В.М.БОРИСОВ

РУССКО-АРАБСКИЙ СЛОВАРЬ

Под редакцией В.М.БЕЛКИНА

МОСКВА
«САМ ИНТЕРНЕШНЛ»
1993

A

а I союз 1. *противит.* وَ, بَلْ, لَكِنَّ, ... أَمَّا... فَـ...; ма́льчику де́сять лет, **а** де́вочке два го́да فى هذا الولد العاشرة من عمره أمّا هذه البنت فانّها فى الثانية; я приду́ вас навести́ть не за́втра, **а** послеза́втра سأزوركم ليس غدًا بل بعد غد; 2. (*после уступ. оборота в значении «однако», «тем не менее»*) لَكِنَّ; прошло́ де́сять лет с тех пор, **а** я всё по́мню, как бу́дто э́то бы́ло вчера́ قد مضت عشر سنوات منذ تلك الأيّام ولكنّى احفظ فى ذاكرتى كلّ شىء كأنّه كان بالأمس; 3. (*после предложений с уступ. союзами*): хотя́ мне и ве́село с ва́ми, **а** на́до уходи́ть ملىّ أن أغادركم وإن سرّتنى معاشرتكم; 4. *присоед.* ثُمَّ, فَـ, وَ; он поду́мал немно́го, **а** зате́м отве́тил فكّر قليلًا ثمّ أجاب; **а** пото́му, **а** сле́довательно فلذا, فلهذا السبب; э́та кни́га о́чень интере́сная, **а** потому́ я рекоменду́ю вам её проче́сть هذا الكتاب ممتع جدًّا فلذا أنصحكم بقراءته; ◇ **а** и́менно وَهُوَ يَعْنِى, أَىْ; **а** [не] то (*в противном случае*) وَإِلَّا; переста́нь чита́ть, **а** [не] то я уйду́ كُفَّ عن القراءة وإلّا انصرفت; **а** то (*с оттенком причинности*) إِذْ, لِأَنَّ; я до́лжен идти́, **а** то они́ меня́ ждут ملىّ أن أذهب لأنّهم ينتظروننى (فى انتظارى)

а II *частица* 1. *вопр.* أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ مَاذَا؟ (*не так ли?*); что ты сказа́л, **а**? ماذا قلت؟ رَدِّد تفضّل; хоро́шая кни́га, **а**? ? الكتاب طيّب أليس كذلك; 2. *побуд.* إِسْمَعْ; де́вочка, **а** де́вочка! يا بنت! يا إسمعى يا بنت أتسمعيننى؟

а III *межд.* 1. (*при выражении удивления*) وَىْ; 2. (*при выражении решимости*) أَ; **а**, была́ не была́! فلنخاطر!; 3. (*при ощущении боли, ужаса*) آخْ!, آهْ!; 4. (*при выражении беспечности, безразличия*): **а**, ничего́! لا بأس فى ذلك!

абажу́р *м.* غِطَاءُ مِصْبَاحٍ, أَبَاجُورٌ (*мн.* أَغْطِيَةُ مَصَابِيحَ), ظُلَّةُ مِصْبَاحٍ

аббаси́дск||ий *прил. ист.* عَبَّاسِىٌّ; ~ халифа́т الخلافة العبّاسيّة; ~ая дина́стия بنو عبّاس

абба́т *м.* 1. رَئِيسُ دَيْرٍ كَاثُولِيكِىٌّ (*мн.* رُؤَسَاءُ); 2. (*священник*) قَسٌّ كَاثُولِيكِىٌّ (*мн.* قُسُوسٌ)

абба́тство *с.* دَيْرٌ كَاثُولِيكِىٌّ وَأَرَاضِيهِ (*мн.* أَدْيَارٌ)

аббревиату́ра *ж.* إِخْتِصَارٌ, مُخْتَصَرٌ

аберра́ция *ж.* 1. *опт., астр.* زَيْغٌ, زَيَغَانٌ; ~ зре́ния زيغان البصر; хромати́ческая ~ زيغ لونىّ; сфери́ческая ~ زيغ كروىّ 2. *перен.* إِنْحِرَافٌ, ضَلَالٌ

абза́ц *м. в разн. знач.* فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ, فِقَرَاتٌ); разели́ть на ~ы قسّم إلى فقرات

абисси́нец *м. уст.* حَبَشِىٌّ, أَثْيُوبِىٌّ (*мн.* أَحْبَاشٌ, حُبْشَانٌ, *собир.* حَبَشٌ)

абисси́нка *ж. уст.* حَبَشِيَّةٌ, أَثْيُوبِيَّةٌ

абисси́нский *прил.* حَبَشِىٌّ, أَثْيُوبِىٌّ

абиту́риент *м.* طَالِبٌ ثَانَوِىٌّ حَدِيثُ ٱلتَّخَرُّجِ (*мн.* طُلَّابٌ)

абоне́мент *м.* أَبُونَيْه, إِشْتِرَاكٌ

абоне́нт *м.* صَاحِبُ أَبُونَيْه (آشْتِرَاكٍ) (*мн.* أَصْحَابٌ), مُشْتَرِكٌ (فى جريدة أو غيرها)

абони́ровать *сов. и несов. уст.* نَالَ حَقَّ ٱلِاشْتِرَاكِ (*a*) أَخَذَ ٱشْتِرَاكًا فِى, فِى (*u*)

аборда́ж *м. мор.* أَخْذُ سَفِينَةٍ بِٱلْمُصَادَمَةِ; взять на ~ أخذ السفينة بالمصادمة

абориге́н *м.* سَاكِنٌ أَصْلِىٌّ (*мн.* سُكَّانٌ)

або́рт *м. мед.* إِجْهَاضٌ, إِسْقَاطٌ

абрико́с *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ مِشْمِشٍ, مِشْمِشَةٌ; 2. (*плод*) مِشْمِشَةٌ (*мн.* مِشْمِشَاتٌ, *собир.* مِشْمِشٌ)

абрико́с||ный, ~овый *прил.* مِشْمِشِىٌّ, مِشْمِشِىّ...

а́брис *м.* رَسْمٌ مُحِيطِيٌّ, رُسُوم, حَدُّ شَكْلٍ

абрази́вы *мн.* (*ед.* абрази́в *м.*) مَوَادُّ حَاكَّةٌ

абсолюти́зм *м. ист.* سُلْطَةٌ [مُسْتَبِدَّةٌ] مُطْلَقَةٌ, حُكْمٌ [مُسْتَبِدٌّ] مُطْلَقٌ

абсолю́тно *нареч.* مُطْلَقًا, تَمَامًا, عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ, بِصُورَةٍ مَحْسُومَةٍ; я ~ уве́рен в том, что... إِنِّي لَعَلَى ثِقَةٍ تَامَّةٍ بِأَنَّ...

абсолю́тн||ый *прил.* 1. (*безусловный*) مُطْلَقٌ; ~ приро́ст населе́ния زِيَادَةُ السُّكَّانِ المطلقة; 2. (*полный*) مُطْلَقٌ, تَامٌّ, كَامِلٌ; ~ поко́й سُكُونٌ تَامٌّ; ~ое большинство́ أَكْثَرِيَّةٌ (أَغْلَبِيَّةٌ) مطلقة; ~ая мона́рхия حكم ملكي مطلق; ✧ ~ нуль *физ.* الصِّفْرُ المطلق (−٢٧٣, ١٦°)

абсорби́ровать *сов. и несов. физ., хим.* إِمْتَصَّ

абсо́рбция *ж. физ., хим.* إِمْتِصَاصٌ; ~ га́зов امتصاص الغازات

абстраги́ровать *сов. и несов.* جَرَّدَ

абстраги́роваться *сов. и несов.* تَجَرَّدَ, تَحَرَّرَ

абстра́ктно *нареч.* مُجَرَّدًا

абстра́ктность *ж.* تَجَرُّدٌ, تَجْرِيدٌ, إِسْتِغْلَاصٌ

абстра́ктный *прил.* تَجْرِيدِيٌّ, مُجَرَّدٌ

абстракциони́зм *м.* مَدْرَسَةٌ تَجْرِيدِيَّةٌ, فَنٌّ تَجْرِيدِيٌّ

абстра́кция *ж.* تَجْرِيدٌ

абсу́рд *м.* خَطَلٌ, مُحَالٌ, سَخَافَةٌ; довести́ до ~а حوّل الى السخافة

абсу́рдность *ж.* خَطَلٌ, إِسْتِحَالَةٌ

абсу́рдный *прил.* خَطِلٌ, مُسْتَحِيلٌ, مُحَالٌ; بِلَا مَعْنًى, غَيْرُ مَعْقُولٍ

абсце́сс *м. мед.* خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ), قُرْحٌ (*мн.* قُرُوحٌ)

абсци́сса *ж. мат.* إِحْدَاثِيٌّ سِينِيٌّ

аванга́рд *м.* 1. *воен.* مُقَدَّمَةٌ; 2. *перен.* طَلِيعَةٌ

аванга́рдн||ый *прил.* 1. *воен.* مُتَقَدِّمٌ, أَمَامِيٌّ; 2. *перен.* طَلِيعِيٌّ; ~ая роль دور طليعيّ

аванпо́рт *м.* مِينَاءٌ خَارِجِيٌّ

аванпо́ст *м.* مَخْفَرٌ أَمَامِيٌّ

ава́нс *м.* سُلْفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ, سُلْفَاتٌ); قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ); (دَفْعَةٌ مُقَدَّمًا (سَلَفًا) (*в счёт платежа*); вы́дать ~ سلّف, دفع سلفًا; получи́ть ~ استلف; ✧ де́лать ~ы кому́-л. فتح بابًا له بقصد التقرّب اليه

аванси́ровать *сов. и несов.* سَلَّفَ, دَفَعَ مُقَدَّمًا (*a*)

авансце́на *ж.* مُقَدَّمُ خَشَبَةِ مَسْرَحٍ

авантю́р||а *ж.* مُغَامَرَةٌ, مُجَازَفَةٌ, مُخَاطَرَةٌ; пусти́ться в ~ы اقتحم المغامرات, خاطر

авантюри́зм *м.* رُوحُ ٱلْمُخَاطَرَةِ (ٱلْمُغَامَرَاتِ)

авантюри́ст *м.* مُجَازِفٌ, مُغَامِرٌ, مُخَاطِرٌ

авантюр||исти́ческий, ~и́стский *прил.* أَسَاسُهُ رُوحُ ٱلْمُخَاطَرَةِ (ٱلْمُغَامَرَاتِ); ~истическая поли́тика سياسة المغامرات

авантю́рный *прил.* مُغَامِرٌ, مُخَاطِرٌ; ~ рома́н رواية مخاطرات

аварийность *ж.* تَكْرَارُ حِلَالٍ

аварийн||ый *прил.* 1. (*для ликвидации аварий*) تَرْمِيمٍ..., إِصْلَاحٍ...; ~ая брига́да فرقة ترميم; 2. (*на случай аварии*) لِلِاسْتِعْمَالِ فِي حَالَةِ ٱلْعُطْلِ, إِحْتِيَاطِيٌّ; 3. (*потерпевший аварию*) مُحَطَّمٌ, مُعَطَّلٌ

ава́ри||я *ж.* 1. (*повреждение*) حَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عُطْلٌ; автомоби́льная ~ حادث سيّارة; потерпе́ть ~ю تحطّم, تعطّل; предотврати́ть ~ю (الخلل) تلافى العطل; 2. *перен. разг.* نَكْبَةٌ, حَادِثٌ, حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ)

а́вгуст *м.* آبُ, أَغُسْطُسُ

а́вгустовский *прил.* آبِ...; ~ день يوم من أيّام شهر آب

авиаба́за *ж.* قَاعِدَةٌ جَوِّيَّةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ)

авиабо́мба *ж.* قُنْبُلَةٌ جَوِّيَّةٌ (قَنَابِلُ), قُنْبُلَةٌ

авиадеса́нт *м.* إِنْزَالٌ جَوِّيٌّ

авиадеса́нтный *прил.* إِنْزَالٍ جَوِّيٍّ...

авиазаво́д *м.* مَصْنَعُ [بِنَاءِ] طَائِرَاتٍ (*мн.* مَصَانِعُ)

авиакомпа́ния *ж.* شِرْكَةُ طَيَرَانٍ

авиаконстру́ктор *м.* مُهَنْدِسٌ فِي تَصْمِيمِ ٱلطَّائِرَاتِ, مُصَمِّمُ طَائِرَاتٍ

авиали́ния *ж.* خَطٌّ جَوِّيٌّ (خُطُوطٌ)

авиамоде́ль *ж.* نَمُوذَجُ طَائِرَةٍ, مُودِيلُ طَائِرَةٍ

авиамото́р *м.* مُحَرِّكُ طَائِرَةٍ

авиано́сец *м.* حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ

авиапо́чта *ж.* بَرِيدٌ جَوِّيٌّ

авиапромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ بِنَاءِ طَائِرَاتٍ

авиаразве́дка *ж.* إِسْتِطْلَاعٌ جَوِّيٌّ

авиасвя́зь *ж.* إِتِّصَالٌ جَوِّيٌّ

авиасъёмка *ж.* تَصْوِيرٌ جَوِّيٌّ, مِسَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ

авиа́тор *м.* مَلَّاحٌ جَوِّيٌّ, طَيَّارٌ

авиатра́нспорт *м.* نَقْلٌ جَوِّيٌّ

авиатра́сса *ж.* خَطٌّ جَوِّيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

авиацио́нн||ый *прил.* جَوِّيٌّ (*воздушный*); ~ая компа́ния شركة طيران

авиа́ция *ж.* سِلَاحُ ٱلطَّيَرَانِ; طَيَرَانٌ (*род войск*); гражда́нская ~ طيران مدنى; бомбардиро́вочная ~ قاذفات القنابل; реакти́вная ~ طائرات نفّاثة; морска́я ~ طائرات مائيّة; тра́нспортная ~ طائرات النقل

авиача́сть *ж.* وَحْدَةٌ قُوَّاتٍ جَوِّيَّةٍ

ави́з *м.*, **ави́зо** *с. неск. фин.* مَكْتُوبٌ (*мн.* مَكَاتِيبُ) إِفْلَامٍ

авитаминоз *м. мед.* مَرَضُ نَقْصِ ٱلْفِيتَامِينَاتِ

авось *частица разг.* لَعَلَّ, رُبَّمَا, عَسَى أَنْ, إِنْ شَاءَ ٱللَّهُ; ◇ де́лать на ~ «عسى ولعلّ», عمل مستندًا الى خبط خبط عشواء

авра́л *м.* 1. *мор.* إِسْتِنْفَارٌ عَامٌّ لِلْعَمَلِ [عَلَى ظَهْرِ سَفِينَةٍ]; 2. *перен. разг.* إِسْتِعْجَالٌ

авра́льный *прил.* مُسْتَعْجِلٌ

австрали́ец *м.* أُوسْتَرَالِيٌّ

австрали́йка *ж.* أُوسْتَرَالِيَّةٌ

австрали́йский *прил.* أُوسْتَرَالِيٌّ

австри́ец *м.* نِمْسَاوِيٌّ

австри́йка *ж.* نِمْسَاوِيَّةٌ

австри́йский *прил.* نِمْسَاوِيٌّ

автаркия *ж. эк.* إِكْتِفَاءٌ ذَاتِيٌّ

автоба́за *ж.* قَاعِدَةُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* قَوَاعِدُ); كَرَاجٌ, جَرَاجٌ *нар.*

автобиографи́ческий *прил.* تَرْجَمَةِ حَيَاةِ كَاتِبٍ بِقَلَمِهِ...

автобиогра́фия *ж.* سِيرَةٌ, تَرْجَمَةُ حَيَاةِ كَاتِبٍ بِقَلَمِهِ ذَاتِيَّةٌ

автоблокиро́вка *ж. ж.-д.* نِظَامُ ٱلتَّعَكُّمِ (ٱلتَّنْسِيقِ) ٱلْأُوتُومَاتِيكِيُّ

авто́бус *м.* بَاصٌ, أُوتُوبِيسٌ

авто́бусный *прил.* بَاصٍ..., أُوتُوبِيسِيٌّ...

автовокза́л *м.* مَحَطَّةُ أُوتُوبِيسَاتٍ (بَاصَاتٍ)

автоге́нн||ый *прил. тех.*: ~ая сва́рка لحام بالأكسجين, لحام ذاتى; ~ая ре́зка метáллов قطع المعادن بالأكسجين, قطع المعادن الذاتى

авто́граф *м.* خَطٌّ مُؤَلِّفٍ (*мн.* خُطُوطٌ); تَوْقِيعُ مُؤَلِّفٍ (*мн.* تَوَاقِيعُ, تَوْقِيعَاتٌ), أَوْتُوغْرَافٌ; дать ~ кому́-л. وقّع له بإمضائه

автодоро́жный *прил.* بِنَاءِ وَٱسْتِغْلَالِ طُرُقٍ مُعَبَّدَةٍ...

автозаво́д *м.* مَصْنَعُ سَيَّارَاتٍ

автокла́в *м.* مِعْقَامٌ [مُوصَدٌ]

автокра́н *м.* رَافِعَةٌ مُرَكَّبَةٌ عَلَى سَيَّارَةٍ; سَيَّارَةٌ رَافِعَةٌ

автокра́тия *ж.* أُوتُوقْرَاطِيَّةٌ, حُكْمُ ٱسْتِبْدَادِيٌّ مُطْلَقٌ

автомагистра́ль *ж.* طَرِيقٌ لِلسَّيَّارَاتِ (*мн.* طُرُقٌ), أُوتُوسْتْرَادٌ

автома́т *м.* 1. مَاكِنَةٌ أُوتُومَاتِيكِيَّةٌ, مَاكِنَةٌ تِلْقَائِيَّةٌ; 2. *воен.* مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ (*мн.* مَدَافِعُ)

автоматиза́ция *ж.* أَتْمَتَةٌ, أُوتُومَاتِيكِيَّةٌ, جَعْلُ شَيْءٍ إِدخال الماكنات الأوتوماتيكيّة; أُوتُومَاتِيكِيًّا; ~ производства أتمتة الإنتاج, الاوتوماتيكيّة فى الصناعة

автоматизи́рованный *прил.* مُؤَتْمَتٌ

автоматизи́ровать *сов. и несов.* أَتْمَتَ, صَيَّرَ جَعَلَ آلِيًّا, أُوتُومَاتِيكِيًّا (*a*)

автомати́зм *м.* تِلْقَائِيَّةٌ, مِيكَانِيكِيَّةٌ

автомати́ческ||ий *прил.* 1. أُوتُومَاتِيٌّ, آلِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, مِيكَانِيكِيٌّ; ~ое ору́жие أسلحة آليّة; ~ая телефо́нная ста́нция محطّة تليفون (هاتف) أوتوماتيكيّة; ~ая межплане́тная ста́нция محطّة فضائيّة أوتوماتيكيّة; 2. (*непроизвольный*) تِلْقَائِيٌّ, آلِيٌّ, مِيكَانِيكِيٌّ; ◇ ~ая ру́чка قلم حبر استيلو

автома́тчик *м. воен.* رَامٍ بِٱلرَّشَّاشِ, رَشَّاشٌ

автомаши́на *ж. см.* автомоби́ль.

автомобилестрое́ние *с.* صِنَاعَةُ سَيَّارَاتٍ

автомобили́зм *м.* فَنُّ قِيَادَةِ ٱلسَّيَّارَاتِ

автомоби́лист *м.* سَائِقُ سَيَّارَةٍ (*мн.* سَوَّاقٌ, سَاقَةٌ)

автомоби́л||ь *м.* سَيَّارَةٌ; عَرَبِيَّةٌ, أُتُومُوبِيلٌ *нар.*; грузово́й ~ سيّارة نقل (حمل, شحن), لُورِيٌّ, تَمْبُونٌ; легково́й ~ [صغيرة] سيّارة ركّاب; откры́тый ~ سيّارة مكشوفة; е́хать на ~е زكب سيّارة; управля́ть ~ем قاد سيّارة (ساق)

автомоби́льн||ый *прил.* سَيَّارَةٍ..., سَيَّارَاتٍ...; ~ая промы́шленность صناعة السيّارات; ~ завóд مصنع سيّارات; ~ тра́нспорт نقل بالسيّارات; ~ая ши́на إطار أسطول سيّارات (دولاب) سيّارة

автоно́мия *ж.* حُكْمٌ ذَاتِيٌّ, إِسْتِقْلَالُ ٱلذَّاتِ; национа́льная ~ استقلال ذاتي قومي

автоно́мн||ый *прил.* ذُو حُكْمٍ ذَاتِيٍّ, ذُو ٱسْتِقْلَالٍ ذَاتِيٍّ; ~ая респу́блика جمهوريّة ذات حكم ذاتي; ~ая о́бласть منطقة ذات حكم ذاتي

автопа́рк *м.* أُسْطُولُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* حَظَائِرُ) حَظِيرَةُ سَيَّارَاتٍ

автопило́т *м.* طَيَّارٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ (آلِيٌّ)

автоплу́г *м.* مِحْرَاثٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ, مِحْرَاثٌ ذَاتِيٌّ ٱلْحَرَكَةِ

автопогру́зчик *м.* سَيَّارَةٌ تَحْمِيلٍ بِٱلْوِنْشِ, سَيَّارَةٌ

автопокры́шка *ж.* إِطَارُ عَجَلَةِ [سَيَّارَةٍ]

автопортре́т *м.* صُورَةُ رَسَّامٍ بِرِيشَتِهِ

автопрока́т *м.* إِكْرَاءُ سَيَّارَاتٍ

а́втор *м.* مُؤَلِّفٌ, كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ), وَاضِعٌ (*литературного произведения*); مُلَحِّنٌ (*композитор*); ~ проéкта واضع تصميم; ~ э́тих строк كاتب هذه السطور

авторемо́нтн||ый *прил.*: ~ая мастерска́я ورشة مرأب سيّارات, لصيانة (تصليح) السيّارات

авторизо́ванный 1. *прич. от* авторизова́ть; 2. *прил.*: ~ перево́д ترجمة بمعرفة المؤلّف

авторита́рный *прил.* إِسْتِبْدَادِيٌّ, مُتَسَلِّطٌ

авторите́т *м.* 1. نُفُوذٌ (*влияние*); هَيْبَةٌ, شُهْرَةٌ, سُمْعَةٌ (*престиж*); по́льзоваться ~ом (بسمعة) تمتّع بنفوذ; 2. (о *человеке*) ثِقَةٌ, شَخْصٌ ذُو نُفُوذٍ; быть ~ом в чём-л. كان ثقةً في شيء

авторите́тность *ж.* نُفُوذٌ, هَيْبَةٌ; إِطِّلَاعٌ (*осведомлённость*).

авторите́тн||ый *прил.* ذُو نُفُوذٍ, مَسْمُوعُ ٱلْكَلِمَةِ (*пользующийся авторитетом*); ذُو هَيْبَةٍ (*почтенный*); مَوْثُوقٌ بِهِ (*заслуживающий доверия*); из ~ых исто́чников من مصادر موثوق بها; ~ учёный عالم ذو نفوذ, علّامة

а́вторск||ий *прил.* مُؤَلِّفٍ...; ~ гонора́р اتعاب المؤلّف; ~ое пра́во حقوق المؤلّف

автору́чка *ж.* قَلَمُ حِبْرٍ (*мн.* أَقْلَامٌ), إِسْتِيلُو

автостоп *м.* مُوقِفٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ

автостра́да *ж.* أُوتُوسْتْرَادٌ

автостроéние *с.* صِنَاعَةُ سَيَّارَاتٍ

автосцéпка *ж. ж.-д.* قَطْرٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ (ارتباط عربات قطار أوتوماتيكيّ)

автотра́кторный *прил.* ٱلسَّيَّارَاتِ وَٱلْجَرَّارَاتِ...

автотра́нспорт *м.* نَقْلٌ بِٱلسَّيَّارَاتِ

автотра́сса *ж.* طَرِيقُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* طُرُقٌ)

автоцисте́рна *ж.* سَيَّارَةُ صِهْرِيجٍ

ага́ *межд.* إِي نَعَمْ, أَجَلْ

ага́ва *ж. бот.* أَجَافَا

ага́т *м. мин.* يَشْمٌ, عَقِيقٌ يَمَانِيٌّ

ага́товый *прил.* مِنَ ٱلْعَقِيقِ ٱلْيَمَانِيِّ, يَشْمِيٌّ

агглютинати́вный *прил. лингв.*: ~ язы́к لغة التعرية, لغة الصاقية

агглютина́ция *ж.* تَعْرِيَةٌ

аге́нт *м.* 1. وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ); وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ) (*посредник*); 2. (*шпион*) جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ); 3. (*ставленник*) عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ), عَوْنٌ (*мн.* أَعْوَانٌ)

аге́нтство *с.* وَكَالَةٌ, فَرْعُ مُؤَسَّسَةٍ (*мн.* فُرُوعٌ); Ара́бское ~ информа́ции وكالة الأنباء العربيّة; Телегра́фное ~ Сове́тского Сою́за (ТАСС) وكالة الأنباء للاتّحاد السوفياتي

агенту́ра *ж.* 1. (*разведывательная служба*) وَكَالَةٌ; 2. *собир.* عُمَلَاءُ

агита́тор *м.* دَاعٍ (*мн.* دُعَاةٌ)

агита́торский *прил.* دَاعٍ...

агитацио́нн||ый *прил.* دِعَايَةٍ...; вести́ ~ую рабо́ту نشر الدعاية

агита́ция *ж.* دِعَايَةٌ; предвы́борная ~ دعاية أثناء دعاية انتخابيّة, حملة الانتخابات

агитбрига́да *ж.* فَرِيقُ دِعَايَةٍ

агити́ровать *несов.* قَامَ بِٱلدِّعَايَةِ (*у*), نَشَرَ ٱلدِّعَايَةَ (*у*)

агитколлекти́в *м.* جَمَاعَةُ دِعَايَةٍ

агитма́ссов||ый *прил.*: ~ая рабо́та دعاية بين الجماهير

агитпу́нкт *м.* مَرْكَزُ دِعَايَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

агломера́т *м. тех.* كُتْلَةٌ (تجمّع طبيعيّ للموادّ المعدنيّة)

агности́цизм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱللَّاأَدْرِيَّةِ

агонизи́ровать *несов.* أَحْتُضِرَ, نَازَعَ

аго́ния *ж.* سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ, مُنَازَعَةُ

аграрий *м. книжн.* مُزَارِعٌ فَنِيٌّ

аграрный *прил.* زِرَاعِيٌّ; ~ая страна بلد زراعيّ; ~ая реформа إصلاح زراعيّ; ~ вопрос قضيّة (مسألة) زراعيّة

агрегат *м.* وَحْدَةُ مَاكِنَاتٍ

агреман *м. дип.* مُوَافَقَةُ ٱلْحُكُومَةِ عَلَى قَبُولِ دِبْلُومَاسِيٍّ

агрессивность *ж.* عُدْوَانِيَّةٌ; رُوحُ ٱلِاعْتِدَاءِ

агрессивный *прил.* عُدْوَانِيٌّ, مُعْتَدٍ; ~ая война حرب عدوانيّة

агрессия *ж.* عُدْوَانٌ, إِعْتِدَاءٌ; совершить ~ю против... أدان على, اعتدى على, قام بالعدوان على; осудить ~ю أدان العدوان

агрессор *м.* مُعْتَدٍ

агробиология *ж.* ٱلْبِيُولُوجِيَا ٱلزِّرَاعِيَّةُ

агроном *м.* مُهَنْدِسٌ زِرَاعِيٌّ

агрономический *прил.* زِرَاعِيٌّ

агрономия *ж.* عِلْمُ ٱلزِّرَاعَةِ

агротехник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي هَنْدَسَةِ ٱلزِّرَاعَةِ

агротехника *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلزِّرَاعَةِ

агротехнический *прил.* هَنْدَسَةِ ٱلزِّرَاعَةِ...

агрохимия *ж.* ٱلْكِيمِيَاءُ ٱلزِّرَاعِيَّةُ

ад *м. в разн. знач.* جَحِيمٌ *ж.*, جَهَنَّمُ *ж.*

адажио *муз.* 1. *с. нескл.* مَهْلٌ; 2. *нареч.* رُوَيْدًا, أَمْهِلْ, عَلَى مَهْلٍ

адаптация *ж. в разн. знач.* تَكْيِيفٌ, تَهْيِئَةٌ, مُهَايَأَةٌ

адаптер *м. радио* مُهَايِئٌ, أَدَابْتِيرٌ

адаптировать *сов. и несов.* هَيَّأَ, كَيَّفَ; ~ тексты هيّأ (بسّط) النصوص

адвокат *м. юр. и перен.* مُحَامٍ

адвокатский *прил.* مُحَامَاةٍ...; مُحَامٍ...; заниматься ~ой деятельностью مارس المحاماة

адвокатура *ж.* 1. (*профессия*) مُحَامَاةٌ; 2. *собир.* (*корпорация*) مُحَامُونَ, نِقَابَةُ مُحَامِينَ

адекватный *прил.* مُمَاثِلٌ, مُلَائِمٌ, مُتَشَابِهٌ

аденоид *м. мед.* لَحْمِيَّةُ ٱلْأَنْفِ وَٱللَّوْزَتَيْنِ

адепт *м. книжн.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ), نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُشَايِعٌ

административный *прил.* إِدَارِيٌّ; ~ая должность وظيفة إداريّة; в ~ом отношении إداريًّا

администратор *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

администраторский *прил.* مُدِيرِيٌّ, تَدْبِيرِيٌّ

администрация *ж.* 1. (*завода и т.п.*) إِدَارَةٌ; 2. *собир.* هَيْأَةُ ٱلْإِدَارَةِ

администрирование *с. неодобр.* تَدْبِيرُ ٱلْأُمُورِ بِطَرِيقَةٍ بِيرُوقْرَاطِيَّةٍ

адмирал *м.* أَمِيرَالٌ, أَمِيرُ بَحْرٍ

адмиралтейский *прил.* إِدَارَةِ ٱلْأُسْطُولِ ٱلْبَحْرِيِّ...

адмиралтейство *с.* إِدَارَةُ ٱلْأُسْطُولِ ٱلْبَحْرِيِّ

адмиральский *прил.* أَمِيرَالٍ...

адрес *м. в разн. знач.* عُنْوَانٌ (*мн.* عَنَاوِينُ); доставить письмо по ~у سلّم مكتوبًا إلى المرسَل إليه; отгрузить в его ~ شحن برسمه; ◇ обратиться не по ~у وجّه كلامه إلى غير ذى أمر

адресант *м.* مُرْسِلٌ

адресат *м.* مُرْسَلٌ إِلَيْهِ

адресный *прил.*: ~ стол قلم عناوين; ~ая книга سجلّ عناوين

адресовать *сов. и несов. кому-л.* وَجَّهَ, عَنْوَنَ إِلَى

адресоваться *сов. и несов.* 1. *к кому-л.* وَجَّهَ كَلَامَهُ إِلَى; 2. *тк. несов. страд. от* адресовать.

адский *прил.* 1. جَهَنَّمِيٌّ; 2. *перен. разг.* (*сильный*): ~ холод صَقِيعٌ شَدِيدٌ; ~ шум ضوضاء تصمّ الاذان; ◇ ~ая машина *уст.* آلة جهنّميّة

адсорбция *ж. физ., хим.* إِمْتِزَازٌ, تَدَامُجٌ سَطْحِيٌّ

адъютант *м.* يَاوَرٌ (*мн.* يَاوَرَانٌ, يَاوَرِيَّةٌ)

ажиотаж *м.* 1. إِثَارَةُ ٱلْبُورْصَةِ; مُضَارَبَةٌ; 2. *перен.* ضَجَّةٌ, هَرَجٌ وَمَرَجٌ

ажур *м. уст.* (*ажурная работа*) شُغْلُ تَخْرِيمٍ

ажурный *прил.* 1. مُخَرَّمٌ; 2. *перен.* دَقِيقٌ جِدًّا

аз *м.*: он ни ~á не знает *разг.* لم يعرف شيئًا, هو جاهل كلّ الجهل; начать с ~ов بدأ الدراسة من معلومات ابتدائيّة

азалия *ж. бот.* أَضَالِيَا

азарт *м.* تَهَيُّجٌ, حِدَّةٌ (*запальчивость*); شَوْقٌ, غَيْرَةٌ, حَمَاسٌ (*увлечение*); войти в ~ تهيّج, أصبح متهيّجًا; работать с ~ом (فى حرارة) اشتغل بحماس

азартно *нареч.* بِعَدَمِ تَرَوٍّ

азáртн||ый *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ, مُخَاطِرٌ, مُجَازِفٌ (*запальчивый*); **~ая игрá** قمار

áзбука *ж.* 1. (*алфавит*) أَلِفْبَاءٌ, أَبْجَدِيَّةٌ, حُرُوفُ هِجَاءٍ; 2. (*букварь*) مَبَادِئُ ٱلْقِرَاءَةِ, كِتَابُ أَلِفْبَاءٍ, كِتَابُ تَهَجٍّ; 3. *перен.* أَلِفْبَاءٌ; ◇ **~ Мóрзе** نظام مورس التلغرافي, أبجديّة مورس

áзбучн||ый *прил.* 1. أَلِفْبَائِيٌّ; 2. *перен.* بَدَهِيٌّ, بَسِيطٌ; **~ая и́стина** أَوَّلِيَّةٌ

азербайджáнец *м.* أَذَرْبَيْجَانِيٌّ

азербайджáнка *ж.* أَذَرْبَيْجَانِيَّةٌ

азербайджáнский *прил.* أَذَرْبَيْجَانِيٌّ; **~ язы́к** اللغة الأذربيجانيّة

азиáтский *прил.* آسْيَوِيٌّ

áзимут *м. астр.* سَمْتٌ (*мн.* سُمُوتٌ), زَاوِيَةُ ٱلسَّمْتِ; **по ~у** بزاوية السمت

азóт *м. хим.* أَزُوتٌ, نِيتْرُوجِينٌ; **зáкись ~a** اكسيد الأزوت; **óкись ~a** ثاني أكسيد الأزوت; **двуóкись ~a** حامض نتريك

азóтистый *прил. хим.* أَزُوتِيٌّ, ٱلنِّيتْرُوجِينِ...

азóтн||ый *прил.* أَزُوتِيٌّ, نِتْرِيكٌ; **~ая кислотá** حامض نتريك; **~ые удобрéния** سماد أزوتي

áист *м.* لَقْلَقٌ (*мн.* لَقَالِقُ), أَبُو مَعَازِلَ, أَبُو حُدَيْجٍ

ай *межд.* 1. (*выражение боли*) آهْ!, أَخْ!; 2. (*выражение упрёка*) أُفّ!; ◇ **ай да молодéц!** بالك من حلاق!

айвá *ж.* 1. (*дерево*) سَفَرْجَلَةٌ, شَجَرَةُ سَفَرْجَلٍ; 2. (*плод*) سَفَرْجَلَةٌ (*мн.* سَفَرْجَلَاتٌ, *собир.* سَفَرْجَلٌ)

айдá *межд. прост.* تَعَالَ!, هَيَّا!

áйсберг *м.* طَافِيَةٌ (*мн.* طَوَافٍ), جَبَلٌ جَلِيدِيٌّ عَائِمٌ

айсóр *м.* آشُورِيٌّ

айсóрка *ж.* آشُورِيَّةٌ

айсóрский *прил.* آشُورِيٌّ

академи́зм *м.* 1. نَزْعَةٌ أَكَادِيمِيَّةٌ فِي ٱلْبَحْثِ, نَزْعَةٌ تَقْلِيدِيَّةٌ فِي ٱلْفُنُونِ ٱلْجَمِيلَةِ; 2. (*в искусстве*) ٱلْعِلْمِيَّةِ

акаде́мик *м.* أَكَادِيمِيٌّ, عُضْوُ مَجْمَعِ عِلْمِيٍّ (*мн.* أَعْضَاءُ)

академи́ческий *прил.* 1. (*относящийся к академии*) دِرَاسِيٌّ, تَابِعٌ لِمَجْمَعِ ٱلْعُلُومِ, أَكَادِيمِيٌّ; 2. (*учебный*) **~ год** سنة دراسيّة; 3. (*в науке, искусстве*) كَلَاسِيكِيٌّ, تَقْلِيدِيٌّ; 4. *перен.* (*чисто теоретический*) نَظَرِيٌّ بَحْتٌ, مُتَعَلِّقٌ; **~ спор** مناقشة نظريّة بحتة; ◇ **~ теáтр** مسرح أكاديمي

акаде́мия *ж.* مَجْمَعُ عُلُومٍ, أَكَادِيمِيَّةٌ (*мн.* مَجَامِعُ); **акаде́мия нáук** اكاديميّة العلوم; **акаде́мия педагоги́ческих нáук** مجمع العلوم التربويّة; **акаде́мия худóжеств** أكاديميّة الفنون الجميلة; **сельскохозя́йственная ~** أكاديميّة الزراعة, مجمع العلوم الزراعيّة

акáция *ж.* طَلْحٌ, أَقَاصِيَا; **нильская ~** شجرة السنط

аквалангúст *м.* رَجُلٌ ضِفْدِعٌ (*мн.* رِجَالُ ضَفَادِعُ)

акварéль *ж.* 1. (*картина*) رَسْمٌ مَائِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ مَائِيَّةٌ); 2. (*краска*) لَوْنٌ مَائِيٌّ (*мн.* أَلْوَانٌ مَائِيَّةٌ); **~ лóвка** لَوْحَةٌ مَائِيَّةٌ

акварéльный *прил.*: **~ рисýнок** رسم بألوان مائيّة, لوحة مائيّة

аквáриум *м.* مَسْمَكَةٌ (حوض لتربية أسماك ونباتات مائيّة)

акведýк *м.* مَجْرًى مَائِيٌّ (يمرّ على قنطرة مرتفعة)

акклиматизáция *ж.* تَأَقْلُمٌ, تَوَطُّنٌ: تَوْطِينٌ, أَقْلَمَةٌ

акклиматизúровать *сов. и несов.* أَقْلَمَ, وَطَّنَ

акклиматизúроваться *сов. и несов.* تَأَقْلَمَ, تَوَطَّنَ, تَبَلَّدَ

аккомодáция *ж.* تَكْيِيفٌ; **~ глáза** تكيّف النظر

аккомпанемéнт *м.* مُرَافَقَةٌ, مُصَاحَبَةٌ

аккомпани́ровать *несов.* مُرَافِقٌ, مُصَاحِبٌ

аккомпани́ровать *несов.* رَافَقَ, صَاحَبَ, صَحِبَ (*a*); **~ кому́-л. на рояле** صاحب شخصًا بالبيانو

аккóрд *м.* لَحْنٌ, إِيقَاعٌ مُوسِيقِيٌّ (*мн.* أَلْحَانٌ); **заключи́тельный ~** *прям. и перен.* لحن أخير, لحن ختامي

аккордеóн *м.* أَكُورْدِيُونٌ

аккóрдн||ый *прил.*: **~ая рабóта** شغل بالقطعة

аккредити́в *м. фин.* خِطَابُ ٱعْتِمَادٍ

аккредитовáть *сов. и несов.* 1. *фин.* نَصَّبَ وَكِيلًا عَنْ; 2. *дип.* إِعْتَمَدَ

аккумули́тор *м. эл.* مِرْكَمٌ, مُرَكِّمٌ (*мн.* مَرَاكِمُ), مُجَمِّعٌ, بَطَّارِيَّةٌ مُدَّخِرَةٌ; **заряжáть ~** شحن مركّما

аккумули́ция *ж.* تَجَمُّعٌ, تَرَاكُمٌ; تَجْمِيعٌ, تَرْكِيمٌ

аккурáтно *нареч.* 1. (*исправно*) بِٱلْتِظَامٍ; 2. (*тщательно*) بِدِقَّةٍ, بِٱلضَّبْطِ, بِإِتْقَانٍ, بِجَوْدَةٍ, بِإِحْكَامٍ

аккура́тность ж. تَجَوُّدٌ فِى ٱلْعَمَلِ, إِتْقَانٌ, إِحْكَامٌ, دِقَّةٌ; **аккура́тный** прил. 1. (*исполнительный, исправный*) مُتَجَوِّدٌ فِى ٱلْعَمَلِ, مُحْكِمٌ, مُتَأَنِّقٌ (*в работе*); مُتَأَنِّقٌ (*опрятный*); 2. (*тщательно сделанный*) دَقِيقٌ, مُتْقَنٌ

акони́т м. *бот.* خَانِقُ ٱلذِّئْبِ, أَقُونِيطٌ

акр м. [إِنْجِلِيزِىٌّ] أَكْرٌ, فَدَّانٌ (٤٠٤٧ مترًا مربّعًا)

акроба́т м. بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ)

акроба́тика ж. بَهْلَوَانِيَّاتٌ

акробати́ческий прил. بَهْلَوَانِىٌّ

акселера́тор м. *тех.* مُسَرِّعٌ, مُعَجِّلٌ

аксельба́нты мн. (*ед.* аксельба́нт м.) حَمَائِلُ (شريط مبروم فى أطرافه حديد)

аксессуа́ры мн. (*ед.* аксессуа́р м.) تَوَابِعُ, لَوَاحِقُ

аксио́ма ж. بَدِيهِيَّةٌ; э́то ~ هذا شىء بديهى

акт м. 1. (*действие, поступок*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), تَصَرُّفٌ; 2. *театр.* فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); пье́са в трёх ~ах مسرحيّة ذات ثلاثة فصول; 3. (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ); **протоко́л**) مَحْضَرٌ (*мн.* مَحَاضِرُ); соста́вить ~ كتب محضرًا; обвини́тельный ~ ورقة الاتّهام; 4. (*собрание в учебном заведении*) إِخْتِفَالٌ [سَنَوِىٌّ]

актёр м. 1. مُمَثِّلٌ; 2. *перен.* شَخْصٌ مُتَصَنِّعٌ

актёрский прил. تَمْثِيلِىٌّ..., مُمَثِّلٍ...

акти́в I м. أَعْضَاءُ نُشَطَاءُ; парти́йный ~ أعضاء النشطاء الحزب; профсою́зный ~ أعضاء النقابات النشطاء

акти́в II м. *эк.* مَوْجُودَاتٌ; ~ и пассив موجودات ومطلوبات, أصول وخصوم

активиза́ция ж. تَنْشِيطٌ

активизи́ровать сов. и несов. نَشَّطَ

активи́ст м. مُضْوٌ نَشِيطٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ نُشَطَاءُ)

акти́вно *нареч.* بِنَشَاطٍ, بِهِمَّةٍ; ~ уча́ствовать в чём-л. اشترك اشتراكًا فعّالًا فى...

акти́вность ж. نَشَاطٌ, هِمَّةٌ, فَعَّالِيَّةٌ; политическая ~ نشاط سياسىّ

акти́вный прил. 1. نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ); ~ рабо́тник عامل نشيط (فعّال); 2. (*быстро развивающийся*) فَعَّالٌ, سَرِيعٌ

акти́ний м. *хим.* أَكْتِينِيُومٌ

акти́ния ж. *зоол.* شَقِيقُ ٱلْبَحْرِ

а́ктов||ый прил.: ~ая бума́га قرطاس, ورق مدموغ; ~ зал قاعة احتفالات (فى الجامعة); ~ая печа́ть ذو سمة رسميّة

актри́са ж. مُمَثِّلَةٌ

актуа́льность ж. مُطَابَقَةُ ٱلْوَاقِعِ, حَيَوِيَّةٌ, أَهَمِّيَّةٌ

актуа́льный прил. مُطَابِقٌ لِلْوَاقِعِ, حَيَوِىٌّ, مُلِحٌّ, مُهِمٌّ (*жизненно важный*); ~ вопро́с مشكلة حيويّة

аку́ла ж. كَلْبُ بَحْرٍ (*мн.* كِلَابٌ), بِرْشٌ

аку́стика ж. أَكُوسْتِيكُ, عِلْمُ ٱلصَّوْتِيَّاتِ, عِلْمُ ٱلسَّمْعِيَّاتِ

акусти́ческий прил. سَمْعِىٌّ, صَوْتِىٌّ

акуше́р м. طَبِيبُ مُوَلِّدٌ

акуше́рка ж. مُوَلِّدَةٌ, قَابِلَةٌ

акуше́рство с. فَنُّ ٱلْقِبَالَةِ, عِلْمُ ٱلتَّوْلِيدِ

акце́нт м. 1. *лингв.* (*ударение*) نَبْرَةٌ [صَوْتٍ]; 2. (*произношение*) لَهْجَةٌ [كَلَامٍ]; говори́ть с ~ом أعجم; 3. *лингв.* (*знак ударения*) عَلَامَةٌ نُطْقِيَّةٌ; ✧ де́лать ~ на... شدّد أشار خصوصًا إلى..., على...

акцентри́ровать *сов. и несов.* 1. *лингв.* نَبَرَ (*y*); 2. *перен.* أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى, شَدَّدَ عَلَى

акце́пт м. 1. *фин.* قَبُولُ صَكٍّ; 2. *юр.* قَبُولُ عَقْدٍ

акцептова́ть *сов. и несов. фин.* [لِلدَّفْعِ] قَبِلَ (*a*)

акци́з м. ضَرِيبَةُ ٱلْإِنْتَاجِ, رَسْمُ ٱلْإِنْتَاجِ

акци́зный прил.: ~ сбор رسم الإنتاج

акционе́р м. حَامِلُ أَسْهُمٍ, مُسَاهِمٌ

акционе́рн||ый прил. مُسَاهِمٌ; ~ое о́бщество شركة مساهمة; ~ капита́л رأس مال الشركة

а́кци||я I ж. *фин.* سَهْمٌ (*мн.* أَسْهُمٌ); ~и поднима́ются يرتفع سعر الأسهم; ~и па́дают يهبط (ينخفض) سعر الأسهم; вы́пуск ~й إصدار الأسهم

а́кция II ж. (*действие*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ); дипломати́ческая ~ تحرّك دبلوماسىّ, فعل دبلوماسىّ

акы́н м. أَقِينُ (شاعر قازاخستانىّ)

алави́т м. عَلَوِىٌّ

алба́нец м. أَلْبَانِىٌّ

алба́нка ж. أَلْبَانِيَّةٌ

алба́нский прил. أَلْبَانِىٌّ

а́лгебра ж. عِلْمُ ٱلْجَبْرِ, أَلْجَبْرُ

алгебрайческ‖ий *прил.* جَبْرِيٌّ; ~ое уравне́ние معادلة جبريّة

алеба́стр *м.* أَلَابَاسْتْرٌ, رُخَامٌ شَفَّافٌ

алеба́стровый *прил.* أَلَابَاسْتْرِيّ...

але́ть *несов.* 1. إِحْمَرَّ; 2. (*виднеться—о чём-л. алом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَحْمَرِ

алжи́рец *м.* جَزَائِرِيٌّ

алжи́рка *ж.* جَزَائِرِيَّةٌ

алжи́рский *прил.* جَزَائِرِيٌّ

а́либи *с. нескл. юр.* إِثْبَاتُ ٱلْغَيْبَةِ; установи́ть чьё-л. ~ أَثْبَتَ غيبته

ализари́н *м. хим.* أَلِيزَارِينٌ

алиме́нты *мн.* [Шَرْعِيَّةٌ] نَفَقَةٌ

алкало́ид *м. хим.* قِلْوَانِيٌّ, شِبْهُ قِلْوِيٍّ

алкого́лизм *м.* إِدْمَانُ ٱلْخَمْرِ

алкого́лик *м.* سِكِّيرٌ مُدْمِنٌ

алкого́ль *м.* سِبِيرْتُو, كُحُولٌ

алкого́льн‖ый *прил.* كُحُولِيٌّ; ~ые напи́тки مشروبات مسكّرات, كحوليّة (روحيّة)

Алла́х *м.* أَللّٰهُ

аллегори́ч‖еский, ~ный *прил.* مَجَازِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ

аллего́рия *ж.* مَجَازٌ, إِسْتِعَارَةٌ

алле́гро *муз.* 1. *с. нескл.* أَفْجَلُ; 2. *нареч.* سَرِيعًا

алле́я *ж.* طَرِيقٌ بَيْنَ, مَمَرٌّ, مَمْشًى (*мн.* مَمَاشٍ), صَفَّيْنِ مِنَ ٱلشَّجَرِ; ~ сáда ممشى حديقة

аллига́тор *м.* تِمْسَاحٌ أَمْرِيكِيٌّ

аллитера́ция *ж. лит.* تَجْنِيسُ ٱلْأَحْرُفِ فِي بَدْءِ ٱلْكَلِمَاتِ ٱلْمُتَتَابِعَةِ

алло́ *межд.* أَلُو! هَالُو!

аллопа́т *м.* طَبِيبٌ يُعَالِجُ ٱلدَّاءَ بِدَوَاءٍ مُضَادٍّ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

аллопа́тия *ж.* عِلَاجُ دَاءٍ بِضِدِّهِ

аллювиа́льн‖ый *прил. геол.* طَمْيِيٌّ; ~ые отложе́ния رواسب طمييّة

алло́вий *м. геол.* طَمْيٌ, غَرِينٌ

алло́р *м.* مَيْنَةُ سَيْرِ ٱلْحِصَانِ

алма́з *м.* 1. أَلْمَاسٌ, مَاسٌ; 2. (*для резки стекла*) مَاسَةُ [لِقَطْعِ ٱلزُّجَاجِ]

алма́зный *прил.* مَاسِيٌّ

ало́э *с. нескл. бот.* صَبْرٌ, نَدٌّ

алта́йский *прил.* أَلْتَائِيّ...

алта́рь *м.* 1. (*жертвенник*) مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ); 2. (*церковный*) هَيْكَلٌ, مِحْرَابٌ, مَذْبَحٌ [كَنَائِسِيٌّ] (*мн.* مَحَارِيبُ), (*мн.* هَيَاكِلُ)

алфави́т *м.* حُرُوفُ هِجَاءٍ, أَلِفْبَاءٌ, أَبْجَدِيَّةٌ; по ~у بترتيب الحروف الهجائيّة

алфави́тн‖ый *прил.* أَلِفْبَائِيٌّ, أَبْجَدِيٌّ, هِجَائِيٌّ; ~ указа́тель فهرست أبجدىّ; в ~ом поря́дке حسب الترتيب الأبجدىّ

алхи́мик *м.* سِيمِيَائِيٌّ, أَلْخِيمِيَائِيٌّ

алхи́мия *ж.* سِيمِيَاءُ, أَلْخِيمِيَا

а́лчно *нареч.* بِطَمَعٍ, بِشَرَهٍ, بِشَرَاهَةٍ, بِجَشَعٍ

а́лчность *ж.* طَمَعٌ, جَشَعٌ, شَرَاهَةٌ, شَرَهٌ

а́лчный *прил.* طَمَّاعٌ, نَهِمٌ, شَرِهٌ, جَشِعٌ

а́лый *прил.* أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ), وَرْدِيٌّ, أَرْجُوَانِيٌّ, قِرْمِزِيٌّ, ٱللَّوْنِ

алыча́ *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ خَوْخٍ أَصْفَرَ; 2. (*плод*) خَوْخٌ أَصْفَرُ

альбатро́с *м.* قَادُوسٌ (*мн.* قَوَادِيسُ)

альбино́с *м.* أَبْرَصُ, أَمْهَقُ, أَحْسَبُ

альбо́м *м.* أَلْبُومٌ

альбуми́ны *мн.* (*ед.* альбуми́н *м.*) *биол., хим.* أَلْبُومِينٌ, زُلَالٌ

альвео́лы *мн.* (*ед.* альвео́ла *ж.*) *анат.* 1. (*в лёгких*) نَخَارِيبُ (*ед.* نُخْرُوبٌ); 2. (*зубов*) مَغَارِزُ (*ед.* مَغْرِزٌ), دَرَادِيرُ (*ед.* دُرْدُرٌ), ٱلْأَسْنَانِ

альвеоля́рный *прил.*: ~ звук صوت مخرجه مغارز الأسنان

альмана́х *м.* تَقْوِيمٌ أَدَبِيٌّ (*мн.* تَقَاوِيمُ)

альпи́йск‖ий *прил.* جَبَلِيٌّ, جِبَالِ شَاهِقَةٍ...; ~ая расти́тельность نباتات جبليّة; ~ие луга́ مروج جبليّة

альпини́зм *м.* تَسَلُّقُ ٱلْجِبَالِ

альпини́ст *м.* هَاوِي تَسَلُّقِ جِبَالٍ, مُتَسَلِّقُ جِبَالٍ (*мн.* هُوَاةُ)

альт *м. муз.* 1. (*инструмент*) أَلْتُو; 2. (*голос*) صَوْتُ أَلْتُو

альтернати́ва *ж.* بَدِيلٌ, خِيَارٌ بَيْنَ شَيْئَيْنِ

альтернати́вный *прил.* خِيَارٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ..., بَدِيلٍ...

альтиме́тр *м. ав.* مِقْيَاسُ ٱرْتِفَاعٍ (*мн.* مَقَايِيسُ), أَلْتِيمَتْر

альтруи́зм *м.* مَحَبَّةُ ٱلْغَيْرِ, غَيْرِيَّةٌ

альтруи́ст *м.* مُحِبٌّ لِلْآخَرِينَ, غَيْرِيٌّ

альтруисти́ч‖еский, ~ный *прил.* لِأَجْلِ نَفْعِ ٱلْغَيْرِ, غَيْرِيٌّ

а́льфа *ж.* أَلْفَا; ◇ ~ и оме́га الْأَلِف والنهاية, البدء والنهاية; ~-лучи́ *физ.* أَشِعَّة أَلْفِية, أَشِعَّة أَلْفا; ~-части́ца دقيقة ألفية, دقيقة ألفا

алья́нс *м.* تَحَالُفٌ, إِتِّحَادٌ

алюми́ниевый *прил.* أَلُومِينِيُومِيٌّ, أَلُومِينِيُومِ...

алюми́ний *м.* أَلُومِينِيُوم

аляпова́тый *прил.* مَصْنُوعٌ دُونَ ذَوْقٍ, خَشِنٌ, فَلِيظٌ

амазо́нка *ж.* 1. (*всадница*) أَمَازُونَةٌ, فَارِسَةٌ; 2. (*платье*) لِبَاسٌ فَارِسَةٍ

амальга́ма *ж. хим.* مَلْغَمٌ

амба́р *м.* شُونَةٌ (*мн.* شُونٌ), هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ), مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ); ссыпа́ть в ~ شون, خزن

амби́ци‖я *ж.* عِزَّةُ ٱلنَّفْسِ, كِبْرِيَاءُ (*самолюбие*); تَعَاظُمٌ, تَجَرْمَقَةٌ, قَطْرَسَةٌ (*спесь*); челове́к с ~ей شخص متكبّر (متعجرف); ◇ уда́риться в ~ю إغتاظ, استاء للغاية, امتعض

а́мбра *ж.* عَنْبَرٌ

амбрази́ра *ж. воен.* مَزْغَلٌ (*мн.* مَزَاغِلُ), طَاقَةٌ, كُوَّةٌ

амбулато́рия *ж.* مُسْتَوْصَفٌ; عِيَادَةٌ

амбулато́рный *прил.* مُسْتَوْصَفِ...; ~ приём больны́х قبول المرضى في مستوصف

амёба *ж.* أَمِيبَا

америка́нец *м.* أَمِيرِيكِيٌّ, أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* أَمِيرِيكَانُ, أَمْرِيكَانُ)

америка́нка *ж.* أَمِيرِيكِيَّةٌ, أَمْرِيكِيَّةٌ

америка́нский *прил.* أَمِيرِيكِيٌّ, أَمْرِيكِيٌّ

амети́ст *м.* أَمَاتِسْتُ, جَمَشْتٌ, كَرْكَهَانٌ

амети́стовый *прил.* مِنْ جَمَشْتٍ, جَمَشْتِيٌّ

аминокисло́ты *мн.* (*ед.* аминокислота́ *ж.*) أَحْمَاضٌ أَمِينِيَّةٌ

ами́нь *частица* آمِين

аммиа́к *м.* أَمُونِيَا, قَازُ ٱلنُّشَادِرِ

аммиа́ч‖ный *прил.* نُشَادِرِيٌّ; ~ая вода́ ماء النشادر

аммона́л *м. хим.* أَمْنَالٌ (نوع من المفرقعات)

аммо́ний *м. хим.* أَمُونِيُوم; хло́ристый ~ كلوريد أمونيوم

амнисти́ровать *сов. и несов.* (شَامِلًا) عَفَا عَفْوًا عَامًّا (*у*); ~ кого́-л. عفا عن شخص

амни́стия *ж.* عَفْوٌ عَامٌّ (شَامِلٌ)

амора́льный *прил.* سَيِّئُ ٱلْأَخْلَاقِ; خَلِيعٌ, فَاسِدٌ, فَاجِرٌ (*безнравственный*).

амортиза́тор *м. тех.* مُخَفِّفُ (مُخَفِّفُ) ٱلصَّدَمَاتِ

амортизацио́нный *прил.* مُخَفِّفُ تَأْثِيرِ ٱلصَّدَمَاتِ; ◇ ~ капита́л احتياطيّ مستثمر

амортиза́ция *ж. тех.* تَخْمِيدُ (تَخْفِيفُ) ٱلصَّدَمَاتِ; إِسْتِهْلَاكٌ (*износ*).

амортизи́ровать *сов. и несов.* خَمَّدَ, خَفَّفَ

амо́рфный *прил. мин., хим.* لَاشَكْلِيٌّ; لَابَلُّورِيٌّ

ампе́р *м. физ.* أَمْبِير

амперме́тр *м. физ.* أَمْبِيرُمِتْرٌ

амплиту́да *ж. физ.* سَعَةٌ, مُتَّسَعٌ, مَدًى

амплуа́ *с. neскл.* 1. *театр.* دَوْرٌ مَسْرَحِيٌّ (*мн.* أَدْوَارٌ); 2. *перен.* وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ)

а́мпула *ж.* أَمْبُولَةٌ

ампута́ция *ж.* بَتْرٌ, قَطْعُ عُضْوٍ

ампути́ровать *сов. и несов.* بَتَرَ (*у*), قَطَعَ عُضْوًا (*а*)

амуле́т *м.* تَمِيمَةٌ (*мн.* تَمَائِمُ), حِرْزٌ (*мн.* أَحْرَازٌ, حُرُوزٌ), طَلْمَسَةٌ (*мн.* طَلَاسِمُ)

амуни́ция *ж. уст.* عُتَادٌ عَسْكَرِيٌّ, تَجْهِيزَاتٌ, مُهِمَّاتٌ

аму́р *м. миф.* إِلَاهُ ٱلْحُبِّ, رَسُولُ ٱلْغَرَامِ

амфи́бия *ж. зоол.* كَائِنٌ بَرْمَائِيٌّ (*мн.* بَرْمَائِيَّاتٌ), بَرْمَائِيٌّ; ◇ танк-~ دبّابة برمائيّة, دبّابة عائمة; самолёт-~ طائرة برمائيّة

амфитеа́тр *м.* مُدَرَّجٌ

амха́рский *прил.* أَمْهَرِيٌّ

анабио́з *м. биол.* أَنَابِيُوزٌ

анако́нда *ж.* أَنَكُنْدَةٌ, أَنَكُنْدَةٌ

ана́лиз *м. в разн. знач.* تَحْلِيلٌ (*мн.* تَحَالِيلُ); ~ кро́ви تحليل الدم; хими́ческий ~ تحليل كيميائيّ; ~ мочи́ تحليل البول

анализи́ровать *сов. и несов.* حَلَّلَ

анали́тик *м.* مُحَلِّلٌ

аналити́ческ‖ий *прил.* تَحْلِيلِيٌّ; ~ая геоме́трия الهندسة التحليليّة; ~ язы́к لغة تحليليّة

аналоги́чно *нареч.* بِحَسَبِ ٱلْمُمَاسَبَةِ

аналоги́чный *прил.* مُمَاثِلٌ, مُمَاطِرٌ, مُمَاثِلٌ, مُجَانِسٌ, شَبِيهٌ; ~ чему́-л. مماثل ل

анало́ги‖я *ж.* قِيَاسٌ, مُشَابَهَةٌ, مُمَاثَلَةٌ, [ٱلتَّشْبِيهِ] قِيَاسٌ, مُمَاثَرَةٌ; по ~и с... على قياس..., قياسًا على...; провести́ ~ю أجرى قياسًا

ананас *м.* أَنَانَاسٌ

ананас‖ный, ~овый *прил.* أَنَانَاسِ...

анархи́зм *м.* فَوْضَوِيَّةٌ

анархи́ст *м.* فَوْضَوِيٌّ

ана́рхия *ж.* فَوْضَى, فَوْضَوِيٌّ; حُكْمٌ فَوْضَوِيٌّ; ✧ ~ произво́дства فوضى الإنتاج

ана́рхо-синдикали́зм *м. полит.* أَلْفَوْضَوِيَّةُ ٱلنِّقَابِيَّةُ

ана́рхо-синдикали́ст *м. полит.* فَوْضَوِيٌّ نِقَابِيٌّ, نَاصِرٌ لِمَذْهَبِ ٱلْفَوْضَوِيَّةِ ٱلنِّقَابِيَّةِ

ана́том *м.* مُشَرِّحٌ, عَالِمٌ فِي ٱلتَّشْرِيحِ

анатоми́рование *с.* تَشْرِيحٌ

анатоми́ровать *сов. и несов.* شَرَّحَ

анатоми́ческий *прил.* تَشْرِيحِيٌّ; ~ теа́тр مشرحة

анато́мия *ж.* عِلْمُ ٱلتَّشْرِيحِ

ана́фем‖а *ж. церк.* حِرْمٌ; لَعْنَةٌ, حِرْمَانٌ, أَنَاثِيمَا; предава́ть ~е لعن وحرم من الكنيسة

анахрони́зм *м.* مُفَارَقَةٌ تَأْرِيخِيَّةٌ

ангажеме́нт *м. театр. уст.* عَقْدُ ٱسْتِخْدَامٍ مُمَثِّلٍ [لِمُدَّةٍ مُعَيَّنَةٍ]

ангажи́ровать *сов. и несов. уст.* إِسْتَأْجَرَ (إِسْتَخْدَمَ) مُمَثِّلًا [لِمُدَّةٍ مُعَيَّنَةٍ]

анга́р *м. ав.* حَظِيرَةُ (مف. حَظِيرَةٌ), سَقِيفَةُ طَائِرَاتٍ (مف. سَقِيفَةُ طَائِرَاتٍ)

а́нгел *м. прям. и перен.* مَلَكٌ, مَلْأَكٌ (مف. مَلَاكَةٌ); ~ сме́рти ملك الموت, نكير

а́нгельск‖ий *прил. прям. и перен.* مَلَائِكِيٌّ; ~ая улы́бка ابتسامة ملائكيّة

ангидри́д *м. хим.* أَنْهِيدْرِيدٌ, لَامَائِيٌّ

анги́на *ж.* مَرَضُ ٱلذُّبْحَةِ ٱلْغَادِقَةِ, إِلْتِهَابُ ٱللَّوْزَتَيْنِ

англи́йск‖ий *прил.* إِنْكِلِيزِيٌّ, إِنْجِلِيزِيٌّ, بِرِيطَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الانكليزيّة; ✧ ~ая соль *фарм. уст.* الملح الانكليزيّ; ~ая була́вка دبّوس انكليزيّ; شكّالة *нар.*

англика́нский *прил.* أَنْجِلِيكَانِيٌّ, إِنْكِلِيكَانِيٌّ

англича́нин *м.* إِنْجِلِيزِيٌّ, إِنْكِلِيزِيٌّ (*мн., собир.* إِنْجِلِيزُ)

англича́нка *ж.* إِنْجِلِيزِيَّةٌ, إِنْكِلِيزِيَّةٌ

а́нгло-америка́нский *прил.* أَنْجِلُو أَمْرِيكِيٌّ, إِنْجِلِيزِيٌّ أَمْرِيكِيٌّ

англе́зский *прил.* أَنْجُولِيٌّ

анго́рск‖ий *прил.* أَنْقَرِيٌّ; ~ая ко́шка قطّة أنقريّة

аневри́зма *ж. мед.* أَنِيُورِزْمٌ, وَرَمٌ (تَمَدُّدٌ) شَرْيَانِيٌّ

анекдо́т *м.* نَادِرَةٌ (*мн.* نَوَادِرُ), مُضْحِكَةٌ, نُكْتَةٌ (*мн.* نُكَتٌ, فُكَاهَةٌ)

анекдоти́ч‖еский, ~ный *прил.* نَادِرَةٍ, خُرَافِيٌّ, مُضْحِكٌ...

анеми́чный *прил.* 1. *мед.* فَقِيرُ ٱلدَّمِ, ضَعِيفُ ٱلدَّمِ; 2. *перен.* وَاهٍ, شَاحِبٌ

анеми́я *ж. мед.* فَقْرُ ٱلدَّمِ, أَنِيمِيَا

анемо́метр *м. метеор.* مِقْيَاسُ لِشِدَّةِ (سُرْعَةِ) ٱلرِّيحِ, أَنِمُومِتْرٌ

анемо́н *м. бот.* شَقِيقُ ٱلنُّعْمَانِ (*мн.* شَقَائِقُ)

анеро́ид *м. метеор.* بَارُومِتْرٌ لَاسَائِلِيٌّ (مَعْدَنِيٌّ)

анестези́ровать *сов. и несов. мед.* خَدَّرَ

анестези́рующ‖ий *мед.* 1. *прич. от* анестези́ровать 2. *прил.*: ~ие сре́дства مواد التخدير, بنج

анестези́я *ж. мед.* تَخْدِيرٌ, خَدَرٌ

анили́н *м. хим.* أَنِيلِينٌ, قِلْتَةٌ

анили́нов‖ый *прил.* أَنِيلِينِيٌّ, أَنِيلِينٍ...; ~ая соль أنيلين, ملح النفتة

ани́с *м.* 1. *бот.* يَانْسُونٌ; 2. (*сорт яблони, яблок*) أَنِيسٌ

ани́сов‖ый *прил.*: ~ая во́дка عرق اليانسون

а́нкер *м.* 1. *тех.* مُكَّازٌ (*мн.* مَكَاكِيزُ); 2. (*механизм часов*) شَاكُوشُ سَاعَةٍ (*мн.* شَوَاكِيشُ)

анке́т‖а *ж.* إِسْتِمَارَةٌ; запо́лнить ~у حرّر (ملأ) الاستمارة

анке́тн‖ый *прил.*: ~ые да́нные معلومات مسجّلة فى استمارة

анна́лы *мн.* [سَنَوِيَّةٌ] تَوَارِيخُ, مُدَوَّنَاتُ ٱلتَّأْرِيخِ

аннекси́ровать *сов. и несов.* [قَهْرًا] ضَمَّ (*y*), أَلْحَقَ

аннéксия *ж.* [قَهْرًا] إِلْحَاقٌ, ضَمٌّ

аннотáция *ж.* حَاشِيَةٌ تَفْسِيرِيَّةٌ

аннотúровать *сов. и несов.* حَشَّى بِإِيجَازٍ

аннулúрование *с.* إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ, نَسْخٌ, فَسْخٌ

аннулúровать *сов. и несов.* أَلْغَى (*a*), فَسَخَ (*a*), أَبْطَلَ, نَسَخَ (*a*)

анóд *м. физ.* أَنُودٌ, مِصْعَدٌ

аномáлия *ж.* خُرُوجٌ عَنِ ٱلْقِيَاسِ, شُذُوذٌ

анони́м *м.* 1. (*автор*) مُؤَلِّفٌ مُغْفَلٌ; 2. (*сочинение*) نَصٌّ مُغْفَلٌ [مِنَ ٱلْإِمْضَاءِ]

анони́мн||ый *прил.* مُهْمَلٌ, غُفْلٌ مِنَ ٱلْإِمْضَاءِ, مُغْفَلٌ; ~ое письмó [ٱلتَّوْقِيعِ] رسالة مهملة التوقيع, رسالة مغفلة

анóнс *м.* إِخْبَارٌ, إِبْلَاغٌ

анормáльный *прил.* شَاذٌّ, غَيْرُ عَادِيٍّ

анóфелес *м. зоол.* بَعُوضَةُ ٱلْمَلَارِيَا

ансáмбль *м.* 1. (*комплекс*) جُمْلَةٌ (*мн.* جُمَلٌ), مَجْمُوعَةٌ; 2. (*группа артистов*) جَوْقَةٌ; ~ пéсни и пляски جوقة الغناء والرقص (أنسامبل) للغناء والرقص; хоровóй ~ فرقة كورال; 3. (*одежда*) أَنْسَامْبِل

антагони́зм *м.* تَضَادٌّ, تَحَاحُرٌ, تَنَاقُضٌ, عَدَاوَةٌ; клáссовый ~ تناقضات الطبقات, تنازع الطبقات

антагони́ст *м.* مُعَارِضٌ, مُعَانِدٌ, خَصْمٌ (*мн.* أَخْصَامٌ), عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ)

антагонúстическ||ий *прил.* مُتَعَانِدٌ, مُتَنَازِعٌ, مُتَنَاقِضٌ; ~ие клáссы طبقات متنازعة متناقضة; ~ие интерéсы مصالح متناقضة

Антáнта *ж. ист.* دُوَلُ ٱلْإِتِّلَافِ

антаркти́ческий *прил.* أَنْتَرْكْتِيكِيٌّ, مِنْطَقَةِ ٱلْقُطْبِ... ٱلْجَنُوبِيِّ

антéнна *ж. радио* هَوَائِيٌّ, أَرِيَالٌ; передающая ~ هوائى مرسل; приёмная ~ هوائى لاقط

антибиóтик *м.* مُضَادٌّ حَيَوِيٌّ

антивоéнный *прил.* مُقَاوِمٌ, ضِدَّ ٱلْحَرْبِ, مُعَادٍ لِلْحَرْبِ, لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антигосудáрственный *прил.* مُعَادٍ لِلدَّوْلَةِ

антидемократúческий *прил.* مُعَادٍ لِلدِّيمُوقْرَاطِيَّةِ

антиимпериалúстический *прил.* مُعَادٍ لِلْإِسْتِعْمَارِ

антиквáр *м.* 1. (*продавец*) تَاجِرُ عَادِيَّاتٍ (*мн.* تُجَّارٌ); تَاجِرُ كُتُبٍ قَدِيمَةٍ (*букинист*); 2. *уст.* (*собиратель*) عَالِمٌ بِٱلْعَادِيَّاتِ

антикварнúк *прил.* قَدِيمٌ, عَتِيقٌ, أَثَرِيٌّ, عَادِيٌّ; ~ магазúн دكّان التحف والعاديّات

антиколониáльный *прил.* مُعَادٍ لِلْكُولُونِيَالِيَّةِ

антикоммунúстический *прил.* مُنَاوِئٌ لِلشُّيُوعِيَّةِ

антилóпа *ж.* ظَبْيٌ (*мн.* ظِبَاءٌ); تَيْتَلٌ (*мн.* تَيَاتِلُ) (*горная*)

антимаркси́стский *прил.* مُعَادٍ لِلْمَارْكْسِيَّةِ

антимилитари́зм *м.* مُنَاهَضَةُ, مُقَاوَمَةُ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ ٱلرُّوحِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ

антимилитари́ст *м.* مُقَاوِمٌ لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антимилитар||исти́ческий, ~и́стский *прил.* مُقَاوِمٌ, مُعَادٍ لِلْعَسْكَرِيَّةِ, لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антинарóдный *прил.* مُنَاوِئٌ لِمَصَالِحِ ٱلشَّعْبِ

антинаýчный *прил.* مُغَالِفٌ (مُنَاوِئٌ) لِلْعِلْمِ

антиобщéственный *прил.* مُضَادٌّ لِمَصَالِحِ ٱلْمُجْتَمَعِ, لِلْاِجْتِمَاعِيِّ

антипартúйный *прил.* مُعَادٍ لِلْحِزْبِ

антипатúчный *прил.* سَمِجٌ, مَكْرُوهٌ, كَرِيهٌ, مُتَنَافِرٌ

антипáти||я *ж.* تَنَافُرٌ, نُفُورٌ, كَرَاهِيَةٌ; чýвствовать ~ю к кому́-л. كنّ له كراهية; вы́звать ~ю, كرّه, أثار كراهية

антипóд *м.* 1. أَنْتِيبُودٌ, مُتَقَاطِرٌ; 2. *перен.* إِنْسَانٌ يُخَالِفُ كُلَّ ٱلْمُخَالَفَةِ

антирелигио́зн||ый *прил.* مُضَادٌّ (مُنَاوِئٌ) لِلدِّينِ; ~ая пропагáндá دعاية ضدّ الدين

антисанитáрн||ый *прил.* مُخَالِفٌ لِقَوَاعِدِ, غَيْرُ صِحِّيٍّ ظروف غير صحّيّة ٱلصِّحَّةِ; ~ые услóвия

антисемúт *м.* مُقَاوِمٌ لِلسَّامِيِّينَ, مُعَادٍ لِلسَّامِيِّينَ

антисемити́зм *м.* مُعَادَاةُ (عَدَاوَةُ) ٱلسَّامِيِّينَ

антисемúтский *прил.* مُعَادٍ لِلسَّامِيِّينَ

антисéптика *ж. мед.* 1. (*обеззараживание ран*) تَطْهِيرٌ, مَوَادُّ; 2. *собир.* (*обеззараживающие средства*) تَعْقِيمٌ, مُعَقِّمَاتٌ, مُطَهِّرَاتٌ, مُطَهِّرَةٌ

антисептúческий *прил.* مُطَهِّرٌ, مُعَقِّمٌ

антисовéтский *прил.* مُوَجَّهٌ ضِدَّ ٱلْاِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ, مُعَادٍ لِلسُّوفْيِيتِ, مُعَادٍ لِلْاِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

антитé||за *ж.*, ~зис *м. филос.* تَنَاقُضٌ

антигокси́н *м.* مُضَادُّ ٱلتُّوتِيسِينِ, أَنْتِتُتْسِينٌ ٱلتَّسَمُّمِ

антифаши́ст *м.* مُعَادٍ لِلْفَاشِيسْتِيَّةِ (لِلْفَاشِيَّةِ)

антифаши́стский *прил.* مُعَادٍ لِلْفَاشِيسْتِيَّةِ

анти́христ *м.* ٱلْمَسِيحُ ٱلدَّجَّالُ

антихудо́жественный *прил.* لَافَنِّيٌّ, فَيْرُ مُنْطَبِقٍ عَلَى أُصُولِ ٱلْفَنِّ

антицикло́н *м.* إِعْصَارٌ مُضَادٌّ, مُرْتَفَعٌ جَوِّيٌّ

античасти́цы *мн.* (*ед.* античасти́ца *ж.*) ٱلضِّدِيدَانُ

анти́чность *ж.* ٱلْعُصُورُ ٱلْيُونَانِيَّةُ وَٱلرُّومَانِيَّةُ ٱلْقَدِيمَةُ

анти́чный *прил.* قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ, (ٱلْعُصُورِ) ٱلْيُونَانِيَّةِ وَٱلرُّومَانِيَّةِ ٱلْقَدِيمَةِ...

антоло́гия *ж. лит.* مَجْمُوعَةُ مُنْتَخَبَاتٍ (مُخْتَارَاتٍ) [لِعِدَّةِ شُعَرَاءَ]

анто́ним *м. лингв.* ضِدٌّ (*мн.* أَضْدَادٌ), كَلِمَةٌ مُضَادَّةٌ [لِأُخْرَى]

анто́новка *ж.* نَوْعٌ مِنَ ٱلتُّفَّاحِ

антра́кт *м.* إِسْتِرَاحَةٌ, فَتْرَةٌ فَاصِلَةٌ بَيْنَ مَشْهَدَيْنِ, فُسْحَةٌ

антраци́т *м.* فَحْمُ ٱلْأَنْثَرَاسِيتِ

антраци́т||ный, ~овый *прил.* أَنْثَرَاسِيتِيّ...

антреко́т *м.* أَنْتِرِيكُوتٌ (شريحة لحم بقر)

антрепренёр *м. театр.* رَئِيسُ جَوْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ جُوَقٍ)

антресо́ли *мн.* (*ед.* антресо́ль *ж.*) 1. (*верхний этаж*) طَابِقٌ أَعْلَى; 2. *разг.* زُفُوفٌ تَحْتَ ٱلسَّقْفِ

антропо́лог *м.* أَنْثْرُوبُولُوجِيٌّ

антропологи́ческий *прил.* أَنْثْرُوبُولُوجِيٌّ

антрополо́гия *ж.* عِلْمُ ٱلسُّلَالَاتِ, أَنْثْرُوبُولُوجِيَا ٱلْبَشَرِيَّةِ

анфа́с *нареч.* [صُورَةٌ] مِنَ ٱلْأَمَامِ

анфила́да *ж.* صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ)

анча́р *м.* شَجَرَةُ ٱلْأُوبَاسِ

анчо́ус *м.* أَنْشُوفَا, صِيرٌ, سَنَمُورَةٌ, بَلَمٌ

аншла́г *м. театр.* إِعْلَانُ نَفَادِ ٱلتَّذَاكِرِ (فى المسرح)

а́орта *ж. анат.* أَوْرَطِيٌّ, شَرْيَانٌ أَوْرَطِيٌّ, وَتِينٌ (*мн.* أَوْتِنَةٌ)

апарта́мéнты *мн.* (*ед.* апарта́мéнт *м.*) مَسْكِنٌ فَاخِرٌ (*мн.* مَسَاكِنُ)

апати́т *м. мин.* أَبَاتِيتٌ (فوسفات الجير الطبيعيّة)

апати́тов||ый *прил.* أَبَاتِيتِيّ...; ~ая руда́ معدن أباتيت خام

апати́чность *ж.* خُمُولٌ, فُتُورٌ; عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ, لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*).

апати́чный *прил.* خَامِلٌ; لَا مُبَالٍ (*безразличный*).

апа́тия *ж.* خُمُولٌ; لَا مُبَالَاةٌ, عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ (*безразличие*).

апелли́ровать *сов. и несов.* 1. *юр.* إِسْتَأْنَفَ ٱلدَّعْوَى; 2. *перен. к кому-чему-л.* (هُ) إِسْتَنْصَحَ (*просить совета*); (*у*) عَادَ بِـ, إِسْتَعَانَ بِـ (*просить помощи*).

апелля́нт *м. юр.* [ٱلدَّعْوَى] مُسْتَأْنِفُ

апелляцио́нный *прил. юр.* إِسْتِئْنَافِيٌّ; ~ суд محكمة الاستئناف

апелля́ци||я *ж.* 1. *юр.* إِسْتِئْنَافُ ٱلدَّعْوَى; пода́ть ~ю استأنف الدعوى; 2. *перен.* إِسْتِنْجَادٌ, عَوْدٌ, إِسْتِغَاثَةٌ

апельси́н *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ بُرْتُقَالٍ; 2. (*плод*) بُرْتُقَالٌ (*мн.* بُرْتُقَالَاتٌ, *собир.* بُرْتُقَالَةٌ)

апельси́н||ный, ~овый *прил.* بُرْتُقَالِيٌّ; ~овый цвет لون برتقالى

аплоди́ровать *несов. кому-чему-л.* صَفَّقَ (هُ)

аплодисме́нты *мн.* تَصْفِيقٌ; бу́рные ~ عاصفة من تصفيق حارّ, التصفيق

апло́мб *м.* (بِٱلنَّفْسِ) ثِقَةٌ زَائِدَةٌ; говори́ть с ~ом تعجرف فى الكلام

апоге́й *м.* 1. *астр.* نُقْطَةُ ٱلْأَوْجِ (أقصى بُعد بين القمر والأرض); 2. *перен.* ذُرْوَةٌ (*мн.* ذُرًى); дости́гнуть ~я بلغ الذروة

апо́крифы *мн.* (*ед.* апо́криф *м.*) *лит.* أَسْفَارٌ دِينِيَّةٌ مَنْذُوبَةٌ

аполити́чность *ж.* لَامُبَالَاةٌ فِى ٱلْأُمُورِ ٱلسِّيَاسِيَّةِ, عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ بِٱلسِّيَاسَةِ

аполити́чный *прил.* غَيْرُ مُبَالٍ بِٱلسِّيَاسَةِ

апологе́т *м.* دَاعٍ, مُدَافِعٌ, مُنَافِحٌ (*мн.* دُعَاةٌ)

апоплекси́ческий *прил. мед.* سَكْتِيٌّ; ~ уда́р داء السكتة

апоплекси́я *ж. мед.* دَاءُ ٱلسَّكْتَةِ

апостерио́ри *нареч. филос.* بِنَاءً عَلَى, بِٱلْخِبْرَةِ

апостериóрн||ый *прил. филос.* بَعْدِيٌّ عَلَى ٱلتَّجْرِبَةِ; ~ое суждéние حكم بالقرينة

апóстол *м. рел.* رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ), حَوَارِيٌّ (*мн.* حَوَارِيُّونَ)

апострóф *м.* (') عَلَامَةُ حَذْفٍ

апофеóз *м.* 1. (*прославление*) تَبْجِيلٌ, تَعْظِيمٌ, تَمْجِيدٌ; 2. (*обожествление*) تَأْلِيهٌ; 3. *театр.* مَشْهَدُ ٱلْخِتَامِ ٱلتَّمْجِيدِيُّ

аппарáт *м.* 1. (*прибор*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); آلَةٌ; телефóнный ~ جهاز تليفون; фотографи́ческий ~ آلة تصوير; 2. (*органы управления; физиологический*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); государ́ственный ~ جهاز الدولة; пищеварúтельный ~ جهاز الهضم

аппарату́ра *ж. собир.* أَجْهِزَةٌ, آلَاتٌ; медици́нская ~ آلات طبّيّة; электри́ческая ~ أجهزة كهربائيّة

аппéндикс *м. анат.* زَائِدَةٌ دُودِيَّةٌ

аппендици́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلزَّائِدَةِ ٱلدُّودِيَّةِ

аппети́т *м.* 1. شَهِيَّةٌ, إِشْتِهَاءٌ; прия́тного ~a! هنيئًا مريئًا!; есть без ~a أكل بغير شهيّة; есть с ~ом أكل بشهيّة; возбужда́ть ~ أثار الشهيّة; شهّى; ~ прихо́дит во вре́мя еды́ ذق تشته; 2. *перен.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), قَابِلِيَّةٌ, شَهْوَةٌ, لَذِيذٌ, شَهِيٌّ

аппети́тный *прил.* لَذِيذٌ, شَهِيٌّ

аппрети́ровать *сов. и несов. тех.* حَضَّرَ, هَيَّأَ

аппрету́ра *ж. тех.* 1. (*действие*) تَحْضِيرٌ, تَهْيِئَةٌ; 2. (*вещество*) لَكٌّ

апре́ль *м.* أَبْرِيلُ, نِيسَانُ

апре́льский *прил.* أَبْرِيلَ..., نِيسَانَ...

априóр||и, ~но *нареч.* 1. *филос.* بِلَا تَجْرِبَةٍ; 2. *перен.* عَلَى ٱلْبَدِيهَةِ, سَلَفًا

априóрный *прил. филос.* قَبْلِيٌّ, قَبْلِيُّ مَبْنِيٍّ عَلَى تَجْرِبَةٍ, أَوَّلِيٌّ

апроба́ция *ж.* مُوَافَقَةٌ عَلَى, إِسْتِحْسَانٌ

апроби́ровать *сов. и несов.* إِسْتَصْوَبَ, إِسْتَجَادَ, وَافَقَ عَلَى, إِسْتَحْسَنَ

апте́ка *ж.* صَيْدَلِيَّةٌ; فَرْمَشِيَّةٌ, أَجْزَاخَانَةٌ *нар.*

апте́карский *прил.* صَيْدَلِيٌّ; صَيْدَلِيَّةٍ...

апте́карь *м. уст.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ)

апте́чка *ж.* خِزَانَةُ أَدْوِيَةٍ (*мн.* خِزَانَاتٌ, خَزَائِنُ), صُنْدُوقُ صَيْدَلَةٍ (*мн.* صَنَادِيقُ); доро́жная ~ صندوق أدوية للسفر

ар *м.* آرْ (وحدة لقياس المساحة تساوى ١٠٠ متر مربّع)

ара́б *м.* عَرَبِيٌّ (*мн.* عَرَبٌ)

арабе́ск *м.*, ~а *ж. иск.* زَخْرَفَةٌ, أَرَابِسْكُ (*мн.* زَخَارِفُ)

ара́бизи́ровать *сов. и несов.* عَرَّبَ

ара́би́зм *м. лингв.* أَلْعُرُوبَةُ; كَلِمَةٌ عَرَبِيَّةُ ٱلْأَصْلِ

ара́би́ст *м.* مُسْتَعْرِبٌ

ара́бка *ж.* عَرَبِيَّةٌ

ара́бск||ий *прил.* عَرَبِيٌّ; ~ язы́к اللغة العربيّة; ~ мир العالم العربيّ; ✧ ~ие ци́фры الأرقام الافرنجيّة

аравúйский *прил.* جَزِيرَةِ ٱلْعَرَبِ...

арамéец *м.* آرَامِيٌّ

арамéйский *прил.* آرَامِيٌّ

ара́п *м. уст.* عَبْدٌ أَسْوَدُ (*мн.* عَبِيدٌ سُودٌ), زِنْجِيٌّ (*мн.* زُنُوجٌ)

ара́пник *м.* سَوْطٌ (*мн.* أَسْوَاطٌ)

ара́хис *м.* فُولٌ سُودَانِيٌّ

арба́ *ж.* عَرَبَةٌ

арби́тр *м.* حَكَمٌ (*мн.* حَكَمَةٌ), مُحَكِّمٌ, وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ), فَيْصَلٌ (*мн.* فَيَاصِلُ)

арбитра́ж *м.* تَحْكِيمٌ; هَيْئَةُ تَحْكِيمٍ (*суд*).

арбитра́жн||ый *прил.* تَحْكِيمِيٌّ; ~ая комúссия لجنة تحكيم

арбу́з *м.* بِطِّيخَةٌ حَمْرَاءُ (*собир.* بِطِّيخٌ أَحْمَرُ)

аргенти́нец *м.* أَرْجَنْتِينِيٌّ

аргенти́нка *ж.* أَرْجَنْتِينِيَّةٌ

аргенти́нский *прил.* أَرْجَنْتِينِيٌّ

арго́ *с. нескл. лингв.* رَطَانَةٌ, إِصْطِلَاحَاتُ أَهْلِ صَنَادِعَ, زُطَيْنَى; воровско́е ~ لغة سرّيّة بين اللصوص

арго́н *м. хим.* أَرْغُونُ

аргуме́нт *м.* حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ), عِلَّةٌ; ве́ский, убеди́тельный ~ حجّة مقنعة, دامغة

аргумента́ция *ж.* تَعْلِيلٌ, تَدْلِيلٌ, بَرْهَنَةٌ

аргументи́ровать *сов. и несов.* بَرْهَنَ, دَلَّلَ, أَكَّدَ بِأَدِلَّةٍ, إِحْتَجَّ, أَدْلَى بِحُجَجٍ

аре́на *ж.* 1. (*цирка и т. п.*) حَلْبَةٌ (*мн.* حَلَائِبُ, حَلَبَاتٌ), مَلْعَبٌ (*мн.* مَلَاعِبُ); 2. *перен.* مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ); международная ~ مضمار دولي

аре́нд||а *ж.* 1. (*наём*) إِسْتِئْجَارٌ, إِيجَارٌ; краткосро́чная ~ استئجار قصير الأجل; сдать в ~у أَجَّر; взять в ~у استأجر; 2. (*арендная плата*) أُجْرَةٌ, إِيجَارٌ, رَيْعٌ

аренда́тор *м.* مُسْتَأْجِرٌ, مُؤَاجِرٌ

аренда́торский *прил.* مُسْتَأْجِرٍ...

аре́нд||ный *прил.*: ~ая пла́та أجرة, إيجار, ريع; ~ срок مدّة الإيجار

аренло́ванный *прич. и прил.* مُسْتَأْجَرٌ

аренлова́ть *сов. и несов.* إِسْتَأْجَرَ, إِكْتَرَى

арео́метр *м. физ.* أَرِيُومِتْرٌ, إِيرُومِتْرٌ, مِكْثَافُ سَوَائِلَ

аре́ст *м.* 1. إِعْتِقَالٌ, تَوْقِيفٌ, إِيقَافٌ, قَبْضٌ; взять, посади́ть под ~ кого́-л. (о) ألقى القبض على, اعتقل; находи́ться под ~ом حُبس, كان في السجن; 2. (*имущества и т. п.*) حَجْزٌ; наложи́ть ~ на... ...حجز على, وقّع حجزًا على

аресто́ванный 1. *прич. от* арестова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَسْجُونٌ, مَقْبُوضٌ عَلَيْهِ, مَحْبُوسٌ (*мн.* مَسَاجِينُ), سَجِينٌ, مُعْتَقَلٌ

арестова́ть *сов.* 1. *кого-л.* قَبَضَ عَلَى, أَلْقَى ٱلْقَبْضَ عَلَى (*и*) ضَبَطَ (*у, и*), وَقَّفَ, عَلَى, إِعْتَقَلَ; 2. *что-л.* حَجَزَ (*у*) عَلَى

аресто́вывать *несов. см.* арестова́ть.

ари́ец *м.* آرِيٌّ

ари́йский *прил.* آرِيٌّ

аристокра́т *м.* أَرِسْتُقْرَاطِيٌّ

аристократи́зм *м.* أَرِسْتُقْرَاطِيَّةٌ

аристократ||и́ческий, ~и́чный *прил.* أَرِسْتُوقْرَاطِيٌّ

аристокра́тия *ж.* أَرِسْتُقْرَاطِيَّةٌ

арифме́тика *ж.* عِلْمُ ٱلْحِسَابِ

арифмети́ческ||ий *прил.* حِسَابِيٌّ; ~ая прогре́ссия متوالية حسابيّة (عدديّة)

арифмо́граф *м.* أَرِيفْمُوغْرَافٌ, آلَةُ حِسَابٍ

арифмо́метр *м.* أَرِيفْمُومِتْرٌ, آلَةٌ حَاسِبَةٌ

а́рия *ж. муз.* أُغْنِيَّةٌ لِغِنَاءٍ مُنْفَرِدٍ [فِي ٱلْأُوبِرَا] (*мн.* أَغَانٍ)

а́рка *ж. архит.* قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ), عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); ◇ триумфа́льная ~ قوس النصر

аркада́ *ж. архит.* رِوَاقٌ مُقَنْطَرٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ), مَمَرٌّ مُقَنْطَرٌ

арка́н *м.* وَهَقٌ (*мн.* أَوْهَاقٌ, وُهُوقٌ)

аркти́ческий *прил.* أَرْنَتِيكِيٌّ, مِنْطَقَةِ ٱلْقُطْبِ... ٱلشِّمَالِيِّ

арлеки́н *м. театр.* مُضَحِّكٌ, مُهَرِّجٌ, أَرْلِيكِينٌ

арма́да *ж.* أَسْطُولٌ [حَرْبِيٌّ] جَبَّارٌ; أَرْمَادَا

армату́ра *ж. тех.* 1. أَجْهِزَةٌ; 2. (*каркас*) هَيْكَلٌ [حَدِيدِيٌّ], تَسْلِيحٌ

арме́ец *м.* عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسَاكِرُ), جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ)

арме́йский *прил.* عَسْكَرِيٌّ, جَيْشِ...

а́рми||я *ж.* جَيْشٌ (*мн.* جُيُوشٌ); جُنْدٌ (*мн.* جُنُودٌ) (*войско*); Сове́тская А́рмия الجيش السوفياتي; Кра́сная А́рмия *ист.* الجيش الأحمر; ка́дровая (регуля́рная) ~ جيش نظامي; де́йствующая ~ جيش محارب; служи́ть в ~и خدم (ادّى) الخدمة العسكريّة

армяни́н *м.* أَرْمَنِيٌّ (*мн.* أَرْمَنُ)

армя́нка *ж.* أَرْمَنِيَّةٌ

армя́нский *прил.* أَرْمَنِيٌّ

а́рника *ж. бот., фарм.* أَرْنِيكَا

арома́т *м.* 1. رَائِحَةٌ, عِطْرِيَّةٌ, عَبِيرٌ, شَذًى, أَرِيجٌ, رَائِحَةٌ ذكيّة; то́нкий ~ عبق فوّاح; си́льный ~ عَبَقٌ; 2. *перен.* أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ)

арома́т||ический, ~и́чный *прил.* عِطْرِيٌّ, أَرُومَاتِيٌّ, عَطِرٌ; ~и́ческие вещества́ عطريّات

арома́тн||ый *прил.* عَطِرٌ, عَاطِرٌ, شَذِيٌّ, طَيِّبُ شَدِيدُ ٱلنَّرَائِحَةِ; ٱلرَّائِحَةِ, فَوَّاحٌ (*сильно пахнущий*); ~ое я́блоко تفّاحة فوّاحة

а́рочный *прил.* عَلَى شَكْلِ قَوْسٍ, مُقَنْطَرٌ

арсена́л *м. воен.* 1. (*склад*) مَخْزَنُ أَسْلِحَةٍ (*мн.* مَخَازِنُ); 2. (*предприятие*) مَصْنَعُ أَسْلِحَةٍ, تَرْسَانَةٌ (*мн.* مَصَانِعُ)

арта́читься *несов. разг.* جَمَحَ (*a*), حَرَنَ (*y*), شَمَسَ (*y*) (*о лошади*); عَنَدَ (*u*) (*о человеке*).

артезиа́нский *прил.* أُرْتُوَازِيٌّ; ~ коло́дец بئر أرتوازيّة

арте́ль *ж.* تَعَاوُنِيَّةٌ جَمَاعَةٌ; сельскохозя́йственная ~ جماعة أرباب تعاونيّة; промысло́вая ~ جماعة حرف يدويّة

арте́льный *прил.* تَعَاوُنِيٌّ, جَمَاعِيٌّ

арте́льщик *м. уст.* 1. (*член артели*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ); 2. (*староста*) رَئِيسُ جَمَاعَةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ

артериа́льный *прил. анат.* شَرْيَانِيٌّ

артериосклеро́з *м. мед.* تَصَلُّبُ ٱلشَّرَايِينِ

арте́рия *ж.* 1. *анат.* شَرْيَانٌ (*мн.* شَرَايِينُ); со́нная ~ الشريان السباتى; 2. *перен.* طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ) [رَئِيسِيٌّ]

арти́кль *м. грам.*: определённый арти́кль أداة تعريف

артикули́ровать *несов. мингв.* لَفَظَ (*u*), نَطَقَ (*u*)

артикуля́ция *ж. мингв.* لَفْظٌ, نُطْقٌ, تَلَفُّظٌ

артиллери́йск||ий *прил.* مِدْفَعِيٌّ; ~ая подгото́вка تحضيرات المدفعيّة; ~ ого́нь نيران المدفعيّة; ~ая часть وحدة المدفعيّة; ~ парк رحبة المدافع; ~ снаря́д دانة, قذيفة, مقذوف

артиллери́ст *м.* مِدْفَعِيٌّ, طُوبْجِيٌّ (*мн.* طُوبْجِيَّةٌ) *кар.*

артилле́рия *ж.* مِدْفَعِيَّةٌ; лёгкая ~ مدفعيّة خفيفة; тяжёлая ~ مدفعيّة ثقيلة; береговáя ~ مدفعيّة سواحل; полевáя ~ مدفعيّة ميدان; зени́тная ~ مدفعيّة مضادّة للطائرات; противота́нковая ~ مدفعيّة مضادّة للدبّابات; дальноба́йная ~ مدفعيّة بعيدة المدى

арти́ст *м.* 1. مُمَثِّلٌ, فَنَّانٌ; 2. *перен.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ)

артисти́ческая *ж. театр.* مَشْلَحُ مُمَثِّلِينَ (*мн.* مَشَالِحُ), غُرْفَةُ لُبْسِ وَزِينَةٍ

артисти́ческ||ий *прил.* 1. مُمَثِّلِينَ..., فَنِّيٌّ; ~не спосо́бности مواهب فنّيّة; 2. *перен.* مَهَارَةٍ فَنِّيَّةٍ...

артисти́чность *ж.* مَهَارَةٌ فَنِّيَّةٌ, حَذَاقَةٌ

арти́стка *ж.* مُمَثِّلَةٌ, فَنَّانَةٌ

артишо́к *м. бот.* خُرْشُوفٌ

а́рфа *ж.* قِيثَارٌ

архаи́зм *м.* كَلِمَةٌ قَدِيمَةٌ غَيْرُ مُسْتَعْمَلَةٍ, كَلِمَةٌ غَرِيبَةٌ, إِصْطِلَاحٌ قَدِيمٌ

архаи́ческий, ~и́чный *прил.* عَتِيقٌ, قَدِيمٌ, عَهِيدٌ, مَهْجُورٌ لِقِدَمِهِ

архео́лог *м.* أَثَرِيٌّ, عَالِمُ ٱلْآثَارِ

археологи́ческ||ий *прил.* أَثَرِيٌّ; ~не раско́пки حفريّات أثريّة

археоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْآثَارِ

архи́в *м.* 1. (*учреждение*) مَكَانٌ لِحِفْظِ ٱلسِّجِلَّاتِ; 2. (*бумаги*) مَحْفُوظَاتٌ, سِجِلَّاتُ حِفْظٍ; ✧ сдать в ~ وضع على الرفّ, أهمل وترك

архивариус *м.* أَمِينُ مَحْفُوظَاتٍ, مُوَظَّفُ أَرْشِيفٍ

архи́вный *прил.* أَرْشِيفٍ..., مَحْفُوظَاتٍ...

архиепи́скоп *м.* رَئِيسُ أَسَاقِفَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ) مَطْرَانٌ (*мн.* مَطَارِينُ)

архипела́г *м.* أَرْخَبِيلٌ, مَجْمُوعَةُ جُزُرٍ (جَزَائِرَ)

архитекто́ника *ж. в разн. знач.* تَنَاسُبُ أَجْزَاءِ إِنْشَاءٍ فَنِّيٍّ

архите́ктор *м.* مُهَنْدِسٌ مِعْمَارِيٌّ

архитекту́ра *ж.* فَنُّ ٱلْعِمَارَةِ, هَنْدَسَةُ ٱلْبِنَاءِ; зда́ние стари́нной архитекту́ры مبنى من طراز هندسيّ قديم

архитекту́рный *прил.* فَنِّ ٱلْعِمَارَةِ, مِعْمَارِيٌّ...

арши́н *м. уст.* أَرْشِينٌ (مقياس طول روسيّ قديم يساوى ٧١ سنتمترًا); ✧ ме́рить на свой ~ قاس غيره على نفسه

арши́нн||ый *прил.*: писáть ~ыми бу́квами كتب بأحرف غليظة

ары́к *м.* سَاقِيَةٌ [ٱصْطِنَاعِيَّةٌ] (*мн.* سَوَاقٍ)

арьергáрд *м.* مُؤَخَّرَةٌ

арьергáрдный *прил.* مُؤَخَّرَةٍ...

асбе́ст *м. мин.* حَرِيرٌ صَخْرِيٌّ, أَسْبِسْتُوسٌ

асбе́стовый *прил.* أَسْبِسْتُوسٍ...

асепти́ческий *прил. мед.* خَالٍ مِنَ ٱلْجَرَاثِيمِ, مُعَقِّمٌ, مُطَهِّرٌ

асимметри́ч||еский, ~ный *прил.* لَاتَمَاثُلِيٌّ, لَاتَنَاسُبِيٌّ, عَدِيمُ ٱلتَّنَاسُقِ, لَامُتَمَاثِلٌ

асимметри́я *ж.* لَاتَمَاثُلٌ, عَدَمُ تَنَاسُقِ ٱلْأَجْزَاءِ, لَاتَنَاسُبٌ

аске́т *м.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ), مُتَقَشِّفٌ, نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ)

аскети́зм *м.* زُهْدٌ, تَنَسُّكٌ, تَقَشُّفٌ, نُسْكٌ

аскети́ческий *прил.* تَقَشُّفِيٌّ, نُسْكِيٌّ

аспе́кт *м. книжн.* [اَلنَّظَرِ] مَنْظَرٌ, وِجْهَةُ (*мн.* مَنَاظِرُ), من ناحية ~е وَاجِيَةٌ, جِهَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ); в

а́спид I *м.* 1. *зоол.* صِلٌّ (*мн.* أَصْلَالٌ), نَاشِرٌ مِصْرِيٌّ; 2. *перен.* نَاشِرٌ

а́спид II *м. мин.* أَرْدُوَازٌ

а́спидн||ый *прил.*: ~ая доска́ لوح أردواز; ~ каранда́ш قلم أردواز

аспира́нт *м.* طَالِبُ اَلدِّرَاسَاتِ اَلْعُلْيَا, مُعِيدٌ

аспиранту́ра *ж.* هَيْئَةُ اَلدِّرَاسَاتِ اَلْعُلْيَا, هَيْئَةُ اَلْإِعَادَةِ

аспири́н *м. фарм.* أَسْبِرِين

ассамбле́я *ж.* جَمْعِيَّةٌ, إِجْتِمَاعٌ; Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций الجمعيّة العموميّة (العامّة) لهيئة الأمم المتّحدة

ассениза́тор *м.* نَازِحُ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ

ассенизацио́нный *прил.* نَزْحِ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ ...

ассенизация *ж.* نَزْحُ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ

ассигна́ция *ж.* وَرَقَةٌ مَالِيَّةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ), بَنْكْنُوت; ~ достои́нством в де́сять лир (فئة) ورقة من فيئة العشر ليرات

ассигнова́ние *с.* 1. (*действие*) إِعْتِمَادٌ, تَخْصِيصٌ; 2. (*сумма*) مَبْلَغٌ مُخَصَّصٌ (*мн.* مَبَالِغُ), مُخَصَّصَاتٌ, إِعْتِمَادَاتٌ

ассигнова́ть *сов. и несов. на что-л.* خَصَّصَ لِ, أَرْصَدَ لِ, إِعْتَمَدَ لِ

ассигно́вка *ж. фин.* وَثِيقَةُ تَخْصِيصٍ (*мн.* وَثَائِقُ)

ассигно́вывать *несов. см.* ассигнова́ть.

ассимили́ровать *сов. и несов.* 1. (*уподоблять*) إِمْتَصَّ, مَثَّلَ; 2. *биол.* (*усваивать*) مَثَّلَ; 3. *лингв.* أَدْغَمَ, مَاثَلَ

ассимили́роваться *сов. и несов.* 1. تَمَثَّلَ, تَشَبَّهَ; 2. *биол.* إِنْهَضَمَ; 3. *лингв.* تَمَاثَلَ

ассимиля́ция *ж.* 1. تَجَنُّسٌ, تَشَابُهٌ; تَمْثِيلٌ, تَشْبِيهٌ; 2. *биол.* تَمَثُّلٌ; 3. *лингв.* إِدْغَامٌ, تَمَاثُلٌ

ассири́ец *м.* آشُورِيٌّ

ассири́йка *ж.* آشُورِيَّةٌ

ассири́йский *прил.* آشُورِيٌّ

ассисте́нт *м.* مُسَاعِدٌ, مُعَاوِنٌ

ассистировать *несов.* سَاعَدَ, عَاوَنَ

ассортиме́нт *м.* مَجْمُوعَةٌ, تَشْكِيلَةٌ, تَصْنِيفَةٌ; большо́й ~ това́ров تشكيلة متنوّعة من البضائع

ассоциа́ц||ия *ж.* 1. (*союз*) جَمْعِيَّةٌ, رَابِطَةٌ, إِتِّحَادٌ; 2. *физ.* تَجَمُّعٌ; 3. *психол.* قَرَائِنُ, إِقْتِرَانٌ, إِرْتِبَاطٌ, تَدَاعٍ; по ~ии мы́слей بتداعي الأفكار

ассоци́ировать *сов. и несов.* ضَمَّ (*у*), وَحَّدَ, قَرَنَ (*и*)

ассоци́роваться *сов. и несов.* (*связываться*) إِقْتَرَنَ, تَدَاعَى إِرْتَبَطَ (*о мыслях*); ~ с чём-л. اقترن بـ

астени́ческий *прил. мед.* وَهْنِ..., نُهْكَةٍ...

астени́я *ж. мед.* نُهْكَةٌ

астеро́ид *м. астр.* كُوَيْكَبٌ

а́стма *ж. мед.* رَبْوٌ; бронхиа́льная ~ ربو شعبيّ; серде́чная ~ ذبحة صدريّة

астма́тик *м. разг.* مُصَابٌ بِٱلرَّبْوِ

астмати́ческий *прил.* رَبْوِيٌّ

а́стра *ж.* أَسْطَرٌ, مَنَصِيفٌ (نوع من النباتات)

астроботани́ка *ж.* عِلْمُ نَبَاتِ اَلْفَلَكِ

астро́лог *м.* مُنَجِّمٌ

астрологи́ческий *прил.* تَنْجِيمِيٌّ

астроло́гия *ж.* عِلْمُ اَلتَّنْجِيمِ, أَسْطُرُولُوجِيَا

астронавт *м.* مَلَّاحٌ فَلَكِيٌّ, رَجُلُ فَضَاءٍ

астронавтика *ж.* مِلَاحَةٌ فَلَكِيَّةٌ

астроно́м *м.* فَلَكِيٌّ [عَالِمٌ]

астрономи́ческ||ий *прил.* فَلَكِيٌّ; ~ие наблюде́ния أرصاد فلكيّة; ✧ ~ие ци́фры أرقام خياليّة

астроно́мия *ж.* عِلْمُ اَلْفَلَكِ

астрофи́зика *ж.* فِيزِيَاءُ فَلَكِيَّةٌ

асфа́льт *м.* إِسْفِلْت

асфальтобето́н *м.* إِسْمَنْت إِسْفِلْتِيٌّ, إِسْفِلْت بِيطُونِيٌّ

асфальти́ровать *сов. и несов.* سَلْفَتَ, زَفَّتَ, فَرَشَ (*у*) بِٱلْإِسْفِلْت

асфа́льтовый *прил.* مُزَفَّتٌ..., إِسْفِلْت...

атави́зм *м. биол.* رَدَّةٌ, رَجْعَةٌ, أَتَافِيزْم

атависти́ческий *прил.* رَدِّةٍ..., أَتَافِيزْم...

ата́к||а *ж.* هَجْمَةٌ, هُجُومٌ, كَرَّةٌ; лобова́я ~ هجوم على الجبهة; фланго́вая ~ هجوم على الجنب; отрази́ть ~у ردّ هجومًا

атакова́ть *сов. и несов.* هَجَمَ (*у*), هَاجَمَ

атама́н *м.* 1. *ист.* قَائِدُ [ٱلْقُوزَاقِ] (*мн.* قُوَّادٌ); 2. (*предводитель*) قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

атеи́зм *м.* إِلْحَادٌ, كُفْرٌ

атеи́ст *м.* مُلْحِدٌ, كَافِرٌ (*мн.* كَفَرَةٌ), دَهْرِيٌّ

атеисти́ческий *прил.* إِلْحَادِيٌّ, كُفْرِيٌّ, دَهْرِيٌّ

ателье́ *с. нескл.* [خِيَاطَةٍ] مَرْسَمُ; مَشْغَلُ (*художника*); ~ мод صالون أزياء; ~ фотографа إِسْتُودِيُو

атеросклеро́з *м. мед.* تَصَلُّبُ ٱلشَّرْيَانِ, إِنْسِدَادُ أَوْعِيَةٍ دَمَوِيَّةٍ

атланти́ческий *прил.* أَطْلَنْطِيٌّ, أَطْلَنْطِيقِيٌّ

а́тлас *м. в разн. знач.* أَطْلَسُ (*мн.* أَطَالِسُ), مُصَوَّرٌ (*мн.* مُصَوَّرَاتٌ)

атла́с *м.* (*ткань*) أَطْلَسُ

атла́сный *прил.* 1. (*о ткани*) أَطْلَسِيّ...; 2. *перен.* مَلِسٌ

атле́т *м.* 1. (*спортсмен*) رِيَاضِيٌّ لَاعِبٌ; 2. *разг.* (*силач*) قَوِيُّ ٱلْجِسْمِ

атле́тика *ж. спорт.* أَلْعَابٌ رِيَاضِيَّةٌ; лёгкая ~ ألعاب القوّة, ألعاب رياضيّة خفيفة; тяжёлая ~ رفع الأثقال

атлети́ческий *прил.* 1. *спорт.* رِيَاضِيٌّ; 2. (*о телосложении*) قَوِيُّ ٱلْبَدَنِ

атмосфе́р||а *ж.* 1. جَوٌّ, مُحِيطٌ جَوِّيٌّ; 2. *перен.* جَوٌّ; напряжённая ~ (متوتّر) جوّ مكهرب; в ~е дружбы في جوّ من الصداقة

атмосфе́рн||ый *прил.* جَوِّيٌّ; ~ое давление الضغط الجوّيّ; ~ые осадки الأمطار, السقط الجوّيّ

а́том *м.* ذَرَّةٌ; расщепление ~а تحطيم الذرّة

атоми́стика *ж.* عِلْمُ ٱلذَّرَّةِ

атомисти́ческ||ий *прил.* ذَرِّيٌّ; ~ая теория النظريّة الذرّيّة

а́томник *м. разг.* (*учёный*) ذَرِّيٌّ, عَالِمٌ فِي ٱلذَّرَّةِ

а́томн||ый *прил.* ذَرِّيٌّ; ~ вес الوزن الذرّيّ; ~ая энергия в мирных целях الطاقة الذرّيّة في الأغراض السلميّة; ~ое ядро نواة الذرّة; ~ая бомба قنبلة ذرّيّة; ~ое оружие أسلحة ذرّيّة; ~ая электростанция محطّة توليد كهرباء ذرّيّة; ~ая угроза خطر ذرّيّ

атомохо́д *м.* سَفِينَةٌ بِمُحَرِّكٍ ذَرِّيٍّ

а́томщик *м. разг.* 1. *см.* а́томник; 2. ذَاصِرٌ لِسِيَاسَةِ ٱسْتِعْمَالِ ٱلْقَنَابِلِ ٱلذَّرِّيَّةِ

атони́ческий *прил. мед.* رَخْوٌ, وَهِنٌ, ضَعِيفٌ

атони́я *ж. мед.* إِسْتِرْخَاءٌ, ضَعْفٌ

атрибу́т *м.* 1. خَاصَّةٌ, صِفَةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), شَجِيَّةٌ (*мн.* شَجَايَا); 2. *филос.* صِفَةٌ; 3. *грам.* صِفَةٌ, نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ)

атрибути́вный *прил. грам.* نَعْتِيٌّ, وَصْفِيٌّ

атрофи́роваться *сов. и несов. биол., мед.* إِنْضَمَرَ, ضَمُرَ (*у*)

атрофи́я *ж. биол., мед.* إِنْضِمَارٌ, ضُمُورٌ

АТС (автоматическая телефонная станция) مَرْكَزُ تِلِيفُونٍ أُوتُومَاتِيكِيٌّ

атташе́ *м. нескл. дип.* مُلْحَقٌ; ~ посольства ملحق سفارة; военный ~ ملحق عسكريّ

аттеста́т *м.* إِجَازَةٌ, شَهَادَةٌ, مُؤَهِّلٌ دِرَاسِيٌّ; ~ зрелости شهادة الدراسة الثانويّة, شهادة رشد

аттеста́ция *ж.* 1. (*действие*) إِصْدَارُ شَهَادَةٍ, شَهَادَةٌ; 2. (*характеристика*) تَقْدِيرٌ, وَصْفٌ

аттестова́ть *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* (*характеризовать*) وَصَفَ (*и*), قَدَّرَ; شَهِدَ بِ (*а*) (*свидетельствовать о чём-л.*); 2. *кого-л.* (*выдать диплом*) أَهَّلَ, أَجَازَ(هُ) فِي

аттракцио́н *м.* عَرْضٌ مُشَوِّقٌ, مَشَوِّقَاتٌ

ату́ *межд. охот.* نداء لتحريض كلاب الصيد

аудие́нция *ж.* مُقَابَلَةٌ رَسْمِيَّةٌ, إِسْتِقْبَالٌ

аудито́рия *ж.* 1. (*помещение*) غُرْفَةُ دِرَاسَةٍ (*мн.* غُرَفٌ), قَاعَةُ مُحَاضَرَاتٍ; 2. *собир.* (*слушатели*) مُسْتَمِعُونَ

аукцио́н *м.* مَزَادٌ عَلَنِيٌّ, مُزَايَدَةٌ; حَرَاجٌ; продавать с ~а باع بالمزاد العلنيّ

ау́л *м.* أُوُول (قرية في جبال القفقاس)

а́ут *м. спорт.* أَوْت, خَارِجًا

аутенти́ч||ный, ~еский *прил. книжн.* أَصِيلٌ, صَحِيحٌ, مَوْثُوقٌ بِهِ (فِيهِ); ~ текст *дип.* النصّ المعتمد

афга́нец *м.* أَفْغَانِيٌّ (*мн.* أَفْغَانُ)

афга́нка *ж.* أَفْغَانِيَّةٌ

афга́нский *прил.* أَفْغَانِيٌّ

афе́ра *ж.* غِشٌّ, نَصْبٌ, غَبْنٌ, إِخْتِلَاسٌ

аферю́ст *м.* نَصَّابٌ, غَشَّاشٌ

афи́ша *ж.* إِعْلَانُ لَصْقٍ, مُلْصَقٌ

афиши́ровать *сов. и несов.* نَشَرَ (*у*), أَذَاعَ, أَشْهَرَ, أَعْلَنَ

афори́зм *м.* حِكْمَةٌ, مَثَلٌ سَائِرٌ, قَوْلٌ مَأْثُورٌ (*мн.* حِكَمٌ)

афористи́ч||еский, ~ный *прил.* قَصِيرُ ٱلْكَلَامِ وَكَثِيرُ ٱلْمَعْنَى

африка́нец *м.* أَفْرِيقِيٌّ (أَفَارِقَةٌ, أَفْرِيقِيُّونَ)

африка́нка *ж.* أَفْرِيقِيَّةٌ

африка́нский *прил.* أَفْرِيقِيٌّ

а́фро-азиа́тский *прил.* أَفْرُوأَسْيَوِيٌّ, أَفْرِيقِيٌّ أَسْيَوِيٌّ

аффе́кт *м.* حَرَكَةٌ نَفْسِيَّةٌ, إِنْفِعَالٌ, جُنُونٌ, غَضَبٌ; سَوْرَةٌ, حَنَقٌ (*вспышка гнева*).

аффекта́ция *ж.* تَظَاهُرٌ, تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

а́ффикс *м. лингв.* لَاصِقَةٌ (*мн.* لَوَاصِقُ)

ах *межд.* !آخ, !آهْ, !وَاحَسْرَتَاه

а́хать *несов. см.* а́хнуть.

ахилле́сов *прил.*: ~а пята́ عقب أخيل

ахине́||я *ж. разг.* كَلَامٌ فَارِغٌ, هَلْسٌ; нести́ ~ю هلّس

а́хну||ть *сов. однокр. разг.* تَأَوَّهَ, تَأَسَّفَ, تَحَسَّرَ; он так и ~л فغر فاه من التعجّب

ахромати́зм *м. опт.* أَكْرُومَاتِيَّةٌ, لَالَوْنِيَّةٌ

ахромати́ческ||ий *прил. опт.* أَكْرُومَاتِيٌّ, لَالَوْنِيٌّ; ~ая ли́нза عدسة اكروماتيّة (لالونيّة)

ахти́ *межд. уст.* !آهْ, !وَاسَفَاه; ✧ он не ~ как хорóш ليس هو بحسن جدًّا

ацетиле́н *м. хим.* أَسِيتِيلِين

ацетиле́нов||ый *прил. хим.* ...آلْأَسِيتِيلِين; ~ая ла́мпа مصباح أسيتيلين

ацето́н *м. хим.* أَسِيتُون

ацидофили́н *м.* أَسِيدُوفِيلِين (نوع من اللبن الزبادي)

ашу́г *м.* أَشُوغ (شاعر شعبيّ)

аэровокза́л *м.* مَحَطَّةُ مَطَارٍ

аэродина́мика *ж.* عِلْمُ ٱلدِّينَامِيكَا أَيْرُودِينَامِيَّاتٌ, ٱلْهَوَائِيَّةِ

аэродро́м *м.* مَطَارٌ

аэроклу́б *м.* نَادِي طَيَرَانٍ

аэроли́т *м. астр.* [حَجَرِيٌّ] نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ)

аэроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَجْوَاءِ ٱلْعُلْيَا

аэромая́к *м.* مَنَارَةُ طَائِرَاتٍ

аэронавига́ция *ж.* مِلَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ

аэона́вт *м.* مَلَّاحٌ مُنْطَادٍ

аэона́втика *ж.* طَيَرَانِيَّاتٌ

аэропла́н *м.* طَائِرَةٌ, طَيَّارَةٌ

аэропо́рт *м.* مَطَارٌ, مِينَاءٌ جَوِّيٌّ (*мн.* مَوَانِئُ)

аэроса́ни *мн.* مِزْلَجَةٌ ذَاتُ مِرْوَحَةٍ

аэроста́т *м.* مُنْطَادٌ (*мн.* مَنَاطِيدُ), بَالُونٌ

аэроста́тика *ж.* عِلْمُ ٱلْأَسْتَاتِيكَا ٱلْهَوَائِيَّةِ, أَيْرُوسْتَاتِيَّاتٌ

аэрофотосъёмка *ж.* تَصْوِيرٌ جَوِّيٌّ, مِسَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ

Б

б *частица см.* бы.

ба *межд.*: ba! кого́ я ви́жу! فرصة سعيدة!

ба́ба I *ж.* 1. *уст.* (*замужняя крестьянка*) فَلَّاحَةٌ; 2. *прост.* (*жена*) مَرْأَةٌ, إِمْرَأَةٌ, زَوْجَةٌ; 3. *презр.* (*о мужчине*) مُتَأَنِّثٌ, خَلِيقٌ بِإِمْرَأَةٍ, عَدِيمُ ٱلْمُرُوءَةِ; ✧ бой-~ خَطَّافة نشيطة, إمرأة; ка́менная ~ *археол.* صنم حجريّ; сне́жная ~ عروس من الثلج; ~-яга́ *фольк.* ياغا (ساحرة خبيثة من الحكايات الروسيّة الشعبيّة)

ба́ба II *ж. тех.* مِنْدَالَةٌ, مِشَالَةٌ (*подвесной молот*); مِدَكٌّ, مِرْدَسٌ (*трамбовка*).

ба́ба III *ж. кул.*: ромовая ~ كعكة

бабби́т *м. тех.* بَابِيتٌ (مزيج معدنيّ)

бабби́товый *прил.* بَابِيتِ...

ба́бий *прил. разг.* ...إِمْرَأَةٍ, ...نِسَاءٍ, نِسَائِيٌّ

ба́бка I *ж. разг.* 1. (*бабушка*) جَدَّةٌ; 2. (*старуха*) عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ), إِمْرَأَةٌ عَجُوزٌ (*мн.* نِسَاءٌ عَجَائِزُ); ✧ повива́льная ~ *уст.* قابلة, داية

ба́бка II *ж.* 1. (*надкопытный сустав*) زُسْغ (زُسْغ) 2. (*игральная кость*) دَابَّة (*мн.* أَزْسَاغ); كَعْب (*мн.* كُعُوب, كِعَاب)

ба́бка III *ж. тех.* مَجْمُوعَةُ ٱلْعُرَابِ ٱلْغَابِيَة

ба́бник *м. прост.* مُغَازِل, زِيرُ نِسَاء

ба́бочка *ж.* فَرَاشَة (*мн.* فَرَاشَات, *собир.* فَرَاش), أَبُو دَقِيق

ба́бушка *ж.* جَدَّة; ◇ э́то ещё ~ на́двое сказа́ла *погов.* ≅ هذا الأمر مرتاب فيه, هذا الأمر ليس بيّنًا

багаж *м.* 1. عَفْش, [أَلسَّفَر] أَمْتِعَة; сдать ве́щи в ~ وضع الأمتعة فى مستودع العفش; ка́мера хране́ния ручно́го ~á مستودع العفش; 2. *перен.*: ~ зна́ний سعة الاطّلاع

багажник *м.* صُنْدُوق سَيَّارَة

багажный *прил.* عَفْشِيّ, مَتَاعِيّ, أَمْتِعَة ٱلسَّفَر..., عَفْشِي...; ~ ваго́н عربة عفش, عربة أمتعة

багда́дский *прил.* بَغْدَادِيّ

бага́ж *м.* إِفْرِيز, بَاجِتَّه (*мн.* أَفَارِيز)

бага́р *м.* خُطَّاف (*мн.* خَطَاطِيف), كُلَّاب (*мн.* كَلَالِيب)

багрове́ть *несов.* أَحْمَرَّ, أَصْبَحَ أُرْجُوَانِيًّا

багро́вый *прил.* أُرْجُوَانِيّ, قِرْمِزِيّ

багря́нец *м.* لَوْنٌ أُرْجُوَانِيّ, لَوْنٌ قِرْمِزِيّ

багря́ный *прил. см.* багро́вый.

бадья́ *ж.* دِلْو (*мн.* دِلَاء), سَطْل (*мн.* أَسْطَال, سُطُول)

ба́з||а *ж.* 1. أَسَاس (*мн.* أُسُس), قَاعِدَة (*мн.* قَوَاعِد); сырьева́я ~ مصادر (احتياطات) مواد خام; экономи́ческая ~ القاعدة الاقتصاديّة; материа́льная ~ القاعدة المادّيّة (الاقتصاديّة); 2. (*пункт*) قَاعِدَة (*мн.* قَوَاعِد); вое́нная ~ قاعدة حربيّة; 3. (*склад*) مُسْتَوْدَع; ◇ на ~е... على أساس...; подвести́ ~у подо что́-л. وضع أساسًا لشىء ما

база́льт *м. мин.* بَازَلْت, نَسَف

база́льтовый *прил.* بَازَلْتِيّ, نَسَفِيّ..., بَازَلْتِ...

база́р *м.* 1. سُوق *ж.* (*мн.* أَسْوَاق); بَازَار *нар.*; кни́жный ~ سوق كتب; 2. *перен. разг.* جَلَبَة, دَوْشَة; وَضْوَضَاء; устро́ить ~ أثار جلبة وضوضاء

база́рный *прил.* سُوقِيّ...; سُوقِيّ (*вульгарный*).

базе́дов *прил.*: ~а боле́знь تَضَخُّم ٱلْغُدَّة ٱلدَّرَقِيَّة

базили́к *м. бот.* رَيْحَان (رَيَاحِين)

бази́ровать *несов.* أَسَّس

бази́роваться *несов.* 1. *на чём-л.* إِعْتَمَدَ, تَأَسَّسَ عَلَى; 2. *где-л.* إِتَّخَذَ قَاعِدَةً, إِسْتَقَرَّ بِـ; عَلَى (ى)كَانَ, وُجِدَ فِى; самолёты, бази́рующиеся на авиано́сцах الطائرات المرابطة فوق حاملات الطائرات

ба́зис *м.* 1. *филос., эк.* أَسَاس, قَاعِدَة (*мн.* قَوَاعِد); ~ и надстро́йка بناء تحتى وبناء فوقى, (*мн.* أُسُس); 2. *архит.* قَاعِدَة (*мн.* قَوَاعِد); بناء تحتيّة وبناء فوقى; قاعدة

бай *м. ист.* بَاىْ (تسمية ملّاك غنى فى آسيا الوسطى قبل ثورة ١٩١٧)

байда́рка *ж.* زَوْرَق خَفِيف (*мн.* زَوَارِق)

ба́йка *ж.* (*ткань*) بِيجْ, بِيز (قماش فليط من قطن أو صوف)

ба́йков||ый *прил.* (ٱلْبِيجِ) مِنَ ٱلْبِيجِ...; ~ое одея́ло بطّانيّة من البيج

бак I *м.* خَزَّان (*мн.* خَزَّانَات, خَزَّانِين), صِهْرِيج (*мн.* صَهَارِيج)

бак II *м. мор.* سَطْح مُقَدَّم ٱلسَّفِينَة

бакала́вр *м.* [فِى ٱلْعُلُوم] بَكَالُورْيُوس; сте́пень ~а بكالوريا

бакале́йн||ый *прил.*: ~ая ла́вка دكّان بقّال, دكّان بيع بقول; ~ые това́ры بقالة

бакале́йщик *м.* بَقَّال, بَدَّال

бакале́я *ж. собир.* بَقَالَة, بُقُول

ба́кен *м. мор.* عَوَّامَة, عَامَة; شَمَنْدُورَة *нар.*

бакенба́рды *мн.* (*ед.* бакенба́рда *ж.*) قَوْدَان

бакла́га *ж.* زَمْزَمِيَّة

баклажа́н *м.* 1. (*растение*) بَاذِنْجَان, بَاذِنْجَان *собир.*; 2. (*плод*) بَاذِنْجَانَة, بَاذِنْجَانَة

бакла́н *м. зоол.* قَاق, غُرَاب ٱلْبَحْر, قِرْبَاق

бакла́ши: бить ~ *разг.* ≅ إِهْتَمَّ بِٱلتَّوَافِهِ, تَكَاسَلَ, تَقَاعَسَ عَنِ ٱلْعَمَل

бактериа́льный *прил.* جُرْثُومِيّ

бактериоло́г *м.* بَكْتِيرِيُولُوجِيّ

бактериологи́ческ||ий *прил.* بَكْتِيرِيُولُوجِيّ, جُرْثُومِيّ; ~ая война́ حرب الجراثيم, حرب جرثوميّة; ~ое ору́жие أسلحة جرثوميّة

бактериоло́гия *ж.* بَكْتِيرِيُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْجَرَاثِيمِ

бактериофа́г *м.* مُلْتَهِمُ ٱلْجَرَاثِيمِ

бактéрия *ж.* جُرْثُومَةٌ (*мн.* جَرَاثِيمُ), بَكْتِيرِيَا

бакшúш *м. разг.* بَقْشِيشٌ (*мн.* بَقَاشِيشُ)

бал *м.* بَالُو, حَفْلَةُ رَقْصٍ; ~-маскарáд حفلة تنكّرية; ◇ кончен ~! انتهى الرقص!

балаган *м.* 1. *уст.* (*постройка*) خَيْمَةٌ (*мн.* خَيْمَاتٌ, خِيَمٌ), سُرَادِقٌ; 2. *уст.* (*зрелище*) مَرْضَى هَزَلِيٌّ; 3. *перен. разг.* مُجُونٌ

балагýр *м. разг.* هَزَّالٌ, مَزَّاحٌ

балагýрить *несов. разг.* مَزَحَ (*a*), تَمَازَحَ, هَزَلَ (*u*)

балалáечник *м.* عَازِفٌ عَلَى بَالَالَيْكَا

балалáйка *ж.* بَلَالَيْكَا (آلة موسيقية وترية فى روسيا)

балáнс *м.* 1. (*равновесие*) مُوَازَنَةٌ, تَوَازُنٌ, إِتِّزَانٌ; 2. *эк., бухг.* مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), رَصِيدٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ); подводúть ~ وازن, رصّد الحساب; актúвный ~ الميزان الموافق (الإيجابى); пассúвный ~ الميزان غير الموافق (السلبى)

балансúр *м. тех.* 1. (*рычаг*) مِيزَانٌ ذُو عَايِقٍ; 2. (*в часах*) مَجَلَةُ مُوَازَنَةٍ

балансúровать *несов.* (*сохранять равновесие*) تَوَازَنَ, تَعَادَلَ, إِتَّزَنَ

балáнсовый *прил.* رَصِيدِ..., مِيزَانِ...; ~ отчёт ورقة الميزانية ; ~ счёт ميزان الحساب

балдá *м. и ж. бран.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ), مُغَفَّلٌ, أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ)

балдахúн *м.* ظُلَّةٌ (*мн.* ظُلَلٌ), مِظَلَّاتٌ, مَظَلٌّ

балерúна *ж.* رَاقِصَةُ بَالَيْه

балéт *м.* بَالَيْه

балéтн||ый *прил.* ...آلْبَالَيْه; ~ая трýппа فرقة الباليه

бáлка I *ж.* كَمَرَةٌ, عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ), بَرْطُومٌ (*мн.* بَرَاطِيمُ), عَتَبَةٌ (*мн.* عَتَبَاتٌ); двутавровая ~ عارضة كمرة قطاع حرف I, محفورة الطرفين

бáлка II *ж.* (*овраг*) وَهْدَةٌ, وَادٍ ضَيِّقٌ (*мн.* أَوْدِيَةٌ)

балкáнский *прил.* بَلْقَانِيٌّ

балкóн *м.* بَلْكُونٌ, شُرْفَةٌ

балкóнный *прил.* ...شُرْفَةِ, ...بَلْكُونِ

балл *м.* 1. دَقَّةٌ (*мн.* دَقٌّ); вéтер в шесть ~ов سرعة الريح ستّ عقد; 2. (*отметка*) عَلَامَةٌ, دَرَجَةٌ

балláда *ж.* قَصِيدَةٌ تَأْرِيخِيَّةٌ (*мн.* قَصَائِدُ), أُنْشُودَةٌ شِعْرِيَّةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ)

балláст *м.* 1. *мор., ав.* صَابُورَةٌ; ذِفْلُ مُوَازَنَةٍ; 2. *ж.-д.* رَدْشُوم, رَضْرَاضٌ; 3. *перен.* شَيْءٌ لَا أَهَمِّيَّةَ لَهُ

балли́стика *ж. воен.* عِلْمُ ٱلْقَذَائِفِ, أَلْبَالِسْتِيَّاتُ, عِلْمُ حَرَكَةِ ٱلْمَقْذُوفَاتِ

баллисти́ческ||ий *прил.* بَالِسْتِيٌّ, بَالِسْتِيكِيٌّ; ~ая ракéта صاروخ بالستى

баллóн *м.* 1. (*сосуд*) بَالُونٌ; أُسْطُوَانَةٌ, أُنْبُوبَةٌ (*мн.* أَنَابِيبُ) (*цилиндрический*); ~ с кислорóдом أسطوانة أكسجين (أنبوبة) 2. (*шина*) إِطَارُ عَجَلَةٍ دَاخِلِيٌّ (*мн.* إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ); 3. (*оболочка аэростата*) بَالُونُ مُنْطَادٍ

баллоти́ровать *несов.* إِنْتَخَبَ, صَوَّتَ, إِقْتَرَعَ

баллоти́роваться *несов.* 1. تَرَشَّحَ, رَشَّحَ نَفْسَهُ; 2. *страд. от* баллоти́ровать.

баллотиро́вка *ж.* إِنْتِخَابٌ, تَصْوِيتٌ, إِقْتِرَاعٌ

бáллн||ый *прил.*: ~ая систéма [نِظَامُ عَلَامَاتٍ دِرَاسِيَّةٍ]

балóванный 1. *прич. от* баловáть; 2. *прил.* مُدَلَّلٌ, مُنَعَّمٌ, مُدَلَّعٌ; ~ ребёнок طفل مدلّل

баловáть *несов.* دَلَّلَ, دَلَّعَ, نَعَّمَ

баловáться *несов. разг.* تَدَلَّلَ (*y*), لَهَا; مَارَسَ شَيْئًا مَا, مَارَسَ هَوَايَةً, تَهَاوَى (*заниматься чем-л. ради забавы*).

бáловень *м.* 1. (*любимец*) مُدَلَّلٌ, مُدَلَّعٌ; مَحْبُوبٌ; ~ судьбы محظوظ فى الحياة; 2. *см.* баловнúк.

баловнúк *м. разг.* (*шалун*) وَلَدٌ مُدَلَّلٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), وَلَدٌ مُشَاكِسٌ, وَلَدٌ شَقِيٌّ (*мн.* أَوْلَادٌ أَشْقِيَاءُ), لَعُوبٌ (*задира*).

баловствó *с.* 1. (*потворство*) تَدْلِيلٌ, تَدْلِيعٌ; تَسَاهُلٌ; 2. (*шалости*) شَقَاوَةٌ, مُشَاكَسَةٌ, زَائِدٌ

балти́йский *прил.* بَلْطِيقِيٌّ

балы́к *м.* بَالِيكٌ

бальзáм *м. в разн. знач.* بَلْسَمٌ

бальзамúрование *с.* تَحْنِيطٌ

бальзамúровать *несов.* حَنَّطَ

бальнеолóгия *ж.* أَلْعِلَاجُ بِٱلْمِيَاهِ وَٱلْأَطْيَانِ

бáльн||ый *прил.* ...بَالُو, ...حَفْلَةِ رَقْصٍ; ~ое плáтье ثوب رقص, ثوب سهرة

балюстрáда *ж.* دَرَابِزِينٌ

бамбýк *м.* خَيْزُرَانٌ

бамбу́ковый *прил.* خَيْزُرَانِيٌّ; **бамбу́ковая па́лка** خيزرانة

бана́льно *нареч.* إِبْتِذَالِيًّا, فِي آبْتِذَالٍ

бана́льность *ж.* تَلَامٌ مُبْتَذَلٌ; إِبْتِذَالِيَّةٌ

бана́льный *прил.* مُبْتَذَلٌ, قَاوِهٌ

бана́н *м.* 1. (*растение*) شَجَرَةُ آلْمَوْزِ, مَوْزٌ; 2. (*плод*) مَوْزَةٌ (*мн.* مَوْزَاتٌ, *собир.* مَوْزٌ); гроздь ~ов مقنول

бана́новый *прил.* شَجَرَةِ آلْمَوْزِ..., مَوْزِيٌّ, آلْمَوْزِ...

ба́нда *ж.* عِصَابَةٌ, زُمْرَةٌ (*мн.* زُمَرٌ)

банда́ж *м.* 1. *мед.* عِصَابَةٌ, عِصَابٌ, عِمَادَةٌ (*мн.* عَصَائِبُ), حِزَامٌ طِبِّيٌّ (*мн.* أَحْزِمَةٌ), لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); 2. *тех.* إِطَارٌ مِنْ مَعْدِنٍ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ)

бандеро́ль *ж.* غِلَافٌ مَطْبُوعَاتٍ, غِطَاءٌ (*обёртка*); مَطْبُوعَاتٍ (*почтовое отправление*); посла́ть ~ю أرسل بالبريد المطبوعات

банди́т *м.* لِصٌّ مُسَلَّحٌ (*мн.* لُصُوصٌ), قَاطِعُ طَرِيقٍ (*мн.* قُطَّاعُ طُرُقٍ)

банди́тизм *м.* لُصُوصِيَّةٌ, قَطْعُ آلطُّرُقِ

банди́тский *прил.* قَطْعِ آلطُّرُقِ...

банк *м.* 1. (*учреждение*) بَنْكٌ (*мн.* بُنُوكٌ), مَصْرِفٌ (*мн.* مَصَارِفُ); государственный ~ بنك حكومة; ссу́дный, креди́тный ~ بنك تسليف; класть де́ньги в ~ أودع النقود فى المصرف; 2. *карт.* مَصْرِفٌ (*мн.* مَصَارِفُ)

ба́нк||а I *ж.* 1. [أُسْطَوَانِيٌّ] وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ); بُوتَالٌ (*мн.* بَوَاتِيلُ) (*стеклянная — для варенья и т. п.*); مَطْرَبَانٌ, قَطْرَمِيزٌ *нар.*; قَنَكَةٌ (*мн.* قُلَبٌ), قُلْبَةٌ (*жестяная*); консе́рвная ~ علبة صفيح; قنكة; 2. *мн.* ~и *мед.* كُؤُوسُ حِجَامَةٍ (*ед.* كَأْسُ مِحْجَمٌ); مَحَاجِمُ (*ед.*); поста́вить ~и кому́-л. حجم

ба́нка II *ж. мор.* (*отмель*) ضَحْلٌ (*мн.* أَضْحَالٌ)

ба́нка III *ж.* (*скамья для гребца*) مَقْعَدُ جَدَّافٍ فِي آلْقَارِبِ

банке́т *м.* مَأْدُبَةٌ (*мн.* مَآدِبُ), وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ); устро́ить ~ أقام مأدبة

банки́р *м.* صَاحِبُ مَصْرِفٍ (*мн.* أَصْحَابُ), صَيْرَفِيٌّ (*мн.* صَيَارِفَةٌ), بَنْكِيرٌ

банкно́т *м.* وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ, وَرَقَةٌ بَنْكْنُوت

ба́нков||ский, ~ый *прил.* مَصْرَفِيٌّ, بَنْكِيٌّ, مَصْرِفٍ...; ~ские опера́ции عمليّات مصرفيّة; ~ое де́ло صرافة, أَشْغَال مَالِيَّة; ~ские бума́ги أوراق مصرفيّة

банкро́т *м. прям. и перен.* مُفْلِسٌ; призна́ть ~ом مفلّس; злостный ~ مفلّس مدلّس

банкро́тство *в. прям. и перен.* إِفْلَاسٌ; потерпе́ть ~ أفلس

ба́нник *м. воен.* قَضِيبُ لِلتَّنْظِيفِ (*мн.* قُضْبَانٌ)

ба́нный *прил.* حَمَّامٍ..., حَمَّامِيٌّ

бант *м.* عُقْدَةٌ, أُزْبَةٌ (*мн.* عُقَدٌ)

ба́нщик *м.* حَمَّامِيٌّ, حَمَّامْجِيٌّ

ба́н||я *ж.* حَمَّامٌ; ◇ зада́ть ~ю кому́-л. أدّب (وبّخ) شخصًا ما

баоба́б *м. бот.* حَبْحَبٌ, بَوَبَابٌ

бар I *м.* (*ресторан*) بَارٌ, بُوفِيهٌ

бар II *м. физ.* بَارٌ (وحدة للضغط الجوّى)

бар III *м.* (*отмель*) قُرَارَةٌ حَصْبَاوِيَّةٌ

бараба́н *м.* 1. طَبْلٌ (*мн.* طُبُولٌ); бить в ~ دقّ الطبل; 2. *тех.* دَارَةٌ, طَبْلَةٌ, أُسْطُوَانَةٌ; ~ револьве́ра مشط مسدّس (ساقية)

бараба́н||ить *несов.* طَبَّلَ, نَقَرَ (*у*), دَقَّ (*у*); дождь ~ит по кры́ше تدقّ قطرات المطر على السطح

бараба́нн||ый *прил.* طَبْلِيٌّ, طُبُولٍ...; ~ бой دقّ الطبول; ◇ ~ая перепо́нка *анат.* طبلة الأذن

бараба́нщик *м.* طَبَّالٌ

бара́к *м.* بِنَايَةٌ خَشَبِيَّةٌ مُؤَقَّتَةٌ

бара́н *м.* كَبْشٌ (*мн.* كِبَاشٌ, كُبُوشٌ), خَرُوفٌ (*мн.* خِرَافٌ, خِرْفَانٌ)

бара́н||ий *прил.* كَبْشٍ..., خَرُوفٍ...; ~ья ша́пка قبّعة [شتويّة] من فرو غنم بلساوة; ◇ согну́ть в ~ рог ≅ أخضع

бара́нина *ж.* لَحْمُ ضَأْنٍ

бара́нка *ж.* 1. بَارَانْكَا (خبزة بشكل حلقة); 2. *разг.* (*руль автомобиля*) [فِي آلسَّيَّارَةِ] مِقْوَدٌ, قَجَلَةٌ قِيَادَةٍ (*мн.* مَقَاوِدُ)

барахло́ *с. прост.* 1. (*пожитки*) أَمْتِعَةٌ; 2. (*хлам*) كَرَاكِيبُ, قُمَاشَةٌ, سَقْطُ آلْمَتَاعِ

бара́хтаться *несов.* تَخَبَّطَ; تَحَرَّكَ فِي (*в чём-л.*); تَمَرَّغَ (*в пыли*); ~ в воде́ (تحرّك) تخبّط فى الماء

бара́чный *прил.* بِنَايَةٍ خَشَبِيَّةٍ مُؤَقَّتَةٍ..., [مُؤَقَّتَةٍ]...

бара́ш||ек м. 1. خَرُوفٌ (мн. خِرْفَانٌ, خِرَافٌ); 2. (мех) أَشْتَرَخَان; قَرْوَةُ خَرُوفٍ (мн. أَحْمَالٌ, حُمْلَانٌ); (каракуль); 3. тех. (гайка) صَمُولَةٌ بِأُذُنَيْنِ, صَمُولَةٌ مُجَنَّحَةٌ [اَلرَّأْسِ]; 4. мн. ~ки а) (облака) سَحَابٌ مُمَوَّجٌ; б) (на волнах) أَمْوَاجٌ مُزْبِدَةٌ

бара́шковый прил. (о мехе) مِنْ فَرْوِ اَلْخَرُوفِ (каракулевый).

барбари́с м. 1. (растение) أَمِيرُ بَارِيسَ (نبات); 2. (ягода) بَرْبَارِيسٌ

барбари́совый прил. بَرْبَارِيسِ...

барви́нок м. бот. حَشِّ اَلْعَالَمِ (نبات مشبّ)

барда́ ж. حِكَالَةُ صِنَاعَةِ اَلتَّبْيِيدِ وَاَلْبِيرَةِ

барельеф м. نَقْشٌ بَارِزٌ (نَاتِئٌ)

ба́ржа́ ж. صَنْدَلٌ (мн. صَنَادِلُ), مَاعُونٌ (мн. مَوَاعِينُ)

ба́рий м. хим. بَارِيُوم

ба́рин м. 1. ист. (помещик) صَاحِبُ مِلْكٍ (мн. أَصْحَابٌ), مَلَّاكٌ; 2. ист. (господин) سَيِّدٌ (мн. سَادَةٌ), صَاحِبٌ (мн. أَصْحَابٌ); نَبِيلٌ (мн. نُبَلَاءُ) (аристократ); 3. разг. سَيِّدٌ (мн. سَادَةٌ); жить ~ом عاش عيشة السادة

бари́т м. мин. طِينَةُ مُوكُوسِيدِ اَلْبَارِيُوم, بَارِيتَا

баритон м. 1. (голос) بَارِيتُونٌ, صَوْتٌ جَهُورِيٌّ; 2. (певец) ذُو صَوْتٍ جَهُورِيٍّ, بَارِيتُونٌ

ба́рка ж. شَخْتُورَةٌ (мн. شَخَاتِيرُ).

барка́с м. زَوْرَقٌ نَبِيرٌ, لَنْشٌ (мн. زَوَارِقُ); паровой ~ زورق بخاري

баро́граф м. метеор. بَارُوغْرَافٌ, مِرْسَمَةُ (мн. مَرَاسِمُ) [لِلضَّغْطِ اَلْجَوِّيِّ]

баро́метр м. метеор. بَارُومِتْرٌ, مِقْيَاسٌ (мн. مَقَايِيسُ) لِلضَّغْطِ اَلْجَوِّيِّ

барометри́ческий прил. بَارُومِتْرِيٌّ

барон м. بَارُونٌ

баррика́д||а ж. مِتْرَاسٌ (мн. مَتَارِيسُ); стро́ить ~ы أَقَامَ المتاريس

баррикади́ровать несов. كَزْبَسَ, كَرَّسَ, سَدَّ (у), أَقَامَ اَلْمَتَارِيسَ

баррика́дный прил. مَتَارِيسِ...

барс м. (мн. رُفْعٌ, أَلْمَارٌ رُفْعٌ) دِمْرٌ أَزْقَطُ

бáрск||ий прил. مَلَّاكٍ..., سَيِّدٍ..., أَرِسْطُقْرَاطِيٌّ; ~ие замáшки سلوك السادة, سلوك رجل متعجرف

бáрсовый прил. دِمْرِ أَزْقَطَ...

бáрство с. 1. собир. ист. طَبَقَةُ إِقْطَامِيُّونَ, مَلَّاكُونَ; 2. (господа); سَادَةٌ, اَلسَّادَةِ, تَكَبُّرٌ, تَعَجْرُفٌ, طُفَيْلِيَّةٌ

барсýк м. غُرَيْرٌ

барха́н м. كَلْ رَمْلِيٌّ (мн. تِلَالٌ, كُثُولٌ), كَثِيبٌ

бáрхат м. مُخْمَلٌ, قَطِيفَةٌ

бархати́стый прил. مُخْمَلِيٌّ, قَطِيفِيٌّ

бáрхатн||ый прил. 1. مُخْمَلِيٌّ, قَطِيفِيٌّ; ~ое плáтье فستان من القطيفة; 2. перен. مُخْمَلِيٌّ, نَاعِمٌ, مَلِيسٌ; ~ гóлос صوت ناعم

барчýк м. ист. وَلَدُ سَيِّدٍ

бáрщина ж. ист. سُخْرَةٌ, تَسْخِيرٌ

бáрыня ж. 1. ист. (помещица) صَاحِبَةٌ, مَلَّاكَةٌ, زَوْجَةُ مَلَّاكٍ; 2. ист., разг. سَيِّدَةٌ, سِتٌّ

барыш м. (мн. أَرْبَاحٌ), رِبْحٌ, كَسْبٌ, مَكْسَبٌ (мн مَكَاسِبُ); получáть ~ и كسب أرباحا

барышник м. ист. مُضَارِبٌ; تَاجِرُ خَيْلٍ (мн. تُجَّارٌ) (торговец лошадьми); بَائِعٌ مِنَ اَلْبَاطِنِ (мн. بَاعَةٌ) (перекупщик); مُسْتَعْوِذٌ (скупщик).

бáрышня ж. ист. 1. (девушка) آنِسَةٌ (мн. آنِسَاتٌ, أَوَانِسُ), بِنْتٌ; 2. (при обращении) آنِسَةٌ

барьéр м. 1. حَاجِزٌ (мн. حَوَاجِزُ), سَدٌّ (мн. سُدُودٌ); воздвúгнуть ~ أقام حاجزا; брать ~ اجتاز حاجزا; 2. перен. فَاصِلٌ (мн. فَوَاصِلُ), عَارِضٌ (мн. عَوَارِضُ), حَائِلٌ; устранúть искýсственные ~ы أزال العوارض الاصطناعيّة; ◇ звукóвой ~ حاجز صوتي; преодолевáть звукóвой ~ اخترق حاجز الصوت

бас м. 1. (голос) بَاصٌ, صَوْتُ قَمِيقِ اَلْحِدَّةِ, جَهِيرٌ; 2. (певец) ذُو صَوْتٍ قَمِيقٍ, بَاصٌ

баси́стый прил. قَمِيقُ (جَهِيرُ) اَلصَّوْتِ

баси́ть несов. разг. غَنَّى (تَكَلَّمَ) بِصَوْتٍ قَمِيقٍ (بِاَلْبَاصِ)

баскетбóл м. بَاسْكِتْبُول, كُرَةُ اَلسَّلَّةِ

баскетболúст м. لَاعِبُ كُرَةِ اَلسَّلَّةِ

баскетбóльный прил. كُرَةِ اَلسَّلَّةِ...; ~ мяч كرة سلّة

басмáч м. ист. بَسْمَاقْشٌ (عضو فى عصابة معادية للثورة فى آسيا الوسطى أثناء الحرب الأهليّة)

баснопи́сец *м.* مُؤَلِّفُ أَمَاثِيلَ, كَاتِبُ أَسَاطِيرَ

басносло́вный *прил.* (*невероятный*) خَيَالِيٌّ, خَيَالِيٌّ; (*громадный*) عَظِيمٌ جِدًّا

ба́сня *ж.* 1. *лит.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), أُمْثُولَةٌ (*мн.* أَمَاثِيلُ), مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); 2. *разг.* (*выдумка*) خُرَافَةٌ; ◇ соловьи́ ~ми не ко́рмят *посл.* ≅ الجوعان لا يشبع من الكلام (*букв.* голо́дный не насы́тится разгово́ром).

басо́вый *прил.* صَوْتِ ٱلْبَاصِ...; басо́вый ключ مفتاح الباص

бассе́йн *м.* 1. (*водоём*) حَوْضٌ (*мн.* أَحْوَاضٌ, حِيَاضٌ); ~ для пла́вания حوض سباحة, مسبح; 2. *геогр.* حَوْضٌ; ~ реки́ حوض النهر; 3.: каменноуго́льный ~ حوض الفحم الحجري

ба́ста *межд. разг.* كَفَى!, بَسّ!, خَلَاص! *нар.*

бастио́н *м. воен. уст.* بُرْجٌ مُحَصَّنٌ [فِي سُورِ ٱلْقَلْعَةِ]

бастова́ть *несов.* إِشْتَرَكَ [فِي ٱلْعَمَلِ]; أَضْرَبَ (*принимать участие в забастовке*) فِي ٱلْإِضْرَابِ

баству́ющий 1. *прич. от* бастова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُشْتَرِكٌ فِي ٱلْإِضْرَابِ, مُضْرِبٌ

бата́льн||ый *прил.*: ~ая жи́вопись فنّ تصوير المواقع الوقائع)

баталь|о́н *м.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); стрелко́вый ~ كتيبة مشاة; сапёрный ~ كتيبة الهندسة

баталь|о́нный *прил.* كَتِيبَةٍ...

батаре́я *ж.* 1. *воен.* بَطَّارِيَّةٌ; артиллери́йская ~ بطّاريّة مدفعيّة; полева́я ~ بطّاريّة ميدان; зени́тная ~ بطّاريّة مدافع مضادّة للطائرات; 2. *эл., тех.* بَطَّارِيَّةٌ; электри́ческая ~ بطّاريّة كهربائيّة; ~ сухи́х элеме́нтов بطّاريّة جافّة; аккумуля́торная ~ بطّاريّة, مركّم; 3.: ~ парово́го отопле́ния سَخَّانٌ, دَفَّاءَةٌ, مركّمات

бати́ст *м* بَاتِيسْتَا

бати́стовый *прил.* مِنْ قُمَاشِ بَاتِيسْتَا

бато́н *м.* رَغِيفٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

батра́к *м.* [فِي ٱلْأَعْمَالِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ] أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ), عَامِلٌ زِرَاعِيٌّ (*мн.* عُمَّالٌ)

батра́цкий *прил.* عَامِلِ زِرَاعِيٍّ..., أَجِيرٍ...

батра́чество *с.* 1. *собир.* أُجَرَاءُ فِي ٱلزِّرَاعَةِ, عُمَّالٌ زِرَاعِيُّونَ; 2. (*занятие*) حِرْفَةُ عَامِلٍ زِرَاعِيٍّ

батра́чить *несов.* إِشْتَغَلَ عَامِلًا زِرَاعِيًّا, عَمِلَ أَجِيرًا (*a*) فِي ٱلْأَرْضِ

батра́чка *ж.* أَجِيرَةٌ فِي ٱلزِّرَاعَةِ, عَامِلَةٌ زِرَاعِيَّةٌ

бахва́л *м. разг. неодобр.* جَعْجَاخٌ, جَعْجَاخٌ, صَلِفٌ, مُتَفَاخِرٌ

бахва́литься *несов. разг.* جَعْ (*u*), كَفَخَ (*y*), تَفَاخَرَ, تَبَاهَى; تَبَجَّحَ بِ (*чем-л.*)

бахва́льство *с. разг.* تَفَاخُرٌ, صَلَفٌ, مُبَاهَاةٌ, فَخْفَخَةٌ, تَبَاهٍ, تَفْخٌ

бахром||а́ *ж.* هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ), هُدَّابٌ, سِجَافٌ (*мн.* سُجُفٌ); украша́ть ~о́й هدّب

бахро́мчатый *прил.* ذُو هُدَّابٍ, مُزَيَّنٌ بِٱلْهُدْبِ

бахча́ *ж.* مَزْرَعَةُ بَطِّيخٍ (*мн.* مَزَارِعُ)

бахчево́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْبَطِّيخِ

бахчево́й *прил.* مَزْرَعَةِ بَطِّيخٍ...

бацилл||а́ *ж.* بَاسِيلٌ, بَاشِلُوسٌ, أَنْبُوبَةٌ (نوع من البكتيريا); ~ы أَنْبُوبِيَّاتٌ

бацилло|но́сительм. حَامِلُ أَنْبُوبِيَّاتٍ

бачо́к *м.* 1. *уменьш. от* бак I; 2. صُنْدُوقُ دَفْنٍ (*мн.* صَنَادِيقُ)

ба́шенн||ый *прил.* بُرْجِ...; ~ые часы́ ساعة برج

башлы́к *м.* بَاشْلِيكٌ (نوع من القلنسوة)

башма́к *м.* 1. حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); صِرْمَايَةٌ (*мн.* صَرَامِيُّ) *нар.*; قَبْقَابٌ (*мн.* قَبَاقِيبُ) (*деревянный*); 2. *тех.* حِذَاءُ قَرْمَلَةٍ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), قَبْقَابٌ, قَرْمَلَةٍ, إِبَاضَةٌ; ◇ быть под ~о́м у кого́-л. ≅ خضع صار تحت كعب أحد, لشخص ما

башма́чник *м. уст.* حَذَّاءٌ, إِسْكَافِيٌّ, سَكَّافٌ; كُنْدُرْجِيٌّ (*мн.* كُنْدُرْجِيَّةٌ) *нар.*

ба́шня *ж.* بُرْجٌ (*мн.* بُرُوجٌ, أَبْرَاجٌ); орудийная ~ برج مدفع; ~ та́нка برج دبابة

баю́кать *несов.* هَدْهَدَ

баян *м.* أَرْمُونِيكَا

баяни́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْأَرْمُونِيكَا

бди́тельно *нареч.* بِيَقَظَةٍ

бди́тельность *ж.* يَقَظٌ, يَقْظَةٌ, إِنْتِبَاهٌ, حَذَرٌ

бди́тельный *прил.* يَقِظٌ, يَقْظَانُ, يَقِظٌ, مُتَنَبِّهٌ, حَذِرٌ

бег *м.* 1. عَدْوٌ, جَرْيٌ, رَكْضٌ; на ~ý راكضًا; 2. *спорт.* سِبَاقٌ; جَرْيٌ, عَدْوٌ (*соревнование*): состяза́ние в ~е مباراة

سباق, الجرى; ~ с препя́тствиями سباق الحواجز; ~ на дли́нные диста́нции جرى المسافات الطويلة; ~ на коро́ткие диста́нции جرى المسافات القصيرة

бега́ *мн.* (*конные состязания*) سِبَاقُ ٱلْخَيْلِ

бе́га||ть *несов.* 1. جَرَى (*u*), رَكَضَ (*u*); تَرَاكَضَ, تَسَابَقَ (*вперегонки*); ~ за ке́м-л. عدا وراءه; *перен.* تَعلّقَ بِه; 2. *от кого-чего-л.* (*избегать*) تَهَرَّبَ مِنْ; ◇ глаза́ его́ так и ~ют ≅ هو شارد النظرات

бегемо́т *м.* فَرَسُ نَهْرٍ (*мн.* أَفْرَاسُ نَهْرٍ), جَامُوسُ نَهْرٍ (*мн.* جَوَامِيسُ), سَيِّدُ بِشْطَةٍ; بَهِيمُوت *нар.*

беглец *м.* شَرِيدٌ, شَارِدٌ, فَارٌّ, هَرْبَانٌ, هَارِبٌ

бе́гло *нареч.* 1. (*легко*) بِسَلَاسَةٍ, بِطَلَاقَةٍ, بِذَلَاقَةٍ; 2. (*поверхностно*) بِصُورَةٍ سَطْحِيَّةٍ, سَطْحِيًّا

бе́глость *ж.* سَلَاسَةٌ, طَلَاقَةٌ (*речи и т. п.*); سُرْعَةٌ (*быстрота*).

бе́гл||ый *прил.* 1. هَارِبٌ, هَرْبَانُ, فَارٌّ, شَرِيدٌ; 2. (*быстрый*) سَرِيعٌ; سَطْحِيٌّ (*поверхностный*); бро́сить ~ взгляд на... أَلْقَى نظرةً سريعةً (سطحيّةً) إِلَى...; ~ое замеча́ние ملاحظة موجزة; ~ обзо́р استعراضي ماهر

бегля́нка *ж.* هَارِبَةٌ, فَارَّةٌ, شَرِيدَةٌ

бегов||о́й *прил.* سِبَاقِ ٱلْخَيْلِ...; ~а́я ло́шадь حصان سباق, جواد; ~а́я доро́жка مِضمار (*на ипподроме*); ~ы́е коньки́ مزلج

бего́м *нареч.* رَاكِضًا, رَكْضًا, عَدْوًا

бего́ния *ж. бот.* أُذُنُ ٱلْفِيلِ, بِيجُونِيَا

беготня́ *ж.* رَكْضٌ, عَدْوٌ; جَلَبَةٌ (*хлопоты*); ~ взад и вперёд ركض ذهابًا وإيابًا

бе́гство *с.* هَرَبٌ, هُرُوبٌ, فِرَارٌ, شُرُودٌ; обрати́ть в ~ هزم, أفرّ; обрати́ться в ~ [هاربًا] ولّى الأدبار; انهزم; спаса́ться ~м هرب طالبًا النجاة

бегу́, бегу́т и т. д. *наст. от* бежа́ть.

бегу́н *м.* رَاكِضٌ, عَدَّاءٌ

бед||а́ *ж.* مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), نَكْبَةٌ, بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا), كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ), دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ); بَأْسٌ, صُعُوبَةٌ (*затруднение*); он попа́л в ~ý أصابته مصيبة; я не ви́жу в э́том ~ы́ لا أرى من هذا بأسًا; его́ ~ в том, что... ...مأساته أنّه; ◇ не ~ا! لا ضير!, لا بأس!; что за ~! لا مصيبة في ذلك!; на ~ý لسوء الحظّ; пришла́ ~ — отворя́й воро́та *погов.* المصائب لا تأتي فرادى (*букв.* бе́ды не прихо́дят поодино́чке).

бедне́ть *несов.* صَارَ فَقِيرًا (*u*), فَقُرَ (*y*)

бе́дно *нареч.* بِفَاقَةٍ, بِفَقْرٍ; ~ одётый ذو ثياب متواضعة

бе́дност||ь *ж. в разн. знач.* فَقْرٌ, فَاقَةٌ; عُدْمٌ وَ خَصَاصَةٌ, عَوَزٌ (*нужда*); кра́йняя ~ فقر مدقع; довести́ до ~и أفقر; ~ не поро́к *погов.* لا عار في الفقر

беднота́ *ж. собир.* فُقَرَاءُ, أَهْلُ ٱلْفَقْرِ; дереве́нская ~ فلّاحون فقراء

бе́дн||ый *прил.* 1. (*неимущий*) فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ), صُعْلُوكٌ, مُعْدِمٌ, عَوِزٌ (*мн.* صَعَالِيكُ); кра́йне ~ فقير معدم; 2. (*несчастный*) بَائِسٌ (*мн.* بُؤَسَاءُ), مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ); ◇ ~ое воображе́ние مخيّلة فقيرة

бедня́га *м. и ж. разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِيسٌ, تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

бедня́жка *м. и ж. см.* бедня́га.

бедня́к *м.* 1. فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ), صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ); 2. (*малоземельный крестьянин*) فَلَّاحٌ مُعْدِمٌ

бедня́цкий *прил.* ٱلْفُقَرَاءِ..., ٱلْفَقْرِ...

бедо́вый *прил. разг.* جَرِيءٌ, جَسُورٌ; ~ па́рень ولد جسور

бе́дренн||ый *прил. анат.* فَخِذِيٌّ, فَخْذِ...; ~ая кость عظم فخذ

бедро́ *с.* فَخْذٌ *ж.* (*мн.* أَفْخَاذٌ), رَبْلَةُ فَخْذٍ, وِرْكٌ *ж.* (*мн.* أَوْرَاكٌ)

бе́дственн||ый *прил.* بَائِسٌ, فَاجِعٌ, فَجُوعٌ, مُحِزٌّ; ~ое положе́ние حالة بؤس; فقر مدقع (*нищета*); он в ~ом положе́нии هو في فقر مدقع

бе́дстви||е *с.* فَاجِعَةٌ (*мн.* فَوَاجِعُ), جَائِحَةٌ (*мн.* جَوَائِحُ), مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ); ужа́сное ~ جائحة, خطب جسيم, داهية دهماء; стихи́йное ~ نداء استغاثة, إشارة خطر طبيعيّة; сигна́л ~я

бе́дствовать *несов.* عَاشَ فِي فَقْرٍ (بُؤْسٍ) (*u*); ужа́сно ~ عاش في فقر مدقع

бедуи́н *м.* بَدَوِيٌّ, بَدْوٌ (*мн.* أَعْرَابِيٌّ, أَعْرَابٌ)

бедуи́нка *ж.* بَدَوِيَّةٌ

бедуи́нский *прил.* بَدَوِيٌّ

бедуи́ны *мн. собир.* بَدْوٌ

беж *прил. неизм.* بِيجٌ

беж||а́ть *несов.* 1. جَرَى (*u*), عَدَا (*y*), رَكَضَ (*y*), سَعَى (*a*); ~ наперегонки تسابق تراكض; 2. (*напр. о поезде*) عَجِلَ, أَسْرَعَ (*a*), إِسْتَعْجَلَ; 3. (*о времени*) جَرَى (*u*); 4. (*литься, течь*) قَدَّقَ, سَالَ (*u*) (*о воде*); فَاضَ (*u*), جَاشَ (*u*) (*через край*); река́ ~и́т бы́стро يجرى النهر سريعًا; 5. (*спасаться бегством*) هَرَبَ (*y*), فَرَّ (*u*), أَبَقَ (*u*), إِنْهَزَمَ

бе́женец *м.* مُشَرَّدٌ, مُلْتَجِئٌ, لَاجِئٌ

без *предлог с род.* بِلَا, بِدُونِ, دُونَ, بِغَيْرِ, مِنْ غَيْرِ; (*исключая, кроме*) إِلَّا; ~ разгово́ров من غير كلام; ~ труда́ دون عناء; мы сде́лаем э́то ~ него́ سنفعل هذا دون; ~ ша́пки مكشوف الرأس, بلا غطاء رأس; ~ исключе́ния بلا استثناء, من غير استثناء; ~ движе́ния بلا حركة; ~ сомне́ния دون شكّ, لا ريب; ~ десяти́ час الساعة الواحدة إلّا عشر دقائق; ◇ ~ того́, что́бы... ...دون أن

безаварийн||ый *прил.* مَأْمُونٌ, خَالٍ مِنْ وُقُوعِ ٱلْحَوَادِثِ; ~ая рабо́та عمل بلا عطل

безала́берно *нареч. разг.* بِلَا نِظَامٍ, بِدُونِ ٱنْتِظَامٍ, بِفَوْضَى, بِلَا تَرْتِيبٍ, بِتَغَافُلٍ, بِإِهْمَالٍ

безала́берность *ж. разг.* عَدَمُ نِظَامٍ, تَغَافُلٌ, إِهْمَالٌ, تَسَيُّبٌ

безала́берный *прил. разг.* غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, عَدِيمُ ٱلنِّظَامِ, غَيْرُ مُرَتَّبٍ, مُتَغَافِلٌ

безалкого́льн||ый *прил.* غَيْرُ كُحُولِيٍّ; ~ые напи́тки مشروبات لطيفة, مرطّبات

безапелляцио́нный *прил.* بَاتٌّ, حَتْمِيٌّ, قَطْعِيٌّ, حَازِمٌ; لَا يَقْبَلُ مُعَارَضَةً

безбе́дно *нареч.* بِغَيْرِ فَقْرٍ; жить ~ عاش عيشة رفيدة

безбе́дн||ый *прил.* رَغِيدٌ; غَيْرُ فَقِيرٍ; ~ая жизнь عيشة رفيدة, حياة رفيدة

безбиле́тный *прил.* بِلَا تَذْكِرَةٍ; ~ пассажи́р راكب بلا تذكرة

безбо́жие *с.* لَادِينِيَّةٌ, إِلْحَادٌ, كُفْرٌ

безбо́жник *м.* لَادِينِيٌّ, دَهْرِيٌّ, مُلْحِدٌ, كَافِرٌ

безбо́жно *нареч.* (*возмутительно*) بِلَا خَجَلٍ, فِي وَقَاحَةٍ; (*немилосердно*) بِدُونِ رَحْمَةٍ

безбо́ж||ный *прил. разг.* وَقِحٌ, مُغْرٍ, فَاحِشٌ; ~ые це́ны أسعار فاحشة

безболе́зненно *нареч.* 1. بِلَا أَلَمٍ; 2. *перен.* بِلَا صُعُوبَاتٍ

безболе́зненный *прил.* 1. خَالٍ مِنَ ٱلْأَلَمِ, غَيْرُ مُؤْلِمٍ; 2. *перен.* سَهْلٌ, غَيْرُ صَعْبٍ, عَدِيمُ ٱلصُّعُوبَاتِ

безборо́дый *прил.* أَمْرَدُ (*мн.* مُرْدٌ), بِلَا لِحْيَةٍ

безбоя́зненно *нареч.* بِلَا خَوْفٍ, بِإِقْدَامٍ, بِجُرْأَةٍ

безбоя́зненный *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), مِقْدَامٌ, شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ); رَابِطُ ٱلْجَأْشِ (*хладнокровный*).

безбра́чие *с.* عُزُوبِيَّةٌ; عُزُوبَةٌ

безбре́жн||ый *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ, غَيْرُ نِهَائِيٍّ, لَانِهَائِيٌّ, مُتَنَاهٍ; ~ое мо́ре بحر لا حدّ له, خضم

безбро́вый *прил.* قَلِيلُ شَعْرِ, لَيْسَ لَهُ حَاجِبَانِ ٱلْحَاجِبَيْنِ

безве́стность *ж.* خُمُولٌ, خِفَاءٌ, إِحْتِجَابٌ

безве́стный *прил.* خَامِلٌ; غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ (*неизвестный*).

безве́тренный *прил.* غَيْرُ رَيِّحٍ, عَدِيمُ ٱلرِّيحِ, هَادِئٌ

безве́трие *с.* سُكُونُ ٱلرِّيحِ

безви́нный *прил.* غَيْرُ مُذْنِبٍ, طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ, بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ)

безвку́с||ие *с.*, ~ица *ж.* عَدَمُ ذَوْقٍ, لَا ذَوْقَ لَهُ, قِلَّةُ ذَوْقٍ; каки́е ~ицы! يا لها من قلّة ذوق; كَيَاسَةٍ

безвку́сно *нареч.* بِدُونِ ذَوْقٍ, بِغَيْرِ كَيَاسَةٍ, بِتَفَاهَةٍ

безвку́сный *прил.* 1. (*о пище*) سَلِيمٌ, كَفِيٌّ, غَيْرُ لَذِيذٍ; 2. *перен.* لَا طَعْمَ فِيهِ, عَدِيمُ ٱلْكَيَاسَةِ, عَدِيمُ ٱلذَّوْقِ, تَافِهٌ

безвла́стие *с.* فَوْضَى; عَدَمُ وُجُودِ سُلْطَةٍ (*анархия*).

безво́дн||ый *прил.* 1. خَالٍ مِنَ ٱلْمَاءِ, مَعْدُومُ ٱلْمَاءِ, جَافٌّ, قَاحِلٌ (*сухой*); ~ая пусты́ня صحراء قاحلة; ~ район منطقة ليس فيها ماء; 2. *хим.* لَامَائِيٌّ

безво́дье *с.* جَفَافٌ, قُحُولَةٌ; عَدَمُ ٱلْمَاءِ (*сухость*).

безвозвра́тно *нареч.* إِلَى غَيْرِ (لِغَيْرِ) رَجْعَةٍ, مِنْ غَيْرِ رَجْعَةٍ, إِلَى ٱلْأَبَدِ (*навсегда*); بِلَا مُقَابِلٍ (*безвозмездно*).

безвозвра́тн||ый *прил.* لَا رَدَّةَ (رَجْعَةَ) لَهُ, لَا يَرْجِعُ, سلفة بلا تعويض; ~ая ссу́да بِلَا مُقَابِلٍ, لَا يُعَوَّضُ

безвоздýшн||ый *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْهَوَاءِ; **~ое** простра́нство فراغ, خلاء

безвозмéздно *нареч.* بِلَا مُقَابِلٍ, مَجَّانًا, بِدُونِ تَعْوِيضٍ

безвозмéздный *прил.* بِلَا مُقَابِلٍ, مَجَّانِيٌّ

безво́лие *с.* عَدَمُ قُوَّةِ ٱلْإِرَادَةِ, ضُعْفُ قُوَّةِ ٱلْإِرَادَةِ

безволо́сый *прил.* أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ), أَحْلَسُ (*ж.* حَلْسَاءُ, *мн.* حُلْسٌ), أَجْلَحُ (*ж.* جَلْحَاءُ, *мн.* جُلْحٌ); أَصْلَعُ (*ж.* صَلْعَاءُ, *мн.* صُلْعٌ) (*лысый*).

безво́льный *прил.* مَسْلُوبُ ٱلْإِرَادَةِ, مَدِيمُ ٱلْإِرَادَةِ

безвре́дно *нареч.* بِلَا ضَرَرٍ

безвре́дность *ж.* عَدَمُ ٱلضَّرَرِ

безвре́дный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلضَّرَرِ, غَيْرُ مُضِرٍّ, غَيْرُ مُؤْذٍ

безвре́менно *нареч.* قَبْلَ فِي غَيْرِ وَقْتِهِ (أَوَانِهِ) (*преждевременно*); **~ скончáться** مات قبل أوانه

безвре́менный *прил.* قَبْلَ أَوَانِهِ فِي غَيْرِ وَقْتِهِ (*преждевременный*).

безвы́ездно *нареч.*: **я ~ жил в Москвé** нéсколько лет لم أغادر موسكو لعدّة سنوات

безвы́ходно *нареч.* (*неотлучно*) بِلَا خُرُوجٍ [مِنَ ٱلْبَيْتِ]

безвы́ходн||ый *прил.* 1. (*без отлучек*) بِلَا خُرُوجٍ; 2. (*безысходный*) يَائِسٌ, قَانِطٌ, آئِسٌ; **~ое положéние** حالة لا خلاص (مخرج) منها

безгла́зый *прил.* أَعْوَرُ (*ж.* عَوْرَاءُ, *мн.* عُورٌ) (*кривой*); أَعْمَى (*ж.* عَمْيَاءُ, *мн.* عُمْيٌ, عُمْيَانٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ) (*слепой*).

безголо́вый *прил.* 1. مَقْطُوعُ ٱلرَّأْسِ; 2. *перен. разг.* (*глупый*) أَحْمَقُ, ضَعِيفُ ٱلْعَقْلِ, فَارِغُ ٱلْعَقْلِ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ); 3. *разг.* (*рассеянный*) مُشَتَّتُ ٱلْفِكْرِ

безголо́сый *прил.* صَامِتٌ, عَدِيمُ ٱلصَّوْتِ

безгра́мотно *нареч.* 1. (*неправильно*): **он ~ пи́шет** يخطئ في الكتابة; 2. *перен.* (*неумело*) بِلَا مَهَارَةٍ, بِلَا فَهْمٍ لُبِّ ٱلْأَمْرِ

безгра́мотность *ж.* 1. أُمِّيَّةٌ; 2. *перен.* (*невежественность*) جَهْلٌ

безгра́мотн||ый *прил.* 1. أُمِّيٌّ; 2. *перен.* (*невежественный*) جَاهِلٌ (*мн.* جَهَلَةٌ, جُهَّالٌ); 3. (*выполненный с ошибками*) قَاصِرٌ, قَاجِزٌ; **~ое письмó** خطاب بأخطاء فاحشة

безграни́чно *нареч.* بِلَا حَدٍّ, بِلَا نِهَايَةٍ

безграни́чность *ж.* لَانِهَايَةٌ, مَا لَا حَدَّ لَهُ

безграни́чн||ый *прил.* 1. لَا حَدَّ لَهُ, لَا نِهَايَةَ لَهُ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, غَيْرُ مُتَنَاهٍ; 2. (*чрезмерный*): **~ое довéрие** ثقة لا متناهية

безгре́шн||ый *прил.* غَيْرُ آثِمٍ, بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ), طَاهِرٌ, مَعْصُومٌ; **он считáет себя́ абсолю́тно ~ым** يعدّ نفسه معصومًا تمامًا من الخطأ

бездáрно *нареч.* بِلَا مَوْهِبَةٍ, بِلَا قَرِيحَةٍ

бездáрность *ж.* 1. (*отсутствие таланта*) عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدِيمُ ٱلْمَوَاهِبِ; 2. (*о человеке*) عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ

бездáрный *прил.* عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدِيمُ ٱلْمَوَاهِبِ

бездéйствие *с.* عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ, تَبَطُّلٌ, بِطَالَةٌ, تَعَطُّلٌ

бездéйствовать *несов.* تَعَطَّلَ, تَبَطَّلَ, بَطَلَ (*у*), تَقَاعَسَ, تَوَقَّفَ عَنِ ٱلْعَمَلِ

бездéлица *ж.* شَيْءٌ تَافِهٌ, (طَفِيفٌ) أَمْرٌ زَهِيدٌ (*мн.* أَشْيَاءُ), أُمُورٌ)

безделýшка *ж.* حِلْيَةٌ, زِينَةٌ, أُلْعُوبَةٌ (*мн.* أَلَاعِيبُ), حِلًى)

бездéлье *с.* تَبَطُّلٌ, بِطَالَةٌ, تَكَاسُلٌ, تَكَسُّلٌ;

бездéльник *м. разг.* 1. (*лентяй*) مُتَعَطِّلٌ, كَسُولٌ, مِكْسَالٌ, كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, كَسَالَى, *мн.* كُسَالَى); 2. *бран.* طُفَيْلِيٌّ

бездéльничать *несов.* تَعَطَّلَ, تَكَاسَلَ, كَسِلَ (*a*),

бездéнежн||ый *прил.* 1. *разг.* لَا مَالَ لَهُ; فَقِيرٌ, مُعْدِمٌ (*мн.* فُقَرَاءُ) (*бедный*); 2.: **~ые расчёты** مقاصّة

бездéнежье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْمَالِ; فَقْرٌ, عُدْمٌ (*бедность*).

бездéтность *ж.* حِرْمَانٌ مِنَ ٱلْأَوْلَادِ (ٱلْأَعْقَابِ)

бездéтный *прил.* مُنْقَطِعُ ٱلذُّرِّيَّةِ

бездéятельность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ, خُمُولٌ, عَدَمُ ٱلْفِعْلِ

бездéятельный *прил.* خَامِلٌ, غَيْرُ نَشِيطٍ

бéздна *ж.* 1. (*пропасть*) مَهْوًى, هَاوِيَةٌ (*мн.* مَهَاوٍ); لُجَّةٌ (*мн.* لُجَجٌ) (*пучина*); 2. *разг.* (*множество*) كَثْرَةٌ, عَدَدٌ هَدُودٌ

бездóждье *с.* قِلَّةُ ٱلْأَمْطَارِ; قَحْطٌ, قُحُولَةٌ (*засуха*).

бездоказа́тельно *нареч.* بِلَا إِثْبَاتٍ, دُونَ حُجَّةٍ

бездоказа́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْبُرْهَانِ (ٱلْإِثْبَاتِ) بِحُجَّةٍ

бездоказа́тельный *прил.* غَيْرُ مُبَرْهَنٍ (مُثْبَتٍ بِحُجَّةٍ)

бездо́мн||ый *прил.* لَا وَطَنَ لَهُ; لَا مَأْوَى لَهُ, شَرِيدٌ; ~ые де́ти متشرّدون أطفال; ~ая соба́ка كلب شارد

бездо́нный *прил.* 1. لَا قَاعٍ, لَا قَعْرَ (قَرَارَ) لَهُ; ~ колоде́ц بئر لا قرار لها; 2. *перен.* لَا يُدْرَكُ مُنْتَهَاهُ, لَا يُسْبَرُ غَوْرُهُ

бездоро́жье *с.* 1. عَدَمُ وُجُودِ طُرُقٍ حَسَنَةٍ; 2. (*распутица*) تَعَطُّلُ ٱلطُّرُقِ بِسَبَبِ ٱلْأَوْحَالِ

бездохо́дный *прил.* غَيْرُ مُرْبِحٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ

бездýмный *прил.* بِلَا تَفْكِيرٍ

бездýшие *с.* جَفَافُ ٱلْقَلْبِ (قَطَاطَةُ) فِلَاظَةُ, قَسَاوَةٌ; (*сухость*).

бездýшно *нареч.* بِلَا حَنَانٍ فِي قَلَاظَةٍ, بِلَا عَطْفٍ (*сухо*).

бездýшный *прил.* جَافٍ, قَاسٍ, فَظٌّ (فَظٌّ) ٱلْقَلْبِ (*сухой*).

безды́мный *прил.* عَدِيمُ ٱلدُّخَانِ, لَادُخَانِيٌّ; ~ по́рох بارود لادخاني

бездыха́нн||ый *прил.* مَيِّتٌ (*мн.* مَوْتَى, أَمْوَاتٌ), تَوَقَّفَتْ أَنْفَاسُهُ; ~ое те́ло جثّة هامدة

безжа́лостно *нареч.* بِلَا شَفَقَةٍ (رَحْمَةٍ) بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*).

безжа́лостность *ж.* قَسَاوَةٌ (ٱلشَّفَقَةِ ٱلرَّحْمَةِ) عَدَمُ (*жестокость*).

безжа́лостный *прил.* بِدُونِ, لَارَحِمَ, عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ قَاسٍ رَحْمَةٍ وَلَا شَفَقَةٍ (*жестокий*).

безжи́зненность *ж.* خُمُودٌ, هُمُودٌ, عَدَمُ ٱلْحَيَاةِ

безжи́зненн||ый *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْحَيَوِيَّةِ (ٱلْحَيَاةِ); 2. (*неподвижный*) عَدِيمُ ٱلْحَرَكَةِ, خَامِدٌ, هَامِدٌ; ~ые глаза́ عيون ذاهلة (لا بريق فيها)

беззабо́тно *нареч.* بِلَا ٱهْتِمَامٍ, بِعَدَمِ ٱلْمُبَالَاةِ, بِإِهْمَالٍ فِي عَدَمِ ٱكْتِرَاثٍ

беззабо́тность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱكْتِرَاثِ, خُلُوٌّ مِنَ ٱلْهُمُومِ (ٱلِٱهْتِمَامِ), (ٱلْمُبَالَاةِ عَدَمُ; إِهْمَالٌ (*беспечность*).

беззабо́тный *прил.* عَدِيمُ ٱلِٱكْتِرَاثِ, خَالٍ مِنَ ٱلْهُمُومِ, مُهْمِلٌ; فَيْرُ مُبَالٍ, فَيْرُ مُعْتَنٍ (*беспечный*).

беззаве́тно *нареч.* بِتَفَانٍ

беззаве́тн||ый *прил.* مُتَفَانٍ; ~ борец مستقتل; ~ая пре́данность غاية فى الإخلاص; проявить ~ую хра́брость أبدى شجاعة فائقة, استقتل

беззако́н||ие *с.* 1. (*отсутствие законности*) عَدَمُ مُخَالَفَةُ ٱلْقَوَانِينِ, طُغْيَانٌ, ٱلشَّرْعِيَّةِ; 2. (*беззаконный поступок*) (قَانُونِيٍّ) فِعْلٌ غَيْرُ شَرْعِيٍّ (قَانُونِيٍّ) مُخَالَفَةُ قَانُونٍ; чини́ть ~я طغا; تعدّى القوانين, خالف القوانين (*нарушать законы*).

беззако́нный *прил.* مُخَالِفٌ, غَيْرُ شَرْعِيٍّ (قَانُونِيٍّ) لِلْقَانُونِ

беззасте́нчиво *нареч.* بِلَا حَيَاءٍ (خَجَلٍ) بِصَفَاقَةٍ, بِوَقَاحَةٍ (*нагло*).

беззасте́нчивость *ж.* عَدَمُ ٱلْحَيَاءِ; وَقَاحَةٌ, سَلَاطَةٌ, صَفَاقَةٌ, بَذَاءَةٌ (*наглость*).

беззасте́нчивый *прил.* عَدِيمُ ٱلْخَجَلِ (ٱلْحَيَاءِ); سَلِيطٌ, وَقِحٌ, بَذِيءٌ, صَفِيقٌ (*наглый*).

беззащи́тность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱمْتِنَاعِ (ٱلْقُدْرَةِ عَلَى ٱلِٱحْتِمَاءِ)

беззащи́тный *прил.* فَيْرُ مَحْمِيٍّ, عَدِيمُ ٱلِٱحْتِمَاءِ, فَيْرُ مُحَصَّنٍ

беззвёздн||ый *прил.* بِلَا نُجُومٍ; ночь была́ ~ой كانت الليلةُ عديمة النجوم

беззву́чно *нареч.* بِلَا صَوْتٍ

беззву́чный *прил.* صَامِتٌ, لَا صَوْتَ لَهُ, فَيْرُ مَسْمُوعٍ, سَاكِتٌ

безземе́лье *с.* نَقْصُ أَرَضٍ مَزْرُوعَةٍ

безземе́льный *прил.* لَا يَمْلِكُ أَرْضًا يَمْلِكُ أَرْضًا صَغِيرَةً جِدًّا (*малоземельный*); ~ крестья́нин فلّاح لا يملك أرضًا

беззло́бие *с.* دَمَاثَةٌ, أُنْسٌ; لُطْفٌ (*добродушие*).

беззло́бно *нареч.* بِلُطْفٍ بِأُنْسٍ, فِي دَمَاثَةٍ (*добродушно*).

беззло́бный *прил.* دَمِثٌ, أَنِيسٌ; لَطِيفٌ (*добродушный*).

беззу́бый *прил.* 1. أَدْرَدُ (*ж.* دَرْدَاءُ, *мн.* دُرْدٌ), أَهْتَمُ (*ж.* هَتْمَاءُ, *мн.* هُتْمٌ), عَدِيمُ ٱلْأَسْنَانِ, لَا أَسْنَانَ لَهُ; 2. *перен.* فَيْرُ ذِي مَبْدَأٍ, خَالٍ مِنَ ٱلْعَابَاتِ

безле́сный *прил.* عَدِيمُ ٱلْغَابَاتِ

безле́сье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَابَاتِ

безли́кий *прил.* عَدِيمُ ٱلشَّخْصِيَّةِ, عَدِيمُ صِفَاتٍ خَاصَّةٍ

безли́ст||венный, ~ный *прил.* عَارٍ مِنَ, لَا وَرَقَ لَهُ, ٱلْوَرَقِ أَمْرَدُ (*ж.* مَرْدَاءُ, *мн.* مُرْدٌ)

безли́ч||ие *с.*, **~ность** *ж.* عَدَمُ وُجُودِ صِفَاتٍ خَاصَّةٍ (ٱلشَّخْصِيَّةِ)

безли́чн||ый *прил.* 1. *см.* безли́кий; 2. *грам.* صِيغَةِ... ٱلْمَجْهُولِ; **~ое предложе́ние** جملة ليس فيها مُسنَد اليه

безлоша́дный *прил.* لَا يَمْلِكُ فَرَسًا, لَا فَرَسَ لَهُ

безлу́нн||ый *прил.*: **~ая ночь** ليل غير مقمر

безлю́дн||ый *прил.* مُقْفِرٌ; قَفْرُ مَأْهُولٍ (*пустынный*); مُوحِشٌ (*дикий*); **~ая у́лица** شارع مقفر

безлю́дье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلنَّاسِ

безме́н *м.* قَبَّانُ ٱلْقَبَّانِ (*мн.* مَوَازِينُ), مِيزَانُ

безме́рно *нареч.* لِلْغَايَةِ, بِإِفْرَاطٍ, بِدُونِ تَنَاهٍ (*крайне*).

безме́рный *прил.* مُفْرِطٌ, غَيْرُ مَحْدُودٍ

безмо́зглый *прил. разг.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ), لَا مُخَّ لَهُ, أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ)

безмо́лвие *с.* سُكُوتٌ, صَمْتٌ, سَكِينَةٌ, هُدُوءٌ; **храни́ть ~** لزم الصمت

безмо́лвно *нареч.* سَاكِتًا, بِسُكُوتٍ, بِصَمْتٍ

безмо́лвный *прил.* سَاكِنٌ, لَا صَوْتَ لَهُ, صَامِتٌ, وَاجِمٌ

безмо́лвствовать *несов.* سَكَتَ (*u*), لَزِمَ (*y*), ٱلصَّمْتَ

безмяте́жно *нареч.* فِي ٱطْمِئْنَانٍ, بِهُدُوءٍ

безмяте́жность *ж.* هُدُوءٌ, رَخَاءُ ٱلْبَالِ, طُمَأْنِينَةٌ, إِطْمِئْنَانٌ

безмяте́жный *прил.* هَادِئٌ, مُرْتَاحٌ, مُطْمَئِنٌ

безнадёжно *нареч.* بِقُنُوطٍ, فِي يَأْسٍ

безнадёжность *ж.* يَأْسٌ, قُنُوطٌ, إِنْقِطَاعُ ٱلرَّجَاءِ, قَطْعُ ٱلْأَمَلِ

безнадёжный *прил.* يَائِسٌ, قَانِطٌ, مَيْئُوسٌ مِنْهُ, لَا أَمَلَ فِيهِ

безнадзо́рный *прил.* مُتَشَرِّدٌ, مُهْمَلٌ, مَهْجُورٌ, خَالٍ مِنَ ٱلْعِنَايَةِ; **~ ребёнок** طفل متشرد

безнака́занно *нареч.* بِلَا عِقَابٍ, دُونَ مُعَاقَبَةٍ, دُونَ أَنْ يَنَالَ جَزَاءَهُ

безнака́занность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُعَاقَبَةِ, مِنَ ٱلْعِقَابِ, ٱلْخَلَاصُ مِنَ ٱلْإِهْلَاكِ

безнака́занный *прил.* مُفْلِتٌ مِنَ, غَيْرُ مُعَاقَبٍ, لَمْ يَنَلْ جَزَاءَهُ, مُتَخَلِّصٌ مِنَ ٱلْعِقَابِ, ٱلْقِصَاصِ

безнали́чный *прил.*: **~ расчёт** مُحَاسَبَةٌ, مُقَايَضَةٌ, مُقَاصَّةٌ, فَيْرُ نَقْدِيَّةٍ

безнача́лие *с.* فَوْضَى

безно́гий *прил.* عَدِيمُ ٱلْقَوَائِمِ, بِلَا رِجْلَيْنِ; بِرِجْلٍ وَاحِدَةٍ, أَعْرَجُ (*ж.* عَرْجَاءُ, *мн.* عُرْجٌ) (*без ноги*).

безно́сый *прил.* لَا أَنْفَ لَهُ, بِلَا أَنْفٍ

безнра́вственно *нареч.* بِصُورَةٍ خَلِيعَةٍ

безнра́вственность *ж.* خَلَاعَةٌ, فَسَادٌ, فِسْقٌ, فُجُورٌ, دَعَارَةٌ

безнра́вственный *прил.* خَلِيعٌ, فَاسِدٌ, فَاسِقٌ, فَاجِرٌ, دَاعِرٌ

безо *предлог см.* без.

безоби́дно *нареч.* دُونَ أَنْ يُلْحِقَ بِهِ أَيَّ ضَرَرٍ, بِلَا إِسَاءَةٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ مُؤْذِيَةٍ, ضَرَرٍ

безоби́дн||ый *прил.* بَرِيءٌ, غَيْرُ مُؤْذٍ, لَا ضَرَرَ مِنْهُ; **~ая шу́тка** نكتة بريئة

безо́блачность *ж.* 1. صَحْوٌ, صَفَاءٌ; 2. *перен.* صَفَاءٌ

безо́блачн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُغَيَّمٍ, صَافٍ, صَاحٍ; **~ое не́бо** سماء صافية; 2. *перен.* صَافٍ, قَدِيمُ ٱلْغُيُومِ; **~ые дни** حياة مديمة, أَيَّامُ ٱلصحو; **~ая жизнь** أَيَّامُ الصحوة الغيوم

безобра́зие *с.* 1. (*уродство*) قَبَاحَةٌ, شَوْهٌ, شَنَاعَةٌ, دَمَامَةٌ, بَشَاعَةٌ; 2. (*безобразный поступок*) شُنْعَةٌ, فَظَاعَةٌ, فَضِيحَةٌ (*мн.* فَضَائِحُ), فَاحِشَةٌ (*мн.* فَوَاحِشُ); 3. *в знач. сказ. разг.*: како́е **~!** يا لها من شناعة!; э́то про́сто **~!** هذه فضيحة مشينة!

безобра́зник *м. разг.* مُضْحِكٌ, مِرْبِيدٌ, مُصْطَجِعٌ (*мн.* مُصْطَجِعَةٌ), شَقِيٌّ (*мн.* أَشْقِيَاءُ)

безобра́зничать *несов. разг.* سَلَكَ, تَشَاقَى, عَرْبَدَ (*y*) سُلُوكَ ٱلْأَشْقِيَاءِ

безобра́зно *нареч.* 1. (*уродливо*) بِشَنَاعَةٍ, بِقُبْحٍ; 2. (*возмутительно*) بِصُورَةٍ, بِبَشَاعَةٍ شَائِنَةٍ, بِصُورَةٍ فَظِيعَةٍ

безобра́зный *прил.* 1. (*уродливый*) قَبِيحٌ, أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ), دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ), مَمْسُوخٌ; 2. (*воз-*

мутительный) شَنِيعٌ, قَاضِعٌ (*мн.* شُنُعٌ), شَائِنٌ, مُعِيبٌ, قَطِيعٌ; ~ поступок فعل شنيع

безогово́рочно *нареч.* بِلَا قَيْدٍ, دُونَ قَيْدٍ وَشَرْطٍ, دُونَ تَحَفُّظَاتٍ, وَلَا شَرْطٍ

безогово́рочн||ый *прил.*: ~ая капитуля́ция إستسلام دون قيد وشرط

безопа́сно *нареч.* 1. بِسَلَامَةٍ, فِي أَمَانٍ, بِلَا خَطَرٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا مكان مأمون

безопа́сност||ь *ж.* سَلَامَةٌ, أَمَانٌ, أَمْنٌ; Сове́т Безопа́сности ООН مجلس الأمن التابع لهيئة الأمم المتّحدة; в ~и فِي مأمن; коллекти́вная ~ أمن جماعيّ

безопа́сн||ый *прил. в разн. знач.* مَأْمُونٌ, أَمِينٌ, مَصُونٌ; ~ое ме́сто مَأْمَنٌ; ~ая бри́тва موسى أمن

безору́жный *прил.* أَعْزَلُ, فَيْرُ مُسَلَّحٍ (*ж.* عَزْلَاءُ, *мн.* عُزْلٌ)

безоснова́тельно *нареч.* بِلَا أَسَاسٍ, بِبُطْلَانٍ, كِذْبًا

безоснова́тельный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ

безостано́вочно *нареч.* بِلَا تَوَقُّفٍ, بِلَا انْقِطَاعٍ, بِلَا وُقُوفٍ

безостано́вочный *прил.* بِلَا انْقِطَاعٍ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُتَوَاصِلٌ, بِلَا وُقُوفٍ

безотве́тность *ж.* وَدَاعَةٌ, حِلْمٌ

безотве́тн||ый *прил.* وَدِيعٌ, حَلِيمٌ; ~ая любо́вь حبّ غير متبادل

безотве́тственность *ж.* عَدَمُ الْمَسْؤُولِيَّةِ, اللَّامَسْؤُولِيَّةُ, الشُّعُورُ بِالْمَسْؤُولِيَّةِ

безотве́тственный *прил.* خَالٍ مِنَ مَسْؤُولٍ, غَيْرُ مَسْؤُولٍ, عديم المسؤولية, لَا يَشْعُرُ بِالْمَسْؤُولِيَّةِ

безотка́зно *нареч.* بِلَا تَعَطُّلٍ

безотка́зн||ый بِلَا عُطْلٍ, يَعْمَلُ دُونَ خَلَلٍ; ~ая рабо́та мото́ра عمل محرّك بلا تعطّل

безотка́тн||ый *прил. воен.*: ~ое ору́дие مدفع لا يرتدّ الى الوراء

безотлага́тельно *нареч.* بِلَا تَأْجِيلٍ (تَأْخِيرٍ), بِلَا إِبْطَاءٍ, دُونَ تَمَهُّلٍ, بِسُرْعَةٍ, دُونَ مُمَاطَلَةٍ, تَسْوِيفٍ (*спешно*).

безотлага́тельн||ый *прил.* عَاجِلٌ; غَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّأْجِيلِ, إجراءات عاجلة, سَرِيعٌ, مُسْتَعْجِلٌ (*спешный*); ~ые ме́ры

безотлу́чно *нареч.* دُونَ مُفَارَقَةٍ, مُلَازِمًا; دَائِمًا (*постоянно*).

безотлу́чный *прил.* غَيْرُ مُفَارِقٍ, مُلَازِمٌ; دَائِمٌ (*постоянный*).

безотноси́тельно *нареч.* دُونَ أَيَّةِ عَلَاقَةٍ بِ

безотра́дный *прил.* غَيْرُ سَارٍّ, غَيْرُ مُفْرِحٍ; كَئِيبٌ, مُحْزِنٌ, حَزِينٌ (*печальный*).

безотчётно *нареч.* بِلَا وَعْيٍ, دُونَ تَعْلِيلٍ; دُونَ مُرَاقَبَةٍ, تَقْدِيمِ الْحِسَابِ (*бесконтрольно*).

безотчётность *ж.* 1. (*отсутствие контроля*) عَدَمُ الْمُرَاقَبَةِ; عَدَمُ الْحِسَابِ عَلَى الْأَعْمَالِ; 2. (*бессознательность*) عَدَمُ التَّعْلِيلِ, عَدَمُ الْوَعْيِ

безотчётный *прил.* 1. (*бесконтрольный*) غَيْرُ مُرَاقَبٍ, لَا يُحَاسَبُ عَلَيْهِ; 2. (*бессознательный*) غَيْرُ غَرِيزِيٍّ, دُونَ وَعْيٍ, بِلَا وَعْيٍ; ~ страх رعب غريزيّ

безоши́бочно *нареч.* دُونَ خَطَأٍ, بِلَا أَخْطَاءٍ, صَوَابًا, أَفْلَاطٍ

безоши́бочность *ж.* بَرَاءَةٌ مِنَ الْأَفْلَاطِ, خُلُوٌّ مِنَ الْأَخْطَاءِ; صَوَابٌ, صِحَّةٌ (*правильность*); إِتْقَانٌ, دِقَّةٌ (*точность*).

безоши́бочный *прил.* مُبَرَّأٌ مِنَ الْأَفْلَاطِ, خَالٍ مِنَ الْأَخْطَاءِ; صَحِيحٌ (*правильный*); مَضْبُوطٌ (*точный*).

безрабо́тица *ж.* عَطَالَةٌ, بِطَالَةٌ

безрабо́тн||ый *прил.* 1. عَاطِلٌ, بَطَّالٌ, عَاطِلٌ مِنَ الْعَمَلِ, مُتَعَطِّلٌ; по́лностью ~ متعطّل من العمل كلّيًّا; части́чно ~ متعطّل من العمل جزئيًّا; быть ~ым بطل, عطل; 2. *в знач. сущ. м.* عَاطِلٌ, بَطَّالٌ

безра́достный *прил.* غَيْرُ سَارٍّ, غَيْرُ مُفْرِحٍ; كَئِيبٌ, مُنْقَبِضٌ (*печальный*).

безразде́льно *нареч.* دُونَ شَرِيكٍ, بِالْكُلِّيَّةِ, تَمَامًا

безразде́льн||ый *прил.* دُونَ شَرِيكٍ; مُطْلَقٌ (*абсолютный*); غَيْرُ مُنْقَسِمٍ, لَا يَتَجَزَّأُ (*неделимый*); ~ое госпо́дство سيطرة دون شريك

безразли́чие *с.* عَدَمُ الْمُبَالَاةِ, عَدَمُ الِاكْتِرَاثِ, خُمُولٌ, غَفْلَةٌ, اللَّامُبَالَاةُ

безразли́чно *нареч.* عَلَى غَيْرِ مُبَالَاةٍ, فِي خُمُولٍ; سَوَاءٌ, حَدِّ السَّوَاءِ (*всё равно*); ему́ ~ عليه هان هذا

безразли́чный *прил.* غَيْرُ مُكْتَرِثٍ, غَيْرُ مُبَالٍ, لَا مُبَالٍ

безрассу́дно *кареч.* بِتَهَوُّرٍ, بِطَيْشٍ, فِي ٱلْدِفَاعٍ

безрассу́дность *ж.* طَيْشٌ, رُعُونَةٌ, تَهَوُّرٌ, إِنْدِفَاعٌ, مُجَازَفَةٌ

безрассу́дный *прил.* طَائِشٌ, أَرْعَنُ (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), مُتَهَوِّرٌ, مَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ; ~ поступо́к فعل طائش

безрассу́дство *с.* تَهَوُّرٌ, رُعُونَةٌ, إِنْدِفَاعٌ, مُجَازَفَةٌ

безрезульта́тно *кареч.* بِلَا نَتِيجَةٍ, بِلَا ثَمَرَةٍ, عَلَى, بِلَا فَائِدَةٍ, بِلَا نَجَاحٍ (*безуспешно*); سُدًى, عَبَثًا, بَاطِلًا (*тщетно*).

безрезульта́тность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّفْعِ, عَدَمُ ٱلْجَدْوَى; بُطْلَانٌ (*тщетность*).

безрезульта́тный *прил.* عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ, عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى; غَيْرُ نَاجِحٍ (*безуспешный*); بَاطِلٌ (*тщетный*).

безро́гий *прил.* بِلَا قُرُونٍ, أَجَمُّ (*ж.* جَمَّاءُ, *мн.* جُمٌّ); مَقْطُوعُ ٱلْقَرْنِ (*без рога*).

безро́дный *прил.* لَا يَعْرِفُ أَقَارِبَهُ, لَا أَهْلَ لَهُ; وَحِيدٌ (*одинокий*).

безро́потно *кареч.* بِلَا تَذَمُّرٍ, بِإِذْعَانٍ

безро́потность *ж.* إِذْعَانٌ, إِسْتِسْلَامٌ, إِحْتِسَابٌ

безро́потный *прил.* مُسْتَسْلِمِينَ, مِلْعَانٌ, غَيْرُ مُتَذَمِّرٍ

безру́кий *прил.* 1. بِيَدٍ وَاحِدَةٍ; فَاقِدُ ٱلْيَدَيْنِ (*однорукий*); 2. *перен.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

безры́бье *с.*: на ~ и рак ры́ба *посл.* ≅ من قلّة الخيل شدّوا على الكلاب سروجًا

безубы́точный *прил.* بِلَا خَسَارَةٍ

безуда́рный *прил. лингв.* بِلَا نَبْرَةٍ, غَيْرُ مَنْبُورٍ

безу́держно *кареч.* لَا حَصْرَ لَهُ, بِغَيْرِ حَدٍّ, دُونَ رَادِعٍ

безу́держный *прил.* لَا رَادِعَ لَهُ; جَمُوحٌ, جَامِحٌ, جُنُونِيٌّ (*безумный*); ~ смех قهقهة جنونيّة

безукори́зненно *кареч.* بِلَا لَوْمٍ, بِلَا عَيْبٍ

безукори́зненность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعُيُوبِ

безукори́зненный *прил.* فَيْرُ, لَا عَيْبَ (لَوْمَ) فِيهِ, لَا يُلَامُ, مَلُومٍ

безу́мец *м.* 1. *уст.* (*сумасшедший*) مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ, مُخْتَبَلٌ, مَخْبُولٌ; 2. (*безрассудный человек*) مَهَوِّرٌ, مَجْنُونٌ, مُتَهَوِّرٌ

безу́мие *с.* 1. (*сумасшествие*) جُنُونٌ, خَبَلٌ, إِخْتِبَالٌ; до ~я حتّى الجنون; 2. (*безрассудство*) جُنُونٌ, تَهَوُّرٌ, عَمَلُ جُنُونِيٌّ; هِيَاجٌ (*безумный поступок*).

безу́мно *кареч.* بِلَا عَقْلٍ, بِجُنُونٍ

безу́мный *прил.* 1. جُنُونِيٌّ, خَبْلِيٌّ; 2. (*отличающийся крайней степенью проявления*) رَائِعٌ, هَائِلٌ; 3. *тж. в знач. сущ. м. уст.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ

безу́мство *с. см.* безу́мие.

безу́мствовать *несов.* جُنَّ جُنُونُهُ, تَصَرَّفَ تَصَرُّفَ مَجْنُونٍ, تَهَوَّرَ, تَهَيَّجَ

безупре́чно *кареч.* بِلَا عَيْبٍ, بِلَا لَوْمٍ

безупре́чность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعُيُوبِ

безупре́чный *прил.* لَا تَشُوبُهُ, بِلَا لَوْمٍ, بِلَا عَيْبٍ, شَائِبَةٌ, لَا عَيْبَ فِيهِ, لَا مَغْمَزَ; ~ое поведе́ние سلوك لا تشوبه شائبة

безусло́вно *кареч.* 1. بِلَا شَرْطٍ, دُونَ شَرْطٍ, مِنْ غَيْرِ شَرْطٍ; حَتْمًا (*обязательно*); مُطْلَقًا (*абсолютно*); 2. *в знач. вводн. сл.* بِلَا شَكٍّ, دُونَ شَكٍّ, لَا رَيْبَ (*несомненно*).

безусло́вный *прил.* 1. (*абсолютный*) مُطْلَقٌ, غَيْرُ; 2. (*несомненный*) لَا شَكَّ فِيهِ, لَا رَيْبَ; مُقَيَّدٍ بِٱلشُّرُوطِ; بَيِّنٌ (*очевидный*); فِيهِ

безуспе́шно *кареч.* بِلَا نَجَاحٍ, بِلَا جَدْوَى, بِلَا ثَمَرَةٍ

безуспе́шность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّجَاحِ, عَدَمُ ٱلْجَدْوَى; بُطْلَانٌ (*тщетность*).

безуспе́шный *прил.* غَيْرُ نَاجِحٍ; غَيْرُ مُثْمِرٍ; ~ая попы́тка محاولة فاشلة

безу́сый *прил.* 1. بِلَا شَوَارِبَ; 2. *перен. разг.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ)

безуте́шный *прил.* لَا يُتَعَزَّى عَنْهُ, لَا سُلْوَانَ عَنْهُ

безу́хий *прил.* لَا أُذُنَ لَهُ, بِلَا أُذُنٍ; فَاقِدُ ٱلْأُذُنَيْنِ (*без одного уха*); أَصْلَمُ (*ж.* صَلْمَاءُ, *мн.* صُلْمٌ) (*с отрезанным ухом*).

безуча́стие *с.* عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ, لَامُبَالَاةٌ, عَدَمُ ٱلْإِكْتِرَاثِ, خُمُولٌ

безуча́стно *кареч.* فِي فُتُورٍ, بِلَا مُبَالَاةٍ, بِخُمُولٍ

безуча́стность *ж. см.* безуча́стие.

безуча́стный *прил.* خَامِلٌ, غَيْرُ مُبَالٍ, لَا مُبَالٍ

безыде́йность *ж.* لَافِكْرِيَّةٌ

безыде́йный *прил.* لَافِكْرِيٌّ

безызве́стный *прил.* خَامِلٌ, غَيْرُ مَشْهُورٍ, مَجْهُولٌ, مَغْمُورٌ, ٱلذِّكْرِ

безым||ённый, ~я́нный *прил.* فَيْرُ مُسَمًّى, بِلَا ٱسْمٍ; ◇ ~я́нный па́лец بنصر

безынициати́вность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُبَادَأَةِ, عَدَمُ ٱلْمُبَادَرَةِ

безынициати́вный *прил.* فَيْرُ مُبَادِرٍ, عَدِيمُ ٱلْمُبَادَرَةِ, عَدِيمُ ٱلْمُبَادَأَةِ

безыску́сственность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ, عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ

безыску́сственный *прил.* فَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, بِلَا تَصَنُّعٍ; بَسِيطٌ (*простой*); طَبِيعِيٌّ (*естественный*).

безысхо́дный *прил.* لَا يُعَالَجُ; لَا يُصْلَحُ; لَا يَقْبَلُ ٱلتَّغْيِيرَ (*безутешный*).

бей *м. см.* бек.

бей, бе́йте *повел. накл. от* бить.

бек *м.* بِكٌ, بَيْكٌ (*мн.* بَكَوَاتٌ, بَيْكَوَاتٌ)

бека́с *м.* بَكَاشِينٌ (طائر)

бекóн *м.* بِيكُونٌ (نوع من لحم خنزير)

белен||а́ *ж. бот.* بَنْجٌ, سَيْكَرَانُ; ◇ он ~ы́ объе́лся ≅ جُنَّ; ты что, ~ы́ объе́лся? أمجنون أنت؟

белёный *прил.* مُعَوَّرٌ, مُعَصَّرٌ, مُبَيَّضٌ

белёсый *прил.* مَارِبٌ إِلَى ٱلْبَيَاضِ

беле́ть *несов.* 1. (*становиться белым*) إِبْيَضَّ, صَارَ (*и*) أَبْيَضَ; 2. (*виднеться — о белом*) لَاحَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ (*у*)

беле́ться *несов.* لَاحَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ (*у*)

бе́ли *мн. мед.* سَيَلَانٌ أَبْيَضُ

белиберда́ *ж. разг.* هَلْسٌ, هَذَيَانٌ, لَغْوٌ, هِزَارٌ, هُرَاءٌ

белизна́ *ж.* بَيَاضٌ, نُصُوعٌ

бели́ла *мн.* 1. (*краска*) مَعْلُولُ طَبَاشِيرَ أَبْيَضُ نَقِيٌّ; طَلَاءُ جِيرٍ مَائِيٌّ, مُبَيِّضٌ (*раствор для побелки*); свинцо́вые ~ إِسفيداج, إِسبيداج; ци́ковые ~ أَبْيَضُ تُوتِيَائِيٌّ; 2. (*косметические*) إِسفيداج, إِسبيداج

бели́льн||ый *прил.*: ~ая и́звесть جير

бели́ть *несов.* بَيَّضَ; قَصَّرَ (*отбеливать*); حَوَّرَ (*ткань*); ~ сте́ну بيّض الحائط بالجير

бе́личий *прил.* سِنْجَابِيٌّ, سِنْجَابٍ...; ~ мех فرو السنجاب

бе́лка *ж.* سِنْجَابٌ

белко́в||ый *прил. биол.* زُلَالِيٌّ, آحِيٌّ; ~ое вещество́ آح, مادّة زلاليّة

белладо́нна *ж. бот., фарм.* بِلَادُونَّا, نَبَاتُ سِتِّ ٱلْحُسْنِ

беллетри́ст *м.* قَصَّاصٌ, رِوَائِيٌّ كَاتِبُ

беллетри́стика *ж.* أَدَبٌ قَصَصِيٌّ, أَدَبٌ رَفِيعٌ

беллетристи́ческий *прил.* قَصَصِيٌّ, رِوَائِيٌّ

белобры́сый *прил. разг.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ)

белова́тый *прил.* مَارِبٌ إِلَى ٱلْبَيَاضِ

беловóй *прил.* مُبَيَّضٌ

белогварде́ец *м.* مُشْتَرِكٌ فِي ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ [ٱلْمُعَادِي لِلثَّوْرَةِ]

белогварде́йский *прил.* [ٱلْمُعَادِي لِلثَّوْرَةِ] ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ...

белоголо́вый *прил.* أَبْيَضُ ٱلرَّأْسِ (*ж.* بَيْضَاءُ, *мн.* بِيضُ ٱلرُّؤُوسِ); أَشْيَبُ (*ж.* شَيْبَاءُ, *мн.* شِيبٌ) (*седой*); أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ) (*белокурый*).

белóк *м.* 1. (*глаза*) بَيَاضُ ٱلْعَيْنِ; 2. (*яйца*) بَيَاضٌ, آحٌ, مَادَّةٌ زُلَالِيَّةٌ, زُلَالُ ٱلْبَيْضَةِ, ٱلْبَيْضِ; 3. *биол., хим.* بُرُوتِينٌ

белокóжий *прил.* أَبْيَضُ ٱلْبَشَرَةِ

белокро́вие *с. мед.* لُوكِيمِيَا, أَلَمُ ٱلدَّمِ ٱلْأَبْيَضُ

белоку́р||ый *прил.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ); ~ая де́вушка بنت شقراء

белоли́цый *прил.* أَبْيَضُ ٱلْوَجْهِ, شَاحِبُ ٱلْوَجْهِ

белору́с *м.* بِيلُورُوسِيٌّ

белору́ска *ж.* بِيلُورُوسِيَّةٌ

белору́сский *прил.* بِيلُورُوسِيٌّ

белору́сы *мн. см.* белору́с.

белору́чка *м. и ж. разг.* ذُو أَيْدٍ نَاعِمَةٍ

белоры́бица *ж.* حُوتُ سُلَيْمَانَ, سَلْمُونٌ أَبْيَضُ (ضرب من السمك)

белоснéжный *прил.* أَبْيَضُ نَاصِعٌ, نَاصِعُ ٱلْبَيَاضِ, نَقِيُّ ٱللَّوْنِ

белошвéйка *ж.* خَيَّاطَةُ بَيَاضَاتٍ

белу́га *ж.* حَفْشٌ (ضرب من السمك)

белу́ха *ж. зоол.* دُلْفِينٌ فِي ٱلْبِحَارِ ٱلشِّمَالِيَّةِ

бе́л||ый *прил.* 1. أَبْيَضُ (*ж.* بَيْضَاءُ, *мн.* بِيضٌ); 2. *в знач. сущ. м. этн.* أَبْيَضُ (*ж.* بَيْضَاءُ, *мн.* بِيضٌ); 3. *в знач. сущ. м.* (*контрреволюционер*) مُشْتَرِكٌ فِي ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ [ٱلْمُعَادِي لِلثَّوْرَةِ]; ◇ ~ у́голь الفحم الأبيض (طاقة المياه الساقطة); Бе́лый дом البيت الأبيض; ~ая горя́чка هذاء السكارى, بحران السكارى; ~ые

стихи́ شعر حرّ, شعر أبيض; на ~ом све́те في الدنيا; средь ~а дня في وضح النهار

бельги́ец *м.* بَلْجِيكِيٌّ

бельги́йка *ж.* بَلْجِيكِيَّةٌ

бельги́йский *прил.* بَلْجِيكِيٌّ

бельё *с. собир.* بَيَاضَاتٌ; قَسِيلٌ (*для или из стирки*); ни́жнее (носи́льное) ~ ملابس داخليّة (تحتانيّة); посте́льное ~ بياضات السرير; столо́вое ~ أسمطة, أغطية المائدة

бельево́й *прил.* ...اَلْبَيَاضَاتِ...; ~ шкаф دولاب البياضات

бельмо́ *с.* [فِي اَلْعَيْنِ] غِشَاوَةٌ; с ~м на глазу́ أبيض العين; ◇ как ~ на глазу́ ≅ كالشوكة في العين, كالقذى في العين

бельэта́ж *м.* 1. (*в доме*) طَابِقٌ أَوَّلُ, طَبَقَةٌ أُولَى; 2. (*в театре*) شُرْفَةٌ (*мн.* شُرَفٌ)

беля́к *м.* (*заяц*) أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ (*мн.* أَرَانِبُ)

бемо́ль *м. муз.* عَلَامَةُ خَفْضٍ

бенга́льский *прил.* بَنْغَالِيٌّ; ◇ ~ ого́нь الأنوار البنغاليّة

бенефи́с *м. театр. уст.* تَمْثِيلٌ [فِي اَلْمَسْرَحِ عَلَى شَرَفِ أَحَدِ اَلْمُشْتَرِكِينَ]

бензи́н *м.* بَنْزِينٌ; он запра́вил автомоби́ль ~ом مبّأ السيّارة بالبنزين

бензи́новый *прил.* ...بَنْزِينٍ; ~ бак خزّان بنزين

бензоколо́нка *ж.* مَحَطَّةُ بَنْزِينٍ

бензо́л *м. хим.* بَنْزُولٌ

бензопрово́д *м.* أُنْبُوبُ بَنْزِينٍ (*мн.* أَنَابِيبُ)

бензохрани́лище *с.* حَوْضُ بَنْزِينٍ (*мн.* حِيَاضٌ, أَحْوَاضٌ), خَزَّانُ بَنْزِينٍ, مُسْتَوْدَعُ بَنْزِينٍ, (حِيضَانٌ)

бенуа́р *м.*: ло́жа ~а *театр.* لَوْجٌ بِنْوَارٌ

бербе́р *м.* بَرْبَرِيٌّ (*мн.* بَرَابِرَةٌ)

берберский *прил.* بَرْبَرِيٌّ

бе́рег *м.* شَاطِئٌ (*мн.* شَوَاطِئُ), سَاحِلٌ (*мн.* سَوَاحِلُ), ضِفَّةٌ (*мн.* ضِفَافٌ), شَطٌّ (*мн.* شُطُوطٌ); ни́зкий ~ ضفّة منخفضة; на ~ý على الضفّة, على الشاطئ; река́ вы́шла из ~о́в فاض النهر; сойти́ на ~ نزل إلى البرّ

берегово́й *прил. в разн. знач.* ...ضِفَّةٍ..., ...سَاحِلٍ..., ...شَاطِئٍ..., سَوَاحِلِيٌّ, شَاطِئِيٌّ; ~а́я охра́на خفر السواحل; ~ ве́тер ريح من الساحل; ~ы́е ска́лы صخور الشاطئ

бережли́во *нареч.* بِحُسْنِ تَدْبِيرٍ, بِاقْتِصَادٍ, بِحِرْصٍ; **бережли́вость** *ж.* حُسْنُ اَلتَّدْبِيرِ, حِرْصٌ, اِقْتِصَادٌ; изли́шняя ~ اقتصاد مفرط

бережли́вый *прил.* حَسَنُ اَلتَّدْبِيرِ, مُقْتَصِدٌ, حَرِيصٌ

бе́режно *нареч.* بِعِنَايَةٍ, بِاهْتِمَامٍ, بِحِرْصٍ; ~ относи́ться к чему́-л. حافظ على شيء, اهتمّ بشيء

бе́режность *ж.* عِنَايَةٌ, اِهْتِمَامٌ (*заботливость*); حَذَرٌ, حِرْصٌ (*осторожность*).

бе́режн||ый *прил.* مُهْتَمٌّ (*заботливый*); حَذِرٌ, مُتَحَرِّزٌ, مُحْتَرِسٌ (*осторожный*); ~ое отноше́ние عناية, اهتمام

берёза *ж.* بَتُولَا; каре́льская ~ بتولا كاريليا

березня́к *м.* غَابَةُ بَتُولَا

берёзов||ый *прил.* ...شَجَرِ اَلْبَاتُولَا; مَصْنُوعٌ مِنَ اَلْبَتُولَا; ~ая ро́ща غابة بتولا

бере́йтор *м.* مُرَوِّضُ خَيْلٍ; مُعَلِّمُ رُكُوبِ خَيْلٍ

бере́менеть *несов.* حَمَلَ (*u*), حَبِلَ (*a*)

бере́менная *прил. и в знач. сущ. ж.* حَامِلٌ (*мн.* حَوَامِلُ), حُبْلَى (*мн.* حَبَالَى); ~ же́нщина إمرأة حامل

бере́менность *ж.* حَبَلٌ, حَمْلٌ

берескле́т *м. бот.* شَجَرَةُ اَلْبَجِيلِ; بَجِيلٌ (*куст*).

берёста *ж.* لِحَاءُ (قِشْرُ) بَتُولَا

берестяно́й *прил.* مِنْ لِحَاءِ بَتُولَا

бере́т *м.* بِيرِيه (قبّعة مستديرة)

бере́чь *несов.* 1. (*хранить*) حَفِظَ (*a*), صَانَ (*y*), حَرَسَ (*y*); ~ та́йну السرّ (كتم) حفظ; 2. (*расчётливо тратить*) اِقْتَصَدَ فِي, اِدَّخَرَ; 3. (*оберегать, заботиться*) حَافَظَ عَلَى, اِعْتَنَى بِ; ~ здоро́вье حافظ على الصحّة, اعتنى بالصحّة

бере́чься *несов.* تَجَنَّبَ, تَحَفَّظَ (*сторониться*); تَفَادَى, حَذِرَ, اِحْتَرَسَ (*a*) (*быть осторожным*); бере́гись! حذار!

берилл *м. мин.* بَرِيلٌ, زُمُرُّدٌ

бе́ркут *м.* عُقَابٌ ذَهَبِيٌّ (*мн.* عِقْبَانٌ)

берло́га *ж.* وِجَارُ دُبٍّ (*мн.* أَوْجِرَةٌ)

бертоле́тов *прил.*: ~а соль *хим.* كلورات البوتاسيوم

беру́, **берёшь** и т. д. *наст. от* брать.

беру́сь, **берёшься** и т. д. *наст. от* бра́ться.

берцо́в||ый *прил. анат.* ...عَظْمِ اَلْقَصَبَةِ; большáя

~ая кость العظم الأنسى من مظمى, قصبة الرجل الصغرى; малая ~ая кость مظم القصبة الصغرى, الساق الشظية

бес *м.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ), عِفْرِيتٌ (*мн.* عَفَارِيتُ); ◇ рассыпáться мéлким ~ом пéред кéм-л. تملّق له, تزلّف اليه

бесéд||а *ж.* 1. (*разговор*) حَدِيثٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), مُحَادَثَةٌ, مُكَالَمَةٌ, كَلَامٌ; дружéская ~ حديث ودّي; во врéмя ~ы он сказáл, что... إنّ قال في معرض الحديث; 2. (*собеседование*) مُسَامَرَةٌ, مُحَاوَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُبَاحَثَةٌ

бесéдка *ж.* عَرِيشٌ (*мн.* عُرُشٌ), تَعْرِيشَةٌ (*мн.* تَعَارِيشُ), كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ)

бесéдовать *несов.* حَادَثَ, تَحَدَّثَ, تَكَلَّمَ; سَامَرَ, تَبَاحَثَ, تَسَامَرَ, تَحَادَثَ

бесúть *несов.* أَجَنَّ, خَبَلَ (*u*), أَغْضَبَ, أَسْخَطَ

бесúться *несов.* 1. (*о животных*) سُعِرَ, إِنْسَعَرَ; 2. *перен. разг.* حَنِقَ (*a*), سَخِطَ (*a*), خَبِلَ (*a*), إِحْتَدَّ, جُنَّ جُنُونُهُ

бескла́ссов||ый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ; ~ое óбщество مجتمع لاطبقي

бесконéчно *нареч.* دَائِمًا; أَبَدِيًّا, بِلَا نِهَايَةٍ, بِلَا حَدٍّ (*постоянно*).

бесконéчност||ь *ж.* 1. لَا نِهَايَةٌ; أَبَدِيَّةٌ, سَرْمَدِيَّةٌ (*вечность*); 2. *мат.* أَللَّانِهَايَةُ; ◇ до ~и إلى مالانهاية

бесконéчн||ый *прил.* 1. (*беспредельный*) لَا نِهَايَوِيٌّ, لَا مُتَنَاهٍ, غَيْرُ مَحْدُودٍ; 2. (*слишком длинный, долгий*) لَا حَدَّ لَهُ; لَا نِهَايَةَ لَهُ; سَرْمَدِيٌّ, أَبَدِيٌّ, دَائِمٌ (*вечный*); مُتَوَاصِلٌ, مُتَّصِلٌ (*непрерывный*); ◇ ~ая дробь *мат.* كسر عشري مدوّر

бесконтрóльно *нареч.* بِلَا مُرَاقَبَةٍ

бесконтрóльность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُرَاقَبَةِ

бесконтрóльный *прил.* بِلَا مُرَاقَبَةٍ, غَيْرُ مُرَاقَبٍ

бескóрмица *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعَلَفِ, عَوَزُ ٱلْعَلَفِ, نَقْصُ ٱلْعَلَفِ

бескорыстие *с.* (ٱلطَّمَاعَةِ) خُلُوٌّ مِنَ ٱلْغَرَضِ

бескорыстно *нареч.* بِلَا قَصْدٍ مُغْرِضٍ, بِنَزَاهَةٍ

бескорыстность *ж. см.* бескорыстие.

бескорыстный *прил.* خَالٍ ٱلْغَرَضِ مُغْرِضٍ, غَيْرُ خَالٍ مِنَ ٱلطَّمَاعَةِ, كَرِيمٌ

бескóстный *прил.* بِلَا شَوْكٍ, بِلَا عَظْمٍ

бескрáйний *прил.* لَا حَدَّ لَهُ, لَامُتَنَاهٍ

бескрóвный *прил.* 1. لَا دَمَ فِيهِ, عَدِيمُ ٱلدَّمِ; (*бледный*) شَاحِبٌ, مُمْتَقِعٌ; 2. (*без кровопролития*) بِلَا سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ

бескрылый *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْأَجْنِحَةِ; 2. *перен.* بِلَا حَمَاسَةٍ, مُلْهَمٍ

бескультýрье *с.* ٱلتَّأَخُّرُ, مُسْتَوَى ٱلثَّقَافَةِ ٱلْوَضِيعُ, ٱلثَّقَافِيُّ

бесновáться *несов.* أَزْفَى, إِحْتَدَّ, تَلَبَّسَ

бесóвский *прил.* شَيْطَانِيٌّ, جُنُونِيٌّ

беспáлубный *прил.*: ~ корáбль مركب لا سطح له, مركب مكشوف

беспáлый *прил.* بِلَا أَصَابِعَ, بِلَا إِصْبَعٍ

беспáмятство *с.* 1. إِغْمَاءٌ, غَيْبُوبَةٌ, غَشَيَانٌ, فِقْدَانُ ٱلْوَعْيِ; он впал в ~ أُغْمِيَ عليه, غشي عليه; 2. *уст.* (*беспамятность*) نِسْيَانٌ, نَسْيٌ

беспардóнный *прил. разг.* وَقِحٌ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ

беспартúйность *ж.* لَاحِزْبِيَّةٌ

беспартúйн||ый *прил.* 1. لَاحِزْبِيٌّ, غَيْرُ حِزْبِيٍّ; 2. *в знач. сущ. м.* لَاحِزْبِيٌّ, غَيْرُ حِزْبِيٍّ; ~ые غير اللاحزبيّون, الحزبيّين

беспáспортный *прил.* بِدُونِ بِطَاقَةِ ٱلْهُوِيَّةِ, مَجْهُولُ ٱلْهُوِيَّةِ

бесперебóйно *нареч.* بِلَا تَوَقُّفٍ, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱنْتِظَامٍ

бесперебóйный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ; مُسْتَمِرٌّ, مُتَوَاصِلٌ, مُتَوَاتِرٌ, مُنْتَظِمٌ (*непрерывный*).

беспересáдочный *прил.* مُتَوَاصِلٌ, بِلَا تَوَقُّفٍ, دُونَ تَوَقُّفٍ; беспересáдочное сообщéние خطوط مواصلات تَبْدِيلٍ مباشرة

бесперспектúвность *ж.* عَدَمُ ٱلْآمَالِ [فِي ٱلْمُسْتَقْبَلِ], عَدَمُ ٱلْآفَاقِ

бесперспектúвный *прил.* بِلَا آفَاقٍ [فِي ٱلْمُسْتَقْبَلِ]

беспéчно *нареч.* بِلَا هُمُومٍ, فِي تَغَافُلٍ; بِإِهْمَالٍ (*халатно*).

беспéчность *ж.* تَغَافُلٌ, تَوَاكُلٌ, عَدَمُ ٱلِٱهْتِمَامِ, عَدَمُ; إِهْمَالٌ (*халатность*).

беспéчный *прил.* بَالٍ, غَيْرُ مَهْمُومٍ; مُتَغَافِلٌ, مُتَوَاكِلٌ (*равнодушный*); مُهْمِلٌ (*халатный*).

беспи́сьменн||ый *прил.*: ~ые наро́дности لا قوميّات كتابة لها

беспла́новость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّخْطِيطِ

беспла́новый *прил.* بِغَيْرِ خُطَّةٍ, فَيْرُ مُخَطَّطٍ

беспла́тно *нареч.* بِلَا مُقَابِلٍ, بِغَيْرِ ثَمَنٍ, مَجَّانًا

беспла́тн||ый *прил.* مَجَّانِيٌّ, مَجَّانٌ; ~ое обуче́ние التعليم المجّانى

бесплацка́ртный *прил.* بِلَا مَقَاعِدَ مَحْجُوزَةٍ

беспло́дие *с.* 1. عُقْمٌ, عُقْرٌ; 2. قَحْلٌ, جُدُوبَةٌ, مَحْلٌ

беспло́дно *нареч.* 1. بِلَا نَتِيجَةٍ, بِلَا ثَمَرٍ, بِلَا نَجَاحٍ (*безуспешно*); عَبَثًا, سُدًى (*тщетно*); 2. *в знач. сказ. безл.* (*бесполезно*) ... لَا فَائِدَةَ فِى أَنْ

беспло́дность *ж.* 1. عُقْمٌ, عُقْرٌ; 2. (*почвы*) قَحْلٌ, مَحْلٌ, جُدُوبَةٌ; 3. (*безуспешность*) عَدَمُ نَجَاحٍ; بُطْلَانٌ (*тщетность, бесполезность*).

беспло́дн||ый *прил.* 1. عَقِيمٌ, فَيْرُ مُثْمِرٍ; ~ая же́нщина عَاقِرٌ, عَقِيمٌ; 2. (*о почве*) قَاحِلٌ, جَدِيبٌ, مَجْدُوبٌ, ~ые пески́ الرمال العاقرة; 3. (*бесполезный*) بَاطِلٌ, عَقِيمٌ, فَيْرُ مُثْمِرٍ, بِلَا جَدْوَى; ~ые уси́лия جهود عقيمة; ~ая попы́тка محاولة عديمة الثمرة, محاولة فاشلة

бесповоро́тно *нареч.* إِلَى فَيْرِ رَجْعَةٍ, بَتَاتًا, حَتْمًا, قَطْعِيًّا

бесповоро́тный *прил.* لَا يُنْقَضُ, بَتِّيٌّ, حَتْمِيٌّ, قَطْعِيٌّ

бесподо́бно *нареч. разг.* بِلَا نَظِيرٍ, بِمَا لَا يُقَاسُ, بِلَا حَدٍّ, جِدًّا (*превосходно*).

бесподо́бный *прил. разг.* فَرِيدٌ, قَدٌّ, مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ; لَا نَظِيرَ لَهُ, لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نِدَّ لَهُ (*несравнимый*); فَاخِرٌ (*великолепный*).

беспозвоно́чн||ый *прил. зоол.* لَا فَقَارِيٌّ; ~ые живо́тные اللافقاريّات, الحيوانات اللافقاريّة

беспоко́ить *несов.* 1. (*нарушать покой*) أَزْعَجَ, أَقْلَقَ; (*затруднять*) أَتْعَبَ, أَقْلَقَ; 2. (*причинять боль, раздражение*) أَزْعَجَ, آلَمَ

беспоко́и||ться *несов.* 1. (*волноваться*) ضَجِرَ (*a*), قَلِقَ (*a*), إِهْتَمَّ, تَمَلْمَلَ, تَبَرَّمَ; он ~тся, что... ...بِهِمُّهُ أَن; ~ о чём-л. ضجر منه (به); ~ о его́ судьбе́ قلق على مصيره; 2. (*утруждать себя*) شَغَلَ (*a*) بَالَهُ

беспоко́йно *нареч.* بِٱضْطِرَابٍ, بِقَلَقٍ, فِى قَلَقٍ (*взволнованно*).

беспоко́йный *прил.* 1. مَهْمُومٌ, قَلِقٌ, مُنْزَعِجٌ, ضَجِرٌ, مُشَغِّلُ ٱلْبَالِ (*озабоченный*); مُضْطَرِبٌ (*тревожный*); ~ сон نوم مضطرب; 2. (*причиняющий беспокойство*) مُقْلِقٌ, مُتْعِبٌ, مُضَايِقٌ, مُزْعِجٌ

беспоко́йство *с.* 1. قَلَقٌ, ضَجَرٌ, إِزْعَاجٌ, إِضْطِرَابٌ; 2. (*хлопоты*) أَتْعَابٌ, هُمُومٌ; причини́ть ~ أَزْعَجَ; прости́те за ~ أعذرونى على إزعاجكم

бесполе́зно *нареч.* 1. عَبَثًا, دُونَ جَدْوَى, بِلَا فَائِدَةٍ (*тщетно*); 2. *в знач. сказ. безл.* لَا نَفْعَ مِنْ; говори́ть что́-л. бы́ло ~ لم يكن من المفيد أن يقال شىء; спо́рить ~ لا فائدة فى الجدل, الجدل لا يفيد

бесполе́зность *ж.* بُطْلَانٌ; عَدَمُ ٱلْمَنْفَعَةِ, عَدَمُ ٱلْفَائِدَةِ (*тщетность*).

бесполе́зн||ый *прил.* لَا يُجْدِى, عَدِيمُ ٱلْفَائِدَةِ, فَيْرُ مُفِيدٍ (*тщетный*); بَاطِلٌ; ~ая попы́тка محاولة عديمة الجدوى

беспо́л||ый *прил.* لَا جِنْسَ لَهُ, لَا تَزَاوُجِىٌّ; ~ое существо́ مخلوق لا جنس له

беспо́мощно *нареч.* عَجْزًا, ضُعْفًا, بِضُعْفٍ

беспо́мощность *ж.* عَجْزٌ; عَدَمُ ٱلْمَقْدَرَةِ, ضُعْفٌ (*бессилие*).

беспо́мощный *прил.* عَدِيمُ ٱلْمَقْدَرَةِ; فَيْرُ قَادِرٍ (*мн.* ضُعَفَاءُ, عِجَافٌ), عَاجِزٌ (*бессильный*).

беспоро́чный *прил.* بَرِىءٌ, بِلَا عَيْبٍ, لَا غُبَارَ عَلَيْهِ (*мн.* أَبْرِيَاءُ)

беспоря́д||ок *м.* 1. إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, إِخْتِلَالٌ, عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, تَرْكَبَةٌ, تَشْوِيشٌ; в ~ке خلط; здесь ~ لا ترتيب هنا; 2. *мн.* ~ки *уст.* (*волнения*) إِضْطِرَابَاتٌ, مُشَاغَبَاتٌ

беспоря́дочно *нареч.* بِلَا تَرْتِيبٍ, فِى تَشْوِيشٍ, بِلَا نِظَامٍ

беспоря́дочность *ж.* عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, تَشْوِيشٌ

беспоря́дочный *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّرْتِيبِ, مُشَوَّشٌ, مُتَخَبِّطٌ, فَيْرُ مُنْتَظِمٍ, مُخْتَلُّ ٱلنِّظَامِ (*неряшливый, неаккуратный*).

беспоса́дочный *прил.*: ~ перелёт طيران بغير توقف, رحلة الطائرة بغير هبوط

беспо́чвенность *ж.* عَدَمُ ٱلْأَسَاسِ, بُطْلَانٌ

беспо́чвенный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ

беспо́шлинно *нареч.* بِدُونِ ٱلرُّسُومِ ٱلْجُمْرُكِيَّةِ

беспо́шлинн||ый *прил.* خَالِصٌ مِنَ ٱلرُّسُومِ ٱلْجُمْرُكِيَّةِ, لَيْسَ عَلَيْهِ ضَرِيبَةٌ; ~ые това́ры بضائع معفاة من ضرائب جمركيّة

беспоща́дно *нареч.* بِلَا رَحْمَةٍ, بِلَا هَوَادَةٍ; بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*).

беспоща́дность *ж.* عَدَمُ ٱلرَّحْمَةِ, لَا هَوَادَةٌ; جَوْرٌ, قَسَاوَةٌ (*жестокость*).

беспоща́дн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*о человеке*); لَا هَوَادَةَ فِيهِ (*о войне и т. п.*); قَاسٍ, جَائِرٌ (*жестокий*); ~ая борьба́ نضال لا هوادة فيه; ~ враг عدوّ قاس (جائر)

беспра́вие *с.* عَدَمُ ٱلْحُقُوقِ; عَدَمُ ٱلْقَوَانِينِ مُخَالَفَةُ, ٱلشَّرْعِيَّةِ (*беззаконие*).

беспра́вный *прил.* عَدِيمُ ٱلْحُقُوقِ, مَهْضُومُ ٱلْحُقُوقِ

беспредéльно *нареч.* بِلَا حُدُودٍ

беспредéльность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْحُدُودِ

беспредéльн||ый *прил.* لَا حَدَّ لَهُ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, لَا مُتَنَاهٍ; ~ое терпéние قوّة احتمال لا تنتهى

беспредмéтность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْمَوْضُوعِ, عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَايَةِ

беспредмéтный *прил.* لَا غَايَةَ لَهُ, غَيْرُ ذِى مَوْضُوعٍ; مُجَرَّدٌ, بَاطِلٌ (*отвлечённый*).

беспрекослóвно *нареч.* دُونَ ٱعْتِرَاضٍ

беспрекослóвн||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلِاعْتِرَاضِ; ~ое подчинéние خضوع مطلق

беспрепя́тственно *нареч.* بِغَيْرِ عَوَائِقَ, دُونَ تَعْوِيقٍ, بِلَا عَرْقَلَةٍ, بِلَا مَوَانِعَ

беспрепя́тственный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْمَوَانِعِ, حُرٌّ

беспреры́вно *нареч.* بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِلَا تَوَقُّفٍ; بِٱسْتِمْرَارٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ (*постоянно*).

беспреры́вный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُتَّصِلٌ, مُتَوَاصِلٌ, مُسْتَمِرٌّ, مُتَوَاتِرٌ

беспрестáнно *нареч.* بِلَا تَوَقُّفٍ, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱتِّصَالٍ, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ

беспрестáнный *прил.* غَيْرُ, مُتَوَاتِرٍ, مُتَوَالٍ, مُتَوَاصِلٌ مُنْقَطِعٍ

беспрецедéнтный *прил.* لَا سَابِقَةَ لَهُ, لَيْسَ لَهُ سَابِقَةٌ

беспридáнница *ж. уст.* بِنْتٌ لَا مَهْرَ لَهَا (*мн.* بَنَاتٌ)

беспризóрник *м.* طِفْلٌ مُتَشَرِّدٌ (*мн.* أَطْفَالٌ)

беспризóрность *ж.* تَشَرُّدٌ

беспризóрный *прил.* 1. مُتَشَرِّدٌ; مُهْمَلٌ (*заброшенный*); 2. *в знач. сущ. м. см.* беспризóрник.

беспримéрный *прил.* لَمْ يَسْبِقْ لَهُ, لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا سَابِقَةَ لَهُ; مَثِيلٌ (*беспрецедентный*).

беспри́месный *прил.* غَيْرُ مَشُوبٍ, صَافٍ, غَيْرُ مَغْلُوبٍ

беспринци́пность *ж.* عَدَمُ ٱلْمَبْدَئِيَّةِ, لَا مَبْدَئِيَّةَ, عَدَمُ ٱلِٱسْتِقَامَةِ, خُلُوٌّ مِنَ ٱلْمَبَادِئِ

беспринци́пный *прил.* لَا مَبْدَأَ لَهُ, غَيْرُ مَبْدَئِيٍّ, مَعْدُومُ, لَا مَبْدَأَ لَهُ; سَافِلٌ (*подлый*); ~ человéк لا مبدأ له شخص

беспристра́ст||ие *с.*, ~ность *ж.* تَجَرُّدٌ, عَدَمُ ٱلْمُحَابَاةِ, عَدَمُ ٱلتَّحَيُّزِ; إِنْصَافٌ (*справедливость*).

беспристра́стный *прил.* غَيْرُ مَيَّالٍ, عَدِيمُ ٱلْمُحَابَاةِ, غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ; عَادِلٌ, مُنْصِفٌ (*справедливый*); نَزِيهٌ

беспричи́нный *прил.* بِلَا سَبَبٍ; بِغَيْرِ دَاعٍ, لَا أَسَاسَ لَهُ (*необоснованный*).

беспри́ютный *прил.* لَا مَأْوَى لَهُ, لَا مَسْكَنَ لَهُ

беспробу́дно *нареч.*: спать беспробу́дно نَامَ بِلَا ٱسْتِيقَاظٍ

беспробу́дн||ый *прил.* 1. عَمِيقٌ; спать ~ым сном نام نومًا عميقًا; 2. (*о пьянстве*) مُفْرِطٌ, مُسْرِفٌ, مُدْمِنٌ; ~ пья́ница مدمن فى شرب الخمر, سكّير

беспро́волочный *прил.* لَاسِلْكِيٌّ; ~ телегра́ф التلغراف اللاسلكى

беспросве́тн||ый *прил.* 1. (*тёмный*) مُظْلِمٌ, دَامِسٌ, دَامِسٌ; ~ая тьма ظلام دامس; ~ая ночь ليلة ليلاء; 2. *перен.* غَيْرُ سَارٍّ, حَزِينٌ (*безрадостный*); قَانِطٌ, بِلَا أَمَلٍ (*безнадёжный*); ~ая нужда فقر مُدقع

беспроце́нтный *прил.* بِلَا فَائِدَةٍ

беспу́тничать *несов. разг.* فَجَرَ (*y*), فَسَقَ (*y*), قَهَرَ (*a*), خَلَعَ (*y*)

беспу́тный *прил.* فَاجِرٌ (*мн.* فُجَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ), خَلِيعٌ (*мн.* خُلَعَاءُ), دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّرٌ)

беспу́тство *с.* فُجُورٌ, فِسْقٌ, خَلَاعَةٌ, دَعَارَةٌ

бессвя́зность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّرَابُطِ, تَشَتُّتٌ; ~ ре́чи تشتّت الكلام

бессвя́зный *прил.* مُشَتَّتٌ, مُتَقَطِّعٌ, غَيْرُ مُتَرَابِطٍ

бессемéйный *прил.* لَا عَائِلَةَ لَهُ

бессемéровск||ий *прил.*: ~ процéсс أسلوب بسمر; ~ая сталь فولاذ بسمر

бессемя́нный *прил.* لَابُذْرِيٌّ

бессердéчие *с.* قَسَاوَةٌ, عَدَمُ ٱلْعَطْفِ, عَدَمُ ٱلْحَنَانِ; (*жестокость*); جَفَاءٌ (*чёрствость*).

бессердéчно *нареч.* بِقَسَاوَةٍ; بِغَيْرِ حَنَانٍ (*жестоко*); فِي جَفَاءٍ (*чёрство*).

бессердéчность *ж. см.* бессердéчие.

бессердéчный *прил.* قَاسٍ, عَدِيمُ ٱلْحَنَانِ, قَاسِي ٱلْقَلْبِ (*жестокий*); جَافٍ (*чёрствый*).

бесси́лие *с.* 1. (*слабость*) ضُعْفٌ, عَجْزٌ, وَهْنٌ, إِسْتِرْخَاءٌ; 2. (*беспомощность*) عَجْزٌ, عَدَمُ ٱلتَّمَكُّنِ مِنْ; ◇ полово́е ~ *мед.* عِنَانَة, عِنِّة

бесси́льн||ый *прил.* 1. (*слабый*) ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ), عَاجِزٌ, وَاهِنٌ, عَدِيمُ ٱلْقُوَّةِ; 2.: ~ая зло́ба هي عاجزة عن القيام بذلك; она́ ~а сде́лать э́то فارغ جهد; بذلك

бессистéмность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, عَدَمُ ٱلتَّنْسِيقِ

бессистéмный *прил.* غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, غَيْرُ مُنَظَّمٍ, غَيْرُ مُنَسَّقٍ, مُرَتَّبٍ

бесслáвие *с.* هَوَانٌ, شَنَارٌ, مَذَلَّةٌ, خِزْيٌ, شَيْنٌ

бесслáвно *нареч.* بِهَوَانٍ, فِي مَذَلَّةٍ, بِشَيْنٍ

бесслáвный *прил.* غَيْرُ مَحْمُودٍ, غَيْرُ مَجِيدٍ, مَشِينٌ, خَسِيسٌ, مُخْزٍ

бесслéдно *нареч.* بِلَا أَثَرٍ

бесслéдный *прил.* لَا أَثَرَ لَهُ

бессловéсн||ый *прил.* 1. أَعْجَمُ (*ж.* عَجْمَاءُ, *мн.* عُجْمٌ); ~ые живóтные حيوانات عجماوات; ~ое существó مخلوق أبكم; 2. (*молчаливый*) صَامِتٌ; أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ), أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ) (*немой*).

бессмéнный *прил.* دَائِمٌ, غَيْرُ مُتَنَاوَبٍ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ

бессмéртие *с.* بَقَاءٌ, خُلُودٌ

бессмéртный *прил.* أَبَدِيٌّ; بَاقٍ, خَالِدٌ (*вечный*).

бессмы́сленно *нареч.* 1. بِلَا مَعْنًى; 2. (*неразумно*) بِصُورَةٍ غَيْرِ مَعْقُولَةٍ, بِجَهْلٍ, بِغَبَاوَةٍ; ~ смотрéть نظر نظرةً لا معنى لها

бессмы́сленность *ж.* سَخَافَةٌ, بُطْلَانٌ, عَدَمُ ٱلْمَعْقُولِيَّةِ

бессмы́сленный *прил.* 1. لَا مَعْنَى لَهُ; ~ постýпок فِعْلٌ لا معنى له; 2. (*неразумный*) سَخِيفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ

бессмы́слица *ж. разг.* هَذَيَانٌ, سَخَافَةٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ (*набор слов*).

бесснéжный *прил.* قَلِيلُ ٱلثَّلْجِ, بِلَا ثَلْجٍ

бессóвестность *ж.* 1. (*нечестность*) إِنْعِدَامُ ٱلضَّمِيرِ, صَفَاقَةٌ; 2. (*наглость*) وَقَاحَةٌ, قِحَّةٌ

бессóвестн||ый *прил.* لَا ضَمِيرَ لَهُ, صَفِيقٌ, وَقِحٌ, سَلِيطٌ; ~ая ложь كذب وقح

бессодержáтельность *ж.* خُلُوٌّ مِنَ ٱلْمَعْنَى, فَرَاغٌ, تَفَاهَةٌ

бессодержáтельный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْمَعْنَى, تَافِهٌ; (*пустой*); ~ разговóр كلام فارغ

бессознáтельно *нареч.* بِلَا وَعْيٍ; بِغَيْرِ قَصْدٍ, بِدُونِ تَعَمُّدٍ (*непреднамеренно*).

бессознáтельн||ый *прил.* 1. غَيْرُ وَاعٍ; быть в ~ом состоя́нии كان بحالة اللاوعي عليه, أُغمي عليه; 2. (*безотчётный*) غَيْرُ وَاعٍ; غَيْرُ مَقْصُودٍ, غَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ; ~ая трево́га قلق غير واع

бессóнниц||а *ж.* سُهَادٌ, سُهْدٌ, أَرَقٌ; страда́ть ~ей أرق, عانى الأرق

бессóнн||ый *прил.* سَاهِدٌ, سُهَادِيٌّ, أَرِقٌ; он провёл ~ую ночь قضى ليلته ساهرًا

бесспóрно *нареч.* 1. *в знач. вводн. сл.* لَا رَيْبَ, لَا شَكَّ, بِلَا نِزَاعٍ, لَا جِدَالَ, دُونَ شَكٍّ; 2. *в знач. сказ. безл.* هذا لا يقبل ~ э́то, لَا شَكَّ فِي أَنَّ, لَا رَيْبَ فِي أَنَّ جدلًا

бесспóрность *ж.* بَدِيهِيَّةٌ, لَابُدِيهِيَّةٌ (*очевидность*).

бесспóрн||ый *прил.* لَا يُجَادَلُ, لَا نِزَاعَ فِيهِ, لَا رَيْبَ, وَاضِحٌ, بَدِيهِيٌّ; لَا شَكَّ فِيهِ, فِيهِ (*очевидный*); ~ая и́стина حقيقة راهنة, حقيقة لا تقبل جدلًا, بديهيّة

бессрéбреник *м.* غَيْرُ مُغْرِضٍ

бессрóчн||ый *прил.* غَيْرُ مُحَدَّدِ ٱلْأَجَلِ, غَيْرُ مُسَمًّى, دَائِمٌ; ٱلْأَجَلِ (*постоянный*); ~ая ссы́лка نفى للأبد

бесстрáстие *с.* عَدَمُ إِظْهَارِ ٱلْأَحَاسِيسِ, عَدَمُ ٱلتَّأَثُّرِ

бесстра́стный *прил.* رَزِينٌ; غَيْرُ مُتَأَثِّرٍ (*уравновешенный*).

бесстра́шие *с.* شَجَاعَةٌ, جَسَارَةٌ, جُرْأَةٌ, بَسَالَةٌ

бесстра́шно *нареч.* بِشَجَاعَةٍ, بِلَا خَوْفٍ, بِجُرْأَةٍ

бесстра́шный *прил.* شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ), جَرِيءٌ (*мн.* جُسُورٌ), جَسُورٌ (*мн.* جُسْرٌ, جُسْرٌ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ), أَجْرِيَاءُ

бесстыдник *м. разг.* مَاجِنٌ, صَفِيقُ ٱلْوَجْهِ (*мн.* مَجَّانٌ, مَدِيمُ ٱلْخَجَلِ)

бесстыдно *нареч.* بِلَا حَيَاءٍ, بِصَفَاقَةٍ, دُونَ حَيَاءٍ, بِوَقَاحَةٍ (*нагло*).

бесстыдный *прил.* لَا حَيَاءَ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ, صَفِيقٌ, وَقِحٌ (*наглый*).

бесстыдство *с.* بَذَاءَةٌ, صَفَاقَةٌ, بِلَّةُ ٱلْحَيَاءِ, مُجُونٌ; وَقَاحَةٌ (*наглость*).

бессчётный *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى

бестáктность *ж.* عَدَمُ ٱللَّبَاقَةِ, عَدَمُ ٱللِّيَاقَةِ, عَدَمُ ٱللَّصَاقَةِ

бестáктный *прил.* غَيْرُ لَبِقٍ, غَيْرُ لَيِقٍ; مَدِيمُ ٱللِّيَاقَةِ فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ (*неуместный*).

бесталáнный *прил.* 1. غَيْرُ مَوْهُوبٍ, مَدِيمُ ٱلْقَرِيحَةِ; 2. *фольк.* (*несчастный*) قَلِيلُ ٱلْحَظِّ, مَدِيمُ ٱلْبَخْتِ, مَشْؤُومٌ

бестелéсный *прил.* لَاجَسَدِيٌّ, لَامَادِّيٌّ

бéстия *ж. бран.* مَكَّارٌ, شَاطِرٌ, مُحْتَالٌ

бестолкóвость *ж.* بَلَادَةٌ, إِزْعَاجٌ, تَشَوُّشُ ٱلْعَقْلِ

бестолкóвщина *ж. разг.* تَشْوِيشٌ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ

бестолкóвый *прил.* 1. (*непонятливый*) مُشَوَّشُ ٱلْعَقْلِ, مُرْبَكٌ, مُرْبِكٌ; 2. (*бессвязный*) مُبْهَمٌ, رَبِكٌ, بَلِيدٌ; غَيْرُ مُتَرَابِطٍ

бесфóрменность *ж.* إِنْعِدَامُ ٱلشَّكْلِ

бесфóрменный *прил.* لَا شَكْلَ لَهُ, عَدِيمُ ٱلشَّكْلِ

бесхарáктерный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

бесхвóстый *прил.* أَبْتَرُ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ), بِلَا ذَيْلٍ, ذَنَبٍ

бесхúтростный *прил.* بَسِيطٌ; عَدِيمُ ٱلْحِيلَةِ (*мн.* بُسَطَاءُ) (*простой*); سَاذَجٌ, سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ) (*наивный*).

бесхóзный *прил.*: ~ое имýщество ملك لا صاحب له

бесхозя́йственность *ж.* سُوءُ ٱلتَّدْبِيرِ, سُوءُ ٱلْإِدَارَةِ

бесхозя́йственный *прил.* سَيِّئُ ٱلتَّدْبِيرِ, سَيِّئُ ٱلْإِدَارَةِ

бесцвéтность *ж.* 1. عَدَمُ وُجُودِ ٱللَّوْنِ; 2. *перен.* تَفَاهَةٌ

бесцвéтный *прил.* 1. بِلَا لَوْنٍ, لَا لَوْنَ لَهُ; 2. *перен.* تَافِهٌ, مُبْتَذَلٌ; ~ые стихи شعر تافه

бесцéльность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَايَةِ, عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَرَضِ

бесцéльный *прил.* بِلَا قَصْدٍ, لَا قَصْدَ لَهُ

бесцéнный *прил.* 1. (*очень ценный*) لَا يُقَدَّرُ, لَا يُقَدَّرُ بِثَمَنٍ; 2. *уст.* (*малоценный*) لَا قِيمَةَ لَهُ

бесцéнок *м. разг.*: за ~ بثمن بخس; продáть за ~ باع بأبخس الأثمان

бесцеремóнно *нареч.* بِلَا تَكَلُّفٍ, دُونَ تَكْلِيفٍ; بِوَقَاحَةٍ (*грубо*); بِخُشُونَةٍ (*развязно*).

бесцеремóнность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, عَدَمُ ٱلتَّكْلِيفِ; مُخَاشَنَةٌ, فَظَاظَةٌ (*грубость*); وَقَاحَةٌ (*развязность*).

бесцеремóнный *прил.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, فَظٌّ, خَشِنٌ (*грубый*); سَلِيطٌ, وَقِحٌ (*развязный*).

бесчеловéчно *нареч.* بِقَسْوَةٍ, بِقَسَاوَةٍ, بِوَحْشِيَّةٍ

бесчеловéчность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ, قَسَاوَةٌ, وَحْشِيَّةٌ

бесчеловéчный *прил.* غَيْرُ إِنْسَانِيٍّ, عَدِيمُ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ; قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), وَحْشِيٌّ (*жестокий*).

бесчéстить *несов.* شَانَ (*u*), أَهَانَ, عَابَ (*u*), إِنْتَهَكَ أَسَاءَ ٱلسُّمْعَةَ, عِرْضَهُ

бесчéстность *ж.* عَارٌ, هَوَانٌ

бесчéстный *прил.* غَيْرُ شَرِيفٍ; شَائِنٌ, مَشِينٌ, مُعِيبٌ

бесчéстье *с.* إِهَانَةٌ; مَشِينَةٌ, هَوَانٌ, عَارٌ, خِزْيٌ

бесчúнство *с.* فَيْبٌ, غَضَبٌ, إِسَاءَةٌ

бесчúнствовать *несов.* إِنْتَصَبَ, عَاثَ (*u*),

бесчúсленный *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى; ~ое количество عدد لا يحصى

бесчýвственно *нареч.* بِلَا مُبَالَاةٍ, بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ مَحْسُوسَةٍ (*безучастно*); بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*).

бесчýвственность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِحْسَاسِ, فِقْدَانُ ٱلشُّعُورِ; ٱللَّامُبَالَاةُ (*безучастность*).

бесчýвственный *прил.* 1.: он в ~ом состоянии هو فاقد الإحساس; 2. (*равнодушный*) لَا يَتَأَثَّرُ, فَاقِدُ ٱلْإِحْسَاسِ, لَامُبَالٍ (*безучастный*); قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*).

бесчýвствие *с.* 1. (*потеря сознания*) إِغْمَاءٌ, غَشَيَانٌ, غَيْبُوبَةٌ; 2. (*безучастность*) غِلَظُ ٱلْقَلْبِ, قَسْوَةٌ (*жестокость*).

бесшаба́шность *ж. разг.* 1. (*беспечность*) لَامُبَالَاةٌ; 2. (*безрассудность*) طَيْشٌ, تَهَوُّرٌ, إِقْتِحَامٌ

бесшаба́шный *прил.* 1. (*беспечный*) لَامُبَالٍ, طَائِشٌ; 2. (*безрассудный*) مُتَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ, مِقْحَامٌ

бесшу́мно *нареч.* بِلَا ضَوْضَاءٍ, بِدُونِ ضَوْضَاءٍ, بِغَيْرِ جَلَبَةٍ

бесшу́мн||ый *прил.* قَدِيمُ ٱلضَّوْضَاءِ, قَدِيمُ ٱلصَّوْتِ; ~ые шаги́ خطوات خرساء; ~ трамва́й ترام قديم الصوت

бе́та *ж.* بِيتَا (حرف يونانى)

бето́н *м.* بَطُونٌ, خَرَسَانٌ, خَرَسَانَةٌ

бетони́рование *с.* تَغْطِيَةٌ بِٱلْخَرَسَانَةِ, تَبْطِينٌ

бетони́ровать *несов.* بَطَّنَ, غَطَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ

бето́нный *прил.* مِنَ ٱلْخَرَسَانَةِ, خَرَسَانِيٌّ

бетономеша́лка *ж. тех.* خَلَّاطَةُ إِسْمَنْت

бечева́ *ж.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ); قَلْسٌ (*мн.* قُلُوسٌ)

бечёвка *ж.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ); دُوبَارَةٌ *кар.*; خَيْطٌ مَتِينٌ (*мн.* خُيُوطٌ) (*шпагат*).

бе́шено *нареч.* بِشَرَاسَةٍ, بِجُنُونٍ, بِغَيْظٍ, بِٱحْتِدَامٍ; بِشِدَّةٍ (*сильно*).

бе́шенство *с.* 1. (*болезнь*) كَلَبٌ, مَرَضُ ٱلْكَلَبِ, سُعَارٌ; 2. (*неистовство*) حَنَقٌ, غَضَبٌ, سَوْرَةُ غَضَبٍ, صَرَعٌ; إِحْتِدَامٌ; прийти́ в ~ حنق, احتدم غيظًا, اغتاظ, أرغى وأزبد

бе́шен||ый *прил.* 1. (*больной бешенством*) كَلِبٌ, مُصَابٌ بِٱلْكَلَبِ, مَسْعُورٌ, سَعْرَانُ; ~ая соба́ка كلب مسعور (كَلِبٌ); 2. (*неистовый*) حَانِقٌ, حَنِقٌ, مَجْنُونٌ, جُنُونِيٌّ, هَائِجٌ; ~ое сопротивле́ние مقاومة عنيفة; ◇ ~ые це́ны أسعار جنونيّة

бешу́ *1 л. ед. наст. от* беси́ть.

бешу́сь *1 л. ед. наст. от* беси́ться.

библе́йский *прил.* ٱلْكِتَابِ ٱلْمُقَدَّسِ...

библио́граф *м.* مُتَضَلِّعٌ فِى ٱلْبِبْلِيُوغْرَافِيَّةِ, بِبْلِيُوغْرَافِيٌّ

библиографи́ческ||ий *прил.* بِبْلِيُوغْرَافِيٌّ, ٱلْفَهَارِسِ...; ◇ ~ая ре́дкость كتاب نادر

библиогра́фия *ж.* (*перечень книг, статей по какому-л. предмету*) بِبْلِيُوغْرَافِيَّةٌ, فِهْرِسْتِيَّةٌ

библиоте́ка *ж.* دَارُ كُتُبٍ (*мн.* دُورُ), مَكْتَبَةٌ (*мн.* مَكْتَبَاتٌ); سِلْسِلَةُ كُتُبٍ (*серия*); публи́чная ~ دار الكتب مكتبة أهليّة, العموميّة

библиоте́карь *м.* مُوَظَّفُ مَكْتَبَةٍ, كُتُبِيٌّ, أَمِينُ مَكْتَبَةٍ

библиоте́чный *прил.* مَكْتَبِيٌّ, دَارِ كُتُبٍ...

библиофи́л *м.* مُحِبٌّ لِلْكُتُبِ, جَامِعُ كُتُبٍ

би́блия *ж.* ٱلْكِتَابُ ٱلْمُقَدَّسُ

бива́к *м. воен.* مُعَسْكَرٌ خَلَوِيٌّ, [عَسْكَرِيٌّ] مُخَيَّمٌ, مُعَسْكَرٌ فِى ٱلْعَرَاءِ

бива́чный *прил.* مُعَسْكَرِ خَلَوِيٍّ..., [عَسْكَرِيٍّ] مُخَيَّمٍ...

би́вни *мн.* (*ед.* би́вень *м.*) أَنْيَابُ ٱلْفِيلِ وَغَيْرِهِ مِنَ ٱلْحَيَوَانَاتِ

бивуа́к *м. см.* бива́к.

бидо́н *м.* تَنَكَةٌ, صَفِيحَةٌ; ~ для молока́ صفيحة لبن

бие́ние *с.* ضَرْبٌ; خَفَقَانٌ (*сердца*); نَبَضَانٌ (*пульса*).

бизнесме́н *м.* رَجُلُ أَعْمَالٍ (*мн.* رِجَالُ أَعْمَالٍ)

бизо́н *м.* بِيزُونٌ (ثور أمريكى)

бикарбона́т *м. хим.* بِيكَرْبُونَاتٌ

биле́т *м.* 1. تَذْكِرَةٌ (*мн.* تَذَاكِرُ); بِطَاقَةُ دُخُولٍ (*входной*); обра́тный ~ تذكرة ذهاب وإياب; сезо́нный ~ بطاقة موسميّة; все ~ы про́даны جميع التذاكر مباعة; 2. (*документ*) تَذْكِرَةٌ هُوِيَّةٍ, بِطَاقَةُ شَخْصِيَّةٍ; вое́нный ~ بطاقة الجنديّة; партийный ~ بطاقة حزبيّة; профсою́зный ~ بطاقة نقابة; студе́нческий ~ بطاقة طالب; чита́тельский ~ بطاقة قارئ; 3. (*экзаменационный*) بِطَاقَةُ ٱمْتِحَانٍ; ◇ пригласи́тельный ~ بطاقة الدعوة

билетёр *м.* بَائِعُ تَذَاكِرَ, مُرَاقِبُ تَذَاكِرَ

билетёрша *ж. разг.* بَائِعَةُ تَذَاكِرَ, مُرَاقِبَةُ تَذَاكِرَ

биле́тн||ый *прил.* تَذَاكِرَ...; ~ая ка́сса شبّاك تذاكر

билль *м. полит.* مَشْرُوعُ قَانُونٍ

би́ло *с. тех.* ضَارِبٌ, مِضْرَابٌ

билья́рд *м.* بِلْيَارْدُو, بِلْيَارْد

билья́рдная *ж.* صَالَةُ بِلْيَارْد

билья́рдный *прил.* بِلْيَارْد...; لُعْبَةِ ٱلْبِلْيَارْد...; ~ шар كرة بلياردو; ~ кий عصا بلياردو

бино́кль *м.* [مَكَبِّرٌ] مِنْظَارٌ (*мн.* [مَكَبِّرَةٌ] مَنَاظِيرُ); полево́й ~ منظار (نظارة) ميدان

бино́м *м. мат.* ذُو حَدَّيْنِ, ثُنَائِيُّ ٱلْحَدِّ

бинт *м.* ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ), عِصَابَةٌ, رِبَاطٌ (*мн.* رِبَاطَاتٌ, أَرْبِطَةٌ)

бинтова́ть *несов. чем-л.* ضَمَّدَ بِـ, ضَبَّبَ بِـ, رَبَّطَ بِـ, لَفَّ بِـ

биогене́з *м.* قَانُونُ تَوَالُدِ ٱلْأَحْيَاءِ

био́граф *м.* كَاتِبُ سِيَرٍ (*мн.* كُتَّابٌ)

биографи́ческий *прил.* تَرْجَمَةِ حَيَاةٍ..., سِيَرِيٌّ, سِيَرِ ٱلْحَيَاةِ...

биогра́фия *ж.* تَأْرِيخُ حَيَاةٍ (*мн.* تَوَارِيخُ), سِيَرَةُ حَيَاةٍ (*мн.* سِيَرٌ), تَرْجَمَةُ حَيَاةٍ (*мн.* تَرَاجِمُ)

био́лог *м.* عَالِمٌ بِٱلْأَحْيَاءِ, بِيُولُوجِيٌّ, أَحْيَائِيٌّ

биологи́ческий *прил.* بِيُولُوجِيٌّ, أَحْيَائِيٌّ, عِلْمِ... ٱلْأَحْيَاءِ

биоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَحْيَاءِ, بِيُولُوجِيَا

биофи́зика *ж.* ٱلْفِيزِيَاءُ ٱلْبِيُولُوجِيَّةُ

биохи́мия *ж.* ٱلْكِيمِيَاءُ ٱلْبِيُولُوجِيَّةُ, ٱلْبِيُوكِيمِيَاءُ

бипла́н *м. ав.* طَائِرَةٌ مُزْدَوَجَةُ ٱلْجَنَاحَيْنِ

би́ржа *ж.* بُورْصَةٌ, سُوقُ مَالٍ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ); фо́ндовая ~ بورصة أوراق مالية; ✧ ~ труда́ بورصة العمل

биржеви́к *м.* سِمْسَارُ بُورْصَةٍ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ, سَمَاسِرُ)

биржево́й *прил.* بُورْصَةِ...; ~ ма́клер سمسار أوراق مالية; ~а́я сде́лка صفقة; ~ы́е спекуля́ции ألاعيب البورصة; ~ курс سعر الكامبيو

би́рка *ж.* بِطَاقَةُ (رُقْعَةُ) مَفْتِشٍ, بِطَاقَةُ بَضَاعَةٍ

бирма́нец *м.* بُورْمَادِيٌّ

бирма́нка *ж.* بُورْمَادِيَّةٌ

бирма́нский *прил.* بُورْمَادِيٌّ

бирма́нцы *мн. от* бирма́нец.

бирюза́ *ж.* فَيْرُوزٌ, فَيْرُوزَجٌ

бирюзо́вый *прил.* 1. ٱلْفَيْرُوزِ...; 2.: ~ цвет لون فيروزي

бирю́к *м.* 1. (*волк*) ذِئْبٌ (*мн.* ذِئَابٌ); 2. *перен.* رَجُلٌ عَبُوسٌ; жить ~о́м عاش منعزلًا عازبًا; ✧ смотре́ть ~о́м ≅ عبس

бис *межд.* أَعِدْ!, بَرَافُو!; исполня́ть на ~ *см.* биси́ровать.

би́сер *м.* [دَقِيقٌ] خَرَزٌ; ✧ мета́ть ~ пе́ред сви́ньями ألقى الدرّ أمام الخنازير

би́серный *прил.* ٱلْخَرَزِ...; ✧ ~ по́черк خطّ دقيق

биси́ровать *сов. и несов.* أَعَادَ, كَرَّرَ

бискви́т *м.* (*печенье*) بَسْكَوِيتَةٌ (*собир.* بَسْكَوِيتٌ), بُقْسُمَاطَةٌ (*собир.* بُقْسُمَاطٌ)

бискви́тный *прил.* ٱلْبَسْكَوِيتِ..., ٱلْبُقْسُمَاطِ...

биссектри́са *ж. мат.* مُنَصِّفٌ

бита́ *ж. разг.* مِضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ)

би́тва *ж.* مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ), مَوْقِعَةٌ (*мн.* مَوَاقِعُ), قِتَالٌ, مَعْمَعَةٌ (*мн.* مَعَامِعُ)

битко́м *нареч.*: ~ наби́тый مكتظّ

битýм *м. геол.* قِيرٌ, قَارٌ, بِتْيُومِينٌ

би́т‖ый 1. *прич. от* бить; 2. *прил.*: ~ое стекло́ زُجَاجٌ مُكَسَّرٌ; ✧ ~ час ساعة كاملة

бить *несов.* 1. ضَرَبَ (*u*); خَبَطَ (*u*) (*избивать*); ~ кулако́м لكم; ~ по лицу́ صفع, لطم; ~ кнуто́м جلد, ساط; ~ ного́й (*о лошади*) رفس; ~ в ладо́ши صفّق; 2. (*убивать*) قَتَلَ (*y*), قَتَّلَ; صَادَ (*u*), إِصْطَادَ, قَنَّصَ (*y*) (*на охоте*); ~ скот ذبح, جزر; 3. (*стучать*) ضَرَبَ (*u*), طَرَقَ (*y*), دَقَّ (*y*), قَرَعَ (*a*); 4. *перен.* (*бичевать*) قَيَّبَ; 5. (*разбивать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ посу́ду كسّر الأواني; ~ щёбень كسّر الحصى; 6. (*стрелять*) رَمَى (*u*), أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى; ружьё бьёт далеко́ ترمي البندقيّة بعيدًا; 7. قَقَرَ (*y*), قَرَعَ (*a*), دَقَّ (*y*); ~ в ко́локол قرع الناقوس; ~ в бараба́н دقّ الطبل, نقر الطبل; бьют часы́ دقّ ساعة; 8. (*напр. о воде и т. п.*) فَاقَ (*u*), تَفَجَّرَ, تَبَجَّسَ, تَدَفَّقَ; вода́ бьёт ключо́м يتفجّر الماء [من الأرض]; ✧ ~ ма́сло مخض السمن; ~ шерсть ندف الصوف; ~ трево́гу, ~ в наба́т أنذر بالخطر; ~ в цель أصاب الهدف; ~ по карма́ну خسّر; ~ балу́ши تكاسل من العمل, تقاعس; ~ врага́ غلب العدوّ

би́ться *несов.* 1. (*сражаться*) قَاتَلَ, حَارَبَ, هَارَكَ, تَلَاطَمَ, تَقَاتَلَ; 2. *обо что-л.* إِصْطَدَمَ بِـ, إِرْتَطَمَ بِـ (*о волнах*); 3. (*трепетать*): ры́ба бьётся يختبط السمك; 4. (*пульсировать*) خَفَقَ (*u*), نَبَضَ (*u*); се́рдце би́лось ро́вно خفق القلب خفقًا منتظمًا; 5. (*о посуде*) تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 6. *перен. над чем-л.* بَذَلَ جُهُودًا فِي (*u*, *y*), كَدَّ لِأَجْلِ, إِجْتَهَدَ لِأَجْلِ (*y*); как он ни би́лся... مهما بذل من جهد...; ✧ ~ об закла́д *уст.* تراهن, راهن

битю́г *м.* بِرْذَوْنٌ, كَدِيشٌ

бифште́кс *м.* بِفْتِيكٌ

би́цепс *м. анат.* عَضَلَةٌ ذَاتُ رَأْسَيْنِ (فى الكتف)

бич *м.* 1. سَوْطٌ (*мн.* أَسْوَاطٌ, سِيَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), مِجْلَدَةٌ; 2. *перен.* مِقَابٌ; مَأْسَاةٌ

бичева́ние *с.* 1. جَلْدٌ, ٱلضَّرْبُ بِٱلسَّوْطِ; 2. *перен.* تَعْنِيفٌ, تَغْنِيفٌ, تَنْدِيدٌ, تَعْيِيبٌ

бичева́ть *несов.* 1. جَلَدَ (*u*), سَاطَ (*y*), ضَرَبَ (*u*) بِٱلسَّوْطِ; 2. *перен.* فَنَّدَ, نَدَّدَ بِـ

бла́г||о I *с.* خَيْرٌ, صَالِحٌ (*мн.* صَوَالِحُ), صَلَاحٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); سَعَادَةٌ (*счастье*); земны́е ~а خيرات الأرض; о́бщее ~ المصلحة العامّة, الصالح العامّ, المنفعة العامّة; для ~а челове́чества لمصلحة البشريّة; на ~ наро́да لخير الشعب; ◇ всех благ! (*до свидания*) مع السلامة!

бла́го II *союз разг.* بِمَا أَنَّ, إِذْ أَنَّ, لِأَنَّ, ذَكَرًا لِـ

благови́дный *прил.* مُلَائِمٌ, لَائِقٌ

благоволе́ние *с. уст. к кому-л.* مَيْلٌ, إِحْسَانٌ إِلَى, إِلَى, إِكْرَامُ(هُ), حُسْنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ إِلَى

благоволи́ть *несов. к кому-л.* مَالَ (*u*) إِلَى, أَحْسَنَ إِلَى, أَكْرَمَ (هُ), إِلَى

благово́ни||е *с. книжн.* طِيبٌ, عَرْفٌ, شَذًى, أَرِيجٌ; رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ (*запах*); ~я موادّ عطريّة, عطريّات

благово́нный *прил. книжн.* عَطِرٌ, عِطْرِيٌّ, شَذَوِيٌّ, أَرِجٌ

благовоспи́танность *ж.* حُسْنُ ٱلْأَدَبِ, تَأَدُّبٌ, لُطْفٌ, تَهَذُّبٌ

благовоспи́танный *прил.* حَسَنُ ٱلْأَدَبِ, مُتَأَدِّبٌ, مُهَذَّبٌ, لَطِيفٌ

благогове́йный *прил.* تَبْجِيلِيٌّ, إِحْتِرَامِيٌّ, مُحْتَرِمٌ

благогове́ние *с.* إِجْلَالٌ, تَبْجِيلٌ, تَوْقِيرٌ

благогове́ть *несов.* أَجَلَّ, بَجَّلَ, وَقَّرَ

благодар||и́ть *несов.* شَكَرَ (*y*), تَشَكَّرَ; ~ю вас за что́-л. أشكركم على..., شكرًا لكم على...

благода́рно *нареч.* بِٱمْتِنَانٍ, بِشُكْرٍ

благода́рност||ь *ж.* شُكْرٌ (*мн.* شُكُورٌ), شُكْرَانٌ, عِرْفَانٌ, إِمْتِنَانٌ (*признательность*); выразить ~ أبدى شكرًا; с большо́й ~ью مع مزيد الشكر; не сто́ит ~и العفو, لا شكر على الواجب; моё се́рдце полно́ ~и قلبى شكور

благода́рн||ый *прил.* شَاكِرٌ, شَكُورٌ, عَارِفُ ٱلْجَمِيلِ; ваш ~ نشكركم مزيد; мы о́чень вам ~ы مَمْنُونٌ, مُمْتَنٌّ; ◇ ~ труд عمل يعود بالخير الشكر (شكرًا جزيلًا)

благодаря́ *предлог кому-чему-л.* ذَكَرًا لِـ, بِفَضْلِ, بِسَبَبِ; ~ ему́ بفضله

благода́тный *прил.* مُبَارَكٌ; خَيِّرٌ, خَصِيبٌ, خَصِيصٌ (*о земле*) مُبَارِكُ ٱلْخَيْرِ; (*благословенный*)

благода́ть *ж. разг.* هَنَاءَةٌ, بِغْطَةٌ

благоде́нствие *с. уст.* هَنَاءٌ, بُحْبُوحَةٌ, نِعْمَةٌ, رَغْدٌ, مَيْمَنَةٌ

благоде́нствовать *несов.* نَعِمَ (*a*), هَنِئَ (*a*), عَاشَ (*u*) فِى بُحْبُوحَةٍ

благоде́тель *м. уст.* مِنْعَامٌ, مُحْسِنٌ, خَيِّرٌ,

благодея́ние *с. уст.* إِحْسَانٌ, حَسَنَةٌ, مَبَرَّةٌ, مِنَّةٌ, فَعَلَ خَيْرٍ (*мн.* مِنَنٌ),

благоду́шествовать *несов.* نَعِمَ (*a*), تَنَعَّمَ

благоду́шие *с.* بَشَاشَةٌ, إِنْشِرَاحُ ٱلصَّدْرِ; دَمَاثَةُ ٱلْخُلُقِ (*мягкосердечие*).

благоду́шный *прил.* بَشُوشٌ, مُنْشَرِحُ ٱلصَّدْرِ, بَشٌّ, حَلِيمٌ, دَمِثُ ٱلْخُلُقِ (*мн.* حُلَمَاءُ) (*мягкосердечный*).

благожела́тельно *нареч.* بِعَيْنٍ, بِلُطْفٍ, فِى مَوَدَّةٍ عَطْفِ (ٱلرِّضَاءِ)

благожела́тельность *ж.* وِدَادٌ, رِضًى, حُسْنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ, عَطْفٌ, رِضْوَانٌ

благожела́тельн||ый *прил.* عَطُوفٌ, حَسَنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ; ~ое отноше́ние عطف, حسن الالتفات

благозву́ч||ие *с.*, **~ность** *ж.* سَلَامَةُ ٱلْجَرْسِ; رَخَامَةُ (*голоса*); حُسْنُ ٱلتَّوْقِيعِ (*музыки*).

благозву́чный *прил.* رَخِيمٌ (*голос*); حَسَنُ ٱلتَّوْقِيعِ (*о музыке*).

благ||о́й I *прил. уст.* (*хороший*) حَسَنٌ, جَيِّدٌ, صَالِحٌ; ~о́е жела́ние رغبة طيّبة; ~а́я мысль فكرة حسنة

благ||о́й II *прил.*: он кричи́т ~и́м ма́том *разг.* ≅ يصرخ بكلّ قواه (بأعلى صوته)

благонаде́жность *ж. уст.* أَمَانَةٌ, ثِقَةٌ

благонаде́жный *прил. уст.* أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), مُؤْتَمَنٌ, مَوْثُوقٌ بِهِ, يُوثَقُ بِهِ

благополу́чие *с.* سَلَامَةٌ; نُعْمٌ وَيُسْرٌ, بُحْبُوحَةٌ, رَفَاهِيَةٌ (*обеспеченность*); هَنَاءٌ, سَعَادَةٌ (*счастье*).

благополу́чно *нареч.* بِسَلَامَةٍ, بِهَنَاءٍ, بِسَعَادَةٍ, بِسَلَامٍ

благополу́чный *прил.* مُفْلِحٌ, نَاجِحٌ, مُوَفَّقٌ (*успешный*); سَعِيدٌ, رَابِحٌ (*счастливый*).

благоприобре́тенный *прил.* مُكْتَسَبٌ, مُقْتَنًى, مَحُوزٌ

благопристо́йный *прил. уст.* مُحْتَشِمٌ; لَائِقٌ, مُلَائِمٌ (*соответствующий*); مَقْبُولٌ, مُرْضٍ

благоприя́тно *нареч.* بِمُوَافَقَةٍ

благоприя́тн||ый *прил.* 1. (*способствующий чему-л.*) مُوَاتٍ, مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ, مُوَافِقٌ; ~ые усло́вия ظروف مؤاتية (موآتية); سانحة; ~ые при́знаки تباشير; 2. (*одобрительный*) مُشَجِّعٌ, مُرْضٍ, مُوَافِقٌ

благоприя́тствовани||е *с.*: при́нцип наибо́льшего ~я *торг.* معاملة الدولة, قاعدة أولى الدول بالمراعاة; معاملة تفضيلية الأكثر رعاية; режи́м наибо́льшего ~я

благоприя́тствова||ть *несов.* سَاعَدَ, لَاءَمَ, نَاسَبَ, وَافَقَ, أَتَى; обстоя́тельства ~ли им الظروف ساعدتهم

благоразу́мие *с.* تَبَصُّرٌ, رَشَادٌ, تَعَقُّلٌ, فِطْنَةٌ, حَصَافَةٌ (*предусмотрительность*); إِحْتِرَاسٌ, تَعَقُّفٌ (*осторожность*).

благоразу́мно *нареч.* بِتَعَقُّلٍ, بِفِطْنَةٍ, بِحَصَافَةٍ; بِتَبَصُّرٍ, بِٱحْتِرَاسٍ (*осторожно*); بِتَبَصُّرٍ (*предусмотрительно*).

благоразу́мный *прил.* رَشِيدٌ, حَصِيفٌ, فَطِنٌ; مُتَبَصِّرٌ, مُحْتَرِسٌ, مُتَحَفِّظٌ (*предусмотрительный*); مُحْتَرِسٌ, مُتَحَفِّظٌ (*осторожный*).

благоро́дно *нареч.* بِكَرَامَةٍ, بِكَرَمٍ

благоро́дн||ый *прил.* نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ), كَرِيمٌ (*мн.* كُرَمَاءُ, كِرَامٌ), شَرِيفٌ (*мн.* شُرَفَاءُ, أَشْرَافٌ), أَصِيلٌ (*мн.* أَصَلَاءُ, أَصَائِلُ); ~ые чу́вства مواطف نبيلة; ✧ ~ые мета́ллы معادن كريمة

благоро́дство *с.* 1. (*порядочность*) شَرَفٌ, كَرَمٌ, كَرَامَةٌ, شَهَامَةٌ; 2. (*знатное происхождение*) حَسَبٌ, نُبْلٌ

благоскло́нно *нареч.* بِعَيْنِ ٱلرِّضَاءِ, بِلُطْفٍ, بِعَطْفٍ

благоскло́нность *ж.* مَيْلٌ, رِضَاءٌ, حُظْوَةٌ, عَطْفٌ; проявля́ть ~ к кому́-л. أظهر جميل العطف عليه

благоскло́нный *прил.* رَابِحٌ, مُشَايِعٌ, عَاطِفٌ; لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ) (*любезный*).

благослове́ние *с.* 1. بَرَكَةٌ; 2. *разг.* مُوَافَقَةٌ, مُصَادَقَةٌ

благослове́нный *прил.* مُبَارَكٌ, مَبْرُوكٌ; سَعِيدٌ, مُتَوَفَّقٌ (*счастливый*).

благослови́ть *сов.* 1. بَارَكَ, طَوَّبَ; 2. (*одобрить*) وَافَقَ, صَادَقَ عَلَى, رَضِيَ

благословля́ть *несов. см.* благослови́ть.

благосостоя́ние *с.* رَفَاهِيَةٌ, رَخَاءٌ, يُسْرٌ, هَنَاءٌ

благотвори́тель *м.* رَجُلُ ٱلْبِرِّ وَٱلْإِحْسَانِ, مُحْسِنٌ, قَائِمٌ بِأَعْمَالٍ خَيْرِيَّةٍ

благотвори́тельность *ж.* أَعْمَالٌ خَيْرِيَّةٌ, بِرٌّ, إِحْسَانٌ

благотвори́тельн||ый *прил.* خَيْرِيٌّ; ~ база́р سوق خيرية; ~ое о́бщество جمعية خيرية

благотво́рно *нареч.* بِنَفْعٍ, بِفَائِدَةٍ, بِصُورَةٍ مُفِيدَةٍ

благотво́рность *ж.* تَأْثِيرٌ حَسَنٌ, نَفْعٌ, فَائِدَةٌ

благотво́рн||ый *прил.* مُؤَثِّرٌ تَأْثِيرًا, مُفِيدٌ, نَافِعٌ (*целебный*); ~ое влия́ние تأثير مفيد

благоустра́ивать *несов. см.* благоустро́ить.

благоустро́енный 1. *прич. от* благоустро́ить; 2. *прил.* مُجَهَّزٌ بِٱلْمَرَافِقِ, مُزَوَّدٌ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ, مُرِيحٌ, حَسَنُ ٱلتَّنْظِيمِ (ٱلتَّرْتِيبِ) (*хорошо организованный*).

благоустро́ить *сов.* جَهَّزَ, زَوَّدَ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ, أَحْسَنَ ٱلتَّنْظِيمَ, بِٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ

благоустро́йство *с.* ٱلتَّزْوِيدُ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ, ٱلتَّجْهِيزُ بِٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ

благоуха́ние *с.* شَذًى, عَبَاقَةٌ, أَرِيجٌ, عِطْرٌ, طِيبٌ

благоуха́нный *прил.* أَرِيجِيٌّ, عِطْرِيٌّ, ذَكِيٌّ, عَبِقٌ, طَيِّبُ ٱلْعَرْفِ

благоуха́ть *несов.* أَرِجَ (*a*), فَاحَ (*y*), عَبِقَ (*a*), شَذَا (*y*)

блажённо *нареч.* بِسُرُورٍ, بِسَعَادَةٍ, فِي ٱغْتِبَاطٍ, بِغِبْطَةٍ

блажённ||ый *прил.* 1. (*счастливый*) سَعِيدٌ, مَغْبُوطٌ, مُغْتَبِطٌ, نَاعِمٌ, مَحْظُوظٌ; ~ая жизнь عيش ناعم; в ~ом состоя́нии في نعيم; 2. *разг.* (*глуповатый, чудаковатый*) مُغَفَّلٌ, مَخْدُوبٌ (*мн.* مَخَادِيبُ), سَاذَجٌ (*мн.* سُذَّجٌ),

блаже́нств||о *с.* سَعَادَةٌ, إِغْتِبَاطٌ, غِبْطَةٌ, طُوبَى, نَعِيمٌ; на верху́ ~а في أوج السعادة

блаже́нствовать *несов.* نَعِمَ (*a*), هَنِئَ (*a*), إِغْتَبَطَ

блажь *ж. прост.* نَزْوَةٌ; на него́ нашла́ ~ عرته النزوة

бланк *м.* إِسْتِمَارَةٌ, إِسْتِشْمَارَةٌ

блат *м.* 1. (*воровской жаргон*) زُلْطَىٰ اَلْلُصُوص; 2. *еруб.* وَسَاطَةٌ, مَحْسُوبِيَّةٌ

блатно́й *прил.*: ~ язы́к *см.* блат 1.

бледне́ть *несов.* 1. بَهِتَ (*a*), أَمْتَقِعَ, صَارَ شَاحِبًا (*u*); 2. *перен.* كَلَّ (*a*), ذَبَلَ (*y*)

бле́дно-голубо́й *прил.* أَزْرَقُ كَالِحٌ

бледнолицый *прил.* أَصْفَرُ اَلْوَجْهِ, شَاحِبُ اَلْوَجْهِ

бле́дность *ж.* 1. صَفْرَةٌ, إِصْفِرَارٌ, شُحُوبٌ; 2. *перен.* (*стиля и т. п.*) كَفَافَةٌ

бле́дный *прил.* 1. أَصْفَرُ (*ж.* صَفْرَاءُ, *мн.* صُفْرٌ), شَاحِبٌ, مُمْتَقِعٌ; 2. *перен.* (*о стиле и т. п.*) قَاوِهٌ, بَاهِتٌ, بَارِدٌ

блёклость *ж.* ذُبُولٌ, بَهْتٌ, كَلَلٌ

блёклый *прил.* ذَابِلٌ, كَالِحٌ, بَاهِتٌ (*о красках, цвете*); ذَاوٍ (*увядший*).

блёкнуть *несов.* ذَبَلَ (*y*), كَلَّ (*a*), بَهَتَ (*a*) (*о красках*); ذَبُلَ (*y*), ذَوَى (*a*) (*увядать*).

блеск *м.* 1. لَمَعَانٌ, تَأَلُّقٌ, بَرِيقٌ, سَنًا; ~ глаз تَأَلُّقُ العَيْنَيْن; ~ драгоце́нных камне́й تَلأْلُؤُ الأَحْجَارِ الكَرِيمَة; прида́ть ~ чему́-л. (*отполировать*) صَقَلَ شَيْئًا; 2. *перен.* بَهَاءٌ, لَمَعَانٌ, رَوْنَقٌ, جَلَالٌ, رَوْنَقٌ (*великолепие*); ◇ предста́ть во всём ~е ظَهَرَ بِكُلِّ تَجَلِّي

блесна́ *ж. рыб.* طُعْمٌ مِلْعَقِيٌّ

блесну́ть *сов. и однокр. от* блесте́ть; ~ла мо́лния بَرَقَتِ السَّمَاء; ~ла слеза́ تَرَقْرَقَ الدَّمْع; ◇ у меня́ ~ла мысль بَرَقَتْ فِي خَاطِرِي فِكْرَة

блесте́ть *несов.* 1. بَرَقَ (*y*), لَمَعَ (*a*), سَطَعَ (*a*), تَأَلَّقَ, تَلأْلأَ; 2. *перен.* بَهَرَ (*a*); умо́м не бле́щет لَا يَزْهَرُ بِعَقْلِهِ

блёстки *мн.* (*ед.* блёстка *ж.*) بَرْبَرٌ (*ед.* بَرْبَرَةٌ), بُرُوقٌ (*ед.* بَرْقٌ), شَذَرَاتٌ (*ед.* شَذْرَةٌ), بَهْرَجٌ

блестя́ще *нареч.* بِبَرَاعَةٍ, بِصُورَةٍ بَاهِرَةٍ

блестя́щий 1. *прич. от* блесте́ть; 2. *прил.* لَامِعٌ, سَاطِعٌ, بَرَّاقٌ, مُتَأَلِّقٌ; ~не звёзды نُجُومٌ سَاطِعَة; 3. *прил. перен.* بَاهِرٌ, رَائِعٌ, بَهِيٌّ; ~ результа́т نَتِيجَة بَاهِرَة; ~ ора́тор خَطِيبٌ مِصْقَع (مِفْوَه)

блеф *м.* خُدْعَةٌ, بَلْفٌ

блея́ние *с.* مَأْمَأَةٌ, ثُغَاءٌ

блея́ть *несов.* مَأْمَأَ (*u*), ثَغَا (*u*)

ближа́йш||ий *прил.* 1. (*по месту*) أَقْرَبُ; أَدْنَى, مُجَاوِرٌ (*соседний*); ~ дом اَلْبَيْتُ الأَقْرَب; 2. (*по времени*) فِي الأَجَلِ القَرِيب, أَقْرَبُ, مُقْبِلٌ; в ~ем бу́дущем فِي المُسْتَقْبَلِ القَرِيب; в ~не го́ды فِي السَّنَوَاتِ القَرِيبَة; в ~не дни فِي الأَيَّامِ المُقْبِلَة; 3.: ~не ро́дственники أَقْرِبَاء أَدْنُون; ~ друг أَقْرَبُ الأَصْحَاب

бли́же *сравнит. ст. от* бли́зкий *и* бли́зко.

бли́жний *прил.* 1. (*по месту*) قَرِيبٌ; 2. *уст.* (*о родне*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ); 3. *в знач. сущ. м. уст.* قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ)

близ *предлог с род.* قُرْبَ, بِاَلْقُرْبِ مِنْ, عَلَى مَقْرَبَةٍ مِنْ

бли́зит||ься *несов.* 1. *к кому-чему-л.* تَقَرَّبَ, إِقْتَرَبَ مِنْ; دَنَا (*y*), تَدَنَّى مِنْ; 2.: ~ся ве́чер يَقْتَرِبُ المَسَاء

бли́зк||ий *прил.* 1. (*недалёкий*) قَرِيبٌ, دَانٍ, مُجَاوِرٌ (*соседний*); на ~ом расстоя́нии (فِي مَسَافَةٍ قَرِيبَة); 2. (*о времени*) قَرِيبٌ, قَرِيبُ اَلْعَهْدِ, وَشِيكٌ; ~ отъе́зд رَحِيلٌ قَرِيب; ~ое время بَعِيدَة; ~ое время قَدْ دَنَتِ السَّاعَة; рабо́та близка́ к заверше́нию يَنْتَهِي العَمَل أَوْشَكَ العَمَل أَن; 3. (*об отношениях*) قَرِيبٌ, وَثِيقٌ (*тесный*); وُدِّيٌّ (*дружеский*); قَلْبِيٌّ (*сердечный*); ~ друг صَدِيق حَمِيم; его ~ друг صَدِيق مُقَرَّب إِلَيْه; 4. (*о родственниках*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), ذُو قَرَابَةٍ, نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); 5. (*сходный*) مُشَابِهٌ, شَبِيهٌ, نَظِيرٌ, مُمَاثِلٌ; 6. *в знач. сущ.* ~не *мн.* (*родственники*) أَقْرِبَاءُ أَنْسِبَاءُ, أَقَارِبُ

бли́зко 1. *нареч.* قَرِيبًا, مِنْ قَرِيبٍ; مِنْ كَثَبٍ; 2. *нареч.* (*хорошо, вполне*) مِنْ كَثَبٍ; ~ познако́миться تَعَرَّفَ تَعَرُّفًا وَثِيقًا, تَعَرَّفَ عَنْ كَثَبٍ; 3. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَتِ المَدِينَة بَعِيدَةً; до го́рода ~ لَيْسَتْ بَعِيدًا

близлежа́щий *прил.* مُجَاوِرٌ, قَرِيبٌ

близне́ц *м.* تَوْأَمٌ (*дв.* تَوْأَمَانِ (*двойня*), *мн.* تَوَائِمُ); ◇ Близнецы́ *астр.* اَلتَّوْأَمَانِ

близору́кий *прил.* 1. أَقْطَسُ (*ж.* قَطْسَاءُ, *мн.* قُطْسٌ), قَصِيرُ اَلنَّظَرِ, قَصِيرُ اَلْبَصَرِ; 2. *перен.* (*недальновидный*) عَدِيمُ اَلتَّبَصُّرِ

близору́кость *ж.* 1. حَسَرٌ, قِصَرُ اَلْبَصَرِ, قِصَرُ اَلنَّظَرِ; 2. *перен.* (*недальновидность*) عَدَمُ اَلتَّبَصُّرِ

бли́зость *ж.* 1. (*о расстоянии и времени*) قُرْبٌ, دُنُوٌّ,

блю́за ж. قَمِيصٌ قَضْفَاضٌ (мн. أَقْمِصَةٌ, قُمْصَانٌ), بُلُوزَةٌ (سُتْرَةُ عَامِلٍ (мн. سُتَرٌ)

блу́зка ж. بُلُوزَةٌ

блю́до с. 1. (посуда) صَحْنٌ (мн. صُحُونٌ), طَبَقٌ (мн. أَطْبَاقٌ); جَفْنَةٌ (мн. جِفَانٌ, جِفَنٌ), قَصْعَةٌ (мн. قِصَاعٌ) (большое); 2. (кушанье) لَوْنٌ (мн. أَلْوَانٌ), صِنْفٌ (мн. أَصْنَافٌ) (من الطعام)

блю́дце с. صَحْنٌ (طَبَقُ) فِنْجَانٍ

блю́минг м. مُدَلْفِنَةُ ٱلتَّوْرَاتِ

блюсти́ несов. что-л. حَفِظَ (a), حَافَظَ عَلَى, حَرَسَ (y), سَهِرَ عَلَى (a), رَاعَى; ~ тайну كتم, حفظ السرّ; ~ зако́н راعى القانون

блюсти́тель м. حَارِسٌ (мн. حُرَّاسٌ), رَاعٍ, رَوَاعٍ, مُرَاعٍ; ~ обще́ственного поря́дка ساهر على الأمن العامّ

бля́ха ж. نَوْطٌ, شَارَةٌ (мн. أَنْوَاطٌ)

боа́ м. нескл. зоол. بُوَاءٌ (حنش)

боб м. 1. (растение) فُولٌ; 2. (плод) فُولَةٌ (собир. فُولٌ)

бобёр м. (мех) فَرْوُ ٱلْقُنْدُسِ, فَرْوُ كَلْبِ مَاءٍ

бобы́на ж. тех. بَكَرَةٌ, بُوبِينَةٌ (بكرة يُلَفّ عليها خيط الغزل وغيره)

бобо́вый прил. 1. ٱلْفُولِ...; ~ стручо́к (سنفة) فول; 2. в знач. сущ. ~ые мн. (ед. ~ое с.) бот. نَبَاتَاتٌ قَرْنِيَّةٌ

бобр м. зоол. قُنْدُسٌ, قُنْدُزٌ, كَلْبُ مَاءٍ (мн. كِلَابٌ)

бобро́вый прил. قُنْدُسِيٌّ...; ~ мех فَرْوُ ٱلْقُنْدُسِ...

бобы́ль м. разг. (бессемейный человек) أَفْزَبُ (ж. فَزْبَاءُ, мн. فُزْبٌ)

бог м. إِلٰهٌ (мн. آلِهَةٌ); أَللّٰهُ; رَبٌّ (мн. أَرْبَابٌ); ✧ не дай ~! لا قدّر اللّٰه!; упаси́ ~! أعوذ باللّٰه!; ей ~y! في أمان اللّٰه!, في حفظ اللّٰه!; с ~ом! باللّٰه!, واللّٰه!; сла́ва ~y! الحمد للّٰه!; ~ зна́ет أَعْلَمُ اللّٰه; одному́ ~y изве́стно فعلمه عند ربّي; ра́ди ~a باسم اللّٰه

богаде́льня ж. уст. مَأْوَى عَجَزَةٍ (мн. مَآوٍ), بَيْتُ إِحْسَانٍ (мн. بُيُوتٌ), مَلْجَأُ شُيُوخٍ (мн. مَلَاجِئُ)

богате́ть несов. إِفْتَنَى, أَثْرَى, صَارَ غَنِيًّا (u)

бога́то нареч.: он живёт ~ حياته رغيدة; ~ оде́тый لباسه فنيّ

бога́тство с. ثَرْوَةٌ (мн. ثَرَوَاتٌ), ثَرَاءٌ, غِنًى, غَنَاءٌ; природные ~a ثروات طبيعيّة

блин м. [مِنَ ٱلنُّورِ] بُلْعَةٌ, لُطْعَةٌ

блин м. زَلَابِيَّةٌ; ✧ пе́рвый ~ ко́мом ≅ ما كلّ يخطو حتّى عثر

блинда́ж м. воен. مَأْمَنٌ (мн. مَآمِنُ), مَغْبَأٌ (мн. مَغَابِئُ)

блиста́тельный прил. بَاهِرٌ, فَاخِرٌ, بَهِيٌّ; ~ успе́х نصر رائع; نجاح باهر; ~ая побе́да

блиста́ть несов. см. блесте́ть.

блок I м. тех. بَكَرَةٌ, مَعَالَةٌ (мн. مَعَالٌ)

блок II м. полит. كُتْلَةٌ (мн. كُتَلٌ), تَكَتُّلٌ, تَجَمُّعٌ, حِلْفٌ (мн. أَحْلَافٌ); вое́нный ~ كتلة عسكريّة

блока́д|а ж. 1. воен. حِصَارٌ, مُحَاصَرَةٌ; морска́я ~ حصار بحريّ; прорва́ть ~y العصار اخترق الحصار; снять ~y رفع الحصار; 2. перен. مُحَاصَرَةٌ; экономи́ческая ~ محاصرة اقتصاديّة

блокга́уз м. воен. مَعْقِلٌ (мн. مَعَاقِلُ), طَابِيَةٌ (мн. طَوَابٍ)

блоки́ровать сов. и несов. что-л. حَاصَرَ, طَوَّقَ

блоки́роваться сов. и несов. полит. تَكَتَّلَ, حَالَفَ, تَجَمَّعَ, تَعَالَفَ

блокиро́вка ж. ж.-д. نِظَامُ ٱلْبُلُوكِ

блокно́т м. مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ

блонди́н м. أَشْقَرُ (мн. شُقْرٌ)

блонди́нка ж. شَقْرَاءُ

блоха́ ж. بُرْغُوثٌ (мн. بَرَاغِيثُ)

бло́чный прил. بَكَرَوِيٌّ...; ~ дом بيت مركّب من كتل الخرسانة

блуд м. уст. زِنًى, فِسْقٌ, دَعَارَةٌ

блу́дный прил.: ~ сын ٱلِابْنُ ٱلضَّالُّ

блужда́ние с. تَوَهَانٌ, تَيْهٌ, ضَلَالٌ; جَوَلَانٌ (скитания).

блужда́ть несов. 1. (плутать) ضَلَّ (u), تَاهَ (y), تَيِهَ (a); 2. (странствовать) جَالَ (y), تَجَوَّلَ, طَافَ (y), طَوَّفَ; شَرَدَ (y), تَشَرَّدَ (скитаться).

блужда́ющий 1. прич. от блужда́ть; 2. прил.: ~ взгляд نظر شارد; ~ огонёк شعلة المستنقعات, نور فسفوريّ

бога́т||ый *прил.* 1. غَنِيٌّ (*мн.* أَغْنِيَاءُ), ثَرِيٌّ, مُوسِرٌ, (*мн.* أَثْرِيَاءُ); رَغِيدٌ (*безбедный*); وَفِيرٌ (*обильный*); كَثِيفٌ (*о растительности*); ~ урожа́й محصول وفير; ~ вита́минами غني بالفيتامينات; 2. *в знач. сущ. м. см.* бога́ч; ◇ ~ое воображе́ние خيال خصب, مخيلة واسعة

богаты́рск||ий *прил.* بُطُولِيٌّ, جَبَّارٌ, مِمْلَاقِيٌّ; ~ эпос *лит.* ملحمة الأبطال; ~ая си́ла قوّة جبّارة, قوّة خارقة; ~ го́лос صوت جهوري; челове́к ~ого ро́ста عملاق

богаты́рь *м.* بَطَلٌ (*мн.* أَبْطَالٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), رَجُلٌ ذُو قُوَّةٍ خَارِقَةٍ; عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ, عَمَالِيقُ) (*силач*).

бога́ч *м.* غَنِيٌّ (*мн.* أَغْنِيَاءُ), ثَرِيٌّ (*мн.* أَثْرِيَاءُ), مُثْرٍ; ~и́ أهل الثراء

боги́ня *ж.* 1. إِلَاهَةٌ; 2. *перен.* مَعْبُودَةٌ

богомо́лье *с. уст.*: ходи́ть на ~ زَارَ الْأَمَاكِنَ الْمُقَدَّسَةَ, حَجَّ

богомо́льный *прил.* تَقِيٌّ (*мн.* أَتْقِيَاءُ), وَرِعٌ, مُتَعَبِّدٌ

богосло́в *м.* لَاهُوتِيٌّ

богосло́вие *с.* عِلْمُ اللَّاهُوتِ

богосло́вский *прил.* لَاهُوتِيٌّ

богослуже́ние *с.* خِدْمَةٌ دِينِيَّةٌ

боготвори́ть *несов.* عَبَدَ (*u*), أَلَّهَ

богоху́льствовать *несов. уст.* خَرَجَ [عَلَى الدِّينِ] (*u*), جَدَّفَ [عَلَى اللهِ]

бода́ть *несов.* نَطَحَ (*a*)

бода́ться *несов.* تَنَاطَحَ, نَاطَحَ

бодли́вый *прил.* نَطَّاحٌ

боднýть *сов. и однокр. от* бода́ть.

бодр||и́ть *несов.* أَنْعَشَ, أَحْيَا, نَشَّطَ; во́здух ~и́т الهواء عليل (منعش)

бодри́ться *несов.* تَنَشَّطَ, تَنَعَّشَ, إِنْتَعَشَ; شَجَّعَ نَفْسَهُ (*храбриться*).

бо́дро *нареч.* بِخِفَّةٍ, بِنَشَاطٍ

бо́дрость *ж.* إِنْتِعَاشٌ, خِفَّةٌ, نَشَاطٌ

бо́дрствовать *несов.* يَقِظَ (*a*), تَيَقَّظَ, سَهِرَ (*a*), إِنْتَبَهَ, تَهَجَّدَ

бо́дрый *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), خَفِيفٌ (*мн.* خِفَافٌ); ~ стари́к شيخ مرح, شيخ قوي

бодря́щий 1. *прич. от* бодри́ть; 2. *прил.* مُنْعِشٌ, مُنَشِّطٌ; ~ во́здух جوّ (هواء) منعش

боев||о́й *прил.* 1. قِتَالِيٌّ, كِفَاحِيٌّ, حَرْبِيٌّ, قِتَالٍ..., نِضَالٍ...; ~а́я награ́да جائزة عسكريّة; ~ поря́док تشكيلة القتال; ~ по́двиг مأثرة حربيّة; ~а́я подгото́вка تدريب حربي; быть в ~ гото́вности كان على أهبة الاستعداد للقتال; ~о́е донесе́ние تقرير الموقف; 2. (*воинственный, готовый к борьбе*) كِفَاحِيٌّ; نَشِيطٌ, بِقَارِئٌ (*энергичный*); مِقْدَامٌ, مِقْدَامٌ (*бойкий*); ~а́я програ́мма برنامج كفاحي; ~а́я зада́ча مهمّة, مشكلة مهمّة, حيويّة; ~ дух روح كفاحيّة; ~ па́рень شابّ نشيط (مقدام)

боеголо́вка *ж. воен.* رَأْسٌ مُدَمِّرَةٌ *ж.*

боёк *м.* (*в оружии*) إِبْرَةُ إِطْلَاقِ النَّارِ (*мн.* إِبَرُ), إِبْرَةُ الْقَدْحِ

боепита́ни||е *с.* تَمْوِينٌ بِالذَّخِيرَةِ; пункт ~я نقطة التموين بالذخيرة

боеприпа́с||ы *мн.* ذَخَائِرُ (*ед.* ذَخِيرَةٌ); склад ~ов مستودع الذخيرة

боеспосо́бность *ж.* أَلْقُدْرَةُ الْقِتَالِيَّةُ

боеспосо́бный *прил.* قَادِرٌ عَلَى الْمُقَاتَلَةِ

бое́ц *м.* 1. (*воин*) مُقَاتِلٌ, مُحَارِبٌ; 2. (*военнослужащий*) عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسَاكِرُ), جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ)

бо́же *межд. уст.*: ~ мой! أَللّٰهُمَّ! يَا رَبِّي!

боже́ственно *нареч.* بِصُورَةٍ إِلَاهِيَّةٍ; جَيِّدًا (*отлично*).

боже́ственный *прил.* 1. إِلَاهِيٌّ, رَبَّانِيٌّ; لَاهُوتِيٌّ (*богословский*); 2. *разг.* سَمَاوِيٌّ, رَائِعٌ; ~ го́лос صوت رائع

божество́ *с.* إِلَهٌ, لَاهُوتٌ, إِلَاهٌ (*мн.* آلِهَةٌ)

бо́ж||ий *прил.* إِلَاهِيٌّ; ◇ ка́ждый ~ день ≅ كلّ يوم, دائمًا; я́сно как ~ день مفهوم منتهى الفهم; ~ья коро́вка *зоол.* دَعْسُوقَةٌ أبو العيد

бой *м.* 1. (*сражение*) مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), قِتَالٌ, مَوْقِعَةٌ (*мн.* مَوَاقِعُ); по́ле бо́я القتال (ميدان) ساحة; кровопроли́тный ~ معركة دمويّة; рукопа́шный ~ قتال بالسلاح الأبيض; ожесточённый ~ قتال عنيف; возду́шный ~ قتال جوّي; морско́й ~ قتال بحري; бли́жний ~ قتال قريب; бро́ситься в ~ زجّ في المعركة; вести́ ~ قاتل; взять го́род без бо́я فتح المدينة بلا قتال

معركة; вступи́ть в ~ دخل المعركة; 2. (*состязание*) مصارعة, مُلَاكَمَةٌ, مُقَاتَلَةٌ; кула́чный ~ ملاكمة; ~ быко́в مصارعة الثيران; 3. (*битое стекло и т. п.*) كُسَارٌ, كَاسُورَةٌ; 4. (*звук*) دَقٌّ; ~ часо́в دق الساعة; бараба́нный ~ قرع (نقر, دق) الطبل

бо́йк|ий *прил.* خَفِيفٌ, أَرِيبٌ, ذَشِيطٌ (*мн.* ذُشَطَاءُ), خِفَافٌ (*мн.* خِفَافٌ) (*живой*); جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ) (*смелый*); ~ая торго́вля تجارة رائجة; ~ое ме́сто مكان كثير الحركة, ومرح, ومكان هرج; ◇ ~ое перо́ قلم سيّال; ~ язы́к لسان ذليق (ذلق)

бо́йко *нареч.* بِنَشَاطٍ, بِخِفَّةٍ (*живо*); بِسُرْعَةٍ (*быстро*); بِجُرْأَةٍ (*смело*); он ~ говори́т по-ара́бски يتكلّم اللغة العربيّة بطلاقة

бо́йкость *ж.* نَشَاطٌ, خِفَّةٌ; جُرْأَةٌ (*смелость*).

бойко́т *м.* مُقَاطَعَةٌ

бойкоти́ровать *сов. и несов.* قَاطَعَ; ~ вы́боры قاطع الانتخابات

бойни́ца *ж.* مَزْغَلٌ (*мн.* مَزَاغِلُ), كُوَّةٌ

бо́йня *ж.* 1. (*для убоя скота*) مَسْلَخٌ (*мн.* مَسَالِخُ), سَلْخَانَةٌ, مَجْزِرٌ (*мн.* مَجَازِرُ); 2. (*побоище*) مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزِرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ, مَجْزِرَاتٌ)

бок *м.* 1. جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), طِفْفٌ (*мн.* أَطْفَافٌ); спать на ~ý نام على جنبه; с ~у на ~ من جنب إلى جنب; 2. (*сторона*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), جِهَةٌ; ◇ ~ о́ ~ جنبًا إلى جنب, جنبًا لجنب; по́д ~ом على مقربة, في جوار; по́ ~у جانبًا

бока́л *м.* قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ), كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ, كُوبٌ) (*мн.* أَكْوَابٌ); ◇ поднять ~ за кого́-л. شرب نخب

боков|о́й *прил.* جَانِبِيٌّ, جَنْبِيٌّ; ~ карма́н جيب جانبيّ; ~а́я ко́мната غرفة جانبيّة; ◇ пора́ на ~ýю حان وقت الرقاد

бо́ком *нареч.* جَنْبًا

бокс I *м. спорт.* مُلَاكَمَةٌ

бокс II *м.* (*комната*) قُرْفَةُ (حُجْرَةُ) مَزْلِ ٱلْمَرْضَى

боксёр *м.* مُلَاكِمٌ

бокси́ровать *несов.* لَاكَمَ

боксит *м. мин.* بُوكْسِيتٌ

болва́н *м. бран.* أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), مَبِيطٌ (*мн.* مَبَطَاءُ)

болва́нка *ж.* 1. *тех.* سَبِيكَةٌ حَدِيدٍ (*мн.* سَبَائِكُ), كُتْلَةٌ مَضْبُوبَةٌ (*мн.* كُتَلٌ); 2. (*форма*) قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ)

болга́рин *м.* بُلْغَارِيٌّ (*мн.* بُلْغَارُ)

болга́рка *ж.* بُلْغَارِيَّةٌ

болга́рский *прил.* بُلْغَارِيٌّ; ~ язы́к اللغة البلغاريّة

болга́ры *мн. см.* болга́рин.

болев|о́й *прил.*: ~ы́е ощуще́ния الإحساس بالألم

бо́лее *нареч.* أَكْثَرُ, أَشَدُّ, [مِنْ] أَكْثَرُ; ~ ча́су أكثر من ساعة; ◇ ~ и́ли ме́нее إلى حدّ معيّن; ни ~ ни ме́нее لا أكثر ولا أقلّ; не ~ لا أكثر; тем ~ أكثر فأكثر, وخصوصًا, لا سيّما, بالأحرى; всё ~ и ~ أكثر فأكثر; ~ того́ ... وفوق ذلك ...; وعلاوةً على ذلك ...; я ~ чем уве́рен, что... أنا على يقين تامّ بأن...

боле́зненно *нареч.* 1. بِوَجَعٍ, بِأَلَمٍ, بِصُورَةٍ مُؤْلِمَةٍ; 2. (*напр. реагировать*) بِحَسْرَةٍ, بِغَمٍّ, بِصُورَةٍ مُؤْلِمَةٍ

боле́зненность *ж.* إِنْحِرَافُ ٱلصِّحَّةِ, سُوءُ ٱلصِّحَّةِ, أَلْإِحْسَاسُ; عِلَّاتٌ, عِلَلٌ) مِلَّةٌ, إِعْتِلَالُ ٱلصِّحَّةِ; تَوَعُّكٌ (*мн.*); (*ощущение боли*) بِٱلْأَلَمِ

боле́зненный *прил.* 1. مِسْقَامٌ, مِمْرَاضٌ (*склонный к заболеваниям*); مُعْتَلُّ ٱلصِّحَّةِ, مُنْحَرِفُ ٱلصِّحَّةِ, غَيْرُ صَحِيحٍ (*нездоровый*); 2. (*причиняющий боль*) مُؤْلِمٌ, أَلِيمٌ, مُوجِعٌ; 3. *перен.* ~ое любопы́тство فضول غير طبيعيّ

болезнетво́рный *прил.* مُسْقِمٌ, مُعِلٌّ, وَبِيلٌ; ~ микро́б جرثومة مرضيّة

боле́зн|ь *ж.* مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), دَاءٌ (*мн.* أَدْوَاءُ), سُقْمٌ (*мн.* أَسْقَامٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); تَوَعُّكٌ (*недомогание*); инфекцио́нные ~и أمراض معدية; хрони́ческие ~и أمراض مزمنة; ~и у́ха, го́рла и но́са أمراض الأذن والأنف والحنجرة; морска́я ~ دوار البحر, دوخة البحر; ◇ ~ ро́ста (النموّ) مصاعب التطوّر

боле́льщик *м. разг.* هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

боле́|ть I *несов.* 1. (*быть больным*) مَرِضَ (*a*), سَقِمَ (*a*), إِعْتَلَّ; وَصَبَ, دَنِفَ (*a*) (*тяжело*); он ~ет желу́дком تؤلمه معدته, مُعِدَ; 2. *перен. за кого-что-л.* جَزِعَ (*a*) عَلَى, هَلِعَ (*a*)

боле́ть II *несов.* (*причинять боль*) أَلَمَ, آلَمَ, أَوْجَعَ; у меня́ ~и́т голова́ رأسى (يؤلمنى) يوجعنى; что у вас ~и́т? ماذا يؤلمكم؟

болеутоля́ющий *прил.* مُسَكِّنُ ٱلْأَلَمِ; ~ее сре́дство دواء لتسكين الألم

боли́д *м. астр.* ذَيْزَكٌ (*мн.* ذَيَازِكُ), شِهَابٌ وَهَّاجٌ (*мн.* شُهُبٌ)

боло́тист||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلْمُسْتَنْقَعَاتِ; ~ая ме́стность منطقة مملوءة بالمستنقعات, منقع

боло́тн||ый *прил.* مُسْتَنْقَعِيٌّ..., ٱلْمُسْتَنْقَعَاتِ...; ~ газ غاز المستنقعات; ~ая вода́ ماء راكد

боло́то *с.* 1. مُسْتَنْقَعٌ; 2. *перен.* رُكُودٌ, كَسَادٌ

болт *м. тех.* مِسْمَارٌ قَلَاوُوظٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), مُلَوْلَبٌ, بُرْغِيٌّ (*мн.* بَرَاغِيُّ), قَلَاوُوظٌ; скрепля́ть ~а́ми ربط بمسامير قلاووظ

болта́||ть I *несов. разг. чем-л.* هَزَّ, حَرَّكَ (*у*); خَضَّ (*у*) (*взбалтывать*); не ~й ногами لا تحرّك قدميك

болта́||ть II *несов. разг.* (*говорить*) هَذَرَ, ثَرْثَرَ (*у*); هَرَفَ (*и*) (*о чём-л.*); не ~й! لا تهرف!; ◇ ~ по-францу́зски تكلّم الفرنسيّة بطلاقة

болта́ться *несов. разг.* 1. (*свешиваться*) تَدَلْدَلَ; تَدَلَّى *нар.*; 2. (*слоняться*) جَالَ بِلَا أَيِّ غَرَضٍ (*у*); ضَيَّعَ ٱلْوَقْتَ سُدًى (*зря проводить время*).

болтли́вость *ж.* هَذْرٌ, ثَرْثَرَةٌ, هَرْفٌ, ثَشَدُّقٌ

болтли́вый *прил.* كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ, هَذِرٌ, مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ

болтовня́ *ж.* هُرَاءٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ, هَذْرٌ, زَرْدَشَةٌ, ثَرْثَرَةٌ (*пустословие*).

болту́н *м. разг.* مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ

болту́нья *ж. разг.* مِهْذَارَةٌ, ثَرْثَارَةٌ

боль||ж. أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), وَجَعٌ (*мн.* أَوْجَاعٌ), مَغَصٌ; أَذًى (*мн.* أَذِيَّةٌ) (*обида*); зубна́я ~ وجع السنّ (الأسنان); о́страя ~ ألم حادّ; головна́я ~ صداع, وجع الرأس; испы́тывать ~ تألّم, توجّع; причини́ть ~ آلم, آلم, آذى; испы́тывать головну́ю ~ صُدِعَ, شعر بالصداع; испы́тывать ~и (*рези*) в желу́дке لويت معدته; ◇ с ~ью بانقباض القلب

больни́ца *ж.* مُسْتَشْفًى (*мн.* مُسْتَشْفَيَاتٌ); ~ на сто ко́ек مستشفى بمئة سرير

больни́чный *прил.* ٱلْمُسْتَشْفَى..., ٱلْمُسْتَشْفَيَاتِ...

бо́льно I *нареч.* 1. بِأَلَمٍ; بِشِدَّةٍ (*сильно*); بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*); 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ нам ~ ви́деть э́то هو متألّم, يتألّم; من المؤلم أن ترى ذلك

бо́льно II *нареч. прост.* (*слишком*) لِلْغَايَةِ, جِدًّا; вода́ ~ холодна́ الماء بارد للغاية

больн||о́й *прил.* 1. مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى), عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ), سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ, سِقَامٌ), مُتَوَعِّكٌ, مُنْحَرِفُ ٱلصِّحَّةِ; ~ зуб سنّ موجعة; ~ ма́льчик ولد مريض; 2. *перен.* عَلِيلٌ, سَقِيمٌ; ~о́е ме́сто محلّ الوجع; ~ вопро́с مشكلة ملحّة; 3. *в знач. сущ. м.* مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى); туберкулёзный ~ مسلول, [مصاب] مريض بالسلّ; стациона́рный ~ مريض مقيم في المستشفى; амбулато́рный ~ مريض متردّد على المستوصف, مريض خارجيّ

бо́льше 1. *сравнит. ст. от прил.* большо́й أَكْبَرُ; 2. *сравнит. ст. от нареч.* мно́го أَكْثَرُ; всё ~ и ~ أكثر فأكثر; ~ чем... أكثر من...; не ~ и не ме́ньше لا أكثر ولا أقلّ; мно́го ~ أكثر بكثير; 3. *нареч. в отриц. предложениях передаётся*: *а) сочетанием глагола* عاد *и частицы отрицания* لم *с основным глаголом (для прошедшего времени)*; *б) сочетанием частицы отрицания* لن *с основным глаголом (для будущего времени)*; он ~ не говори́л لم يعد يتكلّم; она́ ~ не пойдёт туда́ لن يذهب إلى هناك [مرّة أخرى]; ◇ ~ того́ زد على ذلك, فوق ذلك

большевиза́ция *ж.* تَبَلْشُفٌ, بَلْشَفَةٌ

большеви́зм *м.* ٱلْبُولْشَفِيَّةُ, ٱلْبَلْشَفِيَّةُ

большеви́к *м.* بَلْشَفِيٌّ (*мн.* بَلَاشِفَةٌ)

большеви́стский *прил.* بَلْشَفِيٌّ

большегла́зый *прил.* ذُو عَيْنَيْنِ وَاسِعَتَيْنِ, وَاسِعُ ٱلْعَيْنَيْنِ

большеголо́вый *прил.* كَبِيرُ ٱلرَّأْسِ, ذُو رَأْسٍ كَبِيرٍ

бо́льш||ий *сравнит. ст. от прил.* большо́й أَكْبَرُ, أَكْثَرُ, أَوْفَرُ (*более обильный*); ~ая часть مُعْظَمُ, جُلُّ, أَطْوَلُ الجزء الأكبر; ◇ ~ей ча́стью, по ~ей ча́сти على الأكثر; са́мое ~ее (*не больше*) لا أكثر

большинств||о́ *с.* أَكْثَرِيَّةٌ, أَغْلَبِيَّةٌ; ~о́м голосо́в بأكثريّة الأصوات; подавля́ющее ~ الأغلبيّة الساحقة; абсолю́тное ~ الأكثريّة المطلقة; ~ голосо́в أكثريّة

больш||о́й *прил.* 1. كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ, عُظَمَاءُ); جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ) (*величественный*); وَافِرٌ, جَزِيلٌ (*обильный*); وَاسِعٌ (*обширный*); طَوِيلٌ (*длинный*); ~óе расстоя́ние مسافة بعيدة; ~óе число́ عدد كبير, عدد عديد; у него́ ~áя власть هو ذو سلطة واسعة; ~и́е затрудне́ния صعوبات جمّة, عِناء زائد; 2. (*важный*) عَظِيمٌ, مُهِمٌّ, هَامٌّ, خَطِيرٌ, آلشَّأْنِ; ~áя зада́ча مسألة هامّة; 3. *разг.* (*взрослый*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); ◇ ~ па́лец إبهام; ~áя доро́га طريق سكّة سلطانيّة, سكّة عمومية; ~áя бу́ква حرف كبير, حرف التاج

большу́щий *прил. разг.* ضَخْمٌ, مُرَوِّعٌ, هَائِلٌ

бо́мб||а *ж.* قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); фугасная ~ قنبلة مدمّرة, قنبلة هدم; зажига́тельная ~ قنبلة محرقة; а́томная ~ قنبلة ذرّية; ~ замедленного де́йствия قنبلة زمنيّة; оско́лочная ~ قنبلة شظايا; сбра́сывать ~ы قذف بالقنابل, أسقط القنابل

бомбардирова́ть *несов. что-л.* قَصَفَ (*u*), قَذَفَ (*u*) بِٱلْقَنَابِلِ عَلَى (*с самолёта*); أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى (*из артиллерийских орудий*).

бомбардиро́вка *ж.* قَذْفُ ٱلْقَنَابِلِ, قَصْفٌ (*с самолёта*); إِطْلَاقُ ٱلنَّارِ مِنَ ٱلْمَدَافِعِ (*из артиллерийских орудий*).

бомбардиро́вочный *прил.* قَاذِفِ ٱلْقَنَابِلِ...

бомбардиро́вщик *м.* [قَنَابِلَ] قَاذِفَةٌ, قَاذِفَةُ; тяжёлый ~ قاذفة ضخمة

бомбёжка *ж. разг.* قَصْفٌ, ضَرْبٌ بِٱلْقَنَابِلِ

бомби́ть *несов. разг. что-л.* قَصَفَ (*u*), ضَرَبَ (*u*) بِٱلْقَنَابِلِ

бомбомета́ние *с.* [جَوِّيٌّ] قَصْفٌ

бомбоубе́жище *с.* مَغْبَأٌ (*мн.* مَغَابِئُ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

бонда́рный *прил.* صَنْعِ ٱلْبَرَامِيلِ...

бо́нда́рь *м.* صَانِعُ بَرَامِيلَ (*мн.* صُنَّاعٌ)

бор I *м.*: сосно́вый ~ حرش الصنوبر; ◇ с ~у да сосенки *погов.* ≅ من هنا وهناك; على وجه الاتفاق

бор II *м. хим.* بُورُون

бордо́ I *с. нескл.* (*вино*) نَبِيذٌ أَحْمَرُ

бордо́ II *прил. неизм.* (*цвет*) أَحْمَرُ دَاكِنٌ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ)

бордю́р *м.* بُرْدُورَةٌ, كَنَارٌ, حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

бор||е́ц *м.* 1. مُنَاضِلٌ, مُجَاهِدٌ, مُكَافِحٌ; ~цы́ за мир المناضلون في سبيل السلم; 2. *спорт.* مُصَارِعٌ; ~ тяжёлого ве́са مصارع من الوزن الثقيل

боржо́м *м.* بَرْجُومِي (نوع من المياه المعدنيّة)

борза́я *ж.* كَلْبٌ سَلُوقِيٌّ (*мн.* كِلَابٌ)

бормаши́на *ж.* مِثْقَبُ طَبِيبِ أَسْنَانٍ (*мн.* مَثَاقِبُ)

бормота́ние *с.* دَمْدَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ, تَمْتَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ

бормота́ть *несов.* دَمْدَمَ, هَمْهَمَ, تَمْتَمَ, هَمْهَمَ, بَرْبَرَ

бо́рн||ый *прил.* بُورِيكٌ; ~ая кислота́ حامض البوريك; ~ вазели́н مرهم البوريك

бо́ров *м.* (*свинья*) ذَكَرُ خِنْزِيرٍ, فِحْلٌ

борови́к *м.* (*гриб*) فُطْرَةٌ بَيْضَاءُ (*собир.* فُطْرٌ) (ضرب من الفطر يؤكل)

борода́ *ж.* لِحْيَةٌ (*мн.* لِحًى), ذَقْنٌ (*мн.* أَذْقَانٌ), دَقَنٌ (*мн.* دُقُونٌ); отпусти́ть бо́роду أطلق لحيته

борода́вка *ж.* لُؤْلُؤَةٌ (*мн.* لَآلِيلُ), لُؤْلُؤَةٌ

борода́вчатый *прил.* كَثِيرُ ٱللَّآلِيلِ, مُلَأْلَلٌ

борода́тый *прил.* مُلْتَحٍ, [طَوِيلَةٍ] ذُو لِحْيَةٍ

борода́ч *м. разг.* ذُو لِحْيَةٍ

боро́дка *ж.* 1. *уменьш. от* борода́; 2. (*у ключа*) لُقْمَةٌ (*мн.* أَسْنَانُ مَفَاتِيحَ), سِنُّ مِفْتَاحٍ (*мн.* مَسَالِيطُ), أَسْنَانُ مَفَاتِيحَ مِفْتَاحٍ (*мн.* أَقْلَامُ مَفَاتِيحَ)

борозда́ *ж.* 1. ثَلَمٌ (*мн.* أَثْلَامٌ), خَدٌّ (*мн.* خُدُودٌ), أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ); 2. *перен.* (*морщина*) تَجْعِيدٌ (*мн.* تَجَاعِيدُ)

борозди́ть *несов.* شَقَّ (*u*), خَدَّ (*u*); قَضَّنَ, خَدَّدَ (*о морщинах и т. п.*); ◇ ~ моря́ جاب البحار (شقّ)

борона́ *ж.* مِسْلَفَةٌ

боронить *несов.* [ٱلْأَرْضَ] سَلَفَ (*u*)

боронова́ние *с.* سَلْفٌ

боронова́ть *несов. см.* боронить.

боро́ньба *ж. см.* боронова́ние.

боро́ться *несов.* 1. صَارَعَ, نَازَلَ, مَارَكَ; ~ друг с дру́гом تصارع, تنازع, تعارك, تنازل; 2. (*сопротивляться чему-л.*) نَازَعَ; ~ со сном نازع النعاس; ~ с предрассу́дками كافح الأوهام; 3. (*отстаивать что-л.*) كَافَحَ, نَاضَلَ,

جَاهَدَ; ~ за мир ناضل فى سبيل السلم; ◇ ~ с (самим) собой كافح نفسه

борт *м.* 1. (*судна, самолёта и т. п.*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ); на ~ý самолёта على متن الطائرة; на ~ý корабля على ظهر السفينة; выбросить что-л. за ~ قذف بشىء من على ظهر السفينة; пра́вый ~ الجانب الأيمن; ле́вый ~ الجانب الأيسر; ~ грузовика́ جانب لسيّارة الشحن; 2. (*одежды*): ~ пальто́ صفّ أزرار المعطف

бортмеха́ник *м.* مِيكَانِيكِىٌّ جَوِّىٌّ

бортради́ст *м.* لَاسِلْكِىٌّ جَوِّىٌّ

борщ *м.* بُورْشْ (حساء من الكرنب و البنجر)

борьба́ *ж.* 1. (*рукопашная*) مُنَازَلَةٌ, مُنَازَلَةٌ, صِرَاعٌ; 2. (*столкновение*) نِضَالٌ, مُنَاضَلَةٌ, كِفَاحٌ, مُكَافَحَةٌ, صِرَاكٌ; клáссовая ~ الصراع الطبقى; ~ за власть التنازع على السلطة, النزاع على الحكم; ~ за существова́ние تنازع البقاء; ~ с негра́мотностью مكافحة الأمّيّة; 3. *спорт.* مُبَارَاةٌ, مُصَارَعَةٌ (*состязание*); ~ за мяч المعركة على الكرة; класси́ческая ~ المصارعة الكلاسيكيّة

босико́м *нареч.* حَافِيًا

бос||о́й *прил.* حَافٍ (*ж.* حَافِيَةٌ, *мн.* حُفَاةٌ); ~ы́е но́ги قدمان حافيتان (*о человеке*); ~ы́е ноги قدمان حافيتان

босоно́гий *прил. см.* босо́й.

босоно́жки *мн.* (*ед.* босоно́жка *ж.*) (*обувь*) نَعْلٌ نِسَائِىٌّ (*мн.* نِعَالٌ), صَنْدَلٌ (*мн.* صَنَادِلُ) (حذاء نسائى خفيف)

бося́к *м.* صُعْلُوكٌ, مُتَشَرِّدٌ (*мн.* صَعَالِيكُ), شَرِيدٌ

бот *м.* زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ); рыболо́вный ~ زورق لصيد السمك

бота́ник *м.* إِخْتِصَاصِىٌّ فِى عِلْمِ ٱلنَّبَاتِ, نَبَاتِىٌّ

бота́ника *ж.* عِلْمُ ٱلنَّبَاتِ

ботани́ческий *прил.* نَبَاتِىٌّ; ~ сад حديقة النبات

ботва́ *ж.* أَوْرَاقُ ٱلْبَنْجَرِ وَٱلْبَطَاطِسِ وَغَيْرِهِمَا

ботви́нья *ж. кул.* بُوتْفِينْيَا (حساء بارد من الخضروات والسمك)

бо́тики *мн.* (*ед.* бо́тик *м.*) جَزْمَاتٌ مِنَ ٱلْمَطَّاطِ (*ед.* جَزْمَةٌ)

боти́нки *мн.* (*ед.* боти́нок *м.*) حِذَاءٌ, أَحْذِيَةٌ (*ед.* حُذْءٌ)

бо́ты *мн.* (*ед.* бот *м.*) *см.* бо́тики.

бо́цман *м.* رَئِيسُ نُوتِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

бочо́р *м. см.* бо́нда́рь.

бочо́рный *прил. см.* бонда́рный.

бо́чка *ж.* بِرْمِيلٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

бочко́м *нареч. см.* бо́ком.

бочо́нок *м.* بِرْمِيلٌ صَغِيرٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

боязли́вость *ж.* جُبْنٌ, وَجَلٌ, هَلَعٌ

боязли́вый *прил.* جَبَانٌ, وَجِلٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), هَلِعٌ, هَيَّابٌ, رِعْدِيدٌ (*мн.* رَعَادِيدُ), هَلُوعٌ

боя́зн||ь *ж.* جُبْنٌ, وَجَلٌ, هَلَعٌ, هَيْبَةٌ; خشية أن, مخافة أن; из ~и أن, مخافة أن

боя́рышник *м. бот.* زُعْرُورٌ بَرِّىٌّ

боя́ться *несов.* 1. *кого-чего-л.* (*испытывать страх*) خَافَ (*a*), خَشِىَ (*a*), رَهِبَ (*a*), فَزِعَ (*a*), هَابَ (*a*), إِرْتَاعَ; он боя́лся его́ как огня́ خافه كما لو كان وباء; не бо́йся за неё لا تخش (تخف) عليها; 2. *чего-л.* (*не переносить*) تَحَمَّلَ; تَسَدَ (*y*) (*портиться*); ~ сы́рости أثرت فيه الرطوبة

брави́ровать *несов.* تَظَاهَرَ بِٱلشَّجَاعَةِ, أَظْهَرَ شَجَاعَتَهُ

бра́во *межд.* بَرَاڤُو!, بَرَافُو!, مَرْحَى!, عَفَاكَ!

брави́рный *прил.* ~ марш مارش ضجوج وذو حماس; ضَجُوجٌ وَذُو حَمَاسٍ

бра́вый *прил.* شَهْمٌ, شُجَاعٌ, بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ),

бразды́ *мн.*: ~ правле́ния زِمَامُ ٱلْحُكْمِ, مَقَالِيدُ ٱلسُّلْطَةِ

брак I *м.* زَوَاجٌ, زِيجَةٌ, زِوَاجٌ; граждáнский ~ زواج مدنى (حرّ); закóнный ~ زواج شرعى; у́зы ~a وثاق الزيجة; вступи́ть в ~ اقترن, تزوّج

брак II *м.* 1. (*вещь с изъяном*) سَقَطٌ, مُوَارَةٌ; 2. (*изъян*) خَلَلٌ, عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ); с ~ом ذو عيب

бракова́нный 1. *прич. от* бракова́ть; 2. *прил.* دُوعَيْبٍ, سَقَطٌ, نَابِقٌ, مُخْتَلٌ, مَعِيبٌ

бракова́ть *несов.* زَفَقَ [شَيْئًا غَيْرَ صَالِحٍ] (*u*), تَخَلَّصَ فَرَزَ, صَنَّفَ; مِنْ إِنْتَاجٍ سَقَطٍ (*u*) (*сортировать*).

бракóвка *ж.* زَفْقٌ, تَصْنِيفٌ, فَرْزٌ (*сортировка*).

браковщи́к *м.* فَرَّازُ سَقَطٍ, مُصَنِّفٌ لِلْمُنْتَجَاتِ

бракоде́л *м.* عَامِلٌ مُنْتِجُ ٱلْمَصْنُوعَاتِ (*мн.* عُمَّالٌ) ٱلْمُخْتَلَّةِ

браконьéр *м.* سَارِقُ ٱلصَّيْدِ (*мн.* سُرَّاقُ)

браконьéрство *с.* سِرْقَةُ ٱلصَّيْدِ; занима́ться ~м سرق الصيد

бракоразво́дный *прил.* ٱلطَّلَاقِ...; ~ проце́сс قضيّة الطلاق

бракосочета́ние *с.* إِقْتِرَانٌ, زَوَاجٌ, زِيجَةٌ, تَزَوُّجٌ

брами́н *м. уст. см.* бра́хман.

брандспо́йт *м.* 1. (*насос*) إِطْفَاءٍ مِضَخَّةُ; 2. (*наконечник*) فُوَّهَةُ خُرْطُومٍ, مِنْفَثُ (*мн.* مَنَافِثُ)

бранúть *несов.* (*у*) لَامَ, عَيَّرَ, عَنَّفَ; وَبَّخَ (*выговаривать кому-л.*); شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*) (*ругать*).

бранúться *несов.* تَشَاجَرَ, تَشَاتَمَ, تَخَاصَمَ (*ссориться*); خَاصَمَ, سَابَّ, شَاتَمَ (*ругаться с кем-л.*).

бра́нн|ый *прил.* مُهِينٌ, فَاحِشٌ; ~ое сло́во كلمة تجديف

брань 1 *ж.* (*ругань*) شَتْمٌ, شَتَائِمُ *мн.*, سَبٌّ, سِبَابٌ, تَجْدِيفٌ; осыпа́ть ~ью قذف بالشتائم

бран|ь II *ж. уст. поэт.*: на по́ле ~и فى ساحة القتال, فى ميدان الحرب

брасле́т *м.*, ~ка *ж.* سِوَارٌ (*мн.* أَسْوِرَةٌ, أَسَاوِرُ)

брат *м.* 1. أَخٌ (*мн.* إِخْوَةٌ); شَقِيقٌ (*мн.* أَشِقَّاءُ) (*родной*); ста́рший ~ (الأكبر) الأخ الكبير; сво́дный ~ أخ غير شقيق; двою́родный ~ ابن عمّ (عمّة) (*со стороны отца*); ابن خال (خالة) (*со стороны матери*); моло́чный ~ أخ فى الرضاعة; 2. (*в обращении*) أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ); ~ья *мн.* إخوان (*соотечественники*); ◇ на ~а لكلّ واحد

брата́ние *с.* مُؤَاخَاةٌ, تَآخٍ

брата́ться *несов. с кем-л.* آخَى مَعَ, تَآخَى

братоубúйственн|ый *прил.*: ~ая война́ حرب يقاتل فيها الأخ أخاه

бра́тски *нареч.* كَأَنَّهُمْ إِخْوَانٌ, بِصُورَةٍ وَدِّيَّةٍ, بِصُورَةٍ أَخَوِيَّةٍ

бра́тск|ий *прил.* 1. أَخَوِيٌّ, مُتَآخٍ; 2.: ~ие страны بلدان شقيقة

бра́тство *с.* 1. أُخُوَّةٌ, إِخَاءٌ; أَخَوِيَّةٌ; 2. (*общество людей*) إِخْوَانٌ, مَعْشَرٌ, جَمْعِيَّةٌ

брать *несов.* 1. (*руками*) أَخَذَ (*у*), مَسَكَ بِـ (*и, у*), تَنَاوَلَ; قَبَضَ عَلَى (*и*), أَمْسَكَ (*хватать что-л.*); ~ ру-ка́ми أخذ بيديه; 2. (*обязательство и т. п.*) تَعَهَّدَ بِـ, تَوَلَّى; ~ на себя́ ответственность أخذ المسؤوليّة على عاتقه; ~ но́вые обяза́тельства تعهّد بالتزامات جديدة; ~ на себя́ обя́занности дире́ктора تولّى أعمال المدير; 3. (*на службу*) قَبِلَ (*а*), إِسْتَخْدَمَ; 4. (*покупать*) إِشْتَرَى; (*нанимать*) إِسْتَأْجَرَ; 5. (*заимствовать*) إِقْتَبَسَ; ~ кни́ги из библиоте́ки استعار الكتب من المكتبة; ~ в долг استعار; ~ уро́ки му́зыки فى تلقّى دروسًا الموسيقى; 6. (*завладевать чем-л.*) إِسْتَوْلَى عَلَى; ~ го́род فتح المدينة, استولى على المدينة; 7. (*требовать*) تَطَلَّبَ; э́та рабо́та берёт мно́го вре́мени يتطلّب هذا العمل كثيرًا من الوقت; 8. (*преодолевать*) إِجْتَازَ, قَلَبَ عَلَى (*и*); ~ барье́ры اجتاز حواجز; 9. (*добывать*) إِسْتَخْرَجَ; 10. (*отнимать—о времени*) إِسْتَغْرَقَ; ◇ ~ нача́ло بدأ, ابتدأ, نبع; её берёт сомне́ние يُدركها الشكّ; ~ верх над ке́м-л. تغلّب عليه; ~ свои́ слова́ обра́тно سحب كلماته; ~ с собо́й أخذ معه; ~ за́ сердце (*волновать*) لمس شغاف الأفئدة

бра́ться *несов.* 1. *за кого-что-л.* مَسَكَ بِـ (*и, у*), قَبَضَ عَلَى (*и*); ~ за ру́чку مسك بالمقبض; 2. *за что-л.* (*приниматься*) أَقْبَلَ عَلَى, أَقْدَمَ عَلَى; ~ за де́ло أقبل على العمل; 3. (*обязываться*) تَوَلَّى; ~ реши́ть зада́чу تولّى حلّ المسألة; ◇ ~ за ум رجع الى صوابه; ~ за ору́жие هبّ للحرب

бра́унинг *м.* مُسَدَّسٌ مِنْ طِرَازِ ٱلْبَرَاوْنِينْغِ

бра́хман *м.* بَرْهَمِيٌّ *или* بَرْهَمَنٌ *или* بَرَهْمِيٌّ (*мн.* بَرَاهِمَةٌ)

брахмани́зм *м.* بَرَاهْمَانِيَّةٌ, بَرَهْمِيَّةٌ

бра́чн|ый *прил.* زَوَاجِيٌّ, زِوَاجِيٌّ, إِقْرَانِيٌّ...; ~ое свидéтельство شهادة زواج

бревéнчатый *прил.*: ~ дом بَيْتٌ مِنْ جُذُوعِ شَجَرٍ

бревнó *с.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), قُرْمَةُ شَجَرَةٍ (*мн.* قُرَمٌ); خَشَبَةٌ شَجَرَةٍ مُهَذَّبٌ

бред *м.* 1. هَذَيَانٌ, هَلْسٌ, هَذَاءٌ, هُجْرَانٌ; 2. *разг.* (*чепуха*) هُرَاءٌ

бре́день *м.* شَبَكَةُ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ (*мн.* شِبَاكٌ)

бре́дить *несов.* 1. هَذَى (*и*); 2. *перен. кем-чем-л.* هَذَى فِى (*и*), وَلِعَ بِـ (*а*); ~ стиха́ми ولع بالشعر

бре́дни *мн.* هَلْسٌ, هُرَاءٌ; خَيَالٌ فَارِغٌ (*фантазии*).

бредов||о́й *прил.* 1. هَذَيَانِيٌّ...; ~о́е состоя́ние حالة هذيانيّة, حالة الهذى; 2. (*нелепый*) فِيهِ هُرَاءٌ

бре́згать *несов.* تَقَزَّزَ, عَافَ (*u*), إِشْمَأَزَّ; أَنِفَ مِنْ (*a*) (*гнушаться чем-л.*).

брезгли́во *нареч.* بِتَقَزُّزٍ, بِنُفُورٍ

брезгли́вость *ж.* تَأَفُّفٌ, تَقَزُّزٌ, نُفُورٌ

брезгли́в||ый *прил.* قَرْفَانُ, مَيُوفٌ; ~ое чу́вство اشمئزاز

бре́зговать *несов. разг. см.* бре́згать.

брезе́нт *м.* (مُشَمَّعٌ) نَسِيجٌ مُقَطْرَنٌ, تَارْپُولِين

брезе́нтовый *прил.* مِنَ ٱلتَّارْپُولِين

бре́зжит||ь, ~ся *несов.* ضَاءَ ضَوْءًا خَافِتًا, شَفْشَقَ (*y*), أَلْقَى شُعَاعًا ضَئِيلًا (*мерцать*); تَبَلَّجَ, إِنْبَلَجَ (*светать*); у́тро чуть бре́зжит الفجر (بزغ) قد انبثق, قد اختلط الليل بالنهار قبل الفجر

брело́к *м.* قُرْطٌ (*мн.* أَقْرَاطٌ), شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ), دَلَّايَةٌ

бре́м||я *с. прям. и перен.* عِبْءٌ; ثِقْلٌ, أَثْقَالٌ (*тяжесть*); ~ войны́ أعباء الحرب; изнывать под ~енем нало́гов الضرائب (عبء) تحت ثقل (نام) ترزح; ✧ разреши́ться от ~ени وضعت

бре́нность *ж. уст.* فَنَاءٌ

бре́нн||ый *прил. уст.* فَانٍ, زَائِلُ ٱلْفَسَادِ, قَابِلُ (ٱلتَّلَفِ); ~ые оста́нки رفات

бренча́ть *несов.* 1. خَشْخَشَ; صَلَّ (*u*), طَنْطَنَ (*звякать*); جَلْجَلَ (*о колокольчике*); 2. *разг.* (*на струнных инструментах*) ضَرَبَ عَلَى (*u*); ~ на гита́ре ضرب على أوتار الجيتارة

брести́ *несов.* مَشَى مُتَثَاقِلًا (*u*), سَارَ مُتْعَبًا (*u*)

брехня́ *ж. прост.* هَلْسٌ, كَذِبٌ

брешь *ж.* ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ, أَثْلَامٌ), ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرٌ), خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ); проби́ть ~ أحدث ثغرة; заде́лать ~ سدّ الثلمة

бре́ю, бре́ешь и т. д. *наст. от* брить.

бре́юсь, бре́ешься и т. д. *наст. от* бри́ться.

бре́ющий 1. *прич. от* брить; 2. *прил.*: ~ полёт *ав.* ٱلطَّيَرَانُ ٱلْمُسِفُّ

бриг *м. мор.* سَفِينَةٌ ذَاتُ صَارِيَتَيْنِ (*мн.* سُفُنٌ)

брига́да *ж.* 1. *воен.* لِوَاءٌ; та́нковая ~ لواء المدرّعات; 2. (*группа*) فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), جَمَاعَةٌ مُمَّالٍ; тра́кторная ~ فرقة سائقى التراكتورات

бригади́р *м.* رَئِيسُ فِرْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ), كَبِيرُ (*мн.* كِبَارٌ) جَمَاعَةٍ مُمَّالٍ

брига́дный *прил.* 1. *воен.* لِوَائِيٌّ...; ~ генера́л لواء; 2. فِرْقَةٍ...

бриз *м. мор.* نَسِيمٌ

брике́т *м.* قَالَبٌ, قُوَيْلَبٌ

бриллиа́нт, бриль́янт *м.* أَلْمَاسٌ, مَاسٌ

брита́нский *прил.* بِرِيطَانِيٌّ

бри́тва *ж.* مُوسَى (*мн.* أَمْوَاسٌ); безопа́сная ~ موسى أمن

бри́твенн||ый *прил.* [حِلَاقَةٍ] مُوسَى...; ~ые принадле́жности أدوات الحلاقة

бри́т||ый 1. *прич. от* брить; 2. *прил.* حَلِيقٌ; ~ая голова́ رأس حليق

брить *несов.* حَلَقَ (*u*); ~ бо́роду حلق اللحية, حلق ذقنه

бритьё *с.* حِلَاقَةٌ

бри́ться *несов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*u*), حَلَقَ لِحْيَتَهُ (*u*)

бров||ь *ж.* حَاجِبٌ (*мн.* حَوَاجِبُ); хму́рить ~и قطب الحاجبين, قطّب حاجبيه; с нахму́ренными бровя́ми مقطب الحاجبين; ✧ попа́сть не в ~, а в глаз ≅ أصاب قلب الهدف

брод *м.* مَخَاضَةٌ (*мн.* مَخَاوِضُ, مَخَاضٌ, مَخَاضَاتٌ); ✧ не спроси́сь ~у, не су́йся в во́ду *посл.* جرّب فافعل

броди́льный *прил.* إِخْتِمَارِيٌّ (*относящийся к брожению*); مُخَمِّرٌ (*вызывающий брожение*).

броди́ть I *несов.* تَمَشَّى بِلَا هَدَفٍ, تَسَكَّعَ, تَخَبَّطَ

броди́ть II *несов.* (*о пиве, вине*) إِخْتَمَرَ, تَخَمَّرَ

броди́га *м.* شَرِيدٌ, مُتَشَرِّدٌ; أَفَّاقٌ, دَوَّارٌ, جَوَّابٌ (*любитель путешествовать*).

броди́жничать *несов. разг.* أَفَقَ (*u*), تَشَرَّدَ; تَجَوَّلَ, تَطَوَّفَ (*странствовать*).

броди́жничество *с.* تَشَرُّدٌ; أَفَقٌ, تَجْوَالٌ, تَطْوَافٌ (*постоянные странствия*).

броди́ч||ий *прил.* مُتَجَوِّلٌ, جَائِلٌ, جَوَّالٌ; ~ая соба́ка كلب ضالّ (شريد); ~ музыка́нт موسيقى متجوّل

брожéние *с.* 1. إِخْتِمَارٌ, تَخَمُّرٌ; 2. *перен.* تَدَمُّرٌ, إِسْتِيَاءٌ, ضَغْرٌ; вы́звать ~ أثار إستياءً

бром *м. хим.* بِرُومٌ

бро́мистый *прил.* ~ на́трий بروميد الصوديوم

бронеавтомоби́ль *м.* مُدَرَّعَةٌ, سَيَّارَةٌ مُصَفَّحَةٌ (مُدَرَّعَةٌ)

бронебо́йный *прил.* مُخْتَرِقُ ٱلدُّرُوعِ, خَارِقُ ٱلدُّرُوعِ; ~ снаря́д قذيفة خارقة الدروع; ~ая пу́ля رصاصة خارقة الدروع

броневи́к *м. см.* бронеавтомоби́ль.

бронево́й *прил.* مُدَرَّعٌ ...دِرْعٍ; (*покрытый бронёй*); ~ автомоби́ль *см.* бронеавтомоби́ль.

бронено́сец *м.* 1. *мор.* دَارِعَةٌ (*мн.* دَوَارِعُ) سفينة حربيّة مدرّعة); 2. *зоол.* مُدَرَّعٌ

бронепо́езд *м. воен.* قِطَارٌ مُدَرَّعٌ (مُصَفَّحٌ)

бронета́нковый *прил.*: ~ые войска́ القوّات المدرّعة

бронетранспортёр *м. воен.* حَامِلَةٌ مُصَفَّحَةٌ (مُدَرَّعَةٌ)

бро́нза *ж.* 1. (*сплав*) بِرُنْز, بِرُونْز; 2. *собир.* مَصْنُوعَاتٌ مِنَ ٱلْبِرُنْز

бро́нзовый *прил.* 1. بِرُنْزِيٌّ ...بِرُونْز; ~ меч سيف تمثال نصفيّ من البرونز; ~ бюст من البرونز; 2. (*о цвете*) أَحْمَرُ قَاتِمٌ; ✧ ~ век *археол.* العصر البرونزيّ

брони́рованный 1. *прич. от* брони́ровать; 2. *прил.* مَخْجُوزٌ

бронирова́нный 1. *прич. от* бронирова́ть; 2. *прил.* مُصَفَّحٌ, مُدَرَّعٌ

брони́ровать *несов.* (*закреплять за кем-л.*) حَجَزَ (*y*)

бронирова́ть *несов.* (*покрывать бронёй*) صَفَّحَ, دَرَّعَ

бро́нхи *мн.* (*ед.* бронх *м.*) *анат.* شُعْبَتَانِ (*ед.* شُعْبَةٌ, *мн.* شُعَبٌ)

бронхиа́льный *прил. анат.* شُعَبِيٌّ

бронхи́т *м. мед.* إِلْتِهَابٌ شُعَبِيٌّ, نَزْلَةٌ قَصَبِيَّةٌ

бро́ня *ж.* (*закрепление*) حَجْزٌ; ~ на биле́ты حجز التذاكر; ~ на ме́сто مكان محجوز

брон||я́ *ж. воен.* دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ); زَرَدٌ (*мн.* زُرُودٌ) (*кольчуга*); зако́ванный в ~ю مدرَّع, مكسوّ بالدروع

броса́ть *несов. см.* бро́сить; ✧ ~ тень а) (*о деревьях и т. п.*) ظلّل; б) *на кого-л.* سوّد; ~ де́ньги [зря] بدّر المال يمنة ويسرة; ~ слова́ на ве́тер ألقى الكلام على عواهنه, أدراج الريح ألقى القول على عواهنه, أدراج الريح

броса́ться *несов* 1. *см.* бро́ситься; 2. *чем-л.* (*друг в друга*) تَقَاذَفَ بِـ, تَرَامَى بِـ; ✧ ~ в глаза́ لفت النظر

брос||и́ть *сов.* 1. *что-л., чем-л.* (*кинуть*) رَمَى (*u*), طَرَحَ (*a*), رَشَقَ (*y*), قَذَفَ (*u*); ~ ка́мень رمى حجرًا; ~ грана́ту قذف قنبلة يدويّة; ~ взгляд на кого́-л. ألقى عليه نظرة; 2. *что-л.* (*войска, резервы и т. п.*) زَجَّ (*y*); ~ в бой лу́чшие си́лы زجّ خيرة القوّات في المعركة; 3. *кого-что-л.* (*покинуть*) هَجَرَ (*y*), تَرَكَ (*y*), أَقْلَعَ عَنْ, تَخَلَّى عَنْ; ~ семью́ هجر عائلته; 4. *что-л.* (*прекратить*) تَوَقَّفَ عَنْ, كَفَّ عَنْ, تَرَكَ (*y*); ~ кури́ть ترك التدخين, أقلع عن التدخين; ~ рабо́ту ترك العمل; ~ь шути́ть! دع المزاح! ✧ ~ я́корь رسا, أرسى; ~ свет на что́-л. بعث النور في; ~ в тюрьму́ زجّ بالسجن; ~ жре́бий ألقى قرعة; меня́ ~ило в дрожь إنتابتني رعشة (قشعريرة); ~ упрёк кому́-л. ألقى لومًا عليه

бро́си||ться *сов.* 1. (*устремиться куда-л.*) إِنْدَفَعَ إِلَى, خَفَّ إِلَى (*u*), أَسْرَعَ إِلَى, هَرْوَلَ إِلَى; он ~лся бежа́ть انطلق يعدو, اندفع ركضًا; 2. *на кого-л.* إِنْقَضَّ عَلَى, وَثَبَ عَلَى, إِنْهَالَ عَلَى (*u*); он ~лся целова́ть меня́ إنهال عليّ تقبيلًا; 3. (*поспешно сделать что-л.*) إِنْدَفَعَ, إِنْطَلَقَ; ~ на по́мощь للمساعدة (انطلق) اندفع; 4. (*устремиться вниз*) أَلْقَى بِنَفْسِهِ, رَمَى نَفْسَهُ (*u*), إِرْتَمَى, زَجَّ نَفْسَهُ (*y*); ~ в во́ду إرتمى إلى الماء; ~ на крова́ть إرتمى على فراشه; ✧ кровь ~лась мне в лицо́ اندفع الدم إلى وجهي; ему́ кровь ~лась в го́лову صعد الدم إلى رأسه; ~ в глаза́ استرعى النظر

бро́ский *прил. разг.* جَذَّابٌ; زَاهِرٌ, زَاهٍ, مُبْهِرَجٌ (*кричащий*); ~ цвет لون زاهر

бро́совый *прил. разг.* رَخِيصٌ, بَخْسٌ

броса́к *м.* 1. (*метание*) رَمْيَةٌ, رَشْقَةٌ; 2. (*быстрое передвижение*) قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ); продвига́ться броска́ми تقدّم وثبات

брю́ш||ка, ~ь *ж.* دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ), مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), بِرُوشٌ,

брошю́ра *ж.* كُرَّاسَةٌ, كُرَّاسٌ (*мн.* كَرَارِيسُ), كُتَيِّبٌ

брошюрова́ть *несов.* حَبَكَ كِتَابًا (*u*)

брус *м.* عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ), رُبَاعِيَّةُ ٱلْجَوَانِبِ, شَبَقَةٌ, زَافِدَةٌ (*мн.* زَوَافِدُ); поперéчный ~ عتبة متقاطعة (معترضة); ◇ параллéльные ~ья *спорт.* المتوازيان; упражнéния на ~ьях على الألعاب المتوازيين

брусни́ка *ж.* عِنَبُ ٱلْبَقَرِ

брусóк *м.* 1.: ~ мы́ла صَابُونَةٌ; 2. (*точильный камень*) حَجَرُ شَحْذٍ, مِسَنٌّ, حَجَرُ سَنٍّ

брýствер *м. воен.* دَرِيئَةٌ (مَتَارِيسُ *мн.*)

брыжéйка *ж. анат.* غِشَاءُ ٱلْأَمْعَاءِ (*мн.* أَغْشِيَةُ)

бры́з||гать *несов.* رَشَّ (*y*), نَضَحَ (*a*); ~жет мéлкий дождь ترذّ السماء رشّ ماء الكولونيا; ~ одеколóном

бры́згаться *несов.* تَرَاشَّ, رَشَّ (*y*)

бры́зги *мн.* رَذَاذٌ, رَشَاشٌ

бры́зну||ть *сов.* 1. *однокр. от* бры́згать; 2. (*внезапно политься*) طَفَرَ (*u*); кровь ~ла из рáны طفر الدم من الجرح; у неё слёзы ~ли из глаз طفرت الدموع من عينيها; ◇ ~ли и́скры تبعثرت الشرارات

брыка́ть[ся] *несов.* لَبَطَ (*y*), رَكَلَ (*y*), رَفَسَ (*u*)

брыкну́ть[ся] *сов. и однокр. от* брыка́ть[ся].

бры́нза *ж.* جُبْنٌ رُومِيٌّ

брюзга́ *м. и ж. неодобр.* مُتَبَرِّمٌ, مُتَذَمِّرٌ, مُتَضَجِّرٌ, مُتَأَفِّفٌ

брюзгли́вый *прил.* مُتَبَرِّمٌ, مُتَذَمِّرٌ, مُتَضَجِّرٌ, مُتَأَفِّفٌ, مُدَمْدِمٌ

брюзжáние *с.* تَأَفُّفٌ, تَضَجُّرٌ, تَذَمُّرٌ, دَمْدَمَةٌ

брюзжáть *несов.* تَأَفَّفَ, تَضَجَّرَ, تَذَمَّرَ, دَمْدَمَ

брю́ква *ж.* لِفْتٌ, سَلْجَمٌ

брю́ки *мн.* بَنْطَلُونٌ

брюнéт *м.* أَسْوَدُ ٱلشَّعْرِ

брюнéтка *ж.* سَوْدَاءُ ٱلشَّعْرِ

брю́хо *с.* 1. (*животного*) بَطْنٌ (*мн.* أَبْطُنٌ, بُطُونٌ), جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ); 2. *прост.* (*человека*) كِرْشٌ (*мн.* كُرُوشٌ)

брю́чный *прил.* بَنْطَلُونِ...; брю́чный кармáн جيب بنطلون

брюши́н||а *ж. анат.* صِفَاقٌ (*мн.* صُفُقٌ), غِلَافُ ٱلْأَحْشَاءِ; воспалéние ~ы التهاب الصفاق, التهاب المريتون ٱلْمُخَاطِيُّ

брюшкó *с. зоол.* بَطْنٌ (*мн.* أَبْطُنٌ, بُطُونٌ)

брюшнóй *прил.* بَطْنِيٌّ, جَوْفِيٌّ; ~ тиф تِيفُوئِيدٌ

бря́кать *несов. см.* бря́кнуть.

бря́кнуть *сов. разг.* 1. (*уронить, бросить*) وَضَعَ (*a*) دَفَعَ بِقُوَّةٍ, أَسْقَطَ (أَهْوَى) بِضَجِيجٍ, بِضَجَّةٍ (*a*); 2. *чем-л.* (*произвести шум*) صَلْصَلَ, قَعْقَعَ; 3 *перен.* (*неосторожно сказать*) بَدَرَتْ مِنْهُ كَلِمَةٌ, أَفْلَتَ فِي ٱلْكَلَامِ

бря́кнуться *сов. разг.* سَقَطَ بِشِدَّةٍ (*y*); وَقَعَ بِضَجَّةٍ (*a*)

бряца́ние *с.* قَعْقَعَةٌ, قَرْقَعَةٌ (*громкое*); صَلِيلٌ, صَلْصَلَةٌ (*звяканье*).

бряца́ть *несов.* قَرْقَعَ, قَعْقَعَ; صَلَّ, صَلْصَلَ (*u*) (*чем-л.*); ◇ ~ орýжием لوّح بالسلاح

бýбен *м. муз.* دَفٌّ (*мн.* دُفُوفٌ), رِقٌّ (*мн.* رُقُوقٌ)

бубенцы́ *мн.* (*ед.* бубенéц *м.*) جَلَاجِلُ *мн.*, أَجْرَاسٌ *мн.* صَغِيرَةٌ

бýблик *м.* بُوبْلِيكٌ (خبزة بشكل حلقة)

бубни́ть *несов. разг.* هَمْهَمَ, تَمْتَمَ

бубнóвый *прил. карт.* ٱلدِّينَارِيِّ... (في ورق اللعب)

бýбны I *мн.* (*ед.* бýбна *ж.*) *карт.* أَلدِّينَارِيُّ

бýбны II *мн. см.* бýбен.

бубóн *м. мед.* دُبَيْلَةٌ, دَبْلٌ

бубóнн||ый *прил.*: ~ая чумá طاعون دبيلي (أسود)

бугóр *м.* 1. (*горка*) رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), أَكَمَةٌ (*мн.* أَكَمٌ, إِكَامٌ), تَلٌّ صَغِيرٌ (*мн.* تِلَالٌ); 2. (*выпуклость*) حَدَبَةٌ (*мн.* أَحْدَابٌ), حَدَبٌ

бугорóк *м.* 1. *уменьш. от* бугóр; 2. *мед.* دَرَنَةٌ (*мн.* دَرَنَاتٌ, *собир.* دَرَنٌ)

бугóрчатый *прил.* دَرَنِيٌّ, تَدَرُّنِيٌّ

бугри́стый *прил.* كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ (*о местности*); وَعْرٌ (*о дороге*).

буддúзм *м.* أَلْبُوذِيَّةُ

буддúйский *прил.* بُوذِيٌّ; ~ монáх راهب بوذي

буддúст *м.* بُوذِيٌّ

бýдет 1. *3 л. ед. буд. от* быть; 2. *в знач. сказ. безл. разг.* (*хватит*) كَفَى; ~ с негó كفاه

будúльник *м.* سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ, مُنَبِّهَةٌ

будúть *несов. кого-что-л.* 1. صَحَّى, أَيْقَظَ, نَبَّهَ; 2. *перен.* إِسْتَفَزَّ, أَثَارَ, نَبَّهَ (*возбуждать*).

бýдка *ж.* كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشُكَاتٌ); телефóнная ~ مظلّة (كشك); караýльная ~ حارس كشك تلفون; собáчья ~ بيت كلب; суфлёрская ~ مكان ملقّن [في المسرح]

бу́дни *мн.* 1. أَيَّامُ ٱلْعَمَلِ *мн.*; 2. *перен.* مَلَالُ ٱلْحَيَاةِ, رُوتِين

бу́дний *прил. см.* бу́дничный 1.

бу́дничный *прил.* 1. عَادِيٌّ, يَوْمِيٌّ, حَيَاتِيٌّ, إِفْتِيَادِيٌّ; 2. *перен.* مُمِلٌّ, غَيْرُ مُثِيرٍ

будора́жить *несов. разг.* أَزْعَجَ, أَقْلَقَ (*беспокоить*); أَثَارَ, أَهَاجَ (*возбуждать*).

бу́дто 1. *союз (словно)* كَمَا, كَأَنَّ; ~ э́то бы́ло вчера́ كما لو أنّه كان ذلك البارحة; 2. *союз (что)* [كَمَا] يَقُولُونَ, [أَنَّ] يَدَّعُونَ [أَنَّ]; говоря́т, ~ он уе́хал هو قد سافر كما يقولون, يقولون أنّه قد سافر; 3. *вопр. частица (разве)* أَ, هَلْ; ~ ты сам э́того не зна́ешь? ؟كأنّك لا تعرف هذا

бу́ду, бу́дешь и т. д. *буд. от* быть.

будуа́р *м. уст.* مُخْدَعُ سَيِّدَةٍ (*мн.* مَخَادِعُ)

бу́дущ||ий *прил.* 1. مُقْبِلٌ, آتٍ, قَادِمٌ, عَتِيدٌ; на ~ей неде́ле فِي الأُسبوع المقبل; ~ее вре́мя *грам.* صيغة المستقبل, صيغة المضارع, الاستقبال; 2. *в знач. сущ.* ~ее *с.* ٱلْمُسْتَقْبَلُ, ٱلْمُقْبِلُ, ٱلزَّمَنُ ٱلْمُقْبِلُ; в ~ем فيما بعد, فِي المستقبل; в ближа́йшем ~ем فِي القريب, فِي الأجل القريب, المستقبل القريب العاجل

бу́дущность *ж.* مُسْتَقْبَلٌ, حَوَادِثُ ٱلْمُسْتَقْبَلِ; نَجَاحٌ مُتَوَقَّعٌ (*успех*).

будь, ~те *повел. накл. от* быть; ◇ ~ что бу́дет! ليكن مايكون!; لا تكن ساذجًا не ~ наи́вным

буженина́ *ж.* لَحْمُ ٱلْخِنْزِيرِ ٱلْمَشْلُوقُ

бужу́ *1 л. ед. наст. от* буди́ть.

бузина́ *ж.* بَيْلَسَانٌ, مَلِيسَا

буй *м.* عَامَّةٌ (*мн.* عَامٌّ), عَوَّامَةٌ; شَمَنْدُورَةٌ *нар.*

бу́йвол *м.* جَامُوسٌ (*мн.* جَوَامِيسُ)

бу́йно *нареч.* بِغَزَارَةٍ, بِشِدَّةٍ, بِٱخْتِدَامٍ; (*обильно*).

бу́йный *прил.* 1. (*необузданный*) مُشَاغِبٌ, مَنِيفٌ, جَامِحٌ, جَمُوحٌ; 2. شَدِيدٌ, عَاصِفٌ, عَنِيفٌ (*о ветре*); هَائِجٌ, مُتَلَاطِمٌ, مَجَّاجٌ (*о реке*); 3. (*пышный—о растительности*) فَرِيرٌ, نَاضِرٌ, تَثٌّ, فَفٌّ

бу́йство *с.* شَغَبٌ, عَرْبَدَةٌ

бу́йствовать *несов.* أَزْبَدَ, عَرْبَدَ

бук *м.* زَانٌ

бука́шка *ж.* حَشَرَةٌ صَغِيرَةٌ

бу́кв||а *ж.* حَرْفٌ (*мн.* أَحْرُفٌ, حُرُوفٌ); прописна́я ~ حرف كبير, حرف ثاجّ; ◇ ~ в ~у حرفًا بحرف, حرفيًّا; противоре́чить ~е и ду́ху зако́на نفى نقى القانون وروحه

буква́льно *нареч.* [بِٱلْحَرْفِ ٱلْوَاحِدِ] حَرْفًا, حَرْفِيًّا, بِحَرْفِهِ

буква́льн||ый *прил.* حَرْفِيٌّ; в ~ом смы́сле على حرفيّته, بالمعنى الحرفيّ; ~ое значе́ние حرفيّة

буква́рь *м.* كِتَابُ تَهَجٍّ (*мн.* كُتُبٌ)

бу́квенный *прил.* حَرْفِيٌّ

буквое́д *м.* مُتَحَذْلِقٌ بِٱلْحَرْفِ, مُتَمَسِّكٌ

буке́т *м.* بَاقَةٌ, طَاقَةٌ; ~ роз طاقة ورد; собра́ть ~ جمع طاقة

букини́ст *м.* بَائِعُ كُتُبٍ مُسْتَعْمَلَةٍ (*мн.* بَاعَةُ), كُتُبِيٌّ

букинисти́ческий *прил.* بَيْعِ كُتُبٍ مُسْتَعْمَلَةٍ...

бу́ковый *прил.* شَجَرِ (خَشَبِ) ٱلزَّانِ...

букс *м. бот.* شَجَرُ ٱلْبَقْسِ

бу́кса *ж. тех* صُنْدُوقُ مِحْوَرٍ (*мн.* صَنَادِيقُ), جَوْلَقٌ (*мн.* جَوَالِقُ)

букси́р *м.* 1. حَبْلٌ لِلْقَطْرِ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ); ехать на ~е قطر; идти́ на ~е انقطر, انجرّ; 2. (*судно*) قَاطِرَةٌ; ◇ взять на ~ ≅ قدّم مساعدة

букси́рный *прил.* قَطْرِ...; букси́рный парохо́д باخرة قطر

букси́ровать *несов.* قَطَرَ (*y*), جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*)

буксиро́вка *ж.* قَطْرٌ, جَرٌّ, [بِحَبْلٍ] سَحْبٌ

буксова́ть *несов.* إِنْزَلَقَ, تَزَحْلَقَ

бу́ксовый *прил. бот.* شَجَرِ (خَشَبِ) ٱلْبَقْسِ, بَقْسِيٌّ...

булава́ *ж.* دُبُّوسٌ (*палица*); صَوْلَجَانٌ (*жезл*).

була́вк||а *ж.* دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ); англи́йская ~ شبك بدبّوس إنكليزيّ; заколо́ть ~ой شبك بدبّوس

була́вочный *прил.* دَبُّوسِ...

була́ный *прил.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ), كُمَيْتٌ فَاتِحٌ

була́т *м.* فُولَاذٌ دِمَشْقِيٌّ

була́тный *прил.* فُولَاذِ دِمَشْقِيٍّ...

бу́лка *ж.* رَغِيفٌ [مِنَ ٱلْخُبْزِ ٱلْأَبْيَضِ] (*мн.* أَرْغِفَةٌ, رُغُفٌ)

бу́лочная *ж.* دُكَّانُ لِبَيْعِ ٱلْخُبْزِ; ~-кондитерская دكّان الخبز والحلوى (محلّ)

бу́лочник *м.* (*пекарь*) خَبَّازٌ

бултыха́ться *несов. разг.* تَفَطَّسَ, قَطَسَ (*u*); وَقَعَ (*a*) سَقَطَ (*y*) أَوْ (إِرْتَمَى) فِي ٱلْمَاءِ (*падать в воду*).

бултыхну́ться *сов. и однокр. от* бултыха́ться.

булы́жник *м.* زَلَطَةٌ (*мн.* زَلَطَاتٌ, *собир.* زَلَطٌ), بَلَاطَةٌ (*мн.* بَلَاطَاتٌ, *собир.* بَلَاطٌ); мости́ть ~ом [بالزلط] بلّط, رصف

булы́жный *прил.*: булы́жная мостова́я رصيف من الزلط

бульва́р *м.* بُولْفَارٌ, مُنْتَزَهٌ عَامٌّ

бульдо́г *м.* بُولْدُغ (نوع من الكلاب)

бульдо́зер *м.* بُولْدُوزِر, مُقَلِّبَةٌ

бу́лькание *с.* بَقْبَقَةٌ, خَرْخَرَةٌ, قَرْقَرَةٌ

бу́лькать *несов.* بَقْبَقَ, خَرْخَرَ, قَرْقَرَ

бу́лькнуть *сов. и однокр. от* бу́лькать.

бульо́н *м.* مَرَقٌ, مَرَقَةٌ

бума́г||а I *ж.* 1. وَرَقٌ, وَرَقَةٌ, قِرْطَاسٌ (*мн.* وَرَقَاتٌ, أَوْرَاقٌ) (*лист бумаги*); лино́ванная ~ ورق مسطّر; пи́счая ~ ورق كتابة; почто́вая ~ ورق خطابات; копирова́льная ~ ورق كربون, ورق مفحّم; обёрточная ~ ورق لفّ, ورق صرّ; папиро́сная ~ ورق سجائر; наждачная ~ ورق صنفرة; промока́тельная ~ ورق نشّاف, ورق مصّاص; 2. (*документ*) وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ), وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ); 3. *мн.* ~и (*ценные*) أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ, سَنَدَاتٌ; ба́нковские ~и أوراق مصرفيّة; ◇ лишь на ~е (*формально*) على الورق فقط

бума́га II *ж. разг.* (*нитки, ткань*) قُطْنٌ, قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ (*мн.* أَقْمِشَةٌ)

бума́жка *ж.* 1. وَرَقَةٌ, قِطْعَةُ وَرَقٍ (*мн.* قِطَعُ); 2. *разг. уст.* (*бумажные деньги*) وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ, بَنْكْنُوت

бума́жник *м.* (*для денег и т. п.*) مِحْفَظَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ) حَافِظَةُ نُقُودٍ, جَيْبٍ (*мн.* حَوَافِظُ)

бума́жн||ый I *прил.* وَرَقِيٌّ, وَرَقِ, مِنَ ٱلْوَرَقِ...; ~ая фа́брика مصنع ورق; ~ое произво́дство صناعة الورق; ~ая кора́блик مملة ورقيّة; ~ые де́ньги ورق من الورق; ◇ ~ый II *прил.* قُطْنِيٌّ, مِنَ ٱلْقُطْنِ; ~ая мате́рия قماش قطنيّ; ~ая пря́жа قطن مبروم

бумазе́я *ж.* قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ بِوَبَرٍ

бу́нкер *м.* مَخْزَنٌ [لِلْوَقُودِ وَغَيْرِهَا] (*мн.* مَخَازِنُ); صَوْمَعَةُ فَحْمٍ (*угольный*).

бункерова́ть *несов.* هَالَ (*u*)

бунт I *м.* (*мятеж*) تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ, فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ), إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ, شَغَبٌ

бунт II *м.* (*связка, кипа*) حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ, رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ)

бунта́рский *прил.* عَاصٍ, مُتَمَرِّدٌ, ثَائِرٌ, ثَوْرِيٌّ, بَاغِتٌ لِلْفِتْنَةِ

бунта́рство *с.* رُوحُ ٱلتَّمَرُّدِ (ٱلْعِصْيَانِ)

бунта́рь *м. уст.* ثَائِرٌ, مُتَمَرِّدٌ (*мн.* ثُوَّارٌ, ثَائِرُونَ), عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ); مُثِيرٌ لِلْفِتْنَةِ (*подстрекатель*).

бунтова́ть *несов.* 1. عَصَى (*u*), تَمَرَّدَ عَلَى; إِنْتَفَضَ, ثَارَ عَلَى (*y*) (*против кого-л.*); 2. *уст.* (*подстрекать к бунту*) أَثَارَ ٱلْفِتْنَةَ بَيْنَ

бунтовщи́к *м. см.* бунта́рь.

бур *м. тех.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), بَرِيمَةٌ, خَرَّامَةٌ, حَفْرٍ

бура́ *ж. хим.* بُورَقٌ

бура́в *м.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), بَرِيمَةُ خَرْمٍ, خَرَّامَةٌ

бура́вить *несов.* ثَقَبَ (*y*), خَرَّمَ

бура́н *м.* عَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* زَوَابِعُ)

бургоми́стр *м.* رَئِيسُ بَلَدِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ بَلَدِيَّاتٍ)

бурдю́к *м.* بِرْبَةٌ, زِقٌّ (*мн.* بِرَبٌ, زِقَاقٌ)

буревéстник *м. зоол.* طَائِرُ ٱلنَّوْءِ

бурелóм *м.* أَشْجَارٌ أَسْقَطَتْهَا عَاصِفَةٌ

буре́ние *с.* [ٱلْآبَارِ] حَفْرُ, ثَقْبٌ, تَثْقِيبٌ, تَثْقِيبٌ

буре́ть *несов.* أَصْبَحَ أَسْمَرَ دَائِمًا

буржуа́ *м. нескл.* بُورْجُوَازِيٌّ

буржуази́я *ж.* بُورْجُوَازِيَّةٌ; крýпная ~ البورجوازيّة الكبرى; мéлкая ~ البورجوازيّة الصغرى (الصغيرة)

буржуа́зно-демократи́ческ||ий *прил.* بُورْجُوَازِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ; ~ая революция ثورة بورجوازيّة ديموقراطيّة

буржуа́зный *прил.* بُورْجُوَازِيٌّ

буржу́й *м. прост.* بُورْجُوَازِيٌّ

бури́льн||ый *прил. тех.* حَفْرٍ...; ~ая маши́на آلة لحفر الآبار, حفّارة

бурúльщик *м.* حَفَّارٌ, ثَقَّابٌ

бурúть *несов.* حَفَرَ (*u*), ثَقَبَ (*u*), ثَقَّبَ, نَقَّبَ (*скважину*).

бýркнуть *сов. и однокр. от* бурчáть 1.

бурлáк *м. уст.* نَوْخَذَةٌ (*мн.* نَوَاخِذُ), مَرَاكِبِيٌّ (*мн.* مَرَاكِبِيَّةٌ) (رجل يجرّ المركب ضدّ التيّار)

бурлúвый *прил.* (*о море*) هَائِجٌ, هَيَّاجٌ, مُتَلَاطِمُ ٱلْأَمْوَاجِ, صَخَّابٌ, صَاخِبٌ

бурлúть *несов.* غَلَى (*u*), فَارَ (*y*) (*кипеть*); جَاشَ (*u*), هَاجَ (*u*), إِهْتَاجَ (*о море*).

бýрно *нареч.* بِشِدَّةٍ, بِصُورَةٍ عَاصِفَةٍ; بِسُرْعَةٍ (*стремительно*).

бурнýс *м.* بُرْنُسٌ (*мн.* بَرَانِسُ), عَبَاءَةٌ

бýрн||ый *прил.* 1. عَاصِفٌ, هَائِجٌ, هَيَّاجٌ, صَخَّابٌ, مُضْطَرِبٌ; ~ая ночь ليلة عاصفة; ~ое мóре (صخّاب) بحر هائج; 2. (*стремительный*) سَرِيعٌ, شَدِيدٌ, مُنْدَفِعٌ; ~ рост نموّ سريع (عاصف) 3. *перен.* عَارِمٌ, مُتَهَوِّرٌ, مُتَهَيِّجٌ, حَادٌّ; ~ая рáдость فرح شديد جدًّا; ~ разговóр كلام حارّ; ~ые аплодисмéнты تصفيق حارّ; ~ое заседáние جلسة عاصفة

буров||óй *прил.* حَفْرِ...; ~áя скважина بئر محفورة; ~áя установка جهّارة, بيّرمة

бурýн *м.* رَوَاهٌ

бурчáть *несов. разг.* 1. دَمْدَمَ, تَمْتَمَ (*бормотать*); قَرْقَرَ, كَرْكَرَ (*ворчать*); 2. (*урчать*) تَكَمَّرَ

бýрый *прил.* أَسْمَرُ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), بُنِّيٌّ; ~ýголь فحم بنّيّ أدكن, ليجنيت

бурья́н *м. собир.* (*сорная трава*) حَشَائِشُ طُفَيْلِيَّةٌ طَوِيلَةٌ

бýря *ж.* عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ); ✧ ~ в стакáне воды عاصفة في الفنجان; ~ аплодисмéнтов عاصفة التصفيق; ~ возмущéния عاصفة من الاستياء

бýсина *ж.* خَرَزَةٌ

буссóль *ж. геод.* بَوْصَلَةٌ جِيُودِيسِيَّةٌ; *воен.* دَائِرَةُ تَصْوِيبٍ

бýсы *мн. собир.* خَرَزٌ

бут *м. стр.* حَجَرٌ لِلْبِنَاءِ غَيْرُ مَنْحُوتٍ

бутáн *м. хим.* بُوتَان

бутафóрия *ж.* ٱلتَّمْثِيلِ (حَاجِيَّاتُ) أَدَوَاتُ, بُطَافُورَةٌ (فى المسرح)

бутафóрский *прил.* ...أَدَوَاتِ ٱلتَّمْثِيلِ, ...ٱلْبُوتَافُورَةِ (فى المسرح)

бутербрóд *м.* سَانْدِوِتْشٌ (سَطَائِرُ), شَطِيرَةٌ (*мн.*

бýтовый *прил. стр.*: ~ кáмень *см.* бут.

бутóн *м.* بُرْعُمَةٌ, بُرْعُمٌ (*мн.* بَرَاعِمُ)

бýтсы *мн. спорт.* بُوطٌ (حذاء للعب كرة القدم)

буты́лка *ж.* قِنِّينَةٌ (*мн.* قَنَانِيُّ), قَارُورَةٌ (*мн.* قَوَارِيرُ), زُجَاجَةٌ

буты́лочн||ый *прил.*: ~ цвет لون أخضر زجاج القوارير; ~ое стеклó

буты́ль *ж.* دَنٌّ (*мн.* دِنَانٌ), قِنِّينَةٌ كَبِيرَةٌ (*мн.* قَنَانِيُّ); أَلْفِيَّةٌ *нар.*

бýфер *м. ж.-д.* مِصَدٌّ, مُخَفِّفُ صَدْمَةٍ, طَاسَةُ تَصَادُمٍ

бýферн||ый *прил.* صَادٌّ, مُصَادٌّ, طَاسَةِ تَصَادُمٍ...; ✧ ~ое госудáрство دولة فاصلة; ~ая зóна منطقة عازلة

буфéт *м.* 1. (*шкаф*) خِزَانَةٌ (*мн.* خِزَانَاتٌ, خَزَائِنُ), لِأَدَوَاتِ ٱلسُّفْرَةِ تَمْلِيَّةٌ; 2. (*закусочная*) بُوفِيه, مَقْصَفٌ (*мн.* مَقَاصِفُ)

буфéтчик *м.* خَادِمُ بُوفِيه (*мн.* خَدَمَةُ), صَاحِبُ مَقْصَفٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

буфéтчица *ж.* خَادِمَةُ بُوفِيه

бухáнка *ж.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

бухáрский *прил.* بُخَارَى..., بُخَارِيٌّ

бýхать *несов. см.* бýхнуть I.

бýхаться *несов. см.* бýхнуться.

бухгáлтер *м.* مُحَاسِبٌ; глáвный ~ رئيس قلم المحاسبين, كبير المحاسبين

бухгалтéрия *ж.* 1. مُحَاسَبَةٌ, مَسْكُ ٱلْحِسَابَاتِ; 2. (*отдел*) قِسْمُ حِسَابَاتٍ (*мн.* أَقْسَامٌ), قَلَمُ (*мн.* أَقْلَامٌ) تسجيل حساب الدوبيا, حِسَابَاتٍ; ✧ двойнáя ~ مضاعف

бухгáлтерский *прил.* عِلْمِ ٱلْحِسَابَاتِ...

бýхнуть I *сов. и однокр. разг.* 1. (*ударить*) صَفَقَ (*u*), سَبَّبَ دَوِيًّا بِشَيْءٍ; 2. (*издать глухой звук*) قَصَفَ (*u*), رَعَدَ (*a*), دَوَى (*u*); 3. *перен.* (*сказать некстати*) أَفْلَتَ بَدَرَتْ مِنْهُ كَلِمَةٌ, فِى ٱلْكَلَامِ

бýхнуть II *несов.* (*разбухать*) تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ

бу́хнуться *сов. и однокр. разг.* خَرَّ مُنْبَطِحًا (*u*), سَقَطَ بِدَوِيٍّ (*y*), وَقَعَ بِضَجَّةٍ (*a*)

бу́хта I *ж.* (*залив*) خَلِيجٌ (*мн.* خُلْجَانٌ), خَوْرٌ (*мн.* أَخْوَارٌ)

бу́хта II *ж.* (*каната*) لَفَّةٌ, مِلَفٌّ

бу́хты-бара́хты *разг.*: с ~ مِنْ غَيْرِ تَأَمُّلٍ (*необдуманно*); فُجْأَةً (*внезапно*); دُونَ أَيِّ سَبَبٍ (*ни с того ни с сего*).

бушева́ть *несов.* 1. (*о море и т. п.*) صَخِبَ (*a*), هَاجَ (*u*), جَاشَ (*u*); 2. *разг.* (*буйствовать*) عَرْبَدَ, أَزْفَى, وَأَزْبَدَ; 3. *перен.* (*о чувствах*) هَاجَ (*u*), ثَارَ (*u*)

бушла́т *м. мор.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ)

буя́н *м.* مُعَرْبِدٌ, عِرْبِيدٌ

буя́нить *несов.* عَرْبَدَ

бы (б) *частица*; *с глаголами образует сосл. накл. в знач.*: 1) (*предположительной возможности, сомнения*): я бы пое́хал туда́ سافرت إلى هناك لو كان ذلك في وسعي; бы́ло бы вре́мя, я прочита́л бы э́ту кни́гу لو كان لي فراغ لقرأت هذا الكتاب; кто бы э́то мог быть? من ذلك الرجل ياترى?; е́сли бы не вы, он бы не пришёл لو لاكم لما جاء; бы́ло бы непра́вильным сказа́ть, что... لا يصحّ أن يقال إنّ; 2) (*пожелания, смягчённого приказания*): ему́ бы погуля́ть خير له أن يتمشّى; тебе́ бы почита́ть شيئًا لو قرأتَ; научи́л бы ты меня́ ليتك علّمتني; как хоте́л бы я её уви́деть كم أود; бы́ло бы хорошо́, е́сли бы она́ пошла́ домо́й لو أراها; пора́ бы тебе́ знать э́то أحسن أن تذهب إلى بيتها; лу́чше бы тебе́... خير لك أن; ◇ что бы ни случи́лось مهما يحدث; чего́ бы э́то ни сто́ило مهما كلّف ذلك; как бы они́ ни стара́лись مهما حيثما يكن; где бы он ни́ был بذلوا جهودهم

быва́ло *частица в знач. вводн. сл.*; *переводится прошедшим продолженным временем глагола*: ~, он ча́сто навеща́л меня́ كان يزورني مرارًا; ◇ как ни в чём не ~ بلا أيّ تأثّر; بغير اهتمام

быва́лый *прил. разг.* 1. مُجَرَّبٌ, مُحَنَّكٌ; он челове́к ~ هو رجل محنّك; 2. (*привычный*) مَأْلُوفٌ; э́то де́ло ~ое هذا شيء مألوف

быва́ть *несов.* 1. *см.* быть; 2. (*происходить, случаться*) حَدَثَ (*y*), جَرَى (*u*), وَقَعَ (*a*), حَصَلَ (*y*); э́то ~ет с ка́ждым из нас يحدث ذلك مع كلّ منّا; 3. (*посещать*) زَارَ (*y*), تَرَدَّدَ عَلَى; он у них ре́дко ~ет قلّما يزورهم; он не ~л в тех края́х لم يرتد تلك الانحاء; ◇ не ~ э́тому! لن يحدث هذا!

бы́вший 1. *прич. от* быть; 2. *прил.* أَسْبَقُ, سَابِقٌ; ~ мини́стр وزير سابق

бык I *м.* ثَوْرٌ (*мн.* ثِيرَانٌ)

бык II *м.* (*моста*) دِعَامَةٌ قَنْطَرَةٍ (*мн.* دَعَائِمُ), حَمَّالَةُ قَنْطَرَةٍ

были́на *ж. лит.* بِيلِينَا (قصيدة روسيّة ملحميّة)

были́нка *ж.* حَشِيشَةٌ

были́нный *прил. лит.* ...اَلْبِيلِينَا (القصيدة الروسيّة الملحميّة)

бы́ло *частица переводится при помощи гл.* كاد; он чуть ~ не у́мер كاد يموت

был||о́й *прил.* 1. مَاضٍ, سَالِفٌ, غَابِرٌ, مُنْصَرِمٌ; в ~ы́е времена́ في الأزمنة القديمة, في الأزمنة الغابرة; 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* اَلْمَاضِي

быль *ж.* 1. (*рассказ*) قِصَّةٌ وَاقِعَةٌ (*мн.* قِصَصٌ), حِكَايَةٌ وَقَائِعُ اَلْمَاضِي; 2. *уст.* ~м поросло́ قد أكل الدهر عليه وشرب; ~ся (*забыто*).

быстрина́ *ж.* مَجْرَى سَرِيعُ اَلتَّيَّارِ

бы́стро *нареч.* وَشِيكًا, سَرِيعًا, بِسُرْعَةٍ, مُسْرِعًا; (*по времени*); حَثِيثًا, بِعَجَلَةٍ (*поспешно, торопливо*); حَالًا, فَوْرًا (*немедленно*); он ~ верну́лся عاد وشيكًا; ~ встава́й! أسرع في النهوض!

быстрогла́зый *прил.* حَادُّ (ثَاقِبُ) اَلْبَصَرِ

быстроно́гий *прил.* سَرِيعُ اَلْمَشْيِ

быстрораступ́щий *прил.* سَرِيعُ اَلنُّمُوِّ

быстрот||а́ *ж.* سُرْعَةٌ; عَجَلَةٌ (*поспешность*); ◇ с ~о́й мо́лнии بسرعة البرق

быстрохо́дность *ж.* عُلُوُّ اَلسُّرْعَةِ

быстрохо́дный *прил.* عَالِي اَلسُّرْعَةِ

бы́стрый *прил.* سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ), حَثِيثٌ, (*мн.* حِثَاثٌ); وَشِيكٌ (*по времени*); عَجُولٌ, مُسْتَعْجِلٌ (*поспешный, торопливый*); ~ в движе́ниях خفيف الحركة; ~ отве́т جواب سريع; ~ конь حصان ركوض

быт *м.* أَلْحَيَاةُ ٱلْعَادِيَّةُ, مِعِيشَةٌ, ظُرُوفُ ٱلْحَيَاةِ (*повседневная жизнь*); дома́шний ~ معيشة عائليّة; дереве́нский ~ ظروف الحياة فى القرية

бытие́ *с.* حَيَاةٌ, كِيَانٌ, كَوْنٌ, كَيْنُونَةٌ, وُجُودٌ; (*жизнь*).

бы́тность *ж.*: в ~ его́... عندما كان...; в ~ мою́ студе́нтом عندما كنت طالبًا

бытова́ть *несов.* كَانَ شَائِعًا (*y*), شَاعَ (*u*)

бытов||о́й *прил.* مَعَاشِيٌّ, حَيَاتِيٌّ; ~о́е обслу́живание خدمات عامّة; ~ы́е усло́вия ظروف الحياة

быть *несов.* 1. (*существовать*) كَانَ (*y*), وُجِدَ; حَيَّ (*a*), حَيِيَ (*a*), عَاشَ (*u*) (*жить*); его́ ещё не́ было [на све́те], когда́ э́то случи́лось لم يكن يوجد بعد [على قيد الحياة]; 2. (*иметься, быть в наличии*) *переводится сочетанием предлогов* لِ, مِنْدَ, مَعَ *со смитными местоимениями*; у меня́ есть пять рубле́й كان له معى خمسة روبلات; у него́ был сын كان له إبن; 3. (*находиться, присутствовать*) كَانَ (*y*); она́ была́ там вчера́ كانت هناك أمس; 4. (*происходить, случаться*) كَانَ (*y*), حَدَثَ (*y*), جَرَى (*u*), وَقَعَ (*a*), حَصَلَ (*y*); он рассказа́л мне, что́ с ним бы́ло له حدث ما حدث; заседа́ние бу́дет в суббо́ту الجلسة (ستجرى) ستنعقد; ~ беде́ من حصول مصيبة; لا بدّ; 5. *в знач. связки* كَانَ (*y*); ~ рабо́чим عاملًا; ~ весёлым كان فرحًا; ✧ ~ мо́жет ربّما, لعلّ, من الممكن; так и ~ كذلك; будь, что бу́дет! وليكن ما يكون; да бу́дет изве́стно, что... ليكن معلومًا أنّ...

бычо́к *м.* (*молодой бык*) عِجْلٌ (*мн.* عِجَالٌ, عِجْلَةٌ, عُجُولٌ)

бьеф *м.*: ве́рхний ~ مُلْتَوٍ مَنْسُوبِ ٱلْمَاءِ; ни́жний ~ خَفْضُ مَنْسُوبِ ٱلْمَاءِ

бью, бьёшь и т. д. *наст. от* бить.

бьюсь, бьёшься и т. д. *наст. от* би́ться.

бюва́р *м.* إِمْتِصَاصٌ

бюдже́т *м.* مِيزَانِيَّةٌ, مُوَازَنَةٌ; дефици́т в ~е عجز فى الموازنة

бюдже́тный *прил.* مِيزَانِيَّةٍ...; бюдже́тный год سنة ماليّة

бюллете́нь *м.* 1. (*периодическое издание*) نَشْرَةٌ [دَوْرِيَّةٌ], مَنْشُورٌ; 2. (*официальное сообщение*) بَيَانٌ, بَلَاغٌ; 3. (*избирательный*) وَرَقَةُ ٱنْتِخَابٍ; 4. *разг.* (*больничный лист*) شَهَادَةُ إِجَازَةٍ مَرَضِيَّةٍ

бюро́ I *с. нескл.* 1. مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); полити́ческое ~ مكتب سياسىّ; 2. (*учреждение*) قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ); спра́вочное ~ قلم الاستعلامات; констру́кторское ~ مكتب تصميم, قلم تصميم

бюро́ II *с. нескл.* (*стол*) مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), مِنْضَدَةُ كِتَابَةٍ (*мн.* مَنَاضِدُ)

бюрокра́т *м.* بِيرُوقْرَاطِيٌّ

бюрократи́зм *м.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ

бюрократи́ческий *прил.* بِيرُوقْرَاطِيٌّ

бюрокра́тия *ж. собир.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ

бюст *м.* 1. (*скульптура*) تِمْثَالٌ نِصْفِيٌّ (*мн.* تَمَاثِيلُ); 2. (*женский*) صَدْرُ ٱلْمَرْأَةِ (*мн.* صُدُورُ ٱلنِّسْوَةِ)

бюстга́льтер *м.* حَمَّالَةٌ لِلصَّدْرِ, صُدْرِيَّةٌ, سُوتِيَانٌ

бязь *ж.* (*ткань*) قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ قَلِيلُ

В

в *предлог* 1. *с вин.* (*направление*) إِلَى, صَوْبَ, نَحْوَ, فِى ٱتِّجَاهِ, دَاخِلَ, فِى (*внутрь чего*); я иду́ в шко́лу أذهب إلى المدرسة; я вошёл в ко́мнату دخلت الغرفة; су́дно вошло́ в порт دخلت السفينة لميناء; машина идёт в сто́рону го́рода تسير السيّارة صوب (فى اتّجاه) المدينة; она́ постуча́ла в дверь طرقت الباب; он погрузи́лся в во́ду غطس فى الماء; 2. *с вин. и предл.* (*при обозначении конкретного места*) فِى, دَاخِلَ, دَاخِلِ, فِى; в конве́рте داخل الظرف; в Сове́тском Сою́зе فى الاتّحاد السوفياتىّ; в Кита́е فى الصين; я был в саду́ كنت فى الحديقة; 3. *с вин. и предл.* (*при обозначении вступления, пребывания или работы в организации, учреждении и т. п.*) فِى; рабо́тать в мастерско́й عمل فى الورشة; служи́ть в а́рмии خدم فى الجيش; вступи́ть

вагóн *м.* [لِلطَّارِ] مَرْبَبَةٌ, مَرْكَبَةٌ; пассажи́рский ~ عربة ركّاب; багáжный ~ (أمتعة) عربة عفش; почтóвый ~ عربة [نقل] بريد; товáрный ~ عربة بضاعة; трамвáйный ~ عربة ترام; ~-ресторáн عربة مطعم

вагонéтка *ж.* مُكَسَّحَةٌ, دِيرُولِيَة

вагоновожáтый *м.* سَائِقُ دِيرَامٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

вагоноремóнтн||ый *прил.*: ~ завóд مصنع لتصليح العربات

вагоностроúтельный *прил.*: ~ завóд مصنع لبناء العربات

вагрáнка *ж. тех.* فُرْنُ دَشْتٍ (*мн.* أَفْرَانٌ)

вáжничать *несов. разг.* شَمَخَ, تَبَخْتَرَ, إِنْتَفَخَ (*a*), إِخْتَالَ, تَخَايَلَ, بِأَنْفِهِ

вáжно *нареч.* 1. (*с важным видом*) بِرَزَانَةٍ; فِي وَقَارٍ (*степенно*); مَزْهُوًّا بِنَفْسِهِ, مُنْتَفِخًا, مُتَبَخْتِرًا (*гордо*); 2. *в знач. сказ. безл.* أَنْ: مِنَ ٱلْمُهِمِّ для него́ ~, что́бы... ...أن; يهمّه أن يعرف ему́ ~ знать э́то هذا

вáжность *ж.* 1. (*значительность*) أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ; 2. (*степенность*) رَصَانَةٌ, رَزَانَةٌ, وَقَارٌ; 3. (*высокомерие*) إِنْتِفَاخٌ, زَهْوٌ, تَبَخْتُرٌ, تَفَاخُرٌ; напусти́ть на себя́ ~ شمخ بأنفه, زهى بنفسه, لبس لباس الكبرياء; ✧ не велика́ ~! لا بأس به!; э́ка ~! لا أهمّيّة له!

вáжн||ый *прил.* 1. (*имеющий большое значение*) هَامٌّ, ذُو خُطُورَةٍ, ذُو أَهَمِّيَّةٍ, خَطِيرٌ, مُهِمٌّ; 2. (*величавый, гордый*) رَزِينٌ, وَقُورٌ, مَهِيبٌ, جَلِيلٌ; ✧ ~ человéк, ~ая персóна رجل عظيم الشأن, رجل عظيم المقام, صاحب الأمر و النهى

вáза *ж.* إِنَاءٌ (*мн.* آنِيَةٌ, أَوَانٍ), إِجَّانَةٌ, فَازَةٌ; زُهْرِيَّةٌ (*для цветов*); سُلْطَانِيَّةٌ (*для фруктов*); мрáморная ~ для цветóв إناء للزهور من المرمر

вазелúн *м.* فَازِيلِينٌ; бóрный ~ فازيلين بوريك

вазелúнов||ый *прил.* فَازِيلِينِيٌّ; ~ое мáсло زيت فازيلينى

вакáнсия *ж.* وَظِيفَةٌ فَارِغَةٌ (شَاغِرَةٌ) (*мн.* وَظَائِفُ)

вакáнтный *прил.* شَاغِرٌ, فَارِغٌ, فَافِرٌ, خَالٍ

вáкс||а *ж.* دِهَانُ أَحْذِيَةٍ بُوَيَّةٌ; *нар.*: чúстить ~ой مسح (لمّع) بالدهان

вáкуум *м. тех.* فَرَاغٌ, خَلَاءٌ; запóлнить ~ سدّ الفراغ

в пáртию انضمّ إلى الحزب; поступúть в шкóлу دخل المدرسة; 4. *с вин. и предл.* (*при обозначении времени*) فِي أَثْنَاءَ; в XX вéке فِي القرن العشرين; в 1917 году́ فِي سنة ١٩١٧; в октябрé فِي شهر اكتوبر; в э́ту срéду فِي هذه السنة; в э́том году́ فِي يوم الأربعاء هذا; во врéмя снегопáда عندما تساقط الثلج, فِي أَثناء تساقُط الثلج; в расцвéте лет فِي عنفوان (أوج) الشباب; в 9 ч. 30 м. عند الساعة التاسعة والنصف; 5. *с вин.* (*в течение*) فِي غُضُونِ, خِلَالَ, أَثْنَاءَ; я сдéлаю э́то в два мéсяца فِي شهرين سأعمل هذا; в день فِي يوم; в недéлю خلال أسبوع; со скóростью 40 киломéтров в час بسرعة ٤٠ كيلومترًا فِي الساعة; 6. *с вин. и предл.* (*при обозначении перехода в какое-л. состояние или пребывания в нём*) فِي, إِلَى; превратúть в жúдкость حوّل إلى سائل; превратúть в развáлины خرّب; дерéвья в цветý الأشجار مزهرة; в гнéве فِي غضب; 7. *с предл.* (*при обозначении вида, состава, формы*) عَلَى, بِـ, فِي *со словами* شَكْلٌ, صِيغَةٌ, صُورَةٌ; *переводится тж. конструкцией со словом* ذُو; кни́га в трёх частя́х كتاب جبل على شكل; гора́ в ви́де пирами́ды ثلاثة أجزاء; он сказа́л э́то в поня́тной фóрме قال هذا بشكل مفهوم (واضح); он в пиджакé стрóгой هو مرتدٍ سترةً; большинство́ из них в европéйской одéжде أكثرهم بالزيّ الافرنجيّ; в какóй-л. фóрме في صورة من الصور; в фóрме бýдущего врéмени *грам.* في صيغة المستقبل; 8. *с вин.* (*при обозначении размера, цены и т. п.*) بِـ; *переводится тж. без предлога*; в сто раз бóльше أكثر بمئة مرّة; формáт фотогрáфии в почтóвую откры́тку صورة بحجم بطاقة البريد; длинóй в пять métров طوله مكبّر بآلاف; увели́ченный в ты́сячи раз خمسة أمتار; превосхóдит в вóсемь раз يزيد ثمانية أمثال; ✧ он весь в отцá يشبه أباه تمامًا; в знак согла́сия علامة الموافقة; вы́ступить в защúту... انبرى للدفاع; в óбщем على العموم; в сáмом дéле بالفعل; в противополóжность чему́-л. على العكس من...; в свéте э́того иссле́дования على ضوء هذا البحث; в отвéт на что́-л. ردًّا على

вавилóнск||ий *прил.* بَابِلِيٌّ; ✧ ~ое столпотворéние تبلبل بابل; Вавилóнская бáшня برج بابل

вáкуумный *прил.* فَرَاغِيٌّ..., خُلْوِيٌّ...; ~ насóс مضخّة تفريغ

вакýфный *прил.* وَقْفِيٌّ

вакф, вакýф *м.* وَقْفٌ (*мн.* أَوْقَافٌ, وُقُوفٌ,)

вакханáлия *ж.* 1. *ист.* [عِيدُ بَاخُوسَ [عِنْدَ ٱلرُّومَانِ; 2. *перен.* تَهَتُّكٌ, خَلَاعَةٌ

вакцúна *ж. мед.* لِقَاحٌ, فَسِيفِسٌ, طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ)

вакцинáция *ж. мед.* تَطْعِيمٌ (تَلْقِيحٌ) طِبِّيٌّ, ٱلْحَقْنُ بِٱللِّقَاحِ

вал I *м.* 1. (*земляная насыпь*) مِتْرَاسٌ (*мн.* مَتَارِيسُ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), مُسَنَّاةٌ (*мн.* مُسَنَّيَاتٌ, مَسَنَّوَاتٌ); 2. (*волна*) مَوْجَةٌ عَالِيَةٌ; ✧ девя́тый ~ الموجة التاسعة (أقوى موجة); огневóй ~ *воен.* غلالة النيران الزاحفة

вал II *м. тех.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ); колéнчатый ~ عمود كرنك, عمود مرفقيّ; приводнóй ~ عمود قائد, عمود مدوّر

валéжник *м собир.* مَطْرُوحٌ بِٱلرِّيحِ (من أغصان الشجر سَقِيطُ ٱلْأَغْصَانِ,)

валёк *м.* (*для белья*) مِخْبَاطٌ (*мн.* مَخَابِيطُ)

вáленки *мн.* (*ед.* вáленок *м.*) شَتَوِيَّةٌ (جَزَمَاتٌ) جِزْمٌ جَزَمَاتٌ لِلْبَرْدِ, مِنَ ٱللَّبَدِ

валéнтность *ж. хим.* تَكَافُؤٌ

валерья́на *ж. бот.* فَالِيرِيَانَا, وَلِيرِيَانٌ, حَشِيشُ ٱلْهِرِّ

валерья́нов||ый *прил.* وَلِيرِيَانِيٌّ, حَشِيشِ ٱلْهِرِّ...; ~ые кáпли صبغة حشيش الهرّ

валéт *м. карт.* وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), أَفْرَجُ (*мн.* فُرْجٌ) (من ورق اللعب)

вáли *м.* (*губернатор провинции*) وَالٍ (*мн.* وُلَاةٌ)

вáлик *м.* 1. *уменьш. от* вал II; 2. (*диванный*) مِسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ) مُدَوَّرٌ

валúть I *несов.* 1. صَرَعَ, أَسْقَطَ, أَوْقَعَ (*a*); قَلَّبَ, شَلْبَ (*опрокидывать*); قَطَعَ (*a*), جَنْدَلَ (*рубить деревья*); 2. *разг.* (*беспорядочно складывать*) كَوَّمَ, كَدَّسَ; 3. *разг.* (*перелагать что-л. на кого-л.*) أَلْقَى ٱلْمَسْؤُولِيَّةَ [عَلَى عَاتِقِ غَيْرِهِ], (ٱلذَّنْبَ) نَقَلَ ٱلْمَسْؤُولِيَّةَ; ✧ ~ всё в одну́ кýчу خلط الحابل بالنابل

валúть II *несов. разг.* 1. (*идти толпой*) تَجَمَّعَ, إِحْتَشَدَ, تَوَافَدَ عَلَى; наро́д вáлом валúт (يتواطر (يتوافد الناس من كلّ حدب وصوب; 2. (*о снеге*) تَسَاقَطَ بِغَزَارَةٍ; 3. (*о дыме*) تَصَاعَدَ مُتَرَاكِمًا (عن الدخان)

валúться *несов.* 1. (*падать вниз*) سَقَطَ (*y*), إِسْتَلْقَى, هَوَى (*u*), هَبَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*); ~ с ног от устáлости تعب كلّ التعب; 2. (*разрушаться*) تَهَدَّمَ, تَدَاعَى, إِنْهَارَ, تَدَهْوَرَ, تَقَوَّضَ; ✧ у негó всё из рук вáлится (*от неловкости*) ≅ كلّ شيء, هو أخرق, هو غير لبق يسقط من يديه

вáлка *ж.*: ~ лéса جَنْدَلَةُ ٱلْأَشْجَارِ, قَطْعُ ٱلشَّجَرِ

вáлк||ий *прил.* مُتَزَعْزِعٌ, غَيْرُ ثَابِتٍ, مُتَأَرْجِحٌ; ✧ ни шáтко, ни ~о بَيْنَ بَيْنَ

валов||óй *прил. эк.* إِجْمَالِيٌّ, مُجْمَلٌ, عَامٌّ; ~ дохóд دخل إجمالي (عامّ); ~áя продýкция كلّيّة الإنتاج, إنتاج إجمالي

валтóрна *ж. муз.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

валýн *м.* صَخْرَةٌ مَلْسَاءُ (*мн.* صُخُورٌ), جُلْمُودٌ (*мн.* جَلَامِيدُ)

вáльдшнеп *м.* دَجَاجَةُ قَابَةٍ (*собир.* دَجَاجٌ, *мн.* دُجَجٌ)

вальс *м.* قَالْسٌ (رقصة)

вальси́ровать *несов* رَقَصَ ٱلْقَالْسَ (*y*)

вальцева́ть *несов. тех.* دَلْفَنَ, صَفَّحَ

вальцóвка *ж. тех.* (*действие*) تَصْفِيعٌ, دَلْفَنَةٌ, دَرْفَلَةٌ

вальцóвочный *прил. тех.* تَصْفِيعِ ٱلْمَعْدِنِ...; ~ цех عنبر دلفنة, عنبر لتصفيح المعدن

вальцóвщик *м.* عَامِلُ دَلْفَنَةٍ (*мн.* عُمَّالٌ)

вальцóвый *прил. тех.* أُسْطُوَانِيٌّ, ذُو أُسْطُوَانَاتٍ

валю́т||а *ж. в разн. знач.* نَقْدٌ, عُمْلَةٌ; инострáнная ~ عملة أجنبيّة; твёрдая, устóйчивая ~ عملة صعبة, عملة ثابتة, قطع نادر; мéстная ~ عملة نادرة, عملة محلّيّة; в ~е بالنقد, بالعملة

валю́тный *прил.* عُمْلَةٍ...; ~ курс [إبدال] سعر العملة; ~ фонд احتياط العملة, رصيد العملة

валя́льщик *м.* لَبَّادٌ

валя́ние *с.* لُبُودٌ

вáлян||ый *прил.*: ~ые сапоги́ *см.* вáленки; ~ая óбувь احذية شتويّة من اللبد

валя́ть *несов.* 1. *в чём-л., по чему-л.* قَلَّبَ, مَرَّغَ فِي; ~ в грязи́ مرّغ بالوحل; 2. (*шерсть*) لَبَّدَ; 3. *прост.*

(*делать кое-как*) فَرَّطَ فِى; ◇ ~ дурака́ تعامق, تباله (*дурачиться*); (بغباوة) قام بحماقة (*делать глупости*).

валя́ться *несов.* 1. (*ворочаться с боку на бок, кататься*) وُضِعَ, تَقَلَّبَ, تَمَرَّغَ; 2. *разг.* (*о вещах*) تَنَاثَرَ; أُلْقِىَ فِى إِهْمَالٍ, مُهْمَلًا (*об одной вещи*); 3. *разг.* (*лежать*) قَضَى ٱلْوَقْتَ مُضْطَجِعًا (مُتَّكِئًا, مُسْتَلْقِيًا) (*и*); ~ це́лый день на дива́не ضجع (قضى) النهار كلّه متّكئًا (مستلقيًا) على الأريكة; ◇ ~ в нога́х у кого́-л. انكبّ على قدميه مسترحمًا

вам *дат. от* вы.

ва́ми *твор. от* вы.

вампи́р *м.* 1. *зоол.* خُفَّاشٌ كَبِيرٌ (*мн.* خَفَافِيشُ) 2. *перен.* مَصَّاصُ ٱلدِّمَاءِ; 3. *миф.* أَلْغُولُ ٱلْمَصَّاصُ

вана́дий *м. хим.* فَانَادِيُوم

вандал *м.* 1. *ист.* وَنْدَالِىٌّ; 2. *перен.* بَرْبَرِىٌّ (*мн.* مُحَطِّمٌ, مُخَرِّبٌ, بَرَابِرَةٌ)

вандали́зм *м.* تَخْرِيبِيَّةٌ, وَنْدَلِيَّةٌ

ванили́н *м.* فَانِيلِينٌ, فَانِيلِيَا

ванили́новый *прил. см.* вани́льный.

вани́ль *ж. бот.* نَبَاتُ ٱلْفَانِيلِيَا

вани́льный *прил.* فَانِيلِىٌّ, فِيهِ ٱلْفَانِيلِيَا; ~ порошо́к مسحوق الفانيليا

ва́нн||а *ж.* 1. (*вместилище*) حَوْضُ ٱسْتِحْمَامٍ, حَمَّامٌ, مِغْطَسٌ, مَغْسَلٌ (*мн.* مَغَاطِسُ), بُنَيَّةٌ (*мн.* بَنَايَاتٌ); 2. (*купание, лечение*) إِسْتِحْمَامٌ; со́лнечная ~ حمّام شمسىّ, حمّام الشمس; возду́шная ~ حمّام الهواء; грязева́я ~ы حمّامات الطين; принима́ть ~у أخذ حمّامًا; 3. *тех.* مِغْطَسٌ (*мн.* مَغَاطِسُ); электролити́ческая ~ مغطس الكتروليتىّ

ва́нная *ж.* (حَمَّامٍ) غُرْفَةُ ٱسْتِحْمَامٍ (*мн.* غُرَفٌ)

ва́нн||ый *прил.*: ~ая ко́мната *см.* ва́нная.

ва́нты *мн.* (*ед.* ва́нта *ж.*) *мор.* حِبَالُ شَدِّ ٱلصَّوَارِى

вар *м.* زِفْتٌ, قِيرٌ, قَطْرَانٌ

ва́рвар *м.* بَرْبَرِىٌّ (*мн.* بَرَابِرَةٌ), هَمَجِىٌّ (*собир.* هَمَجٌ); (وُحُوشٌ) وَحْشٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), جِلْفٌ (*грубый, жестокий человек*).

ва́рварск||ий *прил.* بَرْبَرِىٌّ, هَمَجِىٌّ, وَحْشِىٌّ; فَظِيظٌ, خَشِنٌ (*грубый*); ~ое отноше́ние (обраще́ние) معاملة بربريّة

ва́рварство *с.* بَرْبَرِيَّةٌ, هَمَجِيَّةٌ, وَنْدَلِيَّةٌ (*по отношению к культурным ценностям*); قَسَاوَةٌ, وَحْشِيَّةٌ (*жестокость*).

ва́рево *с. прост.* طَبِيخٌ, طَبْخَةٌ, سَلِيقَةٌ

ва́режки *мн.* (*ед.* ва́режка *ж.*) قُفَّازٌ بِلَا أَصَابِعَ

варе́ник *м.* مَحْشُوَّةٌ مَسْلُوقَةٌ, فَارِينِيكُ

варён||ый *прил.* مَطْبُوخٌ, مَسْلُوقٌ; ~ое яйцо́ بيضة مسلوقة

варе́нье *с.* مُرَبَّى (*мн.* مُرَبَّيَاتٌ); вишнёвое ~ مربّى الكرز; мали́новое ~ مربّى توت العلّيق

вариа́нт *м.* 1. (*разновидность*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ); есть три ~а реше́ния э́той зада́чи ثمّة ثلاث طرائق لحلّ هذه المشكلة; 2. (*разночтение*) نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ), وَجْهُ رِوَايَةٍ (*мн.* وُجُوهُ); изда́ние сочине́ний Пу́шкина с ~ами إصدار مؤلّفات بوشكين بروايات مختلفة; 3. (*в шахматах*) تَنْوِيعَةٌ (تَنْوِيعَاتٌ)

вариацио́нн||ый *прил.*: ~ое исчисле́ние *мат.* حساب التغاير

вариа́ц||ия *ж.* 1. تَغْيِيرٌ, تَغَايُرٌ, تَغْيِيرٌ; 2. *чаще мн.* ~ии *муз.* تَغْيِيرُ ٱلْمَوْضُوعِ (فى الموسيقى)

варио́метр *м. тех.* فَارِيُومِتْرٌ, مِغْيَارٌ; магни́тный ~ مقياس اختلافات مغنطيسيّة

вари́ть *несов.* 1. (*готовить пищу*) طَبَخَ (*a, y*), طَهَا (*y*); سَلَقَ (*y*) (*отваривать*); ~ обе́д طبخ (طها) غداء; ~ суп طبخ (طها) حساء; ~ пи́во طبخ (طها) البيرة (الجعة); ~ ко́фе عمل القهوة; ~ мы́ло صنع الصابون; ~ варе́нье طبخ المربّى; 2. *тех.* (*сталь*) [ٱلصُّلْبَ] صَهَرَ; لَحَمَ (*y*) (*производить сварку*); 3. (*о желудке*) هَضَمَ (*u*)

вари́ться *несов.* 1. إِنْطَبَخَ, نَضِجَ (*a*), إِنْسَلَقَ; ~ на ме́дленном огне́ انسلق على نار خفيفة; 2. *страд. от* вари́ть; ◇ ~ в со́бственном соку́ ≅ مارس مهنته دون استعمال خبرة غيره

ва́рка *ж.* 1. (*приготовление обеда и т. п.*) طَبْخٌ, طَهَايَةٌ, طَبْخُ; 2. *тех.*: ~ ста́ли صَهْرُ ٱلْفُولَاذِ, سَبْكُ ٱلْفُولَاذِ

варьете́ *с. нескл.* مَلْهًى, فَارْيَاتَا (*мн.* مَلَاهٍ)

варьи́ровать *несов.* غَيَّرَ, نَوَّعَ

варя́г *м. ист.* وَرَنْجِىٌّ (*собир.* وَرَنْكٌ) (منحدر من قبيلة اسكندناويّة قديمة)

варя́жский *прил. ист.* وَرَنْجِىٌّ

вас *род., вин., предл. от* вы.

василёк *м.* زُرْنَشَاءُ

василько́вый *прил.*: ~ цвет لون أزرق فاتح

вассáл *м.* 1. *ист.* قَيِّلٌ تَابِعٌ (*мн.* أَقْيَالٌ أَتْبَاعٌ), مُقْطَعٌ 2. *перен.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ, تَبَعَةٌ), مُوَالٍ

вассáльн||ый *прил.* 1. *ист.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ая зави́симость تبعيّة اقطاعيّة 2. *перен.* تَابِعٌ, مُوَالٍ

вáт||а *ж.* [مَنْدُوفٌ] قُطْنٌ مُبَيَّضٌ (*мн.* أَقْطَانٌ); гигроскопи́ческая ~ قطن طبّي منشّف; шерстяна́я ~ قطن (صوف) شعر; на ~е مبطّن بالقطن

ватáга *ж. разг.* زُمْرَةٌ, جَمَاعَةٌ (*мн.* زُمَرٌ), عُصْبَةٌ [مِنَ النَّاسِ]

ватерли́ния *ж. мор.* خَطُّ مَاءٍ (*мн.* خُطُوطٌ)

ватермаши́на *ж. текст.* مِغْزَلَةٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

ватерпáс *м. тех.* قَادِنٌ (*мн.* قَوَادِنُ), شَاقُولٌ, مِيزَانُ بَنَّاءٍ

ватерпóло *с. нескл. спорт.* كُرَةُ الْمَاءِ

ватúн *м.* بِطَانَةٌ قُطْنِيَّةٌ

вáтманск||ий *прил.*: ~ая бума́га وَرَقُ رَسْمٍ

вáтник *м. разг.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ مُبَطَّنٌ (*мн.* مَعَاطِفُ) بِالْقُطْنِ

вáтн||ый *прил.* 1. قُطْنِ مَنْدُوفٍ...; مِنَ الْقُطْنِ; 2. (*на вате*) مُبَطَّنٌ بِالْقُطْنِ, قُطْنِيٌّ; ~ое одея́ло لحاف قطنى

ватт *м. эл.* وَاطٌ, وَاتٌّ; ватт-ча́с واط ساعة

ваттме́тр *м.* مِقْيَاسُ وَاطٍ (*мн.* مَقَايِيسُ), وَاطْمِتْرٌ

вафд *м. ист.* حِزْبُ الْوَفْدِ

вафди́стский *прил. ист.* وَفْدِيٌّ

ва́фельный *прил.* آلَةِ الرَّقَاقِ...

ва́фля *ж.* رُقَاقَةٌ (*мн.* رُقَاقَاتٌ, *собир.* رُقَاقٌ)

ва́хта *ж.* (*дежурство*) نَوْبَةٌ, وَرْدِيَّةٌ; ночна́я ~ نوبة ليليّة; ✧ трудова́я ~ نوبة العمل

ва́хтенный *прил.* 1. نَوْبَةٍ..., وَرْدِيَّةٍ...; ~ журна́л سجلّ سفينة; 2. *в знач. сущ. м.* مُنَاوِبٌ

вахтёр *м.* حَارِسٌ (*мн.* حَرَّاسٌ, حَرَسَةٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ)

ваххаби́зм *м.* أَلْوَهَّابِيَّةُ

ваш *мест. притяж. м.* 1. (ва́ша, ва́ше, ва́ши) كُمْ *м.*; كُنَّ *ж.*; كُمَا *дв. ч.*; э́то ~а тетра́дь هذا دفتركم; э́та кни́га ~а هذا الكتاب لكم; моя́ кни́га здесь, а ~а там كتابى هنا وكتابكم هناك; по ~ему жела́нию حسب رغبتكم; к ~им услу́гам تحت أمركم; 2. *в знач. сущ.* ~е *с.*: ~его мне не ну́жно لا أريد شيئًا مما يخصّكم; 3. *в знач. сущ.* ~и *мн.* (*родные, близкие*) أَهْلُ; أَقَارِبُكَ; ذَوُوكَ, بَيْتِكَ (*домашние*).

ваяние *с.* فَنُّ النَّحْتِ

ваятель *м. уст.* نَحَّاتٌ, مَثَّالٌ

ваять *несов.* نَحَتَ (*у*)

вбегáть *несов. см.* вбежáть.

вбежáть *сов.* (مُسْرِعًا) دَخَلَ رَاكِضًا (*у*)

вбивáть *несов. см.* вбить.

вбирáть *несов. см.* вобрáть.

вбирáться *несов.* 1. *см.* вобрáться; 2. *страд. от* вбирáть (*см.* вобрáть).

вбить *сов. во что-л.* دَقَّ فِي (*у*), بَجَّنَ فِي

вблизи́ 1. *нареч.* مِنْ كَثَبٍ; مِنْ قُرْبٍ (*с близкого расстояния*); рассма́тривать что́-л. ~ راقب شيئًا من كثب; 2. *предлог с род.* بِالْقُرْبِ مِنْ, قُرْبَ; بِجِوَارِ (*по соседству с...*); ~ от го́рода بالقرب, قرب المدينة من المدينة

вбок *нареч.* (*в сторону*) إِلَى جَنْبٍ, جَانِبًا

вброд *нареч.*: перейти́ ~ خَاضَ (*у*), خَوَّضَ, عَبَرَ (*у*) بِالْمَخَاضَةِ

вва́ливаться *несов. см.* ввали́ться.

ввали́ться *сов.* 1. *разг.* (*войти*) دَخَلَ فُجَاءَةً (*у*); إِقْتَحَمَ, إِنْدَفَعَ إِلَى الدَّاخِلِ (*ворваться*); 2. (*стать впалым*) غَارَ (*у*) (*о глазах и т. п.*).

введéние *с.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ; إِدْمَاجٌ (*в состав чего-л.*); 2. (*вступительная часть*) مُقَدِّمَةٌ, تَمْهِيدٌ; مَطْلَعٌ مُوسِيقِيٌّ (*мн.* مَطَالِعُ) (*прелюдия*).

ввезти́ *сов.* جَلَبَ (*и*), جَاءَ بِ (*и*), إِسْتَجْلَبَ; إِسْتَوْرَدَ (*импортировать*); ~ това́ры из-за грани́цы إستورد البضائع

ввек *нареч. разг.* أَبَدًا; ~ э́того не забу́ду لن أنسى هذا أبدًا

ввергáть *несов. см.* ввергнуть.

ввéргнуть *сов.* وَرَّطَ (*поставить в трудное положение*); أَوْقَعَ فِي (*в войну и т. п.*); ~ в нищету́ أوصل إلى أفقر, حالة الفقر

ввер||ить *сов. кому-л.* إِئْتَمَنَ عَلَى, إِسْتَأْمَنَ عَلَى, إِسْتَوْدَعَ (*поручить*); мне была́ ~ена гру́ппа рабо́чих عُهِدت إلىّ فئة من العمّال

ввернýть *сов.* 1. (*ввинтить*) رَبَطَ مُدَوِّرًا (*u*); لَوْلَبَ (*винт*); ~ ла́мпочку ربط مصباحًا كهربائيًّا; 2. *разг.* (*слово, замечание*) دَسَّ كَلِمَةً (*y*)

ввёртывать *несов. см.* ввернýть.

вверх *нареч.* إِلَى ٱلْأَعْلَى, إِلَى فَوْقُ; смотре́ть ~ تطلّع إلى فوق; ~ по реке́, тече́нию نحو أعالى النهر, ضدّ التيّار; поднима́ться ~ صعد, طلع, اعتلى, ارتفع; подня́ть ~ رفع إلى فوق; ✧ ~ нога́ми, дном رأسًا على عقب; ру́ки ~! [إرفع] يديك!

вверхý *нареч.* فِي ٱلْأَعْلَى, فَوْقُ

вверя́ть *несов. см.* ввери́ть.

ввести́ *сов.* 1. أَدْخَلَ; أَدْرَجَ, أَدْمَجَ, أَدْغَمَ (*в состав чего-л.*); ~ в проры́в та́нковые ча́сти دفع بالدبّابات المدرّعة إلى الثغرة; ~ сыворотку حقن مصلًا; ~ войска́ в го́род أدخل القوّات إلى المدينة; 2. (*установить*) فَرَضَ, قَرَّرَ (*u*); ~ зако́н سنّ قانونًا; ~ обяза́тельное нача́льное обуче́ние جعل التعليم الابتدائيّ إلزاميًّا; ~ стро́гие ограниче́ния فرض قيودًا صارمة; ✧ ~ в заблужде́ние ضلّل; ~ в курс... أطلع على, عرّف بـ; ~ во владе́ние иму́ществом ملّك; ~ в убы́ток خسّر; ~ в эксплуата́цию أدخل في دولاب العمل; ~ но́вую мо́ду أدخل موضة جديدة

ввиду́ *предлог с род.* (*по причине*) نَظَرًا لِـ, بِٱلنَّظَرِ, بِسَبَبِ, إِلَى; ~ того́, что نظرًا لأنّ, حيث أنّ; بما أنّ; ~ э́того بحكم ذلك

ввинти́ть *сов.* رَبَطَ مُدَوِّرًا (*u*); ~ винт ربط مسمارًا أدار لولبًا (برغيًّا), لولب, ملولبًا

ввúнчивать *несов. см.* ввинти́ть.

ввод *м.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ, إِدْمَاجٌ; ~ в де́йствие الإدخال إلى حيز (دولاب) العمل; 2. *тех.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ), وَاصِلٌ

вводи́ть *несов. см.* ввести́.

вво́дн||ый *прил.* تَمْهِيدِيٌّ, إِفْتِتَاحِيٌّ; ✧ ~ое предложение *грам.* جملة معترضة; ~ое сло́во *грам.* كلمة معترضة

ввоз *м.* إِسْتِيرَادٌ, جَلْبٌ

ввози́ть *несов. см.* ввезти́.

ввóзн||ый *прил. эк.* مُسْتَوْرَدٌ, مَجْلُوبٌ; ~ые това́ры واردات; ~ая по́шлина رسم دخول, رسم استيراد

ввóлю *нареч. разг.* بِوَفْرَةٍ, بِفَيْضٍ; нае́сться ~ أكل أكل ملء بطنه, حتّى شبع

ввысь *нареч.* إِلَى ٱلْعَلَاءِ, إِلَى ٱلْأَعْلَى, إِلَى فَوْقُ

ввязáть *сов.* 1. *во что-л.* حَبَكَ فِي (*u, y*), حَاكَ (*y*), شَبَكَ بِـ, فِي (*u*); 2. *разг.* (*впутать во что-л.*) وَرَّطَ فِي, رَطَمَ, أَوْرَطَ, أَقْنَتَ (*y*)

ввязáться *сов. разг. во что-л.* تَدَخَّلَ, إِشْتَبَكَ فِي; ~ в бой دخل المعركة

ввя́зывать *несов. см.* ввязáть.

ввя́зываться *несов.* 1. *см.* ввязáться; 2. *страд. от* ввя́зывать (*см.* ввязáть).

вгибáть *несов. см.* вогнýть.

вгибáться *несов.* 1. *см.* вогнýться; 2. *страд. от* вгибáть (*см.* вогнýть).

вглубь *нареч.* فِي ٱلْعُمْقِ, مُنْذُ, إِلَى ٱلْعُمْقِ

вгляде́ться *сов.* دَقَّقَ, أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِي, رَمَّقَ ٱلنَّظَرَ فِي

вгля́дываться *несов. см.* вгляде́ться.

вгонúть *несов. см.* вогна́ть.

вдавáться *несов. см.* вдáться; ✧ ~ в подро́бности توسّع في التفاصيل, أسهب في

вдавúть *сов.* أَدْخَلَ بِضَغْطٍ, قَعَّرَ

вдавúться *сов.* دَخَلَ ضَغْطًا, قَعَّرَ (*y*)

вдáвливать *несов. см.* вдавúть.

вдáвливаться *несов.* 1. *см.* вдавúться; 2. *страд. от* вдáвливать (*см.* вдавúть).

вдáлбливать *несов. см.* вдолбúть.

вдал||екé, ~и́ *нареч.* فِي ٱلْبُعْدِ, عَلَى ٱلْبُعْدِ, على البعد, بعيدًا عن; ~ от кого́-чего́-л. عن (من)

вдáться *сов.* 1. (*вклиниться*) نَتَأَ (*a*), دَخَلَ (*y*), تَوَغَّلَ; 2. (*предаться чему-л.*) تَوَسَّعَ فِي, تَغَلْغَلَ فِي, إِسْتَغْرَقَ فِي, تَعَمَّقَ فِي

вдвижно́й *прил.*: ~ я́щик درج

вдви́нуть *сов.* حَشَرَ, أَدْخَلَ (*y, u*)

вдви́нуться *сов.* إِنْحَشَرَ

вдво́е *нареч.* مُضَاعَفًا, بِضِعْفَيْنِ, بِمَرَّتَيْنِ; скла́дывать ~ ثنى; увели́чить ~ ضعّف, ضاعف; увели́читься ~ تضاعف, ازداد مرّتين

вдвоём *нареч.* إِثْنَتَيْنِ مَعًا *м.*, إِثْنَتَيْنِ مَعًا *ж.*; они́ живу́т ~ هما يعيشان معًا

вдвойне́ *нареч.* مُضَاعَفًا, بِمَرَّتَيْنِ, ضِعْفَيْنِ

вдева́ть *несов. см.* вдеть.

вде́лать *сов. во что-л.* رَكَّبَ فِي, ثَبَّتَ فِي, شَقَّ بِـ

вде́лывать *несов. см.* вде́лать.

вдеть *сов.* أَدْخَلَ شَيْئًا فِي ثَقْبٍ آخَرَ (*u*); ~ ни́тку в иго́лку لضم (أدخل) الخيط في الإبرة

вдоба́вок *нареч.*: ~ к чему́-л. عَلَى, زِيَادَةً عَلَى, بِالْإِضَافَةِ إِلَى

вдова́ *ж.* أَرْمَلَةٌ (*мн.* أَرَامِلُ), أَيِّمٌ *ж. или* أَيِّمَةٌ (*мн.* أَيَامَى); ◇ соло́менная ~ إمرأة مغيبة

вдове́ть *несов. см.* вдо́вствовать.

вдове́ц *м.* أَرْمَلٌ (*мн.* أَرَامِلُ), أَيِّمٌ (*мн.* أَيَامَى)

вдо́вий *прил.* أَرْمَلَةٍ...

вдо́воль *нареч. см.* вво́лю.

вдовство́ *с.* أَيْمَةٌ, تَرَمُّلٌ

вдо́вствовать *несов.* تَرَمَّلَ

вдогоно́чку *нареч. разг.*: пусти́ться за ке́м-л. ~ انطلق قال في أثره; сказа́ть ~ قال في أثره

вдолби́ть *сов. разг.* فَطَّنَ, فَهَّمَ

вдоль 1. *нареч.* بِالطُّولِ, طُولًا; 2. *предлог с род.* عَلَى طُولِ, طُولَ; ~ бе́рега على طول الشاطئ; ~ реки́ بمحاذاة النهر; ◇ ~ и поперёк طولًا وعرضًا

вдо́сталь *нареч. см.* вво́лю.

вдох *м.* إِسْتِنْشَاقٌ, تَصْعِيدٌ; сде́лать глубо́кий ~ استنشق استنشاقًا عميقًا

вдохнове́ние *с.* وَحْيٌ, إِلْهَامٌ, إِيحَاءٌ; че́рпать ~ استوحى, استلهم

вдохнове́нно *нареч.* بِإِلْهَامٍ, بِوَحْيٍ

вдохнове́нный *прил.* مُوحًى بِهِ, مُلْهَمٌ

вдохнови́тель *м.* مُوحٍ, مُلْهِمٌ, صَاحِبُ (*мн.* أَصْحَابُ) وَحْيٍ

вдохнови́ть *сов.* أَوْحَى, أَلْهَمَ

вдохнови́ться *сов.* إِسْتَوْحَى, إِسْتَلْهَمَ, أَصْبَحَ مُلْهَمًا

вдохновля́ть *несов. см.* вдохнови́ть.

вдохновля́ться *несов.* 1. *см.* вдохнови́ться; 2. *страд. от* вдохновля́ть (*см.* вдохнови́ть).

вдохну́ть *сов.* 1. نَشِقَ (*a*), إِسْتَنْشَقَ; 2. *перен. что-л. в кого-л.* أَوْحَى, أَلْهَمَ; ~ в кого́-л. му́жество نفث روح المروءة في شخص; ~ жизнь во что́-л. نفث الحياة في شيء; ~ но́вый дух во что́-л. نفخ فيه روحًا جديدة

вдре́безги *нареч.*: разби́ть ~ كسّر, حطّم, هشّم; разби́ться ~ تكسّر, تحطّم; ◇ ~ пья́н(ый) سكران طينة, سكران جدًّا

вдруг *нареч.* فَجْأَةً, فُجَاءَةً, بَغْتَةً, عَلَى غِرَّةٍ; وَإِذَا بِـ

вдува́ние *с.* نَفْخٌ

вдува́ть *несов. см.* вдуть.

вду́маться *сов. во что-л.* أَمْعَنَ, تَأَمَّلَ فِي, تَبَصَّرَ فِي, فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا فِي, فِي ٱلتَّفْكِيرِ فِي

вду́мчиво *нареч.* بِتَأَمُّلٍ, بِتَفْكِيرٍ, بَعْدَ تَفْكِيرٍ عَمِيقٍ, بِتَفَكُّرٍ, بِتَرَوٍّ

вду́мчивость *ж.* إِمْعَانٌ, تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ, تَعَمُّقُ ٱلتَّفْكِيرِ ٱلْفِكْرِ

вду́мчивый *прил.* مُتَأَمِّلٌ, مَمِيقُ ٱلتَّفْكِيرِ, مُفَكِّرٌ, فِكِّيرٌ

вду́мываться *несов. см.* вду́маться.

вду́нуть *сов. и однокр. от* вдува́ть.

вдуть *сов.* أَدْخَلَ نَفْخًا

вдыха́ние *с.* نَشْقٌ, إِسْتِنْشَاقٌ

вдыха́тельный *прил.* نَشْقٍ..., إِسْتِنْشَاقٍ...

вдыха́ть *несов. см.* вдохну́ть 1.

вегетариа́нец *м.* نَبَاتِيٌّ (مكتفٍ بالأطعمة النباتيّة)

вегетариа́нский *прил.* نَبَاتِيٌّ

вегетати́вный *прил. биол.* إِسْتِنْبَاتِيٌّ, نَمَائِيٌّ

вегетацио́нный *прил. биол.* نُمُوٍّ نَبْتٍ..., نَمَائِيٌّ

вегета́ция *ж. бот.* نُمُوُّ نَبْتٍ

ве́да||ть *несов.* 1. *уст.* (*знать*) دَرَى بِـ (*u*), عَرَفَ (*u*), عَلِمَ (*a*); они́ не ~ют, что творя́т لا يفقهون ما يفعلون; 2. (*распоряжаться чем-л.*) أَدَارَ, أَشْرَفَ عَلَى, تَصَرَّفَ بِـ

ве́дени||е *с.* إِدَارَةٌ, إِشْرَافٌ; إِخْتِصَاصٌ (*круг обязан-*

ностей); быть в ~и, подлежáть ~ю кого́-л. كان تحت تصرّف (إشراف) شخص ما; ◇ без (помúмо) моегó ~я على غير علم منّي

веде́ние *с.* (*действие*) قِيَادَةٌ, إِدَارَةٌ, قِيَامٌ بِـ; ~ домáшнего хозя́йства التدبير المنزلي; ~ счетóв مسك الدفاتر

ведёрный *прил.* (*ёмкостью в одно ведро*) سَعَتُهُ دَلْوٌ وَاحِدٌ

вéдома: с чьегó-л. ~ بمعرفة شخص ما; без моегó ~ على غير علم منّي

вéдомость *ж.* قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), كَشْفٌ (*мн.* كُشُوفٌ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ); ~ на вы́дачу зарпла́ты استمارة دفع, مرتّبات استمارة

вéдомственный *прил.* إِدَارَةٍ..., مَصْلَحَةٍ...

вéдомство *с.* إِدَارَةٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ), دِيوَانٌ (*мн.* دَوَاوِينُ); тамóженное ~ مصلحة الجمارك

ведóм||ый 1. *прич. от* вести́; 2. *прил.* مُنْسَاقٌ, مُدَارٌ, مَقُودٌ; ~ое колесó عجلة مقودة

ведр||ó *с.* دَلْوٌ (*мн.* دِلَاءٌ), سَطْلٌ (*мн.* أَسْطَالٌ, سُطُولٌ); пóлное ~ دلو ملآن; ◇ дождь лил как из ~á انهمر المطر كأفواه القرب

вёдро *с. уст. разг.* طَقْسٌ جَمِيلٌ

веду́, ведёшь и т. д. *наст. от* вести́.

веду́щ||ий 1. *прич. от* вести́; 2. *прил. перен.* (*главный*) قِيَادَةٍ, مُتَقَدِّمٌ, رَئِيسِيٌّ...; ~ие отрасли промы́шленности صناعات رئيسيّة; 3. *прил. тех.* مُشَغِّلٌ, مُحَرِّكٌ; ~ая ось عمود تشغيل; ~ее колесó عجلة قيادة, قِرمي إدارة

ведь 1. *частица* إِنَّ, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; 2. *союз* لَكِنَّ, أَلَيْسَ, لِأَنَّ; ~ прáвда? أليس, أليس بصحيح؟ كذلك؟

вéдьма *ж.* 1. *фольк.* (*колдунья*) سَاحِرَةٌ; 2. *разг.* (*злая женщина*) إِمْرَأَةٌ قَبِيحَةٌ (*мн.* نِسَاءٌ)

вéер *м.* مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ), مِرْوَاحٌ (*мн.* مَرَاوِيحُ); обмáхиваться ~ом هوّى نفسه بمروحة

вéжливо *нареч.* بِأَدَبٍ, فِي لُطْفٍ

вéжливост||ь *ж.* أَدَبٌ, مُجَامَلَةٌ, لُطْفٌ, أُنْسٌ (*обходительность*); долг ~и واجب لطف (مجاملة); визúт ~и زيارة مجاملة

вéжливый *прил.* مُهَذَّبٌ, لَطِيفٌ; دَمِثٌ, كَيِّسٌ

везде́ *нареч.* فِي كُلِّ مَوْضِعٍ, فِي كُلِّ مَكَانٍ; ~, где... ...أينما, حيثما; ~ кúм كُلِّ مَحَلٍّ

вездесу́щий *прил. разг. шутл.* مَوْجُودٌ فِي كُلِّ مَكَانٍ, كُلِّيُّ وُجُودٍ

вездехóд *м.* سَيَّارَةٌ [لِلْاِجْتِيَازِ الْأَرَاضِي الْمَحْرُومَةِ], «لَانْدْرُوفِر», [مِنَ الطُّرُقِ] مَرْبَطُهُ

везéние *с. разг.* بَخْتٌ, حَظٌّ, تَوْفِيقٌ

везти́ *несов.* 1. حَمَلَ (*u*), نَقَلَ (*y*), قَلَّ (*u*) (ببعض وسائل النقل); جَرَّ (*y*) (*тянуть — о лошади и т. п.*); ~ с собóй حمل معه; 2. *безл. разг.* فِي وُفِّقَ; емý везёт هو حسن, هو مبخوت, هو موفّق, هو محظوظ; емý не везёт هو غير موفّق, هو مديم البخت, الحظّ هو سيّئ الحظّ

вей, вéйте *повел. от* вéять *и* вить.

век *м.* 1. (*столетие*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ); 2. (*эпоха*) عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), زَمَانٌ (*мн.* أَزْمِنَةٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ), دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ, أَدْهَارٌ); кáменный ~ *археол.* العصر الحجري; срéдние ~á القرون الوسطى; с течéнием ~óв على مرور الأجيال; 3. (*жизнь*) حَيَاةٌ, مَدَى الْحَيَاةِ, عُمْرٌ, مَدَى الْعُمْرِ; доживáть свой ~ قضى بقيّة عمره; весь свой ~ طول حياته; 4. *разг.* (*длительное время*) دَهْرٌ (*мн.* أَدْهُرٌ, دُهُورٌ); я тебя́ ~ не ви́дел لم أرك وقتًا طويلًا; ◇ на ~и вéчные للأبد, إلى الأبد; от ~a, испокóн ~у أبدًا

вéк||о *с.* جَفْنٌ (*мн.* جُفُونٌ, أَجْفَانٌ); смéжить ~и أطبق جفنيه

вековéчный *прил. уст.* أَبَدِيٌّ, سَرْمَدِيٌّ, بَاقٍ

вековóй *прил.* قَدِيمٌ, عَرِيقٌ, دُهْرِيٌّ; قَرْنِيٌّ (*столетний*); ~ дуб بلّوط دهري; ~ лес غابة متينة

векселедáтель *м.* سَاحِبُ [كَمْبِيَالَةٍ], سَاحِبُ [حَوَالَةٍ]

векселедержáтель *м.* حَامِلُ حَوَالَةٍ

вéксел||ь *м.* كَمْبِيَالَةٌ, حَوَالَةٌ; учúтывать ~ خصم كمبيالة; уплатúть по ~ю دفع كمبيالة; опротестовáть ~ رفض دفع حوالة

вéксельный *прил.* كَمْبِيَالَةٍ..., حَوَالَةٍ...

вéктор *м. мат.* مُتَّجَهٌ, مُوَجَّهٌ

вéкторный *прил. мат.* مُوَجَّهٍ...

велéние *с.* طَلَبٌ (*мн.* طَلَبَاتٌ), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

вел||е́ть *сов. и несов. что-л. кому-л.* أَوْصَى بِ, طَلَبَ (*у*), أَمَرَ بِ, طَالَبَ بِ (*у*) (*приказать что-л.*); она́ ~е́ла ему́ писа́ть أوصته بالمكاتبة; он ~е́л ему́ сде́лать э́то أمره بعمل هذا; отéц не ~и́т ему́ кури́ть لا يسمح لأبيه بالتدخين

великáн *м.* جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ)

вели́к||ий *прил.* 1. عَظِيمٌ, كَبِيرٌ جِدًّا; أَكْبَرُ, أَعْظَمُ (*очень большой*); مُتَرَامِي ٱلْأَطْرَافِ (*о территории*); Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثَوْرَةُ أُكْتُوبَرَ ٱلْإِشْتِرَاكِيَّةُ ٱلْعُظْمَى (ٱلْكُبْرَى); Пётр Вели́кий بطرس الكبير; ~ие держа́вы الدول الكبرى; 2. (*слишком большой*) وَاسِعٌ لِلْغَايَةِ; э́ти боти́нки ему́ ~и́ هذا الحذاء واسع على قدميه; ✧ от ма́ла до ~а كلّ كبير وصغير, الكبار والصغار; от ~ого до смешно́го оди́н шаг بين العظمة والسخف هناك خطوة واحدة فقط

великодержа́вный *прил.* دَوْلَةٍ كَبِيرَةٍ...

великоду́шие *с.* رَحَابَةٌ, كَرَمٌ, كَرَامَةٌ, شَهَامَةٌ, سَمَاحَةٌ; ٱلصَّدْرِ, سَخَاءٌ, سَخَاوَةٌ, جُودٌ (*щедрость*).

великоду́шничать *несов. разг.* تَكَلَّفَ كَرَامَةَ ٱلنَّفْسِ

великоду́шно *нареч.* بِكَرَامَةٍ, بِسَخَاءٍ, بِسَخَاوَةٍ (*щедро*).

великоду́шный *прил.* سَمْحٌ, كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ), رَحْبٌ; سَخِيٌّ (*мн.* أَسْخِيَاءُ), جَوَادٌ (*мн.* أَجْوَادٌ) (*щедрый*).

великоле́пие *с.* أُبَّهَةٌ, فَخَامَةٌ, رَوَاءٌ, بَهَاءٌ, فَخْرٌ, رَوْنَقٌ (*красота*); جَلَالٌ, عَظَمَةٌ (*величие*).

великоле́пно *нареч.* جَيِّدًا جِدًّا; ~! بِخٍّ! عافاك! عظيم!

великоле́пн||ый *прил.* 1. (*роскошный*) فَخْمٌ, فَاخِرٌ, فَخِيمٌ, جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ); بَهِيٌّ, بَاهِرٌ (*прекрасный*); 2. (*отличный*) جَيِّدٌ, مُمْتَازٌ, رَائِعٌ, بَدِيعٌ; ~ конь جواد مطهّم; ~ое зре́лище منظر بديع

великору́с *м.* رُوسِيٌّ (*мн.* رُوسٌ)

великору́сский *прил.* رُوسِيٌّ

великору́ссы *мн. см.* великору́с.

велича́во *нареч.* بِوَقَارٍ; فِي مَهَابَةٍ, بِجَلَالَةٍ (*степенно*); идти́ споко́йно и ~ سار بتؤدة و وقار

велича́вость *ж.* مَهَابَةٌ, جَلَالَةٌ; وَقَارٌ (*торжественность*); (*степенность*).

велича́вый *прил.* عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ, عُظَمَاءُ), جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ); مَهِيبٌ (*торжественный*); وَقُورٌ (*степенный*).

велича́йш||ий *превосх. ст. от* вели́кий أَعْظَمُ; ~ая в ми́ре электроста́нция أعظم المحطّات الكهربائيّة في العالم; с ~им удово́льствием مع السرور العظيم

велича́ть *несов.* سَمَّى, كَنَّى بِ, لَقَّبَ, [بِٱحْتِرَامٍ]

вели́чественно *нареч.* بِعَظَمَةٍ, بِجَلَالَةٍ

вели́чественность *ж.* مَهَابَةٌ, سَنَاءٌ, عَظَمَةٌ, جَلَالَةٌ

вели́чественн||ый *прил.* عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ, عُظَمَاءُ), جَلِيلٌ, فَخْمٌ; سَنِيٌّ; ~ое зре́лище منظر جليل

вели́чество *с.*: его́ ~ صَاحِبُ ٱلْجَلَالَةِ, جَلَالَتُهُ

вели́чие *с.* سَنَاءٌ, جَلَالٌ, عَظَمَةٌ, فَخَامَةٌ, سُمُوٌّ

величина́ *ж.* 1. قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ), قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ); حَجْمٌ, سَعَةٌ (*мн.* حُجُومٌ) (*объём, размер*); 2. *мат.* مِقْدَارٌ, كَمِّيَّةٌ, رَقِيمَةٌ, (*мн.* مَقَادِيرُ); бесконе́чно ма́лая ~ كمّيّة متناهية الصغر; неизве́стная ~ كمّيّة مجهولة; ~ орди́наты بُعد علوّي; ~ абсци́ссы بُعد جانبي; изве́стная ~ مقدار معلوم; 3. *перен.* (*о человеке*) شَخْصِيَّةٌ, ذُو مَقَامٍ رَفِيعٍ, نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ), بَارِزَةٌ

велогóнка *ж.* سِبَاقُ دَرَّاجَاتٍ

велодро́м *м.* فِيلُودْرُومٌ

велосипе́д *м.* دَرَّاجَةٌ هَوَائِيَّةٌ; трёхколёсный ~ درّاجة بثلاث عجلات; е́хать на ~е ركب درّاجة

велосипеди́ст *м.* رَاكِبُ دَرَّاجَةٍ (*мн.* رُكَّابُ دَرَّاجَاتٍ)

велосипе́дный *прил.* دَرَّاجَةٍ...

вельбóт *м. мор.* قَارِبٌ سَرِيعٌ (*мн.* قَوَارِبُ)

вельве́т *м. текст.* قُطْنِيَّةٌ, قَطِيفَةُ قُطْنٍ

вельмóжа *м. уст.* صَاحِبُ مَقَامٍ كَبِيرٍ, وَجِيهٌ (*мн.* وُجَهَاءُ), نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ)

ве́на *ж. анат.* وَرِيدٌ (*мн.* أَوْرِدَةٌ), مِرْقٌ (*мн.* مُرُوقٌ); расшире́ние вен تورّم الأوردة, تمدّد الأوردة; жо́ры Áорды عجر الأوردة

венге́рец *м. уст. см.* венгр.

венге́рка *ж.* مَجَرِيَّةٌ, هُنْغَارِيَّةٌ

венге́рский *прил.* مَجَرِيٌّ, هُنْغَارِيٌّ; ~ язы́к [اللغة] الهنغاريّة, المجريّة

венгр *м.* مَجَرِيٌّ (*мн.* مَجَرٌ), هُنْغَارِيٌّ

ве́нгры *мн. от* венгр.

Венéра *ж.* 1. *миф.* فِينُوسُ (آلهة الحبّ والجمال); 2. *астр.* اَلزُّهَرَةُ

венери́ческ||ий *прил. мед.* زُهَرِيٌّ; ~не боле́зни الأمراض الزهريّة

венеро́лог *м.* طَبِيبُ أَمْرَاضٍ زُهَرِيَّةٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

венероло́гия *ж.* طِبُّ اَلْأَمْرَاضِ اَلزُّهَرِيَّةِ

вене́ц *м.* 1. *уст.* (*корона*) تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ); 2. *уст.* (*венок*) إِكْلِيلٌ مِنَ اَلزُّهُورِ (*мн.* أَكَالِيلُ); 3. (*ореол*) هَالَةٌ; 4. *астр.* طُفَاوَةٌ (*солнца*); هَالَةٌ (*луны*); 5. *перен.* (*высшая ступень*) أَوْجٌ, ذَرْوَةٌ; ◇ коне́ц — всему́ де́лу ~ *погов.* ≅ تاج العمل آخره; идти́ под ~ *уст.* تزوّج, تكلّل

вене́чн||ый *прил. анат.* إِكْلِيلِيٌّ; ~ая арте́рия شريان إكليلي

ве́нзель *м.* طُرَّةٌ, مُونْغْرَامٌ, طُغْرَاءُ (*мн.* طُغْرَيَاتٌ); *нар.*

ве́ник *м.* مِكْنَسَةٌ (*мн.* مَكَانِسُ), مِقَشَّةٌ

венóзн||ый *прил.* وَرِيدِيٌّ; ~ая кровь الدم الوريدي

венóк *м.* رُغْلَةٌ, إِكْلِيلٌ (تَاجٌ) مِنَ اَلزُّهُورِ (*мн.* أَكَالِيلُ), ضَفِيرَةُ زُهُورٍ; возложи́ть ~ на кого́-что́-л. وضع إكليلًا على

вентили́ровать *несов.* هَوَّى

ве́нтиль *м. тех.* صِمَامٌ (*мн.* صِمَامَاتٌ), مَخْبَسٌ

вентиля́тор *м.* مِرْوَحَةٌ تَهْوِيَةٍ, مِهْوَاةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ); كُوَّةُ تَهْوِيَةٍ (*вентиляционное отверстие*).

вентиляцио́нн||ый *прил.* تَهْوِيَةٍ...; ~ая систе́ма نظام تهوية

вентиля́ция *ж.* 1. (*действие*) تَهْوِيَةٌ, تَهْوِيَةٍ, دَوْرَةُ تَهْوِيَةٍ; 2. (*установка*) جِهَازُ تَهْوِيَةٍ

венча́льн||ый *прил.* تَتْوِيجٍ..., تَكْلِيلٍ...; ~ое пла́тье ثياب (لباس) عرس

венча́ние *с.* 1. (*коронование*) [اَلْمُلُوكِ] تَكْلِيلُ, تَتْوِيجٌ; 2. *рел.* تَكْلِيلٌ, [حَسَبَ اَلطُّقُوسِ اَلدِّينِيَّةِ] زَوَاجٌ

венча́ть *несов.* 1. *тж. сов.* (*возлагать венец*) تَوَّجَ, كَلَّلَ; 2. *рел.* تَوَّجَ, كَلَّلَ, [حَسَبَ طُقُوسِ اَلدِّينِ] زَوَّجَ; 3. *перен.* (*заканчивать что-л.*) كَلَّلَ

венча́||ться *несов.* 1. *тж. сов.* تَتَوَّجَ (يُقال عن الملوك); 2. *с кем-л.* كَلَّلَ عَلَى, تَكَلَّلَ عَلَى, تَزَوَّجَ (هَا) (بِ) [حَسَبَ اَلطُّقُوسِ اَلدِّينِيَّةِ]

ве́нчик *м. бот.* تُوَيْجُ زَهْرَةٍ

вепрь *м.* خِنْزِيرٌ بَرِّيٌّ (*мн.* خَنَازِيرُ)

ве́р||а *ж.* 1. (*убеждённость*) إِيمَانٌ, إِعْتِقَادٌ, ثِقَةٌ بِ, عَقِيدَةٌ, يَقِينٌ (*мн.* عَقَائِدُ) (*убеждение*); ~ в самого́ себя́ الثقة بالنفس; твёрдая ~ (راسخ) اعتقاد ثابت; 2. (*религия*) دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ), مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ), دِيَانَةٌ, мусульма́нская ~ الدين الاسلامي; христиа́нская ~ الدين المسيحي; 3. *разг.* (*доверие к чему-л.*) ثِقَةٌ بِ, إِتِّكَالٌ عَلَى, إِعْتِمَادٌ عَلَى, تَصْدِيقٌ عَلَى, تَعْوِيلٌ عَلَى; ◇ приня́ть на ~у صدّق بلا براهين

вера́нда *ж.* فِيرَانْدَا, فِيرَانْدَةٌ, هُرْفَةٌ (*мн.* هُرَفٌ)

ве́рба *ж.* صَفْصَافٌ

вербáльн||ый *прил.*: ~ая но́та مذكّرة شفهيّة

вербéна *ж. бот.* مُرِيقٌ, رَمْثُ حَمَامٍ

верблю́д *м.* جَمَلٌ (*мн.* جِمَالٌ, *собир.* إِبِلٌ), بَعِيرٌ (*мн.* أَبَاعِرُ, بُعْرَانٌ); двугóрбый ~ جمل قرموش, جمل بسنامين; одногóрбый ~ جمل بسنام; быстрохóдный ~ هجين; погóнщик ~ов سائق جمال, جمّال

верблю́дица *ж.* نَاقَةٌ (*мн.* نَاقَاتٌ, نُوقٌ, يَاقٌ); верхова́я ~ راحلة

верблю́ж||ий *прил.* جِمَالٍ..., إِبِلٍ..., إِبِلِيٌّ; ~ья шерсть وبر إبل; ~ье одея́ло لحاف من وبر إبل; ~ья колю́чка شوك الجمل, عاقول; ~ ко́рпус *воен.* فرقة هجّانة; ~ья кавале́рия *воен.* الهجّانة

ве́рбн||ый *прил.*: ~ое воскресе́нье *церк.* أَحَدُ اَلسَّعَفِ, أَحَدُ اَلشَّعَانِينِ

вербо́вка *ж.* تَجْنِيدٌ, أَوْ إِسْتِمَالَةٌ (دَعْوَةٌ) لِخِدْمَةٍ عَمَلٍ

вербова́ть *несов.* دَعَا لِخِدْمَةٍ أَوْ عَمَلٍ, جَنَّدَ (*у*)

вердúкт *м. юр.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), قَرَارُ (*мн.* قَرَارَاتٌ مُعَلَّلِينَ)

верёвка *ж.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ), مَرَسَةٌ (*мн.* مَرَسٌ, أَمْرَاسٌ); دُوبَارَةٌ *нар.*

верёвочн||ый *прил.* حَبْلٍ..., مَرَسَةٍ...; ~ая ле́стница سلّم حبال

верени́ца *ж.* رَتْلٌ (*мн.* أَرْتَالٌ); ~ люде́й رتل من الناس

ве́реск *м. бот.* خَلَنْجٌ

веретенó *с.* مِغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ), مِرْدَنٌ (*мн.* مَرَادِنُ); ~ я́коря عمود مرساة

веретенообра́зный *прил.* مِغْزَلِيّ ٱلشَّكْلِ

верещáть *несов.* صَرَخَ (*y*); سَقْسَقَ (*о птице*); صَرَّ (*u*) (*о кузнечике*).

верзи́ла *м. и ж. разг.* طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ, شَخْصٌ ضَخْمٌ

вери́тельный *прил.*: ~ые гра́моты أَوْرَاقُ ٱعْتِمَادٍ

ве́рить *несов.* 1. (*доверять кому-чему-л.*) أَمِنَ (*a*), وَثِقَ بِـ (*u*), صَدَّقَ, إِعْتَقَدَ; я ве́рю ему́ в э́том آمنه على هذا; я ве́рю, что... فى اعتقادى أنّ; э́то позволя́ет ~, что... هذا يعطى اليقين بأنّ; е́сли ~ па́мяти إذا صدقتنى الذاكرة; 2. *в кого-что-л.* آمَنَ بِـ, وَلَّ عَلَى, إِتَّكَلَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى, إِعْتَقَدَ فِى (*полагаться на кого-л.*); он ве́рит в бу́дущее يتطلّع إلى المستقبل بعين آملة; нам хо́чется ~ نودّ أن نعتقد; не ~ в бо́га كفر بالله; ~ в судьбу́ آمن بالمكتوب; ✧ не ~ свои́м глаза́м لم يصدّق عينيه

ве́риться *несов. безл.*: мне не ве́рится لا أصدّق

вермише́ль *ж.* إِطْرِيَّةٌ شِعْرِيَّةٌ

вернée 1. *сравнит. ст. от* ве́рный *и нареч.* ве́рно; 2. *вводн. сл.* (*точнее*) (أَدَقَّ) أَصَحَّ بِتَعْبِيرٍ أَخْرَى, بِٱلْأَصَحِّ, عَلَى ٱلْأَصَحِّ

ве́рно *нареч.* 1. (*правильно*) بِحَقٍّ, بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ; (*точно*) عَلَى وَجْهِ ٱلدِّقَّةِ, بِٱلدِّقَّةِ, بِٱلضَّبْطِ; 2. (*преданно*) بِوَفَاءٍ, بِإِخْلَاصٍ, بِأَمَانَةٍ; он ~ слу́жит свое́й ро́дине يخدم وطنه خدمةً صادقةً; 3. *в знач. сказ. безл.* أَلْحَقُّ أَنَّ, حَقِيقَةٌ أَنَّ, مِنَ ٱلصَّوَابِ أَنَّ; соверше́нно ~ بلا أدنى شكّ, بكلّ تأكيد, من الصواب تمامًا; с предельной точностью (*с предельной точностью*); 4. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) لَعَلَّ, رُبَّمَا, قَدْ; (*с глаголом в наст.-буд. времени*); я, ~, не ошибу́сь, е́сли скажу́, что... لعلّنى لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ

вернопо́дданн||ый *прил.* 1. أَمِينٌ, [لِحَاكِمٍ] مُخْلِصٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн. уст.* رَعِيَّةُ مَلِكٍ أُمَنَاءُ

ве́рност||ь *ж.* 1. (*правильность*) صِحَّةٌ, صَوَابٌ, سَدَادٌ; (*точность*) دِقَّةٌ, ضَبْطٌ; (*достоверность*) عَدَمُ ٱلشَّكِّ; 2. (*преданность*) أَمَانَةٌ, وَلَاءٌ, وَفَاءٌ, إِخْلَاصٌ; ~ в любви́ ٱلإِخلاص فى الحبّ; принести́ кля́тву (прися́гу) ~и أقسم يمين الولاء, أدّى يمين الولاء; ~ при́нципам маркси́зма-ленини́зма الأمانة لمبادئ الماركسيّة اللينينيّة; 3. (*надёжность*) أَمَانَةٌ, ثِقَةٌ

верну́||ть *сов.* 1. (*отдать обратно*) رَدَّ (*y*), أَرْجَعَ, أَعَادَ; он ~л ей долги́ الديون لها (سدّ) ردّ; 2. (*получить обратно*) إِسْتَرَدَّ, إِسْتَرْجَعَ, إِسْتَعَادَ; он ~л своё иму́щество ملكه استردّ; 3. (*кого-л. с дороги*) أَرْغَمَ عَلَى ٱلرُّجُوعِ, أَعَادَ, أَرْجَعَ, إِسْتَرْجَعَ; (*вынудить вернуться*); мать ~ла его́ домо́й استرجعته أمّه إلى البيت

верну́||ться *сов.* 1. عَادَ (*y*), رَجَعَ (*u*), قَفَلَ رَاجِعًا (*y*), آبَ (*y*); إِرْتَدَّ (*отойти назад*); ~ на своё ме́сто عاد ثاب إلى مكانه; созна́ние ~лось к нему́ رشده إلى; 2. (*к деятельности, привы́чкам и т. п.*) عَادَ (*y*), رَجَعَ (*u*); он ~лся к свое́й привы́чной жи́зни عاد إلى حياته العاديّة; ~ к вопро́су أعاد البحث فى المسألة

ве́рн||ый *прил.* 1. (*правильный*) صَحِيحٌ (*мн.* أَصِحَّاءُ), مَضْبُوطٌ; (*точный*) حَقٌّ; 2. (*преданный*) مُخْلِصٌ, وَفِيٌّ (*мн.* أَوْفِيَاءُ), أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), صَادِقٌ; быть ~ым своему́ сло́ву وفى بوعده; ~ые друзья́ أصدقاء أوفياء; 3. (*надёжный*) مَوْثُوقٌ بِهِ, أَكِيدٌ, يُعَوَّلُ, يُرْكَنُ إِلَيْهِ, عَلَيْهِ; 4. (*достоверный*) مُحَقَّقٌ, أَكِيدٌ; ~ факт حقيقة; ✧ ~ая смерть موت لا مفرّ منه; с по́длинным ~о نسخة طبق الأصل

ве́рование *с.* 1. *мн.* ~я (*религиозные представления*) إِيمَانٌ; 2. *чаще мн.* ~я (*убеждения*) عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), مُعْتَقَدٌ (*мн.* مُعْتَقَدَاتٌ)

ве́ровать *несов. в кого-что-л.* آمَنَ بِـ, إِعْتَقَدَ (هُ), وَثِقَ بِـ (*u*)

вероиспове́дан||ие *с.* دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ), مِلَّةٌ, دِيَانَةٌ (*мн.* مِلَلٌ), مَذْهَبٌ دِينِىٌّ (*мн.* مَذَاهِبُ); свобо́да ~ия حرّيّة الأديان (الديانة)

веролóмно *нареч.* بِخِيَانَةٍ, غَدْرًا, بِغَدْرٍ, خَتْلًا; ~ нару́шить кля́тву حنث فى يمينه

веролóмный *прил.* غَادِرٌ, غَدُورٌ; خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), خَائِرٌ (*предательский*); ~ враг عدوّ غادر

веролóмство *с.* غَدْرٌ, خِيَانَةٌ, خَتْرٌ

вероотсту́пник *м. уст.* مُرْتَدٌّ عَنِ ٱلدِّينِ (ٱلْعَقِيدَةِ), مَارِقٌ (*мн.* مَرَّاقٌ, مَارِقُونَ)

веротерпи́мость *ж.* تَسَامُحٌ, عَدَمُ ٱلتَّعَصُّبِ ٱلدِّينِىِّ

веротерпи́мый *прил.* مُتَسَامِحٌ

вероуче́ние *с.* عَقِيدَةٌ دِينِيَّةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), مَذْهَبٌ دِينِيٌّ (*мн.* مَذَاهِبُ)

вероя́тно 1. *вводн. слово* رُبَّمَا, لَعَلَّ; قَدْ (*с глаголом в наст.-буд. времени*); ~, не́которые ска́жут ربّما يقول بعض الناس; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ, مِنَ ٱلْمُمْكِنِ, يُرْجَحُ, يُغْلَبُ; вполне́ ~ من المرجّح; наибо́лее ~, что... أغلب الظنّ; المحتمل تمامًا أن يغلب على الظنّ ان... أن...

вероя́тност||ь *ж.* إِحْتِمَالٌ, إِحْتِمَالِيَّةٌ, إِمْكَانٌ; по всей ~и (أنّ) على الأرجح; фа́ктор ~и عامل الاحتماليّة; тео́рия ~и النظريّة الاحتماليّة

вероя́тный *прил.* مُحْتَمَلٌ, مُمْكِنٌ, رَاجِحٌ

ве́рси||я *ж.* رِوَايَةٌ, صِيغَةٌ; отве́ргнуть ~ю نفى رواية

верст||а́ *ж. уст.* فِرْسَخ (١٠٦٠ مترًا); ◇ его́ за ~ы́ ви́дно هو مرئيّ من بعد

верста́к *м.* بَنْكُ نَجَّارٍ, نَضَدُ نَجَّارٍ, مَنْجَرٌ

верста́тка *ж. полигр.* صَفُّ حُرُوفٍ

верста́ть *несов. полигр.* وَضَعَ صَفَحَاتِ ٱلْحُرُوفِ (*a*) ٱلْمَصْفُوفَةِ لِإِمْدَادِهَا لِلطَّبْعِ

ве́рстка *ж. полигр.* 1. (*действие*) وَضْعُ صَفَحَاتِ ٱلْحُرُوفِ ٱلْمَصْفُوفَةِ لِإِمْدَادِهَا لِلطَّبْعِ; 2. (*свёрстанный набор*) حُرُوفٌ مَطْبَعِيَّةٌ مَصْفُوفَةٌ; فُورْمَةٌ *нар.*

ве́ртел *м.* سِيخٌ (*мн.* أَسْيَاخٌ), سَفُّودٌ (*мн.* سَفَافِيدُ)

вертеп *м.* مَأْوَى لُصُوصٍ (*мн.* مَآوٍ), بَيْتُ (*мн.* بُيُوتٌ) دَعَارَةٍ

верте́ть *несов.* 1. أَدَارَ, دَوَّرَ; قَلَّبَ (*поворачивать в разные стороны*); ~ папиро́су لفّ سيجارة; 2. *перен. разг. кем-л.*: она́ им ве́ртит как хо́чет هو في يدها كآلة خرساء تديرها كيفما شاءت

верте́ться *несов.* 1. دَارَ (*y*); تَقَلَّبَ (*переворачиваться*); تَمَلْمَلَ, تَحَرَّكَ (*ёрзать*); ~ вокру́г оси́ دار حول محور; 2. *разг.* (*изворачиваться*) رَاغَ (*y*), رَوَّغَ, وَارَبَ; 3. *перен. разг.* (*около, вокруг*) دَارَ (*y*); разгово́р ве́ртится вокру́г одно́й те́мы يدور الكلام حول موضوع واحد; ◇ слова́ ве́ртятся на ко́нчике языка́ تدور الكلمات على طرف اللسان

вертика́ль *ж.* خَطٌّ رَأْسِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

вертика́льно *нареч.* رَأْسِيًّا, عَمُودِيًّا

вертика́льный *прил.* رَأْسِيٌّ, عَمُودِيٌّ

вёрткий *прил. разг.* خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ; مُتَمَلِّصٌ (*подвижный*).

вертля́г *м.* 1. *анат.* زَأْسُ عَظْمِ ٱلْفَخِذِ; 2. *тех.* بَنْزٌ; مَرَاوِدُ (*мн.* مِرْوَدٌ), وُصْلَةٌ مُتَرَاوِحَةٌ (*мн.* وَصْلٌ) *нар.*

вертля́вый *прил. разг.* كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ

вертолёт *м.* طَائِرَةٌ عَمُودِيَّةٌ, هِلِيكُوبْتَرٌ

вертопра́х *м. разг.* خَفِيفُ ٱلْعَقْلِ, طَائِشٌ

верту́шка *ж. разг.* 1. (*приспособление*) دُوَّامَةٌ; 2. (*о женщине*) إِمْرَأَةٌ كَثِيرَةُ ٱلدَّلَالِ (*мн.* نِسَاءٌ), إِمْرَأَةٌ; طَائِشَةٌ; هَكِلَةٌ *нар.*

ве́рующий 1. *прич. от* ве́рить; 2. *в знач. сущ. м.* دَيِّنٌ, مُتَدَيِّنٌ; مُؤْمِنٌ

верфь *ж.* دَارُ إِصْلَاحِ سُفُنٍ, دَارُ بِنَاءِ سُفُنٍ; تَرْسَانَةٌ

верх *м.* 1. (*верхняя часть*) أَعْلَى (*мн.* أَعَالٍ), رَأْسٌ; (*мн.* قِمَمٌ), قِمَّةٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); ~ холма́ ربوة ظهر, قمّة جبل; 2. (*крыша экипажа*) غِطَاءٌ; كَبُّوتٌ *нар.*; 3. *перен.* (*вершина, высшая степень чего-л.*) أَوْجٌ, ذُرْوَةٌ, (*мн.* ذُرًى), مُنْتَهًى; ~ иску́сства منتهى الفنّ; ~ блаже́нства منتهى السعادة; 4. (*лицевая сторона*) ظِهَارَةٌ, وَجْهٌ; 5. *мн.* ~и́ *разг.* (*правящие круги*) أَوْسَاطٌ حَاكِمَةٌ; конферéнция в ~а́х مؤتمر قمّة, مؤتمر ذروة, مؤتمر; ◇ нахвата́ться ~о́в التقط معارف سطحيّة; брать, взять ~ над... تغلّب [على]

ве́рхн||ий *прил* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا, *мн.* أَعَالٍ), عُلْوِيٌّ, فَوْقَانِيٌّ; ~ее пла́тье ثياب فوقانيّة; ~ этаж طابق علوي; ~ее тече́ние реки́ أعالي النهر; ~ие слои́ атмосфе́ры طبقات الجوّ العليا; ~яя часть جزء علوي

верхо́вн||ый *прил.* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا, *мн.* أَعَالٍ), سَامٍ; ~ое кома́ндование قيادة عليا, قيادة عامّة; ~ая власть حكم أعلى; ~ комисса́р مندوب سام; Верхо́вный Сове́т السوفييت الأعلى; Верхо́вный Суд المحكمة العليا

верхово́д *м. разг.* زَعِيمُ عِصَابَةٍ (*мн.* زُعَمَاءُ)

верхово́дить *несов. разг.* رَأَسَ (*a*), زَعَمَ (*y*)

верхов||о́й I *прил.* 1.: ~а́я езда́ ركوب الخيل, ركوب فروسيّة; ~о́е живо́тное مطيّة; ~а́я ло́шадь حصان سرج (ركوب); ~а́я верблю́дица راحلة; 2. *в знач. сущ.*

м. رَاكِبٌ مُمْتَطٍ (мн. رُكَّابٌ, رُكْبَانٌ, رَكْبٌ), فَارِسٌ (мн. فُرْسَانٌ)

верхово́й II *прил.* 1. (*расположенный вверх по реке*) فَوْقَانِيٌّ; 2. (*о ветре, пластах*) وَاقِعٌ فِي أَعَالِي نَهْرٍ

верхо́вье *с.* (*реки*) أَعَالِي نَهْرٍ

верхогля́д *м. разг.* شَخْصٌ ذُو عَقْلِيَّةٍ سَطْحِيَّةٍ, شَخْصٌ لَا يُمْعِنُ ٱلنَّظَرَ فِي جَوْهَرِ ٱلْأُمُورِ

верхогля́дство *с. разг.* نَزْعٌ إِلَى سَطْحِيَّةِ عَقْلِيَّةٍ, سَطْحِيَّةُ ٱلْأُمُورِ

верхо́м *нареч.* رَاكِبًا, مُمْتَطِيًا جَوَادًا; сади́ться ~, е́здить ~ امتطى [حصانًا أو غيره], ركب [حصان أو غيره] صهوة

верху́шка *ж.* 1. (*верхняя часть*) رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ), قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ), قُنَّةٌ (мн. قِنَانٌ, قُنَنٌ), قُلَّةٌ (мн. قُلَلٌ), هَامَةٌ (мн. هَامَاتٌ, هَامٌ); 2. *перен. разг.* زَعَمَاءُ *мн.*, رُؤَسَاءُ *мн.*; пра́вящая ~ زمرة حاكمة

верче́ние *с.* دَوَرَانٌ, إِدَارَةٌ, تَدْوِيرٌ; تَقَلُّبٌ (*переворачивание*).

ве́рша *ж. рыб. обл.* سَلَّةُ صَيْدِ سَمَكٍ (мн. سَلَّاتٌ, سِلَالٌ)

вершин||а *ж.* 1. رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ), قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ), قُلَّةٌ (мн. قُلَلٌ); го́рная ~ رأس جبل; на ~е холма́ على ظهر ربوة; 2. *перен.* أَوْجٌ, ذُرْوَةٌ, قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ); ~ сла́вы أوج المجد; ◇ ~ угла́ *мат.* رأس زاوية; ~ треуго́льника *мат.* رأس مثلث

верши́ть *несов.* حَكَمَ (*y*), تَحَكَّمَ, بِـ, تَصَرَّفَ; ~ все́ми дела́ми تدبّر زمام الأمور

вершо́к *м.* إِبْزُوك (٤,٤ سم)

вес *м.* 1. وَزْنٌ (мн. أَوْزَانٌ), ثِقْلٌ (мн. أَثْقَالٌ), زِنَةٌ; а́томный ~ وزن ذرّي; молекуля́рный ~ وزن جزيئي; уде́льный ~ وزن نوعي; чи́стый ~ وزن صافٍ; изли́шек ~а زائد وزن, زائدة في الوزن; по ве́су, на ~ وزنًا, بالوزن; 2. *спорт.* وَزْنٌ; лёгкий ~ الوزن الخفيف; сре́дний ~ الوزن المتوسّط; победи́тель в тяжёлом ~е الفائز في الوزن الثقيل; 3. *перен.* (*авторитет*) نُفُوذٌ; он име́ет большо́й ~ هو ذو نفوذ

весели́ть *несов.* فَرِحَ (*a*), أَصْبَحَ فَرِحًا, إِبْتَهَجَ

весели́ть *несов.* سَرَّ (*y*), أَفْرَحَ, أَجْذَلَ, أَبْهَجَ; أَطْرَبَ, سَلَّى, أَلْهَى (*забавлять*).

весели́ться *несов.* فَرِحَ (*a*), سُرَّ, جَذِلَ (*a*), إِبْتَهَجَ, تَلَهَّلَ; تَسَلَّى, تَلَهَّى (*забавляться*).

ве́село *нареч.* 1. بِفَرَحٍ, بِسُرُورٍ, بِطَرَبٍ, بِمَرَحٍ; ему́ ~ живётся يعيش طربًا; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ هو مسرور

весёлость *ж. см.* весёлье 1.

весёлый *прил.* 1. فَرِحٌ, مُبْتَهِجٌ, مَسْرُورٌ, طَرُوبٌ, مَرِحٌ; 2. (*забавный*) مُسَلٍّ, مُلْهٍ, مُفْرِحٌ

весе́лье *с.* 1. فَرَحٌ; بَهْجَةٌ, سُرُورٌ, طَرَبٌ, مَرَحٌ; 2. (*развлечение*) لَهْوٌ

весельча́к *м. разг.* رَجُلٌ طَرُوبٌ (мн. رِجَالٌ طِرَابٌ), مُبْتَهِجٌ, مَرِحٌ (мн. مَرَاحَى, مَرْحَى)

весели́щий: ~ газ *хим.* ٱلْغَازُ ٱلْمُضْحِكُ, ٱلْغَازُ ٱلضَّحَّاكُ

весе́нн||ий *прил.* رَبِيعِيٌّ; ~ие дни أيّام الربيع

ве́сить *несов.* وَزَنَ (*u*); э́тот груз ве́сит то́нны وزن هذا الثقل أطنانًا

ве́ск||ий *прил.* (*убедительный*) خَطِيرٌ, هَامٌّ, ذُو أَهَمِّيَّةٍ, قَوِيٌّ ٱلْحُجَّةِ, ٱلشَّأْنِ; ~ое сло́во كلمة مسموعة; ~ое доказа́тельство برهان دامغ (قوي)

весло́ *с.* مِجْذَافٌ (мн. مَجَاذِيفُ), مِقْدَافٌ (мн. مَقَادِيفُ)

весна́ *ж.* رَبِيعٌ (мн. رِبَاعٌ, أَرْبِعَةٌ), فَصْلُ ٱلرَّبِيعِ; ◇ ~ жи́зни ربيع الحياة

весно́й *нареч.* فِي ٱلرَّبِيعِ

весну́шки *мн.* (*ед.* весну́шка *ж.*) كَلَفٌ, نَمَشٌ

весну́шчатый *прил.* أَنْمَشُ (*ж.* نَمْشَاءُ, *мн.* نُمْشٌ), نَمِشٌ

весово́й I *прил.* (*относящийся к весам*) مِيزَانِ...

весово́й II *прил.* (*продаваемый на вес*) مُبَاعٌ بِٱلْوَزْنِ

весовщи́к *м.* وَزَّانٌ

весо́мость *ж.* خُطُورَةٌ, أَهَمِّيَّةٌ; قَابِلِيَّةُ ٱلْوَزْنِ (*значительность*).

весо́мый *прил.* ثَقِيلٌ, وَزِينٌ, يُوزَنُ; لَهُ وَزْنٌ (мн. ثِقَالٌ) (*увесистый*); ذُو أَهَمِّيَّةٍ, خَطِرٌ (*значительный*).

вест *м.* 1. *мор.* غَرْبٌ, ٱلْغَرْبُ; 2. (*ветер*) رِيحٌ غَرْبِيَّةٌ, رِيحُ ٱلْغَرْبِ

вести́ *несов.* 1. قَادَ (*y*), سَاسَ (*y*); она́ ведёт его́ как слепо́го تقوده كأنّه أعمى; ~ в бой قاد إلى القتال; 2. (*управлять автомобилем и т. п.*) قَادَ (*y*), سَاقَ (*y*),

سَيَّرَ; ~ кора́бль سيّر سفينة; ~ автомоби́ль قاد سيّارة (ساق); 3. *перен.* (*руководить*) رَأَسَ (*a*), أَدَارَ, دَبَّرَ, أَرْشَدَ; ~ дома́шнее хозя́йство دبّر الأمور المنزليّة; ~ заседа́ние رأس الاجتماع; ~ дела́ أدار الشؤون, ضبط الشؤون; 4. (*осуществлять*) بَاشَرَ, مَارَسَ, قَامَ بِ, حقّق, بتحقيق; ~ борьбу́ أَجْرَى; ~ торго́влю باشر (مارس) التجارة; ~ бой قاتل, خاض النضالَ; ~ сле́дствие قام بتحقيق; ~ ого́нь أطلق النار, ضرب النار; ~ пропага́нду, агита́цию نشر الدعاية; ~ перегово́ры قام بمفاوضات, أجرى محادثات; ~ перепи́ску كاتب; ~ миролюби́вую поли́тику انتهج سياسة السلم; ~ раскопки نقّب; ~ споко́йную жизнь عاش عيشة هادئة; 5. *прям. и перен. куда-л., к чему-л.* وَصَّلَ, أَدَّى إِلَى, قَادَ إِلَى, أَفْضَى إِلَى, إِلَى (*y*); э́та доро́га ведёт к побере́жью يؤدّي هذا الطريق إلى الساحل; э́то ни к чему́ не ведёт لا يؤدّي هذا إلى شيء; 6. (*проводить чем-л. по чему-л.*) أَمَرَّ بِشَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ آخَرَ; ✧ ~ свой род от кого́-л. انحدر من; ~ себя́ хорошо́ سلك سلوكًا حسنًا

вести́бюль *м.* رَدْهَةٌ, رِدَاهٌ, بَهْوٌ (*мн.* أَبْهَاءٌ)

вести́сь *несов.* 1.: так и́здавна ведётся هٰذِهِ عَادَةٌ قَدِيمَةٌ; 2. *страд. от* вести́ 1—4.

ве́стник *м.* مُخْبِرٌ; مُبَشِّرٌ, بَشِيرٌ (*мн.* بُشَرَاءُ) (*приносящий радостную весть*).

вестово́й *м.* مُرَاسَلَةٌ (*мн.* مُرَاسَلَاتٌ)

вест||ь *ж.* خَبَرٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ, أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); بُشْرَى, بِشَارَةٌ (*радостная*); он пропа́л без ~и во вре́мя войны انقطعت أخباره أثناء الحرب

вес||ы́ *мн.* مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), قَبَّانٌ; قِسْطَاسٌ (*безмен*); ~-платфо́рма ميزان طبليّة; ميزان ذو منصّة *нар.*; взве́сить на ~а́х وزن بالقسطاس; аптека́рские ~ ميزان زنبركيّ; пружи́нные ~ ميزان الشعريّة

весь *мест. опред.* 1. (вся, всё, все) كُلٌّ, جَمِيعٌ, أَجْمَعُ, كَافَّةٌ (*ж.* جَمْعَاءُ, *мн.* أَجْمَعُونَ); ~ мир كلّ العالم أجمع, العالم; во всём го́роде في المدينة كلّها; ~ день طول النهار, كلّ النهار; во всей стране́ في طول القطر و عرضها; всю ночь он чита́л قرأ خلال الليل; всё вре́мя دائمًا, كلّ الوقت; во всех уголка́х ми́ра في سائر أنحاء العالم; 2. *в знач. сущ.* все *мн.* أَلْكُلُّ, كُلُّهُمْ, أَلْجَمِيعُ; все как оди́н الكلّ بلا استثناء, دفعةً واحدةً (*разом*); все за одного́, оди́н за всех الجماعة للفرد والفرد للجماعة; все мы نحن برمّتنا, نحن بكلّيّتنا, نحن جميعًا; все без исключе́ния الجميع بغير استثناء; 3. *в знач. сущ.* всё *с.* كُلٌّ, أَلْجَمِيعُ, شَيْءٍ; он всё забы́л نسي كلّ شيء; я получу́ всё и́ли ничего́ نال كلّ شيء أو لا شيء; он сде́лал всё بذل قصارى جهده, بذل قصارى طاقته; одна́ко, э́то ещё не всё ولكنّ هذا ليس كلّ شيء بعد; он ругал всё ста́рое نال من كلّ ما هو قديم; ду́мать всё об одно́м فكّر في شيء واحد فقط; ✧ при всём том علاوة على ذلك; ومع [كلّ] ذلك (*вдобавок к тому*); всего́-на́всего فقط, لا غير; всего́ хоро́шего! مع السلامة!; он ~ в отца́ يشبه أباه تمامًا; по всему́ ви́дно, что он... يظهر من مجمل حاله أنّه...; пре́жде всего́ قبل كلّ شيء; всё же بيد أنّ, غير أنّ, إلّا أنّ; во ~ го́лос بأعلى الصوت; от всего́ се́рдца من صميم الفؤاد, من صميم القلب; всё равно́, понима́ет он и́ли не понима́ет سواء أ فهم أم لم يفهم

весьма́ *нареч.* جِدًّا, لِلْغَايَةِ, كَثِيرًا; ~ вероя́тный من المحتمل جدًّا; شديد الاحتمال; ~ мо́жет быть شديد الاحتمال; на́ше положе́ние ~ опа́сное حالتنا على شيء من الخطر; мы ~ сожале́ем, что... يؤسفنا جدًّا أنّ...

ветви́стый *прил.* مُتَفَرِّعٌ, كَثِيرُ ٱلْأَفْصَانِ, مُتَشَعِّبٌ, مُتَفَرِّعٌ

ветви́ться *несов.* تَشَعَّبَ, تَفَرَّعَ

ветвь *ж.* 1. غُصْنٌ (*мн.* أَغْصَانٌ), فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ), شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ, شِعَابٌ); 2. *перен.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ, شِعَابٌ) (*отделение организации и т. п.*).

ве́тер *м.* رِيحٌ *ж.* (*мн.* رِيَاحٌ, أَرْيَاحٌ, أَرْوَاحٌ); نَسِيمٌ (*мн.* أَنْسِمَةٌ) (*лёгкий*); штормово́й ~ ريح شديدة, عاصفة; попу́тный ~ ريح مساعدة; встре́чный ~ ريح معاكسة; порывистый ~ ريح هبوب; по ве́тру مع الريح; про́тив ве́тра ضدّ الريح; се́верный ~ (من الشمال) ريح, ريح شماليّة, شمال; поднялся ~ هبّت الريح; ✧ на ~ في مهبّ الريح; броса́ть слова́ на ~ رمى كلامه ادراج الرياح

ветера́н *м.* قَادِمٌ; مُحَارِبٌ قَدِيمٌ, جُنْدِيٌّ قَدِيمٌ; ~ы войны́ قدماء المحاربين; مُحَنَّكٌ (*труда*)

ветерина́р *м.* بَيْطَارٌ (*мн.* بَيَاطِرَةٌ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ) بَيْطَرِيٌّ

ветерина́рия *ж.* بَيْطَرَةٌ

ветерина́рный *прил.* بَيْطَرِيٌّ; ветерина́рный врач طبيب بيطري

ве́тка *ж.* 1. غُصْنٌ (*мн.* أَغْصَانٌ), شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ, غُصَيْنٌ), مُسْلُولٌ (*мн.* مَسَالِيلُ), قَرْعٌ (*мн.* قُرُوعٌ); (*молодой побег*); 2. (*железнодорожная*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) شُعْبَةُ سِكَّةٍ حَدِيدٍ, فَرْعِيُّ لِسِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ

ветла́ *ж. бот.* صَفْصَافٌ, خِلَافٌ

ве́то *с. нескл.* فِيتُو, (ٱفْتِرَاضِيٌّ) حَقُّ رَفْضٍ; испо́льзовать пра́во ~ استعمل حقّ الفيتو

ветóшник *м. уст.* بَائِعُ ثِيَابٍ بَالِيَةٍ (*мн.* بَاعَةٌ), هَرَّاءٌ

ве́тошь *ж.* (قَدِيمَةٌ) هَلْهُولَةٌ; ثِيَابٌ بَالِيَةٌ (*мн.* هَلَاهِيلُ) (*тряпьё*).

ве́треник *м. разг.* (ذَزِقٌ) رَجُلٌ طَائِشٌ

ве́треница I *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ طَائِشَةٌ (*мн.* نِسَاءٌ) (ذَزِقَةٌ)

ве́треница II *ж. бот.* شَقَائِقُ ٱلنُّعْمَانِ, زَهْرَةُ ٱلرِّيحِ

ве́трено *нареч.* 1. (*легкомысленно*) بِطَيْشٍ, بِغَيْرِ فِكْرٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* تَهُبُّ ٱلرِّيحُ, أَلدُّنْيَا رِيحٌ; بِذَزَقٍ

ве́треность *ж.* طَيْشٌ, طَيَشَانٌ, ذَزَقٌ, خِفَّةُ عَقْلٍ

ве́треный *прил.* 1. رَيِّعٌ, عَاصِفٌ; ~ день يوم عاصف; 2. *разг.* (*о человеке*) طَائِشٌ, ذَزِقٌ, خَفِيفُ ٱلْعَقْلِ

ветрово́й *прил.* ريح...

ветрого́н *м. см.* ве́треник.

ветродви́гатель *м.* مُحَرِّكٌ هَوَائِيٌّ

ветроме́р *м. физ.* أَنِمُومِتْرٌ, مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ) سُرْعَةِ رِيحٍ

ветря́к *м.* 1. *разг. см.* ветродви́гатель; 2. *разг.* (*ветряная мельница*) طَاحُونٌ رِيحٍ (*мн.* طَوَاحِينُ) هَوَاءٍ

ветря́нка *ж. разг. см.* ве́тряный II (ве́тряная о́спа).

ветрян||о́й, ве́трян||ый I *прил.* ريح...; ~а́я ме́льница طاحونة هواء, طاحون ريح

ве́тряный II *прил.*: ~ая о́спа جدري الدجاج, جدري الفراخ

ве́тхий *прил.* مُتَهَدِّمٌ, مُتَقَوِّضٌ, مُتَدَاعٍ (*о здании*); رَثٌّ, بَالٍ, رَثِيثٌ (*о платье*); هَرِمٌ (*о человеке*); ◇ Ве́тхий заве́т *рел.* العهد القديم

ветхозаве́тный *прил.* 1. *рел.* ٱلْعَهْدِ ٱلْقَدِيمِ...; 2. *перен. ирон.* عَتِيقٌ, مَهِيدٌ

ве́тхость *ж.* تَهَدُّمٌ, تَقَوُّضٌ; بِلًى, رَثَاثَةٌ (*изношенность*); هَرَمٌ (*дряхлость*); приходи́ть в ~ تهدّم, تقوّض, بلى, تهرّى

ветчина́ *ж.* جَمْبُونٌ; فَخْذُ خِنْزِيرٍ مُمَلَّحٌ وَمُدَخَّنٌ *нар.*

ветша́ть *несов.* تَهَدَّمَ, تَقَوَّضَ; بَلِيَ (*a*), تَهَرَّى (*изнашиваться*); هَرِمَ (*a*) (*дряхлеть*).

вéх||а *ж.* 1. عَلَامَةٌ أَرْضِيَّةٌ, عَلَامَةُ حُدُودٍ, شَاخِصٌ (*мн.* شَوَاخِصُ), مَعْلَمٌ (*мн.* مَعَالِمُ), عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ); شَمَنْدُورَةٌ; عَامَةٌ ذَاتُ سَارِيَةٍ *нар.* (*поплавок*); ста́вить ~и (أعمدة) أقام علامات; 2. *обычно мн.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)

вéче *с. ист.* فِينْشَا (ندوة شعبيّة فى بعض مدن روسيا القديمة)

вéчер *м.* 1. مَسَاءٌ (*мн.* أَمْسِيَةٌ); أَمْسِيَّةٌ (*время от полудня до захода солнца*); أَصِيلٌ (*мн.* أَصَائِلُ, آصَالٌ) (*время перед заходом солнца*); عَشِيَّةٌ, عِشَاءٌ (*время от захода солнца до наступления темноты*); لَيْلٌ (*мн.* لَيَالٍ) (*время после наступления темноты*); с утра́ до ~а صباح مساء; до́брый ~! مساء الخير; под ~ فى المساء; по ~а́м فى الأمسيّات; 2. (*собрание*) سَهْرَةٌ, حَفْلَةٌ لَيْلِيَّةٌ, أَمْسِيَّةٌ; танцева́льный ~ حفلة رقص; музыка́льный ~ حفلة موسيقيّة; ~ па́мяти... أمسيّة تذكاريّة

вечере́||ть *несов. безл.* أَمْسَى; ~ет تُمسى الدنيا, يحلّ المساء

вечери́нка *ж.* سَهْرَةٌ, [لَيْلِيَّةٌ] حَفْلَةٌ

вечерко́м *нареч. см.* ве́чером.

вечёрн||ий *прил.* 1. مَسَائِيٌّ, لَيْلِيٌّ, مَسَاءٍ..., لَيْلٍ...; ~яя заря́ شفق; ~ по́езд قطار ليل; ~яя шко́ла مدرسة ليليّة; ~яя газе́та جريدة مسائيّة; ~ее заседа́ние جلسة مسائيّة; ~ее со́лнце شمس الأصيل; 2.: ~ туале́т ثياب سهرة

вечёрня *ж. церк.* صَلَاةُ مَسَاءٍ, صَلَاةُ غُرُوبٍ, صَلَاةُ مَغْرِبٍ

ве́чером *нареч.* مَسَاءً, لَيْلًا فِي ٱلْمَسَاءِ (*поздно вечером*); вчера́ ~ مساءَ أمس

ве́чно *нареч.* 1. إِلَى ٱلْأَبَدِ, أَبَدًا, أَبَدِيًّا; 2. *разг.* (*постоянно, всегда*) دَوْمًا, عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا

вечнозелёный *прил.* دَائِمُ ٱلْإِخْضِرَارِ; ~ые кустáрники شجيرات دائمة الاخضرار

ве́чность *ж.* أَزَلِيَّةٌ, سَرْمَدِيَّةٌ, أَبَدِيَّةٌ, خُلُودٌ; ◇ кáнуть в ~ غرب من الدنيا, اضمحلّ

ве́чный *прил.* 1. أَزَلِيٌّ, سَرْمَدِيٌّ, خَالِدٌ, أَبَدِيٌّ; ~ые снегá ثلوج أبديّة; ~ая пáмять ذكرى خالدة; ~ вопрóс سؤال ازلىّ; ~ая ночь *поэт.* الليل السرمدىّ; 2. *разг.* (*постоянный*) دَائِمٌ; ~ое движéние حركة دائمة; ◇ ~ое перó قلم حبر

вéшалка *ж.* 1. مِشْجَبٌ (*мн.* مَشَاجِبُ), مِشْجَابٌ (*мн.* مَشَاجِيبُ), شِجَابٌ (*мн.* شُجُبٌ); عَلَّاقَةٌ هَمَّامَةٌ *нар.*; ثِيَابٍ (*для костюма, платья и т. п.*); عِدَانٌ (*для полотенца и т. п.*); 2. (*на платье*) مِعْلَاقٌ (*мн.* مَعَالِيقُ), مُزْوَةٌ; 3. (*гардероб*) مِشْجَبُ حِفْظِ مَلَابِسَ, مُشَلَّعٌ

вéшать I *несов.* 1. *на что-л.* عَلَّقَ عَلَى; ~ бельё نشر الغسيل; 2. (*казнить*) شَنَقَ (*y*); ◇ ~ гóлову يمسى ≅

вéшать II *несов.* (*взвешивать*) وَزَنَ (*u*)

вéшаться I *несов.* 1. (*совершать самоубийство*) إِنْتَحَرَ شَنْقًا; 2. *страд. от* вéшать I.

вéшаться II *страд. от* вéшать II.

вéшний *прил. уст.* رَبِيعِيٌّ; ~не вóды مياه ذوبان الثلوج فى الربيع

вéшу *1 л. ед. наст. от* вéсить.

вещáние *с. радио* إِذَاعَةٌ, إِرْسَالٌ, بَثٌّ

вещáть *несов.* 1. *уст.* (*пророчать*) تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ بِ; 2. *радио* أَرْسَلَ, أَذَاعَ, بَثَّ (*y*)

вещевóй *прил.* أَمْتِعَةٍ...; ~ мешóк جعبة, مزود; ~ склад مخزن, مستودع بضائع

вещéственный *прил.* مَادِّيٌّ, هَيُولِيٌّ; ◇ ~ые доказáтельства *юр.* مَضْبُوطَاتٌ

вещество́ *с.* مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ); взрывчатые ~á موادّ مفرقعة; горючие ~á موادّ محترقة; боевые отравля́ющие ~á سامّة (غازات) موادّ

вéщий *прил.* نَبَوِيٌّ; مُتَنَبِّئٌ, مُتَكَهِّنٌ (*предвещающий*).

вéщный *прил.*: ~ое прáво *юр.* حُقُوقٌ عَيْنِيَّةٌ

вещь *ж.* 1. (*предмет*) شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ), أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ); 2. *мн.* ~и (*имущество*) مَتَاعٌ (*мн.* أَمْتِعَةٌ), مُنْتَلَكَاتٌ; مَلْبُوسَاتٌ, ثِيَابٌ *мн.* (*платье*); со всéми ~áми بلوازم بيت بقضّه وقضيضه; домáшние ~и لوازم بيت; 3. (*пьеса, книга и т. п.*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), مُؤَلَّفٌ, كُعْفَةٌ (*мн.* كُعَفٌ); э́то хорóшая ~ هذا عمل جيّد, هذا كتاب جيّد; ~ь ~ью, ~ью ~ь كفّ بكفّ; вникáть в сýщность ~éй ممتع, هذه صورة جيّدة آلخ; أدرك (استقصى) كنه الأشياء; ◇ удивúтельная ~! شىء عجيب!

вéялка *ж. с.-х.* مِذْرَاةٌ, مِذْرَاةٌ (*мн.* مَذَارٍ)

вéяние *с.* 1. (*зерна*) تَذْرِيَةٌ; 2. (*ветра*) هَبَّةٌ, هُبُوبٌ, نَفْحٌ; 3. *перен.* (*направление, тенденция*) إِتِّجَاهٌ, مَيْلٌ, نَزْعَةٌ; ~ врéмени روح العصر

вéять *несов.* 1. *(о ветре)* نَسَمَ (*u*), نَفَحَ (*a*), هَبَّ (*y*); 2. *безл. прям. и перен.*: вéяло арóматом полéй فاحت رائحة الحقول; 3. (*зерно*) ذَرَا (*y*), ذَرَّى; 4. (*реять, развеваться*) خَفَقَ (*u*), رَفْرَفَ

вживáться *несов. см.* вжúться.

вжúться *сов. разг. во что-л.* إِعْتَادَ شَيْئًا, تَعَوَّدَ

взад *нареч. разг.* إِلَى ٱلْوَرَاءِ; ходúть ~ и вперёд مشى ذهابًا وإيابًا; ни ~ ни вперёд لا يتقدّم ولا يتراجع

взаúмно *нареч.* بِصِفَةٍ مُتَبَادِلَةٍ, بِٱلتَّبَادُلِ; планéты ~ притя́гиваются تتبادل الكواكب السيّارة التجاذب

взаúмность *ж.* تَبَادُلٌ, تَعَامُلٌ; при услóвии пóлной ~и بشرط المعاملة التامّة; отвечáть кому́-л. ~ью بادله العواطف

взаúмный *прил.* مُتَبَادِلٌ; ~ое уважéние احترام متبادل; ~ая гарáнтия تضامن متبادل; ~ое соглашéние اتّفاق متبادل; ~ая любóвь حبّ متبادل

взаимодéйствие *с.* تَبَادُلٌ, تَفَاعُلٌ, تَعَامُلٌ, تَعَاوُنٌ; тéсное ~ تعاون وثيق; чёткое ~ تعاون دقيق; во ~и с... ...بالتعاون مع; ~ тáнков и пехóты تعاون الدبّابات والمشاة

взаимодéйствовать *несов. с кем-чем-л.* تَفَاعَلَ, تَعَامَلَ, تَعَاوَنَ

взаимозави́симость *ж.* تَبَعِيَّةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَعَلُّقٌ مُتَبَادِلٌ

взаимоотношéние *с.* عَلَاقَةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَعَلُّقٌ مُتَبَادِلٌ, تَفَاعُلٌ, تَعَاوُنٌ

взаимопóмощь *ж.* مُسَاعَدَةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَآزُرٌ, تَعَاوُنٌ;

пакт о ~и ميثاق المساعدة المتبادلة; ◇ ка́сса ~и صندوق التعاون, صندوق الضمان الاجتماعي

взаимопонима́ние *с.* تَفَاهُمٌ

взаимосвя́зь *ж.* تَرَابُطٌ; إِرْتِبَاطٌ (إِتِّصَالٌ) مُتَبَادِلٌ

взаймы́ *нареч.* إِقْتِرَاضًا, بِٱلدَّيْنِ, إِقْتِرَاضًا, إِقْتِرَاضًا; дать ~ أَسْلَفَ, سَلَّفَ, أَقْرَضَ; взять ~ استعار, استلف, اقترض; он попроси́л у меня́ ~ пять рубле́й سألني اقتراض خمسة روبلات

взаме́н *предлог с род.* بَدَلًا مِنْ, عِوَضًا عَنْ, لِقَاءَ, مُقَابِلَ

взапе́рти *нареч.* 1. دَاخِلَ غُرْفَةٍ مُغْلَقَةٍ, مُغْلَقًا, مَحْبُوسًا; 2. *перен.* فِي عُزْلَةٍ

взапу́ски *нареч. разг.*: бе́гать ~ استبق, تسابق

взаше́й *нареч. прост.*: гнать, выта́лкивать ~ ≅ طرد بخشونة

взбаламу́тить *сов. разг.* أَثَارَ; عَكَّرَ, هَيَّجَ (*воду и т. п.*).

взбаламу́титься *сов. разг.* تَعَكَّرَ

взба́лмошный *прил. разг.* مُتَهَوِّرٌ, مُتَنَزِّهٌ, غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ (*с причудами*).

взба́лтывание *с.* رَجٌّ, خَضْخَضَةٌ

взба́лтывать *несов. см.* взболта́ть.

взбега́ть *несов. см.* взбежа́ть.

взбежа́ть *сов.* (*по лестнице и т. п.*) صَعِدَ رَاكِضًا (*a*), رَكَضَ صَاعِدًا (*y*)

взбелени́ться *сов. разг.* إِحْتَدَمَ غَيْظًا, إِسْتَشَاطَ غَضَبًا, إِحْتَدَّ

взбеси́ть *сов.* أَجَنَّ, أَحْنَقَ, أَسْخَطَ; (*свести с ума*).

взбеси́ться *сов.* 1. سُعِرَ, تَجَنَّنَ, جُنَّ; (*о животном*); 2. *перен.* إِحْتَدَمَ غَيْظًا, إِحْتَدَّ, إِفْتَاظَ

взбива́ть *несов. см.* взбить.

взбира́ться *несов. см.* взобра́ться.

взбить *сов.* دَافَ (*y*); خَفَقَ (*u*) (*сливки, яйца и т. п.*); ~ поду́шку رتّب على مخدّة

взболта́ть *сов.* خَضَّ (*y*), خَضْخَضَ, رَجَّ (*y*)

взбре||сти́ *сов.*: ему́ ~ло́ в го́лову, на ум *разг.* خطر بباله

взбры́згивать *несов. см.* взбры́знуть.

взбры́знуть *сов.* رَشَّ (*y*), رَشْرَشَ

взбудора́живать *несов. см.* взбудора́жить.

взбудора́живаться *несов.* 1. *см.* взбудора́житься; 2. *страд. от* взбудора́живать (*см.* взбудора́жить).

взбудора́жить *сов. разг.* أَهَاجَ, أَثَارَ, شَوَّشَ, أَنْهَكَ; أَقْلَقَ (*взволновать*); أَزْعَجَ (*встревожить*); ~ весь мир أقام الدنيا و أقعدها

взбудора́житься *сов. разг.* هَاجَ (*u*), ثَارَ (*y*), تَهَيَّجَ; هَرَجَ (*u*), إِضْطَرَبَ, إِنْزَعَجَ (*встревожиться*).

взбунтова́ть *сов.* أَثَارَ, شَغَبَ (*a*), هَوَّشَ, حَصَّى, فَتَنَ (*u*)

взбунтова́ться *сов.* ثَارَ عَلَى (*y*), تَمَرَّدَ, قَامَ عَلَى (*y*), عَاصَى, هَاجَ (*u*)

взбу́чк||а *ж. разг.* ضَرْبٌ, جَلْدٌ (*побои*); تَعْنِيفٌ, تَوْبِيخٌ (*выговор*); зада́ть ~у ضربًا, نكّل به توبيخًا, نكّل به

взва́ливать *несов. см.* взвали́ть.

взвали́ть *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* حَمَّلَ, حمّل, أَلْقَى عَلَى, فَرَضَ عَلَى (*u*); ~ мешо́к на плечо́ كيسًا على كتفه; ~ ответственность на кого́-л. حمّل ألقى على نفسه, تحمّل; ~ на себя́ المسؤوليّة أَحَدًا; ~ на себя́ تحمّل

взве́сить *сов. прям. и перен.* وَزَنَ (*u*); на́до ~ все обстоя́тельства де́ла يجب وزن (تقدير) جميع ظروف الأمر

взве́ситься *сов.* وَزَنَ نَفْسَهُ (*u*)

взвести́ *сов.*: ~ куро́к رفع زندًا

взве́шенн||ый 1. *прич. от* взве́сить; 2. *прил. физ.* مَوَادّ عَالِقَةٌ; вещества́ во ~ом состоя́нии عَالِقٌ

взве́шивание *с.* وَزْنٌ

взве́шивать *несов. см.* взве́сить.

взве́шиваться *несов.* 1. *см.* взве́ситься; 2. *страд. от* взве́шивать (*см.* взве́сить).

взвива́ть *несов. см.* взви́ть.

взвива́ться *несов.* 1. *см.* взви́ться; 2. *страд. от* взвива́ть (*см.* взвить).

взви́згивать *несов. см.* взви́згнуть.

взви́згнуть *сов. и однокр.* زَقَّ (*a*), صَرَخَ (*y*); زَيَّقَ (*о двери и т. п.*); وَعْوَعَ, عَوَى (*u*) (*о собаке и т. п.*).

взвинти́ть *сов.* (*возбудить*) إِسْتَفَزَّ, أَثَارَ, أَهَاجَ; ~ себя́ تهيّج; ~ не́рвы الأعصاب (وتر) هيّج; ◇ ~ це́ны رفع الأسعار رفعًا مفرطًا, ضخّم الأسعار

взви́нченн||ый 1. *прич. от* взвинти́ть; 2. *прил. разг.* قَلْقَانٌ, مَصَبِّيٌّ; ~ые не́рвы أعصاب متوتّرة

взви́нчивать *несов. см.* взвинти́ть.

взви́ться *сов.* [بِسُرْعَةٍ] إِرْتَفَعَ (*о занавесе и т. п.*); طَلَعَ (*a*), صَعِدَ (*a*), حَلَّقَ (*о птице, самолёте*); شَبَّ (*u*) (*о лошади*).

взвод I *м. воен.* فَصِيلَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ); сапёрный ~ فصيلة هندسة; миномётный ~ فصيلة هاون; тра́нспортный ~ فصيلة نقل

взвод II *м.* (*в оружии*) زِنَادٌ (*мн.* زُنُودٌ, زِنَادٌ)

взводи́ть *несов. см.* взвести́.

взво́дный *прил.* فَصِيلَةٍ...

взволно́ванно *нареч.* بِقَلَقٍ, فِي ٱضْطِرَابٍ, بِتَأَثُّرٍ; он сказа́л ~ قال بتأثّر, قال في نبرة التأثّر, قال بصوت مضطرب

взволно́ванность *ж.* قَلَقٌ, إِضْطِرَابٌ

взволно́ванный 1. *прич. от* взволнова́ть; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ, مُنْزَعِجٌ, قَلِقٌ, مُضْطَرِبٌ, مُتَهَيِّجٌ; ~ го́лос نبرة تأثّر; ~ вид هيئة مضطربة

взволнова́ть *сов.* أَقْلَقَ, أَزْعَجَ (*обеспокоить*); هَيَّجَ, إِسْتَفَزَّ, أَنْهَضَ, حَرَّكَ (*возбудить*); كَدَّرَ (*расстроить*).

взволнова́ться *сов.* قَلِقَ (*a*), إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ (*обеспокоиться*); هَاجَ (*u*), ثَارَ, تَهَيَّجَ (*y*), هَوِشَ (*a*) (*прийти в возбуждение*); تَكَدَّرَ (*расстроиться*); مَعَجَ (*a*), تَمَوَّجَ (*о море*).

взвыть *сов.* وَلْوَلَ, عَوَى (*u*) (*о звере*).

взгляд *м.* 1. نَظْرَةٌ, نَظَرٌ, ذَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); при́стальный ~ رمق, تحديق, تفرّس; бе́глый ~ نظرة عاجلة, نظرة سريعة; э́то по́ле не оки́нуть ~ом ذلك الحقل لا يحدّه البصر; мимолётный ~ لمحة, نظرة سريعة; пове́рхностный ~ نظرة سطحيّة; бро́сить вопроси́тельный ~ на... ألقى نظرة استفهام إلى...; проница́тельный ~ نظر ثاقب; его́ ~ упа́л на... وقعت عينه على, وقع طرفه على; 2. (*мнение, суждение*) رَأْيٌ; на мой ~ في رأيي, عندي, في اعتقادي, في نظري; вы́разить свой ~ы أبدى آراءه; широта́ ~ов رحابة آفاق التأمّلات; политические ~ы نزعات سياسيّة; ◇ на пе́рвый ~ لأوّل نظرة, لأوّل وهلة, من أوّل نظرة; с одного́ ~а من نظرة واحدة; с пе́рвого ~а من أوّل وهلة, من أوّل نظرة

взгля́дывать *несов. см.* взглянýть.

взглянýть *сов. на кого-что-л.* نَظَرَ إِلَى (*y*), رَمَقَ (*y*), أَلْقَى نَظْرَةً عَلَى أَوْ إِلَى; تَطَلَّعَ إِلَى (*бросить взгляд на кого-что-л.*); قَدَّرَ (*оценить*); при́стально ~ حدّق إلى, دقق النظر في, تفرّس في

взго́рье *с.* رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), أَكَمَةٌ (*мн.* إِكَامٌ, آكَامٌ), تَلٌّ (*мн.* تُلُولٌ)

взгреть *сов. разг.* 1. (*отколотить*) ضَرَبَ (*u*); جَلَدَ (*u*) (*кнутом*); 2. (*выругать*) عَنَّفَ, نَكَّلَ, وَبَّخَ

взгроможда́ть *несов. см.* взгромозди́ть.

взгроможда́ться *несов.* 1. *см.* взгромозди́ться; 2. *страд. от* взгроможда́ть (*см.* взгромозди́ть).

взгромозди́ть *сов. разг.* أَثْقَلَ شَيْئًا بِجَهْدٍ جَهِيدٍ, كَدَّسَ (*a*); وَضَعَ بِجَهْدٍ

взгромозди́ться *сов. разг.* صَعَّدَ, إِعْتَلَى مُتَثَاقِلًا [بِصُعُوبَةٍ]

взгрустну́||ться *сов. безл.*: ему́ ~лось أصبح مكتئبًا, اكتأب, شعر بشيء من الحزن

вздёргивать *несов. см.* вздёрнуть.

вздёрнутый 1. *прич. от* вздёрнуть; 2. *прил.*: ~ нос *разг.* أنف أخنس

вздёрнуть *сов. разг.* 1. (*дёргая, поднять*) جَذَبَ (*y*) لِأَعْلَى; 2. (*повесить кого-л.*) شَنَقَ (*y*)

вздор *м.* هُرَاءٌ, خَطَلٌ, هَلْسٌ, لَغْوٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ; како́й ~! يا له من سخف!; моло́ть ~ *разг.* هرط, خطل, هلس; э́то чисте́йший ~ هذا هراء في هراء; и тому́ подо́бный ~ و غير ذلك من الترّهات

вздо́рить *несов. разг.* تَغَاضَمَ, تَشَاجَرَ

вздо́рность *ж.* مَحَبَّةُ, سَخَافَةُ, بُطْلَانٌ, إِسْتِحَالَةُ لِلْخِصَامِ (*сварливость*).

вздо́рный *прил.* 1. (*нелепый*) سَخِيفٌ, فَيْرُ مَعْقُولٍ; 2. *разг.* (*сварливый*) مُحِبٌّ, مُشَاجِرٌ, مُحَالٌ, مُسْتَحِيلٌ لِلْخِصَامِ

вздорожа́ние *с.* إِزْدِيَادُ, زِيَادَةُ أَسْعَارٍ, إِرْتِفَاعُ أَسْعَارٍ

вздорожа́||ть *сов.* صَارَ أَغْلَى (*u*), إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ, إِزْدَادَ سِعْرُهُ; мя́со ~ло ارتفع سعر اللحم

вздох *м.* نَفَسٌ (*мн.* أَنْفَاسٌ); زَفْرَةٌ (*глубокий*); تَنَهُّدٌ, تَنْهِيدَةٌ, تَأَوُّهٌ, آهَةٌ (*как выражение чувства*); из её груди вы́рвался ~ نَدَّت من صدرها تنهّدة; глубо́кий ~ تنهيدة عميقة, زفرة; он подави́л ~ بلع آهته; ◇ испусти́ть после́дний ~ فاضت أنفاسه, لفظ النفس الأخير

вздохну́ть *сов.* 1. *однокр. от* вздыха́ть 1; 2. *тк. сов. разг.* (*передохнуть, отдохнуть*) [قَلِيلًا] بَلَعَ, إِسْتَرَاحَ (*a*) أَخَذَ نَفَسًا, رِيقَهُ (*y*); ◇ ~ свобо́дно تنفّس الصعداء, اطمأنّ بعد أن نجا من خطر

вздра́гивать *несов. см.* вздро́гнуть.

вздремну́ть *сов. разг.* [قَلِيلًا] نَعَسَ (*a*), قَفَا قَفْوًا (*y*) قَصِيرًا

вздро́гну||ть *сов. и однокр.* رَجَفَ رَجْفَةً (*y*), رَعِشَ (*a*) رَعْشَةً (إِرْتَعَشَ); ~ от стра́ха ارتعد رعبًا, جفل; он ~л (*от холода и т. п.*) اقشعرّ بدنه

вздува́ть *несов. см.* вздуть I.

вздува́ться *несов.* 1. *см.* вздо́ться; 2. *страд. от* вздува́ть (*см.* вздуть I).

вздо́ма||ть *сов.*: я ~л зайти́ к нему́ خطرت لى فكرة زيارته; ◇ не ~йте убега́ть! لا تفكّر فى الهرب!

вздо́ма||ться *сов. безл.*: мне ~лось خطر, خطر لى ببالى; ◇ как ему́ ~ется على كيفه, على هواه

вздо́тие *с. мед.* إِنْتِفَاخٌ, وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ); ~ живота́ [بالغازات] انتفاخ البطن; *вет.* مرض النفخة

вздо́т||ый 1. *прич. от* вздуть I; 2. *прил.* مَنْفُوخٌ; ~ые щёки أسعار مفرطة, أسعار باهظة

вздо́||ть I *сов.* 1. *разг.* (*цены*) ضَخَّمَ ٱلْأَسْعَارَ, زَادَ (*u*) ٱلْأَسْعَارَ زِيَادَةً فَاحِشَةً; 2. *безл.*: у меня́ ~ло щёку ورم خدّى

вздуть II *сов. разг.* (*отколотить*) ضَرَبَ (*y*), جَلَدَ (*u*)

вздо́ться *сов. разг.* 1. (*вспухнуть*) إِنْتَفَخَ, وَرِمَ (*u*), تَوَرَّمَ; 2. (*о реке*) فَاضَ (*u*), زَخَرَ (*a*)

вздыбить *сов.* جَعَلَ [ٱلْفَرَسَ] يَشِبُّ (*a*)

вздыбиться *сов.* شَبَّ (*u*)

вздыбливать *несов. см.* вздыбить.

вздыбливаться *несов. см.* вздыбиться.

вздыма́ть *несов.* رَفَعَ (*a*), أَفْلَى

вздыма́ться *несов.* 1. عَلَا (*y*), إِرْتَفَعَ, تَصَاعَدَ, نَهَضَ (*a*); 2. *страд. от* вздыма́ть.

вздыха́ть *несов.* 1. زَفَرَ, تَنَفَّسَ (*u*); تَأَوَّهَ, تَنَهَّدَ (охать); глубоко́ ~ تنفّس الصعداء, زفر, تنفّس بعمق, شهق; تنهّد تنهيدة عميقة (*тяжело*); она́ сказа́ла, вздыха́я قالت متنهّدة; 2. *разг. по ком-чём-л.* حَنَّ (*u*) إِلَى; تَأَوَّهَ عَلَى

взима́ние *с.* جِبَايَةٌ, تَحْصِيلٌ, جَمْعٌ

взима́ть *несов.* جَبَى (*u*), حَصَّلَ, جَمَعَ (*a*); ~ нало́ги جبى الضرائب; ~ по́шлины قبض الرسوم

взира́ть *несов. уст.* نَظَرَ إِلَى (*y*), تَأَمَّلَ, تَطَلَّعَ إِلَى; ◇ невзира́я на... بصرف النظر عن..., بغضّ النظر عن; невзира́я ни на что́ مهما كلّف الأمر

взла́мывать *несов. см.* взлома́ть.

взлеза́ть *несов. см.* взлезть.

взлезть *сов. разг. на что-л.* صَعِدَ عَلَى (*a*), طَلَعَ (*a*) تَسَلَّقَ, عَلَى

взлелеять *сов.* رَبَّى, إِحْتَضَنَ, رَفْرَفَ

взлёт *м.* صُعُودٌ, طُلُوعٌ, إِقْلَاعٌ; ~ самолёта صعود الطائرة (إقلاع); ◇ ~ твóрческой мы́сли انطلاقة فكرة مبدعة

взлета́ть *несов. см.* взлете́ть.

взлете́ть *сов.* صَعِدَ (*a*), طَلَعَ (*a*), [إِلَى فَوْقُ] طَارَ (*u*), أَخَذَ فِى ٱلطَّيَرَانِ (*y*), إِرْتَفَعَ طَائِرًا; ◇ ~ на во́здух انفجر (*взорваться*).

взлётн||ый *прил.*: ~ая площа́дка مطار صغير; ~о-поса́дочная полоса́ ممرّ مطار, مهبط مطار

взлом *м.* تَحْطِيمٌ, تَكْسِيرٌ; [فَتْحَةٌ] فَتْحٌ بِٱلتَّحْطِيمِ; кра́жа со ~ом سرقة مع عنف [بإكراه]

взлома́ть *сов.* كَسَّرَ, حَطَّمَ; فَتَحَ مُحَطِّمًا (*a*); ~ дверь كسر الباب, فتح الباب [محطّمًا]; ~ оборо́ну خرق الدفاع

взло́мщик *м.* سَارِقُ بَيْتٍ بِٱلتَّحْطِيمِ (*мн.* سُرَّاقٌ); كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ)

взлохма́тить *сов.* نَبَّشَ ٱلشَّعْرَ, شَعَّثَ

взлохма́ченный 1. *прич. от* взлохма́тить; 2. *прил.* مَنْبُوشٌ, (شُعْثٌ, *ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* أَشْعَثُ)

взлохма́чивать *несов. см.* взлохма́тить.

взмах *м.* (*руки, платка и т. п.*) تَلْوِيحَةٌ, تَلْوِيعٌ; ~ (*крыльев*) رَفْرَفَةٌ, زَفٌّ

взма́хивать *несов. см.* взмахну́ть.

взмахну́ть *сов. и однокр.* لَوَّحَ بِـ (*рукой, платком и т. п.*); رَفْرَفَ, خَفَقَ بِجَنَاحَيْهِ (*u*) (*крыльями*).

взмёт *м.*: ~ целины *с.-х.* حراثة أرض بكر أوّليّة

взмета́ть I *сов. с.-х.* حَرَثَ (*y*) (أرض بكر)

взмета́ть II *несов. см.* взметну́ть.

взметну́ть *сов. и однокр.* 1. (*пыль и т. п.*) رَفَعَ (*a*), أَعْلَى; 2.: ~ кры́льями رفرف (خفق) بجناحيه

взметну́ться *сов. разг.* [إِزْ]دَفَعَ مُنْدَفِعًا, صَعِدَ مُنْطَلِقًا (*a*), نَهَضَ وَثْبًا (*a*)

взмётывать *несов. см.* взмета́ть I *и* взметну́ть.

взмётываться *несов.* 1. *см.* взметну́ться; 2. *страд. от* взмётывать.

взмока́ть *несов. см.* взмо́кнуть.

взмо́кнуть *сов.* تَصَبَّبَ, تَبَلَّلَ

взмоли́ться *сов.* أَخَذَ يَتَضَرَّعُ (*y*), أَخَذَ يَبْتَهِلُ (*y*) (يَتَوَسَّلُ); ~ о пощáде استرحم

взмо́рье *с.* سَاحِلُ بَحْرٍ (*мн.* سَوَاحِلُ), شَاطِئُ بَحْرٍ (*мн.* شَوَاطِئُ) (*побережье*); مَصْيَفٌ بَحْرِيٌّ (*мн.* مَصَايِفُ) (*курорт*).

взмыва́ть *несов. см.* взмыть.

взмы́ливать *несов. см.* взмы́лить.

взмы́ливаться *несов.* 1. *см.* взмы́литься; 2. *страд. от* взмы́ливать (*см.* взмы́лить).

взмы́лить *сов.* (*лошадь*) جَعَلَ ٱلْحِصَانَ يَتَغَطَّى (*a*) بِرُغَاوَةِ ٱلْعَرَقِ

взмы́литься *сов.* (*о лошади*) تَغَطَّى بِرُغَاوَةِ ٱلْعَرَقِ

взмыть *сов.* [بِسُرْعَةٍ] طَارَ مُرْتَفِعًا (*u*), حَلَّقَ طَالِعًا

взнос *м.* دَفْعٌ, أَدَاءٌ, إِشْتِرَاكٌ, قِسْطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ); (*платёж*); чле́нские ~ы اشتراكات; плати́ть ~ы دفع اشتراكات; ежеме́сячный ~ قسط شهريّ

взнуздáть *сов.* لَجَمَ (*y*), أَلْجَمَ, لَجَّمَ

взнýздывать *несов. см.* взнуздáть.

взобра́ться *сов.* تَسَلَّقَ, [عَلَى شَيْءٍ بِصُعُوبَةٍ] صَعِدَ (*a*); ~ на́ стену تسلّق الجدار

взойти́ *сов.* 1. *на что-л.* صَعِدَ عَلَى (*a*), طَلَعَ عَلَى (*a*), تَسَلَّقَ, إِرْتَقَى; ~ на трибу́ну على منصّة [طلع] صعد; ~ на́ гору تسلّق قمّة الجبل, صعد على رأس الجبل; 2. (*о небесных светилах*) طَلَعَ (*a*), بَزَغَ (*y*), شَرَقَ (*y*); со́лнце взошло́ بزغت الشمس; луна́ взошла́ طلع القمر; 3. (*о месте*) إِخْتَمَرَ; 4. (*о семенах*) نَبَتَ (*y*); ◇ ~ на престо́л اعتلى العرش, تبوّأ العرش

взор *м.* نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ); نَظْرَةٌ (*мн.* نَظَرَاتٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), لَحْظٌ (*мн.* أَلْحَاظٌ); привлека́ть ~ استلفت النظر (لفت); она́ устреми́ла на меня́ свой ~ سمت أطرق; потупи́ть ~ سمت إلى بنظرها, إلى بعينيها; вперя́ть ~ в... أسدّ النظر إلى..., حدّق النظر, رمق... أنعم النظر في..., скрыть от ~ов أخفى من الأنظار

взорва́||ть *сов.* 1. *что-л.* نَسَفَ (*u*), فَجَّرَ, لَغَمَ (*a*); 2. *перен. разг.* (*возмутить кого-л.*) أَثَارَ, هَيَّجَ; его́ ~ло فلان من الغضب, انفجر غضبًا; э́ти слова́ ~ли его́ فاظته هذه الكلمات

взорва́||ться *сов.* 1. إِنْفَجَرَ, تَفَجَّرَ, إِنْتَسَفَ, تَقَرْقَعَ; бо́мба ~лась انفجرت القنبلة; 2. *перен. разг.* (*возмутиться*) ثَارَ, إِفْتَاظَ (*y*)

взрасти́ть *сов.* نَشَّأَ, رَبَّى, رَبَّبَ, أَنْبَتَ, نَبَّتَ (*тк. растение*).

взра́щивать *несов. см.* взрасти́ть.

взреве́||ть *сов.* زَأَرَ (زَمْجَرَ) فُجَاءَةً (*a*), صَاحَ صَيْحَةً (*u*) مَذْوِيَّةً; ~ла сире́на زأرت صفّارة خطر (إنذار)

взро́сл||ый *прил.* 1. كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), بَالِغُ [سِنِّ ٱلرُّشْدِ], رَاشِدٌ, يَافِعٌ (*мн.* يَفَعَةٌ); 2. *в знач. сущ. м.* كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); كَهْلٌ (*мн.* كَهْلُونَ, كُهُولٌ) (*человек средних лет*); شَابٌّ (*мн.* شُبَّانٌ, شَبَابٌ) (*молодой человек*); ~ые и де́ти كبار و صغار

взрыв *м.* 1. نَسْفٌ, تَفْجِيرٌ, إِنْفِجَارٌ, تَقَرْقُعٌ; а́томный ~ انفجار ذرّيّ; 2. *перен.* ذَوَرَانٌ, ذَوْرَةٌ, نُشُوبٌ, إِنْفِجَارٌ; разда́лся ~ сме́ха انفجرت الضحكات; ~ аплодисме́нтов عاصفة (انفجار) التصفيق

взрыва́тель *м. воен.* جِهَازُ تَفْجِيرٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), طَابَةٌ, صِمَامَةٌ مُنْفَجِرَةٌ, طَبَّةٌ; дистанцио́нный ~ طبّة زمنيّة (طابة)

взрыва́ть I *несов. см.* взорва́ть.

взрыва́ть II *несов. см.* взорвать.

взрыва́ться I *несов.* 1. *см.* взорва́ться; 2. *страд. от* взрыва́ть I (*см.* взорва́ть).

взрыва́ться II *страд. от* взрыва́ть II (*см.* взорвать).

взрывни́к *м. разг.* مُتَخَصِّصٌ بِٱلنَّسْفِ

взрывно́й *прил.* نَسْفِ..., تَفْجِيرِ..., ٱنْفِجَارِ..., تَفْجِيرِيٌّ; ~ые рабо́ты أَعْمَالُ النَّسْفِ; ~а́я волна́ مَوْجَةُ ٱنْفِجَارٍ

взрывча́тка *ж. разг.* مُفَرْقِعَاتٌ, مَوَادُّ مُفَرْقِعَةٌ, مَوَادُّ مُتَفَجِّرَةٌ

взрывча́тый *прил.* إِنْفِجَارِيٌّ, مُتَفَجِّرٌ, مُنْفَجِرٌ, مُفَرْقِعٌ, مُتَفَرْقِعٌ; ~ые вещества́ مُنْفَجِرَاتٌ

взры́ть *сов.* فَلَحَ (*a*), فَرَقَ (*u*)

взрыхли́ть *сов.* فَلَحَ (*a*), فَرَقَ (*u*)

взрыхля́ть *несов. см.* взрыхли́ть.

взъеда́ться *несов. см.* взъе́стся.

взъерепе́ниться *сов. разг.* إِسْتَعْنَدَ (عَانَدَ) ضَجِرًا

взъеро́шенный *разг.* 1. *прич. от* взъеро́шить; 2. *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), مَنْبُوشٌ

взъеро́шивать *несов. см.* взъеро́шить.

взъеро́шиваться *несов. см.* взъеро́шиться.

взъеро́шить *сов. разг.* نَبَشَ ٱلشَّعْرَ, شَعَّثَ (*y*)

взъеро́шиться *сов. разг.* شَعِثَ (*a*)

взъе́сться *сов. на кого-л. разг.* نَزَلَ عَلَى (*u*), شَامَ, هَاجَمَ مُوَبِّخًا

взыва́ть *несов. к кому-чему-л. о чём-л.* نَادَى(هُ) بِـ, دَعَا(هُ) إِلَى (*y*), إِسْتَدْعَى; ~ о по́мощи استغاث, استعدى

взыгра́ть *сов.* هَاجَ (*u*), تَمَوَّجَ (*о море*); فَاضَ (*u*), تَدَفَّقَ (*о реке*); ◇ ~ла душа́, ~ло се́рдце انشرح صدره; خفق قلبه بشدّة

взыска́ние *с.* 1. (*наказание*) عِقَابٌ, مُعَاقَبَةٌ, جَزَاءٌ; наложи́ть ~ на кого́-л. أوقع القصاص, عاقب شخصًا ما; 2. *юр.* مُقَاضَاةٌ; пода́ть к ~ю на кого́-л. رفع الدعوى عليه; ~ штра́фа جباية غرامة

взыска́тельность *ж.* حُسْنُ ٱلْإِدَارَةِ, دِقَّةُ ٱلْإِدَارَةِ, صَرَامَةٌ, حَزْمٌ (*строгость*); عَدَمُ ٱلتَّسَامُحِ (*требовательность*)

взыска́тельный *прил.* حَسَنُ ٱلْإِدَارَةِ, عَالِي ٱلْإِدَارَةِ; حَازِمٌ, صَارِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ) (*строгий*); مُتَطَلِّبٌ, دَقِيقُ ٱلتَّسَامُحِ (*требовательный*)

взыска́ть *сов.* 1. *с кого-л. что-л.* طَلَبَ مِنْهُ شَيْئًا (*y*), إِسْتَرَدَّ, إِسْتَعَادَ, تَقَاضَاهُ شَيْئًا; إِقْتَضَاهُ شَيْئًا أَوْ بِثَمَنٍ (*вернуть отданное*); ~ с кого́-л. долг تقاضاه الدين, استخرج الدين منه; ~ нало́ги جبى الضرائب; 2. (*наказать кого-л.*) عَاقَبَهُ, أَوْقَعَ عَلَيْهِ ٱلْعِقَابَ (ٱلْقِصَاصَ); ◇ не взыщи́те عفوًا, لا مؤاخذة, لا تؤاخذنى

взы́скивать *несов. см.* взыска́ть.

взя́тие *с.* أَخْذٌ, إِسْتِيلَاءٌ; ~ кре́пости فتح قلعة; ~ в плен أسر

взя́тк|а *ж.* رَشْوَةٌ (*мн.* رَشَاوَى), بِرْطِيلٌ (*мн.* بَرَاطِيلُ); дать кому́-л. ~у أعطاه الرشوة, رشاه; брать ~и أخذ (قبل) الرشاوى, تبرطل, ارتشى

взя́точник *м.* مُرْتَشٍ

взя́точничество *с.* رَشْوَةٌ, بَرْطَلَةٌ, إِرْتِشَاءٌ

взя|ть *сов.* 1. أَخَذَ (*y*), قَبَضَ, تَنَاوَلَ (*u*), مَسَكَ بِـ (*u, y*), أَمْسَكَ بِـ; ~ кни́гу أخذ كتابًا; ~ па́лку أمسك بعصا; он ~л её за́ руку أخذها من يدها; 2. (*овладеть, захватить*) إِسْتَوْلَى عَلَى, فَتَحَ (*a*); ~ го́род فتح مدينة; ~ в плен أسر; 3. (*добиться чем-л. чего-л.*) تَوَصَّلَ إِلَى غَرَضٍ; он ~л хи́тростью توصّل إلى غرضه عن طريق حيلة; 4. *разг.* (*направиться*) حَادَ (*u*) (*свернуть*); ~ впра́во حاد, مال يمينًا; ~ вле́во حاد إلى اليسار, مال يسرةً; ~ курс на ... اتّجه إلى..., اتّخذ خطّةً نحو...; 5. (*преодолеть*) إِجْتَازَ; ~ препя́тствие *спорт.* اجتاز حاجزًا; 6.: он ~л да и написа́л قام بكتب *нар.*; ◇ ~ на себя́ отве́тственность أخذ على عاتقه التزامًا; ~ о́тпуск أخذ إجازة; он ~л на себя́ обя́занность председа́теля تولّى; ~ с собо́й кого́-л. أحضره; ~ рева́нш أعمال الرئيس; ~ наза́д своё обеща́ние رجع عن وعده; ~ в свои́ ру́ки правле́ние, власть أخذ بالثأر; ~ в свои́ ру́ки قبض على زمام الحكم, استأجر, اكترى; ~ на прока́т أخذ بيده زمام الحكم; ~ биле́т قطع تذكرة; ~ приме́р с кого́-л. حذا حذوه, اقتدى به, سلك مسلكه; ~ что́-л. отку́да-л. (*заимствовать*) اقتبس, اقتطف) شيئًا من...; استمدّ; с чего́ вы э́то ~ли? من أين استنتجتم هذا؟; ~ за го́рло, за гло́тку кого́-л. أخذ بخناقه; ~ верх над ке́м-л تغلّب عليه; ~ себя́ в ру́ки تمالك نفسه; ~ чью-л. сто́рону تعصّب لـ, تشيّع لـ, تحزّب; ~ сло́во в ско́бки حصر (وضع) كلمة بين هلالين; ~ на прице́л что́-л. صوّب إلى

взя|ться *сов.* 1. (*руками; схватиться*) أَخَذَ شَيْئًا (*y*) بِيَدِهِ, أَمْسَكَ بِـ; 2. (*приступить к чему-л.*) بَاشَرَ,

вибра́тор *м.* هَزَّازَةٌ

вибрацио́нный *прил.* إِهْتِزَازِيٌّ

вибра́ция *ж.* رَجْرَجَةٌ, إِزْعِجَاجٌ, إِهْتِزَازٌ

вибрио́н *м. бакт.* فِيبْرِيُونٌ

вибри́ровать *несов.* دَبْدَبَ; إِزْعَجَّ, إِهْتَزَّ

вивисе́кция *ж.* تَشْرِيحُ حَيَوَانٍ حَيٍّ (لِأَغْرَضٍ عِلْمِيٍّ)

вигóнь *ж. текст.* صُوفُ قُطْنِيٌّ

вид I *м.* 1. (*внешность*) مَظْهَرٌ (*мн.* مَظَاهِرُ), مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), مَرْأًى, سَحْنَةٌ (*мн.* سُحَنٌ), هَيْئَةٌ (*выражение лица*); он при́нял серьёзный ~ اتَّخذ هيئة الجدّ; по ~у بحسب الظاهر, فى الظاهر; 2. (*состояние*) حَالَةٌ; в прекра́сном ~е فى حالة جيّدة; 3. (*форма*) شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); ~ом (*по форме*) شكلًا, صورةً; в ~е подко́вы على شكل حدوة; принима́ть ~ (*форму*) чего́-л. تشكّل ب; появи́ться в ~е... ...ظهر فى صورة; 4. *мн.* ~ы آفَاقٌ; ви́деть в ~е... اعتبر أنّ...; он име́л в ~ý договори́ться с ни́ми كان قصده مساومتهم; не э́то име́ется в ~ý وليس هذا بيت القصيد; 5. (*пейзаж, перспектива и т. п.*) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ), مَرْأًى; ~ы Москвы مشاهد موسكو; из его́ ко́мнаты ~ на у́лицу تطلّ غرفته على الشارع; скры́ться из ~у اختفى عن الأنظار; ◇ в ~е пода́рка على سبيل هدية; лишь для ~у على الظاهر فقط; под ~ом, тёмных ستار بشكل; под ~ом защи́ты رخصة, باسابورت باسم حماية; ~ за де́ло باشر الشغل, بَدَأَ (*a*), أَقْبَلَ عَلَى; ~ за оруж́ие يحارب, أخذ بدأ, أقبل على العمل; ~ за оруж́ие تهبّ للحرب, السلاح; 3. (*обязаться*) تَعَهَّدَ بِـ, تَوَلَّى, أَخَذَ عَلَى عَاتِقِهِ (نَفْسِهِ) عَهْدًا (*y*); он ~лся за э́ту рабо́ту تولّى القيام بهذا العمل, أخذ على عاتقه; он ~лся устро́ить э́то де́ло تعهّد بهذا العمل, القيام بهذا العمل; 4. *разг.* (*появиться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*); ◇ ~ за ум ше́дше أصبح سليم العقل, ثاب إلى رشده

виадýк *м.* قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ)

вид II *м.* 1. (*сорт, род*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); ~ спо́рта نوع من الرياضة البدنيّة; оди́н из ~ов иску́сства لون واحد من الفنون; 2. *биол.* نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); 3. *грам.*: совершённый ~ مظهر مكتمل; несовершённый ~ مظهر غير مكتمل; глаго́л совершённого ~а فعل الانتهاء; глаго́л несовершённого ~а فعل الاستمرار

вида́ть *несов. см.* ви́деть 1; ничего́ не ~ *разг.* لا يُرى شىء

вида́ться *несов. разг. см.* ви́деться 1.

ви́дение *с.* (*действие*) إِبْصَارٌ, رُؤْيَةٌ, نَظَرٌ

виде́ние *с.* خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ), شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ), رُؤْيَا (*мн.* رُؤًى)

ви́де||ть *несов.* 1. رَأَى (*a*), أَبْصَرَ, نَظَرَ (*y*), شَاهَدَ; لَاحَظَ (*замечать*); ~ вооче́ию عاين; ~ со́бственными глаза́ми رأى بأمّ عينيه; ~ изда́лека رأى من بعد; ~ ме́льком لمح; ~ сон حلمًا (حلم) رأى; ~ во сне رأى فى المنام; 2. (*испытывать*) رأى فى; إِخْتَبَرَ, إِخْتَمَلَ; он мно́гое ~л, ему́ ви́дится... هو محنّك فى حياته, اختبر (رأى) كثيرًا; 3. (*находить*) رَأَى (*a*), وَجَدَ (*u*); إِعْتَبَرَ (*считать*); ◇ как ви́дите كما ترى; ~ наскво́зь عرف كلّ المعرفة

ви́деться *несов.* 1. (*встречаться*) رَأَى [بَعْضُهُمْ] (*a*), [بَعْضًا], تَلَاقَى, إِلْتَقَى, تَقَابَلَ; 2. (*представляться*): ему́ ви́дится... ...يخيّل إليه, يتصوّر له

ви́димо *вводн. сл.* رُبَّمَا, لَعَلَّ; كَمَا يَبْدُو, يَظْهَرُ أَنَّ, عَلَى مَا يَظْهَرُ (*кажется*).

ви́димо-неви́димо *нареч. разг.* ≅ عَدَدٌ لَا يُحْصَى

ви́димость *ж.* 1. إِمْكَانِيَّةُ ٱلرُّؤْيَةِ; ~ хоро́шая الرؤيا حسنة; *ав.* الرؤية واضحة; 2. (*обманчивое впечатление*) مَظْهَرِيَّةٌ; شَىْءٌ ظَاهِرِيٌّ, مَظْهَرٌ, ظَاهِرَةٌ

ви́дим||ый 1. *прич. от* ви́деть; 2. *прил.* (*доступный зрению*) مَرْئِيٌّ, مُشَاهَدٌ, مَنْظُورٌ; ~ая сторона́ Луны́ وجه القمر المرئيّ; 3. *прил.* (*очевидный*) ظَاهِرٌ, وَاضِحٌ; без ~ой причи́ны بلا سبب بيّن; بَيِّنٌ, جَلِيٌّ; 4. *прил. разг.* (*кажущийся*) ظَاهِرِيٌّ

видне́||ться *несов.* لَاحَ (*y*), تَرَاءَى, بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*), بَانَ (*u*); там ~ется дом هناك يتراءى بيت

ви́дно 1. *в знач. сказ. безл.*: ей ~ всю сце́ну ترى المسرح كلّه; по́езда ещё́ не ~ القطار لم يَلُحْ بعد; 2. *в знач. сказ. безл. с союзом «что»* (*заметно*) يَظْهَرُ أَنَّ, مِنَ ٱلْوَاضِحِ, مِنَ ٱلظَّاهِرِ أَنَّ, يَتَبَيَّنُ أَنَّ, يَبْدُو أَنَّ, مِنَ ٱلْبَيِّنِ أَنَّ, أَنَّ; по всему́ ~, что он уста́л يظهر من مجمل حاله أنّه تعب; из э́той табли́цы ~, что... يتبيّن من هذا الجدول أنّ...; 3. *в знач. вводн. сл. разг.* (*видимо*) كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ, كَمَا يَبْدُو, كَمَا يَظْهَرُ; он, ~, хоро́ший инжене́р هو كما يظهر مهندس جيّد

ви́дн||ый *прил.* 1. (*видимый*) مَرْئِيٌّ, مَنْظُورٌ; быть ~ым (*виднеться*) شُوهد, بدا, رُئِي, ظهر; вдали́ от нас ~ы́ дере́вья ترى أشجار بعيدًا منّا; 2. (*выдающийся*) مَعْرُوفٌ, شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ, بَارِزٌ; он занима́ет ~ое положе́ние عنده مقام مرموق; 3. *разг.* (*статный*) جَمِيلُ ٱلْهَيْئَةِ; طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ (*высокий*).

видово́й I *прил.* ٱلْمَنَاظِرِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ...; ~ фильм فيلم المناظر الطبيعيّة

видов||о́й II *прил.* نَوْعِيٌّ, جِنْسِيٌّ; ~о́е разли́чие تغيّر نوعيّ

видоизмене́ние *с.* 1. (*действие*) تَغْيِيرٌ, تَكْيِيفٌ, تَغَيُّرٌ, تَغْيِيرٌ, تَكَيُّفٌ; تَحْوِيلٌ; 2. (*разновидность*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ, ضُرُوبٌ)

видоизмени́ть *сов.* كَيَّفَ, نَوَّعَ, غَيَّرَ, حَوَّرَ; تَنَوَّعَ, تَغَيَّرَ, تَكَيَّفَ, تَحَوَّلَ **видоизмени́ться** *сов.*

видоизменя́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّغَيُّرِ, قَابِلِيَّةُ ٱلتَّنَوُّعِ, إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّكَيُّفِ

видоизменя́ть *несов. см.* видоизмени́ть.

видоизменя́ться *несов.* 1. *см.* видоизмени́ться; 2. *страд. от* видоизменя́ть (*см.* видоизмени́ть).

видоиска́тель *м. фото* مُعَيِّنُ مَنْظَرٍ (فى آلة تصوير)

ви́дывать *несов. и многокр. разг. от* ви́деть.

ви́жу *1 л. ед. наст. от* ви́деть.

ви́жусь *1 л. ед. наст. от* ви́деться.

виз||а *ж. в разн. знач.* سِمَةٌ, فِيزَةٌ, تَأْشِيرَةٌ; ~ на въезд دخول تأشيرة; поста́вить ~у на заявле́нии أَشَّرَ على عريضة; продли́ть ~у الفيزة مدّد

визави́ 1. *нареч.* وَجْهًا لِوَجْهٍ, مُوَاجَهَةً; 2. *м. и ж. нескл.* مُوَاجِهٌ

визг *м.* هَرِيرٌ, زَمِيقٌ, وَلْوَلَةٌ; تَزْمِيقٌ, هَرِيرٌ (*собаки*); صَرِيفٌ (*двери и т. п.*); حَفِيفٌ (*пилы и т. п.*).

визгли́во *нареч.* صَارِخًا, بِزَمِيقٍ

визгли́вый *прил.* صَدَّاحٌ, عَالِي ٱلنَّغْمَةِ

визжа́ть *несов.* زَمَقَ (*a*), وَلْوَلَ; هَرَّ (*u*) (*о собаке*); صَرَّ (*u*), صَرَفَ (*u*), زَيَّقَ (*о двери*); حَفَّ (*u*) (*о пиле и т. п.*).

визи́р *м.* 1. *фото* مُعَيِّنُ مَنْظَرٍ; 2. *воен.* مِهْدَافٌ; مِهْدَافُ ٱلْسِيَاقِ, دَاشْنَكَةٌ *нар.*; 3. *ав.*: навигацио́нный ~ مِهْدَافُ ٱلْسِيَاقِ

визи́ровать I *сов. и несов.* أَشَّرَ عَلَى; ~ па́спорт أشّر على جواز سفر

визи́ровать II *сов. и несов.* (*навести*) صَوَّبَ

визи́рь *м.* وَزِيرٌ (*мн.* وُزَرَاءُ)

визи́т *м.* عِيَادَةٌ (*врача*); нанести́ ~ кому́-л., прийти́ с ~ом к кому́-л. زار شخصًا ما ...; сде́лать ~ قام بزيارة; обме́ниваться ~ами تبادل الزيارات

визитёр *м. уст.* زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ), عَائِدٌ (*мн.* عُوَّادٌ)

визи́тн||ый *прил.* عِيَادَةٍ..., زِيَارَةٍ...; ~ая ка́рточка بطاقة زيارة

визуа́льн||ый *прил.* بَصَرِيٌّ; ~ое наблюде́ние عمليّات استكشاف بصريّة

ви́ка *ж. бот.* كِرْسِنَّةٌ

ви́лка *ж. в разн. знач.* شَوْكَةٌ (*мн.* شُوَكٌ, شَوْكَاتٌ); فِيشَةٌ, كُوبْسٌ (*электрическая, штепсельная*).

ви́лла *ж.* فِيلَّا, فِيلَّةٌ

вило́к *м. разг.* (*капусты*) رَأْسُ مَلْفُوفٍ, كُرُنْبَةٌ (*мн.* رُؤُوسٌ)

ви́л||ы *мн.* مِذْرَاةٌ (*мн.* مَذَارٍ); ◇ э́то ещё́ ~ами по воде́ пи́сано *погов.* ≅ هذا أمر مشكوك فيه

вильну́ть *сов. и однокр. от* виля́ть.

виля́ние *с.* 1. بَصْبَصَةٌ; تَعْرِيجٌ, تَعَرُّجٌ; 2. *перен. разг.* مُوَالَسَةٌ, مُرَاوَغَةٌ

виля́ть *несов.* 1. زَمَقَ, بَصْبَصَ (*a*), هَزَّ (*y*) (*хвостом*);

تَعَرَّجَ (*двигаться из стороны в сторону*); تَعَرَّجَ, تَمَرَّجَ (*изгибаться, извиваться*); 2. *перен. разг.* وَالَسَ, رَاوَغَ

вин||á *ж.* 1. ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ); خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ) (*ошибка*); поста́вить кому́-л. в ~ý что́-л. أَتْهَمَه بِشَيء; искупа́ть ~ý افتدى; свали́ть ~ý на кого́-л. ألقى ذنبه على عاتق غيره; в чём моя́ ~? ما ذنبي أنا؟ 2. (*причина, источник чего-л.*) سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ)

винегре́т *м.* 1. فِينِيغْرِيتْ (نوع من سلطة خضر); 2. *перен. разг.* خَلِيطٌ, خَبِيصٌ, مَزِيجٌ

вини́тельный *прил.*: ~ паде́ж *грам.* حَالَةُ ٱلنَّصْبِ, حَالَةُ ٱلْمَفْعُولِ بِهِ

вини́ть *несов.* 1. (*обвинять в чём-л.*) إِتَّهَمَ بِ, أَتْهَمَ بِ, إِسْتَذْنَبَ; 2. *разг.* (*упрекать*) لَامَ (*y*), عَتَبَ, لَوَّمَ (*u, y*)

вини́ться *несов. уст. разг. в чём-л.* إِعْتَرَفَ بِذَنْبِهِ; نَدِمَ عَلَى (*a*) (*каяться в чём-л.*).

виннока́менн||ый *прил.* طَرْطِيرِيٌّ; ~ая соль ملح الطرطير; ~ая кислота́ حامض الطرطير

ви́нн||ый *прил.* خَمْرِيٌّ, خَمْرٍ..., نَبِيذِيٌّ...; (*спиртной*); ◇ ~ спирт *хим.* كحول نقيّ; ~ ка́мень ملح الأسنان; طرطير (*на зубах*); ~ая я́года تين

вино́ *с.* خَمْرٌ (*мн.* خُمُورٌ), نَبِيذٌ (*мн.* أَنْبِذَةٌ); بِنْتُ ٱلْكَرْمِ

винова́то *нареч.* كَأَنَّهُ مُذْنِبٌ

винова́т||ый *прил.* مُذْنِبٌ, مُسَبِّبٌ; с ~ым ви́дом كأنّه مذنب; быть ~ым أَذْنَبَ, أَثِمَ; он не винова́т ليس الأمر ليس هو بمذنب; я в э́том не винова́т لا مؤاخذة!, اعذرني!, عفوًا!; ◇ винова́т! من ذنبي!

вино́вник *м.* مُذْنِبٌ, مُجْرِمٌ; ~ чего́-л. متسبّب شيء; ~ преступле́ния مقترف جريمة; ◇ ~ торжества́ موجب الخفلة

вино́вность *ж.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِدَانَةٌ; установи́ть ~ кого́-л. أثبت إدانة شخص ما

вино́вн||ый *прил. в чём-л.* مُذْنِبٌ بِ, مُجْرِمٌ فِي, مُخْطِئٌ فِي; призна́ть ~ым кого́-л. أدانه

виногра́д *м.* 1. (*растение*) كَرْمٌ (*мн.* كُرُومٌ); 2. (*плоды*) عِنَبٌ (*мн.* أَعْنَابٌ); сбор ~а قِلَّة الكرم; гроздь ~а عنقود عنب; зелёный ~ حصرم

виногра́дарство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْكُرُومِ, زِرَاعَةُ ٱلْعِنَبِ

виногра́дарь *м.* زَارِعُ كُرُومٍ, كَرَّامٌ (*мн.* زُرَّاعٌ)

виногра́дина *ж. разг.* عِنَبَةٌ

виногра́дник *м.* كَرْمٌ (*мн.* كُرُومٌ), مَزْرَعَةُ عِنَبٍ (*мн.* مَزَارِعُ)

виногра́дн||ый *прил.* كَرْمِيٌّ; ٱلْعِنَبِ... (*относящийся к плодам*); ~ая лоза́ كرمة, دالية, جفنة; ~ая кисть عنقود عنب; ~ сок عصير عنب

виноде́л *м.* صَانِعُ خَمْرٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

виноде́лие *с.* صِنَاعَةُ ٱلْخُمُورِ

винодéльческий *прил.* صِنَاعَةِ ٱلْخُمُورِ...

винокýр *м.* مُقَطِّرُ مُسْكِرَاتٍ (كُحُولٍ)

винокуре́ние *с.* تَقْطِيرُ ٱلْمُسْكِرَاتِ (ٱلْكُحُولِ)

винокýренный *прил.* تَقْطِيرِ ٱلْمُسْكِرَاتِ...; ~ заво́д مصنع تقطير المسكرات

виноторго́вец *м.* تَاجِرُ خُمُورٍ, خَمَّارٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

винт *м.* 1. لَوْلَبٌ (*мн.* لَوَالِبُ), مِسْمَارٌ مُلَوْلَبٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), مِسْمَارٌ قَلَاوُوظٍ, مِسْمَارٌ بُرْغِيٌّ (*мн.* بَرَاغِيُّ), مُقَلْوَظٌ; установочный ~ مسمار ضبط; архиме́дов ~ طنبور نار; 2. دَاسِرٌ, رَفَّاصٌ, رَفَّاصٌ (*мн.* دَوَاسِرُ) (*судна*); مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ) (*самолёта*).

ви́нтик *м. уменьш. от* винт 1; ◇ у него́ ~а не хвата́ет برغي عقله ليست ثابتة; هو رجل ناقص العقل

винто́вка *ж.* بُنْدُقِيَّةٌ (*мн.* بَنَادِقُ), بَارُودَةٌ (*мн.* بَوَارِيدُ); автомати́ческая ~ بندقيّة أوتوماتيكيّة; скорострéльная ~ بندقيّة سريعة الطلقات

винтов||óй *прил.* 1. لَوْلَبِيٌّ; ~áя пружи́на زنبرك لولبيّ; ~áя переда́ча مسنّنة لولبيّة, ترس لولبيّ; ~áя нарéзка (لولب) سنّ قلاووظ; 2. (*спиральный*) حَلَزُونِيٌّ; ~áя ли́ния حلزون; ~áя ле́стница سلّم باخرة ذات داسر (رفّاس); 3.: ~ парохо́д حلزونيّ

винто́вочный *прил.* بُنْدُقِيَّةٍ...; ~ вы́стрел طلقة بندقيّة

винтообра́зный *прил.* حَلَزُونِيُّ ٱلشَّكْلِ, لَوْلَبِيُّ ٱلشَّكْلِ

виньéтка *ж.* رَسْمٌ صَغِيرٌ (*мн.* رُسُومٌ) (في بداية فصل كتاب أو نهايته)

виолончели́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلتِّشِيلُّو

виолончéль *ж.* تِشِيلُّو, فِيُولُونْتِشِيلُّ (كمان جهير)

виртуóз *м.* عَازِفٌ, بَارِعٌ [فِي ٱلْفُنُونِ ٱلْجَمِيلَةِ] (عَازِفُونَ حُذَّاقٌ)

виртуо́зный *прил.* حَاذِقٌ, بَارِعٌ

вирулéнтный *прил. мед.* وَبِيلٌ, مُسِمٌّ, سَامٌّ

ви́рус *м. мед.* فِيرُوس

ви́русный *прил. мед.* فِيرُوسِيٌّ, ...فِيرُوس

ви́селица *ж.* مِشْنَقَةٌ (*мн.* مَشَانِقُ)

вис||éть *несов.* 1. تَعَلَّقَ, تَدَلَّى, تَهَدَّلَ (*a*); (*свешиваться*); на стенé ~и́т винтóвка البندقيّة معلّقة على الحائط; 2. *над чем-л.* بَرَزَ عَلَى (*y*); 3. (*о белье, объявлении и т. п.*) نُشِرَ; ✧ ~ на волоскé تعلّق على شعرة

ви́ски *с. нескл.* وِسْكِي

виски́ *мн. от* висóк.

вискóза *ж. хим.* فِيسْكُوزٌ, فِيزْكُوزٌ (مادّة عضويّة اصطناعيّة)

вискóзный *прил.* مِنَ ٱلْفِسْكُوزِ

вислоýхий *прил.* [ٱلْأُذُنَيْنِ] أَخْطَلُ, مُسْتَرْخِي ٱلْأُذُنَيْنِ

ви́смут *м. хим.* بِزْمُوتٌ, بِسْمُوتٌ

ви́снуть *несов. разг.* 1. (*свисать*) تَدَلَّى, تَهَدَّلَ; 2. *перен. на ком-л.* تَمَسَّكَ بِـ, إِلْتَصَقَ بِـ, عَلِقَ بِـ (*a*)

висóк *м.* صُدْغٌ (*мн.* أَصْدَاغٌ), فَوْدٌ (*мн.* أَفْوَادٌ)

високóсный *прил.*: ~ год سَنَةٌ كَبِيسَةٌ (طولها ٣٦٦ يومًا)

висóчн||ый *прил. анат.* صُدْغِيٌّ; ~ая кость العظم الصدغي

вися́ч||ий *прил.* مُعَلَّقٌ, مُتَدَلٍّ, مُتَهَدِّلٌ; ~ мост جسر معلّق, كبرى معلّق; ~ая лáмпа مصباح معلّق; ~ замóк قفل

витами́н *м.* فِيتَامِين; ~ы «А» и «Д» فيتامينات «د» و «ا»

витами́нный *прил.* ٱلْفِيتَامِينَات...

вита́||ть *несов.*: он ~ет в облакáх هو معلّق في ما هو شارد الفكر في الآمال الوهميّة, وراء السحاب

витневáтость *ж.* أُسْلُوبٌ مُنَمَّقٌ

витневáтый *прил.* مُنَمَّقٌ

вит||óй *прил.* مَبْرُومٌ, مَفْتُولٌ; ~áя лéстница سلّم حلزوني

витóк *м.* فَتْلَةٌ, إِلْتِفَافَةُ حَلَزُونٍ (*мн.* فِتَلٌ); لَفَّةٌ (*оборот*).

витри́на *ж.* وَاجِهَةٌ عَرْضٍ; قَتْرِينَه *нар.*

вить *несов.* بَرَمَ (*y*), فَتَلَ (*u*), ضَفَرَ (*u*), حَبَكَ (*u*); ضَفَّرَ (*венок и т. п.*); ~ гнездó عشّش, عمل عشًّا; ✧ ~ верёвки из кого́-л. استغلّ شخصًا ضعيف الإرادة

ви́ться *несов.* 1. جَعُدَ (*y*), تَجَعَّدَ; 2. (*о дороге, реке*) إِلْتَوَى, تَلَوَّى, تَعَرَّجَ; 3. (*о дыме*) تَصَاعَدَ, تَصَعَّدَ; 4. (*летать, кружась*) حَلَّقَ, دَوَّمَ; 5. (*о флаге*) رَفْرَفَ; 6. *страд. от* вить.

ви́тязь *м. поэт. уст.* فَارِسٌ (*мн.* فَوَارِسُ, فُرْسَانٌ), كَمِيٌّ (*мн.* كُمَاةٌ)

вихóр *м.* خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ), قُصَّةٌ (*мн.* قُصَصٌ); схвати́ть за ~ قبض على القصّة

вихрáстый *прил. разг.* ذُو خُصَلٍ, ذُو قُصَصٍ

вихревóй *прил. физ.* ...إِعْصَارِ, يَدُورُ, دَوَّارٌ, دَوَّامٌ, كَٱلدَّوَّامَةِ

ви́хрем *нареч.* بِسُرْعَةِ إِعْصَارٍ, كَإِعْصَارٍ

вихрь *м.* إِعْصَارٌ (*мн.* أَعَاصِيرُ), زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ)

вице-адмирáл *м.* وَكِيلُ أَمِيرِ بَحْرٍ (*мн.* وُكَلَاءُ), فَرِيقٌ بَحْرِيٌّ, نَائِبُ أَمِيرَالٍ (*мн.* نُوَّابُ)

вице-кóнсул *м.* نَائِبُ قُنْصُلٍ (*мн.* نُوَّابُ), وَكِيلُ قُنْصُلٍ (*мн.* وُكَلَاءُ)

вице-президéнт *м.* نَائِبُ رَئِيسٍ (*мн.* نُوَّابُ) [جُمْهُورِيَّةٍ]

вишнёвка *ж.* نُودَكَا مَنْقُوعَةٌ فِيهَا كَرَزٌ

вишнёв||ый *прил.* كَرَزِيٌّ, كَرَزٍ...; ~ сад بستان كرز; ~ое варéнье مربّى كرز; ~ цвет لون كرزيّ, لون أحمر داكن

ви́шня *ж.* 1. (*плод*) كَرَزَةٌ (*мн.* كَرَزَاتٌ, *собир.* كَرَزٌ); 2. (*дерево*) كَرَزَةٌ (*мн., собир.* كَرَزٌ), شَجَرَةُ كَرَزٍ

вишу́ *1 л. ед. наст. от* висéть.

вкáлывать *несов. см.* вколóть.

вкáпывать *несов. см.* вкопáть.

вкати́ть *сов.* 1. إِلَى [عَرَبَةً] أَدْخَلَ; دَحْرَجَ إِلَى فَوْقُ, دَفَعَ إِلَى فَوْقُ (*a*), دَحْرَجَ عَلَى (*наверх*); 2. *разг.* (*въехать*) سَارَ إِلَى دَاخِلِ (*u*) (عن سيّارة أو عربة)

вкати́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ إِلَى دَاخِلِ; 2. *разг.* (*въехать*) سَارَ إِلَى دَاخِلِ (*u*) (عن سيّارة أو عربة)

вкáтывать *несов. см.* вкати́ть.

вка́тываться *несов.* 1. *см.* вкати́ться; 2. *страд. от* вка́тывать (*см.* вкати́ть).

вклад *м.* 1. (*сумма*) وَدِيعَةٌ (*мн.* وَدَائِعُ), رَصِيدٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ), مَالٌ مُقَرَّرٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); أَمَانَةٌ (*депозит*); бессро́чный ~ مال مودع تحت الطلب; сро́чный ~ وديعة ثابتة, وديعة لمدّة معيّنة; сде́лать ~, أودع; 2. *перен.* وَدِيعَةٌ (*мн.* وَدَائِعُ), ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ), مِسْطٌ (*мн.* أَمْسَاطٌ), مُسَاهَمَةٌ; внести́ свой ~ в де́ло борьбы́ за мир أدّى قسطه فى قضيّة النضال من أجل السلم; он внёс це́нный ~ в нау́ку له مساهمة مجيدة فى العلم

вкла́дка *ж.* (*вложенный лист*) صَحِيفَةٌ مُلْحَقَةٌ (إِضَافِيَّةٌ) (*мн.* صَحَائِفُ, صَحِيفَاتٌ)

вкладно́й *прил.* تَوْظِيفِ رَأْسِ مَالٍ...; إِيدَاعٍ...; ~ лист *см.* вкла́дка.

вкла́дчик *м.* مُودِعٌ, مُسْتَوْدِعٌ, صَاحِبُ (*мн.* أَصْحَابُ) وَدِيعَةٍ

вкла́дывать *несов. см.* вложи́ть.

вкла́дыш *м. см.* вкла́дка.

вкле́ивать *несов. см.* вкле́ить.

вкле́ить *сов.* أَلْصَقَ فِى دَاخِلِ

вкле́йка *ж.* 1. (*действие*) إِلْصَاقٌ فِى دَاخِلِ; 2. (*вклеенный лист*) صَحِيفَةٌ مُلْصَقَةٌ (*мн.* صَحَائِفُ, صَحِيفَاتٌ)

вкли́ниваться *несов. см.* вкли́ниться.

вкли́ниться *сов.* إِنْدَسَّ, تَدَخَّلَ

включа́ть *несов. см.* включи́ть.

включа́ться *несов.* 1. *см.* включи́ться; 2. *страд. от* включа́ть (*см.* включи́ть).

включа́я *предлог с вин.* بِمَا فِى ذَلِكَ, ضِمْنَ; все чле́ны делега́ции ~ Махму́да جميع أعضاء الوفد ومحمود ضمنهم

включе́ние *с.* 1. (*действие*) تَضْمِينٌ, تَضَمُّنٌ, إِدْمَاجٌ; إِدْرَاجٌ, إِضْمَامٌ, ضَمٌّ, إِشْتِمَالٌ (*в список и т. п.*); 2. *тех.* (*механизма*) تَشْغِيلٌ; تَشْمِيرٌ (*пуск*); فَتْحٌ (*электричества и т. п.*); паралле́льное ~ التوصيل على التوازى

включи́тельно *нареч.* بِٱشْتِمَالِ, ضِمْنَهُ; с пе́рвого по седьмо́е ма́я ~ من الأوّل إلى السابع من شهر ايّار (مايو) باشتمال الاخير

включи́ть *сов.* 1. حَوَى (*и*), ضَمَّنَ, إِشْتَمَلَ عَلَى, ضَمَّ إِلَى (*у*), إِحْتَوَى عَلَى; أَدْرَجَ, أَدْمَجَ (*в состав*); أَدْرَجَ (*в список*); ~ вопро́с в пове́стку дня أدرج المسألة فى جدول الأعمال; 2. *тех.* (*механизм*) سَيَّرَ, شَغَّلَ; (*пустить*) فَتَحَ (*а*) (*электричество и т. п.*); ~ ра́дио فتح الراديو (المذياع)

включи́ться *сов.* (*присоединиться*) إِنْضَمَّ إِلَى, إِنْتَمَى, إِنْدَمَجَ; ~ в борьбу́ за мир فى خاض النضال سبيل السلم

вкола́чивать *несов. см.* вколоти́ть.

вколоти́ть *сов.* دَقَّ (*у*); أَدْخَلَ (أَفْرَزَ) بِضَرَبَاتٍ; ~ гвоздь دقّ مسمارًا

вколо́ть *сов.* فَرَزَ (*и*), أَفْرَزَ, وَخَزَ (*и*)

вконе́ц *нареч. разг.* تَمَامًا, كُلِّيَّةً, قَطْعًا; я ~ изму́чился تعبت كلّ التعب

вкопа́ть *сов.* فَرَسَ (*и*); ◇ останови́лся как вко́панный وقف كالمسمَّر

вкорени́ть *сов.* رَسَّخَ, أَثْبَتَ

вкорени́ться *сов.* عَرُقَ (*у*), أَصَلَ (*у*), رَسَخَ, تَأَصَّلَ (*у*)

вкоренять *несов. см.* вкорени́ть.

вкореня́ться *несов.* 1. *см.* вкорени́ться; 2. *страд. от* вкоренять (*см.* вкорени́ть).

вкось *нареч.* بِوَرَابٍ, بِمَيْلٍ, مَائِلًا, بِٱنْحِرَافٍ

ВКП(б) (Всесою́зная Коммунисти́ческая па́ртия [большевико́в]) *ист.* أَلْحِزْبُ ٱلشُّيُوعِىُّ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِىِّ [ٱلْبُولْشِفِىُّ]

вкра́дчиво *нареч.* بِٱسْتِمَالَةٍ, بِٱسْتِعْطَافٍ

вкра́дчивость *ж.* إِسْتِمَالَةٌ, إِسْتِعْطَافٌ

вкра́дчивый *прил.* مُسْتَمِيلٌ, مُسْتَعْطِفٌ

вкра́дываться *несов. см.* вкра́сться.

вкра́сться *сов.* 1. (*незаметно проникнуть*) إِخْتَلَسَ, إِسْتَطْرَقَ إِلَى, إِنْدَسَّ, تَلَصَّصَ, إِنْسَلَّ إِلَى; 2. (*расположить к себе лестью, хитростью*) إِسْتَمَالَ (إِسْتَعْطَفَ) (تَمَلُّقٍ) بِحِيلَةٍ; ~ в дове́рие к кому́-л. استرضاه بحيلة; ◇ в текст ~лась оши́бка خطأ وقع فى النقل

вкра́тце *нареч.* بِٱخْتِصَارٍ, بِإِيجَازٍ, بِلَا تَطْوِيلٍ, إِجْمَالًا

вкривь *нареч. разг.* بِٱعْوِجَاجٍ, بِٱلْتِوَاءٍ, بِٱنْحِرَافٍ; ◇ ~ и вкось بلا مَنِ ٱلْحَقِّ (*искажённо, превратно*);

زُورًا (*неправильно, ложно*).

вкрутýю *нареч.*: яйца ~ بَيْضٌ جَامِدٌ

вкýпе *нареч. уст.* مَعًا; ~ с مع سويّةً

вкус *м.* 1. (*ощущение во рту; свойство пищи*) ذَوْقٌ (*мн.* أَذْوَاقٌ), طَعْمٌ, مَذَاقٌ; приятный ~ طعم طيّب; 2. (*чувство изящного*) ذَوْقٌ (*мн.* أَذْوَاقٌ), لِبَاقَةٌ; литературный ~ ذوق أدبيّ; у него хороший ~ هو من أصحاب الذوق الجميل; с большим ~ом في منتهى الذوق; 3. (*стиль, манера*) أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), نَمَطٌ; ◇ войти во ~ чего-л. أخذ يتذوّق لذّة شيء

вкусúть *сов.* ذَاقَ (*y*), طَعِمَ (*a*)

вкýсно *нареч.*: ~ готóвить طَبَخَ طَعَامًا لَذِيذًا (شَهِيًّا)

вкýсн||ый *прил.* لَذِيذٌ, شَهِيٌّ, طَعِمٌ, قَدِيٌّ; как ~о э́то я́блоко! ما ألذّ هذه التفاحة!

вкусов||óй *прил.* ذَوْقِيّ...; ~óе ощущéние حاسّة الذوق

вкушáть *несов. см.* вкусúть.

влáга *ж.* مَاءٌ (*мн.* مِيَاهٌ); بَلَلٌ, رُطُوبَةٌ, نَدَاوَةٌ (*влажность*).

влагáлище *с. анат.* مَهْبِلٌ (*мн.* مَهَابِلُ)

влагáлищный *прил. анат.* مَهْبِلِيٌّ

владéл||ец *м.* مَالِكٌ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); ~ земли́ مالك أرض; ~ьцы автомоби́лей أصحاب سيّارات

владéн||ие *с.* 1. (*обладание*) تَمَلُّكٌ, مِلْكِيَّةٌ, إِمْتِلَاكٌ, حِيَازَةٌ; вступи́ть во ~ تملّك, وضع يده على; ввести́ во ~ ملّك, خوّل; 2. *уст.* (*собственность*) مِلْكٌ (*мн.* أَمْلَاكٌ); عَقَارٌ, ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ) (*поместье*); 3. *мн.* ~ия مُمْتَلَكَاتٌ; 4. *перен.* (*умение пользоваться чем-л.*) إِجَادَةٌ, إِتْقَانٌ

владéт||ь *несов.* 1. مَلَكَ (*u*), إِمْتَلَكَ, حَازَ (*y*), قَنَا (*y*), تَسَلَّطَ, سَيْطَرَ عَلَى; 2. (*властвовать над чем-л.*) أَجَادَ, أَلَمَّ بِشَيْءٍ, حَذِقَ فِي شَيْءٍ, أَحْسَنَ اسْتِعْمَالَ شَيْءٍ, شَيْئًا (*a*); он хорошó ~ет арáбским языкóм يجيد اللغة العربيّة; ~ в совершéнстве чéм-л. أتقن شيئًا; ~ оружи́ем أحسن استعمال السلاح; ◇ ~ собóй تمالك نفسه, ملك نفسه

влады́ка *м. уст.* (*правитель*) حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ); سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ) (*властелин*).

влады́чество *с. уст.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), سَيْطَرَةٌ, مَلَكُوتٌ, سُلْطَانٌ

влажнéть *несов.* تَنَدَّى, إِبْتَلَّ, أَصْبَحَ رَطْبًا

влáжность *ж.* رُطُوبَةٌ, بَلَلٌ, نَدَاوَةٌ

влáжн||ый *прил.* رَطْبٌ, مُبْتَلٌّ, نَدِيٌّ, نَدْيَانُ, خَضِلٌ, بَلِيلٌ; ~ вóздух (бли́зкий) جوّ رطب (بليل); ~ая земля́ أرض رطبة

влáмываться *несов. см.* вломúться.

влáствовать *несов. уст. высок. над кем-чем-л.* حَكَمَ (*y*) تَسَلَّطَ عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى, سَادَ عَلَى (*y*), قَلَى

власт||елúн, ~úтель *м.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ), سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ); وَلِيٌّ (*мн.* وُلَاةُ أُمُورٍ) أَمْرٍ

влáстно *нареч.* بِشَكْلٍ, بِصُورَةٍ آمِرَةٍ, بِصِيغَةٍ آمِرَةٍ, بِصُورَةٍ حَازِمَةٍ, آلْأَمْرِ

влáстность *ж.* تَجَبُّرِيَّةٌ, آلْأَمْرُ وَآلنَّهْيُ

влáст||ный *прил.* آمِرٌ, لَا يَقْبَلُ رَدًّا; ذُو سُلْطَةٍ, مُسَيْطِرٌ; ~ человéк صاحب الأمر والنهي; ~ тон لهجة آمرة; ◇ он в э́том не ~ен هذا ليس في وسعه, ليس له سلطة في ذلك, هذا ليس في مقدوره

властолюби́вый *прил.* طَمَّاحٌ إِلَى آلسُّلْطَةِ, مُحِبٌّ آلسُّلْطَةِ

властолю́бие *с.* حُبُّ آلسُّلْطَةِ, مَحَبَّةُ آلتَّسَلُّطِ, حُبُّ آلسَّيْطَرَةِ

власт||ь *ж. в разн. знач.* سُلْطَةٌ (*мн.* سُلُطَاتٌ, سُلُطَاتٌ), حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), سُلْطَانٌ; ~и *мн.* سلطات, هيئات, حكم الدولة, أولياء الأمور, حاكمة; государственная ~ Сове́тская ~ الحكم السوفياتيّ; исполни́тельная ~ سلطة تنفيذيّة; законода́тельная ~ سلطة تشريعيّة; верхо́вная ~ سلطة عليا; ме́стная ~, ~ на места́х سلطة محلّيّة; суде́бная ~ سلطة قضائيّة; абсолю́тная ~ سلطة مطلقة; находи́ться у ~и زمام الحكم; борьба́ за ~ النزاع على الحكم, التنازع على الحكم; захвати́ть ~, прийти́ к ~и استولى على الحكم; вое́нные ~и سلطات عسكريّة; облека́ть ~ью ولّى (منحه) سلطةً; ◇ не в мое́й ~и ليس في وسعي, ليس بمقدوري; под ~ью تحت تصرّف, تحت سيطرة; име́ть ~ над кем-л. أشرف, سيطر على, تسلّط على

влачи́ть *несов.*: ~ жа́лкое существова́ние عاش عيشة دفع, تعس, حقيرة

вле́во *нареч.* يَسَارًا, شِمَالًا, إِلَى ٱلْيَسَارِ, عَلَى ٱلشِّمَالِ

влеза́ть *несов. см.* влезть.

влезть *сов.* 1. (*вскарабкаться*) صَعِدَ عَلَى (*a*); 2. *куда-л., во что-л.* (*тайком*) تَسَلَّقَ إِلَى, إِنْدَسَّ فِي, إِنْسَلَّ إِلَى (*проникнуть*); 3. *разг.* (*поместиться внутри чего-л.*) دَخَلَ فِي (*y*); 4.: ~ в во́ду نزل إلى الماء, خاض الماء; ~ в грязь وحل, وقع في الوحل; ✧ ~ в долги́ وقع في الديون, تورّط في الاستدانة

влепи́ть *сов. разг.* أَصَابَ بِقُوَّةٍ; ~ пощёчину كال صفعةً; ~ пу́лю в... أطلق الرصاص على; ✧ ~ вы́говор نكّل

влепля́ть *несов. см.* влепи́ть.

влета́ть *несов. см.* влете́ть.

влете́|ть *сов.* 1. طَارَ إِلَى دَاخِلِ (*u*); 2. *перен.* (*вбежать*) رَكَضَ إِلَى دَاخِلِ (*y*), مَدَا إِلَى دَاخِلِ (*y*); ✧ мне ~ло ملعبوني

влече́ние *с.* جَذْبٌ, مَيْلٌ, عَطْفٌ (*склонность, симпатия*); هَوًى (*мн.* أَهْوَاءُ) (*увлечение*); شَوْقٌ (*мн.* أَشْوَاقٌ) (*страсть*); взаи́мное ~ تجاذب

влеч|ь *несов.* 1. (*тащить, тянуть*) جَرَّ (*y*), جَذَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*); 2. (*притягивать, привлекать*) جَذَبَ (*u*), إِسْتَمَالَ, إِجْتَذَبَ; ✧ просту́пок ~ёт за собо́й наказа́ние الذنب يجرّ العقاب

влива́ние *с. мед* حَقْنٌ; внутрива́нное ~ حقن داخل الشريان

влива́ть *несов. см.* влить.

влива́ться *несов.* 1. *см.* вли́ться; 2. *страд. от* влива́ть (*см.* влить).

влипа́ть *несов. см.* вли́пнуть.

вли́пнуть *сов. разг.* تَوَرَّطَ, مَنِيَ (*a*), إِزْدَرَطَمَ; ✧ ~ в исто́рию وقع في حالة حرجة

влить *сов.* 1. صَبَّ فِي (*y*), سَكَبَ فِي (*y*), أَسَالَ إِلَى; ~ по ка́пле قطر, قطرةً قطرةً ... صبّ في; 2. *перен.* (*ввести в состав*) ضَمَّ (*y*), أَدْمَجَ, أَدْغَمَ; بَعَثَ بِـ (*a*) (*вселить, внушить что-л.*); ~ но́вую кровь (*обновить*) أضاف دمًا جديدًا; 3. *мед.* حَقَنَ (*y*)

вли́ться *сов.* 1. إِنْسَكَبَ فِي, إِنْصَبَّ فِي; 2. *перен.* (*войти в состав*) إِنْضَمَّ, إِنْدَمَجَ, إِنْدَغَمَ

влия́ни|е *с.* 1. (*воздействие*) تَأْثِيرٌ, أَثَرٌ, نُفُوذٌ; под ~ем تحت تأثير; распространи́ть своё ~ на кого́-что́-л. بسط نفوذه على; подчини́ться ~ю إِنْقَهَرَ; подверга́ться ~ю чего́-л., испы́тывать ~ чего́-л. تأثّر من; оказа́ть ~ на кого́-что́-л. أثّر على (في); зо́ны ~я *полит.* مناطق النفوذ; ~ кли́мата تأثير المناخ; 2. (*авторитет*) نُفُوذٌ; он по́льзуется ~ем له نفوذ, هو ذو نفوذ, يتمتّع بنفوذ

влия́тельн|ый *прил.* ذُو نُفُوذٍ, مُتَنَفِّذٌ, ذُو تَأْثِيرٍ, مُؤَثِّرٌ; ~ые ли́ца أصحاب النفوذ, أصحاب الحلّ والعقد

влия́ть *несов. на кого-что-л.* أَثَّرَ عَلَى (فِي)

ВЛКСМ (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) إِتِّحَادُ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيُّ ٱللِّينِينِيُّ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

вложе́ни|е *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ دَاخِلَ; إِيدَاعٌ (*денег и т. п.*); تَوْظِيفُ(إِسْتِثْمَارُ)ٱلْمَالِ (*капитала*); 2. (*вклад*) مَالٌ مُوَظَّفٌ (*мн.* وَدَائِعُ); وَدِيعَةٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); капита́льные ~я إستثمارات; 3. (*вложенное*) مُلْحَقٌ [قَيِّمٌ]; مُحْتَوَيَاتٌ (*содержимое*).

вложи́ть *сов.* 1. وَضَعَ دَاخِلَ (فِي, فِي طَيِّ) (*a*), قَلَفَ (*u*); ~ в но́жны غمد, أغمد; ~ в конве́рт قلّف, وَظَّفَ; وضع في طرف 2. *эк.* أَوْدَعَ (*в сберкассу, банк*); شَغَّلَ, إِسْتَثْمَرَ, أَثَّلَ (*инвестировать*); 3. *перен.*: ~ в свои́ слова́ ино́й смысл أعطى كلماته معنى آخر

вломи́ться *сов.* دَخَلَ مَنْوَةً (*y*), إِقْتَحَمَ; ~ в кварти́ру اقتحم المسكن; ✧ ~ в амби́цию ≅ امتعض استياءً

влюби́ть *сов.* حَبَّبَ

влюби́ться *сов. в кого-л.* وَقَعَ فِي ٱلْحُبِّ, أَحَبَّ (*a*), عَشِقَ (*a*), تَعَشَّقَ, تَوَلَّعَ بِـ; ~ по́ уши *разг.* هام بها عشقًا

влюблённо *нареч.* بِعِشْقٍ, بِحُبٍّ

влюблённость *ж.* حُبٌّ, مَحَبَّةٌ, عِشْقٌ, وَلَعٌ, غَرَامٌ

влюблённый *прил.* 1. عَاشِقٌ (*мн.* عَاشِقُونَ, عُشَّاقٌ); شَغُوفٌ بِـ, وَلْهَانُ بِـ, مُغْرَمٌ بِـ (*в кого-л.*); ~ взгляд نظرة حبّ

2. *в знач. сущ. м.* عَاشِقٌ

влюбля́ть *несов. см.* влюби́ть.

влюбля́ться *несов. см.* влюби́ться.

влю́бчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلْحُبِّ, مُتَأَهِّبٌ بِٱلْحُبِّ, سَرِيعُ ٱلْوُقُوعِ فِى ٱلْحُبِّ

вма́зать *сов.* مَكَّنَ, لَزَّقَ, ثَبَّتَ [بِمَلَاطٍ أَوْ بِإِسْمَنْتٍ]; دَهَنَ بِمَعْجُونٍ (*a*) (*стёкла и т. п.*).

вма́зывать *несов. см.* вма́зать.

вмени́ть *сов.* عَزَا إِلَى (*y*); ~ в вину́ кому́-л. что́-л. اتّهمه بشىءٍ, اتّهمه بشىءٍ; استذنبه; ~ в заслу́гу اعتبر شيئًا كفضيلة; ~ что́-л. в обя́занность кому́-л. ألزمه, فرض شيئًا عليه, جعل شيئًا فريضة له كلّفه بشىءٍ ; ؛

вменя́емость *ж. юр.* صِحَّةُ ٱلْعَقْلِ

вменя́ем|ый 1. *прич. от* вменя́ть; 2. *прил.* صَحِيحُ ٱلْعَقْلِ; во ~ом состоя́нии بكامل قواه العقليّة

вменя́ть *несов. см.* вмени́ть.

вменя́ться *несов. страд. от* вменя́ть (*см.* вмени́ть); ~ кому́-л. в обя́занность تحتّم عليه

вме́сте *нареч.* مَعَ; سَوِيَّةً مَعَ, مَعًا, جَمِيعًا (*совместно*); я рабо́тал ~ с ни́ми عملت سويّةً معهم; ✧ ~ с тем مع ذلك, مع هذا, إلى جانب هذا, عند هذا زيادةً; ~ с тем как لو أخذ بكلّيّته; всё э́то ~ взя́тое كلّ هذا على ذلك (*вдобавок к этому*)

вмести́|мость, ~тельность *ж.* سَعَةٌ, إِسْتِيعَابٌ, حَجْمٌ; ~мость корабля́ حمولة سفينة

вмести́тельный *прил.* وَاسِعٌ, كَبِيرُ ٱلِٱسْتِيعَابِ, فَسِيحٌ, رَحِيبٌ, وَسِيعٌ

вмести́ть *сов.* وَسِعَ لِـ (*a*), إِتَّسَعَ لِـ, وَفَى (*u*) إِحْتَوَى(هُ) (عَلَى)

вмести́ться *сов. см.* вмеща́ться.

вме́сто *предлог с род.* بَدَلَ, عِوَضًا عَنْ, بَدَلًا مِنْ

вмеша́тельство *с.* تَدَخُّلٌ, تَدَاخُلٌ; хирурги́ческое ~ عمليّة جراحيّة; вооружённое ~ تدخّل مسلّح

вмеша́ть *сов.* 1. (*примешать*) مَزَجَ (*y*), خَلَطَ (*u*); 2. *перен.* (*впутать*) وَرَّطَ فِى, أَوْقَعَ فِى

вмеша́ться *сов.* تَدَخَّلَ فِى, تَدَاخَلَ فِى, دَاخَلَ, إِشْتَبَكَ فِى; تَصَدَّى لِـ (*в ссору, драку и т. п.*); ~ в разгово́р تداخل فى الكلام

вме́шивать *несов. см.* вмеша́ть.

вме́шиваться *несов.* 1. *см.* вмеша́ться; 2. *страд. от* вме́шивать (*см.* вмеша́ть).

вмеща́|ть *несов. см.* вмести́ть; э́тот зал ~ет со́тни люде́й يسع هذا البهو مئات من الناس

вмеща́|ться *несов.* 1.: в э́тот кувши́н ~ется три ли́тра воды́ هذا الزير يحتوى (يستوعب) على ثلاثة لترات ماء; в э́тот я́щик кни́ги не ~ются لا يتّسع لا تدخل الكتب فى هذا الصندوق للكتب; 2. *страд. от* вмеща́ть (*см.* вмести́ть).

вмиг *нареч.* فَوْرًا, فِى لَمْحَةِ ٱلْبَصَرِ

вмя́тин|а *ж.* بَعْجَةٌ, زِفْرٌ; сде́лать ~у بعج; получи́ть ~у انبعج

внаём, внаймы́ *нареч.* بِأُجْرَةٍ, بِأَجْرٍ; брать ~ آجر, أجّر, استكرى, اكترى, استأجر; отдава́ть ~ أكرى; сня́тый ~ مؤجّر, مكرًى; дом сдаётся ~ مسكن للإيجار

внакла́дку *нареч.*: пить чай ~ شرب الشاى المحلّى بالسكّر

внача́ле *нареч.* أَوَّلًا, فِى بَدْءِ ٱلْأَمْرِ, فِى ٱلْبِدَايَةِ, فِى ٱلْبَدْءِ

вне *предлог с род.* 1. (*за пределами*) خَارِجَ; ~ го́рода خارج المدينة; он ~ опа́сности هو ليس بحالة الخطر, هو خارج الخطر; 2. *без чего-л., сверх чего-л.* فَوْقَ, زِيَادَةً عَلَى, إِضَافَةً إِلَى; ~ пла́на زيادة على المشروع; فوق المشروع; 3. (*помимо*) دُونَ, فَوْقَ; ~ о́череди دون دور; ✧ ~ зако́на خارج القانون; объяви́ть ~ зако́на кого́-л. حرمه من حماية القانون; ~ вся́ких сомне́ний بصرف النظر عن الزمان و المكان; быть ~ себя́ от ра́дости طار من الفرح, افتاط كثيرًا; быть ~ себя́ от гне́ва استشاط غيظًا

внебра́чный *прил.*: ~ ребёнок ابن, طفل غير شرعىّ حرام

внедре́ние *с.* (*привычек, культуры и т. п.*) غَرْسٌ, إِدْخَالٌ; تَوَغُّلٌ (*проникновение вглубь*).

внедри́ть *сов.* (*привычки, культуру и т. п.*) غَرَسَ (*u*), أَدْخَلَ; أَوْغَلَ (*укоренить*); نَشَرَ (*y*) (*распространить*).

внедри́ться *сов.* تَغَلْغَلَ, تَوَغَّلَ فِى; إِنْغَرَسَ (*глубоко проникнуть*); تَأَصَّلَ (*укорениться*); رَسَخَ (*y*) (*упрочиться*); إِنْتَشَرَ (*распространиться*).

внедря́ть *несов. см.* внедри́ть.

внедря́ться *несов.* 1. *см.* внедри́ться; 2. *страд. от* внедря́ть (*см.* внедри́ть).

внеза́пно *нареч.* بَغْتَةً, فُجْأَةً, بِطَرِيقَةٍ مُفَاجِئَةٍ (*неожиданно*); عَلَى غِرَّةٍ, عَلَى فَجْأَةٍ (*врасплох*); ~ настига́ть, обру́шиваться داهم

внеза́пность *ж.* مُبَاغَتَةٌ, مُفَاجَأَةٌ

внеза́пный *прил.* مُبَغْتِئٌ, مُفَاجِئٌ, فَاجِئٌ, فُجَائِيٌّ, بَغْتِيٌّ; ~ая смерть موت الفجأة, موت البغتة

внекла́ссный *прил.* خَارِجَ ...; اَلدِّرَاسَةِ فِي اَلْبَيْتِ, مَا خَارِجَ اَلْمَدْرَسَةِ, اَلْمَدْرَسَةِ; кни́ги для ~ого чте́ния كتب للمطالعة في البيت

внекла́ссовый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ, فَيْرُ طَبَقِيٍّ

внема́точный *прил.*: ~ая бере́менность *мед.* حمل خارج, خارج الرحم

внесочередно́й *прил.* فَيْرُ, فَيْرُ عَادِيٍّ; إِسْتِثْنَائِيٌّ دورة استثنائيّة (فير عاديّة); ~о́е заседа́ние اجتماع استثنائيّ

внепла́новый *прил.* خَارِجٌ عَنِ, خَارِجٌ عَنِ اَلْمَشْرُوعِ زَائِدٌ عَلَى اَلْمَشْرُوعِ, اَلْبَرْنَامَجِ

внесе́ние *с.* 1. (*денег и т. п.*) دَفْعٌ, وَفَاءٌ, أَدَاءٌ; 2. (*в список*) إِدْمَاجٌ, إِدْرَاجٌ; 3. (*проекта, предложения и т. п.*) عَرْضٌ, اَلتَّقَدُّمُ بِاقْتِرَاحٍ; ~ законопрое́кта на обсужде́ние طرح مشروع القانون على بساط البحث; ✧ ~ удобре́ний تسميد

внести́ *сов.* 1. *что-л. куда-л.* حَمَلَ شَيْئًا إِلَى (*u*), جَاءَ بِشَيْءٍ إِلَى دَاخِلِ (*u*); 2. (*заплатить*) دَفَعَ (*a*), وَفَى بِـ (*u*), أَدَّى, قَبَضَ; 3. (*в список*) قَيَّدَ, أَدْرَجَ; ~ в протоко́л سجّل (قيّد) في المحضر; 4. (*проект, предложение и т. п.*) عَرَضَ (*u*), قَدَّمَ, تَقَدَّمَ بِـ; ~ предложе́ние تقدّم باقتراح; اقترح (*предложить*); 5. *перен.* (*произвести, вызвать — оживление и т. п.*) جَاءَ بِـ (*u*), أَثَارَ, سَبَّبَ; ~ разно́р أثار نزاعًا; ~ пу́таницу, беспоря́док شوّش; ✧ ~ на обсужде́ние طرح على بساط البحث; ~ попра́вки в зако́н أدخل على القانون تعديلات; ~ удобре́ние سمّد; ~ усоверше́нствования во что́-л. أدخل تحسينات على

внешко́льный *прил.*: ~ое образова́ние تعلّم غير مدرسيّ (خارج المدرسة)

вне́шне *нареч.* ظَاهِرِيًّا, ظَاهِرًا, فِي اَلظَّاهِرِ

внешнеполити́ческий *прил.* اَلسِّيَاسَةِ اَلْخَارِجِيَّةِ...

внешнеторго́вый *прил.* اَلتِّجَارَةِ اَلْخَارِجِيَّةِ...

вне́шний *прил.* 1. (*наружный*) ظَاهِرِيٌّ, خَارِجِيٌّ; ~ее схо́дство تشابه ظاهريّ; ~ вид مظهر خارجيّ; ~яя среда́ بيئة خارجيّة; ~яя сторона́ جهة خارجيّة; 2. (*поверхностный*) سَطْحِيٌّ; 3. (*относящийся к сношениям с иностранными государствами*) خَارِجِيٌّ; ~яя поли́тика سياسة خارجيّة; ✧ ~ у́гол *мат.* زاوية خارجيّة

вне́шность *ж.* مَظْهَرٌ (*мн.* مَظَاهِرُ), هَيْئَةٌ, طَلْعَةٌ, ظَاهِرٌ; по ~и في الظاهر

внешта́тный *прил.* لَا يَدْخُلُ اَلْمِلَاكَ

вниз *нареч.* إِلَى اَلْأَسْفَلِ, تَحْتُ; спуска́ться ~ نزل (*по лестнице*); انحدر (*по склону*); ~ по тече́нию مع التيّار, مع النهر, في اتّجاه التيّار; све́рху ~ من الأعلى إلى الأسفل, من فوق إلى تحت; ~ голово́й رأسًا إلى أسفل; па́дать ~, броса́ться ~ هوى, ارتمى

внизу́ *нареч.* فِي أَسْفَلَ, تَحْتَ; жить ~ سكن الطابق السفليّ

вника́ть *несов. см.* вни́кнуть.

вни́кнуть *сов. во что-л.* فَطِنَ إِلَى (*y*), فَهِمَ (*a*), تَعَمَّقَ إِلَى جوهر, تَفَطَّنَ لِـ; ~ в существо́ де́ла أدرك (استقصى) كنه, ألمّ بمضمون الشيء, المسألة الأشياء

внима́ние *с.* 1. إِنْتِبَاهٌ, إِلْتِفَاتٌ, إِهْتِمَامٌ, إِمْعَانٌ; 2. (*предупредительное отношение*) عِنَايَةٌ, إِعْتِنَاءٌ, رِعَايَةٌ, مُرَاعَاةٌ; оказа́ть кому́-л. ~ أبدى عنايةً بـ; ✧ обрати́ть своё ~ на кого́-что́-л. اهتمّ بـ, انتبه إلى, أعار اهتمامه بـ, أبه لـ; обрати́ть чьё-л. ~ на кого́-что́-л. لفت نظره إلى, وجّه اهتمامه إلى, وجّه اهتمامه لـ; привлека́ть ~ استلفت النظر, جذب الأنظار, استرعى; объе́кт ~я محطّ الأنظار; أثار انتباهًا; сконцентри́ровать ~ на... ركّز انتباهه على...; приня́ть во ~ أخذ بعين الاعتبار; оста́вить без ~я أهمل, ضرب عرض الحائط بـ; не обраща́я ~я на что́-л. صرف النظر عن, فكّ النظر عن, بقطع النظر عن, دون أن يلقى بالًا إلى; заслу́живать ~я جدر بالذكر; э́то بصرف النظر عن

не заслуживает ~я هذا لايستحقّ الاعتبار; слу́шать со ~ем кого́-л. أصغى إليه; без ~я بدون التفات; де́лать что́-л. со ~ем أمعن فى; ~! انتباه!, اسمعوا!; ~ дер بالك! *нар.*

внима́тельно *нареч.* بِٱلْمُرَاعَاةِ, بِٱلْمُحَافَظَةِ, بِٱلْعِنَايَةِ, بِٱلرَّوِيَّةِ, بِٱلتَّرَوِّي, بِإِمْعَانٍ (*заботливо*); بِدِقَّةٍ (*тщательно*); внима́тельно чита́ть قرأ بانتباه, أمعن فى القراءة

внима́тельность *ж.* 1. يَقْظَةٌ, إِصْغَاءٌ, إِنْتِبَاهٌ (*осторожность*); 2. (*заботливость*) عِنَايَةٌ; 3. (*любезность*) لُطْفٌ, مُلَاطَفَةٌ, مُجَامَلَةٌ

внима́тельный *прил.* 1. مُنْتَبِهٌ, مُتَنَبِّهٌ, يَقِظٌ, صَاغٍ, مُصْغٍ (*о слушателе*); 2. (*заботливый*) مُرَاعٍ, مُعْتَنٍ بِ (*мн.* لِطَافٌ) (*любезный*).

внима́ть *несов. см.* внять.

вничью *нареч.* بِٱلتَّعَادُلِ; сыгра́ть ~ تعادل فى اللعب, لعب بالتعادل

вновь *нареч.* 1. (*снова*) مِنْ جَدِيدٍ, ثَانِيَةً, مَرَّةً ثَانِيَةً; 2. (*только что*) حَدِيثًا, أَخِيرًا, مُنْذُ قَرِيبٍ; ~ вы́шедшая кни́га كتاب صدر حديثًا; ~ прибы́вший واصل حديثًا, واصل جديد

вноси́ть *несов. см.* внести́.

внук *м.* 1. حَفِيدٌ (*мн.* أَحْفَادٌ, حَفَدَةٌ); 2. *мн.* ~и (*потомство*) أَعْقَابٌ, أَنْجَالٌ, أَخْلَافٌ

вну́тренне *нареч.* بَاطِنِيًّا, فِى نَفْسِهِ, سِرًّا

вну́тренн||ий *прил.* دَاخِلِيٌّ, دَاخِلٌ; بَاطِنِيٌّ, بَاطِنٌ; ~яя поли́тика سياسة داخليّة; ~ распоря́док نظام داخلى; ~ карма́н جيب باطنى (داخلى); ◇ ~ие боле́зни أمراض باطنيّة

вну́тренност||ь *ж.* 1. جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ), بَاطِنٌ (*мн.* بَوَاطِنُ), بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا); 2. *мн.* ~и *анат.* أَحْشَاءٌ; أَمْعَاءٌ (*кишки*); سُحَارَةٌ *нар.*; مِعْلَاقٌ (*мн.* مَعَالِيقُ) (*потроха*).

внутри́ 1. *нареч.* دَاخِلًا, فِى ٱلدَّاخِلِ; снару́жи и ~ فى الخارج وفى الداخل; 2. *предлог с род.* دَاخِلَ, فِى, ضِمْنَ

внутриа́томный *прил. физ.* دَاخِلَ ٱلذَّرَّةِ

внутривéнный *прил.* دَاخِلَ ٱلشَّرْيَانِ

внутрипартúйный *прил.* دَاخِلَ ٱلْحِزْبِ

внутрь 1. *нареч.* دَاخِلًا, دَاخِلِيًّا, إِلَى ٱلدَّاخِلِ, إِلَى وَسَطِ ٱلْبَاطِنِ; 2. *предлог с род.* دَاخِلَ, إِلَى دَاخِلِ

внучáта *мн.* أَحْفَادٌ, حَفَدَةٌ

внучáт(н)ый *прил.*: ~ племя́нник حَفِيدُ أَخٍ (أُخْتٍ)

вну́чка *ж.* حَفِيدَةٌ

внуша́ть *несов. см.* внуши́ть.

внуше́ние *с.* 1. تَلْقِينٌ, إِيحَاءٌ, إِلْهَامٌ; وَحْيٌ (*наущение, подсказывание*); 2. *мед.* (*гипноз*) تَنْوِيمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ, بِٱلْإِيحَاءِ, بِٱلْمُحَاكَاةِ; лечи́ть ~м أوحى (استهوى) بالمحاكاة نوّم تنويمًا مغنطيسيًّا (*гипнотизировать*); 3. (*наставление*) إِرْشَادٌ; تَأْنِيبٌ, تَوْبِيخٌ (*выговор*).

внуши́тельно *нареч.* بِإِيحَاءٍ, مُرْشِدًا; بِصُورَةٍ مَهِيبَةٍ, بِوَقَارٍ (*величественно*); ~ сказа́ть قال بصوت مهيب

внуши́тельность *ж.* مَهَابَةٌ, وَقَارٌ, جَلَالَةٌ

внуши́тельный *прил.* مُؤَثِّرٌ, مَهِيبٌ, وَقُورٌ, جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ) (*величественный*).

внуши́ть *сов.* (*мысль, чувство и т. п.*) أَوْحَى, أَلْهَمَ; سَوَّلَ (*плохую мысль*); أَوْعَزَ إِلَى, لَقَّنَ (*подсказать*).

вня́тно *нареч.* بِوُضُوحٍ, بِجَلَاءٍ, جَلِيًّا, بِصَوْتٍ وَاضِحٍ

вня́тность *ж.* وُضُوحٌ, جَلَاءٌ

вня́тный *прил.* وَاضِحٌ (*отчётливый*); جَلِيٌّ (*ясный*); مَفْهُومٌ (*вразумительный*).

внять *сов. уст.* أَنْصَتَ, أَصْغَى إِلَى; ~ сове́ту انتصح

во *предлог см.* в; во цве́те лет فى شرخ الشباب; быть во всеору́жии أُعِدَّ عُدَّتَهُ; во что́ бы то ни ста́ло مهما كلّف الأمر; во главе́ على رأس, فى طليعة

во́бла *ж.* فُوبْلَا (نوع من سمك مفدّد)

вобра́ть *сов.* 1. مَقَّ (*a, y*), إِمْتَقَّ (*жидкость*); إِسْتَنْشَقَ (*воздух*); 2. *перен.* (*воспринять*) إِسْتَوْعَبَ

вове́к(и) *нареч.* أَبَدًا

вовлека́ть *несов. см.* вовле́чь.

вовлече́ние *с.* جَرٌّ, جَذْبٌ; إِنْجِرَارٌ, إِنْجِذَابٌ

вовле́чь *сов.* 1. (*привлечь к участию*) جَرَّ (*y*), إِلَى جَذَبَ (*a*), إِلَى سَحَبَ (*a*); 2. (*втащить куда-л.*) سَحَبَ إِلَى, جَرَّ (*y*), إِلَى سَحَبَ (*a*)

вовнé *нареч.* إِلَى ٱلْخَارِجِ, فِى ٱلْخَارِجِ

во́время *нареч.* فِى ٱلْمَوْعِدِ, فِى ٱلْوَقْتِ ٱلْمُنَاسِبِ, فِى ٱلْمَوْعِدِ ٱلْمُحَدَّدِ; не ~ فى غير أوانه

во́все *нареч. разг.* تَمَامًا, بَتَاتًا, كُلِّيًّا, أَلْبَتَّةَ; ~ нет لا ... البتّة (لم)...

вовсю́ *нареч. разг.*: рабо́та идёт ~ يجرى العمل على قدم وساق; он рабо́тает ~ (*изо всех сил*) يكدح بمنتهى قوّاه

во-вторы́х *вводн. сл.* ثَانِيًا

вогна́ть *сов. разг.* (*воткнуть, вонзить во что-л.*) زَكَزَ فِى, أَفْرَزَ فِى (*y*); ✧ ~ в кра́ску кого́-л. جعله يحمرّ; ~ в пот عرّقه

во́гнутость *ж.* تَجْوِيفٌ, تَقْعِرَةٌ

во́гнутый *прил.* مُجَوَّفٌ, مُقَعَّرٌ

вогну́ть *сов.* قَعَّرَ

вогну́ться *сов.* قُعِّرَ

вода́ *ж.* 1. *в разн. знач.* مَاءٌ (*мн.* مِيَاهٌ, أَمْوَاهٌ, مِيَاهَاتٌ); дождева́я ~ مياه أمطار; колоде́зная ~ ماء بئر; пре́сная ~ (عذب) ماء حلو; прото́чная ~ ماء جار; стоя́чая ~ (راكد) ماء ساكن; солёная ~ ماء مالح; питьева́я ~ ماء شرب; ключева́я ~ ماء عين; минера́льная ~ ماء معدنى; фрукто́вая ~ ماء فواكه; газирова́нная ~ ماء غازى, كازوز; 2. *мн.* во́ды (*минеральные источники*) يَنَابِيعُ مِيَاهٍ مَعْدَنِيَّةٍ; 3. *мн.* во́ды (*водные пространства и т. п.*): территориа́льные ~ы مياه اقليميّة; подзе́мные ~ы مياه جوفيّة ✧ жёсткая ~ ماء قاس; мя́гкая ~ ماء خفيف (لين); тяжёлая ~ ماء ثقيل; спуска́ть кора́бль на ~у دشّن سفينة إلى البحر; е́хать ~о́й (نهرًا) سافر بحرًا; в э́той кни́ге мно́го ~ы́ فى هذا الكتاب إطالة; не зна́я бро́ду, не су́йся в ~у *посл.* ≅ بيّن قبل أن تجرب وافعل; вы́вести на чи́стую ~у فضح; с тех по́р мно́го ~ы́ утекло́ ≅ قد مرّ منذ ذلك الأمر; челове́к, прошёдший ого́нь и ~у سعى (عمل) طويل الوقت زمن; толо́чь ~у в сту́пе (سدًى) حاول عبثًا, هدرًا; они́ как две ка́пли ~ы́ похо́жи оди́н на друго́го متشابهان, كأنهما من أديم واحد; спря́тать концы́ в ~у أخفى أمرًا [غير محمود]; с него́ как с гу́ся ~ لم يلحق به شىء (هو غير مبال); как в ~у ка́нуть غاب دون أن يترك أثرًا; как в ~у опу́щенный مكتئب; чи́стой ~ы́ (*о драгоценном камне*) من خالص النفس, المرتبة الأولى

водворе́ние *с.* سُكْنَى, قُطُونٌ; إِسْكَانٌ, تَقْطِينٌ; إِقْرَارُ إِعَادَةُ النِّظَامِ إِلَى نِصَابِهِ (إِسْتِقْرَارٌ) (*порядка*).

водвори́ть *сов.* 1. أَسْكَنَ, قَطَّنَ; أَعَادَ, أَزْجَعَ (*поместить на прежнее место*); 2. (*порядок*) أَحَلَّ (أَقَرَّ) أقرّ السكينة; ~ споко́йствие, тишину́ أعاد النظام إلى نصابه

водвори́ться *сов.* 1. (*поселиться*) سَكَنَ (*y*), قَطَنَ (*y*), إِسْتَقَرَّ; 2. (*о порядке и т. п.*) إِسْتَقَرَّ

водворя́ть *несов. см.* водвори́ть.

водворя́ться *несов.* 1. *см.* водвори́ться; 2. *страд. от* водворя́ть (*см.* водвори́ть).

водеви́ль *м. театр.* نُودِفِيلٌ (نوع من المسرحيّات)

води́тель *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَوَّاقٌ, سَاقَةٌ); سَوَّاقٌ *нар.*; ~ автомаши́ны سائق سيّارة

води́ть *несов. см.* вести́ 1, 2; ✧ ~ глаза́ми حوّل بطرفه (بنظره); ~ дру́жбу с ке́м-л. صادقه; ~ знако́мство с ке́м-л. تعارف معه; ~ за́ нос ضلّل وقتًا طويلًا

води́ться *несов.* 1. (*иметься, встречаться*) كَانَ, وُجِدَ (*y*); в э́той реке́ во́дится мно́го ры́бы يكثر السمك فى هذا النهر; 2. *с кем-л.* صَادَقَ أَحَدًا, عَاشَرَ أَحَدًا; ✧ как во́дится (*как обычно*) كالعادة, كالمعتاد; كما هو مألوف; э́то за ним во́дится تحدث له مثل هذه الأشياء

во́дка *ж.* وُدْكَا (عرق روسىّ); ✧ ца́рская ~ *хим.* الماء الملكىّ

во́дник *м.* عَامِلٌ فِى النَّقْلِ المَائِىِّ (*мн.* عُمَّالٌ) مَلَّاحٌ [نَهْرِىٌّ], (مُوَاصَلَاتٍ مَائِيَّةٍ),

во́дн||ый *прил.* مَائِىٌّ, مَاوِىٌّ, مِيَاهِ...; ~ тра́нспорт نقل مائىّ; ~ые пути́, ~ые коммуника́ции مسالك مائيّة, مواصلات مائيّة; ~ое по́ло *спорт.* كرة الماء; ~ая о́кись *хим.* هيدرات; ~ спорт ألعاب الماء

водобоя́знь *ж. мед.* دَاءُ الكَلَبِ, سُعْرٌ

водово́з *м.* سَقَّاءٌ

водово́зн||ый *прил.*: ~ая бо́чка برميل لنقل الماء

водоворо́т *м.* دَوَّامَةُ مَاءٍ, دُوَّامَةُ مَاءٍ; ✧ в ~е жи́зни فى دوّامة الحياة

водоём *м.* حَوْضُ مَاءٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ), خَزَّانُ مَاءٍ; بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ) (*небольшой—пруд и т. п.*).

водоизмеще́ние *с.* حُمُولَةٌ; э́то су́дно ~м в ты́сячу тонн حمولة هذه السفينة الف طنّ

водока́чка *ж.* مَبْنَى مِضَخَّةٍ, مَبْنَى طُلُمْبَةٍ

водола́з *м.* غَطَّاسٌ, غَوَّاصٌ

водола́зный *прил.* غَطْسِيّ...; غَوَّاصِينَ...; ~ костю́м لباس غطس, ثوب غوّاص

Водолей *м. астр.* سَاكِبُ ٱلْمَاءِ, بُرْجُ ٱلدَّلْوِ

водолече́бница *ж.* مَصَحَّةٌ مَائِيَّةٌ, مُؤَسَّسَةُ عِلَاجٍ مَائِيٍّ

водолече́бный *прил.* عِلَاجٍ مَائِيٍّ...

водолече́ние *с.* عِلَاجٌ مَائِيٌّ, عِلَاجٌ بِٱلْمِيَاهِ

водоме́р *м.* مِقْيَاسُ مَنْسُوبِ مِيَاهٍ, مِقْيَاسُ مَاءٍ

водоме́рный *прил.* مِقْيَاسِ مَاءٍ...

водонапо́рн||ый *прил.*: ~ая ба́шня برج ماء.

водонепроница́емость *ж.* صُمُودٌ لِلْمَاءِ

водонепроница́емый *прил.* صَامِدٌ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ, سَدُودٌ لِلْمَاءِ, لِلْمَاءِ

водоно́с *м.* سَقَّالٌ

водоно́сный *прил. геол.* حَامِلٌ لِلْمَاءِ

водоотво́дный *прил.* تَصْرِيفِ ٱلْمَاءِ..., ٱلتَّجْفِيفِ...; ~ кана́л مصرف, ترعة صرف

водоочи́стка *ж.* تَنْقِيَةُ ٱلْمِيَاهِ

водопа́д *м.* مَسْقَطُ مَاءٍ (*мн.* مَسَاقِطُ), شَلَّالٌ

водопла́вающ||ий *прил.*: ~ие пти́цы طير الماء

водоподъёмн||ый *прил.* رَفْعِ ٱلْمَاءِ...; ~ая маши́на رافعة للماء

водопо́й *м.* مَوْرِدَةٌ, وِرْدٌ (*мн.* أَوْرَادٌ), سِقَايَةٌ

водопрово́д *м.* مَوَاسِيرُ مِيَاهٍ, أَنَابِيبُ مِيَاهٍ; в до́ме есть ~ في البيت ماء جار

водопрово́дн||ый *прил.* خَطِّ أَنَابِيبِ مِيَاهٍ..., خَطِّ... مَوَاسِيرِ مِيَاهٍ; ~ая труба́ ماسورة, انبوب; ~ая сеть شبكة تمديدات مياه

водопрово́дчик *м.* بَرَّادُ أَنَابِيبِ مِيَاهٍ

водопроница́емый *прил.* مُنْفِذٌ لِلْمَاءِ, يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ

водораздёл *м.* خَطُّ ٱنْقِسَامِ, مُرْتَفَعُ مُقَسِّمُ ٱلْمِيَاهِ

водоро́д *м.* أَيْدْرُوجِين, هِيدْرُوجِين

водоро́дн||ый *прил.* هِيدْرُوجِينِيٌّ; ~ая бо́мба قنبلة هيدروجينيّة

во́доросли *мн.* (*ед.* во́доросль *ж.*) عُشْبُ مَاءٍ; морски́е ~ عشب بحر

водосбо́р *м.* 1. (*действие*) حَجْزُ مَاءٍ; 2. (*сооружение*) قَنْطَرَةُ مَاءٍ, خَزَّانُ مَاءٍ

водосбо́рный *прил.*: ~ бассе́йн خزّان ماء

водосли́в *м. тех.* قَنْطَرَةُ صَرْفِ مَاءٍ (في القنطرة أو الخزّان)

водоснабже́ние *с.* تَمْدِيدٌ بِٱلْمَاءِ, إِمْدَادٌ بِٱلْمَاءِ

водоспу́ск *м. тех.* مَأْسُورَةٌ لِصَرْفِ ٱلْمَاءِ

водосто́к *м.* مِيزَابٌ (*мн.* مَيَازِيبُ); مِزْرَابٌ (*мн.* مَزَارِيبُ) (*жёлоб*); بَالُوعَةٌ (*мн.* بَوَالِيعُ) (*клоака*).

водосто́чн||ый *прил.*: ~ая труба́ مأسورة تصريف ماء; ~ая кана́ва *см.* водосто́к.

водохрани́лище *с.* حَوْضُ مَاءٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ), خَزَّانُ مَاءٍ

во́дочный *прил.*: ~ завод معمل تقطير فودكا

водружа́ть *несов. см.* водрузи́ть.

водружа́ться *несов. страд. от* водружа́ть (*см.* водрузи́ть).

водрузи́ть *сов.* (*напр. знамя*) رَفَعَ (*a*), نَصَبَ (*y*)

водяни́стый *прил.* مَائِيٌّ, مُفْعَمٌ بِٱلْمَاءِ

водя́нка *ж. мед.* مَرَضُ ٱلِٱسْتِسْقَاءِ

водян||о́й I *прил.* 1. مَاءٍ..., مِيَاهٍ..., مَائِيٌّ; قَاطِنٌ فِي ٱلْمَاءِ (عَائِشٌ) (*обитающий в воде*); ~ы́е расте́ния نباتات مائيّة; 2. (*приводимый в движение водой*) مَائِيٌّ, أَيْدْرُولِيكِيٌّ, هِيدْرُولِيكِيٌّ; ~а́я ме́льница طاحونة ماء; ~о́е отопле́ние تدفئة مائيّة; ~а́я турби́на تربينة ماء; ◇ ~ знак علامة مائيّة

водяно́й II *м. фольк.* مِفْرِيتُ مَاءٍ (*мн.* عَفَارِيتُ) (في الخرافات الروسيّة)

воева́ть *несов.* 1. حَارَبَ, قَاتَلَ, غَارَكَ; вою́щие сто́роны أطراف متحاربة; 2. *перен. разг.* (*стараться одолеть кого-что-л.*) كَافَحَ, نَازَعَ

воево́да *м. ист.* فُوِيفُودَا (قائد جيش أو والي) (منطقة في روسيا القديمة)

воево́дство *с.* 1. *ист.* وَظِيفَةُ فُوِيفُودَا وَرُتْبَتُهُ; 2. (*провинция в Польше*) وِلَايَةٌ (في روسيا القديمة) (في بولندا)

воедино *нареч.* سَوِيَّةً, جَمْعًا, مُجْتَمِعًا; собра́ть ~ кого́-л. لمّ شعثهم, شملهم

военача́льник *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَوَّادٌ, قَادَةٌ)

воениза́ция *ж.* عَسْكَرَةٌ; ~ промы́шленности تحويل صناعة مدنيّة إلى حربيّة

военизи́ровать *сов. и несов.* عَسْكَرَ

военко́м *м.* (вое́нный комисса́р) رَئِيسُ لَجْنَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ, قُومِيسِيرٌ عَسْكَرِيٌّ

военкома́т *м.* (вое́нный комиссариа́т) لَجْنَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ, قُومِيسَرِيَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

вое́нно-возду́шн||ый *прил.*: ~ые си́лы القوّات الجوّيّة, سلاح الطيران; ~ атташе́ ملحق جوّيّ

вое́нно-морско́й *прил.*: ~ флот القوّات البحريّة, البحريّة; ~ атташе́ ملحق بحريّ

военнообя́занный *м.* [بِٱلْخِدْمَةِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ] مُكَلَّفٌ, مَطْلُوبٌ لِلْجُنْدِيَّةِ

военноплéнный *м.* أَسِيرُ حَرْبٍ (*мн.* أُسَرَاءُ, أَسْرَى)

вое́нно-полево́й *прил.*: ~ суд مجلس عسكريّ, مجلس عرفيّ

военнослу́жащий *м.* عَامِلُ خِدْمَةٍ (*мн.* عُمَّالٌ), عَسْكَرِيٌّ عَامِلٌ

вое́нно-учéбн||ый *прил.*: ~ое заведе́ние مدرسة (كلّيّة) عسكريّة

вое́нн||ый *прил.* 1. عَسْكَرِيٌّ; حَرْبِيٌّ (*воинский*); ~ое де́ло, ~ое иску́сство فنّ الحرب; ~ое вре́мя وقت الحرب; ~ая нау́ка علم الحرب; ~ое обуче́ние تدريب عسكريّ; ~ суд (трибуна) محكمة عسكريّة; ~ые де́йствия عمليّات حربيّة; ~ое положе́ние الأحكام العرفيّة; ~ое положе́ние حالة الحرب (*состояние войны*); ~ая промы́шленность صناعات حربيّة; ~ая слу́жба خدمة عسكريّة; ~ комиссариа́т *см.* военкома́т; ~ая ба́за قاعدة حربيّة; ~ атташе́ ملحق عسكريّ; ~ое столкнове́ние اصطدام عسكريّ (صدام, اشتباك); 2. *в знач. сущ.* عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسْكَرٌ, عَسْكَرِيُّونَ)

вое́нщина *ж. собир.* جُنْدِيَّةٌ, طُغْمَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

вожа́к *м.* 1. (*проводник*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرْشِدٌ; 2. (*руководитель*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ)

вожа́тый *м.* 1. (*пионерского отряда*) قَائِدُ (لِأَطْفَالِ ٱلطَّلَائِعِ); 2. *разг.* (*трамвая*) سَائِقُ تِرَامٍ (*мн.* سَائِقَةٌ)

вожделéние *с.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), تَشَوُّقٌ; شَهْوَةٌ (*страсть*).

вожде́н||ие *с.*: ~ие ريادة, سِيَاقَةٌ; иску́сство ~ия самолёта فنّ قيادة طائرات

вождь *м.* قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ) (*племени*).

во́жжи *мн.* (*ед.* вожжа́ *ж.*) عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ); ◇ отпусти́ть ~ أطلق العنان

вожу́ *1 л. ед. наст. от* вози́ть *и* вози́ть.

вожу́сь *1 л. ед. наст. от* вози́ться *и* вози́ться.

воз *м.* 1. مُحَمَّلَةٌ [خَيْلٍ] عَرَبَةٌ; 2. (*поклажа*) حِمْلٌ, شِحْنَةٌ; ~ дров حمل حطب; 3. *перен. разг.* (*масса, куча*) كَثْرَةٌ, مِقْدَارٌ عَظِيمٌ; ~ новосте́й كثير من الأخبار; ◇ что с ~у упа́ло, то пропа́ло ≅ ما فات مات

возбраня́ться *несов. уст.*: не возбраня́ется لا يُحرم, لا يُمنع

возбуди́мость *ж.* قَابِلِيَّةٌ لِلتَّأَثُّرِ, إِسْتِثَارَةٌ, سُرْعَةُ ٱلتَّأَثُّرِ, سُرْعَةُ ٱلتَّهَيُّجِ

возбуди́мый *прил.* قَابِلٌ لِلتَّأَثُّرِ; مُسْتَثَارٌ

возбуди́тель *м. биол.* عَامِلٌ, مُثِيرٌ (*мн.* عَوَامِلُ); ~ боле́зни مثير (عامل) مرضي

возбуди́ть *сов.* 1. أَثَارَ, إِسْتَثَارَ, أَحْدَثَ; ~ спор أثار نقاشًا; ~ аппети́т نبّه شهيّةً; ~ любопы́тство أثار الفضول; ~ подозре́ние إستثار الشكّ والريبة; 2. (*возмутить*) أَهَاجَ, أَقْلَقَ; 3. *против кого-л.* حَثَّ (ع) إِسْتَفَزَّ, حَرَّضَ عَلَى, إِسْتَحَثَّ عَلَى, حَمَّسَ (ع) (*спровоцировать*); ◇ ~ иск (де́ло) про́тив ко́го-л. أقام دعوى على, رفع دعوى على

возбуди́ться *сов.* ثَارَ (ع), هَاجَ (ا), تَهَيَّجَ, حَمِسَ (ا)

возбужда́емость *ж. см.* возбуди́мость.

возбужда́ть *несов. см.* возбуди́ть.

возбужда́ться *несов.* 1. *см.* возбуди́ться; 2. *страд. от* возбужда́ть (*см.* возбуди́ть).

возбужда́ющ||ий 1. *прич. от* возбужда́ть; 2. *прил.* مُنَبِّهٌ, مُنَشِّطٌ; ~ие сре́дства *мед.* منبّهات

возбужде́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِثَارَةٌ, إِسْتِثَارَةٌ, إِسْتِفْزَازٌ (*провокация*); 2. (*состояние*) إِنْفِعَالٌ شَدِيدٌ, ثَوَرَانٌ, هَيَجَانٌ, تَهَيُّجٌ, إِضْطِرَابٌ; прийти в ~ ثار, تهيّج; в си́льном ~и في هياج شديد

возбуждённо *нареч.* بِتَهَيُّجٍ, فِي ٱضْطِرَابٍ

возбуждённость *ж.* إِضْطِرَابٌ, هَيَجَانٌ, ثَوَرَانٌ

возбуждённ||ый 1. *прич. от* возбуди́ть; 2. *прил.* مُثَارٌ, مُضْطَرِبٌ; ~ые не́рвы أعصاب متوتّرة

возведе́ние *с.* 1. (*здания*) إِقَامَةٌ, تَشْيِيدٌ, بِنَاءٌ; 2. *мат.*: ~ в сте́пень (أُسّ) رفع إلى قوّة; 3. (*в сан, должность*) تَرْفِيَةٌ

возвели́чивать *несов. см.* возвели́чить.

возвели́чить *сов. уст.* أَجَلَّ, بَجَّلَ, عَظَّمَ, مَجَّدَ

возвести́ *сов.* 1. (*выстроить*) أَقَامَ, شَيَّدَ, بَنَى (*u*), نَصَبَ (*u*); 2. *мат.*: ~ в сте́пень (أُسّ) رفع إلى قوّة; ~ в куб كعّب; ~ в квадра́т ربّع; 3. (*в сан, должность*) رَقَّى; ~ на трон نصّب على العرش, ملّك; 4. (*отнести начало, происхождение к кому-чему-л.*) إِشْتَقَّ مِنْ, نَسَبَ إِلَى (*u*); ◇ ~ в при́нцип رفع على مستوى المبدأ, جعل مبدأ; ~ клеветý на кого́-л. افترى على; ~ обвине́ние на кого́-л. в чём-л. ادّعى على شخص أتهمه بـ

возвести́ть *сов. что-л., о чём-л.* أَعْلَنَ, أَذَاعَ, بَلَّغَ, بَشَّرَ بـ

возвеща́ть *несов. см.* возвести́ть.

возводи́ть *несов. см.* возвести́.

возвра́т *м.* رَدٌّ, إِرْجَاعٌ, إِعَادَةٌ, إِيفَاءٌ (*ссуды, денег и т. п.*); تَرَاجُعٌ, إِسْتِرْدَادٌ, إِسْتِرْجَاعٌ, إِسْتِعَادَةٌ (*себе*); (*возвращение*); ~ боле́зни انتكاس مرض; без ~а دون ردّ; ~ капита́ла إسترجاع الرأسمال

возврати́||ть *сов.* 1. (*отдать*) رَدَّ (*u*), أَعَادَ, أَرْجَعَ; он ~л ей кни́гу ردّ لها الكتاب; 2. (*вернуть обратно*) إِسْتَرْجَعَ, إِسْتَعَادَ, إِسْتَرَدَّ; он ~л своё иму́щество إسترجع ملكه; ~ здоро́вье استعاد العافية; ~ кого́-л. с доро́ги جعله يرجع; возвращённые зе́мли أراضٍ مسترجعة

возврати́||ться *сов. в разн. знач.* عَادَ (*u*), رَجَعَ (*u*), قَفَلَ (*u*), ثَابَ (*u*), آبَ (*u*); ~ к рабо́те عاد إلى العمل; созна́ние ~лось к ней رجع إليها وعيها; ثاب إليها رشدها; ~ к пре́жней жи́зни رجع إلى عيشته السابقة; ~ на ро́дину عاد إلى وطنه

возвра́тн||ый *прил.* 1. *мед.*: ~ая лихора́дка الحمّى المنتكسة; 2. *грам.*: ~ глаго́л فعل مطاوع

возвраща́ть *несов. см.* возврати́ть.

возвраща́ться *несов.* 1. *см.* возврати́ться; 2. *страд. от* возвраща́ть (*см.* возврати́ть).

возвраще́ни||е *с.* 1. *см.* возвра́т; 2. (*приход, приезд*) إِيَابٌ, رُجُوعٌ, رَجْعَةٌ, عَوْدَةٌ; он ожида́ет её ~я ينتظر رجوعها

возвы́сить *сов.* رَفَعَ (*a*), أَعْلَى, شَمَّخَ; رَقَّى (*в глазах общества, людей; по службе*); ◇ возвы́сить го́лос رفع مقيرته

возвы́ситься *сов.* إِرْتَفَعَ, إِعْتَلَى, شَمَخَ (*a*); تَرَقَّى (*по службе*).

возвыша́ть *несов. см.* возвы́сить.

возвыша́ться *несов.* 1. *см.* возвы́ситься; 2. (*выситься*) إِرْتَفَعَ, شَمَخَ (*a*); أَشْرَفَ عَلَى (*над чем-л.*); 3. *страд. от* возвыша́ть (*см.* возвы́сить).

возвыше́ние *с.* 1. (*действие*) رَفْعٌ, إِعْلَاءٌ, تَرْقِيَةٌ; إِرْتِقَاءٌ, إِعْتِلَاءٌ, تَرَقٍّ; 2. (*возвышенное место*) مُرْتَفَعٌ, نَشْزٌ (*мн.* نُشُوزٌ); رَبْوَةٌ (*мн.* رُبًى) (*холм*); مِنَصَّةٌ (*мн.* مَنَاصُّ) (*помост*).

возвы́шенность *ж.* 1. *геогр.* مُرْتَفَعٌ, نَشْزٌ (*мн.* أَنْشَازٌ); هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), نَجْدٌ (*мн.* أَنْجَادٌ, نِجَادٌ) (*плоскогорье*); تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ), رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ) (*холм*); 2. (*мыслей*) سُمُوٌّ, عُلُوٌّ

возвы́шенный 1. *прич. от* возвы́сить; 2. *прил.* مُرْتَفِعٌ, رَفِيعٌ, عَالٍ, سَامٍ; 3. *прил.* (*о мыслях*)

возгла́вить *сов.* رَأَسَ (*a*), تَرَأَّسَ, تَزَعَّمَ, تَصَدَّرَ

возглавля́ть *несов. см.* возгла́вить.

во́зглас *м.* هُتَافٌ; نِدَاءٌ (*призыв*); صَيْحَةٌ (*крик*); ~ы с мест هتافات من المقاعد

возгласи́ть *сов. что-л.* هَتَفَ بِـ (*u*), نَادَى بِـ, صَاحَ (*u*)

возглаша́ть *несов. см.* возгласи́ть.

возгора́емость *ж. хим.* قَابِلِيَّةُ ٱلِٱلْتِهَابِ

возгора́емый *прил. хим.* سَرِيعُ ٱلِٱلْتِهَابِ

возгора́ться *несов. см.* возгоре́ться.

возгорди́ться *сов.* صَارَ فَخُورًا (*u*), إِفْتَخَرَ, تَأَبَّى, تَكَبَّرَ

возгор||е́ться *сов.* 1. *уст.* (*разгореться*) إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, إِحْتَرَقَ; 2. *перен.* شَبَّ (*u*), نَشِبَ (*a*); из и́скры ~и́тся пла́мя شرر وتبدأ النار; 3. *перен. чем-л.* إِلْتَهَبَ, إِشْتَعَلَ, تَحَرَّقَ; ~ любо́вью اشتعل تحرّق شوقًا للقيام; ~ жела́нием сде́лать что́-л. حبًّا بشيء

воздава́ть *несов. см.* возда́ть.

воздáть *сов.*: ~ кому́-л. по заслу́гам جازاه على أعماله, قدر عمله; ~ до́лжное кому́-л. قدّره حقّ قدره, أعطاه حقّه

воздвигáть *несов. см.* воздви́гнуть.

воздвигáться *несов.* 1. *см.* воздви́гнуться; 2. *страд. от* воздвигáть (*см.* воздви́гнуть).

воздви́гнуть *сов.* نَصَبَ (*y*), أَقَامَ, أَنْشَأَ, شَيَّدَ

воздевáть *несов. см.* воздéть.

воздéйстви||е *с.* تَأْثِيرٌ, نُفُوذٌ; подвергáться ~ю чего́-л. تأثّر من, انفعل; оказáть ~ на что́-л. أثّر فيه; мора́льное ~ معنويّ (تأثير) نفوذ; под ~ем ... بفعل

воздéйствовать *сов. и несов. на кого-что-л.* أَثَّرَ فِي; ~ си́лой بالقوّة (أجبر) أثّر

воздéлать *сов. см.* воздéлывать.

воздéлывание *с.* زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ, خِدْمَةُ ٱلْأَرْضِ

воздéлывать *несов.* زَرَعَ (*a*), فَلَحَ (*a*), خَدَمَ ٱلْأَرْضَ (*u*)

воздержáвшийся *прич. в знач. сущ. м.* مُمْتَنِعٌ

воздержáние *с. от чего-л.* تَأَبٍّ عَنْ, إِمْتِنَاعٌ عَنْ, كَفٌّ عَنْ; إِمْسَاكٌ عَنْ, زَهَادَةٌ, كَفٌّ عَنْ (*отказ от чего-л.*); تَقَشُّفٌ, قَنَاعَةٌ, إِعْتِدَالٌ (*ограничение себя в чём-л.*); половóе ~ ضبط الشهوة الجنسيّة (*умеренность*)

воздéржанность *ж.* زَهَادَةٌ, زُهْدٌ (*ограничение себя в чём-л.*); قَنُوعٌ, إِعْتِدَالٌ (*умеренность*).

воздéржанный *прил.* زَاهِدٌ; مُتَقَشِّفٌ, مُعْتَدِلٌ, قَنُوعٌ (*умеренный*).

воздержáться *сов. от чего-л.* كَفَّ عَنْ, إِمْتَنَعَ عَنْ (*y*), أَحْجَمَ عَنْ, تَقَاعَسَ عَنْ, أَمْسَكَ عَنْ; مَفَّ عَنْ (*y*) (*от плохого*); تَجَنَّبَ (*уклониться*); تَحَاشَى (*уклониться, остерегаясь*); ~ от голосовáния امتنع عن التصويت

воздéрживаться *несов. см.* воздержáться.

воздéть *сов. поэт. уст.*: ~ рýки رفع يديه

вóздух *м.* هَوَاءٌ; جَوٌّ (*атмосфера*); сжáтый ~ هواء مضغوط; жúдкий ~ هواء سائل; спёртый ~ هواء فاسد, مكتوم; давлéние ~а ضغط الهواء; холóдный ~ جوّ بارد; парúть в ~е حلّق في الجوّ; подышáть свéжим ~ом تنسّم هواءً عليلًا, تنفّس هواءً عليلًا; спать на открытóм, свéжем ~е نام في الهواء الطلق; выйти на ~ أطلق النار; خرج ليشمّ الهواء; ◇ стрелять в ~ في الفضاء

воздуходу́вка *ж. тех.* نَفَّاخٌ, مَصَّافَةٌ

воздухомéр *м. физ.* مِقْيَاسُ كَثَافَةِ (*мн.* مَقَايِيسُ) أَيْرُومِتْر, فَازَاتٍ

воздухонагнетáтельный *прил.*: ~ насóс *тех.* مِضَخَّةُ هَوَاءٍ

воздухоплáвание *с.* عِلْمُ ٱلطَّيَرَانِ (*наука*); طَيَرَانٌ (*практика*).

воздушнодесáнтн||ый *прил. воен.*: ~ые войскá سلاح المظلّات (قوّات)

воздýшн||ый *прил.* 1. هَوَائِيٌّ; جَوِّيٌّ (*атмосферный*); ~ое прострáнство مجال جوّيّ; ~ое сообщéние اتّصال جوّيّ, مواصلات جوّيّة; ~ая я́ма فجوة هوائيّة; ~ насóс مضخّة هواء; ~ая развéдка استطلاع جوّيّ; 2. (*лёгкий*) رَشِيقٌ, خَفِيفٌ; ◇ строúть ~ые зáмки بنى قصورًا في الهواء; посылáть ~ые поцелýи أرسل قبلات في الهواء

воззвáние *с.* نِدَاءٌ; ~ сторóнников мúра نداء أنصار السلم

воззвáть *сов. см.* взывáть.

воззрéние *с.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), مُعْتَقَدٌ

воззрúться *сов. разг. на кого-что-л.* حَدَّقَ ٱلنَّظَرَ إِلَى, حَمْلَقَ إِلَى (فِي)

возúть *несов. см.* везти́ I.

возúться *несов.* 1. *разг.* (*трудиться*) كَدَّ (*y*), كَدَحَ (*a*), لَاعَبَ فِي, هَارَشَ, إِشْتَدَّ فِي ٱلْعَمَلِ; 2. (*играть*) هَرْجٌ وَمَرْجٌ; 3. *разг.* (*медлить*) مَالَجَ فِي بُطْءٍ

возлагáть *несов. см.* возложúть; ◇ ~ надéжды на кого́-л. عقد رجاءً على; علّق آمالًا على

вóзле *нареч. и предлог с род.* بِٱلْقُرْبِ, بِقُرْبِ, بِجَانِبِ ... (*рядом с кем-чем-л.*).

возлежáть *несов. уст.* إِضْطَجَعَ

возложúть *сов.* 1. (*положить поверх*) وَضَعَ عَلَى (*a*); ~ венóк на могúлу وضع على القبر إكليلًا من الزهر; 2. (*поручить кому-л. что-л.*) كَلَّفَ(هُ) بِ, عَهِدَ (*a*) إِلَيْهِ بِ, حَتَّمَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*u*); ~ поручéние на кого́-л. كلّفه بعمل, فرض عليه فرضًا; ~ командóвание на кого́-л. عهد إليه بالقيادة; ◇ ~ ответственность на кого́-л. за что́-л. ألقى على عاتقه مسؤوليّة من شيء,

حمّله مسؤوليّة بشيء; ~ вину́ на кого́-л. за что́-л. اتّهمه

возлю́бленн||ый *прил.* 1. مَحْبُوبٌ, حَبِيبٌ; 2. *в знач. сущ. м.* (*любовник*) عَشِيقٌ, خَلِيلٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* حَبِيبَةٌ, مَحْبُوبَةٌ, عَشِيقَةٌ, خَلِيلَةٌ (*любовница*).

возме́здие *с.* جَزَاءٌ, عِقَابٌ, مُجَازَاةٌ; إِنْتِقَامٌ (*месть*).

возмести́ть *сов. что-л. кому-л.* عَنْ (هُ)عَوَّضَ; ~ кому́-л. расхо́ды عوّضه عن النفقات

возмеща́ть *несов. см.* возмести́ть.

возмеще́ние *с.* تَعْوِيضٌ, عِوَضٌ, مُجَازَاةٌ; ~ убы́тков *юр.* (الضرر) تعويض عن العطل; فرامة (*штраф*); в ~ عوضًا عن

возмо́жно *нареч.* 1. بِدَرَجَةٍ مُمْكِنَةٍ, عَلَى قَدْرِ ٱلْإِمْكَانِ; ~ скоре́е في أقصر وقت ممكن; 2. *в знач. сказ. безл.* عَسَى, مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ أَنْ, مِنَ ٱلْمُمْكِنِ أَنْ; ~ ли, что́бы он э́то сде́лал? أيمكن أن يفعل ذلك؟; я сде́лаю всё, что ~ أبذل كلّ ما في وسعي; всё ~ كلّ شيء جائز الوقوع, كلّ شيء محتمل الوقوع; е́сли ~ إذا أمكن; 3. *в знач. вводн. сл.* رُبَّمَا, قَدْ, مِنَ, لَعَلَّ, ٱلْجَائِزِ; ~, пока́жется стра́нным, что... وقد يبدو غريبًا أن...; ~, не́которые спро́сят:... ربّما يتساءل البعض:...; вы, ~, не пове́рите, но... لعلّكم لا تصدقون ولكن

возмо́жност||ь *ж.* 1. إِمْكَانِيَّةٌ, إِمْكَانٌ, إِسْتِطَاعَةٌ; إِحْتِمَالٌ (*вероятность*); дать ~ кому́-л. сде́лать что́-л. مكّنه من عمل شيء; получи́ть ~ сде́лать что́-л. تمكّن من عمل شيء; име́ть ~ сде́лать что́-л. قدر على عمل شيء, يمكنه أن يعمل شيئًا; не име́ть ~и сде́лать что́-л. عجز عن عمل شيء; ~ ми́рного сосуществова́ния إمكانيّة التعايش السلميّ; 2. (*удобный случай*) فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ); воспо́льзоваться ~ью انتهز فرصة; он упусти́л э́ту ~ فاتته هذه الفرصة; 3. *мн.* ~и إِمْكَانِيَّاتٌ; есть все ~и для э́того جميع الإمكانيّات متوفّرة لذلك; ◇ по ме́ре ~и على قدر الإمكان, بقدر الإمكان; при ~и عند سنوح الفرصة

возмо́жн||ый *прил.* 1. مُمْكِنٌ, مُسْتَطَاعٌ; مُحْتَمَلٌ (*вероятный*); جَائِزُ ٱلْوُقُوعِ, مُتَوَقَّعُ ٱلْحُدُوثِ (*могущий случиться*); 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: она́ де́лает всё ~ое تبذل كلّ ما في وسعها; э́то в преде́лах ~ого هذا في حيز الإمكان

возмужа́лый *прил.* 1. بَالِغُ سِنِّ ٱلرُّشْدِ, بَالِغٌ سِنَّ ٱلرُّشْدِ, كَهْلٌ, ٱلرُّجُولَةِ (*мн.* كُهُولٌ); 2. (*мужественный*) ذُو رُجُولَةٍ, قَوِيٌّ; вы́глядеть возмужа́лым يبدو على ملامحه الرشد

возмужа́||ть *сов.* 1. بَلَغَ سِنَّ ٱلرُّشْدِ (*y*), شَبَّ (*u*); صَارَ كَهْلًا, بَلَغَ دَرَجَةَ ٱلرُّجُولَةِ (*u*) (*стать мужчиной*); 2. (*окрепнуть*) شَبَّ (*u*), تَقَوَّى; ма́льчик ~л شبّ الغلام

возмути́тельно *нареч.* 1. (شَائِنَةٍ) بِصُورَةٍ فَاضِحَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْفَاضِحِ أَنْ

возмути́тельный *прил.* مُثِيرُ ٱلِٱسْتِيَاءِ, شَائِنٌ, فَاضِحٌ, فَاحِشٌ, مُسْخِطٌ

возмути́ть *сов.* 1. (*вывести из себя кого-л.*) أَثَارَ ٱسْتِيَاءَهُ, أَحْدَثَ ٱسْتِيَاءً لَدَى, أَسْخَطَ (*разгневать*); 2. *уст.* (*побудить к мятежу*) شَغَبَ (*a*), هَوَّشَ, فَتَنَ (*u*)

возмути́ться *сов.* 1. (*выйти из себя*) إِسْتَاءَ مِنْ; إِمْتَعَضَ (*негодовать на что-л.*); 2. *уст.* (*восстать*) ثَارَ (*y*), قَصَى, تَمَرَّدَ (*u*); قَامَ عَلَى (*y*) (*взбунтоваться против кого-л.*).

возмуща́ть *несов. см.* возмути́ть.

возмуща́ться *несов.* 1. *см.* возмути́ться; 2. *страд. от* возмуща́ть (*см.* возмути́ть).

возмуще́ние *с.* 1. (*негодование*) إِمْتِعَاضٌ, إِسْتِيَاءٌ; سُخْطٌ (*гнев*); вы́звать ~ среди́ кого́-л. أحدث استياء لدى; 2. تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ (*бунт*); ثَوْرَةٌ, إِنْتِفَاضَةٌ (*восстание*).

возмущённо *нареч.* بِٱمْتِعَاضٍ, بِٱسْتِيَاءٍ, فِي غَضَبٍ; он сказа́л ~ قال ممتعضًا

возмущённый 1. *прич. от* возмути́ть; 2. *прил.* مُسْتَاءٌ, مُمْتَعِضٌ; مُتَمَرِّدٌ (*бунтующий*); مُزْعَجٌ, مُهَيَّجٌ (*потревоженный*).

вознагради́ть *сов.* كَافَأَ, جَازَى, أَثَابَ; عَوَّضَ عَنْ (*за что-л.*).

вознаграждать *несов. см.* вознагради́ть.

вознагражде́ние *с.* مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, إِثَابَةٌ; تَعْوِيضٌ عَنْ, عِوَضٌ (*компенсация*); مُعُولَةٌ (*плата*).

вознамери́ваться *несов. см.* вознаме́риться.

вознаме́риться *сов. уст.* إِعْتَزَمَ عَلَى; إِنْتَوَى (*решиться на что-л.*).

вознегодова́ть *сов. на кого-что-л.* إِسْتَاءَ مِنْ, شَعَرَ (*y*) بِٱلْإِسْتِيَاءِ مِنْ, إِمْتَعَضَ مِنْ, إِحْتَدَّ عَلَى; ~ на кого́-л. ثارت نفسه غضبًا منه

возненави́деть *сов.* أَبْغَضَ, شَعَرَ بِٱلْمَقْتِ (*y*), مَقَتَ (*y*); حَقَدَ عَلَى (*u*) (*кого-л.*); смерте́льно ~ кого́-л. أبغضه كرهه أشدّ الكراهة, بغضًا شديدًا

вознести́ *сов.* رَفَعَ (*a*), أَعْلَى; ~ до небе́с *перен. ирон.* مجّد للغاية

вознести́сь *сов.* 1. (*подняться*) عَلَا (*y*), إِرْتَفَعَ, شَمَخَ (*a*); 2. *разг.* (*возгордиться*) إِسْتَكْبَرَ, إِفْتَخَرَ

возника́ть *несов. см.* возни́кнуть.

возникнове́ние *с.* نُشُوءٌ, ظُهُورٌ, قِيَامٌ, نُشُوبٌ; حُدُوثٌ (*войны, пожара и т. п.*); بَدْءٌ, إِبْتِدَاءٌ (*начало*).

возни́к||нуть *сов.* نَشَأَ (*a*), قَامَ (*y*), ظَهَرَ (*a*), حَدَثَ (*y*); نَشِبَ (*a*) (*о войне, пожаре*); بَدَأَ (*a*), إِبْتَدَأَ (*начаться*); возни́к пожа́р نشب حريق; так ~ла э́та иде́я هكذا نبتت هذه الفكرة; возмо́жно, ~нет вопро́с ربّما يسأل; ربّما تنشأ مسألة, سائل; ~ло подозре́ние بدأ ارتياب; ~ли препя́тствия ظهرت حواجز و عقبات

возни́ца *м.* حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ), عَرَبَجِيٌّ (*мн.* عَرَبَجِيَّةٌ)

возноси́ть *несов. см.* вознести́.

возноси́ться *несов.* 1. *см.* вознести́сь; 2. *страд. от* возноси́ть (*см.* вознести́).

возн||я́ *ж.* 1. (*шум*) لَعِبٌ, مُهَارَشَةٌ, ضَوْضَاءٌ, جَلَبَةٌ; (*игра*); поднима́ть ~ю أثار ضوضاء, هارش; 2. (*хлопоты*) بَلْبَالٌ, هَمٌّ, مَحَلٌّ مُضْجِرٌ

возобнови́ть *сов.* إِسْتَأْنَفَ, عَادَ (*y*), جَدَّدَ; ~ догово́р جدّد معاهدة; ~ рабо́ту إستأنف العمل; ~ спор عاد إلى النقاش

возобнови́ться *сов.* أَسْتُؤْنِفَ, إِبْتَدَأَ, تَجَدَّدَ

возобновле́ние *с.* إِسْتِئْنَافٌ, عَوْدَةٌ, تَجْدِيدٌ

возобновля́ть *несов. см.* возобнови́ть.

возобновля́ться *несов.* 1. *см.* возобнови́ться; 2. *страд. от* возобновля́ть (*см.* возобнови́ть).

возомни́ть *сов. разг.*: ~ о себе́ إِفْتَرَّ, أَعْجِبَ بِنَفْسِهِ, صَارَ فَخُورًا بِٱلذَّاتِ بِنَفْسِهِ (*u*)

возража́||ть *несов. см.* возрази́ть; не ~ю لا أعارض, ليس عندى مانع; вы не ~ете? ألا تمانع؟

возраже́ни||е *с.* إِعْتِرَاضٌ, مُعَارَضَةٌ; رَدٌّ (*ответ*); ре́зкое ~ معارضة حادّة; без ~й! بلا أى اعتراض; у меня́ ~й нет ليس عندى أى اعتراض, لا مانع عندى

возрази́ть *сов.* إِعْتَرَضَ عَلَى, عَارَضَ, مَانَعَ; رَدَّ (*y*) عَلَى (*ответить*); про́тив э́того не́чего ~ لا ردّ لهذه الأقوال

во́зраст *м.* سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ), عُمْرٌ (*мн.* أَعْمَارٌ); призывно́й ~ سنّ التجنيد; они́ одного́ ~а هم فى نفس العمر, هم متساوون فى العمر; в ~е сорока́ лет و عمره أربعون سنة, فى الأربعين من عمره; преклóнный ~ سنّ الشيخوخة; ◇ он уже́ вы́шел из шко́льного ~а قد اجتاز سنّ التلمذة

возраста́ние *с.* تَزَايُدٌ, تَزَايُدٌ, إِزْدِيَادٌ, تَضَخُّمٌ; نُمُوٌّ (*рост*); تَكَاثُرٌ (*количественное*).

возраста́ть *несов. см.* возрасти́.

возраста́ющ||ий *прич. от* возраста́ть; ~ая ско́рость *физ.* سرعة مكتسبة; ~ая прогре́ссия *мат.* متوالية امتيّة متعاظمة; ~ее значе́ние متزايدة

возрас||ти́ *сов.* زَادَ (*u*), إِزْدَادَ, تَزَايَدَ, نَمَا (*y*); تَكَاثَرَ, تَضَاعَفَ (*количественно*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); опа́сность ~ла استفحل الخطر

возрастно́й *прил.* ٱلسِّنِّ...; ~ ценз سنّ الأهليّة

возроди́ть *сов.* أَنْعَشَ, أَحْيَا, أَنْهَضَ, بَعَثَ (*a*); ~ промы́шленность أنعش الصناعة

возроди́ться *сов.* إِنْتَعَشَ, نَهَضَ (*a*), إِنْبَعَثَ

возрожда́ть *несов. см.* возроди́ть.

возрожда́ться *несов.* 1. *см.* возроди́ться; 2. *страд. от* возрожда́ть (*см.* возроди́ть).

возрожде́ние *с.* إِنْتِعَاشٌ, إِنْهَاضٌ, بَعْثٌ; إِنْبِعَاثٌ, نَهْضَةٌ; эпо́ха Возрожде́ния *ист.* عصر النهضة

во́зчик *м.* عَرَبَجِيٌّ, سَائِقُ عَرَبَةِ نَقْلٍ, حُوذِيٌّ (*мн.* عَرَبَجِيَّةٌ)

возыме́ть *сов.*: ~ наме́рение انتوى; ◇ ~ де́йствие, си́лу سرى مفعوله

возьму́, возьмёшь и т. д. *буд. от* взять.

возьму́сь, возьмёшься и т. д. *буд. от* взя́ться.

во́ин *м.* مُحَارِبٌ, مُقَاتِلٌ, نَمِيٌّ (*мн.* جُنْدِيٌّ); جُنُمَاةٌ (*мн.* جُنُودٌ) (*боец*); ◇ оди́н в по́ле не ~ *погов.* جندى واحد فى الميدان لا يساوى شيئًا

во́инск||ий *прил.* عَسْكَرِيٌّ; ~ая повинность تجنيد إجبارى, خدمة الزاميّة; ~ое звание رتبة عسكريّة; закон о ~ой повинности قانون التجنيد, قانون الخدمة العسكريّة

войнственно *нареч.*: он ~ настроен هو مشعب بروح يظهر رجلًا محاربًا; он выглядит ~ الامتداء; он выглядит ~ يظهر رجلًا محاربًا

войнственность *ж.* رُوحُ ٱلْمُحَارَبَةِ, رُوحُ ٱلْإِفْتِدَاءِ; прославиться ~ю اشتهر بالحرب والقتال

войнственный *прил.* مُحَارِبٌ, حَرْبِيٌّ, مُحَارِبٍ...; ~ вид مظهر محاربٍ

войнствующий *прил.* مُجَاهِدٌ, مُحَارِبٌ

вой *м.* عُوَاءٌ, وَعْوَعَةٌ, زَمِيمٌ, وَلْوَلَةٌ (*вопли*); ~ ветра عواء الريح

во́йлок *м.* لَبَدٌ, لُبَّادٌ

во́йлочн||ый *прил.* لَبَدِيٌّ, لُبَّادِيٌّ; ~ая шляпа قبّعة لبد

войн||а́ *ж.* حَرْبٌ *ж.* (*мн.* حُرُوبٌ); партиза́нская ~ حرب أنصار, حرب عصابات; граждáнская ~ حرب أهليّة; Вели́кая Оте́чественная ~ الحرب الوطنيّة العظمى; империалисти́ческая ~ حرب استعماريّة; хими́ческая ~ حرب كيميائيّة; пе́рвая мирова́я ~ الحرب العالميّة الأولى; холо́дная ~ حرب باردة; объяви́ть ~ý أعلن حربًا; вступи́ть в ~ý دخل حربًا; находи́ться в состоя́нии ~ы с... كان في حالة حرب ضدّ...; валю́тная ~ محاربة العملات

во́йск||о *с.* 1. جَيْشٌ (*мн.* جُيُوشٌ), جُنْدٌ; 2. *мн.* ~á قُوَّاتٌ مُسَلَّحَةٌ; ~á свя́зи سلاح الإشارة; инжене́рные ~á القوّات الهندسيّة; регуля́рные ~á القوّات النظاميّة; сухопу́тные ~á القوّات البرّيّة; род войск [جيش] سلاح; оккупацио́нные ~á قوّات الاحتلال; броне-та́нковые ~á القوّات المدرّعة

войсков||о́й *прил.*: ~áя часть وحدة من الجيش, تشكيلة

войти́ *сов.* 1. *куда-л.* دَخَلَ(هُ) (*y*), وَلَجَ(هُ) (*u*) (إِلَى); تَعَزَّزَ, إِفْتَرَزَ (*вонзиться*); ~ к кому́-л. دخل عليه; ~ в во́ду خاض الماء; 2. (*стать участником чего-л.*) أَنْتَسَبَ إِلَى, إِنْضَمَّ إِلَى; ~ в число́ أصبح من ضمن (في عداد); ~ в спи́сок أدرج في قائمة; ~ в состáв... دخل في حظيرة...; ~ в правительство انضمّ إلى الحكومة; 3. (*вместиться*) دَخَلَ (*y*); ско́лько войдёт в э́ту бо́чку? كم يستوعب هذا البرميل؟ ◇ ~ в ми́лость к кому́-л. نال حظوة لديه; ~ в быт أصبح جزءًا من الحياة; ~ в си́лу أصبح ساري المفعول; نفذ (*о законе*); ~ в дове́рие к кому́-л. اكتسب ثقته; всё вошло́ в колею́ رجعت المياه إلى مجاريها; ~ в соглаше́ние عقد, تعاهد, اتّفق; ~ в мо́ду أصبح موضة; ~ в привы́чку أصبح عادةً, أصبح مألوفًا; ~ в поговóрку صار مثلًا; ~ с предложе́нием تقدّم باقتراح; ~ с докла́дом تقدّم بتقرير; ~ в сноше́ние с кем-л. عامله

вокали́зм *м. лингв.* أَصْوَاتُ ٱللِّينِ (ٱلْمَدِّ)

вока́льн||ый *прил. муз.* صَوْتِيٌّ, غِنَائِيٌّ; ~ая му́зыка الموسيقى الصوتيّة (الغنائيّة); ~ая па́ртия دور غنائي

вокза́л *м.* مَحَطَّةٌ [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ]; речно́й ~ محطّة نهريّة

вокза́льный *прил.* مَحَطَّةٍ [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ]...

вокру́г *нареч., предлог с род.* حَوْلَ, مِنْ حَوْلِ; они́ се́ли ~ стола́ جلسوا حول المائدة; ◇ ходи́ть ~ да о́коло ≅ حام حول الأمر; ~ како́й-л. пробле́мы مسألة ما

вол *м.* ثَوْرٌ أَهْلِيٌّ | مَخْصِيٌّ (*мн.* ثِيرَانٌ)

волáн *м.* 1. (*оборка*) هُدْبُ فُسْتَانٍ (*мн.* أَهْدَابٌ); 2. (*для игры*) كُرَةٌ مُرَيَّشَةٌ

волди́рь *м.* نَفْطَةٌ (*пузырь*); وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ) (*шишка*).

волево́й *прил.* شَدِيدُ ٱلْإِرَادَةِ, قَوِيُّ ٱلْإِرَادَةِ, إِرَادِيٌّ; ~ челове́к صاحب إرادة قويّة

волеизъявле́ние *с.* أَمْرٌ إِظْهَارُ (إِبْدَاءُ) ٱلْإِرَادَةِ (*мн.* أَوَامِرُ) (*приказ*).

волейбо́л *м.* كُرَةُ ٱلطَّائِرَةِ, فُولِيبُول

волейболи́ст *м.* لَاعِبُ كُرَةٍ طَائِرَةٍ

волейбо́льн||ый *прил.* كُرَةٍ طَائِرَةٍ...; ~ая кома́нда فريق كرة طائرة

во́лей-нево́лей *нареч.* طَوْعًا أَوْ كُرْهًا, رَاغِبًا أَوْ رَاهِبًا

волжа́нин *м.* سَاكِنٌ عَلَى شَاطِئِ نَهْرِ ٱلْفُولْغَا

во́лжский *прил.* نَهْرِ ٱلْفُولْغَا...

волк *м.* ذِئْبٌ (*мн.* ذِئَابٌ); ◇ смотре́ть ~ом عبس, ذئب, ألقى نظرات عابسة, جهم; ~ в ове́чьей шку́ре ذئب بجلد ضأن; морско́й ~ بحّار محنّك ماهر

волкода́в *м.* كَلْبٌ ذِئْبِيٌّ

волн||а́ *ж.* 1. مَوْجَةٌ (*мн.* أَمْوَاجٌ, مَوْجٌ); 2. *перен.* مَوْجَةٌ; взрывна́я ~ موجة الانفجار; 3. *физ.* مَوْجَةٌ; коро́ткие во́лны أمواج قصيرة; длина́ ~ы طول موجة; звукова́я ~ موجة صوتيّة

волне́н||ие *с.* 1. (*на воде*) تَمَوُّجٌ, إِضْطِرَابُ مَاءٍ, تَمَوُّجَانٌ; 2. (*беспокойство*) إِضْطِرَابٌ, تَهَيُّجٌ; قَلَقٌ (*тревога*); 3. *мн.* ~ия (*народные*) إِضْطِرَابَاتٌ, شَغَبٌ

волни́ст||ый *прил.* مُتَمَوِّجٌ, مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ; ~ая равни́на سهل متموّج

волнова́ть *несов.* 1. مَوَّجَ; 2. (*беспокоить*) هَاجَ (*u*), أَزْعَجَ, أَقْلَقَ; أَرَابَ (*вызывать сомнение*); هَمَّ, أَهَمَّ (*y*) (*заботить*); 3. *уст.* (*подстрекать к волнениям*) هَاجَ (*u*), هَيَّجَ (*a*), عَوَّشَ

волнова́ться *несов.* 1. تَمَوَّجَ, إِضْطَرَبَ; 2. (*беспокоиться*) إِضْطَرَبَ, قَلِقَ (*a*), جَاشَ (*u*), إِنْزَعَجَ; إِهْتَمَّ (*заботиться*).

волнов||о́й *прил. физ.* مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ; ~о́е движе́ние حركة تموّجيّة; ~а́я тео́рия النظريّة التموّجيّة

волнолом *м. мор.* حَائِلُ أَمْوَاجٍ (*мн.* حَوَائِلُ), رَصِيفُ أَمْوَاجٍ (*мн.* أَرْصِفَةُ), مُولَّفٌ (*мн.* مَوَالِفُ)

волнообра́зн||ый *прил.* مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ, مُتَمَوِّجٌ; ~ая пове́рхность سطح متموّج, سطح تموّجي

волнорёз *м. мор. см.* волнолом.

волну́ющий 1. *прич. от* волнова́ть; 2. *прил.* مُؤَثِّرٌ, مُثِيرٌ; مُزْعِجٌ (*беспокоящий*).

волó||вий *прил.* [مَخْصِيّ] قَوْرِ أَهْلِيّ...; ~ья ко́жа جلد ثور; ✧ ~ья ше́я رقبة قدراء

волоки́та I *ж.* (*канцелярская*) [بِيرُوقْرَاطِيٌّ] رُوتِينٌ, مُمَاطَلَةٌ

волоки́та II *м. разг.* زِيرُ نِسَاءٍ (*мн.* أَزْيَارُ نِسَاءٍ)

волоки́тчик *м. разг.* مُتَوَانٍ [مُوَظَّفٌ], مُثَبِّطُ ٱلرُّوتِينِ

волокни́ст||ый *прил.* لِيفِيٌّ; ~ые расте́ния نباتات ليفيّة

волокно́ *с.* لِيفٌ (*мн.* أَلْيَافٌ), لِيفَةٌ, لِيفَةٌ; льняно́е ~ ليف الكتّان; ~ хло́пка لِيفَةُ القطن; иску́сственное ~ أَلْيَافٌ اصطناعيّة; мы́шечные волокна́ خيوط ليفة العضلات

во́локом *нареч.*: тащи́ть ~ جَرَّ (*y*), جَرًّا جَذَبَ (*u*)

волонтёр *м. уст.* مُتَطَوِّعٌ, جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ) إِخْتِيَارِيٌّ

во́лос *м.* شَعْرَةٌ (*мн.* شَعَرَاتٌ, *собир.* شَعْرٌ); дли́нные ~ы شعر طويل; седы́е ~ы شعر أشيب; ко́нский ~ شعر خيل; све́тлые ~ы شعر أشقر; без воло́с أَجْرَدُ; أَصْلَعُ (*лысый*); отпуска́ть ~ы أَرْسَلَ الشعر; ✧ ~ы встаю́т ды́бом от у́жаса ينتصب الشعر رعبًا; ни на́ ~ не... لا... قيد شعرة, لا... أبدًا

волоса́тый *прил.* أَشْعَرُ (*ж.* شَعْرَاءُ, *мн.* شُعْرٌ), شَعْرَانِيٌّ, كَثُّ ٱلشَّعْرِ; أَهْلَبُ (*ж.* هَلْبَاءُ, *мн.* هُلْبٌ) (*косматый*).

волос||о́к *м.* 1. شَعْرَةٌ, شُعَيْرَةٌ; по ~ку́ شعرةً شعرةً; 2. (*в часах*) زَنْبَرِكٌ شَعْرِيٌّ; 3. (*в электрической лампочке*) شُعَيْرَةٌ حَرَارِيَّةٌ; ✧ быть на ~ от чего́-л. كان على قيد شعرة من شيء; висе́ть, держа́ться на ~ке تعلّق على شعرة

волосяно́й *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلشَّعْرِ, شَعْرِيٌّ, شَعْرٍ...; ~ матра́ц حشية شعر

волоче́ние *с.* (*проволоки*) سَحْبُ ٱلْأَسْلَاكِ

волочи́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на ماكينة لسحب الأسلاك

волочи́ть *несов.* 1. (*тащить*) سَحَبَ (*a*), جَرَّ (*y*), جَذَبَ (*u*); ~ подо́л زرفل; 2. (*о проволоке*) سَحَبَ (*a*) يتناقل في المشي; ✧ он е́ле но́ги воло́чит ٱلْأَسْلَاكَ

волочи́ться *несов.* 1. جُرَّ, إِنْسَحَبَ; 2. *разг.* (*ухаживать*) قَارَلَ, دَاعَبَ; 3. *страд. от* волочи́ть.

воло́чь *несов. разг. см.* волочи́ть 1.

воло́чься *несов. разг. см.* волочи́ться 1.

волча́нка *ж. мед.* دَاءُ ٱلذِّئْبِ

во́лч||ий *прил.* ذِئْبِيٌّ, ذِئْبٍ..., ذِئَابٍ...; ✧ ~ья я́года *бот.* عنب الذئب; ~ боб *бот.* ترمس; ~ аппети́т شهيّة شديدة

волчи́ца *ж.* ذِئْبَةٌ

волчо́к *м.* (*игрушка*) دُوَّامَةٌ (*мн.* دُوَّامٌ), خَذْرُوفٌ (*мн.* خَذَارِيفُ)

волчо́нок *м.* جِرْوُ ذِئْبٍ (*мн.* جِرَاءٌ)

волше́бник *м.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ), سَحَّارٌ

волше́бница *ж.* سَحَّارَةٌ, سَاحِرَةٌ

волше́бн||ый *прил.* 1. سِحْرِيٌّ; ~ое ца́рство أَرْضُ الجِنّ; ~ая па́лочка عَصًا سحريّة; 2. *перен.* سِحْرِيٌّ; فَاتِنٌ (*чарующий*); ◇ ~ фона́рь *уст.* فانوس سحرى

волше́бств||о *с.* 1. سِحْرٌ; 2. *перен.* سِحْرٌ; إِفْتِتَانٌ (*очарование*); ◇ как по ~ý كأنّه بسحر

волы́нить *несов. разг.* مَطَلَ (*y*), قَمَّلَ, قَوَّانَى مَدًّا فِى ٱلْعَمَلِ

волы́нк||а *ж.* 1. (*музыкальный инструмент*) مِزْمَارُ قِرْبَةٍ (*мн.* مَزَامِيرُ); 2. (*волокита*) مَطْلٌ, تَمَهُّلٌ, تَوَانٍ; тяну́ть ~у أَبْطَأَ و تمهّل

волы́нщик *м.* 1. (*музыкант*) عَازِفٌ عَلَى مِزْمَارِ قِرْبَةٍ; 2. *разг.* مُتَمَهِّلٌ, لُكَأَةٌ, مُتَوَانٍ

вольго́тный *прил. разг.* رَخَّاءُ, رَائِعٌ, حُرٌّ

во́льно *нареч.* 1. (*свободно*) بِحُرِّيَّةٍ, بِلَا تَكَلُّفٍ; ~ и́ли нево́льно رَافِقًا أَو راهِبًا; 2. *спорт., воен.*: ~! إِسْتَرِحْ!

вольно́ *в знач. сказ. разг.*: ~ ему́... ... فى اختياره أن

вольнодýмец *м. уст.* حُرُّ ٱلْفِكْرِ (*мн.* أَحْرَارُ), مُفَكِّرٌ, إِبَاحِيٌّ (*мн.* مُفَكِّرُونَ أَحْرَارٌ), حُرٌّ

вольнолюби́вый *прил. уст.* (*о человеке*) مُحِبٌّ لِلْحُرِّيَّةِ

вольнонаёмный *прил.* أَجِيرٌ, مُوَظَّفٌ مُلْكِيٌّ (*мн.* أُجَرَاءُ) مُلْكِيٌّ

вольнослу́шатель *м.* طَالِبٌ غَيْرُ نِظَامِيٍّ (*мн.* طُلَّابٌ)

во́льность *ж.* 1. *уст.* حُرِّيَّةٌ, إِسْتِقْلَالٌ; 2. (*несдержанность*): позво́лить себе́ ~ в чём-л. منع لنفسه حرّيّة فى شىء; ~ в обраще́нии عدم التكلّف فى المعاملة; ◇ поэти́ческая ~ عدم التقيّد بقواعد الشعر

во́льн||ый *прил.* 1. (*свободный*) حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ); مُسْتَقِلٌّ (*независимый*); 2. (*не стеснённый чем-л.*) حُرٌّ, غَيْرُ مَحْصُورٍ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, غَيْرُ مُقَيَّدٍ; ~ая торго́вля تجارة حرّة; 3. (*развязный*) غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, وَقِحٌ; ~ое поведе́ние سلوك وقح; ◇ ~ го́род مدينة حرّة; ~ порт ميناء حرّ; ~ перево́д ترجمة بتصرّف; пла́вание ~ым сти́лем سباحة حرّة; ~ые мы́сли أفكار حرّة; на ~ом во́здухе فى الهواء الطلق

вольт *м. эл.* فُولْطٌ, وَلْطٌ

вольтме́тр *м. эл.* فُلْطَمَتْرٌ

вольфра́м *м. хим.* تِنْغِسْتِينٌ, تُنْغِسْتَانٌ, وُلْفْرَام

вольфра́мовый *прил.* تُنْغِسْتَانِ..., وُلْفْرَامِ...

волюнтари́зм *м. филос.* إِرَادِيَّةٌ, مَذْهَبُ ٱلْإِرَادَةِ

во́л||я *ж.* 1. إِرَادَةٌ; зла́я ~ إرادة شريرة; свобо́дная ~ إرادة حرّة, إرادة مطلقة; си́льная ~ إرادة قويّة; 2. (*желание*) إِرَادَةٌ, رَغْبَةٌ, مَشِيئَةٌ, خَاطِرٌ; все лю́ди до́брой ~и جميع الناس ذوو الإرادة الطيّبة; ~ наро́да إرادة الشعب; после́дняя ~ (*завещание*) وصيّة; по до́брой ~е مشيئة المرحوم, الإرادة الأخيرة; по свое́й ~е من طيبة خاطر, اختيارًا, طوعًا; не по свое́й ~е بإرادته, برغبته; по свое́й ~е برغم إرادته, رغم أنفه; 3. (*свобода*) حُرِّيَّةٌ; إِسْتِقْلَالٌ (*независимость*); отпусти́ть на ~ю حرّر, أطلق سراحًا, عتق; ◇ э́то в ва́шей ~е هذا فى مقدوركم; она́ дала́ ~ю слеза́м استرسلت فى البكاء; дать ~ю чу́вствам أطلق العنان لشعوره

вон I *нареч.* (*прочь*) أُخْرُجْ!, إِذْهَبْ!; вы́йти ~ из ко́мнаты خرج من الغرفة; вы́гнать ~ أخرج, طرد; ~ отсю́да! أخرج من هنا!, إليك عنّى!, إهرب عنّى!; ◇ из рук ~ плохо جدًّا رديئًا; из ря́да ~ выходя́щий شاذّ, خارق للعادة; э́то у меня́ (совсе́м) из ума́ ~ نسيت هذا تمام النسيان

вон II *частица разг.* (*вот*) هَا, هُوَ ذَا; ~ там هنالك; ~ он идёт ها هو يمشى

вонза́ть *несов. см.* вонзи́ть.

вонза́ться *несов.* 1. *см.* вонзи́ться; 2. *страд. от* вонза́ть (*см.* вонзи́ть).

вонзи́ть *сов.* غَرَزَ (*u*), أَغْرَزَ; فَمَدَ (*u*), وَخَزَ بِ (*u*), طَعَنَ (*a, y*) (*нож и т. п.*); أَنْشَبَ (*когти, клыки и т. п.*).

вонзи́ться *сов.* إِنْغَرَزَ, تَغَرْزَ

вонь *ж. разг.* زَخَمَةٌ, دَفَرٌ, نَتْنٌ

вонючий *прил. разг.* زَخِمٌ, دَفِرٌ, مُنْتِنٌ, نَتِنٌ

вонючка *ж. зоол.* ظَرِبَانٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* ظَرَابِينُ)

воня́ть *несов. разг.* زَخِمَ (*a*), دَفِرَ, أَنْتَنَ (*u*), نَتَنَ

вообража́ем||ый 1. *прич. от* вообража́ть; 2. *прил.* تَصَوُّرِيٌّ, وَهْمِيٌّ, مَوْهُومٌ, خَيَالِيٌّ; ~ая ли́ния *мат.* خطّ تخيّلى, خطّ وهمىّ

вообража́||ть *несов. см.* вообрази́ть; ◇ он мно́го о себе́ ~ет *разг.* هو متكبّر جدًّا, هو بنفسه معتدّ; вообража́ю! أتصوّر هذا!

воображе́ни||е *с.* مُخَيِّلَةٌ, تَوَهُّمٌ, تَخَيُّلٌ, خَيَالٌ; *богáтое ~* مخيّلة واسعة, خصب الخيال; *сúла ~я* قوّة الخيال

вообрази́ть *сов.* وَهَمَ (*u*), تَوَهَّمَ, خَالَ (*a*), تَخَيَّلَ, تَصَوَّرَ; إِفْتَرَضَ (*предположить*).

вообще́ *нареч.* 1. (*в общем*) عَلَى ٱلْعُمُومِ, بِوَجْهٍ عَامٍّ, إِجْمَالًا, عَامَّةً, مُمُومًا; *~... и в чáстности* ...عامّةً وخاصّةً; 2. *разг.* (*всегда*) عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا, كَٱلْعَادَةِ (*обыкновенно*); *он ~ такóй* هو دائمًا يسلك هذا السلوك, هذه عادته; 3. *разг.* (*совсем — при наличии отрицательной частицы*) عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ, مُطْلَقًا, أَبَدًا; *он ~ не придёт* لن يجيء مطلقًا; ✧ *~ говоря* على وجه العموم, كما يقال

воодушеви́ть *сов. кого-л.* أَلْهَمَ, حَمَّسَ, بَعَثَ (*a*) بِٱلْحَمَاسَةِ; شَجَّعَ (*ободрить*).

воодушеви́ться *сов.* تَحَمَّسَ, تَشَجَّعَ

воодушевле́ни||е *с.* حَمَاسَةٌ, حَمَاسٌ, تَحَمُّسٌ (*энтузиазм*); إِلْهَامٌ (*вдохновение*); *с ~ем* بحماس; *без ~я* بغير حماسة

воодушевлённый 1. *прич. от* воодушеви́ть; 2. *прил.* مُلْهَمٌ, مُتَحَمِّسٌ, حَمَاسِيٌّ

воодушевля́ть *несов. см.* воодушеви́ть.

воодушевля́ться *несов.* 1. *см.* воодушеви́ться; 2. *страд. от* воодушевля́ть (*см.* воодушеви́ть).

вооружа́ть *несов. см.* вооружи́ть.

вооружа́ться *несов.* 1. *см.* вооружи́ться; 2. *страд. от* вооружа́ть (*см.* вооружи́ть).

вооруже́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَسْلِيحٌ, تَسَلُّحٌ; تَجْهِيزٌ (*оснащение*); 2. أَسْلِحَةٌ *мн.* (*оружие*); مُعَدَّاتٌ حَرْبِيَّةٌ *мн.* (*техника*); ذَخَائِرُ *мн.* (*боеприпасы*); *современное ~* أسلحة حديثة; *сокращéние ~ий* تخفيض الأسلحة; *гóнка ~ий* سباق التسلّح, الركض وراء التسلّح; 3. (*совокупность приспособлений*) مُعَدَّاتٌ, أَجْهِزَةٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ

вооружённ||ый 1. *прич. от* вооружи́ть; 2. *прил.* مُسَلَّحٌ; *~ое восстáние* ثورة مسلّحة; ✧ *~ до зубóв* مدجّج بالسلاح; *~ые сúлы* قوّات مسلّحة

вооружи́ть *сов.* 1. سَلَّحَ; *~ с ног до головы́* دجّج بالسلاح; 2. *перен. чем-л.* سَلَّحَ بِـ, جَهَّزَ بِـ, أَمَدَّ بِـ, زَوَّدَ بِـ (*снабдить*); *~ промы́шленность современной тéхникой* أمدّ (جهّز) الصناعة بالتكنيك الحديث; 3. *перен.* (*настроить против кого-л.*) أَفْرَى بِـ

вооружи́ться *сов.* 1. تَسَلَّحَ; 2. *перен. чем-л.* تَسَلَّحَ بِـ, تَذَرَّعَ بِـ, تَزَوَّدَ بِـ, تَجَهَّزَ بِـ; ✧ *~ терпéнием* تذرّع بالصبر

воóчию *нареч.* بِأُمِّ ٱلْعَيْنِ; *~ увúдеть* رأى بأمّ العين, عاين

во-пéрвых *вводн. сл.* أَوَّلًا

вопúть *несов. разг.* 1. (*кричать*) زَعَقَ (*a*), صَرَخَ (*u*); 2. (*громко плакать*) وَلْوَلَ, وَوَّلَ, أَعْوَلَ; (*о женщине*) نَدَبَ (*u*), نَاحَ عَلَى (*u*) (*причитать над кем-л.*).

вопию́щ||ий *прил.* مُثِيرُ ٱلِٱسْتِيَاءِ, فَاحِشٌ, صَارِخٌ; *~ая несправедли́вость* ظلم صارخ (جائر); *~ факт* أمر فاضح (فاحش); ✧ *глас ~его в пусты́не* صوت في البرّيّة, وادٍ صرخة في

воплоти́ть *сов.* جَسَّدَ, جَسَّمَ, مَثَّلَ, شَخَّصَ (*на сцене*); *~ что-л. в жизнь* حقّق في الحياة; *~ кого-что-л. в ко́м-чём-л.* جسّم(ه) بِـ; ✧ *~ в себе́* مثّل بشخصه

воплоти́ться *сов.* تَجَسَّدَ, تَجَسَّمَ

воплоща́ть *несов. см.* воплоти́ть.

воплоща́ться *несов.* 1. *см.* воплоти́ться; 2. *страд. от* воплоща́ть (*см.* воплоти́ть).

воплоще́ние *с.* 1. تَجْسِيدٌ, تَجْسِيمٌ; تَجَسُّدٌ; *~ иде́и* تجسيم فكرة; 2. (*олицетворение*) تَمْثِيلٌ; تَمَثُّلٌ; *она́ ~ скро́мности* هي منتهى التواضع, هي التواضع نفسه

воплощённ||ый 1. *прич. от* воплоти́ть; 2. *прил.* مُجَسَّدٌ, مُجَسَّمٌ; مُمَثَّلٌ (*олицетворённый*); *он ~ое благоро́дство* هو الشرف المجسّد

вопль *м.* (*крик*) وَلْوَلَةٌ, عَوِيلٌ, صُرَاخٌ, زَعِيقٌ; (*плач*).

вопреки́ *предлог с дат. чему-л.* عَلَى, بِخِلَافِ, خِلَافًا لِـ; رَغْمَ [أَنْفِ...], بِٱلرَّغْمِ مِنْ, ٱلرَّغْمِ مِنْ (*несмотря на что-л.*); *~ здра́вому смы́слу* خلافًا للعقل السليم; *~ своему́ обы́чаю* على غير عادته; *он жени́лся ~ жела́нию отца́* تزوّج رغم أنف أبيه

вопро́с *м.* 1. سُؤَالٌ (*мн.* أَسْئِلَةٌ), إِسْتِفْهَامٌ; зада́ть *~* ردّ على سؤالًا (سأل), وجّه, سامل; отве́тить на *~* سؤال; 2. (*проблема*) مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مُشْكِلَةٌ, قَضِيَّةٌ (*мн* قَضَايَا); (*мн.* مَشَاكِلُ); *~ы, стоя́щие на*

повéстке дня جدول الأعمال (مسائل) بنود; национáльный ~ المسألة الوطنيّة, القضيّة القوميّة; вот в чём ~ هذا هو السؤال; спóрный ~ مسألة متنازع فيها; 3. (*дело, обстоятельство*) أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ), شَأْنٌ (*мн.* شُؤُونٌ), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), قَضِيَّةٌ; по лúчному ~у بأمر شخصيّ (*видеть кого-л., говорить с кем-л.*); ~ жúзни и смéрти قضيّة حياة أو موت; э́то ~ врéмени هذا قضيّة الوقت; по э́тому ~у في هذا الصدد, بهذا الشأن; ◇ постáвить под ~ что-л. (شكّ) ارتاب; быть под ~ом ظلّ محلول, ظلّ في أمرما; مشكوكًا فيه, что за ~! طبعًا! بالطبع!

вопроси́тельный *прил.* اِسْتِفْهَامِيّ..., سُؤَالِيّ...; ~ знак *грам.* علامة استفهام; ~ое местоимéние *грам.* اسم (حرف) استفهام; он брóсил на неё ~ взгляд ألقى عليها نظرة استفهام

вопрóсник *м.* جَدْوَلُ أَسْئِلَةٍ (*мн.* جَدَاوِلُ), قَائِمَةُ أَسْئِلَةٍ (*мн.* قَوَائِمُ)

вопроша́ть *несов. уст. поэт.* سَاءَلَ, اِسْتَفْهَمَ; تَسَاءَلَ (*друг друга*).

вор *м.* لِصّ (*мн.* لُصُوص), سَارِق (*мн.* سُرَّاق); حَرَامِيّ (*мн.* حَرَامِيَّة) *нар.*; سَارِقُ لَيْلِيّ (*взломщик*); карма́нный ~ نشّال, طرّار; мéлкий ~ لصيص; держúте ~а! امسكوا اللصّ!; ◇ на ~е шáпка горúт *погов.* ≅ من اللصّ على رأسه ريشة, تحت ابطه إبرة تنخزه

вóрвань *ж. уст.* شَحْمُ (زَيْتُ) حَيَوَانَاتٍ بَحْرِيَّةٍ

ворвáться *сов. во что-л.* اِنْدَفَعَ دَاخِلَ..., اِقْتَحَمَ(هُ)

воркова́нье *с.* سَجْعٌ, هَدِيلٌ, قَرْقَرَةٌ, نَوْحٌ

воркова́ть *несов.* 1. (*о голубе*) نَاحَ (*y*), قَرْقَرَ, هَدَلَ (*u*), سَجَعَ (*a*); 2. *перен. ирон.* هَدَلَ (*u*)

воркотня́ *ж. разг.* تَذَمُّرٌ, دَمْدَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ; (*брюзжание*).

вороб|éй *м.* عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ), دُورِيٌّ; ◇ стрéляный ~ ≅ رجل حنكه الدهر; стáрого ~ья на мя́кине не проведёшь *погов.* ≅ كلّ محنّك يصعب خدعه

воробьи́н|ый *прил.* عُصْفُورِيٌّ, دُورِيٌّ, دُورِيّ..., عُصْفُورِ...; ~ое гнездó عشّ عصفور دوريّ; ◇ ~ая ночь أقصر ليالي الصيف; لَيْلَة رعد (*ночь с грозой*).

воро́ванн|ый *прил.* 1. مَسْرُوقٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* مَسْرُوقَاتٌ, خَطِيفَةٌ

воровáтый *прил.* 1. سَرَّاقٌ; 2. (*хитрый*) دَاهٍ, مُحْتَالٌ (*ж.* دَاهِيَةٌ, *мн.* دُهَاةٌ)

воровáть *несов.* سَرَقَ (*u*), لَصَّ (*y*); إِخْتَلَسَ (*присваивать обманным путём*).

воро́вка *ж.* لِصَّةٌ, سَرَّاقَةٌ,

воровски́ *нареч.* عَنْ طَرِيقِ لُصُوصِيَّةٍ, بِصُورَةٍ لُصُوصِيَّةٍ, بِخِلْسَةٍ, خِلْسَةً; (*украдкой*).

воровско́й *прил.* لُصُوصِيٌّ

воровство́ *с.* سَرِقَةٌ, سِرْقَةٌ, سَرَقَةٌ, لُصُوصِيَّةٌ; إِخْتِلَاسٌ (*присвоение обманным путём*); занимáться ~м سرق, مارس اللصوصيّة, لصّ

ворожбá *ж.* 1. (*гадание*) قَرَاءَةُ فَنْجَ الْبَخْتِ, مِرَاقَةٌ; 2. (*колдовство*) سِحْرٌ

ворожéя *ж.* عَرَّافَةٌ, بَصَّارَةٌ, سَاحِرَةٌ

ворожúть *несов.* 1. (*гадать*) كَشَفَ الْحَظَّ (*u*), قَرَأَ (*a*) فَتَحَ الْبَخْتَ (*a*); 2. (*колдовать*) سَحَرَ (*a*)

вóрон *м.* غُرَابٌ [أَسْحَمُ] (*мн.* غِرْبَانٌ)

ворóна *ж.* 1. غُرَابٌ زَاغٌ (*мн.* غِرْبَانٌ), زَاغٌ (*мн.* زِيغَانٌ); 2. *перен. разг.* قَاقٌ, جِيفِيٌّ, مُغَفَّلٌ, فَمٌ (*мн.* قِيقَانٌ); أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بُلَهَاءُ); ◇ ~ в павлúньих пéрьях غراب في ثياب غزال, قرد في ثياب تفرّس في الأشياء بدون ذكاء; ворóн считáть بدون طاووس ريش; ворóн; пýганая ~ кустá боúтся ≅ فغر فاه عجبًا; فرض شخص (شيء) لسعته حيّة يخاف من حبل; бéлая ~ (شيء) عجيب, غير عادي

воронёнок *м.* فَرْخُ غُرَابٍ

воронёный *прил.* مُؤْنَسَدٌ مَصْقُولٌ (عن الفولاذ)

вороно́ний *прил.* غُرَابِيٌّ, زَاغِيٌّ

ворóнка *ж.* 1. (*для переливания жидкостей*) قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ); 2. (*яма*) حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); ~ от снаря́да حفرة قذيفة

воронкообра́зный *прил.* قِمْعِيُّ الشَّكْلِ

вóронов *прил.*: цвéта ~а крылá أسود فاحم

ворон|ёй *прил.* 1. أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ), أَدْهَمُ (*ж.* دَهْمَاءُ, *мн.* دُهْمٌ); 2. *в знач. сущ. м.* ~ья (*мн.*) حِصَانٌ أَسْوَدُ (أَحْصِنَةٌ)

воронята́ *мн. см.* воронёнок.

вóрот I *м.* (*одежды*) قَبَّةٌ, يَاقَةٌ, طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), زِيقٌ (*мн.* أَزْيَاقٌ) (*воротник*); جَيْبٌ (*мн.* جُيُوبٌ),

أَجْيَابٌ) (*вырез*); ◇ схвати́ть за ~ кого́-л. أخذ بتلابيبه

во́рот II *м. тех.* طَارَةٌ, دَارَةُ لَفٍّ; خِنْزِيرَةٌ *нар.*

воро́та *мн.* 1. بَوَّابَةٌ, زُرْقَاجٌ; шлю́зные ~ بوّابة قنطرة; триумфа́льные ~ قوس نصر; 2. *спорт.* مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ); удáр по ~м ضربة إلى المرمى; ◇ пришлá бедá, отворя́й воротá *погов.* ≅ المصائب لا تأتى فرادى

вороти́ть I *сов. разг. см.* верну́ть, возврати́ть.

вороти́ть II *несов. разг.* (*распоряжаться*) *см.* воро́чать 2; ◇ ~ нос تشامخ, شمخ بأنفه

вороти́ться *сов. разг. см.* возврати́ться.

воротни́к *м.* يَاقَةٌ, قَبَّةٌ, طَوْقٌ, زِيٌّ; отложно́й ~ ياقة مقلوبة, ياقة مريضة; мехово́й ~ ياقة فرائيّة; подня́ть ~ пальто́ رفع ياقة المعطف

воротничо́к *м.* يَاقَةٌ, قَبَّةٌ, بَنِيقَةٌ (*мн.* بَنَائِقُ); пристежно́й ~ ياقة مميزة, ياقة منفصلة; крахма́льный ~ قبّة النشا, ياقة منشّاة

воро́тн||ый *прил.*: ~ая ве́на *анат.* الوريد البابيّ

воротóк *м. тех.* مِفْتَاحُ صَمُولَةٍ, مِلْوًى (*мн.* مَفَاتِيحُ), مَلَاوٍ (*мн.*)

во́рох *м.* 1. كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ), غُرْمَةٌ (*мн.* غُرَمٌ), رُكَامٌ, زَكَمٌ; 2. *разг.* (*множество чего-л.*) كَثْرَةٌ; ~ новосте́й كثير من الأنباء

воро́чать *несов.* 1. [بِصُعُوبَةٍ] نَقَّلَ, حَرَّكَ, أَزَاحَ; قَلَّبَ (*переворачивать*); دَوَّرَ (*вращать*); 2. *перен. разг.* (*распоряжаться*) أَدَارَ, تَصَرَّفَ فِي, تَحَكَّمَ

воро́чаться *несов. разг.* تَقَلَّبَ (*поворачиваться*); دَارَ (*у*) (*вращаться*); تَحَرَّكَ, تَمَلْمَلَ (*двигаться, шевелиться*); воро́чаться на крова́ти تقلّب (تململ) على الفراش

ворошúть *несов.* قَلَّبَ, حَرَّكَ

ворошúться *несов. разг.* تَحَرَّكَ

ворс *м.* وَبَرٌ, وَبَرَةٌ, خَمْلٌ, خَمْلَةٌ

ворси́льный *прил. см.* ворсова́льный.

ворси́нка *ж.* 1. *бот.* لِيفَةٌ, وَبَرَةٌ, شَعْرَةٌ; 2. وَبَرَةٌ, شَعْرَةٌ

ворси́стый *прил.* أَوْبَرُ, مُوَبَّرٌ, وَبِرٌ ذُو

ворси́ть *несов. см.* ворсова́ть.

ворсова́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на مندف, مندفة

ворсова́ние *с.* تَنْشِيطٌ, نَدْفٌ

ворсова́ть *несов.* جَعَلَ مُوَبَّرًا (*a*), نَدَفَ (*u*), مَشَطَ بِالْمِشْطِ

ворча́ние *с.* 1. (*животного*) زَمْجَرَةٌ, هَرِيرٌ; 2. *разг.* (*человека*) دَمْدَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ; تَذَمُّرٌ (*брюзжание*).

ворча́ть *несов.* 1. (*о животном*) هَرَّ (*u*), زَمْجَرَ; 2. *разг.* (*о человеке*) دَمْدَمَ, هَمْهَمَ; تَذَمَّرَ (*брюзжать*); ~ себе́ под нос همهم بصوت منخفض

ворчли́во *нареч.* مُدَمْدِمًا, مُتَذَمِّرًا, مُتَبَرِّمٍ; он сказа́л ~ قال متذمّرًا

ворчли́вость *ж.* تَذَمُّرٌ; شَكَاسَةٌ (*раздражительность*).

ворчли́вый *прил.* مُدَمْدِمٌ, مُتَبَرِّمٌ, مُتَذَمِّرٌ (*брюзга*); شَكِسٌ (*раздражительный*).

ворчу́н *м. разг.* مُتَذَمِّرٌ

восвоя́си *нареч. разг.*: отпра́виться ~ رجع إلى بيته

восемна́дцатый *числ. порядк.* ثَامِنَ عَشَرَ

восемна́дцать *числ. колич.* ثَمَانِيَةَ عَشَرَ *м.*, ثَمَانِيَ عَشْرَةَ *ж.*

во́семь *числ. колич.* ثَمَانٍ *м.*, ثَمَانِيَةٌ *ж.*

во́семьдесят *числ. колич.* ثَمَانُونَ

восемьсо́т *числ. колич.* ثَمَانِيمِئَةٍ

во́семью *нареч.*: ~ во́семь ثمانية في ثمانية

воск *м.* شَمْعٌ

воскли́кнуть *сов.* [بِصَوْتٍ عَالٍ] هَتَفَ (*u*), نَادَى, صَاحَ (*u*), صَرَخَ (*y*)

воскли́цание *с.* هُتَافٌ, نِدَاءٌ, صَيْحَةٌ; صَرْخَةُ عَجَبٍ (*возглас удивления*).

воскли́цательн||ый *прил.*: ~ знак *грам.* علامة تعجّب; ~ое предложе́ние *грам.* جملة تعجّبيّة

воскли́цать *несов. см.* воскли́кнуть.

воско́вка *ж.* (*калька*) وَرَقٌ مُشَمَّعٌ

восков||о́й *прил.* 1. شَمْعِيٌّ, مِنَ الشَّمْعِ; ~а́я свеча́ شمعة; 2. *перен.* (*бледно-жёлтый*) مُمْتَقِعٌ

воскреса́ть *несов. см.* воскре́снуть.

воскресе́ние *с.* 1. *рел.* قِيَامَةٌ, بَعْثٌ, نَشْرٌ; 2. *перен.* بَعْثٌ, إِنْتِعَاشٌ

воскресе́н||ье *с.* (*день недели*) يَوْمُ (*мн.* أَيَّامُ) ٱلْآحَادِ; по ~ьям الآحاد أيّام في; кро́ме ~ний عدا الآحاد

воскреси́ть *сов.* 1. بَعَثَ (*a*), أَحْيَا; 2. *перен.* أَنْعَشَ

بَعَثَ (*a*); أَحْيَا (*оживить*); ~ прóшлое أحيا الماضى; ~ надéжды кого-л. на что-л. أحيا آماله فى; ~ в пáмяти استعاد (بعث) فى ذاكرته, تذكّر

воскрéснуть *сов.* 1. (*о мёртвом*) قَامَ (*y*), إِنْبَعَثَ; 2. *перен.* إِنْتَعَشَ

воскрéсный *прил.* أَيَّامِ ٱلْآحَادِ...; ~ день يوم الأحد

воскрешáть *несов. см.* воскреси́ть.

воскрешéние *с.* 1. بَعْثٌ; 2. *перен.* إِنْعَاشٌ; إِحْيَاءٌ (*оживление*).

воскури́ть *сов.*: ~ фимиáм кому́-л. أَنْفَى عَلَى, حَمِدَ(هُ) (*a*), سَبَّحَ(هُ)

воскуря́ть *несов. см.* воскури́ть.

воспалéние *с. мед.* إِلْتِهَابٌ; ~ лёгких التهاب الرئتين; ~ брюши́ны التهاب الصفاق; ~ пóчек التهاب الكلى; ~ кишóк التهاب الأمعاء; рóжистое ~ مرض الحمرة; гнóйное ~ التهاب تقيّحى; ~ десны تقيّح اللثة; ~ мочевóго пузыря́ التهاب المثانة

воспалённый 1. *прич. от* воспали́ть; 2. *прил.* مُلْتَهِبٌ; ~ые глазá عيون حمراء; 3. *прил.* (*возбуждённый*) مُتَأَزِّرٌ

воспали́тельный *прил. мед.* إِلْتِهَابِىٌّ; ~ процéсс سير التهاب, الإلتهاب

воспали́ться *сов.* إِلْتَهَبَ

воспаля́ться *несов. см.* воспали́ться

воспевáть *несов. см.* воспéть.

воспéть *сов. поэт. кого-что-л.* شَبَّبَ بِ, تَغَنَّى بِ, فَنَّى بِ; تَغَزَّلَ بِ (*женщину*).

воспитáние *с.* 1. تَرْبِيَةٌ, تَهْذِيبٌ, تَأْدِيبٌ; коммунисти́ческое ~ تربية بروح الشيوعيّة; полити́ческое ~ تربية سياسيّة; ~ масс تهذيب الجماهير; физи́ческое ~ التربية البدنيّة; 2. (*воспитанность*) أَدَبٌ, تَأَدُّبٌ

воспи́танник *м.* 1. رَبِيبٌ (*мн.* أَرِبَّةٌ); وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ) مُتَبَنًّى (*приёмыш*); 2. (*какого-л. учебного заведения*) طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ); خِرِّيجٌ (*выпускник*).

воспи́танность *ж.* أَدَبٌ, حُسْنُ ٱلسُّلُوكِ

воспи́танный 1. *прич. от* воспита́ть; дýрно ~ قليل التربية (الأدب); 2. *прил.* مُهَذَّبٌ, مُتَأَدِّبٌ, مُتَمَدْيِنٌ; حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ (*вежливый*).

воспита́тель *м.* مُهَذِّبٌ, مُرَبٍّ; أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ) (*наставник*).

воспита́тельница *ж.* مُهَذِّبَةٌ, مُرَبِّيَةٌ

воспита́тельный *прил.* تَرْبَوِىٌّ, تَهْذِيبِىٌّ; ~ое значéние أهمّيّة تربويّة

воспита́ть *сов.* أَدَّبَ, رَبَّى, هَذَّبَ; ~ вкус هذّب الذوق

воспита́ться *сов. см.* воспи́тываться.

воспи́тывать *несов. см.* воспита́ть.

воспи́тываться *несов.* 1. تَرَبَّى, تَأَدَّبَ; 2. *страд. от* воспи́тывать (*см.* воспита́ть).

воспламенéние *с.* إِشْعَالٌ, إِلْهَابٌ; إِشْتِعَالٌ, إِلْتِهَابٌ

воспламени́ть *сов.* 1. أَشْعَلَ, أَلْهَبَ, أَضْرَمَ; 2. *перен.* حَمَّسَ, أَلْهَبَ, أَلْهَمَ, أَذْكَى

воспламени́ться *сов.* 1. إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, إِضْطَرَمَ; 2. *перен.* أَصْبَحَ مُلْهَمًا, تَحَمَّسَ, إِلْتَهَبَ, ذَكِىَ (*y*)

воспламеня́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِشْتِعَالِ, قَابِلِيَّةُ ٱلْإِلْتِهَابِ

воспламеня́ть *несов. см.* воспламени́ть

воспламеня́ться *несов.* 1. *см.* воспламени́ться; 2. *страд. от* воспламеня́ть (*см.* воспламени́ть).

воспо́лнить *сов. что-л.* أَكْمَلَ, أَتَمَّ; سَوَّى (*возместить*); ~ потéри سوّى من الخسائر; ~ пробéл, недостáток سدّ نقصًا (فراغًا)

восполня́ть *несов. см.* воспо́лнить.

воспо́льзоваться *сов. чем-л.* إِسْتَفَادَ مِنْ, إِنْتَفَعَ بِ; تَذَرَّعَ بِ, إِسْتَمْتَعَ بِ, إِنْتَهَزَ (*употребить что-л. для чего-л.*); ~ слýчаем انتهز فرصة; ~ плодáми побéды قطف ثمار النصر

воспомина́ние *с.* 1. ذِكْرَى, ذِكْرٌ (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ), تَذَكُّرٌ; ~я дéтства ذكريات الطفولة; 2. *мн.* ~я *лит.* مُذَكِّرَاتٌ; ◇ от негó остáлось одно́ ~ أصبح أثرًا بعد عين

воспрепя́тствовать *сов. кому-л. в чём-л.* مَنَعَ(هُ) (*a*) عَاقَ(هُ) (*y*); حَالَ دُونَ (*y*), مَنَعَ مِنْ, إِعْتَرَضَ لِ (*чему-л.*).

воспрети́ть *сов. кому-л. что-л.* مَنَعَ مِنْ (*a*), زَجَرَ (*y*) حَظَرَ عَلَى (*y*), كَفَّ عَنْ, عَنْ, вход воспрещён الدخول ممنوع

воспреща́ть *несов. см.* воспрети́ть.

воспреща́||ться *несов.* (مَحْظُورًا) كَانَ مَمْنُوعًا (*у*); куря́ть ~ется التدخين ممنوع, ممنوع التدخين

воспреще́ние *с.* مَنْعٌ, حَظْرٌ, تَحْرِيمٌ, نَهْيٌ

восприи́мчивость *ж.* سُرْعَةُ ٱلتَّأَثُّرِ; حَسَّاسِيَّةٌ (*впечатлительность*); سُرْعَةُ (قُوَّةُ) ٱلإِدْرَاكِ (*способность*); قَابِلِيَّةٌ (*к болезни и т. п.*).

восприи́мчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ, حَسَّاسٌ (*впечатлительный*); سَرِيعُ ٱلإِدْرَاكِ (*способный*); قَابِلٌ لِـ (*к болезни и т. п.*).

воспринима́ть *несов. см.* воспри́нять.

воспри́нять *сов. что-л.* [بِٱلْحَوَاسِّ] أَدْرَكَ; قَبِلَ (*a*), فَهِمَ (*a*), إِسْتَوْعَبَ (*понять*); هَضَمَ (*u*) (*усвоить*).

воспри́ятие *с.* [بِٱلْحَوَاسِّ] إِدْرَاكٌ; فَهْمٌ (*понимание*); إِنْطِبَاعٌ (*впечатление*).

воспроизведе́ние *с.* 1. إِعَادَةُ إِنْتَاجِ شَيْءٍ, إِسْتِخْدَامٌ, إِسْتِرْجَاعٌ; تَذَكُّرٌ (*в памяти*); 2. (*копирование*) نَسْخٌ, تَصْوِيرٌ

воспроизвести́ *сов.* 1. أَعَادَ إِنْتَاجَ شَيْءٍ; إِسْتَرْجَعَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ, تَذَكَّرَ, بَعَثَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ (*a*) (*в памяти*); 2. (*скопировать*) أَعَادَ, نَسَخَ (*a*), صَوَّرَ

воспроизводи́ть *несов. см.* воспроизвести́.

воспроизво́дство *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةٌ; 2. *эк.* إِعَادَةُ إِنْتَاجٍ, تَكَرُّرُ إِنْتَاجٍ; расши́ренное ~ إعادة الإنتاج الموسّعة; просто́е ~ إعادة الإنتاج البسيطة

воспроти́виться *сов. чему-л.* قَاوَمَ, قَارَعَ, إِعْتَرَضَ, ضَادَّ, حَلَّى

воспря́нуть *сов.*: ~ ду́хом انتعش; تشجّع (*ободриться*).

воспыла́ть *сов.* إِلْتَهَبَ, إِشْتَعَلَ; إِضْطَرَمَ; ~ гне́вом اشتعل غضبًا

восседа́ть *несов. уст. на чём-л.* تَرَبَّعَ عَلَى, إِسْتَوَى عَلَى

воссоедине́ние *с.* إِعَادَةُ ٱلإِتِّحَادِ, إِعَادَةُ ٱلْوَحْدَةِ

воссоедини́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْوَحْدَةَ, وَحَّدَ مِنْ جَدِيدٍ, [مِنْ جَدِيدٍ] شَمْلَ (ٱلتَّوْحِيدَ) جَمَعَ شَتَاتَ (*a*)

воссоедини́ться *сов.* إِتَّحَدَ مِنْ جَدِيدٍ

воссоединя́ть *несов. см.* воссоедини́ть.

воссоединя́ться *несов.* 1. *см.* воссоедини́ться; 2. *страд. от* воссоединя́ть (*см.* воссоедини́ть).

воссоздава́ть *несов. см.* воссозда́ть.

воссоздава́ться *несов.* 1. *см.* воссозда́ться; 2. *страд. от* воссоздава́ть (*см.* воссозда́ть).

воссозда́ние *с.* إِنْعَاشٌ; إِعَادَةُ خَلْقٍ (تَكْوِينٍ) شَيْءٍ (*возрождение*).

воссозда́ть *сов.* أَنْعَشَ; أَعَادَ خَلْقَ (تَكْوِينَ) شَيْءٍ (*возродить*); ~ в па́мяти تذكّر, (بعث) استرجع في الذاكرة

воссозда́ться *сов.* إِنْتَعَشَ; عَادَ خَلْقُ (تَكْوِينُ) شَيْءٍ (*y*) (*возродиться*); تَجَدَّدَ (*возобновиться*).

восстава́ть *несов. см.* восста́ть.

восста́вить *сов. уст. см.* восстанови́ть; ~ перпендикуля́р *мат.* أقام عمودًا

восставля́ть *несов. см.* восста́вить.

восстана́вливать *несов. см.* восстанови́ть.

восстана́вли||ваться *несов.* 1. *см.* восстанови́ться; его́ си́лы ~ются قواه تتجدّد; 2. *страд. от* восстана́вливать (*см.* восстанови́ть).

восста́ни||е *с.* إِنْتِفَاضَةٌ; ثَوْرَةٌ, عِصْيَانٌ, فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ) (*бунт*); вооружённое ~ ثورة مسلّحة; крестья́нские ~я انتفاضات (ثورات) الفلّاحين

восстанови́тель *м. хим.* عَامِلُ ٱخْتِزَالٍ; *фото* مُخْتَزِلٌ

восстанови́тельный *прил.* إِعَادَةِ شَيْءٍ...; ~ пери́од مرحلة التعمير, مرحلة إعادة الإنشاء

восстанови́ть *сов.* 1. أَعَادَ ٱلإِنْشَاءَ, أَعَادَ ٱلتَّعْمِيرَ; أَنْعَشَ; إِسْتَعَادَ, إِسْتَرْجَعَ (*возродить*); جَدَّدَ (*возобновить*); عَمَّرَ (*починить*); ~ поря́док أعاد النظام إلى نصابه; ~ здоро́вье استرجع العافية, تشفّى; 2. (*в памяти*) إِسْتَرْجَعَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ, تَذَكَّرَ; 3. *кого-л. в чём-л.* أَعَادَ(هُ) إِلَى مَنْصِبٍ (وَظِيفَةٍ); ~ кого́-л. в права́х أعاد له حقوقه; 4. *против кого-чего-л.* حَرَّضَ عَلَى, أَغْرَى بِـ, حَثَّ ضِدَّ (*y*); 5. *хим.* إِخْتَزَلَ

восстанови́ться *сов.* عَادَ (*y*), تَجَدَّدَ; ~ в па́мяти عاد إلى الذاكرة; и́стина восстано́влена بان (جاء) الحقّ, قام الحقّ

восстановле́ние *с.* 1. *чего-л.* إِعَادَةُ ٱلإِنْشَاءِ, إِعَادَةُ تَعْمِيرٍ; إِسْتِعَادَةٌ; تَجْدِيدٌ (*возрождение*); تَعْمِيرٌ (*возобновление*); عَمْرَةٌ (*ремонт*); ~ промы́шленности إعادة تعمير الصناعة; 2. (*в памяти*) إِسْتِرْجَاعٌ فِي ٱلذَّاكِرَةِ, تَذَكُّرٌ; 3. *кого-л. в чём-л.* إِعَادَةُ شَغْلِ إِلَى مَنْصِبٍ (وَظِيفَةٍ)

восста́ть *сов. против кого-л.* قَامَ عَلَى (ضِدَّ) (*y*), ثَارَ عَلَى (*y*); تَمَرَّدَ عَلَى, عَصَى(هُ) (*u*) (*взбунтоваться*); ~ с оружием в руках قام بالسلاح, ثار ثورةً مسلّحةً

восто́к *м.* 1. شَرْقٌ, مَشْرِقٌ; на ~е في جهة الشرق; к ~у شرقًا, إلى الشرق; 2. (*страны Востока*) اَلشَّرْقُ; путеше́ствие на Восто́к رحلة إلى الشرق; Бли́жний Восто́к الشرق الأدنى; Сре́дний Восто́к الشرق الأوسط; Да́льний Восто́к الشرق الأقصى; Ара́бский Восто́к الشرق العربى

востокове́д *м.* مُسْتَشْرِقٌ

востокове́дение *с.* أَلدِّرَاسَاتُ ٱلشَّرْقِيَّةُ, إِسْتِشْرَاقٌ

востокове́д||ный, ~ческий *прил.* آلإِسْتِشْرَاقِ..., آلدِّرَاسَاتِ ٱلشَّرْقِيَّةِ...

восто́рг *м.* إِبْتِهَاجٌ, فَرَحٌ عَظِيمٌ, إِنْشِرَاحٌ, إِعْجَابٌ; حَمَاسٌ (*энтузиазм*); бу́рный ~ فرح شديد; приводи́ть в ~ إبتهج (أفرح, أعجب) كثيرًا; приходи́ть в ~ إبتهج (فرح) كثيرًا; он в ~е от... هو معجب بـ...

восторга́ться *несов.* فَرِحَ (*a*), بَهِجَ (*a*), إِبْتَهَجَ; أُعْجِبَ بِـ (*быть в восторге от кого-л.*).

восто́рженно *нареч.* بِحَمَاسٍ, مُبْتَهِجًا, بِفَرَحٍ, بِإِعْجَابٍ (*с энтузиазмом*).

восто́рженность *ж.* 1. (*состояние*) حَمَاسٌ; 2. (*склонность к восторгу, к экзальтации*) تَحَمُّسٌ

восто́рженн||ый *прил.* 1. (*выражающий восторг*) بَهِيجٌ, مُبْتَهِجٌ, ذُو حَمَاسٍ, حَمَاسِيٌّ; 2. (*склонный к восторгу, к экзальтации*) مُتَحَمِّسٌ; ~ человек شديد الانفعال, متحمّس لكلّ شىء; ~ая речь خطاب حماسىّ; ~ отзыв وصف (تقريظ) حماسىّ

восторжествова́ть *сов. над кем-чем-л.* تَغَلَّبَ عَلَى, فَازَ عَلَى, إِنْتَصَرَ عَلَى (*y*)

восто́чн||ый *прил. в разн. знач.* شَرْقِيٌّ; ~ые грани́цы حدود شرقيّة; ~ ве́тер ريح شرقيّة, قبول; ~ая долгота́ خطّ الطول الشرقى; в ~ом направле́нии فى اتّجاه الشرق, شرقًا; Восто́чная Евро́па أوروبّا الشرقيّة

востре́бовани||е *с.* طَلَبٌ, مُطَالَبَةٌ; ◇ до ~я يحفظ بالبريد, محفوظ بالبريد

востре́бовать *сов.* طَلَبَ (*y*), طَالَبَ بِـ, إِسْتَرْجَعَ

востро́ *нареч.*: держи́ у́хо ~ *разг.* ≅ نصّب أذنيك, كن منتبهًا, إِحْذَرْ

востроглазый *прил. разг* ذُو عَيْنَيْنِ نَفَّاذَتَيْنِ

восхвале́ние *с.* تَمْجِيدٌ, مَدِيحٌ, تَبْجِيلٌ, ثَنَاءٌ (*мн.* أَطْرَاءٌ), إِطْرَاءٌ

восхвали́ть *сов.* مَجَّدَ, مَدَّحَ, بَجَّلَ, أَثْنَى عَلَى, أَطْرَى

восхваля́ть *несов. см.* восхвали́ть.

восхити́тельно *нареч.* عَجَبًا, إِعْجَابًا, بِصُورَةٍ رَائِعَةٍ

восхити́тельный *прил.* مُعْجِبٌ; بَهِيجٌ, رَائِعٌ, بَدِيعٌ (*великолепный*); فَاتِنٌ (*чарующий*).

восхити́ть *сов.* أَعْجَبَ, أَبْهَجَ; فَتَنَ (*u*) (*пленить, очаровать*).

восхити́ться *сов. чем-л.* أُعْجِبَ بِـ, إِبْتَهَجَ, إِسْتَعْجَبَ; إِفْتَتَنَ بِـ (*очароваться чем-л.*).

восхища́ть *несов. см.* восхити́ть.

восхища́||ться *несов. см.* восхити́ться; он ~ется э́той ве́щью له يروق هذا الشىء

восхище́ни||е *с.* إِعْجَابٌ, تَعَجُّبٌ, إِبْتِهَاجٌ; быть в ~и от чего́-л. كان معجبًا بـ; вы́звать ~ أعجب, انتزع الإعجاب

восхищённ||ый 1. *прич. от* восхити́ть; 2. *прил.* مُعْجَبٌ; ~ые глаза́ عيون منبهرة إعجابًا

восхо́д *м.* 1. (*подъём, восхождение*) صُعُودٌ, طُلُوعٌ, تَسَلُّقٌ; 2. (*солнца и т. п.*) شُرُوقٌ, بُزُوغٌ, طُلُوعٌ; ~ зари́ مطلع الفجر; на ~е со́лнца عند بزوغ الشمس (المشرق)

восходи́ть *несов.* 1. *куда-л.* صَعِدَ(هُ) (*a*), عَرَجَ عَلَى (فِى) (*y*), طَلَعَ(هُ) (فِى) (*a*), إِرْتَقَى عَلَى; 2. *к чему-л.* عَادَ إِلَى (*y*), رَجَعَ إِلَى (*u*); э́тот па́мятник восхо́дит ко второ́му ве́ку н. э. يرجع هذا الأثر إلى القرن الثانى للميلاد

восходя́щ||ий 1. *прич. от* восходи́ть; 2. *прил.*: идти́ по ~ей ли́нии تبع فى سيره خطًّا صاعدًا; ◇ ~ее свети́ло نجمة طالعة

восхожде́ние *с.* صُعُودٌ, طُلُوعٌ; تَسَلُّقٌ, عُرُوجٌ (*на гору*); شُرُوقٌ (*солнца*).

восше́ствие *с. уст.*: ~ на престо́л تَبَوُّءُ ٱلْعَرْشِ, إِرْتِقَاءُ (إِعْتِلَاءُ) ٱلْعَرْشِ

восьмёрка *ж.* 1. (*цифра, игральная карта*) ثَمَانِيَةٌ; 2. (*лодка*) قَارِبٌ ثُمَانِيٌّ (*мн.* قَوَارِبُ ثُمَانِيَّةٌ)

восьмивесе́льный *прил.* ذُو ثَمَانِيَةِ مَجَادِيفَ

восьмигра́нник *м. мат.* جِسْمٌ مُثَمَّنٌ (*мн.* أَجْسَامٌ مُثَمَّنَةٌ)

восьмигра́нный *прил. мат.* (سُطُوح) ذُو ثَمَانِيَةِ أَوْجُهٍ, مُثَمَّنُ السُّطُوحِ

восьмидне́вный *прил.* ذُو ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ; مُدَّتُهُ ثَمَانِيَةُ أَيَّامٍ (*о сроке*).

восьмикла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِي (تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ) الصَّفِّ الثَّامِنِ

восьмиле́тний *прил.* (*о возрасте*) فِي الثَّامِنَةِ مِنَ; مُدَّتُهُ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ; ابْنُ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ, عُمْرِهِ (*о сроке*).

восьмисотле́тие *с.* اَلذِّكْرَى اَلسَّنَوِيَّةُ اَلثَّمَانِيمِئَةُ

восьмиуго́льник *м. мат* مُثَمَّنٌ [اَلزَّوَايَا أَوِ اَلْأَضْلَاعِ]

восьмиуго́льный *прил.* مُثَمَّنُ اَلزَّوَايَا

восьмичасово́й *прил.* ذُو ثَمَانِي سَاعَاتٍ; ~ рабо́чий день يوم العمل ذو ثماني ساعات

восьм||о́й 1. *числ. порядк.* ثَامِنٌ; ~о́го апре́ля فِي الثامن من شهر نيسان; сейча́с ~ час الساعة الثامنة والآن بين السابعة والثامنة; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* (*часть*) ثُمْنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ); в одну́ ~у́ю (*о формате*) من قطع الثمن (حجم من أحجام الورق)

восьму́шка *ж. уст.* ثُمْنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ)

вот *частица* 1. *указ.* هَا; هُوَ م.; هِيَ ж.; هٰذَا م.; هٰذِهِ ж.; ~ он идёт ها هو يمشي; ~ я́ ها أنا ذا; я беру́ ~ э́ту кни́гу آخذ هذا الكتاب; ~ тут, ~ здесь ها هنا; ~ там ها هناك; ~ тот, кто мне ну́жен هذا هو الذي أحتاج إليه; ~ э́то ме́сто [هذا] هو (ها) هذا المكان; ~ что он сказа́л ما قاله وإليكم; ~ как на́до рабо́тать وهكذا يجب العمل; ~ так (таки́м о́бразом) هكذا; э́тот расска́з ~ о чём وينحصر مفاد; ~ в чём вопро́с هذه هي القضيّة; هذه القصّة فيما يلي; 2. (*в заключение*): ~ и всё هذا كلّ ما حدث; ~ и наста́ла весна́ وأخيرًا قدم الربيع; 3. (*с восклицанием*) ...مِنْ ...يَا لَـ; ~ (أَنَى); ~ челове́к! يا له من رجل حقير الخ!; ~ как! عجبًا!; 4. (*при логическом ударении*): ~ его́-то и забы́ли هو نسوه; ~ де́нег я тебе́ не дам أمّا الفلوس فلن أعطيك إيّاها; ◇ ~-~ هكذا بالضبط; هذا بالضبط (*подтверждение*); من دقيقة إلى أخرى (*с минуты на минуту*).

вотри́ровать *сов. и несов.* أَبْرَمَ بِالتَّصْوِيتِ, صَوَّتَ

воткну́ть *сов.* وَخَزَ (*u*), فَرَزَ (*u*), فَرَّزَ, شَكَّ (*y*); ~ була́вку فرز دبّوسًا; ~ цвето́к в петли́цу وضع زهرة في عروة معطفه

воткну́ться *сов.* إِنْغَرَزَ

во́тум *м.* قَرَارٌ [مُتَّخَذٌ عِنْدَ اَلتَّصْوِيتِ]; ~ недове́рия قرار إعطاء ثقة; قرار نزع ثقة; ~ дове́рия قرار إعطاء ثقة

во́тчина *ж. ист.* ضَيْعَةٌ, مَقَارٌ مَوْرُوثٌ (*мн.* ضِيَاعٌ) (في روسيا القديمة)

воцаре́ние *с. ист.* تَبَوُّءُ اَلْعَرْشِ

воцари́||ться *сов.* 1. *ист.* تَبَوَّأَ اَلْعَرْشَ; 2. (*установиться*) سَادَ (*y*); ~лось молча́ние ساد الصمت

воцаря́ться *несов. см.* воцари́ться.

вошь *ж.* قَمْلَةٌ (*собир.* قَمْلٌ)

вощáнка *ж.* وَرَقٌ مُشَمَّعٌ

вощёный *прил.* مُشَمَّعٌ

вощи́на *ж.* خَلَايَا نَحْلٍ فَارِغَةٌ

вощи́ть *несов.* شَمَّعَ

во́ю, во́ешь и т. д. *наст. от* выть.

воюю, воюешь и т. д. *наст. от* воева́ть.

вояж *м. уст.* جَوْلَةٌ, رِحْلَةٌ

воя́ка *м. разг. ирон.* مُقَاتِلٌ, مُحَارِبٌ

впада́ть *несов.* 1. *см.* впасть; 2. *во что-л.* (*о реке*) صَبَّ, إِنْصَبَّ فِي (*y*)

впаде́ние *с.* (*реки*) صَبٌّ, إِنْصِبَابٌ; مَصَبٌّ (*мн.* مَصَابُّ) (*устье*).

впа́дина *ж.* مُنْخَفَضٌ, وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ); قُعْرَةٌ, نُقْرَةٌ (*мн.* نِقَارٌ), وَقْبٌ (*мн.* وُقُوبٌ, أَوْقَابٌ) (*ямка*); قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ) (*лощина*); глазна́я впа́дина (حقّ, وهدة) وقب العين

впа́ивать *несов. см.* впаять.

впа́йка *ж.* لَحْمٌ [بِسَبِيكَةِ لِحَامٍ]

впа́лый *прил.* مُقَعَّرٌ; قَائِرٌ (*вогнутый*).

впасть *сов.* 1. (*в какое-л. состояние*) وَقَعَ فِي (*a*), إِسْتَغْرَقَ فِي; ~ в оши́бку وقع في خطأ; ~ в заду́мчивость استغرق في أحلام عميقة; ~ в отча́яние وقع في اليأس, يئس; ~ в кра́йность в чём-л.

اشتطّ فى شىء; 2. (*вваливаться — о глазах и т. п.*) غار (*у*), وَقَبَ (*и*); ◇ ~ в немилость فقد حظوة

впаять *сов.* لَحَمَ [بِسَمِيكَةٍ لِحَامٍ] (*у*)

впервые *нареч.* لِأَوَّلِ, لِلْمَرَّةِ ٱلْأُولَى, مَرَّةً أُولَى; ~ в истории человечества لأوّل مرّة فى تاريخ البشريّة; ~

впереваλку *нареч. разг.*: ходить ~ تهادى, مشى كالبطّ

вперего́нки *нареч. разг.*: бе́гать ~ تسابق, سابق

вперёд *нареч.* 1. إِلَى ٱلْأَمَامِ; идти ~ تقدّم, سار إلى الأمام; 2. *разг.* (*впредь*) مِنَ ٱلْآنِ فَصَاعِدًا; 3. (*авансом*) مُقَدَّمًا; ◇ ~! إلى الأمام!, تقدّم!; ни взад ни ~ لا إلى الأمام ولا إلى الوراء

впереди 1. *предлог с род.* أَمَامَ, إِزَاءَ; ~ всех أمام الجميع; ~ отряда فى مقدّمة الفريق; 2. *нареч. места* عَلَى رَأْسِهِمْ; فِى ٱلْأَمَامِ (*во главе кого-л.*); فِى ٱلطَّلِيعَةِ, فِى ٱلْمُقَدَّمَةِ (*в авангарде*); 3. *нареч.* (*в будущем*) أَمَامَ, فِيمَا بَعْدُ, فِى ٱلْمُسْتَقْبَلِ; у него ещё вся жизнь ~ لايزال المجال مفسوحًا أمامه فى المستقبل; ◇ быть ~ других سبق, كان فائزًا

вперемёжку *нареч. разг.* بِٱلتَّنَاوُبِ

вперемёшку *нареч. разг.* خِلْطَ مِلْطَ; книги ~ с тетрадями كتب مخلوطة مع الدفاتر

вперить *сов.*: ~ взгляд в кого́-л. حملق (حدّق) إليه

вперя́ть *несов. см.* вперить.

впечатле́ни||е *с.* إِنْطِبَاعٌ; أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), تَأْثِيرٌ (*воздействие*); неизгладимое ~ انطباع لا يمحى; произвести ~ أثّر, ترك انطباعًا; находиться под ~ем чего́-л. تأثّر بـ; каковы ва́ши ~я от...? ما انطباعاتكم من...؟; под ~ем того́, что произошло́ بتأثير ما حدث; путевы́е ~я انطباعات (عن) السفر; мои ~я от э́того расска́за انطباعاتى عن هذه القصّة

впечатли́тельность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ, حَسَّاسِيَّةٌ

впечатли́тельный *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ, مُتَأَثِّرٌ, حَسَّاسٌ, سَهْلُ ٱلتَّأْثِيرِ عَلَيْهِ أَوْ فِيهِ

впива́ться *несов. см.* впи́ться.

впи́сан||ный 1. *прич. от* вписа́ть; 2. *прил.*: ~ая окру́жность *мат.* دائرة محاطة, دائرة مماسّة

вписа́ть *сов.* سَجَّلَ, دَوَّنَ, قَيَّدَ; أَدْرَجَ [فِى قَائِمَةٍ أَوْ سِجِلٍّ] (*включить в список*); ◇ ~ сла́вную страни́цу в исто́рию التأريخ سجّل صفحة مجيدة فى التأريخ; ~ окру́жность *мат.* رسم دائرة مماسّة [داخل مضلّع]

впи́сывать *несов. см.* вписа́ть.

впита́ть *сов.* 1. نَشَفَ, إِمْتَصَّ (*у*); 2. *перен.* إِزْدَرَدَ, إِسْتَوْعَبَ

впита́ться *сов.* تَسَرَّبَ

впи́тывание *с.* إِمْتِصَاصٌ, تَسَرُّبٌ

впи́тывать *несов. см.* впита́ть.

впи́тываться *несов.* 1. *см.* впита́ться; 2. *страд. от* впи́тывать (*см.* впита́ть).

впи́ться *сов.* تَشَبَّثَ بِـ, تَعَلَّقَ بِـ (*вцепиться во что-л.*); تَغَرَّزَ, إِفْتَرَزَ (*о булавке и т. п.*); لَسَعَ (*а*), لَدَغَ (*а*) (*ужалить*); ~ зуба́ми (أنيابه) فرز أسنانه; ~ глаза́ми в кого́-л. رنّق نظره إليه, حدّق إليه

впи́хивать *несов. см.* впихну́ть.

впихну́ть *сов. разг. кого-что-л.* حَشَرَ (*у*), حَشَا (*у*), أَدْخَلَ(هُ) دَفْعًا

вплавь *нареч.* سَابِحًا, عَائِمًا

вплести́ *сов. что-л. во что-л.* شَبَكَ(هُ) بِـ (*и*), ضَفَرَ(هُ) فِى (*и*)

вплета́ть *несов. см.* вплести́.

вплотну́ю *нареч.* 1. بِجَانِبِ..., قَرِيبًا جِدًّا مِنْ...; придви́нуть шкаф ~ к стене́ زحزح الخزانة لصق الحائط; они́ сиде́ли ~ друг к дру́гу جلسوا متلاصقين بعضهم بعضًا; 2. *перен. разг.* رَأْسًا, مُبَاشَرَةً; приня́ться ~ за что́-л. أقبل على الأمر بجدّ; подойти́ ~ к вопро́су ابتدأ يحلّ المسألة حلًّا مباشرًا

вплоть *нареч.* (*до*) إِلَى, حَتَّى, لِحَدِّ...

вповáлку *нареч. разг.*: они́ спа́ли ~ ناموا مضطجعين جنبًا لجنب

вполго́лоса *нареч.* بِصَوْتٍ خَافِتٍ; петь ~ ترنّم بصوت خافت

вползáть *несов. см.* вползти́.

вползти́ *сов.* 1. *внутрь чего-л.* زَحَفَ دَاخِلَ... (*а*), دَبَّ (*у*), حَبَا (*у*); 2. (*наверх*) صَعِدَ حَابِيًا (*а*), طَلَعَ (*а*) تَسَلَّقَ وَهُوَ يَدِبُّ, زَحْفًا

вполне́ *нареч.* تَمَامًا, كُلِّيًّا; э́то ~ возмо́жно هذا جائز تمامًا; он ~ здоро́в وهو بخير وعافية; ~ вероя́тно, что... ...ليس من المستبعد, لا يستبعد أنّ...

вполоборо́та *нареч.* بِنِصْفِ ٱلْتِفَاتَةٍ

вполови́ну *нареч. уст. разг.* بِٱلنِّصْفِ, نِصْفًا; ~ коро́че أقصر بالنصف; ~ бо́льше أكثر بنصف

впопа́д *нареч. разг.* فِي مَحَلِّهِ

впопыха́х *нареч. разг.* بِعَجَلَةٍ, عَاجِلًا (*наскоро*); فِي بِسَبَبِ ٱلْعَجَلَةِ, عَجَلَةٍ (*в спешке*).

впо́ру *нареч.* 1. (*об одежде, обуви*) عَلَى ٱلْقِيَاسِ; быть ~ لائم, وافق; руба́шка ему́ ~ القميص على قياسه; 2. *разг.* (*можно, возможно*): э́то ~ то́лько ма́льчи́шкам هذا لائق بالصبيان فقط

впорхну́ть *сов.* 1. طَارَ إِلَى دَاخِلٍ وَهُوَ يُرَفْرِفُ (*u*); 2. *перен.* دَخَلَ بِرَشَاقَةٍ (*y*)

впосле́дствии *нареч.* فِيمَا بَعْدُ

впотьма́х *нареч.* عَلَى ٱلْعَتْمَةِ, فِي ٱلظَّلَامِ

впра́ву *нареч. разг.* حَقًّا, فِي ٱلْحَقِيقَةِ, فِي ٱلْوَاقِعِ

впра́ве *в знач. сказ.*: он не в ~ ...لا يحقّ له أن...; ~ ли он э́того тре́бовать? أله الحقّ فى أن يطلب هذا؟

впра́вить *сов. мед.* جَبَرَ (*u*), جَبَّرَ

вправля́ть *несов. см.* впра́вить.

впра́во *нареч.* يَمْنَةً, يَمِينًا; ~ (عَلَى) إِلَى ٱلْيَمِينِ (*в правой стороне*); доро́га уходи́ла ~ انعطفت الطريق إلى اليمين

впредь *нареч.* مِنَ ٱلْآنَ فَصَاعِدًا; ~ до... ...حتّى, لحدّ... ,إلى...

впри́куску *нареч. разг.*: пить чай ~ شرب الشاى فاضمًا السكّر

впри́прыжку *нареч.*: бежа́ть ~ ركض وهو ينطّ

прися́дку *нареч.*: пляса́ть ~ ≅ رقص مثنيًا ركبتيه

впро́голодь *нареч.* عَلَى شِبْهِ جَائِعٍ, بِدُونَ شَبَعٍ ٱلطَّوَى

впрок *нареч.* 1. لِلتَّخْزِينِ; заготовля́ть ~ اختزن, ادّخر; 2. *в знач. сказ.* بِنَفْعٍ, بِفَائِدَةٍ; идти́ ~ кому́-либо أتاه بنفع

впроса́к *нареч. разг.*: попа́сть(ся) ~ انطلت عليه ارتبك فى الأمر, الحيلة

впро́чем *союз противит.* 1. غَيْرَ أَنَّ, وَلَكِنَّ, مَعَ أَنَّ; 2. *в знач. вводн. сл.* عَلَى أَيَّةِ حَالٍ, مَعَ ذَلِكَ

впры́гивать *несов. см.* впры́гнуть.

впры́гнуть *сов.* قَفَزَ إِلَى دَاخِلٍ... (*u*), وَثَبَ أَوْ دَخَلَ قَافِزًا أَوْ وَاثِبًا (*y*)

впры́скивание *с.* 1. (*действие*) حَقْنٌ; 2. (*впрыскиваемое вещество*) حُقْنَةٌ (*мн.* حُقَنٌ)

впры́скивать *несов. см.* впры́снуть.

впры́снуть *сов.* حَقَنَ (*y*); ~ больно́му что́-л. حقن المريض بشىء

впряга́ть *несов. см.* впрячь.

впряга́ться *несов.* 1. *см.* впря́чься; 2. *страд. от* впряга́ть (*см.* впрячь).

впрямь *частица разг.* فِي ٱلْحَقِيقَةِ, حَقًّا

впрячь *сов.* قَرَنَ (*u*), طَقَّمَ

впря́чься *сов.* قَرَنَ نَفْسَهُ (*u*), طَقَّمَ نَفْسَهُ

впуск *м.* إِدْخَالٌ

впуска́ть *несов. см.* впусти́ть.

впускно́й *прил.*: ~ кла́пан صمام إدخال

впусти́ть *сов.* 1. أَدْخَلَ; 2. (*позволить войти кому-л.*) أَذِنَ (سَمَحَ) لَهُ بِٱلدُّخُولِ (*a*)

впусту́ю *нареч. разг.* بِلَا فَائِدَةٍ, سُدًى, عَبَثًا

впу́тать *сов. разг.* (*втянуть во что-л.*) جَرَّ إِلَى (*y*), وَرَّطَ فِي, أَشْرَكَ فِي, أَوْقَعَ فِي

впу́таться *сов. разг.* (*вмешаться во что-л.*) إِنْجَرَّ إِلَى, تَوَرَّطَ فِي, إِشْتَبَكَ فِي

впу́тывать *несов. см.* впу́тать.

впу́тываться *несов.* 1. *см.* впу́таться; 2. *страд. от* впу́тывать (*см.* впу́тать).

впя́теро *нареч.* بِخَمْسَةِ أَضْعَافٍ, بِخَمْسِ مَرَّاتٍ

впятером *нареч.* خَمْسَةً مَعًا

враг *м.* عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ); خَصْمٌ, قِرْنٌ (*мн.* أَقْرَانٌ), (*мн.* خُصُومٌ, أَخْصَامٌ) (*противник*); кла́ссовый ~ عدوّ طبقىّ; смерте́льный ~ أعدى الأعداء, ألدّ الأعداء, عدوّ لدود

вражда́ *ж.* عَدَاءٌ, عَدَاوَةٌ, خُصُومَةٌ, تَقَاصُمٌ, تَطَاحُنٌ; شَحْنَاءُ, ضَغِينَةٌ (*ненависть*); пита́ть ~ у к кому́-л. عادى, كنّ العداء ل; закорене́лая ~ عداء مستحكم وقديم; возбужда́ть ~ у ме́жду ке́м-л. خرّش بين

враждéбно *нареч.* بِعَدَاءٍ; بِمَوْجِدَةٍ (*злобно*).

враждéбность *ж.* عَدَاوَةٌ, عَدَاءٌ, خُصُومَةٌ

враждéбный *прил.* عَدَائِيٌّ لِـ, مُعَادٍ لِـ; مُخَاصِمٌ, مُتَخَاصِمٌ, مُتَشَاحِنٌ, مُتَطَاحِنٌ, مُشَاحِنٌ (*враждующий*).

враждовáть *несов.* عَادَى, خَاصَمَ, شَاحَنَ; تَشَاحَنَ, تَطَاحَنَ, تَخَاصَمَ

врáжеск||ий *прил.* عَدُوّ...; ~ие войскá جيوش العدوّ

вразбúвку *нареч. разг.* بِغَيْرِ تَرْتِيبٍ, كَيْفَمَا اتَّفَقَ

вразбрóд *нареч. разг.* 1. (*порознь*) بِتَشَتُّتٍ, بِتَفَرُّقٍ; 2. (*несогласованно*) بِغَيْرِ اتِّسَاقٍ, بِدُونِ تَنَاسُقٍ; онú дéйствовали ~ تصرّفوا متشتّتين

вразбрóс *нареч. разг.* مُبَعْثِرًا, شَذَرَ مَذَرَ

вразвáлку *нареч. разг.*: ходúть ~ ماس, تهادى

вразнобóй *нареч. разг.* بِلَا اتِّحَادٍ, عَلَى الْانْفِرَادِ

вразнóс *нареч. разг.*: он торгýет ~ يمارس البيع متجوّلًا

вразрéз *нареч.*: идтú ~ с чéм-л. خالف شيئًا

вразумúтельно *нареч.* بِصُورَةٍ مَفْهُومَةٍ, بِجَلَاءٍ, بِوُضُوحٍ, بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ

вразумúтельность *ж.* وُضُوحٌ, جَلَاءٌ, مَعْقُولِيَّةٌ

вразумúтельный *прил.* وَاضِحٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, مَعْقُولٌ, مَفْهُومٌ

вразумú||ть *сов.* أَفْهَمَ, عَلَّلَ, بَيَّنَ; أَرْشَدَ (*наставить*); его ничéм не ~шь لا يصغى إلى كلام الرشد

вразумля́ть *несов. см.* вразумúть.

врáки *мн. разг.* أَبَاطِيلُ *мн.*, أَكَاذِيبُ *мн.*

враль *м. разг.* كَذَّابٌ, أَفَّاكٌ, خَرَّاطٌ, مُلَفِّقٌ

враньё *с. разг.* 1. (*действие*) كِذْبٌ; 2. (*ложь*) كِذْبٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ, هُرَاءٌ, أُحْدُوبَةٌ, إِفْكٌ, مَيْنٌ (*мн.* أَكَاذِيبُ); (*вздор*).

врасплóх *нареч.* فَجْأَةً, عَلَى حِينِ غِرَّةٍ, [عَلَى حِينِ] غَفْلَةٍ; застáть ~ باغت

врассыпну́ю *нареч.* فِي شَتَّى الْاتِّجَاهَاتِ, [هَرَبُوا] مُتَفَرِّقِينَ (مُتَشَتِّتِينَ)

врастáние *с.* تَأَصُّلٌ; عَرَاقَةٌ

врастáть *несов. см.* врастú.

врастú *сов. во что-л.* دَخَلَ(هُ) (*y*), عَرَّقَ(هُ), تَأَصَّلَ فِي ذَاتِيًّا

вратáрь *м. спорт.* حَارِسُ مَرْمًى (*мн.* حُرَّاسٌ)

врать *несов. разг.* كَذَبَ (*u*), أَفَكَ (*u*), خَرَطَ (*y*); مَانَ (*u*), أَبْطَلَ (*говорить вздор*).

врач *м.* طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ), حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ); دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ) *нар.*; жéнщина-~ طبيبة; воéнный ~ طبيب عسكرىّ; ветеринáрный ~ طبيب بيطرىّ; зубнóй ~ طبيب الأسنان; дежýрный ~ طبيب مناوب; пойтú к ~ýю ذهب إلى الطبيب; позвáть ~á استدعى الطبيب (طلب)

врачéбн||ый *прил.* طِبِّيٌّ, طِبِّيّ..., عِلَاجِيٌّ; ~ая прáктика طبابة; ~ обхóд طواف الأطبّاء

врачевáть *несов. уст.* طَبَّ (*u*), عَالَجَ

вращáтельн||ый *прил.* دَوَّارٌ; دَوَرَانِيٌّ; ~ое движéние حركة دورانيّة, دوران محورىّ

вращáть *несов.* دَوَّرَ, أَدَارَ; ~ колесó دوّر عجلة; ✧ ~ глазáми قلّب عينيه

вращáться *несов.* 1. دَارَ (*y*); 2. *перен.*: ~ в кругý, в óбществе когó-л. عامل, ماشر, تشارك; 3. *страд. от* вращáть.

вращéни||е *с.* دَوَرَانٌ, تَدْوِيمٌ; ~ Землú вокрýг Сóлнца دوران الأرض حول الشمس; ось ~я محور الدوران

вред *м.* خَسَارَةٌ, شَرٌّ, أَذًى, ضَيْرٌ, ضَرَرٌ (*ущерб*); нанестú ~ أحجف بـ, عاد بضرر (*кому-л.*); причинúть ~ أحجف, أضرّ, آذى; без ~á بدون ضرر, بلا أى ضيرا; во ~ кому-л. إضرارًا بـ, ضيرا لـ

вреди́тель *м.* 1. *с.-х.* هَامَّةٌ, حَشَرَةٌ مُضِرَّةٌ, مُضِرٌّ; 2. (*человек*) مُخَرِّبٌ, مِنْلَافٌ, مُتْلِفٌ

вредúтельский *прил.* تَخْرِيبِيٌّ, تَخْرِيبِيّ..., مُضِرّ...

вредúтельство *с.* إِضْرَارٌ, تَخْرِيبٌ, إِتْلَافٌ; занимáться ~м قام بأعمال تخريبيّة

вредúть *несов.* ضَرَّ (*y*), أَضَرَّ, ضَارَ (*u*); آذَى, أَجْحَفَ (*наносить ущерб*); ~ чьúм-л. интерéсам أجحف بمصالحه

врéдно *нареч.* 1. بِتَأْثِيرٍ مُضِرٍّ, بِصُورَةٍ مُؤْذِيَةٍ; ~ повлúять на когó-л. أثّر فيه تأثيرًا مضرًّا; 2. *в знач. сказ. безл.* (*для здоровья*): курúть ~ التدخين مضرّ; э́то ~ для здорóвья هذا مضرّ للصحّة

врéдность *ж.* 1. ضَرَرٌ; 2. (*вредные условия*) ظُرُوفٌ مُضِرَّةٌ

врéдн||ый *прил.* ضَارٌّ, مُضِرٌّ; مُؤْذٍ لِلصِّحَّةِ, مُؤْذٍ, مُضِرّ; ~ клúмат مناخ وبيل; فَيْرُ مُلَائِمٍ لِلصِّحَّةِ (*для здоровья*);

~ая привы́чка عادة سيّئة; ~ые рабо́ты أعمال غير صحّيّة

врéзать *сов.* رَكَّبَ (فَبَّتَ) حَزًّا

врезáть *несов. см.* врéзать.

врéза||ться *сов.* 1. *в кого-что-л.* إِصْطَدَمَ بِـ; автомоби́ль ~лся в дом اصطدمت السيّارة ببيت; 2. *перен. (ворваться)* إِقْتَحَمَ; ~ в ряды́ проти́вника اقتحم صفوف العدوّ; 3. *перен. (запечатлеться)* إِنْطَبَعَ فِى ٱلذِّهْنِ; ~ в па́мять انطبع فى الذاكرة

врезáться *несов.* 1. *см.* врéзаться; 2. *страд. от* врезáть (*см.* врéзать).

временáми *нареч.* أَحْيَانًا, (أَلْأَوْقَاتِ) فِى بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ, بَيْنَ آوِنَةٍ وَأُخْرَى, مِنْ آنٍ لِآخَرَ

врéменно *нареч.* مُوَقَّتًا, وَقْتِيًّا; إِلَى حِينٍ (*на время*); ~ исполня́ющий обя́занности дире́ктора قائم بأعمال المدير موقّتًا

временно́й *прил.* زَمَنِىٌّ

врéменн||ый *прил.* وَقْتِىٌّ, مُوَقَّتٌ, غَيْرُ مُسْتَدِيمٍ; مَارٌّ (*проходящий*); ~ое прави́тельство حكومة موقّتة; ~ые ме́ры تدابير موقّتة

врéм||я *с.* 1. وَقْتٌ (*мн.* أَوْقَاتٌ), زَمَنٌ (*мн.* أَزْمَانٌ), حِينٌ (*мн.* أَحْيَانٌ, أَحَايِينُ), آنٌ (*мн.* آوِنَةٌ); مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ) (*назначенный срок*); مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فِتْرَةٌ (*период*); فَيْنَةٌ (*момент*); не́которое ~ بعض الوقت; за коро́ткое ~ فى وقت قصير, فى بعض الوقت; во вся́кое ~ فى كلّ وقت (حين); فى زمن وجيز; на не́которое ~ لبعض الوقت, لمدّة ما; в ско́ром ~ени قريبًا, فى الأجل القريب, فى القريب العاجل; всё ~ كلّ الوقت, دائمًا; до сего́ ~ени حتّى الآن; с тече́нием ~ени بمرور الأيّام, مع مرور الزمن; с того́ ~ени منذ ذلك الوقت; ско́лько ~ени? كم الساعة?; с како́го ~ени? منذ متى?, منذ أى وقت?; по ме́стному ~ени حسب التوقيت المحلّى; прийти́ во ~ сеа́нса جاء اثناء العرض; у него́ мно́го ~ени عنده كثير من الوقت; назна́чить ~ عيّن, ضرب موعدًا; вы́играть ~ كسب الوقت; он до́лгое ~ жил в Си́рии سكن فى سوريا مدّة طويلة; 2. *(эпоха)* عَصْرٌ (*мн.* أَعْصُرٌ, عُصُورٌ); دَهْرٌ (*мн.* أَدْهُرٌ, دُهُورٌ), مَهْدٌ (*мн.* مُهُودٌ), زَمَانٌ (*мн.* أَزْمِنَةٌ); в пре́жние ~ена́ فى الزمن القديم; в на́ше ~ فى أيّامنا هذه; в после́днее ~ فى الوقت الأخير; в настоя́щее ~ الآن, فى الوقت الراهن, حاليًا; в то ~ فى تلك الأيّام, فى ذلك العهد; 3. *(определённая пора)* فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*время года*); مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ) (*сезон*); ~ жа́твы موسم الحصاد, حصاد; дождли́вое ~ موسم الأمطار; послеобе́денное ~ بعد الظهر [الوقت]; у́треннее ~ وقت الصباح; рабо́чее ~ ساعات شغل (عمل); свобо́дное ~ فراغ, وقت الفراغ; в удо́бное (подходя́щее) ~ فى وقت ملائم (مناسب); пришло́ ~ حان الوقت; ~ упу́щено فات الوقت; ~ истекло́ الوقت قد انصرم; 4. *грам.* زَمَنٌ (*мн.* أَزْمَانٌ); проше́дшее ~ [الزمن] الماضى; настоя́щее ~ [الزمن] الحال; бу́дущее ~ [الزمن] المستقبل; ✧ ~ от ~ени, по ~ена́м أحيانًا, بين الفينة والأخرى, حينًا بعد حين, آنًا بعد آن; من ~ени إلى, من حين لآخر, بين فترة وفترة; آ~ени в то же ~ فى الوقت نفسه, فى نفس الوقت; он поседе́л ра́ньше ~ени صار أشيب قبل الأوان (أوانه); э́то со ~ена́м пройдёт مع الوقت هذا يزول; в своё ~ فى وقته, فى أوانه, فى حينه; уби́ть ~ قتل; استغرق وقتًا; брать, отнима́ть ~ أخذ الوقت, قطع الوقت; в то са́мое ~, как... فى حين أنّ...; во ~ (*в течение*) أثناء, فى أثناء, خلال, فى مدّة, فى; во ~ за́втрака أثناء تناول الفطور; в то ~, как... عندما..., حينما..., بينما...; всему́ своё ~ كلّ شىء فى أوقاته; во ~ о́но فى سالف العصر; во все ~ена́ فى جميع الأزمنة

времяисчисле́ние *с.* تَعْدَادُ ٱلْوَقْتِ, تَقْوِيمُ ٱلتَّوَارِيخِ

времяпрепровожде́н||ие *с.* تَمْضِيَةُ ٱلْوَقْتِ; для ~я (с целью) времяпрепровождения لتمضية (لتقطيع) الوقت

вро́вень *нареч. с чем-л.* مَعَ; مَعَ مُسْتَوًى وَاحِدٍ; напо́лнен ~ с края́ми ملآن للحافة

вро́де *предлог с род.* ...مِثْلَ, ...عَلَى طِرَازِ, ...بِمَثَابَةِ; ~ него́ مثله; не́что ~ ... شىء شبيه بـ...; ✧ ~ как... كأنّ...

врождённость *ж.* خِلْقِيَّةٌ, فِطْرِيَّةٌ, غَرِيزِيَّةٌ

врождённ||ый *прил.* خِلْقِىٌّ, جِبِلِّىٌّ, فِطْرِىٌّ, غَرِيزِىٌّ; ~ое ка́чество مُنْذُ ٱلْوِلَادَةِ (*присущий от рождения*); جبلّة, فطرة

врозь *нареч.* مُنْفَصِلًا, مُنْفَرِدًا, عَلَى حِدَةٍ

вру, врёшь и т. д. *наст. от* врать.

врубáть *несов. см.* врубúть.

врубáться *несов.* 1. *см.* врубúться; 2. *страд. от* врубáть (*см.* врубúть).

врубúть *сов.* مَسَّقَ

врубúться *сов. во что-л.* أَوْغَلَ [فِي ٱلشَّجَرِ] قَاطِعًا; ◇ ~ в ряды́ неприя́теля اقتحم صفوف العدوّ (من الفرسان)

вру́бов||ый *прил. горн.*: ~ая маши́на مِقْطَعَةُ فَحْمٍ حَجَرِيٍّ, حَجَرِيٌّ

врукопáшную *нареч.*: сража́ться ~ تقاتل بالسلاح الأبيض

врун *м. разг.* كَذُوبٌ, كَذَّابٌ

вручáть *несов. см.* вручúть.

вручéние *с.* تَسْلِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ

вручúть *сов.* 1. سَلَّمَ إِلَى (لِ), قَدَّمَ إِلَى (لِ), نَاوَلَ; ~ верúтельные грáмоты سلّم أوراق الاعتماد; ~ óрден سلّم وسامًا; 2. *перен.* (*вверить*) سَلَّمَ, وَكَّلَ

вручну́ю *нареч.* بِٱلْيَدِ, بِطَرِيقَةٍ يَدَوِيَّةٍ; рабóтать ~ عمل بيديه

врывáть *несов. см.* врыть.

врывáться I *несов.* 1. *см.* вры́ться; 2. *страд. от* врывáть (*см.* врыть).

врывáться II *несов. см.* ворвáться.

врыть *сов.* [فِي ٱلْأَرْضِ] فَرَزَ (*u*); ~ телегрáфный столб فرز عمود التلغراف

вры́ться *сов.* إِخْتَفَرَ مَمِيقًا, تَعَمَّقَ فِي ٱلْحَفْرِ

вря́д ли *частица* مِنَ ٱلْمُشْكُوكِ فِيهِ أَنْ, مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ أَنْ, مِنْ هَيْهَاتَ أَنْ; ~ он сде́лает э́то لا أظنّه, هيهات أن يفعل ذلك, يفعل ذلك

всади́ть *сов.* فَرَزَ (*u*), أَفْرَزَ; نَشَبَ, أَنْشَبَ (*когти*); ~ нож в грудь السكّين فرز; ~ кому́-л. пу́лю в лоб أطلق الرصاص على جبين شخص

всáдник *м.* فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ), خَيَّالٌ, رَاكِبُ [ٱلْخَيْلِ] (*мн.* رُكَّبٌ, رَكْبٌ, رُكْبَانٌ)

всáживать *несов. см.* всади́ть.

всáсывание *с.* مَصٌّ, إِمْتِصَاصٌ

всáсывать *несов. см.* всоса́ть.

всáсываться *несов.* 1. *см.* всоса́ться; 2. *страд. от* всáсывать (*см.* всоса́ть).

все *мн. от* весь.

всё I *с. от* весь.

всё II *нареч. разг.* 1. فِي أَبَدًا, دَائِمًا, فِي كُلِّ ٱلْوَقْتِ, كُلِّ زَمَانٍ (*всегда*); بِلَا ٱنْقِطَاعٍ (*беспрестанно*); 2. (*до сих пор*): он ~ чита́ет يقرأ, لا يزال يقرأ; يستمرّ يقرأ; ~ ещё بَعْدُ; он ~ ещё не верну́лся لم يرجع بعد; 3. *в знач. противит. союза* (*однако*) عَلَى كُلِّ حَالٍ; ~ же أن فيه; 4. *в знач. усил. частицы* (*перед формой сравнит. ст.*): ~ бли́же и бли́же فأقرب فأقرب; 5. (*только, исключительно*): ~ из-за него́ [وحده] هو سبب كلّ ذلك

всеарáбский *прил.* لِلدُّوَلِ, لِعُمُومِ ٱلْبُلْدَانِ ٱلْعَرَبِيَّةِ, ٱلْعَرَبِيَّةِ كُلِّهَا

всевозмóжн||ый *прил.* مُتَنَوِّعٌ; ~ые товáры بضائع متنوّعة; ~ых цветóв من مختلف الألوان

всегдá *нареч.* فِي كُلِّ آنٍ, فِي كُلِّ حِينٍ, فِي كُلِّ ٱلْأَوْقَاتِ, دَائِمًا, عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَوْمًا, زَمَانٍ (*постоянно*); как ~ كالمعتاد; он ~ шу́тит لا يكفّ عن المزاح

всегдáшн||ий *прил. разг.* دَائِمٌ (*постоянный*); عَادِيٌّ, مُعْتَادٌ, إِعْتِيَادِيٌّ (*обычный*); مَأْلُوفٌ (*привычный*); ~ие жáлобы شكاو دائمة

всегó I *род., вин. от* весь, всё.

всегó II *нареч.* 1. (*в сумме*) مَا مَجْمُوعُهُ; ٱلْمَجْمُوعُ (*итого*); جَمِيعًا, جُمْلَةً (*в совокупности*); 2. *в знач. усил. частицы разг.* (*лишь*) لَا أَكْثَرَ مِنْ, فَقَطْ; ~ лишь óпыт مجرّد تجربة; ◇ то́лько и ~ [من ذلك] لا أكثر; ~-то لا أكثر, لا غير

всезнáйка *м. и ж. разг.* شَخْصٌ يَدَّعِي بِمَعْرِفَةِ كُلِّ شَيْءٍ

всей *род., дат., твор. и предл. от* вся.

вселéние *с.* إِسْكَانٌ, تَقْطِينٌ, إِنْزَالٌ

вселéнная *ж.* أَلْكَوْنُ, أَلْعَالَمُ, أَلدُّنْيَا

вселúть *сов.* 1. (*поселить*) أَسْكَنَ, قَطَّنَ, أَنْزَلَ; ~ к себé кого́-л. أخذ نزيلًا; ~ в нóвый дом أسكن في بيت جديد; 2. *перен.* (*внушить*) بَعَثَ (*a*), أَوْحَى, أَلْهَمَ, أَلْقَى; ~ надéжду в кого́-л. بعث فيه روح الأمل; ~ страх в кого́-л. ألقى الرعب في قلبه

вселúться *сов.* 1. سَكَنَ (*y*), نَزَلَ (*u*), إِسْتَقَرَّ فِي

2. *перен.* تَأَصَّلَ; в него́ ~лся страх أخذه الرعب, تأصّل الرعب فى قلبه, ارتعب

вселя́ть *несов. см.* всели́ть.

вселя́ться *несов.* 1. *см.* всели́ться; 2. *страд. от* вселя́ть (*см.* всели́ть).

всем 1. *твор. от* весь, всё I; 2. *дат. от* всё I.

всём (обо всём) *предл. от* весь, всё I.

всемéрно *нареч.* بِكُلِّ ٱلتَّدَابِيرِ, بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ помога́ть кому́-л. ساعده بجميع الوسائل, ساعده كلّ مساعدة

всемéрн||ый *прил.* مُعَدَّةٌ بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ая подде́ржка تأييد جمّ, تأييد بجميع الوسائل

всéмеро *нареч.* بِسَبْعَةِ أَضْعَافٍ, بِسَبْعِ مَرَّاتٍ

всемерóм *нареч.* سَبْعَةً مَعًا

всéми *твор. от* все.

всемúрно-историческ||ий *прил.* ذُو أَهَمِّيَّةٍ تَأْرِيخِيَّةٍ عَالَمِيَّةٍ; ~ое значе́ние أهمّيّة تأريخيّة عالميّة

всемúрн||ый *прил.* فِى كُلِّ ٱلْعَالَمِ, عَالَمِىٌّ; ~ый конгре́сс сторо́нников ми́ра مؤتمر أنصار السلم العالمىّ; Всемúрный Сове́т Ми́ра مجلس السلم العالمىّ; ~ая исто́рия تأريخ العالم

всемогу́щество *с.* جَبَرُوتٌ, قُدْرَةٌ كُلِّيَّةٌ, قُدْرَةٌ مُطْلَقَةٌ

всемогу́щий *прил.* قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَىْءٍ; كُلِّىُّ ٱلْقُدْرَةِ, قَهَّارٌ (*о боге*).

всему́ *дат. от* весь, всё I.

всенаро́дно *нареч.* عَلَنًا, أَمَامَ ٱلْمَلَإِ, عَلَى ٱلْمَلَإِ, جَهْرًا, جِهَارًا أَمَامَ ٱلْجَمِيعِ, عَلَانِيَّةً (*публично*).

всенаро́дн||ый *прил.* عَامٌّ, عُمُومِىٌّ, لِكُلِّ ٱلشَّعْبِ; جَهْرِىٌّ (*публичный*); ~ое достоя́ние ملكيّة اجتماعيّة; ~ое голосова́ние اقتراع عامّ

всéнощная *ж. церк.* صَلَاةُ ٱللَّيْلِ

всеобщ||ий *прил.* عَامٌّ, عُمُومِىٌّ, شَامِلٌ, كُلِّىٌّ; ~ее избира́тельное пра́во حقّ الانتخاب (التصويت) العامّ; ~ая забасто́вка إضراب شامل, إضراب عامّ; ~ая безопа́сность الأمن العامّ; ~ее одобре́ние استحسان عامّ, استحسان الجميع; ~ая ра́дость فرح الجميع

всеобщность *ж.* عُمُومِيَّةٌ, كُلِّيَّةٌ

всеобъе́млющий *прил.* شَامِلٌ

всеору́жи||е *с.*: во ~и بكامل, فى تمام الاستعداد; быть во ~и أعدّ عدّته, كان متدجّجًا بالسلاح (*вооружённым до зубов*).

всепобежда́ющий *прил.* ظَافِرٌ, قَاهِرٌ, مُنْتَصِرٌ

всепоглоща́ющ||ий *прил.*: ~ая страсть شوق شديد جدًّا

всепроща́ющий *прил.* صَفُوحٌ, غَفُورٌ

всеросси́йский *прил.* لِعُمُومِ رُوسِيَا..., لِكُلِّ رُوسِيَا

всерьёз *нареч. разг.* بِجِدٍّ; я не при́нял его́ жа́лобы ~ لم آخذ شكواه على محمل الجدّ; де́лать что́-л. ~ جدّ

всеси́льный *прил. см.* всемогу́щий.

всесою́зный *прил.* لِعُمُومِ..., لِكُلِّ ٱلِٱتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِىِّ; Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи *см.* ВЛКСМ; Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов *см.* ВЦСПС.

всесторо́нне *нареч.* مِنْ كُلِّ ٱلْجِهَاتِ, مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ, مِنْ جَمِيعِ ٱلنَّوَاحِى

всесторо́нн||ий *прил.* كَامِلٌ, تَامٌّ, شَامِلٌ, مِنْ جَمِيعِ ٱلنَّوَاحِى; ~ее обоснова́ние إثبات من جميع النواحى; ~ее разви́тие تطوّر شامل; ~яя по́мощь مساعدات شاملة

всё-таки 1. *союз противит.* وَلَكِنَّ, إِلَّا أَنَّ, فَيْرَ أَنَّ, بِٱلرَّغْمِ مِنْ ذَلِكَ; مَعَ ذَلِكَ[فَ] (*вопреки чему-л.*); 2. *частица* مَهْمَا يَكُنْ مِنْ أَمْرٍ, عَلَى كُلِّ حَالٍ, مَعَ ذَلِكَ

всеуслы́шание *с.*: во ~ علانيّةً, جهارًا, على مسمع الناس

всех *род., вин., предл. от* все.

всеце́ло *нареч.* كُلِّيًّا, تَمَامًا, بِٱلْكُلِّيَّةِ, كَافَّةً, بِأَسْرِهِ; ~ отда́ться, преда́ться чему́-л. (فِى) انهمك بـ; ~ посвяти́ть себя́ му́зыке كرّس نفسه كلّيًّا للموسيقى

всея́дн||ый *прил.*: ~ое живо́тное حيوان يأكل كلّ شىء

вска́кивать *несов. см.* вскочи́ть.

вска́пывать *несов. см.* вскопа́ть.

вскара́бкаться *сов. разг. куда-л.* تَسَلَّقَ(هُ) (فِى) عَلَا(هُ) (*у*); تَسَوَّرَ(هُ) (عَلَى) (*на гору и т. п.*); (عَلَى) (*на стену*).

вскара́бкиваться *несов. см.* вскара́бкаться.

вска́рмливание *с.* تَرْبِيَةٌ; تَرْبِيبٌ, تَنْشِئَةٌ, حِضَانَةٌ (*воспитание*); إِرْضَاعٌ, رِضَاعٌ (*грудью*); иску́сственное ~ إرضاع اصطناعى

вскáрмливать *несов. см.* вскорми́ть.

вскачь *нареч.* قَفْصًا, مُبَرْطِعًا

вски́дывать *несов. см.* вски́нуть.

вски́нуть *сов.* أَلْقَى عَلَى (*u*), رَمَى عَلَى (*u*), رَفَعَ (*a*); ~ на плéчи что́-л. أَلْقَى شَيْئًا على كاهله; ~ го́лову رفع رأسه

вскипáть *несов. см.* вскипéть.

вскипéть *сов.* 1. فَلَى (*y*), فَارَ (*y*); 2. *перен.* إِفْتَاظَ; ~ негодова́нием طار طائره على من الغضب

вскипяти́ть *сов.* فَلَّى, أَفْلَى

всклокóчить *сов. разг.* شَعَّثَ

всколыхну́ть *сов.* 1. هَزَّزَ (*y*), هَزْهَزَ; 2. *перен.* هَيَّجَ, حَرَّكَ

всколыхну́ться *сов.* 1. تَهَزَّزَ, تَهَزْهَزَ; 2. *перен.* تَهَيَّجَ, تَحَرَّكَ

вскользь *нареч.* عَرَضًا; سَطْحِيًّا; عَابِرًا; упомяну́ть ~ ذكر عرضًا (عابرًا)

вскопáть *сов.* عَزَقَ (*u*)

вскóре *нареч.* بَعْدَ قَلِيلٍ, عَمَّا قَلِيلٍ, سُرْعَانَمَا; ~ по́сле э́того بعد هذا بقليل (بوقت قصير)

вскормúть *сов.* رَبَّى, رَبَّبَ; نَشَّأَ, حَضَنَ (*y*) (*воспитать*); أَرْضَعَ (*грудью*).

вскочú||ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* وَثَبَ إِلَى (*u*), قَفَزَ (*u*) إِلَى, ذَفَّ إِلَى (*u*); ~ на коня́ وثب إلى حصانه; 2. (*быстро встать*) هَبَّ وَاقِفًا (*u*), إِنْتَفَضَ مِنْ مَجْلِسِهِ; ~ со своего́ ме́ста قفز من مقعده; 3. *перен. разг.* (*вздуться*) تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ; у него́ ~л прыщ на лбу إنتفخ (نمّل) على جبينه بدا

вскри́кивать *несов. см.* вскри́кнуть.

вскри́кнуть *сов.* صَرَخَ, أَطْلَقَ صَرْخَةً, أَرْسَلَ صَيْحَةً (*y*)

вскрича́ть *сов.* صَاحَ (*u*), صَرَخَ (*y*), قَالَ بِصَوْتٍ عَالٍ (*y*)

вскружúть *сов.*: ~ го́лову кому́-л. خلب, دوّر رأسه عقله

вскрыва́ть *несов. см.* вскры́ть.

вскрыва́ться *несов.* 1. *см.* вскры́ться; 2. *страд. от* вскрыва́ть (*см.* вскры́ть).

вскры́тие *с.* 1. (*письма́ и т. п.*) فَضٌّ, فَتْحٌ; 2. *мед.* تَشْرِيحٌ, تَشْرِيعٌ كَشْفِيٌّ; فَتْحٌ (*нарыва*); 3. *перен.* (*разоблачение*) إِظْهَارٌ, كَشْفٌ; 4. (*реки́*) تَحَطُّمُ جَلِيدِ [عَلَى] النَّهْرِ

вскры́ть *сов.* 1. (*письмо́ и т. п.*) فَضَّ (*y*), فَتَحَ (*a*); ~ телегра́мму فضّ برقيّة; 2. *мед.* شَرَّحَ; فَغَرَ (*a*) (*нарыв*); 3. *перен.* (*обнаружить*) كَشَفَ عَنْ (*u*), أَظْهَرَ; ~ недоста́тки كشف عن النواقص

вскры́||ться *сов.* 1. (*о нарыве*) إِنْفَغَرَ; 2.: река́ ~лась تحطّم الجليد في النهر; 3. *перен.* (*обнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), إِنْكَشَفَ, تَبَيَّنَ

всласть *нареч. разг.* بِمَا فِيهِ الْكِفَايَةُ, عَلَى قَدْرِ مَرَامِهِ; حَتَّى الشَّبَعِ (*досыта*).

вслед *нареч.* 1. (*следом за кем-чем-л.*) ... عَلَى أَثَرِ, ... فِي أَثَرِ, ... إِثْرَ; بَعْدَ; عَقِبَ... (*после*); идти́ ~ за ке́м-л. اقتفى أثره, تبعه, تعقّبه, سار خلفه; он пришёл ~ за мной جاء على أثري; 2. *в знач. предлога с дат.* (*вдогонку*) فِي أَثَرِ, فِي آثَارِ; смотре́ть ~ кому́-л. نظر في أثره

вслéдствие *предлог с род. чего-л.* ... بِسَبَبِ, مِنْ ...; ~ э́того ولذلك, من جراء ذلك; تَبَعًا لِ..., جَرَاءَ...

вслепу́ю *нареч. разг.* بِجَهْلٍ, بِلَا مَعْرِفَةٍ الْأَحْوَالِ; خَبْطَ الْعَشْوَاءِ عَلَى الْعِمْيَانِيِّ *нар.*; действовать ~ تصرّف بلا معرفة الأحوال, خبط خبط العشواء

вслух *нареч.* جَهْرَةً; بِصَوْتٍ مَسْمُوعٍ (*публично*); чита́ть ~ قرأ بصوت مرتفع

вслу́шаться *сов.* أَنْصَتَ; أَصْغَى, أَرْهَفَ سَمْعَهُ إِلَى (*во что-л.*).

вслу́шиваться *несов. см.* вслу́шаться.

всма́триваться *несов. см.* всмотре́ться.

всмотре́ться *сов. в кого-что-л.* تَفَرَّسَ فِي, حَدَّقَ إِلَى, رَنَا (ـُه) (*y*), رَمَّقَ (ـُه), تَوَسَّمَ (ـُه); при́стально ~ во что́-л. نظر مليًّا إلى شيء

всмя́тку *нареч.*: я́йца ~ بيض برشت

всо́вывать *несов. см.* всу́нуть.

всоса́ть *сов.* مَصَّ (*a, y*), إِمْتَصَّ; نَشَفَ (*y*), نَشَّ (*u*) (*поглотить*); ◇ ~ с молоко́м ма́тери إمتصّ مع حليب أمّه

всоса́ться *сов.* تَشَرَّبَ

вспа́ивать *несов. см.* вспои́ть.

вспа́рхивать *несов. см.* вспорхну́ть.

вспа́рывать *несов. см.* вспоро́ть.

вспаха́ть *сов* حَرَثَ (*y*), فَلَحَ (*a*)

вспа́хивать *несов. см.* вспаха́ть.

вспа́шка *ж.* حِرَاثَةٌ, حَرْثٌ, فِلَاحَةٌ; зя́блевая ~ حراثة الخريف; глубо́кая ~ حراثة غائرة

вспе́нивать *несов. см.* вспе́нить.

вспе́ниваться *несов.* 1. *см.* вспе́ниться; 2. *страд. от* вспе́нивать (*см.* вспе́нить).

вспе́нить *сов.* زَبَّدَ, رَغَّى

вспе́ниться *сов.* رَغَا, أَزْبَدَ, أَزْغَى

всплакну́ть *сов. разг.* [قَلِيلًا] بَكَى (*u*)

всплеск *м.* صَوْتُ مَوْجَةٍ, صَوْتُ رَشَاشٍ, طَرْطَشَةٌ; послы́шался ~ воды́ سُمع رشاش الماء

всплёскивать *несов. см.* всплесну́ть.

всплесну́ть *сов.* رَشَّ (*y*); طَرْطَشَ *нар.*; ◇ ~ рука́ми صفق بيديه, ضرب كفًّا على كفّ

всплыва́ть *несов. см.* всплыть.

всплыть *сов.* 1. عَوَّمَ, إِرْتَفَعَ عَلَى سَطْحِ ٱلْمَاءِ; 2. *перен.* ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*) (*появиться*); إِنْتَشَفَ, إِنْفَضَحَ (*обнаружиться*).

вспои́ть *сов. разг.* 1. رَبَّى; 2. (*воспитать*) رَبَّى, رَبَّ (*y*), حَضَنَ (*y*), أَنْشَأَ

всполоши́ть *сов. разг.* أَقْلَقَ, أَنْهَشَ (*встревожить*); أَزْعَبَ, أَذْعَرَ (*вызвать переполох*).

всполоши́ться *сов. разг.* إِضْطَرَبَ, إِنْزَعَجَ (*встревожиться*); إِزْعَبَ, ذُعِرَ (*испугаться*).

вспомина́ть *несов. см.* вспо́мнить.

вспомина́ться *несов.* 1. *см.* вспо́миться; 2. *страд. от* вспомина́ть (*см.* вспо́мнить).

вспо́мнить *сов.* ذَكَرَ (*y*), تَذَكَّرَ, إِدَّكَرَ; вспо́мни хорошенько! تذكّر جيّدًا!; ~ добро́м ذكر بالخير

вспо́мни||ться *сов. чаще безл.*: ей ~лось, что... خطر تذكّرت أن, ببالها أن...

вспомога́тельный *прил.* مُسَاعِدٌ, مُعَاوِنٌ; إِحْتِيَاطِيٌّ, إِضَافِيٌّ (*дополнительный*); ~ рыча́г متلة مساعدة; ◇ ~ глаго́л *грам.* فعل مساعد

вспоро́ть *сов. разг.* بَقَرَ (*a*); فَتَقَ (*y, a*) (*что-л. зашитое*); ~ живо́т البطن (شقّ) بقر

вспорхну́ть *сов.* طَارَ مُرَفْرِفًا (*u*)

вспоте́ть *сов.* عَرِقَ (*a*), رَشَحَ (*a*), نَضَحَ (*a*)

вспры́гивать *несов. см.* вспры́гнуть.

вспры́гнуть *сов. на кого-что-л.* قَفَزَ عَلَى (إِلَى) (*u*), وَثَبَ عَلَى (إِلَى) (*u*)

вспры́скивать *несов. см.* вспры́снуть.

вспры́снуть *сов.* 1. رَشَّ (*y*), نَضَحَ (*a*); 2. *разг. см.* впры́снуть; 3. *перен. разг.* (*отметить выпивкой что-л.*) نَادَمَ عَلَى ٱلشَّرَابِ بِمُنَاسَبَةِ شَيْءٍ

вспу́гивать *несов. см.* вспугну́ть.

вспугну́ть *сов.* أَجْفَلَ, جَفَّلَ

вспуха́ть *несов. см.* вспу́хнуть.

вспу́хнуть *сов.* وَرِمَ (*u*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ

вспу́чивать *несов. см.* вспу́чить.

вспу́чиваться *несов.* 1. *см.* вспу́читься; 2. *страд. от* вспу́чивать (*см.* вспу́чить).

вспу́чи||ть *сов. безл. разг.* نَفَخَ (*y*), نَفَّخَ; у него́ ~ло живо́т إنتفخ بطنه

вспу́читься *сов. разг.* إِنْتَفَخَ

вспыли||ть *сов. разг.* إِحْتَدَّ, إِحْتَدَمَ, إِنْفَاظَ; он ~л ثارت ثائرته, اشتعل (استشاط) غضبًا

вспы́льчивость *ж.* سُرْعَةُ ٱلْإِحْتِدَامِ, سُرْعَةُ ٱلْغَضَبِ, حِدَّةٌ

вспы́льчивый *прил.* قَضُوبٌ, سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ; ~ челове́к إنسان حادّ الطبع (نزق, سريع الغضب)

вспы́хивать *несов. см.* вспы́хнуть.

вспы́хну||ть *сов.* 1. إِشْتَعَلَ, إِنْدَلَعَ, إِحْتَرَقَ, إِلْتَهَبَ [فُجَاءَةً] (*о пламени*); نَشِبَ (*a*), هَبَّ (*y*) (*о пожаре*); بَرَقَ (*y*), وَمَضَ (*u*), خَفَقَ (*u, y*) (*о молнии*); ~л пожа́р اندلع حريق; 2. (*внезапно возникнуть*) إِشْتَعَلَ, ثَارَ (*y*); هَبَّ (*y*), شَبَّ (*y*), نَشِبَ (*a*) (*о войне и т. п.*); ~ла эпиде́мия холе́ры شبّ وباء الكوليرا; 3. (*покраснеть*) تَوَرَّدَ, تَوَرَّمَ, إِحْمَرَّ; 4. (*прийти в возбуждение*) تَهَيَّجَ; إِحْتَدَمَ (*вспылить*).

вспы́шка *ж.* 1. إِشْتِعَالٌ, إِلْتِهَابٌ; ~ мо́лнии وميض ثورة (احتدام), (البرق; 2.: ~ гне́ва غضب (سورة), ثورة شبوب وباء الكوليرا; ~ холе́ры هيج

вспять *нареч.* إِلَى ٱلْوَرَاءِ, لِلْوَرَاءِ, إِلَى خَلْفٍ; поверну́ть ~ رجع القهقرى

вставáни||е *с.*: почти́ть па́мять кого́-л. ~ем شرّف ذكرى شخص بالوقوف

встава́||ть *несов. см.* встать; больно́му **нельзя́ ~** النهوض من الفراش محظور على المريض; **бы́стро ~й!** اسرع فى النهوض!

вста́вить *сов.* 1. (*вделать*) رَكَّبَ; **~ ра́му** رَكَّبَ إطارًا; **~ стёкла** رَكَّبَ الزجاج; **~ в ра́му** رَكَّبَ بإطار, أحاط; **~ зу́бы** رَكَّبَ أسنانًا اصطناعيّةً; **~ сло́вечко** بإطار بروز *нар.*; 2. (*включить*) أَدْمَجَ, أَدْخَلَ, أَوْلَجَ; دسّ كلمة

вста́вка *ж.* 1. (*действие*) إِدْمَاجٌ, إِدْخَالٌ (*включение*); تَرْكِيبٌ (*вделывание*); **~ в ра́му** بروزة *нар.*; 2. (*вставленный отрывок*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); 3. (*у женского платья*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

вставля́ть *несов. см.* вста́вить.

вставн||о́й *прил.* مُدْخَلٌ, قَابِلُ ٱلإِدْخَالِ; **~ы́е ра́мы** إطارات تركّب; **~ы́е зу́бы** أسنان اصطناعيّة

встарь *нареч.* فِى قَدِيمِ ٱلزَّمَانِ, فِى سَالِفِ ٱلزَّمَانِ

вста||ть *сов* 1. (*подняться*) قَامَ (*y*), كَهَضَ (*a*), وَقَفَ (*u*); إِنْتَصَبَ (*прямо*); **~ из-за стола́** نهض من على المائدة; 2. (*на защиту кого-чего-л.*) هَبَّ لِـ (*y*), قَامَ لِـ (*y*); هَبَّ (*y*) قَامَ عَلَى (ضِدَّ) (*y*), فِى (*против кого-чего-л.*); **они ~ли на защи́ту свои́х прав** هبّوا لنصرة حقوقهم; 3. (*над горизонтом*) شَرَقَ (*y*), طَلَعَ (*a*); **со́лнце ~ло** قد طلعت الشمس; 4. *перен.* (*возникнуть*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*); 5. *на что-л.* وَقَفَ عَلَى (*u*); **~ на стул** وقف على الكرسىّ; 6. *разг.* (*остановиться*) وَقَفَ (*u*), تَوَقَّفَ, تَعَطَّلَ; **часы́ ~ли** وقفت الساعة; **мото́р ~л** تعطّل المحرّك; 7. (*уместиться*) دَخَلَ (*y*); **э́тот стол ~нет в у́гол** (*уместится*) تدخل هذه الطاولة فى الزاوية; 8. (*приступить к чему-л.*) أَخَذَ فِى, أَقْبَلَ عَلَى (*y*); ◇ **река́ ~ла** جلد وقف, صار مستقلًّا; **~ на но́ги** تجمّد النهر; **он ~ёт с петуха́ми** يستيقظ مع الديكة على قدميه

встревож||ить *сов.* أَزْعَجَ, أَقْلَقَ

встревож||иться *сов.* إِنْزَعَجَ, قَلِقَ (*a*)

встрёпанный *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), شَعِثٌ

встрепену́ться *сов.* 1. (*вздрогнуть*) إِرْتَعَشَ, إِخْتَلَجَ; 2. (*о сердце*) خَفَقَ (*u*) إِنْتَفَضَ,

встре́тить *сов.* 1. *прям. и перен. кого-что-л.* لَاقَى(هُ), لَقِىَ(هُ) (*a*), إِلْتَقَى بِـ, قَابَلَ(هُ), صَادَفَ(هُ) (*неожиданно*); وَجَدَ (*u*) (*найти*); **мы вы́шли ~ его́** خرجنا لملاقاته (لاستقباله); **~ затрудне́ния** صادف (لاقى) صعوبات; **~ препя́тствия** صادف (لاقى) عقبات; **~ поддержку** وجد تأييدًا (لقى); 2. (*принять каким-л. образом*) قَابَلَ, إِسْتَقْبَلَ; **~ бу́рей апло́дисме́нтов** استقبل (قابل) وَاجَهَ, بعاصفة من التصفيق; ◇ **~ Но́вый год** احتفل (استقبل) عيد رأس السنة

встре́ти||ться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* إِجْتَمَعَ مَعَ (بِـ), إِلْتَقَى, تَلَاقَى; **их глаза́ ~лись** تلاقت اعينهما, إشتبكت اعينهما; **~лось в те́ксте** جاء (ورد) فى نصّ; **им ~лись тру́дности** واجههم صعوبات (متاعب); 2. (*увидеться*) إِلْتَقَى بِـ, تَلَاقَى; 3. (*обнаружиться*) وُجِدَ (*y*), حَصَلَ (*y*), حَدَثَ

встре́ч||а *ж.* 1. إِجْتِمَاعٌ, مُلَاقَاةٌ, لِقَاءٌ; مُقَابَلَةٌ, إِسْتِقْبَالٌ (*торжественная*); مُصَادَفَةٌ (*неожиданная*); **устро́ить ~у с ке́м-л.** أقام حفلة تعارف مع; **назна́чить кому́-л. ~у на...** أخذ الميعاد معه ل; 2. *спорт.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ); ◇ **~ Но́вого го́да** حفلة رأس السنة

встреча́ть *несов. см.* встре́тить.

встреча́ться *несов.* 1. *см.* встре́титься; 2. (*поддерживать знакомство*) تَعَاشَرَ, تَقَابَلَ

встре́чный *прил.* 1. مُقَابِلٌ, مُوَاجِهٌ, مُعَاكِسٌ; مُضَادٌّ (*противный*); **~ ве́тер** ريح معاكسة, ريح مضادّة; **~ бой** موقعة تصادميّة; 2. *в знач. сущ. м.* إِبْنُ طَرِيقِى (*мн.* أَبْنَاءُ طَرِيقِى), إِبْنُ سَبِيلِى; ◇ **пе́рвый ~** أىّ شخص كلّ رائح وغاد; **~ и попере́чный** يكون

встряск||а *ж. разг.* 1. (*душевное потрясение*) صَدْمَةٌ نَفْسِيَّةٌ; 2. (*выговор*) تَأْنِيبٌ عَنِيفٌ, تَعْنِيفٌ شَدِيدٌ; **зада́ть ~у кому́-л.** عنّفه

встря́хивать *несов. см.* встряхну́ть.

встря́хиваться *несов.* 1. *см.* встряхну́ться; 2. *страд. от* встря́хивать (*см.* встряхну́ть).

встряхну́ть *сов.* 1. (*качнуть*) هَزَّ (*y*), حَرَّكَ, رَجَّ (*y*); نَفَضَ (*y*) (*тряхнуть*); زَعْزَعَ (*вызвать сотрясение*); 2. *перен. разг.* أَنْعَشَ, أَيْقَظَ

встряхну́ться *сов.* 1. إِنْتَفَضَ; 2. *перен. разг.* إِنْتَعَشَ, إِسْتَيْقَظَ, رَوَّحَ عَنْ نَفْسِهِ

вступа́ть *несов. см.* вступи́ть.

вступа́ться *несов. см.* вступи́ться.

вступи́тельн||ый *прил.* إِسْتِهْلَالِيٌّ; إِفْتِتَاحِيٌّ (*начальный*); ~ экза́мен امتحان الدخول (القبول); ~ое сло́во كلمة افتتاحيّة; ~ взнос الانتساب (رسم) بدل (الدخول)

вступи́ть *сов.* 1. (*войти куда-л.*) دَخَلَ (*y*); خَطَا (*y*), وَطِئَ (*a*) (*ступить*); ~ в грязь وطئ الوحل; 2. (*в какую-л. организацию*) إِنْتَسَبَ, إِنْضَمَّ إِلَى, إِنْخَرَطَ فِى; ~ в па́ртию إنتسب إلى الحزب; ~ в а́рмию إنخرط في سلك...; ~ в ряды́ إلى الجيش; 3. (*начать, приступить к чему-л.*): ~ в спор دخل, خاض المناقشة; ~ в переговоры المفاوضات (باشر) بدأ; ~ в разгово́р دخل في الحديث; ~ в бой, в борьбу́ خاض (دخل) المعركة; ~ в войну́ خاض (دخل) الحرب; ~ во владе́ние تملّك; ~ в перепи́ску باشر المراسلة; ◇ ~ в сою́з с ке́м-л. حالفه; ~ в до́лжность أصبح (صار) وظيفة (تقلّد) تسنّم; ~ в си́лу نافذًا; ~ в строй (*о предприятии*) دخل في حيّز (دولاب) العمل

вступи́ться *сов. за кого-л.* قَامَ لِحِمَايَةِ شَخْصٍ (*y*), تَحَزَّبَ لِ, تَشَيَّعَ لِ, دَافَعَ عَنْ, حَامَى عَنْ (*защитить*); (*взять чью-л. сторону*).

вступле́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْخِرَاطٌ, إِلْتِحَاقٌ, دُخُولٌ; 2. مَطْلَعٌ, تَوْطِئَةٌ, تَمْهِيدٌ, مُقَدِّمَةٌ, بَشَرٌ (*мн.* بَشَارِيُّ), مُوسِيقِيٌّ (*мн.* مَطَالِعُ) (*в музыкальном произведении*); كَلِمَاتٌ إِفْتِتَاحِيَّةٌ (*в речи*); ◇ ~ на престо́л اعتلاء العرش

всу́нуть *сов.* ...وَضَعَ دَاخِلَ (*a*), أَدْخَلَ; حَشَرَ (*y*), دَسَّ (*y*) (*втиснуть*).

всухомя́тку *нареч. разг.*: есть ~ أَكَلَ طَعَامًا جَافًّا (*y*) [دُونَ شُرْبِ ٱلْمَاءِ أَثْنَاءَ ٱلْأَكْلِ]

всу́чивать *несов. см.* всучи́ть.

всучи́ть *сов. разг.* 1. ...بَرَمَ دَاخِلَ (*y*), فَتَلَ (*u*) ...دَاخِلَ; 2. *разг.* (*заставить взять что-л.*) دَسَّ شَيْئًا (*y*) [تَدْلِيسًا وَحِيلَةً]

всхли́пнуть *сов. и однокр. от* всхли́пывать.

всхли́пывание *с.* مَأْقَةٌ, نَشِيجٌ

всхли́пывать *несов.* نَشَجَ (*u*)

всходи́ть *несов. см.* взойти́.

всхо́ды *мн.* أَفْرَاخُ (نَبْتُ) بُذُورٍ (زَرْعٍ)

всхо́жесть *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّفْرِيخِ (من البذور)

всхрапну́ть *сов.* 1. *однокр. от* всхра́пывать; 2. *разг.* (*поспать немного*) نَامَ قَلِيلًا (*a*) أَوْ هَجَعَ (*a*); قَيَّلَ (*в дневное время*).

всхра́пывать *несов.* غَطَّ (*u*), شَخَرَ (*u*), شَخَّ (*y*), خَرَّ (*u*)

всы́пать *сов.* 1. هَالَ فِى (*u*), ...صَبَّ فِى دَاخِلِ (*y*); 2. *разг. кому-л.* ضَرَبَ (*u*), جَلَدَ (*u*) (*отколотить*); عَنَّفَ, أَنَّبَ (*отругать*).

всыпа́ть *несов. см.* всы́пать 1.

всю *вин. от* вся.

всю́ду *нареч.* فِى كُلِّ مَكَانٍ, فِى كُلِّ مَحَلٍّ; ~, где бы ни... ...أينما, حيثما

вся *ж. от* весь.

всяк *мест. опред. уст. см.* вся́кий.

вся́к||ий *мест. опред.* 1. (*каждый*) كُلُّ, كُلُّ وَاحِدٍ; جميع; أَيُّ (*какой-л.*); ~ челове́к كلّ إنسان, كلّ واحد; ~ая вещь كلّ شيء, جميع الأشياء; во ~ое вре́мя في كلّ وقت; без ~ого сомне́ния بلا أدنى شكّ; ~ раз как كلّما; 2. (*разный*) كُلُّ نَوْعٍ مِنْ, مُخْتَلِفٌ; ~ие кни́ги مختلف الكتب; 3. *в знач. сущ. м.* كُلُّ شَخْصٍ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* كُلُّ شَيْءٍ; ~ое быва́ет كلّ شيء ممكن; ◇ без ~ой жа́лости بلا أيّ رحمة; во ~ом слу́чае على كلّ (أيّ) حال; на ~ слу́чай لحالة الضرورة

вся́чески *нареч. разг.* بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ стара́ться بذل كلّ جهوده

вся́ческий *прил. разг.* مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَنْوَاعِ

вся́чина *ж. разг.*: вся́кая ~ خلط, أشياء متنوّعة

вта́йне *нареч.* سِرًّا, خِفْيَةً, فِى ٱلْخَفَاءِ; **вта́йне** *нареч.* خُلْسَةً (*украдкой*); فِى سِرِّهِ, فِى نَفْسِهِ (*про себя*); смея́ться ~ ضحك في نفسه

вта́лкивать *несов. см.* втолкну́ть.

вта́птывать *несов. см.* втопта́ть.

вта́скивать *несов. см.* втащи́ть.

вта́скиваться *несов.* 1. *см.* втащи́ться; 2. *страд. от* вта́скивать (*см.* втащи́ть).

втача́ть *сов.* ...خَاطَ فِى دَاخِلِ (*u*)

вта́чивать *несов. см.* втача́ть.

втащи́ть *сов.* جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*), جَذَبَ (*u*) إِلَى; ~ на пя́тый эта́ж جرّ إلى الطابق الخامس

втащи́ться *сов. разг.* دَخَلَ (*y*), دَخَلَ مَنْهُوكَ ٱلْقُوَّةِ مُتَهَاوِيًا

втека́ть *несов.* جَرَى (*u*), إِنْصَبَّ فِي

втёмную *нареч. разг.* عَلَى ٱلْعِمْيَانِيّ

втемя́ши||ться *сов. прост.* إِسْتَقَرَّ فِي ٱلذِّهْنِ; ~лось ему́ (в го́лову), что он бо́лен استقرّ في ذهنه أنّه مريض

втере́ть *сов.* دَهَنَ, أَدْخَلَ بِوَاسِطَةِ ٱلدَّلْكِ (*y*), دَلَكَ (*y*), فَرَكَ (*y*); ◇ ~ очки́ ذرّ الرماد في العيون

втере́ться *сов. разг.* 1. دَخَلَ بَعْدَ ٱلدَّلْكِ (*y*), كَانَ (*y*) [بَعْدَ ٱلدَّلْكِ] مُمْتَصًّا; 2. (*пролезть куда-л.*) حَشَرَ (*y*), إِنْدَسَّ بَيْنَ; تَدَسَّسَ فِي (*y*), شَقَّ طَرِيقَهُ إِلَى, نَفْسَهُ إِلَى دَخَلَ مُتَطَفِّلًا (*y*) (*в чью-л. компанию*); ◇ ~ в дове́рие к кому́-л. كسب الثقة بحيلة

втеса́ться *сов. разг.* إِنْدَسَّ بَيْنَ, دَخَلَ مُتَطَفِّلًا (*y*)

втечь *сов. см.* втека́ть.

втира́ние *с.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ, دَلْكٌ, فَرْكٌ, تَدْلِيكٌ; 2. (*лекарство*) مَرْوَخٌ, دَلُوكٌ (دواء) للتدليك

втира́ть *несов. см.* втере́ть.

втира́ться *несов.* 1. *см.* втере́ться; 2. *страд. от* втира́ть (*см.* втере́ть).

вти́скивать *несов. см.* вти́снуть.

вти́скиваться *несов.* 1. *см.* вти́снуться; 2. *страд. от* вти́скивать (*см.* вти́снуть).

вти́снуть *сов.* حَشَرَ (*y*), دَسَّ (*y*), دَحَشَ (*a*), حَشَّرَ

вти́снуться *сов. разг.* (*в толпу и т. п.*) حَشَرَ (*y*) إِنْدَحَشَ, إِنْدَسَّ بَيْنَ, نَفْسَهُ فِي

втихомо́лку *нареч. разг.* سِرًّا, خُلْسَةً, خِفْيَةً, فِي ٱلْخَفَاءِ

втолкну́ть *сов.* دَفَعَ إِلَى دَاخِلِ... (*a*)

втолкова́ть *сов. разг.* فَطَّنَ, فَهَّمَ

втолко́вывать *несов. см.* втолкова́ть.

вто́пта́ть *сов.* أَدْخَلَ وَطْأً [فِي ٱلتُّرَابِ] دَسَّ (*y*), دَوْسًا [فِي ٱلتُّرَابِ]; ◇ ~ в грязь кого́-л. شوّه سمعته, حقّره, هتك عرضه

вторга́ться *несов. см.* вто́ргнуться.

вто́ргнуться *сов.* هَجَمَ عَلَى (*y*), إِقْتَحَمَ; إِقْتَدَى عَلَى (*вореаться*); تَدَاخَلَ, تَدَخَّلَ (*вмешаться*).

вторже́ние *с.* إِقْتِحَامٌ, إِقْتِدَامٌ, تَدَخُّلٌ; ~ возду́шных масс с се́вера تدفّق الهواء من الشمال; ~ неприя́теля اعتداء العدوّ

вто́рить *несов.* 1. *муз.* رَجَّعَ; 2. (*повторять какие-л. звуки*) رَدَّدَ, كَرَّرَ, أَصْدَى (*об эхе*); 3. *перен.* (*поддакивать*) رَدَّدَ, كَرَّرَ

втори́чно *нареч.* ثَانِيًا, مَرَّةً ثَانِيَةً, مَرَّةً أُخْرَى

втори́чный *прил.* 1. (*второй*) ثَانٍ (*ж.* ثَانِيَةٌ), يَجْرِي ثَانَوِيٌّ; 2. (*второстепенный*) مَرَّةً ثَانِيَةً

вто́рник *м.* يَوْمُ ٱلثُّلَاثَاءِ (*мн.* أَيَّامُ ٱلثُّلَاثَاءِ); по ~ам فِي أَيَّامِ الثلاثاء

второго́дник *м.* تِلْمِيذٌ رَاسِبٌ, تِلْمِيذٌ مُخْضَرَمٌ (*мн.* تَلَامِيذَةٌ, تَلَامِيذُ)

втор||о́й 1. *числ. порядк.* ثَانٍ (*ж.* ثَانِيَةٌ); ~ но́мер ذمرة ثانية; сейча́с ~ час الآن تجرى الساعة الثانية; ~ эта́ж الطابق الثانى; 2. *прил.* (*второстепенный*) ثَانَوِيٌّ; ~ пило́т *ав.* مساعد الطيّار; ~а́я скри́пка *прям. и перен.* كمان ثانوى; 3. *прил.* (*подобный первому*) ثَانٍ; ~а́я ро́дина الوطن الثانى; 4. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* (*блюдо*) لَوْنٌ (دَوْرٌ) ثَانٍ [مِنَ ٱلطَّعَامِ]

второкла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِي ٱلصَّفِّ [ٱلْفَصْلِ] ٱلثَّانِي

второпя́х *нареч.* عَلَى عَجَلٍ, فِي عَجَلَةٍ, بِعَجَلَةٍ

второразря́дный *прил.* مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ

второсо́ртный *прил.* مُتَوَسِّطُ, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ ٱلنَّوْعِ

второстепе́нн||ый *прил.* ثَانَوِيٌّ, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ; ~ые вопро́сы, дела́ أمور ثانويّة (قليلة الأهمّيّة); ~ые персона́жи شخصيّات ثانويّة, شخصيّات المرتبة الثانية; ◇ ~ые чле́ны предложе́ния *грам.* أعضاء الجملة غير الرئيسيّة

втравить *сов. разг. во что-л.* جَرَّ (*y*) إِلَى, أَوْقَعَ فِي, أَشْرَكَ فِي, وَرَّطَ فِي

втра́вливать *несов. см.* втравить.

в-тре́тьих *вводн. сл.* ثَالِثًا

втри́дорога *нареч. разг.*: купи́ть ~ اشترى بثمن باهظ

втро́е *нареч.* بِثَلَاثَةِ أَضْعَافٍ, بِثَلَاثِ مَرَّاتٍ; ~ бо́льше بثلاث مرّات أكثر; ~ ме́ньше بثلاث مرّات أقلّ; увели́чить ~ ثلّث, بثلاثة أضعاف كثّر (زاد)

втроём *нареч.* ثَلَاثَةً ثَلَاثَةً مَعًا, وَهُمْ ثَلَاثَةٌ

втройне́ *нареч. см.* втро́е.

втуз *м.* (вы́сшее техни́ческое уче́бное заведе́ние) مَعْهَدٌ تِكْنِيكِيٌّ عَالٍ, مَدْرَسَةٌ تِكْنِيكِيَّةٌ عُلْيَا (*мн.* مَعَاهِدُ)

вту́лка *ж.* 1. *тех.* جُلْبَةٌ, حَلْقَةٌ حَامِلٍ; ~ колеса́ صرّة (بطّيخة) العجلة; 2. (*затычка*) سِدَادٌ (*мн.* أَسِدَّةٌ, سِدَادَاتٌ), سِطَامٌ

втыка́ть *несов. см.* воткну́ть.

втыка́ться *несов.* 1. *см.* воткну́ться; 2. *страд. от* втыка́ть (*см.* воткну́ть).

втя́гивать *несов. см.* втяну́ть.

втя́гиваться *несов.* 1. *см.* втяну́ться; 2. *страд. от* втя́гивать (*см.* втяну́ть).

втяжно́й *прил. тех.* مَاصٌّ; ~ насо́с مضخّة ماصّة

втяну́ть *сов.* 1. جَذَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*), جَرَّ (*y*) (*внутрь чего-л.*); جَرَّ [عَلَى شَيْءٍ, فَوْقَهُ] (*y*), سَحَبَ (*a*), جَذَبَ (*u*) (*на что-л.*); 2. (*ртом, носом*) إِسْتَنْشَقَ, تَنَشَّقَ, نَشَقَ (*a*); ~ во́здух استنشق الهواء; ~ во́ду رشف (امتصّ) الماء; 3. *перен. разг.* (*вовлечь во что-л.*) جَرَّ إِلَى, أَشْرَكَ فِي, أَوْقَعَ فِي, وَرَّطَ فِي (*во что-л. неприятное*).

втяну́ться *сов. разг.* 1. (*войти, углубиться*) قَارَ (*y*), دَخَلَ فِي (*y*); 2. (*привыкнуть*) تَعَوَّدَ, إِعْتَادَ, تَغَلْغَلَ, تَوَغَّلَ فِي; ~ в рабо́ту تعوّد على العمل; ◇ ~ в разгово́р دخل في الحديث

вуа́ль *ж.* 1. شَفُوفَةٌ; 2. (*покрывало*) خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ), لِثَامٌ

вуз *м.* (вы́сшее уче́бное заведе́ние) مَعْهَدٌ دِرَاسِيٌّ عَالٍ (*мн.* مَعَاهِدُ دِرَاسِيَّةٌ عُلْيَا)

вулка́н *м.* بُرْكَانٌ (*мн.* بَرَاكِينُ); де́йствующий ~ بركان ثائر; поту́хший ~ بركان خامد

вулканиза́ция *ж. тех.* تَفْسِيَةٌ لِلْمَطَّاطِ, قَلْكَنَةٌ

вулканизи́ровать *сов. и несов. тех.* (قَسَّى) طَبَخَ (*a*) قَلْكَنَ, اَلْمَطَّاطَ

вулкани́ческ||ий *прил.* بُرْكَانِيٌّ; о́стров ~ого происхожде́ния جزيرة بركانيّة

вульгариза́тор *м.* مُبَسِّطٌ, مُسَوِّهٌ

вульгариза́ция *ж.* تَبْسِيطٌ, تَشْوِيهٌ (في العلم أو المبادئ)

вульгаризи́ровать *сов. и несов.* بَسَّطَ, شَوَّهَ

вульгари́зм *м.* لَفْظَةٌ سُوقِيَّةٌ

вульга́рность *ж.* فَظَاظَةٌ, خُشُونَةٌ; إِبْتِذَالٌ (*пошлость*); لَفْظَةٌ عَامِّيَّةٌ

вульга́рный *прил.* فَظٌّ, خَشِنٌ; سُوقِيٌّ, مُبْتَذَلٌ (*пошлый*).

вход *м.* 1. (*действие*) دُخُولٌ; пла́та за ~ أجرة دخول; ~ воспрещён الدخول ممنوع; 2. (*место входа*) مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ); гла́вный ~ رئيسيّ (باب) مدخل; ~ в га́вань مدخل ميناء

входи́||ть *несов. см.* войти́; э́то не ~ло в мои́ пла́ны لم يكن هذا في حسباني

входн||о́й *прил.* دُخُولٍ...; مَدْخَلِ...; ~ биле́т تذكرة دخول, بطاقة دخول; ~о́е отве́рстие فتحة دخول

входя́щий 1. *прич. от* входи́ть; 2. *прил.* دَاخِلٌ, وَارِدٌ

вхо́ж||ий *прил. разг.*: быть ~им كان مقبولًا [في مجتمع]

вхолосту́ю *нареч.* سُدًى; بِلَا فَائِدَةٍ, بِلَا نَتِيجَةٍ (*безрезультатно*).

вцепи́ться *сов. во что-л.* قَبَضَ عَلَى (*u*), تَشَبَّثَ بِ, تَعَلَّقَ بِ; ~ кому́-л. в во́лосы تشبّث بشعره; ~ зуба́ми نهش

вцепля́ться *несов. см.* вцепи́ться.

ВЦСПС (Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов) اَلْمَجْلِسُ اَلْمَرْكَزِيُّ لِاتِّحَادِ نِقَابَاتِ اَلِاتِّحَادِ اَلسُّوفْيَاتِيِّ

вчера́ *нареч.* أَمْسِ; ~ ве́чером مساء أمس; ~ у́тром صباح أمس; ~ но́чью ليل أمس, في ليلة الأمس

вчера́ш||ний *прил.* أَمْسِ...; ~яя газе́та جريدة الأمس; ~ день يوم الأمس; ◇ иска́ть ~его дня ≅ بحث عن شيء غير موجود

вчерне́ *нареч.* بِلَا صَقْلٍ; написа́ть ~ كتب مسوّدة, سوّد

вчетверо *нареч.* بِأَرْبَعِ مَرَّاتٍ, بِأَرْبَعَةِ أَضْعَافٍ; увели́чить ~ ضرب في أربعة, ربّع [عددًا] (*число*); ضخّم بأربعة أضعاف (*в объёме*); сло́женный ~ مطويّ مربّعًا

вчетверо́м *нареч.* أَرْبَعَةٌ أَرْبَعَةٌ, وَهُمْ أَرْبَعَةٌ مَعًا; они е́хали в маши́не ~ ركبوا السيّارة أربعةً

в-четвёртых *вводн. сл.* رَابِعًا

вчини́ть *сов. уст. юр.*: ~ иск про́тив кого́-л. رفع (أقام) قضيّةً عليه

вчиня́ть *несов. см.* вчини́ть.

вчисту́ю *нареч. разг.* تَمَامًا, قَطْعِيًّا

вчита́ться *сов.* قَرَأَ (طَالَعَ) بِإِمْعَانٍ وَتَرَوٍّ (*a*)

вчи́тываться *несов. см.* вчита́ться.

вше́стеро *нареч.* بِسِتَّةِ أَضْعَافٍ, بِسِتِّ مَرَّاتٍ

вшестеро́м *нареч.* سِتَّةٌ مَعًا

вши *род. ед. и им. мн. от* вошь.

вшива́ть *несов. см.* вшить.

вши́веть *несов.* صَارَ قَمِلًا (*u*), قَمِلَ (*a*)

вшивно́й *прил.* [فِي شَيْءٍ] مُغَمَّطٌ; ~ рука́в كمّ مخيّط

вши́вость *ж.* تَقَمُّلٌ, قَمَلٌ

вши́вый *прил.* قَمِلٌ, مُتَقَمِّلٌ

вширь *нареч.* بِالْعَرْضِ, عَرْضًا; разраста́ясь, распространи́ться ~ اتّسع, توسّع

вшить *сов. во что-л.* خَاطَ فِي (*u*), خَيَّطَ فِي

въеда́ться *несов. см.* въе́сться.

въе́дливый *прил.* 1. (*о краске и т. п.*) لَاذِعٌ, كَاوٍ, مُتَغَلْغِلٌ; 2. (*о человеке*) مُدَقِّقٌ, مُنْزَاحٌ

въезд *м.* 1. (*действие*) [رَاكِبًا] دُخُولٌ; пра́во на ~ حقّ دخول; 2. (*место въезда*) مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ); (*ворота*) بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ).

въездно́й *прил.* دُخُولٍ...; ~а́я ви́за تأشيرة (فيزا) دخول

въезжа́ть *несов. см.* въе́хать.

въе́сться *сов.* (*о краске и т. п.*) تَغَلْغَلَ

въе́хать *сов.* 1. [رَاكِبًا] دَخَلَ (*u*) (*внутрь чего-л.*); [رَاكِبًا] صَعِدَ (*a*) (*на что-л.*); 2. (*поселиться*) نَزَلَ (*u*)

вы *мест. личн. 2 л. мн.* (вас, вам, ва́ми) أَنْتُمْ *м.*, أَنْتُنَّ *ж.*; أَنْتُمَا *дв.*; я вас жду أنا أنتظركم; я дам вам э́ту кни́гу سأعطيكم هذا الكتاب لكم, سأعطى هذا الكتاب; что с ва́ми? مالكم؟, مالك؟; благодарю́ вас أشكركم, أشكرك (*при обращении к одному человеку употребляется как ед. так и мн.*).

выба́лтывать *несов. см.* вы́болтать.

выбега́ть *несов. см.* вы́бежать.

вы́бежать *сов. откуда-л.* غَدَا مِنْ (*y*), رَكَضَ مِنْ (*y*); ~ на у́лицу ركض خارج البيت

вы́белить *сов.* بَيَّضَ, كَلَّسَ (*известью*); قَصَّرَ (*ткань*).

вы́бивать *несов.* см. вы́бить.

вы́биваться *несов.* 1. см. вы́биться; 2. *страд. от* выбива́ть (*см.* вы́бить).

выбира́||ть *несов. см.* вы́брать; ~й, ли́бо... ли́бо... اختر إمّا أن... و إمّا أن...

выбира́ться *несов.* 1. *см.* вы́браться; 2. *страд. от* выбира́ть (*см.* вы́брать).

вы́би||ть *сов.* 1. طَرَدَ (*y*) (*изгнать*); ~ стекло́ [نافذة] كسّر زجاج; ~ зуб سنًّا (أسقط) كسّر; ~ что-л. из рук кого́-л. أسقط شيئًا من يده; ~ неприя́теля طرد العدوّ; ~ из седла́ أسقط من السرج; ~ глаз فقأ (فقّر) العين; 2. (*выколотить*) ضَرَبَ (*u*); 3. (*вычеканить, вытиснить*) سَكَّ (*y*), خَبَطَ (*u*), دَقَّقَ; 4. (*уничтожить*): все посе́вы ~ло гра́дом أتلف البرد كلّ المزروعات; 5. (*дробь — о барабане*) طَبَّلَ; ◇ ~ из колей عكّر سير الحياة المعتاد

вы́би||ться *сов.* (*наружу*) بَرَزَ (*y*); во́лосы ~лись из-под шля́пы برز شعره من تحت قبّعته; ◇ ~ в лю́ди شقّ طريقه في الحياة; ~ из сил خارت قواه; ло́шадь ~лась из сил فتر الفرس; ~ из долго́в تخلّص من الديون

вы́боина *ж.* بَعْجَةٌ, نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ), حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); جُرَّةٌ (*мн.* جُرَرٌ) (*на дороге*).

вы́болтать *сов. разг.*: вы́болтать секре́т أباح (أفشى) سرًّا

вы́бор *м.* 1. (*действие*) إِخْتِيَارٌ, خِيَارٌ, إِنْتِقَاءٌ, إِصْطِفَاءٌ, إِنْتِخَابٌ; на ~ على الخاطر; ~ пал на... وقع الاختيار على...; дава́ть на ~ خيّر; 2. (*подбор, ассортимент*) تَشْكِيلَةٌ; большо́й ~ това́ров تشكيلة كبيرة من البضائع, تنوّع البضائع (في السوق أو المتجر); 3. *мн.* ~ы إِنْتِخَابَاتٌ; всео́бщие ~ы انتخابات عامّة; дополни́тельные ~ы انتخابات تكميليّة; ~ы в Верхо́вный Сове́т СССР الانتخابات السوفييت الأعلى للاتّحاد

السوفييتى; парла́ментские ~ы انتخابات نيابيّة (برلمانيّة)

вы́борка *ж.* 1. (*действие*) إِسْتِخْرَاجٌ, إِخْتِيَارٌ, إِنْتِقَاءٌ; ~ сéти استخراج شبكة; 2. *чаще мн.* (*выписка*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ) مُقْتَبَسَةٌ

вы́борност||ь *ж.* إِنْتِخَابِيَّةٌ, إِقْتِرَاعِيَّةٌ, نِظَامٌ; при́нцип ~и مبدأ الانتخاب

вы́борн||ый *прил.* 1. مُنْتَخَبٌ (*избранный голосованием*); إِنْتِخَابِيٌّ (*относящийся к выборам*); ~ая до́лжность وظيفة منتخبة; 2. *в знач. сущ. м.* [مُنْتَخَبٌ] (مَنْدُوبٌ) نَائِبٌ

вы́борочный *прил.* جُزْئِيٌّ; إِخْتِيَارِيٌّ (*частичный*).

вы́бранить *сов. разг. кого-л.* شَتَمَ (*u*), سَبَّ (*y*), إِنْتَهَرَ

выбра́сывать *несов. см.* вы́бросить.

выбра́сываться *несов.* 1. *см.* вы́броситься; 2. *страд. от* выбра́сывать (*см.* вы́бросить).

вы́брать *сов.* 1. إِخْتَارَ, إِنْتَقَى, إِصْطَفَى; ~ профе́ссию اختار مهنة; ~ пози́цию اختار موقعًا; ~ путь اختار طريقًا; 2. (*голосованием*) إِنْتَخَبَ; 3. (*вынуть всё без остатка*) إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَخْلَصَ, أَخْرَجَ; 4. *разг.* (*отобрать*) إِنْتَقَى; 5. *разг.* (*улучить*) وَجَدَ (*u*), إِنْتَهَزَ [فُرْصَةً]

вы́браться *сов. разг.* 1. *откуда-л.* خَرَجَ بِصُعُوبَةٍ مِنْ (*y*), سَلِمَ مِنْ (*a*); نَجَا مِنْ (*y*); تَخَلَّصَ مِنْ; 2. (*переехать из квартиры*) إِنْتَقَلَ مِنْ, إِرْتَحَلَ مِنْ; 3. (*найтись — о времени*) وُجِدَ; ◇ ~ из затрудне́ния تخلّص من ورطة (موقف حرج)

выбрива́ть *несов. см.* вы́брить.

выбрива́ться *несов.* 1. *см.* вы́бриться; 2. *страд. от* выбрива́ть (*см.* вы́брить).

вы́брить *сов.* حَلَقَ (*u*)

вы́бриться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*u*)

вы́бросить *сов.* 1. قَذَفَ (*u*), أَلْقَى, رَمَى (*u*), طَرَحَ (*a*); 2. *перен. разг.* (*выпустить, исключить что-л.*) حَذَفَ (*u*), نَبَذَ (*u*); ◇ ~ что́-л. из головы́ سلخ شيئًا من ذهنه; ~ кого́-л. на у́лицу ألقى به على قارعة الطريق; ~ де́ньги на ве́тер بدّر المال أدراج الرياح

вы́броситься *сов. откуда-л.* نَفْسَهُ (أَلْقَى) رَمَى (*u*) مِنْ; ~ с парашю́том [بمباراشوت] ألقى نفسه بمظلّة

выбыва́ть *несов. см.* вы́быть.

вы́бытие *с.* رَحِيلٌ, سَفَرٌ, نُزُوحٌ

вы́быть *сов. откуда-л.* تَرَكَ (*y*), هَجَرَ (*y*), غَادَرَ, رَحَلَ (*a*), نَزَحَ (*a*); ~ в неизве́стном направле́нии ارتحل, خرج من, طفش في جهة مجهولة; ◇ ~ из игры́ خرج من اللعب, خرج من المباراة

выва́ливать I *несов. см.* вы́валить.

выва́ливать II *несов. см.* вы́валять.

выва́ливаться I *несов.* 1. *см.* вы́валиться; 2. *страд. от* выва́ливать I (*см.* вы́валить).

выва́ливаться II *несов.* 1. *см.* вы́валяться; 2. *страд. от* выва́ливать II (*см.* вы́валять).

вы́валить *сов. разг.* قَلَبًا (أَفْرَغَ) فَرَّغَ

вы́валиться *сов. разг.* سَقَطَ مِنْ (*y*), وَقَعَ مِنْ (*a*)

вы́валять *сов. разг.* مَرَّغَ

вы́валяться *сов. разг.*: ~ в грязи تمرّغ بالوحل

выва́ривать *несов. см.* вы́варить.

выва́риваться *несов.* 1. *см.* вы́вариться; 2. *страд. от* выва́ривать (*см.* вы́варить).

вы́варить *сов.* 1. (*мясо и т. п.*) هَرَأَ (*a*), أَهَرَّ; 2. (*выпарить*) بَخَّرَ, إِسْتَخْرَجَ بِٱلتَّبْخِيرِ; ~ соль استخرج الملح بالتبخير

вы́вариться *сов.* تَهَرَّأَ

вы́варка *ж.* (*выпаривание*) تَبْخِيرٌ

вы́ведать *сов. разг.* تَنَسَّمَ ٱلْأَخْبَارَ; إِسْتَكْشَفَ, إِسْتَطْلَعَ (*разведать*); ~ что́-л. у кого́-л. استدرج (استزلق) شخصًا لإفشاء السرّ

выведе́ние *с.* 1. إِخْرَاجٌ; حَذْفٌ, إِبْعَادٌ (*исключение*); سَحْبٌ, إِجْلَاءٌ (*войска*); 2(*уничтожение*) إِبَادَةٌ, إِسْتِئْصَالٌ (*паразитов*); إِزَالَةٌ (*пятен и т. п.*); 3. (*выращивание*) إِسْتِنْبَاتٌ (*растений*); تَرْبِيَةٌ (*животных*); تَفْرِيخٌ (*птенцов*); 4. (*формулы и т. п.*) إِسْتِخْلَاصٌ, إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِدْلَالٌ

выве́дывать *несов. см.* вы́ведать.

вы́везти *сов.* 1. *откуда-л.* حَمَلَ مِنْ (*u*), نَقَلَ مِنْ (*y*); 2. *эк.* صَدَّرَ; 3. (*доставить что-л.*) جَلَبَ (*u, y*), جَاءَ بِ (*u*); 4. *перен. разг.* سَاعَدَ (*помочь*); أَنْقَذَ (*спасти*).

вы́верить *сов.* ضَبَطَ (*u*), سَوَّى; عَايَرَ (*по стандарту*); ~ часы́ ضبط الساعة

вы́верка *ж. разг.* ضَبْطٌ, تَسْوِيَةٌ; مُعَايَرَةٌ (*по стандарту*).

вы́вернуть *сов.* 1. (*вывинтить*) [آللَّوْلَبَ] فَكَّ (*y*); 2. *разг.* (*вывихнуть*) خَلَعَ (*a*); 3. (*наизнанку*) قَلَبَ (*u*); 4. (*выворотить*) إِقْتَلَعَ

вы́вернуться *сов.* 1. (*вывинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *разг.* (*вывихнуться*) إِنْخَلَعَ; 3. (*наизнанку*) إِنْقَلَبَ ظَهْرًا لِبَطْنٍ, قُلِبَ; 4. *разг.* (*выскользнуть*) أَفْلَتَ, تَمَلَّصَ; 5. *перен. разг.* (*из затруднительного положения*) تَخَلَّصَ مِنْ حَالَةٍ حَرِجَةٍ

вы́верт *м. разг.* (*причуда*) هَوَاءٌ (*мн.* أَهْوِيَةٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ), بَدَاةٌ (*мн.* بَدَوَاتٌ)

вывёртывать *несов. см.* вы́вернуть.

вывёртываться *несов.* 1. *см.* вы́вернуться; 2. *страд. от* вывёртывать (*см.* вы́вернуть).

выверя́ть *несов. см.* вы́верить.

вы́весить I *сов.* (*снаружи*) عَلَّقَ, نَشَرَ (*y*); ~ флаг نشر (نصب) علمًا; ~ объявле́ние علّق إعلانًا; ~ бельё نشر الغسيل

вы́весить II *сов.* (*проверить взвешиванием*) وَزَنَ (*u*)

вы́веск||а *ж.* 1. (*надпись*) يَافِطَةٌ (*мн.* يَافِطَاتٌ), لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), لَافِتَةٌ (*мн.* لَوَافِتُ), أَزْمَةٌ; 2. *перен.*: под ~ой... تحت ستار..., تحت بشكل...

вы́вести *сов.* 1. *куда-л.* قَادَ إِلَى, أَوْصَلَ إِلَى (*y*), أَخْرَجَ إِلَى; 2. *откуда-л.* خَرَجَ بِهِ مِنْ (*y*), أَخْرَجَ(هُ) مِنْ (*исключить*); سَحَبَ مِنْ (*a*) (*войска*); 3. (*уничтожить*) أَزَالَ, إِسْتَأْصَلَ; (*пятна и т. п.*); 4. (*сделать вывод из чего-л.*) إِسْتَنْتَجَ مِنْ, إِسْتَخْلَصَ مِنْ; 5.: ~ на орби́ту أخرج إِلَى المدار, إِسْتَدَلَّ مِنْ; 6. (*вырастить*) إِسْتَنْبَتَ (*растения*); رَبَّى (*животных*); أَفْرَخَ, فَرَّخَ (*птенцов*); ◇ ~ тип кого́-л. (*в романе и т. п.*) أظهر نموذج شخص; ~ из затрудне́ния (ورطة) خلّص من مشكلة; ~ кого́-л. на чи́стую во́ду فضحه, استكشف ذنوبه, كشف حاله; ~ из равнове́сия кого́-л. عكّر سكينة نفسه, أزعجه; ~ кого́-л. из терпе́ния أزعجه فضاق صبره; ~ кого́-л. из себя́ جعله لا يتمالك نفسه; ~ из стро́я (*привести в негодность*) خرّب, عطّل (*машину и т. п.*); أعجز (*человека*).

вы́вестись *сов.* 1. (*исчезнуть*) زَالَ (*y*), بَادَ (*u*), فَنِيَ (*a*), تَلَاشَى, إِنْقَرَضَ; 2. (*о птенцах*) أَفْرَخَ

вывéтривание *с.* 1. تَعْرِيضٌ لِلْجَوِّ, تَهْوِيَةٌ; 2. *геол.* تَعْرِيَةٌ بِالْجَوِّ

вывéтривать *несов. см.* вы́ветрить.

вывéтриваться *несов.* 1. *см.* вы́ветриться; 2. *страд. от* вывéтривать (*см.* вы́ветрить).

вы́ветрить *сов.* 1. عَرَّضَ لِلْجَوِّ, هَوَّى; 2. *геол.* عَرَّى بِالْجَوِّ

вы́ветриться *сов.* 1. تَعَرَّضَ لِلْجَوِّ, (تَحَلَّلَ) تَفَكَّكَ بِتَأْثِيرِ الْجَوِّ; 2. *перен.* زَالَ (*y*), إِنْمَحَى, إِنْطَمَسَ, إِضْمَحَلَّ; ~ из пáмяти انمحى من الذاكرة; 3. *геол.* تَعَرَّى

вывéшивать I *несов. см.* вы́весить I.

вывéшивать II *несов. см.* вы́весить II.

вы́винтить *сов.* [آللَّوْلَبَ] فَكَّ (*y*)

вы́винтиться *сов.* [آللَّوْلَبُ] إِنْفَكَّ

вывúнчивать *несов. см.* вы́винтить.

вывúнчиваться *несов.* 1. *см.* вы́винтиться; 2. *страд. от* вывúнчивать (*см.* вы́винтить).

вы́вих *м.* 1. خَلْعٌ, فَكٌّ, فَسْخٌ; 2. *перен. разг.* تَخَبُّلٌ, إِنْحِرَافٌ

вывúхивать *несов. см.* вы́вихнуть.

вы́вихнуть *сов.* خَلَعَ (*a*), فَسَخَ (*a*), فَكَّ (*y*)

вы́вод *м.* 1. (*удаление*) إِخْرَاجٌ, إِبْعَادٌ; إِعْفَاءٌ (*освобождение*); سَحْبٌ, جَلَاءٌ (*войск и т. п.*); 2. (*заключение*) نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ), خِتَامٌ, إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِدْلَالٌ; прийти́ к ~у توصّل إلى استنتاج; сде́лать ~, استنتج, استخلص استنتاجًا; 3.: ~ спу́тника на орби́ту إخراج القمر الاصطناعيّ إلى المدار (دفع)

выводúть *несов. см.* вы́вести.

выводúться *несов.* 1. *см.* вы́вестись; 2. *страд. от* выводúть (*см.* вы́вести).

вы́водно́й *прил.* إِخْرَاجٍ..., تَفْرِيغٍ..., تَصْرِيفٍ..., إِخْلَاءٍ...

вы́водок *м.* فِتَاخٌ, فَقْسٌ

вы́воз *м.* 1. (إِلَى) نَقْلٌ مِنْ, حَمْلٌ مِنْ (إِلَى); 2. تَصْدِيرٌ (*экспорт*); صَادِرَاتٌ, مُصَدَّرَاتٌ (*товары*).

вывози́ть *несов.* 1. *см.* вы́везти; 2. (*экспортировать*) صَدَّرَ

вы́возка *ж.* نَقْلٌ مِنْ (إِلَى)

вывозн||о́й *прил.* ...اَلتَّصْدِير; ~áя пóшлина ضريبة (رسم) التصدير

выволáкивать *несов. см.* вы́волочь.

вы́волочь *сов. разг.* جَرَّ مِنْ (إِلَى) (*y*), سَحَبَ (*a*) (إِلَى) جَذَبَ جَرًّا ,مِنْ (*u*)

выворáчивать *несов. см.* вы́воротить.

вы́воротить *сов. разг.* 1. *см.* вы́вернуть 2,3; 2. (*камень, дерево*) قَلَعَ (*a*); ~ с кóрнем استأصل, جذر

вы́гадать *сов.* رَبِحَ (*a*), كَسَبَ (*u*); وَفَّرَ, إِقْتَصَدَ (*сберечь*).

выгáдывать *несов. см.* вы́гадать.

вы́гиб *м.* مُنْحَنًى, حَنْوٌ, تَقَوُّسٌ, إِنْحِنَاءٌ

выгибáть *несов. см.* вы́гнуть.

выгибáться *несов.* 1. *см.* вы́гнуться; 2. *страд. от* выгибáть (*см.* вы́гнуть).

вы́гладить *сов.* (*бельё*) كَوَى (*u*)

вы́гляд||еть *несов.* (*иметь вид*): он ~ит хорошó منظره حسن; он ~ит молóже своúх лет يبدو عليه أنّه أقلّ من عمره الحقيقي; как э́то ~ит на сáмом дéле? وما هي صورة ذلك فعلًا؟

выгля́дывать *несов. см.* вы́глянуть.

вы́гляну||ть *сов.* 1. أَطَلَّ مِنْ, ظَهَرَ, تَطَلَّعَ مِنْ (*y*) مِنْ; ~ в окнó أطلّ من النافذة; 2. (*показаться, стать видным*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*), لَاحَ (*y*); луна́ ~ла из-за тучи ظهر القمر من وراء الغيوم

вы́гнать *сов.* 1. طَرَدَ (*y*), أَخْرَجَ طَرْدًا; ~ из дóму طرد من البيت; ~ из шкóлы طرد من المدرسة; ~ с рабóты طرد من العمل (فصل); ~ скот на пáстбище سرّح المواشي بين المراعي; 2. (*добыть перегонкой*) قَطَّرَ

вы́гнутый 1. *прич. от* вы́гнуть; 2. *прил.* مُنْحَنٍ, مُقَوَّسٌ, مَعْطُوفٌ

вы́гнуть *сов.* حَنَى, حَدَّبَ, قَوَّسَ (*u*), ثَنَى (*u*)

вы́гнуться *сов.* إِنْحَنَى, تَحَدَّبَ, تَقَوَّسَ

выгова́ривать *несов.* 1. *см.* вы́говорить; 2. *разг.* (*делать замечание*) أَنَّبَ, وَبَّخَ

выгова́риваться *несов.* 1. *см.* вы́говориться; 2. *страд. от* выгова́ривать (*см.* вы́говорить).

вы́говор *м.* 1. (*произношение*) لَفْظٌ, تَلَفُّظٌ, نُطْقٌ; لَهْجَةٌ (*акцент*); у негó хорóший арáбский ~ ينطق العربيّة نطقًا جيّدًا; 2. (*порицание*) تَوْبِيخٌ, تَأْنِيبٌ, تَعْزِيرٌ; сдéлать ~ ,وبّخ ,أنّب ,عزّر; объявúть ~ سجّل (أملى) توبيخًا; строгúй ~ с предупреждéнием توبيخ صارم مع إنذار

вы́говорить *сов.* 1. نَطَقَ (*u*), لَفَظَ (*u*), تَلَفَّظَ; 2. *разг.* (*обеспечить за собой*) أَمَّنَ لِنَفْسِهِ; إِشْتَرَطَ (*u*), قَضَى بِـ أَنْ يَكُونَ لَهُ...

вы́говориться *сов. разг.* إِسْتَكْمَلَ كَلَامَهُ, إِسْتَفْرَغَ حَدِيثَهُ

вы́год||а *ж.* 1. (*прибыль*) رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ), كَسْبٌ; извлечь ~у ربحًا; كسب; 2. (*польза*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), مَنْفَعَةٌ; فَضْلٌ, جَدْوَى (*мн.* أَفْضَالٌ), أَفْضَلِيَّةٌ (*преимущество*); в э́том нет никакóй ~ы لا فائدة (ربح) في ذلك; на основе взаимной ~ы على أساس المنفعة المتبادلة

вы́годно *нареч.* بِرِبْحٍ, بِفَائِدَةٍ; э́то ~ هذا شيء مربح

вы́годность *ж.* فَائِدَةٌ, مَنْفَعَةٌ

вы́годн||ый *прил.* 1. (*прибыльный*) رَابِحٌ, مُرْبِحٌ (*доходный*); ~ое ремеслó مهنة مربحة; 2. (*полезный*) مُفِيدٌ, مُوَافِقٌ, نَاجِعٌ, مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ (*благоприятный*); ◇ предстáвить в ~ом свéте что-л. أبرز محاسن شيء [دون إظهار عيوبه]

вы́гон *м.* مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ)

выгонúть *несов. см.* вы́гнать.

выгора́живать *несов. см.* вы́городить.

выгора́ть I *несов. см.* вы́гореть I.

выгора́ть II *несов. см.* вы́гореть II.

вы́горе||ть I *сов.* 1. إِحْتَرَقَ, فَنِيَ بِالِاحْتِرَاقِ (*a*); керосúн в лáмпе ~л نفد غاز المصباح; 2. (*выцвести*) بَهَتَ (*a*); ткань ~ла بهت لون القماش; 3. (*высохнуть*): посéв ~л احترق (حرق) الزرع

вы́горе||ть II *сов. разг.* (*удаться*) نَجَحَ (*a*), أَفْلَحَ; дéло не ~ло الأمر لم ينجح

вы́городить *сов.* 1. (*отделить изгородью*) حَجَزَ (*y*) بِسِيَاجٍ, سَيَّجَ, سَوَّرَ; 2. *перен. разг. кого-л.* بَرَّزَ, بَرَّأَ, خَلَّصَ [مِنَ الْمَسْؤُولِيَّةِ]

вы́гравировать *сов.* نَقَشَ (*y*), حَفَرَ (*u*)

выгребáть *несов. см.* вы́грести.

выгребн||о́й *прил.*: ~áя я́ма بالوعة, بلّاعة

вы́грести *сов.* 1. (*удалить*) جَرَفَ (*y*), نَكَشَ (*u*, *y*); ~ золу́ из пе́чки جرف (نكش) الرماد من الفرن; 2. (*грести, выплыть*) خَرَجَ, جَدَّفَ ضِدَّ ٱلتَّيَّارِ (*y*) مُجَدِّفًا

вы́гружать *несов. см.* вы́грузить.

вы́гружаться *несов.* 1. *см.* вы́грузиться; 2. *страд. от* выгружа́ть (*см.* вы́грузить).

вы́грузить *сов.* أَفْرَغَ, فَرَّغَ

вы́грузиться *сов.* 1. (*о судне и т. п.*) فَرِغَ [مِنَ] (*a*) [ٱلشَّحْنِ], فُرِّغَ; 2. (*высадиться*) نَزَلَ (*u*)

вы́грузка *ж.* تَفْرِيغٌ; ~ су́дна تفريغ سفينة

вы́грызать *несов. см.* вы́грызть.

вы́грызть *сов.* حَفَرَ قَرْضًا (*u*); قَضَمَ قَرْضًا (*y*) (*дыру*).

выдава́ть *несов. см.* вы́дать.

выдава́ться *несов.* 1. *см.* вы́даться; 2. *страд. от* выдава́ть (*см.* вы́дать).

вы́давить *сов.* 1. (*выжать из чего-л.*) عَصَرَ مِنْ (*u*), إِعْتَصَرَ; 2. (*вытиснуть*) طَبَعَ بِٱلضَّغْطِ (*a*) أَوْ رَسَمَ (*y*); 3. (*выломать*): ~ стекло́ كَسَّرَ الزجاج; 4. *перен. разг.*: ~ улы́бку تكلّف ابتسامةً; ~ слезу́ أخرج من تباكى عينيه دمعةً

выда́вливать *несов. см.* вы́давить.

выда́ивать *несов. см.* вы́доить.

выда́лбливать *несов. см.* вы́долбить

вы́данн||ое *с. уст. прост.*: на ~и صالحة للزواج, [ابنة] فى سنّ الزواج

вы́да||ть *сов.* 1. *что-л.* أَعْطَى, قَدَّمَ, سَلَّمَ, وَزَّعَ (*распределить*); دَفَعَ (*a*) (*выплатить*); ~ вну́зу на вы́езд أعطى تأشيرة الخروج; ~ удостовере́ние ли́чности أعطى بطاقة شخصيّة; ~ ве́кселъ حرّر كمبيالة; ~ распи́ску سلّم إيصالًا; 2. (*преступника и т. п.*) سَلَّمَ; 3. (*обнаружить что-л.*) بَاحَ بِ (*y*), نَمَّ عَلَى (*u*), أَفْشَى; خَانَ (*y*) (*предать*); он ~л свои́ намере́ния أفشى نيّاته; его́ ~ли слёзы خانته دموعه; он ~л себя́ с голово́й فضح نفسه كلّ الفضح; 4. *за кого-что-л.* إِدَّعَى بِ; он ~л э́ту рабо́ту за свою́ ادّعى بأنّه هو الذى قام بهذا العمل; 5. (*изготовить, произвести*) أَنْتَجَ; ◇ ~ за́муж زوّج [فتاة]

вы́да||ться *сов* 1. نَتَأَ (*a*), بَرَزَ (*y*); أَشْرَفَ, أَطَلَّ عَلَى (*нависнуть над чем-л.*); бе́рег ~ётся в мо́ре تبرز الیابسة فى البحر (تمتدّ); 2. (*выделиться из окружающей среды*) نَبَهَ, بَرَّزَ (*y*); 3. *разг.* (*случиться, найтись*) وَقَعَ (*a*), حَدَثَ (*y*), كَانَ (*y*); как то́лько ~лся слу́чай عند سنوح الفرصة; како́й хоро́ший ~лся денёк! يالله من طقس لطيف اليوم!

вы́дача *ж.* 1. إِعْطَاءٌ, تَسْلِيمٌ, تَوْزِيعٌ (*раздача*); دَفْعٌ, صَرْفٌ (*выплата*); ~ посо́бия دفع مساعدة مالية; ~ пропуско́в на вход عمليّة استخراج تراخيص دخول; 2. (*преступника и т. п.*) تَسْلِيمٌ; 3. (*сумма, товар*) إِعْطَاءٌ

выдающ||ийся 1. *прич. от* выдава́ться; 2. *прил.* بَارِزٌ, فَذٌّ (*мн.* أَفْذَاذٌ), نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ); فَائِقٌ, مُمْتَازٌ (*превосходный*); ~иеся спосо́бности مواهب فطريّة نابغة; ~иеся учёные فحول العلماء; ~аяся роль دور بارز; ~ худо́жник رسّام نابغة; ~аяся рабо́та عمل رائع; ~иеся заслу́ги فضل عظيم; ~аяся ли́чность نابغة, شخصيّة بارزة

выдвига́ть *несов. см.* вы́двинуть.

выдвига́ться *несов.* 1. *см.* вы́двинуться; 2. *страд. от* выдвига́ть (*см.* вы́двинуть).

выдвиже́нец *м.* مَامِلٌ يُرَقَّى (فى الاتّحاد السوفياتى)

выдвиже́ние *с.* تَقَدُّمٌ, تَقْدِيمٌ (*предложения и т. п.*); تَرْقِيَةٌ, تَرَقٍّ (*по работе*); تَرْشِيحٌ (*кандидата*); ~ молоды́х ка́дров ترقية الكادرات الفتيّة

выдвижн||о́й *прил.* مُنْزَلِقٌ; *тех.* مُتَدَاخِلُ ٱلْأَوْصَالِ, تَلِيسْكُوبِيٌّ; ~ я́щик جارور, جرار, درج; ~а́я дверь باب انسيابى

вы́двинуть *сов.* 1. (*вперёд*) قَدَّمَ; ~ на середи́ну ко́мнаты سحب إلى وسط الغرفة; 2. (*ящик, задвижку и т. п.*) سَحَبَ مِنْ (*a*); 3. *перен.* (*предложить для обсуждения*) قَرَضَ, تَقَدَّمَ بِ, قَدَّمَ (*u*), أَقَامَ; ~ предложе́ние قدّم اقترحًا, اقترح; ~ зада́чу عرض مسألة; ~ иде́ю تقدّم بفكرة, أفصح عن فكرة; ~ аргуме́нт, доказа́тельство أدلى بالبرهان, أقام دليلًا, دلّل; ~ на пе́рвый план قدّم فى مركز الصدارة; ~ обвине́ние про́тив кого́-л. أقام تهمة, إتّهمه بشىء, أتهمه بشىء; ~ ло́зунг رفع شعارًا; 4. (*предложить к избранию*) رَقَّى, رَشَّحَ (*на более ответственную работу*); ~ свою́ кандидату́ру ترشّح

вы́двинуться *сов.* 1. (*переместиться вперёд*) تَقَدَّمَ; بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*) (*выступить, выдаться*); 2. *перен.* (*по работе*) تَرَقَّى; ✧ ~ на пере́дний план احتلّ مركز الصدارة

вы́дворить *сов.* 1. *уст.* (*выселить*) أَخْرَجَ; 2. *разг.* (*удалить*) طَرَدَ (*y*), فَصَلَ عَنْ (*y*), أَقْصَى

выдворя́ть *несов. см.* вы́дворить.

выдворя́ться *страд. от* выдворя́ть (*см.* вы́дворить).

вы́делать *сов.* 1. (*произвести, выработать*) صَنَعَ (*a*), عَمِلَ (*a*), أَنْتَجَ; 2. (*кожу и т. п.*) دَبَغَ (*a*)

выделе́ни||е *с.* 1. (*отбор*) إِنْتِقَاءٌ; 2. (*имущества и т. п.*) مُحَاصَّةٌ; 3. *хим.* عَزْلٌ, فَصْلٌ, إِسْتِخْلَاصٌ; 4. *чаще мн. физиол.* إِفْرَازٌ; ~я организма افرازات, مفرزات; гно́йные ~я صديد, قيح

выдели́тельный *прил. физиол.* مُفْرِزٌ

вы́делить *сов.* 1. (*отобрать*) إِنْتَقَى, إِخْتَارَ; مَيَّزَ (*отличить*); 2. (*отметить, подчеркнуть*) أَبْرَزَ, أَشَارَ إِلَى; ~ го́лосом نبر; 3. (*предназначить, ассигновать*) خَصَّصَ, أَرْصَدَ; 4. (*имущество и т. п.*) أَنْصَبَ, حَاصَّ, أَحَصَّ; خَصَّصَ (*средства*); 5. *физиол.* أَفْرَزَ; 6. *хим.* عَزَلَ (*u*), فَصَمَ (*u*), إِسْتَخْلَصَ

вы́делиться *сов.* 1. (*обособиться*) بَرَزَ (*y*), خَرَجَ (*y*), إِنْفَصَلَ; تَمَيَّزَ (*отличиться*); 2. (*на фоне чего-л.*) تَمَيَّزَ; بَيْنَ; 3. (*имущественно*) مِنَ أَخَذَ نَصِيبَهُ (حِصَّتَهُ) (*y*) اَلْأَمْلَاكِ; 4. (*из организма и т. п.*) نَزَّ (*u*)

вы́делка *ж.* 1. صَنْعٌ, إِنْتَاجٌ; دِبَاغَةٌ (*кож*); 2. (*качество*) نَجَازٌ, نَجْزٌ

выде́лывать *несов. см.* вы́делать.

выделя́ть *несов. см.* вы́делить.

выделя́ться *несов.* 1. *см.* вы́делиться; 2. *страд. от* выделя́ть (*см.* вы́делить).

вы́дёргивать *несов. см.* вы́дернуть.

вы́держанность *ж.* 1. رَبَاطَةُ جَأْشٍ (*умение владеть собой*); ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ (*стойкость*); ~ хара́ктера ثبات الخلق; 2. (*последовательность*) أَنْسِجَامٌ, تَتَابُعٌ, إِنْتِظَامٌ

вы́держанн||ый 1. *прич. от* вы́держать; 2. *прил.* (*умеющий владеть собой*) رَابِطُ اَلْجَأْشِ, ضَابِطُ اَلنَّفْسِ, يَتَمَالَكُ نَفْسَهُ; 3. *прил.* (*последовательный*) ثَابِتٌ, خَالٍ مِنَ اَلتَّنَاقُضِ; ✧ ~ое вино́ خمر معتّق, نبيذ عتيق

вы́держа||ть *сов.* 1. (*устоять*) صَمَدَ (*y*), إِحْتَمَلَ; лёд ~л صمد الجليد; мост ~л صمد الجسر; 2. (*устоять перед кем-чем-л.*) قَاوَمَ, صَمَدَ فِي وَجْهِ شَيْءٍ (أَمَامَهُ, لَهُ); ~ кри́зис صمد للأزمة; 3. *что-л.* (*вытерпеть*) صَبَرَ (*u*), إِحْتَمَلَ, طَاقَ (*y*), قَوِيَ عَلَى (*a*), كَابَدَ; 4. *разг.* (*сдержаться*) تَمَالَكَ نَفْسَهُ; я не ~л и сказа́л لم أتمالك نفسي وقلتُ; не́рвы не ~ли تقطّعت نياط قلبه; 5. (*о вине*) عَتَّقَ; ✧ ~ хара́ктер ظلّ ثابتًا (لم يظهر ضعفه); ~ роль ظلّ يلعب دوره حتّى النهاية; ~ экза́мен امتحانًا (أدّى) اجتاز; ~ не́сколько изда́ний صدر (عن كتاب) أكثر من مرّة

вы́держива||ть *несов. см.* вы́держать; ✧ э́то не ~ет никако́й кри́тики هذا لا يحتمل أدنى انتقاد

вы́держк||а I *ж.* 1. (*самообладание*) ضَبْطُ رَبَاطَةُ اَلْجَأْشِ, إِحْتِمَالُ اَلنَّفْسِ, تَمَالُكُ اَلنَّفْسِ; ثَبَاتٌ (*стойкость*); (*выносливость*); проявить ~у احتمل, صبر; 2. *фото* تَعَرُّضٌ, مُدَّةُ تَعْرِيضٍ

вы́держк||а II *ж.* (*цитата*) إِقْتِبَاسٌ, مُقْتَطَفٌ; نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), نُتْفَةٌ (*мн.* نُتَفٌ) (*отрывок*); привести ~у اقتبس, اقتطف; ✧ на ~у دون سابق الاختيار

вы́дернуть *сов.* قَلَعَ (*a*), إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ; نَتَفَ (*u*), نَتَشَ (*u*) (*волосы и т. п.*); ~ во́лос نتف شعرة; ~ зуб قلع سنًّا; ~ с ко́рнем استأصل

выдира́ть *несов. см.* вы́драть I.

вы́доить *сов.* إِسْتَدَرَّ, إِسْتَحْلَبَ

вы́долбить *сов.* 1. جَوَّفَ, قَعَّرَ; 2. *разг.* (*выучить*) إِسْتَظْهَرَ

вы́дох *м.* زَفِيرٌ

вы́дохнуть *сов.* زَفَرَ, أَخْرَجَ نَفَسًا (*u*)

вы́дохнуться *сов.* 1. (*о пахучих веществах*) ضَاعَتْ (*u*) رَائِحَتُهُ; 2. *перен. разг.* (*потерять силу, способность и т. п.*) نَفِدَتْ قِوَاهُ (*a*), قِوَاهُ [اَلشَّخْصُ] إِسْتَنْفَدَ

вы́дра *ж. зоол.* كَلْبُ مَاءٍ, ثَعْلَبُ مَاءٍ

вы́драть I *сов. разг.* قَلَعَ (*u*), نَزَعَ (*u*), إِقْتَلَعَ; قَطَعَ (*a*), إِقْتَطَعَ (*оторвать*).

вы́драть II *сов. разг.* 1. (*высечь*) جَلَدَ (*u*), سَاطَ (*y*); 2.: ~ за́ уши кого́-л. شدّ أذنه مؤنّبًا

вы́дрессировать *сов.* دَرَّبَ, رَوَّضَ

вы́дубить *сов. тех.* دَبَغَ (*a*)

выдува́ть *несов. см.* вы́дуть.

вы́дума||ть *сов.* 1. كَذَبَ (*u*), لَفَّقَ, إِخْتَلَقَ (*солгать*); نَمَّ (*y*) (*наклеветать*); 2. (*придумать, изобрести*) إِخْتَرَعَ, إِبْتَدَعَ, إِبْتَكَرَ, إِسْتَنْبَطَ; ◇ он по́роха не ~ет لن يخترع البارود

вы́думка *ж.* 1. (*вымысел*) إِخْتِلَاقٌ, تَلْفِيقٌ; تَخَيُّلٌ (*фантазия*); نُزْهَةٌ (*нелепость*); 2. *разг.* (*изобретательность*) إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِكَارٌ, إِبْتِدَاعٌ; 3. (*изобретение*) بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), إِبْدَاعٌ, إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِكَارٌ

вы́думщик *м. разг.* 1. (*лгун*) كَذَّابٌ, هَذَّارٌ; 2. (*изобретатель*) مُخْتَرِعٌ, مُبْتَكِرٌ

выду́мыва||ть *несов. см.* вы́думать; ◇ не ~й! لا تخترع!

вы́ду||ть *сов.* 1. أَخْرَجَ نَفْخًا; всё тепло́ ~ло هرب الدفء; 2. *тех.* شَكَّلَ [آلزُّجَاجَ] بِٱلنَّفْخِ

выдыха́ть *несов. см.* вы́дохнуть.

выдыха́ться *несов.* 1. *см.* вы́дохнуться; 2. *страд. от* выдыха́ть (*см.* вы́дохнуть).

выеда́ть *несов. см.* вы́есть.

вы́езд *м.* 1. [رَاكِبًا] خُرُوجٌ; رَحِيلٌ (*отъезд*); 2. (*место выезда*) مَخْرَجٌ (*мн.* مَخَارِجُ), مَنْفَذٌ (*мн.* مَنَافِذُ)

вы́ездить *сов.* (*лошадь*) رَوَّضَ [آلْحِصَانَ]

вы́ездка *ж.* (*лошадей*) تَرْوِيضٌ

выездно́й *прил.* 1. (*для выезда*) سَفَرٍ...; رُكُوبٍ...; 2. (*связанный с выездом куда-л.*) يَجْرِي خَارِجَ خُرُوجِ...; آلْمَقَرِّ

выезжа́ть I *несов. см.* вы́ехать.

выезжа́ть II *несов. см.* вы́ездить.

вы́емка *ж.* 1. (*действие*) أَخْذٌ; إِخْرَاجٌ; جَزْفٌ (*земли*); حَذْفٌ (*изъятие*); ~ пи́сем из почто́вого я́щика تفريغ صندوق البريد من الرسائل; 2. (*углубление*) تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ); حُفْرَةٌ, قَعْرَةٌ, قَوْبٌ (*яма*); 3. (*вырез платья*) تَقْوِيرَةٌ (*мн.* تَقَاوِيرُ)

вы́е||сть *сов.* 1. (*выгрызть*) قَرَضَ (*u*), قَضَمَ (*u*); 2. (*о едких веществах*) أَكَلَ (*y*); أَكْسَدَ (*окислить*); نَخَرَ (*y*) (*источить*); ◇ не сто́ит ~денного яйца́ ≅ لا يستحقّ الاهتمام

вы́ехать *сов.* 1. خَرَجَ رَاكِبًا (*y*); إِرْتَحَلَ, سَافَرَ (*уехать*); بَرِحَ (*a*), تَرَكَ (*y*), غَادَرَ (*покинуть*); ~ из го́рода ارتحل من المدينة; خرج من البوابة; ~ на да́чу ذهب ليقضى الصيف خارج المدينة; ~ за грани́цу سافر إلى الخارج; ~ из Москвы́ в Каи́р غادر موسكو إلى القاهرة; 2. *перен. разг.*: ~ на ко́м-л. استفاد من عمل غيره, استثمره; ~ на чём-л. استفاد (استغلّ) من ظروف سانحة

вы́жать *сов.* 1. (*сок, влагу и т. п.*) عَصَّرَ, إِعْتَصَرَ, مَصَرَ (*u*); ~ бельё عصر الغسيل; 2. *перен.* (*с трудом извлечь, получить*) إِنْتَزَّ; 3. *спорт.* رَفَعَ (*a*)

вы́ждать *сов.* تَرَقَّبَ, تَرَيَّثَ, تَحَيَّنَ; ~ удо́бный слу́чай تحيّن فرصة سانحة; ~ ры́ночную конъюнкту́ру انتظر (تحيّن) ظروف (أحوال) الأسواق

вы́жечь *сов.* 1. (*сжечь*) أَحْرَقَ كُلِّيًّا; حَوَّلَ إِلَى رَمَادٍ (*обратить в пепел*); 2. (*прожечь*) حَرَقَ بِٱلنَّارِ (*u*); كَوَى (*u*), وَسَمَ (*u*) (*клеймо и т. п.*); ~ клеймо́ علم كيًّا; 3. (*очистить*) نَظَّفَ (طَهَّرَ) بِٱلنَّارِ

выжива́ть I *несов. см.* вы́жить I.

выжива́ть II *несов. см.* вы́жить II.

выжига́ние *с.* إِحْرَاقٌ كُلِّيًّا (*леса и т. п.*); وَسْمٌ, كَيٌّ (*клейма и т. п.*); تَطْهِيرٌ بِٱلنَّارِ (*очистка*); ~ по де́реву حرق على خشب, حفر الخشب بالنار

выжига́ть *несов. см.* вы́жечь.

выжида́ние *с.* تَحَيُّنٌ, تَرَيُّثٌ, إِرْتِقَابٌ, تَرَقُّبٌ

выжида́тельн||ый *прил.* تَحَيُّنِيٌّ, تَرَقُّبِيٌّ, تَحَيُّنِ..., تَرَقُّبِ...; مُسَايِرٌ لِلظُّرُوفِ; ~ая поли́тика سياسة الترقّب

выжида́ть *несов. см.* вы́ждать.

выжима́ние *с.* عَصْرٌ

выжима́ть *несов. см.* вы́жать.

вы́жимка *ж.* (*действие*) عَصْرٌ (*фруктов*); عَصْرُ آلْغَسِيلِ (*белья*).

вы́жимки *мн.*, خُثَالَةٌ; كُسْبٌ (*жмыхи*); ~ фру́ктов خثالة فواكه معصورة

вы́жить I *сов.* 1. (*остаться в живых*) بَقِيَ حَيًّا (*a*); 2. *разг.* (*где-л. некоторое время*) عَاشَ مُدَّةً (*u*); ◇ ~ из ума́ خرف

вы́жить II *сов. разг.* (*выгнать*) طَرَدَ (*y*); أَجْبَرَ عَلَى إِرْغَامَ عَلَى تَرْكِ مَسْكَنٍ, مُغَادَرَةِ بَيْتٍ (*из дому*).

вы́звать *сов.* 1. دَعَا (*y*), إِسْتَدْعَى, نَادَى; طَلَبَ (*y*), إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَقْدَمَ (*пригласить*); ~ ученика́ к доске́

استدعى التلميذ إلى السبّورة; ~ врача́ استدعى الطبيب (دعا); ~ по телефо́ну استدعى بالتلفون (بالهاتف); ~ в суд أمر, استدعى إلى المحكمة; ~ солда́т استدعى جنديّين بالحضور إلى المحكمة; 2. (*на состязание, спор и т. п.*) دَعَا (*y*), تَحَدَّى; إِسْتَدْعَى (*бросить вызов*); ~ на соревнова́ние دعا للمسابقة; ~ кого́-л. на дуэ́ль دعاه للمبارزة; ~ на откровéнность кого́-л. استفزّه كي يتحدّث بصراحة, دعاه للصراحة; 3. (*возбудить*) أَثَارَ, أَحْدَثَ, سَبَّبَ; ~ гнев, злóбу أثار سخطًا; ~ реáкцию أحدث ردّ فعل; ~ сострада́ние أثار شفقة; ~ восхище́ние انتزع إعجابًا; ~ возмуще́ние استياءً أحدث استأثر; ~ интере́с أثار نقاشًا بالاهتمام; ~ боле́знь سبّب مرضًا; ~ спор أثار نقاشًا; ~ раско́л أوقع شقاقًا; ~ аппети́т أحدث جدلًا شهيّة; ~ слёзы سيّل دموعًا; ~ необходи́мость اقتضى; ~ подозре́ния أثار شكّك, شكّك; ~ большóй шум *прям. и перен.* أحدث ضجّة كبيرة; ~ удивле́ние أثار دهشة; ✧ ~ к жи́зни أحيا

вы́зва||ться *сов.* (*предложить свои услуги для какого-л. дела*) تَطَوَّعَ لِـ; он пе́рвый ~лся пойти́ туда́ كان أوّل من تطوّع للذهاب إلى هناك

вы́звездил||ть *сов.*: ~ло طلعت النجوم في السماء

вы́зволить *сов. разг.* خَلَّصَ, أَنْقَذَ; ~ из беды́ أنقذ انتشل من النوبة, من الداهية

вызволя́ть *несов. см.* вы́зволить.

выздора́влива||ть *несов. см.* вы́здороветь; он ~ет هو متماثل, هو في طريق الشفاء, هو ينقه, يتعافى نحو الشفاء

вы́здорове||ть *сов.* شُفِيَ (*a*), نَقِهَ (*a*), تَعَافَى, بَرِئَ (*a*); он совсе́м ~л استردّ صحّته تمامًا, قد شفي تمامًا

выздоровле́ни||е *с.* شِفَاءٌ, نَقَاهَةٌ, بُرْءٌ; мы жела́ем вам скоре́йшего ~я نتمنّى لكم الشفاء العاجل

вы́зов *м.* 1. دَعْوَةٌ, إِسْتِدْعَاءٌ, إِسْتِحْضَارٌ, إِسْتِدْعَاءٌ (*приглашение*); ~ по телефо́ну استدعاء بواسطة التلفون (الهاتف); ~ в суд أمر الحضور إلى المحكمة, إحضار; 2. (*на состязание, спор и т. п.*) تَحَدٍّ, دَعْوَةٌ, إِسْتِدْعَاءٌ (*вызывающее поведение*); ~ на социалисти́ческое соревнова́ние دعوة للمباراة الاشتراكيّة; ~ на дуэ́ль طلب للمبارزة; ✧ бро́сить ~ кому́-л. تحدّى شخصًا

вы́золотить *сов.* ذَهَّبَ, طَلَى بِالذَّهَبِ (*u*)

вызрева́ние *с.* نُضْجٌ

вызрева́ть *несов. см.* вы́зреть.

вы́зреть *сов.* (*о фруктах и т. п.*) نَضِجَ (*a*), أَصْبَحَ نَاضِجًا

вызу́бривать *несов. см.* вы́зубрить.

вы́зубрить *сов. разг.* إِسْتَظْهَرَ, إِسْتَذْكَرَ

вызыва́ть *несов. см.* вы́звать.

вызыва́ться *несов.* 1. *см.* вы́зваться; 2. *страд. от* вызыва́ть (*см.* вы́звать).

вызыва́юще *кареч.* تَحَدِّيًا, مُتَحَدِّيًا, مُتَحَرِّشًا; вести́ себя́ ~ تحدّى, تحرّش

вызыва́ющ||ий 1. *прич. от* вызыва́ть; 2. *прил.* مُتَحَدٍّ, مُتَحَرِّشٌ; ~ее поведе́ние تحرّش

вы́игра||ть *сов.* 1. رَبِحَ (*a*), كَسَبَ (*u*), إِنْتَسَبَ; ~ в лотере́е كسب (ربح) في اليانصيب; 2. (*извлечь пользу, выгоду*) رَبِحَ (*a*), إِسْتَفَادَ, كَسَبَ مَنْفَعَةً (*u*); ~ на чём-л. استفاد من; от э́того он то́лько ~л لم يكسب من هذا إلّا منفعة; 3. (*добиться успеха*) ظَفِرَ بِـ (*a*), فَازَ بِـ (*y*), كَسَبَ (*u*); ~ де́ло *юр.* كسب (انتصر) دعوى قضيّة; ~ встре́чу *спорт.* كسب المباراة; ~ сраже́ние ظفر في المعركة; ~ войну́ كسب الحرب; ~ ку́бок пе́рвенства فاز بكأس البطولة; ✧ ~ вре́мя كسب الوقت

вы́игрывать *несов. см.* вы́играть.

вы́игрыш *м.* 1. رِبْحٌ, كَسْبٌ, إِنْتِسَابٌ, فَوْزٌ; быть в ~е كان كاسبًا (رابحًا); 2. (*то, что выиграно*) رِبْحٌ (*мн.* مَرَابِحُ), مَرْبَحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ), مَكْسَبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ); гла́вный ~ ربح رئيسيّ; ~ в аза́ртной игре́ مكاسب القمار; 3. (*польза, выгода*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), كَسْبٌ; ~ вре́мени اكتساب (كسب) الوقت; 4. (*в борьбе, состязании и т. п.*) إِنْتِصَارٌ, ظَفَرٌ, فَوْزٌ

вы́игрышн||ый *прил.* (*выгодный*) رَابِحٌ, مُرْبِحٌ, مُكْسِبٌ, مُفِيدٌ; ~ заём قرض ذو فائدة; ✧ ~ое положе́ние ظروف سانحة, حالة موافقة

вы́искать *сов. разг.* إِسْتَكْشَفَ, إِسْتَقْصَدَ, أَوْجَدَ

вы́искаться *сов. разг.* إِنْكَشَفَ

выискивать *несов. разг.* إِصْطَادَ, فَتَّشَ

выи́скиваться *несов.* 1. *см.* вы́искаться; 2. *страд. от* выи́скивать.

вы́йти *сов.* 1. *откуда-л., куда-л.* خَرَجَ (*y*), طَلَعَ (*a*); نَزَلَ مِنْ (*u*) (*из вагона и т. п.*); نَفَذَ (*y*) (*о воздухе, газе и т. п.*); ~ из́ дому خرج من البيت; он не выхо́дит из́ дому يلزم (يلازم) بيته; ~ на у́лицу نزل إلى الشارع (الخارج); ~ в мо́ре أبحر; ~ из окруже́ния تملّص من حلقة الحصار; افتتح حلقة الحصار (*без боя*); ~ встре́тить кого́-л. خرج لملاقاته; 2. (*появиться, быть изданным*) صَدَرَ (*y*), خَرَجَ (*y*); э́та кни́га вы́йдет на бу́дущей неде́ле سيصدر هذا الكتاب في الأسبوع المقبل; ~ на рабо́ту ذهب (عاد) إلى العمل; 3. (*израсходоваться, окончиться*) نَفِدَ (*a*), إِنْتَهَى; запа́с провизии вы́шел نفد الزاد; срок ва́шего па́спорта вы́шел انتهت مدّة جواز سفرك; 4. (*удасться*) نَجَحَ (*a*); э́то де́ло не вы́шло لم ينجح هذا الأمر; 5. (*стать, получиться*) نَتَجَ, إِنْتَهَى (*u*); из него́ вы́шел прекра́сный худо́жник أصبح رسّامًا جيّدًا; из э́того ничего́ хоро́шего не вы́йдет لن يؤدّي هذا إلى نتيجة حسنة; 6. (*произойти*) وَقَعَ (*a*), حَدَثَ (*y*), حَصَلَ (*y*); نَجَمَ (*y*) عَنْ (*явиться результатом*); отсю́да и вы́шло недоразуме́ние و في ذلك مصدر (أصل) سوء التفاهم; 7. (*быть родом*) إِنْحَدَرَ; он вы́шел из рабо́чей семьи́ هو ينحدر من عائلة عاملة; 8. *перен. из чего-л.* (*выбыть*) تَرَكَ (*y*), هَجَرَ (*y*), خَرَجَ مِنْ (*y*); ~ из войны́ خرج من الحرب; ~ из бо́я خرج (انسحب) من المعركة; ~ из чле́нов организа́ции انسحب من عضويّة منظّمة; ✧ ~ за́муж تزوّجت; ~ в отста́вку استقال; تقاعد (*на пенсию*); ~ из мо́ды انتهت موضته; ~ из положе́ния خرج من ورطة, من ورطة وجد منفذًا (مخرجًا); ~ из повинове́ния عصا الطاعة; ~ из себя́ طار طائره, ثار ثائره, فقد أعصابه; ~ из стро́я تعطّل; ~ из затрудне́ния تخلّص من مشكلة; ~ из терпе́ния ضاق صبرًا, ضاق ذرعًا; ~ в лю́ди شقّ طريقه في الحياة; ~ на пе́рвое ме́сто فاز بالمرتبة الأولى; ~ из шко́льного во́зраста تخطّى سنّ التلمذة; ~ нару́жу اكتشف, انفضح; ~ из берего́в فاض, طاف; ~ из грани́ц طغا, تعدّى; окно́ выхо́дит на у́лицу تطلّ النافذة على الشارع; ~ на орби́ту دخل في مداره

вы́казать *сов. разг.* أَظْهَرَ, أَبْدَى; تَفَاخَرَ بِ, تَظَاهَرَ (*продемонстрировать*).

выка́зывать *несов. см.* вы́казать.

выка́лывать *несов. см.* вы́колоть.

выка́пывать *несов. см.* вы́копать.

вы́карабкаться *сов. разг.* 1. *откуда-л.* تَسَلَّقَ زَحْفًا مِنْ; 2. *перен.*: ~ из затрудне́ния تخلّص من مشكلة (من حرج)

выкара́бкиваться *несов. см.* вы́карабкаться.

выка́рмливать *несов. см.* вы́кормить.

вы́катить *сов. откуда-л.* دَفَعَ مُدَوِّرًا مِنْ (*a*); دَفَعَ (*a*) مِنْ [عَرَبَةً]; ~ бо́чку из... دفع البرميل مدوّرًا من; ✧ ~ глаза́ وسّع عينيه

вы́катиться *сов.* 1. *откуда-л.* تَدَحْرَجَ مِنْ; 2. *разг.* (*появиться*) ظَهَرَ (*a*), لَاحَ (*y*); 3. *разг.* (*о глазах*) تَوَسَّعَ

выка́тывать *несов. см.* вы́катить.

выка́тываться *несов.* 1. *см.* вы́катиться; 2. *страд. от* выка́тывать (*см.* вы́катить).

вы́качать *сов. откуда-л.* ضَخَّ مِنْ (*y*), مَصَّ (*y*); ~ во́здух из чего́-л. فرّغ الهواء من; ~ нефть استنبط البترول بالمضخّات; ✧ ~ де́ньги из кого́-л. ابتزّ مال شخص

выка́чивать *несов. см.* вы́качать.

выка́шивать *несов. см.* вы́косить.

вы́кидывать *несов. см.* вы́кинуть.

вы́кидыш *м.* 1. سَقْطٌ; вы́звать ~ أسقط الجنين, أجهض; 2. (*мертворождённый*) جَهِيضٌ

вы́кинуть *сов.* 1. *что-л. откуда-л.* طَرَحَ شَيْئًا (*a*) أَلْقَى شَيْئًا, رَمَى شَيْئًا (بِشَيْءٍ) (*u*), (بِشَيْءٍ) مِنْ; ~ что́-л. за окно́ ألقى (رمى) مِنْ, قَذَفَ خَارِجًا بِ (*u*); ~ шипы́ شيئًا من النافذة; 2. *перен.* (*выпустить, исключить*) حَذَفَ (*u*), نَبَذَ (*u*); طَرَدَ (*y*), سَرَّحَ (*уволить*); 3. (*выставить резким движением*) أَبْرَزَ [بِحَرَكَةٍ سَرِيعَةٍ], أَرْسَلَ; ~ флаг رفع علمًا; ✧ ~ шту́ку عمل عملًا غريبًا, تصرّف تصرّفًا عجيبًا; ~ что́-л. из головы́ طرد شيئًا من دماغه (ذهنه)

вы́кипать *несов. см.* вы́кипеть.

вы́кипеть *сов.* تَبَخَّرَ [عِنْدَ ٱلْغَلَيَانِ]

вы́кладка *ж.* 1. (*камнем, плитами*) تَبْلِيطٌ; 2. *чаще мн. мат.* حِسَابَاتٌ; статисти́ческие ~и حسابات احصائيّة; 3. *воен.* طَعْمٌ ذَخِيرَةٍ جُنْدِيٍّ

выкла́дывать *несов. см.* вы́ложить.

вы́клевать *сов.* نَقَرَ (*y*), [بِمِنْقَارٍ] إِلْتَقَطَ

выклёвывать *несов. см.* вы́клевать.

выкликáть *несов.* نَادَى, إِسْتَدْعَى; ~ по спи́ску نادى الاسماء بالقائمة

вы́кликнуть *сов. и однокр. от* выкликáть.

выключáтель *м.* زِرُّ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ), مِفْتَاحٌ, قَاطِعُ تَلَامُسٍ, كَهْرَبَائِيٌّ; автомати́ческий ~ مفتاح أوتوماتكيّ

выключáть *несов. см.* вы́ключить.

выключáться *несов.* 1. *см.* вы́ключиться; 2. *страд. от* выключáть (*см.* вы́ключить).

выключéние *с.* 1. *тех.* إِيقَافٌ; ~ мотóра إيقاف محرّك; 2. *эл.* قَطْعُ ٱلْإِتِّصَالِ كَهْرَبَائِيَّةٍ, فَصْلُ مَاكِنَةٍ عَنِ ٱلْمَنْبَعِ (*отключение*).

вы́ключить *сов.* 1. (*исключить*) حَذَفَ (*u*), نَبَذَ (*u*); طَرَدَ (*y*), أَقْصَى, أَبْعَدَ (*изгнать*); 2. *тех.* (*остановить*) أَوْقَفَ; أَفْلَقَ; قَطَعَ (*a*) (*отключить*); ~ мотóр أوقف محرّكًا; ~ телефóн قطع خطّ التلفون; ~ ток قطع دائرة كهربائيّة; ~ рáдио قفل الراديو

вы́ключиться *сов.* 1. (*устраниться*) إِبْتَعَدَ; 2. *тех.* وَقَفَ (*u*); *эл.* إِنْقَطَعَ

вы́клянчить *сов. разг.* إِسْتَجْدَى مُتَوَسِّلًا

вы́ковать *сов.* 1. طَرَقَ (*y*), صَنَعَ طَرْقًا (*a*); 2. *перен.* جَبَلَ, شَكَّلَ

выкóвывать *несов. см.* вы́ковать.

выковы́ривать *несов. см.* вы́ковырять.

вы́ковырять *сов. разг.* (*вынуть*) نَتَشَ (*u*), نَزَعَ (*u*) [بِٱلْمِنْقَارِ]

выколáчивать *несов. см.* вы́колотить.

вы́колоситься *сов.* سَنْبَلَ, أَسْبَلَ

вы́колотить *сов.* 1. (*одежду, мебель и т. п.*) نَفَضَ; ~ пыль نفض الغبار; ~ ковёр خبط البساط; 2. *перен. разг.* (*взыскать насильно*) أَخَذَ عَنْوَةً (*y*), حَصَّلَ كُرْهًا; 3. (*извлечь*) أَخْرَجَ بِٱلدَّقِّ

вы́кол||оть *сов.* نَخَزَ (*a*), نَخَسَ (*y, a*), فَقَأَ (*a*); ~ глаз هنا ظلام دامس; ◇ здесь хоть глаз ~и فقأ (سمل) عينًا

вы́копать *сов.* 1. (*яму и т. п.*) حَفَرَ (*u*); 2. (*извлечь копая*) نَبَشَ (*y*), نَقَرَ (*y*); قَلَعَ (*a*) (*картофель*); 3. *перен. разг.* كَشَفَ عَنْ (*u*)

вы́кормить *сов.* رَبَّى, رَبَّبَ, نَشَّأَ, قَدَّى (*y*); ~ гру́дью أرضع

вы́корчевать *сов.* 1. إِجْتَثَّ, إِقْتَلَعَ, إِسْتَأْصَلَ; 2. *перен.* إِسْتَأْصَلَ, صَفَّى

выкорчёвывать *несов. см.* вы́корчевать.

вы́косить *сов.* قَرَغَ مِنَ ٱلْحَشِّ (*a*), إِسْتَكْمَلَ حَشَّ ٱلْحَصَادَ (*a/y*)

выкрáдывать *несов. см.* вы́красть.

выкрáивать *несов. см.* вы́кроить.

вы́красить *сов.* طَلَى (*u*), دَهَنَ (*y*); صَبَغَ (*a*) (*волосы, ткань*); ~ в крáсный цвет طلى باللون الأحمر, حمّر

вы́краситься *сов.* إِصْطَبَغَ بِطِلَاءٍ; تَلَطَّخَ (*запачкаться краской*); صَبَغَ شَعْرَهُ (*a*) (*выкрасить волосы*).

вы́красть *сов.* سَرَقَ (*u*), خَطِفَ (*a*), إِخْتَطَفَ

выкрáшивать *несов. см.* вы́красить.

выкрáшиваться I *несов.* 1. *см.* вы́краситься; 2. *страд. от* выкрáшивать (*см.* вы́красить).

выкрáшиваться II *несов. см.* вы́крошиться

вы́крик *м.* صِيَاحٌ, صُرَاخٌ, هُتَافٌ

выкри́кивать *несов. см.* вы́крикнуть.

вы́крикнуть *сов.* 1. صَرَخَ (*y*), صَاحَ (*u*), هَتَفَ (*u*); 2. (*вызвать*) دَعَا, نَادَى (*y*), إِسْتَدْعَى

вы́кристаллизоваться *сов. прям. и перен.* تَبَلْوَرَ

выкристаллизóвываться *несов. см.* вы́кристаллизоваться.

вы́кроить *сов.* 1. فَصَّلَ; 2. *перен. разг.* وَفَّرَ, إِقْتَطَعَ; ~ врéмя для чегó-л. وفّر (وجد) وقتًا لعمل ما; ~ сто рублéй для чегó-л. اقتطع مئة روبل لشيء; ~ из бюджéта اقتطع من الميزانيّة

вы́кройка *ж.* تَفْصِيلَةٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ), نَمُوذَجٌ لِلتَّفْصِيلِ (*мн.* نَمَاذِجُ), قِصَّةٌ

вы́крошиться *сов. разг.* إِنْفَتَّ, تَفَتَّتَ

выкрутáсы *мн. разг.* إِلْتِوَاءَاتٌ; حِيَلٌ (хитрости); ~ стúля التوامات الأسلوب

вы́крутить *сов.* 1. (*свить*) لَوَى (*u*), بَرَمَ (*y*); 2. *разг.* (*вывинтить*) فَكَّ (*y*); 3. *разг.* (*бельё*) [ٱلْغَسِيلَ] عَصَرَ (*y*)

вы́крутиться *сов. разг.* 1. (*вывинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *перен.* نَجَا مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ (*y*)

вы́кручивать *несов. см.* вы́крутить.

выкру́чиваться *несов.* 1. *см.* вы́крутиться; 2. *страд. от* выкру́чивать (*см.* вы́крутить).

вы́куп *м.* 1. (*действие*) فِدَاءٌ, فِدًى; إِفْتِكَاكٌ (*залога*); 2. (*плата*) فِدْيَةٌ (*мн.* فِدْيَاتٌ), فَكَاكٌ; тре́бовать ~а طلب فدية

вы́купать *сов.* حَمَّمَ, غَسَلَ (*u*)

выкупа́ть *несов. см.* вы́купить.

вы́купаться *сов.* إِغْتَسَلَ, إِسْتَحَمَّ

вы́купить *сов.* 1. فَدَى (*u*), إِفْتَدَى; 2. (*залог*) إِفْتَكَّ, فَكَّ (*y*)

выкупно́й *прил.*: ~ы́е платежи́ دفعات فكّ المرهونات

вы́куривать *несов. см.* вы́курить.

вы́курить *сов.* 1. (*табак и т. п.*) إِسْتَكْمَلَ, دَخَّنَ; 2. (*выгнать дымом кого-л.*) طَرَدَ(هُ) (*y*) [بِٱلدُّخَانِ], أَخْرَجَ(هُ); 3. *перен. разг.* (*выпроводить кого-л.*) إِضْطَرَّهُ إِلَى ٱلْخُرُوجِ, أَزْعَمَهُ عَلَى تَرْكِ مَكَانِهِ

выла́вливать *несов. см.* вы́ловить.

вы́лазк||а *ж.* 1. *воен.* إِنْطِلَاقَةٌ, هَجْمَةُ [ٱلْخُرُوجِ]; ~ осаждённых إنطلاقة المحاصَرين; произвести́ ~у دبّر إنطلاقةً; 2. *перен.* تَحَرُّشٌ; зло́бные ~и تحرّشات شرسة; 3. (*прогулка*) جَوْلَةٌ, نُزْهَةٌ

выла́мывать *несов. см.* вы́ломать.

вы́лежать *сов. разг.* (*о больном*) لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*a*)

вы́лежаться *сов.* 1. *разг.* (*в постели*) لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*a*) إِسْتَرَاحَ فِي ٱلْفِرَاشِ كُلَّ ٱلِٱسْتِرَاحَةِ حَتَّى ٱلشِّفَاءِ (*отдохнуть*); 2. (*дозреть — о фруктах*) نَضِجَ (*a*) (مِن ٱلْفَوَاكِهِ)

вылёживать *несов. см.* вы́лежать.

вылёживаться *несов. см.* вы́лежаться.

вылеза́ть *несов. см.* вы́лезти.

вы́лезт||и, ~ь *сов.* 1. *из чего-л.* خَرَجَ زَاحِفًا مِن (*y*); زَحَفَ مِن, تَسَلَّقَ مِن (*a*) (*выползти*); 2. سَقَطَ (*y*), تَسَاقَطَ (*о волосах*); نَسَلَ (*y*) (*вылинять — о животных, птицах*); 3. *разг.* (*высунуться, выбиться*) بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*)

вы́лепить *сов.* صَنَعَ تِمْثَالًا [مِنَ ٱلصَّلْصَالِ وَمَا يُشَابِهُهُ]

вы́лет *м.* إِقْلَاعٌ, طَيَرَانٌ; إِنْطِلَاقٌ (*пули и т. п.*); ~ самолёта в во́семь часо́в موعد إقلاع الطائرة الساعة الثامنة

вылета́ть *несов. см.* вы́лететь.

вы́лете||ть *сов.* 1. طَارَ مِنْ (*u*); سَافَرَ (إِلَى) (إِرْتَحَلَ); طَائِرًا (*на самолёте*); أَقْلَعَ, أَخَذَ فِي ٱلطَّيَرَانِ (*y*) (*начать полёт*); إِنْطَلَقَ (*о пуле и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*выпасть откуда-л.*) طَارَ مِنْ (*u*), سَقَطَ مِنْ (*y*); 3. *перен.* (*стремительно появиться, выбежать*) إِنْدَفَعَ مِنْ; 4. *перен. разг.* (*быть изгнанным*) إِنْطَرَدَ; ◇ э́то ~ло у меня́ из голово́й هذا تبخّر من رأسي; ~ в трубу́ أفلس

выле́чивать *несов. см.* вы́лечить.

выле́чиваться *несов.* 1. *см.* вы́лечиться; 2. *страд. от* выле́чивать (*см.* вы́лечить).

вы́лечить *сов.* شَفَى (*u*), أَبْرَأَ, صَحَّحَ; نَجَعَ (*a*) (*исцелить — о лекарстве*).

вы́лечиться *сов.* بَرِئَ (*a*), شُفِيَ, بَلَّ (*a,u*)

вылива́ть *несов. см.* вы́лить.

вылива́ться *несов. см.* вы́литься.

вы́лизать *сов. что-л.* لَحِسَ (*a*), لَعِقَ (*a*) [ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ]

вылиза́ть *несов. см.* вы́лизать.

вы́линять *сов.* 1. (*поблекнуть*) نَمِدَ (*a*), حَالَ (*y*) [لَوْنُهُ], نَصَلَ (*y*); 2. (*о животных*) نَسَلَ (*y*), بَدَّلَ ٱلشَّعْرَ (ٱلصُّوفَ, ٱلرِّيشَ)

вы́лит||ый 1. *прич. от* вы́лить; 2. *прил. разг.*: она́ ~ая мать هي تشبه أمّها كلّ الشبه

вы́лить *сов.* 1. *из чего-л.* صَبَّ مِنْ (*y*), سَكَبَ (*y*) مِنْ; ~ во́ду из стака́на سكب, فرّغ الكأس من الماء; 2. (*отлить из металла и т. п.*) [فِي قَالَبٍ] صَبَّ (*y*), سَبَكَ (*u*)

вы́литься *сов.* 1. *откуда-л.* سَالَ مِنْ (*u*), إِنْصَبَّ مِنْ, إِنْسَكَبَ مِنْ; إِنْدَلَقَ; فَاضَ (*u*), طَفَحَ (*a*) (*через край*); 2. (*выразиться в чём-л.*) أَسْفَرَ عَنْ, تَشَكَّلَ بِ, نَتَجَ (*u*) إِتَّخَذَ شَكْلَ..., عَنْ

вы́ловить *сов.* 1. (*добыть*) صَادَ (*u*), إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ; 2. *разг.* (*изъять*) حَجَزَ (*y*), إِنْتَشَلَ

вы́ложить *сов.* 1. عَرَضَ (*u*), أَخْرَجَ وَوَضَعَ; 2. *перен. разг.* (*рассказать*) فَاضَ (*u*) بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ, فَتَحَ قَلْبَهُ (*a*); 3. (*камнем, плитами*) بَلَّطَ; ~ моза́икой زخرف بالفسيفساء; 4. (*построить*) بَنَى بِٱلطُّوبِ (*u*)

вы́ломать *сов.* 1. (*сломать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ дверь حطّم الباب; 2. (*вынуть*) إِقْتَلَعَ كَسْرًا, قَلَعَ (*a*); نَزَعَ (*u*), خَلَعَ (*a*)

вы́лудить *сов.* طَلَى بِٱلْقَصْدِيرِ (*u*), قَصْدَرَ, بَيَّضَ

вы́лупиться *сов.* (*о птенцах*) أَفْرَخَ, نَقَفَ (*y*), أَنْقَفَ, قَسَ (*u*)

вылу́пливаться *несов. см.* вы́лупиться.

вылупля́ться *несов. см.* вы́лупиться.

вылу́щивать *несов. см.* вы́лущить.

вы́лущить *сов.* (*бобы и т. п.*) قَشَرَ (*u, y*), قَشَّرَ, جَرَّدَ مِنَ ٱلْقِشْرِ

вы́мазать *сов.* 1. طَلَى (*u*), دَهَنَ (*y*); 2. *разг.* (*выпачкать*) وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ بِـ

вы́мазаться *сов. разг.* تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, إِتَّسَخَ

вымáзывать *несов. см.* вы́мазать 1.

вымáзываться *несов.* 1. *см.* вы́мазаться; 2. *страд. от* вымáзывать (*см.* вы́мазать 1).

вымáливать *несов. см.* вы́молить.

вымáнивать *несов. см.* вы́манить.

вы́манить *сов.* 1. *разг.* (*заставить кого-л. выйти*) أَغْرَى(هُ) لِلْخُرُوجِ; 2. (*получить обманом*) إِبْتَزَّ بِٱلْبَاطِلِ, بَلَصَ (*a*), نَالَ تَدْلِيسًا (*a*)

вы́марать *сов. разг.* 1. (*запачкать*) لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; 2. (*зачеркнуть*) شَطَبَ (*y*), حَذَفَ (*u*)

вы́мараться *сов. разг.* تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ

вымáривать *несов. см.* вы́морить.

вымáрывать *несов. см.* вы́марать.

вымáрываться *несов.* 1. *см.* вы́мараться; 2. *страд. от* вымáрывать (*см.* вы́марать).

вымáтывать *несов. см.* вы́мотать.

вымáтываться *несов.* 1. *см.* вы́мотаться; 2. *страд. от* вымáтывать (*см.* вы́мотать).

вымáчивать *несов. см.* вы́мочить.

вымáщивать *несов. см.* вы́мостить.

вымéнивать *несов. см.* вы́менять.

вы́менять *сов.* بَادَلَ, قَايَضَ, إِسْتَبْدَلَ

вы́мереть *сов.* 1. إِنْقَرَضَ, إِضْمَحَلَّ, بَادَ (*u*), تَلَاشَى; 2. (*обезлюдеть, опустеть*) أَقْفَرَ, أَوْحَشَ

вымерзáть *несов. см.* вы́мерзнуть.

вы́мерзнуть *сов.* 1. تَلِفَ بِٱلصَّقِيعِ (*a*) (عن نبت); 2. (*промёрзнуть*) تَجَمَّدَ, صَقَّعَ, أَجْلَدَ

вымéривать *несов. см.* вы́мерить.

вы́мерить *сов.* قَاسَ (*u*), إِقْتَاسَ, كَالَ (*u*), كَيَّلَ, عَايَرَ

вымерять *несов. см.* вы́мерить.

вы́месить *сов.* عَجَنَ (*u*)

вы́мести *сов.* كَنَسَ (*y*), كَسَحَ (*a*), قَمَّ (*y*), خَمَّ (*y*)

вы́местить *сов.* أَخَذَ ٱلثَّأْرَ (*y*), إِنْتَقَمَ; ~ злóбу на ко́м-л. فثّ فيظه فيه

вы́метать *сов.* كَفَّفَ; ~ пéтлю خاط عروة

выметáть *несов. см.* вы́мести.

вымéшивать *несов. см.* вы́месить.

вымещáть *несов. см.* вы́местить.

вымирáние *с.* إِنْقِرَاضٌ, إِضْمِحْلَالٌ

вымирáть *несов. см.* вы́мереть.

вымогáтель *м.* بَلْطَجِيٌّ (*мн.* بَلْطَجِيَّةٌ), مُبْتَزٌّ بِتَهْدِيدٍ

вымогáтельство *с.* بَلْصٌ, بَلْطَجِيَّةٌ, إِبْتِزَازٌ كُرْهًا

вымогáть *несов.* بَلَصَ (*a*), إِبْتَزَّ بِتَهْدِيدٍ, أَخَذَ كُرْهًا (*y*)

вымокáть *несов. см.* вы́мокнуть.

вы́мокнуть *сов.* 1. نُقِعَ; مُطِرَ (*о льне, конопле и т. п.*); 2. (*промокнуть*) إِبْتَلَّ, تَبَلَّلَ, خَمِلَ (*a*); ~ до нúтки تبلّل حتّى الخيط الأخير

вымола́чивать *несов. см.* вы́молотить.

вы́молви||ть *сов. разг.* نَطَقَ (*u*), لَفَظَ (*u*), قَهْوَهَ, نَبَسَ (*u*); онá не ~ла ни слóва لم تنبس بكلمة لزمت الصمت, واحدة (ببنت شفة)

вы́молить *сов.* إِسْتَعْطَفَ مِنْ, إِلْتَمَسَ مُتَوَسِّلًا

вы́молотить *сов.* (*пшеницу и т. п.*) دَرَسَ (*y*) [ٱلْحِنْطَةَ]

вымора́живать *несов. см.* вы́морозить.

вы́морить *сов.* أَبَادَ [بِسَمٍّ أَوْ غَيْرِهِ]

вы́морозить *сов.* 1. (*выстудить комнату и т. п.*) بَرَّدَ; 2. (*истребить морозом*) أَهْلَكَ (أَبَادَ) بِٱلصَّقِيعِ

вы́мостить *сов.* رَصَفَ (*y*), بَلَّطَ

вы́мотать *сов. разг.* أَضْنَى, أَنْهَكَ

вы́мотаться *сов.* ضَنِيَ, نُهِكَ (*a*)

вы́мочить *сов.* 1. نَقَعَ (*a*); عَطَنَ (*u, y*), عَطَّنَ (*лён, коноплю и т. п.*); 2. (*промочить*) بَلَّ (*y*), بَلَّلَ, خَضَّلَ

вы́мпел *м.* عَلَمٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), بَيْرَقٌ (*мн.* بَيَارِقُ); ◇ ~ с донесéнием قراب فيه تقرير مُسْتَطِيلٌ

вы́мученный 1. *прич. от* вы́мучить; 2. *прил.* مُرْغَمٌ, مُتَكَلِّفٌ, مُصْطَنَعٌ

вымýчивать *несов. см.* вы́мучить.

вы́мучить *сов. разг.* أَرْغَمَ, إِصْطَنَعَ, تَكَلَّفَ; ~ идéю استنبط فكرة

вы́муштровать *сов. разг.* دَرَّبَ تَدْرِيبًا قَاسِيًا, عَوَّدَ عَلَى طَاعَةٍ صَارِمَةٍ

вымывáть *несов. см.* вы́мыть.

вы́мысел *м.* إِخْتِلَاقٌ, تَلْفِيقٌ (*выдумка*); كَذِبٌ, أُكْذُوبَةٌ (*ложь*); خُزَعْبَلَةٌ (*небылица*); تَخَيُّلٌ, خَيَالٌ (*фантазия*); э́то сплошно́й ~ هذا كذب مطبق, لا صدق فى هذا

вы́мыть *сов.* 1. غَسَلَ (*u*), رَحَضَ (*a*), شَطَفَ (*a*); حَمَّمَ (*выкупать*); ~ лицó غسل الوجه; 2. (*сделить вымошку*) إِغْتَسَلَ, إِسْتَحَمَّ

вы́мыться *сов.* إِغْتَسَلَ; إِسْتَحَمَّ (*выкупаться*).

вы́мышленный *прил.* مُخْتَلَقٌ, مُلَفَّقٌ; خَيَالِيٌّ, تَخَيُّلِيٌّ (*выдуманный*); ~ое и́мя اسم خيالى

вы́мя *с.* ضَرْعٌ (*мн.* ضُرُوعٌ), دِرَّةٌ (*мн.* دِرَرٌ)

вына́шивать *несов. см.* вы́носить.

вынесéние *с.* إِصْدَارٌ; ~ приговóра إصدار الحكم

вы́нести *сов.* 1. *откуда-л.* حَمَلَ مِنْ دَاخِلٍ (*u*), خَرَجَ بِشَىْءٍ مِنْ (*y*), أَخْرَجَ مِنْ; جَاءَ بِ (*u*) (*принести*); قَذَفَ (*u*) (*выбросить что-л. — о лаве и т. п.*); ~ вперёд قدّم; 2. (*на обсуждение*) طَرَحَ عَلَى بِسَاطِ (*a*) عَرَضَ عَلَى (*u*), إِقْتَرَحَ عَلَى (*предложить*); ~ проéкт решéния на утверждéние رفع مشروع القرار للمصادقة; 3. (*объявить в качестве решения*): ~ приговóр أصدر حكمًا; ~ резолю́цию قرارًا (تبنّى) إتّخذ; ~ решéние, постановлéние قرّر; 4. (*вытерпеть, перенести что-л.*) صَبَرَ عَلَى (*u*), إِحْتَمَلَ, طَاقَ (*y*), جَلَدَ (*y*); ◇ ~ впечатлéние от чегó-л. تأثّر بشىء, خرج بالانطباعات; ~ на поля́ кни́ги كتب ملاحظات على هامش الكتاب; ~ твёрдое убеждéние كان على ثقة تامّة; ~ на своúх плечáх حمل على عاتقه; ~ сор из избы́ غسل أقذار العائلة أمام الناس (أى نشر بعيوبها)

вы́нестись *сов.* إِنْدَفَعَ (أَنْطَلَقَ) مِنْ (خَارِجَ)

вынимáть *несов. см.* вы́нуть.

вы́нос *м.* (*покойника*) إِخْرَاجُ (نَقْلُ) جُثْمَانِ الْمَيِّتِ مِنَ الْبَيْتِ

вы́носить *сов.* 1. *разг.* (*ребёнка*) تَمَخَّضَتِ الْحَامِلُ; 2. *перен.* مَخَضَ (*a*); ~ мысль مخض فكرة

выноси́ть *несов. см.* вы́нести; ◇ не ~ кого́-чего́-л. ضاق به ذرعا

выноси́ться *несов.* 1. *см.* вы́нестись; 2. *страд. от* выноси́ть (*см.* вы́нести).

вынóсливость *ж.* إِحْتِمَالٌ, قُوَّةُ التَّحَمُّلِ, صَبْرٌ, طَاقَةٌ, احتمال جسمانى; физи́ческая вынóсливость ثَبَاتٌ; جَلَدٌ (*стойкость*)

вынóсливый *прил.* حَمُولٌ, صَبُورٌ, قَوِىُّ التَّحَمُّلِ, جَلُودٌ; ثَابِتٌ (*стойкий*).

вы́ношенный 1. *прич. от* вы́носить; 2. *прил.* نَاضِجٌ, كَامِلٌ

вы́нудить *сов. кого-л. к чему-л.* أَجْبَرَهُ (أَرْغَمَهُ, أَكْرَهَهُ) إِضْطَرَّهُ إِلَى شَىْءٍ; عَلَى شَىْءٍ (*об обстоятельствах и т. п.*); ~ согла́сие у кого́-л. أرغمه على الموافقة

вынуждáть *несов. см.* вы́нудить.

вы́нужден||ный 1. *прич. от* вы́нудить; онá ~а э́то дéлать هى مضطرّة إلى عمل هذا; 2. *прил.* إِضْطِرَارِىٌّ; إِجْبَارِىٌّ (*принудительный*); ~ная посáдка *ав.* هبوط اضطرارى, نزول إجبارى; ~ное согла́сие موافقة قبول اضطرارًا, اضطراريّة (إجباريّة)

вы́нуть *сов. откуда-л.* أَخْرَجَ مِنْ, أَخَذَ مِنْ (*y*); سَحَبَ (*a*) (*вытащить*); إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَلَّ (*извлечь*).

выны́ривать *несов. см.* вы́нырнуть.

вы́нырнуть *сов.* 1. عَوَّمَ; 2. *перен. разг.* ظَهَرَ (*a*) لَاحَ فُجَأَةً, بُغْتَةً (*y*)

вы́нюхать *сов. разг.* (*разведать*) تَجَسَّسَ, شَمْشَمَ, إِسْتَطْلَعَ

выню́хивать *несов. см.* вы́нюхать.

вы́нянчить *сов. разг.* رَبَّى, حَضَنَ (*a*)

вы́пад *м.* 1. *спорт.* مُبَارِزٌ (حَرَكَةُ) خُطْوَةٌ, طَعْنَةٌ; 2. (*враждебное выступление*) خُطْوَةٌ عَدَائِيَّةٌ, هَجْمَةٌ

выпадáть *несов. см.* вы́пасть.

выпадéние *с.* سُقُوطٌ, هُبُوطٌ; ~ волóс تمرّط الشعر; ~ осáдков الأمطار و الثلوج الخ سقوط (هبوط); ~ зубóв سقوط الأسنان

выпáивать *несов. см.* вы́поить.

выпáливать *несов. см.* вы́палить.

вы́палить *сов. разг.* 1. (*из ружья*) أَطْلَقَ رَصَاصَةً, أَطْلَقَ طَلْقَةً نَارِيَّةً; 2. *перен.* (*сказать*) قَالَ بِسُرْعَةٍ (*y*)

выпа́лывать *несов. см.* выполоть.

выпа́ривание *с.* تَبْخِيرٌ

выпа́ривать *несов. см.* вы́парить.

выпа́риваться *несов.* 1. *см.* вы́париться; 2. *страд. от* выпа́ривать (*см.* вы́парить).

вы́парить *сов.* 1. (*выдержать на пару*) طَهَّرَ بِٱلْبُخَارِ; 2. (*удалить влагу*) بَخَّرَ

вы́париться *сов.* 1. (*очиститься действием пара*) تَطَهَّرَ بِٱلْبُخَارِ; 2. (*испариться*) تَبَخَّرَ

выпа́рхивать *несов. см.* вы́порхнуть.

выпа́рывать *несов. см.* вы́пороть I.

вы́пас *м.* مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ)

вы́па||сть *сов.* 1. (*вывалиться*) سَقَطَ مِنْ (*y*), وَقَعَ (*a*) أَفْلَتَ مِنْ (*выскользнуть*); سَقَطَ (*y*), نَحَلَ (*a*) (*о волосах*); 2. (*об осадках*) سَقَطَ (*y*), نَزَلَ (*u*), تَسَاقَطَ; ~л снег سقط الثلج; ~л си́льный дождь هطل المطر; 3. (*достаться кому-л. на долю*) كَانَ مِنْ نَصِيبِهِ (*y*); 4. (*случиться с кем-л.*) لِ حَدَثَ (*y*), إِتَّفَقَ; لِ نَزَلَ (*u*), دَهَا(هُ) (*a*) (*о несчастье*).

вы́пачкать *сов. разг.* وَسَّخَ, لَوَّثَ, لَطَّخَ, دَنَّسَ

вы́пачкаться *сов. разг.* تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَدَنَّسَ

выпека́ть *несов. см.* вы́печь.

выпека́ться *несов.* 1. *см.* вы́печься; 2. *страд. от* выпека́ть (*см.* вы́печь).

вы́пестовать *сов. уст.* رَبَّى, كَفَلَ (*y*), رَعَى (*a*)

вы́печка *ж.* خَبْزٌ

вы́печь *сов.* 1. خَبَزَ (*u*); 2. (*пропечь*) خَبَزَ خَبْزًا جَيِّدًا

вы́печься *сов.* إِنْخَبَزَ

выпива́||ть *несов.* 1. *см.* вы́пить; 2. *разг.*: он ~ет يتعاطى النبيذ

вы́пивка *ж. разг.* 1. (*попойка*) مُدَامَةٌ, وَلِيمَةٌ لِلشُّرْبِ; 2. (*спиртные напитки*) مَشْرُوبَاتٌ رُوحِيَّةٌ, مُسْكِرَاتٌ

вы́пиливание *с.*: ~ по де́реву نقش على الخشب [بمنشار أو مبرد]

вы́пиливать *несов. см.* вы́пилить.

вы́пилить *сов.* نَشَرَ (*y*), [بِٱلْمِنْشَارِ] نَقَشَ (*y*); بَرَدَ (*y*) (*напильником*).

выпира́ть *несов. разг.* (*выдаваться*) بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*)

вы́писать *сов.* 1. (*цитату*) نَسَخَ (*a*), إِسْتَكْتَبَ, إِكْتَتَبَ; 2. (*тщательно написать*) خَطَّ خَطًّا جَمِيلًا (*y*); رَسَمَ (*y*) رَسْمًا دَقِيقًا (*нарисовать*); 3. (*заказать письменно*) كَاتَبَ يَطْلُبُ, إِسْتَجْلَبَ شَيْئًا (*y*), طَلَبَ بِرِسَالَةٍ شَيْئًا; إِسْتَقْدَمَ; إِرْسَالَ شَيْءٍ (*пригласить приехать*); ~ журна́л إشترك فى المجلّة; 4. (*документ, деньги и т. п.*) كَتَبَ (*y*), حَرَّرَ; ~ квита́нцию حرّر قسيمة; ~ счёт حرّر حسابًا; ~ лека́рство وصف دواء; 5. (*исключить из списка и т. п.*) شَطَبَ [مِنَ ٱلْقَائِمَةِ] (*y*), حَذَفَ (*u*)

вы́писаться *сов.*: ~ из домо́вой кни́ги (شطب) محا اسمه من دفتر سكّان الدار; ~ из больни́цы شطب, اسمه من دفتر المستشفى خرج من المستشفى

вы́писка *ж.* 1. (*действие*) نَسْخٌ, إِكْتِتَابٌ, إِسْتِكْتَابٌ; طَلَبٌ بِٱلْمُرَاسَلَةِ; تَحْرِيرٌ, كِتَابَةٌ; إِسْتِقْدَامٌ; 2. (*заказ*) حَذْفٌ, شَطْبٌ; 3. (*исключение из списка*) 4. (*то, что выписано*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); إِقْتِبَاسٌ, شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ) (*цитата*); نُسْخَةٌ, شَهَادَةٌ شَرْعِيَّةٌ (*мн.* نُسَخٌ) (*официальный документ*); метри́ческая ~ شهادة ميلاد; ~ из прото́кола نبذة من البروتوكول

вы́писывать *несов. см.* вы́писать.

вы́писываться *несов.* 1. *см.* вы́писаться; 2. *страд. от* вы́писывать (*см.* вы́писать).

вы́пи||ть *сов.* 1. شَرِبَ (*a*); ~ до дна́ شرب الكوبة تعاطى دواء, إلى نهايته; ~ лека́рство إشتفّ الإناء; ~ за́лпом كأسه دفعةً واحدةً (تجرّعه); 2. *разг.* (*спиртного*) شَرِبَ (*a*); он немно́го ~л تناول شيئًا من الخمر

вы́пихивать *несов. см.* вы́пихнуть.

вы́пихнуть *сов. разг.* دَفَعَ إِلَى ٱلْخَارِجِ (*a*), أَخْرَجَ دَفْعًا

вы́плавить *сов.* سَبَكَ (*u*), صَهَرَ (*a*)

вы́плавка *ж.* 1. سَبْكٌ, سِبَاكَةٌ, صَهْرٌ; ~ ста́ли صهر الصلب 2. (*выплавленный металл*) مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), مَصْهُورَاتٌ, مَسْبُوكٌ

выплавля́ть *несов. см.* вы́плавить.

вы́плакать *сов.* 1. (*излить в слезах*) فَرَّجَ مَنْ نَفْسِهِ

بِٱلْبُكَاءِ; ~ своё го́ре فرّج عن بؤسه بالبكاء; 2. *разг.* (*выпросить*) طَلَبَ شَيْئًا بِٱلْبُكَاءِ فَنَالَهُ (*y*)

вы́плакаться *сов.* فَرَّجَ عَنْ نَفْسِهِ بِٱلْبُكَاءِ

вы́плата *ж.* وَفَاءٌ, أَدَاءٌ, دَفْعٌ, تَسْدِيدٌ, سَدَادٌ

вы́платить *сов.* سَدَّ (*y*), دَفَعَ (*a*), وَفَى (*u*), سَدَّدَ; ~ в рассро́чку دفع بالتقسيط; ~ долг وفى بالدين

выпла́чивать *несов. см.* вы́платить.

выплёвывать *несов. см.* вы́плюнуть.

вы́плескать *сов.* قَذَفَ بِٱلرَّشِّ (*u*) بِٱلطَّرْطَشَةِ

вы́плескаться *сов.* إِنْصَبَّ مِنْ جَرَاءِ, تَطَرْطَشَ ٱلطَّرْطَشَةِ

выплёскивать *несов. см.* вы́плескать *и* вы́плеснуть.

выплёскиваться *несов.* 1. *см.* вы́плеснуться; 2. *страд. от* выплёскивать (*см.* вы́плескать *и* вы́плеснуть).

вы́плесну||ть *сов.* صَبَّ قَذْفًا (*y*); жи́дкость из стака́на он ~л на зе́млю قذف بما فى الكأس من السائل على الأرض

вы́плеснуться *сов.* إِنْصَبَّ قَذْفًا

вы́плести *сов.* إِنْتَزَعَ شَيْئًا مِنْ شَيْءٍ مَجْدُولٍ; ~ ле́нту из косы́ نزع الشريط من الضفيرة

выплета́ть *несов. см.* вы́плести.

выплыва́ть *несов. см.* вы́плыть.

вы́плы||ть *сов.* 1. (*всплыть*) عَوَّمَ; 2. (*плывя, появиться откуда-л. где-л.*) [ظَهَرَ [وَ هُوَ يَسْبَحُ] (*a*); 3. *перен.* (*появиться*) إِنْكَشَفَ, إِنْتَشَفَ; луна́ ~ла из-за туч ظهر القمر من وراء الغيوم

вы́плюнуть *сов.* نَفَثَ (*u, y*), مَجَّ (*y*), بَصَقَ (*y*), تَفَّ (*y*)

выпля́сывать *несов. разг.* رَقَصَ (*y*)

вы́поить *сов.* (*животное*): ~ молоко́м فزّى بالحليب

выпола́скивать *несов. см.* вы́полоскать.

выползти́ *несов. см.* вы́ползти.

вы́ползти *сов.* 1. *откуда-л.* زَحَفَ مِنْ (*a*), دَبَّ (*y*) مِنْ; 2. *перен. разг.* (*выйти с трудом*) خَرَجَ مُتَثَاقِلًا (*y*) فِى مَشْيِهِ

выполне́ние *с.* إِنْجَازٌ; تَنْفِيذٌ, تَحْقِيقٌ, إِتْمَامٌ (*осуществление*); تَأْدِيَةٌ, قِيَامٌ بِ, إِيفَاءٌ; ~ пла́на إنجاز المشروع; ~ обеща́ний وفاء الوعود

выполни́мый *прил.* مُمْكِنٌ, يُمْكِنُ عَمَلُهُ, يُمْكِنُ جَعْلُهُ تَحْقِيقُهُ (*осуществимый*); مُحْتَمَلٌ (*возможный*).

вы́полнить *сов.* أَنْجَزَ, حَقَّقَ, نَفَّذَ, أَتَمَّ (*осуществить*); قَامَ بِ (*y*), وَفَى (*u*), أَدَّى, إِضْطَلَعَ بِ (*взять на себя выполнение чего-л.*); ~ зада́ние, зада́чу أدّى مهمّة; ~ прика́з نفّذ الأمر, ائتمر بالأمر; ~ долг أدّى واجبه, قام بواجبه; ~ рабо́ту أنجز عملًا, قام بعمل; ~ обеща́ние وفى بوعد; ~ план в два го́да (نفّذ) أنجز المشروع بسنتين

выполня́ть *несов. см.* вы́полнить.

выполня́ться *несов.* 1. (*осуществляться*) تَحَقَّقَ; 2. *страд. от* выполня́ть (*см.* вы́полнить).

вы́полоскать *сов.* شَطَفَ (*y*), رَحَضَ (*a*), غَسَلَ (*u*); مَضْمَضَ (*рот*); غَرْغَرَ (*горло*).

вы́полоть *сов.* قَلَعَ نَبْتًا طُفَيْلِيًّا (*a*)

вы́пороть I *сов.* (*распороть*) فَتَقَ (*y*)

вы́пороть II *сов. разг.* (*высечь*) سَاطَ (*y*), جَلَدَ (*u*), ضَرَبَ بِٱلسَّوْطِ (*u*)

вы́порхнуть *сов.* 1 *откуда-л.* طَارَ مُرَفْرِفًا مِنْ (*u*); 2. *перен. разг.* خَرَجَ بِسُرْعَةٍ وَرَشَاقَةٍ (*y*)

вы́потрошить *сов.* أَخْرَجَ أَحْشَاءَهُ

вы́править *сов.* 1. (*выпрямить*) قَوَّمَ, ثَقَّفَ; (*выровнять*) سَوَّى, مَدَلَ (*u*); 2. (*исправить*) صَحَّحَ, أَصْلَحَ, ضَبَطَ (*y, u*)

вы́правиться *сов.* 1. (*выпрямиться*) تَقَوَّمَ, إِسْتَقَامَ; (*выровняться*) إِسْتَوَى, إِعْتَدَلَ; 2. *разг.* (*исправиться*) تَصَلَّحَ, تَصَحَّحَ

вы́правка *ж.* (*осанка*) مَظْهَرٌ, هَيْئَةٌ

выправля́ть *несов. см.* вы́править.

выправля́ться *несов.* 1. *см.* вы́правиться; 2. *страд. от* выправля́ть (*см.* вы́править).

выпра́шивать *несов.* طَلَبَ بِإِلْحَاحٍ (*y*), إِسْتَمَاحَ

выпрова́живать *несов. см.* вы́проводить.

вы́проводить *сов. разг.* أَبْعَدَ, أَخْرَجَ; طَرَدَ (*y*) (*прогнать*).

вы́просить *сов.* نَالَ بِطَلَبٍ مُلِحٍّ (*a*)

выпры́гивать *несов. см.* вы́прыгнуть.

вы́прыгнуть *сов. откуда-л.* قَفَزَ مِنْ (*u*), وَثَبَ مِنْ (*u*). نَطَّ مِنْ (*u*)

выпряга́ть *несов. см.* вы́прячь.

выпрями́тель *м. эл.* مُقَوِّمٌ

вы́прямить *сов.* قَوَّمَ, قَفَّفَ; ◇ ~ ток *эл.* قوّم التيّار

вы́прямиться *сов.* إِسْتَقَامَ; إِسْتَوَى (*выровняться*); إِنْتَصَبَ (*стать прямо*); إِعْتَدَلَ (*сесть прямо*).

выпрямле́ние *с.* تَقْوِيمٌ, تَقْفِيفٌ

выпрамля́ть *несов. см.* вы́прямить.

выпрамля́ться *несов.* 1. *см.* вы́прямиться; 2. *страд. от* выпрамля́ть (*см.* вы́прямить).

вы́прясть *сов.* فَزَلَ [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْغَزْلِ] (*u*)

вы́прячь *сов.* حَلَّ مُدَّةَ حِصَانٍ (دَابَّةٍ) (*y*); ~ ло́шадь из теле́ги حلّ الحصان من العربة

вы́пукло-во́гнут||ый *прил. физ.*: ~ая ли́нза عدسة مقعّرة محدّبة

вы́пуклость *ж.* 1. (*рельефность*) بُرُوزٌ, نُتُوءٌ, تَنَفُّخٌ; مُرْتَفَعٌ (*возвышение*); 2. *тех.* تَحَدُّبٌ

вы́пукл||ый *прил.* 1. حَدِبٌ, أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), نَافِرٌ, بَارِزٌ, نَافِئٌ; ~ые глаза́ عيون جاحظة; 2. *тех.* مُحَدَّبٌ; ~ая ли́нза عدسة محدّبة 3. *перен.* جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ

вы́пуск *м.* 1. (*действие*) إِخْرَاجٌ; إِصْدَارٌ (*книг, денег, займа и т. п.*); إِنْتَاجٌ (*товаров, промышленной продукции*); إِطْلَاقٌ (*освобождение*); تَخْرِيجٌ, تَخَرُّجٌ (*учеников*); ~ лотере́и إصدار للياناصيب; ~ а́кций اكتتاب الأسهم; ~ това́ров широ́кого потребле́ния إنتاج بضائع الاستهلاك الشعبيّ; 2. (*группа учащихся*) دَفْعَةٌ (من الطلبة); ~ про́шлого го́да تخريجو السنة الماضية; 3. (*часть произведения*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ), مِلْزَمَةٌ (*мн.* مَلَازِمُ)

выпуска́ть *несов. см.* вы́пустить

выпускни́к *м.* مُتَخَرِّجٌ, خِرِّيجٌ; ~ консервато́рии خرّيج كونسرفاتوريا

выпускн||о́й *прил.*: ~ экза́мен امتحان نهائيّ; ~ класс صفّ تخرّج, صفّ نهائيّ; ~ ве́чер حفلة تخريج (تخرّج); ~а́я труба́ *тех.* أنبوبة تنفيث عادم; ماسورة عادم; ~ кла́пан *тех.* صمام تنفيث, صمام عادم; ~о́е отве́рстие *тех.* منفذ

вы́пустить *сов.* 1. سَمَحَ ٱلْخُرُوجَ (*a*), تَرَكَهُ (*y*); نَفَثَ (*u, y*) (*дым*); أَسْقَطَ, فَلَّتَ (*из рук*); ~ на свобо́ду أطلق سراحه; 2. (*произвести*) أَنْتَجَ; ~ но́вую ма́рку автомоби́ля أنتج ماركة جديدة من السيّارات; 3. (*пустить в обращение*) أَصْدَرَ; ~ заём أصدر قرضًا; 4. (*подготовить инженеров, врачей и т. п.*) خَرَّجَ; 5. (*исключить, выкинуть из книги и т. п.*) حَذَفَ (*u*), أَسْقَطَ; 6. (*издать*) نَشَرَ, أَصْدَرَ (*y*); 7. (*платье, рукав и т. п.*) طَوَّلَ (*удлинить*); وَسَّعَ (*расширить*); ◇ ~ в свет أصدر, نشر

вы́путаться *сов. прям. и перен.* إِنْحَلَّ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ

выпу́тываться *несов. см.* вы́путаться.

выпу́чивать *несов. см.* вы́пучить.

вы́пучить *сов.*: ~ глаза́ *разг.* حملق

вы́пытать *сов. разг. что-л. у кого-л.* إِسْتَغْلَمَ, إِسْتَغْبَرَ

выпы́тывать *несов. см.* вы́пытать.

выпь *ж. зоол.* مَجَّاجٌ (طائر مائيّ)

вы́пятить *сов. разг.* 1. أَبْرَزَ, أَظْهَرَ; ~ гу́бы بوّز فاه; ~ живо́т نفخ بطنه; ~ грудь صدره (عرضى) وسّع; 2. *перен. разг.* أَظْهَرَ فِي إِبْرَازِ شَيْءٍ

выпя́чивать *несов. см.* вы́пятить.

выраба́тывать *несов. см.* вы́работать.

выраба́тываться *несов.* 1. *см.* вы́работаться; 2. *страд. от* выраба́тывать (*см.* вы́работать).

вы́работать *сов.* 1. (*произвести*) أَنْتَجَ, صَنَعَ (*a*), صَنَّعَ; 2. (*разработать, составить*) وَضَعَ (*a*), رَسَمَ, شَكَّلَ (*y*); خَطَّطَ; ~ прое́кт وضع مشروعًا; 3. (*воспитать в ком-л. что-л.*) أَكْسَبَهُ شَيْئًا, إِكْتَسَبَ; ~ в себе́ си́лу во́ли اكتسب قوّة الإرادة; 4. *разг.* (*заработать*) كَسَبَ (*u*), إِكْتَسَبَ; 5. *горн.* إِسْتَنْزَفَ, إِسْتَنْفَدَ

вы́работаться *сов.* 1. (*сформироваться*) تَشَكَّلَ; 2. *горн.*: э́та у́гольная ша́хта вся вы́работана نفد منجم الفحم هذا

вы́работк||а *ж.* 1. (*производство*) إِنْتَاجٌ, صَنْعٌ, صِنَاعَةٌ, تَصْنِيعٌ; 2. (*продукция*) مُنْتَجَاتٌ, مُنْتُوجَاتٌ, مَنْتُوجَاتٌ, مَصْنُوعَاتٌ; *с.-х.* مَحْصُولَاتٌ; 3. *разг.* (*качество продукции*) جَوْدَةٌ, نَوْعِيَّةٌ; хоро́шей ~и عالى الجودة, جيّد الصنع; 4. (*количество выработанного*) إِنْتَاجٌ, كَمِّيَّةٌ, حَصِيلَةٌ (*мн.* حَصَائِلُ); дневна́я но́рма ~и معدّل إنتاج فى يوم عمل; 5. (*плана, проекта и т. п.*) وَضْعٌ; коми́ссия по ~е резолю́ции لجنة صياغة القرارات; 6. *чаще мн. горн.* مَنْجَمٌ (*мн.* مَنَاجِمُ)

выра́внивание *с.* 1. تَمْهِيدٌ, تَسْوِيَةٌ; تَقْوِيمٌ, تَعْدِيلٌ (*по прямой линии*); 2. *воен.* إِصْطِفَافٌ

выра́внивать *несов. см.* вы́ровнять.

выра́вниваться *несов.* 1. *см.* вы́ровняться; 2. *страд. от* выра́внивать (*см.* вы́ровнять).

выража́ть *несов. см.* выразить.

выража́||ться *несов.* 1. *см.* вы́разиться; 2. *страд. от* выража́ть (*см.* вы́разить); ◇ мя́гко ~ясь بكلمة لطيفة, بلطف العبارة

выраже́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِعْرَابٌ عَنْ, تَعْبِيرٌ عَنْ, إِظْهَارٌ, إِبْدَاءٌ, إِفْصَاحٌ عَنْ, مِبَارَةٌ (*проявление*); ~ любви́ и дру́жбы عبارة (إظهار) الصداقة والودّ; я не нахожу́ слов для ~я мое́й благода́рности أعجز من التعبير عن إبداء شكرى وامتنانى; 2. (*оборот речи*) تَعْبِيرٌ, مِبَارَةٌ, أَلْفَاظٌ (*мн.*); идиомати́ческое ~ تعبير اصطلاحى; о́бразное ~ عبارة مجازيّة; 3. (*лица*) مَلَامِحُ وَجْهٍ, سَحْنَةٌ (*мн.*)

вырази́тель *м.* ...مُتَحَدِّثٌ نِيَابَةً عَنْ..., نَاطِقٌ بِلِسَانِ... لِسَانُ حَالٍ (*о печатном органе*).

вырази́тельно *нареч.* بِوُضُوحٍ, بِتَعْبِيرٍ وَاضِحٍ, بِجَلَاءٍ; بِفَصَاحَةٍ (*красноречиво*).

вырази́тельность *ж.* جَلَاءُ, قُوَّةُ ٱلتَّعْبِيرِ, تَعْبِيرِيَّةٌ; فَصَاحَةُ, بَلَاغَةُ (*красноречивость*).

вырази́тельн||ый *прил.* حَسَنُ, مُعَبِّرٌ, تَعْبِيرِيٌّ; فَصِيحٌ, بَلِيغٌ (*красноречивый*); ~ые черты́ лица́ ملامح معبّرة; ~ые глаза́ عينان معبّرتان

вы́разить *сов.* 1. *что-л.* أَفْصَحَ عَنْ, عَبَّرَ عَنْ, أَظْهَرَ, أَبْدَى (*проявить*); ~ наде́жду на что́-л. أبدى أمله فى شىء; ~ гото́вность к чему́-л. أعرب عن استعداده لشىء; ~ удовлетворе́ние أعرب عن ارتياحه; ~ опасе́ние за... أبدى تخوّفه من...; ~ своё мне́ние أدلى برأيه; 2. (*обозначить, исчислить в каких-л. единицах*) قَدَّرَ

вы́разиться *сов.* 1. (*проявиться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*), تَجَلَّى; 2. (*высказаться*) لَخَّصَ, أَفْصَحَ; 3. (*быть исчисленным в каких-л. единицах*) تَقَدَّرَ بِ

выраста́ть *несов. см.* вы́расти.

вы́расти *сов.* 1. (*стать больше; стать старше*) كَبِرَ (*a*); نَشَأَ (*a*), نَمَا (*y*), كَبِتَ (*y*) (*развиться, подрасти*); он вы́рос в дере́вне نشأ فى الريف; она́ вы́росла в ро́скоши نشأت على الترف; ~ вме́сте (*о людях*) نشأ معًا; 2. (*прибавиться, увеличиться*) زَادَ (*u*), إِزْدَادَ; تَزَايَدَ (*постепенно*); تَكَاثَرَ (*постепенно увеличиться в количестве*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); 3. (*стать кем-л.*) تَرَقَّى; он вы́рос в кру́пного учёного أصبح عالمًا كبيرًا; 4. (*появиться, сбнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), لَاحَ (*y*), تَرَاءَى; ◇ он вы́рос из пла́тья قصاقت ثيابه (كبر) نما; ~ в чьих-л. глаза́х كبُر (عظُم) فى نظر شخص

вы́растить *сов.* رَبَّى, نَشَّأَ; أَنْمَى, هَذَّبَ (*воспитать*); إِسْتَنْبَتَ, أَنْبَتَ (*растения*); ~ ка́дры هذّب (صقّل) الكادرات

выра́щивать *несов. см.* вы́растить.

вы́рвать I *сов.* 1. قَلَعَ, إِقْتَلَعَ (*a*); نَزَعَ, إِنْتَزَعَ (*u*) (*оторвать*); جَثَّ, إِسْتَأْصَلَ (*y*), إِجْتَثَّ (*с корнем*); نَتَفَ (*u*) (*волосы, перья и т. п.*); إِخْتَطَفَ (*выхватить*); ~ с ко́рнем что́-л. *прям. и перен.* اجتثّ (استأصل) شيئًا من جذوره; ~ лист из тетра́ди قطع ورقة من كرّاسة; ~ гвоздь انتزع مسمارًا; 2. *перен.*: ~ согла́сие у кого́-л. انتزع موافقة منه

вы́рва||ть II *сов. безл. разг.* (*стошнить*): его́ ~ло قَاءَ (*u*), تَقَيَّأَ

вы́рва||ться *сов.* 1. (*оторваться*) قُلِعَ مِنْ, نُزِعَ مِنْ, أَفْلَتَ, إِنْطَلَقَ مِنْ (مَنْ), إِنْشَقَّ مِنْ, إِنْقَطَعَ; ~ из окруже́ния إفلت من بين أيديهم; ~ из рук أفلت من بين أيديهم; ~ из окруже́ния اقتحم حلقة الحصار; 3. (*невольно — о слове и т. п.*) بَدَرَ (*y*), أَفْلَتَ; из её груди́ ~лся глубо́кий вздох نفذت من صدرها تنهّدة عميقة; 4. (*стремительно выйти наружу*) خَرَجَ بِسُرْعَةٍ (*y*); пла́мя ~лось из окна́ اندلع اللهب من النافذة

вы́рез *м.* (*платья*) تَقْوِيرَةٌ (*мн.* تَقَاوِيرُ), دِيكُولْتِيه; пла́тье с ~ом فستان بديكولتيه

вы́резать *сов.* 1. قَطَعَ مِنْ (*a*), إِنْتَزَعَ مِنْ, إِقْتَطَعَ مِنْ, قَدَّ مِنْ, بِٱلْقَطْعِ (*y*); إِسْتَأْصَلَ (*опухоль и т. п.*); 2. (*выгравировать*) نَقَشَ (*y*); حَفَرَ (*u*); 3. (*истребить*) ذَبَحَ (*a*), قَتَلَ بِٱلْجُمْلَةِ (*y*), جَزَرَ (*u*)

вырeза́ть *несов. см.* вырезать.

вы́резка *ж.* 1. (*действие*) إِقْتِطَاعٌ مِنْ, قَطْعٌ مِنْ; 2. (*вырезанное*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), قُصَاصَةٌ, قُصَاصَاتٌ, جُذَاذَةٌ; 3. (*сорт мяса*) فِلِيتُو, لَحْمُ مَلْحَاءٍ

вырезно́й *прил.* ذُو تَقْوِيرَةٍ; مَنْقُوشٌ (*с вырезом*).

выре́зывание *с.* 1. إِنْتِزَاعٌ بِٱلْقَطْعِ, قَطْعٌ مِنْ; إِسْتِئْصَالٌ (*удаление опухоли и т. п.*); 2. (*гравирование*) حَفْرٌ, نَقْشٌ

выре́зывать *несов. см.* вы́резать.

вы́рисовать *сов.* رَسَمَ رَسْمًا دَقِيقًا (*y*)

вы́рисоваться *сов.* (*на фоне чего-л.*) أَصْبَحَ مَرْئِيًّا, لَاحَ فِي ٱلْأُفُقِ, تَرَاءَى (*y*)

вырисо́вывать *несов. см.* вы́рисовать.

вырисо́вываться *несов.* 1. *см.* вы́рисоваться; 2. *страд. от* вырисо́вывать (*см.* вы́рисовать).

вы́ровнять *сов.* 1. (*сделать ровным*) مَهَّدَ, سَوَّى, سَطَّحَ; ~ доро́гу مهّد الطريق; 2. (*по прямой линии*) قَوَّمَ, صَفَّفَ

вы́ровняться *сов.* 1. (*стать ровным*) إِسْتَوَى; 2. (*в одну линию*) إِسْتَقَامَ; إِصْطَفَّ (*в ряд*); تَمَهَّدَ (*по горизонтали*); 3. (*развиться*) إِسْتَوَى, إِعْتَدَلَ; تَخَلَّصَ مِنْ عُيُوبٍ (نَقَائِصَ) (*о характере и т. п.*).

вы́родиться *сов.* إِنْحَلَّ

вы́родок *м. разг.* حِرْضَةٌ (*мн.* حِرَضٌ)

вырожда́ться *несов. см.* вы́родиться.

вырожде́ние *с.* حَرَضٌ, حُؤُولٌ, إِنْحِطَاطٌ, إِنْحِلَالٌ

вы́рони||ть *сов.*: она́ ~ла карандаш سقط (وقع) منها قلم

вырубать *несов.* вы́рубить.

вы́рубить *сов.* 1. قَطَعَ قَطْعًا جَمًّا (*a*); قَطَلَ (*u, y*) [ٱلشَّجَرَ كُلَّهُ], إِحْتَطَبَ (*лес, деревья и т. п.*); 2. (*рубя, извлечь*) إِقْتَطَعَ, إِنْتَزَعَ بِٱلْقَطْعِ; 3. (*сделать, рубя*) شَقَّ بِٱلْقَطْعِ (*y*), نَحَتَ (*y*); 4. *горн.* إِسْتَخْرَجَ

вы́рубка *ж.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, قَطْلٌ; 2. (*вырубленное место*) مُحْتَطَبٌ

вы́ругать *сов. разг.* شَتَمَ (*u*), سَبَّ (*y*)

вы́ругаться *сов. разг.* أَطْلَقَ شَتِيمَةً, قَالَ بِشَتِيمَةٍ (*y*)

выруча́ть *несов. см.* вы́ручить.

вы́ручить *сов. разг.* 1. أَنْقَذَ, أَنْجَى, نَجَّى, أَغَاثَ; إِنْتَشَلَ مِنْ, خَلَّصَ مِنْ (*из беды*); سَاعَدَ (*помочь*); ~ кого́-л. из беды́ انتشله من المصيبة; сам погиба́й, а това́рища выруча́й *погов.* ≅ حافظ على الصديق ولو في الحريق; 2. (*доход*) كَسَبَ (*u*), إِنْتَسَبَ, رَبِحَ (*a*); ~ затра́ченное استردّ المصروفات

вы́ручк||а *ж.* 1. *разг.* (*действие*) إِنْقَاذٌ; إِغَاثَةٌ, مُسَاعَدَةٌ (*помощь*); звать на ~у استغاث; 2. (*деньги*) إِيرَادٌ, حَصِيلَةٌ, كَسْبٌ

вырыва́ть I *несов. см.* вы́рвать I.

вырыва́ть II *несов. см.* вы́рыть.

вырыва́ться I *несов.* 1. *см.* вы́рваться; 2. (*пытаться освободиться*) جَهَدَ مُتَخَلِّصًا مِنْ (*a*); 3. *страд. от* вырыва́ть I (*см.* вы́рвать I).

вы́рыть *сов.* 1. (*яму и т. п.*) حَفَرَ (*u*); 2. (*откопать что-л.*) نَبَشَ (*y*), نَقَبَ (*y*), إِسْتَخْرَجَ بَعْدَ ٱلْحَفْرِ (ٱلتَّنْقِيبِ)

вы́рядить *сов. разг.* أَلْبَسَ ثِيَابًا جَمِيلَةً, جَمَّلَ, زَيَّنَ

вы́рядиться *сов. разг.* لَبِسَ, تَحَلَّى, تَجَمَّلَ, تَزَيَّنَ (*a*) ثِيَابًا جَمِيلَةً

вы́садить *сов.* 1. أَنْزَلَ; ~ деса́нт أنزل قوّة مسلّحة إلى البرّ; 2. (*растения*) شَتَلَ (*y*); غَرَسَ (*u*) (*дерево*); 3. *разг.* (*выбить*) حَطَّمَ, كَسَّرَ; ~ дверь حطّم الباب

вы́садиться *сов.* نَزَلَ مِنْ (*u*); ~ с парохо́да نزل من الباخرة

вы́садка *ж.* 1. (*на сушу*) إِنْزَالٌ; نُزُولٌ; ~ на парашю́тах إسقاط بالمظلّات; 2. (*растений*) غَرْسٌ; شَتْلٌ (*деревьев*).

выса́живать *несов. см.* вы́садить.

выса́живаться *несов.* 1. *см.* вы́садиться; 2. *страд. от* выса́живать (*см.* вы́садить).

выса́сывать *несов. см.* вы́сосать.

высве́рливать *несов. см.* вы́сверлить.

вы́сверлить *сов.* ثَقَبَ (*y*), خَرَمَ (*u*)

вы́свободить *сов.* 1. (*освободить*) فَكَّ مِنْ, حَرَّرَ مِنْ, فَلَّتَ مِنْ; 2. (*извлечь, вытащить*) فَكَّ مِنْ (*y*), حَلَّ مِنْ (*y*); ~ ру́ку أخرج يده

вы́свободиться *сов.* 1. تَخَلَّصَ مِنْ, إِنْفَكَّ مِنْ; ~ из объя́тий تخلّص من الأحضان; 2. (*стать свободным*) تَحَرَّرَ مِنْ, تَفَلَّتَ مِنْ

высвобожда́ть *несов. см.* высвободить.

высвобожда́ться *несов.* 1. *см.* высвободиться; 2. *страд. от* высвобожда́ть (*см.* высвободить).

высева́ть *несов. см.* вы́сеять.

высе́ивать *несов. см.* вы́сеять.

высека́ть *несов. см.* вы́сечь I.

выселе́ние *с.* 1. طَرْدٌ, [مِنْ مَسْكَنٍ] إِخْرَاجٌ; 2. (*переселение*) تَرْحِيلٌ, تَهْجِيرٌ, نَقْلٌ; إِنْتِقَالٌ; ~ из квартиры طرد من المسكن

выселить *сов.* 1. طَرَدَ (*y*), [مِنْ مَسْكَنٍ] أَخْرَجَ; 2. (*переселить*) نَقَلَ (*y*), رَحَّلَ, هَجَّرَ

выселиться *сов.* إِنْتَقَلَ; هَاجَرَ (*эмигрировать*).

выселя́ть *несов. см.* выселить.

выселя́ться *несов.* 1. *см.* выселиться; 2. *страд. от* выселя́ть (*см.* выселить).

вы́серебрить *сов.* طَلَى بِٱلْفِضَّةِ, فَضَّضَ (*u*)

вы́сечь I *сов.* (*вырезать на чём-л.*) نَقَشَ فِى (*y*); نَقَرَ (*y*) (*на камне*); نَحَتَ (*y*) (*изваять*); ◇ ~ огонь زند (قدح) النار

вы́сечь II *сов.* (*плетью и т. п.*) سَاطَ (*y*), جَلَدَ (*u*); ~ розгами ضرب بالخيزران

вы́сеять *сов.* بَذَرَ (*y*), زَرَعَ (*a*), بَزَرَ (*u*)

вы́сиде||ть *сов.* 1. *разг.* (*пробыть где-л. некоторое время*) مَكَثَ (*y*), ظَلَّ (*a*), بَقِىَ (*a*), لَبِثَ (*a*); ~ до конца́ представле́ния ظلّ حتّى نهاية العرض; он две неде́ли ~л до́ма لزم داره, لم يبرح بيته خلال أسبوعين; 2. (*птенцов*) أَسبوعين فَقَسَ (*u*), قَرَّخَ, حَضَنَ (*y*), وَكَنَ (*u*)

вы́си́живание *с.* (*птенцов*) وَكْنٌ, تَفْرِيخٌ, فَقْسٌ, حَضْنٌ

вы́си́живать *несов. см.* вы́сидеть.

вы́ситься *несов.* عَلَا (*y*), إِرْتَفَعَ, شَمَخَ (*a*)

выска́бливать *несов. см.* вы́скоблить.

вы́сказать *сов. что-л.* قَالَ بِ (*y*), أَفْصَحَ عَنْ; صَرَّحَ بِ, أَعْرَبَ عَنْ, عَنْ, أَبْدَى (*выразить*); ~ свои́ мы́сли أفصح عن أفكاره, بيّن أفكاره; ~ своё мне́ние أدلى, جاهَرَ برأيه; ~ в лицо́ всю пра́вду قال الحقّ فى وجهه; ~ предположе́ние أبدى افتراضًا

вы́сказаться *сов.* أَبْدَى رَأْيَهُ (أَظْهَرَ), قَالَ (*y*) (*сказать*); أَبْدَى, بَيَّنَ رَأْيَهُ, أَدْلَى بِرَأْيِهِ; ~ до конца́ قال كلّ شىء; ~ за кого́-что́-л. أيّد شخصًا (شيئًا); ~ про́тив кого́-чего́-л. عارض شخصًا (شيئًا)

выска́зывание *с.* 1. (*действие*) إِفْصَاحٌ, إِدْلَاءٌ بِٱلرَّأْيِ, تَصْرِيحٌ; قَوْلٌ (*мн.* أَقْوَالٌ); إِبْدَاءُ رَأْيٍ, عَنِ ٱلْأَفْكَارِ (*заявление*); 2. (*суждение*) رَأْىٌ (*мн.* آرَاءٌ); فِكْرَةٌ (*мн.* أَفْكَارٌ) (*мнение*).

выска́зывать *несов. см.* вы́сказать.

выска́зываться *несов.* 1. *см.* вы́сказаться; 2. *страд. от* выска́зывать (*см.* вы́сказать).

выска́кивать *несов. см.* вы́скочить.

выска́льзывать *несов. см.* вы́скользнуть.

вы́скоблить *сов.* حَكَّ (*y*), سَحَجَ (*a*), كَشَطَ (*y*); مَحَا (*y*), مَسَحَ (*a*) (*стереть написанное*).

выскольза́ть *несов. см.* вы́скользнуть.

вы́скользнуть *сов.* 1. أَفْلَتَ مِنْ, فَلَتَ مِنْ (*u*); ~ из когте́й кого́-л. أفلت من بين مخالبه; 2. *перен.* (*уйти незаметно откуда-л.*) خَرَجَ خُلْسَةً مِنْ, إِنْسَلَّ مِنْ (*y*); هَرَبَ مِنْ (*y*) (*убежать откуда-л.*).

вы́скочить *сов.* 1. أَسْرَعَ مِنْ, إِنْدَفَعَ مِنْ (*откуда-л.*); ظَهَرَ (*a*), طَلَعَ (*a*) (*появиться*); وَثَبَ مِنْ (*u*) (*выпрыгнуть откуда-л.*); 2. *разг.* (*выпасть откуда-л.*) سَقَطَ (*y*) أَفْلَتَ (إِنْزَلَقَ) مِنْ (*выскользнуть*); 3. *разг.* (*с замечанием и т. п.*) تَعَثَّرَ فِى, إِنْحَشَرَ فِى; ◇ ~ из головы́ أفلت من الذاكرة

вы́скочка *м. и ж. разг.* 1. مُتَعَثِّرٌ, حِشَرِىٌّ; 2. (*случайно выдвинувшийся человек*) حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), مُقْحِلٌ

выскреба́ть *несов. см.* вы́скоблить.

вы́скрести *сов. разг. см.* вы́скоблить.

вы́слать *сов.* 1. أَرْسَلَ (*послать*); بَعَثَ (*a*) (*отправить*); وَجَّهَ (*направить*); 2. (*удалить*) أَبْعَدَ; 3. (*сослать*) أَجْلَى, أَقْصَى, أَبْعَدَ, نَفَى (*u*)

вы́следить *сов.* ... تَعَرَّفَ عَلَى أَثَرِ ... (*y*)

выслéживать *несов.* تَتَبَّعَ, تَأَثَّرَ, تَعَقَّبَ, إِقْتَفَى ٱلْأَثَرَ

вы́слуг||а *ж.*: надба́вка за ~у лет علاوة مدّة الخدمة

выслу́живать *несов. см.* вы́служить.

выслу́живаться *несов.* 1. *см.* вы́служиться; 2. *страд. от* выслу́живать (*см.* вы́служить).

вы́служить *сов.* 1. *разг.* (*прослужить*): ~ пятна́дцать лет خدم خمس عشرة سنة; 2. (*заслужить*): ~ пе́нсию استحقّ المعاش [على خدمته]

вы́служиться *сов. разг.* ذَالَ حَظُّهُ بِتَزَلُّفٍ (*a*), دَارَى, تَزَلَّفَ إِلَى

вы́слушать *сов.* 1. أَنْصَتَ, أَصْغَى إِلَى, إِسْتَمَعَ إِلَى; 2. *мед.* تَسَمَّعَ عَلَى

выслу́шивание *с. мед.* تَسَمُّعٌ

выслу́шивать *несов. см.* вы́слушать.

высма́ливать *несов. см.* вы́смолить.

высма́тривать *несов.* 1. *см.* вы́смотреть; 2. *откуда-л.* أَطَلَّ مِنْ, تَطَلَّعَ مِنْ; لَاصَ (*y*) (*подглядывать*).

высме́ивать *несов. см.* вы́смеять.

вы́смеять *сов.* هَزَأَ بِـ (*a*), سَخِرَ مِنْ (*a*), تَهَزَّأَ, ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*a*), هَجَا (*y*)

вы́смолить *сов.* قَطَرَنَ, زَفَّتَ, قَيَّرَ

вы́сморкать *сов.*: ~ нос *см.* вы́сморкаться.

вы́сморкаться *сов. разг.* مَخَطَ (*y*)

вы́смотреть *сов.* 1. (*старательно рассмотреть*) إِطَّلَعَ عَلَى, إِسْتَبَانَ; 2. (*пришкать*) إِسْتَكْشَفَ, أَوْجَدَ; لَاحَظَ (*заметить*).

высо́вывать *несов. см.* вы́сунуть.

высо́вываться *несов.* 1. *см.* вы́сунуться; 2. *страд. от* высо́вывать (*см.* вы́сунуть).

высо́к||ий *прил.* 1. عَالٍ, مُرْتَفِعٌ, شَامِخٌ, شَاهِقٌ, بَاسِقٌ (*мн.* بَوَاسِقُ); طَوِيلٌ (*длинный*); ~ого ро́ста طويل القامة; ~ое де́рево شجرة باسقة; ~ое зда́ние بناية شاهقة; ~ая стена́ سور عالٍ; ~ая трава́ عشب طويل; ту́фли на ~ом каблуке́ حذاء ذو كعب عالٍ; 2. (*почётный*) عَالٍ, رَفِيعٌ, جَلِيلٌ; ~ое положе́ние (عالٍ) مقام رفيع; ~ая награ́да وسام رفيع; 3. (*возвышенный*) سَامٍ, رَفِيعٌ, سَنِيٌّ; ~ие мы́сли أفكار سامية; ~ие це́ли أغراض سامية; ~ие при́нципы (سامية) مبادئ رفيعة; ~ое иску́сство فنّ رفيع; 4. *муз.* عَالٍ; ~ го́лос (ناشز) صوت عالٍ; 5. (*большой, значительный*) عَالٍ; ~ое давле́ние ضغط عالٍ; ~ жи́зненный у́ровень مستوى معيشيّ عالٍ; ~ие це́ны أسعار مرتفعة; о́чень ~ая ско́рость سرعة فائقة; ◇ ~ая грудь صدر منتفخ; ~ лоб جبين عالٍ

высо́ко *нареч.* 1. عَالِيًا, فِي ٱلْعَلَاءِ, شَامِخًا; он ушёл с ~ по́днятой голово́й ذهب برأس مرتفع; 2. *в знач. сказ. безл.*: там о́чень ~ هناك مكان مرتفع جدًّا

высоково́льт||ный *прил. эл.* عَالِي فُلْطِيَّةٍ; ~ая ли́ния خطّ عالي الجهد

высокого́рн||ый *прил.* جَبَلِيٌّ (واقع في أعالي الجبال); ~ая расти́тельность نباتات جبليّة

высоконра́вственный *прил.* ذُو مَبَادِئَ رَفِيعَةٍ, فِكْرِيٌّ

высокока́чественный *прил.* عَالِي ٱلْجَوْدَةِ, جَيِّدُ ٱلنَّوْعِ

высококвалифици́рованный *прил.* عَالِي ٱلْمَهَارَةِ, مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ, بَارِعٌ

высоко́мерие *с.* عَجْرَفَةٌ, كِبْرِيَاءُ, كِبْرٌ, تَشَامُخٌ; خُيَلَاءُ (*кичливость*).

высоко́мерно *нареч.* بِعَجْرَفَةٍ, بِكِبْرِيَاءَ (*кичливо*).

высоко́мерный *прил.* مُتَعَجْرِفٌ, مُتَكَبِّرٌ, مُتَشَامِخٌ, مُتَغَطْرِسٌ, عَاتٍ (*мн.* عُتَاةٌ), فِطْرِيسٌ

высокообразо́ванный *прил.* عَالِي ٱلثَّقَافَةِ, وَاسِعُ ٱلْمَعَارِفِ

высокопа́рно *нареч.*: говори́ть ~ تحذلق (بالغ) في زوّق كلامه, الكلام

высокопа́рность *ж.* حَذْلَقَةٌ, مُبَالَغَةٌ فِي ٱلْفَصَاحَةِ, تَأَنُّقٌ بَدِيعِيٌّ

высокопа́рный *прил.* مُزَوَّقٌ

высокопоста́вленн||ый *прил.* ذُو مَقَامٍ رَفِيعٌ ٱلْمَقَامِ, عَالٍ; ~ые ли́ца أصحاب المقامات الرفيعة

высокопродукти́вн||ый *прил.* ذُو مَرْدُودٍ رَفِيعٍ; ~ое животново́дство تربية مواش ذات مردود رفيع

высокопроизводи́тельный *прил.* مُرْتَفِعُ ٱلْإِنْتَاجِيَّةِ; ~ труд عمل ذو قوّة إنتاجيّة مرتفعة

высокора́звитый *прил.* مُتَطَوِّرٌ عَالِيًا

высокосо́ртный *прил.* عَالِي ٱلْمَرْتَبَةِ, جَيِّدُ ٱلنَّوْعِ

высокоурожа́йный *прил.* وَافِرُ, عَالِي ٱلْمَرْدُودِ ٱلْمَحْصُولِ

высокохудо́жественн||ый *прил.* رَفِيعُ ٱلْفَنِّ, سَنِيٌّ; ~ое произведе́ние تحفة سنيّة

высокочасто́тный *прил. эл.* عَالِي ٱلتَّرَدُّدِ, ذُو تَرَدُّدٍ عَالٍ

высокочувстви́тельн||ый *прил.* عَالِي (شَدِيدُ) ٱلْحَسَّاسِيَّةِ; ~ая плёнка فلم عالي الحسّاسيّة

высокоэффекти́вный *прил.* ذُو فَعَّالِيَّةٍ, فَعَّالٌ جِدًّا عَظِيمَةٍ

вы́сосать *сов.* إِمْتَقَّ, مَقَّ (*a, y*), شَفَطَ مِنْ (*u*); ~ кость مقّ مخّ العظمة, امتخّ, مخّخ; ◇ ~ все со́ки из кого́-л. أضنى شخصًا; ~ из па́льца لفّق, اخترع بلا أيّ أساس

высот||á ж. 1. عَلَاءٌ, عُلُوٌّ, سُمُوٌّ, إِرْتِفَاعٌ; ~ пáльмы طول نخلة; прыжкú в ~ý *спорт.* الوثب العالى; ~ над ýровнем мóря ارتفاع من سطح البحر; мы нахóдимся на ~é двух тúсяч мéтров نحن على ارتفاع ألفى متر; 2. (*возвышенность*) نَشَزٌ, مُرْتَفَعٌ (*мн.* نِشَازٌ); رَبْوَةٌ (*мн.* رُبًى), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ) (*холм*); кома́ндные высóты مرتفعات مسيطرة; 3. *мат.* عَمُودٌ أَكْبَرُ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ); 4. *астр.* زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا) أَرْتِفَاعٍ; ◇ быть на ~é положéния كان أعلًا (كافيًا) للأمر

высóтн||ый *прил.* آرْتِفَاعٍ عَالٍ...; ~ полёт طيران على ارتفاع عال; ~ое здáние عمارة شاهقة, ناطحة سحاب

высотомéр *м. тех.* أَلْتِيمِتْر, مِقْيَاسُ آرْتِفَاعٍ

вы́сох||нуть *сов.* 1. جَفَّ (*u*), نَشِفَ (*a*), يَبِسَ (*a*); вода́ в колóдце ~ла نضب الماء فى البئر; 2. (*завянуть*) ذَبَلَ (*y*), ذَوِىَ (*u*), جَفَّ (*u*); 3. *перен.* (*исхудать*) نَحَلَ (*y*), هَزِلَ (*a*), جَفَّ (*a*)

высочáйший *прил.* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا, *мн.* أَعَالٍ), أَسْمَى (*ж.* سُمْيَا, *мн.* أَسَامٍ)

высóчество *с.* سُمُوٌّ; его́ ~ صَاحِبُ سُمُوٍّ سموّه

вы́спаться *сов.* نَامَ نَوْمًا كَافِيًا (*a*)

выспра́шивать *несов. см.* выспросить.

вы́спренний *прил. ирон. см.* высокопáрный.

вы́спросить *сов. разг.* سَأَلَ (*a*), إِسْتَفْهَمَ, إِسْتَعْلَمَ (*выведать*).

вы́ставить *сов.* 1. (*вынуть*) قَلَعَ (*a*), خَلَعَ (*a*), نَزَعَ (*u*); ~ páму نزع إطار نافذة; 2. قَدَّمَ (*вперёд*); أَخْرَجَ مِنْ, أَزَاحَ مِنْ إِلَى, إِلَى (*наружу*); ~ нóгу مدّ رجله; ~ на сóлнце شمّس, عرّض للشمس; 3. (*для обозрения*) عَرَضَ (*u*); ~ товáры عرض البضائع; 4. *разг.* (*прогнать*) طَرَدَ (*y*); ~ кого́-л. со слýжбы طرد, أَبْعَدَ, أَخْرَجَ; 5. (*предложить*) قَدَّمَ, أَدْلَى بِ; ~ аргумéнты أدلى بحجج; ~ кандидатýру رشّح; ~ дóвод حجّةً أقام; ~ трéбования قدّم مطالب; 6. *разг.* (*представить*) وَصَفَ (*u*), مَثَّلَ, أَظْهَرَ فِى مَظْهَرٍ...; ~ кого́-л. дурако́м حمّقه; ~ кого́-л. в смешнóм вúде جعل أضحوكة من شخص, هزأ (هزئ) منه; 7. (*проставить*) وَضَعَ (*a*); ~ дáту أَرَّخَ, وضع التأريخ; ~ охрáну فرض (وضع) حراسة

вы́ставиться *сов. разг.* (*наружу*) بَرَزَ (*y*); أَطَلَّ مِنْ (*из окна и т. п.*).

вы́ставка *ж.* مَعْرِضٌ (*мн.* مَعَارِضُ); сельскохозя́йственная ~ معرض زراعىّ; промы́шленная ~ معرض صناعىّ; Вы́ставка достижéний нарóдного хозя́йства (ВДНХ) معرض منجزات الاقتصاد الوطنىّ; ~ цветóв معرض زهور

выставлéние *с.* عَرْضٌ; ~ кандидáтов تَرْشِيحٌ; ~ требований وَضْعُ تَأْرِيخٍ (*даты*); تَقْدِيمٌ (*требований и т. п.*)

выставля́ть *несов. см.* вы́ставить.

выставля́ться *несов.* 1. *см.* вы́ставиться; 2. *страд. от* выставля́ть (*см.* вы́ставить).

вы́ставочный *прил.* مَعْرِضِىّ..., عَرْضِىّ...; ~ зал صالة عرض

выста́ивать *несов. см.* вы́стоять.

выста́иваться *несов. см.* вы́стояться.

вы́стегать *сов.* (*одеяло и т. п.*) ضَرَّبَ

вы́стёгивать *несов. см.* вы́стегать.

выстила́ть *несов. см.* вы́стлать.

вы́стирать *сов.* غَسَلَ (*u*)

вы́стлать *сов.* فَرَشَ (*y*); وَصَفَ (*y*), بَلَّطَ (*замостить*); بَطَّنَ (*что-л. внутри*).

вы́стоять *сов.* 1. (*простоять определённый срок*) وَقَفَ (*u*), ظَلَّ وَاقِفًا (*a*); 2. *перен.* (*выдержать что-л.*) قَاوَمَ فِى وَجْهِ..., صَمَدَ لِ (*y*), ثَبَتَ أَمَامَ (*y*); (*устоять перед кем-чем-л.*).

вы́стояться *сов.* (*приобрести крепость, вкус и т. п.*) نَضِجَ, إِسْتَوَى (*a*)

вы́страдать *сов.* 1. تَعَذَّبَ, تَأَلَّمَ, عَانَى, كَابَدَ; 2. (*достичь страданиями*) تَوَصَّلَ إِلَى, تَحَصَّلَ عَلَى

выстра́ивать *несов. см.* вы́строить.

выстра́иваться *несов.* 1. *см.* вы́строиться; 2. *страд. от* выстра́ивать (*см.* вы́строить).

выстра́чивать *несов. см.* вы́строчить.

вы́стрел *м.* [نَارِيَّةٌ] طَلْقَةٌ, مِيَارٌ نَارِىٌّ (*мн.* أَعْيِرَةٌ); ружéйный ~ طلقة بندقيّة; орудúйный ~ طلقة مدفع; холостóй ~ طلقة فارغة; звук ~а صوت طلقة ناريّة; произвести́ ~ أطلق طلقة; раздáлся ~ دوت طلقة ناريّة

вы́стрелить *сов.* رَمَى رَمْيَةً (*u*); أَطْلَقَ رَصَاصَةً, أَطْلَقَ مِيَارًا نَارِيًّا (*из ружья и т. п.*).

выстрига́ть *несов. см.* вы́стричь.

вы́стричь *сов.* قَصَّ (*y*), قَصْقَصَ; جَزَّ (*y*), إِجْتَزَّ (*шерсть*).

вы́строгать *сов.* نَجَرَ (*y*); ~ до́ску مسح لوح خشب

вы́строить *сов.* 1. بَنَى (*u*), شَيَّدَ, عَمَرَ (*y*); 2. (*поставить строем*) صَفَّ (*y*), صَفْصَفَ; كَتَّبَ (*в колонну*); ~ полк в коло́нну كتّب الفوج بشكل طابور

вы́строиться *сов.* (*стать строем*) إِصْطَفَّ, تَكَتَّبَ

вы́строчить *сов.* خَاطَ (*u*) (بآلة خياطة)

вы́ступать *несов.* 1. *см.* вы́ступить; 2. (*выдаваться вперёд*) بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*); 3. (*ходить с важным видом*) تَمَيَّسَ, تَرَفَّلَ, تَبَغْتَرَ

вы́ступ‖**ить** *сов.* 1. (*выйти откуда-л.*) خَرَجَ مِنْ (*y*); تَقَدَّمَ (*вперёд*); إِنْتَفَضَ ضِدَّ, خَرَجَ عَلَى, قَامَ عَلَى (*y*) (*против кого-л.*); 2. (*отправиться*) سَفَرَ (*u*), إِرْتَحَلَ, إِنْطَلَقَ, طَلَعَ (*a*); ~ в похо́д (*об армии*) بدأ السير; 3. (*из берегов — о воде*) فَاضَ (*u*), طَفَحَ (*a*); 4. (*проступить*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*); نَزَّ (*u*), رَشَحَ (*о воде*); на лице́ его́ ~л пот تصبّب العرق على وجهه; на лице́ ~ла сыпь تبثّر الوجه; слёзы ~ли на глаза́х ترقرقت الدموع فى عينيه; 5. (*публично*) خَطَبَ (*y*); أَلْقَى كَلِمَةً (*произнести речь*); أَدْلَى بِرَأْيٍ (*выразить мнение*); شَخَّصَ, مَثَّلَ [عَلَى مَسْرَحٍ] (*в какой-л. роли*); ~ в печа́ти с заявле́нием أدلى بتصريح فى الصحف; ~ с предложе́нием تقدّم باقتراح, قدّم اقتراحًا; ~ про́тив кого́-л. عارض شخصًا, قام ضدّ; ~ в защи́ту чего́-л. انبرى للدفاع عن

выступле́ние *с.* 1. (*отправление*) سَفَرٌ, خُرُوجٌ, رَحِيلٌ, إِنْطِلَاقٌ; ~ войск انطلاق القوّات; 2. (*на сцене*) ظُهُورٌ [عَلَى مَسْرَحٍ]; пе́рвое ~ (*дебют*) أوّل ظهور ممثّل; 3. (*речь*) كَلِمَةٌ, خِطَابٌ, خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ); ◇ ~ про́тив кого́-чего́-л. انتفاضة (قيام) ضدّ

вы́стывать *несов. см.* вы́стыть.

вы́стыть *сов. разг.* تَبَرَّدَ

вы́сунуть *сов.* أَبْرَزَ, أَخْرَجَ; ~ язы́к مدّ أخرج لسانه; ~ го́лову из окна́ أطلّ برأسه من النافذة

вы́сунуться *сов.* ظَهَرَ (*a*); أَطَلَّ مِنْ (*из окна и т. п.*).

высу́шивать *несов. см.* вы́сушить.

высу́шиваться *несов.* 1. *см.* вы́сушиться; 2. *страд. от* высу́шивать (*см.* вы́сушить).

вы́сушить *сов. в разн. знач.* جَفَّفَ, نَشَّفَ, يَبَّسَ; ~ фру́кты نشّف (جفّف) الفواكه

вы́сушиться *сов.* جَفَّ (*u*), تَجَفَّفَ, نَشِفَ (*a*), يَبِسَ (*a*)

вы́считать *сов.* عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*)

вы́считывать *несов. см.* вы́считать.

вы́сш‖**ий** *прил.* 1. *превосх. ст. от* высо́кий أَرْفَعُ, أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا, *мн.* أَعَالٍ), أَسْمَى; 2. (*лучший*) أَلْأَفْضَلُ, أَلْأَسْمَى, أَلْأَكْبَرُ; това́р ~его ка́чества بضاعة من صنف ممتاز; мука́ ~его со́рта دقيق فاخر; 3. (*верхо́вный*) أَلْأَعْلَى; ~ее кома́ндование القيادة العليا; ~ая инста́нция المرجع الأعلى; 4. (*в системе образования*): ~ее образова́ние التعليم العالى; ◇ ~ая то́чка أعلى نقطة, أوج; ~ая матема́тика الرياضيّات العليا; в ~ей сте́пени للدرجة القصوى, للغاية

высыла́ть *несов. см.* вы́слать.

вы́сылка *ж.* 1. (*отправка*) إِرْسَالٌ, بَعْثٌ; 2. (*удаление*) إِبْعَادٌ; 3. (*административная*) نَفْيٌ, إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ, طَرْدٌ

вы́сып‖**ать** *сов.* 1. *из чего-л.* هَالَ (*u*), مِنْ أَفْرَغَ; نَثَرَ (*y*) (*рассыпать*); 2. (*о сыпи*) طَفَحَ (*a*); 3. *разг.* (*о людях*) تَدَفَّقَ [إِلَى ٱلشَّوَارِعِ] زَرَافَاتٍ; на у́лицу ~ли ребята́ишки تدفّق الأطفال إلى الشارع

высыпа́ть *несов. см.* вы́сыпать.

вы́сыпа‖**ться** *сов.* إِنْهَالَ, إِنْصَبَّ, إِنْسَكَبَ; мука́ ~лась из про́рванного мешка́ انصبّ الدقيق (تساقط) من الكيس المخروق

высыпа́ться I *несов.* 1. *см.* вы́сыпаться; 2. *страд. от* высыпа́ть (*см.* вы́сыпать).

высыпа́ться II *несов. см.* вы́спаться.

высыха́ть *несов. см.* вы́сохнуть.

выс||ь *ж.* عَلَاءٌ, عُلُوٌّ; ~и гор قمم جبال, أعالى جبال

выта́лкивать *несов. см.* вы́толкать *и* вы́толкнуть.

выта́пливать I *несов. см.* вы́топить I.

выта́пливать II *несов. см.* вы́топить II.

выта́птывать *несов. см.* вы́топтать.

вы́таращить *сов. разг.*: ~ глаза́ وسّع, حملق عينيه

выта́скивать *несов. см.* вы́тащить.

выта́чивать *несов. см.* вы́точить.

вы́тачка *ж.* (*в шитье*) طَيَّةٌ, ثَنِيَّةٌ (*мн.* ثَنَايَا, ثَنِيَّاتٌ)

вы́тащить *сов.* 1. أَخْرَجَ سَحْبًا مِنْ; سَحَبَ (*a*), جَرَّ مِنْ (*y*), جَذَبَ مِنْ (*u*) (*откуда-л.*); 2. (*выдернуть*) إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ; ~ гвоздь انتزع مسمارًا; 3. *разг.* (*извлечь*) أَخَذَ, أَخْرَجَ مِنْ (*y*), إِسْتَلَّ, إِنْتَشَلَ; ~ меч استلّ السيف; ~ из огня انتشل من بين النيران; 4. *перен. разг. кого-л. куда-л.* جَعَلَهُ يَذْهَبُ إِلَى (*a*); 5. *разг.* (*украсть*) نَشَلَ (*u, y*), سَرَقَ (*u*); ◇ ~ кого́-л. из беды́ انتشله من المصيبة

вытворя́ть *несов. разг.* أَتَى عَمَلًا عَجِيبًا (*u*), عَمِلَ (*a*) صَنَعَ مُعْجِزَاتٍ, عَمَلًا غَرِيبًا (*a*)

вытека́||ть *несов.* 1. *см.* вы́течь; 2. (*о реке*) نَبَعَ (*a*); 3. *перен.* (*логически следовать из чего-л.*) نَتَجَ عَنْ (*u*), نَجَمَ عَنْ (*y*), تَأَتَّى مِنْ, تَرَتَّبَ عَلَى; отсю́да ~ет, что... و ينتج من هنا أنّ..., و من هنا يتأتّى أنّ...

вы́тереть *сов.* 1. نَشَفَ, جَفَّفَ (*y*), نَشَّفَ; مَحَا (*y*), مَسَحَ (*a*) (*стереть*); ~ ру́ки نشّف يديه; ~ стол مسح المائدة; ~ пыль مسح التراب; ~ гу́бы مسح شفتيه; ~ по́тный лоб مسح جبينه المتفصّد عرقًا; 2. *разг.* (*износить*) بَلَى, أَبْلَى (*y*)

вы́тереться *сов.* 1. تَمَسَّحَ, تَنَشَّفَ; 2. (*износиться*) بَلِيَ (*a*), رَثَّ (*u, y*)

вы́терпе||ть *сов.* 1. (*перенести*) تَحَمَّلَ, إِحْتَمَلَ, تَجَلَّدَ, قَاسَى, عَانَى; 2. *разг.* (*сдержаться*) صَبَرَ عَلَى (*u*), طَاقَ (*y*), جَلَدَ (*y*); он не ~л لم يطق, ضاق صبرًا صبرًا

вытесне́ние *с.* 1. إِزَاحَةٌ; إِخْرَاجٌ, طَرْدٌ (*изгнание*); مُزَاحَمَةٌ (*конкурента*); 2. *хим.* إِزَاحَةٌ

вы́теснить *сов.* 1. أَزَاحَ; أَخْرَجَ, طَرَدَ (*y*), أَبْعَدَ (*прогнать*); زَاحَمَ (*конкурента*); ~ проти́вника с его́ пози́ций أزاح العدوّ من مواقعه; 2. (*заменить собою*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*y*); 3. *хим.* أَزَاحَ

вытесня́ть *несов. см.* вы́теснить.

вы́течь *сов. откуда-л.* إِنْصَبَّ مِنْ; قَطَرَ مِنْ (*y*) (*по каплям*).

вытира́ть *несов. см.* вы́тереть.

вытира́ться *несов.* 1. *см.* вы́тереться; 2. *страд. от* вытира́ть (*см.* вы́тереть).

вы́тиснить *сов.* طَبَعَ بِالضَّغْطِ (*a*)

вытиска́ть *несов. см.* вы́тискать.

вы́ткать *сов.* حَاكَ (*y*), نَسَجَ (*y*)

вы́толк||ать, ~нуть *сов. разг. откуда-л.* أَخْرَجَ دَفْعًا مِنْ, دَفَعَ مِنْ (*a*)

вы́топить I *сов.* (*печь и т. п.*) صَلَّى, دَفَّأَ

вы́топить II *сов.* (*сало и т. п.*) سَيَّحَ, أَذَابَ, أَمَاعَ

вы́топтать *сов.* أَفْسَدَ تَلَفًا, أَتْلَفَ وَطْأً, أَزَالَ دَوْسًا (*уничтожить*); طَرَقَ (*y*) (*протоптать*).

вы́торговать *сов. разг.* 1. (*заработать торговлей*) كَسَبَ بِالتِّجَارَةِ (*u*); 2. (*уступку в цене*) كَسَبَ (*u*) إِكْتَسَبَ مُمَاكِسًا, مُسَاوِمًا

выторго́вывать *несов. см.* вы́торговать.

вы́точ||ить *сов.* 1. (*на токарном станке*) خَرَّطَ; 2. *разг.* (*изъесть*) نَخَرَ (*y*); ◇ сло́вно ~енный ≅ محكم الشكل, بديع التكوين, كامل التسمات

вы́травить *сов.* 1. مَحَقَ, أَفْنَى, أَزَالَ, أَبَادَ (*a*); ~ пя́тна أزال البقع; 2. (*надпись и т. п.*) حَفَرَ (*u*), نَقَشَ (*y*); 3. *перен. разг.* (*искоренить*) إِسْتَأْصَلَ; 4. (*произвести потраву*) أَفْسَدَ دَوْسًا, أَتْلَفَ تَلَفًا رَعَى فِي زَرْعٍ

вытравля́ть *несов. см.* вы́травить.

вы́требовать *сов.* 1. طَلَبَ (*y*), قَضَى بِـ (*u*); 2. *кого-л.* إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَدْعَى

вытрезвить *сов.* أَزَالَ السُّكْرَ, صَحَّى

вы́трезвиться *сов.* أَفَاقَ مِنَ السُّكْرِ, صَحَا (*y*)

вытрезвле́ние *с.* تَصْحِيَةٌ, صَحْوٌ

вытрезвля́ть *несов. см.* вытрезвить.

вытрезвля́ться *несов. см.* вы́трезвиться.

вытряса́ть *несов. см.* вы́трясти.

вы́трясти *сов.* 1. *что-л.* أَخْرَجَ نَافِضًا; 2. (*очистить*) نَفَضَ (*u*); ~ пыль из ковра́ نفض الغبار من البساط

вытря́хивать *несов. см.* вы́тряхнуть.

вы́тряхнуть *сов.* نَفَضَ (*u*); أَسْقَطَ (*выронить*).

выть *несов.* 1. مَوَى (*u*), وَعْوَعَ; 2. *разг.* (*плакать*) وَلْوَلَ, أَعْوَلَ, وَوَّلَ, نَاحَ (*y*); (*о женщине*).

вытя́гивать *несов. см.* вы́тянуть.

вытя́гиваться *несов.* 1. *см.* вы́тянуться; 2. *страд. от* вытя́гивать (*см.* вы́тянуть).

вы́тяжка *ж. хим.* 1. (*действие*) إِسْتِخْرَاجٌ, إِسْتِخْلَاصٌ; 2. (*вещество*) مُسْتَخْرَجٌ

вытяжн||о́й *прил.*: ~а́я труба́ أنبوبة سحب

вы́тянуть *сов.* 1. (*растянуть*) مَدَّ (*y*), مَطَّ (*y*); 2. (*протянуть*) مَدَّ (*y*), مَدَّدَ; ~ ру́ки вперёд مدّ يديه أمامه; ~ ше́ю مدّ رقبته, اشرأبّ عنقه; 3. *разг.* (*извлечь*) إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَلَّ, إِنْتَشَلَ; 4. *перен. разг.* (*с трудом получить*) إِسْتَحْصَلَ, إِغْتَصَرَ, إِنْتَزَّ; 5. *разг.* (*выдержать*) صَبَرَ عَلَى (*u*), أَطَاقَ; ◇ ~ всю ду́шу عذّب روحه

вы́тянут||ься *сов.* 1. تَمَدَّدَ; تَمَطَّطَ (*о резине*); 2. (*выпрямиться*) إِسْتَقَامَ, إِنْتَصَبَ; 3. (*протянуться*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ; 4. *разг.* (*вырасти*) أَطْوَلَ صَارَ (*u*); 5. (*в ряд, вереницей*) إِمْتَدَّ; ◇ лицо́ у него́ ~лось استطال وجهه

вы́удить *сов.* 1. صَادَ (إِصْطَادَ) بِصُنَّارَةٍ (*u*); 2. *перен. разг.* (*деньги*) إِسْتَطْلَعَ بِحِيلَةٍ, إِنْتَزَّ بِحِيلَةٍ (*сведения*).

вы́уживать *несов. см.* вы́удить.

вы́утюжить *сов.* كَوَى (*u*)

вы́ученик *м. разг.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ)

вы́учивать *несов. см.* вы́учить.

вы́учиваться *несов.* 1. *см.* вы́учиться; 2. *страд. от* вы́учивать (*см.* вы́учить).

вы́учить *сов.* 1. *что-л.* تَعَلَّمَ, دَرَسَ (*y*), ذَاكَرَ; ~ наизу́сть استظهر, استذكر, حفظ عن ظهر قلب; 2. *кого-л. чему-л.* دَرَّبَ(هُ) شَيْئًا; دَرَّسَ(هُ) شَيْئًا, عَلَّمَ(هُ) عَلَى, مَرَّنَ(هُ) (*привить навыки*); ~ студе́нтов ру́сскому языку́ علّم الطلّاب اللغة الروسيّة; 3. *разг.* (*проучить*) أَدَّبَ

вы́учиться *сов.* تَعَلَّمَ; ~ чита́ть и писа́ть تعلّم القراءة والكتابة

вы́учка *ж. в разн. знач.* تَمْرِينٌ, تَدْرِيسٌ, تَعْلِيمٌ; تَدْرِيبٌ (*тренировка*); боева́я ~ تمرين عسكرى; э́то тре́бует специа́льной вы́учки هذا يتطلّب تمرينًا خاصًّا

выха́живать *несов. см.* выходить.

вы́хватить *сов.* 1. (*отнять*) خَطِفَ (*a*), نَتَشَ (*u*), نَشَلَ (*y*); 2. (*извлечь*) أَخْرَجَ بِسُرْعَةٍ, إِسْتَلَّ

выхва́тывать *несов. см.* вы́хватить.

вы́хлоп *м. тех.* إِنْفِلَاتٌ

вы́хлопатывать *несов. см.* вы́хлопотать.

вы́хлопн||о́й *прил. тех.*: ~а́я труба́ أنبوبة عادم (انفلات)

вы́хлопотать *сов.* نَالَ غَرَضَهُ [بَعْدَ ٱلْتِمَاسٍ] (*a*)

вы́ход *м.* 1. (*действие*) خُرُوجٌ; نُزُولٌ (*из трамвая и т. п.*); ظُهُورُ مُمَثِّلٍ عَلَى خَشَبَةِ مَسْرَحٍ (*на сцену*); صُدُورٌ (*печатного издания*); при ~е الخروج عند; ~ в отста́вку استقالة; ~ из бо́я خروج من المعركة, انسحاب; ~ на орби́ту دخول إلى مداره; 2. (*место выхода*) مَخْرَجٌ; مَنْفِذٌ (*мн.* مَنَافِذُ) (*отверстие*); 3. (*продукция*) غِلَّةٌ, مَحْصُولٌ, حَصِيلَةٌ; ◇ найти́ ~ из (неприя́тного) положе́ния وجد مخرجًا (منفذًا) من; вы́ход, ~ы есть يعرف كلّ شيء كأنّه, يعرف كلّ مخارج المكان ومداخله; он зна́ет все ходы́ и ~ы تخلّص من مشكلة, ورطة; он зна́ет все ходы́ и ~ы في بيته

вы́ходец *м.* مُنْحَدِرٌ مِنْ; ~ из Си́рии سوريّ أصلًا; ~ из крестья́нской среды́ منحدر من عائلة فلّاح

выходи́ть *сов. разг.* 1. (*больного*) رَقَى (*a*), شَفَى (*u*); 2. (*вырастить*) رَبَّى, نَشَّأَ بِرِعَايَةٍ

выходи́ть *несов.* 1. *см.* вы́йти; 2. (*быть обращённым в какую-л. сторону*) أَطَلَّ عَلَى; э́та дверь выхо́дит в зал هذا الباب مطلّ على الردهة; ко́мната выхо́дит о́кнами в сад نوافذ الغرفة تطلّ على البستان; ◇ э́то не выхо́дит у меня́ из голово́ы (из ума́) لم أستطع أن أتخلّص مما يدور في رأسي; выхо́дит, что... يظهر, أنّ...; يبدو أنّ...

вы́ходка *ж.* حَمْلَةٌ, فَلْتَةٌ, زَلَّةٌ (*против кого-л.*); ребя́ческая ~ عمل صبيانيّ طائش

выходн||о́й *прил.* 1. خُرُوجٍ..., خُرُوجِيٌّ, مَخْرَجِيٌّ; ~а́я дверь باب خروج; ~о́е отве́рстие منفذ; 2. (*празд-*

ничный): ~ день راحة, يوم عطلة, يوم ~óе плáтье ثوب لباس خروج, ميد; 3. *в знач. сущ. м. разг.* يَوْمُ عُطْلَةٍ, يَوْمُ رَاحَةٍ (*мн.* أَيَّامٌ); ◇ ~óе пособие تعويض تسريح; я зáвтра ~ غدًا يوم راحة عندى

выхолáщивать *несов. см.* выхолостить.

выхóленный 1. *прич. от* выхолить; 2. *прил.* كَامِلٌ, مُعْتَنًى بِهِ, مَلِيْسٌ

выхолить *сов.* إِعْتَنَى بِ, نَعَّمَ

выхолостить *сов.* 1. خَصَى (*u*), طَوَّشَ, جَبَّ (*y*); 2. *перен.* أَفْرَغَ, أَضْعَفَ; ~ идéю فرّغ الفكرة من كنهها

выхóлощенный 1. *прич. от* выхолостить; 2. *прил.* مُجْهَفٌ, مَغْصِيٌّ, مَقِيمٌ

выхухóль *м.* 1. *зоол.* سَمُّورٌ, دَسْمَانٌ (*мн.* سَمَامِيرُ); 2. (*мех*) فَرْوُ سَمُّورٍ مَائِيٍّ

выцарáпать *сов.* 1. (*выдрать что-л.*) نَزَعَ بِأَظَافِرِهِ (*u*); 2. (*изобразить царапинами*) شَطَّبَ, حَكَّ (*y*); 3. *разг. перен.* (*добыть с трудом что-л.*) إِنْتَزَعَ بِجُهْدٍ

выцарáпывать *несов. см.* выцарапать.

выцве||сти *сов.* كَبَا (*y*), بَهِتَ (*a*), كَمِدَ (*a*); óто плáтье ~ло بهت هذا الثوب

выцветáть *несов. см.* выцвести.

вычекáнивать *несов. см.* вычеканить.

вычеканить *сов.* ضَرَبَ (*u*), سَكَّ (*y*)

вычёркивать *несов. см.* вычеркнуть.

вычеркнуть *сов.* شَطَبَ (*y*), حَذَفَ (*u*); ◇ ~ из пáмяти رفع (حذف) من الذاكرة

вычерпать *сов.* غَرَفَ (*u*), إِغْتَرَفَ, نَزَحَ (*a, u*), نَزَفَ (*u*), إِسْتَنْزَفَ

вычёрпывать *несов. см.* вычерпать.

вычертить *сов.* رَسَمَ (*y*), خَطَّ (*y*)

вычёрчивать *несов. см.* вычертить.

вычесать *сов.* 1. مَشَّطَ بِأَبْعَدِ الْمُشْطِ (*причесать*); 2. (*обработать чесанием*) نَدَفَ (*u*); ~ хлóпок ندف القطن

вычесть *сов.* 1. *мат.* طَرَحَ (*a*); 2. (*удержать сумму*) خَصَمَ (*u*), حَسَمَ (*u*); حَذَفَ, أَسْقَطَ (*u*); ~ из зарплáты خصم من الراتب

вычёсывать *несов. см.* вычесать.

вычет *м. в разн. знач.* خَصْمٌ, حَسْمٌ; за ~ом مع استثناء, باستثناء

вычислéние *с.* حِسَابٌ, عَدٌّ, تَعْدَادٌ, إِحْصَاءٌ; ~ мастштáба حساب المقياس

вычислúтель *м.* حَاسِبٌ, مُحْصٍ, عَدَّادٌ; آلَةٌ حَاسِبَةٌ (*счётная машина*).

вычислúтельн||ый *прил.* حِسَابِيٌّ, إِحْصَائِيٌّ; ~ая машúна آلة حاسبة

вычúслить *сов.* حَسَبَ (*u*), عَدَّ (*y*), أَحْصَى

вычúсля́ть *несов. см.* вычúслить.

вычúстить *сов.* نَفَضَ الْغُبَارَ, نَظَّفَ, نَقَّى (*u*) (*вытрясти пыль*); ~ винтóвку نظّف بندقيّة; ~ щёткой نظّف بفرشاة

вычúститься *сов.* تَنَظَّفَ, تَنَقَّى

вычитáемое *с. мат.* مَطْرُوحٌ

вычитáние *с. мат.* طَرْحٌ

вычúтать *сов. разг.* (*узнать*) قَرَأَ [بِالْقِرَاءَةِ] (*u*), وَجَدَ [أَثْنَاءَ الْمُطَالَعَةِ] (*u*)

вычитáть *несов. см.* вычесть.

вычúтывать *несов. см.* вычúтать.

вычищáть *несов. см.* вычúстить.

вычищáться *несов* 1. *см.* вычúститься; 2. *страд. от* вычищáть (*см.* вычúстить).

вычúрность *ж.* تَفَنُّنُ التَّعْبِيرِ, مُغَالَاةٌ فِي التَّزْوِيقِ

вычúрный *прил.* مُزَوَّقٌ, مُغَالٍ فِي التَّزْوِيقِ

вышвы́ривать *несов. см.* вышвырнуть.

вышвырнуть *сов. разг.* طَرَحَ خَارِجًا (*a*), قَذَفَ (*u*) أَخْرَجَ (*y*), طَرَدَ (*y*), رَمَى خَارِجًا, طَيَّرَ خَارِجًا, خَارِجًا (*выгнать*).

вы́ше 1. *сравнит. ст. от* высóкий أَعْلَى, أَسْمَى, أَرْفَعُ; цéны стáли ~ ارتفعت الأسعار, صارت الأسعار أعلى; 2. *нареч.* (*более*) إِلَى أَعْلَى, فَوْقَ, أَكْثَرَ; дéти в вóзрасте пятú лет и ~ أطفال فى الخامسة فما فوق; 3. *нареч.* (*раньше*) آنِفًا, مَا قَبْلُ, قَبْلًا; я об этом говорúл ~ قلت عن هذا آنفًا; как скáзано ~ كما تقدّم; 4. *предлог* فَوْقَ; óто ~ моúх сил هذا ليس فى مقدورى (فى وسعى); температýра повы́силась до двадцатú грáдусов ~ нуля́ ارتفعت الحرارة إلى ٢٠ درجة فوق الصفر

вышеизло́женный *прил.* سَالِفُ ٱلْوَصْفِ, مُتَقَدِّمُ ٱلْوَصْفِ

вы́шел, вы́шла и т. д. *прош. от* вы́йти.

вышена́званный *прил.* أَلْمُسَمَّى آنِفًا, أَلْمُسَمَّى أَعْلَاهُ

вышеозна́ченный *прил.* أَلْمَذْكُورُ آنِفًا, أَلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ, سَالِفُ ٱلذِّكْرِ

вышепоимено́ванный *прил. см.* вышена́званный.

вышеприведённый *прил. (о примере)* أَلْمَضْرُوبُ آنِفًا

вышеска́занный *прил. см.* вышеизло́женный.

вышестоя́щ||ий *прил.* أَعْلَى, (مَنْزِلَةً) أَرْفَعُ مَقَامًا; ~не инста́нции (مقامات) عليا مراجع

вышеука́занн||ый *прил.* إِلَيْهِ أَلْمُشَارُ, سَالِفُ ٱلذِّكْرِ, أَلْمَذْكُورُ سَابِقًا, أَلْمَارُّ ذِكْرُهُ; кро́ме ~ых све́дений غير ما تقدّم من المعلومات

вышеупомя́нутый *прил.* آنِفُ ٱلذِّكْرِ, سَالِفُ ٱلذِّكْرِ, أَلْمَذْكُورُ سَابِقًا, أَلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ, أَلْمَارُّ ذِكْرُهُ

вышиба́ть *несов. см.* вы́шибить.

вы́шибить *сов. разг.* 1. أَسْقَطَ, كَسَّرَ, حَطَّمَ; (*заставить выпасть*); ~ стекло́ كسّر الزجاج; ~ дверь حطّم الباب; ~ дно бо́чки بعج قعر البرميل; 2. (*выгнать*) طَيَّرَ خَارِجَ, أَخْرَجَ, عَزَلَ (*u*), طَرَدَ (*y*)

вышива́льн||ый *прил.* تَطْرِيز...; ~ая игла́ إبرة تطريز

вышива́льщица *ж.* مُطَرِّزَةٌ

вышива́ние *с.* 1. تَطْرِيزٌ, وَشْيٌ, تَوْشِيَةٌ; 2. (*вещь*) شَيْءٌ مُطَرَّزٌ (مُوَشًّى)

вышива́ть *несов. см.* вы́шить.

вы́шивка *ж.* 1. (*действие*) تَطْرِيزٌ, تَوْشِيَةٌ; 2. (*узор*) تَطْرِيزٌ, تَوْشِيَةٌ, وَشْيٌ (*мн.* وُشًّى)

вышин||а́ *ж.* 1. إِرْتِفَاعٌ, عُلُوٌّ; طُولٌ (*длина*); ~о́й в де́сять ме́тров ارتفاعه (طوله) عشرة أمتار; 2. (*высь*) عُلَاءٌ, عُلُوٌّ; в ~е́ العلاء في السماء; (*в небе*).

вы́шитый 1. *прич. от* вы́шить; 2. *прил.* مُوَشًّى, مُطَرَّزٌ

вы́шить *сов.* وَشَى, طَرَّزَ (*u*), وَشَّى

вы́шка *ж.* بُرْجٌ (*мн.* بُرُوجٌ, أَبْرَاجٌ); сторожева́я ~ برج حراسة, برج ديدبان; нефтяна́я ~ برج بترول

вы́школить *сов. разг.* أَدَّبَ, هَذَّبَ (*воспитать*); دَرَّبَ, مَرَّنَ (*натренировать*).

вы́шутить *сов. кого-л.* ضَحِكَ مِنْ (*a*), هَزِأَ بِ (*a*), سَخِرَ مِنْ (*a*)

вышу́чивать *несов. см.* вы́шутить.

вы́щипать *сов.* مَرَطَ (*y*); نَتَفَ (*u*), نَتَّفَ (*перья, волосы*); أَكَلَ مَلَى أَعْشَابٍ (*u*) (*траву — о скоте*).

вы́щипнуть *сов. и однокр. от* вы́щипать.

вы́щипывать *несов. см.* вы́щипать.

вы́явить *сов.* 1. (*показать*) كَشَفَ عَنْ (*u*), أَبْدَى, أَبْرَزَ, أَظْهَرَ; 2. (*обнаружить*) إِسْتَكْشَفَ; ~ больны́х зара́зными боле́знями استكشف المصابين بالأمراض المعدية; ~ оши́бки الأخطاء (لاحظ) أظهر

вы́явиться *сов.* بَانَ (*u*), ظَهَرَ (*a*), بَرَزَ (*y*), إِتَّضَحَ, إِنْتَشَفَ

выявле́ние *с.* إِظْهَارٌ, إِبْدَاءٌ; إِسْتِكْشَافٌ; ظُهُورٌ, بَيَانٌ, إِنْتِشَافٌ; بُرُوزٌ

выявля́ть *несов. см.* вы́явить.

выявля́ться *несов.* 1. *см.* вы́явиться; 2. *страд. от* выявля́ть (*см.* вы́явить).

выясне́ние *с.* إِيضَاحٌ, إِبَانَةٌ, إِسْتِيضَاحٌ, إِسْتِبَانَةٌ; تَجَلٍّ, تَبَيُّنٌ, إِتِّضَاحٌ

вы́яснить *сов.* أَوْضَحَ, أَبَانَ (*сделать ясным*); إِسْتَوْضَحَ, إِجْتَلَى, إِسْتَبَانَ (*добиться ясности*); он хоте́л ~ обстано́вку أراد إيضاح الموقف

вы́ясни||ться *сов.* إِتَّضَحَ, تَبَيَّنَ, تَجَلَّى; как ~лось كما تبيّن, كما اتّضح

выясня́ть *несов. см.* вы́яснить.

выясня́ться *несов.* 1. *см.* вы́ясниться; 2. *страд. от* выясня́ть (*см.* вы́яснить).

вьетна́мец *м.* فِيَتْنَامِيٌّ

вьетна́мка *ж.* فِيَتْنَامِيَّةٌ

вьетна́мцы *мн. от* вьетна́мец.

вью, вьёшь и т. д. *наст. от* вить.

вью́га *ж.* زَوْبَعَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* زَوَابِعُ ثَلْجِيَّةٌ), قَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* قَوَاصِفُ)

вьюк *м.* رَحْلٌ (*мн.* أَرْحُلٌ, رِحَالٌ)

вьюно́к *м. бот.* لَبْلَابٌ

вьюсь, вьёшься и т. д. *наст. от* ви́ться.

вью́чить *несов.* رَحَّلَ, حَمَّلَ

вью́чн||ый *прил.*: ~ое живо́тное دابّة حمل مطيّة, بردعة; ~ое седло́ بردعة, بردة

вью́шка *ж.* [فِي مَدْخَنَةِ تَنُّورٍ] فِطَامٌ (*мн.* أَفْطِمَةٌ)

вью́щ||ийся 1. *прич. от* ви́ться; 2. *прил.* (*о волосах и т. п.*) أَجْعَدُ (*ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ); ~неся расте́ния (معرّشة) نباتات متسلّقة

вяжу́, вя́жешь и т. д. *наст. от* вяза́ть 1, 2.

вя́жущий 1. *прич. от* вяза́ть; 2. *прил.* (*о вкусе*) قَفِضٌ; قَابِضٌ (*о лекарстве*).

вяз *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلدَّرْدَارِ

вяза́льн||ый *прил.* حِيَاكَةٍ...; ~ая маши́на آلة حياكة; ~ая спи́ца إِبرة حياكة, صنّارة حياكة

вяза́льщик *м.* حَائِكٌ (*жн.* حَائِكَةٌ); вяза́льщик снопо́в رابط حزم

вяза́льщица *ж.* حَائِكَةٌ

вяза́ние *с.* 1. (*действие*) حِيَاكَةٌ, رَبْطٌ; حِبَاكَةٌ; حَزْمٌ (*снопов и т. п.*); 2. (*рукоделие*) شُغْلُ إِبْرَةٍ

вяза́нка *ж.* رَبْطَةٌ (*мн.* رُبَطٌ, رَبَطَاتٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ)

вя́заный *прил.* مَحْبُوكٌ

вяза́ть *несов.* 1. (*чулки и т. п.*) حَاكَ (*y*), حَيَّكَ, حَبَكَ (*u*); 2. (*связывать*) رَبَطَ (*u, y*), حَزَمَ (*u*); 3. (*быть вяжущим*) كَانَ قَفِصًا (*y*)

вяза́ться *несов.* 1. (*соответствовать*) إِتَّفَقَ, طَابَقَ, وَاءَمَ; э́то не вя́жется с его́ слова́ми هذا لا يتّفق مع كلامه; 2. *страд. от* вяза́ть.

вя́зка *ж.* رَبْطٌ, رِبَاكَةٌ; حَزْمٌ (*снопов и т. п.*).

вя́зкий *прил.* مُوحَلٌ, طِينِيٌّ, وَحِلٌ; غِرْوِيٌّ, دَبِقٌ, لَزِجٌ (*о дне, дороге*).

вя́зкость *ж.* لُزُوجَةٌ, دَبَقٌ

вя́знуть *несов.* غَرِزَ (*в песке*); وَحِلَ (*a*) (*в грязи*).

вязь *ж.* حُرُوفٌ مُزَخْرَفَةٌ

вя́л||ен||ый *прил.* مُقَدَّدٌ; ~ое мя́со لحم مقدّد; ~ая ры́ба سمك مقدّد

вя́лить *несов.* قَدَّدَ

вя́ло *нареч.* بِفُتُورٍ, بِخُمُولٍ; ~ сказа́л قال بفتور; ~ рабо́тать عمل بلا نشاط, عمل بلا حماس

вя́лость *ж.* 1. *мед.* تَرَاخٍ; ~ кише́чника كسل المصران; 2. (*отсутствие бодрости*) فُتُورٌ, خُمُولٌ

вя́лый *прил.* 1. (*о растениях*) ذَابِلٌ, ذَاوٍ; 2. (*лишённый бодрости, энергии*) رَخْوٌ, مُتَرَاخٍ, مُتَرَهِّلٌ, خَامِلٌ; 3. (*о торговле*) رَاكِدٌ

вя́н||уть *несов.* ذَبُلَ (*y*), ذَوَى (*u, a*); ◇ от э́тих слов у́ши ~т يحمر الوجه من سماع هذا الكلام

Г

га *м. нескл. см.* гекта́р.

габарди́н *м.* جَبَرْدِين, قَبَرْدِين

габари́т *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ); *тех.* مِقْيَاسُ خُلُوصٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)

га́вань *ж.* مِينَاءٌ (*мн.* مَوَانِئُ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ), بُوغَازٌ (*мн.* بَوَاغِيزُ); есте́ственная ~ مينا طبيعيّ; входи́ть в ~ دخل ميناء

га́га *ж. зоол.* وَزَّةٌ (بطّ بحريّ)

гага́ра *ж. зоол.* فَطَّاسٌ, زَمْجُ مَاءٍ (*мн.* زَمَامِيجُ) (طائر مائيّ)

гага́чий *прил.* وَزِّيّ...; ~ пух زغب وزّ

гад *м.* 1. *зоол.* زَاحِفٌ (*мн.* زَوَاحِفُ); 2. *прост. бран.* شَنِيعٌ (*мн.* شَنَائِعُ)

гада́лка *ж.* كَشِفَةُ بَخْتٍ, قَرَّاءَةُ

гада́ние *с.* 1. (*предсказывание*) قِرَاءَةُ ٱلْبَخْتِ; قِرَاعَةُ خُطُوطِ كَفٍّ (*по руке*); ~ на ка́ртах فتح البخت بورق اللعب; 2. (*предположение, догадка*) حَدْسٌ, تَرْجِيمٌ, مَغْزَرَةٌ, حَزْرٌ, تَخْمِينٌ

гада́тельный *прил.* (*основанный на догадках*) حَدْسِيٌّ, تَخْمِينِيٌّ; مَشْكُوكٌ فِيهِ (*сомнительный*).

гада́ть *несов.* 1. (*предсказывать*) مَارَسَ ٱلْعِرَافَةَ, فَتَحَ ٱلْبَخْتَ (*a*); 2. (*предполагать*) حَدَسَ (*y*), خَمَّنَ, حَزَرَ, رَجَّمَ (*y*)

га́дина *ж. бран.* كَرِيهٌ, شَنِيعٌ

га́дить *несов. разг.* 1. (*испражняться — о животных*) أَثْلَفَ, آذَى, أَسَاءَ; 2. (*вредить*) أَضَرَّ, تَبَرَّزَ, تَغَوَّطَ

га́дк||ий *прил.* (*отвратительный*) كَرِيهٌ, شَنِيعٌ, قَبِيحٌ (*мерзкий*); دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ, خَبِيثٌ

خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ) (*очень плохой, дурной*); ~ человéк (خبيث) شخص دنيء; ~ постýпок (قبيح) عمل سافل; ~ая погóда جدًّا طقس رديء; э́то гáдко هذه سفالة

гáдко *нареч.* بِشَنَاعَةٍ, بِصُورَةٍ كَرِيهَةٍ

гадли́вость *ж.* اِشْمِئْزَازٌ, تَقَزُّزٌ, عُزُوفٌ, نُفُورٌ

гадли́в||ый *прил.* مُشْمَئِزٌّ; ~ое чýвство اشمئزاز, نفور, تقزّز

гáдост||ь *ж. разг.* 1. (*нечто мерзкое, отвратительное*) شَنْءٌ قَبِيحٌ, شَنْءٌ شَنِيعٌ, شَنْءٌ مُقْرِفٌ, شَنْءٌ قَذِرٌ; 2. (*низкий поступок*) رَذِيلَةٌ (*мн.* رَذَائِلُ), قَبِيحَةٌ (*мн.* قَبَائِحُ), دَنِيَّةٌ (*мн.* دَنَايَا), قَاذُورَةٌ; сдéлать кому́-л. ~ اضرّه, آذاه; какáя ~! يا لها من رذالة!; ◇ говори́ть ~и قال كلمات شنيعة

гадю́ка *ж. зоол.* حَيَّةٌ, حَنَشٌ (*мн.* أَحْنَاشٌ)

гáечный *прил.* صَمُولَةٍ...; ~ ключ مفتاح صمولة, مفتاح ربط

гáже *сравнит. ст. от* гáдкий.

гáжу *1 л. ед. наст. от* гáдить.

газ I *м.* 1. غَازٌ; ядови́тый ~ غاز سامّ; удýшливый ~ غاز خانق; слезоточи́вый ~ غاز مسيل للدموع; гремýчий ~ غاز متفجّر; углеки́слый ~ غاز الحامض الكربونيّ; свети́льный ~ (الاستصباح) غاز الاستضاءة; болóтный ~ غاز مناجم, غاز المستنقعات; рудни́чный ~ الميثين; отрабóтанные ~ы غازات فاسدة; 2. *мн.* ~ы (*в кишечнике*) رِيحُ ٱلْبَطْنِ, فُسَاءٌ

газ II *м. тк. ед.* (*ткань*) شَفٌّ, شِفٌّ, غَازٌ

газгóльдер *м. тех.* مُسْتَوْدَعُ غَازٍ (*мн.* مَخَازِنُ), مَخْزَنُ غَازٍ لِلْغَازِ

газéль I *ж. зоол.* ظَبْيٌ (*мн.* ظِبَاءٌ), غَزَالٌ (*мн.* غِزْلَانٌ)

газéль II *ж. лит.* غَزَلٌ

газéта *ж.* جَرِيدَةٌ (*мн.* جَرَائِدُ), صَحِيفَةٌ (*мн.* صَحَائِفُ, صُحُفٌ); вечéрняя ~ صحيفة مساء;ýтренняя ~ صحيفة صباح, صحيفة صباحيّة; по сообщéниям газéт حسب أخبار الجرائد; ◇ стенна́я ~ جريدة حائط

газéтн||ый *прил.* صُحُفِيٌّ, صُحُفٍ..., جَرِيدَةٍ...; ~ рабóтник صحافيّ, صحفيّ; ~ая статья́ مقالة في جريدة; ~ кио́ск كشك جرائد; ~ая бумáга ورق جرائد; ~ стиль لغة الجرائد

газéтчик *м.* 1. (*продавец газет*) بَائِعُ (*мн.* بَاعَةٌ) جَرَائِدَ; 2. *разг.* (*сотрудник газеты*) صُحُفِيٌّ, صِحَافِيٌّ

газиро́ванн||ый 1. *прич. от* гази́ровать; 2. *прил.*: ~ая водá ماء غازيّ, كازوزة

гази́ровать *несов.* شَبَّعَ بِغَازٍ

газифика́ция *ж.* 1. (*превращение в газ*) اَلتَّغْوِيلُ إِلَى غَازٍ; ~ ка́менного у́гля تحويل الفحم الحجريّ إلى الغاز; 2. (*перевод на газовое топливо*) اَلتَّزْوِيدُ بِٱلْغَازِ

газифици́ровать *сов. и несов.* 1. (*превращать в газ*) حَوَّلَ إِلَى غَازٍ; 2. (*переводить на газовое топливо*) زَوَّدَ بِٱلْغَازِ

га́зов||ый I *прил.* غَازِيٌّ, غَازٍ...; ~ балло́н اسطوانة غاز; ~ое освещéние الإنارة بالغاز; ~ счётчик عدّاد غاز; ~ое отоплéние التدفئة بالغاز; ~ завóд مصنع الغاز; ~ая плитá موقد غاز; ~ая атáка غارة غازيّة; ~ая турби́на منفاث غازيّة

га́зовый II *прил.* (*о ткани*) مِنْ شَفِيفٍ..., مِنْ قُمَاشِ ٱلْغَازِ

газогенера́тор *м. тех.* مُوَلِّدُ غَازٍ

газоли́н *м. тех.* غَازُولِينٌ

газоме́р *м. тех.* مِقْيَاسُ غَازٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)

газо́метр *м. см.* газоме́р.

газомото́р *м. тех.* مُحَرِّكٌ بِوَقُودٍ غَازِيٍّ

газо́н *м.* مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ), مَغْضَرَةٌ

газонепроница́емый *прил.* صَامِدٌ لِلْغَازِ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلْغَازُ

газообме́н *м.* تَبَادُلُ ٱلْغَازَاتِ, تَمَثُّلُ ٱلْغَازَاتِ

газообра́зный *прил.* غَازِيٌّ

газопрово́д *м.* خَطُّ أَنَابِيبَ غَازٍ

газопрово́дный *прил.* أَنَابِيبِ ٱلْغَازِ...

газосва́рка *ж.* لِحَامٌ بِٱلْغَازِ

газоубе́жище *с.* مَغْبَأٌ صَامِدٌ لِلْغَازَاتِ

газохрани́лище *с.* مُسْتَوْدَعُ لِلْغَازَاتِ

га́йк||а *ж.* صَمُولَةٌ (*мн.* صَوَامِيلُ); завúнчивать ~у شدّ صمولة

гак I *м. мор.* كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ)

гак II *м. разг.*: два киломéтра с ~ом كيلومتران ونيّف

галáктика *ж. астр.* اَلْمَجَرَّةُ

галакти́ческий *прил. астр.* مَجَرِّيٌّ

галантере́йн||ый *прил.* خُرْدَوِيٌّ, خُرْدَوَاتِيٌّ...; ~ые това́ры خردوات (سلع صغيرة); ~ магази́н دكّان خردوات

галантере́я *ж.* اَلْخُرْدَوَاتُ (السلع الصغيرة)

гала́нтность *ж.* لَبَاقَةٌ, كِيَاسَةٌ, ظَرَافَةٌ

гала́нтный *прил.* لَبِيقٌ, كَيِّسٌ, ظَرِيفٌ

галдёж *м. разг.* ضَوْضَاءُ, ضَجَّةٌ

галде́ть *несов. разг.* ضَجَّ (*u*)

гале́ра *ж. ист.* قَادِسٌ (سفينة قديمة)

галере́я *ж.* 1. رِوَاقٌ, شُرَافَةٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ), دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ); أَعْلَى مَسْرَحٍ (*в театре*); карти́нная ~ متحف آثار فنّيّة, قاعة (قاعات) لعرض صور فنّيّة 2. (*подземная*) سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ); 3. *перен.* سِلْسِلَةٌ; ~ лиц سلسلة من الأشخاص

галёрка *ж. театр. разг.* أَعْلَى مَسْرَحٍ

гале́та *ж.* بُقْسُمَاطٌ, بَسْكَوِيتٌ جَافٌّ

галимать||я *ж. разг.* هَذْرٌ, هُرَاءٌ, لَغْوٌ; нести́ ~ю لغا

галифе́ *нескл. мн.* بَنْطَلُونُ خَيَّالٍ

га́лка *ж.* زَاغٌ (*мн.* زِيغَانٌ), غُرَابُ زَرْعٍ (*мн.* غِرْبَانٌ)

галло́н *м.* جَالُون

га́лльский *прил.* 1. *ист.* غَالِيٌّ; 2. *уст.* فَرَنْسِيٌّ

галлюцина́ция *ж.* هَلْوَسَةٌ

галлюцини́ровать *несов.* هَلْوَسَ

галоге́н, гало́ид *м. хим.* هَالُوجِين

гало́п *м.* 1. (*быстрый аллюр*) رِمَاحَةٌ, قُمَاصٌ, قَمْصٌ; 2. (*танец*) قَالُوب (رقصة سريعة)

галопи́ровать *несов.* رَمَحَ (*a*), قَمَصَ (*y*), قَمَّصَ

гало́пом *нареч.* 1. رَمْحًا; скака́ть ~ عدا رمح رماحةً; 2. *перен.* (*очень быстро*) سَرِيعًا جِدًّا

га́лочий *прил.* زَاغِ...

гало́ш||и *мн.* (*ед.* гало́ша *ж.*) جُزْمُوقٌ, كَالُوشٌ, قَالُوشٌ; ✧ сесть в ~у وقع في ورطة

га́лстук *м.* [ـقِ مُنْ] رِبَاطُ (*мн.* أَرْبِطَةٌ), كَرَافَتَةٌ (*мн.* كَرَافَتَاتٌ); завя́зывать ~ عقد رباط عنق; пионе́рский ~ منديل الروّاد الأحمر

галу́н *м.* جَدِيلَةٌ مُقَصَّبَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ), شَرِيطٌ مُقَصَّبٌ (*мн.* شَرَائِطُ); обши́вать мундир ~о́м قصّب على حلّة رسميّة

гальваниза́ция *ж.* جَلْفَنَةٌ, كَلْفَنَةٌ

гальванизи́ровать *сов. и несов.* طَلَى (*u*) جَلْفَنَ, كَلْفَنَ; ~ чем-л. (*покрыть металлом*).

гальвани́ческ||ий *прил.* جَلْفَانِيٌّ, كَلْفَانِيٌّ; ~ ток كهرباء جلفانيّة; ~ая батаре́я بطّاريّة كلفانيّة

гальвано́метр *м. тех.* جَلْفَانُومِتْر, كَلْفَانُومِتْر

гальванопла́стика *ж. тех.* طِلَاءٌ بِٱلْجَلْفَنَةِ

гальваноско́п *м. тех.* جَلْفَانُوسْكُوب, كَلْفَانُوسْكُوب

гальванотерапи́я *ж. мед.* اَلْعِلَاجُ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

гальванotéхника *ж.* عِلْمُ ٱلْجَلْفَنَةِ, عِلْمُ ٱلْكَلْفَنَةِ

га́лька *ж. собир.* حَصًى, حَصَبٌ; морска́я ~ حصى بحر

гам *м. разг.* لَغَطٌ, فَوْضَاءُ

гама́к *м.* هَمَكٌ, هَمَكَةٌ

гамби́т *м. шахм.* لُعْبَةٌ بِٱلشَّطْرَنْجِ تَبْتَدِئُ بِٱلضَّحِيَّةِ

га́мма I *ж.* 1. *муз.* سُلَّمٌ مُوسِيقِيٌّ (*мн.* سَلَالِمُ); 2. *перен.*: ~ ощуще́ний اختلاج العواطف; ~ кра́сок مجموع الألوان

га́мма II *ж.* جَمَّا (الحرف اليوناني); ✧ ~-лучи́ *физ.* أشعّة جمّا

гангре́на *ж.* آكِلَةٌ, قَنْغَرِينَا

гангрено́зный *прил.* قَنْغَرِينِيٌّ, قَنْغَرِينَا...

га́нгстер *м.* كَانْغِسْتِرٌ, قَانْغِسْتِرٌ

ганте́ли *мн.* (*ед.* ганте́ль *ж.*) *спорт.* دَمْبِلْزُ

гара́ж *м.* مَرْأَبٌ, جَرَاجٌ, كَرَاجٌ (*мн.* مَرَائِبُ)

гара́нт *м. юр.* كَفِيلٌ, ضَامِنٌ

гарантийный *прил.* مَضْمُونٌ, مَكْفُولٌ; ~ срок فترة ضمان

гаранти́рованный 1. *прич. от* гаранти́ровать; 2. *прил.* (*обеспеченный*) مَضْمُونٌ; ~ успе́х نجاح مضمون

гаранти́ровать *сов. и несов. в разн. знач.* ضَمِنَ (*a*), كَفَلَ (*y*); أَمَّنَ (*обеспечить*); ~ кому́-л. что́-л. لـ أمّن شيئًا; ~ рабо́ту أمّن (ضمن) عملًا

гара́нти||я *ж.* ضَمَانٌ, ضَمَانَةٌ, كَفَالَةٌ; تَأْمِينٌ (*обеспечение*); взаи́мная ~ تضامن; с ~ей بطريقة مضمونة; часы́ с ~ей ساعة بضمانة

гардеро́б *м.* 1. (*шкаф*) دُولَابُ ثِيَابٍ; صِوَانُ مَلَابِسَ; 2. (*помещение*) مُشَلَّحٌ, حُجْرَةُ ثِيَابٍ (*мн.* حُجَرٌ); 3. (*платье*) ثِيَابٌ, مَلَابِسُ (مجموع ملابس)

гардеро́бная *ж. см.* гардеро́б 2.

гардеро́бщик *м.* خَادِمُ مُشَلَّعٍ (*мн.* خَدَمَةُ مُشَلَّعٍ)

гардеро́бщица *ж.* خَادِمَةُ مُشَلَّعٍ

гарди́на *ж.* سِتَارَةٌ نَافِذَةٍ (*мн.* سَتَائِرُ)

гаре́м *м. в разн. знач.* حَرِيمٌ

га́ркать *несов. см.* га́ркнуть.

га́ркнуть *сов. разг.* أَطْلَقَ صَرْخَةً

гармонизи́ровать *сов. и несов. муз.* وَقَّعَ

гармо́ника *ж.* (*музыкальный инструмент*) هَارْمُونِيكَا (آلة موسيقيّة); губна́я ~ هارمونيكا شفة

гармони́ровать *несов.* إِنْسَجَمَ, تَنَاسَقَ, إِتَّسَقَ, وَاءَمَ, تَوَاءَمَ

гармони́ст *м.* عَازِفُ هَارْمُونِيكَا

гармони́ческий *прил.* 1. *муз.* هَرْمُونِيٌّ, تَوْقِيعِيٌّ; 2. (*гармоничный*) مُوَادِمٌ, مُتَنَاسِقٌ, مُتَّسِقٌ, مُنْسَجِمٌ

гармони́чность *ж.* إِنْسِجَامٌ, تَنَاسُقٌ, إِتِّسَاقٌ, مُوَاءَمَةٌ

гармони́чный *прил.* 1. (*благозвучный*) تَوْقِيعِيٌّ, إِيقَاعِيٌّ; 2. (*соразмерный*) مُنَسَّقٌ, مُتَنَاسِقٌ, مُتَّسِقٌ, مُنْسَجِمٌ

гармо́ния *ж.* 1. (*благозвучие*) تَوْقِيعٌ, إِيقَاعٌ, هَرْمُونِيَّةٌ; 2. (*соразмерность*) إِتِّسَاقٌ, تَجَانُسٌ, إِنْسِجَامٌ, تَوَاؤُمٌ

гармо́нь *ж. см.* гармо́ника.

гарнизо́н *м.* حَامِيَةٌ

гарнизо́нный *прил.* حَامِيَةِ...

гарни́р *м.* مُجَبِّلَاتُ أَكْلٍ (كالأرزّ والبطاطس)

гарниту́р *м.* (*комплект*) طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ), طَاقِمٌ, مَجْمُوعَةٌ; спа́льный ~ طاقم غرفة نوم

гарниту́ра *ж. полигр.* مَجْمُوعَةُ حُرُوفٍ مَطْبَعِيَّةٍ

га́рн||ый *прил. уст.*: ~ое ма́сло زَيْتُ مِصْبَاحٍ

гарпу́н *м.* حَرْبَةٌ [لِصَيْدِ حَيَوَانَاتٍ مَائِيَّةٍ]

гарпу́нщик *м.* قَاذِفُ حَرْبَةٍ [لِصَيْدِ حَيَوَانَاتٍ مَائِيَّةٍ]

гарт *м. полигр.* مَعْدِنُ حُرُوفِ طِبَاعَةٍ

га́рус *м.* خِيطَانُ صُوفٍ

гарцева́ть *несов.* تَخَطَّرَ

гарь *ж.* شَمٌّ مَحْرُوقٌ; па́хнет ~ю تفوح رائحة حريق

гаси́ть *несов.* 1. (*тушить*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ, أَخْبَى; ~ свет أطفأ النور; 2. *перен.* (*подавлять, заглушать*) أَخْمَدَ, هَمَّدَ; ◇ ~ долг وفى بالدين, سدّد الدين; ~ и́звесть أطفأ الجير; ~ ма́рки ختم طوابع البريد

га́снуть *несов.* 1. (*тухнуть*) طَفِئَ (*a*), إِنْطَفَأَ, خَمَدَ (*y*), خَبَا (*y*), هَمَدَ (*y*); 2. *перен.* (*уменьшаться*) خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*); ضَعُفَ (*y*) (*ослабевать*).

гассани́дский *прил. ист.* غَسَّانِيٌّ

гассани́ды *мн.* (*ед.* гассани́д *м.*) *ист.* اَلْغَسَاسِنَةُ

гастри́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ اَلْمِعْدَةِ

гастролёр *м.* فَنَّانٌ ضَيْفٌ

гастро́ли *мн.* (*ед.* гастро́ль *ж.*) جَوْلَةُ فَنَّانِينَ

гастроли́ровать *несов.* تَجَوَّلَ (من الفنّانين)

гастро́льный *прил.*: гастро́льная пое́здка جولة فنّانين

гастроно́м *м.* 1. خَبِيرٌ فِي اَلْأَكْلِ, ذَوَّاقٌ, مُتَأَنِّقٌ; 2. (*гастрономический магазин*) مَحَلُّ (*мн.* مَحَلٌّ) مَطْعَامٍ أَغْذِيَةٍ

гастроно́мия *ж.* 1. اَلتَّأَنُّقُ فِي خِبْرَةٌ فِي اَلطَّعَامِ, مَأْكُولَاتٌ وَمُقَبِّلَاتٌ اَلْأَكْلِ; 2. (*гастрономические товары*) (في مستنقع) طَرِيقٌ مِنْ خَشَبٍ أَوْ أَغْصَانٍ

га́убица *ж. воен.* مِدْفَعُ هُوتْزِر (*мн.* مَدَافِعُ), مِدْفَعٌ مَائِلٌ

га́убичн||ый *прил. воен.* مِدْفَعِ هُوتْزِر...; ~ая батаре́я بطّاريّة مدافع هوتزر

гауптва́хт||а *ж. воен.* 1. (*арестное помещение*) مَحْبِسٌ (*мн.* مَحَابِسُ), غُرْفَةُ حَجْزٍ (*мн.* غُرَفٌ), بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ) حَبْسٍ; посади́ть на ~у حبس; 2. *уст.* (*караульное помещение*) غُرْفَةُ حَرَسٍ (*мн.* غُرَفٌ)

гаше́ние *с.* إِطْفَاءٌ, إِخْمَادٌ, إِهْمَادٌ, إِخْبَاءٌ; ◇ ~ и́звести إطفاء الجير

гашён||ый *прил.*: ~ая и́звесть جير مطفأ

гаше́тка *ж.* زِنَادٌ

гаши́ш *м.* حَشِيشٌ

гашу́ *1 л. ед. наст. от* гаси́ть.

гвалт *м. разг.* لَغَطٌ, غَوْغَاءُ, ضَجَّةٌ; поднима́ть ~ ضجّ, لغط

гварде́ец *м.* جُنْدِيٌّ أَوْ ضَابِطٌ مِنَ اَلْحَرَسِ

гварде́йский *прил.* حَرَسِ...

гва́рдия *ж.* اَلْحَرَسُ

гвозди́ка I *ж.* (*цветок*) قَرَنْفُلٌ

гвозди́ка II *ж. собир.* (*пряность*) كَبْشُ اَلْقَرَنْفُلِ

гвозди́льный *прил.* صِنَاعَةِ ٱلْمَسَامِيرِ...; ~ заво́д مصنع مسامير

гвозди́чн||ый *прил.* (*о пряности*) قَرَنْفُلِ...; ~ое ма́сло زيت القرنفل

гвоздь *м.* مِسْمَارٌ (*мн.* مَسَامِيرُ); прибива́ть ~ями سمّر; ◇ ~ вопро́са المسألة لبّ; и никаки́х ~е́й وكفى

где *нареч.* 1. *вопр.* أَيْنَ; ~ вы бы́ли? أين كنت؟; 2. *относ.* حَيْثُ; дом, ~ я роди́лся الدار حيث ولدت; ~ бы то ни́ было يكن, حيثما يكن, أينما يكن; ◇ ~ ему́ поня́ть э́то! أنّى له أن يفهم هذا!

где́-либо, где́-нибудь, где́-то *нареч.* فِي مَكَانٍمَا

гегелья́нец *м. филос.* تَابِعٌ لِمَلْهَبِ, (*мн.* أَتْبَاعٌ) فِيغِل

гегелья́нство *с. филос.* مَلْهَبُ فِيغِل, ٱلْفِيغِلِيَنِيَّةُ (مذهب الفيلسوف الألمانى فيغل)

гегемо́н *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ)

гегемо́ния *ж.* قِيَادَةٌ, سِيَادَةٌ, زَعَامَةٌ, سَيْطَرَةٌ; ~ пролетариа́та زعامة البروليتاريا

гее́нна *ж. рел.* جَهَنَّمُ *ж.*, جَحِيمٌ *ж.*

гей *межд. разг.* هَيَّا!

ге́йзер *м.* فَيْسَرٌ (*мн.* فَيَاسِرُ), فَوَّارَةُ مَاءٍ حَارٍّ

гекза́метр *м. лит.* وَزْنٌ سُدَاسِيٌّ (شعر مسدّس الأوتاد)

гексаэ́др *м. мат.* مُكَعَّبٌ

гекта́р *м.* هِكْتَار

гектова́тт *м. эл.* هِكْتُوَاتٌ, مِئَةُ وَاطٍ, مِئَةُ وَاتٍ

гекто́граф *м.* هِكْتُوغْرَافٌ (آلة طبع)

гектоли́тр *м.* هِكْتُولِتْرٌ, مِئَةُ لِتْرٍ

ге́лий *м. хим.* هَالِيُوم, هَلْيُوم

гелико́птер *м. ав.* طَائِرَةٌ عَمُودِيَّةٌ, هِلِيكُوبْتِر

гелио́граф *м.* 1. *астр.* هَلِيُوجْرَافٌ; 2. *воен.* تِلِغْرَافٌ شَمْسِيٌّ

гелиотро́п *м. бот.* هَلِيُوتْرُوبٌ, هَجَرَةُ ٱلْيَمَامِ, رَقِيبُ ٱلشَّمْسِ

гелиоцентри́зм *м. астр.* نَظَرِيَّةُ مَرْكَزِيَّةِ ٱلشَّمْسِ

гемати́т *м. мин.* حَجَرُ ٱلدَّمِ, هِمَاتِيتٌ

гемоглоби́н *м. физиол.* هِيمُوغْلُوبِينٌ, يَحْمُورٌ

геморро́й *м. мед.* بَاسُورٌ

гемофили́я *ж. мед.* مَرَضُ ٱلِٱسْتِعْدَادِ لِلنَّزْفِ ٱلدَّمَوِيِّ

ген *м. биол.* جِينٌ (*мн.* جِينَاتٌ), مُوَرِّثٌ (*мн.* مُوَرِّثَاتٌ)

генеалоги́ческ||ий *прил.* سِلْسِلَةِ ٱلنَّسَبِ...; ~ое де́рево شجرة سلسلة النسب

генеало́гия *ж.* (*родословная*) نَسَبٌ (*мн.* أَنْسَابٌ), سِلْسِلَةُ ٱلنَّسَبِ

ге́незис *м.* تَوَلُّدٌ, نُشُوءٌ, أَصْلٌ

генера́л *м.* جِنِرَالٌ (*мн.* جِنِرَالَاتٌ, جِنِرَالِيَّةٌ); ~-лейтена́нт فريق; ~-майо́р لواء; ~ а́рмии جنرال جيش

генера́л-губерна́тор *м.* حَاكِمٌ عَامٌّ

генера́литет *м. собир.* ٱلْجِنِرَالَاتُ, ٱلْجِنِرَالِيَّةُ

генера́льн||ый *прил.* عَامٌّ, عُمُومِيٌّ; ~ секрета́рь أمين عامّ; ~ая ассамбле́я جمعيّة عموميّة; ~ ко́нсул قنصل عامّ; ~ шта́б أركان حرب; ◇ ~ая репети́ция بروفة أخيرة

генера́льский *прил.* جِنِرَالِ...; ~ чин رتبة جنرال

генера́тор *м.* مُوَلِّدٌ; ~ то́ка مولّد كهربائىّ, دينامو; ~ переме́нного то́ка مولّد تيّار متردّد

генера́торный *прил.* مُوَلِّدِ...

гене́тика *ж.* عِلْمُ ٱلْوِرَاثَةِ

генетический *прил.* 1. تَوَلُّدِيٌّ, مَنْشَئِيٌّ, ٱلْمَنْشَأِ...; 2. (*относящийся к генетике*) وِرَاثِيٌّ, ٱلتَّوَلُّدِ...

гениа́льно *нареч.* بِعَبْقَرِيَّةٍ, بِعَبْقَرِيَّةٍ

гениа́льность *ж.* عَبْقَرِيَّةٌ, نُبُوغٌ

гениа́льн||ый *прил.* ذُو عَبْقَرِيَّةٍ, عَبْقَرِيٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ); عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ, عُظَمَاءُ) (*великий*); ~ поэ́т شاعر عبقرىّ (نابغ); ~ая мысль فكرة عظيمة (عبقريّة)

ге́нный *м.* عَبْقَرِيٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ); نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ), نَابِغَةٌ (*мн.* نَوَابِغُ) (*одарённый человек*); عَبْقَرِيَّةٌ (*высшая степень талантливости*).

геноци́д *м.* إِبَادَةُ ٱلنَّاسِ بِٱلْجُمْلَةِ

гео́граф *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْجُغْرَافِيَا, جُغْرَافِيٌّ

географи́ческий *прил.* جُغْرَافِيٌّ; ~ а́тлас أطلس جغرافى

геогра́фия *ж.* جُغْرَافِيَةٌ, جُغْرَافِيَا

геодези́ст *м.* جِيُودِيسِيٌّ

геодези́ческ||ий *прил.* جِيُودِيسِيٌّ; ~ая съёмка مساحة جيوديسيّة; ~не прибо́ры أدوات جيوديسيّة

геоде́зия *ж.* جِيُودِيسِيَا (المساحة التطبيقيّة)

гео́лог *м.* جِيُولُوجِيٌّ

геологи́ческ||ий *прил.* جِيُولُوجِيٌّ; ~ая разве́дка أبحاث جيولوجيّة; ~ая эпо́ха عصر جيولوجيّ

геоло́гия *ж.* جِيُولُوجِيَا, جِيُولُوجِيَّةٌ

геологоразве́дка *ж.* أَبْحَاثٌ جِيُولُوجِيَّةٌ *мн.*

геологоразве́дочный *прил.* ٱلْأَبْحَاثِ ٱلْجِيُولُوجِيَّةِ...

геологоразве́дчик *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْأَبْحَاثِ ٱلْجِيُولُوجِيَّةِ

геометри́ческий *прил.* هَنْدَسِيٌّ

геоме́трия *ж.* عِلْمُ ٱلْهَنْدَسَةِ, هَنْدَسَةٌ; аналити́ческая ~ الهندسة التحليليّة; элемента́рная ~ الهندسة الأوّليّة

георги́н *м.* دَالِيَا

геофи́зика *ж.* فِيزِيَاءُ ٱلْأَرْضِ, جِيُوفِيزِيقِيَّةٌ, ٱلْجِيُوفِيزِيَاءُ, عِلْمُ ٱلْفِيزِيقَا ٱلْأَرْضِيَّةِ, جِيُوفِيزِيَاءُ

геофизи́ческий *прил.* جِيُوفِيزِيَائِيٌّ, جِيُوفِيزِيقِيٌّ; ~ год سنة جيوفيزيقيّة

геохи́мия *ж.* عِلْمُ كِيمِيَاءِ ٱلْأَرْضِ

геоцентри́зм *м. астр.* نَظَرِيَّةُ مَرْكَزِيَّةِ ٱلْأَرْضِ

геоцентри́ческий *прил. астр.* مَرْكَزِيَّةِ ٱلْأَرْضِ...

гера́льдика *ж.* وَضْفُ ٱلشِّعَارَاتِ وَٱلدُّرُوعِ

гера́нь *ж. бот.* عِتْرٌ, إِبْرَةُ ٱلرَّاعِي

герб *м.* شِعَارٌ (*мн.* شِعَارَاتٌ, أَشْعِرَةٌ); госуда́рственный ~ شعار دولة

гербо́рий *м.* مَجْمُوعَةٌ, مَجْمُوعَةٌ مِنْ نَبَاتَاتٍ مُجَفَّفَةٍ نَبَاتِيَّةٌ

гербици́ды *мн.* مِزِيلِيسِيدَاتٌ (موادّ لإزالة الزؤان)

гёрбов||ый *прил.* ذُو شِعَارٍ; ✧ ~ая бума́га ورق دمغة; ~ая ма́рка طابع طابو, طابع مالي; ~ сбор رسوم دمغة

геркуле́с *м.* (*силач*) ذُو قُوَّةٍ, جَبَّارٌ, هِرَقْل, هِرْقُول, خَارِقَةٍ

герма́ний *м.* جِرْمَانِيُوم

герма́нский *прил.* جَرْمَانِيٌّ; أَلْمَانِيٌّ (*немецкий*).

герма́нцы *мн.* (*ед.* герма́нец *м.*) 1. *ист.* شُعُوبٌ جَرْمَانِيَّةٌ; 2. (*немцы*) أَلْمَانٌ (*ед.* أَلْمَانِيٌّ)

гермафроди́т *м.* خُنْثَى (*мн.* خِنَاثٌ)

гермети́чески *нареч.*: закры́ть ~ سدّ محكمًا, أحكم السدّ

гермети́ческий *прил.* كَتِيمٌ, مُحْكَمُ ٱلسَّدِّ

геройзм *м.* بَسَالَةٌ, بُطُولَةٌ; трудово́й ~ بطولة العمل

геро́ика *ж.* رُوحٌ بُطُولِيَّةٌ, رُوحٌ حَمَاسِيَّةٌ

геро́йня *ж.* بَطَلَةٌ, صِنْدِيدَةٌ; ✧ мать-~ أمّ بطلة (لقب أمّ ولدت عشرة أطفال)

геро́йски *нареч.* بِبُطُولَةٍ

геро́йский *прил.* بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ, بُسَّالٌ) (*отважный*); ~ го́род مدينة بطلة

геро́й *м.* بَطَلٌ (*мн.* أَبْطَالٌ), صِنْدِيدٌ (*мн.* صَنَادِيدُ); ~ расска́за بطل القصّة, شخصيّة القصّة; ~ дня بطل الساعة (رجل); Геро́й Сове́тского Сою́за بطل الاتّحاد السوفياتيّ; Геро́й Социалисти́ческого Труда́ بطل العمل الاشتراكيّ

геро́йски *нареч.* بِجُرْأَةٍ, بِبُطُولَةٍ

геро́йский *прил.* 1. بُطُولِيٌّ; ~ посту́пок مأثرة بطل, فعلة بطوليّة; 2. *разг.* (*отважный*) بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ)

геро́йство *с.* بُطُولَةٌ

герц *м. эл.* هِرْتْزٌ, فِيزْس (وحدة التردّد)

ге́рцог *м.* دُوقٌ

герцоги́ня *ж.* دُوقَةٌ

ге́рцогский *прил.* دُوقِيٌّ, دُوقِ...

ге́рцогство *с. в разн. знач.* دُوقِيَّةٌ

гестáпо *с. нескл.* ٱلْغِشتَابُو

гестáповец *м.* رَجُلُ ٱلْغِشتَابُو (*мн.* رِجَالٌ)

гетероге́нный *прил.* مُتَغَايِرُ ٱلتَّرْكِيبِ, غَيْرُ مُتَجَانِسٍ

гéтто *с. нескл.* غِيتُو (*мн.* غِيتُوَاتٌ)

гиацúнт *м.* 1. (*цветок*) سُنْبُلٌ بَرِّيٌّ, زَنْبَقٌ; 2. (*драгоценный камень*) بَنَفْشٌ

гиббóн *м. зоол.* غِبُّون (نوع من القرود)

гúбел||ь *ж.* 1. (*прекращение существования*) فَنَاءٌ, بَيْدٌ, هَلَاكٌ; ~ корабля́ غرق سفينة; 2. (*смерть*) هَلَاكٌ, إِبَادَةٌ, وُبُوقٌ; 3. *перен.* (*окончательная утрата, потеря*) هَلَاكٌ, فَقْدٌ, ضِيَاعٌ; ~ всех наде́жд إحباط مَضْرَعٌ (*мн.* مَصَارِعُ) (*на войне*)

جميع الآمال; 4. *разг.* (*множество*) جَمٌّ غَفِيرٌ; ◇ быть на краю́ ~и كان على حافة الهلاك

ги́бельн||ый *прил.* مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ; مُدَمِّرٌ, مُخَرِّبٌ, مُدَمِّرٌ (*разрушительный*); ~ые после́дствия نتائج مُدَمِّرَة

ги́бк||ий *прил.* 1. لَدْنٌ, لَيِّنٌ, مَرِنٌ; ~ая ве́тка غصن لدن; ~ое те́ло جسم لدن; 2. *перен.* مَرِنٌ; ~ая поли́тика سياسة مرنة; ~ ум عقل مرن

ги́бкость *ж.* 1. لَدَانَةٌ, لُيُونَةٌ, مُرُونَةٌ; 2. *перен.* مُرُونَةٌ

ги́бл||ый *прил. разг.* زَرِيٌّ جِدًّا, مُهْلِكٌ, مُمِيتٌ (*губительный*); ~ое ме́сто مهلكة

ги́бнуть *несов.* 1. (*подвергаться уничтожению*) فَنِيَ (*a*), بَادَ (*u*), هَلَكَ (*u*); قَلِفَ (*a*), عَطِبَ (*a*), بَارَ (*y*) (*о растениях*); 2. (*умирать*) هَلَكَ (*u*), رَدِيَ (*a*), أَوْدَى, وَبَقَ (*u*); 3. *перен.* (*исчезать*) فَنِيَ (*a*), بَادَ (*u*)

гибри́д *м.* هَجِينٌ; بَزْرَمِيطٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ) (*метис*).

гибридиза́ция *ж.* تَهْجِينٌ

гибри́дный *прил.* هَجِينٌ

гига́нт *м.* عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ); завод-~ مصنع جبّار; ~ы индустрии مشاريع صناعيّة جبّارة (ضخمة)

гига́нтск||ий *прил.* جَبَّارٌ, عَظِيمٌ, عِمْلَاقٌ; ~ая си́ла قوّة جبّارة; прилага́ть ~не уси́лия بذل جهودًا جبّارةً; ◇ идти́ ~ими шага́ми سار بخطى, سار بخطوات واسعة الجبابرة

гигие́на *ж.* صِحَّةٌ, عِلْمُ ٱلصِّحَّةِ

гигиен||и́ческий, ~и́чный *прил.* صِحِّيٌّ, خِلْفِ ٱلصِّحَّةِ...

гигро́метр *м. физ.* إِبْخَرُومِتْرٌ (مقياس نسبة الرطوبة للجوّ)

гигроско́п *м. физ.* إِبْخَرُوسْكُوبٌ (مقياس تقلّب رطوبة الهواء)

гигроскопи́ческ||ий *прил.* [رُطُوبَةَ ٱلْهَوَاءِ] يَمْتَصُّ, [رُطُوبَةِ ٱلْهَوَاءِ] مُمْتَصٌّ; ~ая ва́та قطن ماصّ

гид *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرْشِدٌ

ги́дра *ж. миф.* هِيدْرَا

гидра́влика *ж.* عِلْمُ ٱلْإِيدْرُولِيكَا, عِلْمُ ٱلْهِيدْرُولِيكَا

гидравли́ческий *прил.* إِيدْرُولِيكِيٌّ, هِيدْرُولِيكِيٌّ, هَيْدْرُولِيكِيٌّ; ~ двига́тель محرّك هدروليكيّ; ~ пресс مكبس ايدروليكيّ

гидра́т *м. хим.* إِيدْرَاتٌ, هِيدْرَاتٌ

гидроави́ация *ж.* طَيَرَانٌ مَائِيٌّ

гидробиоло́гия *ж.* إِيُولُوجِيَا ٱلنَّبَاتَاتِ وَٱلْحَيَوَانَاتِ ٱلْمَائِيَّةِ

гидрогенера́тор *м.* مُوَلِّدُ كَهْرَبَاءَ مَائِيٌّ

гидрогео́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِجِيُولُوجِيَا ٱلْمِيَاهِ ٱلْأَرْضِيَّةِ

гидрогеоло́гия *ж.* جِيُولُوجِيَا ٱلْمِيَاهِ ٱلْأَرْضِيَّةِ, جِيُولُوجِيَا ٱلْمَاءِ

гидро́граф *м.* 1.(*специалист*) إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْهِيدْرُوغْرَافِيَا; 2. (*график*) إِيدْرُوغْرَافٌ, هِيدْرُوغْرَافٌ

гидрогра́фия *ж.* إِيدْرُوغْرَافِيَا, هِيدْرُوغْرَافِيَا

гидродинами́ка *ж.* عِلْمُ ٱلْإِيدْرُودِينَامِيكَا, عِلْمُ ٱلْهِيدْرُودِينَامِيكَا

гидродинами́ческий *прил.* إِيدْرُودِينَامِيٌّ, هِيدْرُودِينَامِيٌّ

гидро́лиз *м. хим.* تَحْلِيلٌ بِٱلْمَاءِ, هَيْدْرُولِيز

гидро́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْهِيدْرُولُوجِيَا, هِيدْرُولُوجِيٌّ

гидроло́г||ия *ж.* عِلْمُ ٱلْإِيدْرُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْهِيدْرُولُوجِيَا; иссле́дования по ~ии تحرّيات هيدرولوجيّة

гидро́метр *м. физ.* إِيدْرُومِتْرٌ, هِيدْرُومِتْرٌ

гидрометри́ческий *прил.* إِيدْرُومِتْرِيٌّ, هِيدْرُومِتْرِيٌّ

гидроме́трия *ж.* إِيدْرُومِتْرِيَّةٌ, هِيدْرُومِتْرِيَّةٌ

гидропла́н *м.* طَائِرَةٌ مَائِيَّةٌ

гидросамолёт *м. см.* гидропла́н.

гидроста́нция *ж. см.* гидроэлектроста́нция.

гидроста́тика *ж. физ.* إِيدْرُوسْتَاتِيكَا, هِيدْرُوسْتَاتِيكَا

гидротерапи́я *ж. мед.* ٱلْعِلَاجُ بِٱلْمَاءِ

гидроте́хник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلْهِيدْرُوتِيكْنِيكِ

гидроте́хника *ж.* هِيدْرُوتِيكْنِيكٌ, ٱلتِّيكْنِيكُ ٱلْمَائِيُّ

гидротехни́ческий *прил.* هِيدْرُوتِكْنِيكِيٌّ

гидротурби́на *ж.* تُرْبِين مَائِيٌّ, طُرْبِين مَائِيٌّ

гидроу́зел *м.* مَجْمُوعَةُ مُنْشَآتٍ هِيدْرُوتِيكْنِيكِيَّةٍ

гидроэлектри́ческий *прил.* تَوْلِيدِ ٱلْكَهْرَبَاءِ مِنْ... قُوَّةِ ٱلْمَاءِ

гидроэлектроста́нция *ж.* مَحَطَّةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ مَائِيَّةٌ, مَحَطَّةُ كَهْرَمَائِيَّةٌ

гие́на *ж. зоол.* ضَبُعٌ *ж.* (*мн.* ضِبَاعٌ), مُبَيْرَةٌ, أُمُّ قَلِيرٍ, أُمُّ قَشْعَمٍ

ги́канье *с. разг.* زَيْغٌ, زَيَغٌ, صُرَاغٌ

ги́кать *несов. разг.* زَقَّ (*a*), صَرَخَ (*y*)

ги́льдия *ж. ист.* طَائِفَةٌ حِرَفِيَّةٌ (*мн.* طَوَائِفُ)

ги́льза *ж.* 1. (*патронная*) غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ); ظَرْفٌ فَارِغٌ; طَلْقَةٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ) (*стреляная*); 2. (*папиросная*) [بِلَا بِبْغ] لَفِيفَةٌ; 3. *тех.* جُلْبَةٌ, وُصْلَةٌ, مَوَاسِيرَ

гильоти́на *ж.* مِقْصَلَةٌ (*мн.* مَقَاصِلُ)

гимн *м.* نَشِيدٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ); национа́льный ~ نشيد سلام وطنيّ, وطنيّ

гимнази́ст *м.* طَالِبُ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ) (فى روسيا القيصريّة)

гимнази́стка *ж.* طَالِبَةُ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ

гимнази́ческий *прил.* طَالِبِ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ...; مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ...

гимна́зия *ж.* مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (فى روسيا القيصريّة)

гимна́ст *м.* لَاعِبُ جَمْبَازٍ, جَمْبَازِيٌّ

гимнастёрка *ж.* قَمِيصٌ (*мн.* قُمْصَانٌ) (لجنديّ أو ضابط)

гимна́стик||а *ж.* جَمْبَازٌ, جَمْبَازِيَّةٌ; ýтренняя ~ تمارين جَمْبَازِيَّة; занима́ться ~ой مارس الألعاب الرياضيّة صباحيّة الجمبازيّة

гимнасти́ческий *прил.* جَمْبَازِيٌّ; ~ зал قاعة لألعاب جمنازيوم, جمبازيّة

гинеко́лог *м.* طَبِيبٌ خَاصٌّ بِأَمْرَاضِ النِّسَاءِ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

гинекологи́ческий *прил.* أَمْرَاضِ النِّسَاءِ...

гинеколо́гия *ж.* عِلْمُ أَمْرَاضِ النِّسَاءِ

гипе́рбола I *ж. лит.* مُبَالَغَةٌ, إِفْرَاقٌ, مُغَالَاةٌ

гипе́рбола II *ж. мат.* قَطْعٌ زَائِدٌ (*мн.* أَقْطَاعٌ)

гиперболи́ческий I *прил. лит.* ذُو مُبَالَغَةٍ, ذُو مُغَالَاةٍ

гиперболи́ческий II *прил. мат.* زَائِدِيٌّ..., قَطْعِ زَائِدٍ

гиперболи́чный *прил.* ذُو إِفْرَاقٍ, ذُو مُبَالَغَةٍ

гиперболо́ид *м. мат.* سَطْحٌ زَائِدٌ

гипертони́ческ||ий *прил.* ضَغْطِ الدَّمِ..; ~ая боле́знь فرط ضغط الدم مرض

гипертони́я *ж. мед.* 1. فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِ; 2. *разг. см.* гипертони́ческая боле́знь.

гипертрофи́рованный *прил. мед., биол.* مُفْرِطُ النُّمُوِّ, مُتَضَخِّمٌ

гипертрофи́я *ж. мед., биол.* تَضَخُّمٌ, نُمُوٌّ مُفْرِطٌ; ~ се́рдца تضخّم القلب

гипно́з *м.* 1. (*состояние*) نَوْمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ; 2. (*действие, сила внушения*) تَنْوِيمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ; лечи́ть ~ом عالج بالتنويم

гипнотизёр *м.* مُنَوِّمٌ

гипнотизи́ровать *несов.* 1. [تَنْوِيمًا مَغْنَطِيسِيًّا] نَوَّمَ; 2. *перен.* (*прельщать, пленять*) إِسْتَهْوَى

гипо́теза *ж.* فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), فَرْضِيَّةٌ; нау́чная ~ فرضيّة علميّة

гипотену́за *ж. мат.* وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ)

гипотети́ч||еский, ~ный *прил.* فَرْضِيٌّ

гиппопота́м *м.* جَامُوسُ نَهْرٍ, بَرْنِيقٌ (*мн.* جَوَامِيسُ), بَهِيمُوتٌ, (أَفْرَاسُ نَهْرٍ (بَحْرٍ)

гипс *м.* 1. *мин.* جِصٌّ, جِبْسٌ, مَصِّيصٌ; 2. (*скульптурный слепок*) تِمْثَالٌ جِصِّيٌّ; 3. *мед.* قَالِبٌ جِصِّيٌّ; нало́жить ~ на́ ногу وضع رجلًا فى قالب جصّيّ

ги́псовый *прил.* جِبْسِيٌّ, جِصِّيٌّ

гипсо́метр *м. геод.* مِقْيَاسُ ٱرْتِفَاعٍ, إِبْسُومِتْرٌ

гирля́нда *ж.* زُهُورٍ, رُفْلَةٌ (*мн.* ضَفَائِرُ); украша́ть ~ми زيّن بضفائر الزهور

гироско́п *м. тех.* جِيرُوسْكُوبٌ

гироскопи́ческий *прил. тех.* جِيرُوسْكُوبِيٌّ; ✧ ~ ко́мпас بوصلة جيروسكوبيّة

ги́р||я *ж.* 1. (*весов, часов*) سَنْجَةٌ (*мн.* سُنَجٌ), وَزْنَةٌ (*мн.* وَزَنَاتٌ), رُمَّانَةٌ, مِيزَانٌ (*передвижная*); ~и مثقّلات; 2. *спорт.* ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ)

гисто́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ الْهِيسْتُولُوجِيَا

гистоло́гия *ж.* عِلْمُ الْأَنْسِجَةِ الْحَيَّةِ, هِيسْتُولُوجِيَا

гита́ра *ж.* جِيتَارٌ, قِيثَارَةٌ

гитари́ст *м.* عَازِفُ جِيتَارٍ

ги́тлеровский *прил.* هِتْلِرِيٌّ, هِتْلِرِ...

ги́чка *ж. мор., спорт.* زَوْرَقٌ خَفِيفٌ (*мн.* زَوَارِقُ)

глав||а́ I 1. *м.* (*руководитель*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ) (*учреждения — директор*); ~ правúтельства رئيس حكومة رئيس وزراء; ~ семьú ربّ عائلة; 2. *ж. поэт. уст.* رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), قِمَّةٌ, هَامَةٌ (*мн.* قِمَمٌ) (*вершина*); قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبٌ) (*купол*); ✧ стоя́ть во ~é (*возглавлять*) كان على رأس

гла́дко *нареч.* 1.: ~ вы́бритый نامعلوق بشكل نامم; ~ причёсанный ممشّط بشكل نامم; 2. *перен.*: ~ говори́ть تكلّم بذلاقة; де́ло идёт ~ يسير العمل على مايُرام

гла́дкость *ж.* مَلَاسَةٌ, نُعُومَةٌ, ذَلَاقَةٌ; ✧ ~ ре́чи ذلاقة اللسان; ~ сти́ля براعة الأسلوب

гладь I *ж.* (*ровная, гладкая поверхность*) سَطْحٌ مَلِسٌ; во́дная ~ سطح الماء الهادى; ✧ тишь да ~ ≅ هدوء واطمئنان

гладь II *ж.* (*вышивка сплошными стежками*) نَوْعٌ مِنَ ٱلتَّطْرِيز

гла́женье *с.* (*белья*) كَيٌّ

глаз *м.* 1. عَيْنٌ *ж.* (*мн.* عُيُونٌ, أَعْيُنٌ), مُقْلَةٌ (*мн.* مُقَلٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نَاظِرَةٌ (*мн.* نَوَاظِرُ); бе́гающие ~á عيون شاردة; 2. *мн.* ~á (*зрение*) بَصَرٌ; по́ртить себе́ ~á أضعف بصره; 3. (*надзор, присмотр*) مُرَاقَبَةٌ, إِشْرَافٌ; ✧ о́стрый ~ عين حادّة; невооружённым ~ом بعين مجرّدة; на ~, ~ам بالتقريب; на ~áх у кого́-л. تحت بصره, على مرآه; с ~у на ~ عينًا لعين, على انفراد; наско́лько хвата́ет ~ على مدى البصر; пуска́ть пыль в ~á ذرّ التراب (الرماد) فى العيون; уви́деть со́бственными ~а́ми عاين; скры́ться с глаз кого́-л. غاب عن نظره, فرب من وجهه; как бельмо́ на ~ý كشوكة فى عينه; идти́ куда́ ~á глядя́т مضى على غير هدًى; броса́ться в ~á لفت النظر; сказа́ть в ~á قال فى وجهه; сказа́ть за ~á قال فى غيابه; закрыва́ть ~á на что́-л. أغمض عن; (темно́) хоть ~ выколи الظلام دامس; у него́ дурно́й ~ هو ذو لامّة, عينه مصيبة بسوء; в его́ ~áх (*по его мнению*) فى نظره; за ~á хва́тит يوجد أكثر مما يلزم; попа́сть не в бровь, а в ~ ≅ أصاب الغرض; не смыка́я ~ دون أن تغمض له عين; откры́ть кому́-л. ~á на что́-л. فتح عينيه على; у него́ ~á разбежа́лись زاغت عيناه; с ~ доло́й — из се́рдца вон *посл.* بعيد عن النظر — بعيد عن القلب; у стра́ха ~á велики́ *посл.* ≅ الخوف له ألف عين

глазáстый *прил. разг.* 1. ذُو عَيْنَيْنِ وَاسِعَ ٱلْعَيْنَيْنِ; (*с глазами навыкате*); 2. *перен.* (*зоркий*) حَادُّ ٱلْبَصَرِ

(رأس فى طليعة); во ~é с ке́м-че́м-л. ...برياسة; ста́вить во ~ý угла́ что́-л. ...وضع شيئًا على رأس (اعتبره اهمّ شىء)

глава́ II *ж.* (*раздел книги*) بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); дели́ть кни́гу на гла́вы بوّب الكتاب

главарь *м.* زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); ~ ша́йки زعيم عصابة

главе́нство *в.* سِيَادَةٌ, هَيْمَنَةٌ, سَيْطَرَةٌ (*господство*).

главе́нствовать *несов.* سَادَ (*у*), هَيْمَنَ عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى

главнокома́ндующий *м.* قَائِدٌ عَامٌّ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), قائد أعلى, قائد عامّ; верхо́вный ~ قَائِدٌ أَعْلَى

гла́вн||ый *прил.* رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, أَصْلِيٌّ (*основной*); جَوْهَرِيٌّ (*существенный*); ~ кана́л ترعة عموميّة; ~ая у́лица شارع رئيسىّ; ~ая ли́ния оборо́ны خطّ دفاع رئيسىّ; ~ инжене́р كبير مهندسين; ~ реда́ктор رئيسىّ; ~ врач كبير أطبّاء; رئيس [هيئة] تحرير ✧ ~ая кварти́ра (*ставка*) *воен.* مقرّ (مركز) قيادة جيش; ~ым о́бразом غالبًا, على الخصوص, خصوصًا, بصورة رئيسيّة هذا الشىء الأهمّ ~ое

глаго́л *м. грам.* فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ); перехо́дный ~ فعل متعدّ; непереха́дный ~ فعل لازم; непра́вильный ~ فعل غير سالم

глаго́лица *ж. лингв. ист.* أَبْجَدِيّة هِلَاهُولِيشْسَا (سلافيّة قديمة)

глаго́льн||ый *прил. грам.* فِعْلِيٌّ; ~ое предложе́ние جملة فعليّة

гладиа́тор *м. ист.* مُجَالِدٌ, مُصَارِعٌ مُحْتَرِفٌ (فى روما القديمة)

глади́льн||ый *прил.* كَيّ...; ~ая доска́ لوحة كىّ

гладио́лус *м. бот.* حَشِيشَةُ سَيْفٍ

гла́дить *несов.* 1. (*утюгом*) كَوَى (*и*); 2. (*ласкать кого-что-л.*) مَسَحَ (ـَهُ) (*а*), دَلَّلَ (ـُهُ), طَبْطَبَ عَلَى; ~ по щеке́ الخدّ مسح لحيته بلطف على; ~ бо́роду أمرّ يده; ✧ ~ про́тив ше́рсти кого́-л. تكلّم أو فعل ما يزعجه; ~ по голо́вке кого́-л. تساهل معه

гла́дк||ий *прил.* 1. *в разн. знач.* أَمْلَسُ, مَلِسٌ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ); نَاعِمٌ (*о волосах, коже и т. п.*); سَادَةٌ (*о ткани*); ~ая пове́рхность سطح أملس; ~ие сте́ны جدران ملساء; 2. *перен.* (*о речи, стиле и т. п.*) سَيَّالٌ, دَالِقٌ, مُتَدَفِّقٌ

глазе́ть *несов. разг. на кого-что-л.* حَمْلَقَ, رَمَّقَ(هُ) تأمّل بِهِم, تَطَلَّعَ بِأَنْظَارِهِ إِلَى; ~ по сторонáм إِلَى حوله

глазиро́ванный 1. *прич. от* глазирова́ть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِشَرَابٍ مُلَبَّسٌ بِٱلسُّكَّرِ (*о фруктах*); (*о торте*).

глазирова́ть *сов. и несов.* 1. طَلَى بِٱلْمِينَاءِ (*и*); طَلَى بِشَرَابٍ (*и*) (*фрукты*); لَبَّسَ بِٱلسُّكَّرِ (*торт*); 2. (*полировать*) صَقَّلَ, لَمَّعَ

глазиро́вка *ж.* 1. تَلْبِيسٌ بِٱلسُّكَّرِ; طَلْيٌ بِٱلْمِينَاءِ (*торта*); 2. (*полировка*) تَصْقِيلٌ

глазни́к *м. разг.* (*врач*) طَبِيبُ عُيُونٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ), رَمَدِيٌّ

глазни́ца *ж. анат.* حَجَاجُ عَيْنٍ, مَقْبُ عَيْنٍ

глазно́й *прил.* بَصَرِيٌّ, عَيْنِيٌّ; ~ нерв عصب بصرى; ~ врач طبيب عيون; ~ые боле́зни أمراض العيون; ~а́я больни́ца مستشفى أمراض العين; ~о́е я́блоко كرة (مقلة) عين

глазо́к *м.* 1. *уменьш. от* глаз 1; 2. *разг.* (*отверстие в двери*) ثقب لاختلاس النظر) وَضْوَاضٌ); 3. *бот.* بُرْعُمٌ (*мн.* بَرَاعِمُ), زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ); ✧ де́лать глазки داعب بعينيه; анютины глáзки *бот.* زهرة الثالوث

глазоме́р *м.* تَقْدِيرٌ بِٱلنَّظَرِ; хоро́ший ~ تقدير بالعين قريب من الصحّة

глазу́нья *ж.* (*яичница*) بَيْضٌ مَقْلِيٌّ

глазу́рь *ж.* 1. (*на посуде*) طِلَاءٌ زُجَاجِيَّةٌ, مِينَاءٌ; 2. *кул.* شَرَابٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ); طِبْقَةٌ سُكَّرِيَّةٌ, دِهَانُ ٱلْخَزَفِ (*на торте*).

гла́нды *мн.* (*ед.* гла́нда *ж.*) *анат.* لَوْزَتَا ٱلْحَلْقِ; воспале́ние гланд التهاب اللوزتين

глас *м. уст. поэт.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); ✧ ~ вопию́щего в пусты́не صرخة فى وادٍ

гласи́||ть *несов.* (*о документе и т. п.*) نَصَّ (*у*); قَالَ (*у*) (*говорить*); статья́ зако́на ~т تنصّ مادّة القانون; посло́вица ~т يقول المثل

гла́сно *нареч.* جَهَارًا, عَلَنًا, جَهْرًا, فِى عَلَانِيَةٍ

гла́сност||ь *ж.* عَلَانِيَّةٌ, عَلَنِيَّةٌ, جَهْرَةٌ, جِهَارٌ; предáть ~и أعلن, أشاع

гла́сный I *прил.* (*открытый, публичный*) جَهْرِيٌّ, عَلَنِيٌّ; ~ суд محاكمة علنيّة

гла́сный II *прил. лингв.* 1. صَوْتِيٌّ; ~ звук حرف صوتى, (حُرُوفٌ) صَوْتِيٌّ (*мн.*) حَرْفٌ صَوْتِيٌّ (*и*); 2. *в знач. сущ. м.* صوت مدّ

гла́сный III *м. ист.*: ~ ду́мы نائب بلديّة فى روسيا (القيصريّة)

гла́уберов: ~а соль سلفات الصودا

глаукóма *ж. мед.* مَرَضُ ٱلْمَاؤِيَّةِ ٱلزُّرْقَاءِ, قَلَوْكُومَا

глашата́й *м. ист., перен.* مُنَادٍ بِـ, بَشِيرٌ (*мн.* بُشَرَاءُ)

гле́тчер *м.* نَهْرٌ جَلِيدِيٌّ (*мн.* أَنْهُرٌ)

гли́н||а *ж.* طِينٌ, صَلْصَالٌ, فَضَارٌ, طُفَالٌ; огнеупóрная ~ طفال حرارى; кирпи́чная ~ (الترميد) طين الطوب; бе́лая, фарфóровая ~ طفال كاولين; обмáзать ~ой طيّن

гли́нист||ый *прил.* صَلْصَالِيٌّ, طِينِيٌّ; ~ая пóчва تربة طين صفحىّ, حجر رخو; сла́нец طينيّة (صلصاليّة); طين

глиноби́тн||ый *прил.* طِينِيٌّ; ~ые домá بيوت طينيّة

глинозём *м. хим.* أَلُومِينَا

гли́няный *прил.* طِينِيٌّ; فَخَّارِيٌّ (*о посуде*).

гли́ссер *м.* لَنْشٌ, زَوْرَقٌ بِمِرْوَحَةٍ, زَلُوقٌ سَرِيعٌ بِمِرْوَحَةٍ

глист *м.* دُودَةٌ أَحْشَاءٍ (*мн.* دُودَاتٌ, دِيدَانٌ)

глистогóнн||ый *прил.*: ~ое сре́дство دواء طارد للديدان

глицери́н *м.* قِلِيسِيرِين

глицери́новый *прил.* قِلِيسِيرِينِيٌّ

глици́ния *ж. бот.* وِسْتَارِيَا (نبات متسلّق)

глóбус *м.* نَمُوذَجٌ لِلْكُرَةِ ٱلْأَرْضِيَّةِ (*мн.* نَمَاذِجُ), هَيْكَلٌ لِلْكُرَةِ ٱلْأَرْضِيَّةِ (*мн.* هَيَاكِلُ)

глода́ть *несов.* 1. قَرَضَ (*и*), قَضَمَ (*и*), قَرْقَمَ; 2. *перен.* أَكَلَ (*у*); его́ гло́жет со́весть يخزه ضميره

глóсса *ж. лингв., лит.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقٌ

глоссáрий *м. лингв., лит.* قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ), مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ) (لشرح الكلمات العويصة)

глота́ние *с.* بَلْعٌ, إِبْتِلَاعٌ, إِزْدِرَادٌ, إِلْتِقَامٌ, إِجْتِرَاعٌ

глота́тельн||ый *прил.* آبْتِلَاعِ...; ~ое движе́ние حركة اجتراع

глота́ть *несов.* 1. بَلَعَ (*а*), إِبْتَلَعَ, إِزْدَرَدَ, إِلْتَقَمَ, إِجْتَرَعَ; жáдно ~ пи́щу الأكل بنهم (سرط)بلع; 2. *перен.* إِبْتَلَعَ, إِلْتَهَمَ; ~ кни́ги التهم الكتب; ✧ ~ слова́ لاك, تمتم, مغمغ الكلام

глóтк||а *ж. анат.* حَلْق (*мн.* حُلُوق), بُلْعُم (*мн.* بَلَاعِيم), حُلْقُوم (*мн.* حَنَاجِر), حَنْجَرَة (*мн.* حَلَاقِيم), مَزْرَد (*гортань*); ◇ заткнýть ~у кому́-л. أسكته, أفحمه

глотнýть *сов. однокр. от* глотáть.

глот||óк *м.* بَلْعَة, شَرْبَة, جُرْعَة (*мн.* جُرَع); сдéлать ~ اجترع; пить ~кáми قبع, تجرّع, شرب بجرع; осушúть стакáн одни́м глотко́м شرب الكأس دفعةً واحدةً

глóхнуть *несов.* 1. صَمّ (*a*), صَارَ أَطْرَش (*u*); 2. (*о звуках*) خَفَتَ (*y*), تَخَافَتَ, سَكَتَ (*y*); 3. (*о саде, парке*) تَوَقَّفَ, تَعَطَّلَ; أَصْبَحَ مُوحِشًا (مُهْمَلًا) [عَنِ ٱلْعَمَلِ]

глубин||á *ж. в разн. знач.* عُمْق (*мн.* أَعْمَاق), قَوْر (*мн.* أَقْوَار), قَعْر (*мн.* قُعُور), نَبَط (*мн.* أَنْبَاط); ~ мóря عمق البحر; в ~é лéса الغابة (وسط) في مجاهل; ~ оборóны *воен.* عمق الدفاع; ~ чувств عمق الشعور; ~ мы́сли عمق التفكير; ◇ в ~é души́ في أعماق نفسه, في قرارة نفسه, في وليجة نفسه; из ~ы́ души́, сéрдца من صميم فؤاده, من أعماق قلبه; в ~é вековóв في بطون العصور

глубúнный *прил.* عَمِيق, قَاصٍ, نَائٍ (*отдалённый*).

глубóк||ий *прил.* 1. عَمِيق, بَعِيد ٱلْغَوْر, قَعِير, قَوِيّ, غَائِر; ~ая вспáшка *с.-х.* حراثة غائرة; ~ая тарéлка صحن عميق; 2. *в разн. знач.* عَمِيق; ~ая стáрость سنّ كبير; ~ая дрéвность أعماق الماضي; ~ая óсень أواخر الخريف; занимáться до ~ой нóчи عمل حتّى وقت متأخّر من الليل (حتّى الليلة الليلاء); ~ое знáние языкá تضلّع عميق باللغة; ~ тыл مؤخّرة; ~не мы́сли أفكار عميقة; ~ая печáль نائبة من الجبهة; ~не мы́сли عميقة; ~ое впечатлéние انطباع (أثر) عميق; ~ сон نوم عميق; ~не противорéчия تناقضات عميقة; ~ интерéс اهتمام عظيم; ~ая тáйна سرّ غامض كبير; ~ стари́к شيخ طاعن في السنّ

глубóко *нареч.* 1. *в разн. знач.* عَمِيقًا, بِتَعَمُّقٍ, بِعُمْقٍ, عَمِيقَةً; онá ~ вздохнýла تنهّدت تنهيدةً عميقةً; ~ запáвшие глазá عيون غائرة; ~ укоренúвшийся متأصّل, راسخ; я ~ увéрен в том, что... أنا أنا عميق الثقة بأنّ..., على يقين من أن...; он ~ благодáрен هو متشكّر جدًّا; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا لجّة; هنا مكان عميق

глубоковóдн||ый *прил.* عَمِيق; ~ые ры́бы سمك يعيش في أعماق البحار

глубокомы́сленно *нареч.* بِتَأَمُّلٍ, بِتَبَرٍّ

глубокомы́сленный *прил.* 1. عَمِيق ٱلتَّفْكِير, مُتَأَمِّل; 2. (*серьёзный*) جِدِّيّ, مُتَعَمِّق

глубокомы́слие *с.* تَعَمُّق فِي ٱلتَّفْكِير, عُمْق ٱلتَّفْكِير

глубокоуважáемый *прил.* مُحْتَرَم

глубомéр *м. мор.* مِقْيَاس عُمْق (*мн.* مَقَايِيس)

глубь *ж.* عُمْق

глумúться *несов. над кем-чем-л.* سَخِرَ مِنْ (*a*), هَزَأَ (*a*), إِزْدَرَى(هُ), تَهَكَّمَ عَلَى, مِنْ

глумлéние *с.* إِسْتِهْزَاء, سُخْر, تَهَكُّم, إِزْدِرَاء

глупéть *несов.* تَبَلَّدَ, أَصْبَحَ فَهِيًّا, صَارَ أَحْمَق (*u*)

глупéц *м.* أَحْمَق (*ж.* حَمْقَاء, *мн.* حُمْق), فَهِيّ (*мн.* بُلَدَاء), بَلِيد (*мн.* أَفْهِيَاء)

глупúть *несов. разг.* قَامَ بِحَمَاقَةٍ (بِسَخَافَةٍ) (*y*)

глýпо *нареч.* 1. بِغَبَاوَةٍ, بِحَمَاقَةٍ, بِسَخَافَةٍ, بِبَلَاهَةٍ; ~ улыбáться ابتسم بسمة بلهاء; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْحَمَاقَةِ أَنْ, مِنَ ٱلسَّخْفِ أَنْ, مِنَ ٱلْحُمْقِ أَنْ; рáзве не ~ ...? أليس من الحمق أن...؟; ~ (дýмать), что... من الخطل أن...; ~ говорúть, что... من الحمق القول أن...

глýпост||ь *ж.* 1. حَمَاقَة, غَبَاوَة, بَلَادَة, جَهَالَة, سَخَافَة; ~и говорúть خَطَل (*абсурд*); 2. *разг.* (*глупый поступок, речь, мысль*) حَمَاقَة; онá упрáма до ~и هي عنيدة حتّى الغباوة; занимáться ~ями اشتغل بسفاسف الأمور; сдéлать ~ كفاك سخافة!; брóсьте э́ти ~и! قام بحماقة

глýп||ый *прил.* أَحْمَق (*ж.* حَمْقَاء, *мн.* حُمْق), فَهِيّ (*мн.* أَفْهِيَاء), بَلِيد (*мн.* بُلَدَاء), أَبْلَه (*ж.* بَلْهَاء, *мн.* بُلْه); سَخِيف (*недалёкий*); خَطِل (*абсурдный*); ~ человéк رجل سخيف; ~ые вопрóсы أسئلة بليدة; ~ая болтовня́ ثرثرة بلهاء; прикúдываться ~ым تغابى, تبالد; ~ая улы́бка ابتسامة سخيفة; ~ая выхóдка حماقة; ~ая óшибка سخافة; ◇ он глуп как прóбка إنّه بليد كالحمار

глухáрь *м.* (*птица*) طَائِر مِنْ جِنْسِ قَطَا ٱلْغَابَاتِ

глýхо *нареч.* بِصَوْتٍ مُنْخَفِض; он ~ произнёс قال بصوت خافت

глухова́тый *прил.* 1. ثَقِيلُ ٱلسَّمْعِ; 2. (*о голосе, звуке*) مُنْخَفِضٌ, خَافِتٌ

глух||о́й *прил.* 1. أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ), أَطْرَشُ (*ж.* طَرْشَاءُ, *мн.* طُرْشٌ); прики́дываться ~и́м تصامّ, تطارش; 2. *перен.* أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); он оста́лся ~и́м к мои́м про́сьбам تصامّ, لقد صمّ آذانه من طلباتي; 3. (*о голосе, звуке*) خَافِتٌ, مُنْخَفِضٌ; ~ лес كثيف حرش; 4. (*заросший*) كَثِيفٌ; 5. (*отдалённый*) بَعِيدٌ, سَحِيقٌ, قَاصٍ, ذَاهٍ; из ~ прови́нции من أعماق الريف; 6. (*безлюдный*) مُقْفِرٌ; ~о́е ме́сто مكان مقفر; 7. (*смутный*) غَامِضٌ, مُبْهَمٌ; ~о́е недово́льство تذمّر غامض; 8. *перен.* (*глубокий, поздний*): ~ но́чью في الليلة الظلماء, في الليلة الخرساء (الليلاء); 9. *в знач. сущ. м.* أَطْرَشُ (*ж.* طَرْشَاءُ, *мн.* طُرْشٌ), أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); ◇ ~а́я дверь باب صوريّ (مسدود); ~ согла́сный *лингв.* حرف ساكن مهموس

глухонемо́й *прил.* 1. أَطْرَشُ أَخْرَسُ (*мн.* طُرْشٌ خُرْسٌ), أَصَمُّ أَبْكَمُ (*мн.* صُمٌّ بُكْمٌ); 2. *в знач. сущ. м.* إِنْسَانٌ أَطْرَشُ أَخْرَسُ (*мн.* أُنَاسٌ طُرْشٌ خُرْسٌ)

глухота́ *ж.* صَمَمٌ, طَرَشٌ

глуши́тель *м. тех.* كَاتِمُ صَوْتٍ, خَافِضٌ لِلصَّوْتِ, خَانِقٌ لِلصَّوْتِ; поста́вить ~ وضع خانقًا للصوت

глуши́ть *несов.* 1. أَخْمَدَ; 2. (*мешать росту*) خَنَقَ (*y*), مَنَعَ ٱلنُّمُوَّ (*a*); 3. *перен.* (*подавлять*) أَخْمَدَ, خَنَقَ (*y*); ~ кри́тику منع (أقمع) الانتقاد; ◇ ~ мото́р أوقف محرّكًا

глуш||ь *ж.* 1. (*чаща*) مَجَاهِلُ, أَجَمَةٌ, كَثَافَةُ ٱلْغَابَاتِ; 2. (*захолустье*) مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ), مَكَانٌ أَلْغَابَةِ (مُوحِشٌ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), زَرِيبُ نَاءٍ; жить в ~и́ عاش في زوايا الريف

глы́ба *ж.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); ~ земли́ مدرة, قطعة طين جامدة; ка́менная ~ كتلة حجر

глюко́за *ж.* سُكَّرُ ٱلْعِنَبِ, غُلُوكُوز

гляд||е́ть *несов.* 1. *на что-л.* (*смотреть*) نَظَرَ إِلَى (*y*), صَوَّبَ ٱلنَّظَرَ إِلَى, رَنَا إِلَى (*y*); رَمَقَ (هُ) (*y*), تَطَلَّعَ إِلَى, تَفَرَّسَ فِي (*уставиться*); 2. *разг. из-под, из-за чего-л.* (*выглядывать, виднеться*) ظَهَرَ مِنْ وَرَاءِ (*a*), أَطَلَّ مِنْ; луна́ ~и́т из-за туч يُطِلّ البدر من وراء الغيوم; 3. (*быть обращённым в какую-л. сторону*) أَطَلَّ عَلَى, صُوِّبَ إِلَى أَشْرَفَ عَلَى (*об орудиях*); окно́ ~и́т на юг نطلّ النافذة على الجنوب; 4. *разг.* (*присматривать за кем-л.*) تَعَهَّدَ(هُ) إِعْتَنَى بِ (*y*); ◇ ~ в о́ба حذره, أخذ كان; ~ геро́ем بدا كالبطل متنمّرًا; ни на что́ не гля́дя دون أن يأخذ بعين الاعتبار شيئًا; ~ сквозь па́льцы на что́-л. تغافل, غضّ النظر من; того́ и гляди́ пойдёт дождь يبدو أنّ السماء حبلى بالمطر

гляде́ться *несов. разг.*: ~ в зе́ркало نظر إلى نفسه في المرآة

гля́нец *м.* لَمْعَةٌ, صَقْلَةٌ, لَمَعَانٌ; наводи́ть ~ صقل, لمّع, جلا

гля́нуть *сов. и однокр. от* гляде́ть 1, 2.

глянцеви́тый *прил.* لَمِيعٌ, مَصْقُولٌ, صَقِيلٌ, لَمَّاعٌ

гля́нцевый *прил.* لَامِعٌ, مَصْقُولٌ, ذُو لَمَعَانٍ

гм *межд.* ...هممم

гнать *несов.* 1. (*погонять*) سَاقَ (*y*), سَيَّرَ; ~ коро́в на вы́гон ساق البقر إلى المرعى; 2. (*прогонять*) طَرَدَ (*y*), أَبْعَدَ, أَخْرَجَ; 3. *разг.* (*торопить*) حَثَّ (*y*), ساق (قاد), حثّ السيّارة, إِسْتَعْجَلَ; ~ маши́ну إِسْتَعْجَلَ السيّارة بسرعة زائدة; 4. (*преследовать зверя*) طَارَدَ [ٱلصَّيْدَ], إِقْتَفَى أَثَرَ ٱلصَّيْدِ; 5. (*спирт, водку и т. п.*) قَطَّرَ

гна́ться *несов.* 1. *за кем-л.* طَارَدَهُ, لَاحَقَهُ, تَعَقَّبَهُ, إِقْتَفَى أَثَرَهُ; ~ по пята́м تعقبه, اقتفى أثره; ~ за неприя́телем طارد العدوّ; 2. *разг.* (*добиваться чего-л.*) رَمَى إِلَى (*u*), سَعَى إِلَى (*a*), نَشَدَ (*y*), طَمَحَ إِلَى (*a*); ~ за сла́вой طمح إلى المجد, بحث عن الشهرة, سعى إلى الشهرة

гнев *м.* غَضَبٌ, غَيْظٌ, سُخْطٌ, حِدَّةٌ; привести́ в ~, вы́звать ~ غضب, أغضب, غاظ, غيّظ, أسخط; в слепо́м ~е في غضبة عمياء; вспы́шка ~а سورة غضب; им овладе́л ~ تملّكه الغضب

гне́ваться *несов. на кого-что-л.* غَضِبَ عَلَى (*a*), إِغْتَاظَ, تَوَغَّرَ عَلَى (*a*), سَخِطَ عَلَى (*a*), حَرِدَ عَلَى, مِنْ (*кипеть гневом*).

гневи́ть *несов. уст.* غَضَّبَ, أَغْضَبَ, غَاظَ (*u*), غَيَّظَ, أَسْخَطَ

гнéвно *нареч.* بِغَيْظٍ, بِغَضَبٍ, بِسُخْطٍ; ~ взглянýть نظر نظرة غضب (بغضب)

гнéвн||ый *прил.* غَضْبَانُ (*ж.* غَضْبَى), حَرْدَانُ (*ж.* حَرْدَى), غَضُوبٌ, مُغْتَاظٌ, سَاخِطٌ; ~ протéст احتجاج ساخط; ~ые словá ألفاظ مغيظة

гнедóй *прил.* كُمَيْتٌ; ~ конь حصان كميت

гнездúться *несов.* 1. (*о птицах*) إِعْتَشَّ, إِسْتَقَرَّ; 2. *перен.* (*иметь пристанище*) إِسْتَكَنَّ; 3. *перен.* (*о мыслях и т. п.*) إِسْتَقَرَّ, إِسْتَكَنَّ

гнездó *с.* 1. عُشٌّ (*мн.* أَعْشَاشٌ, عُشُوشٌ), وَكْرٌ (*мн.* أَوْكَارٌ), وَكْنٌ (*мн.* أَوْكَانٌ); 2. *перен.* وَكْرٌ, عُشٌّ, كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ); воровскóе ~ وكر اللصوص; 3. *тех.* وَقْبٌ (*мн.* أَوْقَابٌ); مَعْشُوقٌ (*паз*); 4. *лингв.* مُشْتَقٌّ أَصْلٍ وَاحِدٍ; ◇ пулемётное ~ عشّ رشّاشة, وكر رشّاشة, دشم

гнездовáни||е *с. зоол.* تَعْشِيشٌ; пери́од ~я وقت التعشيش

гнейс *м. геол.* صَخْرٌ بَلُّورِيٌّ

гнести́ *несов.* 1. (*давить тяжестью*) ضَغَطَ (*a*); 2. *перен.* ضَايَقَ; أَزْهَقَ (*приводить в подавленное состояние*); меня́ гнетёт тоскá ينقبض قلبي

гнёт *м.* 1. (*тяжесть*) ثِقْلٌ, مِكْبَسٌ, مِضْغَطٌ (*мн.* أَثْقَالٌ); 2. *перен.* ظُلْمٌ (*угнетение*); إِرْهَاقٌ (*притеснение*); نِيرٌ (*иго*); под ~ом империали́зма تحت نير الاستعمار; ~ рáбства نير العبودية (الامبريالية)

гнету́щ||ий 1. *прич. от* гнести́; 2. *прил.* مُضَايِقٌ, مُزْهِقٌ; يَقْبِضُ ٱلنَّفْسَ; ~ая тоскá كرب الصدر, ضيق الصدر; ~ее молчáние صمت ثقيل

гни́да *ж.* صُوَّابَةٌ (*мн.* صِئْبَانٌ), بَيْضَةُ قَمْلَةٍ (*мн.* بُيُوضُ قَمْلٍ, *собир.* بَيْضُ قَمْلٍ)

гние́ние *с.* 1. عُفُونَةٌ, عَطَنٌ, نُتُونَةٌ; تَعَفُّنٌ; نَخْرٌ (*о зубах*); 2. *перен.* فَسَادٌ

гнил||óй *прил.* 1. عَفِنٌ, مُنْتِنٌ, مُتَعَفِّنٌ, مُتَعَطِّنٌ; نَخِرٌ (*о зубе*); مَنْخُورٌ; 2. (*о погоде, климате*): ~áя погóда طقس ممطر رديء, طقس كثير الأمطار; 3. *перен.* فَاسِدٌ

гни́лостность *ж.* عُفُونَةٌ, تَعَفُّنٌ, نَتْنٌ

гни́лостный *прил.* 1. (*вызываемый гниением*) عَفِنٌ; 2. (*вызывающий гниение*) مُنْتِنٌ

гни́лость *ж.* 1. تَعَفُّنٌ, نَتْنٌ; 2. *перен.* فَسَادٌ

гнилу́шка *ж. разг.* قِطْعَةٌ مِنْ شَيْءٍ عَفِنٍ (*мн.* قِطَعٌ); قِطْعَةٌ مِنْ خَشَبٍ نَاخِرٍ

гниль *ж.*, ~ю *с. в разн. знач.* عُفُونَةٌ, مَادَّةٌ عَفِنَةٌ; здесь завелáсь ~ لقد أصبح هذا المكان عفنًا

гнить *несов.* 1. عَفِنَ (*a*), عَطِنَ (*a*), نَتَنَ (*u*), تَعَفَّنَ; نَخِرَ (*a*) (*о зубе*); أَسِنَ (*y*) (*о воде*); 2. *перен.* فَسَدَ (*y*), إِنْحَلَّ

гнои́ть *несов.* عَفَّنَ, أَنْتَنَ; ~ навóз خمّر سماد السائمة; ◇ ~ в тюрьмé عفّن في السجن

гнои́ться *несов.* قَاحَ (*u*), فَثَّ, صَدَّدَ (*u*), أَمَدَّ, أَغَدَّ; مَمَّصَ (*о глазах*)

гной *м.* قَيْحٌ, صَدِيدٌ, فَثِيثٌ, مِدَّةٌ, غَذِيدَةٌ

гнойни́к *м.* قُرْحَةٌ (*мн.* قُرُوحٌ, قُرُوحَاتٌ), خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

гно́йн||ый *прил.* تَقَيُّحِيٌّ, صَدِيدِيٌّ, مُتَقَيِّحٌ, يُسِيلُ ٱلْقَيْحَ; ~ая рáна قرحة متقيّحة, جرحة متقيّحة; ~ое воспалéние التهاب صديدي

гном *м.* 1. *миф.* غُنُوم (عفريت قزم); 2. *перен.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

гносеоло́гия *ж. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْمَعْرِفَةِ

гностици́зм *м. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْعَارِفِينَ

гну *м. и ж. зоол.* تَيْتَلٌ (*мн.* تَيَاتِلُ), نُوٌّ, أَفْرِيقِيٌّ

гнус *м. собир.* بَعُوضٌ (حشرات طائرة لاذعة)

гнусáвить *несов.* خَنَّ (*u*), غَنَّ (*a*)

гнусáво *нареч.* بِغُنَّةٍ, بِخَنِينٍ

гнусáвость *ж.* غُنَّةٌ, خَنِينٌ, خَنَّةٌ, غَنٌّ

гнусáвый *прил.* أَخَنُّ (*ж.* خَنَّاءُ, خُنٌّ), أَغَنُّ (*ж.* غَنَّاءُ, *мн.* غُنٌّ)

гнýсно *нареч.* بِشَنَاعَةٍ, (شَنِيعٍ) عَلَى نَحْوٍ بَشِعٍ; поступáть ~ فجر

гнýсность *ж.* 1. شَنَاعَةٌ; دَنَاءَةٌ, سَفَالَةٌ, لُؤْمٌ (*низость*); 2. (*гнусный поступок*) شَنَاعَةٌ, دَنِيَّةٌ (*мн.* دَنَايَا), قَبِيحَةٌ (*мн.* قَضَائِحُ), رِجْسٌ (*мн.* أَرْجَاسٌ), فَضِيحَةٌ

гнýсн||ый *прил.* 1. دَمِيمٌ, شَنِيعٌ, مُزْرٍ; (*мн.* دِمَامٌ) (*по виду*); ~ые (*непристойные*) словá ألفاظ بذيئة; ~ая клеветá لئيمة; وشاية; 2. (*подлый — о человеке*) دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ)

гну́т||ый 1. *прич. от* гнуть; 2. *прил.* مُلْتَوٍ, مُقَوَّسٌ; ~ая ме́бель أثاث خشبيّ مقوّس (ملتو)

гнуть *несов.* 1. لَوَى (*u*), لَوَّى, حَنَا (*y*), ثَنَى (*u*); قَوَّسَ, قَبَا (*y*) (*в дугу*); أَطَرَ (*y*) (*обруч и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*клонить к чему-л.*) رَمَى بِكَلَامِهِ إِلَى (*u*), أَمَالَ; قَصَدَ (*u*) (*преследовать цель, иметь в виду*); я ви́жу, куда́ он гнёт أَرَى إِلَى أَيْن يَمِيل كدح حتّى ✧ ~ спи́ну تملّق

гну́ться *несов.* 1. مَالَ, إِلْتَوَى, إِنْحَنَى, إِنْثَنَى (*u*), تَمَايَلَ; أَوْقَرَ (*о деревьях — под тяжестью плодов*); дере́вья гну́тся *от* ве́тра تتمايل الأشجار من الريح; 2. *страд. от* гнуть 1.

гнуша́ться *несов. кого-чего-л.* تَوَرَّعَ عَنْ, إِسْتَنْكَفَ, إِزْدَرَى بِـ, مِنْ, قَلَفَ (*u*), إِشْمَأَزَّ مِنْ, أَعْرَضَ عَنْ, إِجْتَنَبَ (*чуждаться*).

гобеле́н *м.* جُبْلِيْن, نَسِيجٌ مُشَجَّرٌ

гобо́й *м.* مِزْمَارٌ خَشَبِيٌّ (*мн.* مَزَامِيرُ)

гова́рива||ть *несов. разг. многокр. от* говори́ть 2, 3; моя́ ба́бушка ча́сто ~ла كانت جدّتي تقول مرارًا

гове́ть *несов. рел.* صَامَ (*y*)

го́вор *м.* 1. (*звуки разговора, речи*) أَصْوَاتُ النَّاسِ; ти́хий ~ أصوات خافتة; 2. *перен.*: ~ волн *поэт.* هدير الأمواج; 3. *лингв.* لَهْجَةٌ فَرْعِيَّةٌ; 4. (*произношение*) لَفْظٌ, نُطْقٌ, تَلَفُّظٌ

говори́льня *ж. разг.* إِجْتِمَاعٌ يُكْثِرُ الْكَلَامَ الْفَارِغَ فِيهِ

говор||и́ть *несов.* 1. نَطَقَ (*u*), تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; ~ по-ара́бски تكلّم بالعربيّة, نطق بالعربيّة; ребёнок ещё не ~и́т لا يتكلّم الطفل بعدُ; ~ с акце́нтом عجم; 2. *что-л.* قَالَ (*y*); تَحَدَّثَ, قَصَّ (*y*), حَكَى (*u*), رَوَى (*u*) (*рассказывать*); أَخْبَرَ (*сообщать*); ~ пра́вду قال الحقّ, صدق; ~ непра́вду, ложь كذب; ~ вздор هراء قال, هذى; ~ о дела́х تكلّم من الأمور; он ~и́т, что... يقول; 3. (*свидетельствовать*) قَالَ (*y*), دَلّ, شَهِدَ (*a*), نَصَّ (*y*) (*о документе*); фа́кты ~я́т, что... تدلّ الوقائع على أن; ци́фры ~я́т о том, что... تتكلّم الأرقام بأنّ...; э́то ~и́т не в его́ по́льзу هذا لا يأتي بفائدة له; ✧ хорошо́ ~ о ко́м-л. ذكر شخصًا بخير; что и ~ إنّها لحقيقة لا يمكن أن تنكر; э́то ~и́т само́ за себя́ إنّ هذا يخبر من نفسه; как говори́тся كما يُقال; говоря́т, что... يُقال أنّ..., يقولون أنّ...; и́наче говоря́ بعبارة أخرى, بتعبير آخر; не говоря́ ни сло́ва بدون أن ينبس ببنت شفة; не говоря́ уже́ о/.. فضلًا عن...; откровенно говоря́ إذا صرحنا القول, إذا قلنا بصراحة; по пра́вде говоря́ إذا, الحقّ يقال; вообще́ говоря́ على العموم; точне́е говоря́ بتعبير أدقّ, بعبارة أدقّ; ~и́т Москва́! *радио* هنا موسكو! мы с ва́ми ~и́м на ра́зных языка́х نتكلّم أنت وأنا بلغتين مختلفتين

говори́||ться *несов.*: *в э́той кни́ге* ~тся *о том, что...* يجيء في هذا الكتاب بأنّ...; как ~тся كما يُقال, كما يقولون

говорли́вость *ж.* ثَرْثَرَةٌ, كَثْرَةُ الْكَلَامِ, طَلَاقَةُ اللِّسَانِ

говорли́вый *прил.* ثَرْثَارٌ, كَثِيرُ الْكَلَامِ, طَلِيقُ اللِّسَانِ (*мн.* ثَرَاثِرَةٌ)

говору́н *м. разг.* مِهْذَارٌ, ثِكْلَامٌ, كَثِيرُ الْكَلَامِ

говя́дина *ж.* لَحْمُ بَقَرٍ, لَحْمٌ بَقَرِيٌّ

говя́ж||ий *прил.* بَقَرِيٌّ, بَقَرٍ...; ~ье са́ло دهن بقر

го́голь *м.* (*птица*) ذَهَبِيُّ الْعَيْنِ (نوع من البطّ); ✧ ходи́ть ~ем تبختر زهوًا

го́голь-мо́голь *м.* مَزِيجُ صُفَارِ الْبَيْضِ وَالسُّكَّرِ الْمَخِيضُ

го́гот *м.*, ~а́нье *с.* 1. (*крик гусей*) زَمِيقٌ, أَصْوَاتُ وَزّ; 2. *прост.* (*громкий смех*) قَهْقَهَةٌ

гоготáть *несов.* 1. (*о гусях*) زَمَقَ (*a*), صَوَّتَ (عن الوزّ); 2. *прост.* (*громко смеяться*) قَهْقَهَ, ضَجَّ بِالضِّحْكِ (*y*)

год *м.* 1. (*промежуток времени*) سَنَةٌ (*мн.* سَنَوَاتٌ, سِنُونَ), عَامٌ (*мн.* أَعْوَامٌ), حَوْلٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); уче́бный ~ سنة شمسيّة; со́лнечный ~ سنة شمسيّة; лу́нный ~ سنة قمريّة; високо́сный ~ سنة كبيسة; ~ хи́джры (*по мусульманскому летосчислению*) سنة هجريّة; ~ христиа́нской э́ры سنة ميلاديّة; ~ тому́ наза́д منذ سنة; че́рез три ~а بعد ثلاث سنوات (ثلاثة أعوام); в бу́дущем ~ý في السنة المقبلة (القادمة); в про́шлом ~ý في السنة الماضية; ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т седьмо́й ~ سنة ألف وتسعمئة وسبع وستّين; теку́щий ~ السنة الجارية, العام الحاضر; 2. *мн.* ~ы (*эпоха, период времени*) سَنَوَاتٌ; в послевое́нные ~ы في

годы́ *нареч.* 1. أَثْنَاءَ سَنَوَاتٍ; ~ я его́ не ви́жу لا أراه أثناء سنوات طويلة; 2. *разг.* فِي بَعْضِ ٱلسَّنَوَاتِ

годи́на *ж.*: ~ бе́дствий الفاجعة وقت; тяжёлая ~ وقت (زمن) صعب

годи́ться *несов. кому-чему-л., на что-л., для чего-л.* لَاءَمَ (*u*), صَلَحَ لِـ (*y*), صَلَحَ (*a*); وَافَقَ, طَابَقَ لِـ (*подходить*); э́та бума́га ~и́тся то́лько на обёртку هذه الورقة صالحة للصرّ فقط; э́ти боти́нки ему́ не ~я́тся لا يصلح له هذا الحذاء; ✧ так поступа́ть не ~и́тся لا يليق هذا السلوك

годи́чный *прил.* سَنَوِيٌّ, حَوْلِيٌّ, قَابِلٌ لِلتَّجْدِيدِ; ~ отпуск إجازة سنويّة; ~ое кольцо́ *бот.* دائرة سنويّة (في مقطع شجرة)

го́дность *ж.* صَلَاحٌ, صَلَاحِيَّةٌ, لِيَاقَةٌ; срок ~и биле́та فترة صلاحيّة (مفعول) التذكرة

го́дный *прил.* صَالِحٌ لِـ, قَابِلٌ لِـ, لَائِقٌ بِـ; مُلَائِمٌ (*подходящий*); биле́т го́ден три́е су́ток تصلح هذه البطاقة لثلاثة أيّام; ~ к вое́нной слу́жбе ملائم (صالح) للخدمة العسكريّة; ~ для пить я صالح (قابل) للشرب; ни к чему́ не ~ челове́к شخص فارغ لا يصلح لشيء

годова́лый *прил.* إِبْنُ سَنَةٍ, حَوْلِيٌّ; ~ ребёнок طفل في السنة الأولى; ~ телёнок عجل في السنة الأولى

годово́й *прил.* سَنَوِيٌّ, قَابِلٌ, حَوْلِيٌّ; ~ отчёт تقرير سنوي; ~ дохо́д دخل سنوي

годовщи́на *ж.* ذِكْرَى (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ); إِحْتِفَالٌ تَذْكَارِيٌّ; пе́рвая ~ со дня основа́ния... الذكرى السنويّة الأولى على (من) تأسيس...

гожу́сь *1 л. ед. наст. от* годи́ться.

гол *м. спорт.* إِصَابَةٌ, هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ); заби́ть ~ سجّل إصابة, أصاب الهدف

голя́вль *м.* (*рыба*) شَبُّوطٌ, بُورِيٌّ (*мн.* بَوَارِيُّ)

голена́стый *прил. разг.* (*длинноногий*) طَوِيلُ ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* طِوَالُ ٱلسِّيقَانِ)

голени́ще *с.* سَاقُ حِذَاءٍ (*мн.* سِيقَانٌ)

го́лень *ж.* سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ)

голла́ндец *м.* هُولَنْدِيٌّ

голла́ндка I *ж.* هُولَنْدِيَّةٌ

голла́ндка II *ж.* (*печь*) مَوْقِدٌ هُولَنْدِيٌّ (*мн.* مَوَاقِدُ)

голла́ндский *прил.* هُولَنْدِيٌّ; ~ язы́к اللغة الهولنديّة

голова́ *ж.* 1. رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), هَامَةٌ; с непокры́той ~о́й رأسًا, مكشوف الرأس, عارى الرأس; вниз ~о́й على عقب; 2. (*единица счёта для скота*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); пятьдеся́т голо́в кру́пного рога́того скота́ خمسون رأسًا من البقر; 3. *перен. разг.* (*ум*) بَالٌ, عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ), ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ), خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ); све́тлая ~ عقل سليم, ذكاء ظاهر; ذَكَاءٌ حادٌّ; ту́пая ~ ذكاء حادّ; рассе́янная ~ رجل مشيم; мне пришла́ в го́лову мысль خطرت ببالي فكرة; мне и в го́лову не пришло́ لم يدر بخاطري; челове́к с ~о́й رجل ذو عقل, رجل ذكيّ; вот э́то ~! ها هو داهية!; 4. *м. перен. разг.* (*начальник, руководитель*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); городска́я ~ *уст.* رئيس بلديّة; 5. *перен.* (*передовой отряд*) قَائِدٌ مُدَبِّرٌ أَوْ, مُقَدَّمَةٌ; طَلِيعَةٌ; 6. رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), مَخْرُوطُ ٱلشَّكْلِ; ~ са́хару سكّر (قالب) رأس; ✧ склоня́ть пе́ред ке́м-л. го́лову (*в знак уважения*) أحنى من رأسه إلى قدميه, الرأس أمامه احترامًا; с ~ы до ног من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه; потеря́ть го́лову طار عقله, أضاع صوابه, فقد زمام نفسه; подня́ть го́лову رفع رأسه; вы́бросить из ~ы بلغ من خاطره; очерти́я го́лову بلا تأمّل, بتهوّر, مغامرةً; лома́ть го́лову صدع رأسه في التفكير; руча́ться ~о́й за что́-л. برهن برأسه على أن...; вби́ть в го́лову кому́-л. ...أدخل في رأسه فكرة; вби́ть себе́ в го́лову وضع برأسه فكرة; в пе́рвую го́лову قبل كلّ شيء; поплати́ться ~о́й أضاع عمره, هلك; уйти́ с ~о́й

в рабо́ту انهمك فى العمل; у него́ кру́жится ~ هو دائخ, يدور رأسه; намы́лить го́лову кому́-л. انّبه; разби́ть на́ голову قهر شرّ القهر; у него́ есть ~ на плеча́х عقله فى رأسه

голова́стик *м. зоол.* فَرْخُ ضِفْدَعٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ)

голове́шка *ж. см.* головня́ I.

голови́зна *ж.* [يُؤْكَلُ] رَأْسُ سَمَكَةٍ

голо́вк||а *ж.* 1. *уменьш. от* голова́ 1; 2. (*винта, гвоздя и т. п.*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); ~ снаря́да فم دانة; була́вочная ~ رأس دبّوس; ~ лу́ка رأس بصل, بصلة; ~ чесноко́ва رأس ثوم, ثومة; 3. *разг.* (*руководящие лица*) رَأْسٌ, قِمَّةٌ; ◇ поста́вить но́вые ~и (*у сапог*) بدّل وجه الحذاء

головн||о́й *прил.* 1. رَأْسِيٌّ..., رَأْسِيّ; ~а́я боль صداع, وجع رأس; ~ убо́р غطاء رأس; ~ мозг دماغ; 2. (*передний*) أَمَامِيٌّ, طَلِيعِيٌّ, مُقَدَّمٌ, مُتَقَدِّمٌ; ~ отря́д طليعة, مقدّمة

головня́ I *ж.* (*обгорелое полено*) جُذْوَةٌ, جَمْرَةٌ, قَبَسٌ (*мн.* جُذًى)

головня́ II *ж.* (*болезнь хлебных злаков*) يَرَقَانُ حُبُوبٍ

головокруже́ние *с.* دُوَارٌ, دُوَخَانٌ, دَوْخَةٌ, مَيْدٌ; вызыва́ть ~ دوّخ; чу́вствовать ~ داخ, ماد, كان مصابًا بالدوار; ◇ ~ от успе́хов غرور من جراء أنجعة

головокружи́тельн||ый *прил.* يُسَبِّبُ ٱلدُّوَارَ, مَائِدٌ, مُدَوِّخٌ; ~ая высота́ ارتفاع شاهق; ~ая быстрота́ سرعة خارقة; ◇ ~ успе́х نجاح باهر يسبّب الغرور

головоло́мка *ж. разг.* لُغْزٌ (*мн.* أَلْغَازٌ), أُحْجِيَةٌ (*мн.* أَحَاجٍ)

головоло́мн||ый *прил.* مُحَيِّرٌ, فِيهِ لُغْزٌ, مُعَقَّدٌ جِدًّا; ~ая зада́ча مشكلة معقّدة

головомо́йк||а *ж. разг.* تَأْنِيبٌ, تَوْبِيخٌ; зада́ть ~у انتهر, أنّب, وبّخ

головоно́г||ий *прил.*: ~ие [моллю́ски] *зоол.* ٱلرِّخْوِيَّاتُ ٱلرَّأْسِيَّاتُ

головоре́з *м. разг.* 1. قَاتِلٌ, فَتَّاكٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, فُتَّالٌ) (*убийца*); 2. (*сорванец*) هَيِّرٌ, مَتَهَوِّرٌ, أَشْوَشُ (*ж.* شَوْشَاءُ, *мн.* أَشَاوِشُ, شُوشٌ)

головотя́п *м. разг.* [فِى ٱلْعَمَلِ] سَاهٍ, غَافِلٌ, مُشَوَّشٌ

головотя́пство *с. разг.* [فِى ٱلْعَمَلِ] غُفُولٌ, تَشْوِيشٌ, سَهْوٌ

голо́вушка *ж. разг.*: бу́йная ~ متهوّر, أشوش; удала́я ~ جسور, شجاع

го́лод *м.* 1. جُوعٌ, سَغَبٌ, طَوًى, خَوَاءٌ, خَرَثٌ; чу́вствовать ~ شعر بجوع, سغب, خرث; утоли́ть ~ شبع, قتل الجوع; умере́ть с ~у مات جوعًا; мори́ть ~ом قَحْطٌ, مَسْغَبَةٌ, مَجَاعَةٌ; 2. (*бедствие*) أجاع جوعًا, جوّع; в э́том райо́не ~ فى هذه المنطقة مجاعة; 3. *перен.* (*острый недостаток*) عَوَزٌ, نُدْرَةٌ; кни́жный ~ عوز الكتب

голода́ние *с.* جَوْعٌ, طَوًى, سَغَبٌ, خَوَاءٌ; إِمْتِنَاعٌ مِنَ ٱلطَّعَامِ (*воздержание от пищи*).

голода́ть *несов.* 1. جَاعَ (*y*), طَوِىَ (*a*), خَوِىَ (*u*), سَغِبَ (*a*); إِمْتَنَعَ مِنَ ٱلطَّعَامِ (*воздерживаться от пищи*); 2. (*объявлять голодовку*) أَضْرَبَ مِنَ ٱلطَّعَامِ

голода́ющий 1. *прич. от* голода́ть; إِقْتَحَمَتْهُ ٱلْمَجَاعَةُ (*поражённый голодом*); 2. *в знач. сущ. м.* جَائِعٌ (*мн.* جِيَاعٌ); هَفْتَانٌ (*истощённый голодом*).

голо́дн||ый *прил.* 1. جَوْعَانُ (*ж.* جَوْعَى, *мн.* جِيَاعٌ), جَائِعٌ (*мн.* جِيَاعٌ), سَغْبَانُ (*ж.* سَغْبَى, *мн.* سِغَابٌ); (فَرْثَانُ (*ж.* فَرْثَى, *мн.* فَرَاثَى); быть ~ым جاع, خَاوٍ, طوى, خوى; ~ как волк كالذئب جائع; я го́лоден أنا جوعان; на ~ желу́док على الريق; 2. (*неурожайный, скудный*) قَاحِطٌ, أَجْدَبُ, مَاحِلٌ (*мн.* قَوَاحِطُ); ~ год عام المجاعة, عام قاحط (ماحل); ~ край منطقة قاحلة, أراض ماحلة; 3. (*вызванный голодом*) يُسَبِّبُهُ ٱلْجُوعُ; ~ая смерть الموت جوعًا

голодо́вк||а *ж.* إِضْرَابٌ مِنَ ٱلطَّعَامِ; объяви́ть ~у أضرب عن الطعام

гололе́дица *ж.* غِطَاءٌ جَلِيدِيٌّ عَلَى ٱلْأَرْضِ

голоно́гий *прил. разг.* عَارِى ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* عُرَاةُ)

го́лос *м.* 1. صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); зво́нкий ~ صوت رنّان; ни́зкий ~ صوت اجشّ; ти́хий ~ صوت خافت; дрожа́щий ~ صوت متهدّج; гро́мким ~ом بصوت عال, بصوت جهور; потеря́ть ~ بحّ, أضاع صوته; 2. *муз.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); пе́сня для двух ~о́в أغنية ذات رأيَيْ (أَصْوَاتٌ), تسمين (صوتين); 3. *полит.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ, آرَاءٌ); пра́во ~а حقّ التصويت; большинство́м ~о́в بأكثريّة الآراء, بأكثريّة الأصوات; незначи́тельным большинство́м ~о́в بأكثريّة ضئيلة; пода́ть ~ за

кого-л. لـ صوّت; ~á за и прóтив кого-чего-л. أصوات لـ... و ضدّ...; ◇ во весь ~ بملء صوته; в одúн ~ بصوت واحد; ~ сóвести صوت الضمير; поднять ~ в защúту кого-л. رفع عقيرته دفاعًا عنه; говорúть с чужóго ~а تحدّث بتلقّن; ~á протéста أصوات الاحتجاج

голосúстый *прил. разг.* صَيِّتٌ, نَدِيُّ ٱلصَّوْتِ

голосúть *несов.* 1. *разг.* (*однообразно выкрикивать*) صَاتَ, صَوَّتَ (*у*); 2. *уст.* (*плакать*) نَاحَ (*у*), نَدَبَ (*у*), وَلْوَلَ; ~ по покóйнику ندب (ناح) على الميّت

голослóвно *нареч.* بِلَا أَيِّ حُجَّةٍ, دُونَ دَلِيلٍ

голослóвность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِتْيَانِ بِحُجَجٍ

голослóвн||ый *прил.* غَيْرُ مُبَرْهَنٍ, غَيْرُ مُسْنَدٍ بِحُجَّةٍ; ~ые утверждéния تقرير شيئًا دون إثباته; ~ое утверждéние تقرير بلا إثبات; ~ое обвинéние تهمة لا أساس لها

голосовáни||е *с.* تَصْوِيتٌ, إِقْتِرَاعٌ; открытое ~ تصويت علنيّ; тáйное ~ تصويت سرّيّ; всеóбщее ~ تصويت (اقتراع) عامّ; прямóе ~ اقتراع مباشر; úрна для ~я صندوق انتخابات; поставúть на ~ طرح على التصويت; воздержáться от ~я امتنع عن التصويت

голосовáть *несов.* صَوَّتَ, إِقْتَرَعَ; ~ за кандидáта صوّت لمرشّح; ~ за что-л. اقترع على

голосов||óй *прил.* صَوْتِيٌّ; ~ые связки *анат.* أوتار صوتيّة, أوتار الحنجرة; ~áя щель *анат.* فتحة الحنجرة

голубé||ть 1. *несов.* (*виднеться — о голубом*) تَرَامَى; вдалú ~ли гóры ترامت الجبال البعيدة زرقاء; 2. (*становиться голубым*) إِزْرَقَّ

голубизнá *ж.* زُرْقَةٌ, زُرَقَاءُ; ~ нéба زرقة السماء, لازورديّة السماء

голубúн||ый *прил.* 1. حَمَامٍ...; ~ая пóчта بريد حمام زاجل; 2. *перен. уст.* (*кроткий*) وَدِيعٌ كَٱلْحَمَامِ

голýбка *ж.* 1. حَمَامَةٌ, وَرْقَاءُ (*мн.* وَرَاقٍ); 2. *разг.* (*в обращении*): моя ~ قرقورتي, حبيبتي, عزيزتي

голубовáтый *прил.* مُزْرَقٌّ قَلِيلًا, ضَارِبٌ لِلزُّرْقَةِ

голубоглáзый *прил.* أَزْرَقُ ٱلْعَيْنَيْنِ

голубóй *прил.* أَزْرَقُ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ); لَازَوَرْدِيٌّ, أَزْرَقُ سَمَاوِيٌّ (*небесного цвета*); ◇ ~ песéц ثعلب أزرق

голýбушка *ж. разг.* عَزِيزَتِي

голубцы́ *мн.* (*ед.* голубéц *м.*) طَعَامٌ مِنَ ٱلْمَلْفُوفِ وَٱللَّحْمِ ٱلْمَفْرُومِ

голýбчик *м. разг.* (*в обращении*) عَزِيزِي

гóлуб||ь *м.* حَمَامَةٌ (*мн.* حَمَائِمُ, *собир.* حَمَامٌ); дúкий ~ يمامة; почтóвые ~и حمام زاجل; ◇ ~ мúра حمامة السلام

голубя́тник *м.* هَاوِي حَمَامٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

голубя́тня *ж.* بُرْجُ حَمَامٍ (*мн.* بُرُوجٌ, أَبْرَاجٌ)

гóл||ый *прил.* 1. (*нагой, обнажённый*) عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ), مُجَرَّدٌ; 2. (*лишённый растительности*) أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ), جَرِدٌ, مُجَرَّدٌ; ~ая головá (*лысая*) رأس أصلع; ~ые дерéвья أشجار معدومة الأوراق; ~ая скалá صخر لا نبات عليه; 3. *перен. разг.* عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ); مُجَرَّدٌ (*абстрактный*); ~ые фáкты حقائق مجرّدة; ~ая цúфра أرقام فارغة من الشرح; 4. *перен. разг.* (*чистый, без примесей*) مَحْضٌ, بَحْتٌ; ~ая соль ملح محض; ◇ ~ыми рукáми بدون أدوات; он гол как сокóл ≅ لايملك قير ريشه; спать на ~ом полý نام على أرض عارية (غير مفروشة)

голытьбá *ж. собир. прост.* أَلْفُقَرَاءُ, أَلصَّعَالِيكُ, أَلْمَسَاكِينُ

голы́ш *м. разг.* 1. (*о ребёнке*) طِفْلٌ عَارٍ (*мн.* أَطْفَالٌ); 2. (*камень*) حَصَبَةٌ (*мн.* حَصَبَاتٌ, *собир.* حَصَبٌ)

голышóм *нареч. разг.* عَارِيًا, بِدُونِ ثِيَابٍ

голь *ж. уст. см.* голытьбá; ◇ ~ на вы́думки хитрá *посл.* ≅ الحاجة أمّ الاختراع

гольф *м. спорт.* لَعْبَةُ ٱلْجُولْف; игрáть в ~ لعب الجولف

гомеопáт *м.* طَبِيبٌ هِيُومِيُوبَاتِيٌّ

гомеопати́ческий *прил.* هِيُومِيُوبَاتِيٌّ

гомеопáтия *ж.* أَلْهِيُومِيُوبَاتِيَّةُ

гомери́ческий *прил.* جَبَّارٌ; ~ смех قهقهة جبابرة

гомéровский *прил.* هُومِيرُوس...

гомогенизáция *ж.* تَشْكِيلٌ بِنْيَةٍ مُتَجَانِسَةٍ

гомогéнность *ж.* تَجَانُسِيَّةٌ

гомогéнный *прил. биол.* [ٱلْأَجْزَاءِ] مُتَجَانِسٌ

гóмон *м. разг.* جَلَبَةٌ, ضَوْضَاءُ; пти́чий ~ شقشقة الطير

гомосексуали́зм *м.* لِوَاطٌ

гонг *м.* دَاقُوسٌ (*мн.* دَوَاقِيسُ); уда́рить в ~ دقّ الناقوس

гонда́ла *ж.* 1. (*лодка*) قَنْدُولَةٌ (*мн.* قَنَادِيلُ) (نوع من القوارب); 2. *ав.* شَخْطُورَةٌ, جُنْدُولُ (للمنطاد)

гондолье́р *м.* سَائِقُ, مُجَدِّفُ قَنْدُولَةٍ (*мн.* سَاقَةُ قَنْدُولَةٍ)

гоне́ни||е *с.* إِضْطِهَادٌ, مَسْفٌ; подверга́ться ~ям أُضطهد

гоне́ц *м.* 1. رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ) (*нарочный*); 2. *перен.* (*вестник*) بَشِيرٌ (*мн.* بُشَرَاءُ)

гони́тель *м.* مُضْطَهِدٌ, مَسَّافٌ

го́нк||а *ж.* 1. *разг.* (*спешка*) عَجَلَةٌ, إِسْتِعْجَالٌ; 2. *мн.* ~и *спорт.* مُسَابَقَةٌ, سِبَاقٌ; автомоби́льные ~и مسابقة سيّارات; гребны́е ~и زوارق سباق; ✧ ~ вооруже́ний سباق التسلّح, الركض وراء التسلّح

гоноко́кк *м. мед.* هُوَنُوكُ (مكروب يسبّب مرض السيلان)

го́нор *м. разг.* كِبْرِيَاءُ, تَعَاظُمٌ, عَجْرَفَةٌ; с большим ~ом هو متعجرف (متعظّم) للغاية

гонора́р *м.* أَجْرٌ, أُتْعَابٌ *мн.*; а́вторский ~ أتعاب مؤلّف

гоноре́йный *прил.* مَرَضِيُّ ...السَّيَلَانِ

гоноре́я *ж. мед.* مَرَضُ السَّيَلَانِ

го́ночный *прил.* سِبَاقِيّ...; го́ночный автомоби́ль سيّارة سباق

гончар *м.* فَخَّارِيٌّ (*мн.* فَخَّارِيَّةٌ), خَزَّافٌ, فَاخُورِيٌّ

гончарн||ый *прил.* فَخَّارِيٌّ, خَزَفِيٌّ; ~ое произво́дство صناعة الفخّار; ~ая мастерска́я فاخورة; ~ые изде́лия (فخّاريّة) أوان خزفيّة, فخّار; ~ое иску́сство الفنّ الفخّاري

го́нчая *ж.* (*собака*) كَلْبُ صَيْدٍ (*мн.* كِلَابٌ), كَلْبٌ سَلُوقِيٌّ

го́нщик *м. спорт.* مُسَابِقٌ

гоню́, го́нишь и т. д. *наст. от* гнать.

гонюсь, го́нишься и т. д. *наст. от* гна́ться.

гоня́ть *несов.* 1. (*с одного места на другое*) سَاقَ (*u*) أَرْسَلَ [مِرَارًا] مِنْ إِلَى; 2. *разг.* (*посылать кого-л.*) شَخَّصَ إِلَى; ✧ ~ голубе́й كشّ الحمام; ~ ло́дыря تكاسل

гоня́ться *несов.* 1. (*преследовать*) طَارَدَ [مِرَارًا], طَارَدَ ٱلصَّيْدَ; إِلْتَقَى أُكْرَهُ, لَاحَقَ, تَعَقَّبَ (*на охоте*); ~ друг за дру́гом تسابق; 2. (*добиваться чего-л.*) سعى وراء (*a*), سَعَى وَرَاءَ (*u*); ~ за сла́вою جَدَّ فِي المجد

гопа́к *м.* هُوبَاكُ (رقصة أكرانيّة)

гор||а́ *ж.* 1. جَبَلٌ (*мн.* جِبَالٌ); تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ), رَابِيَةٌ, (*мн.* رَوَابٍ) (*холм*); ледяна́я ~, сне́жная ~ (*для катания на санках*) مرتفع من الثلج [للانزلاق عليه]; в ~а́х في الجبال; ката́ться с ~ы́ انزلق على صفح الجبل; идти́ в го́ру 1) صعد; 2) *перен.* ترقّى; идти́ под ~у انحدر, نزل; 2. (*куча, груда*) كَوْمَةٌ, (*мн.* كُوَمٌ), أَكْوَامٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), كَدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ); го́ры книг من الكتب; ✧ не за ~а́ми ليس بعيدًا; ~ с плеч свали́лась لقد أزيح حمل عن كتفي; пир ~о́й مأدبة كبيرة; стоя́ть за кого́-л. ~о́й دافع عن شخص بكل قواه

гора́зд *в знач. сказ. разг.*: он на всё ~ هو حاذق كلّ يفعل حسب هواه; кто во что ~ كلّ في كلّ عمل

гора́здо *нареч.* بِكَثِيرٍ; ~ лу́чше أحسن بكثير

горб *м.* 1. سَنَامٌ; حَدَبَةٌ (*мн.* أَسْنِمَةٌ) (*верблюда*); 2. (*выпуклость*) نُتُوءٌ; ✧ своим ~о́м بنشاطه, بكدحه

горба́т||ый *прил.* 1. (*с горбом*) أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ); ~ого могила испра́вит *посл.* ≅ من شبّ على شيء شاب عليه; 2. (*изогнутый*) مُقَوَّسٌ, حَدِبٌ, مُعَدَّبٌ; ~ нос (أنف) أنف معقوف; ~ мост جسر معلّق

горби́нк||а *ж.*: нос с ~о́й أنف معقوف

го́рбить *несов.* قَوَّسَ, حَدَّبَ; ~ спи́ну قوّس الظهر

го́рбиться *несов.* 1. إِحْدَوْدَبَ, قَوَّسَ ظَهْرَهُ, تَقَوَّسَ, تَقَوَّسَ; 2. (*выгибаться, образуя выпуклость*) تَقَوَّسَ, تَحَدَّبَ

горбоно́сый *прил.* ذُو أَنْفٍ مَعْقُوفٍ

горбу́н *м.* أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), حَدِبٌ (*ж.* حَدِبَةٌ, *мн.* أَحْدَابٌ)

горбу́ша *ж.* فُوزْبُوشُ (سلمون المحيط الهادئ)

горбу́шка *ж.* قِطْعَةُ خُبْزٍ بِٱلْقِشْرَةِ

горбы́ль *м. стр.* لَوْحَةٌ مُحَدَّبَةٌ

горделиво *нареч.* بِكِبْرِيَاءَ, فِي تَنَمُّعٍ, بِإِبَاءٍ, فِي تَشَامُخٍ, بِتَشَامُخٍ (*надменно*); بِخُيَلَاءَ (*самодовольно*).

горделивость *ж.* كِبْرِيَاءُ, تَكَبُّرٌ, إِبَاءٌ, عُتُوٌّ, تَشَامُخٌ; مَجْرَفَةٌ (*надменность*); خُيَلَاءُ (*самодовольство*).

горделивый *прил.* مُتَكَبِّرٌ, مُتَشَامِخٌ, أَبِيٌّ, مُتَفَاخِرٌ; مُتَعَجْرِفٌ (*надменный*); مُخْتَالٌ (*самодовольный*).

гордец *м.* مَزْهُوٌّ, مُخْتَالٌ, مُتَكَبِّرٌ, فَخُورٌ

гордиев: ~ узел أُعْقُدَةُ ٱلْجُوزِيَّةُ

гордиться *несов.* 1. *кем-чем-л.* بِ, إِفْتَخَرَ, إِفْتَزَّ; 2. *разг.* (*быть высокомерным*) تَكَبَّرَ, تَفَاخَرَ, إِزْدَهَى بِ; أَبَى (*a*)

гордо *нареч.* 1. بِكِبْرِيَاءَ, بِتَشَامُخٍ, بِعَنَفَارٍ (*горделиво*); 2. (*заносчиво*) بِعَجْرَفَةٍ

гордость *ж.* 1. إِفْتِزَازٌ, فَخْرٌ, فَخَارٌ, عِزَّةٌ, كَرَامَةٌ (*достоинство*); كِبْرِيَاءُ, تَكَبُّرٌ (*горделивость*); с ~ью بفخار; национальная ~ العزّة القوميّة; 2. (*предмет гордости*) مَفْخَرَةٌ (*мн.* مَفَاخِرُ); это наша ~ هذه مفخرتنا; 3. (*заносчивость*) فَطْرَسَةٌ, تَشَامُخٌ, عَجْرَفَةٌ

гордый *прил.* 1. أَبِيٌّ, مُعْتَزٌّ (*полный достоинства*); فَخُورٌ بِ (*кем-чем-л.*); مُتَشَامِخٌ, مُتَكَبِّرٌ (*горделивый*); ~ая душа نفس أبيّة; 2. (*заносчивый*) أَنُوفٌ; مُتَعَجْرِفٌ (*надменный*); مُتَغَطْرِسٌ

горе *с.* شَجَنٌ; سَدَمٌ, كَدَرٌ, كَآدَةٌ, حَسْرَةٌ, وَيْلٌ (*мн.* شُجُونٌ) (*горесть*); بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا), مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ) (*беда, несчастье*); какое ~! واحسرتاه!; обезуметь от ~я جُنّ من الحسرة; на моё ~ لسوء حظّي; большое ~ داهية دهياء, خطب جسيم; перенести большое ~ بِ تجرّع; причинять кому-л. ~ كدّره, أحزنه; ~ нам от... ...ويل لنا من; с ~я من, من المصائب; ✧ убитый ~ем مكسور الخاطر, مصاب بسوء; ~ с тобою! ≅ يالك من مصيبة!; слезами ~ю не поможешь *посл.* ≅ لا يفيد الندم على حليب فاسد

горевать *несов.* حَزِنَ (*a*), شَجِنَ (*a*), أَسِيَ (*a*), تَحَسَّرَ, إِغْتَمَّ; أَسِفَ (*a*) (*сожалеть*); حَزِنَ عَلَى (*a*), نَاحَ (*y*) عَلَى (*о ком-л.*).

горелка *ж.* فَتِيلَةُ مِصْبَاحٍ (*мн.* فَتَائِلُ), كُرْمَسَةُ مِصْبَاحٍ

горелый *прил.* شَائِطٌ, مُشَيَّطٌ, مَحْرُوقٌ; пахнет ~ым يفوح بشيء محروق

горельеф *м. иск.* نَقْشٌ بَارِزٌ

горемыка *м. и ж. разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), إِنْسَانٌ تَعِيسٌ (*мн.* أُنَاسٌ تُعَسَاءُ)

горемычный *прил. разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

горение *с.* 1. إِحْتِرَاقٌ, إِشْتِعَالٌ, حَرْقٌ; 2. *перен.* حَمَاسٌ

горести *мн.* (*ед.* горесть *ж.*) مَصَائِبُ *мн.*, بَلَايَا *мн.*, نَوَائِبُ *мн.*, كُرُوبٌ *мн.*

горестно *нареч.* بِحَزْنٍ, بِكَآبَةٍ, بِكُرْبٍ, بِمَرَارَةٍ; он ~ вздохнул تأوّه بمرارة

горестный *прил.* حَزِينٌ (*мн.* حِزَانٌ), شَجٍ, كَئِيبٌ, نَعِيدٌ; مُرٌّ (*горький*); ~ое известие محزن خبر; ~ое (*о смерти*).

гореть *несов.* 1. إِحْتَرَقَ, ضَرِمَ (*a*), إِضْطَرَمَ, وَقَدَ (*u*); дом ~ит يحترق البيت; 2. (*о лампе, печке и т. п.*) إِتَّقَدَ; 3. (*быть в жару*) حَمَّ (*a*); 4. (*краснеть*) إِحْمَرَّ; ~ от стыда احمرّ من الخجل; 5. (*блестеть*) لَمَعَ (*a*), تَلَأْلَأَ (*о глазах*); 6. (*испытывать сильное чувство*) إِلْتَهَبَ, تَحَرَّقَ, تَحَمَّسَ (تحرّق) التهب; ~ желанием احترق من الرغبة, شوقًا; ✧ работа ~ит в его руках العمل يذوب بين يديه; земля ~ит под его ногами تميد الأرض تحت قدميه; не ~ит! (*не к спеху*) لا سبب للعجلة!

горец *м.* جَبَلَاوِيٌّ, مِنْ أَهْلِ ٱلْجِبَالِ, جَبَلِيٌّ

горечь *ж.* 1. مَرَارَةٌ; ذَوْقٌ مُرٌّ (*горький вкус*); 2. *перен.* مَرَارَةٌ, مَضَضٌ, كَرْبٌ; ~ расставания مضض الفراق

горжет *м.* لِقَاعٌ مِنَ ٱلْفَرْوِ

горизонт *м.* 1. أُفُقٌ (*мн.* آفَاقٌ); دَائِرَةُ ٱلْأُفُقِ (*линия горизонта*); из-за ~а من خلف الآفاق; пароход скрылся за ~ом توارت الباخرة وراء الأفق; 2. *мн.* ~ы *перен.* (*перспективы*) آفَاقٌ *мн.*; مُسْتَقْبَلٌ (*будущее*); إِمْكَانِيَّاتٌ (*возможности*); светлые ~ы باهر, مستقبل; 3. (*уровень*) مَنْسُوبٌ (*мн.* مَنَاسِيبُ); ~ воды منسوب الماء

горизонталь *ж.* 1. خَطٌّ أُفُقِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); по ~и أُفُقِيًّا; 2. *геод.* خَطُّ مَنْسُوبٍ (*мн.* خُطُوطُ مَنَاسِيبَ)

горизонтально *нареч.* أُفُقِيًّا

горизонтальность *ж.* أُفُقِيَّةٌ

горизонтальный *прил.* أُفُقِيٌّ; ~ полёт تحليق أفقيّ

гори́лла *ж.* غُورِيلَّا

горисполко́м *м.* (городско́й исполни́тельный комите́т) لَجْنَةُ مَدِينَةٍ تَنْفِيذِيَّةٌ

гори́стый *прил.* جَبَلِيٌّ, كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ; كَثِيرُ ٱلْجِبَالِ, أَكَمِيٌّ (*холмистый*).

горихво́стка *ж.* (*птица*) حُمَيْرَاءُ

го́рка *ж.* 1. *уменьш. от* гора́; 2. (*шкафчик*) خِزَانَةٌ صُحُونٍ (*мн.* خَزَائِنُ)

го́ркнуть *несов.* زَنِخَ (*a*), أَصْبَحَ مُرًّا

горко́м *м.* (городско́й комите́т) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) مَدِينَةٍ

горла́нить *несов. разг.* صَرَخَ (*y*); غَنَّى صَارِخًا (*песни*).

горла́стый *прил. разг.* صَارِخٌ, ضَجَّاجٌ

го́рли||нка, ~ца *ж.* قُمْرِيَّةٌ (*мн.* قَمَارِيُّ, *собир.* قُمْرِيٌّ), يَمَامَةٌ (*мн. и собир.* يَمَامٌ)

го́рл||о *с.* 1. حَلْقٌ (*мн.* حُلُوقٌ), حُلْقُومٌ (*мн.* حَلَاقِيمُ), مَزْرَدٌ; نَحْرٌ (*мн.* نُحُورٌ) (*шея*); дыха́тельное ~ قصبة هندها التهاب فى الحلق; у него́ боли́т ~ رفامى, الرئة; 2. (*сосуда*) قُوَّهَةٌ; رَقَبَةٌ (*бутылки*); ◇ брать кого́-л. за ~ ضيّق عليه الخناق; промочи́ть ~ ≅ أرطب الحلق [بكأس خمر]; крича́ть во всё ~ صرخ بجميع حنجرته; быть сы́тым по ~ شبع كلّ الشبع; приста́ть с ножо́м к ~у ≅ ألحّ, ضايق, أضجر; стать поперёк ~а кому́-л. عرقل عمله, أزعجه, أضجره, ضايقه; у него́ дел по ~ هو مستغرق فى الأعمال, له كثير من الأشغال

горлово́й *прил.* حَنْجَرِيٌّ, حَلْقِيٌّ

го́рлышко *с.* 1. *уменьш. от* го́рло; 2. (*сосуда*) قُوَّهَةٌ; رَقَبَةٌ (*бутылки*).

гормо́н *м. физиол.* هُورْمُون

горн I *м. тех.* أَتُّونٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أُتُنٌ), فُرْنٌ (*мн.* أَفْرَانٌ), كُورٌ (*мн.* أَكْوَارٌ); кузне́чный ~ كور حدّاد

горн II *м. муз.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), بُورِيٌّ; نَفِيرٌ (*мн.* بَوَارِيُّ) *нар.*

горни́л||о *с. поэт.* أَتُّونٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أُتُنٌ), بَوْتَقَةٌ (*мн.* بَوَاتِقُ); ~ жи́зни بوتقة الحياة; в ~е войны́ فى أتون الحرب

горни́ст *м.* بُرُوجِيٌّ; بَوَّاقٌ; *нар.*

го́рница *ж. уст.* غُرْفَةٌ فِى بَيْتٍ قَرَوِيٍّ (*мн.* غُرَفٌ)

го́рничная *ж.* وَصِيفَةٌ, مَاشِطَةٌ (*мн.* وَصَائِفُ)

горнодобыва́ющ||ий *прил.*: ~ая промы́шленность صِنَاعَةُ ٱلتَّعْدِينِ

горнозаво́дский *прил.* تَعْدِينِيٌّ

горнолы́жник *м.* رِيَاضِيٌّ ٱلْأَنْزِلَاقِ بِٱلْأَسْكِى فِى ٱلْجِبَالِ

горнопромы́шленный *прил.* تَعْدِينِيٌّ

горнораба́чий *м.* مُعَدِّنٌ, عَامِلُ مَنْجَمٍ (*мн.* عُمَّالٌ)

горнору́д||ный *прил.* تَعْدِينِيٌّ, تَعْدِينِ...; ~ая промы́шленность صناعة التعدين

горноста́й *м.* قَاقُمٌ

го́рн||ый *прил.* 1. جَبَلِيٌّ, جِبَالِ...; ~ая верши́на رأس (قمّة) جبل; ~ хребе́т ظهر جبال; ~ая цепь سلسلة الجبال, سلسلة جبليّة, سلسلة من الجبال; ~ прохо́д مضيق; ~ая доро́га طريق جبلىّ; ~ во́здух هواء الجبال, هواء جبلىّ; ~ кли́мат مناخ جبلىّ, مناخ منطقة جبليّة; 2. (*гористый*) كَثِيرُ ٱلْجِبَالِ; ~ая страна́ بلاد [كثيرة] الجبال; ~ая ме́стность أرض جبليّة (منطقة); 3. (*входящий в состав земной коры*) صَخْرِيٌّ; ~ые поро́ды صخور; 4. (*относящийся к разработке недр*) تَعْدِينِيٌّ, تَعْدِينِ...; ~ое де́ло التعدين; ~ая промы́шленность صناعة التعدين; ~ инжене́р مهندس تعدين; ~ институ́т معهد تعدين; ◇ ~ хруста́ль بلّور صخرىّ; ~ лён *мин.* حجر اسبستوس, الفتيل

горня́к *м.* 1. (*рабочий*) مُعَدِّنٌ, عَامِلُ (*мн.* عُمَّالٌ) تَعْدِينٍ; 2. طَالِبٌ فِى مَعْهَدِ تَعْدِينٍ (*мн.* طُلَّابٌ) (*студент*); مُهَنْدِسُ تَعْدِينٍ (*инженер*).

горня́цкий *прил.* مُعَدِّنٍ..., عُمَّالِ ٱلتَّعْدِينِ...

го́род *м.* مَدِينَةٌ (*мн.* مُدُنٌ, مَدَائِنُ); بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ) (*небольшой*); провинциа́льный ~ بلد ريفىّ; гла́вный ~ مدينة رئيسيّة, عاصمة; за́ ~ом فى ضواحى المدينة; жить за́ ~ом عاش (سكن) خارج المدينة; в черте́ ~а داخل المدينة

городи́ть *несов. разг.*: ~ вздор فى كلامه هراً; огоро́д ~ ≅ بدأ فى عمل مزمع غير نافع

городи́ще *с. археол.* أَطْلَالُ (*мн.* أَطْلَالُ مُدُنٍ قَدِيمَةٍ) مَدِينَةٍ قَدِيمَةٍ

городки́ *мн. спорт.* هُورُدْكِى (لعبة الخمسة أوتاد)

городни́чий *м. ист.* حَاكِمُ مَدِينَةٍ (*мн.* حُكَّامُ مُدُنٍ)

городово́й *м. ист.* جُنْدِيٌّ, شُرْطِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ شُرْطَةٍ)

городо́к *м.* 1. *уменьш. от* го́род; 2.: вое́нный ~ محطّة عسكريّة; студе́нческий ~ مدينة طلّاب

городск||о́й *прил.* مَدِينَةٍ...; ~ жи́тель ساكن مدينة, مدنيّ; ابن بلد, مدينة; ~ое населе́ние سكّان المدن; ~ сове́т لجنة سوفيات مدينة; بلديّة; ~ комите́т па́ртии حزب لمدينة

горожа́нин *м.* إِبْنُ بَلَدٍ (*мн.* أَبْنَاءُ), مَدَنِيٌّ

гороско́п *м.* طَالِعٌ (*мн.* طَوَالِعُ)

горо́х *м.* حِمِّصٌ; стручо́к ~а حمّص; кру́пный ~ جلبّان; ✧ как об стену ~ كما ترتدّ الكرة عن الجدار; при царе́ Горо́хе ≅ في غابر الزمان

горо́ховый *прил.* 1. حِمِّصٍ...; ~ суп زِمَنَ ٱلْحِمِّصِ; 2. (*цвет*) حمّص (شربة); حساء; لَوْنٌ أَصْفَرُ ضَارِبٌ إِلَى ٱلْخُضْرَةِ; ✧ шут ~ ≅ بهلول

горо́ш||ек *м.* 1. *уменьш. от* горо́х; 2.: зелёный ~ *бот.* فاصوليا خضراء, بازيلّا, بسلّة; 3. *разг.* (*крапинка*) نَقَطٌ, بُقَعٌ; в ~, ~ком منقّط (نسيج)

горо́||шина, ~шинка *ж.* حِمِّصَةٌ

го́рский *прил.* أَهْلِ ٱلْجِبَالِ...

горсове́т *м.* (городско́й сове́т) سُوفْيَاتُ (*мн.* سُوفْيَاتَاتٌ) مَدِينَةٍ

го́рсточка *ж. уменьш. от* горсть.

горсть *ж.* 1. (*руки́*) قَبْضَةٌ, حَفْنَةٌ; جَوْزِيَّةٌ *нар.*; 2. (*содержимое горсти*) حَفْنَةٌ, قَبْضَةٌ; ~ изю́ма كمشة زبيب; ~ муки́ حفنة من الطحين; 3. *перен.* حَفْنَةٌ; ~ храбрецо́в حفنة من البواسل

горта́нный *прил.* حَنْجَرِيٌّ, حَلْقِيٌّ; ~ звук صوت حلقيّ

горта́н||ь *ж. анат.* حَنْجَرَةٌ (*мн.* حَنَاجِرُ), حَلْقٌ (*мн.* حُلُوقٌ); ✧ у него́ язы́к прили́п к ~и ≅ لم يعد يستطيع الكلام

горте́нзия *ж. бот.* أُرْتَانْسِيَا

горчи́||ть *несов.* [بَعْضَ ٱلْمَرَارَةِ] كَانَ مُرًّا (*у*); э́то ма́сло ~т الزبدة فيها شيء من المرارة هذه

горчи́ца *ж.* خَرْدَلٌ

горчи́чник *м.* لَزْقَةُ خَرْدَلٍ (*мн.* لُزُقٌ); ста́вить ~ وضع لزقة خردل

горчи́чница *ж.* حُقُّ خَرْدَلٍ

горчи́чн||ый *прил.* خَرْدَلٍ...; ~ое ма́сло زيت الخردل; ✧ ~ газ غاز الخردل

горше́чник *м.* فَخَّارِيٌّ (*мн.* فَخَّارِيَّةٌ), جَرَّارٌ

горше́чн||ый *прил.* فَخَّارٍ..., فَخَّارِيٍّ; ...وِذْرِ خَزَفِيٍّ; ~ая мастерска́я فاخورة; ~ая гли́на طين الفخّار

горшо́к *м.* بُرْمَةٌ (*мн.* بُرَمٌ, بِرَامٌ), قِدْرَةٌ (*мн.* قِدَرٌ); خَزَفِيَّةٌ; цвето́чный ~ زهريّة, قصريّة الزرع; أصيص; ночно́й ~ قصريّة, قعادة

го́рьк||ий *прил. прям. и перен.* مُرٌّ, مَرِيرٌ; ~ая мо́рска́я вода́ ماء البحر الأجاج; ~ое разочарова́ние خيبة مريرة; пла́кать ~ими слеза́ми بكى بكاء مرًّا; ~ая до́ля حظّ سيّئ, قسمة مريرة; ~ое одино́чество وحدة مريرة; ✧ ~ пья́ница سكير, مدمن على السكر; пить ~ую ≅ أدمن على السكر

го́рько *нареч.* 1. بِحُزْنٍ; بِمَرَارَةٍ (*печально*); он ~ вздохну́л تأوّه بمرارة; ~ раска́иваться ندم ندمًا مرًّا; 2. *в знач. сказ. безл.*: у него́ на душе́ ~ هو معذّب الروح; мне ~ слы́шать таки́е слова́ يقبض صدري عندما أسمع مثل هذا الكلام

горькова́тый *прил.* ضَارِبٌ إِلَى ٱلْمَرَارَةِ

горю́чее *с.* مَحْرُوقَاتٌ, وَقُودٌ

горю́ч||ий *прил.* قَابِلٌ لِلْإِشْتِعَالِ, قَابِلٌ لِلْإِحْتِرَاقِ; ✧ ~ая слеза́ دمعة محرقة

горя́ч||ий *прил.* 1. لَاذِعٌ (*жгучий*); حَارٌّ, سَاخِنٌ, سُخْنٌ; ~ истóчник (سخن) ينبوع معدنيّ حارّ; ~ чай شاي ساخن; под ~им полу́денным со́лнцем في شمس الظهيرة الدافئة; 2. *перен.* حَارٌّ, شَدِيدٌ (*сильный*); مُتَحَمِّسٌ, ذُو حَمِيَّةٍ مُتَوَقِّدَةٍ, مُتَوَقِّدٌ نَشَاطًا (*полный энтузиазма*); غَيُورٌ (*ревностный*); حَادُّ, سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ, سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ, حَامِي ٱلطَّبْعِ, ٱلطَّبْعِ (*вспыльчивый*); عواطف حارّة شَدِيدُ ٱلْوُلُوعِ (*страстный*); ~не чу́вства حماسة; معركة حامية; ~ поцелу́й قبلة حارّة; ~ая схва́тка (شديدة); ~не апло́дисме́нты تصفيق حارّ; ~ая голова́ *разг.* إنسان حامي الطبع; ~ее жела́ние رغبة حارّة; ~ спор نقاش حارّ; ~ая речь خطاب حارّ; ~ая ло́шадь حصان جامح; ✧ ~ее вре́мя وقت عصيب; по ~им следа́м (*не теряя времени*) في الحال, من فوره, بلا تأجيل, بلا تأخّر

горячи́тельный *прил. уст.*: ~ые напи́тки مسكرات

горячи́ть *несов.* هَيَّجَ, حَرَّكَ; إِسْتَفَزَّ

горячи́ться *несов.* إِشْتَعَلَ غَضَبًا, تَهَيَّجَ, تَشَدَّدَ; إِحْتَدَمَ غَيْظًا (*раздражаться*).

горя́чка *ж.* 1. *уст.* حُمَّى, سُخُونَةٌ; роди́льная ~ حمّى النفاس; бе́лая ~ بحران (هذيان) السكارى; 2. *перен. разг.* (*спешка*) [مَعْجَلَةٌ] مَضْطَرِبَةٌ; поро́ть ~у تعجّل عمل مستعجلًا, باضطراب

горя́чность *ж.* حِدَّةٌ, حَرَارَةٌ, غَيْرَةٌ; حَمِيَّةٌ (*пылкость*); حَمَاسَةٌ (*энтузиазм*); سُرْعَةُ ٱلْغَضَبِ (*вспыльчивость*).

горячо́ *нареч.* بِحَرَارَةٍ, بِحُمُوٍّ, بِحَمَاسٍ (*с воодушевлением*); بِحِدَّةٍ (*спорить и т. п.*); ~ люби́ть أَحَبَّ بحرارة; ✧ куй желе́зо пока́ ~ وهو اطرق الحديد ساخن

госаппара́т *м.* (госуда́рственный аппара́т) جِهَازُ ٱلدَّوْلَةِ (*мн.* أَجْهِزَةُ)

госба́нк *м.* (госуда́рственный банк) مَصْرَفُ (*мн.* مَصَارِفُ) بَنْكُ ٱلْحُكُومَةِ, ٱلدَّوْلَةِ (*мн.* بُنُوكُ)

госбюдже́т *м.* (госуда́рственный бюдже́т) مِيزَانِيَّةُ ٱلدَّوْلَةِ

госпитализа́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْمَرِيضِ إِلَى ٱلْمُسْتَشْفَى

госпитализи́ровать *несов.* أَدْخَلَ ٱلْمَرِيضَ إِلَى ٱلْمُسْتَشْفَى

го́спиталь *м.* مُسْتَشْفَى [عَسْكَرِيٌّ] (*мн.* مُسْتَشْفَيَاتٌ); полево́й ~ مستشفى ميدان

госпита́льный *прил.* [عَسْكَرِيٌّ] مُسْتَشْفَى...

Госпла́н *м.* (Госуда́рственный пла́новый комите́т СССР) لَجْنَةُ ٱلدَّوْلَةِ [فِي ٱلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ] لِلتَّخْطِيطِ

господи́н *м.* 1. سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ); 2. (*в обращении*) سَيِّدٌ, أَفَنْدِيٌّ (*мн.* أَفَنْدِيَّةٌ); سِيَادَةٌ, حَضْرَةٌ (*перед титулом*); خَوَاجَةٌ (*мн.* خَوَاجَاتٌ) (*к европейцам*); أُسْتَاذٌ (*перед именами лиц свободной профессии*); ~ президе́нт سيادة الرئيس, فخامة الرئيس; 3. *уст.* (*хозяин*) صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ✧ быть ~ом положе́ния سيطر على, ساد

господ́ний *прил. уст.* رَبَّانِيٌّ, إِلَهِيٌّ, إِلَاهِيٌّ

господ́ский *прил.* 1. سَيِّدٍ..., سَادَةٍ...; 2. *уст.* (*помещичий*) مَلَّاكٍ...; ~ая уса́дьба بيت ملّاك (سيّد)

госпо́дство *с. над кем-л.* سَيْطَرَةٌ عَلَى, سِيَادَةٌ عَلَى, سُلْطَةٌ عَلَى; سُؤْدُدٌ (*верховенство*); мирово́е ~ السيطرة العالميّة; ~ в во́здухе السيطرة فى الجوّ

госпо́дствовать *несов.* 1. (*властвовать над кем-чем-л.*) سَادَ عَلَى (*u*), حَكَمَ عَلَى (*u*), سَيْطَرَ عَلَى, تَسَلَّطَ عَلَى; ~ на мо́ре ساد على البحار; 2. (*преобладать*) سَادَ (*u*), أَشْرَفَ عَلَى; 3. (*возвышаться*) قَلَبَ (*u*)

господ́ствующий 1. *прич. от* господ́ствовать; 2. *прил.* (*преобладающий*) سَائِدٌ, غَالِبٌ; ~ее мне́ние رأى سائد; 3. *прил.* (*возвышающийся над чем-л.*) مُشْرِفٌ عَلَى

госпо́дь *м.* ٱلرَّبُّ; ٱللّٰهُ; го́споди! *уст.* يارَبِّى!, اَللّٰهُمَّ!; не дай го́споди! لا سمح اللّٰه!, معاذ اللّٰه!

госпожа́ *ж.* 1. سَيِّدَةٌ, سِتٌّ, رَبَّةٌ; 2. (*перед фамилией*) سَيِّدَةٌ; أُسْتَاذَةٌ, حَضْرَةٌ

госстра́х *м.* (госуда́рственное страхова́ние) ٱلْإِدَارَةُ ٱلْحُكُومِيَّةُ ٱلْعَامَّةُ لِلتَّأْمِينِ

гостеприи́мно *нареч.* بِتِرْحَابٍ, بِحَفَاوَةٍ; ~ приня́ть, встре́тить استقبل بترحاب, احتفى

гостеприи́мный *прил.* مِضْيَافٌ, مِقْرَاءٌ

гостеприи́мство *с.* قِرًى, ضِيَافَةٌ

гости́ная *ж.* 1. مَضْيَفَةٌ (*мн.* مَضَايِفُ), مَنْظَرَةٌ, صَالَةُ (قَاعَةُ) ٱسْتِقْبَالٍ (*зала*); 2. (*комплект мебели*) طَقْمُ أَثَاثِ غُرْفَةِ ٱسْتِقْبَالٍ (*мн.* طُقُومُ)

гости́нец *м. разг.* هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا)

гости́ница *ж.* فُنْدُقٌ (*мн.* فَنَادِقُ), نُزُلٌ (*мн.* أَنْزَالٌ); останови́ться в ~е نزل فى فندق; *нар.*: ~ «Ло́ндон» لُوكَنْدَة, أُوتِيل

гости́ть *несов. у кого-л., где-л.* ضَافَ(هُ) (*u*), حَلَّ (*u*) ضَيْفًا عَلَى

гость *м.* ضَيْفٌ (*мн.* ضُيُوفٌ, أَضْيَافٌ); زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ) (*визитёр*); быть в ~я́х ضاف; زار (*с визитом*); идти́ в го́сти ذهب للزيارة; приглаша́ть в го́сти استضاف; непро́шеный ~ وارش [ضيف]; ✧ в ~я́х хорошо́, а до́ма лу́чше *погов.* ≅ لا مكان مريح مثل البيت (*букв.* нет ме́ста бо́лее удо́бного, чем [свой] дом).

государ́ственность *ж.* ٱلتَّنْظِيمُ ٱلدَّوْلِيُّ, نِظَامُ ٱلدَّوْلَةِ

государ́ственный *прил.* دَوْلَةٍ..., حُكُومِيٌّ; ~ аппара́т جهاز الدولة; ~ая грани́ца حدود دولة; ~ая власть سلطة حكوميّة; ~ де́ятель رجل دولة, من أرباب

سياسة, سياسيّ; ~ бюджéт الدولة ميزانيّة; ~ язы́к لغة رسميّة; ~ перевороT انقلاب حكوميّ; ~ая слýжба خدمة عامّة; ~ престýпник مذنب سياسيّ; ~ая тáйна سرّ حكوميّ; ~ое прáво القانون العامّ; ◇ ~ые экзáмены امتحانات التخرّج (في معاهد عليا)

госудáрство *с.* دَوْلَةٌ (*мн.* دُوَلٌ); Совéтское ~ الدولة السوفياتيّة; независúмое ~ دولة مستقلّة

госудáрыня *ж. ист.* مَلِكَةٌ, حَاكِمَةٌ; سَيِّدَةٌ (*в обращении*).

госудáрь *м. ист.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), مَاهِلٌ (*мн.* مَوَاهِلُ), سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ); ◇ мúлостивый ~ (*в обращении*) *уст.* سيّدى المحترم

госхóз *м.* (государственное хозя́йство) مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) مَزْرَعَةُ ٱلدَّوْلَةِ, حُكُومِيَّةٌ

гóтика *ж. архит.* ٱلنَّسَقُ ٱلْقُوطِيُّ

готúческий *прил. архит.* قُوطِيٌّ; ~ стиль النسق القوطيّ

готовáльня *ж.* مُلْبَةُ أَدَوَاتٍ هَنْدَسِيَّةٍ (*мн.* مُلَبٌ)

гото́вить *несов.* 1. أَعَدَّ, أَحْضَرَ, جَهَّزَ; هَيَّأَ; أَمَّنَ (*снаряжать*); ~ урóк حضّر درسًا; ~ когó-л. к экзáмену أعدّ شخصًا للامتحان; ~ специали́стов أعدّ اختصاصيّين (درّب); ~ кни́гу к печáти حضّر الكتاب للطبع; 2. (*стряпать*) طَبَخَ, حَضَّرَ (*a*), طَهَا (*y*); ~ обéд طبخ الغداء; 3. (*делать запасы, заготовлять*) مَوَّنَ, إِدَّخَرَ; 4. (*организовывать*) أَعَدَّ, هَيَّأَ; ~ встрéчу هيّأ (أعدّ) مفاجأة له استقبالًا; ~ кому́-л. сюрпри́з

гото́виться *несов.* 1. *к чему-л.* إِسْتَعَدَّ, تَجَهَّزَ, تَهَيَّأَ لِ; гото́вься! استعدّ!; 2. (*надвигаться*) قَرُبَ مِنْ (*y*), كَانَ عَلَى وَشْكِ شَيْءٍ (*y*); 3. *страд. от* гото́вить.

гото́вность *ж.* إِسْتِعْدَادٌ, أُهْبَةٌ, تَأَهُّبٌ; он вы́разил ~ أبدى استعداده; постоя́нная боева́я ~ [حالة] استنفار دائم; быть в по́лной ~и كان على أهبة تامّة, على أهبة استعداد; كان على أتمّ الاستعداد (*к чему-л.*).

гото́вый *прил.* 1. (*подготовленный*) مُعَدٌّ لِ, مُجَهَّزٌ لِ, حَاضِرٌ لِ; مُسْتَعِدٌّ لِ; всегда́ ~в دائمًا حاضر; ~ к отъéзду حاضر للمغادرة; у э́того челове́ка на всё ~в отвéт هذا الرجل حاضر الجواب; 2. (*годный к употреблению*) جَاهِزٌ, حَاضِرٌ, مُجَهَّزٌ, مُعَدٌّ, مَتِينٌ, جَلِيزٌ; ~вое плáтье ملابس جاهزة; ~вая продýкция منتوجات جاهزة (مصنوعة); 3. (*склонный, согласный*) مُسْتَعِدٌّ, حَاضِرٌ, مُتَأَهِّبٌ; он ~в оказáть пóмощь هو مستعدّ لتقديم المساعدة; *он ~в приня́ть э́то предложе́ние* إنّه حاضر (استعداد) لقبول هذا الاقتراح; على أهبة; ◇ жить на всём ~вом عاش على ما يحضّر غيره

гóтский *прил.* قُوطِيٌّ

гофри́рованный 1. *прич. от* гофри́ровать; 2. *прил.* مُضَلَّعٌ; مُثَنًّى (*о платье*); ~ое желéзо حديد مموّج, صاج مضلّع

гофри́ровать *несов.* ثَنَّى (*платье*); ضَلَّعَ, مَوَّجَ (*железо и т. п.*).

гофри́ровка *ж.* 1. (*действие*) تَضْلِيعٌ, تَمْوِيجٌ; تَثْنِيَةٌ (*платья*); 2. (*складки*) ثَنَايَا *мн.*

гощý *1 л. ед. наст. от* гости́ть.

ГОЭЛРО (Госудáрственная комúссия по электрификáции Россúи) *ист.* لَجْنَةُ ٱلدَّوْلَةِ لِكَهْرَبَةِ رُوسِيَا

грабёж *м.* سَلْبٌ, نَهْبٌ

грабúтель *м.* نَهَّابٌ, سَلَّابٌ; سَارِقُ لَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ) (*взломщик*); قَاطِعُ طَرِيقٍ (*мн.* قُطَّاعٌ) (*разбойник*).

грабúтельск||ий *прил.* نَهَّابٍ...; إِفْتِصَابِيٌّ; ~ие вóйны حروب افتصابيّة

грáбить *несов. прям. и перен.* نَهَبَ (*a*), سَلَبَ (*y*), إِسْتَلَبَ

грáбли *мн.* مِدَمَّةٌ, مِجْرَفَةٌ, جَرَّافَةٌ

грáвер *м.* نَقَّاشٌ, حَفَّارٌ; ~ по метáллу حفّار على المعدن

грáверн||ый *прил.* نَقَّاشٍ..., حَفَّارٍ...; ~ое искýсство نقّاشة, فنّ الحفر

грáвий *м.* حَصًى *собир.*, حَصْبَاءُ *собир.*

гравирова́льный *прил.* ٱلنَّقْشِ..., ٱلْحَفْرِ...

гравирова́ть *несов.* نَقَشَ (*y*), حَفَرَ (*u*)

гравиро́вка *ж.* حَفْرٌ, نَقْشٌ

гравиро́вщик *м.* نَقَّاشٌ, حَفَّارٌ

грази́тация *ж. физ.* تَجَاذُبِيَّةٌ, جَاذِبِيَّةٌ

гравю́ра *ж.* صُورَةٌ مَحْفُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); بَصْمَةُ صُورَةٍ مَحْفُورَةٍ (*отпечаток*); ~ на де́реве صورة محفورة على الخشب; ~ на дереве (*вид графики*).

град I *м.* 1. بَرَدٌ; идёт ~ تمطر, تبرد السماء; посе́вы поби́ты ~ом الزروع متلفة السماء برد؛ осы́пать ~ом пуль кого́-что́-л. أمطر شيئًا بالبرد; 2. *в знач. нареч.* ~ом: с него́ пот катился ~ом كان يتصبّب عرقًا

град II *м. уст. см.* го́род.

граду́ация *ж.* تَتَابُعٌ, تَسَلْسُلٌ, تَدَرُّجٌ

гра́дина *ж. разг.* بَرَدَةٌ, حَبَّةُ بَرَدٍ

гради́рня *ж. тех.* قَزَانُ تَبْخِيرٍ (لاستخراج الملح)

гради́ровать *несов. тех.* إِسْتَخْرَجَ ٱلْمِلْحَ بِٱلتَّبْخِيرِ

градо́в||ый *прил.* ...بَرَدٍ; ~а́я ту́ча سحابة ذات برد

градонача́льник *м. ист.* حَاكِمُ مَدِينَةٍ (*мн.* حُكَّامٌ)

градострои́тельство *с.* إِنْشَاءُ ٱلْمُدُنِ

градуи́ровать *сов. и несов.* قَسَّمَ إِلَى دَرَجَاتٍ, دَرَّجَ

гра́дус *м. в разн. знач.* دَرَجَةٌ; у́гол в 60 ~ов زاوية الحرارة; انفراجها ٦٠ درجة; 10 ~ов ни́же нуля́ ١٠ درجة; 30 ~ов в тени́ درجة الحرارة تحت الصفر; درجات تحت الصفر; ٣٠ فوق الصفر في الظلّ; ско́лько сего́дня ~ов? ما هي درجة الحرارة اليوم؟; ✧ быть под ~ом كان سكران قليلًا

гра́дусник *м.* مِيزَانُ حَرَارَةٍ (*мн.* مَوَازِينُ), زِئْبَقُومِتْرٌ; مِيزَانُ حَرَارَةٍ طِبِّيٌّ (*медицинский*).

гра́дусн||ый *прил.* ...دَرَجَةٍ, ...دَرَجَاتٍ; ~ая шкала́ تقسيم الدرجات

граждани́н *м.* 1. مُوَاطِنٌ; ~ Сове́тского Сою́за مواطن الاتّحاد السوفياتيّ; 2. (*при обращении*) مُوَاطِنٌ

граждани́нка *ж. в разн. знач.* مُوَاطِنَةٌ

граждани́нск||ий *прил.* 1. مُوَاطِنٍ, مَدَنِيٌّ, أَهْلِيٌّ; ...مُوَاطِنٍ...; ~ие права́ الحقوق المدنيّة; ~ иск دعوى مدنيّة; ~ исте́ц مدّع بالحقّ المدنيّ; ~ долг واجب المواطن; 2. (*штатский*) مَدَنِيٌّ, مُلْكِيٌّ; ~ие вла́сти سلطات مدنيّة; ~ое пла́тье ثياب مدنيّة; ✧ ~ая война́ حرب أهليّة; ~ брак زواج مدنيّ; ~ая панихи́да حفلة تأبينيّة

граждани́ств||о *с.* جِنْسِيَّةٌ, تَبَعِيَّةٌ, رَعَوِيَّةٌ; права́ ~а حقوق الجنسيّة; получи́ть права́ ~а 1) حصل على الجنسيّة; 2) *перен.* (*получить всеобщее признание*) أُعْتُرِفَ بِهِ مِن قِبَلِ الجميع; приня́ть ~ دخل في جنسيّة

грамза́пись *ж.* تَسْجِيلٌ عَلَى أُسْطُوَانَةٍ جِرَامُوفُونٍ

грамм *м.* جِرَامٌ, غِرَامٌ

грамма́тика *ж.* 1. أُجْرُومِيَّةٌ, عِلْمُ ٱلنَّحْوِ وَٱلصَّرْفِ; 2. (*книга*) كِتَابُ ٱلنَّحْوِ وَٱلصَّرْفِ (*мн.* كُتُبٌ), كِتَابٌ فِي قَوَاعِدِ ٱللُّغَةِ

грамма́тик *м.* نَحْوِيٌّ, نَحْوِيٌّ (*мн.* نُحَاةٌ)

грамма́тическ||ий *прил.* نَحْوِيٌّ; ~ строй نظام نحوي; ~ие пра́вила قواعد النحو; де́лать ~ие оши́бки قام بأخطاء نحويّة; ~ разбо́р предложе́ния تحليل الجملة (من جهة النحو)

граммофо́н *м.* جَرَامُوفُونٌ, كَابٍ

граммофо́нн||ый *прил.* ...كَابٍ, ...جَرَامُوفُونٍ; ~ая пласти́нка أسطوانة جراموفون

гра́мот||а *ж.* 1. أَلْكِتَابَةُ وَٱلْقِرَاءَةُ; учи́ться ~е تعلّم الكتابة والقراءة; 2. *офиц.* (*документ*) شَهَادَةٌ, وَثِيقَةٌ; (*мн.* وَثَائِقُ) رَسْمِيَّةٌ; верительные ~ы أوراق الاعتماد; похва́льная ~ شهادة حسن السلوك والدراسة; охра́нная ~ صكّ الأمان; ✧ фи́лькина ~ ≅ وثيقة باطلة

грамоте́й *м. разг. уст.* إِنْسَانٌ يَعْرِفُ ٱلْكِتَابَةَ وَٱلْقِرَاءَةَ

гра́мотно *нареч.* 1. حَسَبَ أُصُولٍ, بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ; ٱللُّغَةِ; 2. *перен.* بِمَهَارَةٍ, بِعِلْمٍ عَمَلِهِ

гра́мотность *ж.* 1. مَعْرِفَةُ ٱلْقِرَاءَةِ وَٱلْكِتَابَةِ; 2. *перен.* политическая ~ إِتْقَانٌ; معرفة مبادئ السياسة

гра́мотный *прил.* 1. (*владеющий грамотой*) مُتَعَلِّمٌ, يَعْرِفُ ٱلْكِتَابَةَ وَٱلْقِرَاءَةَ; 2. *перен.* (*знающий*) يُجِيدُ, مَاهِرٌ, عَمَلَهُ; 3. *перен.* (*грамотно сделанный*) صَحِيحٌ, مُتْقَنٌ, دَقِيقٌ

гран *м.* قَمْحَةٌ (وحدة وزن)

грана́т I *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلرُّمَّانِ; 2. (*плод*) رُمَّانَةٌ (*собир.* رُمَّانٌ)

грана́т II *м. мин.* حَجَرُ بَنَفْشِيٍّ, حَبُّ ٱلرُّمَّانِ

грана́та *ж.* قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); ручна́я ~ قنبلة يدويّة, يدويّة, قذيفة يدويّة, رمّانة; противота́нковая ~ قنبلة مضادّة للدبّابات

грана́тник *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلرُّمَّانِ

грана́тный *прил. воен.* قُنْبُلَةٍ...

грана́тов||ый I *прил.* 1. رُمَّانٍ...; ~ое де́рево شجرة الرمّان; ~ сок عصير الرمّان; 2. (*о цвете*) قَانٍ

грана́товый II *прил.* (*о драгоценном камне*) حَبّ... ٱلرُّمَّان

гранатомёт *м. воен.* كَأْسُ رُمَّانَةٍ (*мн.* كُؤُوسُ رُمَّانٍ)

грандио́зность *ж.* فَخَامَةٌ, ضَخَامَةٌ; جَزَالَةٌ, فَخَامَةٌ (*величественность*).

грандио́зный *прил.* فَخِيمٌ, عَظِيمٌ, ضَخْمٌ; هَائِلٌ (*величественный*); ~ план مشروع ضخم

грана́ние *с.* خَشْغَنَةٌ; ~ алма́зов خشخنة الماس

гранёный *прил.* مُغَشْغَنٌ, مُضَلَّعٌ; ~ стака́н كوب مضلّع

грани́льный *прил.* ...نَقْشِ ٱلْأَحْجَارِ ٱلْخَشْغَنَةِ...; **грани́льщик** *м.* حَكَّاكٌ [لِلْأَحْجَارِ ٱلْكَرِيمَةِ] مُغَشْغِنٌ

грани́т *м.* حَجَرُ ٱلْجِرَانِيتِ (ٱلْغِرَانِيتِ)

грани́тный *прил.* ...حَجَرِ ٱلْجِرَانِيتِ (ٱلْغِرَانِيتِ)...; مِنْ حَجَرِ ٱلْجِرَانِيتِ

грани́ть *несов.* خَشْغَنَ; ضَلَّعَ بِٱلْقَطْعِ وَٱلصَّقْلِ (*у*) نَقَشَ ٱلْأَحْجَارَ

грани́ц||а *ж.* 1. حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تَخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ); госуда́рственная ~ حدّ البلاد; ~ с Лива́ном حدّ مع لبنان; на ~е على الحدود; за ~ей فى الخارج; за ~у إلى الخارج; 2. *перен.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافٌّ); э́то перехо́дит все ~ы تخطى هذا جميع الحدود; держа́ть кого́-л. в ~ах прили́чия أوقفه عند حدّه

грани́чи||ть *несов.* 1. حَدَّ (*у*), جَاوَرَ, دَانَى; Ира́к ~т с Си́рией يحدّ العراق سوريا; 2. *перен.* إِقْتَرَبَ مِنْ, دَنَا مِنْ (*у*); э́то ~т с безу́мием هذا على وشك الجنون

гра́нк||а *ж. полигр.* 1. (*оттиск*) مُسَوَّدَةٌ, بَرْوَفَةٌ; пра́вить ~и صحّح بروفات; 2. (*набор*) لَوْحُ رَصِّ أَحْرُفِ ٱلطِّبَاعَةِ

гранули́ровать *сов. и несов. тех.* حَبَّبَ, حَبَّزَ

грануля́ция *ж.* 1. *мед.* إِلْتِحَامٌ, لَحْمِيَّةٌ; 2. *тех.* تَحْبِيبٌ, تَحْبِيزٌ

гран||ь *ж.* 1. (*граница*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافٌّ) (*край*); быть на ~и безу́мия كان على حافّة الجنون; на ~и жи́зни и сме́рти فى حدّ بين الحياة والموت; 2. (*плоскость*) ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ), سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ), وَجْهٌ (*мн.* أَوْجُهٌ); куб и́меет шесть ~ей المكعب ذو ستّ أوجه; с о́стрыми ~ями حادّ الأضلاع; جسم مسدّس السطوح

грасси́ровать *несов.* لَثِغَ بِٱلرَّاءِ (*а*)

граф *м.* كُونْت

графа́ *ж.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ), نَهْرٌ (*мн.* أَنْهُرٌ); خَانَةٌ *нар.*

гра́фик I *м.* جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ) بَرْنَامَجٌ; مُخَطَّطٌ بَيَانِيٌّ, بَيَانِيٌّ (*мн.* بَرَامِجُ) (*план*); مُحَدِّدُ مَوَاعِيدَ, جَدْوَلُ زَمَنِيٌّ (*расписание*); производственный ~ برنامج عمل زمنىّ; рабо́тать по ~у عمل وفقًا لجدول المواعيد, حسب برنامج زمنىّ; ~ движе́ния поездо́в جدول مواعيد القطارات

гра́фик II *м.* (*художник*) رَسَّامٌ

гра́фика *ж.* 1. *иск.* رَسْمٌ; 2. *лингв.* ٱلْأَحْرُفُ ٱلْكِتَابِيَّةُ; ара́бская ~ الخطّ العربىّ, الكتابة العربيّة

графи́и *м.* دَوْرَقٌ زُجَاجِيٌّ (*мн.* دَوَارِقُ)

графи́т *м. мин.* أُسْرُبٌ, فَرَافِيتٌ, أَلْرَصَاصُ ٱلْأَسْوَدُ

графи́товый *прил.* مِنَ ٱلْأُسْرُبِ, فَرَافِيتِيٌّ

графи́ть *несов.* خَطَّطَ بِٱلْمِسْطَرَةِ, سَطَّرَ

графи́ческий *прил.* ...رَسْمٍ, ...خَطٍّ, تَخْطِيطِيٌّ; ~ рису́нок لوحة تخطيطيّة

графлёный *прил.* مُسَطَّرٌ, مُخَطَّطٌ

графологи́ческий *прил.* ...فَنِّ مَعْرِفَةِ ٱلْأَخْلَاقِ بِٱلْخَطِّ

графоло́гия *ж.* فَنُّ مَعْرِفَةِ ٱلْأَخْلَاقِ بِٱلْخَطِّ

гра́фский *прил.* ...كُونْت; ~ ти́тул لقب الكونت

гра́фство *с.* 1. وِلَايَةُ ٱلْكُونْت; 2. (*титул*) لَقَبُ ٱلْكُونْت

грацио́зно *нареч.* بِرَشَاقَةٍ, بِظَرَافَةٍ

грацио́зность *ж.* رَشَاقَةٌ, ظَرَافَةٌ

грацио́зный *прил.* رَشِيقٌ, مَشِيقٌ, رَشِيقُ ٱلْقَدِّ

гра́ция *ж.* رَشَاقَةٌ, كِيَاسَةٌ

грач *м.* (*птица*) غُرَابُ قَيْظٍ (*мн.* غِرْبَانٌ)

гребёнк||а *ж.* 1. مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *тех.* (*зубчатая рейка*) قَضِيبٌ مُسَنَّنٌ (مُشَجَّبٌ) (*мн.* قُضْبَانٌ); ◇ стричь всех под одну́ ~у وضع كلّهم على مستوى واحد ≅

гребе́нчатый *прил.* كَأَسْنَانِ ٱلْمُشْطِ, مُشْطِيُّ ٱلشَّكْلِ

гре́бень *м.* 1. مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *текст.* مِمْشَقَةٌ, مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 3. *тех. см.* гребёнка 2; 4. (*птицы*) عُرْفٌ (*мн.* أَعْرَافٌ); петуши́ный ~ عرف الديك; 5. (*волны, горы и т. п.*) قُنَّةٌ (*мн.* قُنَنٌ), قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ)

гребе́ц *м.* مُجَدِّفٌ, جَدَّافٌ, جَدَّافٌ

гребешо́к *м. см.* гре́бень 1, 4, 5.

гре́бля *ж.* تَجْدِيفٌ, تَجْذِيفٌ

гребн||о́й *прил.* ٱلتَّجْدِيفِ...; ~ спорт تجديف, رياضة التجديف; ~ винт رفّاص, داسر; ~а́я ло́дка زورق تجديف

грегориа́нский *прил. см.* григориа́нский.

грёза *ж. поэт.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), خَيَالٌ; в ми́ре грёз فى عالم الأحلام, فى عالم الخيال

гре́зить *несов.* 1. (*мечтать*) تَخَيَّلَ; (ي) حَلَمَ مَنْ (*y*) (*о чём-л.*); 2. (*видеть во сне*) حَلَمَ (*y*), رَأَى فِى (*a*) حلم فى اليقظة; ~ наяву́ ٱلْمَنَامِ

гре́зи||ться *несов.* 1. (*представляться в воображении кому-л.*) خُيِّلَ إِلَى; мне не ~лся тако́й успе́х لم أحلم بمثل هذا النجاح; 2. (*сниться кому-л.*) حُلِمَ بِـ

гре́йпфрут *м.* كَرَيْفْرُوتٌ, لَيْمُونٌ هِنْدِىٌّ; كريب فروت *нар.*

гре́йфер *м. тех.* كَبَّاشَةٌ, كَبَّاشٌ

грек *м.* يُونَانِىٌّ (*мн.* يُونَانُ, يُونَانِيُّونَ), إِفْرِيقِىٌّ

гре́лка *ж.* سَخَّانَةٌ, دَفَّايَةٌ; كِيسُ مَاءٍ دَافِئٍ (*водяная*).

грем||е́ть *несов.* 1. هَدَرَ (*u*), رَعَدَ (*a*), دَوَى (*u*), قَصَفَ (*u*); صَلَّ (*u*), قَعْقَعَ, صَلْصَلَ (*о металлических и т. п. предметах*); صَدَحَ (*a*) (*о музыке*); ~я́т вы́стрелы تتعالع طلقات; ~и́т гром الرعد (يدوى) يقصف; ~ ключа́ми تعالع بالمفاتيح; 2. *перен.* (*о славе*) إِنْتَشَرَ, ذَاعَ (*u*)

грему́ч||ий *прил.*: ~ая змея́ حية ذات جرس, حية جلجل; ~ая ртуть *хим.* فلمنات الفضّة المتفرقعة, الزئبق

гре́на *ж. собир.* بَيْضُ دُودَةِ ٱلْقَزِّ

гренаде́р *м. ист.* جندىّ من فرقة خاصّة (بقلنس طوال) فِرِينَادِير

гренки́ *мн.* (*ед.* гренок *м.*) *кул.* خُبْزٌ مُحَمَّصٌ (مُعَمَّرٌ)

грести́ *несов.* 1. (*вёслами*) جَدَّفَ, جَدَفَ, قَدَّفَ; 2. (*граблями и т. п.*) جَرَفَ (*y*)

греть *несов.* 1. دَفَّأَ; со́лнце гре́ет تدفّئ الشمس; пальто́ гре́ет المعطف يدفّئ; 2. (*делать тёплым, горячим*) سَخَّنَ, حَمَّى; ~ во́ду سخّن الماء; ~ ру́ки دفّأ يديه

гре́ться *несов.* 1. تَدَفَّأَ, إِصْطَلَى; 2. (*становиться тёплым, горячим*) تَسَخَّنَ

грех *м.* 1. إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ), جُرْمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ), ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ); مَأْثَمَةٌ (*мн.* مَآثِمُ); خَطِيئَةٌ, فَوْرَةٌ (*погрешность*); совершя́ть ~ (إِثْمًا) ارتكب جرمًا; прости́ мне э́тот ~ اغفر لى ذنبى هذا; за его́ ~и́ لذنوبه; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْإِثْمِ أَنْ...; ◇ сде́лать что́-л. с ~о́м пополам عمل شيئًا بين بين, لكلك شيئًا; э́то мой ~ هذه خطيئتى; как на ~ لسوء الحظّ; не́чего ~а́ таи́ть يجب أن نعترف

грехо́вный *прил.* أَثِيمٌ (*мн.* أَثَمَةٌ), آثِمٌ; مُذْنِبٌ; ~ посту́пок سيّئة, خطيئة

греховодник *м. разг. уст.* مُذْنِبٌ, خَاطِئٌ (*мн.* خُطَأَةٌ), أَثِيمٌ (*мн.* أَثَمَةٌ)

греховодничать *несов. разг. уст.* أَذْنَبَ, أَثِمَ (*a*), إِرْتَكَبَ ٱلْآثَامَ

грехопаде́ние *с.* 1. *библ.* خَطِيئَةُ آدَمَ وَحَوَّاءَ أَصْلِيَّةٌ; 2. *перен. ирон.* خَطِيئَةٌ, إِنْجِرَافٌ

гре́цкий *прил.*: ~ оре́х а) (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْجَوْزِ; б) (*плод*) عَيْنُ جَمَلٍ (ثمر شجرة الجوز)

гре́чa *ж. разг.* 1. *см.* гречи́ха; 2. (*крупа*) حُبُوبُ ٱلْحِنْطَةِ ٱلسَّوْدَاءِ

гречанка *ж.* إِفْرِيقِيَّةٌ, يُونَانِيَّةٌ

гре́ческий *прил.* إِفْرِيقِىٌّ, يُونَانِىٌّ; ~ язы́к اللغة اليونانيّة, اليونانيّة

гречи́ха *ж.* ٱلْحِنْطَةُ ٱلسَّوْدَاءُ

гре́чнев||ый *прил.* ٱلْحِنْطَةِ ٱلسَّوْدَاءِ...; ~ая крупа́ سميد من الحنطة السوداء, حبوب الحنطة السوداء; ~ая ка́ша كاشة من الحنطة السوداء

грешить *несов.* 1. أَثِمَ (*a*), أَذْنَبَ, إِجْتَرَمَ ٱلْآثَامَ, إِرْتَكَبَ ٱلْخَطَايَا; 2. *против чего-л.* خَالَفَ شَيْئًا

гре́шник *м.* مُذْنِبٌ, أَثِيمٌ (*мн.* أَثَمَةٌ), خَاطِئٌ (*мн.* مُرْتَكِبُ ٱلْآثَامِ, خُطَأَةٌ)

грешно́ *в знач. сказ. безл. разг.* [...أَنْ] مِنَ ٱلْإِثْمِ; ~ так говори́ть من الإثم قول ذلك

гре́шн||ый *прил.* أَثِيمٌ (*мн.* أَثَمَةٌ), آثِمٌ; быть ~ым в чём-л. كان مذنبًا فى شىء; ◇ ~ым де́лом للاسف

грешо́к *м. уменьш. от* грех; за ним во́дится э́тот ~ هو ذو خطيئة فى هذا

гриб *м.* فُطْرٌ, نَمْلٌ (*мн.* نَمْأَةٌ), فَقْعٌ (*мн.* فُقُوعٌ); ◇ растú как ~ы نما سريعًا جدًّا; áтомный ~ سحابة انفجار ذرّي

грибко́вый *прил. биол.* فُطْرِيٌّ, مِثْلُ ٱلْفُطْرِ

грибни́ца *ж. бот.* مَيسِلْيُوم, مَجْمُوعَةُ هَيْفَاتِ فُطْرٍ

грибно́й *прил.* فُطْرِيٌّ, نَمْلِيٌّ..., فُطْرٍ...; ~ суп حساء فطر

грибо́к *м.* 1. *уменьш. от* гриб; 2. *бакт.* جُرْثُومَةُ ٱلْفُطْرِ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

гри́ва *ж.* عُرْفٌ, عُرْفَةٌ (*мн.* أَعْرَافٌ) (للفرس وغيره); ~ льва لبدة الأسد

гри́венник *м. разг.* قِطْعَةُ نَقْدِيَّةٌ بِعَشَرَةِ كُوبِيكَاتٍ

григориа́нский *прил.*: ~ календа́рь التقويم الغريغوري

грим *м.* مَانْيَاجٌ; снять ~ أزال الماكياج

грима́с||а *ж.* تَقْطِيبٌ, تَصْعِيرَةٌ, تَصَعُّرٌ; сде́лать ~у مجّى وجهه, صعّر خدّه

грима́сничать *несов.* صَعَّرَ خَدَّهُ (وَجْهَهُ), قَجَّى وَجْهَهُ

гримёр *м.* وَاضِعُ مَانْيَاجٍ

гримирова́ть *несов.* وَضَعَ ٱلْمَانْيَاجَ (*a*)

гримирова́ться *несов.* وَضَعَ ٱلْمَانْيَاجَ عَلَى وَجْهِهِ (*a*)

гримиро́вка *ж.* وَضْعُ ٱلْمَانْيَاجِ

грипп *м.* إِنْفْلُونْزَا, وَافِدَةٌ, زُكَامٌ; он бо́лен ~ом هو مريض بالزكام, هو مريض بالانفلونزا

гриппо́з||ный *прил.* إِنْفْلُونْزَا...; ~ больно́й مريض بالزكام; ~ое заболева́ние مرض الانفلونزا; ~ое воспале́ние лёгких انفلونزا الرئتين, التهاب شديد

гриф I *м. зоол.* رَخَمٌ

гриф II *м. муз.* دَسْتَانٌ (*мн.* دَسَاتِينُ)

гриф III *м.* (*выгравированная подпись*) [إِمْضَاءٍ] خَتْمُ

гри́фель *м.* قَلَمُ أَرْدُوَازٍ

гри́фельн||ый *прил.* أَرْدُوَازٍ...; ~ая доска́ لوح أردواز, سبّورة; ~ сла́нец (*горная порода*) أردواز

гроб *м.* 1. تَابُوتٌ (*мн.* تَوَابِيتُ), خَشَبَةُ مَيِّتٍ; 2. *поэт. уст.* (*могила*) ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ); ◇ вогна́ть в ~ кого́-л. ضَايَقَهُ حتّى مات; до ~а (*помнить, быть верным и т. п.*) حتّى الموت; идти́ за ~ом кого́-л. سار فى جنازة شخص

гробни́ца *ж.* ضَرِيحٌ (*мн.* ضَرَائِحُ, أَضْرِحَةٌ), كَاوُوسٌ (*мн.* مَقَابِرُ), مَقْبَرَةٌ (*мн.* نَوَاوِيسُ)

гробов||о́й *прил.*: ~а́я тишина́, ~о́е молча́ние صمت حتّى الموت (سكوت); до ~о́й доски́ مطبق

гробовщи́к *м.* حَانُوتِيٌّ (*мн.* حَانُوتِيَّةٌ)

грог *м.* جِرُوج (مشروب كحولى قوى)

гроза́ *ж.* 1. زَوْبَعَةٌ رَعَّادَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), عَاصِفَةُ رَعْدٍ (*мн.* عَوَاصِفُ), عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ; 2. *перен.* هَوْلٌ

гроздь *ж.* عُنْقُودٌ (*мн.* عَنَاقِيدُ), قِنْوٌ (*мн.* أَقْنَاءٌ), خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ), عَنْقٌ (*мн.* أَعْنَاقٌ); كِبَاسَةٌ (*мн.* كَبَابِيسُ), سُبَاطَةٌ (*фиников, бананов*); ~ виногра́да قنو عنقود عنب, عنب

грози́||ть *несов.* 1. *кому-л. чем-л.* هَدَّدَ(هُ) بِـ, تَوَعَّدَ(هُ); ~ кулако́м кому́-л. هدّده بقبضة يده; 2. تَهَدَّدَ; ему́ ~т опа́сность الخطر يتهدّده; скала́ ~т обва́лом الصخرة بالانهيار تتهدّد

грози́ться *несов. разг. см.* грози́ть 1.

гро́зно *нареч.* بِتَهْدِيدٍ, بِتَوَعُّدٍ; بِهَوْلٍ, بِنَوْعٍ مُرْعِبٍ, بِعُنْفٍ, بِجُهُومَةٍ, بِعُبُوسَةٍ, بِإِرْهَابٍ (*устрашающе*); بِشَرَاسَةٍ (*свирепо*).

гро́зн||ый *прил.* مُهَدِّدٌ, مُتَوَعِّدٌ; تَهْدِيدِيٌّ; مُخِيفٌ, رَهِيبٌ, قَاسٍ, مُرْعِبٌ, مُرِيعٌ, هَائِلٌ (*внушающий страх*); جَهْمٌ, قَبُوسٌ, عَنِيفٌ (*жестокий, суровый*); ~ взгляд نظرة متوعّدة, نظرة فيها وعيد وتهديد; ~ая сила قوّة مخيفة (جبّارة); ~ая опа́сность خطر بالغ; ~ лев أسد هصور

грозов||о́й *прил.* رَعْدِيٌّ, رَاعِدٌ; ~а́я ту́ча سحابة راعدة (رعديّة); ~ раска́т رعد, هزيم رعد, نصف رعد

гром *м.* 1. رَعْدٌ (*мн.* رُعُودٌ); ~ и мо́лния الرعد والبرق; уда́р ~а رعدة; 2.: ~ аплодисме́нтов عاصفة التصفيق; ◇ как ~ом поражённый كأنّه مصعوق; [как] ~ среди́ я́сного не́ба كالرعد فى السماء الصافية; мета́ть ~ы и мо́лнии اشتعل غيظًا, برق ورعد

грома́да *ж.* شَيْءٌ جَسِيمٌ لِلْغَايَةِ (*мн.* أَشْيَاءُ), ضَخْمُ ٱلْبُنْيَانِ

грома́дина *ж. разг.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ) ضَخْمَةٌ

грома́дн||ый *прил.* ضَخْمٌ, جَسِيمٌ, قَطِيمٌ, هَائِلٌ; مُتَرَامِي ٱلْأَطْرَافِ (*обширный*); كَثِيرٌ, عَدِيدٌ, (*многочис-*

ленный); شَاهِقٌ (*по высоте*); ~ое удово́льствие انبساط, رضى تامّ, تامّ

громи́ла *м. разг.* 1. (*взломщик*) سَارِقُ لَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ), كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ); 2. (*участник погрома*) وَبَشٌ (*мн.* أَوْبَاشٌ)

громи́ть *несов.* 1. (*разрушать*) حَطَّمَ, خَرَّبَ; 2. (*наносить поражение*) هَزَمَ (*u*); 3. *перен. разг.* (*резко выступать*) نَدَّدَ بِـ

гро́мк||ий *прил.* 1. مَدْوِيٌّ, جَهْوَرِيٌّ, عَالٍ, مُرْتَفِعٌ; ~ го́лос صوت عالٍ (مرتفع, جهورىّ); ~ смех ضحك عالٍ; 2. *перен.* (*напыщенный*) مُزَوَّقٌ, مُنَمَّقٌ; ~не фра́зы عبارات مزوّقة (منمّقة); 3. *перен.* (*известный*) شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ; ~ое и́мя اسم شهير; ~ая сла́ва شهرة مدوّية (عظيمة); ~ процесс قضيّة شهيرة

гро́мко *нареч.* بِصَوْتٍ عَالٍ, بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ; ~ прочёсть قرأ بصوت مرتفع (عالٍ); ~ разгова́ривать تكلّم بصوت عالٍ; ~ пла́кать بكى بكاءً عاليًا; ~ смея́ться ضحك بصخب

громкоговори́тель *м.* مُكَبِّرُ ٱلصَّوْتِ

громов||о́й *прил.*: ~ы́м го́лосом بصوت قاصف, بصوت قصف الرعد; ~ы́е раска́ты صواعق, مدوّى

громогла́сно *нареч.* (*громко*) بِصَوْتٍ عَالٍ (جَهْوَرِيٍّ); جَهْرًا, جِهَارًا, عَلَانِيَةً, عَلَنًا (*открыто*).

громогла́сный *прил.* (*громкий*) جَهْوَرِيٌّ, مِجْهَارٌ

громозди́ть *несов.* كَوَّمَ, كَدَّسَ, عَرَّمَ

громозди́ться *несов.* تَكَدَّسَ, تَكَوَّمَ

громо́здкий *прил.* ضَخْمٌ, جَسِيمٌ, كَبِيرُ ٱلْحَجْمِ

громоотво́д *м.* مَانِعَةُ صَوَاعِقَ, قَضِيبُ صَوَاعِقَ

громоподо́бный *прил.* شَبِيهٌ بِٱلرَّعْدِ

громыха́ть *несов. разг.* لَعْلَعَ, دَمْدَمَ, كَرْكَرَ; قَصَفَ (*u*), دَوَى (*u*), عَجَّ (*a, u*), رَعَدَ (*a*) (*греметь*).

гро́ссбу́х *м. бухг.* دَفْتَرُ حِسَابَاتٍ جَارِيَةٍ (*мн.* دَفَاتِرُ)

гроссме́йстер *м. шахм.* بَطَلٌ, غُرُوسْمَايْسْتِرٌ (*мн.* أَبْطَالٌ)

грот *м.* (*пещера*) مَغَارَةٌ, جَبَلَايَةٌ (*мн.* مَغَايِرُ)

гротéск *м.* مُبَالَغَةٌ فَنِّيَّةٌ سَاخِرَةٌ, مُغَالَاةٌ فَنِّيَّةٌ زَائِدَةٌ; стиль ~ أسلوب مبالغة فنّيّة ساخرة

гротéскный *прил.* مُغَالَاةٍ فَنِّيَّةٍ زَائِدَةٍ...

грот-ма́чта *ж. мор.* صَارِ رَئِيسِيٌّ (*мн.* صَوَارٍ)

гро́хнуть *сов. и однокр. разг.* 1. (*издать грохот*) دَوَى (*u*), قَصَفَ (*u*); 2. (*поставить с шумом*) وَضَعَ (*a*) أَسْقَطَ بِدَوِيٍّ; بِشِدَّةٍ (*уронить*).

гро́хнуться *сов. разг.* سَقَطَ بِدَوِيٍّ (*y*), هَوَى (*u*); وَقَعَ (تَدَهْوَرَ) مُلَعْلِعًا (*a*) (*упасть*).

гро́хот I *м.* (*шум*) لَعْلَعَةٌ, دَمْدَمَةٌ, قَصْفٌ, رَعْدٌ; صَلْصَلَةٌ, قَعْقَعَةٌ (*металлических предметов*).

гро́хот II *м.* (*решето*) غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ)

грохота́ть *несов.* قَصَفَ (*u*), رَعَدَ (*a*), لَعْلَعَ (*о пушках и т. п.*); صَدَحَ (*a*) (*о музыке*); صَلْصَلَ, قَعْقَعَ (*о металлических предметах*).

грош *м.* 1. *уст.* فُرُوش (أصغر قطعة نقديّة); 2. *разг.* (*очень мало — о деньгах*) فِلْسٌ (*мн.* فُلُوسٌ); быть без ~á, не име́ть ни ~á كان معدمًا من الفلوس; без ~á в карма́не خالى الوفاض; зараба́тывать ~и اكتسب بعض الدريهمات; ◇ э́тому ~ цена́, ~á лю́маного не сто́ит لا يساوى شيئًا, لا يستحقّ شروى نقير; ни в ~ не ста́вить لم يحترم أصلًا, لم يكترث أصلًا

грошо́в||ый *прил. разг.* 1. قَلِيلُ ٱلْقِيمَةِ, رَخِيصٌ جِدًّا; ~ая цена́ ثمن بخس; 2. *перен.* (*ничтожный*) تَافِهٌ

грубе́||ть *несов.* صَارَ خَشِنًا (*u*), أَصْبَحَ غَلِيظًا; ко́жа ~ет يصبح الجلد حرشًا

грубить *несов.* جَافَى, غَالَظَ, خَاشَنَ

грубия́н *м. разг.* فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), خَشِنٌ, جَافٍ

грубия́нить *несов. разг. см.* грубить.

гру́бо *нареч.* بِغِلْظَةٍ, بِفَظَاظَةٍ, بِخُشُونَةٍ; ~ обходи́ться с ке́м-л. عامله (تصرّفه) بخشونة, بخاشنه (بجلافة); ◇ ~ говоря́ بكلمة موجزة; ~ сде́ланный مصنوع بلا إتقان

грубова́тый *прил.* فَظٌّ بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, خَشِنٌ بَعْضَ ٱلْخُشُونَةِ, بِغِلْظَةٍ بَعْضَ ٱلْفَظَاظَةِ

гру́бост||ь *ж.* 1. خُشُونَةٌ, فَظَاظَةٌ, جَلَافَةٌ, سَمَاجَةٌ; خُرْشَةٌ (*жёсткость, шершавость*); 2. (*грубое слово, выражение*) مِبَارَةٌ خَشِنَةٌ; говори́ть друг дру́гу ~и تغالظ

грубошёрстный *прил.* (*о сукне и т. п.*) مِنْ صُوفٍ غَلِيظٍ

гру́б||ый *прил.* 1. غَلِيظٌ, خَشِنٌ, خَرِشٌ, أَخْرَشُ (*жёсткий, шершавый*); ~ая ткань نسيج غليظ (خشن); ~ая пи́ща طعام ثقيل (غليظ); ~ая ко́жа جلد حرش

(خشن); ~ го́лос صوت خشن; ~ вкус ذوق بشع; ~ые черты́ [лица́] ملامح غليظة; 2. (*неучтивый*) فَظّ (*мн.* فَظَّةٌ, أَفْظَاظٌ), جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), خَشِنٌ; وَقِحٌ (*наглый*); ~ое обраще́ние معاملة خشنة; ~ое выраже́ние (فظّة) عبارة سمجة; ~ые шу́тки نكات سمجة; 3. (*сделанный начерно*) تَقْرِيبِيٌّ; ~ая рабо́та عمل غير دقيق; ~ая наво́дка *воен.* تنشين تقريبيّ; ~ подсчёт حساب تقريبيّ; 4. (*непозволительный, недопустимый*) فَاحِشٌ; ~ая оши́бка غلط فاحش; ~ое наруше́ние خرق غليظ (وقح)

гру́д||а *ж.* صَدْرٌ (*мн.* صُدُورٌ); كُلْكُلٌ (*мн.* كَلَاكِلُ) (*верхняя часть*); حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ) (*нижняя часть*); широ́кая ~ صدر عريض (منتفخ); прижа́ть к ~и ضمّ تنفّس, احتضن إلى صدره; дыша́ть по́лной ~ью الصعداء; склони́ть го́лову на ~ أمال رأسه على صدره; по ~ и ~ь بارتفاع الصدر; 2. (*женская*) ثَدْيٌ (*мн.* أَثْدَاءٌ, أَثْدٍ), نَهْدٌ (*мн.* نُهُودٌ), بِزٌّ (*мн.* بِزَازٌ); корми́ть ~ью أرضع; отня́ть от ~и فطم; 3. (*у рубашки, платья*) صَدْرُ [قَمِيصٍ]; карма́н на ~и جيب فوق الصدر; ✧ встать ~ью на защи́ту Ро́дины قام للدفاع عن الوطن دفاع المستميت

гружёный *прил.* مَوْسُوقٌ, مُحَمَّلٌ, مَشْحُونٌ

груз *м.* 1. شَحْنٌ, شَحْنَةٌ, حِمْلٌ, حُمُولَةٌ, وَسْقٌ; ~ судна (وسق) شحنة; скоропо́ртящийся ~ شحن سريع الفساد; ~ вкус ذوق بشع; ~ые черты́ [лица́] ملامح غليظة; 2. (*неучтивый*) فَظّ (*мн.* فَظَّةٌ, أَفْظَاظٌ), جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), خَشِنٌ; وَقِحٌ (*наглый*); ~ое обраще́ние معاملة خشنة; ~ое выраже́ние (فظّة) عبارة سمجة; ~ые шу́тки نكات سمجة; 3. (*сделанный начерно*) تَقْرِيبِيٌّ; ~ая рабо́та عمل غير دقيق; ~ая наво́дка *воен.* تنشين تقريبيّ; ~ подсчёт حساب تقريبيّ; 4. (*непозволительный, недопустимый*) فَاحِشٌ; ~ая оши́бка غلط فاحش; ~ое наруше́ние خرق غليظ (وقح)

гру́д||а *ж.* صَدْرٌ (*мн.* صُدُورٌ); كُلْكُلٌ (*мн.* كَلَاكِلُ) (*верхняя часть*); حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ) (*нижняя часть*); широ́кая ~ صدر عريض (منتفخ); прижа́ть к ~и ضمّ تنفّس, احتضن إلى صدره; дыша́ть по́лной ~ью الصعداء; склони́ть го́лову на ~ أمال رأسه على صدره; по ~ и ~ь بارتفاع الصدر; 2. (*женская*) ثَدْيٌ (*мн.* أَثْدَاءٌ, أَثْدٍ), نَهْدٌ (*мн.* نُهُودٌ), بِزٌّ (*мн.* بِزَازٌ); корми́ть ~ью أرضع; отня́ть от ~и فطم; 3. (*у рубашки, платья*) صَدْرُ [قَمِيصٍ]; карма́н на ~и جيب فوق الصدر; ✧ встать ~ью на защи́ту Ро́дины قام للدفاع عن الوطن دفاع المستميت

гружёный *прил.* مَوْسُوقٌ, مُحَمَّلٌ, مَشْحُونٌ

груз *м.* 1. شَحْنٌ, شَحْنَةٌ, حِمْلٌ, حُمُولَةٌ, وَسْقٌ; ~ судна (وسق) شحنة; скоропо́ртящийся ~ شحن سريع الفساد; ~ (قابل للهلاك); 2. (*тяжесть*) عِيَارٌ (*мн.* عِيَارَاتٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ); 3. *перен.* (*тяжесть, бремя*) عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ)

грузи́ло *с.* رَصَاصَةُ صَنَّارَةٍ

грузи́н *м.* كُرْجِيٌّ, جُوزِجِيٌّ (*мн.* كُرْجٌ)

грузи́нка *ж.* كُرْجِيَّةٌ, جُوزِجِيَّةٌ

грузи́нский *прил.* كُرْجِيٌّ, جُوزِجِيٌّ; ~ язы́к اللغة الجورجيّة (الكرجيّة)

грузи́ть *несов.* شَحَنَ (*a*), حَمَّلَ, أَوْسَقَ, وَسَقَ (*u*)

грузи́ться *несов.* 1. أَخَذَ شَحْنَةً (*y*), رَكِبَ, إِسْتَقَلَّ (*a*); ~ на по́езд ركب القطار بعفشه; 2. *страд. от* грузи́ть.

гру́зность *ж.* ثِقْلٌ, ثَقَالَةٌ, سَمَاجَةٌ, بَدَاءَةٌ, سِمَنٌ (*дородность*); تَثَاقُلٌ (*походки*).

гру́зный *прил.* ثَقِيلٌ (*мн.* ثِقَالٌ, ثُقَلَاءُ), سَمِيكٌ; سَمِينٌ, جَسِيمٌ, بَدِينٌ (*дородный*); مُتَثَاقِلٌ (*о походке*).

грузови́к *м.* سَيَّارَةُ شَحْنٍ, هَاجِنَةٌ; لُورِيٌّ (*мн.* لُورِيَّاتٌ), كَمْيُونٌ (*мн.* كَمْيُونَاتٌ) *нар.*

грузово́й *прил.*: ~ автомоби́ль *см.* грузови́к; ~ паро́ход باخرة شحن

грузооборо́т *м.* مِقْدَارُ ٱلْبَضَائِعِ ٱلْمَشْحُونَةِ

грузоотправи́тель *м.* مُرْسِلُ ٱلشَّحْنِ

грузоподъёмность *ж.* حُمُولَةٌ

грузоподъёмный *прил.*: ~ кран آلة رافعة, ونش

грузополуча́тель *м.* مُرْسَلٌ إِلَيْهِ

грузопото́к *м.* حَرَكَةُ مُرُورٍ, مَنْقُولَاتُ مُرُورٍ

гру́зчик *м.* شَيَّالٌ, حَمَّالٌ, قَبَّالٌ

грунт *м.* 1. (*почва*) تُرْبَةٌ (*мн.* تُرَبٌ), أَرْضٌ (*мн.* أَرَاضٍ); твёрдый ~ أرض جامدة; песча́ный ~ تربة رمليّة; каменистый ~ أرض صخريّة; 2. (*твёрдое дно*) قَاعٌ

грунтов||о́й *прил.*: ~ые во́ды مياه جوفيّة; ~а́я доро́га طريق ترابيّ

гру́пп||а *ж.* فَرِيقٌ, فِئَةٌ, فَصِيلٌ, جَمَاعَةٌ, زُمْرَةٌ (*мн.* أَفْرِقَةٌ), شِرْذِمَةٌ (*мн.* شَرَاذِمُ); они́ разби́лись на две ~ы انقسموا إلى فريقين; ~ студе́нтов جماعة من الطلّاب; ~ами زمرة دمويّة, فئة الدم; ✧ ~ кро́ви جماعات

группирова́ть *несов.* جَمَّعَ

группирова́ться *несов.* 1. تَكَتَّلَ, تَجَمَّعَ; 2. *страд. от* группирова́ть.

группиро́вк||а *ж. в разн. знач.* تَجْمِيعٌ, تَجَمُّعٌ, تَكَتُّلٌ; политическая ~и تكتّلات سياسيّة

группово́д *м.* رَئِيسُ فَرِيقٍ, رَئِيسُ (*мн.* رُؤَسَاءُ) جَمَاعَةٍ

группово́й *прил.* جَمَاعِيٌّ, جَمَاعَةٍ..., فَرِيقٍ...; ~ сни́мок رسم جماعة; ~ полёт طيران جماعيّ

групповщи́на *ж.* تَعَزُّبٌ, فِئَوِيَّةٌ

грусти́ть *несов. о ком-чём-л.* حَزِنَ عَلَى (*a*), إِكْتَأَبَ; حَنَّ إِلَى (*u*), إِشْتَاقَ إِلَى (*тосковать*)

гру́стно *нареч.* 1. بِكَآبَةٍ, بِحُزْنٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ هو حزين; ему́ ~, что... هو حزين لأن...; ему́ ~ слы́шать э́то يحزنه سماع ذلك

гру́ст||ный *прил.* حَزِينٌ (*мн.* حُزَنَاءُ, حِزَانٌ), مُكْتَئِبٌ, شَجِيٌّ, كَئِيبٌ; ~ взгляд نظرة حزينة; ~ая пе́сня أغنيّة حزينة

грусть *ж.* كَآبَةٌ, حُزْنٌ, كَمَدٌ

гру́ша *ж.* 1. (*дерево*) إِجَّاصٍ) شَجَرَةُ كُمَّثْرَى; 2. (*плод*) كُمَّثْرَاةٌ (*мн.* كُمَّثْرَيَاتٌ, *собир.* كُمَّثْرَى), إِجَّاصَةٌ (*мн.* إِجَّاصَاتٌ, *собир.* إِجَّاصٌ)

грушеви́дный *прил.* بِشَكْلِ ٱلْكُمَّثْرَاةِ, كُمَّثْرِيُّ ٱلشَّكْلِ

гру́шев||ый *прил.* كُمَّثْرِيٌّ; مِنَ ٱلْكُمَّثْرَى (*приготовленный из груши*); ~ое де́рево (إِجَّاصٍ) شجرة كمثرى

гры́жа *ж. мед.* فَتْقٌ, إِنْفِتَاقٌ, أَدَرَةٌ; паховая ~ فتق صفنيّ

грызня́ *ж. прям. и перен.* مِرَاكٌ, تَكَالُبٌ, تَطَاحُنٌ

грыз||ть *несов.* 1. قَرَضَ (*u*), قَرْقَشَ, قَضَمَ (*u*); ~ кость قرض عظمة; 2. *перен.* أَكَلَ (*y*), ضَايَقَ, أَزْعَجَ; его́ ~ёт со́весть يخزه ضميره

гры́зться *несов.* 1. (*о животных*) تَعَارَكَ, تَكَالَبَ; 2. *перен. разг.* تَعَارَكَ, تَكَالَبَ, تَطَاحَنَ

грызу́н *м.* قَارِضٌ (*мн.* قَوَارِضُ)

гряда́ *ж.* 1. (*в огороде*) [زَرْعٍ] حَوْضٌ (*мн.* أَحْوَاضٌ); ~ карто́феля حوض بطاطس; 2. (*гор*) سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ); قَضَارِيسُ جِبَالٍ, جِبَالٍ قَضْرِيسُ (*мн.* قَضَارِيسُ); ✧ ~ облако́в ركام من الغيوم

гря́дка *ж. см.* гряда́ 1.

гряду́щее *с.* مُسْتَقْبَلٌ

гряду́щий *прил.* مُقْبِلٌ, آتٍ, قَادِمٌ; ✧ на сон ~ قبل الذهاب للنوم

грязев||о́й *прил. мед.*: ~а́я ва́нна حمّام طين; ~о́е лече́ние العلاج بالأطيان

грязелечёбница *ж.* مُسْتَشْفًى لِلْعِلَاجِ بِٱلْأَطْيَانِ

грязелече́ние *с.* أَلْعِلَاجُ بِٱلْأَطْيَانِ

грязни́ть *несов.* 1. وَسَّخَ, لَوَّثَ, لَطَّخَ, وَحَّلَ, قَذَّرَ; 2. *перен.* دَنَّسَ, لَوَّثَ

грязни́ться *несов.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَوَحَّلَ, تَلَوَّثَ

гря́зно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ وَسِخَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا قذارة; на у́лице ~ الدنيا وحل, الطرق موحلة

гряз||ну́ля, ~ну́ха *м. и ж. разг.* قَذِرٌ, وَسِخٌ, مُتَوَسِّخٌ

гря́зн||ый *прил.* 1. قَذِرٌ, وَسِخٌ; مُتَّسِخٌ; مُوَحَّلٌ, مُوحِلٌ, (*о дороге и т. п.*), ~ое лицо́ (وسخ) وجه متّسخ; ~ая посу́да مواعين متّسخة; ~ая рабо́та عمل قذر; ~ое бельё (*для стирки*) غسيل قذر; 2. *перен.* (*гнусный*) قَذِرٌ, دَنِسٌ, دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ); ~ые слова́ نعوت قذرة

гряз||ь *ж.* 1. (*слякоть*) وَحْلٌ (*мн.* أَوْحَالٌ, وُحُولٌ), طِينٌ (*мн.* أَطْيَانٌ), حَمْأَةٌ; ли́пкая ~ لزج; وحل (طين); ме́сить ~ *разг.* مشى فى طريق موحلة, خاض فى الوحل; забры́згать ~ью لطّخ; 2. (*пыль, сор*) قَذَرٌ, قَذَارَةٌ, وَسَخٌ (*мн.* أَوْسَاخٌ), دَرَنٌ, وَسَاخَةٌ (*мн.* أَدْرَانٌ); 3. *перен.* دَنَاءَةٌ, سَفَالَةٌ, دَنَاسَةٌ, بَذَاءَةٌ; 4. *мн.* ~и أَطْيَانُ ٱلْعِلَاجِ; лечи́ться ~ями تعالج بالأطيان; 5. *мн.* ~и (*курорт*) مَصَحَّةٌ لِلْعِلَاجِ بِٱلْأَطْيَانِ (مَصِيفٌ); ✧ не уда́рить лицо́м в ~ نجح فى إدراك مقصوده; втопта́ть в ~, забросáть ~ью, смеша́ть с ~ью دنّس اسمه, امتهن كرامته

гря́ну||ть *сов.* 1. (*о громе, музыке и т. п.*) دَوَى (*u*) [بِقُوَّةٍ], رَعَدَ (*a*), قَصَفَ (*u*); ~л ружéйный вы́стрел دوت طلقة بندقيّة; 2. *перен.* (*разразиться*) إِنْفَجَرَ; ~ла война́ نشبت الحرب

гуа́но *с. нескл.* زَرْقُ طُيُورٍ (يستعمل كسماد)

губ||а́ I *ж.* شَفَةٌ (*мн.* شِفَاهٌ, شَفَوَاتٌ); ве́рхняя ~ شفة عليا; ни́жняя ~ شفة سفلى; сжать гу́бы زمّ شفتيه; надýть гу́бы مطّ شفتيه; куса́ть гу́бы عقّ شفتيه; с за́ячьей ~о́й أشرم الشفة العليا; ✧ молоко́ на ~а́х не обсо́хло ≅ لا يزال غضًّا

губа́ II *ж. геогр.* خَلِيجٌ (*мн.* خُلْجَانٌ), شُرْمٌ (*мн.* شُرُومٌ), جُونٌ

губа́стый *прил. разг.* فَلِيطُ (*мн.* فِلَاظُ ٱلشِّفَاهِ ٱلشَّفَتَيْنِ)

губерна́тор *м.* مُحَافِظٌ, وَالٍ (*мн.* وُلَاةٌ)

губерна́торск||ий *прил.* مُحَافِظٍ..., وَالٍ...; ✧ положе́ние ху́же ~ого ≅ الحالة حرجة

губерна́торство *с.* وَظِيفَةُ مُحَافِظٍ, وَظِيفَةُ وَالٍ

губе́рния *ж. уст.* مُقَاطَعَةٌ, وِلَايَةٌ, لِوَاءٌ (في روسيا في الماضي)

губе́рнский *прил. уст.* وِلَايَةٍ..., مُقَاطَعَةٍ...; ~ го́род مركز ولاية (مقاطعة)

губи́тель *м.* مُهْلِكٌ, مُتْلِفٌ, مُخَرِّبٌ, مُبِيدٌ

губи́тельность *ж.* وَبَالٌ, مَضَرَّةٌ

губи́тельный *прил.* مُهْلِكٌ, مُضِرٌّ, مُتْلِفٌ; مُخَرِّبٌ, مُدَمِّرٌ (*разрушительный*); وَبِيلٌ (*о климате и т. п.*).

губи́ть *несов.* أَهْلَكَ, أَبَادَ, أَطَاحَ, أَفْنَى; أَتْلَفَ, أَفْسَدَ (*портить*); خَرَّبَ (*и*), خَرَّبَ, دَمَّرَ (*разрушать*).

гу́бка I *ж. уменьш. от* губа́ I.

гу́бк||а II *ж.* 1. *зоол.* إِسْفَنْجَةٌ; 2. (*для мытья*) إِسْفَنْجَةٌ, لِيفَةٌ; мыть ~ой بالإسفنجة (مسح) فسل

губн||о́й *прил.* 1. *анат., лингв.* شَفَهِيٌّ, شَفَوِيٌّ; ~ы́е согла́сные أصوات ساكنة شفهيّة; 2.: ~а́я пома́да أحمر شفاه, روج; ~а́я хи́мия قلم حمرة (*карандаш*).

губошлёп *м. бран.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُغَمَةٌ

гу́бчатый *прил.* إِسْفَنْجِيٌّ

гувернáнтка *ж. уст.* مُرَبِّيَةٌ (معلّمة أولاد)

гувернёр *м. уст.* مُرَبٍّ

гу-гу́: об э́том ни ~ *разг.* صهْ (أسكتْ) من هذا

гуде́ние *с.* صَفِيرٌ (*гудка*); هَوِيلٌ (*ветра*); طَنِينٌ, دَنْدَنَةٌ, دَنِينٌ (*пчёл и т. п.*); هَدِيرٌ, أَزِيزٌ (*мотора*).

гуде́ть *несов.* صَفَّرَ (*о гудке*); هَوَى (*и*) (*о ветре*); هَدَرَ (*и*), أَزَّ (*у*) (*о моторе и т. п.*); دَنَّ (*у*), طَنَّ (*и*), دَنْدَنَ (*жужжать — о пчёлах, комарах и т. п.*).

гудо́к *м.* 1. (*свисток*) صَفَّارَةٌ; 2. (*звук*) صَفِيرٌ; трево́жный ~ إنذار صفير; по гудку́ عندما يسمع الصفير

гудро́н *м. тех.* قَارٌ, قَطْرَانٌ

гудрони́ровать *сов. и несов. тех.* طَلَى (*и*) بِٱلْقَطْرَانِ, قَطْرَنَ

гуж *м.* (*часть упряжи*) شَدٌّ (جزء من طقم فرس); ✧ взя́лся за ~, не говори́, что не дюж *посл.* ≅ لا يمكنك التراجع إذ أنّك بدأت

гужево́й *прил.*: ~ тра́нспорт النقل بالعربات

гужо́м *нареч.* بِعَرَبَاتِ ٱلنَّقْلِ

гужу́ *1 л. ед. наст. от* гуде́ть.

гул *м.* دَوِيٌّ, هَدِيرٌ, هَمْهَمَةٌ, دِنْدِنٌ; هَمْهَمَةٌ (*голосов и т. п.*); دَوِيٌّ, هَدِيرٌ (*мотора и т. п.*); هَوِيلٌ, هَوَاءٌ (*ветра*); أَزِيزٌ, هَدِيرٌ (*мотора и т. п.*).

гу́лкий *прил.* 1. (*громкий*) دَوٍ, مَدْوِيٌّ; 2. (*с сильным резонансом*) ذُو صَدًى, رَنَّانٌ

гу́льден *м.* فُولْدِينٌ

гуля́ньe *с.* 1. (*прогулка*) نُزْهَةٌ (*мн.* نُزَهٌ), تَنَزُّهٌ, قُسْحَةٌ (*мн.* قُسَحٌ); ме́сто для ~я منتزه; 2. (*праздник*) إِحْتِفَالٌ; наро́дное ~ احتفال شعبيّ مهرجان شعبيّ

гуля́ть *несов.* 1. (*прогуливаться*) تَنَزَّهَ, تَرَوَّحَ; 2. *разг.* (*быть без дела*) تَعَطَّلَ مِنَ ٱلْعَمَلِ, قَطِلَ (*a*); 3. *разг.* (*веселиться*) إِحْتَفَلَ; نَادَمَ (*кутить*).

гуля́ш *м.* لَحْمٌ مَقْطَعٌ (مقطّع) مُولَاشٌ

гуля́щ||ий *прил. разг.* 1. (*разгульный*) مُدْمِنٌ فِي ٱلْمُدَامَةِ وَٱلسُّكْرِ; 2. (*развратный*) فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), دَاعِرٌ; ~ая же́нщина فاجرة, عاهرة

гуманизм *м.* إِنْسَانِيَّةٌ

гуманист *м.* إِنْسَانِيٌّ

гуманисти́ческий *прил.* إِنْسَانِيَّةٍ..., ٱلْإِنْسَانِيَّةِ...

гуманита́рн||ый *прил.* ٱلْعُلُومِ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ...; ~ые нау́ки العلوم الانسانيّة

гума́нно *нареч.* بِصُورَةٍ إِنْسَانِيَّةٍ

гума́нность *ж.* إِنْسَانِيَّةٌ; رِفْقٌ إِنْسَانِيٌّ

гума́нный *прил.* إِنْسَانِيَّةٍ, ذُو إِنْسَانِيٌّ; ~ посту́пок عمل إنسانيّ

гуммира́бик *м.* صَمْغٌ عَرَبِيٌّ

гумно́ *с.* بَيْدَرٌ (*мн.* بَيَادِرُ), جُرْنٌ (*мн.* أَجْرَانٌ)

гу́мус *м. с.-х.* دُبَالٌ, ذَرًى

гу́нны *мн. ист.* (*ед.* гунн *м.*) أَلْهُونُ *мн.* (*ед.* هُونِيٌّ)

гу́рия *ж. миф.* حُورِيَّةٌ

гурма́н *м.* ذَوَّاقَةٌ

гурт *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ)

гуртовщи́к *м.* 1. (*пастух*) رَاعِي قَطِيعٍ (*мн.* رُعَاةٌ); 2. *уст.* (*хозяин стада*) صَاحِبُ قَطِيعٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)

гурто́м *нареч. разг.* 1. (*оптом*) بِٱلْجُمْلَةِ; покупа́ть ~ اشترى بالجملة; 2. (*гурьбой*) فَوْجًا, جَمَاعَةً

гурьб||а́ *ж. разг.* جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ), جَمَاعَةٌ, فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ); пойти́ ~о́й ساروا جماعةً

гуса́к *м.* ذَكَرُ وَزٍّ (*мн.* ذُكُورُ)

гуса́р *м. уст.* هُوسَار (عسكرى من الخيالة)

гуса́рский *прил. уст.* هُوسَار...

гу́сеница *ж.* 1. *зоол.* أُسْرُوعٌ (*мн.* أَسَارِيعُ); 2. *тех.* جِنْزِيرٌ (*мн.* جَنَازِيرُ), حَصِيرَةُ جَرٍّ (*мн.* حَصَائِرُ); ~ та́нка جنزير دبّابة

гу́сеничный *прил.* 1. *зоол.* أُسْرُوعِ...; ~ шелкопря́д دودة الحرير; 2. *тех.* ~ тра́ктор جرّارة مُجَنْزَرٌ, جرّارة ذات حصيرة, جنزير

гусёнок *м.* فَرْخُ وَزَّةٍ (*мн.* أَفْرَاخُ)

гуси́н||ый *прил.* وَزِّيٌّ, إِوَزِّ..., وَزٍّ...; ✧ ~ое перо́ ريش الوزّ; ~ая ко́жа جلد إوزّة

гу́сли *мн. муз.* هُوسْلِي (نوع من السنطير)

гусля́р *м.* عَازِفُ هُوسْلِي

густе||́ть *несов.* تَكَثَّفَ, أَصْبَحَ كَثِيفًا; сиро́п ~ет يتكثّف (يسمك) الشراب

гу́сто *нареч.* بِكَثَافَةٍ; ~ замеси́ть те́сто جعل العجين سميكًا

густ||о́й *прил.* كَثِيفٌ, كَثٌّ; أَثِيثٌ (*о траве*); ~ы́е во́лосы شعر كثيف; ✧ ~ го́лос صوت غليظ

густоли́ственный *прил.* كَثِيرُ ٱلْأَوْرَاقِ, كَثِيفُ ٱلْأَوْرَاقِ

густота́ *ж.* كَثَافَةٌ

гусы́ня *ж.* أُنْثَى وَزٍّ (*мн.* إِنَاثٌ)

гус||ь *м.* وَزَّةٌ (*собир.* وَزٌّ), إِوَزَّةٌ (*собир.* إِوَزٌّ); ✧ как с ~я вода́ *погов.* ≅ لا يبقى أثرًا كالمياه على ظهر البطّة

гусько́м *нареч. разг.* وَاحِدٌ تِلْوَ آخَرَ

гуся́тина *ж.* لَحْمُ وَزٍّ

гуся́тник *м.* (*птичник для гусей*) بَيْتُ وَزٍّ (*мн.* بُيُوتُ)

гутали́н *м.* بُوَيْهَةُ, دِهَانُ حِذَاءٍ

гуттапе́рча *ж.* غُتَابِرْشَا, جُتَابِرْكَا (مادّة صمغيّة مطّاطيّة)

гуттапе́рчевый *прил.* مِنَ ٱلْغُتَابِرْشَا..., ٱلْغُتَابِرْشَا...

гуцу́л *м.* هُوتْسُولِيٌّ

гуцу́лка *ж.* هُوتْسُولِيَّةٌ

гуцу́льский *прил.* هُوتْسُولِيٌّ

гу́ща *ж.* 1. (*осадок*) كُمَالَةٌ, رَسُوبٌ, ثُفْلٌ; кофе́йная ~ ثمالة القهوة; 2. (*чаща*) أَجَمَةٌ, دَغَلٌ; в ~е ле́са في أجمة (مجاهل) الغابة; ✧ в са́мой ~е толпы́ في صميم (وسط) الجماهير; гада́ть на кофе́йной ~е تنبّأ بثمالة القهوة, استشار ثمالة القهوة

ГЭС (*гидроэлектроста́нция*) مَحَطَّةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ مَائِيَّةٌ

гяу́р *м.* كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ)

Д

да I *частица* 1. *утверд.* نَعَمْ, أَجَلْ; بَلَى (*после отрицания*); да, коне́чно نعم بالطبع; был ли ты там? — Да نعم كنتُ; هل كنت هناك؟ не ходи́л ли он туда́? — Да, ходи́л ألم يذهب إلى هناك؟ بلى، قد ذهب; 2. *усил.* إِنَّ, لَ, قَدْ, لَقَدْ; да ведь э́то неве́рно! إنّ ذلك لغير صحيح!; да замолчи́шь ли ты, наконе́ц! عليك أن تسكت حالًا!; да нельзя́ же так де́лать! لا يجوز الفعل هكذا!; да я его́ вчера́ ви́дел! لقد رأيته أمس; да ну его́! دعك منه!; э́то что-нибудь да зна́чит! هذا يعني شيئًا!; да я его́ хорошо́ зна́ю! إنّني أعرفه جيّدًا!; стал дру́гом да ещё каки́м! صار صديقًا وأي صديق!; да э́тот прое́кт не бу́дет утверждён! إنّ هذا المشروع لن يقرّرَ!; 3. (*модальная*) 1) *в знач.* «*неужели*», «*не может быть*» أَلَا?, هل يمكن أن; да мо́жет ли э́то быть? هَلْ يُمْكِنُ...; да ну?, да не мо́жет быть? يكون هذا؟; 2) *в знач.* «*пусть*» (*передаётся сочетанием частицы* لِ *с глаголом в 3 л. ед. условного накл., а также глаголом в 3 л. ед. прош. изъявит. накл.*) да бу́дет вам

изве́стно ليكن معلومًا لكم; да здра́вствует мир! عاش السلام! ليعش السلام!

да II *союз* 1. *соед.* وَ; он да я وهو انا; 2. *присоед.* (*в знач. «ещё», «притом»*) مَدَا مَنْ, مِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ, زِدْ عَلَى ذَلِكَ, ذَلِكَ; шёл он оди́н, да ещё в темноте سار لوحده وزد لك, سار لوحده وفى الظلمة أيضًا; я охо́тно сде́лал бы э́то, да не́ было у меня́ вре́мени كنت أفعل ذلك بسرور ولكن لم يكن لى الوقت; أنّه سار فى الظلام

дава́||ть *несов.* 1. *см.* дать; 2. *повел.*: ~й убежи́м отсю́да تعال نهرب من هنا, فلنهرب من هنا; ~йте пить чай فلنشرب الشاى

дава́ться *несов.* 1. *см.* да́ться; 2. *страд. от* дава́ть (*см.* дать).

дави́льный *прил.* قَصْرٍ...; ~ пресс معصرة, معصار

дави́льня *ж.* مَعْصَرُ مِنَبٍ (*мн.* مَعَاصِرُ)

дави́льщик *м.* عَصَّارٌ

дави́ть *несов.* 1. (*нажимать*) ضَغَطَ (*a*), كَبَسَ (*u*); ثَقَّلَ عَلَى, ثَقَلَ عَلَى (*y*) (*на что-л.*); снег да́вит на кры́шу الثلج يثقل على السطح; 2. (*уничтожать*) سَحَقَ (*a*), هَرَسَ (*y*); دَهَسَ (*a*) (*поездом и т. п.*); 3. (*мять, выжимать*) عَصَرَ (*u*), إِعْتَصَرَ; ~ ви́шни عصر كرزًا; ~ лимо́н عصر ليمونة; 4. (*стискивать, жать*) ضَغَطَ (*a*), زَحَمَ (*a*), زَنَقَ (*u*); تَزَاحَمَ, تَضَافَطَ (*давить друг друга*); 5. *разг.* (*душить*) خَنَقَ (*y*); 6. *перен.* (*притеснять*) ضَغَطَ (*a*), ظَلَمَ (*y*), جَارَ (*y*); ◇ тоска́ да́вит грудь يثقل الغمّ على صدرى

дави́ться *несов.* 1. *чем-л.* شَرِقَ بِـ (*a*), فَصَّ بِـ (*a*); ~ от сме́ха غرق فى الضحك; 2. *страд. от* дави́ть 2, 3, 5.

да́вка *ж.* مُزْدَحَمٌ, زِحَامٌ, زَحْمَةٌ, إِزْدِحَامٌ,

давле́ние *с. в разн. знач.* ضَغْطٌ, كَبْسٌ, قَصْرٌ; высо́кое ~ ضغط عال; ни́зкое ~ ضغط منخفض; кровяно́е ~ ضغط الدم; ока́зывать ~ на кого́-л. *перен.* ضغط عليه; под ~м кого́-чего́-л. *перен.* تحت ضغط شىء (شخص)

давне́нько *нареч. разг.* مُنْذُ عَهْدٍ, مِنْ زَمَنٍ بَعِيدٍ, بَعِيدٍ

да́вн||ий *прил.* قَدِيمٌ (*мн.* قُدَمَاءُ), عَتِيقٌ (*мн.* عِتَاقٌ); с ~их пор من زمان قديم; он живёт здесь с ~их пор يعيش هنا من زمن بعيد

давни́шний *прил. разг.* قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ; ~ прия́тель صديق قديم

давно́ *нареч.* 1. (*много времени тому назад*) مُنْذُ زَمَنٍ, مِنْ مُدَّةٍ, مِنْ زَمَانٍ, مِنْ قَدِيمٍ, مُنْذُ ٱلْقَدِيمِ, بَعِيدٍ; э́то бы́ло ~ كان ذلك فى الزمن القديم; э́та кварти́ра ~ занята́ هذه الشقّة مشغولة منذ زمن طويل; 2. (*в течение долгого времени*) مُنْذُ وَقْتٍ طَوِيلٍ; он ~ стреми́лся уви́деть э́то كانت نفسه تتوق إلى رؤية ذلك من زمان

давнопрошёдш||ий *прил.*: ~ее вре́мя *грам.* الماضى الأسبق

да́вность *ж.* 1. (*отдалённость во времени*) قِدَمٌ, قَدَامَةٌ, عَتَاقَةٌ, ٱلْعَهْدِ; 2. *юр.* مُضِىُّ ٱلْمُدَّةِ; за ~ю بمضىّ بالتقادم, المدّة

давны́м-давно́ *нареч.* مِنْ قَدِيمِ, مُنْذُ ٱلْقَدِيمِ ٱلزَّمَانِ

дагеста́нский *прил.* دَاغِسْتَانِىٌّ

да́же *частица тж. в знач. союза* حَتَّى; ~ де́ти понима́ют э́то حتّى الأطفال يفهمون ذلك; он ~ представи́ть себе́ э́того не мог انّه لم يستطع حتّى أن يتصوّر الأمر كذلك; рабо́тали все, ~ де́ти اشتغل الجميع حتّى الأولاد

дактилоскопи́ческий *прил.* بَصَمَاتِ ٱلْأَصَابِعِ...

дактилоскопи́я *ж.* دِرَاسَةُ بَصَمَاتِ ٱلْأَصَابِعِ (*изучение*); أَخْذُ بَصَمَاتِ ٱلْأَصَابِعِ (*снятие отпечатков*).

да́ктиль *м. лит.* دَكْتِيل (وزن شعرى)

далай-ла́ма *м.* دَالَاىْ لَامَا

да́лее *нареч. см.* да́льше; ◇ не ~ как вчера́ أمس وهلمّ, إلى آخره (آلخ); и так ~ (и т. д.) لا أبعد وهكذا دواليك, جرًّا

далёк||ий *прил.* 1. بَعِيدٌ, شَاسِعٌ, نَاءٍ, قَاصٍ, سَحِيقٌ; ~ие стра́ны بلدان بعيدة; ~ое про́шлое الماضى القديم, الماضى البعيد; ~ое расстоя́ние مسافة شاسعة; на ~ом расстоя́нии على بعد شاسع; ~ие пре́дки أجداد (بعداء); 2. *перен.* (*имеющий мало общего с кем-чем-л.*) بعيدون (بعداء); ~ от и́стины بعيد; قَرِيبٌ مِنْ, بَعِيدٌ مِنْ; ты и она́ ~ие друг дру́гу لا قرابة بينكما, أنت فى وادٍ وهى فى وادٍ; я далёк от подозре́ний أنا بعيد من الارتياب

далеко́ *нареч.* 1. بَعِيدًا; فِي ٱلْبُعْدِ (*в отдалении*); оставля́ть кого́-л. ~ يخلّفه, يسبقه مسافة بعيدة; 2. *в знач. сказ. безл.*: до́ дому нам ещё о́чень ~ طريقنا إلى البيت لا يزال طويلًا جدًّا; ◇ ~ иду́щий (*о планах и т. п.*) قصيّ المرمى, بعيد المدى; ~ за́ полночь بعد, في ساعة متأخّرة بعد منتصف الليل; ~ зайти́ в чём-л. ذهب بعيدًا في; он ~ пойдёт سينال نجاحًا باهرًا بعيدًا, له مستقبل باهر

даль *ж.* بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); قَصَاةٌ, نَأْيٌ, شُحْطٌ (*отдалённость*); э́то така́я ~! *разг.* ذلك بعيد كلّ البعد!

дальневосто́чный *прил.* ٱلشَّرْقِيّ ٱلْأَقْصَى...

дальне́йший *прил.* مُسْتَقْبَلٌ, مُقْبِلٌ, مُتَوَاصِلٌ, مُطَّرِدٌ (*будущий*); ~ее разви́тие تطوّر مستطرد; жела́ем вам ~их успе́хов نرجو لكم اطّراد التقدّم والنجاح; в ~ем في المستقبل, فيما بعدُ

да́льний *прил.* 1. (*далёкий*) بَعِيدٌ, نَائٍ, قَصِيٌّ, سَحِيقٌ; طَوِيلٌ, بَعِيدُ ٱلْمَدَى (*отдалённый*); ~яя доро́га طريق طويل; капита́н ~его пла́вания قبطان في أعالي البحار; ~ее расстоя́ние مسافة شاسعة, مسافة بعيدة; 2. (*о родстве*) بَعِيدٌ (*мн.* بُعَدَاءُ); ◇ без ~их слов بلا استرسال, بدون مماطلة, بلا تأجيل, فورًا; في الكلام (*немедленно*).

дальнобо́йность *ж.* مَرْمًى, مَدًى

дальнобо́йный *прил.* بَعِيدُ ٱلْمَرْمَى; ~ое ору́дие مدفع بعيد المرمى

дальнови́дность *ж.* بُعْدُ ٱلنَّظَرِ; بَصِيرَةٌ; فِطْنَةٌ (*проницательность*).

дальнови́дный *прил.* بَعِيدُ ٱلنَّظَرِ, بَصِيرٌ (*мн.* بُصَرَاءُ); ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ, حَادُّ ٱلذِّهْنِ, حَادُّ ٱلنَّظَرِ, فَطِنٌ (*проницательный*).

дальнозо́ркий *прил.* طَوِيلُ ٱلْبَصَرِ, بَعِيدُ ٱلنَّظَرِ

дальнозо́ркость *ж.* طُولُ ٱلْبَصَرِ, بُعْدُ ٱلنَّظَرِ

дальноме́р *м.* مِقْيَاسٌ, مُعَيِّنُ مَدًى (*мн.* مَقَايِيسُ) (مَرْمًى) جِهَازُ تَعْيِينِ مَسَافَةٍ, مَدًى (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

да́льность *ж.* 1. بُعْدٌ; قَصَاةٌ, نَأْيٌ (*отдалённость*); 2. (*расстояние*) مَسَافَةٌ; مَرْمًى, مَدًى (*полёта пули и т. п.*).

дальто́низм *м. мед.* دَالْتُونِيَّةٌ, عَمَى ٱلْأَلْوَانِ

дальто́ник *м. разг.* مُصَابٌ بِعَمَى ٱلْأَلْوَانِ

да́льше 1. *сравнит. ст. от* далёкий *и* далеко́ أَبْعَدُ مِنْ; 2. *нареч.* (*затем, потом*) ثُمَّ, بَعْدُ; что же ~? وثمّ ماذا؟, و بعد؟; 3. *нареч.*: он не останови́лся на э́том, а пошёл ~ لم يقف عند هذا الحدّ وذهب إلى; ~ пиши́! أبعد; ~ (*продолжайте*) إستمرّ!, واصل!

дам, дашь и т. д. *буд. от* дать.

да́ма *ж.* 1. سَيِّدَةٌ, هَانِمٌ (*мн.* هَوَانِمُ); 2. (*в танцах*) زَرْفِيقَةٌ; 3. *карт.* بِنْتٌ, مَلِكَةٌ (*мн.* بَنَاتٌ) (في ورق اللعب)

дамаска́нский *прил.* دِمَشْقِيٌّ; ~ая сталь فولاذ دمشقي

да́мба *ж.* سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ); (*запруда*) حِبْسٌ (*мн.* أَحْبَاسٌ)

да́мка *ж.* (*в шашках*) دَامَا; проводи́ть в ~и طلع داما

да́мский *прил.* سَيِّدَاتِيٌّ, نِسَائِيٌّ; ~ портно́й خيّاط نسائي, خيّاط ألبسة سيّدات...; خيّاطة نسائي

да́мся, да́шься и т. д. *буд. от* да́ться.

да́нник *м. ист.* دَافِعُ إِتَاوَةٍ, يَدْفَعُ إِتَاوَةً

да́нные *мн.* 1. (*сведения*) مُعْطَيَاتٌ, مَعْلُومَاتٌ; статисти́ческие ~ إحصائيّات, إحصاءات; объекти́вные ~ معلومات موضوعيّة; по име́ющимся у нас ~м حسب المعلومات الموجودة عندنا; 2. (*способности*) مَوَاهِبُ *мн.*, كِفَايَاتٌ

да́нный 1. *прич. от* дать; 2. *прил.* هٰذَا, هٰذِهِ (*этот*); جَارٍ, حَالِيٌّ (*текущий*); в ~ом слу́чае في هذه الحالة; в ~ых усло́виях في هذه الظروف; ◇ ~ая величина́ *мат.* عدد معلوم (معطى)

дантист *м.* طَبِيبُ أَسْنَانٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

дань *ж. ист.* إِتَاوَةٌ (*мн.* أَتَاوَى); взима́ть ~ جبى الإتاوة; ◇ ~ уваже́ния إكرام, احترام

дар *м.* 1. (*подарок*) هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), هِبَةٌ, عَطِيَّةٌ (*мн.* عَطَايَا), مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ), نَوَالٌ; 2. (*способность, талант*) مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ), كَفَاءَةٌ; ~ красноре́чия موهبة (هبة) النطق, موهبة الفصاحة الكلام

дарви́низм *м.* دَارْوِينِيَّةٌ, دَارْوِينِزْمٌ (مذهب دروين)

дарви́нист *м.* دَارْوِينِيٌّ, دَارْوِينِزْمِيٌّ

дарёный *прил. разг.* مَوْهُوبٌ, مُهْدًى, مَهْدِيٌّ

да́ривать *несов. разг. многокр. от* дари́ть.

дари́ть *несов.* 1. *кому-л.* وَهَبَ لِ (a), أَهْدَى إِلَى (لِ), أَنْعَمَ عَلَى بِ (y), حَبَا(هُ) بِ (*одаривать кого-л. чем-л.*); ~ цветы́ кому́-л. أهدى الزهور إليه; 2. *перен.* (*удостаивать*) وَهَبَ (a), مَنَحَ (a), أَنْعَمَ; ~ кого́-л. улы́бкой منحه ابتسامةً

дармово́й *прил. разг.* مَجَّانِيٌّ; بِبَلَاش *нар.*

дармое́д *м. разг.* مُتَطَفِّلٌ, طُفَيْلِيٌّ

дарова́ние *с.* مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ), قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ), нуро́дное ~ موهبة فطريّة (طبيعيّة)

дарова́ть *сов. и несов. уст.* مَنَحَ (a), وَهَبَ (a); ~ свобо́ду кому́-л. منحه الحرّيّة; ~ жизнь кому́-л. منحه الحياة

дарови́тость *ж. см.* дарова́ние.

дарови́тый *прил.* مَوْهُوبٌ, ذُو قَرِيحَةٍ; ~ писа́тель كاتب موهوب

даровой *прил.* مَجَّانِيٌّ, بِلَا ثَمَنٍ, بِدُونِ مُقَابِلٍ

даровщи́н||а, даровщи́нк||а *ж. разг.*: на ~у مَجَّانًا, بِبَلَاش, لِحِسَابِ غَيْرِهِ, بِلَا دَفْعِ ٱلثَّمَنِ *нар.*

да́ром *нареч.* 1. (*бесплатно*) مَجَّانًا, بِدُونِ ثَمَنٍ, بِلَا مُقَابِلٍ; 2. *разг.* (*очень дёшево*) بِأَبْخَسِ ثَمَنٍ; 3. (*напрасно*) هَدَرًا, سُدًى, عَبَثًا; его́ уси́лия пропа́ли ~ ذهبت أتعابه أدراج الريح; день пропа́л ~ ضاع النهار كلّه; ✧ э́то ему́ ~ не пройдёт ذلك سيدفع ثمن; ~ что ма́ленький وإن كان صغيرًا

да́рственн||ый *прил.*: ~ая за́пись *юр.* مَقْدُ ٱلْهِبَةِ

даст *3 л. ед. буд. от* дать.

да́стся *3 л. ед. буд. от* да́ться.

да́т||а *ж.* تَارِيخٌ (*мн.* تَوَارِيخُ); знамена́тельная ~ يوم مذكور; поста́вить ~у أرّخ

да́тельный *прил.*: ~ паде́ж *грам.* حَالَةُ ٱلْمَفْعُولِ

дати́рованный 1. *прич. от* дати́ровать; 2. *прил.* مُؤَرَّخٌ; ~ восьмы́м сентября́ مؤرّخ في (بتاريخ) ٨ سبتمبر

дати́ровать *сов. и несов.* أَرَّخَ

дати́роваться *несов. страд. от* дати́ровать.

да́тский *прил.* دَانِيمَارْكِيٌّ, دَانِمَرْكِيٌّ

датча́не *мн. от* датча́нин.

датча́нин *м.* دَانِمَرْكِيٌّ

датча́нка *ж.* دَانِمَرْكِيَّةٌ

дать *сов.* 1. *кому-л.* أَعْطَى لِ, نَاوَلَ, سَلَّمَ إِلَى, دَفَعَ إِلَى (a) (*вручить*); قَدَّمَ (*предоставить*); مَنَحَ (a) (*награду*); نَفَعَ بِ, أَمَدَّ بِ (a) (*снабдить чем-л.*); غَلَّ (y) (*доход, урожай*); آتَى (*плоды — о дереве*); سَلَّفَ, أَقْرَضَ, أَعَارَ (*взаймы*); ~ телегра́мму أرسل برقيّة; ~ но́мер телефо́на أعطى نمرة تليفون; ~ кому́-л. авто́граф وقع أوتوغرافًا له; ~ лека́рство دواء (نزول) أعطى; ~ ме́сто مكانًا (فسح) وسّع; ~ пре́мию منح جائزة; ~ взя́тку قدّم رشوة; ~ есть أكلًا أعطى; 2. (*позволить*) سَمَحَ (a), وَدَعَ (a); да́йте я вам помогу́ أن أساعدك إسمح لى; дай мне поду́мать دعنى أفكّر; ему́ не́ дали говори́ть منعوه من الكلام; ✧ ~ согла́сие на что́-л. أوصى بِ, قبل, وافق على, صادق على; ~ возмо́жность مكّن, أتاح; ~ доро́гу кому́-л. أخلى (أفسح) لِ الطريق; ~ пра́во кому́-л. حقًّا (منحه) خوّله; ~ сове́т أسدى الرأى (النصح); ~ обе́д أقام مأدبة غداء; ~ сло́во кому́-л. أعطى كلمة لِ; ~ в изоби́лии что́-л. درّ, أدرّ; ~ результа́т أدّى بنتيجة; ~ тень أظلّ; ~ тре́щину تصدّع; ~ показа́ние أدّى شهادة; ~ во́лю чему́-л. استرسل فى; ей нельзя́ ~ бо́льше двадцати́ лет يبدو قدّم حفلة; ~ конце́рт أنّها لم تتجاوز العشرين

да́ться *сов. разг.* كَانَ (y) (*явиться, оказаться каким-л.*); сам собо́й ~ся سَهُلَ عَلَى (y), كَانَ سَهْلًا (y) (*быть лёгким для усвоения*); ара́бский язы́к да́ётся мне легко́ اللغة العربيّة سهلة على; ✧ ~ в ру́ки кому́-л. استسلم لِ

да́ча I *ж.* 1. إِعْطَاءٌ, تَقْدِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ; ~ показа́ний *юр.* شَهَادَةٌ; 2. (*порция*) [يَوْمِيَّةٌ] حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ)

да́ч||а II *ж.* مَنْزِلٌ صَيْفِيٌّ (*мн.* مَنَازِلُ); مَصِيفٌ, مَصْيَفٌ (*мн.* مَصَايِفُ); жить на ~е عاش فى المصيف; أقام فى منزل ريفى

да́чник *м.* مُصْطَافٌ

да́чн||ый *прил.* مَصْيَفِ..., مَصَايِفِ..., ~ая ме́стность منطقة منازل صيفيّة, اصطياف; ~ поезд قطار محلّى مِنْطَقَةِ ٱلْمَنَازِلِ ٱلصَّيْفِيَّةِ...; ~ая ме́стность منطقة تصل بين المدينة وضواحيها

дашь *2 л. ед. буд. от* дать.

да́шься *2 л. ед. буд. от* да́ться.

даю́, даёшь и т. д. *наст. ед. от* дава́ть.

дая́ние *с. уст.* رِفْدٌ (*мн.* أَرْفَادٌ); تَبَرُّعٌ (*пожертвование*).

два *числ. колич.* إِثْنَانِ *м.*, إِثْنَتَانِ *ж.*; *перев. тж. существительным в двойственном числе*; ~ карандаша́ قلمان; ~ рубля́ روبلان; я ви́жу ~ до́ма أَرَى بيتين; ~ ра́за مرّتين; ✧ в двух слова́х بِاخْتِصار, بِكلمة; в ~ счёта لحظة, فِي, حالًا, فورًا; в двух шага́х قريبًا جدًّا; ни ~ ни полтора́ لا هذا ولا ذاك

двадцатиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ عِشْرِينَ سَنَةً, عِشْرُونَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى, أَلذِّكْرَى ٱلْعِشْرُونَ

двадцатиле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) دُو عِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*о возрасте*) فِي ٱلْعِشْرِينَ مِنَ ٱلْعُمْرِ; 3.: ~ юбиле́й (قَامًا) ذكرى العشرين

двадцатипятиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) أَلذِّكْرَى ٱلْخَامِسَةُ وَٱلْعِشْرُونَ

двадцатипятиле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) دُو خَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*о возрасте*) فِي ٱلْخَامِسَةِ وَ ٱلْعِشْرِينَ; 3.: ~ юбиле́й أَلذِّكْرَى ٱلْخَامِسَةُ وَٱلْعِشْرُونَ

двадца́т||ый *числ. порядк.* أَلْعِشْرُونَ; одна́ ~ая جزء من عشرين; ~ые го́ды العشرونيّات; ему́ пошёл ~ год إنّه فى العشرين من العمر

два́дцать *числ. колич.* عِشْرُونَ

два́жды *нареч.* مَرَّتَيْنِ; я ~ навести́л его́ زرته مرّتين; ~ два — четы́ре [يكون] إثنان فى اثنين أربعة; ✧ как ~ два — четы́ре ≅ الأمر واضح كلّ الوضوح

две *ж. от* два.

двенадцатипе́рст||ый *прил.*: ~ая кишка́ *анат.* أَلْمِعَى ٱلْإِثْنَا عَشَرِىُّ

двена́дцатый *числ. порядк.* عَشَرَ أَلثَّانِيَةُ *м.*, عَشْرَةَ أَلثَّانِيَةُ *ж.*

двена́дцать *числ. колич* إِثْنَا عَشَرَ *м.*, إِثْنَتَا عَشْرَةَ *ж.*

дверн||о́й *прил.* بَابِ...; ~а́я ру́чка مقبض باب; ~ замо́к قفل باب; ~ кося́к مضادة باب

две́рца *ж.* 1. *уменьш. от* дверь; 2.: ~ автомоби́ля باب سيّارة; ~ шка́фа مارضة خزانة

дверь *ж.* بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ, بِيبَانٌ); входна́я ~ مدخل, باب دخول; в ~я́х فى معبر الباب; запере́ть ~ за ке́м-л. أغلق الباب من خلف شخص; ✧ показа́ть кому́-л. на ~ أشار عليه بالخروج; поли́тика откры́тых ~е́й سياسة الأبواب المفتوحة; при закры́тых ~я́х سرًّا, فى الخفاء; ломи́ться в откры́тую ~ اقتحم الباب المفتوح; у ~е́й (*совсем близко*) على (عند) الباب

две́сти *числ. колич.* مِئَتَانِ

дви́гатель *м. тех.* مُحَرِّكٌ, مُوتُور; ~ вну́треннего сгора́ния محرّك احتراق داخلى; реакти́вный ~ محرّك نفّاث; парово́й ~ محرّك بخارى; электри́ческий ~ محرّك كهربائى (موتور); ди́зельный ~ محرّك ديزل; ~ мо́щностью в 150 лошади́ных сил محرّك قوّته ١٥٠ حصانًا

дви́гательный *прил.* دَافِعٌ, مُحَرِّكٌ; ~ нерв عصب محرّك

дви́гать *несов.* 1. (*перемещать*) نَقَلَ (*у*), حَوَّلَ, حَرَّكَ, أَزَاحَ; ~ ме́бель حرّك (حوّل) الأثاث; 2. (*шевелить руками и т. п.*) حَرَّكَ (*у*), هَزَّ (*у*), زَجَّ (*у*), قَلْقَلَ; 3. (*приводить в движение*) حَرَّكَ, سَيَّرَ; قَدَّمَ (*вперёд*); пружи́на дви́жет часово́й механи́зм الزنبرك الساعة يسيّر; 4. *перен.* (*руководить, побуждать*) حَثَّ (*у*), حَرَّكَ; им дви́жет любопы́тство يحثّه الفضول; 5. *перен.* (*содействовать развитию*) طَوَّرَ, قَدَّمَ; ~ нау́ку طوّر العلم; ~ де́ло قدّم الأمر

дви́га||ться *несов.* 1. (*перемещаться*) تَحَرَّكَ, إِنْتَقَلَ; تَقَدَّمَ (*вперёд*); تَطَوَّرَ (*развиваться*); Земля́ дви́жется вокру́г Со́лнца تدور الأرض حول الشمس; 2. *разг.* (*отправляться*) تَحَرَّكَ; ~ в путь سافر, ارتحل; 3. (*шевелиться*): не ~йся! لا تحرّك!; 4. *страд. от* дви́гать 1, 3, 4, 5; ✧ де́ло ~ется الأمر يسير

движе́ни||е *с.* 1. تَحَرُّكٌ, حَرَكَةٌ, حَرَاكٌ; поры́вистое ~ (دفعات) حركة ذات هزّات; пла́вное ~ حركة سلسة; поступа́тельное ~ حركة أماميّة, تقدّم; враща́тельное ~ دوران; равноме́рное ~ حركة متّزنة; ~ поездо́в مرور قطارات; железнодоро́жное ~ حركة النقل على سكك الحديد; у́личное ~ حركة المرور فى الشوارع; он ве́чно в ~и إنّه متحرّك دائمًا; без ~я دون حراك; 2. *перен.* (*общественное*) حَرَكَةٌ; революцио́нное ~ الحركة الثوريّة; рабо́чее ~ الحركة العمّاليّة; национа́льно-освободи́тельное ~ الحركة الوطنيّة التحرّريّة; 3. (*ду-*

шевное переживание) خَلَجَةٌ, حَرَكَةٌ; тончáйшие ~я души́ أدقّ خلجات النفس, أدقّ الانفعالات النفسانيّة; ◇ вóльные ~я *спорт.* الحركات الرياضة الأسوجيّة, الحركات الحرّة, السويديّة

движи́мость *ж. юр.* أَمْتِعَةٌ شَخْصِيَّةٌ, مَنْقُولاتٌ (*личные вещи*).

движи́мый 1. *прич. от* движи́ть; ~ гнéвом مدفوع بعامل الغضب (السخط); 2. *прил.* مَنْقُولٌ; ◇ ~ое имýщество ممتلكات منقولة

движóк *м. разг.* مُحَرِّكٌ نَقَّالٌ

движу́щий 1. *прич. от* движи́ть; 2. *прил.* دَافِعٌ, مُحَرِّكٌ; ~ие сúлы القوى الدافعة

движ|ну́ть *сов.* 1. *однокр. от* движи́ть; 2. *разг.* (*ударить*) ضَرَبَ (*и*); ◇ ~ пáльцем حرّك إصبعًا

дво́е *числ. собир.* إِثْنَانِ; по́ двое اثنين اثنين, مشيًا, ماشيًا; ◇ на свои́х двои́х (*пешком*) *шутл.* على القدمين

двоеборье *с.* مُبَارَاةٌ ثُنَائِيَّةٌ

двоевла́стие *с.* إِزْدِوَاجِيَّةُ ٱلسُّلْطَةِ

двоеду́шие *с. уст.* إِزْدِوَاجِيَّةُ ٱلنَّفْسِ, رِيَاءٌ, نِفَاقٌ

двоеду́шный *прил. уст.* مُزْدَوِجُ ٱلنَّفْسِ, مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

двоежéнец *м.* مُتَزَوِّجٌ بِٱثْنَتَيْنِ, ذُو زَوْجَتَيْنِ

двоежёнство *с.* تَزَوُّجٌ بِٱثْنَتَيْنِ

двоето́чие *с. грам.* نُقْطَتَانِ

двоит|ься *несов. безл.*: у негó ~ся в глазáх له نظر زائغ

двóйка *ж.* 1. (*цифра*) ٢ رَقْمُ; 2. *школ.* إِثْنَتَانِ (علامة «رديئة» (مدرسيّة تعني); 3. *карт.* إِثْنَتَانِ; 4. *спорт., мор.* (*лодка*) قَارِبٌ زَوْجِيٌّ (*мн.* قَوَارِبُ)

двойни́к *м.* صِنْوٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), شَبِيهٌ لِلْغَايَةِ

двойн|óй *прил.* 1. (*состоящий из двух частей*) مُزْدَوِجٌ, إِزْدِوَاجِيٌّ; 2. (*удвоенный*) مُضَاعَفٌ; ~áя пóльза فائدة مزدوجة (مضاعفة); ◇ вести́ ~ýю игрý لعب لعبًا مزدوجًا لعب على الطرفين, مزدوجًا

двóйня *ж.* تَوْأَمَانِ

двóйственность *ж.* 1. ثُنَائِيَّةٌ, ثُنَوِيَّةٌ, إِزْدِوَاجٌ; 2. (*двуличность*) رِيَاءٌ, نِفَاقٌ

двóйственн|ый *прил.* 1. ثُنَائِيٌّ, مُزْدَوِجٌ, مَثْنَوِيٌّ, ثُنَوِيٌّ; 2. (*двуличный*) مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ, ذُو وَجْهَيْنِ; ~ая политúка سياسة منافقة; ◇ двóйственное числó *грам.* ٱلْمُثَنَّى

двор I *м.* 1. فِنَاءٌ (*мн.* أَفْنِيَةٌ), صَحْنٌ (*мн.* صُحُونٌ), ~ шкóльный فناء مدرسة; حَوْشٌ, سَاحَةٌ (*мн.* أَحْوَاشٌ); 2. (*крестьянское хозяйство*) بَيْتٌ [فَلَّاحٍ] (*мн.* بُيُوتٌ), مِزْبَةٌ (*мн.* مِزَبٌ); ◇ постоя́лый ~ *уст.* خان; скóтный ~ زريبة; монéтный ~ دار الضرب, دار السكّ; на ~é (*на улице*) خارج الدار; веснá на ~é قد جاء الربيع; на ~é хóлодно البرد الدنيا

двор II *м.* (*монарха*) بَلَاطُ مَلِكٍ; حَاشِيَةٌ, مَعِيَّةٌ (*свита*); быть при ~é كان في معيّة الملك

дворéц *м.* قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ); ~ трудá قصر العمل; Дворéц Съéздов قصر المؤتمرات; ~ культýры قصر الثقافة; ~ пионéров قصر الطلائع

двóрник *м.* 1. بَوَّابٌ, كَنَّاسٌ; 2. *разг.* (*на стекле автомобиля*) كَنَّاسٌ

двóрницкая *ж.* مَقَرُّ بَوَّابٍ, كَنَّاسٍ, غُرْفَةُ كَنَّاسٍ

двóрня *ж. собир. ист.* خَدَمَةُ دَارِ لِمَلَّاكٍ إِقْطَاعِيٍّ

дворня́|га, ~жка *ж. разг.* كَلْبٌ مُجَنَّسٌ (*мн.* كِلَابٌ)

дворóв|ый *прил.* 1. فِنَاءِ دَارٍ..., حَوْشِ...; ~ые пострóйки بنايات في فناء دار فلّاح; 2. *ист.*: ~ые лю́ди خَادِمُ بَيْتِ مَلَّاكٍ; خدمة دار ملّاك; 3. *в знач. сущ. м. ист.* خَادِمُ بَيْتِ مَلَّاكٍ

дворцóвый *прил.* بَلَاطٍ..., قَصْرٍ...

дворяни́н *м.* نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ), شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ)

дворя́нка *ж.* نَبِيلَةٌ, شَرِيفَةٌ

дворя́нск|ий *прил.* نُبَالِيٌّ, نَبَالِيٌّ..., ٱلنُّبَلَاءِ...; ٱلْأَشْرَافِ...; ~ое сослóвие طبقة النبلاء

дворя́нство *с.* 1. (*сословие*) طَبَقَةُ ٱلنُّبَلَاءِ, طَبَقَةُ ٱلْأَشْرَافِ; 2. (*звание*) نَبَالَةٌ

двоюро́дный *прил.*: ~ брат (*по отцу*) إبن عمّ; (*по матери*) إبن خال; ~ая сестрá (*по отцу*) إبنة عمّ; (*по матери*) إبنة خال

двояк|и́й *прил.* مُضَاعَفٌ, مُزْدَوِجٌ; ~ смысл معنى مزدوج; ~ое чýвство شعور مزدوج

двояко *нареч.* بِطَرِيقَتَيْنِ, بِأُسْلُوبَيْنِ

двояковóгнут|ый *прил. физ.* مُزْدَوِجُ ٱلتَّقَعُّرِ, مُقَعَّرٌ (ٱلسَّطْحَيْنِ ٱلْوَجْهَيْنِ); ~ая лúнза عدسة مزدوجة التقعّر

двояковы́пуклый *прил. физ.* مُعَدَّبٌ, مُزْدَوِجُ ٱلتَّحَدُّبِ ٱلسَّطْحَيْنِ

двубо́ртный *прил.*: ~ пиджа́к سُتْرَةٌ, سُتْرَةٌ بِصَدْرَيْنِ ذَاتُ صَفَّيْ أَزْرَارٍ

двугла́вый *прил.* بِرَأْسَيْنِ, ذُو قِمَّتَيْنِ, ذُو رَأْسَيْنِ

двугро́бый *прил.* بِسَنَامَيْنِ; ~ верблю́д جمل بسنامين

двугра́нный *прил. мат.* ذُو سَطْحَيْنِ, ثُنَائِيُّ ٱلْأَسْطُحِ

двугри́венный *м. разг.* عِطْعَةٌ [نَقْدِيَّةٌ] ذَاتُ مِشْرِينَ كُوبِيكًا

двудо́льн||ый *прил. бот.* 1. ذُو فَلْقَتَيْنِ; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ые نَبَاتَاتٌ ذَاتُ فَلْقَتَيْنِ

двужи́льный *прил.* 1. *тех.* ذُو سِلْكَيْنِ; ثُنَائِيُّ ٱلسِّلْكِ (*о проводе*); 2. *разг.* مُحْتَمِلٌ جِدًّا, صَبُورٌ

двузна́чн||ый *прил.*: ~ое число́ *мат.* عَدَدٌ ذُو رَقْمَيْنِ

двуко́лка *ж.* عَرَبَةٌ ذَاتُ عَجَلَتَيْنِ

двуко́нный *прил.*: ~ плуг محراث يجرّه حصانان

двукра́тн||ый *прил.* مُضَاعَفٌ, مُزْدَوِجٌ; مُكَرَّرٌ, مُعَادٌ (*повторный*); в ~ом разме́ре بالمضاعفة; ~ вы́зов دعوة مكرّرة مرّتين

двукры́л||ый *прил.* 1. ذُو جَنَاحَيْنِ; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ые *зоол.* حَشَرَاتٌ ذَاتُ جَنَاحَيْنِ

двуле́тн||ий *прил. бот.*: ~ее расте́ние نبات يعاد كلّ سنتين

двули́чие *с.* مُوَالَسَةٌ, مُغَاتَلَةٌ, نِفَاقٌ, رِيَاءٌ

двули́чный *прил.* ذُو وَجْهَيْنِ, مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ, مُوَالِسٌ, مُغَاتِلٌ; ~ челове́к انسان مراء (مخاتل)

двуме́стный *прил. см.* двухме́стный.

двуно́гий *прил.* ذُو رِجْلَيْنِ

двуо́кись *ж. хим.* ثُنَائِيُّ أُكْسِيدٍ, ثَانِي أُكْسِيدٍ

двупа́лый *прил.* ذُو إِصْبَعَيْنِ

двупо́лый *прил. биол., бот.* مُزْدَوِجُ ٱلْجِنْسِ

двупо́лье *с. с.-х.* زِرَاعَةِ ٱلْأَرْضِ بِدَوْرَتَيْنِ...

двупо́льный *прил.*: ~ севооборо́т *с.-х. см.* двупо́лье.

двуро́гий *прил.* ذُو قَرْنَيْنِ

двуру́чн||ый *прил.* ذُو مِقْبَضَيْنِ; ~ая пила́ منشار ذو مقبضين

двуру́шник *м.* ذُو لِسَانَيْنِ, مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

двуру́шничать *несов.* رَاءَى, نَافَقَ

двуру́шнический *прил.* ذُو لِسَانَيْنِ, مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

двуру́шничество *с.* رِيَاءٌ, نِفَاقٌ

двусемядо́льный *прил. бот.* ذُو فِلْقَتَيْنِ, ذُو فَلْقَتَيْنِ

двуска́тн||ый *прил.* ذُو سَطْحَيْنِ مُنْحَدِرَيْنِ; ~ая кры́ша جَمَلُونٌ, سقف بسطحين منحدرين

двусло́жн||ый *прил. мингв.* ذُو مَقْطَعَيْنِ; ~ое сло́во كلمة ذات مقطعين

двусмы́сленно *нареч.* بِإِيهَامٍ, فِي غُمُوضٍ, بِٱلْتِبَاسٍ; говори́ть ~ ورّب كلامه, راوغ في الكلام

двусмы́сленность *ж.* (*намёк*) مُوَارَبَةٌ, تَوْرِيَةٌ, مِبَارَةٌ; (*выражение*) ذَاتُ مَعْنَيَيْنِ

двусмы́сленный *прил.* ذُو مَعْنَيَيْنِ, مُوَارِبٌ; ~ отве́т إجابة ذات معنيين

двусмы́слица *ж. разг.* عِبَارَةٌ ذَاتُ مَعْنَيَيْنِ

двуспа́льн||ый *прил.*: ~ая крова́ть سرير للاثنين

двуство́лка *ж.* بُنْدُقِيَّةٌ بِمَاسُورَتَيْنِ (بِرُوحَيْنِ)

двуство́льный *прил.* بِرُوحَيْنِ, بِمَاسُورَتَيْنِ

двуство́рчатый *прил.* ذُو مِصْرَاعَيْنِ

двусти́шие *с.* مَقْطَعٌ شِعْرِيٌّ [مِنَ ٱلشِّعْرِ] بَيْتَانِ

двусто́пный *прил. мит.* ذُو تَفْعِيلَتَيْنِ

двусторо́нн||ий *прил.* 1. ذُو جَانِبَيْنِ, ذُو ٱتِّجَاهَيْنِ; 2. (*совместный*) مُشْتَرَكٌ, مُتَبَادِلٌ, بَيْنَ طَرَفَيْنِ; (*двойственный*) ثُنَائِيٌّ, ذُو جَانِبَيْنِ; ~ее соглаше́ние اتّصال لاسلكيّ ذو اتّجاهين; ~яя радиосвя́зь اتّفاق بين طرفين متبادل

двутавро́в||ый *прил. тех.*: ~ая ба́лка عتبة مقطعها على شكل (I)

двууглеки́слый *прил. хим.* بِيكَرْبُونَاتٌ, ثَانِي كَرْبُونَاتٍ

двух, двум, двумя *род., дат., твор., предл. от* два, две.

двухвале́нтный *прил. хим.* ثُنَائِيُّ ٱلتَّكَافُؤِ

двухвесе́льн||ый *прил.* ذُو مِجْدَافَيْنِ; ~ая ло́дка قارب ذو مجدافين

двухгоди́чн||ый *прил.* (عَامَانِ) يَسْتَمِرُّ, مُدَّتُهُ سَنَتَانِ; ~ые ку́рсы مركز تدريب مدّة الدراسة فيه سَنَتَيْنِ عامان

двухгодова́лый *прил.* فِي ٱلثَّانِيَةِ, عُمْرُهُ سَنَتَانِ; ~ ребёнок طفل في الثانية من العمر مِنَ ٱلْعُمْرِ

двухдне́вный *прил.* يَسْتَمِرُّ يَوْمَيْنِ, مُدَّتُهُ يَوْمَانِ

двухколе́йный *прил.* ذُو خَطَّيْ مِزْدَوِجٍ; ~ая желе́зная доро́га سكّة حديد ذات خطّ مزدوج

двухколёсный *прил.* ذُو دُولَابَيْنِ, بِعَجَلَتَيْنِ

двухко́мнатный *прил.*: ~ая кварти́ра شقّة من غرفتين

двухле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّتُهُ, يَسْتَمِرُّ عَامَيْنِ; ~ план مشروع لسنتين; 2. (*о возрасте*) *см.* двухгодова́лый.

двухлитро́вый *прил.* سَعَتُهُ لِتْرَانِ

двухма́чтовый *прил.* مُزْدَوِجُ ٱلصَّارِي, ذُو صَارِيَتَيْنِ

двухме́стный *прил.* يَتَّسِعُ لِرَاكِبَيْنِ, بِمَقْعَدَيْنِ

двухме́сячный *прил.* مُدَّتُهُ شَهْرَانِ, يَسْتَمِرُّ شَهْرَيْنِ; يَصْدُرُ مَرَّةً فِي كُلِّ شَهْرَيْنِ (*о журналах, изданиях*); ~ срок مدّة شهرين

двухметро́вый *прил.* طُولُهُ مِتْرَانِ

двухмото́рный *прил.* ذُو مُحَرِّكَيْنِ

двухнеде́льный *прил.* مُدَّتُهُ, يَسْتَمِرُّ أُسْبُوعَيْنِ; يَصْدُرُ كُلَّ أُسْبُوعَيْنِ (*о журналах, изданиях и т. п.*).

двухо́сный *прил.* ذُو مِحْوَرَيْنِ

двухпала́тный *прил.* ذُو مَجْلِسَيْنِ; ~ парла́мент برلمان ذو مجلسين

двухпа́лубный *прил.* ذُو سَطْحَيْنِ (ظَهْرَيْنِ); ~ парохо́д باخرة ذات سطحين (ظهرين)

двухпарти́йный *прил.* ذُو حِزْبَيْنِ, حِزْبَيْنِ...; ~ая систе́ма نظام حزبين

двухпо́люсный *прил. физ.* ذُو قُطْبَيْنِ, ثُنَائِيُّ ٱلْقُطْبِ

двухпроце́нтный *прил.* نِسْبَتُهُ ٢ فِي ٱلْمِائَةِ; ~ раство́р азотноки́слого серебра́ محلول نيترات الفضّة نسبة ٢ في المائة

двухря́дный *прил.* ذُو صَفَّيْنِ

двухсме́нный *прил.* بِوَرْدِيَّتَيْنِ, ذُو نَوْبَتَيْنِ; ~ая рабо́та عمل بورديّتين

двухсо́т, двумста́м, двумяста́ми, о двухста́х *род., дат., твор., предл. от* две́сти.

двухсотле́тие *с.* 1. (*срок*) مِئَتَا سَنَةٍ, قَرْنَانِ; 2. (*годовщина*) ٱلذِّكْرَى ٱلْمِئَتَانِ

двухсотле́тний *прил.* مُدَّتُهُ مِئَتَا سَنَةٍ

двухсо́тый *числ. порядк.* ٱلْمِائَتَانِ; ~ая страни́ца الصفحة المائتان

двухта́ктный *прил. муз., тех.* ثُنَائِيُّ ٱلدَّوْرَةِ; ~ дви́гатель محرّك ثنائيّ الدورة

двухто́мник *м. разг.* مَجْمُوعَةُ, مُؤَلَّفٌ بِمُجَلَّدَيْنِ مُؤَلَّفَاتٍ بِمُجَلَّدَيْنِ

двухты́сячный *числ. порядк.* أَلْفَانِ

двухфа́зный *прил. эл.* ثُنَائِيُّ ٱلطَّوْرِ

двухцве́тный *прил.* ذُو لَوْنَيْنِ

двухчасово́й *прил.* 1. (*продолжающийся два часа*) مُدَّتُهُ سَاعَتَانِ; 2. *разг.* (*назначенный на два часа*) مِيعَادُهُ ٱلسَّاعَةُ ٱلثَّانِيَةُ

двухъя́русный *прил.* ذُو طَبَقَتَيْنِ

двухэта́жный *прил.* مُكَوَّنٌ مِنْ طَابِقَيْنِ, ذُو طَابِقَيْنِ

двучле́н *м. мат.* ثُنَائِيُّ ٱلْحَدِّ, ذُو حَدَّيْنِ

двучле́нный *прил. мат.* ثُنَائِيُّ ٱلْحُدُودِ, ذُو حَدَّيْنِ

двуязы́чный *прил.* ذُو لُغَتَيْنِ, بِلُغَتَيْنِ; ~ слова́рь قاموس ذو لغتين; ~ое населе́ние سكّان يتكلّمون بلغتين

дебарка́дер *м. в разн. знач.* رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

дебати́ровать *несов.* نَاقَشَ, بَاحَثَ, نَاظَرَ

деба́ты *мн.* مُنَاقَشَةٌ, مُبَاحَثَةٌ, نِقَاشٌ, مُنَاظَرَةٌ; مُجَادَلَةٌ (*споры*).

дебе́лый *прил. уст.* بَدِينٌ (*мн.* بُدْنٌ), سَمِينٌ (*мн.* سِمَانٌ), رَبِلٌ

де́бет *м. бухг.* مَدْيُونِيَّةٌ, جَانِبُ ٱلدَّيْنِ

дебетова́ть *сов. и несов. бухг.* قَيَّدَ فِي جَانِبِ ٱلدَّيْنِ

дебе́т *м. тех.* إِسْتِنْفَادٌ

дебито́р *м. бухг.* مَدِينٌ, مَدْيُونٌ

дебо́ш *м.* شَغَبٌ, مُشَاغَبَةٌ

дебоши́р *м.* شَغَّابٌ, مُشَاغِبٌ, مِرْبِيدٌ

дебоши́рить *несов.* شَغِبَ (*a*), شَاغَبَ, أَحْدَثَ شَغَبًا, عَرْبَدَ

де́бри *мн.* 1. (*лесные*) أَجَمَةٌ (*мн.* أَجَمٌ, أَجَمَاتٌ), دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), غَيْضَةٌ (*мн.* غِيَاضٌ); 2. *перен.* مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ)

дебю́т *м.* 1. ظُهُورٌ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ 2. *шахм.* بِدَايَةُ لُعْبَةٍ

дебюта́нт *м.* ظَاهِرٌ أَمَامَ ٱلْجُمْهُورِ لِلْمَرَّةِ ٱلْأُولَى

дебюти́ровать *сов. и несов.* ظَهَرَ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

де́ва *ж. уст. поэт.* فَتَاةٌ (*мн.* فَتَيَاتٌ); عَذْرَاءُ (*мн.* عَذَارَى), بَتُولٌ (*девственница*); ◇ ста́рая ~ عانس

девальва́ция *ж. эк.* تَخْفِيضُ قِيمَةِ عُمْلَةٍ

дева́ть *несов. см.* деть.

дева́ться *несов. см.* де́ться.

де́верь *м.* أَخُو زَوْجٍ

девиа́ция *ж. тех.* إِنْحِرَافٌ, إِنْعِطَافٌ

девиз *м.* 1. (*лозунг*) شِعَارٌ (*мн.* شِعَارَةٌ); 2. (*символ*) رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ), عَلَامَةٌ

де́вица *ж. уст.* بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ), فَتَاةٌ (*мн.* فَتَيَاتٌ), شَابَّةٌ

деви́ческий *прил. см.* деви́чий.

деви́чий *прил.* فَتَاةٍ..., بِنْتٍ..., شَابَّةٍ...

дево́нский *прил. геол.*: ~ пери́од العصر الديفونى; ~ слой الطبقة الديفونيّة

де́вочка *ж.* طِفْلَةٌ, صَبِيَّةٌ (*мн.* صَبَايَا)

де́вственница *ж.* عَذْرَاءُ (*мн.* عَذَارَى), بِكْرٌ, بَتُولٌ

де́вственность *ж.* عُذْرَةٌ, بَكَارَةٌ, بَتُولِيَّةٌ

де́вственный *прил.* 1. بِكْرٌ, عُذْرِيٌّ, بَتُولِيٌّ; 2. (*невозделанный*) بِكْرٌ; ~ая по́чва أَرْضٌ بِكْرٌ; ~ лес غابة عذراء; ◇ ~ая плева́ *анат.* غشاء بكارة

де́вушка *ж.* 1. فَتَاةٌ (*мн.* فَتَيَاتٌ), بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ), شَابَّةٌ; آنِسَةٌ (*мн.* آنِسَاتٌ, آنِسٌ) (أَوَانِسُ) (*при обращении*); 2. *уст.* (*служанка*) خَادِمَةٌ

девчо́нка *ж. разг.* بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ)

девяно́сто *числ. колич.* تِسْعُونَ

девяностоле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّتُهُ تِسْعُونَ سَنَةً, يَسْتَمِرُّ تِسْعِينَ سَنَةً; 2. (*о возрасте*) فِي ٱلتِّسْعِينَ مِنَ ٱلْعُمْرِ

девяно́стый *числ. порядк.* ٱلتِّسْعُونَ

девятикра́тный *прил.* ذُو تِسْعَةِ أَضْعَافٍ

девятиле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) يَسْتَمِرُّ تِسْعَ سَنَوَاتٍ; 2. (*о возрасте*) فِي ٱلتَّاسِعَةِ مِنَ ٱلْعُمْرِ

девятисо́тый *числ. порядк.* ٱلتِّسْعُمِئَةِ; ~ год سنة تسعمئة

девя́тка *ж.* 1. (*цифра*) ٩ رَقْمُ; 2. (*карта*) تِسْعَةٌ

девятна́дцатый *числ. порядк.* تَاسِعَةَ عَشَرَ *м.*; تَاسِعَةَ عَشْرَةَ *ж.*

девятна́дцать *числ. колич.* تِسْعَةَ عَشَرَ *м.*; تِسْعَ عَشْرَةَ *ж.*

девя́тый *числ. порядк.* تَاسِعٌ; одна́ ~ая تُسْع; ◇ ~ вал موجة عارمة

де́вять *числ. колич.* تِسْعٌ *ж.*; تِسْعَةٌ *м.*

девятьсо́т *числ. колич.* تِسْعُمِئَةٍ

де́вятью *нареч.*: ~ де́вять تسعة فى تسعة

дегаза́тор *м.* 1. (*аппарат*) آلَةُ إِزَالَةِ غَازَاتٍ; 2. (*рабочий*) مُزِيلُ غَازَاتٍ

дегаза́ция *ж.* إِزَالَةُ ٱلْغَازَاتِ

дегази́ровать *сов. и несов.* أَزَالَ ٱلْغَازَاتِ, طَرَدَ (*у*) ٱلْغَازَاتِ

дегенера́т *м.* مُنَحَّسٌ

дегенерати́вный *прил.* مُنْحَطٌّ, مُنَحَّسٌ

дегенера́ция *ж.* إِنْحِطَاطٌ, إِنْتِكَاسٌ, حُؤُولٌ

дегенери́ровать *сов. и несов.* إِنْتَكَسَ, إِنْقَرَضَ (*вырождаться*); إِنْحَطَّ (*приходить в упадок*).

дёготь *м.* قَطْرَانٌ, قَارٌ; древе́сный ~ قار خشب, قطران خشب; ма́зать дёгтем قطر, قطران; облить дёгтем طلى بالقطران; ◇ ло́жка дёгтя в бо́чке мёда ملعقة قطران فى برميل عسل

деграда́ция *ж.* إِنْحِطَاطٌ, إِنْحِدَارٌ مَرْتَبَةٍ; إِنْحِدَارٌ (*вырождение*).

деградировать *сов. и несов.* إِنْحَدَرَ (عن المرتبة); إِنْحَطَّ, إِنْقَرَضَ (*выродиться*).

дегтя́рный *прил.* ٱلْقَطْرَانِ...; ~ заво́д مصنع قطران; ~ое мы́ло صابون قطران

дегуста́тор *м.* ذَوَّاقٌ

дегуста́ция *ж.* ذَوْقٌ

дегусти́ровать *сов. и несов.* ذَاقَ (*у*)

дед *м.* 1. جَدٌّ (*мн.* أَجْدَادٌ, جُدُودٌ); 2. *разг.* (*старик*) شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ, أَشْيَاخٌ), عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ); 3. *мн.* ~ы (*предки*) ٱلْأَجْدَادُ *мн.*; ◇ ~-моро́з بابا نُوئِيل

де́довский *прил.* (*старинный*) قَدِيمٌ..., ٱلْأَجْدَادِ...

дедукти́вный *прил.* إِسْتِنْتَاجِيٌّ, إِسْتِدْلَالِيٌّ

дедукция *ж.* إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِدْلَالٌ; математи́ческая ~ استدلال رياضىّ

де́душка *м. см.* дед 1, 2.

деепричастие *с. грам.* ظَرْفٌ فِعْلِيٌّ (*мн.* ظُرُوفٌ)

дееспосо́бность *ж.* 1. قَابِلِيَّةُ ٱلْفِعْلِ (ٱلْعَمَلِ); 2. *юр.* أَهْلِيَّةٌ

дееспосо́бный *прил.* 1. قَابِلٌ لِلْفِعْلِ (لِلْعَمَلِ); 2. *юр.* ذُو أَهْلِيَّةٍ

дежу́рить *несов.* 1. (مُنَاوِبًا) كَانَ نَوْبَتْجِيًّا (*y*), تَنَاوَبَ, قَامَ بِمَنْوَبَتِهِ (*y*); 2. (ـَ) سَهِرَ عَلَى, لَازَمَ (*a*); ~ у больно́го سهر على المريض, لازم المريض

дежу́рн||ый *прил.* 1. قَائِمٌ بِمَنْوَبَتِهِ, مُنَاوِبٌ; ~ врач طبيب مناوب; ~ офице́р ضابط مناوب, يومىّ نظيم; ~ая апте́ка (مناوبة) صيدليّة مداومة; 2. *в знач. сущ. м.* نَوْبَتْجِيٌّ (*мн.* نَوْبَتْجِيَّةٌ), (نَوْبَتْجِيَّةٌ) صَاحِبُ نَوْبَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مُنَاوِبٌ; ~ по ста́нции نوبتجىّ محطّة سكّة حديد; ~ по аэродро́му نوبتجىّ المطار

дежу́рство *с.* نَوْبَةٌ (*мн.* نُوَبٌ, نَوْبَاتٌ), نَوْبَتْجِيَّةٌ; دَوَامٌ (*пребывание на работе*); ночно́е ~ نوبة ليليّة; э́то случи́лось в его́ ~ حدث هذا أثناء نوبة خدمته

дезавуи́ровать *сов. и несов.* تَنَصَّلَ مِنْ, تَبَرَّأَ مِنْ

дезерти́р *м.* هَارِبٌ مِنَ ٱلْجَيْشِ, فَرَّارٌ مِنَ ٱلْجُنْدِيَّةِ

дезерти́ровать *сов. и несов. откуда-л.* هَرَبَ مِنْ (*y*) فَرَّ مِنَ ٱلْجَيْشِ, ٱلْجُنْدِيَّةِ (*u*)

дезерти́рство *с.* فِرَارٌ مِنَ ٱلْجَيْشِ, هُرُوبٌ مِنَ ٱلْجُنْدِيَّةِ

дезинсе́кция *ж.* إِبَادَةُ ٱلْحَشَرَاتِ ٱلضَّارَّةِ

дезинфе́ктор *м.* مُطَهِّرٌ

дезинфекцио́нный *прил.* تَطْهِيرِىٌّ, ٱلتَّطْهِيرِ..., إِبَادَةِ ٱلْجَرَاثِيمِ...

дезинфе́кция *ж.* إِبَادَةُ ٱلْجَرَاثِيمِ, تَطْهِيرٌ

дезинфици́ровать *сов. и несов.* أَبَادَ ٱلْجَرَاثِيمَ, طَهَّرَ

дезинфици́рующ||ий 1. *прич. от* дезинфици́ровать; 2. *прил.*: ~ее сре́дство مادّة مبيدة للجراثيم, مادّة مطهّرة

дезинформа́ция *ж.* تَضْلِيلٌ, تَمْوِيهٌ, تَغْرِيرٌ

дезинформи́ровать *сов. и несов.* ضَلَّلَ, مَوَّهَ, غَرَّرَ

дезорганиза́тор *м.* مُشَوِّشٌ, مُخِلٌّ بِٱلنِّظَامِ, مُدِيعٌ لِلْفَوْضَى

дезорганиза́ция *ж.* إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ, تَشْوِيشٌ, فَوْضَى

дезорганизова́ть *сов. и несов.* أَخَلَّ بِٱلنِّظَامِ, شَوَّشَ, أَذَاعَ ٱلْفَوْضَى

дезорганизо́вывать *несов. см.* дезорганизова́ть.

дезориента́ция *ж.* تَحَيُّرٌ; إِرْبَاكٌ, تَضْلِيلٌ, تَحْيِيرٌ

дезориенти́ровать *сов. и несов.* أَرْبَكَ, ضَلَّلَ, حَيَّرَ

дезориенти́роваться *сов. и несов.* 1. ضَلَّ (*a,u*), إِرْتَبَكَ; 2. *страд. от* дезориенти́ровать.

дейзм *м. филос.* رُبُوبِيَّةٌ

дени́ческий *прил. филос.* رُبُوبِىٌّ

де́йственно *нареч.* بِصُورَةٍ فَعَّالَةٍ, بِكَيْفِيَّةٍ مُؤَثِّرَةٍ

де́йственность *ж.* فَعَّالِيَّةٌ, فَاعِلِيَّةٌ, قُوَّةُ ٱلتَّأْثِيرِ

де́йственн||ый *прил.* فَعَّالٌ, مُؤَثِّرٌ; ~ое сре́дство واسطة فعّالة; ~ые ме́ры تدابير فعّالة

де́йстви||е *с.* 1. (*деятельность, работа*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ, أَفْعَالٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); نَشَاطٌ (*активность*); находи́ться в ~и دولاب العمل كان فى دولاب العمل; ввести́ в ~ (*предприятие и т. п.*) أدخل إلى دولاب العمل, شغّل; привести́ в ~ شغّل, سيّر, دوّر; коэффицие́нт полёзного ~я كفاية نسبيّة, محصّل القوّة; 2. *мн.* ~я (*поступки*) أَفْعَالٌ *мн.*: أَعْمَالٌ *мн.*; по́лная свобо́да ~й حرّيّة الاعمال المطلقة; 3. (*договора, соглашения*) طَائِلَةٌ, نَفَاذٌ; مَفْعُولٌ (*закона*); зако́н вошёл в ~ أصبح القانون نافذًا; приводи́ть в ~ (*закон, постановление*) نفّذ; 4. (*воздействие, влияние*) تَأْثِيرٌ, فِعْلٌ, نُفُوذٌ; مَفْعُولٌ (*лекарства*); оказа́ть ~ أثّر; благотво́рное ~ تأثير حسن; под ~ем жары́ بتأثير (بفعل) الحرارة (مبارك); 5. (*события в повествовании и т. п.*) أَحْدَاثٌ *мн.*; ~ э́того расска́за происхо́дит в Москве́ إنّ أحداث هذه القصّة تجرى فى موسكو; 6. *театр.* فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); пье́са в двух ~ях مسرحيّة بفصلين (ذات فصلين); 7. *мат.* عَمَلِيَّةٌ (رياضيّة); четы́ре ~я арифме́тики العمليّات الأربع [فى الحساب]; ◇ вое́нные ~я عمليّات حربيّة; теа́тр вое́нных ~й ميدان الحرب; бо́мба заме́дленного ~я قنبلة موقوتة

действи́тельно *нареч.* 1. فِى ٱلْوَاقِعِ, بِصُورَةٍ حَقِيقِيَّةٍ, حَقِيقَةً, فِعْلًا, حَقًّا; он ~ бо́лен إنّه مريض حقًّا; 2. *в знач. вводн. сл.* فِى ٱلْوَاقِعِ, حَقًّا, فِى حَقِيقَةٍ, بِٱلْفِعْلِ, ٱلْحَقِيقَةِ; ~, кака́я по́льза в том, что... وبالفعل ما الفائدة من أن...

действи́тельност||ь *ж.* 1. (*реальность*) وَاقِعٌ, حَقِيقَةٌ; в ~и بالفعل, فى الواقع, فى الحقيقة; претвори́ть в ~ حوّل إلى الواقع; 2. (*окружающая обстановка*) وَاقِعٌ

действи́тельн||ый *прил.* 1. (*реальный*) وَاقِعِىٌّ, حَقِيقِىٌّ, حقيقة واقعيّة; ~ факт حقيقة; ~ое положе́ние веще́й الحال; 2. (*подлинный*) حَقٌّ, أَصِيلٌ, وَاقِعِىٌّ; 3. (*имеющий силу, годный*) نَافِذٌ, صَالِحٌ, صَحِيحٌ; биле́т действи́телен тро́е су́ток تجرى مفعول التذكرة حتّى ثلاثة أيّام

4. *уст.* (*эффективный*) مُؤَثِّرٌ, فَعَّالٌ; ~ое сре́дство وسيلة فعّالة; ◇ ~ член Акаде́мии нау́к عضو عامل (أصيل); ~ая (вое́нная) слу́жба الخدمة العسكريّة العاملة; причáстие ~ого зало́га *грам.* اسم الفاعل

де́йств||овать *несов.* 1. (*проявлять деятельность*) فَعَلَ (*a*), مَعِلَ (*a*), أَدَّى ٱلْعَمَلَ; إِشْتَغَلَ (*работать*); ~ сообра́зно зако́ну فعل حسب القانون; ~ сообща́ اشترك فى عمل تعاونى, تعاون; ~ вслепу́ю, наобу́м خبط خبط العشواء; 2. (*функционировать*) مَعِلَ (*a*), إِشْتَغَلَ; телефо́н не ~ует التلفون معطّل; у него́ не ~ует пра́вая рука́ يده اليمنى معطّلة (مشلولة); желу́док ~ует المعدة تعمل حسنًا; 3. (*использовать, применять что-л.*) مَعِلَ بِ (*a*), إِسْتَعْمَلَ(ـُ); ~ ножо́м عمل بسكّين; 4. *на кого-что-л.* (*воздействовать, влиять*) أَثَّرَ فى; лека́рство хорошо́ ~ует الدواء يؤثّر بشكل حسن; ~ успокои́тельно فعل بشكل مهدّئ; 5. (*о законе, постановлении*) نَفَذَ (*u*), عُمِلَ

де́йствующ||ий 1. *прич. от* де́йствовать; 2. *прил.* (*о законе, постановлении*) نَافِذُ ٱلْمَفْعُولِ, مَعْمُولٌ بِهِ, نَافِذٌ; ~ зако́н قانون نافذ; ◇ ~ вулка́н بركان ثائر; ~ие ли́ца *театр., лит.* اشخاص مسرحيّة; ~ая а́рмия *воен.* جيش ميدان الحرب, جيش محارب

дек *м. мор.* سَطْحٌ مَسْقُوفٌ (للسفينة)

де́ка *ж. муз.* مُوَجِّهَةُ ٱلصَّوْتِ

декабри́ст *м. ист.* دِيكَابْرِيٌّ (مشترك فى انتفاضة ١٤ ديسمبر سنة ١٨٢٥ فى روسيا)

дека́брь *м.* دِيسَمْبَرُ, كَانُونُ ٱلْأَوَّلُ

дека́брьский *прил.* كَانُونَ ٱلْأَوَّلِ..., شَهْرِ دِسَمْبَرَ...

дека́д||а *ж.* أُعْشُورٌ (مدّة عشرة ايام); в тре́тьей ~е мая فى الاعشور الثالث من شهر مايو

декаде́нт *м.* دِيكَادَانْتٌ (ممثّل اتّجاه الفنّ المنحطّ)

декаде́нтский *прил.* ٱلْفَنِّ ٱلْإِنْحِطَاطِ...

декаде́нтство *с.* إِتِّجَاهُ ٱلْفَنِّ ٱلْمَائِلُ إِلَى ٱلْإِنْحِطَاطِ, إِنْحِطَاطُ ٱلْفَنِّ

декали́тр *м.* عَشَرَةُ لِتْرَاتٍ

декáн *м.* عَمِيدٌ (*мн.* عُمَدَاءُ)

декана́т *м.* مَكْتَبُ عَمِيدِ (*мн.* مَكَاتِبُ), عِمَادَةٌ

декати́ровать *сов. и несов.* قَلَّصَ (بَقَّرَ) ٱلْقُمَاشَ ٱلصُّوفِيَّ

декаэ́др *м. мат.* مُعَشَّرُ ٱلسُّطُوحِ

деквалифика́ция *ж.* فَقْدُ مَهَارَةٍ مِهَنِيَّةٍ

деквалифици́роваться *сов. и несов.* فَقَدَ مَهَارَةً (*u*) مِهَنِيَّةً

де́кель *м. полигр.* بُرُونْت; رِقَادَةٌ *нар.*

деклама́тор *м.* مُطْرِبُ مُنُولُوجَاتٍ, مُنْشِدٌ

деклама́ция *ж.* إِلْقَاءٌ, إِنْشَادٌ

деклами́ровать *несов.* أَلْقَى, أَنْشَدَ

декларати́вный *прил.* تَصْرِيحٍ..., إِفْلَانٍ..., تَصْرِيحِيٌّ, بَيَانِيٌّ, إِفْلَانِيٌّ

деклара́ция *ж. в разн. знач.* تَصْرِيحٌ, بَلَاغٌ, بَيَانٌ, إِفْلَانٌ; тамо́женная ~ تصريح جمركى

деклари́ровать *сов. и несов.* أَقَرَّ, أَفْلَنَ, صَرَّحَ

декласси́рованный *прил.* مُنْفَصِلٌ عَنْ طَبَقَتِهِ

декольте́ *с. нескл.* دِيكُلْتَيه

декольти́рованный *прил.* ذُو دِيكُلْتَيه, بِدِيكُولْتَيه

декорати́вный *прил.* زُخْرُفِيٌّ, ٱلزَّخْرَفَةِ وَٱلزِّينَةِ...; декорати́вное иску́сство فنّ الزخرفة والزينة, فنّ ديكور

декора́тор *м.* مُهَنْدِسُ ٱلدِّيكُور, مُزَيِّنٌ, مُزَخْرِفٌ; театра́льный ~ رسّام ديكور

декорацио́нный *прил.* ٱلْمَسْرَحِ... دِيكُورِ

декора́ция *ж.* 1. *театр.* مَنَاظِرُ مَسْرَحٍ, دِيكُورٌ; 2. *перен.* ظَاهِرَةٌ (*мн.* ظَوَاهِرُ)

декори́ровать *сов. и несов.* زَانَ, زَيَّنَ, زَخْرَفَ (*u*); ~ фла́гами زيّن بأعلام

декре́т *м.* قَرَارٌ (*мн.* قَرَارَاتٌ), مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ), دِكْرِيتُو, دِيكْرِيتُو (*мн.* دِكْرِيتَاتٌ); ~ о земле́ *ист.* مرسوم الارض ~ о мире مرسوم الصلح

декрети́ровать *сов. и несов.* رَسَمَ (*u*), قَضَى, أَقَرَّ (*u*) أَدْخَلَ بِمَرْسُومٍ, بِقَرَارٍ

декре́тный *прил.* مَرْسُومٍ..., مُقَرٌّ بِمَرْسُومٍ; ◇ ~ о́тпуск إجازة حمل وولادة

де́ланно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ, بِتَصَنُّعٍ; ~ смея́ться تكلّف فى الضحك

де́ланность *ж.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

де́ланн||ый 1. *прич. от* де́лать; 2. *прил.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ, مُصْطَنَعٌ, غَيْرُ طَبِيعِيٍّ; ~ смех ضحك مصطنع; ~ая серьёзность جدّ متكلّف (غير طبيعى)

дéла||ть *несов.* 1. (*действовать, совершать что-л.*) عَمِلَ (*a*), صَنَعَ (*a*), فَعَلَ (*a*), قَامَ بِـ (*y*); ~ своё дéло فعل على طريقته الخاصّة; ~ по-свóему فعل على طريقته الخاصّة; онá ~ла всё возмóжное كانت تعمل المستحيل, كانت تبذل قصارى طاقتها; ~ докláд ألقى تقريرًا; ~ урóки حضّر الدروس; ~ гимнáстику قام بألعاب جمبازيّة, قام بتمارين رياضيّة; ~ пéрвые шагú خطا الخطوات الأولى; ~ попы́тку حاول, قام بمحاولة; ~ вы́говор وبّخ; ~ заключéние استنتج, استدلّ; ~ долгú استدان; 2. (*производить, изготовлять*) صَنَعَ (*a*), عَمِلَ (*a*), سَوَّى; ~ бумáгу صنع الورق; 3. *кого-л. кем-л.* جَعَلَ (*a*); ~ кого́-л. свои́м помóщником جعله مساعدًا له; ~ кого́-л. счастли́вым أسعده; ~ из кого́-л. посмéшище جعل منه اضحوكة; 4. (*проходить определённое расстояние*) قَطَعَ (*a*); пóезд ~ет сéмьдесят киломéтров в час يقطع القطار سبعين كيلومترًا في الساعة; ◇ ~ нéчего... ما العمل؟; от нéчего ~ من قلّة العمل, من الفراغ; ~ вид يشرفه هذا; э́то ~ет емý честь تكلّف, تصنّع; э́то ~ет емý честь هذا يشرفه

дéла||ться *несов.* 1. (*становиться*) صَارَ (*u*); вéчером ~ется хóлодно يبرد الجوّ في المساء; 2. (*происходить, совершаться*) حَدَثَ (*a*), جَرَى (*u*), وَقَعَ (*a*); что с ним ~ется? ما به؟, ما حدث له؟; что там ~ется? ماذا يجرى هناك؟; 3. *страд. от* дéлать 1, 2, 4.

делегáт *м.* مَنْدُوبٌ

делегáтский *прил.* مَنْدُوبٍ..., وَفْدِيّ...

делегáция *ж.* وَفْدٌ (*мн.* وُفُودٌ), بَعْثَةٌ (*мн.* بَعْثَاتٌ); профсоюзная ~ وفد نقابيّ

делегúровать *сов. и несов.* أَوْفَدَ, بَعَثَ (*a*), إِنْتَدَبَ, نَدَبَ (*y*)

делёж *м.*, **~ка** *ж. разг.* قِسْمَةٌ, تَقَاسُمٌ, إِقْتِسَامٌ, مُحَاصَّةٌ; ~ добы́чи اقتسام الغنيمة

делéни||е *с.* 1. قَسْمٌ, تَقْسِيمٌ, تَجْزِئَةٌ, شَطْرٌ; 2. *биол.* إِنْقِسَامٌ خَلَوِيٌّ, إِنْشِطَارٌ; 3. *мат.* قِسْمَةٌ; 4. (*на шкале*) دَرَجَةٌ, بُنْطٌ (*мн.* بُنُوطٌ); ртуть поднялáсь на шесть ~й ارتفع الزئبق في مقياس الحرارة بستّ درجات; нанести́ ~я خطّط درجات

делéц *м.* رَجُلُ عَمَلٍ (*мн.* رِجَالُ), صَاحِبُ (*мн.* أَصْحَابٌ) عَمَلٍ

деликатéс *м.* طَعَامٌ شَهِيٌّ (*мн.* أَطْعِمَةٌ), أُكْلَةٌ حُلْوَةٌ

деликáтничать *несов. разг.* عَامَلَهُ مُعَامَلَةً لَطِيفَةً, لَطَفَ بِـ (*y*), رَقَّ (*y*)

деликáтно *нареч.* بِلُطْفٍ

деликáтность *ж.* لُطْفٌ, مُعَامَلَةٌ لَطِيفَةٌ, رِقَّةٌ, وَدَاعَةٌ

деликáтн||ый *прил.* 1. لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), وَدِيعٌ, رَقِيقٌ, مُتَأَدِّبٌ فِي ٱلْمُعَامَلَةِ; ~ое отношéние معاملة لطيفة; 2. *разг.* (*затруднительный, щекотливый*) حَسَّاسٌ

дели́мое *с. мат.* مَقْسُومٌ

дели́мость *ж.* 1. قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْقِسَامِ, قَابِلِيَّةُ ٱلْقِسْمَةِ; 2. *мат.* قَابِلِيَّةُ ٱلْقِسْمَةِ

дели́тель *м. мат.* قَاسِمٌ, مَقْسُومٌ عَلَيْهِ; óбщий наибóльший ~ القاسم المشترك الأعظم

дели́ть *несов.* 1. (*на части*) قَسَمَ (*u*), قَسَّمَ, جَزَّأَ; فَصَلَ (*u*) (*отделять*); فَرَّعَ (*классифицировать*); شَطَرَ (*y*) (*на две части*); ~ на пять частéй قسّم إلى خمسة أجزاء; ~ на глáвы, разделы بوّب; ~ пополáм قسم شيئًا نصفين, نصّف; 2. (*распределять между кем-л.*) قَسَمَ, وَزَّعَ بَيْنَ, فَرَّقَ; 3. *перен. что-л. с кем-л.* شَارَكَ, قَاسَمَ, حَاقَّ, شَاطَرَ; ~ гóре и рáдость شارك (قاسم) المحنة والسرور; شاطر السرّاء والضرّاء; 4. *мат.* قَسَمَ (*u*); ~ двáдцать на пять قسم عشرين على خمسة

дели́ться *несов.* 1. تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ, إِنْقَسَمَ, إِنْشَطَرَ; تَفَرَّعَ (*по группам, категориям*); рекá дéлится на два рукавá يتفرّع النهر فرعين; 2. *перен. чем-л. с кем-л.* قَاسَمَ, شَارَكَ, شَاطَرَ; تَقَاسَمَ مَعَ; ~ впечатлéниями تبادل انطباعاته, تحدّث من انطباعاته; ~ секрéтом с кéм-л. أسرّ إليه; ~ знáниями с кéм-л. شاركه معارفه; 3. *мат.* إِنْقَسَمَ; пять не дéлится нá три خمسة لا تقبل القسمة على ثلاثة; 4. *страд. от* дели́ть 1.

дели́шки *мн. разг.* أُمُورٌ *мн.*, أَعْمَالٌ *мн.*, أَحْوَالٌ *мн.*; тёмные ~ أمور دنيئة

дéл||о *с.* 1. (*работа, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ), فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ); приня́ться за ~, приступи́ть к ~у بدأ العمل, باشر العمل; общéственные ~á (شؤون) أمور اجتماعيّة; у негó мнóго дел عليه أشياء كثيرة للعمل; он дéлает своё ~ يفعل فعله; от слов к ~у من حيز القول إلى حيز الفعل; 2. (*поступок*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ),

вложи́ть капита́л в ~ وظّف رأس المال فى مشروع
пове́ренный в ~а́х *дипл.* قائم بأعمال
делови́то *нареч.* بِطَرِيقَةٍ جِدِّيَّةٍ, بِطَرِيقَةٍ عَمَلِيَّةٍ (*серьёзно*).
делови́тый *прил.* مُلْتَفِتٌ لِلْعَمَلِ, مُهْتَمٌّ بِٱلْعَمَلِ; مَهْمُومٌ (*озабоченный*).
делов||о́й *прил.* عَمَلِيٌّ, عَمَلِ...; ~ы́е отноше́ния, свя́зи علاقات عمليّة; име́ть ~ы́е отноше́ния друг с дру́гом تعامل; ~ы́е круги́ دوائر اعمال; ~ разгово́р حديث عملى; ◇ ~ челове́к رجل عمل, رجل أعمال
делопроизводи́тель *м.* أَمِينُ سِرّ (*мн.* أُمَنَاءُ), سِكْرِتِيرٌ, كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ)
делопроизво́дство *с.* أَعْمَالُ كِتَابَةٍ, مَنْسُكُ مِلَفَّاتٍ
де́льно *нареч.* بِذَكَاءٍ, بِفِطْنَةٍ
де́льн||ый *прил.* حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ) (*умелый*); لَبِيبٌ, مُدْرِكٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ) (*толковый*); مَعْقُولٌ (*разумный*); ~ое предложе́ние اقتراح جيّد (معقول)
де́льта I *ж.* دِلْتَا; ~ Ни́ла دلتا النيل
де́льта II *ж.* دِلْتَا (حرف يونانى)
дельфи́н *м.* دُخَسٌ, دَلْفِينٌ
деля́нка *ж.* بِقْعَةٌ (*мн.* بِقَاعٌ), بُقْعَةٌ (*мн.* بِطَعٌ) (من أرض او فلاة)
деля́ческий *прил.*: ~ подхо́д к чему́-л. مَوْقِفٌ كَفَعِيٌّ
деля́чество *с. см.* деля́ческий подхо́д.
демаго́г *м.* دِيمَاغُوجِيٌّ
демагоги́ческий *прил.* دِيمَاغُوجِيٌّ
демагоги́я *ж.* دِيمَاغُوجِيَّةٌ
демаркацио́нн||ый *прил.*: ~ая ли́ния فاصل (خطّ) حدّ
демарка́ция *ж.* تَخْطِيطٌ (تَخْطِيطاً)
демарш *м. дип.* خُطْوَةٌ سِيَاسِيَّةٌ (*мн.* خُطًى دِيبْلُومَاسِيَّةٌ)
демаскировать *сов. и несов. что-л.* كَشَفَ عَنْ (*u*), رَفَعَ ٱلْقِنَاعَ عَنْ (*a*). قَنَعَ(هُ) (*a*)
демилитаризация *ж.* تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلدِّفَاعِ ٱلْحَرْبِيِّ
демилитаризо́ванн||ый *прил.*: ~ая зо́на مِنْطَقَةٌ مَنْزُوعَةُ مِنْطَقَةٌ مُجَرَّدَةٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, ٱلسِّلَاحِ

де́ло (*мн.* أَعْمَالٌ); до́брое ~ طيّب (فعل) عمل; суди́ть по ~а́м تقدّر حسب العمل 3. *юр.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوَى), قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا); гражда́нское ~ قضيّة مدنيّة; уголо́вное ~ قضيّة جنائيّة; возбуди́ть ~ про́тив кого́-л. رفع (أقام) قضيّة على شخص 4. (*задача, долг*) أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ), شَأْنٌ (*мн.* شُؤُونٌ); قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ) (*проблема*); пра́вое ~ أمر صحيح; ~ ми́ра قضيّة السلام; ~ че́сти شأن الشرف; вника́ть в существо́ ~а تعمّق إلى جوهر المسألة; 5. (*круг занятий*) أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ), شَأْنٌ (*мн.* شُؤُونٌ); он специали́ст по э́тим ~а́м هو خبير فى هذه الشؤون; э́то ~ прокуро́ра هذا الأمر من اختصاص المدّعى العامّ 6. (*область знаний, работы*) صِنَاعَةٌ, صَنْعَةٌ, حِرْفَةٌ, فَنٌّ; вое́нное ~ فنّ الحرب; столя́рное ~ نجارة; инжене́рное ~ هندسة; го́рное ~ تعدين 7. (*совокупность документов*) مِلَفٌّ, مُصَنَّفٌ, مِلَفُّ أَوْرَاقٍ, دُسَيْمَةٌ (*мн.* دُسَيْمَاتٌ, دُسِيمَاتٌ), إِضْبَارَةٌ; ли́чное ~ ملف خدمة; вести́ ~а́ حفظ الأوراق بالترتيب 8. *разг.* (*положение вещей, обстоятельства*) أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ), شَأْنٌ (*мн.* شُؤُونٌ), حَالٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); как твои́ ~а́? كيف حالك؟; ~а́ поправля́ются الأمور تتحسّن; ~ заключа́ется в том, что... الأمر ينحصر فى; ~ в том, что... الواقع أنّ...; ~ бы́ло ле́том وقعت حَادِثَةٌ, وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); э́то ~ про́шлое هذا أمر ماض; э́то ~ привы́чки هذه العادة فى الصيف; ◇ стра́нное ~ أمر (شىء) غريب; не су́йся не в своё ~ لاتتدخّل فيما لايعنيك; э́то не моё ~ لايعنينى ذلك; как бы ни обстоя́ло ~ مهما يكن الأمر; в э́том то всё и ~ هنا عقدة المسألة, هذا هو لبّ الأمر; э́то ~ нешу́точное ليست هذا الأمر ليس ببسيط; не в э́том ~ هذا أمر آخر; э́то совсе́м друго́е ~ هذه بالمشكلة; како́е тебе́ ~ до э́того челове́ка? ما انت وشأنه, بالمرّة; на са́мом ~е فى الواقع, فى الحقيقة; что за ~? ما لك ولهذا الرجل؟; в са́мом ~е بالفعل, حقًّا; в чём же ~? إِذًا ما المسألة؟, إِذًا ما الأمر؟; ~ом, на ~е فعلًا, عمليًّا; то ли ~... الأحسن...; пе́рвым ~ом قبل كلّ شىء; ме́жду ~ом فى وقت الفراغ; за ке́м-чём-л. تعتمد على; испыта́ть на ~е جرّب فى العمل; име́ть ~ с ке́м-л. تعامل معه, عامله; говори́ть ~ قال بشكل معقول; то и ~ مرارًا; за ~ (*ругать и т. п.*) بحقّ

демилитаризова́ть *сов. и несов.* جَرَّدَ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, جَرَّدَ مِنَ ٱلدِّفَاعِ ٱلْحَرْبِيِّ

демисезо́нн||ый *прил.*: ~ое пальто́ مِعْطَفٌ خَفِيفٌ

демобилизацио́нный *прил.* تَسْرِيحِ ٱلْجَيْشِ...

демобилиза́ция *ж.* [ٱلْجَيْشِ] تَسْرِيحٌ; всеобщая ~ تسريح عامّ; части́чная ~ تسريح جزئيّ

демобилизо́ванный 1. *прич. от* демобилизова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُسَرَّحٌ (من الجيش)

демобилизова́ть *сов. и несов.* سَرَّحَ

демобилизова́ться *несов. страд. от* демобилизова́ть.

демогра́фия *ж.* عِلْمُ ٱلسُّكَّانِ, أَلدِّيمُوغْرَافِيَا

демокра́т *м.* دِيمُوقْرَاطِيٌّ

демократиза́ция *ж.* تَنْظِيمٌ عَلَى أُسُسٍ دِيمُوقْرَاطِيَّةٍ

демократизи́ровать *сов. и несов.* نَظَّمَ عَلَى أُسُسٍ دِيمُوقْرَاطِيَّةٍ

демократизи́роваться 1. *сов. и несов.* أَصْبَحَ دِيمُوقْرَاطِيًّا; 2. *несов. страд. от* демократизи́ровать.

демокра́тизм *м.* أَلْمَبَادِئُ ٱلدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ, دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

демократи́ческ||ий *прил.* دِيمُوقْرَاطِيٌّ; ~ централи́зм ٱلمركزيّة الديموقراطيّة; на по́длинно ~их осно́вах على أسس ديموقراطيّة صحيحة

демократи́чность *ж.* طَبِيعَةٌ, صِفَاتٌ دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ, دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

демократи́чный *прил. см.* демократи́ческий.

демокра́тия *ж.* دِيمُقْرَاطِيَّةٌ, دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ; социалисти́ческая ~ الديموقراطيّة الاشتراكيّة; наро́дная ~ الديموقراطيّة الشعبيّة; внутрипартийная ~ ديموقراطية داخل الحزب, ديموقراطية حزبيّة

де́мон *м.* مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ), مِفْرِيتٌ (*мн.* مَفَارِيتُ), شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ), جِنِّيٌّ (*мн.* جِنٌّ)

демони́чески *нареч.* بِصُورَةٍ إِبْلِيسِيَّةٍ (شَيْطَانِيَّةٍ)

демони́ческий *прил.* شَيْطَانِيٌّ, جِنِّيٌّ, مِفْرِيتِيٌّ

демонстра́нт *м.* مُتَظَاهِرٌ

демонстрати́вно *нареч.* بِصُورَةٍ تَظَاهُرِيَّةٍ, مُتَظَاهِرًا

демонстрати́вный *прил.* 1. (*показной, вызывающий*) إِظْهَارٍ..., دَالٌّ, إِيضَاحِيٌّ, مُتَظَاهِرٌ, مُتَعَمِّدٌ; 2. (*наглядный*) إِسْتِعْرَاضِيٌّ; ~ мето́д طريقة عرض, طريقة استعراضيّة

демонстра́ция *ж.* 1. مُظَاهَرَةٌ, تَظَاهُرٌ, تَظَاهُرَةٌ; первома́йская ~ (маёвка) مظاهرة أوّل أيّار (مايو); ми́рная ~ مظاهرة سلميّة; 2. (*афиширование*) تَعَمُّدٌ; 3. (*показ*) إِظْهَارٌ, عَرْضٌ; ~ фи́льма عرض فلم; 4. *воен.* مُظَاهَرَةٌ حَرْبِيَّةٌ

демонстри́рование *с. см.* демонстра́ция 3.

демонстри́ровать *сов. и несов.* 1. تَظَاهَرَ; 2. (*показывать*) عَرَضَ (*u*), أَظْهَرَ; ~ фильм عرض فلمًا

демонта́ж *м. тех.* تَفْكِيكٌ, فَكٌّ; ~ обору́дования заво́да تفكيك معدّات المصنع

демонти́ровать *сов. и несов. тех.* فَكَّ (*u*), تَفَكَّكَ

деморализа́ция *ж.* 1. (*моральное разложение*) فَسَادُ ٱلْأَخْلَاقِ; 2. (*упадок духа*) ضُعْفٌ مَعْنَوِيٌّ, ضُعْفُ ٱلْعَزِيمَةِ

деморализова́ть *сов. и несов.* 1. (*морально разлагать*) أَفْسَدَ ٱلْأَخْلَاقَ; 2. (*вызвать упадок духа*) وَهَّنَ ٱلْعَزِيمَةَ

де́мпинг *м. эк.* إِفْرَاقٌ بِٱلْبَضَائِعِ

денатура́т *м.* كُحُولٌ مُعَوَّلٌ, كُحُولٌ مِثِيلِيٌّ

денационализа́ция *ж.* إِلْغَاءُ (تَصْفِيَةُ) ٱلتَّأْمِيمِ

денационализи́ровать *сов. и несов.* أَلْغَى (صَفَّى) ٱلتَّأْمِيمَ

денацифика́ция *ж.* إِزَالَةُ بَقَايَا ٱلنَّازِيَّةِ

дендра́рий *м.* حَدِيقَةُ شَجَرٍ (*мн.* حَدَائِقُ)

дендроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَشْجَارِ

де́нежн||ый *прил.* نَقْدِيٌّ, مَالِيٌّ, مُنْلَةٍ...; ~ые опера́ции أعمال ماليّة (نقديّة); ~ая едини́ца وحدة نقديّة; ~ая рефо́рма إصلاح نظام العملة; ~ое обраще́ние تداول العملة; ~ые зна́ки أوراق نقديّة; ~ые ресу́рсы أموال; ✧ ~ челове́к رجل ذو مال

денни́ца *ж. уст. поэт.* فَجْرٌ

де́нно *нареч.*: ~ и но́щно *разг.* لَيْلَ نَهَارَ

денонси́рование *с. дип.* إِلْغَاءُ مُعَاهَدَةٍ, فَسْخُ مُعَاهَدَةٍ

денонси́ровать *сов. и несов. дип.* أَلْغَى, فَسَخَ (*a*)

дентин *м. анат.* مَادَّةُ ٱلسِّنِّ ٱلْعَظْمِيَّةُ

де́ну, де́нешь и т. д. *буд. от* деть.

де́нусь, де́нешься и т. д. *буд. от* де́ться.

денщи́к *м. уст.* خَادِمُ ضَابِطٍ (*мн.* خُدَّامٌ), مُرَاسَلُهُ ضَابِطٍ (*мн.* مُرَاسَلَاتٌ)

день *м.* يَوْمٌ; نَهَارٌ (*мн.* أَيَّامٌ) (*сутки*); ка́ждый ~ كلّ يوم; це́лый ~, весь ~ طول النهار; на сле́дующий ~ في اليوم التالي; в два часа́ дня في الساعة الثانية; наступле́ние дня طلوع النهار; ~ напролёт نهارًا; со́лнечный ~ يوم مشمس, نهار مشمس; до́брый ~! نهاركم سعيد!; вы-

ходно́й ~ يوم راحة, يوم عطلة; рабо́чий ~ يوم عمل; Междунаро́дный же́нский ~ عيد النساء (المرأة) العالمي; пра́здничный ~ يوم عيد; ~ рожде́ния يوم مولد, يوم ولادة; ~ Побе́ды يوم الانتصار; ~ميلاد, عيد ميلاد ✧ тре́тьего дня أوّل أمس, أوّل البارحة; днём и но́чью ليلَ نهارَ; геро́й дня بطل الساعة; на дня́х 1) (*недавно*) حديثًا, في القريب العاجل 2) (*скоро*) في الأيام الأخيرة, أخيرًا; со дня на день قريبًا; ~ от дня ليوم يومًا فيومًا, من يوم ليوم, من يوم إلى اخر; в оди́н прекра́сный ~ في يوم من الأيّام; в на́ши дни في أيّامنا; в бы́лые дни في الماضي, ايام زمان *нар.*; ~-день-ско́й من طلوع الشمس إلى غروبها; на чёрный ~ للّيوم الأسود; среди́ бе́ла дня في رابعة النهار

де́ньг||и *мн.* دَرَاهِمُ, نُقُودٌ; فُلُوسٌ *нар.*; مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ) (*капитал*); عُمْلَةٌ (*валюта*); бума́жные ~ أوراق نقديّة, عملة ورقيّة; нали́чные ~ نقد, نقديّة; ✧ швыря́ть ~ направо и нале́во قذف (نثر) المال يمنة ويسرة; ни за каки́е ~! بأيّ ثمن كان!; он при ~а́х عنده المال; он не при ~а́х ليس عنده المال

департа́мент *м. в разн. знач.* مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ), إِدَارَةٌ; وِزَارَةٌ (*министерство*).

депе́ша *ж.* رِسَالَةٌ, رِسَالَةٌ مُسْتَعْجِلَةٌ

депо́ *с. нескл.* مَنْبَرٌ (*мн.* مَنَابِرُ), حَوْشٌ (*мн.* أَحْوَاشٌ); паровозное ~ منبر قاطرات, حوش سكّة حديديّة

депози́т *м. фин.* وَدِيعَةٌ (*мн.* وَدَائِعُ), عَرْبُونٌ (*мн.* عَرَابِينُ)

депози́тн||ый *прил. фин.* ...وَدِيعَةٍ, ...عَرْبُونٍ; ~ая кита́нция وثيقة الوديعة

депози́тор *м. фин.* مُودِعٌ, وَادِعٌ

деполяриза́ция *ж. физ.* إِزَالَةُ ٱلْاِسْتِقْطَابِ

депони́ровать *сов. и несов. фин.* أَوْدَعَ

депресси́вный *прил.* 1. *мед.* مُكْتَئِبٌ, خَائِرُ ٱلنَّفْسِ, خَامِلٌ; 2. *эк.* ...ٱلْكَسَادِ, ...ٱلرُّكُودِ

депре́сси||я *ж.* 1. *мед.* كَآبَةُ ٱلنَّفْسِ, خُمُولٌ, إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ; находи́ться в состоя́нии ~и (*о настроении*) كان منقبضًا; 2. *эк.* كَسَادٌ, رُكُودٌ, خُمُولٌ

депута́т *м.* نَائِبٌ (*мн.* نُوَّابٌ); ~ Верхо́вного Сове́та نائب السوفييت (المجلس) الأعلى; пала́та ~ов مجلس النوّاب

депута́тск||ий *прил.* نِيَابِيٌّ, نَائِبِي...; ~ая неприкоснове́нность حصانة النائب

депута́ция *ж.* وَفْدٌ (*мн.* وُفُودٌ), نِيَابَةٌ

де́рби *с. нескл. спорт.* سباق خيل (ٱلدَّرْبِي)

дёрвиш *м.* دَرْوِيشٌ (*мн.* دَرَاوِيشُ)

дёрганье *с.* (*выдёргивание*) قَلْعٌ, إِقْتِلَاعٌ; إِنْتِشَالٌ; إِسْتِئْصَالٌ

дёрга||ть *несов.* 1. (*тянуть*) سَحَبَ (*a*), جَرَّ (*y*); 2. *разг.* (*выдёргивать*) قَلَعَ (*a*), إِقْتَلَعَ, إِسْتَأْصَلَ; نَتَشَ (*u*), نَتَفَ (*u*) (*волосы*); ~ зуб إستأصل سنًّا; 3. *перен.* (*беспокоить*) أَزْعَجَ, أَقْلَقَ; إِخْتَلَجَ; 4. *разг.* (*о судорожных движениях*) ✧ у меня́ ~ет па́лец (*от боли*) يوجعني (يؤلمني) إصبعي

дёргаться *несов.* 1. (*двигаться рывками*) إِرْتَعَشَ; 2. (*делать судорожные движения*) رَفَّ (*u*) (*о веке*); إِخْتَلَجَ; 3. *страд. от* дёргать.

дерга́ч *м.* (*птица*) مُرَعَةٌ (طير)

деревене́ть *несов.* 1. (*становиться твёрдым*) تَخَشَّبَ, تَحَوَّلَ إِلَى خَشَبٍ, إِخْشَوْشَنَ; 2. *перен.* (*утрачивать чувствительность*) خَدِرَ (*a*)

дереве́нск||ий *прил.* قَرَوِيٌّ; رِيفِيٌّ (*провинциальный*); ~ дом مسكن ريفي, مسكن فلّاح; ~ая жизнь الحياة في القرية; ~ жи́тель قروي, إبن قرية; فلّاح (*крестьянин*).

дереве́нщина *м. и ж. разг.* فَلَّاحَةٌ *ж.*; فَلَّاحٌ *м.*

дере́вн||я *ж.* 1. قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى), ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ); (*провинция*) رِيفٌ (*мн.* أَرْيَافٌ); жить в ~е عاش في القرية; 2. *собир.* (*жители*) قَرَوِيُّونَ, فَلَّاحُونَ (في الريف)

де́рев||о *с.* 1. شَجَرَةٌ (*мн.* أَشْجَارٌ, شَجَرَاتٌ, *собир.* شَجَرٌ); (*большое*) دَوْحَةٌ (*мн.* أَدْوَاحٌ); фрукто́вое ~ شجرة فواكه; хво́йное ~ شجرة صنوبريّ; бу́ковое ~ شجرة زان; 2. (*материал*) خَشَبٌ (*мн.* أَخْشَابٌ); кусо́к ~а خشبة; кра́сное ~ آبنوس, ماهون, ماهوجنيّ, خشب المغنى; чёрное ~ آبنوس, سأسم, خشب الآبنوس; ✧ родосло́вное ~ شجرة النسب; за дере́вьями ле́са не ви́дно كثرة الأشجار من لاترى الأوراق

деревообде́лочный *прил.* ...تَشْغِيلِ ٱلْخَشَبِ; ~ цех ورشة لتشغيل الخشب

деревообраба́тывающ||ий *прил.*: ~ая промы́шленность

صناعة المنجورات, صناعة تشغيل الاخشاب; ~ стано́к آلة تشغيل (تصنيع) خشب

деревя́шка *ж.* قِرْبَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* قِرَبٌ), كَفْرٌ (*мн.* كُفُورٌ)

де́ревце *с.* شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ, شُجَيْرَةٌ

деревя́нн||ый *прил.* 1. خَشَبِيٌّ, مِنَ ٱلْخَشَبِ; ~ дом بيت مبنيّ بالخشب, بيت خشبيّ; ~ пол أرض خشبيّة; 2. *перен.* (*невыразительный*) قَلِيلُ ٱلتَّعْبِيرِ, فَيْرُ مُتَأَثِّرٍ; 3. *перен.* (*бесчувственный*) بَخِيلٌ; ✧ ~ое ма́сло زيت زيتون خام

деревя́шка *ж.* 1. خَشَبَةٌ; 2. *разг.* (*деревянная нога*) رِجْلٌ خَشَبِيَّةٌ (ٱصْطِنَاعِيَّةٌ) (*мн.* أَرْجُلٌ)

держа́в||а *ж.* دَوْلَةٌ (*мн.* دُوَلٌ); морска́я ~ دولة بحريّة; вели́кие ~ы الدول العظمى

держа́вный *прил. уст.* 1. (*верховный*) ذُو ٱلْحُكْمِ ٱلْأَعْلَى; 2. *перен.* (*могущественный*) جَبَّارٌ, جَلِيلٌ

держа́тель *м.* 1. (*владелец*) صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); ~ це́нных бума́г حامل سندات; ~ а́кций حامل أسهم; 2. (*приспособление*) خُطَّافٌ (*мн.* خَطَّاطِيفُ)

держ||а́ть *несов.* مَسَكَ بِـ (*u, y*), أَمْسَكَ(هُ) قَبَضَ عَلَى (*u*); سَنَدَ بِـ (*y*) (*поддерживать*); حَفِظَ (*a*) (*хранить*); он де́ржит в пра́вой руке́ каранда́ш يمسك بيمناه القلم; ✧ ~ обеща́ние, сло́во وفى بوعده, برّ بوعده, أنجز وعده; ~ в свои́х рука́х что-л. قبض على ناصية شيء; ~ курс اتّبع الخطّة; ~ сто́рону кого́-л. تعصّب الى; ~ вле́во مال الى اليسار; ~ экза́мен إجتاز امتحانًا; ~ пари́ на что́-л. راهن على; ~ речь ألقى خطابًا; ~ сове́т كان متأدّبًا فى السلوك, تشاور, شاور; уме́ть ~ себя́ حفظ السرّ; ~ в та́йне سكت, صمت; ~ язы́к за зуба́ми مسك شخصًا فى قبضة يده; ~ кого́-л. в рука́х امسك بشدّة!; ~ в па́мяти حفظ فى ذاكرته; ~ите во́ра! اقبضوا على الحرامىّ!, الحقوا السارق!

держа́ться *несов.* 1. *за кого-что-л.* مَسَكَ بِـ (*u, y*), إِسْتَمْسَكَ بِـ, تَمَسَّكَ بِـ, عَلِقَ بِـ (*a*) (*цепляться*); ~ друг дру́га تماسك; ~ рука́ми за кого́-л. مسكه بيديه; держи́сь кре́пко! امسك بشدّة!; 2. *на чём-л.* ثَبَتَ بِـ (*y*); пу́говица де́ржится на ни́точке الزرّ معلّق بخيط; 3. (*вести себя*) سَلَكَ (*y*); он хорошо́ де́ржится هو حسن السلوك; 4. (*не сдаваться*) صَمَدَ (*u*), ذَاقَمَ, قَاوَمَ; кре́пость де́ржится الى الآن; 5. (*сохраняться*) بَقِيَ (*a*), ظَلَّ (*a*); у него́ де́ржится температу́ра لا تزال حرارة جسمه مرتفعة; 6. *разг.* (*сдерживаться*) تَمَالَكَ نَفْسَهُ; 7. (*придерживаться определённого направления*) تَمَسَّكَ بِـ, إِتَّبَعَ(هُ); ло́дка держа́лась бе́рега سار القارب قريبًا (متوازيًا) من الشاطئ; 8. (*следовать чему-л.*) تَمَسَّكَ بِـ, إِتَّبَعَ(هُ); ~ стро́гих пра́вил اتّبع قوانين صارمة; ✧ они́ де́ржатся вме́сте هم لا يتفرّقون, هم يتماسكون بعضهم بعضًا; ~ в стороне́ تجنّب, اجتنب; حايد; ~ на воде́ طفا, لا يزال على; ~ пря́мо انتصب; ~ на нога́х ما فرق رجليه

держа́ние *с.* مَسْكٌ, مَطْمَحٌ (*стремление*); جُرْأَةٌ, تَجَاسُرٌ, إِقْدَامٌ (*смелость*).

держа́ть *несов.* سَعَى (*a*), طَمَحَ (*a*) (*стремиться*); تَجَاسَرَ أَقْدَمَ عَلَى, إِجْتَرَأَ عَلَى, عَلَى (*осмеливаться на что-л.*).

держи́ть *несов. разг.* سَلِطَ (*a*), سَهِلَ فِى ٱلْكَلَامِ (*y*) قَالَ كَلَامًا وَقِحًا, تَلِمَ (*a*)

де́рзкий *прил.* 1. وَقِحٌ, سَلِيطٌ; مُتَحَدٍّ (*вызывающий*); ~ отве́т جواب متحدّ (وقح); 2. (*смелый*) جَرِيءٌ (*мн.* جَرِيُونَ, جَسُورٌ, مِقْحَامٌ, أَجْرِيَاءُ), مُخَاطِرٌ

де́рзко *нареч.* 1. (*вызывающе*) بِوَقَاحَةٍ, بِتَحَدٍّ; 2. (*смело*) بِجَسَارَةٍ, بِجُرْأَةٍ

дерзнове́ние *с. уст. см.* держа́ние.

дерзнове́нный *прил. поэт.* جَرِيءٌ, جَسُورٌ; مُخَاطِرٌ (*рискованный*).

дерзну́ть *сов. см.* держа́ть.

де́рзост||ь *ж.* 1. وَقَاحَةٌ, سَلَاطَةٌ, سَفَاهَةٌ, تَلَامَةٌ; 2. (*смелость*) جُرْأَةٌ, تَجَاسُرٌ, إِقْدَامٌ; مُخَاطَرَةٌ (*риск*); 3. (*дерзкие слова*) كَلَامٌ سَلِيطٌ (وَقِحٌ); говори́ть ~и قال كلمات وقحة

дерива́т *м.* مُشْتَقٌّ

дерива́ция *ж. воен.* إِنْسِيَاقٌ جَانِبِىٌّ

дерма́тин *м.* جِلْدٌ ٱصْطِنَاعِىٌّ

дерма́тит *м. мед.* إِلْتِهَابٌ جِلْدِىٌّ

дермато́лог *м.* طَبِيبٌ فِى ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِيَّةِ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

дерматологи́ческий *прил. мед.* عِلْمِ أَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِ...

дерматоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِيَّةِ

дёрн *м.* طَبَقَةٌ أَرْضٍ مَكْسُوَّةٌ بِٱلْعُشْبِ وَمُلْعَمَةٌ بِجُذُورِهَا

дернóвый *прил.* طَبَقَةِ أَرْضٍ مَكْسُوَّةٍ بِٱلْعُشْبِ... وَمُلْعَمَةٍ بِجُذُورِهَا

дёрну||ть *сов. и однокр. от* дёргать; ~ за рукáв кого́-л. كمّ شخص (سحب) شدّ; ◇ лóшади ~ли الأحصنة أسرعت دفعةً واحدةً, بدأت الأحصنة السير دفعةً واحدةً, فجأةً; и ~ла меня́ нелёгкая فرّتني الشيطان

дёрнуться *сов. и однокр. от* дёргаться 1, 2.

деру́, дерёшь и т. д. *наст. от* драть.

деру́сь, дерёшься и т. д. *наст. от* дра́ться.

дерю́га *ж.* مِسْعٌ, رَخِيصٌ (*мн.* مُسُوحٌ), جُنْفَيْصٌ, جُنْفَاصٌ

деса́нт *м.* 1. (*высадка*) إِنْزَالٌ; воздýшный ~ إنزال جنود المظلّات; 2. (*войска*) قُوَّاتُ إِنْزَالٍ, قُوَّاتٌ إِنْزَالِيَّةٌ; высадить ~ أنزل قوّة [إنزاليّة] إلى البرّ

деса́нтник *м.* جُنْدِيٌّ مُنْزَلٌ (*мн.* جُنُودٌ)

деса́нтн||ый *прил.* إِنْزَالِ, إِنْزَالِيٌّ...; ~ое су́дно سفينة انزال

десéрт *м.* حَلَوِيَاتٌ *мн.*, حَلَوَى *собир.*

десéртн||ый *прил.* حَلَوِيَّاتٍ..., حَلَوَى..., حَلْوِيٍّ...; ~ая ло́жка ملعقة حلوى; ~ое вино́ خمر حلو

дéскать *частица разг.*: говоря́т, что он, ~, за́нят يقولون (يزعمون) أنّه مشغول

десна́ *ж.* لِثَةٌ (*мн.* لِثَاتٌ, لِثًى)

десни́ца *ж. уст. поэт.* أَلْيَدُ ٱلْيُمْنَى

дéспот *м. прям. и перен.* طَاغِيَةٌ (*мн.* طَوَاغٍ), مُسْتَبِدٌّ; جَائِرٌ, ظَالِمٌ (*мн.* جَوَرَةٌ, جَارَةٌ)

деспоти́зм *м.* إِسْتِبْدَادٌ, طُغْيَانٌ, جَوْرٌ, عَسْفٌ; حُكْمٌ ٱسْتِبْدَادِيٌّ (*власть*).

деспоти́ческий *прил.* إِسْتِبْدَادِيٌّ, ظَالِمٌ, مُسْتَبِدٌّ

дéсятеро *числ. собир.* عَشْرٌ *ж.*, عَشَرَةٌ *м.*

десятибóрье *с. спорт* مُبَارَاةٌ عُشَارِيَّةٌ

десятигрáнник *м. мат.* [ٱلسُّطُوحِ] مُعَشَّرٌ

десятиднéвка *ж. разг. см.* декáда.

десятиднéвный *прил.* مُدَّتُهُ عَشَرَةُ أَيَّامٍ; в ~ срок أثناء عشرة أيّام

десятикла́ссник *м.* طَالِبٌ فِي ٱلصَّفِّ ٱلْعَاشِرِ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

десятикрáтн||ый *прил.* ذُو عَشَرَةِ أَضْعَافٍ; в ~ом разме́ре عشرة أضعاف

десятилéти||е *с.* 1. (*срок*) عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), عَشْرُ سَنَوَاتٍ; во второ́м ~и في العقد الثاني; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سَنَوِيَّةٌ عَاشِرَةٌ

десятилéтка *ж.* (*школа*) مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ) [ذَاتُ عَشَرَةِ صُفُوفٍ]

десятилéтний *прил.* 1. (*о сроке*) يَسْتَمِرُّ عَشْرَ سَنَوَاتٍ; 2. (*о возрасте*) فِي ٱلْعَاشِرَةِ مِنَ, عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ ٱلْعُمْرِ

десятимéсячный *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّتُهُ عَشَرَةُ أَشْهُرٍ; 2. (*о возрасте*) عُمْرُهُ عَشَرَةُ أَشْهُرٍ

десятúна *ж.* 1. *уст.* (*мера площади*) وحدة) دِيسَاتِينَا المساحة في روسيا قبل الثورة ≅ هكتار); 2. *ист.* عُشْرٌ (ضريبة) (*мн.* أَعْشَارٌ, عُشُورٌ)

десятирублёвый *прил.* قِيمَتُهُ عَشَرَةُ رُوبْلَاتٍ

десятиугóльник *м.* مُعَشَّرُ ٱلزَّوَايَا

десятиугóльный *прил.* ذُو عَشْرِ زَوَايَا, مُعَشَّرُ زَوَايَا

десятúчн||ый *прил.* عُشْرِيٌّ, أَعْشَارِيٌّ; ~ая дробь *мат.* (عشريّ) كسر أعشاريّ; ~ая систéма النظام العشريّ (الأعشاريّ)

деся́тка *ж.* 1. (*цифра*) ١٠ رَقْمُ; 2. (*карта*) عَشَرَةٌ; ~ пик مشرة بستونيّ (في ورق اللعب); 3. *разг.* (*десятирублёвая бумажка*) ورقة نقدية قيمتها (عَشَرَةُ رُوبْلَاتٍ) عشرة روبلات

деся́тник *м.* رَئِيسُ لِفِرْقَةِ ٱلْعُمَّالِ, وَهِيئٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

деся́т||ок *м.* 1. عَقْدٌ, عَشْرٌ, عَشَرَةٌ (*мн.* عُقُودٌ); ему́ пошёл четвёртый ~ هو في العقد الرابع; 2. *мн.* ~ки عَشَرَاتٌ; ~ки раз عشرات المرّات; ~ки лет عشرات السنين; ◇ он не ро́бкого ~ка ليس هو بجبان

деся́т||ый *числ. порядк.* عَاشِرٌ; ~ая часть عُشر, معشار; четы́ре ~ых أربعة أعشار; ◇ с пя́того на ~ое ≅ بلا تسلسل, نظام

дéсят||ь *числ. колич.* عَشْرٌ *ж.*; عَشَرَةٌ *м.*; по ~и عشار عشار

дéсятью *нареч.*: ~ дéсять عشرة في عشرة

детализáция *ж.* تَفْصِيلٌ

детализúровать *сов. и несов.* أَسْهَبَ; فَصَّلَ (*вдаваться в подробности*).

дета́л||ь *ж.* 1. (*подробность*) تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ, تَفْصِيلَاتٌ); *мн.* ~и جُزْئِيَّاتٌ; входи́ть в ~и чего́-л. أَسْهَبَ فِى; в ~ях بِالتَّفَاصِيلِ, تَفْصِيلِيًّا; 2. *тех.* جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); ~и маши́н أَجْزَاء (قطع) الماكينات

дета́льно *нареч.* بِٱلتَّفْصِيلِ

дета́льный *прил.* دَقِيقٌ, مُفَصَّلٌ

детвора́ *ж. собир. разг.* أَوْلَادٌ, أَطْفَالٌ

детдо́м *м.* (де́тский дом) مَلْجَأُ أَوْلَادٍ (*мн.* مَلَاجِئُ)

детекти́в *м.* 1. (*сыщик*) رَجُلُ تَحَرٍّ (*мн.* رِجَالُ...), مُخْبِرٌ; 2. (*произведение*) *см.* детекти́вный (детекти́вный рома́н).

детекти́вный *прил.* رِجَالِ ٱلتَّحَرِّى...; ~ рома́н رواية بوليسيّة

дете́ктор *м. радио* كَشْفٌ (*мн.* كَوَاشِفُ); кристалли́ческий ~ كاشف بلّورى

детёныш *м.* وَلَدُ حَيَوَانٍ (*мн.* أَوْلَادٌ); جِرْوٌ, جَرْوٌ (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ) (*собаки, льва и т. п.*); خُشْفٌ, خِشْفٌ (*мн.* خِشَفَةٌ) (*газели*); عِجْلٌ (*мн.* عُجُولٌ) (*телёнок*); فِلْوٌ (*мн.* أَفْلَاءٌ) (*жеребёнок*); جَدْىٌ (*мн.* جِدَاءٌ) (*козлёнок*); جَحْشٌ (*мн.* جِحَاشٌ) (*ослёнок*).

детерминизм *м. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْحَتْمِيَّةِ

де́ти *мн.* (*ед.* дитя́ *с.*) أَطْفَالٌ *мн.*, أَوْلَادٌ *мн.*; ма́лые ~ أولاد صغار

дети́на *м. разг.* رَجُلٌ فَلِيظٌ (*мн.* رِجَالٌ غِلَاظٌ)

дети́шки *мн. уменьш.-ласк. от* де́ти.

де́тище *с.* 1. *уст. см.* дитя́; 2. *перен.* وَلِيدٌ, وَلِيدَةٌ (*мн.* وَلَائِدُ)

детона́тор *м. тех.* مُفَجِّرٌ, ظَرْفٌ (*мн.* أَظْرُفٌ, ظُرُوفٌ); ка́псюль-~ مفجّر

детона́ция *ж. тех.* تَفَجُّرٌ, إِنْفِجَارٌ

детони́ровать *несов. тех.* تَفَجَّرَ, إِنْفَجَرَ

деторо́дный *прил. уст.* تَنَاسُلِىٌّ

деторожде́ние *с. уст.* إِنْسَالٌ, إِنْجَابٌ

детоуби́йство *с.* قَتْلُ طِفْلٍ

детса́д *м.* (де́тский сад) رَوْضَةُ أَطْفَالٍ (*мн.* رِيَاضُ, رَوْضٌ)

де́тская *ж.* غُرْفَةُ أَطْفَالٍ (*мн.* غُرَفُ)

де́тск||ий *прил.* 1. أَطْفَالٍ..., أَوْلَادٍ...; ~ сад روضة أطفال; ~ая коля́ска عربة أطفال; 2. (*свойственный ребёнку*) أَطْفَالٍ..., طِفْلِىٌّ, طُفُولِىٌّ; ~ие пе́сенки أغانى أطفال; ~ие и́гры ألعاب أطفال; ~ие боле́зни أمراض أطفال; 3. *перен.* صِبْيَانِىٌّ; по-де́тски بطريقة صبيانيّة; ◇ ~ое ме́сто *анат.* خلاء الجنبين

де́тств||о *с.* طُفُولَةٌ, سِنُّ ٱلطُّفُولَةِ, زَمَنُ ٱلطُّفُولِيَّةِ, صِغَرٌ; с ~а منذ الطفولة; ◇ впасть в ~ خرف

деть *сов. разг.* 1. (*засунуть*) وَضَعَ [شَيْئًا فِى] (*a*) [فَيْرِ مَحَلِّهِ]; 2. (*израсходовать*) صَرَفَ, صَرَّفَ (*u*), أَنْفَقَ, بَذَّرَ; он не зна́ет, куда́ ~ свои́ де́ньги لا يعرف أين ينفق نقوده; 3. (*разместить*) وَضَعَ (*a*), جَعَلَ (*a*)

де́ться *сов. разг.* 1. (*исчезнуть*) إِخْتَفَى, تَوَارَى, تَلَاشَى; ضَاعَ (*u*) (*потеряться*); куда́ он де́лся? (*что с ним сталось*) ماذا حلّ به؟; 2. (*найти себе место*): я не знал, куда́ ~ لم أجد مكانًا

де-фа́кто *нареч.* فِى ٱلْوَاقِعِ, حَقِيقَةً, فِعْلِيًّا

дефе́кт *м.* نَقْصٌ, عَيْبٌ, خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ); مَعَابٌ (*мн.* مَعَايِبُ), شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ) (*увечье, физический недостаток*)

дефекти́вный *прил.* نَاقِصٌ, أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), نَاقِصُ ٱلْعَقْلِ (*умственно неполноценный*); ذُو عَاهَةٍ (*с физическим недостатком*).

дефе́ктный *прил.* نَاقِصٌ, ذُو خَلَلٍ, مَعْيُوبٌ, مَشُوبٌ; سَقَطٌ (*бракованный*).

дефиле́ *с. нескл. воен.* مَضِيقٌ (*мн.* مَضَايِقُ), شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), نَقْبٌ (*мн.* نِقَابٌ)

дефили́ровать *несов.* مَرَّ (*u*), تَتَابَعَ, تَظَاهَرَ

дефи́с *м.* عَلَامَةُ وَصْلٍ (-)

дефици́т *м.* 1. (*превышение расхода*) عَجْزٌ, نَقْصٌ; ~ торго́вого балáнса عجز فى الميزان التجارى; ~ бюдже́та عجز فى الميزانيّة; испы́тывать ~ в чём عانى عجزًا; 2. (*нехватка*) نَقْصٌ

дефици́тн||ый *прил.* 1. (*убыточный*) ذُو, نَاقِصٌ, عَاجِزٌ; ~ое предприя́тие مصنع غير اقتصادى; 2. (*о товарах и т. п.*) نَاقِصٌ

дефля́ция *ж.* 1. *эк.* إِنْكِمَاشٌ, إِنْقِبَاضٌ نَقْدِىٌّ; 2. *горн.* تَفْرِيغٌ مِنَ ٱلْهَوَاءِ

деформа́ция *ж.* تَشْوِيهٌ, تَشَوُّهٌ; تَغَيُّرٌ شَكْلِىٌّ

деформи́ровать *сов. и несов.* شَوَّهَ

деформи́роваться 1. *сов. и несов.* تَشَوَّهَ; 2. *несов. страд. от* деформи́ровать.

дехка́нин *м.* فَلَّاحٌ (فى آسيا الوسطى)

децентрализа́ция *ж.* لَامَرْكَزِيَّةٌ

децентрализ(йр)ова́ть *сов. и несов. что-л.* أَدْخَلَ نِظَامَ اللَّامَرْكَزِيَّةِ فِى

дециграмм *м.* دِيسِيجْرَامٌ, مُشْرُ جَرَامٍ

децили́тр *м.* دِيسِيلِتْرٌ, مُشْرُ لِتْرٍ

дециме́тр *м.* دِيسِيمِتْرٌ, مُشْرُ مِتْرٍ

дешеве́ть *несов.* رَخُصَ (*y*), إِنْخَفَضَ ٱلْأَسْعَارِ

дешеви́зна *ж.* رُخْصٌ

дёшев‖ка *ж. разг.* بَخْسٌ, رُخْصٌ; по ~ке بثمن بخس

дёшево *нареч.* 1. بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ, بِثَمَنٍ بَخْسٍ, رَخِيصًا; ~ заплати́ть دفع ثمنًا بخسًا; ~ прода́ть باع رخيصًا; 2. *перен.* رَخِيصًا; ✧ он ~ отде́лался اللّٰه لطفه

дёшевый *прил.* 1. بَخْسٌ, رَخِيصٌ, مُرْتَخِصٌ, بَخْسُ ٱلثَّمَنِ; 2. *перен.* رَخِيصٌ; ~ успе́х نجاح رخيص

дешифрова́ть *сов. и несов.* (ٱلشِّفْرَةَ) فَكَّ ٱلرُّمُوزَ (*y*), حَلَّ ٱلشِّفْرَةَ (*y*)

дешифро́вка *ж.* فَكُّ ٱلشِّفْرَةِ, حَلُّ ٱلرُّمُوزِ

де-ю́ре *нареч.* قَانُونِيًّا, حُقُوقِيًّا

дея́ние *с. высок.* فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); صَنِيعٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

де́ятель *м.* شَخْصِيَّةٌ (*мн.* شَخْصِيَّاتٌ), رَجُلٌ (*мн.* رِجَالٌ, رِجَالَاتٌ); государ́ственный ~ سياسىّ, من أرباب السياسة; революцио́нный ~ ثورىّ; обще́ственный ~ شخصيّة اجتماعيّة, رجل اجتماعىّ; ~ нау́ки عامل فنّى, رجل علم, عالم برتبة شرف; заслу́женный ~ иску́сств

де́ятельно *нареч.* بِهِمَّةٍ, بِنَشَاطٍ

де́ятельност‖ь *ж.* 1. (*работа, занятие*) عَمَلٌ, نَشَاطٌ, شُغْلٌ; многосторо́нняя ~ نشاط متعدّد الجوانب; революцио́нная ~ عمل ثورىّ, أعمال ثوريّة; обще́ственная ~ نشاط اجتماعىّ; педагоги́ческая ~ نشاط تربوىّ; по́ле ~и ميدان العمل; руководи́ть ~ью кого́-чего́-л. اشرف على نشاط...; 2. (*органов, сил природы*) عَمَلٌ, نَشَاطٌ; ~ се́рдца تأثير ٱلقلب (عمل); ~ ве́тра نشاط

де́ятельн‖ый *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), فَعَّالٌ, عَامِلِى قَوِىُّ ٱلشَّكِيمَةِ, ٱلْهِمَّةِ; принима́ть ~ое уча́стие в чём-л. اشترك اشتراكًا نشيطًا فى

джаз *м. в разн. знач.* جَاز

джаз-ба́нд *м.* جَوْقَةُ جَاز

джа́зов‖ый *прил.*: ~ая му́зыка موسيقى الجاز

дже́мпер *м.* صُدَيْرِىٌّ صُوفٌ; بُلُوفَر *нар.*

джентльме́н *м.* جَنْتِلْمَانٌ

дже́рси *с. нескл.* جِيرْسِيه, نَسِيجُ ٱلْجَرْسِى

джерси́ *с. нескл. разг. см.* дже́рси.

джигит́ *м.* جِيهِيتْ (فارس جسور من جبال القوقاز)

джигито́вка *ж.* أَلْعَابُ ٱلْفُرُوسِيَّةِ

джинн *м. фольк.* جِنِّىٌّ (*мн. собир.* جِنٌّ)

джо́уль *м. физ.* جُول

джу́нгл‖и *мн.* مَغَايِضُ, أَجَمَةٌ *мн.*; ✧ зако́н ~ей شريعة الغابة

джут *м. бот.* أَلْقِنَّبُ ٱلْهِنْدِىُّ, جُوتٌ

дзот *м.* (де́рево-земляна́я огнева́я то́чка) *воен.* مَعْقِلٌ (*мн.* مَعَاقِلُ) (من خشب وتربة)

диабаз *м. мин.* دِيَابِيزٌ

диабе́т *м. мед.* دَاءُ ٱلسُّكَّرِىِّ, مَرَضُ ٱلْبَوْلِ ٱلسُّكَّرِىِّ, دِيَابِيطُسُ

диабе́тик *м. разг.* مَرِيضٌ بِٱلدِّيَابِيطُسِ

диа́гноз *м. мед.* تَشْخِيصٌ; непра́вильный ~ تشخيص كاذب; поста́вить ~ شخّص, شخّص المرض

диагно́стика *ж. мед.* عِلْمُ ٱلتَّشْخِيصِ

диагности́ческий *прил. мед.* تَشْخِيصِىٌّ..., ٱلتَّشْخِيصِ

диагона́л‖ь I *ж. мат.* خَطٌّ قُطْرِىٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); по ~и قطريًّا; بانحراف, بميل (*наискось*); располага́ть по ~и ورب

диагона́ль II *ж. текст.* قُمَاشٌ مُضَلَّعٌ

диагона́льный *прил.* قُطْرِىٌّ, مَائِلٌ, مُنْحَرِفٌ

диагра́мма *ж.* رَسْمٌ بَيَانِىٌّ (*мн.* رُسُومٌ), رَسْمٌ تَخْطِيطِىٌّ, شَكْلٌ [هَنْدَسِىٌّ] (*мн.* أَشْكَالٌ)

диаде́ма *ж. в разн. знач.* تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ)

диакрити́ческий *прил.* مُمَيِّزٌ

диале́кт *м. лингв.* لَهْجَةٌ; ме́стный ~ (لغة) لهجة معلّية

диалекта́льный *прил. лингв.* لُغَةٍ مَحَلِّيَّةٍ..., لَهْجَةٍ...

диале́ктизм *м. лингв.* كَلِمَةٌ (عِبَارَةٌ) مِنْ لَهْجَةٍ

диале́ктик *м.* مَنْطِقِيٌّ, دِيَالِكْتِيكِيٌّ

диале́ктика *ж.* جَدَلِيَّةٌ, دِيَالِكْتِيكٌ; ~ приро́ды الديالكتيك الطبيعة; материалисти́ческая ~ الديالكتيك الجدليّة المادّيّة, المادّيّ

диалекти́ческий I *прил.* جَدَلِيٌّ, دِيَالِكْتِيكِيٌّ; ~ материали́зм المادّيّة الديالكتيكيّة; ~ ме́тод الطريقة الديالكتيكيّة

диалекти́ческий II *прил. лингв. уст. см.* диалекта́льный.

диале́ктный *прил. лингв.* لُغَةٍ مَحَلِّيَّةٍ..., لَهْجَةٍ...

диалекто́лог *м. лингв.* مُتَخَصِّصٌ فِي عِلْمِ اللَّهْجَاتِ

диалектологи́ческий *прил. лингв.* عِلْمِ اللَّهْجَاتِ..., لَهْجَاتِ...

диалектоло́гия *ж. лингв.* عِلْمُ اللَّهْجَاتِ

диало́г *м.* حِوَارٌ, مُحَاوَرَةٌ, دِيَالُوجٌ; вести́ ~ حاور

диалоги́ческий *прил.* حِوَارِ...

диама́т *м. разг.* (диалекти́ческий материали́зм) اَلْمَادِّيَّةُ الدِّيَالِكْتِيكِيَّةُ

диа́метр *м.* قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ)

диаметра́льно *нареч.* 1. قُطْرِيًّا; 2. *перен.* بِصُورَةٍ مُضَادَّةٍ; ~ противополо́жно على طرفي نقيض; они́ ~ противополо́жные лю́ди هما ضدّان على طرفي نقيض; ~ противополо́жные взгля́ды أفكار متناقضة تمامًا

диапазо́н *м.* 1. *муз.* مِعْيَارُ النَّغَمِ (*мн.* مَعَايِيرُ) (الصَّوْتِ); 2. *перен.* مَدًى, نِطَاقٌ, إِتِّسَاعٌ

диапозити́в *м. фото* شَرِيحَةٌ لِفَانُوسِ الْعَرْضِ (*мн.* شَرَائِحُ)

диатерми́я *ж. мед.* عِلَاجٌ بِالْإِشْعَاعِ الْحَرَارِيِّ

диатони́ческий *прил. муз.* دِيَاتُونِيٌّ; ~ая га́мма السلّم الدياتونيّ

диафра́гма *ж.* 1. *анат.* حِجَابٌ حَاجِزٌ (*мн.* حُجُبٌ); 2. *опт.* حِجَازٌ, سِدَادَةٌ

диван I *м.* أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ), مُتَّكَأٌ; دِيوَانٌ *нар.*; на ~е على الاريكة

диван II *м. лит.* دِيوَانٌ (*мн.* دَوَاوِينُ); ~ Абу́-Нува́са ديوان ابي نواس

диверса́нт *м.* مُخَرِّبٌ

диверсио́нный *прил.* تَخْرِيبِيٌّ; ~ акт عمل تخريبيّ

дивéрсия *ж.* تَخْرِيبٌ, تَخْرِيبِيٌّ, عَمَلٌ تَخْرِيبِيٌّ (*мн.* أَعْمَالٌ)

дивертисме́нт *м.* تَمْثِيلٌ إِضَافِيٌّ

дивиде́нд *м. эк.* حِصَّةٌ, رِبْحُ سَهْمٍ (*мн* حِصَصٌ)

дивизио́н *м. воен.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); артиллери́йский ~ بطّاريّة (كتيبة) مدفعيّة

дивизио́нный *прил. воен.* كَتِيبَةٍ..., فِرْقَةٍ...; ~ генера́л فريق

диви́зия *ж.* فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); пехо́тная ~ فرقة مشاة

дивиться *несов. чему-л. разг.* عَجِبَ لِ (*a*), تَعَجَّبَ مِنْ, إِسْتَعْجَبَ مِنْ

ди́вно *нареч.* عَجِيبًا, بَدِيعًا; جَيِّدًا (*отлично*).

ди́вный *прил.* عَجِيبٌ, مُدْهِشٌ; فَرِيدٌ (*необыкновенный*); رَائِعٌ, بَاهِرٌ, بَدِيعٌ (*прекрасный*); جَيِّدٌ (*отличный*).

ди́в||о *с. разг.* عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ), أُعْجُوبَةٌ (*мн.* أَعَاجِيبُ), غَرِيبَةٌ (*мн.* غَرَائِبُ); что за ~о! يالله العجب!; ◇ ~у дава́ться استغرب, تعجّب; на ~ حسنًا جدًّا, جيّدًا; ~ы! عجبًا! (*странно*); э́то не ~ لا عجب في هذا

дигита́лис *м. бот., фарм.* زَهْرُ الْخُشْبَانِ, دِيجِيتَالَا

дида́ктика *ж.* (*раздел педагогики*) فَنُّ التَّعْلِيمِ, فَنُّ التَّدْرِيسِ

дидакти́ческ||ий *прил.* تَعْلِيمِيٌّ, إِرْشَادِيٌّ, تَهْذِيبِيٌّ; ~ая литерату́ра أدب تعليميّ

дие́з *м. муз.* عَلَامَةُ رَفْعٍ (في الموسيقى)

дие́т||а *ж.* طَعَامُ الْحِمْيَةِ (*питание*); حِمْيَةٌ (*режим питания*); соблюда́ть ~у الأكل في احتمى; держа́ть больно́го на ~е أطعم المريض غذاءً خاصًّا, حمى المريض

дието́ческ||ий *прил.* طَعَامِ الْحِمْيَةِ...; ~ое пита́ние طعام الحمية

ди́зель *м. тех* دِيزَلٌ; электри́ческий ~ ديزل كهربائيّ

ди́зельный دِيزَلٍ..., دِيزِلِيٌّ; ~ дви́гатель, ~ мото́р محرّك ديزل

дизентери́йный *прил.* زُحَارٍ..., دُوسَنْطَارِيَا...

дизентери́я *ж.* زُحَارٌ, دُوسَنْطَارِيَا; хрони́ческая ~ الزحار المزمن

дика́рский *прил.* مُتَوَحِّشٌ, بَرْبَرِيٌّ

дика́рь *м. прям. и перен.* مُتَوَحِّشٌ, وَحْشِيٌّ, بَرْبَرِيٌّ; هَمَجِيٌّ (*варвар*).

ди́к||ий *прил.* 1. وَحْشِيٌّ; ضَارٍ (*свирепый, кровожад-*

ный); بَرِّيٌّ, آبِدٌ (*о животных, растениях*); ~ зверь وحش; ~ кабáн خنزير برّيّ (*хищный*); وحش كاسر ~не плоды نباتات برّيّة (*дикие растения*); أثمار برّيّة; ~не растéния (*заброшенный*); 2. (*безлюдный, мрачный*) مُوحِشٌ, مُقْفِرٌ; ~ое мéсто مكان موحش, بقعة موحشة; 3. (*нелюдимый*) إنْطِوَائِيٌّ, خَجُولٌ, فَيْرُ أَلِيفٍ (*застенчивый, робкий*); 4. (*грубый, необузданный*) بَرْبَرِيٌّ, مُتَهَوِّرٌ, طَائِشٌ (*варварский*); قَاسٍ (*жестокий*); 5. (*странный, нелепый*) فَرِيبٌ; ✧ ~ востóрг فرح عظيم مفرط; ~ шум ضجّة وحشيّة

дикобрáз *м.* أَبُو شَوْكٍ, دُلْدُلٌ, نَيْصٌ

дикóвин||а, ~ка *ж. разг.* فَرِيبَةٌ (*мн.* فَرَائِبُ), مُدْهِشَةٌ (*мн.* مُدْهِشَاتٌ), عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ); كُحَّةٌ (*мн.* كُحَفٌ), نَادِرَةٌ (*мн.* نَوَادِرُ) (*редкостная вещь*).

дикóвинный *прил. разг.* مُدْهِشٌ, عَجِيبٌ; شَاذٌّ (*из ряда вон выходящий*).

дикорастýщий *прил.* بَرِّيٌّ

дúкость *ж.* 1. بَرْبَرِيَّةٌ, تَوَحُّشٌ, وَحْشِيَّةٌ (*варварство*); إقْفَارٌ, بَوَارٌ (*незаселённость*); 2. (*застенчивость*) خَجَلٌ, إنْطِوَاءٌ; 3. (*глупость*) خَطَلٌ, سَخَافَةٌ

дúктант *м.* إمْلَاءٌ (*мн.* أَمَالٍ)

дúктат *м.* إمْلَاءٌ, فَرْضٌ, تَحَكُّمٌ

дúктатор *м.* دِيكْتَاتُورٌ

дúктаторский *прил.* دِيكْتَاتُورِيٌّ

дúктатýра *ж.* دِيكْتَاتُورِيَّةٌ, تَحَكُّمٌ; ~ пролетариáта ديكتاتورية البروليتاريا

дúктовать *несов. прям. и перен. кому-л.* أَمْلَى عَلَى; فَرَضَ عَلَى (*и*)

дúктовк||а *ж.* إمْلَاءٌ (*мн.* أَمَالٍ); ✧ под ~у кого́-л. بِأَمْرِ شَخْصٍ, بِتَلْقِينِ شخص

дúктор *м.* مُذِيعٌ

дúктофон *м.* دِكْتَافُونٌ

дúкция *ж.* إلْقَاءٌ, نُطْقٌ

дилéмм||а *ж.* مُعْضِلَةٌ (*мн.* مَعَاضِلُ), بُرْهَانٌ مَنْطِقِيٌّ; оказáться пéред ~ой ...واجه أمرين إمّا; ~ у ...ذو حَدَّيْنِ إمّا...

дилетáнт *м.* هَاوٍ سَطْحِيٌّ غَيْرُ خَبِيرٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

дилетáнтство *с.* هَوَايَةٌ سَطْحِيَّةٌ

дилювиáльный *прил. геол.* ...اَلدِّرَوَاسِبِ

дилю́вий *м. геол.* رَاسِبٌ قَدِيمٌ فَيْضِيٌّ

динамúзм *м.* دِينَامِيكِيَّةٌ

динáмик *м. радио* مُكَبِّرُ اَلصَّوْتِ

динáмика *ж.* 1. (*наука*) دِينَامِيكَا, عِلْمُ اَلدِّينَامِيكَا; 2. (*ход развития*) سُرْعَةُ اَلتَّطَوُّرِ; 3. *перен.* دِينَامِيكِيَّةٌ; ~ расскáза ديناميكيّة القصّة

динамúт *м.* دِينَامِيت

динамúтный *прил.* دِينَامِيتِيٌّ, دِينَامِيت...; ~ патрóн قضيب ديناميت

динамúческий *прил.* 1. ...اَلدِّينَامِيكَا; 2. *см.* динамúчный.

динамúчность *ж.* سُرْعَةُ اَلتَّغَيُّرِ (اَلتَّطَوُّرِ)

динамúчный *прил.* سَرِيعُ اَلتَّغَيُّرِ (اَلتَّطَوُّرِ)

динáмо *с. нескл., ~-машúна ж.* مُوَلِّدُ كَهْرَبَاءَ, دِينَامُو

динамóметр *м.* دِينَامُومِتْرٌ

динáр *м.* (*денежная единица*) دِينَارٌ (*мн.* دَنَانِيرُ)

династúческий *прил.* حَاكِمٌ (وَالٍ) بِالْإِرْثِ; ~ режúм نظام الحكم بالارث

динáстия *ж.* سُلَالَةٌ مَلَكِيَّةٌ

динозáвр *м. палеонт.* دِينَصُورٌ, دِينَاصُورٌ (حيوان منقرض)

диóптр *м. опт.* آلِيَّةٌ دُيُوبْتَرِيَّةٌ

диóптрика *ж. опт.* أَلدُّيُوبْتَرِيَّاتُ

диоптрúя *ж. опт.* دِيُوبْتَرٌ

диплóм *м. в разн. знач.* إجَازَةٌ, شَهَادَةٌ, دِبْلُومٌ, دِبْلُومَةٌ

дипломáт *м. прям. и перен.* سِيَاسِيٌّ, دِبْلُومَاسِيٌّ

дипломатúческ||ий *прил. прям. и перен.* دِبْلُومَاسِيٌّ, سِيَاسِيٌّ, دِبْلُومَاسِيٌّ; ~ кóрпус سلك سياسيّ, هيأة دبلوماسيّة; ~не кaнáлы الطرق الدبلوماسيّة; ~не отношéния علاقات دبلوماسيّة; ~ курьéр ساعٍ دبلوماسيّ; обмéн ~ими представúтелями تبادل التمثيل الدبلوماسيّ

дипломатúчный *прил.*: ~ ответ جواب دبلوماسيّ

дипломáтия *ж.* 1. سِيَاسَةٌ, فَنُّ اَلسِّيَاسَةِ, دِبْلُومَاسِيَا; 2. *разг.* [فِي اَلْمُعَامَلَةِ] دُرُوبِيَّةٌ, دِبْلُومَاسِيَا, حَذَرُ اَلصَّرَاحَةِ

дипломúрованный *прил.* صَاحِبُ دِبْلُومَةٍ, حَامِلُ شَهَادَةٍ

дипломúрник *м.* طَالِبُ مُعِدٌّ عَمَلَ دِبْلُومَةٍ

дипломúр||ный *прил.* ...شَهَادَةٍ, ...دِبْلُومَةٍ; ~ая рабóта رسالة الدبلومة

директи́в||а *ж.* إِرْشَادٌ; أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ) (*приказ*); ~ы توجيهات, تعليمات

директи́вн||ый *прил.* تَوْجِيهِيٌّ, مُرْشِدٌ; ~ые указа́ния إرشادات, تعليمات

дире́ктор *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ)

дире́кторский *прил.* مُدِيرٍ...

директри́са I *ж. мат.* دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ, أَدِلَّةٌ), خَطٌّ دَلِيلِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

директри́са II *ж. разг.* [مَدْرَسَةٌ] مُدِيرَةٌ

дире́кция *ж.* إِدَارَةٌ; مَقَرُّ إِدَارَةٍ (*помещение*).

дирижа́бль *м.* [ذُو مُحَرِّكٍ] مُنْطَادٌ (*мн.* مَنَاطِيدُ)

дирижёр *м.* قَائِدُ أُرْكِسْتَرَا (*мн.* قَادَةُ)

дирижёрский *прил.* قَائِدِ أُرْكِسْتَرَا...

дирижи́ровать *несов.* قَادَ أُرْكِسْتَرَا (*у*)

дирхе́м *м.* (*денежная единица*) دِرْهَمٌ (*мн.* دَرَاهِمُ)

дисгармо́ния *ж.* 1. *муз.* تَنَافُرُ النَّغَمَاتِ; 2. *перен.* تَنَافُرٌ, مُنَاقَاةٌ, مُعَارَضَةٌ

диск *м. в разн. знач.* قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ); со́лнечный ~ قرص الشمس; телефо́нный ~ التلفون (مزول) قرص; мета́ние ~а *спорт.* رمى القرص

ди́скант *м.* وَلَدٌ مُغَنٍّ عَالِيَ ٱلصَّوْتِ

дисквалифика́ция *ж.* إِزَالَةُ ٱلْأَهْلِيَّةِ; *спорт.* حِرْمَانٌ تَجَرُّدٌ مِنَ; إِيقَافٌ, مِنَ ٱلْإِشْتِرَاكِ فِي ٱلْمُبَارَيَاتِ ٱلْأَهْلِيَّةِ (*потеря квалификации*).

дисквалифици́ровать *сов. и несов.* أَزَالَ ٱلْأَهْلِيَّةَ; *спорт.* حَرَمَ مِنَ ٱلْإِشْتِرَاكِ فِي ٱلْمُبَارَيَاتِ (*и*), أَوْقَفَ

дисквалифици́роваться *сов. и несов.* 1. تَجَرَّدَ مِنَ ٱلْأَهْلِيَّةِ; 2. *несов. страд. от* дисквалифици́ровать.

дискобо́л *м.* رَامِي قُرْصٍ

ди́сковый *прил.* قُرْصِيُّ ٱلشَّكْلِ

диско́нт *м. фин.* قَطْعُ ٱلْكَمْبِيَالَةِ, حَصْمُ ٱلْكَمْبِيَالَةِ

дискредита́ция *ж.* تَشْهِيرٌ, نَزْعُ ثِقَةٍ

дискредити́ровать *сов. и несов. кого-что-л.* أَخْزَى(هُ); شَهَّرَ بِ (*умалить авторитет*); نَزَعَ ٱلثِّقَةَ مِنْ (*а*) (*подорвать доверие*); ~ себя́ أضاع هيبته, اعتباره (فقد) أضاع

дискримина́ционный *прил.* تَفْرِيقِيٌّ, تَمْيِيزِيٌّ

дискримина́ция *ж.* تَفْرِيقٌ, تَمْيِيزٌ; ра́совая ~ التمييز العنصري

дискримини́ровать *сов. и несов.* مَيَّزَ, فَرَّقَ

дискуссио́нн||ый *прил.* مُجَادَلَةٍ..., مُنَاقَشَةٍ...; в ~ом поря́дке عن طريق المناقشة

диску́сси||я *ж.* مُجَادَلَةٌ, مُبَاحَثَةٌ, مُنَاظَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ; в поря́дке ~и عن طريق المناقشة; вступи́ть в ~ю دخل المباحثة

дискути́ровать *несов. что-л., о чём-л.* نَاقَشَ(هُ) فِي, جَادَلَ(هُ), بَاحَثَ(هُ), نَاظَرَ(هُ)

дислока́ция *ж.* 1. *воен.* إِقَامَةُ ٱلْجُيُوشِ, تَوْزِيعٌ, مَرَابَعَةٌ; 2. *геол.* إِنْتِقَالُ ٱلْوَضْعِ, إِنْزِيَاحٌ

дислоци́ровать *сов. и несов. воен.* أَقَرَّ, وَزَّعَ; رَابَطَ فِي (*где-л.*).

диспансе́р *м.* مُسْتَوْصَفٌ (*мн.* مُسْتَوْصَفَاتٌ)

диспансериза́ция *ж.* نِظَامُ ٱلْعِنَايَةِ بِٱلصِّحَّةِ

диспепси́я *ж. мед.* دُسْبِبْسِيَا, ثُخَمَةٌ, سُوءُ ٱلْهَضْمِ

диспе́рсия *ж. физ.* تَشَتُّتٌ, تَشْتِيتٌ; ~ све́та تشتت الضوء

диспе́тчер *м.* مُرْسِلٌ (فى منظمات النقل)

диспе́тчерск||ий *прил.* 1. مُرْسِلٍ...; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* فُرْقَةُ مُرْسِلٍ, فُرْقَةُ عَمَلِيَّاتٍ (*мн.* فُرَقٌ),

диспози́ция *ж. воен.* تَنْظِيمُ ٱلْجُيُوشِ لِلْقِتَالِ

диспропорциона́льный *прил.* غَيْرُ تَنَاسُبِيٍّ

диспропо́рци||я *ж.* إِخْتِلَالُ ٱلتَّنَاسُبِ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُبِ, избега́ть ~и в разви́тии эконо́мики لافى اختلال التناسب فى تطوير الاقتصاد

ди́спут *м.* مُنَاقَشَةٌ, نِقَاشٌ, مُجَادَلَةٌ, جِدَالٌ, مُحَاجَّةٌ

диссерта́нт *м.* مَنْ يُحَضِّرُ أُطْرُوحَةً

диссерта́ци||я *ж.* رِسَالَةٌ, أُطْرُوحَةٌ; до́кторская ~ نائش رسالة الدكتوراه; أطروحة الدكتوراه; защища́ть ~ю نائش رسالة

диссона́нс *м. муз., перен.* تَنَافُرٌ, عَدَمُ ٱلْمُطَابَقَةِ

диссони́ровать *несов. муз.* تَنَافَرَ

диссоциа́ция *ж.* حَلٌّ, إِنْفِزَالٌ, تَفَكُّكٌ

дистанцио́нн||ый *прил.* مَسَافَةٍ...; ~ая тру́бка *воен.* طابة زمنيّة

диста́нци||я *ж.* (*расстояние*) بُعْدٌ, مَسَافَةٌ (*мн.* أَبْعَادٌ), مَرْمًى, مَدًى (*мн.* مَرَامٍ) (*дальность*); бег на дли́нные ~и جرى المسافات الطويلة

дистиллиро́ванн||ый 1. *прич. от* дистилли́ровать; 2. *прил.* ماء مقطّر, مُقَطَّرٌ, مُسْتَقْطَرٌ; ~ая вода́

дистилли́ровать *сов. и несов.* قَطَّرَ, إِسْتَقْطَرَ

дистилля́тор *м.* جِهَازُ تَقْطِيرٍ (*мн.* أَجْهِزَةُ)

дистилля́ция *ж.* تَقْطِيرٌ, إِسْتِقْطَارٌ

дистрофи́я *ж.* هَزَالَانُ, تَفَكُّكُ تَغْذِيَةِ أَعْضَاءِ ٱلْجِسْمِ ٱلْجِسْمِ مِنْ سُوءِ ٱلتَّغْذِيَةِ

дисципли́на I *ж.* طَاعَةٌ, نِظَامٌ, إِنْضِبَاطٌ; партийная ~ طاعة حزبيّة; трудова́я ~ نظام العمل; вои́нская ~ الضبط العسكرىّ

дисципли́н||а II *ж.* (*отрасль науки*) عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); гуманита́рные ~ы العلوم الأدبيّة; уче́бные ~ы الموادّ المدرسيّة

дисциплина́рн||ый *прил.* تَأْدِيبِيٌّ; ~ое взыска́ние عقاب تأديبى

дисциплини́рованность *ж.* تَمَسُّكٌ بِٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплини́рованный 1. *прич. от* дисциплини́ровать; 2. *прил.* مُطِيعٌ, مُحِبٌّ لِلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплини́ровать *сов. и несов.* عَوَّدَ عَلَى ٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплини́роваться *сов. и несов.* 1. تَعَوَّدَ عَلَى ٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ; 2. *несов. страд. от* дисциплини́ровать.

дитя́ *с.* (*мн.* де́ти) رَضِيعٌ (*грудной младенец*); وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ) (*ребёнок*); ✧ ~ приро́ды طفل الطبيعة

дифира́мб *м.* 1. *лит.* أُنْشُودَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ), مَدِيحَةٌ (*мн.* مَدَائِحُ); 2. (*похвала*) ثَنَاءٌ (*мн.* أَثْنِيَةٌ); ✧ петь ~ы кому́-л. مدّحه, أثنى عليه, قرّظه

дифра́кция *ж. физ.* إِنْعِطَافُ ٱلضَّوْءِ; حُيُودٌ (*света*).

дифтери́йный *прил.* مَرَضِ ٱلْخَنَاقِ..., ٱلدِّفْتِيرِيَا...

дифтери́т *м. разг. см.* дифтери́я.

дифтери́тный *прил. разг. см.* дифтери́йный.

дифтери́я *ж.* دِفْتِيرِيَا, خُنَاقٌ, خَانُوقٌ

дифто́нг *м. лингв.* إِدْغَامُ حَرْفَيِ ٱلْعِلَّةِ

диффама́ция *ж. юр.* قَذْفٌ, تَشْهِيرٌ, طَعْنٌ

дифференциа́л *м.* 1. *мат.* تَفَاضُلٌ; 2. *тех.* تَعْشِيقٌ مَجْمُوعَةُ مُسَنَّنَاتٍ تَفَاضُلِيَّةٍ, تَفَاضُلِيٌّ

дифференциа́льн||ый *прил. в разн. знач.* تَفَاضُلِيٌّ, تَفَاوُتِيٌّ; ~ тари́ф تعريفة تفضيليّة; ~ое исчисле́ние *мат.* حساب التفاضل

дифференциа́ция *ж.* تَمْيِيزٌ, تَفْرِيقٌ, تَبَايُنٌ, تَمَايُزٌ, تَفَاوُتٌ; кла́ссовая ~ التفاوت الطبقىّ

дифференци́рование *с. мат.* تَفَاضُلٌ, مُفَاضَلَةٌ

дифференци́ровать *сов. и несов.* 1. *мат.* أَوْجَدَ, فَاضَلَ ٱلتَّفَاضُلَ; 2. (*разграничить что-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ, مَيَّزَ

дифференци́роваться *сов. и несов.* 1. تَمَيَّزَ, تَبَايَنَ, تَفَاوَتَ; 2. *несов. страд. от* дифференци́ровать.

диффу́зия *ж. физ.* إِنْتِشَارٌ, نَشْرٌ

дича́ть *несов.* أَصْبَحَ وَحْشِيًّا (بَرِّيًّا), تَوَحَّشَ

дичи́ться *несов. разг.* خَجِلَ (*a*), إِنْطَوَى, كَانَ خَجُولًا (*y*) (*стыдиться*); تَنَحَّى, تَجَنَّبَ (*избегать людей*).

дичо́к *м. бот.* شُجَيْرَةٌ فَايِهَةٌ بَرِّيَّةٌ

дичь *ж.* 1. *собир.* صَيْدٌ, طَرِيدَةٌ (*мн.* طَرَائِدُ); [طُيُورٌ] مَصِيدَةٌ (*птица*); 2. (*мясо*) لَحْمُ صَيْدٍ; 3. *разг.* (*глушь*) مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ)

длин||а́ *ж.* 1. طُولٌ (*мн.* أَطْوَالٌ); مَسَافَةٌ, إِمْتِدَادٌ (*протяжённость*); ~ волны́ *радио* موجة طول; в ~ý بالطول, طولًا; вытянуться, растяну́ться во всю ~ý تمدّد طولًا; ~о́й в 4 ме́тра طوله أربعة أمتار; ме́ра ~ы́ مقياس الطول; наибо́льшая ~ أطول الطول; 2. (*продолжительность*) طُولٌ; ~ дня طول يوم

длинноволокни́стый *прил.*: длинноволокни́стый хло́пок قطن طويل التيلة

длинново́лосый *прил.* طَوِيلُ ٱلشَّعْرِ

длиннonóгий *прил.* طَوِيلُ ٱلرِّجْلَيْنِ (ٱلْأَرْجُلِ); طَوِيلُ ٱلْقَوَائِمِ (*о животных*).

длинно́сый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَنْفِ

длиннопо́лый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَطْرَافِ

длинношёрстный *прил.* طَوِيلُ ٱلشَّعْرِ, طَوِيلُ ٱلْوَبَرِ

дли́нн||ый *прил. в разн. знач.* طَوِيلٌ (*мн.* طِوَالٌ), مُسْتَطِيلٌ, مَدِيدٌ; ~ая верёвка حبل طويل; ~ день يوم طويل; ✧ у него́ ~ язы́к هو طويل اللسان

дли́тельность *ж.* مُدَّةٌ, طُولٌ, دَوَامٌ

дли́тельн||ый *прил.* طَوِيلٌ, مَدِيدٌ; دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ, مُتَوَاصِلٌ (*постоянный*); ~ая борьба́ كفاح موصول; ~ое отсу́тствие غياب لمدّة طويلة

дли́ться *несов.* دَامَ (*y*), إِسْتَمَرَّ, بَقِيَ (*a*), مَكَثَ (*y*); до́лго ~ استمرّ مدّةً طويلةً; представле́ние дли́лось три часа́ دام التمثيل ثلاث ساعات; война́ дли́лась четы́ре го́да دامت الحرب أربع سنوات

для *предлог с род.* 1. (*ради*) فِي, لِأَجْلِ, مِنْ أَجْلِ

سَبِيل; всё ~ побе́ды كلّ شيء لأجل الانتصار; ~ сохране́ния ми́ра لأجل المحافظة على السلم; я де́лаю э́то не ~ себя́, а ~ други́х أفعل ذلك ليس لمصلحتي بل لمصلحة غيري; 2. (*с целью*) لِـ; инструме́нт ~ ре́зки آلة للقطع; я́щик ~ пи́сем صندوق بريد; кни́ги ~ дете́й كتب للاطفال; ~ нужд населе́ния لحاجات السكّان; 3. (*по отношению к*) لِـ, بِٱلنِّسْبَةِ لِـ; э́то ~ нас о́чень ва́жно هذا مهمّ جدًّا بالنسبة لنا; э́то ~ него́ необы́чно هذا ليس من عادته; типи́чно ~ них نموذجيّ بالنسبة لهم; о́чень жа́рко ~ Москвы́ انّه حارّ جدًّا بالنسبة لموسكو; он вы́глядит мо́лодо ~ свои́х лет إنّه يظهر شابًّا بالنسبة لعمره; непроница́емый ~ воды́ لاينفذه الماء; 4. *разг.* (*по случаю чего-л.*) ...بِمُنَاسَبَةِ; ~ Но́вого го́да بمناسبة عيد رأس السنة; ◇ ~ того́, что́бы لأن, لِكَي; ~ чего́? لِمَ؟, لماذا؟, لأيّ شيء؟; не ~ чего́ لا داعي(لا حاجة) إلى ذلك; кни́ги ~ него́ — всё э́то الكتب كلّ شيء عنده إنّ

дневáлить *несов. воен.* قَامَ بِنَوْبَتِهِ (*y*) (عن عسكري)

дневáльный *м. воен.* مُكَلَّفٌ بِخِدْمَةٍ يَوْمِيَّةٍ

дневáть *несов.* نَزَلَ (*u*), حَلَّ لِلرَّاحَةِ فِي ٱلنَّهَارِ (*y*); ◇ ~ и ночева́ть у кого́-л. لزم مكانه طول اليوم

днёвка *ж.* وَقْفَةُ نَهَارٍ, رَاحَةُ نَهَارٍ

дневни́к *м.* مُذَكِّرَاتٌ, يَوْمِيَّاتٌ, مُدَوَّنَاتٌ; шко́льный ~ دفتر يوميّات تلميذ; вести́ ~ سجّل مذكّراته

дневн||о́й *прил.* 1. نَهَارِيٌّ, نَهَارٍ...; ~ свет ضوء النهار; ~о́е вре́мя النهار; ~ по́езд قطار نهار; ~ спекта́кль تمثيل نهاري; 2. (*однодневный*) يَوْمِيٌّ; ~ за́работок أجرة يوم, أجرة يوميّة

днём *нареч.* نَهَارًا, فِي ٱلنَّهَارِ, فِي وَضَحِ ٱلنَّهَارِ

дни́ще *с. см.* дно 1.

дно *с.* 1. (*мн.* до́нья) قَعْرٌ (*мн.* قُعُورٌ), قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ); на дне ло́дки في قعر الزورق; он вы́пил стака́н до дна شرب الكوب إلى نهايته; 2. (*реки́, мо́ря и т. п.*) قَرَارٌ, قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ), قَعْرٌ (*мн.* قُعُورٌ); подво́дная ло́дка опусти́лась на морско́е ~ غطست الغوّاصة إلى قعر البحر; идти́ ко дну́ غرق; пуска́ть ко дну́ أغرق; ◇ вверх ~м رأسًا على عقب, بطنًا لظهر; золото́е ~ ≅ عمل مربح

дноуглуби́тель *м. тех.* كَرَّاكَةٌ

днюю, дни́юешь и т. д. *наст. от* дневáть.

дня, дню, днём, о дне *род., дат., твор., предл. от* день.

до I *с. нескл. муз.* «ду» دُوتَةُ (في الموسيقى)

до II *предлог с род.* 1. (*для обозначения предела во времени и пространстве*) إِلَى, حَتَّى; от Москвы́ до Ленингра́да من موسكو إلى لينينغراد; до полу́ночи حتّى منتصف الليل; до ста́нции далеко́ المحطّة بعيدة; 2. (*вплоть до*) إِلَى, حَتَّى, إِلَى أَنْ, لِغَايَةِ...; до на́ших дней إلى يومنا هذا, حتّى أيامنا هذه; дочита́ть до конца́ قرأ إلى (حتّى) النهاية; до побе́ды حتّى الانتصار; занима́ться до полу́ночи اشتغل حتّى منتصف الليل; до сих пор حتّى الآن; до тех пор пока́ حتّى, إلى أن; 3. (*степень какого-л. качества*) حَتَّى; люби́ть до безу́мия أحبّ حتّى الجنون; упря́ма до глу́пости عنيدة حتّى الغباوة; моро́з дохо́дит до сорока́ гра́дусов يبلغ الصقيع ٤٠ درجة تحت الصفر; 4. (*около, приблизительно*) حَوْلَ, حَوَالَى, نَحْوَ, تَقْرِيبًا; в библиоте́ке до ста ты́сяч кни́г في المكتبة مئة ألف, في المكتبة نحو مئة ألف كتاب; кни́га стоит до ста рубле́й كتاب تقريبًا; 5. (*прежде, раньше*) قَبْلَ; за пять мину́т до прихо́да по́езда قبل وصول القطار بخمس دقائق; до революции قبل الثورة; до наступле́ния зимы́ قبل مجيء الشتاء; до того́ как... قبل أن...; ◇ до тех пор пока́ не... ما دام لم...; вам тепе́рь не до меня́ إنّك الآن في الشاغل عنّي; до свида́ния مع السلامة, إلى اللقاء; до за́втра إلى غد

доба́вить *сов.* زَادَ عَلَى, أَضَافَ إِلَى (*u*) (*к чему-л.*); أَكْمَلَ, كَمَّلَ (*дополнить*); أَلْحَقَ (*в качестве приложения*).

доба́вка *ж. разг.* إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ; كَمَالَةٌ وَزْنٍ (*довесок*); تَكْمِلَةٌ (*дополнение*).

добавле́ние *с.* 1. (*действие*) إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ, مِلَاوَةٌ; تَكْمِيلٌ (*дополнение*); 2. (*то, что добавляется*) زِيَادَةٌ, مُضَافَةٌ; كَمَالَةٌ (*дополнение*); مُلْحَقٌ (*приложение*); в ~ ко всему́ ска́занному زيادة على كلّ ما قيل

добавля́ть *несов. см.* доба́вить.

добáвочн||ый *прил.* إِضَافِيٌّ, زَائِدٌ; تَكْمِيلِيٌّ (*дополнительный*); ~ое врéмя *спорт.* وقت اضافي

добегáть *несов. см.* добежáть.

добéга||ться *сов. разг.*: он ~лся до изнеможéния جرى (ركض) حتّى تعب

добежáть *сов. до чего-л.* جَرَى إِلَى (*u*), رَكَضَ (*y*) بَلَغَ رَاكِضًا (*y*), عَدَا إِلَى, حَتَّى

добелá *нареч.* 1.: раскалённый ~ (*о металле*) فى درجة الحرارة البيضاء; 2. (*чисто, до белизны*) لِدَرَجَةِ ٱلْبَيَاضِ

добивáть *несов. см.* добúть.

добивáться *несов. см.* добúться; ~ всéми сúлами чегó-л. بذل جميع الجهود لأجل الحصول على

добирáться *несов. см.* добрáться.

добúть *сов. кого-л.* قَضَى عَلَى, أَجْهَزَ عَلَى (*u*)

добúться *сов. чего-л.* فَازَ بِ (*y*), ظَفِرَ بِ, حَقَّقَ (*a*), حَصَلَ عَلَى (*y*), نَالَ (*a*) (*получить*); ~ побéды نصرًا, حقّق نصرًا فوزًا, أحرز فوزًا; ~ довéрия кого-л. نالته على حصل; ~ повышéния производúтельности трудá توصّل إلى رفع انتاجيّة العمل; ~ всеóбщего признáния حصل على اعتراف الجميع; ~ успéха نجح, أفلح; ~ своéй цéли بغايته, نال مرامه, أدرك, فاز; ◇ не ~ тóлку لم يحصل, لم يفهم الأمر على جواب مقنع

дóблестно *нареч.* بِشَجَاعَةٍ, بِجُرْأَةٍ, بِتَفَانٍ (*самоотверженно*).

дóблестный *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), شُجَاعٌ (*мн.* شُجَعَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), صِنْدِيدٌ (*мн.* صَنَادِيدُ); ذُو مُرُوءَةٍ (*мужественный*); مُتَفَانٍ (*самоотверженный*); مَجِيدٌ (*славный*); ~ герóй بطل صنديد; ~ трудَ عمل مجيد

дóблесть *ж.* جُرْأَةٌ, شَجَاعَةٌ, جَسَارَةٌ; مُرُوءَةٌ (*мужество*); تَفَانٍ (*самоотверженность*).

добрáться *сов. разг.* 1. *куда-л.* إِلَى, تَوَصَّلَ إِلَى, إِنْتَهَى بَلَغَ (*y*); 2. *перен. до чего-л.* نَالَ(هُ) (*a*), أَدْرَكَ(هُ), [بِصُعُوبَةٍ]; ~ до истúны أدرك الحقيقة, فهم كنه الأمر

добредáть *несов. см.* добрестú.

добрестú *сов. до чего-л.* إِنْتَهَى رَاجِلًا إِلَى (مَاشِيًا إِلَى), بَلَغَ(هُ) مَشْيًا عَلَى ٱلْأَقْدَامِ (*y*)

добрéть I *несов.* صَارَ لَطِيفًا (*u*), أَصْبَحَ شَهُوقًا, صَارَ (*u*) أَلْطَفَ

добрéть II *несов. разг.* (*полнеть*) أَصْبَحَ بَدِينًا, أَصْبَحَ أَكْثَرَ بَدَانَةً (سِمَنًا)

добр||ó I *с.* 1. (*что-л. хорошее, приятное, полезное*) خَيْرٌ, صَلَاحٌ; طَيِّبَةٌ (*доброе дело*); желáть ~á кому́-л. أحسن إليه, أنعم عليه, تمنّى له خيرًا; дéлать ~ кому́-л. أسدى معروفًا له, أنعم عليه, إليه; 2. *разг.* (*имущество*) مُمْتَلَكَاتٌ; ◇ от ~á ~á не ищут ≅ دع الحسن في مكانه; нет хýда без ~á ≅ كلّ الغيمة لها حواشيها; поминáть кого́-что́-л. ~óм تكلّم حسنًا من الفضّيّة

добрó II *нареч.*: ~ пожáловать أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا

добро||вóлец *м.* مُتَطَوِّعٌ, إِخْتِيَارِيٌّ [هَغْص]; записáться в ~вóльцы تطوّع

добровóльно *нареч.* عَنْ طَرِيقِ ٱلتَّطَوُّعِ, إِخْتِيَارِيًّا

добровóльность *ж.* إِخْتِيَارٌ, تَطَوُّعٌ, طَوَاعِيَّةٌ

добровóльн||ый *прил.* إِخْتِيَارِيٌّ, طَوْعِيٌّ; на ~ых нача́лах اختياريًّا, عن طريق التطوّع; ~ое óбщество جمعيّة اختياريّة

добровóльческий *прил.* مُتَطَوِّعٍ..., طَوْعِيٌّ

добродéтель *ж.* فَضِيلَةٌ (*мн.* فَضَائِلُ); عِفَّةٌ (*высокая нравственность*).

добродéтельный *прил.* فَاضِلٌ (*мн.* فُضَلَاءُ), بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ); عَفِيفٌ (*мн.* أَعِفَّاءُ) (*высоконравственный*).

добродýшие *с.* أُنْسٌ, لُطْفٌ, دَمَاثَةُ ٱلْخُلُقِ

добродýшно *нареч.* بِلُطْفٍ, فِي أُنْسٍ

добродýшный *прил.* دَمِثُ ٱلنَّفْسِ, طَيِّبُ ٱلْخُلُقِ, أَدِيبٌ, لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), طَيِّبُ ٱلْقَلْبِ

доброжелáтель *м.* حَسَنُ ٱلنِّيَّةِ, حَسَنُ ٱلْإِرَادَةِ, مُحِبُّ ٱلْخَيْرِ, خَيِّرٌ, مُحْسِنٌ

доброжелáтельно *нареч.* بِحُسْنِ ٱلنِّيَّةِ, بِحُسْنِ ٱلْإِرَادَةِ, بِخَيْرٍ

доброжелáтельность *ж.* حُسْنُ ٱلنِّيَّةِ, حُسْنُ ٱلْإِرَادَةِ, إِحْسَانٌ, خَيْرٌ

доброжелáтельный *прил.* حَسَنُ ٱلنِّيَّةِ, حَسَنُ ٱلْإِرَادَةِ, مُحِبُّ ٱلْخَيْرِ, خَيِّرٌ, مُحْسِنٌ

доброжелáтельство *с. см.* доброжелáтельность.

доброкáчественность *ж.* جَوْدَةٌ مُرْتَفِعَةٌ, حُسْنُ ٱلنَّوْعِ, كَيْفِيَّةٌ حَسَنَةٌ, صِفَةٌ جَيِّدَةٌ

доброка́чественный *прил.* 1. (*хорошего качества*) حَسَنُ ٱلنَّوْعِ, سَلِيمٌ, حَسَنٌ, مُرْتَفِعُ ٱلْجَوْدَةِ; 2. *мед.* حَمِيدٌ, سَلِيمٌ

добро́м *нареч. разг.* إِخْتِيَارِيًّا

добронра́вный *прил. уст.* حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ, طَيِّبُ ٱلْخُلُقِ

добропоря́дочный *прил.* حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ, مُتَأَدِّبٌ

добросерде́чие *с.* طِيبَةُ ٱلْقَلْبِ, رِفْقٌ, صَفَاءُ ٱلنِّيَّةِ, إِخْلَاصٌ

добросерде́чность *ж. см.* добросерде́чие.

добросерде́чный *прил.* طَيِّبُ ٱلنَّفْسِ, طَيِّبُ ٱلْقَلْبِ, خَالِصُ, ذُو رِفْقٍ

добросо́вестно *нареч.* بِإِخْلَاصٍ, بِنَزَاهَةٍ (*честно*); بِإِتْقَانٍ, بِدِقَّةٍ زَائِدَةٍ (*тщательно*).

добросо́вестность *ж.* إِخْلَاصٌ, حُسْنُ ٱلنِّظَامِ, ذِمَّةٌ, نَزَاهَةٌ (*честность*); إِتْقَانٌ, دِقَّةٌ زَائِدَةٌ (*тщательность*).

добросо́вестный *прил.* نَزِيهٌ, مُخْلِصٌ, حَيُّ ٱلضَّمِيرِ (*честный*); زَائِدُ ٱلدِّقَّةِ (*тщательный*).

добрососе́дск||ий *прил.* يَلِيقُ بِجَارٍ حَسَنٍ; ~ие отноше́ния حسن الجوار

доброта́ *ж.* طِيبَةُ, رِفْقٌ, لَطَافَةٌ, بِرٌّ, شَفَقَةٌ (*отзывчивость*).

доброто́ность *ж.* مَتَانَةُ; حُسْنُ ٱلنَّوْعِ (*прочность*).

доброто́тный *прил.* حَسَنُ ٱلنَّوْعِ, مَتِينٌ, مَكِينٌ (*прочный*).

до́бр||ый *прил.* 1. (*о человеке*) لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ); مُحْسِنٌ, بَارٌّ (*делающий добро*); у него́ ~ое се́рдце هو طيّب القلب; 2. (*о намерении, поступке и т. д.*) حَسَنٌ, طَيِّبٌ, جَيِّدٌ; ~ое наме́рение حسن النيّة, نيّة حسنة; ~ое де́ло مبرّة; 3. *разг.* (*целый, полный, большой*) كَامِلٌ; ◇ бу́дьте ~ы تفضّل; ~ день! نهاركم سعيد!; всего́ ~ого! مع السلامة!; лю́ди ~ой во́ли الناس ذوو الإرادة الحسنة (الطيّبة); по ~ой во́ле عن رغبته, اختياريًّا, طَوْعًا (*добровольно*); ~ое у́тро! صباح الخير!; ~ой но́чи! ليلتكم سعيدة!; ~ая часть, полови́на معظم, أغلبيّة; он чего́ ~ого опоздáет أخاف أن يتأخّر

добря́к *м. разг.* إِنْسَانٌ طَيِّبُ ٱلنَّفْسِ

добуди́ться *сое. разг.* إِسْتَطَاعَ أَنْ يُوقِظَ (*и*) قَدَرَ أَنْ تَمَكَّنَ مِنْ تَضْحِيَتِهِ بِصُعُوبَةٍ وَجَهْدٍ, يُنَبِّهَ

добыва́ние *с. см.* добы́ча 1.

добыва́ть *несов. см.* добы́ть; ~ сре́дства к существова́нию إرتزق, اكتسب الرزق

добыва́ющ||ий 1. *прич. от* добыва́ть; 2. *прил.* إِسْتِخْرَاجِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة الاستخراج, صناعة التعدين, الصناعة الاستخراجيّة

добы́ть *сов.* 1. كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ, حَصَلَ عَلَى (*у*), نَالَ (*а*), إِقْتَنَى; فَنِمَ (*а*) (*трофеи*); ~ на охо́те إصطاد, إقتنص; ~ све́дения حصل على المعلومات; ~ ору́жие اقتنى الأسلحة; 2. (*полезные ископаемые*) إِسْتَخْرَجَ, مَدَنَ (*и*), إِسْتَخْلَصَ

добы́ч||а *ж.* 1. (*действие*) إِكْتِسَابٌ, حُصُولٌ عَلَى; إِصْطِيَادٌ (*зверя, птицы*); فُنْمٌ (*трофеев*); إِسْتِخْرَاجٌ, تَعْدِينٌ, إِسْتِخْلَاصٌ (*руды, угля и т. п.*); развéдка и ~ полéзных ископáемых اكتشاف (تنقيب) الموادّ الخام واستخراجها; 2. (*добытое*) إِنْتَاجٌ; قَنِيصٌ, مَنْتُوجُ صَيْدٍ (*охотника*); نَهْبٌ (*мн.* أَسْلَابٌ), سَلَبٌ (*мн.* نِهَابٌ) (*награбленное*); فَرِيسَةٌ (*мн.* فَرَائِسُ) (*хищника*); вое́нная ~ غنيمة حربيّة; лёгкая ~ غنيمة باردة; ◇ дом стал ~ей огня́ أصبحت الدار عرضة للنار

дова́ривать *несов. см.* дова́рить.

дова́риваться *несов.* 1. *см.* дова́риться; 2. *страд. от* дова́ривать (*см.* дова́рить).

дова́рить *сов.* 1. (*окончить варку*) أَتَمَّ ٱلطَّبْخَ; 2. (*до готовности*) طَبَخَ إِلَى دَرَجَةِ ٱلنُّضْجِ (*а*)

дова́рить||ся *сов.* تَمَّ ٱلطَّبْخُ, أَصْبَحَ نَاضِجًا (*и*)

довезти́ *сов. до кого-чего-л.* نَقَلَ إِلَى (*у*), وَصَّلَ إِلَى, أَوْصَلَ إِلَى

дове́ренност||ь *ж.* (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ); تَوْكِيلٌ; по ~и بناء على وثيقة التوكيل

дове́ренн||ый 1. *прич. от* дове́рить; 2. *прил.*: ~ое лицó وَكِيلٌ مُفَوَّضٌ (*мн.* وُكَلَاءُ); 3. *в знач. сущ. м.* وَكِيلٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), أَمِينٌ (*мн.* وُكَلَاءُ)

дове́ри||е *с. к кому-чему-л.* ثِقَةٌ بِـ, إِفْتِمَادٌ عَلَى, إِئْتِمَانٌ; пита́ть ~ к кому́-л. وثق به; завоева́ть ~ кого́-л. اكتسب ثقة; оказа́ть ~ кому́-л. ولّى(ه) الثقة; безграни́чное ~ ثقة لامتناهية; лиши́ть ~я кого́-л. حجر عليه الثقة; заслу́живающий ~я 1) (*о документе и т. п.*) موثوق به; 2) (*о человеке*) ثقة, أمين, يُوثَق

пользоваться чьим-л. ~ем تمتّع بثقته; злоупотребить ~ем خان الإمانة (الثقة)

доверитель *м.* مُوَكِّلٌ

доверительный *прил.* 1. مُؤْتَمِنٌ; 2. *уст.* (*секретный*) سِرِّيٌّ

довери́ть *сов. кому-чему-л.* مَهِدَ, فَوَّضَ, وَكَّلَ (*a*); ~ тайну кому-л. أسرّ إليه, نجاه سرًّا

довери́ться *сов. кому-чему-л.* وَثِقَ بِـ (*u*), إِعْتَمَدَ عَلَى

до́верху *нареч.* لِلْحَافَةِ; напо́лнить ~ أدهق, أفعم; насы́пать корзи́ну ~ ملأ السلّة للحافة; по́лный ~ ملآن للحافة, دهاق, مفعم

дове́рчиво *нареч.* بِتَصْدِيقٍ

дове́рчивость *ж.* سُرْعَةُ ٱلتَّصْدِيقِ بِٱلنَّاسِ; (*легковерность*); صَرَاحَةٌ (*откровенность*).

дове́рчивый *прил.* مِيقَانٌ; يَأْمَنُ ٱلنَّاسَ لِلْغَايَةِ, سَرِيعُ ٱلتَّصْدِيقِ (*легковерный*); صَرِيحٌ (*откровенный*).

довершáть *несов. см.* довершúть.

довершéние *с.* تَكْمِيلٌ, تَتْمِيمٌ, إِتْمَامٌ, إِكْمَالٌ; ✧ в ~ всего́ إِتْمَامًا (تكميلًا) لِكُلِّ شيء

довершúть *сов.* أَنْهَى, أَكْمَلَ, أَتَمَّ, تَمَّمَ, كَمَّلَ

доверя́ть *несов.* 1. *см.* дове́рить; 2. (*верить кому-л.*) إِعْتَمَدَ عَلَى (*a*), وَثِقَ بِـ (*u*), إِئْتَمَنَ; رَكَنَ إِلَى (*y*), أَمِنَ (*полагаться на кого-л.*); не ~ кому́-л. لم يثق به, إرتاب منه (به)

доверя́ться *несов.* 1. *см.* дове́риться; 2. *страд. от* доверя́ть 1 (*см.* дове́рить).

довéсок *м.* تَتِمَّةٌ وَزْنٍ

довести́ *сов.* 1. *до кого-чего-л.* (*сопровождая*) أَوْصَلَ شَيَّعَ إِلَى, رَافَقَ إِلَى, إِلَى صَحِبَ إِلَى (*a*), (*проводить*); ~ сюда́ أوصل إلى هنا; 2. (*до какого-л. состояния, предела*) أَوْصَلَ إِلَى, أَبْلَغَ إِلَى; ~ до отча́яния أدقع, أوصل إلى حالة اليأس; ~ до кра́йней нищеты́ أوصل إلى حالة الفقر المدقع; ~ до сумасше́ствия جنّن; ~ до изнеможе́ния أنهك, أميا; ~ до слёз أبكى, جعله يبكى; 3. (*проложить, протянуть*) مَدَّ إِلَى (*y*); 4. (*до конца*) أَدَّى إِلَى, أَبْلَغَ إِلَى, أَوْصَلَ إِلَى; ~ де́ло до конца́ أوصل (أدّى) الأمر إلى نهايته; 5. (*сообщить*) أَبْلَغَ, بَلَّغَ; ~ до све́дения أعلن, أبلغ, أطلع

довести́сь *безл. разг.*: мне довело́сь посети́ть э́тот го́род إتّفق لى أن زرت هذه المدينة

доводи́вать *несов. см.* доводи́ть.

до́вод *м.* حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ); привести́ ~ دليلًا (أقام) ساق, برهن; убеди́тельный ~ حُجّة دامغة; подкрепи́ть ~ами أكّد بالادلّة

доводи́ть *несов. см.* довести́.

доводи́ться *несов.* 1. *см.* довести́сь; 2. *кому-л.* (*быть в родстве*) نَاسَبَ; она́ дово́дится мне сестро́й هى أختى

довое́нн||ый *прил.* مَاقَبْلَ ٱلْحَرْبِ; по сравне́нию с ~ым у́ровнем بالنسبة لمستوى ماقبل الحرب

довози́ть *несов. см.* довезти́.

дово́льно *нареч.* 1. (*удовлетворённо, с удовольствием*) بِرِضًى; 2. (*в достаточной степени*) لِحَدِّ مَا, لِدَرَجَةِ مَا, عَلَى نَوْعٍ مَا, نَوْعًا مَا; *переводится тж. сочетанием слова* بعض *с масдаром или существительным в род. падеже*; э́то ~ хорошо́ فيه كفاية من الجمال; он ~ бога́тый هو موسر بعض اليسر; положе́ние ~ опа́сное الحالة على شيء من الخطر; 3. (*достаточно, хватит*) *переводится при помощи слов* كفى и حسب: ~, я поняла́ حسبى فلقد فهمت; 4. *в знач. сказ. безл.*: ~ с меня́ того́, что... كفاكم وحسبى أن...; ~ вам говори́ть فحسب; ~! كفى! بسّ! *нар.*; дово́льно шуме́ть! كفى التكلّم ضجيجًا!

дово́льн||ый *прил.* رَاضٍ بِـ (عَنْ), مُرْتَاحٌ; مُكْتَفٍ بِـ, مُقْتَنِعٌ بِـ (*кем-чем-л.*); مَبْسُوطٌ, مَسْرُورٌ (*радостный*); (*довольствующийся чем-л.*); я дово́лен тобо́й انا مرتاح منك, أنا راضٍ بك; ~ая улы́бка ابتسامة راضية; он дово́лен результа́тами هو مرتاح لنتائج

дово́льствие *с. воен.* مُؤْنَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ), زَادٌ, مَؤُونَةٌ; де́нежное ~ مَزَادٌ; راتب

дово́льств||о *с.* 1. (*удовлетворение*) رِضَاءٌ, رِضْوَانٌ, إِكْتِفَاءٌ, إِحْتِسَابٌ, إِقْتِنَاعٌ; رِضًى; 2. *разг.* (*достаток*) رَفَاهِيَةٌ, رَخَاءٌ, زَغَدٌ; жить в ~е رخو, رفه, عاش حياة رغيدة

дово́льствовать *несов. воен.* مَأَنَ, مَوَّنَ, أَمَدَّ, زَوَّدَ (*a*) (*продовольствием*).

дово́льствоваться *несов.* 1. *кем-чем-л.* رَضِيَ بِـ (*a*),

~ ма́лым منع; 2. *воен.* تَمَوَّنَ, تَزَوَّدَ

довы́боры *мн.* (إِضَافِيَّةٌ) إِنْتِخَابَاتٌ تَكْمِيلِيَّةٌ

довы́полнить *сов.* أَتَمَّ تَنْفِيذَهُ

дог *м.* دِرْوَاسٌ (*мн.* دَرَاوِيسُ)

дога́дываться *сов.* حَدَسَ, خَمَّنَ (*у*), حَزَرَ (*у*); ظَنَّ (*у*) (*предположить*).

дога́дк||а *ж.* 1. ظَنٌّ, تَخْمِينٌ, حَدْسٌ, حَزْرٌ (*мн.* ظُنُونٌ) (*предположение*); هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ) (*беспокойная мысль*); осно́ванный на ~е مبنيّ على التخمين والحدس; стро́ить ~и خمّن, حدس, وجم بالغيب; 2. *разг. см.* дога́дливость; ◇ теря́ться в дога́дках (فاص) ارتبك فى التخمين

дога́дливость *ж.* دَهَاءٌ, فِطْنَةٌ, قَابِلِيَّةُ ٱلتَّخْمِينِ

дога́дливый *прил.* ذَكِيٌّ, ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), فَطِنٌ

дога́дываться *несов. см.* дога́даться.

догла́дить *сов.* (*бельё и т. п.*) أَتَمَّ ٱلْكَيَّ

догла́живать *несов. см.* догла́дить.

доглядéть *сов. разг.* 1. (*до конца*) أَتَمَّ مُشَاهَدَةً شَيْءٍ; 2. (*присмотреть*) إِفْتَنَى, أَشْرَفَ عَلَى, رَاقَبَ

до́гма *ж.* (يَقِينِيَّةٌ) عَقِيدَةٌ جَامِدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

до́гмат *м.* عَقِيدَةٌ أَسَاسِيَّةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

догмати́зм *м.* مَذْهَبُ ٱفْتِقَادِ رُوحٌ عَقَائِدِيَّةٌ جَامِدَةٌ, عَقَائِدِيَّةٌ, تَعَصُّبٌ لِلْمَبْدَأِ, يَقِينِيَّةٌ

догма́тик *м.* مَائِلٌ (مَيَّالٌ) إِلَى عَقَائِدَ جَامِدَةٍ

догмати́ческий *прил.* عَقَائِدِيٌّ جَامِدٌ, دُغْمَائِيٌّ, مُتَعَصِّبٌ لِلْمَبْدَأِ, يَقِينِيٌّ

догмати́чный *прил. см.* догмати́ческий.

догна́ть *сов. кого-что-л.* أَدْرَكَ, لَحِقَ بِ (*a*); ~ в рабо́те кого́-л. أدركه فى العمل, لحق به فى العمل; ◇ ~ и перегна́ть أدرك وسبق

догова́ривать *несов. см.* договори́ть.

догова́риваться *несов.* 1. *см.* договори́ться; 2. *страд. от* догова́ривать (*см.* договори́ть); ◇ Высо́кие Догова́ривающиеся Сто́роны *дип.* الطرفان الساميان المتعاقدان

до́говор *м.* مَعْقَدَةٌ, عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ); إِتِّفَاقٌ, إِتِّفَاقِيَّةٌ (*соглашение*); مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ) (*пакт*); ~ о ненападе́нии معاهدة عدم الاعتداء; ми́рный ~ معاهدة الصلح; ~ о дру́жбе и взаи́мной по́мощи معاهدة الصداقة والمساعدة المتبادلة; торго́вый ~ اتّفاق تجارىّ, اتّفاقيّة تجاريّة; коллекти́вный ~ معاهدة جماعيّة; бра́чный ~ عقد الزواج; аре́ндный ~ عقد الايجار; заключи́ть ~ с ке́м-л. عقد عهدًا مع, تعاقد مع, عقد مع, اتّفق مع; растóрг-нуть ~ نكث بالعهد; подпи́сывать догово́р وقّع على المعاهدة

договорённость *ж.* تَعَاقُدٌ, تَعَاهُدٌ (*заключение соглашения*); إِتِّفَاقٌ, وِفَاقٌ, تَفَاهُمٌ (*согласие*); ~ с ке́м-л. о чём-л. اتّفاق معه على شىء

договори́ть *сов.* (*фразу и т. п.*) أَتَمَّ ٱلْقَوْلَ, أَوْصَلَ إِلَى ٱلنِّهَايَةِ

договор||и́ться *сов.* 1. إِتَّفَقَ عَلَى, تَوَافَقَ عَلَى, وَافَقَ; تَفَاهَمَ, تَعَاهَدَ, تَعَاقَدَ, شَارَطَ (*заключить соглашение*); (*прийти к взаимопониманию*); я с ним ~и́лся إِتَّفَقْتُ أنا وإيّاه, اتّفقتُ معه; 2. *до чего-л.*: он ~и́лся до абсу́рда أكثر الكلام فقال سخافة, قال كلامًا باطلًا

договóрн||ый *прил.* مُتَّفَقٌ, مِيثَاقِيٌّ, عَهْدِيٌّ, تَعَاهُدِيٌّ; عَلَيْهِ, مُشْتَرَطٌ (*сбусловленный договором*); ~ое обяза́тельство معاهدة, مقاولة; на ~ых нача́лах على أساس المعاهدة

догола́ *нареч.*: разде́тый ~ عريان تمامًا, معرّى; разде́ть ~ جرّد من الثياب كلّها, عرّى

догоня́ть *несов.* 1. *см.* догна́ть; 2. (*преследовать кого-л.*) طَارَدَ, لَاحَقَ

догора́ть *несов. см.* догоре́ть.

догор||е́ть *сов.* 1. أَتَمَّ ٱحْتِرَاقَهُ (*и*); إِحْتَرَقَ إِلَى (*до какого-л. предела*); свеча́ ~е́ла до полови́ны احترقت الشمعة إلى نصفها; 2. *перен.* (*погаснуть*) خَمَدَ (*у*); заря́ ~е́ла ولى الفجر

догружа́ть *несов. см.* догрузи́ть.

догрузи́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلشَّحْنَ (*кончить грузить*); شَحَنَ (*a*) بَضَائِعَ إِضَافِيَّةً (*дополнительно*).

додава́ть *несов. см.* дода́ть.

дода́ть *сов.* أَعْطَى بَقَايَا; أَعْطَى إِضَافِيًّا (*дополнительно*); دَفَعَ نُقُودًا إِضَافِيَّةً (*a*) (*доплатить*).

доде́лать *сов. что-л.* أَتَمَّ عَمَلَ شَيْءٍ, فَرَغَ مِنْ صَنْعِ شَيْءٍ

доде́лывать *несов. см.* доде́лать.

додýмать *сов. что-л.* أَتَمَّ ٱلتَّفْكِيرَ فِي

додýматься *сов.* إِنْتَهَى مُتَحَيِّرًا إِلَى فِكْرَةٍ مَا

додýмывать *несов. см.* додýмать.

додýмываться *несов.* 1. *см.* додýматься; 2. *страд. от* додýмывать (*см.* додýмать).

доедáть *несов. см.* доéсть.

доезжá||ть *несов. см.* доéхать; не ~я десятú киломéтров до гóрода, он сошёл с пóезда على بعد حوالى عشرة كيلومترات من المدينة نزل من القطار

доéние *с.* حَلْبٌ; ~ коров حلب البقر

доéсть *сов.* إِنْتَهَى مِنْ أَكْلِ شَيْءٍ, أَتَمَّ أَكْلَ شَيْءٍ

доéха||ть *сов. куда-л.* وَصَلَ رَاكِبًا إِلَى (*u*), إِنْتَهَى بَلَغَ زُرُوبًا إِلَى (*y*) (*достичь чего-л.*); пóезд не ~л до гóрода бóлее двух киломéтров لم يقترب القطار من المدينة أكثر من كيلومترين; ~ли! قد وصلنا!

дожáривать *несов. см.* дожáрить.

дожáриваться *несов.* 1. *см.* дожáриться; 2. *страд. от* дожáривать (*см.* дожáрить).

дожáрить *сов.* 1. (*кончить жарить*) أَتَمَّ ٱلْقَلْيَ, أَنْهَى شَيَّ شَيْءٍ; 2. (*до готовности*) قَلَى حَتَّى نَضِجَ (*u*), شَوَى حَتَّى ٱسْتَوَى (*u*)

дожáриться *сов.* إِنْشَوَى حَتَّى, تَقَلَّى حَتَّى ٱسْتَوَى نَضِجَ

дожáть *сов.* (*кончить жатву*) أَنْهَى ٱلْحَصْدَ

дожд||áться *сов.* إِنْتَظَرَ حَتَّى, تَرَقَّبَ حَتَّى حَضَرَ جَاءَ; он ~ался концá обéда и вышел из кóмнаты صبر حتّى انتهى الغداء فخرج من الغرفة; ~ пóезда انتظر حتّى وصل القطار; он ~ался письмá انتظر حتّى استلم الرسالة; наконéц, мы ~ались егó прихóда وأخيرًا بعد انتظارنا قد وصل; ✧ мы ждём не ~ёмся يضيق صبرنا من الانتظار

дождева́льн||ый *прил.*: ~ая установка آلة مطر اصطناعيّ

дождева́ние *с.* إِنْزَالُ مَطَرٍ ٱصْطِنَاعِيٍّ

дождеви́к I *м. разг.* (*плащ*) مِعْطَفُ مَطَرٍ (*мн.* مَعَاطِفُ), مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ)

дождеви́к II *м.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

дождев||óй *прил.* ٱلْمَطَرِ..., مَطَرِيٌّ, لِلْمَطَرِ; ~áя водá ماء المطر; ~ плащ *см.* дождеви́к I; ~áя тýча سحابة حبلى بالمطر, تنذر بالمطر; ✧ ~ червь *зоол.* خرطون

дождемéр *м. метеор.* مِقْيَاسُ كَمِّيَّةِ (*мн.* مَقَايِيسُ) قَسْغَيْثٌ, مَطَرٍ

дождúть *безл. разг.* مَطَرَ (*y*), زَخَّ (*y*); с утрá дождúт تمطر (تزخّ) السماء منذ الصباح

дождли́вый *прил.* مُمْطِرٌ, مَطِرٌ, مَطِيرٌ; ~ день يوم ممطر (ماطر)

дожд||ь *м.* مَطَرٌ (*мн.* أَمْطَارٌ); غَيْثٌ, وَابِلٌ (*ливень*); رَذَاذٌ, رِهْمَةٌ (*мелкий*); идёт ~ تمطر السماء; шёл мéлкий ~ رذّت السماء; ~ льёт как из ведрá تصبّ السماء أمطارها كأفواه القرب; проливнóй ~ غيث منهمر, وابل, مطر هطّال; кáпли ~я قطرات من المطر; выпадéние ~éй نزول الأمطار; сезóн ~éй فصل الأمطار; спасáть от ~я منع مطرًا; ✧ их осы́пали ~ём роз رشقوهم بوابل من الورود

дожив||áть *несов. см.* дожúть; мы ~áем в дерéвне послéдние дни نعيش فى القرية الأيّام الأخيرة

дожидáться *несов.* 1 *см.* дождáться; 2. (*поджидать кого-л.*) تَرَقَّبَ; تَرَبَّصَ (*в засаде*).

дожú||ть *сов.* عَاشَ إِلَى (*u*); он не ~вёт до зимы́ سوف أصبح لايعيش إلى الشتاء; ~ до глубóкой стáрости عاش حتّى طاعنًا فى السنّ; ~ до седы́х волóс شاب رأسه; ~ свой век عاش بقية عمره; ✧ до чегó ты дóжил! إلى أىّ حدّ ردىء انحدرت بك حياتك!

дóза *ж.* جُرْعَةٌ (*мн.* جُرَعٌ), مِقْدَارُ جُرْعَةٍ, شَرْبَةُ دَوَاءٍ

дозва́ниваться *несов. см.* дозвони́ться.

дозва́ться *сов. кого-л.*: никогó не дозовёшься لا أحد يستمع إلى ندائى, لا أحد يستدعى أحدًا

дозво́ленный 1. *прич. от* дозво́лить; 2. *прил.* جَائِزٌ, مُبَاحٌ, مَسْمُوحٌ

дозво́лить *сов. уст. что-л.* أَبَاحَ لِ, سَمَحَ لِ (*a*), أَذِنَ (*a*) أَجَازَ, فِي

дозволя́ть *несов. см.* дозво́лить.

дозвони́ться *сов. разг.* رَنَّ حَتَّى أُسْتُجِيبَ (*u*); ~ по телефóну к кому́-л. اتّصل به تلفونيًّا بعد جهد دقّ بلا جدوى

дозúровать *сов. и несов.* جَزَّأَ, جَزَّمَ جُزَمًا; ~ лекáрство جَزَّأَ ٱلدَّوَاءَ إِلَى جُرَعٍ

дозиро́вка *ж.* تَقْدِيرُ ٱلْجُرْعَةِ, تَجْزِئَةُ جُرَعٍ; تَعْيِينُ جُرَعٍ

дознава́ться *несов. разг.* إِسْتَجْوَبَ, حَقَّقَ

дозна́ние *с. юр.* إِسْتِجْوَابٌ, تَحْقِيقٌ

дозна́ться *сов. разг.* إِسْتَقْصَى مَنْ, إِسْتَطْلَعَ, إِسْتَنْبَأَ, عَرَفَ (*u*), إِسْتَكْشَفَ

дозо́р *м. воен.* طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), دَوْرِيَّةٌ, دَوْرِيَّةٌ لَيْلِيَّةٌ; ◇ ходи́ть ~ом طاف, مسّ

дозо́рн|ый *прил.* 1. طَائِفٌ, مَاشٌّ (*мн.* مَسَسٌ, مُشَّاشٌ), مَشَّاشٌ; ~ое су́дно طوّافة [سفينة]; 2. *в знач. сущ. м.* طَوَّافٌ

дозрева́ние *с.* إِسْتِوَاءٌ, نُضْجٌ

дозрева́ть *несов. см.* дозре́ть.

дозре́ть *сов.* نَضِجَ (*a*), إِسْتَوَى

доигра́|ться *сов.* لَعِبَ حَتَّى وَقَعَ فِي وَرْطَةٍ (*a*); ◇ вот и ~лся! هذا جزاؤك!

дойльный *прил.*: ~ аппара́т آلة حلب

доисто́рический *прил.* سَابِقٌ لِلْأَزْمِنَةِ, مَا قَبْلَ ٱلتَّأْرِيخِ, مَا قَبْلَ ٱلتَّأْرِيخِيَّةِ

дои́ть *несов.* حَلَبَ (*y*), إِحْتَلَبَ, إِسْتَدَرَّ

дои́ться *несов.* 1. (*давать молоко*) إِنْحَلَبَ, أَدَرَّ; 2. *страд. от* дои́ть.

до́йка *ж.* حَلُوبٌ

дойму́, дойме́шь и т. п. *буд. от* дои́ть.

до́йн|ый *прил.*: ~ая коро́ва *прям. и перен.* بَقَرَةٌ حَلُوبٌ

дойти́ *сов.* 1. إِلَى [مَاشِيًا] بَلَغَ (*y*), وَصَلَ إِلَى (*u*), إِنْتَهَى إِلَى; мы с трудо́м дошли́ до верши́ны صعدنا على قمّة الجبل بعد جهد جهيد; чере́з полчаса́ мы дошли́ до села́ بعد نصف ساعة وصلنا (بلغنا) إلى القرية; вот мы и дошли́! ها قد وصلنا!; 2. (*о товарах, письмах и т. п.*) بَلَغَ (*y*), وَصَلَ (*u*); письмо́ дошло́ бы́стро وصلت هذه الرسالة بسرعة; газе́та дошла́ до меня́ с опозда́нием وصلتني الجريدة بتأخّر; 3. (*стать известным*) بَلَغَ (*y*), وَصَلَ إِلَى (*u*); до моего́ све́дения дошло́, что... بلغني أنّ..., وصل إلى علمي أنّ...; 4. *разг.* (*постигнуть что-л.*) تَوَصَّلَ إِلَى, أَدْرَكَ(هُ); ~ свои́м умо́м استنتج (أدرك) بعقله (بتفكيره); 5. (*до какого-л. состояния*) وَصَلَ إِلَى (*u*); ~ до кра́йности بلغ وصل إلى حدّ الهراء; ~ до колосса́льных разме́ров وصل إلى الحدود القصوى; 6. *разг.* (*до готовности*) نَضِجَ (*a*), إِسْتَوَى; те́сто дошло́ العجين قد اختمر; ◇ у меня́ ру́ки не дошли́ до э́того حتّى الآن ليس عندي فراغ للقيام بهذا العمل

док *м.* حَوْضُ سُفُنٍ (*мн.* حِيضَانٌ), أَحْوَاضٌ), تَرْسَانَةٌ; сухо́й ~ حوض جافّ; плаву́чий ~ حوض عائم; ста́вить су́дно в ~ أدخل السفينة إلى الحوض

доказа́тельный *прил.* دَامِغٌ, قَاطِعٌ, مُقْنِعٌ

доказа́тельство *с.* بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ); بَيِّنَةٌ (*явное*); вещественное ~ دليل مادّيّ; в ~ чего́-л ... برهانًا على...; э́то лу́чшее ~ того́, что... ...هذا خير دليل على أنّ; приводи́ть ~ أدلى ببرهان (بشهادة), ساق دليلًا, أقام دليلًا; ~ теоре́мы استدلال على نظريّة

доказа́ть *сов. что-л.* بَرْهَنَ عَلَى, أَثْبَتَ, إِسْتَدَلَّ عَلَى; что и тре́буется ~ وهو المطلوب إثباته

доказу́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلْإِثْبَاتِ بِٱلْبُرْهَانِ

доказу́емый *прил.* يُبَرْهَنُ, يُمْكِنُ إِثْبَاتُهُ

дока́з|ывать *несов. см.* доказа́ть; э́то ~ывает его́ вину́ وإنّ هذا يثبت ذنبه

дока́нчивать *несов. см.* поко́нчить.

докапиталисти́ческий *прил.* مَا قَبْلَ عَهْدِ ٱلرَّأْسَمَالِيَّةِ

дока́пываться *несов. см.* докопа́ться.

докати́ть *сов.* 1. *до чего-л.* دَحْرَجَ إِلَى; 2. *разг.* (*быстро доехать*) وَصَلَ [بِعَرَبَةٍ] إِلَى (*u*), بَلَغَ بِسُرْعَةٍ (*y*)

докат|и́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ إِلَى, تَدَهْوَرَ إِلَى; 2. (*о звуках*) بَلَغَ (*y*); ◇ вот до чего́ он ~и́лся! ها هي نتيجة حياته السيّئة!

дока́тывать *несов. см.* докати́ть.

дока́тываться *несов.* 1. *см.* докати́ться; 2. *страд. от* дока́тывать (*см.* докати́ть).

до́кер *м.* عَامِلُ حَوْضٍ (مَرْفَأٌ) (*мн.* عُمَّالٌ)

доки́нуть *сов. разг. что-л.* رَمَى إِلَى (*u*), طَرَحَ (*a*), أَلْقَى إِلَى, إِلَى

докла́д *м.* 1. تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ), بَيَانٌ; مُحَاضَرَةٌ (*лекция*); сде́лать ~ ألقى محاضرة, حاضر, قَرَّرَ; 2. (*сообщение руководителю*) تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ); ежеме́сячный ~ تقرير شهريّ

докладн||о́й *прил.*: ~а́я запи́ска مُذَكِّرَةٌ

докла́дчик *м.* خَطِيبٌ, مُقَرِّرٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); مُحَاضِرٌ (*лектор*).

докла́дывать I *несов. см.* доложи́ть I.

докла́дывать II *несов. см.* доложи́ть II.

докле́ить *сов.* أَلْصَقَ آلإِلْصَاقَ, أَتَمَّ آلإِلْزَاقَ

доковыля́ть *сов. разг.* بَلَغَ ظَالِعًا (*у*), وَصَلَ خَابِعًا (*и*)

доко́ле *нареч. уст.* 1. *вопр.* إِلَامَ, إِلَى مَا; ~ ты бу́дешь заблужда́ться? إِلَام تستمرّ على قَيِّك؟; 2. *относ.* حَتَّامَ, حَتَّى مَا

доконá́ть *сов. разг. кого-что-л.* أَجْهَزَ عَلَى, أَهْلَكَ

доко́нчить *сов. что-л.* أَتَمَّ, أَنْهَى, إِنْتَهَى مِنْ; أَتَى (*и*) عَلَى (*съесть до конца*).

докопа́ть *сов.* 1. (*кончить копать*) إِنْتَهَى مِنَ آلْقَلْعِ (*картофель и т. п.*); أَنْهَى آلْحَفْرَ (*яму*); فَرَغَ مِنَ (*а*) آلْعَزْقِ (*огород*); 2. (*до какого-л. места*) حَفَرَ إِلَى (*и*) شَيْءٍ

докопа́ться *сов.* 1. *до чего-л.* حَفَرَ إِلَى شَيْءٍ (*и*); إِسْتَنْبَطَ (*до воды*); 2. *перен. разг.* إِطَّلَعَ; إِسْتَنْبَأَ; ~ до су́ти де́ла فهم لبّ الأمر

докоси́ть *сов.* 1. أَتَمَّ آلْحَصْدَ, أَنْهَى آلْحَشَّ; 2. (*до какого-л. места*) حَشَّ حَتَّى حَدِّ مَا (*у*)

докра́сить *сов.* 1. أَتَمَّ آلطِّلَاءَ, أَنْهَى آلدَّهْنَ; 2. (*до какого-л. места*) دَهَنَ حَتَّى مَكَانٍ مَا (*у*)

до́красна *нареч.*: раскалённый ~ حام لدرجة الاحمرار

докра́шивать *несов. см.* докра́сить.

докрича́||ться *сов.* 1. *разг. кого-л.*: наконе́ц-то я вас ~лся وأخيرًا استجبتَ لصراخي; 2. *до чего-л.*: ~ до хрипоты́ بحّ من كثرة الصراخ

до́ктор *м.* 1. *разг.* (*врач*) دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ); حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ) *нар.*; 2. (*учёная степень*) دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ); ~ медици́нских нау́к دكتور فى الطبّ; ~ экономи́ческих нау́к دكتور فى العلوم الاقتصاديّة; ~ филологи́ческих нау́к دكتور فى العلوم اللغويّة; получи́ть сте́пень ~а نال درجة الدكتوراه

до́кторск||ий *прил.* دُكْتُورِ...; ~ая диссерта́ция رسالة درجة الدكتوراه (أطروحة); ~ая сте́пень درجة الدكتوراه

доктри́на *ж.* مَذْهَبٌ (*мн.* مَذَاهِبُ), مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ), عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

доктри́нёр *м.* مُتَمَسِّكٌ بِمَذْهَبٍ فِى مِنَادٍ

доктри́нёрский *прил.* مُتَمَسِّكٍ بِمَذْهَبٍ فِى مِنَادٍ...

доктри́нёрство *с.* تَمَسُّكٌ بِمَذْهَبٍ مَا فِى مِنَادٍ

докуме́нт *м.* وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), صَكٌّ, مُسْتَنَدٌ (*мн.* صُكُوكٌ); شَهَادَةٌ (*свидетельство*); оправда́тельные ~ы وثائق (أوراق) تثبت البراءة; истори́ческие ~ы وثائق تأريخيّة; предъяви́ть ~ы قدّم الوثائق

документа́льный *прил.* مَبْنِيٌّ عَلَى آلْوَثَائِقِ, وَثَائِقِيٌّ; ~ фильм فلم تسجيلىّ, فلم وثائقى

документа́ция *ж.* 1. إِثْبَاتٌ بِوَثَائِقَ; 2. *собир.* وَثَائِقُ

документи́ровать *сов. и несов.* أَثْبَتَ بِوَثَائِقَ

докупа́ть *несов. см.* докупи́ть.

докупи́ть *сов.* إِشْتَرَى كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

доку́ривать *несов. см.* докури́ть.

докури́ть *сов.* أَنْهَى آلتَّدْخِينَ; ~ папиро́су أنهى تدخين السجارة

докуча́ть *несов. разг.* أَلْحَفَ, أَضْجَرَ, أَزْعَجَ, أَزْعَلَ, ضَايَقَ

доку́чливый *прил. разг.* مُلِحٌّ, لَجُوجٌ, مُلْحِفٌ, مُضَايِقٌ

дол *м. поэт. уст.* وَادٍ (*мн.* أَوْدِيَةٌ, وِدْيَانٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ); по гора́м и по ~а́м فى الجبال والأودية

долбёжный *прил.*: ~ стано́к آلة تقوير, ماكنة نقر

долби́ть *несов.* 1. قَطَعَ بِآلْأَجَنَةِ, قَوَّرَ (*а*) (*долотом и т. п.*); نَقَرَ (*у*) (*клювом*); 2. *разг.* (*повторять*) أَعَادَ [مِرَارًا], كَرَّرَ; 3. *разг.* (*зубрить*) إِسْتَظْهَرَ, حَفِظَ غَيْبًا (*а*)

долг *м.* 1. (*обязанность*) وَاجِبٌ, فَرْضٌ, فَرِيضَةٌ; во́инский ~ واجب عسكرىّ; ~ пе́ред Ро́диной واجب, فريضة مقدّسة; священ́ный ~ واجب مقدّس; я счита́ю свои́м ~ом علىّ آلواجب; أرى من الواجب; выполнить свой ~ قام بواجبه, ادّى واجبه (بواجب); 2. (*взятое взаймы*) دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ); в ~ بالدين; дава́ть в ~ أعار, سلّف, أقرض; погаси́ть ~й, расплати́ться с ~а́ми وفّى الديون; плати́ть ~ وفى بالدين; де́лать ~й, استعار, استقرض; он весь в ~а́х عليه ديون; ◇ он у неё в ~ý عليه لها دين; не оста́ться в ~ý لا يدع شيئًا دون جواب; пе́рвым ~ом قبل كلّ شىء, فى اوّل الأمر; отда́ть после́дний ~ поко́йному شيّع المرحوم إلى قبره

до́лг||ий *прил.* 1. طَوِيلٌ; مَدِيدٌ, مَمْدُودٌ (*продолжи-*

тельный); ~ путь طويل طريق; ~ое врéмя طويلة مدّة, مديدًا, مليًّا, دومًا; ~не размышлéния تأمّل طويل; пóсле ~их колебáний بعد تردّد طويل; он провёл здесь ~ие часы قضى هنا الساعات الطوال; 2. *лингв.* مَمْدُودٌ; ~ глáсный حرف صوتيّ ممدود, صوت لين ممدود; ✧ э́то ~ая пéсня هذا أمر طويل الوقت; откла́дывать в ~ я́щик ≅ ماطل, سوّف, أمهل, وضع على الرفّ

дóлго *нареч.* طَوِيلًا [وَقْتًا], دَوْمًا, مُدَّةً طَوِيلَةً; он ~ жил в э́том гóроде مدّة المدينة طويلة; سكن هذه; онá ~ смотрéла на негó أطالت النظر فيه; ✧ как дóлго? (*сколько времени*) كم من, خلال أيّة مدّة؟ الوقت؟

долговéчность *ж.* مَتَانَةٌ; إِمْتِدَادُ ٱلْعُمْرِ (*прочность*).

долговéчный *прил.* مَتِينٌ; طَوِيلُ ٱلْعُمْرِ, مُعَمَّرٌ (*прочный*).

долгов||óй *прил.* دَيْنِ...; ~óе обязáтельство تعهّد الدين

долговрéменный *прил.* مُسْتَمِرٌّ, طَوِيلُ ٱلْأَجَلِ (ٱلْمُدَّةِ)

долговя́зый *прил. разг.*: ~ человéк انسان طويل نحيف

долгождáнный *прил.* مُنْتَظَرٌ بِفَارِغٍ (بِفَارِغٍ) ٱلصَّبْرِ

долголéтие *с.* طُولُ ٱلْعُمْرِ, إِمْتِدَادُ ٱلْعُمْرِ

долголéтн||ий *прил.* مُسْتَمِرٌّ, طَوِيلُ ٱلْأَمَدِ, أَثْنَاءَ; ~яя дрýжба صداقة طويلة الأمد; سَنَوَاتٍ كَثِيرَةٍ

долгоно́сик *м. зоол.* سُوسُ ٱلْحِنْطَةِ

долгопóлый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَطْرَافِ, طَوِيلُ ٱلْأَذْيَالِ

долгосрóчн||ый *прил.* مُسْتَمِرٌّ; مُدَّةً طَوِيلَةً, طَوِيلُ ٱلْأَمَدِ, طَوِيلُ ٱلْأَجَلِ (*о контракте, векселе и т. п.*); ~ая ссýда تسليف لأجل طويل

долготá *ж.* 1. (*продолжительность*) طُولٌ; 2. *геогр., астр.* طُولٌ (*мн.* أَطْوَالٌ), خَطُّ طُولٍ; 3. *лингв.* مَدٌّ

долготерпéние *с.* طُولُ ٱلصَّبْرِ, طُولُ ٱلْأَنَاةِ

долежáть *сов.* (حَتَّى) إِضْطَجَعَ إِلَى; ~ до вéчера اضطجع حتّى المساء

долезáть *несов. см.* долéзть.

долéзть *сов. до чего-л.* مُتَسَلِّقًا (هُ) بَلَغَ (*y*) (*карабкаясь*); زَاحِفًا (هُ) وَصَلَ (*u*) (*ползком*).

долетáть *несов. см.* долетéть.

долетé||ть *сов.* 1. طَارَ إِلَى (*u*), وَصَلَ طَائِرًا إِلَى (*u*); 2. (*донестись*) بَلَغَ, تَطَايَرَ (*y*); до менá ~л э́тот зáпах بلغتني هذه الرائحة

долéчивать *несов. см.* долечи́ть.

долéчиваться *несов.* 1. *см.* долечи́ться; 2. *страд. от* долéчивать (*см.* долечи́ть).

долечи́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلشِّفَاءَ

долечи́ться *сов.* أَتَمَّ شِفَاءَ نَفْسِهِ

должáть *несов. уст.* إِسْتَعَارَ, إِقْتَرَضَ; تَوَرَّطَ فِي ٱلِٱسْتِدَانَةِ (*влезать в долги*).

дóлжен *в знач. сказ.* 1. مَدْيُونٌ, مَدِينٌ, عَلَيْهِ...; он ~ ей عليك لها هو مدين; ты ~ мне пять рублéй كان عليه لي خمسة روبلات; он был ~ тысячу рублéй عَلَيْهِ أَلْف روبل; 2. (*обязан*) يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ..., عَلَيْهِ لَا بُدَّ مِنْ, مُضْطَرٌّ إِلَى; يَنْبَغِي أَنْ..., يَجِبُ أَنْ... (*вынужден*); я ~ э́то сдéлать [يجب] علىّ أن أفعل هذا; я ~ пойти́ لا بدّ لي من الذهاب, يجب أن أذهب; он дóлжен был... وجب عليه أن...; должнó быть ربّما, من المحتمل ان, عسى ان

долженствовáть *несов. уст.* وَجَبَ (*u*), لَزِمَ (*a*)

должни́к *м. прям. и перен.* مَدْيُونٌ, مَدِينٌ; несостоя́тельный ~ مفلس, عاجز عن إيفاء ديونه

дóлжно *в знач. сказ. безл.* يَنْبَغِي أَنْ..., يَجِبُ أَنْ...; ~ сказáть, что... يجب القول أنّ; так не ~ поступáть يجب الّا يفعل المرء هكذا (على هذا النحو)

должностн||óй *прил.*: ~óе лицó مأمور, موظّف

дóлжност||ь *ж.* وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ) (*пост*); вакáнтная ~ وظيفة شاغرة, وظيفة فارغة; назнáчить на ~ وظّف; занимáть ~ تقلّد وظيفة; освобождáть от ~и فصل (عزل) من الوظيفة

дóлжн||ый *прил.* 1. ضَرُورِيٌّ, لَازِمٌ, وَاجِبٌ (*необходимый*); لَائِقٌ (*подобающий*); مُنَاسِبٌ (*соответствующий*); слýшать с ~ым вниманием أنصت بإمعان واجب; на ~ой высотé على مستوى الواجب, جيّدًا, كما يجب; на ~ом ýровне كما يجب, كاللازم; ~ым óбразом بلباقة (*пристойно*); оценúть ~ым óбразом кого́-что́-л. قدّره حقّ قدره; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* مَا يَسْتَحِقُّ

доливáть *несов. см.* долúть.

долúна *ж.* وَادٍ (*мн.* أَوْدِيَةٌ, وِدْيَانٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ)

доли́ть *сов.* صَبَّ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*у*); أَضَافَ صَبًّا (*наполнить*); ~ стака́н до краёв صبّ الكوب, أفعم الكوب صبًّا فى الكوب حتّى الحافة

до́ллар *м.* دُولَارٌ (*мн.* دُولَارَاتٌ)

доложи́ть I *сов.* 1. قَدَّمَ تَقْرِيرًا, قَرَّرَ (*сделать доклад*); بَلَّغَ عَنْ, خَبَّرَ بِ, أَخْبَرَ بِ (*сообщить что-л.*); 2. *о ком-л.* أَخْبَرَ عَنْ

доложи́ть II *сов. разг.* (*прибавить*) وَضَعَ كَمِّيَّةً (*a*) أَضَافَ (*u*), زَادَ, إِضَافِيَّةً

долой *нареч. разг.* سُحْقًا لِ, فَلْيَسْقُطْ!; ~ войну! فلتسقط الحرب!; ша́пки ~! إرفعوا قبّعاتكم!; ✧ уйди́ с глаз ~! إليك عنّى!, إغرب عنّى!

доломáть *сов.* أَتَمَّ ٱلْكَسْرَ

доломи́т *м. мин.* دُولُومِيت

долото́ *с.* أَجَمَةٌ, أَزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ), مِفْوَرَةٌ; сле-са́рное ~ مطرق حدّاد; буровóе ~ مثقب حفر آبار

до́лькa *ж.* 1. *уменьш. от* до́ля 1; 2. (*часть плода*) فَصٌّ (*мн.* فُصُوصٌ); на ~и فصًّا فصًّا

до́льше *сравнит. ст. от* до́лгий и до́лго.

до́ля *ж.* 1. (*часть*) جُزْءٌ, قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), نَصِيبٌ (*мн.* نُصُبٌ, حِصَصٌ), حِصَّةٌ (*мн.* أَنْصَابٌ), قِسَطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ) (*известная часть в чём-л.*); سَهْمٌ (*мн.* أَسْهُمٌ) (*акция*); трéтья ~ ثُلُث; разделúть что́-л. на рáвные ~и قسّم شيئًا إلى حصص متساوية; внести́ свою́ ~ю (*вклад*) во что́-л. (ل) أدّى قسطه فى; кни́га в восьмýю ~ю листá كتاب فى قطع الثُّمن (ثمن ورق الطبع); ~ и́стины شىء من الحقّ; 2. (*удел, участь*) بَخْتٌ, حَظٌّ; выпасть кому́-л. на ~ю كان من نصيب الأسد, وقع على نصيبه, نصيبه; ✧ львúная ~ قِسْمَةٌ, نَصِيبٌ (*судьба*)

дом *м.* 1. (*здание*) مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ), بِنَايَةٌ, عِمَارَةٌ, دَارٌ (*мн.* بُيُوتٌ); 2. (*жильё*) بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ), مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ); э́то мой ~ (مسكنى) هذا بيتى; они́ разошли́сь по ~а́м ذهبوا إلى بيوتهم; 3. (*семья, хозяйство*) بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ), دَارٌ (*мн.* دُورٌ); أَهْلُ ٱلْبَيْتِ (*члены семьи*); хозя́йка ~а ربّة البيت; тосковáть по ~у حنّ إلى أهله (أهله); 4. (*учреждение*) دَارٌ (*мн.* دُورٌ); ~ о́тдыха دار الاستجمام; де́тский ~ مبيتم, دار الأطفال; ~ культу́ры دار الثقافة; Дом учёных دار العلماء, نادى العلماء; ~ моде́лей بيت أزياء; 5. (*династия, род*) أُسْرَةٌ (*мн.* أُسَرٌ), سُلَالَةٌ, أَسْلَافٌ; 6. *уст.* (*заведение, предприятие*) بَيْتٌ; торго́вый ~ شركة تجارية, بيت تجارى; банки́рский ~ مصرف, بنك; ✧ публи́чный ~ بيت الدعارة; рабóтать на ~ý اشتغل فى بيته; дава́ть уро́ки на ~ý علّم فى البيت

до́ма *нареч.* 1. دَاخِلَ ٱلْبَيْتِ, فِى ٱلْبَيْتِ; его́ нет ~ ليس هو فى بيته; 2. (*в родных местах*) فِى مَوْطِنِهِ; ✧ бýдьте как ~ بيتنا بيتكم; чýвствовать себя́ как ~ شعر نفسه كأنّه فى بيته (كأنّه بين أهله); у него́ не все ~ هو مختلّ العقل

домаркси́стский *прил.* مَا قَبْلَ ظُهُورِ ٱلْمَارْكْسِيَّةِ

дома́шн||ий *прил.* 1. (*относящийся к дому, к семье*) أَهْلِىٌّ, عَائِلِىٌّ, بَيْتِىٌّ, مَنْزِلِىٌّ, ...بَيْتِ, ...مَنْزِلِ (*семейный*); ~ее хозя́йство تدبير منزلىّ, أمور منزليّة; вести́ ~ее хозя́йство أدار شؤون المنزل, إهتمّ بالأمور المنزليّة; в ~ей обстано́вке فى بين أهله, مع أهله; ~яя хозя́йка ربّة البيت, مدبّرة شؤون المنزل; بيته; ~яя рабóтница خادمة البيت; ~яя у́тварь أسباب المنزل; 2. (*приручённый*) أَلِيفٌ, مُسْتَأْنِسٌ; ~ие живóтные حيوانات دواجن; ~яя пти́ца طيور بيتيّة (داجنة); 3. (*приготовленный дома*) مَصْنُوعٌ فِى ٱلْبَيْتِ, بَيْتِىٌّ; ~ хлеб خبز بيتىّ; 4. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*семья*) أَهْلُ ٱلْبَيْتِ, عَيْلَةٌ, عَائِلَةٌ; мои ~ие أهلى, عائلتى, ذَوِىَّ; ✧ ~ аре́ст حجز (حبس) فى المنزل

до́мбра *ж.* دُمْبَرَا (آلة موسيقيّة)

до́менн||ый *прил.* ...فُرْنِ عَالٍ; ~ цех مصنع أفران عالية; ~ая печь فرن عال

до́менщик *м.* عَامِلُ فُرْنٍ عَالٍ

до́мик *м.* بَيْتٌ صَغِيرٌ (*мн.* بُيُوتٌ)

доминáнта *ж. книжн.* فِكْرَةٌ أَسَاسِيَّةٌ

доминио́н *м.* دُومِنْيُونٌ

доминúровать *несов.* 1. (*господствовать над чем-л.*) سَادَ عَلَى (*у*), غَلَبَ(هُ) (*u*), تَغَلَّبَ عَلَى; 2. (*возвышаться над чем-л.*) شَرِفَ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى (*a*)

доминúрующий 1. *прич. от* доминúровать; 2. *прил.* مُشْرِفٌ عَلَى, قَالِبٌ, مُتَغَلِّبٌ, سَائِدٌ (*возвышающийся над чем-л.*).

домино́ I *с. нескл. (игра)* دُومِينُو

домино́ II *с. нескл. (костюм)* لِبَاسُ دُومِينُو

домкра́т *м.* رَافِعَةُ (مِرْفَاعُ) ٱلسَّيَّارَةِ وَأَمْثَالِهَا

до́мна *ж.* فُرْنٌ عَالٍ (*мн.* أَفْرَانٌ عَالِيَةٌ)

домови́тый *прил.* حَسَنُ, مُنْتَظَمٌ بِشُؤُونِ ٱلْبَيْتِ; ~ хозя́ин رَبُّ البيت المقتصد المدبّر

домовладе́лец *м.* صَاحِبُ بَيْتٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مَالِكُ عِمَارَةٍ

домовладе́льческий *прил.* صَاحِبِ بَيْتٍ...

домово́дство *с.* تَدْبِيرُ ٱلْمَنْزِلِ

домово́й *м. миф.* عَامِرٌ (*мн.* عُمَّارٌ)

домо́вый *прил.* بَيْتِيٌّ

домога́тельство *с.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), حِرْصٌ عَلَى, تَطَلُّعٌ إِلَى

домога́ться *несов. чего-л.* طَمَحَ إِلَى (*a*), سَمَا إِلَى (*y*), حَرَصَ عَلَى, تَطَلَّعَ إِلَى (*a*), طَمِحَ فِي (*a*)

домо́й *нареч.* 1. إِلَى ٱلْبَيْتِ; мне пора́ ~ حان وقت ذهابى إلى البيت; 2. *(на родину)* إِلَى ٱلْوَطَنِ, إِلَى ٱلْمَوْطِنِ

домола́чивать *несов. см.* домолоти́ть.

домолоти́ть *сов.* أَنْهَى دَرْسَ ٱلْحَصِيدِ

домонополисти́ческий *прил.* مَا قَبْلَ نُشُوءِ ٱلْاِحْتِكَارَاتِ; ~ капитали́зм الرأسمالية فيما قبل ظهور الاحتكارات

домороще́нный *прил.* بَيْتِيٌّ, بَلَدِيٌّ; بَسِيطٌ (*простой*); خَشِنٌ (*грубый*); بَدَائِيٌّ (*примитивный*).

домосе́д *м.* قَعِيدُ بَيْتٍ (*мн.* قَعَائِدُ), قُعَدَةٌ

домосе́дка *ж.* قَعِيدَةُ بَيْتٍ

домострои́тельный *прил.* بِنَاءِ ٱلْمَسَاكِنِ...

домотка́ный *прил.* مَغْزُولٌ فِي ٱلْبَيْتِ; ~ое полотно́ نسيل خشن مغزول فى البيت

домоуправле́ние *с.* إِدَارَةُ عِمَارَةٍ سَكَنِيَّةٍ

домохозя́ин *м.* صَاحِبُ بَيْتٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مَالِكُ عِمَارَةٍ

домохозя́йка *ж.* رَبَّةُ بَيْتٍ

домоча́дцы *мн. (ед.* домоча́дец *м.) уст.* أَهْلُ بَيْتٍ; عَائِلَةٌ, عَيْلَةٌ (*семья*).

до́мра *ж.* دُومْرَا (نوع من آلات الطرب)

домрабо́тница *ж.* خَادِمَةُ بَيْتٍ

домча́ть *сов. кого-л. разг.* وَصَّلَ شَخْصًا بِسُرْعَةٍ إِلَى

домча́ться *сов. разг.* وَصَلَ بِسُرْعَةٍ إِلَى (*u*)

до́мысел *м.* ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ), تَخْمِينٌ, حَزْرٌ; خَيَالٌ, تَخَيُّلٌ (*мн.* أَوْهَامٌ), وَهْمٌ

дона́шивать *несов. см.* доноси́ть I 2, 3.

доне́льзя *нареч. разг.* لِلْغَايَةِ; он ~ упря́м هو عنيد للغاية

донесе́ние *с.* إِبْلَاغٌ, تَبْلِيغٌ, بَلَاغٌ; رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ) *(письменное сообщение)*; *воен.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ); боево́е ~ تقرير الموقف

донести́ I *сов. до чего-л.* حَمَلَ إِلَى (*u*); ве́тер донёс до него́ её го́лос حمل النسيم صوتها إلى اذنيه

донести́ II *сов.* 1. *(сообщить о чём-л.)* أَخْبَرَ بِ, أَبْلَغَ عَنْ, بَلَّغَ عَنْ; 2. *на кого-л.* وَشَى بِ (*u*), بَلَّغَ عَنْ

донести́сь *сов.* 1. *(долететь — о звуках)* بَلَغَ, سُمِعَ (*y*); до моего́ слу́ха донёсся приглушённый звук سَمِعْتُهُ صافح; донёсся звук вы́стрела سمعى صوت منخفض; 2. *перен. (о слухах, известиях и т. п.)* بَلَغَ (*y*); 3. *(о запахах)* فَاحَ إِلَى (*y*); 4. *разг. (быстро догнать до чего-л.)* وَصَلَ بِسُرْعَةٍ إِلَى (*u*), بَلَغَ بِسُرْعَةٍ

доне́цкий *прил.* مِنْطَقَةِ ٱلدُّونْبَاسِ...

до́низу *нареч.*: све́рху ~ من الفوق إلى التحت; من قمّة الرأس إلى أخمص القدم *(с головы до пят)*.

доним́ать *несов. см.* доня́ть.

до́нор *м.* شَخْصٌ يُعْطِي دَمَهُ

до́норский *прил.* مَنْ يُعْطِي دَمَهُ...

доно́с *м.* سِعَايَةٌ, وِشَايَةٌ

доноси́ть I 1. *несов. см.* донести́ I; 2. *сов. (одежду, обувь)* لَبِسَ ٱلثَّوْبَ (ٱلْحِذَاءَ) حَتَّى, أَبْلَى, بَلَّى (*a*); 3. *сов. (ребёнка — о беременной)* وَلَدَتِ ٱلطِّفْلَ فِي ٱلْمَوْعِدِ

доноси́ть II *несов. см.* донести́ II.

доноси́ться I *сов. (об одежде, обуви)* بَلِيَ (*a*)

доноси́ться II *несов. см.* донести́сь.

доно́счик *м.* مُبَلِّغٌ, وَاشٍ

доно́счица *ж.* وَاشِيَةٌ

донско́й *прил.* ٱلدُّونِ..., نَهْرِ ٱلدُّونِ...; ~ каза́к قوزاق الدون

доны́не *нареч. уст.* حَتَّى ٱلْآنِ

до́нья, до́ньев *им., род. мн. от* дно.

допя́ть *сов. разг.* أَنَلَّ, أَضْنَى (*утомить*); ضَايَقَ (*надоесть*); أَضْجَرَ (*досадить*).

дооктя́брьский *прил.* مَا قَبْلَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبَرَ ٱلْاِشْتِرَاكِيَّةِ ٱلْعُظْمَى

допаха́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلْحِرَاثَةَ, أَنْهَى ٱلْفِلَاحَةَ

допева́ть *несов. см.* допе́ть.

допека́ть *несов. см.* допе́чь.

допе́ть *сов.* (*песню*) أَتَمَّ ٱلْغِنَاءَ

допеча́тать *сов.* 1. (*кончить печатать*) أَنْهَى ٱلطَّبْعَ; 2. (*дополнительно*) طَبَعَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*a*)

допеча́тывать *несов. см.* допеча́тать.

допе́чь *сов.* 1. (*кончить печь*) أَتَمَّ ٱلشَّيَّ, أَنْهَى ٱلْخَبْزَ; 2. *перен. разг.* (*донять кого-л.*) غَيَّظَ, أَضْجَرَ, أَنْقَلَ عَلَى

допе́чься *сов.* إِنْخَبَزَ

допива́ть *несов. см.* допи́ть.

дописа́ть *сов.* 1. (*кончить писать*) أَنْهَى ٱلْكِتَابَةَ, كَتَبَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*y*); 2. (*дополнительно*) كَتَبَ (*y*) هَيْئًا إِضَافِيًّا

допи́сывать *несов. см.* дописа́ть.

допи́ть *сов.* شَرِبَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*a*), شَرِبَ مَا بَقِيَ; ~ стака́н ча́ю شرب كوب الشاى حتّى النهاية مِنَ ٱلْمَشْرُوبِ

допла́та *ж.* زِيَادَةُ أُجْرَةٍ, إِضَافِيَّةٌ أُجْرَةٌ (*мн.* أُجَرٌ)

доплати́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلسِّدَادَ, دَفَعَ أُجْرَةً إِضَافِيَّةً (*a*)

доплатн||о́й *прил.* ~о́е письмо́ رسالة ناقصة مُسْتَحِقُّ الطوابع

допла́чивать *несов. см.* доплати́ть.

доплестись *сов. разг. до чего-л.* وَصَلَ مُتَثَاقِلًا إِلَى (*u*), جَرَّ قَدَمَيْهِ إِلَى (*y*)

доплыва́ть *несов. см.* доплы́ть.

доплы́ть *сов.* وَصَلَ سَابِحًا إِلَى (*u*) (*вплавь*); بَلَغَ (*y*) عَائِمًا (*о предметах*); ~ до бе́рега بلغ الشاطئ سَابِحًا (عائمًا)

допо́здно *нареч. разг.* حَتَّى, بِلَا رَيْبٍ, بِيَقِينًا, بِلَا شَكٍّ, بِٱلضَّبْطِ

допо́здний *прил. разг.* حَلِيلِيٌّ, أَصِيلٌ, أَضْلِيٌّ

допоздна́ *нареч. разг.* إِلَى سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ

дополза́ть *несов. см.* доползти́.

доползти́ *сов. до чего-л.* وَصَلَ زَاحِفًا إِلَى (*u*), بَلَغَ (*y*) دَانًّا

дополна́ *нареч. разг.* لِلْحَافَةِ

дополне́ние *с.* 1. إِضَافَةٌ, تَتْمِمَةٌ, تَكْمِلَةٌ; زِيَادَةٌ, عِلَاوَةٌ (*мн.* عِلَاوَاتٌ, عَلَاوَى) (*добавка*); مُلْحَقٌ (*в книге*); в ~ к чему́-л. على, علاوةً على, زيادةً على; 2. *грам.* مَفْعُولٌ بِهِ; прямо́е ~ مفعول منصوب; ко́свенное ~ مفعول مجرور

дополни́тельно *нареч.* إِضَافِيًّا, تَكْمِيلًا, زِيَادَةً, عِلَاوَةً

дополни́тельн||ый *прил.* 1. إِضَافِيٌّ, تَكْمِيلِيٌّ; مُلْحَقٌ; مُتَمِّمٌ, مُكَمِّلٌ (*дополняющий*); ~ые вы́боры انتخابات تكميليّة; ~ое рассле́дование تحقيق إضافيّ; ~ая опла́та أجرة إضافيّة; 2. *грам.* ٱلْمَفْعُولِ بِهِ...; ~ое предложе́ние جملة فرعيّة محلّها المفعول به

допо́лнить *сов.* (*добавить к чему-л.*) أَضَافَ إِلَى, زَادَ عَلَى (*u*); كَمَّلَ, أَكْمَلَ, تَمَّمَ (*пополнить*); изда́ние испра́вленное и допо́лненное طبعة منقحة ومزيدة

допо́лниться *сов.* إِكْتَمَلَ

дополня́ть *несов. см.* допо́лнить; ◇ ~ друг дру́га اكمل بعضهما بعضًا

дополня́ться *несов.* 1. *см.* допо́лниться; 2. *страд. от* дополня́ть (*см.* допо́лнить).

дополуча́ть *несов. см.* дополучи́ть.

дополучи́ть *сов.* تَقَاضَى مَا بَقِيَ

допото́пн||ый *прил. разг.* مَا قَبْلَ ٱلطُّوفَانِ; عَتِيقٌ, مَهِيدٌ (*отживший*); ~ые взгля́ды آراء بدائيّة; э́то ~ая вещь إنّه «انتيكة» من عهد الطوفان

допра́шивать *несов. см.* допроси́ть.

допризы́вник *м.* شَابٌّ فِي سِنِّ ٱلتَّجْنِيدِ

допризы́вн||ый *прил.* مَا قَبْلَ ٱلتَّجْنِيدِ...; ~ая подгото́вка التدريب قبل التجنيد

допро́с *м.* إِسْتِجْوَابٌ, إِسْتِنْطَاقٌ; ~ свиде́теля إستنطق, استجواب; подве́ргнуть ~у استجوب, إستنطق الشاهد

допроси́ть *сов.* إِسْتَجْوَبَ, إِسْتَنْطَقَ; ~ обвиня́емого استجوب (استنطق) المتّهم

допроси́ться *сов. разг.* (*выпросить*) حَصَلَ عَلَى (*y*), فَازَ بِشَيْءٍ مُتَلَهِّفًا, ظَفِرَ (*y*), طَلَبَ بَعْدَ طَلَبٍ مُلِحٍّ (*a*); у него́ ничего́ не допро́сишься لايمكن الحصول منه على شيء حتّى بعد إلحاح

допры́гнуть *сов.* قَفَزَ إِلَى (*y*), بَلَغَ وَثْبًا (*u*)

до́пуск *м.* 1. (*действие*) دُخُولٌ بِٱلسَّمَاحِ, ٱلسَّمَاحُ بِٱلدُّخُولِ; 2. *тех.* تَسَامُحٌ, تَجَاوُزٌ, إِهْمَالٌ, تَدَاوُتٌ مَسْمُوحٌ, تَرْخِيصٌ, رُخْصَةٌ (*право доступа*)

допуска́||ть *несов. см.* допусти́ть; ~ю, что он не знал э́того أُسَلِّم بِأَنَّه لم يعرف ذلك

допуска́||ться *несов.* 1. يُبَاحُ, يُسْمَحُ; не ~ется لَا يُبَاحُ; 2. *страд. от* допуска́ть (*см.* допусти́ть).

допусти́м||ый *прил.* مُبَاحٌ, مَسْمُوحٌ بِهِ, مُحْتَمَلٌ, مُسَلَّمٌ بِهِ, مَقْبُولٌ (*вполне возможный*); вполне́ ~о, что... من الجائز أن, من المسلّم به أنّ

допусти́ть *сов.* 1. (*позволить что-л.*) سَمَحَ بِ (*a*), أَذِنَ بِ (*a*), أَجَازَ(هُ) (*a*), قَبِلَ(هُ) (*a*), إِحْتَمَلَ (*стерпеть*); ~ кого́-л. к уча́стию в ко́нкурсе سمح له بالاشتراك فى المسابقة; э́того нельзя́ ~ لايجوز قبول ذلك; 2. *что-л.* (*предположить*) فَرَضَ, سَلَّمَ بِ (*u*), إِفْتَرَضَ; е́сли мы ~им, что... إذا جاز, إذا فرضنا أنّ..., إذا سلّمنا أن...; допуска́я... بالفرض..., على فرض...; ◇ он ~л грубе́йшие оши́бки إرتكب أخطاء فاحشة

допуще́ние *с.* 1. (*разрешение, позволение*) إِذْنٌ, سَمَاحٌ, إِجَازَةٌ, قَبُولٌ; ~ к экза́менам إذن بالاشتراك فى الامتحانات; 2. (*предположение*) فَرْضٌ, إِفْتِرَاضٌ, تَسْلِيمٌ (*мн.* فُرُوضٌ)

допыта́ться *сов. разг.* إِسْتَخْبَرَ مِنْ, إِسْتَقْصَى مِنْ, سَأَلَ مِنْ (*a*)

допы́тываться *несов. разг.* حَاوَلَ ٱسْتِكْشَافَ شَىْءٍ; *см. тж.* допыта́ться.

до́пьяна *нареч. разг.*: напи́ться ~ تَغَشَّمَ سَكُورًا, أَصْبَحَ سَكُورًا, سَكِرَ سَكْرًا شَدِيدًا

дорабо́тывать *несов. см.* дорабо́тать.

дорабо́тать *сов.* 1. (*проработать до какого-л. времени*) عَمِلَ حَتَّى مَوْعِدٍ مُعَيَّنٍ (*a*); 2. (*доделать*) أَكْمَلَ, أَتَمَّ, أَتَمَّ عَمَلَ شَىْءٍ

дорабо́таться *сов. разг. до чего-л.* عَمِلَ حَتَّى (*a*); ~ до изнеможе́ния عمل حتّى الضنى

дораста́ть *несов. см.* дорасти́.

дорасти́ *сов.* 1. (*до какого-л. предела*) نَمَا إِلَى (*y*), نَبَتَ إِلَى (*y*); 2. (*достичь какого-л. возраста*) بَلَغَ (*y*) (سنًّا معينًا); он не доро́с до 16 лет لم يبلغ السادسة عشرة; ◇ он не доро́с до понима́ния э́того لم يتوصّل بعد إلى إدراك كنه ذلك

дорва́ться *сов. до чего-л. разг.* إِنْقَضَّ بِشَرَاهَةٍ عَلَى, تَهَافَتَ عَلَى, شَىْءٍ

дореволюцио́нный *прил.* مَا قَبْلَ ٱلثَّوْرَةِ

дорезать *сов.* (*до конца*) أَتَمَّ ٱلْقَطْعَ, أَنْهَى ٱلْقَطَّ

дореза́ть *несов. см.* доре́зать.

дорефо́рменный *прил. ист.* مَا قَبْلَ ٱلْإِصْلَاحِ...

дорисова́ть *сов.* أَتَمَّ (أَكْمَلَ) ٱلرَّسْمَ

дорисо́вывать *несов. см.* дорисова́ть.

дори́ческ||ий *прил. архит.* دُورِيكِىٌّ, دُورِىٌّ; ~ая колонна عمود دورى

доро́г||а *ж.* 1. طَرِيقٌ *м. и ж.* (*мн.* طُرُقٌ), دَرْبٌ (*мн.* دُرُوبٌ), سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), نَهْجٌ (*мн.* نُهُوجٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ) (*путь*); полева́я, просёлочная ~ سِكّة زراعيّة; наéзженная, то́рная ~ درب مطروق; больша́я ~ سكّة سلطانيّة, طريق عموميّة; шоссе́йная ~ طريق معبّد, اوتوستراد, طريق جبلىّ; го́рная ~ طريق; че́рез ~у عبر الطريق; на середи́не ~и فى منتصف الطريق; посреди́ ~и على قارعة الطريق; проложи́ть ~у مدّ طريقًا; сби́ться с ~и *прям. и перен.* ضلّ عن الطريق, ضلّ الطريق; мне с ва́ми по ~е طريقنا واحد; дать ~у кому́-л. *прям. и перен.* أفسح له الطريق; 2. (*путешествие*) سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, طَرِيقٌ; отпра́виться в ~у سافر; я про́был в ~е три дня مكثتُ فى الطريق ثلاثة أيّام; ◇ он сам пробьёт себе́ ~у سيشقّ طريقه بيديه (سيعبّد); я не хочу́ стоя́ть на его́ ~е لا أريد أن اكون عقبة فى سبيله; откры́ть ~у чему́-л. أفسح المجال

до́рого *нареч.* 1. (*о цене*) بِثَمَنٍ غَالٍ, غَالِيًا; прода́ть ~ باع غاليًا; 2. *перен.* بِثَمَنٍ غَالٍ; ~ прода́ть свою́ жизнь ≅ قُتل بعد أن دافع, باع حياته بثمن غال; ~ бы я дал, что́бы уви́деть э́то كم كنت أدفع لو رأيت ذلك

дорогови́зна *ж.* غَلَاءٌ; ~ жи́зни غلاء المعيشة

дорог||о́й *прил.* 1. (*о цене*) غَالٍ, ثَمِينٌ, قَيِّمٌ, نَفِيسٌ, (*ценный*); ~а́я ме́бель أثاث ثمين; 2. *перен.* غَالٍ; ~а́я побе́да انتصار غال; 3. (*милый, любимый*) عَزِيزٌ (*мн.* مَحْبُوبٌ, أَحِبَّاءُ), حَبِيبٌ (*мн.* أَعِزَّةُ, وِزَازٌ, أَعِزَّاءُ),

~ друг! صديقى العزيز; ~ вам человéк شخص عزيز عليكم

доро́гой *нареч.* فِى ٱلطَّرِيقِ

доро́дность *ж.* إِمْتِلَاءُ ٱلْجِسْمِ, جَسَامَةٌ, رَبَالَةٌ, بَدَانَةٌ

доро́дный *прил.* بَدِينٌ (*мн.* بُدْنٌ), رَبِلٌ, جَسِيمٌ (*мн.* جِسَامٌ)

дорожа́ть *несов.* (*y*) قَلَّا, إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ

дорожи́ть *несов. кем-чем-л.* إِعْتَزَّ بِ; حَرَصَ عَلَى (*u*), حَافَظَ عَلَى (*беречь что-л.*); ~ своéй репутáцией حرص على سمعته; ~ кáждой минýтой حافظ على كلّ دقيقة

дорожи́ться *несов. разг.* طَلَبَ, أَفْرَطَ فِى ثَمَنِ شَىْءٍ (*y*) سِعْرًا غَالِيًا

доро́жк||а *ж.* 1. *уменьш. от* дорóга; 2. (*в саду, парке и т. п.*) طَرِيقٌ ضَيِّقٌ, مَمَرٌّ, مَمْشًى, دَرْبٌ (*мн.* دُرُوبٌ), (*мн.* طُرُقٌ); ~и сáда طرقات الحديقة; беговáя ~ *спорт.* ممشى للعدو; 3. (*половик*) بِسَاطٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* بُسُطٌ), مَشَّايَةٌ

доро́жник *м.* بَانِى طُرُقٍ (*мн.* بُنَاةُ)

доро́жн||ый *прил.* 1. (*относящийся к дороге*) طَرِيقِىّ..., دَرْبِىّ...; ~ мост جسر طريق; ~ое стройтельство انشاء طرق; ~ знак علامة على الطريق, اعلومة; ~ые машúны ماكينات شقّ وتعبيد الطرق; 2. (*для путешествия*) سَّفَرِ...; ~ костю́м رداء السفر

доса́д||а *ж.* ضَجَرٌ, زَعَلٌ, تَكَدُّرٌ; أَسَفٌ (*сожаление*); какáя ~! يالَلأسف!; с ~ы من ضجر, من التكدّر

досади́ть *сов. кому-л.* ضَايَقَ, كَدَّرَ, أَزْعَجَ, أَضْجَرَ

доса́дно *в знач. сказ. безл.*: ~, что... ومما يؤسف له; мне ~, что... من المؤسف انّ..., أنّ...; يسوؤنى أن...; ~! ياأسفاه!

доса́дн||ый *прил.* مُضَايِقٌ, مُزْعِجٌ, مُزْعِلٌ, مُضْجِرٌ; вкрáлась ~ая опечáтка فلت خطأ مطبعىّ مزعج

доса́довать *несов.* أَسِفَ (*a*); ضَجِرَ (*a*), زَعِلَ (*a*), تَكَدَّرَ; عَلَى (*сожалеть о чём-л.*).

досаждáть *несов. см.* досадúть.

досевáть *несов. см.* досéять.

досéять *сов.* أَتَمَّ ٱلزَّرْعَ, أَكْمَلَ ٱلْبَذْرَ

досидéть *сов.* ظَلَّ جَالِسًا إِلَى (*u*); ~ до концá حضر حتّى النهاية (جلس)

досúживать *несов. см.* досидéть.

доск||á *ж. в разн. знач.* لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), لَوْحَةٌ; خَشَبَةٌ (*тесина*); клáссная ~ سبّورة; грúфельная ~ لوح أردواز; шáхматная ~ رُقعة شطرنج, لوحة شطرنج; ~ объявлéний لوحة اعلانات; набóрная ~ *полигр.* سيبة; чертёжная ~ لوحة رسم; ~ почёта صناديق حروف; мемориáльная ~ لوحة تذكاريّة; обивáть дóсками بألواح, لوّح, غطّى; вы́звать к ~é استدعى إلى السبّورة; ◇ от ~и до ~и من ألفه إلى يائه; до гробовóй ~и حتّى الموت; стáвить на одну́ ~у وضع فى قائمة واحدة, وضع على مستوى واحد

досказáть *сов.* (*рассказ и т. п. до конца*) رَوَى (*u*) أَتَمَّ ٱلْحَدِيثَ, حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ

доскáзывать *несов. см.* досказáть.

доскакáть *сов.* بَلَغَ قَفْزًا (*y*), حَجَلَ إِلَى (*y*) (*допрыгать*); بَلَغَ رَمْحًا (*y*) (*о лошади*); بَلَغَ مُمْتَطِيًا (*о всаднике*).

досконáльно *нареч.* بِٱلتَّفْصِيلِ, بِٱلدِّقَّةِ (*подробно*); بِتَبَحُّرٍ (*углублённо*).

досконáльный *прил.* مُفَصَّلٌ, دَقِيقٌ (*подробный*); عَمِيقٌ (*глубокий*).

послáть *сов.* أَرْسَلَ تَعْزِيَةً إِضَافِيَّةً

послéдование *с. юр.* تَحْقِيقٌ إِضَافِىٌّ; напрáвить дéло на ~ أرجع القضيّة إلى التحقيق الإضافى

послéдовать *сов. юр.* حَقَّقَ ٱلْقَضِيَّةَ تَحْقِيقًا إِضَافِيًّا

послóвно *нареч.* حَرْفِيًّا, كَلِمَةً كَلِمَةً

послóвный *прил.* حَرْفِىٌّ; ~ перевóд ترجمة حرفيّة

послýживать *несов. см.* послужúть.

послужúть *сов.* خَدَمَ حَتَّى (*u*)

послужúться *сов.* تَرَقَّى إِلَى; ~ до какóго-л. чúна حصل على المعاش لقاء خدمته; ترقّى إلى رتبة; ~ до пéнсии

послýшать *сов.* سَمِعَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*a*), إِسْتَمَعَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ

послýшивать *несов. см.* послýшать.

досмáтривать *несов. см.* досмотрéть.

досмóтр *м.* (*таможенный*) تَفْتِيشٌ, فَحْصٌ

досмотрéть *сов.* 1. (*до чего-л.*) (حَتَّى) إِلَى; شَاهَدَ; 2. (*на таможне*) فَتَّشَ, فَحَصَ (*a*)

досóхнуть *сов.* جَفَّ كُلَّ ٱلْجَفَافِ (*u*)

доспева́ть *несов. см.* доспе́ть.

доспе́ть *сов.* نَضِجَ كُلُّ ٱلنُّضُوجِ (*a*), إِسْتَوَى ٱسْتِوَاءً تَامًّا

доспе́хи *мн.* (*ед.* доспе́х *м.*) *уст.* دِرْعٌ وَخُوذَةٌ

досро́чно *нареч.* مُبَكِّرًا عَنِ ٱلْمَوْعِدِ, قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ

досро́чн||ый *прил.* مُبَكِّرٌ عَنِ ٱلْمَوْعِدِ, قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ; ~ое выполне́ние пла́на انجاز الخطّة قبل الموعد

доставля́ть *несов. см.* доста́вить.

доста́в||ка *ж.* جَلْبٌ, إِحْضَارٌ, إِيصَالٌ, تَسْلِيمٌ, تَوْرِيدٌ; уплати́ть за ~у دفع أجرة التسليم

доставля́ть *несов. см.* доста́вить.

доста́т||ок *м.* 1. رَخَاءٌ, يُسْرٌ, رَفَاهِيَةٌ; жить в ~ке عاش في رفه, رخو; 2. *мн.* ~ки *разг.* (*доходы*) دَخْلٌ, إِيرَادٌ

доста́точно *нареч.* 1. لِقَدْرِ ٱلْحَاجَةِ, عَلَى قَدْرِ ٱلْحَاجَةِ كَافِيَةٍ; ~ си́льный قوىّ لدرجة كافية; 2. *в знач. сказ. безл.* كَفَى, فَحَسْبُ; ~ с него́ كفاه; мне ~ пяти́ мину́т, что́бы... حسبى خمس دقائق أن; э́того ~ هذا يكفى; ~ тебе́ прочита́ть э́то письмо́ ناعيك بقراءة هذه الرسالة; ~, я поняла́ حسبى فقد فهمت; и ~! فحسب!; ~! كفى!; ~ бо́сс! *нар.*

доста́точн||ый *прил.* 1. كَافٍ وَافٍ بِ (*для чего-л.*); ~ая быстрота́ سرعة كافية; 2. *уст.* (*зажиточный*) مُوسِرٌ

доста́ть *сов.* 1. *до чего-л.* بَلَغَ (*y*), أَدْرَكَ; مَسَّ (*a*), لَمَسَ (*u*) (*коснуться*); ~ руко́й до потолка́ مدّ يده حتّى السقف; 2. *что-л., чего-л.* (*добыть*) حَازَ, أَصَابَ (*y*), وَجَدَ (*u*) (*найти*); ~ биле́т в теа́тр اشترى بطاقة للمسرح بعد جهد; 3. *что-л. из чего-л.* (*взять, вынуть*) أَخَذَ مِنْ (*y*), تَنَاوَلَ مِنْ, أَخْرَجَ مِنْ; ~ плато́к из карма́на أخرج منديلًا من جيبه

доста́||ться *сов.* 1. (*выпасть на долю кому-л.*) كَانَ (*y*) حَقَّ(هُ) مِنْ نَصِيبِهِ, (*y*); 2. (*при раздаче, разделе*) تَنَاوَلَ, تَسَلَّمَ (*получить*); из э́тих де́нег мне ~лось сто рубле́й حصّتنى من هذه النقود مئة روبل; 3. *безл. разг.* (*о наказании*): ему́ ~лось عَنَّفُوهُ, وَبَّخُوهُ

достига́ть *несов. см.* дости́чь.

дости́гнуть *сов. см.* дости́чь.

достиже́ни||е *с.* 1. (*действие*) وُصُولٌ إِلَى, بُلُوغٌ; تَوَصُّلٌ إِلَى, نَيْلٌ, إِدْرَاكٌ, إِحْتِلَامٌ (*зрелости*); (*получение желаемого*) ~ це́ли بلوغ الهدف; по ~и совершенноле́тия عند بلوغ سنّ الرشد; 2. (*успех, положительный результат*) نَجَاحٌ; ~я, منجزات, مكاسب; ~я нау́ки نجاحات فى العلم; спорти́вные ~я مكاسب (منجزات) رياضيّين; ~я в промы́шленности и се́льском хозя́йстве منجزات فى الصناعة والزراعة

достижи́мый *прил.* سَهْلُ ٱلْمَنَالِ, نَيْلُهُ, مُمْكِنٌ يُمْكِنُ ٱلْوُصُولُ إِلَيْهِ, يُوصَلُ إِلَيْهِ

дости́||чь *сов. в разн. знач.* بَلَغَ (*y*), وَصَلَ إِلَى (*u*), نَالَ, أَدْرَكَ (*a*), إِنْتَهَى إِلَى; ~ бе́рега بلغ الشاطئ; ~ успе́ха نجح, أصاب نجاحًا; ~ совершенноле́тия بلغ سنّ الرشد; ци́фра ~гла миллио́на рубле́й بلغ الرقم مليون روبل; он не ~г жела́емой це́ли لم ينل اربًا; لم يبلغ الغاية المبتغاة; ~ высо́кой сте́пени в чём-л. بلغ شأوًا بعيدًا فى; ~ зре́лости احتلم, راهق; ~ вы́сшей то́чки, апоге́я بلغ الذروة; он не ~г ещё сорокапятиле́тнего во́зраста لم يناهز بعد الخامسة والأربعين; ~ преде́ла, кра́йности в чём-л. تناهى فى; ~ наивы́сшего у́ровня بلغ الحدّ الاقصى

достове́рно *нареч.* يَقِينًا; я ~ зна́ю, что... أعلم علم اليقين أنّ...

достове́рность *ж.* أَصَالَةٌ, صِحَّةٌ, يَقَنٌ, صِدْقٌ; (*рукописи, документа*).

достове́рн||ый *прил.* صَحِيحٌ, ثَابِتٌ, حَقٌّ, حَقِيقِيٌّ, أَصْلِيٌّ, يَقِينِيٌّ; مَوْثُوقٌ بِهِ (*заслуживающий доверия*); (*подлинный*); ~ое зна́ние يقين; ~ая и́стина حقيقة راهنة; из ~ых исто́чников من المصادر الموثوق بها

досто́инств||о *с.* 1. (*уважение к себе*) كَرَامَةٌ, وَقَارٌ, عِزَّةٌ (*благородство*); هَيْبَةٌ, جَدَارَةٌ (*престиж*); чу́вство со́бственного ~а احترام النفس, عزّة النفس; челове́ческое ~ إنّه تحت كرامته; كرامة انسانيّة; э́то ни́же его́ ~а بوقار; с ~ом 2. (*положительное качество*) فَضْلٌ (*мн.*

достóйно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ لَائِقَةٍ, بِصُورَةٍ مُلَائِمَةٍ; بِوَقَارٍ (*с достоинством*); 2. *в знач. сказ. безл.* جَدِيرٌ بِـ; э́то ~ упомина́ния هذا جدير بالذّكر

достóйн||ый *прил.* 1. (*заслуживающий чего-л.*) جَدِيرٌ بِـ, مُسْتَحِقٌّ, حَرِيٌّ بِـ, خَلِيقٌ بِـ; ~ упомина́ния جدير بالذكر, يستحقّ الذكر; ~ восхище́ния حرىّ بالإعجاب; ~ сожале́ния مأسوف عليه; 2. (*подобающий, справедливый*) مُعَادِلٌ, مُسْتَحِقٌّ, لَائِقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ; ~ая оце́нка تقدير صحيح, تقدير مستحقّ; ~ отве́т ردّ لائق; 3. *уст.* (*заслуживающий уважения*) وَقُورٌ, كَرِيمٌ; ~ челове́к إنسان فاضل (*мн.* فُضَلَاءُ), فَاضِلٌ انسان وقور محترم

достопа́мятный *прил. уст.* مَشْهُودٌ, لَا يُنْسَى, يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ وَالْإِحْتِرَامَ

достопочте́нный *прил. уст., ирон.* مُحْتَرَمٌ

достопримеча́тельност||ь *ж.* أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ); *мн.* ~и города مَعَالِمُ (آثار) المدينة

достопримеча́тельный *прил.* جَدِيرٌ, مُسْتَحِقٌّ النَّظَرِ; مَشْهُورٌ (*памятный*); مَشْهُورٌ (*знаменитый*). بِالْإِهْتِمَامِ

досто́яние *с.* 1. (*собственность*) مِلْكٌ, مُمْتَلَكَاتٌ; (*богатство*); наро́дное ~ ملك الشعب; 2. *перен.* حَوْزٌ, حَوْزَةٌ; всё э́то ста́ло ~м исто́рии أصبح كلّ هذا فى ذمّة التأريخ; э́то явля́ется ~м всего́ наро́да هذا فى حوزة جميع الشعب; сде́лать культу́ру о́бщим ~м جعل الثقافة فى متناول كلّ مواطن

достоя́ть *сов. до чего-л.* ظَلَّ وَاقِفًا حَتَّى (*и*)

достра́ивать *несов. см.* достро́ить.

достро́ить *сов.* أَتَمَّ الْبِنَاءَ

до́ступ *м.* 1. دُخُولٌ, إِمْكَانِيَّةُ الدُّخُولِ; свобо́дный ~ دخول حرّ; пра́во ~а حقّ الدخول; откры́ть, дать ~ во́здуху فتح منفذًا للهواء; 2. (*проход*) مَوْصِلٌ, مَنْفَذٌ

досту́пность *ж.* 1. سُهُولَةُ الْبُلُوغِ, سُهُولَةُ الدُّخُولِ; 2. *перен.* سُهُولَةُ الْفَهْمِ (الْإِدْرَاكِ) (*для понимания*).

досту́пн||ый *прил.* 1. سَهْلُ الْبُلُوغِ, سَهْلُ الْوُصُولِ; 2. (*подходящий для многих*) سَهْلُ الْمَنَالِ; ~ая цена́ سَهْلٌ, مَفْهُومٌ (معتدل); 3. (*понятный*) سعر متهاود; ~ое изложе́ние شرح سهل المنال (قريب إلى الْفَهْمِ); ◇ досту́пный челове́к إنسان أنيس غير متعجرف

достуча́ться *сов. разг.* طَرَقَ حَتَّى سُمِعَ طَرْقُهُ (*у*)

досу́г *м.* وَقْتُ الْفَرَاغِ, فَرَاغٌ; на ~е فى أوقات الفراغ; он располага́ет ~ом له كثير من أوقات الفراغ; часы́ ~а ساعات الفراغ

досу́ж||ий *прил. разг.* مُتَبَطِّلٌ (*свободный*); بَاطِلٌ (*пустой*); ~ие то́лки القيل والقال; ~ие до́мыслы خيال باطل

до́суха *нареч.*: вы́тереть ~ جفّف, نشّف حتّى الجفاف

досчита́ть *сов.* أَنْهَى الْحِسَابَ; ~ до ста مدّ (حسب) إلى المئة

досчи́тывать *несов. см.* досчита́ть.

досыла́ть *несов. см.* досла́ть.

досы́пать *сов.* (*добавить*) هَيَّلَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

досыпа́ть *несов. см.* досы́пать.

до́сы́та *нареч.* حَتَّى الشَّبَعِ; нае́сться ~ أكل, شبع حتّى الشبع

досыха́ть *несов. см.* досо́хнуть.

досье́ *с. нескл. спец.* دُوسْيَه (*мн.* دُوسْيَهَاتٌ, دُوسْيَهَاتٌ), مِلَفٌّ, إِضْبَارَةٌ

досю́да *нареч. разг.* إِلَى هٰذَا الْمَكَانِ, حَتَّى هُنَا

досяга́емост||ь *ж.* مَدًى, مَرْمًى, بُلُوغٌ; в преде́лах ~и فى حدود المنال

досяга́емый *прил. уст.* يُمْكِنُ بُلُوغُهُ, يُوصَلُ إِلَيْهِ, سَهْلُ الْمَنَالِ, سَهْلُ الْإِقْتِرَابِ

дот *м.* (долговре́менная огнева́я то́чка) *воен.* مَعْقِلٌ دَائِمٌ (مَعَاقِلُ)

дота́ция *ж.* دَعْمٌ, إِعَانَةٌ مَالِيَّةٌ

дотащи́ть *сов. до чего-л.* جَرَّ (*у*) إِلَى (*доволочь*); حَمَلَ إِلَى (*и*) (*донести*).

дотащи́ться *сов. разг.* جَاءَ مُتَهَادِيًا (*и*), وَصَلَ (*и*) بِمَشَقَّةٍ

дотемна́ *нареч.* إِلَى ٱلْعَتَمَةِ, حَتَّى ٱلظَّلَامِ

дотла́ *нареч.*: разори́ться ~ أفلس تمام الإفلاس; сжечь ~ أحرق كلّ الحرق, احترق كلّ احتراق, احترق برمّته

дото́шный *прил. разг.* مُدَقِّقٌ

дотра́гиваться *несов. см.* дотро́нуться.

дотро́нуться *сов.* لَمَسَ (*u*), مَسَّ (*y*)

дотя́гивать *несов. см.* дотяну́ть.

дотя́гиваться *несов.* 1. *см.* дотяну́ться; 2. *страд. от* дотя́гивать (*см.* дотяну́ть).

дотяну́ть *сов.* 1. جَرَّ إِلَى (*y*), سَحَبَ إِلَى (*a*), وَصَّلَ (*доставить*); مَدَّ إِلَى (*y*) (*протянуть куда-л.*); 2. *перен. разг.* (*дожить*): он не дотя́нет до весны́ (*о больном*) لن يعيش إلى الربيع; 3. *разг.* (*растянуть*): он дотяну́л с э́тим де́лом до конца́ зимы́ أجّل (سوّف) هذا ٱلأمر حتّى اواخر ٱلشّتاء

дотяну́ться *сов.* (*достать, дотронуться чем-л.*) لَمَسَ (*u*), لَامَسَ; отсю́да он не мо́жет ~ до стены́ من هنا لايستطيع لمس الحائط بمدّ يديه

доу́чивать *несов. см.* доучи́ть.

доу́чиваться *несов.* 1. *см.* доучи́ться; 2. *страд. от* доу́чивать (*см.* доучи́ть).

доучи́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَتَمَّ تَعْلِيمَهُ, أَكْمَلَ دِرَاسَتَهُ; 2. *что-л.* أَتَمَّ ٱلْمُذَاكَرَةَ, أَكْمَلَ ٱلاِسْتِذْكَارَ

доучи́ться *сов.* (*кончить учиться*) أَتَمَّ, أَكْمَلَ تَعَلُّمَهُ; он доучи́лся до деся́того кла́сса تعلّم حتّى الصفّ العاشر

доха́ *ж.* مِعْطَفُ فَرْوٍ (*мн.* مَعَاطِفُ)

до́хлый *прил.* 1. (*о животных*) مَيِّتٌ, جِيفِيٌّ; 2. *перен. разг.* (*хилый*) وَاهِنٌ, خَائِرٌ, هَزِيلٌ

дохля́тина *ж. разг.* (*падаль*) مَيْتَةٌ, جِيفَةٌ

до́хнуть *несов.* (*о животных*) نَفَقَ (*y*), مَاتَ (*y*)

дохну́ть *сов.* 1. *разг.* تَنَفَّسَ نَفَسًا وَاحِدًا; 2. (*подуть, повеять*) فَاحَ (*y*); ◇ не смея́ ~ ≅ كأنّ على رأسه الطير (*букв.* бу́дто на его́ голове́ пти́ца).

дохо́д *м.* دَخْلٌ (*мн.* دُخُولٌ), إِيرَادٌ, مَدْخُولٌ (*мн.* مَدَاخِيلُ); رَيْعٌ (*рента*); رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ) (*прибыль*); чи́стый ~ صاف (إيراد) ربح; национа́льный ~ دخل قوميّ (وطنيّ); валово́й ~ (اجماليّ) إيراد مجمل; реа́льный ~ مدخول فعليّ; приноси́ть большо́й ~ عاد (أتى) بدخل هائل, أعطى ربحًا هائلًا

доходи́ть *несов. см.* дойти́.

дохо́дность *ж.* كَمِّيَّةُ ٱلأَرْبَاحِ, كَسْبٌ, فَائِدَةٌ

дохо́дный *прил.* 1. رِبْحِيٌّ..., إِيرَادِيٌّ...; ~ая статья́ مادّة (باب) الربح; 2. (*прибыльный*) رَابِحٌ, مُرْبِحٌ, يَعُودُ بِٱلرِّبْحِ

дохо́дчивый *прил.* مَفْهُومٌ

доцвести́ *сов.* 1. (*кончить цвести*) إِنْتَهَى ٱزْدِهَارُهُ; 2. (*до какого-л. срока*) إِزْدَهَرَ حَتَّى; ро́зы доцвели́ до ноября́ ازدهر الورد حتّى شهر نوفمبر

доце́нт *м.* أُسْتَاذٌ مُسَاعِدٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ مُسَاعِدُونَ)

доцентура́ *ж.* 1. (*звание*) لَقَبُ أُسْتَاذٍ مُسَاعِدٍ; وَظِيفَةُ أُسْتَاذٍ مُسَاعِدٍ (*должность*); 2. *собир.* هَيْئَةُ ٱلأَسَاتِذَةِ ٱلْمُسَاعِدِينَ

дочéрний *прил.* إِبْنَةٍ...; ◇ ~ее предприя́тие مشروع بنت, فرعيّ

до́чиста *нареч.* 1. (*до полной чистоты*) حَتَّى ٱلنَّظَافَةِ; 2. *перен. разг.* كُلِّيًّا, تَمَامًا; ~ обобра́ть, обворова́ть ≅ سرق جميع الأمتعة

дочита́ть *сов.* 1. (*закончить чтение*) أَتَمَّ ٱلْقِرَاءَةَ, قَرَأَ مَا بَقِيَ, أَنْهَى ٱلْمُطَالَعَةَ (*a*); 2. (*до какого-л. предела*) قَرَأَ إِلَى (*a*); ~ до тре́тьей главы́ قرأ إلى الفصل الثالث

дочи́тывать *несов. см.* дочита́ть.

до́чка *ж. разг. см.* дочь.

дочь *ж.* إِبْنَةٌ (*мн.* بَنَاتٌ), بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ), كَرِيمَةٌ (*мн.* كَرَائِمُ); до́ченька! يا بُنَيَّة!

дошива́ть *несов. см.* доши́ть.

дошить *сов.* أَتَمَّ ٱلْخِيَاطَةَ

дошко́льник *м.* طِفْلٌ لَمْ يَبْلُغْ سِنَّ (*мн.* أَطْفَالٌ) طِفْلٌ قَبْلَ دُخُولِ ٱلْمَدْرَسَةِ, ٱلتِّلْمَذَةِ

дошко́льница *ж.* طِفْلَةٌ لَمْ تَبْلُغْ سِنَّ ٱلتِّلْمَذَةِ

дошко́льный *прил.*: ~ое воспита́ние تربية أطفال لم يبلغوا سنّ التلمذة

дощáтый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ أَلْوَاحٍ خَشَبِيَّةٍ, خَشَبِيٌّ

доя́рка *ж.* حَالِبَةٌ, حَلَّابَةٌ

дра́га *ж. тех.* جَرَّافَةٌ, كَرَّافَةٌ

драгома́н *м. уст.* تُرْجُمَانٌ (*мн.* تَرَاجِمَةٌ)

драгоце́нност||ь *ж.* جَوْهَرَةٌ (*мн.* جَوَاهِرُ); حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*украшение*); ~и مجوهرات, مصاغات, حلىّ, حلى

драгоце́нн||ый *прил.* 1. ثَمِينٌ, نَفِيسٌ, غَالِي ٱلثَّمَنِ, ذُو قِيمَةٍ عَالِيَةٍ; ~ метáлл معدن ثمين; ~ые кáмни أحجار كريمة; 2. *перен.* قَيِّمٌ

дражé *с. нескл.* دِرَاجِي (نوع من السكاكر)

дразни́ть *несов.* 1. غَاظَ (*и*), أَضْجَرَ, شَاكَسَ, تَعَرَّشَ بِـ (*задирать кого-л.*); 2. (*возбуждать*) هَيَّجَ, أَثَارَ, أَهَاجَ; ~ аппети́т أثار الشهيّة; ~ чьё-л. любопы́тство أثار (أهاج) فضوله

дра́к||а *ж.* عِرَاكٌ, مُضَارَبَةٌ, مُلَاكَمَةٌ; дéло дошлó до ~и آل بهم الأمر إلى المضاربة

дракóн *м. миф.* تِنِّينٌ (*мн.* تَنَانِينُ)

дракóновск||ий *прил.* صَارِمٌ, قَاسٍ; ~не закóны قوانين صارمة

дра́ма *ж.* 1. دِرَامَا, دِرَامَةٌ, [دِرَامِيَّةٌ] مَسْرَحِيَّةٌ; социáльная ~ دراما اجتماعيّة; ~ в однóм дéйствии دراما بفصل واحد; 2. *перен.* دِرَامَا, مَأْسَاةٌ

драматизи́ровать *сов. и несов. что-л.* جَعَلَ(هُ) دِرَامَتِيكِيًّا

драмати́зм *м. в разн. знач.* دِرَامَتِيكِيَّةٌ; ~ положéния دراميتيكيّة الحالة

драмати́ческ||ий *прил. в разн. знач.* دِرَامِيٌّ, دِرَامَاوِيٌّ, دِرَامَتِيكِيٌّ; *перен.* فَاجِعٌ; ~ теáтр مسرح دراماتيكيّ; ~ое искýсство الفنّ الدراميّ (الدراما); ~ие элемéнты عناصر دراماتيكيّة; ~ кружóк حلقة ممثّلين هواة

драмати́чный *прил.* دِرَامِيٌّ, دِرَامَتِيكِيٌّ

драмату́рг *м.* مُؤَلِّفُ رِوَايَاتٍ مَسْرَحِيٌّ, مُؤَلِّفٌ مَسْرَحِيٌّ, كَاتِبٌ مَسْرَحِيٌّ, تَمْثِيلِيَّةٌ

драматургúя *ж.* ٱلْفَنُّ ٱلْمَسْرَحِيُّ

драмкружóк *м.* (драмати́ческий кружóк) حَلْقَةُ مُمَثِّلِينَ هُوَاةٍ

дра́нк||а *ж. собир.* أَلْوَاحٌ خَشَبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ لِتَغْطِيَةِ ٱلْأَسْقُفِ الخشبيّة, شَرَائِحُ خَشَبِيَّةٌ *мн.*; крыть ~ой غطّى بالشرائح

дра́ный *прил. разг.* مُخَرَّقٌ, رَثٌّ, مُمَزَّقٌ

драп *м.* جُوخٌ سَمِيكٌ

драпирова́ть *несов.* قَطَّى, [بِٱلْقُمَاشِ] زَيَّنَ; جَدَّدَ (*мебель*).

драпирова́ться *несов.* 1. [بِٱلْقُمَاشِ] تَزَيَّنَ; 2. *страд. от* драпирова́ть.

драпиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَغْطِيَةٌ بِٱلْقُمَاشِ; تَجْدِيدٌ (*мебели*); 2. (*занавеска, портьера*) سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ), سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ); окóнная ~ ستار نافذة

драпиро́вочный *прил.* تَجْدِيدٍ...

драпиро́вщик *м.* مُنَجِّدٌ, نَجَّادٌ

дра́повый *прил.* مِنَ ٱلْجُوخِ ٱلسَّمِيكِ

драпри́ *с. нескл. см.* драпиро́вка 2.

дра́тва *ж.* خَيْطٌ مُقَطْرَنٌ, خَيْطٌ مُقَمَّحٌ

драть *несов. разг.* 1. (*рвать*) مَزَّقَ, خَزَّقَ; شَرَّطَ (*на ленты, лоскуты*); 2. (*отделять, снимать*) نَزَعَ (*и*); لَحَا (*у*), قَلَفَ (*и*) (*лыко*); 3. (*царапать, раздражать*) خَرَشَ (*и*), خَدَشَ (*и*), خَمَشَ (*и*); бри́тва дерёт تجرح الموسى; 4. (*наказывать, сечь*) جَلَدَ (*и*); ~ за́ уши кого́-л. شدّ اذنه; ~ за́ волосы кого́-л. شدّ شعره; 5. *перен.* (*дорого брать*) [لِلْغَايَةِ] بَاعَ بِأَسْعَارٍ عَالِيَةٍ (*и*); ~ втри́дорога بباع شيئًا بثلاثة أضعاف سعره الحقيقيّ ◇ у меня́ в гóрле дерёт يوجعنى حلقى; чёрт его́ дери́! لعنه اللّٰه!; ~ шкýру سلخ الجلد

дра́ться *несов.* 1. ضَارَبَ, عَارَكَ, لَاكَمَ (*на кулачках*); 2. (*сражаться*) حَارَبَ, قَاتَلَ; 3. *перен.* (*бороться за что-л.*) كَافَحَ مِنْ أَجْلِ, نَاضَلَ فِي سَبِيلِ

дра́хма *ж.* (*греческая монета*) دِرَاخْمَةٌ, دِرَخْمَةٌ

драчли́вость *ж.* حُبُّ ٱلْخِصَامِ, قَرْبَدَةٌ, شَكَاسَةٌ, مُشَاكَسَةٌ

драчли́вый *прил.* مُشَاكِسٌ, مُعَرْبِدٌ

драчу́н *м. разг.* شُكَلِيٌّ; مِزْبِيدٌ (*мн.* شُكَلِيَّةٌ) *нар.*

дребезжа́ние *с.* صَوْتُ ٱلزِّجَاجِ; ~ стёкол صوت ارتجاج الزجاج

дребезжа́ть *несов.* صَوَّتَ مِنْدَ ٱلزِّجَاجِ

дребезжа́щий 1. *прич. от* дребезжа́ть; 2. *прил.*: ~ звук صوت ارتجاج

древеси́на *ж.* 1. لُبُّ ٱلْخَشَبِ; 2. *собир.* خَشَبٌ (*мн.* أَخْشَابٌ)

древе́сн||ый *прил.* شَجَرِيٌّ, خَشَبِيٌّ, ...ٱلْخَشَبِ; ~ýголь فحم الخشب; ~ спирт كحول الخشب; ~ая мáсса لبّ الخشب

дре́вко *с.* (*знамени*) صَارٍ, **~ копья** صَارِيَةُ (*мн.* صَوَارٍ); ~ копья قناة الرمح

древнегре́ческий *прил.* يُونَانِيٌّ قَدِيمٌ; ~ язы́к اللغة اليونانيّة القديمة

древнееврейский *прил.* عِبْرَانِيٌّ, عِبْرِيٌّ; ~ язы́к اللغة العبرانيّة

древнеру́сский *прил.* رُوسِيٌّ قَدِيمٌ

дре́вн||ий *прил.* 1. (*старинный*) قَدِيمٌ, قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ; ~яя исто́рия التأريخ القديم, تأريخ القدماء; ~ие языки اللغات القديمة; 2. (*очень старый*) قَدِيمٌ; عَتِيقٌ, طَاعِنٌ فِى ٱلسِّنِّ, مُسِنٌّ, هَرِمٌ, قَدِيمٌ, عَهِيدٌ (*о вещах*); (*доживший до глубокой старости*); ~ го́род مدينة عريقة

дре́вност||ь *ж.* 1. قِدَمٌ, قَدَامَةٌ; عَتَاقَةٌ; в глубо́кой ~и فِى القِدَمِ; 2. *чаще мн. археол.* آثَارٌ قَدِيمَةٌ, مُعَتَّقَاتٌ, عَادِيَاتٌ; па́мятники ~и أَنْتِيكَاتٌ

дре́во *с. уст. поэт.* شَجَرَةٌ (*мн.* أَشْجَارٌ, شَجَرَاتٌ); ✧ родосло́вное ~ شجرة النسب

древови́дный *прил.* شَجَرِيٌّ, شَبِيهٌ بِٱلشَّجَرِ

древонасажде́ние *с.* 1. غَرْسُ ٱلْأَشْجَارِ; 2. *чаще мн.* مَغْرِسٌ (*мн.* مَغَارِسُ)

дредноу́т *м. мор.* بَارِجَةٌ (*мн.* بَوَارِجُ)

дрезина *ж.* دِرُولِي

дрейф *м. мор.* إِنْسِيَاقٌ جَانِبِيٌّ; (*отклонение от курса*); лечь в ~ صلّب (اقرّ) المركب; лежа́ть в ~е *см.* дрейфова́ть 2.

дрейфова́ть *сов. и несов. мор.* 1. (*уноситься течением или ветром*) إِنْسَاقَ, قَامَ (*y*); 2. (*отклоняться от курса*) إِنْسَاقَ ٱنْسِيَاقًا جَانِبِيًّا

дрейфу́ющ||ий 1. *прич. от* дрейфова́ть; 2. *прил.* مُنْسَاقٌ مَعَ ٱلتَّيَّارِ; ~ая ста́нция محطّة عائمة مع التيّار

дрема́, дрёма *ж. разг. см.* дремо́та.

дрема́ть *несов.* نَعَسَ (*a*), وَسِنَ (*a*), قَفَا (*y*), أَغْفَى, قَفَلَ (*y*); ✧ враг не дре́млет العدوّ يقظ على أهبة, العدوّ على أهبة الهجوم

дрема́ться *несов. безл.*: мне дре́млется أَنَا نَعْسَانُ

дремо́т||а *ж.* نُعَاسٌ, سِنَةٌ, غَفْوَةٌ; нагоня́ть ~у نعّس

дремо́тн||ый *прил.* وَسِنٌ, نَاعِسٌ; ~ое состоя́ние نعاس

дрему́чий *прил.* كَثِيفٌ; ~ лес غابة كثيفة مدراء, اجمة

дрена́ж *м. тех.* تَصْرِيفُ ٱلْمِيَاهِ, صَرْفٌ

дрена́жн||ый *прил. тех.* ...تَصْرِيفِ ٱلْمِيَاهِ, ٱلصَّرْفِ...; ~ая труба́ أنبوب صرف, مصرف

дрени́ровать *сов. и несов. тех.* صَرَّفَ, صَرَفَ (*u*); جَفَّفَ (*осушать*).

дрессиро́ванн||ый 1. *прич. от* дрессирова́ть; 2. *прил.* مُرَوَّضٌ; ~ая соба́ка كلب مروّض

дрессирова́ть *несов.* رَوَّضَ, دَرَّبَ

дрессиро́вка *ж.* تَرْوِيضٌ, تَدْرِيبٌ

дрессиро́вщик *м.* مُرَوِّضٌ, مُدَرِّبٌ

дрессиро́вщица *ж.* مُرَوِّضَةٌ

дроби́лка *ж. тех.* كَسَّارَةٌ, جَرَّاشَةٌ

дроби́льный *прил. тех.* كَسَّارٌ, مُكَسِّرٌ, دَاشٌّ

дробин||а, ~ка *ж.* خُرْدُقَةٌ, رَشَّةٌ

дроби́ть *несов.* 1. (*раскалывать на мелкие части*) كَسَّرَ, هَشَّمَ, دَقَّ (*y*), جَرَشَ (*y*), دَشَّ (*y*), جَشَّ (*y*) (*размельчать*); 2. *перен.* جَزَّأَ, قَسَّمَ, فَصَّلَ, فَرَّقَ

дроби́ться *несов.* 1. تَهَشَّمَ, تَكَسَّرَ, جُرِشَ; 2. (*расчленяться*) تَقَسَّمَ, إِنْقَسَمَ, تَجَزَّأَ, تَفَرَّقَ; ~ на... انقسم إلى...; 3. *страд. от* дроби́ть.

дро́бный *прил.* 1. (*мелкий*) دَقِيقٌ, ذُو أَجْزَاءٍ دَقِيقَةٍ; 2. *мат.* كَسْرِيٌّ

дробови́к *м.* بُنْدُقِيَّةُ رَشٍّ (*мн.* بَنَادِقُ)

дроб||ь *ж.* 1. *собир.* (*для ружья*) رَشٌّ, خُرْدُقٌ; 2. *мат.* كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ); простáя ~ كسر اعتيادىّ; десятúчная ~ كسر عشرىّ (اعشارىّ); прáвильная ~ كسر صحيح (حقيقىّ); непрáвильная ~ كسر غير صحيح (غير حقيقىّ); слóжная ~ كسر مركّب; он не знáет ~éй لا يعرف حساب الكسور; ✧ барабáнная ~ صوت قصفك, قرع الطبل, التطبيل; его́ зýбы отбивáют ~ أسنانه

дрова́ *мн.* حَطَبٌ (*мн.* أَحْطَابٌ); сырúе ~ حطب رطب; мешáть ~ в пéчке حرّك (قلّب) الحطب فى الفرن; ✧ кто в лес, кто по ~ ≅ ليس بادّفاق, بتنافر

дровосéк *м. уст.* قَطَّاعُ خَشَبٍ, حَطَّابٌ

дровяно́й *прил.* ...حَطَبٍ; ~ склад مستودع حطب; ~ сарáй منبر حطب

дро́ги *мн.* عَرَبَةُ خَيْلٍ

дро́гнуть I *несов.* بَرَدَ (*y*) (*зябнуть*); إِقْشَعَرَّ مِنَ

آلْبَرْدِ (*дрожать от холода*); они́ дро́гнут يصيبهم البرد

дро́гну||ть II *сов.* 1. (*вздрогнуть*) إِرْتَجَفَ رَجْفَةً, إِرْتَعَشَ رَعْشَةً, جَفَلَ (*y*); 2. (*о голосе, звуке*) إِرْتَجَفَ, تَهَدَّجَ; го́лос его́ ~л ارتجف صوته فى حنجرته, تهدّج صوته; 3. *перен.* (*прийти в смятение*) جَفَلَ (*y*), إِهْتَزَّ; войска́ ~ли جفل العساكر فأخذوا فى التراجع; خَوْفًا

дрожа́ние *с.* إِرْتِجَاجٌ, إِرْتِجَافٌ, إِرْتِعَاشٌ, إِخْتِلَاجٌ

дрожа́||ть *несов.* 1. إِرْتَعَشَ, إِرْتَجَفَ, إِرْتَعَدَ, إِخْتَلَجَ, إِرْتَجَّ; إِهْتَزَّ, تَرَجْرَجَ (*колебаться*); ~ от стра́ха ارتعش اقشعرّ من, ارتجف, ارتجف خوفًا, رعبًا; ~ от хо́лода ارتجف البرد; ле́стница ~ла под нога́ми люде́й ارتجف السلّم تحت أقدام الناس; 2. (*о голосе, струне и т. п.*) تَهَدَّجَ, إِرْتَجَفَ, إِهْتَزَّ; 3. *перен. за кого-что-л., над кем-чем-л.* خَافَ عَلَى (*a*); ~ над свои́м ребёнком أفرط فى الاهتمام بولده; ~ над копе́йкой بخُل, شحّ, قتّر; ~ за свою́ жизнь خاف على حياته

дрожа́щ||ий 1. *прич. от* дрожа́ть; 2. *прил.* مُتَهَدِّجٌ; сказа́ть ~им го́лосом قال بصوت المتهدّج, قال فى صوته, مرتجف

дро́жжи *мн.* خَمِيرَةٌ; пивны́е ~ خميرة بيرة

дро́жки *мн.* عَرَبَةُ رُكُوبٍ خَفِيفَةٌ

дрожь *ж.* تَخَلُّجٌ, رَعْشٌ, إِرْتِعَاشٌ, إِرْتِجَافٌ, رَجْفَةٌ, قَشْعَرِيرَةٌ (*от холода, страха и т. п.*); броса́ть в ~ أبعث القشعريرة فى جسده, أرعش; его́ охвати́ла ~ أخذته قشعريرة; лёгкая ~ رعشة خفيفة; ~ в го́лосе تهدّج الصوت

дрозд *м.* شُحْرُورٌ (*мн.* شَحَارِيرُ), دُجٌّ; чёрный ~ شحرور أسود; пе́вчий ~ شحرور مغرّد

дромаде́р *м.* هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ) (جمل سريع)

дро́ссель *м. тех.* صِمَامٌ خَانِقٌ

дро́тик *м. уст.* مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ)

дрофа́ *ж.* حُبَارَى (*мн.* حُبَارَيَاتٌ)

друг I *м.* صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), خَلِيلٌ (*мн.* أَخِلَّاءُ, خُلَّانٌ), مَشِيرٌ (*мн.* مُشَرَاءُ), أَخٌ (*мн.* إِخْوَةٌ); и́скренний ~ صديق مخلص; ~ де́тства رفيق العاب الطفولة; стари́нный ~ صديق قديم; закады́чный ~ صديق حميم

друг II *кратк. ф. от* друго́й; ~ дру́га بعضهم بعضًا; ~ за ~ом تباعًا, تترى (*последовательно*); ~ ~а واحدًا واحدًا (*гуськом*); они́ посмотре́ли ~ на ~а نظروا بعضهم الى البعض; они́ уважа́ли ~ дру́га احترموا بعضهم بعضًا; отдаля́ться ~ от ~а تباعد

друг||о́й *прил.* 1. (*иной*) آخَرُ (*ж.* أُخْرَى, *мн. м.* آخَرُونَ, أُخَرُ; *мн. ж.* أُخَرِيَاتٌ); с ~ стороны́ من جهة أخرى; ~и́е стра́ны بلاد الغير, بلاد أخرى; بلاد البلدان سائر البلدان (*прочие страны*); в ~о́м ме́сте فى مكان آخر, فى غير; ~и́ми слова́ми بعبارة أخرى (بكلمة) هذا المكان; э́то ~о́е де́ло هذا شىء آخر; 2. (*второй*) ثَانٍ, ثَانٍ; на ~ день فى اليوم التالى; в ~ раз فى المرّة التالية; 3. *в знач. сущ.* ~о́е *с.*: говори́ ему́ одно́, а он де́лает ~о́е أقول له أن يفعل هذا ولكنّه هو يفعل شيئًا آخر; 4. *в знач. сущ. м.*, ~а́я *ж.*, ~и́е *мн.* غَيْرٌ; он забо́тится не о себе́, а о ~и́х يهتمّ ليس بنفسه ولكن بغيره; ~а́я на твоём ме́сте поступи́ла бы ина́че سلكت غيرُكِ; кто́-то ~ انسان آخر, غيره; и тот и ~ كلّ منهما, هذا وذاك; никто́ ~ как он هو بالضبط ليس غيره

дру́жб||а *ж.* صَدَاقَةٌ, مَوَدَّةٌ, وُدٌّ, مُعَاشَرَةٌ, أُلْفَةٌ; кре́пкая ~ صداقة متينة; ~ наро́дов صداقة الشعوب; в атмосфе́ре и́скренней ~ы فى جوّ من الصداقة الخالصة; быть в ~е с ке́м-л. تعاشر معه, صاحبه, صادقه; ✧ не в слу́жбу, а в ~у ≅ ليس خدمة بل صداقة, لَأْخ; ~а ~ой, а слу́жба слу́жбой ≅ الصداقة أمر ولكن الخدمة أمر آخر

дружелю́бие *с.* مَحَبَّةٌ, مُوَانَسَةٌ, مُوَادَّةٌ

дружелю́бно *нареч.* بِطَرِيقَةٍ, بِأُنْسٍ, بِصَدَاقَةٍ, بِمَوَدَّةٍ, وُدِّيَّةٍ

дружелю́бный *прил.* أَنِيسٌ, وُدِّيٌّ; ~ акт فعل ودّى

дру́жески *нареч.* بِصِفَةٍ صَدِيقَةٍ, بِمَوَدَّةٍ, بِصَدَاقَةٍ; ~ приве́тствовать кого́-л. حيّاه تحيّة الصديق

дру́жеск||ий *прил.* وُدِّيٌّ, صَدِيقٌ, صَادِقٌ, أَنِيسٌ; ~ая обстано́вка جوّ ودّى; ✧ быть на ~ой ноге́ с ке́м-л. عاشره, كان صديقًا له

дру́жественн||ый *прил.* مُتَحَابٌّ, أَنِيسٌ, وُدِّيٌّ, صَدِيقٌ; ~ые отноше́ния علاقات صداقة; ~ые держа́вы الدّول الصديقة (المتحابّة); ~ тон نبرة ودّيّة لطيفة; ~ ви́зит زيارة ودّيّة

дружи́на *ж.* 1. فَصِيلَةٌ مُتَطَوِّعِينَ (*мн.* فَصَائِلُ); народная ~ جماعة حرس شعبى; пожа́рная ~ فرقة رجال مطافئ متطوّعين; 2. *ист.*: кня́жеская ~ حرس أمير

дружи́нник *м.* 1. (*член дружины*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ) فِى فِرْقَةٍ مُتَطَوِّعِينَ; 2. *ист.* مُحَارِبٌ مِنْ حَرَسِ أَمِيرٍ

дружи́||ть *несов. с кем-л.* صَادَقَ, صَاحَبَ, عَاشَرَ, خَالَّ, خَادَنَ أَحَدًا; он ни с ке́м не ~л لم يعاشر (يصادق) أحدًا

дружи́ще *м. разг.* (*в обращении*) صَدِيقٌ; послу́шай, ~! إسمع ياصديقى!

дру́жно *нареч.* 1. (*сплочённо*) فِى تَوَادٍّ, بِمَوَدَّةٍ, فِى تَوَاوُمٍ, بِتَكَاتُفٍ; жить ~ عاش فى جوّ الصداقة والمحبّة; 2. (*единодушно, разом*) مَعًا, بِٱتِّفَاقِ ٱلْآرَاءِ, بِٱلْإِجْمَاعِ; سَوِيَّةً (*вместе*); فِى آنٍ وَاحِدٍ (*одновременно*); بِسُرْعَةٍ (*быстро*); де́йствовать ~ فعلوا جميعًا فى جوّ الصداقة

дру́жн||ый *прил.* 1. (*связанный дружбой*) تَسُودُهُ وِفَاقٌ, مُتَحَابٌّ, مُتَوَادٌّ, مُتَوَاوِمٌ, مُتَكَاتِفٌ; ~ая семья́ عائلة متوادّة; 2. (*происходящий одновременно*) ~ые уси́лия جهود ٱلْجَمِيعِ; ~ смех ضحك الجميع; ~ая весна́ ربيع سريع ذوبان الثلوج ◇ ~ая весна́ ربيع سريع ذوبان الثلوج

друж|о́к *м. разг.* صَدِيقٌ حَمِيمٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ أَحِمَّاءُ)

дры́гать *несов. разг.* زَجَّ (*y*), نَخَعَ (*a*), حَرَّكَ; هَزَّ (*y*) (*трясти*); ~ нога́ми رجليه (هزّ) حرّك

дря́блость *ж.* تَرَهُّلٌ, تَرَاخٍ, إِسْتِرْخَاءٌ

дря́блый *прил.* رَخْوٌ, مُتَرَهِّلٌ

дря́зги *мн. разг.* مُشَاحَنَاتٌ, مُشَاجَرَاتٌ, خِصَامَاتٌ

дрянно́й *прил. разг.* رَدِىٌّ (*мн.* أَرْدِيَاءُ), سَيِّئٌ, كَرِيهٌ (*отвратительный*); دَنِىٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ) (*скверный*); ~ мальчи́шка ولد خبيث

дрянь *ж. разг.* 1. *собир.* سَقَطُ ٱلْمَتَاعِ, سُقَاطَةٌ, نُفَايَةٌ (*отбросы*); 2. *в знач. сказ.* رَدِىٌّ, رَدِيءٌ, كَرِيهٌ; де́ло ~ ≅ الطقس رديء; пого́да ~ الحالة رديئة

дряхле́ть *несов.* هَرِمَ (*a*), إِنْهَرَمَ

дря́хлость *ж.* هَرَمٌ

дря́хлый *прил.* هَرِمٌ, فَانٍ; ~ стари́к شيخ هرم (فان)

дуали́зм *м. филос.* ٱلثَّنَوِيَّةُ, ٱلْمَذْهَبُ ٱلثَّنَوِىُّ

дуали́ст *м. филос.* ثَنَوِىٌّ

дуалисти́ческий *прил. филос.* ثَنَوِىٌّ, ٱلْمَذْهَبِ... ٱلثَّنَوِىِّ

дуб *м.* 1. شَجَرَةُ بَلُّوطٍ, بَلُّوطٌ; про́бковый ~ شجرة فلّين; вечнозелёный ~ شجرة سنديان; 2. (*древесина*) خَشَبُ بَلُّوطٍ, بَلُّوطٌ; 3. *разг.* (*о человеке*) غَبِىٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)

дуба́сить *несов. разг.* 1. ضَرَبَ بِعُنْفٍ (*u*); 2. (*стучать по чему-л., во что-л.*) طَرَقَهُ بِشِدَّةٍ (*y*), قَرَعَهُ (*a*) بِعُنْفٍ

дубильн||ый *прил.* ٱلدِّبَاغَةِ...; ~ое вещество́ دبغ, دبغة; ~ая кислота́ حامض ٱلتنّيك

дубильня *ж.* مَدْبَغَةٌ (*мн.* مَدَابِغُ)

дубильщик *м.* دَبَّاغٌ

дуби́на *ж.* 1. هِرَاوَةٌ (*мн.* هَرَاوَى), نَبُّوتٌ (*мн.* نَبَابِيتُ); 2. *разг.* (*о человеке*) بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), أَحْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

дуби́нка *ж.* هِرَاوَةٌ (*мн.* هَرَاوَى), عَصًا (*мн.* عِصِىٌّ); полице́йская ~ عصا رجل بوليس

дуби́тель *м.* مَادَّةٌ دَابِغَةٌ (*мн.* مَوَادُّ)

дуби́ть *несов.* دَبَغَ (*a*)

дубле́ние *с.* دَبْغٌ, دِبَاغَةٌ

дублён||ый *прил.* مَدْبُوغٌ, دَبِيغٌ; ~ая ко́жа جلد مدبوغ

дублёр *м.* بَدِيلٌ

дубле́т *м.* نُسْخَةٌ ثَانِيَةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

дублика́т *м.* شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ)

дубли́рование *с.* 1. تَثْنِيَةٌ, نَسْخٌ; 2. *театр. кого-л.* نَوْبٌ عَنْ; 3. *кино* مُحَاكَاةٌ, دَبْلَجَةٌ

дубли́ровать *несов.* 1. نَسَخَ (*a*), ثَنَّى; 2. *театр.* نَابَ عَنْ (*y*); 3.: ~ фильм فلمًا (دبلج) حاكى

дубня́к *м.* غَابَةُ بَلُّوطٍ

дубо́в||ый *прил.* 1. بَلُّوطِىٌّ, مَصْنُوعٌ مِنْ خَشَبِ بَلُّوطٍ; ~ая ро́ща غابة أشجار بلّوط; 2. *перен. разг.*: ~ язы́к لسان غير فصيح

дубра́ва *ж.* غَابَةُ بَلُّوطٍ

дуг||а́ *ж.* 1. قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ, قِسِىٌّ); ~о́й, ~о́ю مقوّس, معنطر; 2. (*в упряжи*) قَوْسُ حِصَانٍ (طاقم حصان); ◇ согну́ть кого́-л. в ~у أخضعه بعنف; во́льтова ~ *физ.* قوس كهربائىّ

дугообра́зный *прил.* مُقَوَّسُ ٱلشَّكْلِ

дуде́ть *несов. разг.* زَمَّرَ

ду́дк||а *ж.* زَمَّارَةٌ, مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ); ✧ плясáть под чью-л. ~у رقص على مزماره

ду́дки *межд. разг.* كَلَّا!, مُسْتَحِيلٌ!

ду́жка *ж.* 1. *уменьш. от* дугá 2; 2. (*у сосуда и т. п.*) مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ), مُسْكٌ (*мн.* مُسُكٌ), مُسْكَةٌ

ду́ло *с.* فُوَّهَةٌ, فَمُ مَاسُورَةٍ; ~ пýшки فوّهة المدفع

ду́льный *прил.* ...فُوَّهَةٍ; ~ тóрмоз ارتداد مخفّف

ду́м||а *ж.* 1. (*мысль*) فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); 2. *ист.* دُومَا (مجلس إدارى فى روسيا قبل الثورة); государ́ственная ~ مجلس الدوما; городска́я ~ بلديّة

ду́ма||ть *несов.* 1. *о ком-л., над чем-л.* فَكَّرَ فِى, تَدَبَّرَ فِى, تَرَوَّى فِى, تَأَمَّلَ فِى, تَفَكَّرَ فِى (*обдумывать что-л.*); ~ о чём-л., над чём-л. فى (تفكّر) تروّى; ~ тóлько о себé إهتمّ بصالح نفسه فقط; 2. (*полагать*) ظَنَّ (*y*); حَسِبَ (*a*) (*считать*); إِعْتَقَدَ (*быть убеждённым*); ~ю, что он неправ أظنّ أنّ الحقّ عليه فى نظرى, أظنّ أنّ الحقّ عليه; 3. (*намереваться*) نَوَى (*u*), عَزَمَ (*u*); أَرَادَ (*хотеть*); ~ю остáться дóма فى أظنّ اننّى أبقى بيتى; ✧ я ~ю! (*разумеется!*) لا شكّ فى هذا!, طبعًا!; мнóго ~ о себé تكبّر; не дóлго ду́мая بلا أىّ تفكير, بلا تردّد

ду́ма||ться *несов. безл.*: мне ~ется, что... أَظُنُّ أَنَّ..., يَظْهَرُ (يَبْدُو) لِى أَنَّ...

думпка́р *м. тех.* عَرَبَةٌ قَلَّابَةٌ

ду́мский *прил. ист.* مَجْلِسِ ٱلدُّومَا...

дуновéние *с.* نَفْحَةٌ (*мн.* نَفَحَاتٌ), نَسَمَةٌ, هَبَّةٌ; лёгкое ~ вéтра نسمة الريح

ду́нуть *сов. и однокр. от* дуть.

ду́пель *м.* (*птица*) شُنْقُبٌ

дупли́стый *прил.* نَمِيرُ ٱلْجَوْفِ (*с большим дуплом*); (*шрщ*) ذُو أَجْوَافٍ (*с несколькими дуплами*).

дупло́ *с. в разн. знач.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ); ~ в зýбе جوف سنّ

ду́ра *ж. разг.* حَمْقَاءُ (*мн.* حَمْقَاوَاتٌ), غَبِيَّةٌ

дура́к *м. разг.* أَحْمَقُ (*мн.* حُمْقٌ), غَبِىٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), مَعْتُوهٌ; ✧ набúтый ~, ~ ~óм غبىّ للغاية; валя́ть ~á قام بعمل غير معقول, تغابى, تَحَامَقَ; остáвить в ~áх кого́-л. استغفله, احتال عليه

дура́цк||ий *прил. разг.* 1. أَحْمَقَ...; ~ колпáк طربوش مهرّج; 2. (*смешной, нелепый*) مُضْحِكٌ, سَخِيفٌ; ~ое положéние حالة سخيفة

дура́чество *с. разг.* أُغْبُوثَةٌ (*мн.* أَغَابِيثُ), مَعْبَثٌ (*мн.* مَعَابِثُ); حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ) (*шалость*); حَمَاقَةٌ, سَخَافَةٌ, رُعُونَةٌ (*глупый поступок*).

дура́чить *несов. разг.* (*обманывать кого-л.*) إِسْتَغْفَلَ, مَكَرَ (*y*), خَمَّقَ, قَابَثَ, قَاكَهَ (*забавлять*).

дура́читься *несов. разг.* مَزَحَ (*a*), تَحَامَقَ, تَغَابَى (*шутить*).

дура́шливый *прил. разг.* أَحْمَقُ, مُغَفَّلٌ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ) (*придурковатый*); مَزَّاحٌ, قَابِثٌ, فَكِهٌ (*несерьёзный*).

ду́рень *м. прост. см.* дура́к.

дуре́ть *несов. разг.* أَصْبَحَ غَبِيًّا

дури́ть *несов. разг.* طَاشَ (*u*), كَانَ طَائِشًا (*y*)

дурма́н *м.* 1. *бот.* بَنْجٌ, دَاتُورَةٌ; 2. (*одурманивающее средство*) مَادَّةٌ مُخَدِّرَةٌ (*мн.* مَوَادُّ); شَىْءٌ مُخَدِّرٌ (*тж. перен.*).

дурма́нить *несов.* 1. بَنَّجَ; 2. *перен.* خَدَّرَ ٱلْوَعْىَ

дурне́ть *несов.* أَضَاعَ جَمَالَهُ, أَضَاعَ حُسْنَهُ, أَصْبَحَ غَيْرَ جَمِيلٍ

ду́рно *нареч.* 1. سَيِّئًا, رَدِيئًا; ~ вести́ себя́ سلك سلوكًا سيّئًا; ~ пáхнуть خبثت رائحته; ~ воспи́танный قليل الأدب, سيّئ التربية; 2. *в знач. сказ. безл.*: ей сдéлалось ~ هى دائخة, غشى عليها (*она в обмороке*).

дурн||о́й *прил.* 1. سَيِّئٌ, رَدِىءٌ (*мн.* أَرْدِيَاءُ), طَالِعٌ; دَنِىءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلَاءُ) (*низкий*); شَنِيعٌ (*гнусный*); ~óе поведéние سوء السلوك; ~ постýпок الطقس ردىء, مسامة, قبيحة; сегóдня ~áя погóда اليوم; ~áя слáва سيّئة (سمعة) شهرة; вúдеть в ~óм свéте تشاءم; 2. (*некрасивый*) قَبِيحٌ, بَشِيعٌ, دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ); ✧ ~ глаз عين لامّة, عين مصيبة بسوء

дурнот||á *ж. разг.* دَوَارٌ, دَوَخَةٌ, دَوَخَانٌ; почýвствовать ~ý أصبح مصابًا بالدوار

дурну́шка *ж. разг.* فَتَاةٌ (إِمْرَأَةٌ) غَيْرُ جَمِيلَةٍ

ду́рра *ж. бот.* ذُرَةٌ

дуршла́г *м.* مِصْفَاةٌ (*мн.* مَصَافٍ), ثِدَامٌ

дурь *ж. разг.* طَيْشٌ, حَمَاقَةٌ, قَبَاوَةٌ (*сумасбродство*); выкинь эту ~ из головы! إطرح هذه الحماقات من رأسك!

дýт||ый *прил.* 1. مَنْفُوخٌ (*надутый*); مُجَوَّفٌ (*полый*); 2. *перен.* مُسْتَعَارٌ, مُبَالَغٌ فِيهِ, مُضَخَّمٌ (*фальшивый*); ~ые цéны أسعار جنونيّة, أسعار باهظة

дуть *несов.* (*о ветре*) هَبَّ (*y*), نَفَخَ (*a*); قَصَفَ (*u*) (*сильно*); نَسَمَ (*u*) (*веять*); вéтер дýет с юго-зáпада تهبّ الريح من الجنوب الغربيّ; ✧ он и в ус себé не дýет هو لا يهتمّ بشيء

дутьё *с. тех.* نَفْخٌ

дýться *несов. разг.* تَجَهَّمَ, عَبَسَ (*u*) (*хмуриться*); ضَجِرَ بِـ (مِنْ), تَبَرَّمَ مِنْ (*a*) (*сердиться на кого-что-л.*).

дух *м.* 1. (*мышление; отличительная особенность, характер*) رُوحٌ *ж.*; ~ эпóхи روح العهد; ~ врéмени روح العصر; воспитáть в революционном дýхе кого-л. هذّبه بروح الثورة; э́то противорéчит ~у и бýкве закóна هذا ينافي القانون في روحه ونصّه; 2. (*моральное состояние*) رُوحٌ *ж.*, مَعْنَوِيَّةٌ, حَالَةٌ مَعْنَوِيَّةٌ; (*решимость*) عَزِيمَةٌ; присýтствие ~а (الذهن) حضور البديهة; ~ противорéчия روح التناقض; расположéние ~а مزاج, كيفيّة ألروح; он в ~е يطيب قلبه; он не в ~е هو منعرف المزاج, زعلان; воспрянýть ~ом تشجّع; он пал ~ом خارت عزمه, خار عزيمته; он собрáлся с ~ом تشدّدت عزيمته, استعاد همته; у негó не хватúло ~у نقصت عزيمته; 3. *разг.* (*дыхание*) نَفَسٌ, تَنَفُّسٌ; перевестú ~ تنفّس الصعداء, استعاد نفسه; одни́м ~ом دفعةً واحدةً; у меня́ захватúло ~ انحبست لفظ, مات, توفّى, أنفاسي, ضاق نفسي; испустúть ~ توفّى, مات, لفظ بالتنفّس الأخير; 4. (*призрак*) شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ), طَيْفٌ; злóй ~ عفريت; ✧ о нём ни слýху ни ~у لايُسمع عنه أيّ خبر, انقطعت أخباره كمن فارق الدنيا; во весь ~ بسرعة خاطفة; э́то не в моём ~е لا هذا من هذا النوع; в э́том ~е يوافق ذوقي

духи́ *мн.* عِطْرٌ (*мн.* عُطُورٌ, أَعْطَارٌ), عُطُورَاتٌ, رَوَائِحُ عِطْرِيَّةٌ

духовéнство *с. собир.* إِكْلِيرُوسٌ, خَدَمَةُ ألدِّين

духóвн||ый *прил.* 1. نَفْسَانِيٌّ, رُوحَانِيٌّ, رُوحِيٌّ; ~ая красотá جمال نفساني; удовлетворя́ть ~ые потрéбности (للبّي الحاجات الروحيّة (الروحانيّة; 2. (*церковный*) ~ое лицó دين (خادم) رجل ألدِّين, دِينِيٌّ, كَنَائِسِيٌّ...;

духов||óй *прил.* ~ инструмéнт آلة نفخ ألهَوَاءِ...; ~ оркéстр جوقة آلات نحاسيّة (آلات نفخ) نحاسيّة; ✧ ~óе ружьё بندقيّة هواء

духотá *ж.* كَتْمَةُ ألهَوَاءِ, إِخْبَاشٌ فِي ألهَوَاءِ (*жара*).

душ *м.* دُوشٌ, مِنْضَحٌ; приня́ть ~ أخذ الدوش, إستحمّ في المنضح

душ||á *ж.* 1. نَفْسٌ *ж.* (*мн.* أَنْفُسٌ, نُفُوسٌ), رُوحٌ *ж.* (*мн.* أَرْوَاحٌ); حَوْبَاءُ (*мн.* حَوْبَايَاتٌ), بَالٌ, خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ) (*ум*); مُهْجَةٌ (*мн.* مُهَجٌ), قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ) (*сердце*); движéния ~и خلجات النفس; в ~é في قرارة نفسه; по ~é (*по натуре*) بطبيعته; в ~é он дýмал في ظنّ; [قرارة] نفسه; ~óй и тéлом قلبًا وقالبًا; в глубинé ~и من أعماق النفس; от глубины́ ~и من أعماق (اعماق) في أطواء; من صميم فؤاده, قلبه (نفسه); до глубины́ ~и عميقًا; всей ~óй и сéрдцем بروحه وقلبه; поблагодари́ть от всей ~и شكر من صميم فؤاده, شكر من (من) طيبة خاطره (قلبه); 2. *разг.* (*при счёте*) نَسَمَةٌ (*мн.* نَسَمٌ, نَسَمَاتٌ), شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); на дýшу населéния لكلّ إنسان, لكلّ نسمة; *в э́той семьé вóсемь душ* لكلّ نسمة هذه العائلة ذات ثمانية أشخاص; ✧ (он) дóбрая ~ هو رجل لطيف طيّب; у негó ~ не лежúт к э́тому قلبه, هو ينفر من ذلك; ~и́ не чáять أحبّ لدرجة العبادة; ~ óбщества محطّ أنظار المعشر; залéзть в дýшу кому́-л. ≅ حصل على ثقته; кривúть ~óй راءى, نافق; тáить на ~é (*о чём-л.*) ثقل على قلبه, هو ينفر من ذلك; ~и́ не чáять لا يقبل ذلك; ~ óбщества محطّ أنظار المعشر; залéзть в дýшу кому́-л. ≅ حصل على ثقته; кривúть ~óй راءى, نافق; тáить на ~é (*о чём-л.*) تظاهر بصدق القلب; лежáть на ~é (*о чём-л.*) ثقل على; не имéть ни грошá за ~óй عاش في ضيره (قلبه); ему́ э́то по ~é لايملك شروى نقير, الفقر المدقع; жить ~ в дýшу عاش في وئام (وفاق); э́то не в моём ~е لا هذا يروق له; ответúть дýшу خفّف نفسه من الهموم; говори́ть по ~áм с кéм-л. صارحه باخلاص, حادثه بصراحة; скóлько ~é угóдно بقدر ماتشاءُ, حتّى الرضى; есть скóлько ~é угóдно أكل حتّى الشبع; стоя́ть над ~óй طلب بإلحاح, ضايق; отдáть бóгу дýшу أسلم روحه (نفسه); у негó ~ в пя́тки ушлá ≅ وصلت روحه, خاف للغاية; انخلع قلبه من الهول, إلى انفه من الخوف

душевáя *ж.* فُرْقَةُ دُوشٍ (*мн.* فُرَقٌ)

душе́вно *нареч.* مِنْ صَمِيمِ ٱلْقَلْبِ, مِنْ صَمِيمِ ٱلْفُؤَادِ; بِمَوَدَّةٍ (*с любовью*).

душевнобольн||о́й *прил.* 1. مُخْتَبَلُ ٱلْعَقْلِ, مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ, مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); 2. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); больни́ца для ~ы́х مستشفى الأمراض العقليّة

душе́вн||ый *прил.* 1. رُوحِيٌّ, نَفْسَانِيٌّ, رُوحَانِيٌّ; مَعْنَوِيٌّ (*моральный*); ~ое споко́йствие راحة نفس, طمأنينة روحيّة; ~ая ра́на جرح روحيّ; 2. (*отзывчивый, сердечный*) قَلْبِيٌّ, مُخْلِصٌ

душегре́йка *ж.* صُدْرَةٌ نِسَائِيَّةٌ

душегу́б *м. уст. разг.* قَاتِلٌ, سَفَّاحٌ, قَاتِلٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ), فَاتِكٌ (*мн.* فُتَّاكٌ)

ду́шенька *ж. ласк.*: ~! روحي!

душеприка́зчик *м. юр. уст.* مُنَفِّذٌ وَصِيَّةٍ

душераздира́ющий *прил.* مُفَجِّعٌ, يُمَزِّقُ ٱلْفُؤَادَ, يُفَتِّتُ ٱلْقَلْبَ

душещипа́тельный *прил.* عَاطِفِيٌّ

души́стый *прил.* عَطِرٌ, مِعْطِرِيٌّ; أَرِجٌ (*ароматный*); مُعَطَّرٌ (*надушенный*).

души́тель *м. книжн.* خَانِقٌ; ~ свобо́ды خانق (قامع) الحرّيّة

души́||ть I *несов.* 1. (*убивать*) خَنَقَ (*y*), قَتَلَ خَنْقًا (*y*); 2. *перен.* (*угнетать, притеснять*) خَنَقَ (*y*), أَخْمَدَ (*u*), ظَلَمَ (*u*), قَمَعَ (*a*); ◇ слёзы ~ли её خنقتها الدموع; ~ в объя́тиях مانق بشدّة

души́ть II *несов.* (*духами*) عَطَّرَ

души́ться I *несов.* 1. إِخْتَنَقَ, إِنْتَحَرَ بِٱلْعُنُقِ; 2. *страд. от* души́ть I 1.

души́ться II *несов.* تَعَطَّرَ

ду́шка *м. и ж. разг.* 1. (*приятный человек*) إِنْسَانٌ ظَرِيفٌ لَطِيفٌ; 2. (*в обращении к женщине*) رُوحٌ, عَزِيزَةٌ, مَزِيزَةٌ

ду́шно *в знач. сказ. безл.*: ей ста́ло ~ حسّت هنا هواء خانق, بالاختناق; شعرت بعكيكة; здесь ~ (محبوس)

ду́шный *прил.* خَانِقٌ; يُضَايِقُ ٱلتَّنَفُّسَ (*о воздухе*); مَحْبُوسُ ٱلْهَوَاءِ (*о помещении*); كَمٌّ (*о погоде*).

душ||о́к *м. разг.* زَايِعَةٌ مَفِنَةٌ; с ~ко́м مفن بعض الشيء

душо́нка *ж. пренебр.*: дрянна́я (га́дкая) ~ نفس إنسان سافل دنيء, سافلة دنيئة

дуэли́ст *м.* مُبَارِزٌ

дуэ́л||ь *ж.* مُبَارَزَةٌ; вы́звать на ~ь دعا للمبارزة; дра́ться на ~и بارز

дуэля́нт *м. см.* дуэли́ст.

дуэ́т *м. муз.* ثُنَائِيٌّ

ду́ю, ду́ешь и т. д. *наст. от* дуть.

ду́юсь, ду́ешься и т. д. *наст. от* ду́ться.

ды́ба *ж. ист.* مَدْرَاءُ (أداة تعذيب)

ды́бом *нареч.*: у него́ во́лосы вста́ли ~ *разг.* إِنْتَصَبَ وَقَفَ شَعْرُهُ, قَبَّ شَعْرُهُ, شَعْرُهُ

дыбы́: встать на ~ شَبَّ; *перен.* تَمَنَّدَ; конь встал на ~ شبّ الحصان

ды́лда *м. и ж. разг.* رَجُلٌ طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ

дым *м.* دُخَانٌ, دُخَاخٌ; ◇ у них в до́ме ~ коромы́слом ≅ في بيتهم ضوضاء وفوضاء; нет ~а без огня́ *погов.* لا دخان بلا نار

дыми́ть *несов.* دَخِنَ (*a*), أَدْخَنَ; دَخَّنَ (*пускать дым, курить*).

дыми́ться *несов. см.* дыми́ть.

ды́мк||а *ж.* سَدِيمٌ (*мн.* أَسْدَامٌ, سُدُمٌ), ضَبَابٌ خَفِيفٌ, شَابُورَةٌ; ~ тума́на ضباب خفيف; подёрнуться ~ой أضبّ, صار ذا ضباب خفيف

ды́мн||ый *прил.* دَاخِنٌ, مُدَخِّنٌ; ~ая ко́мната غرفة داخنة

дымов||о́й *прил.* ٱلدُّخَانِ...; ~а́я труба́ مدخنة, داخنة; ~ снаря́д دانة دخان; ~а́я заве́са [من] ستارة الدخان

дымо́к *м.* دُخَانٌ صَغِيرٌ

дымохо́д *м.* مَدْخَنَةٌ (*мн.* مَدَاخِنُ)

ды́мчатый *прил.* أَدْخَنُ (*ж.* دَخْنَاءُ, *мн.* دُخْنٌ)

ды́ня *ж.* 1. (*растение*) بَطِّيخٌ أَصْفَرُ, قَحُّوزٌ; شَمَّامٌ (*душистая*); 2. (*плод*) بَطِّيخَةٌ صَفْرَاءُ, شَمَّامَةٌ

дыр||а́ *ж.* 1. ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ), نَقْبٌ (*мн.* أَنْقَابٌ), خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ); شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ) (*щель, трещина*); пла́тье в ды́рах ثوب ذو خروق; заткну́ть ~у٠ الثقب (صمّ) سدّ; *перен.* سدّ الحاجة; 2. *разг.* (*глухое место*) مَكَانٌ مُوحِشٌ (*мн.* أَمَاكِنُ)

ды́рка *ж. см.* дыра́ 1.

дыря́вить *несов. разг.* خَرَّقَ, ثَقَّبَ

дыря́в||ый *прил.* مُثَقَّبٌ, مُخَرَّمٌ, مُخَرَّقٌ, ذُو خُرُوقٍ (خَرْقٍ); ✧ ~ая па́мять ذاكرة ضعيفة

дыха́ние *с.* 1. تَنَفُّسٌ; نَفَسٌ (*мн.* أَنْفَاسٌ) (*воздух, выходящий при выдохе*); он подожда́л немно́го, переводя́ ~ انتظر برهة يلتقط أنفاسه; затаи́ть ~ كتم النفس, حبس النفس (الأنفاس); иску́сственное ~ تنفّس اصطناعيّ; 2. *перен.* (*ветра и т. п.*) هَبَّةٌ, نَسَمَةٌ, تَنَفُّسٌ; ~ весны́ تنفّس الربيع

дыха́тельн||ый *прил.* ...اَلتَّنَفُّسِيّ, تَنَفُّسِيٌّ; ~ые пути́ مَنافس; ~ое го́рло قصبة الرئة; ~ые о́рганы أعضاء التنفّس

дыша́ть *несов.* تَنَفَّسَ; ~ све́жим во́здухом شمّ تنفّس بشدّة, لهث, تنسّم الهواءَ; тяжело́ ~ تنفّس بصعوبة); ~ на что́-л. (*на стекло и т. п.*) نفخ على شيء; он почти́ не ды́шит يكاد يحبس أنفسه; ✧ ~ на ла́дан كان على وشك الموت, كاد يحتضر

дыша́ться *несов. безл.*: ему́ ды́шится легко́ يَتَنَفَّسُ بِسُهُولَةٍ

ды́шло *с.* مَرِيشُ مَرْكَبَةٍ

дья́вол *м.* إِبْلِيسٌ (*мн.* أَبَالِسَةٌ), شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ)

дья́вольский *прил.* 1. شَيْطَانِيٌّ, إِبْلِيسِيٌّ, جَهَنَّمِيٌّ (*адский*); شِرِّيرٌ (*злобный*); ~ смех ضحكة جهنّميّة, قهقهة شيطانيّة; 2. *разг.* (*поразительный, очень сильный*) شَدِيدٌ لِلْغَايَةِ

дья́к *м. ист.* كَاتِبٌ (*мн.* كَتَبَةٌ) (في روسيا القديمة)

дья́кон *м. церк.* شَمَّاسٌ (*мн.* شَمَامِسَةٌ)

дья́чок *м. церк.* قَنْدَلَفْتٌ (*мн.* قَنْدَلَفْتِيَّةٌ)

дю́жий *прил. разг.* قَادِرٌ; قَوِيُّ, قَوِيُّ ٱلْأَضْلَابِ

дю́жина *ж.* دَسْتَةٌ, دَزِّينَةٌ; ✧ чёртова ~ الثلاثة عشر (العدد المشئوم)

дю́жинный *прил.* إِعْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ

дюйм *м.* بُوصَةٌ

дюймо́вый *прил.* بُوصَةٍ...

дю́ны *мн.* (*ед.* дю́на *ж.*) كُثْبَانٌ, كُثُبٌ (*ед.* كَثِيبٌ)

дюралюми́ний *м.* دُورَالُومِين (سبيكة)

дюше́с *м.* (*груша*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْكُمَّثْرَى

дя́денька *м. разг. см.* дя́дя.

дя́дя *м.* 1. عَمٌّ (*мн.* أَعْمَامٌ, عُمُومَةٌ) (*со стороны отца*); خَالٌ (*мн.* أَخْوَالٌ) (*со стороны матери*); 2. *разг.* (*в обращении*) عَمٌّ

дя́тел *м.* نَاقُورَةُ خَشَبٍ, نَقَّارُ خَشَبٍ (طير)

Е

ева́нгелие *с.* إِنْجِيلٌ (*мн.* أَنَاجِيلُ)

ева́нгельский *прил.* ...إِنْجِيلِ, إِنْجِيلِيٌّ

е́внух *м.* خَصِيٌّ (*мн.* خِصْيَةٌ, خِصْيَانٌ), طَوَاشِيٌّ (*мн.* طَوَاشِيَّةٌ)

евре́й *м.* يَهُودِيٌّ (*мн.* يَهُودُ)

евре́йка *ж.* يَهُودِيَّةٌ

евре́йский *прил.* يَهُودِيٌّ; عِبْرِيٌّ

европе́ец *м.* أُورُوبِّيٌّ; فَرَنْجِيٌّ *нар.*

европеизи́ровать *сов. и несов.* أَرَّبَ, فَرْنَجَ

европе́йский *прил.* أُورُوبِّيٌّ; فَرَنْجِيٌّ *нар.*

евста́хиев *прил.*: ~а труба́ *анат.* بوق استاخوس, قناة سمعيّة

е́герь *м.* 1. صَيَّادٌ مُحْتَرِفٌ; 2. *воен. ист.* جُنْدِيٌّ (من فوج خاصّ للمشاة اوالفرسان)

египе́тский *прил.* مِصْرِيٌّ

египто́лог *м.* عَالِمٌ بِآثَارِ مِصْرَ ٱلْقَدِيمَةِ, مِصْرُولُوجِيٌّ

египтоло́гия *ж.* عِلْمُ آثَارِ مِصْرَ ٱلْقَدِيمَةِ, مِصْرُلُوجِيَّةٌ

египтя́нин *м.* مِصْرِيٌّ

египтя́нка *ж.* مِصْرِيَّةٌ

его́ *мест.* 1. *род. и вин. от* он *и* оно́; 2. *притяж.* هُ-, لَهُ; э́то ~ сестра́ هي أخته; э́тот каранда́ш мой, а тот ~ هذا قلمي وذاك قلمه

егоза́ *м. и ж. разг.* (*чаще о детях*) إِنْسَانٌ (طِفْلٌ) كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ وَٱلضَّوْضَاءِ

егози́ть *несов. разг.* 1. أَثْغَرَ مِنَ ٱلْحَرَكَةِ وَٱلضَّوْضَاءِ; 2. *перен.* (*заискивать перед кем-л.*) تَمَلَّقَ لِ, تَزَلَّفَ إِلَى

еда́ *ж.* 1. (*действие*) تَنَاوُلُ طَعَامٍ, مَأْكَلٌ, أَكْلٌ; во вре́мя еды́ أثناء الأكل; пе́ред едо́й قبل الأكل; по́сле еды́ بعد الأكل; 2. (*пища*) أَكْلٌ, غِذَاءٌ (*мн.* أَغْذِيَةٌ), طَعَامٌ (*мн.* أَطْعِمَةٌ), قُوتٌ

едва́ 1. *нареч.* (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ; он ~ смог подня́ть э́то استطاع أن يرفع هذا بصعوبة (بِٱلكاد); он ~ дви́гается يتحرّك بصعوبة; он ~ спа́сся فلت من الموت بصعوبة; 2. *нареч.* (*чуть, почти; вряд ли*) كَادَ (*a*); он ~ не упа́л كاد يقع; я ~ слы́шу لا اكاد اسمع; ~ ли сейча́с есть что́-л. подо́бное لا يكاد يوجد الآن شيء من هذا القبيل; ~ ли он уме́ет чита́ть قد لا يعرف القراءة; 3. *союз* (*как только*) مَا كَادَ, مَا (*a*), مَا إِنْ (*a*), ~ я вошёл в институ́т, как уви́дел её ما كدت أدخل الجامعة حتّى رأيتها; все замолча́ли, ~ он на́чал говори́ть وما إن أخذ يتكلّم حتّى صمت الجميع; ✧ ~ освещённая ко́мната غرفة مضاءة بضوء ضئيل جدًّا

еди́м, еди́те, едя́т *см.* есть I.

едине́ние *с.* تَوَحُّدٌ, إِلْتِفَافٌ

едини́ц||а *ж.* 1. وَحْدَةٌ; ~ измере́ния وحدة قياس; де́нежная ~ وحدة عملة; 2. (*цифра, число «один»; отметка*) وَاحِدٌ; 3. *мн.* ~ы (*немногие*) أَشْخَاصٌ قَلَائِلُ, قِلَّةٌ; так ду́мают ~ы يعتقد بذلك أشخاص قلائل فقط

едини́чный *прил.* فَرْدِيٌّ, فَرِيدٌ, نَادِرٌ (*редкий*); ~ слу́чай حادثة فريدة من نوعها

единобо́рство *с.* قِتَالٌ فَرْدِيٌّ, صِرَاعٌ; вступи́ть в ~ с ке́м-л. خاض قتالًا فرديًّا مع

единобра́чие *с.* وَحْدَةُ ٱلزَّوَاجِ

единове́рец *м* مِنْ نَفْسِ ٱلدِّينِ

единовла́стие *с.* حُكْمٌ فَرْدِيٌّ, حُكْمٌ مُطْلَقٌ

единовла́стный *прил.* حَاكِمٌ دُونَ مُنَازِعٍ, فَرْدِيُّ ٱلْحُكْمِ

единовре́менно *нареч.* دَفْعَةً وَاحِدَةً, مَرَّةً وَاحِدَةً

единовре́менн||ый *прил.*: ~ое посо́бие إعانة ماليّة لمرّة واحدة فقط

единогла́сие *с.* إِجْمَاعُ ٱلْآرَاءِ, إِتِّفَاقُ ٱلْآرَاءِ

единогла́сно *нареч.* بِٱلْإِجْمَاعِ; при́нято ~ (أُتّخذ) قبل بالإجماع

единогла́сный *прил.* مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ, مُقَرَّرٌ بِإِجْمَاعِ ٱلْآرَاءِ

единоду́шие *с.* إِجْمَاعُ ٱلْآرَاءِ, إِتِّحَادُ ٱلْآرَاءِ, إِتِّفَاقُ ٱلْآرَاءِ, تَكَافُلٌ

единоду́шно *нареч.* بِٱلْإِجْمَاعِ, بِٱتِّفَاقِ ٱلْآرَاءِ

единоду́ш||ный *прил.* مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ, مُجْمَعٌ عَلَيْهِ (*в чём-л.*); они́ бы́ли ~ы в чём-л. أجمعوا على (*согласный*); مُوَافِقٌ

единокро́вный *прил. уст.* ذُو قَرَابَةٍ دَمِيَّةٍ; ~ брат أخ من بنى علّات

единоли́чник *м.* فَلَّاحٌ فَرْدِيٌّ

единоли́чно *нареч.* بِٱنْفِرَادٍ, فَرْدِيًّا, بِلَا شَرِيكٍ

единоли́чн||ый *прил.* فَرْدِيٌّ, إِنْفِرَادِيٌّ; ~ое крестья́нское хозя́йство مزرعة فلّاح فردىّ

единомы́слие *с.* إِتِّحَادُ ٱلْآرَاءِ, إِتِّفَاقُ ٱلْآرَاءِ

единомы́шленник *м.* 1. شَرِيكٌ فِى ٱلرَّأْىِ (*мн.* شُرَكَاءُ); 2. (*сообщник*) شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ)

единонача́лие *с.* إِدَارَةٌ فَرْدِيَّةٌ, قِيَادَةٌ فَرْدِيَّةٌ

единообра́зие *с.* تَمَاثُلٌ, تَشَابُهٌ

единообра́зный *прил.* مُتَمَاثِلٌ, مُتَشَابِهٌ

единоплеме́нник *м.* مِنْ قَوْمٍ, مِنْ قَبِيلَةٍ وَاحِدَةٍ

единоро́г *м.* 1. (*нарвал*) حُوتٌ أَبُو قَرْنٍ (*мн.* حِيتَانٌ), كَرْكَدَنٌ, وَحِيدُ ٱلْقَرْنِ, نَرْوَلٌ, يَأْمُورٌ; 2. *миф.*

единоутро́бн||ый *прил. уст.*: ~ые бра́тья اخوة اخياف

еди́нственно *нареч.* فَقَطْ, لَافَيْرُ, بِوَحْدِهِ; ~ возмо́жный спо́соб الاسلوب الوحيد الممكن استعماله

еди́нственн||ый *прил.* وَحِيدٌ; فَرِيدٌ (*не имеющий себе равного*); مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ (*бесподобный*); ~ сын ابن وحيد; ~ экземпля́р نسخة فريدة; ~ спо́соб طريقة وحيدة; э́то его́ ~ая наде́жда هذا هو أمله الوحيد; ~ в своём ро́де وحيد فى نوعه; ~ый ~ الوحيد; ✧ ~ое число́ *грам.* المفرد

еди́нство *с. в разн. знач.* وَحْدَةٌ; إِتِّحَادٌ; ~ взгля́дов إتّفاق الآراء; ~ фо́рмы и содержа́ния وحدة الشكل والمحتوى; ~ тео́рии и пра́ктики وحدة النظريّة والتجربة; ~ противополо́жностей وحدة التناقضات

еди́н||ый *прил.* 1. (*единственный*) وَحِيدٌ; все до ~ого الجميع بلا استثناء; 2. (*общий, объединённый*) مُوَحَّدٌ, مُشْتَرَكٌ, مُتَّحِدٌ; لَا يَتَجَزَّأُ (*неделимый*); ~ое кома́ндование قيادة مشتركة; ~ое це́лое وحدة تامّة; ~ое мне́ние رأى عامّ

е́дк||ий *прил.* 1. كَاوٍ, حَادٌّ; ~ натр الصودة الكاوية; ~ за́пах رائحة حادّة; ~ое вещество́ مادّة كاوية; 2. *перен.* لَاذِعٌ, جَارِحٌ, قَارِصٌ; ~ое замеча́ние ملاحظة جارحة (لاذعة)

е́дкость *ж.* 1. إِسْتِهْزَاءٌ لَاذِعٌ, تَهَكُّمٌ قَارِصٌ

едо́к *м.* 1. (*лицо, член семьи*) فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ), عُضْوٌ عَائِلَةٍ (*мн.* أَفْضَاءٌ); (*единица*); семья́ из четырёх ~о́в عائلة من اربعة أشخاص; 2. *разг.* (*любитель поесть*) آكِلٌ; хоро́ший ~ أكول, أكّال

е́ду, е́дешь *и т. д. наст. от* е́хать.

её *мест.* 1. *род. и вин. от* она́; 2. *притяж.* هَا..., لَهَا; э́то её ребёнок هذا طفلها

ёж *м.* 1. قُنْفُذٌ (*мн.* قَنَافِذُ), قُبَّاعٌ; 2. *воен.* كِشْمِشٌ, شَائِكٌ; شَائِكٌ حَدِيدٍ, كُرَةُ (*противопехотный*).

ежеви́ка *ж.* 1. (*кустарник*) شُجَيْرَةٌ مُلَّيْقِيٌّ; 2. (*ягода*) ثَمَرُ مُلَّيْقِيٌّ (*мн.* أَثْمَارٌ)

ежеви́чный *прил.* مُلَّيْقِيٌّ...; ~ куст شجيرة ملّيق

ежего́дник *м.* حَوْلِيَّةٌ, سَنَوِيَّةٌ, نَشْرَةٌ

ежего́дно *нареч.* سَنَوِيًّا, (عَامٍ) كُلَّ سَنَةٍ

ежего́дный *прил.* حَوْلِيٌّ, سَنَوِيٌّ, (عَامٍ) كُلِّ سَنَةٍ...

ежедне́вно *нареч.* يَوْمِيًّا, كُلَّ يَوْمٍ

ежедне́вн||ый *прил.* يَوْمِيٌّ; ~ая газе́та جريدة يوميّة

е́жели *союз уст. см.* е́сли.

ежеме́сячник *м.* مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ

ежеме́сячно *нареч.* شَهْرِيًّا, كُلَّ شَهْرٍ

ежеме́сячный *прил.* شَهْرِيٌّ; ~ взнос قسط شهري; ~ журна́л مجلّة شهريّة

ежемину́тно *нареч.* دَائِمًا, كُلَّ دَقِيقَةٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ, بِٱسْتِمْرَارٍ (*постоянно*).

ежемину́тный *прил.* دَائِمٌ, يَجْرِي كُلَّ دَقِيقَةٍ, مُسْتَمِرٌّ (*постоянный*).

еженеде́льник *м.* مَجَلَّةٌ أُسْبُوعِيَّةٌ

еженеде́льно *нареч.* أُسْبُوعِيًّا, كُلَّ أُسْبُوعٍ, مَرَّةً فِي ٱلْأُسْبُوعِ

еженеде́льный *прил.* أُسْبُوعِيٌّ; ~ журна́л *см.* еженеде́льник.

ежечасно *нареч.* كُلَّ سَاعَةٍ, فِي كُلِّ سَاعَةٍ; دَائِمًا (*постоянно*).

ежеча́сный *прил.* دَائِمٌ, يَجْرِي فِي كُلِّ سَاعَةٍ, مُسْتَدِيمٌ (*постоянный*).

ёжит||ься *несов.*: он ~ся от хо́лода يقشعرّ جسمه من البرد

ежо́в||ый *прил.* قُنْفُذِ...; ◇ держа́ть кого́-л. в ~ых рукави́цах قسا عليه

езд||а́ *ж.* 1. (*действие*) رُكُوبٌ; верхова́я ~ ركوب الخيل, فروسيّة; ~ на велосипе́де ركوب الدرّاجة; 2. (*расстояние*) مَسَافَةٌ; в трёх часа́х ~ы على مسافة ثلاث ساعات

е́зди||ть *несов. см.* е́хать 1; он ка́ждый день ~т на трамва́е يركب الترام كلّ يوم

ездов||о́й *прил.* (*служащий для езды*) لِلْجَرِّ..., لِلرُّكُوبِ...; ~о́е живо́тное دابّة; ~а́я ло́шадь حصان للجرّ

ездо́к *м.* (*верховой*) رَاكِبُ حِصَانٍ (*мн.* رُكَّبٌ, رَكْبٌ, رُكْبَانٌ)

ей *дат. от* она́.

ей-бо́гу, ей-е́й *межд. разг.* وَٱللّٰهِ!, بِٱللّٰهِ!, ذَٱللّٰهِ!

ёкать *несов. см.* ёкнуть.

ёкну||ть *сов. и однокр. разг.*: у меня́ се́рдце ~ло خفق قلبي بشدّة

е́ле *нареч.* 1. *см.* едва́ 1; 2. (*чуть*): он был ~ живо́й كاد يموت, كان بين الحياة والموت

еле́йный *прил.* مَغْسُولٌ; ~ го́лос صوت معسول

ёлка *ж. см.* ель; новогодняя ~ شجرة رأس السنة; рожде́ственская ~ شجرة عيد الميلاد

ело́в||ый *прил.* مِنْ خَشَبِ ٱلشُّوحِ..., شَجَرِ ٱلشُّوحِ...; ~ лес غابة شوح; ~ая ши́шка كوز شوح

ёлочн||ый *прил.* شَجَرَةِ رَأْسِ ٱلسَّنَةِ...; ~ые украше́ния زينة شجرة رأس السنة

ель *ж.* شَجَرَةُ شُوحٍ (شِرْبِينٍ, تَنُّوبٍ)

е́льник *м.* 1. (*лес*) غَابَةُ شُوحٍ (شِرْبِينٍ, تَنُّوبٍ); 2. (*ветки*) أَفْصَانُ شَجَرَةِ شُوحٍ

ем *1 л. ед. наст. от* есть I.

ёмкий *прил.* وَاسِعٌ

ёмкост||ь *ж.* سَعَةٌ, إِسْتِيعَابٌ; ме́ры ~и مقاييس السعة; ~ ры́нка مقدرة السوق

ему́ *дат. от* он *и* оно́.

ено́т *м.* 1. *зоол.* زَارُونٌ; 2. (*мех*) فَرْوُ ٱلزَّارُونِ

ено́товый *прил.* زَارُونِيٌّ; ...فَرْوُ زَارُونٍ... (*из меха енота*).

епа́рхия *ж. церк.* أَبْرَشِيَّةٌ, أُسْقُفِيَّةٌ

епи́скоп *м.* أُسْقُفٌ (*мн.* أَسَاقِفَةٌ)

ерала́ш *м. разг.* تَشَوُّشٌ, إِلْتِبَاكٌ, لَبْكٌ

е́ресь *ж.* 1. *рел.* مُرُوقٌ, هَرْطَقَةٌ, زِنْدِيقٌ; 2. *перен. прост.* (*чепуха*) هَرَاءٌ, هَلْسٌ; э́то сплошна́я ~ هذا هراء كلّ الهراء; 3. *перен. разг.* رِدَّةٌ

ерети́к *м.* 1. *рел.* هَرْطُوقِيٌّ (*мн.* هَرَاطِقَةٌ), مَارِقٌ, زِنْدِيقٌ; 2. (*отступивший от правил*) مُرْتَدٌّ

ёрзать *несов. разг.* تَحَرَّكَ; ~ на сту́ле على كرسيّ تحرّك

ермо́лка *ж.* طَاقِيَّةٌ (*мн.* طَوَاقِيُّ)

еро́шить *несов. разг.* شَعَّثَ, نَقَشَ (*у*), شَوَّشَ

еро́шиться *несов. разг.* إِنْتَقَشَ

ерунд||а́ *ж. разг.* 1. (*вздор, чепуха*) هَرَاءٌ, هَلْسٌ, هَذْرٌ; э́то ~! هذا هراء!; говори́ть ~ý خطّل, هلّس; 2. (*пустяк*) هَنَةٌ, شَيْءٌ تَافِهٌ, أَمْرٌ زَهِيدٌ

ёрш *м.* 1. (*рыба*) قَرْخٌ نَهْرِيٌّ; 2. (*щётка*) فُرْشَاةٌ (*мн.* فُرْشَايَاتٌ)

ерши́стый *прил.* (*неуступчивый*) شَكِيسٌ

есау́л *м. уст.* إِسَاوُولُ (قائد مئة قوزاق)

е́сли *союз* 1. (*для передачи реально возможного условия*) إِذَا, إِنْ; ~ уви́дишь моего́ това́рища, передава́й ему́ приве́т إذا رأيت رفيقي فسلّم عليه (بلّغه سلامي); 2. *в сочетании* с «бы» (*для передачи ирреального условия*) لَوْ, ...لَـ...; ~ бы я был вчера́ в библиоте́ке, я взял бы э́ту кни́гу لو كنت أمس في المكتبة لأخذت هذا الكتاب; ~ бы не ты, я бы не пошёл туда́ لو لاك لما ذهبت إلى هناك; ~ бы ты знал, ско́лько уси́лий тре́бует э́та рабо́та لو علمت كم يقتضي هذا العمل من الجهد; ✧ ~ мо́жно так сказа́ть إذا صحّ التعبير; что ~ он узна́ет об э́том? ماذا يحدث اذا اطلع على ذلك؟; в слу́чае, ~ في حالة إذا; всё бу́дет хорошо́, ~ то́лько не бу́дем торопи́ться سيكون كل شيء على مايُرام بشرط ألّا نتعجّل; хорошо́, ~ вы придёте ко мне حبّذا لو زرتني; хорошо́, ~ бы ты прочёл э́ту книгу حبّذا لو قرأت هذا الكتاب; ~ бы я знал об э́том ра́ньше! ليتني عرفت ذلك من قبل!

есте́ственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ, بِلَا تَصَنُّعٍ, بِلَا تَكَلُّفٍ, بِطَبِيعَةٍ, طَبْعًا, بِٱلطَّبْعِ; 2. *в знач. вводн. сл.* طَبِيعِيَّةٌ, مِنَ ٱلطَّبِيعِيِّ أَنَّ..., مِنَ ٱلْبَدِيهِيِّ أَنَّ..., ٱلْحَالِ; ✧ было вполне́ ~, что... كان من الطبيعيّ جدًّا أن...

есте́ственность *ж.* طَبِيعِيَّةٌ, طَبِيعِيَّةٌ

есте́ственн||ый *прил.* 1. *в разн. знач.* طَبِيعِيٌّ; ~ым о́бразом بصورة طبيعيّة; ~ые нау́ки العلوم الطبيعيّة; ~ая исто́рия التأريخ الطبيعيّ; ✧ ~ отбо́р الانتخاب الطبيعيّ (الفطريّ)

естество́ *с.* 1. طَبْعٌ, سَجِيَّةٌ, فِطْرَةٌ; 2. *уст.* (*природа*) ٱلطَّبِيعَةُ

естествове́д *м.* عَالِمٌ (إِخْصَائِيٌّ) فِي ٱلْعُلُومِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ

естество||ве́дение, ~зна́ние *с.* أَلْعُلُومُ ٱلطَّبِيعِيَّةُ, ٱلطَّبِيعِيَّاتُ

естествоиспыта́тель *м. см.* естествове́д.

есть I *несов.* 1. أَكَلَ (*у*); تَنَاوَلَ ٱلطَّعَامَ (*принимать пищу*); ~ не́хотя أكل بغير شهيّة; ~ за двои́х *разг.* أَكَلَ (*у*) (*о насекомых, кислотах*); صَدَأَ (*о ржавчине*); عَثَّ (*у*) (*о моли*); قَرَضَ (*а*) (*о грызунах*); дым ест глаза́ الدخان يحرق العيون; его́ едя́т комары́ المعوض (تأكله); تخزه; 2. *перен. разг.* (*изводить, досаждать*) أَضْجَرَ, ضَايَقَ

есть II 1. *3 л. ед. наст. от* быть I; 2. (*имеется*) يُوجَدُ *м.*; تُوجَدُ *ж.*; в э́той ко́мнате ~ два окна́ لهذه الغرفة نافذتان; у него́ ~ кни́га كتاب له; у нас ~ все возмо́жности لدينا جميع الإمكانيّات; ✧ что ~ си́лы قصارى جهده; так и ~ الحالة هكذا بالضبط; не ~ (*не является*) ليس

есть III *межд.* (*в ответ на приказание*) حَاضِرٌ!

ефре́йтор *м.* جُنْدِيٌّ أَوَّلُ, وَكِيلُ عَرِيفٍ (*мн.* وُكَلَاءُ)

е́хать *несов.* 1. *на чём-л.* رَكِبَ (*а*), (هُ) سَافَرَ; إِمْتَطَى (هُ) (*путешествовать*); ~ по́ездом ركب القطار; ~ мо́рем سافر بحرًا; ~ на автомоби́ле ركب السيّارة; ~ верхо́м امتطى الحصان; ~ на велосипе́де ركب الدرّاجة; 2. (*уезжать куда-л.*) سَافَرَ إِلَى (*u*), قَادَرَ إِلَى, إِسْتَقَلَّ, إِرْتَحَلَ إِلَى, إِلَى; тйше е́дешь, да́льше бу́дешь *посл.* ≅ فى التأنى السلامة وفى العجلة الندامة

ехи́дна *ж.* 1. *зоол.* أَقْعَى (*мн.* أَقَاعٍ); 2. *перен. разг.* خَبِيثَةٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), لَدَّاغٌ; إِبْرَةٌ (*о женщине*).

ехи́дничать *несов. разг.* تَكَلَّمَ (a) هَزْأً بِخُبْثٍ وَٱسْتِهْزَاءٍ

ехи́дно *нареч.* بِخُبْثٍ وَٱسْتِهْزَاءٍ

ехи́дн||ый *прил.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ); مَكَّارٌ (*коварный, хитрый*); ~ая улы́бка إِبتسامة خبيثة

ехи́дство *с.* خُبْثٌ; ضَغِينَةٌ (*злоба*); مَكْرٌ

ехи́дствовать *несов. см.* **ехи́дничать**.

ешь *повел. накл. ед. от* есть I.

ещё *нареч.* 1. (*дополнительно, больше*) [مِنْ] أَكْثَرُ, أَيْضًا; он ~ мно́го сде́лает سيفعل بعدُ كثيرًا; он стал ~ вы́ше كان أطول ممّا كان أصبح; ~ холодне́е اكثر برداً; ~ бо́льше أكثر من ذلك; ~ раз مرّةً أخرى; он и ~ дво́е هو واثنان أيضًا; ~ оди́н واحد آخر; 2. (*пока*) بَعْدُ, حَتَّى ٱلآنِ, مَا زَالَ; ему́ ~ нет три́дцати лет لَمْ يبلغ بعدُ الثلاثين من عمره; одна́ко э́то ~ не всё ولكنّ هذا ليس كلّ شيء; ~ ра́но говори́ть о том, что... من السابق القول بأنّ...; пока́ ~ не пришёл لم يجئ بعدُ; ✧ ~ бы! طبعًا, بالتأكيد!; ~ вчера́ он был здесь كان هنا حتى أمس

ёю *твор. от* она́.

Ж

ж *см.* же I, II.

жа́ба I *ж. зоол.* ضِفْدِعَةٌ بَرِّيَّةٌ (*мн.* ضَفَادِعُ, *собир.* ضِفْدِعٌ)

жа́ба II *ж.*: грудна́я ~ *уст. мед.* مرض الذبحة الصدريّة

жа́бры *мн.* (*ед.* жа́бра *ж.*) خَيْشُومٌ, فَلَاصِمُ ٱلسَّمَكِ; ✧ взять кого́-л. за ~ ضيّق عليه الخناق

жаве́лев *прил.*: ~а вода́ *хим.* ماء الجاويل

жаве́ль *м. см.* жаве́лев (жаве́лева вода́).

жа́воронок *м.* قُنْبَرَةٌ (*мн.* قُبَّرٌ, قُبَّرَةٌ), قُنْبَرَةٌ (*мн.* قَنَابِرُ)

жа́дина *м. и ж. разг.* شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ, أَشِحَّةٌ), مُقَتِّرٌ, بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

жа́дничать *несов. разг.* شَرِهَ (a), نَهِمَ (a); قَتَّرَ, ضَنَّ بِ (u), بَخِلَ بِ (a) (*скупиться на что-л.*).

жа́дно *нареч.* 1. بِشَرَهٍ, بِطَمَعٍ, بِنَهَمٍ; ~ глота́ть لقم بشره; ~ пить شرب بنهم; 2. *перен.* (*с большим интересом*) بِنَهَمٍ, بِلَهْفَةٍ; ~ слу́шать امعن فى الاستماع

жа́дность *ж.* 1. شَرَاهَةٌ, شَرَهٌ, نَهَمٌ; بُخْلٌ (*скупость*); طَمَعٌ (*мн.* أَطْمَاعٌ), جَشَعٌ (*алчность*); 2. (*страсть, нетерпение*) لَهْفَةٌ

жа́дн||ый *прил.* 1. (*алчный*) طَمَّاعٌ, جَشِعٌ, حَرِيصٌ, شَرِهٌ; نَهِمٌ, لَهِمٌ, فَيِّهٌ (*ненасытный*); بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* أَشِحَّةٌ), ضَنِينٌ (*мн.* أَضِنَّاءُ), مَسَّاكٌ (*скупой*); смотре́ть ~ыми глаза́ми نظر بعيون نهمة; 2. (*к знаниям и т. п.*) حَرِيصٌ عَلَى (*мн.* حِرَاصٌ, حُرَصَاءُ), شَرِهٌ إِلَى; ✧ ~ до како́го-л. де́ла حريص على شيء

жа́жд||а *ж.* 1. عَطَشٌ, غُلَّةٌ, غَلِيلٌ, ظَمَأٌ; томи́ться от ~ы عطش; утоли́ть чью-л. ~у أطفأ ظمأه; 2. *перен.* (*стремление к чему-л.*) شَوْقٌ إِلَى, تَعَطُّشٌ عَلَى, غَلِيلٌ, تَوْقٌ إِلَى; ~ зна́ний غليل المعارف

жа́ждать *несов.* 1. *уст.* (*хотеть пить*) عَطِشَ (a), ظَمِئَ (a); 2. *перен. чего-л.* تَعَطَّشَ إِلَى(لِ), لَهِبَ (a) إِلَى, إِشْتَهَى, إِشْتَاقَ إِلَى, تَاقَ إِلَى (y); ~ кро́ви تعطّش للدماء

жа́ждущий 1. *прич. от* жа́ждать; 2. *прил. прям. и перен.* عَطْشَانُ (*ж.* عَطْشَى, *мн.* عِطَاشٌ, عِطَاشٌ), ظَمْآنُ (*ж.* ظَمْأَى, *мн.* ظِمَاءٌ), ظَامِئٌ (*мн.* ظِمَاءٌ)

жаке́т *м.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ, جَاكِيتٌ, جَاكِتَةٌ (*мн.* مَعَاطِفُ)

жале́||ть *несов.* 1. (*испытывать жалость к кому-л.*) رَأَفَ بِ (a), أَشْفَقَ عَلَى, حَنَّ عَلَى (u), رَحِمَ إِلَى, رَثَى لِ (y); 2. (*сожалеть, раскаиваться*) أَسِفَ عَلَى (a), تَأَسَّفَ عَلَى; я ~ю, что он не сказа́л тебе́ об э́том يؤسفنى أنّه لم يخبرك من ذلك; 3. (*беречь, щадить*) حَافَظَ عَلَى; не ~ сил بذل كلّ جهوده; он не ~ет своего́ здоро́вья لم يحافظ على صحّته; 4. (*скупиться*) وَفَّرَ, إِسْتَبْقَى

жа́лить *несов.* لَدَغَ (a), لَسَعَ (a)

жа́лк||ий *прил.* 1. (*вызывающий жалость*) يُرْثَى لَهُ, هَزِيلٌ, حَقِيرٌ (*мн.* مَسَاكِينُ); مِسْكِينٌ, مَأْسُوفٌ عَلَيْهِ (*презренный, ничтожный*); ~ое положе́ние حالة يُرثى لها; ~ая улы́бка ابتسامة تذلّل; ~ое зре́лище منظر حقير; ~ая оде́жда رثّة ثياب; име́ть ~ вид له منظر حقير (حقير); مؤسف; ~ трус جبان مسكين; ~ая роль دور حقير; 2. (*ничтожно малый*) طَفِيفٌ, يَسِيرٌ, زَهِيدٌ, تَافِهٌ; ~не гроши́ قروش تافهة; ~не оста́тки بقايا زهيدة

жа́лко *нареч.* 1. بِشَكْلٍ ذَلِيلٍ, بِشَكْلٍ حَقِيرٍ; он ~ улыбну́лся ابتسم وكانت ابتسامته ذليلة; он ~ вы́глядит منظره حقير; 2. *в знач. сказ. безл. см.* жаль.

жа́ло *с.* 1. إِبْرَةٌ (*мн.* إِبَرٌ), زُبَانَى, حُمَةٌ (*мн.* حُمَمٌ, حُمَاتٌ); 2. (*острие*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ), إِبْرَةٌ; ✧ ~ сати́ры حدّ الهجو

жа́лоб||а *ж.* 1. (*сетование*) تَأَوُّهٌ, تَذَمُّرٌ; 2. شَكْوَى (*мн.* شَكَاوَى), دَعْوَى, ظُلَامَةٌ (*мн.* دَعَاوٍ) (*иск*); пода́ть ~у إستأنف الدعوى; пода́ть кассацио́нную ~у قدّم الشكوى; бюро́ жа́лоб قلم الشكاوى; أمام محكمة أعلى

жа́лобно *нареч.* بِكَدَرٍ, بِحُزْنٍ; كَأَنَّهُ يَشْكُو (*печально*).

жа́лобн||ый *прил.* حَزِينٌ, مُنْقَبِضٌ, شَجِيٌّ (*печальный*); مُبَكٍّ (*вызывающий слёзы*); ~ая пе́сня أغنية حزينة; сказа́л ~ым голосом قال بصوت حزين; ✧ ~ая кни́га سجلّ شكاوى

жа́лобщик *м.* شَاكٍ, مُشْتَكٍ, مُقَدِّمُ شَكْوَى

жа́лованье *с.* رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ, أَجْرٌ (*мн.* أُجُورٌ); получа́ть ~ تقاضى مرتّبًا (راتبًا)

жа́ловать *несов.* 1. *уст. кого-л. чем-л.* مَنَحَ(هُ) (*a*) خَلَعَ عَلَيْهِ شَيْئًا; أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ, شَيْئًا (*a*) (*дарить*); 2. *разг.* (*оказывать внимание, уважать кого-л.*) مَنَّ عَلَى (*y*), عَطَفَ عَلَى (*u*); его́ там не жа́луют لم يعاملوه هناك معاملة لطيفة

жа́ловаться *несов. на кого-что-л.* شَكَا مِنْ (*y*), إِشْتَكَى, تَظَلَّمَ مِنْ; ~ на головну́ю боль شكا من وجع رأسه; на что вы жа́луетесь? من أى شىء تشكو؟; ~ в суд на кого́-л. رفع قضيّة على; ~ на [плоху́ю] пого́ду شكا من الطقس [الردىء]

жа́лостливый *прил. разг.* حَنُونٌ, رَؤُوفٌ, شَفُوقٌ

жа́лостли́во *нареч. разг.* بِشَفَقَةٍ, بِرَأْفَةٍ, فِي حَنَانٍ

жа́лостный *прил. разг.* شَفُوقٌ, رَؤُوفٌ, حَزِينٌ, مُثِيرٌ; ~ го́лос صوت حزين مُبْكٍ (*вызывающий слёзы*); ~ го́лос صوت حزين

жа́лост||ь *ж.* شَفَقَةٌ, رَأْفَةٌ, حَنَانٌ; её се́рдце разрыва́ется от ~и к нему́ تقطّع قلبها شفقة عليه; ✧ кака́я ~! يا للأسف! واحسرتاه!

жаль *в знач. сказ. безл.* 1. *кого-л.* شَفِقَ (*a*) رَثَا لِ, رَأَفَ بِ (*a*); 2. *чего-л., что-л.* أَسِفَ مِنَ ٱلْمُؤْسِفِ, عَلَى (*a*); ему́ ~ э́тих де́нег بَخِلَ بِ, عَلَى (*a*); يبخل بالنقود; мне ~ расста́ться с э́тими кни́гами من المؤسف فراق هذه الكتب; 3. (*о чувстве грусти, сострадания*) أَحْزَنَ, كَدَّرَ; мне ~ смотре́ть на неё يحزننى منظرها; ~ расста́ться с ни́ми يحزننى فراقهم; 4. (*прискорбно — обычно с союзами «что», «если»*) أَسِفَ, مِنَ ٱلْمُؤْسِفِ (*a*); мне ~, что я не ви́дел вас اذا آسف لأنّى لم أرك; ~, е́сли он не придёт من المؤسف اذا لم يجئ; ✧ ~, нет вре́мени من المؤسف انّه لا فراغ; как ~! يا أسفاه! يا للأسف! يا خسرتاه!

жалюзи́ *с. нескл.* شِيشُ شُبَّاكٍ, حَصِيرَةٌ نَافِذَةٍ

жандарм *м.* دَرَكِيٌّ, عَسْكَرِيُّ ٱلْجَنْدَرْمَةِ

жандарме́рия *ж. собир.* دَرَكٌ, جَنْدَرْمَةٌ

жандарме́йский *прил.* ٱلدَّرَكِ..., ٱلْجَنْدَرْمَةِ..., جَنْدَرْمِيٌّ

жанр *м.* (*род произведений в каком-л. искусстве*) فَنٌّ مِنَ ٱلْفُنُونِ

жа́нров||ый *прил.*: ~ая жи́вопись رسم حوادث الحياة

жар *м.* 1. حَمَّارَةٌ, حَمٌّ, حُمُوَّةٌ, قَيْظٌ, لَهَبَانٌ, حَرَارَةٌ (*зной*); 2. (*повышенная температура тела*) حُمَّى, حَرَارَةٌ, سُخُونَةٌ; у ребёнка появи́лся ~ ارتفعت الحرارة عند الطفل; 3. *разг.* (*горячие угли*) جَمْرٌ; жа́рить на ~ý جمّر; выгреба́ть ~ из пе́чи أخرج الجمر من الفرن; 4. *перен.* (*рвение, пыл*) حَرَارَةٌ, حِدَّةٌ, لَهْفَةٌ; حَمَاسٌ (*энтузиазм*); с ~ом приня́ться за что́-л. باشر شيئًا بلهفة; أقبل على شىء بحماس; ✧ броса́ть в ~ دبّت الحرارة; чужи́ми рука́ми ~ загреба́ть в дме; جرّ النار بأيدى الغير

жара́ *ж.* حَرَارَةٌ, لَهَبَانٌ, قَيْظٌ, وَقْدَةٌ; стои́т невыноси́мая ~ الحرارة لا تطاق; ~ спа́ла خفّت الحرارة

жарго́н *м* رَطَانَةٌ, لَغْوَةٌ; профессиона́льный ~ اصطلاحات اهل الصنائع; воровско́й ~ لغة اللصوص

жарго́нный *прил.* ٱلرَّطَانَةِ...

жа́реный *прил.* مَشْوِيٌّ, مَقْلِيٌّ(*на вертеле*);مُحَمَّرٌ, (*на сковороде*); ~ ко́фе بنٌّ محمّص; ~ хлеб خبز محمّر

жа́р||ить *несов.* شَوَى (*u*), صَلَى (*u*) (*на огне*); جَمَّرَ (*на углях*); قَلَى (*u*), حَمَّرَ (*на сковороде*); ~ ко́фе حمّص حبوب البنّ; ✧ со́лнце ~т تلفح الشمس

жа́риться *несов.* 1. إِنْشَوَى, إِنْقَلَى; 2. *разг.*: ~ на со́лнце تشمّس; 3. *страд. от* жа́рить.

жа́рк||ий *прил.* 1. حَارٌّ, حَامٍ; ~ кли́мат حارّ مناخ; ~ по́яс *геогр.* المنطقة الحارّة; ~ое ле́то حارّ صيف; сего́дня ~ день اليوم جوّ حارّ; 2. *перен.* حَارٌّ, حَامٍ, مُتَأَجِّجٌ, مُتَحَمِّسٌ; ذُو لَهْفَةٍ (*пылкий*); ~ спор نقاش حامٍ

жа́рко *нареч.* 1. بِحَرَارَةٍ, بِحِدَّةٍ, بِحَمِيَّةٍ (*бурно*); بِلَهْفَةٍ (*страстно*); 2. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ اليوم جوّ حارّ; мне ~ أشعر بالحرّ

жарко́е *с.* (مَقْلِيٌّ) شِوَاءٌ, لَحْمٌ مَشْوِيٌّ

жаро́вня *ж.* مَجْمَرَةٌ (*мн.* مَجَامِرُ), هَوَّايَةٌ

жаропонижа́ющее *с.* دَوَاءٌ مُضَادٌّ لِلْحُمَّى (*мн.* أَدْوِيَةٌ)

жароупо́рн||ый *прил. тех.* صَامِدٌ لِلْحَرَارَةِ; ~ая сталь فولاذ صامد للحرارة

жасми́н *м.* يَاسْمِينٌ

жасми́н||ный, ~овый *прил.* ...اَلْيَاسْمِينِ

жа́тв||а *ж.* 1. حَصْدٌ, حَصَادٌ; مَوْسِمُ اَلْحَصَادِ (*сезон жатвы*); 2. (*урожай*) غَلَّةٌ, مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ); مَحْصُودٌ (*сжатые хлеба*).

жа́твенный *прил.* ...اَلْحَصْدِ

жа́тка *ж.* حَصَّادَةٌ, حَاصِدَةٌ

жать I *несов.* 1. ضَغَطَ عَلَى (*a*), (هُ) كَبَسَ (*u*); ضَيَّقَ, زَنَّقَ (*теснить*); ضَمَّ (*y*) (*прижимать*); ~ ру́ку صافح; 2. (*быть тесным*) ضَاقَ (*u*), كَانَ ضَيِّقًا (*y*); боти́нок жмёт мне но́гу توجعني جزمتي; 3. (*выдавливать, выжимать*) عَصَرَ (*u*); ~ виногра́д عصر العنب; ~ сок из лимо́на عصر الليمونة; ~ ма́сло اعتصر الزيت

жать II *несов.* (*хлеба́*) حَصَدَ (*y, u*)

жа́ться *несов.* 1. *к кому-чему-л.* إِلْتَزَّ بِـ, إِلْتَصَقَ بِـ; إِزْدَحَمَ (*тесниться*); он жмётся к стене́ يلتزّ بالجدار; ~ друг к дру́гу تلاصق بعضهم ببعض; 2. (*съёживаться*): ~ от хо́лода انكمش من البرد; 3. *разг.* (*быть в нерешительности*) تَرَدَّدَ; 4. *разг.* (*скупиться*) قَتَرَ (*u, y*), ضَنَّ (*u, a*)

жбан *м.* إِبْرِيقٌ (*мн.* أَبَارِيقُ)

жва́ч||а *ж.* (*мн.* أَجِرَّةٌ) جِرَّةٌ; (*табак, резина и т. п.*); жева́ть ~у لاك الجرّة; *перен.* أصبح مضغةً في الأفواه

жва́чн||ый *прил.* 1. مُجْتَرٌّ; ~ое живо́тное حيوان مجترّ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* жва́чное *с.*) *зоол.* اَلْمُجْتَرَّاتُ, اَلْمَجَاتِرُ

жгу *1л. ед. наст. от* жечь.

жгусь *1л. ед. наст. от* же́чься.

жгут *м.* ضَفِيرَةٌ (*мн.* ضَفَائِرُ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ); وِشَاحٌ كَتِفٍ (*мн.* أَوْشِحَةٌ), شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ) (*мишурный шнур*).

жгу́ч||ий *прил.* 1. (*горячий*) حَارٌّ لِلْغَايَةِ, مُحْرِقٌ; كَاوٍ (*едкий*); ~ее со́лнце شمس محرقة; 2. *перен.* قَارِصٌ; مُؤْلِمٌ; مُتَأَجِّجٌ, مُتَضَرِّمٌ (*о боли*); ~ моро́з صقيع قارص; ~ие слёзы دموع كاوية; ~ взгляд نظرة ملتهبة; ✧ ~ брюне́т حالك الشعر; ~ие вопро́сы مسائل ملحّة

ждать *несов.* إِنْتَظَرَ, تَوَقَّعَ; تَرَقَّبَ, أَمَلَ (*y*) (*надеяться на что-л., предполагать что-л.*); ~ удо́бного слу́чая انتظر فرصةً تحيّن; мы ждём тебя́ نحن في انتظارك; он ждал неде́лю انتظر أسبوعًا; вре́мя не ждёт إنّ الوقت لا ينتظر; он не ждёт поща́ды لا يتوقّع رحمةً; он ждёт не дождётся ينتظر بفارغ الصبر, ينتظر على أحرّ من الجمر

же I *союз* 1. *противит.* أَمَّا ...فَـ, لَكِنَّ, وَ...; он остаётся, она́ же ухо́дит هو يبقى, وهي تذهب; وفي حالة عدم ذلك; если же вы не хоти́те إرادتك; 2. *присоед.* (*ведь*) فَإِنَّ; почему́ вы ему́ не ве́рите? Он же до́ктор لماذا لا تصدّقه؟ فإنّه الطبيب

же II *частица* 1. *усил.* إِذَنْ *или* إِذًا; так прочита́й же внима́тельно فاقرأ بانتباه إذن; чего́ же удивля́ться тому́, что... ...فأي غرابة [إذن] في أنّ; сейча́с же حالًا; 2. (*для указания тождества*) نَفْسُ, عَيْنُ, ذَاتُ, مِثْلُ, в то́т же час في الساعة نفسها, في نفس الساعة; в таки́х же кни́гах في مثل هذه الكتب; та́ же нафсها; таки́е же مثل هذه; тогда́ же في نفس الوقت; та́м же في ذات المكان; здесь же هنا أيضًا; та́к же بنفس الطريقة; ✧ всё ~ على كلّ حال, غير أنّ; и́ли ~ وإلّا

жева́ние *с.* مَضْغٌ, لَوْكٌ, مَلْكٌ

жёваный *прил.* 1. مَعْلُوكٌ, مَلُوكٌ; 2. *перен. разг.* (*измятый*) مُكَرْمَشٌ, مُجَعَّدٌ

жева́тельный *прил.* مَضِغِيٌّ, اَلْمَضْغِ...; يُمْضَغُ; ~ таба́к تبغ مضغ; жева́тельная рези́нка عِلْكَةٌ

жева́ть *несов.* مَضَغَ (*a, y*), لَاكَ (*y*), عَلَكَ (*y*)

жезл *м.* صَوْلَجَانٌ (*мн.* قَضِيبٌ), قَضِيبٌ (*мн.* صَوَالِجَةٌ); ма́ршальский ~ قضيب ماريشال

желани||е *с.* 1. رَغْبَةٌ, تَمَنٍّ, إِرَادَةٌ (*пожелание*); стра́стное ~ رغبة شديدة, شوق شديد; по его́ ~ю حسب رغبته (إرادته); про́тив его́ ~я على الرغم من إرادته; удовлетвори́ть ~ لبّى إرادة; горе́ть ~ем تحرّق شوقًا; 2. (*вожделение*) شَبَقٌ, شَهْوَةٌ

желáнн||ый *прил.* 1. مَرْغُوبٌ فِيهِ, مَرْجُوٌّ, مُبْتَغًى; ~ гость ضيف مرغوب فيه; дости́чь ~ой це́ли بلغ الغاية المبتغاة, بلغ منشوده; 2. (*милый, любимый*) مَحْبُوبٌ, عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ), مُشْتَاقٌ إِلَيْهِ

желáтельно *в знач. сказ. безл.* ... مِنَ اَلْمَرْغُوبِ فِيهِ أَنْ

желáтельн||ый *прил.* مَرْغُوبٌ فِيهِ, مَرْجُوٌّ, مَطْلُوبٌ, مُشْتَهًى; ~ые результа́ты نتائج مرجوّة

желати́н *м.* هُلَامٌ, جِيلَاتِين

желати́новый *прил.* هُلَامِيٌّ, جِيلَاتِينِيٌّ

жела́||ть *несов.* 1. *что-л., чего-л.* أَرَادَ, رَغِبَ فِي (*a*), شَاءَ (*a*); وَدَّ لِ, رَجَا لِ, تَمَنَّى لِ (*y*), (*a*) (*выражать пожелания кому-л.*); إِشْتَهَى (*сильно желать*); طَمَعَ إِلَى (*a*) (*домогаться*); ~ добра́ кому́-л. دعا له بخير; ~ невозмо́жного أراد المستحيل; я ~ю вам больши́х успе́хов أتمنّى لكم نجاحًا كبيرًا; мы ~ем ему́ здоро́вья نرجو إنّها لا تتمنّى سوءًا; она́ никому́ не ~ет зла له صحّة; ~ем мы того́ и́ли нет [ذلك] ام ابينا [ذلك]; لأحد; не ~ чего́-л. أبى, رغب عن; 2. (*испытывать влечение к кому-л.*) إِشْتَاقَ إِلَى, قَاقَ إِلَى (*y*); ◇ [э́то] оставля́ет ~ лу́чшего المراد أن يكون ذلك أحسن

жела́ющ||ий *м.* 1. *прич. от* жела́ть; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.*: для всех ~их لكلّ من يريد

желва́к *м.* وَرَمٌ, خُرَاجَةٌ (*мн.* أَوْرَامٌ) (*опухоль*); مَضِيغَةٌ (*мн.* مَضَائِغُ) (*мускул*).

желé *с. нескл.* هُلَامٌ; بَالُوظَةٌ *нар.*

железа́ *ж.* غُدَّةٌ (*мн.* غُدَدٌ); щитови́дная ~ الغدّة الدرقيّة; поджелу́дочная ~ الغدّة الحلوة, بنكرياس; минда́левидная ~ لوزة الحلق; же́лезы вну́тренней секре́ции الغدد ذات الإفراز الداخلي, الغدد الصمّ

желéзистый I *прил.* غُدَدِيٌّ

желéзистый II *прил.* (*содержащий железо*) حَدِيدِيٌّ, مُشْرَبٌ بِأَمْلَاحٍ حَدِيدِيَّةٍ, حَدِيدِيٌّ

желéзка *ж. разг.* قِطْعَةُ حَدِيدٍ, حَدِيدَةٌ

желёзка *ж.* غُدَيْدَةٌ, غُدَّةٌ صَغِيرَةٌ

железнодоро́жник *м.* عَامِلُ سِكَّةِ حَدِيدٍ (*мн.* عُمَّالٌ) (*рабочий*); مُوَظَّفٌ تَابِعٌ لِسِكَّةِ حَدِيدٍ (*служащий*).

железнодоро́жн||ый *прил.* سِكَّةِ حَدِيدٍ...; ~ путь خطّ سكّة حديد; ~ое полотно́ شريط سكّة حديد; ~ая сеть شبكة سكك حديديّة; ~ая ста́нция محطّة سكّة حديد

желéзн||ый *прил.* 1. حَدِيدِيٌّ, مِنَ اَلْحَدِيدِ; ~ая руда́ حديد خام; ~ лом (خردة) حديد قراضة; 2. *перен.* فُولَاذِيٌّ, حَدِيدِيٌّ, قَوِيٌّ; ~ая во́ля إرادة فولاذيّة; ~ое упо́рство عناد حديدي; ~ая дисципли́на نظام متين; ~ое здоро́вье صحّة متينة (قويّة); ◇ ~ порóс كبريتات الحديدوز, الزاج الأخضر; ~ая доро́га سكّة الحديد; ~ век *археол.* العصر الحديدي

желéзо *с. в разн. знач.* حَدِيدٌ; листово́е ~ صاج, حديد مطاوع; сва́рочное ~ حديد مليَّف; кро́вельное ~ صفائح السقوف; обить ~м صفّح بالحديد; заковáть в ~ كبّل بالحديد; ◇ куй ~, пока́ горячо́ *посл.* أطرق الحديد وهو حامٍ

железобето́н *м.* بَاطُونٌ مُسَلَّحٌ, خَرَسَانَةٌ مُسَلَّحَةٌ

железобето́нный *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ اَلْبَاطُونِ اَلْمُسَلَّحِ, اَلْبَاطُونِ اَلْمُسَلَّحِ...

железопрока́тный *прил.*: ~ стан مصنع دلفنة

жёлоб *м.* مِيزَابٌ (*мн.* مَيَازِيبُ), مِزْرَابٌ (*мн.* مَزَارِيبُ)

желте́ть *несов.* 1. (*становиться жёлтым*) إِصْفَرَّ; أَمْتَقَعَ (*бледнеть*); 2. (*виднеться — о жёлтом*) ظَهَرَ (*a*) بِلَوْنِهِ اَلْأَصْفَرِ

желтизн||á *ж.* صُفْرَةٌ, صَفَارٌ, إِصْفِرَارٌ, صُفَارٌ; с ~о́й ضارب إلى الصفرة

желтова́тый *прил.* ضَارِبٌ إِلَى اَلصُّفْرَةِ

желто́к *м.* صُفَارُ بَيْضَةٍ, مُحٌّ

желторо́тый *прил. разг.* (*молодой*) غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ), شابّ غرّ (*мн.* أَغْمَارٌ); ~ юне́ц غِمْرٌ

желту́ха *ж.* يَرَقَانٌ, صَفَرٌ

желту́шный *прил.* مُصَابٌ بِٱلْيَرَقَانِ (بِٱلصَّفَرِ), مَيْرُوقٌ

жёлт||ый *прил.* أَصْفَرُ (*ж.* صَفْرَاءُ, *мн.* صُفْرٌ); قَمْحِيٌّ; ◇ ~ая лихора́дка الحمّى الصفراويّة (الصفراء); ٱللَّوْنِ

желудёвый *прил.* جَوْزَةِ بَلُّوطٍ...; ~ ко́фе قهوة بلّوط

желу́д||ок *м.* مِعْدَةٌ *или* مَعِدَةٌ (*мн.* مِعَدٌ); كِرْشٌ *ж.* (*мн.* أَكْرَاشٌ, كُرُوشٌ) (*у жвачных*); расстро́йство ~ка سوء هضم, تخمة; несваре́ние ~ка زحار, إسهال

желу́дочек *м.* بُطَيْنٌ

желу́дочн||ый *прил.* مِعَدِيٌّ, مَعِدِيٌّ; نَافِعٌ لِلْمِعْدَةِ (*для лечения желудка*); ~ сок عصير, عُصارة معديّة; ~ые заболева́ния المعدة أمراض

жёлудь *м.* بَلُّوطٍ (جَوْزَةُ); ثَمْرَةٌ

жёлчно *нареч.* بِغَيْظٍ, بِغُبْثٍ, بِضَجَرٍ, بِسُخْرِيَّةٍ; (*раздражённо*); ~ смея́ться ضحك بشرّ

жёлчность *ж.* حِدَّةُ طَبْعٍ, ضَجَرٌ

жёлчный *прил.* 1. صَفْرَاوِيٌّ; ~ пузы́рь المرارة, الحويصلة الصفراويّة; 2. *перен.*: ~ челове́к انسان ضجر (حادّ) الطبع; ~ тон لهجة ضجرة

жёлч||ь *ж.* 1. صَفْرَاءُ, مِرَّةٌ; разли́тие ~и صفر; 2. *перен.* (*раздражение, злость*) ضَجَرٌ, سَوْدَاءُ

жема́ниться *несов. разг.* تَكَلَّفَ ٱلسُّلُوكَ [فِي ٱلْكَلَامِ], تَصَنَّعَ (*притворяться*); تَدَلَّلَ (*кокетничать*).

жема́нница *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ مُتَدَلِّلَةٌ (مُتَكَلِّفَةُ ٱلسُّلُوكِ)

жема́нничать *несов. см.* жема́ниться.

жема́нно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ; بِتَصَنُّعٍ (*деланно*); بِدَلَالٍ (*кокетливо*); ~ улыбну́ться تكلّف الابتسامة

жема́нный *прил.* مُتَكَلِّفُ ٱلسُّلُوكِ; مُتَصَنِّعٌ (*деланный*); مُتَدَلِّلٌ (*кокетливый*).

жема́нств||о *с.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ; دَلٌّ, دَلَالٌ (*кокетство*); безо вся́кого ~а بدون أي تكلّف

же́мчуг *м.* لُؤْلُؤٌ, دُرٌّ, جُمَانٌ; ло́вля ~а صيد اللؤلؤ

жемчу́жина *ж.* 1. لُؤْلُؤَةٌ (*мн.* لَآلِئُ), دُرَّةٌ (*мн.* دُرَرٌ), جُمَاذَةٌ (*мн.* جُمَاذَاتٌ); ре́дкая ~ يتيمة درّة; 2. *перен.* دُرَّةٌ

жемчу́жница *ж.* مَحَارَةُ لُؤْلُؤٍ (*собир.* مَحَارُ لُؤْلُؤٍ)

жемчу́жн||ый *прил. прям. и перен.* لُؤْلُؤِيٌّ, دُرِّيٌّ; ~ое ожере́лье عقد لؤلؤ; ~ая ра́ковина محارة لؤلؤ

жена́ *ж.* زَوْجَةٌ, قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ), عَقِيلَةٌ (*мн.* عَقِيلَاتٌ), حُرْمَةٌ (*мн.* حُرَمَاتٌ, حَلِيلَةٌ, حَلَائِلُ) (*мн.* حَلَائِلُ)

жена́тый *прил.* مُتَأَهِّلٌ, مُقْتَرِنٌ, مُتَزَوِّجٌ

жени́ть *сов. и несов.* أَهَّلَ, زَوَّجَ

жени́тьба *ж.* زِوَاجٌ, زِيجَةٌ, قِرَانٌ

жени́ться *сов. и несов. на ком-л.* تَزَوَّجَ بِـ, إِقْتَرَنَ بِـ, تَأَهَّلَ بِـ

жени́х *м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); عَرِيسٌ (*мн.* عُرُسٌ) (*помолвленный*).

женоненави́стник *м.* مَاقِتُ ٱلنِّسَاءِ, كَارِهُ ٱلنِّسَاءِ

женоподо́бный *прил.* مُؤَنَّثٌ, مُخَنَّثٌ, خَنِثٌ

же́нск||ий *прил.* أُنْثَوِيٌّ, نِسَائِيٌّ, نِسْوِيٌّ, نِسَاءٍ...; خَلِيقٌ ٱمْرَأَةٍ (*свойственный женщине*); ~ пол النساء, الجنس اللطيف; ~ труд عمل النساء; ~ое движе́ние الحركة النسائيّة; Междунаро́дный ~ день عيد النساء العالمي; ~ие боле́зни أمراض النساء, أمراض; ~ вопро́с مسألة اعتاق النساء; السيّدات; она́ рассужда́ет чи́сто по-же́нски تفكير النساء تفكّر; ◇ ~ род *грам.* المؤنّث; ~ая ри́фма روي متصاوت

же́нственность *ж.* أُنُوثَةٌ, أُنُوثِيَّةٌ

же́нственный *прил.* أُنْثَوِيٌّ, مُؤَنَّثٌ

же́нщина *ж.* مَرْأَةٌ, إِمْرَأَةٌ (*мн.* نِسَاءٌ, نِسْوَةٌ); ~-врач طبيبة; замужняя ~ امرأة متزوّجة

жердь *ж.* عُودُ خَشَبٍ (*мн.* أَعْوَادٌ, عِيدَانٌ)

жерёбая *прил. ж.*: ~ кобы́ла فَرَسٌ نُفِلٍي

жеребёнок *м.* مُهْرٌ (*мн.* أَمْهَارٌ), فِلْوٌ (*мн.* أَفْلَاءٌ)

жеребе́ц *м.* فَحْلُ خَيْلٍ (*мн.* فُحُولٌ), حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ); кро́вный, поро́дистый ~ حصان أصيل

жереби́ться *несов.* وَلَدَتْ فَلْوًا (*и*). أَنْتَجَتْ مُهْرًا

жеребьёвка *ж.* إِقْتِرَاعٌ, إِلْقَاءُ ٱلْقُرْعَةِ

жерло́ *с.* فُوَّهَةٌ; *тех.* فَتْحَةٌ; ~ вулка́на فوّهة بركان

жёрнов *м.* رَحًى *ж.* (*мн.* أَرْحِيَةٌ, رَحَايَا), حَجَرُ رَحًى, حَجَرُ طَاحُونٍ

же́ртв||а *ж.* 1. قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ), ذَبِيحَةٌ (*мн.* ذَبَائِحُ), ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا); أُضْحِيَّةٌ (*мн.* أَضَاحِيُّ) (*жертвенное животное*); приноси́ть ~у (ра́ди) قدم ذبيحة (قربانًا), ضحّى, قرّب قربانًا; 2. (*самопожертвование*) تَضْحِيَةٌ, فِدَاءٌ, تَفَانٍ, مُفَادَاةٌ; быть гото́вым на ~ы كان مستعدًّا للتضحية; 3. *перен.* (*пострадавший*) ضَحِيَّةٌ; قَرِيسَةٌ

(*мн.* فَرَائِسُ) (*добыча*); ~ несча́стного слу́чая ضحيّة الحادث; челове́ческие ~ы ضحايا بشريّة; пасть, стать ~ой чего́-л. سقط فريسةً لـ, ذهب ضحيّةً; пасть ~ой за пра́вое де́ло أستشهد; ◇ приноси́ть что́-л. в ~у قرّب شيئًا قربانًا

же́ртвенник *м.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

же́ртвенный *прил.* 1. *уст.* ضَحِيَّةٍ, قُرْبَانِيٌّ...; ~ое живо́тное ذبيحة, أضحيّة; 2. (*героический*) فِدَائِيٌّ; (*самоотверженный*).

же́ртвователь *м. уст.* مُتَبَرِّعٌ

же́ртвовать *несов.* 1. *что-л.* (*приносить в дар*) قَرَّبَ لِ, ضَحَّى لِ; 2. *перен. кем-чем-л.* ضَحَّى بِ; ~ собо́й فدى; ~ жи́знью ра́ди чего́-л. ضحّى بحياته لأجل

жертвоприноше́ние *с.* 1. (*обряд*) تَقْدِيمُ ٱلذَّبِيحَةِ, ذَبْحُ ٱلْأُضْحَاةِ; 2. (*жертва*) ذَبِيحَةٌ (*мн.* ذَبَائِحُ), ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا), قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ)

жест *м.* 1. إِشَارَةُ يَدٍ, [إِيمَاءَةٌ] حَرَكَةٌ, [إِيمَائِيَّةٌ]; язы́к ~ов لغة إشارات, لغة إيمائيّة; вопроси́тельный ~ إشارة استفهام; 2. *перен.* (*поступок*): краси́вый ~ عمل جميل; благоро́дный ~ عمل كريم

жестикули́ровать *несов.* هَوَّرَ, وَمَّأَ, حَرَّكَ ٱلْيَدَيْنِ; أَوْمَأَ, أَشَارَ (*делать знак*).

жестикуля́ция *ж.* إِيمَاءٌ, إِيمَائِيَّةٌ, حَرَكَاتٌ تَعْبِيرِيَّةٌ ٱلْيَدَيْنِ

же́сткий *прил.* 1. خَشِنٌ, صُلْبٌ, جَاسِئٌ; ~ матра́ц دشق خشن; ~ие во́лосы شعر قاس; 2. *перен.* (*строгий*) قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ); صَارِمٌ (*суровый*); جَافٍ (*сухой*); فَظٌّ (*грубый*); ~ го́лос لهجة جافية; ~ие ме́ры تدابير صارمة; ~ие черты́ лица́ قسمات الوجه الصارمة; ~ая экономия اقتصاد فى كلّ شىء; ◇ ~ие сро́ки مواعيد ضيّقة; ~ вагон عربة ذات مقاعد خشبيّة; ~ая вода́ ماء عسر, ماء قاس

же́стко *нареч.* بِقَسَاوَةٍ; بِصَرَامَةٍ (*сурово*); بِجَفَافٍ (*сухо*); ◇ мя́гко сте́лет, да ~ спать *погов.* ≅ حلو كالعسل ومرّ كالعلقم

жесткокры́лые *мн.* (*ед.* жесткокры́лое *с.*) *зоол.* غِمْدِيَّاتُ ٱلْأَجْنِحَةِ

же́сткость *ж.* 1. خُشُونَةٌ, قَسْوَةٌ, صَلَابَةٌ, يُبُوسَةٌ, جَسَاءَةٌ; حَرَاشَةٌ (*шершавость*); 2. *перен.* خُشُونَةٌ, صَلَابَةُ ٱلْعُودِ, صَرَامَةٌ

жесто́кий *прил.* 1. جَائِرٌ (*мн.* جَوَرَةٌ, جَائِرَةٌ), قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), ظَالِمٌ (*мн.* ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ), صَارِمٌ; قَسُوفٌ, مَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*безжалостный*); وَحْشِيٌّ (*зверский*); ~ челове́к إنسان قاس; ~ие де́йствия أعمال وحشيّة, فظائع; ~ое обраще́ние معاملة قاسية; ~ая война́ حرب شعواء (منيفة); 2. (*очень сильный*) عَنِيفٌ, قَاسٍ, شَدِيدٌ; ~ уда́р ضربة قاسية; ~ моро́з صقيع عارم; ~ое сопротивле́ние مقاومة منيفة; ~ая необходи́мость ضرورة ملحّة

жесто́ко *нареч. прям. и перен.* بِعُنْفٍ, فِى جَوْرٍ, بِصَرَامَةٍ

жестокосе́рдие *с.* قَسْوَةُ ٱلْقَلْبِ, قَدَمُ ٱلرَّحْمَةِ, قَدَمُ ٱلشَّفَقَةِ

жестокосе́рдный *прил.* قَاسِى ٱلْقَلْبِ (*мн.* قُسَاةٌ); قَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ, قَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*безжалостный*).

жесто́кость *ж.* قَسَاوَةٌ, جَوْرٌ, تَعَسُّفٌ, وَحْشِيَّةٌ; ~и (*зверства*) أعمال وحشيّة, فظائع

жесть *ж.* صَفِيحٌ, تَنَكٌ, صَاجٌ; листова́я ~ ألواح تنك, ألواح صفيح; бе́лая ~ صفيح

жестя́ник *м. см.* жестя́нщик.

жестя́нка *ж.* (*коробка, банка*) مُلْبَةُ صَفِيحٍ (*мн.* مُلَبٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); تَنَكَةٌ *нар.*

жестяно́й *прил.* ٱلصَّفِيحِ..., مِنَ ٱلصَّفِيحِ; ~а́я коро́бка علبة صفيح; ~а́я посу́да أوان من الصفيح; ~ы́е бидо́ны تنك الصفائح

жестя́нщик *м.* سَمْكَرِيٌّ (*мн.* سَمْكَرِيَّةٌ), تَنْكَجِيٌّ (*мн.* تَنْكَجِيَّةٌ)

жето́н *м.* نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ), فِيشَةٌ

жечь *несов.* 1. حَرَقَ, أَحْرَقَ (*и*), لَذَعَ (*а*); ~ бума́гу حرق الورق; 2. (*о солнце, морозе и т. п.*) لَفَحَ (*а*), لَذَعَ (*а*); моро́з жжёт ей лицо́ يلفح البرد وجهها

же́чься *несов. разг.* 1. (*обжигать—о чём-л.*) لَذَعَ (*а*), لَفَحَ (*а*); 2. (*обжигаться*) إِنْحَرَقَ, إِنْكَوَى

жже́ние *с.* لَفْحٌ, لَهَبٌ

жжёный *прил.* مَحْرُوقٌ

жжёшь, жжёт и т. д. *наст. от* жечь.

жжёшься, жжётся и т. д. *наст. от* же́чься.

живётся *наст. от* жи́ться.

живи́тельн||ый *прил.* مُنَشِّطٌ, مُنْعِشٌ; ~ во́здух جوّ منعش; ~ая си́ла قوّة منعشة

жи́вность *ж. собир. разг.* (*домашняя птица*) دَوَاجِنُ *мн.*

жи́во *нареч.* 1. (*ясно, ярко*) بِبَهَاءٍ, بِصُورَةٍ بَدِيعَةٍ, بِجَلَاءٍ; ~ обрисова́ть صوّر تصويرًا حيًّا; 2. (*оживлённо*) بِنَشَاطٍ, بِحَمَاسَةٍ, بِٱنْتِعَاشٍ; ~! أسرع!

живодёр *м. разг.* 1. سَلَّاخٌ, ذَبَّاحٌ, سَلَّابٌ

жив||о́й *прил.* 1. حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ); жив и здоро́в سالم غانم; пока́ жив, я её не забу́ду لن أنساها ما عشت, دمت حيًّا; оста́ться в ~ы́х بقى على قيد الحياة; взять ~ы́м قبض عليه حيًّا; на э́том портре́те он совсе́м как ~ يبدو فى هذه الصورة كأنّه حىّ; 2. (*подлинный*) حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ); حَقِيقِيٌّ (*реальный*); ~а́я действи́тельность حياة حقيقيّة; ~ приме́р مثل مأخوذ من الحياة, حىّ; مثل مأخوذ من الحياة; 3. (*оживлённый, деятельный*) حَيٌّ, نَشِيطٌ; ~ интере́с اهتمام نشيط; ~ ум ذكاء حادّ; عقل حىّ; ~ (*подвижный*) ребёнок طفل حىّ نشيط; 4. (*яркий, выразительный*) حَيٌّ; ~о́е воображе́ние خيال حىّ; ~о́е впечатле́ние انطباع حىّ; ~а́я речь كلام حماسىّ; ~ы́е глаза́ عيون متألّقة; ◇ ~а́я приро́да الطبيعة الحيّة; ~ы́е цветы́ أزهار طبيعيّة; ~а́я и́згородь سور من الشجيرات; ~ы́й язы́к لغات حيّة; всё ~о́е الطبيعة الحيّة كلّها, جميع الحيوانات; ни (одно́й) ~ души́ لا أحد; сшить на ~у́ю ни́тку سرّج; он заде́т за ~о́е انجرحت شعوره

живопи́сец *м.* مُصَوِّرٌ, رَسَّامٌ (بالألوان)

живопи́сность *ж.* رَوْعَةٌ, بَهَاءٌ, جَمَالٌ

живопи́сный *прил.* (*красивый*) رَائِعٌ, جَمِيلٌ, بَهِيٌّ

жи́вопись *ж.* تَصْوِيرٌ, رَسْمٌ; ~ ма́слом تصوير بالزيت, تصوير بألوان زيتيّة; акваре́льная ~ تصوير بألوان مائيّة; фре́сковая ~ تصوير جصّى

живородя́щие *мн.* (*ед.* живородя́щее *с.*) *зоол.* وَلُودَاتُ (الحيوانات الّتى تلد أجنّة حيّة)

живори́бный *прил.*: ~ садо́к حوض ماء للمحافظة على الأسماك حيّةً

жи́вость *ж.* خِفَّةٌ, حَيَوِيَّةٌ, نَشَاطٌ (*проворство, подвижность*); لَهْفَةٌ, حَمَاسٌ (*энергичность*); بَهَاءٌ (*яркость*); ~ *изложе́ния* بهاء السرد; *говори́ть с* ~ю تحدّث بلهفة; ~ ума́ سرعة العقل (بلهفة); ~ воображе́ния بحماس

живо́т *м.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ); كِرْشٌ *ж.* (*мн.* كُرُوشٌ) *нар.*; жи́рный ~ بطن ضامر; ◇ у него́ ~ подвело́ هو جوعان

животво́рный *прил.* مُنْعِشٌ, بَاعِثُ ٱلْحَيَاةِ

животново́д *м.* مُرَبِّى مَوَاشٍ

животново́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْمَوَاشِى; высокопроду́ктивное ~ تربية المواشى ذات المردود الكبير

животново́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْمَوَاشِى...; ~ сов-хо́з سوفخوز (مزرعة سوفياتيّة) لتربية المواشى

живо́тное *с.* 1. حَيَوَانٌ (*мн.* حَيَوَانَاتٌ), بَهِيمَةٌ (*мн.* بَهَائِمُ); وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ) (*зверь*); дома́шнее ~ حيوان أهلى (داجن); хи́щное ~ حيوان متأنّس, بيتى (داجن); вью́чное ~ مفترس (ضار); ездово́е ~ دابّة نقل, دابّة, مطيّة; копы́тное ~ حيوان حافر; млекопита́ющее ~ حيوان لبون (ثديى); 2. *разг.* بَهِيمَةٌ (*мн.* بَهَائِمُ)

живо́тный *прил.* 1. حَيَوَانِىٌّ, بَهِيمِىٌّ; ~ и расти́тельный мир المملكتان الحيوانيّة والنباتيّة; ~ жир شَهْوَانِىٌّ; 2. *перен.* وَحْشِىٌّ, حَيَوَانِىٌّ, بَهِيمِىٌّ (*чувственный*); ~ страх رعب أعمى; ~ инсти́нкт غريزة بهيميّة

животрепе́щущ||ий *прил.* 1. نَابِضٌ, مُنْتَفِضٌ, مُتَحَرِّكٌ; 2. (*злободневный*) حَيَوِىٌّ; ~ие вопро́сы مسائل حيويّة

живу́, живёшь и т. д. *наст. от* жить.

живу́честь *ж. прям. и перен.* حَيَوِيَّةٌ

живу́чий *прил.* 1. جَلُودٌ, ذُو قُوَّةٍ حَيَوِيَّةٍ كَبِيرَةٍ; 2. *перен.* (*устойчивый*) ثَابِتٌ, مُسْتَدِيمٌ

жи́вчик *м.* 1. *разг.* (*о подвижном человеке*) خَفِيفٌ; 2. *биол.* لَاقِحَةٌ, حُوَيِّنٌ مَنَوِىٌّ (*мн.* لَوَاقِحُ)

живьём *нареч. разг.* حَيًّا; взять ~ зве́ря اصطاد الحيوان حيًّا

жи́дк||ий *прил.* 1. سَائِلٌ; مَائِعٌ (*текучий*); ذَائِبٌ, مَصْهُورٌ (*расплавленный*); ~ое состоя́ние ميعان; ~ое то́пливо وقود سائل; ~ие га́зы غازات سائلة; ~ воздух هواء سائل; 2. (*редкий—о волосах*) قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ, خَفِيفٌ; ~ие во́лосы شعر خفيف; ~ая борода́ لحية خفيفة

خفيفة; 3. *разг.* (*слабый—о чае и т. п.*) ضَعِيفٌ, خَفِيفٌ; (*водянистый*) مِثْلُ ٱلْمَاءِ, مَائِيٌّ; ~ое молоко́ حليب خالص من خيره

жи́дко *нареч.*: ~ разве́сти خفّف

жи́дкост||ь *ж.* سَائِلٌ (*мн.* سَوَائِلُ), مَائِعٌ; ме́ра ~ей مكيال السوائل

жи́жа *ж.* طَيْنٌ, مَيْعَةٌ

жи́же *сравнит. от* жи́дкий *и* жи́дко.

жизнедея́тельность *ж.* نَشَاطٌ حَيَوِيٌّ

жизнедея́тельный *прил.* حَيَوِيٌّ, نَاشِطٌ

жи́зненность *ж. прям. и перен.* حَيَوِيَّةٌ

жи́зенн||ый *прил.* 1. مَعِيشِيٌّ, حَيَاتِيٌّ, مَعِيشَةِ..., ٱلْمَعِيشَةِ...; ~ у́ровень مستوى المعيشة, مستوى ~ые потре́бности معيشى; حاجات معاشيّة; ~ путь حياة; 2. *перен.* (*важный, необходимый*) حَيَاتِيٌّ, حَيَوِيٌّ, ضَرُورِيٌّ; لَازِمٌ لِلْحَيَاةِ; ~ вопро́с مسألة حيويّة; ~ые це́нтры страны́ مراكز البلاد الحيويّة; ~о ва́жный هامّ للحياة, حيوى

жизнеописа́ние *с.* تَرْجَمَةُ حَيَاةٍ (*мн.* تَرَاجِمُ), سِيَرٌ (*мн.* سِيَرَةُ حَيَاةٍ)

жизнера́достно *нареч.* بِفَرَحٍ وَسُرُورٍ, بِٱبْتِهَاجٍ

жизнера́достность *ж.* إِنْشِرَاحٌ, إِبْتِهَاجٌ

жизнера́достный *прил.* مُنْشَرِحُ ٱلصَّدْرِ, فَرْحَانٌ, مُبْتَهِجٌ

жизнеспосо́бность *ж. прям. и перен.* قَابِلِيَّةُ ٱلْحَيَاةِ, قُوَّةٌ حَيَوِيَّةٌ

жизнеспосо́бный *прил. прям. и перен.* قَابِلٌ لِلْحَيَاةِ, ذُو قُوَّةٍ حَيَوِيَّةٍ

жизн||ь *ж. в разн. знач.* حَيَاةٌ (*мн.* حَيَوَاتٌ), مَعِيشَةٌ (*мн.* مَعَايِشُ), عِيشَةٌ; عُمْرٌ (*мн.* أَعْمَارٌ) (*возраст*); на всю ~ مدى الحياة; де́ло ~и له يكرّس العمل الّذى المرء حياته; сре́дства к ~и رزق, معاش; продле́ние ~и إطالة عمر الفرد; обще́ственная ~ حياة اجتماعيّة; хозя́йственная ~ страны́ حياة البلاد الاقتصاديّة; духо́вная ~ حياة روحيّة; зарабо́тать на ~ ارتزق, اكتسب رزقًا; борьба́ за ~ النضال فى سبيل الحياة; кляну́сь ~ью لعمرى; проводи́ть что-л. в ~ أدخل شيئًا فى دولاب الحياة (حقّق); при ~и عندما كان حيًّا; никогда́ в ~и! مطلقًا!, أبدًا!; на всю ~ للحياة

كلّها; о́браз ~и نمط الحياة; лиши́ть себя́ ~и انتحر, قتل نفسه; ~ бьёт ключо́м الحياة على قدم وساق; быть по́лным ~и (مبتهجًا) كان مرحًا; отда́ть ~ за Ро́дину جاد بحياته فى سبيل وطنه; ◇ боро́ться не на ~, а на́ смерть جاهد جهاد المستميت; быть ме́жду ~ью и сме́ртью أحتضر, كان فى حالة خطر على الحياة

жиклёр *м. тех.* مِنْفَثُ مُكَرْبِنٍ, فُوَيْهَةُ كَرْبُورَتُورٍ

жи́ла *ж.* 1. *разг.* (*сухожилие*) وَتَرٌ عَضَلِيٌّ (*мн.* أَوْتَارٌ), طُنُبٌ (*мн.* أَطْنَابٌ); 2. *разг.* (*кровеносный сосуд*) عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); кровь засты́ла в его́ ~х جمد الدم فى عروقه; 3. *горн.* عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ)

жиле́т *м.*, ~ка *ж.* صُدْرِيَّةٌ; صُدَيْرِيٌّ *нар.*

жиле́тный *прил.* صُدْرِيَّةٍ...; ~ карма́н جيب صدريّة

жиле́ц *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ) (*обитатель*); نَزِيلٌ, مُسْتَأْجِرُ مَنْزِلٍ (*мн.* نُزَلَاءُ) (*съёмщик*); ◇ он не ~ на бе́лом све́те ≅ لن يبقى طويلًا فى هذه الدنيا

жи́лист||ый *прил.* 1. مَعْرُوقٌ, كَثِيرُ ٱلْعُرُوقِ; ~ое мя́со لحم كثير العروق; ~ая рука́ يد معروقة; 2. *разг.* (*выносливый*) قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), صَبُورٌ

жили́||ца, ~чка *ж. разг.* (*съемщица*) مُسْتَأْجِرَةُ مَنْزِلٍ, نَزِيلَةٌ

жили́ще *с.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ), دَارٌ (*мн.* دُورٌ)

жили́щн||ый *прил.* سَكَنِيٌّ, ٱلسَّكَنِ...; ~ое строи́тельство بناء المساكن; ~ вопро́с مشكلة السكن; ~ые усло́вия ظروف السكن; ~ отде́л قسم المساكن

жи́лка *ж.* 1. *уменьш. от* жи́ла 1; 2. (*на листьях, у насекомых*) عَصَبٌ (*мн.* أَعْصَابٌ), عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); с ~ми ذوأعصاب; 3. *перен.* (*склонность к чему-л.*) نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ); у него́ есть юмористи́ческая ~ فى مزاجه فطرة السخريّة

жил||о́й *прил.* سَكَنِيٌّ, ٱلسَّكَنِ..., ٱلسُّكْنَى...; ~ дом بيت سكن, مسكن; ~а́я пло́щадь مساحة للسكن, مسكن; ~а́я ко́мната غرفة مأهولة (*в которой живут*); غرفة صالحة للسكن (*в которой можно жить*).

жильё *с.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ)

жи́молость *ж. бот.* يَاسْمِينٌ بَرِّيٌّ, مَلَنْدَا

жир *м.* دُهْنٌ (*мн.* أَدْهَانٌ), شَحْمٌ (*мн.* شُحُومٌ) (*жи-*

вопный); زَيْتٌ (*мн.* زُيُوتٌ) (*растительный*); ~ы́й دهنيّات; ры́бий ~ زيت [أكباد] السمك; смáзывать ~ом شحّم

жира́ф *м.*, **жира́фа** *ж.* زَرَافَةٌ (*мн.* زَرَافَى)

жире́ть *несов.* أَصْبَحَ سَمِينًا, أَسْمَنَ

жи́рно *нареч.*: ~ намáзать دهن بزيادة

жи́рн||ый *прил.* 1. (*содержащий много жира*) سَمِينٌ (*мн.* سِمَانٌ), دَسْمٌ, سَمْنَانٌ; ~ суп شوربة دسمة; ~ая кóжа بشرة دهنيّة; 2. (*тучный*) سَمِينٌ, بَدِينٌ, سَمْنَانٌ; 3. (*толстый—о черте, линии и т. п.*) ثَلِيظٌ

жи́ро *с. нескл. фин.* تَظْهِيرُ صَابُونٍ, تَحْوِيلُ كَمْبِيَالَةٍ

жирови́к *м. мед.* وَرَمٌ دُهْنِيٌّ (*мн.* أَوْرَامٌ), كِيسٌ شَحْمِيٌّ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

жиров||óй *прил.* شَحْمِيٌّ, دُهْنِيٌّ; ~áя клéтка خليّة شحميّة (دهنيّة); ~ы́е вещества́ موادّ دهنيّة

жироскóп *м.* جِيرُوسْكُوبٌ

жите́йск||ий *прил.* مَأْلُوفٌ, دُنْيَوِيٌّ, حَيَاتِيٌّ, آلْحَيَاةِ...; ~ опы́т معرفة الحياة, خبرة; ~не забóты اهتمامات حياتيّة; ◇ дéло ~ое! ≅ هذا ليس هذا بشيء فوق المعتاد! شيء معتاد!

жи́тель *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), مُقِيمٌ, قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ); городскóй ~ ساكن المدينة; деревéнский ~ ساكن قرية, قروىّ; коренно́й ~ ساكن أصلىّ

жи́тельств||о *с.* إِقَامَةٌ, سُكْنَى, سَكَنٌ, قُطُونٌ; мéсто ~а محلّ إقامة; ◇ вид на ~ *уст.* رخصة الإقامة

жи́тница *ж.* 1. *уст.* (*помещение, амбар*) هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ), شُونَةٌ (*мн.* شُوَنٌ), مَخْزَنُ حُبُوبٍ (*мн.* مَخَازِنُ); 2. (*о местности*) هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ)

жи́тный *прил.* آلْحُبُوبِ...

жи́то *с.* حُبُوبٌ *мн.*; فِلَالٌ (*хлеб в зерне или на корню*); جَوْدَارٌ (*рожь*); شَعِيرٌ (*ячмень*).

жить *несов.* 1. (*существовать*) عَاشَ (*u*), حَيِيَ (*a*), حَيَّ (*a*); ~ свои́м трудóм اكتسب رزقه بعرق جبينه; ~ в хорóших услóвиях عاش فى ظروف حسنة; ~ безбéдно عاش حياة رضاء; ~ в достáтке عاش حياة رفيدة; ~ в ладý عاش فى الوفاق; ~ не в ладý عاش كالقطّ والفأر (*как кошка с мышью*); ليس بينهم وفاق; ~ одинóко (العزليّة) عاش لوحده, عاش حياة انفراديّة; 2. (*обитать, проживать*) سَكَنَ (*y*), قَطَنَ (*y*), أَقَامَ, عَاشَ (*u*); ~ в Москвé سكن فى موسكو; ~ в палáтке عاش فى خيمة; ◇ ~ на широ́кую но́гу عاش فى الرخاء والنعيم; приказáть дóлго ~ اسلم روحه

жить||ё *с. разг.* 1. (*существование*) حَيَاةٌ, مَعِيشَةٌ; привóльное ~ بحبوحة, حياة رفيدة; 2. (*проживание*) إِقَامَةٌ, سَكَنٌ; ◇ мне от негó ~я нет لا حياة لى منه

жи́ться *несов. безл.*: емý живётся неплóхо يعيش عيشة لا بأس بها; как вам живётся? كيف تعيش؟

жму, жмёшь и т. д. *наст. от* жать I.

жму́рить *несов.*: ~ глазá *см.* жму́риться.

жму́риться *несов.* زَرَّ عَيْنَيْهِ, أَطْمَقَ عَيْنَيْهِ (*y*), ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

жму́рки *мн.* (*игра*) غُمَيْضَةٌ

жмусь, жмёшься и т. д. *наст. от* жáться.

жмыхи́ *мн.* (*ед.* жмых *м.*) كُسْبٌ

жне́йка *ж.* حَصَّادَةٌ, آلَةُ حَاصِدَةٌ, آلَةُ حَصْدٍ

жнец *м.* حَاصِدٌ (*мн.* حُصَّادٌ, حَصَدَةٌ), حَصَّادٌ

жней *ж. см.* жни́ца.

жни́||во, жнивьё *с.* 1. (*поле*) مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) مَحْصُودَةٌ; 2. (*солома*) جُدَامَةٌ; 3. (*время жатвы*) مَوْسِمُ حَصَادٍ, حَصَادٌ

жни́ца *ж.* حَصَّادَةٌ, حَاصِدَةٌ

жну, жнёшь и т. д. *наст. от* жать II.

жоке́й *м.* فَنَجَرِيٌّ (*мн.* فَنَاجِرَةٌ), سَوَّارٌ

жом *м.* (*пресс*) مِعْصَرَةٌ لِلزَّيْتِ (*мн.* مَعَاصِرُ)

жонглёр *м.* بَهْلَوَانٌ

жонглёрство *с. прям. и перен.* شَعْوَذَةٌ

жонгли́ровать *несов. прям. и перен.* شَعْوَذَ

жрать *несов. груб.* أَكَلَ بِشَرَهٍ (*y*), نَهَكَ مِنَ آلطَّعَامِ (*a*)

жре́бий *м.* 1. قُرْعَةٌ (*мн.* قُرَعٌ); броса́ть ~ أَلْقَى قُرْعَةً; тянýть ~ سحب قرعة; ~ пал на меня́ وقعت القرعة على; 2. *перен. уст.* نَصِيبٌ (*мн.* أَنْصِبَةٌ, نُصُبٌ), مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ); ◇ ~ бро́шен! نفد السهم!

жрец *м.* كَاهِنٌ (*мн.* كَهَنَةٌ, كُهَّانٌ); ◇ ~ нау́ки كاهن العلم

жри́ца *ж.* كَاهِنَةٌ

жужжа́ние *с.* دَنْدَنَةٌ, طَنِينٌ; أَزِيزٌ (*мотора*); ~ пчёл دندنة النحل

жужжа́ть *несов.* دَنْدَنَ, طَنَّ (*u*); أَزَّ (*u*) (*о моторе*).

жук *м.* جُعَلٌ (*мн.* جِعْلَانٌ); навóзный ~ خنفسة, خنفساء; водянóй ~ سومة

жу́лик *м.* قَشَّاشٌ, مَكَّارٌ, ذَصَّابٌ, مُحْتَالٌ

жуликова́тый *прил. разг.* قَشَّاشٌ, مُحْتَالٌ, ذَصَّابٌ; مُحْتَالٍ... *(свойственный жулику).*

жульё *с. собир. разг.* حَرَامِيَّةٌ

жу́льничать *несов. разг.* قَشَّ, إِحْتَالَ *(у)*

жу́льническ‖ий *прил. разг.* إِحْتِيَالِيٌّ, ذَصَّابٍ...; ~ая проде́лка نصبة

жу́льничество *с. разг.* قِشْ, إِحْتِيَالٌ

жу́пел *м.* بُعْبُعٌ *(мн.* بَعَابِعُ*)*

журавли́ный *прил.* فُرْنُوقِ...

журавль *м.* 1. *(птица)* فُرْنُوقٌ *(мн.* فَرَانِيقُ*)*; 2. *(у колодца)* شَادُوفٌ *(мн.* شَوَادِيفُ*)*, مِنْزَفَةٌ *(мн.* مَنَازِفُ*)*

жури́ть *несов. разг.* لَامَ *(у)*, زَجَرَ *(у)*, عَذَلَ *(и)*

журна́л *м.* 1. *(периодическое издание)* مَجَلَّةٌ; еженеде́льный ~ أسبوعيّة مجلّة; ежеме́сячный ~ شهريّة مجلّة; но́мер ~а عدد مجلّة; 2. *(книга для записи)* دَفْتَرٌ, سِجِلٌّ; кла́ссный ~ صفّ سجلّ; судово́й ~ سجلّ سفينة; занести́ в ~ سجّل فى الدفتر

журнали́ст *м.* صَحَافِيٌّ, صِحَافِيٌّ

журнали́стика *ж.* صِحَافَةٌ

журнали́стка *ж.* صَحَفِيَّةٌ

журнали́стский *прил.* صَحَافِيٌّ, صِحَافِيّ..., ٱلصِّحَافَةِ...

журна́льн‖ый *прил.* مَجَلَّةٍ..., سِجِلِّ...; ~ая статья́ مقالة نشرتها مجلّة

журча́ние *с.* خَرِيرٌ

журча́ть *несов.* خَرَّ *(и)*

жу́ткий *прил.* فَظِيعٌ, رَهِيبٌ, مُرِيعٌ, مُخِيفٌ, مُرْعِبٌ *(отвратительный)*; شُؤْمِيٌّ *(зловещий).*

жу́тко *нареч.* 1. بِفَظَاعَةٍ, بِنَوْعٍ مُرْعِبٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا خائف

жу́ткость *ж. см.* жуть.

жуть *ж. разг.* رُعْبٌ, خَوْفٌ, فَظَاعَةٌ; его́ ~ берёт قد دخل فى قلبه الرعب والرهبة

жую́, жуёшь и т. д. *наст. от* жева́ть.

жюри́ *с. нескл.* هَيْئَةُ حَكَمٍ; быть в соста́ве ~ دخل عضوًا فى هيئة الحكم

З

за *предлог с вин. и твор.* 1. *(позади)* وَرَاءَ, خَلْفَ; за шка́фом وراء الخزانة; за до́мом وراء البيت; за реко́й وراء النهر, فيما وراء النهر; за гора́ми وراء الجبال, فيما وراء الجبال; они́ укры́лись за баррика́дами تحصّنوا خلف المتاريس; за Москво́й فيما وراء موسكو; 2. *(на расстоянии)* بُعْدِ, عَلَى; за сто киломе́тров от Москвы́ على بعد مئة كيلومتر من موسكو; 3. *(при указании на лицо или предмет, к которому прикасаются)* بِ; держа́ться за ру́чку кре́сла تمسّك بمسند الكرسىّ; 4. *(раньше на...)* قَبْلَ, بِ; за два дня до Октя́брьских пра́здников قبل عيد ثورة أكتوبر بيومين; за́ день بيوم; за ме́сяц до э́того بشهر قبل هذا; 5. *(в течение)* أَثْنَاءَ, خِلَالَ, فِى; за два дня э́та рабо́та бу́дет око́нчена سيتمّ هذا العمل فِى (خلال) يومين; по́езд прохо́дит э́то расстоя́ние за час يقطع القطار هذه المسافة فى ساعة واحدة; за после́дние три го́да خلال السنوات الثلاث الأخيرة; за пери́од مدّة, خلال; 6. *(следом)* عَلَى (فِى) أَثَرِ, عَقِبَ, فى مرحلة, فى فترة; погоня́ за... مطاردة بَعْدَ, تِلْوَ, خَلْفَ, عَلَى (فِى) إِثْرِ; он бро́сился вслед за не́ю انطلق فى أثرها; оди́н за други́м واحد بعد آخر; писа́ть письмо́ за письмо́м كتب رسالة تلو رسالة; что после́дует за э́тим? ماذا سيعقب ذلك؟ 7. *(вместо)* بَدَلًا مِنْ, بَدَلَ, عِوَضًا; *(вместо кого-чего-л.)* عَنْ; *(от имени кого-л.)* عَنْ, نِيَابَةً عَنْ, بِٱلنِّيَابَةِ; он оста́лся за гла́вного инжене́ра يعمل نيابة عن كبير المهندسين; он рабо́тает за двои́х يقوم بعمل رجلين آثنين; сего́дня он рабо́тает за меня́ يشتغل اليوم بدلًا منّى; 8. *(при купле и продаже)* بِ, مُقَابِلَ, لِقَاءَ; купи́ть кни́гу за пять рубле́й اشترى كتابًا بخمس روبلات; я заплати́л ему́ за э́ту кни́гу пять рубле́й دفعت له خمس روبلات ثمن هذا الكتاب; 9. *(указывает на цель)* لِأَجْلِ, لِ; она́ пошла́

за поку́пками خرجت للقيام بشراء الحاجيّات; посла́ть за до́ктором أرسل فى طلب الطبيب; 10. (*по причине, вследствие*) لِ, مِنْ جَرَاءِ, لِأَنَّ, إِذْ; она́ уважа́ла его́ за хра́брость احترمته لشجاعته; за отсу́тствием вре́мени لضيق الوقت من; за недоста́тком средств جراء نقص الأموال; 11. (*во время, занимаясь чем-л.*) خِلَالَ, أَثْنَاءَ; за рабо́той فى أثناء العمل; он заста́л её до́ма за вышива́нием صادفها فى بيتها وهى تطرز; проводи́ть но́чи за рабо́той قضى الليالى عاملًا; она́ всегда́ за кни́гой دائمًا تقرأ الكتب; 12. (*ради, во имя*) لِ, فِى سَبِيلِ, لِأَجْلِ; за ро́дину فى سبيل الوطن; голосова́ть за кого́-л., за что́-л. صوّت لِ; ✧ за́ городом خارج المدينة; она́ се́ла за стол جلست الى المائدة; они́ сидя́т за столо́м هم جالسون حول (وراء) المائدة; за плу́гом وراء المحراث; вы́бросить что́-л. за окно́ رمى بشىء من النافذة; ей за со́рок лет قد جاوزت الأربعين; письмо́ за по́дписью тако́го-то رسالة موقّعة بيد فلان; он вы́дал дочь за инжене́ра زوّج ابنته بمهندس; за мной ещё де́сять рубле́й علىّ عشرة روبلات أخرى; она́ за́мужем за... هى متزوّجة بـ...; ухаживать за больны́м اعتنى بالمريض; о́чередь за тобо́й الآن دورك; закры́л за ни́ми дверь أغلق الباب من ورائهم; за счёт кого́-чего́-л. على حساب, على نفقة شخص; за исключе́нием مع استثناء, ماعدا, سوى; ни за что́ ни про что́ (*напрасно*) بلاسبب, بلاذنب; за и про́тив لِ وضدّ; что за челове́к! يا له من إنسان!

заале́ть *сов.* 1. (*начать алеть*) أَخَذَ يَتَوَرَّدُ, تَوَرَّدَ (*y*); 2. (*показаться—об алом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْوَرْدِيِّ

зааплоди́ровать *сов.* أَخَذَ فِى ٱلتَّصْفِيقِ, صَفَّقَ

заарендова́ть *сов.* إِسْتَأْجَرَ, إِكْتَرَى

заарта́читься *сов. разг.* مَاكَسَ, عَانَدَ

заасфальти́ровать *сов.* فَرَشَ بِٱلْإِسْفِلْتِ, زَفَّتَ (*y*), سَلْفَتَ

заатланти́ческий *прил.* مَا وَرَاءَ ٱلْمُحِيطِ ٱلْأَطْلَسِىِّ

заба́в||а *ж.* لَعِبٌ, مُلَاعَبَةٌ, لَهْوٌ (*мн.* أَلْعَابٌ); де́тские ~ы ألعاب الأطفال

забавля́ть *несов.* سَلَّى, لَهَّى, مَلَّلَ بِ (*чем-л.*).

забавля́ться *несов.* تَسَلَّى, تَلَهَّى, تَعَلَّلَ بِ (*чем-л.*).

заба́вник *м. разг.* مَزَّاحٌ, دَعَّابٌ, طَرُوبٌ

заба́вно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْحِكَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُضْحِكِ أَنْ

заба́вный *прил.* مُسَلٍّ, مُلْهٍ, مُضْحِكٌ (*смешной*).

забаллоти́ровать *сов.* أَخَذَ فِى ٱلْإِنْتِخَابَاتِ

забараба́ни||ть *сов.* بَدَأَ يُطَبِّلُ (*a*), أَخَذَ يَنْقُرُ (*y*) ٱلطَّبْلَ; ~ па́льцами по́ столу أخذ ينقر بأصابعه على الطاولة; дождь ~л по кры́ше أخذت قطرات المطر تدقدق على السقف

забаррикади́ровать *сов.* أَقَامَ مِتْرَاسًا (حَاجِزًا); ~ у́лицу أقام متراسًا فى الشارع, سدّ الشارع بمتاريس

забаррикади́роваться *сов.* تَحَصَّنَ وَرَاءَ ٱلْمَتَارِيسِ

забастова́ть *сов.* أَضْرَبَ مِنَ ٱلْعَمَلِ

забасто́вк||а *ж.* إِضْرَابٌ [مِنَ ٱلْعَمَلِ]; всео́бщая ~ اضراب عامّ; полити́ческая ~ اضراب سياسىّ; экономи́ческая ~ اضراب اقتصادىّ; ~ проте́ста про́тив... الاضراب احتجاجًا على...; ~ солида́рности اضراب التضامن; объяви́ть ~у أعلن اضرابًا

забасто́вочн||ый *прил.* إِضْرَابِ...; ~ комите́т لجنة حركة الاضرابات; ~ое движе́ние اضراب

забасто́вщик *м.* مُضْرِبٌ [مِنَ ٱلْعَمَلِ]

забве́ни||е *с.* نِسْيَانٌ; предать что́-л. ~ю طواه فى زوايا النسيان; в по́лном ~и صفحة النسيان

забе́г *м. спорт.* شَوْطٌ [فِى ٱلْعَدْوِ] (*мн.* أَشْوَاطٌ)

забега́ть *сов.* أَخَذَ يَرْكُضُ (*y*), بَدَأَ يَعْدُو (*a*)

забега́ть *несов. см.* забежа́ть.

забежа́ть *сов.* 1. *разг.* (*мимоходом*) زَارَ; فَرَّجَ عَلَى (*y*); ~ к кому́-л. أَلَمَّ بِ; زِيَارَةً خَاطِفَةً (*зайти ненадолго*); 2. (*убежать далеко*) زاره لهنيهة; مَدَا بَعِيدًا (*y*), إِبْتَعَدَ رَكْضًا; ✧ ~ вперёд أسلف

забели́ть *сов.* 1. (*начать белеть*) أَخَذَ يَبْيَضُّ (*y*); 2. (*показаться—о белом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ

забере́менеть *сов.* حَمَلَتْ (*u*), حَبِلَتْ (*a*)

забеспоко́иться *сов.* أَخَذَ يَهْتَمُّ بِ (*y*), بَدَأَ يَقْلَقُ (*a*) عَلَى

забетони́ровать *сов.* بَطَّنَ, فَطَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ

забива́ть *несов. см.* заби́ть I.

забива́ться *несов.* 1. *см.* заби́ться I; 2. *страд. от* забива́ть (*см.* заби́ть I).

заби́вка *ж.* فَرْزٌ; ~ свай فرز (دقّ) الركائز

забинто́ванн‖ый 1. *прич. от* забинтова́ть; 2. *прил.* مُضَمَّدٌ; ~ая рука́ يد مضمّدة

забинтова́ть *сов. чем-л.* ضَمَّدَ بِ, رَبَّطَ بِ, قَصَّبَ بِ, قَمَّطَ بِ

забинто́вывать *несов. см.* забинтова́ть.

забира́ть *несов. см.* забра́ть.

забира́ться *несов.* 1. *см.* забра́ться; 2. *страд. от* забира́ть (*см.* забра́ть).

заби́тость *ж.* حَالَةُ ٱلْخُضُوعِ, حَالَةُ ٱلضَّيْمِ

заби́т‖ый 1. *прич. от* заби́ть; 2. *прил.* مَظْلُومٌ, مُخْضَعٌ; ~ое существо́ كيان مطحون

заби́ть I *сов.* 1. دَقَّ (*y*) (*гвоздь*); طَرَقَ [بِٱلْمِطْرَقَةِ] (*y*) (*молотком*); فَرَزَ (*u*), وَتَّدَ (*кол, сваю*); 2. (*заполнить*) مَلَأَ (*a*), سَدَّ (*y*) (*проход и т. п.*); 3. (*заделать*) سَدَّ (*y*), سَطَمَ (*y*); صَمَّ (*y*) (*заткнуть*); ~ я́щик гвоздя́ми سمّر الصندوق; ~ о́кна до́сками غطّى (سدّ) النوافذ بألواح خشبيّة; ~ дверь سدّ الباب; 4. *спорт.*: ~ гол أصاب هدفًا, سجّل اصابةً; 5. *разг.* (*превзойти*) قَاقَ (*y*), تَقَدَّمَ عَلَى; 6. (*о скоте*) جَزَرَ (*u*), ذَبَحَ (*a*); ✧ ~ го́лову ملأ الرأس بأشياء تافهة

заби́ть II *сов.* 1. (*начать бить, стучать*) بَدَأَ يَدُقُّ (*a*), أَخَذَ يَقْرَعُ (*y*), شَرَعَ يَطْرُقُ (*a*); 2. (*начать стрелять*) أَخَذَ يَقْصِفُ, بَدَأَ يَدْوِي; 3. (*о воде и т. п.*) أَخَذَ بَدَأَ يَنْبَثِقُ, يَنْبَعُ

заби́ться I *сов.* 1. *разг.* إِخْتَبَأَ, إِقْتَصَمَ (*спрятаться*); إِنْزَوَى (*в угол*); 2. (*засориться*) إِنْسَدَّ

заби́ться II *сов.* خَفَقَ (*u, y*), نَبَضَ (*u*) (*о сердце*); خَفَقَ (*y*) (*о птице*).

забия́ка *м. и ж. разг.* مُعَرْبِدٌ, مِرْبِيدٌ

заблаговре́менно *нареч.* قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ, مُقَدَّمًا, سَلَفًا, أَوَانِهِ

заблагорассу́ди‖ться *сов. безл. перев. личн. формами глаголов* أَرَادَ, إِسْتَحْسَنَ; ему́ не ~лось мне отве́тить ما أراد أن يجيبني; он де́лает, что ему́ ~тся يفعل ما يريد, ما يستحسن

заблесте́‖ть *сов.* أَخَذَ يَلْمَعُ (*y*), بَدَأَ يَتَلَأْلَأُ (*a*), شَرَعَ يَبْرُقُ (*a*); у него́ ~ли глаза́ لمعت عيناه

забле́ять *сов.* أَخَذَ يَغْغُو (*y*)

заблиста́ть *сов. см.* заблесте́ть.

заблуди́ться *сов.* تَاهَ (*y*), [ٱلطَّرِيقَ] ضَلَّ (*u*), غَوَى (*u*)

заблу́дш‖ий *прил. уст.* ضَالٌّ, تَائِهٌ; ✧ ~ая овца́ شاة ضالّة

заблужда́‖ться *несов.* غَوَى (*u*); أَخْطَأَ (*ошибаться*); он глубоко́ ~ется انّه لعلى ضلال كبير

заблужде́н‖ие *с.* ضَلَالٌ, غَيٌّ, غَوَايَةٌ, أُضْلُولَةٌ (*мн.* أَضَالِيلُ); خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ) (*ошибка*); пребыва́ть в ~ии سدِر فى غيّ; ввести́ в ~ أضلّ, غالط; впасть в ~ وقع أخطأ, ضلّ, فى الضلال

забода́ть *сов.* نَطَحَ (*a*), نَاطَحَ; ~ наси́смерть نطح حتّى الموت

забо́й I *м. горн.* مَكَانُ ٱلتَّعْدِينِ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), طَرَفُ مَنْجَمٍ (*мн.* أَطْرَافٌ)

забо́й II *м.*: ~ скота́ ذبح المواشى

забо́йщик *м.* قَاطِعُ مَنْجَمٍ (*мн.* قُطَّاعٌ), ثَقَّابٌ

забола́чивание *с.* تَحَوُّلُ ٱلْأَرَاضِى إِلَى مُسْتَنْقَعَاتٍ

забола́чивать *несов.* حَوَّلَ إِلَى مُسْتَنْقَعٍ

забола́чиваться *несов.* 1. تَحَوَّلَ إِلَى, إِسْتَنْقَعَ; 2. *страд. от* забола́чивать.

заболева́емость *ж.* نِسْبَةُ ٱلْإِصَابَاتِ بِٱلْأَمْرَاضِ; ~ скарлати́ной уме́ньшилась قد انخفض عدد الإصابات بالحمّى القرمزيّة

заболева́ние *с.* إِصَابَةٌ بِمَرَضٍ, إِعْتِلَالٌ (*возникновение болезни*); مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), دَاءٌ (*мн.* أَدْوَاءٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ) (*болезнь*).

заболева́ть *несов. см.* заболе́ть.

заболе́ть I *сов.* مَرِضَ (*a*), إِعْتَلَّ, أُصِيبَ بِمَرَضٍ

заболе́‖ть II *сов.* (*об органе, части тела*) وَجِعَ (يَوْجَعُ), آلَمَ; у меня́ ~ла голова́ وجعنى رأسى

за́болонь *ж. бот.* خَشَبٌ رَخْوٌ (الطبقة الخارجيّة من ساق الشجرة)

заболо́тить *сов. см.* забола́чивать.

заболо́титься *сов. см.* забола́чиваться 1.

заболо́ченн‖ый *прил.*: ~ая ме́стность أراض مملوءة بالمستنقعات

заболта́ться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ, أَفْرَطَ فِى ٱلْكَلَامِ, فِى ٱلثَّرْثَرَةِ

забо́р I *м.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ, أَسْوِجَةٌ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

забо́р II *м. (действие)* أَخْذٌ

забо́ристый *прил. разг.* 1. حَامِزٌ, حَادٌّ; 2. *перен.* مُسْتَحْمِشٌ *(захватывающий)*; لَذَّاعٌ, لَاسِعٌ *(грубый)*.

забо́т||а *ж.* 1. *(беспокойство)* هَمٌّ *(мн.* هُمُومٌ*)*, إِنْشِغَالٌ, شَوَاغِلُ *(хлопоты)*; ~ы по хозя́йству شواغل المنزل; 2. *(попечение, уход, внимание)* رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, إِهْتِمَامٌ, إِعْتِنَاءٌ, إِنْتِبَاهٌ; ~ о здоро́вье челове́ка اعتناء بصحّة الانسان; окружи́ть ~ой أَحاط بالعناية; ✧ без забо́т بلا هموم; ему́ [и] ~ы ма́ло شاغل همّه لا; э́то не твоя́ ~ هذا ليس شغلك, لا يعنيك هذا

забо́т||ить *несов.* هَمَّ *(y)*, عَنَى *(u)*, أَهَمَّ, شَغَلَ ٱلْبَالَ *(u)*; أَزْعَجَ *(беспокоить)*; э́то его́ ма́ло ~ит لايهمّه هذا كثيرًا

забо́т||иться *несов. о ком-чём-л.* إِهْتَمَّ بِـ, إِعْتَنَى بِـ, مهتمًّا بـ... ~ясь о... إِنْتَبَهَ بِـ (لِـ), بَالَى بِـ

забо́тливо *нареч.* بِٱهْتِمَامٍ, بِعِنَايَةٍ

забо́тливость *ж.* رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, إِعْتِنَاءٌ, إِهْتِمَامٌ

забо́тливый *прил.* كَثِيرُ ٱلْعِنَايَةِ, مُهْتَمٌّ, مُعْتَنٍ, مُبَالٍ

забракова́ть *сов.* رَفَضَ [ٱلْمُنْتَجَاتِ غَيْرَ ٱلصَّالِحَةِ] *(u)*, إِعْتَبَرَ سَقَطًا

забрако́вывать *несов. см.* забракова́ть.

забра́ло *с. ист.* وَاقِيَةٌ وَجْهِ; حَافَةٌ أَمَامِيَّةٌ لِلْخُوذَةِ *(мн.* أَوَاقٍ*)*; ✧ с откры́тым ~м بوجه سافر, سافر الوجه على المكشوف

забра́сывать I *несов. см.* забросáть.

забра́сывать II *несов. см.* забро́сить.

забра́||ть *сов.* قَبَضَ عَلَى *(u)*, أَمْسَكَ بِـ, تَنَاوَلَ; إِصْطَحَبَ, إِسْتَصْحَبَ *(взять с собой)*; إِقْتَنَصَ, إِسْتَمْلَكَ, إِسْتَوْلَى *(присвоить)*; ~ власть над ке́м-л. تسلّط عليه; ~ власть в свои́ ру́ки قبض على زمام السلطة; ✧ ~ [себе́] в го́лову что́-л. تمسّك بعقيدة في عناد, أدخل الى رأسه فكرة; э́то ~ло меня́ за живо́е ≅ أزعج هذا حواسّي

забра́ться *сов.* 1. *(проникнуть)* تَوَغَّلَ فِي, تَغَلْغَلَ; إِنْدَسَّ, إِنْسَلَّ *(проскользнуть)*; 2. *(взобраться)* تَسَلَّقَ, تَسَوَّرَ *(на забор)*.

забреда́ть *несов. см.* забрести́.

забре́зжи||ть *сов.*: ~л огонёк انبلجت أشعّة ضئيلة; чуть ~л свет النهار انبثق من النور; ~ло *безл.* قد اختلط الليل [قبل الفجر], قد انفلق الفجر بالنهار

забренча́ть *сов.* أَخَذَ يُدَنْدِشُ (يُجَلْجِلُ) *(y)*; ~ на гита́ре بقّ اوتار القيثارة بأنامله

забрести́ *сов. разг.* 1. *(куда-л. далеко)* وَصَلَ هَائِمًا *(u)*, بَلَغَ طَائِفًا *(y)*; 2. *(мимоходом)* عَرَّجَ عَلَى, إِلَى

забрива́ть *несов. см.* забри́ть.

забри́ть *сов. уст.*: ~ кого́-л. جَنَّدَ

заброди́ть *сов.* أَخَذَ يَخْتَمِرُ *(y)*

заброни́ровать *сов.* حَجَزَ *(y)*

забронирова́ть *сов.* صَفَّحَ, دَرَّعَ

заброса́ть *сов.* 1. *(заполнить—ямy и т. п.)* مَلَأَ *(a)*, رَدَمَ *(u)*, طَمَرَ *(y)*, أَطْمَرَ; 2. *перен. кого-л. чем-л.*: ~ цвета́ми أمطر بوابل من الزهور; ✧ ~ гря́зью أحدًا شنّع; ~ вопро́сами кого́-л. ازهال بالأسئلة; ~ камня́ми кого́-л. رماه بالحجارة, ألقى الأحجار عليه

забро́си||ть *сов.* 1. *(далеко)* طَرَحَ *(y)*, قَذَفَ *(u)*, رَمَى *(u)*, إِلَى, أَلْقَى; ~ мяч ألقى الكرة بعيدًا; 2. *(засунуть)* دَسَّ فِي إِهْمَالٍ وَنَسِيَ مَوْضِعَهُ *(y)*; 3. *перен.* قَصَّرَ فِي, أَهْمَلَ *(пренебречь)*; تَرَكَ *(y)*, كَفَّ *(y)* مَنْ *(оставить что-л.)*; ~ свои́ заня́тия تقاعس عن أعماله, أهمل (ترك) أعماله; ✧ судьба́ ~ла его́ на далёкий Се́вер طوّحت به الأقدار إلى الشمال الأقصى

забро́шенность *ж.* إِهْمَالٌ

забро́шенный 1. *прич. от* забро́сить; 2. *прил.* مَهْجُورٌ, مُهْمَلٌ, مَتْرُوكٌ; ~ дом دار متروكة (مهجورة); ~ сад حديقة مهملة

забры́згать *сов.* رَشَّ *(y)*, نَضَحَ *(a)*; لَطَّخَ بِـ *(чем-л.)*; ~ гря́зью لوّث بالطين, لطخ بالوحل

забры́згивать *несов. см.* забры́згать.

забулды́га *м. разг.* طَالِعٌ *(мн.* طُلَّعٌ*)*; فَلَاذِيٌّ *нар.*; سِكِّيرٌ *(пьяница)*.

забурли́ть *сов.* أَخَذَ يَغْلِي *(y)*, بَدَأَ يَفُورُ *(a)*

забурча́ть *сов.* أَخَذَ يَتَذَمَّرُ *(y)*, بَدَأَ يُتَمْتِمُ *(a)*

забуше́ва||ть *сов.* بَدَأَ يَثُورُ *(a)*; أَخَذَ يَعِجُّ *(y)* *(о море)*; ве́тер ~л هاجت الريح, اصفت الريح

забыва́||ть *несов. см.* забы́ть; не сле́дует ~ ... يجب لاينسى نفسه ويهتمّ; ✧ себя́ не ~ет عدم نسيان ان يعتنى بفائدته, بها دائمًا

забыва́||ться *несов.* 1. *см.* забы́ться; не ~йтесь! تمالك! خلك! 2. قف عند حدّك! 3. *страд. от* забыва́ть (*см.* забы́ть).

забы́вчивость *ж.* نِسْيَانٌ, نِسْيٌ, سَهْوٌ, غَفْلَةٌ (*рассеянность*).

забы́вчивый *прил.* نَسَّاءٌ, نَسْيَانٌ, كَثِيرُ ٱلنِّسْيَانِ; سَاهٍ (*рассеянный*).

забы́т||ый 1. *прич. от* забыва́ть; 2. *прил.* مَنْسِيٌّ; مَتْرُوكٌ (*брошенный*); مُهْمَلٌ (*заброшенный*); ~ые ве́щи أمتعة متروكة

забы́||ть *сов.* نَسِيَ (*a*); سَهَا (*y*) (*по рассеянности*); أَهْمَلَ (*пренебречь*); ~ оби́ду غفر الاهانة; я ~л кни́гу نسيت الكتاب في البيت; ✧ и ду́мать забу́дь! إيّاك أن تفكّر بهذا!

забытьё *с.* 1. (*беспамятство*) غَيْبُوبَةٌ, إِغْمَاءٌ, غَشَيَانٌ; 2. (*дремота*) نُعَاسٌ, وَسَنٌ, سِنَةٌ, نَزَى

забы́ться *сов.* 1. (*задремать*) نَعَسَ (*a*), وَسِنَ (*a*), إِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ ٱلنُّعَاسُ; 2. (*отвлечься*) تَلَهَّى عَنْ; 3. (*перейти границы дозволенного*) فَقَدَ صَوَابَهُ (*u*), مَا تَمَالَكَ نَفْسَهُ

зава́жничать *сов. разг.* بَدَأَ يَتَكَبَّرُ (*a*), أَخَذَ يَشْمَخُ (*y*) شَرَعَ يُصَعِّرُ خَدَّهُ بِأَنْفِهِ (*a*)

зава́л *м.* تَرَاكُمٌ, إِنْسِدَادٌ; سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ) [مِنْ حُطَامِ ٱلْأَخْشَابِ وَغَيْرِهَا] (*преграда*); сне́жные ~ы انسداد الطرق بالثلوج

зава́ливать *несов. см.* завали́ть.

зава́ливаться *несов.* 1. *см.* завали́ться; 2. *страд. от* зава́ливать (*см.* завали́ть).

зава́линка *ж.* مِصْطَبَةٌ *или* مَصْطَبَةٌ (*мн.* مَصَاطِبُ)

завали́ть *сов.* 1. (*засыпать*) طَمَرَ (*y*); رَدَمَ عَلَى (*u*) (*кого-что-л.*); 2. *разг.* (*закрыть*) سَدَّ (*y*); 3. *перен. разг.* (*чрезмерно загрузить работой и т. п.*) مَسَّفَ, حَمَّلَ, أَزْهَقَ; ~ кого́-л. рабо́той أغرقه بالعمل; 4. *перен. разг.*: ~ экза́мен رسب (فشل) في الامتحان

завали́||ться *сов.* 1. (*упасть за что-л.*) سَقَطَ وَرَاءَ (*y*), وَقَعَ خَلْفَ (*a*); кни́га ~лась за дива́н سقط الكتاب وراء الاريكة 2. *разг.* (*лечь*) إِضْطَجَعَ, تَمَدَّدَ; ~ спать اوى إلى فراشه; 3. *разг.* (*обрушиться*) إِنْهَارَ, تَدَهْوَرَ; 4. *разг.* (*накрениться*) مَالَ (*u*), إِنْحَنَى

за́вал *ж. собир. разг.* (*о товаре*) بِضَاعَةٌ كَاسِدَةٌ, بِضَاعَةٌ قَسْلٌ

завали́ться *сов. разг.* 1. بَقِيَ بِلَا ٱسْتِعْمَالٍ, أُهْمِلَ (*a*) كَسَدَ (*y*); 2. (*остаться непроданным*) مُدَّةً طَوِيلَةً

завали́щий *прил. разг.* (*низкосортный*) قَسْلٌ; تَافِهٌ (*ничтожный*).

зава́ривать *несов. см.* завари́ть.

зава́риваться *несов.* 1. *см.* завари́ться; 2. *страд. от* зава́ривать (*см.* завари́ть).

завари́ть *сов.* 1. (*чай и т. п.*) وَضَعَ ٱلشَّايَ (ٱلْبُنَّ) (*a*) سَكَبَ ٱلْمَاءَ ٱلْغَالِيَ فِي ٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي (*y*) غَلَى (*обдать кипятком*); 2. (*трещину*) لَحَمَ شَقًّا (*y*); ✧ ~ ка́шу ≅ طبخ طبخة

завари́||ться *сов.*: чай ~лся الشاى جاهز

зава́рк||а *ж.*: ча́ю оста́лось на одну́ ~у بقى الشاى لإبريق واحد; ча́йник для ~и ча́я ابريق لتحضير الشاى

заварно́й *прил.* 1. مَصْبُوبٌ عَلَيْهِ ٱلْمَاءُ ٱلْغَالِي, مُخَضَّرٌ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي; 2. (*служащий для заварки*) مُخَصَّصٌ لِلتَّحْضِيرِ بِمَاءٍ يَغْلِي

заведе́ние *с.* مُؤَسَّسَةٌ, مَعْهَدٌ (*мн.* مَعَاهِدُ); مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ) (*предприятие*); уче́бное ~ مؤسّسة, معهد دراسيّ, دراسيّة; вы́сшее уче́бное ~ معهد الدراسات العليا

заве́дование *с.* إِشْرَافٌ, إِدَارَةٌ

заве́довать *несов. чем-л.* أَشْرَفَ عَلَى, أَدَارَ, رَأَسَ (*a*); ~ отде́лом رأس قسمًا

заве́домо *нареч.* قَصْدًا, بِقَصْدٍ, بِمَعْرِفَةٍ, عَمْدًا; дава́ть ~ ло́жное показа́ние شهد شهادة باطلة مقصودًا

заве́домый *прил.* مَعْرُوفٌ قَبْلًا; مَقْصُودٌ (*преднамеренный*).

заве́дующий *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ); ~ отде́лом رئيس قسم; ~ ка́федрой ناظر قسم الدراسة; ~ учёбной ча́стью رئيس كرسيّ

завезти́ *сов.* 1. *разг.* (*доставить*) جَاءَ بِ (*u*), أَوْصَلَ(هُ) (*u*), إِسْتَوْرَدَ 2. (*далеко*) أَوْصَلَ(هُ) إِلَى مَكَانٍ جَلَبَ(هُ) (*u*) جَاءَ بِهِ بَعِيدًا (*u*)

завербова́ть *сов.* جَنَّدَ, طَوَّعَ; إِسْتَمَالَ (*склонить*).

завербова́ться *сов.* تَجَنَّدَ, تَطَوَّعَ

завербо́вывать *несов. см.* завербова́ть.

завербо́вываться *несов. см.* завербова́ться.

завере́ние *с.* (*уверение*) تَأْكِيدٌ

заве́рить *сов.* 1. أَكَّدَ; أَثْبَتَ (*подтвердить*); 2. (*удостоверить — подпись и т. п.*) شَهِدَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى (*a*), إِعْتَمَدَ عَلَى, أَثْبَتَ

завернýть *сов.* 1. (*в бумагу и т. п.*) لَفَّ(هُ) بِ (*y*); حَزَمَ (*u*) (*упаковать*); 2. (*свернуть в сторону*) إِنْعَطَفَ, تَعَرَّجَ; 3. *разг.* (*зайти мимоходом*) عَرَّجَ عَلَى, إِنْعَطَفَ إِلَى; 4. (*винт, гайку*) شَدَّ (ثَبَّتَ) مِسْمَارًا (*y*) أَوْ رَبَطَ (*y, u*); لَوْلَبِيًّا; 5. (*рукава*) شَمَّرَ مَنْ سَاعِدِهِ; ◇ ~ кран سدّ الحنفيّة (الصنبور) (حبس)

завернýться *сов.* 1. (*укутаться*) تَدَثَّرَ بِ, إِلْتَفَّ بِ; 2. (*загнуться—о странице*) تَثَنَّى, إِنْطَوَى, إِلْتَحَفَ بِ

завертéть I *сов. разг.* (*увлечь, вскружить голову*) أَوْلَعَ, فَتَنَ (*u*)

завертéть II *сов.* (*начать вращать*) أَخَذَ يُدَوِّرُ (*y*), بَدَأَ يُدِيرُ (*a*)

завертéться I *сов. разг.* (*вахлопотаться*) طَارَ عَقْلُهُ (*u*)

завертéться II *сов.* (*начать вертеться*) بَدَأَ يَدُورُ (*a*)

завёртывать *несов. см.* завернýть.

завёртываться *несов.* 1. *см.* завернýться; 2. *страд. от* завёртывать (*см.* завернýть).

завершáть *несов. см.* завершúть.

завершáться *несов.* 1. *см.* завершúться; 2. *страд. от* завершáть (*см.* завершúть).

завершáющий 1. *прич. от* завершáть; 2. *прил.* نِهَائِيٌّ, خِتَامِيٌّ, أَخِيرٌ, مُكْمِلٌ; завершáющий этáп مرحلة ختاميّة

завершéние *с.* إِتْمَامٌ, إِنْهَاءٌ, إِكْمَالٌ, إِنْجَازٌ; خِتَامٌ; ◇ в ~ إِسْتِكْمَالٌ; ختامًا, فى الختام

завершúть *сов.* أَتَمَّ, إِسْتَكْمَلَ, أَكْمَلَ, أَنْهَى, أَنْجَزَ; خَتَمَ (*u*) (*закончить*).

завершúться *сов.* تَمَّ (*u*), إِسْتَكْمَلَ, إِكْتَمَلَ, إِنْتَهَى

заверя́ть *несов. см.* завéрить.

завéс||а *ж. прям. и перен.* سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ), سِدْلٌ (*мн.* سُدُولٌ, أَسْدَالٌ), سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ); дымовáя ~ ستار من الدخان; огневáя ~ ستار من النيران; приподня́ть ~у رفع الستار, كشف النقاب عن; снять ~у с чего-л. أماط (أزاح) اللثام عن; создáть ~у انشأ ستارة

завéсить *сов.* سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*), سَجَفَ (*y*); ~ портрéт فطى صورة بستارة

завести́ *сов.* 1. *куда-л.* دَخَلَ بِهِ إِلَى (*y*); أَدْخَلَ فِى (*ввести*); ذَهَبَ بِ, أَوْصَلَ إِلَى (*a*) (*привести*); ~ далекó بعيدًا (اذهب به) اوصل; ~ в тупúк *прям. и перен.* أوصل الى مأزق; 2. (*устроить, основать*) أَسَّسَ, إِتَّخَذَ; إِقْتَنَى (*приобрести*); إِشْتَرَى (*купить*); ~ хозя́йство اتّخذ بيتًا له, استقرّ فى تدبير البيت; 3. (*ввести, установить*) أَقَامَ, أَدْخَلَ; ~ поря́док نظامًا; أقام 4. (*начать*): ~ знакóмство с кéм-л. تعرّف بِ; ~ дéло *юр.* (قضية) بدأ عملًا; ~ разговóр о чём-л. فاتحه فى موضوع; 5. (*привести в движение*) أَدَارَ, دَوَّرَ, سَيَّرَ; ~ мотóр دوّر الساعة, ملأ الساعة; أدار (شغّل) المحرّك

заве||стúсь *сов.* 1. (*появиться*): у негó ~лúсь друзья أصبح له اصدقاء; у негó ~лúсь дéньги صار فى يده مال يجرى; 2. (*прийти в движение*): мотóр завёлся أخذ المحرّك يشتغل

завéт *м.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا)

завéтный *прил.* 1. مَحْبُوبٌ, عَزِيزٌ; مَنْشُودٌ (*любимый*); مُقَدَّسٌ (*священный*); 2. (*оберегаемый*) مَكْنُونٌ

завéшать *сов.* سَتَرَ (*y*), غَطَّى; ~ стéны картúнами غطّى الحيطان بالصور

завéшивать *несов. см.* завéсить *и* завéшать.

завещáние *с. в разн. знач.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا); сдéлать ~ ترك وصيّة

завещáтель *м.* تَارِكُ وَصِيَّةٍ, مُوصٍ, مُوَصٍّ

завещáть *сов. и несов. кому-л. что-л.* أَوْصَى (هُ) بِ

завзя́тый *прил. разг.* شَغُوفٌ, مُتَحَمِّسٌ; حَقِيقِيٌّ (*настоящий*); ~ охóтник شغوف بالصيد

завивáть *несов. см.* завúть.

завивáться *несов.* 1. *см.* завúться; 2. *страд. от* завивáть (*см.* завúть).

завúвка *ж.* 1. (*действие*) تَضْفِيفُ (تَجْعِيدُ) [الشَّعْرِ]; 2. (*причёска*) تَسْرِيحَةٌ

завúдеть *сов. разг.* رَأَى مِنْ بَعِيدٍ (*a*)

завúдно *безл. перев. личн. формами глаголов* حَسَدَ (*y*). قَارَ (*a*); емý ~ هو يحسد

зави́дн||ый *прил.* مَحْسُودٌ, حَاسِدٌ عَلَى ; ~ое здоро́вье صِحَّة يُحسد عليها

зави́довать *несов. кому-л.* حَسَدَ (ـُ) (*u*), غَارَ عَلَى (*a*); فَبَطَ عَلَى (*u*) (*без зла*); я ~ую им ما أغبطهم على ; ✧ не ~ую ему́ ≅ لا أريد أن أكون فى محلّه ; لديهم

завизжа́ть *сов.* أَخَذَ يَزْعَقُ (*y*)

завизи́ровать *сов.* أَشَّرَ

завинти́ть *сов.* رَبَطَ ٱللَّوْلَبَ (*y*), شَدَّ ٱلْمِسْمَارَ (*y*) ثبّت بشدّة ; ٱلْمَلْوَلَبَ, بِٱلْبُرْغِيِّ ; плóтно ~

завинти́ться *сов.* دَخَلَ ٱلْمَلْوَلَبُ ٱلْمِسْمَارُ (*y*) (*о винте*); ثَبَتَ (*y*) (*о гайке*).

зави́нчивать *несов. см.* завинти́ть.

зави́нчиваться *несов.* 1. *см.* завинти́ться; 2. *страд. от* зави́нчивать (*см.* завинти́ть).

завира́ться *несов. см.* завра́ться.

завис||е́ть *несов. от кого-чего-л.* تَوَقَّفَ عَلَى, تَعَلَّقَ بِ ; تَبِعَ لِ (*a*) (*подчиняться*); تَرَتَّبَ عَلَى (*вытекать из чего-л.*); э́то бу́дет ~ от обстоя́тельств هذا سيتعلّق بالظروف ; наско́лько [э́то] от меня́ ~ит على قدرما يتعلّق بى ; э́то ~ит от него́ هذا يتعلّق به الأمر

зави́симост||ь *ж.* تَوَقُّفٌ عَلَى, تَعَلُّقٌ بِ (*от обстоятельств и т. п.*); إِرْتِبَاطٌ بِ (*связь с чем-л.*); تَبَعِيَّةٌ (*подчинённое положение*); крепостна́я ~ *ист.* رِقّ القطامّ ; вассáльная ~ *ист.* ارتباط القطامّ ; находи́ться в ~и от кого́-чего́-л. كان فى تبعيّة ; ста́вить в ~ от чего́-л. ربط بِ ; ✧ в ~и от обстоя́тельств متعلّقًا بالظروف, منوّطًا بالظروف

зави́сим||ый *прил.* تَابِعٌ, مُتَعَلِّقٌ عَلَى, مُتَوَقِّفٌ بِ ; ~ые страны بلدان تابعة

зави́стливость *ж.* حَسَدٌ

зави́стливый *прил.* حَاسِدٌ (*мн.* حُسَّادٌ, حَسَدَةٌ), فَيُورٌ, حَسُودٌ ; ~ челове́к شخص حسود

зави́стник *м.* حَاسِدٌ (*мн.* حُسَّادٌ, حَسَدَةٌ), حَسُودٌ

за́висть *ж.* حَسَدٌ ; غِبْطَةٌ (*без зла*); возбужда́ть в ко́м-л. ~ جعله يحسد

завито́й *прил.* مُجَعَّدٌ

завито́к *м.* (*волóс*) جَعْدَةٌ ; خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ) (*локон*).

завиту́шка *ж. см.* завито́к.

зави́ть *сов.* (*волосы*) جَعَّدَ

зави́ться *сов.* جَعَّدَ شَعْرَهُ ; صَفَّفَ شَعْرَهُ (*сделать причёску*).

завихре́ние *с. тех.* إِضْطِرَابٌ ; دُوَّارٌ (*вихрь*).

завко́м *м.* (заводско́й комите́т) لَجْنَةُ مَصْنَعٍ (*мн.* لِجَانٌ) نِقَابِيَّةٌ

завладева́ть *несов. см.* завлада́ть.

завлада́ть *сов. кем-чем-л.* إِسْتَمْلَكَ (ـُ), حَازَ (ـُ) (*y*), إِسْتَوْلَى عَلَى ; ✧ ~ умáми على (استولى) سيطر ; العقول ~ вниманием جلب انتباهًا

завлека́тельный *прил. разг.* مُغْرٍ, مُغْوٍ, جَذَّابٌ

завлека́ть *несов. см.* завле́чь.

завле́чь *сов.* 1. (*вовлечь куда-л.*) جَذَبَ (*u*), جَرَّ إِلَى (*y*), إِسْتَدْرَجَ إِلَى ; 2. *перен.* إِسْتَهْوَى (*пленить*); أَغْوَى, أَفْرَى (*соблазнить*); ✧ ~ в сéти شَرَكٍ أوقع فى

заво́д I *м.* 1. مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); автомоби́льный ~ مصنع سيّارات ; кожéвенный ~ مدبغة ; машинострои́тельный ~ مصنع الآلات ; металлурги́ческий ~ مصنع سبك معادن, مصنع صلب ; нефтеперегóнный ~ مصفاة بترول, مصنع تكرير بترول ; са́харный ~ مصنع سكّر ; чугунолитéйный ~ مصنع صبّ (سبك) ; хими́ческий ~ مصنع موادّ كيميلويّة ; судострои́тельный ~ مصنع بناء سفن ; 2.: ко́нный заво́д مربّى خيل

заво́д II *м.* 1. (*действие*) إِدَارَةٌ, تَدْوِيرٌ, تَشْغِيلٌ ; 2. (*приспособление в механизме, пружина*) زُنْبُرَكٌ, نَابِضٌ ; 3. (*срок действия*) مُدَّةُ شُغْلٍ

заводи́ть *несов. см.* завести́.

заводи́ться *несов.* 1. *см.* завести́сь; 2. *страд. от* заводи́ть (*см.* завести́).

заводн||о́й *прил.* مُتَحَرِّكٌ, مِيكَانِيكِيٌّ ; ~áя рукоя́тка *авт.* ساعد بدء حركة ; ~áя игру́шка لعبة يِزَنْبَرَكٍ

заводоуправле́ние *с.* إِدَارَةُ مَصْنَعٍ

заво́дск||ой, ~ко́й *прил.* مَصْنَعٍ...; ~ко́й комите́т لجنة مصنع

заво́дчик *м.* صَاحِبُ مَصْنَعٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مَالِكُ مَصْنَعٍ (*мн.* مُلَّاكُ)

за́водь *ж.* خَوْرٌ (*мн.* أَخْوَارٌ)

завоева́ни||е *с.* 1. فَتْحٌ, فَزْوٌ (*мн.* فُتُوحٌ); إِسْتِيلَاءٌ, إِحْتِلَالٌ (*захват*); 2. *мн.* ~я *перен.* مَكَاسِبُ, مُكْتَسَبَاتٌ ;

مُنْجَزَاتٌ (*достижения*); ~я сове́тской нау́ки منجزات العلم السوفياتي; ~я революции مكسب ثوريّة

завоева́тель *м.* فَاتِحٌ (*мн.* فُتَّاحٌ), فَائِزٌ; مُحْتَلٌّ (*захватчик*).

завоева́тельный *прил. уст.* مُدْوَائِيٌّ

завоева́ть *сов.* 1. فَتَحَ (*a*), فَازَ (*y*); إِسْتَوْلَى, إِحْتَلَّ (*захватить*); 2. *перен.* فَازَ بِـ, إِكْتَسَبَ (*y*), أَحْرَزَ, حَصَلَ عَلَى (*y*); إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*овладеть—рынком и т. п.*); ~ незави́симость حصل على الاستقلال; ~ полити́ческую власть ظفر بالسلطة السياسيّة; ~ дове́рие إكتسب ثقة; ~ положе́ние إكتسب موقفًا; ~ свобо́ду فاز بالحرّيّة; ~ пе́рвенство فاز بالمرتبة الأولى

завоёвывать *несов. см.* завоева́ть.

завоз *м.* إِسْتِيرَادٌ, جَلْبٌ

завози́ть *несов. см.* завезти́.

завози́ться I *сов. разг.* بَدَأَ يُهَارِشُ (يَتَحَرَّكُ) بِضَجَّةٍ (*a*)

завози́ться II *несов. страд. от* завози́ть (*см.* завезти́).

заволáкивать *несов. см.* заволо́чь.

заволáкиваться *несов.* 1. *см.* заволо́чься; 2. *страд. от* заволáкивать (*см.* заволо́чь).

завóлжский *прил.* مَا وَرَاءَ نَهْرِ ٱلْفُولْغَا

заволнова́ться *сов.* بَدَأَ يَقْلَقُ (*a*) (*забеспокоиться*); شَرَعَ يَضْطَرِبُ (*a*), أَخَذَ يَهِيجُ (*y*) (*о море*).

заволо́||чь *сов.* غَطَّى, سَتَرَ (*y*); ту́чи ~окли́ не́бо تلبّدت السماء بالغيوم

заволо́||чься *сов.* تَلَبَّدَ; её глаза́ ~кли́сь слеза́ми جالت الدموع فى عينيها

завопи́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَزْعَقُ (*a*), أَخَذَ يُعْوِلُ (*y*), شَرَعَ يَصْرُخُ (*a*)

заворáживать *несов. см.* заворожи́ть.

заворáчивать *несов.* 1. *см.* завернýть; 2. *см.* заворотúть.

заворáчиваться *несов.* 1. *см.* завернýться; 2. *страд. от* заворáчивать (*см.* завернýть *и* заворотúть).

заворожи́ть *сов.* 1. رَقَى (*u*), عَوَّذَ; 2. *перен.* فَتَنَ (*u*), سَحَرَ (*a*), سَبَى ٱلْعَقْلَ (*a*), خَلَبَ ٱللُّبَّ (*y*)

зáворот *м.*: ~ кишóк *мед.* إِلْتِوَاءُ (إِنْعِقَادُ) ٱلْأَمْعَاءِ

заворотúть *сов. разг.* 1. (*направиться в сторону*) مَالَ, إِنْعَطَفَ (*u*); قَفَلَ رَاجِعًا عَلَى عَقِبِهِ (*y*) (*обратно*); 2. (*загнуть*) لَوَّى, ثَنَّى

заворóчаться *сов. разг.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*a*); شَرَعَ (*a*) يَتَمَلْمَلُ, يَتَقَلَّبُ, بَدَأَ (*a*) (*с боку на бок*).

заворчáть *сов.* أَخَذَ يُدَمْدِمُ (*y*), بَدَأَ يَتَذَمَّرُ (*a*); شَرَعَ (*a*) (*о собаке*) يَهِرُّ.

завра́ться *сов. разг.* تَوَرَّطَ فِى ٱلْكِذْبِ; أَفْرَطَ فِى ٱلْكِذْبِ (*запутаться во лжи*).

завсегдáтай *м. разг.* رَائِدٌ دَائِمٌ (*мн.* رُوَّادٌ), مُرْتَادٌ

зáвтра *нареч.* 1. غَدًا, يَوْمَ غَدٍ; بُكْرَةً *нар.*; ~ ве́чером مساء غد; ~ у́тром صباح غد; 2. *в знач. сущ.* يَوْمُ ٱلْغَدِ, إِلَى, الى اللقاء غدًا!; на зáвтра للغد; ◇ до ~ الغد!

зáвтрак *м.* إِفْطَارٌ, فُطُورٌ; за ~ом أَثْنَاءَ تناول الفطور; ◇ корми́ть кого́-л. ~ами ≅ أَجَّلَ وعوده له من يوم الى آخر, غذّاه بآمال

зáвтракать *несов.* تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْفُطُورِ, أَفْطَرَ

зáвтраш||ний *прил.* ٱلْغَدِ...; ~ день يوم الغد; с ~его дня من يوم الغد

завуали́ровать *сов. что-л.* أَسْدَلَ ٱلنِّقَابَ عَلَى

зáвуч *м. разг.* (заве́дующий учёбной ча́стью) رَئِيسُ ٱلْقِسْمِ ٱلتَّعْلِيمِ

завхóз *м.* (заве́дующий хозя́йством) مُدَبِّرٌ لِشُؤُونِ ٱلْإِقْتِصَادِ

завши́веть *сов. разг.* أَصْبَحَ قَمِلًا (مُقَمَّلًا)

завыва́ние *с.* وَلْوَلَةٌ, عُوَاءٌ; ~ ве́тра ولولة الريح, عواء الريح

завыва́ть *несов.* عَوَى (*u*)

завы́сить *сов.* بَالَغَ, غَالَى

завы́||ть *сов.* أَخَذَ يَعْوِى (*y*), عَوَى (*u*); ~ла сире́на عوت صفارة الإنذار

завыша́ть *несов. см.* завы́сить.

завыше́ние *с.* مُبَالَغَةٌ, مُغَالَاةٌ

завя́дать *несов. см.* завя́нуть.

завяза́ть I *сов.* 1. رَبَطَ (*y*), شَدَّ (*y*), عَقَدَ (*y*); حَزَمَ (*u*), صَرَّ (*y*) (*в узел, свёрток*); ~ кре́пкий у́зел شدّ شدًّا وثيقًا; ~ га́лстук ربط الكرفاتة; ~ боти́нки ربط شريط الحذاء; ~ глаза́ кому́-л. عصب عينيه; ~ го́лову платко́м عصب (غطّى) رأسه بمنديل; 2. *перен.* (*начать*) بَدَأَ (*a*), أَقَامَ, عَقَدَ (*u*); ~ знако́мство с ке́м-л. تعرّف به; ~ дру́жбу أقام أواصر الصداقة; ~ свя́зи с ке́м-л. أقام

عقد علاقات معه (عقد) العلائق معه; ~ торго́вые отноше́ния

إشتباك في القتال; ~ бой

завяза́ть II *несов. см.* завя́знуть.

завяза́|ться *сов.* 1. (*о верёвке, галстуке и т. п.*) كَانَ (*y*) مَرْبُوطًا, كَانَ مَعْقُودًا (*y*); 2. *перен.* (*начаться*) إِبْتَدَأَ; ско́ро ~лся разгово́р وسرعانما دار الحديث

завя́зка *ж.* 1. (*тесёмка, ленточка и т. п.*) رِبَاطٌ (*мн.* رُبُطٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ), شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ); 2. (*пьесы, романа*) عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); 3. (*начало*) بِدَايَةٌ; ~ бо́я اشتباك قتال

завя́знуть *сов.* 1. غَرِقَ, غَرِزَ (*a*), وَحِلَ (*a*); ~ в грязи́ ساخ في الوحل; 2. *перен. разг.* تَوَغَّلَ فِي; ~ в долга́х توغّل في الديون, تورّط في الاستدانة

завя́зывать *несов. см.* завяза́ть I.

завя́зываться *несов.* 1. *см.* завяза́ться; 2. *страд. от* завя́зывать (*см.* завяза́ть I).

за́вязь *ж. бот.* طرف (المدقّة الأسفل) عُضْوُ ٱلتَّأْنِيثِ فِي ٱلنَّبَاتِ

завя́нуть *сов.* ذَبُلَ (*y*), ذَوِيَ (*a*)

загада́|ть *сов.* 1. (*загадку кому-л.*) أَلْقَى عَلَيْهِ أُحْجِيَّةً (لُغْزًا); 2. (*задумать*) أَضْمَرَ; ~йте число́ أَضْمِرْ عددًا; 3. *разг.* (*замыслить что-л. сделать*) نَوَى (*u*), عَزَمَ عَلَى (*u*), قَصَدَ شَيْئًا (*y*); ~ вперёд استبق الحوادث

загада́ть *сов. разг.* وَسَّغَ, لَوَّثَ, دَنَّسَ

загáдк|а *ж.* 1. أُحْجِيَّةٌ (*мн.* أَحَاجٍ), لُغْزٌ (*мн.* أَلْغَازٌ); говори́ть ~ами تكلّم بالألغاز, حاجى, عمّى; разгада́ть ~у حلّ أحجيّةً, حزر لغزًا; 2. *перен.* شَيْءٌ غَامِضٌ, فَامِضَةٌ (*мн.* قَوَامِضُ); ~и приро́ды قوامض الطبيعة

загáдочно *кареч.* عَلَى طَرِيقَةِ لُغْزٍ, فِي غُمُوضٍ

загáдочность *ж.* غُمُوضٌ, خَفَاءٌ; سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ) (*таинственность*).

загáдочн|ый *прил.* لُغْزِيٌّ, فِيهِ لُغْزٌ, مُلْغَزٌ, مُبْهَمٌ, غَامِضٌ, سِرِّيٌّ (*таинственный*); ~ое явле́ние ظاهرة غامضة; ~ое исчезнове́ние اختفاء غريب

загáдывать *несов. см.* загада́ть.

загáживать *несов. см.* загáдить.

загáр *м.* سَفْعُ ٱلْبُشْرَةِ, تَلْوِينُ ٱلْبُشْرَةِ

загасúть *сов.* أَخْمَدَ, أَطْفَأَ

загво́здка *ж. разг.* صُعُوبَةٌ, مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ); вот в чём ~! ها هي المشكلة!

загиб *м.* 1. حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنَايَا, حَنِيَّاتٌ), مُنْحَنًى (*мн.* مُنْحَنَيَاتٌ); عَطْفَةٌ, مُنْعَطَفٌ (*поворот*); 2. *перен.* إِنْحِرَافٌ, مُبَالَغَةٌ

загиба́ть *несов. см.* загну́ть.

загиба́ться *несов.* 1. *см.* загну́ться; 2. *страд. от* загиба́ть (*см.* загну́ть).

загипнотизúровать *сов.* نَوَّمَ تَنْوِيمًا مَغْنَطِيسِيًّا

загла́вие *с.* عُنْوَانٌ (*мн.* عَنَاوِينُ, عُنْوَانَاتٌ); под ~м تحت عنوان, بعنوان

загла́вн|ый *прил.* عُنْوَانِ...; ~ лист صفحة العنوان; ◇ ~ые бу́квы حروف التاج

загла́дить *сов.* 1. بَسَطَ (*y*), سَوَّى (*выровнять*); كَوَى (*u*) (*утюгом*); 2. *перен.* (*искупить*) كَفَّرَ [عَنْ ذَنْبٍ]

загла́живать *несов. см.* загла́дить.

загла́зно *кареч. разг.* دُونَ أَنْ يَرَاهُ; فِي غِيَابِهِ, غِيَابِيًّا; بِلَا رُؤْيَةٍ (*вслепую*).

заглóхнуть *сов.* 1. (*затихнуть*) خَفَتَ (*y*); تَعَطَّلَ, تَوَقَّفَ (*u*) (*о моторе*); 2. (*притупиться*) خَمَدَ (*y*); 3. (*прийти в запустение*): сад заглóх أصبحت الحديقة مهملةً

заглушáть *несов. см.* заглушúть.

заглуши́|ть *сов.* 1. (*более громкими звуками*) أَخْفَتَ, قَلَبَ (*u*); шум ~л гóлос орáтора علت الضجّة على صوت الخطيب; 2. *перен.* (*приглушить, смягчить*) أَخْمَدَ, سَكَّنَ, لَطَّفَ, خَفَّفَ; 3. (*о растениях*) مَنَعَ, أَمَاتَ (*a*); 4. *перен.* (*подавить, уничтожить*) قَمَعَ (*a*)

загляде́нье *с. разг.* قُرَّةُ ٱلْعَيْنِ, مَا يُقِرُّ ٱلْعَيْنَ; э́то про́сто ~! يا له من جمال!

загляде́ться *сов. разг. на кого-что-л.* أَسَفَّ ٱلنَّظَرَ, تَلَذَّذَ (تَمَتَّعَ) بِٱلْمَنْظَرِ; حَدَّجَ بِٱلنَّظَرِ إِلَى, إِلَى (*любоваться*).

загля́дывать *несов. см.* загляну́ть; ◇ ~ вперёд فكّر في تصوّر المستقبل, المستقبل

загля́дываться *несов. см.* загляде́ться.

загляну́|ть *сов.* 1. *куда-л.* أَلْقَى نَظْرَةً إِلَى (*y*); ذَكَرَ إِلَى (*бросить взгляд*); تَسَلَّلَ إِلَى (*о свете*); он не ~л

в книгу لم يفتح الكتاب; ~ в словáрь استشار قاموسًا; 2. *разг.* (*зайти куда-л.*) زَارَ زِيَارَةً خَاطِفَةً, مَرَّ عَلَى (*y*)

загнáиваться *несов. см.* загноúться.

зáгнанный 1. *прич. от* загнáть; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, مُعْيٍ, ضَنِينٌ

загнáть *сов.* 1. *куда-л.* سَاقَ إِلَى, أَدْخَلَ إِلَى (*y*) زَرَّبَ; دَاخِلِيٌّ (*скот — в загон*); 2. (*замучить*) أَضْنَى, أَفْنَى, أَنْهَكَ; طَارَدَ الصَّيْدَ, إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ (*на охоте*); ~ лóшадь حسّر فرسًا; 3. *разг.* (*вбить*) أَدْخَلَ بِالدَّقِّ (بِالطَّرْقِ)

загнивáние *с.* 1. تَعَفُّنٌ, تَعَطُّنٌ; 2. *перен.* فَسَادٌ, إِنْحِطَاطٌ

загнивáть *несов.* 1. تَعَفَّنَ, تَعَطَّنَ; 2. *перен.* فَسَدَ (*y*)

загнúть *сов.* أَصْبَعَ مُتَعَفِّنًا

загнóиться *сов.* تَدَيَّجَ, صَدَّدَ

загнýть *сов.* حَنَى (*y*), عَقَفَ (*u*), لَوَّى, ثَنَى (*u*); ~ýгол страни́цы ثنى زاوية الصفحة; ◇ ~ цéну سعّرًا باهظًا; ~ (крéпкое) словцó شتم بكلمة بذيئة

загнýться *сов.* إِنْحَنَى (*согнуться*), تَلَوَّى, تَثَنَّى (*изогнуться*).

заговáривать I *несов.* (*вступать в разговор*) فَاتَحَ بِـ, دَخَلَ فِي الْحَدِيثِ (*y*)

заговáривать II *несов. см.* заговорúть I; ◇ ~ зýбы кому́-л. أضلّه بكلام خارج من الموضوع

заговáриваться I *несов.* 1. ضَلَّ فِي كَلَامِهِ (*u*); 2. *см.* заговорúться.

заговáриваться II *несов. страд. от* заговáривать II (*см.* заговорúть I).

зáговор I *м.* مُؤَامَرَةٌ; تَآمُرٌ (*сговор*); быть в ~е прóтив кого́-л. تآمر على; составúть, организовáть ~ حاك (دبّر) مؤامرة

зáговор II *м.* (*заклинание*) تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ), رُقْيَةٌ (*мн.* رُقًى)

заговорúть I *сов.* 1. *разг.* (*утомить разговорами*) أَنْزَعَ بِكَلَامِهِ, فَلَقَ الرَّأْسَ بِكَلَامِهِ (*u*); 2. (*заколдовать*) رَقَى, عَوَّذَ (*u*)

заговорúть II *сов.* (*начать говорить*) أَخَذَ فِي التَّكَلُّمِ (*y*); ~ с кéм-л. وجّه كلامه إلى شخص

заговорúться *сов.* نَسِيَ مِنَ الْوَقْتِ فِي الْمُحَادَثَةِ (*a*)

заговóрщик *м.* مُؤَامِرٌ, مُتَآمِرٌ

заговóрщический *прил. разг.* خَفِيٌّ, سِرِّيٌّ; ...مُتَآمِرٍ (*таинственный*).

загоготáть *сов.* 1. (*о гусях*) أَخَذَ يَزْعَقُ (*y*); 2. *разг.* (*громко рассмеяться*) أَخَذَ يُقَهْقِهُ (*y*)

зáгодя *нареч. разг.* سَلَفًا, مُقَدَّمًا

заголóвок *м. см.* заглáвие.

заголосúть *сов.* بَدَأَ يُصَوِّتُ (*a*), أَخَذَ يَصِيحُ (*y*) (*закричать*); شَرَعَ يُوَلْوِلُ (*a*), أَخَذَ فِي النُّوَاحِ (*y*) (*заплакать*).

загóн *м.* (*для скота*) زَرِيبَةٌ (*мн.* زَرَائِبُ), حَظِيرَةٌ (*мн.* حَظَائِرُ); ◇ быть в ~е كان متروكًا (مهملًا)

загóнщик *м.* (*охотник*) مُطَارِدُ صَيْدٍ

загонúть *несов. см.* загнáть.

загора́живать *несов. см.* загородúть.

загора́живаться *несов.* 1. *см.* загородúться; 2. *страд. от* загора́живать (*см.* загородúть).

загорáть *несов. см.* загорéть.

загорáться *несов. см.* загорéться.

загордúться *сов. разг.* أَصْبَعَ مُتَكَبِّرًا (مُتَشَامِخًا), شَرَعَ يَتَأَبَّى (*a*), أَخَذَ يَتَعَجْرَفُ (*y*)

загорéлый *прил.* أَسْفَعُ (*ж.* سَفْعَاءُ, *мн.* سُفْعٌ), مُلَوَّحٌ بِالشَّمْسِ; ~ое лицó وجه أسفع

загорéть *сов.*: он ~л лóбное пространство لفحته, لوّحت الشمس بشرته تشمّس, سفعته الشمس, الشمس

загорéться *сов.* 1. (*зажечься*) إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, وَلِعَ بِـ, إِلْتَهَبَ, إِشْتَعَلَ, إِحْتَرَقَ, إِضْطَرَمَ (*a*); ~ желáнием اشتعل رغبةً; ~ гнéвом اشتعل غضبًا; её глазá ~лись اخذت عيناها تتلألآن (تتألّقان); 3. *перен.* (*начаться*) نَشِبَ (*a*), شَبَّ (*u*), بَدَأَ (*a*); ~лся спор نشب النقاش (بدأ); ◇ емý ~лось э́то сдéлать أصبح مولعًا بتدبير هذا

загородúть *сов.* 1. (*огородить*) سَيَّجَ بِسِيَاجٍ, أَحَاطَ بِسِيَاجٍ; سَوَّرَ (*стеной*); 2. (*преградить*) سَدَّ (*y*), حَجَزَ (*y*); 3. (*заслонить*) سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*); ~ свет حجب النور

загородúться *сов.* [بِسِيَاجٍ] أَحَاطَ نَفْسَهُ, إِحْتَجَبَ; ~ шúрмой حجب نفسه بستارة; ~ рукóй от сóлнца حجب الشمس من وجهه بيده

загорóдка *ж.* سِيَاجٌ, سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

за́городн||ый *прил.* مَوْجُودٌ خَارِجَ ٱلْمَدِينَةِ, رِيفِيٌّ; ~ дом فِيلَّا رِيفِيَّة; ~ая прогу́лка نزهة خارج المدينة

загости́ться *сов.* ضَاقَهُ مُدَّةً طَوِيلَةً جِدًّا (مُفْرِطَةً) (*u*)

заготáвливать *несов. см.* заготóвить.

заготови́тель *м.* وَكِيلٌ بِشِرَاءِ بَعْضِ (مح. وُكَلَاءُ) ٱلْمَوَادِّ

заготови́тельн||ый *прил.* خَاصٌّ بِٱلتَّخْزِينِ; ~ая организа́ция مُؤَسَّسَة خاصّة بِالتخزين

заготóвить *сов.* 1. (*сделать запасы чего-л.*) إِدَّخَرَ, خَزَّنَ (*y*), تَمَوَّنَ, إِمْتَارَ; 2. (*приготовить*) حَضَّرَ

заготóвка *ж.* 1. تَخْزِينٌ; إِدِّخَارٌ, تَمَوُّنٌ, إِمْتِيَارٌ; ~ сельскохозя́йственных проду́ктов ادّخار (تخزين) المحصولات الزراعيّة; 2. (*полупродукт*) سِلْعَةٌ (حَاجَةٌ) نِصْفُ مَصْنُوعَةٍ

заготовля́ть *несов. см.* заготóвить.

заготóвщик *м.* مُدَّخِرٌ

заградúтель *м.*: ми́нный ~ *мор.* بَالَّةُ أَلْغَامٍ (زَارِعَةُ)

заградúтельный *прил.* سَدِّ..., حَامٍ, وَاقٍ; ~ ого́нь *воен.* دلالة النيران, سدّ من النيران

заградúть *сов.* سَدَّ (*y*), حَجَزَ (*y*), أَغْلَقَ

загражда́ть *несов. см.* заградúть.

загражде́ние *с.* سَدٌّ (мн. سُدُودٌ), حَاجِزٌ (мн. حَوَاجِزُ); ми́нное ~ حقل ألغام; про́волочное ~ حاجز أسلاك; противота́нковое ~ حاجز مضادّ للدبّابات

заграни́||ца *ж. разг.* أَلْخَارِجُ; торго́вля с ~ей التجارة الخارجيّة

заграни́чный *прил.* خَارِجِيٌّ, أَجْنَبِيٌّ (*иностранный*); ~ па́спорт جواز سفر

загреба́ть *несов.* 1. جَرَفَ (*y*); كَوَّمَ (*в кучу*); ~ се́но جرف حشيشًا; 2. *разг.* (*грести веслом*) جَدَّفَ; ◇ ~ жар чужи́ми рука́ми استغلّ جهود غيره لصالحه; ~ де́ньги نقاضى كثيرًا من المال

загреме́ть *сов.* بَدَأَ يُقَعْقِعُ (يَدْوِي) (*a*); بَدَأَ يَزْعَدُ, بَدَأَ يُصْلِصِلُ (يَقْصِفُ) (*о громе*); بَدَأَ يَصْدَحُ (*зазвякать*); (*о музыке*).

загрести́ *сов. см.* загреба́ть.

загри́вок *м.* (*у лошади*) قَارِبُ قَرِسٍ (мн. قَوَارِبُ)

загримирова́ть *сов.* وَضَعَ ٱلْمَاكِيَاجَ عَلَى وَجْهِهِ (*a*)

загримирова́ться *сов.* وَضَعَ ٱلْمَاكِيَاجَ عَلَى وَجْهِهِ (*a*)

загримиро́вывать *несов. см.* загримирова́ть.

загримиро́вываться *несов.* 1. *см.* загримирова́ться; 2. *страд. от* загримиро́вывать (*см.* загримирова́ть).

загро́бн||ый *прил. рел* مَا بَعْدَ ٱلْمَوْتِ; ~ая жизнь الحياة الآخرة, الآخرة; ◇ ~ го́лос صوت عميق أجشّ

загромажда́ть *несов. см.* загромозди́ть.

загромозди́ть *сов. что-л. чем-л.* 1. إِيَّاهُ (هُ) ضَمَّنَ, حَشَا (*y*); ~ ко́мнату веща́ми امتعةً ضمّن الغرفة; 2. *перен.*: ~ кни́гу подро́бностями حشّى الكتاب بتفاصيل

загрохота́ть *сов.* بَدَأَ يَزْعَدُ (*a*), أَحْدَثَ يَقْصِفُ (*y*) (يَدْوِي)

загрубе́лый *прил.* فَلِيظٌ, خَرِشٌ, خَشِنٌ

загрубе́ть *сов.* خَشُنَ (*y*), أَصْبَحَ خَرِشًا, صَارَ خَشِنًا (*u*)

загружа́ть *несов. см.* загрузи́ть.

загрузи́ть *сов.* 1. شَحَنَ (*a*), حَمَّلَ, وَسَقَ (*u*); 2. *тех.* قَذَّى; 3. *перен. разг.* وَسَقَ, حَمَّلَ (*u*); ~ кого́-л. рабо́той وسقه بأعمال كثيرة

загру́зка *ж.* 1. شَحْنٌ, تَحْمِيلٌ, وَسْقٌ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٌ; 3. *разг.* مِقْدَارُ ٱلْعَمَلِ

загрунтова́ть *сов.* [بِٱلدِّهَانِ] بَطَّنَ, وَضَعَ بِطَانَةَ (*a*) ٱلدِّهَانِ ٱلْأَسَاسِيَّةِ

загрунто́вывать *несов. см.* загрунтова́ть.

загрусти́ть *сов.* أَصْبَحَ حَزِينًا, صَارَ كَئِيبًا (*u*)

загрыза́ть *несов. см.* загры́зть.

загры́з||ть *сов.* 1. أَمَاتَ عَضًّا; 2. *перен. разг.* عَضَّ (*y*), أَكَلَ (*y*); وَخَزَ (*u*) (*о совести*); тоска́ его́ ~ла وخزه الحنين

*загрязне́ние *с.* تَلْوِيثٌ, تَوْسِيخٌ, تَلَوُّثٌ, تَوَسُّخٌ; ~ во́здуха تلوّث الهواء

загрязни́ть *сов.* لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; قَذَّرَ (*засорить*); *тж. перен.* دَنَّسَ, نَجَّسَ; ~ во́ды реки́ لوّث مياه النهر

загрязни́ться *сов.* تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَدَنَّسَ, تَنَجَّسَ

загрязня́ть *несов. см.* загрязни́ть.

загрязня́ться *несов.* 1. *см.* загрязни́ться; 2. *страд. от* загрязня́ть (*см.* загрязни́ть).

загс *м.* (отде́л за́писи а́ктов граждáнского состоя́ния) مَكْتَبُ تَسْجِيلِ ٱلْأَحْوَالِ ٱلشَّخْصِيَّةِ

загуби́ть *сов. разг.* 1. أَهْلَكَ, أَرْدَى, أَوْبَقَ; أَتْلَفَ (*испортить*); 2. (*напрасно потратить*) بَدَّدَ [أَذْرَاجَ], [بِلَا فَائِدَةٍ] أَسْرَفَ [بِالرِّيَاحِ]

загуде́ть *сов.* بَدَأَ يَصْفِرُ (*a*) (*о гудке*); بَدَأَ يَؤُزُّ (*a*), أَزَّ (*y*) (*о моторе*); بَدَأَ يَطِنُّ (*a*) (*о насекомых*); بَدَأَ (*a*) هَوَى, يَعْوِي (*u*) (*о ветре*).

загуля́ть *сов. разг.* إِنْهَمَكَ فِي اللَّذَّاتِ

загусте́ть *сов.* جَمَدَ, أَصْبَحَ كَثِيفًا (*y*), تَعَفَّرَ

зад *м.* 1. (*задняя часть чего-л.*) خَلْفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ, خُلُوفٌ), ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ), دُبْرٌ (*мн.* أَدْبَارٌ), مُؤَخَّرَةٌ; ~ом наперёд مقلوب, ارتدى شيئًا بشكل جعل خلفه الى الامام; 2. (*седалище*) رِدْفٌ (*мн.* أَرْدَافٌ); كَفَلٌ (*мн.* أَكْفَالٌ) (*у животных*); طِيزٌ *вульг.*; бить ~ом (*о лошади*) رفس, لبط; 3. *мн.* ~ы *прост. см.* задво́рки; 4. *мн.* ~ы *разг.*: повторя́ть ~ы اعاد الاصول

зада́бривать *несов. см.* задо́брить.

задава́ть *несов. см.* зада́ть.

задава́ться I *несов.* 1. *см.* зада́ться; 2. *страд. от* задава́ть (*см.* зада́ть).

задава́ться II *несов. разг.* (*важничать*) تَعَظَّمَ, تَكَبَّرَ, إِنْتَفَخَ, تَبَخْتَرَ

задави́ть *сов.* 1. (*раздавить*) أَمَاتَ دَوْسًا, قَتَلَ دَوْسًا (*y*); دَهَسَ (*a*) (*о транспорте*); 2. *разг.* (*задушить*) خَنَقَ (*y*); 3. *перен.* (*подавить*) قَمَعَ (*a*)

зада́ни||е *с.* مُهِمَّةٌ (*мн.* مَهَامُّ, مُهِمَّاتٌ), وَاجِبٌ; تَكْلِيفٌ (*мн.* تَكَالِيفُ) (*поручение*); дома́шнее ~ واجب منزلي; боево́е ~ مهمّة فى القتال; осо́бое ~ مهمّة خاصّة; дать ~ кому́-л. كلّفه بمهمّة; вы́полнить ~ وفى بمهمّته, أدّى مهمّته; он не спра́вился с ~ем لم يف بمهمّته, لم يؤدّ مهمّته

зада́ривать *несов. см.* задари́ть.

задари́ть *сов.* 1. (*осыпать подарками*) أَهْدَى هَدَايَا, وَهَبَ هِبَاتٍ كَثِيرَةً, كَثِيرَةً (*u*); 2. (*задобрить кого-л.*) إِكْتَسَبَ مَيْلَهُ بِالتَّمَلُّقِ

зада́ром *нареч. разг.* بِلَا مُقَابِلٍ, مَجَّانًا, سُدًى, عَبَثًا (*напрасно*).

зада́ток *м.* 1. عُرْبُونٌ (*мн.* عَرَابِينُ); дать ~ кому́-л. دفع عربونًا له; 2. *мн.* зада́тки (*наклонности*) طِبَاعٌ, صِفَاتٌ مَوْهُوبَةٌ, إِسْتِعْدَادَاتٌ; у него́ хоро́шие зада́тки هو ذو صفات موهوبة حسنة; у него́ дурны́е зада́тки هو ذو طباع رديئة

зада́ть *сов. в разн. знач.* أَمْلَى; عَيَّنَ (*назначить*); كَلَّفَ (*поручить*); ~ уро́к кому́-л. كلّفه, عيّن واجبًا له; что тебе́ за́дано на за́втра? ماذا عليك أن بالواجب; ~ зада́чу, рабо́ту кому́-л. عيّن درسه للغد; ~ зада́чу (*кому-л.*) أوجبه حلّ مسألة (القيام بعمل); ~ зага́дку кому́-л. ألقى عليه أحجيّة; ~ вопро́с кому́-л. ألقى (طرح) عليه, وجّه سؤالًا اليه, سأله سؤالًا; ~ ко́рму коро́ве علف البقرة; ✧ ~ стра́ху кому́-л. خوّفه, أرعبه; ~ взбу́чку (встрёпку) кому́-л. ضربه; ~ нра́вственно (*словесно*); я тебе́ зада́м! أنا سأوبخك! ≅ أنا سأجازيك!

зада́||ться *сов.* 1. *чем-л.* إِتَّخَذَ شَيْئًا غَايَةً لَهُ, جَعَلَ (*a*) شَيْئًا هَدَفًا لَهُ; ~ мы́слью, це́лью что́-л. сде́лать استهدف أن يعمل شيئًا; он ~лся це́лью изучи́ть англи́йский язы́к اتّخذ دراسة اللغة الانكليزيّة هدفًا له; 2. *разг.* (*случаться*): ну и денёк сего́дня ~лся! ≅ ما مرّ علينا يوم كهذا [من مدّة طويلة]!

зада́ч||а *ж.* 1. مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ); арифмети́ческая ~ مسألة حسابيّة; ша́хматная ~ مسألة شطرنجيّة, مُشْكِلَةٌ منصوبة; 2. (*проблема, цель*) قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مُهِمَّةٌ (*мн.* مُهِمَّاتٌ, مَهَامُّ); ~и будущего مهمّات المستقبل; основна́я ~ قضيّة أساسيّة; разреши́ть ~у حلّ القضيّة; поста́вить ~у طرح قضيّة, عرض مسألة; вы́полнить ~у أدّى مهمّته, قام بواجبه; взять на себя́ ~у أخذ على عاتقه مهمّة

зада́чник *м.* كِتَابُ مَسَائِلَ حِسَابِيَّةٍ

задви́гать *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*a*)

задвига́ть *несов. см.* задви́нуть.

задви́гаться *сов.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*a*)

задвига́ться *несов.* 1. *см.* задви́нуться; 2. (*быть задвижным*) إِنْغَلَقَ دَفْعًا; 3. *страд. от* задвига́ть (*см.* задви́нуть).

задви́жк||а *ж.* مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ), سَقَّاطَةٌ; *тех.* زلج الباب مُنْزَلِقٌ صِمَامٌ; запере́ть дверь на ~у أغلق الباب بالمزلاج, بالمزلاج

задвижн||о́й *прил.* مُنْزَلِقٌ; ~а́я дверь باب منزلق

задви́нуть *сов.* [دَفْعًا] أَدْخَلَ; زَلَجَ (*y*) (*дверь задвижкой*); سَدَّ (*y*) (*заслонить*); ~ я́щик стола́ أدخل الدرج

задви́нуться *сов.* دَخَلَ بِكُلِّيَّتِهِ (*y*); إِنْسَدَّ بِٱلْمِزْلَاجِ (*задвижкой*).

задво́рк||и *мн.* 1. خَلْفِيَّةٌ, مَكَانٌ خَلْفَ دُورِ ٱلنَّاسِ; 2. *перен.* مَجَاهِلُ بَلَدٍ; ◇ на ~ах ≅ 1) بعيدًا من الطريق العموميّة 2) بعيدًا من الصدر

задева́ть I *несов. см.* заде́ть.

задева́ть II *сов. разг.* (*затерять*) فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ

задева́ться I *сов.* (*деться неизвестно куда, затеряться*) ضَاعَ (*u*), فُقِدَ

задева́ться II *несов. страд. от* задева́ть I (*см.* заде́ть).

заде́лать *сов.* سَدَّ (*y*), صَمَّ (*y*) (*заткнуть*); رَأَبَ (*a*) (*трещину*); رَمَّمَ, أَصْلَحَ (*починить*); ~ брешь سدّ ثلمة; ~ течь *мор.* سدّ ثلمة فى السفينة; ~ дверь до́сками لوّح الباب

заде́лывать *несов. см.* заде́лать.

задёрганный 1. *прич. от* задёргать I; 2. *прил.* إِنْهَارَتْ أَعْصَابُهُ

задёргать I *сов. разг.* (*измучить кого-л.*) نَاكَدَ(هُ)

задёргать II *сов.* (*начать дёргать*) شَرَعَ يَشُدُّ (*a*) بَدَأَ يَجْذِبُ (*a*), [بِدَفَعَاتٍ]

задёрга||ться *сов.* (*начать дёргаться*) إِخْتَلَجَ, بَدَأَ (*a*) شَرَعَ يَرِفُّ (*a*) (*о веке*); у него́ ~лись гу́бы بدأت شفتاه ترتجفان

задёргивать *несов. см.* задёрнуть.

задёргиваться *несов.* 1. *см.* задёрнуться; 2. *страд. от* задёргивать (*см.* задёрнуть).

задеревене́лый *прил. разг.* خَدِرٌ, مُتَخَشِّبٌ, مُتَصَلِّبٌ (*онемевший*).

задеревене́ть *сов. разг.* خَدِرَ, تَخَشَّبَ, تَصَلَّبَ (*a*) (*онеметь*).

задержа́ние *с.* 1. (*арест*) ضَبْطٌ, تَوْقِيفٌ, قَبْضٌ عَلَى; 2.: ~ мочи́ *мед.* احتباس البول

задержа́||ть *сов.* 1. (*не пустить*) حَجَزَ (*y*); أَعَاقَ مَنْ (*воспрепятствовать чему-л.*); его́ ~ли го́сти أخّره الضيوف; ~ проти́вника *воен.* أوقف العدوّ; ~ дыха́ние كتم أنفاسه; 2. (*отсрочить*) أَخَّرَ, عَوَّقَ, أَجَّلَ; 3. (*арестовать*) قَبَضَ عَلَى, وَقَّفَ (*u*), إِعْتَقَلَ; ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния قبض عليه متلبّسًا بجريمته; ◇ ~ взгляд أطال النظر

задержа́ться *сов.* تَأَخَّرَ مِنَ ٱللَّازِمِ ظَلَّ أَكْثَرَ (*a*); (*опоздать*); تَوَقَّفَ بُرْهَةً (*приостановиться*).

заде́рживать *несов. см.* задержа́ть.

заде́рживаться *несов.* 1. *см.* задержа́ться; 2. *страд. от* заде́рживать (*см.* задержа́ть).

заде́ржк||а *ж.* إِعَاقَةٌ, تَعْوِيقٌ, تَأْخِيرٌ, تَأْجِيلٌ; без ~и بلا تأخر, حالًا, فورًا (*немедленно*).

задёрнуть *сов.* أَقْفَلَ, قَفَّى; ~ што́ры أقفل (أقفل) الستائر

задёрнуться *сов.* إِنْغَلَقَ; [بِٱلْغُيُومِ] تَلَبَّدَ (*о небе*).

заде́||ть *сов.* 1. (*коснуться*) مَسَّ (*a*), لَمَسَ (*u*); إِصْطَدَمَ بِ (*натолкнуться на что-л.*); он ~л за гвоздь أصابت الرصاصة بمسمار; пу́ля ~ла лёгкое اصطدم; 2. *перен.* مَسَّ (*a*); جَرَحَ (*a*), نَالَ مِنْ (*a*) (*оскорбить*); تَنَاوَلَ (*вопрос и т. п.*); ~ чьи-л. чу́вства مسّ إحساساته (جرح); ~ чьё-л. самолю́бие مسّ عزّته (كرامته); ~ честь кого́-л. نال من شرفه; ◇ ~ кого́-л. за живо́е جرح احاسيسه

задира́ *м. и ж. разг.* مُشَاكِسٌ, مُؤْذٍ

задира́ть *несов.* 1. *см.* задра́ть; 2. *разг. кого-л.* تَحَرَّشَ بِ; شَاكَسَ, آذَى (*вести себя вызывающе*); فَاظَ (*u*) (*дразнить*).

задира́ться *несов.* 1. *см.* задра́ться; 2. *страд. от* задира́ть (*см.* задра́ть); 3. *см.* задира́ть 2.

задненёбный *прил. лингв.* حَلْقِيٌّ

за́дн||ий *прил.* خَلْفِيٌّ, مُؤَخَّرَةٍ...; أَخِيرٌ (*последний*); ~ие но́ги قائمتان خلفيّتان; ~ие ря́ды صفوف خلفيّة (أخيرة); ~ ход (ма́шины) حركة إلى الوراء (الخلف); дать ~ ход سيّر إلى الوراء; ~ее колесо́ عجلة خلفيّة; ~ план منظر خلفيّ, خلفيّة; на ~ем пла́не чего́-л. *перен.* بعيدًا من صدره; ◇ ~ прохо́д *анат.* شرج, إست, سته; ~яя мысль فكرة خفيّة; поме́тить ~им число́м أرّخ بتأريخ سابق للحقيقيّ; он ~им умо́м кре́пок هو فطن بعد أن جرت الحوادث; ходи́ть на ~их ла́пках пе́ред ке́м-л. تملّق له, داهنه; быть без ~их ног كان منهوك القوى, كان تعبًا للغاية

за́дник *м.* (*обуви*) مُؤَخَّرَةُ خُفٍّ (حِذَاءٍ)

задо́брить *сов. разг. кого-л.* دَاهَنَ, زَلَفَ إِلَى (*u*)

задо́к *м.* (*телеги и т. п.*) مُؤَخَّرَةٌ (لعربة أو غيرها)

задо́лго *нареч.* بِوَقْتٍ طَوِيلٍ, بِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ قَبْلَ قَبْلَ

задолжа́||ть *сов. разг.* إِسْتَدَانَ; я ~л ему́ пять рубле́й علىّ له خمسة روبلات

задо́лженность *ж.* مَدْيُونِيَّةٌ, دَيْنٌ; погаси́ть ~ وفّى ديونه; ~ по взно́сам متأخّرات الاشتراكات

за́дом *нареч.* رُجُوعًا, ظَهْرًا; пя́титься ~ رجع القهقرى, تحرّك إلى الوراء ظهرًا لوجه

задо́р *м.* حَمَاسٌ, حَرَارَةٌ, فَيْرَةٌ, حِدَّةٌ (*запальчивость*); ю́ношеский ~ حماس الشباب

задо́рин||ка *ж.*: без сучка́, без ~и ≅ كلّ شيء يسير فى مجرى طبيعى

задо́рно *нареч.* بِحَمَاسٍ, فِى تَحَدٍّ (*запальчиво*).

задо́рный *прил.* ذُو حَمَاسٍ, مُتَحَدٍّ (*запальчивый*); ~ взгляд نظرة شجاعة, نظرة متحدّية

задохну́ться *сов. см.* задыха́ться.

задразни́ть *сов. разг. кого-л.* كَدَّرَ, آذَى, مَقَّ (*y*)

задрапирова́ть *сов. чем-л.* زَيَّنَ بِٱلْقُمَاشِ, كَسَا (*y*) بِسِتَارٍ

задрапирова́ться *сов.* إِرْتَدَى, قَطَّى نَفْسَهُ بِٱلْقُمَاشِ رِدَاءً فَضْفَاضًا ذَا ثَنَايَا

задрапи́ровывать *несов. см.* задрапирова́ть.

задрапи́ровываться *несов. 1. см.* задрапирова́ться; 2. *страд. от* задрапи́ровывать (*см.* задрапирова́ть).

задра́||ть *сов. 1. разг.* رَفَعَ (*a*); 2. (*кору*) أَزَالَ شَقًّا, شَقَّ (*y*); 3. (*растерзать*) إِفْتَرَسَ, قَتَلَ (*y*); волк ~л овцу́ افترس الذئب شاة ◇ ~ нос رفع بأنفه, شمخ بأنفه أنفه باباء

задра́ться *сов. 1. разг.* (*о платье*) إِرْتَفَعَ; تَثَنَّى (*загнуться*); 2. (*о коже*) إِنْشَقَّ فَٱرْتَفَعَ

задребезжа́ть *сов.* بَدَأَ يُغَشْغِشُ (يَصِلُّ, يَصْطَكُّ)

задрема́ть *сов.* نَعَسَ (*a*), وَسِنَ (*a*), فَفَا (*y*), فَفَلَ (*y*)

задрожа́||ть *сов.* بَدَأَ يَرْتَعِشُ (يَرْتَجِفُ, يَهْتَزُّ); ~ от стра́ха ارتجف خوفًا; его́ коле́ни ~ли اصطكّت ركبتاه; его́ го́лос ~л ارتجف صوته فى حنجرته

задува́ть I *несов. см.* заду́ть I.

задува́ть II *несов. см.* заду́ть II.

задува́ть III *несов. 1.* (*дуть — о ветре*) هَبَّ (*y*), نَفَحَ (*a*); 2. *куда-л.* وَصَلَتِ ٱلرِّيحُ إِلَى (*u*)

задува́ние *ж. тех.* تَشْغِيلُ فُرْنٍ عَالٍ

заду́ма||ть *сов. 1.* (*замыслить*) دَبَّرَ, نَوَى (*u*), قَصَدَ (*u*); ~ся عَزَمَ عَلَى, صَمَّمَ عَلَى (*u*) (*решиться на что-л.*); он ~л жени́ться عزم على الزواج, نوى التزوّج; 2. (*мысленно выбрать*) ضَمَرَ (*u*); ~ како́е-л. число́ ضمر رقمًا

заду́ма||ться *сов. 1. над чем-л.* تَأَمَّلَ فِى, تَرَوَّى فِى, إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلتَّفْكِيرِ, فَكَّرَ فِى, تَدَبَّرَ; ~ над реше́нием вопро́са تفكّر فى حلّ المسألة; 2. (*впасть в задумчивость*) إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلتَّفْكِيرِ; 3. (*заколебаться*) بَدَأَ يَتَرَدَّدُ (يَشُكُّ) (*a*); тут понево́ле ~ешься فى مثل هذه الأحوال لا مفرّ من التردّد

заду́мчиво *нареч.*: он сказа́л ~... قال مفكّرًا (متأمّلًا)...

заду́мчивость *ж.* تَفْكِيرٌ, تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ

заду́мчивый *прил.* مَشْغُولٌ, مُتَأَمِّلٌ فِى ٱلتَّفْكِيرِ, مُسْتَغْرِقٌ فِى ٱلتَّفْكِيرِ, ٱلْبَالِ

заду́мывать *несов. см.* заду́мать.

заду́мыва||ться *несов. 1. см.* заду́маться; не ~ясь بلا تردّد 2. *страд. от* заду́мывать (*см.* заду́мать).

заду́ть I *сов. разг.* (*начать дуть*) بَدَأَ يَنْفُخُ (*a*); أَخَذَ يَهُبُّ (*y*) (*о ветре*).

заду́ть II *сов.* (*погасить*) أَطْفَأَ, نَفَحَ (*y*); ~ свечу́ نفخ شمعة

заду́ть III *сов. тех.* شَغَّلَ; ~ до́мну شغّل فرنًا عاليًا

задушёвно *нареч.* بِصَرَاحَةٍ, بِإِخْلَاصٍ, فِى صَفَاءٍ

задушёвность *ж.* إِخْلَاصٌ, صَفَاءُ ٱلنِّيَّةِ

задушёвный *прил.* مُخْلِصٌ, صَافِى ٱلنِّيَّةِ, حَمِيمٌ; صَادِقٌ, صَرِيحٌ (*искренний*); ~ друг صديق حميم; ~ разгово́р حديث ودّى صريح

задуши́ть *сов. 1.* خَنَقَ (*y*); 2. *перен.* ظَلَمَ (*u*), قَمَعَ (*a*)

задыми́ть I *сов.* (*начать дымить*) دَخَنَ (*a*), دَخَّنَ, (يُدْخِنُ) بَدَأَ يُدَخِّنُ (*a*), بَدَأَ يَدْخَنُ (*a*)

задыми́ть II *сов. разг.* (*покрыть копотью*) سَوَّدَ بِٱلدُّخَانِ (ٱلتَّدْخِينِ)

задыми́ться I *сов.* (*начать дымиться*) بَدَأَ يَدْخَنُ (*a*)

задыми́ться II *сов. разг.* (*покрыться копотью*) إِسْوَدَّ تَسَخَّمَ, مِنْ جَرَّاءِ ٱلدُّخَانِ

задыха́ться *несов.* 1. (*от бега и т. п.*) لَهَثَ (*a*), بَهَرَ (*a*), إِنْقَطَعَ نَفَسُهُ; ~ от бе́га لهث من الركض; 2. (*умирать от удушья*) إِخْتَنَقَ

задыша́ть *сов.* بَدَأَ يَتَنَفَّسُ (*a*)

заеда́ть *несов. см.* зае́сть.

заеда́ться *несов.* 1. *см.* зае́стся; 2. *страд. от* заеда́ть (*см.* зае́сть).

зае́зд *м.* 1.: с ~ом к кому́-л. ملمًّا عليه; 2. *спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ)

зае́здить *сов. прям. и перен. разг.* أَتْعَبَ (أَجْهَدَ, أَنْصَبَ, أَضْنَى) لِلْغَايَةِ

заезжа́ть *несов. см.* зае́хать.

зае́женный 1. *прич. от* зае́здить; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, مُتْعَبٌ لِلْغَايَةِ, آلِمَوَى, مُبْتَذَلٌ, تَافِهٌ

зае́зж||ий *прил.* قَادِمٌ, زَائِرٌ; ~ая тру́ппа جوقة متجوّلة; ✧ ~ двор *уст.* خان, نزل

заём *м.* قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ), دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ); إِعَارَةٌ, إِقْتِرَاضٌ (*дача взаймы*); إِسْتِعَارَةٌ, إِقْتِرَاضٌ (*взятие взаймы*); госуда́рственный ~ قرض حكومىّ; беспроце́нтный ~ قرض بلا فائدة; вне́шний ~ قرض خارجىّ; вну́тренний ~ قرض داخلىّ; де́лать ~ استدان, استقرض; вы́пустить ~ أصدر قرضًا

заёмн||ый *прил.* قَرْضِيّ..., دَيْنِيّ..., إِعَارَةٍ..., إِقْتِرَاضِيّ...; ~ое письмо́ *юр.* استلام القرض [وثيقة]

заёрзать *сов. разг.* أَخَذَ يَتَحَرَّكُ (*y*), بَدَأَ يَتَمَلْمَلُ (*a*)

зае́|сть *сов.* 1. (*загрызть*) ذَبَحَ (*a*), إِفْتَرَسَ; волк ~л овцу́ ذئب الذئب شاة افترس; 2. (*закусить что-л. чем-л.*) أَكَلَ شَيْئًا عَلَى (*y*); 3. *перен. разг.* ضَيَّقَ عَلَى, إِضْطَهَدَ, ظَلَمَ (*u*); его́ ~ла тоска́ قلبه الحنين أكل; 4. *безл. разг.* إِسْتَعْصَى, تَعَرْقَلَ; колесо́ ~ло تعرقلت العجلة

зае́ться *сов. разг.* أَصْبَحَ نَيِّئًا [فِي ٱلطَّعَامِ مَثَلًا]

зае́хать *сов.* 1. زَارَ, أَلَمَّ عَلَى (بِـ), قَرَّحَ عَلَى (*y*) [فِي طَرِيقِهِ]; 2. *за кем-чем-л.* قَرَّحَ مِنْ أَجْلِهِ, زَارَهُ (*y*); заезжа́й за мной لِيَصْطَحِبَهُ قرّح لأجلى; 3. (*попасть куда-л.*) وَصَلَ إِلَى (*u*), قَدِمَ إِلَى (*a*); ~ сли́шком далеко́ ذهب بعيدًا جدًّا; 4. (*со стороны*) أَتَى مِنْ (*u*) جَانِبٍ

зажа́ривать *несов. см.* зажа́рить.

зажа́риваться *несов.* 1. *см.* зажа́риться; 2. *страд. от* зажа́ривать (*см.* зажа́рить).

зажа́рить *сов.* قَلَى (*u*), حَمَّرَ (*на сковороде*); شَوَى (*u*) (*на вертеле*); جَمَّرَ (*на углях*); حَمَّصَ (*зёрна*).

зажа́риться *сов.* إِنْقَلَى, تَحَمَّرَ; إِنْشَوَى (*на вертеле*); تَجَمَّرَ (*на углях*); تَحَمَّصَ (*о зёрнах*).

зажа́ть *сов.* 1. (*стиснуть*) مَسَكَ (*u*), قَبَضَ (*u*); كَمَشَ (*y*) (*клещами и т. п.*); ~ что-л. в кулаке́ قبض يده على شىء; ~ что-л. ме́жду пальца́ми شدّد قبضته على شىء; 2. (*плотно закрыть*) سَطَمَ (*y*), صَمَّ (*y*), سَدَّ (*y*); ~ нос أغلق أنفه; 3. *перен. разг.* (*стеснить, подавить*) كَبَتَ (*u*); ظَلَمَ (*u*), ضَيَّقَ عَلَى, إِضْطَهَدَ, كَمَّ (*y*); ~ инициати́ву عرقل طريق المبادرة; ~ кри́тику انتقادًا (كمّ) منع; ✧ ~ рот кому́-л. كمّ فمه

зажда́|ться *сов. разг.* إِنْتَظَرَ حَتَّى ضَاقَ صَبْرًا; إِنْتَظَرَ مُدَّةً طَوِيلَةً (*долго ждать*); я тебя́ ~лся أنتظرك بفروغ الصبر

заже́чь *сов.* 1. أَشْعَلَ, أَوْقَدَ, أَضْرَمَ, أَلْهَبَ; ~ свет أشعل النور; 2. *перен.* حَمَّسَ, أَثَارَ; ~ кого́-л. энтузиа́змом أثار حماسه, حمّسه

заже́чься *сов. прям. и перен.* إِشْتَعَلَ, إِضْطَرَمَ, تَوَقَّدَ, إِلْتَهَبَ

зажива́ть *несов. см.* зажи́ть I.

заживи́ть *сов. разг.* أَبْرَأَ

заживи́ться *сов. разг.* بَرِئَ (*a*), دَمِلَ, إِنْدَمَلَ (*a*), إِلْتَأَمَ

заживле́ние *с.* بُرْءٌ, دَمَلٌ, إِنْدِمَالٌ, إِلْتِئَامٌ, إِبْرَاءٌ

заживля́ть *несов. см.* заживи́ть.

заживля́ться *несов.* 1. *см.* заживи́ться; 2. *страд. от* заживля́ть (*см.* заживи́ть).

за́живо *нареч.*: погребённый ~ مدفون حيًّا

зажига́лка *ж.* 1. وَلَّاعَةٌ, قَدَّاحَةٌ; 2. *разг.* (*бомба*) قُنْبُلَةٌ مُحْرِقَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ)

зажига́тельно *нареч.* بِحَمَاسٍ

зажига́тельн||ый *прил.* 1. (*о бомбе, снаряде*) مُحْرِقٌ; ~ое стекло́ عدسة, عدسيّة; 2. *перен.* مُحَمِّسٌ; ~ая речь خطاب حماسىّ

зажига́ть *несов. см.* заже́чь.

зажига́ться *несов.* 1. *см.* заже́чься; 2. *страд. от* зажига́ть (*см.* заже́чь I).

зажи́м *м.* 1. *тех.* (*действие*) شَدٌّ, كَمْشٌ; 2. *тех.* (*приспособление*) مِشَدٌّ; винтово́й ~ مشدّ لولبيّ; ~ для белья́ مشبك غسيل, دبّوس غسيل; 3. *перен. разг.* (*стеснение, подавление*) ضَغْطٌ, إِخْمَادٌ, إِضْطِهَادٌ, قَمْعٌ, كَمٌّ; ~ кри́тики الانتقاد (كمّ) منع

зажима́ть *несов. см.* зажа́ть.

зажи́мн||ый *прил. тех.* شَدِّيّ..., ذُو مِشَدٍّ; ~ая му́фта مشدّ لولبيّ

зажи́точно *нареч.*: жить ~ عاش في اليسر

зажи́точность *ж.* يَسَارٌ, رَغَدٌ, يُسْرٌ

зажи́точный *прил.* مُوسِرٌ, مَيْسُورٌ

зажи́ть I *сов.* بَرِئَ (*a*), إِلْتَأَمَ, إِنْدَمَلَ

зажи́ть II *сов.* (*начать жить*) بَدَأَ يَعِيشُ (*a*); ~ но́вой жи́знью بدأ حياة جديدة; ~ семьёй بدأ حياة عائليّة

зажму́ривать *несов. см.* зажму́рить.

зажму́риваться *несов. см.* зажму́риться.

зажму́рить *сов.*: ~ глаза́ *см.* зажму́риться.

зажму́риться *сов.* أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ, أَغْمَى عَيْنَيْهِ

зажужжа́ть *сов.* (بَدَأَ يُدَنْدِنُ (يَطِنُّ, يَدُنُّ) (*a*)

зазва́ть *сов. разг.* دَعَا بِإِلْحَاحٍ (*y*); ~ в го́сти استضاف بإلحاح

зазвене́ть *сов.* رَنَّ (*u*), (يُطَنْطِنُ, يُصَلْصِلُ) بَدَأَ يَرِنُّ (*a*), شَرَعَ يَطِنُّ (*a*)

зазвони́||ть *сов.* رَنَّ (*u*), (يَجْرِسُ, يُجَلْجِلُ) بَدَأَ يَرِنُّ (*a*); звоно́к ~л دقّ الجرس

зазвуча́||ть *сов.* دَوَى (*u*), بَدَأَ يَصُوتُ (*a*), أَخَذَ (*y*) يَدْوِي; ~ли голоса́ دوت الأصوات

заздра́вный *прил.*: ~ тост نخب صحّة فلان; подня́ть ~ ку́бок в честь... شرب نخب فلان (اى فى صحّته)

зазева́ться *сов. разг.* (*загляде́ться на что-л.*) تَفَرَّجَ تَفَرُّجَ مُنْزَهِلًا على شيء; (*растеря́ться*) دَهِلَ (*a*) فَاغِرًا فَمَهُ عَلَى; ~ на что́-л. تفرّج منزهلًا على شيء

зазелене́||ть *сов.* 1. (*начать зеленеть*) إِخْضَرَّ, أَخَذَ (*y*) يَخْضَرُّ; بَدَأَ يَعْشَوْشِبُ (*a*) (*покры́ться травой*); сад ~л اخضرّت الحديقة; 2. (*показа́ться — о зелёном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَخْضَرِ

заземле́ние *с. эл.* 1. (*действие*) وَصْلٌ بِٱلْأَرْضِ, تَأْرِيضٌ; 2. (*приспособление*) سِلْكٌ أَرْضِيٌّ (*мн.* أَسْلَاكٌ), مُوَصِّلٌ أَرْضِيٌّ

заземли́ть *сов. эл.* وَصَلَ بِٱلْأَرْضِ, أَرَّضَ (*u*)

заземля́ть *несов. см.* заземли́ть.

зазимова́ть *сов.* أَمْضَى ٱلشِّتَاءَ, شَتَّى, تَشَتَّى (*y*), شَتَا

зазнава́ться *несов. см.* зазна́ться.

зазна́йство *с. разг.* بَطَرٌ, تَشَامُخٌ, إِخْتِيَالٌ, غُرُورٌ

зазна́ться *сов. разг.* بَطِرَ (*a*), تَشَامَخَ, إِخْتَالَ, إِفْتَرَّ بِنَفْسِهِ

зазно́ба *ж. разг.* حَبِيبَةٌ, مَعْشُوقَةٌ

зазо́р *м. тех.* فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ), خُلُوصٌ

зазо́рн||ый *прил. разг.* شَائِنٌ, مُعِيبٌ, مُخْزٍ (*ж.* مُخْزِيَةٌ); в э́том нет ничего́ ~ого ليس ما يُخجل في هذا الأمر; он не нахо́дит э́того ~ым لا يجد في ذلك مضاضة

зазре́ни||е *с.*: без ~я со́вести بلا ضمير

зазу́бренный I 1. *прич. от* зазубри́ть I; 2. *прил.* مُسَنَّنٌ, مِنْشَارِيٌّ

зазу́бренный II 1. *прич. от* зазубри́ть II; 2. *прил. разг.* (*механически заученный*) مَصْمُومٌ عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ

зазу́бривать I *несов. см.* зазубри́ть I.

зазу́бривать II *несов. см.* зазубри́ть II.

зазу́бриваться I *несов.* 1. *см.* зазубри́ться I; 2. *страд. от* зазу́бривать I (*см.* зазубри́ть I).

зазу́бриваться II *несов.* 1. *см.* зазубри́ться II; 2. *страд. от* зазу́бривать II (*см.* зазубри́ть II).

зазу́брина *ж.* حَزَّةٌ, ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ), فَلٌّ (*мн.* فُلُولٌ)

зазубри́ть I *сов.* حَزَّ (*y*), ثَلَمَ (*u*), ثَلَّلَ, أَثْلَمَ; ~ ко́су أثلم المقصب

зазубри́ть II *сов. разг.* إِسْتَذْكَرَ صَمًّا; ~ уро́к наизу́сть صمّ الدرس عن ظهر القلب

зазубри́||ться *сов.* تَثَلَّمَ, إِنْثَلَمَ; ле́звие ~лось تثلّم الحدّ

зазыва́ть *несов. см.* зазва́ть.

зайгранн||ый 1. *прич. от* зангра́ть I; 2. *прил.*: ~ая мело́дия نغمة مبتذلة

зангра́ть I *сов.* 1. (*истрепать, напр. карты*) أَبْلَى, أَتْلَفَ (يقال مثلًا من ورق لعب); 2. (*пьесу, мелодию*) إِبْتَذَلَ

зангра́ть II *сов.* 1. (*на музыка́льном инструме́нте*) بَدَأَ (*a*); 2. (*засверка́ть, заискри́ться*) بَدَأَ (*a*) يَعْزِفُ شَرَعَ يَتَأَلَّقُ, يَتَلَأْلَأُ (*a*)

заигра́ться *сов. разг.* إِنْهَمَكَ فِي ٱللَّعْبِ [حَتَّى نَسِيَ ٱلْوَقْتَ]

зайгрывание *с. разг.* 1. مُدَاعَبَةٌ, مُغَازَلَةٌ; تَدَلُّلٌ (*кокетство*); 2. (*заискивание*) إِسْتِعْطَافٌ, تَزَلُّفٌ

зайгрывать I *несов. см.* заигра́ть I.

зайгрывать II *несов. разг.* 1. (*флиртовать с кем-л.*) دَاعَبَ(هُ), غَازَلَ(هُ); تَدَلَّلَ (*кокетничать*); 2. *перен.* (*заискивать перед кем-л.*) إِسْتَعْطَفَ(هُ) لِ, تَمَلَّقَ, تَزَلَّفَ إِلَى

зайгрываться I *несов. см.* заигра́ться.

зайгрываться II *несов. страд. от* зайгрывать I (*см.* заигра́ть I).

зайка *м. и ж.* أَلْكَنُ, لَجْلَاجٌ (*ж.* لَكْنَاءُ, *мн.* لُكْنٌ), مُتَلَعْثِمٌ

заика́ние *с.* حَصَرٌ, تَهْتَهَةٌ, لَعْثَمَةٌ, لُكْنَةٌ, لَجْلَجَةٌ

заика́ться *несов.* 1. لَكِنَ (*a*), تَلَعْثَمَ, تَهْتَهَ, لَجْلَجَ, حَصِرَ (*a*); 2. *см.* заикну́ться.

заикну́ться *сов. разг. о чём-л.* (*намекнуть*) لَمَّحَ إِلَى, نَوَّهَ بِ; он да́же не ~лся об э́том ولو هذا من بالل لم كلمة واحدة

заимода́вец *м. уст.* دَائِنٌ, مُقْرِضٌ, مُدَايِنٌ

заимообра́зно *нареч.* بِٱلدَّيْنِ, نَسِيئَةً, بِنَسِيئَةٍ

заимствование *с.* إِقْتِبَاسٌ, إِسْتِعَارَةٌ, إِقْتِطَافٌ; مُقْتَطَفٌ (*что-л. заимствованное*); كَلِمَةٌ دَخِيلَةٌ (*заимствованное слово*).

заимствовать *сов. и несов.* إِقْتَبَسَ, إِسْتَعَارَ, إِقْتَطَفَ

зайндевелый *прил.* مَكْسُوٌّ بِٱلْجَلِيدِ, مُغَطًّى بِٱلصَّقِيعِ (بِٱلصَّقِيعِ)

зайндеветь *сов.* تَغَطَّى (إِنْتَسَى) بِٱلصَّقِيعِ

заинтересо́ванность *ж.* عِنَايَةٌ بِ, إِهْتِمَامٌ بِ; материа́льная ~ اهتمام بالمنفعة المادّيّة

заинтересо́ванный 1. *прич. от* заинтересова́ть; 2. *прил.* شغف معنىّ, مَعْنِيٌّ, مُهْتَمٌّ, ذُو مَصْلَحَةٍ; ~ое лицо́ بالامر; ~ые сто́роны أطراف معنيّة; ~ые госуда́рства دول صاحبة الشأن

заинтересова́ть *сов. кого-л. чем-л.* أَثَارَ ٱهْتِمَامَهُ بِ (عِنَايَتَهُ)

заинтересова́ться *сов. кем-чем-л.* إِهْتَمَّ بِ, إِفْتَنَى بِ

заинтересо́вывать *несов. см.* заинтересова́ть.

заинтересо́вываться *несов.* 1. *см.* заинтересова́ться; 2. *страд. от* заинтересо́вывать (*см.* заинтересова́ть).

заинтригова́ть *сов. кого-л.* أَثَارَ فُضُولَهُ

заинтрига́вывать *несов. см.* заинтригова́ть.

зайскивание *с.* مُدَاهَنَةٌ, تَزَلُّفٌ, تَمَلُّقٌ, إِسْتِعْطَافٌ

зайскивать *несов. перед кем-л.* دَاهَنَ(هُ), تَزَلَّفَ إِلَى, تَمَلَّقَ لِ, إِسْتَعْطَفَ(هُ)

зайскри́ться *сов.* بَدَأَ يَتَلَأْلَأُ (*a*), أَخَذَ يَلْمَعُ (*y*), شَرَعَ يَبْرُقُ (*a*)

за́йма *род. от* заём.

займодержа́тель *м.* حَامِلُ (مَالِكُ) سَنَدَاتِ قَرْضٍ

займу́(сь), займёшь(ся) и т. д. *буд. от* заня́ть(ся) I, II.

зайти́ *сов.* 1. *к кому-л., куда-л.* دَخَلَ, قَرَّجَ عَلَى (*y*) زَارَ(هُ) فِي طَرِيقِهِ; قَلَى (فِي) (*y*) (*посетить, навестить*); он до́лжен ~ в магази́н عليه ان يعرّج على الدكّان; 2. *за кем-чем-л.*: он зайдёт за тобо́й سوف يعرّج عليك (ليأخذك معه); 3. (*попасть куда-л.*) وَصَلَ مَاشِيًا (*u*) إِلَى, قَدِمَ مَشْيًا إِلَى (*a*); он зашёл в незнако́мую часть го́рода وجد نفسه فى أحياء المدينة يجهلها; 4. (*обойти*) أَحَاطَ, إِلْتَفَّ حَوْلَ; ~ врагу́ в тыл أوقل فى هاجم العدوّ من الوراء, مؤخّرة العدوّ; 5. (*свернуть за*): ~ за́ угол انحرف فى الزاوية; ~ за дом اختفى وراء البيت; 6. (*закатиться—о небесных светилах*) أَفَلَ (*y*), غَابَ (*u*), غَرَبَ (*y*); ◇ разгово́р зашёл о поли́тике انتقلت المحادثة إلى السياسة; ~ далеко́ в чём-л. وصل إلى نهاية, وقع فى مأزق; ذهب بعيدًا فى شىء مسدودة

за́йца, за́йцу, за́йцем, о за́йце *род., дат., твор. и предл. от* за́яц.

за́йчик *м.* 1. *уменьш. от* за́яц; 2. *разг.* (*световой*) بُقْعَةٌ مُنْعَكِسَةٌ مِنْ أَشِعَّةِ ٱلشَّمْسِ; пуска́ть ~ов لعب بأشعّة الشمس [بواسطة مرآة]

зайчи́ха *ж.* أُنْثَى أَرْنَبٍ

зайчо́нок *м.* خِرْنِقٌ (*мн.* خَرَانِقُ)

закабале́ние *с.* إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ; إِخْضَاعٌ (*подчинение*); духо́вное ~ استعباد روحيًّا, الاستعباد معنوىّ

закабали́ть *сов.* إِسْتَعْبَدَ, إِسْتَرَقَّ, قَبَّلَ; أَخْضَعَ (*подчинить*): ~ себя́ *см.* закабали́ться.

закабали́ться *сов.* وَقَعَ فِي تَبَعِيَّةِ ٱلْغَيْرِ (*a*)

закабаля́ть *несов. см.* закабали́ть.

закабаля́ться *несов.* 1. *см.* закабали́ться; 2. *страд. от* закабаля́ть (*см.* закабали́ть).

закады́чный *прил. разг.* حَمِيمٌ (*мн.* أَحِمَّاءُ); ~ друг صفيّ, صديق حميم

зака́з *м.* 1. طَلَبٌ, تَوْصِيَةٌ; по ~у بالتوصية; 2. *разг.* (*заказанная вещь*) طَلَبٌ, مَطْلُوبٌ, شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ); стол ~ов مكتب توصيات

заказа́ть *сов.* طَلَبَ (*y*), حَجَزَ; وَصَّى عَلَى (*y*) (*забронировать*); ~ костю́м تفصيل البدلة; ~ биле́т حجز تذكرة

заказн||о́й *прил.* 1. (*сделанный на заказ*) مَصْنُوعٌ حَسَبَ ٱلطَّلَبِ; 2. (*о почтовом отправлении*) مُسَجَّلٌ, مَضْمُونٌ; مُسَوْكَرٌ *нар.*; ~о́е письмо́ مكتوب مسجّل (مضمون)

зака́зчик *м.* صَاحِبُ طَلَبٍ (*мн.* أَصْحَابُ); زَبُونٌ (*клиент*).

зака́зывать *несов. см.* заказа́ть.

зака́ливаться *несов. см.* закали́ться.

зака́л *м. см.* зака́лка; ◇ челове́к ста́рого ~а إنسان مريق العادات

закалённый 1. *прич. см.* закали́ть; 2. *прил* (*о металле*) مُقَسًّى, مَسْقِيٌّ; 3. *прил. перен.* قَوِيٌّ, مُحَصَّنٌ, مُقَسًّى

зака́ливать *несов. см.* закали́ть.

зака́ливаться *несов.* 1. *см.* закали́ться; 2. *страд. от* зака́ливать (*см.* закали́ть).

закали́ть *сов.* 1. (*сталь и т. п.*) سَقَى (*u*), قَسَّى; 2. *перен.* قَوَّى, حَصَّنَ; ~ свою́ во́лю قوّى (قسّى, صلّب); ~ здоро́вье قوّى الصحّة إرادته

закали́||ться *сов.* 1. (*о стали и т. п.*) أَصْبَحَ مَسْقِيًّا, تَقَسَّى; 2. *перен.* تَصَلَّبَ, تَقَوَّى; он ~лся в боя́х صقلته المعارك

зака́лка *ж.* 1. (*стали и т. п.*) سَقْيٌ, تَقْسِيَةٌ; 2. *перен.* صَلَابَةٌ; تَقْوِيَةٌ (*укрепление*).

зака́лывать *несов. см.* заколо́ть I 1, 2.

зака́лываться *несов.* 1. *см.* заколо́ться; 2. *страд. от* зака́лывать (*см.* заколо́ть I 1, 2).

закаля́ть *несов. см.* закали́ть.

закаля́ться *несов.* 1. *см.* закали́ться; 2. *страд. от* закаля́ть (*см.* закали́ть).

зака́нчивать *несов. см.* зако́нчить.

зака́нчиваться *несов.* 1. *см.* зако́нчиться; 2. *страд. от* зака́нчивать (*см.* зако́нчить); 3. أُخْتُتِمَ, إِنْتَهَى

зака́пать I *сов.* (*начать капать*) أَخَذَ يَقْطُرُ (*y*), بَدَأَ يُقَطِّرُ (*a*), شَرَعَ يَنْقُطُ (*a*), أَخَذَ يُشَلْشِلُ

зака́пать II *сов.* 1. (*запачкать*) نَقَّطَ, بَقَّعَ; 2. (*лекарство*) قَطَّرَ, قَطَرَ (*y*)

закапри́зничать *сов.* (*о человеке*) أَخَذَ يَتْهَوَى (*y*), بَدَأَ يَتَشَاقَى (*a*)

зака́пывать I *несов. см.* закопа́ть.

зака́пывать II *несов. см.* зака́пать II.

зака́пываться *несов.* 1. *см.* закопа́ться; 2. *страд. от* зака́пывать I (*см.* закопа́ть).

зака́рмливать *несов. см.* закорми́ть.

зака́т *м.* 1. (*солнца и т. п.*) غُرُوبٌ, مَغِيبٌ, مَغْرِبٌ, أُفُولٌ; он верну́лся с рабо́ты на ~е عاد من العمل في الأصيل (عند غروب الشمس); 2. *перен.*: на ~е жи́зни عند مغيب الحياة, عند أفول شمس العمر

закати́ть *сов.* 1. *что-л. во что-л.* لَفَّ شَيْئًا بِشَيْءٍ (*y*); ~ брю́ки رفع أطراف سرواله; ~ рукава́ شمّر عن ساعده; 2. *разг.* (*подвернуть*): أَوْصَلَ مُدَحْرِجًا إِلَى, دَحْرَجَ إِلَى, أَخَرَ; ◇ ~ пощёчину кому́-л. صفعه صفعةً مدويةً; она́ ~ла исте́рику تصنّعت الهستيريا; ~ глаза́ حرّك عينيه إلى الأعلى

закати́||ться *сов.* 1. (*о мяче и т. п.*) تَدَحْرَجَ إِلَى; 2. (*о солнце и т. п.*) غَرَبَ (*y*), غَابَ (*u*), أَفَلَ (*y*); 3. *перен.* (*о славе и т. п.*) غَابَ (*u*); его́ сла́ва ~лась غابت شمس شهرته; ◇ ~ сме́хом انفجر بالضحك

зака́тывать I *несов. см.* закати́ть.

зака́тывать II *несов. см.* закати́ть.

зака́тываться I *несов. страд. от* зака́тывать I (*см.* закати́ть).

зака́тываться II *несов.* 1. *см.* закати́ться; 2. *страд. от* зака́тывать II (*см.* закати́ть).

закача́ть *сов.* بَدَأَ يَهُزُّ (*a*)

закача́ться *сов.* (*начать качаться*) بَدَأَ يَتَرَجَّحُ (*a*) بَدَأَ يَهْتَزُّ (يَتَنَوَّسُ); بَدَأَ يَتَرَنَّحُ (*зашататься*); (يَتَأَرْجَحُ) (*задрожать*); بَدَأَ يَخْطُرُ (يَتَنَوَّحُ) (*о маятнике*).

зака́шлять *сов.* بَدَأَ يَسْعُلُ (*a*)

зака́шл|яться *сов.*: он ~лся أصابته نوبة من السّعال

зака́|яться *сов.*: он ~лся бывáть у негó حلف على أن لا يزوره أبدًا

заква́сить *сов.* خَمَّرَ (*y*), خَمَّرَ

заква́ска *ж.* 1. (*действие*) تَخْمِيرٌ; 2. (*вещество*) خَمِيرَةٌ; 3. *перен. разг.* خَلَّةٌ (*мн.* خِصَالٌ), خَلَّةٌ (*мн.* خِلَالٌ); в нём видна́ хорóшая ~ هو يظهر حسن الخلال

заква́шивать *несов. см.* заква́сить.

закива́ть *сов.* (*головой*) أَخَذَ يُومِئُ بِرَأْسِهِ (*y*), بَدَأَ (*a*) يَهُزُّ رَأْسَهُ

закида́ть *сов.* 1. *разг.* (*заполнить что-л.*) رَدَمَ (*u*); قَطَّى, كَسَا (*y*) (*покрыть*); ~ я́му пескóм الحفرة (ملأ) ردم بالرمل; 2. *кого-л. чем-л.* رَشَقَ (هُ) بِـ (*y*), قَذَفَ (هُ) بِـ (*u*); ~ камня́ми кого́-л. ألقى الأحجار عليه; ✧ ~ вопрóсами кого́-л. أمطره وابلًا من الأسئلة

заки́дывать I *несов. см.* заки́дать.

заки́дывать II *несов. см.* заки́нуть.

заки́дываться I *несов. страд. от* заки́дывать (*см.* заки́дать).

заки́дываться II *несов.* 1. *см.* заки́нуться; 2. *страд. от* заки́дывать II (*см.* заки́нуть).

заки́нуть *сов.* 1. (*забросить*) أَلْقَى, رَمَى (*u*), طَرَحَ (*a*); نَبَذَ (*u*) (*отбросить*); 2. (*откинуть, поднять*): ~ наза́д гóлову أرسل رأسه إلى الوراء; ~ нóгу на́ ногу وضع ساقًا على ساق; ✧ ~ слове́чко кому́-л. за кого́-л. ألمع بكلمة الى

закипа́ть *несов. см.* закипе́ть.

закипе́|ть *сов.* بَدَأَ يَغْلِي (*a*), شَرَعَ يَفُورُ (*a*); ✧ рабóта ~ла العمل في جرى العمل على قدم و ساق

закиса́ть *несов. см.* заки́снуть.

заки́снуть *сов.* أَصْبَحَ حَامِضًا; رَابَ (*y*), مَضَرَ (*y*) (*о молоке и т. п.*).

за́кись *ж. хим.* أُكْسِيدٌ أَوَّلُ

закла́д *м. уст.* (*закладываемое*) رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ, رُهُونَاتٌ), مَرْهُونٌ, رَهِينَةٌ (*мн.* رَهَائِنُ); отда́ть в ~ أرهن, رهن; ✧ би́ться об ~ راهن

закла́дка *ж.* 1. (*действие*): ~ фундáмента وضع القاعدة (الاساس); ~ са́да غرس الحديقة; 2. (*в книге*) شَرِيطٌ يُتَابِ (للاشارة إلى مكان القراءة)

закладна́я *ж. уст.* صَكُّ رَهْنٍ عَقَارِيٍّ

закла́дчик *м. уст.* مُقَدِّمُ رَهْنٍ, رَاهِنٌ

закла́дывать *несов. см.* заложи́ть.

заклева́ть I *сов.* (*начать клевать — о птице*) بَدَأَ (*a*) أَخَذَ يَنْقُدُ, يَنْقُرُ (*y*)

заклева́ть II *сов.* 1. (*убить клювом*) قَتَلَ نَقْرًا (*y*), أَلَمَّ بِالتَّمَحُّكِ أَمَاتَ بِضَرَبَاتِ الْمِنْقَارِ; 2. *перен. разг.*

заклёвывать *несов. см.* заклева́ть II.

заклёпывать *несов. см.* заклёпать.

заклёпка *ж.* 1. (*действие*) بَرْشَمَةٌ; 2. (*стержень*) مِسْمَارُ بُرْشَمَةٍ (*мн.* بُرْشَامَاتٌ, *собир.* بُرْشَامٌ), (مَسَامِيرُ)

заклёпывать *несов. см.* заклепа́ть.

заклина́ние *с.* 1. (*действие*) تَعْوِيذٌ, رَقْيٌ, تَعْزِيمٌ; 2. (*формула заклинания*) عَزِيمَةٌ (*мн.* عَزَائِمُ), رُقْيَةٌ (*мн.* رُقًى), تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ); 3. (*мольба*) تَوَسُّلٌ, مُنَاشَدَةٌ, إِسْتِعْلَافٌ

заклина́тель *м.* رَاقٍ (*мн.* رُقَاةٌ); ~ змей مُعَزِّمٌ; حاو

заклина́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* (*заколдовывать*) عَوَّذَ, رَقَى (*u*); عَزَّمَ (*читать заклинания*); 2. *кого-л. чем-л.* (*умолять*) إِسْتَعْلَفَ (هُ) بِـ, نَاشَدَ (هُ) بِـ, تَوَسَّلَ إِلَيْهِ بِـ

заклина́ть *несов. см.* заклясть.

заклина́ть *сов.* وَضَعَ إِسْفِينًا, ذَبَّتَ بِوَشِيظٍ (*a*)

заклокота́ть *сов.* بَدَأَ يَجِيشُ (*a*), بَدَأَ يَفُورُ (*a*) (يَغْلِي); بَدَأَ يُغَرْغِرُ (*a*)

заклуби́ться *сов.* بَدَأَ يَتَصَاعَدُ (*a*) (من الدخان او الضباب)

заключа́ть *несов.* 1. *см.* заключи́ть; 2. (*в себе — что-л.*) حَوَى (*u*), (عَلَى) إِحْتَوَى (هُ), تَضَمَّنَ (هُ), ضَمَّ (هُ) (*y*), شَمَلَ (هُ) (*y*)

заключа́|ться *несов.* 1. (*состоять в чём-л.*) إِنْحَصَرَ فِي, تَكَوَّنَ مِنْ; تَلَخَّصَ فِي; (*состоять из чего-л.*); тру́дность ~ется в... تنحصر صعوبة فيما يلي...; 2. (*находиться в чём-л.*) كَانَ ضِمْنَ شَيْءٍ (*y*); 3. (*заканчиваться*) إِخْتَتَمَ, إِنْتَهَى; 4. *страд. от* заключа́ть (*см.* заключи́ть).

заключе́ни|е *с.* 1. (*договора и т. п.*) عَقْدٌ; ~ ми́ра عقد الصلح; 2. (*лишение свободы*) حَبْسٌ, سَجْنٌ, إِعْتِقَالٌ; пожи́зненное ~ سجن مؤبّد; приговори́ть кого́-л. к пяти́ года́м ~я حكم عليه بالسجن لمدّة خمس سنوات; быть в ~и كان مسجونًا, انسجن; 3. (*вывод*) إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِدْلَالٌ; обвини́тельное ~ قرار اتّهام; ~ коми́ссии قرار لجنة; прийти́ к ~ю وصل إلى نتيجة; выводи́ть ~ استخلص, استنتج; 4. (*окончание*) خِتَامٌ (*речи и т. п.*); خَاتِمَةٌ (*в книге*); نِهَايَةٌ (*конец*); в ~ فِي الختام ✧ меди́цинское ~ (*письменное*) تقرير طبّي

заключённый 1. *прич. от* заключи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَحْبُوسٌ (*мн.* مَحَابِيسُ), مَسْجُونٌ (*мн.* مَسَاجِينُ), سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ)

заключи́тельн|ый *прил.* خِتَامِيٌّ, نِهَائِيٌّ, أَخِيرٌ; ~ое заседа́ние جلسة ختاميّة; ~ое сло́во كلمة ختاميّة, كلمة الاختتام; ✧ ~ акко́рд نغمة أخيرة

заключи́ть *сов.* 1. (*договор, мир и т. п.*) عَقَدَ (*y*); [عَلَى] وَقَّعَ (*подписать*); ~ сою́з с кем-л. حالف; ~ пакт о ненападе́нии عقد ميثاق عدم الاعتداء; ~ сде́лку وقّع صفقة; ~ мир صالح, عقد الصلح; 2. (*лишить свободы*) حَبَسَ (*u*), سَجَنَ (*y*), إِعْتَقَلَ; 3. (*сделать вывод*) إِسْتَنْتَجَ, إِسْتَدَلَّ, إِسْتَخْلَصَ; из твои́х слов я ~а́ю, что... ...أستنتج من أقوالك أنّ; из чего́ ты э́то ~и́л? ممّا استنتجت هذا؟; 4. (*закончить*) خَتَمَ (*u*), إِخْتَتَمَ, أَنْهَى; он ~и́л свою́ речь сле́дующими слова́ми ختم خطابه بالكلمات التالية; ✧ сло́во в ско́бки حصر الكلمة بين القوسين

закля́тый *прил.*: ~ враг عَدُوٌّ لَدُودٌ, أَلَدُّ الْأَعْدَاءِ

заковáть *сов.* قَيَّدَ, كَبَّلَ (*u*), صَفَدَ (*u*); ~ в кандалы́ кого́-л. (بالأغلال) قيّده بالحديد; ~ в ла́ты درّع

зако́вывать *несов. см.* заковáть.

заковыля́ть *сов. разг.* مَشَى يَعْجُلُ (*u*), مَضَى

заковы́ристый *прил. разг.* مُعَقَّدٌ, مُشْكِلٌ

заколáчивать *несов. см.* заколоти́ть I.

заколдóванн|ый 1. *прич. от* заколдова́ть; он стоя́л как ~ый وقف كأنّه مسحور; 2. *прил.* مَرْصُودٌ, مَسْحُورٌ; ~ое ме́сто مكان مرصود; ✧ ~ круг دائرة العسر, دائرة مفرغة

заколдовáть *сов.* 1. رَقَى (*a*), عَوَّذَ; 2. *прям. и перен.* (*очаровать*) سَحَرَ (*a*), فَتَنَ (*u*)

заколдóвывать *несов. см.* заколдовáть.

заколебáться *сов.* 1. (يَتَذَبْذَبُ) بَدَأَ يُذَبْذِبُ (*a*); بَدَأَ (يَهْتَزُّ) يَرْتَجُّ (*задрожать*); 2. *перен.* بَدَأَ يَتَرَدَّدُ, شَرَعَ يَشُكُّ (*a*)

зако́лка *ж.* دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ)

заколоси́ться *сов.* بَدَأَ يُسْنْبِلُ (يُسْنْبِلُ) (*a*)

заколоти́ть I *сов.* 1. (*забить гвоздями*) سَمَّرَ, لَوَّحَ; (*досками*) خَشَّبَ; 2. (*вбить*) دَقَّ, أَدْخَلَ بِالدَّقِّ (*y*)

заколоти́ть II *сов.* (*застучать*) بَدَأَ يَضْرِبُ (*a*), شَرَعَ يَدُقُّ (*a*), أَخَذَ يَطْرُقُ (*y*); ~ в дверь بدأ يقرع الباب

заколоти́ться *сов.* (*о сердце*) بَدَأَ يَخْفِقُ (يَنْبِضُ) (*a*)

заколо́ть I *сов.* 1. ذَبَحَ (*a*), نَحَرَ (*a*), جَزَرَ (*u*); قَتَلَ (*y*) طَعْنًا (*пронзить оружием*); 2. (*скрепить*) شَبَكَ (*y*) [بِدَبُّوسٍ], دَبَّسَ

заколо́|ть II *сов. безл.*: у меня́ ~ло в боку́ أنا شعرت بوخزة في خاصرتي (جنبي)

заколо́ться *сов.* (*кинжалом*) طَعَنَ نَفْسَهُ بِخَنْجَرٍ (*a, y*) [إِنْتَحَرَ [بِطَعْنَةِ خَنْجَرٍ], [فَمَاتَ]

заколыха́ться *сов.* بَدَأَ يُرَفْرِفُ (*a*); بَدَأَ يَتَمَاوَجُ (*о жидкости*); شَرَعَ يَتَمَوَّجُ (*y*), أَخَذَ يَتَمَوَّجُ (*a*) (*закачаться*).

закомпости́ровать *сов. ж.-д.* خَرَمَ تَذْكِرَةً [فِي سِكَّةِ حَدِيدٍ] (*u*)

зако́н *м.* 1. قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ); سُنَّةٌ (*мн.* سُنَنٌ); شَرِيعَةٌ (*мн.* شَرَائِعُ) (*церковный*); نَامُوسٌ (*мн.* نَوَامِيسُ) (*природы*); избира́тельный ~ قانون انتخابات; ~ приро́ды الطبيعة (ناموس) سنّة; ~ы общественного разви́тия قوانين التطوّر الاجتماعيّ; чрезвыча́йный ~ قانون طوارئ; по ~у وفقًا للقانون, قانونيًّا, شرعيًّا; в си́лу ~а بحكم القانون; с то́чки зре́ния ~а من الوجهة القانونيّة; установи́ть, изда́ть ~ أصدر

законопро́ект *м.* مَشْرُوعُ قَانُونٍ

законсерви́ровать *сов.* حَفِظَ (*a*); كَبَسَ (*u*) (*овощи, фрукты и т. п.*).

законспири́ровать *сов.* جَعَلَ سِرِّيًّا (خَفِيًّا) (*a*)

законтрактова́ть *сов.* حَرَّرَ عَقْدًا (من استئجار) (او شراء عن استعمال شيء او الحصول) مَقَدَ آتِّفَاقًا (*u*) (على شيء)

законтрактова́ться *сов.* [حَسَبَ عَقْدٍ] دَخَلَ خِدْمَةً (*y*)

законтра́ктовывать *несов. см.* законтрактова́ть.

законтра́ктовываться *несов.* 1. *см.* законтрактова́ться; 2. *страд. от* законтра́ктовывать (*см.* законтрактова́ть).

зако́нченность *ж.* تَمَامِيَّةٌ, تَمَامٌ; كَمَالٌ (*совершенство*).

зако́нченный 1. *прич. от* зако́нчить; 2. *прил.* تَامٌّ, كَامِلٌ; ~ образ صورة كاملة

зако́нчить *сов.* أَتَمَّ, أَنْهَى, أَكْمَلَ; خَتَمَ (*u*), إِخْتَتَمَ (*заключить*); ~ предложе́ние أكمل الجملة; ~ учёбу استكمل (انهى) الدراسة

зако́нчиться *сов.* تَمَّ (*u*), إِنْتَهَى; إِخْتَتَمَ, إِزْفَضَّ (*о собрании*); أَسْفَرَ عَنْ, إِنْتَهَى بِـ, إِنْجَلَى عَنْ (*чем-л.*).

закопа́ть *сов.* 1. (*что-л. в землю*) دَفَنَ (ه) (*u*); خَبَأَ (*a*) فِى ٱلْأَرْضِ (*спрятать*); 2. (*яму и т. п.*) رَدَمَ (*u*), طَمَرَ (*y*)

закопоши́ться *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَغَّشُ (يَتَحَرَّكُ) (*a*)

закопте́лый *прил.* أَسْخَمُ, مُسَخَّمٌ (*ж.* سَخْمَاءُ, *мн.* سُخْمٌ), قَاتِمٌ بِلَوْنِ سُخَامٍ (*тёмный*).

закопте́ть *сов. разг. см.* закопти́ться 1.

закопти́ть *сов.* 1. سَخَّمَ; 2. (*рыбу и т. п.*) حَضَّرَ دَخَّنَ بِٱلتَّدْخِينِ

закопти́ться *сов.* 1. تَسَخَّمَ, إِسْوَدَّ مِنْ جَرَاءِ ٱلدُّخَانِ; 2. (*о рыбе и т. п.*) دُخِّنَ تَدْخِينًا

закоренёлый *прил.* مُتَأَصِّلٌ, مُسْتَحْكَمٌ; مُسْتَعْصٍ, مُزْمِنٌ (*о болезни*); مُدْمِنٌ عَلَى (*имеющий пристрастие к чему-л.*); رَاسِخٌ, مُتَزَمِّتٌ, عَرِيقٌ (*о привычках*); ~ престу́пник مجرم قديم

закорене́ть *сов.* تَأَصَّلَ, إِسْتَحْكَمَ; إِسْتَعْصَى (*о болезни*); رَسَخَ (*y*) (*о привычках*).

закорми́ть *сов.* أَطْعَمَ طَعَامًا وَافِرَةً تَغْذِيَةً, غَذَّى أَبْشَمَ, أَشْبَعَ بِزِيَادَةٍ, فَزِيرًا

закорю́чка *ж. разг.* (*изгиб*) مُنْعَطَفٌ, مِوَجٌ

зако́нник *м. разг.* قَانُونِيٌّ, عَالِمٌ بِٱلْقَوَانِينِ

зако́нность *ж.* شَرْعِيَّةٌ, مَشْرُوعِيَّةٌ, قَانُونِيَّةٌ

зако́нн||ый *прил. в разн. знач.* قَانُونِيٌّ, مَشْرُوعٌ; لَهُ أَسَاسٌ شَرْعِيٌّ (*обоснованный*); ~ые тре́бования مطالب مشروعة بناءً على القانون; на ~ом основа́нии; ~ые притяза́ния دعاوٍ قانونيّة; ✧ ~ брак زواج شرعى; ~ сын *уст.* ابن شرعى

законове́д *м.* فَقِيهٌ, عَالِمٌ بِٱلْقَانُونِ (*мн.* فُقَهَاءُ) (*знаток мусульманского права*).

законове́дение *с.* فِقْهُ; عِلْمُ ٱلشَّرِيعَةِ, عِلْمُ ٱلْقَانُونِ (*мусульманское право*).

законода́тель *м.* مُشَرِّعٌ, مُقَنِّنٌ, وَاضِعُ قَوَانِينَ, شَارِعٌ, مُشْتَرِعٌ; ✧ ~ мод واضع قوانين الموضة

законода́тельн||ый *прил.* تَشْرِيعِيٌّ, إِشْتِرَاعِيٌّ; ~ сове́т, ~ое собра́ние مجلس تشريعى; ~ая власть سلطة تشريعيّة (اشتراعيّة)

законода́тельство *с.* 1. تَشْرِيعٌ (*мн.* تَشَارِيعُ), إِشْتِرَاعٌ, تَقْنِينٌ; граждáнское ~ قانون مدنى; уголо́вное ~ قانون جنائى; 2. (*совокупность законов*) قَوَانِينُ *мн.*

закономе́рность *ж.* قَانُونِيَّةٌ, شَرْعِيَّةٌ; طَبِيعِيَّةٌ (*естественность*); ~ разви́тия سنّة التطوّر

закономе́рн||ый *прил.* قَانُونِيٌّ, شَرْعِيٌّ; طَبِيعِيٌّ (*естественный*); ~ое разви́тие تطوّر طبيعى

законопа́тить *сов.* قَلَفَ (*u*), قَلْفَطَ, جَلْفَطَ

законопа́чивать *несов. см.* законопа́тить.

законоположе́ние *с.* 1. (*постановление*) حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); 2. (*совокупность законов*) مَجْمُوعُ قَوَانِينَ, شَرِيعَةٌ (*мн.* شَرَائِعُ)

закоснéлый *прил.* جَامِدٌ, مُتَجَمِّدٌ; مُعَانِدٌ (*упорный*).

закоснéть *сов.* جَمَدَ (*y*), تَجَمَّدَ, قَسَا (*u, y*)

закостенéлый *прил.* مُتَحَجِّرٌ, مُتَجَمِّدٌ

закостенéть *сов.* تَحَجَّرَ, تَجَمَّدَ

закоýл||ок *м.* 1. (*переулок*) زُقَاقٌ (*мн.* أَزِقَّةٌ), قَطْعَةٌ (*мн.* قَطَعَاتٌ); 2. (*уголок*): обыскáть все ~ки в дóме فتّش جميع زوايا البيت ومخابئه

закоченéлый *прил.* مَقْرُورٌ, بَرْدَانُ

закоченé||ть *сов.* بَرَدَ (*y*), خَدِرَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*a*); تخدّرت يداى من البرد *нар.*; у меня рýки ~ли صَارَ بَرْدَانَ (*u*); я ~л أنا بردان

закрáдываться *несов. см.* закрáсться.

закрáсить *сов.* طَلَى (*u*), دَهَنَ (*y*); ~ пя́тна طلى البقع بالدهان

закрá||ться *сов.* (*незаметно возникнуть, проникнуть*) تَسَرَّبَ (*y*), دَبَّ, خَامَرَ; в её дýшу ~лось сомнéние دبّ الشكّ فى قلبها, تسرّب الشكّ إلى نفسها

закрáшивать *несов. см.* закрáсить.

закрепи́тель *м. хим.* مُثَبِّتٌ

закрепи́ть *сов.* 1. (*прикрепить*) وَطَّدَ, مَكَّنَ, ثَبَّتَ; رَبَطَ (*u, y*), شَدَّ إِلَى (*y*) (*на чём-л.*); ~ верёвку شدّ الحبل (ربط); ~ гвоздём ثبّت بالمسمار; 2. (*укрепить, упрочить*) وَطَّدَ, قَوَّى, رَسَّخَ, ثَبَّتَ; ~ побéду революции رَسَّخَ انتصار الثورة; 3. *за кем-чем-л.* خَصَّصَ بِ, فَرَضَ لِ (*u*), حَجَزَ لِ (*y*) (*забронировать*); ~ за собóй мéсто حجز مكانًا لنفسه; 4. *воен.* حَصَّنَ, عَزَّزَ; 5. *фото* ثَبَّتَ; 6. *мед.* قَبَضَ (*u*), مَسَكَ (*u*)

закрепи́ться *сов.* 1. تَمَكَّنَ, تَوَطَّدَ, تَثَبَّتَ; إِسْتَقَرَّ (*стать устойчивым*); 2. *воен.* تَحَصَّنَ, تَعَزَّزَ; ~ на мéстности عزّز مواقعه

закрепле́ние *с.* 1. تَثْبِيتٌ, تَوْطِيدٌ, تَمْكِينٌ; شَدٌّ, رَبْطٌ (*детали и т. п.*); 2. *за кем-чем-л.* تَخْصِيصٌ لِ, فَرْضٌ لِ; تَعْيِينٌ لِ; 3. *фото* تَثْبِيتٌ; 4. *воен.* تَعْزِيزٌ, تَحْصِينٌ; تَحَصُّنٌ, تَعَزُّزٌ

закрепля́ть *несов. см.* закрепи́ть.

закрепля́ться *несов.* 1. *см.* закрепи́ться; 2. *страд. от* закрепля́ть (*см.* закрепи́ть).

закрепля́ющ||ий 1. *прич. от* закрепля́ть; 2. *прил.*: ~ее срéдство دواء قابض [للبطن]

закрепости́ть *сов. прям. и перен.* إِسْتَعْبَدَ, إِسْتَرَقَّ

закрепости́ться *сов. прям. и перен.* أَصْبَحَ رَقِيقًا (عَبْدًا), أَسْتُعْبِدَ

закрепоща́ть *несов. см.* закрепости́ть.

закрепоща́ться *несов.* 1. *см.* закрепости́ться; 2. *страд. от* закрепоща́ть (*см.* закрепости́ть).

закрепоще́ние *с. прям. и перен.* 1. (*действие*) إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ; 2. (*состояние*) عُبُودِيَّةٌ, رِقٌّ

закрича́ть *сов.* بَدَأَ يَصِيحُ (يَبْكِى) (*a*), شَرَعَ يَصْرُخُ (*a*); ~ кому́-л. صاح به; ~ на кого́-л. صاح عليه; ~ во всё гóрло صرخ بجميع حنجرته

закро́йный *прил.* تَفْصِيلِ ثِيَابٍ...

закро́йщик *м.* مُفَصِّلُ ثِيَابٍ

зáкром *м. с.-х.* مَخْزَنُ حُبُوبٍ (*мн.* مَخَازِنُ), صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ)

закругле́ние *с.* 1. (*действие*) تَدْوِيرٌ, حَنْوٌ; إِسْتَدَارَةٌ, إِنْحِنَاءٌ; 2. (*изгиб*) مُنْحَنًى, حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنَايَا, حَنِيَّاتٌ)

закругли́ть *сов.* 1. دَوَّرَ, جَعَلَ مُسْتَدِيرًا (*a*); 2. *перен.*: ~ фрáзу قال جملة بمنطق جيّد

закругли́ться *сов.* إِنْحَنَى (*плавно изогнуться*); إِسْتَدَارَ (*стать округлым*).

закругля́ть *несов. см.* закругли́ть.

закругля́ться *несов.* 1. *см.* закругли́ться; 2. *страд. от* закругля́ть (*см.* закругли́ть).

закружи́ть I *сов.* بَدَأَ يُدِيرُ (*a*), (يُعَوِّمُ) شَرَعَ يُدَوِّرُ (*a*); بَدَأَ يُدَوِّرُ بِسُرْعَةٍ (*стремительно*).

закружи́ть II *сов.* (*вызвать головокружение*) دَوَّخَ, دَوَّمَ; ◇ ~ кому́-л. гóлову بتدلّل (شوّقه) دوّخه

закружи́||ться I *сов.* بَدَأَ يَدُورُ (*a*); ◇ у неё ~лась голова́ داخ رأسها

закружи́ться II *сов.* (*устать от хлопот*) صُدِعَ رَأْسُهُ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْهُمُومِ

закрути́ть I *сов.* 1. (*скрутить*) فَتَلَ (*u*), بَرَمَ (*y*), لَوَى (*u*); جَدَلَ (*y*), ضَفَرَ (*u*) (*заплести*); 2. (*намотать*) لَفَّ (*y*); 3. *разг.* (*завинтить*) بَالَغَ فِى أَحْكَمَ ٱلشَّدَّ, ٱلشَّدِّ; ~ гáйку أدخل الصمولة فى البرغى; ~ кран أغلق حنفيّة (صنبورًا); ◇ ~ ус برم شاربه

закрути́ть II *сов.* (*начать крутить*) بَدَأَ يُدَوِّرُ (*a*) (يُدِيرُ)

закрути́ться I *сов.* 1. (*о нитке и т. п.*) إِنْبَرَمَ, إِنْفَتَلَ; 2. (*вокруг чего-л.*) إِلْتَفَّ حَوْلَ; 3. *разг.* (*захлопотаться*) صُدِعَ رَأْسُهُ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْهُمُوم

закрути́ться II *сов.* (*начать крутиться*) أَخَذَ يَدُورُ (*y*)

закру́чивать *несов. см.* закрути́ть I.

закру́чиваться *несов.* 1. *см.* закрути́ться I; 2. *страд. от* закру́чивать (*см.* закрути́ть I).

закручи́ниться *сов. поэт.* إِكْتَأَبَ, أَصْبَحَ كَئِيبًا, إِغْتَمَّ, وَقَعَ فِي ٱلْغَمِّ (*a*)

закрыва́ть *несов. см.* закры́ть.

закрыва́ться *несов.* 1. *см.* закры́ться; 2. *страд. от* закрыва́ть (*см.* закры́ть).

закры́ти||е *с.* إِقْفَالٌ, إِغْلَاقٌ; تَعْطِيلٌ (*окончание*); вре́мя ~я (*магазинов и т. п.*) [المخازن] موعد إقفال; ~ сезо́на انتهاء موسم; ~ журна́ла تعطيل مجلّة

закры́т||ый 1. *прич. от* закры́ть; 2. *прил.* مُغْلَقٌ, مُقْفَلٌ, مَقْفُولٌ, مَوْصَدٌ, مَحْجُوبٌ, مَسْتُورٌ (*укрытый*); مُغَطًّى (*накрытый*); закры́тая дверь باب مقفول (مغلق); ~ые о́кна نوافذ موصدة (مقفولة, مغلقة); 3. *прил.*: ~ое собра́ние, заседа́ние جلسة سرّيّة; ◇ ~ое уче́бное заведе́ние مدرسة داخليّة; ~ое голосова́ние اقتراع سرّيّ; при ~ых дверя́х سرًّا, في الخفاء; ~ое мо́ре بحر مغلق; ~ое пла́тье فستان مغلق; в ~ом помеще́нии داخل البيت, داخلًا; с ~ыми глаза́ми ≅ بلا تروّ, متهوّرًا

закры́||ть *сов.* 1. أَقْفَلَ, قَفَلَ (*y*), أَقْفَلَ, أَوْصَدَ, أَطْبَقَ; (*глаза, рот*); أَغْمَضَ (*глаза*); ~ на ключ أغلق بمفتاح; ~ дверь за ке́м-л. أغلق الباب من دونه; ~ кры́шкой (*ящик и т. п.*) أطبق, أغلق بغطاء; 2. (*покрыть, заслонить*) غَطَّى, غَشَّى, سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*); ту́ча ~ла со́лнце حجبت السحابة نور الشمس; ~ лицо́ рука́ми أخفى وجهه بكفّيه, طمر وجهه في يديه; 3. (*прекратить*) أَغْلَقَ, أَنْهَى; ~ счёт أغلق حسابًا; ~ заседа́ние ختم جلسة (رفع, فضّ); 4. (*ликвидировать, запретить*) عَطَّلَ, أَوْقَفَ مَؤَقَّتًا (*на время*); ~ газе́ту عطّل جريدة; ~ теа́тр أغلق المسرح; ~ вход منع الدخول; 5. (*перекрыть*): ~ газ حبس الغاز; ◇ ~ глаза́ на что́-л. أغمض عينيه عن شيء, غضّ (قطع) النظر عن شيء; ~ ско́бки أغلق الأقواس

закры́||ться *сов.* 1. إِنْقَفَلَ, إِنْغَلَقَ; إِنْطَبَقَ (*сомкнуться*); кры́шка ~лась انغلق الغطاء; его́ глаза́ ~лись انطبقت عيناه; 2. (*покрыться*) إِحْتَجَبَ, تَغَطَّى, تَغَشَّى; ~ от дождя́ احتمى من المطر; 3. (*закончиться*) إِنْغَلَقَ; إِنْفَضَّ, إِزْفَضَّ (*о заседании*); вы́ставка ~лась انغلق المعرض; 4. (*о ране*) إِنْدَمَلَ; 5. *страд. от* закры́ть.

закудáхтать *сов.* بَدَأَ يَقُوقُ (يُقَرْقِقُ) (*a*) (عن الدجاج)

закули́сн||ый *прил.* 1. مَا وَرَاءَ ٱلْكَوَالِيسِ; 2. *перен.* مَا وَرَاءَ ٱلْكَوَالِيسِ, سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ; ~ые перегово́ры محادثات سرّيّة (وراء الكواليس)

закупа́ть *несов. см.* закупи́ть.

закупи́ть *сов.* إِشْتَرَى, إِبْتَاعَ; ~ о́птом إشترى بالجملة

заку́пк||а *ж.* إِشْتِرَاءٌ, شِرَاءٌ, إِبْتِيَاعٌ; ~и مشتريات; де́лать ~и تبضّع, اتّخذ مشتريات

заку́поривать *несов. см.* заку́порить.

заку́пориваться *несов.* 1. *см.* заку́риться; 2. *страд. от* заку́поривать (*см.* заку́порить).

заку́порить *сов.* سَدَّ (*y*), صَمَّ (*y*), خَتَمَ (*y*)

заку́риться *сов. в разн. знач.* إِنْسَدَّ

заку́порка *ж.* 1. (*действие*) سَدٌّ, صَمٌّ, خَتْمٌ; إِنْسِدَادٌ; 2. *мед.* إِنْسِدَادٌ; ~ кровено́сных сосу́дов انسداد أوعية دمويّة

заку́почн||ый *прил.* ٱلْإِشْتِرَاءِ..., ٱلْإِبْتِيَاعِ...; ~ые це́ны أسعار الشراء (الابتياع); ~ая комиссия لجنة مقتنيات (مشتريات)

заку́ривать *несов. см.* заку́рить.

заку́риваться *несов.* 1. *см.* заку́риться 1; 2. *страд. от* заку́ривать (*см.* заку́рить).

заку́рить *сов.* بَدَأَ يُدَخِّنُ (*a*); أَشْعَلَ سِيجَارَةً; ~ папиро́су أشعل سيجارة; دخّن لفافة

заку́ри́ться *сов.* 1. (*о папиросе и т. п.*) إِشْتَعَلَ; 2. (*задымиться*) أَخَذَ يُدَخِّنُ (*y*)

закуса́ть *сов. разг.* قَضَّمَ (*о животном*); لَسَعَ (*a*), لَدَغَ (*a*), أَبَرَ (*u, y*), وَخَزَ (*u*) (*о насекомых*); ~ до́ смерти عضّ حتّى الموت

закуси́ть I *сов. разг.* (*прикусить что-л.*) قَضَّ عَلَى (*a*); ~ гу́бу عضّ على شفته

закуси́ть II *сов.* 1. (*поесть немного, наскоро*) لَمَجَ (*y*),

закýпорить *сов.* سَدَّ (*y*), صَمَّ (*y*)

закýпориться *сов.* انْسَدَّ

закýпоривать *несов.* см. закупóрить

закýпоривание *с.* سَدّ

закýпорка *ж.* سَدّ

закýпщик *м.* مُشْتَرٍ

закýпщица *ж.* مُشْتَرِيَة

закýпщичий *прил.* مُشْتَرٍ

закýпщичество *с.* شِرَاء

закýпщичество *с.* احْتِكَار

закýпщичество *с.* تَحَكُّم

закýпщичество *с.* تَسَلُّط

закýпщичество *с.* تَسَلُّط

закýпщичество *с.* تَسَلُّط

залива́ться II *несов. см.* **зали́ться** II.

зали́вистый *прил.* طَنَّانٌ, رَنَّانٌ

зали́вка *ж.*: ~ горю́чего بالوقود تزويد, ~ ма́сла بالزيت تزويد, تشحيم; ~ гало́ш الغالوش رتق; ~ асфа́льтом بالاسفلت تزفيت, فرش

заливно́е *с. кул.* جيلِيه (طبق بارد من لحم أو سمك)

заливно́й *прил.* 1. (*затопляемый*) يَغْمُرُهُ ٱلْمَاءُ; ~ луг مرج تغمره مياه الفيضان سمك 2.: ~а́я ры́ба بارد بجيليه

зализа́ть *сов.* 1. لَحَسَ (*a*); ~ ра́ны لحس الجروح; 2. *разг.* (*волосы*) مَلَّسَ

зализывать *несов. см.* зализа́ть.

зали́ть *сов.* 1. (*затопить, заполнить*) أَفْرَقَ, تَرَاكَمَ, طَمَّ (*y*); غَمَرَ (*y*) (*пж. перен.*); ко́мната ~та со́лнечным све́том الغرفة مغمورة بنور الشمس; 2. (*облить что-л.*) صَبَّ عَلَى (*y*), سَكَبَ عَلَى (*y*), أَرَاقَ عَلَى; 3. (*потушить*) أَطْفَأَ بِٱلْمَاءِ; ◇ румя́нец ~л её щёки تورّد خدّاها; ~ го́ре вино́м أفرق أحزانه بالخمر; ~ асфа́льтом زفّت; ~ гало́ши رتق الغالوش

зали́ться I *сов.* (*куда-л. — о воде и т. п.*) سَالَ (*u*) إِنْسَكَبَ إِلَى دَاخِلِ, إِنْصَبَّ إِلَى دَاخِلِ, إِلَى دَاخِلِ

зали́ться II *сов.*: ~ пе́сней أغنيّة رنّانة بدأ يغنّي; ~ сме́хом انفجر ضحكًا رنّانًا; ~ ла́ем أخذ ينبح بعنف; она́ ~ла́сь слеза́ми طفرت الدموع من عينيها

залихва́тск||ий *прил. разг.* مُتَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ; ~ая пе́сня أغنيّة رنّانة مرحة للغاية

зало́г I *м.* 1. (*действие*) رَهْنٌ, إِرْهَانٌ; 2. (*вещь*) رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ, رِهَانٌ, رُهُنٌ), مَرْهُونٌ, رَهِينَةٌ (*мн.* رَهَائِنُ); (*депозит*) أَمَانَةٌ, كَفَالَةٌ; отда́ть в ~ أرهن, رهن; оставля́ть в ~е كرهن (ترك) أودع; 3. *перен.* ضَمَانٌ, كَفَالَةٌ, ضَمَانَةٌ; ~ на́шего успе́ха ضمان (ضمانة) نجاحنا; 4. (*денежная гарантия*) مَالِيَّةٌ (ضَمَانَةٌ) كَفَالَةٌ; под ~ بكفالة

зало́г II *м. грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ; действи́тельный ~ فعل مبنى للمعلوم [صيغة]

зало́гов||ый *прил.* رَهْنِ...; كَفَالَةِ...; ~ое свиде́тельство وثيقة رهن

залогода́тель *м.* مُقَدِّمُ رَهْنٍ, رَاهِنٌ

залогодержа́тель *м.* مُرْتَهِنٌ, رَهْنٍ, قَابِلُ (آخِذُ)

заложи́||ть *сов.* 1. (*положить за что-л.*) وَضَعَ وَرَاءَ (*a*), حَطَّ خَلْفَ (*y*); ~ ру́ки за спи́ну وضع يديه خلف ظهره; 2. (*загромоздить*) كَوَّمَ, كَدَّسَ, رَكَمَ (*y*); ~ весь стол кни́гами كوّم الكتب على المنضدة; 3. (*запереть*) أَقْفَلَ, قَفَلَ (*y*), سَدَّ (*y*); 4. (*запрячь*) شَدَّ ٱلْعُدَّةَ عَلَى [ٱلْخَيْلِ], طَقَّمَ [عَرَبَةً]; أَعَدَّ; 5. (*отдать в залог*) رَهَنَ (*a*), أَرْهَنَ; ~ оде́жду رهن الكساء; أَسَّسَ, أَرْسَى حَجَرَ ٱلْأَسَاسِ; 6. *прям. и перен.* وَضَعَ ٱلْأَسَاسَ (*a*); ~ осно́ву чего́-л. أرسى أساسًا لشيء; 7. *безл. разг.*: мне ~ло у́ши أصمّت أذناى; ◇ ~ страни́цу وضع شريط الكتاب على الصفحة اللازمة; ~ скла́дку ثنّى

зало́жник *м.* رَهِينَةٌ (*мн.* رَهَائِنُ), أَسِيرٌ تَحْتَ ٱلْفِدْيَةِ

заломи́ть *сов. разг.* (*цену*) طَلَبَ سِعْرًا فَاحِشًا (*y*), أمال قبّعته; ◇ ~ ша́пку قَيَّنَ سِعْرًا بَاهِظًا

залп *м.* إِطْلَاقُ نَارِ ٱلْمَدَافِعِ (ٱلْمَدَافِعِ) طَلْقَةٌ وَاحِدَةٌ; ружёйный ~ إطلاق النار من البنادق دفعةً واحدةً; дать ~ أطلق النار من عدّة مدافع (بنادق) دفعةً واحدةً

за́лпом *нареч.* 1. (*производя залп*): вы́стрелить ~ أطلقت البنادق (المدافع) دفعةً واحدةً; 2. *перен.* (*без передышки*) دَفْعَةً وَاحِدَةً, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ; вы́пить ~ стака́н شرب الكأس جرعةً واحدةً, صبّ كوبة مبًّا, قربع

залуча́ть *несов. см.* залучи́ть.

залучи́ть *сов. разг.* إِسْتَدْعَى, إِسْتَحْضَرَ; ~ кого́-л. к себе́ в го́сти استضافه بِٱلْحَاحٍ

залюбова́ться *сов. кем-чем-л.* تَفَرَّجَ مُعْجِبًا عَلَى, أُعْجِبَ بِ

замáзать *сов.* 1. (*замазкой*) لَيَّقَ, مَعْجَنَ, ثَبَّتَ; ~ о́кна زجاج الشبابيك بالمعجون ثبّت; بِٱلْمَعْجُونِ; 2. (*краской и т. п.*) طَلَى [بِٱلدِّهَانِ وَغَيْرِهِ] (*u*), دَهَنَ (*y*), دَهَّنَ; 3. (*запачкать*) لَطَّخَ, وَسَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*); 4. *перен. разг.* (*скрыть*) سَتَرَ, أَخْفَى (*y*); ~ недоста́тки ستر العيوب

замáзаться *сов.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

замáзка *ж.* 1. (*действие*) تَثْبِيتٌ بِٱلْمَعْجُونِ; 2. (*вещество*) مَعْجُونٌ, لِيقَةٌ (*мн.* لِيَقٌ), مُصْطَكَا

замáзывание *с.* 1. (*замазкой*) تَلْبِيقٌ, تَلْمِيقٌ; 2. *перен.* (*недостатков и т. п.*) إِخْفَاءٌ, سَتْرٌ

замáзывать *несов. см.* замáзать.

замáзываться *несов.* 1. *см.* замáзаться; 2. *страд. от* замáзывать (*см.* замáзать).

замáлчивание *с. чего-л.* سُكُوتٌ عَنْ, صَمْتٌ عَنْ, إِمْسَاكٌ عَنِ ٱلْكَلَامِ فِي

замáлчивать *несов. см.* замолчáть II.

замáнивать *несов. см.* заманúть.

заманúть *сов. куда-л.* أَغْوَى لِلْمَجِيءِ, إِسْتَدْرَجَ إِلَى, أَغْرَى لِلْحُضُورِ إِلَى, إِلَى; ~ в засáду استدرج إلى الكمين; ~ в сéти أوقع في شرك

замáнчивый *прил.* مُرَقِّشٌ, قَرَّارٌ, مُغْرٍ

замарáть *сов.* 1. (*запачкать*) وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*); دَنَّسَ, نَجَّسَ (*осквернить*); 2. *перен.* شَابَ (*u*), لَوَّثَ بِٱلْعَارِ, ثَلَمَ ٱلسُّمْعَةَ

замарáться *сов.* 1. وَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; 2. *перен.* تَنَجَّسَ, تَدَنَّسَ, تَوَحَّلَ

замарáшка *м. и ж. разг.* قِذْرٌ

замаринóвать *сов.* 1. خَلَّلَ, كَبَسَ بِٱلْخَلِّ (*u*); 2. *перен. разг.* أَهْمَلَ, سَوَّفَ

замаринóвывать *несов. см.* замаринóвать.

замаскирóванн||ый 1. *прич. от* замаскирóвать; 2. *прил.* مُقَنَّعٌ, مُتَقَنِّعٌ (*в маске*); 3. *прил.* (*скрытый, незаметный*) مُتَسَتِّرٌ; ~ые нападéния حملات متستّرة

замаскирóвать *сов.* 1. (*надеть маску*) قَنَّعَ; 2. (*скрыть*) سَتَرَ (*y*), أَخْفَى, كَنَّرَ; 3. *воен.* مَوَّهَ, نَكَّرَ

замаскирóваться *сов.* تَقَنَّعَ, تَكَنَّرَ

замаскирóвывать *несов. см.* замаскирóвать.

замаскирóвываться *несов.* 1. *см.* замаскирóваться; 2. *страд. от* замаскирóвывать (*см.* замаскирóвать).

замáслить *сов.* لَطَّخَ بِٱلدُّهْنِ, وَسَّخَ بِٱلزَّيْتِ

замáслиться *сов.* تَلَطَّخَ بِٱلدُّهْنِ, تَوَسَّخَ بِٱلزَّيْتِ

замахáть *сов. чем-л.* بَدَأَ يُلَوِّحُ بِ (*a*), هَزَّ بِ (*y*), حَرَّكَ بِ; ~ крылья́ми بجناحيه (يرف, يرفرف) بدأ يخفق; ~ рукáми لوّح بيديه

замáхиваться *несов. см.* замахнýться.

замахну||ться *сов. чем-л.* رَفَعَ يَدَهُ بِ, أَهْوَى بِ (*a*); ~ рукóй на кого́-л. هدّده بيده; он ~лся на негó пáлкой أهوى بالعصا عليه, هدّده بالعصا

замáчивать *несов. см.* замочúть.

замáшк||а *ж. разг.* مَلَكَةٌ, عَادَةٌ (*мн.* عَادَاتٌ, عَوَائِدُ), خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); бáрские ~и عوائد السادة

замáщивать *несов. см.* замостúть.

замáяться *сов. прост.* كَلَّ, أَعْيَى (*u*)

замаячи||ть *сов.* لَاحَ مِنْ بَعِيدٍ (*y*), ظَهَرَ (*a*) بَعِيدًا; вдалú ~ли огнú парохóда ظهرت وبعيدًا أنوار باخرة

замедлéни||е *с.* 1. (*действие*) تَخْفِيفُ ٱلسُّرْعَةِ; 2. (*задержка*) تَأْجِيلٌ; إِطَالَةٌ, مُمَاطَلَةٌ (*оттягивание*); تَأَخُّرٌ (*опоздание*); без ~я فورًا, حالًا; بلا تأجيل, بلا مطل

замéдленн||ый 1. *прич. от* замéдлить; 2. *прил.* مُتَمَهِّلٌ, بَطِيءٌ; бóмба ~ого дéйствия قنبلة موقوتة

замéдли||ть *сов.* 1. (*сделать более медленным*) خَفَّفَ ٱلسُّرْعَةَ (خَفَّفَ); он ~л шагú تمهّل في مشيته; ~ ход خفّف السرعة; ~ темп *муз.* خفّف الايقاع; 2. (*задержать — о ходе дела и т. п.*) أَجَّلَ, أَخَّرَ, أَطَالَ, أَمْهَلَ; مَاطَلَ, سَوَّفَ (*затянуть*); не ~ أن لبث أن, ما لبث أن; не ~ сказáться لم يلبث أن يظهر

замéдлиться *сов.* 1. بَطُؤَ (*y*), تَبَاطَأَ, تَأَنَّى; 2. (*задержаться*) تَأَنَّى, تَمَهَّلَ

замедля́ть *несов. см.* замéдлить.

замедля́ться *несов.* 1. *см.* замéдлиться; 2. *страд. от* замедля́ть (*см.* замéдлить).

замелькáть *сов.* ظَهَرَ وَاحِدٌ بَعْدَ آخَرَ بِسُرْعَةٍ (*a*), مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*y*)

замéн||а *ж.* 1. (*действие*) إِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ; إِسْتِبْدَالٌ, إِسْتِعَاضَةٌ, تَعْوِيضٌ; ~ одногó слóва другúм تبديل كلمة بأخرى; 2. (*что-л. равноценное*) بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), بَدِيلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), عِوَضٌ (*мн.* أَعْوَاضٌ); служúть ~ой чемý-л. كان عوضًا عنه; найтú ~у комý-л. وجد بديلًا له

заменúтел||ь *м.* مَادَّةٌ بَدِيلَةٌ (*мн.* مَوَادُّ), بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), عِوَضٌ (*мн.* أَعْوَاضٌ); ~ кóжи جلد اصطناعي; ~и метáллов موادّ بديلة للمعادن

заменúть *сов.* 1. بَدَّلَ, إِسْتَبْدَلَ, عَاضَ (*y*), إِسْتَعَاضَ (*сменить*); غَيَّرَ (*изменить*); ~ что-л. чéм-л. إعتاض عنه

бывшего; ~ ча́сти (الأجزاء) بدّل القطع; ~ ко́фе ча́ем غيّر (بدّل) استعوض من القهوة بالشاى بمجلة; 2. (*занять место кого-чего-л.*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*u, y*), قَامَ مَقَامَهُ (*y*), خَلَفَهُ, عَوَّضَ (*y*)

заменя́ть *несов. см.* замени́ть.

замере́ть *сов.* 1. جَمَدَ (*y*), تَوَقَّفَ مُتَسَمِّرًا, تَوَقَّفَ مَذْعُورًا; (*a*) (*прекратиться — о движении и т. п.*); они́ за́мерли как вко́панные [كأنّ توقّفوا متسمّرين على رؤوسهم الطير]; ~ от у́жаса رعبًا (جمد) تسمّر; у меня́ се́рдце за́мерло خفقان قلبى (توقّف) انقطع; 2. (*о звуке*) هَمَدَ, تَلَاشَى, تَخَافَتَ (*y*)

замерза́ни||е *с.* تَجَمُّدٌ, جُمُودٌ; то́чка ~я *физ.* درجة التجليد (التثليج, التجمّد); ◇ на то́чке ~я بلا تقدّم

замерза́ть *несов. см.* замёрзнуть.

замёрз||нуть *сов.* 1. جَمَدَ (*y*), جَلِدَ, إِنْجَمَدَ (*a*), صَارَ (*u*) تَغَطَّى بِٱلْجَلِيدِ, تَجَمَّدَ جَلِيدًا (*покрыться льдом*); река́ ~ла انجمد النهر; 2. (*сильно озябнуть*) بَرَدَ (*y*); у меня́ ~ли ру́ки يداى تجمّدت; 3. (*умереть от холода*) مَاتَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*y*)

заме́рить *сов.* قَاسَ (*u*)

за́мертво *нареч.*: упа́сть ~ سقط مغميًّا عليه

замеря́ть *несов. см.* заме́рить.

замеси́ть *сов.* (*тесто и т. п.*) عَجَنَ (*u, y*), عَجَّنَ

заме||сти́ *сов.* 1. (*метлой и т. п.*) كَنَسَ (*y*), قَشَّ (*y*); 2. (*занести песком и т. п.*) طَمَرَ بِـ (*y*), طَمَرَ بِـ (*y*), قَطَّى بِـ; доро́гу ~ло сне́гом ؛ ◇ ~ следы́ أزال آثارَ [الجريمة الخ]

замести́тел||ь *м.* نَائِبٌ (*мн.* نُوَّابٌ); وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*помощник*); ~ председа́теля نائب رئيس; ~ дире́ктора وكيل مدير, نائب مدير; быть ~ем кого́-л. ناب عنه; ~ мини́стра نائب وزير; وزير بالنيابة (*временно исполняющий обязанности министра*); ~ генера́льного секретаря́ نائب الأمين العامّ; ~ прокуро́ра وكيل مدّع عامّ

замести́тельство *с.* حُلُولٌ, نِيَابَةٌ, وِكَالَةٌ

замести́ть *сов. кого-л.* (*заменить*) نَابَ عَنْ (*a*), حَلَّ مَحَلَّهُ (*y, u*), قَامَ مَقَامَهُ (*y*)

замета́ть I *несов. см.* замести́.

замета́ть II *сов.* (*зашить наскоро*) مَلَّ (*u*), شَرَجَ (*y*), شَلَّلَ

замета́ться *сов.* بَدَأَ يَنْدَفِعُ ذَهَابًا وَإِيَابًا (*a*); ~ в посте́ли بدأ يتقلّب فى فراشه

заме́тить *сов.* 1. لَمَحَ (*a*), لَاحَظَ; إِنْتَبَهَ لِـ, تَنَبَّهَ لِـ (*обратить внимание на кого-что-л.*); ~ чьё-л. отсу́тствие لاحظ غيابه; 2. (*сказать*) قَالَ مُلَاحِظًا (*y*), لَاحَظَ, قَدَّمَ مُلَاحَظَةً; 3. (*отметить что-л. в уме, запомнить*) تَنَبَّهَ لِـ, لَاحَظَ(هُ); и сле́дует ~, что... يجدر بالذكر أن...; 4. *на чём-л.* وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*a*), عَلَّمَ, عَلَّقَ عَلَى (*на полях*).

заме́тк||а *ж.* 1. (*печатная*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), فِقْرَةٌ, مَقَالَةٌ صَغِيرَةٌ, خَبَرٌ; مُلَاحَظَةٌ (*мн.* أَخْبَارٌ) (*сообщение*); 2. (*запись*) مُلَاحَظَةٌ; حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقَةٌ (*на полях*); путева́я ~ يوميّات مسافر; де́лать ~и دوّن; لاحظ (*в книге*); علّق على (*комментировать*); 3. (*знак*) عَلَامَةٌ; ◇ взять на ~у что́-л. نبّه لشىء

заме́тный *прил.* 1. (*видимый*) مَرْئِيٌّ, مَلْحُوظٌ, مَنْظُورٌ; ظَاهِرٌ, بَيِّنٌ (*очевидный*); مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ (*ощутимый*); ~ прогре́сс تقدّم ملموس; 2. (*выдающийся*) بَارِزٌ, مَشْهُورٌ

замеча́ни||е *с.* 1. مُلَاحَظَةٌ; تَعْلِيقَةٌ (*комментарий*); прислу́шиваться к ~ям استمع إلى الملاحظات; 2. (*выговор, упрёк*) تَأْنِيبٌ, تَوْبِيخٌ, لَوْمٌ; сде́лать ~ أنّب, وبّخ, لام; ◇ быть на ~и *уст.* اشتهر بسوء السلوك

замеча́тельно *нареч.* 1. بِتَفَوُّقٍ, رَائِعًا, جَيِّدًا; 2. *в знач. сказ.*: ~, что... مِنَ ٱلْغَرَابَةِ أَنَّ, مِنَ ٱلْعَجَبِ أَنَّ, جَدِيرٌ بِٱلذِّكْرِ أَنَّ, مِنَ ٱلْغَرِيبِ أَنَّ (*удивительно*).

замеча́тельн||ый *прил.* (*выдающийся*) شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ, بَارِزٌ; فَائِقٌ, مُمْتَازٌ, رَائِعٌ (*превосходный*); ~ая побе́да انتصار باهر

замеча́ть *несов. см.* заме́тить; не ~ чего́-л. (*намеренно*) تعامى عن, تغاضى عن

замечта́ться *сов.* أَطْلَقَ عِنَانَ, إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلْأَحْلَامِ ٱلْأَوْهَامِ

замеша́тельств||о *с.* إِرْتِبَاكٌ, بَلْبَلَةٌ, هَوْشٌ, ذُهُولٌ; привести́ в ~ حيّر, أربك, أذهل; прийти́ в ~ حَيْرَةٌ; в ~е بحيرة, إرتبك, ذهل; تحيّر, فى ذهول, فى ارتباك

замеша́ть *сов. кого-л. во что-л.* أَشْرَكَ(هُ) فِى, وَرَّطَ(هُ) فِى; он заме́шан в за́говоре فى المؤامرة له ضلع (يد)

замеша́ться *сов. во что л.* إِشْتَبَكَ فِى; ~ в толпу́ اشتبك فى الجمهور; ◇ ~ в неприя́тную исто́рию فى حدث ردىء

заме́шивать I *несов. см.* замеси́ть.

заме́шивать II *несов. см.* замеша́ть.

заме́шиваться I *несов. страд. от* заме́шивать I (*см.* замеси́ть).

заме́шиваться II *несов.* 1. *см.* замеша́ться; 2. *страд. от* заме́шивать II (*см.* замеша́ть).

заме́шкаться *сов. разг.* تَبَاطَأَ, تَوَانَى, تَمَاهَلَ

замеща́ть *несов.* 1. *см.* замести́ть; 2. (*временно исполнять чьи-л. обязанности*) [مُوَقَّتًا] نَابَ عَنْ (*y*), قَامَ (*y*) مَقَامَهُ, حَلَّ مَحَلَّهُ (*y*, *u*)

замеще́ни||е *с.* 1. (*замена*) إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ; 2. (*заместительство*) [مُوَقَّتًا] قِيَامُ مَقَامِ آخَرَ, نِيَابَةٌ

замига́ть *сов.* [بِٱلْعَيْنِ] أَخَذَ يَطْرِفُ (*y*); غَمَزَ (*u*) [بِٱلْعَيْنِ] (*подмигнуть*).

замина́ть *несов. см.* замя́ть.

замина́ться *несов.* 1. *см.* замя́ться; 2. *страд. от* замина́ть (*см.* замя́ть).

заминúровать *сов.* لَغَمَ (*a*), أَلْغَمَ, زَرَعَ ٱلْأَلْغَامَ (*a*), بَثَّ ٱلْأَلْغَامَ (*y*)

замúнка *ж. разг.* عَادِيَةٌ (*мн.* عَوَادِيَ), عَقَبَةٌ, عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); عُثْرَةٌ (*в речи и т. п.*).

замира́ние *с.* إِضْمِحْلَالٌ, تَلَاشٍ; с ~м в го́лосе والكلمات تختنق على شفتيه

замира́ть *несов. см.* замере́ть.

за́мкнуто *нареч.*: жить ~ عاش فى الاعتزال من الناس, انعكف, تعكّف; держа́ться ~ انطوى على نفسه

за́мкнутость *ж.* إِنْطِوَاءٌ عَلَى ٱلنَّفْسِ, تَكَتُّمٌ (*скрытность*).

за́мкнут||ый 1. *прич. от* замкну́ть; 2. *прил.* مُقْفَلٌ, مُغْلَقٌ, مُنْعَزِلٌ (*о среде*); كَتُومٌ (*мн.* كُتُمٌ), مُنْطَوٍ عَلَى نَفْسِهِ (*скрытный*); ~ хара́ктер مزاج (طبع) منطو على نفسه; 3. *прил. тех., мат.*: ~ая крива́я منحنًى مُقْفَل; ~ая цепь سلسلة مقفلة

замкну́ть *сов.* 1. (*сомкнуть*) أَقْفَلَ, أَنْمَلَ; ~ цепь أقفل حلقةً أخيرةً من السلسلة; 2. *эл.* أَقْفَلَ دَارَةً [كَهْرَبَائِيَّةً]

замкну́ться *сов.* 1. (*о цепи, круге*) إِتَّصَلَ طَرَفَاهُ; ~ в круг شكّل حلقةً; 2. *перен.* (*о человеке*) إِنْعَكَفَ, إِنْفَرَدَ, إِنْعَزَلَ, إِنْطَوَى عَلَى نَفْسِهِ

за́мок *м. в разн. знач.* قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ), مِجْدَلٌ (*мн.* مَجَادِلُ); ◇ стро́ить возду́шные за́мки شيّد القصور العوالى فى الهواء

замо́к *м.* 1. قَفْلٌ (*мн.* أَقْفَالٌ), مِغْلَاقٌ (*мн.* مَغَالِيقُ); كَيْلُونٌ (*мн.* كَوَالِينُ) *нар.*; запира́ть на ~ أقفل بالقفل; 2. (*орудия*) زِرْبَاسُ مِدْفَعٍ (*мн.* زَرَابِيسُ); 3. *архит.* (*свода*) مِفْتَاحُ عَقْدٍ (*мн.* مَفَاتِيحُ عُقُودٍ), قَفْلٌ (*мн.* أَقْفَالٌ)

замо́лвить *сов.*: ~ кому́-л. слове́чко за кого́-л. *разг.* تَشَفَّعَ لَهُ لَدَى شَخْصٍ

замолка́ть *несов. см.* замо́лкнуть.

замо́лкнуть *сов.* صَمَتَ (*y*), خَرِسَ (*a*), خَفَتَ (*y*); разгово́р замо́лк انتهى الحديث

замолча́||ть I *сов.* سَكَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*), كَفَّ عَنِ (*y*) ٱلْكَلَامِ; он был вы́нужден ~ть إضطرّ إلى السكوت; ◇ пу́шка ~ла كفّ المدفع عن إطلاق النار

замолча́ть II *сов. разг.* (*обойти молчанием что-л.*) إِلْتَزَمَ ٱلصَّمْتَ حَوْلَ, سَكَتَ عَنْ (*y*), صَمَتَ عَنْ (*y*); أَهْمَلَ(هُ) (*пренебречь*).

замора́живание *с.* تَجْمِيدٌ, تَجْلِيدٌ; ◇ ~ вкла́дов تجميد الأرصدة

замора́живать *несов. см.* заморо́зить.

заморга́ть *сов.* [بِٱلْعَيْنِ] أَخَذَ يَرْمُشُ (*y*), بَدَأَ يَطْرِفُ (*a*); بَدَأَ يَمِرُّ (*a*) (*задёргаться — о глазе*).

заморúть *сов. разг.* 1 جُوعًا) أَمَاتَ) أَهْلَكَ; 2. (*изнурить*) أَنْحَلَ, أَضْنَى, أَنْصَبَ, أَكَلَّ, أَتْعَبَ; إِسْتَنْزَفَ, أَهْزَلَ (*истощить*); ~ го́лодом جوّع, أجاع; ~ ло́шадь أضنى الفرس بالشغل; ◇ ~ червячка́ صبّر بطنه, كسر ريقه

заморо́женн||ый 1. *прич. от* заморо́зить; 2. *прил.* مُجَمَّدٌ, مُثَلَّجٌ, مُثَلَّوجٌ; مُبَرَّدٌ (*охлаждённый*); ~ое мя́со لحوم مثلّجة

заморо́зить *сов.* جَمَّدَ, ثَلَّجَ; بَرَّدَ (*сильно остудить*); ~ шампа́нское *разг.* برّد الشمبانية

за́морозки *мн.*: осе́нние ~ صقيع الخريف الأوّل; ночны́е ~ صقيع ليلىّ

замороси́||ть *сов.*: ~л дождь بَدَأَتِ ٱلسَّمَاءُ تَرُشُّ (تَرُشُّ)

замо́рский *прил. уст. разг.* مَا وَرَاءَ (قَبْرَ) ٱلْبِحَارِ; أَجْنَبِيٌّ (*иностранный*).

замо́рыш *м. разг.* مَخْلُوقٌ هَزِيلٌ

замости́ть *сов.* رَصَفَ (*u*), عَبَّدَ; بَلَّطَ (*камнем и т. п.*).

замота́ть I *сов.* 1. (*завернуть*) لَفَّ (*y*), طَوَى (*u*); 2. (*обмотать чем-л.*) لَفَّ بِ (*y*); 3. *разг.* (*утомить*) أَضْنَى, أَلْغَبَ

замота́ть II *сов. разг.*: ~ голово́й رأسه بدأ يهزّ; ~ хвосто́м ذنبه بدأ يبصبص

замота́ться *сов.* 1. (*обмотаться*) تَلَفَّفَ, إِنْطَوَى; 2. *разг.* (*утомиться*) تَعِبَ تَعَبًا شَدِيدًا (*a*), لَغِبَ (*a*)

замочи́ть *сов.* 1. بَلَّلَ, خَضَّلَ, أَخْضَلَ, بَلَّ (*y*); ~ но́ги قدميه خضّل; 2. (*начать вымачивать*) نَقَعَ (*a*), مَطَنَ (*u, y*); ~ бельё الغسيل نقع; ~ лён الكتّان مطن

замо́чн||ый *прил.*: ~ая сква́жина ثقب الباب, ثقب المفتاح

за́муж *нареч.*: вы́йти ~ за кого́-л. تزوّجت به; вы́дать кого́-л. ~ за кого́-л. زوّجها به, إقترنت به (عليه)

за́мужем *нареч.* فِي حَالَةِ ٱلزَّوَاجِ; она́ ~ هي متزوّجة

заму́жество *с.* زَوَاجٌ, زَوْجِيَّةٌ

заму́жн||ий *прил.*: ~яя же́нщина إِمْرَأَةٌ مُتَزَوِّجَةٌ (مُقْتَرِنَةٌ)

замурлы́кать *сов.* 1. (*о кошке*) بَدَأَ يَهِرُّ (*a*); 2. *перен. разг.*: ~ пе́сню ترنّم أغنية بصوت خافت

замурова́ть *сов.* سَدَّ بِٱلطُّوبِ (*y*)

замуро́вывать *несов. см.* замурова́ть.

замусо́ливать *несов. см.* замусо́лить.

замусо́лить *сов. разг.* [بِشَيْءٍ دَسِمٍ] وَسَّخَ, لَوَّثَ, لَطَّخَ

замути́||ть *сов.* عَكَّرَ, كَدَّرَ, زَنَّقَ; ◇ она́ воды́ не ~т هي متواضعة حليمة

замути́ться *сов.* تَكَدَّرَ, تَعَكَّرَ

замуча́ть *сов.* 1. أَلَمَّ بِٱلتَّعْذِيبِ, عَذَّبَ; ~ до́ смерти عذّب حتّى الموت; 2. (*утомить*) لَغَّبَ, عَذَّبَ, بَرَّحَ, أَنْهَكَ, أَضْنَى; زَخَرَ (*u*) (*о совести*); ~ разгово́рами ضايق باحاديثه

замуча́ться *сов.* تَعِبَ غَايَةَ ٱلتَّعَبِ (*a*), عَنِيَ أَشَدَّ (*a*) خَارَ إِعْيَاءً, ٱلْعَنَاءِ (*y*), لَغِبَ (*a*)

за́мша *ж.* جِلْدُ شَمْوَاةٍ (شَمْوَةٍ), جِلْدُ غَزَالٍ

за́мшев||ый *прил.* مِنْ جِلْدِ ٱلشَّمْوَةِ; ~ые ту́фли حذاء من جلد الشموة

замыва́ть *несов. см.* замы́ть.

замыка́ние *с. эл.* [كَهْرَبَائِيَّةٍ] إِقْلَاقُ دَارَةٍ; коро́ткое ~ تقصير دارة كهربائيّة

замыка́ть *несов. см.* замкну́ть; ~ ше́ствие, коло́нну كان فى الخلف, سار فى آخر صفوف موكب

замыка́ться *несов.* 1. *см.* замкну́ться; 2. *страд. от* замыка́ть (*см.* замкну́ть).

замыка́ющий 1. *прич. от* замыка́ть; 2. *в знач. сущ. м. воен.* آخِرُ ٱلرَّتْلِ, نَاظِرٌ

за́мысел *м.* 1. خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), نِيَّةٌ (*мн.* نَوَايَا), مَأْرَبٌ (*мн.* مَآرِبُ); 2. (*художественного произведения*) مَغْزًى عَامٌّ (*мн.* مَعَانٍ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ), مَقْصِدٌ (*мн.* مَقَاصِدُ)

замы́слить *сов.* إِخْتَطَّ, عَزَمَ عَلَى (*u*), نَوَى (*u*), قَصَدَ (*u*); وَضَعَ مُخَطَّطًا, دَبَّرَ خُطَّةً (*a*) (*составить план*); ~ зло́е де́ло про́тив кого́-л. كاد له; تآمر عليه (*в заговоре с кем-л.*).

замыслова́т||ый *прил.* (*сложный*) مُشْكِلٌ, مُغَلَّطٌ; مُشَرْبَكٌ *нар.*; مُبْتَكَرٌ (*затейливый*); نَزْوَانِيٌّ (*причудливый*); ~ые фра́зы جمل معقّدة للغاية

замы́ть *сов.* أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ; ~ пятно́ أزال بقعة بالغسل

замыча́ть *сов.* بَدَأَ يَخُورُ (*a*), أَخَذَ يَجْأَرُ (*y*)

замышля́ть *несов. см.* замы́слить.

замя́ть *сов. разг.* صَدَّ مَنْ (*y*), كَبَحَ (*a*), أَخْمَدَ, كَتَمَ (*y*); ~ де́ло كتم الأمر, دفن الأمر; ~ разгово́р غيّر موضوع الحديث; أمسك فى الموضوع

замя́ться *сов. разг.* 1. (*смутиться, растеряться*) تَوَلَّفَ فِي حَيْرَةٍ, إِضْطَرَبَ, إِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ; 2. (*в разговоре*) تَرَدَّدَ فِي كَلَامِهِ, مَنِ ٱلْحَدِيثِ

замяу́кать *сов.* بَدَأَ يَمُوءُ (*a*)

за́навес *м.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ), سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ); подня́ть ~ رفع ستارة

занаве́сить *сов.* أَفْلَقَ سِتَارَةً, حَجَبَ (*y*), سَتَرَ (*y*); أَسْدَلَ سِتَارَةً (*спустить занавеску*); ~ окно́ ستر نافذة

занаве́ск||а *ж.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ), سِدْلٌ (*мн.* سُدُولٌ), أَغلق الستائر ~и (*мн.* حُجُبٌ) حِجَابٌ, أَسْدَالٌ; задёрнуть

занаве́шивать *несов. см.* занаве́сить.

зана́шивать *несов. см.* заноси́ть II.

занеме́ть *сов. разг.* خَدَرَ (*a*)

занемо́чь *сов.* تَوَقَّفَ, إِفْتَلَّ

занесе́ние *с.*: ~ в спи́сок وضع (إدراج) فى قائمة; ~ в протоко́л تدوين (تسجيل) فى محضر

занес||ти́ *сов.* 1. (*принести что-л. кому-л.*) جَاءَ(هُ) بِـ (*u*), حَمَلَ(هُ) إِلَى (*u*) (فى طريقه إلى...); 2. (*внести, записать*) دَوَّنَ, سَجَّلَ; أَدْرَجَ, وَضَعَ (*a*) (*в список*); ~ чьё-л. и́мя в спи́сок وضع اسمه فى القائمة; ~ чьё-л. и́мя в протоко́л سجّل اسمه فى المحضر; 3. *чем-л.* (*засы́пать*) طَمَرَ بِـ (*y*), غَمَرَ بِـ (*y*); доро́гу ~ло́ сне́гом الطريق مطمورة بالثلوج; 4. (*поднять*) رَفَعَ (*a*); ~ ру́ку رفع يده; ~ но́гу в стре́мя وضع قدمه فى الركاب; ✧ автомоби́ль ~ло́ انحرفت السيّارة من طريقها; ~ боле́знь نقل أعدى العدوى

занести́сь *сов. разг.* تَعَالَى, تَرَفَّعَ, تَعَاظَمَ, بَطِرَ (*a*)

занижа́ть *несов. см.* зани́зить.

зани́женный 1. *прич. от* зани́зить; 2. *прил.* مُخَفَّضٌ, مُنْخَفِضٌ

зани́зить *сов.* خَفَّضَ [دُونَ ٱلْمُسْتَوَى ٱللَّازِمِ]

занима́тельный *прил.* مُمْتِعٌ, مُشَوِّقٌ; شَيِّقٌ, فَكِهٌ, ظَرِيفٌ (*собеседник и т. п.*).

занима́ть I *несов. см.* заня́ть I.

занима́ть II *несов. см.* заня́ть II.

занима́ться I *несов.* 1. *чем-л.* إِشْتَغَلَ بِـ, عُنِيَ بِـ, بَاشَرَ, إِحْتَرَفَ, إِمْتَهَنَ, زَاوَلَ(هُ), مَارَسَ(هُ) (*о профессии*); ~ юриди́ческой пра́ктикой, адвокату́рой مارس (زاول) المحاماة; усе́рдно ~ чём-л. عكف على, واظب على; ~ с увлече́нием чём-л. انهمك فى; ~ общественной рабо́той مارس نشاطًا اجتماعيًّا; ~ дома́шним хозя́йством دبّر شؤون البيت, اشتغل بأعمال البيت; 2. (*учиться*) تَعَلَّمَ; ~ медици́ной (*изучать*) درس الطبّ; ~ самообразова́нием أدّب نفسه بالمطالعة; ~ англи́йским языко́м تعلّم اللغة الانكليزيّة; 3. (*преподавать*) عَلَّمَ, دَرَّسَ; ~ с ученика́ми علّم التلامذة; 4. *страд. от* занима́ть II (*см.* заня́ть II); ✧ ~ с клие́нтом استمع إلى الزبون; ~ собо́й اعتنى, أعار اهتمامًا زائدًا لنفسه

занима́ться II *несов. см.* заня́ться II.

за́ново *нареч.* مَرَّةً أُخْرَى, مِنْ جَدِيدٍ

зано́за *ж.* شَظِيَّةٌ [مِنْ خَشَبٍ] (*мн.* شَظَايَا), شُظْفَةٌ (*мн.* شُظَفٌ), شَوْكَةٌ; ✧ э́то така́я ~ يا له من مشاكس

зано́зистый *прил.* 1. *разг.* مُتَحَرِّشٌ; 2. *перен.* (*задиристый*) مُشَاكِسٌ

занози́ть *сов. что-л.* فَرَزَ شَظِيَّةً فِى (*u*)

зано́с *м.* (*снежный*) سَدٌّ [مِنَ ٱلثُّلُوجِ] (*мн.* سُدُودٌ)

заноси́ть I *несов. см.* занести́.

заноси́ть II *сов.* (*одежду*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ

заноси́ться *несов.* 1. *см.* занести́сь; 2. *страд. от* заноси́ть I (*см.* занести́).

зано́счивость *ж.* صَلَفٌ, تَعَجْرُفٌ, قَطْرَسَةٌ, تَعَظْرُسٌ, مُتُوٌّ

зано́счивый *прил.* مُتَعَجْرِفٌ, مُتَعَظْرِسٌ, مِظْرِيسٌ, مُتَصَلِّفٌ, عَاتٍ

заночева́ть *сов.* بَاتَ (*u*), أَقَامَ ٱللَّيْلَ

зано́шенный 1. *прич. от* заноси́ть II; 2. *прил.* مُبْتَذَلٌ; قَذِرٌ (*грязный*).

занумерова́ть *сов.* رَقَمَ (*y*), رَقَّمَ, ذَمَّرَ

занумеро́вывать *несов. см.* занумерова́ть.

заны́ть *сов.* 1. (*заболеть*) شَرَعَ يَوْجَعُ (*a*), بَدَأَ يُؤْلِمُ (*a*); 2. (*начать жаловаться*) بَدَأَ يَشْكُو بَاكِيًا (*a*), أَخَذَ (*y*) يَتَذَمَّرُ

заня́т||ие *с.* 1. عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), صَنْعَةٌ (*профессия, род занятий*); 2. *мн.* ~я *разг.* (*школьные и т. п.*) دُرُوسٌ *мн.*, سَاعَاتُ ٱلدِّرَاسَةِ; часы́ ~й (*в учреждении*) سَاعات العمل, دوام; 3. (*захват чего-л.*) إِسْتِيلَاءٌ عَلَى; ~ го́рода احتلال مدينة, استيلاء على مدينة

заня́тный *прил. см.* занима́тельный.

заня́то́й *прил.* مَشْغُولٌ, كَثِيرُ ٱلْأَشْغَالِ, لَيْسَ عِنْدَهُ فَرَاغٌ

за́нятость *ж.* مَشْغُولِيَّةٌ, إِنْشِغَالٌ; он извини́лся, сосла́вшись на свою́ ~ اعتذر عن ذلك لانشغاله; обеспе́чить по́лную ~ рабо́чей си́лы ضمن استخدام الأيدى العاملة استخدامًا كاملًا

зáнят||ый 1. *прич. от* занять II; 2. *прил.* مَشْغُولٌ, مُعْتَلٌ; быть ~ым (*не иметь времени*) كان مشغولًا; 3. *в знач. сказ. безл.* مَشْغُولٌ, مُعْتَلٌ; это мéсто ~о (محتلّ) هذا المقعد محجوز; на завóде ~о пятьсóт рабóчих يشتغل في المصنع خمسمائة عامل; ◇ быть ~ым тóлько собóй لا تشغل باله, لا يهتمّ إلّا بنفسه إلّا شؤون نفسه

занять I *сов.* (*взять взаймы*) إِسْتَدَانَ, إِسْتَعَارَ, إِقْتَرَضَ

занять II *сов.* 1. شَغَلَ (*a*), تَوَلَّى, تَسَنَّمَ; قَطَّى (*покрыть*); مَلَأَ (*a*) (*наполнить*); 2.: ~ бóлее высóкую дóлжность تولّى منصبًا أعلى; ~ пост تولّى منصبًا; 3. (*овладеть, взять в пользование*) حَلَّ (*y*), إِحْتَلَّ; أَخَذَ (*y*) (*взять*); حَجَزَ (*y*) (*закрепить за собой*); ~ мéсто أخذ مجلسه, أتّخذ مكانه; ~ пéрвое мéсто на кóнкурсе احتلّ المحلّ الأوّل في المسابقة, فاز بالمركز الأوّل; 4. (*развлечь*) سَلَّى, أَلْهَى, فَكَّهَ; شَغَلَ (*a*) (*отвлечь*); أَمْتَعَ (*заинтересовать*); ~ гостéй اهتمّ بالضيوف, سلّى الضيوف; 5. *воен.* إِحْتَلَّ, إِسْتَوْلَى عَلَى; ~ огневýю позúцию احتلّ موقع الضرب; ~ гóрод استولى على مدينة; ◇ ~ позúцию (*по отношению к чему-л.*) وقف موقفًا من (تجاه) شيء, اتّخذ اتّجاهًا في...; у меня́ дух зáняло احتبست أنفاسي

заня́||ться I *сов. кем-чем-л.* إِشْتَغَلَ بِـ, إِهْتَمَّ بِـ (*позаботиться*); بَدَأَ يُمَارِسُ(هُ), بَاشَرَ(هُ) (*a*), أَقْبَلَ عَلَى (*приступить к чему-л.*); онá ~лáсь чтéнием كفّت على المطالعة; ~ дéлом (*приняться за дело*) أقبل على العمل, باشر العمل

заня́||ться II *сов.* 1. (*загореться*) إِشْتَعَلَ, نَشِبَ (*a*), شَبَّ (*u*), إِلْتَهَبَ, إِضْطَرَمَ; 2. (*забрезжить*): ~лáсь заря́ انفلق الصبح, انبثق (أسفر, لاح) الفجر; у негó дух ~лся احتبست أنفاسه

заóблачный *прил.* 1. مَا وَرَاءَ ٱلسَّحَابِ; 2. *перен.* فَيْرُ حَقِيقِيّ, عَمَلِيّ

заодно́ *нареч.* 1. مَعًا, مَعَ, سَوِيَّةً, بِٱتِّفَاقٍ, فِي وِفَاقٍ; (*в согласии*); онú дéйствуют ~ يفعلون بالاتّفاق; 2. *разг.* (*одновременно*) فِي نَفْسِ ٱلْوَقْتِ, كيد واحدة, وَكَذَلِكَ

заокеáнский *прил.* مَا وَرَاءَ (عَبْرَ) مُحِيطٍ

заорáть *сов. разг.* بَدَأَ يَصْرُخُ (يَصِيحُ) (*a*); ~ на кóго-л. صرخ به

заострённость *ж.* رَهَافَةٌ, حِدَّةٌ

заострённ||ый 1. *прич. от* заостри́ть; 2. *прил.* حَادٌّ, مُرْهَفٌ, مُسَنَّنٌ, مُدَبَّبٌ; ~ое лицó وجه مدبّب

заостри́ть *сов.* 1. حَدَّدَ, سَنَّ (*y*), بَرَى (*u*), شَحَذَ (*a*); ~ каранда́ш بَرَى القلم; ~ пáлку بَرَى العصا; 2. *перен. что-л.* جَعَلَهُ أَكْثَرَ (*a*) حِدَّةً, شَدَّدَ (صَرَاحَةً)

заостри́ться *сов.* 1. صَارَ مَسْنُونًا, أَصْبَحَ حَادًّا, أَمْسَى مُدَبَّبًا; (*u*), أَصْبَحَ أَكْثَرَ حِدَّةً (صَرَاحَةً); 2. *перен.*

заостря́ть *несов. см.* заостри́ть.

заостря́ться *несов.* 1. *см.* заостри́ться; 2. *страд. от* заостря́ть (*см.* заостри́ть).

заóхать *сов. разг.* بَدَأَ يَتَأَوَّهُ (*a*)

заóчник *м.* طَالِبٌ بِٱلْمَرَاسَلَةِ (*мн.* طُلَّابٌ)

заóчно *нареч.* 1. غِيَابِيًّا; ~ вы́нести приговóр кому́-л. حكم عليه غيابيًّا; 2.: обучáться ~ تعلّم بالمراسلة

заóчн||ый *прил.* 1. غِيَابِيّ; ~ приговóр حكم غيابي; 2. (*об обучении*) بِٱلْمَرَاسَلَةِ; ~ое обучéние الدراسة بالمراسلة (التعليم)

зáпад *м.* 1. غَرْبٌ, مَغْرِبٌ; к ~у, на ~ غربًا, غربيًّا; с ~а غربًا; 2.: Зáпад ٱلْغَرْبُ

западáть *несов. см.* запáсть.

зáпадник *м.* مُوَالٍ لِلْغَرْبِ, غَرْبِيُّ ٱلنَّزْعَةِ

зáпадничество *с. ист.* مُوَالَاةٌ لِلْغَرْبِ

западноевропéйский *прил.* أُورُوبِّيٌّ غَرْبِيٌّ, ...أُورُوبِّيَّةِ ٱلْغَرْبِيَّةِ

зáпадн||ый *прил.* غَرْبِيٌّ; ~ые стрáны البلدان الغربيّة; ~ее... ...غربيّ

западн||я́ *ж. прям. и перен.* مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ); أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ) (*силок*); поста́вить ~ю кому́-л. نصب فخًّا له; попáсть в ~ю وقع في مصيدة

запáздывание *с.* تَخَلُّفٌ, تَأَخُّرٌ

запáздывать *несов. см.* запоздáть.

запáивать *несов. см.* запаять.

запакова́ть *сов.* حَزَمَ (*u*), رَزَمَ (*y*)

запаковáться *сов.* إِنْحَزَمَ

запакóвывать *несов. см.* запаковáть.

запакóвываться *несов.* 1. *см.* запаковáться; 2. *страд. от* запакóвывать (*см.* запаковáть).

запáкостить *сов. прост.* لَوَّثَ, وَسَّخَ, قَذَّرَ

запáл I *м. тех., воен.* صِمَامَةٌ, كَبْسُولَةٌ شَعِيلَةٌ, فَتِيلُ مُقَرْقَعَاتٍ; ~ ручнóй грана́ты صمام يدوية لقنبلة

запáл II *м.:* лóшадь с ~ом حصان مصاب بربو

запáльный *прил.* صِمَامَةٍ..., كَبْسُولَةٍ شَعِيلَةٍ...

запáльчиво *нареч.* بِتَأَثُّرٍ, بِغَضَبٍ, بِانْفِعَالٍ

запáльчивость *ж.* حِدَّةٌ, إِنْفِعَالٌ; в ~и سورة في الغضب

запáльчивый *прил.* حَادُّ الطَّبْعِ, سَرِيعُ الْغَضَبِ, سَرِيعُ الْانْفِعَالِ

запáмятовать *сов. уст. разг.* نَسِيَ (*a*), سَهَا (*y*), إِنْمَحَى مِنَ الذَّاكِرَةِ

запанибрáта *нареч. разг.:* быть ~ с кéм-л. عامله معاملة الند بالند

запáривать *несов. см.* запáрить I.

запáриваться *несов.* 1. *см.* запáриться; 2. *страд. от* запáривать (*см.* запáрить I).

запáрить I *сов.* هَبَّلَ, بَخَّرَ

запáрить II *сов. безл. разг.:* ~ло (*о зное*) اصبح الجو حارًّا ورطبًا

запáриться *сов. разг.* لَغِبَ (*a*), قَذِيَ (*a*), تَعِبَ جِدًّا (*a*) (*устать*); تَهَبَّلَ حَتَّى نُهُوكِ الْقُوَى (*в бане*).

запаршúветь *сов. разг.* أَصْبَحَ ذَا جَرَبٍ (*a*), جَرِبَ

запáрывать *несов. см.* запорóть.

запáс *м.* 1. ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ); زَادٌ (*мн.* أَزْوَادٌ), مَؤُونَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ) (*продовольствия*); مَخْزُونٌ (*на складах*); إِحْتِيَاطِيٌّ, إِحْتِيَاطٌ (*руды и т. п.*); неприкосновéнный ~ الذخيرة المقدسة; ~ товáров مخزون من البضائع; ~ слов ذخيرة لغوية, قاموس; ~ы истощúлись نفد الزاد; мировы́е ~ы нéфти احتياطي (الاحتياط) العالمي من البترول; ~ знáний *перен.* سعة الاطلاع; 2. *разг.* (*в шве одежды*): вы́пустить ~ فتق الثوب ووسعه; 3. *воен.* (*личный состав*) إِحْتِيَاطِيٌّ, إِحْتِيَاطٌ, إِسْتِيدَاعٌ, رَدِيفٌ; офицéр ~a ضابط احتياط; призвáть ~ استدعى الاحتياطي; быть в ~e كان في الاحتياطي, وقر (خبأ), ادخر; ✧ отложúть про ~ كان في الرديف; золотóй запáс (رصيد) احتياطي لحين الحاجة الذهب

запасáть *несов. см.* запастú.

запасáться *несов.* 1. *см.* запастúсь; 2. *страд. от* запасáть (*см.* запастú).

запáсливый *прил.* مُدَّخِرٌ, مُتَعَوِّطٌ, مُتَدَبِّرٌ

запáсн||óй, запáсный *прил.* 1. إِحْتِيَاطِيٌّ; مُدَّخَرٌ, لِلْغِيَارِ (لِلتَّبْدِيلِ) [لِوَقْتِ الْحَاجَةِ], مَخْزُونٌ, لَازِمٌ, تَبْدِيلِيٌّ; ~óй парашю́т مظلة احتياطية; ~ы́е ча́сти (تبديل) أجزاء; ~óе колесó دولاب تبديل, دولاب احتياطي; ~óй игрóк لاعب احتياطي; запáсный вы́ход باب طوارئ; 2. *воен.* إِحْتِيَاطِيٌّ, الرَّدِيفِ...; ~óй полк فوج احتياط; 3. *в знач. сущ. м.* ~óй *воен.* إِحْتِيَاطِيٌّ

запастú *сов. что-л.* ذَخَرَ (*a*), خَزَنَ (*y*), إِدَّخَرَ, إِخْتَزَنَ

запастúсь *сов. чем-л.* تَزَوَّدَ بِـ, تَمَوَّنَ بِـ, ذَخَرَ(هُ) (*a*) لِنَفْسِهِ, خَزَنَ(هُ) (*y*); ✧ ~ терпéнием اعتصم بالصبر

запá||сть *сов.* 1. *разг.* (*завалиться за что-л.*) وَقَعَ (*a*) وَرَاءَ, سَقَطَ خَلْفَ (*y*); 2. (*о глазах*) غَارَ (*y*); 3. *перен.* (*запечатлеться*) إِنْطَبَعَ; слова́ его́ ~ли мне в ду́шу انطبعت كلماته في عقلي

запатентовáть *сов.* سَجَّلَ الْإِخْتِرَاعَ, نَالَ بَرَاءَةَ (*a*) الْإِخْتِرَاعِ

запатентóвывать *несов. см.* запатентовáть.

зáпах *м.* رَائِحَةٌ (*мн.* رَوَائِحُ); أَرِيجٌ, هَدْى, عَبِيرٌ (*приятный*).

запахáть *сов.* حَرَثَ (*y*), فَلَحَ (*a*)

запáхивать I *несов. см.* запахáть.

запáхивать II *несов. см.* запахнýть.

запáхиваться *несов.* 1. *см.* запахнýться; 2. *страд. от* запáхивать II (*см.* запахнýть).

запáх||нуть *сов.* فَرِيَ (*a*), بَدَأَ يَعْبَقُ (*a*), شَرَعَ (*a*) بدأت رائحة الزهور تفوح (تنتشر); ~ло цветáми يَفُوحُ; **запахнýть** *сов.* (*одежду*) لَفَّ مِعْطَفًا [عَلَى نَفْسِهِ] (*y*)

запахну́ться *сов. во что-л.* إِلْتَحَفَ بِـ, تَدَثَّرَ بِـ

запа́чкать *сов.* 1. وَسَّخَ, لَطَّخَ, وَحَّلَ (*грязью*); ~ чернилами لَوَّثَ بالحبر; 2. *перен.* دَنَّسَ, لَوَّثَ (*и*)

запа́чкаться *сов.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَوَحَّلَ, تَلَوَّثَ (*грязью*).

запа́шка *ж. с.-х.* 1. (*действие*) حَرْثٌ, فِلَاحَةٌ; 2. (*земля*) أَرْضٌ مُهَيَّأَةٌ لِلزَّرْعِ

запа́ять *сов.* لَحَمَ (*y*)

запева́ла *м. и ж.* أَلصَّوْتُ ٱلْأَسَاسِيُّ فِي كُورُسٍ

запева́ть *несов.* (*в хоре*) قَادَ أُغْنِيَّةً (*y*)

запека́нка *ж.* 1. (*кушанье*) طَعَامٌ مَقْلِيٌّ مِنَ ٱلْبَطَاطِسِ وَغَيْرِهِ; 2. (*налипка*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْمُوذَكَا

запека́ть *несов. см.* запе́чь.

запека́ться *несов.* 1. *см.* запе́чься; 2. *страд. от* запека́ть (*см.* запе́чь).

запёкш||ийся *прич.*: ~еся гу́бы جافّة شفاه; ~аяся кровь دم خاثر

запелена́ть *сов.* قَمَّطَ

запе́ниться *сов.* بَدَأَ يُزْبِدُ (*a*), شَرَعَ يُزْبِدُ (*a*)

запере́ть *сов.* 1. (*дверь, ящик и т. п.*) أَقْفَلَ, أَغْلَقَ, زَلَجَ (*y*), تَرْبَسَ (*на засов*); он за́пер за собо́й дверь أَقْفَلَ (أغلق) الباب وراءه (من خلفه); ~ на ключ أَغْلَقَ بالمفتاح; 2. *кого-л.* أَقْفَلَ [ٱلْبَابَ] عَلَى, حَبَسَ(هُ) (*и*); 3. (*преградить доступ*) سَدَّ (*y*), حَجَزَ (*y*), حَصَرَ (*y*), حَاصَرَ

запер||е́ться *сов.* 1. أَقْفَلَ [ٱلْبَابَ] عَلَى نَفْسِهِ, إِنْفَرَدَ فِي مَكَانٍ مُغْلَقٍ; 2. (*закрыться на замок, ключ*) إِنْغَلَقَ; дверь ~ла́сь انغلق الباب

запершй||ть *сов. безл. разг.*: у него́ ~ло в го́рле انجرح حلقه من جراء تأثير شيء

запе́ть *сов.* (*начать петь*) بَدَأَ يُغَنِّي (*a*), طَرَّبَ

запеча́тать *сов.* 1. (*наложить печать*) خَتَمَ عَلَى (*u*); 2. (*заклеить — конверт и т. п.*) أَقْفَلَ, غَلَّفَ; ~ письмо́ غلّف الخطاب

запечатлева́ть *несов. см.* запечатле́ть.

запечатлева́ться *несов.* 1. *см.* запечатле́ться; 2. *страд. от* запечатлева́ть (*см.* запечатле́ть).

запечатле́ть *сов.* 1. (*в памяти, в сердце и т. п.*) طَبَعَ (*a*), نَقَشَ (*y*), أَرْسَخَ; 2. (*воплотить, воспроизвести*) صَوَّرَ, رَسَمَ (*y*), سَجَّلَ

запечатле́ться *сов.* 1. (*в памяти, сердце и т. п.*) إِنْطَبَعَ, إِنْتَقَشَ, رَسَخَ (*y*); 2. (*воплотиться, воспроизвестись*) صُوِّرَ, رُسِمَ, سُجِّلَ

запеча́тывать *несов. см.* запеча́тать.

запе́чь *сов.* أَنْضَجَ شَيْئًا [فِي دَاخِلِ شَيْءٍ آخَرَ]

запе́чься *сов.* 1. *кул.* إِنْشَوَى [فِي دَاخِلِ شَيْءٍ], نَضِجَ (*a*); 2. (*о крови*) خَثِرَ (*a*); 3. (*о губах*) جَفَّ (*y*)

запива́ть I *несов. см.* запи́ть I.

запива́ть II *несов. см.* запи́ть II.

запина́ться *несов. см.* запну́ться.

запи́нк||а *ж. разг.* [فِي ٱلْكَلَامِ] عَثْرَةٌ; без ~и بلا عثرة

запира́тельство *с.* إِنْكَارُ ذَنْبٍ, جُحُودٌ

запира́ть *несов. см.* запере́ть.

запира́ться *несов.* 1. *см.* запере́ться; 2. *страд. от* запира́ть (*см.* запере́ть).

записа́ть *сов.* 1. كَتَبَ (*y*); سَجَّلَ, دَوَّنَ, قَيَّدَ (*в протокол и т. п.*); ~ для па́мяти كتب مذكّرة; ~ ле́кцию سجّل محاضرة; ~ свои́ впечатле́ния دوّن انطباعاته; 2. (*внести, включить*) قَيَّدَ, دَوَّنَ, سَجَّلَ, أَدْرَجَ; ~ в спи́сок وضع (أدرج, قيّد, سجّل) في قائمة; ~ в шко́лу سجّل في المدرسة; 3. *бухг.* قَيَّدَ; ~ в прихо́д قيّد عليه; ~ в расхо́д له قيّد; ◇ ~ пе́сню на пласти́нку سجّل أغنيّة على اسطوانة

записа́ться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ; ~ добровóльцем تطوّع انضمّ إلى, دخل حلقة في خدمة الجيش; ~ в кружóк سجّل اسمه في حلقة; ~ к врачу́ سجّل اسمه في عيادة الطبيب

запи́ск||а *ж.* 1. مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ, رِسَالَةٌ مُخْتَصَرَةٌ; докладна́я ~ مذكّرة, رسالة, تقرير; объясни́тельная ~ مذكّرة إيضاح; 2. *мн.* ~и مُذَكِّرَاتٌ; путевы́е ~и مذكّرات مسافر, مذكّرات سفر; 3. *мн.* ~и (*название научных журналов*) نَشْرَةٌ دَوْرِيَّةٌ, مَجَلَّةٌ جَمْعِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ

записн||о́й *прил.*: ~а́я кни́жка دَفْتَرُ جَيْبٍ, مُفَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ

запи́сывать *несов. см.* записа́ть.

запи́сываться *несов.* 1. *см.* записа́ться; 2. *страд. от* запи́сывать (*см.* записа́ть).

за́пись *ж.* كِتَابَةٌ; تَسْجِيلٌ, تَدْوِينٌ, تَدْبِيدٌ (*в протоколе и т. п.*); تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعَالِيقُ, تَعْلِيقَاتٌ) (*на полях*).

запи́ть I *сов. что-л. чем-л.*: ~ лека́рство водо́й شرب الماء على الدواء

запи́ть II *сов. разг.* (*начать пьянствовать*) أَدْمَنَ أَقْبَلَ عَلَى ٱلشَّرَابِ, عَلَى ٱلسُّكْرِ

запиха́ть *сов. см.* запихну́ть.

запи́хивать *несов. см.* запихну́ть.

запихну́ть *сов. разг.* حَشَرَ (*y*), حَشَا (*y*), دَفَعَ فِى (*a*) كَفَّ (*y*), دَاخِلِ

запища́ть *сов.* بَدَأَ يُصَأْصِئُ (*a*), شَرَعَ يَصْأَى (*a*)

запла́кан||ый *прил.* مُغْرَوْرَقٌ بِٱلدُّمُوعِ (*смоченный слезами*); с ~ыми глаза́ми دامع العينين, مبتلّ العينين

запла́кать *сов.* بَدَأَ يَبْكِى (*a*)

запланиро́вать *сов.* خَطَّطَ, قَيَّدَ فِى مَشْرُوعٍ, إِخْتَطَّ, رَسَمَ مُخَطَّطًا (*y*)

запла́т||а *ж.* رُقْعَةٌ (*мн.* رِقَاعٌ, رُقَعٌ); наложи́ть ~у رقع, وضع رقعة

заплата́ть *сов. разг.* وَضَعَ رُقْعَةً (*a*), رَقَعَ (*a*)

заплати́ть *сов.* 1. دَفَعَ (*a*), [ثَمَنًا] أَدَّى; نَقَدَ (*y*) (*наличными*); ~ за что́-л. دفع ثمن شىء; ~ долг وفى بالدين; ~ по счёту سدّد (سوّى) الحساب; 2. (*отплатить*) جَازَى, كَافَأَ, أَثَابَ; ~ жи́знью за что́-л. ذهب (سقط) ضحيةً لأجل شىء

заплева́ть *сов.* لَطَّخَ بِٱلْبُصَاقِ

заплёвывать *несов. см.* заплева́ть.

заплёсневелый *прил.* عَطِنٌ, مُعَفَّنٌ, كَرِجٌ

заплёсневеть *сов.* كَرِجَ (*a*), تَكَرَّجَ

заплести́ *сов.* ضَفَرَ (*u*), عَقَصَ (*u*), جَدَلَ (*y*); ~ ко́су ضفر الشعر

заплести́сь *сов. см.* заплета́ться 1.

заплета́ть *несов. см.* заплести́.

заплета́||ться *несов.* 1.: у него́ но́ги ~ются هو يتعثّر فى مشيه; у него́ язы́к ~ется يتلعثم (يتعثّر, ينعقد) لسانه; 2. *страд. от* заплета́ть (*см.* заплести́).

запле́чный *прил.*: ~ мешо́к جِرَابُ مُسَافِرٍ, قِمَطْرُ ظَهْرٍ

запломбирова́ть *сов.* 1. (*зуб*) حَشَا (*y*); 2. *что-л.* (*запечатать*) خَتَمَ عَلَى (*u*)

запломбиро́вывать *несов. см.* запломбирова́ть.

запла́в *м. спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ) فى مباراة (ٱلسباحين)

заплыва́ть I *несов. см.* заплы́ть I.

заплыва́ть II *несов. см.* заплы́ть II.

заплы́ть I *сов. куда-л.* سَبَحَ إِلَى (*a*), وَصَلَ سَابِحًا (*u*) إِلَى (*вплавь*); سَلَكَ ٱلْبَحْرَ إِلَى (*y*) (*о пароходе*); طَفَا (*y*), عَامَ (*y*) (*о вещи*).

заплы́ть II *сов.* (*жиром*) أَصْبَحَ فِى غَايَةٍ, أَسْمَنَ ٱلسِّمَنِ

заплясса́ть *сов.* بَدَأَ يَتَرَاقَصُ (*a*); بَدَأَ يَرْقُصُ (*a*) (*напр. о буквах при чтении*).

запну́ться *сов.* 1. (*споткнуться*) عَثَرَ (*y*), كَبَا (*y*); 2. *перен.* عَثَرَ فِى كَلَامِهِ (*y*), حَصِرَ (*a*), تَلَعْثَمَ, تَلَجْلَجَ

запове́дник *м.* مَوْضِعٌ يُمْنَعُ فِيهِ ٱلصَّيْدُ, حِمًى وَٱسْتِغْلَالُ ثَرَوَاتٍ طَبِيعِيَّةٍ; лесно́й ~ غابة حميّة

запове́дн||ый *прил.* 1. يُمْنَعُ فِيهِ ٱلصَّيْدُ, حَمِيٌّ وَٱسْتِغْلَالُ ثَرَوَاتٍ طَبِيعِيَّةٍ; ~ лес غابة حميّة; 2.: ~ая та́йна سرّ لا يُباح

за́поведь *ж.* 1. *рел.* فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ), وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا); 2. *перен.* وَصِيَّةٌ

заподазри́вать, заподо́зривать *несов. см.* заподо́зрить.

заподо́зрить *сов. в чём-л.* ظَنَّ بِ (ـِ) فِى (*y*); إِشْتَبَهَ فِى شَكَّ فِى (*y*), إِرْتَابَ فِى (*сомневаться в ком-л.*); ~ кого́-л. во лжи اشتبهه فى الكذب

запо́ем *кареч. разг.*: пить ~ أدمن على السكر; чита́ть ~ أكبّ على المطالعة

запозда́л||ый *прил.* مُتَأَخِّرٌ, مُتَعَوِّقٌ; ~ая но́вость خبر متأخّر; ~ое разви́тие تخلّف فى النموّ

запозда́ние *с.* تَأَخُّرٌ, تَعَوُّقٌ, تَعَلُّفٌ

запозда́ть *сов.* تَأَخَّرَ, تَعَوَّقَ; ~ приме́рно на две неде́ли تأخّر زهاء أسبوعين

запо́||й *м.* سَكْرَةٌ مِنَ ٱلشَّرَابِ; страда́ть ~ем سكر من الشراب

заполза́ть *несов. см.* заползти́.

заползти́ *сов. куда-л.* دَبَّ إِلَى دَاخِلِ (*u*), زَحَفَ (*a*) تَسَلَّلَ إِلَى, إِلَى دَاخِلِ (*проникнуть*).

запо́лни||ть *сов.* 1. مَلَأَ (*a*); أَفْعَمَ (*до предела*); пу́блика ~ла зал امتلأت القاعة بالجمهور; ~ пробе́л, пустоту́ в чём-л. سدّ عجزًا (فراغًا) فى شىء; 2. (*вписать*) مَلَأَ (*a*), حَرَّرَ; ~ анке́ту استمارةً (قَبَّانًا) ملأ

запо́лниться *сов.* إِمْتَلَأَ; إِزْدَحَمَ (*быть переполненным*).

заполня́ть *несов. см.* запо́лнить.

заполня́ться *несов.* 1. *см.* запо́лниться; 2. *страд. от* заполня́ть (*см.* запо́лнить).

заполони́ть *сов.* 1. *поэт., уст.* سَبَى (*u*), إِسْتَهْوَى, أَسَرَ (*u*); سَلَبَ ٱلْعَقْلَ (*y*), فَتَنَ (*u*); 2. *разг.* (*заполнить*) إِحْتَلَّ

заполоня́ть *несов. см.* заполони́ть.

заполуча́ть *несов. см.* заполучи́ть.

заполучи́ть *сов. прост. что-л.* نَالَ (*a*), (هُ)حَصَّلَ, ظَفِرَ بِ (*a*), فَازَ بِ (*y*); (هُ)إِقْتَنَى (*приобрести*).

заполыха́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَلْتَهِبُ (يَشْتَعِلُ) (*a*)

запомина́ние *с.* حِفْظٌ, إِسْتِذْكَارٌ, مُذَاكَرَةٌ

запомина́ть *несов. см.* запо́мнить.

запомина́ться *несов.* 1. *см.* запо́мниться; 2. *страд. от* запомина́ть (*см.* запо́мнить).

запо́мнить *сов.* حَفِظَ (*a*), إِسْتَذْكَرَ [فِى ذَاكِرَتِهِ]; стара́ться ~, استذكر, استظهر, حفظ غيبًا; ~ наизу́сть حفظ عن ظهر القلب

запо́мни||ться *сов.*: мне ~лась э́та мело́дия حفظتُ هذه النغمة فى ذاكرتى حتّى الآن

за́понка *ж.* زِرُّ كُمّ (*мн.* أَزْرَارٌ) (*для манжет*); زِرُّ يَاقَةٍ (*для воротничка*).

запо́р I *м.* مِزْتَاجٌ (*мн.* مَزَاتِيجُ); قِرْبَاسٌ (*мн.* قَرَابِيسُ), مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ), ضَبَّةٌ (*мн.* ضُبَبٌ) (*задвижка*); запира́ть на ~ قربس, اغلق بالترباس, ضبّب

запо́р II *м. мед.* إِمْسَاكٌ, حَصْرٌ, (إِنْقِبَاضُ) قَبْضُ ٱلْبَطْنِ; страда́ть ~ом كان مصابًا بقبض (إمساك) البطن

запоро́ть *сов. разг.* (*розгами*) جَلَدَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (*u*); ضَرَبَ بِٱلسَّوْطِ حَتَّى أَمَاتَ (*u*) (*бичом*).

запороши́ть I *сов.* (*покрыть снегом и т. п.*) غَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ ثَلْجٍ أَوْ غَيْرِهِ

запороши́||ть II *сов.* (*начать порошить*) *разг.*: ~л снежо́к بدأت ٱلسَّمَاء تثلج

запотева́ть *несов. см.* запоте́ть.

запоте́лый *прил. разг.* (*о стекле и т. п.*) مُنَدًّى

запоте́||ть (*о стекле и т. п.*) رَشِحَ (*a*), نَدِيَ (*a*), تَنَدَّى; очки́ ~ли تندّت النظّارة

заправи́ла *м. разг.* كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); طَوَاغِيتُ (*мн.* طَاغُوتٌ)

запра́вить *сов.* 1. *кул.* أَدَمَ (*u*), تَبَّلَ; ~ мукóй وضع [فى الطعام] ما يلزم من الدقيق; 2. (*снабдить — горючим и т. п.*) [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ] زَوَّدَ, مَوَّنَ, مَلَأَ (*a*); ~ бак автомаши́ны бензи́ном ملأ (زوّد) خزان السيّارة بالبنزين; 3. (*вставить, всунуть*): ~ рубáху в брю́ки حشر أطراف القميص فى البنطلون; ✧ ~ ко́йку رتّب سريرًا

запра́виться *сов. разг.* 1. (*горючим и т. п.*) تَمَوَّنَ [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ], تَزَوَّدَ; ~ водо́й بالماء تزوّد بالماء; 2. (*закусить*) أَكَلَ (*y*), تَنَاوَلَ طَعَامًا قَلِيلًا

запра́вка *ж.* 1. (*горючим и т. п.*) تَزَوُّدٌ [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ]; 2. *кул.* أُدْمٌ, إِدَامٌ; تَتْبِيلٌ, تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ) (*приправа*).

заправля́ть *несов.* 1. *см.* запра́вить; 2. *разг. чем-л.* (*управлять*) أَدَارَ(هُ), أَشْرَفَ عَلَى

заправля́ться *несов.* 1. *см.* запра́виться; 2. *страд. от* заправля́ть (*см.* запра́вить).

запра́вский *прил. разг.* حَقِيقِيٌّ, صَحِيحٌ, أَصِيلٌ; ~ спортсме́н رياضىّ حقيقىّ

запра́шивать *несов. см.* запроси́ть I.

запре́т *м.* حَظْرٌ, تَحْرِيمٌ, نَهْىٌ, مَنْعٌ; наложи́ть ~ на... فرض حظرًا على, حرّمه, منعه; под ~ом محظور, ممنوع, محرّم

запрети́тельн||ый *прил.* تَحْظِيرِيٌّ, تَحْرِيمِيٌّ, مَانِعٌ, نَاهٍ; ~ые ме́ры تدابير مانعة

запрети́ть *сов. что-л.* نَهَى عَنْ (*a*), حَجَرَ(هُ) (*y*), (عَنْ, مِنْ) مَنَعَ(هُ) (*a*), حَرَّمَ(هُ), حَظَرَ(هُ) (*y*); ~ испыта́ния а́томного ору́жия حظر (منع) تجارب الاسلحة الذرّيّة

запре́тн||ый *прил.* مَمْنُوعٌ, مَحْظُورٌ, مُحَرَّمٌ, مَنْهِيٌّ عَنْهُ; ~ая зо́на منطقة محظورة (ممنوعة); ✧ ~ плод الثمرة المحرّمة; ~ плод сла́док كلّ ممنوع مرغوب فيه

запреща́ть *несов. см.* запрети́ть.

запреща́||ться *несов.* مُنِعَ, إِمْتَنَعَ, تَحَرَّمَ; вход ~ется! ممنوع الدخول; кури́ть ~ется! ممنوع التدخين!

запреще́ние *с.* مَنْعٌ, تَحْرِيمٌ, حَظْرٌ, حَجْرٌ; наложи́ть ~ на что́-л. *юр.* حجر على; снять ~ *юр.* رفع الحجر عن

запрещённ||ый 1. *прич. от* запрети́ть; 2. *прил.* مَمْنُوعٌ, مَحْظُورٌ; مَنْهِيٌّ عَنْهُ; ~ая кни́га كتاب ممنوع

заприхо́довать *сов. бухг.* قَيَّدَ عَلَيْهِ

запроекти́ровать *сов.* خَطَّطَ, صَمَّمَ, وَضَعَ مُخَطَّطًا (*a*) (خُطَّةً)

запроки́дывать *несов. см.* запроки́нуть.

запроки́дываться *несов.* 1. *см.* запроки́нуться; 2. *страд. от* запроки́дывать (*см.* запроки́нуть).

запроки́нуть *сов. разг.*: ~ го́лову ألقى رأسه إلى الوراء

запроки́нуться *сов. разг.* إِسْتَلْقَى إِلَى ٱلْوَرَاءِ

запропасти́||ться *сов. разг.* ضَاعَ (*u*); куда́ ~лась моя́ кни́га? أين ضاع كتابى؟; куда́ ты ~лся? أين أنت؟, أين كنت غائبًا؟

запро́с *м.* 1. (*требование официального разъяснения*) إِسْتِجْوَابٌ, إِسْتِفْسَارٌ, إِسْتِفْهَامٌ, إِسْتِعْلَامٌ; 2. *мн.* ~ы (*потребности*) مَطَالِبُ *мн.*, حَاجَاتٌ; удовлетвори́ть духо́вные ~ы لبّى الحاجات الروحيّة; ✧ це́ны без ~а أسعار محدودة

запроси́ть I *сов.* 1. *кого-л. о чём-л.* (*сделать запрос*) إِسْتَفْهَمَ(هُ) عَنْ, إِسْتَفْسَرَ(هُ) عَنْ, إِسْتَجْوَبَ(هُ) عَنْ; ~ чьё-л. мне́ние استفهمه عن رأيه; 2. (*цену*) قَالَى, حَدَّدَ; ~ нескромно́ دَلَبَ أَجْرًا مُرْتَفِعًا (*y*) (*плату*); ~ несли́ханную це́ну طلب سعرًا باهظًا

запроси́ть II *сов.* (*начать просить*) بَدَأَ يَطْلُبُ (*a*), أَخَذَ يُطَالِبُ (*y*)

запротестова́ть *сов. против чего-л.* بَدَأَ يَحْتَجُّ عَلَى (*a*), إِعْتَرَضَ عَلَى

запротоколи́ровать *сов. что-л.* أَثْبَتَ (دَوَّنَ) فِي ٱلْمَحْضَرِ (ٱلْبُرُوتُوكُول)

запру́да *ж.* حِبْسٌ, خَزَّانٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَحْبَاسٌ), سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ) (*плотина*).

запруди́ть *сов.* 1. سَدَّ (*y*), حَجَزَ مَجْرَى مَاءٍ (*y*); 2. *перен. разг.* (*переполнить*) مَلَأَ, أَفْرَقَ, أَفْعَمَ (*a*)

запру́живать *несов. см.* запруди́ть.

запры́гать *сов.* بَدَأَ يَقْفِزُ (يَثِبُ) (*a*); بَدَأَ يَخْفِقُ (*о сердце*).

запряга́ть *несов. см.* запря́чь.

запряга́ться *несов.* 1. *см.* запря́чься; 2. *страд. от* запряга́ть (*см.* запря́чь).

запря́жка *ж.* 1. (*действие*) تَطْقِيمُ فَرَسٍ, شَدٌّ, قَرْنٌ, تَدْنٌ; 2. (*упряжка*) [بِعَرَبَةٍ] طَقْمُ حِصَانٍ, عُدَّةُ فَرَسٍ

запря́тать *сов. разг.* خَبَّأَ, أَخْفَى, وَارَى, سَتَرَ (*y*); دَسَّ, أَدْخَلَ (*y*) (*засунуть*).

запря́таться *сов. разг.* تَخَبَّأَ, تَخَفَّى, تَوَارَى, إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ, إِنْزَوَى; قَبَعَ (*a*) (*уединиться*).

запря́тывать *несов. см.* запря́тать.

запря́тываться *несов.* 1. *см.* запря́таться; 2. *страд. от* запря́тывать (*см.* запря́тать).

запря́чь *сов.* 1. (*лошадей и т. п.*) شَدَّ (*y*), كَدَنَ (*y*), قَرَنَ, طَقَّمَ (*u*); ~ быко́в شدّ الفدّان, قرن بين ثورين 2. *перен. разг. кого-л.* مَلَأَ شَاغِلًا (هُ) حَمَّلَ, جَشَّمَ(هُ) أَمْرًا

запря́чься *сов. разг.* تَجَشَّمَ ٱلْأَمْرَ, تَوَلَّى مَلَأَ شَاغِلًا

запуга́ть *сов.* هَوَّلَ, فَزَّعَ, رَوَّعَ, أَرْهَبَ, خَوَّفَ

запу́гивание *с.* تَهْوِيلٌ, تَفْزِيعٌ, تَرْوِيعٌ, إِرْهَابٌ, تَخْوِيفٌ

запу́гивать *несов. см.* запуга́ть.

запу́дривать *несов. см.* запу́дрить.

запу́дрить *сов. что-л.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى (*y*), رَشَّ (*y*) عَفَّرَ(هُ) بِٱلْبُودْرَةِ, ٱلْمَسْحُوقِ عَلَى

за́пуск *м.* إِطْلَاقٌ; ~ мото́ра تشغيل محرّك; ~ иску́сственного спу́тника إطلاق قمر صناعىّ (سموتنيك)

запуска́ть I *несов. см.* запусти́ть I.

запуска́ть II *несов. см.* запусти́ть II.

запусте́лый *прил. уст.* مُهْمَلٌ, مَتْرُوكٌ, مَهْجُورٌ (*заброшенный*); مُغْفِلٌ (*безлюдный*).

запусте́ние *с.* إِهْمَالٌ; وَحْشَةٌ (*безлюдность*).

запусте́ть *сов.* أَصْبَحَ مُهْمَلًا (مَهْجُورًا); أَوْحَشَ, أَقْفَرَ (*обезлюдеть*).

запусти́ть I *сов.* 1. *разг.* (*бросить с силой*) قَذَفَ (*u*) رَمَى بِقُوَّةٍ, بِقُوَّةٍ (*u*), رَشَقَ بِقُوَّةٍ (*y*); 2. (*заставить взлететь*) أَطْلَقَ, طَيَّرَ; ~ змея طيّر طيّارة; ~ раке́ту أطلق صاروخًا; 3. *разг.* (*привести в действие*) شَغَّلَ,

سَيَّرَ; 4. *разг.* (*засунуть куда-л.*) أَدْخَلَ فِي; دَسَّ (*y*) دَحَشَ فِي, فِي (*a*), (عَلَى) أَقْحَمَ فِي; ~ ру́ку в карма́н أدخل يده فى جيبه; نشل (*о воре*); 5. *разг.* (*когти и т. п.*) أَنْشَبَ, أَفْرَزَ

запусти́ть II *сов.* أَهْمَلَ, أَفْلَسَ; ~ сад أهمل الحديقة; ~ хозя́йство أهمل الاقتصاد; ~ боле́знь استهان بتطوّر المرض [فأصبح المرض مستعصيًا]

запу́танность *ж.* تَشْوِيشٌ, إِخْتِلَاطٌ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ (*беспорядочность*); إِلْتِبَاسٌ, غُمُوضٌ, تَعْقِيدٌ, إِبْهَامٌ (*неясность*).

запу́танн||ый 1. *прич. от* запу́тать; 2. *прил.* مُخْتَلِطٌ, مُشَوَّشٌ, مُتَلَبِّسٌ, مُبْهَمٌ, مُعَقَّدٌ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, مُشَوَّشٌ (*беспорядочный*); مُبْهَمٌ (*неясный*); ~ расска́з قصّة معقّدة; ~ая пробле́ма مسألة معقّدة, مشكلة معقّدة

запу́тать *сов.* 1. خَلَّطَ, شَوَّشَ; 2. *перен.* (*сделать неясным*) عَقَّدَ, لَبَّسَ (*u*); ~ де́ло شوّش العمل (القضيّة); 3. *перен. разг.* (*сбить с толку*) رَبَكَ (*y*); 4. *разг.* (*вовлечь, впутать*) أَشْرَكَ, وَرَّطَ

запутаться *сов.* 1. إِشْتَبَكَ, تَلَخْبَطَ, إِخْتَلَطَ; 2. *перен.* (*стать неясным*) تَعَقَّدَ, إِلْتَبَسَ, أَبْهَمَ; تَشَوَّشَ (*прийти в беспорядок*); 3. *перен. разг. в чём-л.* (*оказаться в затруднительном положении*) إِرْتَبَكَ, تَلَبَّسَ بِـ, تَوَرَّطَ فِي; ~ в долга́х تورّط فى الاستدانة; ~ в противоре́чиях ارتبك فى الاختلاف; 4. *перен. разг.* (*сбиться*) إِرْتَبَكَ

запу́тывать *несов. см.* запу́тать.

запу́тываться *несов.* 1. *см.* запу́таться; 2. *страд. от* запу́тывать (*см.* запу́тать).

запу́щенность *ж.* إِهْمَالٌ, قِلَّةُ ٱلِٱعْتِنَاءِ

запу́щенн||ый 1. *прич. от* запусти́ть II; 2. *прил.* مَهْجُورٌ, مُهْمَلٌ, مَتْرُوكٌ; ~ сад حديقة مهملة; ~ые дела́ أمور (مهملة) مشوّشة; ~ая боле́знь مرض مستعص

запыла́||ть *сов.* بَدَأَ يَلْتَهِبُ (يَشْتَعِلُ, يَضْطَرِمُ) (*a*); дом ~л بدأ البيت يشتعل

запыли́ть *сов.* (*покрыть пылью*) أَتْرَبَ, تَرَّبَ, غَبَّرَ, عَفَّرَ (*u*), قَتَّرَ

запыли́ться *сов.* تَعَفَّرَ, تَغَبَّرَ, تَتَرَّبَ, عَلَاهُ ٱلْغُبَارُ (*y*)

запыха́ться *сов. и несов. разг.* لَهِثَ (*a*)

запя́стье *с. анат.* مِعْصَمٌ (*мн.* مَعَاصِمُ), رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ) خُنَقُ يَدٍ, يَدٍ (*мн.* أَيْدٍ)

запята́я *ж.* فَاصِلَةٌ, فَصْلَةٌ, شَوْلَةٌ

запятна́ть *сов.* 1. لَطَّخَ, بَقَّعَ, نَقَّطَ; (*загрязнить*); 2. *перен.* شَابَ (*y*), عَابَ (*u*), وَصَمَ (*u*); ~ и́мя кого́-л. ثلم سمعته, شان اسمه

зараба́тывать *несов. см.* зарабо́тать I.

зараба́тываться *несов.* 1. *см.* зарабо́таться; 2. *страд. от* зараба́тывать (*см.* зарабо́тать I).

зарабо́тать I *сов.* كَسَبَ (*u*), إِكْتَسَبَ; رَبِحَ (*a*) (*получить прибыль*); ~ себе́ на жизнь ارتزق

зарабо́та||ть II *сов.* (*начать работать*) بَدَأَ يَعْمَلُ (*a*); أَقْبَلَ عَلَى (بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (يَدُورُ) (*о машине и т. п.*); بَاشَرَ ٱلْعَمَلَ, ٱلْعَمَلَ (*взяться за дело*); мото́р ~л بدأ المحرّك يعمل

зарабо́таться *сов. разг.* 1. (*переутомиться*) أَضْنَى كَدَحَ حَتَّى نَصِبَ, نَفْسَهُ بِٱلشُّغْلِ (*a*); 2. (*увлечься работой*) كَدَّ (إِشْتَغَلَ) حَتَّى نَسِيَ نَفْسَهُ (*y*)

за́работн||ый *прил.*: ~ая пла́та *см.* за́работок; реа́льная ~ая пла́та أجر حقيقيّ; номина́льная ~ая пла́та أجرة اسميّة; ~ая пла́та трудя́щихся أجور الكادحين

за́работок *м.* أَجْرٌ, أُجْرَةٌ (*мн.* أُجُورٌ); رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ (*мн.* مُرَتَّبَاتٌ) (*оклад*); مَالِيَّةٌ *нар.*; ме́сячный ~ أجرة شهريّة, شهريّ (مرتّب) راتب; большо́й ~ أجر كبير

зара́внивать *несов. см.* заровня́ть.

зажа́ть *несов. см.* зазя́ть.

зажа́ться *несов.* 1. *см.* зазя́ться; 2. *страд. от* зажа́ть (*см.* зазя́ть).

зараже́ние *с.* عَدْوَى (نَقْلُ) عَدْوَى, إِنْتِقَالُ, إِعْدَاءٌ, إِنْتِقَالٌ; تَسَمُّمٌ; ~ кро́ви التسمّم الدموق; ~ ме́стности *воен.* تلوّث الأرض

зараже́нный *прил.* مُوَبُوءٌ, مُسَمَّمٌ

зара́за *ж.* وَبَاءٌ, عَدْوَى, وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ); وَافِدٌ (*эпидемия*).

зарази́тельный *прил.* 1. مُعْدٍ, مُنْتَقِلٌ بِٱلْعَدْوَى; 2. *перен.*: ~ смех ضحك مثير للضحك

зарази́||ть *сов.* 1. عَدَى, أَعْدَى, نَقَلَ عَدْوَى (*y*); سَمَّمَ, لَوَّثَ, (*воздух, воду и т. п.*); 2. *перен.*: он ~л всех свои́м весе́льем أثّر فى الجميع بمرحه

зарази́ться *сов.* 1. أَخَذَ مَرَضًا (*y*), إِكْتَسَبَ مَرَضًا,

зара́зный *прил.* مُعْدٍ, وَبِيلٌ, مَوْبُوءٌ; ~ая боле́знь مرض معدٍ (وبيل)

зара́нее *нареч.* مُقَدَّمًا, سَلَفًا, قَبْلًا; мы ~ вас поздравля́ем نهنّئكم سلفًا; он знал ~ об э́том كان على علم مسبق بذلك, عرف عن ذلك مقدّمًا

зарапортова́ться *сов. разг.* ضَلَّ فِي كَلَامِهِ (*a, u*)

зараста́ть *несов. см.* зарасти́.

зарасти́ *сов.* 1. *чем-л.* نَبَتَ عَلَى (*y*), نَمَا عَلَى (*y*); مَشِبَ (*a*) (*травой*); 2. *разг.* (*зажить — о ране*) إِلْتَأَمَ, بَرِئَ, لَحَمَ (*y*), (*a*)

зарва́ться *сов. разг.* تَطَرَّفَ فِي, أَفْرَطَ فِي

зарде́ть(ся) *сов. поэт.* إِحْمَرَّ خَجَلًا, تَوَرَّدَ (*от стыда*).

зарове́ть *сов.* 1. زَأَرَ (*a*); زَمْجَرَ (*о льве*); هَدَرَ (*u*), قَرْقَرَ, شَقْشَقَ, رَجَسَ (*y*) (*о верблюде*); شَهِقَ (*a*), نَهِقَ (*a*) (*об осле*); 2. *разг.* (*заплакать*) بَدَأَ يَبْكِي (*a*)

за́рево *с.* (*пожара и т. п.*) هَالَةٌ (لحريق أو غيره)

зарегистри́ровать *сов.* سَجَّلَ, دَوَّنَ, قَيَّدَ; ~ брак سجّل الزواج

зарегистри́роваться *сов.* [نَفْسَهُ] سَجَّلَ, قَيَّدَ, دَوَّنَ

заре́з *м.*: до ~у *разг.* للغاية

зареза́ть *сов. разг.* (*убить*) ذَبَحَ (*a*), جَزَرَ (*u*), نَحَرَ (*a*), قَتَلَ طَعْنًا (*y*)

зареза́ться *сов. разг.* إِنْتَحَرَ طَعْنًا

зарека́ться *несов. см.* зарёчься.

зарекомендова́ть *сов.*: ~ себя́ с хоро́шей стороны́ أبدى نفسه من جهة الفضول (الحسنات); ~ себя́ хоро́шим рабо́тником برهن على أنّه عامل ماهر (حسن)

зарёчный *прил.* مَا وَرَاءَ ٱلنَّهْرِ

зарёчься *сов. разг.* (*делать что-л.*) أَقْسَمَ, تَعَهَّدَ بِأَلَّا عَلَى أَنْ لَا (*поклясться*).

заржа́веть *сов.* صَدِئَ (*a*), عَلَاهُ ٱلصَّدَأُ (*y*), تَأَكْسَدَ

заржа́ть *сов.* أَخَذَ يَصْهَلُ, بَدَأَ يَصْهَلُ (*a*), (*y*)

зарисова́ть *сов.* رَسَمَ (*y*), صَوَّرَ

зарисо́вка *ж.* 1. (*действие*) رَسْمٌ, تَصْوِيرٌ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومَاتٌ, رُسُومٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

зарисо́вывать *несов. см.* зарисова́ть.

за́риться *несов. разг. на что-л.* إِشْتَهَى(هُ), تَطَلَّعَ إِلَى, طَمِعَ فِي (*a*)

зарни́ца *ж.* وَمِيضٌ خَفِيفٌ [فِي لَيَالِي ٱلصَّيْفِ]

заровня́ть *сов.* سَوَّى, مَهَّدَ; ~ я́мы на доро́ге سوّى حفرات الطريق

зароди́ть *сов.* وَلَدَ (*u*), أَوْجَدَ, أَنْشَأَ, أَحْدَثَ

зароди́ться *сов. прям. и перен.* وُلِدَ, نَشَأَ (*a*), تَوَلَّدَ; у него́ ~лось сомне́ние بدأ يشكّ; у неё ~лось но́вое неясное чу́вство تولّد في قلبها عطف جديد مبهم

заро́дыш *м.* 1. *биол.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ); 2. *перен.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ), بَدْءٌ, بِدَاءَةٌ, بِدَايَةٌ; подави́ть что́-л. в ~е وأد الأمر قبل تفاقمه, قتله في المهد

заро́дышев||ый *прил. биол.* جَنِينِيٌّ, جَنِينِيٌّ; ~ая кле́тка خليّة جنين; ~ое состоя́ние حالة جنين (الدور الأول لكيان الجنين) عند نشوئه

зарожда́ть *несов. см.* зароди́ть.

зарожда́ться *несов.* 1. *см.* зароди́ться; 2. *страд. от* зарожда́ть (*см.* зароди́ть).

зарожде́ние *с. в разн. знач.* تَوَلُّدٌ, نُشُوءٌ

зарок *м.* نَهْيٌ (*мн.* نُهُوٌّ), نَذْرٌ (*мн.* نُذُورٌ); قَسَمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ) (*клятва*); дать ~ قطع عهدًا أَنْ لَا يفعل شيئًا; أقسم على أن لا يفعل شيئًا (*поклясться*).

зарокота́ть *сов.* بَدَأَ يَرْعَدُ (*a*); هَمَّ (*y*), هَدَرَ (*u*) (*о громе*).

зарони́ть *сов.* 1. *разг.* (*уронить что-л.*) سَقَطَ بِـ (*y*); 2. *перен.* أَثَارَ, أَحْدَثَ, حَرَّكَ, نَبَّهَ; ~ подозре́ние أثار شكًّا; ~ любо́вь в се́рдце кого́-л. قذف المحبّة في قلبه; ◇ ~ и́скру اسقط شرارة

за́росль *ж.* دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), أَجَمَةٌ (*чаща*).

зарпла́та *ж.* (*за́работная пла́та*) *см.* за́работок.

зарыва́ть *несов. см.* зарыть.

зарубе́жн||ый *прил.* أَجْنَبِيٌّ, خَارِجِيٌّ, مَا وَرَاءَ ٱلْحُدُودِ (*иностранный*).

зарыть *сов.* 1. (*убить*) قَتَلَ [بِضَرْبَةِ سَيْفٍ] (*y*); 2. (*сделать зарубку*) حَزَّ (*y*), فَرَضَ (*u*)

зару́бка *ж.* 1. (*действие*) حَزٌّ, فَرْضٌ; 2. (*отметка*) حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ), فَرْضٌ, مَحَزٌّ, فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ, فِرَاضٌ), فُرْضَةٌ (*мн.* فُرَضٌ)

зарубцева́ться *сов.* (*о ране и т. п.*) إِلْتَأَمَ, إِنْدَمَلَ

зарубцо́вываться *несов. см.* зарубцева́ться.

зарумя́нить *сов.* 1. حَمَّرَ, وَرَّدَ; 2. (*поджарить*) حَمَّرَ

зарумя́ниться *сов.* 1. تَحَمَّرَ, إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ; 2. (*поджариться*) تَحَمَّرَ

заруча́ться *несов. см.* заручи́ться.

заручи́ться *сов. чем-л.* إِسْتَحْصَلَ بِـ, أَمَّنَ نَفْسَهُ بِـ; ~ чьей-л. поддержкой أَمَّن نفسه بتأييده (بتعضيده), كفل لنفسه تأييده

зарыва́ть *несов. см.* зары́ть.

зарыва́ться I *несов.* 1. *см.* зары́ться; 2. *страд. от* зарыва́ть (*см.* зары́ть).

зарыва́ться II *несов. см.* зарва́ться.

зарыда́ть *сов.* بَدَأَ يَنْشِجُ (*a*)

зары́ть *сов.* دَفَنَ (*u*); وَارَى فِي ٱلتُّرَابِ (*в землю*); ◇ ~ тала́нт в зе́млю أفسد قريحته

зары́ться *сов.* 1. إِنْدَفَنَ; 2. *перен. во что-л.* إِسْتَغْرَقَ فِي

зарыча́ть *сов.* (يُزَمْجِرُ) بَدَأَ يَزْأَرُ (*a*), نَهَتَ (*a*)

зар||я́ *ж.* 1. سَحَرٌ, فَجْرٌ (*мн.* أَسْحَارٌ), فَلَقٌ (*утренняя*); شَفَقٌ (*вечерняя*); ~ заняла́сь فلق الصبح, انبثق الفجر; на ~е́, с ~е́ю مع بزوغ الفجر, مع الفجر; он встал с ~е́ю قام (أفاق) مع الفجر; проблески ~и́ أوّل خيط من خيوط الفجر; 2. *перен.* فَجْرٌ, بُكْرَةٌ, بَدْءٌ, نُشُوءٌ (*начало*); ~ челове́чества فجر مُسْتَهَلُّ الإنسانيّة; 3. *воен.* نَوْبَةُ فَجْرٍ (*мн.* نَوْبَاتٌ, نُوَبٌ); игра́ть у́треннюю зо́рю ضرب نوبة الفجر للاستيقاظ; ◇ ни свет ни ~ من طلوع الشمس حتّى غروبها, قبل انبلاج الفجر باكرًا جدًّا, من الشفق إلى الشفق (*всю ночь*).

заряби́||ть *сов. безл.*: у него́ ~ло в глаза́х كان مصابًا لمدّة قصيرة بزغللة العيون

заря́д *м.* 1. شَحْنَةٌ, تَعْمِيرَةٌ, حَشْوَةٌ; подрывно́й ~ حشوة نسف; холосто́й ~ حشوة خلّبيّة; 2. *физ.* شَحْنَةٌ; электри́ческий ~ شحنة كهربائيّة

зарядить I *сов.* 1. (*оружие*) حَشَا (*u*), عَمَّرَ, قَبَّى; ~ винто́вку بندقيّة (حشا, عبّى) عمّر; 2. (*электрическую батарею*) شَحَنَ (*a*); 3. (*фотоаппарат*) مَبَّأَ

зарядить II *сов. разг.*: дождь ~л на це́лый день ردّد مرارًا تمطر السماء طول النهار; ~ одно́ и то́ же

зарядиться *сов.* 1. (*об оружии*) إِنْحَشَى; 2. (*об электрической батарее*) إِنْشَحَنَ

заря́д||ка *ж.* 1. (*действие*) حَشْوٌ; *эл.* شَحْنٌ; 2. *спорт.* تَمْرِينَاتٌ بَدَنِيَّةٌ, رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ; де́лать ~у قام بتمرينات (برياضة) بدنيّة; у́тренняя ~ رياضة صباحيّة

заряжа́ть *несов. см.* заряди́ть I.

заряжа́ться *несов.* 1. *см.* заряди́ться; 2. *страд. от* заряжа́ть (*см.* заряди́ть I).

заря́женный, заряжённый 1. *прич. от* заряди́ть I; 2. *прил.* مَشْحُونٌ; *эл.* مَشْحُونٌ

заса́д||а *ж.* كَمِينٌ, مَكْمَنٌ (*мн.* مَكَامِنُ), مِرْصَادٌ, رَصَدٌ; устро́ить ~у أعدّ كمينًا; попа́сть в ~у وقع في كمين

засади́ть *сов.* 1. (*растениями*) غَرَسَ فِي (*u*), زَرَعَ (*a*) شَجَّرَ(هُ) (*деревьями*); 2. *разг.* (*кого-л. за работу*) جَعَلَهُ يَعْمَلُ, أَعْمَلَ (*a*); 3. *разг.* (*принудительно поместить*) حَبَسَ (*u*); سَجَنَ (*u*) (*в тюрьму*).

заса́живать *несов. см.* засади́ть.

заса́ливать I *несов. см.* заса́лить.

заса́ливать II *несов. см.* засоли́ть.

заса́ливаться *несов.* 1. *см.* заса́литься; 2. *страд. от* заса́ливать I (*см.* заса́лить).

заса́лить *сов.* وَسَّخَ (لَوَّثَ) بِدُهْنٍ (دَسَمٍ, شَحْمٍ)

заса́литься *сов.* تَوَسَّخَ (تَلَوَّثَ) بِدُهْنٍ (دَسَمٍ, شَحْمٍ)

заса́сывать *несов. см.* засоса́ть I.

заса́харенн||ый 1. *прич. от* заса́харить; 2. *прил.* مُسَكَّرٌ, مُلَبَّسٌ بِٱلسُّكَّرِ; ~ые фру́кты فواكه مسكّرة

заса́харивать *несов. см.* заса́харить.

заса́хариваться *несов.* 1. *см.* заса́хариться; 2. *страд. от* заса́харивать (*см.* заса́харить).

заса́харить *сов.* سَكَّرَ, لَبَّسَ بِٱلسُّكَّرِ

заса́хариться *сов.* سَكَّرَ

засверка́ть *сов.* بَدَأَ يَلْمَعُ (يَبْرُقُ, يَتَلَأْلَأُ) (*a*), تَأَلَّقَ

засвети́ть I *сов.* (*зажечь*) أَشْعَلَ, أَوْقَدَ, وَلَّعَ; ~ свечу́ أشعل شمعة

засвети́ть II *сов.*: ~ плёнку *фото* أفسد شريط الفلم بالضوء

засвети́ться *сов.* بَدَأَ يُنِيرُ (*a*); بَدَأَ يَتَأَلَّقُ (يَبْرُقُ) (*о глазах*).

за́светло *нареч.* فِي ضَوْءِ ٱلنَّهَارِ

засвиде́тельствовать *сов.* شَهِدَ بِـ (*a*), قَرَّرَ; صَادَقَ عَلَى (*подпись и т. п.*); ~ факт قرّر الواقع; ✧ позво́льте мне ~ Вам своё почтéние *уст.* اسمحوا لى أن أعبّر لكم عن احترامى وتقديرى

засвисте́ть *сов.* بَدَأَ يَصْفِرُ (*a*)

засе́в *м.* زَرْعٌ, بَذْرٌ (*действие*); مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) (*засеянная земля*).

засева́ть *несов. см.* засе́ять.

заседа́ние *с.* جَلْسَةٌ, إِجْتِمَاعٌ; пленáрное ~ جلسة عامّة; э́кстренное ~ جلسة مستعجلة; откры́тое ~ جلسة علنيّة; закры́тое ~ (سرّيّة) جلسة مغلقة; откры́ть ~ افتتح جلسةً; закры́ть ~ (رفع) اختتم جلسةً; назна́чить ~ عيّن موعد جلسةً

заседа́тель *м.*: присяжный ~ *уст.* محلَّف; наро́дный ~ عضو فى مجلس المحكمة الشعبيّة

заседа́ть *несов.* إِجْتَمَعَ (*совещаться*); شَارَكَ مَجْلِسًا (*участвовать в заседании*).

засе́ивать *несов. см.* засе́ять.

засека́ть I *несов. см.* засе́чь I.

засека́ть II *несов. см.* засе́чь II.

засекре́тить *сов.* 1. *что-л.* جَعَلَ [شَيْئًا] سِرِّيًّا (*a*); 2. *разг. кого-л.* أَعْطَى لَهُ حَقَّ ٱلتَّعَرُّفِ بِٱلْوَثَائِقِ ٱلسِّرِّيَّةِ

засекре́чивать *несов. см.* засекре́тить.

заселе́ние *с.* إِسْكَانٌ, تَعْمِيرٌ; إِسْتِعْمَارٌ (*колонизация*).

заселённость *ж.* نِسْبَةُ ٱلسُّكَّانِ [فِى وَحْدَةِ مِسَاحَةٍ]

заселённый 1. *прич. от* заселя́ть; гу́сто ~ مزدحم بالسكّان; 2. *прил.*: ~ дом بيت آهل بالسكّان

заселя́ть *сов. что-л.* أَسْكَنَ; عَمَّرَ; إِسْتَعْمَرَ; ~ но́вый дом أسكن عمارةً جديدةً

заселя́ть *несов. см.* заселя́ть.

засемени́ть *сов. разг.* خَطَا خُطُوَاتٍ سَرِيعَةً (*y*) قَصِيرَةً

засереби́ться *сов.* بَدَأَ يَلْمَعُ كَٱلْفِضَّةِ (*a*); بَدَأَ يَبْيَضُّ (*o волосах*).

засе́|сть *сов. разг.* 1. *за что-л.* أَكَبَّ عَلَى, بَاشَرَ(هُ); ~ за подгото́вку к экза́менам أكبّ على التأهّب للامتحانات; 2. *где-л.* فِى مَكَثَ مُدَّةً طَوِيلَةً (*y*), لَزِمَ (*a*); ~ до́ма لزم داره, لم يخرج من بيته; ~ в кре́пости استحصن فى قلعة; 3. (*застрять*) إِسْتَقَرَّ; пу́ля ~ла в ноге́ الرصاصة استقرّت فى عظم الرجل; ✧ ~ в уме́ кого́-л. استقرّ فى دماغه

засе́чка *ж. см.* зару́бка 2.

засе́чь I *сов.* 1. (*зафиксировать*) سَجَّلَ; ~ вре́мя чего́-л. أوجد نقطة التقاطع; سجّل موعدًا; ~ ме́сто أخذ اتّجاه فرضى; ~ направле́ние قَرَّضَ (*y*), حَزَّ

засе́чь II *сов.* (*до смерти*) سَاطَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (*y*) (*бичом*); جَلَدَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (*u*) (*розгами и т. п.*).

засе́ять *сов.* زَرَعَ (*a*), بَذَرَ (*y*)

засиде́ть *сов. разг.* (*о мухах*) بَقَّعَ, لَوَّثَ (من الذباب)

засиде́ться *сов.* ظَلَّ مُدَّةً طَوِيلَةً, جَالَسَ طَوِيلًا (*u*); ~ в гостя́х بقى ضيفًا مدّةً طويلةً جدًّا; ~ до по́здней но́чи لم ينم حتّى ساعة متأخّرة من الليل; ✧ ~ в де́вках كسدت (لم يخطبها واحد)

заси́живать *несов. см.* засиде́ть.

заси́живаться I *несов. см.* засиде́ться.

заси́живаться II *несов. страд. от* заси́живать (*см.* засиде́ть).

заси́лье *с.* هَيْمَنَةٌ, تَحَكُّمٌ, سَيْطَرَةٌ, طُغْيَانٌ

засине́ть *сов.* 1. (*начать синеть*) بَدَأَ يَزْرَقُّ (*a*); 2. (*показаться — о синем*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَزْرَقِ (*a*)

засини́ть *сов. что-л.* جَعَلَ(هُ) أَزْرَقَ (*a*)

засия́ть *сов.* لَمَعَ (*a*), بَدَأَ يَبْرُقُ (*a*); بَدَأَ يَتَأَلَّقُ (*a*) (*о глазах*); تَهَلَّلَ, أَشْرَقَ, أَضَاءَ (*о лице*).

заска́кивать *несов. см.* заскочи́ть.

заскирдова́ть *сов. с.-х.* رَصَّ فِى كَدَادِيسَ (*y*)

заско́к *м. разг.* شَدٌّ (*мн.* شُدُودٌ), فَرَابَةٌ

заскоруз|лый *прил.* 1. (*загрубелый*) خَشِنٌ, جَاسِئٌ, قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ); ~лые ру́ки يد خشنة; 2. *перен.* (*отсталый, косный*) مُتَحَجِّرٌ, مُتَجَمِّدٌ, جَامِدٌ

заскочи́ть *сов. куда-л.* وَثَبَ إِلَى (عَلَى, دَاخِلَ) (*u*), قَفَزَ إِلَى (عَلَى, دَاخِلَ) (*u*); إِقْتَحَمَ, إِنْدَفَعَ دَاخِلَ دَاخِلَ (*проникнуть куда-л.*).

заскрежета́ть *сов.* بَدَأَ يَصِرُّ (*a*), بَدَأَ يَصْرِفُ يُحَرِّقُ أَسْنَانَهُ (*зубами*).

заскрести́, ~сь *сов.* خَمَشَ (*u*); мышь заскреблáсь بدأت فارة تخمش (تقرض)

заскрипе́ть *сов.* (يَرْيَقُ, يَصِرُّ) بَدَأَ يَصْرِفُ (*a*)

заскули́ть *сов.* بَدَأَ يُعْوِلُ بِصَوْتٍ, إِنْتَحَبَ بِخُنُوتٍ (*a*) خَانِتٍ

заскуча́ть *сов.* (يَتَمَلَّلُ, يَسْأَمُ) بَدَأَ يَمَلُّ (*a*); أَصْبَحَ مُنْقَبِضَ ٱلصَّدْرِ (*захандрить*); ضَجِرَ بِ (*a*) (*по ком-л.*).

засла́ть *сов. разг.* 1. (*не по тому адресу*) أَرْسَلَ بِعُنْوَانٍ غَيْرِ صَحِيحٍ; 2.: ~ в далёкие края نفى, أرسل بعيدًا, بعيدًا; 3. (*с целью разузнать что-л.*) بَعَثَ, وَجَّهَ لِغَرَضِ ٱسْتِعْلَامٍ [بِعَثَ (*a*); ~ шпио́на بعث جاسوسًا

заслези́ться *сов.* بَدَأَ يَدْمَعُ (*a*)

засло́н *м.* 1. (*прикрытие*) حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ); 2. *воен.* مُفْرَزَةٌ (قُوَّةٌ) تَغْطِيَةٍ

заслони́ть *сов.* 1. سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*); أَخْفَى (*скрыть*); ~ свет кому́-л. حجب النور عنه; 2. *перен.* حَمَى (*u*) (*защитить*); دَفَعَ إِلَى ٱلْوَرَاءِ (*a*) (*оттеснить*).

заслони́ться *сов. чем-л.* إِحْتَجَبَ, إِسْتَتَرَ

засло́нка *ж.* بَابُ فُرْنٍ (*мн.* أَبْوَابٌ)

заслоня́ть *несов. см.* заслони́ть.

заслоня́ться *несов.* 1. *см.* заслони́ться; 2. *страд. от* заслоня́ть (*см.* заслони́ть).

заслу́га *ж.* فَضْلٌ (*мн.* أَفْضَالٌ, فُضُولٌ), حَسَبٌ (*мн.* أَحْسَابٌ), مَأْثَرَةٌ (*мн.* مَآثِرُ), إِسْتِحْقَاقٌ; ему́ принадлежи́т ~ в чём-л. هو صاحب الفضل فى; оцени́ть по ~м قدّر حقّ التقدير

заслу́женно *нареч.* بِحَقٍّ, بِٱسْتِحْقَاقٍ, مِنِ ٱسْتِحْقَاقٍ, مِنْ جَدَارَةٍ, بِجَدَارَةٍ; он ~ получи́л пре́мию استحقّ الجائزة بحقّ

заслу́женный 1. *прич. от* заслужи́ть; 2. *прил.* مُسْتَحَقٌّ, أَهْلٌ لِ; ~ упрёк مستحقّ (متاب) لوم; 3. *прил.* (*о звании*) حَامِلُ لَقَبِ ٱلْجَدَارَةِ; ~ де́ятель нау́ки عالم فنّان حائز على لقب الجدارة; ~ де́ятель иску́сств حائز على لقب الجدارة

заслу́жива|ть *несов. см.* заслужи́ть; э́то ~ет похвалы́ هذا يستحقّ الثناء; ~ чего́-л. استوجب(ه)

заслужи́|ть *сов.* إِسْتَحَقَّ, جَدَرَ (*y*); он ~л э́то наказа́ние استحقّ هذه العقوبة; ~ дове́рие кого́-л. اكتسب ثقته

заслу́шать *сов. что-л.* إِسْتَمَعَ إِلَى, أَصْغَى إِلَى; ~ свиде́телей استمع إلى الشهود; ~ отчёт استمع الى تقرير, تقريرًا

заслу́шаться *сов. кого-чего-л.* [إِسْتَمَعَ بِ (إِلَى) بِٱهْتِمَامٍ], أَذِنَ بِ (إِلَى), أَصَاخَ بِ, أَلْصَتَ بِ [بِٱنْتِبَاهٍ] (*a*); ~ расска́зчика أصغى للقصّاص بإمعان زائد

заслу́шивать *несов. см.* заслу́шать.

заслу́шиваться *несов.* 1. *см.* заслу́шаться; 2. *страд. от* заслу́шивать (*см.* заслу́шать).

засма́ливать *несов. см.* засмоли́ть.

засма́тривать *несов. разг.* نَظَرَ خُلْسَةً (*y*), لَاحَ (*y*) نظر خلسة إلى, لمح إلى; ~ куда́-л. شَيْئًا بِعَيْنِهِ

засма́триваться *несов. см.* засмотре́ться.

засмея́ть *сов. разг. кого-л.* ضَحَّكَ مَلَى, قَهْقَهَ بِ

засмея́ться *сов.* بَدَأَ يَضْحَكُ (*a*)

засмоли́ть *сов.* طَلَى بِٱلْقُطْرَانِ, قَطَّرَ, زَفَّتَ (*u*) (بِٱلزِّفْتِ)

засмотре́ться *сов. на кого-что-л.* تَفَرَّجَ مَلِيًّا مَلَى, أَسَفَّ ٱلنَّظَرَ إِلَى, إِحْتَلَى(ه)

заснéженный *прил.*: ~ путь طريق مغطًّى بالثلج

засну́ть *сов.* نَامَ (*a*), إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلنَّوْمِ

засня́ть *сов. разг.* صَوَّرَ, صُورَةً (أَخَذَ) إِلْتَقَطَ; ~ фильм صوّر فلمًا

засо́в *м.* ضَبَّةٌ (*мн.* ضُبَبٌ), تِرْبَاسٌ (*мн.* تَرَابِيسُ); مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ) (*задвижка*); задви́нуть ~ أغلق المزلاج; запере́ть на ~ قربس, زلج, أوصد بالترباس, قفل بالمزلاج

засо́вывать *несов. см.* засу́нуть.

засо́л *м.* تَمْلِيحٌ; огурцы́ свéжего ~а خيار مملّح حديثًا; ~ ры́бы تمليح السمك

засоле́ние *с.* تَمَلُّحٌ; ~ по́чвы تملّح التربة

засолённый *прил.* مُمَلَّحٌ

засоли́ть *сов.* مَلَّحَ

засо́лка *ж. разг. см.* засо́л.

засопе́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَفَّسُ مُخَرْخِرًا (*a*)

засоре́ние *с.* تَقْذِيرٌ, تَوْسِيخٌ, إِقْذَارٌ [مَوَاسِيرَ] سَدٌّ; ~ желу́дка *мед.* وخم

засори́ть *сов.* سَدَّ بِٱلْأَقْذَارِ, قَذَّرَ, وَسَّخَ (*y*) (*закупорить*); أَقْذَى (*глаз*).

засори́ться *сов.* إِنْسَدَّ, تَعَذَّرَ, تَوَسَّعَ بِٱلْأَقْذَارِ (*закупориться*); وَخِمَ (*a*) (*о желудке*).

засоря́ть *несов. см.* засори́ть.

засоря́ться *несов.* 1. *см.* засори́ться; 2. *страд. от* засоря́ть (*см.* засоря́ть).

засоса́ть I *сов.* 1. (*поглотить*) مَصَّ (*a, y*), إِمْتَصَّ; 2. *перен.* إِبْتَلَعَ

засоса́ть II *сов. разг.* (*начать сосать — о ребёнке*) بَدَأَ يَرْضَعُ (*a*)

засо́хнуть *сов.* جَفَّ (*u*), تَجَفَّفَ, يَبِسَ (*a*); ذَبَلَ (*y*) (*увянуть*).

за́спанн||ый *прил. разг.* نَعْسَانٌ; ~ые глаза́ عيون نعسانة

заспа́ться *сов. разг.* تَأَخَّرَ فِي ٱلنَّوْمِ

заспеши́ть *сов.* أَسْرَعَ, تَعَجَّلَ

заспиртова́ть *сов. кого-что-л.* وَضَعَهُ فِي ٱلْكُحُولِ (*a*) [لِحِفْظِهِ]

заспиртовывать *несов. см.* заспиртова́ть.

заспо́рить *сов.* بَدَأَ يُجَادِلُ (*a*), أَخَذَ يُنَاقِشُ (*y*)

заста́ва *ж.* 1. *ист.* مَدِينَةٌ (مَدْخَلُ) بَوَّابَةٌ; 2. *воен.* مَخْفَرٌ (*мн.* مَخَافِرُ), نُقْطَةُ حَرَسٍ (*мн.* نُقَطٌ); пограни́чная ~ مخفر حدود

заставля́ть *несов. см.* заста́ть.

заста́вить I *сов.* 1. (*загромоздить*) مَلَأَ [بِأَمْتِعَةٍ] (*a*); 2. (*загородить*) سَدَّ (*y*), حَجَبَ (*y*), حَجَزَ (*y*)

заста́в||ить II *сов.* (*кого-л. делать что-л.*) أَرْغَمَ(هُ) عَلَى, جَعَلَ(هُ) يَفْعَلُ (*a*) عَلَى, أَجْبَرَ(هُ) عَلَى, حَمَلَهُ عَلَى (*u*), شَهْمًا; ~ течь أسال; ~ паха́ть حرّث; он ~ил его́ замолча́ть أسكته

заста́вка *ж.* (*в книге*) رَسْمٌ زِينِيٌّ (فِي بداية كتاب او فصل منه)

заставля́ть I *несов. см.* заста́вить I.

заставля́ть II *несов. см.* заста́вить II.

заста́иваться *несов. см.* застоя́ться.

застаре́лый *прил.* مُتَأَصِّلٌ, مُتَمَكِّنٌ (*укоренившийся*); مُزْمِنٌ, مُسْتَعْصٍ (*о болезни*).

заста́|ть *сов.* لَحِقَ بِ (*a*), أَدْرَكَ; أَلْفَى, وَجَدَ (*u*) (*найти*); صَادَفَ, دَاهَمَ, فَهَمَ (*a*) (*неожиданно наткнуться*); темнота́ ~ла нас в ма́ленькой деревя́шке دهمتنا العتمة فى قرية صغيرة; ~ врасплох باغت; ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния متلبّسًا (قبض عليه) أدركه; ~ кого́-л. в живы́х وجده على قيد الحياة بجريمته

застёгивать *несов. см.* застегну́ть.

застёгиваться *несов.* 1. *см.* застегну́ться; 2. *страд. от* застёгивать (*см.* застегну́ть).

застегну́ть *сов.* زَرَّ (*y*), زَرَّرَ (*на пуговицы*); شَبَكَ (*u*) بِكُبْشَةٍ (*на крючок*); بَكَلَ (*y*), بَكَّلَ (*пряжкой*); ~ пальто́ شدّ حزامًا معطفًا; ~ реме́нь زرّر

застегну́ться *сов.* زَرَّرَ ثَوْبَهُ, بَكَّلَ مَلْبَسَهُ; ~ на все пу́говицы زرّ كلّ الأزرار

застёжка *ж.* مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ); كُبْشَةٌ (*мн.* كُبَشٌ, كُبَشَاتٌ) (*крючок*); بُكْلَةٌ (*мн.* بُكَلٌ) (*пряжка*).

застекли́ть *сов. что-л.* رَكَّبَ ٱلزُّجَاجَ فِي

застекля́ть *несов. см.* застекли́ть.

застели́ть *сов. см.* застла́ть.

засте́н||ок *м.* [لِلتَّعْذِيبِ] قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ); زَنْزَانَةٌ (*тюремная камера*); ~ки гестапо أقبية (غياهب) الغستابو

засте́нчивость *ж.* حَيَاءٌ, خَجَلٌ, حِشْمَةٌ, إِحْتِشَامٌ, خَفَرٌ

засте́нчивый *прил.* خَجُولٌ, مُحْتَشِمٌ, شَدِيدُ ٱلْحَيَاءِ

застига́ть *несов. см.* засти́гнуть.

засти́гнуть *сов. кого-л.* لَحِقَ بِ (*a*); دَاهَمَ(هُ), بَاغَتَ(هُ) (*врасплох, неожиданно*); э́тот вопро́с засти́г его́ врасплох فوجئ بهذا السؤال

застила́ть *несов. см.* застла́ть.

застира́ть *сов.* (*замыть*) أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ

засти́рывать *несов. см.* застира́ть.

засти́чь *сов. см.* засти́гнуть.

застла́|ть *сов.* 1. (*покрыть*) فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*), غَطَّى; ковро́м بساط (فرش) غطّى; 2. (*закрыть*): ту́чи ~ли не́бо تلبّدت, غامت السماء السماء بالغيوم

засто́й *м.* كَسَادٌ, رُكُودٌ, جُمُودٌ, خُمُولٌ; ~ в эконо́мике كساد الاقتصاد; ~ в торго́вле كساد فى التجارة

засто́йный *прил.* رَاكِدٌ, كَسِدٌ

засто́льн||ый *прил.*: ~ая бесе́да حديث المائدة; ~ая пе́сня أغنية المائدة

застона́ть *сов.* بَدَأَ يَئِنُّ (*a*), شَرَعَ يَزْحَرُ (*a*)

засто́поривать *несов. см.* засто́порить.

засто́пориваться *несов.* 1. *см.* засто́риться; 2. *страд. от* засто́поривать (*см.* засто́порить).

засто́порить *сов.* 1. (*машину*) أَوْقَفَ; 2. *перен. разг.* أَوْقَفَ

засто́риться *сов.* 1. (*о машине*) تَوَقَّفَ, وَقَفَ (*u*); 2. *перен. разг.* وَقَفَ (*u*)

застоя́ться *сов.* 1. (*стоять слишком долго*) إِسْتَرَاحَ بِزِيَادَةٍ (من حصان); 2. (*о воде и т. п.*) رَكَدَ (*y*), كَسَدَ (*y*), أَسَنَ (*y*)

застра́ивать *несов. см.* застро́ить.

застра́иваться *несов.* 1. *см.* застро́иться; 2. *страд. от* застра́ивать (*см.* застро́ить).

застрахова́ть *сов. что-л.* 1. أَمَّنَ عَلَى, ضَمِنَ (*a*); ~ жизнь أَمَّن على الحياة; ~ дом от огня سَوْكَرَ عَلَى *нар.*; ضَمَّنَ البيت ضدّ الحريق; 2. *перен.* ضَمَّنَ مَنْ

застрахова́ться *сов.* أَمَّنَ نَفْسَهُ, ضَمِنَ حَيَاتَهُ (*a*), إِنْضَمَنَ (نَفْسَهُ); застрахова́ться где́-л. امّن على نفسه لدى

застрахо́вывать *несов. см.* застрахова́ть.

застрахо́вываться *несов.* 1. *см.* застрахова́ться; 2. *страд. от* застрахо́вывать (*см.* застрахова́ть).

застрева́ть *несов. см.* застря́ть.

застрели́ть *сов. кого-л.* قَتَلَهُ [رَمْيًا] بِٱلرَّصَاصِ

застрели́ться *сов.* قَتَلَ نَفْسَهُ [رَمْيًا] بِٱلرَّصَاصِ (*y*), أَطْلَقَ ٱلرَّصَاصَ عَلَى نَفْسِهِ

застре́льщик *м.* رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ); بَادِئٌ; ~ социалисти́ческого соревнова́ния رائد المسابقة الاشتراكيّة

застро́ить *сов. что-л.* عَمَّرَ(هُ), شَيَّدَ (أَنْشَأَ) أَبْنِيَةً فِى

застро́иться *сов.* (*об участке*) نَشَأَتْ أَبْنِيَةٌ فِى (*a*), تَمَّ تَعْمِيرُ مِسَاحَةٍ, شُيِّدَتْ أَبْنِيَةٌ فِى (*u*)

застро́йк||а *ж.* بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِقَامَةٌ, إِنْشَاءٌ, تَعْمِيرٌ; пра́во ~и حقّ البناء

застро́йщик *м.* صَاحِبُ حَقِّ ٱلْبِنَاءِ

застрочи́ть I *сов.* (*зашить на машинке*) (لَفَّقَ) خَاطَ (*u*) بِوَاسِطَةِ مَاكِينَةِ خِيَاطَةٍ

застро́чить II *сов.* (*из пулемёта*) أَطْلَقَ ٱلنَّارَ مِنَ ٱلرَّشَّاشَةِ

застря́||ть *сов.* إِسْتَقَرَّ, تَوَقَّفَ (*остановиться в движении*); تَوَرَّطَ (*завязнуть*); пу́ля ~ла в ноге́ استقرّت الرصاصة فى الرجل

застуди́ть *сов. разг. что-л.* بَرَّدَ; ~ го́рло برّد حلقه

за́ступ *м.* مِعْزَقَةٌ (*мн.* مَعَازِقُ); рыть ~ом حفر بمعزقة; مزق (*вскапывать*).

заступа́ться *несов. см.* заступи́ться.

заступи́ться *сов. за кого-л.* شَفَعَ عَلَى (لِ) (*a*); دَافَعَ عَنْ, حَامَى عَنْ, إِسْتَشْفَعَ لِ (*защитить кого-л.*).

заступ||ник *м.* شَفِيعٌ (*мн.* شُفَعَاءُ), شَافِعٌ; حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ), مُدَافِعٌ (*защитник*).

заступничество *с.* شَفَاعَةٌ, حِمَايَةٌ, دِفَاعٌ عَنْ

застуча́ть *сов.* بَدَأَ يَطْرُقُ (يَدُقُّ) (*a*), قَرَعَ (*a*)

застыва́ть *несов. см.* засты́ть.

застуди́ть *сов. разг.* خَجَّلَ, أَخْجَلَ, حَشَّمَ, جَعَلَهُ (*a*) يَسْتَحِى

застуди́ться *сов.* خَجِلَ (*a*)

засты́||ть *сов.* 1. (*сгуститься от охлаждения*) جَمَدَ (*y*), قَعِدَ, تَجَمَّدَ (*a*); 2. *разг.* (*озябнуть*) بَرُدَ فِى, تَبَرَّدَ (*y*) كَنَفْسِهِ; ✧ ~ от удивле́ния تسمّر مندهشًا; у него́ кровь ~ла от у́жаса جمد دمه من الرعب

засуди́ть *сов. разг. кого-л.* حَكَمَ عَلَى (*y*)

засуети́ться *сов.* سَادَ(هُ) هَرَجٌ (*y*), بَدَأَ يُثِيرُ (*a*) ٱلْحَرَكَةَ

засу́нуть *сов.* دَسَّ (*y*), حَشَرَ (*y*), أَدْخَلَ; ~ кни́гу в я́щик пи́сьменного стола́ دسّ الكتاب فى درج مكتبه

за́суха *ж.* مَحْلٌ, جَفَافٌ, جَدْبٌ, قَحْطٌ

засухоусто́йчивый *прил.* قَابِلُ ٱحْتِمَالِ ٱلْجَفَافِ

засу́чивать *несов. см.* засучи́ть.

засучи́ть *сов.* (*рукава*) شَمَّرَ (*y*)

засу́шивать *несов. см.* засуши́ть.

засуши́ть *сов.* جَفَّفَ, يَبَّسَ, أَيْبَسَ

засу́шлив||ый *прил.* قَاحِلٌ, جَدْبٌ, مُمْحِلٌ; ~ год عام قاحل (قحط, ماحل); ~ые зе́мли أراضى قاحلة

засчита́ть *сов.* ضَمَّنَ; سَجَّلَ, أَدْخَلَ فِى ٱلْحِسَابِ (*включить*); إِحْتَسَبَ (*принять в расчёт*); أَحْدَ بِعَيْنِ ٱلْإِعْتِبَارِ (*y*) (*принять во внимание*); ~ пять рубле́й в упла́ту до́лга أسقط من حساب الدين خمسة روبلات; ~ гол سجّل هدفًا

засчи́тывать *несов. см.* засчита́ть.

засыла́ть *несов. см.* засла́ть.

засы́пать *сов.* 1. (*яму и т. п.*) رَدَمَ (*u*), طَمَّ (*u*), طَمَرَ (*y*), قَمَرَ (*y*); ~ чем-л. طمر ب; 2. *перен.*: ~ кого-л. вопро́сами أمطره بوابل من الأسئلة; ~ кого-л. цвета́ми أمطره بوابل من الزهور; ~ кого-л. пода́рками وهبه (أغرق عليه) الهدايا مرارًا; 3. *разг.* (*насыпать*) هَالَ (*u*), هَيَّلَ, وَضَعَ (*a*); ~ ко́рму лошадя́м وضع علفًا للخيل; ~ зерно́ в элева́тор شوّن الحبوب فى الصوامع; ~ суп ри́сом وضع الأرزّ فى الحساء

засыпа́ть I *несов. см.* засну́ть.

засыпа́ть II *несов. см.* засы́пать.

засы́па|ться *сов.* 1. (*набраться во что-л.*) دَخَلَ (*y*); песо́к ~лся ему́ в башмаки́ دخل رمل فى حذائه; 2. (*покрыться*) إِنْطَمَرَ, إِنْقَمَرَ, زُدِمَ; ✧ ~ на экза́мене فشل (رسب) فى الامتحان

засыпа́ться I *несов.* 1. *см.* засы́паться; 2. *страд. от* засыпа́ть (*см.* засы́пать).

засыпа́ться II *несов. см.* заспа́ться.

засы́пка *ж.* 1. (*ямы*) رَدْمٌ, طَمْرٌ; 2. (*верна*) مَيْلُ تَشْوِيبِ ٱلْحُبُوبِ, (تَهْيِيلُ ٱلْحُبُوبِ) فِى شُونَةٍ

засыха́ть *несов. см.* засо́хнуть.

зата́ивать *несов. см.* затаи́ть.

затаи́ть *сов.* كَتَمَ (*y*), كَنَّ (*u*), أَخْفَى, أَسَرَّ; أَضْمَرَ (*в душе*); ✧ ~ дыха́ние حبس أنفاسه, كتم نفسه; ~ зло про́тив кого́-л. أضمر شرًّا لـ

зата́лкивать *несов. см.* затолка́ть.

затанцева́ть *сов.* بَدَأَ يَرْقُصُ (*a*)

зата́пливать *несов. см.* затопи́ть I.

зата́птывать *несов. см.* затопта́ть.

затарато́рить *сов. разг.* بَدَأَ يُهَدْرِمُ (*a*), أَخَذَ يَبُثُّ (*y*)

зата́сканн|ый *разг.* 1. *прич. от* затаска́ть; 2. *прил.* مُبْتَذَلٌ, مُسْتَهْلَكٌ; رَثٌّ, رَثِيثٌ; 3. *прил. перен.* مُبْتَذَلٌ, كَثِيرُ ٱلِٱسْتِعْمَالِ; ~ое выраже́ние عبارة مبتذلة

затаска́ть *сов. разг.* 1. (*износить*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ, إِسْتَهْلَكَ; 2. *перен.* إِبْتَذَلَ

зата́скивать I *несов. см.* затаска́ть.

затаскивать II *несов. см.* затащи́ть.

зата́чивать *несов. см.* заточи́ть II.

затащи́ть *сов.* 1. *что-л. куда-л.* سَحَبَ إِلَى (*a*) جَرَّ إِلَى (*y*), (دَاخِلَ, عَلَى, تَحْتَ, خَلْفَ); 2. *кого-л. куда-л.* جَعَلَهُ يَزُورُ, يَذْهَبُ (*a*)

затвердева́ть *несов. см.* затверде́ть.

затверде́лость *ж.* تَجَمُّدٌ, تَصَلُّبٌ

затверде́лый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُتَصَلِّبٌ

затверде́ние *с.* 1. (*состояние*) تَجَمُّدٌ, تَصَلُّبٌ; 2. *мед.* تَصَلُّبٌ كَلَكَةُ ٱلْجِلْدِ (*мозоль*); وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ) (*опухоль*).

затверде́ть *сов.* تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ

затверди́ть *сов.* 1. (*выучить*) حَفِظَ [عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ] (*a*); 2. *разг.* (*одно и то же*) هَجَنَ (*u, y*), [أَقْوَالَهُ] رَدَّدَ

затво́р *м.* 1. *разг.* (*у ворот, дверей и т. п.*) مِزْلَاجٌ, (مَزَالِيجُ *мн.*), مِزْلَاجٌ (مَزَالِيجُ *мн.*), (مَزَالِيسُ *мн.*), ضَبَّةٌ (ضُبَبٌ *мн.*); 2. (*механизм*) مِغْلَاقٌ (مَغَالِيقُ *мн.*); تِزْبَاسٌ (تَزَابِيسُ *мн.*) (*оружия*); بَابٌ (أَبْوَابٌ *мн.*), مَيْنٌ (مُيُونٌ *мн.*) (*плотины*); حَاجِبٌ (حُجُبٌ *мн.*), ضَوْءٍ (*фотоаппарата*).

затвори́ть *сов.* أَغْلَقَ, أَوْصَدَ, أَزَّجَ

затвори́ться *сов.* 1. (*о двери и т. п.*) إِنْغَلَقَ, أَصْبَحَ مُوصَدًا; 2. *перен.* (*уединиться — о человеке*) إِعْتَزَلَ, إِنْزَوَى, إِنْفَرَدَ

затво́рник *м.* (*отшельник*) نَاسِكٌ (نُسَّاكٌ *мн.*), زَاهِدٌ (زُهَّادٌ *мн.*); مُعْتَزِلٌ, مُتَنَسِّكٌ *тж. перен.*; жить ~ом توحّد, عاش فى عزلة, تنسّك

затво́рнический *прил.* تَنَسُّكِيٌّ; إِنْفِرَادِيٌّ, مُنْفَرِدٌ, مُعْتَزِلٌ... (*уединённый*).

затво́рничество *с.* تَنَسُّكٌ, عُزْلَةٌ, إِعْتِزَالٌ, إِنْفِرَادٌ (*одиночество, уединение*).

затворя́ть *несов. см.* затвори́ть.

затворя́ться *несов.* 1. *см.* затвори́ться; 2. *страд. от* затворя́ть (*см.* затвори́ть).

затева́ть *несов. см.* зате́ять.

зате́йлив|ый *прил.* مُعَقَّدٌ (*сложный*); مُبْتَكَرٌ, مُتْقَنٌ (*изобретательный*); كَثِيرُ ٱلْبَهْرَجَةِ (*вычурный*); ~ая речь كلام منمّق

зате́йник *м.* مُبْتَكِرٌ, مُخْتَرِعٌ (*изобретательный человек*); مُهَرِّجٌ, مُلَهٍّ (*организатор развлечений*).

затека́ть *несов. см.* зате́чь.

зате́м *нареч.* 1. (*после, потом*) ثُمَّ, بَعْدَ, بَعْدَ هٰذَا, بَعْدَ ذٰلِكَ; он написа́л на э́ту те́му статью́, а ~ — кни́гу كتب مقالة فى هذا الموضوع ومن بعدها كتابًا; 2. (*для этого*) لِذٰلِكَ, لِهٰذَا ٱلسَّبَبِ, لِأَنْ..., لِكَىْ...

затемне́ние *с.* 1. (*действие*) تَعْتِيمٌ, تَقْتِيمٌ; 2. *воен.* إِطْفَاءُ ٱلْأَنْوَارِ, تَعْتِيمٌ

затемни́ть *сов.* 1. جَعَلَ مُظْلِمًا (*a*), عَتَّمَ, قَتَّمَ; 2. *перен.* غَمَّضَ, أَبْهَمَ

затемни́ться *сов.* أَصْبَحَ مُظْلِمًا (*y*), عَشَاهُ ٱلظَّلَامُ

затемня́ть *несов. см.* затемни́ть.

затемня́ться *несов.* 1. *см.* затемни́ться; 2. *страд. от* затемня́ть (*см.* затемни́ть).

затени́ть *сов.* أَظَلَّ, ظَلَّلَ

затеня́ть *несов. см.* затени́ть.

зате́плиться *сов.* 1. *уст.* بَدَأَ يَشْتَعِلُ ٱشْتِعَالًا (*a*) ضَئِيلًا; 2. *перен.* إِنْبَثَقَ

затере́ть *сов.* 1. (*стереть*) مَحَا (*y*), مَسَحَ (*a*), أَزَالَ مَسْحًا; 2. (*сдавить*): су́дно затёрло льда́ми حاصر السفينةَ جليد [عائم]; 3. *перен. разг. кого-л.* حَالَ دُونَ (*y*) تَرْقِيَتِهِ; 4. *разг.* (*запачкать, заносить*) لَطَّخَ, إِبْتَذَلَ

зате́рянный 1. *прич. от* затеря́ть; 2. *прил.* مَفْقُودٌ, ضَائِعٌ (*потерянный*); مَنْسِيٌّ (*забытый*).

затеря́ть *сов. разг.* فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ, نَسِىَ مَكَانَهُ (*a*)

затеря́||ться *сов. разг.* ضَاعَ (*u*) (*тж. перен.*); إِخْتَفَى, تَوَارَى (*пропасть из виду*); его́ следы́ ~лись ضاعت آثاره

затеса́ть *сов.* نَحَتَ (*y*); بَرَى (*u*) (*заострить*); حَزَّ (*y*), فَرَضَ (*u*) (*сделать зарубку*).

затеса́ться *сов. прост. куда-л.* تَطَفَّلَ عَلَى

затёсывать *несов. см.* затеса́ть.

зате́||чь *сов.* 1. (*внутрь*) سَالَ (إِنْسَابَ) إِلَى (*u*) سالت المياه تحت الأرض (الأرضيّة); تَسَرَّبَ, دَاخِلِ; вода́ ~кла́ под пол سالت المياه تحت الأرض (الأرضيّة); 2. (*онеметь*) خَدِرَ (*a*); у него́ ~кла́ нога́ خدرت رجله

зате́я *ж.* 1. تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), مَشْرُوعٌ (*замысел, предприятие*); عَزِيمَةٌ (*мн.* عَزَائِمُ) (*намерение*); 2. (*забава*) هَوًى; لَهْوٌ (*мн.* أَهْوِيَةٌ) (*причуда*).

зате́ять *сов. разг. что-л.* بَدَأَ فِى (*a*), بَادَأَ بِـ; بَاشَرَ (هُ) (*приняться за что-л.*); أَقْبَلَ عَلَى, شَرَعَ (*a*) خَاطَرَ بِـ, غَامَرَ بِـ, أَخَذَ بِـ (*y*), إِتَّخَذَ(هُ) (*предпринять*); فِى (*какое-л. рискованное дело*); دَبَّرَ (هُ) (*замыслить*); ~ дра́ку بدأ فى العراك; ~ разгово́р بدأ فى الكلام

затира́ть *несов. см.* затере́ть.

затиха́ть *несов. см.* зати́хнуть.

зати́хнуть *сов.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*), هَمَدَ (*y*), هَجَعَ (*a*); سَكَتَ (*y*), خَفَتَ (*y*) (*о голосе*).

зати́шье *с.* هُدُوءٌ, سُكُونٌ, سَكِينَةٌ, هُمُودٌ; سُكُونُ ٱلرِّيحِ (*безветрие*); ~ пе́ред бу́рей هدوء (سكون) منذر بالعاصفة

заткну́ть *сов.* 1. (*отверстие и т. п.*) سَدَّ (*y*), سَطَمَ (*y*), صَمَّ (*y*); ~ рот кому́-л. *прям. и перен.* كَمَّ فمه; *тж. перен.* ألجمه حجرًا, افحمه; 2. *разг.* (*засунуть*) أَدْخَلَ دَسَّ (*y*), حَشَرَ (*y*); ✧ ~ за по́яс кого́-л. تفوّق عليه

затме́ние *с.* 1. *астр.* إِنْكِسَافٌ, كُسُوفٌ (*о солнце*); خُسُوفٌ (*о луне*); по́лное ~ كسوف كلّى; части́чное ~ كسوف جزئى; 2. *разг.* إِخْتِلَالُ ٱلْعَقْلِ; на него́ нашло́ ~ اختلّ عقله

затми́ть *сов.* 1. (*скрыть*) أَخْفَى; حَجَبَ (*y*), سَتَرَ (*y*), قَطَّى (*закрыть*); كَسَفَ (*u*), خَسَفَ (*u*) (*о светилах*); 2. *перен.* (*превзойти кого-что-л.*) فَاقَ (*y*), عَلَا عَلَى (*y*), فَازَ عَلَى (*y*)

затми́ться *сов.* 1. إِنْكَسَفَ (*о солнце*); إِنْخَسَفَ (*о луне*); 2. *перен.* ذَهَبَ ضُوؤُهُ (*a*)

зато́ *союз* مُقَابِلَ هٰذَا, عِوَضًا مِنْ (عَنْ), بَدَلًا مِنْ

затова́ривание *с. эк.* فَيْضُ سِلَعٍ, تَوَفُّرُ سِلَعٍ كَاسِدَةٍ (فى السوق)

затова́ривать *несов. см.* затова́рить.

затова́рить *сов. эк.* وَفَّرَ سِلَعًا زَائِدَةً [فِى ٱلسُّوقِ], وَفَّرَ فَائِضًا مِنَ ٱلسِّلَعِ ٱلْكَاسِدَةِ

затолка́||ть *сов. разг.* 1. (*ввести, толкая*) دَفَعَ إِلَى (*a*) دَاخِلِ; حَشَرَ (*y*), دَسَّ (*y*) (*засунуть*); 2. (*в толпе*) زَحَمَ (*y*); его́ ~ли в толпе́ زحموه فى الحشد

затолкну́ть *сов. разг. куда-л.* دَفَعَ إِلَى دَاخِلِ (*a*)

зато́н *м.* (*залив*) خَوْرُ نَهْرٍ (*мн.* أَخْوَارُ أَنْهُرٍ), خَلِيجُ نَهْرٍ (*мн.* خُلْجَانٌ, خُلْجٌ)

затону́ть *сов.* غَرِقَ (*a*)

зато́пать *сов.* بَدَأَ يَضْرِبُ ٱلْأَرْضَ بِقَدَمَيْهِ (*a*); بَرْطَشَ *нар.*

затопи́ть I *сов.* (*печку и т. п.*) أَوْقَدَ (أَشْعَلَ) ٱلنَّارَ (فى فرن أو غيره)

затопи́ть II *сов.* 1. (*валить*) غَمَرَ (*y*), أَغْرَقَ; 2. (*потопить*) أَغْرَقَ; ~ кора́бль أغرق سفينةً

затопи́ться I *сов.* (*разгореться*) تَوَقَّدَ

затопи́ться II *сов.* (*покрыться водой*) إِنْغَمَرَ, طَغَا (*y*) غَرِقَ, ٱلْمَاءُ عَلَيْهِ (*a*)

затопле́ние *с.* غَمْرٌ, غَرْقٌ; إِغْرَاقٌ (*судна*).

затопля́ть *несов. м.* затопи́ть II.

затопта́ть *сов.* 1. دَاسَ (*y*), وَطِئَ (*a*); 2. *разг.* (*испачкать — пол и т. п.*) وَحَّلَ (وَسَّخَ) بِٱلْأَقْدَامِ ◇ ~ в грязь кого́-л. داس شرف

затопта́ться *сов. разг.*: ~ на ме́сте داس فى مكان واحد

зато́р *м.* إِنْسِدَادٌ; إِزْدِحَامٌ (*скопление*); تَوَقُّفٌ [مِنْ جَرَّاءِ ٱلْإِزْدِحَامِ] (*остановка*); ледяно́й ~ تراكم الجليد [اثناء الفيضان]

затормози́ть *сов.* 1. أَوْقَفَ بِفَرَامِلَ, كَبَحَ (*a*), فَرْمَلَ; 2. *перен.* أَعَاقَ, عَرْقَلَ

затормози́ться *сов.* 1. تَوَقَّفَ; 2. *перен.* تَعَرْقَلَ

заторопи́ть *сов.* بَدَأَ يُعْجِلُ (يُعَجِّلُ) (*a*)

заторопи́ться *сов.* بَدَأَ يَعْجَلُ (يَتَعَجَّلُ) (*a*); خَفَّ (*u*) هَبَّ إِلَى, إِلَى (*y*) (*куда-л.*).

затоскова́ть *сов.* بَدَأَ يَحِنُّ (*a*), تَحَسَّرَ, تَلَهَّفَ, إِشْتَاقَ

заточа́ть *несов. см.* заточи́ть I.

заточе́ни||е *с. уст.* سَجْنٌ, حَبْسٌ; إِعْتِقَالٌ (*в тюрьму*); он живёт как в ~и يعيش فى عزلة كأنّه مسجون

заточи́ть I *сов. уст.* (*заключить*) حَبَسَ (*u*), إِعْتَقَلَ; ~ в монасты́рь حبس (حجب) فى دير; ~ в тюрьму́ سجن

заточи́ть II *сов. разг.* (*заострить*) بَرَى (*u*), سَنَّ (*y*), شَحَذَ (*a*); ~ каранда́ш برى قلمًا

затоши́||ть *сов. безл.*: его́ ~ло جاشت نفسه

затравйть *сов.* 1. *охот.* إِصْطَادَ [بِمُسَاعَدَةِ كَلْبِ صَيْدٍ]; 2. *перен. разг.* ضَايَقَ (قَلَّبَ) بِٱلْإِضْطِهَادِ; إِضْطَهَدَ (*преследуя*).

затра́вливать *несов. от* затравйть.

затра́гивать *несов. см.* затро́нуть.

затрапе́зный *прил. разг.* (*будничный*) مُبْتَذَلٌ, لِكُلِّ يَوْمٍ

затра́т||а *ж. в разн. знач.* نَفَقَةٌ, مَصْرُوفٌ (*мн.* تكاليف مَصَارِيفُ, مَصْرُوفَاتٌ); ~ы на производство إسراف الطاقة (نفقات); чрезме́рная ~ энергии الإنتاج

затра́тить *сов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*), بَذَلَ (*u*, *y*); ~ мно́го вре́мени и уси́лий أنفق كثيرًا من الوقت والجهد

затра́чивать *несов. см.* затра́тить.

затре́бовать *сов.* طَلَبَ (*y*); إِسْتَدْعَى (*вызвать, пригласить*); إِسْتَدْعَى (*призвать, вызвать*); ~ све́дения طلب معلومات

затрепа́ть *сов. разг.* (*истрепать*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ, أَتْلَفَ [بِكَثْرَةِ ٱلْإِسْتِعْمَالِ]

затрепета́ть *сов.* بَدَأَ يَخْفِقُ (يَرِفُّ) (*a*)

затреща́ть *сов.* 1. بَدَأَ يُقَرْقِعُ (*a*), قَرْقَعَ, بَدَأَ أَخَذَ يُقَعْقِعُ; يُطَقْطِقُ (*пальцами и т. п.*); شَرَعَ (*a*) يُشَقْشِقُ (يُصَرْصِرُ) (*о птицах, сверчке*); 2. *разг.* (*начать болтать*) بَدَأَ يُثَرْثِرُ (يُشَقْشِقُ)

затро́нуть *сов.* 1. مَسَّ (*y*, *a*); لَمَسَ (*y*, *u*) (*прикоснуться*); 2. *перен.* (*задеть кого-что-л.*) مَسَّ(هُ) (*a*), تَنَاوَلَ(هُ) بِـ; أَثَّرَ فِى (*оказать воздействие*); ~ вопро́с مسألة تناول; ~ чьи-л. интере́сы مسّ مصالحه; ~ чу́вства حرّك العواطف; ~ честь кого́-л. مسّ بكرامة شخص

затруби́ть *сов.* بَدَأَ يُبَوِّقُ (*a*)

затрудне́ни||е *с.* 1. صُعُوبَةٌ, مَشَقَّةٌ, مَصَاعِبُ *мн.*; مَتْعَبَةٌ (*мн.* مَتَاعِبُ), عَرْقَلَةٌ (*мн.* عَرَاقِيلُ), عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ) (*помеха, препятствие*); без ~й بغير عائق; фина́нсовые, де́нежные ~я صعوبات ماليّة, عسر مالىّ; 2. (*трудное положение*) مَوْقِفٌ حَرِجٌ (*мн.* حَيْرَةٌ; وَرْطَةٌ, مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَوَاقِفُ, مُشْكِلَاتٌ, مَشَاكِلُ), (*замешательство*); вы́йти из ~я تخلّص من المشكلة; оказа́ться в ~и (*в смущении*) حار; تورّط (*в неприятном положении*).

затрудни́тельн||ый *прил.* صَعْبٌ, عَسِيرٌ, مُتَعَذِّرٌ, حَرِجٌ, مُشْكِلٌ; ~ое положе́ние موقف حرج, مشكلة; поста́вить в ~ое положе́ние ورّط, احرج

затрудни́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَتْعَبَ, أَحْرَجَ, حَيَّرَ; 2. *что-л.* (*осложнить*) عَاقَ, عَرْقَلَ, عَسَّرَ, صَعَّبَ (*y*); ~

кому́-л. до́ступ куда́-л. جعل الدخول إلى مكان على; ~ рабо́ту صعّب العمل; ◇ е́сли вас не затрудни́т اعملوا معروفًا من فضلكم

затрудн||и́ться *сов.* تَعَسَّرَ, تَعَذَّرَ, إِعْتَذَرَ, حَارَ (*a*); но́чью наблюде́ние ~ено́ في الليل يتعذّر الرصد; мы ~и́лись отве́тить на э́тот вопро́с إِنَّنا حرنا جوابًا على هذا السؤال

затрудня́ть *несов. см.* затрудни́ть.

затрудня́||ться *несов.* 1. *см.* затрудни́ться; не ~йся! لا تتعب نفسك!, لا تتعبْ نفسَك!; 2. *страд. от* затрудня́ть (*см.* затрудни́ть).

затрясти́ *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*a*), أَخَذَ يُزَعْزِعُ (*y*), بَدَأَ شَرَعَ يَرُجُّ, يَهُزُّ (*a*)

затрясти́сь *сов.* تَحَرَّكَ, تَزَعْزَعَ, إِرْتَجَّ

затума́нивать *несов. см.* затума́нить.

затума́ниваться *несов.* 1. *см.* затума́ниться; 2. *страд. от* затума́нивать (*см.* затума́нить).

затума́нить *сов.* 1. أَحَاطَ بِضَبَابٍ, قَطَّى بِسَدِيمٍ, جَعَلَ غَائِمًا (غَائِمًا) (*a*); 2. *перен.* أَبْهَمَ, غَمَّقَ; ~ смысл أبهم المعنى

затума́н||иться *сов.* 1. أَصْبَحَ غَائِمًا, أَصْبَّ; не́бо ~лось تلبّدت السماء بالغيوم, غامت السماء; её глаза́ ~лись слеза́ми اغرورقت عيناها بالدموع; 2. *перен.* صَارَ (*u*) أَصْبَحَ حَزِينًا, مُبْهَمًا (غَامِضًا) (*опечалиться*).

затупи́ть *сов.* ثَلَمَ (*u*), فَلَّ, أَثْلَمَ (*y*), فَلَّلَ; ~ нож فلّل سكّينًا

затупи́ться *сов.* تَفَلَّلَ, تَثَلَّمَ

затуха́ние *с.* خُمُودٌ, تَلَاشٍ, تَخَافُتٌ; ~ радиово́лн اختفاء الصوت, هبوط الشدّة (في اللاسلكي)

затуха́ть *несов. см.* зату́хнуть.

затуха́ющ||ий *прич. от* затуха́ть; ~ие во́лны *радио* أمواج متلاشية (مختفية) (في اللاسلكي); ~ее колеба́ние *физ.* تردّد مضمحلّ

зату́хнуть *сов.* طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*); إِخْتَفَى, تَلَاشَى (*исчезнуть*); تَخَافَتَ (*о звуке*).

затушева́ть *сов.* 1. جَعَلَ رُشُوشًا أَلْوَانَ, دَرَّجَ; 2. *перен.* أَخْفَى, خَبَأَ (*a*) (*скрыть*); طَمَسَ (*u*), دَمَّثَ (*смягчить, сгладить*); مَوَّهَ (*замаскировать*).

затушёвывать *несов. см.* затушева́ть.

затуши́ть *сов. разг.* 1. أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, قَمَعَ (*a*); 2. *перен.* قَمَعَ, أَخْمَدَ (*a*), كَبَتَ (*u*)

за́тхлость *ж.* 1. خُمُومٌ, خَمَّةٌ, فُقُوعَةٌ; 2. *перен.* كَسَادٌ, رُكُودٌ, خُمُولٌ

за́тхл||ый *прил.* خَامٌّ, فَسِدٌ, فَاسِدٌ; па́хнуть ~ым خمّ; ~ая мука́ طحين فاسد; ~ воздух جوّ فاسد كتيم

затыка́ть *несов. см.* заткну́ть.

заты́лок *м.* قَفًا, قَفَاةٌ (*мн.* أَقْفَاءٌ), قَذَالٌ (*мн.* قُذُلٌ)

заты́лочный *прил.* قَذَالِيٌّ

заты́чка *ж. разг.* سِدَادٌ (*мн.* أَسِدَّةٌ, سِدَادَاتٌ), سِدَادَةٌ, سِطَامٌ

затя́гивать I *несов. см.* затяну́ть I.

затя́гивать II *несов. см.* затяну́ть II.

затя́гиваться *несов.* 1. *см.* затяну́ться; 2. *страд. от* затя́гивать I (*см.* затяну́ть I).

затя́жка *ж.* 1. (*задержка во времени*) تَأَخُّرٌ, تَمَهُّلٌ, تَأَنٍّ; إِرْجَاءٌ, تَأْجِيلٌ, تَأْخِيرٌ (*отсрочка*); 2. (*при курении*) جَرْعَةٌ, أَخْذُ نَفَسٍ, نَفَسُ دُخَانٍ

затяжн||о́й *прил.* طَوِيلٌ, مُتَوَاصِلٌ, مُسْتَمِرٌّ; ~а́я боле́знь مرض طويل; ~ы́е дожди́ أمطار متواصلة

затяну́||ть I *сов.* 1. (*туго стянуть*) عَقَدَ بِشِدَّةٍ (*u*), شَدَّ عَلَى (*y*); ~ узло́м عقد عقدةً وثيقةً; ~ по́яс شدّ على حزامه; 2. (*засосать*) إِبْتَلَعَ; 3. (*покрыть*) قَطَّى ~ ту́чи ~ли не́бо تجمعت الغيوم السماء; 4. *безл.* (*заживать*): ра́ну ~ло التأم الجرح; 5. (*замедлить, задержать*) مَطَلَ (*y*), أَمْهَلَ, عَوَّقَ; أَخَّرَ, أَجَّلَ, أَزْجَأَ (*отсрочить*); مَاطَلَ (*уплату*); ~ дéло ماطل في حلّ الأمر

затяну́ть II *сов.*: ~ пе́сню بدأ يغنّي

затяну́||ться *сов.* 1. (*туго стянуться*) شَدَّ حِزَامَهُ (*y*); 2. (*покрыться*) تَغَطَّى; не́бо ~лось ту́чами تلبّدت السماء بالغيوم; 3. (*зажить*) إِلْتَأَمَ; ра́на ~лась التأم الجرح; 4. (*замедлиться*) تَأَجَّلَ, تَعَوَّقَ, تَأَخَّرَ, تَمَهَّلَ (*отсрочиться*); 5. (*при курении*) أَخَذَ نَفَسًا [مِنْ سِجَارَةٍ] (*y*)

зау́мный *прил.* عَسِيرٌ عَلَى ٱلْفَهْمِ, مُبْهَمٌ, غَوِيصٌ

заунывн||ый *прил.* حَزِينٌ, مُحْزِنٌ, كَئِيبٌ; ~ая пе́сня أغنية شجيّة (حزينة)

заупоко́йн||ый *прил. церк.*: ~ая слу́жба قدّاس ميّت

заупря́миться *сов.* تَشَبَّثَ بِرَأْيِهِ, عَانَدَ, تَقَدَّدَ بِرَأْيِهِ; ~ хорóн جَمَحَ (*a*) (*о лошади*).

зауря́дный *прил.* عَادِيٌّ, إِعْتِيَادِيٌّ, سَاذِجٌ; ~ человéк شخص عادي

заусéница *ж.* 1. أُذُنُ ظُفْرٍ, سَأَفٌ; 2. *тех.* نُتُوءٌ

заýтреня *ж. церк.* صَلَاةُ صَبَاحٍ

заутю́живать *несов. см.* заутю́жить.

заутю́жить *сов.* كَوَى (*u*)

заýчивать *несов. см.* заучи́ть.

заýчиваться *несов.* 1. *см.* заучи́ться; 2. *страд. от* заýчивать (*см.* заучи́ть).

заучи́ть *сов.* حَفِظَ عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ (فَيْبًا) (*a*), إِسْتَظْهَرَ

заучи́ться *сов. разг.* تَعِبَ مِنَ ٱلدِّرَاسَةِ (*a*), أَفْيَهَ ٱلصَّبَهَ ٱلتَّعْلِيمُ, ٱلتَّعَلُّمُ

заýшница *ж. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْغُدَّةِ ٱلنَّكَفِيَّةِ, نُكَافٌ

зафикси́ровать *сов.* سَجَّلَ; ~ врéмя سجّل وقتًا (ميعادًا)

зафрахтова́ть *сов. мор.* إِسْتَأْجَرَ سَفِينَةً

зафрахто́вывать *несов. см.* зафрахтова́ть.

заха́жива||ть *несов. и многокр. от* заходи́ть I (*см.* зайти́); он частéнько к нам ~л كان يتردّد علينا كثيرًا

заха́ркать *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَخَّعُ (يَنْخَعُ, يَنْخَثُ) (*a*); ~ крóвью بدأ يبصق دمًا

захва́ливать *несов. см.* захвали́ть.

захвали́ть *сов.* قَالَى فِي ٱلْإِطْرَاءِ, بَالَغَ فِي ٱلْمَدْحِ, أَفْرَطَ فِي ٱلثَّنَاءِ

захва́т *м.* إِحْتِلَالٌ عَلَى, قَبْضٌ عَلَى, إِسْتِيلَاءٌ عَلَى; ~ вла́сти استيلاء (*незаконный*); فَتْحٌ (*завоевание*); إِغْتِصَابٌ

захвати́ть *сов.* 1. (*взять с собой*) أَخَذَ مَعَهُ (*y*), حَمَلَ مَعَ, إِسْتَصْحَبَ (*u*); он ~л с собóй кни́гу أخذ معه كتابًا; 2. (*овладеть чем-л.*) إِحْتَلَّ, إِسْتَوْلَى عَلَى, قَبَضَ عَلَى (*u*); إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*рынок и т. п.*); إِغْتَصَبَ (*незаконно*); فَتَحَ (*a*) (*завоевать*); غَنِمَ (*a*), أَسَرَ (*u*) (*как военную добычу*); ~ в плен سبى, أسر; ~ власть قبض على زمام السلطة, استولى على [زمام] الحكم, استولى على مقاليد الحكم; ~ си́лой بقوّة (قسرًا); 3. (*увлечь, сильно заинтересовать*) سَبَى (*u*) فَتَنَ (*u*), ٱلْعَقْلَ, إِسْتَحْوَذَ عَلَى; э́та кни́га захва́тывает чита́теля هذا الكتاب يستحوذ على القارئ; му́зыка ~ла его́ لقد سحرته الموسيقى; 4. *разг. кого-что-л.* (*застигнуть, застать*) لَحِقَ بِ (*a*), فَاجَأَ, أَدْرَكَ; по доро́ге его́ ~л дождь أغرقه (فاجأه) المطر في الطريق; ~ на ме́сте преступле́ния кого́-л. قبض عليه في حالة التلبّس, أخذ متلبّسًا بجريمته; ✧ ~ врасплóх قبض عليه على حين غرّة (غفلة); ~ болéзнь в са́мом нача́ле أدرك المرض في بدايته; дыха́ние ~ло حبس التنفّس, ضاق النفس

захва́тническ||ий *прил.* إِفْتِصَابِيٌّ, عُدْوَانِيٌّ; ~ая война́ حرب عدوانيّة

захва́тчик *м.* غَازٍ, مُغْتَلٌّ (*мн.* غُزَاةٌ), مُسْتَوْلٍ

захва́тывать *несов. см.* захвати́ть.

захва́тывающий 1. *прич. от* захва́тывать; 2. *прил.* أَخَّاذٌ, مُشَوِّقٌ; ~ рома́н رواية آخّاذة

захвора́ть *сов. разг.* تَوَعَّكَ, مَرِضَ (*a*), إِعْتَلَّ

захире́ть *сов. разг.* 1. (*стать хилым*) أَصْبَحَ ضَعِيفًا, إِنْحَطَّ, فَقَدَ نُوَّتَهُ (*u*), ذَبَلَ (*y*), ذَوَى (*a*); 2. *перен.* إِنْحَطَّ

захихи́кать *сов. разг.* ضَحِكَ مُسْتَهْزِئًا (*a*)

захлебну́||ться *сов.* 1. *чем-л.* شَرِقَ بِٱلْمَاءِ (*a*); 2. *от чего-л.*: ~ от сча́стья غرق في السعادة; 3. *перен.*: наступле́ние ~лось حبط الهجوم

захлёбыв||аться *несов. см.* захлебну́ться; говори́ть ~аясь تكلّم لاهثًا في سرعة وحماس

захлестну́ть *сов.* 1. (*закрепить на чём-л.*) شَدَّ إِلَى (*y*), رَبَطَ إِلَى (*u*); قَبَضَ بِأُنْشُوطَةٍ (*u*) (*накинуть петлю*); 2. (*волной*) طَغَى (*a*), غَمَرَ (*y*), أَفْرَقَ; 3. *перен.* غَمَرَ (*y*), إِجْتَاحَ, أَفْرَقَ

захлестну́ться *сов. разг.* (*о петле*) إِلْتَفَّ حَوْلَ

захло́пать *сов.* بَدَأَ يُصَفِّقُ (يُطَقْطِقُ) (*a*); ~ в ладо́ши بدأ يصفّق براحتيه (بكلتا يديه); بدأ يصفّق (*зааплодировать*).

захло́пнуть *сов.* صَفَقَ (*u*), سَفَقَ (*y*), أَغْلَقَ بِشِدَّةٍ (بِعُنْفٍ)

захло́пнуться *сов.* إِنْصَفَقَ, إِنْغَلَقَ بِشِدَّةٍ (بِعُنْفٍ)

захлопота́ться *сов. разг.* تَعِبَ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْأَعْمَالِ (*a*), نَصِبَ مِنْ فَرْطِ ٱلشُّغْلِ (*a*); ~ по хозя́йству تعب من تدبير اعمال البيت

захло́пывать *несов. см.* захло́пнуть.

захло́пываться *несов.* 1. *см.* захло́пнуться; 2. *страд. от* захло́пывать (*см.* захло́пнуть).

захмеле́ть *сов. разг.* نَمِلَ, إِنْتَشَى (*a*)

захны́кать *сов. разг.* بَدَأَ يَبْكِي بِصَوْتٍ مُتَقَطِّعٍ (*a*)

захо́д *м.* 1. *куда-л.* دُخُولٌ, وُلُوجٌ; زِيَارَةٌ (*посещение*); وَقْفَةٌ (*остановка*); без ~а в га́вань بلا دخول (إرساء); 2. (*закат*) غُرُوبٌ, أُفُولٌ; ~ со́лнца غروب الشمس; ~ луны́ أفول القمر

заходи́ть I *несов. см.* зайти́.

заходи́ть II *сов.* (*начать ходить*) بَدَأَ يَتَمَشَّى (*a*); ~ по ко́мнате بدأ يذرع الغرفة ذهابًا وجيئة

заходя́щ||ий *прич. от* заходи́ть I (*см.* зайти́); ~ее со́лнце شمس مائلة إلى الغروب, شمس عند المغيب, شمس تجنح إلى مغربها

захолу́стный *прил.* (*отдалённый*) نَائٍ, مُتَنَاءٍ, بَعِيدٌ; (*забытый*) مَنْسِيٌّ; رِيفِيٌّ (*провинциальный*).

захолу́стье *с.* بُقْعَةٌ مَنْسِيَّةٌ (*мн.* بُقَعٌ)

захороне́ние *с.* 1. (*действие*) دَفْنٌ, قَبْرٌ, لَحْدٌ; 2. (*место погребения*) مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ), مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ)

захорони́ть *сов.* دَفَنَ (*u*), قَبَرَ (*u, y*), لَحَدَ (*a*)

захоте́||ть *сов. чего-л.* (هُ) أَرَادَ, (هُ) شَاءَ (*u*), (هُ) رَغِبَ (*a*) в, (هُ) رَامَ (*y*), (هُ) إِبْتَغَى; он ~л специализи́роваться по есте́ственным нау́кам رغب في التخصص بعلوم الطبيعة

захоте́||ться *сов. безл.*: ему́ ~лось пить أراد الشرب, عطش

захохота́ть *сов.* بَدَأَ يُقَهْقِهُ (*a*), إِنْطَلَقَ فِي ضِحْكٍ هَالٍ

захрапе́ть *сов.* بَدَأَ يَغُطُّ (*a*), شَخَّ (*y*), شَخَرَ (*u*)

захрипе́ть *сов.* خَرْخَشَ

захрома́ть *сов.* بَدَأَ يَعْرَجُ (*a*)

захрусте́ть *сов.* بَدَأَ يَتَقَرْقَشُ (*a*)

захуда́лый *прил. уст.* مُنْحَطٌّ; سَخِيفٌ (*плохонький*); مُفْتَقِرٌ (*обедневший*).

зацвести́ *сов.* بَدَأَ يَزْهَرُ (*a*), أَزْهَرَ, نَوَّرَ

зацвета́ть *несов. см.* зацвести́.

зацелова́ть *сов. разг.* قَبَّلَ قُبَلَاتٍ, أَغْرَقَ بِقُبَلَاتٍ, بَاسَ كَثِيرًا, كَثِيرَةً (*y*)

зацементи́ровать *сов.* مَلَّطَ بِٱلْإِسْمَنْتِ, قَسَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ, بَطَّنَ

зацепи́ть *сов.* 1. شَبَكَ بِخُطَّافٍ (*u*), إِلْتَقَطَ بِكُلَّابٍ; 2. *тех.* شَبَكَ (*u*), مَسَكَ (*u, y*); 3. *перен. разг.* لَسَعَ (*a*), آلَمَ

зацепи́ться *сов. за что-л.* عَلِقَ بِ (*a*), تَشَبَّثَ بِ; تَمَسَّكَ بِ (*ухватиться*).

заце́пка *ж. разг.* 1. خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ), كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ); 2. *перен.* (*помеха*) عَائِقٌ, عَقَبَةٌ (*мн.* عَوَائِقُ); 3. *перен.* (*предлог, повод*) حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ)

зацепля́ть *несов. см.* зацепи́ть.

зацепля́ться *несов.* 1. *см.* зацепи́ться; 2. *страд. от* зацепля́ть (*см.* зацепи́ть).

зачаро́ванный 1. *прич. от* зачарова́ть; 2. *прил.* مَسْحُورٌ, مَسْلُوبُ ٱلْعَقْلِ, مَفْتُونٌ

зачарова́ть *сов.* فَتَنَ (*u*), سَحَرَ (*a*), سَبَى ٱلْعَقْلَ (*u*), سَلَبَ ٱلْعَقْلَ (*y*), خَلَبَ لُبَّهُ (*y*)

зачаро́вывать *несов. см.* зачарова́ть.

зачасти́ть *сов. разг. куда-л.* (إِلَى) تَرَدَّدَ عَلَى, تَعَهَّدَ (هُ); ~ в го́сти ردّد زيارته مرارًا

зачасту́ю *нареч. разг.* فِي أَحْيَانٍ كَثِيرَةٍ, كَثِيرًا, مِرَارًا, تَكْرَارًا

зача́тие *с.* حَبَلٌ, حَمْلٌ

зача́ток *м.* 1. *биол.* بَدَاءَةٌ; 2. *перен. чаще мн.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ)

зача́точн||ый *прил.* بَدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ; в ~ом состоя́нии في حالة النشوء, في مرحلة الجنين

зача́ть *сов. уст.* أَنْجَبَ

зача́хнуть *сов.* 1. وَهَنَ (*u*); 2. (*завянуть*) ذَبَلَ (*y*), ذَوَى (*a*)

заче́м *нареч.* 1. *вопр.* لِمَاذَا, عَلَامَ, لِأَيِّ شَيْءٍ; ~ ты э́то сказа́л? لماذا قلت ذلك؟; 2. *относ.* لِمَاذَا, لِذَلِكَ

заче́м-то *нареч.* لِأَمْرٍ مَا

зачерне́веть *сов.* دَوَّدَ

зачёркивать *несов. см.* зачеркну́ть.

зачеркну́ть *сов.* شَطَبَ (*y*), حَذَفَ (*u*)

зачерне́ть(ся) *сов.* 1. (*начать чернеть*) بَدَأَ يَسْوَدُّ (*a*); 2. (*показаться — о чёрном*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَسْوَدِ (*a*)

зачернúть *сов.* سَوَّدَ

зачерпнýть *сов.* غَرَفَ (*u*), إِغْتَرَفَ; ~ воды́ из колóдца غرف ماءً من البئر; ~ лóжкой غرف بملعقة

зачéрпывать *несов. см.* зачерпнýть.

зачерствéл||ый *прил.* 1. يَابِسٌ, جَافٌّ; ~ хлеб خبز يابس; 2. *перен.* قَاسِي ٱلْقَلْبِ; ~ое сéрдце قلب قاس

зачерствéть *сов.* 1. (*о хлебе и т. п.*) يَبِسَ (*a*), جَفَّ (*u*); 2. *перен.* تَقَسَّى, أَصْبَحَ قَاسِيَ ٱلْقَلْبِ

зачесáть I *сов.* (*волосы*) مَشَطَ (*u*), مَشَّطَ, سَرَّحَ

зачесáть II *сов.* (*начать чесать*) بَدَأَ يَحُكُّ (*a*)

зачесáться I *сов. разг.* (*причесаться*) مَشَطَ (*u*), تَمَشَّطَ, تَسَرَّحَ, هَنْدَمَ

зачесá||ться II *сов.* (*о части тела*): у негó ~лась головá إِحْتَكَّ رَأْسُهُ

зачéсть *сов.* 1. حَسَبَ (*u*), عَدَّ (*u*); وَضَعَ فِي ٱلْإِعْتِبَارِ (*a*) (*учесть*); 2. (*зачет и т. п.*) [ٱمْتِحَانًا] قَبِلَ (*a*), قَبِلَ نَجْحًا

зачéсться *сов.* عُدَّ, حُسِبَ; وُضِعَ فِي ٱلْإِعْتِبَارِ (*быть принятым во внимание*).

зачёсывать *несов. см.* зачесáть I.

зачёт *м.* 1. حِسَابٌ; إِحْتِسَابٌ; в ~ плáты على حساب الدفع; 2. (*в учебном заведении*) نَجْحٌ (*мн.* نُجُوحٌ), إِمْتِحَانٌ; сдать ~ اجتاز, نجح في الامتحان; поставúть кому́-л. ~ وضع علامة نجاح في الامتحان

зачётн||ый *прил.*: ~ая книжка دفتر امتحانات

зачина́тел||ь *м.* رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ), بَادِئٌ, مُبَادِئٌ; ~и социалисти́ческого соревнова́ния روّاد المسابقة الاشتراكيّة

зачини́ть *сов. разг.* أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَفَأَ (*a*), رَفَا (*y*), رَتَقَ (*y*) (*заштопить*); رَقَّعَ (*поставить заплаты*).

зачи́нщик *м.* رَائِدٌ, بَادِئٌ (*мн.* رُوَّادٌ); مُثِيرٌ, مُحَرِّضٌ, حَاضٌّ (*подстрекатель*).

зачислéние *с.* تَعْيِينٌ (*назначение*); تَوْظِيفٌ فِي ٱلْكَادِرِ (ٱلْمِلَاكِ) (*в штат*); ~ в áрмию (انخراط) تجنيد للخدمة العسكريّة

зачи́слить *сов.* عَيَّنَ (*назначить*); وَظَّفَ (*на должность*); جَنَّدَ (*на военную службу*); ~ в штат кого́-л. أدرجه في الكادر (الملاك), وظّفه في الملاك

зачи́слиться *сов. куда-л.* إِنْخَرَطَ, إِنْتَظَمَ, إِنْتَسَبَ إِلَى; تَوَظَّفَ, إِلْتَحَقَ بِ, فِي (*на должность*); تَجَنَّدَ (*на военную службу*).

зачисля́ть *несов. см.* зачи́слить.

зачисля́ться *несов.* 1. *см.* зачи́слиться; 2. *страд. от* зачисля́ть (*см.* зачи́слить).

зачита́ть *сов.* (*огласить*) تَلَا (*y*), قَرَأَ (*a*); ~ прика́з تلا أمرًا

зачита́ться *сов.* إِنْهَمَكَ فِي ٱلْمُطَالَعَةِ

зачи́тывать I *несов. см.* зачéсть.

зачи́тывать II *несов. см.* зачита́ть.

зачи́тываться I *несов.* 1. *см.* зачéсться; 2. *страд. от* зачи́тывать I (*см.* зачéсть).

зачи́тываться II *несов.* 1. *см.* зачита́ться; 2. *страд. от* зачи́тывать II (*см.* зачита́ть).

зачумлённый *прил.* مُصَابٌ بِٱلْوَبَاءِ, مَوْبُوءٌ, وَبِيٌّ

зашага́ть *сов.* بَدَأَ يَخْطُو (*a*)

зашата́ться *сов.* بَدَأَ يَتَمَايَلُ (يَتَرَنَّحُ) (*a*)

зашвы́ривать *несов. см.* зашвырну́ть.

зашвырну́ть *сов. что-л.* قَذَفَ (*u*), رَمَى بِقُوَّةٍ بِ (*u*), طَرَحَ بِ (*a*)

зашевели́ть *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*a*), بَدَأَ يُقَلْقِلُ (*a*)

зашевели́ться *сов.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*a*), شَرَعَ يَتَقَلْقَلُ (*a*)

зашелестéть *сов.* حَفَّ (*u*), خَشْخَشَ, بَدَأَ يَحِفُّ (*a*) (يُخَشْخِشُ)

зашива́ть *несов. см.* зашúть.

зашúкать *сов.* بَدَأَ يَهْمِسُ (يُهَمْهِمُ) (*a*)

зашипéть *сов.* أَزَّ (*u*), بَدَأَ يَئِزُّ (*a*); بَدَأَ يُفَحِّرُ (يُصَفِّرُ) (*a*) (*о змее и т. п.*); كَتَّ (*y*), طَشْطَشَ (*на огне*).

зашúть *сов.* خَيَّطَ; رَفَأَ (*a*), رَتَقَ (*y*) (*зачинить*); رَقَّعَ (*поставить заплату*).

зашифрова́ть *сов.* كَتَبَ بِٱلشِّفْرَةِ (*y*)

зашифро́вывать *несов. см.* зашифрова́ть.

зашнурова́ть *сов.* رَبَطَ بِشَرِيطٍ [ٱلْحِذَاءَ] (*y*)

зашнуро́вывать *несов. см.* зашнурова́ть.

зашпаклева́ть *сов.* مَلَّطَ بِمَعْجُونٍ

зашпаклёвывать *несов. см.* зашпаклева́ть.

зашпи́ливать *несов. см.* зашпи́лить.

зашпи́лить *сов.* شَبَكَ بِدَبُّوسٍ (*u*)

заштемпелева́ть *сов.* خَتَمَ (*u*), طَبَعَ (*a*)

заштемпелёвывать *несов. см.* заштемпелева́ть.

заштопанный 1. *прич. от* заштопа́ть; 2. *прил.* مَرْفُوٌّ

заштопа́ть *сов.* رَفَا (*y*), رَفَأَ (*a*)

заштопывать *несов. см.* заштопа́ть.

заштрихова́ть *сов.* خَطَّطَ; وَضَعَ رِيشُوشًا (*a*) *нар.*

заштрихо́вывать *несов. см.* заштрихова́ть.

заштукату́ривать *несов. см.* заштукату́рить.

заштукату́рить *сов.* لَيَّسَ, جَبَّسَ, كَلَّسَ, مَلَّطَ

зашуме́||ть *сов.* بَدَأَ يَضِجُّ (*a*), صَخِبَ (*a*) (*о людях*); بَدَأَ يَئِزُّ (*a*), هَدَرَ (*u*) (*о моторе и т. п.*); هَجَّ (*a, u*) (*о море*); صَرَّ (*u*) (*о ветре*); лес ~л بدأت الغابة تعجّ

зашурша́ть *сов.* بَدَأَ يُخَشْخِشُ (يَحِفُّ) (*a*)

защебета́ть *сов.* بَدَأَ يُغَرِّدُ (يُزَقْزِقُ) (*a*)

защёлка *ж.* 1. (*щеколда*) ضَبَّةٌ (*мн.* ضُبَبٌ), سَقَّاطَةٌ, بَابٍ قَفِيزٌ, (*мн.* أَقْفِزَةٌ, قُفْزَانٌ); 2. (*в замке и т. п.*) لِسَانٌ, مِيقَافٌ, مُوقِفَةٌ (أَلْسِنَةٌ *мн.*)

защёлкать *сов.* 1. قَرْقَعَ, بَدَأَ يُقَرْقِعُ (*a*), طَقْطَقَ; ~ па́льцами بدأ يفقّع بأصابعه; ~ зуба́ми صكّ بأسنانه; 2. (*о птицах*) بَدَأَ يُقَشْقِشُ (يُغَرِّدُ) (*a*)

защёлкивать *несов. см.* защёлкнуть.

защёлкиваться *несов.* 1. *см.* защёлкнуться; 2. *страд. от* защёлкивать (*см.* защёлкнуть).

защёлкнуть *сов.* أَغْلَقَ بِمِزْلَاجٍ (بِسَقَّاطَةٍ)

защёлкнуться *сов.* (*о замке*) إِنْغَلَقَ بِقَفِيزٍ (بِسَقَّاطَةٍ)

защеми́ть I *сов.* كَمَشَ (*y*), كَبَسَ (*u*); ~ клеща́ми прово́локу أمسك على السلك بكمّاشة

защеми́||ть II *сов.*: у меня́ ~ло се́рдце انقبض قلبي

защемля́ть *несов. см.* защеми́ть I.

защи́т||а *ж.* 1. (*действие*) دِفَاعٌ, حِمَايَةٌ, وِقَايَةٌ; إِتِّقَاءٌ (*самозащита*); صِيَانَةٌ, حِفْظٌ, مُحَافَظَةٌ (*предохранение*); ~ го́рода الدفاع عن المدينة; ~ завоева́ний наро́да المحافظة على مكاسب الشعب; ~ прав челове́ка صيانة (ضون) حقوق الانسان; ~ диссерта́ции الدفاع عن رسالة; в ~у ми́ра دفاعًا عن السلم; в ~у свобо́ды دفاعًا عن الحرّيّة; взять под ~у رعى; под ~о́й تحت حماية; 2. *юр.* دِفَاعٌ; свиде́тель ~ы شاهد الدفاع; выступле́ние ~ы на суде́ مرافعة الدفاع; 3. *спорт.* دِفَاعٌ, لعب في الدفاع; игра́ть в ~е حِرَاسَةٌ

защити́тельн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ, حَامٍ; ~ая речь خطاب محامي الدفاع

защити́ть *сов. кого-что-л.* دَافَعَ عَنْ, حَامَى عَنْ, وَقَى (*u*), حَمَى (*u*), ذَادَ عَنْ (*y*), صَانَ (*y*), حَفِظَ (*a*), حَافَظَ عَلَى (*предохранить*); قَصَمَ عَنْ (*u*) (*от чего-л.*); حَرَسَ (*y*) (*охранять*); ~ диссерта́цию دافع عن أطروحته

защити́ться *сов.* دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ, إِحْتَمَى, حَمَى (*u*), إِسْتَعْصَمَ بِـ, إِتَّقَى بِـ, تَحَامَى, نَفْسَهُ (*чем-л.*).

защи́тник *м.* 1. حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ), مُدَافِعٌ; 2. *юр.* مُحَامٍ; колле́гия ~ов هيأة المحامين; 3. *спорт.* مُدَافِعٌ

защи́тный *прил.* دِفَاعِيٌّ, وِقَائِيٌّ; ✧ لِأَجْلِ ٱلْحِمَايَةِ; ~ая ма́терия نسيج كاكي; ~ая окра́ска (*животных*) المحاكاة الوقائيّة

защища́ть *несов.* 1. *см.* защити́ть; 2. *юр.*: ~ кого́-л. حامى عنه, دافع عنه

защища́ться *несов.* 1. *см.* защити́ться; 2. *страд. от* защища́ть (*см.* защити́ть).

заяви́ть *сов.* شَهَرَ, أَذَاعَ, أَفْلَنَ, جَاهَرَ, صَرَّحَ بِـ (*a*) (*объявить*); بَلَّغَ (*сообщить*); ~ о жела́нии أظهر رغبته; ~ проте́ст про́тив чего́-л. احتجّ على

зая́вк||а *ж.* طَلَبٌ (*мн.* طَلَبَاتٌ), مُطَالَبَةٌ; сде́лать ~у на что́-л. قدّم طلبًا, وصّى على شيء, طلب شيئًا للحصول على شيء

заявле́ние *с.* 1. (*сообщение*) تَصْرِيحٌ, إِفْلَانٌ, بَيَانٌ, بَلَاغٌ; مُذَكِّرَةٌ (*нота*); сде́лать ~ صرّح بـ, أدلى بتصريح; ~ для печа́ти تصريح صحفيّ; 2. (*письменное*) عَرِيضَةٌ (عَرَائِضُ *мн.*); пода́ть ~ رفع (قدّم) عريضة

заявля́ть *несов. см.* заяви́ть.

зая́длый *прил. разг.* هَاوٍ (هُوَاةٌ *мн.*), مُدْمِنٌ فِي, شَدِيدُ ٱلْوُلُوعِ بِـ, (عَلَى); ~ игро́к в ка́рты مدمن على لعب الورق

за́яц *м.* أَزْنَبٌ بَرِّيٌّ (أَرَانِبُ *мн.*); ✧ е́хать за́йцем ركب الترام (القطار) بلا تذكرة; одни́м уда́ром двух за́йцев уби́ть *погов.* أصاب عصفورين بحجر واحد; за двумя́ за́йцами погоня́шься, ни одного́ не пойма́ешь *посл.* من ذهب وراء أرنبين فقد كليهما

за́ячий *прил.* أَزْنَبِيٌّ...; ~ье у́шко *бот.* أذن الارنب; ~ья ла́пка *бот.* رجل الأرنب; с ~ьей губо́й أشرم الشفة العليا

зва́ние *с.* لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ), رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), دَرَجَةٌ; почётное ~ لقب فخرى; ~ геро́я труда́ لقب بطل العمل; учёное ~ درجة علميّة, لقب علمى; вои́нское ~ رتبة عسكريّة

зва́н||ый *прил.*: ~ ве́чер سهرة, حفلة ساهرة, ليلة; ~ые го́сти ضيوف مدعوون

зва́тельный *прил.*: ~ паде́ж *грам.* صيغة المنادى

звать *несов.* 1. دَعَا (*у*), نَادَى; صَاحَ بِ (*криком кого-л.*); ~ на по́мощь استغاث, استصرخ; 2. (*приглашать*) دَعَا (*у*), إِسْتَدْعَى, عَزَمَ عَلَى (*и*), إِسْتَقْدَمَ; 3. (*называть*) سَمَّى; его́ зову́т Никола́ем نيقولا (يُدْعى) يسمّى; как тебя́ зову́т? ما اسمك؟; ◇ помина́й как зва́ли *погов.* ≅ أصبح أثرًا بعد عين

зва́ться *несов.* تَسَمَّى

звезд||а́ *ж. в разн. знач.* نَجْمٌ (*мн.* نُجُومٌ), نَجْمَةٌ (*мн.* نَجْمٌ), كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ); па́дающая ~ *астр.* نيزك, شهاب; пятиконе́чная ~ نجمة خماسيّة; о́рден Кра́сной Звезды́ وسام النجمة الحمراء; ~ экра́на (نجمة) نجم; морска́я ~ *зоол.* نجم البحر; ◇ ве́рить в свою́ ~ю وثق بطالعه; ~ его́ закати́лась أفل نجمه; он звёзд с не́ба не хвата́ет ≅ إنّه عادىّ الذكاء

звёзд||ный *прил.* نَجْمِيٌّ, كَوْكَبِيٌّ; كَثِيرُ ٱلنُّجُوم (*покрытый звёздами*); ~ое не́бо سماء مليئة بالنجوم; ~ая ночь ليلة كثيرة النجوم

звездочёт *м. уст.* مُنَجِّمٌ, نَجَّامٌ

звёздочка *ж.* 1. *уменьш. от* звезда́; 2. *полигр.* نَجْمَةٌ (العلامة * فى الطباعة)

звен||е́ть *несов.* رَنَّ (*и*), جَرَسَ (*и*), طَنَّ (*у*), صَلَّ (*и*); хру́стально ~е́ть رنّ; ~ стака́нами رنّ بالكؤوس

звено́ *с.* 1. حَلْقَةٌ, حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ, حِلَقٌ), فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرَاتٌ, فِقَرٌ); ~ це́пи سلسلة (فقرة) حلقة; ~ гу́сеницы (*трактора, танка*) حلقة جنزير; 2. (*группа, бригада*) حَلْقَةٌ, حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ, حِلَقٌ), فَرِيقٌ, فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), جَمَاعَةٌ; *воен. ав.* رَفٌّ (*мн.* رُفُوفٌ); пионе́рское ~ فريق الأطفال الطلائع

звеньево́й *прил.* 1. حَلَقِيٌّ...; 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسُ حَلَقَةٍ (فَرِيقٍ)

зверёныш *м. разг.* جَرْوٌ (جِرْوٌ) (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ)

звере́ть *несов.* تَوَحَّشَ (*дичать*); تَغَيَّظَ, تَغَضَّبَ (*приходить в гнев*).

зверине́ц *м. уст. разг.* مَعْرِضُ وُحُوشٍ (*мн.* مَعَارِضُ)

звери́н||ый *прил. прям. и перен.* وَحْشِيٌّ; ~ая шку́ра فروة وحش; ~ые следы́ آثار وحوش; ~ые инсти́нкты غرائز وحشيّة

звероба́йный *прил.*: ~ про́мысел صَيْدُ وُحُوشِ ٱلْبَحْرِ

зверово́дство *с.* تَرْبِيَةُ حَيَوَانَاتِ فِرَاءٍ

зверово́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ حَيَوَانَاتِ فِرَاءٍ...

зверолов *м.* صَيَّادُ بِفِخَاخٍ

звероподо́бный *прил.* بَهِيمِيٌّ, شَبِيهٌ بِوَحْشٍ

звёрски *нареч.* بِوَحْشِيَّةٍ, بِفَظَاظَةٍ, بِشَكْلٍ فَظِيعٍ; ◇ я ~ го́лоден أنا جائع بشكل فظيع; я ~ уста́л أنا تعبان كل التعب

звёрск||ий *прил.* وَحْشِيٌّ, بَهِيمِيٌّ; فَظِيعٌ (*ужасающий*); ~ое уби́йство اغتيال وحشى; ◇ ~ аппети́т شهيّة شديدة

звёрств||о *с.* 1. وَحْشِيَّةٌ; 2. *мн.* ~а فَظَائِعُ *мн.*, أَفْعَالٌ وَحْشِيَّةٌ

звёрствовать *несов.* قَامَ بِأَفْعَالٍ وَحْشِيَّةٍ (*у*), إِرْتَكَبَ فَظَائِعَ

звер||ь *м.* 1. وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ), حَيَوَانٌ وَحْشِيٌّ; пушно́й ~ حيوان فرو, وحش ذو فرو; хи́щный ~ حيوان ضار, حيوان مفترس; 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ); ◇ смотре́ть ~ем ≅ ألقى نظرات شريرة

зверьё *с. собир.* وُحُوشٌ *мн.*

звон *м.* رَنِينٌ, جَلْجَلَةٌ, طَنِينٌ, طَنْطَنَةٌ, خَشْخَشَةٌ; صَلْصَلَةٌ (*металла*); نَقْسٌ, جَرْسٌ (*колокола*); ~ стака́нов رنين الكؤوس; ◇ ~ в уша́х هوى, طنين (دوىّ) فى الآذان

звона́рь *м.* [قَارِعُ جَرَسٍ (فِى كَنِيسَةٍ)]

звони́||ть *несов. в разн. знач.* رَنَّ (*и*), جَلْجَلَ, طَنَّ (*и*), طَنْطَنَ; جَرَسَ (*и*), قَرَعَ (*а*), نَقَسَ (*и*) (*бить в колокол*); ~ в ко́локол قرع الناقوس; ко́локол ~т الجرس يرنّ; ◇ ~ по телефо́ну دقّ بالتلفون تَلْفَنَ

звоно́||кий *прил.* 1. طَنَّانٌ, رَنَّانٌ; جَهْورِىٌّ (*о голосе*); ~ го́лос صوت رنّان, صوت جهورى; ~ смех ضحك

зву́чный *прил.* رَنَّانٌ, طَنَّانٌ, جَهُورِيٌّ

зва́канье *с.* صَلْصَلَةٌ, صَلِيلٌ

зва́кать *несов. см.* зва́кнуть.

зва́кнуть *сов. и однокр.* صَلَّ (*и*), صَلْصَلَ, قَصْلَصَلَ

зги: ни ~ не ви́дно الدنيا ظلام دامس

здани||е *с.* مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ), بِنَايَةٌ, عِمَارَةٌ; *перен.* بنايات عامّة (*мн.* صُرُوحٌ); общественные ~я

здесь *нареч.* 1. هُنَا; ~ и там هنا وهناك; кто ~? من هنا؟; его ~ нет هو ليس هنا; 2. (*в этом случае, деле*) فِي هٰذَا [ٱلْأَمْرِ], فِي ذٰلِكَ, هُنَا; ~ нет ничего́ плохо́го لا شيء رديء في هذا الأمر (هنا)

здéшний *прил. разг.* يَعِيشُ فِي هٰذَا ٱلْمَكَانِ; مَحَلِّيٌّ (*проживающий в данной местности*); ~ жи́тель ساكن هذا المكان

здорóваться *несов. с кем-л.* سَلَّمَ عَلَى, حَيَّا(هُ); رَحَّبَ بِ (*приветствовать кого-л.*); صَافَحَهُ (*за руку*); تَصَافَحَ (*обмениваться рукопожатиями*).

здорове́нный *прил. прост.* ضَخْمٌ (*мн.* ضِخَامٌ), جَرِيمٌ (*мн.* جِرَامٌ), خَارِقُ ٱلْقُوَّةِ (*о человеке*); ضَخْمٌ, عَظِيمٌ, كَبِيرٌ جِدًّا (*о предмете*).

здорове́ть *несов. разг.* تَقَوَّى, إِزْدَادَ صِحَّةً

здóрово *нареч. прост.* 1. (*сильно*) جِدًّا, شَدِيدًا; мне за э́то ~ попа́ло أنّبوني جدًّا لهذا; 2. (*хорошо*) حَسَنًا, جَيِّدًا, بِمَهَارَةٍ (*искусно*); ~ ска́зано! كلام جيّد!

здорóво I *межд. прост.* (*здравствуй*) أَلسَّلَامُ عَلَيْكَ; وَعَلَيْكَ ٱلسَّلَامُ (*ответ*); مَرْحَبًا (*привет*); ✧ ~ живёшь ≅ بلا أي سبب

здорóво II *нареч.* مِنَ ٱلْمُفِيدِ بِطَرِيقَةٍ سَلِيمَةٍ (*полезно*).

здорóв||ый *прил.* 1. صَحِيحٌ, سَلِيمٌ (*мн.* أَصِحَّاءُ, صِحَاحٌ), مُعَافًى, مُتَمَتِّعٌ بِٱلْعَافِيَةِ (*выздоровевший*); قَوِيٌّ (*крепкий, сильный*); ~ ребёнок طفل سليم; ~ румя́нец تورّد الوجنتين من الصحّة; быть ~ым صحّ; он вполне́ здоро́в هو على خير وعافية; име́ть ~ вид بدا قويًّا; 2. (*полезный для здоровья*) صِحِّيٌّ, مُفِيدٌ, نَاجِعٌ لِلصِّحَّةِ, نَجِيعٌ, لِلصِّحَّةِ; ~ая пи́ща طعام صحّي; ~ кли́мат مناخ صحّي; 3. *перен.* (*полезный, правильный*) رَشِيدٌ, سَدِيدٌ, سَلِيمٌ, صَحِيحٌ; ~ая кри́тика انتقاد

зво́нко *нареч.* رَنَّانٍ [قَالٍ], بِرَنِينٍ, بِصَوْتٍ; ~ смея́ться ضحك ضحكًا رنّانًا; ~ раздава́ться دوى برنين

звонóк *м.* 1. (*прибор; колокольчик*) جَرَسٌ (*мн.* أَجْرَاسٌ), جُلْجُلٌ (*мн.* جَلَاجِلُ); نَاقُوسٌ (*мн.* نَوَاقِيسُ) (*колокол, гонг*); электри́ческий ~ جرس كهربائيّ; 2. (*звук*) صَوْتُ جَرَسٍ (دَقٌّ, قَرْعُ); телефо́нный ~ دقّ التلفون; раздался ~ دوى رنين الجرس; дать ~ دقّ الجرس

звук *м.* 1. صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); حِسٌّ (*тихий*); ~ вы́стрела صوت طلقة ناريّة; ~ взры́ва صوت الانفجار; ~ шаго́в وقع أقدام; под ~и орке́стра على نغمات ٱلأوركيسترا; 2. (*тон*) لَحْنٌ, نَبْرَةٌ (*мн.* أَلْحَانٌ); чи́стый ~ صوت صاف; 3. *лингв.* صَوْتٌ; гла́сный ~ صوت لين; согла́сный ~ (صامت) صوت ساكن; ✧ пусто́й ~ (شيء تافه لا معنى له) فقط اسم

звуков||о́й *прил.* 1. صَوْتِيٌّ, صَوْتٍ...; ~а́я волна́ *физ.* موجة صوتيّة; ~ сигна́л إشارة صوتيّة; ~ фильм فيلم ناطق; 2. *лингв.* صَوْتِيٌّ; ✧ преодоле́ть ~ барье́р اخترق حاجز الصوت

звукоза́пис||ь *ж.* تَسْجِيلُ ٱلصَّوْتِ; аппара́т для ~и آلة تسجيل [الصوت]

звукоме́трия *ж. воен.* إِسْتِدْلَالٌ بِٱلصَّوْتِ

звуконепроница́емый *прил.* عَازِلٌ, لَا تَنْفُذُهُ ٱلْأَصْوَاتُ (كَتُومٌ) لِلصَّوْتِ

звукооперáтор *м.* مُسَجِّلُ أَصْوَاتٍ, مُهَنْدِسُ تَسْجِيلٍ

звукоподража́ние *с.* تَقْلِيدُ ٱلْأَصْوَاتِ, مُحَاكَاةُ ٱلْأَصْوَاتِ

звукоподража́тельный *прил.* مُحَاكَاةِ ٱلْأَصْوَاتِ...

звукопрово́дность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلنَّقْلِ لِلصَّوْتِ

звукопрово́д||ный, ~ящий *прил.* قَابِلٌ لِنَقْلِ ٱلصَّوْتِ

звукопроница́емый *прил.* تَنْفُذُهُ ٱلْأَصْوَاتُ

звукоула́вливатель *м. тех.* مُلْتَقِطُ أَصْوَاتٍ

звуча́ние *с.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ), رَنِينٌ, دَوِيٌّ, طَنِينٌ

звуч||а́ть *несов.* 1. (*издавать звук*) صَاتَ (*у*), رَنَّ (*и*), طَنَّ (*и*); 2. (*раздаваться*) دَوَى (*и*); سُمِعَ (*слышаться*); вдали́ ~а́т голоса́ أصوات من بعد (تدوى) تسمع; 3. *перен.*: в го́лосе ~и́т трево́га يُسمع القلق في الصوت; يرنّ صوته قلقًا

رشيد; 4. *разг.* (*большой, сильный*) قَوِيّ ٱلْبِنْيَةِ, قَوِيّ, ~ парень شابّ قوىّ; ~ моро́з صقيع شديد ◇ бу́дьте ~ы! مع السلامة! (*при прощании*); برحمك ٱللّٰه! (*при чихании*); в ~ом те́ле ~ дух العقل السليم فى الجسم السليم

здоро́вье *с.* صِحَّةٌ, عَافِيَةٌ (*мн.* عَوَافٍ); сла́бое ~ صحّة ضعيفة (ضعيفة); бере́чь своё ~ امتنى بصحّته; как ва́ше ~? كيف صحّتك؟; пе́йте на ~ طيب شرابك; за твоё ~! فى صحّتك!, صحّتك!; на ~! هنيئًا مريئًا!, هنيئًا لك!

здоровя́к *м. разг.* قَوِيُّ ٱلْبِنْيَةِ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), جَيِّدُ ٱلصِّحَّةِ

здра́вица *ж.* نَخْبٌ (*мн.* أَنْخَابٌ); провозгласи́ть ~у в честь кого́-л. شرب نخبه, هتف بحياته

здра́вница *ж.* مَصَحٌّ (*мн.* مَصَحَّاتٌ), مَصَحَّةٌ, دَارُ (دُورُ) (*мн.*) ٱسْتِجْمَامٍ

здра́во *нареч.* بِعَقْلٍ, بِتَعَقُّلٍ, بِصَوَابٍ, بِرُشْدٍ; ~ рассужда́ть о чём-л. توخّى الرشد فى الأمر

здравомы́слящий *прил.* سَلِيمُ ٱلْعَقْلِ, فَطِنٌ, حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ), رَشِيدٌ, مُتَزِنٌ

здравоохране́ни||е *с.* صِحَّةٌ عَامَّةٌ, عِنَايَةٌ بِٱلصِّحَّةِ; ~я министе́рство دوائر الصحّة العامّة; о́рганы ~я وزارة الصحّة

здра́вств||овать *несов.* 1. صَحَّ (*u*), حَيَّ, حَيِيَ (*a*), تَمَتَّعَ بِصِحَّةٍ; ~уй(те)! *повел.* مَا زَالَ عَلَى قَيْدِ ٱلْحَيَاةِ, عَاشَ (*u*), عَافَى (*существовать*); 2. ~уй(те)! *повел.* إِزْدَهَرَ (*процветать*); ~уйте! *ответ*: وَعَلَيْكُمُ ٱلسَّلَامُ! ٱلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ!; مَرْحَبًا!, أَهْلًا!, وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا!; أَهْلًا وَسَهْلًا! نَهَارُكُمْ سَعِيد! (*днём*); صَبَاحَ ٱلْخَيْرِ! (*утром*); مَسَاءَ ٱلْخَيْرِ! (*вечером*); ◇ да ~ует...! عاش...!, فليحى...!

здра́в||ый *прил.* سَلِيمٌ, رَشِيدٌ, سَدِيدٌ; مَعْقُولٌ (*разумный*); ~ смысл, ум سلامة العقل; быть в ~ом уме́ وعى, كان رشيدًا

зе́бра *ж.* حِمَارُ زَرَدٍ (*мн.* حُمُرُ, حَمِيرُ)

зе́бу *м. нескл.* بَقَرَةٌ هِنْدِيَّةٌ (*мн.* بَقَرَاتٌ, *собир.* بَقَرٌ), بَقَرَةٌ مُسَنَّمَةٌ

зев *м. анат.* بُلْعُمٌ (*мн.* بَلَاعِمُ), بَلْعُومٌ (*мн.* بَلَاعِيمُ), زَلْعُومٌ (*мн.* زَلَاعِيمُ); воспале́ние ~а التهاب الزلعوم (مدخل البلعوم)

зева́ка *м. и ж. разг.* نَاظِرٌ مُتَبَطِّلٌ, مُتَفَرِّجٌ مُتَكَاسِلٌ (*мн.* نُظَّارٌ)

зева́||ть *несов.* 1. تَثَاءَبَ; ~ во весь рот تثاءب ملء فمه; 2. *разг.* (*глазеть на что-л.*) فَغَرَ فَاهُ لِ (عَلَى) (*a*), نَظَرَ بِفُضُولٍ فَارِغٍ إِلَى, تَفَرَّجَ مُتَبَطِّلًا عَلَى (*y*); 3. *разг.* (*пропускать что-л.*) أَهْمَلَ; не ~й! انتبه!, دُر بالك!

зевну́ть *сов. и однокр. от* зева́ть 1, 3.

зево́к *м.* تَثَاؤُبَةٌ; подави́ть ~ كبت تثاؤبةً

зево́та *ж.* تَثَاؤُبٌ, تَأَبٌ, تُؤَبَاءُ, تَثَاؤُبٌ; его́ одоле́ла ~, на него́ напа́ла ~ هو مصاب بنوبة التثاؤب

зелене́||ть *несов.* 1. (*становиться зелёным*) إِخْضَرَّ; 2. (*быть покрытым зелёной травой*) إِعْشَوْشَبَ; 3. (*виднеться — о зелёном*): вдали́ ~ла ро́ща ظهرت غابة بعيدًا بأشجارها الخضراء

зеленн||о́й *прил.*: ~а́я ла́вка دُكَّانُ خَضَّارٍ (*мн.* دَكَاكِينُ) (بَقَّالٍ)

зеленогла́зый *прил.* أَخْضَرُ ٱلْعَيْنَيْنِ

зеленщи́к *м.* بَقَّالٌ, خَضَّارٌ, خُضَرِيٌّ, بَائِعُ (*мн.* بَائِعَةٌ) خُضَرَوَاتٍ

зелён||ый *прил.* 1. أَخْضَرُ (*ж.* خَضْرَاءُ, *мн.* خُضْرٌ), نَضِيرٌ, خَضِرٌ; ~ые насажде́ния أغراس خضراء; 2. (*недозрелый*) نِيءٌّ, ذَئٌّ, فِجٌّ, فَيْرُ نَاضِجٍ; ~ виногра́д عنب حصرم; ~ые я́блоки تفّاح فجّ; ◇ ~ горо́шек باسيللا; ~ юне́ц فمر, غرّ; зелёный теа́тр مسرح فى الهواء الطلق

зе́лень *ж.* 1. خُضْرَةٌ, خَضَارٌ; 2. *собир.* (*овощи*) خُضَرٌ, خَضَرَوَاتٌ, خَضَارٌ, بُقُولٌ; 3. (*зелёная краска*) دِهَانٌ أَخْضَرُ

зе́лье *с. уст.* مُقَّارٌ (*мн.* مَقَاثِيرُ)

земе́льн||ый *прил.* أَرْضِيٌّ, ٱلْأَرْضِ...; ~ уча́сток قطعة أرض, طين; ~ наде́л إقطاع; ~ая со́бственность عقار; ~ая ре́нта ريع الأرض; ~ая рефо́рма إصلاح زراعى; ликвида́ция кру́пной ~ой со́бственности تصفية الملكيّة العقاريّة الكبرى

землевладе́лец *м.* مَالِكُ أَرْضٍ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبُ أَرْضٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

землевладе́льческий *прил.* مُلَّاكِ ٱلْأَرَاضِى...

землевладе́ние *с.* 1. مِلْكِيَّةُ ٱلْأَرْضِ; 2. (*участок*) عَقَارٌ, طِينٌ (*мн.* أَطْيَانٌ)

земледе́лец *м.* زَارِعٌ, مُزَارِعٌ (*мн.* زُرَّاعٌ, زُرَّاعٌ), حَارِثٌ (*мн.* حُرَّاثٌ, حَرَّاثٌ, أَكَّارٌ (*мн.* أَكَرَةٌ); فَلَّاحٌ (*феллах*).

земледе́лие *с.* زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ; министе́рство ~я وزارة الزراعة; бога́рное ~ زراعة بعليّة; поливно́е ~ زراعة أراضى الرىّ

земледе́льческий *прил.* زِرَاعِيٌّ, اَلْحِرَاثِيَّةِ..., اَلْفِلَاحَةِ...; اَلزِّرَاعَةِ...; ~не культу́ры مزروعات; ~не ору́дия آلات زراعيّة

землеко́п *м.* حَفَّارٌ

землеме́р *м.* مَسَّاحُ أَرْضٍ

землеме́рный *прил. уст.* مَسْحِ اَلْأَرْضِ...

землепа́шество *с. уст. см.* земледе́лие.

землепо́льзование *с.* إِسْتِغْلَالُ, نِظَامُ زِرَاعَةِ اَلْأَرْضِ اَلْأَرَاضِى

землеро́йка *ж. зоол.* زَبَابَةٌ (*мн.* زَبَابَاتٌ, *собир.* زَبَابٌ)

землеро́йный *прил.*: ~ая маши́на حفّارة أرض

землесо́с *м. тех.* آلَةُ تَجْرِيفٍ, جَرَّافَةٌ

землетрясе́ние *с.* زِلْزَالٌ (*мн.* زَلَازِلُ, زِلْزَالَةٌ,

землеустро́йство *с. эк.* تَنْظِيمُ اَلْأَرْضِ اَسْتِغْلَالِ

землечерпа́лка *ж. тех.* جَرَّافَةٌ, كَرَّافَةٌ

земли́стый *прил.* تُرَابِيٌّ; ~ цвет لون ترابىّ

земля́ *ж.* 1. (*планета*) أَلْأَرْضُ; 2. (*суша*) بَرٌّ (*мн.* بُرُوزٌ, أَرْضٌ (*мн.* أَرَاضٍ); ~ и мо́ре البرّ والبحر; 3. (*почва*) تُرْبَةٌ (*мн.* تُرَبٌ), أَرْضٌ (*мн.* أَرَاضٍ); засы́пать ~ёй что́-л. ردم شيئًا; сыра́я ~ ثرى; 4. (*родина*) وَطَنٌ, مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); родна́я ~ أرض وَطَنٍ; أَرْضُ الوطن, الوطن; 5. (*территория*) أَرَاضٍ *мн.*; па́хотная ~ أرض مفلوحة, أرض فلاحة; أرض مفلوحة; ороша́емые зе́мли أراضى مفلوحة; سقاية; посевны́е, обраба́тываемые зе́мли أراضى مفلوحة; цели́нные и за́лежные зе́мли الأراضى البور (مزروعة); сравня́ть с ~ёй что́-л. سواه بالأرض; соль ~и والبكر; ✧ стере́ть с лица́ ~и الأرض ملح; كسح عن وجه الأرض, أباد; [отлича́ться] как не́бо от ~и كالفرق بين الثرى والثريّا

земля́к *м.* مُوَاطِنٌ

земляни́ка *ж.* 1. (*растение*) فَرَنْجِيٌّ تُوتٌ; 2. (*ягода*) فَرَاوْلَةٌ; تُوتَةٌ أَرْضِيَّةٌ, تُوتَةٌ فَرَنْجِيَّةٌ *нар.* (*садовая*).

земляни́чный *прил.* اَلتُّوتِ اَلْفَرَنْجِيِّ...

земля́нка *ж.* مَلْجَأٌ مَحْفُورٌ فِى اَلْأَرْضِ (*мн.* مَلَاجِئُ)

земля́ной *прил.* تُرَابِيٌّ, طِينِيٌّ; ~ая на́сыпь متراس; ~ые рабо́ты مليّات الحفر; ✧ ~а́я гру́ша *бот.* جدر

земля́чество *с.* جَمْعِيَّةُ أَبْنَاءِ, رَابِطَةُ مُوَاطِنِينَ وَطَنٍ

земново́дный *прил.* 1. بَرْمَائِيٌّ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* земново́дное *с.*) *зоол.* بَرْمَائِيَّاتٌ

земно́й *прил.* 1. عَالَمِيٌّ; أَرْضِيٌّ (*всемирный*); ~а́я кора́ قشرة الأرض, أديم الغبراء, أديم الأرض; ~ шар الكرة الأرضيّة; ~а́я ось محور الأرض; ~ магнети́зм مغنطيسيّة الأرض; 2. (*мирской*) دُنْيَاوِيٌّ; ~ы́е бла́га خيرات الدنيا, أرضيّات

земснаря́д *м.* (земсо́сный снаря́д) *см.* земсо́с.

зе́мство *с. ист.* زِيمْشْتْفُو) مجلس منتخب محلّى فى الريف الروسى قبل الثورة)

зени́т *м.* 1. *астр.* سَمْتُ [اَلرَّأْسِ]; со́лнце бы́ло в ~е كانت الشمس فى كبد السماء; 2. *перен.* أَوْجٌ, ذُرْوَةٌ; в ~е сла́вы فى أوج المجد

зени́тка *ж. воен. разг.* مِدْفَعٌ مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ

зени́тный *прил.* 1. *астр.* سَمْتِ اَلرَّأْسِ...; 2. *воен.* رشّاش مضادّ للطائرات; مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ ~ пулемёт

зени́тчик *м.* جُنْدِيٌّ فِى اَلْمِدْفَعِيَّةِ اَلْمُضَادَّةِ لِلطَّائِرَاتِ

зени́ца *ж. уст.*: ~ о́ка درّة العين; как ~у о́ка ≅ بعناية, بلطف

зе́ркало *с.* مِرْآةٌ (*мн.* مَرَايَا, مَرَاءٍ)

зерка́льный *прил.* 1. مِرْآةٍ...; ~ шкаф دولاب ذو مرآة; ~ое стекло́ أَلواح بلّور; ~ карп *зоол.* شبّوط; 2. *перен.* (*гладкий*) لَمَّاعٌ, صَقِيلٌ, مَلِسٌ; (*блестящий*); ~ая гладь о́зера سطح البحيرة الهادئ

зерни́стый *прил.* حُبَيْبِيٌّ, مُحَبَّبٌ; ~ая икра́ كافيار

зерно́ *с.* 1. حَبَّةٌ, بَذْرَةٌ, بَذْرٌ (*собир.* بِذَارٌ, بُذُورٌ) (*семя*); ко́фе в зёрнах بنّ; жемчу́жное ~ دُرّ, لُؤْلُؤَةٌ; 2. *собир.* (*хлеб*) حُبُوبٌ *мн.*, غِلَالٌ *мн.*; торго́вля ~м تجارة الحبوب (الغلال); 3. *перен.* نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); ~ и́стины نواة الحقيقة

зернов|о́й *прил.* 1. اَلْحُبُوبِ...; ~ы́е культу́ры حبوب, غلال; مزروعات من الحبوب; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* محصول الحبوب; حُبُوبٌ *мн.*, غِلَالٌ *мн.*; урожа́й ~ы́х

зернодроби́лка *ж.* مِجْرَشَةٌ (*мн.* مَجَارِشُ)

зернодроби́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на *см.* зернодроби́лка.

зерноочисти́тельн||ый *прил.* آلَةُ تَذْرِيَةِ ٱلْحُبُوبِ...; ~ая маши́на آلة تذرية حبوب

зернопоста́вки *мн.* (*ед.* зернопоста́вка *ж.*) تَوْرِيدُ (تَسْلِيمُ) ٱلْحُبُوبِ

зерносовхо́з *м.* مَزْرَعَةٌ ٱشْتِرَاكِيَّةٌ (*мн.* مَزَارِعُ سُولْفُوزُ زِرَاعَةِ ٱلْحُبُوبِ, لِزِرَاعَةِ ٱلْحُبُوبِ

зерносуши́лка *ж.* آلَةُ لِتَجْفِيفِ ٱلْحُبُوبِ, كَشَّافَةُ حُبُوبٍ

зернохрани́лище *с.* هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ), شُونَةٌ (*мн.* شُوَانٍ), مَغْزَنُ غِلَّةٍ (*мн.* مَغَازِنُ); صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ) (*элеватор*); مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ) (*в земле*).

зефи́р *м.* 1. *уст. поэт.* (*ветерок*) نَسِيمٌ (*мн.* أَنْسِمَةٌ, نَسَائِمُ); 2. (*ткань*) زُوفِير (قماش رقيق)

зигза́г *м.* تَعَرُّجٌ, تَمَعُّجٌ, (مُتَمَعِّجٌ) خَطٌّ مُتَعَرِّجٌ; *тех.* زِيغ زَاغ; дéлать ~и (*о дороге*) تعرّج, تمعّج

зигзагообра́зный *прил.* مُتَعَرِّجٌ, مُتَمَعِّجٌ

зи́ждиться *несов. на чём-л.* قَامَ عَلَى (*y*), تَأَسَّسَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى

зим||а́ *ж.* شِتَاءٌ (*мн.* أَشْتِيَةٌ); فَصْلُ ٱلشِّتَاءِ (*зимний сезон*); снéжная ~ شتاء كثير الثلوج; суровая ~ شتاء عنيف; ◇ скóлько лет, скóлько зим! ≅ كم ربيعًا مرّ على فراقنا! (*букв.* скóлько вёсен прошлó пóсле тóго, как мы расстáлись).

зи́мн||ий *прил.* شِتَاوِيٌّ, شَتَوِيٌّ, ٱلشِّتَاءِ...; ~ спорт رياضة الشتاء; ~яя спя́чка (*животных*) سُبات الشتاء; ~ие растéния نباتات الشتاء; ~ее солнцестоя́ние المنقلب الشتائي

зим||ова́ть *несов.* شَتَا (*y*), شَتَّى, تَشَتَّى, قَضَى (*u*) ٱلشِّتَاءَ; ◇ показáть кому́-л. где рáки ~у́ют ≅ أراه نجوم الظهر (*букв.* показáть емý звёзды в пóлдень).

зимо́вк||а *ж.* 1. تَشْتِيَةٌ, تَشَتٍّ, قَضَاءُ شِتَاءٍ; остáться на ~у بقي للتشتية; 2. *см.* зимóвье.

зимо́вье *с.* مَشْتًى (*мн.* مَشَاتٍ)

зим||о́й, ~о́ю *нареч.* فِي ٱلشِّتَاءِ, شِتَاءً

зиморо́док *м. зоол.* قِرِّي

зимостóйк||ий *прил.* صَامِدٌ, مُحْتَمِلُ صَقِيعِ ٱلشِّتَاءِ, لِبَرْدِ ٱلشِّتَاءِ; ~ие растéния نباتات محتملة صقيع الشتاء

зия́ть *несов.* فَغَرَ, إِنْفَرَجَ, إِنْشَقَّ (*a*)

зла́ки *мн.* (*ед.* злак *м.*) حُبُوبٌ *мн.*, فِلَالٌ *мн.*; хлéбные ~ الحبوب

зла́ковый *прил.* ٱلْحُبُوبِ..., ٱلْفِلَالِ...; ~ые растéния فلال, حبوب

злáто *с. уст. поэт.* ذَهَبٌ, عَسْجَدٌ, نُضَارٌ

златогла́вый *прил. уст. поэт.* ذُو قُبَّةٍ مُذَهَّبَةٍ, مُذَهَّبُ ٱلْقُبَّةِ

златокýдрый *прил. уст. поэт.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ), ذَهَبِيُّ ٱلشَّعْرِ

златоцвéт *м. бот.* بَرْوَقٌ, سِيرَاسٌ (نبات)

зла́чн||ый *прил.*: ~ое мéсто (مغامرة) وكر مهارة

злéйший *прил.*: ~ враг أَلَدّ الأعداء, عدوّ لدود

злить *несов.* أَغْضَبَ, أَقَاظَ, أَسْخَطَ, أَحْنَقَ (*гневить*); أَضْجَرَ, أَوْقَرَ, زَعَّلَ, كَدَّرَ (*раздражать*); قَاضَبَ (*друг друга*).

зли́ться *несов. на кого-что-л.* غَضِبَ عَلَى (*a*), إِغْتَاظَ, سَخِطَ عَلَى (*a*), حَنِقَ مِنْ (*a*), إِحْتَدَّ عَلَى; زَعِلَ (*a*), ضَجِرَ (*a*), إِمْتَعَضَ (*быть раздражённым*).

зло I *с.* 1. سُوءٌ, أَذًى, شَرٌّ, مَكْرُوهٌ; ضَرَرٌ (*вред*); причини́ть ~ кому́-л. أضرّه, آذاه, أساء إليه; сéять ~ عاث فسادًا; пресéчь ~ в кóрне استأصل سوءًا; 2. (*беда, несчастье*) بَلِيَّةٌ, مُصِيبَةٌ, مَكْرُوهٌ; желáть зла кому́-л. تمنّى له سوءًا; 3. *прост.* (*досада, злость*) قَيْظٌ, قَصَبٌ, زَعَلٌ, حِدَّةٌ; меня́ ~ берёт يملكني أشعر بالانزعاج; ◇ на ~ кому́-л. رغم أنفه; кóрень зла أصل الشرّ; из двух зол выбира́ть мéньшее ≅ اختار أهون الشرّين

зло II *нареч.* بِحَنَقٍ, بِحِقْدٍ; ~ высмеять кого́-л. سخر منه سخريّةً لاذعة

злóб||а *ж.* حِقْدٌ, حَنَقٌ, شِحْنَةٌ, شَرَاسَةٌ, ضَغِينَةٌ, شَحْنَاءُ, كَشَاحَةٌ (*ненависть*); مَوْجِدَةٌ, قَصَبٌ (*гнев*); عَدَاوَةٌ (*вражда*); затáить ~у прóтив кого́-л. له أكنّ ضغينةً; чýвствовать, питáть ~у к кому́-л. حنق, شحن عليه, كشح له; ◇ ~ дня ≅ موضوع حادثة مثلثة, السامة

злóбный *прил.* حَقُودٌ, حَانِقٌ, شَرِسٌ; ~ взгляд نظرة شريرة

злободнéвн||ый *прил.* مُلِحٌّ, حَيَوِيٌّ; ~ вопрóс قضيّة السامة; ~ые тéмы مواضيع ملحّة

злоде́йствовать *несов. на кого-л.* حَقَدَ عَلَى (*u*), ضَغِنَ (*a*) حَنِقَ مِنْ, عَلَى (*a*), كَشَحَ لِ (*a*), ضَغِنَ عَلَى (*a*)

зловеще́||ий *прил.* مُنْذِرٌ, مَشْؤُومٌ, شَائِمٌ; ~ая тишина́ سكينة منذرة بالسوء

зловóние *с.* نَتَانَةٌ, نَتْنٌ, رَائِحَةٌ كَرِيهَةٌ (*мн.* رَوَائِحُ); распространя́ть ~ نتن, دفر

зловóнный *прил.* مُنْتِنٌ, نَتِنٌ, دَفِرٌ, كَرِيهُ ٱلرَّائِحَةِ

зловре́дность *ж.* خُبْثٌ, مَضَرَّةٌ, أَذًى, وَبَالَةٌ; (*пагубность*).

зловре́дный *прил.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), ضَارٌّ, مُضِرٌّ, مُهْلِكٌ, وَبِيلٌ (*пагубный*).

злоде́й *м.* شِرِّيرٌ (*мн.* أَشْرَارٌ); نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ) (*подлый человек*); مُجْرِمٌ (*преступник*).

злоде́йский *прил.* آثِمٌ; إِجْرَامِيٌّ (*преступный*).

злоде́йств||о *с.* عَمَلٌ شِرِّيرٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); جَرِيمَةٌ (*мн.* جَرَائِمُ) (*преступление*); совершáть ~а ارتكب فظائع, قام بأعمال وحشيّة

злодея́ние *с. см.* злодéйство.

злой *прил.* 1. شَرٌّ (*мн.* شِرَارٌ), شِرِّيرٌ (*мн.* أَشْرَارٌ), طَالِعٌ (*мн.* طُلَّعٌ), حَقُودٌ; ~ человéк إنسان شرّير; 2. (*выражающий злобу*) قَاصِفٌ, مُغْتَاظٌ; ~ взгляд نظرة غاضبة; 3. (*сердитый*) غَضْبَانُ, حَرْدَانُ (*ж.* غَضْبَى, *мн.* غِضَابٌ); زَعْلَانُ *нар.*; он зол на меня́ هو زعلان منّي; 4. (*проникнутый злобой*) شَرٌّ, سَيِّئُ ٱلْمَضْمُونِ; со злым у́мыслом عن سوء القصد

злока́чественн||ый *прил. мед.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ); ~ая о́пухоль ورم خبيث

злоключе́ние *с.* حَادِثَةٌ سَيِّئَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ), مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ)

злонаме́ренный *прил.* سَيِّئُ ٱلنِّيَّةِ (ٱلْقَصْدِ)

злонра́вный *прил. уст.* سَيِّئُ ٱلْخُلُقِ

злопа́мятный *прил.* حَقُودٌ, مُنْتَقِمٌ

злополу́чный *прил.* مَشْؤُومٌ, شَائِمٌ, مَنْحُوسٌ (*мн.* مَنَاحِيسُ); سَيِّئُ ٱلطَّالِعِ (ٱلْحَظِّ) (*неудачливый*).

злопыха́тель *м.* حَقُودٌ, مُغْتَابٌ, عَيَّابٌ

злопыха́тельский *прил.* خَبِيثُ ٱلْغَرَضِ, سَيِّئُ, مُتَضَيِّنُ ٱلسُّوءِ

злопыха́тельство *с.* حِقْدٌ (*мн.* أَحْقَادٌ), شَرٌّ (*мн.* شُرُورٌ), ضَغِينَةٌ (*мн.* ضَغَائِنُ)

злора́дный *прил.* شَامِتٌ (*мн.* شُمَّاتٌ)

злора́дство *с.* شَمَاتَةٌ, تَشَفٍّ

злора́дствовать *несов.* شَمِتَ (*a*), إِشْتَفَى

злосло́вие *с.* إِغْتِيَابٌ, غَمْزٌ, وَشَايَةٌ

злосло́вить *несов.* إِغْتَابَ, غَمَزَ (*u*), وَشَى (*u*)

злóстн||ый *прил.* سَيِّئُ ٱلْقَصْدِ, مَمْدِيٌّ, مُتَعَمِّدٌ; ~ая клевета́ نميمة سيّئة القصد; ~ое намéрение نيّة سيّئة; ✧ ~ неплатéльщик ممتنع (متمنّع) عن الدفع

злость *ж.* شَرَاسَةٌ, حِقْدٌ, غِلٌّ; غَضَبٌ, فَيْظٌ, سُخْطٌ (*гнев*); إِحْتِدَامٌ, حَنَقٌ (*ярость*); زَعَلٌ, ضَجَرٌ (*раздражение, досада*); ~ меня́ взялá *разг.* أخذ من نفسي الحقد

злосча́стный *прил.* مَشْؤُومٌ, نَحِسٌ, سَيِّئُ ٱلْحَظِّ

злóтый *м.* (*денежная единица*) زْلُوتِي (عملة); زْلُوتًا

злоумы́шленник *м. уст.* شَخْصٌ سَيِّئُ ٱلنِّيَّةِ (ٱلْقَصْدِ), مُجْرِمٌ; مُتَعَمِّدُ عَمَلٍ سَيِّئٍ (*преступник*).

злоумы́шленный *прил. уст.* سَيِّئُ ٱلْقَصْدِ (ٱلنِّيَّةِ); إِجْرَامِيٌّ (*преступный*).

злоупотреби́ть *сов. чем-л.* إِسْتَهْتَرَ بِ, أَسَاءَ ٱسْتِعْمَالَ; ~ служéбным положéнием أساء استعمال المنصب, شَيْءٍ; ~ чьим-л. довéрием استهتر بثقته; اختلس

злоупотребле́ние *с.* إِسْتِهْتَارٌ; ~ влáстью تعسّف استهتار بالسلطة, في استعمال السلطة

злоупотребля́ть *несов. см.* злоупотреби́ть.

злоязы́чие *с. уст.* نَمٌّ, وَشَايَةٌ, إِغْتِيَابٌ

злю́(ч)ка *м. и ж. разг.* شَرِسُ ٱلْخُلُقِ, شَرِيسٌ

злю́щий *прил. разг.* شَكِسٌ, قَضُوبٌ

змееви́дный *прил.* مُلْتَفٌّ كَٱلْحَيَّةِ, مَلَوِيٌّ كَٱلْحَيَّةِ (*изогнутый*); مُتَعَرِّجٌ, مُتَمَعِّجٌ (*извилистый*).

змеевúк *м.* 1. *тех.* أُنْبُوبٌ حَلَزُونِيٌّ (*мн.* أَنَابِيبُ); 2. *мин.* حَجَرُ ٱلْحَيَّةِ

змеёныш *м.* 1. حَيَّةٌ صَغِيرَةٌ; 2. *перен. прост.* طِفْلٌ لَئِيمٌ (*мн.* أَطْفَالٌ لِئَامٌ)

змееобрáзный *прил. см.* змееви́дный.

змéин||ый *прил.* حَيَّةٍ..., ثُعْبَانِ..., ثُعْبَانِيٌّ; ~ая кóжа جلد الثعبان

змéиться *несов.* (*извиваться*) [كَٱلْحَيَّةِ] تَلَوَّى

змé||й *м.* 1. *миф.* تِنِّينٌ (*мн.* تَنَانِينُ), ثُعْبَانٌ (*мн.* ثَعَابِينُ); 2. (*бумажный*) طَيَّارَةٌ وَرَقِيَّةٌ; запустúть ~я طيّر طيّارة ورقيّة

змея́ *ж.* حَيَّةٌ, أَفْعًى (*мн.* أَفَاعٍ), ثُعْبَانٌ (*мн.* ثَعَابِينُ), صِلٌّ (*мн.* أَصْلَالٌ, صِلَالٌ); ✧ ~ подколо́дная ≅ إنسان خبيث (لئيم) امرأة داشرة لئيمة (*о женщине*).

знава́ть *несов. и многокр. от* знать I.

знак *м.* 1. عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), إِشَارَةٌ; سِمَةٌ (*клеймо*); شِعَارٌ (*мн.* أَشْعِرَةٌ) (*эмблема*); عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ) (*придорожный*); ~ ра́венства (=) *мат.* علامة المساواة; това́рный ~ علامة تجارية (مسجّلة); ста́вить ~ وضع علامة; водяно́й ~ علامة في (نسيج الورق); ~и препина́ния *грам.* علامات الترقيم; вопроси́тельный ~ *грам.* علامة الاستفهام; 2. (*признак, проявление*) دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ, أَدِلَّةٌ), عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), أَمَارَةٌ (*мн.* أَمَارَاتٌ, أَمَائِرُ), رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ); в ~ согла́сия علامةً الموافقة; в ~ дру́жбы رمزًا للصداقة; в ~ уваже́ния к кому́-л. إجلالًا له, تكريمًا له; в ~ проте́ста про́тив чего́-л. احتجاجًا على; ~ внима́ния إبداء العناية; 3. (*движение, сигнал*) إِشَارَةٌ, دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ, أَدِلَّةٌ), عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), إِيمَاءٌ; сде́лать ~ голово́й أومأ برأسه; де́лать ~и أشار, أومأ; 4. (*предзнаменование*) فَأْلٌ (*мн.* فُؤُولٌ); дурно́й ~ فأل شرّ, فأل ردىء; до́брый ~ فأل حسن, فأل خير; ✧ де́нежный ~ ورقة ماليّة, بنكنوت; ~ отли́чия *воен.* وسام, نيشان; ~и разли́чия *воен.* شارات رتب; ста́вить ~ ра́венства ме́жду ке́м-че́м-л. ساوى بين

знако́мить *несов.* 1. *кого-л. с кем-л.* عَرَّفَ(هُ), قَدَّمَ(هُ) إِلَى; 2. *с чем-л.* عَرَّفَ, أَطْلَعَ عَلَى, أَحَاطَ عِلْمًا بِ, وَقَّفَ عَلَى

знако́миться *несов.* 1. *с кем-л.* تَعَرَّفَ بِ (إِلَى); ~ друг с дру́гом تعارف; 2. *с чем-л.* تَعَرَّفَ عَلَى, إِطَّلَعَ عَلَى (إِلَى), وَقَفَ عَلَى (*и*); ~ с достопримеча́тельностями го́рода تعرّف بمعالم (بآثار) المدينة

знако́мство *с.* تَعَارُفٌ, تَعَرُّفٌ, مَعْرِفَةٌ (*мн.* مَعَارِفُ); مُعَاشَرَةٌ; مَعَارِفُ *мн.* (*круг знакомых*); ша́почное ~ ≅ معرفة سطحيّة; прекрати́ть с ке́м-л. всяко́е ~ وضع حدًّا لكلّ العلاقات معه; у него́ большо́е ~ له كثير من المعارف; ~ с литерату́рой على الأدب الاطّلاع

знако́мый *прил.* 1. مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ); مَأْلُوفٌ (*привычный*); عَادِيٌّ (*обычный*); быть ~ым, быть ~ым с кем-л. عرفه, تعرّف بشيء (*с чем-л.*); ~ая доро́га طريق مألوف; э́та мело́дия мне ~а هذه النغمة معروفة لي; 2. *в знач. сущ. м.* مَعْرِفَةٌ, أَحَدُ الْمَعَارِفِ; ста́рый ~ معرفة قديمة

знамена́тель *м. мат.* مَقَامٌ, مَخْرَجٌ (*мн.* مَخَارِجُ); о́бщий наиме́ньший ~ مخرج مشترك أصغر; привести́ к одному́ ~ю وحّد المخارج

знамена́тельность *ж.* خُطُورَةٌ, أَهَمِّيَّةٌ

знамена́тельный *прил.* خَطِيرٌ, مُهِمٌّ, مَهَمٌّ, مَذْكُورٌ; ~ая да́та يوم مشهور (مذكور); ~ые ча́сти ре́чи *грам.* الاسم والفعل

знамени́тость *ж.* 1. (*известность*) شُهْرَةٌ, إِشْتِهَارٌ, صِيتٌ; 2. (*знаменитый человек*) مَشْهُورٌ (*мн.* مَشَاهِيرُ), جَهْبَذٌ (*мн.* جَهَابِذَةٌ)

знамени́тый *прил.* ذَائِعُ الصِّيتِ, شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ (*мн.* مَشَاهِيرُ); مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ) (*известный*); стать ~ым اشتهر

знаменова́ть *несов.* دَلَّ عَلَى (*y*), أَشَارَ إِلَى; رَمَزَ (*y*) (*символически*).

знаменосец *м.* حَامِلُ عَلَمٍ (*мн.* حَمَلَةُ أَعْلَامٍ)

зна́мя *с.* عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), رَايَةٌ, لِوَاءٌ (*мн.* أَلْوِيَةٌ), بَيْرَقٌ (*мн.* بَيَارِقُ); переходя́щее кра́сное ~ علم أحمر; ✧ под ~енем (ра́ти) تحت لواء; объедини́ться под ~енем чего́-л. إلتفّ (انضوى) تحت لوائه

зна́ние *с.* 1. عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ), مَعْرِفَةٌ (*мн.* مَعَارِفُ); достове́рное ~ علم يقين; глубо́кое ~ чего́-л. تضلّع بعلم شيء, إلمام بشيء; со ~ем де́ла بمهارة, بمعرفة تفاصيل الأمر; 2. *мн.* ~я مَعْرِفَةٌ (*мн.* مَعَارِفُ), عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ); سَعَةُ عِلْمٍ (آطِّلَاعٍ) (*эрудиция*); ОПЫТ (*опыт*); пове́рхностные ~я معرفة سطحيّة; у него́ обши́рные ~я هو ذو اطّلاع واسع; приобрести́ ~я تلقّى العلم

зна́тный *прил.* 1. (*выдающийся*) مَشْهُورٌ (*мн.* مَشَاهِيرُ, مَشْهُورُونَ), بَارِزٌ; ~ые лю́ди страны́ الناس المشهورون للبلاد; 2. *уст.* (*принадлежащий к знати*) نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ), وَجِيهٌ (*мн.* وُجَهَاءُ); ~ое происхожде́ние نبل

знато́к *м.* عَالِمٌ, عَلِيمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ), ضَلِيعٌ, مُتَضَلِّعٌ, مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ); خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ) (*эксперт*); ~ и языка́ أَئِمَّةُ اللغة; быть ~о́м своего́ де́ла أَلَمَّ بأمره, تضلّع بتخصصه

знать I *несов.* 1. (*иметь сведения*) عَلِمَ (*a*), عَرَفَ (*u*), دَرَى (*u*); وَقَفَ عَلَى (*u*), إِطَّلَعَ عَلَى (*быть в курсе чего-л.*); он об э́том ничего́ не знал هذا من هذا لم يعرف شيئًا; хо́чешь ~ пра́вду? أتريد الحقّ؟; хорошо́ ~ что-л. ألمّ بشيء, تضلّع بشيء, أجاد شيئًا; ~ всю подноготну́ю وقف على أدقّ الأسرار; я достове́рно зна́ю, что... أعلم على اليقين أن...; зна́я э́то علم بهذا مع العلم; наско́лько я зна́ю على قدرما أعرف; не ~ جهل; 2. حَفِظَ (*a*) أعرف اللغة العربيّة; я зна́ю ара́бский язы́к أعرف من ظهر القلب; ~ наизу́сть 3. *кого-л.* (*быть знакомым*) عَرَفَ (*u*), تَعَرَّفَ بِـ (إِلَى); ✧ дать ~ кому́-л. о чём-л. أخبره بـ, أطلعه بـ; ~ толк в чём-л. ألمّ بشيء جيّدًا, عرف شيئًا جيّدًا; не ~ поко́я لم يعرف الراحة; ~ ме́ру в чём-л. عرف حدود شيء; де́лай, как зна́ешь افعل كيف تريد

знать II *ж. собир. уст.* خَاصَّةٌ, أَعْيَانٌ *мн.*, أَشْرَافٌ *мн.*, كُبَلَاءُ *мн.*, وُجَهَاءُ *мн.*

знать III *вводн. сл. разг.* يَظْهَرُ أَنَّ..., عَلَى مَا يَظْهَرُ, يَبْدُو أَنَّ...

зна́ться *несов. с кем-л. разг.* (هُ)عَاشَرَ, (هُ)خَالَطَ; он ни с кем не жела́ет ~ لا يريد أن يعاشر أحدًا

знахáрка *ж.* سَاحِرَةٌ (*колдунья*); حَكِيمَةٌ (*лекарка*).

знахáрь *м.* سَاحِرٌ (*колдун*); حَكِيمٌ (*лекарь*).

значéние *с.* 1. مَعْنًى (*мн.* مَعَانٍ), مَغْزًى (*мн.* مَغَازٍ), فَحْوًى (*мн.* فَحَاوَى), دَلَالَةٌ, مَدْلُولٌ (*мн.* مَدَالِيلُ), مَدْلُولَاتٌ); но́вое смысло́вое ~ معنى جديد, مدلول جديد; бу́квальное ~ معنى حرفيّ; прямо́е ~ معنى حقيقيّ; перено́сное ~ معنى مجازيّ; 2. (*важность*) أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ, شَأْنٌ, إِعْتِبَارٌ; воспита́тельное ~ أهمّيّة تربويّة; э́то име́ет большо́е ~ لذلك أهمّيّة عظيمة; прида́вать ~ чему́-л. علّق أهمّيّة عليه, اكترث به; 3. (*влияние, роль*) نَوْرٌ, أَجْتِمَاعِيٌّ, دُهُورٌ (*мн.* أَدْوَارٌ)

зна́чимость *ж.* 1. مَعْنًى, دَلَالَةٌ, دَلَالِيَّةٌ; ~ сло́ва كلمة (دلالة) معنى; 2. (*важность*) أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ, شَأْنٌ

зна́чит *вводн. сл. разг.* يَعْنِي, أَيْ; إِذًا (*следовательно*).

значи́тельно *нареч.* 1. بِكَثِيرٍ, كَثِيرًا, بِصُورَةٍ, بِدَرَجَةٍ عَظِيمَةٍ, مَحْسُوسَةٍ, هبوطًا محسوسًا; ~ превзойти́ что-л. تفوّق عليه تفوّقًا كبيرًا; 2. (*выразительно*) مُعَبِّرَةٍ, بِصُورَةٍ, بِتَعْبِيرٍ

значи́тельность *ж.* أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ

значи́тельный *прил.* 1. مُسْتَحِقٌّ لِلْإِعْتِبَارِ, لَا يُسْتَهَانُ; ~ вес ذُو شَأْنٍ بِهِ (*имеющий вес*); هَامٌّ, جَسِيمٌ (*серьёзный*); ~ые поте́ри خسائر جسيمة (فادحة); в ~о́й ме́ре بدرجة عظيمة, لحدّ كبير; 2. (*выразительный*) مُعَبِّرٌ; 3. (*важный*) هَامٌّ, مُهِمٌّ, خَطِيرٌ

зна́чить *несов.* عَنَى (*u*), دَلَّ عَلَى مَعْنًى (*y*); что э́то ~т? ماذا يعني هذا؟; э́то не ~т, что... وليس معنى; э́то ничего́ не ~т هذا لا يعني شيئًا; э́то что-нибудь да ~т هذا بأن...; هناك شيء وراء هذا الأمر

зна́читься *несов. где-л.* كَانَ (*y*), سُجِّلَ فِي, دُوِّنَ فِي; он ~ся в спи́ске مُسَجَّلًا فِي سُجِّل اسمه في القائمة

значо́к *м.* 1. (*нагрудный*) شَارَةٌ; 2. (*пометка*) إِشَارَةٌ, عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ)

зна́ющий 1. *прич. от* знать I; 2. *прил.* عَالِمٌ, عَلِيمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ), خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ); مُحَنَّكٌ (*опытный*); مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ) (*умелый*).

зноби́ть *несов. безл.*: его ~т هو محموم, هو ساخن

зной *м.* حَمَّارَةٌ, وَقْدَةٌ, هَاجِرَةٌ, حَمْوٌ, قَيْظٌ

зно́йный *прил.* قَائِظٌ, وَهْجَانٌ; ~ день يوم قائظ; ~ое ле́то صيف قائظ

зоб *м.* 1. (*у птиц*) حَوْصَلَةٌ, حَوْصَلٌ (*мн.* حَوَاصِلُ); 2. *мед.* تَضَخُّمُ الْغُدَّةِ الدَّرَقِيَّةِ

зобáстый *прил.* ذُو حَوْصَلَةٍ ضَخْمَةٍ

зов *м.* دُعَاءٌ, نِدَاءٌ, دَاعٍ (*мн.* دُعَاةٌ), دَوَاعٍ (*мн.* أَدْعِيَةٌ), صَرْخَةٌ (*мн.* صَرَخَاتٌ) (*крик*); по ~у... استجابةً لنداء...

зову́, зовёшь и т. д. *наст. от* звать.

зову́сь, зовёшься и т. д. *наст. от* зва́ться.

зодиа́к *м. астр.* مِنْطَقَةُ (دَائِرَةُ) الْبُرُوجِ, زُدْيَاكُ; зна́ки ~a بروج الأفلاك, صور البروج

зодиака́льный *прил. астр.* ...مِنْطَقَةِ (دَائِرَةِ) الْبُرُوجِ, ...الزُّدْيَاكِ

зо́дческий *прил.* ...فَنِّ الْعِمَارَةِ, مِعْمَارِيٌّ; ~ое иску́сство فنّ العمارة

зо́дчество *с.* فَنُّ الْعِمَارَةِ

зо́дчий *м.* مُهَنْدِسُ بِنَاءٍ, مُهَنْدِسٌ مِعْمَارِيٌّ

зола́ *ж.* رَمَادٌ; مَلَّةٌ (*горячая*).

золо́вка *ж.* أُخْتُ زَوْجٍ

золоти́ст||ый *прил.* أَصْفَرُ ذَهَبِيٌّ, ذَهَبِيُّ ٱللَّوْنِ (*ж.* صَفْرَاءُ, *мн.* صُفْرٌ); ~ые во́лосы شعر ذهبيّ, شعر أشقر; ~ое вино́ الصهباء

золоти́ть *несов.* ذَهَّبَ, بِٱلذَّهَبِ طَلَى (مَوَّهَ) (*u*)

золоти́ться *несов.* كَانَ مُذَهَّبًا, أَصْبَحَ مُذَهَّبًا (*y*), لَمَعَ بِلَوْنٍ ذَهَبِيٍّ (*a*)

золотни́к I *м. уст.* زُولُوتْنِيك (وحدة وزن فى روسيا القديمة تساوى ٤ فرامات وربع فرام); ✧ мал ~, да до́рог *погов.* ≅ هو صغير ولكنّه ثمين

золотни́к II *м. тех.* صِمَامٌ مُنْزَلِقٌ, صِمَامٌ مِنْبَسِ

зо́лот||о *с.* ذَهَبٌ, فَسْجَدٌ, نُضَارٌ; чи́стое ~ إبريز, ذهب خالص; ~ в слитках سبائك ذهب; ~ом, в ~е (*золотой монетой*) ذهبًا; пятьсо́т дина́ров ~ом خمسمئة دينار ذهبًا; ✧ чёрное ~ (*уголь, нефть*) الذهب الاسود; бе́лое ~ (*хлопок*) الذهب الأبيض (القطن); на вес ~а غالٍ كالذهب, بقدر وزنه ذهبًا

золотоволо́сый *прил.* ذَهَبِيُّ ٱلشَّعْرِ, ذُو شَعْرٍ ذَهَبِيٍّ, أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ)

золотоиска́тель *м.* بَاحِثٌ عَنِ ٱلذَّهَبِ

золот||о́й *прил.* 1. ذَهَبِيٌّ, ذَهَبِ...; مُذَهَّبٌ (*позолоченный*); مُوَشًّى بِٱلذهَبِ (*вышитый золотом*); ~ стандарт ميار الذهب; ~ рубль روبل ذهبًا; ~а́я меда́ль ميداليّة ذهبيّة; ~а́я валю́та عملة ذهبيّة; ~ песо́к تبر الذهب; ~ы́х дел ма́стер *уст.* صائغ جوهرىّ; 2. *в знач. сущ. м.* (*монета*) قِطْعَةُ نَقْدٍ ذَهَبِيَّةٌ (*мн.* قِطَعٌ), مُمْلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ; ✧ ~ы́е ку́дри شعر ذهبىّ اللون; ~о́е сло́во كلمة ذهبيّة; ~а́я сва́дьба العيد الذهبىّ للزواج; ~ век العصر المجيد, العصر الذهبىّ; ~а́я середи́на المتوسّط, اعتدال, بين الأمرين; у него́ ~ы́е ру́ки ≅ هو ماهر; мой ~! عزيزى!; ~а́я ры́бка سمكة ذهبيّة (جاذق)

золотоно́сный *прил.* يَحْتَوِى ذَهَبًا

золотопромы́шленник *м.* صَاحِبُ مَنَاجِمِ (*мн.* أَصْحَابُ) ذَهَبٍ

золотопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ تَعْدِينِ ٱلذَّهَبِ

золотопромы́шленный *прил.*: ~ райо́н منطقة تعدين الذهب

золототы́сячник *м. бот.* حَشِيشَةُ ٱلْقِنْطَارِيِّينَ

золоту́ха *ж. мед. уст.* دَاءُ ٱلْغَنَازِيرِ, خَنَازِيرِىٌّ

золоту́шный *прил. мед. уст.* دَاءِ ٱلْغَنَازِيرِ...

золоче́ние *с.* تَلْمِيعٌ بِٱلذَّهَبِ, طَلْىٌ بِٱلذَّهَبِ

золочёный *прил.* مُذَهَّبٌ, مَطْلِىٌّ بِٱلذَّهَبِ

зо́льник *м. тех.* (*часть топки*) وِعَاءُ (*мн.* أَوْعِيَةٌ) ٱلرَّمَادِ

зо́н||а *ж.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); нейтра́льная ~ منطقة حياديّة; свобо́дная ~ منطقة حرّة; ~ военных де́йствий منطقة عمليّات حربيّة, منطقة قتال; منطقة; климати́ческие ~ы مناطق مناخيّة

зона́льный *прил.* مِنْطَقَةِ..., مِنْطَقِىٌّ

зонд *м.* 1. *мед.* مِسْبَارٌ (*мн.* مَسَابِيرُ), مِسْبَرٌ (*мн.* مَسَابِرُ), مِجَسٌّ; 2. *метеор.* بَالُونُ أَرْصَادٍ جَوِّيَّةٍ

зонди́рование *с.* سَبْرٌ, جَسٌّ

зонди́ровать *несов. прям. и перен.* سَبَرَ (*y*), جَسَّ (*y*); ~ общественное мне́ние سبر الرأى العام

зонт *м. см.* зо́нтик 1.

зо́нтик *м.* 1. (*от дождя и от солнца*) مِظَلَّةٌ (*мн.* مَظَلٌّ, مِظَلَّاتٌ), شَمْسِيَّةٌ (*мн.* شَمَاسِيُّ, شَمْسِيَّاتٌ); раскры́ть ~ فرد (فتح) مظلّة; 2. *бот.* زَهْرَةٌ خَيْمِيَّةٌ

зоо́лог *м.* زُولُوجِىٌّ, إِخْتِصَاصِىٌّ بِعِلْمِ ٱلْحَيَوَانَاتِ

зоологи́ческий *прил.* زُولُوجِىٌّ, عِلْمِ ٱلْحَيَوَانَاتِ...; ~ парк *см.* зоопа́рк.

зоологи́я *ж.* زُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْحَيَوَانَاتِ

зоопа́рк *м.* حَدِيقَةُ حَيَوَانَاتٍ (*мн.* حَدَائِقُ)

зооса́д *м. см.* зоопа́рк.

зооте́хник *м.* إِخْتِصَاصِىٌّ بِتَرْبِيَةِ ٱلدَّوَاجِنِ

зооте́хника *ж.* عِلْمُ تَرْبِيَةِ ٱلدَّوَاجِنِ

зо́ри *им., вин. мн. от* заря́.

зо́ркий *прил.* 1. حَادُّ ٱلْبَصَرِ, ثَاقِبُ ٱلنَّظَرِ; 2. *перен.* (*внимательный*) مُنْتَبِهٌ, مُتَنَبِّهٌ

зо́рко *нареч.* بِٱنْتِبَاهٍ

зо́ркость *ж.* 1. حِدَّةُ ٱلنَّظَرِ, قُوَّةُ ٱلْبَصَرِ; 2. *перен.* (*внимательность*) إِنْتِبَاهٌ

зо́рю *вин. ед. от* заря́.

зрачко́вый *прил.* حَدَقَةِ..., بُؤْبُؤِ عَيْنٍ...

зрачо́к *м.* حَدَقَةٌ (*мн.* حَدَقٌ, حَدَقَاتٌ), بُؤْبُؤُ عَيْنٍ, إِنْسَانُ عَيْنٍ (*мн.* أَنَاسِىُّ عُيُونٍ)

зре́лище *с.* 1. مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجَاتٌ); представля́ть невиданное ~ ظهر منقطع النظير; 2. (*представление*) تَمْثِيلٌ, عَرْضٌ مَسْرَحِيٌّ

зре́лищный *прил.* ...عَرْضٍ مَسْرَحِيٍّ, ...اَلتَّمْثِيلِ

зре́лост||ь *ж.* 1. نُضْجٌ, نَضْجٌ, نُضُوجٌ, يَنْعٌ; 2. (*возмужалость*) سِنُّ, رُشْدٌ, نُضُوجٌ, بُلُوغٌ, حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), اَلرُّشْدِ; 3. *перен.* نُضُوجٌ, كَمَالٌ, اِكْتِمَالٌ; политическая ~ سياسيّ (رشد) نضوج; ◇ полова́я ~ سنّ البلوغ, حلم; аттеста́т ~и شهادة المدرسة الثانويّة (الإدراك)

зре́л||ый *прил.* 1. نَاضِجٌ, نَضِيجٌ, يَانِعٌ, يَنِيعٌ; 2. (*возмужалый*) نَاضِجٌ, بَالِغٌ, رَشِيدٌ; مُكْتَمِلُ (*взрослый*); ~ во́зраст سنّ الرشد; 3. *перен.* نَاضِجٌ, كَامِلٌ, مُكْتَمِلٌ; ~ ум عقل ناضج; по ~ом размышле́нии بعد تفكير عميق, بعد تروٍّ عميق

зре́ни||е *с.* بَصَرٌ (*мн.* أَبْصَارٌ), نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ), حَاسَّةُ اَلْبَصَرِ; о́рган ~я عضو البصر; сла́бое ~ ضعف البصر, عمش; острота́ ~я حدّة البصر; потеря́ть ~ فقد البصر; ◇ то́чка ~я وجهة نظر; по́ле ~я مجال البصر; находя́щийся в по́ле ~я منظور, مرئيّ; находя́щийся вне по́ля ~я مختف من النظر; ظاهر; с то́чки ~я, под угло́м ~я من ناحية, من حيث; обма́н ~я خداع البصر

зреть *несов.* 1. (*созревать*) نَضِجَ (*a*), إِسْتَوَى; 2. *перен.* بَلَغَ حَدَّ اَلْكَمَالِ (*y*)

зри́тел||ь *м.* مُشَاهِدٌ, نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ), مُتَفَرِّجٌ; ~и متفرّجون, نظّارة

зри́тельн||ый *прил.* 1. بَصَرِيٌّ, نَظَرِيٌّ; ~ая па́мять ذاكرة بصريّة; ~ нерв عصب بصريّ; 2. (*для зрителей*) مُتَفَرِّجِينَ...; ~ зал قاعة عرض نَظَّارَةٍ...

зря *нареч. разг.* هَبَاءً, سُدًى, هَدَرًا, هَذَرًا; أَدْرَاجَ اَلرِّيحِ (*на ветер*); بِلَا سَبَبٍ (*без причины*); بِلَا فَائِدَةٍ (*без пользы*).

зря́чий *прил.* ذُو بَصَرٍ, مُبْصِرٌ

зуб *м.* سِنٌّ *ж.* (*мн.* أَسْنَانٌ); моло́чный ~ سنّ لبن, ~ му́дрости ناجذ العقل, ضرس راضعة; коренно́й ~ ضرس, ضرس طاحنة; оска́лить ~ы كشر عن أسنانه; скрежета́ть ~а́ми حرّق الأزم على الأسنان; صرّ (*от злости*); у ребёнка появи́лись ~ы أسنّ الطفل; чи́стить ~ы نظّف (غسل) الاسنان; ◇ точи́ть ~ы на кого́-л., что́-л. حرق الأزم على شيء (شخص); он сказа́л сквозь ~ы قال من بين أسنانه; вооружённый до ~о́в مدجّج بالسلاح; держа́ть язы́к за ~а́ми مسك لسانه; име́ть ~ про́тив кого́-л. له أضمر العداوة (الشرّ); у него́ ~ на ~ не попада́ет اصطكّت أسنانه; [хоть] ви́дит о́ко, да ~ неме́т *погов.* العين بصيرة واليد قصيرة ≅

зуба́стый *прил. разг.* 1. ذُو أَسْنَانٍ كَبِيرَةٍ; 2. *перен.* حَادُّ اَللِّسَانِ, سَلِيطٌ

зубе́ц *м.* سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ); ~ вилки سنّ الشوكة

зубо́ (*мн.* مَنَاجِلُ), مِنْقَرٌ (*мн.* مَنَاقِرُ), أَجَنَةٌ

зубн||о́й *прил.* 1. ...اَلْأَسْنَانِ, سِنِّيٌّ; ~ врач طبيب معجون; ~ порошо́к مسحوق للأسنان; ~а́я па́ста أسنان; ~а́я щётка فرشة أسنان; ~а́я боль وجع أسنان; ~ протéз أسنان اصطناعيّة; 2. *лингв.* ~ы́е согла́сные أصوات نطعيّة

зубовраче́бн||ый *прил.*: ~ое кре́сло كرسيّ لمعالجة الأسنان; ~ кабине́т عيادة طبيب أسنان

зуболече́бница *ж.* مُسْتَوْصَفُ أَسْنَانٍ

зубоска́л *м. прост.* هَزَّالٌ, مَجَّانٌ, سَاخِرٌ, هُزَأَةٌ

зубоска́лить *несов. прост.* هَزَلَ (*a*), سَخِرَ (*a*), هَزَأَ (*a*), تَهَزَّأَ

зубочи́стка *ж.* أَسْنَانٍ (خِلَالَةُ) خِلَّةٌ, سَلَّاكَةُ

зубр *м.* ثِيرَانٌ) ثَوْرٌ بَرِّيٌّ (*мн.*

зубрёжка *ж. разг.* تَعَلُّمٌ فَيْبًا (صَمًّا)

зубри́ть *несов. разг.* أَظْهَرَ اَلْقَلْبِ, ذَاكَرَ عَلَى ظَهْرِ اَلْقَلْبِ, تَعَلَّمَ فَيْبًا (صَمًّا); ~ уро́к صمّ الدرس

зубча́т||ый *прил.* مُسَنَّنٌ, ذُو أَسْنَانٍ, ذُو دُرُوسٍ; ذُو نَضَارِيسَ (*о стене*); ~ое колесо́ عجلة مسنّنة, عجلة; ~ая переда́ча تعشيق الترومي بتروس

зуд *м.* 1. أَكَلَانٌ, حِكَّةٌ, جَرَبٌ; 2. *перен. разг.* تَلَهُّفٌ, تَشَوُّقٌ

зуд||е́ть I *несов. разг.* 1. (*чесаться*): у него́ ~и́т спина́ إِشْتَاقَ, تَلَهَّفَ, يأكله (يستحكّه) ظهرهُ; 2. *перен.* تَلَهَّفَ, إِشْتَاقَ

зуде́ть II *несов.* 1. *разг.* (*о комарах*) دَنَّ (*y*), دَنْدَنَ; 2. *перен.* (*надоедать*) أَضْجَرَ بِشَيْءٍ

зуёк *м.* (*птица*) زَقْزَاقٌ

зу́ммер *м.* هَزَّازٌ, زَجْرَاجٌ

зурна́ *ж.* زُوزَنَا (نوع من المزمار)

зы́бкий *прил.* 1 مُتَرَنِّحٌ, مُتَمَايِلٌ, مُتَقَلْقِلٌ, مُتَزَعْزِعٌ (*качающийся*); 2. *перен.* فَيْرُ ثَابِتٍ, فَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, مُتَقَلِّبٌ

зы́бкость *ж.* 1. تَزَعْزُعٌ, تَقَلْقُلٌ, تَمَايُلٌ; 2. *перен.* عَدَمُ ٱلثَّبَاتِ

зыбу́чий *прил. см.* зы́бкий; ~не пески́ أوعامى

зыбь *ж.* تَمَوُّجٌ خَفِيفٌ, تَمَاوُجٌ; подёрнуться ~ью تغضّن (تموّج) تموّجًا خفيفًا

зы́чный *прил.* جَهُورِيٌّ; зы́чный го́лос صوت جهورى (عال)

зюйд *м. мор.* 1. (*направление*) ٱلْجَنُوبُ; 2. (*ветер*) جَنُوبٌ *ж.*

зюйд-вест *м. мор.* 1. (*направление*) ٱلْجَنُوبُ ٱلْغَرْبِيُّ; 2. (*ветер*) رِيحٌ مِنَ ٱلْجَنُوبِ ٱلْغَرْبِيِّ

зюйд-ост *м. мор.* 1. (*направление*) ٱلْجَنُوبُ ٱلشَّرْقِيُّ; на ~ نحو الجنوب الشرقى; 2. (*ветер*) رِيحٌ مِنَ ٱلْجَنُوبِ ٱلشَّرْقِيِّ

зя́бкий *прил. разг.* حَسَّاسٌ لِلْبَرْدِ, مَقْرُورٌ

зя́блев|ый *прил.*: ~ая вспа́шка *с.-х.* حراثة (فلاحة) الخريف

зя́блик *м.* (*птица*) شُرْشُورٌ (*мн.* شَرَاشِيرُ)

зя́бнуть *несов.* إِقْشَعَرَّ بَرْدًا; أَحَسَّ بِٱلْبَرْدِ, بُرِدَ (*дрожать от холода*).

зябь *ж. с.-х.* أَرْضٌ مَحْرُوثَةٌ فِى ٱلْخَرِيفِ (للزرع عليها فى الربيع)

зять *м.* (*муж дочери*) صِهْرٌ (*мн.* أَصْهَارٌ)

И

и I *союз* 1. *соед.* وَ, ثُمَّ; ۤ (*при последовательности и взаимозависимости действий*); стол и стул مائدة وكرسىّ; мо́ре омыва́ет полуо́стров с за́пада, ю́га и восто́ка يكتنف البحر شبه الجزيرة من الغرب والجنوب والشرق; он хоте́л уе́хать и уе́хал أراد السفر فسافر; они́ стоя́ли и жда́ли وقفوا منتظرين; дождь ко́нчился и опя́ть засия́ло со́лнце انتهى المطر وَإِذَا بِ ۤ; 2. وَ, ۤ (*и вдруг*); она́ сказа́ла, что придёт — и пришла́ قالت انّها ستأتى فأتت; его́ мно́го критику́ют и справедли́во يُنتقد كثيرًا وذلك بحقّ; откры́лась дверь и [вдруг] в ко́мнату вошёл челове́к انفتح الباب وإذا برجل يدخل الغرفة; 3. *перечисл.* وَ; по э́той у́лице прохо́дят и трамва́й, и авто́бус, и тролле́йбус يسير فى هذا الشارع الترام والاوتوبيس والترولى باص; де́ти и пе́ли, и танцева́ли, и игра́ли كان الأطفال يغنّون و يرقصون ويلعبون; и днём, и но́чью ليلَ, فى الليل والنهار; 4. *уступ.* وَإِنْ; и хо́чется ему́ пойти́ к това́рищу, да ну́жно гото́вить уро́ки وإن أراد أن يذهب إلى زميله ولكن عليه أن يحضّر دروسه; 5. *выделит.* يفكّر فى هذا بِٱلضَّبْطِ; вот об э́том-то он и ду́мает بالضبط; 6. *противит.* وَلَكِنَّ, بَلْ; он хоте́л сказа́ть мно́гое и ничего́ не сказа́л أراد أن يقول كثيرًا ولكنّه لم يقل شيئًا; ✧ и так да́лее, и про́чее وهَلُمَّ جَرًّا; и други́е وغيرها; и́ли آخره, آلخ; и́ли آخر, وغيره وغيرهم

и II *частица усил.* 1. (*даже*) حَتَّى; э́то и она́ мо́жет حتّى هى تستطيع أن تفعل هذا; 2. (*также*) أَيْضًا, كَذَلِكَ; и в э́том де́ле ايضًا الامر وفى هذا; э́то и для него́ нелегко́ هذا الأمر ليس سهلًا عليه كذلك

и́бис *м.* أَبُو مِنْجَلٍ, أَبُو حَنَشٍ

и́бо *союз уст., книжн.* لِأَنَّ (*потому что*); مَا دَامَ (*поскольку*); إِذْ (*так как*).

и́ва *ж.* صَفْصَافَةٌ (*мн.* صَفْصَافَاتٌ, *собир.* صَفْصَافٌ), صفصافة مستحية (باكية); плаку́чая ~ خِلَافٌ, بَانٌ; ивня́к *м.* 1. (*кустарник*) صَفْصَافُ ٱلسِّلَالِ, خِلَافٌ; مَنْبَتُ خِلَافٍ (*мн.* مَنَابِتُ) (*заросли*); 2. *собир.* (*прутья*) قُضْبَانُ صَفْصَافٍ (خِلَافٍ)

и́волга *ж.* صُفَّارِيَّةٌ

ирри́т *м.* ٱلْلُغَةُ ٱلْعِبْرِيَّةُ

игла́ *ж.* 1. إِبْرَةٌ (*мн.* إِبَرٌ), مِسَلَّةٌ, مِخْيَطٌ (*большая игла*); 2. *чаще мн.* (*колючка*) هَوْكَةٌ (*мн.* أَهْوَاكٌ, هَوْكَاتٌ), حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ, *собир.* حَسَكٌ)

иглоко́жие *мн.* (*ед.* иглоко́жее *с.*) *зоол.* أَلْشَّوْكِيَّاتُ

игнори́ровать *сов. и несов.* تَجَاهَلَ, تَنَاسَى, أَهْمَلَ, تَغَاضَى عَنْ, أَفْفَلَ

и́го *с.* نِيرٌ, ظُلْمٌ; освобожда́ть от и́га حرّر من نير

иго́лк||а *ж. см.* игла́; патефо́нная ~ إبرة الحاكى ✧ сиде́ть как на ~ах كان على أحرّ من الجمر; иска́ть ~у в стогу́ сена بحث على إبرة فى كومة من القشّ

иго́лочк||а *ж. уменьш. от* иго́лка; ✧ костю́м с ~и بدلة شيبية

иго́льник *м.* مِثْبَرَةٌ (*мн.* مَآبِرُ), مِثْبَارٌ

иго́льн||ый *прил.* إِبْرَةٍ...; ~ое ушко́ (خرب) ثقب إبرة

иго́рный *прил.* مُقَامَرَةٍ...; ~ дом مقمرة, مقمر; ~ клуб نادى قمار

игра́ *ж.* 1. لَعْبَةٌ, لَعْبٌ (*мн.* أَلْعَابٌ); لَهْوٌ (*забава*); спорти́вные и́гры أَلعاب رياضيّة; де́тские и́гры أَلعاب أطفال; ~ в ша́хматы لعب الشطرنج; олимпи́йские и́гры الأَلعاب الأوليمبيّة; 2. عَزْفٌ; ~ на скри́пке العزف على الكمان; 3. (*на сцене*) تَمْثِيلٌ, تَشْخِيصٌ; 4. (*света*) تَلَأْلُؤٌ, لَمَعَانٌ; 6. (*интриги*) تَلَاعُبٌ; ✧ ~ слов هذا من تلاعب بالألفاظ, جناس; э́то ~ воображе́ния باب الخيال; ~ приро́ды فلتة من فلتات الطبيعة; ~ слу́чая سمسرة الأوراق بالمصادفة; ~ на би́рже اتّفاق; ~ не сто́ит свеч المالية; ذلك لا يساوى قشرة بصلة, المسألة لا تستحقّ العناية

игра́льн||ый *прил.* لَعْبٍ...; ~ые ка́рты ورق اللعب; ~ые ко́сти نرد, كعوب, زهر

игра́||ть *несов.* 1. *во что-л.* لَعِبَ بِ (*a*); لَهَا (*y*), تَدَلَّلَ (*развлекаться*); 2. (ه)لَاعَبَ (*с кем-л.*); ~ в ша́хматы لعب الشطرنج; ~ в футбо́л لعب كرة القدم; ~ в ка́рты لعب ورق اللعب; ~ на де́ньги لعب بنقود; ~ с мячо́м لعب بالكرة; ~ в азартные и́гры قامر; 2. عَزَفَ عَلَى (*u*), ضَرَبَ عَلَى (*u*), لَعِبَ عَلَى (*a*); ~ на роя́ле عزف على البيانو; ~ пе́рвую скри́пку عزف على الكمان الرئيسىّ (الأوّل); ~ на свире́ли زمر; 3. (*на сцене*) شَخَّصَ, مَثَّلَ; ~ гла́вную роль أدّى الدور الرئيسىّ (لعب); مَثَّلَ دَوْرًا 4. قَمِشَ بِ (*a*), إِسْتَهَانَ بِ, لَهَا (*y*) (*забавляться*); ~ с огне́м لعب بالنار; 5. (*переливаться, сверкать*) لَمَعَ (*a*), بَرَقَ (*y*), تَلَأْلَأَ; ✧ ~ет му́зыка تصدح الموسيقى; ~ слова́ми تلاعب فى الكلام; ~ на́ руку кому́-л. تصرّف لصالحه, لمصلحته, فعل لصالحه; ~ в откры́тую لعب على المكشوف; ~ючи, ~я كأنّه يلعب, لاعبًا

игра́ющий 1. *прич. от* игра́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُقَامِرٌ, لَعَّابٌ, لَاعِبٌ (*в азартные игры*).

игри́вость *ж.* دَلَالٌ, مُغَازَلَةٌ, مُدَاعَبَةٌ (*склонность к флирту*); تَدَلُّلٌ (*кокетство*).

игри́вый *прил.* لَعُوبٌ, لَعِبٌ (*любящий играть*); مَازِحٌ (*шутливый*); لَعُوبٌ (*кокетливый*); دَاعِبٌ (*заигрывающий*); طَائِشٌ (*легкомысленный*).

игро́к *м.* لَاعِبٌ, لَعَّابٌ; مُقَامِرٌ, مَيْسَرٍ, لَاعِبُ مَيْسَرٍ (*в азартные игры*); отча́янный ~ مقامر متهوّر

игру́шечн||ый *прил.* 1. أَلْعَابِ..., أَلَاعِيبَ...; ~ые зве́ри حيوانات لعب; 2. (*очень маленький*) صَغِيرٌ جِدًّا, مُصَغَّرٌ; ~ дом بيت مصغّر

игру́ш||ка *ж. прям. и перен.* لُعْبَةٌ (*мн.* أَلْعُوبَةٌ, أَلْعُبٌ), أُلْهِيَّةٌ (*мн.* أَلَاهِيبُ) (*забава*); э́то не ~ка *перен.* ليس هذا الأمر بألعوبة; быть ~кой в рука́х кого́-л. كان ألعوبةً فى يده

игу́мен *м.* رَئِيسُ دَيْرٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ دُيُورٍ)

игу́менья *ж.* رَئِيسَةُ دَيْرٍ

идеа́л *м. в разн. знач.* مَثَلٌ أَعْلَى (*мн.* مُثُلٌ عُلْيَا), مِثَالُ ٱلْكَمَالِ, غَايَةٌ مُثْلَى

идеализа́ция *ж.* تَصَوُّرٌ (تَخَيُّلٌ, تَوَهُّمُ) شَىْءٍ بِهَيْئَةٍ كَمَالِيَّةٍ

идеализи́ровать *сов. и несов.* تَصَوَّرَ (تَوَهَّمَ, تَخَيَّلَ) أَحَدًا (شَيْئًا) بِهَيْئَةٍ كَمَالِيَّةٍ

идеали́зм *м.* 1. *филос.* أَلْفَلْسَفَةُ ٱلْمِثَالِيَّةُ, أَلْمِثَالِيَّةُ; 2. (*склонность к идеализации*) مِثَالِيَّةٌ

идеали́ст *м.* 1. *филос.* مِثَالِيٌّ; 2. (*мечтатель*) خَيَالِيٌّ, هَائِمٌ فِى عَالَمِ ٱلْخَيَالِ

идеалисти́ческий *прил. филос.* مِثَالِيٌّ

идеа́льно *нареч. разг.* بِإِحْكَامٍ, بِمُنْتَهَى ٱلْإِتْقَانِ, بِكَمَالٍ (*в совершенстве*).

идеа́льность *ж. разг.* كَمَالٌ, إِتْمَامٌ, إِتْقَانٌ

идеа́льн||ый *прил.* 1. *филос.* مِثَالِيٌّ; 2. (*безупречный*)

идолопокло́нник *м.* عَابِدُ ٱلْأَصْنَامِ (*мн.* عَبَدَةٌ, عُبَّادٌ), وَثَنِيٌّ

идолопокло́нство *с.* عِبَادَةُ ٱلْأَصْنَامِ (ٱلْأَوْثَانِ), وَثَنِيَّةٌ

идти́ *несов.* 1. مَشَى (*u*), سَارَ (*u*), خَطَا (*y*); ذَهَبَ (*a*), مَضَى (*u*), سَعَى (*a*); она́ идёт в шко́лу هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى المدرسة, تذهب إلى المدرسة; он идёт из шко́лы يمشي بسرعة; ~ бы́стро مشى عائدًا من المدرسة; ~ ме́дленно تمهّل فى السير, سار ببطء; ~ гуля́ть ذهب للتنزّه; идём со мной! تَعَالَ معي! ~ пешко́м سعى على قدميه, سار ماشيًا, مشى على الأقدام; ~ по следа́м кого́-л., вслед за ке́м-л. تبعه, اقتفى أثره; ~ в сто́рону реки́ سار صوب النهر; ~ в ногу جارى; ~ вверх صعد; ~ вниз نزل; ~ в го́ру صعد الجبل; ~ вперёд تقدّم, سار إلى الأمام; ~ наза́д سار إلى الوراء; иди́ за мной سر ورائى 2. (*о средствах передвижения*) سَارَ (*u*), مَرَّ (*y*); авто́бус идёт (*отправляется*) в во́семь часо́в يسافر الاتوبيس فى الساعة الثامنة; самолёт идёт на поса́дку أخذت الطائرة فى الهبوط; парохо́д идёт вверх по тече́нию تعوم الباخرة ضدّ التيار 3. (*о чём-л. перевозимом, отправленном*) سَارَ, رُحِّلَ (*u*); това́ры иду́т мо́рем تُنْقَل البضائع بحرًا; письмо́ до Москвы́ идёт два дня تصل الرسالة إلى موسكو خلال يومين 4. (*приближаться*) جَاءَ (*u*), أَتَى (*u*); إِقْتَرَبَ مِنْ, قَدِمَ إِلَى (*a*) (*к кому-чему-л.*); вот он идёт ها هو يأتى; зима́ идёт الشتاء (يقترب) يأتى 5. *перен.* (*поступать, вступать куда-л.*) إِلْتَحَقَ بِ, إِنْخَرَطَ فِى, إِنْتَمَى إِلَى; صَارَ (*u*) (*становиться кем-л.*); ~ на вое́нную слу́жбу ذهب إلى حربه, انخرط فى الجيش; ~ на войну́ صار جنديًا, انخرط فى الجيش; 6. (*выделяться*) سَالَ (*u*); كَزَفَ (*u*) (*кровоточить*); из трубы́ идёт дым يتصاعد الدخان من المدخنة; вода́ идёт по ка́пле يقطر الماء قطرةً قطرةً; у него́ идёт кровь ينزف من جرحه دم; 7. (*пролегать*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ, مَرَّ (*y*); доро́га идёт ле́сом الغابة يجتاز الطريق, يمرّ; далее иду́т го́ры وبعد ذلك الطريق عبر الغابة; تمتدّ جبال 8. (*находить сбыт*) رَاجَ (*y*); това́р идёт хорошо́ تروج البضاعة بسرعة; ~ в прода́жу خُصِّص للبيع; 9. (*о часах*) سَارَ (*u*), دَارَ (*y*); часы́ иду́т вперёд الساعة تسبق; 10. (*об осадках*) نَزَلَ (*u*), سَقَطَ (*y*); идёт дождь ينزل يهطل المطر; تمطر السماء; идёт снег ينزل (*ливень*); идёт

идеа́льный *прил.* 1. (*идеологический*) فِكْرِيٌّ, عَقَائِدِيٌّ; на высо́ком ~ом у́ровне على مستوى فكرى سام; ~ая борьба́ نضال فكرى; 2. (*проникнутый идеей*) سَامٍ, مُتَشَرِّبٌ بِفِكْرٍ; ~ое иску́сство فنّ عقائدىّ; ~ челове́к إنسان ذو مبادئ سامية; ~ое содержа́ние المضمون المعنوى

идентифици́ровать *сов. и несов. книжн.* مَاثَلَ, شَابَهَ; أَثْبَتَ ٱلْهُوِيَّةَ, حَقَّقَ ٱلذَّاتِيَّةَ (*личность*).

иденти́чность *ж.* مُمَاثَلَةٌ, مُطَابَقَةٌ, مُشَابَهَةٌ

иденти́чный *прил.* مُمَاثِلٌ, مُشَابِهٌ, مُطَابِقٌ

идео́лог *м.* زَعِيمُ مَذْهَبٍ إِيدِيُولُوجِيٍّ (زُعَمَاءُ)

идеологи́чески *нареч.* مِنْ حَيْثُ ٱلْإِيدِيُولُوجِيَا, إِيدِيُولُوجِيًّا

идеологи́ческий *прил.* مَعْنَوِيٌّ, فِكْرِيٌّ, إِيدِيُولُوجِيٌّ

идеоло́гия *ж.* عَقَائِدُ, إِيدِيُولُوجِيَا, إِيدِيُولُوجِيَّةٌ *мн.*; ма́ркси́стско-ле́нинская ~ الإيديولوجيّة الماركسيّة اللينينيّة

иде́я *ж. в разн. знач.* فِكْرَةٌ (*мн.* فِكَرٌ), فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); госпо́дствующие ~и أفكار سائدة; абсолю́тная ~ الفكرة المطلقة; навя́зчивая ~ فكرة لازمة (ثابتة); ~ рома́на فكرة الرواية; пода́ть ~ю قدّم رأيًا (فكرةً); воплоти́ть ~ю جسّم فكرة; вы́двинуть ~ю عرض فكرةً

иди́ллия *ж.* حَيَاةٌ مُسَالِمَةٌ رَغِيدَةٌ

идио́м *м.*, ~а *ж. лингв.* عِبَارَةٌ ٱصْطِلَاحِيَّةٌ خَاصَّةٌ, إِصْطِلَاحٌ خَاصٌّ

идиома́тика *ж.* 1. (*учение*) عِلْمُ ٱلْعِبَارَاتِ ٱلِاصْطِلَاحِيَّةِ 2. *собир.* مَجْمُوعُ ٱلْعِبَارَاتِ ٱلِاصْطِلَاحِيَّةِ فِى لُغَةٍ ٱلْخَاصَّةِ

идиомати́ческий *прил. лингв.* إِصْطِلَاحِيٌّ

идио́т *м.* مَعْتُوهٌ (*мн.* مَعَاتِيهُ), أَهْبَلُ (*ж.* هَبْلَاءُ, *мн.* هُبْلٌ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), قَبِيطٌ (*мн.* قُبَطَاءُ)

идио́тизм *м.* هَبَالَةٌ, بَلَاهَةٌ, قَبَاطَةٌ, عَتَاهَةٌ, مُتْهٌ

идио́тский *прил.* مَعْتُوهٍ..., آلْعَتَاهَةِ...; قَبِيطٍ..., مُتْهِىٌّ...

и́дол *м.* 1. صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ), نُصُبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصَابٌ); 2. *уст.* (*предмет обожания*) مَعْبُودٌ

иезуи́тский *прил.* 1. يَسُوعِيٌّ, جَزْوِيتِيٌّ; ~ о́рден جزويتيّة أخويّة; 2. *перен.* يَسُوعِيٌّ; دِنَايِيٌّ (*лицемерный*).

ие́на *ж.* (*японская денежная единица*) يِينٌ, يَنٌ

иера́рхия *ж.* دَرَجَاتُ ٱلتَّرَقِّي فِي ٱلْمَقَامَاتِ; دَرَجَاتُ ٱلْخِدْمَةِ (*служебная*).

иеро́глиф *м.* هِيرُوغْلِيفٌ

иероглифи́ческий *прил.* هِيرُوغْلِيفِيٌّ; ~ая пи́сьменность الخطّ الهيروغليفيّ, الكتابة الهيروغليفيّة

иждиве́н||ец *м.* مُعَالٌ; у него́ два ~ца عنده شخصان ليعيلهما

иждиве́ни||е *с.* إِعَالَةٌ, كَنَفٌ; быть (жить) на ~и у кого́-л. كان (عاش) في كنفه

иждиве́нческий *прил.* طُفَيْلِيٌّ, ...مُعَالٍ

из, и́зо *предлог с род.* 1. (*откуда*) مِنْ... مِنْ دَاخِلِ (*изнутри*); она́ вы́шла из ко́мнаты خرجت من الغرفة; смотре́ть из окна́ أطلّ من النافذة; вы́рваться из чьих-л. рук فلت من بين يديه; 2. (*из какого-л. материала*) مِنْ; из ка́мня من الحجر; из железобето́на من الخرسانة المسلّحة; постро́енный из де́рева مبنيّ من الخشب (بالخشب); 3. (*по причине*) مِنْ, بِسَبَبِ, مِنْ جَرَاءِ; спроси́ть из любопы́тства سأل بدافع الفضول; из стра́ха خوفًا; 4. (*среди*) مِنْ, بَيْنَ; кто из ученико́в? مَن مِن التلامذة؟, مَن بين التلامذة؟; ста́рший из бра́тьев أكبر الإخوة; 5. (*о происхождении*) مِنْ; он из крестья́н هو من الفلّاحين أصلًا; он ро́дом из Москвы́ هو من موسكو أصلًا; ◇ стрельба́ из лу́ка رمى السهم من القوس; вы́йти из затрудне́ния تخلّص من المشكلة; изо дня́ в де́нь يومًا فيومًا, من يوم إلى يوم; из го́да в год من سنة إلى سنة; он стара́ется изо все́х сил هو يبذل قُصارى جهده; он уда́рил изо все́х сил ضرب بكلّ قواه

изба́ *ж.* بَيْتٌ فَلَّاحِيٌّ (*мн.* بُيُوتٌ) (в России)

избави́тель *м.* مُنْقِذٌ, مُخَلِّصٌ

изба́вить *сов. от кого-чего-л.* أَنْقَذَ مِنْ, خَلَّصَ مِنْ, أَرَاحَ مِنْ, أَنْجَى مَنْ, أَغْنَى مَنْ, (*принести облегчение*); избавь меня́ от него́ أرحني منه; ◇ изба́ви бог! معاذ اللّه!

изба́виться *сов. от кого-чего-л.* سَلِمَ (*a*) تَخَلَّصَ مِنْ, تَنَجَّى مِنْ, تَفَادَى مِنْ, تَحَاشَى مِنْ, تَجَنَّبَ مِنْ, تَوَقَّى مِنْ, تَحَامَى مِنْ, تَحَرَّزَ مِنْ, تَحَرَّسَ مِنْ, تَحَذَّرَ مِنْ, تَحَفَّظَ مِنْ, تَحَصَّنَ مِنْ, تَحَصَّنَ ضِدَّ, تَحَوَّطَ مِنْ, تَحَوَّطَ ضِدَّ, تَحَسَّبَ مِنْ, تَحَسَّبَ ضِدَّ, تَحَسَّسَ مِنْ, تَحَسَّسَ ضِدَّ, تَحَرَّزَ ضِدَّ, تَحَرَّسَ ضِدَّ, تَحَذَّرَ ضِدَّ, تَحَفَّظَ ضِدَّ, تَحَصَّنَ ضِدَّ, تَحَوَّطَ ضِدَّ, تَحَسَّبَ ضِدَّ, تَحَسَّسَ ضِدَّ

изба́вление *с.* إِنْقَاذٌ, خَلَاصٌ, إِنْجَاءٌ, إِغْنَاءٌ, إِرَاحَةٌ

изба́вленный *прил.* مُنْقَذٌ, مُخَلَّصٌ, مُنْجًى, مُغْنًى, مُرَاحٌ

изба́вля||ть *несов. от кого-чего-л.* يُنْقِذُ مِنْ, يُخَلِّصُ مِنْ, يُنْجِي مِنْ, يُغْنِي مِنْ, يُرِيحُ مِنْ; ~ющий مُنْقِذٌ, مُخَلِّصٌ, مُنْجٍ, مُغْنٍ, مُرِيحٌ

изба́вля||ться *несов. от кого-чего-л.* يَسْلَمُ (*a*) يَتَخَلَّصُ مِنْ, يَتَنَجَّى مِنْ, يَتَفَادَى مِنْ, يَتَحَاشَى مِنْ, يَتَجَنَّبُ مِنْ, يَتَوَقَّى مِنْ, يَتَحَامَى مِنْ, يَتَحَرَّزُ مِنْ, يَتَحَرَّسُ مِنْ, يَتَحَذَّرُ مِنْ, يَتَحَفَّظُ مِنْ, يَتَحَصَّنُ مِنْ, يَتَحَوَّطُ مِنْ, يَتَحَسَّبُ مِنْ, يَتَحَسَّسُ مِنْ, يَتَحَرَّزُ ضِدَّ, يَتَحَرَّسُ ضِدَّ, يَتَحَذَّرُ ضِدَّ, يَتَحَفَّظُ ضِدَّ, يَتَحَصَّنُ ضِدَّ, يَتَحَوَّطُ ضِدَّ, يَتَحَسَّبُ ضِدَّ, يَتَحَسَّسُ ضِدَّ

изба́лованность *ж.* تَدَلُّلٌ, تَغَنُّجٌ, تَمَيُّعٌ, تَرَفُّهٌ, تَنَعُّمٌ, تَرَفُّقٌ, تَرَفُّهٌ, تَنَعُّمٌ, تَرَفُّقٌ

изба́лованный *прил.* مُتَدَلِّلٌ, مُتَغَنِّجٌ, مُتَمَيِّعٌ, مُتَرَفِّهٌ, مُتَنَعِّمٌ, مُتَرَفِّقٌ, مُتَرَفِّهٌ, مُتَنَعِّمٌ, مُتَرَفِّقٌ

изба́лова||ть *сов.* دَلَّلَ, غَنَّجَ, مَيَّعَ, رَفَّهَ, نَعَّمَ, رَفَّقَ, رَفَّهَ, نَعَّمَ, رَفَّقَ; ~ть ребёнка دَلَّلَ الطفل; ~ть себя́ تَدَلَّلَ, تَغَنَّجَ, تَمَيَّعَ, تَرَفَّهَ, تَنَعَّمَ, تَرَفَّقَ, تَرَفَّهَ, تَنَعَّمَ, تَرَفَّقَ

изба́лова||ться *сов.* تَدَلَّلَ, تَغَنَّجَ, تَمَيَّعَ, تَرَفَّهَ, تَنَعَّمَ, تَرَفَّقَ, تَرَفَّهَ, تَنَعَّمَ, تَرَفَّقَ

изба́лова||ть *несов.* يُدَلِّلُ, يُغَنِّجُ, يُمَيِّعُ, يُرَفِّهُ, يُنَعِّمُ, يُرَفِّقُ, يُرَفِّهُ, يُنَعِّمُ, يُرَفِّقُ; ~ющий مُدَلِّلٌ, مُغَنِّجٌ, مُمَيِّعٌ, مُرَفِّهٌ, مُنَعِّمٌ, مُرَفِّقٌ, مُرَفِّهٌ, مُنَعِّمٌ, مُرَفِّقٌ

изба́лова||ться *несов.* يَتَدَلَّلُ, يَتَغَنَّجُ, يَتَمَيَّعُ, يَتَرَفَّهُ, يَتَنَعَّمُ, يَتَرَفَّقُ, يَتَرَفَّهُ, يَتَنَعَّمُ, يَتَرَفَّقُ

изба́ч||ить *сов.* أَنْقَذَ, خَلَّصَ, أَنْجَى, أَغْنَى, أَرَاحَ; ~ить от беды́ أَنْقَذَ مِنَ الشدّة; ~ить от ка́зни أَنْقَذَ مِنَ الموت; ~ить от ра́бства خَلَّصَ مِنَ العبوديّة; ~ить от страда́ний أَرَاحَ مِنَ العذاب; ~ить от опа́сности أَنْجَى مِنَ الخطر; ~ить от нищеты́ أَغْنَى مِنَ الفقر; ~ить от ско́рби أَرَاحَ مِنَ الهمّ; ~ить от ро́ковой оши́бки أَنْقَذَ مِنَ الخطأ المميت; ~ить от ро́ковой оши́бки أَنْقَذَ مِنَ الخطأ المميت; ~ить от ро́ковой оши́бки أَنْقَذَ مِنَ الخطأ المميت

изба́ч||ить *несов.* يُنْقِذُ, يُخَلِّصُ, يُنْجِي, يُغْنِي, يُرِيحُ; ~ающий مُنْقِذٌ, مُخَلِّصٌ, مُنْجٍ, مُغْنٍ, مُرِيحٌ

изба́ч||иться *сов.* تَخَلَّصَ مِنْ, تَنَجَّى مِنْ, تَفَادَى مِنْ, تَحَاشَى مِنْ, تَجَنَّبَ مِنْ, تَوَقَّى مِنْ, تَحَامَى مِنْ, تَحَرَّزَ مِنْ, تَحَرَّسَ مِنْ, تَحَذَّرَ مِنْ, تَحَفَّظَ مِنْ, تَحَصَّنَ مِنْ, تَحَوَّطَ مِنْ, تَحَسَّبَ مِنْ, تَحَسَّسَ مِنْ, تَحَرَّزَ ضِدَّ, تَحَرَّسَ ضِدَّ, تَحَذَّرَ ضِدَّ, تَحَفَّظَ ضِدَّ, تَحَصَّنَ ضِدَّ, تَحَوَّطَ ضِدَّ, تَحَسَّبَ ضِدَّ, تَحَسَّسَ ضِدَّ

изба́ч||иться *несов.* يَتَخَلَّصُ مِنْ, يَتَنَجَّى مِنْ, يَتَفَادَى مِنْ, يَتَحَاشَى مِنْ, يَتَجَنَّبُ مِنْ, يَتَوَقَّى مِنْ, يَتَحَامَى مِنْ, يَتَحَرَّزُ مِنْ, يَتَحَرَّسُ مِنْ, يَتَحَذَّرُ مِنْ, يَتَحَفَّظُ مِنْ, يَتَحَصَّنُ مِنْ, يَتَحَوَّطُ مِنْ, يَتَحَسَّبُ مِنْ, يَتَحَسَّسُ مِنْ, يَتَحَرَّزُ ضِدَّ, يَتَحَرَّسُ ضِدَّ, يَتَحَذَّرُ ضِدَّ, يَتَحَفَّظُ ضِدَّ, يَتَحَصَّنُ ضِدَّ, يَتَحَوَّطُ ضِدَّ, يَتَحَسَّبُ ضِدَّ, يَتَحَسَّسُ ضِدَّ

изба́ч||ить *несов.* يُنْقِذُ, يُخَلِّصُ, يُنْجِي, يُغْنِي, يُرِيحُ; ~ающий مُنْقِذٌ, مُخَلِّصٌ, مُنْجٍ, مُغْنٍ, مُرِيحٌ

изба́ч||иться *сов.* تَخَلَّصَ مِنْ, تَنَجَّى مِنْ, تَفَادَى مِنْ, تَحَاشَى مِنْ, تَجَنَّبَ مِنْ, تَوَقَّى مِنْ, تَحَامَى مِنْ, تَحَرَّزَ مِنْ, تَحَرَّسَ مِنْ, تَحَذَّرَ مِنْ, تَحَفَّظَ مِنْ, تَحَصَّنَ مِنْ, تَحَوَّطَ مِنْ, تَحَسَّبَ مِنْ, تَحَسَّسَ مِنْ, تَحَرَّزَ ضِدَّ, تَحَرَّسَ ضِدَّ, تَحَذَّرَ ضِدَّ, تَحَفَّظَ ضِدَّ, تَحَصَّنَ ضِدَّ, تَحَوَّطَ ضِدَّ, تَحَسَّبَ ضِدَّ, تَحَسَّسَ ضِدَّ

изба́ч||иться *несов.* يَتَخَلَّصُ مِنْ, يَتَنَجَّى مِنْ, يَتَفَادَى مِنْ, يَتَحَاشَى مِنْ, يَتَجَنَّبُ مِنْ, يَتَوَقَّى مِنْ, يَتَحَامَى مِنْ, يَتَحَرَّزُ مِنْ, يَتَحَرَّسُ مِنْ, يَتَحَذَّرُ مِنْ, يَتَحَفَّظُ مِنْ, يَتَحَصَّنُ مِنْ, يَتَحَوَّطُ مِنْ, يَتَحَسَّبُ مِنْ, يَتَحَسَّسُ مِنْ, يَتَحَرَّزُ ضِدَّ, يَتَحَرَّسُ ضِدَّ, يَتَحَذَّرُ ضِدَّ, يَتَحَفَّظُ ضِدَّ, يَتَحَصَّنُ ضِدَّ, يَتَحَوَّطُ ضِدَّ, يَتَحَسَّبُ ضِدَّ, يَتَحَسَّسُ ضِدَّ

избиéние *с.* ضَرْبٌ, مَجْزِرَةٌ; 2. (*истребление*) إِبَادَةٌ; مَذْبَحَةٌ (*резня*).

избира́тел||ь *м.* نَاخِبٌ, مُنْتَخِبٌ; голоса́ ~ей أصوات الناخبين

избира́тельн||ый *прил.* إِنْتِخَابِيٌّ, اِلْإِنْتِخَابَاتِ...; ~ая систе́ма نظام الانتخابات; ~ое пра́во حقّ الانتخاب; ~ окру́г دائرة انتخابيّة; ~ пункт مركز الاقتراع; ~ бюллете́нь ورقة انتخاب; ~ая у́рна صندوق التخاب; ~ая кампа́ния حملة انتخابيّة, معركة انتخابيّة

избира́ть *несов. см.* избра́ть.

избы́тость *ж.* إِبْتِذَالٌ, اِلْإِسْتِعْمَالِ; ~ те́мы ابتذال الموضوع

избы́т||ый 1. *прич. от* избы́ть; 2. *прил.* مَطْرُوقٌ (*проторённый*); مَعْرُوفٌ (*всем известный*); 3. *прил. перен.* تَافِهٌ مِنْ كَثْرَةِ اِلْإِسْتِعْمَالِ, مُبْتَذَلٌ; ~ое выраже́ние عبارة مبتذلة

избы́ть *сов.* ضَرَبَ ضَرْبًا مُبَرِّحًا (*u*), ضَرَبَ بِلَا (*u*) هَوَادَةٍ; ~ кого́-л. до полусме́рти ضربه حتّى قارب الموت

изборозди́||ть *сов.* 1. خَدَّدَ; морщи́ны ~ли его́ лоб فطّت (خدّدت) الأخاديد جبينه; 2. *перен.* مَخَرَ (*a*), طَافَ (*y*), جَابَ

избра́ние *с.* إِنْتِخَابٌ, إِخْتِيَارٌ

избра́нник *м.* مُخْتَارٌ, مُنْتَخَبٌ; ~ наро́да منتخب الشعب

и́збранн||ый 1. *прич. от* избра́ть; 2. *прил.* مُخْتَارٌ, مُصْطَفًى; ~ые сочине́ния писа́теля مختارات (منتخبات) من أعمال الكاتب; 3. *прил.* (*отобранный*) مُمْتَازٌ, مُصْطَفًى, مُنْتَقًى (*лучший*); ~ое о́бщество نخبة, خِيرَةٌ; 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* نُخْبَةُ اَلْمُجْتَمَعِ, خِيرَةُ اَلنَّاسِ

избра́ть *сов.* 1. (*голосованием*) إِنْتَخَبَ, إِخْتَارَ; он и́збран депута́том от э́того о́круга انتخب نائبًا لهذه المنطقة; 2. (*выбрать, предпочесть*) إِخْتَارَ, إِنْتَقَى, إِصْطَفَى, آثَرَ; ~ свое́й специа́льностью تخصّص في إتّخذه صديقًا; ~ дру́гом кого́-л. احترف (اختار) مهنةً

избы́т||ок *м.* 1. (*излишек*) فَائِضٌ, زَائِدٌ, زِيَادَةٌ, فَيْضٌ, فَضْلَةٌ; 2. (*изобилие*) وَفْرَةٌ, فَزَارَةٌ, تَوَفُّرٌ, كَثْرَةٌ; быть в ~ке كان بغزارة, فاض عن الحاجة; от ~ка чувств من فرط التأثّر; с ~ком بزيادة, بفيض

избы́точный *прил.* زَائِدٌ, فَائِضٌ

извая́ние *с.* تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

извая́ть *сов.* نَحَتَ (*y*); نَقَشَ (*y*) (*высечь*).

изве́дать *сов.* إِخْتَبَرَ, إِمْتَحَنَ, ذَاقَ (*y*); ~ сча́стье ذاق السعادة

и́зверг *м.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

изверга́ть *несов. см.* изве́ргнуть.

изверга́ться *несов.* 1. *см.* изве́ргнуться; 2. *страд. от* изверга́ть (*см.* изве́ргнуть).

избавле́ние *с.* خَلَاصٌ, تَخَلُّصٌ, إِنْقَاذٌ, إِنْقَاءٌ; نَجَاةٌ

избавля́ть *несов. см.* изба́вить.

избавля́ться *несов.* 1. *см.* изба́виться; 2. *страд. от* избавля́ть (*см.* изба́вить).

избало́ванный 1. *прич. от* избалова́ть; 2. *прил.* مُدَلَّلٌ; ~ ребёнок طفل مدلّل

избалова́ть *сов.* أَلِفَ بِالتَّدْلِيلِ

избалова́ться *сов.* صَارَ مُدَلَّلًا (*u*)

изба́-чита́льня *ж.* دَارُ مُطَالَعَةٍ قَرَوِيَّةٌ (*мн.* دُورُ), مَكْتَبَةٌ قَرَوِيَّةٌ

избе́га||ть *сов. разг.* جَالَ (*y*), تَجَوَّلَ; он ~л весь го́род جال المدينة كلّها

избега́ть *несов.* 1. (*сторониться кого-чего-л.; воздерживаться от чего-л.*) تَجَنَّبَ, تَحَاشَى, تَنَكَّبَ; ~ люде́й اعتزل الناس; ~ тру́дной рабо́ты تقاعس من العمل الشاقّ; 2. *см.* избежа́ть.

избе́гаться *сов. разг.* (*устать от беготни*) تَعِبَ مِنْ (*a*) بَلَّا, كَثْرَةِ اَلسَّعْيِ (اَلْمَشْيِ)

избе́гнуть *сов. см.* избега́ть.

избежа́ние *с.*: во ~ чего́-л. تلافيًا لشيء; во ~ опа́сностей درءًا للمخاطر

избежа́ть *сов.* (*избавиться, отделаться от чего-л.*) تَحَاشَى, تَفَادَى مِنْ (*a*); تَهَرَّبَ (تَهَرَّبَ) مِنْ (*y*); ~ войны́ اجتنب الحرب; ~ разгово́ра تهرّب من الحديث; ~ ответственности تهرّب من المسؤوليّة

избие́ние *с.* 1. (*побои*) ضَرْبٌ, مَجْزِرَةٌ; 2. (*истребление*) إِبَادَةٌ; مَذْبَحَةٌ (*резня*).

избира́тел||ь *м.* نَاخِبٌ, مُنْتَخِبٌ; голоса́ ~ей أصوات الناخبين

избира́тельн||ый *прил.* إِنْتِخَابِيٌّ, اِلْإِنْتِخَابَاتِ...; ~ая систе́ма نظام الانتخابات; ~ое пра́во حقّ الانتخاب; ~ окру́г دائرة انتخابيّة; ~ пункт مركز الاقتراع; ~ бюллете́нь ورقة انتخاب; ~ая у́рна صندوق التخاب; ~ая кампа́ния حملة انتخابيّة, معركة انتخابيّة

избира́ть *несов. см.* избра́ть.

извéргнуть *сов.* 1. (*о вулкане*) نَفَثَ (*a, y*); 2. *перен.* لَفَظَ (*u*), قَاءَ (*u*), مَجَّ (*y*)

извержéние *с.* (*вулкана*) ثَوَرَانٌ, إِنْفِجَارٌ, نَفْثَةٌ (*мн.* نَفَثَاتٌ)

извéриться *сов. разг. в ком-л.* فَقَدَ ثِقَتَهُ بِـ (*u*); ~ в людях فقد ثقته بالناس

извернýться *сов.* تَمَلَّصَ, تَفَلَّتَ, تَجَنَّبَ, رَاوَغَ; تَحَايَلَ فِي (*найти выход*).

извёртываться *несов. см.* извернýться.

извести́ *сов.* 1. *разг.* (*истратить*) إِسْتَهْلَكَ, إِسْتَنْفَدَ; صَرَفَ, أَنْفَقَ (*u*) (*о деньгах*); 2. *разг.* (*лишить сил*) عَذَّبَ, أَمَضَّ, أَوْهَنَ, أَفْنَى, أَضْنَى; болéзнь извелá егó المرض أمضّه; 3. *прост.* (*уничтожить, истребить*) أَبَادَ, أَهْلَكَ, أَفْنَى, أَبَاحَ, لَاشَى

извéсти||е *с.* 1. خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); 2. *мн.* ~я (*периодическое издание*) نَشْرَةٌ دَوْرِيَّةٌ; ✧ послéдние ~я أخبار نشرة

извести́сь *сов. разг.* (*измучиться*) لَغِبَ (*a*), ضَنِيَ (*a*), نَصِبَ (*a*)

извести́ть *сов. кого-что-л. о чём-л.* أَخْبَرَ(هُ) عَنْ, أَحَاطَ(هُ) أَعْلَمَ(هُ) بِـ, أَبْلَغَ(هُ) عَنْ, أَشْعَرَ(هُ) بِـ, أَنْبَأَ(هُ) عَنْ مِلْمًا (*поставить в известность*).

извéстка *ж. разг.* جِيرٌ مُطْفَأٌ

известкова́ть *сов. и несов. спец.* عَالَجَ بِٱلْجِيرِ

известкóв||ый *прил.* جِيرِيٌّ, كِلْسِيٌّ..., ٱلْجِيرِ ~ая водá (الكلس) ماء الجير; ~ые удобрéния أسمدة جيريّة; ~ые сóли أملاح الجير

извéстно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَعْلُومِ; *тж. переводится личными формами глагола* عَرَفَ (*u*); всемý мúру ~, что لا يجهل العالم أنّ, يعرف العالم كلّه أنّ; как ~ كما هو معلوم, كما لا يخفى; емý ~, что... ليكن معلومًا أنّ...; да бýдет ~, что... ...هو يعرف أنّ; мне всё ~ انّى أعرف كلّ شيء; наскóлько нам ~ على قدرما نعلم

извéстность *ж.* شُهْرَةٌ, صِيتٌ, ذُيُوعٌ, سُمْعَةٌ; пóльзующийся мировóй ~ю متمتّع بشهرة عالميّة; получúть ~ среди́ кого́-л. ...نال شهرة بين; поста́вить кого́-л. в ~ أحاطه علمًا

извéст||ный *прил.* 1. (*о котором все знают. знакомый*) مَعْلُومٌ, مَعْرُوفٌ; результáт ~ен заранее النتيجة معلومة سلفًا; стáло ~но, что... أصبح من المعلوم أنّ; 2. (*знаменитый*) مَشْهُورٌ (*мн.* مَشَاهِيرُ), شَهِيرٌ, مَعْرُوفٌ, طَائِرُ ٱلشُّهْرَةِ, ذَائِعُ ٱلصِّيتِ; стать ~ным (*прославиться*) اشتهر; ~ с дурнóй стороны قبيح الصيت, ردىء الشهرة; 3. (*определённый*) مُعَيَّنٌ; с ~ной цéлью بقصد معيّن; 4. (*некоторый*): в ~ной стéпени لدرجةما

известня́к *м.* حَجَرُ ٱلْكِلْسِ, حَجَرٌ جِيرِيٌّ

известняко́вый *прил.* حَجَرِ..., ٱلْحَجَرِ ٱلْجِيرِيِّ... ٱلْكِلْسِ

и́звесть *ж.* جِيرٌ, كِلْسٌ, نُورَةٌ; гашёная ~ جير مطفأ; негашёная ~ جير حيّ, جير غير مطفأ; бели́ть ~ю جبّر, طرش بالجير

изве́чный *прил.* أَبَدِيٌّ, أَزَلِيٌّ

извеща́ть *несов. см.* извести́ть.

извеще́ние *с.* 1. (*действие*) إِخْبَارٌ, إِنْبَاءٌ, إِبْلَاغٌ, إِشْعَارٌ; официáльное ~ بيان رسمىّ; 2. (*письменное сообщение*) تَبْلِيغٌ, إِخْطَارٌ; ~ о я́вке إنذار بالحضور, إخطار بالمثول

изви́в *м.* مُنْعَطَفٌ, لَيَّةٌ, عَطْفَةٌ, مُنْحَنًى (*мн.* مُنْعَنَيَاتٌ), تَعَرُّجٌ, إِلْتِوَاءٌ; ~ы реки́ تعرّجات النهر

извива́ться *несов.* تَلَوَّى, تَعَرَّجَ, إِلْتَوَى, تَلَفَّفَ

изви́лина *ж.* مُنْحَنًى, إِلْتِوَاءٌ, تَعْرِيجٌ, عَطْفَةٌ

изви́листый *прил.* مُتَعَرِّجٌ, مُتَلَوٍّ, مُلْتَوٍ, مُنْعَطِفٌ; ~ая река́ (متعرّج) نهر متلوّ; ~ая дорóга طريق متعرّج

извине́ни||е *с.* 1. (*просьба о прощении*) إِعْتِذَارٌ, عُذْرٌ (*мн.* مَعَاذِيرُ), مَعْذِرَةٌ (*мн.* أَعْذَارٌ); وَقْوٌ; проси́ть ~я إستعذر; прошý ~я! عفوًا!, أرجوكم المعذرة!; 2. (*основание для оправдания*) عُذْرٌ; لا تؤاخذنى!

извини́тельный *прил.* يُغْفَرُ, يُعْذَرُ, يُصْفَحُ عَنْ; ذُو عُذْرٍ, قَابِلُ ٱلْمَعْذِرَةِ; (*содержащий извинение*).

извини́||ть *сов. кого-л. в чём-л.* عَذَرَ(هُ) (*u*), غَفَرَ (*u*, عَلَى); صَفَحَ عَنْ; لَهُ شَيْئًا (*a*), سَامَحَ (*простить что-л.*); ~те! عفوًا!, أرجوكم المعذرة!; لا تؤاخذونى!; ~те меня́ за беспокóйство اعذرنى على أننى أضايقك

извини́||ться *сов.* إِسْتَعْذَرَ, إِعْتَذَرَ; он ~лся перед ни́ми за опоздáние إستعذر إليهم من تأخّره; ~сь за меня́ перед ним له اعتذر عنّى

извини́ть *несов. см.* извини́ть.

извиня́ться *несов. см.* извини́ться.

извиняющ||ий 1. *прич. от* извиня́ть (*см.* извини́ть); 2. *прил.* (*смягчающий*) مُبَرِّرٌ, مُخَفِّفٌ; ~ие обстоя́тельства ظروف مخفّفة الذنب

извлека́ть *несов. см.* извле́чь.

извлече́ние *с.* 1. (*действие*) إِخْرَاجٌ, إِسْتِلَالٌ, إِسْتِخْرَاجٌ, إِسْتِغْلَاصٌ; 2. (*выдержка*) خُلَاصَةٌ, مُلَخَّصٌ, مُقْتَطَفٌ, إِقْتِبَاسٌ; ✧ ~ ко́рня *мат.* استخراج الجذر

извле́чь *сов.* 1. (*вынуть*) أَخْرَجَ, إِسْتَلَّ, إِسْتَشَلَ; ~ пу́лю из руки́ أخرج الرصاصة من اليد; 2. (*добыть*) إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَغْلَصَ; 3. *перен.* (*получить—прибыль, пользу*) إِسْتَمَدَّ, إِسْتَمَرَّ, إِكْتَسَبَ; ~ по́льзу из чего́-л. استفاد منه; 4. *перен.* (*данные, сведения и т. п.*) إِقْتَبَسَ, إِقْتَطَفَ; ~ уро́к إستخلص درسًا; ✧ квадра́тный ко́рень *мат.* استخرج جذرًا مربّعًا

извне́ *нареч.* مِنَ ٱلْخَارِجِ

изводи́ть *несов. см.* извести́.

изводи́ться *несов.* 1. *см.* извести́сь; 2. *страд. от* изводи́ть (*см.* извести́).

извóзчик *м. уст.* 1. حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ, حُوذِيَّ), سَائِقُ عَرَبَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ); عَرْبَجِيٌّ (*мн.* عَرْبَجِيَّةٌ) *кар.*; ломово́й ~ حوذيّ, سائق عربة نقل; 2. *разг.* (*экипаж с кучером*) عَرَبَةُ أُجْرَةٍ لِلرُّكُوبِ [يَجُرُّهَا حِصَانٌ]; е́хать на ~е ركب عربة أجرة

извóл||ить *несов. уст.* 1. (*соблаговолить*) تَفَضَّلَ; أَرَادَ; чего́ ~ите? ماذا تريدون؟; 2. *с неопр. формой* تَكَرَّمَ; что ж ты не ~ил яви́ться, когда́ я тебя́ звал? لماذا لم تتكرّم أن تحضر عندما دعوتك؟; 3: ~ь(те) *повел. разг.* а) (*выражение согласия*) أَنَا أُوَافِقُ, حَسَنًا, طَيِّبٌ; б) (*приказание*): ~ь вы́йти из ко́мнаты! تفضّل بالخروج من الغرفة!; в) (*с оттенком досады*): позва́л, а сам ушёл, тепе́рь ~ь его́ дожида́ться استدعاني فذهب والآن علىّ إذن أن أنتظره

изворáчиваться *несов. см.* изверну́ться.

изворо́тливость *ж.* تَحَايُلٌ, تَجَنُّبٌ, تَمَلُّصٌ, تَفَلُّتٌ, دَهَاءٌ, مُرَاوَغَةٌ (*сметливость*); إِحْتِيَالٌ, شَطَارَةٌ (*хитрость*).

изворо́тливый *прил.* مُتَمَلِّصٌ, مُتَفَلِّتٌ; دَاهٍ, مُرَاوِغٌ (*сметливый*); شَاطِرٌ, مُحْتَالٌ (*мн.* شُطَّارٌ) (*хитрый*).

изврати́ть *сов.* (*исказить*) شَوَّهَ, حَرَّفَ; ~ чьи́-л. слова́ حرّف كلامه

извраща́ть *несов. см.* изврати́ть.

извраще́ние *с.* 1. (*искажение*) تَشْوِيهٌ, تَحْرِيفٌ; ~ смы́сла تحريف المعنى; 2. (*ненормальность*) شَاذَّةٌ (*мн.* شَوَاذُّ), إِنْحِرَافٌ; فَسَادٌ (*порок*).

извращённый 1. *прич. от* изврати́ть; 2. *прил.* (*искажённый*) مُشَوَّهٌ, مُحَرَّفٌ; 3. *прил.* (*ненормальный*) شَاذٌّ, فَاسِدٌ (*порочный*); ~ вкус ذوق فاسد

изга́дить *сов. прост.* 1. (*запачкать*) وَسَّخَ, لَطَّخَ, دَنَّسَ; 2. *перен.* (*испортить*) أَفْسَدَ, أَتْلَفَ, خَرْبَقَ

изги́б *м.* ثَنِيٌّ (*мн.* أَثْنَاءٌ), لَيَّةٌ; مُنْعَرَجٌ, مُنْعَطَفٌ (*поворот*); ~ реки́ منعطف النهر

изгиба́ть *несов. см.* изогну́ть.

изгиба́ться *несов. см.* изогну́ться.

изгла́дить *сов.* مَحَا (*y*), طَمَسَ (*a*), أَزَالَ, قَفَّى عَلَى

изгла́диться *сов.* إِنْمَحَى, إِمَّحَى, إِنْطَمَسَ, تَعَفَّى, تَلَاشَى; ✧ изгла́диться из па́мяти امّحى من الذاكرة

изгла́живать *несов. см.* изгла́дить.

изгла́живаться *несов.* 1. *см.* изгла́диться; 2. *страд. от* изгла́живать (*см.* изгла́дить).

изглода́ть *сов. разг.* قَضَمَ ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ (*u*), قَرَّضَ

изгна́ни||е *с.* 1. (*действие*) طَرْدٌ, إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ, إِجْلَاءٌ, تَشْرِيدٌ (*устранение*); نَفْيٌ (*высылка*); 2. (*место*) مَنْفًى; жить в ~и عاش فى المنفى

изгна́нник *м.* مُشَرَّدٌ, طَرِيدٌ, شَرِيدٌ; مَنْفِيٌّ (*ссыльный*).

изгна́ть *сов.* 1. *кого-л.* طَرَدَ (*y*), أَبْعَدَ, أَقْصَى, شَرَّدَ, أَجْلَى; نَفَى (*u*) (*сослать*); 2. (*устранить*) أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَجْلَى

изголо́вье *с.* طَرَفُ سَرِيرٍ مِنْ نَاحِيَةِ ٱلرَّأْسِ

изголода́ться *сов.* 1. نَهِكَ مِنْ جَرَاءِ ٱلْجُوعِ; 2. *перен. по чему-л.* تَاقَ إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى, تَلَهَّفَ إِلَى (*y*)

изгоня́ть *несов. см.* изгна́ть.

и́згородь *ж.* سِيَاجٌ; обнести́ ~ю سيّج, أحاط بسياج; жива́я ~ وشيج, سياج من نباتات

изгота́вливать *несов. см.* изгото́вить.

изготáвливаться *несов.* 1. *см.* изготóвиться; 2. *страд. от* изготáвливать (*см.* изготóвить).

изготóвить *сов.* 1. (*приготовить*) حَضَّرَ, هَيَّأَ, أَعَدَّ; 2. (*выработать*) صَنَعَ (*a*), صَنَّعَ; أَنْتَجَ (*произвести*); ◇ ~ ружьё أعدّ بندقيّته لإطلاق النار

изготóвиться *сов.* تَهَيَّأَ, إِسْتَعَدَّ, تَهَيَّأَ لِـ (*a*)

изготовлéние *с.* تَصْنِيعٌ, صَنْعٌ, إِنْتَاجٌ

изготовля́ть *несов. см.* изготóвить.

изготовля́ться *несов.* 1. *см.* изготóвиться; 2. *страд. от* изготáвливать (*см.* изготóвить).

изгры́зть *сов.* قَرَضَ (*u*), قَضَمَ (*u*); أَفْنَى بِٱلْقَرْضِ (*обкусать*).

издавáть I *несов. см.* издáть I.

издавáть II *несов. см.* издáть II.

издавáться *несов.* 1. صَدَرَ (*y*) 2. *страд. от* издавáть I (*см.* издáть I).

и́здавна *нареч.* مِنْ زَمَانٍ, مِنَ (مُنْذُ) ٱلْقِدَمِ

издалекá, издалёка, и́здали *нареч.* مِنْ بَعِيدٍ, مِنْ بُعْدٍ, عَنْ بُعْدٍ; ◇ начáть [говори́ть] ~ لم يباشر الأمر [في حديثه] ولكنّه كان يحوم حوله

издáние *с.* 1. (*действие*) إِصْدَارٌ; نَشْرٌ (*опубликование*); إِشْتِرَاعٌ, سَنٌّ, تَشْرِيعٌ (*закона*); إِصْدَارُ قَانُونٍ 2. (*печатное*) مَطْبُوعَةٌ, مَطْبُوعَةٌ; периоди́ческое ~ نشرة دوريّة; ~ второ́е, испра́вленное и допо́лненное الطبعة الثانية المنقّحة والمزيدة

издáтель *м.* نَاشِرٌ

издáтельский *прил.* دَارِ...، ٱلطِّبَاعَةِ...، ٱلنَّشْرِ... طِبَاعَةٍ

издáтельство *с.* دَارُ ٱلطِّبَاعَةِ وَٱلنَّشْرِ (*мн.* دُورُ)

издáть I *сов.* 1. نَشَرَ, أَصْدَرَ (*y*); طَبَعَ (*a*) (*напечатать*); ~ кни́гу أصدر كتابًا; 2. (*опубликовать, обнародовать*) نَشَرَ, أَعْلَنَ (*y*), أَذَاعَ; أَصْدَرَ, سَنَّ (*y*) (*о законе*); ~ прика́з أصدر أمرًا; ~ ука́з أصدر (أعلن, نشر) مرسومًا

издáть II *сов.* 1. (*звук*) أَحْدَثَ, صَوَّتَ, أَرْسَلَ صَوْتًا, أَطْلَقَ) صَوْتًا), صَاتَ (*y, a*); 2. (*запах*) فَاحَتْ مِنْهُ (*y*) رَائِحَةٌ, أَرِجَ (*a*) (*аромат*).

издева́тельский *прил.* سَاخِرٌ, تَهَكُّمِيٌّ, إِسْتِهْزَائِيٌّ; (*насмешливый*); مُهِينٌ (*оскорбительный*).

издева́тельство *с.* 1. *над кем-чем-л.* تَهَكُّمٌ عَلَى, إِسْتِهْزَاءٌ بِـ; 2. (*язвительная насмешка*) سُخْرِيَّةٌ; إِهَانَةٌ (*оскорбление*).

издева́ться *несов. над кем-чем-л.* تَهَكَّمَ عَلَى, هَزِئَ مِنْ, إِسْتَهْزَأَ بِـ (*a*); سَخِرَ مِنْ (*a*) (*насмехаться*).

издёвк||а *ж. разг.* تَهَكُّمٌ, إِسْتِهْزَاءٌ; أُهْكُومَةٌ; سُخْرِيَّةٌ (*насмешка*); с ~ой باستهزاء, في تهكّم, بسخريّة

изде́ли||е *с.* مَصْنُوعٌ (*мн.* مَصْنُوعَاتٌ), مُنْتَجٌ (*мн.* مُنْتَجَاتٌ); металли́ческие ~я مصنوعات معدنيّة; промы́шленные ~я منتجات صناعيّة; гото́вые ~я منتجات, منتوجات; ~я из кера́мики مصنوعات من الخزف, أوان خزفيّة

издёргать *сов. разг.* أَجْهَدَ, أَزْعَجَ لِلْغَايَةِ; ~ не́рвы أجهد أعصابه فتهافتت

издёргаться *сов. разг.* أَزْهَقَ أَعْصَابَهُ لِلْغَايَةِ فَتَهَافَتَتْ, أَصْبَحَ سَرِيعَ ٱلْإِنْزِعَاجِ

издержáть *сов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*), أَنْفَدَ

издержáться *сов. разг.* أَنْفَقَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنُّقُودِ, إِسْتَنْفَدَ نُقُودَهُ

издéржки *мн.* (*ед.* издéржка *ж.*) تَكَالِيفُ *мн.*, مَصْرُوفَاتٌ, نَفَقَاتٌ *мн.*, مَصَارِيفُ *мн.*; путевы́е ~ نفقات السفر; суде́бные ~ مصروفات (مصاريف) القضيّة; ~ произво́дства تكاليف الإنتاج

издóльщина *ж.* نِظَامُ ٱلْمُحَاصَّةِ, مُحَاصَّةٌ

издóхнуть *сов.* نَفَقَ (*y*), مَاتَ (*y*)

издре́вле *нареч.* مُنْذُ ٱلْقِدَمِ, مِنْ قَابِرِ ٱلزَّمَانِ

издыха́ни||е *с.*: быть при после́днем ~и كان أحتضر, على آخر رمق

издыха́ть *несов. см.* издóхнуть.

изжа́рить *сов.* قَلَى (*u*); حَمَّرَ (*на масле*); شَوَى (*u*) (*на огне*).

изжа́риться *сов.* إِنْشَوَى, تَحَمَّرَ

изжева́ть *сов. что-л.* لَاكَ ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ (*y*), مَضَغَ (*a, y*) ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ

изжива́ть *несов. см.* изжи́ть.

изжи́ть *сов. что-л.* تَخَلَّصَ مِنْ, إِسْتَأْصَلَ; تَغَلَّبَ عَلَى (*преодолеть*); وَضَعَ حَدًّا لِـ (*a*) (*положить конец чему-л.*); ~ недоста́тки تخلّص من النقائص

изжо́га *ж.* حَرْوَةٌ, حَرَقَانٌ, حَزَّةٌ

из-за *предлог с род.* 1. *откуда-л.* مِنْ خَلْفِ, مِنْ وَرَاءِ, مِنْ ~ горизо́нта مِنْ خلف الأفق; она́ укра́дкой смотре́ла на него́ ~ занаве́ски استرقت النظر إليه من خلف الستار; верну́ться ~ грани́цы رجع من الخارج 2. (*по причине*) مِنْ أَجْلِ, لِأَجْلِ, بِسَبَبِ, مِنْ جَرَاءِ, فِي سَبِيلِ (*ради*); он разори́лся ~ э́того افتقر بهذا السبب; спор ~ пустяка́ جدال من أجل شيء بسيط; ~ шу́ма بسبب الضجّة; я пришёл сюда́ то́лько ~ тебя́ جئت إلى هنا من أجلك فقط

иззя́бнуть *сов. разг.* كَانَ مَقْرُورًا, أَصْبَحَ بَرْدَانًا, بَرِدَ (*y*)

излага́ть *несов. см.* изложи́ть.

излени́ться *сов. разг.* تَعَوَّدَ, أَصْبَحَ كَسْلَانَ, تَكَاسَلَ

излече́ни||е *с.* 1. (*выздоровление*) شِفَاءٌ, بُرْءٌ, نَقَاهَةٌ; по́лное ~ شفاء تامّ; 2. (*лечение*) عِلَاجٌ, مُعَالَجَةٌ, مُدَاوَاةٌ; он здесь на ~и هو يستشفى هنا

излечи́мость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْعِلَاجِ

излечи́мый *прил.* قَابِلٌ لِلْعِلَاجِ, قَابِلٌ لِلشِّفَاءِ, غَيْرُ مُسْتَعْصٍ

излечи́ть *сов.* شَفَى (*u*), أَبْرَأَ

излечи́ться *сов.* بَرِئَ, تَعَافَى, شُفِيَ, نَقِهَ (*a*), أَبَلَّ; ~ от чего́-л. أبلّ من مرض

излива́ть *несов. см.* изли́ть

излива́ться *несов. см.* изли́ться.

изли́ть *сов. книжн.* (*выразить чувства*) صَبَّ (*y*), فَتَحَ قَلْبَهُ (*a*), بَاحَ بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ (*u*); ~ печа́ль نفث الحزن; ~ ду́шу نفّس من همومه; ~ гнев на кого́-л. صبّ سوط النقمة عليه

изли́ться *сов. книжн.* (*высказаться*) أَبْدَى عَوَاطِفَهُ, بَاحَ بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ, بِحَرَارَةٍ (*u*)

изли́шек *м.* 1. (*избыток*) فَائِضٌ, زَائِدٌ, زِيَادَةٌ, فَضْلَةٌ, فَيْضٌ; 2. (*излишнее*) زَائِدٌ عَنِ ٱلْحَاجَةِ

изли́шество *с. в чём-л.* إِسْرَافٌ فِي, إِفْرَاطٌ فِي, تَطَرُّفٌ فِي, إِنْهِمَاكٌ فِي

изли́шне *нареч.* 1. (*чересчур*) بِإِسْرَافٍ, بِإِفْرَاطٍ 2. *в знач. сказ. безл.* (*не нужно*) لَيْسَ, لَا حَاجَةَ إِلَى; ~ объясня́ть, что مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ أَنْ أَنَّ

изли́шний *прил.* 1. زَائِدٌ, فَائِضٌ; مُفْرِطٌ (*чрезмерный*); 2. (*ненужный*) مُسْتَغْنًى عَنْهُ, غَيْرُ لَازِمٍ, لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ; ~ коммента́рии بدون حاجة إلى التعليق, لا تعليق

излия́ния *мн.* إِسْرَافٌ فِي, إِنْدَاءُ ٱلْعَوَاطِفِ بِصَرَاحَةٍ

изловйть *сов. разг. кого-л.* قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ بِ (*u*), حَجَزَ (*y*) (*преступника*); إِصْطَادَ (*зверя и т. п.*).

изловчи́ться *сов. разг.* 1. فَرَصَ (*a*); 2. *перен.* إِنْتَهَزَ فُرْصَةً

изложе́ни||е *с.* 1. بَسْطٌ, عَرْضٌ, رِوَايَةٌ (*рассказ*); я́сность ~я بسط بيّن (واضح); кра́ткое ~ خلاصة, ملخّص, مجمل, موجز; 2. (*письменный пересказ*) إِنْشَاءٌ; писа́ть ~ كتب إنشاءً

изложи́ть *сов.* عَرَضَ (*u*), بَسَطَ (*y*); رَوَى (*u*) (*рассказать*); ~ де́ло кому́-л. بسط القضيّة أمامه; ~ что-л. в немно́гих слова́х, кра́тко لخّص شيئًا, روى شيئًا باختصار

изло́м *м.* 1. (*действие*) كَسْرٌ, تَكْسِيرٌ; إِنْكِسَارٌ, تَكَسُّرٌ; 2. (*место перелома, изгиба*) كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ), عَطْفٌ, مُنْعَطَفٌ, سَطْحُ كَسْرٍ (*мн.* سُطُوحُ كَسْرٍ); 3. (*поворот*)

изло́манн||ый 1. *прич. от* излома́ть; 2. *прил.* مُكَسَّرٌ, مَكْسُورٌ, مُنْكَسِرٌ, مُحَطَّمٌ; ~ая ли́ния خطّ منكسر; 3. *прил. перен.*: ~ая жизнь حياة محطّمة

излома́ть *сов.* كَسَّرَ, حَطَّمَ, طَحْطَحَ

излома́ться *сов.* 1. تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 2. *перен.* صَارَ (*u*) مُتَكَلِّفًا

излуча́||ть *несов.* 1. أَشَعَّ; ~ свет ضاء, أشعّ نورًا; 2. *перен.* لَمَعَ (*a*), سَطَعَ (*a*); её глаза́ ~ли ра́дость تألّقت عيناها بسرور

излуча́ться *несов.* 1. شَعَّ (*u*), تَشَعَّعَ; 2. *страд. от* излуча́ть.

излуче́ние *с.* إِشْعَاعٌ; радиоакти́вное ~ إشعاع ذرّيّ

излу́чина *ж.* عَطْفَةٌ, مُنْعَطَفٌ, إِلْتِوَاءٌ; ~ реки́ منعطف (التواء) النهر

излю́бленн||ый *прил.* مَحْبُوبٌ, مُحَبَّبٌ; مُفَضَّلٌ (*предпочитаемый*); ~ое заня́тие شغل مفضّل

измáзать *сов. разг.* وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ, وَحَّلَ (*грязью*).

измáзаться *сов. разг.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ, تَوَحَّلَ (*грязью*)

измáтывать *несов. см.* измота́ть.

измáтываться *несов.* 1. *см.* измота́ться; 2. *страд. от* измáтывать (*см.* измота́ть).

изма́яться *сов. разг.* أَعْيَى إِعْيَاءً, تَعِبَ تَعَبًا (*a*) اَلتَّعَبِ

измельча́ние *с.* (*вырождение*) إِنْحِطَاطٌ, تَنَكُّسٌ

измельча́ть I *сов.* (*выродиться*) إِنْحَطَّ, تَنَكَّسَ, إِنْفَسَدَ أَصْلُهُ اَلطَّيِّبُ

измельча́ть II *несов. см.* измельчи́ть.

измельче́ние *с.* تَفْتِيتٌ, تَجْزِئَةٌ, دَقٌّ, سَحْقٌ (*в порошок*).

измельчи́ть *сов.* قَطَّعَ قِطَعًا صَغِيرَةً, جَزَّأَ; دَقَّ (*y*), سَحَقَ (*a*) (*в порошок*); فَتَّتَ

изме́на *ж.* 1. (*предательство*) خِيَانَةٌ, غَدْرٌ, خَوْنٌ; государственная ~ (عظمى) خيانة وطنيّة; 2. (*неверность*) خِيَانَةٌ, غَدْرٌ; супру́жеская ~ خيانة زوجيّة

изменени||е *с.* 1. (*действие*) تَغْيِيرٌ, تَبْدِيلٌ; تَغَيُّرٌ, تَقَلُّبٌ; تَطَوُّرٌ (*сдвиг*); 2. (*поправка*) تَعْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ; внести́ ~я во что́-л. أدخل التعديلات عليه

измени́ть I *сов.* غَيَّرَ, بَدَّلَ; كَيَّفَ, حَوَّرَ (*видоизменить*); عَدَّلَ (*исправить*).

измени́ть II *сов.* 1. (*предать*) خَانَ (*y*); 2. (*нарушить верность кому-чему-л.*) خَانَ (*y*), غَدَرَ (*u*), نَكَثَ (*y*); ~ своему́ сло́ву نكث (حنث) بوعده; ~ жене́ خان زوجته; 3. *перен.* خَانَ (*y*); си́лы ему́ ~ли خانته قواه; па́мять ему́ ~ла خانته ذاكرته; сча́стье ему́ ~ло خانه الحظّ

измени́ться *сов.* تَغَيَّرَ, تَبَدَّلَ; تَقَلَّبَ, إِنْقَلَبَ, تَكَيَّفَ (*перемениться*); ~ к лу́чшему أنقلب إلى أحسن; ~ в лице́ تغيّرت ملامح وجهه

изме́нник *м.* 1. خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ); 2. *разг.* (*нарушивший верность*) غَدَّارٌ, خَائِنٌ

изме́ннический *прил.* خَائِنٌ, غَادِرٌ

изме́нчивость *ж.* 1. تَغَيُّرٌ, تَقَلُّبٌ; تَحَوُّلٌ, تَكَيُّفٌ (*переменчивость, непостоянство*); 2. *биол.* تَحَوُّلٌ

изме́нчив||ый *прил.* مُتَغَيِّرٌ, مُتَحَوِّلٌ; مُتَقَلِّبٌ, مُتَكَيِّفٌ (*переменчивый*); غِلَاتٌ لَا يَثْبُتُ عَلَى حَالٍ, (*непостоянный*); ~ая пого́да طقس متقلّب

изменя́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ اَلتَّغَيُّرِ (اَلتَّحَوُّلِ); اَلتَّكَيُّفِ (*приспособляемость*).

изменя́ем||ый 1. *прич. от* изменя́ть I; 2. *прил.* يُمْكِنُ تَحْوِيلُهُ, مُتَحَوِّلٌ; يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ, مُتَغَيِّرٌ (*приспособляемый*); ~ая часть ре́чи *грам.* قسم الكلام المعرب

изменя́ть I *несов. см.* измени́ть I.

изменя́ть II *несов. см.* измени́ть II.

изменя́ться *несов.* 1. *см.* измени́ться; 2. *страд. от* изменя́ть I (*см.* измени́ть I).

измере́ние *с.* 1. (*действие*) قِيَاسٌ, تَقْدِيرٌ; ~ глубины́ سبر الغور; 2. *мат.* بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ)

измери́мый *прил.* يُقَدَّرُ, يُقَاسُ

измери́тель *м.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ), جِهَازُ قِيَاسٍ (*мн.* أَجْهِزَةُ)

измери́тельный *прил.* مُسْتَعْمَلٌ لِلْقِيَاسِ...; ~ прибо́р جهاز قياس

измери́ть *сов.* قَاسَ (*u*), قَدَّرَ, أَخَذَ اَلْقِيَاسَ (*y*); مَسَحَ [اَلْأَرْضَ] (*a*) (*земельную площадь*); ~ глубину́ سبر الغور; ~ длину́ الطول قاس; ~ температу́ру قاس الحرارة; ~ у́гол قاس الزاوية

измеря́ть *несов. см.* изме́рить.

измеря́ться *несов.* 1. إِنْقَاسَ; ~ ме́трами إنقاس بالأمتار; 2. *страд. от* измеря́ть (*см.* изме́рить).

измождённ||ый *прил.* نَحِيلٌ, هَزِيلٌ, مُضْنًى; ~ое лицо́ وجه نحيل شاحب

измо́кнуть *сов. разг.* تَبَلَّلَ تَمَامًا, إِنْبَلَّ; я весь измо́к تبلّلت تمامًا

измо́р *м.*: взять ~ом кого́-л. جعله يفعل شيئًا بعد إلحاح طويل

и́зморозь *ж.* (*иней*) صَقِيعٌ

и́зморось *ж.* رَذَاذٌ, بَغْشَةٌ; شَفْشَافٌ (*со снегом*).

измота́ть *сов. разг.* أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَنْصَبَ, لَغَّبَ, أَكَلَّ; ~ проти́вника أضعف العدوّ بهجمات

измота́ться *сов. разг.* صَارَ مَنْهُوكَ اَلْقُوَى (*u*), نَصِبَ (*a*), لَغِبَ (*a*), كَلَّ (*u*)

измоча́лить *сов. разг.* 1. (*верёвку и т. п.*) نَسَّلَ, نَسَرَ; 2. *перен.* (*измучить*) أَنْهَكَ (*a*), أَضْنَى

изму́ченный 1. *прич. от* изму́чить; 2. *прил.* مُتْعَبٌ مَنْهُوكُ اَلْقُوَى, مُضْنًى, لِلْغَايَةِ

изму́чить *сов.* أَتْعَبَ لِلْغَايَةِ, أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَعْيَا

изму́читься *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (*a*), لَغِبَ (*a*), عَنِيَ (*a*)

измыва́ться *несов. разг. над кем-л.* إِسْتَهْزَأَ بِـ, تَهَكَّمَ عَلَى

измышле́ни||е *с.* (*вымысел*) تَلْفِيقٌ, إِخْتِلَاقٌ; إِفْتِرَاءٌ, مختلقات (*клевета*); شَيْءٌ مُخْتَلَقٌ (*выдумка*); ~я تَخَرُّصٌ

измя́ть *сов.* دَعَكَ (*a*); كَرْمَشَ *нар.*

измя́ться *сов.* إِنْدَعَكَ; تَكَرْمَشَ *нар.*

изна́нка *ж.* 1. بِطَانَةٌ, قَفَاةٌ (*мн.* أَقْفِيَةٌ, أَقْفِيَةٌ), قَفًا; 2. *перен.* ~ жи́зни بَوَاطِنُ شَيْءٍ بواطن الحياة

изнаси́лование *с.* إِنْتِهَاكُ حُرْمَةِ ٱمْرَأَةٍ, فَضُّ ٱمْرَأَةٍ

изнаси́ловать *сов.* إِنْتَهَكَ حُرْمَةَ ٱمْرَأَةٍ, قَصَبَ (*u*), قَصَّ

изнача́льный *прил.* أَصْلِيٌّ, أَوَّلِيٌّ, بَدَائِيٌّ

изна́шиваемость *ж.* [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ] قَابِلِيَّةُ ٱلِٱسْتِهْلَاكِ

изна́шивание *с.* (*машины и т. п.*) إِسْتِهْلَاكٌ [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ]

изна́шивать *несов. см.* износи́ть.

изна́шиваться *несов.* 1. *см.* износи́ться; 2. *страд. от* изна́шивать (*см.* износи́ть).

изне́женность *ж.* نُعُومَةٌ; أُنُوثَةٌ, خَنَثٌ, أَنَثٌ (*о мужчине*).

изне́женный 1. *прич. от* изне́жить; 2. *прил.* مُنَعَّمٌ, نَاعِمٌ; خَنِيثٌ, مُخَنَّثٌ (*о мужчине*).

изне́живать *несов. см.* изне́жить.

изне́жить *сов.* دَلَّلَ, نَعَّمَ, زَلَّهُ; خَنَّثَ, أَنَّثَ (*мужчину*).

изне́житься *сов.* (نَاعِمًا) أَصْبَحَ مُنَعَّمًا; تَأَنَّثَ (*о мужчине*).

изнемога́ть *несов. см.* изнемо́чь; он ~ет от зно́я يغور من جراء اللغيط; ~ под бре́менем чего́-л. رزح تحت ثقل شيء, تحت عبء شيء

изнеможе́ние *с.* إِعْيَاءٌ, فَتَرٌ, خَوَرٌ, رُزُوحٌ; он рабо́тал до ~я عمل حتّى أنهكت قواه; быть в ~и كان منهوك القوى; от ~я إعياءً

изнемо́чь *сов.* ضَنِيَ (*a*), زَحَّ (*a*), خَارَ (*y*), مَنَّ (*a*), كَاءَ (*y*)

изнерви́ничаться *сов.* أَصْبَحَ مُتَوَتِّرَ ٱلْأَعْصَابِ, تَهَافَتَتْ أَعْصَابُهُ

изничтожа́ть *несов. см.* изничто́жить.

изничто́жить *сов. разг* قَضَى عَلَى (*u*), أَبَادَ, أَفْنَى, سَحَقَ (*a*)

изно́с *м. разг.* [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ] إِسْتِهْلَاكٌ, هَرْشٌ; э́тому пальто́ нет ~а (~у) إنّ هذا المعطف لا يُهرأ أبدًا

износи́ть *сов.* هَرَأَ (*a*), أَخْلَقَ, [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ] أَبْلَى, إِسْتَهْلَكَ, إِبْتَذَلَ

износи́ться *сов.* 1. بَلِيَ (*a*), هَرِئَ (*a*), خَلِقَ (*a*), سَمُلَ, تَهَلْهَلَ (*y*); 2. *перен. разг.* إِسْتَنْفَدَ قُوَاهُ

изно́шенность *ж.* بَلًى, هَرْشٌ, نِسْبَةُ ٱلِٱسْتِهْلَاكِ

изно́шенный 1. *прич. от* износи́ть; 2. *прил.* بَالٍ, خَلَقٌ, مُهَلْهَلٌ; رَثٌّ (*потрёпанный — об одежде*); ~ое обору́дование آلات مستهلكة (متلوفة); ✧ ~ое се́рдце قلب سقيم

изнуре́ние *с.* 1. (*состояние*) خَوَرٌ, نُهُوكٌ, عَيَاءٌ, إِعْيَاءٌ, إِضْنَاءٌ, وَهْنٌ, ضَنًى; 2. (*действие*) إِنْهَاكٌ

изнурённый 1. *прич. от* изнури́ть; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, وَاهِنٌ, مُعْيٍ, مُضْنًى

изнури́тельный *прил.* كَالٌّ, مُضْنٍ, مُنْهِكٌ; ~ая лихора́дка حمى ناهكة; ~ая боле́знь مرض ناهك

изнури́ть *сов.* نَهَكَ (*a*), أَنْهَكَ, أَضْنَى, أَعْيَا, أَسْقَمَ

изнури́ться *сов.* ضَنِيَ (*a*), نُهِكَ, مَنَّ (*a*), وَهَنَ (*u*), سَقِمَ (*a*)

изнура́ть *несов. см.* изнури́ть.

изнура́ться *несов.* 1. *см.* изнури́ться; 2. *страд. от* изнура́ть (*см.* изнури́ть).

изнутри́ *нареч.* مِنَ ٱلدَّاخِلِ, مِنَ ٱلْبَاطِنِ; он запе́р дверь ~ أوصد الباب من الداخل

изнывать *несов.* 1. *см.* изны́ть; 2. (*изнемогать*) ضنى بتأثير الحرارة (*a*); ~ от жары́ ضَنِيَ

изны́ть *сов.* كَلَّ (*y*), زَحَّ (*a*), ضَنِيَ (*a*); у меня́ вся душа́ ~ла تألمت نفسي

изо *предлог см.* из; ~ дня́ в день يوم إلى يوم من

изоба́ра *ж. физ., геофиз.* خَطٌّ تَسَاوِي (*мн.* خُطُوطٌ) ٱلضَّغْطِ ٱلْجَوِّيِّ, إِيزُوبَار

изоби́лие *с.* وُفْرَةٌ, وَفْرٌ, كَثْرَةٌ, غَزَارَةٌ; в ~и بوفرة, بكثرة, بغزارة; ✧ как из ро́га ~я كأنّ من قرن الخصب

изоби́довать *несов.* وَفَرَ (*u*), وَفَّرَ, تَوَافَرَ, يَكْثُرُ فِيهِ, يَغْزُرُ فِيهِ; ~ ры́бой يكثر فيه السمك

изоби́льный *прил.* وَفِيرٌ, مُتَوَفِّرٌ, غَزِيرٌ, مَوْجُودٌ بِوَفْرَةٍ

изобли́чать *несов.* 1. *см.* изобли́чить; 2. (*свидетельствовать, говорить о чём-л.*) دَلَّ عَلَى (*y*), أَظْهَرَ

изобличе́ние *с.* تَجْرِيمٌ; إِثْبَاتُ ذَنْبٍ, إِسْتِدْنَابٌ

изобличи́тельный *прил.* مُثْبِتُ جَرِيمَةٍ, مُسْتَدْنِبٌ (ذَنْبٍ)

изобличи́ть *сов. кого-л.* أَزَاحَ اَلنِّقَابَ مَنْ كَشَفَ (*u*), إِسْتَدْنَبَ(هُ) هَتَكَ سِتْرَهُ, اَلسِّتَارَ (اَللِّثَامَ) مَنْ (*уличить*); (هُ)فَضَحَ (*a*) (*разоблачить*); ~ кого́-л. во лжи́ كَذِبِهِ

изобража́ть *несов. см.* изобрази́ть.

изобража́ться *несов.* 1. *см.* изобрази́ться; 2. *страд. от* изобража́ть (*см.* изобрази́ть).

изображе́ние *с.* 1. (*действие*) رَسْمٌ, تَصْوِيرٌ; تَمْثِيلٌ, تَشْخِيصٌ (*представление*); وَصْفٌ (*описание*); ~ пусты́ни на ка́рте تخطيط البرّيّة على الخريطة; 2. (*картина, образ*) صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ); تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ) (*скульптурное*); ◇ ~ в зе́ркале انعكاس في مرآة

изобрази́тельный *прил.* تَعْبِيرِيٌّ; مَجَازِيٌّ, بَيِّنٌ, مُعَبِّرٌ بِوُضُوحٍ; ~ые сре́дства وسائل تعبيريّة ◇ ~ые иску́сства الفنون الجميلة

изобрази́ть *сов.* 1. (*в живописи, скульптуре, литературе*) رَسَمَ (*y*), صَوَّرَ; 2. (*на сцене*) مَثَّلَ, شَخَّصَ; 3. (*описать*) وَصَفَ (*u*); 4. *уст.* (*выразить, обнаружить*) عَبَّرَ عبّر وجهها عن, أَظْهَرَ مَنْ, مَنْ خوفها; 5. (*представить кого-л., копируя*) حَاكَى, مَثَّلَ, قَلَّدَ; де́вочка ~ла, как говори́т её брат حاكت الطفلة كلام أخيها

изобрази́ться *сов.* (*о чувствах*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*) (*обнаружиться*); إِنْعَكَسَ (*отразиться — в глазах и т. п.*).

изобрести́ *сов.* إِخْتَرَعَ, إِبْتَكَرَ, إِبْتَدَعَ; إِسْتَنْبَطَ; ~ спо́соб أوجد طريقةً

изобрета́тель *м.* مُخْتَرِعٌ, مُبْتَدِعٌ, مُبْتَكِرٌ, مُسْتَنْبِطٌ

изобрета́тельность *ж.* حَذَاقَةٌ فِي اَلْإِخْتِرَاعِ, قَابِلِيَّةٌ اَلْإِبْتِدَاعِ; نَهَامٌ (*находчивость*).

изобрета́тельный *прил.* ذُو نَهَامٍ; بَارِعٌ (*находчивый*).

изобрета́тельский *прил.* حَذَاقَةِ فِي اَلْإِخْتِرَاعِ..., مُخْتَرِعٍ..., مُبْتَدِعٍ...

изобрета́тельство *с.* نَشَاطُ مُخْتَرِعٍ

изобрета́ть *несов. см.* изобрести́.

изобрете́ние *с.* 1. (*действие*) إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِدَاعٌ, إِبْتِكَارٌ, إِسْتِنْبَاطٌ; 2. (*вещь*) إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِكَارٌ, مُبْتَدَعٌ

изо́гнутый 1. *прич. от* изогну́ть; 2. *прил.* مُقَوَّسٌ, مَعْقُوفٌ, أَعْقَفُ (*ж.* عَقْفَاءُ, *мн.* عُقْفٌ)

изогну́ть *сов.* قَوَّسَ (*u*), عَقَفَ (*u*), لَوَّى; ثَنَّى (*дугой*).

изогну́ться *сов.* لَوَى (*a*), إِلْتَوَى, تَعَرَّجَ, تَثَنَّى; تَلَفَّفَ (*спиралью*); تَقَوَّسَ (*дугой*).

изодра́ть *сов. разг.* خَرَّقَ, مَزَّقَ

изодра́ться *сов. разг.* تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

изойти́ *сов. разг.*: ~ слеза́ми فاضت دموعه للغاية; ~ кро́вью ضعف من جراء نزيف الدم

изолга́ться *сов. разг.* صَارَ كَذَّابًا, أَضْبَحَ كَذُوبًا (*u*)

изоли́рование *с. в разн. знач.* فَصْلٌ; عَزْلٌ

изоли́рованность *ж.* إِنْفِرَادِيَّةٌ; إِنْعِزَالٌ, عَزْلٌ, مُعْزَلَةٌ, عَزْلٌ, их ~ друг от дру́га عزل بعضهم عن بعض

изоли́рованный 1. *прич. от* изоли́ровать; 2. *прил.* مُنْفَرِدٌ, مُنْفَصِلٌ; مُنْعَزِلٌ, مَعْزُولٌ (*обособленный*); 3. *прил. тех.* مَعْزُولٌ; مَكْسُوٌّ (*о проводе*).

изоли́ровать *сов. и несов.* 1. عَزَلَ (*u*); فَصَلَ (*u*), أَفْرَدَ (*отделить*); ~ что-л. от чего-л. عزل شيئًا من شيء; 2. *тех.* عَزَلَ (*u*)

изоля́тор *м.* 1. *эл.* عَازِلٌ, عَازِلَةٌ; 2. (*в больнице*) مَعْزِلٌ

изоляцио́нный *прил.* عَازِلٌ; ~ая ле́нта شريط عازل; ~ые материа́лы مواد عازلة

изоля́ция *ж.* 1. (*действие*) عَزْلٌ, مُعْزَلَةٌ, كَسْوٌ; إِنْعِزَالٌ; 2. *эл.* عَزْلٌ, كَسْوٌ; 3. (*изолирующее вещество*) مَادَّةٌ عَازِلَةٌ, عَازِلٌ

изомери́я *ж. хим.* إِيسُومِيرِيَّةٌ

изоме́ры *мн.* (*ед.* изоме́р *м.*) *хим.* مُتَشَابِهَاتُ اَلتَّرْكِيبِ

изоморфи́зм *м. хим.* تَسَاوِي اَلشَّكْلِ وَاَلتَّبَلْوُرِ

изо́рванный 1. *прич. от* изорва́ть; 2. *прил.* مُمَزَّقٌ, مُخَرَّقٌ

изорва́ть *сов.* مَزَّقَ, خَرَقَ (*y*, *u*), خَرَّقَ; ~ в кло́чья مزّق إربًا إربًا

изорва́ться *сов.* إِنْخَرَقَ, تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

изоте́рма *ж. геогр., физ.* خَطُّ اَلتَّسَاوِي (*мн.* خُطُوطُ) فِي دَرَجَةِ اَلْحَرَارَةِ

изото́пы *мн.* (*ед.* изото́п *м.*) *хим.* نَظَائِرُ (*ед.* نَظِيرَةٌ); радиоакти́вные ~ نظائر مشعّة

изохро́нный *прил. физ.* مُتَسَاوِي اَلزَّمَنِ

изощре́ние *с.* (*вкуса, ума и т. п.*) تَهْذِيبٌ, تَثْقِيفٌ, إِذْكَاءٌ; حِيلَةٌ (*хитрость*).

изощрённость *ж.* تَفَنُّنٌ, حَذَاقَةٌ; إِرْهَافٌ (*слуха, зрения и т. п.*).

изощрённ||ый 1. *прич. от* изощри́ть; 2. *прил.* مُثَقَّفٌ, مُتَفَنِّنٌ, مُهَذَّبٌ; حَاذِقٌ (*искусный*); مُرْهَفٌ (*о слухе, зрении и т. п.*); с ~ым вку́сом مثقّف الذوق

изощри́ть *сов.* ذَكَّى, هَذَّبَ, فَنَّنَ, ثَقَّفَ; أَرْهَفَ (*слух, память и т. п.*).

изощри́ться *сов.* 1. (*о слухе, памяти и т. п.*) أَصْبَحَ (مُرْهَفًا (مُثَقَّفًا); 2. *в чём-л.* (*стать искусным*) تَفَنَّنَ فِي; ~ в остроу́мии تفنّن فى التنكيت

изощря́ть *несов. см.* изощри́ть.

изощря́ться *несов.* 1. *см.* изощри́ться; 2. *страд. от* изощря́ть (*см.* изощри́ть); 3. تَفَنَّنَ

из-под *предлог с род.* 1. (*откуда-л.*) مِنْ, مِنْ تَحْتِ; ~ одея́ла من تحت اللحاف; вода́ ~ кра́на ماء من الحنفيّة; 2. (*при обозначении местности*)... مِنْ ضَوَاحِي; ~ Ки́ева من ضواحى كييف; 3. (*для, от*) لِ, مِنْ; буты́лка ~ вина́ زجاجة فارغة من الخمر; коро́бка ~ папиро́с علبة سجائر فارغة; ✧ рабо́тать ~ па́лки عمل دون رغبة, بإجبار; доста́ть что́-л. ~ земли́ أحضر شيئًا ولو من تحت الأرض

изразе́ц *м.* بَلَاطَةٌ, قِرْمِيدَةٌ, (تَرَابِيعُ) تَرْبِيعَةٌ

изразцо́вый *прил.* مُغَطًّى بِالتَّرَابِيعِ; ~ пол أرضيّة مغطّاة بالترابيع

изра́ильский *прил.* إِسْرَائِيلِيٌّ

израильтя́нин *м.* إِسْرَائِيلِيٌّ

изра́ненный 1. *прич. от* изра́нить; 2. *прил.* مُجَرَّحٌ, مُغَطًّى بِالْجُرُوحِ

изра́нить *сов.* جَرَّحَ

израсхо́довать *сов.* أَنْفَدَ, إِسْتَنْفَدَ, إِسْتَفْرَغَ (*исчерпать*); صَرَفَ, أَنْفَقَ (*и*) (*истратить*).

израсхо́дова||ться *сов.* نَفِدَ (*а*), أَنْفِقَ; запа́с проду́ктов ~лся نفد الزاد

и́зредка *нареч* 1. نَادِرًا, لِمَامًا, قَلَّمَا (*редко*); أَحْيَانًا (*иногда*); بَيْنَ ٱلْفَيْنَةِ وَٱلْفَيْنَةِ, مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ (*время от времени*); 2. (*местами*) فِي بَعْضِ ٱلْأَمْكِنَةِ

изре́занный 1. *прич. от* изре́зать; 2. *прил.* مُقَطَّعٌ; مُتَمَوِّجٌ (*о поверхности земли*); ~ бе́рег شاطئ كثير الخلجان والرؤوس

изре́зать *сов.* قَطَّعَ; شَرَّحَ (*на ломти*); جَرَّحَ (*поранить*).

изрека́ть *несов. см.* изре́чь.

изрече́ние *с.* قَوْلٌ مَأْثُورَةٌ, مِبَارَةٌ مَأْثُورٌ (*мн.* أَقْوَالٌ), مَثَلٌ سَائِرٌ (*мн.* أَمْثَالٌ)

изре́чь *сов. ирон.* قَفَّوَهَ, فَاهَ (*у*), قَالَ بِزِيَادَةٍ (*у*); ~ и́стину فاه بحقيقة

изрешети́ть *сов.* ثَقَّبَ, خَرَّمَ, خَرَّقَ; ~ пу́лями خرّق بالرصاص

изрешéчивать *несов. см.* изрешети́ть.

изрисова́ть *сов.* مَلَأَ بِرُسُومٍ, غَطَّى بِرُسُومٍ (*а*)

изрисо́вывать *несов. см.* изрисова́ть.

изруби́ть *сов.* 1. (*капусту, мясо и т. п.*) قَرَمَ (*и*); قَطَعَ قِطَعًا صَغِيرَةً, هَرَّمَ, قَرَّمَ (*у*), (*а*); 2. (*убить*) قَتَلَ بِسَيْفٍ (فَأْسٍ) (*у*)

изруга́ть *сов. разг.* شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*), نَقَعَ بِٱلشَّتْمِ (*а*)

изрыва́ть *несов. см.* изры́ть.

изрыга́||ть *несов.* 1. قَاءَ (*и*), تَقَيَّأَ, إِسْتَفْرَغَ; 2. *перен.* نَفَثَ (*и, у*), لَفَظَ (*и*); пу́шки ~ли ого́нь نفثت المدافع النار; ✧ ~ проклятия قذف بلعنات

изры́гну́ть *сов. и однокр. от* изрыга́ть.

изры́т||ь *сов.* حَفَرَ (*и*), إِخْتَفَرَ; خَدَّدَ (*избороздить*); ✧ лицо́ ~ое о́спой وجه مجدور

изря́дн||ый *прил. разг.* 1. لَا يُسْتَهَانُ بِهِ (*значительный*); كَثِيرٌ نَوْعًا, كَبِيرٌ نَوْعًا (*большой*); ~ое коли́чество جملة (كمّيّة) صالحة; 2. *уст.* (*хороший*) صَالِحٌ, حَسَنٌ

изуве́р *м.* 1. [فِي ٱلدِّينِ] مُتَعَصِّبٌ; 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

изуве́рский *прил.* 1. تَعَصُّبِيٌّ; 2. *перен.* (*жестокий*) وَحْشِيٌّ, قَاسٍ

изуве́рство *с.* 1. تَعَصُّبٌ دِينِيٌّ; 2. *перен.* (*жестокость*) وَحْشِيَّةٌ, قَسَاوَةٌ

изуве́ченный 1. *прич. от* изуве́чить; 2. *прил.* أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ), مُشَوَّهٌ

изуве́чивать *несов. см.* изуве́чить.

изуве́чиваться *несов.* 1. *см.* изуве́читься; 2. *страд. от* изуве́чивать (*см.* изуве́чить).

изуве́чить *сов.* شَوَّهَ, جَدَعَ (*а*)

изувéчиться *сов.* تَشَوَّهَ

изукра́сить *сов. уст. разг.* (*украсить*) زَيَّنَ, زَخْرَفَ, دَبَّجَ, حَلَّى

изукра́шивать *несов. см.* изукра́сить.

изуми́тельный *прил.* مُدْهِشٌ, عَجِيبٌ; بَدِيعٌ (*прекрасный, блестящий*); رَائِعٌ

изуми́ть *сов.* أَعْجَبَ, بَهَتَ (*a*), أَدْهَشَ; رَاعَ (*y*) (*восхитить*).

изуми́ться *сов. чему-л.* عَجِبَ مِنْ(ـِ) (*a*), تَعَجَّبَ مِنْ, إِنْدَهَشَ مِنْ, إِسْتَغْرَبَ, إِنْبَهَتَ مِنْ

изумле́ние *с.* بَهْتٌ, دَهْشَةٌ, تَعَجُّبٌ, إِسْتِغْرَابٌ

изумлённый 1. *прич. от* изуми́ть; 2. *прил.* مُعْجَبٌ, مَبْهُوتٌ, مُنْدَهِشٌ; مَشْدُوهٌ; ~ое лицо́ وجه ملىء بأمارات الدهشة, وجه مشدوه

изумля́ть *несов. см.* изуми́ть.

изумля́ться *несов. см.* изуми́ться.

изумру́д *м.* زُمُرُّدٌ

изумру́дный *прил.* 1. زُمُرُّدِيٌّ; 2. (*о цвете*) [لَوْنٌ] زُمُرُّدِيٌّ

изуро́довать *сов. в разн. знач.* شَوَّهَ

изуча́ть *несов. см.* изучи́ть.

изуче́ние *с.* 1. دِرَاسَةٌ, دَرْسٌ, تَعَلُّمٌ; 2. (*исследование*) تَمْحِيصٌ; تَقَصٍّ, إِسْتِقْصَاءٌ, بَحْثٌ

изу́ченный 1. *прич. от* изучи́ть; 2. *прил.* مَدْرُوسٌ, مَعْرُوفٌ; مَعْلُومٌ

изуч||и́ть *сов.* 1. دَرَسَ (*y*); تَعَلَّمَ (*научиться чему-л.*); 2. (*исследовать что-л.*) بَحَثَ (*a*), إِسْتَقْصَى, تَقَصَّى; ~ предложе́ние درس اقتراحًا; 3. (*хорошо узнать, понять кого-что-л.*) دَرَسَ(هُ) (*y*), تَعَرَّفَ بِـ, إِطَّلَعَ عَلَى; я хорошо́ ~и́л его́ хара́ктер درست خلقه جيّدًا

изъеда́ть *несов. см.* изъе́сть.

изъе́здить *сов. что-л.* جَوَّلَ فِي (فِي), طَوَّفَ بِـ, جَابَ (*y*); ~ всю страну́ جوّل البلاد كلّها, ضرب البلاد طولًا وعرضًا

изъе́||сть *сов.* 1. نَخَرَ (*y*) (*о червях*); قَرَضَ (*u*) (*о грызунах*); ~денный мо́лью معثوث; 2. (*о кислоте и т. п.*) أَكَلَ (*y*); ~денный ржа́вчиной صدىء, مُصدأ

изъяви́тельн||ый *прил.*: ~ое наклоне́ние *грам.* صيغة الفعل الإخباريّة

изъяви́ть *сов. что-л.* أَبْدَى(هُ), أَظْهَرَ(هُ); عَبَّرَ عَنْ; ~ согла́сие أبدى موافقته; ~ жела́ние أبدى (أعرب عن) إرادته

изъявле́ни||е *с.* إِبْدَاءٌ, إِظْهَارٌ; ~я благода́рности إبداء الشكر

изъявля́ть *несов. см.* изъяви́ть.

изъязви́ть *сов. мед.* قَرَّحَ

изъязвле́ние *с. мед.* تَقَرُّحٌ, تَغْبِيرٌ

изъязвля́ть *несов. см.* изъязви́ть.

изъя́н *м.* 1. خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), نَقْصٌ, عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ); شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ) (*порок*); с ~ом ناقص, ذو خلل, مشوب; 2. *уст.* (*ущерб*) ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ)

изъя́т||ие *с.* 1. سَحْبٌ, مُصَادَرَةٌ; ~ из употребле́ния سحب من الاستعمال; 2. (*исключение*) إِسْتِثْنَاءٌ, شَاذَّةٌ (*мн.* شَوَاذُّ); все без ~я الجميع بلا استثناء

изъя́ть *сов.* سَحَبَ (*a*), صَادَرَ; ~ из обраще́ния سحب من التداول

изыма́ть *несов. см.* изъя́ть.

изыму́, изы́мешь и т. д. *буд. от* изъя́ть.

изыска́ни||е *с.* 1. (*действие*) بَحْثٌ (*мн.* بُحُوثٌ, أَبْحَاثٌ); كَشْفٌ, إِيجَادٌ (*обнаружение*); 2. *чаще мн. ~я* (*исследования*) إِسْتِقْصَاءٌ, أَبْحَاثٌ *мн.*; تَنْقِيبٌ (*археологические, геологические*).

изы́сканность *ж.* أَنَاقَةٌ, تَأَنُّقٌ, ظَرَافَةٌ; تَأَدُّبٌ (*воспитанность*).

изы́сканн||ый 1. *прич. от* изыска́ть; 2. *прил.* أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ, ظَرِيفٌ (*мн.* ظِرَافٌ); مُتَأَدِّبٌ (*воспитанный*); ~ые мане́ры سلوك متأدّب; ~ое блю́до طعام لذيذ, طعام أطيب

изыска́тель *м.* بَاحِثٌ; مُنَقِّبٌ; رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ)

изыска́тельск||ий *прил.* كَشْفِيٌّ, إِسْتِقْصَائِيٌّ, تَنْقِيبِيٌّ; ~ая па́ртия بعثة كشفيّة

изыска́ть *сов. что-л.* وَجَدَ(هُ) (*a*), أَوْجَدَ(هُ) (*найти*); كَشَفَ عَنْ (*u*), إِسْتَكْشَفَ عَنْ, إِنْتَشَفَ(هُ) (*выявить что-л.*).

изы́скивать *несов.* 1. *см.* изыска́ть; 2. (*производить исследования чего-л.*) بَحَثَ عَنْ (*a*), نَقَّبَ عَنْ, فَحَصَ (*a*) عَنْ

изю́м *м.* زَبِيبٌ; горсть ~а كمشة زبيب

изю́м||ина, ~инка *ж.* زَبِيبَةٌ; ◇ с ~инкой ذو فكاهة, ملح

изя́щество *с.* أَنَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, كِيَاسَةٌ, لِيَاقَةٌ, رَشَاقَةٌ

изя́щн||ый *прил.* أَنِيقٌ, كَيِّسٌ, لَبِقٌ; ظَرِيفٌ (*мн.*), رَشِيقٌ, أَهْيَفُ (*грациозный*); رَفِيعٌ (*тонкий*); ~ая фигу́ра قامة هيفاء; ◇ ~ые иску́сства الفنون الجميلة (الرفيعة); ~ая литерату́ра *уст.* الآداب الرفيعة

ика́ть *несов.* حَزَقَ (*u*)

икну́ть *сов. и однокр. от* ика́ть.

ико́на *ж.* إِيقُونَةٌ, نَصَمَةٌ

иконопи́сец *м.* رَسَّامُ إِيقُونَاتٍ

и́конопись *ж.* رَسْمُ ٱلإِيقُونَاتِ

иконоста́с *м. церк.* حَائِطُ ٱلإِيقُونَاتِ (*мн.* حِيطَانُ) فِي ٱلْكَنِيسَةِ

ико́та *ж.* حَزُّوقَةٌ; *нар.*

икр||а́ I *ж.* 1. (*в рыбе*) بَيْضُ, سَرْءُ ٱلسَّمَكِ *мн.*, بَطَارِخُ; метáть ~ý سرّأت, باضت (يقال عن سمكة); 2. (*кушанье*) كَافِيَار, خِبْيَارِى; кра́сная ~ كافيار أحمر; чёрная ~ كافيار أسود; ◇ баклажа́нная ~ مُتَبَّل الباذنجان

икра́ II *ж. см.* и́кры.

икри́нка *ж.* بَطْرَخَةٌ, حَبَّةُ بَطَارِخَ, سِرْأَةٌ

икри́стый *прил.* كَثِيرُ ٱلْبَطَارِخِ, مُبَطْرَخٌ

и́кры *мн.* (*ед.* икра́ *ж.*) بَطَّاتُ سِيقَانٍ (*ед.* بَطَّةُ سَاقٍ), سَمَّانَاتُ أَرْجُلٍ (*ед.* سَمَّانَةُ رِجْلٍ)

ил *м.* طَمْيٌ, قَرِينٌ, إِنْلِيزٌ

и́ли *союз* 1. *разделит., соед.* أَوْ, أَمْ, إِمَّا; ты и́ли я أنت أو أنا; и́ли... и́ли إِمَّا..., إِمَّا...; то ~ то تارةً..., تارةً...; 2. *противит.* وَإِلَّا; 3. *вопр.* هَلْ; أَمْ; и́ли ты не́ был там? ألم تكن هناك؟

и́листый *прил.* طَامٍ, إِنْلِيزِيٌّ

илло́зия *ж.* وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ), تَوَهُّمٌ, تَخَيُّلٌ

иллюзо́рный *прил.* وَهْمِيٌّ, تَخَيُّلِيٌّ

иллюмина́тор *м. мор.* كُوَّةٌ مُسْتَدِيرَةٌ [فِي جَانِبِ سَفِينَةٍ]

иллюмина́ция *ж.* زِينَةٌ نُورِيَّةٌ

иллюмини́ровать *сов. и несов.* زَيَّنَ بِٱلأَنْوَارِ

иллюстрати́вный *прил.* شَرْحِيٌّ, إِيضَاحِيٌّ, تَصْوِيرِيٌّ (*поясняющий*).

иллюстра́тор *м.* مُصَوِّرٌ لِلنُّصُوصِ, رَسَّامٌ

иллюстра́ци||я *ж.* 1. (*действие*) إِيضَاحٌ, تَزْوِيدٌ بِٱلصُّوَرِ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); بِٱلرُّسُومِ; кни́га с ~ями كتاب ذو صور, كتاب مصوّر; 3. *перен.* (*пример*) إِيضَاحٌ, شَرْحٌ, وَصْفٌ; э́то слу́жит я́ркой ~ей к чему́-л. ... هذا شرح واضح لـ

иллюстри́рованный 1. *прич. от* иллюстри́ровать; 2. *прил.* مُصَوَّرٌ; ~ журна́л مجلّة مصوّرة

иллюстри́ровать *сов. и несов.* 1. أَوْضَحَ, زَوَّدَ بِٱلصُّوَرِ; بِٱلرُّسُومِ; 2. *перен.* (*пояснить примером*) أَوْضَحَ, بَيَّنَ, شَرَحَ, فَسَّرَ (*a*)

и́льм *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلدَّرْدَارِ, شَجَرَةُ ٱلْبَقِّ

им *твор. от* он, оно́ и *дат. от* они́.

има́м *м.* إِمَامٌ (*мн.* أَئِمَّةٌ)

имби́рь *м.* زَنْجَبِيلٌ

име́ние *с.* ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), عَقَارٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ)

именинник *м.*: я сего́дня ~ اليوم عيد تذيسى; ◇ он вы́глядит ~ом ≅ هو يبدو سعيدًا

именины *мн.* عِيدُ ٱسْمٍ (تَسْمِيَةٍ)

именительный: ~ паде́ж *грам.* الحالة الرفع, حالة الاسميّة

именитый *прил. уст.* رَفِيعُ ٱلشَّأْنِ, ذُو شَأْنٍ, رَفِيعُ ٱلْمَقَامِ, وَجِيهٌ; ~ гость ضيف وجيه

и́менно *частица* 1. (*как раз, точно*) تَمَامًا, بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدَّاتِ; ~ э́та кни́га هذا الكتاب بالضبط; ~ он هو (بالذات); ~ она́ сказа́ла بالضبط; кто ~? من بالضبط; э́то ~ она́ التى قالت ذلك هى; вот ~ так! هكذا بالضبط!; 2. (*то есть*) أَيْ, أَنِي, يَعْنِي, وَ هُمْ (*перед перечислением*); в то вре́мя, ~ в про́шлом году́ فى ذلك الوقت يعنى السنه الماضية

именн||о́й *прил. в разн. знач.* إِسْمِيٌّ; ~ спи́сок قائمة الأسماء; ~о́е предложе́ние *грам.* جملة اسميّة

именова́ть *несов. кого-что-л.* سَمَّى, أَسْمَى, دَعَا (*y*); لَقَّبَ (*давать прозвище*).

именова́ться *несов.* تَسَمَّى, دُعِيَ; تَلَقَّبَ (*прозываться*).

имену́емый 1. *прич. от* именова́ть; 2. *прил.* مُسَمًّى, مُلَقَّبٌ, مَدْعُوٌّ

име́||ть *несов.* 1. (*владеть собственностью*) مَلَكَ (*u*), إِمْتَلَكَ, إِقْتَنَى; 2. *кого-что-л.* لِ..., عِنْدَ; он ~ет детéй أولاد له; он ~ет пóлное прáво на... له الحقّ الكامل في; всё э́то ~ет большóе значéние كلّه أهمّيّة لهذا كبرى; он ~ет возмóжность... في استطاعته, في وسعه أن; ◇ ~ дéло с кéм-л. تعامل معه, عامله; ~ мéсто حصل, حدث, جرى; ~ успéх نجح, أحرز; يمكنه أن, أن; не ~ ничегó óбщего с кéм-л. لم تمتّ (لاقى) نجاحًا; я ~л счáстье... بصلة إليه; он не ~л об э́том никакóго понáтия لم تكن لديه فكرة من ذلك; ~ официáльный харáктер حمل الطابع الرسمي

име́||ться *несов.* كَانَ (*y*), عِنْدَ, لِ..., يُوجَدُ, لَدَى; у них ~ется мнóго книг لهم كثير من الكتب; в продáже ~ется... يُبَاع, يعرض للبيع

и́ми *твор. от* они́.

имита́тор *м.* مُقَلِّدٌ, مُحَاكٍ

имита́ция *ж.* 1. (*подражание*) تَقْلِيدٌ, مُحَاكَاةٌ; 2. (*подделка*) شَيْءٌ مُقَلَّدٌ (مُزَوَّرٌ) (*мн.* أَشْيَاءُ)

имити́ровать *несов.* 1. (*подражать*) قَلَّدَ, حَاكَى; 2. (*подделывать*) زَوَّرَ, زَيَّفَ

имманéнтность *ж. книжн.* فِطْرِيَّةٌ

имманéнтный *прил. книжн.* فِطْرِيٌّ

иммигра́нт *м.* مُهَاجِرٌ, نَازِحٌ, مُنْتَزِحٌ

иммигра́ция *ж.* هِجْرَةٌ, نُزُوحٌ

иммигри́ровать *сов. и несов. куда-л.* هَاجَرَ إِلَى, نَزَحَ إِلَى (*a, u*)

иммуниза́ция *ж. мед.* تَحْصِينٌ, تَمْنِيعٌ

иммунитéт *м. мед., юр.* حَصَانَةٌ, مَنَاعَةٌ; пóльзоваться дипломати́ческим ~ом تمتّع بالحصانة الدبلوماسيّة; осла́бить ~ *мед.* أضعف المناعة; вы́работать ~ *мед.* اكتسب مناعةً

имму́нный *прил. мед.* ذُو مَنَاعَةٍ, مَنِيعٌ

импера́тив *м.* 1. *филос.* أَلْأَمْرُ; 2. *грам.* صِيغَةُ أَلْأَمْرِ

импера́тор *м.* إِمْبَرَاطُورٌ (*мн.* أَبَاطِرَةٌ, إِمْبِرَاطِرَةٌ, بَرَاطِرَةٌ)

императри́ца *ж.* إِمْبَرَاطُورَةٌ

империали́зм *м.* إِمْبِرْيَالِيَّةٌ, إِسْتِعْمَارٌ

империали́ст *м.* إِمْبِرْيَالِيٌّ, إِسْتِعْمَارِيٌّ, مُسْتَعْمِرٌ

империал||исти́ческий, ~и́стский *прил.* إِمْبِرْيَالِيٌّ, إِسْتِعْمَارِيٌّ

импе́рия *ж.* إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ

импе́рский *прил.* إِمْبَرَاطُورِيَّةٍ..., إِمْبَرَاطُورٍ..., إِمْبَرَاطُورِيٌّ

импоза́нтность *ж.* وَقَارٌ, مَهَابَةٌ

импоза́нтный *прил.* جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّةٌ, جِلَّةٌ), مَهِيبٌ, فَاخِرٌ

импони́ровать *несов. кому-л.* رَاقَ لِ... (*y*)

и́мпорт *м.* 1. إِسْتِيرَادٌ, جَلْبٌ; 2. (*ввозимые товары*) وَارِدَاتٌ, مُسْتَوْرَدَاتٌ

импортёр *м.* مُسْتَوْرِدٌ

импорти́ровать *сов. и несов.* إِسْتَوْرَدَ, جَلَبَ (*u*)

и́мпортн||ый *прил.* إِسْتِيرَادِ أَلْ..., وَارِدٌ, مُسْتَوْرَدٌ, مَجْلُوبٌ; ~ые товáры واردات, مستوردات, سلع مستوردة; ~ые пóшлины رسوم الاستيراد

импотéнт *м.* عِنِّينٌ

импотéнция *ж.* إِنْحِلَالُ أَلظَّهْرِ, عِنَانَةٌ, مُنَّةٌ

импресáрио *м. нескл.* رَئِيسُ جَوْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ) مُوسِيقِيَّةٍ (تَمْثِيلِيَّةٍ); وَكِيلُ فَنَّانِ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*агент*).

импрессиони́зм *м. иск.* أَلِانْطِبَاعِيَّةُ, أَلتَّأَثُّرِيَّةُ

импрессиони́ст *м.* نَصِيرٌ لِمَذْهَبِ أَلِانْطِبَاعِيَّةِ (*мн.* أَنْصَارٌ)

импрессион||и́стский, ~исти́ческий *прил. иск.* أَلِانْطِبَاعِيَّةِ...

импровизáтор *м.* مُبْتَدِهٌ, مُرْتَجِلٌ

импровизáция *ж. в разн. знач.* بَدَاهَةٌ, إِرْتِجَالٌ, إِقْتِضَابٌ

импровизи́рованн||ый 1. *прич. от* импровизи́ровать, 2. *прил.* مُقْتَضَبٌ, مُرْتَجَلٌ; ~ое выступлéние كلام مقتضب, مرتجل

импровизи́ровать *несов.* إِرْتَجَلَ, إِبْتَدَهَ, إِقْتَضَبَ

и́мпульс *м. физ.* بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), دَفْعَةٌ (*мн.* دَفَعَاتٌ), نَبْضَةٌ (*мн.* نَبَضَاتٌ)

иму́щественн||ый *прил.* مِلْكِيٌّ; ~ое положéние وضع حقوق الملكيّة, حقوق الامتلاك; ~ые прáва مادّي

иму́щество *с.* مُلْكٌ *или* مِلْكٌ (*мн.* أَمْلَاكٌ), مُمْتَلَكَاتٌ, مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); أَمْتِعَةٌ (*пожитки*); движимое ~ ملك أموال منقولة, منقولات, منقولة; недвижимое ~ ملك

инвентаризи́ровать, инвентаризова́ть *сов. и несов.* جَرَدَ (*у*), قَامَ بِجَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ (*у*)

инвента́рный *прил.* ...جَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ; ~ спи́сок قائمة جرد

инвента́рь *м.* 1. مَوْجُودَاتٌ; спорти́вный ~ أدوات رياضيّة; 2. (*опись*) قَائِمَةُ جَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ; соста́вить ~ حرّر قائمة الموجودات ✧ живо́й ~ مواش

инве́рсия *ж. лингв., лит.* تَغْيِيرُ نِظَامِ ٱلْكَلِمَاتِ فِى ٱلْجُمْلَةِ

инвести́ровать *сов. и несов. эк.* وَظَّفَ, أَنَّلَ, إِسْتَثْمَرَ

инвести́ция *ж.* إِسْتِثْمَارٌ (إِسْتِثْمَارَاتٌ)

ингаля́ция *ж. мед.* ٱلْعِلَاجُ بِٱسْتِنْشَاقِ أَبْخِرَةِ ٱلْعَقَاقِيرِ

ингредие́нт *м.* مُكَوِّنٌ, (جُزْءٌ) مُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ)

и́ндеветь *несов.* تَغَطَّى بِٱلصَّقِيعِ

индеец *м.* هِنْدِيٌّ أَحْمَرُ (*мн.* هُنُودٌ حُمْرٌ)

инде́йка *ж.* (دَجَاجَةٌ) رُومِيَّةٌ (هِنْدِيَّةٌ); жа́реная ~ فرخة هنديّة محمّرة

инде́йский *прил.* ...هِنْدِيِّ أَحْمَرَ; ✧ ~ пету́х ديك هندىّ (رومىّ)

инде́йцы *мн. от* индеец.

и́ндекс *м.* 1. (*указатель*) فِهْرِسٌ, فِهْرِسْتٌ (*мн.* فَهَارِسُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ); 2. *эк.* رَقْمٌ قِيَاسِيٌّ (*мн.* أَرْقَامٌ); ~ цен الرقم القياسى للأسعار; 3. *мат.* أُسٌّ (*мн.* أُسُسٌ)

индетермини́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱللَّاحَتْمِيَّةِ

индетермини́ст *м.* نَصِيرُ مَذْهَبِ ٱللَّاحَتْمِيَّةِ (نُصَرَاءُ)

индиа́нка I *ж.* هِنْدِيَّةٌ حَمْرَاءُ

индиа́нка II *ж.* هِنْدِيَّةٌ

индиви́д *м. книжн. см.* индивидуум.

индивидуализа́ция *ж.* تَفْرِيدٌ

индивидуализи́ровать *сов. и несов.* فَرَّدَ

индивидуали́зм *м.* تَفَرُّدٌ, فَرْدِيَّةٌ

индивидуали́ст *м.* فَرْدِيٌّ [إِنْسَانٌ]

индивидуалисти́ч||еский, ~ный *прил.* فَرْدِيٌّ; ~еская психоло́гия السيكولوجيا الفرديّة

индивидуа́льность *ж. в разн. знач.* فَرْدِيَّةٌ, شَخْصِيَّةٌ, ذَاتِيَّةٌ

индивидуа́льн||ый *прил.* 1. (*личный*) فَرْدِيٌّ, شَخْصِيٌّ;

инду́ш||ий *прил.* صَاحِبُ مُلْكٍ (*мн.* أَصْحَابٌ), ذُو مَالٍ (*мн.* ذَوُو أَمْوَالٍ); فَنِيٌّ, مُثْرٍ (*мн.* أَفْنِيَاءُ), ثَرِيٌّ (*мн.* أَثْرِيَاءُ) (*богатый*); ~ие кла́ссы طبقات المُلَّاك, طبقات أولياء الأمر, أصحاب الأمر والنّهى ✧ власть ~ие الأفنياء

и́мя *с.* 1. إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ); дать ребёнку ~ أطلق اسمه على الطفل, أسمى طفلًا; по и́мени Пётр اسمه بطرس, يدعى بطرس; как ва́ше ~? ما اسمك؟; 2. (*известность, репутация*) سُمْعَةٌ, شُهْرَةٌ, صِيتٌ; до́брое ~ سمعة حميدة, صيت حسن; соста́вить (сде́лать) себе́ ~ اشتهر; челове́к с и́менем إنسان مشهور; 3. *грам.* إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ); ~ существи́тельное اسم موصوف; ~ прилага́тельное نعت, وصف, صفة; ~ со́бственное اسم العلم; ✧ Библиоте́ка и́мени Ле́нина دار الكتب باسم لينين; присво́ить чьё-л. ~ чему́-л. أطلق على شىء اسمه; письмо́ на её ~ رسالة باسمها; во ~ чего́? باسم (لأجل) أىّ شىء؟; скажи́ ему́ от моего́ и́мени قل له عن لسانى; от и́мени всего́ наро́да باسم الشعب كلّه; во ~ ми́ра من, فى سبيل السلم; называ́ть ве́щи свои́ми имена́ми سمّى الأشياء بأسمائها

имяре́к *м.* فُلَانٌ

инакомы́сляющий *прил. уст.* مُخَالِفٌ لِآرَاءِ غَيْرِهِ

и́нач||е *нареч.* 1. (*по-иному*) خِلَافًا, عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ, لِذَلِكَ, عَلَى خِلَافِ ذَلِكَ; сде́лать что-л. ~ فعل شيئًا ما; ~ и быть не мо́жет لا يمكن على غير هذه الطريقة; ~ на ~ على غير ذلك; ~ говоря́ بعبارة أخرى; 2. *в знач. противит. союза* (*а то*) وَإِلَّا; поспеши́те, ~ опозда́ете на по́езд أسرع وإلّا فاتك القطار; ✧ так и́ли ~ بشكل من الأشكال, مهما كان الأمر; не ~ ليس ليس غير ذلك, إلّا

инвали́д *м.* مُشَوَّهٌ, مُعَوَّقٌ, مُقْعَدٌ; ~ войны́ مشوّه حرب; ~ труда́ مقعد العمل

инвали́дность *ж.* عَجْزٌ مِنَ ٱلْعَمَلِ; перевести́ на ~ أحال على المعاش بسبب العجز

инвали́дный *прил.* ...مُقْعَدٍ, مُشَوَّهٍ...

инвентариза́ци||я *ж.* جَرْدٌ; провести́ ~ю قام بجرد الموجودات

2. (*отдельный для каждого*) خَاصّ, خُصُوصِيّ, فَرْدِيّ; ~ое хозя́йство (خاصّ) اقتصاد فردي; в ~ом поря́дке فردًا فردًا, شخصيًّا, إفرادًا

индивиду́ум *м.* فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ), شَخْصِيَّةٌ

инди́го *с. нескл.* (*краска*) نِيلَةٌ

инди́ец *м.* هِنْدِيٌّ (*мн.* هُنُودٌ)

инди́йский *прил.* هِنْدِيٌّ

инди́йцы *мн. от* инди́ец.

индика́тор *м.* 1. *тех.* (*прибор*) مُبَيِّنٌ, إِنْدِيكَاتُور; 2. *хим.* كَاشِفٌ, دَلِيلٌ, إِنْدِيكَاتُور

индика́торный *прил. тех.* إِنْدِيكَاتُورِيّ...; ~ая мо́щность قدرة حسب الدليل; ~ая диагра́мма دليل بيانيّ

индифферéнтность *ж. книжн.* عَدَمُ ٱلْمُبَالَاةِ, عَدَمُ ٱلِٱكْتِرَاثِ, عَدَمُ ٱلِٱهْتِمَامِ, ٱلْمُبَالَاةِ

индифферéнтный *прил. книжн.* لَامُبَالٍ, غَيْرُ مُبَالٍ, غَيْرُ مُكْتَرِثٍ

индоевропéйск||ий *прил. лингв.* هِنْدِيٌّ وِأُورُوبِّيٌّ; ~ие языки́ اللغات (فصيلة) أسرة الهندوأوروبيّة

индонези́ец *м.* إِنْدُونِيسِيٌّ

индонези́йка *ж.* إِنْدُونِيسِيَّةٌ

индонези́йский *прил.* إِنْدُونِيسِيٌّ

индонези́йцы *мн. от* индонези́ец.

индоссáмент *м. фин.* تَظْهِيرُ (تَحْوِيلُ) ٱلْعُمْلَةِ (ٱلصَّكِّ)

индоса́нт *м. фин.* مُظَهِّرُ (مُحَوِّلُ) ٱلْعُمْلَةِ (ٱلصَّكِّ)

индосúровать *сов. и несов. фин.* ظَهَّرَ ٱلْعُمْلَةَ, حَوَّلَ صَكًّا بِالتَّوْقِيعِ عَلَى ظَهْرِهِ (ٱلصَّكِّ)

индукти́вность *ж. физ.* تَأْثِيرِيَّةٌ ذَاتِيَّةٌ

индукти́вн||ый *прил.* 1. *физ.* تَأْثِيرِيٌّ; ~ая ёмкость السعة التأثيريّة; 2. *лог.* إِسْتِقْرَائِيٌّ, إِسْتِنْتَاجِيٌّ; ~ мéтод طريقة استقرائيّة, منهج استقرائيّ

индýктор *м. эл.* مِلَفٌّ مُحَاثٌّ

индукцио́нн||ый *прил. физ., эл.* ٱلتَّأْثِيرِ... ملفّ التأثير, ٱلْكَهْرَطِيسِيّ; تَأْثِيرِيٌّ; ~ая катýшка

индýкция *ж.* 1. *физ., эл.* تَأْثِيرٌ كَهْرَطِيسِيٌّ; 2. *лог.* إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِقْرَاءٌ

индульгéнция *ж. ист.* صَكُّ غُفْرَانٍ (*мн.* صُكُوكُ)

индýс *м.* هِنْدُوسِيٌّ

индýсский *прил.* هِنْدُوسِيٌّ

индустриализáция *ж.* تَصْنِيعٌ; ~ стрáны تصنيع البلاد

индустриализúровать *сов. и несов.* صَنَّعَ

индустриáльн||ый *прил.* صِنَاعِيٌّ; ~ая страна́ بلاد صناعيّة

индýстрия *ж.* صِنَاعَةٌ; тяжёлая ~ صناعة ضخمة; лёгкая ~ صناعة خفيفة (ثقيلة)

индýсы *мн. от* индýс.

индю́к *м.* دِيكٌ رُومِيٌّ (هِنْدِيٌّ) (*мн.* دُيُوكٌ)

индю́шка *ж. прост. см.* инде́йка.

и́не||й *м.* مُغَلٍّ; покры́ться ~ем تغطّى بالندى المثلّج

ине́ртность *ж.* خُمُولٌ, عَدَمُ ٱلْهِمَّةِ, كَسَلٌ

ине́ртный *прил.* 1. *физ.* ذُو قُوَّةِ ٱلِٱسْتِمْرَارِ; 2. خَامِلٌ; فَاتِرٌ, بَطِيءُ ٱلْحَرَكَةِ (*вялый*).

ине́рци||я *ж.* 1. *физ.* قُوَّةُ ٱلِٱسْتِمْرَارِ; по ~и بقوّة الاستمرار; 2. *см.* ине́ртность; де́лать по ~и عمل بلا وعي (بمقتضى عادته)

инжéктор *м. тех.* مِحْقَنٌ, مِبَخَّةٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

инжене́р *м.* مُهَنْدِسٌ; гла́вный ~ كبير المهندسين; ~-электри́к مهندس كهربائيّ; ~-меха́ник مهندس ميكانيكيّ; ~-строи́тель مهندس معماريّ, مهندس بناء

инжене́рн||ый *прил.* ٱلْمُهَنْدِسِينَ..., ٱلْهَنْدَسَةِ..., هَنْدَسِيٌّ; ~ые войска́ (الهندسة) سلاح المهندسين; ~ое де́ло هندسة

инжи́р *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ تِينٍ; 2. (*плод*) تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

инициáлы *мн.* أَلْحُرُوفُ ٱلْأُولَى [مِنَ ٱلِٱسْمِ]

инициати́в||а *ж.* إِبْتِكَارٌ, مُبَادَأَةٌ, مُبَادَرَةٌ; твóрческая ~ مبادرة خلّاقة; по ~е кого́-л. بمبادرة شخص; по со́бственной ~е من تلقاء نفسه; потеря́ть ~у فقد زمام المبادرة; прояви́ть ~у بادر, بادأ, ابتكر; захвати́ть ~у أخذ المبادرة, استولى على زمام المبادرة بيديه

инициати́вный *прил.* مُبْتَكِرٌ, ٱلْمُبَادَرَةِ...; ~ комите́т لجنة المبادرة لِـ...

инициáтор *м.* صَاحِبُ مُبَادَرَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مُبَادِرٌ, صَاحِبُ فِكْرَةٍ, مُبَادِئٌ

инкассáтор *м.* مُحَصِّلٌ

инкассáция *ж.* تَحْصِيلٌ

инкассúровать *сов. и несов.* حَصَّلَ

инкáссо *с. нескл. фин.* (دَفَعَاتٍ) مَدْفُوعَاتٌ صَرْفِيَّةٌ

инквизúтор *м.* 1. *ист.* قَاضٍ مِنْ دِيوَانِ (*мн.* قُضَاةٌ) ٱلتَّفْتِيشِ; 2. (*мучитель*) مُعَذِّبٌ قَاسٍ

инквизúторский *прил.* 1. *ист.* قَاضِي مِنْ دِيوَانِ... ٱلتَّفْتِيشِ; 2. (*подозрительный*) مُشْتَبِهٌ, مُرْتَابٌ

инквизиционúый *прил.* 1. *ист.* دِيوَانِ ٱلتَّفْتِيشِ...; 2. *перен.* قَاسٍ لِلْغَايَةِ

инквизúция *ж.* 1. *ист.* دِيوَانُ ٱلتَّفْتِيشِ; 2. *перен.* تَعْذِيبٌ قَاسٍ

инкóгнито 1. *нареч.* مُتَنَكِّرًا, تَنَكُّرًا; 2. *с. нескл.* مُتَنَكِّرٌ, مُتَخَفٍّ

инкорпорáция *ж.* 1. *книжн.* ضَمٌّ, إِدْمَاجٌ; 2. *юр.* جَمْعٌ, تَوْحِيدٌ

инкорпорúровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* ضَمَّ (*у*), أَدْمَجَ; 2. *юр.* جَمَعَ, وَحَّدَ (*a*)

инкримúнировать *сов. и несов.* إِتَّهَمَ, جَرَّمَ, إِسْتَذْنَبَ

инкрустáция *ж. в разн. знач.* تَطْعِيمٌ

инкрустúровать *сов. и несов.* طَعَّمَ, رَصَّعَ

инкубáтор *м.* جِهَازُ تَفْرِيخٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), مَفْرَخٌ (*мн.* مَفَارِخُ), آلَةٌ لِلتَّفْرِيخِ ٱلصِّنَاعِيِّ

инкубационúый *прил.* 1. *мед.* [ٱلْجَرَاثِيمِ] حِضَانِ...; ~ пери́од حضانة دور; 2. *с.-х.* تَفْرِيخِيٌّ

инкубáция *ж.* 1. *мед.* [ٱلْجَرَاثِيمِ] حُضْنَةٌ, حِضَانُ; 2. *с.-х.* تَفْرِيخٌ ٱصْطِنَاعِيٌّ

инкунáбулы *мн.* (*ед.* инкунáбула *ж.*) كُتُبٌ مَطْبُوعَةٌ (فِي ٱلقَرْنِ ٱلخَامِسِ عَشَرَ) قَدِيمَةٌ

иногдá *нареч.* إِلَمَامًا, فِي بَعْضِ ٱلأَحْيَانِ, بَيْنَ ٱلفَيْنَةِ وَٱلْفَيْنَةِ, مِنْ وَقْتٍ (مِنْ حِينٍ) لِآخَرَ (*время от времени*); قَلَّمَا (*редко*); ~ ..., а ~ طَوْرًا ...تَارَةً

иногорóдний *прил.* مِنْ مَدِينَةٍ أُخْرَى

иноземéц *м. уст.* أَجْنَبِيٌّ (*мн.* أَجَانِبُ), غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ)

иноземéный *прил. уст. см.* инострáнный.

ин||óй *прил.* 1. (*другой, не такой*) آخَرُ, غَيْرُ هٰذَا; нет ~óго вы́хода لا مخرج آخر; ~ы́ми слова́ми بكلمات أخرى, بعبارة أخرى; э́то ~óе де́ло هذا شيء آخر; 2. (*некоторый*) بَعْضٌ; в ~ы́х слу́чаях فِي بَعْضِ ٱلأَحْيَانِ; ~ы́е из них بعضهم; ~ раз أَحْيَانًا; тот и́ли ~ ذلك أو هذا; не кто ~, как...; не что ~óе, как... ليس إِلَّا, ما إِلَّا

инорóдн||ый *прил.* غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, مُخْتَلِفُ ٱلْجِنْسِ; ◇ ~ое тéло ... جسم غريب فِي

иносказáние *с.* إِسْتِعَارَةٌ, مَجَازٌ

иносказáтельно *нареч.* مَجَازًا, بِصُورَةٍ ٱسْتِعَارِيَّةٍ; говори́ть ~ استعار, استعمل فِي الكلام استعارةً

иносказáтельный *прил.* إِسْتِعَارِيٌّ, مَجَازِيٌّ

инострáнец *м.* أَجْنَبِيٌّ (*мн* أَجَانِبُ), غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ)

инострáнн||ый *прил.* أَجْنَبِيٌّ, غَرِيبٌ, خَارِجِيٌّ; ~ язы́к لغة أجنبيّة; ~ отдел قلم علاقات خارجيّة; ~ые тури́сты سائحون أجانب; министе́рство ~ых дел وزارة [الشؤون] الخارجيّة

инострáнцы *мн. от* инострáнец.

иноходéц *м.* رَهْوَانٌ (حصان)

и́ноходь *ж.* رَهْوٌ, رَهْوَانٌ; идти́ ~ю رها

иноязы́чн||ый *прил.* مُتَكَلِّمٌ بِغَيْرِ لُغَةِ أَهْلِ ٱلبِلَادِ; ~ые слова́ كلمات دخيلة

инсинуáция *ж. книжн.* إِفْتِرَاءٌ

инсинуúровать *сов. и несов. книжн.* إِفْتَرَى

инсоля́ция *ж. физ.* تَشْمِيسٌ

инспектúровать *несов.* رَاقَبَ, تَفَقَّدَ, تَفَتَّشَ

инспéктор *м.* مُرَاقِبٌ, مُفَتِّشٌ (*мн.* نُظَّارٌ)

инспéкторский *прил.* مُرَاقِبِ..., مُفَتِّشِ...

инспекционн||ый *прил.* تَفَقُّدِيٌّ, تَفْتِيشِيٌّ; ~ая пое́здка جولة تفقّديّة

инспéкция *ж.* 1. (*действие*) مُرَاقَبَةٌ, تَفَقُّدٌ, تَفْتِيشٌ; госуда́рственная ~ مراقبة حكوميّة; 2. (*учреждение*) دَائِرَةُ ٱلتَّفْتِيشِ (دَوَائِرُ *мн.*)

инспири́рация *ж.* إِلْهَامٌ, تَلْقِينٌ, إِيعَازٌ; حَثٌّ, إِسْتِفْزَازٌ (*подстрекательство*).

инспири́ровать *сов. и несов.* أَلْهَمَ, أَوْعَزَ; حَثَّ (*у*), إِسْتَفَزَّ, حَلَى (*подстрекать к чему-л.*); ~ общéственное мне́ние про́тив кого́-чего́-л. حثّ الرأى العامّ على

инста́нци||я *ж.* مَرْجِعٌ (*мн.* مَرَاجِعُ), جِهَةٌ; официа́льные ~и مراجع رسميّة; после́дняя ~ المرجع الأخير; вы́сшая ~ صاحب الرأى النهائىّ; суд пе́рвой ~и محكمة ابتدائيّة

инти́нкт *м. в разн. знач.* غَرِيزَةٌ (*мн.* غَرَائِزُ); ~ самосохране́ния غريزة حفظ الذات

инстинкти́вн||ый *прил. в разн. знач.* غَرِيزِيٌّ, غَرَوِيٌّ; ~ое движе́ние حركة غريزيّة (غير إراديّة)

институ́т *м.* 1. (*научное или учебное учреждение*) مَعْهَدٌ (*мн.* مَعَاهِدُ); нау́чно-иссле́довательский ~ معهد علمىّ, أبحاث علميّة; политехни́ческий ~ معهد متعدّد الفنون; педагоги́ческий ~ دار معلّمين; 2. *юр.* (*общественное установление*) تَنْظِيمٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ), مُؤَسَّسَةٌ (*мн.* مُؤَسَّسَاتٌ), تَأْسِيسٌ

институ́тский *прил.* مَعْهَدِ...

инструкта́ж *м. см.* инструкти́рование.

инструкти́вный *прил.* تَعْلِيمِيٌّ; ~ докла́д تقرير تعليمىّ

инструкти́рование *с.* تَعْلِيمٌ, إِرْشَادٌ

инструкти́ровать *сов. и несов.* عَلَّمَ, أَرْشَدَ

инстру́ктор *м.* 1. مُعَلِّمٌ, مُرْشِدٌ; 2. (*преподаватель*) مُدَرِّبٌ, مُمَرِّنٌ; лётчик-~ طيّار مدرّب, مدرّب الطيران

инстру́кторский *прил.* 1. مُرْشِدٍ...; 2. (*относящийся к преподавателю*) مُدَرِّبٍ..., مُمَرِّنٍ...

инстру́кци||я *ж.* تَعْلِيمٌ, إِرْشَادٌ; дать ~и أعطى أرشد, علّم, تعليمات

инструме́нт *м.* 1. أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); хирурги́ческие ~ы أدوات جراحيّة; 2. *перен.* (*средство для достижения чего-л.*) أَدَاةٌ, وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ); ✧ музыка́льный ~ آلة طرب, آلة موسيقيّة

инструмента́льн||ый *прил.* 1. أَدَائِيٌّ, آلِيٌّ وَ عُدَدِيٌّ...; ~ цех ورشة العدد; ~ая сталь فولاذ, صلب العدّة; ~ые сани تُصنَع منه أدوات; 2. *муз.* آلَةِ الطَّرَبِ...; ~ая му́зыка الموسيقى الصامتة

инструмента́льщик *м.* صَانِعُ عُدَدٍ (*мн.* صُنَّاعُ)

инструмента́рий *м.* أَلْأَدَوَاتُ

инструментова́ть *сов. и несов. муз.* وَزَّعَ ٱلْمُوسِيقَى لِلْأَزِيمِشْتْرَا

инструментро́вка *ж. муз.* تَوْزِيعُ ٱلْمُوسِيقَى لِلْأَزِيمِشْتْرَا

инсули́н *м. фарм.* إِنْسُولِين

инсурге́нт *м. уст.* مُتَمَرِّدٌ, عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ)

инсцени́ровать *сов. и несов.* 1. *театр.* مَسْرَحَ, حَوَّلَ [قِصَّةً, رِوَايَةً] إِلَى تَمْثِيلِيَّةٍ; ~ рома́н مسرح رواية; 2. *перен.* تَظَاهَرَ بِـ; ~ боле́знь تمارض

инсцениро́вка *ж.* 1. تَحْوِيلُ قِصَّةٍ (رِوَايَةٍ) إِلَى تَمْثِيلِيَّةٍ, تَمْثِيلِيَّةٌ; 2. *перен.* تَظَاهُرٌ

интегра́л *м. мат.* تَكَامُلٌ

интегра́льн||ый *прил. мат.*: ~ое исчисле́ние حساب التكامل, حساب تمامىّ

интегра́тор *м.* مِقْيَاسُ ٱلْحِسَابِ (*мн.* مَقَايِيسُ)

интегр||а́ция *ж.*, **~и́рование** *с. мат.* تَكْمِيلٌ, تَتْمِيمٌ, تَكَامُلٌ, إِتْمَامٌ

интегри́ровать *сов. и несов. мат.* كَمَّلَ, تَمَّمَ, أَتَمَّ

интелле́кт *м.* عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ), ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ), قُوَّةٌ مُدْرِكَةٌ, إِدْرَاكٌ

интеллектуа́льность *ж.* ذِهْنِيَّةٌ, عَقْلِيَّةٌ

интеллектуа́льный *прил.* ذِهْنِيٌّ, عَقْلِيٌّ, مُتَعَقِّلٌ, مُدْرِكٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), عَاقِلٌ

интелли́гент *м.* مُفَكِّرٌ, مُتَنَوِّرٌ, مُثَقَّفٌ, نَبِيهٌ (*мн.* نُبَهَاءُ)

интелли́гентность *ж.* تَنْهِيبُ ٱلْعَقْلِ, ثَقَافَةٌ

интелли́гентный *прил.* مُفَكِّرٌ, نَابِهٌ, مُتَنَوِّرٌ; مُثَقَّفٌ (*образованный, культурный*).

интелли́генция *ж.* مُفَكِّرُونَ, مُتَنَوِّرُونَ, مُثَقَّفُونَ

интенда́нт *м.* مَمُونٌ, مُمَوِّنٌ (فى الجيش)

интенда́нтский *прил.* مَمُونٍ...

интенда́нтство *с.* إِدَارَةُ ٱلتَّمْوِينِ (فى الجيش)

интенси́вность *ж.* شِدَّةٌ, قُوَّةٌ; تَوَتُّرٌ (*напряжение*).

интенси́вн||ый *прил.* 1. شَدِيدٌ, عَنِيفٌ, قَوِيٌّ; مُتَوَتِّرٌ (*напряжённый*); 2. (*дающий наибольшую производительность*) ذُو مَحْصُولٍ كَثِيرٍ, ذُو مَرْدُودٍ كَبِيرٍ; ~ое хозя́йство *с.-х.* زراعة كثيرة المردود

интенсифика́ция *ж.* تَشْدِيدٌ, تَقْوِيَةٌ; إِنْكَارُ ٱلْمَحْصُولِ (*увеличение производительности*).

интенсифици́ровать *сов. и несов.* شَدَّدَ, قَوَّى; أَنْكَرَ ٱلْمَحْصُولَ (*увеличить производительность*).

интерва́л *м.* فَاصِلَةٌ, فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), مَسَافَةٌ, بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); فَاصِلَةٌ زَمَنِيَّةٌ (*во времени*); с ~ом بفاصلة

интерве́нт *м.* مُتَدَخِّلٌ

интерве́нция *ж.* تَدَخُّلٌ

интервью́ *с. нескл.* [صُحُفِيٌّ] حَدِيثٌ; дать ~ أدلى بحديث; взять ~ أجرى حديثًا

интервьюи́ровать *сов. и несов. кого-л.* ذَالَ حَدِيثًا (*a*) صُحُفِيًّا, حَاوَرَ مَعَ

интере́с *м.* 1. أَهَمِّيَّةٌ, إِهْتِمَامٌ, إِنْتِبَاهٌ, إِفْتِنَانٌ; خُطُورَةٌ (*важность, значение*); глубо́кий ~ اهتمام عظيم; пробуди́ть (вы́звать) в ко́м-л. ~ к кому́-чему́-л. حرّك فيه اهتمامًا إلى; с огро́мным ~ом باهتمام عظيم; 2. *мн.* ~ы صَالِحٌ (*мн.* مَصَالِحُ), مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); в ~ах о́бщества فى صالح المجتمع; э́то не в на́ших ~ах ليس هذا فى مصلحتنا

интере́сно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمْتِعَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْمُهِمِّ; мне ~ узна́ть, что он من المهمّ أن أعرف; э́то о́чень ~ هذا ممتع جدًّا

интере́сн||ый *прил.* 1. هَامٌّ, مُوجِبُ ٱلْإِهْتِمَامِ, خَطِيرٌ; مُمْتِعٌ, شَيِّقٌ, طَلِيٌّ (*увлекательный*); طَرِيفٌ (*любопытный*); مُلْهٍ (*занимательный*); ~ рома́н رواية ممتعة; 2. *разг.* (*красивый*) جَذَّابٌ, فَاتِنٌ, خَلَّابٌ; ~ая же́нщина امرأة جميلة (فاتنة)

интересова́ть *несов.* هَمَّ (*y*), أَهَمَّ, عَنَى (*u*)

интересова́ться *несов. кем-чем-л.* بَالَى بِ, إِهْتَمَّ بِ, إِنْتَبَهَ بِ, إِفْتَنَى بِ; он ничём не интересу́ется لا يبالى بشىء, هو عديم الاكتراث بأىّ شىء, لا يهتمّ شىء

интермéдия *ж.* [فِى ٱلتَّمْثِيلِيَّةِ] فَصْلٌ إِضَافِيٌّ

интерна́т *м.* مَدْرَسَةٌ دَاخِلِيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ)

интерна́тский *прил.* مَدْرَسَةٍ دَاخِلِيَّةٍ...

Интернационáл *м.* 1. أُمَمِيَّةٌ; 2. (*гимн*) إِنْتَرْنَاسِيُونَال

интернационали́зм *м.* رُوحُ ٱلْأُمَمِيَّةِ (*дух*); سِيَاسَةُ ٱلْأُمَمِيَّةِ (*политика*); пролета́рский ~ سياسة الأمميّة البروليتاريّة

интернационали́ст *м.* نَصِيرٌ لِرُوحِ ٱلْأُمَمِيَّةِ (نُصَرَاءُ)

интернациона́льный *прил.* دَوَلِيٌّ, أُمَمِيٌّ

интерни́рование *с.* إِعْتِقَالٌ, حَجْزٌ

интерни́рованный 1. *прич. от* интерни́ровать; 2. *в знач. сущ. м.* مُعْتَقَلٌ, مَحْجُوزٌ

интерни́ровать *сов. и несов.* حَجَزَ (*y*), إِعْتَقَلَ; ~ кора́бль حجز سفينة

интерпелли́ровать *сов. и несов.* إِسْتَجْوَبَ (فى مجلس تشريعىّ)

интерпелля́ция *ж.* إِسْتِجْوَابٌ (فى مجلس تشريعىّ)

интерпрета́ция *ж.* تَفْسِيرٌ, تَرْجَمَةٌ, تَأْوِيلٌ

интерпрети́ровать *сов. и несов.* فَسَّرَ, تَرْجَمَ, أَوَّلَ

интерфере́нция *ж. физ.* تَدَاخُلٌ

интерье́р *м.* 1. *архит.* مَظْهَرٌ دَاخِلِىٌّ لِمَكَانٍ; 2. *иск.* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ) [لِمَظْهَرٍ دَاخِلِىٍّ]

инти́мный *прил.* أَلُوفٌ, وُدِّىٌّ, حَمِيمٌ; فُرَامِىٌّ (*любовный*); ~ друг صديق ألوف

интоксика́ция *ж. мед.* تَسَمُّمٌ

интонацио́нный *прил. лингв.* ...ٱلتَّلْحِينِ, ...ٱلنَّبْرِ

интона́ция *ж.* تَلْحِينٌ, نَبْرَةٌ, نَبْرٌ

интони́ровать *несов. книжн.* نَبَرَ (*u*), لَحَّنَ

интри́г||а *ж.* 1. دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ); плести́ ~и دبّر المكائد, دسّ; любо́вная ~ حبكة الرواية; مغامرة غراميّة; 2. *лит.*: ~ рома́на

интриган *м.* مُدَبِّرُ مَكَائِدَ, مُدَبِّرُ دَسَائِسَ, دَسَّاسٌ

интригова́ть *несов.* 1. *против кого-чего-л.* دَسَّ عَلَى (*y*), دَبَّرَ مَكِيدَةً (دَسِيسَةً) عَلَى (*u*), كَادَ لِ; 2. *кого-что-л.* أَثَارَ فُضُولَ شَخْصٍ

интроду́кция *ж. муз.* مَطْلَعٌ مُوسِيقِىٌّ (*мн.* مَطَالِعُ), بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ)

интуити́вный *прил.* حَدْسِىٌّ, بَدِيهِىٌّ, وِجْدَانِىٌّ

интуи́ци||я *ж.* حَدْسٌ نَفْسِىٌّ, بَدَاهَةٌ, بَدِيهَةٌ, وِجْدَانٌ, سَلِيقَةٌ; по ~и بالبداهة, بداهةً; осно́ванный на ~и مبنىّ على الحدس (السليقة)

инфанти́льность *ж.* طَفَالَةٌ

инфанти́льный *прил.* طَفَالِىٌّ, طِفْلِىٌّ

инфа́ркт *м. мед.* إِنْسِدَادُ ٱلْأَوْعِيَةِ ٱلْإِكْلِيلِيَّةِ فِى ٱلْقَلْبِ

инфекцио́нн||ый *прил. мед.* مُعْدٍ, وَبَائِىٌّ, مُنْتَقِلٌ; ~ое заболева́ние (*мед*) مرض وبائىّ; ~ое

инфе́кция *ж. мед.* عَدْوَى, إِنْتِقَالُ ٱلْعَدْوَى

инфильтра́т *м. мед.* وَرَمٌ ٱلْتِهَابِىٌّ

инфильтра́ция *ж.* تَسَرُّبٌ, إِرْشَاحٌ

инфинити́в *м. грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ ٱلْأَصْلِيَّةُ

инфля́ция *ж. эк.* (نَقْدِيٌّ) تَضَخُّمٌ مَالِيٌّ

информа́тор *м* مُبَلِّغٌ, مُخْبِرٌ

информацио́нн||ый *прил.* إِخْبَارِيٌّ, إِعْلَامِيٌّ; ~ое сообще́ние إخبر إعلامىّ; ~ое бюро́ استعلامات (مكتب) قلم, مكتب إخبارىّ; ~ центр مركز معلومات

информа́ци||я *ж.* 1. (*действие*) إِخْبَارٌ; 2. خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ) (*сообщение*); مَعْلُومَاتٌ, إِسْتِعْلَامَاتٌ (*сведения*); получи́ть ~ю استلم معلومات; дать ~ю زوّد بمعلومات

информбюро́ *с. нескл.* (информацио́нное бюро́) مَكْتَبُ أَنْبَاءٍ, مَكْتَبُ ٱسْتِخْبَارَاتٍ (ٱسْتِعْلَامَاتٍ) إِخْبَارِيٌّ

информи́ровать *сов. и несов.* أَخْبَرَ, أَعْلَمَ, نَبَّأَ, بَلَّغَ, أَطْلَعَ; ~ кого́-л. о чём-л. أخبر شخصًا بشىء, أطلع شخصًا على شىء

инфракра́сн||ый *прил. физ.*: ~ые лучи́ أشعّة ما دون الأحمر

инфузо́рия *ж. зоол.* هُدَابِيَّةٌ

инциде́нт *м.* حَادِثَةٌ, حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ)

инъе́кци||я *ж. мед.* حُقْنَةٌ, حَقْنٌ (*мн.* حُقَنٌ); де́лать ~и حقن

ио́н *м. физ.* أَيُونٌ, يُونٌ

иониза́ция *ж. физ.* تَأْيِينٌ; تَأَيُّنٌ

ионизи́ровать *сов. и несов. физ.* أَيَّنَ

ионо́||й, ~ческий *прил.* أَيُونِيٌّ

ио́нный *прил. физ.* أَيُونِ...; يُونِ...

ионосфе́ра *ж. физ.* إِيُونُوسْفِير

иорда́нец *м.* أُرْدُنِّيٌّ

иорда́нка *ж.* أُرْدُنِّيَّةٌ

иорда́нский *прил.* أُرْدُنِّيٌّ

иорда́нцы *мн. от* иорда́нец.

ипоте́ка *ж. эк.* رَهْنٌ عَقَارِيٌّ

ипохо́ндрик *м.* مُصَابٌ, مُنْقَبِضُ ٱلنَّفْسِ, مُبْتَئِسٌ, سَوْدَاوِيٌّ; مَرِيضٌ بِٱلْوَهْمِ ٱلشَّدِيدِ, بِٱلسَّوْدَاءِ (*меланхолик*).

ипохо́ндрия *ж.* سَوْدَاءُ, مَرَضُ ٱلْوَهْمِ ٱلشَّدِيدِ, وَسْوَاسٌ

ипподро́м *м.* مَيْدَانٌ لِسِبَاقِ ٱلْخَيْلِ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ)

ипри́т *м. хим.* إِبْرِيت, قَازُ ٱلْخَرْدَلِ

ира́кский *прил.* عِرَاقِيٌّ

ира́нец *м.* إِيرَانِيٌّ

ира́нка *ж.* إِيرَانِيَّةٌ

ира́нский *прил.* إِيرَانِيٌّ

ира́нцы *мн. от* ира́нец.

ири́дий *м. хим.* إِرِيدْيُوم

и́рис *м. бот.* زَهْرَةُ ٱلسَّوْسَنِ

ири́с *м.* (*конфеты*) مَزِيَّةٌ طُوخِى *кар.* (نوع من حلوى)

и́род *м. прост., бран.* مُسْتَبِدٌّ, ظَالِمٌ, طَاغِيَةٌ

иронизи́ровать *несов. над кем-чем-л.* تَهَكَّمَ عَلَى, سَخِرَ مِنْ (ب); إِسْتَهْزَأَ مِنْ (ب) (*a*) (*насмехаться*).

ирони́ческий *прил.* سُخْرِيٌّ, إِسْتِهْزَائِيٌّ; تَهَكُّمِيٌّ, سَاخِرٌ (*насмешливый*).

ирони́чный *прил. см.* ирони́ческий.

иро́ни||я *ж.* تَهَكُّمٌ, إِسْتِهْزَاءٌ; سُخْرِيَّةٌ (*насмешка*); сказа́ть с е́дкой ~ей قال فى سخريّة لاذعة; ✧ ~ судьбы سخريّة القدر

иррациона́льность *ж.* 1. *филос.* لَاعَقْلِيَّةٌ; 2. *мат.* صِفَةُ ٱلْكَمِّيَّةِ ٱلصَّمَّاءِ

иррациона́льн||ый *прил.* 1. *филос.* غَيْرُ مَعْقُولٍ, مُخَالِفٌ لِلصَّوَابِ, لَايُدْرَكُ; 2. *мат.* أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); ~ое число́ أصمّ عدد

иррига́тор *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلرَّيِّ فِى ٱلسَّقْيِ

ирригацио́нный *прил.* ٱلسَّقْيِ..., ٱلرَّيِّ...

иррига́ция *ж.* رَيٌّ, سَقْىٌ, إِرْوَاءٌ, إِسْقَاءٌ

иск *м.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوٍ), قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا), مَطْلَبٌ; граждáнский ~ قضيّة مدنيّة; предъяви́ть ~ кому́-л. رفع (أقام) الدعوى عليه

искажа́ть *несов. см.* искази́ть.

искажа́ться *несов.* 1. *см.* искази́ться; 2. *страд. от* искажа́ть (*см.* искази́ть).

искаже́ние *с.* 1. (*действие*) تَشْوِيهٌ, تَشْوِيشٌ, مَسْخٌ, إِفْسَادٌ; تَحْرِيفٌ, تَصْحِيفٌ (*в речи, на письме*); تَشَوُّهٌ; ~ и́стины تحريف; 2. (*ошибка*) تَحْرِيفٌ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), تَصْحِيفٌ

искажённ||ый 1. *прич. от* искази́ть; 2. *прил.* مُشَوَّهٌ, مُحَرَّفٌ, مَسِيخٌ, مُفْسَدٌ, فَاسِدٌ; ~ смысл معنى مفسد; ◇ ~ое лицо́ وجه مصغّر; ~ое бо́лью وجه جعده الألم

искази́ть *сов.* 1. شَوَّهَ, حَرَّفَ, أَفْسَدَ; مَسَخَ (*a*) (*извратить*); غَيَّرَ (*изменить*); ~ чьи-л. слова́ حرّف كلماته; ~ фа́кты أفسد الحقيقة وصف الأمور على غير حقيقتها; 2. (*лицо*) [خَدَّهُ] صَعَّرَ

искази́ться *сов.* 1. تَشَوَّهَ, تَحَرَّفَ; إِنْمَسَخَ; 2. (*о лице*) صَعِرَ (*a*)

искале́ченный 1. *прич. от* искале́чить; 2. *прил.* مُشَوَّهٌ, مُعَوَّهٌ; 3. *прил. перен.* (*нравственно*) فَاسِدٌ, مُعَطَّلٌ

искале́чить *сов.* 1. شَوَّهَ, عَوَّهَ; 2. *перен.* (*нравственно*) عَطَّلَ, أَفْسَدَ

иска́ни||е *с.* 1. (*действие*) بَحْثٌ, تَفْتِيشٌ, تَنْقِيبٌ, إِزْدِيَادٌ; إِسْتِقْصَاءٌ, طَلَبٌ; 2. *мн.* ~я [عَنْ طُرُقٍ جَدِيدَةٍ] بَحْثٌ

иска́пывать *несов. см.* ископа́ть.

иска́тель *м.* طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ), بَاحِثٌ; ~ приключе́ний أفّاق, مغامر

иска́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (*a*), (هُ) كَشَدَ (*y*); تَحَرَّى عَنْ, إِرْتَادَ (هُ), نَقَّبَ عَنْ, فَتَّشَ عَنْ (*разыскивать, расследовать*); ~ ну́жную кни́гу بحث عن الكتاب اللازم; 2. (*стараться получить*) طَلَبَ (*y*); إِلْتَمَسَ (*ходатайствовать*); ~ рабо́ту بحث عن, طلب عملًا; ~ убе́жища إلتمس ملجأ; ~ по́мощи إستعان العمل; ~ сове́та إستنصح; ~ слу́чая تحيّن الفرصة; 3. *юр.* (*предъявлять иск*) رَفَعَ دَعْوَى (*a*), أَقَامَ قَضِيَّةً; ◇ ~ вдохнове́ния в чём-л. استلهم من شيء

исключа́ть *несов.* 1. *см.* исключи́ть; 2. إِسْتَثْنَى, نَفَى (*u*)

исключа́я *предлог с род.* مَدَا [مَا], غَيْرَ, إِلَّا; بِٱسْتِثْنَاءِ (*за исключением*); ~ дете́й باستثناء الأطفال; не ~ بلا استثناء, من غير استثناء, بغير استثناء

исключе́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِخْرَاجٌ, إِبْعَادٌ, طَرْدٌ; فَصْلٌ, إِسْتِبْعَادٌ; حَذْفٌ; شَطْبٌ (*из списка*); ~ из шко́лы فصل من المدرسة; 2. (*из правил, из нормы*) إِسْتِثْنَاءٌ, شَاذٌّ (*мн.* شَوَاذُّ), شَذٌّ, شُذُوذٌ; без ~я بلا استثناء, من غير استثناء, بغير استثناء; нет пра́вила без ~я لكلّ قاعدة شواذّ; пра́вило и ~ القاعدة والاستثناء; в ви́де ~я, как ~ الشاذّ على وضعه; ◇ за ~ем باستثناء

исключи́тельно *нареч.* 1. (*очень*) إِسْتِثْنَائِيًّا, لِلْغَايَةِ, بِوَجْهِ ٱلْإِسْتِثْنَاءِ; 2. *в знач. частицы* (*только*) لَا غَيْرُ, لِمُجَرَّدِ..., فَقَطْ

исключи́тельность *ж.* (*особенность*) [عَنِ ٱلْقَاعِدَةِ] شُذُوذٌ, إِسْتِثْنَائِيَّةٌ

исключи́тельн||ый *прил.* 1. (*необыкновенный*) إِسْتِثْنَائِيٌّ, فَذٌّ, فَرِيدٌ; خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, شَاذٌّ [عَنِ ٱلْقَاعِدَةِ] (*мн.* فُذُوذٌ, أَفْذَاذٌ), نَادِرٌ (*редкий*); ~ слу́чай حادثة فوق العادة; де́ло ~ой ва́жности أمر ذو, أمر مهمّ للغاية; أهميّة استثنائيّة; 2. (*представляющий исключение*) إِسْتِثْنَائِيٌّ; 3. *разг.* (*превосходный*) حَسَنٌ, طَيِّبٌ; ◇ ~ое пра́во احتكار, حقّ خاصّ

исключи́ть *сов.* إِسْتَثْنَى; أَبْعَدَ, أَخْرَجَ, طَرَدَ (*y*), أَزَالَ (*y*), فَصَلَ (*устранить*); إِسْتَبْعَدَ, حَذَفَ (*u*) (*выпустить, опустить*); شَطَبَ (*y*) (*вычеркнуть*); ~ из шко́лы فصل من المدرسة; ~ из спи́ска استبعد أسقط منه; ~ кого́-л. из па́ртии (حذف) من القائمة; حزبيّة

искове́рканн||ый 1. *прич. от* искове́ркать; 2. *прил.* (*искалеченный*) مُشَوَّهٌ; 3. *прил. перен.* (*нравственно*) مُفْسَدٌ; ◇ ~ое сло́во كلمة محرّفة

искове́ркать *сов.* 1. (*изломать*) حَطَّمَ, كَسَّرَ; 2. (*искалечить*) شَوَّهَ; 3. *перен.* (*нравственно испортить*) أَفْسَدَ; 4. *перен.* (*исказить*) حَرَّفَ

исколеси́ть *сов. разг.* سَاحَ (*y*), جَوَّلَ, طَوَّفَ, جَابَ (*y*)

исколоти́ть *сов. разг.* ضَرَبَ ضَرْبًا شَدِيدًا (*u*)

исколо́ть *сов.* وَخَزَ وَخْزًا شَدِيدًا (*u*), طَعَنَ (*a, y*) طَعَنَاتٍ كَثِيرَةً, فَرَّزَ

исколо́ться *сов.* وَخَّزَ نَفْسَهُ

иско́м||ый *прил.* 1. مَطْلُوبٌ, مَنْشُودٌ, مَبْحُوثٌ عَنْهُ; 2. *мат.* غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* كَمِّيَّةٌ غَيْرُ مَعْرُوفَةٍ, كَمِّيَّةٌ مَجْهُولَةٌ

иско́нн||ый *прил.* إِبْتِدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ, أَصْلِيٌّ; قَدِيمٌ (*мн.* قُدَمَاءُ) (*старинный*); ~ые зе́мли أراض أصليّة

ископа́ем||ый *прил.* 1. مُتَحَجِّرٌ, أُحْفُورِيٌّ; ~ые расте́ния نباتات متحجّرة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* تَحَجُّرٌ,

أَحْفُورٌ (*мн.* أَحَافِيرُ); 3. *в знач. сущ.* ~ые *мн. горн.* مَكْنُونَاتُ ٱلطَّبِيعَةِ, ذَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ; разве́дка полезных ~ых البحث من مكنونات الطبيعة (الذروات الطبيعيّة)

ископа́ть *сов.* حَفَرَ (*u*); نَبَشَ (*y*) (*в поисках чего-л.*).

искорене́ние *с.* إِبَادَةٌ, إِسْتِئْصَالٌ, جَذْرٌ, تَجْذِيرٌ; إِفْنَاءٌ, مَحْقٌ (*уничтожение*).

искорени́ть *сов.* إِسْتَأْصَلَ, إِجْتَثَّ, جَذَرَ (*y*); أَبَادَ, أَفْنَى, مَحَقَ (*a*) (*уничтожить*).

искореня́ть *несов. см.* искорени́ть.

и́скоса *нареч.* شَزْرًا; смотре́ть на кого́-л. ~ نظر إليه بطرف عينه, شزرًا

и́скр||а *ж. прям. и перен.* شَرَارَةٌ (*мн.* شَرَارَاتٌ, شَرَارٌ); بَصِيصٌ (*блеск*); ~ тала́нта الشرارة العبقرية; ~ наде́жды (شرارة) من الأمل بصيص; ◇ у него́ ~ы из глаз посы́пались [بسبب] انطلق الشرار من عينيه; зарони́ть ~у чего́-л. زرع, أسقط شرارة شيء بذور شيء

искре́ние *с.* إِطْلَاقُ ٱلشَّرَارِ

и́скренне *нареч.* صَرَاحَةً, بِإِخْلَاصٍ, قَلْبِيًّا; بِصَرَاحَةٍ (*откровенно*); ~ жела́ть تمنّى مخلصًا; ~ пре́данный Вам (*в письме*) مخلصكم, المخلص

и́скренн||ий *прил.* صَافٍ, صَادِقٌ, مُخْلِصٌ, خَالِصٌ; صَرِيحٌ (*мн.* صُرَحَاءُ) (*откровенный*); в атмосфе́ре ~ей дру́жбы في جوّ من الصداقة الخالصة; ~ее уча́стие صديق مخلص; ~ друг عطف صادق; с ~им уваже́нием مع خالص الاحترام; ~ сове́т نصيحة خالصة

и́скренно *нареч. см.* и́скренне.

и́скренность *ж.* سَلَامَةُ ٱلنِّيَّةِ, صِدْقٌ, صَفَاءٌ, إِخْلَاصٌ; صَرَاحَةٌ (*откровенность*).

искриви́ть *сов.* 1. لَوَى (*u*), عَوَّجَ, حَنَا (*y*); 2. (*лицо*) صَعَّرَ [خَدَّهُ]

искриви́ться *сов.* 1. إِلْتَوَى, إِنْحَنَى, تَعَوَّجَ; 2. (*о лице*) صَعِرَ (*a*)

искривле́ние *с.* 1. لَيٌّ, إِلْتِوَاءٌ, وَعْوَجٌ, إِنْحِنَاءٌ, حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنَايَا, حَنِيَّاتٌ); ~ позвоно́чника تقوّس العمود الفقري; 2. *перен.* (*искажение, уклонение*) إِنْحِرَافٌ, تَشْوِيهٌ, تَحْرِيفٌ

искривля́ть *несов. см.* искриви́ть.

искривля́ться *несов.* 1. *см.* искриви́ться; 2. *страд. от* искривля́ть (*см.* искриви́ть).

искри́стый *прил.* شَرَّارٌ, بَرَّاقٌ, مُشْرِقٌ, مُتَلَأْلِئٌ, لَامِعٌ

искри́ть *несов. тех.* أَطْلَقَ ٱلشَّرَارَ

и́скри́ться *несов.* لَمَعَ (*a*), بَرَقَ, تَلَأْلَأَ (*y*)

и́скровец *м. ист.* «إِسْكْرَا» مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيَّةٍ جَرِيدَةِ ٱلْبَلْشَفِيَّةِ

искрово́й *прил. тех., эл.* شَرَارِيٌّ; ~ промежу́ток *эл.* فريخ فرجة بين مسريي الشمعة; ~ разря́д *эл.* شراري

искроме́тный *прил. уст.* 1. *поэт.* شَرَّارٌ; 2. *перен.* بَرَّاقٌ

искромса́ть *сов. разг.* مَزَّقَ, خَزَّقَ, قَطَّعَ

искроши́ть *сов.* فَرَمَ (*y*), هَرَّمَ, فَرَّمَ; فَتَّتَ, فَتَّ (*y*) (*хлеб*).

искроши́ться *сов.* تَفَتَّتَ

искупа́ть I *сов. разг.* (*выкупать*) فَسَلَ (*u*), حَمَّمَ, أَحَمَّ

искупа́ть II *несов. см.* искупи́ть.

искупа́ться I *сов. разг.* (*выкупаться*) إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

искупа́ться II *страд. от* искупа́ть II (*см.* искупи́ть).

искупи́тельный *прил.* تَكْفِيرِيٌّ

искупи́ть *сов. что-л.* كَفَّرَ عَنْ; قَوَّضَ عَنْ (*возместить*).

искупле́ние *с.* تَكْفِيرٌ, كَفَّارَةٌ; تَعْوِيضٌ (*возмещение*); ~ грехо́в تكفير عن الذنوب

иску́с *м.* إِمْتِحَانٌ, تَجْرِبَةٌ, مِحْنَةٌ

искуса́ть *сов.* قَضَمَ; لَسَّ, قَرَّصَ (*о насекомых*).

искуси́тель *м. книжн.* مُغْوٍ, مُغْوِيَةٌ, مُوَسْوِسٌ

искуси́ть *сов. см.* искуша́ть.

иску́сник *м. разг.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* أَرِيبٌ, حُذَّاقٌ)

иску́сность *ж.* مَهَارَةٌ, حِذْقٌ, بَرَاعَةٌ, إِتْقَانٌ, إِرْبٌ

иску́сный *прил.* 1. مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), أَرِيبٌ, بَارِعٌ; نَطَاسِيٌّ (*о враче*); ~ ювели́р مَصْنُوعٌ بِمَهَارَةٍ, جَيِّدُ ٱلصَّنْعِ; 2. (*хорошо сделанный*) صانع بارع

иску́сственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ ٱصْطِنَاعِيَّةٍ, بِصُورَةٍ مُصْطَنَعَةٍ; 2. (*деланно*) بِتَكَلُّفٍ, بِتَصَنُّعٍ

иску́сственность *ж.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

иску́сственн||ый *прил.* 1. إِصْطِنَاعِيٌّ, صِنَاعِيٌّ, مُصْطَنَعٌ;

~ шёлк حرير صناعيّ; ~ спу́тник سبوتنيك اصطناعيّ, ~ глаз عين زجاجيّة, عين صناعيّة; ~ое дыха́ние تنفّس اصطناعيّ (صناعيّ); ~ые цветы́ زهور اصطناعيّة; ~ое оропле́ние رَيّ اصطناعيّ 2. (*деланный*) مُصْطَنَعٌ, مُتَكَلِّفٌ; ~ая улы́бка ابتسامة متكلّفة

иску́сств||о *с.* 1. فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ); произведе́ние ~а مَهَارَةٌ, مؤلَّف فنّ, تحفة; 2. (*умение, мастерство*) بَرَاعَةٌ, حِذْقٌ, حَذَاقَةٌ; с большим ~ом بمهارة بارعة; ~ ювели́ра صياغة; вое́нное ~ فنّ الحرب; ✧ из любви́ к ~у عن رغبة وليس بدافع الغرض

искусствове́д *м.* مُتَخَصِّصٌ بِنَقْدِ ٱلْفَنِّ

искусствове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْفَنِّ

искусствове́дческий *прил.* عِلْمِ ٱلْفَنِّ...

искуша́ть *несов.* وَسْوَسَ, أَضَلَّ, أَغْرَى, أَغْوَى

искуше́ни||е *с.* وَسْوَسَةٌ, إِضْلَالٌ, إِغْرَاءٌ, إِغْوَاءٌ; ввести́ в ~ أغوى, أغرى, أضلّ, فتن; подда́ться ~ю استسلم للاغراء

искушённый 1. *прич. от* искуси́ть; 2. *прил. в чём-л.* مَاهِرٌ, مُحَنَّكٌ فِي, مُجَرَّبٌ فِي (*мн.* مَهَرَةٌ) (*искусный*).

ислам́ *м.* ٱلْإِسْلَامُ, ٱلدِّينُ ٱلْإِسْلَامِيُّ

исламизм *м.* ٱلْإِسْلَامُ, ٱلدِّيَانَةُ ٱلْإِسْلَامِيَّةُ

исла́мский *прил.* إِسْلَامِيٌّ

исла́ндский *прил.* إِسْلَانْدِيٌّ

испа́костить *сов. прост.* أَفْسَدَ, أَتْلَفَ (*испортить*); وَسَّخَ, لَوَّثَ (*испачкать*).

испа́нец *м.* إِسْبَانِيٌّ (*мн.* إِسْبَانِيُّونَ, *собир.* إِسْبَانُ)

испа́нка *ж.* إِسْبَانِيَّةٌ

испа́нский *прил.* إِسْبَانِيٌّ

испа́нцы *мн. от* испа́нец.

испаре́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَبْخِيرٌ; تَبَخُّرٌ; 2. *мн.* ~я بُخَارٌ (*мн.* أَبْخِرَةٌ), تَبَخُّرَاتٌ; ~я по́чвы تبخّرات أبخرة ضارّة من التربة; вре́дные ~я حاصلة من التربة

испа́рина *ж.* عَرَقٌ, رَشِيحٌ, رَشْحٌ

испари́тель *м. тех.* مُبَخِّرٌ

испари́ть *сов.* بَخَّرَ; صَعَّدَ (*возгонкой*).

испари́ться *сов.* 1. تَبَخَّرَ, تَحَوَّلَ إِلَى ٱلْبُخَارِ; تَصَعَّدَ (*сублимироваться*); 2. *перен.* (*исчезнуть*) ذَابَ (*u*), إِخْتَفَى, تَوَارَى

испаря́ть *несов. см.* испари́ть.

испаря́ться *несов.* 1. *см.* испари́ться; 2. *страд. от* испаря́ть (*см.* испари́ть).

испа́чкать *сов.* وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*).

испа́чкаться *сов.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*в грязи*).

испепели́ть *сов.* حَوَّلَ إِلَى ٱلرَّمَادِ, رَمَّدَ

испепеля́ть *несов. см.* испепели́ть.

испе́чь *сов.* خَبَزَ (*u*); شَوَى (*хлеб*).

испе́чься *сов.* إِخْتَبَزَ; إِنْشَوَى (*о хлебе*).

испещри́ть *сов. чем-л.* رَقَّشَ بِ, بَقَّعَ بِ, نَقَّطَ بِ (*пятнами*); ~ пометками что-л. وضع كثيرًا من علّم علامات كثيرة على شيء, العلامات على شيء

испещря́ть *несов. см.* испещри́ть.

исписа́ть *сов.* 1. (*страницу и т. п.*) مَلَأَ (قَطًّا) (*a*) بِٱلْكِتَابَةِ; 2. *разг.* (*израсходовать*) إِسْتَهْلَكَ بِٱلْكِتَابَةِ; ~ го́ры бума́ги إِسْتَهْلَكَ لِلْكِتَابَةِ أَكْدَاسًا مِنَ ٱلْوَرَقِ

исписа́ться *сов. разг.* 1. (*о карандаше и т. п.*) نَفِدَ (*a*) [مِنْ جَرَّاءِ ٱلْكِتَابَةِ]; 2. *перен.* (*о писателе*) إِسْتَفْرَغَ صِفَاتِهِ كَٱلْمُؤَلِّفِ

испи́сывать *несов. см.* исписа́ть.

испито́й *прил. разг.* مُضْنًى, مَضْنُوكٌ, ضَنِينٌ; هَاجِعٌ (*бледный*); فَارِغُ ٱلْعَيْنَيْنِ (*с худым лицом*).

испове́дание *с. книжн.* 1. (*принятие исповеди*) تَعْرِيفٌ; إِعْتِرَافٌ بِآثَامٍ; دِينِيٌّ (*покаяние*); 2. (*вероисповедание*) دِيَانَةٌ, (أَدْيَانٌ) دِينٌ (*мн.*)

испове́дник *м. церк.* أَبُو, كَاهِنُ ٱعْتِرَافٍ, مُعَرِّفٌ

испове́довать *сов. и несов.* 1. (*подвергнуть исповеди*) عَرَّفَ; 2. (*покаяться*) إِعْتَرَفَ بِ; 3. (*следовать какой-л. религии*) آمَنَ بِ, دَانَ بِ (*u*), تَدَيَّنَ بِ

испове́доваться *сов. и несов. в чём-л.* 1. إِعْتَرَفَ بِ; 2. *перен.* (*признаваться*) إِعْتَرَفَ بِ, أَقَرَّ بِ, فَتَحَ (*a*) قَلْبَهُ; 3. *страд. от* испове́довать.

и́споведь *ж. прям. и перен.* إِعْتِرَافٌ

и́сподволь *нареч. разг.* شَيْئًا فَشَيْئًا, رُوَيْدًا رُوَيْدًا, بِٱلتَّدْرِيجِ, تَدْرِيجِيًّا

исподло́бья *нареч.*: смотре́ть ~ قَطَّبَ, عَبَسَ

исподтишка́ *нареч. разг.* فِي ٱلْخَفَاءِ, خُفْيَةً, خِلْسَةً; دَزْرًا (*вероломно*); де́йствовать ~ فعل بمكر, فعل

ضحك في الخفاء ,ضحك في سرّه ;خفيةً смеяться ~

испокóн: ~ вéку (вековóв) مِنْ مُنْذُ قَايِرِ ٱلزَّمَانِ قَدِيمِ ٱلزَّمَانِ

исполи́н *м. прям. и перен.* مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ)

исполи́нск||ий *прил.* 1. مَارِدٌ..., عِمْلَاقِيٌّ; 2. (*огромный*) ضَخْمٌ, جَبَّارٌ; ~ая си́ла قُوَّة جَبَّارَة

исполко́м *м.* (*исполни́тельный комите́т*) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

исполне́ни||е *с.* 1. (*осуществление*) تَنْفِيذٌ, تَحْقِيقٌ; قِيَامٌ بِـ, إِنْجَازٌ (*выполнение*); قَضَاءٌ, وَفَاءٌ بِـ, نَجَازٌ (*долга и т. п.*); прове́рка ~я مراقبة التنفيذ; приступи́ть к ~ю свои́х обя́занностей باشر القيام بواجباته; во ~ реше́ния تنفيذًا للقرار ,تطبيقًا للقرار; привести́ приговóр в ~ نفذ الحكم; 2. (*ариа и т. п.*) أَدَاءٌ; عَزْفٌ (*о музыке*); غِنَاءٌ (*о пении*); 3. (*роли — в театре*) تَمْثِيلٌ, لَعْبٌ; па́ртия Дон Кихóта в ~и Шаля́пина دور «دون كيشوت» يؤدّيه شالياپين

испóлненный 1. *прич. от* испóлнить; 2. *прил.* (*полный чего-л.*) مَمْلُوءٌ بِـ, مَلِيءٌ بِـ, طَافِحٌ بِـ; ~ реши́мости مملوء بالعزم

исполни́мый *прил.* مُمْكِنٌ, يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ (إِجْرَاؤُهُ) مَعْمُولٌ

исполни́тель *м.* 1. مُنَفِّذٌ, مُحَقِّقٌ; 2. عَازِفٌ (*музыкант*); مُغَنٍّ (*певец*); مُشَخِّصٌ, مُمَثِّلٌ (*роли и т. п.*); ~ наро́дных пе́сен مغنّي الأغاني الشعبيّة; ✧ суде́бный ~ *юр.* محضر محكمة

исполни́тельность *ж.* إِجْتِهَادٌ (*старательность*); دِقَّةٌ, تَدْقِيقٌ (*аккуратность*); مُوَاظَبَةٌ (*усердие*).

исполни́тельн||ый *прил.* 1. (*о власти*) إِجْرَائِيٌّ, تَنْفِيذِيٌّ; ~ комите́т *см.* исполко́м; ~ые о́рганы هيآت تنفيذيّة; 2. (*о человеке*) مُجِدٌّ, مُجْتَهِدٌ (*старательный*); مُدَقِّقٌ (*аккуратный*); مُوَاظِبٌ (*усердный*); ✧ ~ лист *юр.* وثيقة تنفيذ حكم

исполни́тельск||ий *прил.* مُمَثِّلٍ..., عَازِفٍ..., ٱلتَّمْثِيلِ..., ٱلْعَزْفِ...; ~ое мастерство́ مهارة العزف (*музыканта*); مهارة التمثيل (*актёра*).

испóлнить *сов.* 1. (*осуществить*) حَقَّقَ(هُ), نَفَّذَ, (هُ); أَنْجَزَ(هُ), أَدَّى(هُ), قَامَ بِـ (*y*) (*выполнить*); وَفَى بِـ (*u*), قَضَى(هُ) (*u*) (*обещание, долг и т. п.*); ~ свой долг قام بواجبه, أدّى واجبه; ~ про́сьбу قضى طلبًا; ~ зака́з قام بطلب; 2. أَدَّى (*арию и т. п.*); عَزَفَ (*u*) (*о музыканте*); غَنَّى (*о певце*); لَعِبَ, مَثَّلَ, أَدَّى (*a*) (*роль*).

испóлни||ться *сов.* 1. (*осуществиться*) تَحَقَّقَ, تَمَّ (*u*); моё жела́ние ~лось تحقّقت رغبتي; 2. *безл.* (*о годах*) بَلَغَ (*y*); مَرَّ (*y*), مَضَى (*u*), إِنْقَضَى (*минуть*); ему́ ~лось два́дцать лет لقد بلغ العشرين من عمره; ~лось де́сять лет с тех пор, как... مرّت (مشر) قد مضت سنوات منذ تلك الايّام عندما...; 3. *книжн. уст.* (*проникнуться чем-л.*) تَشَرَّبَ بِـ, إِمْتَلَأَ; моё се́рдце ~лось жа́лостью لقد امتلأ قلبي شفقةً

исполня́ть *несов. см.* испóлнить; ~ обя́занности кого́-л. قام بأعمال شخص

исполня́ться *несов.* 1. *см.* испóлниться; 2. *страд. от* исполня́ть (*см.* испóлнить).

исполосовáть *сов. разг.* خَطَّطَ (*исчертить полосами*); شَرَّحَ (*изрезать на полосы*).

испóльзование *с.* إِسْتِغْلَالٌ, إِسْتِخْدَامٌ, إِسْتِعْمَالٌ (*употребление*); إِسْتِفَادَةٌ مِنْ, إِسْتِثْمَارٌ (*получение пользы*); ~ ме́стных ресу́рсов استغلال الموارد المحلّيّة

испóльзовать *сов. кого-что-л.* إِسْتَخْدَمَ(هُ), إِسْتَعْمَلَ(هُ), إِسْتَغَلَّ(هُ); إِسْتَثْمَرَ(هُ), إِسْتَفَادَ مِنْ, إِنْتَفَعَ بِـ (*воспользоваться*); ~ что́-л. как предло́г, по́вод تذرّع بشيء; ~ чей-л. о́пыт إستفاد من خبرته

испóльзоваться *сов.* 1. أُسْتُعْمِلَ; 2. *страд. от* испóльзовать.

испóльщик *м. ист.* عَامِلٌ, مُنَاصِفٌ (*мн.* عُمَّالٌ) بِٱلْمُنَاصَفَةِ

испóльщина *ж. ист.* مُنَاصَفَةٌ

испóртить *сов.* 1. أَفْسَدَ, أَتْلَفَ; خَرَّبَ, عَطَّلَ (*привести в негодность*); ~ кому́-л. всё де́ло أفسد عليه الأمر; ~ телефóн عطّل (أتلف) الهاتف; 2. (*оказать дурное влияние на кого-что-л.*) أَفْسَدَ; ✧ ~ жизнь кому́-л. كدّر عيشه

испóрти||ться *сов.* 1. إِنْفَسَدَ, تَلِفَ (*a*); تَعَطَّلَ (*прийти в негодность*); بَاخَ (*y*) (*о мясе и др.*); عَطِبَ (*a*), تَعَفَّنَ (*загнить*); نَخِرَ (*a*) (*о зубе*); مَذِرَ (*a*) (*о яйце*); его́ здоро́вье ~лось اعترفت صحّته; мои́ часы́ ~лись

تعطّلت سامتى; 2. (*приобрести дурные наклонности*) فَسَدَ (*y*)

испо́рченность *ж.* (*распущенность*) فَسَادُ ٱلْخُلُقِ, فُجُورٌ

испо́рченный 1. *прич. от* испо́ртить; 2. *прил.* فَاسِدٌ, مُتَعَطِّلٌ, قَالِفٌ, غَيْرُ صَالِحٍ (*пришедший в негодность*); بَائِغٌ (*несвежий*); مُتَعَفِّنٌ, قَطِنٌ (*гнилой*); نَخِرٌ (*о зубе*); مَذِرٌ (*о яйце*); 3. *прил.* (*распущенный*) فَاسِدُ ٱلْأَخْلَاقِ, فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ)

испра́вить *сов.* 1. أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَمَّمَ (*починить*); قَوَّمَ (*улучшить*); 2. (*устранить недостатки, ошибки*) صَحَّحَ, صَوَّبَ, نَقَّحَ, لَاقَى, هَذَّبَ; أَدَّبَ (*перевоспитать*); قَوَّمَ (*выпрямить*); ~ хара́ктер أصلح خلقه; ~ оши́бку صوّب خطأً

испра́виться *сов.* إِنْصَلَحَ (*о человеке*); تَحَسَّنَ (*улучшиться*).

исправле́ние *с.* 1. (*действие*) إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ; إِنْصِلَاحٌ; تَرْمِيمٌ (*ремонт*); تَحَسُّنٌ, تَنْقِيحٌ, تَصْوِيبٌ, تَصْحِيحٌ, تَهْذِيبٌ (*правка*); تَقْوِيمٌ (*выпрямление*); ~ корректу́ры تصحيح البروفات; 2. (*поправка*) تَصْحِيحٌ, تَعْدِيلٌ, تَنْقِيحٌ; تَصْوِيبٌ (*мн.* تَصْوِيبَاتٌ) (*в книге*), تَدَارُكٌ

исправля́ть *несов. см.* испра́вить.

исправля́ться *несов.* 1. *см.* испра́виться; 2. *страд. от* исправля́ть (*см.* испра́вить).

испра́вник *м. ист.* رَئِيسُ شُرْطَةِ قَضَاءٍ (فى روسيا قبل الثورة)

испра́вно *нареч. разг.* حَسَنًا, جَيِّدًا (*хорошо*); بِدِقَّةٍ (*аккуратно*).

испра́вность *ж.* 1. (*хорошее состояние*) حَالَةٌ حَسَنَةٌ, صَلَاحِيَّةٌ; быть в [по́лной] ~и إصلاح إلى يحتاج لا; 2. (*исполнительность*) مُوَاظَبَةٌ, تَدْقِيقٌ; دِقَّةٌ (*усердие*).

испра́вный *прил.* 1. (*в хорошем состоянии*) حَسَنُ ٱلْعَمَلِ, صَالِحٌ لِلْعَمَلِ; в ~ом состоя́нии فى حالة صالحة للعمل; 2. (*исполнительный*) مُوَاظِبٌ, مُجْتَهِدٌ, مُدَقِّقٌ (*усердный*).

испражне́ния *мн.* مَوَادُّ بِرَازِيَّةٌ, فَائِطٌ, نَجْوٌ, بِرَازٌ

испражня́ться *несов.* تَغَوَّطَ, تَبَرَّزَ

испра́шивать *несов.* 1. *см.* испроси́ть; 2. *уст.* إِلْتَمَسَ, تَوَسَّلَ (*y*), طَلَبَ (*y*), رَجَا

испро́бовать *сов. в разн. знач.* إِخْتَبَرَ, جَرَّبَ; ذَاقَ (*y*) (*отведать на вкус*).

испроси́ть *сов. уст. что-л.* حَصَلَ عَلَى (*y*), نَالَ(هُ) (*a*), فَازَ بِمَطْلُوبِهِ (*y*)

испу́г *м.* خَوْفٌ, رُعْبٌ, فَزَعٌ, هَلَعٌ; с ~у خوفًا, رعبًا; убежа́ть с ~у فرّ هلعًا

испу́ганный 1. *прич. от* испуга́ть; 2. *прил.* مَرْعُوبٌ, خَائِفٌ, فَزْعَانٌ, مَلْهُورٌ

испуга́ть *сов.* ذَعَرَ, أَرْهَبَ, أَزْعَبَ, خَوَّفَ (*a*), هَالَ (*y*), أَفْزَعَ; هَدَّدَ بِ (*пригрозить чем-л.*).

испуга́ться *сов. кого-чего-л.* خَافَ (*a*), إِرْتَعَبَ مِنْ, رَهِبَ (*a*); فَزِعَ, إِرْتَاعَ مِنْ, مِنْ ~ за кого́-л. خاف عليه

испуска́ть *несов.* 1. *см.* испусти́ть; 2.: ~ лучи́ أَشَعَّ; ~ за́пах نشر (بعث) رائحةً

испусти́ть *сов.* أَطْلَقَ; ~ крик أطلق صرخةً, صاح; ~ вздох تنهّد; ~ послéдний вздох, ~ дух *уст.* فاضت أنفاسه, لفظ النفس الأخير

испыта́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَجْرِبَةٌ (*мн.* تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ; تَجْرِيبٌ; فَحْصٌ (*осмотр*); подве́ргнуть ~ю وضع قيد التجربة; проводи́ть я́дерные ~я أجرى التجارب النووية; ~ двúгателей اختبار المحرّكات; 2. (*экзамен*) إِمْتِحَانٌ, فَحْصٌ (*мн.* فُحُوصٌ); вы́держать вступи́тельные ~я اجتاز امتحانات الدخول; 3. (*невзгода*) مِحْنَةٌ (*мн.* مِحَنٌ), بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا); в дни тяжёлых ~й فى أيّام المحن القاسية

испы́танный 1. *прич. от* испыта́ть; 2. *прил.* مُجَرَّبٌ, أَمِينٌ, مُخْتَبَرٌ, مُمْتَحَنٌ, مُعَنَّكٌ (*мн.* أَمَنَاءُ), وَفِيٌّ (*верный*); ~ ме́тод أسلوب مجرّب

испыта́тель *м.* مُجَرِّبٌ, مُخْتَبِرٌ, مُمْتَحِنٌ; лётчик-испыта́тель طيّار تجربة

испыта́тельный *прил.* تَجْرِيبِيٌّ, إِخْتِبَارِيٌّ, فَحْصِيٌّ, تَجْرِيبِيَّةٍ...; آخْتِبَارٍ...; ~ срок (امتحان) فترة اختبار; ~ полёт طيران تجريبيّ

испыта́ть *сов.* 1. (*проверить качество*) إِخْتَبَرَ, جَرَّبَ, إِمْتَحَنَ; فَحَصَ (*a*) (*обследовать*); ~ свои́ си́лы на чём-л. جرّب قواه فى شىء; 2. (*ощутить что-л.*) أَحَسَّ بِ, حَسَّ (*y*), شَعَرَ بِ (*y*); تَمَتَّعَ بِ (*насладиться*); ذَاقَ (*y*) (*испробовать*); ~ наслажде́ние بلذّة أحسّ; ~ страх

خاف, تهيّب; ~ ра́дость شعر بفرح 3. (*перенести, пережить*) إِبْتَلَى, إِحْتَمَلَ, تَحَمَّلَ, قَاسَى; ~ на со́бственном о́пыте بخبرته (احتمل) قاسى; ~ мно́го бед إبتلى بلايا كثيرة

испыту́ющe *нареч.*: ~ смотре́ть на кого́-л. نظر إليه نظرةً فاحصةً

испыту́ющий *прил.* فَاحِصٌ, نَافِذٌ; ~ взгляд نظرة فاحصة (نافذة)

испы́тыва||ть *несов. см.* испыта́ть; он ~ет недоста́ток в деньга́х تنقصه النقود

иссека́ть *несов. см.* иссе́чь I.

и́ссиня *нареч.*: ~-чёрный цвет لون أسود ضارب الى الزرقة

иссле́довани||e *с.* 1. (*действие*) بَحْثٌ (*мн.* أَبْحَاثٌ, إِسْتِغْرَاءٌ, تَعَقُّبٌ, تَتَبُّعٌ, إِسْتِقْصَاءٌ, دِرَاسَةٌ, فَحْصٌ, بُحُوثٌ) (*изучение*); تَنْقِيبٌ (*археологическое, геологическое*); ~ больно́го كشف (فحص) المريض; ~ кро́ви تحليل الدم; лаборато́рные ~я دراسات مختبريّة 2. (*научный труд*) عَمَلٌ عِلْمِيٌّ, دِرَاسَةٌ (*мн.* أَعْمَالٌ, مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ)

иссле́дователь *м.* بَاحِثٌ, بَحَّاثٌ, بَحَّاثَةٌ, مُحَقِّقٌ, مُسْتَقْرِئٌ, مُسْتَقْصٍ

иссле́довательск||ий *прил.* إِسْتِقْصَائِيٌّ, فَحْصِيٌّ, أعمال البحث العلمىّ, بَحْثٍ...; أَبْحَاثٍ...; ~ая рабо́та أبحاث علميّة

иссле́довать *сов. и несов. кого-что-л.* 1. بَحَثَ فِي (*a*), تَعَقَّبَ (هُ), تَتَبَّعَ (هُ), إِسْتَقْصَى (هُ), دَرَسَ (هُ) (*y*), فَحَصَ (هُ) (*a*), إِسْتَغْرَأَ (هُ), تَحَرَّى (هُ) (*изучить*); نَقَّبَ (هُ) (*в археологии, геологии*); 2. *мед.* فَحَصَ (*a*), كَشَفَ عَلَى (*u*)

иссо́хнуть *сов.* 1. جَفَّ (*u*), يَبِسَ, تَجَفَّفَ (*a*); 2. *перен.* (*исхудать*) ضَنِيَ (*a*), نَحَلَ (*y*)

исстрада́ться *сов.* نُهِكَ مِنْ جَرَاءِ تَحَمُّلِ ٱلْبَلَايَا, أُبْتُلِيَ بِبَلَايَا كَثِيرَةٍ, عَانَى أَلَمًا (*u*) كَبِيرًا

исступле́ние *с.* شِدَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ رُوحِيَّةٌ; نَشْوَةٌ (*неистовство*); حَنَقٌ, فَيْظٌ (*сильный гнев*).

исступлённо *нареч.* بِجُنُونٍ; بِحَمَاسٍ مُفْرِطٍ (*неистово*); بِحَنَقٍ, فِي فَيْظٍ (*в гневе*).

исступлённость *ж.* شِدَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ رُوحِيَّةٌ; نَشْوَةٌ, شِدَّةُ ٱلْحَمَاسِ (*неистовство*).

исступлённый *прил.* مُتَأَجِّجٌ لِلْغَايَةِ, جُنُونِيٌّ (*безумный*); شَدِيدُ ٱلْحَمَاسِ (*неистовый*).

иссуша́ть, иссу́шивать *несов. см.* иссуши́ть.

иссуши́ть *сов.* 1. جَفَّفَ, يَبَّسَ; 2. *перен.* (*измучить, изнурить*) أَهْزَلَ, أَنْحَفَ, أَنْهَكَ, أَضْنَى

иссыха́ть *несов. см.* иссо́хнуть.

иссяка́ть *несов. см.* иссякнуть.

исся́к||нуть *сов.* نَفِدَ (*a*), نَضَبَ (*y*), إِنْتَهَى; نُهِكَ, خَارَ (*a*) (*о силах*); هَمَدَ (*u*) (*о чувстве*); горю́чее ~ло نفد الوقود; её терпе́ние ~ло صبرها (عِيلَ) نفد

иста́птывать *несов. см.* истопта́ть.

иста́сканный *разг.* 1. *прич. от* истаска́ть; 2. *прил.* (*изношенный*) رَثٌّ, بَالٍ, لَبِيسٌ, مُتْلَفٌ, مُبْتَذَلٌ (*об одежде*); 3. *прил.* (*о виде, лице*) مُبْتَذَلٌ

истаска́ть *сов. разг.* (*износить*) إِبْتَذَلَ, أَبْلَى, أَخْلَقَ

истаска́ться *сов.* 1. (*износиться*) بَلِيَ (*a*); رَثَّ (*y, u*), خَلِقَ (*a*), سَمُلَ (*y*); 2. (*о человеке*) ضَنِيَ (*a*)

истека́ть *несов. см.* исте́чь.

исте́кш||ий 1. *прич. от* исте́чь; 2. *прил.* مَاضٍ, مُنْصَرِمٌ, فَائِتٌ; за ~ пери́од أثناء المدّة المنصرمة; в ~ем году́ فى السنة الماضية (المنصرمة)

истере́ть *сов. разг.* سَحَقَ (*a*), سَحَجَ (*a*) (*измельчить*); أَبْلَى, أَخْرَقَ (*об одежде*).

исте́рзанный 1. *прич. от* истерза́ть; 2. *прил.* مُمَزَّقٌ; مُجَرَّحٌ

истерза́ть *сов.* 1. جَرَّحَ (*изранить*); خَرَّبَ, حَطَّمَ (*изломать*); مَزَّقَ كُلَّ ٱلتَّمْزِيقِ, قَطَّعَ (*изорвать*); 2. (*измучить*) عَذَّبَ, أَمَضَّ, آذَى

истерза́ться *сов.* مَضَّ, تَأَذَّى, تَعَذَّبَ (*a*)

исте́рика *ж.* هِيسْتِيرِيَا, نَوْبَةٌ هِيسْتِيرِيَّةٌ

истери́ческий *прил.* هِيسْتِيرِيٌّ

истери́чка *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ هِيسْتِيرِيَّةٌ (*мн.* نِسَاءٌ)

истери́чный *прил.* هِيسْتِيرِيٌّ

истери́я *ж. мед.* هِيسْتِيرِيَا; ◇ вое́нная ~ هيستيريا الحرب

исте́ц *м. юр.* مُدَّعٍ; граждани́нский ~ مدّع فى القضاء المدنى

истече́ни||e *с.* (*срока*) إِنْقِضَاءٌ, مُضِيٌّ, إِنْصِرَامٌ, مُرُورٌ; по ~и 30 дней بعد مرور ثلاثين يومًا [من تاريخه]

истéчь *сов.* (*о сроке*) مَضَى (*u*), مَرَّ (*y*), إِنْصَرَمَ, إِنْقَضَى, إِنْتَهَى; врéмя истéкло الأوان (العمر) انتهى; ✧ ~ кровью نزف دمًا

йстин||а *ж.* حَقِيقَةٌ (*мн.* حَقَائِقُ), حَقٌّ (*мн.* حُقُوقٌ); صِدْقٌ (*правда*); очевúдная ~ حقيقة ساطعة (واقعة), حقيقة بديهيّة; абсолю́тная ~ حقيقة مطلقة; восстановúть ~у أقام (أحقّ) الحقّ; соответствовать ~е اتّفق والحقيقة; ✧ избúтая ~ حقيقة ثابتة, أوّليّة

йстинность *ж.* حَقِيقَةٌ (*мн.* حَقَائِقُ), صِحَّةٌ; يَقِينٌ (*достоверность*).

йстин||ый *прил.* حَقِيقِيٌّ, حَقٌّ; صَحِيحٌ, يَقِينِيٌّ (*достоверный*); ~ смысл المعنى الصحيح; ~ друг صديق حقيقيّ; ~ая причúна سبب حقيقيّ

истирáть *несов. см.* истерéть.

истлевáть *несов. см.* истлéть.

истлéть *сов.* 1. (*сгнить*) رَمَّ (*u*), بَلِيَ (*a*), فَنِيَ (*a*); 2. (*обратиться в пепел*) تَرَمَّدَ, تَحَوَّلَ إِلَى ٱلرَّمَادِ

йстовый *прил. уст.* (*усердный*) فَيُورٌ, شَدِيدُ ٱلْحَرَارَةِ

истóк *м.* 1. مَنْبَعٌ (*мн.* مَنَابِعُ), يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), نَبْعٌ (*мн.* نُبُوعٌ); 2. *мн.* ~и *перен.* مَصَادِرُ *мн.*, مَنَابِعُ *мн.*; مَبَاعِثُ *мн.* (*причúны*); أُصُولٌ *мн.* (*корни*).

истолкováние *с.* شَرْحٌ, تَفْسِيرٌ, تَأْوِيلٌ (*мн.* شُرُوحٌ)

истолкователь *м.* شَارِحٌ, مُفَسِّرٌ, مُؤَوِّلٌ (*мн.* شُرَّاحٌ)

истолковáть *сов.* أَوَّلَ, فَسَّرَ, شَرَحَ (*a*)

истолкóвывать *несов. см.* истолковáть.

истолчь *сов.* دَقَّ (*y*), جَرَشَ (*y*), هَرَسَ (*y*); سَحَقَ (*a*), لَتَّ (*y*), سَحَنَ (*a*) (*в порошок*).

истóма *ж.* كَلَالٌ, فُتُورٌ, خَوَرٌ, إِسْتِرْخَاءٌ

истомúть *сов.* أَتْعَبَ, أَكَلَّ, أَضْنَى, أَنْهَكَ

истомúться *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (*a*), ضَنِيَ (*a*), كَلَّ (*u*); ~ в ожидáнии ضاق ذرعًا من, تعب من الانتظار; ~ от жáжды تألّم عطشًا من الانتظار

истомлённый 1. *прич. от* истомúть; 2. *прил.* مُتْعَبٌ, كَلِيلٌ (*усталый*); مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى (*обессиленный*).

истопúть I *сов.* 1. (*печь*) (قَنُّورًا) أَوْقَدَ فُرْنًا, أَفَّأَ; 2. *разг.* (*израсходовать на топку*) إِسْتَهْلَكَ كَوَقُودٍ, وَقَّدَ

истопúть II *сов. разг.* (*превратить в жúдкое состоя́ние*) سَيَّحَ, ذَوَّبَ

истопни́к *м.* وَقَّادُ [لِمَرَاجِلِ ٱلتَّدْفِئَةِ ٱلْمَرْكَزِيَّةِ]

истоптáть *сов.* 1. دَاسَ (*y*), وَطِئَ (*a*); ~ пол *разг.* وحّل الأرض; 2. *разг.* (*обувь*) أَبْلَى حِذَاءً

истóрик *м.* مُؤَرِّخٌ

истóрико-литерату́рный *прил.* تَأْرِيخِيٌّ أَدَبِيٌّ

истóрико-революцио́нный *прил.* تَأْرِيخِيٌّ ثَوْرِيٌّ

истóрико-филологúческий *прил.* تَأْرِيخِيٌّ لُغَوِيٌّ

истóрико-филосóфский *прил.* تَأْرِيخِيٌّ فَلْسَفِيٌّ

историóграф *м.* مُؤَرِّخٌ

историогрáфия *ж.* عِلْمُ تَدْوِينِ ٱلتَّأْرِيخِ

историчéск||ий *прил.* تَأْرِيخِيٌّ, ٱلتَّأْرِيخِ...; ~ая дáта يوم تأريخيّ; ~ая задáча مهمّة تأريخيّة; ~ое значéние أهمّيّة تأريخيّة; ~ материали́зм المادّيّة التأريخيّة; ~ факультéт كلّيّة التأريخ

истóри||я *ж.* 1. تَأْرِيخٌ; ~ СССР تأريخ اتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; дрéвняя ~ التأريخ القديم; ~ срéдних векóв تأريخ القرون الوسطى; нóвая ~ التأريخ الحديث; стать достоя́нием ~и أصبح في ذمّة التأريخ; 2. (*рассказ, повествование*) قِصَّةٌ, حِكَايَةٌ (*мн.* قِصَصٌ); 3. *разг.* (*происшéствие*) وَاقِعَةٌ, حَادِثَةٌ; попáсть в неприя́тную ~ю وقع في ورطة; чем кóнчилась э́та ~? بِمَ انتهت هذه الحكاية؟; ✧ ~ болéзни بطاقة فحص المريض; войти́ в ~ю ٱلتأريخ دخل في; э́то вéчная (обы́чная) ~ هذا شيء معتاد

истосковáться *сов. разг. по кому-чему-л.* إِشْتَاقَ إِلَى, حنّ إلى (*u*); ~ по рóдине حنّ إلى الوطن

источáть *несов.* 1. *уст.* (*влагу*) سَكَبَ (*y*); أَرَاقَ, ذَرَفَ (*u*), ذَرَّفَ, دَمَّعَ (*слёзы*); 2. (*свет, запах и т. п.*) نَشَرَ (*y*); ~ зáпах فاحت منه رائحة; أرج (*тк. приятный*).

источúть I *сов.* (*изъесть*) نَخَرَ (*y*)

источúть II *сов. см.* источáть.

истóчник *м.* 1. (*родник*) نَبْعٌ (*мн.* نُبُوعٌ), عَيْنٌ (*мн.* أَعْيُنٌ, عُيُونٌ), يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), مَنْبَعٌ (*мн.* مَنَابِعُ); минерáльные ~и مياه معدنيّة (منابع) ينابيع; нефтяны́е ~и منابع البترول (الزيت); 2. *перен.* مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ), مَوْرِدٌ (*мн.* مَوَارِدُ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); ~ существования للرزق مورد (مصدر); ~ дохóда باب الدخل; ~ энéргии مصدر الطاقة; достовéрный ~ مصدر موثوق به; 3. (*письменный памятник, документ*) مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ), مَرْجِعٌ (*мн.* مَرَاجِعُ), مَأْخَذٌ (*мн.* مَآخِذُ)

исто́шн||ый *прил. разг.*: крича́ть ~ым го́лосом صرخ بأعلى صوته

истощáть *несов. см.* истощи́ть.

истощáться *несов.* 1. *см.* истощи́ться; 2. *страд. от* истощáть (*см.* истощи́ть).

истоще́ние *с.* 1. (*изнурение*) ضَنًى, إِنْهَاكٌ; не́рвное ~ تهافت عصبي; 2. (*запасов, средств и т. п.*) إِسْتِنْفَادٌ, نُضُوبٌ, إِسْتِنْزَافٌ, نَفَادٌ

истощённ||ый 1. *прич. от* истощи́ть; 2. *прил.* (*изнурённый*) ضَنِين, مُضْنًى, مَنْهُوكٌ; هَزِيلٌ (*исхудалый*); ✧ ~ая по́чва تربة ناضبة

истощи́ть *сов.* 1. أَهْزَلَ, أَنْحَلَ; أَضْنَى, أَنْهَكَ (*изнурить*); أَوْهَنَ, أَضْعَفَ (*ослабить*); 2. (*исчерпать*) إِسْتَنْفَدَ, إِسْتَنْزَفَ, صَرَفَ (*u*); ~ капита́лы إستنزف الأموال; ✧ ~ зе́млю أنفد (أفقر) الأرض; истощи́ть терпе́ние أنفد الصبر

истощи́||ться *сов.* 1. ضَنِيَ (*a*), نَضَبَ (*y*), هَزِلَ (*a*), نَحَلَ (*y*); (ضَعِيفًا) أَصْبَحَ نَاضِبًا (*о почве*); 2. (*израсходоваться*) نَفِدَ (*a*), نَضَبَ (*y*); ✧ его́ терпе́ние ~лось نفد صبره, ضاق صبرًا

истра́тить *сов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*); أَسْرَفَ (*растратить*); إِسْتَهْلَكَ (*материал*).

истра́чивать *несов. см.* истра́тить.

истреби́тель *м.* 1. مُبِيدٌ, مُطَارِدٌ; ~ та́нков مدمّر دبّابات; 2. *ав.* طَائِرَةٌ مُطَارِدَةٌ, طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ, مُقَاتِلَةٌ

истреби́тельн||ый *прил.*: ~ая авиа́ция طيران القتال, طيران المطاردة; ~ая война́ حرب إبادة

истреби́ть *сов.* أَبَادَ, أَهْلَكَ, سَحَقَ (*a*), مَحَقَ (*a*)

истребле́ние *с.* إِبَادَةٌ, إِهْلَاكٌ, سَحْقٌ, مَحْقٌ

истребля́ть *несов. см.* истреби́ть.

истре́бовать *сов.* طَلَبَ (*y*) (بمطلوبه)

истрепа́ть *сов. разг.* 1. أَبْلَى, أَخْلَقَ; مَزَّقَ (*изорвать*); 2. *перен.* (*измучить*) حَطَّمَ, أَنْهَكَ; ~ здоро́вье أنهك حطّم الأعصاب; ~ не́рвы صعّبته

истрепа́ться *сов. разг.* 1. (*об одежде*) بَلِيَ (*a*), خَلِقَ (*a*), رَثَّ (*u, y*); 2. *перен.* تَدَهْوَرَ, تَدَنَّى

истре́скаться *сов. разг.* تَشَقَّقَ, تَشَرَّخَ

истука́н *м.* صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ); ✧ стоя́ть как ~ (~ом) وقف مشدوهًا

и́стый *прил.* صَحِيحٌ, حَقِيقِيٌّ (*мн.* أَصِحَّاءُ, صِحَاحٌ); غَيُورٌ (*ревностный*).

исты́кать *сов. разг.* (*продырявить*) ثَقَبَ, خَرَّقَ, نَدَّدَ (*y*) [ثُقُوبًا كَثِيرَةً]; فَرَسَ, فَرَّزَ (*u*) (*утыкать*).

истяза́ние *с.* تَعْذِيبٌ

истяза́тель *м.* مُعَذِّبٌ

истяза́ть *несов.* عَذَّبَ, أَلَمَّ

исхлеста́ть *сов. разг.* (*кнутом, бичом и т. п.*) جَلَدَ (*u*) بِعُنْفٍ

исхлопота́ть *сов. разг.* إِسْتَحْصَلَ [مِنْ جَرَّاءِ ٱلْتِمَاسٍ], أَحْرَزَ (*y*), حَازَ

исхо́д *м.* خُرُوجٌ; نِهَايَةٌ (*конец*); مَصِيرٌ (*участь*); عَاقِبَةٌ, نَتِيجَةٌ, حَاصِلٌ (*результат*); ~ бо́я *воен.* مصير المعركة (نتيجة); ✧ быть на ~е كان على وشك النفاد: на ~е ме́сяца في أواخر الشهر

исходи́ть I *сов. разг.* جَابَ مَشْيًا (*y*), جَوَّلَ عَلَى جاب مشيًا المدينة كلّها; ~ весь го́род ٱلْأَقْدَامِ

исход||и́ть II *несов.* 1. *от кого-чего-л., из чего-л.* أَتَى (*u*) مِنْ, إِنْبَثَقَ مِنْ; جَاءَ مِنْ (*u*), فَاحَ مِنْ (*y*) (*о запахе*); 2. (*основываться на чём-л.*) إِعْتَمَدَ عَلَى, إِنْطَلَقَ مِنْ, إِسْتَنَدَ إِلَى; ~я из о́пыта استنادًا إلى التجربة; ~я из при́нципа انطلاقًا من مبدأ

исходи́ть III *несов.* 1.: ~ слеза́ми استرسل في البكاء; ~ кро́вью نزف دمًا; 2. (*о времени*) فَاتَ (*y*), إِنْقَضَى

исхо́дный *прил.*: ~ пункт نقطة انطلاق

исходя́щий 1. *прич. от* исходи́ть II; 2. *прил.* صَادِرٌ, خَارِجٌ

исхуда́лый *прил.* هَزِيلٌ, نَحِيلٌ, هَزْلَانٌ

исхуда́ние *с.* هُزَالٌ, نُحُولٌ

исхуда́ть *сов.* هَزِلَ (*a*), نَحَلَ (*y*)

исцара́пать *сов.* خَدَّشَ, خَمَّشَ, هَرَشَ (*y*)

исцара́паться *сов. разг.* خَدَّشَ نَفْسَهُ

исцеле́ние *с.* بُرْءٌ, شِفَاءٌ, إِبْرَاءٌ

исцели́тель *м.* مُبْرِئٌ, شَافٍ

исцели́ть *сов.* شَفَى (*u*), أَبْرَأَ, صَحَّحَ

исцели́ться *сов.* بَرِئَ, تَشَفَّى, إِسْتَصَحَّ

исцеля́ть *несов. см.* исцели́ть.

исцеля́ться *несов.* 1. *см.* исцели́ться; 2. *страд. от* исцеля́ть (*см.* исцели́ть).

исча́дие *с. уст.*: ~ ада وليد جهنّم

исча́хнуть *сов. разг.* ضَنِيَ (*a*), ضَعْضَعَ, وَهَنَ (*u*)

исчеза́ть *несов. см.* исче́знуть.

исчезнове́ние *с.* غِيَابٌ, إِخْتِفَاءٌ, فَرْبٌ; زَوَالٌ, فَنَاءٌ, إِضْمِحْلَالٌ (*прекращение существования*).

исче́з||нуть *сов.* 1. زَالَ (*y*), تَلَاشَى, إِنْدَثَرَ, إِضْمَحَلَّ; بَادَ (*u*), فَنِيَ (*a*) (*пропасть*); إِنْقَرَضَ (*вымереть*): тума́н исче́з تلاشى الضباب; 2. (*скрыться из виду*) غَابَ (*u*), فَرَبَ (*y*), إِخْتَفَى; со́лнце ~ло за горизо́нтом غارت الشمس وراء الأفق; ~ из ви́ду غار, غاب عن النظر عن وجهه

исче́рпа||ть *сов.* 1. (*израсходовать, использовать*) إِسْتَفْرَغَ, إِسْتَنْفَدَ, أَنْفَدَ, صَرَفَ (*u*); 2. (*положить конец чему-л.*): вопро́с ~н قد انحلّت المسألة; инциде́нт ~н تمّت تسوية الحادث

исче́рпаться *сов.* نَفِدَ (*a*)

исче́рпывать *несов. см.* исче́рпать.

исче́рпываться *несов. см.* исче́рпаться.

исче́рпывающе *нареч.* بِصُورَةٍ كَامِلَةٍ (مُسْتَفِيضَةٍ); بِٱلتَّفَاصِيلِ (*со всеми подробностями*).

исче́рпывающ||ий 1. *прич. от* исче́рпывать; 2. *прил.* كَامِلٌ, وَافٍ, مُسْتَفِيضٌ; ~ее объясне́ние شرح مستفيض; ~ие све́дения أخبار وافية

исчертить *сов.* خَطَّطَ, خَطَّ بِخُطُوطٍ

исчисле́ние *с.* إِحْتِسَابٌ, حِسَابٌ, تَعْدَادٌ, إِحْصَاءٌ; تَقْدِيرٌ (*определение размера*); تَوْقِيتٌ (*времени*); интегра́льное ~ *мат.* حساب التكامل

исчи́слить *сов.* حَسَبَ (*y*), عَدَّ (*y*), قَدَّرَ; أَحْصَى (*определить размер*); وَقَّتَ (*время*).

исчисля́ть *несов. см.* нечи́слить.

исчисля́||ться *несов.* 1. إِحْتَسَبَ; تَقَدَّرَ, قُدِّرَ (*оцениваться*); поте́ри ~ются миллио́нами تُقدَّر الخسائر بملايين; 2. *страд. от* исчисля́ть (*см.* исчи́слить).

исщипа́ть *сов. разг.* قَرَّصَ

ита́к *союз* (*таким образом, следовательно*) إِذَنْ, إِذًا, إِذًا قد انحلّت القضيّة بِٱلتَّالِي; ~, вопро́с реше́н

италья́нец *м.* إِيطَالِيٌّ (*мн.* طَلْيَانٌ, إِيطَالِيُّونَ)

италья́нка *ж.* إِيطَالِيَّةٌ

италья́нский *прил.* إِيطَالِيٌّ, طَلْيَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الإيطاليّة

италья́нцы *мн. от* италья́нец.

и т. д. (и так да́лее) وَهَلُمَّ جَرًّا, (إِلَى آخِرِهِ) آلخ, وَهَكَذَا دَوَالَيْكَ

ито́г *м.* 1. مَجْمُوعٌ (*мн.* مَجَامِيعُ); مَبْلَغٌ, جُمْلَةٌ, حَاصِلُ ٱلْجَمْعِ (*мн.* حَوَاصِلُ, إِجْمَالِيٌّ (*мн.* مَبَالِغُ), حَاصِلَاتٌ) (*сумма*); о́бщий ~ المجموع الكلّيّ; подвести́ ~ أجمل الرصيد; 2. نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ); ~и сéссии نتائج الدورة; в ~е فى النتيجة

итого́ *нареч.* أَلْجُمْلَةُ, أَلْمَجْمُوعُ; ~ де́сять рубле́й المجموع عشرة روبلات

ито́говый *прил.* إِجْمَالِيٌّ, كُلِّيٌّ; ито́говая су́мма مبلغ كلّيّ

ито́жить *несов. бухг.* جَمَعَ (*a*), أَجْمَلَ, قَذْلَكَ

и т. п. (и тому́ подо́бное) وَمَا إِلَى ذَلِكَ, وَ أَمْثَالُهُمْ, وَمَا يُشَابِهُهَا; وَ أَضْرَابُهُمْ

и́ттрий *м. хим.* إِيتْرِيُوم

иудаи́зм *м.* أَلدِّينُ ٱلْيَهُودِيُّ

иуде́и *мн. от* иуде́й.

иуде́й *м.* يَهُودِيٌّ (*мн.* يَهُودُ)

иуде́йский *прил.* يَهُودِيٌّ

иуде́йство *с.* أَلدِّيَانَةُ ٱلْيَهُودِيَّةُ, يَهُودِيَّةٌ

их *мест.* 1. *мнч.*: *род. и вин. от* они́; 2. *притяж.* هُمْ, هُنَّ, هُمَا, هَا (*о предметах*).

ихтио́лог *м.* عَالِمٌ إِثْتِيُولُوجِيٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ)

ихтиологи́ческий *прил.* إِثْتِيُولُوجِيٌّ, عِلْمِ ٱلْأَسْمَاكِ...

ихтиоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَسْمَاكِ, إِثْتِيُولُوجِيَا

ишаќ *м. прям. и перен.* حِمَارٌ (*мн.* حَمِيرٌ) (*осёл*); бáгль (*мн.* بِغَالٌ) (*мул*).

и́шиас *м. мед.* مَرَضُ عِرْقِ ٱلنَّسَا

ищéйка *ж.* 1. كَلْبٌ بُولِيسِيٌّ (*мн.* كِلَابٌ), كَلْبُ صَيْدٍ; 2. *перен.* (*о сыщике*) رَجُلُ تَحَرٍّ, مَبَاحِثِيٌّ (*мн.* رِجَالٌ)

ищу́, и́щешь и т. д. *наст. от* иска́ть.

ию́ль *м.* يُولِيُو, تَمُّوزُ

ию́льский *прил.* شَهْرِ يُولِيُو..., تَمُّوزَ...

ию́нь *м.* يُونِيُو, حَزِيرَانُ

ию́ньский *прил.* شَهْرِ يُونِيُو..., حَزِيرَانَ...

Й

йе́менец *м.* يَمَنِيٌّ

йе́менка *ж.* يَمَنِيَّةٌ

йе́менский *прил.* يَمَنِيٌّ

йе́менцы *мн. от* йе́менец.

йог *м.* يُوغِي

йод *м. хим.* يُود; лече́ние радиоакти́вным ~ом المعالجة باليود المشعّ

йо́дистый *прил. хим.* يُودِيد, يُودُورٌ; ~ ка́лий يودور البوتاسيوم; ~ на́трий يودور الصوديوم

йо́дный *прил.* آليُود...; ~ раство́р مزيج اليود; ~ая насто́йка صبغة اليود

йодофо́рм *м. фарм.* يُودُوفُورْم

йо́та *ж.*: не уступи́ть ни на ~у *разг.* لم يتنازل قيد شعرة

К

к *предлог с дат.* 1. *(обозначает направленность действия в сторону кого-чего-л.)* إِلَى, نَحْوَ, لِجِهَةِ, شَطْرَ, صَوْبَ; доро́га, веду́щая к го́роду الطريق المؤدّى إلى المدينة; приближа́ться к до́му اقترب من البيت; свернýть к... انعطف نحو; обраща́ться к присýтствующим توجّه إلى الحاضرين; зайти́ к кому́-л. عرّج عليه *(по дороге)*; зайти́ к врачý دخل عليه *(навестить)*; зайти́ к врачý زار (عاد) الطبيبَ; лицóм к лицý وجهًا لوجه; перейти́ от слов к дéлу انتقل من حيّز القول إلى حيّز الفعل; он повернýлся к стенé حوّل وجهه نحو الحائط 2. *(обозначает прикрепление, присоединение, прибавление)* إِلَى, عَلَى, بِـ; прикле́ить к стенé ألصق على الحائط; прислони́ться к дéреву استند إلى ساق الشجرة; привяза́ть к чему́-л. ربط (علّل) بِـ; к трём приба́вить пять جمع ثلاثة إلى خمسة; 3. *(по отношению к)* إِلَى, نَحْوَ, تُجَاهَ, إِزَاءَ; отноше́ние к интеллиге́нции [تجاه] معاملة المثقّفين; любóвь к ро́дине الحبّ للوطن; 4. *(обозначает срок)* حَتَّى, إِلَى, قَبْلَ; к пéрвому января́ حتّى الأوّل من كانون الثاني; он придёт к трём часáм سوف يأتي حتّى الساعة الثالثة; к обéду للغداء; 5. *(обозначает побуждение, мотив, цель)* لِـ; подгото́вка к экзáменам الاستعداد للامتحانات; 6. *(обозначает назначение какого-л. действия или предмета)* لِـ; пода́рок ко дню рождéния هديّة لعيد الميلاد; предисло́вие к кни́ге مقدّمة الكتاب; 7. *(в вводных предложениях)* لِـ; к счáстью لحسن الحظّ; к слóву [сказáть] بالمناسبة, على فكرة; э́то ни к чемý هذا لا ينفع, لا فائدة من هذا; *другие особые случаи см. под теми словами, с которыми предлог* к *образует тесные сочетания.*

-ка *частица* 1. *(при повелительном наклонении)* لِـ; пойдём-ка отсю́да فلنذهب من هنا (تعال); посиди́-ка и отдохни́ إجلس من فضلك واستريح; 2. *(при глаголах 1 л. ед. буд.)*: куплю́-ка я э́ту кни́гу ماذا لو اشتريت هذا الكتاب

Ка́аба *ж.* اَلْكَعْبَةُ

кабáк *м.* خَمَّارَةٌ; خَانَةٌ *нар.*

кабалá *ж.* (зависимость, порабощение) رِقّ, عُبُودِيَّةٌ, تَبَعِيَّةٌ; إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ

кабáльный *прил.* 1. آلرِّقّ..., آلْعُبُودِيَّةِ...; ~ая зави́симость تبعيّة عبوديّة; 2. *перен. (несправедливый)* جَائِرٌ, مُجْحِفٌ; ~ договóр معاهدة جائرة

кабáн *м.* 1. *(дикая свинья)* خَلُوفٌ (*мн.* خَلَالِيفُ), خِنْزِيرٌ بَرِّيٌّ (*мн.* خَنَازِيرُ); 2. *(самец домашней свиньи)* ذَكَرُ آلْخِنْزِيرِ (*мн.* ذُكُورٌ)

кабарé *с. нескл.* كَبَارِيه (*мн.* كَبَارِيهَاتٌ), مَلْهًى (*мн.* مَلَاهٍ)

кабáтчик *м.* صَاحِبُ خَمَّارَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

кабачóк I *м.* 1. *уменьш. от* кабáк; 2. *(маленький ресторан)* مَطْعَمٌ صَغِيرٌ, خَمَّارَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

кабачóк II *м. (овощ)* كُوسَا, كُوسَايَةٌ

ка́бель *м.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ), قَلْسٌ (*мн.* قُلُوسٌ), كَبْلٌ (*мн.* كُبُولٌ, أَكْبُلٌ), كَابِلٌ; подво́дный ~ سلك; ~ телефо́нный سلك تليفونى (هاتفى); ~ для буксиро́вки سلك قطر

ка́бельтов *м. мор.* (*мера длины*) طُولٌ كَبْلِيٌّ (=١٨٥,٢ مترًا)

кабеста́н *м. тех.* كَابِسْتَانٌ, رَحَوِيَّةٌ

кабе́льный *прил.* ~ая ме́дь نحاس أحمر

каби́на *ж.* كَابِينَةٌ, كَبِينٌ, كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ), خَلْوَةٌ (*мн.* خَلَوَاتٌ), قَمَرَةٌ; ~ космона́вта كابينة الطائرة; ~ самолёта (قمرة) ملّاح كونى

кабине́т *м.* 1. (*для занятий*) مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); 2. (*в учебных заведениях и т. п.*) غُرْفَةٌ خَاصَّةٌ (*мн.* غُرَفٌ); ~ врача عيادة طبيب الأسنان; зубоврача́бный ~ عيادة طبيب الأسنان; физи́ческий ~ الفيزياء (معمل); 3. *полит.*: ~ мини́стров مجلس الوزراء, الوزارة

кабине́тн||ый *прил.* 1. مَكْتَبِ...; ~ая ме́бель أثاث المكتب; 2. *перен.* نَظَرِيٌّ, غَيْرُ عَمَلِيٍّ; ~ учёный عالم بعيد عن الحياة العمليّة

каби́нка *ж. разг. см.* каби́на.

каблогра́мма *ж.* بَرْقِيَّةٌ سِلْكِيَّةٌ

каблу́к *м.* كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ); ту́фли на высо́ких ~а́х حذاء ذو كعب عالٍ; ✧ быть под ~о́м у кого́-л. كان تحت حذائه, تحت نعله

кабота́ж *м. мор.* مُسَاحَلَةٌ, مِلَاحَةُ ٱلسَّوَاحِلِ

кабота́жник *м.* 1. (*моряк*) مَلَّاحٌ فِى سَفِينَةِ مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ; 2. (*судно*) سَفِينَةُ مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ

кабота́жн||ый *прил.* مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ...; ~ флот سفينة ملاحة السواحل; ~ое су́дно أسطول (سفن) ملاحة السواحل; кабота́жное пла́вание ملاحة السواحل

кавале́р I *м.* شَرِيكُ [فِى ٱلرَّقْصِ] مُرَافِقُ ٱمْرَأَةٍ (*мн.* شُرَكَاءُ) (*в танцах*).

кавале́р II *м.* (*награждённый орденом*) حَائِزٌ عَلَى وِسَامٍ; ~ Золото́й Звезды́ حائز على النجمة الذهبيّة

кавалери́йский *прил.* فُرْسَانِ..., ٱلْخَيَّالَةِ...; ~ полк فوج فرسان

кавалери́ст *м.* فُرْسَانٌ, خَيَّالٌ, فَارِسٌ (*мн.*)

кавале́рия *ж.* سِلَاحُ ٱلْفُرْسَانِ, ٱلْخَيَّالَةُ; верблю́жья ~ هجّانة

кавалька́да *ж.* رَكْبٌ, مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ)

каварда́к *м. разг.* تَشْوِيشٌ, بَلْبَلَةٌ, مَزْجٌ وَمَزْجٌ; устро́ить ~ خبط لخبط *нар.*

кавати́на *ж. муз.* أُغْنِيَةٌ عَاطِفِيَّةٌ [فِى ٱلْأُوبِرَا]

ка́верза *ж. разг.* لُعْبَةٌ شِرِّيرَةٌ (سَافِلَةٌ); مُغَالَطَةٌ (*злая проделка*).

ка́верзник *м. разг.* مَكَّارٌ

ка́верзный *прил. разг.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), مَاكِرٌ, سؤال ماكر, مغلطة, سؤال محيّر; ~ вопро́с مُخَادِعٌ; ~ челове́к إنسان (رجل) خبيث, مكّار

каве́рна *ж. мед.* نُخْرُوبٌ (*мн.* نَخَارِيبُ), نُقْرَةٌ

кавка́зский *прил.* قَوْقَازِيٌّ, قَفْقَاسِيٌّ

кавы́чк||и *мн.* (*ед.* кавы́чка *ж.*) عَلَامَاتُ ٱلِٱقْتِبَاسِ; в ~ах (ٱلْحَصْرِ) بين علامتى الاقتباس; откры́ть ~ فتح علامة الاقتباس; закры́ть ~ أغلق علامة الاقتباس; ~ *перен.* كما يسمّونه, مزعوم

кагор *м.* كَاهُور (نوع من الخمور)

кадастр *м.* تَسْجِيلِيَّةٌ مِسَاحَةٌ (للعقارات وغيرها)

кадет I *м. ист.* طَالِبٌ عَسْكَرِيٌّ [فِى رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

кадет II *м. полит. ист.* عُضْوٌ فِى ٱلْحِزْبِ ٱلدِّيمُوقْرَاطِيِّ ٱلدُّسْتُورِيِّ [فِى رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

кадетский I *прил. ист.* طَالِبِ عَسْكَرِيٍّ...; ✧ ~ ко́рпус مدرسة عسكريّة (فى روسيا القيصريّة)

кадетский II *прил. полит. ист.* ٱلْحِزْبِ ٱلدِّيمُوقْرَاطِيِّ ٱلدُّسْتُورِيِّ...

ка́ди *м. нескл.*, **ка́дий** *м.* [هَرْمِيٌّ] قَاضٍ (*мн.* قُضَاةٌ)

ка́дка *ж.* بَرْمِيلٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

ка́дмий *м. хим.* كَادْمِيُوم

кадр *м. кино* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ), لُقْطَةٌ (*мн.* لُقَطٌ)

кадровик *м. разг.*: офице́р-~ ضابط نظامىّ

ка́дров||ый *прил.* 1. *воен.* نِظَامِيٌّ; ~ая а́рмия جيش نظامىّ; 2.: ~ рабо́чий عَامِلٌ مُحَنَّكٌ

ка́др||ы *мн.* 1. *воен.*: в ~ах فى قوّات الجيش النظاميّة; 2. كَادِرٌ (*мн.* كَوَادِرُ), مِلَاكٌ (*мн.* مِلَاكَاتٌ); выдвиже́ние ~ов ترقية الكوادر; техни́ческие ~ الكادر الفنّى; партийные ~ كادرات الحزب; ✧ отде́л ~ов قسم الكوادر, قسم الذاتيّة

кадушка *ж.* بِرْمِيلٌ صَغِيرٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

кадык *м.* تُفَّاحَةُ آدَمَ

каждоднёвный *прил.* عَادِيٌّ; لِكُلِّ يَوْمٍ..., كُلِّ يَوْمٍ (*обычный*).

ка́ждый *мест.* 1. كُلٌّ; ~ день كلّ يوم; ~ год كلّ سنة; ~ую минýту كلّ دقيقة; 2. *в знач. сущ. м.* كُلُّ إِنْسَانٍ (شَخْصٍ); от ~ого по способностям, ~ому по трудý من كلّ حسب مقدرته ولكلّ حسب عمله; ◇ на ~ом шагý كثيرًا ما, في كلّ مكان

ка́жется *см.* каза́ться.

кажу́сь, ка́жешься и т. д. *наст. от* каза́ться.

ка́жущийся 1. *прич. от* каза́ться; 2. *прил.* ظَاهِرٌ (*видимый, внешний*); مَزْعُومٌ (*мнимый*); مَوْهُومٌ (*иллюзорный*).

каза́к *м.* قُوزَاقِيٌّ (*мн.* قُوزَاقِيُّونَ)

каза́рма *ж.* ثُكْنَةٌ (*мн.* ثُكَنَاتٌ), قَشْلَةٌ (*мн.* قِشَلٌ)

каза́рменный *прил.* ثُكْنَةٍ...; ◇ быть на ~ом положе́нии لزم ثكنته أو مصنعه (في وقت الحرب)

каза́ть *несов. разг.*: не ~ глаз لَمْ يَزُرْ

каза́ться *несов.* 1. (*выглядеть*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*); она́ ка́жется ста́рше свои́х лет إنّها تبدو أكبر من سنّها; он ка́жется у́мным يبدو عليه الذكاء; он ка́жется ребёнком يبدو طفلًا; 2. *безл.*: ему́ ка́жется, что... يبدو له; يخيل إليه أنّ... يظهر له (تراءى له) أنّ..., أنّ... мне ка́жется, что... ...يلوح (يبدو) لي أنّ; 3. *в знач. вводн. сл.* كَمَا يَظْهَرُ, عَلَى مَا يَظْهَرُ, عَلَى مَا يَبْدُو; ка́жется, бу́дет дождь ستمطر السماء على ما يظهر; он, ка́жется, дово́лен (راضٍ) يبدو أنّه مكتفٍ; всё, каза́лось, шло хорошо́ وبدا أن كلّ شيء سار على ما يرام

каза́х *м.* قَازَاخِيٌّ

каза́хи *мн. от* каза́х.

каза́хский *прил.* قَازَاخِيٌّ

каза́цкий *прил.* قُوزَاقِيٍّ..., الْقُوزَاقِيِّ...

каза́чество *с. собир.* الْقُوزَاقِيُّونَ, الْقُوزَاقِيَّةُ

каза́чий *прил.* قُوزَاقِيٍّ...

каза́чка *ж.* قُوزَاقِيَّةٌ

казачо́к *м.* 1. (*танец*) كَازَاتْشُوك (رقصة أكرانيّة); 2. *уст.* (*слуга*) خَادِمٌ صَبِيٌّ (*мн.* خَدَمَةٌ)

каза́шка *ж.* قَازَاخِيَّةٌ

казеи́н *м. хим.* كَازِيين

казема́т *м.* 1. *воен.* حِصْنٌ, وَقَايَةُ الْمَدَافِعِ (*мн.* حُصُونٌ), 2. (*одиночная камера*) زِنْزَانَةٌ, مُعْتَصَمٌ; حُجْرَةٌ مُنْعَزِلَةٌ فِي السِّجْنِ

казённый *прил.* 1. حُكُومِيٌّ, أَمِيرِيٌّ; на ~ счёт على نفقة الحكومة; ~ые дéньги, ~ое имýщество أموال أميريّة; 2. *перен.* (*бюрократический*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ; ~ое отношéние معاملة بيروقراطيّة; ◇ ~ая часть ствола́ *воен.* خزنة مدفع (بندقيّة)

казёнщина *ж. разг.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ, دِيوَانِيَّةٌ (*бюрократизм*); أَلتَّمَسُّكُ بِالتَّقَالِيدِ, رُوتِينٌ (*рутина*).

казино́ *с. нескл.* كَازِينُو (*мн.* كَازِينُوهَاتٌ)

казна́ *ж. уст.* 1. خَزِينَةٌ, بَيْتُ الْمَالِ (*мн.* خَزَائِنُ), خِزَانَةٌ (*мн.* خِزَانَاتٌ, خَزَائِنُ); государ́ственная ~ خزانة الدولة, ديوان ماليّة الدولة; 2. (*деньги*) مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ)

казначе́й *м.* أَمِينُ الصُّنْدُوقِ (*мн.* أُمَنَاءُ), خَازِنٌ (*мн.* خُزَّانٌ, خَزَنَةٌ)

казначе́йский *прил.* أَمِينِ الصُّنْدُوقِ... (*относящийся к казначею*); خَزِينَةٍ... (*относящийся к казне*).

казни́ть *сов. и несов.* 1. أَعْدَمَ; 2. *перен.* أَلَّمَ, عَذَّبَ

казни́ться *несов. разг.* نَدِمَ فَلَامَ نَفْسَهُ (*a*), تَنَدَّمَ, عَذَّلَ نَفْسَهُ, أَلَّبَ نَفْسَهُ

казнокра́д *м.* مُخْتَلِسُ أَمْوَالِ الدَّوْلَةِ

казнокра́дство *с.* إِخْتِلَاسُ أَمْوَالِ الدَّوْلَةِ

казнь *ж.* إِعْدَامٌ; ◇ приговори́ть кого́-л. к смéртной ~и حكم عليه بالإعدام

казуи́ст *м.* سَفْسَطِيٌّ, مُحَامٍ (مُتَلَاعِبٌ) فِي الْقَضَايَا الْمُعَقَّدَةِ

казуи́стика *ж.* سَفْسَطَةٌ, أَلتَّلَاعُبُ فِي الْقَضَايَا الْمُعَقَّدَةِ

ка́зус *м.* 1. *разг.* (*происшествие*) حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ); 2. *юр.* حَادِثَةٌ قَضَائِيَّةٌ (*мн.* حَوَادِثُ)

кайла́ *ж.*, **кайло́** *с.* فَأْسُ عَامِلِ مَنْجَمٍ *ж.* (*мн.* فُؤُوسٌ)

кайма́ *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ), كَنَارٌ, بُرْصُلٌ (*мн.* بَرَاصِلُ), حِتَارٌ (*мн.* حُتُرٌ)

кайма́н *м. зоол.* تِمْسَاحٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* تَمَاسِيحُ)

как 1. *нареч. вопр.* كَيْفَ?, بِأَيِّ طَرِيقَةٍ?; مَا?; ~ вас зову́т? ما اسمك?; ~ она́ выглядит? كيف تبدو?; ~ вам э́то нра́вится? هل يُعجبك هذا?; ~ вы ду́маете? ما رأيك?; ~ быть? ما العمل?; ~ пройти́ в...? ما هو الطريق إلى...?; 2. *нареч. воскл.* كَمْ!; شَدَّمَا; *а также*

مع ما يبدو في ; ~ э́то ни стра́нно من ذلك تمامًا ; كما هو بحالته الراهنة ; ~ ذلك من الغرابة ; ~ такова́й ; ~ попа́ло (*вперемешку*) خلط ملط ; كما تأتّى ; ~ ему́ вздýмается, заблагорассу́дится على هواه ، على خاطره ; ~ изве́стно كما هو معلوم ، كما لا يخفى ; он ~ на игóлках هو على أحرّ من الجمر ; ~ бы, ~ бýдто كأنّ ، على فرار ، بمثابة

какаду́ *с. нескл. зоол.* كَكَدُو ، كَكَدُوه (نوع من الببّغاء)

какао́ *с. нескл.* 1. (*порошок, напиток*) كَاكَاو ; 2. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْكَاكَاو

ка́к-либо *нареч. см.* ка́к-нибудь 1.

ка́к-нибудь *нареч.* 1. (*тем или иным образом*) مَا ، بِطَرِيقَةٍ ، بِأَيِّ ، بِإِهْمَالٍ ; 2. *разг.* (*небрежно*) مَا ، بِوَسِيلَةٍ ، بِكَيْفِيَّةٍ ; 3. *разг.* (*когда-нибудь в будущем*) كَانَ ، وَجْهِ ، كَيْفَمَا ، فِي وَقْتٍ مَا ، فِي حِينٍ مَا ، فِيمَا بَعْدُ

како́в *мест.* 1. *вопр.* مَا ، هُوَ ; ~ он собóй? ما منظره ، كيف يبدو ؟ ; 2. *опред.* (*в восклицательном предложении*) يَا لَ... مِنْ ... ; ~ эгои́зм! يا لها من أنانيّة ; вот ты ~! *разг.* يا لك من إنسان ! ; я не зна́ю, ~á э́та рабóта لا أعرف ما هو هذا العمل ; 3. *относ.* مَا ، كَيْفَ

каковá *мест. ж. от* како́в.

каково́ I *мест. с. от* како́в.

каково́ II *нареч.* 1. *вопр.* كَيْفَ ; ~ вам живётся? كيف تعيشون ؟ ; 2. *относ.* كَيْفَ ، مَا أَحْزَنَ ، مَا أَزْدَأَ (*сколь плохо*) ; ~ мне идти́ туда́! يصعب علىّ الذهاب الى هناك !

каково́й *мест. уст.* أَلَّذِي (*ж.* أَلَّتِي ، *мн.* أَلَّذِينَ) ; ~ к сему́ прилага́ется *канц.* ألّذى في طيّه

как||о́й *мест.* 1. *вопр.* مَا ، هُوَ ، أَيُّ ; ~óе сего́дня число́? أيّ من ... ؟ ; ~ и... ؟ ; ~ день? أيّ يوم من الشهر اليوم ؟ ; с ~óго вре́мени? منذ متى ؟ ، من متى ؟ ; ~áя кни́га тебе́ нужна́? أيّ كتاب تريد ؟ ; 2. *опред.* (*в восклицательных предложениях*) يَا لَ... مِنْ ... ; ~óе сча́стье! يا لها من سعادة ! ; ~ он ребёнок! يالله من طفل ! ; ~áя она́ краси́вая! يا لها من حسناء ! ; ~óе разочарова́ние! يا لخيبة الأمل ! ; ~áя прия́тная неожи́данность! يا للمفاجأة السارّة ! ; 3. *относ.* أَيُّ ; أَلَّذِي (*ж.* أَلَّتِي ، *мн.* أَلَّذِينَ) (*который*) ; я зна́ю, ~ журна́л вам ну́жен أعرف المجلّة الّتي تحتاج إليها ; представь, ~óе волне́ние охвати́ло его́ تصوّر أيّ قلق تملّكه ; ✧

переводится при помощи частицы ما *в соединении со сравнительной степенью прилагательного в винительном падеже* ; ~ он вели́к! شدّما ... كم هو عظيم ! ; ~ она́ измени́лась! تغيّرت ! ; ~ краси́ва э́та же́нщина! ما أجمل هذه المرأة ! ; ~ бы́ло бы хорошó, е́сли бы... ... لو ... حبّذا ; ~ тру́дно мне... ... كم يصعب علىّ ... ; ~ хоро́ш вóздух! نعم الهواء ! ; ~ жаль! واحسرتاه ! ، يا حسارة ! ; ~ он рад! يا لغبطته ! ; ~ (бы) я хоте́л, что́бы... كم رجوت أن ... ؟ ; 3. *нареч. относ.* كَيْفَ ، كَمَا ; я не зна́ю, ~... لا أدرى ... كيف ; он де́йствует, ~ ему́ заблагорассу́дится يتصرّف كما يشاء (حسب هواه) ; он объясни́л, ~ по́льзоваться огнетуши́телем شرح كيفيّة استعمال طفّاية ; де́лай ~ хо́чешь افعل كما تشاء ! ; 4. *союз сравнит.* كَمَا ، كَ ، كَأَنَّ ; извива́ться ~ змея́ التوى كالثعبان ، مِثْلَمَا ، مِثْلَ ; ~ ка́мень كالحجر ; ~ у нас, так и у вас عندنا كما عندكم ، عندنا وعندكم على حدّ سواء ; дождь льёт ~ из ведра́ تمطر السماء كأفواه القرب ; ты обраща́ешься с ним, ~ с ребёнком تعامله معاملة الأطفال ; он говори́т по-ара́бски, ~ ара́б يتكلّم بالعربيّة كأبنائها ; 5. (*в знач. „в качестве“*) كَ ، عَلَى سَبِيلِ ; *переводится также при помощи конструкции с именем в винительном падеже неопределённого состояния* ; привести́ ~ приме́р (*в качестве примера*) ذكر على سبيل المثال ; Че́хов ~ драмату́рг تشيخوف كمؤلّف مسرحيّ ; ~ основа́ أساسًا ; он, ~ глава́ исполни́тельной вла́сти... بصفته رئيس السلطة التنفيذيّة ; он понима́л, что на нём, ~ на учёном, лежи́т ответственность أدرك المسؤوليّة الملقاة على عاتقه ; 6. *союз временной* كَمَا كَانَ ... حَتَّى ، مَا إِنْ ... حَتَّى ، كَعالم ، حَالَمَا ، بَعْدَ ; едва́ раздали́сь вы́стрелы, ~ я ушёл ما ان دوى صوت الرصاص حتّى ... ; прошёл год, ~ я уе́хал из го́рода انصرف عام منذ أن غادرت المدينة ; вся́кий раз, ~... كلّما ; ме́жду тем ~ بينما ; 7. *союз* (*в знач. «кроме», «только»*) إِلَّا ... مَا ، لَيْسَ ... إِلَّا ، لَا أَكْثَرُ ، لَا غَيْرُ ; не кто друго́й, ~ ты أنت لا غيرك ; э́то не что ино́е, ~... ما هو إلّا ... ; ✧ ~ знать من يعرف ; ~ ви́дно على ما يبدو ، كما يظهر ، على ما يظهر ; ~ бы они́ ни... في أسرع وقت ممكن ، بأسرع وقت ممكن ; كيفما كانوا ... ; ~ нам ка́жется على ما يخيل لنا ; ~ мóжно скоре́е أقرب وقت ممكن ; де́ло обстои́т ~ раз наоборо́т إنّ الحالة على العكس

~и́м о́бразом? على أيّة طريقة؟, بأيّة طريقة؟; ~ бы то ни́ был (было) مهما كان; ~ ни [на] е́сть أيّ كان

како́й-либо *мест. см.* како́й-нибудь 1.

как||о́й-нибудь *мест. неопр.* 1. (*тот или иной*) مَا..., أيًّا كَانَ, أيٌّ; на́до найти́ ~ вы́ход из э́того положе́ния يجب علينا أن نجد مخرجًا ما من هذه الورطة; на ~о́е-нибудь вре́мя لمدّة ما كانت, لمدّة كانت; ~и́м-нибудь путём بطريقة ما; в ~ фо́рме في صورة من الصور 2. (*не более*) ذَحْوَ; لَا أَكْثَرَ (*приблизительно*); ме́жду на́ми и го́родом ~и́х-нибудь три киломе́тра بيننا وبين المدينة ثلاثة كيلومترات لا أكثر

как||о́й-то *мест. неопр.* 1. (*неизвестно какой*) *перев. при помощи частицы* ما *или именем в неопределённом состоянии*: ~ ма́льчик подошёл ко мне اقترب منّي ولد ما; он преуспе́л в ~о́м-то де́ле نجح في شأن من الشؤون; 2. (*похожий на*) شَيْءٌ مِنْ; э́то ~а́я-то несура́зица هذه إحدى الغرائب 3. *см.* како́й-нибудь 2.

какофо́ния *ж.* تَنَافُرُ ٱلنَّغَمَاتِ, تَنَافُرُ ٱلْأَصْوَاتِ

ка́к-то *нареч.* 1. *неопр.* (*каким-то образом; несколько*) بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ مَعْرُوفَةٍ, بِكَيْفِيَّةٍ مَا, بِطَرِيقَةٍ مَا; он ~ уладил э́то де́ло دبّر هذا الأمر بطريقة ما; всё э́то ~ стра́нно في كلّ هذا شيء من الغرابة; я ~ его́ не понима́ю لا أفهم عقليّته بصورة حسنة; 2. (*однажды, когда-то*) مَرَّةً; ~ раз مرّة; 3. *вопр. и относ.* كَيْفَ, بِأَيَّةِ طَرِيقَةٍ; посмо́трим ~ он вы́йдет из э́того положе́ния لنر كيف سيخرج من هذه الورطة 4. *в знач. частицы* (*а именно*) أَيْ, وَبَيْنَهَا, وَهِيَ, يَعْنِي (*при перечислении*).

ка́ктус *м. бот.* صُبَّارٌ, صُبَيْرَةٌ (*мн.* صُبَيْرَاتٌ, *собир.* صُبَيْرٌ)

кал *м.* مَوَادُّ, خِرَاءٌ, غَائِطٌ (*мн.* غَائِطَانٌ), بِرَازٌ, نَجْوٌ, رَوْثٌ (*помёт*).

каламбу́р *м.* جِنَاسٌ, تَلَاعُبٌ لَفْظِيٌّ

каламбу́рить *несов.* جَانَسَ

кала́ндр *м. тех.* (ٱلْوَرَقِ) مَاكِنَةُ لِصَقْلِ ٱلْقُمَاشِ

каланча́ *ж.* 1. بُرْجُ ٱلْحِرَاسَةِ (*мн.* بُرُوجٌ, أَبْرَاجٌ); пожа́рная ~ برج المطافئ; 2. *разг. шутл.* (*о высоком человеке*) إِنْسَانٌ طَوِيلٌ لِلْغَايَةِ (*мн.* أُنَاسٌ)

кала́ч *м.* كَالَاتْش, سَمِيطَةٌ (نوع من الأرغفة); ✧ он тёртый ~ ≅ هو رجل محنّك

калейдоско́п *м.* 1. صُنْدُوقُ ٱلدُّنْيَا (*мн.* صَنَادِيقُ), صُنْدُوقُ ٱلْعَجَائِبِ; 2. *перен.* سُرْعَةُ ٱلتَّبَدُّلِ

кале́ка *м. и ж.* مُشَوَّهٌ; كَسِيحٌ, أَكْسَحُ (*ж.* كَسْحَاءُ, *мн.* كُسْحٌ) (*хромой*); مُقْعَدٌ (*инвалид*).

календа́рный *прил.* 1. تَقْوِيمِ...; 2. (*устанавливаемый по календарю*): ~ год سنة التقويم; ~ план مشروع شهر (*месячный*); مشروع سنة (*годовой*).

календа́р||ь *м.* تَقْوِيمٌ (*мн.* تَقَاوِيمُ), زُرْزَامَةٌ; отрывно́й ~ يوميّة; по со́лнечному ~ю بالتقويم الشمسيّ

кале́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوَهُّجٌ حَرَارِيٌّ; 2. *тех.* (*окраска свечения*) وَهَجَانٌ; ✧ довести́ кого́-л. до бе́лого ~я جعله يحتدم غضبًا, جعله يُرغى و يُزبد غيظًا; дойти́ до бе́лого ~я احتدم غيظًا, جعله يتوقّد غيظًا

кале́н||ый *прил.* 1. حَامٍ لِدَرَجَةِ ٱلْاِحْمِرَارِ; ~ое желе́зо جوز معمّم; حديد حامٍ لدرجة الاحمرار; 2.: ~ые оре́хи

кале́чить *несов.* 1. جَدَعَ (*a*), شَوَّهَ, أَقْلَفَ عُضْوًا, كَسَّحَ; 2. *перен.* أَفْسَدَ, عَطَّلَ

кали́бр *м.* 1. عِيَارٌ, قُطْرٌ دَاخِلِيٌّ; оруди́е кру́пного ~а مدفع من العيار الثقيل; сре́днего ~а من العيار المتوسّط; пу́шка ~а 38 миллиме́тров مدفع من عيار ٣٨ ميليمترًا; 2. (*размер*) مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ); 3. (*инструмент*) مِعْيَارٌ, مِقْيَاسٌ

ка́лий *м. хим.* بُوتَاسِيُوم

кали́йн||ый *прил. хим.* بُوتَاسِيُوم...; ~ые удобре́ния أسمدة البوتاسيوم

кали́тка *ж.* خَوْخَةٌ

кали́ть *несов.* 1. *тех.* حَمَّى; ~ до́красна حمّى لدرجة الاحمرار; 2. (*орехи, каштаны и т. п.*) حَمَّصَ

каллигра́ф *м.* خَطَّاطٌ

каллигра́фия *ж.* فَنُّ حُسْنِ ٱلْخَطِّ, أَلْخَطِّ

калори́йность *ж.* قَابِلِيَّةُ تَوْلِيدِ ٱلْحَرَارَةِ, حَرَارَةٌ نَوْعِيَّةٌ, قُدْرَةٌ حَرَارِيَّةٌ

калори́йный *прил.* كَثِيرُ ٱلْحَرَارَةِ ٱلنَّوْعِيَّةِ

калори́метр *м. физ.* مِقْيَاسُ, كَلُورِيمِتْر (*мн.* مَقَايِيسُ ٱلْحَرَارَةِ ٱلنَّوْعِيَّةِ)

калори́фер *м. тех.* سَخَّانٌ, جِهَازُ تَسْخِينٍ, مُسَخِّنٌ

кало́рия *ж. физ.* وَحْدَةٌ حَرَارِيَّةٌ, سُعْرٌ حَرَارِيٌّ, كَلُورِيٌّ; бо́льшая ~ كيلوغرام كلوري, وحدة حراريّة; ма́лая ~ غرام كلوري, وحدة حراريّة صغرى

кало́ши *мн.* (*ед.* кало́ша *ж.*) جُزْمُوقٌ, قَالُوش

кали́м *м.* مَهْرٌ (*мн.* مُهُورٌ, أَمْهَارٌ)

ка́льк||а *ж.* 1. وَرَقُ ٱسْتِشْفَافٍ; 2. (*копия чертежа и т. п.*) رَسْمٌ مَنْقُولٌ بِوَاسِطَةِ وَرَقِ ٱلِاسْتِشْفَافِ (*мн.* رُسُومٌ); 3. *лингв.* كَلِمَةٌ مُقْتَبَسَةٌ بِٱلْقِيَاسِ

калькули́ровать *несов. бухг.* حَسَبَ, قَدَّرَ, خَمَّنَ (*у*)

калькуля́тор *м.* آلَةٌ حَاسِبَةٌ, مُغَيِّنٌ, حَاسِبٌ

кальсо́ны *мн.* سِرْوَالٌ تَحْتَانِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ), كَلْسُون

ка́льци||й *м. хим.* كَالْسِيُوم; хлора́т ~я كلورات الكالسيوم; карби́д ~я كربيد الكالسيوم

кальци́т *м. мин.* كَرْبُونَاتُ ٱلْكَالْسِيُوم ٱلْمُتَبَلْوِر, كَالْسِيت

каль́ян *м.* نَرْجِيلَةٌ, جَوْزَةٌ

ка́мбала *ж.* سَمَكَةُ مُوسَى (*мн.* أَسْمَاكٌ, *собир.* سَمَكٌ) ٱلْمُفَلْطَحَةُ

ка́мбуз *м. мор.* مَطْبَخُ سَفِينَةٍ (*мн.* مَطَابِخُ); وَجَاقٌ (*очаг*).

камво́льн||ый *прил. текст.* ...ٱلصُّوفِ ٱلْمَغْزُولِ ٱلْمُمَشَّطِ; ~ая ткань نسيج من الصوف المغزول الممشّط

каме́дь *ж.* صَمْغٌ (*мн.* صُمُوغٌ)

каме́лия *ж. бот.* كَامِيلِيَا (نوع من النبات)

каменéть *несов.* 1. تَحَجَّرَ, إِسْتَحْجَرَ; 2. *перен.* تَصَلَّبَ, تَحَجَّرَ

камени́стый *прил.* صَخْرِيٌّ, حَجَرِيٌّ, كَثِيرُ ٱلْأَحْجَارِ

каменноуго́льн||ый *прил.* ...فَحْمٍ حَجَرِيٍّ; ~ая промы́шленность صناعة تعدين الفحم الحجريّ; ~ бассе́йн حوض الفحم الحجريّ; ~ые ко́пи مناجم فحم حجريّ; ~ пласт طبقة فحم حجريّ في الأرض

ка́менн||ый *прил.* 1. حَجَرِيٌّ; 2. *перен.* مُتَحَجِّرٌ; قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*); ~ое се́рдце قلب متحجّر, قلب قاسٍ; ~ у́голь الفحم الحجريّ, الفحم المعدنيّ; ~ век العصر الحجريّ; ~ая соль ملح صخريّ, ملح جبليّ

каменоло́мня *ж.* مَحْجَرٌ (*мн.* مَحَاجِرُ), مَقْلَعٌ (*мн.* مَقَالِعُ) ٱلْحِجَارَةِ

каменотёс *м.* حَجَّارٌ, نَحَّاتٌ

ка́менщик *м.* بَنَّاءٌ يَرُصُّ ٱلطُّوبَ عَلَى ٱلْحَائِطِ

ка́м||ень *м.* 1. (*порода*) حَجَرٌ (*мн.* أَحْجَارٌ, حِجَارَةٌ), حَصًى; 2. حَصَاةٌ, حَجَرَةٌ; придоро́жный ~ ثوّة; моги́льный ~ بلاطة القبر; подво́дные ~ни شعاب; точи́льный ~ مسنّ الموسى (*для бритвы*); 3. *мед.* حَصًى; ~ни в по́чках حصى في الكلى ◇ драгоце́нный ~ حجر كريم; ви́нный ~ ثلج; про́бный ~ مصداق, حجر الحكّ; филосо́фский ~ حجر الفلاسفة; ~ преткнове́ния حجر عثرة; не оста́вить ~ня на ~не от чего́-л. لم يبق منه حجرًا

ка́мера *ж.* 1. غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ, مستودع حفظ العفش), خَزَانَةٌ, (جُجَرَاتٌ); ~ хране́ния (الامانات); тюре́мная ~ زنزانة, غرفة السجن; 2. *тех.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); ~ сгора́ния غرفة الاحتراق; фотографи́ческая ~ آلة تصوير فتوغرافيّ, كاميرا; 3. (*мяча и т. п.*) بَلُّونٌ مَنْفُوخٌ [مِنَ ٱلْمَطَّاطِ]

камерди́нер *м.* خَادِمٌ, قَرَّاشٌ (*мн.* خَدَمَةٌ)

ка́мерн||ый *прил.*: ~ая му́зыка موسيقى الغرفة (الحجرة)

камертóн *м. муз.* [تَنْغِيمٍ] رَنَّانَةُ ٱلذَّوْزَانِ, هَوْنَةُ ٱلذَّوْزَانِ

ками́н *м.* مَوْقِدُ ٱلتَّدْفِئَةِ ٱلثَّابِتُ (*мн.* مَوَاقِدُ) مِدْفَأَةٌ (*мн.* مَدَافِئُ), فِي ٱلْحَائِطِ

камнедроби́лка *ж.* كَسَّارَةُ حَجَرٍ

камо́рка *ж.* غُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), خَزَانَةٌ,

кампани||я *ж. в разн. знач.* حَمْلَةٌ (*мн.* حَمَلَاتٌ); вое́нная ~ حملة عسكريّة; посевна́я ~ أعمال موسم البذار; убо́рочная ~ حملة الحصاد

камуфля́ж *м. воен.* تَنْكِيرٌ, تَمْوِيهٌ, تَلْلَجَةٌ, تَعْمِيَةٌ

камфара́ *ж.* كَافُورٌ

камфа́рн||ый *прил.* ...كَافُورٍ, كَافُورِيٌّ; ~ое де́рево شجرة الكافور; ~ое ма́сло زيت الكافور

камы́ш *м.* قَصَبٌ, سَمَارٌ, يَرَاعٌ

кана́ва *ж.* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ), خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ); сто́чная ~ ميزاب; ороси́тельная ~ ساقية أُخْدُودَةٌ (*ров*);

канавокопа́тель *м.* حَفَّارَةُ خَنَادِقَ

кана́дец *м.* كَنَدِيٌّ

кана́дка *ж.* كَنَدِيَّةٌ

кана́дский *прил.* كَنَدِيٌّ

кана́дцы *мн. от* кана́дец.

кана́л *м. в разн. знач.* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ, أَقْنِيَةٌ), قَنَالٌ (*мн.* قُرَعٌ) (*оросительный*); судохо́дный ~ قناة صالحة للملاحة; гла́вный ороси́тельный ~ رئيسيّ, أقنية; ~ы обраще́ния قناة رئيسيّ عموميّ, ترعة عموميّة

канитель ж. 1. (فِضِّيَّةٌ) خُيُوطٌ دَهَبِيَّةٌ; 2. перен. разг. مُمَاطَلَةٌ, تَسْوِيَةٌ; тянýть (разводúть) ~ ماطل, سوّف

канифóль ж. صَمْغُ ٱلصَّنَوْبَرِ, قَلَفُونِيَّةٌ

каннибáл м. آكِلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ (мн. أَكَلَةُ)

каннибали́зм м. أَكْلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ

канóн м. в разн. знач. قَانُونٌ عَامٌّ (мн. قَوَانِينُ), قَاعِدَةٌ (мн. قَوَاعِدُ)

канонáда ж. воен. إِطْلَاقُ ٱلْمَدَافِعِ, قَصْفُ ٱلْمَدَافِعِ

канонéрка ж. мор. سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ [لِلدِّفَاعِ عَنِ ٱلسَّوَاحِلِ]

кант м. شَرِيطٌ حَافَّةٌ (мн. أَشْرِطَةُ), كَنَارٌ, حَاشِيَةٌ (мн. حَوَاشٍ)

кантáр м. (мера веса в арабских странах) قِنْطَارٌ (мн. قَنَاطِيرُ)

кантáта ж. муз. كُنْتَاتَةٌ

кантовáть несов. тех. قَلَبَ [رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ] (и)

канýн м. عَشِيَّةٌ, قَدَاةٌ, وَشْكٌ; ~ прáздника عشيّة (وقفة) عيد

кáнуть сов.: как в вóду ~л разг. ≅ انقطعت أخباره; ~ в вéчность كمن غاص بين سمع الأرض وبصرها ≅ طواه الزمن, فارق الدنيا

канцеля́рия ж. مَكْتَبٌ (мн. مَكَاتِبُ), دِيوَانٌ (мн. دَوَاوِينُ), مَكَانُ إِدَارَةِ ٱلْعَمَلِ

канцеля́рск||ий прил. مَكْتَبِ..., مَكَانِ إِدَارَةِ ٱلْعَمَلِ..., ~ие принадлéжности الكتابة أدوات الكتابية...; ✧ ~ слог (язык) أسلوب إداري

канцеля́рщина ж. 1. أَعْمَالٌ إِدَارِيَّةٌ; 2. перен. أُسْلُوبٌ دِيوَانِيٌّ, بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ

кáнцлер м. مُسْتَشَارٌ

каолúн м. كَاوِلِين

кáпа||ть несов. 1. (стекать) قَطَرَ (у), سَالَ قَطْرَةً قَطْرَةً (и), نَقَطَ (у); пот ~л у негó со лбá تفصّد جبينه عرقًا; ~ет (о дожде) بدأ المطر; 2. (наливать каплями) قَطَّرَ, نَقَّطَ; ✧ над нáми не кáплет ≅ لا حاجة للعجلة

капéлла ж. 1. (хор) خُورُسٌ, كَوْرُسٌ; 2. (часовня) مُصَلًّى

капéль ж. شَرْشَرَةٌ (قَطْرٌ) مِنْ جَرَاءِ ذَوَبَانِ ٱلثَّلْجِ

канúть сов. разг. تَلَاشَى, تَوَارَى, مَاطَلَ, تَلَكَّأَ

каноэ́ м. нескл. زَوْرَقٌ مِنْ جِلْدٍ مَشْدُودٍ عَلَى هَيْكَلٍ خَفِيفٍ

канонúр м. مِدْفَعُ ٱلْهَاوُنِ

канонúрск||ий прил. ~ая лóдка زَوْرَقُ مِدْفَعِ ٱلْهَاوُنِ

канонúровать несов. и сов. قَصَفَ بِٱلْمَدَافِعِ

канонúрский см. канонúрск||ий

кантовáние с. تَقْلِيبٌ

кантовáть несов. 1. (переворачивать) قَلَبَ (и); 2. (откладывать) أَجَّلَ (и), سَوَّفَ

кантовáться несов. разг. تَسَكَّعَ, تَشَرَّدَ

кантóн м. 1. (в Швейцарии) كَانْتُونٌ; 2. (в Китае) مُقَاطَعَةٌ

кантóнск||ий прил. ~ диалéкт لَهْجَةُ كَانْتُونَ

кантóнский см. кантóнск||ий

кантóнщина ж. مَحَلِّيَّةٌ ضَيِّقَةٌ

кантóр м. 1. (в церкви) مُرَتِّلُ ٱلْكَنِيسَةِ; 2. (в синагоге) مُرَتِّلُ ٱلْمَعْبَدِ

кантóрск||ий прил. مُرَتِّلِ ٱلْكَنِيسَةِ..., مُرَتِّلِ ٱلْمَعْبَدِ...

кантóрский см. кантóрск||ий

кантри нескл. с. и ж. нескл. (музыка) مُوسِيقَى ٱلْكَانْتْرِي

канýть сов. см. кáнуть

канýч м. (плеть) سَوْطٌ

канýчить несов. (погонять) سَاقَ بِٱلسَّوْطِ

канцеля́рия ж. см. канцеля́рия

канцеля́рск||ий прил. см. канцеля́рск||ий

канцеля́рщина ж. см. канцеля́рщина

кáнцер м. مُسْتَشَارٌ

каолúн м. см. каолúн

кáпа||ть несов. 1. (стекать) قَطَرَ (у), سَالَ قَطْرَةً قَطْرَةً (и), نَقَطَ (у); пот ~л у негó со лбá تفصّد جبينه عرقًا; ~ет (о дожде) بدأ المطر; 2. (наливать каплями) قَطَّرَ, نَقَّطَ; ✧ над нáми не кáплет ≅ لا حاجة للعجلة

капéлла ж. 1. (хор) خُورُسٌ, كَوْرُسٌ; 2. (часовня) مُصَلًّى

капéль ж. شَرْشَرَةٌ (قَطْرٌ) مِنْ جَرَاءِ ذَوَبَانِ ٱلثَّلْجِ

канúть сов. разг. تَلَاشَى, تَوَارَى, مَاطَلَ, تَلَكَّأَ

каноэ́ м. нескл. زَوْرَقٌ مِنْ جِلْدٍ مَشْدُودٍ عَلَى هَيْكَلٍ خَفِيفٍ

канонúр м. مِدْفَعُ ٱلْهَاوُنِ

канонúрск||ий прил. ~ая лóдка زَوْرَقُ مِدْفَعِ ٱلْهَاوُنِ

канонúровать несов. и сов. قَصَفَ بِٱلْمَدَافِعِ

канонúрский см. канонúрск||ий

кантовáние с. تَقْلِيبٌ

кантовáть несов. 1. (переворачивать) قَلَبَ (и); 2. (откладывать) أَجَّلَ (и), سَوَّفَ

кантовáться несов. разг. تَسَكَّعَ, تَشَرَّدَ

кантóн м. 1. (в Швейцарии) كَانْتُونٌ; 2. (в Китае) مُقَاطَعَةٌ

кантóнск||ий прил. ~ диалéкт لَهْجَةُ كَانْتُونَ

кантóнский см. кантóнск||ий

кантóнщина ж. مَحَلِّيَّةٌ ضَيِّقَةٌ

кантóр м. 1. (в церкви) مُرَتِّلُ ٱلْكَنِيسَةِ; 2. (в синагоге) مُرَتِّلُ ٱلْمَعْبَدِ

кантóрск||ий прил. مُرَتِّلِ ٱلْكَنِيسَةِ..., مُرَتِّلِ ٱلْمَعْبَدِ...

кантóрский см. кантóрск||ий

каноэ́ м. нескл. زَوْرَقٌ مِنْ جِلْدٍ مَشْدُودٍ عَلَى هَيْكَلٍ خَفِيفٍ

канонúр м. مِدْفَعُ ٱلْهَاوُنِ

канонúрск||ий прил. ~ая лóдка زَوْرَقُ مِدْفَعِ ٱلْهَاوُنِ

канонúровать несов. и сов. قَصَفَ بِٱلْمَدَافِعِ

канонúрский см. канонúрск||ий

кантовáние с. تَقْلِيبٌ

кантовáть несов. 1. (переворачивать) قَلَبَ (и); 2. (откладывать) أَجَّلَ (и), سَوَّفَ

кантовáться несов. разг. تَسَكَّعَ, تَشَرَّدَ

кантóн м. 1. (в Швейцарии) كَانْتُونٌ; 2. (в Китае) مُقَاطَعَةٌ

кантóнск||ий прил. ~ диалéкт لَهْجَةُ كَانْتُونَ

кантóнский см. кантóнск||ий

кантóнщина ж. مَحَلِّيَّةٌ ضَيِّقَةٌ

кантóр м. 1. (в церкви) مُرَتِّلُ ٱلْكَنِيسَةِ; 2. (в синагоге) مُرَتِّلُ ٱلْمَعْبَدِ

кантóрск||ий прил. مُرَتِّلِ ٱلْكَنِيسَةِ..., مُرَتِّلِ ٱلْمَعْبَدِ...

кантóрский см. кантóрск||ий

ка́пельк||а *ж.* 1. *уменьш. от* ка́пля; 2. *разг.* (*немного, чуть-чуть*) شَيْءٌ صَغِيرٌ, كَمِّيَّةٌ قَلِيلَةٌ, حُثْرَةٌ (*маленький кусочек*); ◇ ни ~и ولا قطرة واحدة; شَوَيَّه *нар.*

капельме́йстер *м.* قَائِدُ خُورُسٍ (أَزِيمِسْتَرَا)

ка́пельница *ж.* نَقَّاطَةٌ, قَطَّارَةٌ

капилля́р *м. физ., анат.* وِعَاءٌ شَعْرِيٌّ (*мн.* أَوْعِيَةٌ)

капита́л *м.* 1. رَأْسُ مَالٍ (*мн.* رَسَامِيلُ), رَأْسُ ٱلْمَالِ, مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ), رُؤُوسُ ٱلْأَمْوَالِ; финáнсовый ~ رأسمال صناعي; промы́шленный ~ رأس المال المالي; торго́вый ~ رأسمال تجاري; постоя́нный ~ رأسمال ثابت, أموال ثابتة; перемéнный ~ رأسمال متغيّر, أموال منقولة; основно́й ~ и проце́нты الأصل والفوائد; оборо́тный ~ رأس مال حرّ; вкла́дывать ~ أودع (وظّف) رأس مال; накопле́ние ~а تجميع رأسمال; 2. *разг.* (*состояние, богатство*) مَالٌ, ثَرْوَةٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); ◇ мёртвый ~ رأس مال جامد; замороженный ~ رأس مال مجمّد

капитали́зм *м.* رَأْسْمَالِيَّةٌ

капитали́ст *м.* صَاحِبُ رَأْسْمَالِيٌّ (*мн.* أَصْحَابُ رَأْسْمَالٍ)

капиталисти́ческ||ий *прил.* رَأْسْمَالِيٌّ; ~ое óбщество المجتمع الرأسمالي; капиталисти́ческий строй النظام الرأسمالي

капиталовложе́ния *мн.* (*ед.* капиталовложе́ние *с.*) إِسْتِثْمَارَاتُ ٱلرَّأْسْمَالِ, تَوْظِيفَاتُ ٱلرَّأْسْمَالِ

капита́льн||ый *прил.* رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, أَصْلِيٌّ, كُلِّيٌّ, رَأْسْمَالِيٌّ; ~ труд *разг.* عمل أساسي; ~ое строи́тельство بناء أساسي; ~ая стена́ جدار أساسي; ~ ремóнт ترميم كلّي

капита́н *м.* 1. (*звание*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ) (*в Ираке и в Сирии*); نَقِيبٌ (*мн.* نُقَبَاءُ) (*в Египте*); 2. (*судна*) قُبْطَانٌ (*мн.* قَبَاطِنَةٌ), رُبَّانٌ (*мн.* رَبَابِنَةٌ); 3. (*спортивной команды*) رَئِيسٌ

капита́нск||ий *прил.* 1. *воен.* رَئِيسِيٌّ...; ~ое зва́ние رتبة رئيس; 2. قُبْطَانِ..., رُبَّانِ...; ~ мóстик مركز سلوكيّة, الربّان من السفينة

капитули́ровать *сов. и несов.* 1. إِسْتَسْلَمَ; 2. *перен.* تَنَازَلَ, إِنْثَنَى, إِسْتَسْلَمَ

капитуля́нт *м.* إِسْتِسْلَامِيٌّ

капитуля́нтский *прил.* إِسْتِسْلَامِيٌّ

капитуля́ци||я *ж.* 1. إِسْتِسْلَامٌ; безогово́рочная ~ استسلام بلا قيد أو شرط; 2. *перен.* إِسْتِسْلَامٌ, تَنَازُلٌ; 3. (*неравноправный договор*) إِمْتِيَازٌ أَجْنَبِيٌّ (في البلدان التابعة والمستعمرات); режи́м ~и *ист.* نظام الامتيازات الأجنبيّة

капка́н *м.* مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ); فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ) (*тж. перен.*); попáсть в ~ وقع في الشرك

ка́пл||я *ж.* 1. قَطْرَةٌ, نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, قِطَاطٌ); по ~е قطرة قطرة; до ~и آخر قطرة حتّى آخر قطرة; 2. *мн.* ~и *фарм.* كَمِّيَّةٌ; قُطَارَةٌ; 3. *перен. разг.* (*самое малое количество*) شَوَيَّه *нар.*; ◇ ни ~и ولا قطرة واحدة; ~ в мóре قطرة من البحر; бороться до послéдней ~и крóви قاتل حتّى آخر قطرة من الدماء; как две ~и водú كأنّهما قطرة واحدة; ~и в рот не брать ≅ امتنع عن تعاطي المسكّرات

ка́пнуть *сов. и однокр. от* ка́пать.

капóт *м. тех., ав.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ); نَبُّوت *нар.*

капоти́рование *с. ав.* إِنْقِلَابٌ

капра́л *м. воен. уст.* أُونْبَاشِيٌّ (*мн.* أُونْبَاشِيَّةٌ), أُمْبَاشِيٌّ (*мн.* أُمْبَاشِيَّةٌ)

капри́з *м.* 1. هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ); هَوَسٌ (*сумасбродство*); خَيَالٌ (*фантазия*); дéтские ~ы الأطفال أهواء; 2. *мн.* ~ы *перен.* تَقَلُّبَاتٌ

капри́зничать *несов.* كَانَ هَوِيًّا (*у*); جَمَحَ, تَشَاقَى (*у*)

капри́зн||ый *прил.* 1. مُتَقَلِّبُ ٱلْأَطْوَارِ, هَوِيٌّ, هَوَائِيٌّ; 2. *перен.* جَامِحٌ (*своенравный*); ~ая пого́да طقس متقلّب

капро́н *м.* نَسِيجُ ٱلْكَبْرُون, كَابْلُون, كَبْرُون; чулкú ~ جوارب الكبرون

капро́новый *прил.* مِنْ نَسِيجِ ٱلْكَبْرُون..., ٱلْكَبْرُون..., ٱلْكَابْلُون...

ка́псула *ж. анат., фарм.* وِعَاءٌ, كَبْسُولَةٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ); ка́псюль *м. воен., тех.* كَبْسُولَةٌ; ~-детонáтор كبسولة انفجار, قدّاحة

капýст||а *ж.* كُرُنْبٌ, قُرُنْبٌ; кочáн ~ы رأس من الكرنب, كرنبة; кочáнная ~ كرنب ملفوف *нар.*; цветнáя ~ قرنبيط

капюшо́н *м.* قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِسُ), طُرْطُورٌ (*мн.* طَرَاطِيرُ)

ка́ра *ж.* جَزَاءٌ, عِقَابٌ, عُقُوبَةٌ, قِصَاصٌ, تَأْدِيبٌ; (*возмездие*).

караби́н *м.* قَرَبِينَةٌ (بندقيّة قصيرة)

кара́бкаться *несов.* 1. تَسَلَّقَ; ~ на сте́ну تسوّر; 2. *разг.* (*с трудом подниматься*) صَعِدَ [بِصُعُوبَةٍ] (*a*), إِرْتَقَى, إِعْتَلَى

карава́й *м.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

карава́н *м.* قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ); ~ судо́в قافلة السفن

карава́нный *прил.* قَافِلَةٍ...; ~ путь طريق القوافل

карава́н-сара́й *м.* خَانٌ, مَثْوًى لِمَبِيتِ (*мн.* مَثَاوٍ) ٱلْقَوَافِلِ

карака́тица *ж. вул.* أُمُّ ٱلْحِبْرِ, حَبَّارَةٌ

кара́ковый *прил.* (*о лошади*) دُمَيْتٌ أَحَمُّ

кара́кулевый *прил.* مِنْ فَرْوِ أَسْتْرَاخَانَ..., فَرْوِ أَسْتْرَاخَانَ

кара́кул||и *мн.* (*ед.* кара́куля *ж.*) *разг.* شَلْقَطَةٌ, ثَبَجٌ; писа́ть ~ями شلفط (شخبط) فى الكتابة

кара́куль *м.* فَرْوُ أَسْتْرَاخَانَ; чёрный ~ فرو أستراخان أسود

карама́ль *ж.* كَرَامِيلَّا, كَرَامِلَةٌ, كَرَامِيلَّا

каранда́ш *м.* [رَصَاصٍ] قَلَمُ (*мн.* أَقْلَامٌ); цветно́й ~ قلم رصاص ملوّن; хими́ческий ~ قلم الكوبيا; просто́й ~ قلم رصاص أسود; рисова́ть ~о́м رسم بقلم رصاص

каранда́шный *прил.* قَلَمِيٌّ; ~ рису́нок رسم قلمى

каранти́н *м.* 1.. (*временная изоляция*) حَجْرٌ صِحِّيٌّ, مَحْجَرٌ صِحِّيٌّ, كُورَنْتِينَةٌ; наложи́ть ~ أقام الحجر الصحّى; снятие ~a كرتن على براءة الحجر الصحّى; 2. (*санитарный пункт*) مَكَانُ ٱلْحَجْرِ ٱلصِّحِّيِّ

каранти́нн||ый *прил.* حَجْرٍ صِحِّيٍّ...; ~ое свиде́тельство جواز صحّى

карапу́з *м. разг. шутл.* طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ سَمْنَانٌ)

кара́сь *м.* نَوْعٌ مِنَ ٱلشَّبُّوطِ

кара́т *м.* قِيرَاطٌ (*мн.* قَرَارِيطُ) (وزن للأحجار الكريمة يساوى ٢٠٠ ملليجرام)

кара́тель *м.* عُضْوُ حَمْلَةٍ تَأْدِيبِيَّةٍ (*мн.* أَعْضَاءُ)

кара́ть *несов.* عَاقَبَ, أَدَّبَ, نَكَّلَ

карау́л *м.* 1. حِرَاسَةٌ, حَرَسٌ, خَفَرٌ, مَخْفَرٌ (*мн.* مَخَافِرُ); почётный ~ حرس الشرف; стоя́ть на ~e, нести́ ~ قام بحراسة, حرس; взять на ~ *воен.* سلّم; на карау́л! قدّم سلاحك! برفع السلاح; 2. *в знач. межд. разг.*: крича́ть ~ استغاث

карау́лить *несов.* 1. (*охранять*) حَرَسَ (*y*), خَفَرَ (*u*); 2. *разг.* (*подстерегать кого-л.*) تَرَبَّصَ لِ, تَرَقَّبَ لِ

карау́льн||ый *прил.* 1. حِرَاسَةٍ...; حَرَسٍ..., خَفَرٍ...; ~ое помеще́ние مخفر; ~ая бу́дка كشك حارس; 2. *в знач. сущ. м.* (*часовой*) حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ, حَرَسَةٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ); دَيْدَبَانٌ (*мн.* دَيْدَبَانَاتٌ)

кара́чк||и *прост.*: по́лзать на ~ах زحف على الأربع, حبا على يديه وركبتيه

карби́д *м. хим.* كَرْبِيد

карбо́лка *ж. разг.* حَامِضُ ٱلْكَرْبُولِيك

карбо́лов||ый *прил.* كَرْبُولِيٍّ, كَرْبُولِيك; فَيْنُولِيٌّ; ~ая кислота́ حامض الكربوليك

карбона́т *м. хим.* كَرْبُونَات

карбору́нд *м. хим.* كَرْبُورَنْدُم

карбу́нкул *м.* 1. *мин. уст.* يَاقُوتٌ جَمْرِيٌّ; 2. *мед.* جَمْرَةٌ خَبِيثَةٌ (*мн.* جَمَرَاتٌ), دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِيلُ)

карбюра́тор *м. тех.* كَرْبُورَتُورُ (مُحَرِّكٍ), مُبَخِّرُ ٱلْوَقُودِ; مُفَحِّمٌ, مُكَرْبِنٌ

кардамо́н *м. бот.* حَبُّ ٱلْهَالِ, قَاقُلَّةٌ, هَالٌ (*пряность*).

карда́н *м. тех.* كَرْدَان, وُصْلَةٌ مُتَحَوِّلَةٌ

карда́нный *прил.*: ~ вал عمود الكردان, عمود الإدارة الخلفيّة

кардина́л *м.* كَرْدِينَالٌ, كَارْدِينَالٌ (*мн.* كَرَادِلَةٌ)

кардина́льный *прил.* أَسَاسِيٌّ, أَصْلِيٌّ; رَئِيسِيٌّ (*главный*).

кардиогра́мма *ж. мед.* رَسْمٌ بَيَانِيٌّ لِخَفَقَاتِ ٱلْقَلْبِ, رَسْمُ قَلْبِ

кардио́граф *м.* جِهَازُ تَسْجِيلِ, كَارْدِيُوغْرَاف (أَجْهِزَةٌ) مُخَطِّطُ حَرَكَةِ ٱلْقَلْبِ, خَفَقَاتِ ٱلْقَلْبِ

каре́льск||ий *прил.* كَارِيلِيٌّ; ✧ ~ая берёза باتولا كاريليّة

каре́та *ж.* [قَاطِرَةٌ] عَرَبَةُ خَيْلٍ, مَرْكَبَةٌ كَبِيرَةٌ, كَرُّو

каре́тка *ж. тех.* قَفَصٌ حَامِلٌ (*мн.* أَقْفَاصٌ)

ка́риес *м. мед.* نَخْرُ ٱلْعِظَامِ, نَخْرٌ

кар||ий *прил.* بُنْدُقِيٌّ, أَسْمَرُ دَاكِنٌ, لَوْنُهُ بُنِّيٌّ قَاتِمٌ; ~ие глаза́ عينان بندقيّتا اللون; ٱللَّوْنِ

карикату́ра *ж.* صُورَةٌ (*мн.* رُسُومٌ), رَسْمٌ كَارِيكَاتُورِيٌّ (*мн.* صُوَرٌ); كَارِيكَاتُورٌ (*тж. перен.*). (مَزْلِيَّةٌ) كَارِيكَاتُورِيَّةٌ

карикатури́ст *м.* رَسَّامُ صُوَرٍ كَارِيكَاتُورِيَّةٍ

карикату́рный *прил.* 1. كَارِيكَاتُورِيٌّ; 2. *перен.* هَزْلِيٌّ, كَارِيكَاتُورِيٌّ

ка́рканье *с.* 1. نَعِيقٌ, نَعِيبٌ, نُعَابٌ; 2. *перен. разг.* إِسْتِشْآمٌ

карка́с *м.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)

ка́ркать *несов.* 1. نَعَبَ (*a*), نَعَقَ (*a*); 2. *перен. разг.* إِسْتَشْأَمَ

ка́рлик *м.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ), قُزْمَةٌ, قُزَمٌ, نُغَاشٌ

ка́рликов||ый *прил.* قَزَمِيٌّ, نُغَاشِيٌّ, قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ; ~ое де́рево شجيرة قزميّة

карма́н *м.* جَيْبٌ (*мн.* جُيُوبٌ); вну́тренний ~ جيب داخلي; ◇ бить кого́-л. по ~у خسّره; он за сло́вом в ~ не поле́зет هو دائمًا حاضر البديهة (الجواب); положи́ть в ~ (*присвоить*) اختلس, وضع في جيبه; уплати́ть из своего́ ~а دفع من جيبه الخاصّ

карма́нник *м. прост. см.* карма́нный (вор).

карма́нн||ый *прил.* يُوضَعُ فِي ٱلْجَيْبِ, جَيْبِيٌّ...; (*носимый в кармане*); ~ слова́рь قاموس الجيب; ~ые де́ньги مصروف الجيب; ~ вор نشّال, طرّار, سارق الجيب

карми́н *м.* كَارْمِينٌ, قِرْمِزٌ, لَعْلٌ

карнава́л *м.* مَسْخَرَةٌ, كَرْنَفَالٌ (*мн.* مَسَاخِرُ), عِيدُ ٱلْمَرَافِعِ

карнава́льный *прил.* كَرْنَفَالِ..., عِيدِ مَرَافِعَ...

карни́з *м. архит.* إِفْرِيزٌ (*мн.* أَفَارِيزُ), طُنُفٌ (*мн.* طُنُوفٌ), صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ), كُرْنِيشٌ (*мн.* كَرَانِيشُ)

карп *м.* شَبُّوطٌ (*мн.* شَبَابِيطُ), كَرْبٌ; нильский ~ بنّيّ

ка́рт||а *ж.* 1. خَرِيطَةٌ (*мн.* خَرَائِطُ), خَارِطَةٌ (*мн.* خَوَارِطُ); морска́я ~ خريطة بحريّة; физи́ческая ~ خريطة طبيعيّة; ~ полуша́рий خريطة نصفي الكرة الأرضيّة; ~ звёздного не́ба خريطة لنجوم السماء; 2. (*игральная*) وَرَقَةُ لَعْبٍ (*мн.* أَوْرَاقٌ, *собир.* وَرَقٌ); ку́шинаʼ *нар.*; игра́ть в ~ы لعب الورق; колода́ карт حزمة (شدّة) ورق اللعب; ◇ поста́вить всё на ~у وضع, راهن بكلّ شيء, خاطر (جازف) بكلّ شيء; раскры́ть свои́ ~ы كشف عن نيّاته, على كفّ عفريت; كشف عن أوراقه

карта́вить *несов.* لَثِغَ (*a*), تَهْتَهَ

карта́вый *прил.* 1. (*о человеке*) أَلْثَغُ (*ж.* لَثْغَاءُ, *мн.* لُثْغٌ); 2. (*о звуке*) أَلْثَغُ (*мн.* لَثْغَاءُ)

картёжник *м. разг.* لَاعِبُ ٱلْقِمَارِ, مُقَامِرٌ

картёжн||ый *прил. разг.* لَعْبِ ٱلْقِمَارِ (ٱلْوَرَقِ)...; ~ая игра́ لعب الورق (القمار)

карте́ль *м. эк.* إِتِّفَاقُ ٱلْأَخِصَّائِيِّينَ [لِرَفْعِ ٱلْأَسْعَارِ]; إِتِّحَادٌ صِنَاعِيٌّ [وَٱلْأَرْبَاحِ] (*трест*).

ка́ртер *м. тех.* كُرْتِير, تَنْبِيتَةٌ, قُلْبَةُ ٱلْمَرَاوِحِ

карте́чь *ж.* شَظَايَا (طَلَقَةُ) خَرْطُوشَةٌ, رَصَاصٌ صَغِيرٌ, أطلق النار من المدفع بكرّيات الرصاص; كُرَيَّاتُ ٱلرَّصَاصِ بالقنابل المحشوّة

карти́н||а *ж.* 1. صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), لَوْحَةٌ; ~, написанная ма́сляными кра́сками لوحة زيتيّة; 2. *перен.* صُورَةٌ, مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ); обы́чная ~ منظر مألوف; ~ы далёкого про́шлого صور الماضي البعيد; я́ркая ~ чего́-л. ...] لوحة بديعة; 3. *театр.* (*явление*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

карти́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* карти́на 1; 2. *разг.* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); кни́га с ~ами كتاب مصوّر

карти́нн||ый *прил.* 1. رَسْمِ..., صُورَةٍ...; ~ая галере́я صالة عرض فنون, معرض صور; 2. *перен.* (*живописный*) يَسْتَحِقُّ ٱلتَّصْوِيرَ, بَهِيٌّ, جَمِيلٌ, بَهِيجٌ

карто́граф *м.* رَسَّامُ خَرَائِطَ جُغْرَافِيَّةٍ, خَرَائِطِيٌّ

картографи́ческий *прил.* رَسْمِ ٱلْخَرَائِطِ ٱلْجُغْرَافِيَّةِ...

картогра́фия *ж.* فَنُّ رَسْمِ ٱلْخَرَائِطِ ٱلْجُغْرَافِيَّةِ

карто́н *м.* كَرْتُون, وَرَقٌ مُقَوًّى, قَرْطُون; многосло́йный ~ كرتون متعدّد الطبقات

картона́жи *мн.* (*ед.* картона́ж *м.*) مَصْنُوعَاتٌ مِنَ ٱلْكَرْتُون

картона́жн||ый *прил.* صِنَاعَةِ ٱلْوَرَقِ, كَرْتُونِيٌّ... ٱلْمُقَوَّى; ~ые изде́лия مصنوعات من الكرتون

карто́нка *ж.* 1. صُنْدُوقٌ مِنَ ٱلْكَرْتُون (*мн.* صَنَادِيقُ), قُلْبَةُ كَرْتُون (*мн.* قُلَبُ); 2. *разг.* (*небольшой кусок картона*) قِطْعَةُ كَرْتُون (*мн.* قِطَعٌ)

карто́нный *прил.* مِنْ وَرَقٍ مُقَوًّى; كَرْتُونِيٌّ (*из картона*).

картоте́ка *ж.* فِهْرِسٌ بِطَاقَاتٍ (*мн.* فَهَارِسُ)

картофелекопа́лка *ж.*, ~тель *м.* آلَةٌ لِقَلْعِ ٱلْبَطَاطِسِ, قَالِعَةُ بَطَاطِسَ

картофелесажа́лка *ж.* آلَةٌ لِزَرْعِ ٱلْبَطَاطِسِ

картофелеубо́рочный *прил.* قَلْعِ ٱلْبَطَاطِسِ...

картофелехрани́лище *с.* مُسْتَوْدَعُ بَطَاطِسَ

карто́фелина *ж. разг.* حَبَّةُ بَطَاطِسَ

карто́фель *м.* بَطَاطِسُ *собир.*; ~ в мунди́ре بطاطس مسلوقة بقشرها; жа́реный ~ بطاطس مقليّة; сла́дкий ~ بطاطا, بطاطس حلوة; чи́стить ~ قشّر البطاطس

карто́фельный *прил.* ...ٱلْبَطَاطِسِ; ~ая мука́ نشاء البطاطس

ка́рточка *ж.* 1. *в разн. знач.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بِطَاقَاتٌ, بَطَائِقُ), كَرْتٌ, جُدَادَةٌ (*мн.* كُرُوتٌ); визи́тная ~ بطاقة; снабже́ние по ~ам التموين بالبطاقات; хле́бная ~ بطاقة خبز; продово́льственная ~ بطاقة تموين; 2. (*фотографическая*) [شَمْسِيَّةٌ] صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); ✧ почто́вая ~ بطاقة بريد

ка́рточный *прил.* 1. ...وَرَقِ ٱللَّعْبِ; 2.: ~ая систе́ма نظام التقنين, نظام البطاقات

карто́шка *ж. разг.* 1. *собир. см.* карто́фель; 2. *см.* карто́фелина; ✧ нос ~ой ≅ أنف مثل بصلة

карту́з *м.* (*головной убор*) نَوْعٌ مِنَ ٱلسِّدَارَةِ

карусе́ль *ж.* أُرْجُوحَةٌ دَوَّارَةٌ (*мн.* أَرَاجِيحُ), أُرْجُوحَةُ ٱلْخَيْلِ

ка́рцер *м.* [لِلْعِقَابِ فِي ٱلسِّجْنِ] غُرْفَةٌ ضَيِّقَةٌ مُظْلِمَةٌ

карье́р I *м.* (*быстрый аллюр*) رَمْحٌ سَرِيعٌ, رِمَاحَةٌ; во весь ~ برماحة سريعة; ✧ с ме́ста в ~ ≅ دَوًّا, على الفور

карье́р II *м. горн.* (*каменоломня*) مَحْجَرٌ (*мн.* مَحَاجِرُ), مَقْلَعُ ٱلْحِجَارَةِ (*мн.* مَقَالِعُ)

карье́рный *ж.* 1. تَرَقٍّ فِي ٱلْمَنَاصِبِ; быстро сде́лать ~у ترقّى بسرعة; стро́ить ~у بنى مستقبلًا; 2. (*профессия*) مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ)

карьери́зм *м.* ٱلنَّفْعِيَّةُ, ٱلْوُصُولِيَّةُ

карьери́ст *м.* نَفْعِيٌّ, وُصُولِيٌّ

каса́ние *с.* لَمْسٌ, مَسٌّ, مُلَامَسَةٌ; то́чка ~я *мат.* نقطة التماس

каса́тельная *ж. мат.* مُمَاسٌّ

каса́тельно *предлог с род.* فِيمَا يَخُصُّ, فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِ, بِخُصُوصِ...

каса́тельство *с.* تَعَلُّقٌ, زَبْطٌ; к э́тому де́лу он не име́ет никако́го ~а لا يمتّ إلى هذا الأمر بصلة

каса́ться *несов.* 1. (*прикасаться*) مَسَّ (*a*), لَمَسَ (*u*), لَامَسَ; 2. *перен.* (*затрагивать*) تَنَاوَلَ; تَطَرَّقَ إِلَى (*чего-л.*); э́то друга́я те́ма, кото́рой я не ~юсь هذا موضوع آخر لم أتطرّق إليه (لم أتناوله); 3. *перен.* (*иметь отношение к кому-чему-л.*) خَصَّ (*y*), إِخْتَصَّ بِ, تَعَلَّقَ بِ; э́то тебя́ не ~ется هذا الأمر لا يخصّك, هذا لا يتعلّق بك; ✧ что ~ется..., то... أَمَّا... لا يمتّ إليك بصلة

ка́ска *ж.* خُوذَةٌ (*мн.* خُوَذٌ)

каска́д *м.* 1. مَسْقَطُ مَاءٍ, شَلَّالُ مَاءٍ (*мн.* مَسَاقِطُ); 2. *тех.* مَجْمُوعَةُ أَجْهِزَةٍ مُتَّصِلَةٌ عَلَى ٱلتَّعَاقُبِ

ка́сса *ж.* 1. صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ), خَزِينَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ), كَشَّةٌ; شُبَّاكٌ (*окошко*); несгора́емая ~ خزانة حديديّة; биле́тная ~ شبّاك قطع التذاكر; железнодоро́жная ~ [لسكّة الحديد] شبّاك قطع التذاكر; 2. (*денежная наличность*) نَقْدٌ, صُنْدُوقٌ; 3. *полигр.* صُنْدُوقُ ٱلْحُرُوفِ (*мн.* صَنَادِيقُ); ара́бская набо́рная ~ صندوق الحروف العربيّة; ✧ ~ взаимопо́мощи صندوق الضمان الاجتماعيّ, صندوق التعاون; сберега́тельная ~ صندوق التوفير

кассацио́нный *прил.*: ~ суд محكمة النقض والإبرام

кассáци|я *ж.* 1. *юр.* دَعْوَى إِلَى مَحْكَمَةِ ٱلنَّقْضِ وَٱلْإِبْرَامِ; пода́ть ~ю رفع الدعوى الى محكمة النقض والإبرام 2. (*отмена*) إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ

кассе́та *ж. фото* كَسِيتٌ (بكرة أو ممسك فلم التصوير)

кассе́тный *прил.* ...كَسِيتٍ

касси́р *м.* صَرَّافٌ (*мн.* صَيَارِفَةٌ), أَمِينُ (*мн.* أُمَنَاءُ) صُنْدُوقٍ

касси́ровать *сов. и несов. юр.* نَقَضَ (*y*)

касси́рша *ж. разг.* أَمِينَةُ صُنْدُوقٍ, صَرَّافَةٌ

ка́ссов|ый *прил.* ...صُنْدُوقٍ, ...كَشَّةٍ, ...خَزِينَةٍ; ~ая кни́га دفتر صندوق; ~ счёт حساب صندوق

ка́ста *ж. прям. и перен.* طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), طَبَقَةٌ, سُلَالِيَّةٌ

кастаньéты *мн.* (*ед.* кастаньéта *ж.*) صُنُوجٌ (*ед.* صَنْجٌ), سَاجَاتٌ

кастелянша *ж.* مُدَبِّرَةُ ٱلْبَيَاضَاتِ

кáстовый *прил. прям. и перен.* طَائِفِيٌّ

кастóр *м. текст.* كَسْتُور (نوع من الجوخ)

кастóрка *ж. разг.* زَيْتُ ٱلْخِرْوَعِ

кастóров||ый *прил.* زَيْتِ ٱلْخِرْوَعِ...; ~ое мáсло *фарм.* زيت الخروع

кастрáт *м.* خَصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ), طَوَاشِيٌّ (*мн.* طَوَاشِيَّةٌ)

кастрáция *ж.* تَطْوِيشٌ, خَصْيٌ, خِصَامٌ

кастри́ровать *сов. и несов.* خَصَى (*u*), طَوَّشَ

кастрю́ля *ж.* كَسَرُولَةٌ, طَنْجَرَةٌ (*мн.* طَنَاجِرُ), حَلَّةٌ (*мн.* حِلَلٌ)

катавáсия *ж. разг.* تَقَشُّوشٌ, شَقَبٌ, بَلْبَلَةٌ

катакли́зм *м.* جَائِحَةٌ, إِجْتِيَاحٌ (*мн.* جَوَائِحُ); طُوفَانٌ (*потоп*).

катакóмбы *мн.* (*ед.* катакóмба *ж.*) دَيَامِيسُ (*ед.* دَيْمَاسٌ), سَرَادِيبُ (*ед.* سِرْدَابٌ)

катале́псия *ж. мед.* تَغَشُّبٌ

катáлиз *м. хим.* حَفْزٌ

катализáтор *м. хим.* عَامِلٌ حَفَّازٌ

катало́г *м.* فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ), دَفْتَرُ; كَاتَالُوجٌ (*торговый*); библиографи́ческий ~ فهرس ببليوغرافي; составить ~ (فهرسًا) وضع كاتالوجًا

каталогиза́ция *ж.* فَهْرَسَةٌ, وَضْعُ ٱلْكَاتَالُوجَاتِ

каталогизи́ровать *сов. и несов. что-л.* وَضَعَ (*a*) فَهْرَسَ, الكَاتَالُوجَاتِ (ٱلْفَهَارِسَ) لِشَيْءٍ

***ката́ние** *с.* 1. تَحْرِجَةٌ; تَدَحْرُجٌ; جَنْدَرَةٌ (*белья*); 2. (*прогулка*) تَنَزُّهٌ فِي عَرَبَةٍ أَوْ فَيْرِهَا (*в экипаже*); تَزَلُّجٌ, إِنْزِلَاقٌ, تَزَلُّقٌ, تَزَحْلُقٌ (*на лыжах и т. п.*); ~ на конька́х تزلّج (تزلّق) على الجليد; ~ верхо́м ركوب الخيل; ~ на ло́дке نزهة فى زورق

ката́нье *с. см.* ката́ние; ✧ не мытьём, так ка́таньем بالمعروف أو بالمتلوف, بأيّة وسيلة

катапу́льта *ж.* 1. *воен. ист.* مَنْجَنِيقٌ (*мн.* مَجَانِقُ, مَنْجَنِيقَاتٌ, مَجَانِيقُ); *тж. ист.* عَرَّادَةٌ; 2. *ав.* جِهَازٌ مَنْجَنِيقِيٌّ, لِدَفْعِ ٱلطَّائِرَاتِ

катапульти́рование *с.* [طَائِرَةٍ أَوْ طَيَّارٍ] إِطْلَاقٌ; ~ самолёта إطلاق الطائرة بالجنق بِٱلْمَنْجَنِيقِ

катапульти́роваться *сов. и несов.* قَذَفَ نَفْسَهُ (*u*) بِٱلْمَقْعَدِ ٱلْمَقْذُوفِ

ката́р *м.* إِلْتِهَابُ ٱلْغِشَاءِ ٱلْمُخَاطِيِّ; ~ желу́дка نزلة, التهاب المعدة, التهاب غشاء المعدة المخاطى معديّة

катара́кт||а *ж. мед.* كَتَارَاكْتَا, إِظْلَامُ عَدَسَةِ ٱلْعَيْنِ, أَلْمَاءُ ٱلْأَزْرَقُ; снять ~у أزال الماء الأزرق

катара́льный *прил.* ...; ٱلْتِهَابِ ٱلْغِشَاءِ ٱلْمُخَاطِيِّ ٱلْمِعْدَةِ...

катастро́фа *ж.* كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ), نَكْبَةٌ (*мн.* نَكَبَاتٌ), فَاجِعَةٌ (*мн.* فَوَاجِعُ); автомоби́льная ~ كارثة سيّارة, حادث سيّارة; возду́шная ~ كارثة جوّيّة

катастрофи́ч||еский, ~ный *прил.* (*разрушительный*) كَارِثِيٍّ..., مُدَمِّرٌ, مُخَرِّبٌ; فَجَّاعٌ (*губительный*).

ката́ть *несов.* 1. (*мяч и т. п.*) دَحْرَجَ; ~ мяч دحرج كرةً; 2. (*возить на чём-л., в чём-л.*) أَخَذَ لِلتَّنْزَهَةِ (*y*); 3. (*разминать*) لَفَّ (*y*); 4. (*бельё*) جَنْدَرَ; 5. *тех.* لَفَّ (*y*), صَفَّحَ, دَوْلَبَ

ката́ться *несов.* 1. تَدَحْرَجَ (*о мяче и т. п.*); إِنْزَلَقَ, زَلِقَ (*a*) (*скользить — о предмете*); 2. (*ездить на чём-л., в чём-л.*) تَنَزَّهَ رَاكِبًا (فِي عَرَبَةٍ أَوْ فَيْرِهَا); تَزَلَّجَ, تَزَلَّقَ, تَزَحْلَقَ (*на лыжах и т. п.*); تَأَرْجَحَ (*на карусели и т. п.*); ~ верхо́м تنزّه راكبًا الحصان; ~ на конька́х تزلّج على الجليد; ~ на ло́дке فى تنزّه الزورق; 3. *страд. от* ката́ть 1, 3, 5; ✧ ~ со́ смеху ≅ انفجر بالضحك, استلقى على قفاه فى الضحك

катафа́лк *м.* 1. نَعْشٌ (*мн.* نُعُوشٌ), عَرَبَةٌ مَوْتَى; 2. (*возвышение с траурными украшениями*) مِنَصَّةٌ تَابُوتِ ٱلْمَيِّتِ

категори́чески *нареч.* قَطْعِيًّا, قَطْعًا, عَلَى سَبِيلِ, حَزْمًا وَعَزْمًا, بِصُورَةٍ حَازِمَةٍ, بِحَزْمٍ, حَتْمًا; ٱلْقَطْعِ, حَزْمًا, بِكَيْفِيَّةٍ جَازِمَةٍ (*решительно*); ~ отрица́ть نفى نفيًا قاطعًا

категори́ческий *прил.* قَطْعِيٌّ, حَتْمِيٌّ, بَاتٌّ; جَزْمِيٌّ (*решительный*); ~ отка́з رفض قطعىّ

категори́чность *ж.* قَطْعِيَّةٌ; حَزْمٌ (*решительность*).

категори́чный *прил. см.* категори́ческий.

катего́ри||я *ж.* 1. *филос.* مَقُولَةٌ; десять ~й (*в логике*) المقولات العشر; 2. طَبَقَةٌ, صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ,

(صُنُوف), نَوْع, فِئَة, دَرَجَة; делиться на две ~и انقسم الى نوعين

ка́тер *м.* لَنْش (*мн.* لَنْشَات), [بُخَارِيّ] زَوْرَق (*мн.* زَوَارِق), قَارِب بِمُحَرِّك (*мн.* قَوَارِب); торпе́дный ~ لنش طربيد; быстрохо́дный ~ لنش سريع; спаса́тельный ~ لنش نجدة

ка́тет *м. мат.* ضِلْع (*мн.* أَضْلَاع, ضُلُوع, أَضَالِع) قَائِم فِي مُثَلَّث, قَائِم ٱلزَّاوِيَة

катете́р *м. мед.* قَثْطَرَة (*мн.* قَثَاطِر)

катехи́зис *м. церк.* تَعْلِيم أُصُول ٱلدِّين [بِٱلسُّؤَال وَٱلْجَوَاب]

кати́ть *несов.* 1. دَحْرَج, دَار (*у*); 2. (*быстро передвигаться — об экипаже и т. п.*) سَار (تَعَرَّك) بِسُرْعَة (*и*)

кати́||ться *несов.* 1. تَدَحْرَج, دَار (*у*); إِنْحَدَر, تَحَدَّر (*вниз*); 2. (*об экипаже и т. п.*) سَار بِسُرْعَة (*и*); تَزَلَّق (*скользить*); 3. (*стекать*) تَصَبَّب, سَال (*и*), جَرَى (*и*); пот гра́дом ~лся с него́ تصبّب عرقًا; 4. (*о светилах*) سَار (*и*)

като́д *м. физ.* كَاثُود, مَهْبَط (*мн.* مَهَابِط), قُطْب (*мн.* أَقْطَاب) سَالِب

като́дн||ый *прил. физ.* كَاثُودِيّ, كَاثُود..., مَهْبَطِيّ...; ~ая ла́мпа صمام كاثود; ~ые лучи́ أشعّة الكاثود

като́к *м.* 1. (*ледяной*) مَلْهَى ٱلْأَنْزِلَاق (*мн.* مَلَاهٍ), مَلْعَب ٱلْأَنْزِلَاق (*мн.* مَلَاعِب); 2. *тех.* هَرَّاس, نَزَّاج, مِعْدَلَة (*мн.* مَعَادِل); паровой ~ هرّاسة بخاريّة, وابور هرّاسة; 3. (*для белья*) جِنْدَارَة

като́лик *м.* كَاثُولِيكِيّ

католици́зм *м.* ٱلْمَذْهَب ٱلْكَاثُولِيكِيّ, ٱلْكَاثُولِيكِيَّة

католи́ческий *прил.* كَاثُولِيكِيّ

католи́чество *с. см.* католици́зм; приня́тие ~а اعتناق الكاثوليكيّة

католи́чка *ж.* كَاثُولِيكِيَّة

ка́торга *ж.* 1. أَشْغَال شَاقَّة; пожи́зненная ~ الأشغال الشاقّة مؤبّدًا; 2. *перен.* حَيَاة لَا تُطَاق, أَعْمَال مُرْهِقَة

каторжа́нин *м.* مَحْكُوم عَلَيْهِ بِٱلْأَشْغَالِ ٱلشَّاقَّة

ка́торжник *м. см.* каторжа́нин.

ка́торжн||ый *прил.* 1. ٱلْأَشْغَال ٱلشَّاقَّة...; ~ые рабо́ты أشغال شاقّة; 2. *перен.* صَعْب لِلْغَايَة, لَا يُطَاق; ~ труд عمل شاقّ لا يطاق

катю́шка *ж.* 1. بَكَرَة, مِكَبّ, دُرَّارِيَّة; 2. *эл., радио* ملفّ, ملفّ حثّ, لَفّ, مِلَفّ, بَكَرَة; индукцио́нная ~ تأثير

катю́ша *ж. воен. разг.* كَاتُوشَا (نوع من الهواوين الصاروخيّة السوفياتيّة)

ка́устик *м. тех.* صُودَا كَاوِيَة

каусти́ческ||ий *прил. хим.* كَاوٍ, حَارِق; ◇ ~ая со́да صودا كاوية

каучу́к *м.* مَطَّاط, كَاوْتْشُوك; искýсственный ~ مطّاط صناعيّ

каучу́ковый *прил.* مَطَّاطِيّ, كَاوْتْشُوكِيّ..., مَطَّاطِ...

каучуконо́сы *мн.* (*ед.* каучуконо́с *м.*) نَبَاتَات ٱلْمَطَّاط; أَشْجَار ٱلْمَطَّاط (*ед.* شَجَرَة) (*деревья*).

кафе́ *с. нескл.* مَقْهًى (*мн.* مَقَاهٍ), قَهْوَة (*мн.* قَهْوَات, قَهَاوٍ)

ка́федр||а *ж.* 1. (*возвышение для оратора*) مِنْبَر (*мн.* مَنَابِر), مِنَصَّة; 2. (*научное объединение в учебном заведении*) كُرْسِيّ (*мн.* كَرَاسِيّ); получи́ть ~у أصبح رئيسًا لكرسيّ; ~ но́вой исто́рии كرسيّ التأريخ الحديث

ка́фель *м.* بَلَاطَة مَصْقُولَة, قَرْمِيعَة (*мн.* قَرَامِيع) (*мн.* بَلَاطَات, *собир.* بَلَاط)

ка́фельн||ый *прил.* مُغَطًّى بِٱلْقَرَامِيع...; ~ая печь فرن مغطّى بالقراميع

кача́ние *с.* هَزّ, تَرَنُّح, تَرَجُّح, إِهْتِزَاز; تَذَبْذُب; خطران الخطّار, تَمَايُل, تَهَادٍ; ~ ма́ятника خَطَرَان

кача́||ть *несов.* 1. هَزّ (*и*), هَزْهَز, هَزَّز, رَجَّح; ~ колыбе́ль هزّ الأرجوحة; 2. *безл. перев. мичн. формами гл.*: ло́дку ~ет يتهادى زورق على سطح, يتمايل الزورق; ~ло из стороны в сто́рону تمايل, ترنّح; 3. *чем-л.* هَزّ (*и*), رَجّ (*у*), حَرَّك; ~ ногой حرّك برجله; ~ головой هزّ رأسه; 4. *кого-л.* قَذَف شَخْصًا إِلَى (*и*); [إِعْجَابًا بِهِ] فَوْق; 5. (*накачивать*) شَفَط (*и*), سَحَب (*а*) ٱلْمَاء (ٱلْهَوَاء) بِٱلْمِضَخَّة

кача́ться *несов.* 1. إِهْتَزّ, إِرْتَجّ, تَرَجَّح; تَهَزَّز, تَذَبْذَب (*вибрировать*); خَطَر (*и*) (*о маятнике*); 2. (*пошатываться*) تَرَنَّح, تَهَادَى, تَمَايَل

каче́ли *мн.* أُرْجُوحَة (*мн.* أَرَاجِيح), رَجَّاحَة, مَرْجِيحَة, مَرْجُوحَة (*мн.* مَرَاجِيح)

ка́чественн||ый *прил.* 1. *филос.* كَيْفِيّ, وَصْفِيّ, نَوْعِيّ;

в ~ом отношéнии من حيث الكيفيّة; 2. (*хороший*) تحليل نوعيّ ◇ ~ анáлиз; جَيِّدٌ, حَسَنٌ; ◇ ~

кáчеств||о *с.* 1. كَيْفِيَّةٌ; переход количества в ~ *филос.* تحوّل الكمّيّة إلى الكيفيّة; 2. (*степень ценности, пригодности и т. п.*) جَوْدَةٌ, صِفَةٌ, كَيْفِيَّةٌ, نَوْعِيَّةٌ; высóкое ~ جودة رائعة, كيفيّة, مستوى عال من الجودة; ~ продýкции جودة الإنتاج; морехóдные ~а مزايا بحريّة; повы́сить ~ رفع جودة الإنتاج, حسّن; النوعيّة; ◇ в ~е... ...كـ, ...بمثابة, ...بصفة, بمنزلة...

кáчка *ж.* تَلاطُمُ الأَمْواجِ, إِهْتِزازٌ, تَمَوُّجٌ; بِالسَّفِينَةِ (*на море*).

качну́ть *сов. и однокр. от* кача́ть.

качну́ться сов. и однокр. от кача́ться.

качу́ *1 л. ед. наст. от* кати́ть.

качу́сь *1 л. ед. наст. от* кати́ться.

ка́ш||а *ж.* 1. لَبَّةٌ, سَمِيدٌ, مَصِيدَةٌ (*для ребёнка*); гре́чневая ~ مصيدة من الحنطة السوداء; ри́совая ~ مصيدة من الأرزّ; 2. *перен. разг.* إِخْتِلاطٌ, خَلِيطٌ, خَمِيسٌ ◇ у него́ в голове́ ~ فى, اختلطت أفكاره; ~ завари́лась اختلط الحابل بالنابل; расхлёбывать ~у سوّى أمورًا معقّدة

кашало́т *м.* حُوتُ الْعَنْبَرِ, قَاشَالُوت, عَنْبَرٌ, (*мн.* عَنابِرُ),

кашева́р *м.* طَبَّاخٌ, طَاهٍ (*мн.* طَهَاةٌ)

ка́ш||ель *м.* سُعَالٌ, سُعْلَةٌ; табле́тки от ~ля حبوب السعلة

кашеми́р *м. текст.* كَشْمِيرٌ (قماش صوفيّ ناعم)

каши́ца *ж.* 1. عَجِينَةٌ, فَرِيدٌ, مَصِيدَةٌ; 2. *перен.* عَجِينَةٌ

ка́шлянуть *сов. и однокр. от* ка́шлять.

ка́шлять *несов.* سَعَلَ (*у*), أَحَّ (*у*)

кашне́ *с. нескл.* رَقَبَةٍ, رَقَّاعَةٌ, شَالٌ; شَرْف, إِيشَارْف *нар.*

каштáн *м.* 1. (*плод*) كَسْتَنَةٌ, (قَسْطَلٍ) ثَمَرَةُ كَسْتَنَا; 2. (*дерево*) (اَلْقَسْطَلِ) شَجَرَةُ أَبِى الْكَسْتَنَا, شَجَرَةُ قَرْوَةٍ (*мн.* أَشْجَارٌ, *собир.* شَجَرٌ), شَاهْبَلُّوطٌ

каштáнов||ый *прил. в разн. знач.* كَسْتَنَائِيٌّ; ~ые во́лосы شعر كستنائىّ

каю́та *ж.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ, حُجُرَاتٌ), طَارِمَةٌ (*мн.* طَارِمَاتٌ, طَوَارِمُ), قَمْرَةٌ; ~ пе́рвого кла́сса غرفة من الدرجة الأولى

каю́т-компа́ния *ж.* صَالَةُ السَّفِينَةِ لِتَنَاوُلِ الْأَكْلِ وَلِلرَّاحَةِ جَنَاحُ الضُّبَّاطِ (*на военном судне*).

ка́яться *несов.* 1. (*раскаиваться в чём-л.*) نَدِمَ عَلَى (*a*), أَسِفَ عَلَى (*a*) (*сожалеть о чём-л.*); ثَابَ مِنْ (*y*); 2. (*сознаваться в чём-л.*) إِعْتَرَفَ بِ; ~ в своих оши́бках اعترف بأخطائه; 3. *в знач. вводн. сл.*: я, ка́юсь, ма́ло об э́том ду́мал أعترف بأنّنى لم أفكّر بهذا الأمر تفكيرًا عميقًا

квадра́нт *м.* 1. *мат.* رُبْعُ دَائِرَةٍ (*мн.* أَرْبَاعٌ); 2. *воен.* مِقْيَاسُ, كِلِينُومِتْر, مِزْوَلَةُ الْمِدْفَعِ (*мн.* مَزَاوِلُ), زَوَايَا (*мн.* مَقَايِيسُ)

квадра́т *м.* 1. مُرَبَّعٌ, تَرْبِيعَةٌ (*мн.* تَرَابِيعُ); ~ ка́рты تَرْبِيعٌ; возвести́ в ~ رَبَّعَ; в ~е مربّع

квадра́т||ный *прил.* مُرَبَّعٌ, تَرْبِيعِىٌّ; ~ ко́рень *мат.* جذر تربيعىّ; ~ое уравне́ние *мат.* مُعَادَلَة ثُنائيّة, معادلة من الدرجة الثانية; ◇ ~ые ме́ры وحدات مربّعة, مقاييس مساحيّة; ~ метр متر مربّع; ~ые ско́бки قوسان مربّعان (معقوفان)

квадрату́ра *ж.* مَسَاحَةُ (فى وحدات مربّعة); ◇ ~ кру́га 1) *мат.* تربيع الدائرة 2) مسألة لا يمكن حلّها

ква́канье *с.* نَقِيقٌ; ~ лягу́шек نقيق الضفادع

ква́кать *несов.* نَقَّ (*u*)

ква́кнуть *сов. и однокр. от* ква́кать.

квалификацио́нн||ый *прил.* تَأْهِيلِىٍّ..., إِنْسَابِ الصِّفَاتِ اللَّازِمَةِ...; ~ая комúссия لجنة تأهيل

квалифика́ци||я *ж.* 1. (*действие*) تَأْهِيلٌ; 2. (*степень подготовленности*) صِفَةٌ, أَهْلِيَّةٌ, صَلَاحِيَّةٌ, مُؤَهِّلٌ, مَهَارَةٌ (*мастерство*); произво́дственная ~ مهارة متوسّط المهارة; средней ~и مهنيّة, مؤهّل مهنىّ; 3. (*специальность*) إِخْتِصَاصٌ

квалифици́рованн||ый 1. *прич. от* квалифици́ровать; 2. *прил.* (*искусный*) مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), مُدَرَّبٌ, مُؤَهَّلٌ; ~ые рабо́чие مدرّبون ممّال مدرّبون; 3. *прил.* يَتَطَلَّبُ الْمَهَارَةَ; ~ труд عمل يتطلّب المهارة

квалифици́ровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* وَصَفَ (*u*), نَعَتَ (*a*); 2. (*определить подготовку*) أَهَّلَ, أَكْسَبَ صِفَاتٍ لَازِمَةً

квант *м. физ.* كَمٌّ, قُوَانْتُم

ква́нтов||ый *прил. физ.* كَمّ..., كُوَانْتُم...; ~ая теория نظريّة الكمّ; ~ая механика ميكانيكا الكمّ

кварта́л *м.* 1. (*часть города*) حَيّ (*мн.* أَحْيَاءٌ), حَارَةٌ; 2. (*четверть года*) رُبْعُ سَنَةٍ (*мн.* أَرْبَاعٌ)

кварта́льный *прил.* 1. (*об участке города*) حَيّ...; 2. (*о времени*) رُبْعِيّ, رُبْعِيٌّ; ~ план برنامج ربعيّ

кварте́т *м. муз.* رُبَاعِيٌّ

кварти́р||а *ж.* 1. شِقَّةٌ (*мн.* شِقَقٌ); مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ) (*жильё*); пятикомнатная ~ شقّة ذات خمس غرف, غرف, شقّة من خمس غرف; сдаётся ~ توجد شقّة للإيجار; 2. *мн.* ~ы *воен.* مَقَرٌّ; гла́вная ~ مقرّ القيادة العامّة

кварта́нт *м. разг.* سَاكِنٌ, مُسْتَأْجِرُ مَنْزِلٍ (*мн.* سُكَّانٌ); نَزِيلٌ (*мн.* نُزَلَاءُ) (*жилец*).

кварти́рн||ый *прил.* سَكَنِيّ..., سُكْنَى..., شِقَّةٍ...; ~ая пла́та أجرة السكن

кварти́рова́ть *несов.* 1. *разг.* سَكَنَ (*y*), نَزَلَ (*u*), أَقَامَ; 2. *воен.* أَقَامَ [فِي ثُكْنَةٍ أَوْ مَقَرٍّ]

кварти́ронанима́тель *м. см.* кварта́нт.

кварти́росъёмщик *м.* مُسْتَأْجِرُ ٱلْمَنْزِلِ

кварти́пла́та *ж.* (кварти́рная пла́та) أُجْرَةُ ٱلسَّكَنِ

кварц *м. мин.* صَوَّانٌ شَفَّافٌ, كُوَارْتْز, مَرْوٌ

ква́рцев||ый *прил. мин.* كُوَارْتْز..., مَرْوِ...; ✧ ~ая ла́мпа مصباح كوارتز

кварци́т *м. мин.* كُوَارْتْزِيت

квас *м.* كُفَاس (شراب حامض روسيّ); хле́бный ~ كفاس الخبز

ква́сить *несов.* حَمَّضَ, خَمَّرَ

ква́ситься *несов.* 1. إِخْتَمَرَ; 2. *страд. от* ква́сить.

квасно́й *прил.* كُفَاسِ...; ✧ ~ патриоти́зм منجهيّة وطنيّة

квасцы́ *мн.* حَجَرُ ٱلشَّبِّ, شَبٌّ

ква́шен||ый *прил.* مُخَمَّرٌ, حَامِضٌ; ~ая капу́ста كرنب مخمّر مكبوس

квашня́ *ж.* مِعْجَنٌ (*мн.* مَعَاجِنُ)

квёрху *нареч.* لِأَعْلَى, إِلَى ٱلْأَعْلَى, إِلَى فَوْقُ

квинте́т *м. муз.* خُمَاسِيٌّ, ذَاتُ ٱلْخَمْسِ (قطعة أو جوقة موسيقيّة)

квинтэссе́нция *ж.* زُبْدَةٌ, لُبٌّ, جَوْهَرٌ, خُلَاصَةٌ, غَاطِسٌ

квитанцио́нн||ый *прил.*: ~ая кни́жка دفتر الإيصالات (القسائم)

квита́нци||я *ж.* إِيصَالٌ, مُخَالَصَةٌ, قَسِيمَةٌ (*мн.* قَسَائِمُ); вы́дать ~ю أعطى إيصالًا (قسيمةً)

квиты *в знач. сказ. разг.*: вот мы и ~ قد تخالصنا

квóрум *м.* تَكَامُلُ عَدَدٍ قَانُونِيّ, [نِصَابٌ [قَانُونِيٌّ; ~а не́ было لم يكن النصاب مكتملًا

квóта *ж. эк.* حِصَّةٌ [نِسْبِيَّةٌ] (*мн.* حِصَصٌ), نَصِيبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصِبَاءُ), وَزِيعَةٌ (*мн.* وَزَائِعُ); كُوتَا (*торговая*).

квохта́ть *несов.* قَرْقَرَ (*y*), قَاقَ (*y*), قَوْقَوَ

ке́гли *мн.* (*ед.* ке́гля *ж.*) 1. (*игра*) لِعْبَةُ تِسْعَةِ أَوْتَادٍ ومعداة); 2. (*столбики*) أَوْتَادُ ٱلْكِيلِ

кегль *м. полигр.* وَحْدَةُ ٱلْفَوَاصِلِ (لأحجام حروف الطباعة)

кедр *м. бот.* أَرْزٌ; лива́нский ~ شَرْبِين; أرز لبنان; сиби́рский ~ أرز سيبيريا *нар.*

кейф *м.* كَيْفٌ

кейфова́ть *несов.* تَكَيَّفَ

кекс *м.* كَعْكَةٌ (*мн.* كَعْكَاتٌ, *собир.* كَعْكٌ), بَسْكَوِيت

келе́йный *прил.* 1. صَوْمَعَةِ رَاهِبٍ...; إِنْفِرَادِيٌّ (*уединённый*); 2. *перен.* خَفِيٌّ, سِرِّيٌّ

ке́лья *ж.* صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ); مَنْسَكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ) (*домик*).

кем *твор. от* кто.

кенгуру́ *м. нескл.* قَنْغَرٌ, كَنْجَرُو

ке́пи *с. нескл.* كَبِي, كَبٌّ (ضرب من القبّعات)

ке́пка *ж. разг. см.* ке́пи.

кера́мика *ж.* 1. (*производство*) صِنَاعَةُ ٱلْفَخَّارِ, خِزَافَةٌ; 2. *собир.* (*изделия*) فَخَّارِيَّاتٌ, خَزَفٌ صِينِيٌّ, خَزَفِيَّاتٌ

керами́ческий *прил.* فَخَّارِيٌّ, خَزَفِيٌّ

керосúн *м.* كِيرُوسِين, كَاز, قَاز *нар.*

керосúнка *ж.* بَابُورُ كِيرُوسِين, وَابُورُ قَتَائِلَ ٱلْكَاز *нар.*

керосúнов||ый *прил.* كِيرُوسِينِ...; قَاز... *нар.*; ~ая ла́мпа مصباح قاز; ~ мото́р موتور قاز

ке́сарев *прил.*: ~о сече́ние *мед.* عمليّة قيصريّة

кессо́н *м. тех.* صُنْدُوقٌ, قَفْصٌ, قَيْسُونٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)

кéта *ж.* (*рыба*) سَلْمُونٌ سِيبِيرِيٌّ

кетмéнь *м.* مِعْزَقَةٌ, مِعْوَلٌ

кéтов||ый *прил.* سَلْمُونِ سِيبِيرِيّ...; **~ая икрá** كافيار أحمر

кефáль *ж.* (*рыба*) سَمَكُ ٱلْبُورِيّ

кефúр *м.* كِيفِير (نوع من لبن رائب)

кибернéтика *ж.* سِيبَرْنَتِيكٌ, عِلْمُ ٱلضَّبْطِ

кибúтка *ж.* 1. (*повозка*) كِيبِيتْكَا (عربة مسقوفة); 2. (*жилище кочевников*) فُسْطَاطٌ (*мн.* فَسَاطِيطُ), خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَامٌ, خِيَمٌ)

кивáть *несов.* 1. *кому-л.* (*в знак приветствия*) أَوْمَأَ بِرَأْسِهِ تَحِيَّةً لِـ; 2. (*в знак согласия, подтверждения*) هَزَّ رَأْسَهُ (عَلَامَةَ ٱلْإِيجَابِ), أَحْنَى رَأْسَهُ (*у*); 3. *на кого-что-л.* (*указывать кивком*) أَوْمَأَ (أَشَارَ) بِرَأْسِهِ إِلَيْهِ

кивнýть *сов. и однокр. от* кивáть.

кивóк *м.* إِيمَاءَةُ ٱلرَّأْسِ, هَزَّةُ ٱلرَّأْسِ, إِحْنَاءُ ٱلرَّأْسِ

кидá||ть *несов. см.* кúнуть 1; **~ друг в дрýга чéм-л.** تراشق (ترامى) بـ; **◇ егó ~ет в жар и хóлод** يشعر بتقلّبات كثيرة من برد إلى حرارة

кидáться *несов.* 1. *см.* кúнуться; 2. *чем-л.* تَرَامَى بِـ, تَرَاشَقَ بِـ, تَقَاذَفَ بِـ; 3. *страд. от* кидáть (*см.* кúнуть).

кизúл, кизúль *м.* زَعْرُورٌ, حَبُّ ٱلشُّومِ (زَعَارِيرُ *мн.*)

кий *м.* أَسْتِيكَةُ ٱلْبِلْيَارْدُو (عِصِيٌّ *мн.*); *нар.* مِضْرِبَةٌ, جِنِّيَّةٌ

кикúмора *ж.* مِضْرِبَةٌ, جِنِّيَّةٌ

килев||óй *прил. мор.* قَارِينَةِ..., أَرِينَةِ...; **~áя кáчка** تمايل المركب من مقدّمه إلى مؤخّره

кило́ *с. нескл. разг. см.* килогрáмм.

киловáтт *м.* كِيلُووَاطٌ, كِيلُووَاتٌ

киловáтт-чáс *м.* كِيلُووَاط سَاعِيٌّ, كِيلُووَات سَاعَةٌ

килогрáмм *м.* كِيلُوغْرَامٌ, كِيلُوجْرَامٌ; *разг.* كِيلُو

килогрáмм-калóрия *ж.* كِيلُوكَالُورِيٌّ

килограммомéтр *м.* كِيلُوغْرَام مِتْرٌ

километр *м.* كِيلُومِتْرٌ

километрáж *м.* مَسَافَةٌ فِي ٱلْكِيلُومِتْرَاتِ

киль *м.* 1. *мор.* قَارِينَةٌ, أَرِينَةٌ; 2. (*у птиц*) رَافِدَةُ ٱلْقَصِّ; 3. *ав.* سَطْحُ ٱلِٱتِّزَانِ ٱلرَّأْسِيُّ (سُطُوحٌ *мн.*)

кильвáтер *м. мор.* أَثَرُ سَيْرِ ٱلسَّفِينَةِ فِي ٱلْمَاءِ (آثَارٌ *мн.*); **◇ идтú в ~е** سار الواحد تلو الآخر

кúлька *ж.* إِسْبَرْطٌ (سمكة صغيرة من فصيلة الرنكة)

кимонó *с. нескл.* كِيمُونُو (عباءة يابانيّة)

кинематóграф *м.* سِينِمَاتُوغْرَاف, سِينِمَا, دَارُ سِينِمَا

кинематографúст *м.* سِينِمَائِيٌّ, رَجُلُ سِينِمَا

кинематографúя *ж.* سِينِمَاتُوغْرَافِيَّةٌ, أَلْفَنُّ ٱلسِّينِمَائِيُّ

кинéтика *ж. физ.* عِلْمُ ٱلْقُوَى ٱلْمُحَرِّكَةِ, أَلْكِينِتِيكَا

кинетúческ||ий *прил.* كِينِتِيٌّ, حَرَكِيٌّ, مُوَلِّدُ ٱلْحَرَكَةِ; **~ая энéргия** طاقة حركيّة, طاقة الحركة

кинжáл *м.* خَنْجَرٌ (خَنَاجِرُ *мн.*); **заколóть ~ом** قتل طعن بخنجر, بطعنة الخنجر

кинó *с. нескл.* 1. أَلْفَنُّ ٱلسِّينِمَائِيُّ, أَلْفَنُّ ٱلسِّينِمَائِيُّ, سِينِمَا, فَنُّ ٱلسِّينِمَا; **звукóвое ~** السينما الناطقة; **немóе ~** السينما الصامتة; 2. *разг.* (*кинотеатр*) دَارُ سِينِمَا (دُورُ *мн.*); 3. *разг.* (*кинофильм*) فِلْمٌ [سِينِمَائِيٌّ] (أَفْلَامٌ *мн.*)

киноактёр *м.* مُمَثِّلُ سِينِمَائِيٌّ

киноактри́са *ж.* مُمَثِّلَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ

киноаппарáт *м.* آلَةُ (كَامِيرَا) تَصْوِيرٍ سِينِمَائِيّ

киноартúст *м. см.* киноактёр.

киноартúстка *ж. см.* киноактри́са.

киноателье́ *с.* إِسْتُودِيُو لِلْأَفْلَامِ (إِسْتُودِيُوهَاتٌ *мн.*)

кúноварь *ж.* 1. *мин.* زِنْجَفْرٌ; 2. (*краска*) دِهَانُ ٱلزِّنْجَفْرِ

киножурнáл *м.* فِلْمٌ نَشْرَةٌ (جَرِيدَةٌ) سِينِمَائِيَّةٌ, جَرِيدَةٌ إِخْبَارِيَّةٌ, إِخْبَارِيٌّ

кинозвездá *ж.* نَجْمَةُ (كَوْكَبُ) ٱلسِّينِمَا

кинонскýсство *с.* فَنُّ ٱلسِّينِمَا

кинокартúна *ж.* فِلْمٌ سِينِمَائِيٌّ (أَفْلَامٌ *мн.*); **художéственная ~** فلم فنّيّ; **цветнáя ~** فلم ملوّن, فلم بالألوان الطبيعيّة

кинокомéдия *ж.* رِوَايَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ هَزْلِيَّةٌ, فِلْمٌ هَزْلِيٌّ, فِيلْمٌ كُومِيدِيٌّ

киноле́нта *ж. см.* киноплёнка.

киномехáник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ سِينِمَائِيٌّ

кинооперáтор *м.* مُصَوِّرٌ سِينِمَائِيٌّ, مُصَوِّرُ ٱلْأَفْلَامِ

кинопередвúжка *ж.* جِهَازٌ مُتَنَقِّلٌ لِعَرْضِ ٱلْأَفْلَامِ, جِهَازٌ سِينِمَائِيٌّ نَقَّالٌ

киноплёнка *ж.* شَرِيطُ ٱلسِّينِمَا (أَشْرِطَةٌ *мн.*), فِلْمٌ

кинопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلسِّينِمَا
кинорабо́тник *м.* رَجُلُ سِينِمَا (*мн.* رِجَالٌ)
кинорежиссёр *м.* مُخْرِجٌ سِينِمَائِيٌّ
киносту́дия *ж.* إِسْتُودِيُو ٱلسِّينِمَا
киносцена́рий *м.* سِينَارِيُو لِلْفِلْمِ, قِصَّةُ (*мн.* قِصَصٌ) سِينِمَائِيَّةٌ
киносъёмк||а *ж.* تَصْوِيرُ ٱلْأَفْلَامِ; производи́ть ~у صوّر فلمًا
киносъёмочный *прил.* تَصْوِير ٱلْأَفْلَامِ...; ~ аппара́т كاميرا (آلة) تصوير سينمائيّ
кинотеа́тр *м.* دَارُ سِينِمَا (*мн.* دُورُ)
киноустано́вка *ж.* جِهَازُ عَرْضِ ٱلْأَفْلَامِ
кинофа́брика *ж.* إِسْتُودِيُوهَاتُ إِنْتَاجِ (*мн.*) ٱلْأَفْلَامِ
кинофестива́ль *м.* مِهْرَجَانٌ سِينِمَائِيٌّ
кинофи́льм *м.* فِلْمٌ سِينِمَائِيٌّ (*мн.* أَفْلَامٌ); رِوَايَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ (*кинороман*).
кинохро́ника *ж.* فِلْمُ حَوَادِثِ, فِلْمٌ إِخْبَارِيٌّ (وَثَائِقِيٌّ) ٱلسَّاعَةِ
ки́нуть *сов.* 1. *разг.* (*бросить*) رَمَى (*u*), أَلْقَى, قَذَفَ (*u*), رَشَقَ (*y*); ~ ка́мнем الحصا (ألقى) رمى; ~ ка́мень в кого́-л. رشقه بالحصا; رجمه (*побить камнями*); 2. *перен.* أَلْقَى; ~ взгля́д на... ألقى نظرة على; 3. (*небрежно*) حَذَفَ (*u*), طَرَحَ (*a*); 4. *разг.* (*покинуть*) تَرَكَ (*y*), هَاجَرَ; ✧ ~ жре́бий قرعةً ألقى
ки́ну||ться *сов.* 1. (*устремиться к кому-чему-л.*) إِنْدَفَعَ, إِنْطَلَقَ إِلَى, إِزْدَمَى إِلَى, إِلَى; ~ кому́-л. в объя́тия ارتمى بين ذراعى شخص; 2. (*обрушиться на кого-л.*) وَثَبَ عَلَى (*u*), إِنْقَضَّ عَلَى, إِنْهَالَ عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*y*), هَاجَمَ (ـُ) (*напасть на кого-л.*); соба́ка ~лась на прохо́жих هاجم الكلب المارّة; 3. (*в авантюру и т. п.*) زَجَّ نَفْسَهُ فِى (*y*); 4.: ~ бежа́ть (يركض) ركض, هبّ يهرب; ~ вдога́нку ولّى هاربًا, ولّى دبره (*пуститься наутёк*).
кио́ск *м.* كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشُكَاتٌ), دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ)
газе́тный ~ كشك جَوْسَقٌ, صَغِيرٌ (*мн.* جَوَاسِقُ); محلّ بيع الصحف, الجرائد
ки́па *ж.* 1. حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), عُرْمَةٌ (*мн.* عُرَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); 2. *торг.* بَالَةٌ
кипари́с *м.* شَجَرَةُ ٱلسَّرْو
кипе́ни||е *с.* فَلَيَانٌ, فَلْيٌ, فَوَرَانٌ; то́чка ~я *физ.* درجة الغليان
кип||е́ть *несов.* 1. (*о воде и т. п.*) فَلَى (*u*), فَارَ (*y*); ~ ключо́м جاش, فار; ча́йник ~и́т يغلى (يجيش); 2. (*бурлить — о потоке и т. п.*) جَاشَ (*u*), إِلابريق; 3. *перен.* فَلَى (*u*), أَزْبَدَ, إِهْتَاجَ; ~ гне́вом أرغى وازبد, غلى غيظًا; 4. *перен.* (*быть в разгаре*) فَارَ (*y*), كَانَ فِى ٱلْمُعْمَعَانِ; рабо́та так и ~и́т يجرى العمل على قدم وساق, العمل فى معمعانه
кипри́от *м.* قُبْرُصِيٌّ (*мн.* قَبَارِصَةٌ)
кипри́отка *ж.* قُبْرُصِيَّةٌ
кипри́оты *мн. от* кипри́от.
ки́прский *прил.* قُبْرُصِيٌّ
кипу́ч||ий *прил.* 1. (*о волнах, потоке и т. п.*) جَائِشٌ, فَوَّارٌ; 2. *перен.* هَائِجٌ جِدًّا, نَشِيطٌ, فَوَّارٌ, حَارٌّ; ~ая де́ятельность أعمال نشيطة
кипяти́льник *м.* سَخَّانَةٌ, غَلَّايَةٌ
кипяти́ть *несов.* فَلَّى, أَفْلَى, فَوَّرَ
кипяти́ться *несов.* 1. فَلَى (*u*); 2. *перен. разг.* (*горячиться*) غَلَى مِنَ ٱلْغَضَبِ, أَزْقَى وَأَزْبَدَ (*u*), إِحْتَدَمَ غَيْظًا
кипято́к *м.* مَاءٌ غَالٍ, مَاءٌ يَغْلِى
кипяче́ние *с.* إِغْلَاءٌ, تَغْلِيَةٌ
кипячён||ый *прил.* مَغْلِىٌّ; ~ая вода́ ماء مغلى
киргиз *м.* كِرْغِيزِىٌّ
киргизка *ж.* كِرْغِيزِيَّةٌ
киргизский *прил.* كِرْغِيزِىٌّ; ~ язы́к اللغة الكرغيزيّة
киргизы *мн. от* киргиз.
ки́рка *ж.* كَنِيسَةٌ بِرُوتِسْتَنْتِيَّةٌ (*мн.* كَنَائِسُ)
кирка́ *ж.* صَاقُورٌ (*мн.* صَوَاقِيرُ), مِعْوَلٌ (*мн.* مَعَاوِلُ), حَدْأَةٌ, مِنْقَرٌ (*мн.* مَنَاقِرُ), قَطَّاعَةٌ (*мн.* حَدَأٌ, حِدَاءٌ)
кирпи́ч *м.* آجُرَّةٌ (*мн.* آجُرَّاتٌ, *собир.* آجُرٌّ), طُوبَةٌ (*мн.* طُوبَاتٌ, *собир.* طُوبٌ); необожжённый ~ لبنة, لبن *собир.*, طوبة خضراء (نيئة); обожжённый ~ طوبة مشويّة (حمراء); огнеупо́рный ~ طوبة نار; силика́тный ~ طوب السيلكات; ✧ ~ ча́я شاى مكبوس, رأس شاى
кирпи́чн||ый *прил.* طُوبٍ..., آجُرٍّ...; مَبْنِىٌّ مِنَ (ٱلْآجُرِّ) ٱلطُّوبِ (*сделанный из кирпича*); ~ заво́д مصنع طوب; ~ое произво́дство صناعة الطوب

кисе́йн||ый *прил.* مِنَ ٱلشَّاشِ; ✧ ~ая ба́рышня *ирон.* فتاة متدلّلة ضيّقة الأفق

кисе́л||ь *м.* سَعْلَبٌ, كِيسِيل (شراب من عصير الفواكه و النشاء); ✧ седьма́я вода́ на ~е قرابة بعيدة جدًّا

кисе́т *м.* كِيسُ تِبْغٍ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кисе́я *ж. текст.* شَاشٌ

кисли́нк||а *ж.*: с ~ой *разг.* ضارب إلى الحموضة, قليل الحموضة, مُزّ

кислоро́д *м. хим.* أُكْسِيجِين, أُكْسِيجِين

кислоро́дн||ый *прил.* أُكْسِيجِينِيٌّ, أُكْسِيجِينِيٌّ...; ✧ ~ая ма́ска قناع أكسيجين مغذّاة أكسيجين; ~ая поду́шка مخدّة أكسيجين

ки́сло-сла́дкий *прил.* مُزٌّ طَعْمُهُ بَيْنَ ٱلْحُلْوِ وَٱلْحَامِضِ

кислота́ *ж.* 1. حُمُوضَةٌ; 2. *хим.* حَامِضٌ (*мн.* حَوَامِضُ), حَمْضٌ (*мн.* أَحْمَاضٌ); азо́тная ~ حامض النتريك; лимо́нная ~ حامض الليمونيك (الازوتيك); се́рная ~ حامض الكبريتيك

кисло́тность *ж.* حَامِضِيَّةٌ, حُمُوضَةٌ

кисло́тный *прил.* حَامِضِيٌّ, حَمْضِيٌّ

кислотоупо́рный *прил. тех.* صَامِدٌ لِلْحَامِضِ

ки́сл||ый *прил.* 1. حَامِضٌ; لَاذِعٌ (*острый*); 2. (*закисший*) رَائِبٌ, مُحَمَّضٌ, حَامِضٌ, مَاضِرٌ (*прокисший*); فَاسِدٌ (*испорченный*); مُخَمَّرٌ (*квашеный*); ~ое молоко́ لبن رائب; ~ая капу́ста كرنب مخمّر; 3. *хим.* حَامِضِيٌّ, حَمْضِيٌّ; 4. *перен. разг.* كَئِيبٌ; شَكِسٌ (*недовольный*); ~ая улы́бка ابتسامة كابية

кисля́тина *ж. разг.* شَيْءٌ حَامِضٌ جِدًّا

ки́снуть *несов.* 1. أَصْبَحَ حَامِضًا, حَمُضَ (*u*); رَابَ (*u*), خَثِرَ (*u*), مَضَرَ (*u*) (*о молоке и т. п.*); 2. *перен. разг.* إِكْتَأَبَ

ки́сточка *ж. уменьш. от* кисть 3, 4; ~ фе́ски زِرّ طربوش (شرّابة); ~ для бритья́ فرشة حلاقة; с ~ми ذو عذبات

кисть *ж.* 1. (*руки́*) كَفٌّ *ж.* (*мн.* أَكُفٌّ, كُفُوفٌ), رَاحَةٌ (*мн.* رَاحٌ); 2. (*гроздь*) عُنْقُودٌ (*мн.* عَنَاقِيدُ), عِذْقٌ (*мн.* أَعْذَاقٌ, عُذُوقٌ) (*винограда и т. п.*); تِينٌ (*мн.* أَتْنَانٌ), سُبَاطَةٌ, كِبَاسَةٌ (*мн.* كَبَائِسُ) (*фиников и т. п.*); 3. (*украшение*) شُرَّابَةٌ (*мн.* شَرَارِيبُ), عَذَبَةٌ; 4. (*для рисования и т. п.*; *тж. перен.*) فُرْشَةٌ, فُرْشَاةٌ (*мн.* فُرَشٌ); قَلَمُ شَعْرٍ لِلرَّسْمِ (*мн.* أَقْلَامٌ) (*художника*); رِيشَةٌ (*тж. перен.*); маля́рная ~ فرشة الصبّاغ للتلوين

кит *м.* حُوتٌ (*мн.* حِيتَانٌ), قَيْطَسٌ, بَالٌ

китаевéд *м. см.* китаи́ст.

кита́ец *м.* صِينِيٌّ

китаи́ст *м.* عَالِمٌ مُتَخَصِّصٌ فِي دِرَاسَةِ ٱلصِّينِ, صِينُولُوغٌ

китаи́стика *ж.* صِينُولُوجِيَا, عِلْمُ دِرَاسَةِ ٱلصِّينِ

кита́йский *прил.* صِينِيٌّ; ~ язы́к اللغة الصينيّة

кита́йцы *мн. от* кита́ец.

китая́нка *ж.* صِينِيَّةٌ

ки́тель *м.* سُتْرَةٌ (بَذْلَةٌ) رَسْمِيَّةٌ ذَاتُ صَفٍّ وَاحِدٍ مِنَ ٱلْأَزْرَارِ (*мн.* سُتَرٌ)

китобо́ец *м. см.* китобо́й 2.

китобо́й *м.* 1. صَيَّادُ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ); 2. (*судно*) سَفِينَةُ صَيْدِ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ) (*мн.* سُفُنٌ)

китобо́йн||ый *прил.* صَيْدِ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ)...; ~ое су́дно سفينة لصيد البال (الحوت); ~ про́мысел صيد البال (الحوت)

китово́й *прил.*: ~ ус بلّين, عظم فكّ البال; ~ про́мысел صيد البال (الحوت); ~ жир دهن البال (الحوت, القيطس)

китолов *м. см.* китобо́й.

китолóвный *прил. см.* китобо́йный.

кичи́ться *несов.* إِخْتَالَ, تَكَبَّرَ, تَغَطْرَسَ, فَطْرَسَ; تَفَاخَرَ بِ (*чем-л.*).

кичли́вость *ж.* إِعْجَابٌ بِٱلذَّاتِ, كِبْرِيَاءُ, خُيَلَاءُ, فَطْرَسَةٌ

кичли́вый *прил.* مَزْهُوٌّ, مُخْتَالٌ, مُتَغَطْرِسٌ, مُتَكَبِّرٌ

киш||е́ть *несов.* 1. (*копошиться*) تَنَغَّشَ, هَجَّ (*a, u*); 2. (*изобиловать чем-л.*) فَقَّ بِ (*a*), إِنْتَظَّ بِ, تَنَغَّشَ بِ, هَجَّ بِ (*y*); вода́ колóдцев ~и́т микро́бами مياه الآبار ملأى بالجراثيم

кише́чник *м.* مَصَارِينُ *собир.*, أَمْعَاءٌ *мн.*, أَحْشَاءٌ *мн.*

кишечнополостны́е *мн.* (*ед.* кишечнополостно́е *с.*) *зоол.* أَلْحَيَوَانَاتُ ٱللَّاحَشَوِيَّةُ

кише́чн||ый *прил.* مِعَوِيٌّ; ~ые заболева́ния أمراض معويّة

киш||ка́ *ж.* 1. *анат.* مَصِيرٌ (*мн.* مُصْرَانٌ, *собир.* مَصَارِينُ), مِعًى (*мн.* أَمْعَاءٌ); слепа́я ~ المعى الأعور; прямáя ~ المعى المستقيم, سُرم, صُرم; тóнкая ~ المعى الدقيق; тóлстая ~ المعى الغليظ; воспалéние ~óк التهاب معوىّ; 2. *разг.* (*шланг*) خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ), أُنْبُوبٌ مَرِنٌ (*мн.* أَنَابِيبُ); пожáрная ~ خرطوم الحريق

кишла́к *м.* كِيشْلَاكٌ (قرية فى آسيا الوسطى)

кишми́ш *м.* كِشْمِشٌ (نوع من الزبيب)

кишмя́ *нареч.*: ~ кишéть чём-л. بشىء فقط (إكتظّ)

клавиату́ра *ж.* مَفَاتِيحُ (تَسَاتِيحُ) ٱلْبِيَانُو وَغَيْرِهَا

кла́виш *м.*, ~а *ж.* تَسْتَانٌ (*мн.* تَسَاتِيرُ); *муз.* مِفْتَاحٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ); ~и аккордéона مفاتيح الأكورديون

клад *м.* 1. كَنْزٌ (*мн.* كُنُوزٌ), دَفِينَةٌ, رِكَازٌ (*мн.* دَفَائِنُ); найти́ ~ وجد كنزًا; 2. *перен.* كَنْزٌ, شَىْءٌ قَيِّمٌ

кла́дбище *с.* مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ), قَرَافَةٌ, جَبَّانَةٌ, مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ); мусульмáнское ~ قرافة المسلمين; христиáнское ~ جبّانة المسيحيّين

кла́дка *ж.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, صَفٌّ, رَصٌّ; 2. (*сооружение*) بِنَاءٌ; кáменная ~ البناء بالحجر; кирпи́чная ~ البناء بالطوب; 3.: ~ яи́ц بيض

кладова́я *ж.* مَخْزَنٌ, كَلَارٌ, مُسْتَوْدَعٌ, مَخْزِنٌ (*мн.* كَرَارٌ, مَخَازِنُ), فُرْفَةٌ (بَيْتُ) مَوُونَةٍ

кладовщи́к *м.* أَمِينُ مَخْزَنٍ (*мн.* أُمَنَاءُ); كَلَّازِجِيٌّ, مَخْزَنْجِيٌّ (*мн.* مَخْزَنْجِيَّةٌ) *нар.*

кладь *ж. собир.* وَسْقٌ, حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ); ручна́я ~ شُحْنَةٌ, مفش

клаксо́н *м.* [سَيَّارَةٍ] بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

клан *м. ист.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), عَشِيرَةٌ (*мн.* عَشَائِرُ)

кла́ня||ться *несов.* 1. *кому-л.* (*здороваться*) سَلَّمَ عَلَيْهِ; (*приветствовать*) حَيَّاهُ بِٱنْحِنَاءٍ; (*приветствовать поклоном*); ~ в пóяс ركع; 2. *кому-л. от кого-л.* سَلَّمَ, بَلَّغَهُ تَحِيَّةَ شَخْصٍ, لَهُ عَلَى شَخْصٍ; ~йтесь Ва́шим роди́телям سلّم لى على والديك; 3. *перен. кому-л., перед кем-л.* (*просить униженно*) تَوَسَّلَ, أَذَلَّ نَفْسَهُ بِسُؤَالٍ; (*умолять*) تَضَرَّعَ إِلَى

кла́пан *м. в разн. знач.* صِمَامٌ; воздýшный ~ صمام هواء, صمام تهوية; выпускнóй ~ صمام, صمام تصريف; скользя́щий ~ صمام منزلق; впускнóй ~ صمام إدخال; предохрани́тельный ~ صمام أمان; сердéчный ~ *анат.* صمام القلب

кларне́т *м. муз.* مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ), كِلَارِنِيت

кларнети́ст *м.* زَمَّارٌ, عَازِفُ مِزْمَارٍ

класс *м.* 1. (*социальная группа*) طَبَقَةٌ; рабóчий ~ طبقة العمّال, الطبقة العاملة; господствующий ~ طبقة حاكمة; 2. (*разряд*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), صِنْفٌ (*мн.* صُنُوفٌ, أَصْنَافٌ), دَرَجَةٌ; ~ млекопитáющих الثدييّات [الحيوانات] صنف; тури́стский ~ درجة سياحيّة; каю́та пéрвого ~a غرفة من الدرجة الأولى; 3. (*в школе*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); учени́ца второ́го ~a تلميذة فى الصفّ الثانى; 4. (*классная комната*) غُرْفَةُ دِرَاسَةٍ (*мн.* غُرَفٌ); ✧ игрá высóкого ~a لعب من المستوى العالى

кла́ссик *м. в разн. знач.* كِلَاسِيكِيٌّ; он чита́ет ~ов يقرأ الآداب الكلاسيكيّة

кла́ссика *ж.* أَدَبٌ (فَنٌّ) كِلَاسِيكِيٌّ

классифика́тор *м.* مُرَتِّبٌ, مُصَنِّفٌ

классифика́ция *ж.* تَصْنِيفٌ, تَبْوِيبٌ, تَرْتِيبٌ; ~ расте́ний تصنيف النباتات

классифици́ровать *сов. и несов.* صَنَّفَ, رَتَّبَ

классици́зм *м.* ٱلْمَذْهَبُ ٱلْكِلَاسِيكِيُّ

класси́ческ||ий *прил.* 1. كِلَاسِيكِيٌّ; نَمُوذَجِيٌّ; ~ая му́зыка موسيقى كلاسيكيّة; ~ пример نموذجىّ; مثل ~ая траге́дия تراجيديا كلاسيكيّة; 2. *разг.* بَاهِرٌ, جَيِّدٌ; ✧ ~ие языки́ اللغتان الإفريقيّة والرومانيّة

кла́сси||ый *прил.* 1. صَفِّ..., فَصْلِ..., غُرْفَةِ دِرَاسَةٍ...; ~ая ко́мната غرفة دراسة; 2. *спорт.* مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى, جَيِّدٌ, مُمْتَازٌ

кла́ссов||ый *прил.* طَبَقِيٌّ; ~ая борьба́ الصراع الطبقىّ; ~ое óбщество مجتمع طبقىّ; ~ые противоре́чия تناقضات طبقيّة; ~ое созна́ние وعى طبقىّ; ~ые интере́сы مصالح طبقيّة

класть *несов.* 1. وَضَعَ (*a*), حَطَّ (*y*); أَوْدَعَ (*положить — о деньгах*); ~ на ме́сто محلّه وضع فى; ~ но́гу на́ ногу وضع رجله على الأخرى; ~ де́ньги в банк أودع (أَدْخَلَ) الأموال فى البنك; 2. (*возводить стену и т. п.*) بَنَى (*u*), رَصَّ (*y*); ~ фунда́мент وضع قاعدةً; ~ кирпи́чи رصّ الطوب; 3. *перен. разг.* (*считать*) خَصَّصَ, عَيَّنَ; 4. (*клей-*

мо, *метку и т. п.*) خَتَمَ (*u*); ~ печáть طبع, ختم, وضع بصم بختم; ✧ ~ я́йца باض; ~ конéц чему́-л. وضع حدًّا لشيء, وضع شيئًا فى أساس... ; ~ что́-л. в осно́ву... اتّخذ شيئًا أساسًا لـ...

клёв *м.*: сегóдня хорóший ~ اليوم يقع السمك فى الصنّارة كثيرًا

клева́ть *несов.* 1. (*о птице*) نَقَرَ (*y*), نَقَدَ (*y*), ضَرَبَ (*u*) بِٱلْمِنْقَارِ (إِلْتَقَطَ); 2. *на что-л.* (*о рыбе*) عَضَّ(هُ) (*a*), أَكَلَ(هُ) (*y*), وَقَعَ فِى ٱلشَّنَّارَةِ (*a*); ✧ ~ нóсом ≅ نكس

клева́ться *несов.* 1. نَقَرَ (*y*), ضَرَبَ بِٱلْمِنْقَارِ (*u*); 2. (*клевать друг друга*) تَضَارَبَ بِٱلْمَنَاقِيرِ, نَاقَرَ

кле́вер *м.* نَفَلٌ, بِرْسِيمٌ (*мн.* أَنْفَالٌ)

клевет||á *ж.* مَثْلَبَةٌ, إِفْتِرَاءٌ, تُهْمَةٌ بَاطِلَةٌ (*мн.* مَثَالِبُ), نَمِيمَةٌ, وِشَايَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ); возводи́ть ~ý на кого́-что́-л. افترى على

клевета́ть *несов. на кого-что-л.* إِفْتَرَى عَلَى, ثَلَبَ (*u*), وَشَى بِـ (*u, y*), ذَمَّ عَلَى

клеветни́к *м.* وَاشٍ, مُفْتَرٍ (*мн.* وُشَاةٌ), ذَمَّامٌ

клеветни́ческий *прил.* إِفْتِرَائِىٌّ, نَمِيمَةٍ...; مُفْتَرٍ..., ذَمَّامٍ...

клеёнка *ж.* قِطَاعٌ مُشَمَّعٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ), قُمَاشٌ مُشَمَّعٌ (*мн.* أَقْمِطَةٌ)

клеёнчатый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشٍ مُشَمَّعٍ, مُشَمَّعٌ

кле́ить *несов.* أَلْصَقَ, لَزَّقَ, قَرَّى, صَمَّغَ بِٱلصَّمْغِ

кле́ит||ься *несов.* 1. *разг.* (*быть, становиться липким*) صَارَ غِرَوِيًّا (لَزِجًا) (*u*); 2. (*приклеиваться*) لَصِقَ (*a*), إِلْتَصَقَ, تَقَرَّى, إِنْدَبَقَ; 3. *перен. разг.*: разговóр не ~ся لا يجرى الكلام فى المجرى المرغوب, يرتخى الكلام فيه; 4. *страд. от* кле́ить.

клей *м.* صَمْغٌ (*мн.* صُمُوغٌ) (*растительный*); сапóжный, резúновый ~ شراس; столя́рный ~ غراء; канцеля́рский ~ صمغ عربى (*гуммиарабик*).

кле́йка *ж.* إِلْصَاقٌ بِٱلصَّمْغِ, لَصْقٌ, تَغْرِيَةٌ

кле́йкий *прил.* لَزِقٌ, لَصِقٌ, لَزِجٌ, صَمْغِىٌّ, غِرَوِىٌّ

клейме́ние *с.* وَسْمٌ, وَضْمٌ, بَصْمٌ

клеймёный *прил.* مَوْسُومٌ

клейми́ть *несов.* 1. وَسَمَ (*u*), كَوَى (*u*), دَمَغَ (*y*), بَصَمَ (*y*); ~ калёным желéзом بالنار وسم كيًّا; 2. *перен.* وَصَمَ (*u*), قَصَعَ (*a*); ~ позóром بعار وصم بوصمة, وسم بوصمة دمغ بالخزى, العار

клеймó *с.* 1. سِمَةٌ, وَسْمٌ (*мн.* وُسُومٌ), مِيسَمٌ, دَمْغَةٌ (*мн.* دَمَغَاتٌ); фабри́чное ~ ملامة تجاريّة, علامة (دمغة) ماركة; проби́рное ~ دمغة; 2. *перен.* وَصْمَةٌ; ~ позóра وصمة العار

кле́йстер *м.* نَشَاءٌ مَطْبُوخٌ

клёкот *м.* صِيَاحُ عُقَابٍ (أُنُوقٍ) وَقَرِيرِهِمَا (يقال من العقاب والأنوق)

клекота́ть *несов.* صَاحَ (*u*)

кле́мма *ж. тех.* قَفِيزٌ, طَرَفُ تَوْصِيلٍ

клён *м. бот.* إِسْ قَنْدَانٌ, قَيْقَبٌ

клепáльн||ый *прил.* بَرْشَمَةٍ ..; ~ молотóк مطرقة برشمة, برشام; ~ая машúна مكنة برشمة, مبجنة

клепáльщик *м.* بَرْشَامْجِىٌّ, عَامِلُ بَرْشَمَةٍ, بَجَّانٌ (*мн.* بَرْشَامْجِيَّةٌ)

клепáть *несов. тех.* بَرْشَمَ, بَجَّنَ

клёпка *ж. тех.* 1. (*действие*) بَرْشَمَةٌ, تَبْجِينٌ; 2. (*материал*) دَفٌّ خَشَبِىٌّ, لَوْحُ بِرْمِيلٍ (*мн.* أَلْوَاحٌ), ضِلْعُ بِرْمِيلٍ (*мн.* أَضْلَاعٌ)

клептома́н *м. мед.* مُصَابٌ بِجُنُونِ ٱلسَّرَقَةِ

клептома́ния *ж. мед.* جُنُونُ (مَرَضُ) ٱلسَّرَقَةِ

клерикали́зм *м.* إِكْلِيرِيكِيَّةٌ, كِلِيرِيكِيَّةٌ

клерика́льный *прил.* إِكْلِيرِيكِىٌّ, كِلِيرِيكِىٌّ, كَنَائِسِىٌّ

клéтк||а *ж.* 1. قَفَصٌ (*мн.* أَقْفَاصٌ); посади́ть в ~у حبس (وضع) فى قفص; 2. (*на бумаге, материи*) تَرْبِيعَةٌ (*мн.* تَرَابِيعُ), مُرَبَّعٌ, مُعَيَّنٌ; в ~у (*мелкие*) عليه ترابيع (معيّنات); 3. *биол.* خَلِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا); нéрвные ~и خلايا عصبيّة; ✧ грудна́я ~ *анат.* قفص الصدر, القفص الصدرى; лéстничная ~ محلّ (بئر) السلّم

клéточный *прил.* 1. قَفَصِ...; 2. *биол.* خَلَوِىٌّ, خَلِيَّةٍ..., خَلَايَا...

клетчáтка *ж. хим., бот.* أَلْمَادَّةُ ٱلَّتِى تَتَكَوَّنُ مِنْهَا سَلْيُولُوز, ٱلْخَلِيَّاتُ ٱلنَّبَاتِيَّةُ

клéтчатый *прил.* 1. (مُعَيَّنَاتٌ) ذُو رُسُومٍ, عَلَيْهِ تَرَابِيعُ, مُرَبَّعَةٍ; 2. *биол.* ذُو خَلَايَا, خَلَوِىٌّ

клеть *ж.* 1. (*кладовая*) كَرَارٌ; 2. (*подъёмник*) مِصْعَدٌ

клёцки *мн.* (*ед.* клёцка *ж.*) *кул.* حَبَّاتُ عَجِينٍ مَسْلُوقَةٌ

клешня́ *ж.* مِلْقَطٌ (*мн.* مَلَاقِطُ); ~ ра́ка (كلبة) ملقط سرطان

клещ *м. зоол.* قُرَادَةٌ (*мн.* قُرْدَانٌ, قُرَادَاتٌ, *собир.* قُرَادٌ)

кле́щи *мн.* 1. *тех.* كَمَّاشَةٌ, كَلَّابَةٌ, مِلْقَاطٌ (*мн.* مَلَاقِيطُ); 2. *воен.* (*манёвр*) حَرَكَةٌ كَمَّاشَةٌ

клие́нт *м.* 1. زَبُونٌ (*мн.* زَبَائِنُ), عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ); 2. (*у адвоката*) مُوَكِّلُ مُحَامٍ (*мн.* مُوَكِّلُو مُحَامٍ); 3. *ист.* مَوْلًى (*мн.* مَوَالٍ)

клиентýра *ж. собир.* 1. زَبَائِنُ *мн.*, عُمَلَاءُ *мн.*; 2. (*у адвоката*) مُوَكِّلُو مُحَامٍ

кли́зма *ж. мед.* حُقْنَةٌ شَرَجِيَّةٌ (*мн.* حُقَنٌ)

кли́ка *ж.* زُمْرَةٌ (*мн.* زُمَرٌ), عُصْبَةٌ, طُغْمَةٌ; ~ реакционе́ров طغمة (زمرة) الرجعيّين

кли́кать *несов.* نَادَى

кли́кнуть *сов. и однокр. от* кли́кать.

клику́ша *ж.* إِمْرَأَةٌ مُصَابَةٌ بِٱلْهِسْتِيرِيَا

кли́макс, климактери́й *м. мед.* سِنُّ ٱلْيَأْسِ

кли́мат *м.* مُنَاخٌ, مَنَاخٌ, إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ); жа́ркий ~ مناخ المناطق الجبليّة; го́рный ~ إقليم (مناخ) حارّ

климати́ческ||ий *прил.* مَنَاخِيٌّ, إِقْلِيمِيٌّ; ~ие зо́ны مناطق مناخيّة; в ~ом отноше́нии إقليميًّا

климатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْمَنَاخِ

клин *м.* 1. إِسْفِينٌ, خَابُورٌ, سَفِينٌ (*мн.* خَوَابِيرُ), وَشِيظٌ (*мн.* أَسَافِينُ); загна́ть, вбить ~ во что́-л. دقّ إسفينًا في شيء; боро́дка ~ом لحية إسفينيّة; 2. (*полоса материи*) قِطْعَةٌ مُثَلَّثَةٌ (من النسيج); 3. *с.-х.* قِطْعَةُ أَرْضٍ (*мн.* قِطَعٌ); ◇ ~ ~ом вышиба́ть (выбива́ть) ≅ لا يفلّ الحديد إلّا الحديد

кли́ника *ж.* إِكْلِينِيك (مستشفى تجرى فيه أبحاث علميّة)

клини́цист *м.* طَبِيبٌ يَقُومُ بِأَبْحَاثٍ عِلْمِيَّةٍ فِي إِكْلِينِيك

клини́ческ||ий *прил.* إِكْلِينِيكِيٌّ; ~ие иссле́дования أبحاث إكلينيكيّة

кли́нкер *м. тех.* طُوبٌ مُحْتَرَقٌ بِشِدَّةٍ

клино́к *м.* شَفْرَةٌ (*мн.* شَفَرَاتٌ, شِفَارٌ), نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ)

клинообра́зный *прил.* إِسْفِينِيُّ ٱلشَّكْلِ

клинопи́сный *прил.* مَكْتُوبٌ بِٱلْكِتَابَةِ ٱلْإِسْفِينِيَّةِ (ٱلْمِسْمَارِيَّةِ)

кли́нопись *ж.* أَلْخَطُّ ٱلْإِسْفِينِيُّ, أَلْكِتَابَةُ ٱلْمِسْمَارِيَّةُ

кли́ринг *м. фин.* تَصْفِيَةٌ مُقَاصَّةٌ, كِلِيرِنْغ

кли́рингов||ый *прил.*: ~ое соглаше́ние اتّفاقيّة كليرنغ

кли́рос *м. церк.* 1. (*хор*) خُورُسٌ (فِي ٱلْكَنِيسَةِ); 2. (*место*) مَوْضِعُ ٱلْخُورُسِ فِي ٱلْكَنِيسَةِ

клич *м.* دَعْوَةٌ, نِدَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ), هُتَافٌ; боево́й ~ هتاف الحرب; ◇ кли́кнуть ~ نادى, ألقى نداءً

кли́ч||ка *ж.* كُنْيَةٌ (*мн.* كُنًى), لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ), إِسْمٌ مُسْتَعَارٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ) (*тж. человека*); дать ~у كنّى بـ, لقّب بـ

клише́ *с. нескл. полигр.* كِلِيشَيه (*мн.* كِلِيشَيْهَاتٌ), كِلِيشَه (*мн.* كِلِيشَاتٌ), رَوْسَمٌ (*мн.* رَوَاسِمُ)

клоа́ка *ж.* بَالُوعَةٌ (*мн.* بَوَالِيعُ), بَلَّاعَةٌ

кло||к *м.* مِزْقَةٌ; مُزَعٌ (*мн.* مُزْعَةٌ), قِطَعٌ (*мн.* قِطْعَةٌ), خِرَقٌ (*мн.* خِرْقَةٌ) (*лоскут*); ~ бума́ги قطعة ورق, ورقة; ~ волóс خصلة, شوشة; ~чья ше́рсти نسالة الصوف; разорва́ть в ~чья قطّع, مزّق إربًا إربًا, خرّق

клокота́ние *с.* 1. جَيَشَانٌ, فَلَيَانٌ, فَوَرَانٌ; 2. (*в груди*) قَرْقَرَةٌ, بَقْبَقَةٌ, خَرِيرٌ; 3. *перен.* (*страстей и т. п.*) فَوَرَانٌ

клокота́ть *несов.* 1. جَاشَ (*u*), فَارَ (*y*), فَلَى (*u*); 2. (*в груди*) قَرْقَرَ, بَقْبَقَ, خَرَّ (*u*), قَرْغَرَ; 3. *перен.* (*о страстях и т. п.*) فَارَ (*y*)

клони́ть *несов.* 1. أَمَالَ, مَيَّلَ, أَحْنَى; 2. *перен.* (*вести к чему-л.*) عَطَفَ (*u*) إِلَى, نَزَعَ إِلَى, إِتَّجَهَ نَحْوَ (*u*), قَصَدَ(هُ) (*u*); 3. *безл.*: его́ кло́нит ко сну́ نعسان هو, واسن هو

клони́||ться *несов.* 1. *к чему-л.* مَالَ إِلَى (*u*), إِنْعَطَفَ إِلَى, إِلَى, زَكَنَ إِلَى (*y*); إِنْحَنَى (*наклоняться*); 2. (*близиться к чему-л.*) مَالَ إِلَى, إِقْتَرَبَ (*u*); со́лнце ~лось к зака́ту مالت الشمس إلى الغروب; 3. (*быть направленным к чему-л.*) مَالَ إِلَى (*u*), سَعَى إِلَى (*a*)

клоп *м.* 1. بَقَّةٌ (*мн.* بَقَّاتٌ, *собир.* بَقٌّ); 2. *перен. разг. шутл.* (*малыш*) طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ)

клоу́н *м.* بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ), مُضْحِكٌ فِي ٱلسِّرْكِ, مُهَرِّجٌ

клохта́ть *несов.* قَرَقَ (*y*), قَاقَ (*y*), زَعَقَ (*a*)

клочо́к *м.* 1. *уменьш. от* клок; 2. قِطْعَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); ~ земли́ قطعة صغيرة من الأرض

клуб I *м.* عَمُودٌ, سَحَابَةٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ); ~ы дыма أعمدة من الدخان

клуб II *м.* نَادٍ (*мн.* أَنْدِيَةٌ, نَوَادٍ), نَدْوَةٌ, مُنْتَدًى; спортивный ~ نادٍ رياضيّ

клубень *м. бот.* حَبَّةٌ, دَرَنَةٌ (*мн.* حَبَّاتٌ, *собир.* حَبٌّ); ~ картофеля حبّة بطاطس

клубиться *несов.* تَصَاعَدَ مُتَضَفِّرًا

клубника *ж.* فَرَاوْلَةٌ, تُوتٌ أَرْضِيٌّ (إِفْرَنْجِيٌّ)

клубничный *прил.* تُوتٍ إِفْرَنْجِيٍّ...; ~ое варенье مربّى من التوت الإفرنجيّ

клубок *м.* 1. شَلَّةٌ, كُرَةٌ, كُبَّةٌ; ~ ниток شلّة (كرة) خيطان; 2. *перен.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); ~ противоречий عقدة التناقضات; ◇ ~ в горле ضيق الحلق

клумба *ж.* حَوْضٌ لِلزُّهُورِ, جُنَيْنَةُ زُهُورٍ (فى حديقة)

клык *м.* نَابٌ (*мн.* أَنْيَابٌ)

клюв *м.* مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ), مِنْقَادٌ (*мн.* مَنَاقِيدُ), مِنْسَرٌ (*мн.* مَنَاسِرُ)

клюка *ж.* عُكَّازٌ (*мн.* عَكَاكِيزُ); عَصًا (*мн.* عِصِيٌّ)

клюква *ж.* تُوتٌ بَرِّيٌّ

клюквенный *прил.* مِنَ ٱلتُّوتِ ٱلْبَرِّيِّ

клюнуть *сов. и однокр. от* клевать.

ключ I *м.* 1. *прям. и перен.* مِفْتَاحٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ), مِقْلَادٌ (*мн.* مَقَالِيدُ); универсальный ~ مفتاح عموميّ; гаечный ~ (صامولة) مفتاح ربط, مفتاح إنكليزيّ; ملوّй запереть на ~ أوصد بالمفتاح, أقفل بالقفل; ~ к шифру مفتاح للشفرة; 2. *муз.* مِفْتَاحٌ, عَلَامَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, مُوسِيقِيٌّ; 3. *архит.* حَجَرٌ مُنْتَصَفِ ٱلْعُقْدِ

ключ II *м.* (*источник*) عَيْنٌ, يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), عُيُونٌ, أَعْيُنٌ); ◇ бить (кипеть) ~ом جاش; жизнь бьёт ~ом الحياة تنبجس, الحياة صاخبة

ключевой I *прил.* حِدْرِيٌّ; ~ые позиции *воен.* مواقف مسيطرة (مفتاحيّة, حاكمة); ~ые отрасли промышленности أهمّ فروع الصناعة; ~ знак *муз.* علامة مقام النغم, موسيقيّة

ключевой II *прил.* عَيْنِ مَاءٍ...; ключевая вода ماء زلال

ключица *ж. анат.* تَرْقُوَةٌ (*мн.* تَرَاقٍ), عِظْمُ (*мн.* عِظَامٌ) تَرْقُوَةٍ

клюшка *ж.* 1. *разг. см.* клюка; 2. *спорт.* مِضْرَبُ كُرَةٍ (*мн.* مَضَارِبُ); хоккейная ~ عكفة الهوكى

клякса *ж.* لَطْخَةٌ (*мн.* لُطَخٌ), بُقْعَةُ حِبْرٍ (*мн.* بُقَعٌ); посадить ~у بقع بقعةً

клянчить *несов. разг.* سَأَلَ فِى إِلْحَاحٍ (*a*), إِسْتَعْطَى, طَلَبَ (*y*)

кляп *м.* لَوَّاشَةٌ, كِمَامَةٌ; засунуть ~ в рот سدّ (كمّ) الفمّ بلوّاشة

клясть *несов.* (*проклинать*) لَعَنَ (*a*); سَبَّ (*y*), شَتَمَ (*u*) (*ругать*).

клясться *несов. чем-л.* حَلَفَ بِ, أَقْسَمَ عَلَى (بِ) (*u*); клянусь честью! أقسم بشرفى!; клянусь жизнью! لَعمرى!; ~ друг другу تقاسم; клянусь! قسمًا!

клятва *ж.* قَسَمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), يَمِينٌ (*мн.* يَمِينَاتٌ, أَيْمَانٌ), حِلْفٌ, حَلْفَانُ; дать ~у حلف (أدّى) اليمين; дать ложную ~у حلف اليمين كذبًا; сдержать ~у برّ بقسمه; нарушить ~у حنث فى, عبث بيمينه

клятвенный *прил.* يَمِينٍ..., قَسَمٍ...; дать ~ое обещание حلف اليمين

клятвопреступник *м.* حَانِثٌ بِيَمِينِهِ

кляуза *ж. разг.* (*клевета*) وِشَايَةٌ, سِعَايَةٌ; دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ) (*наговор*).

кляузник *м. разг.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ), سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), دسّاس

кляузничать *несов. разг. на кого-л.* وَشَى بِ (*u*), سَعَى بِ (*a*), نَمَّ عَلَى (*u*)

кляузный *прил. разг.* وِشَايَةٍ...; ~ое дело أمر معقّد مضجر

кляча *ж.* فَرَسٌ مَنْهُوكٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ), فَرَسٌ هَزِيلٌ

книга *ж.* 1. كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); ~ для чтения كتاب قراءة; 2. (*для записей*) دَفْتَرٌ, سِجِلٌّ (*мн.* دَفَاتِرُ); телефонная ~ دليل هاتف (تليفون); приходо-расходная ~ سجلّ الدخل والصرف; ~ жалоб и предложений دفتر سجلّ الشكاوى والاقتراحات; ~ посетителей دفتر زيارات

книговедение *с.* عِلْمُ ٱلْكُتُبِ

книгоиздатель *м. уст.* صَاحِبُ دَارِ (*мн.* أَصْحَابُ) نَاشِرٌ, ٱلنَّشْرِ وَٱلطَّبْعِ

книгоизда́тельство *с.* دَارُ ٱلنَّشْرِ وَٱلطَّبْعِ (*мн.* دُورُ)
книгопеча́тание *с.* طَبْعُ ٱلْكُتُبِ, طِبَاعَةُ ٱلْكُتُبِ
книготорго́вец *м.* كُتُبِيٌّ, بَائِعُ كُتُبٍ (*мн.* بَائِعَةٌ)
книготорго́вля *ж.* بَيْعُ ٱلْكُتُبِ, تِجَارَةُ ٱلْكُتُبِ
книго||торго́вый, ~торгу́ющий *прил.* تِجَارَةِ ٱلْكُتُبِ...
книгохрани́лище *с.* خِزَانَةُ كُتُبٍ, مَكْتَبَةٌ (*мн.* مَكَاتِبُ) (*мн.* خَزَائِنُ)

кни́жк||а *ж.* 1. *разг.* см. кни́га; записна́я ~ مذكّرة, مفكرة جيب; دفتر; 2. (*документ*) دَفْتَرٌ (*мн.* دَفَاتِرُ), بِطَاقَةٌ (*мн.* بَطَائِقُ); сберега́тельная ~ دفتر التوفير; чёковая ~ دفتر الشيكات; чле́нская ~ وثيقة العضويّة; пенсио́нная ~ دفتر التقاعد; положи́ть де́ньги на ~у *разг.* أودع النقود فى دفتر التوفير; трудова́я ~ بطاقة أقدميّة العمل; 3. *анат.* مِعْدَةٌ ثَالِثَةٌ, أُمُّ ٱلتَّلَافِيفِ [لِلْمُجْتَرَّاتِ]

кни́жник *м.* (*знаток книг*) مُولَعٌ بِٱلْكُتُبِ

кни́жн||ый *прил.* 1. كُتُبِ..., كِتَابِ...; ~ая обло́жка غلاف كتاب; ~ая по́лка رفّ كتب; ~ шкаф خزانة كتب; ~ магази́н مكتبة; 2. (*отвлечённый, далёкий от жизни*) بَعِيدٌ مِنَ ٱلْحَيَاةِ, غَيْرُ عَمَلِيٍّ, مُجَرَّدٌ, نَظَرِيٌّ; ~ые зна́ния معارف مجرّدة نظريّة مقتبسة من الكتب; 3. (*не свойственный устной речи*) كِتَابِيٌّ, كُتُبِيٌّ; ~ оборо́т ре́чи عبارة كتبيّة (كتابيّة)

кни́зу *нареч.* إِلَى ٱلْأَسْفَلِ, إِلَى تَحْتُ

кно́пк||а *ж.* 1. (*канцелярская*) دَبُّوسُ كَبَّاسٌ, دَبُّوسُ (*мн.* مَسَامِيرُ) مِسْمَارٌ قَبَّاضِيٌّ, رَسْمٍ; прикрепи́ть ~ой ثبّت بدبّوس كبّاس; 2. (*застёжка*) كَبْسُولُ مَلَابِسَ; 3. *эл.* زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ)

кнут *м.* سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), قَمْشَةٌ, مِجْلَدَةٌ (*мн.* مَجَالِدُ)

кнутови́ще *с.* قَصَا سَوْطٍ (*мн.* قِصِيٌّ), يَدُ (*мн.* أَيَادٍ, أَيْدٍ) كُرْبَاجٍ

княги́ня *ж.* أَمِيرَةٌ

кня́жеский *прил.* أَمِيرِ, أَمِيرِيٌّ...

кня́жество *с.* إِمَارَةٌ

княжна́ *ж.* بِنْتُ أَمِيرٍ

князь *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

ко *предлог см.* к.

коагуля́ция *ж. физ., хим.* تَخَثُّرٌ, تَرَوُّبٌ, تَجَلُّطٌ

коалицио́нный *прил.* إِئْتِلَافِيٌّ

коали́ция *ж.* تَحَالُفٌ, إِئْتِلَافٌ

ко́бальт *м. хим.* كُوبَالْت, كُوبَلْت

кобе́ль *м.* ذَكَرُ كَلْبٍ (*мн.* ذُكُورٌ)

ко́бра *ж. зоол.* نَاشِرٌ, أَبُو دَرَقَةٍ, بَزَّاقَةٌ

кобура́ *ж.* جِرَابُ مُسَدَّسٍ (*мн.* أَجْرِبَةٌ), جِرَابٌ (*мн.* جِرَابَاتٌ, قُرُبٌ) مُسَدَّسٍ

кобы́ла *ж.* 1. (*самка лошади*) أُنْثَى خَيْلٍ, فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ), حِجْرٌ (*мн.* حُجُورٌ); 2. *спорт.* حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ)

кобыли́ца *ж. см.* кобы́ла 1.

кобы́лка *ж.* 1. *уменьш. от* кобы́ла 1; 2. (*у струнного инструмента*) مُشُطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 3. *зоол.* نَوْعٌ مِنْ صَرَاصِيرِ ٱلْحَقْلِ

ко́ван||ый *прил.* 1. مُطَرَّقٌ, مُطْرُوقٌ, مَشْغُولٌ; ~ое желе́зо حديد مشغول (مشكّل بالحدادة); ~ сунду́к صندوق ذو أطواق حديديّة; 2.: ~ая ло́шадь حصان معدّ

кова́рн||ый *прил.* دَاهِرٌ, خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), خَاتِلٌ, خَبِيثٌ, مَاكِرٌ; ~ая улы́бка ابتسامة ماكرة (خبيثة)

кова́рство *с.* مَكْرٌ, خَتْلٌ, خِيَانَةٌ, غَدْرٌ

кова́ть *несов.* 1. طَرَقَ (*y*), طَرَّقَ, طَلَى (*y*); 2. *перен.* بَيْطَرَ (*a*), صَنَعَ, هَذَّبَ, صَقَّلَ; 3. (*лошадей*) نَعَلَ (*a*), ◇ куй желе́зо, пока́ горячо́ *погов.* وهو أطرق الحديد حامٍ

кова́ться *несов.* 1. إِنْطَرَقَ; 2. *страд. от* кова́ть.

ковёр *м.* 1. بِسَاطٌ (*мн.* بُسُطٌ, أَبْسِطَةٌ), سَجَّادَةٌ (*мн.* سَجَاجِيدُ), طِنْفِسَةٌ (*мн.* طَنَافِسُ); покры́ть ковро́м غطّى بسجّاد (فرش); 2. *перен.* بِسَاطٌ; ◇ ~-самолёт *фольк.* بساط الريح

ковёркать *несов.* 1. (*ломать*) [بِٱلْكَسْرِ] لَوَّى, شَوَّهَ; 2. (*калечить*) شَوَّهَ; 3. *перен.* (*портить*) أَفْسَدَ; 4. *перен.* (*смысл и т. п.*) حَرَّفَ; لَحَنَ (*a*), صَحَّفَ (*слова*).

коверко́т *м.* كُوفِيرْكُوت (نسيج صوفيّ)

ко́вка *ж.* 1. [ٱلْمَعَادِنِ] طَرْقُ; 2. (*лошадей*) بَيْطَرَةٌ, نَعْلٌ

ко́вкий *прил.* [مِنَ ٱلْمَعَادِنِ] طَرُوقٌ, قَابِلٌ لِلطَّرْقِ

коври́га *ж.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

коври́жк||а *ж.* 1. *уменьш. от* коври́га; 2. تَعْكَةُ زَنْجَبِيلٍ

(*мн.* كَعْكَاتٌ, *собир.* كَعْكٌ); ◇ ни за каки́е ~и ≅ لا... ولو أعطيت مال الدنيا كلّها

ковро́вый *прил.* بِسَاطِيّ..., سَجَّادَةٍ...

ковче́г *м.* 1. *рел.* فُلْكٌ; Но́ев ~ فلك نوح; 2. *уст.* خِزَانَةٌ, مُلْبَةٌ

ковш *м.* 1. مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ); 2. *тех.* مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ), جَارُوفٌ (*мн.* جَوَارِيفُ); بُوتَقَةٌ (*мн.* بَوَاتِقُ) (*тигель*).

ковыля́ть *несов. разг.* خَمَجَ (*a*), عَرِجَ (*a*), تَعَثَّرَ فِي ٱلْمَشْيِ

ковыря́ть *несов. разг.* نَقَبَ (*y*), نَكَشَ (*u*, *y*); حَفَرَ (*u*) (*землю и т. п.*); ~ в зуба́х خلّل أسنانه

ковыря́ться *несов. разг.* (*медлить*) تَوَانَى, تَمَهَّلَ, تَلَكَّأَ

когда́ 1. *нареч. вопр.* مَتَى; ~ я тебя́ уви́жу? متى سأراك؟; 2. *нареч. времени* مَتَى; я не зна́ю, ~ э́то ко́нчится لا أعرف متى سينتهي ذلك; 3. *нареч. относит.* حِينَمَا, مِنْدَمَا; *перев. тж. бессоюзным оборотом*; 4. *союз временной* مِنْدَمَا, لَمَّا, حِينَ, حِينَمَا; ~ я прибы́л на аэродро́м, самолёт уже́ улете́л حين وصلت إلى المطار كانت الطائرة قد ارتحلت; ~ он попыта́лся заговори́ть, го́лос его́ задрожа́л لمّا حاول أن يتكلّم ارتجف صوته; он отпра́вился в путь, ~ со́лнце уже́ взошло́ سافر وقد طلعت الشمس; он стал рабо́чим, ~ ему́ ещё не́ было пятна́дцати лет أصبح عاملًا و لم يكن قد تجاوز الخامسة عشرة; 5. *союз условный* إِذَا; ◇ ~ бы ни كان أنّى, كلّما; فِي أَيِّ وقت كان (*всякий раз*).

когда́-либо, ~-нибудь *нареч* فِي, وَقْتًامَا, يَوْمًامَا; ви́дел ли ты ~-либо что́-нибудь подо́бное? هل رأيت يومًاما مثل هذه الأشياء؟

когда́-то *нареч.* 1. (*в прошлом*) فِيمَا مَضَى, سَابِقًا; 2. (*в будущем*) فِي ٱلْمُسْتَقْبَلِ; ~ он ещё придёт من يعلم متى سيأتي

кого́ *род. и вин. от* кто.

когорта *ж.* 1. *ист.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); 2. *перен.* أَرْمَالٌ, رِمَالٌ (*мн.* رَمِيلٌ)

ко́готь *м.* مِخْلَبٌ (*мн.* مَخَالِبُ), بُرْثُنٌ (*мн.* بَرَاثِنُ), ظُفْرٌ (*мн.* أَظْفَارٌ, أَظَافِرُ); вонзи́ть ко́гти أنشب مخالبه; показа́ть свои́ ко́гти *прям. и перен.* أبدى [عن] أنيابه; быть в когтя́х кого́-л. *прям. и перен.* كان بين مخالبه; ◇ облома́ть ко́гти кому́-л. كسّر (قلّم) أظافره

код *м.* شِفْرَةٌ; телегра́фный ~ مصطلحات تلغرافيّة

кодеи́н *м. фарм.* كُودِيين

ко́декс *м. юр.* قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ), مَجَلَّةٌ; уголо́вный ~ قانون جنائيّ; гражда́нский ~ قانون مدنيّ; процессуа́льный ~ قانون المرافعات; ~ зако́нов о труде́ مجلّة قوانين العمل; мора́льный ~ قانون أخلاقيّ

кодифика́ция *ж. юр.* تَشْرِيعٌ, تَقْنِينٌ (*мн.* تَشَارِيعُ)

кодифици́ровать *сов. и несов. юр.* شَرَّعَ, قَنَّنَ

ко́е-где́ *нареч.* فِي بَعْضِ ٱلْأَمْكِنَةِ, هُنَا وَهُنَاكَ

ко́е-ка́к *нареч.* 1. (*небрежно*) كَيْفَمَا كَانَ, كَيْفَمَا ٱتَّفَقَ; 2. (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ, بِإِهْمَالٍ, دُونَ عِنَايَةٍ

ко́е-како́й *мест. неопр.* 1. (*некоторый*) بَعْضُ; *перев. тж. при помощи частицы* مَا; 2. (*какой попало, неважный*) أَيُّ كَانَ

ко́е-кто́ *мест. неопр.* أَحَدٌ, أَلْبَعْضُ, بَعْضُ ٱلنَّاسِ; شَخْصٌمَا (*некто*).

ко́е-куда́ *нареч.* إِلَى بَعْضِ ٱلْأَمَاكِنِ, إِلَى مَكَانٍمَا

ко́е-что́ *мест. неопр.* شَيْءٌمَا, قَلِيلٌ مِنْ, قَلِيلًا, بِنَوْعٍمَا, شَيْءٌ مِنْ

ко́ж||а *ж.* 1. (*у человека, животного*) جِلْدٌ (*мн.* جُلُودٌ, أَجْلَادٌ), بَشَرَةٌ, أَدِيمٌ (*мн.* أُدُمٌ); жи́рная ~ بشرة دهنيّة; сыра́я ~ جلد خام; снять ~у سلخ الجلد; 2. (*выделанная шкура*) جِلْدٌ مَدْبُوغٌ (*мн.* جُلُودٌ, أَجْلَادٌ); изде́лия из ~и مصنوعات جلديّة; 3. *разг.* (*кожура*) قُلَافَةٌ, قِشْرَةٌ; ◇ оста́лись ~ да ко́сти لم يبق سوى العظام و الجلد; из ~и [вон] лезть (вы́лезти) بذل قصارى جهوده

ко́жанка *ж. разг.* مِعْطَفٌ جِلْدِيٌّ (*мн.* مَعَاطِفُ), ثَوْبُ جِلْدٍ

ко́жан||ый *прил.* جِلْدِيٌّ, مِنْ جِلْدٍ, أَدِيمِيٌّ; ~ые изде́лия مصنوعات جلديّة; ~ая о́бувь حذاء جلديّ

кожéвенн||ый *прил.* دِبَاغَةِ ٱلْجُلُودِ...; ~ заво́д مدبغة; ~ая промы́шленность صناعة دبغ الجلود; ~ това́р جلود مدبوغة

кожéвник *м.* دَبَّاغُ جُلُودٍ

кожими́т *м.* بَدِيلُ جِلْدٍ, جِلْدٌ صِنَاعِيٌّ

ко́жица *ж.* 1. *ласк. от* ко́жа 1, 3; 2. *разг.* (*плёнка*)

3. (*наружный покров листьев и т. п.*) قِشْرَةٌ, قِشْرٌ; ~ный прил. قِشْرِيٌّ, قِشْرِيٌّ

кóжник м. *разг.* (*врач*) طَبِيبٌ فِي ٱلْأَمْرَاضِ (*мн.* أَطِبَّاءُ) ٱلْجِلْدِيَّةِ

кóжн||ый прил. أَدِيمِيٌّ, جِلْدِيٌّ, بَشَرِيٌّ; ~ые болéзни أمراض الجلد, ٱلأمراض الجلديّة; ~ покрóв بشرة, أدمة; кожур||á ж. قِشْرٌ (*мн.* قُشُورٌ), قِشْرَةٌ, قُلَافَةٌ; قُشَارَةٌ (*очистки*); без ~ы مقشّر; очúстить от ~ы قشّر

кожýх м. 1. (*тулуп*) مِعْطَفُ شِتَاءٍ مِنْ (*мн.* مَعَاطِفُ) فَرْوِ ٱلْغَنَمِ; 2. *тех.* غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), قَمِيصٌ (*мн.* قُمْصَانٌ)

коза́ ж. مَاعِزٌ (أنثى) (*мн.* مَوَاعِزُ, *собир.* مَعَزٌ), مَنْزَةٌ (*мн.* مَنَزَاتٌ, مَعُوزٌ), مِعْزَةٌ (*мн.* مَعِيزٌ, مِعْزَى)

коз||ёл м. 1. مَاعِزٌ (ذكر) (*мн.* مَوَاعِزُ), تَيْسٌ (*мн.* تُيُوسٌ); кáменный ~ *зоол.* ثَيْتَل; 2. *спорт.* جَحْشٌ خَشَبِيٌّ (يتعالفون عليه); ✧ ~ отпущéния كبش الفداء; от негó, как от ~лá молокá *погов.* ≅ وضع الحمر بحلب المعز; пустúть ~лá в огорóд ≅ لا فائدةَ منه تحت وصاية الذئب (*букв.* поручúть вóлку ослóв).

Козерóг м. *астр.* جَدْيُ ٱلْجَدْيِ; тропúк ~а مدار الجدى

кóз||ий прил. مَعْزِيٌّ..., مِعْزَةٍ...; ~ья шкýра جلد معز; ~ье молокó حليب المعز; ✧ ~ья нóжка *мед.* كلابة الأسنان

козлёнок м. جَدْيٌ (*мн.* جِدَاءٌ)

козли́н||ый прил. 1. تَيْسِيٌّ...; 2. *перен.*: ~ая бородка عثنون مدبّب

кóзлы мн. 1. (*в экипаже*) مَقْعَدُ حُوذِيٍّ (*мн.* مَقَاعِدُ); 2. (*подставка*) جَحْشٌ خَشَبٍ, حَامِلٌ (*мн.* جِحَاشٌ); ✧ составúть рýжья в ~ وضع المناديق على السلاحليك

кóзни мн. كَيْدٌ, مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ), دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ); строúть ~ кому́-л. كاد له, تآمر عليه

козодóй м. (*птица*) سُبَدٌ (*мн.* سِبْدَانٌ), أَبُو نَوْمٍ (طائر)

козýля ж. *зоол.* فَزَالٌ (*мн.* فِزْلَانٌ), ظَبْيٌ (*мн.* ظِبَاءٌ)

козырёк м. حَافَّةُ قُبَّعَةٍ; ✧ брать под ~ حيّا تحيّةً عسكريّةً (أدّى السلام) باليد

козырнóй прил. وَرَقَةِ أَكْلٍ..., وَرَقَةِ رَابِحَةٍ..., رَابِحٌ

козырнýть I *сов. и однокр. от* козыря́ть I.

козырнýть II *сов. и однокр. от* козыря́ть II.

кóзыр||ь м. 1. وَرَقَةُ أَكْلٍ, وَرَقَةُ رَابِحَةٍ (*мн.* أَوْرَاقٌ); 2. *перен.* أَفْضَلِيَّةٌ; открыть свой ~и فتح جعبة أسراره

козыря́ть I *несов. разг.* 1. لَعِبَ بِٱلْقَاشُوشِ (*a*); 2. *перен.* (*хвастаться чем-л.*) تَفَخَّرَ بِشَيْءٍ, إِفْتَخَرَ بِشَيْءٍ

козыря́ть II *несов. разг.* حَيَّا تَحِيَّةً عَسْكَرِيَّةً

козя́вка ж. *разг.* حَشَرَةٌ صَغِيرَةٌ

кóйка ж. 1. سَرِيرٌ مُعَلَّقٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); 2. (*в больнице, общежитии и т. п.*) سَرِيرٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); больни́ца на сто ~ек مستشفى بمئة سرير

кок м. *мор.* طَبَّاخٌ, طَاهٍ (*мн.* طَهَاةٌ) (في السفينة)

кокаи́н м. *фарм.* كُوكَايِين

кокаини́ст м. مُدْمِنٌ عَلَى تَعَاطِي ٱلْكُوكَايِين

кокáрда ж. شَارَةُ غِطَاءِ ٱلرَّأْسِ

кокéтка ж. 1. (*женщина*) إِمْرَأَةٌ [لَعُوبٌ] (*мн.* نِسَاءٌ) فَتَّانَةٌ, كَثِيرَةُ ٱلدَّلَالِ; 2. (*у платья, блузы и т. п.*) جُزْءُ ٱلْفُسْتَانِ ٱلْأَعْلَى ٱلْمَقْطُوعُ

кокéтливый прил. مُتَدَلِّلٌ, دَلُوعٌ, لَعُوبٌ, مِغْنَاجٌ

кокéтничать *несов.* 1. تَدَلَّلَ, تَدَلَّلَ, غَنِجَ (*a*); غَازَلَ, دَاعَبَ (*флиртовать*); 2. *перен.* (*рисоваться*) تَصَنَّعَ شَيْئًا, تَصَنَّعَ وَضْعًا

кокéтство с. تَدَلُّعٌ, دَلَالٌ, تَدَلُّلٌ, غُنْجٌ

кóкки мн. (*ед.* кокк м.) *мед.* جَرَاثِيمُ (*ед.* جُرْثُومَةٌ) بِشَكْلٍ مُكَوَّرٍ

коклю́ш м. *мед.* شَهْقَةُ ٱلدِّيكِ, سُعَالٌ دِيكِيٌّ

кóкон м. شَرْنَقَةٌ (*мн.* شَرَانِقُ), فَيْلَجَةٌ (*мн.* فَيَالِجُ), جَوْزَةُ قَزٍّ (*мн.* جَوْزَاتٌ, جَوْزٌ, *собир.* جَوْزٌ)

кокóс м. 1. (*дерево*) شَجَرَةُ جَوْزِ ٱلْهِنْدِ (*мн.* أَشْجَارٌ, *собир.* شَجَرٌ); 2. (*плод*) جَوْزَةُ ٱلْهِنْدِ (*мн.* جَوْزَاتٌ, *собир.* جَوْزٌ)

кокóсов||ый прил. جَوْزِ ٱلْهِنْدِ...; ~ое волокнó ليف جوز الهند; ~ орéх جوزة الهند; ~ая пáльма شجرة جوز الهند (نخلة) جوز الهند

кокс м. فَحْمُ ٱلْكُوكِ, كُوكٌ

кок-сагы́з м. *бот.* كُوكْسَاغِيز (عشب يستخرج منه مطّاط)

коксовáльный прил. *тех.* تَحْوِيلِ ٱلْفَحْمِ ٱلْحَجَرِيِّ... إِلَى كُوكٍ

коксовáние с. *тех.* تَحْوِيلُ ٱلْفَحْمِ ٱلْحَجَرِيِّ إِلَى كُوكٍ

коксова́ть *несов. тех.* حَوَّلَ ٱلْفَحْمَ ٱلْحَجَرِيَّ إِلَى كُوكٍ

ко́ксовый *прил.* كُوكٍ...

коксу́ющийся *прил. тех.* مُتَحَوِّلٌ إِلَى كُوكٍ

коктейль *м.* كُوكْتَيْل

кол *м.* وَتِدٌ (*мн.* أَوْتَادٌ), شَاخِصٌ (*мн.* شَوَاخِصُ), خَابُورٌ (*мн.* خَوَابِيرُ); خَازُوقٌ (*мн.* خَوَازِيقُ) (*тж. орудие казни*); огородить ~ьями سيّج بأوتاد (بخوازيق); ◇ ему́ хоть ~ на голове́ теши́ ≅ هو شخص عنيد لا يملك بيتًا ولا (صلب الدماغ); ни ~á ни двора́ (هو فقير مدقع) سكنًا

ко́лба *ж. хим.* دَوْرَقٌ (*мн.* دَوَارِقُ), بَيْكَةٌ (انا زجاجي بعنق طويل)

колбаса́ *ж.* سُجُقٌ; سَلَامَةٌ *нар.*

колба́сник *м.* صَانِعُ سُجُقٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

колба́сный *прил.* سُجُقٍ, سُجُقِيٌّ...

колдова́ть *несов.* سَحَرَ (*a*), إِشْتَغَلَ بِٱلسِّحْرِ

колдовско́й *прил.* 1. سِحْرِيٌّ; 2. *перен.* (*чарующий*) خَلَّابٌ, خَالِبٌ, فَتَّانٌ, فَاتِنٌ; سِحْرِيٌّ (*волшебный*).

колдовство́ *с.* 1. سِحْرٌ, إِسْتِحْضَارُ ٱلْجِنِّ; 2. (*очарование*) إِفْتِتَانٌ, إِفْتِتَانَةٌ

колду́н *м.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ), سَحَّارٌ

колду́нья *ж.* سَاحِرَةٌ, سَحَّارَةٌ

колеба́ни||е *с.* 1. (*действие*) خَطَرَانٌ, تَذَبْذُبٌ, تَذَبْذُبَةٌ; تَرَنُّحٌ, تَمَايُلٌ (*колыхание*); تَمَوُّجٌ, تَرَجْرُجٌ, رَجْرَجَةٌ (*волнообразное*); ~ ма́ятника خطران الخطّار (الرقّاص); 2. *перен.* (*неустойчивость*) تَقَلْبٌ, تَرَاوُحٌ, تَغَيُّرٌ; ~ цен تقلّب الأسعار; атмосфе́рные ~я تقلّبات الجوّ; 3. *перен.* (*сомнение*) تَرَدُّدٌ; حَيْرَةٌ (*растерянность*); без ~й بلا تردّد; по́сле до́лгих ~й بعد تردّد طويل

колеба́тельн||ый *прил.* تَذَبْذُبِيٌّ, تَذَبْذُبٍ...; ~ые движе́ния حركات تذبذبيّة

колеба́ть *несов.* 1. زَعْزَعَ, حَرَّكَ; رَنَّحَ (*колыхать*); رَجَّ (*y*), هَزَّ (*y*), زَلْزَلَ (*трясти*); ве́тер коле́блет за́навес يحرّك الهواء الستار; 2. *перен.* (*делать неустойчивым*) قَلَّبَ

колеба́||ться *несов.* 1. خَطَرَ, تَذَبْذَبَ, تَذَبْذَبَ (*y*) (*о маятнике*); تَرَجْرَجَ, تَرَنَّحَ, تَمَايَلَ (*колыхаться*); تَمَوَّجَ (*как желе*); تَمَوَّجَ (*волнообразно*); 2. *перен.* (*быть неустойчивым; меняться*) تَقَلَّبَ, تَرَاوَحَ; це́ны ~лись تقلّبت الأسعار; 3. *перен.* (*сомневаться*) تَرَدَّدَ, تَأَرْجَحَ, حَارَ (*a*)

коленко́р *м.* بَفْتَةٌ, بَفْتٌ; ◇ э́то совсе́м друго́й ~ ≅ هذا شيء آخر

коле́нный *прил.* رُكْبَةٍ...; ~ суста́в *анат.* مفصل ركبة

коле́н||о *с.* 1. (*мн.* ~и) رُكْبَةٌ (*дв.* رُكْبَتَانِ, *мн.* رُكَبٌ); стоя́щий на ~ях [على ركبتيه] جاثٍ; до ~а للركبة; посади́ть кого́-л. на ~и أجلسه على ركبتيه; прекло́ни́ть ~и خرّ; 2. (*мн.* ~ья) (*изгиб*) كُوعٌ (*мн.* أَكْوَاعٌ), مِزْفَقٌ и مَزْفَقٌ (*мн.* مَزَافِقُ) (*трубы и т. п.*); كِيعَانٌ, مُنْعَطَفٌ, إِلْتِوَاءٌ (*реки и т. п.*); 3. (*мн.* ~ья) (*у растений*) كُعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ); 4. (*мн.* ~а) (*поколение*) جِيلٌ (*мн.* أَجْيَالٌ); ◇ ему́ мо́ре по ~ ≅ هو طائش متهوّر; поста́вить кого́-л. на коле́ни ≅ أخضعه

коле́нчатый *прил. тех.* مُعَوَّجٌ (*кривой*); ~ вал عمود الكرنك

ко́лер *м. жив.* لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ)

колёсико *с.* 1. *уменьш. от* колесо́; 2. (*у мебели*) دَجَلَةٌ (للسرير وغيره)

колеси́ть *несов. разг.* 1. (*ездить непрямым путём*) سَارَ فِي طَرِيقٍ غَيْرِ مُسْتَقِيمٍ (*u*); 2. (*разъезжать*) جَالَ (*y*), تَجَوَّلَ, جَابَ (*y*); ~ по всему́ све́ту جاب العالم كلّه

колесни́ца *ж. уст.* مَرْكَبَةٌ, عَجَلَةٌ, مَرْكَبَةٌ; боева́я ~ عجلة القتال; триумфа́льная ~ مركبة النصر

колёсн||ый *прил.* 1. دُولَابٍ..., عَجَلَةٍ...; ~ая доро́га طريق مربات; 2. (*на колёсах*) يَسِيرُ عَلَى عَجَلٍ; ~ая маши́на عربة ذات عجلات دَوَالِيبَ

колесо́ *с.* عَجَلَةٌ, دُولَابٌ (*мн.* دَوَالِيبُ), طَارَةٌ; تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ) (*зубчатое*); махово́е ~ طارة; рулево́е ~ طارة القيادة; طارة الدفّة, طارة الدومان (*на корабле*); оросительное ~ دولاب الماء, ساقية; гребно́е ~ طارة مركب; направля́ющее (веду́щее) ~ (*гусеницы*) ترس; запасно́е ~ عجلة احتياطيّة; ◇ вставля́ть па́лки в колёса кому́-л. ≅ وضع العصى في العجلات; ~ фортуны أقام العراقيل في الطريق (في العمل); يد الدهر, دولاب الحظّ

коле||я́ *ж.* 1. جُرَّةٌ (*мн.* جُرَرٌ), أَثَرُ مُرُورٍ (*мн.* آثَارٌ); 2. *ж.-д.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) [لِسِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ]; у́зкая ~ خطّ ضيّق [لسكّة الحديد]; широ́кая ~ خطّ عريض

[لسكّة الحديد]; ◇ войти́ в ~ю ≅ دخل فى مجراه الاعتيادى

ко́ли *союз уст. прост.* إِذَا, إِذَامَا

коли́бри *м. и ж. нескл.* طَائِرٌ دُبَابِىٌّ (طَنَّانٌ), كُولِيبْرِى

ко́лики *мн.* (*ед.* ко́лика *ж.*) مَغْصٌ, قَوْلَنْجٌ, قُضَاعٌ

коли́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْمِعَى ٱلْغَلِيظِ

коли́чественн||ый *прил.* كَمِّىٌّ; ~ое изменéние تغيّر كمّى; ◇ ~ ана́лиз *хим.* تحليل كمّى; ~ые числи́тельные *грам.* إِسم العدد الكمّى, الأعداد الأصليّة

коли́честв||о *с.* كَمِّيَّةٌ, كَمٌّ, مِقْدَارٌ (*мн.* مَقَادِيرُ), قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ); مَدَدٌ (*мн.* أَمْدَادٌ) (*число*); переход ~а в ка́чество *филос.* تحوّل الكمّيّة إلى الكيفيّة

ко́лка *ж.* كَسْرٌ, تَكْسِيرٌ, شَقٌّ; فَلْقٌ, فَلْعٌ (*дров*).

ко́лк||ий I *прил.* 1. (*колючий*) شَائِكٌ, مُوشِكٌ, شَوِكٌ; 2. *перен.* ~ое замеча́ние (لاذع) جارح, انتقاد لاذع, ملاحظة لاذعة

ко́лкий II *прил. разг.* (*легко колющийся*) قَابِلُ ٱلتَّفَلُّقِ, قَابِلُ ٱلِٱنْشِقَاقِ

ко́лкость *ж.* 1. وَخْزٌ; 2. (*колкие слова*) كَلِمَاتٌ لَاذِعَةٌ; сказа́ть ~ قال كلمات لاذعة

коллаборациони́ст *м.* شَخْصٌ يَتَعَاوَنُ مَعَ ٱلْعَدُوِّ

колле́га *м. и ж.* زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَصِيفٌ (*мн.* رُفَقَاءُ), رَفِيقٌ [فِى ٱلْعَمَلِ] (*мн.* رُصَفَاءُ)

коллегиа́льность *ж.* جَمَاعِيَّةٌ, زَمَالَةٌ

коллегиа́льный *прил.* جَمَاعِىٌّ, مُشْتَرَكٌ

колле́гия *ж.* لَجْنَةٌ, هَيْأَةٌ (*мн.* لِجَانٌ); ~ адвока́тов هيأة المحامين; суде́йская ~ *спорт.* (هيأة) لجنة التحكيم

колле́дж *м.* مَدْرَسَةٌ كُلِّيَّةٌ, كُلِّيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ)

коллекти́в *м.* مَجْمُوعٌ أَشْخَاصٍ, وَحْدَةٌ جَمَاعِيَّةٌ, جَمَاعَةٌ عَامِلُونَ فِى مُؤَسَّسَةٍ وَاحِدَةٍ, ذَوِى مَصَالِحَ مُشْتَرَكَةٍ

коллективиза́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلتَّعَاوُنِ فِى, كَلْخَزَةٌ; تَعْمِيمُ ٱلْوَسَائِلِ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ [فِى ٱلزِّرَاعَةِ], ٱلزِّرَاعَةِ ~ се́льского хозя́йства جعل, كلخزة الاقتصاد الزراعىّ; تجميع الزراعة, الاقتصاد الزراعىّ التجمّع الزراعىّ جماعيًّا

коллективизи́ровать *сов. и несов.* عَمَّمَ ٱلْوَسَائِلَ, كَلْخَزَ أَدْخَلَ ٱلتَّعَاوُنَ فِى ٱلزِّرَاعَةِ, ٱلتَّعَاوُنِيَّةَ

коллективи́зм *м.* جَمَاعِيَّةٌ, ٱلتَّعَاوُنُ لِلْكَادِحِينَ

коллекти́вн||ый *прил.* جَمَاعِىٌّ, تَعَاوُنِىٌّ, مُشْتَرَكٌ; ~ труд عمل مشترك; ~ое хозя́йство مزرعة جماعيّة; ~ые мероприя́тия تدابير جماعيّة; ~ое руково́дство قيادة جماعيّة; ~ая безопа́сность أمن جماعى; ◇ ~ договóр عقد جماعى, معاهدة (اتّفاقيّة) جماعيّة

колле́ктор *м.* 1. *эл.* مُعَدِّلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ, مُبَدِّلٌ; 2. (*трубопровод*) مَصْرَفٌ, مِصْرَفٌ (*мн.* مَصَارِفُ); 3. (*библиотечный*) إِدَارَةُ تَوْزِيعِ ٱلْكُتُبِ بَيْنَ ٱلْمَكَاتِبِ

коллекционе́р *м.* جَمَّاعٌ, لَمَّامٌ

коллекциони́ровать *несов.* جَمَعَ (*a*), لَمَّ (*y*)

колле́кция *ж.* مَجْمُوعَةٌ, لَمَّةٌ (*мн.* لَمَمٌ)

колли́зия *ж.* تَصَادُمٌ, إِصْطِدَامٌ, إِزْتِطَامٌ; مُضَارَبَةٌ

колло́дий *м. хим.* كُلُودِيُون, لَازُوقٌ

колло́ид *м. хим.* غِرَوَانِىٌّ (*мн.* غِرَوَانِيَّاتٌ), مَادَّةٌ غِرَوَانِيَّةٌ

колло́квиум *м.* كُولُوكِيُوم, إِمْتِحَانٌ شَفَهِىٌّ

колоброди́ть *несов. разг.* 1. (*слоняться*) تَسَكَّعَ, تَهَارَشَ, هَارَشَ, هَامَ (*u*); 2. (*озорничать*) هَارَشَ

коловоро́т *м. тех.* مِثْقَابٌ (*мн.* مَثَاقِيبُ), مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِيبُ)

колода́ I *ж.* 1. (*обрубок бревна*) كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), جَزْلُ حَطَبٍ, جَزْلَةٌ مِنَ ٱلْخَشَبِ, خَشَبٍ; 2. (*для водопоя и т. п.*) جُرْنٌ [مِنْ كُتْلَةٍ خَشَبِيَّةٍ] (*мн.* أَجْرَانٌ)

колода́ II *ж. карт.* دَسْتَةُ وَرَقِ, شَدَّةُ وَرَقِ ٱللَّعْبِ (دُسَتٌ *мн.*)

колоде́зный *прил.* بِئْرِ...

колоде́ц *м. в разн. знач.* جُبٌّ, بِئْرٌ *ж.* (*мн.* آبَارٌ), وَكِيَّةٌ (*мн.* وَكَايَا); (أَجْبَابٌ *мн.*); артези́анский ~ بئر أرتوازيّة

колóдка *ж.* 1. (*сапожная*) قَالِبُ حِذَاءٍ (*мн.* قَوَالِبُ); 2. *тех.* (*в тормозном устройстве*) قَبْقَابٌ (*мн.* قَبَاقِيبُ); 3. *чаще мн. ист.* (*для арестантов*) قَيْدٌ, دَقَقٌ; فَرْمَلَةٌ (*мн.* قُيُودٌ) خَشَبٍ

колóк *м. муз.* مَلْوَى (*мн.* مَلَاوٍ)

***ко́локол** *м.* جَرَسٌ (*мн.* أَجْرَاسٌ), نَاقُوسٌ (*мн.* نَوَاقِيسُ); звони́ть в ~ قرع الناقوس, نقس

колоко́льный *прил.* نَاقُوسِىٌّ; ~ звон طنين الناقوس

колоко́льн||я *ж.* بُرْجُ أَجْرَاسٍ (*мн.* بُرُوجٌ), قُبَّةُ جَرَسٍ; ◇ смотре́ть на что́-л. со свое́й ~и ≅ تكيّف فى تقدير شىء بصورة ضيّقة

колоко́льчик *м.* 1. جُلْجُلٌ (*мн.* جَلَاجِلُ), جَرَسٌ (*мн.* أَجْرَاسٌ); 2. *бот.* زَرْقَاءُ, جَرَيْسَةٌ

колониали́зм *м.* إِسْتِعْمَارٌ, كُولُونِيَالِيَّةٌ

колониа́льн||ый *прил.* إِسْتِعْمَارِيٌّ, مُسْتَعْمِرٌ, كُولُونِيَالِيٌّ, اَلْمُسْتَعْمَرَاتِ...; ~ая война́ حرب المستعمرات; ~ вопро́с قضيّة المستعمرات; ~ гнёт كولونياليّة; ~ая поли́тика سياسة الاستعمار; ~ые держа́вы دول مستعمِرة

колониза́тор *м.* إِسْتِعْمَارِيٌّ, مُسْتَعْمِرٌ

колониза́торский *прил.* إِسْتِعْمَارِيٌّ

колониза́ция *ж.* إِسْتِعْمَارٌ

колонизи||ро́вать, ~ова́ть *сов. и несов.* إِسْتَعْمَرَ

колони́ст *м.* مُعَمِّرٌ, مُسْتَوْطِنٌ مُسْتَعْمَرَةٍ, مُسْتَعْمِرٌ

коло́ния *ж.* 1. مُسْتَعْمَرَةٌ; 2. (*сообщество земляков*) جَالِيَةٌ (*мн.* جَالِيَاتٌ, جَوَالٍ); 3. (*исправительное заведение*) إِصْلَاحِيَّةٌ

коло́нка *ж.* 1. *уменьш. от* коло́нна 1; 2. (*столбец*) عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ), نَهْرٌ (*мн.* أَنْهُرٌ, أَنْهَارٌ), حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ); ~ цифр عمود الأرقام; 3. *тех.* مُسَخِّنٌ, مَاءٍ (*в ванне*); бензи́новая ~ بَرِيزَةُ مَاءٍ (*водоразборная*); запра́вочная ~ مضخّة بنزين

коло́нна *ж.* 1. عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ), أُسْطُوَانَةٌ (*мн.* أَسَاطِينُ); ионическая ~ *архит.* عمود ايّونيّ; 2. (*порядок, расположение*) طَابُورٌ (*мн.* طَوَابِيرُ); زَتْلٌ (*мн.* أَزْتَالٌ), قُولٌ (*мн.* قُولَاتٌ); похо́дная ~ قول السير; ~ демонстра́нтов طابور المتظاهرين; ◇ пя́тая ~ الطابور الخامس

колонна́да *ж.* رِوَاقُ أَعْمِدَةٍ, صَفُّ أَعْمِدَةٍ (*мн.* صُفُوفُ), أَزْوِقَةٌ)

колонти́тул *м. полигр.* عَنَاوِينُ صَفْحَةٍ (*мн.* عَنَاوِينُ)

колонци́фра *ж. полигр.* رَقْمُ صَفْحَةٍ (*мн.* أَرْقَامٌ)

колори́метр *м.* مِقْيَاسُ اَلْأَلْوَانِ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِقْيَاسُ اَلشِّدَّةِ اَللَّوْنِيَّةِ

колори́т *м. прям. и перен.* تَفَاعُلُ اَلْأَلْوَانِ, تَلْوِينٌ, صبغة محلّيّة; ме́стный ~ *перен.* فِي اَلصُّورَةِ

колори́тный *прил. прям. и перен.* زَاهٍ, بَهِيجٌ, بَهِيٌّ; ~ пейза́ж منظر طبيعيّ رائع; колори́тный стиль أسلوب رائع

ко́лос *м.* سُنْبُلَةٌ (*мн.* سَنَابِلُ, *собир.* سُنْبُلٌ)

колоси́стый *прил.* كَثِيرُ اَلسَّنَابِلِ, مَلْآنُ اَلسُّنْبُلَةِ

колоси́ться *несов.* سَنْبَلَ

колосни́к *м. тех.* بَاظٌ, مُصَبَّعُ نَارٍ

колосникó||вый *прил.*: ~ая решётка مصبّعات باظات النار

коло́сс *м.* 1. تِمْثَالٌ مُكَبَّرٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ); 2. *перен.* مَارِدٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* مَرَدَةٌ)

колосса́льн||ый *прил.* ضَخْمٌ, عَظِيمٌ, لِلْغَايَةِ, جَبَّارٌ, هَائِلٌ; ~ая маши́на ضخمة للغاية (ماكنة) آلة; ~ая си́ла قوّة جبّارة; ~ые при́были (هائلة) أرباح طائلة; ~ успе́х نجاح جسيم (باهر)

колоти́ть *несов.* 1. (*ударять, стучать*) ضَرَبَ (*u*), قَرَعَ (*a*), طَرَقَ (*y*), دَقَّ (*y*); ~ в дверь طرق الباب, قرع الباب; ~ себя́ в грудь صكّ صدره; 2. *разг.* (*бить*) ضَرَبَ (*u*), لَطَمَ (*u*), لَكَمَ (*y*), وَكَزَ (*u*); ضَرَبَ ضَرْبًا (*u*) عَنِيفًا (*избивать*); 3. *разг.* (*разбивать*) كَسَرَ (*u*), كَسَّرَ, حَطَّمَ

колоти́ться *несов. разг.* إِضْطَرَبَ, إِضْطَدَمَ; خَفَقَ (*u*) (*о сердце*).

колоту́шка *ж.* 1. (*деревянный молоток*) مِدَقٌّ (*мн.* مَدَاقُّ), ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ, *собир.* ضَرْبٌ); 2. *чаще мн. разг.* دَقَّاقَةٌ

ко́лот||ый I 1. *прич. от* коло́ть I; 2. *прил.*: ~ая ра́на جرح طعنةٍ

ко́лот||ый II 1. *прич. от* коло́ть II; 2. *прил.*: ~ са́хар سكّر قالب مكسور; ~ые дрова́ حطب مكسّر

коло́ть I *несов.* 1. شَاكَ (*y*), شَوَّكَ, أَشَاكَ; قَرَزَ (*u*), وَخَزَ (*u*) (*иголкой, булавкой и т. п.*); طَعَنَ (*a, y*) (*ножом и т. п.*); 2. *безл.*: у него́ ко́лет в боку́ عنده ألم (وخز) في خاصرته (جانبه); 3. (*скот*) ذَبَحَ(هُ) (*a*), نَحَرَ(هُ) (*a*); ◇ ~ глаза́ кому́-л. ≅ بيّره, أخجله, أنّبه, أضجره; пра́вда глаза́ ко́лет *посл.* ≅ الحقيقة, الحقّ يوخز عينيه مرّة

коло́ть II *несов.* (*раскалывать*) شَقَّ (*y*), صَدَعَ (*a*), فَلَقَ (*u*), فَلَعَ (*a*); ~ дрова́ فلع الحطب; ~ оре́хи كسّر الجوز

ко́лотьё *с. разг.* وَخْزٌ; تَقْطِيعٌ, مَغْصٌ (*в желудке*).

коло́ться I *несов.* 1. (*быть колким*) شَاكَ (*y*), شَوَّكَ, وَخَزَ (*u*), شَكَّ (*y*); 2. *страд. от* коло́ть I 1.

колóться II *несов.* 1. (*поддаваться колке*) إِنْفَلَقَ, إِنْشَقَّ, تَشَقَّقَ; 2. *страд. от* колóть II.

колошни́к *м. тех.* شَفَّاطَةُ (فُوهَةُ) فُرْنِ عَالٍ

колпа́к *м.* 1. (*головной убор*) قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِيسُ), طُرْطُورٌ (*мн.* طَوَارِيقُ), طَارِقِيَّةٌ (*мн.* طَوَارِيقُ), قَاوُوقٌ (*мн.* طَرَاطِيرُ); ночно́й ~ قلنسوة للنوم, طاقيّة نوم; 2. (*покрышка*) غِطَاءٌ وَاقٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِمَارَةٌ (*мн.* قَفَايِرُ); ~ для ла́мпы غطاء مصباح, أباجور; ◇ держа́ть под стекля́нным ~о́м ≅ لازمه فى البرج العاجىّ

колпачо́к *м.* 1. *уменьш. от* колпа́к; 2. *тех.*: предохрани́тельный ~ غطاء واقٍ

колу́н *м.* مِقْطَعُ حَطَبٍ

колхо́з *м.* مَزْرَعَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ, كُولُخُوز (*мн.* مَزَارِعُ) آشْتِرَاكِيَّةٌ

колхо́зник *м.* عُضْوٌ فِى ٱلْمَزْرَعَةِ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ, كُولُخُوزِىٌّ آلِاشْتِرَاكِيَّةِ

колхо́зница *ж.* عُضْوَةٌ فِى ٱلْمَزْرَعَةِ, كُولُخُوزِيَّةٌ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ آلِاشْتِرَاكِيَّةِ

колхо́зн||ый *прил.* مَزْرَعَةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ, كُولُخُوزِىٌّ...; آشْتِرَاكِيَّةٍ; ~ строй نظام الكولخوزات, نظام الاقتصاد الزراعىّ الاشتراكى; ~ое крестья́нство الفلّاحون الكولخوزيّون; ~ая со́бственность ملكيّة كولخوز; ملكيّة الكولخوزات (*как форма собственности*).

колчеда́н *м. мин.*: се́рный ~ بيريطس, پيريت الحديد, كبريتور طبيعى

колыбе́л||ь *ж.* مَهْدٌ (*мн.* مُهُودٌ), أُرْجُوحَةٌ (*мн.* أَرَاجِيحُ); ◇ с ~и من المهد; ~ челове́чества مهد البشريّة

колыбе́льн||ый *прил.* 1. مَهْدِ...; ~ая пе́сня هنهونة; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* هَنْهُونَةٌ

колыха́ние *с.* (*покачивание*) تَمَايُلٌ; تَرَجْرُجٌ (*желе и т. п.*); تَمَاوُجٌ (*волнообразное*).

колыха́ть *несов.* حَرَّكَ, رَجَّجَ, أَرْجَحَ (*листья и т. п.*); هَزَّ, رَنَّحَ (*у*) (*качать*); ве́тер колы́шет за́навес تحرّك الريح الستار

колыха́ться *несов.* تَحَرَّكَ (*о листьях и т. п.*); تَمَايَلَ, تَرَنَّحَ (*пошатываться*); تَمَوَّجَ (*о занавеси и т. п.*); تَرَجْرَجَ (*как желе*); تَمَاوَجَ (*волнообразно*); رَفْرَفَ (*развеваться — о знамени и т. п.*); إِهْتَزَّ (*качаться*); خَطَرَ (*и*) (*о маятнике*).

колыхну́ть *сов. и однокр. от* колыха́ть.

колыхну́ться *сов. и однокр. от* колыха́ться.

коль *союз см.* ко́ли; ~ ско́ро حَالَمَا (*как только*); بِمَا أَنَّ (*так как*).

колье́ *с. нескл.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), قِلَادَةٌ (*мн.* قَلَائِدُ)

кольну́ть *сов. и однокр. от* коло́ть I 1, 2.

кольра́би *ж. нескл. бот.* كُرُنْبٌ لِفْتِىٌّ

кольцево́й *прил.* حَلَقِىٌّ; دَائِرِىٌّ (*круговой*).

кольцеобра́зный *прил.* حَلَقِىُّ ٱلشَّكْلِ, حَلَقِىٌّ

кольц||о́ *с.* 1. حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ, حَلَقٌ); طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), إِطَارٌ, طَارَةٌ (*обруч, обод*); دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ) (*круг, пояс*); сверну́ть ~о́м حلّق; 2. (*на пальце*) خَاتِمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ), دِبْلَةٌ (*мн.* دِبَلٌ); обруча́льное ~ دبلة; носи́ть ~ لبس الخاتم, خاتم زواج, خطوبة; 3. *спорт.* حَلَقَةٌ; гимнасти́ческие ~а حلق جمبازيّة; ◇ ~ блока́ды طوق الحصار

ко́льчат||ый *прил.*: ~ые че́рви *зоол.* ديدان حلقيّة

кольчу́га *ж. ист.* زَرَدٌ (*мн.* زُرُودٌ), دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ, أَدْرُعٌ), صُدْرَةٌ مُزَرَّدَةٌ,

колю́ч||ий *прил.* 1. (*колющийся*) شَائِكٌ, شَوِكٌ, وَخَّازٌ; حَسَكِىٌّ, كَثِيرُ ٱلشَّوْكِ, شَوْكِىٌّ (*имеющий шипы — о растении*); ~ ка́ктус صبّار شوكى; ~ая про́волока أسلاك شائكة; 2. *перен.* (*язвительный*) جَارِحٌ, لَاذِعٌ

колю́чка *ж.* 1. *разг.* شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, *собир.* شَوْكٌ), حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ, *собир.* حَسَكٌ); 2. *бот.* شَوْكَةٌ, حَسْكَنِيتٌ, قَاقُولٌ

ко́лющ||ий 1. *прич. от* колю́ть I; 2. *прил.*: ~ее ору́жие سلاح طاعن

коля́ска *ж.* 1. (*экипаж*) حَنْطُورٌ (*мн.* حَنَاطِيرُ), عَرَبَةٌ حَنْطُورٍ; 2. (*детская*) عَرَبَةُ أَطْفَالٍ; 3. (*тележка*): ~ мотоци́кла عربة جانبيّة, سَبَتْ موتوسكل (للموتوسكل)

ком I *м.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ); قُلْقَيْلَةٌ. *нар.*; сне́жный ~ كتلة ثلج; ~ земли́, гли́ны قطعة طين, مدرة, كتلة تراب

ком II *предл. от* кто.

ко́ма *ж. мед.* غَيْبُوبَةٌ

кома́нд||а *ж.* 1. (*устный приказ*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ); إِمْرَةٌ; по ~е بأمر; пода́ть ~у أمر, أمر نفس بكلمة

2. (*командование*) قِيَادَةٌ, إِشْرَافٌ; под ~ой кого́-л. تحت إمرته, تحت قيادته, تحت قيادة; 3. (*отряд, подразделение*) فَصِيلَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ, وَحْدَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ); 4. (*экипаж*) طَاقِمٌ, طَقْمٌ; ذُو قِيَّةٌ سَفِينَةٍ (*судна*); 5. *спорт.* فَرِيقٌ, فِرَقٌ (*мн.*); футбо́льная ~ فريق كرة القدم

командарм *м.* (кома́ндующий а́рмией) قَائِدُ جَيْشٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

командир *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), رَئِيسٌ, آمِرٌ, (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ полка́ قائد فوج; ~ корабля́ قائد السفينة

командиро́ванный 1. *прич. от* командирова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَبْعُوثٌ, مُرْسَلٌ, مُوفَدٌ

командирова́ть *сов. и несов.* بَعَثَ (*a*), أَرْسَلَ, أَوْفَدَ

командиро́вк||а *ж.* 1. بَعْثَةٌ, مَأْمُورِيَّةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ), سَفَرِيَّةٌ; нау́чная ~ بعثة علمية; е́хать в ~у ذهب في مأمورية; 2. *разг.* (*командировочное удостоверение*) شَهَادَةُ مَبْعُوثٍ

командиро́вочн||ый *прил.* 1. بَعْثَةٍ..., مَأْمُورِيَّةٍ...; ~ое удостовере́ние شهادة مبعوث; 2. *в знач. сущ. м.* مَبْعُوثٌ, مُوفَدٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ые *мн. разг.* أُجْرَةٌ إِضَافِيَّةٌ, عِلَاوَةُ سَفَرٍ, نُعْطَى لِلْمَبْعُوثِ

кома́нд||ный *прил.* 1. أَمْرٍ...; 2. (*командирский*) قَائِدٍ...; ~ соста́в قواد, سلك القواد; ~ пункт مقرّ القيادة; ✧ ~ые высо́ты *воен.* مرتفعات مسيطرة

кома́ндование *с.* 1. (*действие*) قِيَادَةٌ, إِشْرَافٌ; под ~м кого́-л. تحت قيادته, بأمره; приня́ть ~ أخذ القيادة, القيادة على عاتقه; 2. *собир.* تولّى (تسلّم) القيادة; верхо́вное ~ القيادة العامّة (العليا)

кома́ндовать *несов.* 1. أَمَرَ (*у*); 2. (*быть командиром*) قَادَ (*у*); 3. *воен.* (*возвышаться над чем-л. — о местности*) أَطَلَّ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى

кома́ндующий 1. *прич. от* кома́ндовать; 2. *в знач. сущ. м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ); ~ а́рмией قائد جيش

кома́р *м.* بَعُوضَةٌ (*мн.* بَعُوضَاتٌ, *собир.* بَعُوضٌ), بَرْغَشَةٌ (*мн.* بَرْغَشَاتٌ, *собир.* بَرْغَشٌ); се́тка от ~о́в ناموسيّة

коматóзн||ый *прил. мед.* ...اَلْغَيْبُوبَةِ...; ~ое состоя́ние غيبوبة

комба́йн *м.* 1. *с.-х.* آلَةٌ حَاصِدَةٌ دَارِسَةٌ, حَصَّادَةٌ نَزَّاسَةٌ دَارِسَةٌ, مَاكِينَةُ حِصَادٍ; самохо́дный зерново́й ~ ماكينة حصاد حبوب ذاتيّة الحركة; 2. *тех.* آلَةٌ مُرَكَّبَةٌ عَامَّةٌ

комба́йнер *м.* سَائِقُ آلَةٍ حَاصِدَةٍ دَارِسَةٍ (*мн.* سُوَّاقٌ), سَائِقُ مَاكِينَةِ حِصَادٍ

комба́т *м.* (командир батальо́на) قَائِدُ كَتِيبَةٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

комбе́ды *мн.* (*ед.* комбе́д *м.*) (комите́ты бедноты́) *ист.* لِجَانُ اَلْفَلَّاحِينَ اَلْفُقَرَاءِ (*ед.* لَجْنَةُ)

комбико́рм *м. с.-х.* عَلَفٌ مُرَكَّبٌ (*мн.* أَعْلَافٌ)

комбина́т *м.* مُجَمَّعٌ, كُمْبِينَةٌ (*мн.* مُجَمَّعَاتٌ, مَجْمُوعَةٌ); текстильный ~ مجمّع الغزل والنسيج; металлурги́ческий ~ مجمع الحديد والصلب; ~ бытово́го обслу́живания صالون ورشة الخدمات العامّة

комбина́тор *м. разг.* شَاطِرٌ, مَكَّارٌ, مُحْتَالٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

комбинацио́нный *прил.* ...تَرْكِيبِيّ

комбина́ция *ж.* 1. (*сочетание*) مَزِيجٌ, ضَمٌّ, تَرْكِيبٌ (*цветов и т. п.*); ~ цифр تركيب أرقام; 2. *перен.* (*замысел*) خُطَّةٌ, تَدْبِيرٌ, حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ) (*уловка*); 3. (*бельё*) [نِسَائِيٌّ] قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ (*мн.* قُمْصَانٌ)

комбинезо́н *м.* لِلْعَمَلِ (بِزَّةٌ) ثَوْبٌ, مِفْرِيتَةٌ

комбини́ровать *несов.* 1. رَكَّبَ, ضَمَّ (*у*), جَمَّعَ; مَزَجَ (*у*), مَازَجَ (*цвета и т. п.*); 2. *разг.* دَبَّرَ; إِحْتَالَ (*хитрить*).

комди́в *м.* (командир дивизии) قَائِدُ فِرْقَةٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

комедиа́нт *м.* 1. *уст.* مُمَثِّلٌ; 2. *перен.* (*лицемер*) مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ, مَقَلِّدٌ

комеди́йный *прил.* هَزْلِيٌّ, كُومِيدِيٌّ; ~ актёр ممثّل هزلي

коме́ди||я *ж.* 1. رِوَايَةٌ هَزْلِيَّةٌ, كُومِيدِيَا; مَسْرَحِيَّةٌ, كُومِيدِيَّةٌ (*мн.* مَهَازِلُ); 2. *перен.* كُومِيدِيَا; ✧ разы́грывать ~ю تصنّع منافقًا

комендáнт *м.* قُومَنْدَانٌ; ~ го́рода قومندان مدينة

комендáнтский *прил.* قُومَنْدَانِ...; ✧ ~ час ساعات (في حالة الطوارئ) منع التجوّل

комендату́ра *ж.* قُومَنْدَانِ إِدَارَةُ,

комендо́р *м. мор.* (فِي اَلْبَحْرِيَّةِ) مِدْفَعِيٌّ

коме́та *ж.* أَبُو ذَنَبٍ, ذُو ذَنَبٍ, مُذَنَّبٌ

комизм *м.* كُمَاهَةٌ

ко́мик *м.* 1. (*актёр*) (كُومِيدِيٌّ) مُمَثِّلٌ هَزْلِيٌّ; 2. *перен. разг.* مَاجِنٌ, مُضَحِّكٌ, مَازِحٌ

комиссáр *м.* مُفَوَّضٌ, مَنْدُوبٌ, كُومِيسَيْرٌ; наро́дный ~ مفوّض الشعب; верхо́вный ~ سام مندوب (مفوّض)

комиссариáт *м.* مُفَوَّضِيَّةٌ, كُومِيسَرِيَّةٌ

комиссионéр *м.* وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), قُومِيسْيُونْجِيٌّ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ); سِمْسَارٌ *нар.*

комиссио́нн||ый *прил.* 1. كُومِيسْيُونِ...; سَمْسَرَةٍ...; ~ магази́н مخزن قوميسيون, مخزن العمالة, متجر بالعمولة; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* عُمُولَةٌ, مُمَالَةٌ

коми́сси||я *ж.* 1. لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ); избира́тельная ~ لجنة انتخابيّة; техни́ческая ~ لجنة فنّيّة; созда́ть ~ю أَلَّف لجنةً; медици́нская ~ لجنة الكشف الطبّيّ; 2. *торг.* كُومِيسْيُونٌ, سَمْسَرَةٌ; сдать на ~ю عرض شيئًا للبيع فى مخزن قومسيون

комите́т *м. в разн. знач.* لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ), هَيْأَةٌ; Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за اللجنة المركزيّة للحزب الشيوعىّ فى الاتّحاد السوفياتىّ; исполни́тельный ~ لجنة تنفيذيّة (إجرائيّة); ста́чечный ~ لجنة الإضراب

коми́ческ||ий *прил.* 1. هَزْلِيٌّ, كُومِيدِيٌّ; ~ актёр ممثّل هزلىّ; ~ие о́перы قوميديات غنائيّة هزليّة; 2. (*смешной*) مُضْحِكٌ; ~ая сце́на مشهد ضاحك

коми́чность *ж.* فُكَاهَةٌ

коми́чный *прил.* هَزْلِيٌّ, مُضْحِكٌ

ко́мкать *несов.* 1. كَمَشَ, كَوَّمَ, جَمَّعَ فِى قَبْضَةٍ (*y*), قَضَّنَ, جَعَّدَ; 2. *перен. разг.* عَبَثَ بِنِظَامِ شَىْءٍ (*u*) أَسْرَعَ فَٱخْتَصَرَ حَدِيثَهُ; لَهْوَجَ, مِنْ جَرَاءِ ٱلْعَجَلَةِ (*рассказ*).

комента́рий *м.* تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعْلِيقَاتٌ, تَعَالِيقُ); تَفْسِيرٌ (*мн.* تَفْسِيرَاتٌ, تَفَاسِيرُ), شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ); ✧ комента́рии изли́шни بدون تعليق, لا حاجة إلى تعليق

комента́тор *м.* مُعَلِّقٌ, مُعَقِّبٌ

комменти́ровать *сов. и несов.* 1. (*составить комментарий к чему-л.*) شَرَحَ (*a*), فَسَّرَ; عَلَّقَ عَلَى, عَقَّبَ عَلَى ~ события عقّب على الحوادث; 2. (*объяснить*) شَرَحَ (*a*), فَسَّرَ

коммерса́нт *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ), تِجَارِيٌّ

комме́рция *ж.* مِهْنَةُ ٱلتِّجَارَةِ, مَتْجَرٌ, تِجَارَةٌ

комме́рческ||ий *прил.* تِجَارِيٌّ, مَتْجَرِيٌّ, تِجَارَةٍ...; ~ая сде́лка صفقة تجاريّة

коммивояжёр *м.* جَوَّالٌ, مَنْدُوبٌ تِجَارِيٌّ مُتَجَوِّلٌ

комму́на *ж.* جَمَاعَةٌ شُيُوعِيَّةٌ, مَشَاعِيَّةٌ, كُومُونَةٌ; Пари́жская ~ *ист.* كومّونة باريس

коммуна́льн||ый *прил.* مُشَاعٌ, عَامٌّ, بَلَدِيٌّ, ٱقْتِصَادِ...; ~ое хозя́йство مرافق المدينة; مَدِينَةٍ

коммуна́р *м.* عُضْوٌ فِى كُومُونَةٍ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

коммуни́зм *м.* شُيُوعِيَّةٌ; ✧ первобы́тный ~ *ист.* المشاعيّة البدائيّة (الابتدائيّة)

коммуникацио́нный *прил.* خُطُوطِ ٱلْمُوَاصَلَاتِ... (ٱلتِّلِيفُونِيَّاتِ)

коммуника́ция *ж.* خَطُّ مُوَاصَلَاتٍ (تِلِيفُونِيَّاتٍ) (*мн.* خُطُوطٌ), طَرِيقُ مُوَاصَلَاتٍ (*мн.* طُرُقُ)

коммуни́ст *м.* شُيُوعِيٌّ

коммунисти́ческ||ий *прил.* شُيُوعِيٌّ; ~ая па́ртия حزب شيوعىّ; бескла́ссовое ~ое о́бщество المجتمع اللاطبقىّ الشيوعىّ

коммуни́стка *ж.* شُيُوعِيَّةٌ

коммута́тор *м. тех., эл.* لَوْحَةُ (مُبَدِّلُ) ٱلْكَهْرَبَاءِ مَفَاتِيحَ

коммута́ция *ж. эл.* تَحْوِيلُ ٱلتَّيَّارِ ٱلْكَهْرَبَائِيِّ

коммюнике́ *с. нескл.* بَيَانٌ, بَلَاغٌ

ко́мнат||а *ж.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ), مَخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ); ва́нная ~ غرفة حمام; убра́ть ~у رتّب الغرفة; меблиро́ванные ~ы *уст.* غرف مفروشة للإيجار

ко́мнатн||ый *прил.* 1. غُرْفَةٍ..., حُجْرَةٍ...; 2. (*находящийся, живущий в жилом помещении*) دَاخِلَ, بَيْتِيٌّ; ~ые расте́ния نباتات بيتيّة; ~ые и́гры ٱلعاب ٱلْبَيْت بيتيّة

комо́д *м.* صِوَانُ ثِيَابٍ [بِأَدْرَاجٍ] (*мн.* أَصْوِنَةٌ)

комо́к *м.* كُتْلَةٌ, كُتَلٌ (*мн.* كُومَةٌ, أَكْوَامٌ), كِيمَانٌ); ✧ ~ не́рвов ≅ عصبىّ جدًّا; сверну́ться в ~ (комко́м) التفّ (انكمش) فى كتلة, تكوّم

комо́лый *прил.* بِلَا قَرْنَيْنِ

компа́ктность *ж.* تَمَاسُكٌ, تَرَاصٌّ, تَلَاحُمٌ

компа́ктный *прил.* مُتَمَاسِكٌ, مَرْصُوصٌ, مُتَرَاصٌّ, مُلَزَّزٌ, مَدْمُوكٌ, مُتَلَاحِقٌ

компане́йский *прил. разг.* أَنِيسٌ, مُحِبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ, مُؤَانِسٌ

компа́ни||я *ж.* 1. زُمْلَةٌ, رِفْقَةٌ, صُحْبَةٌ (*мн.* زُمَلَاتٌ), جَمَاعَةٌ; соста́вить ~ю آنس, رافق, عاشر, شِرْكَةٌ, شَرِكَةٌ; акционе́рная ~ شركة مساهمة 2.

компань о́н *м.* 1. رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ), شَرِيكٌ, مُعَاشِرٌ, مُؤَانِسٌ (*мн.* شُرَكَاءُ) 2. (*член торгового или промышленного товарищества*) شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), مُسَاهِمٌ

компа́ртия *ж.* (коммунисти́ческая па́ртия) حِزْبٌ شُيُوعِيٌّ (*мн.* أَحْزَابٌ)

ко́мпас *м.* بُوصَلَةٌ, إِبْرَةٌ بَيْتُ إِبْرَةٍ (*мн.* بُيُوتُ إِبْرَةٍ), سار بالبوصلة, سار, كُنْبَاصٌ, كُنْبَصٌ; идти́ по ~у إبرة بوصلة

ко́мпасн||ый *прил.* بُوصَلَةٍ...; ~ая стре́лка إبرة بوصلة

компенсацио́нный *прил.* 1. تَعْوِيضِيٌّ, مُعَوِّضٌ; 2. *тех.* مُعَادِلٌ, تَوَازُنِيٌّ, مُكَافِئٌ

компенса́ция *ж.* 1. تَعْوِيضٌ, مُكَافَأَةٌ; 2. *тех.* مُوَازَنَةٌ

компенси́ровать *сов. и несов.* 1. *что-л.* عَوَّضَ عَنْ, كَافَأَ عَلَى; 2. *тех.* عَادَلَ, وَازَنَ, عَوَّضَ, كَافَأَ

компете́нтно *нареч.* بِكُلِّ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, بِكُلِّ ٱلْمَعْرِفَةِ

компете́нтность *ж.* أَهْلِيَّةٌ, صَلَاحِيَّةٌ, سَعَةُ ٱلْإِطِّلَاعِ

компете́нтн||ый *прил.* 1. ذُو مَعْرِفَةٍ, عَلِيمٌ وَ مُطَّلِعٌ; ذُو كَلِمَةٍ مَسْمُوعَةٍ (*авторитетный*); ~ые лю́ди أهل الرأى; 2. (*полномочный*) ذُو ٱخْتِصَاصٍ, مُخْتَصٌّ; ~ая коми́ссия لجنة ذات صلاحيّة

компете́нци||я *ж.* 1. مَعْرِفَةٌ, إِخْتِصَاصٌ; э́то не в мое́й ~и هذا ليس من اختصاصى; 2. (*круг полномочий*) إِخْتِصَاصٌ, صَلَاحِيَّةٌ

компили́ровать *несов.* أَلَّفَ مُقْتَبِسًا, جَمَعَ (*a*), صَنَّفَ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

компиля́тор *м.* مُؤَلِّفٌ يَقْتَبِسُ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

компиля́ция *ж.* 1. (*действие*) إِقْتِبَاسٌ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ, تَغْنِيفٌ, جَمْعٌ; 2. (*работа*) مُؤَلَّفٌ مَوَادُّهُ مُقْتَبَسَةٌ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

ко́мплекс *м.* مَجْمُوعَةٌ, مُجَمَّعٌ; وَحْدَةٌ مَجْمَعٌ (*мн.* مَجَامِعُ) гидротехни́ческий ~ مجمّع هيدروتكنيكى

ко́мплексный *прил.* مُرَكَّبٌ, مُجَمَّعٌ, مَجْمُوعٌ, مُتَكَامِلٌ

компле́кт *м.* 1. (*набор*) طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ, طُقُومٌ), مَجْمُوعَةٌ, وَحْدَةٌ كَامِلَةٌ; ~ журна́лов за 1950 год مجموعة مجلّات عام ١٩٥٠; 2. (*норма*) مُرَتَّبٌ, مِقْدَارٌ مُعَيَّنٌ; боево́й ~ *воен.* مرتّب الذخيرة

комплектова́ние *с.* تَجْهِيزٌ, تَرْكِيبٌ تَرْكِيبًا كَامِلًا; *воен.* تَكْمِيلٌ; تَجْهِيزًا كَامِلًا

комплектова́ть *несов.* جَهَّزَ, رَكَّبَ تَرْكِيبًا كَامِلًا; *тж. воен.* كَمَّلَ تَجْهِيزًا كَامِلًا

компле́кция *ж.* تَرْكِيبُ ٱلْجِسْمِ, بِنْيَةٌ, تَكْوِينٌ

компли́мент *м.* أَلْقَاظُ مُجَامَلَةٍ, كَلِمَاتُ مُجَامَلَةٍ, إِطْرَاءٌ; сказа́ть (сде́лать) ~ кому́-л. شخّص (أثنى, مدح) أطرى

компози́тор *м.* مُؤَلِّفٌ مُوسِيقِيٌّ, مُلَحِّنٌ, مُوسِيقَارٌ

компози́торский *прил.* مُؤَلِّفٍ مُوسِيقِيٍّ...

композицио́нный *прил.* 1. تَرْكِيبِيٌّ...; 2. *муз.* ٱلتَّأْلِيفِ ٱلْمُوسِيقِيِّ...

компози́ция *ж.* 1. تَرْكِيبٌ; ~ карти́ны تركيب الصورة, تأليف اللوحة; 2. *муз.* تَأْلِيفٌ مُوسِيقِيٌّ; инструмента́льная ~ التأليف الصامت (فى الموسيقى)

компоне́нт *м.* مُكَوِّنٌ; مُرَكِّبٌ (*мн.* مُكَوِّنَاتٌ), عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ), أَحَدُ ٱلْمُسْتَلْزَمَاتِ

компонова́ть *несов.* رَكَّبَ, رَتَّبَ, نَظَّمَ

компо́ст *м. с.-х.* سِبَاخٌ بَلَدِيٌّ, سَبْلَةٌ

компо́стер *м. ж.-д.* خَرَّامَةُ تَذَاكِرَ, مِقَصُّ تَذَاكِرَ, سَنْبَكُ

компости́ровать *несов. ж.-д.* ثَقَبَ ٱلتَّذَاكِرَ (*у*) (بِٱلْخَرَّامَةِ)

компо́т *м.* خُشَافٌ, كُومْبُوت *нар.*

компре́сс *м.* لَبْخَةٌ, لُبَخٌ (*мн.* لَبَخَاتٌ), كِمَادَةٌ, رِفَادَةٌ, لِفَافَةٌ; согрева́ющий ~ كمادة دافئة; поста́вить ~ кому́-л. كمّده

компре́ссор *м. тех.* ضَاغِطُ هَوَاءٍ, كَبَّاسٌ, كُومْبْرِسُور

компромети́ровать *несов. кого-л.* عَرَّضَ, سَوَّدَ شُهْرَتَهُ, أَسَاءَ سُمْعَتَهُ, مَقَامَهُ لِلْهَوَانِ

компроми́сс *м.* حَلٌّ وَسَطٌ (*мн.* حُلُولٌ), حَلٌّ وَسَطِيٌّ; идти́ на ~ وافق على حلّ وسط

компроми́сс||ный *прил.* حَلٍّ وَسَطِيٍّ...; ~ое реше́ние حلّ وسطى

комсомо́л *м.* (коммунисти́ческий сою́з молодёжи) إِتِّحَادُ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيُّ, ٱلْكُومْسُومُولُ

комсомо́лец *м.* عُضْوٌ فِي ٱلِٱتِّحَادِ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيِّ ,كُومْسُومُولِيٌّ

комсомо́лка *ж.* كُومْسُومُولِيَّةٌ

комсомо́льский *прил.* تَابِعٌ لِلْكُومْسُومُولِ ,كُومْسُومُولِيٌّ

комсо́рг *м.* (комсомо́льский организа́тор) سِكْرِتِيرُ مُنَظِّمٌ كُومْسُومُولِيٌّ ,جَمَاعَةٍ مِنَ ٱلْكُومْسُومُولِيِّينَ

комсоста́в *м.* (кома́ндный соста́в) سِلْكُ ٱلضُّبَّاطِ ,ضُبَّاطٌ

кому́ *дат. от* кто.

комфо́рт *м.* أَسْبَابُ ٱلرَّاحَةِ ,رَفَاهَةٌ ,رَاحَةٌ

комфорта́бельно *нареч.* بِصُورَةٍ مُرِيحَةٍ ,بِرَاحَةٍ ,فِي رَاحَةٍ

комфорта́бельный *прил.* مُرِيحٌ ; ~ автомоби́ль سيّارة مريحة

конве́йер *м. тех.* (ٱلْكَرْكِيبِ) خَطُّ تَجْمِيعٍ (*мн.* خُطُوطٌ), ذَاتِلَةٌ مُتَحَرِّكَةٌ ,نَاقِلٌ; сбо́рочный ~ خطّ تجميع (تركيب)

конве́йерн||ый *прил.* ...خَطِّ تَجْمِيعٍ ...,نَاقِلَةٍ مُتَحَرِّكَةٍ...; ~ая систе́ма نظام الإنتاج بواسطة خطّ التجميع

конве́кция *ж. физ.* حَمْلٌ [بِوَاسِطَةِ ٱلتَّيَّارَاتِ]

конвенцио́нный *прил.* ...مُعَاهَدَةٍ ,ٱتِّفَاقِيٌّ...

конве́нция *ж.* ٱتِّفَاقِيَّةٌ ,مُعَاهَدَةٌ ,إِتِّفَاقٌ

конве́рсия *ж. эк.* تَحْوِيلٌ (*мн.* تَحَاوِيلَاتٌ ,تَحْوِيلَاتٌ), تَحْوِيلٌ ,تَغْيِيرٌ ,عَمَلِيَّةُ تَحْوِيلٍ

конве́рт *м.* ظَرْفٌ (*мн.* أَظْرُفٌ ,ظُرُوفٌ), غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ ,أَغْلِفَةٌ), مُغَلَّفٌ

конве́ртер *м.* [لِلصُّلْبِ] مُحَوِّلٌ بَسْمَرَ

конверти́р||овать *сов. и несов. эк.* حَوَّلَ ,غَيَّرَ ; ~уемая валю́та عملة قابلة للتحويل

конво́йр *м.* 1.(لِلْحِرَاسَةِ) خَفِيرٌ ,مُرَافِقٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), مَرْكَبُ (مَرَاكِبُ *мн.*) حَارِسٌ ,(حَرَسَةٌ ,حُرَّاسٌ *мн.*); 2. *мор.* حِرَاسَةٍ

конвои́ровать *несов.* (لِلْحِرَاسَةِ) حَرَسَ ,رَافَقَ (*у*), خَفَرَ (*и*)

конво́й||ный *м.* [لِلْحِرَاسَةِ أَثْنَاءَ ٱلسَّفَرِ أَوِ ٱلتَّنَقُّلِ] ,خَفَرٌ ; под ~ым حَرَسٌ ; تحت الحراسة

конво́йный *прил.* 1. حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), فَفِيرٌ (*мн.* فُفَرَاءُ); 2. *в знач. сущ. м. см.* конвойр 1.

конвульси́вный *прил.* تَشَنُّجِيٌّ

конву́льсия *ж. мед.* تَقَلُّصٌ ,تَشَنُّجٌ

конгломера́т *м.* خَلِيطٌ ,مُخْتَلَطٌ ,كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), خليط من القبائل و الشعوب ; ~ племён и наро́дов تَكَتُّلٌ

конголе́зец *м.* كُونْغُوِيٌّ

конголе́зка *ж.* كُونْغُوِيَّةٌ

конголе́зский *прил.* كُونْغُوِيٌّ

конгре́сс *м.* 1. (*съезд*) مُؤْتَمَرٌ ; Всеми́рный ~ сторо́нников ми́ра مؤتمر عالمىّ لأنصار السلم ; 2. (*парламент*) ٱلْكُنْغْرِسُ

конгрессме́н *м.* عُضْوٌ فِي ٱلْكُنْغْرِسِ ٱلْأَمْرِيكِيِّ

кондач||о́к *м.*: с ~ка́ *разг.* ≅ إِزْدِجَالًا وَ بِلَا تَرَوٍّ

конденса́тор *м.* كُنْدَنْسَةٌ ,مُكَثِّفٌ

конденсацио́нный *прил.* مُتَكَثِّفٌ

конденса́ция *ж.* تَكَاثُفٌ ; تَكْثِيفٌ

конденси́ровать *сов. и несов.* كَثَّفَ

конди́тер *м.* حَلَوَانِيٌّ ,حَلْوَانِيٌّ ,صَانِعُ (*мн.* صُنَّاعٌ) حَلْوَى

конди́терская *ж.* حَلْوَاءَ (مَحَلُّ) ,دُكَّانُ ,دُكَّانُ مَخْزَنُ حَلْوِيَّاتٍ ,حَلْوَانِيٍّ

конди́терск||ий *прил.*: ~ магази́н دكّان حلوى ,محلّ حلويات ,حلواء ,حلوى ; ~ие изде́лия فطرائف

кондициони́рование *с.*: ~ во́здуха تَكْيِيفُ ٱلْهَوَاءِ

кондициóнный *прил.* مُنْتَقًى ;مُطَابِقٌ لِلْمُوَاصَفَةِ

конди́ция *ж.* حَالَةٌ جَيِّدَةٌ ;مُوَاصَفَةٌ

кондоми́ниум *м.* حُكْمٌ ثُنَائِيٌّ ,حُكْمٌ مُشْتَرَكٌ

ко́ндор *м.* (*птица*) كُنْدُورٌ ,نَسْرٌ

конду́ктор *м.* 1. كُمْسَارِيَّةٌ), كُمْسَارِيٌّ (*мн.* تَذْكِرِيٌّ ; 2. *тех.* مُوَصِّلٌ

конево́д *м.* مُرَبِّي خَيْلٍ

конево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْخَيْلِ

конево́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْخَيْلِ...

конёк I *м.* 1. *уменьш. от* конь 1; 2. (*на крыше*) رَأْسُ ٱلسَّقْفِ (*мн.* رُؤُوسٌ); 3. *перен.* هَوًى ,هَوِيَّةٌ (*мн.* أَهْوَاءٌ); сесть на своего́ конька́ ≅ أكثر من ذكر هويّته ; это его́ ~ هذه هويّته ; ✧ морско́й ~ *зоол.* مهر البحر

конёк II *м. см.* коньки́.

кон||ёц *м.* 1. طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); حَدٌّ ,حَافَةٌ (*мн.* حُدُودٌ) (*предел*); в ~це́ колóнны الطابور ذيل فى ; простира́ться без ~ца́ (*предела*) امتدّ إلى غير نهاية ; об-

струга́ть па́лку с одного́ ~ца́ نجر عصًا من طرف واحد; 2. (*завершение*) إِنْتِهَاءٌ, نِهَايَةٌ, إِنْقِضَاءٌ; خِتَامٌ (*речи и т. п.*); عَاقِبَةٌ (*мн.* عَوَاقِبُ) (*исход, результат*); с нача́ла до ~ца́ [чего́-л.] من البداية حتّى النهاية; к ~цу́ го́да إلى أواخر السنة; в ~це́ дня في نهاية النهار; с ~ца́ девяно́стых годо́в منذ أواخر العقد العاشر; сезо́н приближа́ется к ~цу́ يقترب الموسم من نهايته; доводи́ть что́-л. до ~ца́ أتمّه, أوصله إلى نهايته; прийти́ к ~цу́ انتهى; 3. *разг.* (*расстояние, путь*) مَسَافَةُ السَّفَرِ [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ]; в о́ба ~ца́ ذهابًا وإيابًا; 4. *мор.* (*канат*) حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ); отда́ть ~цы́ أطلق; закрепи́ть ~цы́ شدّ الحبال; 5. *перен. разг.* مَوْتٌ, أَجَلٌ; ◇ в ~це́ ~цо́в в конце́ концо́в في آخر الأمر, في النهاية, في نهاية الأمر; ~ — всему́ де́лу вене́ц *погов.* تاج الأمر آخره; со все́х ~цо́в من جميع الأنحاء; в ~ — тома́ми بالكلّية, تمامًا; положи́ть ~ чему́-л. وضع حدًّا لشيء; своди́ть ~цы́ с ~ца́ми جمع سدّ حاجاته, بين الطرفين (بين الدخل والنفقة); без ~ца́ بصعوبة; без ~ца́ и кра́я لا انتهاء له; па́лка о двух ~ца́х ≅ сла́ух ду́ю (*букв.* у ле́звия две стороны); ~ца́-кра́ю нет [чему́-л.] لا حدَّ له

коне́чно 1. *вводн. сл.* طَبْعًا, بِالطَّبْعِ, بِالتَّأْكِيدِ; 2. *частица утверд. разг.* نَعَمْ, طَبْعًا

коне́чности *мн.* (*ед.* коне́чность *ж.*) أَطْرَافُ (*ед.* طَرَفُ) الْجِسْمِ

коне́чн||ый *прил.* 1. نِهَائِيٌّ, آخِرٌ, أَخِيرٌ; ~ая оста́новка مَحطّة نهائيّة; ~ проду́кт ناتج نهائيّ; 2. (*предельный*) أَقْصَى, أَخِيرٌ, مُتَنَاهٍ; ~ая цель هدف أقصى; ◇ в ~ом ито́ге (счёте) في النهاية, في نهاية الأمر

кони́на *ж.* لَحْمُ الْخَيْلِ

кони́ческ||ий *прил.* مَخْرُوطِيٌّ, مَخْرُوطِيُّ الشَّكْلِ; ~ое сече́ние قطع مخروطيّ; ~ая пове́рхность سطح مخروطيّ

конкретиза́ция *ж.* تَجْسِيدٌ, تَجْسِيمُ النَّوْعِيَّةِ

конкретизи́ровать *сов. и несов.* جَسَّدَ, خَصَّصَ

конкретизова́ть *несов. см.* конкретизи́ровать.

конкре́тно *нареч.* بِصُورَةٍ مَلْمُوسَةٍ, فِي وُضُوحٍ; он никого́ ~ не назва́л لم يسمّ أحدًا بعينه

конкре́тн||ый *прил.* مَلْمُوسٌ, مَحْسُوسٌ; مُعَيَّنٌ (*определённый*); ~ая кри́тика انتقاد موضوعيّ ملموس; ~ое предложе́ние اقتراح موضوعيّ معيّن

конкуре́нт *м.* مُنَافِسٌ, مُزَاحِمٌ

конкуре́нти||ый *прил.* تَنَافُسِيٌّ, تَزَاحُمِيٌّ; ~ая борьба́ ме́жду ке́м-чем-л. منافسة (مزاحمة) بين

конкуре́нци||я *ж.* مُنَافَسَةٌ, مُزَاحَمَةٌ, مُبَارَاةٌ; ◇ вне ~и خارج (فوق) المنافسة

конкури́ровать *несов.* تَنَافَسَ, زَاحَمَ

ко́нкурс *м.* مُسَابَقَةٌ, مُبَارَاةٌ; إِمْتِحَانُ الْمُسَابَقَةِ (الدُّخُولِ) (*конкурсный экзамен*); проводи́ть ~ на прое́кт па́мятника أجرى مسابقة تصميم التمثال; вне ~а خارج المسابقة

ко́нкурсный *прил.* مُسَابَقَةٍ...; ~ экза́мен امتحان مسابقة

ко́нник *м.* (*всадник*) فَارِسٌ (*мн.* فَوَارِسُ, فُرْسَانٌ), خَيَّالٌ

ко́нница *ж.* اَلْفُرْسَانُ, خَيَّالَةٌ

ко́нный *прил.* 1. خَيْلٍ...; فَرَسٍ...; ~ отря́д سارية; ~ двор مربط, اسطبل الخيل; ~ заво́д مزرعة تربية الجياد; 2. *в знач. сущ. м.* فَارِسٌ (*мн.* فَوَارِسُ, فُرْسَانٌ), خَيَّالٌ

конова́л *м.* بَيْطَارُ خَيْلٍ (*мн.* بَيَاطِرَةٌ)

коновóд I *м. воен.* مَاسِكُ خَيْلٍ

коновóд II *м. разг.* (*вожак*) زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ) [جَمَاعَةٍ], قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ)

ко́новязь *ж.* مَرْبِطٌ (*мн.* مَرَابِطُ)

конокра́д *м.* سَارِقُ خَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ, سَرَقَةٌ, سَارِقُونَ)

конокра́дство *с.* سِرْقَةُ الْخَيْلِ

конопа́тить *несов.* قَلَفَ (*и*), جَلْفَطَ, قَلْفَطَ

конопля́ *ж. бот.* قِنَّبٌ, قِنَّبٌ

конопля́ник *м. с.-х.* حَقْلُ قِنَّبٍ (*мн.* حُقُولٌ)

конопля́нка *ж.* (*птица*) زُقَيْقَةٌ (طائر صغير)

конопля́н||ый *прил.* قِنَّبِيٌّ, مِنَ الْقِنَّبِ; ~ое ма́сло زيت القنّب

конноса́мент *м. торг.* وَثِيقَةُ شَحْنٍ (*мн.* وَثَائِقُ), بُولِيصَةُ شَحْنٍ (*мн.* بَوَالِيصُ)

консервати́вный *прил.* مُحَافِظٌ [عَلَى الْقَدِيمِ]

консервати́зм *м.* نَزْعَةُ الْمُحَافَظَةِ [عَلَى الْقَدِيمِ]

консерва́тор *м. в разн. знач.* مُحَافِظٌ

консерватóрия *ж.* كُونْسِيرْفَاتُوَارٌ, مَعْهَدٌ (*мн.* مَعَاهِدُ) مُوسِيقِيٌّ عَالٍ

консерватóрский *прил.* ...مَعْهَدِ مُوسِيقِيٍّ عَالٍ, ...كُونْسِيرْفَاتُوَارِ

консервáция *ж.* 1. حِفْظٌ, تَخْزِينٌ; 2.: ~ завóда إغلاق (تعطيل) مصنع مؤقّتًا

консервúрование *с.* حِفْظٌ, تَعْلِيبٌ, كَبْسٌ

консервúрованн||ый 1. *прич. от* консервúровать; 2. *прил.* مَحْفُوظٌ, مُعَلَّبٌ, مَكْبُوسٌ, مُقَدَّدٌ (*о мясе*); ~ая рыба سمك معلّب (مكبوس); ~ые фрýкты فواكه مسكّرة; ~ые óвощи خضار محفوظ (مكبوسة بالسكّر)

консервúровать *сов. и несов.* 1. حَفِظَ (*a*), عَلَّبَ, كَبَسَ (*u*); ~ фрýкты سكّر, كبس الفواكه بالسكّر (*мясо*) قَدَّدَ; 2. (*приостановить*) [مُؤَقَّتًا] جَمَّدَ, أَوْقَفَ, أغلق مصنعًا مؤقّتًا أَغْلَقَ, عَطَّلَ; ~ завóд

консéрвн||ый *прил.* ...مُعَلَّبَاتٍ, ...مَحْفُوظَاتٍ, ...مَكْبُوسَاتٍ; ~ые бáнки علب محفوظات; ~ая промышленность صناعة التعليب, صناعة المحفوظات

консéрвы *мн.* 1. مُعَلَّبَاتٌ, مَحْفُوظَاتٌ, مَكْبُوسَاتٌ, مُكَبَّسَاتٌ; мясны́е ~ محفوظات لحوم مقدّدة, اللحم; 2. (*очки*) وِقَايَةٌ نَظَّارَةٌ

консúлиум *м. мед.* كُونْسِلْتُو الْأَطِبَّاءِ, مُشَاوَرَةُ الْأَطِبَّاءِ

консистéнция *ж. спец.* دَرَجَةُ الْكَثَافَةِ (الصَّلَابَةِ) أَوِ الْمَتَانَةِ

кóнск||ий *прил.* ...خَيْلٍ; ~ое мя́со لحم الخيل; ~ волóс شعر الخيل; ~ая щётка فرشة شعر الخيل, لتنظيف الخيل فرشاة

консолидáция *ж.* تَعْزِيزٌ (*укрепление*); تَوْحِيدٌ (*объединение*); تَكَتُّلٌ, تَرَاصٌّ (*сплочение*).

консолидúровать *сов. и несов.* 1. (*укрепить*) عَزَّزَ; وَحَّدَ (*объединить*); كَتَّلَ (*сплотить*); 2. *эк.* وَحَّدَ

консолидúроваться *сов. и несов.* إِتَّحَدَ; إِنْدَمَجَ (*объединиться*); تَكَاتَفَ, تَلَاحَمَ, تَمَاسَكَ (*сплотиться*).

консóль *ж. архит.* كَبُولِيٌّ, كُنْصُولٌ

консóльный *прил. архит.* كُنْصُولٍ...

консонáнс *м. муз.* تَوَافُقُ الْأَنْغَامِ, جِنَاسٌ

консонантúзм *м. лингв.* نِظَامُ الْأَصْوَاتِ السَّاكِنَةِ [فِي لُغَةٍ مَا]

консóрциум *м. эк.* إِتِّحَادُ [بُنُوكٍ] كُونْسُورْتِسْيُوم [رَأْسْمَالِيَّةٍ]

конспéкт *м* مُخْتَصَرٌ, خُلَاصَةٌ

конспектúвный *прил.* مُخْتَصَرٌ, مُلَخَّصٌ

конспектúровать *несов.* إِخْتَصَرَ, لَخَّصَ

конспиратúвность *ж.* سِرِّيَّةٌ, خَفَاءٌ

конспиратúвн||ый *прил.* سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ; ~ое собрáние اجتماع سرّيّ

конспирáтор *м.* مُرَاعٍ لِلْأَسَالِيبِ السِّرِّيَّةِ

конспирáция *ж.* نِظَامٌ وَ مُرَاعَاةُ الْأَسَالِيبِ السِّرِّيَّةِ; حِفْظُ السِّرِّ فِي أَعْمَالٍ خَفِيَّةٍ (*сохранение тайны*).

конспирúровать *несов.* رَاعَى السِّرِّيَّةَ فِي أَعْمَالٍ

констáнта *ж. мат., физ.* كَمِّيَّةٌ ثَابِتَةٌ, ثَابِتٌ

констатáция *ж.* إِثْبَاتٌ, تَثْبِيتٌ, تَقْرِيرٌ

констатúровать *сов. и несов.* أَثْبَتَ, ثَبَّتَ, قَرَّرَ; ~ факт ثبّت (قرّر) الواقع

конституцио́н||ый *прил.* دُسْتُورِيٌّ; ~ые правá حقوق دستوريّة; конституцио́нная монáрхия حكم ملكيّ دستوريّ

конститýция *ж.* 1. دُسْتُورٌ (*мн.* دَسَاتِيرُ), قَانُونٌ أَسَاسِيٌّ; 2. *анат.* تَكْوِينُ الْجِسْمِ (*мн.* تَكَاوِينُ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ)

конструúровать *несов.* صَمَّمَ

конструктúвн||ый *прил.* 1. بِنَائِيٌّ, إِنْشَائِيٌّ; 2. (*деловой*) بَنَّاءٌ; ~ое предложéние اقتراح بنّاء (عمليّ); ~ые шаги́ خطوات بنّاءة

конструктóр *м.* مُصَمِّمٌ; глáвный ~ كبير المصمّمين

конструктóрск||ий *прил.* ...تَصْمِيمٍ; ~ое бюрó مكتب تصميم

конструкцúя *ж.* 1. تَصْمِيمٌ (*мн.* تَصَامِيمُ), بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ), تَرْكِيبٌ; 2. *мн.* ~ии (*здания*) هَيَاكِلُ *мн.*; стальны́е ~ии أعمدة فولاذيّة في بناية; 3. *грам.* تَرْكِيبٌ

кóнсул *м. в разн. знач.* قُنْصُلٌ (*мн.* قَنَاصِلُ); генерáльный ~ قنصل عامّ

кóнсульский *прил.* قُنْصُلِيٌّ

кóнсульство *с. в разн. знач.* قُنْصُلِيَّةٌ

консультáнт *м.* خَبِيرٌ, مُسْتَشَارٌ (*мн.* خُبَرَاءُ)

консультатúвный *прил.* إِسْتِشَارِيٌّ; ~ сове́т مجلس استشاريّ

консультацио́нн||ый *прил.* إِسْتِشَارِيٌّ; ~ое совеща́ние مؤتمر استشارى

консульта́ци||я *ж.* 1. (*совет специалиста*) إِسْتِشَارَةٌ, مُرَاجَعَةٌ, مُشَاوَرَةٌ; врачебная ~ استشارة الطبيب; получи́ть ~ю نال استشارةً; 2. (*учреждение*) هَيْأَةٌ, مُؤَسَّسَةُ ٱسْتِشَارَاتٍ, ٱلْإِسْتِشَارَةِ استشارة المحامين

консульти́ровать *несов.* 1. (*давать консультацию*) نَصَحَ (*a*), أَشَارَ عَلَى; 2. (*советоваться*) إِسْتَنْصَحَ, إِسْتَشَارَ

консульти́роваться *несов.* إِسْتَشَارَ, شَاوَرَ

конта́кт *м.* 1. إِتِّصَالٌ, تَمَاسٌّ; те́сный ~ اتّصال وثيق; установи́ть ~ с ке́м-че́м-л. إِتَّصل (ارتبط) بِ; находи́ться в ~е с ке́м-л. تماسّ شخصًا; 2. *тех.* إِتِّصَالٌ, تَلَامُسٌ, مَلْمَسٌ; مُلَامَسَةٌ (*место соединения*).

конте́йнер *м.* صُنْدُوقٌ [لِنَقْلِ] وِعَاءٌ كَمَطِيٍّ (*мн.* أَوْعِيَةٌ), [صَنَادِيقُ ٱلْبَضَائِعِ] (*мн.*)

конте́кст *м.* قَرِينَةُ ٱلْكَلَامِ (*мн.* قَرَائِنُ), سِيَاقُ ٱلْحَدِيثِ

континге́нт *м.* وَجْبَةٌ; مِلَاكٌ, مَلَاكٌ (*мн.* وَجَبَاتٌ) (*новобранцев*); ~ уча́щихся ملاك التلامذة

контине́нт *м.* قَارَّةٌ; пять ~ов القارّات الخمس

континента́льный *прил.* قَارِّيٌّ, قَارَّةٍ...; ~ кли́мат مناخ قارّى

конто́ра *ж.* مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), إِدَارَةٌ; банки́рская ~ مصرف; ~ свя́зи مكتب بريد; ~ завода́ إدارة مصنع [مدّر]

конто́рка *ж.* مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), مِنْضَدَةٌ

конто́рск||ий *прил.* مَكْتَبِ...; إِدَارَةٍ...; ~ая кни́га دفتر حسابات جارية

конто́рщик *м. уст.* كَاتِبُ حِسَابَاتٍ (*мн.* كَتَبَةُ, كُتَّابٌ)

контраба́нд||а *ж.* 1. تَهْرِيبٌ; занима́ться ~ой مارس التهريب, هرّب البضائع; 2. (*товар*) بِضَاعَةٌ مُهَرَّبَةٌ, مُهَرَّبَاتٌ, بِضَاعَةُ تَهْرِيبٍ

контрабанди́ст *м.* مُهَرِّبٌ

контраба́ндный *прил.* مُهَرَّبٌ; ~ това́р بضاعة مهرّبة, بضاعة تهريب

контраба́с *м. муз.* كُنْتْرُوبَاص (آلة موسيقيّة وتريّة)

контраге́нт *м.* مُتَعَاقِدٌ, مُتَعَاهِدٌ, مُلْتَزِمٌ

контр-адмира́л *м.* لِوَاءٌ بَحْرِيٌّ

контра́кт *м.* عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), إِتِّفَاقِيَّةٌ; كُنْتْرَاتُو *нар.*; заключи́ть ~ на су́мму... عقد عقدًا بقيمة...; заключи́ть ~ с ке́м-л. تعاقد معه; растóргнуть ~ ألغى عقدًا

контрактова́ть *несов.* عَقَدَ صَفْقَةً (إِتِّفَاقًا) (*u*), إِسْتَأْجَرَ (*нанимать*); ~ су́дно استأجر (استعار) سفينةً

контрактова́ться *несов.* 1. تَعَاقَدَ; تَأَجَّرَ (*сдаваться внаём*); 2. *страд. от* контрактова́ть.

контра́льто *с. нескл. муз.* صَوْتٌ رَنَّانٌ (أَوطٌ) صوت نسوىّ فى الغناء

контра́льтовый *прил. муз.* ... صَوْتِ رَنَّانٍ (أَوطٌ) صوت نسوىّ فى الغناء

контрама́рка *ж. театр.* وَرَقَةٌ لِدُخُولِ ٱلْمَسْرَحِ مَجَّانًا

контрапу́нкт *м. муз.* مُوَازَنَةُ ٱلْأَصْوَاتِ [فِى فَنِّ ٱلتَّلْحِينِ]

контра́ст *м.* مُبَايَنَةٌ, تَبَايُنٌ

контрасти́ровать *несов.* تَبَايَنَ, بَايَنَ

контра́стный *прил.* مُبَايِنٌ, مُتَبَايِنٌ

контрата́ка *ж.* مُضَادَّةٌ (هَجْمَةٌ), كَرَّةٌ, هَجْمَةٌ مُعَاكِسَةٌ, هُجُومٌ مُعَاكِسٌ

контратакова́ть *сов. и несов.* قَامَ بِكَرَّةٍ مُضَادَّةٍ (*y*)

контрибу́ци||я *ж.* فَرَامَةُ (تَعْوِيضَاتُ) ٱلْحَرْبِ; наложи́ть ~ю на... فرض دفع الغرامة الحربيّة (تعويضات الحرب) على...

контрманёвр *м.* مُنَاوَرَةٌ مُعَاكِسَةٌ, حَرَكَةٌ مُعَاكِسَةٌ

контрме́ра *ж.* تَدْبِيرٌ مُضَادٌّ (*мн.* تَدَابِيرُ)

контрми́на *ж. воен.* لَغْمٌ مُضَادٌّ (مُعَاكِسٌ) (*мн.* أَلْغَامٌ)

контрнаступле́ние *с.* هُجُومٌ مُعَاكِسٌ (مُضَادٌّ)

контролёр *м.* مُرَاقِبٌ, مُفَتِّشٌ

контроли́ровать *несов.* رَاقَبَ, فَتَّشَ; أَشْرَفَ عَلَى (*наблюдать*).

контро́ллер *м. тех.* مِفْتَاحُ تَحَكُّمٍ (*мн.* مَفَاتِيحُ)

контро́л||ь *м.* 1. مُرَاقَبَةٌ, رَقَابَةٌ, تَفْتِيشٌ, مُرَاجَعَةٌ; ~ исполне́ния مراقبة التنفيذ; под чьим-л. ~ем تحت وضع رقابة صارمة; установи́ть стро́гий ~ над... مراقبته; 2. (*учреждение*) هَيْئَةُ ٱلْمُرَاقَبَةِ على...

контро́льн||ый *прил.* مُرَاقَبَةٍ..., تَفْتِيشٍ..., مُرَاجَعَةٍ...; ~ая коми́ссия لجنة مراقبة مراجعة...

контрпредложе́ние *с.* إِقْتِرَاحٌ مُعَاكِسٌ, إِقْتِرَاحٌ مُضَادٌّ

контрразве́дка *ж.* قَلَمُ مُقَاوَمَةِ (مُكَافَحَةِ) ٱلْجَاسُوسِيَّةِ

контрразве́дчик *м.* عَمِيلٌ فِى هَيْئَةِ مُقَاوَمَةِ ٱلْجَاسُوسِيَّةِ

контрреволюционе́р *м.* مُعَادٍ لِلثَّوْرَةِ

контрреволюцио́нный *прил.* مُعَادٍ لِلثَّوْرَةِ

контрреволю́ция *ж.* ثَوْرَةٌ مُضَادَّةٌ

контруда́р *м.* ضَرْبَةٌ مُضَادَّةٌ

конту́зить *сов.* رَضَّ (*y*), هَرَسَ (*y*), وَثَأَ (*a*), كَدَمَ (*u, y*)

конту́зия *ж.* رَضٌّ (*мн.* رُضُوضٌ), هَرْسٌ, وَثَاءَةٌ, كَدْمٌ

ко́нтур *м.* 1. رَسْمٌ, مُخَطَّطٌ شَكْلٍ, كُنْتُور (*мн.* رُسُومٌ) مُخَطَّطٌ; شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ) (*неясные очертания*); 2. *эл., радио* دَارَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ (دَوَائِرُ),

ко́нтурный *прил.* كُنْتُور..., مُخَطَّطِىٌّ

конура́ *ж.* 1. بَيْتُ كَلْبٍ (*мн.* بُيُوتُ كِلَابٍ); 2. *перен. разг.* مُشَّةٌ (*мн.* مُشَشٌ), خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ), بَيْتٌ حَقِيرٌ

ко́нус *м.* مَخْرُوطٌ

конусообра́зный *прил.* مَخْرُوطِىُّ ٱلشَّكْلِ, مَخْرُوطِىٌّ

конфедера́ция *ж.* إِتِّحَادٌ

конферансье́ *м. нескл.* مُقَدِّمُ حَفْلَةٍ (*мн.* مُقَدِّمُو)

конфере́нц-за́л *м.* قَاعَةُ ٱجْتِمَاعَاتٍ

конфере́нция *ж.* مُؤْتَمَرٌ; ~ кру́глого стола́ مؤتمر المائدة المستديرة

конфе́т||а *ж.* (*мн.* حَلَاوَى); كَرَامِيلَا (*карамель*); مُلَبَّسَةٌ, شُكُولَاتَةٌ (*мн.* مُلَبَّسَاتٌ, *соб.* مُلَبَّسٌ) (*шоколадная*); سُكَّرُ نَبَاتٍ (*леденцовая*); ~ы سكاكر

конфетти́ *с. нескл.* نُثَارٌ (ورق مستدير صغير)

конфигура́ция *ж.* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), هَيْأَةٌ, شَكْلٌ (*мн.* تَنَاسُقٌ, أَشْكَالٌ)

конфиденциа́льный *прил. книжн.* سِرِّىٌّ

конфиска́ция *ж.* مُصَادَرَةٌ

конфисковать *сов. и несов.* صَادَرَ

конфли́кт *м.* نِزَاعٌ, خِلَافٌ, خِصَامٌ, صِدَامٌ, إِصْطِدَامٌ (*столкновение*); урегули́рование ~а تسوية النزاع

конфли́ктн||ый *прил.* نِزَاعِىٌّ, نِزَاعٍ...; ~ая коми́ссия لجنة منازعات, لجنة تسوية نزاعات

конфо́рка *ж.* (*на плите*) فَتْحَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ لِمَوْقِدٍ *отверстие*); غِطَاءُ فَتْحَةِ مَوْقِدٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ) (*кружок*).

конфу́з *м.* (مُلَبَّكٌ) مَوْقِفٌ مُخْجِلٌ, حَيْرَةٌ, مُوقِفٌ مُحَيِّرٌ, إِرْتِبَاكٌ; како́й ~! يا له من خجل!

конфу́зить *несов.* أَخْجَلَ, أَرْبَكَ, لَبَّكَ (*приводить в смущение*); حَيَّرَ (*ставить в неловкое положение*).

конфу́зиться *несов.* خَجِلَ (*a*), إِسْتَحَى مِنْ (*кого-чего-л.*); إِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ (*приходить в смущение*).

конфу́зливо *нареч.* فِى خَجَلٍ, بِخَجَلٍ, خَاجِلًا فِى حَيَاءٍ; حَيْرَةٍ (*растерянно*).

конфу́зливый *прил.* خَجُولٌ, كَثِيرُ ٱلْحَيَاءِ, مُحْتَشِمٌ

конфу́зный *прил. разг.* مُخْجِلٌ

концево́й *прил.* أَخِيرٌ, طَرَفِىٌّ

концентра́т *м.* مَادَّةٌ [غِذَائِيَّةٌ] مُكَثَّفَةٌ (مُرَكَّزَةٌ)

концентрацио́нный *прил.*: концентрацио́нный ла́герь مُعَسْكَرُ ٱعْتِقَالٍ, مُعْتَقَلٌ

концентра́ция *ж.* 1. (*действие*) تَرْكِيزٌ, حَشْدٌ; تَرَكُّزٌ, إِحْتِشَادٌ; ~ войск احتشاد الجيش, حشد الجيوش; ~ промы́шленности تركيز الصناعة; 2. *хим.* تَكْثِيفٌ, تَرَكُّزٌ, تَكَثُّفٌ; تَرْكِيزٌ

концентри́рованный 1. *прич. от* концентри́ровать; 2. *прил.* مُرَكَّزٌ; 3. *прил. хим.* مُكَثَّفٌ, مُرَكَّزٌ; ~ раство́р محلول مركّز

концентри́ровать *несов.* 1. رَكَّزَ; حَشَدَ (*y*) (*войска и т. п.*); ~ внима́ние кого́-л. на чём-л. ركّز انتباهه على, حصر اهتمامه فى; 2. *хим.* كَثَّفَ, رَكَّزَ; ~ раство́р ركّز محلولًا

концентри́роваться *несов.* 1. تَرَكَّزَ; إِحْتَشَدَ (*о войсках и т. п.*); 2. *хим.* تَكَثَّفَ, تَرَكَّزَ; 3. *страд. от* концентри́ровать.

концентри́ческий *прил.* مُتَمَرْكِزٌ, مُتَحِدُ ٱلْمَرْكَزِ, مُتَمَرْكِزٌ

концентри́чный *прил. см.* концентри́ческий.

концепция *ж.* 1. تَصَوُّرٌ, نَظَرِيَّةٌ, إِدْرَاكٌ ذِهْنِىٌّ; 2. (*основная мысль*) مَعْنًى عَامٌّ (مَعَانٍ)

концерн *м.* إِتِّحَادٌ ٱحْتِكَارِىٌّ لِلْمُنْشَآتِ

концерт *м.* 1. [مُوسِيقِيَّةٌ] حَفْلَةٌ; дать ~ أقام حفلةً; 2. (*музыкальное произведение*) (برنامجًا موسيقيًّا أو غنائيًّا); ~ для скри́пки с орке́стром كونشرتو للكمان مع الأوركسترا

концерта́нт *м.* عَازِفٌ (مُغَنٍّ) فِى حَفْلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ

концерти́ровать *несов.* قَدَّمَ, أَقَامَ حَفَلَاتٍ مُوسِيقِيَّةً بَرْنَامَجًا مُوسِيقِيًّا (غِنَائِيًّا)

концертме́йстер *м.* 1. (*руководитель группы исполнителей*) [رَئِيسُ ٱلْعَازِفِينَ, عَازِفٌ [عَلَى ٱلْكَمَانِ ٱلْأَوَّلِ]; 2. (*аккомпаниатор*) مُصَاحِبٌ مُغَنٍّ

конце́ртный *прил.* حَفْلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ...; ~ зал قاعة موسيقى

концессионе́р *м.* صَاحِبُ ٱمْتِيَازٍ (*мн.* أَصْحَابُ) مُلْتَزِمٌ, (ٱلْتِزَامٍ)

концессио́нн||ый *прил.* ٱمْتِيَازٍ, إِلْتِزَامِيٌّ, إِمْتِيَازِيٌّ...; ~ые компа́нии شركات ذات امتيازات; ◇ ~ догово́р اتفاق (إتفاقية) امتياز

конце́сси||я *ж.* إِمْتِيَازٌ, إِلْتِزَامٌ; нефтяны́е ~и امتيازات البترول; предоста́вить ~ю امتيازًا; ликвиди́ровать ~ю ألغى امتيازًا

концла́герь *м.* (концентраци́онный ла́герь) مُعْتَقَلٌ, مُعَسْكَرُ ٱعْتِقَالٍ

концо́вка *ж.* 1. *полигр.* نَقْشَةُ ٱلتَّذْيِيلِ (*мн.* نُقُوشٌ); 2. (*заключительная часть какого-л. произведения*) خِتَامٌ, ذَيْلٌ (*мн.* ذُيُولٌ)

конча́ть *несов. см.* ко́нчить.

конча́ться *несов. см.* ко́нчиться.

ко́нчено *в знач. сказ. безл.*: ~! (*довольно*) كفى! انتهى كلّ شيء! خلاص! حسب! *нар.*; всё ~! هذا الأمر قد

ко́нченый *прил. разг.*: э́то де́ло ~ое شخص لا يُرجى منه خير; ~ челове́к حُلَّ

ко́нчик *м.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نِهَايَةٌ, حَافَةٌ (*край*); سِنَانٌ (*мн.* أَسِنَّةٌ) (*острие*); ~ па́льца رأس (طرف) إصبع

конча́на *ж.* وَفَاةٌ (*мн.* وَفَيَاتٌ), مَوْتٌ; безвре́менная ~ وفاة مبكّرة, منيّة, موت أبيض

ко́нчи||ть *сов.* 1. إِنْتَهَى, أَنْهَى, أَتَمَّ, أَكْمَلَ (*завершить*); ~ прое́кт أكمل التصميم; ~ рабо́ту в шесть часо́в أنهى العمل في الساعة السادسة; 2. (*речь и т. п.*) خَتَمَ (*и*), إِخْتَتَمَ; ~ речь приве́тствием ختم خطابه بتحيّة; 3. (*завершить обучение*) إِنْتَهَى مِنْ, تَخَرَّجَ مِنْ; он ~л сре́днюю шко́лу تخرّج من المدرسة الثانويّة; أنهى المدرسة الثانويّة; 4. (*положить предел чему-л.*) وَضَعَ حَدًّا لِشَيْءٍ (*а*)

ко́нчи||ться *сов.* 1. إِنْتَهَى, تَمَّ (*и*); نَفِدَ (*а*) (*иссякнуть*); горю́чее ~лось نفد الوقود; ~ прова́лом انتهى بالفشل; э́тим де́ло не ~лось هذه الحكاية لم تنته بعد; 2. (*о речи и т. п.*) إِخْتَتَمَ; 3. (*умереть*) تُوُفِّيَ, مَاتَ (*у*)

конъюнкти́ва *ж. анат.* حِمْلَاقٌ, لَحْمِيَّةُ ٱلْعَيْنِ (*мн.* حَمَالِيقُ)

конъюнктиви́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ لَحْمِيَّةِ ٱلْعَيْنِ (ٱلْحِمْلَاقِ)

конъюнктýра *ж.* 1. حَالَةُ; 2. *эк.* حَالَةُ ٱلْأَسْوَاقِ

конъюнктýрный *прил. эк.* حَالَةِ ٱلْأَسْوَاقِ...

кон||ь *м.* 1. حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), جَوَادٌ (*мн.* جِيَادٌ); 2. *шахм.* فَرَسُ [فِي لَعْبَةِ ٱلشَّطْرَنْجِ] (*мн.* أَفْرَاسٌ); сде́лать ход ~ём حرّك فرسًا; 3. *спорт.* حِصَانٌ خَشَبِيٌّ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), قَفِّيزَى; ◇ дарёному ~ю в зу́бы не смо́трят *погов.* لا تنظر في أسنان حصان أهدى لك

коньк||и́ *мн.* (*ед.* конёк *м.*) مَزَالِجُ (*ед.* مِزْلَجٌ); ката́ться на ~а́х انزلق بالمزالج; ро́ликовые ~ ذات عواقب, عجلة الزلق

конькобе́жец *м.* مُنْزَلِقٌ بِمَزَالِجِ ٱلْجَلِيدِ, عَدَّاءُ تَزَلُّجٍ

конькобе́жный *прил.*: ~ спорт رياضة تزلّج (تزلّق) الجليد

конья́к *м.* كُونْيَاكٌ

ко́нюх *м.* سَائِسٌ, سَوَّاسٌ, (*мн.* سَاسَةٌ, سُوَّاسٌ), خَادِمُ إِسْطَبْلٍ

коню́шня *ж.* إِسْطَبْلُ خَيْلٍ, أَخُورٌ

кооперати́в *м.* تَعَاوُنِيَّةٌ, جَمْعِيَّةٌ; сельскохозя́йственный ~ جمعيّة تعاونيّة زراعيّة, مزرعة تعاونيّة; жили́щно-строи́тельный ~ جمعيّة تعاونيّة لبناء المساكن

кооперати́вно-колхо́зн||ый *прил.*: ~ая со́бственность ملكيّة المزارع التعاونيّة الاشتراكيّة

кооперати́вн||ый *прил.* تَعَاوُنِيٌّ; ~ая торго́вля تجارة تعاونيّة

кооперáтор *м.* تَعَاوُنِيٌّ, عُضْوُ جَمْعِيَّةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ

кооперáция *ж.* 1. (*форма организации труда*) تَعَاوُنٌ, مُشَارَكَةٌ; 2 (*объединение*) تَعَاوُنٌ, جَمْعِيَّةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ; сельскохозя́йственная ~ تعاون زراعيّ, مزرعة تعاونيّة; потреби́тельская ~ جمعيّة استهلاك تعاونيّة

кооперúровать *сов. и несов.* 1. وَحَّدَ عَلَى, جَمَّعَ أَسَاسٍ تَعَاوُنِيٍّ; 2. (*привлечь к участию в кооперации*) أَشْرَكَ فِي تَعَاوُنٍ

кооперйроваться *сов. и несов.* 1. تَعَاوَنَ, تَجَمَّعَ; 2. *страд. от* кооперйровать.

кооптáция *ж.* إِدْمَالُ هَيْئَةٍ مُنْتَخَبَةٍ بِلَا ٱقْتِرَاعٍ إِضَافِيٍّ

кооптйровать *сов. и несов.* عَيَّنَ عُضْوًا فِي هَيْئَةٍ مُنْتَخَبَةٍ بِلَا أَيِّ ٱقْتِرَاعٍ إِضَافِيٍّ

координáты *м.* (*ед.* координáта *ж.*) إِحْدَاثِيَّاتٌ

координáция *ж.* 1. (*действие*) تَنْسِيقٌ; 2. (*согласованность*) تَوَافُقٌ, تَنَاسُقٌ

координйровать *сов. и несов.* سَوَّى, وَفَّقَ بَيْنَ, نَسَّقَ بَيْنَ

копáть *несов.* 1. (*рыть*) حَفَرَ (*u*); مَزَقَ (*u*) (*рыхлить*); نَقَبَ, نَقَّبَ (*y*) (*производить раскопки*); ~ зéмлю حفر (مزق) الأرض; 2. (*выкапывать*) نَبَشَ (*y*), إِنْتَبَشَ, قَلَعَ (*a*), قَلَّعَ (*растения*) إِسْتَخْرَجَ بِٱلْحَفْرِ

копá||ться *несов.* 1. (*рыться*) إِحْتَفَرَ; إِشْتَغَلَ بِٱلْحَفْرِ (*тщательно перерывать*); ~ в огорóде اشتغل في البستان; 2. *разг.* (*возиться, медлить*) تَمَهَّلَ, تَلَكَّأَ, تَوَانَى, تَمَاهَلَ; не ~йся! أسرع! لا تتمهّل!

копéйк||а *ж.* كُوبِيك; ✧ до послéдней ~и حتّى آخر درهم; ~ в ~у بالضبط, بدقّة; быть (сидéть) без ~и كان خالي الوفاض, فلّس, تفلّس, تشل; у негó нет ни ~и هو مفلّس (خالي الوفاض) ولا بقرش واحد; ни на ~у احد واحد

копёр *м.* 1. *тех.* مِدَقٌّ خَوَازِيقَ, مَاشُولَةٌ; 2. (*над шахтой*) بُرْجُ مَنْجَمٍ, بِنَاءٌ فَوْقَ مِصْعَدِ مَنْجَمٍ

кóпи *мн.* (*ед.* копь *ж.*) مَنَاجِمُ (*ед.* مَنْجَمٌ); каменно-угóльные ~ مناجم الفحم; соляны́е ~ مناجم الملح الجبلي

копи́лка *ж.* كَنْزِيَّةٌ, حَصَّالَةُ نُقُودٍ

копи́рк||а *ж. разг.* وَرَقُ ٱلْكَرْبُونِ; писáть под ~у نسخ بواسطة ورق الكربون

копирова́льн||ый *прил.* نَسْخٍ...; ~ая бумáга ورق الكربون; ~ пресс مكبس خطابات

копи́рование *с.* 1. نَسْخٌ, إِنْتِسَاخٌ; ~ картúн نسخ الصور; 2. *перен.* مُحَاكَاةٌ, تَقْلِيدٌ, مُمَاثَلَةٌ

копи́ровать *несов.* 1. (*снимать копию*) نَسَخَ (*a*), إِنْتَسَخَ; 2. *перен.* (*подражать*) حَاكَى, قَلَّدَ, مَاثَلَ; слéпо ~ قلّد تقليدًا أعمى

копиро́вка *ж. разг.* نَسْخٌ

копиро́вщик *м.* نَاسِخٌ, نَسَّاخٌ (*мн.* نُسَّاخٌ)

копúть *несов.* 1. ذَخَرَ (*a*), إِدَّخَرَ, ذَخَّرَ, جَمَّعَ, رَكَمَ (*y*); (*деньги и т. п.*); ~ на чёрный день что-л. ادّخر وَفَّرَ شيئًا للسنوات السود; 2. *перен.* وَفَّرَ

копúться *несов.* 1. تَوَفَّرَ; تَرَاكَمَ, تَجَمَّعَ (*о деньгах и т. п.*); 2. *страд. от* копúть.

кóпи||я *ж.* 1. نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ), كُوبِيَا; тóчная ~ نسخة طبق الأصل; снимáть ~ю с пóдлинника أخذ صورة من (من) الأصل; 2. *разг.* صِنْوٌ (*мн.* أَصْنَاءٌ); онá тóчная ~ отцá هي نسخة طبق الأصل من, هي صنوة ابيها أبيها

кóпка *ж.* حَفْرٌ; مَزْقٌ (*рыхление*); قَلْعٌ (*растений*).

копнá *ж.* كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ, كُومَاتٌ), نُدُسٌ (*мн.* أَنْدَاسٌ); ~ сéна كومة حشيش مجفّف; ✧ ~ волóс كدس الشعر

копнúть *несов. с.-х.* كَوَّمَ, كَدَّسَ; ~ сéно كوّم (كدّس) الحشيش المجفّف

копнýть 1. *сов. и однокр. от* копáть 1; 2. *перен.* سَبَرَ (*y*)

кóпоть *ж.* سِنَاجٌ, سُخَامٌ; شِحْوَارٌ *нар.*; покрúться ~ью تغطّى بالسناج, تسخّم

копошúться *несов.* 1. (*о насекомых и т. п.*) تَنَغَّشَ; تَمَّ (*y*) (*кишеть*); تَحَرَّكَ (*двигаться*); 2. *разг.* (*о человеке*) إِشْتَغَلَ دُونَ كَلَلٍ

копт *м.* قِبْطِيٌّ, قِبْطٌ (*мн.* أَقْبَاطٌ)

коптéть I *несов.* سَخَّمَ

коптéть II *несов. разг., уст. см.* корпéть.

коптú||ть *несов.* 1. سَخَّمَ, أَدْخَنَ; лáмпа ~т يدخن المصباح; 2. (*рыбу и т. п.*) دَخَّنَ; ✧ нéбо ~т عاش بدون هدف

кóптский *прил.* قِبْطِيٌّ

копýн *м. разг.* لَكَّأَةٌ, مُتَوَانٍ

копчéни||е *с.* 1. (*действие*) تَدْخِينٌ; 2. *мн.* ~я *см.* копчёности.

копчёности *мн.* (*ед.* копчёность *ж.*) مَأْكُولَاتٌ مُدَخَّنَةٌ

копчён||ый *прил.* 1. مُدَخَّنٌ; ~ая колбасá سجق مدخّن; 2. (*покрытый копотью*) مُسَخَّمٌ, مُدَخَّنٌ

ко́пчик *м. анат.* عُصْعُصٌ *или* قُصْعُصٌ (*мн.* قَصَاعِيصُ)

копы́тные *мн.* (*ед.* копы́тное *с.*) ذَاتُ حَيَوَانَاتٌ حَوَافِرَ (ظُلُوفٍ)

копы́то *с.* حَافِرٌ (*мн.* حَوَافِرُ) (*лошади*); ظِلْفٌ (*мн.* أَظْلَافٌ, ظُلُوفٌ) (*коровы, овцы*); خُفٌّ (*мн.* خِفَافٌ) (*верблюда*).

копь *ж. см.* ко́пи.

копь||ё *с.* رُمْحٌ (*мн.* أَرْمَاحٌ, رِمَاحٌ), حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ), مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ); метáние ~я رمي الرمح

кора́ *ж.* 1. (*дерева и т. п.*) لِحَاءٌ, لِحَاةٌ, قُلَافَةٌ; 2. (*твёрдый верхний слой чего-л.*) قِشْرَةٌ; ◇ земна́я ~ *геол.* أديم (قشرة) الأرض; ~ головно́го мо́зга *анат.* لحاء سحاءة, المخ

корабе́льн||ый *прил.* مَرْكَبِ..., سَفِينَةِ...; ~ая артилле́рия مدفعيّة السفن; ~ мáстер سفّان, صانع سفن; ◇ ~ лес غابة شجرها صالح لبناء المراكب; بانى مراكب المراكب

кораблевожде́ние *с.* عِلْمُ ٱلْمِلَاحَةِ, مِلَاحَةٌ

кораблекруше́ние *с.* تَحَطُّمُ (كَارِثَةُ) سَفِينَةٍ

кораблестрое́ние *с.* سِفَانَةٌ, إِنْشَاءُ ٱلسُّفُنِ, بِنَاءُ ٱلسُّفُنِ

кораблестрои́тель *м.* سَفَّانٌ, بَانِي (بَنَّاءُ) (*мн.* بَنَّاءَةٌ) صَانِعُ مَرَاكِبَ, سُفُنٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

кораблестрои́тельный *прил.* سِفَانَةٍ..., بِنَاءِ ٱلسُّفُنِ...

кора́блик *м.* 1. *уменьш. от* кора́бль; 2. (*игрушка*) زَوْرَقٌ مِنَ ٱلْوَرَقِ (زَوَارِقُ)

кора́бл||ь *м.* سَفِينَةٌ (*мн.* سُفُنٌ, سَفَائِنُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); بَاخِرَةٌ (*мн.* بَوَاخِرُ) (*пароход*); торго́вый ~ سفينة تجاريّة; воéнный (боево́й) ~ سفينة (باخرة) حربيّة; линéйный ~ بارجة; на ~é على متن السفينة, فى السفينة; сади́ться на ~ ركب سفينة; возду́шный ~ منطاد (*дирижабль*); космúческий ~ سفينة فضائيّة; ◇ сжечь свои́ ~и أحرق السفن ليقطع خطّ الرجعة; большóму ~ю большóе плáванье السفن الضخمة تلزمها مياه عميقة; ~ пусты́ни سفينة, جمل تحمل مياه عميقة صحراء

кора́лл *м.* مَرْجَانَةٌ (*мн.* مَرْجَانَاتٌ, *собир.* مَرْجَانٌ)

кора́ллов||ый *прил.* مَرْجَانِ, مَرْجَانٍ...; ~ риф شعب مرجان; ~ые острова́ جزائر مرجان; ~ое ожере́лье عقد من المرجان

Кора́н *м.* ٱلْقُرْآنُ

корани́ческ||ий *прил.* قُرْآنِيٌّ; ~ие тéксты نصوص قرآنيّة

корвéт *м. мор. ист.* قَرْوِيت (سفينة حربيّة)

кордебале́т *м. театр.* رَقَّاصُونَ وَرَاقِصَاتٌ فِي ٱلْبَالَيه [قَيْرُ أَحَادِيِّينَ رَاقِصُو ٱلرَّقْصِ ٱلْجَمَاعِيِّ]

кордо́н *м.* مَخْفِرٌ عَلَى ٱلْحُدُودِ, كُوزْدُون (*мн.* مَخَافِرُ) [فِي ٱلْغَابَةِ], نِطَاقٌ; حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*граница*); санита́рный ~ نطاق (كوردون) صحّى

коре́ец *м.* كُورِيٌّ

корёж||ить *несов. прост.* 1. لَوَّى, قَوَّجَ, قَفَّفَ; إِسْتَأْصَلَ (*выворачивать с корнем*); фанéру ~т от сы́рости يتجعّد الخشب المعاكس من الرطوبة; 2. (*от боли и т. п.*): его́ ~т от бóли يتضوّر ألمًا

корёжиться *несов. разг.* 1. (*гнуться*) تَعَوَّجَ; تَجَعَّدَ, إِلْتَوَى (*коробиться*); 2. (*от боли и т. п.*) تَشَنَّجَ, تَضَوَّرَ

коре́йский *прил.* كُورِيٌّ; ~ язы́к اللغة الكوريّة

коре́йцы *мн. от* коре́ец.

корена́стый *прил.* بَحْتَرٌ, دَحْدَاحٌ, دَحْدَحٌ, (*мн.* بَحَاتِرُ), قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ عَرِيضُ ٱلْمَنْكَبَيْنِ

корени́ться *несов.* 1. *в чём-л.* مَرَقَ فِي (*у*), تَأَصَّلَ; 2. *перен. в ком-чём-л.* تَأَصَّلَ مِنْ

коренни́к *м.* (*лошадь*) حِصَانٌ أَصْلِيٌّ [فِي ٱلْعَرَبَةِ]

коренн||óй *прил.* 1. (*исконный*) أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ (*мн.* أَصَائِلُ, أَصَلَاءُ); ~ жúтель ساكن أصلىّ; ~óе населéние страны أهالى البلاد الأصليّون; 2. (*основной*) جِذْرِيٌّ, جَوْهَرِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, رَئِيسِيٌّ, أَصْلِيٌّ; ~ы́е преобразова́ния (рефóрмы) إصلاحات جذريّة; ~ы́м óбразом من الأصل, تغيّر جذرى; ~óе измене́ние تغيّرت الحالة من جوهريًّا, أساسًا, أصلًا; положéние ~ы́м óбразом измени́лось أصولها; ◇ ~ зуб سنّ طاحن, ضرس

кóр||ень *м.* 1. *в разн. знач.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), جِذْرٌ (*мн.* جُذُورٌ); знак ~ня *мат.* علامة الجذر; ~ слóва *грам.* أصل الكلمة; вы́рвать с ~нем *прям. и перен.* جذر, إجتثّ, استأصل; пусти́ть ~ни *прям. и перен.* تأصّل; 2. *мн.* ~ья *кул.* جُذُورُ أَعْشَابِ ٱلطَّبْخِ; ◇ в ~не أصلًا, جوهريًّا; в ~не измени́ть (جوهريًّا) أساسيًّا; ~ зла أصل الشرّ; прода́ть хлóпок на ~ню باع القطن بالتراب

корешо́к *м.* 1. *уменьш. от* ко́рень; 2. (*переплёта*) كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ); корешо́к квита́нции كعب إيصال

кореи́нка *ж.* كُورِيَّةٌ

корзи́н||а, ~ка *ж.* سَلَّةٌ (*мн.* سِلَالٌ, سِلَّاتٌ), مَقْطَفٌ (*мн.* مَقَاطِفُ), سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), قُفَّةٌ (*мн.* قُفَفٌ); زَنْبِيلٌ (*мн.* زَنَابِيلُ), جُلَّةٌ (*мн.* جُلَلٌ) (*большого размера*); ~а для бума́г سلّة مهملات

коридо́р *м.* دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ), مَمَرٌّ, مَمْشًى (*мн.* مَمَاشٍ)

коридо́рный *прил.* 1. مَمَرِّيّ..., مَمْشًى..., دِهْلِيزِ...; 2. *в знач. сущ. м.* خَادِمُ فُنْدُقٍ (*мн.* خَدَمَةُ)

кори́нфск||ий *прил. архит.* كُورِنْثِيٌّ; ~ая коло́нна عمود كورنثي

кори́ть *несов. разг.* وَبَّخَ, لَامَ (*у*), عَذَلَ (*и*), أَنَّبَ; ~ за что́-л. تَمَنَّنَ (*попрекать*)

корифе́й *м.* قَائِدُ ٱلْفِكْرِ (*мн.* قَادَةُ, قُوَّادٌ), عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ); ~ ру́сской литерату́ры علم من أعلام الأدب الروسيّ

кори́ца *ж.* قِرْفَةٌ

кори́чневый *прил.* أَسْمَرُ دَاكِنٌ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), بُنِّيٌّ

ко́рк||а *ж.* 1. قِشْرَةٌ, قِشْفَةٌ (*мн.* قِشَفٌ); ~ хле́ба قشرة (قشفة) الخبز, قشارة الرغيف; покрыва́ться ~ой تكسّى بقشرة; 2. (*кожура апельсина, лимона и т. п.*) قُلَامَةُ (قِشْرُ) ٱلثَّمَرِ; 3. *разг.* (*переплёт*) غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ); прочёсть кни́гу от ~и до ~и ≅ قرأ الكتاب من ألفه إلى يائه (*букв.* прочёсть кни́гу от «а» до «я»); ◇ руга́ть кого́-л. на все ~и شتمه, أنّبه تأنيبًا شديدًا بعنف

ко́рков||ый *прил. анат.*: ~ое вещество́ المادّة ٱلسنجابيّة; ~ые це́нтры مراكز المادّة السنجابيّة

корм *м.* 1. عَلَفٌ (*мн.* أَعْلَافٌ), كَلَأٌ, عَلِيقٌ, مَلُوفَةٌ, (*мн.* أَكْلَأٌ); комбини́рованный ~ علف مركّب; подно́жный ~ كلأ المرعى; зада́ть ~ коро́ве علف البقرة; 2. *см.* кормле́ние.

корм||а́ I *ж.* (*судна*) مُؤَخَّرَةُ سَفِينَةٍ, مُؤَخَّرُ سَفِينَةٍ, كَوْكَلٌ; на ~е́ على (عند) مؤخّرة السفينة

корма́ II *мн. см.* корм 1.

кормёжка *ж. разг.* تَغْذِيَةٌ, إِطْعَامٌ, إِقَامَةٌ; عَلْفٌ (*животных*); زَقٌّ (*птенцов — о птице*).

корми́лец *м.* (*в семье*) مُعِيلٌ, عَائِلٌ

корми́лица *ж.* 1. مُرْضِعَةٌ (*мн.* مَرَاضِعُ), أُمُّ ٱلرِّضَاعِ, ظِئْرٌ; 2. (*в семье*) مُعِيلَةٌ

корми́л||о *с. прям. и перен.* دَقَّةٌ, دَسْتٌ (*мн.* دُسُوتٌ); он стои́т у ~а вла́сти هو مدير دقّة (دست) الحكم

корми́ть *несов.* 1. أَكَّلَ, قَدَّى, أَطْعَمَ, أَقَاتَ, قَوَّتَ; عَلَفَ, عَلَّفَ (*и*) (*давать корм*); زَقَّ (*у*) (*птенцов — о птице*); ~ больно́го أطعم المريض; здесь хорошо́ ко́рмят هنا طعام حسن و وافر; 2. (*грудью*) أَرْضَعَ, رَضَّعَ; 3. *перен.* (*содержать*) عَالَ (*у*), أَعَالَ, أَعَاشَ, قَاتَ (*у*); ~ всю семью أعال أسرته كلّها; ◇ ~ обеща́ниями أشبع بالوعود; соловьи́ ба́снями не ко́рмят ≅ أكثر الوعود الكلام لا يشبع أحدًا

корми́ться *несов.* 1. (*питаться*) تَغَذَّى, تَقَوَّتَ, إِقْتَاتَ; (*о скоте*) إِعْتَلَفَ; 2. *чем-л.* (*содержать себя*) تَعَيَّشَ مِنْ, إِرْتَزَقَ بِ, إِقْتَاتَ بِ, إِعْتَاشَ مِنْ; ~ свои́м трудо́м ارتزق بعمله

кормле́ние *с.* 1. تَغْذِيَةٌ, إِطْعَامٌ, إِقَامَةٌ; عَلْفٌ (*животных*); زَقٌّ (*птенцов — о птице*); 2. (*грудью*) إِرْضَاعٌ, رِضَاعٌ

кормов||о́й I *прил.* (*относящийся к корму*) مُسْتَعْمَلٌ لِلْعَلَفِ, عَلَفِيٌّ...; ~ые культу́ры نباتات العلف

кормово́й II *прил.* (*относящийся к корме*) مُؤَخَّرَةِ... سَفِينَةٍ

корму́шка *ж.* (*для скота*) مِعْلَفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), مِذْوَدٌ (*мн.* مَذَاوِدُ)

ко́рмчий *м.* 1. *уст.* رُبَّانٌ (*мн.* رَبَابِنَةٌ); 2. *перен. книжн.* مُدِيرُ ٱلدَّفَّةِ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

корневи́ще *с.* جِذْرٌ, أُرُومَةٌ, عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ), جُذُورٌ (*мн.* أَجْذَالٌ) (*корень*); جِذْلٌ [تَحْتَ ٱلْأَرْضِ] (*подземный стебель*).

корнев||о́й *прил.* 1. جِذْرِ..., جِذْرِيٌّ; 2. *грам.* أَصْلِ... ٱلْكَلِمَةِ; ~а́я часть сло́ва أصل الكلمة

корнепло́ды *мн.* (*ед.* корнепло́д *м.*) دَرَنَاتٌ (*ед.* دَرَنَةٌ), جُذُورٌ دَرَنِيَّةٌ (*ед.* جِذْرٌ دَرَنِيٌّ)

корнере́зка *ж. с.-х.* آلَةٌ لِتَقْطِيعِ ٱلدَّرَنَاتِ

корне́т I *м. воен. уст.* حَامِلُ ٱلْعَلَمِ (رتبة ضابط)

корне́т II *м. муз.* مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ)

корнишо́н *м.* خِيَارٌ قَنِّيٌّ

корноу́хий *прил. разг.* أَصْلَمُ (*ж.* صَلْمَاءُ, *мн.* صُلْمٌ)

ко́роб *м.* سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ), كَشَّةٌ; ◇ це́лый ~ новосте́й مجموعة من الأخبار; наговори́ть с три ~а لقّق قصّةً طويلةً

коро́би||ть *несов.* 1. (*мебель, переплёты и т. п.*) عَوَّجَ, لَوَى (*и*); 2. *перен.*: меня́ ~т от его́ слов أسأم من كلماته, تصدمني كلماته

коро́биться *несов.* إِلْتَوَى, تَكَرْمَشَ, تَغَضَّنَ, تَجَعَّدَ, تَعَوَّجَ

коро́бка *ж.* 1. عُلْبَةٌ (*мн.* عُلَبٌ); صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ) (*большая*); صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ) (*из жести*); карто́нная ~ صندوق من الكرتون; ~ папиро́с علبة سجائر; ~ сарди́н علبة سردين; 2. (*здания*) مَهْيَكَلٌ (*мн.* مَهَايِكلُ); ◇ ~ переда́ч, скоросте́й *тех.* صندوق (علبة) التروس

коробо́к *м.* 1. *уменьш. от* ко́роб; 2.: спи́чечный ~ علبة للكبريت

коро́бочка *ж.* 1. *уменьш. от* коро́бка 1; 2. *бот.* لَوْزَةٌ, قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ); ~ хло́пка لوزة قطن

коро́ва *ж.* بَقَرَةٌ (*мн.* بَقَرَاتٌ, أَبْقَارٌ, *собир.* بَقَرٌ); ◇ морска́я ~ *зоол.* بقرة الماء, خروف البحر; до́йная ~ بقرة حلوب

коро́в||ий *прил.* بَقَرِيٌّ; ~ье молоко́ لبن بقري; ~ье ма́сло زبدة

коро́вка *ж. уменьш. от* коро́ва; ◇ бо́жья ~ *зоол.* قِشَّةٌ, أَبُو الْعِيدِ, دَغْسُوقَةٌ

коро́вник *м.* زَرِيبَةُ الْبَقَرِ (*мн.* زَرَائِبُ)

коро́вница *ж. уст.* مُرَبِّيَةُ بَقَرٍ, حَلَّابَةٌ

короéд *м.* آكِلُ الْخَشَبِ (خنفس)

королёва *ж.* 1. مَلِكَةٌ; 2. *шахм.* فِرْزَانٌ (*мн.* فَرَازِينُ)

королёвич *м.* إِبْنُ مَلِكٍ (*мн.* بَنُونَ)

королёвна *ж.* إِبْنَةُ مَلِكٍ (*мн.* بَنَاتٌ)

королёвский *прил.* مُلُوكِيٌّ, مَلَكِيٌّ

королёвство *с.* مَمْلَكَةٌ (*мн.* مَمَالِكُ)

коро́л||ь *м.* 1. مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ); 2. *шахм.* شَاهٌ (*мн.* شَاهَاتٌ); 3. *карт.* بَاشٌ (*мн.* بَاشَاتٌ); ◇ нефтяны́е ~и ملوك البترول

коромы́сло *с.* 1. (*для ношения вёдер*) نَبُّوتٌ (*мн.* نَبَابِيتُ); 2. (*в весах и т. п.*) ذِرَاعٌ, مِنْجَمٌ, لِلْمِسَالِ عَلَى الْكَتْفِ (*мн.* أَذْرُعٌ) الْمِيزَانِ

коро́на *ж. в разн. знач.* تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ); со́лнечная ~ *астр.* هالة الشمس

корона́рн||ый *прил.*: ~ые сосу́ды *анат.* أَوْعِيَةٌ إِكْلِيلِيَّةٌ

корона́ция *ж.* تَتْوِيجٌ

коро́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* коро́на; 2. (*зуба*) طَرْبُوشُ السِّنِّ (*мн.* طَرَابِيشُ الْأَسْنَانِ); поста́вить ~у ركّب لبّس السنّ, طربوشًا على السنّ

коро́нн||ый *прил.*: ~ая роль الدور الأوّل

коронова́ние *с. см.* корона́ция.

коронованный 1. *прич. от* коронова́ть; 2. *прил.* مُتَوَّجٌ

коронова́ть *сов. и несов.* تَوَّجَ, كَلَّلَ

коронова́ться *сов. и несов.* تَتَوَّجَ, تَكَلَّلَ

коро́ст||а *ж.* (*струпья*) جَرَبٌ; покры́тый ~ой أجرب

коросте́ль *м.* (*птица*) كُرْكِيٌّ بَرِّيٌّ (*мн.* كَرَاكِيُّ)

корота́ть *несов. разг.*: ~ вре́мя أمضى (قتل) الوقت, قطع الوقت

коро́тк||ий *прил.* 1. (*по длине*) قَصِيرٌ; ~не шарова́ры فستان قصير; ~ие рука́вами سراويل قصيرة; пла́тье с ~ими рукава́ми قصير الكمّين; ~ путь طريق قصيرة, طريق مستعجلة; ~ая пое́здка سفر قصير الأجل; 2. (*по времени*) قَصِيرٌ (*мн.* قِصَارٌ), وَجِيزٌ; в ~ срок في أجل قصير; че́рез ~ое вре́мя بعد زمن وجيز; ~ое знако́мство ألفة, صداقة; ◇ ~ая волна́ *радио* موجة قصيرة

ко́ротко *нареч.* 1. (*вкратце*) بِاخْتِصَارٍ, بِإِيجَازٍ, بَلَا; ~ говоря́ بالاختصار, قصارى القول, قصارى الكلام; ~ и я́сно باختصار و وضوح; 2. (*близко, интимно*) بِالْقُرْبِ

коротково́лновый *прил. радио* ...الْمَوْجَاتِ الْقَصِيرَةِ

коротковоло́сый *прил.* قَصِيرُ الشَّعْرِ

короткометра́жный *прил.*: ~ фильм فلم قصير

коротконо́гий *прил.* قَصِيرُ الرِّجْلَيْنِ (الْأَرْجُلِ); قَصِيرُ الْقَوَائِمِ

коротко́хво́стый *прил.* قَصِيرُ الذَّنَبِ

коротко́шёрст||ный, ~ый *прил.* قَصِيرُ الشَّعْرِ (الْوَبَرِ)

коротышка *м. и ж. разг.* بُخْتُرٌ (*мн.* بَخَاتِرُ), نَحْدَحٌ (*мн.* نَحَادِحُ)

коро́че 1. *сравнит. ст. от прил.* коро́ткий أَقْصَرُ مِنْ; 2. *сравнит. ст. от нареч.* ко́ротко أَقْصَرُ مِنْ; ◇ ~ говоря́ بالاختصار, قصارى الكلام, قصارى القول

корпе́ть *несов. разг. над чем-л.* أَكَبَّ عَلَى, كَدَّ عَلَى (*у*),

ко́рпи||я *ж.* نُسَالَةُ ٱلْكَتَّانِ; щипа́ть ~ю نسل

корпорати́вный *прил.* طَائِفِيٌّ, نِقَابِيٌّ, فِئَوِيٌّ

корпора́ция *ж.* نِقَابَةٌ, طَائِفَةٌ, فِئَةٌ, إِتِّحَادٌ (احتكارى)

ко́рпус *м.* 1. (*туловище*) بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ), جَسَدٌ (*мн.* أَجْسَادٌ), جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ); 2. (*остов*) جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ); ~ та́нка جسم (هيكل) دبّابة; ~ корабля́ مركب (قصعة) جسم; ~ автомоби́ля جسم سيّارة; 3. (*здание*) جَنَاحٌ, مَبْنًى; 4. *воен.* فَيْلَقٌ (*мн.* فَيَالِقُ); 5. *полигр.* نَوْعٌ مِنْ أَحْرُفِ ٱلطِّبَاعَةِ; ◇ дипломати́ческий ~ سلك دبلوماسيّ, سلك سياسيّ

корпу́скула *ж. физ.* جُسَيْمَةٌ

корпусн||о́й *прил.* فَيْلَقِيّ...; ~а́я артилле́рия مدفعيّة الفيلق; ~ кома́ндир قائد فيلق

корректи́в *м.* تَصْوِيبٌ, تَعْدِيلٌ, تَصْحِيحٌ; внести́ ~ы صوّب, صحّح, عدّل

корректи́рование *с. в разн. знач.* تَصْحِيحٌ

корректи́ровать *несов. в разн. знач.* صَوَّبَ, صَحَّحَ, عَدَّلَ

корректиро́вка *ж. воен.* تَصْحِيحٌ; ~ огня́ *воен.* تصحيح ضرب النار

корректиро́вщик *м. воен.* مُصَحِّحُ ضَرْبِ ٱلنَّارِ

корре́ктность *ж.* لَبَاقَةٌ, تَأَدُّبٌ; صِحَّةٌ

корре́ктный *прил.* لَبِقٌ, مُتَأَدِّبٌ; صَحِيحٌ

корре́ктор *м.* [لِلْأَخْطَاءِ ٱلْمَطْبَعِيَّةِ] مُصَحِّحٌ

корре́кторская *ж.* غُرْفَةُ ٱلْمُصَحِّحِينَ (*мн.* غُرَفٌ)

корректу́р||а *ж.* 1. (*действие*) تَصْحِيحُ [ٱلْأَخْطَاءِ ٱلْمَطْبَعِيَّةِ]; 2. (*оттиск*) مُسَوَّدَةُ طَبْعٍ, بَرُوفَةٌ; пра́вить ~у صحّح البروفة

корректу́рный *прил.* بَرُوفَةٍ..., تَصْحِيحٍ...; ~ о́ттиск مسوّدة طبع, بروفة

корреля́т *м. филос.* مُتَلَازِمٌ, مُتَرَابِطٌ, مُتَنَاسِبٌ

коррелятивный *прил. филос.* مُتَلَازِمٌ, مُتَرَابِطٌ, مُتَنَاسِبٌ

корреля́ция *ж. филос.* تَلَازُمٌ, تَرَابُطٌ, إِرْتِبَاطٌ مُتَبَادِلٌ, عَلَاقَةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَنَاسُبٌ

корреспонде́нт *м.* 1. مُرَاسِلٌ, مُكَاتِبٌ; 2. (*журналист*) مُرَاسِلٌ; со́бственный ~ خاصّ مراسل; ~ газе́ты مراسل جريدة

корреспонде́нция *ж.* 1. مُرَاسَلَةٌ, مُكَاتَبَةٌ; 2. *собир.* خِطَابَاتٌ, مُرَاسَلَاتٌ; заказна́я ~ خطابات مسجّلة; 3. (*сообщение в печати*) نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ), خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ)

корро́зия *ж.* 1. *хим.* تَأَكُّلٌ, تَآكُلٌ; 2. *геол.* تَحَاتٌّ, تَآكُلٌ

корру́пция *ж.* رَشْوَةٌ, فَسَادٌ, إِنْحِلَالٌ

корса́ж *м.* صِدَارٌ, صُدَيْرِيَّةٌ, عَنْتَرِيٌّ

корса́р *м. ист.* قُرْصَانٌ (*мн.* قَرَاصِينُ)

корсе́т *м.* مِشَدٌّ, كُوزَسَيْه, صُدَيْرِيَّةٌ

корт *м. спорт.* مَلْعَبُ تِنِّيسٍ (*мн.* مَلَاعِبُ)

корте́ж *м. уст.* مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ), رَكْبٌ, رَكَبٌ

ко́ртик *м. мор.* خَنْجَرٌ, مِدْيَةٌ, مُدْيَةٌ (*мн.* خَنَاجِرُ)

ко́рточк||и *мн.*: на ~ах قُرْفُصَاءَ, قُرْفُصَى; сади́ться на ~ جلس قرفصى, قرفصى

коры́нд *м. мин.* كُورُنْدُم, كُورُنْدُم, أُنْسِيدُ ٱلْوِمِينِيُوم بَلْوَرِيٌّ

корчева́ние *с.* إِسْتِئْصَالٌ, إِقْتِلَاعٌ

корчева́ть *несов.* إِسْتَأْصَلَ, إِقْتَلَعَ

корчёвка *ж. см.* корчева́ние.

ко́рчи *мн.* (*ед.* ко́рча *ж.*) *разг.* تَقَوُّرٌ, تَرَقُّصٌ, تَلَوٍّ, تَشَنُّجٌ

ко́рчи||ть *несов.* 1. *безл.*: его́ ~т от бо́ли يتقوّر ألمًا, يتشنّج جسمه ألمًا; 2. *разг.* (*разыгрывать из себя*) تَكَلَّفَ, تَصَنَّعَ; ~ чудака́ تعامق, تغابى; ◇ ~ ро́жи (грима́сы) موج (صعّر) وجهه

ко́рчиться *несов.* تَقَوَّرَ, تَرَقَّصَ, تَلَوَّى, تَشَنَّجَ

корчма́ *ж. уст.* خَانٌ, حَانَةٌ

ко́ршун *м.* حِدَأَةٌ (*мн.* حِدْآنٌ), أَنُوقٌ; ◇ налете́ть ~ом на кого́-л. ≅ إِنْقَضَّ عليه

кори́сти||ый *прил.* 1. طَمَّاعٌ, مُغْرِضٌ; ~ые интере́сы مطامع مغرضة; пресле́довать ~ую це́ль أغرض; с ~ой це́лью بدافع مغرض; 2. *см.* корыстолюби́вый.

корыстолюби́вый *прил.* مُحِبُّ ٱلْمَالِ وَٱلْكَسْبِ, طَمَّاعٌ, مُغْرِضٌ

корыстолю́бие *с.* طَمَعٌ, أَثَرَةٌ, نَفَعِيَّةٌ

кори́сть *ж.* 1. *разг.* (*выгода*) نَفْعٌ, مَنْفَعَةٌ (*мн.* مَنَافِعُ), فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ); 2. *см.* корыстолю́бие

кори́то *с.* 1. (*для стирки*) مِغْسَلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ) [مُسْتَطِيلُ ٱلشَّكْلِ], طِشْتٌ (*мн.* طُسُوتٌ), مِزْكَنٌ (*мн.*

مَرَاعِنُ); 2. (*кормушка*) مِعْلَفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), مِدْوَدٌ (*мн.* مَدَاوِدُ)

корь *ж. мед.* مَرَضُ ٱلْحَصْبَةِ; боле́ть ~ю حصّب; больно́й ~ю محصوب, مصاب بمرض الحصبة

корьё *с. собир.*: дуби́льное ~ مِطَانُ ٱلْعِشْرِ يُسْتَعْمَلُ لِعَاهُ ٱلدَّبْغِ, لِلدِّبَاغَةِ

ко́рюшка *ж.* (*рыба*) قُشْقُوشٌ (نوع من السمك)

кора́вый *прил.* 1. مُلْتَوٍ, أَعْوَجُ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ); مُعَوَّجٌ (*искривлённый*); مُعَقَّدٌ (*узловатый*); 2. (*загрубевший*) أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ), حَرِشٌ, خَشِنٌ; ~ые ру́ки أَيْدٍ خشنة; 3. *прост.* (*изрытый оспой*) مَلْيُهِ آثَارُ جَدَرِيٍّ, مُجْدُورٌ, مُقَرَّحٌ; 4. *перен. разг.* (*некрасивый, неумелый*) خَشِنٌ; مُكَلْفَتٌ *нар.*; ~ по́черк خطّ بشع

кора́га *ж.* 1. (*затонувший ствол*) جِذْلٌ (*мн.* أَجْذَالٌ) غَارِقٌ; 2. (*пень*) جُذْمُورٌ (*мн.* جَذَامِيرُ)

коса́ I *ж.* (*волосы*) ضَفِيرَةٌ (*мн.* ضَفَائِرُ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ); заплести́ ко́су ضفر

коса́ II *ж. с.-х.* مِحَشٌّ, مِعْصَدَةٌ (*мн.* مَحَاصِدُ), مِنْجَلٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); точи́ть, отбива́ть ко́су شحذ (سنّ) كَبِيرُ المحشّ

коса́ III *ж. геогр.* لِسَانٌ مِنَ ٱلْأَرْضِ [يَلْعَبُ فِي ٱلْبَحْرِ]; песча́ная ~ لسان رمليّ

коса́рь I *м.* [ٱلْعُشْبِ] حَاصِدٌ, حَصَّادٌ (*мн.* حُصَّادٌ)

коса́рь II *м.* (*нож*) سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ), مِهْشَمَةٌ, هَرَّامَةٌ

ко́свенно *нареч.* بِصُورَةٍ (بِطَرِيقَةٍ) غَيْرِ مُبَاشِرَةٍ

ко́свенный *прил.* غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ, مُنْحَرِفٌ, غَيْرُ مُبَاشِرٍ, جَانِبِيٌّ; ~ая ули́ка بيّنة استنتاجيّة (غير مباشرة); ~ вопро́с *грам.* سؤال غير مباشر; ~ые нало́ги *фин.* ضرائب غير مباشرة (غير مقرَّرة); ~ые паде́жи *грам.* كلّ حالة إعراب الّا الحالة الاسميّة; ~ая речь *грам.* بصورة غير مباشرة; إخبار; ~ым путём بصورة غير مباشرة

косе́канс *м. мат.* مُقَاطِعٌ مُتَمِّمٌ, قَاطِعُ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ ٱلْقَوْسِ

коси́лка *ж.* حَصَّادَةٌ, حَاصِدَةٌ, آلَةُ حَشٍّ

ко́синус *м. мат.* جَيْبُ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ (فى حساب المثلّثات)

коси́ть I *несов.* 1. حَشَّ (*y*), حَشْحَشَ, أَحَشَّ, حَصَدَ (*y*); 2. *перен.* (*об эпидемии, войне*) حَصَدَ (*y*), أَبَادَ (أَهْلَكَ) بِٱلْجُمْلَةِ

коси́ть II *несов.* (*о глазах*) إِحْوَلَّ, إِنْحَرَفَ

коси́ться I *несов. страд. от* коси́ть I 1.

коси́ться II *несов.* 1. (*кривиться*) مَالَ (*u*); 2. (*смотреть искоса, сбоку*) شَزَرَ (*y*), شَزَرًا نَظَرَ (*u*); 3. *перен.* (*относиться недружелюбно*) مَبَسَ (*u*), نَظَرَ نَظْرَةً (*y*) آزْدِيَابٍ

косма́тый *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), كَثُّ ٱلْوَبَرِ (ٱلشَّعْرِ)

косме́тика *ж.* 1. تَجْمِيلٌ; 2. *собир.* أَدْهِنَةُ أَدَوَاتُ ٱلزِّينَةِ, ٱلتَّجْمِيلِ

космети́ческий *прил.* كُوزْمَاتِيكِ...; تَجْمِيلِ ٱلْوَجْهِ...; ~ие сре́дства مواد (أدهنة) التجميل, أدهنة طلاء

косми́ческий *прил.* فَضَائِيٌّ, كَوْنِيٌّ; ~ полёт تحليق فضائيّ; ~ кора́бль سفينة فضائيّة; (طيران) كونى (فضائى); ~ие лучи́ أَشِعَّة كونيّة; ~ая ста́нция محطّة فضائيّة

космогони́ческий *прил.* نَشْأَةِ ٱلْكَوْنِ...

космого́ния *ж.* عِلْمُ نَشْأَةِ ٱلْكَوْنِ

космодро́м *м.* مَطَارٌ, مَطَارٌ لِإِطْلَاقِ سُفُنٍ فَضَائِيَّةٍ فَضَائِيٌّ

космологи́ческий *прил.* فُزْمُولُوجِيٌّ, ٱلْكَوْنِيَّاتِ...

космоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْكَوْنِيَّاتِ, فُزْمُولُوجِيَا

космона́вт *м.* رَجُلُ فَضَاءٍ, مَلَّاحٌ كَوْنِيٌّ (*мн.* رِجَالٌ)

космона́втика *ж.* مِلَاحَةٌ فَضَائِيَّةٌ, مِلَاحَةٌ كَوْنِيَّةٌ

космополи́т *м.* كَوْكَبِيٌّ, كُوسْمُوبُولِيتِيٌّ

космополити́зм *м.* أَلْكُوزْمُوبُولِيتِيَّةُ, أَلْكُوسْمُوبُولِيتِيَّةُ

космополити́ческий *прил.* كُوسْمُوبُولِيتِيٌّ, كَوْكَبِيٌّ, كُوزْمُوبُولِيتِيٌّ

ко́смос *м.* أَلْفَضَاءُ, أَلْكَوْنُ

ко́смы *мн. разг.* خَصَلَاتٌ, شَعْرٌ مُتَلَبِّدٌ (مُشَعَّثٌ), مُشَعَّثَةٌ

коснёть *несов.* 1. (*пребывать в состоянии застоя*) خَمَلَ (*y*), رَكَدَ (*y*); 2. (*терять гибкость*) جَمَدَ (*y*), تَجَمَّدَ; إِنْعَقَدَ, عَقِدَ (*a*) (*о языке*).

ко́сность *ж.* ضِيقُ ٱلْعَقْلِ, خُمُولٌ, رُكُودٌ, جُمُودٌ

косноязы́чие *с.* عَقْدُ ٱللِّسَانِ

косноязы́чный *прил.* مَعْقُودُ ٱللِّسَانِ, مَرْبُوطُ ٱللِّسَانِ

косну́ться *сов. см.* каса́ться.

ко́сный *прил.* زَايِدٌ, خَامِلٌ, جَامِدٌ

ко́со *нареч.* 1. بِمَيْلٍ; بِٱنْحِرَافٍ (*наклонно*); 2. *перен.* (*недружелюбно*) شَزْرًا; смотре́ть ~ شزر

кособо́кий *прил.* أَفْوَجُ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ), أَفْلَفُ (*ж.* فَلْفَاءُ, *мн.* فُلْفٌ), مُعَوَّجٌ

косови́ца *ж.* 1. حَشٌّ, حَصَادٌ; ~ хлебо́в حصاد القمح وغيره; 2. (*время косьбы*) مَوْسِمُ ٱلْحَصَادِ

косоворо́тка *ж.* قَمِيصٌ رُوسِيٌّ أَزْرَارُهُ مِنْ جَانِبٍ

косогла́зие *с.* حَوَلٌ

косогла́зый *прил.* أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ)

косого́р *м.* حَدُورٌ (*мн.* حَوَادِيرُ)

кос||о́й *прил.* 1. أَزْوَرُ, مَائِلٌ, مُنْحَرِفٌ (*ж.* زَوْرَاءُ, *мн.* زُورٌ); ~ы́е лучи́ أَشِعَّة مَائِلَة; 2. (*косоглазый*) أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ); 3. *перен.* (*недружелюбный*) شَكَّاكٌ, مَائِلٌ; ~ взгляд نظرة شزرة, نظرة عابسة; 4. *в знач. сущ. м.* أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ); ◇ ~а́я са́жень в плеча́х مريض الكتفين, كتفاه مريضتان جدًّا; ~ у́гол *мат.* زاوية مائلة (غير قائمة)

косола́пый *прил.* 1. أَفْوَجُ ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* عُوجُ, *ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ), أَحْنَفُ (*ж.* حَنْفَاءُ, *мн.* حُنْفٌ); 2. *перен. разг.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُغَمَةٌ

косоуго́льный *прил. мат.* زَاوِيَةٌ مَائِلَةٌ (غير قائمة)...

костёл *м.* [فِي بُولُونِيَا] كَنِيسَةٌ كَثُولِيكِيَّةٌ

костене́ть *несов.* 1. (*становиться твёрдым*) تَعَظَّمَ; 2. (*терять гибкость*) تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ

костёр *м.* شُعْلَةُ نَارٍ, شَعِيلَةٌ; разложи́ть ~ أضرم (أشعل) شعلة

кости́стый *прил.* 1. (*ширококостный*) عَرِيضُ ٱلْعِظَامِ; 2. *см.* костля́вый.

костля́вый *прил.* 1. (*худой*) نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), هَزِيلٌ (*мн.* هَزْلَى); 2. (*о рыбе*) كَثِيرُ ٱلشَّوْكِ (ٱلْعَظْمِ), مُعَظَّمٌ

ко́стный *прил.* عَظْمِيٌّ; ~ туберкулёз سلّ العظام; ~ мозг نخاع العظم

костое́да *ж. мед.* نَخْرُ ٱلْعِظَامِ, نَخْرٌ

костопра́в *м. уст.* [لِلْعِظَامِ] مُجَبِّرٌ, جَابِرٌ

ко́сточк||а *ж.* 1. *уменьш. от* кость; 2. (*плода*) نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى), عَجَمَةٌ (*мн.* عَجَمَاتٌ, *собир.* عَجَمٌ); 3. (*корсета, платья*) عَظْمَةُ قَدِّ ٱلْبَالِ (*мн.* عَظَمَاتٌ); ◇ перемыва́ть ~и кому́-л. قدح فيه

костыл||ь *м.* 1. عُكَّازٌ (*мн.* عَكَاكِيزُ); ходи́ть на ~я́х مِشْمَارٌ كَبِيرٌ 2. (*гвоздь*) مشى مستندًا على العكّازين مَعْقُوفٌ

кост||ь *ж.* 1. *анат.* عَظْمٌ (*мн.* عِظَامٌ), عَظْمَةٌ (*мн.* عَظَمَاتٌ); شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, *собир.* شَوْكٌ) (*рыбья*); грудна́я ~ عظم الصّق; берцо́вая ~ عظم الشظيّة; лучева́я ~ عظم الكعبرة; локтева́я ~ عظم الزند; бе́дренная ~ عظم فخذيّ; перело́м ~и كسر العظم; 2. *собир.*: слоно́вая ~ عاج, سنّ الفيل; 3. (*игральная*) كَعْبٌ [فِي ٱلنَّرْدِ وَغَيْرِهِ] (*мн.* كِعَابٌ, أَكْعَابٌ, كُعُوبٌ); 4. (*на счётах*) زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ) [لِلْعَدَّادَةِ] ◇ промо́кнуть до ~е́й تبلّل حتّى العظام; язы́к без ~е́й ≅ لسان الصليع ينفذ إلى العظام; хо́лод прони́зывает до ~е́й ثرثار

костю́м *м.* 1. (*одеяние*) ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ, أَثْوَابٌ), لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), زَيٌّ (*мн.* أَزْيَاءُ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ); купа́льный ~ ثوب استحمام; маю́во (*женский*); маскара́дный ~ ثوب تنكّريّ; театра́льные ~ы ثياب المسرح; повседне́вный ~ بِذْلَة; 2. حُلَّةٌ, بَذْلَةٌ, طَقْمٌ (*мн.* حُلَلٌ, طُقُومٌ); вече́рний мужско́й ~ رجاليّة (حلّة) بدلة للسهرة

костюме́р *м. театр.* رَئِيسُ لِغُرْفَةِ ٱلطَّوَاقِمِ [فِي ٱلْمَسْرَحِ]

костюми́рованный *прил.*: ~ ве́чер حفلة تنكّريّة

костя́к *м. прям. и перен.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ); أَسَاسٌ *тк. перен.*

костян||о́й *прил.* عَظْمِيٌّ; ~ нож سكّين العاج; ~а́я мука́ سماد مسحوق العظام

косу́ля *ж. зоол.* أَيِّلٌ (*мн.* أَيَائِلُ)

коси́нка *ж.* مِنْدِيلٌ (*мн.* مَنَادِيلُ), خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ)

косьба́ *ж.* حَشٌّ, حَصَادٌ

коса́к I *м.* (*дверной и т. п.*) قَائِمَةُ كَتِفٍ (*мн.* قَوَائِمُ) [لِلْبَابِ], مِصَادَةٌ (*мн.* مَصَادِدُ); око́нный ~ قائمة كتف الشبّاك; مصاهيّة الشبّاك *нар.*

коса́к II *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ); ~ лошаде́й قطيع من الخيل; ~ ры́бы سرب من السمك

кот *м.* هِرٌّ (*мн.* هِرَرٌ), قِطٌّ (*мн.* قِطَطٌ)

котáнгенс *м. мат.* ظِلُّ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ (فى حساب المثلّثات)

котёл *м.* 1. قِدْرٌ *ж.* (*мн.* قُدُورٌ), مِرْجَلٌ (*мн.* مَرَاجِلُ); 2. (*паровой*) مِرْجَلٌ (*мн.* مَرَاجِلُ), قَزَانٌ, خِلْقِيمٌ (*мн.* خَلَاقِيمُ); ~ паровóй машины مرجل آلة بخاريّة; ~ паровóза قزان القاطرة; 3. *воен.* حِصَارٌ, إِحَاطَةٌ; ✧ áтомный ~ دَرَّى (مرجل) ذرن; óбщий ~ مائدة مشتركة

котелóк *м.* 1. *уменьш. от* котёл 1; 2. (*солдатский*) قِدْرُ جُنْدِيٍّ; 3. (*головной убор*) قُبَّعَةٌ [سَوْدَاءُ ٱللَّوْنِ صَلْبَةُ ٱلْقَوَامِ]

котéльн||ый *прил.* 1. مِرْجَلِ..., مَرَاجِلَ..., قَزَانِ...; ~ое желéзо حديد المراجل; ~ое отделéние غرفة مرجل; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ مِرْجَلٍ

котéльщик *м.* قَزَانْجِيٌّ (*мн.* قَزَانْجِيَّةٌ), صَانِعُ مَرَاجِلَ (*мн.* صُنَّاعُ)

котёнок *м.* جِرْوُ قِطٍّ, قُطَيْطَةٌ, هُرَيْرٌ (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ)

кóтик *м.* 1. *уменьш. от* кот; 2. *зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُقَّمِ; 3. (*мех*) فَرْوُ ٱلْفُقَّمِ

котúровать *сов. и несов. фин.* عَيَّنَ (حَدَّدَ) أَسْعَارَ سَعَّرَ, ٱلْأَوْرَاقِ ٱلْمَالِيَّةِ

котúроваться *несов.* 1. *фин.* تَدَاوَلَ [فِى ٱلْبُورْصَةِ]; 2. *перен.* أُقْتُبِرَ

котиро́вка *ж. фин.* 1. (*действие*) تَسْعِيرٌ, تَسْعِيرَةٌ; 2. (*на бирже*) تَدَاوُلٌ

котúться *несов.* وَلَدَتْ (*и*) (من القطّة وغيرها)

котлéта *ж.* ضِلْعٌ, كُسْتَلِيتَةٌ (*мн.* ضُلُوعٌ, أَضْلَاعٌ, كُسْتَلَاتَه, أَضَالِعُ), شَرْحَةٌ,

котлéтный *прил.* ضِلْعِ..., كُسْتَلِيتَةٍ...

котлова́н *м.* (مَبْنًى) حُفْرَةٌ لِقَاعِدَةِ بِنَايَةٍ

котлови́на *ж.* تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), مُنْخَفَضٌ (فى الأرض)

котóмка *ж.* قِمَطْرُ مُسَافِرٍ (*мн.* قَمَاطِرُ), حَقِيبَةٌ [تُحْمَلُ عَلَى ٱلظَّهْرِ] (*мн.* حَقَائِبُ)

котóр||ый *мест.* 1. *вопр.* مَنْ, أَىٌّ, مَا; ~ из них? من منهم؟ (أَىّ); ~ую книгу вы возьмёте? أىّ كتاب ستأخذ؟; ~ час? كم الساعة؟; ~ тебé год? كم عمرك سنة؟; 2. *относ.* أَلَّذِى (*ж.* أَلَّتِى; *дв.* أَلَّذَانِ *м.*, أَلَّتَانِ *ж.*; *мн.* أَلَّذِينَ *м.*, أَلَّوَاتِى *ж.*); *тж. не перев., если относится к имени в неопределённом состоянии*; студéнт, ~ написáл э́то письмó الطالب الّذى كتب هذه الرسالة; кни́га, ~ая лежи́т на столé الكتاب الّذى على الطاولة

коттéдж *м.* بَيْتٌ خَلَوِيٌّ ذُو عُلِّيَّةٍ

кóфе *м. нескл.* 1. (*зёрна*) بُنٌّ; мóлотый ~ قهوة مطحونة, ~ مطحون; жáреный ~ بنّ محمّص; 2. (*напиток*) قَهْوَةٌ; чёрный ~ قهوة سادة (عربيّة); ~ с молокóм قهوة مع الحليب; приготóвить ~ حضّر (عمل) القهوة

кофеи́н *м. фарм.* كَافِيين

кофéйник *м.* إِبْرِيقُ قَهْوَةٍ (*мн.* أَبَارِيقُ); كَنَكَةٌ *нар.*

кофéйница *ж.* 1. (*мельница*) طَاحُونَةُ بُنٍّ (*мн.* طَوَاحِينُ); 2. (*коробка*) عُلْبَةٌ لِحِفْظِ ٱلْبُنِّ

кофéйн||ый *прил.* 1. بُنِّىٌّ, ٱلْبُنِّ... (*относящийся к зёрнам*); ٱلْقَهْوَةِ... (*относящийся к напитку*); ~ая гýща شجرة البنّ; ~ сервúз طقم قهوة; 2. (*о цвете*) بُنِّىُّ ٱللَّوْنِ, بُنِّىٌّ; ✧ гадáть на кофéйной гýще ضرب أخماسًا بأسداس, نجّم بالقهوة, نجّم

кофéйня *ж. уст.* قَهْوَةٌ (*мн.* قَهَاوٍ, قَهَوَاتٌ), مَقْهًى (*мн.* مَقَاهٍ)

кóфт||а, ~очка *ж.* بَلُوزَةٌ *нар.*

кочáн *м.* رَأْسُ مَلْفُوفٍ, كُرُنْبَةٌ

кочáнн||ый *прил.*: ~ая капýста كرنب

кочевáть *несов.* تَرَحَّلَ; *тж. перен.* تَجَوَّلَ [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ], جَالَ (*у*)

кочёвка *ж.* 1. تَرَحُّلٌ, جَوْلٌ, تَجَوُّلٌ; 2. *см.* кочёвье 1.

кочéвник *м.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ), رَحَّالٌ (*мн.* رَحَّالَةٌ); بَدَوِىٌّ (*мн.* بَدْوٌ) (*бедуин*).

кочев||óй *прил.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ), رَحَّالٌ, مُتَرَحِّلٌ; قَبَائِلَ رَحَّالَةٍ...; ~ые нарóды رحّل قبائل; ~óе скотовóдство تربية المواشى فى البدو; ~ óбраз жúзни بداوة, حياة القبائل الرحّل

кочéвье *с.* 1. (*стоянка*) مُخَيَّمُ ٱلرَّحَّلِ; 2. (*местность*) أَرَاضٍ تَتَرَحَّلُ فِيهَا ٱلْقَبَائِلُ ٱلرَّحَّلُ

кочегáр *м.* عَطَشْجِىٌّ, وَقَّادُ ٱلْآلَاتِ ٱلْبُخَارِيَّةِ

кочегáрка *ж.* مُسْتَوْقَدُ ٱلْآلَاتِ ٱلْبُخَارِيَّةِ

коченéть *несов.* خَدِرَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*а*), تَجَمَّدَ, بَرَدَ (*у*)

кочергá *ж.* مِسْعَرٌ (*мн.* مَسَاعِرُ), مِحْرَاكٌ; بَشْكُورٌ

(*мн.* بَشَاكِيرُ) *нар.*; ◇ ни бо́гу свéчка ни чёрту ~ *погов.* لا فى العير ولا فى النفير, هو لا يريش ولا يبرى ≅

кочеры́жка *ж.* سَاقُ لِلْمَلْفُوفِ (*мн.* سِيقَانٌ)

ко́чка *ж.* [صَخِيرَةٌ] نَتْأَةٌ

кошачий *прил.* هِرِّ..., قِطِّ...; هِرِّيٌّ; ◇ ~ конце́рт نداءات كريهة

кошелёк *м.* [لِلنُّقُودِ] كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ), صُرَّةٌ (*мн.* صُرَرٌ), بَدْرَةٌ (*мн.* بَدَرَاتٌ, بِدَرٌ), جُزْدَانٌ, جِزْدَانٌ

кошёлка *ж. разг.* سَلَّةُ يَدٍ

кошéль *м.* 1. *уст. см.* кошелёк; 2. *разг.* (*мешок, сумка*) زَكِيبَةٌ (*мн.* زَكَائِبُ), حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ)

кошéнь *ж.* 1. *зоол.* دُودُ الْقِرْمِزِ (*мн.* دِيدَانٌ); 2. (*краска*) قِرْمِزٌ

ко́шк||а *ж.* 1. قِطَّةٌ, هِرَّةٌ, سِنَّوْرٌ (*мн.* سَنَانِيرُ); англо́рская ~ قطّة أنغرة; ди́кая ~ سنّور البرّ; 2. *мн.* ~и (*для лазания*) خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ), خَاطُوفٌ; 3. *мор.* كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ); ◇ жить как ~ с соба́кой *погов.* ≅ ليس بينهما عمار, عاشا كالقطّ والكلب; у него́ ~и скребу́т на душе́ (на се́рдце) هو حزين القلب, بدأ الفأر يلعب فى عبّه

кошма́ *ж.* (*войлок*) لُبَّادٌ, لِبْدٌ

кошма́р *м.* 1. كَابُوسٌ (*мн.* كَوَابِيسُ), ضَاغُوطٌ, جُثَامٌ; тяжёлый ~ كابوس ثقيل; 2. *перен.* كَابُوسٌ

кошма́рн||ый *прил. прям. и перен.* كَابُوسِىّ; *тк. перен.* مَنظر فظيع, مُخِيفٌ; ~ое зре́лище قَبِيحٌ, فَظِيعٌ

кошу́ I *1 л. ед. наст. от* коси́ть I.

кошу́ II *1 л. ед. наст. от* коси́ть II.

кощéй *м.* 1. *фольк.* كُوتْشَن (شيخ هزيل فى بعض الخرافات الروسيّة); ~ бессме́ртный كوتشى الذى لا يموت; 2. *разг.* (*скряга*) بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

кощу́нственный *прил.* تَجْدِيفِىٌّ

кощу́нство *с.* تَجْدِيفٌ

кощу́нствовать *несов.* جَدَّفَ عَلَى

коэффицие́нт *м. мат., физ.* مُعَامِلٌ, عَامِلٌ (*мн.* عَوَامِلُ); ~ мо́щности معامل القوّة; ~ ско́рости معامل السرعة; ◇ ~ полéзного дéйствия معامل الفعل قدرة فاعلة, فاعليّة, المفيد

КПСС (Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за) اَلْحِزْبُ الشُّيُوعِىُّ فِى الِاتِّحَادِ السُّوفْيَاتِىِّ

краб *м.* سَرَطَانٌ, كَابُورِيَّةٌ, كَبُورِيَا, سَلْطَعُونٌ

кра́ги *мн.* طِمَاقٌ

кра́ден||ый *прил.* 1. مَسْرُوقٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. собир.* مَسْرُوقَاتٌ, سَرِيقَاتٌ

кра́дучись *нареч. разг.* خُلْسَةً, فِى الْخَفَاءِ; пробра́ться ~ تسرّب, تسلّل, إنسلّ

краевéд *м.* بَاحِثٌ يَدْرُسُ طَبِيعَةَ مِنْطَقَتِهِ وَ أَحْوَالَهَا

краевéдение *с.* دِرَاسَةُ طَبِيعَةِ الْمِنْطَقَةِ وَ أَحْوَالِهَا

краевéдческий *прил.* دِرَاسَةِ طَبِيعَةِ الْمِنْطَقَةِ...; ~ музéй متحف إقليمىّ

краево́й *прил.* إِقْلِيمِىٌّ, مِنْطَقِىٌّ, مِنْطَقَةٍ...

краеуго́льный *прил.* أَسَاسِىٌّ, قَاعِدِىٌّ; ◇ заложи́ть ~ ка́мень чего́-л. وضع حجر الزاوية

кра́ешек *м. разг.* حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ), حَافَّةٌ, شَفِيرٌ, طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ)

кра́ж||а *ж.* سَرِقَةٌ, سَرِقَةٌ; ~ со взло́мом سرقة بإكراه; соверши́ть ~у سرق

кра||й *м.* 1. (*конец*) طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), حَافَّةٌ, حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ); на ~ю стола́ على حافّة المائدة; напо́лнить до ~ёв ملأ للحافّة; 2. (*сторона*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), حَاشِيَةٌ, شَفِيرٌ, حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*граница*); пере́дний ~ (обороны) [للدفاع] خطّ أمامىّ; ли́ться че́рез ~ فاض, طفح فوق الحرف; 3. (*страна*) بَلَدٌ (*мн.* بِلَادٌ), قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ); родно́й ~ مسقط الرأس, موطن, وطن; 4. (*область*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ), نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ, أَنْحَاءٌ, نَاحِيَاتٌ); тёплые ~я земли́ البلدان الحارّة; во всех ~я́х فى جميع الأنحاء; в на́ших ~я́х فى منطقتنا; из ~я в ~ من أقصاء إلى أقصاء; слу́шать ~ем у́ха سمع بنصف أذنه, سمع بشرود; хвати́ть че́рез ~ в чём-л. أفرط فى شىء; быть на ~ю ги́бели كان على وشك الموت; ему́ конца́-~ю нет لا حدّ له

крайисполко́м *м.* (краево́й исполни́тельный комите́т) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

крайко́м *м.* (краево́й комите́т) لَجْنَةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ

кра́йне *нареч.* جِدًّا, لِلْغَايَةِ, لِلدَّرَجَةِ الْقُصْوَى; ~ бе́дный فقير معدم; мы ~ нужда́емся в э́том نحن فى حاجة بالغة; я ~ сожале́ю أنا شديد الأسف, ماسّة إلى ذلك

положе́ние ~ плохо́е في الحالة غاية أنا متأسّف جدًّا السوء

кра́йн||ий *прил.* 1. أَقْصَى, أَبْعَدُ; نِهَائِيٌّ (*конечный*); أَخِيرٌ (*последний*); ~ преде́л الحدّ الأقصى; ~ срок الموعد الأخير; 2. (*исключительный*) إِسْتِثْنَائِيٌّ; مَاسٌّ, ضَرُورِيٌّ (*острый*); ~яя бе́дность فقر مُدقع; 3. (*придерживающийся крайних убеждений*) تَطَرُّفِيٌّ, مُتَطَرِّفٌ; ~ле́вый يساريّ متطرّف; ✧ по ~ей ме́ре على الأقلّ; ~не чле́ны пропо́рции *мат.* طرفا التناسب (في الرياضيّات); в ~ем слу́чае عند الحاجة القصوى

кра́йност||ь *ж.* 1. تَطَرُّفٌ; شَطَطٌ (*чрезмерность*); доходи́ть до ~и в чём-л. في تناهى, أفرط (أشطّ); я не впаду́ в ~, е́сли скажу́, что... إذا (لا) أشطّ أقلت أنّ...; броса́ться из одно́й ~и в другу́ю اندفع من طرّف إلى آخر; 2. (*тяжёлое положение*) حَاجَةٌ قُصْوَى, فَقْرٌ مُدْقِعٌ; ضَرُورَةٌ شَدِيدَةٌ (*бедность*): ✧ в ~и عند الحاجة القصوى

крамо́ла *ж. уст.* تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ (*мятеж*); فِتْنَةٌ (*брожение умов*).

крамо́льник *м. уст.* عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ), مُتَمَرِّدٌ (*бунтовщик*); مُثِيرُ فِتْنَةٍ (*смутьян*).

крамо́льный *прил. уст.* مُفَاتِنٌ, تَمَرُّدِيٌّ

кран I *м.* صُنْبُورٌ, حَنَفِيَّةٌ (*мн.* صَنَابِيرُ); пожа́рный ~ حنفيّة حريق; водоразбо́рный ~ بريزة ماء; откры́ть водопрово́дный ~ فتح حنفيّة الماء

кран II *м.* (*подъёмный*) وِنْشٌ (*мн.* أَوْنَاشٌ), رَافِعَةٌ (*мн.* رَوَافِعُ), مِرْفَعَةٌ عَيَّارٌ (*мн.* مَرَافِعُ)

кра́нец *м. мор.* فَرْمَلَةٌ (*мн.* فَرَامِلُ), فَرْمِيلَةٌ, مِصَدٌّ (لوقاية المركب عند اصطدامه)

краннолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلْجَمَاجِمِ

крановщи́к *м.* عَامِلُ وِنْشٍ (*мн.* عُمَّالٌ), وَنَّاشٌ

кра́п||ать *несов.* قَطَرَ (*y*); ~лет дождь تمطر السماء, ينقط المطر, نقطةً نقطةً تردّ السماء

крапи́ва *ж.* قُرَّاصٌ

крапи́вница *ж. мед.* شَرًى

крапи́вн||ый *прил.* قُرَّاصِيّ...; ✧ ~ая лихора́дка *мед. уст. см.* крапи́вница.

кра́пин||а, ~ка *ж.* بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), رُقْطَةٌ (*мн.* رُقَطٌ); с ~ками مبقّع, أَبْقَعُ, مُرقّط

кра́пчатый *прил.* مُبَقَّعٌ, أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

крас||á *ж.* 1. *уст.* جَمَالٌ, حُسْنٌ, مَلَاحَةٌ; 2. (*украшение*) زِينَةٌ; ✧ во всей свое́й ~е بجلائه الكامل

краса́вец *м.* 1. (*о человеке*) جَمِيلٌ [رَجُلٌ], مَلِيحٌ, هَيْمٌ بَدِيعٌ (جَمِيلٌ); 2. (*о вещи и т. п.*) وَسِيمٌ

краса́вица *ж.* حَسْنَاءُ (*мн.* حِسَانٌ), فَاتِنَةٌ (*мн.* فَاتِنَاتٌ), إِمْرَأَةٌ رَائِعَةُ ٱلْحُسْنِ (*мн.* نِسَاءٌ)

краса́вчик *м. разг. см.* краса́вец 1.

краси́во *нареч.* فِي حَسَنًا, بِصُورَةٍ جَمِيلَةٍ (ظَرِيفَةٍ), بَهَاءٍ; ~ писа́ть كتب بخطّ جميل; э́то о́чень ~ هذا جميل جدًّا

краси́вый *прил.* جَمِيلٌ, حَسَنٌ (*мн.* حِسَانٌ); وَسِيمٌ (*миловидный*); ظَرِيفٌ (*мн.* ظُرَفَاءُ, ظِرَافٌ) (*элегантный*); بَهِيٌّ, بَدِيعٌ (*блестящий*).

краси́льня *ж.* مَصْبَغَةٌ (*мн.* مَصَابِغُ)

краси́льщик *м.* صَبَّاغٌ

краси́тель *м. хим.* صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ) (صِبَاغَةٍ, خِضَابٌ

кра́сить *несов.* 1. صَبَغَ (*a*), طَلَى (*u*), دَهَنَ, لَوَّنَ (*y*); ~ ткань صبغ القماش; ~ гу́бы طلى, حمّر شفتيه; ~ во́лосы صبغ الشعر; 2. (*украшать*) شفتيه بالأحمر; улы́бка кра́сит челове́ка زَيَّنَ, زَخْرَفَ, حَلَّى, جَمَّلَ; إنّ الابتسامة تجمّل الإنسان

кра́ситься *несов.* 1. (*подкрашиваться*) تَزَيَّنَ, تَعَمَّرَ; 2. (*пачкаться*) تَلَطَّخَ, تَبَقَّعَ; 3. *страд. от* кра́сить 1.

кра́ск||а *ж.* 1. صِبْغٌ, صِبَاغٌ, خِضَابٌ, طَلَاءٌ; دِهَانٌ (*масляная*); حُمْرَةٌ (*румяна*); типографская ~ حبر الطباعة; ма́сляная ~ دهان (ألوان) بالزيت; писа́ть ~ами رسم بالألوان; 2. *чаще мн.* (*цвет, тон*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); описа́ть я́ркими ~ами وصف بالألوان الزاهية; 3. (*румянец*) حُمْرَةٌ; ~ стыда́ появи́лась на её лице́ حمرة الخجل بدت على وجنتيها; вогна́ть в ~у кого́-л. *разг.* جعله يحمرّ خجلًا

красне́ть *несов.* 1. إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ; إِحْمَرَّ خَجَلًا (*от стыда*); 2. (*виднеться*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَحْمَرِ (*a*)

красне́ться *несов. см.* красне́ть 2.

красноарме́ец *м.* جُنْدِيٌّ أَحْمَرُ (*мн.* جُنُودٌ حُمْرٌ)

красноарме́йский *прил.* جُنْدِيّ لِلْجَيْشِ ٱلْأَحْمَرِ...; ٱلْجَيْشِ ٱلْأَحْمَرِ... (*относящийся к Красной Армии*).

краснобáй *м.* فَصِيحُ ٱللِّسَانِ, ذُو طَلَاقَةِ ٱللِّسَانِ; مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ (*болтун*).

красногвардéец *м. ист.* جُنْدِيٌّ فِي ٱلْحَرَسِ (*мн.* جُنُودٌ) ٱلْأَحْمَرِ

краснодерéв||ец, ~щик *м.* نَجَّارُ ٱلْأَثَاثَاتِ ٱلْمَنْزِلِيَّةِ ٱلثَّمِينَةِ

краснознамённый *прил.* مَمْنُوحٌ (مُقَلَّدٌ) بِوِسَامِ ٱلْعَلَمِ ٱلْأَحْمَرِ

краснокóж||ий *прил.* 1. أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ) ٱلْبَشَرَةِ; 2. (*об индейцах*) أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ); 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* ٱلْهُنُودُ ٱلْحُمْرُ

краснолúцый *прил.* مُوَرَّدُ ٱلْوَجْهِ

краснонóсый *прил.* ذُو أَنْفٍ أَحْمَرَ

красноречúвость *ж.* طَلَاقَةُ ٱللِّسَانِ, فَصَاحَةُ; بَلَاغَةُ (*выразительность*).

красноречúв||ый *прил.* 1. فَصِيحُ ٱللِّسَانِ, فَصِيحُ, مِصْقَعٌ (*мн.* مَصَاقِعُ); ~ орáтор خطيب مصقع; 2. *перен.* بَلِيغٌ (*мн.* بُلَغَاءُ), مُعَبِّرٌ; بَيِّنٌ, وَاضِحٌ (*ясный*); ~ое молчáние صمت معبّر (بليغ ذو معنى); ~ жест إشارة بليغة

красноре́чие *с.* فَصَاحَةُ, بَلَاغَةُ, حُسْنُ ٱلْبَيَانِ, إِعْجَازٌ

краснотá *ж.* حُمْرَةٌ, إِحْمِرَارٌ

краснофлóтец *м.* بَحَّارٌ فِي ٱلْأُسْطُولِ (*мн.* بَحَّارَةٌ) ٱلْأَحْمَرِ

краснощёкий *прил.* أَحْمَرُ ٱلْوَجْنَتَيْنِ, أَحْمَرُ ٱلْخَدَّيْنِ

краснýха *ж. мед.* حُمَيْرَا, حُمَيْرَةٌ

крáсн||ый *прил. в разн. знач.* أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ); ~ое знáмя علم أحمر; ✧ Крáсная плóщадь خشب الأحمر, الساحة الحمراء, الميدان الأحمر; ~ое дéрево مهوجن, كابلّي, الماهوجني; Óбщество Крáсного Крестá и Крáсного Полумéсяца جمعيّة الصليب الأحمر والهلال الأحمر; Крáсная Áрмия *ист.* الجيش الأحمر; ~ая цена́ أغلى ثمن; ~ое винó خمر أحمر; проходúть ~ой нúтью чéрез что-л. كان ميزةً أساسيّةً في شيء; ~ое словцó نكتة, فكاهة, ظريفة, كلمة; ~ая дéвица فتاة حسناء

красовáться *несов.* 1. (*виднеться — о чём-л. красивом*) ظَهَرَ بِبَهَائِهِ (بِحُسْنِهِ) (*a*); 2. (*выставлять себя напоказ*) ظَهَرَ لِلْأَنْظَارِ, تَظَاهَرَ; 3. *разг.* (*быть выставленным*) عُرِضَ فِي مَكَانٍ مَرْئِيٍّ (بَارِزٍ)

красотá *ж.* جَمَالٌ, حُسْنٌ, مَلَاحَةٌ, بَهَاءٌ; красóты прирóды محاسن الطّبيعة; ✧ ~! يا للروعة!

крáсочность *ж.* نَضْرَةُ ٱلْأَلْوَانِ; بَهَاءٌ (*выразительность*).

крáсочный *прил.* مُلَوَّنٌ, زَاهٍ (*яркий*).

красть *несов.* سَرَقَ (*u*), لَصَّ (*y*), نَشَلَ (*y*), إِخْتَلَسَ

крáсться *несов.* تَسَرَّبَ, تَدَسَّسَ, إِنْسَرَقَ, إِنْسَلَّ

крáсящ||ий 1. *прич. от* крáсить; 2. *прил.*: ~ее вещество́ خضاب, مادّة الصباغة (التلوين)

крат: во́ сто ~ بمئة مرّة

крáтер *м.* فُوهَةُ بُرْكَانٍ

крáтк||ий *прил.* 1. قَصِيرٌ, وَجِيزٌ; مُوجَزٌ (*лаконичный*); مُخْتَصَرٌ (*сокращённый*); ~ое изложéние موجز, تلخيص; ~ курс хúмии الكيمياء موجز; быть ~им أوجز, وجز; 2. (*о времени*) قَصِيرٌ; 3. *лингв.* قَصِيرٌ, حرف صوتيّ قصير; ~ глáсный قَيْرُ مَمْدُودٍ

кратковрéменность *ж.* قَصِيرَةُ ٱلْمُدَّةِ, بُرْهَةُ

кратковрéменный *прил.* قَصِيرُ ٱلْمَدَى (ٱلْمُدَّةِ), بُرْهِيٌّ

краткосрóчн||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْأَجَلِ (ٱلْأَمَدِ, ٱلْمُدَّةِ); ~ отпýск إجازة قصيرة; ~ая арéнда استئجار قصير الأجل; ~ое кредитовáние تسليف قصير الأجل; ~ые кýрсы دورة (مركز) التدريب القصير

крáткость *ж.* إِيجَازٌ, إِخْتِصَارٌ

крáтность *ж. мат.* قَابِلِيَّةُ ٱلْقِسْمَةِ

крáтн||ый *прил. мат.* 1. يَقْبَلُ ٱلْقِسْمَةَ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْمُضَاعَفُ ٱلْمُشْتَرَكُ, مُكَرِّرُ ٱلْعَدَدِ; óбщее нанмéньшее ~ое المضاعف المشترك الأصغر

крах *м.* إِفْلَاسٌ, إِنْهِيَارٌ; فَشَلٌ, إِخْفَاقٌ (*провал*); потерпéть ~ باء بالفشل, أفلس, فشل

крахмáл *м.* نَشَا, نَشَاءٌ

крахмáлить *несов.* نَشَّى

крахмáльн||ый *прил.* 1. نَشَاءٍ...; 2. (*накрахмаленный*) مُنَشًّى; ~ые воротничкú منشّاة ياقات

крáше *сравнит. ст. от прил.* красúвый *разг.* أَحْسَنُ, أَجْمَلُ; всё ~ и ~ станóвится наш гóрод تصبح مدينتنا أحسن فأحسن (أجمل فأجمل)

крáшение *с.* تَلْوِينٌ, طَلْيٌ, صَبْغٌ, صِبَاغَةٌ

крáшеный *прил.* مُلَوَّنٌ, مَطْلِيٌّ, مَدْهُونٌ, مَصْبُوغٌ

крáюха *ж. прост.* شَرْحَةٌ مِنَ ٱلرَّغِيفِ

креату́ра *ж.* صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

крева́тка *ж. воол.* بُرْقُوشُ جَمْبَرِيٌّ (*мн.* بَرَاغِيثُ ٱلْبَحْرِ)

кре́дит *м. бухг.* أَلْمَطْلُوبُ لَهُ

кредит *м.* 1. قَرْضٌ; إِعْتِمَادٌ (*мн.* قُرُوضٌ), دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ) (*долг*); سَلَفِيَّةٌ, سُلْفَةٌ (*ссуда*); долгосро́чный ~ اعتماد طويل الأجل; в ~ بالدين; дава́ть в ~ دان, أقرض, أدان; брать в ~ استلف, استقرض; откры́ть, предоста́вить ~ فتح اعتمادًا; прода́жа в ~ البيع بالنسيئة (بالتقسيط); 2. (*доверие*) إِئْتِمَانٌ

кредитно-де́нежн||ый *прил.*: ~ая систе́ма نظام الاعتمادات الماليّة

кредитова́ние *с.* تَسْلِيفٌ, إِدَانَةٌ, إِقْرَاضٌ

кредитова́ть *сов. и несов.* سَلَّفَ, أَدَانَ, أَقْرَضَ

кредитова́ться *сов. и несов.* 1. إِسْتَدَانَ, إِسْتَقْرَضَ; 2. *страд. от* кредитова́ть.

кредито́р *м.* صَاحِبُ, مُدَايِنٌ, دَائِنٌ (*мн.* أَصْحَابٌ مُقْرِضُ, دَيْنٍ)

кредитоспосо́бность *ж.* أَلْقُدْرَةُ عَلَى إِيفَاءِ ٱلدَّيْنِ

кредитоспосо́бный *прил.* قَادِرٌ عَلَى إِيفَاءِ ٱلدَّيْنِ

кре́до *с. нескл.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), إِيمَانٌ

крез *м.* قَارُونُ

кре́йсер *м. воен. мор.* طَرَّادٌ; тяжёлый ~ طرّاد ثقيل; лёгкий ~ طرّاد خفيف; лине́йный ~ طرّاد خطّيّ, بارجة طواف

крейси́ровать *несов. мор.* طَافَ ٱلْبَحْرَ (*y*)

кре́кинг *м. тех.* تَكْسِيرٌ, تَفْطِيرٌ هَدَّامٌ

крем *м.* 1. قِشْدَةٌ مُحَلَّاةٌ لِلْمُعَجَّنَاتِ; كِرِيم *нар.*; 2.: ~ для бритья́ معجون للحلاقة; ~ для о́буви بوية; ~ для лица́ دهان للوجه

крематóрий *м.* مَحْرَقَةُ جُثَثِ ٱلْمَوْتَى

кремáция *ж.* إِحْرَاقُ جُثَثِ ٱلْمَوْتَى

кремéнь *м. мин.* ظِرٌّ, صَوَّانٌ (*мн.* ظِرَّانٌ)

кремлёвск||ий *прил.* ٱلْكِرْمْلِينِ...; ~ие звёзды نجوم الكرملين

кремль *м.* كِرْمْلِينٌ

кремнёв||ый *прил.* صَوَّانِيٌّ; ~ые ору́дия أدوات صوّانيّة; ~ое ружьё [بندقيّة شطف] بِنْدُقِيَّة شَطْفٍ

кремнезём *м. мин.* رَمْلُ ٱلصَّوَّانِ, سِلِيكَا

кре́мниевый *прил. хим.* سِلِيكُونِيٌّ, سِلِيسْيُومِ..., ٱلسِّلِيسْيُومِ...

кре́мний *м. хим.* سِلِيسْيُوم, سِلِيكُون

кре́мовый *прил.* 1. قِشْدَةٍ لِلْمُعَجَّنَاتِ...; كِرِيم... *нар.*; 2.: ~ цвет لون عاجيّ

крен *м.* 1. *мор., ав.* جُنُوحٌ; زَاوِيَةُ ٱلْجُنُوحِ; дать ~ اجتنع, جنع, مال إلى أحد الجانبين; 2. *перен.* مَيَلَانٌ, مَيْلٌ

крени́ть *несов. мор., ав.* أَمَالَ, جَنَّحَ

крени́ться *несов. мор., ав.* مَالَ (*u*), جَنَحَ (*a*), إِجْتَنَحَ

креозо́т *м. хим.* كِرِيُوزُوت, خُلَاصَةُ ٱلْقَطْرَانِ

креп *м. текст.* كُرِيشَةٌ, كِرِيب نسيج من الحرير); трáурный ~ قطعة من كريب أسود في ثياب); (الخام الحداد)

крепдешúн *м.* كَرِيب صِينِيٌّ

крепёжный *прил.*: ~ лес *горн.* أخشاب المناجم

крепи́ть *несов.* 1. دَعَمَ (*a*), وَطَّدَ, شَدَّ (*u*), قَوَّى, سَنَدَ (*y*); 2. *мор.* رَبَطَ (*y, u*), شَدَّ (*u*), ثَبَّتَ بِحَبْلٍ; 3. *перен.* قوّى الدفاع عن страны́ ~ оборо́ну قَوَّى, وَطَّدَ; ~ дру́жбы أواصر الصداقة قوّى (وثّق); ~ узы дру́жбы قَوَّى البلاد; 4. *мед.* قَبَضَ (أَمْسَكَ) ٱلْبَطْنَ (*u*)

крепи́||ться *несов.* 1. إِزْدَدَعَ نَفْسَهُ, إِصْطَبَرَ (*a*); صَبَرَ (*u*) (*терпеть*); ~сь! شدّ رابط الجأش! كُنْ حيلك! *нар.*; 2. *страд. от* крепи́ть 1, 2, 3.

кре́пк||ий *прил.* 1. (*прочный, твёрдый*) وَثِيقٌ, مَتِينٌ, رَاسِخٌ, وَطِيدٌ (*устойчивый*); صَلْدٌ (*мн.* أَصْلَادٌ) (*о камне*); ~ая ткань نسيج متين; ~ орéх جوزة قاسية; ~ая верёвка حبل متين; 2. (*сильный*) قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), شَدِيدٌ (*мн.* شِدَادٌ, أَشِدَّاءُ); مُعَافًى (*здоровый*); он ~ого сложе́ния هو متين البنية (قويّ); ~ стари́к شيخ صقيع; ~ моро́з ريح شديدة (عاصفة); ~ ве́тер قويّ; 3. (*насыщенный*) قارص (شديد); ~ чай شاي ثقيل; ~ таба́к تبغ حامٍ; ✧ ~не напи́тки نام ملء أجفانه مشروبات روحيّة; спать ~им сном صداقة وثيقة (عميقة); ~ая дру́жба

крéпко *нареч.* بِشِدَّةٍ, بِمَتَانَةٍ, بِثَبَاتٍ (*прочно*); بِعُنْفٍ (*яростно*); ✧ ~ целова́ть قبّل تقبيلًا حارًّا; ~ спать نام ملء الأجفان (نومًا عميقًا)

крепле́ние *с.* 1. *горн.* تَرْكِيبُ ٱلْأَفْمِدَةِ فِي ٱلْمَنْجَمِ;

2. *мор.* تَثْبِيتٌ بِحَبْلٍ; 3. (*у лыж*) مِثْبَتٌ (*мн.* مَثَابِتُ) [فِي ٱلزَّلَّاقَةِ ٱلْقَدَمِ]

крéпнуть *несов.* تَوَطَّدَ, تَشَدَّدَ, تَوَثَّقَ, تَعَزَّزَ, تَقَوَّى (*становиться прочнее*).

крепостни́к *м. ист.* نَصِيرٌ لِنِظَامِ ٱلرِّقِّ (*мн.* أَنْصَارٌ) ٱلْإِقْطَاعِيِّ

крепостни́ческий *прил. ист.* ...نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ; ...أَنْصَارِ نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ... (*относящийся к крепостнику*).

крепостни́чество *с. ист.* نِظَامُ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ, ٱلْإِسْتِرْقَاقُ ٱلْإِقْطَاعِيُّ

крепостн||о́й I *ист. прил.* 1. ...نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ; ~óе пра́во نظام الرقّ (القنّ); ~ крестья́нин عبد (رقيق); ~óе хозя́йство الاقتصاد القائم على الرقّ الإقطاعيّ; ~áя зави́симость تبعيّة إقطاعيّة; 2. *в знач. сущ. м.* قِنٌّ, عَبْدٌ إِقْطَاعِيٌّ (*мн.* عَبِيدٌ, عِبَادٌ), رَقِيقٌ إِقْطَاعِيٌّ (*мн.* أَرِقَّاءُ), أَقْنَانٌ إِقْطَاعِيٌّ (*мн.*)

крепостн||о́й II *прил. воен.* ...حِصْنٍ, ...قَلْعَةٍ, ...قِلَاعٍ; ~áя артилле́рия مدفعيّة القلاع; ~ вал متراس قلعة; ~ы́е укрепле́ния تحصينات, استحكامات

кре́пость I *ж.* 1. (*прочность*) مَتَانَةٌ, مَنَاعَةٌ; (*стойкость*) صَلَابَةٌ, رُسُوخٌ; (*твёрдость*) صُلُودَةٌ, صَلَابَةٌ; 2. (*сила*) قُوَّةٌ, عَزْمٌ, عِزٌّ; (*непоколебимость*) قُوَّة الروح; 3. (*насыщенность*) شِدَّةٌ

кре́пост||ь II *ж. воен.* قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ); оса́да ~и حصار قلعة; ◇ лета́ющая ~ *ав.* قلعة طائرة

крепча́||ть *несов. разг.* تَقَوَّى, تَشَدَّدَ, إِشْتَدَّ, إِزْدَادَ شِدَّةً; ве́тер ~ет تشتدّ الريح; моро́з ~ет يصبح الصقيع أكثر قرصًا (قساوةً)

крепы́ш *м. разг.* رَجُلٌ قَوِيٌّ (*мн.* رِجَالٌ); طِفْلٌ قَوِيٌّ (*мн.* أَطْفَالٌ) (*о ребёнке*).

крепь *ж. см.* крепле́ние 1.

кре́сло *с.* كُرْسِيٌّ بِمَسَانِدَ (*мн.* كَرَاسِيُّ), مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); мя́гкое ~ مقعد وثير; плетёное ~ كرسيّ مضفور; зубоврача́бное ~ كرسيّ طبّ الأسنان; ~-кача́лка كرسيّ مرجيحة, مقعد هزّاز

крест *м. в разн. знач.* صَلِيبٌ (*мн.* صُلُبَانٌ, صُلْبَانٌ); поста́вить ~(ик) وضع علامة الصليب; ◇ поста́вить ~ на ко́м-чём-л. قطع الأمل من نجاته

крестé́ц *м. анат.* مَجْبُوبٌ (*мн.* مُجُوبٌ), مُصْعُصٌ или مُصْعُوصٌ (*мн.* مَصَاعِيصُ)

крести́ны *мн. рел.* تَعْمِيدٌ, مِعَادٌ

крести́ть *сов. и несов.* (*совершать религиозный обряд*) عمّد طفله, مَعَّدَ, نَصَّرَ; ~ ребёнка у кого́-л. تَنَصَّرَ, عُمِّدَ, إِعْتَمَدَ; 2. (*делать знак креста*) رَسَمَ عَلَامَةَ ٱلصَّلِيبِ (*у*), صَلَّبَ

крест-на́крест *нареч.* بِٱلْعَرْضِ, عَرْضًا, كَٱلصَّلِيبِ

крёстная *ж. разг.* أُمٌّ فِي ٱلْعِمَادِ, عَرَّابَةٌ, إِشْبِينَةٌ

крёстник *м.* إِبْنٌ فِي ٱلْعِمَادِ, قَلْيُونٌ (*мн.* بَنُونَ)

крёстница *ж.* إِبْنَةٌ فِي ٱلْعِمَادِ, قَلْيُونَةٌ (*мн.* بَنَاتٌ)

крёстн||ый *прил.*: ~ое зна́мение إشارة الصليب; ~ ход موكب دينيّ مسيحيّ (حمل الإيقونات مع الصليب)

крёстный *м. разг.* إِشْبِينٌ (*мн.* أَشَابِينُ), عَرَّابٌ, أَبٌ فِي ٱلْعِمَادِ (*мн.* آبَاءٌ)

крестови́дный *прил. см.* крестообра́зный.

крестови́к *м.* (*паук*) عَنْكَبُوتٌ (*мн.* عَنَاكِبُ), فَزَّالٌ

крестови́на *ж. ж.-д.* مِقَصٌّ (*мн.* مَقَاصُّ, مِقَصَّاتٌ) [فِي خَطِّ سِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ]

крестó||вый *прил.* صَلِيبِيٌّ; ~ свод *арх.* سقف من عقود متقاطعة; ◇ ~ые похо́ды *ист.* الحروب الصليبيّة

крестонóсец *м. ист.* صَلِيبِيٌّ

крестообра́зный *прил.* صَلِيبِيُّ ٱلشَّكْلِ, بِشَكْلِ ٱلصَّلِيبِ

крестоцве́тные *мн.* (*ед.* крестоцве́тное *с.*) *бот.* صَلِيبِيَّاتٌ

крестцо́в||ый *прил.*: ~ая кость *анат.* عظم العصعص (العصعوص)

крестья́нин *м.* فَلَّاحٌ, قَرَوِيٌّ; зажи́точный ~ فلّاح ذو يسار; безземе́льный ~ فلّاح لا يملك أرضًا; малоземе́льный ~ فلّاح عنده أرض صغيرة

крестья́нка *ж.* فَلَّاحَةٌ, قَرَوِيَّةٌ

крестья́нск||ий *прил.* فَلَّاحِيٌّ; ~ие ма́ссы جماهير الفلّاحين; ~ое восста́ние ثورة الفلّاحين; ~ вопро́с المسألة الفلّاحيّة, مسألة الفلّاحين; ~ое хозя́йство بيت فلّاح; اقتصاد فلّاح

крестья́нство *с. собир.* ٱلْفَلَّاحُونَ; колхо́зное ~ الفلّاحون الكلخوزيّون

кретин *м.* 1. *мед.* أَبْلَهُ (*мн.* ـَة); 2. *прост.* أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), قَمِيطٌ (*мн.* قَمَاطِيطُ)

кретинизм *м.* 1. *мед.* بَلَاهَةٌ; 2. *перен.* بَلَاهَةٌ

кречет *м.* (*птица*) سُنْقُورٌ, سُنْقُرٌ

крещение *с. рел.* 1. تَعْمِيدٌ, مِعْمَادٌ, مِعْمُودِيَّةٌ; (*тж. перен.*); 2. (*праздник*) عِيدُ ٱلْغِطَاسِ; ✧ боевое ~ تعميد فى نيران الحرب

крещенск||ий *прил.*: ~ие морозы صقيع قارص فى شهر كانون الثانى

крещёный *прил.* 1. مُعَمَّدٌ; 2. *в знач. сущ. м.* مَسِيحِيٌّ, نَصْرَانِيٌّ

кривая *ж. мат.* مُنْحَنًى, خَطٌّ مُنْحَنٍ

кривда *ж. фольк.* زُورٌ, بُهْتَانٌ, كِذْبٌ

кривизна *ж.* تَقَوُّسٌ, حَنَوٌ, إِنْحِنَاءٌ

кривить *несов.* حَنَا (*у*), قَوَّسَ, حَدَّبَ; ~ губы عمل شيئًا خلافًا لضميره ≅ قوّج شدقيه; ✧ ~ душой

кривиться *несов.* 1. (*становиться изогнутым*) إِلْتَوَى, مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ, إِنْحَنَى, تَقَوَّجَ; 2. (*перекашиваться в гримасе*) صَعِرَ (*а*) (*о лице*); تَعَوَّجَ (*о рте*).

кривляка *м. и ж. разг.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ

кривляние *с. разг.* تَصَنُّعٌ; تَصْعِيرُ ٱلْوَجْهِ (*гримасничанье*).

кривляться *несов. разг.* تَصَنَّعَ, تَكَلَّفَ; صَعَّرَ خَدَّهُ, زَوَّى وَجْهَهُ (*гримасничать*).

криво *нареч.* بِٱلْتِوَاءٍ, بِٱعْوِجَاجٍ, بِمَيْلٍ (*наклонно*).

кривобокий *прил.* مَائِلٌ إِلَى جَانِبٍ

крив||ой *прил.* 1. (*изогнутый*) أَحْدَبُ, مَعْقُوفٌ, مُنْحَنٍ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), مُقَوَّسٌ, مُلْتَوٍ, مُعَوَّجٌ, أَعْوَجُ, مُتَعَرِّجٌ (*искривлённый*); ~ая линия خطّ منحن; ~ меч سيف أحدب; ~ая улица شارع متعرّج; 2. *разг.* (*одноглазый*) أَعْوَرُ (*ж.* عَوْرَاءُ, *мн.* عُورٌ, أَعْوَارٌ); 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж. мат.* مُنْحَنٍ [خَطٌّ]; ✧ ~ая улыбка إبتسامة مصطنعة; ~ое зеркало مرآة المسخرة

криволинейный *прил. мат.* ذُو خُطُوطٍ مُنْحَنِيَةٍ

кривоногий *прил.* أَحْنَفُ (*ж.* حَنْفَاءُ, *мн.* حُنْفٌ), أَعْوَجُ ٱلسَّاقَيْنِ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ)

кривоносый *прил.* ذُو أَنْفٍ أَعْقَفَ

криворотый *прил.* أَعْوَجُ ٱلْفَمِ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ)

кривотолки *мн.* إِشَاعَاتٌ كَاذِبَةٌ

кривошип *м. тех.* ذِرَاعُ تَدْوِيرٍ, كَرَنْكٌ

кризис *м.* 1. *эк., полит.* أَزْمَةٌ (*мн.* أَزَمَاتٌ, أَزْمٌ), ضَائِقَةٌ; كَسَادٌ (*застой*); экономический ~ أزمة اقتصاديّة; правительственный ~ أزمة وزاريّة; общий ~ капитализма الأزمة العموميّة للنظام الرأسمالى; охваченный ~ом مأزوم, متأزّم; переживать финансовый ~ مانى أزمةً ماليّةً; 2. (*болезни*) بُحْرَانٌ (*мн.* بَحَارِينُ)

крик *м.* صَيْحَةٌ, صَرْخَةٌ, صُرَاخٌ; هُتَافٌ (*возглас*); نِدَاءٌ (*клич*); عَوِيلٌ (*вопль*); раздался ~ о помощи دوّت صرخة استغاثة; ~и (*шум*) ضوضاء, جلبة; ✧ последний ~ моды الموضة الأخيرة (صيحة), صرخة أحدث الأزياء

крикливый *прил.* 1. صَخَّابٌ, ضَجَّاجٌ, ضَجُوجٌ, جَهْوَرِيٌّ; 2. *перен.* مُبَهْرَجٌ; زَاهٍ (*излишне яркий*).

крикнуть *сов. и однокр.* 1. أَطْلَقَ صَيْحَةً, أَطْلَقَ صَرْخَةً; 2. *разг.* (*позвать*) دَعَا (*у*), نَادَى

крикун *м. разг.* صَخَّابٌ, صَيَّاحٌ, صَرَّاخٌ, كَثِيرُ ٱلصَّوْضَاءِ

криминал *м. разг.* جِنَايَةٌ, (جَرَائِمُ (*мн.*),

криминалист *м. юр.* مُتَضَلِّعٌ فِى ٱلْقَانُونِ ٱلْجِنَائِيِّ, مُتَخَصِّصٌ فِى عِلْمِ تَفْتِيشِ ٱلْجَرَائِمِ

криминалистика *ж. юр.* عِلْمُ تَفْتِيشِ ٱلْجَرَائِمِ

криминальный *прил.* جِنَائِيٌّ, إِجْرَامِيٌّ

криминология *ж. юр.* عِلْمُ ٱلْإِجْرَامِ وَٱلْمُجْرِمِينَ

кринка *ж.* قُلَّةٌ (*мн.* قِلَلٌ)

кринолин *м.* نُقْبَةٌ مُبَطَّنَةٌ بِسِلْكٍ وَ شَكْلُهَا كَٱلْجَرَسِ, قِرْنُول

криптограмма *ж.* شِفْرَةٌ, كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

криптография *ж.* كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

кристалл *м.* بَلُّورَةٌ (*мн.* بَلُّورَاتٌ, *собир.* بَلُّورٌ), بِلَّوْرَةٌ (*мн.* بِلَّوْرَاتٌ, *собир.* بِلَّوْرٌ); горный ~ *мин.* بلّور صخرىّ

кристаллизация *ж.* تَبَلْوُرٌ, بَلْوَرَةٌ

кристаллизировать *сов. и несов. см.* кристаллизовать.

кристаллизироваться *сов. и несов. см.* кристаллизоваться.

кристаллизовать *сов. и несов.* بَلْوَرَ

кристаллизоваться *сов. и несов.* تَبَلْوَرَ, تَبَلَّرَ

кристаллический *прил.* بَلُّورِيٌّ; ~ детектор *радио* كاشف (مكشاف) بلّورىّ

кристаллографи́ческий *прил.* بِلَّوْرِيٌّ

кристаллогра́фия *ж.* عِلْمُ ٱلْبِلَّوْرِيَّاتِ, عِلْمُ ٱلْبِلَّوْرِيَّةِ

кристалло́иды *мн.* (*ед.* кристалло́ид *м.*) مَوَادُّ بِلَّوْرَانِيَّةٌ

криста́льный *прил.* 1. (*прозрачный*) بَلُّورِيٌّ, شَفَّافٌ; 2. (*безупречный — о человеке*) لَا عُبَارَ, لَا تَشُوبُهُ شَائِبَةٌ, خَالِصُ ٱلسَّرِيرَةِ, عَلَيْهِ

крите́ри||й *м.* (*мн.* -и́и) مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ); ве́рный ~ مقياس (سديد) رشيد; служи́ть ~ем كان مقياسًا

кри́тик *м.* نَاقِدٌ (*мн.* نُقَّادٌ, نَقَدَةٌ, (نَاقِدُونَ), نَقَّادٌ, مُنْتَقِدٌ; литерату́рный ~ ناقد أدبيّ; театра́льный ~ ناقد مسرحيّ

кри́тика *ж.* نَقْدٌ, إِنْتِقَادٌ, تَنْدِيدٌ; ~ и самокри́тика الانتقاد و الانتقاد الذاتيّ

критика́н *м. презр.* عَيَّابٌ

критикова́ть *несов.* نَقَدَ (*u*), إِنْتَقَدَ; ذَمَّ (*u*), نَدَّدَ بِ (*резко осуждать*).

крити́чески *нареч.* بِرُوحِ ٱلنِّقَادِيَّةِ, بِصُورَةٍ ٱنْتِقَادِيَّةٍ; ~ смотре́ть на что́-л. نظر بعين الناقد

крити́ческ||ий I *прил.* (*содержащий критику*) نَقْدِيٌّ, إِنْتِقَادِيٌّ; ~ая статья́ مقالة انتقاديّة; ~ взгляд نظرة فاحصة ناقدة; ~ реали́зм المذهب الواقعيّ النقديّ

крити́ческ||ий II *прил.* (*переломный*) حَرِجٌ, حَرِجٌ, مَصِيبٌ; ~ая температу́ра درجة الحرارة الحرجة; ~ моме́нт حالة الأزمة, ظرف مصيب, وقت حرج, شدّة; в са́мые ~ие мину́ты فِي أَشَدِّ الأَوقات حراجةً

крича́ть *несов.* 1. صَاحَ (*u*), صَرَخَ (*y*); زَعَقَ (*a*), عَوَّلَ, وَلْوَلَ (*вопить*); تَصَايَحَ (*друг другу*); ~ от бо́ли صرخ من الألم; 2. (*громко говорить*) تَكَلَّمَ أَوْ قَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ; ~ во всю гло́тку *разг.* صرخ بجميع حنجرته; 3. *на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*u*), صَرَخَ فِي (*y*), إِنْتَهَرَ; 4. (*звать*) نَادَى, دَعَا (*y*), صَايَحَ

крича́щий 1. *прич. от* крича́ть; 2. *прил.* (*бросающийся в глаза*) زَاعِقٌ, صَارِخٌ, مُبَهْرَجٌ

кров *м. уст.* مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلَاذٌ; лишённый ~а بلا مأوى

крова́в||ый *прил.* دَمَوِيٌّ; دَامٍ (*кровоточащий*); مُلَطَّخٌ بِٱلدَّمِ (*окровавленный*); ~ая ра́на جرح دام; ~ого цве́та أحمر قان, أحمر كالدم; ~ понос *мед.* دوسنطاريا, زحار; ✧ ~ая би́тва مذبحة; ~ терро́р إرهاب دام

крова́ть *ж.* سَرِيرٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); فِرَاشٌ (*мн.* فُرُشٌ) (*с постелью*); де́тская ~ سرير طفل; مهد (*колыбель*); склада́ная ~ سرير تطبيق; двуспа́льная ~ سرير [مزدوج] للاثنين; лечь на ~ اضطجع على السرير

кро́вельн||ый *прил.* تَسْقِيفٍ...; ~ое желе́зо صفائح صاج, ألواح حديد, السقوف

кро́вельщик *м.* سَقَّافٌ

кровеноснос||ный *прил.*: ~ая систе́ма النظام الدمويّ; ~ые сосу́ды الأوعية (المجارى) الدمويّة

кровя́нк||а *ж.*: у него́ ни ~и в лице́ *разг.* ≅ هو شاحب كالميّت

кро́вля *ж.* سَقْفٌ (*мн.* سُقُوفٌ), سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ); черепи́чная ~ سقف قرميديّ

кро́вно *нареч.* بِصُورَةٍ حَيَوِيَّةٍ (*насущно*); بِصُورَةٍ عَمِيقَةٍ (*глубоко*).

кро́вн||ый *прил.* 1. (*о родстве*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ) بِٱلدَّمِ; شَقِيقٌ (*мн.* أَشِقَّاءُ) (*единокровный*); ~ое родство́ قرابة الدم; ~ брат أخ شقيق; ~ые сёстры أخوات شقائق; 2. (*породистый*): ~ жеребе́ц أصيل جواد; 3. (*об обиде и т. п.*) عَمِيقٌ, مُؤْلِمٌ; (*глубокий*); 4. *перен.* (*насущный*) حَيَوِيٌّ, لِلْحَيَاةِ, ضَرُورِيٌّ; ✧ ~ враг عدوّ لدود; ~ая месть ثأر الدم

кровожа́дность *ж.* أَلنَّزْعُ إِلَى سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ

кровожа́дный *прил.* مُتَعَطِّشٌ, نَازِعٌ إِلَى سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ; لِسَفْكِ ٱلدِّمَاءِ; سَفَّاحٌ; ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ) (*о звере*).

кровоизлия́ние *с. мед.* نَزِيفٌ دَمَوِيٌّ; ~ в мозг النزيف المخّيّ

кровообразова́ние *с. физиол.* إِسْتِدْمَامٌ, تَوَلُّدُ ٱلدَّمِ

кровообраще́ние *с.* أَلدَّوْرَةُ ٱلدَّمَوِيَّةُ, دَوْرَةُ (دَوَرَانُ) ٱلدَّمِ; иску́сственное ~ الدورة الدمويّة الاصطناعيّة

кровоостана́вливающ||ий *прил.* يُوقِفُ نَزِيفَ ٱلدَّمِ, مُوقِفُ; ~ее сре́дство دواء, دواء وقف النزيف, إيقاف النزف

кровопи́йца *м. и ж.* مَصَّاصُ ٱلدِّمَاءِ, سَفَّاحٌ

кровоподтёк *м.* كَدْمَةٌ (*собир.* كَدْمٌ), كَدْمٌ (*мн.* كُدُومٌ)

кровопроли́тие *с.* إِرَاقَةُ ٱلدَّمِ, سَفْكُ ٱلدِّمَاءِ

кровопроли́тн||ый *прил.* دَمَوِيٌّ, دَمِيٌّ; ~ые бои́ معارك دامية

кровопуска́ние *с.* فَصْدٌ, حِجَامَةٌ

кровосмеше́ние *с.* سِفَاحُ ٱلْقُرْبَى

кровосо́с *м. см.* кровопи́йца.

кровотече́ние *с.* نَزْفُ ٱلدَّمِ; ~ из но́са رعاف; останови́ть ~ أوقف نزف الدم, قطع النزيف

кровоточи́вый *прил.* يَسِيلُ مِنْهُ ٱلدَّمُ, دَامٍ

кровоточи́ть *несов.* نَمِيَ (*a*), قَطَرَ دَمًا (*y*)

кровохарка́нье *с.* نَفْثٌ بِٱلدَّمِ

кров||ь *ж.* دَمٌ (*мн.* دِمَاءٌ); переливáние ~и *мед.* نقل الدم; взять ~ *мед.* أخذ دمًا; пусти́ть ~ *мед.* فصد, فتح; ворéдка (*посредством пиявок*); истéчь ~ью نزف; ✧ жáждать ~и تعطّش للدماء; её сéрдце ~ью обливáется يقطر قلبها دمًا; ~ брóсилась емý в лицó صعد الدم إلى وجهه, تدفّق الدم إلى رأسه; от гнéва егó лицó налилóсь ~ью احتقن وجهه بالدماء

кровяни́стый *прил.* دَامٍ, فِيهِ دَمٌ

кровян||óй *прил.* دَمِيٌّ, دَمَوِيٌّ; крáсные ~ы́е шáрики كريّات الدم الحمراء; бéлые ~ы́е шáрики كريّات الدم البيضاء; ~óе давлéние الضغط الدموي, ضغط الدم

кройть *несов.* قَصَّلَ

крóйка *ж.* تَفْصِيلٌ

крокéт *м. спорт.* كُرُوكِيت (لعبة رياضيّة)

крокéтн||ый *прил.*: ~ шар كرة كروكيت; ~ая площáдка ملعب كروكيت

крокú *с. нескл.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ); состáвить ~ عمل الكروكي

крокодúл *м.* تِمْسَاحٌ (*мн.* تَمَاسِيحُ)

крокодúлов||ый *прил.* تِمْسَاحِ...; ~ая кóжа جلد التمساح; ✧ ~ы слёзы بكاء كاذب, دموع التماسيح

крóкус *м. бот.* زَعْفَرَانٌ, كُرْكُمٌ

крóлик *м.* أَرْنَبٌ أَهْلِيٌّ (*мн.* أَرَانِبُ)

кроликовóдство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْأَرَانِبِ

крóличь||ий *прил.* أَرْنَبِ أَهْلِيّ..., أَرْنَبِيٌّ; ~ мех فرو الأرنب; ~ья норá جحر الأرنب

крольчáтник *м.* قُنُّ ٱلْأَرَانِبِ (*мн.* قِنَانٌ)

крóме *предлог с род.* 1. (*исключая*) مَا[عَدَا], إِلَّا, غَيْرُ, سِوَى, خَلَا[مَا]; ~ негó никогó не вúдно لا يُرى أحد سِوَاه; во все дни недéли ~ воскресéний فى جميع أيّام الأسبوع عدا الآحاد; не говорú ничегó ~ э́того لا تقل شيئًا غير ذلك; 2. (*сверх*) عَلَى, فَضْلًا عَنْ, زِيَادَةً عَلَى, مَا عَدَا; ✧ ~ тогó زد علاوة على ذلك; ~ э́того, вдобáвок فوق هذا, على ذلك أنّ

кромéшн||ый *прил.*: ад ~ جهنّم, الجحيم; ~ая тьма حلكة, ظلام دامس, ظلام حالك

крóмка *ж.* حَافَّةٌ, حِتَارٌ (*мн.* حُتُرٌ), حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); ~ льда حافة الجليد; ~ материи حَاشِيَةُ نَسِيجٍ

кромсáть *несов. разг.* قَطَّعَ, خَزَّقَ, مَزَّقَ

крóна I *ж.* (*дерева*) أَغْصَانُ وَ أَوْرَاقُ ٱلشَّجَرَةِ (ٱلشَّجِيرَةِ)

крóна II *ж.* (*монета*) كُرُون (عملة)

крóнглас *м. тех.* زُجَاجٌ نَقِيٌّ

кронцúркуль *м.* بَرْجَلٌ دَائِرٌ (*мн.* بَرَاجِلُ) *нар.* (أداة لقياس السمك بدقّين)

кронштéйн *м.* 1. *архит.* كَبُولِيٌّ, كُنْصُولٌ, دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ); 2. *тех.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ), زِرَاعٌ (*мн.* أَذْرُعٌ); ~ оптúческого прицéла *воен.* حامل التلسكوب

кропáть *несов.*: ~ стишки́ *разг. ирон.* نظم أشعارًا ركيكة

кропúло *с. церк.* مِرَشَّةُ ٱلْقَسِّ

кропúть *несов.* رَشَّ (*y*)

кропотлúвость *ж.* أَلِاجْتِهَادُ وَ ٱلدِّقَّةُ فِى ٱلْعَمَلِ

кропотлúв||ый *прил.* 1. (*усердный*) شَغَّالٌ, كَدُودٌ, مُجْتَهِدٌ; 2. (*требующий внимания*) دَقِيقٌ, مُدَقِّقٌ; ~ая рабóта عمل دقيق متعب

кросс *м. спорт.* سِبَاقُ ٱلضَّاحِيَةِ, مُسَابَقَةُ ٱلْعَدْوِ ٱلْعَامِّ

кроссóрд *м.* كَلِمَاتٌ مُتَقَاطِعَةٌ

крот *м. зоол.* خُلْدٌ (*мн.* مَنَاجِدُ)

крóткий *прил.* وَدِيعٌ (*мн.* وُدَعَاءُ), حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ)

кротóвый *прил.* خُلْدِ...; ~ мех فرو الخلد

крóтость *ж.* دَمَاثَةٌ, وَدَاعَةٌ

крóха *м. и ж. разг.* طِفْلٌ صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* أَطْفَالٌ), كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ), صِغَارٌ جِدًّا

крохá *ж.* 1. *уст.* فُتَاتَةٌ (*мн.* فُتَاتَاتٌ, *собир.* فُتَاتٌ); 2. *мн.* крóхи (*остатки*) فَضَلَاتٌ, بَقَايَا

крóхотный *прил. разг.* ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ), طَفِيفٌ, صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* صِغَارٌ)

крóшечный *прил. см.* крóхотный.

крошúть *несов.* 1. فَتَّ (*y*), فَتَّتَ, فَشْفَشَ; حَطَّمَ (*раз-*

бивать); قَرَدَ (*у*) (*хлеб*); قَطَّعَ إِرْبًا إِرْبًا, فَرَّمَ (*мелко рубить*); 2. (*сорить*) وَسَّخَ بِبَذْرِ ٱلْفُتَاتِ

крошúться *несов.* تَفَتَّتَ; تَحَطَّمَ (*разрушаться*).

крóшк||а *ж.* 1. فُتَاتَةٌ (*мн.* فُتَاتَاتٌ, *собир.* فُتَاتٌ), فَتِيتَةٌ (*мн.* فَتَائِتُ), فُتْمُوتَةٌ (*мн.* فَتَافِيتُ); ~и хлéба فتات الخبز; 2. *м. и ж. разг.* طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ صِغَارٌ); ~и ни ~и ≅ ولو فتيتة; قطعًا

круг *м.* 1. *геом.* (*фигура*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), حَلْقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ); قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ) (*диск*); плóщадь ~a مساحة الدائرة; спирáльные ~и دوائر حلزونيّة; начертúть ~ رسم دائرةً; самолёт сдéлал два ~a над гóродом حامت الطائرة مرّتين فوق المدينة; 2. (*круглый предмет*): спасáтельный ~ طوق النجاة; ~ сы́ра جبنة واحدة; ~ [لإنقاذ الغرقى] عوّامة; 3. *спорт.* دَوْرَةٌ, شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ); беговóй ~ حلبة السباق; 4. (*среда*) وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ), دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), مَحْفِلٌ (*мн.* مَحَافِلُ), بِيئَةٌ; прáвящие ~и الدوائر الأوساط الحاكمة; правúтельственные ~и الدوائر الحكوميّة; осведомлённые ~и الدوائر (المحافل) المطّلعة; в нáшем ~ý في وسطنا; в ýзком семéйном ~ý على نطاق عائلتي ضيّق; 5. (*сфера*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), نِطَاقٌ; ~ дéятельности دائرة (محيط) العمل; ◇ Полáрный ~ دائرة القطب, دائرة قطبيّة; порóчный ~ حلقة مفرغة; у менá от э́тих забóт головá идёт ~ом من جراء هذه الهموم يدور رأسي كأنّني مصاب بالدوخان

круглоголóвый *прил.* مُسْتَدِيرُ ٱلرَّأْسِ

круглолúцый *прил.* مُسْتَدِيرُ ٱلْوَجْهِ, مُدَوَّرُ ٱلْوَجْهِ

круглосýточн||ый *прил.* يَوْمِيٌّ; ~ое дежýрство نوبة ليلَ نهار ~o; يوميّة (٢٤ ساعة)

крýгл||ый *прил.* 1. دَائِرِيٌّ, مُسْتَدِيرٌ, مُدَوَّرٌ; ~ое лицó وجه مستدير; ~ вы́рез (*у платья*) ديكولتيه مستدير; 2. (*совершенный, полный*) مُطْبِقٌ; ~ невéжда جاهل مطبقْ; ~ дурáк أحمق كامل; ~ сиротá يتيم الأبوين; ◇ ~ год على مدار السنة; ~ые скóбки هلالان; ~ая сýмма مبلغ طائل; сесть за ~ стол جلسوا حول المائدة المستديرة

круговóй *прил.* دَائِرِيٌّ, مُسْتَدِيرٌ; ◇ ~áя оборóна *воен.* دفاع دائريّ (مستدير); ~áя порýка مسؤوليّة مشتركة

круговорóт *м.* دَوْرَةٌ, دَوَرَانٌ; تَعَاقُبٌ (*последовательность*).

кругозóр *м.* 1. أُفُقٌ, مَدَى ٱلنَّظَرِ; 2. *перен.* مَدَارِكُ *мн.*, سَعَةُ ٱلْفِكْرِ; ýмственный ~ سعة الفكر, ذهنيّة; с ýзким ~ом ضيّق الفكر (العقل)

крýгóм 1. *нареч.*: повернýться ~ استدار للخلف; ~! *воен.* للخلف در!; 2. *нареч.* (*вокруг*): в э́том райóне ~ лесá في هذه المنطقة غابات في كلّ مكان; 3. *нареч. разг.* (*полностью*) بِكَامِلِهِ, بِٱلْكَامِلِ, بِكُلِّيَّتِهِ; быть ~ в долгáх تورّط في الاستدانة; ты ~ виновáт أنت مذنب في كلّ شيء; 4. *предлог с род. разг.* (*вокруг*) حَوْلَ; ~ дóма حول الدار

кругооборóт *м.* دَوْرَةٌ, دَوَرَانٌ, دَائِرَةٌ

кругообрáзный *прил.* دَائِرِيٌّ ٱلشَّكْلِ, مُسْتَدِيرٌ

кругосвéтн||ый *прил.*: ~ое путешéствие رحلة حول العالم; ~ое плáвание رحلة بحريّة حول العالم; совершúть ~ое путешéствие قام برحلة حول العالم

кружевни́ца *ж.* مُزَرْكِشَةٌ بِٱلدَّنْتِلَّا

кружевнóй *прил.* مُدَنْتَلٌ, مُزَرْكَشٌ بِٱلدَّنْتِلَّا; ~ воротни́к ياقة مزركشة بالدنتلّا

кружéв||о *с.* دَنْتِلَّا (*мн.* دَنْتِلَّاتٌ), تَخْرِيمٌ (*мн.* تَخَارِيمُ); ручны́е ~á يدويّة (مخرّمات) دنتلّات; отдéлывать ~áми زركش بالدنتلّا

кружúть *несов.* 1. *кого-что-л.* دَارَ (*у*), حَوَّمَ, أَدَارَ, دَوَّمَ; 2. (*описывать круги*) حَلَّقَ, حَامَ (*у*), دَوَّمَ; 3. (*плутать*) تَاهَ (*у*); ~ пó лесу تاه في الغابة; ◇ ~ гóлову кому́-л. دوّخ, سلب عقله

кружúться *несов.* 1. دَارَ (*у*), دَوَّمَ; 2. *см.* кружúть 2; ◇ у менá крýжится головá دوخان بالدوخان يدور, أنا مصاب رأسي كأنّني مصاب بالدوار

крýжка *ж.* بَاطِيَةٌ (*мн.* بَوَاطٍ), كُوزٌ (*мн.* أَكْوَازٌ), قَدَحٌ كأس (كبّاية) بيرة (*мн.* أَقْدَاحٌ); ~ пúва بِعُرْوَةٍ

крýжн||ый *прил.*: ~ путь طَرِيقٌ غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ (مُبَاشِرٍ); ~ым путём بطريق غير مستقيم

кружóк *м.* 1. *уменьш. от* круг 1, 2, 3; онú сéли ~кóм вокрýг огня جلسوا حلقةً حول النار; 2. (*группа*) حَلْقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ, حَلَقٌ), جَمَاعَةٌ; ~ самодéятельности حلقة الممثّلين الهواة; حلقة هُوَاة الفنّ (*драматический*).

круп I *м. мед.* مَرَضُ ذَبْحَةِ ٱلزَّوْرِ

круп II *м.* (*лошади*) كَفَلُ ٱلْفَرَسِ, مُجْزُ ٱلْفَرَسِ (*мн.* أَكْفَالٌ), رِدْفُ (*мн.* أَرْدَافٌ), أَعْجَازٌ (*мн.*)

крупá *ж.* 1. جَرِيشٌ; мáнная ~ سَمُوليا, سميد; ячнéвая ~ شعير مقشور; перлóвая ~ شعير مقشور; грéчневая ~ حنطة سوداء مقشورة; пшенúчная ~ برغل; 2. (*снег*) ثَلْجٌ مُحَبَّبٌ (*мн.*)

крупúнка *ж.* 1. جَرِيشَةٌ, بَذْرَةٌ مَقْشُورَةٌ; 2. *перен.* مِثْقَالُ ذَرَّةٍ, (من أى شىء) جُزَيْءٌ, ذَرَّةٌ, حَبَّةٌ

крупúца *ж. см.* крупúнка 2.

крýпно *нареч.*: ~ нарéзать قطّع قطعًا; ~ писáть كتب بحروف غليظة, كتب بخطّ متّسع; ✧ ~ поспóрить с кéм-л. نازعه بعنف

крупнозернúстый *прил.* جَرِيشُ ٱلْحَبَّيْبَاتِ

крупнокалúберный *прил. воен.* كَبِيرُ ٱلْعِيَارِ; ~ пулемёт رشّاشة ذات عيار كبير, رشّاشة كبيرة العيار

крýпн|ый *прил.* 1. (*большой*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); ضَخْمٌ, كَبِيرُ ٱلْحَجْمِ, ضَخِمٌ, طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ (*рослый*); ~ масштáб مقياس كبير; ~ капитáл الرأسمال الضخم; ~ая соль ملح خشن; ~ почéрк خطّ متّسع; ~ые кáпли дождя قطرات كبيرة من المطر; ~ рогáтый скот ماشية; ~ым шáгом بخطوات واسعة; ~ые черты лицá قسمات الوجه الغليظة; 2. (*значительный*) كَبِيرٌ, مُهِمٌّ, هَامٌّ, خَطِيرٌ, عَظِيمُ ٱلشَّأْنِ (*мн.* عِظَامٌ), عَظِيمُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; ~ учёный عالم كبير; ~ые предпринимáтели أصحاب المشاريع الكبار; ✧ ~ разговóр ≅ حديث جدّى

крупóзн|ый *прил.*: ~ое воспалéние лёгких *мед.* ٱلْتِهَابُ ٱلرِّئَتَيْنِ ٱلْغِشَائِىُّ

крупорýшка *ж. с.-х.* مِجْرَشَةٌ (*мн.* مَجَارِشُ)

крупчáтка *ж.* (*высший сорт муки*) أَنْقَى دَقِيقِ ٱلْقَمْحِ

крупьé *м. нескл.* مُشْرِفُ (قَيِّمُ) ٱلْقِمَارِ

крутизнá *ж.* 1. شِدَّةُ ٱلْإِنْحِدَارِ; 2. (*обрыв*) مُنْحَدَرٌ جُرْفٌ, صَبَبٌ, صَعْبٌ

крутúть *несов.* 1. (*свивать*) بَرَمَ (*y*), لَوَى (*u*), فَتَلَ (*u*), ضَفَرَ (*u*), جَدَلَ (*y*); لَفَّ (*y*) (*свёртывать*); ~ папирóсу لفّ سيجارة; ~ усú طرف شاربيه برم; 2. (*вращать*) دَوَّمَ, أَدَارَ, دَوَّرَ; вéтер крýжит пыль по дорóге تدوّم الريح الغبار فى الطريق; 3. *перен. разг. кем-л.* حَرَّكَهُ, أَدَارَهُ, أَزْهَدَهُ

крутúться *несов.* 1. (*вертеться*) دَارَ (*y*); 2. (*о пыли, снеге и т. п.*) دَوَّمَ

крýто *нареч.* 1. (*обрывисто*) سَرِيعًا بِٱنْحِدَارٍ, شَدِيدٍ; 2. (*внезапно, резко*) بَغْتَةً, فُجْأَةً; 3. (*сурово*) بِعُنْفٍ, بِصَرَامَةٍ; ~ обойтúсь с кéм-л. عنّفه

крут|óй *прил.* 1. (*о спуске, подъёме*) شَدِيدُ ٱلْإِنْحِدَارِ, ذُو مُنْحَدَرٍ وَعِرٍ (صَعْبٍ); ~ бéрег ضفّة شديدة الانحدار; ~ скат, склон منحدر شديد; 2. (*внезапный, резкий*) فُجَائِىٌّ, بَغْتِىٌّ; сдéлать ~ поворóт انعطف بشدّة; 3. (*упрямый*) صَارِمٌ, عَنِيدٌ; 4. (*жестокий*) قَاسٍ, عَنِيفٌ; ~ые мéры تدابير صارمة; ✧ ~óе яйцó بيضة جامدة

крýча *ж.* جُزْفٌ (*мн.* أَجْرُفٌ, جُرُوفٌ), إِنْحِدَارٌ شَدِيدٌ

кручéние *с.* 1. (*верёвки, нитки*) فَزْلٌ, إِبْرَامٌ, بَرْمٌ, فَتْلٌ; 2. *тех.* لَىٌّ, إِلْتِوَاءٌ

кручёный *прил.* (*о верёвке, нитке*) مَبْرُومٌ, مَفْتُولٌ

кручúна *ж. поэт.* كَرْبٌ (*мн.* كُرُوبٌ), كَآبَةٌ, غَمٌّ (*мн.* غُمُومٌ)

кручúниться *несов. поэт.* إِكْتَرَبَ, إِغْتَمَّ, كَئِبَ (*a*), إِكْتَأَبَ

крушéние *с.* 1. كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ); ~ пóезда كارثة قطار; потерпéть ~ وقع فى كارثة; 2. *перен.* سُقُوطٌ, هَزِيمَةٌ, خَيْبَةُ ٱلْآمَالِ, خُبُوطٌ, إِنْكِسَارٌ; ~ надéжд

крушúна *ж. бот.* مَجْرَمٌ (نبات)

крушúть *несов.* (*разрушать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ, دَمَّرَ, خَرَّبَ

крыжóвник *м.* 1. (*кустарник*) عِنَبُ ٱلثَّعْلَبِ; 2. (*ягода*) عِنَبَةُ ثَعْلَبٍ, إِفْرَنْجِيَّةٌ, كُزْبَرَةٌ

крылáт|ый *прил.* ذُو أَجْنِحَةٍ, مُجَنَّحٌ; ✧ ~ые словá قول مأثور, كلمات مأثورة

крылó *с.* 1. (*мн.* أَجْنِحَةٌ, أَجْنُحٌ, جَنَاحَاتٌ), كَنَفٌ (*мн.* أَكْنَافٌ); махáть крылья رفرف; ~ самолётa جناح طائرة; ~ автомобúля رفرف سيّارة; ~ здáния جناح البناء; ✧ летéть как на крылья طار على جناح السرعة

крылонóгие *мн.* (*ед.* крылонóгое *с.*) *зоол.* جَنَاحِيَّاتُ ٱلْأَرْجُلِ, دَوَاتُ ٱلْأَرْجُلِ

крылúшко *с. уменьш. от* крылó; ✧ взять кого-л. под своё ~ وضعه فى كنفه

крыльцо́ *с.* طَنَفٌ (*мн.* أَطْنَافٌ, طُنُوفٌ), سَلِيمَةُ بَابٍ (*мн.* سَقَائِفُ, سَقَائِفَاتٌ)

кры́нка *ж. см.* кри́нка.

кры́са *ж.* جُرَذٌ (*мн.* جِرْذَانٌ, جُرْذَانٌ); водяна́я ~ جرذ ماء

кры́тый 1. *прич. от* крыть; 2. *прил.* مَسْقُوفٌ; ~ ры́нок سوق مسقوفة

крыть *несов.* 1. سَقَّفَ, قَطَّى; كَسَا (*у*) (*дом, крышу*); (*материей*) نَجَّدَ; ~ кры́шу черепи́цей غطّى السقف بالقرميد; ~ кра́ской بالدهان (طلى) غطّى; 2. *прост.* (*ругать*) أَنَّبَ, إِنْتَقَدَ بِعُنْفٍ

кры́ться *несов.* 1. (*таиться*) تَوَارَى, إِخْتَفَى, إِخْتَبَأَ, كَمَنَ (*у*); здесь что́-то кро́ется هنا شيء مكتوم هناك; я зна́ю, что кро́ется за его́ слова́ми أعرف مستبطن كلامه شيء وراء هذا الأمر; 2. *страд. от* крыть 1.

кры́ша *ж.* سَقْفٌ (*мн.* سُقُوفٌ), سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ); черепи́чная ~ سقف قرميدى; двуска́тная ~ سقف جملونى, سقف جملونى; односка́тная ~ سقف مائل, غطّى السقف; настила́ть ~у, крыть ~у سقّف; ✧ под одно́й ~ей تحت سقف واحد (أى فى منزل واحد)

кры́шка *ж.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ), غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); ✧ тут ему́ и ~ و فى هذا نهايته

крюк *м.* 1. خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ), كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ), مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), مِخْجَنٌ (*мн.* مَخَاجِنُ); ~ гру́зчика شرشور الحمّال *нар.*; зацепи́ть ~о́м شبك بالخطّاف (الكلّاب); 2. *разг.* (*окольный путь*) طَرِيقٌ مُنْعَطَفٌ (*мн.* طُرُقٌ)

крючкова́тый *прил.* أَخْجَنُ (*ж.* حَجْنَاءُ, *мн.* حُجْنٌ), مَعْقُوفٌ

крючкотво́р *м.* مُتَلَاعِبٌ فِى ٱلْقَضَايَا ٱلْبَسِيطَةِ مُشْتَغِلٌ بِٱلتَّوَافِهِ

крю́чник *м.* حَمَّالٌ, قَتَّالٌ (فى المرفأ)

крючо́к *м.* 1. كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ); مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), كُبْشَةٌ (*мн.* كُبَشٌ) (*на одежде*); صِنَّارَةُ ٱلْحِيَاكَةِ (*мн.* صَنَانِيرُ, صِنَّارَاتٌ) (*вязальный*); شِصُّ ٱلصَّيْدِ, صِنَّارَةُ ٱلصَّيْدِ (*мн.* شُصُوصٌ) (*рыболовный*); спусково́й ~ *воен.* زناد السلاح النارى; ~ тянет *нар.*; 2. *разг.* (*о человеке*) *см.* крючкотво́р.

кря́ду *нареч.* عَلَى ٱلتَّوَالِى

кряж *м.* 1. (*горный*) سِلْسِلَةُ جِبَالٍ; 2. (*обрубок бревна*) جَزْلٌ, قُرْمَةٌ (*мн.* قُرَمٌ), كُتْلَةُ خَشَبٍ (*мн.* كُتَلٌ, جِزَالٌ)

кря́жистый *прил.* (*о человеке*) غَلِيظُ مُكْتَنِزُ ٱلْبَدَنِ ٱلْجِسْمِ

кря́канье *с.* (*утки*) زَبْطٌ, بَطْبَطَةٌ

кря́кать *несов.* 1. (*об утке*) زَبَطَ, بَطْبَطَ (*и*); 2. *разг.* (*о человеке*) ذَمْذَمَ

кря́ква *ж. зоол.* بَطَّةٌ بَرِّيَّةٌ

кряхте́нье *с.* أَنِينٌ, تَأَوُّهٌ

кряхте́ть *несов.* تَأَوَّهَ, أَنَّ (*и*)

ксёндз *м.* قَسٌّ كَثُولِيكِىٌّ (فى بولونيا)

ксилогра́фия *ж.* صِنَاعَةُ ٱلنَّقْشِ عَلَى ٱلْخَشَبِ

ксилофо́н *м. муз.* زَيْلُوفُون (آلة موسيقيّة)

кста́ти *нареч.* 1. (*уместно*) فِى مَحَلِّهِ; فِى وَقْتِهِ (*своевременно*); замеча́ние бы́ло сде́лано ~ هذه كانت الملاحظة فى محلّها; 2. (*заодно, пользуясь случаем*): ~ сказа́ть قال بالمناسبة; 3. *в знач. вводн. сл.* بِٱلْمُنَاسَبَةِ; ~, как его́ здоро́вье? كيف حالته بالمناسبة صحّته؟

кто *мест.* (кого́, кому́, кем, о ком) 1. *вопр.* مَنْ; кому́? إلى من؟; для кого́? لمن؟; о ком? عَمَّنْ؟; من من؟; кто там? (*стучит*) من الطارق؟; зна́ешь ли ты, ~ э́та де́вушка? أتدرى من هذه الفتاة؟; 2. *относ.* مَنْ; и ре́дко ~ забо́тится об э́том وقلّ من يهتمّ بهذا; ~ пове́рит, что я... من يصدّق أنّنى...; кому́ э́то ну́жно, что́бы... ومن ذا الذى يستفيد مع أنْ...; он из тех, ~... هو ممّن ...; 3. *неопр.*: ~ пи́шет, ~ чита́ет بعضهم يكتب والبعض الآخر يقرأ; ✧ ~ в лес, ~ по дрова́ *погов.* ≅ هم فى هذا الأمر مختلفون; ~ бы то ни́ был أىّ شخص كان, أيّا كان

кто́-либо, кто́-нибудь *мест. неопр.* أَحَدٌ مَا, أَحَدٌ, شَخْصٌ مَا, وَاحِدٌ

кто́-то *мест. неопр.* أَحَدٌ مَا, شَخْصٌ مَا; ~ друго́й شخص غيره, آخر

куб I *м.* 1. *мат.* مُكَعَّبٌ, كَعْبٌ (*мн.* أَكْعَابٌ, كُعُوبٌ), كَعْبَةٌ; возводи́ть в ~ كعّب; 2. *разг.* (*мера объёма*) مِتْرٌ مُكَعَّبٌ

куб II *м.* (*для кипячения*) غَلَّايَةٌ; перегóнный ~ إِنْبِيق, مِقْطَر

кубáнка I *ж.* (*шапка*) كُوبَانْكَا (نوع من أغطية الرأس الشتوية)

кубáнка II *ж.* (*сорт пшеницы*) كُوبَانْكَا (نوع من القمح)

кýбарем *нареч.*: скатúться ~ *разг.* تدحرج منقلبًا رأسًا على عقب

кубáрь *м.* خُذْرُوفٌ (*мн.* خَذَارِيفُ)

кубатýра *ж.* سَعَةٌ تَكْعِيبِيَّةٌ, تَكْعِيبٌ حَجَمِيٌّ

кубúзм *м. иск.* أَلْمَذْهَبُ ٱلتَّكْعِيبِيُّ, أَلْكُوبِيسْمُ, ٱلتَّكْعِيبِيَّةُ

кýбик *м.* 1. [صَغِيرٌ] كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ, كِعَابٌ); игрáть в ~и لعب بالكعاب; 2. (*мера объёма*) سَنْتِيمِتْر مُكَعَّبٌ

кубúнец *м.* كُوبِيٌّ

кубúнка *ж.* كُوبِيَّةٌ

кубúнский *прил.* كُوبِيٌّ

кубúческий *прил.* مُكَعَّبٌ, تَكْعِيبِيٌّ, حَجَمِيٌّ; ~ кóрень *мат.* جذر تكعيبي; ~ метр متر مكعب

кýбовый *прил.*: ~ цвет لون نيلي, أزرق نيلي

кýбок *м.* 1. *уст.* كَأْس (*мн.* كُؤُوس), قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ); пóлный ~ кáфтана كأس طافحة; 2. *спорт.* كَأْس; состязáние на ~ مباراة على كأس البطولة

кубомéтр *м.* مِتْرٌ مُكَعَّبٌ

кýбрик *м. мор.* عَنْبَرٌ لِلْبَحْرِيَّةِ

кубы́шка *ж.* 1. *разг.* (*копилка*) كَنْزِيَّةٌ, حَصَّالَةُ نُقُودٍ; 2. *м. и ж. разг.* طِفْلَةٌ, إِمْرَأَةٌ قَصِيرَةٌ مُمْتَلِئَةُ ٱلْجِسْمِ, مُمْتَلِئَةُ ٱلْجِسْمِ

кувáлда *ж.* مِرْزَبَةٌ (*мн.* مَرَازِبُ), مِلْطَاسٌ (*мн.* مَلَاطِيسُ)

кувши́н *м.* إِبْرِيقٌ (*мн.* أَبَارِيقُ), كُوزٌ (*мн.* أَكْوَازٌ) (*с одной ручкой*); قُلَّةٌ (*мн.* قِلَالٌ, قُلَلٌ) (*без ручки*); جَرَّةٌ (*мн.* جِرَارٌ, جَرٌّ), دَوْرَقٌ (*мн.* دَوَارِقُ), زِيرٌ (*мн.* أَزْيَارٌ) (*с двумя ручками*); ~ для молокá إبريق اللبن

кувши́нка *ж. бот.* زَنْبَقُ مَاءٍ, نِيلُوفَرٌ

кувыркáться *несов. разг.* تَقَلَّبَ رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ, تَشَقْلَبَ

кувыркнýться *сов. и однокр. от* кувыркáться.

кувыркóм *нареч. разг.*: скатúться ~ تدهور منقلبًا رأسًا على عقب; всё идёт ~ تدور جميع الأمور رأسًا على عقب

кугуáр *м. зоол.* بُومَا, سَبُعٌ أَمْرِيكِيٌّ

кудá *нареч.* 1. *вопр.* إِلَى أَيْنَ; ~ он идёт? إلى أين يذهب؟; ~ ты положúл книгу? أين وضعت الكتاب؟; 2. *вопр. разг.* (*зачем*) لِمَاذَا, لِأَيِّ شَيْءٍ; ~ Вам стóлько дéнег? لماذا تحتاج لكلّ هذه النقود؟; 3. *относ.* إِلَى أَيْنَ; магазúн, ~ я зашёл المتجر الذى دخلتُه; и он пошёл, сам не знáя ~ ومشى على غير هدى لا يدرى; ◇ хоть ~! ≅ إلى أين, على ما يرام!, المرغوب فيه!; ~ тебé до негó! أين أنت منه!, أنّى لك أن تكون ندّه!; ~ лýчше إلى أحسن بكثير; ~ бы то ни было مكان كان

кудá-либо, кудá-нибудь *нареч.* إِلَى مَكَانٍ مَا

кудáхтанье *с.* قَوْقَةٌ, قَوْقٌ, قَرْقٌ

кудáхтать *несов.* قَرْقَ (*y*), قَاقَ (*y*)

кудéль *ж. текст.* مُشَاقَةُ ٱلْكَتَّانِ (ٱلْقِنَّبِ)

кудéсник *м. поэт.* مُسْتَفْرِغُ ٱلْغَيْبِ, مُسْتَنْبِئٌ

кудлáтый *прил. разг.* أَشْعَثُ, شَعِثٌ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ)

кýдри *мн.* شَعْرٌ مُتَجَعِّدٌ

кудря́виться *несов.* جَعُدَ, تَجَعَّدَ (*y*)

кудря́в||ый *прил.* مُتَجَعِّدٌ, جَعْدِيٌّ, أَثْرَتُ مُفَلْفَلٌ (*о волосах*); أَجْعَدُ (*ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ) (*о человеке*); ◇ ~ые дерéвья أشجار كثيفة الأوراق; ~ стиль أسلوب منمّق

кудря́шка *ж. разг.* جَعْدَةُ شَعْرٍ

кузéн *м.* إِبْنُ عَمَّةٍ (عَمَّةٍ) (*со стороны отца*); إِبْنُ خَالٍ (خَالَةٍ) (*со стороны матери*).

кузúна *ж.* إِبْنَةُ عَمَّةٍ (عَمَّةٍ) (*со стороны отца*); إِبْنَةُ خَالٍ (خَالَةٍ) (*со стороны матери*).

кузнéц *м.* قَيْنٌ, حَدَّادٌ (*мн.* قُيُونٌ)

кузнéчик *м.* جُنْدُبٌ (*мн.* جَنَادِبُ), صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ)

кузнéчн||ый *прил.* حِدَادَةٍ...; حَدَّادٍ...; (*относящийся к кузнечному делу*); ~ цех مصنع حدادة; ~ мех كير; ~ мóлот مطرقة حدّاد; ~ое дéло, ремéсло الحدادة (منفاخ)

кýзница *ж.* دُكَّانُ حَدَّادٍ, وَرْشَةُ حِدَادَةٍ

ку́зов *м.* 1. (*корзинка*) سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), قُفَّةٌ (*мч.* قُفَفٌ); 2. (*автомобиля*) صُنْدُوقُ سَيَّارَةٍ; بَدَنُ سَيَّارَةٍ (*грузовика*).

кукаре́кать *несов.* صَاحَ (*u*), صَقَعَ (*a*)

кукаре́кнуть *сов. и однокр. от* кукаре́кать.

ку́кла *ж.* دُمْيَةٌ (*мн.* دُمًى, دُمْيَاتٌ), عَرُوسَةٌ (*мн.* عَرَائِسُ)

куковáть *несов.* وَقْوَقَ

ку́колка *ж.* 1. *уменьш. от* ку́кла; 2. *зоол.* خَادِرَةٌ

ку́кольный *прил.* 1. دُمْيَةٍ...; عَرُوسَةٍ...; ~ теáтр مسرح دمى (عرائس); 2. *перен.* [حَجْمٍ] صَغِيرُ

ку́кситься *несов. разг.* تَجَهَّمَ, تَبَرَّمَ, إِنْقَبَضَ, إِقْتَمَّ

кукуру́за *ж.* ذُرَةٌ

кукуру́зный *прил.* ذُرَةٍ...; ~ почáток (كوز) عرنوس ذرة

кукурузоубóрочн||ый *прил.*: ~ая машúна ماكينة قاطفة ذرة, لقطف الذرة

куку́ш||а *ж.* وَقْوَقٌ; ✧ ~ хвáлит петухá за то, что хвáлит он ~у *погов* طبّل لى وأنا أزمّر لك

кулáк I *м.* 1. جُمْعُ كَفٍّ, قَبْضَةٌ; удáр ~óм لكمة; сжать ~ قبض يده; зажáть в ~é что-л. قبض كفّه على شىء; погрозúть кому-л. ~óм هدّده بقبضة يده; бúться на ~áх لاكم; 2. *перен.* تَشْكِيلَاتٌ مُرَكَّزَةٌ; 3. *тех.* حَدَبَةٌ, كَمَةٌ; ✧ держáть в ~é قبضته فى مسك

кулáк II *м.* (*крестьянин-эксплуататор*) كُولَاك (فلّاح يستثمر عمل غيره)

кулáн *м.* مُهْرٌ, يَحْمُورٌ, خَشِفٌ (*мн.* يَحَامِيرُ)

кулáцкий *прил.* كُولَاك...

кулáчество *с. собир.* اَلْكُولَاكُونَ (الفلّاحون الأغنياء الّذين يستثمرون عمل الفقراء)

кулачкóвый *прил.*: ~ вал *тех.* عمود الحدبات

кулáчный *прил.* 1. قَبْضَةٍ...; ~ бой مصارعة, ملاكمة بالكفوف; 2. *тех.* حَدَبَةٍ...

кулачóк I *м.* 1. *уменьш. от* кулáк I 1; 2, *см.* кулáк I 3.

кулачóк II *м. уменьш. от* кулáк II.

кулебя́ка *ж. кул.* فَطِيرَةٌ مَحْشُوَّةٌ (*мн.* فَطَائِرُ)

кулёк *м.* قِرْطَاسٌ (*мн.* قَرَاطِيسُ), كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кýли *м. нескл.* كُولِى (حمّال فى بعض بلدان آسيا)

кули́к *м. зоол.* شُنْقُبٌ (طائر); лесно́й ~ دجاجة أرضى; ✧ всяк ~ своё болóто хвáлит *погов.* ≅ كلّ طير يستلذّ بصوته (بريشته)

кулинáр *м.* طَبَّاخٌ, طَاهٍ (*мн.* طَهَاةٌ)

кулинáрия *ж.* 1. فَنُّ اَلطِّبَاخَةِ, فَنُّ اَلطُّهِيِّ; 2. *собир.* أَطْعِمَةٌ *мн.*, مَأْكُولَاتٌ

кулинáрный *прил.* اَلطُّهِيِّ..., اَلطِّبَاخَةِ...

кули́с||а *ж.* 1. *мн.* ~ы كَوَالِيسُ; за ~ами теáтра خلف كواليس المسرح; 2. *тех.* مَسَّاكَةٌ, وُصْلٌ (*мн.* أَوْصَالٌ)

кули́ч *м.* كَعْكُ عِيدِ اَلْفِصْحِ

кулóн I *м.* (*украшение*) نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ), بَنْدَقِيف, دَلَّايَةٌ

кулóн II *м. эл.* كُولُون

кулуáр||ы *мн.* أَرْوِقَةٌ; разговóры в ~ах конгрéсса أحاديث فى أروقة المؤتمر

куль *м.* شُوَالٌ (*мн.* أَشْوِلَةٌ), كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кульминациóнный *прил.* بَالِغُ اَلذِّرْوَةِ (اَلْأَوْجِ); ~ пункт نقطة الذروة (الأوج)

кульминáция *ж.* 1. *астр.* إِرْتِفَاعُ اَلْعُبُورِ; 2. *перен.* بُلُوغُ اَلذِّرْوَةِ (اَلْأَوْجِ)

культ *м.* عِبَادَةٌ; ~ живóтных عبادة الحيوانات; ~ сóлнца عبادة الشمس; ✧ служúтели ~а رجال الدين; ~ лúчности تقديس (عبادة) الفرد

культивáтор *м. с.-х.* مَزَّاقَةٌ

культивáция *ж. с.-х.* مَزْقُ اَلْأَرْضِ

культивúрование *с.* 1. *с.-х.* مَزْقٌ (*обработка культиватором*); زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ, غَرْسٌ (*выращивание*); 2. *перен.* تَرْبِيَةٌ, تَغْذِيَةٌ

культивúровать *несов.* 1. مَزَقَ (*u*) (*обрабатывать культиватором*); زَرَعَ (*a*), غَرَسَ (*u*) (*разводить, выращивать*); 2. *перен.* رَبَّى, غَذَّى

культкомúссия *ж.* لَجْنَةٌ ثَقَافِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

культмáссов||ый *прил.*: ~ая рабóта الأعمال الثقافيّة بين الجماهير

культовáры *мн.* بَضَائِعُ ثَقَافِيَّةٌ

культýр||а *ж.* 1. مَدَنِيَّةٌ (*цивилизация*); 2. (*образованность*) تَهْذِيبٌ; дéятели ~ы رجال مثقّفون; он человéк высóкой ~ы هو مثقّف عالى الثقافة

الثقافة; 3. *с.-х.* (*разведение*) زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ; 4. (*растение*) مُسْتَنْبَتٌ (*мн.* مُسْتَنْبَتَاتٌ) сельскохозя́йственные ~ы مزروعات; зерновы́е ~ы حبوب; ~ы бакте́рий مستنبتات المكتربا; ◇ физи́ческая ~ التربية البدنيّة

культу́рно *нареч.* بِطَرِيقَةٍ مُهَذَّبَةٍ

культу́рно-быто́в||ой *прил.*: ~ы́е усло́вия ظروف الحياة البيتيّة والثقافيّة

культу́рно-воспита́тельн||ый *прил.* ثَقَافِيٌّ تَهْذِيبِيٌّ; ~ая рабо́та أعمال ثقافيّة تهذيبيّة

культу́рно-просвети́тельный *прил.* ثَقَافِيٌّ تَنْوِيرِيٌّ

культу́рность *ж.* ثَقَافَةٌ, مُسْتَوَى ٱلثَّقَافَةِ

культу́рн||ый *прил.* 1. (*относящийся к культуре*) ثَقَافِيٌّ; ~ у́ровень مستوى الثقافة, مستوى ثقافيّ; 2. (*воспитанный*) مُهَذَّبٌ, مُنَوَّرٌ, مُؤَدَّبٌ, مُثَقَّفٌ; ~ челове́к إنسان مثقّف; 3. (*не дикий — о растениях*): ~ые расте́ния نباتات مزروعة, مزروعات

культя́ *ж. мед.*, **культя́пка** *ж. разг.* جُذْمُورُ عُضْوٍ [مَقْطُوعٍ]

кум *м. уст.*: её ~ (ابنتها) ابنها (إشبين) عرّاب

кума́ *ж. уст.*: его́ ~ (ابنته) ابنه (إشبينة) عرّابة

кума́ч *м.* (*бумажная ярко-красная ткань*) قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ أَحْمَرُ قَانٍ

кумачо́вый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشٍ قُطْنِيٍّ أَحْمَرَ قَانٍ

кумі́р *м.* 1. (*идол*) صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ, وُثُنٌ); 2. *перен.* مَعْبُودٌ, مَعْشُوقٌ

кумовство́ *с. разг.* مَحَابَاةٌ, مَحْسُوبِيَّةٌ

ку́мушка *ж.* (*сплетница*) لَفْلَافَةٌ, دَمَّامَةٌ

кумы́с *м.* كُومِيس (لبن حِجْر مختمر)

кумысолече́ние *с.* ٱلْعِلَاجُ بِٱلْكُومِيسِ

кунжу́т *м. бот.* سِمْسِمٌ

кунжу́тн||ый *прил.* ٱلسِّمْسِمِ...; ~ое ма́сло زيت السمسم

куни́ца *ж. зоол.* دَلَقٌ, سَنْسَارٌ

кунстка́мера *ж. ист.* دَارُ ٱلتُّحَفِ; مَجْمُوعَةُ ٱلتُّحَفِ (*мн.* دُورٌ, دِيَارٌ) (*помещение*).

купа́льный *прил.* ٱسْتِحْمَامٍ...; ~ костю́м ثوب (لباس) مايو, مايوه, استحمام (*женский*).

купа́льня *ж.* (سِبَاحَةٍ) حَوْضُ ٱسْتِحْمَامٍ

купа́льщик *м.* مُسْتَحِمٌّ, مُغْتَسِلٌ

купа́ни||е *с.* إِسْتِحْمَامٌ, إِغْتِسَالٌ; места́ для ~я مستحمّات, بيلاجات

купа́ть *несов.* حَمَّمَ, غَسَلَ (*и*)

купа́ться *несов.* إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

купе́ *с. нескл.* مَقْصُورَةٌ (فى سكّة الحديد)

купе́ль *ж. церк.* جُرْنُ ٱلْمَعْمُودِيَّةِ (*мн.* أَجْرَانٌ)

купе́ц *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

купе́ческий *прил.* تِجَارِيٌّ...; تَاجِرٍ (*торговый*).

купе́чество *с. собир.* طَبَقَةُ ٱلتُّجَّارِ, ٱلتُّجَّارُ

купи́рованный *прил.*: ~ ваго́н عربة ذات أقسام منفصلة

купи́ть *сов.* 1. إِبْتَاعَ, إِشْتَرَى; 2. (*подкупить*) رَشَا (*у*), بَرْطَلَ

купле́т *м.* مَقْطَعٌ شِعْرِيٌّ

куплети́ст *м.* مُولُولُوجِسْت *нар.*

ку́пля *ж.* إِبْتِيَاعٌ, شِرَاءٌ; ~ и продажа الشراء و البيع

ку́пол *м.* قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبٌ); небе́сный ~ قبّة الفلك

куполообра́зный *прил.* مُقَبَّبٌ

купо́н *м.* قَسِيمَةٌ, كُوبُونٌ (*мн.* قَسَائِمُ)

купоро́с *м. хим.* زَاجٌ; ци́нковый ~ الزاج الأبيض; желе́зный ~ الزاج الأخضر; ме́дный ~ الزاج الأزرق

купоро́сн||ый *прил.* ٱلزَّاجِ...; ~ое ма́сло زيت الزاج

ку́пчая *ж. уст.* عَقْدُ تَمْلِيكٍ, سَنَدُ شِرَاءٍ

купю́ра I *ж.* (*сокращение, пропуск*) إِسْتِئْصَالٌ, حَذْفٌ

купю́ра II *ж. фин.* وَرَقَةٌ مَالِيَّةٌ

кураго́ *ж. собир.* مِشْمِشٌ مُجَفَّفٌ

кура́житься *несов. разг. над кем-чем-л.* تَعَجْرَفَ عَلَى

кура́нты *мн.* سَاعَةُ بُرْجٍ, طَنَّانَةٌ; кремлёвские ~ ساعة الكريملين

кура́тор *м.* وَصِيٌّ (*мн.* أَوْصِيَاءُ), قَيِّمٌ

курбе́т *м. спорт.* قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ)

курга́н *м.* تَلٌّ [فَوْقَ قَبْرٍ قَدِيمٍ] (*мн.* تُلُولٌ, تِلَالٌ)

кургу́зый *прил.* 1. *разг.* (*с обрубленным хвостом*) أَبْتَرُ ٱلذَّنَبِ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ); 2. (*слишком тесный*) قَصِيرٌ وَضَيِّقٌ

курд *м.* كُرْدِيٌّ (*мн.* أَكْرَادٌ, كُرُدٌ)

ку́рдский *прил.* كُرْدِيٌّ

курдю́к *м.* أَلْيَةُ غَنَمٍ (*мн.* أَلَايَا, أَلَيَاتٌ)

курдю́чн||ый *прил.*: ~ое са́ло دهن ألية الغنم; ~ые о́вцы أغنام ذات أليات

курдя́нка *ж.* كُرْدِيَّةٌ

куре́ние *с.* 1. *(действие)* تَدْخِينٌ; تَقْطِيرٌ *(перегонка)*; تَبْخِيرٌ *(благовониями)*; 2. *(благовоние)* بَخُورٌ

курза́л *м.* قَاعَةُ حَفْلَاتٍ فِي ٱلْمَصْيَفِ, كُرْسَالٌ

кури́льница *ж.* مِبْخَرَةٌ *(мн.* مَبَاخِرُ*)*, مِجْمَرَةٌ *(мн.* مَجَامِرُ*)* ٱلْبَخُور

кури́льня *ж.*: ~ о́пиума فرزة حشيش

кури́льщик *м.* مُدَخِّنٌ

кури́н||ый *прил.* 1. دَجَاجِيٌّ, دَجَاجٍ..., دَجَاجَةٍ...; ~ое яйцо́ بيضة دجاج; ~ бульо́н مرق الدجاج; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* أَلْطُيُورُ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلدَّجَاجِ; ✧ ~ая слепота́ *мед.* خفش, العمى النهارى; *бот.* الشقيق; ~ая слепото́й *мед.* أعمس; с ~ой гру́дью أخفش

кури́тельн||ый *прил.* تَدْخِينٍ...; ~ая ко́мната غرفة تدخين; ~ табаќ تبغ (للتدخين); ~ая тру́бка غليون; ~ая бума́га ورق السجائر

кури́ть *несов.* 1. دَخَّنَ; ~ табаќ دخّن التبغ, شرب الدّخان; ~ воспреща́ется ممنوع التدخين; бро́сить ~ ترك التدخين; 2. *(добывать перегонкой)* قَطَّرَ, إِسْتَقْطَرَ; 3.: ~ благово́ниями بَخَّرَ; ✧ ~ фимиа́м кому́-л. *ирон.* حرق أمامه بخور المديح

кури́ться *несов.* 1. تَدَخَّنَ; папиро́са не ку́рится السيجارة لا تحترق; 2. *(выделять туман и т. п.)* بَخَرَ *(a)*; 3. *страд. от* кури́ть 1, 2.

ку́рица *ж.* دَجَاجَةٌ *(мн.* دَجَاجَاتٌ, *собир.* دَجَاجٌ*)*, فَرْخَةٌ *(мн.* فِرَاخٌ*)*; ✧ мо́края ~ خوّار

ку́рн||я *ж.* مَرْتَبَةٌ مُنْتَخِبِينَ; рабо́чие ~и مراتب العمّال المنتخبين

курно́сый *прил.* أَفْطَسُ ٱلْأَنْفِ *(ж.* فَطْسَاءُ, *мн.* فُطْسٌ*)*, أَدْلَفُ *(ж.* دَلْفَاءُ, *мн.* دُلْفٌ*)*; курно́сый нос أنف أفطس (أدلف)

куровóдство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلدَّجَاجِ

куро́к *м.* طَارِقٌ, خَرُوزٌ *(мн.* طُرَّاقٌ*)*; زِنَادٌ; взвести́ ~ أطلق الزناد, رفع الخروز, عمر الخروز; спусти́ть ~ أطلق الزناد

куропа́тка *ж.* كَرَوَانٌ *(мн.* كَرَاوِينُ*)*, حَجَلَةٌ *(мн.* حَجَلَاتٌ, *собир.* حَجَلٌ*)*, قَبَجَةٌ *(мн.* قَبَجَاتٌ, *собир.* قَبَجٌ*)*

куро́рт *м.* مَصْيَفٌ *(мн.* مَصَايِفُ*)*, مَكَانُ ٱلِٱصْطِيَافِ, مَصَحٌّ

куро́ртн||ый *прил.* مَصْيَفٍ..., إِصْطِيَافِيٌّ; ~ сезо́н موسم الاصطياف; ~ городо́к بلدة اصطياف (استجمام); ~ое лече́ние العلاج (الاستشفاء) فى المصحّ

куросле́п *м. бот.* شَقِيقٌ أَصْفَرُ (نبات)

курс *м.* 1. *прям. и перен. (направление)* خُطَّةٌ, إِتِّجَاهٌ *(мн.* خُطَطٌ*)*; взять ~ на что́-л. إتّخذ ٱتّجاهًا إلى; держа́ть ~ ٱتّبع الخطّة; 2. *(учебник)* كِتَابٌ *(мн.* كُتُبٌ*)*; кра́ткий ~ موجز, مجمل; ~ ле́кций سلسلة دِرَاسَةٍ; 3. *(в учебном заведении)* صَفٌّ *(мн.* صُفُوفٌ*)*, سَنَةٌ *(мн.* سَنَوَاتٌ*)*; она́ на второ́м ~е هى تتعلّم فى السنة الثانية; перейти́ на четвёртый ~ انتقل (ترفّع) إلى السنة الرابعة; 4. *(объём обучения)*: око́нчить ~ в университе́те تخرّج من الجامعة; 5. *эк.* سِعْرٌ *(мн.* أَسْعَارٌ*)*; ~ валю́ты سعر العملة; ~ дня سعر المبادلة; 6. *мед.*: ~ лече́ния برنامج العلاج; ✧ быть в ~е де́ла كان على بيّنةٍ من الأمر, كان على الإلمام بالأمر; ввести́ кого́-л. в ~ де́ла أطلعه على الأمر

курса́нт *м.* 1. طَالِبٌ *(мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ*)*; 2. *(военной школы)* طَالِبُ مَدْرَسَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ

курси́в *м. полигр.* أَحْرُفٌ مَائِلَةٌ; ✧ ~ наш خطّ التشديد لنا

курси́вный *прил.* ٱلْأَحْرُفِ ٱلْمَائِلَةِ...; ~ шрифт الحروف المائلة

курси́вом *нареч.* بِٱلْحُرُوفِ ٱلْمَائِلَةِ

курси́ровать *несов.* سَارَ *(u)* [فِى ٱلنِّظَامِ] ذِهَابًا وَإِيَابًا بَيْنَ نُقْطَتَيْنِ

курсово́й *прил.* 1. *(об учёбе)* سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ..., صَفٍّ...; 2. *(о направлении)* ٱتِّجَاهٍ..., خُطَّةٍ...

ку́рсы *мн.* مَدْرَسَةٌ *(мн.* مَدَارِسُ*)*, حَلَقَةُ دِرَاسَةٍ, دَوْرَةٌ دِرَاسِيَّةٌ (تَدْرِيبِيَّةٌ), دَوْرَةٌ دِرَاسَةٍ; ~ иностра́нных языко́в دورة اللغات الأجنبيّة

куртúна *ж. (цветник)* جَنِينَةُ زُهُورٍ

ку́ртка *ж.* جَايِتَةٌ *(мн.* جَايِتَاتٌ*)*, سَلْطَةٌ *(мн.* سُلَطٌ*)*, سُتْرَةٌ *(мн.* سُتَرٌ*)*, دُرَّاعَةٌ *(мн.* دَرَارِيعُ*)*

курча́виться *несов.* تَجَعَّدَ

курча́вый *прил.* مُتَجَعِّدٌ, مُفَلْفَلٌ *(о волосах)*; أَجْعَدُ ٱلشَّعْرِ *(ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ*)* *(о голове)*.

ку́ры *мн. от* ку́рица.

курьёз *м.* (عَجِيبَةٌ, غَرِيبٌ) عَجِيبَةٌ, شَيْءٌ غَرِيبٌ (*мн.* عَجَائِبُ); для ~а لإثارة الاستغراب

курьёзный *прил.* غَرِيبٌ; مُضْحِكٌ (*забавный*); غَرِيبٌ, عَجِيبٌ (*странный*).

курьёр *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); ◇ дипломати́ческий ~ ساعٍ دبلوماسيّ

курьёрск||ий *прил.* ...اَلسَّاعِي; ◇ ~ по́езд, قطار سريع بمزيد السرعة; إكسبرس; как на ~их

куря́тина *ж.* لَحْمُ اَلدَّجَاجِ

куря́тник *м.* [اَلدَّجَاجِ] قُنُّ (*мн.* قِنَانٌ)

куря́щ||ий 1. *прич. от* кури́ть; 2. *прил.* مُدَخِّنٌ; 3. *в знач. сущ. м.*: вагóн для ~их عربة يباح التدخين فيها

куса́ть *несов.* 1. عَضَّ (*a*); لَذَعَ (*a*), لَسَعَ (*a*) (*о насекомых*); 2. (*откусывать*) قَرَضَ (*u*), قَضَمَ (*u*), قَطَعَ (*a*) بِالْأَسْنَانِ, بِالْأَسْنَانِ, كَدَمَ (*u*, *y*); ◇ ~ себé лóкти ≅ عضّ شفتيه ضجرًا

куса́||ться *несов.* 1. عَضَّ (*a*); لَذَعَ (*a*), لَسَعَ (*a*) (*о насекомых*); 2. (*кусать друг друга*) تَعَاضَّ; 3. *перен. разг.*: э́та вещь ~ется ≅ هذا الشيء غالٍ جدًّا

куса́чки *мн. тех.* كَلْبَتَانِ, زَرَدِيَّةٌ قَاطِعَةٌ

кусково́й *прил.* مُقَطَّعٌ بِالْقِطَعِ

кусо́к *м.* 1. (*часть чего-л.*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ); ~ хлéба قطعة رغيف(خبز); ~ мы́ла صابونة; ~ мя́са شريحة لحم; небольшо́й ~ гли́ны كتلة طين; разби́ть на мéлкие куски́ كسّر إربًا إربًا; 2. (*материи*) قِطْعَةٌ مِنَ اَلْقُمَاشِ (*мн.* قِطَعٌ); ◇ э́то для него́ лáкомый кусóк هذه لقمة سائغة له

куст *м.* شُجَيْرَةٌ, نَجَمَةٌ (*собир.* نَجْمٌ); ◇ спря́таться в ~ы́ تجنّب شيئًا خوفًا

куста́рник *м.* شُجَيْرَاتٌ, نَجْمٌ *собир.*, قَابَةُ شُجَيْرَاتٍ

куста́рников||ый *прил.* ...شُجَيْرَاتٍ; ~ое расте́ние شجيرة

куста́рничать *несов.* 1. إِحْتَرَفَ صَنْعَةً يَدَوِيَّةً; 2. *перен.* إِسْتَعْمَلَ أَسَالِيبَ بَدَائِيَّةً

куста́рничество *с.* 1. يَدَوِيَّةٌ (مِهْنَةٌ) حِرْفَةٌ; 2. *перен.* عَمَلٌ غَيْرُ حَسَنٍ (بَدَائِيٌّ)

куста́рн||ый *прил.* 1. يَدَوِيَّةٍ (حِرْفَةٍ, مِهْنَةٍ)...; ~ые изде́лия مصنوعات يدويّة; ~ая промы́шленность صناعات يدويّة; 2. *перен.* بَدَائِيٌّ; ~ые мéтоды рабóты أساليب العمل البدائيّة

куста́рщина *ж. см.* куста́рничество 2.

куста́рь *м.* حِرَفِيٌّ, صَنَّاعٌ يَدَوِيٌّ, عَامِلٌ يَدَوِيٌّ, صَاحِبُ حِرْفَةٍ يَدَوِيَّةٍ

ку́стик *м. уменьш. от* куст; ~ земляни́ки نجمة من التوت الأرضيّ

куста́ться *несов.* أَفْرَخَ, تَفَرَّعَ

ку́тать *несов.* أَلْبَسَ مَلَابِسَ دَافِئَةً, غَطَّى مُحْكَمًا

ку́таться *несов.* لَبِسَ مَلَابِسَ دَافِئَةً (*a*)

кутёж *м.* سَكْرَةٌ, وَلِيمَةُ شُرْبٍ, مُنَادَمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ)

кутерьма́ *ж. разг.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ

кути́ла *м. разг.* مُفْرِطٌ فِي اَلْمُنَادَمَةِ, فَلَاذِيٌّ, هَاوٍ وَلَائِمَ (*мн.* هُوَاةٌ)

кути́ть *несов.* نَادَمَ

кутю́зк||а *ж. уст. разг.* زِنْزَانَةٌ, حَبْسٌ (*мн.* حُبُوسٌ), حَجْزٌ; посади́ть в ~у حبس, اعتقل, زجّ فى زنزانة

куфи́йск||ий *прил.* كُوفِيٌّ; ~ое письмó الخطّ الكوفيّ

кухáрка *ж.* طَبَّاخَةٌ, طَاهِيَةٌ

ку́хня *ж.* 1. مَطْبَخٌ (*мн.* مَطَابِخُ), مَطْهًى (*мн.* مَطَاهٍ); похóдная ~ مطبخ متنقّل; 2. (*набор кушаний*) مَأْكُولَاتٌ, أُسْلُوبُ اَلطَّبْخِ (*мн.* أَسَالِيبُ) (*способ приготовления*); рýсская ~ المطبخ الروسيّ; арáбская ~ المطبخ العربيّ

ку́хонн||ый *прил.* مَطْبَخٍ...; ~ шкаф خزانة لأدوات المطبخ; ~ая плитá طبخ موقد; ку́хонный нож سكّين مطبخ

ку́ц||ый *прил. разг.* 1. (*бесхвостый*) أَبْتَرُ اَلذَّنَبِ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ); ~ая собáка كلب أبتر الذنب; 2. (*короткий — об одежде*) قَصِيرُ اَلْأَذْيَالِ; ~ пиджáк سترة قصيرة; 3. *перен.* (*ограниченный*) قَاصِرٌ, نَاقِصٌ, غَيْرُ كَافٍ, جُزْئِيٌّ

ку́ч||а *ж.* 1. كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ), غُرْمَةٌ (*мн.* غُرَمٌ), كُدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), رَكَمٌ, رَكَامٌ; ~ пескý كدس الرمل; ~ травы كومة الهشيم; свали́ть в ~у كوّم, عرّم, كدّس; 2. (*множество*) كَثْرَةٌ, عَدَدٌ فَيِيرٌ, مِقْدَارٌ, رَكَامٌ, تَرَاكُمٌ, مُزْدَحَمٌ, زَحْمَةٌ (*скопление*); ~ ребя́т كثير من الأطفال

кучев||óй *прил.*: ~ы́е облакá ركم, ركام, سحاب مكفهرّ

ку́чер *м.* مَرْبَجِيٌّ (*мн.* مَرْبَجِيَّةٌ), حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ), سَائِقُ عَرَبَةٍ (*мн.* سَائِقَةٌ)

кучерско́й *прил.* سَائِقِ..., حُوذِيِّ...

кучеря́вый *прил. прост. см.* кудря́вый.

ку́чка *ж.* 1. *уменьш. от* ку́ча 1; 2. (*группа*): ~ люде́й حفنة من الناس, شرذمة (زمرة) من الناس

ку́чный *прил.* مُتَجَمِّعٌ, مُتَرَكِّزٌ

кучу́ *1 л. ед. наст. от* кути́ть.

куш *м. разг.* مَبْلَغٌ كَبِيرٌ (*мн.* مَبَالِغُ)

куша́к *м.* زُنَّارٌ (*мн.* زَنَانِيرُ), وِشَاحٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ)

ку́шанье *с.* طَعَامٌ (*мн.* أَطْعِمَةٌ), أَكْلٌ, أَكْلَةٌ; لَوْنٌ مِنَ ٱلطَّعَامِ (*мн.* أَلْوَانٌ) (*блюдо*).

ку́шать *несов.* أَكَلَ (*у*), تَنَاوَلَ ٱلْغَدَاءَ; ~ по́дано الطعام جاهز (حاضر)

кушётка *ж.* مُتَّكَأٌ

кущéние *с.* إِفْرَاخٌ, تَفَرُّعٌ

кую́, куёшь *и т. д. наст. от* кова́ть.

кювéт *м.* [لِتَصْرِيفِ ٱلْمَاءِ عَلَى جَانِبَيِ ٱلطَّرِيقِ] تُرْعَةٌ

кювéтка *ж. фото* [لِمُعَالَجَةِ ٱلصُّوَرِ ٱلْفُتُوغْرَافِيَّةِ] وِعَاءٌ

Л

лабиа́льный *прил. лингв.* شَفَوِيٌّ, شَفَهِيٌّ; ~ звук صوت (حرف) شفوي

лабири́нт *м.* 1. *прям. и перен.* تِيهٌ (*мн.* أَتْيَاهٌ), مَتَاهٌ (*мн.* مَتَاهَاتٌ); 2. *анат.* تَجْوِيفُ أُذُنٍ (*мн.* أَتْيَاهُ), تِيهُ أُذُنٍ

лаборáнт *м.* [فِي مُخْتَبَرٍ مَعْمَلٍ] عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ)

лаборáнтка *ж.* [فِي مُخْتَبَرٍ] عَامِلَةٌ

лаборато́рия *ж.* مُخْتَبَرٌ, مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ)

лаборато́рный *прил.* مُخْتَبَرِ..., مَعْمَلِ..., إِخْتِبَارِيٌّ, مُخْتَبَرِيٌّ, مَعْمَلِيٌّ; ~ ме́тод أسلوب اختباري

ла́в||а I *ж.* (*вулканическая*) سَائِلُ ٱلْبُرْكَانِ, مَاغْمَا; пото́к ~ы مسيل ماغما

ла́ва II *ж. горн.* [فِي طَبَقَةِ فَحْمٍ حَجَرِيٍّ] مَمَرٌّ مَنْجَمٌ

лава́нда *ж. бот.* لَاوَانْدَا, خُزَامَةٌ, خُزَامٌ, خُزَامِيٌّ

лави́на *ж.* 1. إِنْهِمَارُ أَنْوَامِ ٱلثُّلُوجِ, إِنْهِمَارٌ ثَلْجِيٌّ [فِي ٱلْجِبَالِ]; 2. *перен.* تَيَّارٌ جَارِفٌ

лави́ровать *несов.* 1. *мор.* سَايَرَ ٱلرِّيحَ, تَمَوَّرَ, حَوَّلَ ٱلْجَانِبَ; 2. *перен.* دَاوَرَ

ла́вка I *ж.* (*скамейка*) دِكَّةٌ (*мн.* دِكَكٌ, دِكَاكٌ), مَقْعَدٌ طَوِيلٌ (*мн.* مَقَاعِدُ)

ла́вка II *ж.* (*магазин*) دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ), حَانُوتٌ (*мн.* حَوَانِيتُ); ви́нная ~ حانة

ла́вочник *м. уст.* صَاحِبُ دُكَّانٍ (*мн.* أَصْحَابُ), [فِي دُكَّانٍ] بَيَّاعٌ; دُكَّانْجِيٌّ (*мн.* دُكَّانْجِيَّةٌ) *нар.*

лавр *м. бот.* شَجَرَةُ غَارٍ, غَارٌ; ✧ пожина́ть ~ы غاز بإكليل الغار, كسب إكليل الغار; уве́нчанный ~ами نام على الأكاليل; почи́ть на ~ах مكلَّل بإكليل الغار

ла́вро́вый *прил.* غَارِ...; ла́вро́вое де́рево شجرة غار; лавро́вый лист أوراق الغار; лавро́вый венóк إكليل الغار

лаг *м. мор.* (*прибор*) مِقْيَاسُ سُرْعَةٍ (*мн.* مَقَايِيسُ), عَدَّادُ سُرْعَاتٍ [فِي ٱلسَّفِينَةِ]

ла́герн||ый *прил.* مُعَسْكَرِ...; مُخَيَّمِ...; ~ая жизнь حياة في معسكر

ла́гер||ь *м.* 1. (*мн.* ~я́) مُعَسْكَرٌ, مُخَيَّمٌ; пионе́рский ~ مخيّم الأطفال الطلائع; разби́ть ~ (أَنْشَأَ) أقام معسكرًا; располага́ться ~ем 1) تخيّم, خيّم; 2) *воен.* معسكر; жить в лагеря́х سكن مخيّمات; 2. (*мн.* ~и и ~я́) (*место заключения*) مُعْتَقَلٌ, مُعَسْكَرُ ٱعْتِقَالٍ; ~ для военноплéнных معتقل أسرى الحرب; 3. (*мн.* ~и) *перен.* مُعَسْكَرٌ; ~ ми́ра и демокра́тии معسكر السلم والديموقراطيّة

лагу́на *ж.* لَاغُونٌ, هَوْرٌ (*мн.* أَهْوَارٌ)

лад *м.* 1. *разг.* وِئَامٌ, وِفَاقٌ, تَوَافُقٌ, تَوَاؤُمٌ, أَلْفَةٌ; быть, жить в ~ý وافق, وِئام; быть не в ~áх خالف, شاجر; они́ не в ~áх ليس بينهم وئام (وفاق); 2. (*способ, образец*) طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ, أَطْرِزَةٌ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), مِنْوَالٌ; на свой ~ بطريقة

ла́йка I *ж.* (*собака*) لَايْكَا (جنس من كلاب صيد)

ла́йка II *ж.* (*кожа*) جِلْدُ ٱلْجَدْيِ

ла́йков||ый *прил.* مِنْ جِلْدِ ٱلْجَدْيِ; ~ые перча́тки قُفّاز من جلد الجدى

лак *м.* وَرْنِيشٌ, لَكٌّ, طِلَاءٌ; покрыва́ть ~ом طلى بالورنيش

лака́ть *несов.* وَلَغَ (*u*), لَحِسَ (*a*)

лаке́й *ж. прям. и перен.* خَادِمٌ, فَرَّاشٌ (*собир.* خَدَمَةٌ, *мн.* خُدَّامٌ, حَدَمٌ); *тж. перен.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ, تَبَعَةٌ), مُصَانِعٌ (*мн.* مَصَانِعُ, إِمَّعَاتٌ)

лаке́йский *прил.* 1. خَادِمٍ..., فَرَّاشٍ...; 2. *перен.* ذَلِيلٌ; مُدَاهِنٌ (*заискивающий*).

лаке́йство *с.* تَمَلُّقٌ, خُنُوعٌ, تَذَلُّلٌ (*покорность*).

лаке́йствовать *несов.* تَمَلَّقَ, تَذَلَّلَ, خَنَعَ (*a*) (*унижаться*).

лакиро́ванн||ый 1. *прич. от* лакирова́ть; 2. *прил.*: ~ая ко́жа جلد لمّاع; ~ая о́бувь حذاء من جلد لمّاع

лакирова́ть *несов.* طَلَى بِٱلْوَرْنِيشِ, وَرْنَشَ (*u*); صَقَلَ (*y*) (*полировать*).

лакиро́вка *ж.* 1. (*действие*) وَرْنَشَةٌ; صِقَالٌ (*полировка*); 2. (*слой лака*) طَبَقَةُ وَرْنِيشٍ; 3. *перен.* تَزْيِينٌ

ла́кмус *м. хим.* لِتْمُوسٌ

ла́кмусов||ый *прил.* لِتْمُوسٍ...; ~ая бума́га ورق عبّاد الشمس

ла́ковый *прил.* 1. وَرْنِيشٍ..., لَكٍّ...; 2. (*покрытый лаком*) مَطْلِيٌّ بِٱلْوَرْنِيشِ, مَدْهُونٌ بِٱللَّكِّ, مُغَطًّى بِٱللَّكِّ

ла́комиться *несов.* تَنَعَّمَ بِأَكْلٍ, تَلَذَّذَ [بِطَعَامٍ لَذِيذٍ] حُلْوٍ

ла́комк||а *м. и ж.* شَهْوَانِيٌّ; быть ~ой أحبّ اللذيذ من الأطعمة

ла́комство *с.* طَعَامٌ طَيِّبٌ (لَذِيذٌ) (*мн.* أَطْعِمَةٌ); حَلْوَى (*сласти*).

ла́ком||ый *прил.* 1. (*вкусный*) شَائِعٌ; لَذِيذٌ, شَهِيٌّ (*аппетитный*); ~ое блю́до طعام لذيذ; 2. *перен. разг.* (*падкий на что-л.*) مُولَعٌ بِ, مُغْرَمٌ بِ; ✧ ~ кусо́чек لقمة سائغة

лакони́зм *м.* إِيجَازٌ, إِخْتِصَارٌ

лакони́ческий *прил. см.* лакони́чный.

ла́дан *м.* لُبْنَى, بَخُورٌ; ✧ дыша́ть на ~ أشرف على كاد يموت, أحتُضر, الموت

ла́дить *несов.* (*жить в согласии*) وَافَقَ, آلَفَ, تَوَافَقَ, تَفَاهَمَ (*u*), عَاشَ فِي وِفَاقٍ

ла́дит||ься *несов.*: де́ло не ~ся لا يتقدّم الأمر

ла́дно *нареч. разг.* 1. (*мирно*) بِوِئَامٍ, بِأُلْفَةٍ, بِوِفَاقٍ; 2. (*успешно, хорошо*) عَلَى مَا يُرَامُ, بِنَجَاحٍ, حَسَنًا; 3. *в знач. утверд. частицы* (*согласен, пускай*) حَسَنًا, طَيِّبْ, إِتَّفَقْنَا, جَيِّدًا *нар.*

ладо́нь *ж.* كَفٌّ (*мн.* أَكُفٌّ, كُفُوفٌ), رَاحَةُ (*мн.* رَاحٌ); ✧ [ви́ден] как на ~и ظهر [بوضوح] كأنّه على راحة اليد

ладо́ши *мн.*: бить, хло́пать в ~ ضرب كفًّا على كفّ; صفّق (*аплодировать*).

ладья́ I *ж. уст. поэт.* (*судно*) مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ) (*лодка*).

ладья́ II *ж. шахм.* رُخٌّ (*мн.* رِخَاخٌ)

ла́жу I *1 л. ед. наст. от* ла́дить.

ла́жу II *1 л. ед. наст. от* ла́зить.

лаз *м. тех.* فُتْحَةٌ مُرُورٍ, فُتْحَةٌ

лазаре́т *м.* مُسْتَشْفًى, جَنَاحُ مَرْضَى (*мн.* أَجْنِحَةٌ), [عَسْكَرِيٌّ] مُسْتَوْصَفٌ

ла́зать *несов. см.* лезть 1, 2.

лазе́йк||а *ж.* 1. فُرْجَةٌ, فُتْحَةٌ (*мн.* فُرَجٌ); 2. *перен.* مَنْفَذٌ (*мн.* مَنَافِذُ), مَغْلَقٌ (*мн.* مَغَالِقُ), مَهْرَبٌ (*мн.* مَهَارِبُ); оста́вить себе́ ~у (منفذًا) حفظ, ترك لنفسه مخلصًا لنفسه خطّ الرجعة

ла́зить *несов. см.* лезть 1, 2.

лазо́ревый *прил. поэт. см.* лазу́рный.

лазу́рный *прил.* أَزْرَقُ, لَازَوَرْدِيٌّ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ) سَمَنْجُونِيٌّ, سَمَاوِيٌّ

лазу́рь *ж.* 1. زُرْقَةٌ, لَازَوَرْدِيَّةٌ; 2.: берли́нская ~ أزرق بروسيا (بروسيانيّ)

лазу́тчик *м.* كَشَّافٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ), جَاسُوسٌ

лай *м.* نَبَاحٌ, نُبَاحٌ

лаконичность *ж. см.* лаконизм.

лаконичный *прил.* مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ, مُقْتَضَبٌ

лакри||ца *ж.*, **~чник** *м. бот.* عِرْقُ ٱلسُّوسِ (نبات)

лакричный *прил.* عِرْقِ ٱلسُّوسِ...; ~ корень عرق السوس

лактоза *ж. хим.* سُكَّرُ ٱللَّبَنِ (ٱللَّلِيبِ)

лактометр *м.* لَكْتُومِتْر (مقياس اللبن)

лакуна *ж.* 1. *анат.* جَوْبَةٌ, حُفْرَةٌ, فُرْجَةٌ; 2. (*пробел*) فَرَاغٌ

лама I *ж. зоол.* لَامَا (حيوان من فصيلة الجمال)

лама II *м.* (*духовное лицо*) لَامَا, رَاهِبٌ (*мн.* رُهْبَانٌ) بُوذِيٌّ

лампа *ж.* مِصْبَاحٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), لَمْبَةٌ, سِرَاجٌ (*мн.* سُرُجٌ), قِنْدِيلٌ (*мн.* قَنَادِيلُ); *радио* صِمَامٌ; настольная ~ مصباح منضدة; керосиновая ~ مصباح غاز, قنديل; электрическая ~ مصباح كهربائى, لمبة كهرباء; ~ в 60 свечей مصباح ٦٠ شمعة; неоновая ~ مصباح نيون; электронная ~ صمام الكترونى; паяльная ~ لوابور لحام; ~ дневного света مصباح فلوريسينس

лампас *м.* شَرِيطُ سِرْوَالٍ (*мн.* أَشْرِطَةُ)

ламповый *прил.* مِصْبَاحِ...; *радио* صِمَامِ...; ~ое стекло زجاجة مصباح; ~ приёмник جهاز استقبال بالصمامات; ~ усилитель مضخم (مكبّر) صمامى

лампочка *ж.* 1. *уменьш. от* лампа; 2. (*электрическая лампа*) لَمْبَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ, مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ)

ландшафт *м.* 1. (*пейзаж*) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*рисунок*) صُورَةُ مَنْظَرٍ طَبِيعِيٍّ; 3. *геогр.* شَكْلُ سَطْحِ ٱلْأَرْضِ

ландыш *м. бот.* سَوْسَنُ ٱلْوَادِى, سَوْسَنُ ٱلْغَابَةِ

ланцет *м.* مِبْضَعٌ (*мн.* مَبَاضِعُ), مِفْصَدٌ (*мн.* مَفَاصِدُ), رِيشَةُ فِصَادَةٍ

лань *ж. зоол.* أَيِّلٌ آدَمَ, أُيَّلٌ (*мн.* أَيَايِلُ)

лап||а *ж.* 1. (*ступня животного*) كَفٌّ ж. (*мн.* كُفُوفٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); (*с когтями — зверя или птицы*) قَادِمَةٌ ж. (*мн.* قَوَادِمُ) (*его нога*); 2. *прост.* يَدٌ ж. (*мн.* أَيَادٍ, أَيْدٍ) (*рука*); قَدَمٌ ж. (*мн.* أَقْدَامٌ) (*ступня*); 3. (*напр. якоря*) سِنٌّ [مِرْسَاةٍ], ذِرَاعٌ ж. (*мн.* أَذْرُعٌ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ); ◇ попасть кому-л. в ~ы وقع بين مخالبه

лапка *ж. уменьш. от* лапа I; ◇ стоять на задних ~х перед кем-л. تملّق له

лапоть *м.* خُفٌّ مِنْ أَلْيَافٍ لِيفِيَّةٍ (*мн.* أَخْفَافٌ)

лапта *ж.* (*игра*) لَبْتَا (لعبة مضرب وكرة)

лапша *ж.* 1. شُعَيْرِيَّةٌ, شِعْرِيَّةٌ; 2. (*суп*) حِسَاءٌ مِنَ ٱلشُّعَيْرِيَّةِ

ларёк *м.* كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشُكَاتٌ); газетный ~ كشك جرائد

ларец *м.* سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), حُقَّةٌ (*мн.* حُقَقٌ, حِقَاقٌ)

ларингит *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْحَنْجَرَةِ, نَزْلَةٌ حَنْجَرِيَّةٌ

ларинголог *м.* طَبِيبٌ فِى أَمْرَاضِ ٱلْحَنْجَرَةِ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

ларингофон *м.* لَارِينْغُوفُون

ларчик *м. см.* ларец; ◇ а ~ просто открывался ≅ أمّا التفسير فكان بسيطًا (*букв.* что касается объяснения, то оно было простым).

ларь *м.* (*ящик*) خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ), خَزْنَةٌ (*мн.* خُزَنٌ), صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)

ласка I *ж.* 1. لُطْفٌ (*мн.* أَلْطَافٌ), مُلَاطَفَةٌ; 2. (*доброжелательное отношение*) بَشَاشَةٌ, مُلَاطَفَةٌ

ласка II *ж. зоол.* إِبْنُ عِرْسٍ (*мн.* بَنَاتُ), عِرْسَةٌ (*мн.* عِرَسٌ)

ласкательный *прил.* لَطِيفٌ, حُلْوٌ

ласкать *несов.* 1. لَطَفَ, لَاطَفَ, دَلَّلَ, دَلَّحَ; 2. *перен.* عَلَّلَ; ~ слух طاب للأذن, علّل الأذن; ~ себя надеждой علّل نفسه بالأمل

ласкаться *несов.* 1. (*друг к другу*) تَلَاطَفَ; 2. *к кому-л.* أَنِسَ إِلَى, لَاطَفَ (*a*)

ласково *нареч.* بِلُطْفٍ, بِمَحَبَّةٍ, بِبِرَّةٍ, بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ (*дружески*).

ласковый *прил.* لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), حُلْوٌ, رَقِيقٌ, ذُو حَفَاوَةٍ, بَشُوشٌ, بَاشٌّ (*мн.* رِقَاقٌ); (*радушный*).

ласт *м.* (*конечность у ластоногих*) زِعْنِفَةٌ (*мн.* زَعَانِفُ)

ластик *м.* (*резинка для стирания*) مِمْحَاةٌ, مَسَّاحَةٌ

ластиться *несов. разг. см.* ласкаться.

ластоногие *мн.* (*ед.* ластоногое *с.*) *зоол.* أَلْمُزَعْنَفَاتُ, أَلزِّعْنِفِيَّاتُ

ласточка *ж.* عُصْفُورُ جَنَّةٍ (*мн.* عَصَافِيرُ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ); سُنُونُوَةٌ (*мн.* سُنُونُوَاتٌ, *собир.* سُنُونُو);

◇ пе́рвая ~ بادرة; одна́ ~ весны́ не де́лает *посл.* سنونوة واحدة لا تجلب الصيف

латви́ец *м.* لَاتْفِيٌّ

латви́йка *ж.* لَاتْفِيَّةٌ

латви́йский *прил.* لَاتْفِيٌّ

латви́йцы *мн. от* латви́ец.

лате́нтный *прил. мед., физ.* كَامِنٌ, خَفِيٌّ; ~ пери́од болезни فترة الكمون [تسبق ظهور علامات المرض]

лати́ница *ж.* أَلْأَبْجَدِيَّةُ ٱللَّاتِينِيَّةُ, أَلْحُرُوفُ ٱللَّاتِينِيَّةُ

лати́нский *прил.* لَاتِينِيٌّ; ~ язы́к اللغة اللاتينيّة

латифу́ндия *ж.* عَقَارٌ كَبِيرٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ), طِينٌ عَظِيمٌ (*мн.* أَطْيَانٌ), ضَيْعَةٌ كَبِيرَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ)

лату́нный *прил.* شَبَهِيٌّ

лату́нь *ж.* شَبَهٌ, شَبْهَانٌ, نُحَاسٌ أَصْفَرُ

ла́ты *мн.* (*мн.* دِرْعٌ, دُرُوعٌ, أَدْرُعٌ)

латы́нь *ж. разг.* [أَللُّغَةُ] ٱللَّاتِينِيَّةُ

латы́ш *м.* لَاتْفِيٌّ

латы́ши *мн. см.* латы́ш.

латы́шка *ж.* لَاتْفِيَّةٌ

латы́шский *прил.* لَاتْفِيٌّ; ~ язы́к اللغة اللاتفيّة

лауреа́т *м.* حَامِلٌ, حَائِزٌ عَلَى جَائِزَةٍ (*мн.* حَمَلَةٌ) جَائِزَةٍ; ~ Ле́нинской пре́мии لينين حائز على جائزة

лафе́т *м. воен.* (*орудия*) مَرَبَّةُ مِدْفَعٍ

ла́цкан *м.* [شُرَّةٍ وَغَيْرِهَا] قَلَبَةُ

лачу́га *ж.* كُوخٌ (*мн.* أَكْوَاخٌ), عُشَّةٌ *или* عِشَّةٌ (*мн.* عُشَشٌ, عِشَشٌ, أَعْشَاشٌ), خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ)

ла́ять *несов.* نَبَحَ (*a*)

лба, лбу, лбом, о лбе *род., дат., твор., предл. от* лоб.

лгать *несов.* كَذَبَ (*u*), أَفَكَ (*u*), مَانَ (*u*); كَذَبَ عَلَى (*u*) (*клеветать на кого-л.*); на́гло ~ كذب بوقاحة

лгун *м.* كَذُوبٌ, مَيَّانٌ, كَذَّابٌ, أَفَّاكٌ

лебеда́ *ж. бот.* قَاقُلَى

лебеди́н||ый *прил.* أُغْنِيَّةُ التَّجِّ...; ◇ ~ая пе́сня أغنيّة التجّ

лебёдка I *ж. от* ле́бедь.

лебёдка II *ж. тех.* مِلْوَاةٌ, وِنْشُ بَكَرَةٍ

ле́бедь *м.* تَجَّةٌ (*мн.* تَجَّاتٌ, *собир.* تَجٌّ), إِوَزَّةٌ عِرَاقِيَّةٌ (*мн.* إِوَزَّاتٌ, *собир.* إِوَزٌّ)

лебези́ть *несов. разг. перед кем-л.* تَزَلَّفَ, تَمَلَّقَ لِـ, دَاهَنَ, صَانَعَ, إِلَى

лебя́жий *прил.* تَجِّ...; ~ пух زغب التجّ

лев *м.* (*мн.* львы) أَسَدٌ (*мн.* أُسُودٌ, أُسْدٌ, أُسُدٌ, آسَادٌ), سَبُعٌ (*мн.* سِبَاعٌ, سَبُعٌ), لَيْثٌ (*мн.* لُيُوثٌ); ◇ созве́здие Льва *астр.* برج الأسد; морско́й ~ سبع بحر

лева́цкий *прил.*: ~ укло́н انحراف يسارى

левизна́ *ж.* يَسَارِيَّةٌ

левко́й *м. бот.* زَهْرُ ٱلْمَنْثُورِ

левобере́жный *прил.* [وَاقِعٌ] عَلَى ضِفَّةِ نَهْرٍ يُسْرَى

левосторо́нний *прил.* ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْسَرِ...

левофланго́вый *м.* عَسْكَرِيُّ جَنَاحٍ أَيْسَرَ

левша́ *м. и ж.* أَعْسَرُ (*ж.* عَسْرَاءُ, *мн.* عُسْرٌ), أَلْفَتُ (*ж.* لَفْتَاءُ, *мн.* لُفْتٌ), أَشْوَلُ (*ж.* شَوْلَاءُ, *мн.* شُولٌ)

ле́в||ый *прил.* 1. أَيْسَرُ (*ж.* يُسْرَى); شِمَالِيٌّ, يَسَارِيٌّ; ~ая сторона́ يسار, جانب أيسر, شمال; ~ая рука́ يد يسرى; ~ борт корабля́ جانب المركب الأيسر; ~ фланг *воен.* جناح أيسر; 2. *полит.* يَسَارِيٌّ; ~ укло́н انحراف يسارى; 3. *в знач. сущ. м.* يَسَارِيٌّ; ~ые يسار, شماليّون, يساريّون; ◇ ~ая сторона́ (*ткани*) قفا القماش

легав||ый *прил.*: ~ая соба́ка نوع من كلاب الصيد

легализа́ция *ж.* جَعْلُ شَيْءٍ قَانُونِيًّا (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا)

легализи́ровать *сов. и несов. см.* легализова́ть.

легализи́роваться *сов. и несов. см.* легализова́ться.

легализова́ть *сов. и несов.* جَعَلَ قَانُونِيًّا (*a*) (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا)

легализова́ться *сов. и несов.* 1. أَصْبَحَ قَانُونِيًّا (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا); 2. *страд. от* легализова́ть.

легаль́но *нареч.* عَلَنًا, بِصُورَةٍ قَانُونِيَّةٍ

легаль́ность *ж.* شَرْعِيَّةٌ, عَلَنِيَّةٌ, قَانُونِيَّةٌ

легаль́н||ый *прил.* جَائِزٌ شَرْعًا, شَرْعِيٌّ, عَلَنِيٌّ, قَانُونِيٌّ; ~ марксизм *ист.* مذهب الماركسيّة العلنيّة (فى روسيا قبل الثورة); ~ая газе́та جريدة شرعيّة

леге́нда *ж.* 1. أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), خُرَافَةٌ; 2. (*пояснение*) تَفْسِيرَاتٌ, مُصْطَلَحَاتٌ

легенда́рный *прил. прям. и перен.* أُسْطُورِيٌّ, خُرَافِيٌّ; ~ по́двиг مأثرة أسطوريّة

легио́н *м.* 1. *воен.* فَيْلَقٌ (*мн.* فَيَالِقُ); иностра́нный ~ فرقة أجنبيّة; 2. *перен.* (*неисчислимое множество*) حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمٌّ غَفِيرٌ, جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ),

легионе́р *м.* جُنُودٌ (*мн.* جُنُودٌ مِنْ فَيْلَقٍ خَاصٍّ (فِرْقَةٍ خَاصَّةٍ)

леги́рованн||ый *прил.*: ~ая сталь فولاذ فيه معادن أخرى

лёгк||ий *прил.* 1. (*по весу*) خَفِيفٌ; ~ метáлл معدن خفيف; 2. (*понятный, простой*) سَهْلٌ, بَسِيطٌ, يَسِيرٌ, هَيِّنٌ; ~ урóк درس سهل; ~ая рабóта عمل سهل; 3. (*несильный, слабый*) خَفِيفٌ; ~ вéтер نسيم خفيف, ~ая рáна جرح خفيف; ~ая прóгулка نزهة خفيفة; ~ое чтéние (سهلة) قراءة يسيرة; ✧ ~ танк دبّابة خفيفة; ~ая артиллéрия مدفعيّة خفيفة; ~ая мýзыка موسيقى خفيفة; ~ое пальтó معطف خفيف; ~ое винó نبيذ خفيف; ~ человéк إنسان خفيف الروح; ~ими шагáми بخطوات خفاف (خفيفة); ~ вес *спорт.* وزن خفيف; ~ сон نعسة, كرى; ~ое движéние حركة خفيفة; ~ая закýска وجبة خفيفة; ~ая промы́шленность صناعة خفيفة; ~ая атлéтика *спорт.* الألعاب الرياضيّة الخفيفة, ألعاب القوى; жéнщина ~ого поведéния فاجرة, إمرأة خليعة

легкó *нареч.* 1. خَفِيفًا, بِخِفَّةٍ; ~ идти́ خطا بخطوات خفاف (خفيفة); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ السَّهْلِ أَنْ..., مِنَ الْيَسِيرِ أَنْ... э́то емý ~ даётся من السهل أن...; э́того ~ избежáть هذا في ميسوره نتفادى من ذلك

легкоатлéт *м.* رِيَاضِيٌّ فِي أَلْعَابِ الْقُوَى

легковéрие *с.* سَذَاجَةٌ, سُرْعَةُ التَّصْدِيقِ

легковéрный *прил.* سَاذِجٌ, سَرِيعُ التَّصْدِيقِ

легковéс *м.* رِيَاضِيٌّ مِنْ وَزْنِ خَفِيفِ الْوَزْنِ, خَفِيفُ الْوَزْنِ

легковéсность *ж.* 1. خِفَّةُ الْوَزْنِ, قِلَّةُ الْوَزْنِ; 2. *перен.* سَطْحِيَّةٌ, خِفَّةٌ; طَيْشٌ (*легкомысленность*).

легковéсный *прил.* 1. خَفِيفُ الْوَزْنِ, قَلِيلُ الْوَزْنِ; 2. *перен.* سَطْحِيٌّ, خَفِيفٌ; طَائِشٌ (*легкомысленный*).

легковóй *прил.*: ~ автомобúль سيّارة ركوب (ركّاب)

лёгк||ое *с. анат.* رِئَةٌ, رِيَّةٌ (*дв.* رِئَتَانِ, *мн.* رِئَاتٌ, رِئُونَ); воспалéние ~их اِلْتِهَابُ الرِّئَةِ, ذات الرئة; туберкулёз ~их سلّ رئوي

легкокры́лый *прил. поэт.* خَفِيفُ الْأَجْنِحَةِ

легкомы́сленно *нареч.* بِلَا تَرَوٍّ, بِتَهَوُّرٍ, بِطَيْشٍ (*необдуманно*).

легкомы́сленность *ж.* طَيْشٌ, اِسْتِخْفَافٌ, خِفَّةُ الْعَقْلِ, رُعُونَةٌ, نَزَقٌ

легкомы́сленн||ый *прил.* طَائِشٌ, مُسْتَخِفٌّ, خَفِيفٌ; أَرْعَنُ, نَزِقٌ, أَحْمَقُ (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), أَهْوَجُ (*ж.* هَوْجَاءُ, *мн.* هُوجٌ) (*безрассудный*); ~ое поведéние سلوك طائش; ~ое отношéние استخفاف, موقف طائش; ~ая жéнщина إمرأة نزقة (طائشة)

легкомы́слие *с. см.* легкомы́сленность.

легкоплáвкий *прил. тех.* سَهْلُ الصَّهْرِ, سَهْلُ الذَّوَبَانِ

лёгкость *ж.* 1. خِفَّةُ, قِلَّةُ الْوَزْنِ; 2. (*задачи, дела и т. п.*) يُسْرٌ, سُهُولَةٌ; ✧ ~ походки رشاقة المشية

легóнько *нареч. разг.* خَفِيفًا, بِخِفَّةٍ; بِرِفْقٍ, بِلُطْفٍ (*мягко*); قَلِيلًا (*чуть-чуть*).

лёгочный *прил.* رِئَوِيٌّ; лёгочное заболевáние مرض رئوي

лéгче *сравн. ст. от прил.* лёгкий *и нареч.* легкó.

лёд *м.* جَمَدٌ, صَقِيعٌ, جَلِيدٌ (*мн.* أَجْمَادٌ); сухóй ~ جليد كربوني (اصطناعي); ✧ разбúть (сломáть) ~ молчáния كسّر جليد الصمت

леденéть *несов.* 1. (*превращаться в лёд*) جَمَدَ (*y*), إِنْجَمَدَ, جَلِدَ (*a*); 2. (*замерзать, коченеть*) خَدِرَ (*a*) [مِنَ الْبَرْدِ]

леденéц *м.* قُنُودٌ (*мн.*)

леденúть *несов. прям. и перен.* بَرَّدَ, جَلَّدَ, جَمَّدَ

леденящий 1. *прич. от* леденúть; 2. *прил.* مُثِيرُ الْقَشَعْرِيرَةِ; ~ ýжас охватúл егó انتابه رعب مثير القشعريرة

лéдник *м.* مَثْلَجَةٌ (*мн.* مَثَالِجُ), ثَلَّاجَةٌ

ледни́к *м. геол.* مَجْمَدَةٌ (*мн.* مَجَامِدُ), نَهْرٌ (*мн.* أَنْهَارٌ) جَلِيدِيٌّ

ледникóвый *прил.* جَمَدِيٌّ, جَلِيدِيٌّ; ~ пери́од *геол.* العصر الجليدي

ледóв||ый *прил.*: ~ые плáвания ملاحة في البحار المتجمّدة; ✧ Ледóвое побóище *ист.* معركة الجليد

ледокóл *м.* جَلِيدٌ (كَاسِحَةُ) مُحَطِّمَةُ; áтомный ~ محطّمة جليد ذرّيّة

ледоко́льный *прил.* شَقّ ٱلطَّرِيق فِى ٱلْجَلِيدِ..., مُحَطِّمَة جَلِيدِ...

ледоре́з *м.* 1. قَاطِعَةُ جَلِيدٍ; 2. (*моста*) عَمُودُ جِسْرٍ رَكِيزَةُ جِسْرٍ, لِتَحْطِيمِ ٱلْجَلِيدِ (*мн.* رَكَائِزُ)

ледоста́в *м.* تَغَطِّى نَهْرٍ بِٱلْجَلِيدِ

ледохо́д *м.* جَرَيَانُ ٱلْجَلِيدِ فِى أَثْنَاءِ ٱلْفَيَضَانِ

ледя́шка *ж. разг.* قِطْعَةُ جَلِيدٍ (*мн.* قِطَعٌ)

ледян||о́й *прил.* ثَلْجِىٌّ, جَلِيدِىٌّ, جَمَدِىٌّ (*состоящий из льда*); مُغَطًّى بِٱلْجَلِيدِ (*покрытый льдом*); مُجَمَّدٌ, مُتَجَمِّدٌ (*застывший*); بَارِدٌ جِدًّا (*холодный*); ~а́я вода́ ماء مثلّج; ~ ве́тер ريح باردة قارصة; ✧ говори́ть ~ы́м то́ном قال ببرودة; ~ взгляд نظرة باردة (عدائيّة)

лежа́лый *прил.* (*о товаре*) كَاسِدٌ, كَسِيدٌ; ~ хлеб خبز يابس

леж||а́ть *несов.* 1. رَقَدَ (*y*), ضَجَعَ (*a*), إِسْتَلْقَى, إِضْطَجَعَ; ~ ничко́м رقد إِنْبَطَحَ (*навзничь*); ~ в берло́ге رَبَضَ (*u*) (*о звере*); ~ в посте́ли رقد على السرير لزم الفراش (*о больном*); ~ в лихора́дке (*с высокой температурой*) لزم الفراش محمومًا; ~ в больни́це رقد فى المستشفى; 2. (*находиться*) وُجِدَ, وَقَعَ (*a*); кни́га ~и́т на столе́ الكتاب يوجد على الطاولة; го́род ~и́т в доли́не المدينة واقعة فى الوادى; 3. *перен. на ком-л.* (*об обязанностях и т. п.*) وَقَعَ (*a*) عَلَى; ответственность за э́то ~и́т на тебе́ تقع مسؤوليّة هذا على عاتقك; 4.: путь ~а́л че́рез лес مرّ الطريق عبر غابة; ✧ ~ в осно́ве чего́-л. وقع فى أساس شىء; ~ на боку́ (на печи́) ≅ تكاسل; у него́ душа́ не ~и́т к э́тому ينفر من هذا ! لا تطع ليس

лежа́ч||ий *прил.* رَابِضٌ, مُضْطَجِعٌ, مُسْتَلْقٍ, مُنْبَطِحٌ, مُتَمَدِّدٌ (*о звере*); ~ больно́й مريض يلزم الفراش; ~ее положе́ние وضعيّة الانبطاح

ле́жбище *с.* مَرْبِضٌ (*мн.* مَرَابِضُ)

лежебо́ка *м. и ж. разг.* قُعَدَةٌ, ضُجَعَةٌ

лёзви||е *с.* نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ), حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); شَفْرَةٌ (*мн.* شَفَرَاتٌ, شِفَارٌ); ~я для бритья́ *разг.* شفرات حلاقة

лезть *несов.* 1. صَعِدَ (*a*), تَسَلَّقَ (*наверх*); تَسَوَّرَ (*на стену*); ~ на́ гору تسلّق الجبل; 2. *разг.* (*внутрь*) دَخَلَ (*y*); إِنْسَلَّ, تَسَلَّلَ إِلَى (*проникать куда-л.*); ~ в во́ду خاض الماء; ~ в окно́ دخل عبر النافذة; ~ в нору́ دبّ إلى جحر; ~ в я́му نزل فى الحفرة; ~ в карма́н دسّ يده فى جيبه; 3. *разг.* (*вмешиваться во что-л.*) تَدَخَّلَ فِى, دَاخَلَ(هُ), إِنْغَمَسَ فِى أَمْرٍ; ~ не в своё де́ло تدخّل فيما لا يعنيه; 4. *разг.* (*надоедать*) ضَايَقَ; 5. (*о волосах, шерсти и т. п.*) سَقَطَ (*y*), وَافَقَ (نَاسَبَ, لَاءَمَ) (*y*); 6. (*быть впору*) نَسَلَ, تَسَاقَطَ; боти́нки ему́ не ле́зут الحذاء أصغر من قياسه; ✧ хоть в пе́тлю лезь ≅ لا مخرج من الورطة; ~ из ко́жи вон ≅ بذل أقصى جهده; ~ на́ стену ≅ احتدّ غضبًا

лей *повел. накл. от* лить.

лейбори́ст *м. полит.* عُضْوٌ فِى حِزْبِ (*мн.* أَعْضَاءُ) (فى انجلترا) ٱلْعُمَّالِ

ле́йка I *ж.* 1. (*для поливки растений*) رَشَّاشَةٌ; 2. *разг.* (*воронка*) قِمْعٌ (*мн.* قُمُوعٌ, أَقْمَاعٌ)

ле́йка II *ж.* (*фотоаппарат*) نَيْكَه نوع من آلات التصوير

лейкеми́я *ж. мед.* أَلَمُّ ٱلْأَبْيَضُ, مَرَضُ فَقْرِ ٱلدَّمِ

лейкоци́т *м. физиол.* لِيمْكُوسِيت, كُرَيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ بَيْضَاءُ

ле́йся *повел. накл. от* ли́ться.

лейтена́нт *м.* مُلَازِمٌ; ста́рший ~ ملازم أوّل; мла́дший ~ ملازم ثان

лейтмоти́в *м.* 1. *муз.* لَحْنٌ رَئِيسِىٌّ (*мн.* أَلْحَانٌ); 2. *перен.* فِكْرَةٌ رَئِيسِيَّةٌ (*мн.* أَفْكَارٌ), جَوْهَرٌ

лека́ло *с.* (*линейка*) مِسْطَرَةٌ لِرَسْمِ ٱلْخُطُوطِ ٱلْمُنْحَنِيَةِ, مَعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)

лека́рственн||ый *прил.* دَوَائِىٌّ, طِبِّىٌّ; ~ое расте́ние نبات طبّى

лека́рство *с.* دَوَاءٌ (*мн.* أَدْوِيَةٌ), عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ), عِلَاجٌ (*мн.* عِلَاجَاتٌ); вну́треннее ~ بلوع; прописа́ть ~ وصف دواءً; приня́ть ~ تعاطى الدواء

ле́карь *м. уст. разг.* حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

ле́ксика *ж. лингв.* مَتْنُ ٱللُّغَةِ, مُفْرَدَاتُ ٱللُّغَةِ, ذَخِيرَةُ ٱلْأَلْفَاظِ

лексико́граф *м.* مُؤَلِّفُ مُعْجَمٍ لُغَوِىٌّ, وَاضِعُ مُعْجَمٍ (قَامُوسٍ)

лексикогра́фия *ж.* عِلْمُ وَضْعِ ٱلْقَوَامِيسِ ٱلْمَعَاجِمِ

лексико́лог *м.* لُغَوِيٌّ

лексиколо́гия *ж.* عِلْمُ مَتْنِ ٱللُّغَةِ, عِلْمُ ٱللُّغَةِ

лексико́н *м.* 1. (*запас слов*) مُدَّخَرٌ مِنَ ٱلْكَلِمَاتِ, قَامُوسٌ; 2. *уст.* (*словарь*) قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ), مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ)

лекси́ческий *прил.* لُغَوِيٌّ; مُعْجَمِيٌّ, قَامُوسِيٌّ (*словарный*).

ле́ктор *м.* مُحَاضِرٌ

лекто́рий *м.-*قَاعَةُ مُحَاضَرَاتٍ

лекцио́нный *прил.* مُحَاضَرَةٍ...; ~ зал قاعة محاضرات

ле́кци||я *ж.* مُحَاضَرَةٌ; чита́ть ~ю ألقى محاضرةً

леле́ять *несов.* 1. (*нежить*) دَلَّلَ, لَاطَفَ; 2. *перен.* عَلَّلَ نَفْسَهُ بِـ; ~ иде́ю نقز فكرةً

леме́х *м. с.-х.* سِكَّةُ مِحْرَاثٍ (*мн.* سِكَكُ مَحَارِيثَ), حَدِيدَةُ مِحْرَاثٍ, سِلَاحُ مِحْرَاثٍ (*мн.* حَدَائِدُ)

ле́мма *ж. мат.* قَضِيَّةٌ مَارِضَةٌ (*мн.* قَضَايَا), فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ تَمْهِيدِيٌّ)

лему́р *м. зоол.* لِيمُور (حيوان يشبه القرد)

лен *м. ист.* إِقْطَاعٌ

лён *м.* كَتَّانٌ; чеса́ть ~ مشط الكتّان; ✧ го́рный ~ *мин.* حجر الفتيل, اسبستوس

лени́вец *м.* 1. *см.* лентя́й; 2. *зоол.* أَلْكَسْلَانُ (اسم) أَلْكَسُولُ, (حيوان)

лени́в||ый *прил.* كَسِلٌ, كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, *мн.* كُسَالَى, كَسَالَى); مُتَوَانٍ (*вялый*); ✧ ~ые щи *кул.* نوع موجات خانعة من شوربة الكرنب

ленингра́дский *прил.* لِينِينْغْرَادِيٌّ, لِينِينْغْرَادَ... مَدِينَةِ

ле́нинец *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ ٱللِّينِينِيَّةِ

ленини́зм *м.* أَللِّينِينِيَّةُ

ле́нинский *прил.* لِينِينِيٌّ; Ле́нинский комсомо́л الكومسومول اللينينى

лени́ться *несов.* كَسِلَ (*a*), تَكَاسَلَ

ле́нник *м. ист.* مُزَارِعٌ إِقْطَاعِيٌّ

ле́нн||ый *прил. ист.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ая зави́симость خضوع إقطاعى

ле́ность *ж.* كَسَلٌ, تَكَاسُلٌ; تَثَاقُلٌ, تَرَاخٍ, تَوَانٍ (*вялость*).

ле́нт||а *ж.* 1. شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), شَرِيطَةٌ (*мн.* شَرَائِطُ); وِشَاحٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ) (*орденская, через плечо*); шёлковая ~ شريط حريرى; вить ~ой (*о реке и т. п.*) التوى; 2. *тех.* شَرِيطٌ; изоляцио́нная ~ شريط عازل; мёрная ~ شريط قياس, شاترتون, لصوق بكرة مسّاح; пулемётная ~ شريط رشّاشة; телегра́фная ~ شريط التلغراف; 3. *кино* شَرِيطٌ

ле́нточн||ый *прил.*: ~ая пила́ منشار شريطى, منشار دودة شريطيّة; ~ червь دودة الشريط, مفرغ

лентя́й *м.* كَسِلٌ, كَسْلَانُ (*мн.* كَسْلَى, كُسَالَى, كُسَالَى), مِكْسَالٌ, قُعَدَةٌ

лентя́йка *ж.* كَسْلَى

лентя́йничать *несов. разг.* كَسِلَ (*a*), تَكَاسَلَ; تَبَطَّلَ (*бездельничать*).

ленц||а́ *ж. разг.*: рабо́тать с ~о́й توانى فى العمل

лень *ж.* 1. كَسَلٌ, تَكَاسُلٌ; تَثَاقُلٌ, رَخَاوَةٌ, تَوَانٍ (*вялость*); на неё напа́ла ~ أدركها التكاسل; 2. *в знач. сказ. безл.* (*не хочется*): на́до бы пойти́, да ~ علىّ أن أذهب ولكنّنى كسلان; ему́ ~ с ме́ста сдви́нуться إنّه متكاسل أن يتحرّك; ✧ все, кому́ не ~ كلّ من يريد

леопа́рд *м.* فَهْدٌ (*мн.* فُهُودٌ), نِمْرٌ أَزْقَطُ (*мн.* أَنْمَارٌ, نُمُورٌ رُقْطٌ, رَقْطَاءُ)

лепестко́вый *прил.* ذُو بَتَلَاتٍ

лепесто́к *м.* وَرَقَةُ زَهْرَةٍ, بَتَلَةٌ; ~ ро́зы ورقة زهرة الورد

ле́пет *м.* لَغْمَغَةٌ; де́тский ~ لغمغة الأطفال, كلام الأطفال

лепета́ние *с. см.* ле́пет.

лепета́ть *несов.* 1. لَغْمَغَ, تَمْتَمَ; 2. *перен.* خَرَّ (*u*), هَدَرَ (*u*) (*о ручье и т. п.*); حَفَّ (*u*) (*шелестеть*).

лепёшк||а *ж.* 1. (*из теста*) رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ), قُرْصُ خُبْزٍ (*мн.* أَقْرَاصٌ); 2. (*лекарственная*) قُرْصُ دَوَاءٍ (*мн.* أَقْرَاصٌ); мя́тные ~и أقراص النعناع; ✧ расши́биться в ~у ≅ بذل قصارى طاقته

лепи́ть *несов.* 1. (*бюст и т. п.*) صَنَعَ (*a*), صَوَّرَ, شَكَّلَ (من مادّة بلاستيكيّة مثل الطين وغيره); 2. *разг.* (*приклеивать; обмазывать*) لَصَقَ, أَلْصَقَ; ~ гнездо́ بنى عشًّا

лепи́ться *несов.* إِلْتَصَقَ

ле́пка *ж.* تَصْوِيرٌ [مِنْ مَادَّةٍ, تَشْكِيلٌ, صَنْعٌ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ]

лепн||о́й *прил.* مُصَوَّرٌ [مِنْ مَادَّةٍ, مُشَكَّلٌ, مَصْنُوعٌ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ]; ~ы́е украше́ния نقش من مادّة ليّنة بلاستيكيّة

лепрозо́рий *м.* مَلْجَأٌ, مُسْتَشْفَى بُرْصٍ (*мн.* مَلَاجِئُ مَجْذُومِينَ)

ле́пт||а *ж.* نَصِيبٌ; внести́ свою́ ~у أدّى نصيبه

***лес** *м.* 1. دَغَلٌ, غَابَةٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), حِرْشٌ и حُرْشٌ (*мн.* أَحْرَاشٌ), حَرَجٌ (*мн.* أَحْرَاجٌ); أَجَمَةٌ (*чаща*); дре́вственный ~ غابة عذراء; молодо́й ~ غابة فتيّة; 2. (*материал*) خَشَبٌ (*мн.* أَخْشَابٌ); строево́й ~ أخشاب البناء; корабе́льный ~ أخشاب بناء السفن; сплавно́й ~ خشب نُقل مع تيّار النهر; ✧ кто в ~, кто по дрова́ *погов.* ≅ كيفما اتّفق, في اتّجاهات مختلفة

леса́ I *мн.* (*на стройке*) سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَالِلُ), (*мн.* سَقَالِيلُ)

леса́ II, ле́са *ж. рыб.* خَيْطٌ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ (*мн.* خُيُوطٌ)

леси́ст||ый *прил.* وَعْرٌ, كَثِيرُ ٱلْأَحْرَاشِ, ٱلْغَابَاتِ; حَرَاجِيٌّ; ~ая ме́стность منطقة, أرض كثيرة الغابات, أرض شجراء, حراجيّة

ле́ска *ж. разг. см.* леса́ II.

лесни́к *м.* حَارِسُ غَابَةٍ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ), حَرَّاجٌ

лесни́чество *с.* إِدَارَةُ قِطْعَةٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ (*управление*); قِطْعَةٌ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ (*участок леса*); مَقَرُّ إِدَارَةٍ لِقِطْعَةٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ

лесни́чий *м.* مُدِيرُ مِنْطَقَةٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ

лесн||о́й *прил.* خَشَبِيٌّ, غَابِيٌّ, حَرَاجِيٌّ...; (*относящийся к материалу*); ~о́е хозя́йство اقتصاد زراعة الغابات; ~ óй объе́здчик حارس الغابات; ~ы́е бога́тства ثروات حراجيّة; ~а́я промы́шленность صناعة الأخشاب; ~ институ́т معهد زراعة الغابات

лесово́д *м.* عَالِمٌ فِي زِرَاعَةِ ٱلْغَابَاتِ (*мн.* عُلَمَاءُ)

лесово́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْغَابَاتِ, حَرَاجَةٌ

лесово́з *м.* نَاقِلَةُ أَخْشَابٍ

лесозагото́вки *мн.* (*ед.* лесозагото́вка *ж.*) قَطْعُ ٱلْأَشْجَارِ; إِحْتِطَابٌ (*заготовка дров*).

лесозащи́т||ный *прил.* خَاصٌّ بِوِقَايَةِ ٱلْأَحْرَاشِ; ~ая полоса́ منطقة الأحراش المغروسة لوقاية المزارع

лесоматериа́лы *мн.* (*ед.* лесоматериа́л *м.*) أَخْشَابٌ (*ед.* خَشَبٌ)

лесонасажде́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَحْرِيجٌ, تَشْجِيرٌ, تَحْرِيشٌ; 2. (*лес*) غَابَةٌ فَتِيَّةٌ مَغْرُوسَةٌ; полезащи́тные ~я أحراش مخصّصة لوقاية الحقول

лесопи́лка *ж. разг.* مَصْنَعُ نَشْرِ (*мн.* مَصَانِعُ) ٱلْأَخْشَابِ; مَنْشَرَةٌ (*мн.* مَنَاشِرُ) (*машина*).

лесопи́льн||ый *прил.*: ~ заво́д *см.* лесопи́лка; ~ая ра́ма إطار نشّارة

лесопи́льня *ж. см.* лесопи́лка.

лесопоса́дк||а *ж.* 1. (*действие*) تَحْرِيجٌ, تَحْرِيشٌ; 2. *мн.* ~и مَغْرِسُ أَشْجَارٍ (*мн.* مَغَارِسُ)

лесопоса́дочн||ый *прил.* تَحْرِيجٍ..., غَرْسِ ٱلْغَابَاتِ...; ~ые маши́ны آلات لغرس الأشجار

лесопромы́шленник *м.* رَجُلُ عَمَلٍ (*мн.* رِجَالُ أَعْمَالٍ); تَاجِرُ فِي صِنَاعَةِ ٱلْأَخْشَابِ (*мн.* تُجَّارٌ) أَخْشَابٍ (*торговец*).

лесопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْأَخْشَابِ

лесоразрабо́тки *мн.* (*ед.* лесоразрабо́тка *ж.*) مَوْضِعُ قَطْعِ ٱلْأَشْجَارِ (*мн.* مَوَاضِعُ)

лесору́б *м.* قَاطِعُ أَخْشَابٍ (أَشْجَارٍ), حَطَّابٌ

лесосе́ка *ж.* مُحْتَطَبٌ

лесоспла́в *м.* تَعْوِيمُ ٱلْأَخْشَابِ مَعَ تَيَّارِ ٱلنَّهْرِ

лесосте́пь *ж.* مِنْطَقَةُ سُهُوبٍ مُتَخَلِّلَةٌ بِأَحْرَاجٍ

лесоту́ндра *ж.* مِنْطَقَةُ طُونْدْرَا مُتَخَلِّلَةٌ بِأَحْرَاجٍ

лёсс *м. геол.* تُرْبَةٌ صَفْرَاءُ, تُرْبَةٌ نَبَاتِيَّةٌ

лёссовый *прил.* تُرْبَةٍ صَفْرَاءَ...

ле́стниц||а *ж.* 1. سُلَّمٌ (*мн.* سَلَالِمُ), دَرَجٌ (*мн.* أَدْرَاجٌ), مِرْقَاةٌ (*мн.* مَرَاقٍ), مِعْرَجٌ (*мн.* مَعَارِجُ); перено́сная ~ سلّم نقّال; ве́рёвочная ~ سلّم حبل; винтова́я ~ سلّم حلزونيّ; спуска́ться по ~е (هبط) السلّم نزل; подни-ма́ться по ~е ارتقى الدرج, صعد السلّم; 2. *перен.*: иерархи́ческая ~ درج المقامات

ле́стничн||ый *прил.* سُلَّمٍ..., دَرَجٍ..., مِرْقَاةٍ...; ~ая кле́тка بسطة سلّم; ~ая площа́дка بئر سلّم

ле́стно *нареч.* 1. بِإِطْرَاءٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ слы́шать э́то يسرّني أن أسمع هذا

ле́стн||ый *прил.* مُطْرٍ, مَادِحٌ, مُرْضٍ; ~ое предложе́ние اقتراح مرضٍ

лесть *ж.* مَلَقٌ, زَلَفٌ, تَمَلُّقٌ, مُدَارَاةٌ, مُدَاجَاةٌ; ни́зкая ~ تملّق دنيء

лёт *м.*: на лету́ فِي ٱلْجَوِّ, فِي ٱلطَّيَرَانِ, أَثْنَاءَ طَيَرَانٍ; хвата́ть на лету́ *перен. разг.* ≅ أدرك بسرعة

лета́ *мн.* 1. (*возраст*) مُسِنٌّ (*мн.* أَعْمَارٌ), سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ); ско́лько тебе́ лет? كم سنة عمرك؟; мне́ со́рок лет مُنْذُ [سنوات] عمرى أربعون سنةً; с де́тских лет من نعومة أظفاره, الطفولة; же́нщина сре́дних лет إمرأة متوسّطة السنّ, إمرأة فى منتصف العمر; на ста́рости лет عند الشيخوخة; мы одни́х лет с ним انّنا من مواليد عام واحد; 2. (*года*) سَنَوَاتٌ, سِنُونَ, أَعْوَامٌ *мн.*; прошло́ мно́го лет انصرمت (مضت) سنوات كثيرة

летарги́ческий *прил.* فِي حَالَةِ ٱلسُّبَاتِ, سُبَاتِيٌّ; ~ сон سبات

летарги́я *ж.* سُبَاتٌ

лета́тельный *прил.* طَيَرَانِ..., طَائِرٌ; ~ аппара́т *ав.* آلة للطيران

лета́ть *несов.* 1. (*парить*) حَلَّقَ, حَامَ (*y*), هَفَا (*y*); دَوَّمَ (*кружиться*); 2. *прям. и перен.* طَارَ (*u*)

лета́ющий 1. *прич. от* лета́ть; 2. *прил.* طَائِرٌ; ~ая кре́пость *ав.* قلعة طائرة

лет||е́ть *несов.* 1. طَارَ (*u*); пти́ца ~и́т طائر يطير; 2. *разг.* (*падать*) سَقَطَ (*y*), هَوَى (*u*); 3. *перен.* (*мчаться*) طَارَ (*u*), هَرْوَلَ, هَرْوَلَةً, إِنْدَفَعَ; ~ сломя́ го́лову ≅ اندفع ركضًا; ~ стрело́й طار بسرعة السهم; он ~и́т на всех пара́х يطير على جناح السرعة; 4. *перен.* (*о времени*) مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*y*), طَارَ (*u*)

ле́тн||ий *прил.* صَيْفِيٌّ, صَيْفِ...; ~ие но́чи ليالى الصيف; ~ие кани́кулы عطلة الصيف, عطلة صيفيّة; عطلة صيف; ~ее пла́тье ثوب صيفى

лётн||ый *прил.* طَيَرَانِ...; ~ шлем خوذة طيّار; ~ое де́ло الطيران, علم الملاحة الجوّيّة; ~ая пого́да طقس صالح (ملائم) للطيران; ~ая шко́ла مدرسة طيران

ле́то *с.* صَيْفٌ (*мн.* أَصْيَافٌ); ✧ ско́лько лет, ско́лько зим أيّام; كم مضى من الزمن لم أرك فيه; ба́бье ~ صافية فى أوائل الخريف

ле́том *нареч.* صَيْفًا, فِي ٱلصَّيْفِ, فِي أَيَّامِ ٱلصَّيْفِ

летопи́сец *м.* مُدَوِّنُ تَوَارِيخَ

ле́топись *ж.* سِفْرُ تَأْرِيخٍ, مُدَوَّنَةٌ تَأْرِيخِيَّةٌ

летосчисле́ние *с.* نِظَامُ تَعْدَادِ ٱلتَّوَارِيخِ

лету́честь *ж. физ.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّطَايُرِ (ٱلتَّبَخُّرِ)

лету́ч||ий *прил.* 1. (*носящийся по воздуху*) مُتَطَايِرٌ; 2. (*быстро передвигающийся*) مُتَنَقِّلٌ; 3. *физ.* سَرِيعُ (ٱلتَّطَايُرِ, ٱلتَّبَخُّرِ); ~ие масла́ زيوت متبخّرة; ✧ ~ая мышь وطواط, خفّاش; ~ ми́тинг اجتماع خاطف

лету́чка *ж. разг.* (*собрание*) إِجْتِمَاعٌ خَاطِفٌ

лётчик *м.* طَيَّارٌ; ~-испыта́тель طيّار تجربة; ~-истреби́тель طيّار مقاتل; ~-космона́вт طيّار فضائىّ

лече́бница *ж.* مُسْتَشْفًى (*больница*); مُسْتَوْصَفٌ (*амбулатория*).

лече́б||ный *прил.* طِبِّيٌّ, عِلَاجِيٌّ; ~ая аппарату́ра أجهزة طبّيّة; ~ая физкульту́ра حركات رياضيّة خاصّة بالاستشفاء

лече́ни||е *с.* طِبٌّ, عِلَاجٌ, مُعَالَجَةٌ, مُدَاوَاةٌ; амбулато́рное ~ العلاج فى المستوصف; ~ зубо́в طبّ (علاج) الأسنان; курс ~я دورة العلاج

лечи́ть *несов.* عَالَجَ, طَبَّبَ, دَاوَى, شَفَى (*u*); ~ от просту́ды عالج (داوى) من الزكام

лечи́ться *несов.* تَعَالَجَ, تَطَبَّبَ, تَدَاوَى; إِسْتَشْفَى بِ (*чем-л.*).

лечу́ I *1 л. ед. наст. от* лете́ть.

лечу́ II, ле́чишь и т. д. *наст. от* лечи́ть.

лечь *сов.* 1. إِضْطَجَعَ, تَمَدَّدَ, إِسْتَلْقَى; إِنْبَطَحَ (*навзничь*); تَسَطَّحَ (*на спину*); لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*a*) (*о больном*); ~ спать ذهب إلى الفراش, ذهب للنوم; 2. (*покрыть собой*) فَرَشَ (*y*); снег лёг на зе́млю فرش الثلج الأرض; ✧ ~ в осно́ву чего́-л. كان (أصبح) أساسًا لشىء; ~ в больни́цу دخل المستشفى; ~ на по́ле би́твы قُتِلَ فى المعركة, اُستُشْهِدَ فِى ميدان القتال; на него́ легла́ ответственность за э́то وقعت على عاتقه مسؤوليّة هذا الأمر

ле́ший *м. фольк.* عِفْرِيتُ غَابَةٍ (*мн.* عَفَارِيتُ)

лещ *м.* (*рыба*) شِلَبَةٌ, أَبْرَمِيسٌ

лженау́ка *ж.* عِلْمٌ كَاذِبٌ مُزَيَّفٌ

лжесвиде́тель *м. юр.* شَاهِدُ زُورٍ (*мн.* شُهُودُ, شُهَّادُ)

лжесвиде́тельство *с. юр.* شَهَادَةُ زُورٍ, شَهَادَةٌ كَاذِبَةٌ

лжеуче́ние *с.* مَذْهَبٌ كَاذِبٌ

лжец *м.* أَفَّاكٌ, دَجَّالٌ, كَذُوبٌ, مَيَّانٌ

лжи́вость *ж.* كِذْبٌ, زُورٌ

лжи́в|ый *прил.* كَاذِبٌ; مُلَفَّقٌ (*вымышленный*); ~ое обеща́ние وعد كاذب, وعد مرقوبٍ

ли 1. *частица* أَ, هَلْ; был ли ты на собра́нии? هل كنت فى الاجتماع؟; ви́дишь ли ты меня́? أترانى؟; возмо́жно ли э́то? هل يمكن هذا؟; едва́ ли кто́-нибудь из них зна́ет об э́том لا يكاد الواحد منهم يعرف هذا; 2. *союз* أَ, هَلْ, إِنْ, إِذَا كَانَ, مَا (*в косвенном вопросе*); я не зна́ю, был ли он там لا أعرف هل كان هناك; 3. *союз*: ли... ли..., ли... и́ли... ...أَمْ ...أَ; я не зна́ю, спит ли он и́ли бо́дрствует لا أعرف أيرقد أم يسهر

лиа́на *ж. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلنَّبَاتَاتِ ٱلْمُتَسَلِّقَةِ, خَيْطُ نَبَاتٍ مُتَسَلِّقٍ (*мн.* خُيُوطٌ)

либера́л *м.* لِيبِيرَالِيٌّ, حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ), مِنْ حِزْبِ ٱلْأَحْرَارِ

либерали́зм *м.* لِيبِيرَالِيَّةٌ; буржуа́зный ~ الليبيرالية البورجوازيّة

либера́льничать *несов. разг.* تَسَامَحَ, تَسَاهَلَ

либера́льн|ый *прил.* 1. لِيبِيرَالِيٌّ, حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ); ~о-конституцио́нная па́ртия حزب الأحرار الدستوريين; 2. (*снисходительный*) مُتَسَامِحٌ, مُتَسَاهِلٌ

ли́бо *союз разд.* أَوْ; ли́бо..., ли́бо... أَوْ ...أَوْ, إِمَّا ...أَوْ, ...أَوْ; ~ тот, ~ э́тот ذلك أو هذا; выбира́й, ~ ты пойдёшь в теа́тр, ~ в кино́ اختر إمّا أن تذهب إلى المسرح وإمّا إلى السينما

либре́тто *с. нескл.* حِوَارُ أُوبِرَا

лива́нец *м.* لُبْنَانِيٌّ

лива́нка *ж.* لُبْنَانِيَّةٌ

лива́нский *прил.* لُبْنَانِيٌّ

лива́нцы *мн. от* лива́нец.

ли́вень *м.* وَابِلٌ, شُؤْبُوبٌ (*мн.* شَآبِيبُ), رَخَّةٌ, هَمْرَةٌ; прошёл ~ السماء (رخّت) وبلت

ли́вер *м.* مِغْلَاةٌ

ли́верн|ый *прил.*: ~ая колбаса́ سُجُوقٌ مِنَ ٱلْمِغْلَاةِ

ливи́ец *м.* لِيبِيٌّ

ливи́йка *ж.* لِيبِيَّةٌ

ливи́йский *прил.* لِيبِيٌّ

ливи́йцы *мн. от* ливи́ец.

ливре́я *ж.* زِيٌّ خَاصٌّ لِلْخَدَمَةِ (*мн.* أَزْيَاءٌ), بِزَّةٌ

ли́га *ж.* رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ), جَمْعِيَّةٌ, جَامِعَةٌ, عُصْبَةٌ; Ли́га На́ций *ист.* عصبة الأمم; Ли́га ара́бских стран جامعة الدول العربيّة

лигату́ра *ж.* 1. *хим.* شَابِكَةٌ (*мн.* شَوَابِكُ), سَبِيكَةٌ (*мн.* سَبَائِكُ); 2. *полигр.* رِبَاطُ حُرُوفٍ

ли́дер *м.* 1. زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); 2. *спорт.* مُتَقَدِّمٌ, مُتَصَدِّرٌ

ли́дерство *с.* 1. زَعَامَةٌ; 2. *спорт.* مَكَانُ ٱلصَّدَارَةِ

лиди́ровать *сов. и несов. спорт.* تَصَدَّرَ, تَقَدَّمَ

лижу́, ли́жешь и т. д. *наст. от* лиза́ть.

лиза́ть *несов.* لَحِسَ (a), لَعِقَ (a), وَلَغَ (u)

лизну́ть *сов. и однокр. от* лиза́ть.

лизоблю́д *м. прост.* مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ

лизо́л *м. фарм.* لِيزُول

лик *м.* 1. *поэт. уст.* وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ); صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ) (*на иконе*); 2. *перен.* وَجْهٌ; ~ луны́ وجه القمر

ликвидацио́нный *прил.* تَصْفِيَةٍ..., إِلْغَاءٍ..., قَضَاءٍ... عَلَى

ликвида́ция *ж.* إِبْطَالٌ; إِلْغَاءٌ, قَضَاءٌ عَلَى, تَصْفِيَةٌ (*отмена*); ~ негра́мотности معو (إلغاء) الأمّيّة

ликвиди́ровать *сов. и несов. что-л.* قَضَى, صَفَّى (u) (*упразднить*); أَبْطَلَ; أَلْغَى, عَلَى; أَزَالَ (*устранить*); ~ негра́мотность محا الأمّيّة, قضى على الأمّيّة; навсегда́ ~ эксплуата́цию челове́ка челове́ком صفّى إلى الأبد استثمار الإنسان للإنسان

ликвиди́роваться *сов. и несов.* 1. أَنْهَى أَمْهَالَهُ, زَالَ نَفَاطُهُ (u); 2. *страд. от* ликвиди́ровать.

ликви́дность *ж. фин.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّحْوِيلِ إِلَى نَقْدٍ (عُمْلَةٍ)

ликёр *м.* لِيكْيُور (نوع من المشروبات الروحيّة), مَنْبَرِيٌّ

ликова́ние *с.* جَذَلٌ, إِبْتِهَاجٌ, تَهَلُّلٌ, إِغْتِبَاطٌ

ликова́ть *несов.* جَذِلَ (a), إِغْتَبَطَ, تَهَلَّلَ, إِبْتَهَجَ

лику́ющ|ий 1. *прич. от* ликова́ть; 2. *прил.* مُبْتَهِجٌ, مُغْتَبِطٌ, مُتَهَلِّلٌ, جَذِلٌ; ~ая улы́бка ابتسامة متهلّلة

лиле́йные *мн. бот.* (*ед.* лиле́йное *с.*) نَبَاتَاتٌ مِنَ ٱلْفَصِيلَةِ ٱلزَّنْبَقِيَّةِ

лилипу́т *м.* قَزْمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

ли́лия *ж. бот.* زَنْبَقٌ, سَوْسَنٌ; водяна́я ~ نيلوفر

лило́вый *прил.* لَيْلَكِيٌّ, بَنَفْسَجِيٌّ

лима́н *м.* خَوْرٌ [مِنْدَ, لِيمَانٌ] (*мн.* أَخْوَارٌ) مَصَبّ نَهْر

лимб *м. тех.* مِينَاءٌ

лими́т *м.* حَدٌّ [أَقْصَى] (*мн.* [قُصْوَى] حُدُودٌ)

лимити́рование *с.* تَحْدِيدٌ, حَدٌّ مِنْ

лимити́ровать *сов. и несов.* حَدَّدَ (*y*), حَدَّ مِنْ

лими́тный *прил.* [أَلْأَقْصَى] ذُو ٱلْحَدّ

лимо́н *м.* 1. (*дерево*) لِيمُونٍ شَجَرَةُ; 2. (*плод*) لِيمُونَةٌ (*мн.* لِيمُونَاتٌ, *собир.* لِيمُونٌ)

лимона́д *м.* لَيْمُونَادَةٌ, شَرَابُ لِيمُونٍ

лимо́нн||ый *прил.* لِيمُونٍ...; ~ое де́рево شجيرة الليمون; ~ая кислота́ *хим.* حامض الليمون

лимузи́н *м.* لِيمُوزِين (سيّارة ركوب مسقوفة)

ли́мфа *ж. физиол.* لِمْفَاءٌ, لِيمْفَاءٌ

лимфати́ческ||ий *прил. физиол.* لِمْفَاوِيٌّ, لِيمْفَاوِيٌّ; ~ие сосу́ды عروق لمفاويّة; ~ие же́лезы غدد لمفاويّة

лингви́ст *м.* أَلْسُنِيٌّ, عَالِمٌ بِلُغَةٍ, لُغَوِيٌّ

лингви́стика *ж.* عِلْمُ ٱللُّغَةِ, لُغَوِيَّاتٌ

лингвисти́ческий *прил.* لُغَوِيٌّ

лине́йк||а *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ), سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ, أَسْطُرٌ); но́тные ~и *муз.* خطوط النوتات; 2. (*для черчения*) مِسْطَرَةٌ, مِخَطٌّ, مِخْطَاطٌ (*мн.* مَسَاطِرُ), مَسْطَرَةٌ; логарифми́ческая ~ مسطرة حساب, مسطرة حساب; 3. (*строй*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ), إِصْطِفَافٌ

лине́йн||ый *прил.* 1. خَطِّيٌّ..., خَطِّيٌّ; ~ые ме́ры مقاييس طوليّة; 2. خَطِّيٌّ; ~ кора́бль *см.* линко́р.

ли́нза *ж. физ.* عَدَسَةٌ, عَدَسِيَّةٌ; во́гнутая ~ عدسة مقعّرة; вы́пуклая ~ عدسة محدّبة

ли́ни||я *ж.* 1. خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ), سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ); провести́ ~ю (سطرًا) خطًّا (رسم) خطّ; прямáя ~ خطّ مستقيم; крива́я ~ خطّ منحنٍ; ~ прице́ла *воен.* خطّ (التسديد) الهدف; ~ горизо́нта أُفُق; 2. (*путь, система устройств*) خطّ; телегра́фная ~ خطّ برقيّ, خطّ تلغراف; телефо́нная ~ خطّ هاتفيّ, خطّ تليفون; ~ желе́зной доро́ги خطّ سكّة حديد; ~ обороны *воен.* خطّ الدفاع; возду́шная ~ خطّ جوّيّ; 3. *перен.* خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ); ~ поведе́ния خطّة السلوك; проводи́ть свою́ ~ю سار على نهجه

линко́р *м.* (линейный кора́бль) بَارِجَةٌ (*мн.* بَوَارِجُ)

лино́ван||ый *прил.* مُسَطَّرٌ, مُخَطَّطٌ; ~ая тетра́дь دفتر مسطّر (مخطّط)

линова́ть *несов.* سَطَّرَ, خَطَّطَ

лино́леум *м.* لِينُولِيُوم, مُشَمَّعُ ٱلْأَرْضِيَّةِ

линоти́п *м. полигр.* لِينُوتِيب

линчева́ть *сов. и несов.* إِقْتَصَّ (*y*), قَتَلَ بِلَا مُحَاكَمَةٍ رَسْمِيًّا

линь I *м. зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلشَّبُّوطِ

линь II *м. мор.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ)

ли́нька *ж.* نُسُولُ ٱلشَّعْرِ (*животных*); (نُسُولُ) تَسَاقُطُ ٱلرِّيشِ (*птиц*); سَلَخُ ٱلثُّعْبَانِ (*змей*).

линя́лый *прил. разг.* بَاهِتُ, يَحُولُ لَوْنُهُ, يَزُولُ لَوْنُهُ

линя́ть *несов.* 1. (*о ткани*) بَهَتَ (*a*), كَلَحَ (*a*), حَالَ (*y*) لَوْنُهُ; 2. نَسَلَ شَعْرُهُ (*y*) (*о животных*); نَسَلَ (*y*) تَسَاقَطَ رِيشُهُ, رِيشُهُ (*о птицах*); إِنْسَلَخَ جِلْدُهُ (*о змеях*).

ли́па I *ж. бот.* شَجَرَةُ زَيْزَفُونٍ

ли́па II *ж. груб. прост.* شَيْءٌ مُزَيَّفٌ (مُزَوَّرٌ)

ли́пк||а *ж. уменьш. от* ли́па I; ◇ ободра́ть как ~у سلب شخصًا كلّ ما يملكه

ли́пкий *прил.* لَزِجٌ, لَزِقٌ, دَبِقٌ, غِرَوِيٌّ, لَصِقٌ; ~ пла́стырь لصقة

ли́пнуть *несов.* 1. *к чему-л.* لَصِقَ بِ (*a*), إِلْتَصَقَ بِ, لَزِقَ بِ (*a*), دَبِقَ بِ (*a*); 2. *перен. разг. к кому-л.* تَعَلَّقَ بِ, إِلْتَصَقَ بِ

ли́повый I *прил.* زَيْزَفُونٍ...; ~ цвет زهر الزيزفون

ли́повый II *прил. прост.* مُزَيَّفٌ, مُزَوَّرٌ

ли́ра I *ж.* 1. *муз.* قِيثَارَةٌ, قِيثَارٌ; 2. *перен.* مِزْهَرٌ (*мн.* مَزَاهِرُ)

ли́ра II *ж.* (*денежная единица*) لِيرَةٌ, لِيرَا; лива́нская ~ ليرة لبنانيّة

лири́зм *м.* غِنَائِيَّةٌ, عَاطِفِيَّةٌ

ли́рик *м.* (*поэт*) غِنَائِيٌّ شَاعِرٌ

ли́рика *ж.* 1. شِعْرٌ غِنَائِيٌّ; 2. *разг.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْعَاطِفِيَّةِ

ли́рико-драмати́ческий *прил.* دِرَامِيٌّ عَاطِفِيٌّ

лири́ческий *прил.* غِنَائِيٌّ, عَاطِفِيٌّ, وِجْدَانِيٌّ

лиса́ *ж. см.* лиси́ца.

ли́сий *прил.* ثَعْلَبِيٌّ..., ثَعْلَبِيّ; ~ мех فرو الثعلب

лиси́ца *ж. прям. и перен.* ثَعْلَبٌ (*ж.* ثَعْلَبَةٌ, *мн.* ثَعَالِبُ), أَبُو ٱلثَّعْلَبِ; فَرْوُ ٱلثَّعْلَبِ (*мех*); черно-бу́рая ~ ثعلب رمادي

лиси́чка *ж.* 1. *уменьш. от* лиси́ца; 2. (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ

лист *м.* 1. (*мн.* ли́стья *и* листы́) *бот.* وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ, وَرَقَاتٌ); сухо́й ~ ورقة جافّة; ше́рох ли́стьев حفيف الأوراق; покрыва́ться ли́стьями أورق, ورّق; 2. (*мн.* листы́) وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ, وَرَقَاتٌ), صَحِيفَةٌ (*мн.* صُحُفٌ), قِرْطَاسٌ (*мн.* قَرَاطِيسُ) (*бумаги*); لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ) (*желе́за*); загла́вный ~ صفحة عنوان; ~ же́сти لوح تنك, لوح صفيح; похва́льный ~ شهادة شرف; подписно́й ~ ورقة اكتتاب (اشتراك); ✧ переводи́ть с ~á بلا ترجم النقل; استعمال القاموس; дрожа́ть как оси́новый ~ ≅ ارتعش كالورقة [خوفًا أو بردًا]

листа́ж *м.* عَدَدُ مَلَازِمَ [فِي كِتَابٍ]

листа́ть *несов.* [صَفَحَاتِ] قَلَّبَ, صَفَّحَ

листва́ *ж. собир.* وَرَقُ شَجَرٍ, أَوْرَاقُ شَجَرٍ, وَرَقُ نَبَاتٍ

ли́ственница *ж. бот.* لَارِكْسٌ, عَرْعَرٌ, شَرْبِينٌ

ли́ственн||ый *прил.* وَرَقِيٌّ, وَارِقٌ, مُورِقٌ; ~ые дере́вья أشجار ورقيّة (وارقة)

листо́вка *ж.* مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ, مَنْشُورَاتٌ)

листов||о́й *прил.*: ~о́е желе́зо صفيح; ~а́я жесть صاج, لوح حديد; ~ таба́к تبغ ورق

листопа́д *м.* تَسَاقُطُ ٱلْأَوْرَاقِ; مَوْسِمُ تَسَاقُطِ ٱلْأَوْرَاقِ (*сезон*).

листопрока́тный *прил.* تَصْفِيعِ ٱلْحَدِيدِ...; ~ стан وحدة درفلة, آلة تصفيع

литавры *мн. муз.* طُبُولٌ, أَطْبَالٌ, نَقَّارِيَّةٌ

литёйн||ый *прил.* 1. سَبْكِ..., صَبِّ...; ~ цех عنبر سبك مصنوعات معدنيّة; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* (صَبِّ) مَسْبَكٌ, مَنْبَرُ سَبْكٍ (*мн.* مَسَابِكُ)

литёйщик *м.* سَبَّاكٌ

ли́тера *ж. полигр.* حَرْفٌ مَطْبَعِيٌّ (*мн.* حُرُوفٌ)

литера́тор *м.* أَدِيبٌ (*мн.* أُدَبَاءُ), كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ)

литерату́ра *ж.* 1. (*совокупность произведений*) آدَابٌ; ٱلْأَلْفَةِ; 2. (*вид искусства*) أَدَبٌ; худо́жественная ~ [الرفيع] الأدب; 3. (*произведения по какому-л. вопросу*) كُتُبٌ, مُصَنَّفَاتٌ, مُؤَلَّفَاتٌ

литерату́рн||ый *прил. в разн. знач.* أَدَبِيٌّ; ~ое насле́дство تراث أدبيّ; ~ое тече́ние تيّار أدبيّ; ара́бский ~ язы́к اللغة العربيّة الفصحى

литературове́д *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْأَدَبِ

литературове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْأَدَبِ

литературове́дческий *прил.* عِلْمِ ٱلْأَدَبِ...

ли́тий *м. хим.* لِيتِيُوم

лито́вец *м.* لِتْوَانِيٌّ, لِتْوَانِيّ (*мн.* لِتْوَانٌ)

лито́вка *ж.* لِتْوَانِيَّةٌ, لِتْفَازِيَّةٌ

лито́вский *прил.* لِتْوَانِيٌّ, لِتْفَازِيٌّ; ~ язы́к اللغة اللتفازيّة (اللتوانيّة)

лито́вцы *мн. от* лито́вец.

литогра́ф *м.* طَبَّاعُ حَجَرٍ, طَابِعٌ عَلَى ٱلْحَجَرِ

литографи́ровать *сов. и несов.* طَبَعَ بِمَطْبَعَةِ ٱلْحَجَرِ (*a*), طَبَعَ عَلَى ٱلْحَجَرِ (*a*)

литогра́фия *ж.* 1. (*действие*) أَلطَّبْعُ, طِبَاعَةُ ٱلْحَجَرِ, عَلَى ٱلْحَجَرِ; 2. (*оттиск*) مَطْبُوعٌ بِٱلْحَجَرِ (*мн.* مَطْبُوعَاتٌ)

литогра́фский *прил.* طِبَاعَةِ ٱلْحَجَرِ...; ~ ка́мень حجر طباعة

лит||о́й *прил.* مَصْبُوبٌ, مَسْبُوكٌ; ~а́я сталь فولاذ مسبوك

литосфе́ра *ж. геол.* أَلْغِلَافُ ٱلصَّخْرِيُّ, قِشْرَةُ ٱلْأَرْضِ

литр *м.* لِتْرٌ

литра́ж *м.* سَعَةُ [إِنَاءٍ] بِٱللِّتْرَاتِ

литро́вый *прил.* لِتْرٍ..., سَعَتُهُ لِتْرٌ وَاحِدٌ

лить *несов.* 1. سَكَبَ (*y*), صَبَّ (*y*), سَجَمَ (*u*), أَسَالَ; 2. *перен.* بَعَثَ (*a*); ~ свет نور بعث; 3. *разг.* (*литься, течь*) سَالَ (*u*), إِنْصَبَّ, إِنْهَمَرَ, إِنْسَكَبَ; وَبَلَ (*u*), هَطَلَ (*u*), إِنْهَمَلَ (*о дожде*); дождь льёт как из ведра' انهمر, تصبّ السماء أمطارها كأفواه القرب الغيث; 4. *тех.* سَبَكَ (*u*), صَبَّ (*y*); ✧ ~ слёзы دمّع

литьё *с. тех.* 1. (*действие*) سَبْكٌ, صَبٌّ; 2. *собир.* (*изделия*) سَبَائِكُ *мн.*, مَسْبُوكَاتٌ, مَصْبُوبَاتٌ

ли́ться *несов.* 1. سَالَ (*u*), إِنْسَابَ, إِنْهَمَرَ, سَجَمَ (*y*), إِنْسَكَبَ, قَصَّبَ (*потоком*); تَسَايَلَ (*о слезах*); 2. *перен.*

إنسجم, إنصبّ, تدفّق; فاح (y) (об ароматах); إنسجم (о звуках); سال (u) (о свете); его речь льётся легко يتسجم كلامه بطلاقة (ينساب) 3. страд. от лить 4.

лиф м. صُدْرَةٌ

лифт м. مِصْعَدٌ (мн. مَصَاعِدُ)

лифтёр м. عَامِلُ مِصْعَدٍ (мн. عُمَّالٌ)

ли́фчик м. سُوتْيَانٌ; حَامِلَةُ صَدْرٍ нар.

лихáч м. (удалец) جَسُورٌ, مِقْدَامٌ, مُتَهَوِّرٌ

лихачá ж.: с ~óй بربع زائد

ли́хо 1 с. уст. разг. دَاهِيَةٌ, شَرٌّ, مَصِيبَةٌ, نَحْسٌ, سُوءٌ; ✧ не поминáть ~м кого-л. ما ساء الظنّ به, لم يذكره بشرّ

ли́хо II нареч. بِجُرْأَةٍ, بِإِقْتِحَامٍ; ~ заломúть шáпку أزاح قبّعته إلى قفاه ≅

лихóимство с. رِبَاءٌ

лихóй прил. разг. 1. (удалой) جَسُورٌ, مِقْدَامٌ, مِقْدَامٌ; ~ наéздник مقدام فارس; 2. (стремительный) مُنْدَفِعٌ, قَارِصٌ, قَفُولٌ (о коне).

лихорáдить несов. حُمَّ, كَانَ مَحْمُومًا; меня ~ит أصابتني الحمّى (البرداء, البرديّة)

лихорáдка ж. 1. (болезнь) حُمَّى (мн. حُمَّيَاتٌ), بَرْدِيَّةٌ, بَرْدَاءُ, سُخُونَةٌ (озноб); перемежáющаяся (четырёхднéвная) ~ حمّى الربع, حمّى منقطعة; изнурúтельная ~ حمّى ناهكة; больнóй ~ой محموم; 2. перен. حُمَّى, قَلَقٌ, تَهَيُّجٌ, إِضْطِرَابٌ; ✧ жёлтая ~ حمّى صفراء

лихорáдочный прил. 1. حُمَّى..., مَحْمُومٌ, حُمَّوِيٌّ; ~ое состоя́ние حالة الحمّى; 2. перен. قَلِقٌ, مُتَهَيِّجٌ, مُضْطَرِبٌ; مُسْتَعْجِلٌ (торопливый); ~ая дéятельность نشاط مستعجل للغاية; أعمال محمومة

ли́хость ж. إِقْتِحَامٌ, جُرْأَةٌ (смелость); قَرَاهَةٌ, إِنْدِفَاعٌ (стремительность); مَهَارَةٌ, حَذَاقَةٌ (ловкость).

лицевáть несов. قَلَبَ (u) (من الثوب)

лицев|óй прил. 1. анат. وَجْهِيٌّ, وَجْهِ...; ~ы́е мы́шцы عضلات الوجه; 2. (наружный) ظَاهِرِيٌّ, خَارِجِيٌّ; ~áя сторонá дóма واجهة; ~áя сторонá матéрии وجه القماش; ✧ ~ счёт бухг. حساب شخصيّ

лицéй м. لِيسِيه

лицемéр м. مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

лицемéрие с. مُرَاءَاةٌ, مُنَافَقَةٌ, نِفَاقٌ, رِيَاءٌ

лицемéрить несов. رَاءَى, نَافَقَ

лицемéрный прил. مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

лицéнзия ж. رُخْصَةٌ (мн. رُخَصٌ), تَرْخِيصٌ (мн. تَرَاخِيصُ), إِجَازَةٌ, إِذْنٌ (мн. أُذُونٌ); экспортная ~ ترخيص بالتصدير

лиц|ó с. 1. وَجْهٌ (мн. وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ), طَلْعَةٌ; مُحَيَّا (внешний вид); чертú ~á الوجه (قسمات) ملامح; выражéние ~á سحنة الوجه, ملامح الوجه; 2. (наружная сторона) وَجْهٌ, ظِهَارَةٌ; 3. (индивидуум) شَخْصٌ (мн. أَشْخَاصٌ), قَرْدٌ (мн. أَفْرَادٌ); شَخْصِيَّةٌ (личность); дéйствующие лúца театр. أشخاص, شخوص; должностнóе ~ موظّف; юридúческое ~ شخص معنوي; показáть своё настоя́щее ~ أظهر حقيقته; 4. грам. شَخْصٌ (мн. أَشْخَاصٌ); пéрвое ~ الشخص [المتكلّم]; ✧ ~óм к ~ý وجهًا لوجه; встрéтиться ~óм к ~ý تواجه; сказáть кому́-л. в ~ قال جابهه بالقول, في وجهه; знать кого́-л. в ~ عرف شخصًا في وجهه; в ~é кого́-л. بشخصه, بشخصيّته; пéред ~óм опáсности في وجه الخطر; э́то вам к ~ý هذا يليق بك; هذا لا يليق بك; э́то вам не к ~ý هذا لا يليق بك; не удáрить ~óм в грязь ≅ فعل شيئًا صعبًا بشرف; на ~é написáно الجبين; от ~á кого́-л. معناه عدم; исчéзнуть с ~á земли́ اختفى عن الأنظار, نسيًا منسيًا; стерéть кого́-л. с ~á земли́ محاه من وجه الأرض; он измени́лся в ~é أمتقع لون وجهه; в пóте ~á своего́ بعرق جبينه

личúн|а ж. прям. и перен. إِلْتِقَاطٌ, أَقْنِعَةٌ, قِنَاعٌ (мн. قِنَاعَاتٌ); сброси́ть ~у كشف القناع; под ~ой القناع; сорвáть ~у с кого́-л. كشف القناع (النقاب) عن

личúнка I ж. биол. يَرَقَانَةٌ

личúнка II ж.: боевáя ~ воен. مجر الفشنك

ли́чно нареч. شَخْصِيًّا, بِالذَّاتِ, ذَاتًا, ذَاتِيًّا; я ~ его́ не зна́ю أنا شخصيًّا لا أعرفه; он яви́лся ~ جاء شخصيًّا

личн|óй прил. وَجْهِ...; ~óе полотéнце منشفة وجه

ли́чност|ь ж. 1. (человек) شَخْصِيَّةٌ, هُوِيَّةٌ; выдающаяся ~ شخصيّة بارزة; удостовере́ние ~и بطاقة (شهادة) هويّة; 2. (индивидуум) شَخْصٌ (мн. أَشْخَاصٌ), قَرْدٌ (мн. أَفْرَادٌ); культ ~и تقديس الفرد

ли́чн||ый *прил.* 1. شَخْصِيٌّ, ذَاتِيٌّ; خَاصٌّ; в его́ ~ом распоряже́нии تحت تصرّفه الخاصّ; ~ секрета́рь سكرتير خاصّ; 2. (*индивидуальный*) شَخْصِيٌّ, خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ, ذَرْدِيٌّ; ~ое ору́жие سلاح شخصيّ; ~ая отве́тственность مسؤوليّة ذاتيّة; ~ая со́бственность أمتعة فرديّة (خاصّة), ممتلكات فرديّة, ملكيّة; ~ые ве́щи شخصيّة; ~ая жизнь حياة خاصّة; ~ое де́ло دوسيه شخصيّة; 3. *грам.*: ~ое местоиме́ние ضمير شخصيّ; ✧ ~ соста́в ملاك

лиша́й *м.* 1. *бот. см.* лиша́йник; 2. *мед.* قُوبَةٌ, قَرَضٌ, حَصَفٌ; стригу́щий ~ سعفة

лиша́йник *м. бот.* أُشْنَةٌ, جَزَّازُ صَخْرٍ

лиша́ть *несов. см.* лиши́ть.

лиша́ться *несов.* 1. *см.* лиша́ться; 2. *страд. от* лиша́ть (*см.* лиши́ть).

ли́ш||ек *м. разг.* زِيَادَةٌ, زَيْفٌ; сто с ~ком مئة وزيف

лише́ни||е *с.* 1. (*действие*) مَنْعٌ, حِرْمَانٌ, تَجْرِيدٌ, تَعْرِيَةٌ, نَزْعٌ; ~ гражда́нских прав تجريد من الحقوق المدنيّة; ~ свобо́ды ≅ اعتقال; ~ пра́ва го́лоса حرمان من التصويت; 2. *мн.* ~я (*недостатки, нужда*) شَظَفٌ, حِرْمَانٌ, فَاقَةٌ; терпе́ть ~я عانى الفاقة; жизнь, по́лная ~й حياة شظف

лиш||и́ть *сов. кого-чего-л.* مَنَعَ(هُ) (*a*), حَرَمَ(هُ) (*u*) مِنْ, أَفْقَدَ(هُ) شَيْئًا, حَرَّدَ(هُ) مِنْ, جَرَّدَ(هُ) مِنْ; ~ прав кого́-л. نزع منه حقّه, حرمه من الحقوق; ~ кого́-л. возмо́жности حرمه من إمكانيّة; ~ кого́-л. насле́дства جرّده من الإرث (الوراثة); ~ кого́-л. после́дней наде́жды حرمه من الأمل الأخير; мы ~и́ем себя́ большо́го удово́льствия نحرم أنفسنا من متعة كبيرة; ✧ ~ дове́рия نزع الثقة; ~ кого́-л. сло́ва حرمه من الكلام; ~ себя́ жи́зни انتحر, قتل نفسه; ~ жи́зни кого́-л. قتله, أفقده الحياة, أعدمه

лиш||и́ться *сов. кого-чего-л.* أَضَاعَ(هُ), فَقَدَ(هُ) (*u*), خَسِرَ(هُ) (*a*), حُرِمَ مِنْ; ~ чувств أغمي, فقد الشعور; ~ аппети́та فقد الشهيّة; он ра́но ~ился роди́телей فقد والديه منذ الطفولة; ~ ры́нков сбы́та فقد أسواق تصريف البضائع; ~ исто́чников существова́ния أصبح محرومًا من كلّ مورد للرزق; ✧ он ~ился ума́ أصابه الجنون, ضاع عقله, أضاع رشده, جُنَّ

ли́шн||ий *прил. в разн. знач.* زَائِدٌ, فَائِضٌ; ~ие де́ньги مال زائد; без ~их слов بلا كلام زائد; ✧ э́то уже́ ~ее هذا يزيد من اللزوم; две́сти с ~им مئتان وزيف; позво́лить себе́ ~ее تجاوز حدّ حسن السلوك

лишь 1. *частица* (*только*) فَقَطْ, فَحَسْبُ, لَا غَيْرَ, لَيْسَ... غَيْرُ, مَا... إِلَّا, لَا... إِلَّا, لَا... سِوَى, هذه مجرّد بداية مُجَرَّدُ...إِلَّا; зима́ ~ начина́ется الشتاء; и э́то ~ потому́, что... ...وما ذلك إِلَّا لأَنَّ; ~ ты и оста́лся أنت وحدك; он всего́ ~ секрета́рь дире́ктора هو مجرّد سكرتير المدير; у меня́ ~ пять рубле́й عندى خمسة روبلات لا أكثر; производи́тельность труда́ подняла́сь ~ благодаря́... لم ترتفع الانتاجيّة العمل إِلَّا بفضل...; 2. *союз* (*едва*) مَا كَادَ...; ~ то́лько он пришёл, как... ما كاد يجيء حتّى...

лоб *м.* جَبِينٌ (*мн.* أَجْبِنَةٌ), جَبْهَةٌ (*мн.* جِبَاهٌ), قُورَةٌ (*мн.* قُوَرٌ); мо́рщить ~ قطّب الجبين; ✧ на лбу напи́сано ظاهر للجميع; он семи́ пя́дей во лбу́ *погов.* ≅ هو ذكيّ جدًّا; что в ~, что по́ лбу ≅ سواء; пусти́ть себе́ пу́лю в ~ ≅ انتحر بإطلاق الرصاص; лезть на ~ (*о глазах*) جحظ

лоба́стый *прил. разг.* ذُو جَبْهَةٍ كَبِيرٍ, كَبِيرُ الْجَبِينِ, أَجْبَهُ (*ж.* جَبْهَاءُ, *мн.* جُبْهٌ)

лоба́ние *с. уст. поэт.* قُبْلَةٌ, لَثْمَةٌ (*мн.* قُبُلَاتٌ, بَوْسَةٌ, قُبَلٌ)

лобза́ть *несов. уст. поэт.* لَثَمَ (*u*), قَبَّلَ, بَاسَ (*y*)

ло́бзик *м. тех.* مِنْشَارُ تَفْطِيعٍ (*мн.* مَنَاشِيرُ)

лобно́||вый *прил. анат.*: ~ая кость عظم الجبهة

ло́бн||ый *прил. анат.* جَبِينِيٌّ, جَبْهِيٌّ, جَبْهَةٍ..., جَبِينِ...; ~ая кость عظم جبين; ✧ ~ое ме́сто *ист.* منصّة إعدام

лобов||о́й *прил.* جَبْهَةٍ..., جَبْهِيٌّ; ~а́я ата́ка هجوم جبهيّ

лобогре́йка *ж. с.-х.* (*вид жнейки*) آلَةٌ حَاصِدَةٌ, حَصَّادَةٌ

лобо́к *м. анат.* عَانَةٌ

лоботря́с *м. прост.* مِنْسَالٌ, كَسُولٌ

лов *м. см.* ло́вля; ~ же́мчуга صيد اللؤلؤ

лове́ц *м.* صَائِدٌ, صَيَّادٌ; ~ же́мчуга ثيمن

лови́||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* لَقِفَ (*a*), مَسَكَ (*u*, *y*), صَادَ (*u*), إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ (*животных, птиц*);

صَادَ (*и*) (*рыбу*); он подбра́сывал в во́здух ка́мешек и ~л его́ كان يقذف حصاة إلى أعلى ويلتقطها (يلتقفها); ~ в силки́ احتبل, احتبل بحبائل; ~те его́! الحقوه!; 2. *перен.* تَرَبَّصَ (*подстерегать*); أَدْرَكَ, لَحِقَ بِـ (*а*) (*настигать*); قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ بِـ (*и*) (*схватывать кого-л.*); ✧ ~ [удо́бный] слу́чай اغتنم (انتهز) تحيّن فرصة; ~ кого́-л. на сло́ве أخذه على كلامه

ловка́ч *м. разг.* شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

ло́вкий *прил.* 1. (*искусный, умелый*) حَاذِقٌ, لَبِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ); (*сноровистый*); ~ уда́р ضربة صائبة; 2. *разг.* (*смышлёный*) أَرِيبٌ, ذَكِيٌّ; شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ), مُلَاوِصٌ, كَيِّسٌ (*хитрый*); ло́вкий плут نصّاب داهٍ

ло́вко *нареч.* 1. (*искусно*) بِحَذَاقَةٍ, فِي لَبَقٍ; (*сноровисто*); мундри́р ~ сиде́л на нём كانت البزّة ملتصقةً بجسده; 2. (*умно*) بِذَكَاءٍ, بِكَيْسٍ, بِشَطَارَةٍ (*изворотливо*); он ~ повёл разгово́р استدرج الكلام بكياسة ✧ ~! أحسنت! مال! *нар.*

ло́вкость *ж.* 1. حَذَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, لَبَقٌ; (*сноровистость*); 2. (*сообразительность*) ذَكَاءٌ, شَطَارَةٌ; (*изворотливость*) دَهَاءٌ, كَيْسٌ, مُلَاوَصَةٌ, رَوَغَانٌ

ло́вля *ж.* صَيْدٌ, اِصْطِيَادٌ, قَنْصٌ, اِقْتِنَاصٌ; ры́бная ~ صيد السمك; ~ силка́ми احتبال, نصب شِبَاك; ~ же́мчуга صيد اللؤلؤ

лову́шк||а *ж.* 1. مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ); أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ, أُحْبُولَاتٌ) (*силок*); 2. *перен.* أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ); مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ) (*подвох*); устро́ить кому́-л. ~у دبّر له فخًّا, نصب له مقلبًا; попа́сть в ~у وقع في الفخّ (الأحابيل)

ло́вч||ий *прил.* 1. (*предназначенный для ловли*) صَيْدٍ...; ~не пти́цы طيور الصيد; 2. *в знач. сущ. м. ист.* صَيَّادٌ

лог *м.* وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ), وَادٍ (*мн.* وِدْيَانٌ, أَوْدِيَةٌ) ضَيِّقٌ

логари́фм *м. мат.* لُوغَارِيثْم, لُوغَارِيذْم; табли́ца ~ов جدول اللوغارثمات

логарифми́ческ||ий *прил. мат.* لُوغَارِثْمِيٌّ, عِلْمِ... مسطرة عِلْمِ نِسْبَةِ الْأَعْدَادِ, الْأَنْسَابِ...; ~ая линёйка حاسبة

ло́гика *ж.* مَنْطِقٌ; عِلْمُ الْمَنْطِقِ (*наука*); формáльная ~ المنطق الشكلي; ~ событий منطق الحوادث

логи́ческ||ий *прил.* مَنْطِقِيٌّ; ~ое продолже́ние استمرار منطقي

логи́чно *нареч.* 1. بِحَسَبِ الْمَنْطِقِ; بِشَكْلٍ مَنْطِقِيٍّ; 2. *в знач. сказ. безл.* ... مِنَ الْمَنْطِقِيِّ أَنْ...

логи́чный *прил.* مَعْقُولٌ; مُتَّبِعُ الْمَنْطِقِ, مَنْطِقِيٌّ (*разумный*).

ло́гов||ище ~о *с.* 1. (*зверя*) مَرِينٌ (*мн.* مُرُنٌ), مَرْبِضٌ (*мн.* مَرَابِضُ), وِجَارٌ (*мн.* أَوْجِرَةٌ); 2. *перен.* (*жилище*) أَكْنَانٌ (*мн.* كِنٌّ), مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ)

ло́дк||а *ж.* قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ), زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ); спаса́тельная ~ قارب نجاة; го́ночная ~ زورق سباق; ката́ться на ~е تنسّم في زورق; подво́дная ~ غوّاصة; мото́рная ~ لنش

ло́дочник *м.* قَوَارِبِيٌّ

ло́дочн||ый *прил.* ...قَارِبٍ, ...زَوْرَقٍ; ~ая ста́нция محطّة قوارب

лоды́жка *ж.* كَاحِلٌ (*мн.* كَوَاحِلُ), رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ)

ло́дырничать *несов. разг.* كَسَلَ, تَكَاسَلَ, تَبَطَّلَ, تَنَبَّلَ

ло́дырь *м. разг.* كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, *мн.* كَسَالَى), تَنَبُّلٌ, مُتَبَطِّلٌ, كَسُولٌ, (كُسَالَى) (*мн.* تَنَابِلَةٌ)

ло́жа I *ж. театр.* لُوجٌ (*мн.* لُوجَاتٌ, أَلْوَاجٌ), مَقْصُورَةٌ (*мн.* مَقَاصِيرُ), شُرْفَةٌ, خَلْوَةٌ; ~ бенуа́ра لَبُوسُ بُنْدُقِيَّةٍ, قُرْنَانَةٌ

ло́жа II *ж.* (*ружейная*) وَهَادٌ (*мн.* وِهَادٌ), وَهْدَةٌ

ложби́на *ж.* تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ)

ло́же I *с.* 1. *уст.* مَضْجَعٌ (*мн.* مَضَاجِعُ), مَرْقَدٌ (*мн.* مَرَاقِدُ), فِرَاشٌ (*мн.* فُرُشٌ); бра́чное ~ فراش الزواج; смéртное ~ فراش الموت; 2. (*русло*) مَجْرَى نَهْرٍ (*мн.* مَجَارِي أَنْهُرٍ)

ло́же II *с. см.* ло́жа II.

ло́жечк||а *ж. уменьш. от* ло́жка; ✧ боль под ~ой ألم في فم المعدة

ложи́ться *несов. см.* лечь.

ло́жк||а *ж.* مِلْعَقَةٌ (*мн.* مَلَاعِقُ); столо́вая ~ ملعقة; чáйная ~ ملعقة شاي; разлива́тельная ~ مغرفة; ✧ че́рез час по чáйной ~е *погов.* ≅ ببطء شديد; ~ дёгтя в бо́чке мёда *погов.* ملعقة قطران في برميل عسل

ло́жно *нареч.* 1. بِخَطَإٍ, بِٱلْبَاطِلِ, بِٱلْكِذْبِ, زُورًا; (*ошибочно*); 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْخَطَإِ أَنْ

ло́жн||ый *прил.* بَاطِلٌ, كَاذِبٌ (*мн.* بَوَاطِلُ, أَبَاطِيلُ); مَكْذُوبٌ (*мнимый*); مُلَفَّقٌ (*сфабрикованный*); خَاطِئٌ (*ошибочный*); ~ диа́гноз تشخيص كاذب; ~ое споко́йствие طمأنينة مكذوبة; ~ая трево́га إنذار كاذب; ~ шаг خطوة خاطئة

ложь *ж.* أُكْذُوبَةٌ, كِذْبٌ, كَذِبٌ, بُطْلَانٌ, بُطْلٌ, زُورٌ; تَلْفِيقٌ (*выдумка*); مُحَالٌ (*абсурд*); на́глая ~ كذب وقح; уличи́ть кого́-л. во лжи كذّبه

лоза́ *ж.* 1. (*ива*) صَفْصَافٌ; 2. (*виноградная*) دَالِيَةٌ (*мн.* دَوَالٍ); جَفْنَةٌ, كَرْمَةٌ (*стебель*).

лозня́к *м.* صَفْصَافٍ شُجَيْرَاتُ

ло́зунг *м.* شِعَارٌ (*мн.* أَشْعِرَةٌ) (*девиз*); выдвинуть ~ قدّم شعارًا

локализа́ция *ж.* حَصْرٌ [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ]

локализи́ровать *сов. и несов.* *см.* локализова́ть.

локализи́роваться *сов. и несов.* *см.* локализова́ться.

локализова́ть *сов. и несов.* حَصَرَ (*у*) [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ]

локализова́ться *сов. и несов.* [إِنْحَصَرَ [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ

лока́льн||ый *прил.* مَحَلِّيٌّ, مَكَانِيٌّ, إِقْلِيمِيٌّ; ~ые во́йны حروب إقليميّة

лока́тор *м.* رَادَار

лока́ут *м.* إِقْلَاقٌ; تَسْرِيحٌ تَعَسُّفِيٌّ

локомоби́ль *м. тех.* لُوكُومُوبِيل

локомоти́в *м.* قَاطِرَةٌ (*мн.* قَاطِرَاتٌ, قَوَاطِرُ)

ло́кон *м.* [لِشَعْرٍ] خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ), قُصَّةٌ, قُصَّةٌ (*мн.* قُصَصٌ); فُودٌ (*мн.* أَفْوَادٌ) (*на виске*).

ло́к||оть *м.* كُوعٌ (*мн.* أَكْوَاعٌ, كِيعَانٌ), مِرْفَقٌ (*мн.* مَرَافِقُ); он окуну́л ру́ку по ~ غمس يده إلى المرفق; рабо́тать ~тя́ми *разг.* دفع بأكوامه; ◇ бли́зок ~, да не уку́сишь *посл.* ≅ قريب صعب المنال

локтев||о́й *прил. анат.* ...مِرْفَقِيّ, ...كُوعِيّ; ~а́я кость عظم زند

лом I *м.* (*инструмент*) عَتَلَةٌ (*мн.* عَتَلَاتٌ, عَتَلٌ), مُعْوَلٌ (*мн.* أَمْعَالٌ)

лом II *м. собир.* (*ломаные предметы*) حُطَامٌ, كُسَارٌ, قُصَارَةٌ; желе́зный ~ قراضة حديد; ~ *нар.* خُرْدَةٌ

лома́ка *м. и ж. разг.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ

ло́ман||ый *прил.* مَكْسُورٌ, مَعْطُوبٌ, مُحَطَّمٌ, مُقَصَّفٌ, مَقْصُوفٌ; ◇ ~ язы́к لغة ركيكة; ~ого гроша́ не сто́ит لا يساوى شيئًا; ~ая ли́ния *мат.* خطّ منكسر

лома́||ть *несов.* 1. كَسَرَ (*u*), هَشَمَ (*u*), حَطَمَ (*u*), قَصَّفَ, خَرَّبَ, هَدَّمَ (*u*); قَصَمَ (*разбивать*); ~ ка́мень اقتلع الحجر; 2. *перен.* حَطَّمَ; ~ ста́рые обы́чаи حطّم عادات قديمة; ~ жизнь حطّم الحياة; 3. *перен. разг.* (*язык, речь и т. п.*) لَوَى (*u*), شَوَّهَ; 4. *перен. разг.*: меня́ всего́ ~ет (*о болезненном состоянии*) يوجعنى جسمى كلّه; ◇ ~ ру́ки امتصر يديه; ~ го́лову над реше́нием вопро́са أتعب رأسه فى حلّ المسألة

лома́ться *несов.* 1. إِنْكَسَرَ, إِنْقَصَفَ, تَكَسَّرَ, إِنْقَصَمَ, تَحَطَّمَ; 2. *перен.* (*о голосе*) تَكَسَّرَ; 3. (*кривляться*) تَصَنَّعَ, تَكَلَّفَ; 4. *страд. от* лома́ть.

ломба́рд *м.* مَرْهَنٌ, مَحَلُّ رَهْنٍ (*мн.* مَرَاهِنُ); заложи́ть в ~ رهن فى مرهنة

ломи́ть *несов. разг.* 1. *см.* лома́ть 1; 2. *безл.*: у меня́ ло́мит спи́ну أشعر بألم فى ظهرى, يوجعنى ظهرى

ломи́||ться *несов.* 1. *см.* лома́ться 1; 2.: столы́ ~лись от мно́жества я́ств تحطّمت الموائد من كثرة المآكل; дере́вья ло́мятся под тя́жестью плодо́в تنحنى أغصان الأشجار من ثقل الثمار; 3. *разг.* (*стремиться проникнуть силой*) شَقَّ لِنَفْسِهِ طَرِيقًا إِلَى (*y*), دَخَلَ(هُ) (*y*) (*куда-л.*).

ло́мка *ж.* تَحْطِيمٌ, تَكْسِيرٌ, قَصْمٌ, كَسْرٌ

ло́мкий *прил.* قَصِفٌ, هَشِيمٌ, قَصِيمٌ, سَهْلُ ٱلْكَسْرِ, هَشٌّ, هَشَاشٌ (*хрупкий*).

ло́мкость *ж.* سُهُولَةُ ٱلْكَسْرِ, سُرْعَةُ ٱلِانْكِسَارِ, قَابِلِيَّةُ ٱلِانْكِسَارِ; هُشُوشَةٌ (*хрупкость*).

ломов||о́й *прил.*: ~ извозчик حوذى نقل; ~а́я ло́шадь كديش, برذون

ломо́та *ж. разг.* أَلَمُ مَفَاصِلَ (عِظَامٍ, مَفْصَلَاتٍ) (*мн.* آلَامٌ)

ломо́ть *м.* خُبْزٌ (قِطْعَةُ) كِسْرَةٌ, شَطْرُ رَغِيفٍ (*мн.* شُطُورٌ, أَشْطُرٌ)

ло́мтик *м.* شَرْحَةٌ (*мн.* شَرَحَاتٌ), شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ); наре́зать ~ами قطع شرحةً شرحةً, شرح

лонжеро́н *м. ав.* مَدَّادَةٌ, مَدِيدَةٌ, قَارِضَةٌ, لُونْجِيرُون

ло́н||о *с. поэт.* حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ); ◇ на ~е природы فى الخلاء, فى العراء, على أكف الطبيعة

ло́пастный *прил.* مِجْدَافِىّ...

ло́пасть *ж.* مِجْدَافٌ, هَلْرَةٌ, رِيشٌ, مَنَفَةٌ (*мн.* مَجَادِيفُ); ~и турби́ны (العنفة) اريافى التربينة; ~ винта́ مروحة (شفرة)

лопа́та *ж.* جَارُوفٌ (*мн.* جَوَارِيفُ), مِجْرَفَةٌ (*мн.* مَجَارِفُ), زُرْنُقٌ *нар.*

лопа́т||ка *ж.* 1. *уменьш. от* лопа́та; 2. (*каменщика, штукатура*) مِسْطَرِينٌ, مِسْطَرِينٌ, مَالَجٌ (*мн.* مَوَالِجُ), مَعَارَةٌ; 3. *анат.* عَظْمُ اللَّوْحِ (*мн.* عِظَامٌ), لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), رَاسِلٌ; ◇ класть на обе ~и *прям. и перен.* ألقى ولّى الأدبار; على الظهر; убега́ть во все́ ~и

ло́пать *несов. груб.* لَقِمَ إِلْتَهَمَ (*a*), أَكَلَ (*y*)

ло́паться *несов. см.* ло́пнуть.

ло́пну||ть *сов.* 1. إِنْفَقَّ, إِنْفَقَعَ; إِنْفَقْعًا (*о нарыве*); إِنْفَجَرَ (*взорваться*); إِنْقَطَعَ (*о струне*); 2. *перен.* (*о банке, предприятии*) أَفْلَسَ, فَشِلَ (*a*); ◇ ~ от зло́сти انفجر غيظًا; ~ от сме́ха انفجر من الضحك; его́ терпе́ние ~ло نفد صبره, ضاق صبرًا

лопота́ть *несов.* بَرْبَرَ, تَمْتَمَ

лопоу́хий *прил. разг.* 1. أَخْطَلُ (*ж.* خَطْلَاءُ, *мн.* خُطْلٌ); 2. *перен.* مُغَفَّلٌ

лопу́х *м. бот.* رَامِى الْحَمَامِ (نبات طفيلى)

лорд *м.* لُوزٌ; пала́та ~ов مجلس اللوردات

лорне́т *м.* مِنْظَارٌ, لُورْنِيت

лоск *м.* 1. لَمَعَانٌ, لَمْعَةٌ, بَرِيقٌ; наводи́ть ~, ~ лمّع, صقل; 2. *перен.* تَأَنُّقٌ

лоску́т *м.* مِزْقَةٌ (*мн.* مِزَقٌ); قُصَاصَةٌ (*обрезок*).

лосни́ться *несов.* لَمَعَ (*a*)

лососи́на *ж.* لَحْمُ سَلْمُونٍ

лосо́сь *м.* حُوتُ السَّلْمُونِ (*мн.* حِيتَانُ), سَلْمَنٌ

лось *м.* ذَوْغٌ مِنْ أَنْبَرِ الْأَيَائِلِ

лот *м. мор.* مِرْجَاسٌ (*мн.* مَرَاجِيسُ), مِقْيَاسُ عُمْقٍ; бро́сить ~ سبر الغور بمرجاس

лотере́йный *прил.* يَانَصِيبِىّ..., لُوتَارِيَّةٍ...; ~ биле́т ورقة يانصيب

лотере́||я *ж.* يَانَصِيبٌ, لُوتَارِيَّةٌ *нар.*; провести́ ~ю سحب يانصيب

лото́ *с. нескл.* لَعْبَةُ اللُّوتُو

лото́к *м.* 1. (*для торговли*) كَشَّةٌ; 2. (*жёлоб*) مِزْرَابٌ (*мн.* مَزَارِيبُ)

ло́тос *м. бот.* لُوطَسٌ

лото́чник *м.* بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ (*мн.* بَاعَةٌ)

лоха́нка *ж. см.* лоха́нь; ◇ по́чечная ~ *анат.* حوض الكلية

лоха́нь *ж.* مِغْسَلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ), إِجَّانَةٌ

лохма́титься *несов. разг.* تَكَشَّثَ; تَكَشَّفَ (*a*) (*торчать в разные стороны — о волосах*).

лохма́тый *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), مَنْبُوشٌ, مَكِشٌ, هَعِثٌ (*о волосах*); كَثُّ الشَّعْرِ (*косматый*); مُوَبَّرٌ (*о матери*).

лохмо́тья *мн.* رَثٌّ, ثِيَابٌ خَلَقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ, خُلْقَانٌ), سَمَلٌ (*мн.* أَسْمَالٌ); هَلَاهِيلُ, خِرَقٌ *мн.* (*тряпьё, ветошь*); в ~х بردى الأسمال

ло́ция *ж. мор.* كِتَابُ تَعْلِيمَاتِ (إِرْشَادِ) الْمِلَاحَةِ

ло́цман *м.* [بَحْرِىٌّ] مُرْشِدٌ

ло́цманск||ий *прил.* مُرْشِدٍ...; ~ сбор رسم الإرشاد; ~ое су́дно زورق مرشد

ло́цманство *с.* [بَحْرِىٌّ] حِرْفَةُ مُرْشِدٍ

лошади́н||ый *прил.* فَرَسِىّ..., حِصَانِىّ...; ◇ ~ая си́ла *тех.* [بخارى] حصان (وحدة قياس القدرة); дви́гатель мо́щностью в 150000 ~ых сил ألف ١٥٠ محرّك قدرته حصان; ~ая до́за جرعة كبيرة للغاية

лоша́дка *ж.* 1. *уменьш. от* ло́шадь; 2. (*игрушка*) فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ)

ло́шадь *ж.* فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ), حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), جَوَادٌ (*мн.* جِيَادٌ); *собир.* خَيْلٌ (*мн.* خُيُولٌ); верхова́я ~ حصان ركوب; скакова́я ~ حصان سباق, فرس, حصان; ломова́я ~ حصان نقل, كديش; برду́н; рыса́чая ~ حصان فاره; ~ с но́ровом حصان شموس; кавалери́йская ~ حصان خيّالة; чистокро́вная ~ حصان أصيل; вы́ючная ~ مطيّة, برذون; сесть на ~ امتطى الحصان

лошо́к *м.* بَغْلٌ (*мн.* بِغَالٌ)

лощёние *с.* تَلْمِيعٌ, صَقْلٌ

лощи́льный *прил. тех.* مُغَصَّصٌ, مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّلْمِيعِ لِلصَّقْلِ

лощи́на *ж.* قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ), مُنْخَفَضٌ هَبْطَةٌ

лоя́льно *нареч.* بِإِخْلَاصٍ, بِوَفَاءٍ, بِوَلَاءٍ

лоя́льность *ж.* إِخْلَاصٌ, وَفَاءٌ, وَلَاءٌ

лоя́льный *прил.* مُخْلِصٌ, وَفِيٌّ, مُوَالٍ

луб *м. бот.* أَلْيَافٌ لِيفِيَّةٌ

лубо́к *м.* 1. *мед.* جَبِيرَةٌ (*мн.* جَبَائِرُ); طَابَةٌ; 2. (*лубочная картинка*) صُورَةٌ رَخِيصَةٌ شَعْبِيَّةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

лубо́чн||ый *прил.*: ~ая карти́на *см.* лубо́к 2; ~ая литерату́ра كُتُب شعبيّة رخيصة

луг *м.* مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ), مَرْبَعٌ (*мн.* مَرَابِعُ), رَوْضَةٌ (*мн.* رَوْضٌ); на зелёном ~ý فى المرج المعشوشب

лугови́на *ж. разг.* مَرْجٌ صَغِيرٌ (*мн.* مُرُوجٌ)

лугово́дство *с.* إِصْلَاحُ ٱلْمُرُوجِ

лугово́й *прил.* مَرْجِيٌّ, مَرْجِ...

луди́льщик *м.* سَمْكَرِيٌّ (*мн.* سَمْكَرِيَّةٌ), مُبَيِّضُ بِٱلْقِصْدِيرِ

луди́ть *несов.* طَلَى بِٱلْقِصْدِيرِ (*u*), بَيَّضَ بِٱلْقِصْدِيرِ, قَصْدَرَ

лу́ж||а *ж.* بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ, بُرَكٌ), غَدِيرٌ (*мн.* غُدُرٌ, غُدْرَانٌ); ◇ сесть в ~y ≅ فشل, تورّط

лужа́йка *ж.* رَوْضَةٌ, مَغْفَرَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* رَوْضٌ)

лужёние *с.* قَصْدَرَةٌ, طَلْيٌ (تَبْيِيضٌ) بِٱلْقِصْدِيرِ

лужён||ый *прил.* مُقَصْدَرٌ, مَطْلِيٌّ (مُبَيَّضٌ) بِٱلْقِصْدِيرِ; ◇ ~ая глóтка (*о человеке*) *груб.* صوت جرش مالٍ

лу́за *ж.* جَيْبُ بِلْيَارْدُو (*мн.* جُيُوبٌ)

лузга́ *ж. собир.* قِشْرُ بُذُورٍ

лук I *м.* (*растение*) بَصَلٌ; ~-порéй كرّاث

лук II *м.* (*оружие*) قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ, قِسِيٌّ); стрельба́ из ~a رمى بالقوس

лука́ *ж.* 1. (*рекá*) ثَنِيٌّ (مُنْعَطَفُ) ٱلْجِنَاءِ; 2. (*седла*) قَرْبُوسٌ (*мн.* قَرَابِيسُ)

лука́винк||а *ж. разг.*: с ~ой во взгля́де فى نظره دهاء

лука́вить *несов.* مَكَرَ (*y*), دَهِيَ (*a*), تَحَايَلَ

лука́во *нареч.* بِمَكْرٍ, بِدَهَاءٍ, بِمُدَاعَبَةٍ (*игриво*).

лука́в||ость *ж.*, **~ство** *с.* مَكْرٌ, دَهَاءٌ, تَحَايُلٌ; مُدَاعَبَةٌ (*игривость*).

лука́в||ый *прил.* 1. مَاكِرٌ, مَكَّارٌ, دَاهٍ, مُتَحَايِلٌ; مُدَاعِبٌ, فِيهِ دَلَالٌ (*игривый*); ~ взгля́д نظرة ماكرة; ~ая улы́бка ابتسامة ماكرة; 2. *в знач. сущ. м. разг.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ)

лу́ковица *ж.* 1. بَصَلَةٌ (*мн.* بَصَلَاتٌ); ~ цветкá بصلة زهر; 2. (*головка лука*) بَصَلَةٌ

лу́ковичн||ый *прил.* بَصَلِيٌّ; ~ые растéния نباتات بصليّة

лу́ковка *ж. см.* лу́ковица 2.

лу́ковый *прил.* مِنَ ٱلْبَصَلِ (*из лука*); فِيهِ بَصَلٌ (*с луком*).

лун||á *ж.* قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); بَدْرٌ (*мн.* بُدُورٌ) (*полная*); серп ~ы́ (*полумесяц*) هلال; ~ взошлá طلع القمر

лунати́зм *м.* رَوْبَصَةٌ

луна́тик *м.* مُصَابٌ بِٱلرَّوْبَصَةِ

лу́нка *ж.* 1. تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), نُغْرُوبٌ (*мн.* نَغَارِيبُ); قَعْرَةٌ, نُقْعَةٌ (*отверстие*); ~ для посáдки (*овощей и т. п.*) جورة; 2. *анат.* سِنْخٌ (*мн.* سُنُوخٌ)

лу́нн||ый *прил.* قَمَرِيٌّ, قَمَرِ...; ~ое затмéние خسوف; ~ год سنة قمريّة; ~ мéсяц شهر قمرى; ~ая ночь ليلة مقمرة; ~ свет ضوء القمر

лунь *м.* (*птица*) صَقْرُ فِيرَانٍ (*мн.* صُقُورٌ); ◇ седóй (бéлый) как ~ ≅ كالثلج (أبيض) أشيب

лу́па *ж.* مَدَسَّةٌ مُكَبِّرَةٌ [فِى إِطَارٍ]

лупи́ть *несов. прост.* 1. (*очищать от шелухи и т. п.*) قَشَّرَ; لَحَا, جَرَّدَ (*y*) (*сдирать кору*); 2. (*бить*) ضَرَبَ (*u*) قَشَّرَ; 3. (*назначать высокую цену*) طَلَبَ, غَالَى (*y*) سِعْرًا بَاهِظًا

лупи́ться *несов. разг.* تَقَشَّرَ; تَسَلَّخَ (*о коже*).

лупоглáзый *прил. разг.* جَاحِظٌ

луч *м.* شُعَاعٌ (*мн.* أَشِعَّةٌ); рентгéновские ~и أشعّة رونتجين; ультрафиолéтовые ~и أشعّة فوق بنفسجيّة; космúческие ~и أشعّة كونيّة; испускáть ~и أشعّ; под ~áми сóлнца تحت أشعّة الشمس; áльфа-, бéта- и гáмма-лучи أشعّة ألفيّة وبائيّة وجيميّة; ◇ ~ надéжды بارقة الأمل

лучев||óй *прил.* 1. *физ.* أَشِعَّةٍ...; شُعَاعِيٌّ, إِشْعَاعِيٌّ; ~áя болéзнь داء إشعاعيّ; 2. (*расходящийся лучами*) مُشِعٌّ; ◇ ~áя кость *анат.* عظم كعبرة

лучеза́рный *прил.* مُتَأَلِّقٌ, مُشْرِقٌ, مُضِيءٌ, مُشِعٌّ

лученспускáние *с. физ.* إِشْعَاعٌ

лучи́н||а, ~ка *ж.* عُودُ إِشْعَالٍ (*мн.* عِيدَانُ إِشْعَالٍ); щепа́ть ~у نجر الخشب

лучи́ст||ый *прил.* 1. مُشِعٌّ; ~ свет ме́сяца ضوء القمر المشعّ; 2. *перен.* مُشِعٌّ, مُشْرِقٌ; ~ые глаза́ عيون مشعّة; 3. *физ.* إِشْعَاعِيٌّ; ~ая теплота́ حرارة إشعاعيّة; ~ая эне́ргия طاقة الأشعّة, طاقة إشعاعيّة

лучи́ться *несов.* 1. تَشَعَّعَ, شَعَّ (*u*); 2. *перен.* أَشْرَقَ, تبرق (تشرق, تشعّ) العيون تَلَأْلَأَ, أَبْرَقَ; глаза́ лучи́тся

лучко́в||ый *прил.*: ~ая пила́ *тех.* منشار يدوىّ, منشار شرح

лу́чник *м. ист.* قَوَّاسٌ (*мн.* قَوَّاسَةٌ)

лу́чше 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший أَحْسَنُ مِنْ, خَيْرٌ مِنْ, أَفْضَلُ مِنْ; сего́дня пого́да ~, чем вчера́ الطقس اليوم أحسن ممّا كان أمس; нет ничего́ ~ э́того لا شىء أفضل من هذا; 2. *сравнит. ст. от нареч.* хорошо́ أَحْسَنُ; он игра́ет сего́дня значи́тельно ~ يلعب اليوم أحسن بكثير; ты зна́ешь э́тот аппара́т ~, чем я تعرف هذا الجهاز خيرًا منّى; 3. *нареч.* (*служит для усиления просьбы, увещевания, убеждения*) *перев. оборотом* أَلْأَفْضَلُ, أَلْأَوْفَقُ أَنْ, أَلْأَحْرَى أَنْ, أَلْأَوْلَى أَنْ + مِنَ ٱلْمُسْتَحْسَنِ أَنْ *или* خَيْرٌ أَنْ, أَنْ *сосл. накл.*; ~ бы тебе́ пойти́... ...خير لك (الاولى بك) أن تذهب; а ещё ~ ...أو بالحرىّ; ~ скажи́ пра́вду من الخير لك; нам ~ повремени́ть من المستحسن أن تقول الحقّ; ~ всё ~ и ~ أحسن فأحسن; ему́ ~ (*о здоровье*) يشعر بنفسه أحسن من قبل, تحسّنت حاله; лу́чше по́здно, чем никогда́ *посл.* الآجل خير من العدم

лу́чш||ий 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший أَحْسَنُ, أَفْضَلُ; 2. *превосх. ст. от прил.* хоро́ший أَلْأَحْسَنُ, أَلْأَفْضَلُ, ... خَيْرُ ٱلْ; в ~ем слу́чае فى أحسن الحالات; ~ из них أحسنهم; в ~ем слу́чае على أحسن (الأحوال); ~ сорт أحسن الأنواع; э́то ~ее, что вы мо́жете сде́лать هذا أحسن ما يمكنكم أن تفعلوه; э́то ~ее доказа́тельство هذا خير دليل; ~ие сыны́ челове́чества خيرة أبناء الإنسانيّة; бро́сить в бой ~ие си́лы زجّ خيرة القوّات فى المعركة; ✧ всего́ ~его! مع السلامة!

луще́ние *с.* 1. تَكْشِيرٌ; 2. (*почвы*) مَزِيقٌ, مَزْقٌ

лущёный *прил.* مُقَشَّرٌ; ~ рис أرزّ مقشّر (مبيّض)

лущи́льн||ый *прил.* تَكْشِيرٍ...; ~ая маши́на آلة تكشير

лущи́ть *несов.* 1. قَشَرَ (*u, y*), قَشَّرَ; ~ рис بيّض (قشّر) الأرزّ; 2. (*почву*) مَزَقَ (*u*)

лы́ж||и *мн.* (*ед.* лы́жа *ж.*) إِسْكِى; ходи́ть (бе́гать) на ~ах تزلّج [على الثلج] بإسكى; ✧ навостри́ть ~ هرب, ذهب

лы́жник *м.* مُتَزَلِّجٌ (مُتَزَلِّجٌ) [عَلَى ٱلثَّلْجِ] بِإِسْكِى

лы́жный *прил.* ...ٱلتَّزَلُّجِ [عَلَى ٱلثَّلْجِ] بِإِسْكِى...; ~ спорт رياضة التزلّج [على الثلج] بإسكى, رياضة الإسكى

лыжня́ *ж.* أَثَرٌ لِإِسْكِى [عَلَى ٱلثَّلْجِ] (*мн.* آثَارٌ)

лы́ко *с. см.* луб.

лысе́ть *несов.* صَلِعَ (*a*), قَرِعَ (*a*)

лы́сина *ж.* صَلَعٌ, صَلْعَةٌ, قَرَعٌ, قُرَاعٌ, قَرَعٌ

лы́с||ый *прил.* أَصْلَعُ (*ж.* صَلْعَاءُ, *мн.* صُلْعٌ), أَقْرَعُ (*ж.* قَرْعَاءُ, *мн.* قُرْعٌ); أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ) (*лишённый растительности*); ~ая гора́ جبل أجرد

ль *частица см.* ли 2.

льва, льву, львом, о льве *род., дат., твор. и предл. от* лев.

львёнок *м.* شِبْلٌ (*мн.* أَشْبَالٌ), جِرْوُ أَسَدٍ (*мн.* أَجْرِيَةٌ, جِرَاءٌ)

льви́н||ый *прил.* أَسَدٍ, أَسَدِىٌّ...; ✧ ~ая до́ля نصيب الأسد (حصّة)

львица *ж.* لَبُوَةٌ, لَبْوَةٌ, لَيْعَةٌ

льго́та *ж.* تَسْهِيلٌ; إِمْتِيَازٌ (*привилегия*).

льго́тн||ый *прил.* تَفْضِيلِىٌّ, مُشَجِّعٌ, مُمْتَازٌ; مُتَهَاوِدٌ, مُخَفَّضٌ (*о цене*); ~ые усло́вия شروط تفضيليّة

льда, льду, льдом, о льде *род., дат., твор. и предл. от* лёд.

льди́на *ж.* قِطْعَةُ جَلِيدٍ (*мн.* قِطَعٌ); дрейфу́ющая ~ قطعة جليد عائمة; плавучая (*айсберг*).

льна, льну, льном, о льне *род., дат., твор. и предл. от* лён.

льново́д *м.* زَارِعُ كَتَّانٍ

льново́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْكَتَّانِ

льново́дческий *прил.* ...زِرَاعَةِ ٱلْكَتَّانِ

льноволокно́ *с.* لِيفُ ٱلْكَتَّانِ

льнопрядильн||ый *прил.*: ~ая фа́брика مَعمل لغزل ومغزل كتّان, الكتّان

льносеялка *ж.* بَذَّارَةُ كَتَّانٍ, آلَةُ لِزَرْعِ ٱلْكَتَّانِ

льносушилка *ж.* آلَةٌ لِتَجْفِيفِ ٱلْكَتَّانِ

льнотеребилка *ж.* آلَةٌ لِقَلْعِ ٱلْكَتَّانِ

льнотрепалка *ж.* آلَةٌ لِحَاجِ ٱلْكَتَّانِ

льноубо́рка *ж.* مَوْسِمُ حِصَادِ ٱلْكَتَّانِ; قَلْعُ ٱلْكَتَّانِ (*сезон*).

льночеса́лка *ж.* مَشَّاطَةُ كَتَّانٍ

льну||ть *несов.* 1. (*прижиматься к кому-л.*) إِلْتَصَقَ بِ, لَصِقَ بِ (*a*), عَلِقَ (*a*); дéвочка ~ла к мáтери التصقت الطفلة بأمّها; 2. *разг.* (*испытывать влечение к кому-л.*) نَزَعَ إِلَى (*y*), تَاقَ إِلَى (*y*), حَنَا عَلَى (*u*)

льнян||óй *прил.* كَتَّانِيٌّ, كَتَّانٍ...; ~óе сéмя بذر الكتّان; ~óе полотнó نسيج الكتّان; ~óе мáсло زيت الكتّان; ✧ ~ы́е вóлосы شعر كتّانيّ اللون

льстец *м.* مُدَاهِنٌ, مُتَمَلِّقٌ

льсти́вый *прил.* مُدَاهِنٌ, مُتَمَلِّقٌ

льстить *несов.* أَرَاحَ (*доставлять удовлетворение*); ✧ ~ себя́ надéждой *уст.* عَلَّلَ نفسه بالأمل

лью, льёшь и т. д. *наст. от* лить.

любвеобильный *прил.* رَؤُومٌ, عَطُوفٌ, شَدِيدُ ٱلْمَحَبَّةِ

любезничать *несов. разг. с кем-л.* لَاطَفَ(هُ), جَامَلَ(هُ), غَازَلَ(هُ), دَاعَبَ(هُ), تَلَاطَفَ مَعَ (*флиртовать*).

любезно *нареч.* بِلُطْفٍ, بِأُنْسٍ, بِأَدَبٍ (*вежливо*); ~ раскла́няться انحنى فى لطف

любезност||ь *ж.* 1. (*свойство*) لُطْفٌ, لَطَافَةٌ, مُجَامَلَةٌ; أُنْسٌ, أَدَبٌ (*учтивость*); 2. (*комплимент*) كَلَامٌ مُجَامَلَةٌ; они́ обменя́лись ~ями تبادلوا المجاملات فيه; говори́ть ~и кому́-л. جامله فى الكلام; 3. (*одолжение*) مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ), جَمِيلٌ, خِدْمَةٌ (*мн.* خِدَمٌ), فَضْلٌ (*мн.* أَفْضَالٌ); (خِدْمَاتٌ); сдéлайте (окажи́те) ~ إعمل المعروف

любезный *прил.* 1. لَطِيفٌ, أَنِيسٌ, جَمِيلُ ٱلْمُعَامَلَةِ; مُتَأَدِّبٌ (*вежливый*); ~ отвéт جواب لطيف; 2. *уст.* (*дорогой*) عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ); 3. *в знач. сущ. м. уст.* (*в обращении*): эй, ~! يا ولد!; يا عمّ! *нар.*

любимец *м.* مَعْبُوبٌ, مَعْبُودٌ; ~ пу́блики معبود الجمهور

любимчик *м. разг.* مَحْسُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ)

люби́мый 1. *прич. от* люби́ть; 2. *прил.* حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ, أَحْبَابٌ), مَحْبُوبٌ, مَوْمُوقٌ; 3. *прил.* (*предпочитаемый*) مُفَضَّلٌ, مُسْتَحَبٌّ; люби́мая игра́ لعبة مفضّلة

любител||ь *м.* 1. هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ), مُحِبٌّ, مُولَعٌ; ~ му́зыки مولع بالموسيقى, محبّ الموسيقى; ~и лы́жного спо́рта هواة التزلّج على الثلج; ~ шáхматной игры́ هاوى الشطرنج; 2. (*не профессионал*) هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

любительский *прил.* هَاوٍ...; ~ спекта́кль تمثيل للهواة

люби́ть *несов.* 1. أَحَبَّ, هَوِيَ (*a*), وَدَّ (*a*), وَمِقَ (*u*); عَلِقَ بِ (*a*), كَلِفَ (*a*) (*испытывать чувство расположения*); ~ ро́дину أحبّ الوطن; безу́мно ~ кого́-л. هام به; стра́стно ~ عشق, تولّع, أغرم; 2. (*проявлять интерес к чему-либо*) أَحَبَّ بِ, شَغِفَ بِ (*a*), هَوِيَ (*a*), أُغْرِمَ بِ, إِسْتَحْسَنَ (*считать хорошим*); он лю́бит чита́ть يحبّ المطالعة; не ~ чего́-л. كره شيئًا, نفر من شيء; 3. (*нуждаться в чём-л.*) إِحْتَاجَ إِلَى, تَطَلَّبَ, كَانَ فِى حَاجَةٍ إِلَى (*y*); расте́ния лю́бят во́ду النباتات تحتاج إلى الماء

любова́ться *несов. кем-чем-л., разг. на кого-что-л.* تَنَعَّمَ بِ, تَفَرَّجَ عَلَى, تَمَتَّعَ بِرُؤْيَةِ شَيْءٍ, بِٱلنَّظَرِ إِلَى; ~ собо́й تعجّب من نفسه, أعجب بنفسه

любо́вник *м.* عَشِيقٌ, مَعْشُوقٌ, خَلِيلٌ, عَاشِقٌ

любо́вница *ж.* عَشِيقَةٌ, مَعْشُوقَةٌ, خَلِيلَةٌ

любо́вн||ый *прил.* حُبِّيٌّ, حُبِّ...; فَرَامِيٌّ; ~ая запи́ска رسالة غراميّة; ~ взгля́д نظرة حبّ; ~ое приключе́ние مغامرة غراميّة; ✧ ~ напи́ток شراب الغرام

любо́вь *ж.* حُبٌّ, مَحَبَّةٌ, هَوًى, وُدٌّ, مِقَةٌ, مَوَدَّةٌ, هُيَامٌ, عِشْقٌ, غَرَامٌ, تَوَلُّعٌ (*страсть*); пе́рвая ~ الحبّ الأوّل; пита́ть ~ к кому́-л. أحبّه; платони́ческая ~ حبّ عذرىّ; жени́ться по ~ви تزوّج عن الحبّ; ~ к ро́дине حبّ الوطن; снискáть ~ кого́-л. كسب محبّته; заронúть в чьё-л. сéрдце ~ المحبّة فى قلبه (ألقى) قذف; её ~ к пéнию حبّها للغناء; материнская ~ حنان الأمّ, حبّ الأمّ; дéлать что́-л. с ~о́вью دبّر شيئًا بحبّ,

ولع ,حبّ الفنّ ~ ; ~ к иску́сству عمل شيئًا بحماس ;بالفنّ
привы́ть ему́ ~ к чте́нию حبّب إليه المطالعة
любозна́тельность *ж.* حُبُّ ٱلْمَعْرِفَةِ (ٱلٱسْتِطْلَاعِ أَوِ ٱلٱسْتِقْصَاءِ)
любозна́тельный *прил.* مُحِبٌّ لِلٱسْتِطْلَاعِ (لِلٱسْتِقْصَاءِ); طُلَعَةٌ (*пытливый*); ~ ребёнок طفل يحبّ الاستطلاع
люб||о́й *прил.* 1. أَيُّمَا, كُلُّ, أَيٌّ; ~ы́ми сре́дствами بوسائل ممكنة ,بأيّ وسيلة كانت; в ~о́е вре́мя في أيّ وقت; ~ ценой مهما كان الثمن; ~ студе́нт طالب كان ;طالب كلّ (*каждый*); 2. *в знач. сущ. м.* كُلُّ; ~ из нас كلّ منّا
любопы́тно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلطَّرِيفِ أَنْ
любопы́тн||ый *прил.* 1. فُضُولِيٌّ, مُحِبٌّ لِلٱسْتِطْلَاعِ; ~ челове́к فضوليّ ;إنسان 2. (*интересный*) طَرِيفٌ, مُمْتِعٌ; ~ слу́чай حادثة طريفة; ~ое совпаде́ние اتّفاق طريف; 3. *в знач. сущ. м.* فُضُولِيٌّ; ~ые أهل الفضول
любопы́тств||о *с.* فُضُولٌ; حُبُّ ٱلٱسْتِطْلَاعِ (*любознательность*); он пришёл из одного́ ~а جاء لمجرّد الفضول; удовлетвори́ть ~ أشبع الفضول
любопы́тствовать *несов.* إِهْتَمَّ بِ
лю́бящий 1. *прич. от* люби́ть; ~ Вас (*в письмах*) محبّ لكم; 2. *прил.* (*нежный*) لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), حَنُونٌ; ~ взгляд نظرة حبّ
люд *м. собир. разг.* أُنَاسٌ, ٱلنَّاسُ; рабо́чий ~ العمّال, العملة
лю́д||и *мн.* 1. أُنَاسٌ, ٱلنَّاسُ, بَشَرٌ, خَلْقٌ; зна́тные ~ الناس ذوو ,أفاضل ,أميان ,ذوات; ~ до́брой во́ли الناس ذوو الإرادة الطيّبة; ~ нау́ки رجال العلم; ~ говоря́т, что... يقولون أنّ...; ста́рые ~ شيوخ; молоды́е ~ شباب; пришли́ каки́е-то ~ جاء بعض الناس; понести́ поте́ри в ~ях и те́хнике *воен.* تكبّد الخسائر في الأرواح والعتاد; 2. *уст.* (*прислуга*) خَدَمَةٌ; ✧ он вы́шел в ~ شقّ طريقه; на ~ях [من] الناس على مرأى
лю́дн||ый *прил.* كَثِيرُ ,فَاصٌّ بِٱلنَّاسِ (بِٱلسُّكَّانِ), مُزْدَحِمٌ بِٱلنَّاسِ ,ٱلسُّكَّانِ; ~ го́род مدينة فاصّة بالسكّان; ~ кварта́л حيّ مأهول جدًّا; ~ая у́лица شارع فاصّ بالناس ,شارع مزدحم بالناس; ~ое ме́сто مكان كثير الناس
людое́д *м.* آكِلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ (*мн.* أَكَلَةُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ)
людое́дство *с.* أَكْلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ
людск||о́й *прил.* 1. إِنْسَانِيٌّ, بَشَرِيٌّ, أُنَاسِيٌّ...; род ~ ;أقوال (كلام) النّاس ;الجنس البشريّ ~а́я молва́ ~ие стра́сти أشواق النّاس; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж. уст.* مَسْكَنُ خَدَمَةٍ (*мн.* مَسَاكِنُ)
люк *м.* بَابٌ أَرْضِيٌّ, كُوَّةٌ, فَتْحَةٌ; ~ та́нка باب ;باب عنبر السفينة ;الدبّابة ;ثلميّ ~
люкс I *м. физ.* (*единица освещения*) لُوكْس
люкс II *м.* (*о магазинах, ресторанах, вагонах и т. п.*) فَاخِرٌ, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْعُلْيَا
лю́лька I *ж. разг.* (*колыбель*) مَهْدٌ (*мн.* مُهُودٌ), أَزْجُوحَةٌ (*мн.* أَزَاجِيجُ)
лю́лька II *ж. обл.* (*трубка*) قَلْيُونٌ (*мн.* قَلَايِينُ)
люмба́го *с. нескл. мед.* لُومَبَاغُو, قُطَانٌ
люмина́л *м. фарм.* لُومِينَال (دواء منوّم)
люминисце́нция *ж. физ.* إِشْعَاعٌ ضَوْئِيٌّ
люпи́н *м. бот.* تُرْمُسٌ
лю́стра *ж.* زُرَيَّاتٌ), زُجَاجَةٌ (*мн.* زُجَاجَاتٌ, *собир.* زُجَجٌ)
люте́ранин *м.* لُوثَرِيٌّ بُرُوتِسْتَانِتِيٌّ
люте́ранство *с.* أَللُّوثَرِيَّةُ, مَذْهَبُ لُوثِير (مذهب في البروتستانتيّة)
лю́тик *м. бот.* وَزْدُ ٱلْحَبِّ
лю́тиковые *мн.* (*ед.* лю́тиковое *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلْبِيشِ
лю́т||ый *прил.* 1. ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ); قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*); مَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*беспощадный*); ~ зверь وحش ضارٍ (عاتٍ); ~ враг عدوّ لدود; 2. *перен.* عَنِيفٌ, شَدِيدٌ; ~ая борьба́ نضال عنيف; лю́тый моро́з صقيع قارس عنيف
люце́рна *ж. бот.* قُرْطٌ, فِصْفِصَةٌ
ля *с. нескл. муз.* لَا
лага́ть *несов.* رَفَسَ (*u*), رَكَلَ (*y*); ~ кого́-л. رفسه
лага́ться *несов.* رَفَسَ (*u*)
лягну́ть *сов. и однокр. от* лага́ть.
ля́гу *1 л. ед. буд. от* лечь.
ляг||у́шка *ж.* ضِفْدِعٌ, ضِفْدِعَةٌ (*мн.* ضَفَادِعُ), ذَقَّاقَةٌ
лягушо́нок *м.* ضِفْدِعٌ صَغِيرٌ
ля́жешь, ля́жет и т. д. *буд. от* лечь.

ля́жка *ж. разг.* فَخِذٌ, فَخْذٌ *ж.* (*мн.* أَفْخَاذٌ)

ля́зг *м.* قَعْقَعَةٌ, شَخْشَخَةٌ, صَلِيلٌ; ~ зубо́в اصطكاك الأسنان; ~ оружия قعقعة السّلاح

ля́згать *несов.* قَعْقَعَ, شَخْشَخَ, صَلَّ (*и*); ~ зуба́ми اصطكّت أسنانه

ля́мк||а *ж.* حَبْلٌ لِلْجَرِّ, حَبْلُ قَطْرٍ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ); حَمَّالَةٌ (*сарафана и т. п.*); ◇ тяну́ть ~у ≅ خدم خدمةً روتينيّةً

ля́пис *м. хим., фарм.* حَجَرُ جَهَنَّمَ (اَلْكَيّ)

ля́пис-лазу́рь *ж.* حَجَرُ اَللَّازَوَرْدِ

ля́псус *м.* سَقَطٌ (*мн.* أَسْقَاطٌ), خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

ля́сы: точи́ть ~ *разг.* ≅ هدر, ثرثر

M

мавзоле́й *м.* ضَرِيحٌ (*мн.* ضَرَائِحُ, أَضْرِحَةٌ)

мавр *м. ист.* مَغْرِبِيٌّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

маврита́нка *ж. ист.* مَغْرِبِيَّةٌ

маврита́нский *прил. ист.* مَغْرِبِيٌّ

ма́вры *мн. от* мавр.

маг *м.* 1. (*жрец*) مَجُوسِيٌّ (*собир.* مَجُوسٌ); 2. (*волшебник*) سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ), سَحَّارٌ

магази́н *м.* 1. مَحَلٌّ تِجَارِيٌّ (*мн.* مَحَلَّاتٌ, مَحَالُّ), مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ), دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ), حَانُوتٌ, مَتْجَرٌ (*мн.* حَوَانِيتُ) (*лавка*); универса́льный ~ محلّ تجاريّ [عامّ]; ~ гото́вого пла́тья متجر ملابس جاهزة; продово́льственный ~ مواد غذائيّة [بيع] مخزن; парфюме́рный ~ متجر معطّرات; ювели́рный ~ مخزن مصاغات; 2. *воен.* مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ), خَزْنَةٌ (*мн.* خُزَنٌ)

магази́нн||ый *прил.* 1. مَتْجَرِيّ..., مَخْزَنِيّ...; 2. *воен.*: ~ая винто́вка بندقيّة ذات مخزن; ~ая коро́бка خزنة, مخزن

магары́ч *м. прост.* بَقْشِيشٌ (*мн.* بَقَاشِيشُ); إِنْعَامٌ (*мн.* إِنْعَامَاتٌ) (*подношение*); وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ) (*угощение*).

магисте́рск||ий *прил.*: ~ая сте́пень درجة الماجستير

маги́стр *м.* (*учёная степень*) مَاجِسْتِير

магистра́ль *ж.* 1. طَرِيقٌ مُوَاصَلَاتٍ رَئِيسِيٌّ (*мн.* طُرُقٌ), خَطٌّ رَئِيسِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); شَارِعٌ رَئِيسِيٌّ (*мн.* شَوَارِعُ) (*улица*); автомоби́льная ~ طريق عموميّ, أوتوستراد; 2. (*главный кабель, главная труба*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) أَنَابِيبَ رَئِيسِيٌّ

магистра́т *м.* أَمَانَةُ مَدِينَةٍ, بَلَدِيَّةٌ

маги́ческий *прил. прям. и перен.* سِحْرِيٌّ

ма́гия *ж. в разн. знач.* سِحْرٌ; чёрная ~ السحر الأسود (الشيطانيّ)

ма́гма *ж. геол.* صَهَارَةٌ, مَاغْمَا

магна́т *м. ист.* إِقْطَاعِيٌّ كَبِيرٌ (*мн.* إِقْطَاعِيُّونَ كِبَارٌ); (*капиталист*) رَأْسْمَالِيٌّ كَبِيرٌ; ~ы капита́ла كبار المتموّلين

магнези́т *м. мин.* مَغْنِيزِيت, مَغْنِيسِيت

магне́зия *ж. хим.* مَغْنِيسِيَا, مَغْنِيسِيُوم

магнети́зм *м. в разн. знач.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ; ◇ земно́й ~ *физ.* مغنطيسيّة الأرض

магнити́т *м. мин.* مَغْنَطِيت, مَغْنِطِيط

магне́то *с. нескл. тех.* مَغْنِيتُو, مِغْنَاطٌ; пусково́е ~ مغناط إطلاق

ма́гний *м. хим.* مَغْنِيزْيُوم, مَغْنِيسْيُوم

магни́т *м. прям. и перен.* مَغْنَطِيس, مَغْنَاطِيس; постоя́нный ~ مغنطيس دائم

магнито́метр *м. физ.* مِقْيَاسُ (*мн.* مَقَايِيسُ) لِلْمَغْنَطِيسِيَّةِ

магни́тн||ый *прил.* مَغْنَطِيسِيٌّ; ~ ко́мпас بوصلة مغنطيسيّة; ~ое по́ле *физ.* مجال مغنطيسيّ; ~ по́люс *физ.* القطب المغنطيسيّ; ~ая инду́кция تحريض مغنطيسيّ

магнитофо́н *м.* تَسْجِيلٍ, جِهَازُ (آلَةُ) تَسْجِيلٍ, مُسَجِّلُ صَوْتٍ, مَغْنِيتُوفُون

магнитоэлектри́ческ||ий *прил. физ.* كَهْرَمَغْنَطِيٌّ, مجال كهرطيسيّ; ~ое по́ле اَلْكَهْرَبَائِيَّةِ اَلْمَغْنَطِيسِيَّةِ...;

магно́лиевый *прил.* مَغْنُولِيَا...

магно́лия *ж. бот.* مَغْنُولِيَا, مَاگُولِيَا

магомета́нин *м. см.* мусульма́нин.

магомета́нский *прил. см.* мусульма́нский.

магомета́нство *с. см.* мусульма́нство.

магриби́нец *м.* مَغْرِبِيّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

магриби́нка *ж.* مَغْرِبِيَّةٌ

магриби́нский *прил.* مَغْرِبِيّ

магриби́нцы *мн. от* магриби́нец.

мадаполам *м. текст.* دَبْلُون (قماش قطنيّ)

маде́ра *ж. (вино)* نَبِيذُ مَادِيرَا

мадо́нна *ж.* مَرْيَمُ ٱلْعَذْرَاءُ

мадрига́л *м. лит.* شِعْرُ مَدِيحٍ غَزَلِيٌّ, أُمْدُوحَةٌ (*мн.* أَمَادِيحُ)

мадья́р *м.* مَجَرِيٌّ (*мн.* مَجَرُ), هُنْغَارِيٌّ

мадья́рка *ж.* مَجَرِيَّةٌ, هُنْغَارِيَّةٌ

мадья́рский *прил.* مَجَرِيٌّ, هُنْغَارِيٌّ; ~ язы́к اللغة المجريّة (الهنغاريّة)

мадья́ры *мн. от* мадья́р.

ма́евка *ж. ист.* إِجْتِمَاعٌ مُمَالِئٌ سِرِّيٌّ يَوْمَ أَوَّلِ مَايُو (أَيَّارَ) [فِي رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

мажо́р *м.* 1. *муз.* مَاجُورٌ; 2. *перен. разг.* مِزَاجٌ عَالٍ

ма́жу, ма́жешь и т. д. *наст. от* ма́зать.

ма́жусь, ма́жешься и т. д. *наст. от* ма́заться.

ма́заный *прил.* 1. *(глинобитный)* طِينِيٌّ, مَضْنُوعٌ; 2. *разг. (грязный)* وَسِخٌ, مُلَطَّخٌ مِنَ ٱلطِّينِ

ма́зать *несов.* 1. دَهَنَ *(у)*, مَرَخَ *(а)*; زَيَّتَ, شَحَّمَ *(смазывать)*; طَلَى *(и)* *(красить)*; ~ гли́ной طيّن; ~ дёгтем, смоло́й قطرن, قيّر; ~ хлеб ма́слом وضع الزبدة على الخبز; ~ гу́бы طلى الشفاه; 2. *разг. (пачкать)* لَطَّخَ, وَسَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ *(грязью)*; 3. *разг. (плохо рисовать, писать)* رَسَمَ *(у)*; رَسَمَ [بِٱلْأَلْوَانِ] رَسْمًا رَدِيئًا; 4. *разг. (промахиваться)* أَخْطَأَ ٱلْهَدَفَ

ма́заться *несов.* 1. *(натираться)* تَدَهَّنَ, تَمَرَّخَ, دَهَنَ نَفْسَهُ *(у)*; 2. *разг. (красить лицо)* طَلَى وَجْهَهُ *(и)*; 3. *разг. (пачкаться)* تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ; تَوَحَّلَ *(грязью)*; 4. *страд. от* ма́зать 1.

мазну́ть *сов. и однокр. от* ма́зать 2.

мазо́к *м.* 1. لَمْسَةٌ, مَسْحَةٌ; 2. *мед.* لَطْخَةٌ, مَسْحَةٌ

мазу́рка *ж.* رَقْصَةٌ بُولُونِيَّةٌ

мазу́т *м. тех.* مَازُوت

маз||ь *ж.* 1. *мед.* مَرْهَمٌ (*мн.* مَرَاهِمُ), مَرُوخٌ, دِهَانٌ; цинко́вая ~ دهان من الزنك; 2. *(смазка)* دِهَانٌ, بُوَيَةٌ; сапо́жная ~ بوية جزم; ✧ де́ло на ~и ≅ الأمر على ما يرام

майс *м. бот.* ذُرَةٌ

майсовый *прил.* ٱلذُّرَةِ...

май *м.* مَايُو, أَيَّارُ; Пе́рвое ма́я — день междунаро́дной солида́рности трудя́щихся عيد أوّل مايو — عيد تضامن الكادحين العالميّ

ма́йка *ж. нар.* قَمِيص داخليّ بلا أكمام) قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ بِلَا أَكْمَامٍ)

майо́лика *ж.* مَيُولِيكَا, مَايُولِيكَا

майоне́з *м. кул.* مَيُونِيز, مَايُونِيز

майо́р *м. воен.* مَاجُورٌ; رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ) *(в Сирии и АРЕ)*; رَئِيسٌ أَوَّلُ (*мн.* رُؤَسَاءُ) *(в Ираке)*.

майора́н *м. бот.* مَرْدَقُوشٌ

ма́йск||ий *прил.* (مَايُو) أَيَّارَ...; ~ие торжества́ احتفالات أوّل مايو; ✧ ~ жук جعل أورتّي

мак *м.* 1. *(цветок)* أَبُوٱلنُّوم, خَشْخَاشٌ *нар.*; 2. *(семена)* بَذْرُ خَشْخَاشٍ

мака́ка *ж. зоол.* نَسْنَاسٌ, مَكَاك (*мн.* نَسَانِيسُ)

макаро́нн||ый *прил.* ٱلْمَكَرُونَة..., ٱلْمَعْكَرُونَة...; ~ые изде́лия أصناف المعكرونات

макаро́ны *мн.* مَكَرُونَة, مَعْكَرُونَة

мака́ть *несов.* غَمَسَ *(и)*; ~ перо́ مدّ القلم

мако́т *м.* نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), أُنْمُوذَجٌ, مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ); مُثُلٌ); ~ оруди́я مدفع هيكليّ; ~ заво́да نموذج مصغّر لمصنع

макинто́ш *м.* مِعْطَفُ مَطَرٍ (*мн.* مَعَاطِفُ), مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ), مُشَمَّعٌ [مِعْطَفٌ]

ма́клер *м.* سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ); биржево́й ~ سمسار بورصة

ма́клерство *с.* سَمْسَرَةٌ

макну́ть *сов. и однокр. от* мака́ть.

ма́ковка *ж.* 1. *(плод мака)* خُوزُ خَشْخَاشٍ (*мн.* أَخْوَازٌ, كِيزَانٌ); 2. *(купол церкви)* قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبُ كَنَائِسَ)

ма́ковка *ж.* 1. *(плод мака)* خُوزُ خَشْخَاشٍ (*мн.* أَخْوَازٌ, كِيزَانٌ); 2. *(купол церкви)* قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبُ كَنَائِسَ); 3. *разг. см.* маку́шка.

ма́ков||ый *прил.* 1. خَشْخَاشِيٌّ, اَلْخَشْخَاشِ...; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* خَشْخَاشِيَّاتٌ; ◇ зардéться как ма́ков цвет ≅ احمرّ خجلًا

макрéль *ж.* (*рыба*) إِسْقُمْرِيٌّ, أُسْقُمْرِيٌّ

макрокóсм *м.* اَلْكَوْنُ

максимáльно *нареч.* عَلَى اَلْأَكْثَرِ, إِلَى اَلْحَدِّ اَلْأَقْصَى

максимáльн||ый *прил.* اَلْأَقْصَى (*ж.* اَلْقُصْوَى), اَلْأَعْلَى (*ж.* اَلْعُلْيَا), اَلْأَكْثَرُ; ~ая мóщность القدرة القصوى (للمحرّك); ~ая скóрость السرعة القصوى; ~ая тóчность الدقّة المتناهية; ~ая цена سعر أقصى

мáксимум *м.* 1. اَلدَّرَجَةُ اَلْأَقْصَى, اَلْحَدُّ اَلْأَعْلَى, اَلْحَدُّ اَلْأَقْصَى; 140 как ~ ١٤٠ كحدّ أعلى, ١٤٠ كحدّ أقصى; 2. *в знач. нареч.* كَحَدٍّ أَقْصَى

макулатýра *ж.* 1. *полигр.* وَرَقٌ تَالِفٌ; 2. *перен.* مُؤَلَّفٌ أَدَبِيٌّ رَخِيصٌ

макýшка *ж.* قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ), هَامَةٌ (*мн.* هَامٌ, هَامَاتٌ), ذُرْوَةٌ (*мн.* ذُرًى); ~ пáльмы رأس نخلة; ~ головы يافوخ

малáец *м.* مَلَايِيٌّ

малáйка *ж.* مَلَايِيَّةٌ

малáйский *прил.* مَلَايِيٌّ

малáйцы *мн. от* малáец.

малахúт *м. мин.* دَهْنَجٌ, مَلَخِيت (حجر أخضر)

малевáть *несов. разг.* 1. (*рисовать красками*) رَسَمَ (*y*); 2. *пренебр.* (*плохо рисовать*) رَسَمَ (*y*) بِالْأَلْوَانِ (صَوَّرَ); رَدِيئًا

малéйш||ий *превосх. ст. от* мáлый أَقَلُّ, أَصْغَرُ, أَدْنَى; صَغِيرٌ جِدًّا (*очень маленький*); без ~его сомнéния بلا أدنى شكّ; он не имéет ни ~его понятия об этом لا يعرف شيئًا من ذلك

малёк *м.* (*рыбка*) صِغَارُ اَلسَّمَكِ (*мн.* صِغَارُ اَلسَّمَكِ)

мáленький *прил.* 1. صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ); قَصِيرٌ (*мн.* قِصَارٌ) (*короткий*); قَصِيرُ اَلْقَامَةِ (*низкого роста*); 2. (*немногочисленный*) قَلِيلٌ (*мн.* قَلَائِلُ); 3. (*незначительный*) ضَئِيلٌ (*мн.* ضِئَالٌ, ضُؤَلَاءُ, ضَئِيلُونَ), يَسِيرٌ; 4. (*малолетний*) صَغِيرُ [اَلسِّنِّ]

малúна *ж.* 1. (*куст*) شُجَيْرَةٌ لِتُوتِ اَلْعُلَّيْقِ; 2. (*ягода*) تُوتُ اَلْعُلَّيْقِ

малúнник *м.* مَنْبِتٌ لِشُجَيْرَاتِ اَلْعُلَّيْقِ (*мн.* مَنَابِتُ)

малúнный *прил. разг.* تُوتِ اَلْعُلَّيْقِ...

малúновка *ж.* (*птица*) أَبُو اَلْحِنِّ

малúнов||ый *прил.* 1. تُوتِ اَلْعُلَّيْقِ...; ~ое варéнье مربّى توت العلّيق; 2. (*о цвете*) قِرْمِزِيٌّ

мáло *нареч.* 1. قَلِيلًا, قَلِيلًا مَا; لَا يَكْفِي (*недостаточно*); он ~ знáет жизнь لا يعرف من الحياة إلّا القليل; он ~ читáл طالع قليلًا; он ~ ест هو يأكل قليلًا; 2. (*небольшое количество*) عَدَدٌ قَلِيلٌ, قَلِيلٌ مِنْ; ~ книг عدد قليل من الكتب; ~ сáхару قليل من السكّر; 3. *в знач. сказ. безл.*: этого ~ هذا لا يكفي; ◇ ~ тогó فضلًا عن ذلك

маловáжный *прил.* قَلِيلُ اَلْأَهَمِّيَّةِ

маловéр *м.* قَلِيلُ اَلْإِيمَانِ (اَلثِّقَةِ)

маловероя́тный *прил.* قَلِيلُ اَلْاِحْتِمَالِ

маловóдный *прил.* قَلِيلُ اَلْمَاءِ

маловóдье *с.* قِلَّةُ اَلْمَاءِ

маловразумúтельный *прил. разг.* قَلِيلُ اَلْجَلَاءِ (اَلْوُضُوحِ), مُبْهَمٌ

малогабарúтный *прил.* صَغِيرُ اَلْحَجْمِ

малограмóтность *ж.* 1. قِلَّةُ اَلْمَعْرِفَةِ لِلْقِرَاءَةِ وَاَلْكِتَابَةِ; نَقْصُ اَلْعِلْمِ (*недостаток знаний*); 2. (*о выполнении*) عَدَمُ اَلدِّقَّةِ (اَلْإِتْقَانِ, اَلْإِحْكَامِ)

малограмóтный *прил.* 1. (*о человеке*) نَاقِصُ, شِبْهُ أُمِّيٍّ; 2. (*неумело выполненный*) عَدِيمُ, غَيْرُ مُتْقَنٍ اَلْعِلْمِ; اَلدِّقَّةِ (اَلْإِحْكَامِ, اَلْإِتْقَانِ)

малодéйственный, малодéйстви́тельный *прил.* قَلِيلُ اَلتَّأْثِيرِ (اَلْفَائِدَةِ)

малодоказáтельный *прил.* نَاقِصُ, عَدِيمُ اَلْإِثْبَاتِ, ذُو بُرْهَانٍ غَيْرِ كَافٍ, اَلثُّبُوتِ

малодостовéрный *прил.* فِيهِ مَشْكُوكٌ

малодосту́пный *прил. в разн. знач.* صَعْبُ اَلْوُصُولِ (*для достижения*); صَعْبُ اَلْمَنَالِ (*для приобретения*); صَعْبُ اَلْإِدْرَاكِ (*для понимания*); ~ гóрный райóн منطقة جبليّة صعبة الوصول

малодохóдный *прил.* قَلِيلُ اَلدَّخْلِ, خَفِيفُ اَلرِّبْحِ

малодýшествовать *несов.* خَارَتْ عَزِيمَتُهُ (*y*), كَانَ (*y*) جَبُنَ; خَائِرَ اَلْهِمَّةِ (*y*) (*трусить*).

малодýшие *с.* تَخَاذُلُ, خَوَرُ اَلْعَزِيمَةِ; جُبْنٌ, جَبَانَةٌ (*трусость*).

малоду́шно *нареч.* بِسَبَبِ, مِنْ جَرَّاءِ ضُعْفِ ٱلرُّوحِ; بِجُبْنٍ, خَوَرِ ٱلْعَزِيمَةِ (*трусливо*).

малоду́шный *прил.* ضَعِيفُ ٱلرُّوحِ (*мн.* ضُعَفَاءُ), صَغِيرُ ٱلنَّفْسِ (*мн.* صِغَارُ ٱلْأَنْفُسِ), خَائِرُ ٱلْهِمَّةِ; جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ) (*трусливый*).

малозаме́тный *прил.* 1. يَسِيرٌ, ضَئِيلٌ; 2. *перен.* (*обыденный*) إِفْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ

малоземе́ль||е *с.*, ~ность *ж.* نَقْصُ ٱلْأَرَاضِي ٱلصَّالِحَةِ لِلزِّرَاعَةِ

малоземе́льный *прил.* مِنْدَهُ قَلِيلٌ مِنَ ٱلْأَرْضِ ٱلصَّالِحَةِ لِلزِّرَاعَةِ (*о человеке*); قَلِيلُ ٱلْأَرْضِ ٱلْمَزْرُوعَةِ (*о местности*).

малознако́мый *прил.* مَعْرُوفٌ قَلِيلًا

малозна́ч||ащий, ~и́тельный *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, قَلِيلُ ٱلنَّتِيجَةِ

малоизве́стный *прил.* قَلِيلُ ٱلشُّهْرَةِ, مَحْدُودُ ٱلْإِشْتِهَارِ

малоизу́ченный *прил.* مَدْرُوسٌ قَلِيلًا; ~ вопро́с قضيّة مدروسة قليلًا; малоизу́ченный райо́н منطقة مكتشفة مدروسة قليلًا قليلًا

малоиму́щий *прил.* فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ), مُعْدِمٌ, مُعْوِزٌ

малокали́берн||ый *прил.* صَغِيرُ ٱلْعِيَارِ; ~ая винто́вка بندقيّة صغيرة العيار

малокро́вие *с.* فَقْرُ ٱلدَّمِ, أَنِيمِيَا

малокро́вный *прил.* مُصَابٌ بِٱلْأَنِيمِيَا (فَقْرِ ٱلدَّمِ)

малокульту́рный *прил.* قَلِيلُ ٱلثَّقَافَةِ (*мн.* قَلَائِلُ), نَاقِصُ ٱلتَّهْذِيبِ

малоле́тний *прил.* 1. صَغِيرُ ٱلسِّنِّ (*мн.* صِغَارُ ٱلسِّنِّ); 2. *в знач. сущ. м.* صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ); حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ) (*подросток*).

малоле́тств||о *с. разг.* طُفُولَةٌ, صِغَرُ ٱلسِّنِّ; с ~а من نعومة الأظفار, أيّام الطفولة

малолитра́жный *прил.*: ~ автомоби́ль سيّارة صغيرة

малолю́дность *ж.* قِلَّةُ ٱلنَّاسِ (ٱلسُّكَّانِ)

малолю́дн||ый *прил.* قَلِيلُ ٱلنَّاسِ (ٱلسُّكَّانِ); (*о стране, крае*); مُقْفِرٌ (*безлюдный*); ~ая у́лица شارع مقفر

мало-ма́льски *нареч. разг.* وَلَوْ قَلِيلًا, لِدَرَجَةٍ مَا

маломо́щный *прил.* قَلِيلُ ٱلْقُدْرَةِ, مُنْخَفِضُ ٱلْقُوَّةِ, ضَئِيلٌ (*мн.* ضُعَفَاءُ, ضِعَافٌ); ~ двига́тель محرّك قليل القوّة

малонадёжный *прил.* قَلِيلُ ٱلثِّقَةِ بِهِ, قَلِيلُ ٱلْإِعْتِمَادِ عَلَيْهِ

малонаселённый *прил.* قَلِيلُ ٱلسُّكَّانِ

малооблачный *прил.* قَلِيلُ ٱلْغُيُومِ

малообразо́ванный *прил.* قَلِيلُ ٱلتَّعَلُّمِ, قَلِيلُ ٱلثَّقَافَةِ

малоопытный *прил.* قَلِيلُ ٱلْخِبْرَةِ (ٱلتَّجْرِبَةِ)

малоплодоро́дн||ый *прил.* مُنْخَفِضُ ٱلْخُصُوبَةِ; ~ая по́чва تربة منخفضة الخصوبة

малоподви́жный *прил.* 1. قَلِيلُ ٱلْحَرَكَةِ; 2. (*о человеке*) مُلَازِمٌ ٱلْجُلُوسِ, خَامِلٌ; ~ о́браз жи́зни حياة قليلة الحركة

мало-по́малу *нареч. разг.* قَلِيلًا قَلِيلًا, شَيْئًا فَشَيْئًا

малопоня́тный *прил.* صَعْبُ ٱلْفَهْمِ (ٱلْإِدْرَاكِ)

малопри́быльный *прил.* قَلِيلُ ٱلرِّبْحِ

малопригóдный *прил.* قَلِيلُ, غَيْرُ صَالِحٍ تَقْرِيبًا ٱلْفَائِدَةِ

малопродукти́вный *прил.* مُخَفَّضُ, قَلِيلُ ٱلْمَرْدُودِ; ~ скот مواشٍ قليلة المردود ٱلْإِنْتَاجِيَّةِ

малопроизводи́тельный *прил.* *см.* малопродукти́вный.

малора́звитый *прил.* مُتَأَخِّرٌ, [مُتَخَلِّفٌ [فِي ٱلتَّطَوُّرِ]; قَلِيلُ ٱلثَّقَافَةِ, ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ (*недостаточно культурный*).

малоразгово́рчивый *прил.* كَتُومٌ, صَمُوتٌ

малораспространённый *прил.* قَلِيلُ ٱلْإِنْتِشَارِ, نَادِرٌ

малоро́слый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ

малосве́дущий *прил.* قَلِيلُ ٱلْإِطِّلَاعِ

малосеме́йный *прил.* قَلِيلُ أَفْرَادِ ٱلْعَائِلَةِ

малоси́льный *прил.* ضَعِيفٌ, وَاهِنٌ, قَلِيلُ ٱلْقُوَّةِ (*мн.* ضُعَفَاءُ, ضِعَافٌ); ~ двига́тель محرّك قليل القوّة

малосо́льн||ый *прил.* مُمَلَّحٌ قَلِيلًا; ~ые огурцы́ خيار مملّح منذ مدّة قصيرة

малосостоя́тельный *прил.* 1. (*небогатый*) قَلِيلُ ٱلْيُسْرِ, غَيْرُ مُوسِرٍ; 2. *перен.* (*неосновательный*) غَيْرُ مُقْنِعٍ, لَا يَقُومُ عَلَى أَسَاسٍ ثَابِتٍ

ма́лость *ж. разг.* 1. قِلَّةٌ, نَتِيجَةٌ قَلِيلَةٌ, مِقْدَارٌ ضَئِيلٌ; 2. *в знач. нареч.* قَلِيلًا جِدًّا

малотира́жный *прил.* يَصْدُرُ بِعَدَدٍ قَلِيلٍ

малоудо́йный *прил. с.-х.* قَلِيلُ ٱللَّبَنِ (ٱلْحَلِيبِ)

малоупотреби́тельный *прил.* نَادِرُ ٱلِٱسْتِعْمَالِ (قَلِيلُ)

малоце́нный *прил.* قَلِيلُ ٱلْقِيمَةِ, نَفِيسٍ

малочи́сленный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعَدَدِ, مَعْدُودٌ

малочувстви́тельный *прил.* 1. (*о человеке*) قَلِيلُ ٱلتَّأَثُّرِ; 2. (*о фотоматериале*) مُغَفَّفُ ٱلْحَسَّاسِيَّةِ

ма́л||ый I *прил.* 1. صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ), ضَئِيلٌ (*мн.* ضِئَالٌ, ضُؤَلَاءُ); قَصِيرٌ (*о длине и росте*); ضَيِّقٌ (*о размере и площади*); э́ти боти́нки ему́ ~ы هذا الحذاء ضيّق عليه; 2. (*немногочисленный*) قَلِيلٌ (*мн.* قَلَائِلُ), مَعْدُودٌ, زُرْزُرٌ; 3. (*незначительный*) يَسِيرٌ, طَفِيفٌ, زَهِيدٌ; ~ая ско́рость سرعة منخفضة; 4. (*малолетний*) صَغِيرُ ٱلسِّنِّ; 5. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: са́мое ~ое (*по крайней мере*) على الأقلّ; без ~ого تَقْرِيبًا; ✧ с ~ых лет منذ نعومة الأظفار, من أيّام الطفولة; как ~ые де́ти كأنّهم أطفال صغار

ма́лый II *м. разг.* فُلَانٌ (*мн.* فُلَانَانِ), فَتًى (*мн.* فِتْيَانٌ, فِتْيَةٌ)

малы́ш *м. разг.* صَغِيرٌ [طِفْلٌ] (*мн.* صِغَارٌ)

ма́льва *ж. бот.* خُبَيْزَةٌ, خُبَّازَةٌ, خُبَّازَى

мальто́за *ж. хим.* سُكَّرُ شَعِيرِ ٱلْجَعَةِ

мальтузиа́нство *с. филос.* نَظَرِيَّةُ مَالْتُوسَ

ма́льчик *м.* 1. وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ, صِبْيَةٌ), فُلَامٌ (*мн.* فُلَانَانِ); 2. *уст.* (*ученик в торговом предприятии*) صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ, صِبْيَةٌ), فُلَامٌ

мальчи́шеский *прил.* صِبْيَانِيٌّ

мальчи́шество *с.* طَيْشٌ صِبْيَانِيٌّ; سُلُوكُ صِبْيَانِيٌّ (*легкомыслие*).

мальчи́шка *м. разг. см.* ма́льчик 1.

малю́сенький *прил. разг.* صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* صِغَارٌ)

малю́тка *м. и ж.* طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ), كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ)

маля́р *м.* دَهَّانٌ, نَقَّاشٌ

маляри́йный *прил.* ~ комáр بعوضة الملاريا...; ٱلْمَلَارِيَا...

маляри́я *ж. мед.* مَلَارِيَا, مَلَارِيَةٌ

маля́рн||ый *прил.* دَهَّانٍ..., نَقَّاشٍ...; ~ая кисть فرشة دهّان

ма́ма *ж.* مَامَا, أُمٌّ (*мн.* أُمَّهَاتٌ)

мама́ша *ж. разг.* 1. وَالِدَةٌ, أُمٌّ (*мн.* أُمَّهَاتٌ); 2. (*в обращении*) مَامَا; أُمٌّ

ма́менька *ж. уст. ласк.* وَالِدَةٌ, أُمٌّ

ма́менькин *прил. уст. разг.* أُمِّ...; ✧ ~ сынóк ولد قرّة عين أمّه, منعّم

ма́мка *ж. уст.* دَادَةٌ, مُرْضِعَةٌ

ма́монт *м.* مَمُّوتُ, مَامُوثُ

ма́мочка *ж. ласк.* مَامَا; *дет.* دِينَا, دِينَةٌ

ма́нго *с. нескл. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْمَانْجُو; 2. (*плод*) مَانْجُو, مَنْجَةٌ, مَانْجَةٌ

мандари́н I *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ أَفَنْدِي يُوسُفَ; 2. (*плод*) يُوسُفِيٌّ, يُوسُفُ أَفَنْدِي

мандари́н II *м. ист.* (*китайский государственный чиновник*) مَأْمُورٌ, مُوَظَّفٌ (فى الصين القديمة)

мандари́н||ный, ~овый *прил.* يُوسُفِيٌّ

манда́т *м.* 1. وَثِيقَةُ تَفْوِيضٍ (ٱنْتِدَابٍ) (*мн.* وَثَائِقُ); депута́тский ~ وثيقة النائب; 2. (*право на управление*) ٱنْتِدَابٌ

манда́тн||ый *прил.* ~ые террито́рии أراضى انتدابيّة; ~ая коми́ссия لجنة المراءات, لجنة الطعون (ٱلِٱنْتِدَابِ ٱلتَّفْوِيضِ...;

мандоли́на *ж. муз.* مَانْدُولِينَا, مَنْدُولِينَا (آلة موسيقيّة)

манёвр *м. в разн. знач.* مُنَاوَرَةٌ

манёвренность *ж.* قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ, قُدْرَةُ) ٱلْمُنَاوَرَةِ, خِفَّةُ ٱلْحَرَكَةِ

манёвренн||ый *прил.* قَابِلُ لِلْمُنَاوَرَةِ, ٱلْمُنَاوَرَةِ..., خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ; ~ая война́ حرب الحركة, حرب الكرّ والفرّ

маневри́рование *с. в разн. знач.* مُنَاوَرَةٌ

маневри́ровать *несов. в разн. знач.* نَاوَرَ, قَامَ (*у*) بِمُنَاوَرَةٍ

маневро́вый *прил. ж.-д.*: маневро́вый парово́з قَاطِرَةُ ٱلْمُنَاوَرَةِ

мане́ж *м. в разн. знач.* مَانِيج

манеке́н *м.* تِمْثَالٌ لِعَرْضِ, مَنِكِين (*мн.* تَمَاثِيلُ دُمْيَاتٌ, دُمًى) دُمْيَةٌ, ٱلْمَلَابِسِ

манеке́нщик *м.* عَارِضُ أَزْيَاءٍ

манеке́нщица *ж.* عَارِضَةُ أَزْيَاءٍ

манёр *м. разг.* نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); каки́м ~ом? بِأَيِّ طَرِيقَةٍ؟; на свой ~ على نمطه الخاصّ; таки́м ~ом على هذا النمط, على هذا المنوال

манёр||а *ж.* 1. وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), وَتِيرَةٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* وَتَائِرُ); 2. (*обыкновение*) مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ), مَذْهَبٌ (*мн.* مَذَاهِبُ); ~ говори́ть أسلوب التكلّم; ~ держа́ть себя́ مسلك; ~ сиде́ть جِلسة; у него́ хоро́шие ~ы هو متأدّب

манёрничать *несов. разг.* تَصَنَّعَ, تَكَلَّفَ

манёрный *прил.* 1. مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; 2. (*вычурный*): ~ стиль أسلوب متأنّق للغاية

манже́та *ж.* 1. كُمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ), قُنٌّ (*мн.* أَقْنَانٌ) [لِقَمِيصٍ]; 2. *тех.* سِوَارٌ *или* سُوَارٌ (*мн.* أَسْوِرَةٌ)

маниака́льный *прил.* اَلتَّهَوُّسِيّ...

маникю́р *м.* تَقْلِيمُ (تَدْرِيمُ) اَلْأَظْفَارِ, مَانِيكُور

маникю́рша *ж.* مُدَرِّمَةُ أَظَافِرَ, مُقَلِّمَةُ أَظْفَارِ

манипули́ровать *несов. чем-л.* عَالَجَ(هُ) بِاَلْيَدِ, تَحَكَّمَ فِي

манипуля́тор *м. тех.* جِهَازُ تَحَكُّمٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

манипуля́ция *ж.* 1. تَحَرَكَةُ تَحَكُّمٍ; 2. *перен.* (*ловкая проделка, махинация*) حِيلَةٌ, إِحْتِيَالٌ

мани́ть *несов.* 1. أَهَابَ بِـ; هَتَفَ بِـ (*и*) (*звать кого-л.*); 2. *перен.* (*привлекать*) إِسْتَدْرَجَ, إِجْتَذَبَ, إِسْتَدْعَى

манифе́ст *м.* 1. (*указ, декрет*) مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ), مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ); 2. (*письменная декларация*) بَيَانٌ, مَانِيفَسْتُو; Манифе́ст Коммунисти́ческой па́ртии بيان الحزب الشيوعيّ

манифеста́нт *м.* مُتَظَاهِرٌ

манифеста́ция *ж.* مُظَاهَرَةٌ, تَظَاهُرٌ

манифести́ровать *несов.* تَظَاهَرَ

мани́шка *ж.* صَدْرُ قَمِيصٍ

ма́ния *ж.* 1. *мед.* هَوَسٌ, تَهَوُّسٌ; ~ вели́чия جنون العظمة; 2. *перен.* هَوًى, وَلَعٌ

манки́ровать *сов. и несов. чем-л.* (*пренебрегать*) أَغْفَلَ(هُ), قَصَّرَ فِي, أَهْمَلَ(هُ); ~ исполне́нием свои́х обя́занностей أهمل القيام بواجباته

ма́нн||а *ж.* مَنٌّ; ◇ ~ небе́сная مَنّ السماء; ждать как ~ы небе́сной انتظر بفروغ الصبر

ма́нн||ый *прил.* اَلسَّمُولِيَا...; اَلسَّمِيدِ...; ~ая круп́а سمولينا, سميد

манове́ни||е *с. уст.* إِشَارَةٌ, إِيمَاءَةٌ, حَرَكَةٌ; ~ем руки́ بإشارة اليد; ◇ как по ~ю (волше́бной па́лочки) كأنّه بالسحر

манóк *м. охот.* بُوقُ صَيَّادٍ صَغِيرٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

маномéтр *м. физ.* مِقْيَاسُ, مَانُومِتْر (*мн.* مَقَايِيسُ) ضَغْطٍ

мансáрда *ж.* مُلِّيَّةٌ (*мн.* مَلَالِيُّ)

мантúлья *ж.* طَرْحَةٌ (*мн.* طُرَحٌ)

мантúсса *ж. мат.* جُزْءٌ مُشْرِيٌّ, مَانْتِيسَّا, مُشْرٌ لَغَارِنْمِيٌّ

мáнтия *ж.* رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ), شَمْلَةٌ (*мн.* شَمَلَاتٌ); судéйская ~ رداء القضاة

мантó *с. нескл.* مِعْطَفُ فَرْوٍ وَاسِعٌ (*мн.* مَعَاطِفُ فِرَاءٍ), مَنْتُو

манускри́пт *м.* مَخْطُوطٌ (*мн.* مَخْطُوطَاتٌ), مَخْطُوطَةٌ

мануфакту́ра *ж.* 1. *эк., ист.* مَانِيفَاتُورَةٌ; 2. *уст.* مَعْمَلُ نَسِيجٍ (*мн.* مَعَامِلُ); 3. (*ткани*) أَقْمِشَةٌ *мн.*, مَنْسُوجَاتٌ *мн.*, أَنْسِجَةٌ

мануфакту́рный *прил.* 1. *эк., ист.* اَلْمَانِيفَاتُورَةِ...; 2. (*о ткани*) اَلْأَقْمِشَةِ..., اَلْمَنْسُوجَاتِ...; ~ магази́н متجر أقمشة

манья́к *м.* مَهْوُوسٌ, مُتَهَوِّسٌ

маня́щий 1. *прич. от* мани́ть; 2. *прил.* مُسْتَمِيلٌ, فَاتِنٌ

марабу́ *м. нескл.* (*птица*) أَبُو سُعْنٍ (طائر)

мара́зм *м. мед.* إِنْحِطَاطٌ, إِنْحِلَالٌ عَامٌّ; ста́рческий ~ انحلال الشيخوخة

мара́ть *несов. разг.* 1. (*пачкать*) وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*); 2. *перен.* (*чернить, порочить*) لَطَخَ (*a*), شَابَ (*y*); دَنَّسَ, نَجَّسَ (*осквернять*); ◇ ~ ру́ки обо что́-л. دنّس يديه بشيء; ~ бума́гу كتب بصورة ركيكة

мара́ться *несов. разг.* 1. تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*грязью*); 2. *перен.* تَدَنَّسَ, تَلَطَّخَ; 3. *страд. от* мара́ть.

марафо́нский *прил.*: марафо́нский бег *спорт.* سباق الماراثون

мара́шка *ж. типогр.* لَطْخَةٌ [فِي اَلطِّبَاعَةِ] (*мн.* لُطَخٌ)

ма́рганец *м.* مَنْجَانِيز, مَنْغَنِيز

ма́рганцев||ый *прил.* ...اَلْمَنْغَنِيز; ~ая руда́ خام المنغنيز

маргари́н *м.* سَمْنٌ صِنَاعِيٌّ كَبَاقِيّ, مَرْغَرِين

маргари́новый *прил.* ...اَلْمَرْغَرِين

маргари́тка *ж. бот.* أُقْحُوَانٌ, زَهْرَةُ اَللُّؤْلُؤ

ма́рево *с.* 1. (*мираж*) آل, سَرَابٌ, خَيْدَعٌ; 2. (*дымка, туман*) ضَبَابٌ, شَابُورَةٌ

маре́на *ж. бот.* فُوَّةٌ

марина́д *м.* 1. مَرْذَادَة (مزيج من خلّ وتوابل); 2. (*продукт*) طَعَامٌ مُخَلَّل; ~ы مخلّلات

марини́ст *м.* رَسَّامُ مَنَاظِرَ بَحْرِيَّةٍ

марино́ванный 1. *прич. от* маринова́ть; 2. *прил.* مُخَلَّل

маринова́ть *несов.* 1. خَلَّلَ; 2. *перен. разг.* (*о деле*) سَوَّفَ, مَاطَلَ

марионе́т||ка *ж.* 1. (*кукла*) دُمْيَةٌ (*мн.* دُمًى), عَرُوسٌ (*мн.* عَرَائِسُ); теа́тр ~ок (العرائس) مسرح الدمى; 2. *перен.* دُمْيَةٌ, صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ), أُلْعُوبَةٌ (*мн.* أَلَاعِيبُ)

марионе́точн||ый *прил.* 1. ...اَلصَّنَائِع; 2. *перен.*: ~ое правительство حكومة مزيّفة, حكومة مميلة

ма́рк||а I *ж.* 1. (*почтовая*) طَابِعُ بَرِيدٍ (*мн.* طَوَابِعُ); накле́ить ~у на конве́рт ألصق (وضع) طابع البريد على الطرف; 2. (*клеймо, знак*) عَلَامَةٌ, مَارْكَةٌ; سِمَةٌ, مِيسَمٌ; фабри́чная ~ علامة تجاريّة; 3. (*сорт, качество*) جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ), نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), دَرَجَةٌ; вино́ лу́чшей ~и نبيذ من أحسن نوع; 4. (*престиж, репутация*) سُمْعَةٌ, شُهْرَةٌ

ма́рка II *ж.* (*денежная единица*) مَرْكٌ, مَارْكَةٌ; مَارْكٌ

марки́з *м.* مَرْكِيز

марки́за *ж.* مَرْكِيزَةٌ

маркизе́т *м. текст.* مَرْكِيزِيت (قماش رقيق)

маркизе́товый *прил.* ...اَلْمَرْكِيزِيت

ма́ркий *прил.* سَهْلُ اَلتَّوَسُّخ

маркирова́ть *сов. и несов. что-л.* عَلَمَ عَلَى (*u, y*), وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*a*), وَسَمَ (*u*), عَلَّمَ عَلَى

маркиро́вка *ж.* 1. (*действие*) عَلْمٌ, وَضْعُ عَلَامَاتٍ, وَسْمٌ; 2. (*знак*) عَلَامَةٌ, مَارْكَةٌ

маркиро́вщик *м.* (مَارْكَاتٍ) وَاضِعُ عَلَامَاتٍ

маркси́зм *м.* اَلْمَارْكْسِيَّةُ

марксизм-ленини́зм *м.* اَلْمَارْكْسِيَّةُ اَللِّينِينِيَّةُ

марксист *м.* مَارْكْسِيٌّ

марксистский *прил.* مَارْكْسِيٌّ; ~ мето́д الطريقة الماركسيّة

марксисте́ско-ле́нинск||ий *прил.* مَارْكْسِيٌّ لِينِينِيٌّ; ~ая тео́рия النظريّة الماركسيّة اللينينيّة

ма́рлевый *прил.* ...اَلشَّاشِ, شَاشِيٌّ

ма́рля *ж.* شَاشٌ

мармела́д *м.* مَارْمَالَادٌ; جيلِه فَوَاكِهَ *нар.*

мародёр *м.* سَلَّابٌ, نَهَّابٌ [فِي مَيْدَانِ اَلْقِتَالِ]

мародёрский *прил.* ...اَلسَّلْبِ, ...اَلنَّهْبِ [فِي مَيْدَانِ اَلْقِتَالِ]

мародёрство *с.* سَلْبٌ, نَهْبٌ [فِي مَيْدَانِ اَلْقِتَالِ]

мародёрствовать *несов.* سَلَبَ (*y*), نَهَبَ (*a, y*) [فِي مَيْدَانِ اَلْقِتَالِ]

марокка́нец *м.* مَغْرِبِيٌّ, مَرَّاكُشِيٌّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

марокка́нка *ж.* مَغْرِبِيَّةٌ, مَرَّاكُشِيَّةٌ

марокка́нский *прил.* مَغْرِبِيٌّ, مَرَّاكُشِيٌّ

маронит *м. рел.* مَارُونِيٌّ (*мн.* مَوَارِنَةٌ)

ма́рочный *прил.* 1. ...طَابِعِ اَلْبَرِيدِ; 2. (*сортовой*) ذُو عَلَامَةٍ تِجَارِيَّةٍ

Марс *м. астр., миф.* اَلْمِرِّيخُ

марс *м. мор.* أَعْلَى اَلصَّارِي [فِي اَلسَّفِينَةِ]

ма́рсель *м. мор.* شِرَاعٌ مُرَبَّعٌ [فِي اَلسَّفِينَةِ]

марсельёза *ж.* اَلْمَارْسِيِّيزُ

марсиа́нин *м.* سَاكِنٌ (خَيَالِيٌّ) فِي اَلْمِرِّيخِ

март *м.* مَارْسُ, آذَارُ

марте́новский *прил.* مَارْتِينِيٌّ; марте́новская печь فرن مارتان

ма́ртовский *прил.* (مَارْسَ) آذَارَ...

мартышка *ж. зоол.* قِشْدٌ (نوع من السعادين)

марципа́н *м. кул.* أَلْمَرْشَبَان (نوع من الكعك)

марш *м.* 1. *воен.* زَحْفٌ; مِشْوَارٌ, مَسِيرٌ, سَيْرٌ; форси́рованный ~ سير حثيث; 2. *муз.* مَارْش, نَشِيدٌ; похо́дный ~ لحن السير; тра́урный ~ نشيد الموت, الموسيقى الجنائزيّة; 3. (*часть лестницы*) قَلْبَةٌ (فى السلم)

марш II *межд.*: шагом ~! إِلَى اَلْأَمَامِ سِرْ!; бего́м ~! هرولةً سر!

ма́ршал *м.* مُشِيرٌ, مَارِشَالٌ; Ма́ршал Сове́тского Сою́за مارشال الاتّحاد السوفياتي

ма́ршальский *прил.* مَارِشَالِيّ...; ~ жезл مخصرة مارشال

ма́ршев||ый *прил. воен.* اَلسَّيْرِ...; ~ая часть تشكيلة السير

марширова́ть *несов.* سَارَ (*u*), مَشَى (*u*), تَقَدَّمَ

марширо́вка *ж.* مَشْيٌ, سَيْرٌ, تَقَدُّمٌ

маршру́т *м.* طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ), خَطُّ اَلسَّيْرِ (*мн.* خُطُوطٌ)

маршру́тный *прил.* اَلطَّرِيقِ..., اَلْمَسْلَكِ..., خَطِّ... اَلسَّفَرِ; ~ по́езд *ж.-д.* قطار بضاعة منتظم

ма́ск||а *ж. прям. и перен.* قِنَاعٌ (*мн.* أَقْنِعَةٌ); кислоро́дная ~ قناع الأوكسيجين; сорва́ть ~у с кого́-л. كشف القناع عنه; наде́ть ~у تقنّع

маскара́д *м.* حَفْلَةُ اَلْمَسْخَرَةِ, حَفْلَةٌ تَنَكُّرِيَّةٌ

маскара́дный *прил.* اَلْحَفْلَةِ اَلتَّنَكُّرِيَّةِ..., تَنَكُّرِيٌّ

маскирова́ть *несов.* 1. *прям. и перен.* سَتَرَ (*y*), أَخْفَى; 2. *воен.* مَوَّهَ, نَكَّرَ, قَنَّعَ

маскирова́ться 1. *прям. и перен.* إِسْتَتَرَ, إِخْتَفَى; 2. *воен.* تَنَكَّرَ, تَمَوَّهَ, تَقَنَّعَ; 3. *страд. от* маскирова́ть.

маскиро́вка *ж.* 1. (*действие*) سَتْرٌ, إِخْفَاءٌ; إِسْتِتَارٌ, إِخْتِفَاءٌ; *воен.* تَمْوِيهٌ; تَنَكُّرٌ, تَقَنُّعٌ, تَمَوُّهٌ; 2. (*то, чем замаскировано*) مَوَادُّ اَلتَّمْوِيهِ

маскиро́вочный *прил. воен.* اَلتَّمْوِيهِ...

ма́сленица *ж.* عِيدُ أَفْتِرَافِ اَلصَّوْمِ اَلْكَبِيرِ ✧ не всё котý ~, бýдет и вели́кий пост *погов.* ما كلّ مرّة تسلم الجرّة

ма́слёнка *ж.* 1. صَحْنُ زُبْدَةٍ; 2. *тех.* مِزْيَتَةٌ (*мн.* مَزَايِتُ), مِشْحَمَةٌ (*мн.* مَشَاحِمُ)

ма́слен||ый *прил.* اَلزُّبْدُ (اَلسَّمْنُ) فِيهِ (عَلَيْهِ) (*животным маслом*); اَلزَّيْتُ فِيهِ (عَلَيْهِ) (*растительным маслом*); ~ые ру́ки أيدٍ مدهنة; ✧ ~ые взгля́ды نظرات معسولة

ма́сли́на *ж* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ اَلزَّيْتُونِ; 2. (*плод*) حَبَّةُ زَيْتُونٍ (*собир.* زَيْتُونٌ), زَيْتُونَةٌ

ма́слить *несов.* دَهَنَ (*y*); زَيَّتَ (*смазывать*); أَصْلَحَ اَلطَّعَامَ بِالزُّبْدِ (*класть масло*).

ма́сли́чн||ый *прил.*: ~ые культу́ры الزيتونيّات

ма́сл||о *с.* 1. (*коровье*) زُبْدٌ, سَمْنٌ; сли́вочное ~ زبدة طازة; топлёное ~ زبدة مسيّحة, سمن عربي; сбива́ть ~ مخض; 2. (*растительное*) زَيْتٌ (*мн.* زُيُوتٌ), دُهْنٌ (*мн.* أَدْهَانٌ); شَحْمٌ (*мн.* شُحُومٌ) (*минеральное*); подсо́лнечное ~ زيت عبيد الشمس; минера́льное ~ شحم, زيت معدني; оли́вковое ~ زيت الزيتون; смазочное ~ زيت التشحيم 3. *жив.* صُورَةٌ زَيْتِيَّةٌ; زَيْتٌ لِلرَّسْمِ (*картина*); писа́ть ~ом رسم بالألوان الزيتيّة; ✧ всё идёт как по ~у ≅ كلّ شيء يسير على ما يُرام

маслобо́йка *ж.* 1. (*для изготовления животного масла*) مِمْخَضَةٌ, مَخَّاضَةٌ; 2. (*для изготовления растительного масла*) مِعْصَرَةٌ لِلزَّيْتِ; 3. (*предприятие по изготовлению растительного масла*) مَعْصَرُ زَيْتٍ

маслобо́йный *прил.* مَخْضِ اَللَّبَنِ...; ~ заво́д مصنع مخض الألبان; معصر الزيت (*для изготовления растительного масла*).

маслоде́лие *с.* صِنَاعَةُ مَخْضِ اَلْأَلْبَانِ; صِنَاعَةُ عَصْرِ اَلزَّيْتِ (*о растительном масле*).

маслоотдели́тель *м. тех.* مُفَرِّقُ زُيُوتٍ

маслопрово́д *м. тех.* أُنْبُوبُ زَيْتٍ

маслосбо́рник *м. тех.* حَوْضُ لِزَيْتِ اَلْمُحَرِّكِ

масляни́стость *ж.* زَيْتِيَّةٌ, دِسْبَةُ اَلزَّيْتِ فِي شَيْءٍ

масляни́стый *прил.* زَيْتِيٌّ, حَاوٍ عَلَى اَلزَّيْتِ, دُهْنِيٌّ, مُدْهِنٌ (*жирный*); أَمْلَسُ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ), لَامِعٌ (*лоснящийся*).

ма́слян||ый *прил.* زَيْتِيٌّ (*из растительного масла*); زُبْدِيٌّ, زُبْدَةِ اَلزُّبْدَةِ... (*из животного масла*); دُهْنِيٌّ, مُدْهِنٌ, شَحْمِيٌّ (*жирный*); ~ое пятно́ بقعة دهنيّة; ~ые кра́ски ألوان بالزيت, ألوان زيتيّة

масо́н *м. ист.* مَاسُونِيٌّ (*мн.* مَاسُونٌ), بَنَّاءٌ حُرٌّ (*мн.* بَنَّاؤُونَ أَحْرَارٌ)

масо́нск||ий *прил. ист.* مَاسُونِيٌّ; ~ая ло́жа محفل ماسوني

масо́нство *с. ист.* مَاسُونِيَّةٌ, جَمَاعَةُ اَلْبَنَّائِينَ اَلْأَحْرَارِ

ма́сс||а *ж.* 1. مَادَّةٌ, جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ); древе́сная ~ مادّة خشبيّة; пласти́ческая ~ مادّة مجينيّة, بلاستيك; 2. *разг.* (*множество*) عَدَدٌ

كَثِيرٌ, جَمٌّ غَفِيرٌ, وَفْرَةٌ, كَثْرَةٌ, لُجَّةٌ; ~ впечатлéний انطباعات كثيرة 3. (*народ*) جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ), حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ); широ́кие наро́дные ~ы الجماهير الشعبيّة الواسعة; трудя́щиеся ~ы جماهير كادحة; ✧ в ~е فى الأكثر

масса́ж *м.* تَدْلِيكٌ, تَمْسِيدٌ

массажи́ст *м.* مُدَلِّكٌ, مُمَسِّدٌ

масса́жный *прил.* تَدْلِيكِ..., تَمْسِيدِ...

масси́в *м.* 1. *геол.* مَسِيفٌ; 2.: лесно́й ~ غابة كبيرة; ✧ жили́щный ~ مجموعة سكنيّة, منطقة إسكانيّة

масси́вность *ж.* جَسَامَةٌ, ضَخَامَةٌ

масси́вный *прил.* ضَخْمٌ, جَسِيمٌ; كَثِيفٌ, مُصْمَتٌ, اَلْمَادَّةِ (*плотный*).

масси́ровать I *несов.* (*делать массаж*) دَلَّكَ, مَسَّدَ

масси́рова||ть II *сов. и несов. воен.* رَكَّزَ, حَشَدَ (*у*); ~нный воздýшный налёт غارة جوّيّة كثيفة

массо́вка *ж. разг.* 1. إِجْتِمَاعٌ; 2. (*экскурсия*) رِحْلَةٌ (نُزْهَةٌ) جَمَاهِيرِيَّةٌ [يَوْمَ اَلرَّاحَةِ خَارِجَ اَلْمَدِينَةِ]

ма́ссов||ый *прил.* 1. (*относящийся к массам*) جَمَاهِيرِيٌّ; ~ая демóнстрация جماهيريّة مظاهرة; това́ры ~ого потребле́ния سلع الاستهلاك الشعبيّ; ~ое движе́ние сторóнников мúра حركة أنصار السلم الجماهيريّة; ~ые организа́ции منظّمات جماهيريّة; 2. (*производимый в большом количестве*) مَصْنُوعٌ بِاَلْجُمْلَةِ; ~ое произво́дство إنتاج بالجملة; ~ые аре́сты اعتقالات بالجملة; ~ое уничтоже́ние إبادة شاملة; 3. (*представляющий широкие массы*) جَمَاهِيرِيٌّ, قَارِئٌ; ~ чита́тель قارئ عادىّ

масте́р *м. прост.* خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ), حَاذِقٌ, ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَعٌ), مَاهِرٌ

ма́стер *м.* 1. (*квалифицированный ремесленник*) صَانِعٌ, مُعَلِّمٌ, حِرَفِيٌّ; оружéйный ~ صانع الأسلحة, سلاحىّ; золоты́х дел ~ صائغ, جوهرىّ; 2. (*знаток*) خَبِيرٌ (*мн.* أُسْتَاذٌ), أَسَاتِذَةٌ), حَاذِقٌ, ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَعٌ), خُبَرَاءُ); ~á высóких урожáев كلخوزيّون أبطال محصولات; ماهِرٌ; واقرة; 3. (*на производстве*) أُسْطَى; رَئِيسُ عُمَّالٍ *нар.*; وَهِينٌ (*надсмотрщик*); 4.: ~ спóрта بطل فى الرياضة; ✧ ~ на все рýки ≅ هو حاذق فى كلّ حرفة; ~á искýсств أساتذة الفنون; быть ~ом своегó дéла (فى مهنته) كان ماهرًا فى عمله; дéло ~а бóится كلّ عقدة ولها حلّال

мастери́ть *несов. разг.* صَنَعَ (*a*), قَمِلَ (*a*)

мастери́ца *ж.* صَانِعَةٌ حَاذِقَةٌ, مَاهِرَةٌ

мастеровóй *м. уст.* عَامِلٌ, صَانِعٌ

мастерóк *м.* مِسْطَارٌ, مِسْمَعَةٌ, مَسْطَرِينٌ

мастерска́я *ж. в разн. знач.* وَرْشَةٌ (*мн.* وَرَشٌ, وَرْشَاتٌ); ремóнтная ~ ورشة التصليح; механи́ческая ~ ورشة ميكانيكيّة; столя́рная ~ ورشة النجارة; сапóжная ~ دكّان السكافة

мастерски́ *нареч.* بِإِتْقَانٍ, بِمَهَارَةٍ, بِحِذْقٍ (*в совершенстве*); عَلَى مُسْتَوًى فَنِّيٍّ رَفِيعٍ (*художественно*).

мастерск||óй *прил.* (بِمَهَارَةٍ) مُؤَدًّى بِحِذْقٍ; ~óе исполне́ние تأدية على مستوى فنّى رفيع

мастéрство *с.* 1. (*ремесло*) حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), مِهْنَةٌ, (*мн.* مِهَنٌ); 2.(*умение*) صِنَاعَةٌ يَدَوِيَّةٌ; مَهَارَةٌ, تَضَلُّعٌ فِى, إِتْقَانٌ; حِذْقٌ, فَنٌّ; صِنَاعَةٌ (*искусство*); лётное ~ مهارة قيادة الطائرة; овладéть мастéрством ملك ناصية الفنّ

масти́ка *ж.* 1. (*масса*) مَعْجُونٌ (*мн.* مَعَاجِينُ); 2. (*для полов*) مَعْجُونُ اَلصَّقْلِ; 3. (*смола*) مُصْطَكَى, رَاتِينَج, قَلَفُونِيَّةٌ

масти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ اَلثَّدْيِ

масти́тый *прил.* مُبَجَّلٌ, مُوَقَّرٌ, مُحْتَرَمٌ; ~ учёный علّامة

мастодóнт *м.* مَسْتُودُون (حيوان بائد)

маст||ь *ж.* 1. (*животных*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ) لشعر); 2. *карт.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ) فى ورق); ✧ всех ~éй على اختلاف الألوان; اللعب)

масшта́б *м.* 1. مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), ~ 1 : 1000 مقياس واحد على ألف; линéйный ~ مقياس خطّى; 2. *перен.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), نِطَاقٌ; أطوال; в мирóвом ~е على النطاق العالمىّ; в промышленном ~е على النطاق الصناعىّ; в бóльшóм (широ́ком) ~е على نطاق (مقياس) واسع; ذو شهرة عالميّة) علّامة مشهور

масшта́бн||ый *прил.*: ~ая сéтка شَبَكَةُ اَلدَّرَجَاتِ

мат I *м. шахм.* مَاتٌ, اَلشَّاهُ; ~ в два хóда مات بنقلتين; объявúть ~ أعلن مات

мат II *м.* (*подстилка*) حَصِيرٌ (*мн.* حَصَائِرُ), حَصِيرَةٌ (*мн.* حُصُرٌ, أَحْصِرَةٌ)

мат III *м.*: крича́ть благи́м ~ом *прост.* صرخ بأعلى صوته

матема́тик *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلرِّيَاضَةِ, رِيَاضِيٌّ

матема́тика *ж.* عِلْمُ ٱلرِّيَاضِيَّاتُ, أَلرِّيَاضِيَّاتُ; вы́сшая ~ الرياضيّات العليا

математи́ческий *прил.* رِيَاضِيٌّ, حِسَابِيٌّ; ~ факульте́т كلّيّة الرياضيّات; ~ ме́тод منهج, طريقة رياضيّة; رياضيّ

матерна́л *м.* 1. (*сырьё*) مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); упако́вочные ~ы أدوات لفّ وحزم; стройтельные ~ы البناء موادّ; 2. (*данные, сведения*) مَعْلُومَاتٌ; ~ы обвине́ния مواد قرار الاتهام; 3. (*ткань*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ)

материали́зм *м.* 1. *филос.* أَلْمَادِّيَّةُ, أَلْمَذْهَبُ ٱلْمَادِّيُّ; истори́ческий ~ المادّيّة التأريخيّة; диалекти́ческий ~ المادّيّة الديالكتيكيّة; 2. (*корыстолюбие*) مَادِّيَّةٌ

материализова́ть *сов. и несов. книжн.* جَعَلَ شَيْئًا (*a*) جَسَّمَ, مَادِّيًّا (مَيُّولِيًّا)

материализова́ться *сов. и несов. книжн.* 1. أَصْبَحَ (مَيُّولِيًّا) تَجَسَّمَ, مَادِّيًّا; 2. *страд. от* материализова́ть.

материали́ст *м. в разн. знач.* مَادِّيٌّ

материалисти́ческ||ий *прил. филос.* مَادِّيٌّ; ~ая филосо́фия الفلسفة المادّيّة; ~ое мировоззре́ние المذهب المادّيّ, المادّيّة

материалисти́чный, материали́стский *прил.* مَادِّيٌّ

материа́льно *нареч.* مَادِّيًّا; ~ и мора́льно ماديًّا وأدبيًّا

материа́льность *ж. филос.* مَادِّيَّةٌ

материа́льн||ый *прил.* 1. *филос.* مَادِّيٌّ, هَيُّولِيٌّ; ~ мир عالم مادّيّ; 2. (*вещевой*): ~ склад مستودع المعدّات; 3. (*имущественный, денежный*) مَادِّيٌّ, إِقْتِصَادِيٌّ; ~ое положе́ние حالة مادّيّة; испы́тывать ~ые затрудне́ния تعرّض لصعوبات ماليّة; ~ые усло́вия ظروف مادّيّة; ~ая по́мощь مساعدة مادّيّة; ✧ ~ая часть *тех.* معدّات وأدوات

материк *м.* 1. قَارَّةٌ; 2. (*суша*) بَرٌّ, يَابِسَةٌ

материко́вый *прил.* قَارِّيٌّ...

материнский *прил.* أُمِّيٌّ, أُمُومِيٌّ...

материнств||о *с.* أُمُومَةٌ; охра́на ~а и младе́нчества رعاية الأمومة والطفولة

матёрия *ж.* 1. *филос.* مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ), هَيُّولَى; 2. (*ткань*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ); шёлковая ~ نسيج حريري; ✧ говори́ть о высо́ких ~х *ирон.* تكلّم في الموضوعات السامية; э́то ску́чная ~ هذا موضوع مملّ

матёрой *прил. см.* матёрый 1.

матёрчатый *прил. разг.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلنَّسِيجِ (ٱلْقُمَاشِ)

матёрый *прил.* 1. شَدِيدٌ, قَوِيٌّ; 2. *перен.* (*закоренелый*) عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), صُلْبٌ (*мн.* أَصْلَابٌ); ~ враг عدوّ لدود; 3. (*опытный*) مُجَرَّبٌ, مُحَنَّكٌ

ма́тка *ж.* 1. *анат.* رَحِمٌ (*мн.* أَرْحَامٌ); 2. (*самка*) أُنْثَى (*мн.* إِنَاثٌ); أَمِيرَةُ (مَلِكَةُ) ٱلنَّحْلِ (*пчелиная*).

ма́товый *прил.* أَزْبَدُ, مُعَتَّمٌ (*ж.* زَبْدَاءُ, *мн.* زُبْدٌ)

ма́точный *прил. анат.* رَحِمِيٌّ...

матра́с, матра́ц *м.* حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا), مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ), طَرَّاحَةٌ

матра́сный *прил.* حَشِيَّةٍ...

матриарха́льный *прил.* سِيَادَةِ ٱلْأُمِّ..., نِظَامِ ٱلْأُمُومَةِ...

матриарха́т *м.* نِظَامُ ٱلْأُمُومَةِ, سِيَادَةُ ٱلْأُمِّ

матри́кул *м. уст.* سِجِلُّ طَالِبٍ

ма́трица *ж. полигр.* قَالَبٌ, قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ), أُمٌّ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ) (في صبّ أحرف الطباعة)

матрици́рование *с. полигр.* صَنْعُ أُمٍّ (قَالِبٍ) (لصبّ أحرف الطباعة)

матрици́ровать *сов. и несов. полигр.* صَنَعَ أُمًّا (*a*) (قَالِبًا) (لصبّ أحرف الطباعة)

матро́на *ж. уст.* رَبَّةُ بَيْتٍ; مَوَانٌ *ж.* (*мн.* مُونٌ) (*женщина средних лет*).

матро́с *м.* بَحَّارٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ), بَحْرِيٌّ (*мн.* بَحْرِيَّةٌ), (نَوَاتِيُّ, نُوتِيٌّ, مَلَّاحٌ (*мн.* نُوتِيَّةٌ

матро́ска *ж.* (*блуза*) قَمِيصُ بَحْرِيٍّ (*мн.* قُمُصٌ, قُمْصَانٌ) (بَحَّارٍ)

матро́сский *прил.* بَحَّارٍ..., مَلَّاحٍ...

ма́тушка *ж. уст.* 1. وَالِدَةٌ, أُمٌّ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ); 2. *разг.* زَوْجَةُ قِسِّيسٍ

матч *м.* مُبَارَاةٌ; футбо́льный ~ مباراة كرة القدم; ~-рева́нш مباراة ثأرية

мать *ж.* أُمٌّ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ), وَالِدَةٌ; многоде́тная ~ أم لها كثير من الأولاد

мать-и-ма́чеха *ж. бот.* حَشِيشَةُ ٱلسُّعَالِ

ма́узер *м.* مَوْزِر (مسدّس)

мах *м.* تَلْوِيحَةٌ (*взмах*); لَفَّةٌ (*оборот*); одни́м ~ом بكلّ قواه (*напрямшь*); с ~у 1) بتهوّر, دفعةً واحدةً (*не раздумывая*); дать ~у أخطأ, وقع فى خطأ بلا تأمّل

маха́ть *несов.* 1. خَفَقَ, رَفْرَفَ (*и*); ~ кры́льями رفرف بجناحيه (فطفط); ~ хвосто́м بصبص بذنبه; 2. (*подавать знак*) أَشَارَ بِـ, لَوَّحَ بِـ; ~ кому́-л. на проща́нье لوّح له مودّعًا

маха́изм *м. филос.* ٱلْمَاخِيَّةُ (نظريّة فلسفيّة للفيلسوف ماخ)

маха́на *ж. разг.* مِمْلَاقٌ, شَىْءٌ ضَخْمٌ جِدًّا

махина́ци||я *ж.* مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ), خَدِيعَةٌ (*мн.* خَدَائِعُ), دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ); تَلَاعُبٌ (*мошенничество*); торго́вые ~и مكائد تجاريّة

махи́ст *м. филос.* نَاصِرٌ لِمَذْهَبِ مَاخ

махну́||ть *сов.* 1. *однокр. см.* маха́ть; 2. *прост.* (*куда-л.*) رَحَلَ إِلَى (*a*), إِنْطَلَقَ ذَاهِبًا, إِنْدَفَعَ مُسَافِرًا إِلَى; ◇ он ~л руко́й на что́-л. ≅ لم يهتمّ بشىء, يئس من شىء إِلَى

махови́к *м. тех.* دُولَابٌ, حَدَّافَةٌ, دُولَابُ مُوَازَنَةٍ (*мн.* دَوَالِيبُ نَاظِمٌ)

махов||о́й *прил.*: ~о́е колесо́ *тех. см.* махови́к; ~ы́е пе́рья *зоол.* قوادم

махо́рка *ж.* مَاخُورْكَا (تبغ ورق مفروم)

махро́вый *прил.* 1. *бот.* مُرَكَّبٌ; 2. (*о ткани*) مُوَبَّرٌ; 3. *разг.* (*отъявленный*) فَظٌّ, فَاحِشٌ, فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), ذَمِيمٌ (*мн.* ذِمَامٌ); ~ реакционе́р رجعىّ متطرّف

ма́чеха *ж.* زَوْجَةُ ٱلْأَبِ, رَابَّةُ

ма́чта *ж.* سَارِيَةٌ (*мн.* سَوَارٍ), صَارٍ (*мн.* صَوَارٍ), دقل; грот-~ دُصْبَةٌ

ма́чтовый *прил.* سَارِيَةٍ...; ~ лес خشب تصنع منه السوارى

маши́н||а *ж.* 1. مَاكِينَةٌ, مَاكِنَةٌ, مَكِنَةٌ, آلَةٌ; паровая ~ آلة بخاريّة; стира́льная ~ غسّالة; типографские ~ы آلات طباعة; счётная ~ آلة حاسبة; 2. *разг.* (*автомобиль*) سَيَّارَةٌ, عَرَبَةٌ, عَرَبِيَّةٌ *нар.*; легкова́я ~ سيّارة; го́ночная ~ سيّارة سباق; е́хать на ~е ركب ركّاب; 3. *перен.* جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ; вое́нная ~ سيّارة; государственная ~ جهاز الدولة; جهاز (آلة) الحرب

машина́льно *нареч.* آلِيًّا, تِلْقَائِيًّا, فَرِيزِيًّا

машина́льный *прил.* آلِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, فَرِيزِيٌّ

машинизáция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْمَاكِينَاتِ, مَكْنَنَةٌ, مَيْكَنَةٌ

машинизи́ровать *сов. и несов. что-л.* أَدْخَلَ مَيْكَنَ, ٱلْمَاكِينَاتِ فِى

машини́ст *м.* مِكَنِيكِيٌّ, مِيكَانِيكِيٌّ; *ж.-д.* سَائِقٌ قَاطِرَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

машини́стка *ж.* عَامِلَةٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

маши́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* маши́на 1; 2. *разг.* (*пишущая*) آلَةٌ كَاتِبَةٌ; печа́тать на ~е طبع على الآلة الكاتبة; ◇ ~ для стри́жки воло́с آلة قصّ الشعر; он подстри́жен под ~у رأسه محلوق بآلة الحلاقة

маши́нно-тра́кторн||ый *прил.*: ~ая ста́нция (МТС) مَحَطَّةُ الجرّارات (ٱلتَّرَاكْتُورَاتِ) وَٱلْآلَاتِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ

маши́нн||ый *прил.* 1. (*относящийся к машинам*) آلِيٌّ, ~ зал قاعة الآلات; ~ое отделе́ние قسم ٱلْآلَاتِ...; 2. (*осуществляемый посредством машин*) آلِيٌّ; ~ое пряде́ние غزل آلىّ

машинове́дение *с.* أَلْهَنْدَسَةُ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةُ

машинопи́сный *прил.* مَطْبُوعٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

маши́нопись *ж.* طِبَاعَةٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

машинострое́ние *с.* هَنْدَسَةُ ٱلْمَاكِينَاتِ, بِنَاءُ ٱلْآلَاتِ, صِنَاعَةُ إِنْشَاءِ ٱلْمَكَائِنِ

машиностройтельный *прил.* (ٱلْمَكَائِنِ) بِنَاءِ ٱلْآلَاتِ...; ~ заво́д مصنع آلات

маэ́стро *м. нескл.* مَايِسْتْرُو

маяк *м. прям. и перен.* مَنَارَةٌ (*мн.* مَنَائِرُ); плаву́чий ~ منارة عائمة

ма́ятник *м.* بَنْدُولٌ, خَطَّارٌ, رَقَّاصٌ

ма́яться *несов. разг.* 1. كَدَّ (*у*), تَعَنَّى; 2. (*страдать*) تَأَلَّمَ

маячить *несов. разг.* لَاحَ (*у*), تَرَاءَى, تَجَلَّى

мгла *ж.* 1. (*дымка*) سَدِيمٌ (*мн.* أَسْدَامٌ, سُدُمٌ), شَابُورَةٌ; 2. (*темнота*) ظَلَامٌ, عَتْمَةٌ

мгли́стый *прил.* ...ٱلسَّابُورَةِ, ...ٱلسَّدِيمِ, سَدِيمِيٌّ

мгнове́н||ие *с.* لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ), طَرْفَةٌ, مُنَيْهَةٌ, لَمْحَةٌ; за не́сколько ~ий пе́ред э́тим قبل هذا بلحظات; на коро́ткое ~ لمرهة وجيزة; ✧ в ~ о́ка, в одно́ ~ مثل لمح البصر, فى طرفة عين

мгнове́нно *нареч.* حَالًا, سَرِيعًا, قَوًّا, فِى لَمْحِ ٱلْبَصَرِ; فُجَاءَةً (*внезапно*).

мгнове́нный *прил.* خَاطِفٌ, لَحْظِيٌّ, سَرِيعٌ جِدًّا; فُجَائِيٌّ (*внезапный*).

ме́бель *ж.* أَثَاثٌ (*мн.* أَثَاثَاتٌ), مُوبِيلِيَاتٌ, رِيَاشٌ; مَتَاعٌ (*мн.* أَمْتِعَةٌ), مَفْرُوشَاتٌ (*обстановка*); мя́гкая ~ أثاث وثير

ме́бельный *прил.* أَثَاثِ...

ме́бельщик *м.* صَانِعُ ٱلْأَثَاثِ

меблиро́ван||ный 1. *прич. от* меблирова́ть; 2. *прил.* مَفْرُوشٌ, مُؤَثَّثٌ; ✧ ~ые ко́мнаты *уст.* غرف مفروشة للإيجار

меблирова́ть *сов. и несов.* أَثَّثَ, فَرَشَ (*у*)

меблиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَأْثِيثٌ, فَرْشٌ; 2. (*мебель*) مُوبِيلِيَاتٌ, أَثَاثٌ

мегафо́н *м.* مُكَبِّرُ ٱلصَّوْتِ, مِيغَافُون

меге́ра *ж. разг.* سَلِيطَةٌ, إِمْرَأَةٌ صَيْدَانَةٌ

мёд *м.* 1. عَسَلٌ, ذَوْبٌ; со́товый ~ شُهْدٌ, شَهْدٌ; 2. *уст.* (*напиток*) شَرَابُ ٱلْعَسَلِ

меда́л||ь *ж.* نَوْطٌ, مِيدَالِيَّةٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ); па́мятная ~ نوط تذكارى; ✧ оборо́тная сторона́ ~и ظهر الميدالية

медальо́н *м.* نَوْطٌ, مِدَالْيُون (*мн.* أَنْوَاطٌ)

медве́дица *ж.* دُبَّةٌ; ✧ Больша́я Медве́дица *астр.* الدبّ الأكبر; Ма́лая Медве́дица *астр.* الدبّ الأصغر

медве́дь *м.* دُبٌّ (*мн.* دِبَبَةٌ); бу́рый ~ دبّ أسمر; бе́лый ~ دبّ قطبى, دبّ أبيض

медвежа́тина *ж.* لَحْمُ ٱلدُّبِّ

медвежа́тник *м.* 1. (*охотник*) صَيَّادُ دِبَبَةٍ; 2. (*вожак*) سَائِقُ دُبٍّ; 3. (*помещение*) قَفَصُ دُبٍّ (*мн.* أَقْفَاصٌ)

медве́ж||ий *прил.* دُبِّىٌّ, دُبٍّ...; ~ья охо́та صيد الدببة; ~ья шку́ра جلد الدبّ; ✧ ~ ýгол مكان نائ; ~ья услу́га خدمة تأتى بضرر مهجور

медвежо́нок *м.* جِرْوُ دُبٍّ (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ)

медеплави́льный *прил.*: ~ завод مصنع صهر النحاس

меджли́с *м.* مَجْلِسُ نُوَّابٍ (*мн.* مَجَالِسُ)

медиа́на *ж. мат.* مُسْتَقِيمٌ مُتَوَسِّطٌ لِلْمُثَلَّثِ

ме́дик *м.* 1. (*специалист в области медицины*) طَبِيبٌ, إِخْتِصَاصِىٌّ فِى ٱلطِّبِّ (*мн.* أَطِبَّاءُ); 2. *разг.* (*студент*) طَالِبٌ فِى كُلِّيَّةِ ٱلطِّبِّ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

медикаме́нты *мн.* (*ед.* медикаме́нт *м.*) أَدْوِيَةٌ *мн.* (*ед.* دَوَاءٌ), مُسْتَحْضَرَاتٌ طِبِّيَّةٌ

медици́на *ж.* طِبٌّ; профилакти́ческая ~ طبّ وقائى; лечёбная ~ طبّ علاجى

медици́нск||ий *прил.* طِبِّىٌّ, ...ٱلطِّبِّ, ...ٱلعِلَاجِ; ~ая по́мощь مساعدة (إسعافات) طبّيّة; ~ая коми́ссия لجنة الفحص الطبّى; ~ осмо́тр كشف طبّى; ~ое свиде́тельство تقرير طبّى, شهادة طبّيّة; ~ факульте́т كلّيّة الطبّ; ~ое обору́дование معدّات صحّيّة; ~ персона́л أفراد مصلحة الصحّة; ~ая слу́жба *воен.* مصلحة الصحّة, مصلحة طبّيّة; ~ая сестра́ ممرّضة

ме́дленно *нареч.* مُسْتَأْنِيًا, وَئِيدًا; مَلَى مَهْلٍ, بِبُطْءٍ (*не торопясь*); он ~ шёл по доро́ге سار ببطء على الدرب, خطا بخطى وئيدة على الدرب

ме́дленность *ж.* رِسْلٌ, تَأَنٍّ, مَهْلٌ, بُطْءٌ

ме́дленн||ый *прил.* رَسْلٌ, مُتَمَهِّلٌ, بَطِيءٌ; ~ое движе́ние حركة بطيئة

медли́тельно *нареч.* بِتَمَهُّلٍ, بِتُؤَدَةٍ

медли́тельность *ж.* تَمَهُّلٌ, تُؤَدَةٌ, تَوَانٍ

медли́тельный *прил.* مُتَمَهِّلٌ, مُتَبَاطِئٌ, مُتَوَانٍ; ~ челове́к لكأة

ме́дли||ть *несов.* قَوَانَى, إِتَّأَدَ, تَمَهَّلَ, تَأَنَّى, أَبْطَأَ; ~шь? (*мешкать*); لَمَاذا تتريّث؟ (*выжидать*); что ты تَرَيَّثَ

ме́дник *м.* سَنْكَرِىٌّ; نَحَّاسٌ (*лудильщик*).

ме́дно-кра́сный *прил.* أَحْمَرُ نُحَاسِىٌّ

меднолите́йный *прил.*: ~ завод مصنع صبّ النحاس

ме́дн||ый *прил.* نُحَاسِىٌّ, ...ٱلنُّحَاسِ; ~ые де́ньги عملة نحاسيّة; ~ котёл قدر نحاس; ~ые пу́говицы أزرار نحاسيّة; ~ колчеда́н *мин.* البيريت النحاسى; ~ые духовы́е инструме́нты آلات النفخ النحاسيّة; ~ век *археол.* العصر النحاسى; ✧ ~ лоб ≅ شخص أحمق متبلد

медо́в||ый *прил.* عَسَلِىٌّ, ...ٱلعَسَلِ; مَعْسُولٌ (*о вкусе*); ✧ ~ ме́сяц شهر العسل; ~ые ре́чи كلمات معسولة

медоно́сн|ый *прил.* مُعَسِّلٌ, مُوَلِّدُ ٱلعَسَلِ; ~ые расте́ния نباتات معسّلة

медосмо́тр *м.* (медици́нский осмо́тр) فَحْصٌ (كَشْفٌ) طِبِّيٌّ

медоточи́вый *прил. уст.* فَصِيحٌ مَعْسُولٌ

медпу́нкт *м.* (медици́нский пункт) نُقْطَةُ (مَرْكَزُ) إِسْعَافٍ

медсестра́ *ж.* (медици́нская сестра́) مُمَرِّضَةٌ

меду́за *ж. зоол.* قَنَادِيلُ بَحْرٍ, مَدُوزَةٌ (*мн.*)

медуни́ца *ж. бот.* بَقْلَةُ ٱلرِّئَةِ

медь *ж.* 1. نُحَاسٌ; жёлтая ~ نحاس أصفر, شَبَه نحاس; кра́сная ~ نحاس أحمر; 2. *собир. разг.* (*медные деньги*) نُحَاسِيَّةٌ [نُقُودٌ]

меда́к *м. разг.* نُحَاسَةٌ

меда́нка *ж.* 1. *зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلنَّعَابِينِ; 2. *хим.* (*краска*) زِنْجَارٌ

меж *предлог см.* ме́жду.

межа́ *ж. в разн. знач.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تُخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ)

междоме́тие *с. грам.* حَرْفُ ٱلهُتَافِ (ٱلنِّدَاءِ)

междоусо́би|е *с.*, ~ца *ж.* [دَاخِلِيٌّ] تَنَازُعٌ, خِلَافٌ, نِزَاعٌ

междоусо́бн|ый *прил.*: ~ая война́ حرب داخليّة [أهليّة]

ме́жду *предлог* 1. *с твор.* بَيْنَ, فِيمَا بَيْنَ; ~ дома́ми بين البيوت; 2. *с род.* بَيْنَ; فِي وَسَطِ, ضِمْنَ (*среди*); ~ гор بين الجبال; ◇ ~ про́чим ومع ذلك; ~ про́чим он сказа́л, что... وقال في عرض كلامه إن...; ~ тем как بينما; ~ на́ми بيننا, بين بعضنا البعض; ~ де́лом في أثناء العمل; ~ чита́ть строк فهم المعنى المستتر

между... *в сложных словах* بَيْنَ

междуве́домственн|ый *прил.*: ~ая коми́ссия لجنة مشتركة

междугоро́дн|ый *прил.* يَرْبُطُ فِيمَا بَيْنَ مُدُنٍ; ~ая телефо́нная сеть شبكة هاتفيّة تربط المدن; ~ телефо́н تليفون (هاتف) خارجيّ

междунаро́дн|ый *прил.* دُوَلِيٌّ, عَالَمِيٌّ; أُمَمِيٌّ (*интернациональный*); Междунаро́дный же́нский день عيد التضامن النسائيّ العالميّ; ~ая солида́рность трудя́щихся العالميّ; ~ое движе́ние сторо́нников ми́ра الحركة أنصار السلم العالميّة; ~ое пра́во القانون الدوليّ; ~ая обстано́вка الحالة الدوليّة, الوضع الدوليّ; ~ые обяза́тельства إلتزامات دوليّة

междуре́чье *с.* مَا بَيْنَ ٱلنَّهْرَيْنِ

междуря́дн|ый *прил. с.-х.* مَا بَيْنَ صَفَّيِ ٱلنَّبَاتَاتِ...; ~ые культу́ры نباتات مزروعة بين صفّي نباتات أخرى

междуря́дье *с. с.-х.* مَسَافَةُ بَيْنَ صَفَّيِ ٱلنَّبَاتَاتِ

междуца́рствие *с. ист.* فَتْرَةُ خُلُوِّ عَرْشِ ٱلمَلِكِ

межева́ние *с.* تَخْطِيطٌ [لِلأَرْضِ], مِسَاحَةٌ, مَسْحٌ

межева́ть *несов.* مَسَحَ (*a*), [ٱلأَرْضَ] خَطَّطَ

межево́й *прил.* تَخْطِيطِ ٱلأَرْضِ...; ~ знак علامة حدود [القطع الأرض]

межзвёздный *прил.* مَا بَيْنَ ٱلنُّجُومِ

межзу́бный *прил. лингв.* مَا بَيْنَ ٱلأَسْنَانِ

межкле́точный *прил. биол.* مَا بَيْنَ ٱلخَلَايَا

межконтинента́льный *прил.* عَابِرُ ٱلقَارَّاتِ

межплане́тн|ый *прил.* مَا بَيْنَ ٱلكَوَاكِبِ; ~ое простра́нство الفضاء الفلكيّ

межплеменн|о́й *прил.* قَبَائِلِيٌّ; ~а́я вражда́ بغضاء بين القبائل

межрайо́нный *прил.* مِدَّةِ مَنَاطِقَ...

межрёберный *прил. анат.* مَا بَيْنَ ٱلضُّلُوعِ

межсою́зный *прил.* [لِعِدَّةِ ٱتِّحَادَاتِ نِقَابَاتٍ] مُشْتَرَكٌ

мездра́ *ж.* أَدَمَةٌ

мезозо́йск|ий *прил.*: ~ая э́ра *геол.* ٱلعَصْرُ ٱلحَيَوَانِيُّ ٱلأَوْسَطُ

мезони́н *м.* طَابِقٌ أَعْلَى (*мн.* طَوَابِقُ عُلْيَا), عُلِّيَّةٌ (*мн.* عَلَالِيُّ)

мезотро́н *м.* مِيزَاتْرُون

мекка́нский *прил.* مَكِّيٌّ

мексика́нский *прил.* مَكْسِيكِيٌّ

мел *м.* بَيَاضٌ; حُوَّارَى, حَوَارَةٌ (*в порошке*); (*побелка*) كُلْس ~а طمشورة

меланхо́лик *м.* مُصَابٌ بِٱلسَّوْدَاءِ, مِلَنْخُولِيٌّ, سَوْدَاوِيٌّ

меланхоли́чески *нареч.* مِلَنْخُولِيًّا, سَوْدَاوِيًّا

меланхоли́ческий *прил.* مِلَنْخُولِيٌّ, سَوْدَاوِيٌّ

меланхо́лия *ж.* مِلَنْخُولِيَا, سَوْدَاءُ, سَوْدَاوِيَّةُ

мела́сса *ж.* (*кормовая патока*) دِبْسُ ٱلسُّكَّرِ

мелеть *несов.* أَصْبَحَ ضَحْلًا

мелини́т *м.* (*взрывчатое вещество*) مادّة (مِلِنِيت شديدة الانفجار)

мелиорати́вн||ый *прил.* إِصْلَاحِ ٱلْأَرَاضِي...; ~ые рабо́ты أعمال إصلاح الأراضي

мелиора́тор *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي إِصْلَاحِ ٱلْأَرَاضِي

мелиорацио́нный *прил. см.* мелиорати́вный.

мелиора́ция *ж.* إِصْلَاحُ ٱلْأَرَاضِي

ме́лк||ий *прил.* 1. (*некрупный*) صَغِيرٌ, دَقِيقٌ, ذَاعِمٌ; ~ие де́ньги نقود صغيرة; ~ дождь رذاذ; ~ рога́тый скот غنم; ~ие ка́пли قطرات ناعمة; ~ по́черк خطّ دقيق; разре́зать что-л. на ~ие куски́ قطع شيئًا قطعًا صغيرةً; ~ ремо́нт تصليحات بسيطة; 2. (*неглубокий*) سَطْحِيٌّ; قَلِيلُ ٱلْعُمْقِ (ضَحْضَاحٌ, ضَحْلٌ) (*поверхностный*); ~ая река́ نهر قليل العمق (ضحل); ~ о́коп خندق قليل العمق; ~ая таре́лка صحن غير عميق; 3. (*по общественному или экономическому положению*) صَغِيرٌ; ~ая со́бственность ملكيّة صغيرة; ~ое хозя́йство اقتصاد صغير, مزرعة صغيرة; ~ая буржуази́я البورجوازيّة الصغيرة; 4. (*незначительный, ничтожный*) تَافِهٌ, زَهِيدٌ, طَفِيفٌ; ثَانَوِيٌّ (*второстепенный*); ~ая душа́ نفس صغيرة

ме́лко *нареч.* 1. (*некрупно*) بِقِطَعٍ صَغِيرَةٍ; ~ кроши́ть (*мясо и т. п.*) قرط, هرّم; ~ писа́ть كتب بخطّ دقيق; 2. *в знач. сказ. безл.* (*неглубоко*) لَيْسَ سَطْحِيًّا; здесь ~ هنا مكان ضحل

мелко... *в сложных словах* ...دَقِيقُ, ...صَغِيرُ, ...قَلِيلُ

мелкобуржуа́зн||ый *прил.* ...ٱلْبُورْجُوَازِيَّةِ ٱلصَّغِيرَةِ; мелкобуржуа́зная идеоло́гия إيديولوجيا البورجوازيّة الصغيرة

мелково́дный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعُمْقِ, ضَحْلٌ, ضَحْضَاحٌ (ٱلْغَوْرِ)

мелково́дье *с.* مَكَانٌ ضَحْلٌ (ضَحْضَاحٌ)

мелкозерни́стый *прил.* ذُو حَبَّاتٍ صَغِيرَةٍ

мелкокали́берный *прил. см.* малокали́берный.

мелколе́сье *с.* غَابَةُ صِغَارِ ٱلشَّجَرِ

мелкопоме́стн||ый *прил. ист.*: ~ое дворя́нство صغار الملّاكين من النبلاء

мелкоро́слый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ, قَصِيرٌ

мелкосо́бственнический *прил.* ...ٱلْمَلَّاكِينَ ٱلصِّغَارِ

мелкота́ *ж. разг.* 1. (*небольшая величина*) صِغَرٌ, قِلَّةٌ; 2. *перен.* (*ничтожность*) حَقَارَةٌ, تَفَاهَةٌ; سَطْحِيَّةٌ (*поверхность*); 3. *собир. см.* мелюзга́.

мелкотова́рн||ый *прил. эк.*: ~ое произво́дство إنتاج قليل المردود

мелово́й *прил.* طَبَاشِيرِيٌّ; جِيرِيٌّ (*известковый*); ◇ ~ пери́од العصر الطباشيري مُنْتَقَعٌ (*о мяче*)

мелодекламáция *ж.* إِنْشَادٌ عَلَى نَغَمَاتِ ٱلْمُوسِيقَى

мело́дика *ж. иск.* فَنُّ ٱلْإِيقَاعِ (ٱلتَّلْحِينِ)

мелоди́ческий *прил.* 1. *муз.* إِيقَاعِيٌّ, لَحْنِيٌّ; 2. *см.* мелоди́чный.

мелоди́чно *нареч.* بِصَوْتٍ رَخِيمٍ, رَخَامَةٌ

мелоди́чность *ж.* رَخَامَةٌ, إِيقَاعِيَّةٌ

мелоди́чный *прил.* رَخِيمٌ, إِيقَاعِيٌّ

мело́д||ия *ж.* لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ), نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ); наро́дные ~и ألحان شعبيّة; танцева́льная ~ لحن راقص; основна́я ~ пе́сни النغمة الأصليّة للأغنيّة

мелодра́ма *ж.* مِيلُودْرَام

мело́к *м.* طَبْشُورَةٌ

мелома́н *м.* هَاوِي مُوسِيقَى (*мн.* هُوَاةُ)

мелочн||о́й *прил.* 1. *см.* ме́лочный; 2. *уст.*: ~ торго́вец دكّان خردوات; ~а́я ла́вка دكّان خردوات; بائع خردوات

ме́лочность *ж.* 1. (*о человеке*) صَغَارَةٌ, تَفَاهَةٌ; 2. (*ничтожность*) ضَآلَةٌ, تَفَاهَةٌ, فَسَالَةٌ

ме́лочный *прил.* 1. (*о человеке*) تَافِهٌ, مُهْتَمٌّ بِٱلتَّوَافِهِ; 2. (*мелкий, ничтожный*) تَافِهٌ

ме́лоч||ь *ж.* 1. (*мелкие вещи*) أَشْيَاءُ صَغِيرَةٌ, خُرْدَوَاتٌ; أَسْمَاكٌ صَغِيرَةٌ (*о мелкой рыбе*); 2. *собир.* (*мелкие деньги*) نُقُودٌ صَغِيرَةٌ, فَكَّةٌ; у меня́ нет ~и ليس عندي نقود صغيرة; 3. (*пустяк*) أَمْرٌ زَهِيدٌ, شَيْءٌ تَافِهٌ, نقود صغيرة; مَا لَا أَهَمِّيَّةَ لَهُ; ◇ разме́ниваться на ~и (по мелоча́м) ≅ اهتمّ بصغائر الأمور, فكّر بتوافه

мель *ж.* شِعْبٌ, مَكَانٌ ضَحْلٌ, مَاءٌ قَلِيلُ ٱلْعُمْقِ; (*подводный камень*); сесть на ~ (*о корабле*) جنح

мелька́ние *с.* خَطَفَانٌ, مُرُورٌ بِسُرْعَةٍ (*столбов, деревьев и т. п.*); لَأْلَأَةٌ مُتَقَطِّعَةٌ (*огней*).

мелька́ть *несов.* لَاحَ لِلْأَنْظَارِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى (*у*), ظَهَرَ مِنْ حِينٍ لِآخَرَ (*а*); مَرَّ سَرِيعًا (*у*) (*быстро*

проноситься); لَأْيًا بِتَقَطُّعٍ (*об огнях*); у него́ мелькну́ла мысль لمع فى رأسه خاطر

мелькну́ть *сов. и однокр. от* мелька́ть.

ме́льком *нареч.*: я его́ ви́жу то́лько ~ لا أراه إلّا رؤيةً خاطفةً; взгляну́ть ~ ألقى نظرةً سريعةً

ме́льник *м.* طَحَّانٌ

ме́льниц||а *ж.* طَاحُونٌ, طَاحُونَةٌ (*мн.* طَوَاحِينُ), مِطْحَنَةٌ (*мн.* مَطَاحِنُ); водяна́я ~ طاحون الماء; ветряна́я ~ طاحون الريح (الهواء); парова́я ~ طاحون البخار; кофе́йная ~ مطحنة البنّ; ✧ лить во́ду на чью-л. ~у ≅ خدم مصالح شخص; воева́ть с ветряны́ми ~ами حارب الطواحين الهوائيّة

ме́льничный *прил.* طَاحُونِ...; ~ жёрнов حجر (رحى) الطاحون

мельхио́р *м.* أَلْفِضَّةُ ٱلأَلْمَانِيَّةُ

мельхио́ровый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلْفِضَّةِ ٱلأَلْمَانِيَّةِ

мельча́йш||ий *превосх. ст. от* ме́лкий أَلأَدَقُّ, أَلأَصْغَرُ; ~ие подро́бности أدقّ التفاصيل

мельча́ть *несов.* 1. أَصْبَحَ صَغِيرًا; 2. *перен.* تَصَغَّرَ, إِنْحَطَّ, تَضَاءَلَ

мельчи́ть *несов.* 1. فَتَّتَ (*крошить*); جَشَّ (*y*), جَرَشَ (*y*), دَقَّ (*y*) (*толочь*); 2. *перен.* جَعَلَ تَافِهًا (*a*)

мелю́, ме́лешь и т. д. *наст. от* моло́ть.

мелюзга́ *ж. собир. разг.* 1. صِغَارٌ مِنْ كُلِّ حَيَوَانٍ; أَوْلَادٌ صِغَارٌ (*о детях*); 2. *перен.* صِغَارُ ٱلنَّاسِ

мембра́на *ж. тех.* طَبْلَةٌ

мемора́ндум *м. дип.* مُفَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ

мемориа́льн||ый *прил.* تَذْكَارِيٌّ; ~ая доска́ لوحة تذكاريّة

мемуари́ст *м.* مُؤَلِّفُ ٱلْمُذَكَّرَاتِ

мемуа́рный *прил.* مَا يَتَعَلَّقُ بِٱلْمُذَكَّرَاتِ

мемуа́ры *мн.* مُذَكَّرَاتٌ, ذِكْرَيَاتٌ

ме́на *ж.* 1. (*обмен*) مُبَادَلَةٌ, مُقَايَضَةٌ, إِبْدَالٌ, إِقْتِيَاضٌ, فَكٌّ, صَرْفٌ, صِرَافَةٌ, تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ, تَبَادُلٌ; مُعَاوَضَةٌ (*размен денег*); 2. (*замена*) تَبْدِيلٌ, إِسْتِبْدَالٌ, تَغْيِيرٌ

ме́нее 1. *уст. см.* ме́ньше 1; 2. *см.* ме́ньше 2; 3. *в сочет. с прил. и нареч. служит для образования сравнит. ст.* أَقَلُّ مِنْ, دُونَ; не ~ кого́-чего́-л. من لا يقلّ; э́тот дом ~ краси́в, чем тот هذا البيت أقلّ جمالًا من ذلك; он ~ культу́рен, чем она́ هو دونها فى الثقافة; ✧ тем не ~ إلّا أنّ, غير أنّ, ومع ذلك

ме́нзула *ж. геод.* لَوْحَةٌ طُبُغْرَافِيَّةٌ

мензу́рка *ж.* (*мензурный цилиндр*) وِعَاءٌ قِيَاسِيٌّ مُرَقَّمٌ

менинги́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلسَّحَايَا, أَلإِلْتِهَابُ ٱلسَّحَايَائِيُّ

мениск *м.* 1. *физ.* سَطْحٌ مُقَعَّرٌ (مُحَدَّبٌ); 2. *опт.* عَدَسَةٌ مُقَعَّرَةٌ مُحَدَّبَةٌ

менов||о́й *прил.* ٱلْمُبَادَلَةِ..., ٱلْمُقَايَضَةِ...; ~а́я торго́вля مقايضة; ~а́я сто́имость سعر التبادل, سعر الصرف

менструа́ция *ж. физиол.* فِتْرَةُ ٱلْحَيْضِ, طَمْثٌ, حَيْضٌ (ٱلطَّمْثِ) (*период*).

ментол *м. хим.* زَيْتُ ٱلنَّعْنَعِ, مَنْتُول

ментоло́вый *прил. хим.* زَيْتِ ٱلنَّعْنَعِ, مَنْتُولِيٌّ...

ме́нтор *м. уст., ирон.* أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ)

ме́нторский *прил. уст., ирон.* أُسْتَاذِ...

ме́ньше 1. *сравнит. ст. от прил.* ма́лый и ма́ленький أَقَلُّ مِنْ; أَصْغَرُ مِنْ; он ~ всех هو أصغر من الجميع; 2. *сравнит. ст. от нареч.* ма́ло أَقَلُّ; أَصْغَرُ; не ~ пяти́десяти рубле́й لا يقلّ عن خمسين روبلًا; как мо́жно ~ بأقلّ كمّيّة ممكنة; ~ всего́ أقلّ من أىّ شىء آخر

меньшеви́зм *м.* مَنْشَفِيَّةٌ

меньшеви́к *м.* مَنْشَفِيٌّ

меньшеви́стский *прил.* مَنْشَفِيٌّ

ме́ньш||ий 1. *сравнит. ст. от прил.* ма́лый и ма́ленький أَقَلُّ; أَصْغَرُ; ~ая часть جزء أصغر; 2. *превосх. ст. от прил.* ма́лый и ма́ленький أَلأَقَلُّ; أَلأَصْغَرُ; ✧ по ~ей ме́ре 1) على الأقلّ; 2) *в знач. вводн. сл.* على كلّ حال; са́мое ~ее على الأقلّ

меньшинств||о́ *с.* أَقَلِّيَّةٌ; незначи́тельное ~ أقلّيّة ضئيلة; они́ оста́лись в ~е́ بقوا فى الأقلّيّة; ✧ национа́льное ~ أقلّيّة قوميّة

меню́ *с. нескл.* قَائِمَةُ طَعَامٍ

меня́ *род. и вин. от* я.

меня́ла *м. уст.* صَيْرَفِيٌّ, صَرَّافٌ (*мн.* صَيَارِفَةٌ)

меня́ть *несов.* 1. (*обменивать на что-л.*) بَادَلَ بِ, قَاوَضَ بِ (عَنْ, مِنْ), إِقْتَاضَ مِنْ (*и*), أَبْدَلَ مِنْ

2. (*разменивать*) صَرَفَ (*u*) (*на другую валюту*); فَكَّ (*y*) (*на мелкую монету*); ~ де́ньги صرف النقود; 3. (*заменять*) غَيَّرَ, بَدَّلَ, إِسْتَبْدَلَ بِـ; ~ посте́льное бельё غيّر الفراش; ~ своё мне́ние غيّر رأيه

меня́ться *несов.* 1. (*обмениваться с кем-чем-л.*) تَبَادَلَ; 2. (*сменяться*) تَنَاوَبَ; تَعَاقَبَ (*чередоваться*); 3. (*изменяться*) تَحَوَّلَ, تَغَيَّرَ; ~ к лу́чшему تحوّل إلى الأحسن; 4. *страд. от* меня́ть; ◇ ~ в лице́ تغيّرت ملامح وجهه

ме́р||а *ж.* 1. (*единица измерения*) قِيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ, مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ); ~ длины́, лине́йная ~ قياس طولي; ~ пло́щади قياس السطح (المساحة); ~ы ве́са مقاييس الأوزان; ~ы жи́дкостей مقاييس السوائل, مكاييل السوائل; 2. (*величина, размер*) مِقْدَارٌ, قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ), مَقَاسٌ (*мн.* مَقَاسَاتٌ); (*степень*) دَرَجَةٌ (*мн.* مَقَادِيرُ); (*предел*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); в изве́стной ~е بقدر ما; بقدرما, لدرجةما; в той ~е, в како́й он полёзен для них بقدرما يستفيدون منه; 3. (*действие, совокупность действий*) تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ) (*средство*); сро́чные ~ы تدابير إجراءات) سريعة; реши́тельные ~ы تدابير حاسمة; все́ми ~ами بكلّ الوسائل; приня́ть ~ы اتّخذ تدابير, إجراءات; ◇ в ~у باعتدال; по ~е на́добности على قدر الحاجة; по ~е возмо́жности بقدر الإمكان, على قدر الإمكان; по ме́ньшей ~е على أقلّ التقدير; по ~е сил على قدر طاقته; ни в ко́ей (како́й) ~е أبدًا, قطعًا, بتاتًا; لا بحال من الأحوال; по ~е того́, как... ...كلّما, ...بقدرما; не знать ~ы в чём-л. لا يعرف حدًّا في شيء, أفرط في شيء; переходи́ть ~у в чём-л. تجاوز حدًّا في شيء

ме́ргель *м. геол.* مَرْلٌ (خليط طين مع موادّ كلسيّة)

мере́щи||ться *несов. разг. кому-л.* لِـ تَرَاءَى, لِـ تَخَايَلَ; ему́ ~тся, что... ...يلوح له أنّ

мерза́вец *м. разг.* رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلاءُ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), كَلْبٌ (*мн.* أَكْلُبٌ)

ме́рзк||ий *прил.* 1. رَذِيلٌ, رَدِيءٌ, قَبِيحٌ, كَرِيهٌ, مُقْرِفٌ; مَشِينٌ (*отвратительный*); 2. *разг.* (*неприятный*) رَدِيءٌ جِدًّا; ~ая пого́да طقس رديء جدًّا

мерзлота́ *ж.* تَجَمُّدُ الأَرْضِ; ве́чная ~ تجمّد الأرض الأبدي

мёрзл||ый *прил.* مُتَجَمِّدٌ; مُجَمَّدٌ (*замороженный*); ~ая по́чва تربة متجمّدة; طَبَقَةٌ مِنَ الجَلِيدِ (*о стекле*); ~ое мя́со لَحْمٌ مُجَمَّدٌ

мёрзнуть *несов.* 1. (*зябнуть, коченеть*) بَرَدَ (*y*), قَرِصَ, صَلِعَ (*a*), أَصَابَهُ البَرْدُ; 2. (*превращаться в лёд*) جَمَدَ (*y*), جَلِدَ (*a*), صُلِعَ

мёрзостный *прил. см.* мёрзкий.

мёрзость *ж.* سَفَالَةٌ, خَسَاسَةٌ; شُنْعَةٌ (*безобразие*); رَذِيلَةٌ (*мн.* رَذَائِلُ) (*дурной поступок*); э́то ~! هذه سفالة!

меридиа́н *м.* 1. *астр.* هَاجِرَةٌ (*мн.* هَوَاجِرُ), خَطٌّ; خَطُّ نِصْفِ النَّهَارِ, خَطُّ الزَّوَالِ; 2. *геогр.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) طُولٍ

меридиона́льный *прил. геогр.* هَاجِرِيٌّ, خَطِّ الزَّوَالِ..., خَطِّ نِصْفِ النَّهَارِ...

мери́ло *с.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)

мери́н *м.* حِصَانٌ خَصِيٌّ (*мн.* أَحْصِنَةٌ)

мерино́с *м.* 1. (*порода овец*) ضَأْنُ المَارِينُو; 2. (*шерсть*) صُوفُ المَارِينُو (المَرِينُوسِ)

мерино́совый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ صُوفِ المَرِينُوسِيِّ (*из шерсти мериноса*).

мери||ть *несов.* 1. قَاسَ (*u*), قَدَّرَ, كَالَ (*u*), ذَرَعَ, كَيَّلَ (*a*) (*локтем*); ~ зе́млю مسح الأرض; 2. (*примерять*) قَاسَ (*u*), جَرَّبَ; ◇ он широ́кими шага́ми ~л ко́мнату ذرع الغرفة بخطوات واسعة

мери́ться *несов.* 1. *разг. чем-л.* تَبَارَى; تَبَارَى (*друг с другом*); ~ си́лами с ке́м-л. باری شخصًا في القوى; 2. *разг.* (*измерять свой рост*) إِنْقَاسَ; 3. *страд. от* мерить.

ме́рк||а *ж.* 1. مَقَاسٌ, قِيَاسٌ (*мн.* أَقْيِسَةٌ, قِيَاسَاتٌ); по ~е على القياس; снять ~у اقتاس; 2. (*предмет*) كَيْلٌ (*мн.* أَكْيَالٌ), مِكْيَالٌ (*мн.* مَكَايِيلُ), مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ)

меркантили́зм *м.* 1. *эк.* اَلْمِيزْكَانْتَالِيَّةُ, اَلتِّجَارِيَّةُ; 2. *перен.* مِيزْكَانْتَالِيَّةٌ

меркантильный *прил.* 1. *эк.* مِيزْكَانْتَالِيٌّ, اَلتِّجَارِيَّةِ...; 2. *перен.* مِيزْكَانْتَالِيٌّ; مُقْتَصِدٌ (*расчётливый*).

мёркнуть *несов.* 1. *прям. и перен.* زَالَ (*y*), تَلَاشَى, خَمَدَ, تَضَاءَلَ ضَوْؤُهُ (*y*); 2. (*темнеть*) أَظْلَمَ

Мерку́рий *м. астр.* عُطَارِدُ

мерлу́шка *ж.* فِرَاءُ حُمْلَانٍ (*мн.* فِرَاءُ حُمْلَانٍ)

мерлу́шковый *прил.* مِنْ فِرَاءِ حُمْلَانٍ, مِنْ فَرْوِ حَمَلٍ (*из мерлушки*).

мёрно *нареч.* بِإِيقَاعٍ, بِصُورَةٍ رَتِيبَةٍ, بِأَتْزَانٍ (*о звуках*); ~ поскри́пывать رَنَّ رَنِينًا رَتِيبًا

мёрн|ый *прил.* 1. مَوْزُونٌ, إِتْزَادِيٌّ, رَاتِبٌ, رَتِيبٌ; идти́ ~ым ша́гом مشى بخطوات رتيبة; 2. (*служащий мерой*) كَيْلِ..., قِيَاسِ...

мероприя́тие *с.* تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), إِجْرَاءٌ

мёртвенность *ж.* صُفْرَةُ ٱلْمَوْتِ, شُحُوبُ ٱلْمَوْتِ; جُمُودُ ٱلْمَوْتِ (*неподвижность*).

мёртвенн|ый *прил.* صُفْرَةِ ٱلْمَوْتِ...، شُحُوبِ... جُمُودِ ٱلْمَوْتِ... (*неподвижный*); ~ая бле́дность شحوب الموت

мертве́|ть *несов.* خَدِرَ (*a*) (*неметь*); جَمَدَ (*y*) (*цепенеть*); па́льцы ~ют от хо́лода تخدر الأصابع من البرد

мертве́ц *м* مَيِّتٌ (*мн.* أَمْوَاتٌ, مَوْتَى)

мертве́цкая *ж.* مَجْنَحٌ

мертве́цки *нареч. разг.*: ~ пья́н سكران بشدّة

мертворождённый *прил.* مَيِّتًا, مَلِيطٌ جَنِينٌ يُولَدُ مَيِّتًا

мёртв|ый *прил.* 1. مَيِّتٌ (*мн.* أَمْوَاتٌ, مَوْتَى); ~ое те́ло جثّة; 2. *перен.* مَيِّتٌ; مُقْفِرٌ (*пустынный*); 3. *в знач. сущ. м.* مَيِّتٌ; ◇ ~ое простра́нство *воен.* أرض ميّتة; ~ые языки́ لغات ميّتة; ~ капита́л *фин.* مال ميّت; ~ая то́чка *тех.* نقطة ميّتة; ~ая тишина́ سكون مطبق; спать ~ым сном نام نوم الميّت; ~ая приро́да الطبيعة الجامدة; сде́лать ~ую пе́тлю *ав.* قام بحركة تعلّق

мерца́ние *с.* تَأَلُّقٌ, بَصِيصٌ, لَأْلَأَةٌ, هَعْشَعَةٌ ضَئِيلَةٌ

мерца́ть *несов.* بَقَّ (*u*), تَأَلَّقَ, لَأْلَأَ ضَوْءًا خَافِتًا, هَعْشَعَ هَعْشَعَةً ضَئِيلَةً

ме́рять *несов. прост. см.* ме́рить.

ме́ряться *несов. прост. см.* мери́ться.

ме́сиво *с. разг.* 1. (*смесь*) عَجِينَةٌ, خَلِيطٌ, مَزِيجٌ; 2. (*корм для скота*) مَعْجُونَةٌ (مزيج من النخالة والماء); 3. (*грязь*) أَرْضٌ مُوحِلَةٌ

месить *несов.* عَجَنَ (*u, y*), عَجَّنَ; خَبَطَ (*u*), خَلَطَ (*u*) (*смешивать*); ◇ ~ грязь وحل مشى في طريق

ме́сса *ж. церк., муз.* قُدَّاسٌ (*мн.* قُدَّاسَاتٌ, قَدَادِيسُ)

места́ми *нареч.* فِي بَعْضِ ٱلْأَمْكِنَةِ

местечко I *с. уменьш. от* ме́сто 1, 2; ◇ тёплое ~ ≅ وظيفة مربحة, مقام مربح

местечко II *с.* (*селение*) بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ)

мести́ *несов.* 1. كَنَسَ (*y*), مَسَحَ (*a*), قَمَّ (*y*), قَشَّ (*y*); 2. *безл.*: метёт (*о метели*) تهبّ عاصفة ثلجيّة

местко́м *м.* (ме́стный комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ مَحَلِّيَّةٌ

ме́стност|ь *ж.* 1. (*пространство*) أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); холми́стая ~ أرض تلّيّة; го́рная ~ أرض جبليّة; пусты́нная ~ أرض صحراويّة; лесна́я ~ منطقة غابات; пересечённая ~ أرض وعرة; боло́тистая ~ أرض مملوءة بالمستنقعات; хара́ктер ~и طبيعة الأرض; изображе́ние ~и на ка́рте تخطيط الأرض على الخريطة; 2. (*район*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), بُقْعَةٌ, جِهَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), صُقْعٌ (*мн.* أَصْقَاعٌ); да́чная ~ مصيف; в на́шей ~и في ناحيتنا (منطقتنا)

мести́|ный *прил. в разн. знач.* بَلَدِيٌّ, مَوْضِعِيٌّ, مَحَلِّيٌّ; أَهْلِيٌّ (*о продуктах отечественного происхождения*); ~ые вла́сти سلطات محلّيّة; ~ое вре́мя توقيت محلّي; ~ жи́тель من أهل البلد, ساكن محلّي; ~ говор لهجة محلّيّة; ~ комите́т *см.* местко́м; ~ нарко́з *мед.* تخدير موضعي; ~ое воспале́ние التهاب موضعي; ~ая промы́шленность صناعة محلّيّة

ме́ст|о *с.* 1. مَحَلٌّ (*мн.* مَحَلَّاتٌ, مَعَالُ), مَكَانٌ (*мн.* مَوَاضِعُ, أَمَاكِنُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَقَامَاتٌ), مَقَامٌ (*мн.* مَقَاعِدُ), مَقْعَدٌ (*в вагоне, в театре и т. п.*); рабо́чее ~ مكان العمل; ~ происше́ствия مكان الحادث; ~ рожде́ния مسقط الرأس, موطن; ~ встре́чи ملتقى; ~ рабо́ты مقرّ العمل; с ~а на ~ من مكان إلى آخر; ~ стоя́нки автомоби́лей موقف سيّارات; в друго́м ~е في مكان آخر; положи́ть что-л. на ~ وضع شيئًا في مكانه; на ви́дном ~е في مكان بارز; они́ за́няли свои́ ~а أخذوا أماكنهم; заня́ть пе́рвое ~ (*в соревновании*) احتلّ المركز الأوّل (المرتبة الأولى); 2. (*местность*) أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), بُقْعَةٌ, جِهَةٌ (*мн.* بُقَعٌ); здоро́вое ~ منطقة صحّيّة; живопи́сные ~а أماكن طريفة المنظر; глухо́е

~ بقعة مقفرة; откры́тое ~ أرض مكشوفة; 3. *мн.* ~á: власть на ~áх السلطات المحلّيّة; 4. (*багажное*) طَرْدٌ (*мн.* طُرُودٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); 5. (*должность, служба*) وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ); مَرْكَزٌ, مَقَامٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (*пост*); иска́ть ~a بحث عن العمل; ✧ больны́е ~ نقطة الضعف; де́тское ~ *анат.* مشيمة, سخت, سخد; о́бщее ~ عبارة مبتذلة; ~ заключе́ния معتقل, محبس; ему́ не ~ здесь لا محلّ له هنا; засты́ть на ~e تسمّر فى مكانه; не к ~y فى غير محلّه; к ~y فى محلّه; уби́ть на ~e قتل للحال; ни с ~a! لا تتحرّك!; име́ть ~ حصل, حدث, جرى; не находи́ть себе́ ~a لم يجد له مكانًا من القلق

местожи́тельство *с.* مَقَرُّ, مَحَلُّ ٱلسُّكْنَى (*мн.* مَقَارُّ) (مَحَلُّ ٱلإِقَامَةِ); مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ)

местоиме́ние *с. грам.* ضَمِيرٌ (*мн.* ضَمَائِرُ)

местоиме́нный *прил. грам.* ضَمِيرِيٌّ

местонахожде́ние *с.* مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارُّ)

местоположе́ние *с.* مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَوْقِعٌ (*мн.* مَوَاقِعُ)

местопребыва́ние *с.* مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارُّ), مُقَامٌ, مَثْوًى (*мн.* مَثَاوٍ)

месторожде́ние *с.* 1. *уст.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); 2. *геол.* مَكْمَنٌ مَعْدِنِيٌّ (*мн.* مَكَامِنُ مَعَادِنَ); ~ желе́за مكمن حديد; месторожде́ния не́фти مَوَاطِنُ ٱلنِّفْطِ

месть *ж.* ثَأْرٌ (*мн.* ثَأَرَاتٌ, أَثْآرٌ), إِنْتِقَامٌ, ذِمْمَةٌ; кро́вная ~ ثأر الدم

ме́сяц *м.* 1. (*календарный*) شَهْرٌ (*мн.* شُهُورٌ, أَشْهُرٌ); теку́щий ~ الشهر الجارى; про́шлый ~ الشهر الماضى; че́рез ~ بعد شهر; ~ тому́ наза́д منذ شهر; 2. (*луна*) قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); молодо́й ~ هلال

ме́сячник *м.*: ~ сове́тско-болга́рской дру́жбы شَهْرُ ٱلصَّدَاقَةِ ٱلسُّوفْيَاتِيَّةِ ٱلْبُلْغَارِيَّةِ

ме́сячный *прил.* 1. شَهْرِيٌّ, لِمُدَّةِ شَهْرٍ...; 2. (*лунный*) مُقْمِرٌ

ме́та *ж. см.* ме́тка.

метабио́з *м. биол.* مِيتَابِيُوز

метагене́з *м. биол.* مِيتَاجِينِيز, ٱلتَّوَلُّدُ ٱلإِنْجِرَافِيُّ

мета́лл *м.* مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), فِلِزٌّ (*мн* فِلِزَّاتٌ); благоро́дный ~ معدن كريم; драгоце́нный ~ معدن ثمين; ре́дкий ~ عنصر معدنىّ نادر; цветны́е ~ы معادن حديديّة; чёрные ~ы معادن حديديّة غير حديديّة

металли́ст *м.* عَامِلٌ فِى صِنَاعَةِ ٱلْمَعْدَنِيَّاتِ

металли́ческ||ий *прил. в разн. знач.* فِلِزِّيٌّ, مَعْدَنِيٌّ; ~ие изде́лия مصنوعات معدنيّة; ~ блеск لمعان معدنىّ

металлогра́фия *ж.* مِتَلُوغْرَافِيَةٌ (فحص المعادن مجهريًّا)

металло́ид *м. уст. хим.* مُنْصُرٌ كِيمَادِيٌّ شِبْهُ مَعْدَنِيٍّ

металлоло́м *м.* نُفَايَاتُ ٱلْمَعَادِنِ

металлоно́сный *прил. горн.* مُتَضَمِّنٌ لِمَعْدِنٍ

металлообраба́тывающ||ий *прил.*: металлообраба́тывающая промы́шленность صناعة تشغيل المعادن, صناعة المعادن

металлоплави́льный *прил.*: ~ заво́д مَصْنَعٌ لِصَبِّ ٱلْمَعَادِنِ

металлопрока́тный *прил.*: ~ цех مَنْبَرُ تَصْفِيحِ ٱلْمَعَادِنِ

металлопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْمَعَادِنِ

металлоре́жущий *прил.*: ~ стано́к مَاكِينَةُ لِقَطْعِ ٱلْمَعَادِنِ

металлу́рг *м.* عَامِلٌ فِى مِيتَالُوزِجِيَا, فِلِزِّيٌّ, مِيتَالُوزِجِيٌّ

металлурги́ческий *прил.* فِلِزِّيٌّ, مِيتَالُوزِجِيٌّ

металлу́ргия *ж.* عِلْمُ ٱلْفِلِزَّاتِ, مِيتَالُوزِجِيَا

метаморфи́зм *м. геол.* ٱلتَّحَوُّلِيَّةُ

метаморфо́за *ж.* تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ

мета́н *м. хим.* مِيثَانٌ

мета́ние *с.* 1. رَمْىٌ, قَذْفٌ; ~ ди́ска رمى القرص; 2. (*икры*) وَضْعُ ٱلْبَيْضِ [لِلسَّمَكِ]

метастаз *м. мед.* سُرُوحٌ مَرَضِيٌّ

метате́за *ж. лингв.* ٱلْقَلْبُ

мета́тельн||ый *прил.* ٱلْقَذْفِ..., ٱلرَّمْىِ...; ~ снаря́д قذيفة; ~ая маши́на *ист.* عرّادة

мета́ть I *несов.* 1. رَمَى (*u*), قَذَفَ (*u*), أَلْقَى, طَرَحَ (*a*); ~ ко́пье رمى الرمح; 2.: ~ икру́ وضع البيض (عن السمك); 3.: ~ се́но в стога́ وَزَّعَ (*игральные карты*); ~ кость كوّم الحشيش; ✧ ~ жре́бий ألقى قرعة; ~ гро́мы и мо́лнии برق ورعد

мета́ть II *несов.*: ~ пе́тли خيّط عرًى

мета́ться I *несов.* 1. تَحَرَّكَ سَرِيعًا; ~ во сне تقلّب فى النوم; 2. *страд. от* мета́ть I.

мета́ться II *несов. страд. от* мета́ть II.

метафи́зик *м.* مِيتَافِيزِيقِىٌّ, نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ) لِفَلْسَفَةِ مَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ

метафи́зика *ж. филос.* مَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ, ٱلْمِيتَافِيزِيقَةُ

метафизи́ческий *прил. филос.* مِيتَافِيزِيقِىٌّ, خَاصٌّ بِمَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ

мета́фора *ж. лит.* مَجَازٌ, إِسْتِعَارَةٌ

метафори́ческий *прил. лит.* مَجَازِىٌّ, إِسْتِعَارِىٌّ

мете́лица *ж. см.* мете́ль.

мете́лка *ж.* 1. مِنْنَسَةٌ (*мн.* مَنَاكِسُ), مِنْشَّةٌ, مِنْشَاشٌ; مِمْسَاحٌ (*для смахивания пыли*); 2. *бот.* مُنْقُودٌ (*мн.* قَنَاقِيدُ) (لبعض النباتات)

мете́ль *ж.* زَوْبَعَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* قَوَاصِفُ), زَوَابِعُ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.*)

метемпсихо́з *м. рел.* تَنَاسُخُ (تَقَمُّصُ) ٱلْأَرْوَاحِ

метео́р *м.* نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ), شِهَابٌ (*мн.* شُهُبٌ)

метеори́т *м.* حَجَرٌ نَيْزَكِىٌّ (*мн.* حِجَارَةٌ, أَحْجَارٌ), رَجْمٌ (*мн.* رُجُمٌ)

метеори́||тный, ~ческий *прил.* شِهَابِىٌّ, نَيْزَكِىٌّ

метео́рный *прил. см.* метеори́тный.

метеоро́лог *м.* إِخْتِصَاصِىٌّ فِى ٱلْأَرْصَادِ, مِتْيُورُلُوجِىٌّ ٱلْجَوِّيَّةِ

метеорологи́ческ||ий *прил.* مِتْيُورُلُوجِىٌّ, عِلْمِ... ٱلْأَرْصَادِ ٱلْجَوِّيَّةِ; ~ая ста́нция محطّة رصد (أرصاد جوّيّة); ~ая сво́дка نشرة جوّيّة; ~ая ка́рта خريطة جوّيّة

метеороло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَرْصَادِ ٱلْجَوِّيَّةِ, مِتْيُورُلُوجِيَا

мети́зы *мн. тех.* مَصْنُوعَاتٌ مَعْدَنِيَّةٌ

мети́л *м. хим.* مِيثِيل

метилен *м. хим.* مِيثِيلِين

мети́ловый *прил. хим.* مِيثِيلِىٌّ

мети́с *м.* هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ), مُهَجَّنٌ

мети́ска *ж.* هَجِينَةٌ, مُهَجَّنَةٌ

мети́сы *мн. от* мети́с.

ме́тить I *несов. кого-что-л.* (*ставить знак, метку*) عَلَمَ عَلَى (*u*), وَسَمَ (*u*), عَلَّمَ عَلَى, دَمَغَ (*y*), وَضَعَ (*a*) عَلَى دَمْغَةً

ме́тить II *несов. в кого-что-л.* 1. سَدَّدَ, صَوَّبَ إِلَى; 2. *перен. разг.* (*иметь в виду*) قَصَدَ (*u*), نَوَّهَ بِـ, أَرَادَ; 3. *перен. разг.* (*стремиться к чему-л.*) تَطَلَّعَ إِلَى, سَعَى إِلَى (*a*); سَعَى فِى (*a*), طَمَحَ إِلَى (*a*) (*домогаться чего-л.*).

ме́титься I *несов. страд. от* ме́тить I.

ме́титься II *несов. разг. см.* ме́тить II 1.

ме́тка *ж.* 1. (*действие*) عَلْمٌ, تَعْلِيمٌ, وَسْمٌ; 2. (*знак*) عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ); حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ) (*зарубка*).

ме́тк||ий *прил.* 1. (*о человеке*) صَائِبٌ; ~ стрело́к هدّاف (ماهر) صائب; 2. (*точно направленный*) سَدِيدٌ, دَقِيقٌ; ~ая стрельба́ رمى دقيق; 3. *перен.*: ~ое замеча́ние تعليق صائب, ملاحظة صائبة

ме́тко *нареч. прям. и перен.* بِدِقَّةٍ وَإِحْكَامٍ, بِصَوَابٍ; ~ заме́тить لاحظ ملاحظةً صائبةً

ме́ткость *ж.* حَذَاقَةٌ, مَهَارَةٌ بِٱلرَّمْيِ; دِقَّةُ ٱلرَّمْيِ (*стрелка́*).

метла́ *ж.* مِنْنَسَةٌ (*мн.* مَنَاكِسُ), مِكْنَسَةٌ (*мн.* مَكَانِسُ), مِقَشَّةٌ; ◇ но́вая ~ чи́сто метёт *посл.* المكنسة الجديدة تكنس جيّدًا

метну́ть *сов. и однокр. от* мета́ть I 1.

метну́ться *сов. и однокр. от* мета́ться I.

ме́тод *м.* طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ); диалекти́ческий ~ الطريقة الديالكتيكيّة

мето́дика *ж.* طُرُقٌ *мн.*, أَسَالِيبُ *мн.*, مَنَاهِجُ *мн.*; ~ преподава́ния أساليب التعليم

мето́дист *м.* خَبِيرٌ فِى أَسَالِيبِ ٱلتَّعْلِيمِ (خُبَرَاءُ *мн.*)

мето́дически *нареч.* 1. مِنْ حَيْثُ أَسَالِيبُ ٱلتَّعْلِيمِ; 2. (*размеренно*) بِأُسْلُوبٍ, بِصُورَةٍ مُنَظَّمَةٍ, بِٱنْتِظَامٍ, بِطَرِيقَةٍ مُرَتَّبَةٍ مُعْكَمَةٍ, مُنْتَظِمٍ

мето́дический *прил.* 1. (*относящийся к методике*) مُنَظَّمٌ, مُنْتَظِمٌ, أَسَالِيبِ ٱلتَّعْلِيمِ...; 2. (*размеренный*)

мето́дично *нареч. см.* мето́дически.

мето́дичность *ж.* إِنْتِظَامٌ

мето́дичный *прил. см.* мето́дический 2.

методологи́ческий *прил.* مَنْهَجِيّ, مِنْهَجِيّ...

методоло́гия *ж.* عِلْمُ مَنَاهِجِ ٱلْأَبْحَاثِ ٱلْعِلْمِيَّةِ

метонимич||еский, ~ный *прил. лит.* مَجَازِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ

метони́мия *ж. лит.* كِنَايَةٌ

метр I *м.* مِتْرٌ, مَتْرٌ (*мн.* أَمْتَارٌ); квадра́тный ~ متر مربّع

метр II *м. лит.* وَزْنٌ (*мн.* أَوْزَانٌ), بَحْرٌ عَرُوضِيٌّ (*мн.* أَبْحُرٌ, بِحَارٌ, بُحُورٌ)

метра́ж *м.* مِسَاحَةٌ بِأَمْتَارٍ مُرَبَّعَةٍ (*площадь*); طُولٌ بِأَمْتَارٍ (*длина*).

метранпа́ж *м. полигр.* مُرَتِّبُ ٱلصُّحُفِ (فى المطبعة)

метрдоте́ль *м.* كَبِيرُ, رَئِيسُ ٱلسُّفْرَةِ, كَبِيرُ ٱلنُّدُلِ ٱلْجَرْسُونَاتِ (*в ресторане*); كَبِيرُ ٱلْخَدَمَةِ (*в доме*).

ме́трика I *ж. лит.* عَرُوضٌ (*мн.* أَعَارِيضُ)

ме́трика II *ж.* (*документ*) شَهَادَةُ وِلَادَةٍ (مِيلَادٍ)

метри́ческ||ий I *прил.* مِتْرِيٌّ, مَتْرِيٌّ; ~ая систе́ма мер النظام المترى

метри́ческий II *прил. лит.* عَرُوضِيٌّ; ~ разме́р بحر عروضى

метри́ческ||ий III *прил.*: ~ая кни́га سِجِلُّ ٱلْأَحْوَالِ ٱلشَّخْصِيَّةِ; ~ое свиде́тельство *см.* ме́трика II.

метро́ *с. нескл.* مِتْرُو

метро́вый *прил.* طُولُهُ (عَرْضُهُ) مِتْرٌ وَاحِدٌ

метроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْقِيَاسِ

метроно́м *м.* رَقَّاصُ مُوسِيقِيٌّ, مِتْرُونُوم

метрополите́н *м. см.* метро́.

метропо́лия *ж.* مَتْرُوبُول, دَوْلَةٌ مُسْتَعْمِرَةٌ

мету́, метёшь и т. д. *наст. от* мести́.

ме́тчик *м.* 1. (*рабочий*) وَاضِعُ عَلَامَاتٍ; 2. (*инструмент*) أَدَاةٌ لِوَضْعِ عَلَامَاتٍ

метчи́к *м. тех.* ذَكَرُ قَلَاوُوظٍ

мех I *м.* 1. فَرْوٌ (*мн.* فِرَاءٌ); на ~ý, подби́тый ~ом مبطَّن بالفرو; 2. (*изделие, одежда*) فَرْوَةٌ, مِعْطَفُ فَرْوٍ; 3. (*бурдюк*) زَقٌّ (*мн.* زِقَاقٌ), زِقَّةٌ (*мн.* زِقَبٌ), سِقَاءٌ (*мн.* أَسْقِيَةٌ), وَطْبٌ (*мн.* أَوْطَابٌ, وِطَابٌ)

мех II *м. см.* мехи́.

механиза́тор *м.* (*сельского хозяйства*) مِيكَانِيكِيٌّ بِآلَاتٍ إِخْتِصَاصِيٌّ فِى ٱلْمَيْكَنَةِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ, زِرَاعِيٌّ

механиза́ция *ж.* مَيْكَنَةٌ, مَكْنَنَةٌ; ~ се́льского хозя́йства مكننة الزراعة, إدخال الماكينات إلى الزراعة, ميكنة الزراعة

механизи́рованн||ый 1. *прич. от* механизи́ровать; 2. *прил.* قَائِمٌ عَلَى ٱسْتِخْدَامِ ٱلْآلَاتِ, آلِيٌّ; ~ые войска́ قوّات آلية (ميكانيكية); ~ая труд عمل آلىّ

механизи́ровать *сов. и несов.* جَعَلَ آلِيًّا (*a*), أَدْخَلَ جعل الإنتاج آليًّا; ~ произво́дство مَكْنَنَ, مَيْكَنَ, أَمْكَنَ

механи́зм *м.* 1. آلِيَّةٌ, آلِيَّةٌ, جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ, مِيكَانِيكِيَّةٌ; подъёмный ~ جهاز التسديد بالارتفاع; поворо́тный ~ صينيّة; جهاز التسديد بالاتجاه, الدوران; переда́точный ~ جهاز النقل, نقّالة; счётный ~ جهاز الحساب; бо́мба с часовы́м ~ом قنبلة زمنيّة; 2. *перен.* جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), هَيْئَةٌ (*мн.* هَيْآتٌ); госуда́рственный ~ جهاز الدولة

меха́ник *м.* مِكَنِيكِيٌّ, مِيكَانِيكِيٌّ

меха́ника *ж.* 1. *физ.* عِلْمُ ٱلْمِيكَانِيكَا; *тех.* مِيكَانِيكَا; теорети́ческая ~ الميكانيكا النظريّة; прикладна́я ~ الميكانيكا التطبيقيّة; 2. *перен.* مَاهِيَّةٌ; ◇ небе́сная ~ *астр.* علم حركات الأجرام الفلكيّة

механи́ст *м. филос.* نَاصِرٌ لِمَذْهَبِ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةِ (ٱلْآلِيَّةِ) (*мн.* أَنْصَارٌ)

механисти́ческий *прил. филос.* مَذْهَبِ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةِ...

механи́чески *нареч.* آلِيًّا, مِيكَانِيكِيًّا; تِلْقَائِيًّا

механи́ческ||ий *прил.* 1. آلِيٌّ, مِيكَانِيكِيٌّ; ~ая мастерска́я ورشة ميكانيكيّة; 2. *перен.* (*машинальный*) تِلْقَائِيٌّ, عَفَوِيٌّ

механосбо́рочный *прил.*: механосбо́рочный цех عَنْبَرُ تَرْكِيبِ ٱلْآلَاتِ

мехи́ *мн.* (*ед.* мех *м.*) (*для нагнетания воздуха*) مِنْفَاخٌ (*мн.* مَنَافِيخُ), جِمْلَاجٌ (*мн.* حَمَالِيجُ), كِيرٌ (*мн.* أَكْيَارٌ); кузне́чные ~ كير الحدّاد

мехов||о́й *прил.* مِنَ ٱلْفَرْوِ...; مُفَرَّى, (*сделанный из меха*); ~о́е пальто́ معطف فرو

меховщи́к *м.* فَرَّاءٌ

мецена́т *м.* حَامٍ لِلْعُلُومِ وَٱلْفُنُونِ (*мн.* حُمَاةٌ)

мецена́тство *с.* حِمَايَةُ ٱلْعُلُومِ (ٱلْفُنُونِ)

ме́ццо-сопра́но *с. нескл. муз.* مِيتْسُو سُوبْرَانُو, اَلسُّبْرَانُ اَلْأَوْسَطُ

меч *м.* سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ), حُسَامٌ; обнажи́ть ~ جرّد (أشهر) السيف; ◇ дамо́клов ~ سيف داموكليس; подня́ть ~ (*начать войну*) رفع السيف, أشعل نيران الحرب

мечено́сец *м. ист.* حَامِلُ سَيْفٍ

ме́чен|ый *прил.* مَوْسُومٌ, ذُو عَلَامَةٍ; ◇ ~ые а́томы ذرّات موسومة

ме́чет *3 л. ед. наст. от* мета́ть I.

мечёть *ж.* مَسْجِدٌ (*мн.* مَسَاجِدُ), جَامِعٌ (*мн.* جَوَامِعُ)

меч-ры́ба *ж. зоол.* سَيْفٌ, أَبُو اَلسَّيْفِ, كَوْسَجٌ

мечта́ *ж.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ); خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ), وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ) (*воображение*); несбы́точная ~ حلم غير قصر مالٍ; محقّق (*воздушный замок*).

мечта́ни|е *с.* 1. (*действие*) حُلْمٌ; 2. *см.* мечта́; он живёт в ми́ре ~й يعيش في عالم الأحلام

мечта́тель *м.* مُتَخَيِّلٌ; حَالِمٌ (*фантазёр*).

мечта́тельно *нареч.* بِحُلْمٍ; он ~ сказа́л قال وفي عينيه نظرة حالمة

мечта́тельность *ж.* 1. مَيْلٌ إِلَى اَلْأَحْلَامِ (اَلْخَيَالِ); 2. *см.* мечта́тельный 1.

мечта́тельный *прил.* كَثِيرُ اَلْأَحْلَامِ (اَلْأَوْهَامِ); ~ взгляд نظرة حالمة

мечта́ть *несов. о ком-чём-л.* حَلَمَ بِـ (*y*); تَوَهَّمَ, تَخَيَّلَ (*воображать, фантазировать*).

ме́чу I *1 л. ед. наст. от* ме́тить I.

ме́чу II *1 л. ед. наст. от* ме́тить II.

мечу́, ме́чешь и т. д. *наст. от* мета́ть I.

ме́чусь, ме́тишься и т. д. *наст. от* ме́титься II.

мечу́сь, мечешься и т. д. *наст. от* мета́ться I.

меша́лка *ж.* مِمْزَجَةٌ, خَلَّاطَةٌ

мешани́на *ж. разг.* خَلِيطٌ, مَزِيجٌ

меша́|ть I *несов. кому-чему-л.* مَنَعَ (*a*), حَالَ دُونَ (*y*), عَاقَ (*y*), إِعْتَرَضَ, عَرْقَلَ, أَزْعَجَ (*беспокоить*); ~ чита́ть عاق من القراءة; он мне не ~ет إنّه لا يزعجني; ◇ не ~ло бы нам ... لا بأس علينا أن

меша́ть II *несов. что-л.* 1. (*размешивать, перемешивать*) حَرَّكَ; ~ дрова́ в пе́чке حرّك الحطب في التنور; 2. (*смешивать*) خَلَطَ (*u*), شَابَ (*y*); مَزَجَ (*y*) (*чаще жидкости*); ~ вино́ с водо́й مزج الخمر بالماء; ~ ка́рты خلط (فنّط) ورق اللعب

меша́ться I *несов. разг.* 1. (*быть помехой*) تَعَرَّقَ, تَدَاخَلَ فِي, دَاخَلَ(هُ), إِعْتَرَضَ; 2. (*вмешиваться во что-л.*) إِخْتَلَطَ, إِمْتَزَجَ; 2. *страд. от* меша́ть I.

ме́шкать *несов. разг.* تَمَاهَلَ, تَبَاطَأَ, تَوَانَى, تَأَخَّرَ; ~ с отъе́здом تماهل في السفر

мешкова́тый *прил.* 1. (*об одежде*) مُعَبْعَبٌ; 2. *перен.* (*о человеке*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُغَمَةٌ

мешкова́на *ж.* جُنْفَاصٌ, نَسِيجُ اَلْجَوَالِقِ

мешо́к *м.* 1. كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ), جُوَالَقٌ (*мн.* جَوَالِقُ), شُوَالٌ, فِرَارَةٌ (*мн.* فَرَائِرُ), مِدْلٌ (*мн.* أَمْدَالٌ, مُدُولٌ), عِدْلٌ (*мн.* أَشْوِلَةٌ); вещево́й ~ كيس يُحمل على الظهر; ~ с песко́м جوالق الرمل; ~ с муко́й شوال الدقيق; 2. *разг.* (*о человеке*) أَخْرَقُ, لُغَمَةٌ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ); ◇ висе́ть ~ко́м مبعبص; у него́ ~ки́ под глаза́ми ≅ عنده انتفاخ تحت عينيه; попа́сть в ~ *воен.* وقع في التطويق

мешу́ *1 л. ед. наст. от* меси́ть.

мещани́н *м.* 1. *ист.* بُرْجُوَازِيٌّ صَغِيرٌ; 2. *перен.* شَخْصٌ ضَيِّقُ اَلْأُفُقِ

мещáнск|ий *прил.* 1. *ист.* اَلْبُورْجُوَازِيَّةِ اَلصَّغِيرَةِ...; 2. *перен.* ضَيِّقُ اَلْأُفُقِ, ضَيِّقُ اَلنَّزَعَاتِ; у неё ~ие вку́сы إنها بلديّة الذوق

мещáнство *с.* 1. *ист.* (*сословие*) اَلْبُرْجُوَازِيَّةُ اَلصَّغِيرَةُ; 2. *перен.* ضِيقُ اَلْأُفُقِ, ضِيقُ اَلنَّزَعَاتِ

мзда *ж. уст.* 1. مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, ثَوَابٌ; 2. *разг.* (*взятка*) رَشْوَةٌ *и* رُشْوَةٌ (*мн.* رَشًى, رَشَاوَى)

ми *с. нескл. муз.* مِي (مقام السلّم الموسيقي والنوت)

миа́змы *мн.* (*ед.* миа́зма *ж.*) *книжн.* قَصَعْدَاتٌ مَفِنَةٌ, أَبْخِرَةٌ نَتِنَةٌ

миг *м.* لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ), لَمْحَةٌ, بُرْهَةٌ, هُنَيْهَةٌ; ◇ в [оди́н] ~ في لمح البصر, في لحظة

мига́ние *с.* 1. (*глаз*) رَفٌّ, طَرْفٌ, رَمْشٌ; 2. (*подмигивание*) [بِالْعَيْنِ] غَمْزٌ; 3. *перен.* (*звёзд, пламени и т. п.*) تَلَأْلُؤٌ, تَأَلُّقٌ

мига́ть *несов.* 1. رَفَّ (*u*), طَرَفَ (*u*), رَمَشَ (*y*); 2. (*под-*

мигивать) [بِٱلْعَيْنِ] فَمَزَ (*u*); 3. *перен.* (*мерцать*) تَأَلَّقَ, تَلَأْلَأَ

мигну́ть *сов. и однокр. от* мига́ть.

ми́гом *нареч. разг.* فِى لَحْظَةٍ; بِسُرْعَةٍ خَاطِفَةٍ, فِى بُرْهَةٍ, لَمْحِ ٱلْبَصَرِ

миграцио́нный *прил.* مُهَاجِرٌ, نُزُوحِىٌّ, إِنْتِقَالِىٌّ

мигра́ция *ж.* هِجْرَةٌ, مُهَاجَرَةٌ; نُزُوحٌ; قُطُوعٌ (*о птицах*).

мигре́н||ь *ж. мед.* شَقِيقَةٌ, صُدَاعٌ نِصْفِىٌّ; страда́ть от ~и عانى من الشقيقة

мигри́ровать *несов.* إِنْتَقَلَ, نَزَحَ; هَاجَرَ; قَطَعَ (*a*) (*о птицах*).

мие́лит *м. мед.* مَيْلِيت (التهاب النخاع الشوكى)

мизансце́на *ж. театр.* مِيزَانْسِين, تَوْزِيعُ ٱلْمُمَثِّلِينَ

мизантро́п *м. книжн.* نَافِرٌ مِنَ ٱلنَّاسِ

мизантро́пия *ж.* بُغْضُ ٱلْبَشَرِ, نُفُورٌ مِنَ ٱلنَّاسِ

мизе́рно *нареч.* بِقَدْرٍ ضَئِيلٍ, قَلِيلًا جِدًّا

мизе́рность *ж.* شُحٌّ, ضَآلَةٌ, قِلَّةٌ

мизе́рный *прил.* ضَئِيلٌ, طَفِيفٌ, زَهِيدٌ

мизи́нец *м.* خِنْصِرٌ (*мн.* خَنَاصِرُ)

микро́б *м.* جُرْثُومَةٌ, مِيكْرُوبٌ, مِيكْرُوبٌ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

микробио́лог *м.* عَالِمٌ مِيكْرُوبِيُولُوجِىٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ)

микробиологи́ческий *прил.* مِيكْرُوبِيُولُوجِىٌّ

микробиоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْجَرَاثِيمِ, مِيكْرُوبِيُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْأَحْيَاءِ ٱلْمِجْهَرِىُّ, عِلْمُ ٱلْمِكْرُوبَاتِ

микрокосм *м.* ٱلْعَالَمُ ٱلْأَصْغَرُ, ٱلْعَالَمُ فَيْرُ ٱلْمَنْظُورِ

микроме́тр *м. тех.* مِكْرُومِتْر

микрометри́ческий *прил. тех.* مِكْرُومِتْرِىٌّ

микро́н *м. физ.* مِكْرُون

микроорганизм *м. биол.* جِسْمٌ مِجْهَرِىٌّ (*мн.* أَجْسَامٌ), جُرْثُومَةٌ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

микропо́рист||ый *прил.*: о́бувь на ~ой рези́не حذاء لستيك

микрорайо́н *м.* مِنْطَقَةٌ صُغْرَى

микроско́п *м.* مِجْهَرٌ, مُجْهِرٌ, مِكْرُسْكُوبٌ, مِكْرُوسْكُوبٌ (*мн.* مَجَاهِرُ); рассма́тривать что́-л. под ~ом فحصه تحت المكروسكوب

микроскопи́ческий *прил.* 1. مِجْهَرِىٌّ, مِكْرُسْكُوبِىٌّ; 2. *перен.* صَغِيرٌ لِلْغَايَةِ, مِكْرُوسْكُوبِىٌّ

микроскопи́чный *прил. см.* микроскопи́ческий 2.

микроскопи́я *ж.* فَنُّ ٱسْتِعْمَالِ ٱلْمِكْرُوسْكُوبِ, مِجْهَرِيَّةٌ

микроспо́ра *ж.* بَوْغٌ صَغِيرٌ, بُوَيْغٌ

микрофи́льм *м.* مِيكْرُوفِيلْمٌ, فِلْمِيَّةٌ

микрофо́н *м.* مِيكْرُوفُونٌ, مِلْقَاطٌ

микрофотогра́фия *ж.* تَصْوِيرٌ بِوَاسِطَةِ مِيكْرُوفْرَافِيَّةٌ, تَصْوِيرٌ مِكْرُوسْكُوبِىٌّ ٱلْمِكْرُوسْكُوبِ

микстю́ра *ж.* دَوَاءٌ يُشْرَبُ, مَزِيجُ أَدْوِيَةٍ

милитариза́ция *ж.* بَثُّ (نَشْرُ) ٱلرُّوحِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ

милитаризи́ровать *сов. и несов.* نَظَّمَ تَنْظِيمًا عَسْكَرِيًّا, بَثَّ رُوحَ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ (*u*), نَشَرَ ٱلْعَسْكَرِيَّةَ (*u*); ~ эконо́мику نظّم الاقتصاد تنظيمًا عسكريًّا

милитари́зм *м.* رُوحُ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ, أَلرُّوحُ ٱلْعَسْكَرِيَّةُ, تَسَلُّطُ ٱلْعَسْكَرِيِّينَ

милитаризова́ть *сов. и несов. см.* милитаризи́ровать.

милита́рист *м.* عَسْكَرِىٌّ أحد الأنصار لنزعة العسكرية); حَرْبَجِىٌّ (*мн.* حَرْبَجِيَّةٌ)

милитаристи́ческий, милита́ристский *прил.* ذُو نَزْعَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ, ذُو رُوحٍ حَرْبِيَّةٍ

милиционе́р *м.* رَجُلُ مِيلِيشِيَا (*мн.* رِجَالٌ)

мили́ция *ж.* مِيلِيشِيَا

миллиампе́р *м. эл.* مِلِّيَمْبِير

миллиа́рд *м.* مِلْيَارٌ

миллиарде́р *м.* مِيلْيَارْدِيرٌ, صَاحِبُ ٱلْمِلْيَارَاتِ

миллиа́рдный *прил.* مُقَدَّرٌ بِٱلْمِلْيَارَاتِ

миллигра́мм *м.* مِلِّيغْرَام

миллиме́тр *м.* مِلِّيمِتْر (*сокр.* мм *или* ملم)

миллио́н *м.* مَلْيُونٌ (*мн.* مَلَايِينُ)

миллионе́р *м.* مِلْيُونِيرٌ, صَاحِبُ مَلَايِينَ

миллио́нн||ый *прил.* مُقَدَّرٌ بِٱلْمَلَايِينِ; э́та компа́ния пожина́ет ~ые при́были تجنى هذه الشركة الأرباح بالملايين; твóрческая инициати́ва ~ых масс المبادرة الخلاقة عند ملايين الجماهير

ми́ло *нареч.* حَسَنًا, بِجَمَالٍ; بِلُطْفٍ (*красиво*); مِنَ ٱللَّطِيفِ أَنْ; э́то о́чень ~ с ва́шей стороны́ هذا لطف كبير منك

милови́дность *ж.* وَسَامَةٌ, مَلَاحَةٌ

милови́дный *прил.* وَسِيمٌ, مَلِيحٌ, قَسِيمٌ

милосе́рди||е *с.* رَحْمَةٌ, مَرْحَمَةٌ; проси́ть о ~и استرحم; ◇ сестра́ ~я *уст.* ممرّضة

милосе́рдный *прил.* حَنَّانٌ, رَؤُوفٌ, رَحُومٌ, رَحِيمٌ

ми́лостиво *нареч. уст.* بِعَطْفٍ, بِحُظْوَةٍ; смотре́ть ~ نظر بعين العطف

ми́лостивый *прил. уст.* رَحِيمٌ (*мн.* رُحَمَاءُ), كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ), مَنَّانٌ, عَاطِفٌ (*благосклонный*); ◇ ~ госуда́рь *уст.* سيّدى الكريم (العزيز)

ми́лостын||я *ж.* زَكَاةٌ, إِحْسَانٌ, حَسَنَةٌ, صَدَقَةٌ; проси́ть ~ю استعطى; подава́ть ~ю кому́-л. تصدّق عليه

ми́лост||ь *ж.* 1. (*благоволение, великодушие*) إِحْسَانٌ, كَرَمٌ, عَطْفٌ, حُظْوَةٌ (*благосклонность*); رَحْمَةٌ (*милосердие*); 2. (*благодеяние*) مِنَّةٌ, مَكْرُمَةٌ (*мн.* مِنَنٌ), إِحْسَانٌ, إِنْعَامٌ; проси́ть о ~и طلب مكرمة; ◇ ~и про́сим к нам مرحبًا بك فى دارنا; по ~и кого́-л. 1) بفضله; 2) بذنبه; скажи́те на ~! ≅ 1) قل تفضّل!; 2) يا له من شىء; на ~ победи́теля تحت رحمة القاهر; عجيب!

ми́л||ый *прил.* 1. حَسَنٌ, لَطِيفٌ, جَذَّابٌ; ~ая де́вушка فتاة جذّابة; 2. (*дорогой, любимый*) عَزِيزٌ, حَبِيبٌ; 3. *в знач. сущ. м.* (*возлюбленный*) حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ), عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ), أَحْبَابٌ)

ми́ля *ж.* مِيلٌ (*мн.* أَمْيَالٌ); морска́я ~ ميل بحرى (= ١٨٥٢ مترًا)

ми́мика *ж.* حَرَكَاتُ عَضَلَاتِ ٱلْوَجْهِ

мимикри́я *ж.* 1. *биол.* تَقْلِيدٌ, مُحَاكَاةٌ (لحيوانات); 2. *перен.* تَنَكُّرٌ

мими́ческий *прил.* إِيمَائِىٌّ, حَرَكَاتِ عَضَلَاتِ ٱلْوَجْهِ...

ми́мо 1. *нареч.* بِلَا وُقْفَةٍ; бить, попада́ть ~ رمى فلم يصب, أَخْطَأَ الغرض; 2. *предлог с род.* بِجَانِبِ; пройти́ ~ кого́-л. مرّ به; ~ на́шего до́ма مارًّا قريبًا من دارنا; ◇ ~ э́того нельзя́ пройти́ لا يمكن تجاهل هذا

мимо́за *ж. бот.* مِيمُوزَةٌ, أَلسِّتُّ ٱلْمُسْتَحِيَةُ, نَبَاتُ ٱلسَّنْطِ

мимолётность *ж.* سُرْعَةُ ٱلْعُبُورِ (ٱلزَّوَالِ)

мимолётн||ый *прил.* خَاطِفٌ, سَرِيعُ ٱلْمُرُورِ (ٱلْعُبُورِ), عَابِرٌ, زَائِلٌ; ~ взгляд نظرة عابرة (خاطفة); ~ое упомина́ние ذكر عابر

мимохо́дом *нареч.* 1. عَلَى ٱلْفَائِتِ; 2. (*между прочим*) بِٱلْمُنَاسَبَةِ; он ~ упомяну́л об э́том ذكر هذا بالمناسبة (بشكل عابر)

ми́н||а I *ж.* 1. لَغَمٌ (*мн.* أَلْغَامٌ); противопехо́тная ~ لغم ضدّ المشاة; противота́нковая ~ لغم مضادّ للدبّابات; ста́вить ~ы زرع الألغام; снять ~у رفع لغمًا; магни́тная ~ لغم مغناطيسىّ; плаву́чая ~ لغم عائم; глуби́нная ~ لغم العمق, لغم القعر; 2. (*снаряд для стрельбы*) قَذِيفَةُ هَاوُن (*мн.* قَذَائِفُ); 3. (*торпеда*) طُرْبِيدٌ

ми́н||а II *ж.* (*выражение лица*) سَحْنَةٌ, مَلَامِحُ [ٱلْوَجْهِ], سِمَةٌ, طَلْعَةٌ; он сде́лал ки́слую ~у ظهرت على وجهه سمة عدم الرضى; ◇ де́лать хоро́шую ~у при плохо́й игре́ تظاهر بالرضى

минаре́т *м.* مِئْذَنَةٌ, مَأْذَنَةٌ (*мн.* مَآذِنُ), مَنَارَةٌ (*мн.* مَنَائِرُ)

миндалевйдн||ый *прил.* لَوْزِىٌّ; ~ые глаза́ عينان لوزيّتان; ~ая железа́ *анат.* لوزة

минда́лина *ж.* 1. لَوْزَةٌ; 2. *анат.* لَوْزَةٌ

минда́ль *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱللَّوْزِ; 2. *собир.* (*плод*) لَوْزٌ

минда́льничать *несов. разг. с кем-л.* تَسَامَحَ مَعَ (لَايَنَ(هُ)) (*проявлять снисходительность*); تَسَامَحَ مَعَ (*нежничать*).

минда́льн||ый *прил.* لَوْزِىٌّ; ~ое ма́сло زيت اللوز; ~ое пиро́жное كعكة لوزيّة; ~ сре́х لوزة

минёр *м.* زَارِعُ أَلْغَامٍ, لَغَّامٌ

минера́л *м.* مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ) مَعْدَنِىٌّ

минералóг *м.* إِخْتِصَاصِىٌّ بِعِلْمِ ٱلْمَعَادِنِ

минералоги́ческий *прил.* عِلْمِ ٱلْمَعَادِنِ...

минералóгия *ж.* مِنَرَلُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْمَعَادِنِ

минера́льн||ый *прил.* مَعْدِنِىٌّ; ~ые во́ды مياه معدنيّة; ~ые горя́чие ~ые исто́чники ينابيع معدنيّة حارّة; ~ые со́ли أملاح معدنيّة; ~ые удобре́ния أسمدة معدنيّة

миниатю́р||а *ж.* رَسْمٌ مُصَغَّرٌ, تَنْمَنَمَةٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ); ◇ в ~е بشكل مصغّر, فى صورة مصغّرة

миниатю́рн||ый *прил.* 1. رَسْمِ مُصَغَّرٍ..., تَنْمَنَمَةٍ...; ~ая жи́вопись رسم نمنمات, صور مصغّرة; 2. *перен.* (*маленький*) مُنَمْنَمٌ, صَغِيرٌ جِدًّا

минима́льно *нареч.* كَحَدٍّ أَدْنَى

минима́льн||ый *прил.* أَلْأَدْنَى, أَلْأَقَلُّ, أَلْأَصْغَرُ, ٱلْحَدِّ... ٱلْأَدْنَى; ~ая температу́ра الحدّ الأدنى للحرارة; ~ое коли́чество чего́-л. القدر الأقلّ من شىء

ми́нимум *м.* 1. أَلْحَدُّ ٱلْأَصْغَرُ, أَلْحَدُّ ٱلْأَدْنَى; довести́ до ~а أوصل الى أدنى حدّ; прожи́точный ~ الحدّ الأدنى للمعيشة; ~ за́работной пла́ты الأجر الأدنى للأجور, الحدّ الأدنى للأجور; 2. *в знач. нареч.* كَأَدْنَى حَدٍّ

мини́рование *с.* تَبْثُ ٱلْأَلْغَامِ, وَضْعُ (زَرْعُ) ٱلْأَلْغَامِ

мини́ровать *несов.* (a) لَغَمَ, لَغَّمَ, (زَرَعَ) وَضَعَ (a) ٱلْأَلْغَامَ

министе́рский *прил.* وَزَارِيٌّ, وَزِيرِيٌّ; ~ кри́зис أزمة وزارية

министе́рство *с.* 1. وِزَارَةٌ; ~ иностра́нных дел [وزارة] الخارجيّة; ~ культу́ры وزارة الثقافة; ~ торго́вли وزارة التجارة; ~ фина́нсов وزارة الماليّة; ~ просвеще́ния وزارة التربية والتعليم, وزارة المعارف; ~ путе́й сообще́ния وزارة المواصلات; ~ здравоохране́ния وزارة الصحّة; ~ оборо́ны وزارة الدفاع; 2. (*правительство*) وِزَارَةٌ

мини́стр *м.* وَزِيرٌ (*мн.* وُزَرَاءُ); заместитель ~а نائب وزير; ~ без портфе́ля وزير بلا وزارة; сове́т мини́стров مجلس الوزراء

ми́нн||ый *прил.* لَغْمِ...; ~ое по́ле حقل الألغام, سدّ; тра́льщик ~ых كاسحة للألغام

минова́||ть *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* (*проехать, пройти мимо*) مَرَّ بِ (y), عَبَرَ (y), فَاتَ (y), تَجَاوَزَ; 2. (*избежать чего-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; 3. (*пройти, окончиться*) مَرَّ (y), فَاتَ (y), مَضَى (u), إِنْقَضَى; зима́ ~ла قد مضى الشتاء, انقضى الشتاء; опа́сность ~ла زال الخطر; не ~ ему́... لا يفوته أن...

мино́га *ж. зоол.* شِلْكٌ, جُلَكَى (نوع من السمك)

миноиска́тель *м.* كَاشِفُ (كَاشِفَةُ) ٱلْأَلْغَامِ

миномёт *м.* هَاوُنٌ, هَاوُونٌ (*мн.* هَوَاوِينُ), مِدْفَعُ هَاوُنٍ (*мн.* مَدَافِعُ هَاوُنٍ)

миномётн||ый *прил.* مِدْفَعِ هَاوُنٍ...; ~ая ро́та سريّة الهاون; ~ расчёт طقم الهاون

миномётчик *м.* جُنْدِيُّ طَقْمِ ٱلْهَاوُنِ (*мн.* جُنُودُ)

минонóсец *м. мор.* نَسَّافَةٌ, حَرَّاقَةٌ; эска́дренный ~ نسّافة, مدمّرة

мино́р *м.* 1. *муз.* أَلْمِفْتَاحُ ٱلصَّغِيرُ (في الموسيقى); 2. *разг.* (*печальное настроение*) مِزَاجٌ مُنْحَرِفٌ (كَئِيبٌ); быть в ~е مزاج, كان منحرف, كان منقبض النفس

мино́рный *прил.* 1. *муз.* ٱلْمِفْتَاحِ ٱلصَّغِيرِ...; 2. *разг.* (*печальный*) كَئِيبٌ, حَزِينٌ

мину́в||ший 1. *прич. от* мину́ть; 2. *прил.* مَاضٍ, مُنْصَرِمٌ, فَائِتٌ, فَايِرٌ; ~шие го́ды سنوات منصرمة; в ~ем году́ في السنة الفائتة; ~шее воскресе́нье في يوم الأحد الفائت; ~ей о́сенью في الخريف الفائت; 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* أَلْمَاضِي

ми́нус *м.* 1. *мат.* عَلَامَةُ ٱلطَّرْحِ (ٱلسَّلْبِ); 2. *нескл.* (*за вычетом*) إِلَّا, بِلَا; пять ~ два равно́ три خمسة إلّا اثنين تساوي ثلاثة; 3. *перен. разг.* (*недостаток*) خَلَلٌ, نَقْصٌ (*мн.* خِلَالٌ)

мину́т||а *ж.* 1. دَقِيقَةٌ (*мн.* دَقَائِقُ); сейча́с без десяти́ мину́т пять الآن الساعة الخامسة الّا عشر دقائق; пять мину́т седьмо́го الساعة السادسة وخمس دقائق; 2. (*короткий промежуток времени*) دَقِيقَةٌ, لَحْظَةٌ, لَمْحَةٌ (*мн.* لَمَحَاتٌ); в да́нную ~у في هذه الدقيقة; подожди́те ~у! انتظرْ دقيقةً (لحظةً)!; ✧ сию́ ~у حالًا, في الحال; с ~ы на ~у بين لحظة ولحظة, بين دقيقة وأخرى; ~ в ~у بالضبط, دقيقةً دقيقةً; в са́мую крити́ческую ~у في أشدّ لحظة حراجةً

мину́т||ный *прил.* 1. دَقِيقَةٍ...; ~ая стре́лка عقرب يَسْتَغْرِقُ دَقِيقَةً, بُرْهِةٌ, لَحْظِيٌّ, دقائق; 2. (*мгновенный*) لَحْظَةً (فَقَطْ); ~ая ра́дость فرح زائل; э́то ~ое де́ло هذا أمر دقيقةٍ

мину́ть *сов.* 1. *см.* миновáть 1, 3; 2. (*исполниться — о возрасте*): ему́ мину́ло два́дцать лет قد اجتاز العشرين من عمره

миокардúт *м. мед.* إِلْتِهَابُ عَضَلِ ٱلْقَلْبِ

мир I *м.* 1. (*вселенная*) أَلْكَوْنُ; 2. (*планета*) عَالَمٌ (*мн.* عَوَالِمُ, عَالَمُونَ); во всём ~е في كلّ العالم; 3. (*среда*) عَالَمٌ; учёный ~ عالم العلماء; окружа́ющий ~ محيط, بيئة محيطة; он отре́зан от вне́шнего ~а هو مقطوع الصلة بالعالم الخارجيّ; живо́тный ~ عالم الحيوان; расти́тельный ~ عالم النبات; цивилизо́ванный ~ عالم متمدّن; 4. (*земная жизнь*) أَلدُّنْيَا (*мн.* دُنْيَاوَاتٌ); 5. *уст.* (*община*) مُشَاعٌ, مُشَاعِيَّةٌ; ✧ с ~ом على المشاع; пусти́ть по ~у кого́-л. أفقره, جعله يتسوّل; пойти́ по ~у صار يتسوّل; он не от ~а сего́ إنّه مخلوق غير عاديّ, إنّه لا يعيش كغيره, يحلّق في السماء بأحلامه; ~ грёз عالم الخيال

мир II *м.* 1. (*согласие*) وِفَاقٌ, وِدَادٌ; жить в ~е عاش وفاق; 2. (*отсутствие войны, спокойствие*) سِلْمٌ, سَلَامٌ; в ~ное время فِي أَيَّامِ السلم; (*примирение*) مُصَالَحَةٌ, مُسَالَمَةٌ, هُدُوءٌ, طُمَأْنِينَةٌ; установле́ние ~а إِقْرَار السلام; борцы́ за ~ مناضلون فِي سَبِيل السلم; Всеми́рный Сове́т Ми́ра مجلس السلم العالمي; движе́ние сторо́нников ~а حركة أنصار السلم العالمي; 3. (*соглашение*) صُلْحٌ; (*перемирие*) هُدْنَةٌ; заключи́ть ~ صالح, عقد صلحًا

мирабе́ль *ж. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ بَرْقُوق آلِمِيرَابِيلِ; 2. (*плод*) بَرْقُوقَةُ آلِمِيرَابِيلِ

мира́ж *м. прям. и перен.* سَرَابٌ, آلٌ, خَيْدَعٌ

мирза́ *м.* مِرْزَا

мириа́ды *мн.* آلَافٌ مُؤَلَّفَةٌ

мири́ть *несов. кого-л. с кем-чем-л.* وَفَّقَ بَيْنَ, أَصْلَحَ بَيْنَ, أَلَّفَ بَيْنَ, بَيْنَ

мири́ться *несов.* 1. *с кем-чем-л.* سَالَمَ, صَالَحَ, هَادَنَ; (*друг с другом*) تَسَالَمَ, تَصَالَحَ; 2. *с чем-л.* قَبِلَ(هُ) (*a*), رَضَخَ لِ (*a*); ~ со свои́м положе́нием إِقْتَنَعَ بِ; رضخ لأوضاعه

ми́рно *нареч.* (*в согласии*) فِي وِفَاقٍ, فِي وِئَامٍ

ми́рный *прил.* 1. سِلْمِيٌّ, مُسَالِمٌ; ~ая конфере́нция مؤتمر الصلح; ~ договóр معاهدة الصلح; ~ое строи́тельство بناء سلمي; ~ое населе́ние سكان آمنون; ~ая поли́тика السياسة السلمية; в ~ых це́лях لأغراض سلمية; ~ое сосуществова́ние التعايش السلمي; в ~ое вре́мя فِي أَيَّامِ السلم; 2. (*спокойный*) هَادِئٌ, مُطْمَئِنٌّ; (*дружеский*) وُدِّيٌّ; ~ая бесе́да محادثة هادئة; ~ое настрое́ние مزاج مطمئن

мировоззре́ние *с.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

мирово́й I *прил.* 1. عَالَمِيٌّ; 2. (*всемирный*) عَالَمِيٌّ; (*международный*) دَوْلِيٌّ; ~а́я война́ حرب عالمية; собы́тие ~о́го значе́ния حادث ذو أَهَمِّيَّة عالمية; ~ы́е запа́сы не́фти احتياطي البترول العالمي; в ~о́м масшта́бе فِي النطاق العالمي

мирово́й II *прил.* (*примирительный*) صُلْحِيٌّ..., مُصَالَحَةٍ..., مُسَالَمَةٍ...; ~ судья́ *уст.* قاضي الصلح; ~ суд محكمة الصلح; пойти́ на ~у́ю تصالح, تسالم

мирое́д *м. уст. разг.* مُسْتَغِلٌّ

мироздáние *с.* (*вселенная*) اَلْكَوْنُ

миролюби́во *нареч.* مُسَالِمًا

миролюби́вость *ж.* مَحَبَّةٌ لِلسِّلْمِ

миролюби́вый *прил.* مُحِبٌّ لِلسِّلْمِ, شَغُوفٌ بِٱلسَّلَامِ; ~ая поли́тика سياسة سلمية; миролюби́вые наро́ды شعوب محبة للسلم

мироощуще́ние *с.* مِزَاجٌ, نَزْعَةٌ

миролю́бие *с. см.* миролюби́вость.

миро|понима́ние, ~созерца́ние *с. см.* мировоззре́ние.

миротво́рец *м.* صَانِعُ ٱلسَّلَامِ, مُصَالِحٌ

ми́рра *ж.* (*смола*) مُرٌّ

мирск|о́й *прил. уст.* 1. دُنْيَاوِيٌّ; ~а́я жизнь الدنيا; ~а́я суета́ زخارف الدنيا; 2. (*общинный*) مُشَاعٌ

мирт *м. бот.* آسٌ, مَرْسِينٌ

ми́ртовый *прил.* مَرْسِينِيٌّ, آسِيٌّ, آسِي..., مَرْسِينِي...

ми́ска *ж.* جَفْنَةٌ (*мн.* جِفَانٌ), قَصْعَةٌ (*мн.* قِصَاعٌ), سُكُرْجَةٌ (*мн.* سَكَارِجُ), صَحْفَةٌ (*мн.* صِحَافٌ)

миссионе́р *м.* مُبَشِّرٌ, مُرْسَلٌ دِينِيٌّ

ми́сси|я *ж.* 1. (*поручение, задание*) مُهِمَّةٌ (*мн.* مَهَامُّ, مُهِمَّاتٌ), مَأْمُورِيَّةٌ; رِسَالَةٌ (*высокое предназначение*); вы́полнить свою́ ~ю أَدَّى رسالته; 2. *дип.* مُفَوَّضِيَّةٌ, تَمْثِيلِيَّةٌ; 3. (*делегация*) بَعْثَةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ), وَفْدٌ (*мн.* وُفُودٌ); ~ свя́зи بعثة ارتباط; 4. (*миссионерская организация*) إِرْسَالِيَّةٌ دِينِيَّةٌ

ми́стер *м.* مِسْتَر

мисте́рия *ж. ист.* مَسْرَحِيَّةٌ دِينِيَّةٌ

ми́стик *м.* صُوفِيٌّ, مُتَصَوِّفٌ

ми́стика *ж.* 1. صُوفِيَّةٌ; 2. *перен. разг.* إِبْهَامٌ, غُمُوضٌ

мистифика́тор *м. книжн.* مُضَلِّلٌ, مُشَعْبِذٌ, مُشَعْوِذٌ

мистифика́ция *ж.* تَضْلِيلٌ, شَعْبَذَةٌ, شَعْوَذَةٌ

мистифици́ровать *сов. и несов. книжн.* ضَلَّلَ, قَامَ (*u*) (بِٱلشَّعْبَذَةِ) بِٱلشَّعْوَذَةِ

мисти́цизм *м.* تَصَوُّفٌ, صُوفِيَّةٌ

мисти́ческий *прил.* 1. صُوفِيَّةٍ..., تَصَوُّفٍ...; 2. *перен.* غَامِضٌ, مُبْهَمٌ

ми́тинг *м.* إِجْتِمَاعٌ, خَطَابِيَّةٌ, حَفْلَةٌ خَطَابِيَّةٌ; ~ протéста إجتماع احتجاج; проводи́ть ~ أقام اجتماعًا

митингова́ть *несов. разг.* أَجْرَى ٱجْتِمَاعًا (*проводить митинг*); قَامَ بِمُنَاقَشَاتٍ فَارِغَةٍ (*u*) (*вести бесполезные разговоры*).

ми́тра *ж. церк.* بُرْطُلٌ (*мн.* بَرَاطِلُ), تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ) [لِلأُسْقُفِ]

митропо́лит *м.* مَطْرَانٌ (*мн.* مَطَارِنَةٌ, مَطَارِينُ)

миф *м. прям. и перен.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), خُرَافَةٌ

мифи́ческий *прил. прям. и перен.* خُرَافِيٌّ, أُسْطُورِيٌّ; ~ геро́й بطل خرافيّ

мифологи́ческий *прил.* مِيثُولُوجِيٌّ, أَسَاطِيرِيٌّ, أُسْطُورِيٌّ

мифоло́гия *ж.* 1. أَلْخُرَافَاتُ, أَلْأَسَاطِيرُ; 2. (*наука*) مِيثُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْأَسَاطِيرِ (ٱلْخُرَافَاتِ)

ми́чман *м.* ضَابِطُ صَفٍّ بَحْرِيٌّ (*мн.* ضُبَّاطُ صَفٍّ)

мише́нь *ж.* 1. هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ), غَرَضٌ, نِشَانٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ); попа́сть в ~ أصاب الهدف; 2. *перен.* هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ), غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ), غُرْضَةٌ; служи́ть ~ю для насме́шек كان غرضةً للسخريّة

мишура́ *ж. прям. и перен.* بَهْرَجَانٌ

мишу́рный *прил.* بَهْرَجٌ, مُبَهْرَجٌ; ~ блеск ملمّعة, زخرفة

младе́нец *м.* 1. مَوْلُودٌ (*мн.* مَوَالِيدُ) (*новорождённый*); طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ صِغَارٌ); 2. *перен.* وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ)

младе́нческий *прил.* طِفْلِيٌّ, طُفُولِيٌّ

младе́нчество *с.* طُفُولَةٌ

младо́й *прил. уст. поэт. см.* молодо́й.

мла́дость *ж. уст. поэт. см.* мо́лодость.

мла́дш||ий *прил.* 1. (*более молодой*) أَصْغَرُ; صَغِيرٌ [سِنًّا] (*самый молодой*); 2. (*по служебному положению*) صَغِيرٌ; ~ лейтена́нт ملازم ثانٍ; ~ие офице́ры صغار الضبّاط; ~ команди́ный соста́в الصفّ ضبّاط; 3. *в знач. сущ. м.* أَصْغَرُ; ~ в семье́ الأصغر في العائلة; 4. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* أَلصِّغَارُ

млекопита́ющие *мн.* (*ед.* млекопита́ющее *с.*) أَلْحَيَوَانَاتُ ٱلثَّدْيِيَّةُ, أَلثَّدْيِيَّاتُ; травоя́дные ~ الحيوانات الثديية العاشبة

мле́ть *несов.*: ~ от восто́рга ذاب تعجّبًا

мле́чный *прил.*: ~ сок *бот.* كيلوس; Мле́чный Путь *астр.* درب التبّان, المجرّة

мне *дат. и предл. от* я.

мнемо́ника *ж.* فَنُّ ٱلتَّذَكُّرِ, مَنِيمُونِيكَا

мне́ни||е *с.* رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ); ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ) (*предположение*); نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ) (*соображение*); وِجْهَةُ ٱلنَّظَرِ (*точка зрения*); общественное ~ الرأى العامّ; обме́н ~ями تبادل وجهات النظر, تبادل الآراء; разделя́ть чьё-л. ~ شايعه في الرأى, شاركه رأيه; вы́сказать своё ~ أدلى برأيه; ~я раздели́лись اختلفت الآراء; об э́том не мо́жет быть двух ~й لا يختلف اثنان في ذلك; соста́вить о чём-л. ~ كوّن رأيًا (فكرةً) عن شيء; я того́ ~я, что... رأيي أنّ...; быть о себе́ высо́кого ~я قدّر نفسه أكثر ممّا يستحقّ; по его́ ~ю في رأيه, في نظره

мнимоуме́рший *прил.* مُتَمَاوِتٌ

мни́м||ый *прил.* 1. (*воображаемый*) وَهْمِيٌّ, خَيَالِيٌّ, تَصَوُّرِيٌّ; 2. (*ложный, притворный*) مَزْعُومٌ, مُتَكَلَّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; ~ больно́й متمارض; 3. *мат.* تَخَيُّلِيٌّ; ~ая величина́ كمّيّة تخيّليّة

мни́тельность *ж.* شَكٌّ, إِرْتِيَابٌ, وَسْوَسَةٌ

мни́тельный *прил.* شَكُوكٌ, مُتَرَيِّبٌ, مُوَسْوَسٌ

мнить *несов. уст.* تَوَهَّمَ; تَخَيَّلَ, تَصَوَّرَ (*воображать*); ✧ мно́го ~ о себе́ قدّر نفسه أكثر ممّا يستحقّ

мно́г||ий *прил.* 1. كَثِيرٌ, عَدِيدٌ; пройти́ че́рез ~ие испыта́ния تكبّد كثيرًا من المحن; ~ие ты́сячи ألوف عديدة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْكَثِيرُ; ра́зниться во ~ом اختلف في الكثير; во ~ом похо́жий شبيه في الأشياء الكثيرة; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* كَثِيرٌ مِنَ ٱلنَّاسِ; ~ие ду́мают, что... يظنّ كثير من الناس أنّ...

мно́го *нареч.* 1. كَثِيرًا; بِكَثِيرٍ (*значительно*); он ~ ку́рит هو كثير التدخين; 2. *в знач. числ.* كَثِيرٌ مِنْ; ~ лет سنوات كثيرة; ~ раз مرّات كثيرة; ~ говори́ть أكثر في الكلام; ~ друзе́й كثير من الأصدقاء; ~ рабо́ты كثير من العمل; как ~ книг! ما أكثر الكتب!; 3. *в знач. сказ. безл.* كَثِيرٌ; э́то о́чень ~ هذا كثير جدًّا; 4. *разг.* (*гораздо*) بِكَثِيرٍ; ~ лу́чше أحسن بكثير; ✧ ни ~ ни ма́ло لا أكثر ولا أقلّ

многоа́томный *прил. физ.* كَثِيرُ ٱلذَّرَّاتِ

многобо́жие *с.* شِرْكٌ

многобра́чие *с.* تَعَدُّدُ ٱلزَّوْجَاتِ; تَعَدُّدُ ٱلْأَزْوَاجِ (*о женщине*).

многовек||ово́й, ~о́вый *прил.* قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ, قَدِيمٌ فِى ٱلْقُرُونِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْقُرُونِ

многово́дный *прил.* وَفِيرُ (غَزِيرُ) ٱلْمِيَاهِ; زَاخِرٌ (*полноводный*).

многово́дье *с.* وَفْرَةُ (غَزَارَةُ) ٱلْمِيَاهِ

многоголо́вый *прил.* كَثِيرُ ٱلرُّؤُوسِ

многоголо́сый *прил. муз.* كَثِيرُ ٱلْأَصْوَاتِ

многогра́нник *м. мат.* جِسْمٌ كَثِيرُ (*мн.* أَجْسَامٌ) ٱلسُّطُوحِ

многогра́нн||ый *прил.* 1. *мат.* مُتَعَدِّدُ (كَثِيرُ) ٱلسُّطُوحِ; 2. *перен.* مُتَعَدِّدُ ٱلْجَوَانِبِ; ~ая де́ятельность نشاط متنوّعة الفروع, متعدّد الجوانب أعمال

многода́тность *ж.* كَثْرَةُ ٱلْأَوْلَادِ

многода́тн||ый *прил.*: ~ая мать أمّ كثيرة الأولاد (متعدّدة الأطفال)

многоже́нец *м.* مُتَعَدِّدُ (كَثِيرُ) ٱلزَّوْجَاتِ

многоже́нство *с.* تَعَدُّدُ (كَثْرَةُ) ٱلزَّوْجَاتِ

многозема́льн||ый *прил.* يَمْلِكُ أَرْضًا (كَثِيرُ ٱلْأَرَاضِى) وَاسِعَةً: ~ое хозя́йство مزرعة كثيرة الأراضى

многозначи́тельно *нареч.*: ~ посмотре́ть на кого́-л. حدّجه بنظرة ذات معنى

многозначи́тельность *ж.* 1. (*важность*) أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ; 2. (*выразительность*): многозначи́тельность взгля́да نظرة ذات معنى خفىّ

многозначи́тельн||ый *прил.* 1. (*важный*) كَبِيرُ ٱلْخُطُورَةِ, كَبِيرَةٌ أَهَمِّيَّةٌ, ذُو خَطِيرٌ, مُهِمٌّ; 2. (*выразительный*) ذُو مَغْزًى, ذُو مَعْنًى خَفِيٌّ, ذُو ذات معنى; ~ая улы́бка ابتسامة

многозна́чн||ый *прил.* 1. *мат.* كَثِيرُ ٱلْأَرْقَامِ; ~ое число́ عدد كثير الأرقام; 2. *лингв.* كَثِيرُ ٱلْمَعَانِى

многокварти́рный *прил.* كَثِيرُ ٱلشِّقَقِ

многокле́точный *прил. биол.* كَثِيرُ ٱلْخَلَايَا

многоковшо́вый *прил.*: ~ экскава́тор حفّارة كثيرة الجواريف

многоколе́йн||ый *прил.*: ~ая желе́зная доро́га سكّة الحديد المتعدّدة الخطوط

многокра́сочный *прил. прям. и перен.* كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ

многокра́тный *прил.* 1. مُتَعَدِّدٌ, مُتَكَرِّرٌ; ~ чемпио́н ми́ра بطل العالم أكثر من مرّة; 2. (*бинокль и т. п.*) مُكَبِّرٌ بِمَرَّاتٍ كَثِيرَةٍ; ◇ многокра́тные глаго́лы أفعال تكراريّة

многола́мповый *прил. радио* مُتَعَدِّدُ ٱلصِّمَامَاتِ

многоле́т||ий *прил.* 1. مُسْتَمِرٌّ خِلَالَ سَنَوَاتٍ كَثِيرَةٍ, يَدُومُ مِدَّةَ سَنَوَاتٍ; 2. *бот.* ~ие расте́ния نباتات معمّرة مُعَمَّرٌ;

многолю́дность *ж.* كَثْرَةُ ٱلنَّاسِ; إِزْدِحَامُ (إِحْتِشَادُ) ٱلنَّاسِ (*улицы и т. п.*).

многолю́дный *прил.* كَثِيرُ ٱلنَّاسِ, حَافِلٌ, حَاشِدٌ; مُزْدَحِمٌ بِٱلنَّاسِ (*об улице и т. п.*); ~ ми́тинг اجتماع مزدحم

многолю́дье *с. см.* многолю́дность.

многоме́стный *прил.* كَثِيرُ ٱلْمَقَاعِدِ

многомиллио́нн||ый *прил.* كَثِيرٌ ٱلْمَلَايِينِ; ~ые ма́ссы جماهير تعدّ بالملايين

многому́жие *с.* تَعَدُّدُ ٱلْأَزْوَاجِ

многонациона́льн||ый *прил.* مُتَعَدِّدُ (عَدِيدُ) ٱلْقَوْمِيَّاتِ; ~ое госуда́рство دولة متعدّدة القوميّات

многоно́жки *мн.* (*ед.* многоно́жка *ж.*) *зоол.* حَيَوَانَاتٌ كَثِيرَةُ ٱلْأَرْجُلِ

многообеща́ющий *прил.* كَثِيرُ ٱلْإِمْكَانِيَّاتِ

многообра́зие *с.* تَعَدُّدُ ٱلْأَنْوَاعِ, تَنَوُّعٌ, كَثْرَةُ ٱلْأَشْكَالِ

многоотраслев||о́й *прил.* كَثِيرُ (مُتَعَدِّدُ) ٱلْفُرُوعِ; ~о́е хозя́йство اقتصاد متعدّد الفروع

многопла́новый *прил.* كَثِيرُ ٱلْمَوَاضِيعِ

многопо́лье *с. с.-х.* دَوْرَةُ ٱلْمَزْرُوعَاتِ ٱلسَّبَاعِيَّةُ (ٱلثُّمَانِيَّةُ)

многопо́льн||ый *прил. с.-х.* ٱلدَّوْرَةِ ٱلسُّبَاعِيَّةِ... (ٱلثُّمَانِيَّةِ); ~ая систе́ма نظام دورة المزروعات

многоречи́вость *ж.* 1. (*оратора и т. п.*) إِطْنَابٌ لَغْوٌ, حَشْوٌ; 2. (*доклада и т. п.*) (إِسْتِرْسَالٌ) فِى ٱلْكَلَامِ

многоречи́вый *прил.* 1. (*оратор и т. п.*) مُطْنِبٌ كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ; 2. (*доклад и т. п.*) (مُسْتَرْسِلٌ) فِى ٱلْكَلَامِ

многосеме́йный *прил.* مُعَيِّلٌ, كَثِيرُ ٱلْعِيَالِ

многосло́вие *с. см.* многоречи́вость.

многосло́вный *прил. см.* многоречи́вый.

многосло́жн||ый *прил. лингв.* مُتَعَدِّدُ ٱلْمَقَاطِعِ; ذُو مَقَاطِعَ صَوْتِيَّةٍ كَثِيرَةٍ, ٱلصَّوْتِيَّةِ; ~ое сло́во كلمة متألّفة من عدّة مقاطع صوتيّة

многослóйный *прил.* كَثِيرُ ٱلطَّبَقَاتِ

многостанóчник *м.* عَامِلٌ مُشْرِفٌ عَلَى عِدَّةِ آلَاتٍ فِي حِينٍ وَاحِدٍ

многостепéнн||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلدَّرَجَاتِ; ~ые вы́боры انتخابات متعدّدة الدرجات

многосторóнний *прил.* 1. *мат.* مُضَلَّعٌ كَثِيرُ ٱلْأَضْلَاعِ; 2. (*о договоре*) مُتَعَدِّدُ ٱلْأَطْرَافِ; 3. (*о человеке*) وَاسِعُ ٱلْأُفُقِ, كَثِيرُ ٱلْمَزَايَا, ٱلْمُؤَهَّلَاتِ

многострадáльный *прил.* طَوِيلُ ٱلِٱحْتِمَالِ, طَوِيلُ مَنْ تَأَلَّمَ كَثِيرًا, ٱلْأَنَاةِ

многоступéнчат||ый *прил. тех.* كَثِيرُ ٱلدَّرَجَاتِ; ~ая раке́та صاروخ متعدّد المراحل

многотира́жный *прил.* يُصْدَرُ بِنُسَخٍ كَثِيرَةٍ

многото́мный *прил.* عَدِيدُ ٱلْمُجَلَّدَاتِ

многото́чие *с. грам.* ثَلَاثُ نُقَطٍ

многоты́сячн||ый *прил.* كَثِيرُ آلَافٍ; ~ая толпа́ جمهور يعدّ بالألوف

многоуважа́емый *прил.* 1. جَدِيرٌ, مُحْتَرَمٌ كَثِيرًا; 2. (*в обращении*) مُحْتَرَمٌ بِٱلْإِجْلَالِ

многоугóльник *м. мат.* مُضَلَّعٌ

многоугóльный *прил. мат.* كَثِيرُ ٱلزَّوَايَا

многофáзный *прил. тех.* كَثِيرُ ٱلْأَطْوَارِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْأَطْوَارِ

многоцвéтный *прил.* 1. (*пёстрый*) كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *полигр.* كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ; 3. *бот.* كَثِيرُ ٱلْأَزْهَارِ

многоцилúндровый *прил. тех.* كَثِيرُ ٱلْأُسْطُوَانَاتِ

многочúсленность *ж.* وَفْرَةٌ, تَعَدُّدٌ, كَثْرَةٌ

многочúсленн||ый *прил.* كَثِيرٌ, مُتَعَدِّدٌ, عَدِيدٌ, وَفِيرٌ, غَفِيرٌ; ~ое вóйско جيش عرمرم, جيش جرّار

многочлéн *м. мат.* مِقْدَارٌ حُدُودِيٌّ (*мн.* مَقَادِيرُ) ذُو حُدُودٍ

многочлéнный *прил. мат.* كَثِيرُ ٱلْحُدُودِ, حُدُودِيٌّ

многоэтáжный *прил.* كَثِيرُ ٱلطَّبَقَاتِ, مُتَعَدِّدُ ٱلطَّوَابِقِ

многоязы́чный *прил.* كَثِيرُ ٱللُّغَاتِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْأَلْسُنِ

многоя́русный *прил.* كَثِيرُ ٱلطَّبَقَاتِ

мно́жественн||ый *прил.* كَثِيرٌ, وَفِيرٌ, عَدِيدٌ, مُتَعَدِّدٌ; ✧ ~ое число́ *грам.* الجمع

мно́жеств||о *с.* كَثْرَةٌ, وَفْرَةٌ, تَعَدُّدٌ, مِقْدَارٌ عَظِيمٌ; у него́ ~ друзе́й له رفاق, له كثير جدًّا من الأصدقاء; во ~е بكثرة, بعدد كبير; ~ствами كثيرون

мно́жимое *с. мат.* مَضْرُوبٌ

мно́житель *м. мат.* مَضْرُوبٌ فِيهِ

мно́жить *несов. что-л* 1. *мат.* (*на какое-л. число*) ضَرَبَ عَدَدًا فِي آخَرَ (*и*); 2. (*увеличивать в числе*) ضَاعَفَ, زَادَ (*и*); ~ ряды́ передовико́в كثّر صفوف المتقدّمين

мно́житься *несов.* 1. (*увеличиваться в числе*) تَكَثَّرَ, تَضَاعَفَ, إِزْدَادَ; 2. *страд. от* мно́жить 1.

мной, мно́ю *твор. от* я.

мну, мнёшь и т. д. *наст. от* мять.

мнусь, мнёшься и т. д. *наст. от* мя́ться 2.

мобилизацио́нный *прил.* تَجْنِيدِيٌّ; ~ план خطّة التعبئة...; ~ отдéл قسم التجنيد...

мобилиза́ция *ж.* 1. *воен.* تَعْبِئَةٌ, تَجْنِيدٌ; всео́бщая ~ تعبئة عامّة; части́чная ~ تعبئة جزئيّة; 2. *перен.* تَعْبِئَةٌ; ~ ресу́рсов تعبئة الموارد

мобилизо́ванный 1. *прич. от* мобилизова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُعَبَّأٌ, مُجَنَّدٌ

мобилизова́ть *сов. и несов. прям. и перен.* جَنَّدَ, عَبَّأَ; ~ все уси́лия на... عبّأ جميع الجهود لأجل شيء; ~ всю свою́ эне́ргию جنّد كلّ طاقته

мобилизова́ться *сов. и несов.* 1. جَنَّدَ كُلَّ طَاقَتِهِ; 2. *страд. от* мобилизова́ть.

моби́льность *ж.* قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ, خِفَّةُ) ٱلْحَرَكَةِ; ~ на по́ле бо́я قابليّة (خفّة) الحركة في ميدان القتال

моби́льн||ый *прил.* مُتَحَرِّكٌ, مُتَنَقِّلٌ, قَادِرٌ عَلَى ٱلْحَرَكَةِ, خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ; ~ резе́рв احتياط متنقّل; ~ые войска́ جند متحرّك

моги́л||а *ж.* قَبْرٌ (*мн.* قُبُورٌ), لَحْدٌ (*мн.* أَلْحَادٌ, لُحُودٌ), جَدَثٌ (*мн.* أَجْدَاثٌ), رَمْسٌ (*мн.* رُمُوسٌ, أَرْمَاسٌ); مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ), ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ) (*место погребения*); ✧ свести́ в ~у أمات, ألّب حتّى الموت; сойти́ в ~у انتقل إلى دار الخلود, توفّى, مات; рыть себе́ ~у حفر القبر لنفسه

моги́льник *м. археол.* مَقْبَرَةٌ قَدِيمَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ), مَدْفِنٌ قَدِيمٌ (*мн.* مَدَافِنُ)

могúльн||ый *прил.* قَبْرِيٌّ, مَدْفِنِيٌّ, ضَرِيحِيٌّ; ~ая плитá شاهد القبر, بلاطة القبر; ~ холм جثوة; ✧ ~ая тишинá صمت المقابر, سكون المقابر

могúльщик *м.* دَفَّانٌ, لَحَّادٌ (*мн.* قُبُرِيَّةٌ, قُبُرِيٌّ)

могý *1 л. ед. наст. от* мочь I.

могýчий *прил.* 1. جَبَّارٌ, قَوِيٌّ, هَدِيدٌ, قَادِرٌ, بَطَّاشٌ; 2. (*о телосложении*) ضَخْمٌ (*мн.* ضِخَامٌ), جَسِيمٌ (*мн.* جَرِيمٌ), جَرِيمٌ (*мн.* جِسَامٌ)

могýщественный *прил.* ذُو سَطْوَةٍ, عَزِيزٌ, قَدِيرٌ, جَبَّارٌ, ذُو جَبَرُوتٍ

могýщество *с.* عِزٌّ, قُدْرَةٌ, جَبَرُوتٌ, سَطْوَةٌ, بَطْشٌ (*мощь*).

мóд||а *ж.* مُودَةٌ, مُوضَةٌ, زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); по нóвой ~е على المودة الجديدة; журнáл мод مجلّة المودات, مجلّة الأزياء; слéдовать ~е تتبّع الموضة

модáльность *ж. лингв.* ٱلِٱخْتِلَافُ ٱلْعَرَضِيُّ

модáльный *прил. лингв.* ٱلِٱخْتِلَافِ ٱلْعَرَضِيِّ...

моделúровать *сов. и несов.* صَاغَ (*у*), [قَالَبَ] جَبَلَ (*у*), صَمَّمَ; ~ одéжду صمّم الأزياء

модéл||ь *ж.* 1. (*макет*) نَمُوذَجٌ, أُنْمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ); 2. (*марка*) طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ; 3. (*форма для отливки*) قَالَبٌ и قَالَبٌ (*мн.* قَوَالِبُ); ✧ дом ~ей دار (بيت) أزياء

модельéр *м.* مُصَمِّمُ أَزْيَاءٍ

модéльн||ый *прил.*: ~ цех ورشة القوالب; ~ая óбувь حذاء على آخر مودة

модéльщик *м.* صَانِعُ (ٱلْمُودِيلَاتِ) قَوَالِبِ, جَابِلُ (جَابِلُ) ٱلتَّمَاثِيلِ

модерáтор *м. тех., муз.* مُعَدِّلٌ

модéрн *в знач. прил. неизм.*: в стúле ~ على طراز حديث

модернизáция *ж.* تَجْدِيدٌ, تَحْدِيثٌ, مُتَابَعَةُ ٱلطِّرَازِ ٱلْحَدِيثِ

модернизúровать *сов. и несов. что-л.* جَعَلَ (*a*) جَدَّدَ, حَدَّثَ, عَلَى ٱلطِّرَازِ ٱلْحَدِيثِ

модернúзм *м. иск.* حَدَاثَةٌ, مَذْهَبُ ٱلْعَصْرِيَّةِ

модернúст *м. иск.* أَحَدُ أَتْبَاعِ مَذْهَبِ ٱلْعَصْرِيَّةِ [فِي ٱلْفَنِّ]

модернúстский *прил. иск.* مَذْهَبِ ٱلْعَصْرِيَّةِ...

модúстка *ж. уст.* خَيَّاطَةُ سَيِّدَاتٍ, خَيَّاطَةُ مُوضَةٍ

модификáция *ж. книжн.* تَعْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ, تَكْيِيفٌ

модифици́ровать *сов. и несов. книжн.* عَدَّلَ, غَيَّرَ, كَيَّفَ

мóдник *м.*, мóдница *ж. разг.* مَنْ يُتَابِعُ ٱلْمُودَةَ فِي مُقَالَاتِهِ

мóдничать *несов. разг.* تَابَعَ ٱلْمُودَةَ فِي مُقَالَاتِهِ

мóдн||ый *прил.* 1. مُتَّفِقٌ وَمُتَطَلَّبَاتِ ٱلْمُودَةِ..., مُتَّفِقٌ; 2. (*по моде*) شَائِعٌ, دَارِجٌ; مُتَّفِقٌ مَعَ طُرُزِ حَدِيثَةٍ (*распространённый*); ✧ ~ая пéсенка أغنية شائعة

модули́ровать *несов. муз.* لَحَّنَ ٱلْأَصْوَاتَ

мóдуль *м. физ., тех.* مُعَامِلٌ; ~ упрýгости معامل المرونة

модуля́ция *ж. муз.* تَلْحِينُ ٱلْأَصْوَاتِ

мóдус *м.* طَرِيقَةٌ, كَيْفِيَّةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); ~ вивéнди التعايش بالوفاق

мóжешь, мóжет и т. д. *наст. от* мочь I.

моё *с. от* мой.

можжевéльник *м. бот.* عَرْعَرٌ, دِفْرَانٌ

мóжно *в знач. сказ. безл.* 1. (*возможно*) مِنَ ٱلْمُمْكِنِ, يُمْكِنُ; éсли так ~ إذا صحّ; ~ сказáть من الممكن عمل هذا التعبير; сдéлать э́то ~ هذا; 2. (*разрешается, позволительно*) يَجُوزُ, يُسْمَحُ, يُبَاحُ; ~ ли войти́? هل يمكن الدخول؟ هل الدخول مباح؟; ~ ли здесь кури́ть? هل التدخين مباح هنا؟; ✧ как ~ скорée بأسرع ما يمكن; ~ себé представи́ть, как... يمكن أن يتصوّر المرء أنّ...; ~ сказáть *вводн. сл.* يمكن القول أنّ...

мозáика *ж.* فُسَيْفِسَاءُ, مُوزَايِيك

мозг *м.* 1. دِمَاغٌ (*мн.* أَدْمِغَةٌ), مُخٌّ (*мн.* مِخَاخٌ, أَمْخَاخٌ); головнóй ~ دماغ الرأس; спиннóй ~ النخاع الشوكيّ, الحبل الشوكيّ; сотрясéние ~а ارتجاج في المخ; кровоизлия́ние в ~ النزيف في الدماغ, المخّ; 2. *мн.* ~и́ (*кушанье*) مُخَاخَاتٌ (طعام); ✧ до ~а костéй إلى آخر درجة, في جوهره; шевели́ть ~а́ми تعقّل; электрóнный ~ عقل الكترونيّ

мозгов||óй *прил.* 1. دِمَاغِيٌّ, مُخِّيٌّ, نُخَاعِيٌّ; ~áя кость عظم نخاعيّ (مخيخ); 2. *перен.* (*умственный*) عَقْلِيٌّ

мозжечóк *м. анат.* مُخَيْخٌ

мозóлист||ый *прил.* كَنِبٌ; ~ые рýки أيدٍ كنبة

мозо́лить *несов.*: ~ глаза́ кому́-л. *разг.* ≅ ضايقه بحضوره الطويل (أمله)

мозо́ль *ж.* مَجْلَةٌ (*мн.* مِجَالٌ) (*водяная*); جُسْأَةٌ (*сухая*); مِسْمَارُ قَدَمٍ (*мн.* مَسَامِيرُ) (*на ноге*); ◇ наступи́ть кому́-л. на люби́мую ~ أصاب شخصًا في نقطة ضعفه

мозо́льный *прил.*: ~ пла́стырь مرهم

мой *мн. от* мой.

мой (моя́, моё; мои́) *мест. притяж.* 1. لِي, بِي; э́то ~ сын هذا ابني; э́тот каранда́ш ~ هذا القلم لي; по моему́ мне́нию في رأيي, في نظري; 2. *в знач. сущ.* моё *с.* مَالِي; 3. *в знач. сущ.* мои́ *мн. разг.* (*домашние*) أَهْلِي; ◇ э́то моё де́ло هذا أمري

мо́йка *ж.* 1. (*действие*) غَسْلٌ; 2. (*машина*) آلَةُ ٱلْغَسْلِ

мо́кко *с. нескл.* أَلْمَغَا (ضرب من البنّ)

мо́кнуть *несов.* 1. إِبْتَلَّ, تَغَضَّلَ, تَبَلَّلَ; نَدِيَ (*a*), تَنَدَّى, صَارَ رَطْبًا (*u*) (*становиться влажным*); فَسُدَ (*y*) [مِنْ كَثْرَةِ ٱلرُّطُوبَةِ] (*портиться от влаги*); 2. (*лежать в воде, жидкости*) نُقِعَ

мокри́ца *ж. зоол.* عَيْرُ قَبَّانٍ, حِمَارُ قَبَّانٍ

мо́кро *в знач. сказ. безл. разг.*: здесь ~ هنا بلّة

мокро́т||а *ж.* نُخَامَةٌ, بَلْغَمٌ; отха́ркивать ~у نخم

мокрота́ *ж. разг.* رُطُوبَةٌ, نَدَاوَةٌ, نَدًى, بَلَلٌ, طَرَاوَةٌ (*влажность*).

мокро́тный *прил.* نُخَامِيٌّ

мо́кр||ый *прил.* رَطْبٌ, مُبْتَلٌّ, مَبْلُولٌ; نَدِيٌّ, خَضِلٌ, طَرِيٌّ (*влажный*); развёсить ~ое бельё نشر الغسيل المبلول; ◇ у неё глаза́ на ~ом ме́сте هي حاضرة الدموع, هي بكّاءة

мол *м.* (*дамба*) مُولَةٌ (*мн.* مَوَالِصُ), حَاجِزُ مَرْطَمٌ (*мн.* أَمْوَاجٍ), سَدُّ أَمْوَاجٍ (*мн.* سُدُودٌ), (حَوَاجِزُ أَمْوَاجٍ (*мн.* مَرَاطِمُ)

молва́ *ж.* إِشَاعَةٌ, شَائِعَةٌ (*мн.* شَائِعَاتٌ, شَوَائِعُ), خَبَرِيَّةٌ, أَقَاوِيلُ *мн.*; идёт ~ تذيع شائعة; худа́я ~ اشاعات السوء

молдава́не *мн. от* молдава́нин.

молдава́нин *м.* مُولْدَافِيٌّ

молдава́нка *ж.* مُولْدَافِيَّةٌ

молдава́нский *прил. см.* молда́вский.

молда́вский *прил.* مُولْدَافِيٌّ; ~ язы́к اللغة المولدافيّة

моле́бен *м. церк.* صَلَاةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ)

моле́кула *ж. физ.* جُزَيْءٌ (*мн.* جُزَيْئَاتٌ), مُلِكُولَةٌ

молекуля́рный *прил. физ.* جُزَيْئِيٌّ; ~ вес الوزن الجزيئي

моле́ние *с. книжн.* 1. (*действие*) عِبَادَةٌ; صَلَاةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ), دُعَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ) (*молитва*); 2. (*мольба*) دُعَاءٌ, تَوَسُّلٌ, تَضَرُّعٌ, إِبْتِهَالٌ

молибде́н *м. хим.* مُولِيبْدَنُمٌ, مُولِيبْدِينُوم

молибде́новый *прил.* مُولِيبْدِينُوم...

моли́тва *ж.* صَلَاةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ), صَلَوَةٌ, دُعَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ)

моли́твенник *м.* كِتَابُ صَلَوَاتٍ (*мн.* كُتُبٌ)

моли́ть *несов. кого-что-л.* دَعَا (*y*), إِبْتَهَلَ إِلَى, تَضَرَّعَ, تَوَسَّلَ إِلَى, إِلَى; ~ о прощéнии استغفر متضرّعًا

моли́ться *несов.* صَلَّى, دَعَا (*y*); ~ за кого́-л. صلّى عليه

моллю́ски *мн.* (*ед.* моллю́ск *м.*) *зоол.* أَلرِّخْوِيَّاتُ

молниено́сн||ый *прил.* سَرِيعٌ (خَاطِفٌ) كَوَمِيضِ, صَاعِقٌ; ~ая война́ حرب خاطفة; с ~ой быстрото́й بسرعة البرق

мо́лния *ж.* 1. بَرْقٌ (*мн.* بُرُوقٌ), صَاعِقَةٌ (*мн.* صَوَاعِقُ); гром и ~ البرق والرعد; ~ уда́рила в де́рево انقضّت صاعقة على الشجيرة; ~ сверкну́ла ومض البرق; 2. (*застёжка*) [فِي ٱلْمَلَابِسِ] مِحْبَسٌ سَحَّابٌ; ◇ телегра́мма-~ برقيّة عاجلة

молодёжн||ый *прил.* شَبَابِيٌّ..., ٱلشَّبَابِ..., ٱلشَّبِيبَةِ...; ~ые организа́ции تنظيمات الشباب, منظّمات الشبيبة

молодёжь *ж. собир.* شَبَابٌ, شَبِيبَةٌ; جِيلٌ نَاشِئٌ (*подрастающее поколение*); уча́щаяся ~ الطلبة الشبّان

молоде́ньк||ий *прил. разг.* فَتِيٌّ; أَفْيَدُ (*ж.* فَيْدَاءُ, *мн.* فِيدٌ); غِرٌّ (*неопытный*); نَضِرٌ, فَفٌّ (*тж. о растении*); ~ая де́вушка فتاة غضّة, غادةٌ

молоде́ть *несов.* أَشَبَّ, أَصْبَحَ شَابًّا مِنْ جَدِيدٍ

молод||е́ц *м.* 1. *тж.* мо́лодец *нар.-поэт.* بَطَلٌ مِقْدَامٌ, شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ); جَسُورٌ, (جَسُرٌ (*мн.* جَرِيءٌ), 2. قَبَضَايٌ; ~ца́ *нар.*; дю́жий ~ فتى قوي البنية; 3. *в знач. сказ. разг.* (*молодчина*) جَدَعٌ (*мн.* جُدْعَانٌ), مَاهِرٌ, حَاذِقٌ; ◇ вести́ себя́ ~цо́м سلك, تصرّف بمهارة كما يجب

молоде́ц||ий *прил.* جَرِيءٌ; مُتَوَقِّدٌ حَمَاسَةً (*удалой*); ~ая у́даль إقدام, جرأة, اقتحام

молоде́чество *с.* أَلتَّظَاهُرُ بِٱلشَّجَاعَةِ, تَهَوُّرٌ, فُتُوَّةٌ (*показная сила*).

молоди́ть *несов.* جَعَلَ يَظْهَرُ شَابًّا (فَتِيًّا) (*a*)

молоди́ться *несов.* تَصَابَى

молодня́к *м.* 1. *собир.* (*животных*) حَيَوَانَاتٌ فَتِيَّةٌ; 2. (*лес*) فَابَةٌ فَتِيَّةٌ; 3. *собир. разг.* (*молодёжь*) شَبَابٌ, شَبِيبَةٌ; جِيلٌ نَاشِئٌ (*подрастающее поколение*).

молодожёны *мн.* (*ед.* молодожён *м.*) زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلزَّوَاجِ

молод||о́й *прил.* 1. فَتِيٌّ, شَابٌّ, فَتٍ; ~ человек شابّ, يافع; 2. (*новый*) حَدِيثُ ٱلنُّشُوءِ, نَاشِئٌ, فَتِيٌّ; ~ лес غابة فتيّة; ~ карто́фель بطاطس حديثة القطف; ~а́я респу́блика جمهوريّة فتيّة; 3. (*недавно начавший свою деятельность*) نَاشِئٌ; غِرٌّ (*неопытный*); ~ врач طبيب ناشئ; 4. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн.* (*ед.* молодо́й *м.*, молода́я *ж.*) *разг.* زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلزَّوَاجِ

мо́лодост||ь *ж.* 1. شَبَابٌ, صَبْوَةٌ, فُتُوَّةٌ; моя ~ прошла́ غادرني الشباب; в дни ~и فِي أَيَّامِ الشباب; 2. (*ранний период, начало деятельности*) حَدَاثَةُ ٱلنُّشُوءِ; فَرَارَةٌ (*неопытность*); ✧ он не пе́рвой ~и هو في منتصف العمر

молодцева́тый *прил.* ذُو فُتُوَّةٍ

моло́дчик *м. разг. презр.* غُلَامٌ, فُلُوٌّ, أَغْلَاجٌ, مِلْحٌ (*мн.* وَغْدٌ, غِلْمَانٌ); نَصَّابٌ (*плут*); хоро́ш ~! يا له من ملح, نصّاب!

молодчи́на *м. см.* молоде́ц 2.

моложа́во *нареч.*: моложа́во вы́глядеть بدا أصغر من سنّه

моложа́вость *ж.* مَلَامِحُ ٱلشَّبَابِ

моложа́вый *прил.* يَظْهَرُ أَصْغَرَ, يَبْدُو شَابَّ ٱلْمَلَامِحِ مِنْ سِنِّهِ

моло́зиво *с.* لِبَأٌ

моло́ки *мн.* (*ед.* моло́ка *ж.*) لِقَاحُ ذَكَرِ ٱلسَّمَكِ

молок||о́ *с.* حَلِيبٌ, لَبَنٌ (*мн.* أَلْبَانٌ); ки́слое ~ لبن حامض; сверну́вшееся ~ لبن رائب; парно́е ~ لبن حليب; пастеризо́ванное ~ حليب مبستر; сгущённое ~ لبن مجمّد, حليب مكثّف; ✧ у него́ ~ на губа́х не обсо́хло *погов.* لم ينشف حليب أمّه على فمه; кровь с ~о́м ≅ تفور في جسمه دماء الشباب

молокосо́с *м. разг. пренебр.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ)

мо́лот *м. в разн. знач.* مِطْرَقَةٌ (*мн.* مَطَارِقُ); парово́й ~ مطرقة بخاريّة; кузне́чный ~ مطرقة الحدّاد; мета́ние ~а *спорт.* رمي المطرقة; ✧ (оказа́ться) ме́жду ~ом и нако́вальней (وقع) بين المطرقة والسندان

молоти́лка *ж. с.-х.* آلَةٌ دَارِسَةٌ, دَرَّاسَةٌ, آلَةُ ٱلدِّرَاسِ, آلَةُ ٱلْعَادِيَةِ

молоти́ть *несов. что-л.* 1. *с.-х.* دَرَسَ (*y*); 2. (*колотить*) طَرَقَ بِعُنْفٍ (*y*), دَقَّ بِشِدَّةٍ (*y*)

молотобо́ец *м.* مُطَرِّقٌ, طَرَّاقٌ

молот||о́к *м.* مِطْرَقَةٌ (*мн.* مَطَارِقُ), شَاكُوشٌ (*мн.* شَوَاكِيشُ), مِدَقٌّ (*мн.* مَدَاقُّ); деревя́нный ~ شاكوش خشبيّ (*дверной*); ✧ продава́ть с ~ка́ *уст.* باع بالمزاد

молото́чек *м.* 1. *уменьш. от* молото́к; 2. (*в рояле и т. п.*) مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ); 3. *анат.* عَظْمٌ مِطْرَقِيٌّ, مِطْرَقَةُ ٱلْأُذُنِ

моло́ть *несов.* 1. طَحَنَ (*a*); جَرَشَ (*y*) (*грубо*); دَقَّ (*y*) (*толочь*); 2. *перен. разг.* خَطِلَ (*a*); ~ вздор هذى الهراء, خطل, خرط

молотьба́ *ж.* 1. (*действие*) دَرْسٌ, دِرَاسٌ; 2. (*сезон*) مَوْسِمُ ٱلدَّرْسِ

молоча́й *м. бот.* يَتُوعٌ

моло́чник *м.* 1. (*сосуд*) وِعَاءُ لَبَنٍ, مِلْبَنَةٌ; 2. (*продавец*) بَائِعُ لَبَنٍ (حَلِيبٍ)

моло́чница *ж.* (*продавщица*) بَائِعَةُ ٱللَّبَنِ

молочноки́сл||ый *прил. хим.* ٱلْحَامِضِ ٱللَّبَنِيِّ...; ~ая соль لبنات

моло́чн||ый *прил.* 1. لَبَنِيٌّ; *хим.* لَبَنِيكٌ; ~ая фе́рма ملبنة; ~ое блю́до طعام لبنيّ, لبنيّة; ~ые проду́кты منتجات لبنيّات, الألبان; ~ая коро́ва بقرة حلوب; ~ая кислота́ *хим.* الحامض اللبنيك, الحامض اللبنيّ; ~ са́хар *хим.* سكّر اللبن; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* (*магазин*) دُكَّانُ ٱلْأَلْبَانِ; ✧ ~ые зу́бы أسنان رواضع, لبنيّة; ~ брат *уст.* أخ بالرضاعة

мо́лча *нареч.* 1. بِسُكُوتٍ, فِي صَمْتٍ, بِوُجُومٍ; 2. *перен.* (*безропотно*) بِلَا تَذَمُّرٍ

молчали́вость *ж.* سُكُوتٌ, كَتْرَةُ ٱلصَّمْتِ, وُجُومٌ

молчали́в||ый *прил.* 1. (*неразговорчивый*) صَمُوتٌ, كَتُومٌ; وَاجِمٌ, سَكُوتٌ (*необщительный*); 2. (*осуществляемый, понимаемый без слов*) صَامِتٌ; ~ое согла́сие موافقة صامتة

молча́ни||е *с.* صَمْتٌ, سُكُوتٌ, وُجُومٌ, نَصْتٌ, فَحْمٌ; гнету́щее ~ صمت ثقيل; в ко́мнате воцари́лось глубо́кое ~ خيّم بالغرفة وجوم عميق; храни́ть ~ لزم الصمت دليل على (لازم); ~ — знак согла́сия الصمت علامة الموافقة; ◇ обойти́ что́-л. ~ем سكت عن شيء

молча́ть *несов.* 1. سَكَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*), وَجَمَ (*u*); كَصَّتَ (*u*) (*слушая*); فَحَمَ (*a*) (*не находя, что ответить*); ~! سكوت!, صمتًا!; 2. *перен.* (*сносить что-л. безропотно*) مَا كَلَّمَ

моль *ж. зоол.* عُثَّةٌ (*мн.* عُثَثٌ, *собир.* عُثٌّ); изъе́денный ~ю معثوث

мольба́ *ж.* دُعَاءٌ, تَوَسُّلٌ, تَضَرُّعٌ, ضَرَاعَةٌ, إِبْتِهَالٌ

мольбе́рт *м. жив.* مِنَصَّةُ رَسَّامٍ

моме́нт *м.* 1. لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ), بُرْهَةٌ, هُنَيْهَةٌ; в после́дний ~ فى ٱللحظة الأخيرة; в любо́й ~ فى أيّة لحظة; в настоя́щий ~ فى هذا الوقت الحاضر, فى ٱلوقت; подходя́щий, удо́бный ~ فرصة سانحة, فى هذه البرهة; в крити́ческий ~ فى فترة حرجة; в тот ~ حِينَئِذٍ, إِذ ذاك; 2. (*обстоятельство*) ظَرْفٌ, حَالَةٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ); 3. (*этап*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ); ◇ в [оди́н] ~ فى لحظة

момента́льно *нареч.* فِى لَمْحِ ٱلبَصَرِ, فِى لَحْظَةٍ, هُنَيْهَةً, تَوًّا

момента́льный *прил.* لَحْظِىٌّ, بُرْهِىٌّ, تَوِّىٌّ; ~ сни́мок (فى التصوير) لقطة

мона́рх *м.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), عَاهِلٌ (*мн.* عَوَاهِلُ)

монархи́зм *м.* 1. مَيْلٌ إِلَى ٱلْحُكْمِ, نَزْعَةٌ مَلَكِيَّةٌ; 2. *см.* мона́рхия.

монархи́ст *м.* مُؤَيِّدٌ لِلْمَلَكِيَّةِ, مَلَكِىٌّ

монархи́ческий *прил.* مَلَكِىٌّ, ٱلْمَلَكِيَّةِ..., ٱلنَّزْعَةِ... ٱلْمَلَكِيَّةِ

мона́рхия *ж.* 1. (*форма правления*) حُكْمٌ مَلَكِيَّةٌ, نِظَامٌ مَلَكِىٌّ); абсолю́тная ~ ملكيّة مطلقة; конституцио́нная ~ ملكيّة دستوريّة; 2. (*государство*) مَمْلَكَةٌ

монасты́рь *м.* دَيْرٌ (*мн.* دُيُورٌ, أَدْيِرَةٌ, دُيُورَةٌ, أَدْيَارٌ)

мона́х *м.* رَاهِبٌ (*мн.* رُهْبَانٌ); постри́чься в ~и ترهّب, ترهبن

мона́шеский *прил.* زُهْدِىٌّ; زُهْبَانِىٌّ (*аскетический*).

мона́шество *с.* 1. رَهْبَنَةٌ, رَهْبَانِيَّةٌ, دَيْرَانِيَّةٌ; 2. *собир.* رُهْبَانٌ *мн.*

монго́л *м.* مُنْغُولِىٌّ, مُوغُولِىٌّ

монго́лка *ж.* مُنْغُولِيَّةٌ, مُوغُولِيَّةٌ

монго́лы *мн. от* монго́л.

монго́льский *прил.* مُنْغُولِىٌّ, مُوغُولِىٌّ; ~ язы́к اللغة المنغولية (المونغولية)

моне́т||а *ж.* نَقْدٌ (*мн.* نُقُودٌ), عُمْلَةٌ, قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); сви́ная ~ سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); разме́нная ~ فَكَّةٌ; разменя́ть ~у فكّ قطعةً من النقد; ~ы досто́инством в де́сять пиа́стров قطع من فئة عشرة قروش; чека́нить ~у سكّ النقود (العملة); ◇ приня́ть что́-л. за чи́стую ~у قبل شيئًا ما كأنّه, اعتبر شيئًا صدقًا, صدّق شيئًا; плати́ть той же моне́той ردّ على المعاملة بمثلها

моне́тный *прил.* نَقْدِىٌّ; ~ двор دار, دار السكّ الضرب

мони́зм *м. филос.* وَحْدَانِيَّةُ ٱلْكَوْنِ, أَلْأَحَدِيَّةُ

мони́сто *с.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ)

монито́р *м. воен. мор.* مُونِيطُور (نوع من المدرّعات)

моногами́я *ж.* أَحَادِيَّةُ ٱلزَّوَاجِ, وَحْدَةُ ٱلزَّوَاجِ

монограмма *ж.* طُغْرَا, طُغْرَةٌ, مُونُوغْرَامٌ (*мн.* طُغْرَيَاتٌ, طُغْرَاوَاتٌ)

моногра́фия *ж.* بَحْثٌ عِلْمِىٌّ فِى مَوْضُوعٍ وَاحِدٍ, رِسَالَةٌ عِلْمِيَّةٌ فِى مَوْضُوعٍ وَاحِدٍ

моно́кль *м.* مُونُوكِل, مُونُوكْل, نَظَّارَةٌ مُنْفَرِدَةٌ

монокульту́ра *ж. с.-х.* زِرَاعَةُ صِنْفٍ وَاحِدٍ

монолит *м.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ), حَجَرٌ عَظِيمٌ (*мн.* حِجَارَةٌ, أَحْجَارٌ), كُتْلَةٌ صَخْرِيَّةٌ (*мн.* كُتَلٌ); نُصْبٌ مَنْحُوتٌ مِنْ حَجَرٍ وَاحِدٍ (*предмет*).

моноли́тность *ж.* 1. كُتْلَةٌ; 2. *перен.* (*сплочённость*) تَلَاحُمٌ, تَكَاتُفٌ, تَكَتُّلٌ, تَرَاصٌّ

моноли́тный *прил.* 1. مُكَوَّنٌ, مُؤَلَّفٌ مِنْ حَجَرٍ وَاحِدٍ; مِنْ صَخْرَةٍ وَاحِدَةٍ; 2. *перен.* (*сплочённый*) مُتَرَاصٌّ, مُتَكَتِّلٌ, مُتَلَاحِمٌ, مُتَكَاتِفٌ

моноло́г *м. театр.* مُونُولُوج, مُنَاجَاةٌ; произноси́ть ~ ألقى مونولوجًا

монопла́н *м. ав.* مُونُوبْلَان, طَائِرَةٌ أَحَادِيَّةُ ٱلسَّطْحِ

монополиза́ция *ж.* إِحْتِكَارٌ

монополизи́ровать *сов. и несов. кого-что-л.* إِحْتَكَرَ, حَكَرَ (*a*)

монополи́ст *м.* إِحْتِكَارِيٌّ, مُحْتَكِرٌ

монополисти́ческий *прил.* إِحْتِكَارِيٌّ; ~ капитали́зм الرأسماليّة الاحتكاريّة

монопо́лия *ж. в разн. знач.* إِحْتِكَارٌ; ~ вне́шней торго́вли احتكار التجارة الخارجيّة

монопо́льный *прил.* إِحْتِكَارِيٌّ

монорéльс *м.* (مُعَلَّقٌ) مُونُورِيل ذَاتُ سِكَّةِ حَدِيدٍ قَضِيبٍ وَاحِدٍ

монотеи́зм *м. филос.* تَوْحِيدِيَّةٌ, وَحْدَانِيَّةٌ, دِينُ ٱلتَّوْحِيدِ

монотип *м. полигр.* مُونُوتِيب (آلة طباعة)

монотóнно *нареч.* 1. (*однозвучно*) عَلَى صَوْتٍ وَاحِدٍ, 2. (*однообразно*) فِي رُوتِينٍ, فِي رَتَابَةٍ فِي ٱلطِّرَازِ ٱلنَّغَمِ; его́ жизнь течёт ~ تجرى حياته على وتيرة واحدة فِي مَلَلٍ (*скучно*)

монотóнность *ж.* 1. (*однозвучность*) تَكْرَارُ ٱلنَّغَمِ, 2. (*однообразие*) رَتَابَةٌ, رُوتِينٌ; إِطِّرَادُ ٱلنَّغَمِ; مَلَلٌ (*скука*).

монотóнный *прил.* 1. (*однозвучный*) مُطَّرِدُ ٱلنَّغَمِ, 2. (*однообразный*) رُوتِينِيٌّ, رَتِيبٌ; مُمِلٌّ; مُتَكَرِّرُ ٱلنَّغَمِ (*скучный*).

монохромати́ческий *прил. физ.* ذُو لَوْنٍ وَاحِدٍ

монпансьé *с. нескл.* قَرْصٌ مُسَكَّرٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ)

монта́ж *м. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ), تَجْمِيعٌ; литерату́рный ~ تركيب مجموعة من مقطوعات; ~ фи́льма مونتاج الفلم

монта́жник *м.* عَامِلُ تَرْكِيبٍ, مُرَكِّبٌ, مُجَمِّعٌ

монта́жный *прил.* ٱلتَّرْكِيبِ..., ٱلتَّجْمِيعِ...

монтёр *м.* 1. مُرَكِّبٌ, بَرَّادٌ; 2. (*электромонтёр*) كَهْرَبَائِيٌّ

монти́ровать *несов. в разн. знач.* رَكَّبَ, جَمَّعَ

монуме́нт *м.* نُصْبٌ و نُصُبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ), تِمْثَالٌ (*мн.* أَثَرٌ تَذْكَارِيٌّ), (*мн.* تَمَاثِيلُ)

монумента́льный *прил.* فَخْمٌ, جَلِيلٌ, جَبَّارٌ, عَظِيمٌ

мор *м. разг. уст.* وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ), طَاعُونٌ

морализи́ровать *несов.* وَعَظَ (*u*), نَصَحَ (*a*)

морали́ст *м.* وَاعِظٌ (*мн.* وُعَّاظٌ)

мора́ль *ж.* 1. (*нравственность*) أَخْلَاقِيَّاتٌ, مَعْنَوِيَّاتٌ, 2. (*нравственный вывод*) إِسْتِنْتَاجٌ أَخْلَاقِيٌّ, صِفَةٌ أَخْلَاقِيَّةٌ; مَغْزَى أَدَبِيٌّ; чита́ть ~ نصح, وعظ

мора́льн||ый *прил.* أَخْلَاقِيٌّ, مَعْنَوِيٌّ, أَدَبِيٌّ; ~ дух روح معنويّة; ~ое состоя́ние معنويّات, حالة معنويّة (أخلاقيّة)

морато́рий *м. эк.* مُورَاتُورِيُوم, تَأْجِيلُ ٱلدَّفْعِ; حَظْرٌ

морг *м.* مَعْرِضُ جُثَثٍ, قَاعَةُ مَوْتَى (*мн.* مَعَارِضُ)

морга́ть *несов.* 1. طَرَفَ (*u*), رَفَّ (*u*), رَمَشَ (*y*); 2. (*делать знаки*) غَمَزَ (*u*), قَاضَنَ; [بِٱلْعَيْنِ] لَأْلَأَ; 3. (*мерцать*)

моргну́||ть *сов. и однокр. от* морга́ть; ✧ гла́зом не ~в دون أن يرفّ له جفن

мо́рда *ж.* 1. (*животного*) خَطْمٌ, فِنْطِيسَةٌ, بُوزٌ (*мн.* أَبْوَازٌ); 2. *прост. груб.* (*лицо*) [غَلِيظٌ] وَجْهٌ سَمِجٌّ, وَجْهٌ (*мн.* أَوْجُهٌ, وُجُوهٌ)

мо́р||е *с.* بَحْرٌ (*мн.* بِحَارٌ, بُحُورٌ, أَبْحُرٌ), يَمٌّ (*мн.* يُمُومٌ); за ~ем وراء البحر; на ~е في البحر; вы́йти в ~ أبحر; путеше́ствовать по ~ю سافر بحرًا; у ~я قرب البحر, على شاطئ البحر; в откры́том ~ في عرض البحر ✧ ~ слёз بحر من الدموع; утопа́ть в ~ цвето́в غرق في بحر من الزهور; ждать у ~я пого́ды *погов.* ≅ انتظر بحر من النار عبثًا; ~ огня́ بحر من النار

море́на *ж. геол.* رُكَامُ أَحْجَارٍ [يَجْرُفُهَا نَهْرٌ ثَلْجِيٌّ]

морепла́ва||ние *с.* [بَحْرِيَّةٌ]; свобо́да ~я حرّيّة الملاحة

морепла́ватель *м.* بَحَّارٌ, مَلَّاحٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ)

мореход *м. см.* морепла́ватель.

мореходность *ж.* صَلَاحِيَّةُ ٱلْمِلَاحَةِ, قَابِلِيَّةُ ٱلْمِلَاحَةِ

мореходство *с. см.* морепла́вание.

морж *м.* فَظٌّ, فِيلُ بَحْرٍ (حيوان بحرى)

мори́ть *несов.* 1. (*уничтожать*) سَمَّ (*y*), أَفْنَى, أَبَادَ; 2. *разг.* (*мучить*) أَضْنَى, أَوْهَنَ, أَنْهَكَ; ~ го́лодом جوّع; 3. (*дерево*) شَرَّبَ, صَبَغَ (*a*)

морко́вный *прил.* 1. جَزَرِيٌّ, ٱلْجَزَرِ...; ~ сок عصير الجزر; 2. (*о цвете*) جَزَرِيُّ ٱللَّوْنِ

морко́вь *ж.* جَزَرَةٌ (*собир.* جَزَرٌ)

моро́женое *с.* أَيْسْ كْرِيم, جِيلَاتِى, بُوظَةٌ, دُنْدُرْمَةٌ; ~ *нар.*

моро́женщик *м.* بَائِعُ بُوظَةٍ

моро́женщица *ж.* بَائِعَةُ بُوظَةٍ

моро́жен||ый *прил.* مُثَلَّجٌ, مُجَمَّدٌ, مُثَلْوجٌ; ~ое мя́со لحم مثلّج

моро́з *м.* صَقِيعٌ, صَقْعَةٌ, جَلِيدٌ; трескучий ~ صقيع قارص; сего́дня си́льный ~ اليوم صقيع قارص; 20 гра́дусов ~а ٢٠ درجة تحت الصفر; ◇ [меня́] ~ по ко́же подира́ет أقشعرّ من البرد

моро́зи||ть *несов.* 1. ثَلَّجَ, جَمَّدَ; 2. *безл.*: на дворе́ ~т الدنيا برد, يصبح الجوّ باردًا جدًّا

моро́зно *в знач. сказ. безл.* أَلدُّنْيَا صَقِيعٌ

моро́зный *прил.* صَقِيعِىٌّ, قَارِسٌ, جَلِيدِىٌّ; ~ день يوم مصلّع

морозосто́йк||ий *прил.* صَامِدٌ لِلصَّقِيعِ; ~ие расте́ния نباتات صامدة للصقيع

морозосто́йкость *ж.* صُمُودٌ لِلْبَرْدِ, إِحْتِمَالُ ٱلصَّقِيعِ

морозоусто́йчивость *ж. см.* морозосто́йкость.

морозоусто́йчивый *прил. см.* морозосто́йкий.

моросй||ть *несов.* رَزَّ (*у*), أَرَشَّ, نَدَّعَ; ~т *безл.*, дождь ~т تندّع السماء, ترشّ السماء, ترذّ السماء

моро́чить *несов. разг.* ضَلَّلَ (*вводить в заблуждение*); قَمِشَ بِـ, خَادَعَ (*а*), إِحْتَالَ عَلَى (*обманывать*); ~ го́лову кому́-л. ضلّله

морс *м.* مُوزِس, شَرَابُ فَوَاكِهَ

морск||о́й *прил.* بَحْرِىٌّ, مُجَاوِرٌ لِلْبَحْرِ, ٱلْبَحْرِ...; سَوَاحِلِىٌّ (*прибрежный*); مِلَاحِىٌّ (*связанный с мореплаванием*); ~ флот أسطول بحرىّ; ~ бой قتال بحرىّ; ~а́я блока́да حصار بحرىّ; ~а́я ка́рта خريطة بحريّة; ~а́я вода́ ماء البحر; ~о́е дно قعر البحر; ~а́я держа́ва دولة بحريّة; ~ путь طريق بحرىّ; ~ бе́рег شاطئ بحرىّ; ~и́е расте́ния نباتات بحريّة; ساحل البحر, البحر ◇ ~а́я боле́знь بحار, دوار البحر; ~ лев *зоол.* سبع البحر; ~а́я звезда́ *зоол.* نجمة البحر; ~ конёк *зоол.* مهر البحر; ~ ёж *зоол.* قنفذ البحر; ~ волк ≅ ذئب البحر, ملّاح ماهر

морти́ра *ж. воен.* مِدْفَعُ مُوزْتَارٍ, مُوزْتِيرٌ, مُوزْتَارٌ

мо́рфий *м.* مُوزْفِين, مُرْفِين

морфини́зм *м. мед.* إِدْمَانٌ عَلَى تَعَاطِى ٱلْمُوزْفِين, ٱلْمَرَضُ ٱلْمُرْفِينِىُّ

морфини́ст *м.* مُدْمِنٌ عَلَى تَعَاطِى ٱلْمُوزْفِين

морфологи́ческий *прил.* 1. تَشَكُّلِىٌّ, مُوزْفُولُوجِىٌّ; 2. *грам.* ٱلصَّرْفِ...

морфоло́гия *ж.* 1. عِلْمُ ٱلتَّشَكُّلِ, مُوزْفُولُوجِيَّةٌ, عِلْمُ ٱلصَّرْفِ; 2. *грам.* عِلْمُ ٱلتَّرْكِيبِ ٱلْعُضْوِىِّ

морщи́н||а *ж.* تَجْعِيدَةٌ, جَعْدَةٌ (*мн.* تَجَاعِيدُ); غَضْنٌ (*мн.* غُضُونٌ); покры́тый ~ами *см.* морщи́нистый.

морщи́нист||ый *прил.* مُتَجَعِّدٌ, مُتَغَضِّنٌ, ذُو تَجَاعِيدَ; ~ое лицо́ وجه أجعد, وجه ذو تجاعيد

мо́рщить *несов.* جَعَّدَ, غَضَّنَ; ~ лоб قطّب جبينه; ~ лицо́ كرّش

морщи́ть *несов. разг.* (*об одежде*) جَعَّدَ, كَشْكَشَ, غَضَّنَ

мо́рщиться *несов.* 1. تَجَعَّدَ, تَغَضَّنَ; تَكَرَّشَ; 2. *см.* морщи́ть.

моря́к *м.* بَحَّارٌ, مَلَّاحٌ, بَحْرِىٌّ (*мн.* بَحْرِيَّةٌ), (*мн.* بَحَّارَةٌ)

москви́ч *м.* سَاكِنٌ فِى مَدِينَةِ مُوسْكُو (*мн.* سُكَّانُ مُوسْكُو)

моски́т *м.* نَامُوسَةٌ (*собир.* نَامُوسٌ), بَعُوضَةٌ (*собир.* بَعُوضٌ); се́тка от ~ов ناموسيّة

моско́вск||ий *прил.* مُوسْكُوفِىٌّ, مُوسْكُوِىٌّ, مَدِينَةِ...; Моско́вская о́бласть منطقة موسكو مُوسْكُو

мост *м.* 1. جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ), كُبْرِى (*мн.* كَبَارٍ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); железнодоро́жный ~ جسر سكّة الحديد; деревя́нный ~ جسر خشبىّ; вися́чий ~ جسر معلّق; понто́нный, плаву́чий ~ عائم (كبرى) جسر; разводно́й ~ جسر متحرّك; навести́ ~ جسر, انشأ (أقام) جسرًا; 2. *тех.*: за́дний ~ جسر خلفىّ, محور خلفىّ

мо́стик *м.* 1. *уменьш. от* мост; 2. (*пешеходный*) جُسَيْرٌ, مَشَّايَةٌ, عَبَّارَةٌ; ◇ капита́нский ~ سلوفيّة, برج قيادة, مركز الربّان فى السفينة

мости́ть *несов.* رَصَفَ (*у*); بَلَّطَ (*булыжником*); ~ доро́гу زلّط الأرض, رصف (عبّد) الطريق

мостки́ *мн.* 1. (*мостик*) جِسْرٌ, جُسَيْرٌ (*мн.* جُسُورٌ) خَفِيفٌ; 2. (*помост*) سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ)

мостова́я *ж.* رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

мостов||о́й *прил.* قَنْطَرَةٍ...، جِسْرٍ...؛ ~áя фéрма جائز جسر

мостостроéние *с.* بِنَاءُ ٱلْجُسُورِ

мот *м. разг.* مِبْذَارٌ، مُبَذِّرٌ، مُسْرِفٌ

мота́льн||ый *прил. тех.*: ~ая машúна ماكينة لفّ

мота́ть I *несов.* 1. (*накручивать*) لَفَّ (*y*); 2. *разг.* (*качать*) هَزَّ (*y*); ✧ ~ [что-л.] на ус ≅ [شيئًا] أخذ بعين الاعتبار

мота́ть II *несов. разг.* (*расточать*) بَدَّدَ، بَذَّرَ، أَسْرَفَ؛ ~ дéньги بذّر النقود، بدّد ماله

мота́ться *несов. разг.* 1. (*качаться*) تَرَنَّحَ، تَخَطَّرَ؛ 2. *прост.* (*проводить время в беготне*) إِزْدَادَ

мотúв *м.* 1. (*причина*) بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ)، دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ)، سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ)؛ دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ)، عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ) (*фактор*)؛ حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ) (*довод*); 2. *иск.* مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ، مَوَاضِيعُ)؛ 3. *муз.* لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ)، نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ)

мотивúровать *сов. и несов.* بَيَّنَ ٱلْأَسْبَابَ، عَلَّلَ، سَبَّبَ؛ ~ отстáвку علّل الاستقالة

мотивúровка *ж.* 1. تَسْبِيبٌ، تَعْلِيلٌ؛ 2. (*совокупность доводов*) حَيْثِيَّةٌ؛ ~ приговóра *юр.* حيثيّات الحكم

мотовствó *с.* إِسْرَافٌ، تَبْذِيرٌ

мотогóнки *мн.* سِبَاقُ ٱلدَّرَّاجَاتِ ٱلنَّارِيَّةِ

мотóк *м.* شَلَّةٌ، مِلَفٌّ، كُبَّةٌ (*мн.* كُبَبٌ)، مِكَبٌّ؛ ~ нúток شلّة الغزل، شلّة خيوط، كبّة خيوط؛ ~ пряжи شلّة خيوط

мотокрóсс *м.* سِبَاقُ ٱلضَّاحِيَةِ بِٱلدَّرَّاجَاتِ ٱلنَّارِيَّةِ

мотомеханизúрованн||ый *прил. воен.* مِيكَانِيكِيٌّ، آلِيٌّ، مُتَنَقِّلٌ؛ ~ая часть وحدة آليّة

мотопехóта *ж.* مُشَاةٌ آلِيَّةٌ

мотóр *м.* مُحَرِّكٌ، مُوتُورٌ؛ авиацúонный ~ محرّك طائرة؛ четырёхтáктный ~ محرّك ذو أربع دورات؛ ~ с воздýшным охлаждéнием محرّك مبرّد بالهواء؛ электрúческий ~ محرّك كهربائيّ

моторизáция *ж.* تَزْوِيدُ (تَجْهِيزُ) شَيْءٍ بِمُحَرِّكَاتٍ؛ ~ áрмии تجهيز الجيش بسيّارات

моторизóванный 1. *прич. от* моторизовáть; 2. *прил.* مُجَهَّزٌ (مُزَوَّدٌ) بِمُحَرِّكَاتٍ، آلِيٌّ، مِيكَانِيكِيٌّ

моторúст *м.* مِيكَانِيكِيٌّ مُحَرِّكٍ

мотóрн||ый I *прил.* مُحَرِّكٍ...؛ ذُو مُحَرِّكٍ، مُجَهَّزٌ بِمُحَرِّكٍ؛ ~ая лóдка زورق بخاريّ، قارب بمحرّك

мотóрный II *прил. психол., физиол.* دَافِعٌ لِلْحَرَكَةِ

моторóллер *м.* بِيسِيكْلِيت (نوع من درّاجة)

моторостроéние *с.* صِنَاعَةُ بِنَاءِ ٱلْمُحَرِّكَاتِ

моторостроúтельный *прил.*: ~ завóд مصنع المحرّكات

мотоцúкл, ~éт *м.* مُوتُوسِيكْل، دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ

мотоциклúст *м.* رَاكِبُ دَرَّاجَةٍ نَارِيَّةٍ (*мн.* رُكَّابٌ)، سَائِقُ مُوتُوسِيكْل (*мн.* سَوَّاقٌ، سَاقَةٌ)

моты́га *ж.* فَأْسٌ، مِعْزَقَةٌ (*мн.* فُؤُوسٌ)، مِعْوَلٌ (*мн.* مَعَاوِلُ)

мотылёк *м.* فَرَاشَةُ؛ ночнóй ~ فراشة الليل

мотылькóвые *мн. бот.* لُوبِيَاتِيَّاتٌ

мох *м.* طُحْلُبٌ، أُشْنَةٌ؛ зарастú мхом تغشّى بالطحلب؛ обрóсший мхом مطحلب، مغشّى بالطحلب

мохнáт||ый *прил.* أَشْعَرُ (*ж.* شَعْرَاءُ، *мн.* شُعْرٌ)، مُوَبَّرٌ، وَبِرٌ؛ أَوْبَرُ؛ ~ая шерстú كَثُّ ٱلشَّعْرِ (*с густыми волосами*); ~ое полотéнце منشفة موبّرة (*о ткани*)

моцúон *м.* جَوْلَةٌ، نُزْهَةٌ

моч||á *ж.* بَوْلٌ (*мн.* أَبْوَالٌ)؛ анáлиз ~и تحليل البول؛ задержáние ~и عسر البول

мочáлка *ж.* لِيفَةٌ لُبِّيَّةٌ، مَسَدٌ

мочевúна *ж. хим.* بَوْلِيَّةٌ

мочев||óй *прил.* بَوْلِيٌّ؛ ~ пузырь *анат.* مثانة؛ ~áя кислотá *хим.* الحامض البوليّ؛ ~ые кáмни *мед.* حصى البول

мочегóнн||ый *прил.* مُدِرٌّ لِلْبَوْلِ؛ ~ое срéдство دواء مدرّ للبول

мочеиспускáние *с. физиол.* تَبَوُّلٌ، تَبْوِيلٌ

мочеиспускáтельный *прил.*: мочеиспускáтельный канáл *анат.* مجرى البول

мочёный *прил.* مَنْقُوعٌ

мочеотделéние *с. см.* мочеиспускáние.

мочеполов||óй *прил.* تَنَاسُلِيٌّ بَوْلِيٌّ؛ ~ые болéзни أمراض المجاري البوليّة

мочетóчник *м. анат.* حَالِبٌ

мочúть *несов.* 1. بَلَّلَ؛ رَطَّبَ، نَدَّى (*смачивать*); 2. (*вымачивать*) نَقَعَ (*a*); عَطَنَ (*u, y*)، عَطَّنَ (*лён и т. п.*).

мочи́ться *несов.* 1. (*испускать мочу*) بَالَ (*y*), بَوَّلَ, تَبَوَّلَ; 2. *страд. от* мочи́ть.

мо́чка I *ж.* نَتْفٌ, قَطْنٌ, تَعْطِينٌ (*льна и т. п.*).

мо́чка II *ж.* 1. *анат.* شَحْمَةُ (حَلَمَةُ, صُرْصُورُ) ٱلْأُذُنِ; 2. *бот.* خُوَيْطَةٌ, لُوَيْفَةٌ

мочь I *несов.* 1. قَدَرَ عَلَى (*u*), قَوِيَ عَلَى (*a*); إِسْتَطَاعَ, أَطَاقَ (*быть в состоянии что-л. сделать*); تَمَكَّنَ مِنْ (*иметь возможность что-л. сделать*); он мог э́то сде́лать كان في استطاعته أن, كان في مقدوره أن يفعل هذا, كان في وسعه أن يفعل هذا; я могу́ сде́лать э́то يسعني ان أفعل ذلك; не ~ сде́лать (*что-л.*) عجز من; я сде́лаю всё, что могу́ سأفعل كلّما في وسعي; سأبذل قصارى طاقتي; я не могла́ с ней жить لم يكن في استطاعتي أن أعايشها; он не мог отве́тить عجز من الجواب, ما استطاع الجواب; э́то могло́ случи́ться كان من الممكن حدوث هذا; и́наче и не мо́жет быть لا يمكن أن تكون الأمور على غير ذلك; вы мо́жете подожда́ть? هل يمكنك أن تنتظر؟; 2. (*иметь возможность*) جَازَ, أَمْكَنَ (*y*); могу́ ли я войти́? هل يمكنني الدخول؟, اسمح لي الدخول؟; ✧ мо́жет быть [هذا] مستحيل!; не мо́жет быть! لعلّ, ربّما

мочь II *ж. прост.* (*сила, способность*) طَاقَةٌ, وُسْعٌ, قُدْرَةٌ; изо всей ~и, что есть ~и بكلّ قواه; ~и нет терпе́ть э́то لا طاقة لي أن أحتمل هذا

мошéнник *м.* نَصَّابٌ, مُحْتَالٌ, قَشَّاشٌ, فَايِنٌ

мошéнничать *несов.* قَشَّ (*y*), إِحْتَالَ, فَبَنَ (*u*)

мошéннический *прил.* إِحْتِيَالِيٌّ

мошéнничество *с.* إِحْتِيَالٌ, نَصْبٌ, قِشٌّ, فَبْنٌ

мóшка *ж.* بَعُوضَةٌ, بَرْغَشَةٌ

мошкара́ *ж. собир.* بَعُوضٌ, بَرْغَشٌ

мошна́ *ж. уст. разг.* (*кошелёк*) كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ) مَالٌ; نُقُودٌ (*мн.* أَمْوَالٌ) (*богатство*).

мошóнка *ж. анат.* صَفَنٌ, كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

мощéние *с.* رَصْفٌ; تَبْلِيطٌ, تَزْلِيطٌ (*булыжником*).

мощёный *прил.* مَرْصُوفٌ; مُبَلَّطٌ, مُزَلَّطٌ (*булыжником*).

мóщи *мн.* بَقَايَا جُثَّةٍ

мóщность *ж. в разн. знач.* طَاقَةٌ, قُوَّةٌ, قُدْرَةٌ; произво́дственная ~ إنتاجيّة (استطاعة) طاقة; ~ дви́гателя قدرة المحرّك; ~ электростáнции قدرة محطّة كهربائيّة; номина́льная ~ قدرة اسميّة; полéзная ~ قدرة نافعة

мóщный *прил.* 1. قَوِيٌّ, قَادِرٌ, شَدِيدٌ, جَبَّارٌ; 2. *перен.* جَبَّارٌ, ذُو سَطْوَةٍ, قَدِيرٌ; ~ подъём сéльского хозя́йства نهضة زراعيّة جبّارة

мощу́ *1 л. ед. наст. от* мости́ть.

мощь *ж.* قُدْرَةٌ, بَأْسٌ, قُوَّةٌ, عِزٌّ, سَطْوَةٌ, بَطْشٌ; индустриáльная ~ قدرة صناعيّة

мою́, мóешь и т. д. *наст. от* мыть.

мóюсь, мóешься и т. д. *наст. от* мы́ться.

мой *ж. от* мой.

мразь *ж. разг.* مَغْلُوقٌ دَنِيءٌ, شَغْشٌ بَدِيءٌ

мрак *м.* 1. ظَلَامٌ, عَتْمَةٌ, حُلْكَةٌ, قَيْهَبٌ; во ~е но́чи في ظلمة الليل; 2. *перен.* ظَلَامٌ; во ~е невéжества في دياجير الجهل

мракобéс *м.* ظَلَامِيٌّ

мракобéсие *с.* ظَلَامِيَّةٌ, جُنُونُ ٱلْجَهْلِ (العمل على العيلولة دون نشر العلم)

мрáмор *м.* رُخَامٌ, مَرْمَرٌ

мрáморный *прил.* رُخَامِيٌّ, مَرْمَرِيٌّ; مِنَ ٱلْمَرْمَرِ (*из мрамора*).

мрачнéть *несов.* 1. أَظْلَمَ, دَجَا (*y*); 2. تَجَهَّمَ, إِنْكَمَدَ, إِنْقَهَرَّ

мрáчно *нареч.* 1. بِكَآبَةٍ, بِكَدَرٍ, فِي وُجُومٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: стáло ~ أظلمت الدنيا

мрáчность *ж.* 1. ظَلَامٌ, عَتْمَةٌ, قَتَامٌ; 2. (*печаль*) كَآبَةٌ, إِنْقِهْرَارٌ; حُزْنٌ

мрáчный *прил.* 1. مُظْلِمٌ, مُعْتِمٌ, حَلِكٌ, قَاتِمٌ, عَابِسٌ; ~ая кóмната غرفة مظلمة; 2. (*печальный*) كَئِيبٌ, كَمِيدٌ; ~ые мы́сли أفكار مُتَجَهِّمٌ, عَابِسٌ, مُكْفَهِرٌّ (*хмурый*); ~ые мы́сли أفكار حزينة; стать ~ée [грозово́й] ту́чи من صار أشدّ سوادًا سحب العاصفة

мсти́тель *м.* مُنْتَقِمٌ, آخِذٌ بِٱلثَّأْرِ, ثَائِرٌ

мсти́тельность *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْإِنْتِقَامِ, حُبُّ ٱلْإِنْتِقَامِ

мсти́тельный *прил.* إِنْتِقَامِيٌّ, مُنْتَقِمٌ, ثَأْرِيٌّ

мстить *несов. кому-л.* ثَأَرَ لِـ (*a*), إِنْتَقَمَ مِنْ; ~ врага́м انتقم من الأعداء; ~ за кровь па́вших لدم الشهداء انتقم

муа́р *м. текст.* حَرِيرٌ مَضْغُوطٌ

мудрено́ *нареч.* 1. بِتَعْقِيدٍ, بِعَوَصٍ (*сложно, запутанно*); بِغَرَابَةٍ (*странно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلصَّعْبِ, مِنَ ٱلْمُشْكِلِ; на него́ ~ угоди́ть إِرْضَاؤُه شيء صعب; не ~, что... ليس من الغرابة أن

мудр||ёный *прил. разг.* 1. مُشْكِلٌ, مُسْتَغْلَقٌ, مُبْهَمٌ (*трудный для понимания*); مُعَقَّدٌ (*сложный, запутанный*); مُتَعَذِّرٌ (*затруднительный*); э́то ~ёное де́ло هذا أمر صعب (معقّد); в э́том нет ничего́ ~ёного ليس هنا أيّ مشكلة; 2. (*странный*) غَرِيبٌ, عَجِيبٌ; ~ёное рассужде́ние كلام مبهم معقّد ✧ у́тро ве́чера мудрене́е *посл.* ≅ الصباح رباح

мудре́ц *м.* حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ)

мудри́ть *несов. разг.* هَزَأَ مِنْ; عَقَّدَ مَسْأَلَةً (*a*) (*издеваться над кем-л.*).

му́дро *нареч.* بِفِطْنَةٍ, بِحِكْمَةٍ

му́дрост||ь *ж.* حِكْمَةٌ, فِطْنَةٌ; ✧ зуб ~и ضرس العكم, ضرس العقل, ناجذ

му́дрств||овать *несов. разг.* عَقَّدَ أَشْيَاءَ بَسِيطَةً, تَدَلْسَفَ بِأَشْيَاءٍ بَسِيطَةٍ; ✧ не ~уя лука́во ببساطة, بلا تعقيد

му́дрый *прил.* حَكِيمٌ

муж *м.* 1. (*мн.* ~ья) (*супруг*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ), بَعْلٌ (*мн.* بُعُولٌ), قَرِينٌ (*мн.* قُرَنَاءُ); 2. (*мн.* ~и) *поэт. уст.* رَجُلٌ (*мн.* رِجَالٌ), مَرْءٌ, إِمْرُؤٌ (*мн.* رِجَالٌ)

мужа́ть *несов.* بَلَغَ دَرَجَةَ ٱلرُّجُولَةِ (*u*); إِزْدَادَ مُرُوءَةً, إِزْدَادَ قُدْرَةً (*крепнуть*).

мужа́ться *несов.* تَسَلَّحَ مُرُوءَةً, تَقَوَّى

мужеподо́бн||ый *прил.* شَبِيهٌ بِٱلرَّجُلِ, مُتَرَجِّلٌ, مُسْتَرْجِلٌ; ~ая же́нщина امرأة مترجّلة

му́жественно *нареч.* بِرُجُولَةٍ, بِمُرُوءَةٍ, بِشَجَاعَةٍ (*храбро*).

му́жественный *прил.* صَاحِبُ مُرُوءَةٍ, كَامِلُ ٱلرُّجُولَةِ; جَرِيءٌ, بَاسِلٌ, شُجَاعٌ (*храбрый*).

му́жество *с.* رُجُولَةٌ, مُرُوءَةٌ; شَجَاعَةٌ, بَسَالَةٌ (*храбрость*); проявйть ~ أظهر مروءته

мужи́к *м.* 1. *уст.* (*крестьянин*) فَلَّاحٌ, قَرَوِيٌّ; 2. *прост.* (*мужчина*) رَجُلٌ, مَرْءٌ (*мн.* رِجَالٌ); он у́мный ~ هو رجل عاقل; 3. *уст. бран.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ

мужи́цкий *прил. уст.* فَلَّاحِيٌّ..., قَرَوِيٌّ...

му́жн||ий, ~ин *прил. прост.* زَوْجِيٌّ...; ~ина родня́ أقارب الزوج; ~яя жена́ امرأة متزوّجة

мужск||о́й *прил.* رَجُلِيٌّ..., رِجَالِيٌّ; ذَكَرِيٌّ (*относящийся к особям мужского пола*); ~ пол جنس الرجال; ~ род *грам.* المذكّر; ~ портно́й خيّاط الملابس الرجاليّة; ~ костю́м بدلة رجاليّة; младене́ц ~ого по́ла مولود ذكر

мужчи́на *м.* رَجُلٌ, مَرْءٌ, إِمْرُؤٌ (*мн.* رِجَالٌ); ذَكَرٌ (*мн.* ذُكُورٌ)

му́за *ж. прям. и перен.* إِلْهَةُ ٱلشِّعْرِ وَٱلْأَدَبِ

музе́й *м.* مَتْحَفٌ (*мн.* مَتَاحِفُ), دَارُ ٱلْآثَارِ, أَنْتِيمْخَانَةٌ, دَارُ ٱلتُّحَفِ (*мн.* دُورٌ, دِيَارٌ),

музе́йн||ый *прил.* مَتْحَفِيٌّ...; ~ая ре́дкость تحفة اثريّة

музици́ровать *несов. уст.* عَزَفَ عَلَى آلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ (*u*)

му́зык||а *ж.* مُوسِيقَى; ка́мерная ~ موسيقى الغرفة; симфони́ческая ~ موسيقى سمفونيّة; класси́ческая ~ موسيقى كلاسيكيّة; лёгкая ~ موسيقى خفيفة; танцева́ть под ~у رقص على أنغام الموسيقى

музыка́льность *ж.* 1. (*мелодичность*) مُوسِيقِيَّةٌ, هِبَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, فِنَائِيَّةٌ, لَحْنِيَّةٌ; 2. (*одарённость*)

музыка́льн||ый *прил. в разн. знач.* مُوسِيقِيٌّ; ~ го́лос صوت رخيم; ~ инструме́нт آلة موسيقيّة, آلة الطرب; ~ая дра́ма موسيقيّة مسرحيّة; ~ое сопровожде́ние مرافقة موسيقيّة

музыка́нт *м.* عَازِفٌ عَلَى آلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ, مُوسِيقِيٌّ, مُوسِيقَارٌ

музыкове́д *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْمُوسِيقَى

музыкове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْمُوسِيقَى

му́к||а *ж.* عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَذًى (*мн.* أَذِيَّةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), مَضَضٌ, بَرْحٌ (*мн.* أَبْرَاحٌ); ~и ре́вности عذاب الغيرة; родовы́е ~и مخاض; предсме́ртные ~и ثمرات الموت; ✧ танта́ловы ~и ألم طنطال المبرّح

мука́ *ж.* دَقِيقٌ, طَحِينٌ; пшени́чная ~ طحين القمح, دقيق الحنطة; кукуру́зная ~ دقيق الذرة; карто́фельная ~ نشاء

мукомо́л *м.* طَحَّانٌ

мукомо́льный *прил.* طِحَانِيٌّ...; ~ заво́д مطحنة

мул *м.* بَغْلٌ (*мн.* بِغَالٌ)

мула́т *м.* مُوَلَّدٌ, خِلَاسِيٌّ

мула́тка *ж.* مُوَلَّدَةٌ, خِلَاسِيَّةٌ

мулла́ *м.* مُلَّا

мультипликáтор *м.* (*специалист*) إِخْتِصَاصِيٌّ فِي أَفْلَامِ ٱلصُّوَرِ

мультипликациóнный *прил. кино:* ~ фильм فيلم الصور المتحرّكة

мультипликáция *ж. кино* تَصْوِيرُ أَفْلَامِ صُوَرٍ مُتَحَرِّكَةٍ

мумифици́ровать *сов. и несов.* صَبَّرَ, حَنَّطَ

му́мия I *ж.* مُومِيَا, مُومِيَاءُ

му́мия II *ж.* (*краска*) أُسِيدُ ٱلْحَدِيدِ ٱلْأَحْمَرِ

мундúр *м.* رَسْمِيَّةٌ; ◇ карто́фель в ~е ≅ بطاطا مسلوقة بقشرها

мундшту́к *м.* 1. (*курительный*) فَمُ سِجَارَةٍ (*мн.* أَفْوَاهُ سَجَائِرَ), مَبْسِمُ سِجَارَةٍ (*мн.* مَبَاسِمُ سَجَائِرَ); 2. (*у духовых инструментов*) بُوقٌ; 3. (*удила*) لِجَامُ حَدِيدٍ (*мн.* شَكَائِمُ), شَكِيمَةٌ (*мн.* أَلْجِمَةٌ, لِجَامَاتٌ)

муниципализи́ровать *сов. и несов.* جَعَلَ شَيْئًا (*a*) مِلْكًا لِلْبَلَدِيَّةِ

муниципалите́т *м.* بَلَدِيَّةٌ, مَجْلِسٌ بَلَدِيٌّ (*мн.* مَجَالِسُ)

муниципа́льный *прил.* بَلَدِيٌّ, بَلَدِيَّةٍ...; ~ сове́т مجلس بلدي

мурава́ *ж.* (*трава*) عُشْبٌ (*мн.* أَعْشَابٌ)

мурави́ *м.* نَمْلَةٌ (*мн.* نَمَلَاتٌ, نَمَلٌ, *собир.* نَمْلٌ)

мурави́йник *м.* عُشُّ نَمْلٍ (*мн.* عُشُشٌ), قَرْيَةُ نَمْلٍ (*мн.* قُرًى)

муравьéд *м. зоол.* آكِلُ ٱلنَّمْلِ

муравьи́н||ый *прил.* نَمْلِيٌّ, ٱلنَّمْلِ...; ~ая ку́чa قرية النمل, عشّ النمل; ~ая кислотá *хим.* حامض النمليك

мура́шки *мн.*: у меня́ ~ по спине́ бе́гают يقشعرّ بدني (من البرد أو الخوف)

мурлы́канье *с.* هَرِيرٌ

мурлы́кать *несов.* 1. هَرَّ (*u*), خَرْخَرَ; 2. *перен. разг.* (*напевать*) تَرَنَّمَ هَمْسًا

муска́т *м.* (*орех*) جَوْزَةٌ (*мн.* جَوْزَاتٌ, *собир.* جَوْزٌ) ٱلطِّيبِ

муска́тный *прил.* جَوْزِ ٱلطِّيبِ...

му́скул *м.* عَضَلَةٌ (*мн.* عَضَلَاتٌ, *собир.* عَضَلٌ)

мускулату́ра *ж.* عَضَلٌ *собир.*, عَضَلَاتُ ٱلْجِسْمِ

му́скулистый *прил.* عَضِلٌ, عَضَلِيٌّ, مَفْتُولُ ٱلْعَضَلِ

му́скульн||ый *прил.* عَضَلِيٌّ; ~ая ткань نسيج عضلي

му́скус *м.* مِسْكٌ, مَشْمُومٌ

му́скусный *прил.* ٱلْمِسْكِ...

муслúн *м. текст.* مُوصْلِينٌ (نوع من الشاش)

муслúновый *прил. текст.* مُوصْلِينِيٌّ, ٱلْمُوصْلِينِ...

мусóлить *несов.* 1. بَلَّلَ (لَوَّثَ) بِٱلْلُّعَابِ; 2. *перен.* أَطَالَ, طَوَّلَ

му́сор *м.* قُمَامَةٌ, زُبَالَةٌ, نُفَايَةٌ, قُشَامَةٌ (*сор*); قَاذُورَاتٌ (*отбросы*); корзúна для ~а سلّة المهملات

му́сорить *несов. разг.* نَثَرَ, بَعْثَرَ ٱلزُّبَالَةَ, قَذَّرَ (*y*) ٱلزُّبَالَةَ

му́сорный *прил.* ٱلنُّفَايَاتِ..., ٱلزُّبَالَةِ...; ~ я́щик صندوق القمامة (الزبالة)

му́сорщик *м.* كَنَّاسٌ, زَبَّالٌ

мусс *м. кул.* مُوسٌ (أكلة مزبدة من الفواكه)

муссóн *м. геогр.* رِيحٌ مَوْسِمِيَّةٌ (*мн.* رِيَاحٌ)

мусульмáне *мн. от* мусульмáнин.

мусульмáнин *м.* مُسْلِمٌ

мусульмáнка *ж. от* мусульмáнин.

мусульмáнск||ий *прил.* إِسْلَامِيٌّ; ~ое клáдбище مقبرة المسلمين (جبّانة); ~ая вéра دين الإسلام

мусульмáнство *с.* إِسْلَامٌ, دِينُ ٱلْإِسْلَامِ, إِسْلَامِيَّةٌ

мутáция *ж. биол.* تَغَيُّرٌ فُجَائِيٌّ

мути́||ть *несов.* 1. *прям. и перен.* عَكَّرَ, كَدَّرَ, زَنَّقَ, بَلْبَلَ, هَيَّجَ (*подстрекать*); ~ воду عكّر الماء; 2. *безл. разг.* (*тошнить*): меня́ ~т أشعر بغثيان

мути́ться *несов.* 1. *прям. и перен.* تَكَدَّرَ, تَعَكَّرَ; 2. *страд. от* мути́ть 1.

мутне́ть *несов. прям. и перен.* تَكَدَّرَ, تَعَكَّرَ, إِعْتَكَرَ, عَتَّمَ

му́тность *ж.* 1. عَكَرٌ, كَدَرٌ; 2. (*тусклость*) عَتَامَةٌ, كَدَارَةٌ

му́тн||ый *прил.* 1. عَكِرٌ, كَدِرٌ, رَنِقٌ, مُكَدَّرٌ, مُعَكَّرٌ; ~ая водá ماء عكر; 2. (*тусклый*) عَاتِمٌ, كَدِرٌ, مُكَدَّرٌ; ~ взор نظر زائغ; ◇ в ~ой водé ры́бу ловúть *погов.* ≅ اصطاد في الماء العكر

мутóвка *ж.* (*для взбивания, размешивания*) مِخْوَضٌ

муть *ж.* 1. (*осадок*) عَكَرٌ, عَكَارَةٌ, كُمَالَةٌ, كَدَرٌ; 2. *перен.* كَدَرٌ, عَكَرٌ

муфлóн *м. зоол.* مُفْلُونٌ (من الضأن البرّي)

му́фта *ж.* 1. مُوقَةٌ (فروة لتدفية اليدين); 2. *тех.* وَاصِلٌ; гидравли́ческая ~ واصل هدروليكىّ; фрикцио́нная ~ واصل بالاحتكاك

му́фтий *м.* مُفْتٍ

му́х||а *ж.* ذُبَابَةٌ (*собир.* ذُبَابٌ); ✧ де́лать из ~и слона́ ≅ عمل من الزبيبة عملة من الحبّة قبّة; он ~и не оби́дит ≅ هو حليم هو هادئ الخلق; ~ цеце́ خمّارة

мухоло́вка *ж.* 1. (*ловушка*) مِذَبَّةٌ; 2. *бот.* خَنَّاقُ ذُبَابٍ; 3. *зоол.* خَاطِفُ ذُبَابٍ

мухомо́р *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ ٱلسَّامّ

муче́ние *с.* عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), مَضَضٌ, بَرْحٌ (*мн.* أَبْرَاحٌ)

му́ченик *м.* شَهِيدٌ (*мн.* شُهَدَاءُ)

му́ченический *прил.* ٱلِٱسْتِشْهَادِ..., شَهِيدٍ...

му́ченичество *с.* شَهَادَةٌ, إِسْتِشْهَادٌ

мучи́тель *м.* مُؤَلِّمٌ, مُعَذِّبٌ

мучи́тельно *нареч.* بِأَلَمٍ, أَذِيَّةً, بِتَعْذِيبٍ, تَعْذِيبًا عَنِيفٍ

мучи́тельн||ый *прил.* أَلِيمٌ, مُؤْلِمٌ, مُعَذِّبٌ; مُبَرِّحٌ, وَجِيعٌ (*о болезни*); ~ая головна́я боль صداع أليم; ~ое воспомина́ние ذكرى أليمة

му́чить *несов.* عَذَّبَ, أَلَمَ, آذَى, بَرَّحَ بِـ, مَضَّ (*u*); وَخَزَ (*и*) (*о совести*).

му́ч||иться *несов.* 1. *чем-л., из-за чего-л.* تَعَذَّبَ مِنْ, أَذِيَ مِنْ, تَأَلَّمَ مِنْ, مَضَّ, تَوَجَّعَ (*a*) (*от боли*); он ~ается угрыза́ниями со́вести يخزه ضميره; 2. *над чем-л.* أَتْعَبَ (أَتْعَبَ) نَفْسَهُ فِي

мучни́стый *прил.* مُتَضَمِّنٌ كَثِيرًا مِنَ ٱلدَّقِيقِ (ٱلطَّحِينِ, ٱلنَّشَاءِ)

мучн||о́й *прил.* 1. ٱلطَّحِينِ..., ٱلدَّقِيقِ..., دَقِيقِيٌّ, نَشَوِيٌّ, طَحِينِيٌّ; ~ы́е изде́лия مأكولات طحينيّة (دقيقيّة) (تتضمّن كثيرًا من الدقيق أوالنشاء); 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* طَعَامٌ يَتَضَمَّنُ كَثِيرًا مِنَ ٱلدَّقِيقِ (ٱلنَّشَاءِ)

мучу́ *1 л. ед. наст. от* мути́ть.

му́шка I *ж.* 1. *уменьш. от* му́ха; 2. (*на лице*) نُقْطَةٌ عَنْبَرٍ (*мн.* نُقَطٌ); 3. *мед. уст.* ذُرُوحٌ

му́ш||ка II *ж.* (*оружия*) ذُبَّانَةٌ, ذُبَّانَةٌ, قَمْحَةٌ; ✧ взять на ~у кого́-л. ≅ صوّب إلى شخص

мушке́т *м. ист.* بَارُودَةُ شُطْفٍ, مَسْكِيتٌ

мушкетёр *м. ист.* حَامِلُ مَسْكِيتٍ

мушмула́ *ж. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْمَشْمَلَةِ; 2. (*плод*) مَشْمَلَةٌ, مُشْمُلٌ

муштра́ *ж. см.* муштро́вка.

муштрова́ть *несов.* دَرَّبَ تَدْرِيبًا قَاسِيًا

муштро́вка *ж.* تَدْرِيبٌ قَاسٍ

муэдзи́н *м.* مُؤَذِّنٌ

мха, мху мхом, о мхе *род., дат., твор. и предл. ед. от* мох.

мчать *несов.* حَمَلَ بِسُرْعَةٍ فَائِقَةٍ (*u*), أَسْرَعَ; по́езд мчал нас на юг أسرع (انطلق) بنا القطار إلى الجنوب

мча́ться *несов.* سَارَ مُنْدَفِعًا (*u*), نَهَبَ [ٱلْأَرْضَ] (*a, y*) نَهْبًا; مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*y*) (*о времени*); ~ во весь опо́р انطلق بأقصى سرعته

мши́стый *прил.* 1. مُغَشًّى بِٱلطُّحْلُبِ, مُطَحْلَبٌ; 2. (*похожий на мох*) شَبِيهٌ بِٱلطُّحْلُبِ

мще́ние *с.* إِنْتِقَامٌ, ثَأْرٌ (*мн.* أَثْآرٌ, ثَأَرَاتٌ)

мщу *1 л. ед. наст. от* мстить.

мы *мест. личн. 1-го л. мн.* (нас, нам, на́ми) نَحْنُ; у нас есть لنا, لدينا, عندنا, معنا, نملك; мы с ва́ми نحن وأنتم; по отноше́нию к нам بالنسبة لنا; он говори́т с на́ми يتحدّث معنا, يتكلّم معنا

мы́кать *несов. прост.*: го́ре ~ ≅ عاش حياة تعسة

мы́каться *несов. прост.*: ~ по све́ту جاب أقطار العالم

мы́лить *несов.* صَوْبَنَ, صَبَّنَ

мы́литься *несов.* 1. صَبَّنَ نَفْسَهُ; 2. (*о мыле и т. п.*) زَبَّدَ, زَفَى; 3. *страд. от* мы́лить.

мы́лкий *прил.* سَهْلُ ٱلدَّوَبَانِ

мы́л||о *с.* 1. صَابُونٌ; туале́тное ~ صابون عطرىّ; хозя́йственное ~ صابون للغسيل; жи́дкое ~ صابون سائل; кусо́к ~а قطعة صابون, صابونة; 2. (*на лошади*) رَغْوَةُ [ٱلْحِصَانِ]; ло́шадь вся в ~е ترغى الحصان

мыловáр *м.* صَابُونِيٌّ, صَبَّانٌ

мыловаре́ние *с.* صِنَاعَةُ ٱلصَّابُونِ

мыловáренный *прил.* صِنَاعَةِ ٱلصَّابُونِ...; ~ заво́д مصبنة

мы́льница *ж.* صَبَّانَةٌ

мы́льн||ый *прил.* 1. صَابُونِيٌّ, ٱلصَّابُونِ...; ~ая пе́на زِفَاوَة; ~ порошо́к مَسْحُوق الصابون; 2. (*намыленный*) مُصَبَّنٌ; ◇ ло́пнул как мы́льный пузы́рь كَفُقَّاعَة الصابون

мыльня́нка *ж. бот.* صَابُونِيَّةٌ, عِرْقُ ٱلْغَلَاوَةِ (*мн.* عُرُوقٌ)

мыс *м. геогр.* رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ)

мы́сленно *нареч.* ذِهْنِيًّا, عَقْلِيًّا; فِي ٱلْخَيَالِ (*о воображении*).

мы́сленный *прил.* خَيَالِيٌّ; ذِهْنِيٌّ, عَقْلِيٌّ (*воображаемый*).

мы́слим||ый 1. *прич. от* мы́слить; 2. *прил.* يُدْرَكُ, يُفْهَمُ; مُحْتَمَلٌ, جَائِزٌ, مُمْكِنٌ (*возможный*); ◇ ~ое ли э́то де́ло? هل هذا معقول؟

мысли́тель *м.* مُفَكِّرٌ

мысли́тельн||ый *прил.* تَفْكِيرِيٌّ, ٱلْإِدْرَاكِ...; ~ые спосо́бности ٱلتَّفْكِيرِ...; مَلَكَة التفكير, قوّة التفكير, قدرة الإدراك

мы́слить *несов.* 1. (*думать, рассуждать*) فَكَّرَ, تَفَكَّرَ; تَرَوَّى, تَأَمَّلَ, تَعَقَّلَ (*размышлять*); 2. (*представлять себе*) تَخَيَّلَ, تَصَوَّرَ

мысл||ь *ж.* فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); تَفْكِيرٌ (*мышление*); فِكْرَةٌ, خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ) (*идея*); высо́кие ~и أفكار سامية; та́йная ~ مكنون النفس; хоро́шая ~! فكرة سديدة!; его́ ~и смеша́лись اختلطت خواطره; э́та ~ не приходи́ла мне в го́лову لم يخطر لى هذا; ~ей ذهنيّة, عقليّة; э́то навело́ его́ на ~ о том, что... هذا جعله يفكّر فى أنّ...; быть поглощённым ~ями استغرق فى التفكير; беспоко́йная ~ فكرة مقلقة, هاجس; по ~и а́втора فى رأى المؤلّف; прийти́ к ~и فكرة وصل إلى فى نظر المؤلّف; ◇ за́дняя ~ قصد خفىّ; собра́ться с ~ями جمع أفكاره

мы́слящий 1. *прич. от* мы́слить; 2. *прил.* مُفَكِّرٌ; ~ челове́к انسان مفكّر

мыта́рить *несов. прост. кого-л.* آذَى, حَسَّرَ

мыта́риться *несов. прост.* إِحْتَمَلَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْمِحَنِ

мыта́рств||о *с.* عَنَاءٌ, بَلَاءٌ, مِحْنَةٌ, (*мн.* مِحَنٌ), بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا); пройти́ че́рез все ~а احتمل كثيرًا من المصاعب (المحن)

мыть *несов.* غَسَلَ (*u*), رَحَضَ (*a*), شَطَفَ (*y*); ~ го́лову رأسه; ~ щёткой بفرشاة; ~ гу́бкой باسفنج

мытьё *с.* غَسْلٌ, رَحْضٌ; ◇ не ~м, так ка́танием *погов.* ≅ بطريقة من الطرق

мы́ться *несов.* 1. إِسْتَحَمَّ; إِغْتَسَلَ (*принимать ванну*); 2. *страд. от* мыть.

мыча́ние *с.* 1. خُوَارٌ, جُؤَارٌ; ~ коро́вы خوار البقرة; 2. *разг.* تَمْتَمَةٌ, غَمْغَمَةٌ, جَمْجَمَةٌ

мыча́ть *несов.* 1. خَارَ (*y*), جَأَرَ (*a*); 2. *разг.* تَمْتَمَ, غَمْغَمَ, جَمْجَمَ

мышело́вка *ж.* 1. مِصْيَدَةُ فِئْرَانٍ (*мн.* مَصَايِدُ); 2. *перен.* أُحْبُولَةٌ, مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ), أَحَابِيلُ (*мн.*)

мы́шечн||ый *прил.* عَضَلِيٌّ; ~ая ткань نسيج عضلى

мыши́ный *прил.* 1. فَأْرِ...; 2. (*о цвете*) رَمَادِيُّ ٱللَّوْنِ, فَأْرِيُّ ٱللَّوْنِ

мы́шка *ж. уменьш. от* мышь.

мышле́ние, мы́шление *с.* تَفْكِيرٌ

мышо́нок *м.* فَأْرَةٌ صَغِيرَةٌ

мы́ш||ца *ж. см.* му́скул; ~ы ноги́ عضلات الرجل

мышь *ж.* فَأْرَةٌ (*собир.* فَأْرٌ, *мн.* فِئْرَانٌ); полева́я ~ فأرة الحقول; ◇ лету́чая ~ خفّاش, وطواط; гора́ родила́ ~ *посл.* ≅ صام سنة وفطر على بصلة

мышья́к *м. хим.* زِرْنِيخٌ; серни́стый ~ زرنيخ أصفر

мышьяко́в||ый *прил.* 1. (*содержащий мышьяк*) زِرْنِيخِيٌّ, مُتَصَعِّدُ ٱلزِّرْنِيخِ; 2. *хим.* زِرْنِيخِيٌّ; ~ая кислота́ الحامض الزرنيخى

мэр *м.* رَئِيسُ بَلَدِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

мюри́д *м.* مُرِيدٌ

мя́гк||ий *прил.* 1. نَاعِمٌ (*на ощупь*); وَثِيرٌ (*о мебели*); لَيِّنٌ (*гибкий*); ~ое кре́сло كرسىّ وثير; ~ая посте́ль خبز وثير (وثير); ~ая ко́жа جلد ناعم; ~ хлеб فراش ناعم; ~ая земля́ أرض ليّنة; 2. (*о человеке, характере и т. п.*) لَيِّنٌ, وَدِيعٌ, رَخِيمٌ, حَلِيمٌ; челове́к с ~им хара́ктером انسان ليّن العناة, انسان دمث الأخلاق; ◇ ~ клима́т مناخ معتدل بحرىّ; ~ го́лос صوت رخيم; ~ ваго́н عربة وثيرة; ~ знак (*буква*) حرف التخفيف; ~ие зва́ймы قروض ليّنة (فى اللغة الروسيّة); ◇ ~ое зва́ймы

мя́гко *нареч.* 1. بِنُعُومَةٍ, بِلُيُونَةٍ, بِلِينٍ; 2. *перен.*

وِسَادَةٍ, بِلُطْفٍ, بِرِقَّةٍ, بِدَمَاثَةٍ, فِي وَدَاعَةٍ; ✧ ~ стéлет, да жёстко спать *погов.* ≅ كلامه حلو وأعماله بشعة

мягкосердéчие *с.* دَمَاثَةُ ٱلْأَخْلَاقِ, رِقَّةُ ٱلْقَلْبِ

мягкосердéчный *прил.* دَمِثُ ٱلْخُلُقِ, رَقِيقُ ٱلْقَلْبِ, وَدِيعُ ٱلْخُلُقِ

мя́гкость *ж.* 1. نُعُومَةٌ; وِقَارٌ (*мебели*); لِينٌ (*гибкость*); 2. *перен.* دَمَاثَةٌ, وَدَاعَةٌ, رِقَّةٌ

мягкотéлость *ж.* ضُعْفُ ٱلْإِرَادَةِ, إِزْدِخَاءٌ

мягкотéлый *прил.* (*слабохарактерный*) ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

мягкошёрстный *прил.* نَاعِمُ ٱلشَّعْرِ, نَاعِمُ ٱلْوَبَرِ

мякúн||а *ж. с.-х.* قَصَافَةٌ; ✧ стáрого воробья на ~е не проведёшь *посл.* ≅ من الصعب الايقاع بمن حنكه الدهر

мя́киш *м.* لُبُّ ٱلْخُبْزِ

мя́кнуть *несов. разг.* أَصْبَحَ لَيِّنًا, أَصْبَحَ نَاعِمًا

мя́коть *ж.* 1. (*мясо*) لَحْمٌ (*мн.* لُحُومٌ, لِحْمَانٌ); 2. (*плодов, овощей*) لُبَابُ (شَحْمُ) ٱلثَّمْرِ

мя́млить *несов. прост.* 1. (*говорить*) لَاكَ فِي (*y*) مَغْمَغَ فِي ٱلْكَلَامِ, قَمْغَمَ, تَمْتَمَ, ٱلْكَلَامَ; 2. *перен.* تَمَهَّلَ, تَوَانَى; تَرَدَّدَ (*колебаться*).

мя́мля *м. и ж. прост.* شَخْصٌ مُتَوَانٍ; شَخْصٌ مُتَرَدِّدٌ, شَخْصٌ خَائِرُ ٱلْعَزِيمَةِ (*нерешительный*).

мясúст||ый *прил.* لَحِيمٌ, كَثِيرُ ٱللَّحْمِ, مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ; ~ые плоды ثِمَارٌ لُبِّيَّةٌ

мяснúк *м.* لَحَّامٌ, جَزَّارٌ, قَصَّابٌ

мясн||óй *прил.* 1. لَحْمِيٌّ, ٱللَّحْمِ...; ~áя пúща طعام اللحوم; ~ бульóн مرق اللحم; ~ фарш مفروم اللحم; ~ые консéрвы محفوظات اللحوم; 2. *в знач. сущ.* ~áя *ж.* دُكَّانُ ٱللَّحْمِ (*мн.* دَكَاكِينُ), دُكَّانُ لَحَّامٍ; 3. *в знач. сущ.* ~óе *с.* (*блюдо*) طَبَقُ لَحْمٍ

мя́со *с.* لَحْمٌ (*мн.* لُحُومٌ, لِحْمَانٌ); *разг.* لَحْمُ ٱلْبَقَرِ (*говядина*); отварнóе ~ لحم مسلوق; жáреное ~ لحم مشوى; бéлое ~ لحم أبيض; рýбленое ~ لحم مفرّم; ✧ пýшечное ~ لحم للمدافع, طعام للمدافع; хоть ни рыбá ни ~ ≅ لا هذا ولا ذاك; дúкое ~ *мед.* لحميّة

мясокомбинáт *м.* مَصْنَعُ تَصْنِيعِ ٱللُّحُومِ

мя́со-молóчн||ый *прил.* لَحْمِيٌّ لَبَنِيٌّ; ~ые продýкты مأكولات لحميّة لبنيّة

мясорýбка *ж.* 1. مَفَرَّامَةُ لَحْمٍ; 2. *перен.* مَجْزَرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ, مَجْزَرَاتٌ)

мя́та *ж. бот.* نَعْنَاعٌ, نَعْنَعٌ

мятéж *м.* فِتْنَةٌ, تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ (*мн.* فِتَنٌ)

мятéжник *м.* عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ), مُتَمَرِّدٌ; مُشَاغِبٌ (*бунтовщик*).

мятéжн||ый *прил.* 1. عَاصٍ, مُتَمَرِّدٌ; 2. (*тревожный, неспокойный*) قَلِقٌ, مُضْطَرِبٌ, مُهْتَاجٌ; ~ая душá نفس مضطربة (مهتاجة)

мя́тн||ый *прил.* ٱلنَّعْنَاعِ..., ٱلنَّعْنَعِ...; ~ые лепёшки أقراص النعناع

мя́тый *прил.* مُكَرْمَشٌ, مَهْرُوسٌ, مَدْعُوكٌ

мять *несов.* 1. (*размягчать*) دَعَكَ (*a*), دَلَكَ (*y*); هَرَسَ (*y*) (*картофель*); 2. (*месить*) فَجَنَ (*u, y*); ~ глúну طيّن; 3. (*комкать*) قَضَّنَ, كَرْمَشَ; 4. (*лён, пеньку*) دَعَكَ (*a*)

мя́ться *несов.* 1. تَقَضَّنَ, تَكَنَّى, إِنْدَعَكَ; 2. *перен. разг.* (*колебаться*) تَرَدَّدَ; 3. *страд. от* мять.

мяýканье *с.* مُوَاءٌ

мяýкать *несов.* مَاءَ (*y*)

мяч *м.* كُرَةٌ; игрáть в ~ لعب بكرة; отбúть ~ ردّ الكرة

мя́чик *м. уменьш. от* мяч.

H

на I *предлог* 1. *с предл.* (*сверху чего-л., на поверхности*) عَلَى, فَوْقَ; на крышé على السطح, فوق السطح; написáть на бумáге الورق (فى) كتب على; висéть на стенé (على الحائط) مُعَلَّق بالحائط; на берегý على الشاطئ, ; сидéть на стýле جلس على الكرسى; разлúтый на полý منسكب على الأرض; на сцéне على المسرح; на диванé على الأريكة; на столé على الطاولة; пéрстень на пáльце خاتم فى الإصبع; ожерéлье на шéе عقد فى العنق;

2. *с вин. и предл.* (*указывает направление, местонахождение, цель*) صَوْبَ, نَحْوَ, إِلَى (*к*); بِ, فِي, عَلَى (*в*); عِنْدَ (*у*); на ста́нции في المحطّة; на пло́щади في الميدان; на у́лице في الشارع; на заво́де في المصنع; на развилке доро́г عند مفترق الطرق; на крючке́ (*удочки*) في الشصّ; он несёт пальто́ на руке́ يحمل معطفه على ساعده; на тре́тьем этаже́ في الطابق الثالث; го́род Мосу́л располо́жен на се́вере Ира́ка تقع مدينة الموصل في شمال العراق; на не́бе في السماء; упа́сть на зе́млю سقط على الأرض; на како́й страни́це? في أيّة صفحة؟; на юг إلى الجنوب (نحو, صوب, شطر); она́ посмотре́ла на нас نظرت إلينا; пригласи́ть на чай دعا إلى الشاى; пойти́ на войну́ ذهب إلى الحرب; выходи́ть на у́лицу (*об окне*) أطلّ على الشارع; он указа́л на меня́ أومأ نحوى; я провожу́ его́ на ста́нцию سأوصّله إلى المحطّة; он верну́лся на спи́нку сту́ла طرح ظهره على مسند الكرسيّ; идти́ на то́пливо أستُعمل وقودًا; вставайте на борьбу́! هيّا إلى النضال!

3. *с предл.* (*при обозначении орудия действия, средства, материала*) بِ, عَلَى; дра́ться на рапи́рах بارز بالمغول; е́хать на трамва́е ركب الترام; запере́ть на ключ قفل بالمفتاح; игра́ть на скри́пке عزف على الكمان; на двух колёсах على عجلتين, بعجلتين; жа́ренный на ма́сле مقليّ بالسمن; на дли́нной ру́чке ذو مقبض طويل; ката́ться на ло́дке تنزّه في زورق; лете́ть на кры́льях طار على الأجنحة; 4. *с вин.* (*для кого-чего-л.*) لِ; ко́мната на двои́х غرفة لإثنين; на всех рабо́чих لجميع العمّال; 5. *с вин. и предл.* (*на срок; на сумму*) إِلَى, لِ; на э́ти де́ньги بهذا المبلغ; на 80% بنسبة ٨٠; на су́мму... بمبلغ...; сни́зить на пять рубле́й خفض بخمسة روبلات; вы́полнить план на 100% نفذ المشروع مائةً بالمئة; больни́ца на сто ко́ек مستشفى سرير; заключи́ть контра́кт на сто ты́сяч фу́нтов بمئة; на ме́сяц لمدّة وقّع عقدًا بقيمة مئة ألف جنيه; план на э́тот год لهذه السنة مشروع; бег на 500 ме́тров عدو على مسافة ٥٠٠ متر; 6. *с вин.* (*при обозначении срока, времени действия*) فِي, أَثْنَاءَ, خِلَالَ; на Но́вый год في عيد رأس السنة; в ночь на второ́е ию́ня في ليلة الأوّل من شهر يونيو (حزيران); на бу́дущий год في السنة المقبلة; встать на заре́ نهض مع الفجر; на э́той неде́ле في (أثناء) هذا الأسبوع; на скло́не лет عند مغيب شمس العمر; 7. *с вин. и предл.* (*во время чего-л., в течение*) فِي, أَثْنَاءَ, خِلَالَ; на ми́тинге في الاجتماع; на кани́кулах في أيّام العطلة; на вре́мя إلى حين; на экску́рсии في (أثناء) الجولة; 8. *с вин.* (*при определении результатов деления*) إِلَى; раздели́ть на пять доле́й قسم إلى خمس حصص; расколо́ться на две полови́ны انقسم إلى شطرين; разби́ться на две гру́ппы انقسم إلى فريقين; 9. *с вин.* (*при обмене*): вы́менять на что́-л. استبدل من شيء; обменя́ть одну́ кни́гу на другу́ю استبدل كتابًا بآخر; 10. *с вин.* (*при обозначении количественной разницы*) بِ; я мо́ложе тебя́ на три го́да أنا أصغر منك بثلاث سنوات; коро́че на пять ме́тров أقصر بخمسة أمتار; он опозда́л на две неде́ли تأخّر أسبوعين; ✧ собра́ться на крик تجمّع على الصراخ; суши́ть на со́лнце جفّف بالشمس (في الشمس); хло́пок продаётся на корню́ القطن يباع بالتراب قبل القطف; крича́ть на кого́-л. صرخ به; намота́ть на что́-л. لفّ على; жить на иждиве́нии кого́-л. عاش في كنفه; на расстоя́нии... على مسافة...; о́пыты на живо́тных التجارب على الحيوانات; на глаза́х у всех على مرأى من الجميع; на э́ту те́му لا بالأقوال بل بالأعمال; не на слова́х, а на де́ле في هذا الموضوع; пригото́вить на обе́д أعدّ للغداء; идти́ на поводу́ у кого́-л. سار في ركابه; на здоро́вье هنيئًا مريئًا; на плечо́! (*команда*) السلاح كتفًا!

на II *частица в знач. сказ. разг.* (*возьми*) خُذْ, هَا لَكَ; ✧ вот тебе́ на! يا لها من مفاجأة! ≅

набави́ть *сов. что-л.* زَادَ (*u*), ضَمَّ (*y*), أَعْلَى; (*цену—на торгах*); ~ цену́ رفع (زاد) السعر; ~ пла́ту за помеще́ние زاد إيجار المسكن

набавка *ж.* 1. (*действие*) إِعْلَاءٌ, زِيَادَةٌ, ضَمٌّ; (*цены—на торгах*); 2. (*сумма*) عِلَاوَةٌ, زِيَادَةٌ, ضَمِيمَةٌ (*мн.* ضَمَائِمُ)

набавля́ть *несов. см.* набави́ть.

набалда́шник *м.* مِقْبَضُ عَصًا (*мн.* مَقَابِضُ عِصِيّ), يَدُ عَصًا (*мн.* أَيْدِي عِصِيّ)

набалова́ть *сов. разг.* أَفْسَدَ بِالتَّسَامُحِ, دَلَّلَ مُتَسَاهِلًا

набальзами́ровать *сов.* حَنَّطَ, صَبَّرَ

набáт *м.* نَاقُوسُ ٱلْخَطَرِ; бить (ударя́ть) в ~ *прям. и перен.* قرع ناقوس الخطر

набéг *м.* غَزْوَةٌ (*мн.* غَزَوَاتٌ), غَارَةٌ, إِغَارَةٌ; соверши́ть, произвести́ ~ на кого́-л. شنّ غارةً عليه, أغار عليه

набега́ть *несов.* 1. *см.* набежа́ть; 2. (*совершать набеги*) شَنَّ غَارَةً (*у*), غَزَا (*у*), أَغَارَ

набéгаться *сов. разг.* بَلَّطَ, رَكَضَ كَثِيرًا (*у*), مَدَا (*у*) تَعِبَ تَعَبًا شَدِيدًا, رَكَضَ حَتَّى تَعِبَ كَثِيرًا (*а*) فِى ٱلْمَشْىِ

набедокýрить *сов. разг.* أَتَى بِأَذًى [مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ] (*и*)

набежá||ть *сов.* 1. (*натолкнуться с разбега на кого-что-л.*) إِصْتَدَمَ, قَصَادَفَ مَعَ 2. طَغَى عَلَى (*а*) (*о волне*); حَجَبَ بِسُرْعَةٍ (*у*), سَتَرَ سَرِيعًا (*у*) (*об облаке*); ذَفَعَ (*а*), هَبَّ (*у*), نَسَمَ (*и*) (*о ветре*); 3. *разг.* (*собраться*) تَجَمَّعَ, تَحَشَّدَ, تَكَتَّلَ; 4. (*скопиться; натечь*) حَقَلَ (*и*); ~ло по́лное ведро́ воды́ امتلأ الدلو ماءً

набекре́нь *нареч. разг.*: наде́ть ша́пку ~ لبس القبّعة على جانب رأسه

набели́ться *сов.* بَيَّضَ وَجْهَهُ

на́бело *нареч.* إِلَى ٱلْمُبَيَّضَةِ; перепи́сать ~ بيّض [النصّ]; перепи́санное ~ مبيّضة

на́бережная *ж.* رَصِيفٌ, كُرْنِيشٌ

набива́ть *несов. см.* наби́ть.

набива́ться *несов.* 1. *см.* наби́ться; 2. *страд. от* набива́ть (*см.* наби́ть).

наби́вка *ж.* 1. (*действие*) حَشْوٌ, تَعْبِئَةٌ (*мешков*); تَطْوِيقٌ [ٱلْبَرَامِيلِ] (*чучел*); دَقٌّ (*приколачивание*); تَخْنِيطٌ (*обручей*); *текст.* طَبْعُ ٱلنَّسِيجِ بِٱلْأَلْوَانِ; 2. (*материал, которым набито что-л.*) حَشْوَةٌ, حَشْوٌ

набивно́й *прил.* 1. مَحْشُوٌّ; ~ матра́с حشيّة; 2. مَنْقُوشٌ, مَطْبُوعٌ; ~ си́тец (منقوش) شيت مطبوع

набира́ть *несов. см.* набра́ть; ~ рабо́чую си́лу استأجر (طلب) الأيدى العاملة

набира́ться *несов.* 1. *см.* набра́ться; 2. *страд. от* набира́ть (*см.* набра́ть).

наби́тый *прич. от* наби́ть; ◇ наби́тый дура́к ≅ أحمق مطبق

наби́ть *сов.* 1. (*наполнить*) حَشَا (*у*), مَلَأَ (*а*); كَظَّ (*у*), حَشَّى (*до отказа*); عَبَّأَ (*мешки*); حَنَّطَ (*чучело*); ~ тру́бку حشا غليونه; 2. (*вколотить*) دَقَّ (*у*); ~ гвозде́й دقّ كثيرًا من المسامير; 3. (*насадить, надеть*): ~ о́бручи на бо́чку طوّق برميلًا بحلقات; 4. *текст.* طَبَعَ ٱلنَّسِيجَ (*а*); 5. (*настрелять*) إِصْطَادَ كَثِيرًا مِنْ بِٱلْأَلْوَانِ; ◇ ~ карма́н مَلأَ جيبه بالمال; ~ ру́ку на чём-л. أصبح معتادًا فى شىء; ~ оско́мину 1) ضرّس الأسنان; 2) طفح من شىء

наби́||ться *сов. разг.* (*скопиться где-л.*) إِحْتَشَدَ, إِزْدَحَمَ بِـ, إِنْتَظَّ بِـ, تَجَمَّعَ, تَحَشَّدَ, إِجْتَمَعَ (*до отказа*); в ко́мнату ~лось мно́го наро́ду اجتمع فى الغرفة اكتظّت الغرفة بالناس, كثير من الناس

наблюда́тель *м.* رَاصِدٌ, مُرَاقِبٌ (*мн.* رُصَّادٌ, رُصْدٌ)

наблюда́тельность *ж.* قُوَّةُ (مَوْهِبَةُ) ٱلْمُلَاحَظَةِ

наблюда́тельный *прил.* 1. (*о человеке*) قَوِىُّ ٱلْمُلَاحَظَةِ; 2. (*служащий для наблюдения*) ...ٱلْمُرَاقَبَةِ, ...ٱلرَّصْدِ; ~ пункт *воен.* مرصد, مرقب

наблюда́ть *несов.* 1. (*следить глазами за кем-чем-л.*) رَصَدَ (*у*), رَقَبَ (*у*), لَاحَظَ, شَاهَدَ; 2. (*изучать, исследовать*) رَصَدَ (*у*), رَقَبَ (*у*), تَتَبَّعَ; 3. (*следить, надзирать за кем-чем-л.*) أَشْرَفَ عَلَى, رَاقَبَ; ~ за выполне́нием чего́-л. راقب تنفيذ شىء; ~ за поря́дком راقب النظام

наблюда́||ться *несов.* 1. ظَهَرَ (*а*) (*обнаруживаться*); وَقَعَ (*а*), حَدَثَ (*у*) (*случаться*); ~ется ре́зкое пониже́ние температу́ры يلاحظ انخفاض مفاجئ فى درجة الحرارة; 2. *страд. от* наблюда́ть 2.

наблюде́ни||е *с.* (*действие*) مُلَاحَظَةٌ, مُشَاهَدَةٌ, تَتَبُّعٌ, إِشْرَافٌ, مُرَاقَبَةٌ, رَقَابَةٌ, رُقُوبٌ, رَصْدٌ (*исследование*); (*надзор*); метеорологи́ческие ~я أرصاد جوّيّة; астрономи́ческие ~я أرصاد فلكيّة; под ~ем тре́нера تحت إشراف المدرّب; быть под ~ем راقبة كان تحت المراقبة; остана́ться под ~ем بقى تحت المشاهدة

на́божность *ж.* تَقْوَى, وَرَعٌ

на́божный *прил.* تَقِىٌّ, وَرِعٌ (*мн.* أَتْقِيَاءُ)

набо́йка *ж.* 1. (*насаживание, надевание*) تَطْوِيقٌ [ٱلْبَرَامِيلِ]; 2. *текст.* (مَنْقُوشٌ) مَطْبُوعٌ; نَسِيجٌ 3. (*на каблуке*) لَوْزَةٌ (قطعة جلد فى كعب ٱلْحِذَاءِ)

на́бок *нареч.* مَيْلًا, إِنْحِرَافًا

наболе́вший 1. *прич. от* наболе́ть; 2. *прил.* أَلِيمٌ, مَوْجُوعٌ, مُوجِعٌ; ~ вопро́с مسألة ملحّة

наболе́ть *сов. прям. и перен.* أَصْبَحَ مُتَأَلِّمًا

наболта́ть I *сов. разг.* (*намешать*) مَزَجَ مُخَرِّبًا (*у*)

наболта́ть II *сов. разг.* 1. (*нагово́рить лишнего*) كَلَّفَ بِكَلَامٍ زَائِدٍ (قَوْلَهُ); 2. (*наклеветать на кого-л.*) وَشَى بِ (*и*), ذَمَّ عَلَى (*и, у*)

наболта́ться *сов. разг.* (*наговори́ться вдоволь*) شَبِعَ (*а*) تَعَدُّدًا (زَرْزَرَةً)

набо́р *м.* 1. (*действие*) قُبُولٌ (*приём*); إِسْتِئْجَارٌ, إِسْتِخْدَامٌ (*наём рабочих и т. п.*); تَجْنِيدٌ (*в армию*); *полигр.* تَنْضِيدٌ; маши́нный ~ تنضيد آلىّ; 2. (*комплект*) طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ), طَاقِمٌ; ~ инструме́нтов طاقم الأدوات; 3. (*состав*) طُلَّابٌ مَقْبُولُونَ (*об учащихся*); مُجَنَّدُونَ (*о новобранцах*); 4. *полигр., текст.* نَصٌّ; مُنَضَّدٌ; ✧ ~ слов في الكلام لغو

набо́рн||ый *прил. полигр.* تَنْضِيدِ...; ~ая ка́сса صندوق للحروف المطبعيّة; ~ая маши́на آلة تنضيد

набо́рщик *м.* مُنَضِّدٌ, عَامِلُ تَنْضِيدٍ; جَمَّاعٌ

набра́сывать I *несов. см.* наброса́ть.

набра́сывать II *несов. см.* набро́сить.

набра́сываться I *несов. см.* набро́ситься.

набра́сываться II *несов. страд. от* набра́сывать II (*см.* набро́сить).

набра́||ть *сов.* 1. (*собрать*) جَمَعَ (*а*); قَطَفَ (*и*), قَطَّفَ, إِجْتَنَى, جَنَى (*и*), (*ягод, цветов, плодов*); 2. (*произвести набор*) قَبِلَ (*а*); إِسْتَأْجَرَ, إِسْتَخْدَمَ (*нанять—рабочих и т. п.*); جَنَّدَ (*в войско*); 3. *полигр.* نَضَّدَ (*а*); 4. *перен.* بَلَغَ حَدًّا مُعَيَّنًا فِي شَيْءٍ (*у*); ~ ско́рость بلغ سرعةً لازمةً; ~ высоту́ بلغ ارتفاعًا; ✧ ~ но́мер телефо́на ضرب رقمًا بالهاتف; сло́вно воды́ в рот ~л اعتصم بالصمت; ~ ну́жное коли́чество очко́в فاز بالعدد اللازم من النقط

набра́||ться *сов.* 1. (*скопиться*) إِجْتَمَعَ, تَجَمَّعَ; ~лось мно́го наро́ду تجمّع كثير من الناس; 2. *разг.* (*найти в себе*) إِدَّخَرَ, ذَخَرَ; ~ смéлости, хра́брости استجمع شجاعته; ~ но́вых сил استجدّ قواه, استجمّ; ~ терпéния اصطنع الصبر, اصطنع الأناة; 3. *разг.* (*перенять*) إِقْتَبَسَ; ✧ ~ ума́ تعقّل

набрести́ *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* عَثَرَ (*у*) عَلَى, صَادَفَ; ~ на след أثر وقع على

ваброса́ть *сов.* 1. [كَتِمَّةً] رَمَى (*и*), طَرَحَ (*а*); كَوَّمَ (*кучу*); 2. (*на пол и т. п.*) نَثَرَ (*у*), بَعْثَرَ, بَعْثَرَ; 3. (*сделать набросок*) سَوَّدَ; كَتَبَ مُسَوَّدَةً (*у*) (*конспект и т. п.*); رَسَمَ رَسْمًا تَقْرِيبِيًّا (*у*) (*рисунок и т. п.*); ~ план чего́-л. وضع مسوّدة خطّة; 4. (*наскоро записать*) دَوَّنَ شَيْئًا بِسُرْعَةٍ

набро́сить *сов. на кого-что-л.* طَرَحَ عَلَى (*а*), أَلْقَى طرح المعطف على كتفيه; ~ пальто́ на кого́-л. عَلَى

набро́ся||ться *сов. на кого-что-л.* تَوَثَّبَ, إِنْقَضَّ عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*у*); ~ на кого́-л. с кулака́ми انهال عليه بالضرب (ضربًا); на него́ ~лась соба́ка انقضّ عليه الكلب; ~ на кого́-л. с па́лкой اعتدى ضربًا بالعصى عليه

набро́сок *м.* رَسْمٌ تَقْرِيبِيٌّ (تَمْهِيدِيٌّ) (*рисунок*); كِرُوكِي (*кроки*); مُسَوَّدَةٌ (*черновик*).

набры́згать *сов. что-л. куда-л.* رَشَّ شَيْئًا عَلَى (*у*)

набуха́ние *с.* تَوَرُّمٌ, إِنْتِفَاخٌ

набуха́ть *несов. см.* набу́хнуть.

набу́хнуть *сов.* إِنْتَفَخَ مُبَلَّلًا (*набрякнуть*); إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ (*распухнуть*).

нава́га *ж.* (*рыба*) سَمَكٌ صَغِيرٌ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلْبَلَّاحِ

наважде́ние *с.* وَسْوَسَةُ شَيْطَانٍ; что за ~! يا لها من وسوسة!

нава́ливать *несов. см.* навали́ть.

нава́ливаться *несов.* 1. *см.* навали́ться; 2. *страд. от* нава́ливать (*см.* навали́ть).

навали́||ть *сов.* 1. *разг.* (*положить поверх чего-л.*) طَرَحَ (*а*). [شَيْئًا ثَقِيلًا] وَضَعَ (*а*); 2. *разг.* (*в кучу, беспорядочно*) كَدَّسَ, كَوَّمَ, كَتَّلَ; 3. *перен. разг.* (*обременить*) حَمَّلَ, ثَقَّلَ, وَسَقَ (*и*); 4. *безл. разг.*: сне́гу ~ло تراكمت تلال من الثلوج

навали́ться *сов.* 1. (*налечь всей тяжестью*) جَثَمَ (*у*) عَلَى; ~ гру́дью ضغط بصدره; 2. *перен. разг.* (*напасть на*) تَسَاقَطَ, أَغَارَ عَلَى, إِنْقَضَّ عَلَى; 3. *разг.* (*напада́ть*) нава́лом *нареч.* مَطْرُوحًا; грузи́ть ~ شحن مطروحًا

нава́р *м.* 1. (*настой*) مَرَقٌ; грибно́й ~ مرق الفطر; 2. (*жир*) دُهْنُ حِسَانٍ

нава́ривать *несов. см.* наварить.

нава́ристый *прил.* دَسِمٌ, لَذِيذٌ, فَاخِرٌ; ~ бульо́н مرق دسم

наварить *сов.* 1. (*сварить*) طَبَخَ كَمِّيَّةً (*a, y*), طَهَى (*y*); 2. *тех.* رَبَطَ أَوْ وَصَلَ بِٱللِّحَامِ (*u*), كَبَّرَ بِٱللِّحَامِ (*u, y*)

нава́рка *ж. тех.* رَبْطٌ (وَصْلٌ) بِٱللِّحَامِ; تَكْبِيرٌ بِٱللِّحَامِ (*присоединение*).

навева́ть *несов. см.* наве́ять.

наве́даться *сов. разг. куда-л.* أَلَمَّ بِـ, إِزْدَادَ; عَادَ (*y*) (*к больному*).

наведе́ние *с. в разн. знач.* دَلٌّ, تَسْدِيدٌ, تَوْجِيهٌ, تَصْوِيبٌ; ~ ло́ска تسديد, تصويب; ~ спра́вок استعلام; ~ поря́дка ترتيب, تنظيم; ~ моста́ (*переправа*) نصب الجسر

наве́дываться *несов. куда-л.* تَرَدَّدَ إِلَى, إِخْتَلَفَ إِلَى

навезти́ *сов.* جَلَبَ (*u*), حَمَلَ (*u*) بِوَفْرَةٍ

наве́к, ~и *нареч.* إِلَى أَبَدِ ٱلْآبِدِينَ, إِلَى أَبَدِ ٱلدَّهْرِ, مَدَى ٱلدَّهْرِ

навербова́ть *сов.* إِسْتَأْجَرَ بِٱلْمُقَاوَلَةِ [مِنَ ٱلْأَيْدِي ٱلْعَامِلَةِ]; جَنَّدَ (*солдат*).

наве́рно, ~е *нареч.* 1. *уст.* (*точно*) بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدِّقَّةِ وَٱلضَّبْطِ; بِلَا رَيْبٍ, بِلَا شَكٍّ (*совершенно точно*); э́то не ~ هذا ليس بيقين; 2. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) عَلَى ٱلْأَرْجَحِ, مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ أَنْ, رُبَّمَا, لَعَلَّ; вы, ~, не пове́рите لعلّكم لا تصدّقون; ~, так и бу́дет من المحتمل (على الأرجح) أن يجرى الأمر هكذا

наверну́ть *сов.* 1. (*намотать*) لَفَّ (*y*); 2. (*навинтить*) [ٱلصَّامُولَةَ] شَدَّ, ثَبَّتَ (*y*)

наверну́||ться *сов.* 1. (*намотаться*) إِلْتَفَّ; 2. (*навинтиться*) تَقَلْوَظَ; ✧ у него́ слёзы ~лись на глаза́ جال الدمع فى عينيه

наверняка́ *нареч. разг.* 1. مِنْ دُبِّ, بِٱلتَّأْكِيدِ, أَكِيدًا, بِلَا رَيْبٍ, دُونَ (بِلَا) شَكٍّ, بِدُونِ اليقين; *знать* ~ علم على; 2. (*безошибочно*) بِلَا خَطَأٍ; *действовать* ~ اتّخذ شيئًا بعد تأمّل (تروّ)

наверста́ть *сов.* إِسْتَدْرَكَ, عَوَّضَ عَنْ; ~ упу́щенное вре́мя عوّض عن الوقت الضائع

наверстывать *несов. см.* наверста́ть.

навёртать *несов. см.* наверну́ть *и* навёртеть 1.

навёртываться *несов.* 1. *см.* наверну́ться; 2. *страд. от* навёртывать (*см.* наверну́ть *и* навёртеть 1).

наве́рх *нареч.* إِلَى فَوْقُ, إِلَى ٱلْأَعْلَى, نَحْوَ ٱلْعَلَاءِ; взгляну́ть ~ ألقى نظرةً إلى العلاء (إلى فوق); подня́ться ~ صعد إلى الاعلى, ارتقى إلى الأعلى; всплыть ~ عوّم إلى سطح الماء

наверху́ *нареч.* فَوْقُ; فِى طَابِقٍ أَعْلَى (*на верхнем этаже*); он живёт ~ يسكن فى طابق أعلى

наве́с *м.* ظُلَّةٌ, (سَقِيفَاتٌ, سَقَائِفُ) سَقِيفَةٌ (*мн.*); (ظُلَلٌ) خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَمٌ, خِيَامٌ) (*из парусины*); طُنُفٌ (*мн.* أَطْنَافٌ, طُنُوفٌ) (*выступ*).

навесели́ *нареч. разг.*: быть ~ انتشى بعض الشىء, كان مخمورًا

наве́сить *сов.* عَلَّقَ; رَكَّبَ, ثَبَّتَ (*прикрепить*); ~ дверь ركّب الباب; ~ замо́к علّق القفل

наве́ска *ж.* 1. (*действие*) تَعْلِيقٌ; تَرْكِيبٌ (*прикрепление*); 2. (*петля*) مِفْصَلَةٌ, مُفَصَّلَةٌ

навесно́й *прил.* مُعَلَّقٌ; ~а́я дверь باب معلّق; ~ плуг *с.-х.* محراث معلّق

наве́сный *прил.*: ~ ого́нь *воен.* رمى منحن

навести́ *сов.* 1. *прям. и перен. кого-л.* دَلَّ إِلَى (*y*), أَدَّى بِهِ إِلَى أَثَرِ; ~ кого́-л. на след هَدَى (*u*), وَجَّهَ; ~ на размышле́ния кого́-л. دفعه إلى التأمّل; ~ кого́-л. на мысль о чём-л. نوّه له بفكرة; 2. *что-л.* سَدَّدَ, صَوَّبَ, دَشَّنَ; ~ проже́ктор на... صوّب مصباحًا كشّافًا إلى...; ~ ору́дие на цель صوّب (سدّد) المدفع على الهدف; 3. (*покрыть*): ~ гля́нец, лоск لمّع, صقل; ~ блеск на боти́нки لمع الحذاء; ✧ ~ мост أنشأ (أقام, بنى) جسرًا; ~ красоту́ زيّن, جمّل; ~ спра́вку о чём-л. استعلم عن شىء

навести́ть *сов.* زَارَ (*y*); عَادَ (*y*) (*больного*); إِزْدَارَ, أَلَمَّ بِـ

наве́т *м. уст.* (نَمَائِمُ, نَمِيمَةٌ) (*мн.*), وِشَايَةٌ

наве́тренн||ый *прил.* فِى ٱلرِّيحِ; ~ая сторона́ جهة معرّضة للريح

наве́чно *нареч.* إِلَى أَبَدِ ٱلدَّهْرِ, إِلَى ٱلْأَبَدِ

наве́шать I *сов.* مِنْ [كَمِّيَّةً] عَلَّقَ, نَشَرَ (*y*); ~ мно́го карти́н на сте́ны علّق كثيرًا من الصور على الحيطان

наве́шать II *сов.* (*на весах*) مِنْ [كَمِّيَّةً] وَزَنَ (*u*)

наве́шивать I *несов. см.* наве́сить *и* наве́шать I.

наве́шивать II *несов. см.* наве́шать II.

навеща́ть *несов. см.* навести́ть.

наве́я||ть *сов.* 1. (*принести с собой—о ветре*) جَاءَتِ (*u*) [ٱلرِّيحُ]; ве́тер ~л прохла́ду أتت الريح برطوبة منعشة; 2. *перен. что-л. на кого-л.* أَثَّرَ فِي, جَعَلَهُ (*a*) أَوْحَى إِلَى (*внушить*); ~ печа́ль на кого́-л. يَشْعُرُ بِـ; جعله يحزن; ~ сны استدعى الأحلام; 3. *с.-х.* ذَرَّى كَمِّيَّةً

на́взничь *нареч.* مُسْتَلْقِيًا عَلَى ٱلظَّهْرِ, عَلَى ٱلظَّهْرِ; упа́сть ~ وقع على ظهره; تمدّد على الظهر; лежа́ть ~ وقع على ظهره; лежа́ть ~ تمدّد على الظهر

навзры́д *нареч.*: пла́кать ~ بكى بكاءً مرًّا, غصّ بالبكاء

навига́тор *м.* مَلَّاحٌ

навигацио́нный *прил.* مِلَاحِيٌّ, مِلَاحِيَّةٍ...

навига́ция *ж.* 1. مِلَاحَةٌ; 2. (*время судоходства*) مَوْسِمُ ٱلْمِلَاحَةِ

навида́||ться *сов. разг.*: он ~лся вся́кого, ~лся ви́дов تعمّل مصائب كثيرةً من الدهر; ~ го́ря حنّكه الدهر

навинти́ть *сов.* [ٱلصَّامُولَةَ] رَبَطَ (*u, y*)

навинти́ться *сов.* إِزْدَبَطَ (*y*), ذَبَتَ

нави́нчивать *несов. см.* навинти́ть.

нави́нчиваться *несов.* 1. *см.* навинти́ться; 2. *страд. от* нави́нчивать (*см.* навинти́ть).

нави́сать *несов. см.* нави́снуть.

нави́с||нуть *сов.* 1. (*свеситься*) أَشْرَفَ, تَدَلَّى, تَهَدَّلَ; (*быть расположенным над чем-л.*) أَطَلَّ عَلَى, عَلَى (*выдаться*) بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*); (*распространиться над чем-л.*) خَيَّمَ عَلَى; ту́чи ~ли над мо́рем فوق البحر; 2. *перен.* (*угрожать кому-л.*) خَيَّمَ عَلَى, قَفَاقَمَ, أَحْدَقَ بِـ; над на́ми ~ла опа́сность خيّم الخطر علينا, تكوّر الخطر فوق رؤوسنا

нави́сш||ий 1. *прич. от* нави́снуть; 2. *прил.*: ~ие бро́ви صخور بارزة; ~ие ска́лы حاجبان ناتئان

навлека́ть *несов. см.* навле́чь.

навле́чь *сов.* جَلَبَ (*u*), أَحْدَثَ; ~ на себя́ подозре́ние جلب (أثار) الشبهات على نفسه, استهدف للشكوك

наводи́ть *несов. см.* навести́.

наво́дк||а *ж.* 1. (*орудия*) تَصْوِيبٌ, تَسْدِيدٌ, تَنْشِيمٌ; то́чка ~и نقطة الهدف; горизонта́льная ~ الحركة الأفقيّة; вертика́льная ~ [للمدفع] الحركة الرأسيّة [للمدفع]; стрельба́ прямо́й ~ой الرمى بتسديد مباشر; 2.: ~ моста́ إنشاء (بناء) جسر

наводне́ние *с.* فَيَضَانٌ, طُوفَانٌ, غَمْرٌ (*мн.* غِمَارٌ)

наводни́ть *сов. прям. и перен.* أَفْرَقَ, أَفَاضَ, غَمَرَ (*y*); ~ ры́нок това́рами أغرق السوق بالبضائع

наводня́ть *несов. см.* наводни́ть.

наво́дчик *м. воен.* مُنَشِّنٌ, مُسَدِّدٌ (في المدفعيّة)

наводя́щий 1. *прич. от* наводи́ть; 2. *прил.*: ~ вопро́с سؤال مساعد

навоз *м.* زِبْلٌ, سِرْقِينٌ, سَبَخٌ, دِمَانٌ

навози́ть *несов.* دَمَنَ, زَبَّلَ, سَبَّخَ (*y*)

навози́ть I *несов. см.* навезти́.

навози́ть II *сов.* جَلَبَ (إِسْتَجْلَبَ) كَمِّيَّةً (*u*)

навозн||ый *прил.* ٱلدِّمَانِ..., ٱلسَّبَخِ...; ~ая ку́ча مزبلة; ~ жук خنفسة

на́волока *ж. разг. см.* на́волочка.

на́волочка *ж.* غِطَاءُ وِسَادَةٍ (*мн.* أَغْطِيَةُ وَسَائِدَ), كِيسُ مِخَدَّةٍ (*мн.* أَكْيَاسُ مِخَدَّاتٍ)

наворáчивать *несов. см.* наворотúть.

наворова́ть *сов.* نَالَ بِٱلسَّرِقَةِ (*a*), إِكْتَسَبَ مُخْتَلِسًا, سَرَقَ [كَمِّيَّةً] (*u*)

наворотúть *сов. разг.* زَكَّمَ, كَوَّمَ, كَدَّسَ (*y*)

навостри́ть *сов.*: ~ у́ши *разг.* أرهف, نصّب أذنيه; ~ лы́жи *разг.* سلّم ساقيه للريح, ولّى أدباره; سمعه

навощúть *сов.* شَمَّعَ, دَهَنَ بِٱلشَّمْعِ (*y*); ~ нить شمّع الخيط

навра́ть *сов. разг.* 1. (*солгать*) كَذَبَ (*u*), لَفَّقَ; 2. (*допустить ошибку*) أَخْطَأَ, هَفَا (*y*); ~ в вычисле́ниях أخطأ في الحساب; 3. (*наклеветать*) كَذَبَ عَلَى (*u*)

навреди́ть *сов. разг.* أَضَرَّ, أَسَاءَ بِضَرَرٍ (*u*), أَذَى

навря́д ли *нареч. разг.* مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ, مِنَ ٱلْمُشْكُوكِ فِيهِ; ~ он ска́жет об э́том لن على الأغلب أنّه يتحدّث عن هذا

навсегда́ *нареч.* إِلَى ٱلْأَبَدِ, إِلَى غَيْرِ رَجْعَةٍ, نَهْرًا (*бесповоротно*); проща́й ~! وداعًا إلى الأبد!

навстре́чу *нареч.* إِلَى مُوَاجَهَةٍ; идти́ ~ друг дру́гу ذهب وسار تقابلًا بعضهما بعضًا; пойти́ ~ кому́-л. 1) ذهب ليلاقيه في طريقه; 2) *перен.* ساعده

навы́ворот *нареч. прост.* بِٱلْمَقْلُوبِ; де́лать всё ~ ≅ وضع العربة أمام الحصان (*букв.* ста́вить телегу перед ло́шадью).

на́вык *м.* خِبْرَةٌ (*опыт*); تَمَرُّنٌ (*практика*); приобрести́ ~ اكتسب خبرةً

навы́кат, навы́кате *нареч.*: глаза́ ~ عينان جاحظتان

навы́лет *нареч.*: он ра́нен ~ جرح خرقًا

навы́пуск *нареч.*: брю́ки ~ [خارج] بنطلون طليق; носи́ть руба́шку ~ [خارج] لبس قميصًا طليقًا [الحذاء المنطلون]

навы́тяжку *нареч.*: стоя́ть ~ وقف ثابتًا, وقف منتصبًا

навы́ючивать *несов. см.* навью́чить.

навью́чить *сов.* أَوْسَقَ, حَمَّلَ

навяза́ть I *сов.* 1. *на что-л.* رَبَطَ فِي (*y*), شَدَّ إِلَى (*y*); 2. (*чулок и т. п.*) [كَمَّيَّةً] حَاكَ (*y*); ~ кру́жев خرّم كَمّيّةً من الدنتيلا; 3. (*снопов, узлов и т. п.*) رَبَطَ (*u, y*), أَوْثَقَ; 4. *перен.* (*заставить кого-л. принять что-л.*) فَرَضَ(هُ) عَلَى (*u*); قَسَرَ(هُ) عَلَى (*u*) (*принудить к чему-л.*); ~ кому́-л. своё мне́ние فرض عليه رأيه; ~ войну́ قسر على الحرب

навяза́ть II *несов. см.* навя́знуть.

навя́з||нуть *сов.*: э́ти разгово́ры в зуба́х ~ли أصبحت هذه الأحاديث مضغةً في الأفواه

навя́зчивость *ж.* لَجَاجَةٌ; حِشْرِيَّةٌ, إِلْحَاحٌ زَائِدٌ (*назойливость*).

навя́зчив||ый *прил.* 1. لَجُوجٌ, مِلْحَاجٌ, مُتَحَشِّرٌ, مِلْحَاحٌ زَائِدٌ (*назойливый*); ~ челове́к شخص لجوج مضجر; 2. *перен.* (*неотступный*) مِلْحَاحٌ; ~ая иде́я فكرة ثابتة (لازمة)

навя́зывать *несов. см.* навяза́ть I.

нагада́ть *сов. разг.* تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ

нага́дить *сов. прост.* 1. (*о животных*) رَكَّسَ, لَوَّثَ, أَقْلَفَ; 2. (*навредить*) أَسَاءَ, أَضَرَّ, آذَى, وَسَّخَ

нага́йка *ж.* كُرْبَاجٌ *или* كَرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), مِجْلَدَةٌ (*мн.* مَجَالِدُ)

нага́н *м.* ذَافَان (طراز من المسدّس)

нага́р *м.* سِنَاجٌ, هِبَابٌ, قِرَاطٌ; снять ~ со свечи́ أزال الهباب من الشمعة

нагиба́ть *несов. см.* нагну́ть.

нагиба́ться *несов.* 1. *см.* нагну́ться; 2. *страд. от* нагиба́ть (*см.* нагну́ть).

нагишо́м *нареч. разг.* عَارِيًا

нагла́зник *м.* غِمَامَةٌ

нагле́ть *несов.* تَوَاقَحَ, تَوَقَّحَ

нагле́ц *м.* وَقِحٌ (*мн.* وُقُحٌ), سَفِيهٌ (*мн.* سُفَهَاءُ); سَلِيطٌ (*мн.* سُلَطَاءُ) (*нахал*).

на́гло *нареч.* بِوَقَاحَةٍ, بِوِقَاحَةٍ, بِسَفَاهَةٍ, بِسَلَاطَةٍ; ~ обойти́сь с ке́м-л. تواقح, عامله بوقاحة عليه

на́глость *ж.* وَقَاحَةٌ, وِقَاحَةٌ, سَفَاهَةٌ, سَفَهٌ, سَلَاطَةٌ (*нахальство*); кака́я ~! يا لها من وقاحة!

наглота́ться *сов. разг.* إِجْتَرَعَ, إِبْتَلَعَ وَفْرَةً مِنْ; ~ пы́ли استنشق كثيرًا من الغبار

на́глухо *нареч.* تَمَامًا, بِإِحْكَامٍ; ~ запере́ть дверь الباب (سدّ) لوّح; застегну́ться ~ شدّ كلّ أزراره

на́гл||ый *прил.* وَقِحٌ (*мн.* وُقُحٌ); سَفِيهٌ (*мн.* سُفَهَاءُ); سَلِيطٌ (*мн.* سُلَطَاءُ) (*нахальный*); ~ые глаза́ عينان وقحتان; ~ая ложь كذب فاحش لا تعرفان الحياء

наглядéться *сов.* تَفَرَّجَ كَثِيرًا, تَمَتَّعَ بِٱلنَّظَرِ إِلَى; [гляде́ть] не ~ на кого́-что́-л. لم يملّ من التفرّج عَلَى

нагля́дность *ж.* بَيَانٌ, جَلَاءٌ, وُضُوحٌ

нагля́дн||ый *прил.* بَيِّنٌ, جَلِيٌّ, وَاضِحٌ; ~ приме́р مثل بيّن (واضح); ~ ме́тод طريقة بصريّة للتعليم; ~ые посо́бия أدوات للتعليم البصريّ; заня́тия с испо́льзованием ~ых посо́бий دروس باستعمال الأشياء المنظورة

нагна́ть *сов.* 1. (*догнать кого-л.*) لَحِقَ بِـ, أَدْرَكَ(هُ) (*a*); 2. (*наверстать*) أَدْرَكَ, عَوَّضَ; ~ упу́щенное عوّض ما فات; 3. (*собрать*) جَاءَ بِـ (*u*), جَمَّعَ, أَحْضَرَ; 4. *перен. разг.* (*вызвать*) أَثَارَ, سَبَّبَ; ~ ску́ку أملّ; ~ тоску́ أكأب; ~ страх на кого́-л. ألقى الرعب في قلبه; ~ сон أنعس, نعّس; ✧ ~ це́ну رفع السعر كثيرًا

нагнести́ *сов. тех.* أَدْخَلَ بِٱلضَّغْطِ; ~ давле́ние ضاعف الضغط

нагнета́тель *м.* ضَاغِطٌ بِمِكْبَس

нагнета́тельный *прил. тех.* كَابِسٌ; ~ насо́с مضخّة كابسة

нагнета́ть *несов. см.* нагнести́.

нагное́ние *с.* 1. (*воспаление*) تَقَيُّحٌ; вы́звать ~ قرّح; 2. (*гнойник*) قُرْحَةٌ (*мн.* قُرَحَاتٌ)

нагнои́ться *сов.* صَدَّدَ, تَقَيَّحَ, قَيَّحَ

нагну́ть *сов.* أَمَالَ, إِسْتَمَالَ, حَنَا (*y*), أَحْنَى, ثَنَى (*u*); طَأْطَأَ (*голсвй*).

нагну́ться *сов.* مَالَ (*u*), تَمَيَّلَ, إِنْحَنَى; حَنَى عَلَى (*u*) (*над кем-л.*); أَكَبَّ عَلَى (*над чем-л.*).

наговáривать *несов. см.* наговори́ть.

наговóр *м. разг.* (*клевета*) قَذْفٌ, وِشَايَةٌ, نَمِيمَةٌ (*мн.* إِفْتِرَاءٌ, نَمَائِمُ),

наговори́ть *сов.* 1. *что-чего-л.* (*сказать*) تَلَفَّظَ, تَحَدَّثَ, لَغِيَ بِٱلْأَمْرِ (*a*); ~ мно́го лишнего نطق بكثير من الكلمات الزائدة; ~ кому́-л. гру́бостей قال له في القول غلظ; 2. *разг. на кого-что-л.* (*наклеветать*) قَذَفَ فِي (*u*), وَشَى بِ (*u*), نَمَّ عَلَى (*u, y*), إِفْتَرَى عَلَى; 3. (*для звукозаписи*): ~ пласти́нку سجّل صوته على الأسطوانة

наговори́ться *сов. разг.* شَبِعَ حَدِيثًا (*a*); они́ не мо́гут ~ لم يشبعن حديثًا

нагóй *м. прям. и перен.* عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ), عُرْيَانٌ (*мн.* عَرَايَا), مُعَرًّى, مُجَرَّدٌ,

нáголо *нареч.*: остри́чь кого́-л. ~ قصّ شعر رأسه بسيف مصلت; с са́блей наголо́ بدرجة صفر

нáголову *нареч.*: разби́ть проти́вника ~ قهر الأعداء هزم العدوّ شرّ الهزيمة, برمّتهم

наголода́ться *сов. разг.* جَاعَ وَقْتًا طَوِيلًا (*u*), عَانَى ٱلْجُوعَ مُدَّةً طَوِيلَةً

нагоня́й *м. разг.* تَعْنِيفٌ, تَوْبِيخٌ; дать ~ وبّخ, عنّف; получи́ть ~ نال توبيخًا

нагоня́ть *несов.* см. нагна́ть.

на-гора́ *нареч. горн.* مِنَ, إِلَى فَوْقُ, إِلَى ٱلْأَعْلَى, إِلَى سَطْحِ ٱلْأَرْضِ, ٱلْمَنْجَمِ; вы́дать ~ пятьсо́т тонн у́гля أنتج خمسمئة طنّ من الفحم الحجريّ

нагора́ть *несов. см.* нагоре́ть.

нагоре́||ть *сов.* 1. (*покрыться нагаром*) تَغَطَّى بِٱلْهَبَابِ; 2. *безл. разг.*: мне ~ло وبّخوني

нагóрн||ый *прил.* جَبَلِيٌّ, مُرْتَفِعٌ, عَالٍ; ~ая страна́ بلاد جبليّة; ~ бе́рег ضفّة عالية

нагороди́ть *сов. разг.* 1. (*перегородки, заборы и т. п.*) هَيَّدَ (أَقَامَ, بَنَى) بِكَثْرَةٍ [ٱلسِّيَاجَاتِ وَٱلْأَسْوَارَ وَ غَيْرَهَا]; 2. *прост.* (*нагромоздить*) كَوَّمَ, كَدَّسَ, كَتَّلَ; ✧ ~ чепуху́ قال كثيرًا من الهلس

нагóрье *с.* أَرْضٌ جَبَلِيَّةٌ (*мн.* أَرَاضٍ), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ, أَنْجَادٌ)

нагота́ *ж.* عُرْيَةٌ, عُرْيٌ

нагота́вливать *несов. см.* нагото́вить.

нагото́ве *нареч.* عَلَى أُهْبَةِ ٱسْتِعْدَادٍ لِ, عَلَى ٱسْتِعْدَادٍ لِ; положе́ние ~ *воен.* حالة الاستعداد

нагото́вить *сов. разг. чего-л.* 1. (*заготовить*) حَضَّرَ [كَثِيرًا] مِنْ...); أَعَدَّ, هَيَّأَ) [كَمِّيَّةً] مِنْ... (*впасти*); 2. (*настрялать*) طَبَخَ [كَثِيرًا] مِنْ (*a, y*), طَهَا (*y*)

награ́бить *сов.* جَمَعَ سَلْبًا [كَمِّيَّةً] مِنْ (*a*), أَخَذَ (*y*) بَزَّ [كَمِّيَّةً] مِنْ, نَهَبًا [كَمِّيَّةً] مِنْ (*y*)

награ́д||а *ж.* مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ); правительственная ~ مكافأة حكوميّة; получи́ть ~у حاز بمكافأة; в ~у за э́то ذلك, جزاءً لذلك منحًا لذلك

награди́||ть *сов.* 1. *прям. и перен. кого-л. чем-л.* أَنْعَمَ, مَنَحَ (*a*), وَهَبَ (*a*); 2. *перен.* (*наделить*) وَهَبَ (*a*), مَنَحَ (*a*); приро́да ~ла его́ мно́гими тала́нтами وهبته الطبيعة كثيرًا من المواهب

награди́||ой *прил.* 1. مُكَافَأَةٍ..., جَزَاءٍ..., مِنْحَةٍ...; 2. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн.* (*деньги*) مِنْحَةٌ مَالِيَّةٌ

награжда́ть *несов. см.* награди́ть.

награжде́ние *с.* إِنْعَامٌ, مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, مَنْحٌ; ~ почётной гра́мотой منح شهادة فخريّة

нагре́в *м.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ; حَمْئٌ (*сильный*); пове́рхность ~а سطح التسخين

нагрева́ние *с.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ; تَسَعُّرٌ, تَدَفُّؤٌ; حَمْئٌ, إِحْمَاءٌ (*сильное*).

нагрева́тель *м. тех.* جِهَازُ تَسْخِينٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), دَفَّايَةٌ, سَخَّانَةٌ

нагрева́тельный *прил.* تَدْفِئَةٍ..., تَسْخِينٍ...; нагрева́тельный прибо́р جهاز تدفئة, جهاز تسخين, دفّاية, آلة سخّانة

нагрева́ть *несов. см.* нагре́ть.

нагрева́ться *несов.* 1. *см.* нагре́ться; 2. *страд. от* нагрева́ть (*см.* нагре́ть).

нагре́тый 1. *прич. от* нагре́ть; 2. *прил.* سَاخِنٌ, دَفِيءٌ

нагре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ, دَفَّأَ; حَمَّى, أَحْمَى (*сильно*); 2. *перен. прост.* (*сбанить, одурачить*) فَشَّ (*y*); خَبَنَ (*и*) (*обсчитать*).

нагре́ться *сов.* تَسَخَّنَ, تَدَفَّأَ; تَحَمَّى (*сильно*).

нагромажда́ть *несов. см.* нагромозди́ть.

нагроможде́ние *с.* 1. (*действие*) تَكْوِيمٌ, تَكْوِيمٌ, تَعْرِيمٌ, تَكَتُّلٌ, تَكَوُّمٌ, تَكَدُّسٌ; 2. (*груда*) كُدْسٌ (*мн.* كُتَلٌ), كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ), كُدَادِيسُ (*мн.* أَكْدَاسٌ), كُدَّاسَةٌ, كُدَّاسٌ (*мн.*)

нагромозди́ть *сов.* كَتَّلَ, كَوَّمَ, كَدَّسَ, قَرَّمَ

нагруби́ть *сов. кому-л.* أَفْلَظَ, خَاشَنَ(هُ) فِي ٱلْكَلَامِ لَهُ فِي ٱلْقَوْلِ

нагрубия́нить *сов. разг. см.* нагруби́ть.

нагру́дник *м.* مَرْيُولٌ, مَرْيَلَةٌ (*мн.* مَرَايِلُ), إِتْبٌ (*мн.* أَتَابٌ), صُدْرَةٌ

нагру́дный *прил.* صَدْرِ...; ~ знак شارة [توضع على الصدر]

нагружа́ть *несов. см.* нагрузи́ть.

нагружа́ться *несов.* 1. *см.* нагрузи́ться; 2. *страд. от* нагружа́ть (*см.* нагрузи́ть).

нагрузи́ть *сов. кого-что-л.* 1. شَحَنَ, حَمَّلَ (*a*), وَسَقَ (*и*), أَوْسَقَ; ~ маши́ну نقل سيّارة حمّل; ~ су́дно хло́пком شحن السفينة بالقطن; 2. *перен. разг.* (*обременить*) وَسَقَ, حَمَّلَ, كَلَّفَ (*и*); ~ кого́-л. рабо́той أجهده (حمّله) بالعمل

нагрузи́ться *сов. чем-л.* تَحَمَّلَ, تَشَحَّنَ, إِنْوَسَقَ

нагру́зк||а *ж.* 1. (*действие*) تَحْمِيلٌ, شَحْنٌ, وَسْقٌ; ~ су́дна شحن السفينة; ~ на ось حمل محوريّ; 2. (*груз*) حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), شَحْنَةٌ (*мн.* شَحَنَاتٌ), حُمُولَةٌ, وَسْقٌ; по́лная ~ حمولة كاملة; ✧ рабо́тать с по́лной ~ой بذل كلّ جهوده فى عمله; обще́ственная ~ واجب اجتماعيّ

нагрязни́ть *сов.* قَذَّرَ, وَسَّخَ, وَحَّلَ

нагряну́||ть *сов.* دَهَمَ (*a*), دَاهَمَ, بَاغَتَ, فَاجَأَ (*y*); ~ли го́сти جاء الضيوف بغتةً; к нему́ ~ла беда́ دهمته مصيبة

нагу́л *м. с.-х.* (*откорм*) تَسْمِينُ ٱلْمَاشِيَةِ

нагу́ливать *несов. см.* нагуля́ть.

нагу́ливаться *несов. см.* нагуля́ться.

нагуля́||ть *сов. разг.*: ~ жир تسمّن, تشحّم; ~ брюшко́ استكرش, أصبح بطينًا; он ~л аппети́т عنده شهية بعد نزهة

нагуля́ться *сов.* شَبِعَ تَنَزُّهًا (*a*)

над (надо) *предлог с твор.* 1. فَوْقَ, عَلَى; дом стои́т ~ реко́й البيت يشرف على النهر; лете́ть ~ го́родом حلّق فوق المدينة; ла́мпа виси́т ~ столо́м المصباح معلّق فوق المائدة; склони́ться ~ чертёжной доско́й انحنى على لوحة الرسم; 2. (*направление действия*) عَلَى, فِي; госпо́дствовать ~ ке́м-л. سيطر عليه; рабо́тать ~ словарём اشتغل, أكبّ على تأليف قاموس; размышля́ть ~ чём-л. فكّر فى شىء; сжа́литься ~ ке́м-л. شفق عليه; издева́ться ~ ке́м-л. سخر منه (به), هزئ منه (به)

надава́ть *сов. чего-л. разг.* أَعْطَى كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنْ; ~ кому́-л. поруче́ний حمّله مهامّ كثيرةً; ~ обеща́ний أعطى كثيرًا من الوعود

надави́ть *сов.* 1. (*нажать на что-л.*) ضَغَطَ عَلَى (*a*), كَبَسَ عَلَى (*и*); 2. (*выжать*) [كَمِّيَّةً] عَصَرَ (*и*)

нада́вливать *несов. см.* надави́ть.

нада́ивать *несов. см.* надои́ть.

нада́ривать *несов. см.* надари́ть.

надари́ть *сов. разг.* [كَمِّيَّةً] وَهَبَ, أَهْدَى (*a*)

надба́вить *сов. разг. см.* набава́вить.

надба́вка *ж. разг. см.* набавка.

надбавля́ть *несов. см.* набавля́ть.

надбро́вный *прил.* مَا فَوْقَ ٱلْحَاجِبِ, حَاجِبِيٌّ

надвига́ть *несов. см.* надви́нуть.

надвига́ться *несов.* 1. *см.* надви́нуться; 2. *страд. от* надвига́ть (*см.* надви́нуть).

надви́ну||ть *сов.* سَحَبَ حَتَّى (*a*); он ~л ша́пку на лоб أمال قبّعته على جبينه

надво́дн||ый *прил.* مَا فَوْقَ سَطْحِ ٱلْمَاءِ; ~ая часть корабля́ جزء السفينة فوق سطح الماء

на́двое *нареч.* إِلَى قِسْمَيْنِ (شَطْرَيْنِ); ✧ это ещё ба́бушка ~ сказа́ла ≅ هذا الأمر يحتمل وجهين

надвяза́ть *сов.* 1. (*чулки, носки и т. п.*) زَادَ طُولَ (*и*)

طَوَّلَ حَبْلًا بِرَبْطِ شَيْءٍ بِٱلْحِيَاكَةِ حَبْلٍ آخَرَ; 2. (*верёвку и т. п.*)

надвя́зывать *несов. см.* надвяза́ть.

надгорта́нник *м. анат.* فَلَاصِمَةٌ (*мн.* فَلَاصِمُ)

надгро́бие *с.* 1. (*памятник*) بَلَاطَةُ قَبْرٍ (ضَرِيحٍ), شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ); 2. *уст.* (*надпись*) نَقْشٌ قَبْرِيَّةٌ, نُقُوشٌ تَذْكَارِيَّةٌ (*мн.* تَذْكَارِيٌّ)

надгро́бн||ый *прил.*: ~ая речь خطاب التأبين; ~ая плита́ بلاطة الضريح, نقش تذكاري; ~ая на́дпись قبريّة

надгрыза́ть *несов. см.* надгры́зть.

надгры́зть *сов.* قَرَضَ (*u*), قَضَمَ بَعْضَ (*u*) [قَلِيلًا] ٱلشَّيْءِ

надева́ть *несов. см.* наде́ть.

надева́ться *несов.* 1. *см.* наде́ться; 2. *страд. от* надева́ть (*см.* наде́ть).

наде́жд||а *ж.* أَمَلٌ (*мн.* آمَالٌ), رَجَاءٌ (*мн.* رَجَوَاتٌ); عَشَمٌ *нар.*; вселя́ть ~у أمّل, عشّم; оста́вить ~у на что́-л. قطع الرجاء من شيء; перед ним забре́жжил луч ~ы بدا له في الأفق شعاع أمل; не оправда́ть чьи́х-л. наде́жд خيّب آماله; смотре́ть с ~ой в бу́дущее تطلّع إلى المستقبل بأمل; он потеря́л после́днюю ~у на кого́-что́-л. فقد آخر أمل في; все ~ы на вас آمالي أنتم; нет ~ы на его́ возвраще́ние لا أمل في رجوعه; возлага́ть ~у на кого́-что́-л. علّق أمله على...; пита́ть ~у أمل, (عقد) رجاءً على... كنّ الأمل

наде́жность *ж.* 1. مَتَانَةٌ, ثَبَاتٌ; 2. (*верность, безопасность*) أَمَانَةٌ

наде́жн||ый *прил.* 1. (*прочный*) مَتِينٌ (*мн.* مِتَانٌ), وَثِيقٌ, ثَابِتٌ (*мн.* وُثَّقٌ), مَضْمُونٌ, أَكِيدٌ; 2. (*верный*) أَمِينٌ, مَوْثُوقٌ بِهِ (*мн.* أُمَنَاءُ); ~ челове́к إنسان ثقة, أمين; ~ые лю́ди أهل الثقة; ~ая опо́ра عماد ثابت; в ~ом ме́сте في مأمن, في مكان أمين

наде́л *м.* (*участок земли*) حِصَّةُ أَرْضٍ (*мн.* حِصَصٌ), قُطْعَةٌ (*мн.* قُطَعٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ)

наде́лать *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] عَمِلَ (*a*), صَنَعَ (*a*); ~ мно́го игру́шек صنع كثيرًا من اللعب; 2. (*натворить*) ارتكب أغلاطًا; ~ оши́бок ارتكب كثيرًا من الحماقات; 3. (*доставить, причинить*) سَبَّبَ, أَحْدَثَ; ~ шу́му أحدث ضجّة; ~ кому́-л. хлопо́т سبّب شخصًا قلقًا, أزعج شخصًا

наделе́ние *с.* إِخْصَاصٌ; إِقْطَاعٌ, تَمْلِيكٌ (*землёй*).

наделя́||ть *сов. кого-что-л. чем-л.* 1. حَبَا (ـُ) شَيْئًا, حَصَّ (ـُ) أَقْطَعَ (ـَ) ٱلْأَرْضَ; أَعْطَى (ـَ) حِصَّتَهُ (*землёй*); ~ всех по́ровну أعطى الجميع هبات; 2. *перен.* (*одарить*) وَهَبَ (ـَ) شَيْئًا; приро́да ще́дро ~ла его́ спосо́бностями وهبته الطبيعة كثيرًا من المواهب

наделя́ть *несов. см.* наделя́ть.

надёргать *сов. чего-л.* [كَمِّيَّةً] قَلَعَ (*a*), إِقْتَلَعَ; ~ мно́го льна اقتلع كثيرًا من الكتّان; ✧ ~ цита́т استشهد بمؤلّفات الغير في مقالة

надёргивать *несов. см.* надёргать.

надерзи́ть *сов. разг.* قَالَ كَلَامًا وَقِحًا (*u*)

наде́||ть *сов.* لَبِسَ (*a*), إِرْتَدَى, إِنْتَسَى (*на себя*); أَنْسَى, أَلْبَسَ, لَبَّسَ (*на кого-л.*); إِنْتَعَلَ, إِحْتَذَى (*обувь*); وَشَّحَ, قَلَّدَ (*на кого-л.—через плечо—меч, орден и т. п.*); تَوَشَّحَ, تَقَلَّدَ (*на себя*); ~ пальто́ لبس معطفه; ~ пальто́ на кого́-л. ألبسه المعطف; ~ брасле́т وضع سوارًا; он ~л очки́ وضع نظّارته; ~ сбру́ю на коня́ شدّ عدّة الحصان; ~ парик وضع على الرأس شعرًا مستعارًا

наде́ться *сов. разг.* أَنْتَعِلَ; إِرْتَدَى (*об обуви*).

наде́||яться *несов. на кого-что-л.* 1. (*рассчитывать*) أَمَلَ (*u*), (ـَ) رَجَا (*u*); تَعَشَّمَ *нар.*; я ~юсь за́втра верну́ться إنّي آمل أن أرجع غدًا; ~ясь, что... على أمل أن...; 2. (*полагаться*) إِتَّكَلَ عَلَى, إِقْتَمَدَ عَلَى, وَثِقَ بِـ (*u*), إِثْتَمَنَ (ـَ); я на него́ ~юсь أنا على الثقة إنّي اعتمد عليه, به; я на него́ не ~юсь ليس عندي ثقة فيه; 3. *в знач. вводн. сл.*: ~юсь, что... آمل أنّ...

надзе́мн||ый *прил.* مَا عَلَى سَطْحِ ٱلْأَرْضِ; ~ые ча́сти расте́ний أجزاء النباتات التي فوق سطح الأرض

надзира́тель *м.* نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ), مُرَاقِبٌ, مُلَاحِظٌ; سُوْبَانٌ (*надсмотрщик*); тюре́мный ~ حارس سجن, سجّان

надзира́ть *несов. за кем-чем-л.* نَظَرَ إِلَى (*u*), رَاقَبَ (ـُ), رَاقَبَ النظام; أَشْرَفَ عَلَى, لَاحَظَ (ـُ) ~ за поря́дком

надзо́р *м.* 1. (*действие*) مُرَاقَبَةٌ, رَقَابَةٌ, مُلَاحَظَةٌ, إِشْرَافٌ, نَظَرٌ; быть под ~ом كان تحت الرقابة; 2.

(*орган наблюдения*) هَيْئَةُ مُرَاقَبَةٍ; санита́рный ~ معاينة صحّيّة, تفتيش صحّيّ; прокуро́рский ~ مراقبة المدّعي العامّ

надива́ться *сов. разг.*: я не могу́ ~ на его́ иску́сство لا أزال أتعجّب من مهارته

надир *м. астр.* نَظِيرُ [اَلسَّمْتِ]

надка́лывать *несов. см.* надколо́ть.

надкла́ссовый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ

надко́жица *ж. бот.* أَدَمَةٌ عُلْيَا

надколо́ть *сов.* 1. (*ножом, топором*) شَقَّ طَرَفًا (*y*) فَلَقَ طَرَفًا وَاحِدًا مِنْ شَيْءٍ, وَاحِدًا مِنْ شَيْءٍ (*u*), فَلَعَ مِنْ طَرَفٍ وَاحِدٍ (*a*); 2. (*нанести лёгкие уколы*) وَخَزَ وَخْزًا سَطْحِيًّا (*u*)

надко́стниц||а *ж. анат.* سِمْحَاقٌ (*мн.* سَمَاحِيقُ); воспале́ние ~ы التهاب السمحاق

надкры́лья *мн.* (*ед.* надкры́лье *с.*) أَجْنِحَةٌ غِمْدِيَّةٌ

надкуси́ть *сов.* قَضَمَ بَعْضَ (*u*), عَضَّ بَعْضَ (*a*) اَلشَّيْءِ

надку́сывать *несов. см.* надкуси́ть.

надла́мывать *несов. см.* надломи́ть.

надла́мываться *несов.* 1. *см.* надломи́ться; 2. *страд. от* надла́мывать (*см.* надломи́ть).

надлеж||а́ть *безл.* يَنْبَغِي, يَجِبُ; ему́ ~и́т э́то сде́лать خليق به أن يفعل هذا; ينبغي عليه أن يفعل هذا, يجب [عليه أن يفعل هذا] (*он должен*).

надлежа́щ||ий *прил.* لَائِقٌ, خَلِيقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ (*соответствующий*); مُقْتَضًى, مُقَرَّرٌ (*требуемый*); لَازِمٌ (*необходимый*); в ~ем поря́дке في ترتيب ملائم (لائق); ~ие те́кисты نصوص مقرّرة; приня́ть ~ие ме́ры اتّخذ تدابير لازمة (ملائمة); ~им о́бразом بصورة ملائمة (مناسبة)

надло́м *м.* 1. (*действие*) جُزْئِيٌّ (كَسْرٌ) شَقٌّ; إِنْشِقَاقٌ, إِنْكِسَارٌ); *перен.* إِزْهَاقٌ, إِضْنَاءٌ; 2. *перен.* (*генетённое состояние*) أَزْمَةٌ نَفْسِيَّةٌ, إِنْقِبَاضُ اَلنَّفْسِ (*мн.* أَزَمَاتٌ, إِزَمٌ)

надломи́ть *сов.* 1. شَقَّ (*y*), [جُزْئِيًّا] كَسَرَ (*u*); 2. *перен.* أَضْنَى, أَزْهَقَ, خَوَّرَ قُوَاهُ (عَزِيمَتَهُ)

надломи́ться *сов.* 1. جُزْئِيًّا (اِنْكَسَرَ) اِنْشَقَّ; 2. *перен.* خَارَ (*a*)

надме́нно *нареч.* بِعَجْرَفَةٍ, بِغَطْرَسَةٍ; держа́ть себя́ ~ تعجرف, تغطرس; ~ посмотре́ть на кого́-л. ألقى إليه نظرةً شامخةً

надме́нность *ж.* عَجْرَفَةٌ, غَطْرَسَةٌ, تَجَبُّرٌ; تَشَامُخٌ, كِبْرِيَاءُ (*высокомерие*).

надме́нный *прил.* مُتَعَجْرِفٌ, غِطْرِيسٌ, مُتَغَطْرِسٌ; مُتَكَبِّرٌ, مُتَشَامِخٌ; مُتَجَبِّرٌ (*высокомерный*).

на́до I *в знач. сказ. безл.* 1. يَجِبُ, يَلْزَمُ, يَنْبَغِي; ему́ ~ лечи́ться يجب عليه أن يتعالج; 2. (*нужно*) حَاجَ إِلَى (*y*); что вам ~? ما طلبك؟; мне ~ воды́ أريد الماء, احتاج إلى الماء; ◇ так ему́ и ~ هذا ما استحقّه

на́до II *предлог см.* над.

на́добно *в знач. сказ. безл. уст. разг. см.* на́до I.

на́добност||ь *ж.* حَاجَةٌ (*мн.* حَاجَاتٌ, حَوَائِجُ), إِقْتِضَاءٌ; إِضْطِرَارٌ, ضَرُورَةٌ, لِزَامٌ (*необходимость*); в слу́чае ~и عند اللزوم, عند الاقتضاء; в э́том нет никако́й ~и لا حاجة إلى هذا; по ме́ре ~и على قدر, قدرَ الاقتضاء الحاجة

надоеда́ть *несов. см.* надое́сть.

надоеда́ливость *ж.* إِزْعَاجٌ, إِضْجَارٌ; مُضَايَقَةٌ (*докучливость*).

надоеда́ливый *прил.* مُزْعِجٌ, مُضْجِرٌ; مُمِلٌّ (*скучный*); مُضَايِقٌ (*докучливый*); ~ челове́к شخص مضايق مزعج

надое́||сть *сов.* سَئِمَ, أَمَلَّ مِنْ; أَبْرَمَ, أَزْعَجَ, أَضْجَرَ; ضَايَقَ (*досадить приставанием*); ему́ ~ло учи́ться سَئِمَ من الدراسة; он ~л мне э́тими разгово́рами أزعجني بهذه الأحاديث

надои́ть *сов.* حَلَبَ (*y*), [كَمِّيَّةً مِنَ اَلْحَلِيبِ] إِسْتَدَرَّ

надо́й *м.* كَمِّيَّةُ اَلْحَلِيبِ اَلْمُسْتَدَرِّ

на́долбы *мн.* (*ед.* на́долба *ж.*) *воен.* تُتَلُ خَشَبِيَّةٌ (حَدِيدِيَّةٌ) مُثَبَّتَةٌ فِي اَلْأَرْضِ (نوع من العوائق المضادّة للدبّابات)

надо́лго *нареч.* لِأَمَدٍ, لِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ, لِزَمَنٍ طَوِيلٍ; ~ отсро́чить что́-л. أرجأ شيئًا لمدّة طويلة, بَعِيدٍ, طَوِيلًا

надо́мник *м.* جِرَفِيٌّ (عَامِلٌ) يَعْمَلُ فِي بَيْتِهِ

надорва́ть *сов.* 1. قَطَعَ جُزْئِيًّا (*a*), مَزَقَ مَزْقًا (*u*) خَفِيفًا; 2. *перен.*: ~ свои́ си́лы أضنى قواه; ~ себе́

го́лос кри́ком شقّ حنجرته بالصياح; ◇ живо́тики ~ со́ смеху انفجر ضحكًا حتّى آلمته خاصرته

надорва́||ться *сов.* 1. إِنْقَطَعَ قَلِيلًا; 2. *перен. разг.* ضنى من جراء العمل; он ~лся هَدَّمَ صِحَّتَهُ

надоу́мить *сов. разг. кого-л.* أَوْعَزَ إِلَى (*a*), نَصَحَ لِ (*a*), أَشَارَ عَلَى (*посоветовать кому-л.*).

надпи́ливать *несов. см.* надпили́ть.

надпили́ть *сов.* حَزَّ نَشْرًا (*y*)

надписа́ть *сов.* كَتَبَ عَلَى (*y*), خَطَّ عَلَى (*y*); كَتَبَ (*y*) عُنْوَانًا (*конверт и т. п.*); ~ кни́гу كتب إهداءً على الكتاب

надпи́сывать *несов. см.* надписа́ть.

на́дпись *ж.* كِتَابَةٌ; إِهْدَاءٌ (*посвящение*); نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ) (*на камне*); عُنْوَانٌ (*на конверте*).

надпо́чечники *мн.* (*ед.* надпо́чечник *м.*) كُظْرَانِ (*ед.* كِظَارٌ, كُظْرٌ, *мн.* غُدَّةٌ كُظْرِيَّةٌ (*ед.*)

надпо́чечн||ый *прил. анат.*: ~ые же́лезы *см.* надпо́чечники.

надра́ть *сов.* [قَشَّرَ] قَتِيَّةً; ◇ ~ у́ши кому́-л. شدّ أذنه مؤنّبًا (عرك)

надре́з *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ دُونَ فَصْلٍ; 2. (*место*) حَزٌّ, حَزَّةٌ (*мн.* حُزُوزٌ); مَحَزٌّ (*зарубка*).

надре́зать *сов.* قَطَعَ دُونَ فَصْلٍ (*a*), حَزَّ (*y*); شَرَّطَ, قَطَّعَ (*во многих местах*).

надреза́ть, надре́зывать *несов. см.* надре́зать.

надруба́ть *несов. см.* надрубить.

надруби́ть *сов.* حَزَّ (*y*), قَطَعَ دُونَ فَصْلٍ (*a*)

надруга́тельство *с.* إِنْتِهَاكُ الْحُرْمَةِ (الْكَرَامَةِ), هَتْكٌ, إِهَانَةٌ

надруга́ться *сов. над кем-чем-л.* إِنْتَهَكَ حُرْمَتَهُ, هَتَكَ عِرْضَهُ (*u*), أَسَاءَ إِلَى, أَهَانَ(هُ)

надры́в *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ جُزْئِيٌّ (*мн.* قُطُوعٌ جُزْئِيَّةٌ); مَزْقٌ جُزْئِيٌّ; 2. (*надорванное место*) مَكَانٌ مَقْطُوعٌ; 3. *перен.* خَوَرٌ

надрыва́ть *несов. см.* надорва́ть.

надрыва́||ться *несов.* 1. *см.* надорва́ться 1; 2. *перен.* (*работать через силу*) نَصِبَ (*a*); 3. *перен.* (*крича*) شَقَّ حَنْجَرَتَهُ (*y*); 4. *страд. от* надрыва́ть (*см.* надорва́ть); ◇ у меня́ се́рдце ~ется يقطر قلبي دمًا, يتمزّق قلبي

надры́вистый *прил.*: ~ ка́шель سعال أبحّ

надры́вный *прил.* قَصَبِيٌّ, هِسْتِيرِيٌّ; سَاحِقٌ لِلْقَلْبِ, مُمَزِّقٌ لِنِيَاطِ الْقَلْبِ (*душераздирающий*).

надсека́ть *несов. см.* надсе́чь.

надсе́чь *сов.* حَزَّ (*y*), فَرَضَ (*u*)

надсма́тривать *несов. см.* надзира́ть.

надсмо́тр *м. см.* надзо́р.

надсмо́трщик *м.* 1. *см.* надзира́тель; 2. (*за рабами*) مُلَاحِظُ الرَّقِيقِ

надста́вить *сов.* (*удлинить что-л.*) زَادَ طُولَ شَيْءٍ (*u*) بِشَيْءٍ

надста́вка *ж.* 1. (*действие*) إِزْدِيَادَةُ الطُّولِ; 2. (*надставленное место, кусок*) قِطْعَةٌ مُطَوِّلَةٌ

надставля́ть *несов. см.* надста́вить.

надстра́ивать *несов. см.* надстро́ить.

надстро́ить *сов. что-л.* (*увеличить в высоту*) عَلَّى بِنَاءً; ~ э́таж علّى المبنى بطابق واحد

надстро́йка *ж.* 1. (*действие*) [مَبْنًى] تَعْلِيَةٌ; ~ жилы́х домо́в تعلية مساكن; 2. (*часть сооружения*) طَابِقٌ عُلْوِيٌّ; 3. *филос.* بِنَاءٌ فَوْقِيٌّ

надстро́чный *прил.*: ~ знак علامة توضع فوق حروف السطر; حركة (*огласовка*).

надтре́снутый *прил.* 1. مَشْقُوقٌ, مَشْعُورٌ, مَشْرُوخٌ, مُتَشَقِّقٌ, مُتَصَدِّعٌ; ~ стака́н كأس مشعور; 2. *перен.*: ~ го́лос صوت مرتّج

надува́ние *с.* مَلْءٌ بِالْهَوَاءِ, نَفْخٌ

надува́тельство *с. разг.* خِدَاعٌ, غَبْنٌ, غِشٌّ, تَدْلِيسٌ, نَصْبٌ

надува́ть *несов. см.* наду́ть.

надува́ться *несов.* 1. *см.* наду́ться 1; 2. *страд. от* надува́ть (*см.* наду́ть).

надувн||о́й *прил.* مَنْفُوخٌ بِالْهَوَاءِ, مَنْفُوخٌ; ~а́я ло́дка مخدّة تنفخ بالهواء; ~а́я поду́шка قارب ينفخ بالهواء

наду́манно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ, بِصُورَةٍ اصْطِنَاعِيَّةٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ طَبِيعِيَّةٍ

наду́манный 1. *прич. от* наду́мать; 2. *прил.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ, مُصْطَنَعٌ; مُخْتَلَقٌ, وَاقِعِيٌّ (*придуманный*).

наду́мать *сов. разг.* 1. (*решить*) إِنْتَهَى إِلَى فِكْرَةٍ, إِعْتَزَمَ; 2. (*придумать*) إِبْتَكَرَ عَلَى

надýмывать *несов. см.* надýмать.

надýтый 1. *прич. от* надýть; 2. *прил.* (*набухший*) مُنْتَفِخٌ; 3. *прил. перен. разг.* (*высокомерный*) شَامِخٌ, مُتَكَبِّرٌ, نَفَّاخٌ; 4. *прил. перен. разг.* (*угрюмый*) مُتَجَهِّمٌ, مُتَبَرِّمٌ

надýть||ся *сов.* 1. نَفَخَ (*y*), نَفَّخَ, مَلَأَ بِٱلْهَوَاءِ (*a*); ~ паруса́ نفخ (ملأ) الأشرعة; 2. *безл. разг.*: мне ~ло от окна́ مرضت من تيّار الهواء الداخل من النافذة; 3. *прост.* (*обмануть*) خَدَعَ (*a*), غَشَّ (*y*), فَبَنَ (*u*), دَلَّسَ, نَصَبَ لِ (*y*); ~ кого́-л. نصب عليه, خدعه; ✧ ~ гу́бы شفتيه مطّ; شفتر *кар.*

надýться *сов.* 1. إِنْتَفَخَ, تَنَفَّخَ; 2. *разг.* (*набухнуть*) إِنْتَفَخَ; 3. *перен. разг.* (*принять важный вид*) إِنْتَفَخَ, نَفَخَ (*a*); 4. *перен. разг.* (*сбиться*) تَبَرَّمَ; (*u*), بَوَّزَ, تَجَهَّمَ (*нахмуриться*).

надуши́ть *сов.* طَيَّبَ, عَطَّرَ

надуши́ться *сов.* تَطَيَّبَ, تَعَطَّرَ

надшива́ть *несов. см.* надши́ть.

надши́ть *сов. что-л.* طَوَّلَ بِٱلْخِيَاطَةِ

надыми́ть *сов.* أَدْخَنَ كَثِيرًا

наеда́ться *несов. см.* наéсться.

наедине́ *нареч.* عَلَى آنْفِرَادٍ, عَلَى حِدَةٍ; ~ с ке́м-л. بقينا على انفراد; على انفراد معه; мы оста́лись ~

наéзд *м.* 1. (*посещение*) زِيَارَةٌ خَاطِفَةٌ; 2. *в знач. нареч.*: ~ом زِيَارَةً خَاطِفَةً; быва́ть ~ом زار زيارةً خاطفةً; 3. *уст.* (*набег*) غَارَةٌ

наéздить *сов.* 1. (*некоторое количество времени, какое-л. расстояние*) قَطَعَ مَسَافَةً مُعَيَّنَةً (*a*); 2. (*дорогу*) طَرَقَ (*y*)

наéздник *м. уст.* (*всадник*) رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّابٌ, رَكْبٌ), فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ); رَكَّابٌ (*жокей*); цирково́й ~ فارس فى السيرك

наéздница *ж.* فَارِسَةٌ, رَاكِبَةٌ

наезжа́ть I *несов. см.* наéздить.

наезжа́ть II *несов.* 1. *см.* наéхать; 2. *разг.* (*посещать время от времени*) زَارَ, تَرَدَّدَ إِلَى, إِخْتَلَفَ إِلَى (*y*) مِنْ حِينٍ لِآخَرَ

наéзженн||**ый** 1. *прич. от* наезжа́ть; 2. *прил.*: ~ая доро́га سكّة مطروقة

наём *м.* إِسْتِئْجَارٌ, إِيجَارٌ, إِكْتِرَاءٌ; كِرَاءٌ, طَلَبٌ, إِسْتِخْدَامٌ (*о рабсчей силе*); ~ рабо́чей си́лы استئجار الايدى العاملة (طلب, استخدام); рабо́тать по на́йму اشتغل بالأجر, عمل أجيرًا

наёмник *м.* 1. *уст.* أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ); 2. (*наёмный солдат*) مُرْتَزِقٌ; جُنْدِيٌّ مَأْجُورٌ (*мн.* مُرْتَزِقَةٌ); 3. *перен.* خُدَّامٌ, خَادِمٌ, مَأْجُورٌ (*мн.* خَدَمٌ,)

наёмн||**ый** *прил.* 1. (*работающий, служащий по найму*) أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ), مُسْتَأْجَرٌ, مُسْتَخْدَمٌ بِٱلْأَجْرِ; ~ рабо́чий أجير, عامل مأجور; ~ труд عمل بالأجر; ~ые войска́ مرتزقة; ~ убийца قاتل مأجور; 2. (*нанимаемый*) مُكْتَرًى, مُسْتَأْجَرٌ, مُؤَجَّرٌ

наéсться *сов.* شَبِعَ (*a*); ~ до́сыта أكل ملء البطن, أكل حتّى الشبع

наéха||**ть** *сов.* 1. (*натолкнуться на что-л.*) إِصْطَدَمَ بِ, صَدَمَ (*u*); на него́ ~ла маши́на سيّارة (صدمته) دهمته; 2. *разг.* (*съехаться*) تَوَافَدَ, تَوَارَدَ; ~ло мно́го госте́й توافد كثير من الضيوف

нажа́ловаться *ссв. на кого-что-л. разг.* شَكَا مِنْ (*y*); إِشْتَكَى مِنْ (*друг на друга*).

нажа́рить *сов. что-л.,чего-л.*(*наготовить*) قَلَى [كَمِّيَّةً] (*u*) مِنْ (*зерна и т. п.*); حَمَّصَ (*на масле*); شَوَى (*u*) (*на огне*); حَمَّرَ (*подрумянить*); ~ мно́го мя́са شوى كثيرًا من اللحم

нажа́ть I *сов.* 1. *что-л., на что-л.* [عَلَى] ضَغَطَ (*a*), كَبَسَ (*u*), شَدَّ عَلَى (*u*); ~ кно́пку звонка́ زرّ ضغط الجرس; 2. *перен. разг. на кого-что-л.* (*оказать воздействие*) ضَغَطَ عَلَى (*a*); 3. *перен. разг. на что-л.* (*энергично взяться*) أَقْبَلَ بِنَشَاطٍ عَلَى, أَكَبَّ بِحَمَاسٍ عَلَى; ✧ ~ [на все] кно́пки ≅ استعمل جميع الوسائل

нажа́ть II *сов. с.-х. что-чего-л.* [كَمِّيَّةً] حَصَدَ (*y*), جَنَى (*u*)

наждак *м.* صَنْفَرَةٌ; чи́стить ~о́м صنفر

наждачн||**ый** *прил.* صَنْفَرَةٍ...; ~ая бума́га ورق صنفرة; ~ порошо́к مسحوق صنفرة

нажéчь *сов. что-чего-л.* حَرَقَ كَمِّيَّةً مِنْ (*u*), أَنْتَجَ حَرْقًا [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْفَحْمِ ٱلْخَشَبِيِّ]

нажи́ва I *ж. разг.* كَسْبٌ, رِبْحٌ, دَخْلٌ

нажи́ва II *ж. см.* нажи́вка.

наживáть *несов. см.* нажи́ть.

наживáться *несов.* 1. *см.* нажи́ться; 2. *страд. от* наживáть (*см.* нажи́ть).

наживи́ть *сов. рыб., охот.* وَضَعَ طُعْمًا (*a*) (في سنّارة لصيد السمك)

нажи́вка *ж. рыб., охот.* طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ) (لصيد السمك أو غيره)

наживля́ть *несов. см.* наживи́ть.

наживн||о́й *прил.*: э́то — де́ло ~о́е [مع] سيأتي هذا الخبرة أو مع الزمن]

нажига́ть *несов. см.* нажéчь.

нажи́м *м. в разн. знач.* ضَغْطٌ; оказывать ~ на... قام بالضغط على...

нажима́ть *несов. см.* нажáть I.

нажина́ть *несов. см.* нажáть II.

нажи́ть *сов.* 1. (*приобрести*) أَحْرَزَ, إِكْتَسَبَ, إِقْتَنَى; ~ всё свои́м трудо́м اكتسب كل شيء بعمله; ~ состоя́ние كسب الثروة; 2. *кого-что-л.* (*получить*) حَصَلَ (*y*) عَلَى, أَوْجَدَ; ~ неприя́тность أوجد لنفسه كدرًا

нажи́ться *сов.* أَثْرَى, إِقْتَنَى, تَغَنَّى; ~ на торго́вле أثرى من التجارة, كسب ثروةً من التجارة

нажра́ться *сов. груб.* مَلَأَ بَطْنَهُ بِشَرَاهَةٍ (*a*)

назáвтра *нареч. разг.* فِي ٱلْغَدِ, فِي ٱلْيَوْمِ ٱلتَّالِي, غَدًا

назáд *нареч.* 1. (*в обратном направлении*) إِلَى ٱلْوَرَاءِ, إِلَى ٱلْخَلْفِ; поворо́т ~ (للخلف) دوران إلى الوراء; отойти́ ~ تقهقر, تراجع; огляну́ться ~ التفت إلى الوراء; шаг ~ خطوة إلى الوراء; 2. (*обратно*) إِلَى صَاحِبِهِ ٱلسَّابِقِ, إِلَى مَوْضِعِهِ ٱلسَّابِقِ; отда́ть ~ журна́л أعاد (أرجع) المجلّة [إلى صاحبها]; отда́ть ~ де́ньги ردّ النقود; 3. (*раньше, прежде*) مُنْذُ, مِنْ; 50 лет тому́ ~ منذ ٥٠ عامًا

назализа́ция *ж. лингв.* خَنِينٌ, غَنٌّ

назва́н||ие *с.* 1. (*действие*) تَسْمِيَةٌ; (*заглавие*) عُنْوَانٌ; (*мн.* أَسْمَاءٌ, أَسَامٍ) إِسْمٌ; (*мн.* أَلْقَابٌ) لَقَبٌ (*прозвище*); географи́ческие ~я أسماء جغرافيّة; ~ кни́ги اسم الكتاب, عنوان الكتاب; по ~ю بالاسم; дать ~ أسمى, عنون

назва́||ть I *сов.* 1. (*дать имя*) أَطْلَقَ, سَمَّى, أَسْمَى, دَعَا (*y*) عَلَيْهِ ٱسْمَ... (*озаглавить*); ма́льчика ~ли Мухáммедом سمّوا الطفل محمّدًا; 2. (*охарактеризовать*) سَمَّى, دَعَا (*y*), وَصَفَ بِـ (*u*); э́ту де́вочку нельзя́ ~ краса́вицей لايمكننا أن نسمّي هذه الفتاة حسناء; 3. (*произнести название, имя*) سَمَّى, ذَكَرَ (*y*); он ~л столи́цы сою́зных респу́блик ذكر أسماء عواصم الجمهوريّات الاتّحاديّة; он ~л себя́ ذكر أسمه

назва́ть II *сов. разг.* (*пригласить*) دَعَا (*y*) [عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ, إِسْتَضَافَ [كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ]

назва́ться *сов.* ذَكَرَ, سَمَّى (أَسْمَى) نَفْسَهُ, تَسَمَّى; ~ кем-л. سمّى نفسه فلانًا; (*присвоить имя*) أَسْمَهُ; إِدّعى بأنّه فلان

назе́мн||ый *прил.* بَرِّيٌّ, أَرْضِيٌّ, مَا عَلَى سَطْحِ ٱلْأَرْضِ; ~ые войска́ قوّات برّيّة; ~ые постро́йки بنايات على سطح الأرض; ~ое наблюде́ние رصد أرضيّ; ~ая ста́нция слеже́ния за спу́тниками محطّة أرضيّة لمتابعة الأقمار الصناعيّة

на́земь *нареч.* عَلَى ٱلْأَرْضِ

назида́ние *с.* مَوْعِظَةٌ (*мн.* مَوَاعِظُ), وَعْظَةٌ (*мн.* وَعَظَاتٌ), نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ), عِبْرَةٌ (*мн.* عِبَرٌ)

назида́тельно *нареч.*: ~ сказа́ть قال بلهجة واعظ

назида́тельный *прил.* وَعْظِيٌّ, نَصِيحَةٍ..., عِبْرَةٍ..., مَوْعِظَةٍ...

на́зло *нареч.* رَغْمَ أَنْفِهِ, لِلتِّكَايَةِ; ему́ ~ به نكايةً

назнача́ть *несов. см.* назна́чить.

назначе́н||ие *с.* 1. (*действие*) تَعْيِينٌ, تَعْدِيدٌ; (*установление*) تَوْظِيفٌ, تَنْصِيبٌ; (*выделение*) تَخْصِيصٌ; (*лечебное*) وَصْفٌ; принима́ть лека́рство по ~ю врача́ تعاطى الدواء بأمر الطبيب; 2. (*направление на работу*) تَوْظِيفٌ, تَعْيِينٌ; 3. (*основная функция*) غَايَةٌ, مُهِمَّةٌ, غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ); (*миссия*) رِسَالَةٌ; переда́ть что-л. по ~ю سلّم لغاية خاصّة; ◇ ме́сто ~я مكان التعيين, جهة الوصول

назна́чить *сов.* 1. (*установить, определить*) عَيَّنَ, حَدَّدَ; ~ це́ну (حدّد) عيّن; ~ срок موعدًا (حدّد, ضرب) عيّن; ~ уча́сток для застро́йки قطعة الأرض للبناء خصّص; 2. (*на работу*) عَيَّنَ, وَظَّفَ, نَصَّبَ; ~ кого́-л. на пост мини́стра عيّنه وزيرًا; 3. *разг.* (*лекарство, лечение и т. п.*) وَصَفَ (*u*)

назо́йливость *ж.* إِلْحَاف, تَطَفُّل

назо́йлив||ый *прил.* لَجُوج, مُلِحّ, مُلْحِف; ~ человéк شخص لجوج; ~ая мысль فكرة لازمة, فكرة ثابتة

назревáть *несов. см.* назрéть.

назрé||ть *сов.* 1. *разг.* (*стать спелым*) نَضِجَ (*a*); أَقْرَنَ, إِسْتَقْرَنَ (*о нарыве*); нарыв ~л الدمّل استقرن; 2. *перен.* (*о событиях и т. п.*) نَضِجَ (*a*), أَضْبَحَ مُلِحًّا, كَانَ (*y*) وَشِيكَ ٱلْحُدُوثِ; ~вший вопрóс قضيّة ملحّة

называ́||ть I *несов. см.* назвáть I; ✧ ~ вéщи свóими именáми سمّى الأشياء بمسمّياتها; так ~емый ما يسمّونه, يسمّى بـ

называ́ть II *несов. см.* назвáть II.

называ́ться I *несов.* 1. (*иметь имя, название*) تَسَمَّى; 2. *страд. от* называ́ть I (*см.* назвáть I).

называ́ться II *несов. страд. от* называ́ть II (*см.* назвáть II).

наибóлее *нареч.* أَكْثَرُ, أَغْلَبُ, أَشَدُّ; ~ вероя́тно, что... أغلب الظنّ أنّ...; ~ рáзвитая из стран أكثر البلدان تقدّمًا; ~ сúльный الأشدّ قوّةً; ~ смéлый из нас أوفرنا جرأةً

наибóльший *прил.* أَكْثَرُ, أَعْظَمُ, أَكْبَرُ, أَشَدُّ, أَقْصَى; ~ óбщий дели́тель *мат.* القاسم المشترك الأعظم

найвничать *несов. разг.* (بَسِيطًا) كَانَ سَاذِجًا (*y*)

найвно *нареч.* بِسَاطَةٍ, فِي بَسَاطَةٍ

найвность *ж.* 1. بَسَاطَةٌ, سَذَاجَةٌ; 2. (*поступок*) شَيْءٌ سَاذِجٌ; كَلِمَاتٌ سَاذِجَةٌ (*слова*).

найвный *прил.* سَاذِجٌ, سَاذَجٌ (*мн.* سُذَّجٌ), بَسِيطٌ

наивы́сший *прил.* أَكْثَرُ, أَعْظَمُ, أَكْبَرُ, أَقْصَى, أَشَدُّ

найгранный 1. *прич. от* найгрáть; 2. *прил.* (*напускной, деланный*) مُتَكَلَّفٌ, مُتَصَنِّعٌ, فِيهِ تَكَلُّفٌ

найгрáть *сов. разг.* عَزَفَ لَحْنًا (*u*); ~ [на] пласти́нку سجّل لحنًا فى الاسطوانة

найгрáться *сов.* شَبِعَ لَعِبًا (*a*)

найгрывать *несов.* 1. *см.* найгрáть; 2. (*играть приглушённо*) عَزَفَ بِصَوْتٍ خَافِتٍ (*u*)

наизна́нку *нареч.* بِٱلْمَقْلُوبِ; вы́вернуть наизна́нку قلب

наизу́сть *нареч.* عَنْ ظَهْرِ قَلْبٍ, عَلَى ٱلْغَيْبِ; вы́учить ~ استظهر, حفظ عن ظهر قلب

наилу́чш||ий *прил.* أَلْأَحْسَنُ, خَيْرُ ٱلْ... (*ж.* حُسْنَى, *мн.* أَحَاسِنُ), أَلْأَفْضَلُ, أَحْسَنُ ٱلْ... (*ж.* فُضْلَى, *мн.* أَفَاضِلُ); ~ спóсоб أحسن الأساليب; ~им óбразом على خير وجه, على أحسن وجه; вы́полнить свою́ мúссию ~им óбразом قام برسالته خير القيام; ✧ всегó ~его مع السلامة, فى أمان اللّٰه!

наимéнее *нареч.* أَلْأَقَلُّ, أَلْأَزْدَأُ, أَلْأَسْوَأُ, أَزْدَأُ ٱلْ...

наименова́ние *с. см.* назва́ние.

наименова́ть *сов. см.* назва́ть I.

наимéньш||ий *прил.* أَلْأَقَلُّ, أَلْأَصْغَرُ, أَلْأَدْنَى; ~ее óбщее крáтное *мат.* المضاعف المشترك الأصغر, المضاعف البسيط

наискосóк *нареч. разг. см.* нáискось.

нáискось *нареч.* بِٱلْوَرَبِ, مَيْلًا, إِنْحِرَافًا, بِٱنْحِرَافٍ

найти́||е *с. уст.* إِلْهَامٌ, وَحْيٌ; по ~ю على حدسيًّا, بالسليقة, الحدس

наихýдший *прил.* أَلْأَزْدَأُ, أَلْأَسْوَأُ

найлёныш *м. разг.* لَقِيطٌ (*мн.* لُقَطَاءُ)

нáйма *род. от* наём.

наймúт *м. см.* наёмник.

наймý, наймёшь и т. д. *буд. от* наня́ть.

наймýсь, наймёшься и т. д. *буд. от* наня́ться.

найти́ I *сов.* 1. *кого-что-л.* وَجَدَ (*u*), أَلْقَى, لَقِيَ (*a*); عَثَرَ عَلَى (*y*), صَادَفَ (*наткнуться*); إِهْتَدَى إِلَى (*обнаружить*); ~ потéрянную вещь وجد شيئًا مفقودًا; ~ спрóсонок وجد لذّةً فى شىء; 2. *что-л.* (*прийти к заключению*) وَجَدَ (*u*), رَأَى (*a*), إِعْتَبَرَ; ~ возмóжным وجد (اعتبر) ممكنًا; врач нашёл её болéзнь опáсной وجد (اعتبر) الطبيب مرضها خطرًا; ✧ ~ себя́ وجد نفسه

найти́ II *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*натолкнуться*) إِصْطَدَمَ بِـ; ~ на мель جنح; 2. *на что-л.* (*о туче, обла-*

ке и т. п.) حَجَبَ (y), سَتَرَ (y); قَطَّى (покрыть); 3. перен. разг. на кого-л. (охватить) تَوَلَّى, أَدْرَكَ; إِنْتَابَ (о припадке); на него́ нашла́ тоска́ الكآبة, تولّته الكآبة, انتابته الكآبة; что э́то на тебя́ нашло́? مالك؟; 4. (собраться) إِجْتَمَعَ, إِحْتَشَدَ, تَوَارَدَ, تَوَافَدَ; нашло́ мно́го госте́й توافد كثير من الضيوف

найти́сь сов. 1. (отыскаться) وُجِدَ; моя́ кни́га нашла́сь عثروا على كتابى, وُجد كتابى; 2. (оказаться) كَانَ (y), يُوجَدُ; не найдётся ли у тебя́ карандаша́? هل يوجد معك قلم؟; таки́х, как он, среди́ нас не найдётся لا يوجد بيننا أشباهه (أمثاله); 3. (не растеряться, сообразить) لَمْ يَحَرْ فِى حَالَةٍ صَعْبَةٍ, لَمْ يَحَرْ جَوَابًا; я не нашёлся, что отве́тить на э́тот вопро́с انّى حرتُ لا يحار جوابًا من هذا السؤال; он всегда́ найдётся أبدًا فى الأحوال الحرجة

нака́з м. 1. уст. разг. إِرْشَادٌ, وَصِيَّةٌ, وَصَايَةٌ, تَوْصِيَةٌ (наставление); отцо́вский ~ وصيّة الأب; 2. (документ) تَعْلِيمَاتٌ; ~ избира́телей توصيات المنتخبين إلى نائبهم

наказа́ни||е с. جَزَاءٌ, عِقَابٌ, قِصَاصٌ, مُقُوبَةٌ (взыскание); تَأْدِيبٌ (дисциплинарное взыскание); стро́гое ~ تنكيل; теле́сное ~ عقوبة بدنيّة; вы́сшая ме́ра ~я عقوبة الإعدام, عقوبة قصوى; подве́ргнуть наказа́нию عاقب, نكّل, أدّب; ✧ что за наказа́ние! يا لها من أذيّة!

наказа́ть I сов. кого-что-л. جَازَى, قَاصَّ, عَاقَبَ, إِنْتَقَمَ; (взыскать); أَدَّبَ (наложить дисциплинарное взыскание); стро́го ~ кого́-л. نكّله, انهكه

наказа́ть II сов. уст. разг. кому-л. что-л. وَصَّى(هُ) بِـ, أَوْصَى(هُ) بِـ, عَهِدَ إِلَيْهِ بِـ (a)

наказу́емость ж. юр. إِسْتِحْقَاقٌ لِلْعِقَابِ, قِصَاصِيَّةٌ, قِصَاصِيَّةٌ

наказу́емый прил. юр. مُعَاقَبٌ, (مُسْتَوْجِبٌ) مُسْتَحِقٌّ لِلْعِقَابِ (لِلْقِصَاصِ)

нака́зывать I несов. см. наказа́ть I.

нака́зывать II несов. см. наказа́ть II.

нака́л м. 1. (свет, свечение) تَوَهُّجٌ, وَهَجَانٌ, وَهِيجٌ; бе́лый ~ الابيضاض من الحرارة; кра́сный ~ الاحمرار; 2. перен. تَوَتُّرٌ, تَهَيُّجٌ, حِدَّةٌ; من الحرارة

накалённ||ый 1. прич. от накали́ть; 2. прил. (напряжённый) حَامٍ, مُحْتَدِمٌ; ~ая атмосфе́ра جوّ متوتّر

нака́ливани||е с. 1. (действие) تَحْمِيَةٌ, إِحْمَاءٌ, حَمْيٌ; 2. (состояние) تَلَهُّبٌ; ✧ ла́мпа ~я (электрическая лампа) مصباح متوهّج

нака́ливать несов. см. накали́ть.

нака́ливаться несов. 1. см. накали́ться; 2. страд. от нака́ливать (см. накали́ть).

накали́ть сов. 1. أَحْمَى, حَمَّى; ~ до́красна حمّى لدرجة الاحمرار; 2. перен. وَتَّرَ, حَمَّى

накали́||ться сов. 1. حَمِيَ (a), تَلَظَّى; ~ добела́ توهّج; 2. перен. حَمِيَ (a), تَوَتَّرَ; атмосфе́ра ~лась تكهرب الجوّ

нака́лывать I несов. см. наколо́ть I.

нака́лывать II несов. см. наколо́ть II.

нака́лываться несов. 1. см. наколо́ться; 2. страд. от нака́лывать II (см. наколо́ть II).

накаля́ть несов. см. накали́ть.

накаля́ться несов. 1. см. накали́ться; 2. страд. от накаля́ть (см. накали́ть).

наканý́не 1. нареч. فِى أَلْيَوْمِ ٱلسَّابِقِ; ~ ве́чером فى المساء السابق; 2. предлог с род. عَلَى وَشْكِ..., قُبَيْلَ..., عَلَى عَتَبَةِ..., عَشِيَّةَ..., قُدَّامَ... (на пороге); ... (незадолго); ~ пра́здника قبيل العيد

нака́пать сов. 1. что-л. (лекарство и т. п.) قَطَرَ (y) بَلَّغَ; 2. на что-л. نَقَّطَ عَلَى شَىْءٍ, قَطَّرَ, نَقَطَ, نَقَّطَ; شَيَّنَ بِقَطَرَاتٍ (запачкать что-л.).

нака́пливать несов. см. накопи́ть.

нака́пливаться несов. 1. см. накопи́ться; 2. страд. от нака́пливать (см. накопи́ть).

нака́пывать I несов. см. нака́пать.

нака́пывать II несов. см. накопа́ть.

нака́ркать сов. прост. جَلَبَ(هُ) (y), تَوَقَّدَ(هُ) بِشَرٍّ

нака́т м. 1. (настил) طَبَقَةٌ خَشَبٍ لِلسَّقْفِ; 2. (орудия) كَبْكَبَةٌ, إِرْجَاعٌ

нака́тани||ый 1. прич. от накати́ть; 2. прил. مَطْرُوقٌ; ~ая доро́га درب مطروق

накати́ть сов. 1. (изготовить) صَنَعَ, شَكَّلَ مُدَوَّرًا (a)

بِشَكْلِ زُرَقَاتٍ; 2. (*дорогу и т. п.*) طَرَقَ (*y*), مَهَّدَ [آلطَّرِيقَ]; 3. *разг.* (*написать*) كَتَبَ (حَرَّرَ) بِسُرْعَةٍ

накати́ть *сов.* 1. *чего-л.* (*бочек и т. п.*) دَحْرَجَ [كَتِيَّةً]; 2. (*о волне*) طَغَى عَلَى (*a*); 3. *перен. разг. на кого-л.* (*о чувстве*) إِسْتَحْوَذَ عَلَى

нака́тывать I *несов. см.* накати́ть I, 2.

нака́тывать II *несов. см.* накати́ть.

накача́ть *сов.* مَلأَ بِٱلنَّفْخِ (*a*) (*водой*); مَلأَ بِٱلْمِضَخَّةِ (*a*) (*газом*); ~ балло́н автомоби́ля نفخ إطار السيّارة

нака́чивать *несов. см.* накача́ть.

нака́шивать *несов. см.* накоси́ть.

наки́дать *сов. см.* наброса́ть.

наки́дка *ж.* 1. (*вид одежды*) حَرْمَلَةٌ (*мн.* حَرَامِلُ, حَرْمَلَاتٌ), طَرْحَةٌ (*мн.* طِرَاحٌ), عَبَاءَةٌ; 2. (*покрывало*) فَرْشٌ [سَرِير]

наки́дывать I *несов. см.* наброса́ть.

наки́дывать II *несов. см.* наки́нуть I.

наки́дываться I *несов. страд. от* наки́дывать I (*см.* накида́ть).

наки́дываться II *несов.* 1. *см.* наки́нуться; 2. *страд. от* наки́дывать II (*см.* наки́нуть).

наки́нуть *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*набросить*) أَلْقَى عَلَى, طَرَحَ عَلَى (*a*); ~ пальто́ طرح (ألقى) المعطف على; ~ плато́к на́ голову كتفيه; طرح منديلًا على رأسه 2. *разг.* (*набавить*) زَادَ, أَضَافَ (*u*), أَمْلَى

наки́нуться *сов. на кого-что-л.* إِنْهَالَ, إِنْقَضَّ عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*y*); ~ с кулака́ми на кого́-л. انهال عليه بالضرب

накипа́ть *несов. см.* накипе́ть.

накипе́||ть *сов.* 1. (*о накипи*) تَشَكَّلَ مِنْ جَرَاءِ ٱلْغَلَيَانِ; 2. *перен.* (*скопиться*): он вы́сказал всё, что ~ло у него́ на душе́ نفّس عن كلّ ما احتبس فى نفسه

на́кипь *ж.* (*пена*) رُغْوَةٌ (*мн.* رُغًى), جُفَالٌ, زَبَدٌ (*мн.* أَزْبَادٌ)

наклáдка *ж. тех.* مُنِيمٌ (*мн.* مَنَايِمُ), مُحَضَّنَةٌ, وُصْلَةٌ (*мн.* وُصَلٌ)

наклáдн||ой *прил.* 1.: ~áя борода́ لحية مستعارة; лóжка ~óго зóлота ملعقة معدنيّة مذهّبة; 2. *в знач. сущ.* ~áя *ж.* قَاطُورَةٌ (*мн.* قَوَاطِيرُ); (قَوَاطِيرُ) بُولِيصَةٌ (*мн.* بَوَالِيصُ); شَحْنٍ (*на груз*); ◇ ~ы́е расхóды مصروفات إضافيّة, مصاريف غير مباشرة

накла́дывать *несов. см.* наложи́ть.

наклевета́ть *сов. на кого-что-л.* وَشَى بِ (*u*), كَمَّ (*u, y*), إِفْتَرَى عَلَى

накле́ивать *несов. см.* накле́ить.

накле́ить *сов.* أَلْصَقَ, غَرَّى

накле́йка *ж.* 1. (*действие*) إِلْصَاقٌ; 2. (*этикетка*) أَيْقِيكِيت *нар.*, بِطَاقَةٌ مُلْصَقَةٌ, عَلَامَةٌ مُلْصَقَةٌ

наклепа́ть *сов. тех.* بَرْشَمَ (بَجَّنَ) كَتِيَّةً مِنْ

наклёпывать *несов. см.* наклепа́ть.

накли́кать *сов.*: накли́кать на себя́ беду́ جلب سوءًا لنفسه

накликáть, накли́кивать *несов. см.* накли́кать.

наклóн *м.* إِنْحِدَارٌ, إِنْعِطَافٌ, إِنْحِنَاءٌ, مَيْلٌ, إِنْحِرَافٌ; ~ кóрпуса, тýловища انحناء القامة; (*скат*) تَحَدُّرٌ; ýгол ~a زاوية الانحراف

наклоне́ние *с.* 1. (*действие*) إِمَالَةٌ, إِنْحِنَاءٌ; 2. *грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ (*мн.* صِيَغٌ); повели́тельное ~ صيغة الأمر; усло́вное ~ صيغة الشرط; изъяви́тельное ~ صيغة الفعل الإخباريّة

наклони́ть *сов.* أَمَالَ, أَحْنَى, عَطَفَ (*u*); ~ го́лову أمال (طأطأ) الرأس

наклони́||ться *сов.* مَالَ (*u*), إِنْحَنَى, إِنْعَطَفَ (*u*), إِنْعَطَفَ; ~ над чём-л. انحنى على شىء; э́тот столб ~лся влéво هذا العمود منحرف إلى اليسار

наклóнно *нареч.* بِمَيْلٍ, بِٱنْحِرَافٍ, بِٱنْحِدَارٍ, بِٱنْعِطَافٍ, فِى وَضْعٍ مَائِلٍ

наклóнност||ь *ж.* 1. (*склонность к чему-л.*) مَيْلٌ إِلَى, نُزُوعٌ إِلَى, جُنُوحٌ إِلَى, إِنْعِطَافٌ إِلَى; имéть ~ к чему́-л. مال (جنح) إلى شىء; ~ к мýзыке ميل إلى الموسيقى; 2. *мн.* ~и (*привычки*) نَزَعَاتٌ (*ед.* نَزْعَةٌ), عَوَائِدُ (*ед.* عَادَةٌ); дурны́е ~и عوائد خبيثة

наклóнн||ый *прил.* مَائِلٌ, مُنْعَطِفٌ, مُنْحَدِرٌ; ~ая плóскость سطح مائل, مستوى مائل; проходи́ть ~ую скважи́ну حفر بئرًا مائلًا; ◇ кати́ться по ~ой плóскости تدنّى (انحطّ) أخلاقيًّا

наклоня́ть *несов. см.* наклони́ть.

наклоня́ться *несов.* 1. *см.* наклони́ться; 2. *страд. от* наклоня́ть (*см.* наклони́ть).

наклю́зничать *сов.* وَشَى بِـ (*u*), قَذَفَ فِى (*u*)

нако́вальня *ж.* سِنْدَانٌ, سَنْدَانَةٌ (*мн.* سَنَادِينُ), سِنْدَالٌ (*мн.* سَنَادِيلُ)

нако́жн||ый *прил. мед.* جِلْدِيٌّ, بَشَرِيٌّ; ~ые боле́зни أمراض جلديّة

наколáчивать *несов. см.* наколоти́ть.

наколе́нник *м.* وَاقِى رُكْبَةٍ

наколоти́ть *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*насадить, надеть ударами*): ~ о́бручи на ка́дку طوّق البرميل; 2. *разг. что-л., чего-л.* (*гвоздей и т. п.*) دَقَّ (*y*) [كَمِّيَّةً] مِنَ [الْمَسَامِيرِ]; 3. *разг. что-л., чего-л.* (*разбить*) كَسَّرَ [كَمِّيَّةً], حَطَّمَ

наколо́ть I *сов. что-л., чего-л.* (*расколоть*) شَقَّ (*y*) [كَمِّيَّةً], فَلَقَ (*u*), فَلَجَ (*u*); ~ дров قطّع كمّيّةً من الحطب; ~ оре́хов كسّر كمّيّةً من الجوز

наколо́ть II *сов. что-л.* 1. (*ранить*) شَوَّكَ, أَشَاكَ, وَخَزَ (*u*), خَزَّ (*y*); 2. (*приколоть, насадить*) دَبَّسَ, رَبَطَ (*u*) [دَبُّوسٍ] (إِشَارَةً); наколо́ть значо́к دبّس شارةً

наколо́ться *сов.* وَخَزَ نَفْسَهُ (*u*), إِنْتَغَسَ

наконе́ц *нареч.* 1. أَخِيرًا, فِى آخِرِ الْنِّهَايَةِ, فِى الْخِتَامِ, آخِرَ الْأَمْرِ (*в конце концов*); فِى الْخِتَامِ, آخِرَ الْأَمْرِ (*в заключение*); 2. *вводн. сл.* أَخِيرًا!; ✧ ~ [-то]! *в знач. межд.* هَاهُوَا!; أَخِيرًا!

наконе́чник *м.* سِنُّ, كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ); سِنُّ قَلَمٍ (*мн.* أَسْنَانٌ) (*для карандаша*); ~ стрелы́ رأس السهم

накопа́ть *сов. что-л., чего-л.* حَفَرَ (*u*); [كَمِّيَّةً] قَلَعَ (*a*) (*овощей и т. п.*).

накопи́ть *сов. что-л., чего-л.* ذَخَرَ (*a*), خَزَنَ (*y*), إِدَّخَرَ (*об имуществе, деньгах*); وَفَّرَ, إِخْتَزَنَ (*об опыте, знаниях и т. п.*); رَكَمَ, كَدَّسَ, جَمَّعَ (*y*) (*сосредоточить*); ~ о́пыт اكتسب الخبرة

накопи́ться *сов.* تَوَفَّرَ, تَجَمَّعَ, تَرَاكَمَ, تَكَدَّسَ (*об опыте, знаниях*).

накопле́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِدِّخَارٌ, تَوْفِيرٌ, تَجْمِيعٌ, تَرَاكُمٌ, تَجَمُّعٌ, تَوَفُّرٌ, رَكْمٌ, تَكْدِيسٌ; ~ капита́ла اكتناز المال; ~ резе́рвов تكديس الاحتياطات; 2. *мн.* ~я مُدَّخَرَاتٌ

накопля́ть *несов. см.* накопи́ть.

накопля́ться *несов.* 1. *см.* накопи́ться; 2. *страд. от* накопля́ть (*см.* накопи́ть).

накоптúть *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*приготовить копчением*) نَخَّنَ كَمِّيَّةً; 2. (*напустить копоти*) أَدْخَنَ

накорми́ть *сов.* عَلَفَ (*u*) (*скот*); أَطْعَمَ, أَكَّلَ, غَذَّى, زَقَّ (*y*) (*птенцов — о птице*); رَضَّعَ, أَرْضَعَ (*ребёнка грудью*).

накоси́ть *сов. что-л.* حَشَّ (*y*), حَصَدَ كَمِّيَّةً (*y*)

накра́пыва||ть *несов.* قَطَرَ قَطْرَةً قَطْرَةً (*y*); ~ет дождь تقطر (تردّ) السماء

накра́сить *сов. что-л.* لَوَّنَ, طَلَى (*u*)

накра́ситься *сов. разг.* طَلَى وَجْهَ نَفْسِهِ (*u*)

накра́сть *сов. что-л., чего-л.* سَرَقَ (*u*), إِخْتَلَسَ [كَمِّيَّةً]

накрахма́лить *сов. что-л.* نَشَّى

накрени́ть *сов.* أَمَالَ [إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ]

накрени́ться *сов.* مَالَ [إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ] (*u*)

накреня́ть *несов. см.* накрени́ть.

накреня́ться *несов.* 1. *см.* накрени́ться; 2. *страд. от* накреня́ть (*см.* накрени́ть).

на́крест *нареч.* عَرْضًا, بِالْعَرْضِ, عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ; сложи́ть ~ وضع بالتقاطع

накрича́ть *сов. на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*u*), زَبَرَ(هُ) (*u*), وَبَّخَ(هُ)

накрича́ться *сов. разг.* صَاحَ كَثِيرًا (*u*), هَتَفَ كَثِيرًا (*u*)

накро́ить *сов. что-л., чего-л.* [كَمِّيَّةً] قَصَّلَ

накроши́ть *сов. что-л., чего-л.* [كَمِّيَّةً] فَرَمَ (*y*), هَرَّمَ, فَتَّتَ

накрути́ть *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*намотать*) لَفَّ (*y*) عَلَى; 2. (*изготовить кручением*) [كَمِّيَّةً] فَتَلَ (*a*), بَرَمَ (*y*), ضَفَرَ (*u*), دَمَكَ (*y*)

накру́чивать *несов. см.* накрути́ть.

накрыва́ть *несов. см.* накры́ть.

накрыва́ться *несов.* 1. *см.* накры́ться; 2. *страд. от* накрыва́ть (*см.* накры́ть).

накры́||ть *сов.* 1. *кого-что-л. чем-л.* غَطَّى شَيْئًا بِـ; سَتَرَ, غَشَّى شَيْئًا بِـ (*y*), فَرَشَ شَيْئًا بِـ (*y*) (*застлать что-л.*); غَمَرَ (*y*) (*о волне*); ~ стол ска́тертью غطّى

скатерть; его ~ла волна́ волна́ طغت الموجة عليه; المائدة بمفرش; 2. *перен. разг. кого-что-л.* (*захватить врасплох*) إِسْتَغْشَى, قَبَضَ عَلَى (*u*); ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния قبض عليه متلبّسًا بجريمته; ✧ ~ [на] стол (مدّ) بسط المائدة

накры́ться *сов. чем-л.* غَطَّى نَفْسَهُ بِ, تَغَطَّى; он накры́лся с голово́й одея́лом تغطّى بالنحاف إلى فوق الرأس

накупа́ть *несов. см.* накупи́ть.

накупи́||ть *сов. что-л., чего-л.* [كَثِيرًا] إِبْتَاعَ, إِشْتَرَى; он ~л мно́го книг اشترى كثيرًا من الكتب

накури́ть *сов.* 1. (*табаком*) مَلَأَ بِدُخَانِ ٱلسَّجَايِرِ (*a*), بَخَّرَ; 2. (*благовониями*) بَخَّرَ

накури́ться *сов.* دَخَّنَ كَثِيرًا; دَخَّنَ حَتَّى ٱلْغَدَرِ (*до тошноты*).

накуса́ть *сов. разг. кого-что-л.* (*о насекомых*) وَخَزَ (*u*) لَسَعَ بِشِدَّةٍ, كَثِيرًا (*a*), فَتَكَ بِ (*u, y*)

налага́ть *несов. см.* наложи́ть 2, 5.

нала́дить *сов. что-л.* 1. (*отрегулировать*) ضَبَطَ (*y, u*), أَصْلَحَ (*исправить, восстановить*); سَوَّى ~ станóк ضبط الماكينة; 2. (*организовать, устроить*) رَتَّبَ, سَوَّى, نَظَّمَ; ~ дела́ دبّر أمورًا; ~ свя́зи أقام علاقات; 3. (*настроить музыкальный инструмент*) ضَبَّ, دَوْزَنَ (*u*)

нала́ди||ться *сов.* 1. (*прийти в должный порядок*) تَسَوَّى, إِسْتَوَى, تَرَتَّبَ, تَنَظَّمَ; всё ~тся سيأخذ كلّ شيء مجراه الطبيعيّ 2. (*установиться*) إِسْتَقَرَّ

нала́дка *ж. тех.* (*регулировка*) ضَبْطٌ, تَسْوِيَةٌ; إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ (*ремонт*); ~ станко́в الماكينات (تسوية) ضبط

нала́дчик *м.* مُرَكِّبٌ, مُسَوٍّ

нала́живание *с.* 1. (*регулировка*) ضَبْطٌ, تَسْوِيَةٌ; إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ (*исправление*); 2. (*организация, устройство*) تَنْظِيمٌ, تَرْتِيبٌ, تَسْوِيَةٌ

нала́живать *несов. см.* нала́дить.

нала́живаться *несов.* 1. *см.* нала́диться; 2. *страд. от* нала́живать (*см.* нала́дить).

налака́ться *сов. чего-л.* (*о животных*) لَحِسَ شَيْئًا (*a*) وَلَغَ, حَتَّى ٱلشَّبَعِ (*u*)

налга́ть *сов.* 1. كَذَبَ (*u*), مَانَ (*u*); 2. *на кого-л.* (*наклеветать*) كَذَبَ عَلَى (*u*)

нале́во *нареч.* 1. (*в левую сторону*) إِلَى ٱلْيَسَارِ, عَنِ ٱلْيَسَارِ; 2. (*в левой стороне*) شِمَالًا, يَسْرَةً

налега́ть *несов. см.* нале́чь.

налегке́ *нареч. разг.* 1. (*без груза, багажа*) بِلَا حَمْلٍ, فِى ٱلْبِسَةٍ خَفِيفَةٍ; 2. (*в лёгкой одежде*) دُونَ حَمْلٍ

налеза́ть *несов. см.* нале́зть.

нале́зть *сов. разг.* 1. (*забраться*) إِجْتَشَدَ, إِجْتَمَعَ; 2. (*надеться — об одежде, обуви*) إِتَّسَعَ لِ; боти́нок не нале́з мне на́ ногу لم يدخل الحذاء فى رجلى لضيقه هذا الحذاء ضيق على قدمى

налепи́ть *сов.* 1. *разг. что-л.* (*наклеить на что-л.*) أَلْصَقَ عَلَى, قَرَّى عَلَى; 2. *что-л., чего-л.* (*изготовить лепкой*) [كَمِّيَّةً] صَنَعَ (*a*), شَكَّلَ, جَبَلَ (*y*)

налепля́ть *несов. см.* налепи́ть.

нале́т *м.* 1. (*нападение*) هَجْمَةٌ, غَارَةٌ (*мн.* هَجَمَاتٌ), فَزْوَةٌ (*мн.* فَزَوَاتٌ); نَبْسَةٌ (*облава*); воздýшный ~ غارة جوّيّة; соверши́ть ~ на что́-л. شنّ غارةً على شيء, طَبَقَةٌ رَقِيقَةٌ فَوْقَ شَيْءٍ; 2. (*тонкий слой*) أَغار على شيء; ~ пы́ли طبقة رقيقة من الغبار; 3. *перен.* (*незначительное проявление чего-л., оттенок*) مَسْحَةٌ, صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ); сказа́ть с ~ом ирóнии قال وفى صوته مسحة من التهكّم; 4. *мед.* بَيَاضٌ, مَسْحَةٌ

нале́та́ть I *несов. см.* налете́ть.

налета́ть II *сов.* (*определённое количество часов, километров*) قَضَى فِى ٱلْجَوِّ [وَقْتًا مُعَيَّنًا] (*u*); قَطَعَ (*a*) [مَسَافَةً مُعَيَّنَةً] جَوًّا

налете́||ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* إِصْطَدَمَ بِ [أَثْنَاءَ ٱلْحَرَكَةِ]; ~ на столб اصطدم بعمود; 2. (*атаковать кого-что-л.*) هَجَمَ عَلَى, أَغَارَ عَلَى (*u*), (هَاجَمَ(هُ); 3. (*наброситься на кого-л.*) إِنْقَضَّ عَلَى, إِنْهَالَ عَلَى, هَجَمَ عَلَى; 4. (*о ветре*) نَفَخَ (*y*), هَبَّ بُغْتَةً (*y*), عَصَفَ (*u*); ~л урага́н فاجأت الزوبعة; 5. (*слететься куда-л.*) طَارَ بِكَثْرَةٍ إِلَى (*u*); в ко́мнату ~ло мно́го мух طار إلى الغرفة سحاب من الذباب; в ко́мнату ~ло мно́го пы́ли أغبر جوّ الغرفة

налётчик *м.* (*грабитель*) سَلَّابٌ, نَهَّابٌ

нале́чь *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*с силой*) ضَغَطَ بِشِدَّةٍ (*a*) جَثَمَ, إِسْتَنَدَ بِقُوَّةٍ عَلَى, إِعْتَمَدَ بِشِدَّةٍ عَلَى, عَلَى; ~ плечо́м на дверь دفع الباب بكتفه; ~ на вёс-

ла جدّف بعنف; 2. *перен. разг.* (*энергично приняться за что-л.*) ~ на ара́бский язы́к أكبّ على دراسة اللغة العربيّة

нали́в *м.* (*созревание*) نُضْجٌ, نُضُوجٌ; ~ зёрен نضج الحبّ; я́блоко хоро́шего ~а تفّاحة ناضجة فضّة

налива́ть *несов. см.* нали́ть.

налива́ться *несов.* 1. *см.* нали́ться; 2. *страд. от* налива́ть (*см.* нали́ть).

нали́вка *ж.* شَرَابٌ حُلْوِيٌّ (*мн.* أَشْرِبَةٌ حُلْوِيَّةٌ); вишнёвая ~ نبيذ الكرز

наливн||о́й *прил.*: ~ груз شحن سائل; ~óе колесó سائلة; ~óе су́дно سفينة صهريج; ~óе я́блоко تفّاحة فضّة طريّة

нали́м *м.* (*рыба*) سَمَكٌ نَهْرِيٌّ

налинова́ть *сов. что-л., чего-л.* خَطَّ (*y*) سَطَّرَ تَحْتَ [مِنَ السُّطُور]

налипа́ть *несов. см.* нали́пнуть.

нали́п||нуть *сов. на что-л.* لَصِقَ بِـ (*a*), عَلِقَ بِـ (*a*); грязь ~ла на колёса علق الوحل بالعجلات

налито́й *прил.* 1. (*сочный — о плодах и т. п.*) غَضٌّ طَرِيٌّ; 2. (*полный — о теле и человеке*) رَبِلٌ, سَمِينٌ

нали́ть *сов.* 1. *что-л.* (*наполнить*) سَكَبَ (*y*), صَبَّ (*y*), مَلَأَ (*a*); أَفَاضَ, أَطْفَحَ (*переполнить*); ~ стака́н воды́ سكب كأسًا من الماء; 2. *что-л., чего-л. во что-л.* (*влить*) صَبَّ فِي (*y*), سَكَبَ فِي (*y*); فَرَفَ فِي (*u*) (*в тарелку и т. п.*); ~ ко́фе в ча́шку صبّ القهوة في الفنجان; 3. *что-л., чего-л.* (*разлить*) أَهْرَقَ, أَرَاقَ, أَسَالَ

нали́ться *сов.* 1. *во что-л., куда-л.* (*натечь*) إِنْسَكَبَ تَسَرَّبَ إِلَى (*u*); سَالَ فِي, إِنْصَبَّ فِي, فِي (*проникнуть*); вода́ налила́сь ему́ за воротни́к تسرّب الماء إلى رقبته من الياقة; 2. *чем-л.* (*наполниться*) طَفَحَ (*a*) إِمْتَلَأَ (*с верхом*); глаза́ налили́сь слеза́ми ترقرقت العينان بالدموع; 3. (*созреть*) نَضِجَ (*a*), إِمْتَلَأَ بِالْعُصَارَةِ; ✧ от гне́ва его́ лицо́ налило́сь кро́вью احتقن وجهه بدماء الغضب

налицо́ *нареч. в знач. сказ.* مَوْجُودٌ, بَيِّنٌ; результа́ты ~ النتائج بيّنة; преступле́ние ~ واقع الجريمة بيّن; доказа́тельство ~ البرهان موجود

нали́ч||ие *с.* حُضُورٌ, وُجُودٌ; تَوَافُرٌ (*о людях*); быть в ~и وجد, توافر; حضر (*о людях*); ~ договорённости توافر الاتّفاق; при ~и де́нежных средств إذا وُجد المال, عند وجود المال

нали́чник *м. стр.* إِطَارُ نَافِذَةٍ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ)

нали́чность *ж.* 1. *см.* нали́чие; 2. صُنْدُوقٌ, نَقْدٌ (*денежная*); رَصِيدٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ) (*банковская*); مَوْجُودَاتٌ (*торговая*).

нали́чн||ый *прил.* 1. (*имеющийся налицо*) مَوْجُودٌ; حَاضِرٌ (*о людях*); ~ соста́в قوام, كادر; ~ые де́ньги نقد, نقدًا; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* نَقْدٌ, نَقْدِيَّةٌ; плати́ть ~ыми دفع نقدًا; получи́ть ~ыми استلم نقديّةً, القيمة نقدًا; ✧ ~ расчёт الحساب نقدًا, الدفع نقديًّا; وصلت نقدًا

наловы́ть *сов. что-л., чего-л.* صَادَ (*u*) إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ كَمِّيَّةً [مِنَ الصَّيْدِ]

наловчи́ться *соз. разг. в чём-л.* تَمَرَّنَ عَلَى, كَسَبَ (*u*) خِبْرَةً فِي

нало́г *м.* ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); прямо́й ~ ضريبة مباشرة (مقرّرة); ко́свенный ~ ضريبة غير مباشرة; подохо́дный ~ ضريبة الدخل (الإيراد); прогресси́вный ~ ضريبة تصاعديّة; ~ на недви́жимость ضريبة الأطيان, ضريبة العقار; взима́ть ~ مكس; обложи́ть кого́-л. ~ом فرض عليه ضريبة, ضريبة (جبى); كلّف(ه)

нало́гов||ый *прил.* ضَرَائِبِيٌّ; ~ инспе́ктор مفتّش ضرائب; ~ая систе́ма نظام ضرائبيّ

налогоплате́льщик *м.* دَافِعُ ضَرَائِبَ, مُكَلَّفٌ, مُمَوَّلٌ

наложе́ние *с.* 1. *чего-л. сверху* وَضْعٌ, ضَمْدٌ (*повязки и т. п.*); ~ швов *мед.* رتق; 2. (*печати и т. п.*) خَتْمٌ, طَبْعٌ; 3. (*наказания и т. п.*) تَوْقِيعٌ; ~ штра́фа تغريم; ~ аре́ста на иму́щество وضع الحجز على الأملاك; 4. *мат.* مُنَاضَدَةٌ, مُرَاكَبَةٌ

нало́женн||ый *прич. от* наложи́ть; ✧ ~ым платежо́м الدفع ضدّ التسليم, الدفع عند الاستلام

наложи́ть *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*положить сверху*) وَضَعَ عَلَى (*a*), حَطَّ عَلَى (*y*); ضَمَدَ (*y*) (*бинт и т. п.*); ~ грим на лицо́ وضع المكياج على الوجه; ~ шов *мед.* رتق; ~ повя́зку на глаза́ وضع ضماد على عيني شخص, ضمد عيني شخص; 2. *что-л.* (*печать и т. п.*)

خَتَمَ (u), طَبَعَ (a), بَصَمَ بِ (y); ~ резолю́цию اعتمد على; 3. (*кладя, наполнить*) وَضَعَ (a), جَمَعَ عَلَى (a); 4. (*нагрузить*) شَحَنَ, حَمَّلَ (a); 5. (*назначить, определить*) فَرَضَ (y); ~ штраф فرض; ~ запре́т на что́-л. فرض حظرًا على, حظر على; ~ контрибу́цию на кого́-что́-л. فرض تعويضات الحرب على; ~ взыска́ние на кого-л. عاقب شخصًا, أوقع عليه قصاصًا (جزاءً); ~ ограниче́ния на что́-л. فرض القيود على شيء; ~ секве́стр на что́-л. *юр.* فرض الحراسة على شيء; 6. *мат.* (*одну фигуру на другую*) زَاكَبَ, ذَاضَدَ; ✧ ~ [свой] отпеча́ток на что́-л. ترك أثره على شيء; ~ ру́ку на что́-л. (*завладеть*) وضع يده على شيء; ~ на себя́ ру́ки *уст.* انتحر

наломáть *сов.* [كَمِّيَّةً] حَطَّمَ, هَشَّمَ, كَسَّرَ

налущи́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] قَشَّرَ

налюбова́ться *сов. кем-чем-л.* شَبِعَ تَفَرُّجًا عَلَى (a); не могу́ ~ на вас لا أقدر الّا أن أتعجّب منكم

нам *дат. от* мы.

намагни́тить *сов.* مَغْنَطَ

намагни́титься *сов.* تَمَغْنَطَ

намагни́чивать *несов. см.* намагни́тить.

намагни́чиваться *несов.* 1. *см.* намагни́титься; 2. *страд. от* намагни́чивать (*см.* намагни́тить).

намáз *м.* صَلَاةٌ

намáзать *сов.* 1. *что-л. чем-л.* دَهَنَ بِ, دَهَّنَ بِ (y), طَلَى بِ (u); ~ хлеб ма́слом وضع الزبدة على الخبز; ~ ма́зью طلى بالدهان; 2. *разг.* (*накрасить — губы и т. п.*) طَلَى (u) 3. *разг.* (*испачкать*) وَسَّخَ, وَحَّلَ (*грязью*).

намáзаться *сов.* 1. تَدَهَّنَ بِ, طَلَى نَفْسَهُ (u); 2. *разг.* (*накраситься*) طَلَى وَجْهَهُ (u)

намáзывать *несов. см.* намáзать.

намáзываться *несов.* 1. *см.* намáзаться 1; 2. *страд. от* намáзывать (*см.* намáзать).

намалева́ть *сов. разг.* رَسَمَ [لَوْحَةً زَيْتِيَّةً] رَدِيئًا (y)

намарино́вать *сов.* خَلَّلَ كَمِّيَّةً

намáсливать *несов. см.* намáслить.

намáслить *сов. разг. что-л.* وَضَعَ زُبْدَةً (زَيْتًا) (a) عَلَى (فِي) شَيْءٍ

намáтывать *несов. см.* намотáть.

намáтываться *несов.* 1. *см.* намотáться; 2. *страд. от* намáтывать (*см.* намотáть).

намáчивать *несов. см.* намочи́ть.

намáяться *сов. прост.* 1. (*устать*) لَغِبَ (a), عَنِيَ (a) تَعَمَّلَ, تَعَنَّى; 2. (*настрадаться*) قَاسَى شَدِيدًا

намёк *м.* 1. إِيمَاءَةٌ, تَلْمِيحٌ (*мн.* إِيمَاءَاتٌ), إِيمَاءَةٌ; то́нкий ~ إِشَارَةٌ رقيق (ناعم) (تلميح); де́лать ~и на что́-л. إيماء (تلميح) إلى شيء لوّح (أومأ); 2. *перен.* (*слабое подобие чего-л.*) نُسْخَةٌ ضَعِيفَةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

намека́|ть *несов. на кого-что-л.* لَمَّحَ إِلَى, نَوَّهَ بِ, أَلْمَعَ إِلَى, أَوْمَأَ إِلَى, كَنَى بِ (عَنْ) (u) (*иносказательно*); وَرَّى فِي, وَرَّبَ عَنْ, لَوَّحَ إِلَى (*говорить двусмысленно о ком-чём-л.*); на что вы ~ете? إلامَ تلمّح؟, مَا تورّب؟

намекну́ть *сов. и однокр. от* намека́ть.

наме́нивать *несов. см.* наменя́ть.

наменя́ть *сов. что-л., чего-л.* 1. (*достать путём обмена*) [كَمِّيَّةً] بَادَلَ, بَدَّلَ; 2. (*разменять*) فَكَّ (y) صَرَفَ (u) [مِنَ النُّقُودِ]

намерева́ться *несов.* هَمَّ (y), نَوَى (u), إِعْتَزَمَ عَلَى, عَزَمَ عَلَى (u); قَصَدَ إِلَى (u) (*иметь цель*).

наме́рен *в знач. сказ.* هَمُّهُ أَنْ..., فِي نِيَّتِهِ أَنْ... он ~ поéхать на юг ينوي أن يذهب إلى الجنوب; что ты ~ дéлать? ماذا تنوي أن تفعل؟

наме́рени|е *с.* نِيَّةٌ, عَزْمٌ, عَزِيمَةٌ, هَمٌّ (*твёрдое*); قَصْدٌ (*предположение*); благо́е ~ حسن النيّة; с зара́нее обду́манным ~ем عن قصد, عن عمد, عمدًا; он пришёл с ~ем... ...جاء بقصد; с определённым ~ем بقصد معيّن

наме́ренный *прил.* قَصْدِيٌّ, قَصْدِيٌّ, تَعَمُّدِيٌّ, مَقْصُودٌ

намерза́ть *несов. см.* намёрзнуть.

намёрзнуть *сов.* (*на поверхности чего-л.*) فَطَّى(هُ) ظَهَرَ الْجَلِيدُ عَلَى, الْجَلِيدُ (a); лёд намёрз на стёклах окна́ فطّى الجليد زجاج النافذة

намёрзнуться *сов. разг.* بَرَدَ بَرْدًا شَدِيدًا (y)

намести́ *сов. что-л.* (*в кучу*) [كَمِّيَّةً بِمِكْنَسَةٍ] كَنَّسَ, قَشَّ (y); ве́тер намёл го́ры сне́га كوّمت الريح أكوامًا من الثلوج

наме́стник *м. ист.* نَائِبٌ (*мн.* نُوَّابٌ), عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ)

наме́стничество *с. ист.* 1. (*должность, пребывание в этой должности*) إِمَالَةٌ; 2. (*область*)

наметáть I *несов. см.* наместú.

наметáть II *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*сложить*) كَدَّسَ [كَوْمَةً]; 2. *перен.*: ~ глаз بصره أرهف; ~ рýку جعل يده ماهرةً

наметáть III *сов.* (*шов, рукава и т. п.*) شَلَّلَ (قبل الخياطة), مَلَّ, سَرَّجَ (*u*), شَرَجَ (*y*)

наме́тить I *сов. что-л.* 1. (*сделать метку*) وَضَعَ (*a*) عَلَّمَ عَلَى, عَلَامَةً عَلَى; 2. (*набросать контур*) رَسَمَ (*y*) بِخُطُوطٍ خَفِيفَةٍ; 3. *перен.* (*разработать предварительно*) رَسَمَ (*y*), إِخْتَطَّ, خَطَّةً لِـ (رَسَّمَ) وَضَعَ (*a*); ~ óбщий план дéйствий رسم خطّةً عامّةً; согласно намéченному плáну حسب البرنامج الموضوع

наме́тить II *сов. что-л.* 1. *разг.* (*нацелить*) سَدَّدَ, وَجَّهَ, صَوَّبَ; 2. (*заметить*) إِخْتَارَ; 3. (*определить заранее*) حَدَّدَ, عَيَّنَ; رَشَّحَ (*выдвинуть кандидатуру*); سَمَّى (*назвать*); ~ срок موعدًا (حدّد) عيّن; ~ путь رسم الطريق

наме́ти||ться I *сов.* 1. ظَهَرَ (*a*), بَرَزَ (*y*), بَانَ (*u*); 2. *перен.* إِرْتَسَمَ بِخُطُوطٍ عَامَّةٍ; ~лись две тóчки зрéния ارتسمت وجهتا النظر

наме́титься II *сов. разг. см.* нацéлиться.

намётка I *ж.* 1. (*действие*) تَشْرِيدٌ, شِلَالَةٌ, مَلٌّ, شَرْجٌ; 2. (*нитки*) خُيُوطُ التَّشْرِيدِ

намётка II *ж.* (*первоначальный план*) خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ) مُخَطَّطٌ تَمْهِيدِيٌّ, عَامَّةٌ

намётывать I *несов. см.* наметáть II.

намётывать II *несов. см.* наметáть III.

намечáть I *несов. см.* наме́тить I.

намечáть II *несов. см.* наме́тить II.

намечáться I *несов.* 1. *см.* наме́титься I; 2. *страд. от* намечáть I (*см.* наме́тить I).

намечá||ться II *несов.* 1. (*предполагаться*): собрáние ~ется на зáвтра عُيِّن موعد الاجتماع ليوم الغد; 2. *страд. от* намечáть II (*см.* наме́тить II).

намешáть *сов. разг.* مَزَجَ شَيْئًا بِآخَرَ (*y*), خَلَطَ (*u*) شَيْئًا بِآخَرَ

наме́шивать *несов. см.* намешáть.

нáми *твор. от* мы.

намина́ть *несов. см.* намя́ть.

намозóлить *сов. разг.*: ~ кому́-л. глазá أصبح شوكةً في عينه ضايقه بحضوره المستمرّ

намокáть *несов. см.* намóкнуть.

намóкнуть *сов.* إِبْتَلَّ, تَبَلَّلَ, تَنَدَّى; تَشَرَّبَ بِالْمَاءِ (*насквозь*).

намола́чивать *несов. см.* намолотúть.

намолóт *м.* 1. (*действие*) دِرَاسٌ [كَمِّيَّةٍ مِنْ]; 2. (*количество намолоченного зерна*) كَمِّيَّةُ الْحُبُوبِ (بعد الدراس)

намолотúть *сов.* دَرَسَ [كَمِّيَّةً مِنَ الْحُبُوبِ] (*y*)

намолóть *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] طَحَنَ (*a*); 2. *прост.* (*наговорить*) خَطِلَ (*a*), أَخْطَلَ; ~ чепухú هراءً قال

намóрдник *м.* كِمَامٌ, كِمَامَةٌ; надéть намóрдник كمّم, كمّم

намóрщить *сов. что-л.* كَرَّشَ, غَضَّنَ; ~ лоб قطّب جبينه

намóрщиться *сов.* 1. (*о коже лба, носа*) تَكَرَّشَ, تَغَضَّنَ; 2. (*поморщиться*) غَضَّنَ وَجْهَهُ

намота́||ть *сов. что-л.* لَفَّ (*y*), وَشَّعَ; كَبَّبَ (*на клубок*); ~ нúтки на катýшку لفّ الخيوط على بكرة; ✧ ~й э́то [себе́] на ýс خذ هذا بعين الاعتبار

намота́ться *сов. на что-л.* إِلْتَفَّ عَلَى

намочúть *сов.* 1. *кого-что-л.* (*смочить*) بَلَّلَ, رَطَّبَ, خَضَّلَ, نَدَّى; غَطَّسَ فِي (*окунуть*); 2. (*налить*) رَشَّ (*y*) عَلَى; 3. *что-л., чего-л.* (*приготовить мочением*) نَقَعَ (*a*) [كَمِّيَّةً]

намудри́ть *сов. разг.* عَقَّدَ [مَسْأَلَةً]

намýсорить *сов. разг.* قَذَّرَ

намýчиться *сов. разг.* تَعَذَّبَ, [كَثِيرًا] تَأَلَّمَ; تَوَجَّعَ جِدًّا (*от боли*); قَلِقَ (*a*) (*переволноваться*); تَعِبَ (*a*) أَشَدَّ التَّعَبِ (*утомиться*).

намы́в *м. геол.* رُسُوبٌ نَهْرِيٌّ

намывáть *несов. см.* намы́ть.

намывнóй *прил.* ...الرُّسُوبِ, ...الرَّوَاسِبِ

намы́ливать *несов. см.* намы́лить.

намы́ливаться *несов.* 1. *см.* намы́литься; 2. *страд. от* намы́ливать (*см.* намы́лить).

намы́лить *сов.* صَبَّنَ, صَوْبَنَ; ✧ ~ го́лову кому́-л. وبّخ (عنّف) شخصًا

намы́литься *сов.* صَبَّنَ نَفْسَهُ, تَصَبَّنَ

намы́ть *сов.* 1. *разг. что-л., чего-л.* (*посуды и т. п.*) [كَمِّيَّةً] غَسَلَ (*u*); 2. *что-л.* (*нанести — о воде, волне и т. п.*) رَسَّبَ; 3. *что-л., чего-л.* (*промывая, добыть*) نَقَّى [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلذَّهَبِ وَغَيْرِهِ]

намя́ть *сов. что-л.* 1. (*разминая, приготовить*) دَعَكَ (*a*) [كَمِّيَّةً], لَيَّنَ, دَلَكَ (*a*); 2. *разг.* (*натереть — ногу и т. п.*) عَقَرَ (*y*), بَرَى (*u*)

нанесе́ние *с.* 1. (*линий и т. п.*) خَطٌّ, تَخْطِيطٌ; ~ на ка́рту رسم (تخطيط) على الخريطة; 2. (*смазки и т. п.*) وَضْعٌ; 3. (*причинение*): ~ оскорбле́ния إهانة; ~ ущёрба تخسير; ~ побо́ев ضرب

нанести́ *сов.* 1. *чего-л.* (*принести в каком-л. количестве*) [كَمِّيَّةً] حَمَلَ (*u*), جَاءَ بِـ (*u*), [بِكَمِّيَّةٍ] أَتَى (*a*); ~ (*ветром*) نَوَّمَ; ~ (*течением*) رَسَّبَ; 2. *разг. на что-л.* (*натолкнуть*) صَدَمَ(هُ) (*u*), ~ إِلَى, إِنْسَاقَ إِلَى, إِنْجَرَّ إِلَى; 3. (*обозначить, отметить*) خَطَّطَ (*y*), خَطَّ; ~ на ка́рту رسم (خطّط) فى الخريطة; 4. *что-л.* (*покрыть*) طَلَى بِـ (*u*); 5. *что-л.* (*причинить*) سَبَّبَ, أَوْقَعَ, أَنْزَلَ; ~ жесто́кий уда́р кому́-л. أنزل (وجّه) ضربةً منيفةً بشخص; ~ ра́ну кому́-л. جرح شخصًا; ~ ущёрб ألحق; ~ оскорбле́ние кому́-л. شخصًا أهان (أساء); ~ проти́внику огро́мные поте́ри أنزل بالعدوّ خسائر فادحةً حمّل (كبّد) العدوّ خسائر فادحةً; ~ пораже́ние أنزل هزيمةً فادحةً; ✧ ~ визи́т кому́-л. لـه زاره, قام بزيارة

низа́ть *сов. что-л.* لَضَمَ (*u*), نَسَقَ (*y*), نَسَّقَ; نَظَمَ (*u*) (*жемчуг и т. п.*).

нани́зывание *с.* لَضْمٌ, نَسْقٌ, تَنْسِيقٌ; نَظْمٌ (*жемчуга и т. п.*).

нани́зывать *несов. см.* низа́ть.

нанима́тель *м.* صَاحِبُ, مُؤَجِّرٌ, مُسْتَخْدِمٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); رَبُّ عَمَلٍ, مُسْتَأْجِرٌ (*мн.* أَرْبَابٌ); (*квартиры и т. п.*).

нанима́ть *несов.* 1. *см.* наня́ть; 2. *что-л.* (*жить где-л.*) أَجَّرَ, إِسْتَأْجَرَ

нанима́ться *несов.* 1. [بِأَجْرٍ] بَحَثَ عَنْ عَمَلٍ (*a*), [بِأَجْرٍ] طَلَبَ عَمَلًا (*y*); 2. *страд. от* нанима́ть (*см.* наня́ть).

нано́с *м.* طَمْيٌ, غَرِينٌ, رَاسِبٌ نَهْرِيٌّ (*мн.* رَوَاسِبُ)

наноси́ть I *сов.* جَاءَ بِكَمِّيَّةٍ مِنْ (*u*)

наноси́ть II *несов. см.* нанести́.

нано́сный *прил.* 1. (*о почве, песке и т. п.*) غَرِينِيٌّ; ~ая по́чва غرين, تراب الرواسب; 2. *перен.* (*привнесённый со стороны*) غَرِيبٌ, غَيْرُ أَصْلِيٍّ, مُكْتَسَبٌ

нанюха́ться *сов. разг. чего-л.* إِسْتَنْشَقَ [كَثِيرًا], تَنَشَّقَ هَمَّ (*y*),

наня́ть *сов.* 1. إِسْتَأْجَرَ; ~ такси́ استأجر تاكسى; ~ на рабо́ту استأجر لقضاء العمل; 2. *что-л.* (*взять внаём*) إِسْتَكْرَى, إِكْتَرَى, إِسْتَأْجَرَ

наня́ться *сов.* تَأَجَّرَ عَامِلًا بِٱلْأُجْرَةِ

наобеща́ть *сов. разг. что-л., чего-л.* وَعَدَ كَثِيرًا (*u*); ✧ ~ с три ко́роба ≅ أكثر من الوعود

наоборо́т *нареч.* 1. (*с противоположной стороны*) عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلْعَكْسِ, بِٱلْمَقْلُوبِ; 2. (*противоположно чему-л., иначе*) عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلضِّدِّ, بِٱلْمَقْلُوبِ; и ~ والعكس بالعكس; всё вы́шло ~ انقلبت الحالة إلى; де́ло обстои́т как раз ~ ضدّها; ~ ли́ك الحالة على العكس; من ذلك تمامًا 3. *в знач. вводн. сл.* عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلْعَكْسِ

наобу́м *нареч. разг.* إِعْتِبَاطًا, بِدُونِ تَفَكُّرٍ, جُزَافًا, خبط, دبّر الأمور اعتباطًا; де́йствовать ~ خبْط عشواء; ответи́ть ~ أجاب جزافًا

нао́тмашь *нареч.*: уда́рить ~ لطم بشدّة

наотре́з *нареч.* حَتْمًا, قَطْعِيًّا, بَتَاتًا, أَلْبَتَّةَ; отказа́ть ~ رفض رفضًا باتًّا

напа́дать *сов.* سَقَطَ (تَسَاقَطَ) بِكَثْرَةٍ (*y*)

напада́ть *несов. см.* напа́сть I.

напада́ющий 1. *прич. от* напада́ть; 2. *в знач. сущ. м. спорт.* لَاعِبُ هُجُومٍ; центра́льный ~ متوسّط الهجوم; пра́вый кра́йний ~ الجناح الأيمن

нападе́ние *с.* 1. هُجُومٌ, هَجْمَةٌ, سَطْوٌ, غَارَةٌ, كَرَّةٌ (*налёт*); إِعْتِدَاءٌ, عُدْوَانٌ (*агрессия*); воздушное ~ غارة جوّيّة; неожи́данное ~ (غير متوقّع) هجوم مفاجئ; отрази́ть ~ ردّ (صدّ) الهجوم; 2. *спорт.* هُجُومٌ, جُمْلَةُ ٱلْمُهَاجِمِينَ; центр ~я قلب الهجوم

напáдк||и *мн.* حَمَلَاتٌ, هَجَمَاتٌ; إِتِّهَامَاتٌ (*обвинения*); злóбные ~ حملات شريرة; обрýшиться с ~ами حمل على

напáивать I *несов. см.* напоúть.

напáивать II *несов. см.* напаять.

напáкостить *сов. прост.* 1. (*напачкать*) وَسَّخَ, نَجَّسَ; 2. (*навредить*) أَضَرَّ, أَسَاءَ

напáлм *м. воен.* نَابَالْم

напáлмов||ый *прил. воен.* نَابَالْم...; ~ая бóмба قنبلة نابالم

напáрник *м. разг.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ)

напасáться *несов. см.* напастúсь.

напастúсь *сов. разг. чего-л.* إِدَّخَرَ كَمِّيَّةً وَافِرَةً, تَزَوَّدَ بِكَمِّيَّةٍ وَافِرَةٍ

напá||сть I *сов.* 1. *на кого-что-л.* هَجَمَ عَلَى (*y*), كَرَّ عَلَى (*y*), هَاجَمَ(هُ), نَاوَشَ(هُ) عَلَى; إِعْتَدَى عَلَى (*совершить агрессию*); بَاغَتَ(هُ) (*неожиданно*); فَزَا(هُ) (*y*) (*совершить налёт*); تَوَثَّبَ عَلَى, إِنْقَضَّ عَلَى (*броситься на кого-л.*); ~ врасплóх на кóго-л. هجم عليه على حين غرّة, أغار بغتةً عليه; ~ сзáди هجم من الخلف; ~ в статьé на кóго-л. *разг.* تحامل عليه فى مقالة 2. *на кого-л.* (*о тоске, страхе и т. п.*) أَدْرَكَ(هُ), أَخَذَ(هُ) (*y*), إِسْتَوْلَى عَلَى; на меня ~л страх أخذنى الرعب; на негó ~ла лень ركبه الكسل; 3. прям. и перен. *на что-л.* (*обнаружить, натолкнуться*) عَثَرَ عَلَى (*y*), صَادَفَ(هُ); وَجَدَ(هُ) (*u*) (*найти*).

напáсть II *ж. разг.* مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا), وَرْطَةٌ (*неприятность*); что за ~! يا لها من ورطة!

напáчкать *сов.* لَوَّثَ, وَسَّخَ; لَطَّخَ (*забрызгать*); وَحَّلَ (*грязью*).

напаять *сов.* لَاحَمَ [شَيْئًا عَلَى شَيْءٍ آخَرَ]

напéв *м.* نَغَمٌ *или* نَغْمٌ (*мн.* أَنْغَامٌ), نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ), لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ)

напевáть *несов.* 1. *см.* напéть; 2. (*тихо петь*) نَغَمَ (*y*), دَنْدَنَ; تَنَغَّمَ (*вполголоса*).

напéвность *ж.* رَخَامَةٌ

напéвный *прил.* رَخِيمٌ

наперебóй *нареч. разг.* مُنَافِسِينَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا, تَنَافُسًا; все говорúли ~ تكلّم الجميع مناطعين بعضهم بعضًا

наперегóнки *нареч. разг.* مُسَابَقَةً, سِبَاقًا, تَسَابُقًا, إِسْتِبَاقًا; бéгать ~ تسابق, سابق, استبق

наперёд *нареч. разг.* 1. (*вперёд*) إِلَى ٱلْأَمَامِ; 2. (*заранее*) سَلَفًا; مُقَدَّمًا (*предварительно*); ◇ зáдом ~ بالمقلوب

наперекóр 1. *нареч.* بِٱلضِّدِّ; идтú ~ عاكس; дéйствовать ~ عمل بالضدّ; 2. *предлог с дат.* (*вопреки чему-л.*) خلافًا لإرادته, بِٱلرَّغْمِ مِنْ, خِلَافًا لِ; ~ егó вóле

наперерéз *нареч. кому-л.* قَاطِعًا ٱلطَّرِيقَ عَلَى; бежáть ~ кому́-л. ركض ليقطع (يعترض) الطريق عليه

напереть *сов. см.* напирáть.

наперечёт *нареч.* 1.: знать всех ~ عرف الجميع بلا استثناء; 2. *в знач. сказ.* مَعْدُودٌ; э́ти кни́ги ~ هذه الكتب معدودة

напёрсток *м.* كُشْتُبَانٌ (*мн.* كَشَاتِبِينُ), قِمَعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ) خِيَاطَةٍ

напéрчить *сов.* [كَثِيرًا] فَلْفَلَ

напéть *сов.* 1. *разг.* (*мелодию*) نَغَّمَ, غَنَّى, رَنَّمَ; 2.: ~ пластúнку [على أسطوانة] سجّل أغنيّةً; 3. *прост.* (*наплести́чать*) وَشَى (*u*)

напечáтать *сов.* 1. طَبَعَ (*a*); [عَلَى آلَةٍ كَاتِبَةٍ] كَتَبَ (*y*) (*на пишущей машинке*); 2. (*опубликовать*) نَشَرَ (*y*)

напé||чь *сов.* 1. (*испечь*) شَوَى كَمِّيَّةً (*u*); خَبَزَ (*u*) كَمِّيَّةً (*хлеба*); 2. *безл. разг.* سَفَعَ (*a*), لَوَّحَ; мне ~клó гóлову لوّحت الشمس رأسى

напивáться *несов. см.* напúться.

напилúть *сов.* نَشَرَ كَمِّيَّةً (*y*)

напúлок *м. разг. см.* напúльник.

напúльник *м.* مِبْرَدٌ (*мн.* مَبَارِدُ), مِسْحَلٌ (*мн.* مَسَاحِلُ)

напирáть *несов. разг.* 1. (*теснить*) طَارَدَ [ٱلْعَدُوَّ]; 2. (*выделять кого-что-л.*) شَدَّدَ, شَدَّدَ ٱلْهُجُومَ بِشِدَّةٍ و أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى

написáние *с.* 1. (*действие*) كِتَابَةٌ, تَحْرِيرٌ; 2. (*изображение на письме*) خَطٌّ, كِتَابَةٌ

написáть *сов.* 1. كَتَبَ (*y*), خَطَّ (*y*), حَرَّرَ; أَلَّفَ, وَضَعَ (*a*) (*сочинить*); 2. (*произведение живописи*) رَسَمَ (*y*),

صَوَّرَ; ✧ на лбу напи́сано مكتوب على الجبين; ему́ на роду́ напи́сано له كُتب

напита́ть *сов.* 1. *разг.* (*накормить*) أَشْبَعَ, غَذَّى, أَطْعَمَ, أَكَّلَ; 2. (*пропитать жидкостью*) شَرَّبَ بِـ, أَرْوَى بِـ, شَبَّعَ بِـ

напита́ться *сов.* 1. *разг.* (*наесться*) شَبِعَ (*a*), تَشَبَّعَ, أَكَلَ مِلْءَ ٱلْبَطْنِ (*y*); 2. (*пропитаться жидкостью*) إِرْتَوَى بِـ, تَشَرَّبَ بِـ, تَشَبَّعَ بِـ

напи́т||ок *м.* شَرَابٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ), مَشْرُوبٌ; прохладительные ~ки مرطّبات, مثلّجات; спиртны́е ~ки مشروبات روحيّة, مشروبات كحوليّة

напи́тывать *несов. см.* напита́ть 2.

напи́тываться *несов.* 1. *см.* напита́ться 2; 2. *страд. от* напи́тывать (*см.* напита́ть).

напи́ться *сов.* 1. (*утолить жажду*) رَوِيَ (*a*), إِرْتَوَى, شَرِبَ مِلْءَ ٱلْبَطْنِ (*a*), أَطْفَأَ ٱلْعَطَشَ; ~ воды́ ارتوى من الماء; 2. (*опьянеть*) سَكِرَ (*a*), ثَمِلَ (*a*), أَضْبَعَ ثَمِلًا

напиха́ть *сов. разг. что-л., чего-л. во что-л.* حَشَّى (*y*), حَشَا (*y*), حَشَرَ (*y*), دَشَّ (*y*), [كَتِيمَةً فِي]

напи́чкать *сов. прям. и перен. разг.* أَقْعَمَ

наплавно́й *прил.*: ~ мост جسر عائم

напла́ка||ть *сов. разг.*: с ~нными глаза́ми *разг.* مبتلّ العينين; кот ~л, ла́ шиѳ ѳлеливо جدًّا قليل جدًّا

напла́||каться *сов.* 1. بَكَى كَثِيرًا (*u*); 2. *разг.* (*получить много неприятностей*): он ещё ~чется لا بدّ له من الغمّ

напластова́ние *с. геол.* تَطْبِيدٌ, طَبَقَةٌ

наплева́тельский *прил. разг.*: наплева́тельское отноше́ние إهمال

наплева́ть *сов.* 1. بَصَقَ (*y*), تَفَلَ (*y*); 2. *в знач. сказ. разг.* أَهْمَلَ, إِزْدَرَى; ему́ на э́то ~ هذا لا يهمّه

наплеска́ть *сов.* طَرْطَشَ عَلَى, أَهْرَقَ رَشًّا عَلَى

наплести́ *сов.* 1. (*изготовить плетением*) ضَفَرَ (*u*) [كَتِيمَةً], جَدَلَ (*y*), حَبَكَ (*u*); [كَتِيمَةً] خَرَّمَ (*кружев*); 2. *перен. разг.* (*наговорить вздору*) قَالَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْهُرَاءِ (*y*)

наплета́ть *несов. см.* наплести́ 1.

наплоди́ть *сов. разг.* أَنْتَجَ, أَنْسَلَ

наплоди́ться *сов. разг.* تَكَاثَرَ, تَوَالَدَ, تَنَاسَلَ

наплы́в *м.* 1. (*нарост*) نَامِيَةٌ (*мн.* نَوَامٍ); 2. *перен.* (*появление в большом количестве*) فَيْضٌ, تَدَفُّقٌ, تَهَافُتٌ

напова́л *нареч.*: уби́ть кого́-л. ~ أَرْدَى(ه) أَصْمَى(ه) قتيلًا

наподо́бие *предлог с род.* (*в виде*) عَلَى مِثْلَ..., كَـ..., عَلَى غِرَارِ..., عَلَى شَكْلِ... (*в форме чего-л.*).

напои́ть *сов.* 1. سَقَى, أَشْرَبَ, شَرَّبَ (*u*); ~ госте́й ча́ем سقى الضيوف شايًا; 2. (*довести до опьянения*) سَقَى خَمْرًا (*u*); 3. *перен.* (*наполнить чем-л.*) أَسْقَى بِـ, رَوَى بِـ (*u*)

напока́з *нареч.* 1. لِلْإِظْهَارِ, لِلْعَرْضِ; выставля́ть ~ عرض للأنظار; 2. (*для виду*) تَظَاهُرًا

наползáть *несов. см.* наползти́.

наполз||ти́ *сов. разг.* 1. (*ползя, наткнуться*) عَثَرَ (*y*) إِصْطَدَمَ بِشَيْءٍ وَهُوَ يَدُبُّ, زَاحِفًا عَلَى; 2. (*заползти куда-л.*) دَبَّ إِلَى [بِكَمِّيَّةٍ] (*u*), حَبَا إِلَى (*y*), زَحَفَ (*a*) إِلَى; ~ли́ муравьи́ زحف النمل

наполне́ние *с.* إِتْرَاعٌ, مَلْءٌ, إِتْعَامٌ, تَطْبِيعٌ (*переполнение*); تَعْبِئَةٌ (*мешков*).

напо́лни||ть *сов.* 1. مَلَأَ (*a*), أَتْرَعَ, أَقْعَمَ (*a*), نَمَقَ (*a*); طَفَّحَ (*до краёв*); عَبَّأَ (*мешок и т. п.*); ~ корзи́ну грибами مَلَأَ السلّة بالفطر; 2. *перен.* مَلَأَ (*a*), أَقْعَمَ; ра́дость ~ла его́ се́рдце ملأ السرور قلبه

напо́лниться *сов. прям. и перен.* إِمْتَلَأَ, تَمَلَّأَ; ~ гру́стью امتلأ حزنًا

наполня́ть *несов. см.* напо́лнить

наполня́ться *несов.* 1. *см.* напо́лниться; 2. *страд. от* наполня́ть (*см.* напо́лнить).

наполови́ну *нареч.* 1. إِلَى ٱلنِّصْفِ, نِصْفِيًّا, نِصْفَهُ; сни́зить ~ خفض إلى النصف; дверь, прикры́тая ~ باب مقفل نصف إقفال; 2. (*не до конца*) لَيْسَ حَتَّى, جُزْئِيًّا, إِلَى ٱلنِّهَايَةِ; сде́лать что́-л. наполови́ну لم يُكمل فعل شيء

напома́дить *сов.* دَهَنَ بِدِهَانِ مِطْرِيٍّ (*y*)

напомина́ние *с.* تَذْكِيرٌ, تَنْبِيهٌ, تَحْذِيرٌ (*предупреждение*); إِخْبَارٌ, تَذْيِيرَةٌ (*извещение*).

напомина́ть *несов.* 1. *см.* напо́мнить; 2. (*быть похожим на кого-что-л.*) شَابَهَ(ه), أَشْبَهَ(ه), مَاثَلَ(ه), ضَاهَى(ه)

напо́мни||ть *сов.* 1. ذَكَّرَ, أَعَادَ إِلَى ٱلذَّاكِرَةِ; ~ (*о ком-чём-л.*) ذَكَّرَ إِلَى; (*предупредить*) حَذَّرَ; ~ о прошлом استعاد الماضي; ~м, что... (*в речи*) نذكر أنّ...; следует ~ جدير بالذكر انّ; 2. (*показаться кому-л. похожим на кого-что-л.*) ذَكَّرَ(هُ) بِـ; она́ мне ~ла мать ذكّرتني بأمّي

напо́р *м.* 1. ضَغْطٌ, نَبْضٌ; ~ во́здуха ضغط الهواء; 2. (*натиск*) ضَغْطٌ, تَأْثِيرٌ; هُجُومٌ نَشِيطٌ (*наступление*); 3. *разг.* (*настойчивость*) حَزْمٌ, إِصْرَارٌ, إِلْحَاحٌ

напо́ристость *ж.* حَزْمٌ, قُوَّةُ ٱلْعَزْمِ, هِمَّةٌ

напо́ристый *прил.* حَازِمٌ, قَوِيُّ ٱلْعَزْمِ, هَمَّامٌ

напо́рн||ый *прил. тех.* ضَغْطٍ..., ضَغِّ...; ~ая ста́нция محطّة ضغّ

напоро́ться *сов. разг.* 1. *на что-л.* عَثَرَ عَلَى (*y*), إِصْطَدَمَ بِـ; 2. *перен.* (*наткнуться*) بُغْتَةً (صَادَفَ) لَقِيَ (*a*) إِصْطَدَمَ بِـ, شَيْئًا مُزْعِجًا

напо́рти||ть *сов. разг.* 1. (*испортить*) أَفْسَدَ, فَسَّدَ, أَتْلَفَ; خَرَّبَ, عَطَّلَ; 2. (*навредить*) ضَرَّ (*y*), أَضَرَّ, أَسَاءَ; أساءني كثيرًا; он мне мно́го ~л

напосле́док *нареч. разг.* فِي ٱلنِّهَايَةِ, فِي آخِرِ ٱلْأَمْرِ, خِتَامًا, فِي ٱلْخِتَامِ, أَخِيرًا

напра́вить *сов.* 1. *куда-л., к кому-чему-л.* وَجَّهَ إِلَى; هَدَى إِلَى (*u*), أَرْشَدَ إِلَى (*дать правильное направление*); دَلَّ إِلَى (*y*); سَدَّدَ, صَوَّبَ (*нацелить*); أَشْرَعَ (*острие копья и т. п.*); ~ чьё-л. внима́ние на что́-л. ركّز اهتمامه; ~ что-л. в определённое ру́сло جعل شيئًا في شيء; ~ на кого́-л. револьве́р شهر يجري مجرى معيّنًا; 2. (*послать*) بَعَثَ (*a*), أَرْسَلَ; ~ письмо́ أرسل رسالةً; 3. (*бритву, нож*) شَحَذَ (*a*), سَنَّ (*y*), إِسْتَعَدَّ

напра́виться *сов. куда-л.* تَوَجَّهَ إِلَى, إِتَّجَهَ إِلَى, [إِلَى] قَصَدَ (*u*); أَخَذَ سَمْتَهُ إِلَى (*y*) (*взять направление*); ~ на се́вер قصد الشمال

направле́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوْجِيهٌ, دَلٌّ إِلَى, إِرْشَادٌ, هُدًى; تَسْدِيدٌ, تَصْوِيبٌ (*нацеливание*); إِشْرَاعٌ (*острия копья и т. п.*); إِرْسَالٌ, بَعْثٌ (*посылка*); 2. (*линия движения*) إِتِّجَاهٌ, سَمْتٌ (*мн.* سُمُوتٌ); صَوْبٌ, مَنْحًى, جِهَةٌ, وِجْهَةٌ (*сторона*); противополо́жное ~ اتّجاه معاكس (عكسيّ); по ~ю к чему́-л. في صوب شيء, اتّخذ اتّجاهه, أخذ سمته إلى; взять ~ на اتّجاه شيء; во всех ~ях نحو جميع الجهات; ~ к; ~ гла́вного уда́ра *воен. и перен.* اتّجاه الضربة الأساسيّة; 3. *перен.* (*тенденция*) تَيَّارٌ; نَزْعَةٌ, مَذْهَبٌ, إِتِّجَاهٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ); (*течение*) تيّار أدبيّ; литерату́рное ~ وَثِيقَةٌ, وَثِيقَةٌ مُرْسَلٌ, وَثِيقَةٌ مَبْعُوثٌ (*мн.* وَثَائِقُ); 4. (*документ*) تَعْيِينٍ

напра́вленность *ж.* إِتِّجَاهٌ, نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ); социа́льная ~ рома́на النزعة الاجتماعيّة للرواية

напра́вля́ть *несов. см.* напра́вить.

напра́вля́ться *несов.* 1. *см.* напра́виться; 2. *страд. от* напра́вля́ть (*см.* напра́вить).

*напра́вля́ющ||ий 1. *прич. от* напра́вля́ть; 2. *прил.*: ~ее колесо́ гу́сеницы بكرة إرجاع الزنجير; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж. мат.* خَطٌّ دَلِيلِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 4. *в знач. сущ.* ~ая *ж. тех.* مِدَلَّةٌ

напра́во *нареч.* 1. (*в правую сторону*) إِلَى ٱلْيَمِينِ, يَمِينًا, إِلَى ٱلْيَمِينِ; поверну́ть ~ انعطف إلى اليمين; 2. (*в правой стороне*) مِنَ ٱلْيَمِينِ, فِي ٱلطَّرَفِ ٱلْيَمِينِ; ~ от меня على يميني; ◇ ~ и нале́во يمينًا و يسارًا; ~! *воен.* لليمين در!

напрактикова́ться *сов. разг. в чём-л.* تَمَرَّنَ عَلَى, تَدَرَّبَ عَلَى

напра́сли||на *ж. разг.* تُهْمَةٌ كَاذِبَةٌ, تَخَرُّصٌ (*мн.* تُهَمٌ); (*клевета*) وِشَايَةٌ, نَمِيمَةٌ; возводи́ть ~у на кого́-л. اتّهم تخرّص على شخص, وشى بشخص, شخصًا باطلًا

напра́сно *нареч.* 1. بِلَا جَدْوَى, سُدًى, عَبَثًا, بَاطِلًا, هَدَرًا (*бесполезно*); ظُلْمًا, جَوْرًا (*несправедливо*); دُونَ سَبَبٍ (*беспричинно*); его́ ~ обвиня́ют يتّهمونه باطلًا; вы ~ так ду́маете رأيك هذا ليس بسديد; вы ~ беспоко́итесь لا داعي لقلقكم; 2. *в знач. сказ. безл.* (*бесполезно*) لَا جَدْوَى, لَا فَائِدَةَ مِنْ أَنْ..., مِنَ ٱلْعَبَثِ أَنْ...; ~ ждать от него́ чего́-л. من العبث أن ننتظر منه شيئًا

напра́сн||ый *прил.* 1. (*тщетный*) لَا طَائِلَ, بَاطِلٌ, لَا فَائِدَةَ مِنْهُ (عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى) (*бесполезный*); ~ труд عمل باطل; ~ое ожида́ние انتظار عديم الجدوى; 2. (*неосновательный, ненужный*) لَا سَبَبَ, غَيْرُ لَازِمٍ, غَيْرُ مُبَرَّرٍ, لَهُ; ~ая трево́га قلق لا سبب له; 3. *уст.* (*несправедли-*

вый) ظَالِمٌ, جَائِرٌ; ~ое обвине́ние تهمة كاذبة (جائرة), تهمة باطلة

напра́шива||ться *несов.* 1. *см.* напроси́ться; 2. (*приходить на ум*) خَطَرَ بِٱلْبَالِ (عَلَى ٱلذِّهْنِ) (*y*), نَشَأَ (*u*) يتوثّب فِي ٱلذِّهْنِ السؤال; у меня́ ~ется вопро́с... على فمي...

наприме́р *вводн. сл.* مَثَلًا, عَلَى سَبِيلِ ٱلْمِثَالِ; вот, ~... ... هاكم مثلًا

напрока́з||ить, ~ничать *сов. разг.* أَتَى بِأَفْعَالٍ سَيِّئَةٍ (*u*)

напрока́т *нареч.* لِلْٱسْتِئْجَارِ, لِلْٱكْتِرَاءِ, بِٱلْكِرَاءِ; взять что́-л. ~ ٱسْتَأْجَرَ شيئًا; дать что́-л. ~ أَجَّرَ شيئًا

напролёт *нареч. разг.* طُولَ, خِلَالَ ٱلْمُدَّةِ كُلِّهَا; всю ночь ~ طوال الليلة, خلال الليلة كلّها

напроло́м *нареч. разг.* مُغْتَرِفًا; идти́ ~ ٱقْتَحَمَ, تَهَوَّرَ

напропалу́ю *нареч. разг.* مُجَازَفَةً, تَهَوُّرًا

напророчить *сов. разг. что-л.* تَنَبَّأَ بِ

напроси́ться *сов.*: ~ в го́сти к кому́-л. طلب إليه; ~ на компли́мент التمس كلمات المجاملة والإطراء منه

напро́тив 1. *нареч.* (*на противоположной стороне*) فِي ٱلْجَانِبِ ٱلْآخَرِ, فِي ٱلْجَانِبِ ٱلْمُقَابِلِ; 2. *нареч.* (*наоборот*) عَلَى ٱلضِّدِّ, بِٱلْعَكْسِ, عَلَى ٱلْعَكْسِ; 3. *предлог с род.* تُجَاهَ, مُقَابِلَ, قِبَالَ, أَمَامَ, إِزَاءَ; ~ его́ до́ма بيته (تجاه) أمام; они́ сидя́т ~ нас يجلسون في مواجهتنا; 4. *частица* بِٱلْعَكْسِ

напру́живаться *несов. см.* напру́житься.

напру́житься *сов. разг.* تَوَتَّرَ

напряга́ть *несов. см.* напря́чь.

напряга́ться *несов.* 1. *см.* напря́чься; 2. *страд. от* напряга́ть (*см.* напря́чь).

напряже́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوْتِيرٌ; تَوَتُّرٌ; 2. (*усилие*) قُوَّةٌ, جُهْدٌ, جَهْدٌ, تَوَتُّرٌ; с ~ем بجهد, بتوتّر; слу́шать с ~ем ٱستمع باهتمام زائد; 3. *физ., тех.* تَوَتُّرٌ, جَهْدٌ; ли́ния высо́кого ~я خطّ التوتّر العالي; ток ни́зкого ~я تيّار التوتّر المنخفض; ◇ не́рвное ~ توتّر عصبيّ

напряжённо *нареч.* بِٱهْتِمَامٍ زَائِدٍ; بِتَوَتُّرٍ, بِجُهْدٍ (*очень внимательно*); بِتَكَلُّفٍ (*неестественно*).

напряжённост||ь *ж.* 1. تَقَاوُمٌ, تَوَتُّرٌ, جَهْدٌ, جِدَّةٌ, شِدَّةٌ; ٱسْتِفْعَالٌ (*натянутость*); تَكَلُّفٌ (*неестественность*); ослабле́ние междунаро́дной ~и تخفيف حدّة التوتّر الدولي; 2. *физ., тех.* تَوَتُّرٌ, جَهْدٌ

напряжённ||ый 1. *прич. от* напря́чь; 2. *прил.* شَدِيدٌ, مُتَوَتِّرٌ; جَهِيدٌ (*труд и т. п.*); ~ые мы́шцы عضلات متوتّرة; ~ая рабо́та جهيد (عمل); جهد; 3. *прил.* (*неестественный — о позе и т. п.*) مُتَكَلِّفٌ, مُفْتَعَلٌ; ~ смех ضحك متكلّف; 4. *прил.* (*сложный, натянутый*) ~ая атмосфе́ра جوّ مكهرب; مُكَهْرَبٌ, مُتَفَاقِمٌ, مُتَوَتِّرٌ; ~ое положе́ние وضع متوتّر; ~ое ожида́ние انتظار بفارغ الصبر; ~ые отноше́ния علاقات متوتّرة

напрями́к *нареч. разг.* 1. رَأْسًا, فِي خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ, بِصَرَاحَةٍ, بِغَيْرِ تَوْرِيَةٍ, مُبَاشَرَةً; بِأَقْصَرِ طَرِيقٍ; 2. *перен.* قلّص, بِٱلْمُبَاشَرَةِ

напря́чь *сов.* 1. شَدَّ (*u*); وَتَّرَ; ~ му́скулы العضلات; 2. *перен.* أَجْهَدَ, أَزْهَقَ, أَزْهَفَ; ~ па́мять أجهد (أرهق) الذاكرة; ~ слух أرهف السمع; ~ все си́лы جمع كلّ قواه, بذل كلّ الجهد

напря́чься *сов.* 1. تَوَتَّرَ; 2. *перен.* جَهَدَ (*a*), ٱجْتَهَدَ, كَدَّ (*y*)

напуга́ть *сов.* أَخَافَ, أَرْعَبَ, أَفْزَعَ, أَذْعَرَ

напуга́ться *сов. разг.* خَافَ (*a*), تَرَعَّبَ, فَزِعَ (*a*), ٱذْعَرَّ, ٱرْتَاعَ (*очень сильно*).

напу́дрить *сов.* طَلَى بِٱلْبُودْرَةِ (*u*)

напу́дриться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِٱلْبُودْرَةِ (*u*)

на́пуск *м.* (*в одежде*) وَسْعٌ (فِي الثوب)

напуска́ть *несов. см.* напусти́ть.

напуска́ться *несов.* 1. *см.* напусти́ться; 2. *страд. от* напуска́ть (*см.* напусти́ть).

напускн||о́й *прил.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; ~о́е равноду́шие عدم المبالاة المتصنّعة

напусти́ть *сов.* 1. *что-л., кого-чего-л.* مَلَأَ (*a*); ~ воды́ в ва́нну ملأ حوض الحمام بالماء; 2. *разг.* (*направить на кого-л.*) بَعَثَ عَلَى (*a*), حَرَّشَ إِلَى; ◇ ~ стра́ху на кого́-л. ألقى الرعب في قلب شخص; ~ на себя́ ва́жность تكبّر, تكبّر, تفاخر; ~ на себя́ равноду́шие تصنّع عدم المبالاة

напусти́ться *сов. разг. на кого-л.* إِنْهَالَ بِٱلشَّتْمِ (بِٱلْعِتَابِ) عَلَى

напу́тать *сов. разг. в разн. знач.* خَلَّطَ, أَخْطَأَ, غَلِطَ (*a*)

напу́тственн||ый *прил.*: ~ое сло́во تمنّيات السلامة (قبل السفر)

напу́тствие *с.* نَصِيحَةٌ; كَلِمَةٌ قَبْلَ ٱلسَّفَرِ (*мн.* نَصَائِحُ), وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا) (*наставление*).

напу́тствовать *сов. и несов.* أَلْقَى كَلِمَةَ ٱلنُّصْحِ [مِنْدَ ٱلتَّرْحِيلِ]

напу́тывать *несов. см.* напу́тать.

напы́житься *сов. разг.* 1. (*напрячься*) سَعَى كُلَّ (*a*) جَهْدِهِ فِي; 2. *перен.* (*принять важный вид*) إِنْتَفَخَ غُرُورًا

напыли́ть *сов. разг.* أَثَارَ ٱلتُّرَابَ, غَبَّرَ

напы́щенно *нареч.* بِتَفَاخُرٍ, بِفَخْفَخَةٍ (*надменно*); بِتَزْوِيقٍ (*высокопарно*).

напы́щенность *ж.* 1. (*надменность*) تَفَاخُرٌ, فَخْفَخَةٌ, أُبَّهَةٌ; 2. (*высокопарность*) تَزْوِيقٌ [فِي ٱلْكَلَامِ]

напы́щенный *прил.* 1. (*надменный*) مُتَفَاخِرٌ; 2. (*высокопарный*) مُزَوَّقٌ [فِي ٱلْكَلَامِ]

напя́ливать *несов. см.* напя́лить.

напя́лить *сов. разг.*: ~ на себя́ что́-л. ارتدى [ثَوْبًا ضَيِّقًا]

нараба́тывать *несов. см.* нарабо́тать.

нарабо́тать *сов. разг.* 1. (*изготовить*) [كَمِّيَّةً] صَنَعَ (*a*), عَمِلَ (*a*); 2. (*заработать*) [مَبْلَغًا] كَسَبَ (*u*)

нарабо́таться *сов. разг.* [كَثِيرًا مِنَ ٱلْعَمَلِ] تَعِبَ (*a*), كَلَّ (*u*) (*устать от работы*).

наравне́ *нареч.* 1. (*на одной линии, высоте, глубине и т. п.*) عَلَى نَفْسِ ٱلْمُسْتَوَى, عَلَى نَفْسِ ٱلْإِرْتِفَاعِ; 2. (*одинаково*) سَوَاءً, عَلَى ٱلسَّوَاءِ, عَلَى مُسْتَوَى... عَلَى قَدَمِ ٱلْمُسَاوَاةِ; بِٱلسَّوِيَّةِ, عَلَى حَدٍّ سَوَاءٍ (*на равных правах*); ~ с други́ми مثل (بجانب) الآخرين

нара́доваться *сов.*: не ~ لَا يَمَلُّ مِنَ ٱلِٱبْتِهَاجِ بِ

распа́шку *нареч. разг.*: носи́ть пальто́ ~ يرتدى المعطف مفكوك الأزرار; у него́ душа́ ~ هو مفتوح القلب

распе́в *нареч.* بِتَرَنُّمٍ, بِنَغَمٍ; говори́ть что́-л. ~ ترنّم بشيء

наста́ние *с.* تَزَايُدٌ, تَعَاظُمٌ; إِزْدِيَادٌ, نُمُوٌّ (*постепенное*); تَقَوٍّ (*усиление*).

наста́ть *несов.* 1. *см.* насти́; 2. (*увеличиваться — в объёме, размере и т. п.*) نَمَا (*y*), إِزْدَادَ; تَقَوَّى (*усиливаться*); تَزَايَدَ, تَصَاعَدَ, تَعَاظَمَ

насти́ *сов.* 1. (*вырасти на чём-л.*) نَمَا عَلَى (*y*) (فَوْقَ), نَبَتَ (*y*); мох наре́с на камня́х نمت الأشنة على الصخور; наросло́ мно́го травы́ نما كثير من العشب; 2. (*накопиться*) تَجَمَّعَ, تَرَاكَمَ; إِزْدَادَ (*увеличиться*); наросли́ проце́нты تجمّعت الفوائد المئويّة

насти́ть *сов.* زَادَ (*u*) (*увеличить*); طَوَّلَ (*удлинить*).

нарасхва́т *нареч. разг.*: покупа́ть что́-л. ~ تسابق فى شراء بضاعة; э́тот това́р беру́т ~ هذه البضاعة رائجة, الإقبال على هذه البضاعة مرتفع جدًّا

нара́щивание *с.* (*увеличение*) إِنْمَاءٌ, زِيَادَةٌ (*в размерах, объёме*); تَقْوِيَةٌ (*в силе*); تَعْلِيَةٌ (*в высоту*); ~ те́мпов زيادة السرعة; ~ сил *воен.* تركيز القوّات, حشد القوّات

нара́щивать *несов.* 1. *см.* насти́ть; 2. (*увеличивать*) زَادَ (*u*), أَنْمَى, نَمَّى (*в размерах, объёме*); قَوَّى, عَزَّزَ (*в силе*); ~ те́мпы زاد من السرعة

нарва́л *м. зоол.* كَرْكَدَنُّ ٱلْبَحْرِ, يَأْمُورٌ

нарва́ть I *сов.* 1. (*цветов и т. п.*) [كَمِّيَّةً] إِقْتَطَفَ, قَطَفَ (*u*), جَنَى (*u*); ~ буке́т цвето́в قطف الزهور وجمع منها باقةً; 2. (*бумаги и т. п.*) [كَمِّيَّةً] قَطَّعَ, مَزَّقَ, خَرَّقَ

нарва́||ть II *сов.* (*о нарыве*) أَقْرَنَ, إِسْتَقْرَنَ; у меня́ ~л па́лец استقرن الدمّل فى إصبعى

нарва́ться *сов. разг. на кого-что-л.* قَدَرَ عَلَى (*y*), صَادَفَ(هُ)

наргиле́ *с. нескл.* نَارْجِيلَةٌ

на́рды *мн.* لَعْبَةُ ٱلنَّرْدِ, لَعْبَةُ ٱلطَّاوِلَةِ

наре́з *м.* لَوْلَبَةٌ (*у винта*); أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ), تَخْزِيزٌ (*в стволе оружия*); حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ), مَحَزٌّ (*зарубка*).

нареза́ть *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] قَصَّ, قَطَّعَ; [كَمِّيَّةً] فَصَّلَ (*накроить*); [كَمِّيَّةً] قَصَّ (*y*) (*ножницами*); [كَمِّيَّةً] شَطَرَ (*y*), شَطَّرَ (*ломтями*); 2. (*канал ствола*) خَدَّدَ, حَزَّزَ, خَشْخَنَ; قَلْوَظَ, لَوْلَبَ [قَلَاوُوظًا] (*винт*); 3. (*о земле*) أَقْطَعَ [ٱلْأَرْضَ]; 4. (*причинить боль — о ремне и т. п.*) وَجَعَ (*a*), آلَمَ

нарезáть *несов. см.* наре́зать.

нарéзк||а *ж.* 1. (*действие*) تَقْطِيعٌ; تَخْرِيزٌ, تَخْدِيدٌ, خَشْخَنَةٌ (*ствола*); قَلْوَظَةٌ (*винта и т. п.*); 2. (*резьба*) قَلْوَظَةٌ, لَوْلَبَةٌ (*у винта*); أَخَادِيدُ *мн.* (*в стволе*); حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ), مَعَزٌّ (*зарубка*); с ~ой مقلوظ

нарезнóй *прил.* مُخَدَّدٌ, مُحَزَّزٌ, مُخَشْخَنٌ; ~ ствол سبطانة محزّزة

нарека́ни||е *с.* عِتَابٌ, لَوْمٌ, عَذْلٌ; подвéргнуться ~ям أثار العتاب; تعرّض للعتاب; вы́звать ~я

нарека́ть *несов. см.* нарéчь.

наречённ||ый 1. *прич. от* нарéчь; 2. *прил. уст.* مُعْلَنٌ; 3. *в знач. сущ. м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); ~ая *ж.* خَطِيبَةٌ

нарéчие I *с. лингв.* لَهْجَةٌ; мéстное нарéчие لهجة محلّيّة

нарéчие II *с. грам.* ظَرْفٌ (*мн.* أَظْرُفٌ, ظُرُوفٌ)

нарéчный *прил. грам.* ظَرْفِيٌّ

нарéчь *сов. уст.* 1. (*дать имя*) سَمَّى, أَسْمَى; 2. (*объявить кем-л.*) أَعْلَنَ

нарзáн *м.* نَارْزَان (نوع من المياه المعدنيّة)

нарисовáть *сов.* 1. رَسَمَ (*у*), صَوَّرَ; 2. *перен.* صَوَّرَ, وَصَفَ (*и*); تَصَوَّرَ (*мысленно*).

нарицáтельн||ый *прил.*: ~ая стóимость *эк.* قيمة إسميّة; и́мя ~ое *грам.* إسم عامّ

наркóз *м.* تَخْدِيرٌ, خُدَارَةٌ, خَدَرٌ; óбщий ~ تخدير عامّ; мéстный ~ تخدير محلّيّ (موضعيّ); под ~ом بالتخدير

наркоман *м.* مُتَعَاطِي مُخَدِّرَاتٍ

наркóтик *м.* مَادَّةٌ مُخَدِّرَةٌ (*мн.* مَوَادُّ), مُخَدِّرٌ (*мн.* مُخَدِّرَاتٌ, مُنَوِّمٌ),

наркотúческ||ий *прил.* مُخَدِّرٌ, تَخْدِيرِيٌّ...; ~ие срéдства مخدّرات

нарóд *м.* 1. شَعْبٌ (*мн.* شُعُوبٌ); أُمَّةٌ (*мн.* أُمَمٌ) (*нация*); قَوْمِيَّةٌ (*народность*); ~ы Совéтского Сóюза شعوب الاتّحاد السوفياتيّ; 2. أُنَاسٌ (*опр. сост.* أُنَّاسٌ), قَوْمٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); трудовóй ~ شغيلة; здесь мнóго ~у هنا كثير من الناس; простóй ~ سواد الناس, سواد, العامّة; у́лицы полны ~у الشوارع مزدحمة بالناس

народúть *сов. разг.* وَضَعَ (*а*), [كَثِيرًا مِنَ] أَلْجَبَ [الأَوْلَادِ]

народи́||ться *сов.* 1. *разг.* وُلِدَ, تَوَالَدَ; 2. *перен.* (*появиться, возникнуть*) نَشَأَ, تَوَلَّدَ (*а*), ظَهَرَ (*а*); нóвый мéсяц ~лся اهلّ الهلال

нарóдник *м. ист.* أَحَد أَنصار نَارُودْنِيك (النارودنيتشيستفو), شَعْبِيٌّ

нарóдничество *с. ист.* حركة أَلنَّارُودْنِيتْشِيسْتْفُو اجتماعيّة سياسيّة بين مثقّفي روسيا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر, شَعْبِيَّةٌ

нарóдно-демократúческий *прил.* دِيمُوقْرَاطِيٌّ شَعْبِيٌّ; ~ строй نظام الديموقراطيّة الشعبيّة

нарóдность *ж.* 1. (*народ*) قَوْمِيَّةٌ, قَوْمٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); 2. (*народный характер*) شَعْبِيَّةٌ, طَابِعٌ شَعْبِيٌّ; ~ сове́тского иску́сства الطابع الشعبيّ للفنّ السوفياتيّ

народнохозя́йственный *прил.* ...; ~ план مشروع الاقتصاد الوطنيّ

нарóдн||ый *прил.* قَوْمِيٌّ, وَطَنِيٌّ, شَعْبِيٌّ...; (*национальный*); عَامٌّ, مُجْتَمَعِيٌّ (*общественный*); ~ фронт الجبهة الشعبيّة; ~ая республика جمهوريّة شعبيّة; стра́ны ~ой демокра́тии بلدان الديموقراطيّة الشعبيّة; ~ое образова́ние تعليم عامّ; ~ суд محكمة شعبيّة; ~ое хозя́йство اقتصاد وطنيّ; ~ое достоя́ние ملكيّة اجتماعيّة; ~ое тво́рчество فنون شعبيّة; ~ арти́ст فنّان الشعب; ~ судья́ قاضي محكمة شعبيّة; ~ая пе́сня أغنيّة شعبيّة

народовла́стие *с.* حُكْمُ الشَّعْبِ

народово́лец *м. ист.* عُضْوٌ فِي حِزْبِ «نَارُودْنَايَا فُولْيَا» («حرّيّة الشعب»)

народонаселе́ние *с.* أَهْلُ بِلَادٍ, سُكَّانُ بِلَادٍ

нарожáть *сов. разг. см.* народи́ть.

нарождáться *несов. см.* народи́ться.

нарожде́ние *с.* 1. وِلَادَةٌ; 2. *перен.* (*появление, возникновение*) ظُهُورٌ, نُشُوءٌ, تَوَلُّدٌ

нарóст *м.* (*утолщение*) نَامِيَةٌ (*мн.* نَوَامٍ)

нарóчитость *ж.* تَعَمُّدٌ, إِظْهَارٌ

нарóчитый *прил.* قَصْدِيٌّ, عَمْدِيٌّ, إِظْهَارِيٌّ

нарóчно *нареч.* 1. قَصْدًا, عَمْدًا; (*специально*); ~ задержáть آخَرَ عمدًا; 2. *разг.* (*в шутку*) مَزْحًا, مُزَاحًا, هَزْلًا; ✧ как ~ كما لو عمدًا; رغم الانتظار

нáрочн||ый *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); с ~ым مع رسول خاصّ

нарсýд *м.* (*народный суд*) مَحْكَمَةٌ شَعْبِيَّةٌ

нарубáть *несов. см.* нарубúть.

нарубúть *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] قَطَعَ (*a*), قَطَّعَ; ~ дров قطع حطبًا; ~ капýсты قطّع (هرّم) كمّيّةً من الكرنب; 2. (*вырубить*) صَنَعَ قَطْعًا (*a*)

нарýбка *ж.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, تَقْطِيعٌ, تَهْرِيمٌ; 2. (*зарубка, насечка*) فَلٌّ (*мн.* فُلُولٌ), حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ)

нарýжность *ж.* 1. (*внешность*) مَظْهَرٌ, طَلْعَةٌ, هَيْئَةٌ; 2. (*внешний вид*) مَنْظَرٌ, مَظْهَرٌ

нарýжн||ый *прил.* 1. خَارِجِيٌّ, خَارِجٌ, ظَاهِرٌ, ظَاهِرِيٌّ; 2. (*показной, напускной*) مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ, مُتَظَاهِرٌ, إِظْهَارِيٌّ; ~ое спокóйствие طمأنينة متكلّف (ظاهريّ); 3. (*о лекарстве*) خَارِجِيٌّ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* دَوَاءٌ خَارِجِيٌّ, دَوَاءٌ خَارِجِيٌّ لِلاِسْتِعْمَالِ ٱلْخَارِجِيِّ

нарýжу *нареч.* إِلَى ٱلْخَارِجِ; вы́йти ~ طلع إلى خارج البيت

нарукáвн||ый *прил.*: ~ая повя́зка شريطة الكمّ

нарумя́нить *сов.* طَلَى بِٱلْمِدَامِ (ٱلْحُمْرَةِ) (*u*) (*покрыть румянами*); وَرَّدَ (*разрумянить*).

нарумя́ниться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِٱلْمِدَامِ (ٱلْحُمْرَةِ) (*u*)

нарýчники *мн.* (*ед.* нарýчник *м.*) قُبُولٌ (أَقْفَالٌ, أَصْفَادٌ); надéть ~ на кого́-л. وضع أغلالًا في يديه

нарýчн||ый *прил.* يُوضَعُ عَلَى ٱلْيَدِ; ~ые часы́ ساعة معصم, يد

нарушáть *несов. см.* нарýшить.

нарушáться *несов.* 1. *см.* нарýшиться; 2. *страд. от* нарушáть (*см.* нарýшить).

нарушéние *с.* إِخْلَالٌ (*порядка*); مُخَالَفَةٌ, خَرْقٌ, تَعَدٍّ, نَقْضٌ, تَخَطٍّ (*закона*); نَكْثٌ (*обещания, договора и т. п.*); عَبْثٌ (*попирание*); ~ обещáния نقض العهد; ~ перемúрия خرق الهدنة; ~ обязáтельств نكث التعهّدات; ~ прав انتهاك الحقوق; ~ общéственного поря́дка إخلال بالأمن; ~ закóна تخطّي (خرق) القانون; ~ дисципли́ны مخالفة الانضباط; ~ договóра نقض (خرق) المعاهدة; в ~ чего́-л. خلافًا لشيء, خارقًا لشيء

нарушúтель *м.* مُخِلٌّ, مُخَالِفٌ, خَارِقٌ, نَاكِثٌ; ~ грани́цы خارق الحدود

нарýш||ить *сов. что-л.* 1. (*прервать, помешать*) قَطَعَ (*a*), أَخَلَّ بِـ; ре́зкий звук ~л тишинý بالسكينة أخلّ (عكّر); صوت حادّ خالف; 2. (*преступить, не сдержать*) خَالَفَ, تَخَطَّى, تَعَدَّى عَلَى (*закон и т. п.*); عَبَثَ بِـ (*a*) (*право, клятву и т. п.*); نَكَثَ بِـ (*y*), خَرَقَ (*u*), نَقَضَ (*y*) (*договор*); ~ слóво, обещáние, обязáтельство أخلف (نكث) بعهده (وعده); ~ воздýшное прострáнство خرق الأجواء; ~ прикáз خالف الأمر; ~ запрéты حلّل المحرّمات; ~ дисципли́ну خالف الانضباط (الطاعة); ~ закóн تخطّى القانون (تعدّى, خرق); ~ кля́тву عبث بيمينه, حنث في يمينه; ~ грани́цу تخطّى (خرق) الحدود; ~ молча́ние خرج من الصمت

нарýшиться *сов.* إِنْقَطَعَ (*прерваться*).

нарци́сс *м. бот.* نَرْجِسٌ, نِرْجِسٌ

на́ры *мн.* أَرِضِيَّةٌ خَشَبِيٌّ لِلنَّوْمِ

нары́в *м.* دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِلُ), خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

нарывáть I *несов. см.* нары́ть.

нарывáть II *несов. см.* нарвáть I.

нарывáть III *несов. см.* нарвáть II.

нарывáться I *несов. см.* нарвáться.

нарывáться II *несов. страд. от* нарывáть I (*см.* нары́ть).

нарывáться III *несов. страд. от* нарывáть II (*см.* нарвáть I).

нары́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] حَفَرَ (*u*), نَقَبَ (*y*); ~ карто́феля قلع كمّيّةً من البطاطس

наря́д I *м.* (*одежда*) لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ), ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ), كُسْوَةٌ (*мн.* كُسًا); шутовско́й ~ لباس البهلول

наря́д II *м.* 1. (*поручение*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ), تَوْصِيَةٌ, طَلَبٌ; 2. (*документ*) قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), مُسْتَنَدٌ; 3. *воен.* خَاصَّةٌ (مُهِمَّةٌ), خِدْمَةٌ, رُخَصٌ (*мн.* رُخَصٌ); دَوْرِيَّةٌ (*патруль*); назна́чить в ~ عيّن (*задание*); للخدمة; быть в сýточном ~е كان مكلّفًا بالخدمة; расписа́ние ~ов جدول الخدمة اليوميّة

нарядúть I *сов.* 1. (*красиво одеть*) أَلْبَسَ لِبَاسًا فَاخِرًا, أَلْبَسَ لِبَاسًا تَذَكُّرِيًّا; 2. *кем-л.* أَكْسَى كُسْوَةً جَمِيلَةً

нарядúть II *сов.* عَيَّنَ لِخِدْمَةٍ خَاصَّةٍ

нарядúться *сов.* 1. (*красиво одеться*) لَبِسَ لِبَاسًا (*a*)

нарядно *нареч.* بِأَنَاقَةٍ, بِجَمَالٍ

наря́дный *прил.* 1. (*о человеке*) أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ; 2. (*о платье и т. п.*) أَنِيقٌ, جَمِيلٌ

наряду́ *нареч.* عَلَى قَدَمِ ...بِجَانِبِ..., إِلَى جَانِبِ... (*на равных правах*); فِي نَفْسِ ٱلْوَقْتِ (*в то же время*); ~ с э́тим مع ذلك

наряжа́ть I *несов. см.* наряди́ть I.

наряжа́ть II *несов. см.* наряди́ть II.

наряжа́ться I *несов. см.* наряди́ться.

наряжа́ться II *несов. страд. от* наряжа́ть II (*см.* наряди́ть II).

нас *род., вин. и предл. от* мы.

насади́ть *сов.* 1. (*растения*) [كَمِّيَّةً] غَرَسَ (*u*), زَرَعَ (*a*); ~ леса́ حرّش الأرض; 2. *перен.* غَذَّى, غَرَسَ (*u*); نَشَرَ (*y*) (*распространить*); أَدْخَلَ (*ввести*); 3. (*надеть на что-л.*) وَضَعَ لِشَيْءٍ نِصَابًا (*a*); ~ на ве́ртел سفّد

наса́дка *ж.* 1. (*действие*) وَضْعٌ لِشَيْءٍ نِصَابًا; 2. (*приманка для рыб*) طُعْمٌ [لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ] (*мн.* طُعُومٌ); 3. *тех.* صُنْبُورٌ (*мн.* صَنَابِيرُ)

насажа́ть *сов.* (*поместить*) مَلَأَ تَمَامًا (*a*), جَلَّسَ عَدَدًا [مِنَ ٱلنَّاسِ]

насаждать *несов. см.* насади́ть.

насажда́ться *несов.* تَأَصَّلَ, تَثَبَّتَ, إِنْتَشَرَ

насажде́ни||е *с.* 1. (*действие*) غَرْسٌ, زَرْعٌ; تَحْرِيشٌ (*лесов*); تَعْمِيمٌ, نَشْرٌ (*распространение*); إِدْخَالٌ (*введение*); 2. *мн.* ~я مَغْرُوسَاتٌ; зелёные ~я مغروسات خضراء

наса́живать *несов. см.* насади́ть 1, 3.

насви́стывать *несов.* [لَحْنًا] صَفَرَ (*u*); غَرِدَ (*a*), صَدَحَ (*a*) (*о птице*).

наседа́ть *несов.* 1. *см.* насе́сть 2, 3; 2. *разг.* (*теснить*) دَفَعَ, طَارَدَ (زَاحَمَ) بِشِدَّةٍ (*a*)

насе́дка *ж.* دَجَاجَةٌ مُفَرِّخَةٌ

насека́ть *несов. см.* насе́чь.

насекомоя́дн||ый *прил.* 1. آكِلُ حَشَرَاتٍ; ~ое расте́ние نبات آكل الحشرات; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* насекомоя́дное *с.*) *зоол.* آكِلَاتُ ٱلْحَشَرَاتِ

насеко́м||ые *мн.* (*ед.* насеко́мое *с.*) حَشَرَاتٌ (*ед.* حَشَرَةٌ), هَوَامُّ (*ед.* هَامَّةٌ); мир ~ых عالم (مملكة) الحشرات; сре́дство от ~ых مادّة مبيدة الحشرات

населе́ние *с.* 1. (*действие*) إِسْكَانٌ, تَسْكِينٌ; تَعْمِيرٌ (*освоение земель*); 2. (*жители*) سُكَّانٌ *мн.*, أَهْلٌ; городско́е ~ سكّان (أهل) المدن; се́льское ~ سكّان (أهل) القرى; ми́рное ~ سكّان مسالمون; коренно́е ~ سكّان (الأرياف); أَصْلِيُّون; 3. *см.* народонаселе́ние.

населённость *ж.* (*плотность населения*) كَثَافَةُ ٱلسُّكَّانِ

населённ||ый 1. *прич. от* насели́ть; 2. *прил.* مَسْكُونٌ, عَامِرٌ, آهِلٌ, مَأْهُولٌ; ~ пункт مكان مأهول; ~ая кварти́ра شقّة عامرة

насели́ть *сов.* 1. (*заселить*) أَسْكَنَ, سَكَّنَ, قَطَّنَ, عَمَّرَ; 2. (*поселившись, занять*) إِسْتَوْطَنَ, إِسْتَعْمَرَ, إِسْتَقَرَّ فِي

населя́ть *несов.* 1. *см.* насели́ть; 2. (*обитать*) سَكَنَ (*y*), قَطَنَ (*y*)

насе́ст *м.* مَجْثَمٌ, وَقِيعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); сиде́ть на ~е وقع على مجثم

насе́сть *сов.* 1. (*сесть в большом количестве*) جَلَسَ (*u*) [بِكَثْرَةٍ], رَكِبَ (*a*); 2. (*осесть — о пыли и т. п.*) كَسَا (*y*), قَطَّى; 3. *разг.* (*навалиться на кого-л.*) إِرْتَمَى عَلَى, جَثَمَ عَلَى (*y*); 4. *перен.* (*настойчиво потребовать*) طَلَبَ بِإِلْحَاحٍ (*y*)

насе́чка *ж.* 1. (*действие*) تَشْرِيطٌ; حَفْرٌ, نَقْرٌ (*гравирование*); 2. (*нарезка*) شَرِيطٌ (*мн.* شَرَائِطُ); с ~ми مشرّط

насе́чь *сов.* (*сделать насечку*) شَرَّطَ, حَزَّزَ; حَفَرَ (*u*), نَقَرَ (*y*) (*выгравировать*).

насе́ять *сов.* [كَمِّيَّةً] زَرَعَ (*a*), بَذَرَ (*y*)

насиде́ть *сов.* (*яйца—о птице*) فَرَّخَ, أَفْرَخَ, قَمَّسَ (*u*)

насиде́ться *сов. разг.* [طَوِيلًا] جَلَسَ (*u*); ظَلَّ (*a*) [طَوِيلًا], مَكَثَ (*y*) (*долго пробыть*); ~ дóма لزم البيت أثناء وقت طويل

насиженн||ый *прич. от* насиде́ть; ◇ ~ое ме́сто مكان مألوف, مكان يقطنه الشخص وقتًا طويلًا

наси́живать *несов. см.* насиде́ть.

наси́лие *с.* 1. (*применение физической силы*) قُوَّةٌ, قَسْرٌ, جَبْرٌ; 2. (*принуждение*) عَنْفٌ, عَنْوَةٌ, قَضْبٌ, قَهْرٌ, إِجْبَارٌ; إِكْرَاهٌ; откры́тое ~ عنف سافر; приме́нить ~ استعمل

لجأ إلى العنف, استعمل العنف; 3. (*притеснение*) ظُلْمٌ, جَوْرٌ, عَسْفٌ; соверши́ть ~ над ке́м-л. جار عليه, قهره, غصبه

наси́ловать *несов.* 1. (*принуждать к чему-л.*) قَسَرَ (*u*), قَهَرَ عَلَى, عَلَى, أَكْرَهَ عَلَى, أَجْبَرَ عَلَى; 2. (*женщину*) قَصَبَ (*u*), إِغْتَصَبَ, هَتَكَ [عِرْضَ ٱلْمَرْأَةِ] (*u*)

наси́лу *нареч. разг.* 1. بِجَهْدِ جَهِيدٍ, بَعْدَ جَهْدٍ جَهِيدٍ; بِصُعُوبَةٍ, بِٱلْكَادِ *нар.*; 2. (*наконец-то*) أَخِيرًا

наси́льник *м.* مُغْتَصِبٌ, عَسَّافٌ

наси́льничать *несов. разг.* قَصَبَ (*u*), إِغْتَصَبَ, تَعَسَّفَ, إِغْتَسَفَ

наси́льно *нареч.* قَصْبًا, قَهْرًا, قَسْرًا, عَنْوَةً, بِإِكْرَاهٍ; ~ мил не бу́дешь *погов.* الحبّ لا يكون قسرًا

наси́льственный *прил.* قَسْرِيٌّ, جَوْرِيٌّ, إِغْتِصَابِيٌّ, تَعَسُّفِيٌّ; قَهْرِيٌّ, جَبْرِيٌّ (*принудительный*); ~ые ме́ры أعمال العنف; ~ая ассимиля́ция اهتضام بالقوّة; ~ая смерть موت عنيف

наска́кивать *несов. см.* наскочи́ть

наскво́зь *нареч.* 1. مِنْ جَانِبٍ, مِنْ طَرَفٍ إِلَى آخَرَ; 2. *перен. разг.* (*совершенно*) تَمَامًا, كُلِّيًّا; промо́кнуть ~ (تبلّل (ابتلّ) حتّى العظام (تمامًا); ✧ ви́деть (знать) кого́-л. ~ عرف شخصًا معرفةً تامّةً

наскобли́ть *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] بَشَرَ (*y*), سَحَجَ (*a*); 2. *разг.* مَسَحَ (*a*), (سَحْلًا) نَظَّفَ حَكًّا

наско́к *м.* حَمْلَةٌ; де́йствовать ~ом عمل متهوّرًا; с ~а, с ~у بسرعة فائقة (*на полном ходу*).

наско́лько *нареч.* ...كَمْ, ...لِدَرَجَةِ, ...بِقَدْرِ, ...كما, ...عَلَى مَا; ~ возмо́жно قدر الإمكان; ~ нам изве́стно, он не живёт в Москве́ لا يسكن في موسكو كما نعرف; ~ он мог استطاع (بقدر ما نعرف); ~ он мог (بقدرما نعرف)

на́скоро *нареч.* بِعَجَلَةٍ, عَلَى عَجَلٍ, فِي عَجَلَةٍ, بِسُرْعَةٍ, عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ; ~ написа́ть (*поспешно*) كتب بعجلة; ~ пое́сть أكل بعجلة

наскочи́ть *сов.* 1. (*натолкнуться на что-л.*) عَثَرَ (*y*) بِ, إِصْطَدَمَ بِ, عَلَى; نَعَمَ (*a*) (*об автомобиле и т. п.*); ~ на ми́ну اصطدم بلغم; 2. *перен. разг.* (*встретиться с кем-л.*) (ةً)صَادَفَ, تَعَارَضَ مَعَ; 3. (*с разбега наброситься на кого-л.*) إِنْقَضَّ عَلَى

наскрести́ *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] سَحَجَ (*a*); 2. *перен.* إِسْتَجْمَعَ (مَبْلَغًا) كَمِّيَّةً; наскрести́ немно́го де́нег جمع قليلًا من النقود

наску́чить *сов.* أَمَلَّ, أَسْأَمَ, أَبْرَمَ; мне ~ли э́ти спо́ры سئمت من هذه المجادلة

наслади́ться *сов. чем-л.* تَلَذَّذَ مِنْ (بِ), تَنَعَّمَ بِ, إِسْتَمْتَعَ بِ, تَهَنَّأَ بِ, إِسْتَلَذَّ بِ

наслажда́ться *несов. см.* наслади́ться.

наслажде́ние *с.* تَنَعُّمٌ, تَلَذُّذٌ, لَذَّةٌ, مُتْعَةٌ; доста́вить ~ لذّذ, أمتع; испы́тывать наслажде́ние أحسّ بلذّة

насла́иваться *несов. см.* наслои́ться.

насла́ть *сов. разг.* [كَمِّيَّةً] أَرْسَلَ

насле́дие *с.* تُرَاثٌ, إِرْثٌ, وِرْثٌ, مِيرَاثٌ (*мн.* مَوَارِيثُ); ~ про́шлого تراث الماضي; отцо́вское ~ *уст.* تراث الأب

насле́дить *сов. разг.* وَسَّخَ (*y*), تَرَكَ آثَارَ ٱلْأَقْدَامِ بِٱلْأَقْدَامِ

насле́дник *м.* وَارِثٌ (*мн.* وُرَّاثٌ, وَرَثَةٌ), وَرِيثٌ (*мн.* وَرَثَاءُ), مُوَصًّى لَهُ; خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ) (*преемник*); ~ престо́ла ولي العهد

насле́дный *прил.*: ~ принц ولي العهد

насле́дование *с. юр.* وِرَاثَةٌ; пра́во ~я حقّ الوراثة

насле́довать *сов. и несов.* 1. *что-л.* وَرِثَ (*u*), تَوَارَثَ; 2. *кому-л.* خَلَفَ (*y*), عَقَبَ (*y*)

насле́дственность *ж. биол.* وِرَاثِيَّةٌ, وِرَاثَةٌ

насле́дственный *прил.* وِرَاثِيٌّ; مَوْرُوثٌ (*унаследованный*); وَالِدٌ (*мн.* وَالِدٌ, وُلْدٌ), تَلِيدٌ, تُلْدٌ, مُتْلَدٌ, وِلَادٌ (*родовой*); ✧ ~ая боле́знь داء وراثي (موروث)

насле́дство *с.* 1. وِرَاثَةٌ, تُرَاثٌ, إِرْثٌ, وِرْثٌ, مِيرَاثٌ (*мн.* مَوَارِيثُ), تَرِكَةٌ, مَتْرُوكَاتٌ (*имущество, оставленное по наследству*); по ~у بالوراثة; оста́вить в ~ أورث; получи́ть по ~у ورث; литерату́рное ~ تراث ادبيّ; 2. *см.* насле́дование.

наслое́ние *с.* 1. *геол.* طَبَقَةٌ, رَاقُودٌ (*мн.* رَاقَاتٌ), كَرَسُّبٌ; 2. *перен.* صِفَةٌ مَنْقُولَةٌ, (مُكْتَسَبَةٌ) صِفَةٌ غَيْرُ أَصْلِيَّةٍ

наслои́ться *сов. на чём-л.* عَلَى] شَكَّلَ طَبَقَةً سَطْحِيَّةً شَيْءٍ أَصْلِيٍّ]

наслу́шаться *сов.* 1. سَمِعَ كَثِيرًا (*a*); ~ новосте́й إِسْتَمَعَ كَافِيًا, سمع كثيرًا من الأخبار; 2. (*вдоволь*)

أَصْغَى بِٱلْكِفَايَةِ إِلَى استمع الأفانى حتّى ~ песен; ~ ушáми не могý لا أستطيع الاستماع إلى; ~ся

наслы́шаться *сов. разг.* وَقَتْ أُذُنُهُ كَثِيرًا مِنْ (*u*), تَرَامَى إِلَيْهِ كَثِيرٌ مِنْ

насма́рку *нареч. разг.* جَذْوَى, بِلَا جَذْوَى; всё пошло́ ~ ذهب كلّ شيء أدراج الريح

на́смерть *нареч.* حَتَّى ٱلْمَوْتِ, إِلَى ٱلْمَوْتِ; перепуга́ть ~ أخاف حتّى الموت; ✧ стоя́ть ~ استماتَ

насмеха́ться *несов. над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*a*), هَزَأَ مِنْ (بِ) (*a*), إِسْتَهْزَأَ مِنْ (بِ), سَخِرَ مِنْ (بِ) (*a*); تَهَكَّمَ عَلَى (*с издёвкой*); إِزْدَرَى (*презрительно*).

насмеши́ть *сов.* أَضْحَكَ

насме́шка *ж.* سُخْرِيَّةٌ, هُزْءٌ, تَهَكُّمٌ, إِسْتِهْزَاءٌ; إِزْدِرَاءٌ (*издёвка*); предме́т ~ек هزأة, مهزأة, موضع سخريّة, مثار سخريّة; в ~ку تهكّمًا, إِزْدِرَاءً

насме́шливо *нареч.* بِسُخْرِيَّةٍ, سَاخِرًا, بِٱسْتِهْزَاءٍ, بِتَهَكُّمٍ, مُسْتَهْزِئًا, بِٱزْدِرَاءٍ (*с издёвкой*); сказа́ть ~ قال ساخرًا

насме́шливый *прил.* سُخْرِيٌّ, سَاخِرٌ, مُسْتَهْزِئٌ, إِسْتِهْزَائِيٌّ, تَهَكُّمِيٌّ; ~ая улы́бка ابتسامة ساخرة; ~ тон لهجة ساخرة, نبرة ساخرة

насме́шник *м. разг.* سَاخِرٌ, مُحِبٌّ لِلسُّخْرِيَّةِ, لَمَّازٌ, مُسْتَهْزِئٌ

насмея́ться *сов.* 1. *разг.* (*вдоволь*) ضَحِكَ مِلْءَ (*a*) قَلْبِهِ; 2. *над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*a*), هَزَأَ مِنْ (بِ) تَهَكَّمَ عَلَى (*с издёвкой*).

на́сморк *м.* زُكَامٌ, زَكْمَةٌ; схвати́ть ~ زُكِمَ; у меня́ ~ أصابنى زكام, عندى زكام

насмотре́ться *сов.* 1. *на что-л.* تَطَلَّعَ مَلِيًّا إِلَى; 2. (*насладиться*) تَفَرَّجَ حَتَّى ٱلرِّضَى; не мочь ~ на кого́-что́-л. لا يملّ من التفرّج عليه

насоли́ть *сов.* 1. (*заготовить соление́м*) [كَمَّةً] مَلَّحَ; 2. *разг.* (*сильно посоли́ть что-л.*) وَضَعَ ٱلْمِلْحَ بِزِيَادَةٍ (*a*); 3. *перен. разг. кому-л.* أَزْعَلَ, أَغَاظَ

насори́ть *сов.* وَسَّخَ, قَذَّرَ

насо́с *м.* مِضَخَّةٌ; مُنْفَخَةٌ *кар.*; возду́шный ~ منفاخ; всаса́ывающай ~ مضخّة ماصّة; нагнета́тельный ~ مضخّة حقن; пожа́рный ~ (مطافئ) مضخّة حرائق; поршнево́й ~ *кар.*; مضخّة متناوبة بمكبس

насоса́ться *сов.* شَبِعَ رِضَاعًا (*a*) (*о ребёнке*); إِمْتَصَّ حَتَّى ٱلتُّخَمَةِ (*о комаре*).

насо́сн||ый *прил.* مِضَخِّيٌّ...; ~ая ста́нция محطّة مضخّ, محطّة ضخّ, طلمبات

на́спех *нареч.* فِى عَجَلَةٍ, بِعَجَلَةٍ, عَلَى عَجَلٍ; де́лать ~ что́-л. عمل شيئًا فى عجلة; ~ одéться لبس ثيابه على عجل

наспле́тничать *сов.* وَشَى (*u*)

наст *м.* قِشْرَةُ ٱلثَّلْجِ ٱلْمُتَجَمِّدَةُ

наставля́ть *несов.* см. наста́ть.

настави́тельный *прил.* وَاعِظٌ, تَهْذِيبِيٌّ, إِرْشَادِيٌّ; وَعْظِيٌّ (*поучающий*); ~ тон لهجة إرشادٍ, لهجة واعظة

наста́вить I *сов.* 1. (*поставить*) وَضَعَ بِكَثْرَةٍ (*a*), نَصَبَ (*u*); ~ мно́го сту́льев من وضع كثيرًا الكراسىّ; 2. (*надставить*) طَوَّلَ, زَادَ طُولَ شَيْءٍ (*u*); 3. (*напразить, нацелить*) صَوَّبَ, سَدَّدَ, أَشْرَعَ (*копьё и т. п.*); ~ револьве́р صوّب المسدّس

наста́вить II *сов. уст.* (*научить*) لَقَّنَ, عَلَّمَ, أَرْشَدَ; ✧ ~ кого́-л. на и́стинный путь أرشد شخصًا

наста́вка *ж.* 1. زِيَادَةُ ٱلطُّولِ, تَطْوِيلٌ; 2. (*наставленная часть*) زِيَادَةُ طُولٍ, شَيْءٌ مُضَافٌ (*мн.* أَشْيَاءٌ)

наставле́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ, تَلْقِينٌ; 2. (*совет*) نُصْحٌ, نَصِيحَةٌ, إِرْشَادٌ; مِبْرَةٌ, مَوْعِظَةٌ, وَعْظَةٌ (*поучение*); дава́ть ~я وعظ, نصح, أرشد; 3. (*руководство, инструкция*) إِرْشَادَاتٌ, تَوْجِيهَاتٌ, تَعْلِيمَاتٌ; *воен.* كِتَابُ تَدْرِيبٍ, وَجِيزٌ, مُوجَزٌ

наставля́ть I *несов.* см. наста́вить I.

наставля́ть II *несов.* см. наста́вить II.

наста́вник *м. уст.* أُسْتَاذٌ; مُرْشِدٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ), مُرَبٍّ, مُعَلِّمٌ (*воспитатель*).

наста́ивать I *несов.* см. настоя́ть I.

наста́ивать II *несов.* см. настоя́ть II.

наста́иваться *несов.* 1. *см.* настоя́ться; 2. *страд. от* наста́ивать II (*см.* настоя́ть II).

наста́ть *сов.* أَتَى (*u*), جَاءَ (*u*); حَانَ (*u*), حَلَّ (*y*), أَقْبَلَ (*о сроке, времени года*); إِبْتَدَأَ (*начаться*); خَيَّمَ, سَادَ (*y*) (*о тишине, молчании*); ~ла зима́ حلّ الشتاء; ~ла ночь جنح الليل; срок уже́ ~л حان الوقت المضروب

на́стежь *нареч.* عَلَى مِصْرَاعَيْهِ, عَلَى آخِرِهِ; окно́ откры́то ~ النافذة مفتوحة على مصراعيها; откры́ть дверь ~ فتح الباب على آخره

настели́ть *сов. прост. см.* настла́ть.

настóянный *прил.* حَائِطِيّ...; ~ые часы́ ساعة حائط

настига́ть *несов. см.* насти́чь.

насти́гнуть *сов. см.* насти́чь.

насти́л *м.* أَرْضِيَّةٌ, فِطَامٌ (*мн.* أَفْطِمَةٌ); ~ из доще́чек أَرْضِيَّةٌ خَشَبِيَّةٌ (*деревянный*); ~ в не́сколько слоёв رَاقٌ (*слой*); ~ моста́ سطيح (فطام) الجسر

настила́ть *несов. см.* настла́ть.

насти́лка *ж.* 1. (*действие*) تَغْطِيَةٌ [بِخَشَبٍ]; تَلْوِيحٌ (*досками*); تَبْلِيطٌ (*плитами*); ~ мостово́й تبليط, رصف; ~ поло́в تغشيب الأرضيّة; 2. *разг. см.* насти́л.

насти́чь *сов.* لَحِقَ بِـ, أَدْرَكَ (*a*); نَافَتَ, دَاهَمَ (*внезапно*).

настла́ть *сов.* 1. فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*); 2. لَوَّحَ (*доски*); بَلَّطَ (*плиты*); ~ пол из доще́чек تغشيب (لوّح) الأرضيّة; ~ мостову́ю بلّط, رصف

насто́й *м.* صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ) (*лечебный*); مَنْقُوعٌ, نَقِيعٌ (*из сухих фруктов и трав*).

насто́йка *ж.* 1. (*спиртной напиток*) شَرَابٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ); ви́шнёвая ~ شراب روحيّ منقوع; 2. *разг. см.* насто́й; я́годная ~ صبغة اليود

насто́йчивость *ж.* مُثَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ, دَأْبٌ (*усердие*); إِصْرَارٌ, إِلْحَاحٌ, لَجَاجَةٌ (*упорство*).

насто́йчивый *прил.* مُثَابِرٌ, مُوَاظِبٌ, دَؤُوبٌ (*усердный*); مُصِرٌّ, مِلْحَاحٌ, مُلِحٌّ, لَجُوجٌ (*упорный*).

насто́лько *нареч.* ...بِقَدْرِ, ...لِدَرَجَةِ; ~ наско́лько могу́ على قدر أستطيع; ~, что... لدرجة أن...

насто́льный *прил.* ...مَكْتَبِيّ, ...طَاوِلَةٍ; ~ те́ннис كرة الطاولة; ~ая ла́мпа مصباح الطاولة; ~ календа́рь تقويم الطاولة; ✧ ~ая кни́га مرجع

настора́живать *несов. см.* насторожи́ть.

настора́живаться *несов. см.* насторожи́ться.

насторожé *нареч.*: быть ~ كان على حذر, كان يقظًا, تيقّظ

настороже́нность إِلْتِبَاهٌ, تَيَقُّظٌ, شِدَّةُ الْحِرْصِ

настороже́нный 1. *прич. от* насторожи́ть; 2. *прил.* مُنْتَبِهٌ, يَقِظَانُ, شَدِيدُ الْحِرْصِ (*ж.* يَقِظَى, *мн.* يَقَاظَى)

насторожи́ть *сов.*: ~ у́ши *разг.* نصّب أذنيه

насторожи́ться *сов.* نَصَّبَ أُذُنَيْهِ, تَيَقَّظَ

настоя́ние *с.* إِصْرَارٌ, إِلْحَاحٌ; уступи́ть ~ям تنازل بإلحاحي; по моему́ ~ю أمام الطلبات الملحّة

настоя́тель *м.* رَئِيسُ دَيْرٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

настоя́тельность *ж.* إِصْرَارٌ, إِلْحَاحٌ

настоя́тельный *прил.* 1. (*настойчивый*) مُصِرٌّ, مُلِحٌّ; ~ая про́сьба رجاء (طلب) ملحّ; 2. (*насущный, неотложный*) مُلِحٌّ, مَاسٌّ, لَازِبٌ; مَاجِلٌ (*спешный*); حَيَوِيٌّ (*жизненный*); ~ая необходи́мость ضرورة ملحّة; ~ая потре́бность حاجة ملحّة (ماسّة)

настоя́ть I *сов.* (*добиться чего-л.*) أَلَحَّ عَلَى, أَصَرَّ عَلَى; ~ на своём أصرّ على رأيه, نال ما أراده

настоя́ть II *сов.* (*приготовить настойку*) نَقَعَ (*a*); ~ во́дку на ви́шне نقع الكرز بالفودكا

настоя́ться *сов.* (*дать настой*) نُقِعَ

настоя́щий *прил.* 1. حَاضِرٌ, رَاهِنٌ, حَالِيٌّ; ~ее положе́ние الحالة الراهنة; в ~ее вре́мя في الوقت الحاضر; ~ период المرحلة الحاضرة; 2. *в знач. сущ.* ~ее *с.* (*о времени*) أَلْحَاضِرُ, أَلْوَقْتُ ٱلْحَاضِرُ; 3. (*подлинный*) حَقٌّ, حَقِيقِيٌّ, صَادِقٌ (*истинный*); أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ (*натуральный*); ~ая любо́вь حبّ صادق; ~ геро́й بطل حقيقيّ; ✧ ~ее вре́мя *грам.* الزمن الحاضر, الحال; в ~ей кни́ге речь идёт о... في هذا الكتاب يدور الحديث حول

настрада́ться *сов.* [كَثِيرًا] قَاسَى, تَأَلَّمَ

настра́ивать I *несов. см.* настро́ить I.

настра́ивать II *несов. см.* настро́ить II.

настра́иваться I *несов. страд. от* настра́ивать I (*см.* настро́ить I).

настра́иваться II *несов.* 1. *см.* настро́иться; 2. *страд. от* настра́ивать II (*см.* настро́ить II).

настреля́ть *сов.* إِصْطَادَ كَمِّيَّةً

на́стриг *м. с.-х.*: ~ ше́рсти جزّة من الصوف

настрига́ть *несов. см.* настри́чь.

настри́чь *сов.* [كَمِّيَّةً] قَصَّ (*y*); [كَمِّيَّةً] جَزَّ (*y*), جَلَمَ (*u*) (*шерсть*).

настрое́ние *с.* 1. مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), حَالَةٌ نَفْسِيَّةٌ, خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); он в плохо́м ~и هو منعرف المزاج;

2. (*образ мыслей*) عَقْلِيَّةٌ; 3. (*желание заняться чем-л.*) مَيْلٌ; إِرَادَةٌ, مَشِيئَةٌ (*склонность*).

настро́ить I *сов.* [بِنَايَاتٍ كَثِيرَةٍ] بَنَى (*u*), شَيَّدَ

настро́ить II *сов.* 1. *муз.* بَقَّى, دَوْزَنَ (*u*); 2. *тех.* سَوَّى, ضَبَطَ (*y, u*); 3.: ~ кого́-л. на что́-л. جعله يحسّ شيئًا, (يرغب فى شىء); ~ кого́-л. в чью́-л. по́льзу حرّضه; ~ про́тив кого́-л. استماله لصالح شخص على شخص

настро́иться *сов.* إِفْتَزَمَ عَلَى; ~ на ми́рный лад تكيّف

настро́йка *ж.* 1. *муз.* تَنْغِيمٌ, دَوْزَنَةٌ; 2. *тех.* ضَبْطٌ

настро́йщик *м. муз.* مُدَوْزِنٌ

настрочи́ть *сов.* 1. قَطَّبَ كَمِّيَّةً; ~ вы́тачек قطّب كمّيّة من الدروز; 2. *перен. разг.* (*написать*) كَتَبَ (*y*) [بِعَجَلَةٍ]

настря́пать *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] طَهَا (*y*), طَبَخَ (*a, y*); 2. *перен. разг.* لَفْلَكَ

наступа́тельн||ый *прил.* هُجُومِيٌّ, تَعَرُّضِيٌّ, هُجُومِ...; زَحْفِ...; ~ бой هجوم, قتال تعرّضىّ; ~ые опера́ции عمليّات هجوميّة

наступа́ть I *несов.* 1. *см.* наступи́ть I; 2. *на кого-что-л.* زَحَفَ إِلَى, هَاجَمَ(هُ), تَعَرَّضَ عَلَى (*a*); هَجَمَ عَلَى (*y*), ~ на кого́-л. (*теснить*) ضغط عليه, زاحم(ه)

наступа́ть II *несов.* см. наступи́ть II.

наступи́ть I *сов. на что-л.* (*ногой*) وَطِئَ(هُ) (*a*), دَاسَ (*y*) عَلَى

наступи́||ть II *сов.* (*настать*) حَانَ (*u*), قَدِمَ (*a*), دَنَا (*y*), حَلَّ (*y*), وَافَى; ~ла тишина́ ساد السكون

наступле́ние I *с.* مُهَاجَمَةٌ, زَحْفٌ, تَعَرُّضٌ, هُجُومٌ (*атака, штурм*); о́бщее ~ هجوم عامّ; перейти́ в ~, تعرّض; استأنف الهجوم; возобнови́ть ~ اتّخذ هجومًا

наступле́ни||е II *с.* (*начало*) حُلُولٌ, قُدُومٌ, مَقْدَمٌ; (*сезона*); с ~ем дня مع قدوم النهار; до ~я зимы́ قبل حلول الشتاء

насту́рция *ж. бот.* أَبُو خَنْجَرٍ

насу́пить *сов.*: ~ бро́ви قطّب جبينه, زوى ما بين حاجبيه

насу́питься *сов.* 1. (*о бровях*) قُطِّبَ; 2. (*нахмуриться*) جَهَّمَ, قَطَّبَ جَبِينَهُ

насу́шивать *несов. см.* насуши́ть.

насуши́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] جَفَّفَ

насу́щн||ый *прил.* حَيَوِيٌّ, مَاسٌّ, مُلِحٌّ; (*жизненный*); ~ая потре́бность (حاجة ماسّة (ملحّة; ~ые зада́чи, رزق اليوم ~ хлеб ◇ ,مهمّات الساعة, مهمّات ملحّة; قوت يومه, الخبز اليومىّ

насчёт *предлог с род. разг.* (*относительно*) عَنْ, نَحْوَ, بِهذا الصدد ~ э́того ,بِشَأْنِ..., حَوْلَ, فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِـ; поговори́ть ~ э́той кни́ги تحدّث من هذا الكتاب, فى هذا الصدد

насчита́ть *сов.* 1. عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*), أَحْصَى; 2. (*прибавить лишнее*) زَيَّدَ

насчи́тыва||ть *несов.* 1. *см.* насчита́ть; 2. (*содержать, иметь*) بَلَغَ عَدَدُهُ كَذَا (*y*); э́тот го́род ~ет миллио́н жи́телей يبلغ عدد سكّان هذه المدينة مليون نسمة (ساكن)

насчи́тыва||ться *несов.* (*иметься*) يُوجَدُ; в библиоте́ке ~ется не́сколько ты́сяч книг توجد فى المكتبة عدّة آلاف من الكتب

насыла́ть *несов. см.* наслать.

насы́пать *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*рассыпать*) نَثَرَ (*y*). بَعْثَرَ; 2. (*наполнить чем-л.*) هَالَ (*u*), مَلَأَ (*a*), هَيَّأَ; 3. (*курган и т. п.*) [هَيْلًا] رَكَمَ, كَدَّسَ (*y*); ~ ку́чу كوّم كتلة

насыпа́ть *несов. см.* насы́пать.

насыпа́ться *несов. страд. от* насыпа́ть (*см.* насы́пать).

насы́пка *ж.* 1. (*наполнение*) تَعْبِئَةٌ, هَيْلٌ, مَلْءٌ; 2. (*кургана и т. п.*) [هَيْلًا] رَكْمٌ, تَكْدِيسٌ

на́сыпь *ж.* جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ), مِتْرَاسٌ (*мн.* مَتَارِيسُ), مَزْلَقَانٌ (*мн.* مَزْلَقَانَاتٌ); железнодоро́жная ~ جسر (ردميّة) سكّة الحديد

насы́тить *сов.* 1. أَشْبَعَ; 2. (*пропитать*) شَرَّبَ, شَبَّعَ; (*раствор и т. п.*); 3. *перен.* (*снабдить в изобилии*) كَثَّفَ زَوَّدَ بِوَفْرَةٍ

насы́титься *сов.* 1. شَبِعَ (*a*), أَصْبَعَ, أَشْبَعَ بَطْنَهُ; شَبْعَانَ; 2. (*пропитаться*) تَشَرَّبَ, تَشَبَّعَ; تَرَوَّى, إِرْتَوَى (*водой*).

насыща́ть *несов. см.* насы́тить.

насыща́ться *несов.* 1. *см.* насы́титься; 2. *страд. от* насыща́ть (*см.* насы́тить).

насыще́ние *с.* 1. إِشْبَاعٌ; شَبَعٌ (*сытость*); 2. (*пропитывание*) تَكْثِيفٌ, تَشْرِيبٌ; تَشَرُّبٌ, تَشَبُّعٌ (*раствора и т. п.*).

насы́щенность *ж.* 1. *хим.* تَشَرُّبٌ, تَشَبُّعٌ; 2. *перен.* تَشَرُّبٌ, تَشَبُّعٌ

насы́щенный 1. *прич. от* насы́тить; во́здух, ~ арома́тами поле́й جوّ مشبع بأريج الزرع; 2. *прил. хим.* مُشَرَّبٌ, مُتَشَرِّبٌ, مُشَبَّعٌ; 3. *прил. перен.* مُشْبَعٌ, مُتَشَبِّعٌ

ната́лкивать *несов. см.* натолкну́ть.

ната́лкиваться *несов.* 1. *см.* натолкну́ться; 2. *страд. от* ната́лкивать (*см.* натолкну́ть).

ната́пливать I *несов. см.* натопи́ть I.

ната́пливать II *несов. см.* натопи́ть II.

натаска́ть I *сов.* 1. (*принести*) [كَمِّيَّةً] حَمَلَ (*u*), جَاءَ بِكَمِّيَّةٍ (*u*); ~ дров حطبًا جلب حطبًا; 2. (*извлечь*) [كَمِّيَّةً] إِنْتَشَلَ; 3. *разг.* [كَمِّيَّةً] سَرَقَ (*u*)

натаска́ть II *сов.* 1. زَوَّدَ لِلصَّيْدِ; 2. *разг.* (*научить кого-л.*) عَلَّمَ(هُ), دَرَّبَ(هُ) عَلَى

ната́скивать I *несов. см.* натаска́ть I.

ната́скивать II *несов. см.* натаска́ть II.

натащи́ть *сов.* 1. *см.* натаска́ть I; 2. *разг. см.* натяну́ть 2.

натвори́||ть *сов. разг.* أَتَى بِـ, أَحْدَثَ (*u*), إِقْتَرَفَ; что ты ~л? ماذا ارتكبت؟

натека́ть *несов. см.* натечь.

натёльн||ый *прил.* تَحْتَانِيٌّ; ~ое бельё ملابس تحتانية

натере́ть *сов.* 1. (*намазать, смазать*) مَرَّغَ, دَلَكَ (*u*), ضَمَّخَ (*благовониями и т. п.*); 2. (*начистить*) لَمَّعَ, دَهَّنَ; صَقَلَ (*u*); شَمَّعَ (*воском*); 3. (*повредить трением*) عَقَرَ (*u*), بَرَى (*u*); ~ мозо́ли на ноге́ برى قدمه حتى المساميير; 4. (*измельчить, протирая*) [كَمِّيَّةً] بَرَشَ (*u*); ~ сы́ру برش كمّيّةً من الجبن

натере́ться *сов.* (*мазью и т. п.*) دَلَّكَ نَفْسَهُ, تَمَرَّغَ بِالْمَرْوِخ

натерпе́ться *сов. разг.* عَانَى, قَاسَى, كَابَدَ; ~ го́ря ذاق الأمرّين; ~ стра́ху ارتعب

нате́||чь *сов. куда-л.* تَجَمَّعَ (من سائل), حَفَلَ (*u*); в ведро́ ~кло́ мно́го воды تجمّع فى الدلو ماء كثير

натира́ть *несов. см.* натере́ть.

натира́ться *несов.* 1. *см.* натере́ться; 2. *страд. от* натира́ть (*см.* натере́ть).

нати́рка *ж. разг.*: ~ поло́в صقل (تشميع) الأرضيّة

на́тиск *м.* إِلْحَاضٌ, ضَغْطٌ, هُجُومٌ, غَزْوٌ

натка́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] نَسَجَ, حَيَّكَ (*u, y*)

наткну́ться *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* عَثَرَ (*y*) عَلَى (*споткнуться; неожиданно найти*); صَادَفَ(هُ) (*случайно встретить*); إِصْطَدَمَ بِـ (*столкнуться с кем-чем-л.*); ~ на стул إصطدم بكرسيّ; ~ на препя́тствие لقى عائقًا; ~ на непри́ятеля صادف العدوّ وجهًا لوجه

натолкну́ть *сов.* (*на мысль и т. п.*) دَفَعَ إِلَى (*a*); وَجَّهَ إِلَى (*направить на что-л.*); حَفَزَ عَلَى (*u*), حَثَّ (*y*) عَلَى, حَمَلَ عَلَى (*u*) (*подсказать*).

натолкну́ться *сов.* 1. إِصْطَدَمَ بِـ, إِزْدَحَمَ بِـ; 2. *перен.* صَادَفَ (*случайно встретиться*); عَثَرَ عَلَى (*y*) (*неожиданно найти*).

натоло́чь *сов.* [كَمِّيَّةً] سَحَقَ (*a*), دَقَّ (*y*); جَرَشَ (*y*), جَشَّ (*y*) (*грубо измельчить*); دَشَّ (*y*) (*искрошить*).

натопи́ть I *сов.* (*печь*) سَخَّنَ, دَفَّأَ

натопи́ть II *сов.* (*сала и т. п.*) سَيَّحَ, أَذَابَ مُسَخَّنًا [كَمِّيَّةً]

натопта́ть *сов. разг.*: ~ на полу́ دحل الأرضيّة بأقدام وسخة

наторгова́ть *сов. разг.* (*на сумму*) إِكْتَسَبَ بِالتِّجَارَةِ

наточи́ть *сов.* شَحَذَ (*a*), سَنَّ (*y*), أَحَدَّ, حَدَّدَ, طَرَّ (*y*)

натощак *нареч.* قَبْلَ تَنَاوُلِ الطَّعَامِ, عَلَى الرِّيقِ

натр *м. уст. хим.* نَطْرُونٌ

натрави́ть *сов.* 1. (*собак и т. п. на кого-л.*) حَرَّشَ عَلَى, حَرَّضَ عَلَى, أَلَّبَ عَلَى; 2. *перен. разг.* حَرَّشَ, حَرَّضَ عَلَى, أَغَارَ عَلَى, أَلَّبَ عَلَى

натра́вливать *несов. см.* натрави́ть.

натренирова́ть *сов.* مَرَّنَ تَمْرِينًا, دَرَّبَ تَدْرِيبًا كَامِلًا كَافِيًا

натренирова́ться *сов.* تَمَرَّنَ, تَدَرَّبَ

на́триевый *прил. хим.* الصُّودِيُوم...

на́трий *м. хим.* صُودِيُوم; углеки́слый ~ كربونات الصودا

натрудить *сов. разг.* أَتْعَبَ, لَغَّبَ

натру́живать *несов. см.* натруди́ть.

натрясти́ *сов.* نَفَضَ كَمِّيَّةً (*у*)

нату́г||а *ж. разг.* شِدَّةُ ٱلْجَهْدِ, مَجْهُودٌ, إِجْهَادٌ; от ~и من شدّة الجهد

нату́живаться *несов. см.* нату́житься.

нату́житься *сов. разг.* أَجْهَدَ نَفْسَهُ, جَاهَدَ

нату́р||а *ж.* 1. (*характер*) طَبِيعَةٌ (*мн.* طَبَائِعُ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), سَجِيَّةٌ (*мн.* سَجَايَا), خَلِيقَةٌ, خُلْقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ, خُلُقَاتٌ); до́брый по ~е طيّب الخُلق; 2. *иск.* مُودِيل, أُنْمُوذَجٌ حَيٌّ; писа́ть, рисова́ть с ~ы رسم من الطبيعة; 3. *эк.*: плати́ть ~ой دفع عينًا; 4. *уст.* (*природа*) طَبِيعَةٌ; ◇ привы́чка—втора́я ~ *погов.* العادة هى طبيعة ثانية

натурализа́ция *ж.* تَجَنُّسٌ, تَوَطُّنٌ, تَخَلُّقٌ (*переход в другое гражданство*); تَجْنِيسٌ (*принятие в гражданство*).

натурали́зм *м.* مَذْهَبُ ٱلطَّبِيعِيَّةِ, أَلطَّبِيعِيَّةُ

натурализова́ть *сов. и несов.* تَجَنَّسَ, [حُقُوقَ] مَنَحَ (*а*) وَطَنَ, ٱلْجِنْسِيَّةِ

натурализова́ться *сов. и несов.* تَخَلَّقَ, تَوَطَّنَ, تَجَنَّسَ

натурали́ст *м.* 1. طَبِيعِيٌّ, عَالِمُ (*мн.* عُلَمَاءُ) ٱلطَّبِيعِيَّاتِ; 2. (*художник*) نَصِيرٌ لِمَذْهَبِ (*мн.* أَنْصَارُ) ٱلطَّبِيعِيَّةِ

натурали́стический *прил.* مَذْهَبِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ...

натура́льн||ый *прил.* 1. (*настоящий*) طَبِيعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ, أَصْلِيٌّ; ~ шёлк (*не искусственный*) حرير طبيعى; в ~ую величину́ فى حجمه الطبيعى; 2. (*естественный, искренний*) طَبِيعِيٌّ, صَادِقٌ, مُخْلِصٌ; 3. (*оплачиваемый натурой*) عَيْنِيٌّ; ~ая пови́нность ضريبة تدفع عينًا; ◇ ~ обме́н تبادل عينى; ~ое хозя́йство اقتصاد عينى

натурополя́та *ж.* نَفْعٌ عَيْنِيٌّ

нату́рщик *м.* مُودِيل حَيٌّ لِلتَّصْوِيرِ

нату́рщица *ж. от* нату́рщик.

натыка́ть *сов. разг.* [كَمِّيَّةً] فَرَّزَ

натыка́ть *несов. см.* натыка́ть *и* наткну́ть.

натыка́ться *несов. см.* наткну́ться.

натюрмо́рт *м. жив.* طَبِيعَةٌ صَامِتَةٌ

натя́гивать *несов. см.* натяну́ть.

натя́гиваться *несов.* 1. *см.* натяну́ться; 2. *страд. от* натя́гивать (*см.* натяну́ть).

натяже́ние *с.* (*действие*) شَدٌّ, مَطٌّ, وَتْرٌ; تَوْتِيرٌ (*сильное*); تَوَتُّرٌ

натя́жк||а *ж.* 1. *см.* натяже́ние; 2. *перен.*: с ~ой مع بصعوبة, المساعدة

натя́нутость *ж.* بُرُودَةٌ; كُلْفَةٌ (*холодность*); ~ в отноше́ниях ме́жду ни́ми ارتفعت الكلفة بينهما исчезла

натя́нут||ый 1. *прич. от* натяну́ть; 2. *прил.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; ذُو بُرُودَةٍ; ذُو كُلْفَةٍ (*холодный*); ~ые отноше́ния علاقات باردة, متوترة; ~ая улы́бка ابتسامة متكلّفة; ~ смех ضحك متصنّع

натяну́ть *сов.* 1. شَدَّ (*у*), مَطَّ (*у*), وَتَرَ (*и*); وَتَّرَ (*сильно*); مَدَّ (*у*) (*протянуть*); ~ тетиву́ лу́ка أوتر (أنبض) القوس; ~ верёвку حبلًا (شدّ); مدّ; ~ во́жжи شدّ الزمام; 2. (*надеть*) إِرْتَدَى بِصُعُوبَةٍ; ~ сапоги́ انتعل جذب اللحاف على جزمته بصعوبة; ~ одея́ло на себя́ نفسه

натяну́ться *сов.* تَوَتَّرَ

наугад *нареч.* إِعْتِبَاطِيَّةٍ, بِصُورَةٍ أَعْتِبَاطِيَّةٍ, كَيْفَمَا; جُزَافًا; أَتَّفَقَ (*насбум*); عَلَى ٱلتَّخْمِينِ (*предположительно*); идти́ ~ تسكّع, سار اعتباطًا; де́лать что́-л. ~ عمل عمله اعتباطًا

наугóльник *м.* (*линейка*) زَاوِيَةُ نَجَّارٍ, كُوسٌ مُزْدَوِجٌ

наудáчу *нареч. см.* наугáд.

наудúть *сов.* إِصْطَادَ كَمِّيَّةً مِنَ ٱلسَّمَكِ

нау́к||а *ж.* عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ); обще́ственные ~и علوم اجتماعيّة; есте́ственные ~и علوم طبيعيّة; гуманита́рные ~и علوم انسانيّة; то́чные ~и علوم دقيقة, علوم محضة; лю́ди ~и أهل العلم; до́ктор экономи́ческих нау́к دكتور فى العلوم الاقتصاديّة; ◇ э́то ему́ бу́дет ~ой سيكون ذلك عبرةً له

нау́ськать *сов. разг. на ксго-л.* 1. أَلَّبَ, حَرَّشَ عَلَى, حَرَّضَ عَلَى; 2. *перен.* أَلَّبَ عَلَى

нау́скивать *несов. см.* нау́ськать.

наутёк *нареч. разг.*: пусти́ться ~ ولّى, ولّى هاربًا أدباره

нау́тро *нареч.* فِى ٱلصَّبَاحِ ٱلتَّالِى

научи́||ть *сов.* 1. *кого-что-л. чему-л.* عَلَّمَ(هُ) شَيْئًا, مَرَّنَ(هُ) عَلَى, نَرَّبَ(هُ) عَلَى, نَرَّسَ(هُ) شَيْئًا (*передать навыки*); ~ кого́-л. ара́бскому языку́ علّمه اللغة العربيّة;

~ кого-л. читáть علّمه القراءة; ~ ремеслý على درّبه الحرفة; 2. *разг.* (*посоветовать кому-л.*) لَقَّنَ, أَوْعَزَ إِلَى; 3. (*убедить*): жизнь ~ла его حنّكته الحياة, حنّكه الدهر

научúться *сов. чему-л.* تَعَلَّمَ شَيْئًا

нау́чно *нареч.* عِلْمِيًّا, بِصُورَةٍ عِلْمِيَّةٍ, مِنْ حَيْثُ الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ, مَبَادِئُ الْعِلْمِ (*с научной точки зрения*).

нау́чно-иссле́довательский *прил.* ...الْأَبْحَاثِ الْعِلْمِيَّةِ, ...الدِّرَاسَةِ الْعِلْمِيَّةِ; ~ институ́т معهد للأبحاث العلميّة

нау́чно-популя́рный *прил.* عِلْمِيٌّ مُبَسَّطٌ; ~ кинофи́льм فلم علميّ مبسّط

нау́чн||ый *прил.* عِلْمِيٌّ; ~ рабóтник باحث, عالم; ~ мéтод طريقة علميّة, علميّ, منهج علميّ; ~ое предви́дение تنبّؤ علميّ

нау́шник *м. разг.* (*доносчик*) وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ), ذَمَّامٌ, لِقْلَاقٌ

нау́шники *мн.* (*ед.* нау́шник *м.*) 1. (*на шапке*) غِطَاءٌ لِلْأُذُنَ; 2. *радио* سَمَّاعَةٌ رَأْسِيَّةٌ

нау́шничать *несов. разг. на кого-л.* وَشَى بِ (*u*), نَمَّ (*u, y*), لَقْلَقَ عَلَى, هَلَى

нау́шничество *с. разг.* وِشَايَةٌ, نَمِيمَةٌ, لَقْلَقَةٌ

наущéни||е *с. уст.* وَسْوَسَةٌ; дéйствовать по чьемý-л. ~ю فعل بإيعاز منه

нафталúн *м.* نَفْتَالِين

нафтóл *м. хим.* نَفْثُول

нахáл *м.* وَقِحٌ (*мн.* وُقُحٌ), سَلِيطٌ (*мн.* سُلَطَاءُ); صِدِعٌ *нар.*

нахáльничать *несов. разг.* وَقَحَ (*u*), تَوَقَّحَ, تَوَاقَحَ

нахáльный *прил.* وَقِحٌ, سَلِيطٌ, قَلِيلُ الْحَيَاءِ

нахáльств||о *с.* 1. وَقَاحَةٌ, وِقْحَةٌ, سَلَاطَةٌ, صَدَافَةٌ; у негó мнóго ~а عنده كثير من الوقاحة; 2. (*нахальный поступок*) وَقَاحَةٌ, سَلَاطَةٌ

нахвáливать *несов. см.* нахвалúть.

нахвалúть *сов. разг. кого-л.* أَطْرَأَ عَلَى, هَرَفَ بِ (*u*), نَوَّهَ بِ

нахвалúться *сов.*: мать не нахвáлится сы́ном لا تنعب (تملّ) الأمّ تثنى على ابنها

нахватáть *сов.* حَازَ (*y*), أَحْرَزَ, أَصَابَ

нахватáться *сов. разг.*: ~ знáний كسب معارف سطحيّة

нахвáтывать *несов. см.* нахватáть.

нахвáтываться *несов.* 1. *см.* нахватáться; 2. *страд. от* нахвáтывать (*см.* нахватáть).

нахлéбник *м.* 1. (*приживальщик*) مُتَطَفِّلٌ, طُفَيْلِيٌّ, وَارِشٌ; 2. *уст.* نَزِيلٌ بِأُجْرَةٍ (*мн.* نُزَلَاءُ)

нахлобýчивать *несов. см.* нахлобýчить.

нахлобýчить *сов. разг.* أَمَالَ عَلَى الْجَبِينِ

нахлобýчка *ж. разг.* تَوْبِيغٌ

нахлы́ну||ть *сов. прям. и перен.* طَغَا (*y*), تَدَفَّقَ; ~ла волнá طغت موجة

нахмýренн||ый 1. *прич. от* нахмýрить; 2. *прил.* قَاطِبٌ, عَابِسٌ, مُتَجَهِّمٌ, عَبُوسٌ; ~ые бровú حواجب مقطّبة

нахмýривать *несов. см.* нахмýрить.

нахмýрить *сов.* قَطَبَ (*u*), قَطَّبَ, عَبَّسَ

нахмýриться *сов.* 1. عَبَسَ (*u*), تَجَهَّمَ; 2. *перен.* تَجَهَّمَ; قَتَّمَ, تَلَبَّدَ بِالْغُيُومِ (*о небе*).

находúть I *несов. см.* найтú I; ~ удовóльствие в чём-л. وجد لذّة في شيء; его нахóдят úмным يعتبرونه عاقلًا

находúть II *несов. см.* найтú II; ~ на кого-л. (*о припадке и т. п.*) انتاب(ه)

находúться I *несов.* 1. *см.* найтúсь; 2. أَقَامَ, مَكَثَ (*y*) (*пребывать*); وَقَعَ, وُجِدَ (*a*) (*быть расположенным*); он сейчáс нахóдится в Москвé هو مقيم الآن في موسكو; где нахóдится э́тот гóрод? أين تقع هذه المدينة؟; он нахóдится в опáсности الخطر عليه خيّم; 3. *страд. от* находúть I (*см.* найтú I).

находúться II *сов. разг.* (*много ходить*) مَشَى (*u*) كَثِيرًا; بَلَّطَ (*устать*).

нахóдка *ж.* 1. لُقْطَةٌ (*мн.* لُقَطٌ), لَقِيَّةٌ (*мн.* لَقَايَا); бюрó нахóдок مكتب متروكات (مفقودات); 2. *перен. разг.* (*нечто очень ценное, удачное*) بَرَكَةٌ, نِعْمَةٌ; такóй человéк для нас ~ هذا الرجل ثروة لنا

нахóдчивость *ж.* سُرْعَةُ الْخَاطِرِ; ذَهَاءٌ, فِطْنَةٌ, كِيَاسَةٌ (*сметливость*).

нахóдчивый *прил.* سَرِيعُ الْخَاطِرِ; ذَاوٍ (*ж.* ذَاوِيَةٌ, *мн.* ذَهَاةٌ), فَطِينٌ, كَيِّسٌ (*сметливый*); سَرِيعُ الِاخْتِرَاعِ (*изобретательный*); ~ ответ جواب حاضر, جواب ملائم

нахожде́ни||е *с.* 1. (*действие*) كَشْف, إِنْتِشَاف; ~ неизве́стного *мат.* استخراج المجهول; 2. (*состояние*) وُجُود; إِقَامَة, مُكُوث (*пребывание*); ◇ ме́сто ~я مقرّ, موقع

нахо́хливаться *несов. см.* нахо́хлиться.

нахо́хлиться *сов.* 1. نَفَش رِيشَهُ, تَنَفَّش (*у*); 2. *перен. разг.* تَبَسَّل, إِنْتَأَبَ

нахохота́||ться *сов. разг.* قَهْقَهَ كَثِيرًا; ну и ~лись же мы! كنّا نقهقه حتّى آلمتنا خواصرنا!

нахра́пом *нареч. разг.* بِوَقَاحَةٍ, بِعِجْلَةٍ

нацара́пать *сов.* 1. خَدَش (*и*), خَمَش (*и*); 2. *перен.* (*написать*) خَبَط, مَجْمَج, شَخْبَط (*у*)

нацеди́ть *сов.* رَشَّح كَمِّيَّةً

нацежи́вать *несов. см.* нацеди́ть.

нацели́вать *несов. см.* нацели́ть.

нацели́ваться *несов.* 1. *см.* нацели́ться; 2. *страд. от* нацели́вать (*см.* нацели́ть).

нацели́ть *сов.* 1. صَوَّب, سَدَّد, نَشَّن; أَشْرَع (*копьё и т. п.*); 2. *перен. на что-л.* سَدَّد إِلَى

нацели́ться *сов. разг.* 1. صَوَّب; 2. *перен. на что-л.* رَمَى إِلَى (*и*), إِسْتَهْدَف إِلَى

нацéнка *ж. торг.* مِلَاوَة

нацепи́ть *сов.* (*повесить на что-л.*) عَلَّق عَلَى; شَبَك بِـ (*и*) (*булавкой и т. п.*).

нацепля́ть *несов. см.* нацепи́ть.

наци́зм *м.* اَلنَّازِيَّة

национализа́ци||я *ж.* تَأْمِيم; ~ земли́ تأميم الأراضى; проводи́ть ~ю أجرى التأميم

национализи́ровать *сов.* أَمَّم, أَهَّل; ~ ба́нки أمّم البنوك

национали́зм *м.* قَوْمِيَّة; буржуа́зный ~ قوميّة بورجوازيّة

национали́ст *м.* قَوْمِيّ

националисти́ческий *прил.* قَوْمِيّ

национа́льно-освободи́тельн||ый *прил.* وَطَنِيّ تَحَرُّرِيّ; ~ое движе́ние حركة وطنيّة تحرّريّة; ~ая борьба́ نضال وطنيّ تحرّريّ

национа́льност||ь *ж.* 1. (*нация*) أُمَّة, قَوْمِيَّة (*мн.* أُمَم); Сове́т Национа́льностей سوفيات (مجلس) القوميّات; 2. (*принадлежность к какой-л. нации*) جِنْس, جِنْسِيَّة; он по ~и ара́б هو عربىّ الجنسيّة; 3. (*национальная самобытность*) طَابِع وَطَنِيّ, صِفَة قَوْمِيَّة; ~ иску́сства الطابع الوطنىّ للفنّ

национа́льн||ый *прил. в разн. знач.* وَطَنِيّ, قَوْمِيّ; ~ вопро́с المسألة القوميّة; ~ дохо́д *эк.* دخل أَهْلِيّ; ~ое (наро́дное) хозя́йство اقتصاد قومىّ (وطنىّ); ~ое созна́ние وطنيّة; ~ая поли́тика سياسة قوميّة; ~ флаг علم وطنىّ; ~ая го́рдость عزّة قوميّة; ~ое меньшинство́ أقلّيّة قوميّة

наци́ст *м.* نَازِيّ

наци́стский *прил.* نَازِيّ

на́ци||я *ж.* أُمَّة (*мн.* أُمَم); شَعْب (*мн.* شُعُوب) (*народ*); **на́ция и наро́дность** أمة و قوم; пра́во ~й на самоопределе́ние حقّ الشعوب فى تقرير مصيرها; Организа́ция Объединённых На́ций (ООН) (منظّمة) هيأة الأمم المتّحدة; Ли́га ~й *ист.* جمعيّة عصبة الأمم

начади́ть *сов.* دَخَّن

нача́л||о *с.* 1. بِدَايَة, بَدْء, مُبْتَدَأ, مُسْتَهَلّ, أَوَّل; в ~е... فى بداية...; в ~е ме́сяца فى أوائل الشهر; с са́мого ~а منذ البدء, من الاوّل; от ~а до конца́ من أوّله إلى آخره, من البداية حتّى النهاية, من, من أوّل وهلة; в ~е но́чи فى أوّل الليل; для ~а إلى بادئ ذى بدء; 2. (*осно́ва, принцип*) مَبْدَأ (*мн.* مَبَادِئ), أَسَاس (*мн.* أُسُس, أَسَاسَات); ~а нау́ки مبادئ العلم; на добровольных ~ах عن طريق التطوّع; на кооперати́вных ~ах على مبدأ التعاون; на парите́тных ~ах على أساس المساواة; сде́рживающее ~ رادع; 3. (*источник*) مَنْبَع (*мн.* مَنَابِع), مَصْدَر (*мн.* مَصَادِر), مَنْشَأ, يَنْبُوع (*мн.* يَنَابِيع); брать своё ~ в نبع, صدر, نشأ, انبثق من; (*исходить из чего-л.*); ◇ быть под ~ом у кого́-л. كان تحت قيادته (تصرّفه); по ~у بداية الأمر, فى البداية; лиха́ беда́ ~ *погов.* ≅ الصعوبة فى ابتداء الشىء

нача́льник *м.* رَئِيس (*мн.* رُؤَسَاء), أَمِير, آمِر (*мн.* أُمَرَاء); قَائِد (*мн.* قُوَّاد) (*командир*); ~ шта́ба رئيس أركان حرب; ~ гарнизо́на آمر حامية; ~ ста́нции رئيس (ناظر) محطّة

нача́льн||ый *прил.* 1. (*находящийся в начале, являющийся началом*) إِبْتِدَائِيّ; أَوَّل (*мн.* أَوَّلُونَ) (*первый*);

~ая ско́рость سرعة ابتدائيّة; ~ая бу́ква حرف أوّل; ~ые гла́вы рома́на فصول أولى للرواية; 2. (*первоначальный, низший*) إِبْتِدَائِيٌّ, بِدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ; ~ая шко́ла مدرسة ابتدائيّة; ~ое образова́ние تعليم ابتدائيّ

нача́льственный *прил.* آمِرٌ; нача́льственный то́лос صوت آمر

нача́льств||о *с.* 1. *собир.* (*администрация, начальники*) سُلُطَاتٌ حَاكِمَةٌ, أُمَرَاءُ, مَسْؤُولُونَ, قَادَةٌ, رُؤَسَاءُ; (*власти*); 2. *разг.* (*начальник*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); по распоряже́нию ~а (القائد) بأمر الرئيس; 3. (*власть начальника*) سُلْطَةٌ, رِئَاسَةٌ, قِيَادَةٌ; находи́ться под чьим-л. ~ом كان تحت أمره, كان تحت قيادته

нача́тки *мн.* مَبَادِئُ *мн.*

нача́ть *сов.* بَدَأَ (*a*), أَخَذَ (*y*), شَرَعَ (*a*), جَعَلَ (*a*), طَفِقَ (*a*), إِسْتَهَلَّ; بَاشَرَ شَيْئًا (*приступить к чему-л.*); ~ с чего́-л. بدأ بشيء; ~ всё снача́ла بدأ من البداية; ~ рабо́ту أقدم على, بدأ في العمل, بدأ يعمل, باشر العمل, العمل (*приступить к работе*); ~ обхо́д больны́х باشر التطواف بالمرضى; ~ кампа́нию شنّ الحملة; ~ войну́ شنّ الحرب; ~ разгово́р فاتح الحديث; ~ сле́дствие بدأ في التحقيق; он на́чал с того́, что спроси́л بدأ بأن سأل; ~ разгово́р издалека́ بدأ حديثه استهلّ بتمهيد; он на́чал речь со сле́дующих слов خطابه بالكلمات التالية

нача́||ться *сов.* إِبْتَدَأَ; نَشِبَ (*a*) (*возникнуть*); ~ла́сь война́ نشبت (ثارت) الحرب

начека́нить *сов.* ضَرَبَ [كَمِّيَّةً مِنَ الْعُمْلَةِ] (*y*), سَكَّ (*y*)

начеку́ *нареч.* عَلَى يَقْظَةٍ; он был ~ كانت عينه كانت على حذر, كان يقظًا, ساهرةً

на́черно *нареч.* عَلَى التَّغْرِيبِ, تَغْرِيبًا; написа́ть что-л. ~ كتب مسوّدة شيء

начёрпать *сов.* غَرَفَ كَمِّيَّةً (*u*)

начёрпывать *несов. см.* начёрпать.

начерта́ние *с.* 1. (*действие*) كِتَابَةٌ, خَطٌّ, رَسْمٌ; 2. (*внешняя форма*) شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ)

начерта́тельн||ый *прил.*: ~ая геоме́трия الهندسة الوصفيّة

начерта́ть *сов. уст.* 1. خَطَّ (*y*), كَتَبَ (*y*), رَسَمَ (*y*); 2. *перен.* تَرَسَّمَ, إِخْتَطَّ

начерти́ть *сов.* خَطَّ (*y*), رَسَمَ (*y*)

начёс *м. текст.* وَبَرٌ, زَغَبٌ

начёсть *сов. см.* начи́слить.

начёт *м. бухг.* حَشْمُ تَعْوِيضٍ

начётнический *прил.* اَلْقِرَاءَةِ اَلسَّطْحِيَّةِ اَلْآلِيَّةِ...

начётничество *с.* قِرَاءَةٌ سَطْحِيَّةٌ آلِيَّةٌ

начётчик *м.* قَارِئٌ سَطْحِيٌّ يَقْرَأُ آلِيًّا بِلَا تَعَمُّقٍ فِي جَوْهَرِ اَلْأَشْيَاءِ

начина́ни||е *с.* بَدْءٌ, بِدَايَةٌ, شُرُوعٌ; مُبَادَرَةٌ, مُبَادَأَةٌ, إِبْتِكَارٌ (*инициатива*); сме́лые ~я مبادرات جريئة; це́нное ~ مبادرة قيّمة; ◇ глаго́лы ~я أفعال الشروع

начина́тельный *прил. грам.* شُرُوعِيٌّ

начина́ть *несов. см.* нача́ть.

начина́ться *несов.* 1. *см.* нача́ться; 2. *страд. от* начина́ть (*см.* нача́ть).

начина́ющий 1. *прич. от* начина́ть; 2. *прил.* نَاشِئٌ; كَاتِبٌ حَدِيثُ اَلتَّخَرُّجِ (*недавно окончивший*); ~ писа́тель طبيب حديث التخرّج; ~ врач أديب ناشئ, ناشئ; 3. *в знач. сущ. м.* نَاشِئٌ, مُبْتَدِئٌ

начина́я *предлог с род.*: ~ от (с) إِبْتِدَاءً مِنْ; ~ с за́втрашнего дня ابتداءً من يوم الغد

начини́ть I *сов.* (*наполнить*) حَشَا (*y*)

начини́ть II *сов. разг.* 1. (*починить*) [كَمِّيَّةً] صَلَّحَ, أَصْلَحَ; 2. (*очинить*) بَرَى كَمِّيَّةً (*u*)

начи́нка *ж.* حَشْوٌ, حَشْوَةٌ

начиня́ть *несов. см.* начини́ть I.

начисле́ние *с. бухг.* حِسَابٌ عَلَى (بِضَاعَةٍ); تَقْيِيدٌ (تَسْجِيلٌ) فِي اَلْحِسَابِ (*на чей-л. счёт*).

нача́слить *сов. бухг.* حَسَبَ عَلَى (*y*) (*вычислить надбавку*); قَيَّدَ (سَجَّلَ) فِي اَلْحِسَابِ (*на счёт*).

начисля́ть *несов. см.* нача́слить.

нача́стить *сов.* 1. (*овощей, фруктов и т. п.*) قَشَّرَ [كَمِّيَّةً], قَشَرَ (*u, y*); ~ карто́шки قشر كمّيّة من البطاطس; 2. *разг.* (*хорошо вычистить*) نَظَّفَ; لَمَّعَ (*до блеска*); ~ боти́нки لمّع الحذاء

на́чисто *нареч.* 1. (*набело*): переписа́ть текст ~ بيّض المسوّدة, بيّض النقّ; 2. *разг.* (*совсем, окончательно*) رفض شيئًا, مُطْلَقًا, تَمَامًا; отве́ргнуть ~ что-л. قَطْعًا (بَاتًّا); 3. *разг. см.* начистоту́.

начистоту́ *нареч.* بِلَا كِتْمَانٍ, بِلَا تَحَفُّظٍ; بِصَرَاحَةٍ (*без утайки*); вы́ложить всё ~ ≅ عبّر من كلّ شيء بصراحة

нача́танность *ж.* سَعَةُ ٱلِٱطِّلَاعِ

нача́танный *прил.* وَاسِعُ ٱلِٱطِّلَاعِ, مُطَّلِعٌ; ~ челове́к رجل يعرف الآداب حسنًا

начита́ться *сов.* طَالَعَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْكُتُبِ (*a*)

нача́тывать *несов. см.* нача́сть.

нача́тываться *несов. см.* начита́ться.

начища́ть *несов. см.* нача́стить.

начуди́ть *сов. разг.* أَتَى بِأَفْعَالٍ غَرِيبَةٍ (عَجِيبَةٍ) (*u*)

наш 1. *мест. притяж.* لَنَا, لَنَا; ~а ро́дина وطننا; таково́ ~е мне́ние هو رأينا; э́ти кни́ги ~и هذه الكتب لنا; по ~ему мне́нию في رأينا, في نظرنا, في رأينا; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн. разг.* أَقَارِبُنَا, أَهْلُنَا, ذَوُونَا; поживём у ~их نسكن عند ذوينا بعض الوقت ✧ ~а взяла́ النصر لنا

нашали́ть *сов.* قَامَ بِشَقَاوَةٍ صِبْيَانِيَّةٍ (*y*)

нашаты́рный *прил.* نُشَادِرِيٌّ, نُشَادِر...; ~ спирт روح النشادر

нашаты́рь *м.* 1. *хим.* مِلْحُ ٱلنُّشَادِرِ, نُشَادِرٌ; 2. *разг. см.* нашаты́рный (нашаты́рный спирт).

нашёл, нашла́, нашло́, нашли́ *прош. от* найти́ I, II.

нашёлся, нашла́сь, нашло́сь, нашли́сь *прош. от* найти́сь.

нашепта́ть *сов.* 1. *кому-л.* هَمَسَ إِلَى, أَسَرَّ إِلَى (*u*); 2. (*наколдовать*) رَقَى عَلَى (*u*)

нашёптывание *с.* 1. هَمْسٌ; 2. (*колдовство*) رُقْيَةٌ

нашёптывать *несов. см.* нашепта́ть.

наше́ствие *с.* 1. غَزْوٌ; عُدْوَانٌ (*агрессия*); 2. *перен. разг.* وُصُولٌ مُفَاجِئٌ

нашива́ть *несов. см.* наши́ть.

наши́вка *ж. воен.* رُتْبَةٌ] شَرِيطَةٌ (*мн.* شَرَائِطُ), زِيغٌ (*мн.* أَزْيَاغٌ), شَارَةٌ; ~ ране́ния شارة الجرحى

наши́ть *сов.* 1. (*пришить поверх чего-л.*) خَاطَ عَلَى (*u*) (فَوْقَ), خَيَّطَ عَلَى; ~ карма́н на что́-л. خيّط جيبًا على شيء; 2. (*сшить много*) [كَمِّيَّةً] خَاطَ, خَيَّطَ (*y*); ~ пла́тьев خيّط كثيرًا من الثياب

нашлёпать *сов. разг.* لَطَمَ (*u*), لَطَسَ (*y*)

нашуме́ть *сов.* 1. أَثَارَ ضَجَّةً, أَحْدَثَ ضَوْضَاءَ; صَاحَ (*u*) (*накричать*); 2. *перен.* أَثَارَ ضَجَّةً

нащёлкать *сов. разг.* 1. (*орехов и т. п.*) فَلَقَ كَمِّيَّةً (*u*) [مِنَ ٱلْجَوْزِ مَثَلًا]; 2. (*надавать щелчков*) نَقَّرَ بِٱلْأُصْبَعِ, نَقَفَ بِٱلْإِصْبَعِ (*y*)

нащипа́ть *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] نَتَشَ (*u*), نَتَفَ (*u*); ~ травы́ قطف كمّيّةً من العشب; 2. *разг.* (*причинить боль щипанием*) قَرَّصَ

нащи́пывать *несов. см.* нащипа́ть.

нащу́пать *сов. прям. и перен.* تَحَسَّسَ, تَلَمَّسَ; وَجَدَ, إِكْتَشَفَ (*u*) (*найти*); ~ кошеле́к в карма́не تلمّس حافظة النقود في الجيب; ~ опухоль ورمًا تلمّس; ~ почву для чего́-л. وجد أساسًا لشيء

нащу́пывать *несов.* 1. *см.* нащу́пать; 2. *прям. и перен.* بَحَثَ عَنْ (*a*) (*искать*); سَبَرَ (*y*), جَسَّ (*y*) (*зондировать*).

наэлектризова́ть *сов. прям. и перен.* كَهْرَبَ

наэлектризова́ться *сов. прям. и перен.* تَكَهْرَبَ

наэлектризо́вывать *несов. см.* наэлектризова́ть.

наэлектризо́вываться *несов.* 1. *см.* наэлектризова́ться; 2. *страд. от* наэлектризо́вывать (*см.* наэлектризова́ть).

наябе́дничать *сов. разг.* شَكَى (*y*), إِشْتَكَى (*нажаловаться*); وَشَى, لَفْلَقَ (*u*) (*насплетничать*).

наяву́ *нареч.* فِي ٱلْيَقْظَةِ; во сне и ~ في المنام و في اليقظة; сон ~ حلم اليقظة

не I *частица отриц.* 1. لَا; لَيْسَ; مَا; لَمْ; لَنْ; دُونَ; ~ слы́шал سمع ما, مِنْ غَيْرِ أَنْ, بِلَا أَنْ, أَنْ; он ~ слы́шал سمع ما; ~ зна́ю لست; я ~ сплю نائمًا انا; я во́все его́ ~ искал لم أبحث عنه أبدًا; никто́ его́ ~ знал لم يعرفه أحد; мы ~ име́ем вре́мени ليس عندنا وقت; скажи́ ему́, что́бы он меня́ ~ ждал قل له ألّا ينتظرني; не тепе́рь لم يتغيّر; у меня́ ничего́ ~ измени́лось ليس الآن; э́то ~ шу́тка هذا ليس بمزاح; ~ задумываясь над тем, что ска́жут лю́ди بغير أنْ يهتمّ لكلام الناس; она́ кивну́ла, ~ подава́я руки́ أومأت دون أن تمدّ يدها; 2. (*употребляется с инфинитивом в значении „нельзя“*): от э́того ~ уйти́ هذا لا مفرّ منه; им э́того ~ сде́лать ليس في وسعهم أن يفعلوا هذا; ему́ ~ прове́сть тако́й кни́ги ليس في استطاعته أن يقرأ هذا الكتاب; ~ могу́ не призна́ть э́того لا يمكنني إلّا أن; ✧ тем ~ ме́нее ولكن, غير أن, مع ذلك; أعترف بذلك; ~ за что (*в ответ на благодарность*) لا شكرَ على, عفوًا

الواجب; мне не по себé أنا متضايق; не то и не другóе لا هذا ولا ذاك; не раз أكثر من مرّة, غير مرّة; не кто инóй как он لا أحد غيره; нет, дéло не так прóсто ليس الأمر بمثل هذه السهولة; не инáче ليس لا فير, غير; разве не... ,, أ لا

не II: мне нé на кого положúться لا استطيع أن اعتمد على أحد; ей нé с кем игрáть ليس لديها من يلعب معها; нé на что смотрéть لا يوجد شيء يستحقّ التفرّج عليه

неаккурáтно *нареч.* 1. (*неточно*) بِلَا ضَبْطٍ, بِغَيْرِ دِقَّةٍ; 2. (*небрежно*) بِلَا اهْتِمَامٍ, فِي إِهْمَالٍ; 3. (*неопрятно*) بِلَا نَظَافَةٍ, قَذِرًا, وَسِخًا

неаккурáтность *ж.* 1. (*неточность*) عَدَمُ الدِّقَّةِ, عَدَمُ الضَّبْطِ; 2. (*небрежность*) عَدَمُ الِاهْتِمَامِ, إِهْمَالٌ; 3. (*неопрятность*) عَدَمُ النَّظَافَةِ (الأَنَاقَةِ), قَذَرٌ, وَسَاخَةٌ

неаккурáтный *прил.* 1. (*неточный*) غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ; 2. (*небрежный*) مُهْمِلٌ, غَيْرُ مُعْتَنٍ; 3. (*неопрятный*) غَيْرُ نَظِيفٍ, قَذِرٌ, وَسِخٌ

неандертáлец *м. антр.* إِنْسَانُ نِيَانْدِرْتَالِيٌّ

неаппетúтный *прил.* 1. غَيْرُ شَهِيٍّ, غَيْرُ مُشَهٍّ, غَيْرُ لَذِيذٍ; 2. *перен. разг.* (*малопривлекательный*) قَبِيحٌ, نَافِرٌ, غَيْرُ الْمَنْظَرِ

небезопáсный *прил.* لا يَضْمَنُ الأَمْنَ, فِيهِ خَطَرٌ

небезразлúчный *прил.* غَيْرُ مُحَايِدٍ, مُبَالٍ لِدَرَجَةٍ مَا

небезупрéчный *прил.* لَيْسَ بِلَا نَقْصٍ, لَيْسَ بِطَاهِرٍ الذَّيْلِ

небезызвéстно *в знач. сказ. безл.* لَا يُخْفَى; ~, что... لا يخفى أن...

небезызвéстный *прил.* مَعْرُوفٌ بَعْضَ الشَّيْءِ

небезынтерéсный *прил.* مُمْتِعٌ لِدَرَجَةٍ مَا

небережлúвость *ж.* عَدَمُ الِاقْتِصَادِ; إِسْرَافٌ, تَبْذِيرٌ (*расточительство*).

небережлúвый *прил.* غَيْرُ مُقْتَصِدٍ, مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ (*расточительный*).

небесá *мн. от* нéбо.

небескорúстный *прил.* فِيهِ شَيْءٌ, مُغْرِضٌ لِدَرَجَةٍ مَا مِنَ الأَنَانِيَّةِ

небéсно-голубóй *прил.* أَزْرَقُ سَمَاوِيٌّ (*ж.* زَرْقَاءُ سَمَاوِيَّةٌ, *мн.* زُرْقٌ سَمَاوِيَّةٌ, لَازَوَرْدِيٌّ)

небéсн|ый *прил. в разн. знач.* سَمَاوِيٌّ, سَمَائِيٌّ; ~ые телá أَجْرَام سماويّة; ~ свод القبّة السماويّة, قبّة الفلك, القبّة الزرقاء; ◇ ~ цвет لون أزرق سماوي

небесполéзно *нареч.* لَيْسَ بِغَيْرٍ, لَيْسَ بِلَا جَدْوَى فَائِدَةٍ

небесполéзный *прил.* فِيهِ شَيْءٌ مِنَ, مُفِيدٌ لِدَرَجَةٍ مَا الْفَائِدَةِ

неблаговúдный *прил.* غَيْرُ لَائِقٍ; سَيِّئُ النِّيَّةِ (*неподобающий*); ~ постýпок فعل سيّئ النيّة

неблагодáрность *ж.* نُكْرَانُ الْجَمِيلِ, نُكْرَانٌ, كُفْرٌ, جُحُودٌ, كُنُودٌ, (الْمَعْرُوفِ); чёрная ~ جزاءُ سِنِمّار

неблагодáрн|ый *прил.* نَاكِرٌ, كَفُورٌ, (كُفَّارٌ), كَنُودٌ, جَاحِدٌ, (الْجَمِيلِ الْمَعْرُوفِ); быть ~ым كفر بالنعمة, نكر المعروف; э́то ~ая рабóта هذا العمل غير مرضٍ

неблагожелáтельность *ж.* حِقْدٌ, ضَغِينَةٌ, غِلٌّ

неблагожелáтельный *прил.* حَاقِدٌ, ضَغِنٌ, حَانِقٌ

неблагозвýчие *с.* تَنَافُرُ الأَصْوَاتِ (النَّغَمِ)

неблагозвýчный *прил.* مُتَنَافِرُ الأَصْوَاتِ (الأَنْغَامِ)

неблагонадёжность *ж.* عَدَمُ الِائْتِمَانِ, عَدَمُ الأَمَانَةِ

неблагонадёжный *прил. уст.* 1. (*ненадёжный*) لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ; 2. (*вызывающий подозрения*) غَيْرُ أَمِينٍ, مَشْكُوكٌ فِيهِ, مُشْتَبَهٌ فِيهِ; 3. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ مَشْبُوهٌ

неблагополýчно *нареч.* 1. بِغَيْرِ تَوْفِيقٍ; بِنَحْسٍ (*неудачно*); 2. *в знач. сказ. безл.*: дóма у них ~ الأحوال عندهم غير موفّقة

неблагополýчный *прил.* غَيْرُ مُوَفَّقٍ; نَحِسٌ, مَنْحُوسٌ, مَشْؤُومٌ (*злополучный*).

неблагоприя́тный *прил.* 1. غَيْرُ مُلَائِمٍ, غَيْرُ مُوَافِقٍ; مُعَاكِسٌ, مُضَادٌّ (*противный чему-л. — о ветре и т. п.*); سَيِّئٌ (*плохой*); дéло прúняло ~ оборóт انتهى الأمر إلى شكل غير مرضٍ; 2. (*неодобрительный*) غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ, مُسْتَنْكَرٌ

неблагоразýмие *с.* عَدَمُ التَّبَصُّرِ, مُجَازَفَةٌ, قِلَّةُ الْحَذَرِ, عَدَمُ التَّحَفُّظِ; الْفِطْنَةِ (*несторожность*).

неблагоразýмно *нареч.* 1. بِلَا تَبَصُّرٍ, فِي مُجَازَفَةٍ; بِلَا احْتِرَاسٍ (*неосторожно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ غَيْرِ الْمَعْقُولِ أَنْ

неблагоразу́мный *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ, مُجَازِفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ (*неразумный*); غَيْرُ حَذِرٍ (*неосторожный*); ~ посту́пок فعل غير معقول

неблагоро́дно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ كَرِيمَةٍ (شَرِيفَةٍ); بِدَنَاءَةٍ, بِخِسَّةٍ (*низко*).

неблагоро́дн||ый *прил.* 1. غَيْرُ كَرِيمٍ; خَسِيسٌ, دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ) (*низкий*); ~ посту́пок فعل غير كريم; 2. *ист.* (*о происхождении*) دَنِيءُ (سَافِلُ) ٱلأَصْلِ ◇ ~ые мета́ллы معادن غير كريمة

неблагоскло́нность *ж.* عَدَمُ ٱلْعَطْفِ

неблагоскло́нн||ый *прил.* غَيْرُ عَاطِفٍ; быть ~ым к кому́-л. حقد على شخص

неблагоустро́енный *прил.* غَيْرُ مُرِيحٍ, عَدِيمُ ٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ

неблестя́щ||ий *прил. разг.* غَيْرُ حَسَنٍ (مُرْضٍ); мои дела́ ~и أموري غير حسنة

нёбн||ый *прил.* 1. *анат.* حَنَكِيٌّ, حَنَكِ...; ~ая зана́веска فلصمة; 2. *лингв.* حَنَكِيٌّ

нёб||о *с.* سَمَاءٌ (*мн.* سَمَوَاتٌ); فَلَكٌ (*мн.* أَفْلَاكٌ) (*небесный свод*); под откры́тым ~ом في الهواء, في العراء, تحت السماء, الطلق; ка́рта звёздного ~а خريطة للسماء; безо́блачное ~ سماء صافية; ◇ быть на седьмо́м ~е ≅ كان في أوج السعادة, كان في السماء السابعة; ме́жду ~ом и землёй بين السماء والأرض; превоноси́ть до небе́с يبالغ في التعظيم; копти́ть ~ ≅ عاش بلا فائدة; попа́сть па́льцем в ~ ≅ ارتكب غلطًا فاحشًا; отлича́ться как ~ от земли́ تميّز تميّز السماء والأرض

нёбо *с. анат.* حَنَكٌ (*мн.* أَحْنَاكٌ), سَقْفُ ٱلْحَلْقِ; твёрдое ~ حنك; мя́гкое ~ فلصم

небога́то *нареч.*: жить ~ عاش عيشةً متواضعةً

небога́тый *прил.* غَيْرُ مُثْرٍ, غَيْرُ ثَرِيٍّ, غَيْرُ غَنِيٍّ; مُتَوَاضِعٌ (*скромный*); ~ запа́с зна́ний معارف سطحيّة; ~ вы́бор (*товаров и т. п.*) اختيار قليل

небоеспосо́бный *прил.* غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى ٱلْقِتَالِ

небольш||о́й *прил.* 1. صَغِيرٌ, غَيْرُ كَبِيرٍ (*о размере*); قَلِيلٌ, غَيْرُ كَثِيرٍ (*мн.* قَلَائِلُ) (*о количестве*); غَيْرُ وَاسِعٍ (*о пространстве*); قَصِيرٌ, وَجِيزٌ (*о сроке и т. п.*); ~а́я высота́ ارتفاع منخفض; чай с ~и́м коли́чеством са́хара شاى قليل السكّر; 2. (*незначительный*) ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ), زَهِيدٌ, تَافِهٌ; ~ дождь مطر خفيف; ◇ с ~и́м успе́хом بنجاح ضئيل; де́ло ста́ло за ~и́м لا يتقدّم الأمر من جراء شيء تافه; ему́ два́дцать лет с небольши́м عمره عشرون ونيّف

небосво́д *м.* قُبَّةُ ٱلْفَلَكِ, ٱلْقُبَّةُ ٱلسَّمَاوِيَّةُ (ٱلزَّرْقَاءُ)

небоскло́н *м.* سَمَاءٌ

небоскрёб *м.* نَاطِحَةُ سَحَابٍ

небре́жно *нареч.* بِدُونِ ٱعْتِنَاءٍ, فِي غَيْرِ ٱلإِكْتِرَاثِ, بِتَهَاوُنٍ; ~ де́лать что́-л. عمل الشيء متهاونًا

небре́жност||ь *ж.* 1. (*невнимательность*) قِلَّةُ ٱلإِكْتِرَاثِ, عَدَمُ ٱلإِعْتِنَاءِ; تَحَشُّفٌ (*в одежде*); 2. (*пренебрежение*) تَهَاوُنٌ, قَلَّ, غَفَلَ, إِسْتِخْفَافٌ; ◇ по ~и из غفلة عن

небре́ж||ный *прил.* 1. مُتَهَاوِنٌ, غَافِلٌ; مُتَحَشِّفٌ (*об одежде*); ~ая рабо́та عمل غير متقن; 2. (*пренебрежительный*) عَدِيمُ ٱلإِعْتِنَاءِ, قَلِيلُ ٱلإِكْتِرَاثِ, مُسْتَخِفٌّ

небри́т||ый *прил.* غَيْرُ حَلِيقٍ; ~ое лицо́ وجه غير حليق

небыва́лый *прил.* 1. لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ, لَيْسَ لَهُ مَثِيلٌ, لَمْ يَسْبِقْ لَهُ مَثِيلٌ; 2. (*выдуманный*) خُرَافِيٌّ, وَهْمِيٌّ; خَيَالِيٌّ (*сказочный*).

небыли́ц||а *ж.* 1. خَزَعْبَلَةٌ, هُرَاءٌ, خَطَلٌ; 2. (*сказка*) أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), خُرَافَةٌ; расска́зывать ~ы لفّق

небыти́е *с.* عَدَمُ ٱلْوُجُودِ, عَدَمُ ٱلْكِيَانِ

небью́щийся *прил.* لَا يَنْكَسِرُ

нева́жно *нареч.* 1. (*посредственно*) لَيْسَ رَدِيئًا وَلَا حَسَنًا; он чу́вствует себя́ ~ صحّته غير حسنة; 2. *в знач. сказ. безл.* (*несущественно*) لَيْسَ مِنَ ٱلْمُهِمِّ; لَا ضَيْرَ, لَا بَأْسَ بِهِ, أَنَّ (*посредственно*).

нева́жный *прил.* 1. (*несущественный*) لَا يُعْبَأُ بِهِ; قَلِيلُ ٱلأَهَمِّيَّةِ, زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, هَيِّنٌ (*маловажный*); 2. *разг.* (*посредственный*) مُتَوَسِّطٌ, [وَغَيْرُ رَدِيءٍ] غَيْرُ حَسَنٍ

невдалеке́ *нареч.* لَيْسَ بَعِيدًا; ~ от кого́-чего́-л. على المقربة من, بالقرب من...

невдомёк *в знач. сказ. безл. разг.*: мне ~, что... لم يخطر ببالي أن...

неве́дени||е *с.* جَهْلٌ; по ~ю جَهْلًا

неве́домый *прил.* غَرِيبٌ, خَفِيٌّ; غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ (*таинственный*).

неве́жа *м. и ж.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), كَثِيفٌ

неве́жда *м. и ж.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ, جُهَلَاءُ), جَهُولٌ

неве́жественность *ж.* جَهْلٌ, جَهَالَةٌ

неве́жественный *прил.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ, جُهَلَاءُ)

неве́жество *с.* 1. (*отсутствие знаний*) جَهْلٌ; обнару́жить своё ~ в чём-л. أظهر جهله في شيء; 2. *разг.* (*неучтивость*) جَلَافَةٌ, فَظَاظَةٌ

неве́жливо *нареч.* بِجَلَافَةٍ, فِي جَلَافَةٍ

неве́жливость *ж.* جَلَافَةٌ, فَظَاظَةٌ, سَمَاجَةٌ

неве́жливый *прил.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), كَثِيفٌ, سَمِجٌ (*мн.* سِمَاجٌ)

невезе́ние *с. разг.* سُوءُ ٱلْبَخْتِ (ٱلْحَظِّ)

невели́к||ий *прил.* قَلِيلٌ; صَغِيرٌ (*немногочисленный*); قَصِيرٌ (*короткий*); он невели́к ро́стом هو قصير القامة; ✧ ~á беда́! لا ضيرَ!, لا بأسَ!

неве́рие *с.* 1. عَدَمُ ٱلْإِيمَانِ; ~ в со́бственные си́лы عدم الإيمان بالنفس; 2. (*атеизм*) كُفْرٌ, كُفْرَانٌ, عَدَمٌ ٱلْإِيمَانِ

неве́рно *нареч.* 1. (*ошибочно*) خَطَأً, غَلَطًا, بِصُورَةٍ خَاطِئَةٍ; (*неточно*) بِلَا دِقَّةٍ, بِٱلْبَاطِلِ, بَاطِلًا (*ложно*); ~ поня́ть أساء الفهم; ~ истолкова́ть حرّف المعنى; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَطَأِ أَنْ; э́то ~ هذا ليس بصحيح

неве́рность *ж.* 1. (*неправильность*) خَطَأٌ, عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ; 2. (*измена*) خِيَانَةٌ; супру́жеская ~ خيانة زوجيّة

неве́рн||ый *прил.* 1. مَغْلُوطٌ, خَاطِئٌ; غَيْرُ صَحِيحٍ (*ошибочный*); بَاطِلٌ, غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ (*неточный*); (*ложный*); 2. (*ненадёжный*) غَيْرُ أَمِينٍ, لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ; قَادِرٌ (*вероломный*); 3. (*неуверенный*) غَيْرُ ثَابِتٍ; ~ая рука́ يد غير ثابتة; ~ая похо́дка مشية مترنّحة; 4. *в знач. сущ. м. уст.* (*исповедующий чужую веру*) كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ)

неверо́ятно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُسْتَحِيلَةٍ (*неправдоподобно*); بِصُورَةٍ خُرَافِيَّةٍ (*странно*); بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ جِدًّا (*баснословно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ جِدًّا مِنَ ٱلْمُسْتَحِيلِ أَنْ, أَنْ

неверо́ятность *ж.* قِلَّةُ ٱلِٱحْتِمَالِ, إِسْتِحَالَةٌ

неверо́ятн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُمْكِنٍ تَصْدِيقُهُ; مُسْتَحِيلٌ (*неправдоподобный*); 2. (*чрезвычайный*) [لِلْعَادَةِ] خَارِقٌ; ~ые уси́лия جهود خارقة

неве́рующий *прил.* غَيْرُ مُؤْمِنٍ, مُلْحِدٌ (*мн.* مَلَاحِدَةٌ), كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ) غَيْرُ مُتَدَيِّنٍ

неве́село *нареч.* بِلَا سُرُورٍ

невесёлый *прил.* حَزِينٌ, مُنْقَبِضٌ, كَئِيبٌ (*печальный*); مُحْزِنٌ, غَيْرُ سَارٍّ (*безрадостный*); ~ вид منظر محزن

невесо́мость *ж.* إِنْعِدَامُ ٱلْوَزْنِ; состоя́ние ~и حالة انعدام الوزن

невесо́мый *прил.* 1: قَلِيلُ ٱلْوَزْنِ; خَفِيفٌ, يَسِيرٌ, قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ (*лёгкий*); 2. *перен.* خِفَافٌ (*мн.*)

невёста *ж.* عَرُوسٌ (*мн.* عَرَائِسُ), خِطِّيبَةٌ; жени́х и ~ العريس والعروس

невёстка *ж.* كَنَّةٌ *или* كِنَّةٌ (*мн.* كَنَائِنُ), سِلْفَةٌ (*мн.* سَلَائِفُ)

невещественность *ж.* أَللَّامَادِّيَّةُ, عَدَمُ ٱلْمَادِّيَّةِ

невещественный *прил.* رُوحَانِيٌّ, لَامَادِّيٌّ, غَيْرُ مَادِّيٍّ

невзго́ды *мн.* (*ед.* невзго́да *ж.*) نَكَبَاتٌ (*ед.* نَكْبَةٌ), بَلَاوَى (*ед.* بَلْوَى), مَصَائِبُ (*ед.* مُصِيبَةٌ); терпе́ть ~ عانى المشقّات

невзира́я *предлог с вин.* بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِغَضِّ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِٱلرَّغْمِ مِنْ, رَغْمَ...; بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, ٱلنَّظَرِ عَنْ (*вопреки, наперекор чему-л.*); ~ ни на что́ عن بصرف النظر; ~ на что́ مهما كلّف الأمر; كلّ شيء (*во что бы то ни стало*); ~ на ли́ца بغضّ النظر عن الأشخاص

невзлюби́ть *сов. разг. кого-что-л.* مَاقَ(هُ) (*a, u*), نَفَرَ مِنْ, إِشْمَأَزَّ مِنْ (*u, y*)

невзнача́й *нареч.* عَلَى غَيْرِ ٱنْتِظَارٍ, صُدْفَةً (*случайно*); عَفْوًا, مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ (*нечаянно*); мы встре́тились ~ تلاقينا صدفةً

невзно́с *м.* عَدَمُ ٱلْوَفَاءِ, عَدَمُ ٱلدَّفْعِ; за ~ пла́ты جزاءً لعدم الدفع

невзра́чность *ж.* عَدَمُ ٱلظَّرَافَةِ

невзра́чный *прил.* غَيْرُ ظَرِيفٍ; ~ на вид حقير المنظر

невзыска́тельность *ж.* قَنَاعَةٌ; تَوَاضُعٌ (*скромность*).

невзыска́тельный *прил.* مُتَوَاضِعٌ; قَانِعٌ (*скромный*); ~ челове́к (متواضع) شخص قانع

неви́данный *прил.* 1. لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ, لَا سَابِقَ لَهُ (*небывалый*); مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ (*бесподобный*); ~ое зре́лище منظر منقطع النظير; ~ успе́х نجاح منقطع النظير; ~ расцве́т ازدهار لا سابق له; ~ая сто́йкость ثبات لا يضارع; 2. (*странный*) غَرِيبٌ, عَجِيبٌ

неви́димка *м. и ж.* (مَنْظُور) غَيْرُ مَرْئِيٍّ; челове́к-~ رجل غير منظور

***неви́дим|ый** *прил.* غَيْرُ مَنْظُورٍ, غَيْرُ مَرْئِيٍّ, لَا يُرَى; خَفِيٌّ (*скрытый*); ~ая сторона́ Луны́ الجانب الخفي للقمر

неви́дящ|ий *прил.*: смотре́ть ~им взгля́дом نظر بنظرة فائبة

неви́нно *нареч.* 1. (*неповинно*) بِبَرَاءَةٍ; 2. (*наивно*) بِبَسَاطَةٍ, بِسَذَاجَةٍ

неви́нность *ж.* 1. (*невиновность*) بَرَاءَةٌ; 2. (*наивность*) بَسَاطَةٌ, سَذَاجَةٌ; дéтская ~ براءة الطفولة; 3. (*девственность*) عِفَّةٌ; بَتُولِيَّةٌ, عُذْرَةٌ; طَهَارَةٌ (*непорочность*).

неви́нн|ый *прил.* 1. (*невиновный*) بَرِيءُ ٱلذَّيْلِ, طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ; ~ая жéртва ضحيّة بريئة; 2. (*наивный*) سَاذَجٌ, سَاذِجٌ; 3. (*девственный*) عُذْرِيٌّ, بَتُولِيٌّ, بَتُولٌ; بَسِيطٌ (*мн.* بُسَّطٌ), طَاهِرٌ; عَفِيفٌ (*мн.* أَطْهَارٌ) (*непорочный*).

невино́вность *ж.* بَرَاءَةٌ; установи́ть ~ кого́-л. أثبت براءة الشخص

невино́вн|ый *прил.* в чём-л. بَرِيءٌ مِنْ (*мн.* أَبْرِيَاءُ); призна́ть ~ым кого́-л. اعترف ببراءته; برّأه (*оправдать*).

невку́сный *прил.* مَاسِخٌ, غَيْرُ لَذِيذٍ, مَعْدُومُ ٱلطَّعْمِ, لَا طَعْمَ لَهُ, بِلَا لَذَّةٍ

невменя́емость *ж.* إِخْتِبَالٌ, لَمَمٌ; быть в состоя́нии ~и كان في حالة الاختبال

невменя́ем|ый *прил.* لَا يَشْعُرُ بِٱلْمَسْؤُولِيَّةِ; быть ~ым (غيظًا الخ) لم يملك نفسه

невмеша́тельств|о *с.* عَدَمُ ٱلتَّدَخُّلِ; поли́тика ~а سياسة عدم التدخّل

невмоту́ *нареч. в знач. сказ. разг.* لَا يُطَاقُ; мне э́то ~ (не под си́лу) لا أقدر على تحمّل ذلك

невмо́чь *нареч. в знач. сказ. разг. см.* невмоту́.

невнима́ние *с.* 1. إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلِٱلْتِبَاهِ, تَهَاوُنٌ; سَهْوٌ (*рассеянность*); ~ к чему́-л. تهاون في شيء; 2. (*отсутствие учтивости и т. п.*) إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلْمُجَامَلَةِ; لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*); ~ к ста́ршим عدم المجاملة مع المسنّين

невнима́тельно *нареч.* 1. بِإِهْمَالٍ, بِلَا ٱلْتِبَاهٍ, سَهْوًا (*рассеянно*); بِإِهْمَالٍ (*небрежно*); 2. (*неучтиво*) بِلَا مُجَامَلَةٍ; بِلَا مُبَالَاةٍ (*безразлично*).

невнима́тельность *ж.* 1. إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلِٱلْتِبَاهِ; تَهَاوُنٌ, سَهْوٌ, غَفْلَةٌ (*рассеянность*); فِرَّةٌ (*мн.* فِرَرٌ) (*небрежность*); по ~и سهوًا; 2. (*неучтивость и т. п.*) إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلْمُجَامَلَةِ; لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*).

невнима́тельный *прил.* 1. قَلِيلُ ٱلِٱهْتِمَامِ, غَيْرُ مُنْتَبِهٍ; شَارِدُ ٱلذِّهْنِ (*рассеянный*); مُتَهَاوِنٌ, مُهْمِلٌ (*небрежный*); ~ к чему́-л. قليل الاهتمام بشيء; 2. (*неучтивый, нелюбезный*) غَيْرُ مُبَالٍ, سَادِرٌ; غَيْرُ مُجَامِلٍ, مُهْمِلٌ (*безразличный*).

невня́тно *нареч.* 1. (*неясно*) بِصَوْتٍ غَيْرِ وَاضِحٍ; 2. *уст.* (*непонятно*) بِصُورَةٍ غَيْرِ مَفْهُومَةٍ

невня́тность *ж.* (*нечленораздельность*) تَمْتَمَةٌ; عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ, عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ (*неясность*).

невня́тный *прил.* 1. (*неясный*) غَيْرُ جَلِيٍّ, غَيْرُ وَاضِحٍ; مُبْهَمٌ (*неотчётливый*); 2. *уст.* (*непонятный*) غَيْرُ مَفْهُومٍ

не́вод *м.* شَبَكَةٌ صَيَّادٍ كَبِيرَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ)

невозврати́мый *прил. см.* невозвра́тный.

невозвра́тность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱسْتِرْجَاعِ, عَدَمُ ٱلِٱسْتِرْدَادِ; لَاعِلَاجِيَّةٌ (*непоправимость*).

невозвра́тн|ый *прил.* لَا يُسْتَرْجَعُ, لَا يُسْتَرَدُّ; لَا يُصْلَحُ, لَا يُعَالَجُ (*непоправимый*); ~ое вре́мя وقت لا يمكن رجوعه

невозвраще́ние *с.* 1. عَدَمُ ٱلرُّجُوعِ, عَدَمُ ٱلْعَوْدَةِ; 2. *чего-л.* (ٱلْوَفَاءِ) عَدَمُ ٱلرَّدِّ; ~ до́лга в срок عدم وفاء الدين في موعده

невозде́ланн|ый *прил.* غَيْرُ مَحْرُوثٍ, غَيْرُ مَزْرُوعٍ, أرض غير مزروعة, أرض بور; ~ая земля́ غَيْرُ مَفْلُوحٍ

невозде́ржанность *ж.* 1. (*отсутствие воздержания*) عَدَمُ إِمْسَاكٍ, إِفْرَاطٌ, ٱلِٱفْتِدَالِ (*в вине и т. п.*); 2. (*несдержанность*) عَدَمُ ضَبْطِ ٱلنَّفْسِ, تَهَوُّرٌ

невозде́ржанный *прил.* (*предающийся излишествам*) مُدْمِنٌ, مُفْرِطٌ, غَيْرُ مُعْتَدِلٍ; ~ на язы́к سليط اللسان

невоздéржность *ж. см.* невоздéржанность.

невоздéржный *прил. см.* невоздéржанный.

невозмóжно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُسْتَحِيلِ أَنْ, مُسْتَحِيلٌ, فَيْرُ مُمْكِنٍ, فَيْرُ مُحْتَمَلٍ; сдéлать э́то ~ يستحيل القيام بذلك; э́то ~ ذلك فير ممكن (مستحيل)

невозмóжность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِسْتِطَاعَةِ, إِسْتِحَالَةٌ, عَدَمُ ٱلتَّمَكُّنِ; в слу́чае ~и اذا كان ذلك مستحيلًا; за ~ью من جراء الاستحالة; ◇ до ~и ≅ للغاية

невозмóжный *прил.* 1. (*неосуществимый*) مُسْتَحِيلٌ, فَيْرُ مُمْكِنٍ, مُحَالٌ; 2. *разг.* (*нестерпимый*) فَيْرُ مُحْتَمَلٍ, مُتَجَاوِزٌ, كَبِيرٌ جِدًّا, مُفْرِطٌ; (*доходящий до крайности*); ~ая жарá حرّ لا يطاق, حرّ فظيع; ~ хáрактер خلق لا يُحتمل

невозмути́мо *нареч.* بِرَبَاطَةِ ٱلْجَأْشِ, بِرَصَانَةٍ, بِرَزَانَةٍ

невозмути́мость *ж.* رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ, رَصَانَةٌ, رَزَانَةٌ, ثَبَاتُ ٱلْجَأْشِ

невозмути́мый *прил.* 1. رَابِطُ ٱلْجَأْشِ, رَصِينٌ, رَزِينٌ, ثَابِتُ ٱلْجَأْشِ; ~ тон لهجة رصينة; 2. (*абсолютный*): ~ая тишинá صمت مطبق

невóлить *несов. разг.* أَرْغَمَ, أَجْبَرَ, أَكْرَهَ

невóльник *м.* 1. عَبْدٌ (*мн.* عَبِيدٌ, أَرِقَّاءُ), رَقِيقٌ (*мн.* عِبْدَانٌ, عُبْدَانٌ, سُجَنَاءُ); 2. *уст.* (*заключённый*) سَجِينٌ (*мн.*)

невóльнический *прил.* ٱلرِّقِّ..., ٱلْعُبُودِيَّةِ...

невóльничество *с. уст.* رِقٌّ, عُبُودِيَّةٌ

невóльничий *прил.* رَقِيقٍ..., عَبْدٍ...

невóльно *нареч.* صُدْفَةً; مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ, بِلَا إِرَادَةٍ (*случайно*); بِلَا وَعْيٍ (*бессознательно*); ~ улыбнýться ابتسم عفوًا

невóльный *прил.* 1. (*непроизвольный*) غَيْرُ إِرَادِيٍّ, لَا إِرَادِيٌّ, عَفْوِيٌّ; ~ая улы́бка (عفويّة) ابتسامة لاارادية; ~ое призна́ние اعتراف فير ارادي; ~ое движе́ние حركة لاارادية; 2. (*вынужденный*) إِجْبَارِيٌّ, جَبْرِيٌّ, غَيْرُ ٱخْتِيَارِيٍّ

невóля *ж.* (*рабство*) رِقٌّ, عُبُودِيَّةٌ; أَسْرٌ (*плен*); жить в ~е عاش فى العبودية; содержáться в ~е (*о животных*) كان فى الأسر; бежáть из ~и هرب من الأسر; ◇ вóлей-~ей راغبًا أو راهبًا, طوعًا أو كرهًا

невообрази́мо *нареч.* بِشَكْلٍ لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ

невообрази́мый *прил.* يَفُوقُ ٱلتَّصَوُّرَ, لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ; ~ шум ضوضاء لا يمكن تصوّرها

невооружённый *прил.* أَعْزَلُ, فَيْرُ مُسَلَّحٍ (*мн.* عُزْلٌ, عُزَّلٌ); ~ым глáзом بالعين المجرّدة

невоспи́танность *ж.* قِلَّةُ (سُوءُ) ٱلْأَدَبِ

невоспи́танный *прил.* فَيْرُ, قَلِيلُ (سَيِّئُ) ٱلْأَدَبِ, مُتَأَدِّبٍ

невоспламеня́емый *прил.* صَامِدٌ, لَا يُمْكِنُ إِشْعَالُهُ لِلْإِلْتِهَابِ

невосприи́мчивость *ж.* 1. ضُعْفُ, قِلَّةُ ٱلْإِدْرَاكِ; عَدَمُ ٱلْقَابِلِيَّةِ لِلْإِدْرَاكِ (*неспособность*); 2. *мед., биол.* مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ

невосприи́мчивый *прил.* 1. ضَعِيفُ; يُدْرِكُ بِصُعُوبَةٍ; ٱلْإِدْرَاكِ (*неспособный*); 2. *мед., биол.* حَصِينٌ; сдéлать ~ым حصّن

невостре́бованный *прил.* فَيْرُ مَطْلُوبٍ

невпопáд *нареч. разг.* لَيْسَ فِى فَيْرِ مَحَلِّهِ, فِى فَيْرِ مُنَاسِبٍ, لَيْسَ فِى مَكَانِهِ, فِى وَقْتٍ فَيْرِ مُنَاسِبٍ, ٱلْمَوْضُوعِ (*не вовремя*); отвечáть ~ أجاب فى فير الموضوع (بصورة فير ملائمة)

невразуми́тельно *нареч.* بِإِسْتِغْلَاقٍ, بِعَوَصٍ

невразуми́тельный *прил.* غَامِضٌ, مُسْتَغْلَقٌ, عَوِيصٌ

невралги́ческий *прил. мед.* ...نُورَالْجِيَّةٍ, نُورَالْجِيٌّ

невралги́я *ж. мед.* نُورَالْجِيَّةٌ; ~ седáлищного нéрва عرق النسا

неврасте́ник *м.* مُصَابٌ بِٱلنُّورَسْتَنِيَا, نُورَسْتَنِيٌّ

неврастени́ческий *прил. мед.* نُورَسْتَنِيٌّ

неврастéния *ж. мед.* ضُعْفُ ٱلْأَعْصَابِ, نُورَسْتَنِيَا

невреди́мый *прил.* سَلِيمٌ, سَالِمٌ; ◇ цéлый и ~ سليم سالم غانم ومعافى

невре́дно *нареч.* 1. بِلَا ضَرَرٍ; 2. *в знач. сказ. безл. разг.* لَا ضَيْرَ

неври́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْعَصَبِ

невро́з *м. мед.* مُصَابٌ

неврологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْأَعْصَابِ

невроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَعْصَابِ

невро́ма *ж. мед.* وَرَمٌ عَصَبِيٌّ (*мн.* أَوْرَامٌ)

невропати́ческий *прил. мед.* ...مَرَضٍ عَصَبِيٍّ

невропато́лог м. طَبِيبُ ٱلْأَمْرَاضِ (*мн.* أَطِبَّاءُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَصَبِيَّةِ)

невропатологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَصَبِيَّةِ

невропатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَصَبِيَّةِ

невтерпёж *нареч. в знач. сказ. безл. разг.:* ему́ ста́ло ~ ضاق صبرًا, نفد صبره

невы́годно *нареч.* 1. بِخَسَارَةٍ, بِلَا رِبْحٍ, بِلَا فَائِدَةٍ (*убыточно*); 2. *в знач. сказ. безл.:* э́то ~ لا ربحَ فى ذلك

невы́годность *ж.* خَسَارَةٌ; عَدَمُ ٱلرِّبْحِ, عَدَمُ ٱلْفَائِدَةِ (*мн.* خَسَائِرُ) (*убыточность*); عَنَتٌ (*неблагоприятность*).

невы́годный *прил.* 1. غَيْرُ مُرْبِحٍ, غَيْرُ مُفِيدٍ; 2. (*убыточный*) مُضِرٌّ, مُخَسِّرٌ

невы́деланный *прил.:* ~ая ко́жа جلد غير مدبوغ

невы́держанность *ж.* 1. (*о стиле и т. п.*) عَدَمُ ٱلتَّجَانُسِ; 2. (*о человеке*) عَدَمُ رَبَاطَةِ ٱلنَّفْسِ, عَدَمُ تَمَالُكِ ٱلنَّفْسِ; سُرْعَةُ ٱلْإِحْتِدَادِ (*вспыльчивость*).

невы́держанный *прил.* 1. (*о стиле и т. п.*) غَيْرُ مُتَجَانِسٍ; 2. (*о человеке*) لَا يَمْلِكُ نَفْسَهُ سَرِيعُ ٱلْإِحْتِدَادِ (*вспыльчивый*); 3.: ~ое вино́ خمر طازج; ~ сыр جبن طازج غير ناضج

невы́езд *м.* عَدَمُ ٱلْمُغَادَرَةِ; дать подпи́ску о ~е قدّم تعهّدًا بعدم مغادرة المكان

невыла́зный *прил. разг.:* ~ая грязь وحل يصعب المرور فيه

невыноси́мо *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ بِشَكْلٍ لَا يُطَاقُ; مُحْتَمَلَةٍ; э́то ~ ску́чно هذا مملّ بشكل لا يطاق; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يُطَاقُ أَنْ

невыноси́мый *прил.* لَا يُطَاقُ, لَا يُحْتَمَلُ; ~ая боль ألم مبرّح; де́лать жизнь ~ой جعل الحياة نغّص الحياة; ~ характе́р خلق لا يطاق

невы́плата *ж.* عَدَمُ ٱلدَّفْعِ, عَدَمُ ٱلتَّسْدِيدِ, عَدَمُ ٱلْوَفَاءِ

невыполне́ние *с.* عَدَمُ ٱلْإِنْجَازِ, عَدَمُ ٱلتَّنْفِيذِ; ~ пла́на عدم تنفيذ المشروع

невыполни́мость *ж. чего-л.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ تَحْقِيقِ (تَنْفِيذِ) شَىْءٍ

невыполни́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ, لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ; ~ое жела́ние رغبة لا يمكن تحقيقها

невырази́мый прил. يَصْعُبُ, لَا يُمْكِنُ ٱلتَّعْبِيرُ عَنْهُ; ~ые чу́вства مواطف يصعب التعبير عنها ٱلتَّعْبِيرُ عَنْهُ

невырази́тельность *ж.* قِلَّةُ ٱلتَّعْبِيرِ

невырази́тельный *прил.* قَلِيلُ ٱلتَّعْبِيرِ; ~ взгляд نظرة غير معبّرة

невы́сказанный *прил.* لَمْ يُنْطَقْ; خَفِيٌّ (*тайный*).

невысо́к||ий *прил.* 1. وَاطِئٌ, غَيْرُ عَالٍ, قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ (*о росте*); 2. (*о цене*) مُنْخَفِضٌ, مُعْتَدِلٌ; 3. (*посредственный*) وَاطِئٌ, غَيْرُ حَسَنٍ, تَافِهٌ, رَدِيءٌ; това́р ~ого ка́чества بضاعة من النوع الرخيص; 4. (*неблагоприятный, отрицательный*) غَيْرُ حَسَنٍ; быть ~ого мне́ния о ко́м-л. أخذ فكرةً غير سامية عن شخص; 5. (*небольшой, незначительный*) غَيْرُ عَالٍ, زَهِيدٌ; ~ая температу́ра درجة حرارة غير عالية

невы́ход *м.* (*на работу*) تَغَيُّبٌ, غِيَابٌ عَنِ ٱلْعَمَلِ

невы́ясненн||ый *прил.* مُبْهَمٌ, غَيْرُ مُبَيَّنٍ, غَيْرُ مُوَضَّحٍ (*неясный*); ~ые вопро́сы أسئلة بقيت بلا أجوبة

не́га *ж.* 1. (*блаженство, наслаждение*) تَنَعُّمٌ, تُرْفَةٌ; 2. (*довольство*) نَعِيمٌ, هَنَاءٌ

негаси́мый *прил.* لَا يَنْطَفِئُ أَبَدًا

негати́в *м. фото* سَلْبِيَّةٌ, سَلْبِيٌّ

негати́вный *прил. в разн. знач.* سَلْبِيٌّ

негашён||ый *прил.:* ~ая и́звесть كلس حىّ, جير حىّ

не́где *нареч.* لَا مَكَانَ (مَحَلَّ) لِـ...; мне ~ сесть لا مكان لا أجد مقعدًا أجلس عليه; ~ отдохну́ть لا أجد مقعدًا أجلس عليه للراحة

нети́бкий *прил.* 1. لَا يَلِينُ, لَا يَنْثَنِى; 2. *перен.* غَيْرُ مَرِنٍ

негла́сный *прил.* غَيْرُ عَلَنِىٍّ, غَيْرُ جَهْرِىٍّ, سِرِّىٌّ, خَفِىٌّ (*тайный*).

неглубо́кий *прил. прям. и перен.* غَيْرُ عَمِيقٍ, سَطْحِىٌّ (*поверхностный*).

неглу́пый *прил.* غَيْرُ غَبِىٍّ, [لِدَرَجَةٍ كَافِيَةٍ] عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), لَا يَخْلُو مِنَ ٱلذَّكَاءِ; ~ челове́к شخص ليس بغبىّ

него́ *род. и вин. от* он, оно́.

него́дник *м. разг.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

негóдность *ж.* 1. (*непригодность*) عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, عَدَمُ, ٱلْمَلَاءَمَةِ, ٱلْقَابِلِيَّةِ; عَدَمُ 2. (*несоответствие*) ٱلْمُنَاسَبَةِ, عَدَمُ ٱلْلِيَاقَةِ; привести́ что́-л. в ~ أتلف; شيمًّا (خرّب) عطّل (*вывести из строя*); прийти́ в негóдность تعطّل, تلف, أصبح غير صالح (*выйти из строя*).

негóдн||ый *прил.* 1. (*непригодный*) غَيْرُ, غَيْرُ صَالِحٍ, غَيْرُ مُنَاسِبٍ, غَيْرُ لَائِقٍ; غَيْرُ قَابِلٍ, مُلَائِمٍ (*несоответствующий, неподходящий*); رَدِيءٌ (*плохой*); вода́ ~ая для пить я́ ماء غير صالح (قابل) للشرب; ~ к вое́нной слу́жбе غير صالح (قابل) للخدمة العسكريّة; 2. *разг.* (*дурной, скверный*) خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), طَالِحٌ (*мн.* طُلَّحٌ)

негодова́ни||е *с.* إِمْتِعَاضٌ, سُخْطٌ, إِشْتِيَاظٌ, قَضَبٌ, حَنَقٌ, غَيْظٌ (*гнев*); волна́ ~я (الاستياء) موجة من السخط; прийти́ в ~ انفجر سخطًا; посмотре́ть на кого́-л. с ~ем نظر إليه بعين ساخطة

негодова́ть *несов. на кого-что-л.* سَخِطَ عَلَى (*a*), حَنِقَ مِنْ, إِمْتَعَضَ مِنْ, إِشْتَاظَ مِنْ (*a*)

негоду́ющий 1. *прич. от* негодова́ть; 2. *прил.* سَاخِطٌ, مُمْتَعِضٌ, مُشْتَاظٌ; ~ взгляд نظرة ساخطة

негоде́й *м.* لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), ذَلٌّ (*мн.* أَذْلَالٌ); ~! يَا لُكَعُ!

негоциа́нт *м. уст.* تَاجِرٌ كَبِيرٌ (*мн.* تُجَّارٌ كِبَارٌ)

негр *м.* زِنْجِيٌّ (*собир.* زِنْجٌ, *мн.* زُنُوجٌ)

негра́мотно *нареч.*: ~ сде́ланный чертёж رسم هندسيّ إملاء بأخطاء كثيرة; ~ напи́санный дикта́нт; ~ и́ли небре́жно сде́ланный غير متقن

негра́мотност||ь *ж.* 1. أُمِّيَّةٌ; ликвида́ция ~и محو الأمّيّة; 2. (*невежество*) جَهْلٌ, عَدَمُ ٱلْمَعْرِفَةِ

негра́мотный *прил.* 1. أُمِّيٌّ, غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ; ~ челове́к [لا يعرف القراءة والكتابة] شخص أمّيّ; 2. (*неграмотно написанный, сделанный*) غَيْرُ مُتْقَنٍ, غَيْرُ مُحْكَمٍ; 3. (*несведущий*) جَاهِلٌ; 4. *в знач. сущ. м.* أُمِّيٌّ [شَخْصٌ]

негрите́нок *м.* زِنْجِيٌّ صَغِيرٌ

негрита́нка *ж.* زِنْجِيَّةٌ

негрита́нский *прил.* زِنْجِيٌّ

негро́мк||ий *прил.* مُنْخَفِضٌ, خَافِتٌ, غَيْرُ عَالٍ; ~им го́лосом بصوت منخفض, بصوت غير عال

не́гус *м.* نَجَاشِيٌّ

негусто́й *прил.* 1. غَيْرُ كَثِيفٍ; مَائِيٌّ ٱلْقَوَامِ (*водянистый*); 2. (*о волосах, траве и т. п.*) غَيْرُ كَثِيفٍ, غَيْرُ كَثٍّ, غَيْرُ كَثِيثٍ

неда́вн||ий *прил.* حَدِيثٌ, حَدِيثٌ, أَخِيرٌ (*мн.* حِدَاثٌ); до ~его вре́мени حتّى أيّام ٱلْعَهْدِ, ٱلْعَهْدِ قَرِيبُ; ~ее вре́мя قريبة; с ~его вре́мени, с ~их пор منذ قريب, من عهد قريب

неда́вно *нареч.* مِنْ زَمَنٍ, مُؤَخَّرًا, أَخِيرًا, حَدِيثًا; ~ откры́тый مكتشف حديثًا; я неда́вно обе́дал تناولت الغداء منذ وقت قريب; неда́вно مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ, قَرِيبٍ

недалёк||ий *прил.* 1. (*по расстоянию и времени*) قَرِيبٌ, طريق غير بعيد; ~ путь غَيْرُ بَعِيدٍ, دَانٍ; на ~ом расстоя́нии غير بعيد, من قريب; в ~ом бу́дущем في الأجل القريب, القريب العاجل; в ~ом про́шлом في الماضي القريب (غير البعيد), في الأمس القريب 2. *перен.* (*глуповатый*) سَخِيفٌ, غَيْرُ ذَكِيٍّ, ضَيِّقُ ٱلنَّظَرِ; ~ челове́к رجل سخيف

недал||еко́, ~ёко *нареч.* 1. لَيْسَ بَعِيدًا, غَيْرَ بَعِيدٍ; ~ от шко́лы بالقرب من المدرسة, بالقرب مِنْ ٱلْمَدْرَسَةِ; мне ~ ехать انّ سفري ليس بعيدًا من المدرسة; غير بعيد; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ بَعِيدًا; ~ то вре́мя, когда́ он око́нчит университе́т ليس وقت تخرّجه بعيد; ~ая дере́вня غير بعيدة; до дере́вни ~ القرية بعيدة; ◇ за приме́ром ходи́ть ~ المثل ليس بعيدًا; ~ от и́стины ليس بعيدًا من الحقيقة

неда́льний *прил. см.* недалёкий.

недальнови́дность *ж.* قِصَرُ ٱلنَّظَرِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ

недальнови́дный *прил.* قَصِيرُ ٱلنَّظَرِ, غَيْرُ مُتَبَصِّرٍ

неда́ром *нареч.* 1. (*не напрасно*) لَيْسَ عَبَثًا, لَيْسَ; ~ говоря́т ليس من باب لَيْسَ بِدُونِ جَدْوَى, لَيْسَ بَاطِلًا; 2. (*не без основания*) لَيْسَ بِلَا; ~ он опаса́лся لَيْسَ بِلَا سَبَبٍ, أَسَاسٍ; لم يخف عبثًا 3. (*не без цели*) لَيْسَ بِغَيْرِ قَصْدٍ

недви́жимость *ж.* أَمْوَالٌ غَيْرُ مَنْقُولَةٍ, عَقَارٌ; нало́г на ~ عوائد الأملاك

недви́жим||ый *прил.* 1. لَا يَتَحَرَّكُ; он стоя́л недвижи́м كان واقفًا بلا حراك; 2. (*об имуществе*) غَيْرُ, عَقَارِيٌّ; ~ая со́бственность أموال غير, ملك عقاري مَنْقُولٍ منقولة

недвусмы́сленно *нареч.* بِلَا مُوَارَبَةٍ, بِغَيْرِ إِبْهَامٍ, جَلِيًّا, بِوُضُوحٍ (*ясно*); بِصَرَاحَةٍ (*откровенно*).

недвусмы́сленный *прил.* غَيْرُ مُبْهَمٍ; وَاضِحٌ, جَلِيٌّ (*ясный*); صَرِيحٌ (*откровенный*); ~ отве́т رَدّ واضح صريح; ~ намёк إيماء واضح

недееспосо́бность *ж. юр.* فَقْدُ أَهْلِيَّةِ ٱلتَّصَرُّفِ

недееспосо́бный *прил. юр.* عَدِيمُ أَهْلِيَّةِ ٱلتَّصَرُّفِ

недействи́тельность *ж.* 1. *юр.* بُطْلَانٌ; 2. *уст.* عَدَمُ ٱلتَّأْثِيرِ

недействи́тельный *прил.* 1. *юр.* غَيْرُ قَائِمٍ; بَاطِلٌ (*о соглашении и т. п.*); признать ~ым что-л اعترف ببطلان شيء; биле́ты ~ы التذاكر باطلة; 2. *уст.* عَدِيمُ ٱلتَّأْثِيرِ

неделика́тность *ж.* عَدَمُ ٱللُّطْفِ, عَدَمُ ٱلرِّقَّةِ, قِلَّةُ ٱلِٱحْتِشَامِ

неделика́тный *прил.* غَيْرُ رَقِيقٍ, قَلِيلُ ٱللُّطْفِ, قَلِيلُ ٱلِٱحْتِشَامِ

неделимость *ж.* عَدَمُ قَابِلِيَّةِ ٱلتَّجْزِئَةِ, عَدَمُ قَابِلِيَّةِ ٱلتَّجْزِئَةِ, ٱلْقِسْمَةِ

неделим||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ, لَا يَنْقَسِمُ, لَا يَتَجَزَّأُ; ~ые чи́сла *мат.* أعداد أَوَّلِيَّة (لِلتَّجْزِئَةِ, لِلْقِسْمَةِ)

неделово́й *прил.* غَيْرُ جِدِّيٍّ, غَيْرُ عَمَلِيٍّ

неде́льный *прил.* أُسْبُوعِيٌّ, أُسْبُوعٍ...; ~ срок مدّة أسبوع

неде́л||я *ж.* أُسْبُوعٌ (*мн.* أَسَابِيعُ); ка́ждую ~ю كلّ أسبوع, فى كلّ أسبوع; أسبوعيًّا (*еженедельно*); на бу́дущей ~е الأسبوع المقبل; че́рез ~ю بعد أسبوع

недержа́ние *с.*: ~ мочи́ *мед.* سَلَس البول

недёшево *нареч.* 1. لَيْسَ رَخِيصًا; я заплати́л за э́ту кни́гу ~ دفعتُ لقاء هذا الكتاب كثيرًا; 2. *перен.* بِجَهْدٍ, بِصُعُوبَةٍ; э́то ему́ доста́лось ~ كسب ذلك بجهد جهيد

не́дждский *прил.* نَجْدِيٌّ

недисциплини́рованный *прил.* قَلِيلُ ٱلِٱنْضِبَاطِ, عَدِيمُ ٱلضَّبْطِ وَٱلرَّبْطِ, ٱلنِّظَامِ

недобо́р *м.* عَجْزٌ, نَقْصٌ; ~ нало́гов (*недоимки*) متأخرات الضرائب

недоброжела́тель *м.* مُعَادٍ; حَقُودٌ, ضَافِنٌ

недоброжела́тельно *нареч.* بِعَدَاوَةٍ; относи́ться ~ к ко-му́-л. عامل شخصًا بعداوة

недоброжела́тельность *ж. см.* недоброжела́тельство.

недоброжела́тельный *прил.* عَدَائِيٌّ; حَاقِدٌ, ضَغِنٌ

недоброжела́тельство *с.* عَدَاءٌ, عَدَاوَةٌ; حِقْدٌ, ضَغِينَةٌ

недоброка́чественность *ж.* سُوءُ ٱلْجَوْدَةِ

недоброка́чественный *прил.* مُغَشٍّ, رَدِيءُ ٱلنَّوْعِ, بِضَاعَة رديئة النوع; ~ това́р ٱلْجَوْدَةِ

недобросо́вестно *нареч.* بِلَا ذِمَّةٍ; поступа́ть ~ с ке́м-л. عامل شخصًا بلا ذمّة

недобросо́вестность *ж.* قِلَّةُ ٱلذِّمَّةِ, عَدَمُ ٱلذِّمَّةِ (*нерадивость*); قِلَّةُ ٱلدِّقَّةِ, عَدَمُ ٱلضَّبْطِ (*небрежность в работе*).

недобросо́вестн||ый *прил.* قَلِيلُ ٱلذِّمَّةِ, عَدِيمُ ٱلذِّمَّةِ (*нерадивый*); غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ (*небрежный*); ~ая рабо́та عمل غير مضبوط

недобр||ый *прил.* 1. قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), جَافٍ (*мн.* جُفَاةٌ); عَدَائِيٌّ; عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*неприязненный*); ~ая весть خبر حزين; خبر شرّ (*печальная*); ~ взгляд نظرة عدائيّة; пита́ть ~ые чу́вства к кому́-л. له ضمر شرًّا; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* سُوءٌ; предчу́вствовать ~ое تشاءم; замы́слить ~ое قصد سوءًا

недоварѝть *сов.* لَمْ يُتِمَّ, لَمْ يَطْبَخْ حَتَّى ٱلِٱسْتِوَاءِ ٱلطَّبْخَ

недове́рие *с.* عَدَمُ ٱلِٱعْتِمَادِ, عَدَمُ ٱلثِّقَةِ; سُوءُ ٱلظَّنِّ, إِرْتِيَابٌ, شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ) (*сомнение*); пита́ть ~ к кому́-чему́-л. لم يثق بشخص (شيء), شكّ فى شخص (شيء)

недове́рчиво *нареч.* بِغَيْرِ ثِقَةٍ, بِشَكٍّ, بِٱرْتِيَابٍ, إِرْتِيَابًا

недове́рчивость *ж.* عَدَمُ ٱلثِّقَةِ, إِرْتِيَابِيَّةٌ, شَكِّيَّةٌ

недове́рчивый *прил.* غَيْرُ وَاثِقٍ, سَيِّئُ ٱلظَّنِّ, مُرْتَابٌ, شَكُوكٌ

недове́с *м.* نُقْصَانٌ فِى ٱلْوَزْنِ, تَطْفِيفُ ٱلْمِيزَانِ

недове́сить *сов.* [فِى ٱلْوَزْنِ] غَبَنَ (*y, u*), طَفَّفَ [ٱلْمِيزَانَ]

недове́шивать *несов. см.* недове́сить.

недово́льн||ый *прил.* 1. غَيْرُ رَاضٍ, غَيْرُ مُرْتَاحٍ, سَاخِطٌ, مُسْتَاءٌ; быть ~ым ке́м-чём-л. استاء من (امتعض, تبرّم), سخط على; 2. *в знач. сущ. м.* مُتَذَمِّرٌ

недовóльство *с.* سُخْطٌ, عَدَمُ ٱلرِّضَى, عَدَمُ ٱلِٱرْتِيَاحِ, تَبَرُّمٌ

недовыполне́ние *с.* إِنْجَازٌ غَيْرُ تَامٍّ, نَقْصُ تَنْفِيذٍ

недовы́полнить *сов.* لَمْ يُنْجِزْ, لَمْ يُتِمَّ ٱلإِنْجَازَ; ~ план لم يكمل (يتمّ) تنفيذ المشروع

недовыполня́ть *несов. см.* недовы́полнить.

недога́дливость *ж.* عَدَمُ ٱلْحَدْسِ, قِلَّةُ ٱلْحَدْسِ, قِلَّةُ ٱلذَّكَاءِ, ٱلْفِطْنَةِ

недога́дливый *прил.* غَيْرُ فَطِينٍ, قَلِيلُ ٱلْحَدْسِ

недогляде́ть *сов. см.* недосмотре́ть.

недоговáривать *несов. см.* недоговори́ть.

недоговорённость *ж.* 1. (*несогласованность*) عَدَمُ ٱلِٱتِّفَاقِ, عَدَمُ ٱلتَّفَاهُمِ, عَدَمُ ٱلتَّعَاهُدِ; 2. (*умалчивание*) تَحَفُّظٌ فِى ٱلْكَلَامِ, كِتْمَانٌ فِى ٱلْكَلَامِ

недоговори́ть *сов.* كَتَمَ (تَحَفَّظَ) فِى ٱلْكَلَامِ (*y*)

недогружáть *несов. см.* недогрузи́ть.

недогрузи́ть *сов.* شَحَنَ أَقَلَّ مِمَّا يَلْزَمُ; لَمْ يُتِمَّ ٱلشَّحْنَ (*a*)

недогру́зка *ж.* نَقْصُ ٱلْحُمُولَةِ, نَقْصُ ٱلشَّحْنِ

недодавáть *несов. см.* недода́ть.

недода́ть *сов.* أَعْطَى أَقَلَّ مِمَّا يَلْزَمُ

недоде́ланный *прил.* لَمْ يَتِمَّ صَنْعُهُ, لَمْ يَكْتَمِلْ صَنْعُهُ

недоде́лка *ж. разг.* 1. (*незаконченность*) عَدَمُ إِتْمَامِ ٱلصَّنْعِ, عَدَمُ إِكْمَالِ ٱلصَّنْعِ (ٱلْعَمَلِ); 2. (*упущение, изъян*) تَقْصِيرٌ, نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ)

недодержáть *сов.* قَرَّضَ أَقَلَّ مِنَ ٱلضَّرُورِىِّ

недоде́ржка *ж.* أَلتَّعْرِيضُ أَقَلُّ, نَقْصُ مُدَّةِ ٱلتَّعْرِيضِ مِنَ ٱلضَّرُورِىِّ

недоеда́ние *с.* سُوءُ ٱلتَّغْذِيَةِ; غَرَثٌ, جُوعٌ (*голод*).

недоеда́ть *несов.* 1. أَكَلَ أَقَلَّ مِنَ ٱلضَّرُورِىِّ (*y*); 2. (*голодать*) غَرِثَ (*a*), جَاعَ (*y*), سَغِبَ (*a*)

недое́сть *сов. см.* недоеда́ть 1.

недозво́ленный *прил.* غَيْرُ مُبَاحٍ, مَمْنُوعٌ, مَحْظُورٌ, مُحَرَّمٌ; ~ зако́ном غير جائز شرعًا

недозре́лый *прил.* 1. غَيْرُ نَاضِجٍ, فِجٌّ; 2. *перен.* نَاقِصُ ٱلنُّضُوجِ

недоимк||а *ж.* بَقِيَّةُ ٱسْتِحْقَاقٍ ضَرِيبَةٍ (*мн.* بَقَايَا), ضَرِيبَةٌ مُتَأَخِّرَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); взыскивать ~и جبى المتأخرات, بقايا استحقاق الضرائب

недока́занность *ж.* عَدَمُ ٱلإِثْبَاتِ; ~ обвине́ния عدم إثبات التهمة

недоказа́тельный *прил.* غَيْرُ ثَبِتٍ

недоказу́емость *ж.* إِسْتِحَالَةُ ٱلْبَرْهَنَةِ, إِسْتِحَالَةُ ٱلإِثْبَاتِ

недоказу́емый *прил.* لَا يُبَرْهَنُ, يَسْتَحِيلُ إِثْبَاتُهُ

недо́лг||ий *прил.* غَيْرُ طَوِيلٍ, قَصِيرٌ; ~ое вре́мя خلال بعد تردّد غير طويل وقت قصير; по́сле ~ого колеба́ния بعد تردّد غير طويل

недо́лго *нареч.* 1. مُدَّةً قَصِيرَةً, وَقْتًا قَصِيرًا; она́ ~ прожила́ по́сле э́того طويلًا; لم تعش بعد ذلك; ~ ду́мая بلا تردّد; بلا تأمّل طويل (*без колебаний*); 2. *в знач. сказ. разг.* (*легко*): тут ему́ ~ и простуди́ться ما لبث أن أخذ بردًا هنا

недолгове́чность *ж.* قِصَرُ ٱلْعُمْرِ (ٱلأَجَلِ)

недолгове́чн||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْعُمْرِ, قَصِيرُ ٱلأَجَلِ; быть ~ым كان سريع الزوال

недолёт *м. воен.* رَمْىٌ قَاصِرٌ, رَمْىٌ قَصِيرٌ; ~! تحت الغرض!

недолю́бливать *несов.* كَرِهَ بَعْضَ ٱلْكُرْهِ (*a*)

недомéривать *несов. см.* недомéрить.

недомéрить *сов.* قَاسَ أَقَلَّ مِنَ ٱللَّازِمِ (*u*)

недомога́ние *с.* إِنْحِرَافُ ٱلصِّحَّةِ, تَوَعُّكٌ, وَعَكَةٌ; чу́вствовать ~ شعر بانحراف الصحّةِ, توعّك

недомога́ть *несов. разг.* تَوَعَّكَ, شَعَرَ بِٱنْحِرَافِ ٱلصِّحَّةِ (*y*)

недомо́лвка *ж.* تَحَفُّظٌ فِى ٱلْكَلَامِ, كِتْمَانٌ فِى ٱلْكَلَامِ, إِحْتِيَاطٌ فِى ٱلْكَلَامِ

недомы́слие *с.* قِلَّةُ ٱلتَّأَمُّلِ; حَمَاقَةٌ, غَبَاوَةٌ (*глупость*).

недоно́сок *м.* خَدُوجٌ (*мн.* خَدَائِجُ), مُخْدَجٌ

недоно́шенный *прил.* (*о ребёнке*) مُخْدَجٌ, مَخْدُوجٌ

недооце́нивать *несов. см.* недооцени́ть.

недооцени́ть *сов. кого-что-л.* بِـ إِسْتَخَفَّ(ـَ), إِسْتَصْغَرَ(ـَ), بَخَسَ(ـَ) (*u*)

недооце́нка *ж.* سُوءُ ٱسْتِصْغَارٍ, إِسْتِخْفَافٌ, بَخْسٌ, ٱلتَّقْدِيرِ

недоплати́ть *сов.* لَمْ يَدْفَعْ أَقَلَّ مِمَّا يَلْزَمُ (*a*), ٱلْمُسْتَحَقِّ كَامِلًا

недопла́чивать *несов. см.* недоплати́ть.

недополуча́ть *несов. см.* недополучи́ть.

недополучи́ть *сов.* تَسَلَّمَ (تَقَاضَى) أَقَلَّ مِنَ ٱلَّلَّازِمِ

недопусти́мость *ж. чего-л.* عَدَمُ إِمْكَانِ قَبُولِ شَيْءٍ, عَدَمُ ٱلْجَوَازِ; عَدَمُ ٱلتَّسْلِيمِ بِـ

недопусти́м||ый *прил.* لَا يُقْبَلُ, لَا يُسَلَّمُ بِهِ, لَا يُسْمَحُ بِهِ; э́то ~о هذا مستحيل

недора́звитость *ж.* نَقْصُ (عَدَمُ) ٱكْتِمَالِ ٱلنُّمُوِّ; بَلَادَةٌ (*умственная*).

недора́звитый *прил.* لَمْ يَكْتَمِلْ نُمُوُّهُ; بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ) (*умственно*).

недоразуме́н||ие *с.* 1. *уст.* سُوءُ ٱلْفَهْمِ; 2. (*путаница, ошибка*) خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ); 3. (*несогласие*) سُوءُ ٱلتَّفَاهُمِ, عَدَمُ ٱلتَّفَاهُمِ; خِلَافٌ (*разногласие*); по ~ю من جراء سوء التفاهم

недо́рого *нареч.* 1. بِسِعْرٍ غَيْرِ غَالٍ, بِسِعْرٍ رَخِيصٍ; 2. *перен.* لَيْسَ بِجَهْدٍ كَبِيرٍ

недорого́й *прил.* 1. غَيْرُ غَالٍ, رَخِيصٌ; 2. *перен. чаще кратк. ф.* (غَزِيزٍ) غَيْرُ ثَمِينٍ

недоро́д *м. см.* неурожа́й.

не́доросль *м.* شَابٌّ جَاهِلٌ (قَلِيلُ ٱلْعِلْمِ)

недоса́ливать *несов. см.* недосоли́ть.

недослы́ш||ать *сов.* لَمْ يَسْمَعْ كُلَّ شَيْءٍ; он ~ит هو ثقيل السمع

недосмо́тр *м.* سَهْوٌ, إِهْمَالٌ, إِغْفَالٌ; по ~у إهمالًا, سهوًا

недосмотре́ть *сов. за кем-чем-л.* فَاتَ(هُ) (*y*), سَهَا (*y*) فَغَلَ عَنْ, عَنْ (*y*)

недосо́л *м.* [نَقْصُ ٱلْمِلْحِ [فِي طَعَامٍ

недосоли́ть *сов.* نَقَصَ تَمْلِيحَ ٱلطَّعَامِ (*y*)

недоспа́ть *сов.* نَامَ نَوْمًا غَيْرَ كَافٍ (*a*)

недоста́||ва́ть *несов. безл.* نَقَصَ (*y*); عَازَ (*y*) (*требоваться*); чего́ тебе́ ~ёт? ماذا ينقصك؟; ~ёт слов, что́бы вы́разить э́то لا تُسعفنى الكلمات لأعبّر عن هذا; нам ~ёт рабо́чих ينقصنا العمّال; мне тебя́ ~ва́ло كنت مشتاقًا إليك; ✧ э́того ещё ~ва́ло! أما كفانا ما لقينا من مشاكل!

недоста́т||ок *м.* 1. نَقْصٌ, نُقْصَانٌ, قُصُورٌ, عَوْزٌ, عَجْزٌ; ~ средств نقص مالىّ; ~ воображе́ния قصور فى الخيال; ощуща́ть ~ أحسّ بنقص; не испы́тывать ~ка ни в чём لم يحتج إلى شىء; воспо́лнить ~ سدّ نقصًا; ~ витами́нов نقص الفيتامينات; за ~ком чего́-л. من جراء نقص; за ~ком вре́мени بضيق الوقت; 2. (*несовершенство, изъян*) نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عُجْرَةٌ (*мн.* عُجَرٌ); عَوْزَةٌ (*слабость*); عَاهَةٌ (*физический*); устраня́ть ~ки أزال النواقص; вскрыва́ть ~ки أظهر العيوب; 3. *разг.* (*нужда, бедность*) عَوَزٌ, فَقْرٌ

недоста́точно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ كَافِيَةٍ, بِصُورَةٍ نَاقِصَةٍ; ~ удовлетворя́ть потре́бности населе́ния لم يسدّ حاجات السكّان سدًّا كافيًا; 2. *в знач. сказ. безл.*: ~ то́лько обучи́ть люде́й لا يكفى تدريب الأفراد فقط; э́того ~ هذا غير كافٍ

недоста́точность *ж.* نَقْصٌ, قُصُورٌ, عَدَمُ ٱلْكِفَايَةِ, شُحٌّ, رَكَاكَةٌ

недоста́точный *прил.* نَاقِصٌ, قَاصِرٌ, غَيْرُ كَافٍ; ~ для чего́-л. وَافٍ بِـ; شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ) (*скудный*); ✧ ~ глаго́л *грам.* فعل ناقص

недоста́ть *сов. безл. см.* недоставать.

недоста́ча *ж. разг.* نَقِيصَةٌ, عَجْزٌ, نُقْصَانٌ

недостающ||ий 1. *прич. от* недоставать; 2. *прил.* نَاقِصٌ; ~ая страница صفحة ناقصة

недостижи́мый *прил.* 1. لَا يُنَالُ, لَا يُحْرَزُ, لَا يُبْلَغُ; لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ (*неосуществимый*); 2. *перен.* (*непревзойдённый*) لَا مَثِيلَ لَهُ

недостове́рность *ж.* عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ

недостове́рный *прил.* (مُؤَكَّدٍ) غَيْرُ مَوْثُوقٍ, غَيْرُ ثَابِتٍ; مَشْكُوكٌ فِيهِ (*сомнительный*)

недостойно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ لَائِقَةٍ, بِعَقَارَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يَلِيقُ أَنْ, مِنَ ٱلْعَقَارَةِ أَنْ

недосто́йный *прил.* 1. *кого-чего-л.* غَيْرُ مُسْتَحِقٍّ, غَيْرُ مُسْتَأْهَلٍ, غَيْرُ جَدِيرٍ; ~ внима́ния غير جدير بالاهتمام; لا يستحقّ الاهتمام; 2. (*не заслуживающий уважения*) حَقِيرٌ, غَيْرُ لَائِقٍ (*мн.* حُقَرَاءُ); ~ посту́пок فعل غير لائق

недосту́пность *ж.* مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ صُعُوبَةُ ٱلْمَنَالِ, ٱلْوُصُولِ

недосту́п||ный *прил.* 1. (*неприступный*) مَنِيعٌ, حَصِينٌ, حَرِيزٌ, صَعْبُ ٱلْوُصُولِ, صَعْبُ ٱلْمَنَالِ; 2. (*превышаю-*

щий чьи-л. силы, возможности) صَعْبٌ, بَعِيدُ ٱلْمَنَالِ, ٱلْمَنَالِ; э́ти това́ры им ~ы جدًّا هذه البضائع غالية جدًّا على; 3. (трудный для понимания) صَعْبٌ, بالنسبة لهم; ~а э́та кни́га هذا الكتاب صعب على الأطفال

недосу́г м. разг. 1. عَدَمُ ٱلْفَرَاغِ, ضِيقُ ٱلْوَقْتِ; за ~ом بضيق الوقت; 2. в знач. сказ. безл. (некогда): мне недосу́г занима́ться э́тим ليس عندى وقت لأشتغل بذلك

недосчита́|ться сов. кого-чего-л. نَقَصَ (u), إِفْتَقَدَ [مِنْدَ ٱلْحِسَابِ]; он ~лся пяти́ рубле́й أضاع خمسة روبلات; они́ ~лись трои́х منهم ثلاثةٌ افتقد

недосчи́тываться несов. см. недосчита́ться.

недосыпа́ние с. نَوْمٌ قَصِيرٌ, قِلَّةُ ٱلنَّوْمِ

недосыпа́ть несов. см. недоспа́ть.

недосяга́емость ж. عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْبُلُوغِ إِلَى

недосяга́ем|ый прил. لَا يُبْلَغُ; на ~ой высоте́ فوق السحاب والثريّا

недотро́га 1. м. и ж. خَجُولٌ, خَجِلٌ; 2. ж. бот. أُمُّ خَجَلَانِ

недоу́здок м. رَسَنٌ (мн. أَرْسَانٌ), رَشْمَةٌ (мн. رُشُمٌ)

недоумева́ть несов. حَارَ (a), ذَهِلَ (a), إِرْتَبَكَ

недоумева́ющий 1. прич. от недоумева́ть; 2. прил. مُنْذَهِلٌ, مُرْتَبِكٌ, ذَاهِلٌ, حَائِرٌ

недоуме́ни|е с. حَيْرَةٌ, ذُهُولٌ, إِرْتِبَاكٌ; в ~и حيرة فى ارتباك

недоуме́нный прил. ذَاهِلٌ, حَائِرٌ

недоу́чка м. и ж. قَلِيلُ ٱلْعِلْمِ, نَاقِصُ ٱلتَّعَلُّمِ

недочёт м. 1. (нехватка) نَقْصَانٌ, كَمِّيَّةُ ٱلْعَجْزِ; 2. (изъян) عَيْبٌ (мн. عُيُوبٌ), نَقِيصَةٌ (мн. نَقَائِصُ), مُجْرَةٌ (мн. مُجَرٌ), خَلَلٌ (мн. خِلَالٌ); ~ы и пробе́лы عجز وبجر

не́дра мн. جَوْفٌ, بَطْنٌ, بَاطِنٌ; в ~х земли́ فى جوف الأرض, فى غور الأراضى; бога́тства недр ثروات جوف الأرض (بواطن الأرض)

недре́млющий прил. سَاهِرٌ (мн. سُهَّارٌ), يَقِظٌ

не́друг м. خَصْمٌ (мн. خُصُومٌ, أَخْصَامٌ), ضِدٌّ (мн. أَضْدَادٌ), عَدُوٌّ (мн. أَعْدَاءٌ)

недружелю́бие с. خِصَامٌ, خُصُومَةٌ, عَدَاوَةٌ ضِدِّيَّةٌ

недружелю́бно нареч. بِخِصَامٍ, بِخُصُومَةٍ, بِعَدَاوَةٍ; обраща́ться с кем-л. ~ عامله معاملة العدوّ

недружелю́бный прил. عَدَائِيٌّ, مُعَادٍ; ~ взгля́д نظرة عدائيّة

неду́г м. وَصَبٌ (мн. أَوْصَابٌ), عِلَّةٌ, وَعْكَةٌ (мн. عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); хрони́ческий ~ مُزْمِن, مرض مزمن; страда́ть хрони́ческим ~ом زمن

неду́рно нареч. 1. لَا بَأْسَ بِهِ, حَسَنًا, لَيْسَ رَدِيئًا; он ~ рису́ет هو يرسم بشكل لا بأس به; ~! أحسنتَ!; 2. в знач. сказ. безл. مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ, مِنَ ٱلْخَيْرِ أَنْ, ٱلْأَحْسَنُ أَنْ

недурн|о́й прил. لَا بَأْسَ بِهِ, غَيْرُ رَدِيءٍ; она́ ~а́ собо́й مظهرها لا بأس به

недю́жинный прил. نَدٌّ (мн. أَنْدَادٌ), فَذٌّ), شَاذٌّ (мн. شُذَّاذٌ), فَائِقٌ (мн. فَوَقَةٌ); ~ челове́к شخص فذّ; ~ ум ذكاء فائق

неё род. и вин. от она́.

неесте́ственно нареч. بِصُورَةٍ غَيْرِ طَبِيعِيَّةٍ, بِتَكَلُّفٍ, بِتَصَنُّعٍ (деланно); ~ улыба́ться تكلّف الابتسامة

неесте́ственность ж. تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ, مُغَالَطَةُ ٱلطَّبِيعَةِ (неискренность); كُلْفَةٌ (напряжённость).

неесте́ственный прил. غَيْرُ طَبِيعِيٍّ, إِصْطِنَاعِيٌّ (искусственный); مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ, مُصْطَنَعٌ (деланный); ~ го́лос صوت غير طبيعى, صوت مستعار, صوت متكلّف

нежда́нно нареч. разг. فَجْأَةً, فَلْتَةً, عَلَى حِينِ غِرَّةٍ; ~-нега́данно دون توقّع

нежда́нный прил. разг. غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ, غَيْرُ مُنْتَظَرٍ, فُجَائِيٌّ; ~ гость ضيف غير منتظر

нежела́ние с. رَفْبَةٌ عَنْ, عَزُوفٌ عَنْ, إِبَاءٌ

нежела́тельность ж. عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْقَبُولِ

нежела́тельн|ый прил. غَيْرُ مَرْغُوبٍ فِيهِ, غَيْرُ مَقْبُولٍ, يُرْفَضُ; ~ые после́дствия عواقب وخيمة

не́жели союз уст. مِنْ (بعد أسماء التفضيل)

неже́натый прил. أَعْزَبُ (ж. عَزْبَاءُ, мн. عُزْبٌ), غَيْرُ مُتَزَوِّجٍ, عَازِبٌ (холостой).

не́женка м. и ж. разг. شَخْصٌ مُنَعَّمٌ

нежив|о́й прил. 1. (мёртвый) غَيْرُ حَيٍّ, مَيِّتٌ; 2. (неодушевлённый) جَامِدٌ (мн. جَوَامِدُ); لَاعُضْوِيٌّ (неоргани-

ческий); ~áя приро́да طبيعة جامدة; 3. (*вялый*) فَاتِرٌ, خَامِلٌ

нежи́зненн||ый *прил.* 1. (*нереальный*) غَيْرُ عَمَلِيٍّ, غَيْرُ حَقِيقِيٍّ; ~ое предложе́ние اقتراح غير عملي; 2. (*неправдоподобный*) خَيَالِيٌّ

нежизнеспосо́бность *ж.* عَدَمُ ٱلْقُوَّةِ ٱلْحَيَوِيَّةِ

нежизнеспосо́бный *прил.* عَدِيمُ ٱلْقُوَّةِ ٱلْحَيَوِيَّةِ

нежило́й *прил.* 1. (*необитаемый*) غَيْرُ, غَيْرُ مَأْهُولٍ; ко́мната име́ет ~ вид خَالٍ مِنَ ٱلسُّكَّانِ, مَسْكُونٍ لا تحمل الغرفة مظاهر السكن; 2. (*негодный для жилья*) غَيْرُ صَالِحٍ لِلسُّكْنِ, لَا يَصْلُحُ لِلسُّكْنِ

не́жить *несов.* 1. (*баловать*) دَلَّلَ, زَقَّهُ; 2. (*услаждать*) نَعَّمَ, لَطَّفَ

не́житься *несов.* نَعِمَ (*a*), تَرَقَّهُ, رَقَعَ (*a*); ~ на со́лнышке نعم بالتشمّس

не́жничать *несов. разг.* لَاطَفَ بِلُطْفٍ زَائِدٍ, عَامَلَ

не́жно *нареч.* بِلُطْفٍ, بِرِقَّةٍ, فِي ٱلْمُلَاطَفَةِ, بِلُيُونَةٍ, بِلِينَةٍ (*мягко*).

не́жность *ж.* 1. (*чувство*) لُطْفٌ, مُلَاطَفَةٌ, حَنَانٌ; حُبٌّ (*любовь*); 2. (*свойство*) رِقَّةٌ, لِينَةٌ, لُيُونَةٌ, لَذَاذَةٌ, نُعُومَةٌ (*мягкость*); رَخَامَةٌ (*о голосе*); لَذَاذَةٌ, لِذَّةٌ (*о запахе, кушанье и т. п.*); 3. *чаще мн. разг.* تَحَبُّبٌ, مُغَازَلَةٌ

не́жный *прил.* 1. (*выражающий любовь*) لَطِيفٌ, حَنُونٌ, رَقِيقٌ; ~ взгляд نظرة حنونة; 2. (*мягкий*) رَخِيمٌ, طَرِيٌّ, لَيِّنٌ, لَدْنٌ (*на ощупь*); رَخِيمٌ (*о голосе*); لَذِيذٌ (*о кушанье, аромате и т. п.*); 3. (*хрупкий*) رَقِيقُ ٱلْجِسْمِ

незабве́нный *прил.* (*о покойном*) خَالِدُ ٱلذِّكْرِ

незаба́дка *ж.* لَاتَنْسَنِي, آذَانُ ٱلْفَأْرِ

незабыва́емый *прил.* لَا يُمْكِنُ, غَيْرُ مَنْسِيٍّ, لَا يُنْسَى نِسْيَانُهُ

незавершённый *прил.* غَيْرُ مُكْمَلٍ (مُتَمِّمٍ)

незави́дный *прил.* لَا يُحْسَدُ عَلَيْهِ, لَا يُطْمَعُ فِيهِ, فَيْرُ بَادِئٍ عَلَى ٱلْحَسَدِ; незави́дная у́часть حظّ لا يحسد عليه

незави́симо *нареч.* 1. مُسْتَقِلًّا, بِٱسْتِقْلَالٍ; держа́ть себя́ ~ سلك سلوكًا مستقلًّا; 2. (*невзирая на что-л.*) بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِغَضِّ ٱلنَّظَرِ عَنْ; ~ от обстоя́тельств بقطع النظر عن الأحوال

незави́симость *ж.* ٱسْتِقْلَالٌ; национа́льная ~ استقلال وطنيّ; ~ во взгля́дах استقلاليّة الرأي

незави́сим||ый *прил.* 1. مُسْتَقِلٌّ; ~ое госуда́рство دولة مستقلّة; 2. (*не связанный с чем-л., обособленный*) غَيْرُ مُتَعَلِّقٍ بِ

независя́щ||ий *прил.*: по ~им обстоя́тельствам لأسباب قاهرة

незада́ча *ж. разг.* نَحْسٌ (*мн.* نُحُوسٌ), سُومُ ٱلْحَظِّ, قِلَّةُ ٱلْبَخْتِ

незада́чливый *прил. разг.* نَحِسٌ, مَنْحُوسٌ, قَلِيلُ سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, ٱلْبَخْتِ

незадо́лго *нареч.* قَبْلَ... بِقَلِيلٍ, قُبَيْلَ... بِقَلِيلٍ; ~ до полу́ночи قبل منتصف الليل بقليل

незаинтересо́ванный *прил. в ком-чём-л.* غَيْرُ مَعْنِيٍّ بِ, غَيْرُ مُهْتَمٍّ بِ

незако́нно *нареч.* 1. (قَانُونِيَّةٍ) بِصُورَةٍ غَيْرِ شَرْعِيَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ عَدَمِ ٱلشَّرْعِيَّةِ أَنْ

незаконнорождённый *прил. уст.*: ~ ребёнок نغل, نغيل

незако́нность *ж.* عَدَمُ, عَدَمُ ٱلْقَانُونِيَّةِ, لَاشَرْعِيَّةٌ, ٱلشَّرْعِيَّةِ; عَدَمُ ٱلْأَحَقِّيَّةِ (*требования*).

незако́нн||ый *прил.* غَيْرُ قَانُونِيٍّ (مَشْرُوعٍ, شَرْعِيٍّ); ~ые де́йствия أعمال غير شرعيّة, أعمال قهريّة; ~ое присвое́ние اغتصاب; ◇ ~ ребёнок *см.* незаконнорождённый.

незако́нченный *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ تَامٍّ, غَيْرُ مَنْهِيٍّ, غَيْرُ مُنْجَزٍ (نَاجِزٍ)

незамедли́тельно *нареч.* بِلَا تَأْجِيلٍ, فَوْرًا, حَالًا, تَوًّا (تَأْخِيرٍ)

незамедли́тельный *прил.* فَوْرِيٌّ, تَوِّيٌّ, سَرِيعٌ; ~ отве́т ردّ فوريّ

незамени́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلتَّعْوِيضِ

незамени́мый *прил.* لَا يُعَوَّضُ بِغَيْرِهِ, لَا بَدِيلَ لَهُ, شخص لا يعوّض; ~ челове́к لَا يُمْكِنُ ٱسْتِبْدَالُهُ

незамерза́ющий *прил.* لَا يَتَجَمَّدُ

незаме́тно *нареч.* فَلَسًا, دُونَ أَنْ يَشْعُرَ بِهِ أَحَدٌ, خِلْسَةً, خُلْسَةً; вре́мя для него́ прошло́ ~ مرّ الوقت دون أن يشعر به; ~ проникнуть куда́-л. تسلّل (تلصّص) إلى مكان

незаме́тный *прил.* 1. فَيْرُ, لَا يُشْعَرُ بِهِ, فَيْرُ ظَاهِرٍ, مَحْسُوسٍ (اَلْحَوَاسِّ) لَا يُدْرَكُ بِ (*неощутимый*); 2. (*незначительный*) زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, خَفِيٌّ (*скрытый*); كَافِهٌ

незаму́ж||ний *прил.*: ~яя же́нщина امرأة فير متزوّجة, عزباء

незамыслова́тый *прил.* 1. بَسِيطٌ; 2. (*о человеке*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ)

неза́нятый *прил. в разн. знач.* فَيْرُ, فَارِغٌ, خَالٍ مَشْغُولٍ

незапа́мятн||ый *прил.*: с ~ых времён من قديم الأزل

неза́пертый *прил.* فَيْرُ مُقْفَلٍ, فَيْرُ مُغْلَقٍ

незапя́тнанн||ый *прил.* لَا يَشُوبُهُ, لَا شَائِبَةَ عَلَيْهِ, طَاهِرُ اَلذَّيْلِ, لَا عَيْبَ فِيهِ, شَنْهٌ; ~ая репута́ция سمعة لا تشوبها شائبة

незара́зный *прил.* فَيْرُ مُعْدٍ, لَا يُعْدِي

незаслу́женно *нареч.* ظُلْمًا, دُونَ حَقٍّ, بِلَا اَسْتِحْقَاقٍ (*несправедливо*).

незаслу́женн||ый *прил.* لَايَسْتَأْهِلُ(هُ), لَايَسْتَحِقُّ(هُ); إهانة ظلمًا (*несправедливый*); ~ое оскорбле́ние فَيْرُ عَادِلٍ

незастрахо́ванный *прил.* فَيْرُ مُؤَمَّنٍ عَلَيْهِ

незастро́енный *прил.* خَالٍ مِنَ اَلْبِنَايَاتِ; ~ уча́сток قطعة أرض خالية من البناء

незате́йливый *прил.* بَسِيطٌ, سَاذِجٌ

незауря́дн||ый *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), فَائِقٌ (*мн.* فَوَقَةٌ), بَارِزٌ; ~ая ли́чность شخصيّة بارزة; ~ые спосо́бности مواهب فائقة

не́зачем *нареч. разг.* لَا لُزُومَ لِـ, لَا حَاجَةَ فِي; ~ э́то де́лать لا فائدة في القيام بذلك

незва́ный *прил.* فَيْرُ مَدْعُوٍّ, مُتَطَفِّلٌ; ~ гость ضيف متطفّل, ضيف طفيلي

незде́шний *прил. разг.* فَرِيبٌ (*мн.* فُرَبَاءُ), دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ)

нездоро́в||иться *несов. безл.*: ему́ ~тся هو متوعّك, هو منحرف الصحّة

нездоро́в||ый *прил.* 1. (*больной*) مُتَوَعِّكٌ, مُنْحَرِفُ اَلصِّحَّةِ, عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ), مُعْتَلٌّ; он сего́дня нездоро́в هو متوعّك الصحّة اليوم; 2. (*болезненный*) سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ), عَلِيلٌ; وَاهِنٌ (*хилый*); 3. (*вредный*) فَيْرُ صِحِّيٍّ, وَبِيلٌ; ~ кли́мат (فير صحّي) مناخ وخيم; ~ая пи́ща طعام وخيم; 4. *перен.* فَيْرُ صَالِحٍ, فَيْرُ صَحِيحٍ; ~ая обстано́вка جوّ فير صحيح, حالة فير صحيحة

нездоро́вье *с.* (*недомогание*) تَوَعُّكٌ, اِنْحِرَافُ اَلصِّحَّةِ; (*мн.* أَمْرَاضٌ), سَقَمٌ, سُقْمٌ (*мн.* أَسْقَامٌ), مَرَضٌ (*болезнь*).

неземно́й *прил.* 1. سَمَاوِيٌّ, فَيْرُ أَرْضِيٍّ; 2. *перен. уст.* سَمَاوِيٌّ

незло́би́вость *ж.* وَدَاعَةٌ, دَمَاثَةٌ, حُسْنُ اَلْخُلُقِ

незло́би́вый *прил.* وَدِيعٌ, دَمِثٌ; دَمِثُ اَلْأَخْلَاقِ (*с мягким характером*).

незло́й *прил.* لَيِّنُ اَلْعَرِيكَةِ, فَيْرُ شِرِّيرٍ

незлопа́мятный *прил.* فَافِرٌ, لَا يَذْكُرُ اَلشَّرَّ, فَيْرُ مُنْتَقِمٍ

незнако́мец *м.* فَرِيبٌ (*мн.* فُرَبَاءُ)

незнако́мство *с. см.* незна́ние.

незнако́м||ый *прил. в разн. знач.* فَرِيبٌ, فَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ; ~ челове́к شخص فريب; ~ые места́ أمكنة فريبة

جهل شخصًا فريبة (أراضٍ); быть ~ым с ке́м-л.

незна́ни||е *с.* جَهْلٌ, عَدَمُ اَلْعِلْمِ (اَلْمَعْرِفَةِ) (*неосведомлённость*); по ~ю من جراء جهلًا, الجهل (عدم المعرفة)

незна́чащий *прил.* لَا مَعْنَى لَهُ, قَلِيلُ اَلْأَهَمِّيَّةِ; ~ разгово́р حديث لا أهمّيّة له

незначи́тельность *ж.* قِلَّةٌ, تَفَاهَةٌ, عَدَمُ اَلْأَهَمِّيَّةِ (*маловажность*).

незначи́тельн||ый *прил.* 1. (*небольшой*) زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, ضَئِيلٌ, نَزْرٌ, يَسِيرٌ; ~ая су́мма مبلغ زهيد; ~ое большинство́ أكثريّة ضئيلة; ~ые поте́ри اضرار طفيفة; 2. (*пустячный*) قَلِيلٌ, تَافِهٌ, يَسِيرٌ, نَزْرٌ, عَدِيمُ اَلْأَهَمِّيَّةِ, ضَئِيلُ اَلشَّأْنِ, لَا يُؤْبَهُ لَهُ, اَلْأَهَمِّيَّةِ (*маловажный*); ~ые отклоне́ния انحرافات لا يؤبه لها

незре́лость *ж.* 1. (*плодов*) فَجَاجَةٌ; 2. عَدَمُ اَلنُّضُوجِ (*мысли, произведения и т. п.*); عَدَمُ اَلْاِكْتِمَالِ (*несовершенство*); فَرَازَةٌ, نَقْصُ اَلتَّجْرِبَةِ (*неопытность*).

незре́л||ый *прил.* 1. (*неспелый*) فَجٌّ, فِجٌّ, فَجْرٌ, فَيْرُ نَاضِجٍ; ~ виногра́д حصرم; 2. (*о возрасте*) فَيْرُ بَالِغٍ; 3. *перен.* فَيْرُ نَاضِجٍ, فَيْرُ مُكْتَمِلٍ, فَطِيرٌ; (*несовершенный*); فَيْرُ مُجَرَّبٍ, غِرٌّ, غِرٌّ (*неопытный*); ~ая мысль رأى فطير

незри́мый *прил.* خَفِيٌّ, غَيْرُ مَرْئِيٍّ, لَا يُرَى (*скрытый*).

незы́блем||ый *прил.* ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, وَطِيدٌ, مُسْتَقِرٌّ, لَا يَتَزَعْزَعُ; ~ая основа أساس لا يتزعزع (ثابت)

незбе́жно *нареч.* 1. حَتْمًا, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا مَفَرَّ مِنْ, لَا بُدَّ مِنْ, مِنَ ٱلْمُحَتَّمِ أَنْ; э́то ~ منه ذلك لا بدّ مِنْهُ, لَا مَنْدُوحَةَ مِنْ

неизбе́жность *ж.* حَتْمِيَّةٌ

неизбе́жный *прил.* 1. حَتْمِيٌّ, مُحَتَّمٌ, لَا بُدَّ مِنْهُ, لَا مَفَرَّ مِنْهُ, لَا مَنَاصَ مِنْهُ; ~ результа́т نتيجة محتّمة; 2. *разг.* (*постоянный, обычный*) مَعْهُودٌ, مَأْلُوفٌ

неизве́данн||ый *прил.* مَجْهُولٌ, غَيْرُ مُكْتَشَفٍ (*неведомый*); غَيْرُ مَدْوِيٍّ, غَيْرُ مُجَرَّبٍ (*неиспытанный*); ~ые зе́мли مجاهل, أَرَاضٍ مجهولة

неизве́стно *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَعْرُوفِ [أَنَّ]; э́то никому́ ~ ليس لأحدٍ, لا يعرف ذلك أحد

في مكان مجهول, لا يعرف أين; ~ где علم بذلك

неизве́стност||ь *ж.* 1. (*неопределённость*) إِلْتِبَاسٌ, غُمُوضٌ, عَمًى; быть в ~и من لم يعرف شيئًا عن; 2. (*скромное, незаметное существование*) خُمُولٌ; жить в ~и عاش طواه النسيان, خمل, في خمولٍ; ◇ э́то покры́то мра́ком ~и ستر الغموض على

неизве́стн||ый *прил.* 1. مَجْهُولٌ, غَيْرُ مَعْرُوفٍ; غَرِيبٌ (*незнакомый*); مَغْمُورٌ, خَامِلُ ٱلذِّكْرِ (*безвестный*); ~ худо́жник رسّام مجهول (خامل الذكر); ~ о́стров جزيرة مجهولة; 2. *в знач. сущ. м.* مَجْهُولٌ, غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ); 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* كَمِّيَّةٌ مَجْهُولَةٌ; уравне́ние с двумя́ ~ыми معادلة جبريّة تحتوي على مجهولين; нахожде́ние ~ых استخراج المجهولات

неизгладим||ый *прил.* لَا يُمْحَى, لَا يَنْطَمِسُ; ~ое впечатле́ние انطباع لا يمحى; ~ след أثر لا يمحى

неизлечи́м||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ, مُسْتَعْصٍ, مُضَالٌ; ~ая боле́знь مرض مستعص (عضال, نجس), مرض لا يشفى

неизме́нно *нареч.* بِثَبَاتٍ; بِلَا تَغَيُّرٍ (*непоколебимо*); بِصُورَةٍ دَائِمَةٍ, عَلَى دَوَامٍ (*постоянно*); ~ сле́довать чему́-л. اقتدى بشيء بثبات

неизме́нность *ж.* ثَبَاتٌ, عَدَمُ ٱلتَّبَدُّلِ, عَدَمُ ٱلتَّغَيُّرِ; رُسُوخٌ (*непоколебимость*); دَوَامٌ (*постоянство*).

неизме́нный *прил.* 1. ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ, مُتَبَدِّلٍ, لَا يَتَغَيَّرُ, غَيْرُ مُتَغَيِّرٍ (*непоколебимый*); (*постоянный*) 2. (*преданный*) مُخْلِصٌ, أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ)

неизменя́емый *прил.* 1. لَا يَتَغَيَّرُ, لَا يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ; 2. *грам.* مَبْنِيٌّ

неизмери́мо *нареч.* بِمَا لَا تَقْبَلُ ٱلْمَقَاسَ, بِصُورَةٍ لَا يُقَاسُ; ~ лу́чше أحسن بكثير

неизмери́м||ый *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ, لَا يُقَاسُ; ~ые простра́нства مساحات لا تُحدّ; ~ое мно́жество عدد لا يُحصى

неизу́ченный *прил.* غَيْرُ مَدْرُوسٍ, غَيْرُ مُكْتَشَفٍ, مَجْهُولٌ (*неисследованный*).

неизъясни́м||ый *прил.* لَا يُشْرَحُ, لَا يُوضَحُ; ~ое волне́ние قلق لا يوضح سببه

неиме́ние *с.*: за ~м ме́ста لضيق المكان; за ~м вре́мени لضيق الوقت

неимове́рно *нареч.* لِلْغَايَةِ, بِحَيْثُ لَا يُصَدَّقُ; ~ тру́дный صعب منتهى الصعوبة

неимове́рн||ый *прил.* بَعِيدٌ, لَا يُمْكِنُ تَصْدِيقُهُ; ~ые страда́ния آلام مُسْتَحِيلُ ٱلْوُقُوعِ, ٱلِٱحْتِمَالِ; ~ые тру́дности صعوبات هائلة مبرّحة

неиму́щ||ий *прил.* مُعْدِمٌ, مُعْسِرٌ, مُعْوِزٌ; ~ие кла́ссы طبقات معدمة

неинтере́сный *прил.* 1. غَيْرُ مُمْتِعٍ, غَيْرُ شَيِّقٍ; غَيْرُ مُفِيدٍ (*бесполезный*); 2. (*о внешности*) غَيْرُ جَاذِبٍ, غَيْرُ خَلَّابٍ

неискорени́мый *прил.* لَا يُسْتَأْصَلُ, لَا يُمْحَى; مُتَأَصِّلٌ (*закоренелый*).

неискренний *прил.* غَيْرُ صَادِقٍ, غَيْرُ مُخْلِصٍ, مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ (*притворный*); ~ смех ضحك صَرِيعٍ; ~ отве́т جواب غير خالص متكلّف

неискренно *нареч.* بِلَا صِدْقٍ, بِلَا إِخْلَاصٍ, بِلَا صَرَاحَةٍ; بِتَصَنُّعٍ, بِتَظَاهُرٍ (*притворно*).

неискренность *ж.* عَدَمُ ٱلصَّرَاحَةِ, عَدَمُ ٱلصِّدْقِ, تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ; ٱلِإِخْلَاصِ; تَظَاهُرٌ (*притворство*).

неискушённость *ж.* قِلَّةُ ٱلْخِبْرَةِ, قَرَارَةٌ (ٱلِٱخْتِبَارِ)

неискушённый *прил.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ), قَلِيلُ ٱلْخِبْرَةِ, قَلِيلُ ٱلتَّجْرِبَةِ

неисполни́мый *прил.* مُتَعَذِّرٌ عَمَلُهُ, لَا يُمْكِنُ إِجْرَاؤُهُ; ~ое жела́ние رغبة لا يمكن تحقيقها

неисполни́тельность *ж.* إِهْمَالٌ فِي تَنْفِيذِ ٱلْأَوَامِرِ

неисполни́тельный *прил.* مُهْمِلٌ فِي تَنْفِيذِ ٱلْأَوَامِرِ

неиспо́рченность *ж.* طَهَارَةٌ, بَرَاءَةٌ, سَذَاجَةٌ

неиспо́рченный *прил.* طَاهِرٌ, بَرِيءٌ, سَاذِجٌ

неисправи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِرْشَادِ (ٱلْإِصْلَاحِ)

неисправи́мый *прил.* 1. لَا يُصْلَحُ, لَا يُمْكِنُ إِرْشَادُهُ, لَا يُرْجَى صَلَاحُهُ (بآرائه أو غيرها); 2. (*упорный*) مُعَانِدٌ

неиспра́вность *ж.* 1. (*машины и т. п.*) عَطَلٌ, خَلَلٌ, تَعَطُّلٌ; 2. (*платежей и т. п.*) تَهَاوُنٌ, تَهَامُلٌ, إِهْمَالٌ, فِي ٱلْعَطْلِ

неиспра́вный *прил.* 1. (*испорченный, расстроенный*) مُخْتَلٌّ, مُعَطَّلٌ, عَطِلٌ; ~ механи́зм (*машина*) آلية مختلّة; 2. (*неаккуратный*) مُتَهَاوِنٌ, مُتَهَامِلٌ, مُهْمِلٌ; ~ пла́тельщик مهمل فى الدفع

неиссле́дованн||ый *прил* غَيْرُ مَدْرُوسٍ, غَيْرُ مَبْحُوثٍ (*неизученный*); غَيْرُ مُكْتَشَفٍ (*неизвестный*); ~ые о́бласти مجاهل

неиссяка́ем||ый *прил. прям. и перен.* لَا يَنْفَدُ, لَا يَنْضُبُ, لَا يَفْرَغُ; ~ исто́чник ينبوع لا ينضب; ~ая эне́ргия طاقة لا تنضب

неистово *нареч.* بِهَمَجَانٍ, بِإِخْتِدَامٍ, بِجُنُونٍ, بِغَيْظٍ (*яростно, бурно*); ~ крича́ть صرخ محتدًّا

неи́стовство *с.* 1. إِخْتِدَامٌ, جُنُونٌ, غَيْظٌ; прийти́ в ~ استشاط غضبًا, احتدم غيظًا; 2. (*жестокость*) فَظِيعَةٌ (*мн.* فَظَائِعُ)

неи́стовствовать *несов.* 1. إِحْتَدَمَ غَيْظًا, تَضَرَّمَ, تَوَفَّرَ; هَاجَ بِشِدَّةٍ (*и*) (*о буре*); صَخِبَ (*а*) (*о море*); 2. (*проявлять жестокость*) فَظَّعَ

неи́стовый *прил.* مُحْتَدِمٌ غَيْظًا, مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), هَائِجٌ, عَنِيفٌ, حَانِقٌ (*яростный, бурный*); صَخَّابٌ (*о море*); ~ гнев غضب عنيف

неистощи́м||ый *прил.* لَا يَنْضُبُ, لَا يَنْفَدُ; ~ые запа́сы احتياطات لا تنفد; ~ая эне́ргия طاقة لا تنضب

неистреби́мый *прил.* لَا يُبَادُ, لَا يُمْحَى, لَا يُسْتَأْصَلُ

неисчерпа́емость *ж.* عَدَمُ ٱلنَّفَادِ

неисчерпа́ем||ый *прил.* لَا يَنْفَدُ, لَا يَنْضُبُ; ~ые запа́сы احتياطات لا تنفد

неисчисли́мый *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى

ней *дат., твор. и предл. от* она́.

нейло́н *м.* نَايْلُون

нейло́новый *прил.* ٱلنَّايْلُون, مِنَ ٱلنَّايْلُون...

нейро́н *м. анат.* خَلِيَّةٌ عَصَبِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

нейрохирурги́я *ж.* عِلْمُ جِرَاحَةِ ٱلْأَعْصَابِ

нейтрализа́ция *ж. в разн. знач.* تَجْرِيدٌ مِنْ قُوَّةٍ, تَعْمِيدٌ, ٱلتَّأْثِيرِ; تَجَرُّدٌ مِنْ قُوَّةِ ٱلتَّأْثِيرِ

нейтрализова́ть *сов. и несов. в разн. знач.* عَادَلَ قُوَّةً (*а*) جَعَلَ ٱلشَّيْءَ عَلَى ٱلْحِيَادِ, ٱلتَّأْثِيرِ

нейтрализова́ться *сов. и несов.* 1. أَصْبَحَ عَلَى ٱلْحِيَادِ, تَعَادَلَتْ قُوَّةُ ٱلتَّأْثِيرِ; 2. *тк. несов. страд. от* нейтрализова́ть.

нейтралите́т *м.* حِيَادٌ, مُحَايَدَةٌ; вооружённый ~ حياد مسلّح; соблюда́ть ~ التزم (راعى) الحياد

нейтра́льность *ж.* حِيَادٌ, مُحَايَدَةٌ, حِيَادِيَّةٌ

нейтра́льн||ый *прил.* مُحَايِدٌ, حِيَادِيٌّ; ~ая зо́на منطقة محايدة, منطقة حياديّة

нейтро́н *м. физ.* نِيتْرُونٌ (*мн.* نِيتْرُونَاتٌ)

некази́стый *прил. разг.* خَالٍ مِنَ ٱلْجَمَالِ

неквалифици́рованный *прил.* غَيْرُ حَاذِقٍ, غَيْرُ مَاهِرٍ, غَيْرُ مُدَرَّبٍ; ~ труд عمل لا يحتاج إلى اختصاص

не́кем *твор. от* не́кого.

не́кий *мест. неопр.* أَحَدٌ, وَاحِدٌ; ~ Ивано́в أحد اسمه ايفانوف

неко́вкий *прил. тех.* لَا يُطْرَقُ, لَا يُمْطَلُ

не́когда I *нареч. в знач. сказ.* (*нет времени*): мне ~ ليس عندى وقت

не́когда II *нареч.* (*когда-то*) فِي حِينٍ مِنَ ٱلْأَحْيَانِ, فِي غَابِرِ ٱلزَّمَانِ, ٱلْبَعِيدَةِ

не́кого *мест. отриц.* (не́кому, не́кем, не́ о ком) لَا أَحَدَ, لَيْسَ أَحَدٌ; ~ здесь оста́вить لا يوجد أحد للبقاء هنا; не́кому писа́ть لا أحد للمراسلة; тут не́кому позабо́титься о нём ليس هنا أحد يعتنى به; его́ не́кем заменить لا يوجد أحد يحلّ محلّه

некомпете́нтность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱخْتِصَاصِ

некомпете́нтный *прил.* غَيْرُ مُخْتَصٍّ

некомпле́ктный *прил.* نَاقِصٌ, غَيْرُ تَامٍّ, غَيْرُ كَامِلٍ

не́кому *дат. от* не́кого.

неконституцио́нный *прил.* لَادُسْتُورِيٌّ, غَيْرُ دُسْتُورِيٍّ

некоронова́нный *прил.* غَيْرُ مُتَوَّجٍ; ~ коро́ль ملك غير متوّج

некорре́ктный *прил.* 1. غَيْرُ لَبِقٍ, مُخِلٌّ بِٱلْأَدَبِ; 2. *шахм.* خَاطِئٌ

не́которы||й *мест. неопр.* 1. بَعْضٌ; ~ое коли́чество نفر من; ~ое вре́мя بعض الوقت; на ~ое вре́мя لبعض الوقت; с ~ых пор منذ وقت معيّن; в ~ых райо́нах فى بعض المناطق; ~ые соображе́ния بعض الاعتبارات; до ~ой сте́пени لدرجتما بعض الشىء; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* أَلْبَعْضُ مِنَ ٱلنَّاسِ; ~ые говоря́т, что... ...بعض القول أنّ; ✧ ~ым о́бразом بوسيلتما, بطريقتما

некраси́во *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ جَمِيلَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* بِسَمَاجَةٍ, قَبِيحَةٍ (*безобразно*); так поступа́ть ~ مِنَ ٱلسَّمَاجَةِ أَنْ, مِنَ ٱلْقَبَاحَةِ أَنْ الفعل مثل هذا قبيح

некраси́в||ый *прил.* 1. غَيْرُ جَمِيلٍ, غَيْرُ حَسَنٍ; ~ое лицо́ وجه دميم; 2. *разг.* قَبِيحٌ, دَمِيمٌ (*уродливый*); ~ поступо́к فعل قبيح, قَبِيحٌ, شَنِيعٌ, فَاحِشٌ, سَمِجٌ; دنيّة (دنىء)

некредитоспосо́бность *ж. фин.* عَجْزُ مَنِ ٱلْوَفَاءِ, إِفْلَاسٌ

некредитоспосо́бный *прил. фин.* عَاجِزٌ مَنِ ٱلْوَفَاءِ (*мн.* عَجَزَةٌ, عَوَاجِزُ), مُفْلِسٌ, مُفَلَّسٌ

некре́пкий *прил.* غَيْرُ مَتِينٍ, ضَعِيفٌ, وَاهِنٌ (*слабый*); خَفِيفٌ (*ненасыщенный*); ~ чай شاى خفيف

некрити́ческий *прил.* عَدِيمُ ٱلِٱنْتِقَادِ

некро́з *м. мед.* مَوْتُ ٱلْعَظْمِ, تَنَخُّرٌ, تَنَخُّرٌ, تَنَخُّرٌ, نَخَرٌ

некроло́г *м.* مَنْعَاةٌ, رِثَاءٌ, مَقَالَةٌ تَأْبِينٍ

некро́поль *м. ист.* مَدْفَنٌ نَمِيرٌ, مَدِينَةُ مَوْتَى

некста́ти *нареч.* فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ, فِى غَيْرِ مُنَاسَبَةٍ (*не к месту*); فِى غَيْرِ وَقْتِهِ, فِى غَيْرِ أَوَانِهِ (*не вовремя*); сказа́ть что-л. ~ قال, قال شيئًا فى غير محلّه; он пришёл ~ جاء فى الوقت غير المناسب, شيئًا فى غير مناسبة

нектар *м. бот.* عَسَلُ ٱلزَّهْرَةِ, سَلْسَبِيلٌ

не́кто *мест. неопр. нескл.* أَحَدٌ, شَخْصٌ; ~ Ивано́в رجل اسمه ايفانوف

не́куда *нареч.* [لَا] يُوجَدُ مَكَانٌ [لِ], لَا مَكَانَ [لِ]; ему́ ~ пойти́ لا يجد مكانًا يذهب إليه; ✧ ху́же ~ ≅ لا شىء أسوأ من ذلك

некульту́рность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّعَلُّمِ, عَدَمُ ٱلثَّقَافَةِ, عَدَمُ ٱلتَّمَدُّنِ; عَدَمُ ٱلتَّهْذِيبِ (*невоспитанность*).

некульту́рный *прил.* 1. غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ, غَيْرُ مُثَقَّفٍ, غَيْرُ مُتَمَدِّنٍ; غَيْرُ مُتَأَدِّبٍ, غَيْرُ مُهَذَّبٍ (*невоспитанный*); 2. *бот.* غَيْرُ مَزْرُوعٍ, بَرِّيٌّ

некуря́щ||ий *прил.* 1. [لَا يُدَخِّنُ [ٱلتِّبْغَ], غَيْرُ مُدَخِّنٍ; 2. *в знач. сущ. м.* [لَا يُدَخِّنُ [ٱلتِّبْغَ], شَخْصٌ لَا يُدَخِّنُ, غَيْرُ مُدَخِّنٍ; ваго́н для ~их عربة خاصّة بغير المدخّنين

нела́дно *нареч.* 1. *разг.* لَيْسَ, بِصُورَةٍ غَيْرِ صَحِيحَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: здесь что́-то ~ كَمَا يَنْبَغِى يوجد هنا شىء غير مألوف

нела́дный *прил. разг.* غَيْرُ صَحِيحٍ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ, يا له من رجل سيّئ! زَرِيٌّ; ✧ будь он нела́ден! ≅

нелады́ *мн. разг.* تَنَافُرٌ, عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ, نُشُوزٌ, خِلَافٌ; у них ~ لا وفاق بينهم

нела́сковый *прил.* غَيْرُ لَطِيفٍ, غَيْرُ حَنُونٍ, غَيْرُ عَطُوفٍ; مُتَحَفِّظٌ (*сдержанный*).

нелега́льно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ عَلَنِيَّةٍ, بِصُورَةٍ سِرِّيَّةٍ, سِرًّا

нелега́льность *ж.* عَدَمُ ٱلْعَلَنِيَّةِ, سِرِّيَّةٌ

нелега́льн||ый *прил.* غَيْرُ عَلَنِيٍّ, غَيْرُ سِرِّيٍّ; ~ое собра́ние اجتماع سرّىّ; ~ая литерату́ра مطبوعات سرّيّة

нелёгк||ий *прил.* 1. (*тяжёлый*) ثَقِيلٌ, غَيْرُ خَفِيفٍ; 2. (*трудный*) عَسِيرٌ, صَعْبٌ, غَيْرُ سَهْلٍ, شَاقٌّ (*утомительный*); ~ая зада́ча مسألة معقّدة; ✧ ~ая его́ принесла́ قبًّا للشيطان الذى جاء به; куда́ тебя́ ~ая несёт? إلى أين يحملك الشيطان؟

нелегко́ *нареч.* 1. (*тяжело*) لَيْسَ بِسُهُولَةٍ, بِصُعُوبَةٍ, لَيْسَ مِنَ ٱلسَّهْلِ أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْيَسِيرِ أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْهَيِّنِ, بِمَشَقَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* يَصْعُبُ أَنْ; ~ ему́ слы́шать это ليس من الهيّن عليه أن يسمع ذلك

нелепо *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ مَعْقُولَةٍ, بِسَخَافَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл* مِنَ ٱلسَّخَافَةِ أَنْ

нелéпость *ж.* سَخَافَةٌ, تُرَّهَةٌ; какáя ~! يا لها من سخافة!

нелéпый *прил.* 1. مُحَالٌ, سَخِيفٌ, فَيْرُ مَعْقُولٍ; 2. (*неуклюжий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

нелéстный *прил.* فَيْرُ حَمِيدٍ, فَيْرُ مُطْرٍ (*непохвальный*).

нелётн||ый *прил.*: ~ая погóда جوّ سيّئ يمنع من الطيران

нелету́чий *прил. хим.* فَيْرُ مُتَبَخِّرٍ, فَيْرُ مُتَطَايِرٍ

нелицеприя́тн||ый *прил.* مُنْصِفٌ, قَدِيمُ ٱلْمُحَابَاةِ, رأى نزيه (*мн.* صُرَحَاءُ); ~ое суждéние صَرِيحٌ, مُنْبَسِطٌ

нели́шне *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ فِي فَيْرِ مَحَلِّهِ; لَيْسَ بِلَا فَائِدَةٍ (*небесполезно*); ~ отмéтить, что... لا بأس من التنويه بأنّ...

нели́шн||ий *прил.* [مِنَ ٱلْلُزُومِ] مُنَاسِبٌ, لَيْسَ بِزَائِدٍ, لَازِمٌ; مُفِيدٌ (*небесполезный*); быть ~им كان مفيدًا; كان في محلّه (*быть уместным*).

нело́вк||ий *прил.* 1. (*неуклюжий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), فَيْرُ رَشِيقٍ, فَيْرُ لَبِقٍ; ~ое движéние حركة خرقاء (طائشة); ~ удáр ضربة طائشة; 2. (*неудобный*) فَيْرُ مُرِيحٍ; лежáть в ~ом положéнии اضطجع في وضع فير مريح; 3. (*неуместный, неудачный*) فِي فَيْرِ مَحَلِّهِ, فير مريح; 4. (*стесняющий*) فَيْرُ لَائِقٍ, فَيْرُ مُلَائِمٍ, فَيْرُ مُضَايِقٍ; ~ое молчáние صمت ثقيل; оказáться в ~ом положéнии أصبح في وضع محرج, تورّط; ارتبك (*смутиться*)

нело́вко *нареч.* 1. (*неуклюже*) بِلَا رَشَاقَةٍ, بِخُرْقٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* (*неудобно*) بِصُورَةٍ فَيْرِ مُرِيحَةٍ; емý ~ сидéть يجلس بصورة فير مريحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*о чувстве стеснения*) بِصُورَةٍ حَرِجَةٍ, بِٱرْتِبَاكٍ; чýвствовать себя́ ~ ارتبك, شعر بحيرة

нело́вкость *ж.* 1. (*неуклюжесть*) خُرْقٌ; 2. (*смущение*) حَيْرَةٌ, إِرْتِبَاكٌ; 3. (*неловкий поступок*) فِعْلٌ فَيْرُ لَائِقٍ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), فَلَطٌ (*мн.* أَفْلَاطٌ)

нелоги́чно *нареч.* 1. بِطَرِيقَةٍ فَيْرِ مَنْطِقِيَّةٍ, بَعِيدًا مِنْ مَدَى ٱلْمَنْطِقِيَّةِ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَنْطِقِ أَنْ

нелоги́чность *ж.* لَامَنْطِقِيَّةٌ, مَدَى ٱلْمَنْطِقِيَّةِ

нелоги́чный *прил.* فَيْرُ مَعْقُولٍ, فَيْرُ مَنْطِقِيٍّ

нельзя́ *в знач. сказ. безл.* 1. (*запрещено*) لَا يَجُوزُ, مَمْنُوعٌ, لَا يُسْمَحُ; здесь курúть ~ التدخين ممنوع هنا; ~ (*входить*)! ممنوع الدخول!; емý ~ плáвать السباحة ممنوعة بالنسبة له; 2. (*невозможно*) لَا يُمْكِنُ; из ~ остановúть لا يمكن إيقافهم; ~ не согласúться с вáми لا يمكن عدم الموافقة معكم; ~ ли мне зайтú к вам? هل لي أن أمرّ عليكم؟; ждать бы́ло ~ الموضوع لم يكن ليقبل الانتظار; ~ не признáть, что... لا يمكن أحسن ما يرام, لا يمكن الاعتراف بأن...; ✧ как ~ лýчше بأحسن طريقة (صورة) ممكنة; ~ сказáть, что... لا يمكن القول أنّ...

нéльма *ж.* (*рыба*) سَلْمُون أَبْيَضُ (نوع من السمك)

нелюбéзно *нареч.* بِلَا أَدَبٍ, دُونَ مُجَامَلَةٍ, دُونَ لَبَاقَةٍ, بِبُرُودَةٍ (*холодно*); بِجَفَاءٍ (*сухо*).

нелюбéзный *прил.* قَلِيلُ, فَيْرُ لَطِيفٍ, فَيْرُ لَبِقٍ, جَافٌّ فِي ٱلْمُعَامَلَةِ (*чёрствый*); بَارِدٌ (*холодный*); ~ приём استقبال بارد

нелюби́мый *прил.* مُسْتَكْرَهٌ, فَيْرُ مَحْبُوبٍ

нелюбóвь *ж.* كُرْهٌ; فَدَمُ ٱلْحُبِّ

нелюди́м *м.* لَا يُحِبُّ ٱلْمُعَاشَرَةَ, فَيْرُ أَنِيسٍ, مُتَوَحِّدٌ

нелюди́мый *прил.* 1. مُحِبٌّ لِلْعُزْلَةِ, فَيْرُ أَنِيسٍ; 2. (*безлюдный*) مُقْفِرٌ, مُوحِشٌ

нём *предл. от* он, онó.

немáло *нареч.* لَيْسَ قَلِيلًا; كَثِيرًا (*много*); онú положúли ~ трудá на э́то بذلوا كثيرًا من الجهد في سبيل ذلك; он перечитáл ~ книг طالع كثيرًا من الكتب

немаловáжн||ый *прил.* ذُو أَهَمِّيَّةٍ, فَيْرُ قَلِيلِ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; ~ая роль لَا يُسْتَهَانُ بِهَا دور لا بأس به

немáл||ый *прил.* فَيْرُ قَلِيلٍ, فَيْرُ صَغِيرٍ, كَبِيرٌ, ~ое числó عدد لا بأس به; ~ая сúла لَا بَأْسَ بِهِ, لَا يُسْتَهَانُ بِهِ; قوّة لا يستهان بها

немáркий *прил.* لَا يُوَسِّخُ

немаркси́стский *прил.* لَامَارْكْسِيٌّ, فَيْرُ مَارْكْسِيٍّ

нематернáльный *прил. филос.* فَيْرُ مَادِّيٍّ

немéдленно *нареч.* فَوْرًا, حَالًا, فِي ٱلْحَالِ, عَلَى ٱلْفَوْرِ; я ~ ушёл لم ألبث أن ذهبت

немéдленн||ый *прил.* فَوْرِيٌّ, تَوِّيٌّ; نَاجِزٌ (*об уплате, эвакуации и т. п.*); سَرِيعٌ (*быстрый*); ~ое заключéние договóра عقد المعاهدة فورًا

немéркнущ||ий *прил. прям. и перен.* لَا يَنْطَفِئُ, لَا يَخْمُدُ; ~ая слáва مجد لا ينطفئ

немета́лл *мн.* (*ед.* немета́лл *м.*) *хим.* لَافِلِزَّاتٌ

немéть *несов.* 1. خَرِسَ (*a*), أَصْبَحَ أَبْكَمَ; ~ от удивлéния انعقد لسانه من الدهشة; 2. *перен.* (*цепенеть, коченеть*) خَدِرَ (*a*), نَمِلَ (*a*); пáльцы ~ют от хóлода تغدر الأصابع من جراء البرد

нéмец *м.* أَلْمَانِيٌّ (*собир.* أَلْمَانُ)

немéцкий *прил.* أَلْمَانِيٌّ; ~ язы́к اللُّغة الألمانيّة

немилосéрдный *прил.* قَاسٍ, عَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*мн.* قُسَاةٌ)

لَا هَوَادَةَ فِيهِ, لَا شَفَقَةَ فِيهِ, ٱلْقَلْبِ

немúлостивый *прил. уст.* 1. يُبْدِي عَدَمَ ٱلْعُطُوفَةِ (عَدَمَ ٱلْعَطْفِ); 2. *см.* немилосéрдный.

немúлость *ж.* عَدَمُ ٱلْعُطُوفَةِ, عَدَمُ ٱلْعَطْفِ; оказáться в ~и у кого́-л. فقد حظوته لدى شخص

немúлый *прил. разг.* 1. فَيْرُ حَبِيبٍ, فَيْرُ عَزِيزٍ; 2. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ فَيْرُ مَحْبُوبٍ

неминýемо *нареч.* حَتْمًا, بِصُورَةٍ حَتْمِيَّةٍ, مِنْ كُلِّ بُدٍّ

неминýем||ый *прил.* لَا, لَا بُدَّ مِنْهُ, مُحَتَّمٌ, حَتْمِيٌّ; ~ провáл (*неудача*) فشل ذريع (محتّم); ~ упáдок تدهور حتمي; ~ая смерть موت محقّق

нéмка *ж.* أَلْمَانِيَّةٌ

немнóг||ий *прил.* 1.: э́то ~им бóльше... هذا يكثر بقليل من..., قليلًا من...; э́то ~им мéньше... هذا يقلّ شيئًا من...; в ~их словáх في كلمات قليلة; за ~им дéло стáло يحتاج تحقيق الأمر إلى أشياء قليلة [لكنّها مهمّة]; ~не часы́ отдыха سويعات قليلة من الراحة; 2. *в знач. сущ.* ~не *мн.* قَلِيلٌ مِنَ ٱلنَّاسِ; вернýлись ~не из них رجع قليل منهم, لم يرجع الّا قليل منهم (الّا بعضهم); 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْقَلِيلُ; то ~ое, что ты знáешь о нём ذلك القليل الّذي تعرفه منه

немнóго *нареч. в разн. знач.* قَلِيلًا, ضَئِيلًا, فَيْرُ كَثِيرٍ; шáпить ~ воды́ شرب شيئًا من الماء; ~ врéмени قليل من الوقت; ~ бóльше بقليل أكثر; он ~ успокóился اطمأنّ قليلًا; я хочý ~ пройти́сь أريد أن أتمشّى قليلًا; я ~ устáл تعبتُ قليلًا

немногослóвный *прил.* 1. (*краткий*) مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ, مُقْتَضَبٌ; 2. (*не любящий много говорить*) قَلِيلُ ٱلْكَلَامِ; سَكُوتٌ, صَمُوتٌ (*молчаливый*).

немногочúсленность *ж.* قِلَّةُ ٱلْعَدَدِ

немногочúсленный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعَدَدِ

немнóжко *нареч. разг.* قَلِيلًا جِدًّا; نُتْفَةً (*чуточку*); شُوَيَّةً *нар.*

нем||óй *прил.* 1. أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ); ~ от рождéния منذ أخرس الولادة; 2. (*безмолвный, тихий*) أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), صَامِتٌ; ~ы́е страдáния آلام صامتة; ~ вопрóс سؤال صامت; 3. *в знач. сущ. м.* أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ); ✧ ~áя кáрта (هيكليّة) خريطة خرساء; ~áя áзбука حروف مصمتة; он нем как ры́ба ≅ يصمت صمت الموت

немолодóй *прил.* كَهْلٌ (*мн.* كُهُولٌ), مُتَوَسِّطُ ٱلْعُمْرِ

немотá *ж.* بَكَمٌ, خَرَسٌ

нéмощность *ж.* وَهَنٌ, سَقَمِيَّةٌ, تَرَاخٍ

нéмощный *прил.* وَاهِنٌ, عَاجِزٌ (*мн.* عَوَاجِزُ), ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ), ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ) (*слабый*); سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ), عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ) (*больной*).

нéмощь *ж. разг.* وَهَنٌ, ضُعْفٌ, عَجْزٌ, سَقَمٌ; ضَآلَةٌ; عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, أَسْقَامٌ), مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), وَهْكٌ (*недомогание*); стáрческая ~ عجز الشيخوخة

нему́ *дат. от* он *и* онó.

немудрёный *прил. разг.* سَهْلٌ, بَسِيطٌ

нему́дрый *прил.* سَاذِجٌ, بَسِيطٌ

немузыкáльный *прил.* لَا يَمْلِكُ مَوَاهِبَ مُوسِيقِيَّةً

нéмцы *мн. см.* нéмец.

немы́слим||ый *прил. разг.* لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ; مُسْتَحِيلٌ, فَيْرُ مُمْكِنٍ, فَيْرُ مُحْتَمَلٍ (*невозможный*); ~ые услóвия ظروف رديئة لا يمكن تصوّرها; э́то ~о هذا مستحيل, ليس له معنى دون...; э́то ~о без... هذا فير ممكن

ненаблюдáтельный *прил.* فَيْرُ مُنْتَبِهٍ, قَلِيلُ ٱلْمُلَاحَظَةِ

ненави́деть *несов. кого-что-л.* مَقَتَ (*y*), أَبْغَضَ

حَقَدَ عَلَى (u), ضَغِنَ عَلَى (a), شَنِئَ (a); كَرِهَ (a) (*питать отвращение*).

ненави́стный *прил.* مَقِيتٌ, بَغِيضٌ, مَمْقُوتٌ, مُبْغَضٌ; كَرِيهٌ (*отвратительный*).

не́нависть *ж.* هَنَأَةٌ, حِقْدٌ, ضَغِينَةٌ, مَقْتٌ, بُغْضٌ, كَرَاهَةٌ; قَلِيلٌ (*отвращение*); затайть ~ к кому́-л. أضمر (كنّ) ضغينةً له, حقد عليه; пита́ть ~ к кому́-л. حقد عليه, كنّ البغض له, حنق عليه (منه); глубо́кая ~ к кому́-чему́-л. حقد مرير ضدّ

ненагля́дный *прил. разг.* مَحْبُوبٌ, مَعْشُوقٌ, عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّةٌ, أَعِزَّاءُ)

ненадёванный *прил. разг.* [لَمْ يُلْبَسْ بَعْدُ] جَدِيدٌ; ~ костю́м حلّة لم تلبس بعد

ненадёжность *ж.* 1. *кого-л.* عَدَمُ ٱلْأَمَانَةِ; 2. *чего-л.* عَدَمُ ٱلْمَتَانَةِ (*непрочность*); عَدَمُ ٱلرُّسُوخِ (*неустойчивость*).

ненадёжн||ый *прил.* 1. لَا يُرْكَنُ إِلَيْهِ, غَيْرُ أَمِينٍ, غَيْرُ مَوْثُوقٍ بِهِ; لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ, لَا يُعَوَّلُ عَلَيْهِ, غَيْرُ ثَابِتٍ (*недостоверный*); ~ые исто́чники مصادر غير موثوق بها, مصادر لا يعتمد عليها; 2. (*о материале, сооружении и т. п.*) غَيْرُ رَاسِخٍ, غَيْرُ مَتِينٍ (*непрочный*); (*неустойчивый*).

нена́добность *ж.* عَدَمُ, عَدَمُ ٱلْحَاجَةِ, عَدَمُ ٱللُّزُومِ, عَدَمُ ٱلْمَنْفَعَةِ; за ~ю من جراء عدم المنفعة

ненадо́лго *нареч.* لِوَقْتٍ قَصِيرٍ, لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ

ненаказу́емость *ж. юр.* عَدَمُ ٱلْعِقَابِ (ٱلْوُقُوعِ تَحْتَ طَائِلَةِ ٱلْقَانُونِ)

ненаказу́емый *прил. юр.* لَا يَقَعُ تَحْتَ طَائِلَةِ ٱلْقَانُونِ

ненаме́ренно *нареч.* بِلَا قَصْدٍ, بِلَا عَمْدٍ, بِلَا تَعَمُّدٍ; عَفْوًا, عَرَضًا (*случайно*).

ненаме́ренный *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ, غَيْرُ عَمْدِيٍّ; قَصْدِيٍّ; عَرَضِيٌّ, عَفَوِيٌّ (*случайный*).

ненападе́ни||е *с.* عَدَمُ ٱلِٱعْتِدَاءِ; догово́р о ~и معاهدة عدم الاعتداء

ненаро́ком *нареч. прост. см.* ненаме́ренно.

нена́стн||ый *прил.* مَطِرٌ, مُمْطِرٌ, مَاطِرٌ, قَائِمٌ; (*дождливый*); ~ день يوم ماطر; ~ая пого́да طقس قائم

нена́стье *с.* جَوٌّ مُلَبَّدٌ, طَقْسٌ مُمْطِرٌ, جَوٌّ قَائِمٌ بِٱلْغُيُومِ

ненасы́тн||ый *прил.* 1. لَا يَشْبَعُ, مَنْهُومٌ; شَرِهٌ (*прожорливый*); 2. *перен.* لَا يَشْبَعُ, نَهِمٌ; ~ая жа́жда зна́ний تعطّش إلى المعارف

ненасы́щенный *прил. хим.* غَيْرُ مُشْبَعٍ

ненатура́льный *прил.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ, إِصْطِنَاعِيٌّ; مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ (*притворный*).

ненау́чный *прил.* غَيْرُ عِلْمِيٍّ, لَاعِلْمِيٌّ

ненорма́льно *нареч.* بِشُذُوذٍ, بِٱنْحِرَافٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ, بِشَكْلٍ غَيْرِ ٱعْتِيَادِيٍّ, قِيَاسِيَّةٍ

ненорма́льност||ь *ж.* 1. (*отклонение от нормы*) شُذُوذٌ, إِنْحِرَافٌ; 2. (*ненормальное явление*) خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), مَنْقَصَةٌ (*мн.* مَنَاقِصُ), عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ); устрани́ть ~и в рабо́те أزال العيوب (الخلال) في العمل

ненорма́льн||ый *прил.* 1. مُنْحَرِفٌ عَنِ ٱلْقِيَاسِ, شَاذٌّ; غَيْرُ عَادِيٍّ, خَارِقٌ لِلْعَادَةِ (*необычный*); مُفْرِطٌ (*чрезмерный*); ~ая полнота سمن مفرط; 2. *разг.* (*душевнобольной*) مَجْنُونٌ; مُخْتَبَلُ ٱلْعَقْلِ, مَخْبُولٌ (*мн.* مَجَانِينُ) (*безумный*).

нену́жн||ый *прил.* غَيْرُ ضَرُورِيٍّ, غَيْرُ لَازِمٍ, يُسْتَغْنَى, عَنْهُ; لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ, غَيْرُ ٱلْفَائِدَةِ, عَدِيمُ (*бесполезный*); ~ая тра́та вре́мени ضياع الوقت فيما لا فائدة

необду́манно *нареч.* بِلَا تَرَوٍّ, بِجُزَافٍ, بِلَا تَأَمُّلٍ, مِنْ غَيْرِ; (*безрассудно*); де́йствовать ~ جازف, تهوّر, ركب رأسه

необду́манность *ж.* عَدَمُ, جُزْفٌ, عَدَمُ ٱلتَّرَوِّي; تَهَوُّرٌ; ٱلتَّبَصُّرِ (*безрассудство*); طَيْشٌ, طَيَشَانٌ (*легкомыслие*).

необду́манн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّرَوِّي, لَا تَأَمُّلَ فِيهِ; مُتَهَوِّرٌ (*безрассудный*); طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ое реше́ние قرار عديم التروّي; ~ посту́пок فعل متهوّر

необеспе́ченность *ж.* 1. عَوَزٌ, إِفْتِقَارٌ, إِحْتِيَاجٌ; 2. *фин.* عَدَمُ ٱلتَّأْمِينِ

необеспе́ченный *прил.* 1. (*о человеке*) مُحْتَاجٌ, مُعْوِزٌ; 2. *фин.* غَيْرُ مُؤَمَّنٍ

необита́емый *прил.* غَيْرُ مَأْهُولٍ, خَالٍ مِنَ ٱلسُّكَّانِ; ~ остров جزيرة غير مأهولة

необожжённый *прил.*: ~ кирпи́ч طوب نيء, طوب أخضر

необозри́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِدْرَاكِ بِٱلْبَصَرِ; فَسَاحَةٌ, إِتِّسَاعٌ (*беспредельность*).

необозри́м||ый *прил.* وَاسِعُ ٱلْأَرْجَاءِ, لَا يُدْرَكُ بِٱلْبَصَرِ; ~ые да́ли أبعاد شاسعة, فَسِيحٌ, مُتَّسِعٌ (*беспредельный*)

необосно́ванность *ж.* بُطْلَانٌ

необосно́ванный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ

необрабо́танный *прил.* خَامٌ, فَشِيمٌ, نِيءٌ, غَيْرُ مُعَالَجٍ (*о материале и т. п.*); غَيْرُ مَزْرُوعٍ (مَحْرُوثٍ, مَفْلُوحٍ), بَائِرٌ (*о земле*).

необразо́ванность *ж.* جَهْلٌ; عَدَمُ ٱلتَّعَلُّمِ (*невежество*).

необразо́ванный *прил.* غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ; جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ, جُهَلَاءُ) (*невежественный*).

необрати́м||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ, لَا عَكُوسٌ, لَا يُعْكَسُ (ٱلَّا نِعِكَاسِ); ~ая реа́кция تفاعل لا عكوس, لِلْعَكْسِ

необреме́нительный *прил.* غَيْرُ مُثْقِلٍ, غَيْرُ مُتْعِبٍ

необу́зданный *прил.* جَمُوحٌ, جَامِحٌ, مُتَهَوِّرٌ

необусло́вленный *прил.* بِلَا قَيْدٍ وَشَرْطٍ, غَيْرُ مُشْتَرَطٍ

необу́тый *прил.* حَافِي ٱلْقَدَمَيْنِ, حَافٍ

необу́ченный *прил.* غَيْرُ مُمَرَّنٍ, غَيْرُ مُدَرَّبٍ

необходи́мо *в знач. сказ. безл.* مِنَ, يَجِبُ أَنْ; لَا مَنْدُوحَةَ مِنْ (عَنْ) مِنَ ٱللَّازِمِ أَنْ, ٱلضَّرُورِيِّ أَنْ, لَا بُدَّ مِنْ أَنْ, أَنْ; ~ сказа́ть, что... يجب القول أن..., لا بدّ من القول; ~ име́ть в виду́, что... يجب الاعتبار انّ...; ~ أنّ...

необходи́мост||ь *ж.* 1. إِلْتِزَامٌ, إِقْتِضَاءٌ, ضَرُورَةٌ, لُزُومٌ; حَاجَةٌ (*надобность*); وُجُوبٌ (*обязательность*); настоя́тельная ~ حاجة ماسّة, ضرورة ملحّة; предме́ты пе́рвой ~и مواد ضروريّة, حاجيات أوّليّة, ضروريّات; нет ~и торопи́ться لا موجب للعجلة; по ме́ре ~и بمقتضى الضرورة, عند الاقتضاء; в слу́чае ~и عند الضرورة 2. *филос.* ضَرُورَةٌ

необходи́м||ый *прил.* 1. لَازِمٌ, ضَرُورِيٌّ, مُقْتَضًى; مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ (*нужный*); ~ое число́ عدد مطلوب; всё ~ое كلّ ما يلزم; ему́ кра́йне необходи́м о́тдых انّه في حاجة ماسّة إلى الراحة; ~ое для них разъясне́ние ايضاح لا غنى عنه لهم; ~ое усло́вие شرط لا بدّ منه; сде́лать ~ые вы́воды قام باستنتاجات ضروريّة (لا بدّ منها) 3. *филос.* ضَرُورِيٌّ

необщи́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْأُنْسِ (ٱلْحُبِّ لِلْمُعَاشَرَةِ), إِنْطِوَاءٌ

необщи́тельный *прил.* لَا يُحِبُّ ٱلْمُعَاشَرَةَ, عَدِيمُ ٱلْأُنْسِ, مُنْطَوٍ عَلَى نَفْسِهِ

необъе́зженн||ый *прил.*: ~ая ло́шадь حصان ريّض (غير مروّض)

необъясни́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ, لَا يُفَسَّرُ, لَا يُوَضَّحُ; فَامِضٌ (*тёмный, запутанный*); ~ слу́чай حادث لا يمكن تفسيره

необъя́тность *ж.* إِتِّسَاعٌ, إِنْفِسَاحٌ (*по протяжению*); ضَخَامَةٌ (*по размеру*).

необъя́тный *прил.* وَاسِعٌ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, شَاسِعٌ, فَسِيحٌ, مُتَرَامِي ٱلْأَطْرَافِ; رَحِيبٌ, مُتَرَامِي; ضَخْمٌ (*по размеру*).

необыкнове́нно *нареч.* 1. خَرْقًا, عَلَى غَيْرِ عَادَةٍ 2. (*чрезвычайно*) لِلْغَايَةِ, بِشُكُولٍ, لِلْمَأْلُوفِ

необыкнове́нн||ый *прил.* 1. شَاذٌّ, فَذٌّ, غَيْرُ عَادِيٍّ (*мн.* شُذَّاذٌ), فَرِيدٌ, طَرِيفٌ; خَارِقٌ لِلْعَادَةِ (*редкий*); ~ые спосо́бности كفاءات فذّة; ~ слу́чай حادث خارق للعادة; ~ое зре́лище مشهد فريد; ~ человек شخص غير عادي; ~ успе́х نجاح خارق للعادة 2. (*странный*) شَاذٌّ, غَرِيبٌ (*мн.* شُذَّاذٌ); 3. (*чрезвычайный, крайний*) مُتَطَرِّفٌ, مُفْرِطٌ; необыкнове́нное легкомы́слие طيش مفرط لِلْغَايَةِ

необыча́йность *ж.* شُكُولٌ, غَرَابَةٌ

необыча́йн||ый *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), [لِلْعَادَةِ] خَارِقٌ; عَجِيبٌ (*удивительный*); ~ая мощь, си́ла قدرة خارقة [للعادة]

необы́чно *нареч.* خَرْقًا لِلْمَأْلُوفِ, عَلَى غَيْرِ عَادَةٍ

необы́чность *ж.* تَفَرُّدٌ; غَرَابَةٌ, خَرْقٌ لِلْعَادَةِ, شُكُولٌ (*своеобразие*).

необы́чн||ый *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ (*непривычный*); غَرِيبٌ, غَيْرُ عَادِيٍّ (*странный*); [فِي بَابِهِ] فَرِيدٌ (*своеобразный*); ~ое выраже́ние عبارة فريدة; в ~ час, в ~ое вре́мя في وقت غير مألوف

необяза́тельный *прил.* غَيْرُ إِجْبَارِيٍّ, غَيْرُ وُجُوبِيٍّ, إِخْتِيَارِيٌّ, غَيْرُ إِلْزَامِيٍّ

неограни́ченно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ مَحْدُودَةٍ

неограни́ченность *ж.* عَدَمُ ٱلْحَدِّ; إِطْلَاقٌ (*власти и т. п.*).

неограни́ченн||ый *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ, غَيْرُ مَحْصُورٍ,

مُطْلَقٌ; لَا حَدَّ لَهُ (*о власти и т. п.*); ~ые возмóжности صلاحيّات مطلقة; إمكانيّات لا حدّ لها

неодинáковый *прил.* غَيْرُ مُتَسَاوٍ, غَيْرُ مُتَشَابِهٍ, غَيْرُ مُسَاوٍ

неоднократно *нареч.* مِرَارًا; أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ, غَيْرَ مَرَّةٍ

неоднократный *прил.* مُكَرَّرٌ, مُتَكَرِّرٌ; ~ые напоминáния تذكيرات متكرّرة

неоднорóдность *ж.* عَدَمُ التَّجَانُسِ, عَدَمُ التَّشَابُهِ, تَغَايُرُ التَّرْكِيبِ (اَلْخَوَاصِّ)

неоднорóдный *прил.* غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, غَيْرُ مُتَشَابِهٍ, مُتَغَايِرٌ; ~ая мáсса مادّة غير متجانسة

неодобрéние *с.* إِسْتِهْجَانٌ, إِسْتِنْكَارٌ, عَدَمُ الْإِسْتِحْسَانِ

неодобрúтельно *нареч.* بِاسْتِهْجَانٍ, بِاسْتِنْكَارٍ

неодобрúтельный *прил.* غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ, مُسْتَنْكِرٌ, مُسْتَهْجِنٌ; ~ взгляд نظرة استنكار

неодолúм|ый *прил.* لَا يُكْبَحُ, لَا يُقْهَرُ, لَا يُهْزَمُ; ~ая сúла قوّة لا تقهر

неодушевлённый *прил.* غَيْرُ حَيٍّ, لَيْسَ فِيهِ رُوحٌ, جَامِدٌ; ~ предмéт (جامد) شيء غير حيّ

неожúданно *нареч.* عَلَى غَيْرِ انْتِظَارٍ, فَجْأَةً, بَغْتَةً; عَلَى حِينِ غِرَّةٍ, عَلَى غَفْلَةٍ, عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ (*врасплох*); напáсть ~ هاجم على حين غرّة; прийтú ~ دهم; جاء على غير انتظار (*о беде, врагах и т. п.*).

неожúданность *ж.* 1. عَدَمُ التَّوَقُّعِ; فَجَاءَةٌ, بَغْتَةٌ (*внезапность*); 2. (*неожиданное событие, обстоятельство*) طَارِئَةٌ (*мн.* طَوَارِئُ), مُفَاجَأَةٌ (*мн.* مُفَاجَآتٌ); какáя прúятная ~! يا للمفاجأة اللذيذة!

неожúданный *прил.* غَيْرُ مُنْتَظَرٍ (مُتَوَقَّعٍ); فُجَائِيٌّ, طَارِئٌ, مُفَاجِئٌ (*внезапный*); ~ прúезд وصول غير منتظر

неокантúанство *с. филос.* اَلْمَذْهَبُ الْكَنْتِيُّ الْجَدِيدُ, اَلْكَنْتِيَّةُ الْجَدِيدَةُ (اَلْحَدِيثَةُ)

неокапитали́зм *м.* اَلرَّأْسَمَالِيَّةُ الْجَدِيدَةُ

неоклассици́зм *м.* اَلْكِلَاسِكِيَّةُ الْجَدِيدَةُ

неоколониали́зм *м.* اَلْإِسْتِعْمَارُ الْجَدِيدُ

неокончáтельный *прил.* مُؤَقَّتٌ; غَيْرُ قَاطِعٍ (نِهَائِيٍّ) (*временный*).

неокóнченный *прил.* غَيْرُ تَامٍّ (مُنْجَزٍ, مُكْمَلٍ)

неолúт *м. археол.* اَلْعَصْرُ الْحَجَرِيُّ الْحَدِيثُ

неологúзм *м. лингв.* كَلِمَةٌ مُحْدَثَةٌ, مُصْطَلَحٌ حَدِيثٌ, تَعْبِيرٌ حَدِيثٌ

неóн *м. хим.* غَازُ النِّيُون, نِيُون

неóнов|ый *прил. хим.* نِيُونِيٌّ; ~ свет ضوء نيونيّ; ~ая лáмпа مصباح نيونيّ; ~ая трýбка أنبوب نيون

неопáсный *прил.* أَمِينٌ; غَيْرُ خَطِيرٍ (خَطِيرٍ) (*мн.* أَمَنَاءُ) (*безопасный*).

неопери́вшийся *прил.* لَمْ يَنْبُتْ رِيشُهُ بَعْدُ; ~ птенéц فرخ لم ينبت ريشه بعد

неописýемый *прил.* لَا يُوصَفُ, لَا يُمْكِنُ وَصْفُهُ

неоплáтный *прил.* 1. لَا يُعَوَّضُ; لَا يُمْكِنُ إِيفَاؤُهُ (*невозместимый*); ~ долг دين لايمكن ايفاؤه; 2.: ~ должни́к [مديون] عاجز عن الوفاء

неопрáвданно *нареч.* بِلَا أَسَاسٍ, بِلَا مُبَرِّرٍ (*необоснованно*).

неопрáвданный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ; لَا مُبَرِّرَ لَهُ (*необоснованный*); ~ вы́вод استنتاج لا أساس له

неопределённо *нареч.* بِغُمُوضٍ, بِلَا تَحْدِيدٍ, بِلَا تَعْيِينٍ; بِصُورَةٍ قَاصِمَةٍ, بِإِبْهَامٍ (*туманно*).

неопределённость *ж.* غُمُوضٌ, إِبْهَامٌ, إِلْتِبَاسٌ

неопределённ|ый *прил.* 1. (*точно не установленный*) غَيْرُ مُعَيَّنٍ (مَحْدُودٍ, مُحَدَّدٍ); 2. (*нетóчный, неясный*) مُغْلَقٌ; مُلْتَبِسٌ, مُبْهَمٌ, قَاصِفٌ, غَيْرُ وَاضِحٍ (*о словах*); ~ отвéт جواب تملّصيّ; جواب غير واضح (*уклончивый*); ~ цвет لون غير معيّن; ✧ ~ член *грам.* أداة التنكير; ~ая фóрма глагóла صيغة الفعل الأصليّة; ~ое уравнéние معادلة غير معيّنة

неопровержúмо *нареч.* بِصُورَةٍ لَا تُدْحَضُ

неопровержúмость *ж.* عَدَمُ الدَّحْضِ (اَلْقَابِلِيَّةِ لِلْإِنْكَارِ)

неопровержúм|ый *прил.* لَا يُدْحَضُ, لَا يُنْقَضُ; دَامِغٌ (*убедительный*); ~ дóвод حجّة دامغة; ~ые доказáтельства أدلّة دامغة

неопрúтность *ж.* تَقَشُّفٌ, عَدَمُ الْبَهْنَدَامِ (اَلْأَنَاقَةِ) (*одежды*); عَدَمُ التَّرْتِيبِ (*небрежность*); وَسَاخَةٌ, قَذَارَةٌ (*нечистоплотность*).

неопрúтный *прил.* غَيْرُ مُهَنْدَمٍ (أَنِيقٍ), مُتَقَشِّفٌ (*об одежде*); غَيْرُ مُنَسَّقٍ (مُرَتَّبٍ) (*небрежный*); وَسِخٌ, قَذِرٌ (*нечистоплотный*).

неопублико́ванный *прил.* غَيْرُ مَنْشُورٍ

неопы́тность *ж.* قِلَّةُ ٱلتَّجْرِبَةِ, عَدَمُ ٱلْخِبْرَةِ, قِلَّةُ ٱلْإِخْتِبَارِ, (ٱلْإِخْتِبَارِ) قَمَارَةٌ

неопы́тный *прил.* قَلِيلُ ٱلْإِخْتِبَارِ, عَدِيمُ ٱلْخِبْرَةِ, غِمْرٌ, غَيْرُ مُجَرَّبٍ (*мн.* أَغْمَارٌ)

неорганизо́ванный *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّنْظِيمِ, غَيْرُ مُنَظَّمٍ

неорганический *прил.* لَاعُضْوِيٌّ, غَيْرُ عُضْوِيٍّ; ~ая хи́мия الكيمياء اللاعضويّة

неореали́зм *м.* ٱلْوَاقِعِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

неосведомлённость *ж.* عَدَمُ ٱلْإِسْتِخْبَارِ (ٱلْإِطِّلَاعِ)

неосведомлённый *прил.* غَيْرُ خَبِيرٍ, غَيْرُ مُطَّلِعٍ (عَلِيمٍ) (*несведущий*); быть ~ым в чём-л. جهل

неосёдлый *прил.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ)

неосла́бный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُسْتَمِرٌّ, دَائِمٌ; ~ое внима́ние اهتمام دائم

неосмотри́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْحَذَرِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ, تَهَوُّرٌ (*неблагоразумие*); عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ (*неосторожность*); طَيْشٌ (*легкомыслие*).

неосмотри́тельный *прил.* غَيْرُ حَذِرٍ, غَيْرُ حَصِيفٍ; غَيْرُ مُعْتَنٍ (*неосторожный*); مُتَهَوِّرٌ (*неблагоразумный*); عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ, طَائِشٌ (*легкомысленный*).

неосно́вательно *нареч.* بِصُورَةٍ بِلَا أَسَاسٍ, بِبُطْلَانٍ

неосно́вательный *прил.* 1. لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ; سَطْحِيٌّ (*поверхностный*); ~ое обвине́ние اتّهام باطل; 2. *разг.* (*о человеке*) مُسْتَهْتِرٌ, طَائِشٌ

неоспори́мый *прил.* لَا يُنَازَعُ فِيهِ, غَيْرُ مُجَادَلٍ فِيهِ, يَقِينِيٌّ (*достоверный*); دَامِغٌ (*неопровержимый — о доводе*); ~ факт حقيقة راهنة; ~ая и́стина واقع لا يقبل جدالًا

неосторо́жно *нареч.* بِلَا تَبَصُّرٍ, بِلَا حِيطَةٍ (تَحَفُّظٍ) (تَأَمُّلٍ, حَصَافَةٍ) (*неблагоразумно*).

неосторо́жность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّحَفُّظِ, عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ; عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ (ٱلتَّأَمُّلِ, ٱلْحَصَافَةِ) (*неблагоразумие*).

неосторо́жный *прил.* غَيْرُ مُعْتَنٍ (حَصِيفٍ, مُتَحَفِّظٍ), عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ (ٱلتَّأَمُّلِ), طَائِشٌ; غَيْرُ حَذِرٍ (*неблагоразумный*); ~ челове́к رجل متهوّر; ~ посту́пок عمل طائش

неосуществи́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ, لَا يُحَقَّقُ, مُحَالٌ

неосяза́емость *ж.* عَدَمُ ٱلشُّعُورِ بِٱلْمَسِّ, عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ بِٱلْمَسِّ

неосяза́емый *прил.* لَا يُدْرَكُ لَمْسًا, لَا يُشْعَرُ بِهِ, زَهِيدٌ جِدًّا; لَمْسًا (*очень малый*).

неотврати́мость *ж.* حَتْمِيَّةُ, لُزُومُ, عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلتَّجَنُّبِ

неотврати́мый *прил.* لَا مَفَرَّ, مُحَتَّمٌ, حَتْمِيٌّ, مَحْتُومٌ; ~ые после́дствия عواقب محتّمة

неотвя́зный *прил.* مُلَازِمٌ; لَحُوحٌ, مِلْحَاحٌ, لَجُوجٌ, مُضْجِرٌ, مُضَايِقٌ (*назойливый*); ~ая мысль فكرة راسخة (ثابتة)

неотвя́зчивый *прил.* *см.* назо́йливый.

неотдели́мость *ж.* عَدَمُ ٱلْإِنْفِصَالِ (ٱلْإِفْتِرَاقِ)

неотдели́мый *прил.* لَا يَنْفَصِلُ, لَا يَفْتَرِقُ, لَا يَتَجَزَّأُ; مُلَازِمٌ لِ (*от чего-л.*).

неотёсанный *прил.* 1. غَيْرُ مَصْقُولٍ, فَشِيمٌ; ~ ка́мень حجر فشيم; 2. *перен. разг.* جِلْفٌ, قَفٌّ (*мн.* أَجْلَافٌ)

нео́ткуда *нареч.*: мне ~ взять э́то ليس عندى مكان آخذ منه ذلك

неотлага́тельный *прил.* لَا يَقْبَلُ ٱلتَّأْجِيلَ

неотло́жность *ж.* إِلْحَاحٌ, إِسْتِحَالَةُ ٱلتَّأْجِيلِ

неотло́жный *прил.* لَا يَقْبَلُ, مُسْتَعْجِلٌ, مَاسٌّ, مُلِحٌّ; تَأْجِيلًا (*спешный*); ~ые ну́жды حاجات ملحّة (ماسّة); ~ая по́мощь إسعاف [طبّى أوّل]

неотлу́чно *нареч.* عَلَى صُورَةٍ مُلَازِمَةٍ, بِلَا مُفَارَقَةٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ, بِٱلدَّوَامِ (*постоянно*).

неотлу́чный *прил.* مُسْتَمِرٌّ, دَائِمٌ; مُلَازِمٌ, غَيْرُ مُفَارِقٍ (*постоянный*).

неотрази́мый *прил. прям. и перен.* لَا يُرَدُّ, لَا يُقَاوَمُ; ~ дово́д حجّة دامغة

неотсту́пно *нареч.* فِى إِلْحَاحٍ, بِمُوَاظَبَةٍ, بِمُصَابَرَةٍ, بِمُثَابَرَةٍ (*настойчиво*); بِمُدَاوَمَةٍ (*непрестанно*); он ~ сле́довал за ни́мн تبعهم فى كلّ مكان

неотсту́пный *прил.* مُلِحٌّ, مُصَابِرٌ, مُثَابِرٌ (*настойчивый*); مُدَاوِمٌ (*постоянный*).

неотчётливость *ж.* عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ (ٱلْجَلَاءِ); إِبْهَامٌ, غُمُوضٌ (*неясность*).

неотчётливый *прил.* غَيْرُ وَاضِحٍ (جَلِيٍّ); فَامِضٌ, مُبْهَمٌ (*неясный*).

неотчужда́емый *прил. юр.* لَا يُنْزَعُ, لَا يُصَادَرُ

неотъе́млем||ый *прил.* لَا يُنْزَعُ, لَا يُمْكِنُ إِبْطَالُهُ; ~ое пра́во حقّ لا يمكن إبطاله; ~ая часть جزء لا يتجزّأ

неофаши́зм *м.* اَلْفَاشِيَّةُ اَلْجَدِيدَةُ (اَلْفَاشِيسْتِيَّةُ)

неофи́т *м.* حَدِيثُ اَلْعَهْدِ, مُبْتَدِئٌ (*мн.* حِدَاثٌ)

неофициа́льно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ رَسْمِيَّةٍ

неофициа́льн||ый *прил.* غَيْرُ رَسْمِيٍّ; ~ое заявле́ние بيان(تصريح) غير رسمي

неохо́т||а *ж.* 1. (اَلْمَشِيئَةِ, اَلرَّغْبَةِ اَلْإِرَادَةِ) عَدَمُ; он сде́лал э́то с ~ой فعل ذلك دون رغبة, فعل ذلك بنفور; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: ему́ ~ де́лать э́то هو لا يرغب في القيام بذلك; ~ мне с ним говори́ть ليس عندي رغبة في الكلام معه

неохо́тно *нареч.* بِغَيْرِ إِرَادَةٍ, بِلَا رَغْبَةٍ, فِي تَثَاقُلٍ, بِتَكَرُّهٍ, كُرْهًا; ~ согласи́ться на что́-л. وافق على شيء بلا رغبة

неоцени́м||ый *прил.* لَا يُقَدَّرُ, لَا يُثَمَّنُ; ~ вклад в де́ло ми́ра مساهمة لا تقدّر في قضيّة السلم; оказа́ть ~ую услу́гу أسدى خدمةً لا تقدّر بثمن

неощути́мый *прил.* لَا يُشْعَرُ, غَيْرُ مَحْسُوسٍ, لَا يُدْرَكُ; زَهِيدٌ, طَفِيفٌ (*незначительный*).

неощути́тельный *прил. см.* неощути́мый.

непа́рный *прил.* وِتْرٌ, وَتْرٌ, غَيْرُ مُزْدَوِجٍ, غَيْرُ زَوْجِيٍّ

непарти́йный *прил.* 1. لَاحِزْبِيٌّ, غَيْرُ حِزْبِيٍّ; 2. (*несовместимый со званием члена партии*) غَيْرُ مُتَّفِقٍ مَعَ عُضْوِيَّةِ اَلْحِزْبِ; ~ посту́пок فعل لا يتّفق مع عضويّة الحزب

непереводи́м||ый *прил.* لَا يُتَرْجَمُ, لَا يُمْكِنُ تَرْجَمَتُهُ; ~ое выраже́ние عبارة لا تترجم

непередава́емый *прил.* لَا يُعَبَّرُ عَنْهُ, لَا يُوصَفُ

непереходны́й *прил. грам.* لَازِمٌ, غَيْرُ مُتَعَدٍّ; ~ глаго́л فعل لازم (غير متعدّ)

неписа́ный *прил.* غَيْرُ مُدَوَّنٍ, غَيْرُ مَكْتُوبٍ; ~ зако́н عُرف, قانون غير مدوّن

неплате́ж *м.* عَدَمُ اَلدَّفْعِ (اَلْأَدَاءِ, اَلْوَفَاءِ)

неплатёжеспосо́бность *ж. фин.* عَجْزٌ عَنِ اَلدَّفْعِ

неплатёжеспосо́бный *прил. фин.* عَاجِزٌ عَنِ اَلدَّفْعِ (*мн.* عَجَزَةٌ, عَوَاجِزُ); مُفْلِسٌ, مُفَلَّسٌ (*обанкротившийся*).

неплате́льщик *м.* مُقَصِّرٌ فِي مُمَاطِلٌ فِي اَلْوَفَاءِ, اَلدَّفْعِ; злостный ~ ملصّر في الدفع مدّةً طويلةً

неплодоро́дность *ж.* عَدَمُ اَلْخِصْبِ, قِلَّةُ اَلْخُصُوبَةِ, جُدُوبَةٌ, قُحُولَةٌ

неплодоро́дный *прил.* غَيْرُ خَصِبٍ, غَيْرُ مُخْصِبٍ, قَاحِلٌ, جَدْبٌ

непло́тно *нареч.*: дверь ~ закры́та الباب غير مغلق باحكام

непло́тный *прил.* 1. خَفِيفٌ, رَقِيقٌ, رَفِيعٌ, مُتَمَاسِكٍ; 2. *физ.* قَلِيلُ اَلْكَثَافَةِ, غَيْرُ كَثِيفٍ

непло́хо *нареч.* لَا بَأْسَ بِهِ, لَيْسَ رَدِيئًا; э́то ~ ска́зано هذا القول لا بأس به

неплох||о́й *прил.* لَا بَأْسَ بِهِ, غَيْرُ رَدِيءٍ; ~а́я мысль فكرة طيّبة

непобеди́мость *ж.* 1. إِسْتِحَالَةُ اَلْإِنْهِزَامِ, إِسْتِحَالَةُ اَلْإِنْغِلَابِ; 2. *перен.* (*непреодолимость*) مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ

непобеди́мый *прил.* لَا يُقْهَرُ, لَا يُغْلَبُ, مُظَفَّرٌ

непови́нный *прил* بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ), غَيْرُ مُذْنِبٍ; ни в чём ~ بريء من أيّ ذنب

неповинове́ние *с.* عَدَمُ اَلطَّاعَةِ, عِصْيَانٌ, نُشُوزٌ

неповоро́тливость *ж.* خَرْقٌ, تَثَاقُلٌ

неповоро́тливый *прил.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), مُتَثَاقِلٌ; ~ челове́к لغمة

неповтори́мый *прил.* فَرِيدٌ, شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ); لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا شَبِيهَ لَهُ (*несравнимый*).

непого́да *ж. см.* нена́стье.

непогреши́мость *ж.* تَنَزُّهٌ عَنِ اَلْخَطَأِ, عِصْمَةٌ مِنَ اَلْخَطَأِ

непогреши́мый *прил.* مُنَزَّهٌ عَنِ, مَعْصُومٌ مِنَ اَلْخَطَأِ

неподалёку *нареч. см.* недалеко́.

непода́тливый *прил.* 1. لَا يَنْثَنِي, غَيْرُ قَابِلٍ لِلْإِنْثِنَاءِ; 2. *перен.* جَامِدٌ, مُسْتَعْصٍ, مُسْتَعْنِدٌ, غَيْرُ لَيِّنٍ

неподви́жно *нареч.* فِي سَكَنَةٍ, بِثَبَاتٍ, بِلَا حَرَاكٍ; стоя́ть ~ وقف بلا حراك

неподви́жность *ж.* عَدَمُ اَلْحَرَكَةِ, ثَبَاتٌ, سَكَنَةٌ, جُمُودٌ

неподви́жн||ый *прил.* لَا يَتَحَرَّكُ, ثَابِتٌ (*ж.* ثَابِتَةٌ, *мн.* ثَوَابِتُ), سَاكِنٌ, جَامِدٌ (*мн.* جَوَامِدُ) (*застывший*); مُتَثَاقِلٌ (*медлительный*); ~ взгляд نظرة شاخصة (جامدة); ~ое лицо́ وجه جامد; ~ая цель هدف ثابت

неподде́льно *нареч.* بِغَيْرِ تَصَنُّعٍ, بِصِدْقٍ, بِإِخْلَاصٍ

неподде́льность *ж.* 1. (*подлинность*) أَصَالَةٌ, أَصْلٌ; 2. *перен.* (*искренность*) صِدْقٌ, إِخْلَاصٌ, عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ

неподде́льный *прил.* 1. (*подлинный*) أَصْلِيٌّ, حَقِيقِيٌّ, 2. *перен.* (*искренний*) خَالِصٌ, مُخْلِصٌ, بَحْتٌ; مَحْضٌ, فَيْرُ مُتَصَنِّعٍ, صَادِقٌ

неподкупность *ж.* نَزَاهَةٌ

неподку́пный *прил.* لَا يُرْشَى, لَا يُمْكِنُ إِرْشَاؤُهُ, نَزِيهٌ

неподоба́ющий *прил.* غَيْرُ لَائِقٍ, مُخَالِفٌ لِلْعُرْفِ

неподража́емый *прил.* لَا يُضَاهَى; لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ (*несравнимый*).

неподсу́дный *прил. юр.* خَارِجٌ عَنِ ٱخْتِصَاصِ ٱلْقَضَاءِ

неподходя́щий *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ مُنَاسِبٍ, غَيْرُ لَائِقٍ; ~ приме́р مثال غير مناسب; ~ая компа́ния معشر غير لائق

неподчине́ние *с.* عَدَمُ ٱلْإِذْعَانِ, عِصْيَانٌ; ~ суде́бному постановле́нию عدم الانصياع لحكم القضاء

непозволи́тельно *нареч.* بِحَيْثُ بِصُورَةٍ غَيْرِ مُبَاحَةٍ; لَا يُسَلَّمُ بِهِ (*недопустимо*); вести́ себя́ ~ سلك سلوكًا غير لائق

непозволи́тельный *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ جَائِزٍ, غَيْرُ مُبَاحٍ, غَيْرُ لَائِقٍ; غَيْرُ مُسَلَّمٍ بِهِ, غَيْرُ مَقْبُولٍ, مَسْمُوحٍ بِهِ (*неприличный*).

непознава́емость *ж. филос.* إِسْتِحَالَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

непознава́емый *прил.* لَا يُدْرَكُ, يَسْتَحِيلُ إِدْرَاكُهُ, لَا يُعْرَفُ كُنْهُهُ

непоколеби́мо *нареч.* بِغَيْرِ تَرَدُّدٍ; بِأَصَالَةٍ, بِثَبَاتٍ (*стойко*); بِعَزْمٍ, بِعَزْمٍ (*непреклонно*).

непоколеби́мость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّرَدُّدِ; أَصَالَةٌ, ثَبَاتٌ (*стойкость*); عَزْمٌ, حَزْمٌ (*непреклонность*).

непоколеби́м||ый *прил.* غَيْرُ مُتَرَدِّدٍ; ثَابِتٌ (*стойкий*); حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ), عَازِمٌ (*непреклонный*); ~ая уве́ренность يقين ثابت; ~ая во́ля إرادة حازمة; оставáться ~ым بقى ثابتًا, لم يتردّد

непокорённый *прил.* غَيْرُ مُخْضَعٍ

непоко́рность *ж.* عِصْيَانٌ; نُشُوزٌ, عُقُوقٌ (*непослушание*).

непоко́рн||ый *прил.* عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ), صَعْبُ ٱلْمِرَاسِ, عَاقٌّ, نَاشِزٌ (*непослушный*); ~ая река́ نهر مات; ~ые во́лосы شعر متيبّس

непокры́т||ый *прил.*: с ~ой голово́й حاسر الرأس, مكشوف الرأس

непола́дки *мн.* (*ед.* непола́дка *ж.*) *разг.* خِلَالٌ (*ед.* خَلَلٌ), نَقَائِصُ (*ед.* نَقِيصَةٌ), عُيُوبٌ (*ед.* عَيْبٌ); организацио́нные ~ عيوب تنظيميّة

неполнопра́вный *прил.* غَيْرُ مُسَاوٍ ٱلْحُقُوقِ

неполнота́ *ж.* عَدَمُ ٱلْٱكْتِمَالِ, نَقْصٌ, قُصُورٌ; عَدَمُ ٱلْكَمَالِ (*несовершенство*).

неполноце́нный *прил.* نَاقِصٌ, ذُو عَيْبٍ

непо́лн||ый *прил.* 1. غَيْرُ كَامِلٍ, غَيْرُ تَامٍّ, نَاقِصٌ; مُطَفَّفٌ, طَفِيفٌ; مُصَغَّرٌ (*ниже нормы, уменьшенный*); ~ вес وزن مطفّف; ~ рабо́чий день يوم عمل مختصر; ~ая сре́дняя шко́ла مدرسة متوسّطة [ذات ثمانية صفوف]; ребёнку ~ых два го́да الولد لم يكمل الثانية من عمره

непоме́рн||ый *прил.* مُفْرِطٌ, مُتَجَاوِزُ ٱلْحَدِّ, زَائِدٌ, فَاحِشٌ, بَاهِظٌ; ~ая си́ла قوّة جبّارة; ~ое тщесла́вие غرور لامتناه; ~ые расхо́ды نفقات باهظة; ~ые це́ны أسعار فاحشة

непонима́ние *с.* سُوءُ ٱلْفَهْمِ, عَدَمُ ٱلْفَهْمِ, عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ (*неправильное понимание*); взаи́мное ~ سوء التفاهم

непоня́тливость *ж.* بَلَادَةُ ٱلْفَهْمِ, غَبَاوَةٌ

непоня́тливый *прil.* ثَقِيلُ ٱلْفَهْمِ (*мн.* ثُقَلَاءُ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), (ٱلْإِدْرَاكِ)

непоня́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ, بِشَكْلٍ غَيْرِ مَفْهُومٍ, (مُوِيصَةٍ) غَامِضَةٍ; он говори́т ~ يتكلّم بصورة مويصة; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَفْهُومِ

непоня́тность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْفَهْمِ, غُمُوضٌ, هَوَسٌ; تَعَذُّرُ ٱلْإِدْرَاكِ (*неясность*).

непоня́т||ый *прил.* لَا يُدْرَكُ, غَيْرُ مَفْهُومٍ; غَامِضٌ, مُبْهَمٌ, مُعَقَّدٌ (*неясный*); ~ая филосо́фия فلسفة مويصة; э́то для неё непоня́тно يصعب عليها فهم ذلك

непоправи́мо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُعَوَّضُ, بِحَيْثُ لَا يُصْلَحُ

непоправи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِصْلَاحِ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّعْوِيضِ

непоправи́м||ый *прил.* لَا يُصْلَحُ, لَا يُعَوَّضُ; ~ая оши́бка خطأ لا يمكن إصلاحه

непопуля́рность *ж.* عَدَمُ ٱلشَّعْبِيَّةِ

непопуля́рный *прил.* عَدِيمُ ٱلشَّعْبِيَّةِ

непоро́чность *ж.* 1. (*девственность, невинность*) بَرَاءَةٌ, عِفَّةٌ, طَهَارَةٌ, عِصْمَةٌ, بَكَارَةٌ; 2. *уст.* (*безупречность*) نَزَاهَةٌ

непоро́чный *прил.* 1. (*девственный, невинный*) بَرِيءٌ, عَفِيفٌ (*мн.* أَعِفَّةٌ), طَاهِرٌ, مَعْصُومٌ, بِكْرٌ; 2. *уст.* (*безупречный*) لَا شَائِبَةَ عَلَيْهِ, نَزِيهٌ

непоря́док *м.* عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, تَشْوِيشٌ, إِخْتِلَالُ ٱلنِّظَامِ

непоря́дочно *нареч.* بِعَارٍ, بِإِسْفَافٍ

непоря́дочность *ж.* عَدَمُ ٱلْكَرَامَةِ, إِسْفَافٌ, خَزْيَةٌ

непоря́дочный *прил.* دَنِيءٌ, مَهِينٌ, شَائِنٌ, غَيْرُ كَرِيمٍ (*мн.* أَدْنِيَاءُ)

непосвящённый *прил. во что-л.* غَيْرُ مُطْلَعٍ عَلَى مُعْلَمٍ ج

непосе́да *м. и ж. разг.* حُرْكُوكٌ

непосе́дливость *ж.* نَشَاطٌ, ثَمَلْمُلٌ, ثَرْثَرَةُ ٱلْحَرَكَةِ

непосе́дливый *прил.* مُتَمَلْمِلٌ, ثَرِيرُ ٱلْحَرَكَةِ; نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ) (*деятельный*); ~ ребёнок طفل حرك

непосеще́ние *с.* عَدَمُ ٱلْحُضُورِ, غِيَابٌ, عَدَمُ ٱلزِّيَارَةِ (*неявка*); ~ ле́кций التغيّب عن المحاضرات

непоси́льный *прил.* خَارِجٌ عَنْ طَاقَتِهِ, فَوْقَ وُسْعِهِ; ~ труд عمل خارج عن طاقة الإنسان; э́то для него́ ~о هذا فوق مقدرته

непосле́довательно *нареч.* بِتَنَاقُضٍ, بِتَعَارُضٍ; بِصُورَةٍ غَيْرِ مَنْطِقِيَّةٍ (*нелогично*).

непосле́довательность *ж.* 1. تَنَاقُضٌ, تَعَارُضٌ, مُغَالَطَةُ ٱلْمَنْطِقِ; عَدَمُ ٱلِٱطِّرَادِ (*нелогичность*); ~ поступка تناقض الفعل بالنسبة لخطّته; 2. (*непоследовательный поступок*) فِعْلٌ مُنَاقِضٌ لِخُطَّتِهِ

непосле́довательный *прил.* مُتَنَاقِضٌ, مُتَعَارِضٌ, مُخَالِفٌ لِنَفْسِهِ; لَامَنْطِقِيٌّ, غَيْرُ مَنْطِقِيٍّ (*нелогичный*); ~ поступок متناقضة, فعل مناقض لخطّته

непослуша́ние *с.* خُرُوجٌ عَنِ ٱلطَّاعَةِ, عُقُوقٌ; наказа́ть кого́-л. за ~ عاقبه لخروجه عن الطاعة

непослу́шный *прил.* خَارِجٌ عَنِ ٱلطَّاعَةِ, عَاقٌّ

непосре́дственно *нареч.* 1. رَأْسًا, مُبَاشَرَةً; ~ примыка́ть к чему́-л. تاخم شيئًا; 2. (*естественно, непринуждённо*) بِلَا تَصَنُّعٍ, بِلَا كُلْفَةٍ

непосре́дственность *ж.* (*естественность*) عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, طَبِيعِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلتَّظَاهُرِ, عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ; де́тская ~ الطبيعيّة الطفليّة

непосре́дственный *прил.* 1. (*прямой*) مُبَاشِرٌ; ~ нача́льник رئيس مباشر; ~ результа́т نتيجة مباشرة; 2. (*естественный, непринуждённый*) فَيْرٌ مُتَكَلِّفٍ, غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, عَدِيمُ ٱلْكُلْفَةِ, مُتَصَنِّعٍ; ~ая приро́да طبيعة غير متكلّفة

непостижи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلإِدْرَاكِ ٱلْفَهْمِ, إِسْتِحَالَةُ

непостижи́м|ый *прил.* لَا يُدْرَكُ كُنْهُهُ; ◇ умо́ ~ое ذلك خارج إدراك الإنسان

непостоя́нн|ый *прил.* غَيْرُ دَائِمٍ, مُتَغَيِّرٌ, مُتَحَوِّلٌ, غَيْرُ ثَابِتٍ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ; مُتَقَلِّبٌ (*неустойчивый*); طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ челове́к شخص متقلّب; ~ая пого́да طقس متقلّب

непостоя́нство *с.* عَدَمُ ٱلدَّوَامِ, تَغَيُّرٌ, تَحَوُّلٌ, تَقَلُّبٌ; عَدَمُ ٱلثَّبَاتِ, عَدَمُ ٱلِٱسْتِقْرَارِ (*неустойчивость*); طَيْشٌ, طَيَشَانٌ (*легкомыслие*).

непотре́бн|ый *прил. уст.* بَذِيءٌ, فَاحِشٌ, زَيْرٌ; ~ые слова́ كلمات فاحشة

непохо́ж|ий *прил.* غَيْرُ شَبِيهٍ, غَيْرُ مُشَابِهٍ, غَيْرُ مُتَشَابِهٍ; быть ~им на кого́-л. لم يشبه شخصًا

непоча́т|ый *прил.* 1. كَامِلٌ, تَامٌّ; ~ая буха́нка хле́ба رغيف تامّ; 2. *перен.* (*изобильный*) وَفِيرٌ, غَزِيرٌ; ~ край работы عمل غزير

непочте́ние *с. см.* непочти́тельность.

непочти́тельность *ж.* قِلَّةُ (عَدَمُ) ٱلِٱحْتِرَامِ, قِلَّةُ (عَدَمُ) ٱلِٱعْتِبَارِ

непочти́тельн|ый *прил.* عَدِيمُ ٱلِٱعْتِبَارِ, غَيْرُ مُحْتَرَمٍ; ~ое отноше́ние معاملة مهينة; непочти́тельный сын ابن عاقّ

непра́вд|а *ж.* كِذْبٌ, مَيْنٌ, بُهْتَانٌ, زُورٌ; э́то ~ هذا ليس هذا بصحيح, كذب; говори́ть ~у قال كذبًا, كذب; ◇ все́ми пра́вдами и ~ами بالحقّ والباطل, بأيّة وسيلة كانت

неправдоподо́бно *нареч.* دُونَ ٱحْتِمَالٍ, بِٱسْتِحَالَةٍ, بِغَرَابَةٍ غَيْرِ عَرَابَةٍ; (*необычно, странно*); всё э́то ~ كلّ ذلك شيء بعيد الاحتمال

неправдоподо́бный *прил.* بَعِيدٌ عَنِ ٱلْحَقِّ; بَعِيدٌ

непракти́чный *прил.* غَيْرُ عَمَلِيّ ;غَيْرُ تَطْبِيقِيّ ;غَيْرُ
(*невыгодный*); ~ человéк شخص غير عملي
непревзойдённый *прил.* مُسْتَحِيلٌ ٱلتَّفَوُّقُ عَلَيْهِ
непредви́денн||ый *прил.* غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ ,غَيْرُ مُنْتَظَرٍ ,
طَارِئٌ; ~ые расхóды مصاريف طارئة; ~ая случáйность طارئة
непреднамéренный *прил.* غَيْرُ مَقْصُودٍ ,غَيْرُ مُتَعَمَّدٍ
непредубеждённый *прил.* غَيْرُ مُتَحَزِّبٍ ,غَيْرُ مُتَعَصِّبٍ ,
непредусмóтренный *прил.* غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ ,غَيْرُ مُنْتَظَرٍ
непредусмотри́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ ,عَدَمُ
ٱلْفِطْنَةِ
непредусмотри́тельный *прил.* عَدِيمُ ,غَيْرُ مُحْتَاطٍ
ٱلتَّبَصُّرِ ,عَدِيمُ ٱلْفِطْنَةِ ;غَيْرُ مُتَبَصِّرٍ ~ человéк شخص
غير متبصر ~ постýпок فعل عديم التبصر
непрекло́нно *нареч.* بِعَزْمٍ ,بِإِصَالَةِ ;بِعَزْمٍ لَا يَلِينُ
(*решительно*).
непрекло́нность *ж.* أَصَالَةٌ ;عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلِٱنْثِنَامِ ,
حَزْمٌ (*решительность*); صَلَابَةُ ٱلْعُودِ (*твёрдость характера*).
непрекло́нн||ый *прил.* ثَابِتٌ (*мн.* ثَوَابِتُ), لَا يَلِينُ ,
إرادة لا تنثني ;لَا يَنْثَنِي ;حَازِمٌ (*решительный*); ~ая вóля
عزم لا يلين ~ая решúмость
непрекраща́ющийся *прил.* غَيْرُ ,مُسْتَدِيمٌ ,مُسْتَمِرٌّ ,
مُتَوَاتِرٌ ,مُتَوَاصِلٌ ,مُتَقَطِّعٍ
непрело́жность *ж.* 1. (*неизменность*) ثَبَاتٌ ,قَابِلِيَّةِ ,عَدَمُ
ٱلْقَبُولِ لِلْجَدَلِ ;ٱلتَّغْيِيرِ 2. (*неоспоримость*)
непрело́жн||ый *прил.* 1. (*не подлежащий изменению*)
مُبْرَمٌ ,لَا يُنْقَضُ ,لَا يُبْطَلُ ,لَا يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ ;~ закóн
قانون لا يلغى ;بَتِّيٌّ ,رَاهِنٌ ,قَطْعِيٌّ 2. (*неоспоримый*)
حقيقة راهنة ~ая и́стина
непремéнно *нареч.* حَتْمًا ,مِنْ كُلِّ بُدٍّ ;я к вам ~
приду́ сегóдня سأزوركم اليوم من كل بدّ
непремéнн||ый *прил.* لَازِمٌ ,ضَرُورِيٌّ ,لَا بُدَّ مِنْهُ ;~ое
услóвие شرط لا بدّ منه ;✧ ~ секретáрь *уст.* سكرتير
دائم ;~ член (*комитета и т. п.*) *уст.* عضو دائم
непреоборúмый *прил.* لَا يُقْهَرُ ,لَا يُقَاوَمُ ,لَا يُغْلَبُ
непреодоли́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّغَلُّبِ عَلَى شَيْءٍ ,
مَنَاعَةٌ

غَيْرُ رَاجِعٍ ٱلْوُقُوعِ ,غَيْرُ مُعْتَمَلٍ ,ٱلِٱحْتِمَالِ
(*неверо-ятный*); غَرِيبٌ ,عَجِيبٌ (*странный*).
непра́ведный *прил. уст.* 1. (*несправедливый*) غَيْرُ عَادِلٍ ,
ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ ,جَارَةٌ ,جَوَرَةٌ) ,جَائِرٌ ,غَيْرُ مُنْصِفٍ
(ظَلَمَةٌ); 2. (*греховный*) أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ)
непра́вильно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُخْطِئَةٍ; ~ воспúтывать
أساء التربية (التهذيب); ~ дéлать что-л. أخطأ ,أساء; 2. (*неверно*)
بِخَطَإٍ; لَيْسَ صَحِيحًا (*ошибочно*); ~ информúровать أساء الإخبار;
~ бы́ло бы дýмать, что... من الخطأ الاعتقاد أنّ...; ~ употреби́ть слóво
(أخطأ) غلط; ~ поня́ть أساء الفهم; ~ произноси́ть في استعمال الكلمة
أخطأ; ~ суди́ть أخطأ في النطق, لفظ بركاكة; 3. (*несправедливо*)
زُورًا; бы́ло бы ~ сказáть, что... الحكم; 4. *в знач. сказ. безл.*
مِنَ ٱلْخَطَإِ أَنْ...; не́ ясно ~ لا يصحّ القول أنّ...
непра́вильность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلِٱنْتِظَامِ ,عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ ;
عَدَمُ ٱلِٱسْتِقَامِ ;2. (*погрешность, ошибка*) عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ ,
خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), فَلَطٌ (*мн.* أَفْلَاطٌ), أُفْلُوطَةٌ (*мн.*
أَفَالِيطُ)
непра́вильн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُنْتَظِمٍ ;غَيْرُ صَحِيحٍ ,
غَيْرُ قِيَاسِيٍّ (*непропорциональный, несимметричный*); ~ые
чертú лицá تسمات الوجه غير الصحيحة; 2. (*неверный*) مَغْلُوطٌ ,مُخْطِئٌ ,خَاطِئٌ ,غَيْرُ صَحِيحٍ
зрéния وجهة نظر غير صحيحة; ~ое решéние задáчи حلّ مسألة غير صحيح
бы́ло бы ~ым поднимáть э́тот вопрóс сейчáс إثارة هذه المسألة الآن
خطأ; 3. (*несправедливый*) غَيْرُ عَادِلٍ ,بَاطِلٌ ,كَاذِبٌ; ✧ ~ая дробь
мат. كسر غير حقيقي ~ глагóл *грам.* فعل معتلّ
неправомéрность *ж.* عَدَمُ ٱلْقَانُونِيَّةِ ,عَدَمُ ٱلشَّرْعِيَّةِ
неправомéрный *прил.* غَيْرُ ,غَيْرُ قَانُونِيٍّ ,غَيْرُ شَرْعِيٍّ
مَشْرُوعٍ
неправомóчность *ж.* عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ ,عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ
неправомóчный *прил.* عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ ,عَدِيمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ
неправоспособность *ж. юр.* عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ
неправоспособный *прил. юр.* عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ
неправотá *ж.* خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), فَلَطٌ (*мн.* أَفْلَاطٌ),
ضَلَالٌ
непра́вый *прил.* 1. مُخْطِئٌ; ты непра́в عليك الحقّ, أنت مخطئ;
2. *уст.* (*несправедливый*) غَيْرُ مُنْصِفٍ ,
جَائِرٌ (*мн.* ظُلَّامٌ ,جَارَةٌ ,جَوَرَةٌ), ظَالِمٌ (ظَلَمَةٌ)

непреодоли́м||ый *прил.* لَا يُقَاوَمُ, لَا يُقْهَرُ, لَا يُغْلَبُ, ~ая си́ла قُوَّة قاهرة, ~ое жела́ние رغبة قاهرة; ~ая прегра́да, ~ое препя́тствие عقبة كَؤُود, كَأْداء

непререка́емый *прил.* لَا رَيْبَ فِيهِ, لَا شَكَّ فِيهِ, ~ авторите́т в... هو لَا يُقْبَلُ ٱلْجَدَلَ حجّة فى...

непреры́вно *нареч.* بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ, دُونَ ٱنْقِطَاعٍ, بِإِطِّرَادٍ, بِتَوَالٍ, بِتَتَابُعٍ, بِصُورَةٍ مُتَوَاصِلَةٍ (*последовательно*); он писа́л ~ كتب بلا انقطاع; дожди́ шли ~ أمطرت السماء بلا انقطاع (*он всё писал*)

непреры́вность *ж.* ٱسْتِمْرَارٌ, إِطِّرَادٌ, تَتَابُعٌ, تَوَالٍ, تَوَاصُلٌ, تَوَاتُرٌ (*последовательность*).

непреры́вн||ый *прил.* مُسْتَمِرٌّ, مُطَّرِدٌ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ; مُتَوَاتِرٌ, مُتَوَالٍ, مُتَتَابِعٌ, مُتَوَاصِلٌ (*последовательный*); ~ пото́к تيّار متواصل; ~ая рабо́та شغل متواصل; ✧ ~ые дро́би *мат.* كسور متّصلة (ممتدّة)

непреста́нно *нареч.* بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ; они́ ~ повторя́ют, что... لا يفتؤون يردّدون بأن...; ~ дви́гаться تحرّك بلا توقّف

непреста́нный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُسْتَمِرٌّ, دَائِمٌ

неприве́тливо *нареч.* بِوَجْهٍ غَيْرِ وُدِّيٍّ, بِلَا تَعَاطُفٍ; ~ встре́тить кого́-л. استقبل شخصًا ببرودة

неприве́тливость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّعَاطُفِ, عَدَمُ ٱلْوُدِّ; جُهُومَةٌ, جَهَامَةٌ (*угрюмость*); بُرُودَةٌ (*холодность*).

неприве́тлив||ый *прил.* غَيْرُ وُدِّيٍّ, غَيْرُ مُتَعَاطِفٍ; بَارِدٌ (*холодный*); جَهْمٌ (*мрачный, хмурый*); ~ое лицо́ وجه جهم

непривлека́тельн||ый *прил.* غَيْرُ جَذَّابٍ, غَيْرُ خَلَّابٍ, بَشِعٌ; ~ая вне́шность مظهر بشع

непривы́чк||а *ж. разг.*: с ~и من جراء عدم التعوّد

непривы́чно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ غَيْرِ مَأْلُوفٍ, بِشَكْلٍ غَرِيبٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ غَيْرِ ٱلْمَأْلُوفِ

непривы́чный *прил.* غَرِيبٌ, غَيْرُ عَادِيٍّ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ; ~ вид مظهر غريب

неприглядно *нареч.*: вы́глядеть ~ بدا بمظهر قبيح

непригля́дн||ый *прил.* غَيْرُ جَمِيلٍ, غَيْرُ جَذَّابٍ, حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ); ~ая карти́на مظهر قبيح

неприго́дность *ж.* عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ (ٱلْلِيَاقَةِ); ٱلْأَهْلِيَّةِ (ٱلْكِفَايَةِ) (*неспособность*); ~ к вое́нной слу́жбе عدم اللياقة للخدمة العسكريّة

неприго́дный *прил.* غَيْرُ كُفْءٍ; غَيْرُ صَالِحٍ (لَائِقٍ), غَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ (*неспособный*); ~ для чего́-л. غير صالح (قابل) لشىء

неприе́млемо *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَقْبُولِ; что ~ هذا غير مقبول, ذلك لا يقبل

неприе́млемость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْقَبُولِ; ٱلتَّسْلِيمِ بِـ (*недопустимость чего-л.*); ~ предложе́ния عدم إمكانيّة قبول الاقتراح

неприе́млемый *прил.* غَيْرُ مَقْبُولٍ; غَيْرُ مُسَلَّمٍ بِهِ (*недопустимый*).

непризна́ние *с.* عَدَمُ ٱلِٱعْتِرَافِ

непри́знанный *прил.* غَيْرُ مُعْتَرَفٍ بِهِ

неприкосновéнность *ж.* حَصَانَةٌ, حُرْمَةٌ; ~ ли́чности حصانة شخصيّة; парла́ментская ~ حصانة نيابيّة; по́льзоваться дипломати́ческой ~ю تمتّع بالحصانة الدوليّة (الدبلوماسيّة)

неприкосновéнный *прил.* لَا يُنْتَهَكُ, لَا يُعْتَدَى عَلَى; مَصُونٌ, مُحَرَّمٌ, حُرْمَتِهِ; ~ запа́с *воен.* أرزاق الطوارئ, تعيين الطوارئ, ميرة اضطراريّة, أرزاق الاحتياط

неприкра́шенн||ый *прил.* غَيْرُ مُزَوَّقٍ, غَيْرُ مُزَرْكَشٍ, غَيْرُ مُزَخْرَفٍ; ~ая и́стина حقيقة عارية, حقيقة مجرّدة; в ~ом ви́де بمظهر طبيعىّ

неприкры́т||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُغْلَقٍ, مَفْتُوحٌ; 2. (*не покрытый сверху*) غَيْرُ مُغَطًّى, مَكْشُوفٌ; 3. (*откровенный, явный*) ظَاهِرٌ, سَافِرٌ; ~ая агре́ссия عدوان سافر

неприли́чие *с.* بَذَاءَةٌ, تَبَذُّلٌ, فُحْشٌ

неприли́чно *нареч.* بِبَذَاءَةٍ, بِفُحْشٍ; вести́ себя́ ~ سلك سلوكًا بذيئًا, تصرّف فى سوء الأدب

неприли́чн||ый *прил.* بَذِيءٌ, قَبِيحٌ, فَاحِشٌ; ~ое поведе́ние سلوك بذىء; ~ые слова́ كلمات فاحشة

непримени́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَطْبِيقُهُ لِلِٱسْتِعْمَالِ, غَيْرُ صَالِحٍ

неприме́тный *прил.* 1. لَا يُشْعَرُ بِهِ, غَيْرُ مَلْحُوظٍ; 2. (*незначительный*) ضَئِيلٌ, زَهِيدٌ, تَافِهٌ

непримири́мость *ж.* عَدَمُ ٱلْمُصَالَحَةِ, عَدَاءٌ, شَرَاسَةٌ

непримири́м||ый *прил.* لَا يُصَالَحُ, عَدَائِيٌّ; ~ая

вражда́ أَلَدّ, عدوّ لدود, خصومة شديدة; ~ враг عدوّ لدود, خصومة شديدة; ~ые противоре́чия منازعات,متناقضات متنافرة الأعداء; ~ые противоре́чия فير قابلة للحسم و التوفيق

непринуждённо *нареч.* بِلَا تَكَلُّفٍ, فِي غَيْرِ تَكَلُّفٍ; держа́ться ~ رفع الكلفة [مع الناس]; сиде́ть ~ جلس جلسةً مريحةً

непринуждённый *прил.* طَبِيعِيٌّ; غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ (*естественный*); ~ тон لهجة لا تكلّف فيها

неприсоедине́ние *с.* عَدَمُ ٱلْٱنْحِيَازِ

неприсоедини́вшийся *прил.* (*о стране*) غَيْرُ مُنْحَازٍ

неприспосо́бленность *ж. к чему-л.* عَدَمُ ٱلتَّكَيُّفِ مَعَ

неприспосо́бленный *прил. к чему-л.* غَيْرُ مُتَكَيِّفٍ مَعَ

непристо́йност|ь *ж.* خَنًى, فُحْشٌ, قَبَاحَةٌ, بَذَاءَةٌ, هُجْرٌ; تَبَذُّلٌ (*непристойные слова*); говори́ть ~и أخنى في الكلام (أهجر, أفحش)

непристо́йн|ый *прил.* قَاحِشٌ, بَذِيءٌ, هُجْرِيٌّ; قَذِرٌ; ~ая брань شتيمة فاحشة

непристу́пн|ый *прил.* 1. حَرِيزٌ, حَصِينٌ, مَنِيعٌ; 2. *перен.* مُتَعَجْرِفٌ, مُتَعَجْرِفٌ (*высокомерный*); صَارِمٌ (*строгий*); ~ая же́нщина امرأة محصنة

непритво́рн|ый *прил.* غَيْرُ مُتَصَنِّعٍ, غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; دهشة خالصة, خَالِصٌ, مُخْلِصٌ (*искренний*); ~ое удивле́ние

непритяза́тельный *прил.* غَيْرُ مُدَّعٍ, قَانِعٌ, مُتَّضِعٌ, بَسِيطٌ, مُعْتَدِلٌ

неприхотли́вость *ж.* قَنَاعَةٌ, تَوَاضُعٌ, إِعْتِدَالٌ; отлича́ться ~ью تميّز بالقناعة

неприхотли́вый *прил.* 1. قَنُوعٌ, مُتَوَاضِعٌ, مُعْتَدِلٌ; 2. (*незатейливый, простой*) بَسِيطٌ; ~ рису́нок رسم بسيط

непричáстность *ж. к чему-л.* بَرَاءَةٌ; عَدَمُ ٱلْٱرْتِبَاطِ بِـ; بَرِيءٌ مِنْ (*невиновность*).

непричáстн|ый *прил. к чему-л.* غَيْرُ مُرْتَبِطٍ بِـ; بَرِيءٌ مِنْ (*мн.* أَبْرِيَاءُ) (*невиновный*); быть ~ым к како́му-л. де́лу كان بريئًا من قضيّة, تنصّل من شيء

неприя́зненно *нареч.* بِخِصَامٍ, بِعَدَاوَةٍ, بِنُفُورٍ, بِكُرْهٍ (*враждебно*); ~ покоси́вшись وهو ينظر نظرةً عدائيّةً جانبيّةً

неприя́зненный *прил.* عَدَائِيٌّ, مُعَادٍ, ذُو نُفُورٍ, ذُو كُرْهٍ (*враждебный*).

неприя́зн|ь *ж.* كَرَاهِيَّةٌ, نُفُورٌ, كُرْهٌ; чу́вство ~и الشعور بالكراهة

неприя́тель *м.* عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ), خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ, أَخْصَامٌ)

неприя́тельск|ий *прил.* عَدُوٍّ..., عَدَائِيٌّ, مُعَادٍ; ~ие войска́ قوّات العدوّ

неприя́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ كَرِيهَةٍ, بِغَيْرِ لَذَّةٍ; здесь ~ па́хнет هنا رائحة كريهة; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْكُرْهِ أَنْ; ему́ бы́ло ~ شعر بعدم الارتياح; с таки́ми людьми́ ~ име́ть де́ло التعامل مع هؤلاء الناس ليس مستحبًّا; ему́ ~, что... لا يطيب له أن...

неприя́тность *ж.* كَرِيهَةٌ (*мн.* كَرَائِهُ), أَذِيَّةٌ, أَذًى, سَمَاجَةٌ, وَزْطَةٌ; кака́я ~! يا لها من كريهة!

неприя́тн|ый *прил.* كَرِيهٌ, مَكْرُوهٌ, سَمِجٌ; فَيْرُ لَذِيذٍ (*на вкус и т. п.*); مُضْجِرٌ (*досадный*); ~ая шу́тка مزح سمج; ~ челове́к شخص ذميم; ~ разгово́р حديث مزعج

непробу́дн|ый *прил.*: ~ сон نوم عميق; спать ~ым сном نام إلى الأبد; نام ملء الجفون (*о покойнике*); ~ пья́ница *разг.* مدمن على الكحول, منكبّ على السكر

непроводни́к *м. физ.* مَادَّةٌ غَيْرُ مُوَصِّلَةٍ

непрогля́дн|ый *прил.*: ~ая ночь ليل ظلماء, ليلة ظلماء; ~ая тьма ظلام دامس, حلكة ليلاء, حالك

непродолжи́тельность *ж.* قِصَرُ ٱلْأَمَدِ, قِصَرُ ٱلْأَجَلِ

непродолжи́тельн|ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْأَجَلِ, قَصِيرُ ٱلْأَمَدِ; в са́мом ~ом вре́мени في الأجل القريب, في القريب العاجل

непродукти́вн|ый *прил.* غَيْرُ مُثْمِرٍ, قَلِيلُ ٱلْأَثْمَارِ, ضَعِيفُ ٱلْإِنْتَاجِ; ~ые заня́тия أعمال غير مثمرة

непроду́манный *прил.* بِلَا تَأَمُّلٍ, لَا تَأَمُّلَ فِيهِ

непроезжи́й *прил.* لَا يُسْلَكُ, لَا تَجْتَازُهُ مَرْكَبَةٌ; ~ая доро́га درب لا تجتازه مركبة

непроизводи́тельно *нареч.* بِلَا بِصُورَةٍ غَيْرِ مُثْمِرَةٍ; دُونَ جَدْوَى, قَائِدَةٍ (*бесполезно*); سُدًى (*напрасно*); ~ потра́тить вре́мя أضاع الوقت سدًى

непроизводи́тельность *ж.* قِلَّةُ ٱلْإِثْمَارِ (ٱلْإِنْتَاجِ)

непроизводи́тельн|ый *прил.* غَيْرُ مُثْمِرٍ, قَلِيلُ ٱلْإِنْتَاجِ; قَدِيمُ ٱلْجَدْوَى, غَيْرُ مُفِيدٍ (*бесполезный*); ~ые расхо́ды نفقات غير مثمرة; ~ труд عمل قليل الإنتاج; ~ая тра́та сил بذل الجهود سدًى

непроизво́льно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ إِرَادِيَّةٍ, بِتِلْقَائِيًّا, بِصُورَةٍ فَرِيزِيًّا, فَرِيزِيَّةٍ (*инстинктивно*).

непроизво́льн||ый *прил.* لَاإِرَادِيٌّ, غَيْرُ إِرَادِيٍّ, تِلْقَائِيٌّ; فَرِيزِيٌّ, فَرِيزِيَّةٌ (*инстинктивный*); ~ое движе́ние حركة لا إرادية (تلقائية)

непроли́зн||ый *прил. разг.*: ~ая грязь وحل لا يمكن عبوره, اجتيازه وحل لا يمكن عبوره

непромока́емый *прил.* لَا يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ, صَامِدٌ لِلْمَاءِ; ~ плащ معطف مشمّع, معطف المطر, ممطرة

непроница́емость *ж.* 1. لَاإِنْفَاذِيَّةٌ, لَاٱخْتِرَاقِيَّةٌ; 2. *перен.* إِسْتِغْلَاقٌ

непроница́емый *прил.* لَا يُخْتَرَقُ, لَا يَنْفُذُ مِنْهُ; ~ для воды́ سدود للماء; ~ мрак ظلام حالك

непропорциона́льно *нареч.* بِلَا تَنَاسُبٍ

непропорциона́льность *ж.* إِخْتِلَالُ ٱلتَّنَاسُبِ

непропорциона́льный *прил.* مُخْتَلُّ ٱلتَّنَاسُبِ

непросвещённый *прил.* غَيْرُ مُتَثَقِّفٍ, غَيْرُ مُثَقَّفٍ, جَاهِلٌ, غَيْرُ مُتَنَوِّرٍ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ)

непроста́тельн||ый *прил.* لَا يُغْتَفَرُ, لَا يُغْفَرُ; соверши́ть ~ую оши́бку ارتكب خطأ لايغتفر

непроходи́мость *ж.* 1. (ٱلْإِخْتِنَاقِ) عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِجْتِيَازِ; 2. *мед.*: ~ кише́чника انسداد الأمعاء

непроходи́м||ый *прил.* 1. لَا يُجْتَازُ, لَا يُعْبَرُ; ~ лес غابة كثيفة لاتجتاز; 2. *перен. разг.* مُطْبَقٌ, مُطْلَقٌ; ~ое неве́жество جهل مطبق

непро́чность *ж.* 1. سُهُولَةُ ٱلْإِنْكِسَارِ, عَدَمُ ٱلْمَتَانَةِ; (*хрупкость*); 2. *перен.* عَدَمُ ٱلْإِسْتِقْرَارِ, مُشُوشَةُ ٱلثُّبُوتِ

непро́чн||ый *прил.* 1. سَهْلُ ٱلْإِنْكِسَارِ, غَيْرُ مَتِينٍ, هَشٌّ, قَصِيمٌ (*хрупкий*); ~ая постро́йка بناء غير متين; 2. *перен.* غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, غَيْرُ ثَابِتٍ; ~ое положе́ние حالة غير مستقرّة

непро́шеный *прил.* غَيْرُ مَدْعُوٍّ; ~ гость دخيل, طفيلي [ضيف] وارش

непутёвый *прил. разг.* سَيِّئُ ٱلسُّلُوكِ, مَذِيمُ ٱلرَّشَادِ, طَائِشٌ, غَيْرُ رَشِيدِ السلوك; непутёвый челове́к شخص سيّئ

неработоспосо́бный *прил.* غَيْرُ عَاجِزٍ مِنَ ٱلْعَمَلِ قَادِرٍ عَلَى ٱلْعَمَلِ

нераба́чий *прил.* غَيْرُ مُلَائِمٍ لِلْعَمَلِ; ~ день يوم الراحة, العطلة

нера́венство *с.* 1. عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ, عَدَمُ ٱلتَّسَاوِي, ٱلتَّكَافُؤِ; социа́льное ~ عدم المساواة الاجتماعيّة; 2. *мат.* عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ

неравноду́ши||ый *прил. к кому-чему-л.* مُهْتَمٌّ بِ, مُبَالٍ بِ, حنّ, مال إلى شخص; быть ~ым к кому́-л. مُكْتَرِثٌ بِ (اشتاق) إلى شخص

неравноме́рно *нареч.* بِلَا ٱنْتِظَامٍ, بِغَيْرِ ٱسْتِوَاءٍ

неравноме́рность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّسَاوِي, عَدَمُ ٱلْإِسْتِوَاءِ, عَدَمُ ٱلْإِنْتِظَامِ

неравноме́рный *прил.* غَيْرُ مُتَسَاوٍ, غَيْرُ مُسْتَوٍ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ

неравнопра́в||ие *с.*, ~ность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ فِي ٱلْحُقُوقِ

неравнопра́вный *прил.* عَدِيمُ ٱلْمُسَاوَاةِ, غَيْرُ مُتَكَافِئٍ, غَيْرُ مُتَسَاوٍ فِي ٱلْحُقُوقِ; ~ догово́р معاهدة غير متكافئة

нера́вн||ый *прил.* غَيْرُ مُتَسَاوٍ, غَيْرُ مُسَاوٍ, غَيْرُ مُكَافِئٍ; (*различный*); ~ые си́лы قوى غير متعادلة; ~ брак زواج بغير كفء; ~ая борьба́ صراع غير متكافئ

неради́вость *ж.* تَقْصِيرٌ, تَوَانٍ, تَهَامُلٌ, تَهَاوُنٌ, إِهْمَالٌ, قِلَّةُ ٱلْإِعْتِنَاءِ

неради́в||ый *прил.* مُقَصِّرٌ, مُهْمِلٌ, مُتَهَامِلٌ, مُتَهَاوِنٌ; ~ рабо́тник عامل مهمل (مقصر); ~ое отноше́ние к чему́-л. تهاون في شيء

неразбери́ха *ж. разг.* إِخْتِلَاطٌ, قَشْوِيشٌ, فَوْضَى, إِلْتِبَاسُ ٱلْأَمْرِ, تَشَوُّشٌ

неразбо́рчиво *нареч.* بِغُمُوضٍ, بِإِبْهَامٍ; ~ писа́ть خطّ بخط غير واضح; ~ говори́ть تمتم, تلجلج

неразбо́рчивость *ж.* 1. (*нечёткость*) عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ; (*речи, почерка*); 2. (*непритязательность*) مَجْمَجَةٌ, لَجْلَجَةٌ; 3. (*беспринципность*) سَفَالَةُ ٱلْمَبَادِئِ; عَدَمُ ٱلتَّأَنُّقِ

неразбо́рчив||ый *прил.* 1. (*нечёткий*) غَيْرُ وَاضِحٍ, مَغْبُوجٌ, مُمَجْمَجٌ (*о речи, почерке*); ~ая по́дпись توقيع غير مقروء; ~ почерк خطّ لا يقرأ, شخبطة; 2. (*непритязательный*) سَافِلٌ, غَيْرُ ذَوَّاقٍ, غَيْرُ مُتَأَنِّقٍ, 3. (*беспринципный*) سَافِلُ ٱلْمَبَادِئِ

неразвито́й *прил.* مُتَأَخِّرٌ, فَيْرُ مُتَطَوِّرٍ

нера́звитость *ж.* تَأَخُّرٌ, عَدَمُ ٱلتَّقَدُّمِ, عَدَمُ ٱلتَّطَوُّرِ; عَدَمُ ٱلتَّفَتُّحِ (*умственная*).

неразга́данный *прил.* مُغْلَقٌ; فِيهِ لُغْزٌ (*непонятный*); فَيْرُ مُفَسَّرٍ (*нерасшифрованный*).

неразгово́рчивость *ж.* سُكُوتٌ, سَكَتٌ; قِلَّةُ ٱلْكَلَامِ (*молчаливость*).

неразгово́рчивый *прил.* صَمُوتٌ, سَكُوتٌ; قَلِيلُ ٱلْكَلَامِ (*молчаливый*).

неразли́чимый *прил.* 1. فَيْرُ مُتَمَيِّزٍ; 2. (*похожий*) لَا يُمَيَّزُ, لَا يُمْكِنُ تَمْيِيزُهُ

неразложи́мый *прил.* فَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّحْلِيلِ

неразлу́чно *нареч.* بِلَا فِرَاقٍ

неразлу́чн||ый *прил.* لَا يَنْفَصِلُ, لَا يَفْتَرِقُ; ~ые друзья أَصْدِقَاء يلازمون, أَصْدِقَاء لا يفترقون أَبَدًا بعضهم بعضًا

неразме́нный *прил.* لَا يُفَكُّ

неразреше́нн||ый *прил.* 1. (*нерешённый*) فَيْرُ مُعَلَّقٍ, مَحْلُولٍ; ~ая пробле́ма مشكلة معلّقة; 2. (*запрещённый*) مَحْظُورٌ, مُحَرَّمٌ, مَمْنُوعٌ

неразреши́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلْحَلِّ

неразреши́мый *прил.* لَا حَلَّ لَهُ, لَا يُمْكِنُ حَلُّهُ, لَا يَنْحَلُّ

неразры́вно *нареч.* وَثِيقًا لَا تَنْفَصِمُ, بِصُورَةٍ; быть ~ свя́занным с чём-л. ارتبط ربطًا وثيقًا بشيء

неразры́вн||ый *прил.* وَثِيقٌ, لَا يَنْفَصِمُ; ~ая связь صلة لا تنفصم

неразу́мно *нареч.* 1. بِغَيْرِ عَقْلٍ, بِصُورَةٍ فَيْرِ مَعْقُولَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ فَيْرِ ٱلْمَعْقُولِ أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْمَعْقُولِ أَنْ

неразу́мность *ж.* مُنَافَاةٌ لِلْعَقْلِ, عَدَمُ ٱلْمَعْقُولِيَّةِ; سَبَاطَةٌ *нар.*

неразу́мный *прил.* مُخَالِفٌ لِلْعَقْلِ, فَيْرُ مَعْقُولٍ, سَبِيطٌ (*мн.* سُبُطٌ); ~ челове́к شخص سبيط; ~ посту́пок فعل فير معقول

нерасположе́ние *с.* إِفْرَاطٌ مِنْ, نُفُورٌ مِنْ (*к кому-л.*); عَدَمُ ٱلْمَيْلِ إِلَى (*к чему-л.*).

нераспоряди́тельность *ж.* سُوءُ ٱلْإِدَارَةِ, سُوءُ ٱلتَّدْبِيرِ

нераствори́мость *ж. хим.* لَاذَوَبَانِيَّةٌ

нераствори́мый *прил.* فَيْرُ قَابِلٍ لِلذَّوَبَانِ, لَا يَذُوبُ

нерасторжи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلنَّقْضِ

нерасторжи́мый *прил.* لَا يُنْقَضُ

нераторо́пность *ж.* تَمَاهُلٌ, تَوَانٍ, تَثَاقُلٌ

нераторо́пный *прил.* مُتَوَانٍ, مُتَثَاقِلٌ, بَطِيءُ ٱلْحَرَكَةِ, مُتَمَاهِلٌ

нерасчётливость *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْحِسْبَانِ, عَدَمُ ٱلْاِقْتِصَادِ; 2. (*непредусмотрительность*) عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ

нерасчётливый *прил.* 1. فَيْرُ مُقْتَصِدٍ, فَيْرُ ٱلْحِسْبَانِ, فَدِيمُ; 2. (*непредусмотрительный*) فَيْرُ مُحْتَاطٍ, فَيْرُ مُتَبَصِّرٍ

нерациона́льный *прил.* فَيْرُ مَعْقُولٍ, لَامَنْطِقِيٌّ

нерв *м. в разн. знач.* عَصَبٌ (*мн.* أَعْصَابٌ); зри́тельный ~ عصب البصر; ✧ де́йствовать кому́-л. на ~ы أَثَّرَ عَلَى أَعْصَابِهِ

нерви́ровать *несов. кого-л.* وَتَّرَ, أَثَّرَ عَلَى أَعْصَابِهِ, أَفْصَابَهُ

не́рвничать *несов.* قَلِقَ (*a*), كَانَ فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ (*y*), نَزْوَزَ, نَزْفَزَ, إِضْطَرَبَ

не́рвность *ж.* إِضْطِرَابُ ٱلْأَعْصَابِ, تَهَيُّجٌ عَصَبِيٌّ, عَصَبِيَّةٌ

не́рвн||ый *прил. в разн. знач.* عَصَبِيٌّ; ~ая систе́ма جهاز عصبي; ~ припа́док نوبة عصبيّة; ~ое потрясе́ние صدمة عصبيّة; ~ое движе́ние حركة عصبيّة; ~ые боле́зни أمراض عصبيّة; ~ая кле́тка خليّة عصبيّة

нерво́зность *ж.* 1. عَصَبِيَّةٌ, نَزْفَزَةٌ, نَزْوَزَةٌ, إِنْفِعَالِيَّةٌ; 2. (*обстановки и т. п.*) تَعَرُّجٌ, تَوَتُّرٌ

нерво́зный *прил.* 1. عَصَبِيٌّ, (ٱلْإِنْفِعَالِ) سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ; 2. (*об обстановке и т. п.*) مُتَوَتِّرٌ

нереа́льность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْوَاقِعِيَّةِ, خَيَالِيَّةٌ; 2. (*невыполнимость*) عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّحْقِيقِ, بُطْلَانٌ; ~ прое́кта عدم إمكانيّة تحقيق (تنفيذ) المشروع

нереа́льный *прил.* 1. خَيَالِيٌّ, فَيْرُ وَاقِعِيٍّ; 2. (*невыполнимый*) بَاطِلٌ, فَيْرُ حَقِيقِيٍّ

нерегуля́рн||ый *прил.* فَيْرُ مُنْتَظِمٍ, فَيْرُ نِظَامِيٍّ; ~ые войска́ قوّات فير نظاميّة

нере́дк||ий *прил.* فَيْرُ نَادِرٍ, كَثِيرُ ٱلْوُقُوعِ; حادث ~ое явле́ние حادث فير نادر, مَأْلُوفٌ (*обычный*); عادي

нере́дко *нареч.* كَثِيرًا مَا, مِرَارًا, مِنْ فَيْرِ ٱلنَّادِرِ

(*часто*); قَالِبًا مَا (*по большей части*); ~ быва́ет так, что... كثيرًا ما يحدث أن...; мы ~ встреча́емся من غير النادر أن نلتقى

нерента́бельность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِقْتِصَادِيَّةِ

нерента́бельный *прил.* عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى ٱلْإِقْتِصَادِيَّةِ

не́рест *м.* سَرْعٌ (من السمك)

нерешённый *прил.* مُعَلَّقٌ; ~ вопро́с قضيّة معلّقة

нереши́мость *ж. см.* нереши́тельность.

нереши́тельно *нареч.* بِلَا عَزْمٍ, فِى تَرَدُّدٍ, بِلَا حَزْمٍ; де́йствовать ~ تردّد فى القيام بشىء

нереши́тельность *ж.* تَرَدُّدٌ, عَدَمُ ٱلْحَزْمِ, خَوَرُ ٱلْعَزِيمَةِ; حَيْرَةٌ (*замешательство*); проявля́ть ~ в чём-л. تردّد فى شىء; он останови́лся в ~и وقف متردّدًا

нереши́тельный *прил.* فَيْرُ حَازِمٍ, وَاهِى ٱلْعَزْمِ, مُتَرَدِّدٌ; ~ челове́к شخص غير حازم; ~ тон نبرة غير حازمة

нержаве́ющий *прил.* لَا يَصْدَأُ, مُقَاوِمٌ لِلصَّدَأِ; ~ая сталь فولاذ لا يصدأ قابل للصَّدَأِ

нерóвно *нареч.* بِغَيْرِ ٱسْتِوَاءٍ, بِٱعْوِجَاجٍ

нерóвность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّسْوِيدِ, عَدَمُ ٱلْاِسْتِوَاءِ, وُعُورَةٌ, إِضْطِرَابٌ; (*искривление*); ~и по́чвы عوارض الأرض

нерóвный *прил.* 1. (*негладкий*) فَيْرُ مُسْتَوٍ, فَيْرُ مُمَهَّدٍ, وَعِرٌ; مُضْطَرِبٌ (*ухабистый*); ~ая пове́рхность سطح غير مستوٍ; 2. (*кривой*) فَيْرُ مُسْتَقِيمٍ; 3. (*неритмичный*) مُتَقَطِّعٌ; ~ое дыха́ние تنفّس متقطّع; ~ пульс نبض متقطّع; 4. (*неуравновешенный*) فَيْرُ مُعْتَدِلٍ; 5. (*неодинаковый — о стиле, слоге и т. п.*) فَيْرُ مُتَسَاوٍ

нерóвня *м. и ж. разг.* فَيْرُ نِدٍّ, فَيْرُ كُفْءٍ; он ей ~ ليس ندًّا لها

не́рпа *ж. зоол.* فُقْمَةٌ (*мн.* فُقْمٌ), فُقَّمَةٌ (*мн.* فُقَّمٌ)

нерю́дный *прил.* لَا فِلِزِّىٌّ

нерýсский *прил.* فَيْرُ رُوسِىٍّ

неруши́мость *ж.* رُسُوخٌ, ثَبَاتٌ, مَتَانَةٌ

неруши́мый *прил.* مَتِينٌ, وَطِيدٌ; وَثِيقُ ٱلْعُرَى, ثَابِتٌ, رَاسِخٌ (*устойчивый*); ~ая дру́жба صداقة متينة لا تتزعزع

неря́ха *м. и ж.* قَذِرٌ, مُتَحَشِّفٌ

неря́шество *с. разг. см.* неря́шливость.

неря́шливо *нареч.* بِقَذَارَةٍ, بِوَسَخٍ, بِتَحَشُّفٍ; بِلَا إِتْقَانٍ, بِإِهْمَالٍ, بِلَا نِظَامٍ (*небрежно*).

неря́шливость *ж.* 1. قَذَارَةٌ, وَسَاخَةٌ; تَحَشُّفٌ (*в одежде*); 2. (*небрежность*) إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلْإِتْقَانِ; عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ (*беспорядочность*).

неря́шливый *прил.* 1. قَذِرٌ, وَسِخٌ; مُتَحَشِّفٌ (*в одежде*); 2. (*небрежный, плохо сделанный*) فَيْرُ مُتْقَنٍ, مُهْمَلٌ

нёс *3 л. ед. прош. от* нести́.

несамостоя́тельность *ж.* (*зависимость*) تَبَعِيَّةٌ, تَعَلُّقٌ, عَدَمُ ٱلْاِسْتِقْلَالِ

несамостоя́тельный *прил.* 1. (*зависимый*) تَابِعٌ, مُتَعَلِّقٌ, فَيْرُ مُسْتَقِلٍّ; 2. (*неоригинальный*) فَيْرُ أَصْلِىٍّ

несбы́точность *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّحَقُّقِ

несбы́точный *прил.* لَا يَتَحَقَّقُ; ~ые мечты́ أحلام آمال باطلة, لا تتحقّق

несваре́ние *с.*: ~ желу́дка تخمة, سوء الهضم

несве́дущий *прил. в чём-л.* فَيْرُ مُطَّلِعٍ, فَيْرُ قَلِيلِ بِ, فَيْرُ وَاقِفٍ عَلَى, جَاهِلٌ

несве́жий *прил.* 1. فَيْرُ طَازِجٍ, فَيْرُ فَتِىٍّ, فَيْرُ طَرِىٍّ; ~ые проду́кты مأكولات بايخة; 2. (*поблекший*) فَيْرُ نَاضِرٍ; ~ вид مظهر غير ناضر; 3. (*испорченный*) آسِنٌ; مُنَتَّنٌ, مُنَشَّمٌ (*застоявшийся — о воде*).

несвоевре́менно *нареч.* فِى فَيْرِ مَوْعِدِهِ, فِى فَيْرِ وَقْتِهِ

несвоевре́менность *ж.* حُدُوثُ شَىْءٍ فِى فَيْرِ وَقْتِهِ

несвоевре́менный *прил.* فِى فَيْرِ وَقْتِهِ, فِى فَيْرِ مَوْعِدِهِ; مُتَأَخِّرٌ (*запоздалый*); سَابِقٌ لِأَوَانِهِ (*преждевременный*); ~ приезд وصول فى وقت فير مناسب

несвóйственный *прил. чему-л.* فَيْرُ خَاصٍّ بِ; فَيْرُ مُتَّسِقٍ, مُتَقَطِّعٌ; مُشَتَّتُ ٱلْفِكْرِ (*о мыслях*).

несвя́зно *нареч.* بِلَا رَابِطٍ, بِتَفَكُّكٍ; ~ расска́зывать حدّث بلا ترتيب (دون ترابط)

несвя́зный *прил.* فَيْرُ مُتَّسِقٍ, مُتَقَطِّعٌ; (*о мыслях*).

несгиба́емый *прил.* 1. لَا يَنْثَنِى, لَا يَلِينُ; 2. *перен.* (*непреклонный, стойкий*) لَا يَلِينُ, ثَابِتٌ; ~ая во́ля عزم لا يلين

несгово́рчивость *ж.* شِدَّةُ ٱلْمِرَاسِ; شَكَاسَةٌ (*упрямство*).

несговóрчивый *прил.* صَعْبُ ٱلْمِرَاسِ, شَكِسٌ (*упрямый*); ~ человéк شخص شكس الطباع

несгора́емый *прил.* صَامِدٌ لِلنِّيرَانِ, قَابِلٌ فَيْرُ, لَا يَحْتَرِقُ, لِلْإِحْتِرَاقِ ◇ ~ шкаф خزينة حديد, خزانة حديد فولاذ

несдéржанность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّحَفُّظِ

несдéржанный *прил.* 1. (*невыполненный*) فَيْرُ مُنْجَزٍ, فَيْرُ مُحَقَّقٍ; 2. (*о характере и т. п.*) فَيْرُ مُتَحَفِّظٍ, سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ

несéние *с.* أَدَاءٌ, تَأْدِيَةٌ; ~ обя́занностей القيام بالواجبات

несерьёзно *нареч.* بِلَا جِدٍّ, بِصُورَةٍ فَيْرِ جِدِّيَّةٍ (*легкомысленно*); ~ относи́ться к чему́-л. أهمل شيئًا, استصغر شيئًا

несерьёзность *ж.* 1. طَيْشٌ, عَدَمُ ٱلْجِدِّيَّةِ; 2. (*незначительность*) قِلَّةُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, قِلَّةُ ٱلْخُطُورَةِ

несерьёзный *прил.* 1. طَائِشٌ, فَيْرُ جِدِّيٍّ; ~ человéк شخص طائش, شخص فير جدّي; 2. (*незначительный*) قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, تَافِهٌ, فَيْرُ خَطِيرٍ (*о болезни и т. п.*).

несессéр *м.* حَقِيبَةُ أَدَوَاتِ ٱلزِّينَةِ

несимметри́чный *прил.* لَامُتَمَاثِلٌ, لَامُتَمَاثِلٌ

несимпати́чный *прил.* فَيْرُ لَطِيفٍ, فَيْرُ جَمِيلٍ, كَرِيهٌ, بَغِيضٌ

несказа́нно *нареч.* بِصُورَةٍ خَارِقَةٍ لِلْعَادَةِ, بِحَيْثُ لَا يُوصَفُ (*необычайно*).

несказа́нный *прил.* لَا يُوصَفُ ٱلْوَصْفَ, فَوْقَ ٱلْوَصْفِ, خَارِقٌ لِلْعَادَةِ (*необычайный*); ~ая ра́дость فرحة لا توصف

несклáдно *нареч.* 1. فِي فَيْرِ لَبَاقَةٍ, بِفَيْرِ تَنَاسُقٍ, فِي تَنَاقُضٍ; 2. (*несвязно, нелогично*) بِلَا ٱتِّسَاقٍ, بِلَا ٱتِّصَالٍ

несклáдный *прил.* 1. أَخْرَقُ, فَيْرُ لَبِقٍ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ) (*неуклюжий*); 2. (*несвязный, нелогичный*) فَيْرُ رَكِيكٌ, مُنْتَظِمٍ

несклоня́емый *прил. грам.* مَبْنِيٌّ, مَمْنُوعٌ مِنَ ٱلْإِعْرَابِ

нéсколько I *числ.* بَعْضٌ, بِضْعٌ, بِضْعَةٌ, جُمْلَةٌ, عِدَّةٌ; ~ раз عدّة مرّات; в ~их слова́х باختصار; بعدّة كلمات (*кратко*); за ~ часо́в خلال بضع ساعات; ~ человéк عدّة أشخاص; ~ слов о ... بضع كلمات عن

нéсколько II *нареч.* قَلِيلًا, يَسِيرًا (*немно́го*); بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, بِنَوْعٍ مَا, لِدَرَجَةٍ مَا (*в некоторой степени*); ~ удивлённо بشيء من الدهشة; ~ ина́че بشكل مختلف; بعض الشيء أحزنه ذلك; ста ~ опеча́лило его́ أجاب ببعض الارتباك; он отве́тил, ~ смути́вшись بعض الشيء

несконча́емый *прил.* لَا يَنْتَهِي, فَيْرُ مُتَنَاهٍ, لَا حَدَّ لَهُ; ~ разгово́р حديث لا نهاية له

нескро́мность *ж.* 1. قِلَّةُ ٱلْحِشْمَةِ, عَدَمُ ٱلتَّوَاضُعِ; 2. (*хвастливость*) مُبَاهَاةٌ, مُفَاخَرَةٌ; 3. (*бесстыдство*) قُبْحٌ, بَذَاءَةٌ, قِلَّةُ ٱلْحَيَاءِ

нескро́мный *прил.* 1. فَيْرُ مُتَوَاضِعٍ, فَيْرُ مُحْتَشِمٍ; 2. (*хвастливый*) مُتَبَاهٍ, فَخُورٌ; 3. (*бесстыдный*) بَذِيءٌ, قَبِيحٌ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ; ~ взгляд نظرة فير وديعة

нескрыва́емый *прил.* ظَاهِرٌ, صَرِيحٌ, فَيْرُ خَفِيٍّ (*откровенный*); с ~ой ра́достью بابتهاج صريح

несло́жность *ж.* بَسَاطَةٌ, عَدَمُ ٱلتَّعْقِيدِ

несло́жный *прил.* بَسِيطٌ, فَيْرُ مُعَقَّدٍ; ~ перево́д ترجمة بسيطة

неслы́ханный *прил.* لَمْ يُسْمَعْ بِمِثْلِهِ, لَمْ يَسْبِقْ; ~ое преступле́ние جريمة لم يسمع بمثلها

неслы́шно *нареч.* بِلَا صَوْتٍ, بِصُورَةٍ فَيْرِ مَسْمُوعَةٍ

неслы́шный *прил.* خَافِتٌ, فَيْرُ مَسْمُوعٍ; ~ые шаги خطوات خرساء

несменя́емый *прил.* 1. (*постоянный*) لَا يَتَغَيَّرُ, لَا يَتَبَدَّلُ; 2. *юр.* لَا يُعْزَلُ

несме́тный *прил.* لَا يُحْصَى, لَا يُعَدُّ; ~ые бога́тства ثروة لا تنتهي; ~ое полчи́ще جيوش عرمرمة

несмолка́емый *прил.* مُسْتَدِيمٌ, فَيْرُ مُنْقَطِعٍ; لَا يَهْدَأُ (*непрерывный*); ~ шум ضوضاء لا تهدأ

несмотря́ *предлог с вин.* بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, رَغْمًا عَنْ, بِٱلرَّغْمِ مِنْ, رَغْمَ, ٱلنَّظَرِ عَنْ; ~ на жела́ние всех رغم أنف الجميع; ~ на э́то رغم ذلك; ~ на ва́жность э́того де́ла رغمًا عن أهمّيّة هذا الأمر; ~ на их сла́бость على ضعفهم; ~ ни на что́ رغم كلّ شيء, مهما كلّف الأمر

несмыва́емый *прил.* 1. لَا يُزَالُ بِٱلْفَسْلِ; 2. *перен.* لَا يُمْحَى, لَا يَنْطَمِسُ; ~ позо́р خزي لا يمحى

несно́сный *прил.* مُضَايِقٌ, ثَقِيلٌ, لَا يُحْتَمَلُ, لَا يُطَاقُ (*надоедливый*); ~ человéк شخص ثقيل; ~ хара́ктер طبع لا يطاق

несоблюде́ние *с.* عَدَمُ ٱلْمُرَاعَاةِ

несовершенноле́тие *с.* سِنُّ ٱلْقُصُورِ, قُصُورٌ

несовершеннолётний *прил.* 1. قَاصِرٌ, قَيْدُ رَاشِدٍ; ~ во́зраст سنّ القصور; 2. *в знач. сущ. м.* حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ), قَاصِرٌ

несовершённый *прил.* 1. نَاقِصٌ, غَيْرُ تَامٍّ, غَيْرُ كَامِلٍ; غَيْرُ مُتْقَنٍ (*плохо выполненный*); 2.: ~ вид *грам.* صيغة الفعل الاستمرار, الفعل غير المنتهية صيغة

несовершéнство *с.* نَقْصٌ, عَدَمُ ٱلْكَمَالِ, عَدَمُ ٱلْإِتْيَمَالِ

несовмести́мость *ж.* تَنَافُرٌ, مُنَافَاةٌ لِ, عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ

несовмести́м||ый *прил. с чем-л.* مُتَنَافٍ مَعَ, مُنَافٍ لِ, مُتَنَافِرٌ, مُنَاقِضٌ, غَيْرُ مُوَافِقٍ; ~ с пра́вилами прили́чия منافٍ لقواعد الأدب; ~ые поня́тия متناقضة مفاهيم

несовремéнный *прил.* غَيْرُ مُعَاصِرٍ, غَيْرُ عَصْرِيٍّ, غَيْرُ حَدِيثٍ

несогла́сие *с.* 1. (*разногласие*) خِلَافٌ, تَنَافُرٌ, تَنَافُضٌ; 2. (*разлад*) عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ, عَدَمُ ٱلْوِئَامِ; 3. (*отказ*) رَفْضٌ, عَدَمُ ٱلْمُوَافَقَةِ

несогла́сн||ый *прил.* 1. (*не разделяющий какого-л. мнения и т. п.*) مُتَنَاقِضٌ مَعَ, مُخَالِفٌ لِ, غَيْرُ مُوَافِقٍ عَلَى; غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ; быть ~ым с кем-л. ما وافق على رأيه, ما استحسن رأيه; 2. (*неслаженный*) غَيْرُ مُنْسَجِمٍ, مُتَنَافِرٌ; ~ое пе́ние غناء متنافر الأصوات; 3. (*недружный*) مُتَنَافِرٌ

несогласо́ванность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنْسِيقِ, عَدَمُ ٱلْإِتِّفَاقِ; ~ в рабо́те عدم التنسيق في العمل

несогласо́ванный *прил. в разн. знач.* غَيْرُ مُنَسَّقٍ, غَيْرُ مُتَّفَقٍ عَلَيْهِ

несозна́тельно *нареч.* عَفْوِيًّا, بِلَا إِدْرَاكٍ, بِلَا وَعْيٍ

несозна́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ, عَدَمُ ٱلْوَعْيِ

несозна́тельный *прил.* غَيْرُ مُدْرِكٍ, غَيْرُ وَاعٍ

несоизмери́мо *нареч.* بِمَا لَا يُقَاسُ

несоизмери́мость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنَاسُبِ, عَدَمُ ٱلتَّطَابُقِ, عَدَمُ ٱلْمُقَايَسَةِ

несоизмери́мый *прил. с чем-л.* غَيْرُ مُتَنَاسِبٍ مَعَ, لَا يُقَايَسُ مَعَ, غَيْرُ مُتَطَابِقٍ مَعَ

несокруши́мость *ж.* (ٱلتَّحْطِيمِ) عَدَمُ إِمْكَانِ (ٱلتَّهْدِيمِ); عَدَمُ إِمْكَانِ قَهْرِهِ (ٱلتَّغَلُّبِ عَلَيْهِ) (*непобедимость*).

несокруши́м||ый *прил.* لَا يُهَدَّمُ, لَا يُحَطَّمُ, لَا يُغْلَبُ, لَا يُقْهَرُ (*непобедимый*); ~ая сила قوّة لا تقهر, قوّة جبّارة

несо́лоно *нареч.*: уйти́ ~ хлеба́вши *разг.* ≅ رجع بقرنى حمار, ووجهه مثل قفاه

несомне́нно *вводн. сл.* بِلَا رَيْبٍ, بِلَا شَكٍّ, ~, что... لا ريب أن..., لا شكّ في أن...; э́то ~ не вопро́с هنا للشكّ

несомне́н||ный *прил.* لَا شَكَّ فِيهِ, لَا رَيْبَ فِيهِ, حقيقة, حقيقة لا مراء فيها; ~ая и́стина لَا مِرَاءَ فِيهِ

несообрази́тельный *прил.* غَيْرُ ذَكِيٍّ, ثَقِيلُ ٱلْفَهْمِ, بَطِيءُ ٱلْخَاطِرِ

несообра́зность *ж.* 1. (ٱلْمُنَاسَبَةِ) عَدَمُ ٱلْمُلَاءَمَةِ, مُخَالَفَةٌ (*противоречие*); 2. (*несообразный поступок*) حَمَاقَةٌ, سَخَافَةٌ

несообра́зный *прил.* 1. *с чем-л.* غَيْرُ مُنَاسِبٍ لِ, مُخَالِفٌ لِ; لَا يَتَّفِقُ وَ, غَيْرُ لَائِقٍ, مُلَائِمٍ لِ (*противоречащий*); 2. (*нелепый*) سَخِيفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ

несоответствие *с.* عَدَمُ ٱلتَّوَافُقِ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُبِ, تَنَافُضٌ; ~ хара́ктеров تباين الأخلاق; находи́ться в ~и с чем-л. اختلف في شيء

несоразме́рность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ, عَدَمُ ٱلتَّطَابُقِ

несоразме́рный *прил.* غَيْرُ مُتَنَاسِقٍ, غَيْرُ مُتَطَابِقٍ, غَيْرُ مُتَنَاسِبٍ

несостоя́тельность *ж.* 1. *торг.* إِفْلَاسٌ; объяви́ть о свое́й ~и أعلن عن إفلاسه; 2. (*необоснованность*) بُطْلَانٌ, تَهَافُتٌ; ~ обвине́ния بطلان التهمة

несостоя́тельн||ый *прил.* 1. (*бедный*) مُعْدِمٌ, فَقِيرٌ, مُعْوِزٌ; ~ые лю́ди فقراء, معدمون; 2. *торг.* مُفْلِسٌ, مَدِينٌ مفلس; ~ должни́к قَاصِرٌ عَنْ إِيفَاءِ دُيُونِهِ; 3. (*необоснованный*) بَاطِلٌ, لَا أَسَاسَ لَهُ; ~ дово́д حجّة باطلة; ~ая тео́рия نظريّة باطلة

неспе́лый *прил.* غَيْرُ نَاضِجٍ, زِيٌّ; (*зелёный*).

неспоко́йно *нареч.* بِقَلَقٍ, بِلَا هُدُوءٍ, بِٱضْطِرَابٍ; ~ спать نام نومًا متقطّعًا

неспоко́йный *прил.* 1. قَلِقٌ, غَيْرُ هَادِئٍ, مُضْطَرِبٌ; غَيْرُ مُطْمَئِنٍّ (*о человеке*); 2. (*исполненный тревог*) مُزْعِجٌ, مُضْطَرِبٌ, غَيْرُ هَادِئٍ (*о сне*).

неспосо́бность *ж.* عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ, عَجْزٌ

неспосо́бный *прил.* عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ, فَيْرُ قَادِرٍ, (مَوَاجِزُ, مَجَزَّةٌ *мн.*) عَاجِزٌ

несправедли́во *нареч.* 1. ظُلْمًا, بِجَوْرٍ, بِضَيْمٍ; поступа́ть ~ جار; ~ обвини́ть кого́-л. ٱتّهمه ظلمًا; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ, لَيْسَ عَدْلًا أَنْ, مِنَ ٱلْإِجْحَافِ أَنْ, مِنَ ٱلْإِنْصَافِ أَنْ

несправедли́вость *ж.* عَدَمُ ٱلْعَدَالَةِ, عَدَمُ ٱلْإِنْصَافِ, تَعَسُّفٌ, جَوْرٌ, ظُلْمٌ, إِجْحَافٌ, حَيْفٌ, ضَيْمٌ (ضُيُومٌ *мн.*), (*обида*); устрани́ть ~ أزال حيفًا

несправедли́в||ый *прил.* 1. جَائِرٌ, ظَالِمٌ, فَيْرُ عَادِلٍ, عَسُوفٌ, فَاشِمٌ; ~ догово́р معاهدة جائرة (فاشمة); ~ая война́ حرب فير عادلة; ~ поступо́к فعل جائر, مظلمة; 2. (*неправильный, неверный*) بَاطِلٌ, فَيْرُ صَحِيحٍ

неспроста́ *нареч. разг.* لَيْسَ دُونَ قَصْدٍ, بِقَصْدٍ خَفِيٍّ

несравне́нно *нареч.* 1. (*очень хорошо*) بِلَا نَظِيرٍ; 2. (*гораздо*) بِكَثِيرٍ; ~ лу́чше أحسن بكثير

несравне́нный *прил.* لَا مَثِيلَ لَهُ, مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ, فَرِيدٌ, (فُذُوذٌ, أَفْذَاذٌ *мн.*), فَذٌّ, لَا نَظِيرَ لَهُ

несравни́мый *прил.* لَا يُقَارَنُ بِغَيْرِهِ, لَا يُقَاسُ بِغَيْرِهِ

нестандартный *прил.* فَيْرُ مِيَارِيٍّ, فَيْرُ قِيَاسِيٍّ

нестерпи́мо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُطَاقُ (يُحْتَمَلُ)

нестерпи́м||ый *прил.* لَا يُطَاقُ, لَا يُحْتَمَلُ; зной стал ~ым صار الحرّ لا يطاق; ~ая боль ألم لا يطاق

нес||ти́ *несов.* 1. *кого-что-л.* (*перемещать на себе, с собой*) حَمَلَ (*u*), أَقَلَّ, قَتَلَ (*y*); ~ су́мку حمل حقيبةً; 2. (*передвигать*) [بِسُرْعَةٍ] سَاقَ (*y*); ве́тер ~ёт ту́чи تسوق الرياح الغيوم; 3. (*причинять что-л.*) جَاءَ بِـ (*u*), عَادَ بِـ (*y*), سَبَّبَ; ~ смерть سبّب الموت, جاء بالموت; 4. (*выполнять что-л.*) قَامَ بِـ (*y*), أَدَّى, حَمَلَ (*u*), تَحَمَّلَ; ~ обя́занности قام بواجبات, أدّى واجبات; ~ отве́тственность تحمّل المسؤوليّة; ~ почётный карау́л وقف في حرس الشرف; ~ дежу́рство قام بنوبة; 5. (*терпеть*) كَبَدَ, تَكَبَّدَ, عَانَى, تَحَمَّلَ, إِحْتَمَلَ; ~ поте́ри كبد الخسائر (تكبّد); ~ наказа́ние تعرّض للعقاب; ~ убы́тки تكبّد خسائر, غرم; ~ бре́мя حمل عبئًا; 6. *безл. разг.* (*пахнуть*) فَاحَ (*y*); هَبَّ (*y*) (*дуть*); из окна́ ~ёт يهبّ هواء بارد من, يجرى تيّار بارد من النافذة; 7. (*о птицах — класть яйца*) بَاضَ (*u*); ◇ ~ вздор, хлы́ст خرط, هلّس; сте́бель ~ёт коро́бочку الساق يحمل سنفًا; ~ небыли́цы خرّف, حدّث خرافات; куда́ тебя́ ~ёт? إلى أين أنت مندفع؟

нести́сь *несов.* 1. تَحَرَّكَ مُنْدَفِعًا, سَارَ مُتَدَفِّقًا (*u*), طَارَ بِسُرْعَةٍ (*u*) (*в воздухе*); مَرَّ مُسْرِعًا عَلَى سَطْحِ شَيْءٍ (*y*) (*по поверхности*); مَرَّ بِشَيْءٍ بِسُرْعَةٍ (*y*) (*мимо чего-л.*); 2. *прям. и перен.* (*распространяться*) إِنْتَشَرَ, إِنْبَعَثَ, فَاحَ (*y*) (*о запахе*); 3. (*о птицах — класть яйца*) بَاضَ (*u*); э́та ку́рица хорошо́ несётся هذه الدجاجة تبيض كثيرًا

нестоёкий *прил.* فَيْرُ مُدَاوِمٍ; ~ газ فاز فير مداوم, فاز سريع الزوال

нестоя́щ||ий *прил. разг.* لَا قِيمَةَ لَهُ, لَا قِيمَةَ لَهُ, تَافِهٌ, حَقِيرٌ; ~ее де́ло أمر زهيد

нестроево́й *прил. воен.* فَيْرُ مُحَارِبٍ; ~ офице́р ضابط خدمة فير محاربة (فير محارب); ~а́я слу́жба فير محارب (مسلّحة)

нестро́йность *ж.* 1. (*беспорядочность*) عَدَمُ ٱلنِّظَامِ; عَدَمُ ٱلْهَنْدَمَةِ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ (*несимметричность*); 2. (*дисгармония*) تَنَافُرٌ

нестро́йный *прил.* 1. (*беспорядочный*) فَيْرُ مُنْتَظِمٍ; فَيْرُ مُهَنْدَمٍ, فَيْرُ مُتَنَاسِقٍ (*несимметричный*); 2. (*негармоничный*) مُتَنَافِرٌ

несудохо́д||ный *прил.* فَيْرُ صَالِحٍ لِلْمِلَاحَةِ; ~ая река́ نهر فير صالح للملاحة

несура́зность *ж. разг.* 1. (*бессмысленность*) سَفَهٌ, سَخَافَةٌ; 2. (*нескладность*) سَمَاجَةٌ, خُرْقٌ

несура́зный *прил.* 1. (*нелепый, бессмысленный*) سَخِيفٌ, مُنَافٍ لِلْعَقْلِ, فَيْرُ مَعْقُولٍ; 2. (*нескладный*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), سَمِجٌ

несусве́тный *прил. разг.* مُنَافٍ لِلْعَقْلِ

несу́шка *ж. с.-х.* (دَجَاجَةٌ) بَيُوضٌ

несуще́ственн||ый *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, فَيْرُ جَوْهَرِيٍّ, يَسِيرٌ, طَفِيفٌ; всё э́то ~о ليس كلّ ذلك بشيء مهمّ

неха́рактерный *прил.* 1. (*непохожий*) فَيْرُ مُشَابِهٍ, فَيْرُ مَقْبُولٍ; 2. *разг.* (*о цене*) مُتَبَايِنٌ, مُتَفَايِرٌ; مُتَغَايِرٌ, مُتَشَابِهٍ

неха́рактерность *с.* عَدَمُ ٱلتَّشَابُهِ, تَبَايُنٌ, تَفَايُرٌ; ~ характеров اختلاف الطباع

несча́стли́вец *м. разг.* سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, تَعِسٌ

несча́стли́в||ый *прил.* سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, قَلِيلُ ٱلْبَخْتِ,

~ день مشؤوم يوم مشؤوم; быть ~ым كان نحس, قليل البخت

несча́стн||ый *прил.* 1. سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, قَلِيلُ ٱلْبَخْتِ, مَنْحُوسٌ, مَشْؤُومٌ, شَقِيٌّ (ٱلْبَخْتِ) (*мн.* مَنَاحِيسُ) (*злополучный*); مِسْكِينٌ (*жалкий*); ~ слу́чай (*на работе*) إصابة; ~ая жизнь حياة تعسة; 2. *в знач. сущ. м.* بَائِسٌ, بَؤْسٌ (*мн.* بُؤْسٌ), تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ), مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ)

несча́ст||ье *с.* شَقَاءٌ, خَطْبٌ (*мн.* خُطُوبٌ), كُوبَةٌ (*мн.* كُوَبٌ), دَحْسٌ (*мн.* دُحُوسٌ); نَكْبَةٌ (*мн.* نَكَبَاتٌ), قَاجِعَةٌ, كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ) (*несчастный случай*); بُؤْسٌ (*бедствие*); ◇ к ~ью لسوء الحظّ

несчётный *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى

несъедо́бный *прил.* غَيْرُ صَالِحٍ لِلْأَكْلِ, لَا يُؤْكَلُ; ~ гриб فطرة لا تؤكل

несы́тный *прил.* غَيْرُ مُشْبِعٍ

нет 1. *частица отриц.* لَا, كَلَّا; он был там? — Нет [не́ был] [ما كان] — لا — هل كان هناك؟ —; вы его ви́дели? —Нет [не ви́дел] [ما رأيته] — لا — هل رأيته؟ —; коне́чно, ~! بكلّ تأكيد! كلّا; ~ ты́сячу раз ~! كلّا وألف كلّا!; совсе́м ~, во́все ~ مطلقًا كلّا; а почему́ ~? وكيف لا؟ وَ لِمَ لا؟; 2. *в знач. сказ. безл.* (*не имеется*) لا شهيّة عنده, لَا يُوجَدُ, لَيْسَ, لَا; у него́ ~ аппети́та هو فاقد الشهيّة للأكل, للأكل; у него́ в руке́ ничего́ ~ ليس عندي شيء في يده; у меня́ ~ э́той кни́ги لا شيء; у него́ ~ свобо́дного вре́мени ليس عنده هذا الكتاب; в словаре́ ~ э́тих выраже́ний فراغ; ме́жду ни́ми ~ никако́й свя́зи من القاموس خالٍ من هذه الألفاظ; ~ ничего́ лу́чше [э́того] ليس من صلة بينهما; ~ ме́ста... لا شيء أحسن من ذلك; ~ сомне́ния, что... ليس ثمّة مجال; ~ шкّ في أنّ...; для тако́й трево́ги ~ никаки́х основа́ний إن هذا الذعر ليس له أيّ أساس; ◇ его́ ~ бо́льше в живы́х ليس هو على قيد الحياة, قد تُوفّي; свести́ на ~ الآن أوصل إلى العدم

нетакти́чность *ж.* عَدَمُ ٱللَّبَاقَةِ

нетакти́чный *прил.* غَيْرُ لَبِقٍ

нетвёрдо *нареч.*: ~ стоя́ть на нога́х ترنّح, تمايل; ~ знать что-л. عرف شيئًا بلا تأكّد

нетвёрд||ый *прил.* 1. (*довольно мягкий*) رَخْوٌ, لَيِّنٌ, طَرِيٌّ; مُرْتَجٌّ, مُهْتَزٌّ, مُرْتَجِفٌ (*шаткий*); ~ грунт تربة رخوة; ~ая похо́дка مشية مترنّحة; 2. (*неуверенный*) مَدِيدُ ٱلْعَزْمَةِ, مُتَرَدِّدٌ

нетерпели́во *нареч.* بِصَبْرٍ نَافِدٍ, بِجَزَعٍ, فِي لَهْفَةٍ, بِفَارِغِ ٱلصَّبْرِ

нетерпели́вость *ж.* لَهْفَةٌ, فَرَاغُ ٱلصَّبْرِ

нетерпели́вый *прил.* جَزُوعٌ, مَلُولٌ, فَارِغُ ٱلصَّبْرِ, لَهْفَانُ, لَهِيفٌ

нетерпе́ние *с.* نَفَادُ ٱلصَّبْرِ, جَزَعٌ, لَهْفَةٌ; ожида́ть с ~м انتظر بفارغ الصبر

нетерпи́мость *ж.* 1. (*недопустимость*) عَدَمُ ٱلْاِحْتِمَالِ, عَدَمُ ٱلْقَبُولِ; 2. (*отношение*) تَعَصُّبٌ, تَزَمُّتٌ, تَعَسُّفٌ; религио́зная нетерпи́мость تعسّفة دينيّة, تعصّب دينيّ

нетерпи́мый *прил.* 1 (*о поступке и т. п.*) لَا يُطَاقُ, فَيْرُ مُتَزَمِّتٍ, مُتَعَصِّبٌ, مُتَعَسِّفٌ; 2. (*о человеке*) لَا يُحْتَمَلُ, مُتَسَامِحٍ

нетле́нный *прил. уст.* 1. لَا يَزُولُ, لَا يَفْنَى, بَاقٍ; 2. *перен.* أَبَدِيٌّ

нетороплйво *нареч.* عَلَى مَهْلٍ, بِتَمَهُّلٍ, دُونَ عَجَلَةٍ

нетороплйвость *ж.* عَدَمُ ٱلْعَجَلَةِ, عَدَمُ ٱلتَّعَجُّلِ, تَأَنٍّ, تَمَهُّلٌ

нетороплйв||ый *прил.* بَطِيءٌ, مُتَمَهِّلٌ, مُتَوَانٍ; ~ые движе́ния حركات بطيئة

нето́чно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ دَقِيقَةٍ, بِلَا ضَبْطٍ, بِلَا دِقَّةٍ

нето́чность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلضَّبْطِ, عَدَمُ ٱلدِّقَّةِ; 2. (*ошибка*) خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ)

нето́чн||ый *прил.* 1. غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ; ~ое выраже́ние عبارة غير دقيقة; 2. (*ошибочный*) مُخْطِئٌ, مَغْلُوطٌ

нетре́бовательность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْإِلْزَامِ, عَدَمُ ٱلْمُطَالَبَةِ; 2. (*скромность*) قَنَاعَةٌ

нетре́бовательный *прил.* 1. غَيْرُ مُلْزِمٍ, غَيْرُ مُطَالِبٍ; 2. (*скромный*) قَانِعٌ

нетре́зв||ый *прил.* مَخْمُورٌ; в ~ом ви́де في حالة سكر

нетро́нут||ый *прил.* 1. غَيْرُ مَلْمُوسٍ; سَالِمٌ (*целый*); ~ая земля́ أرض بكر, أرض عذراء; 2. *перен.* (*чистый*) طَاهِرٌ (*мн.* أَطْهَارٌ)

нетрудово́й *прил.*: ~ дохо́д دخل غير مكتسب بالعمل

нетрудоспособность *ж.* عَدَمُ ٱلْمَقْدِرَةِ, عَجْزٌ مِنَ ٱلْعَمَلِ, عَجْزٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ; **полная ~** عجز كامل من العمل; **частичная ~** عجز جزئى من العمل; **временная ~** عجز موقّت من العمل

нетрудоспособный *прил.* عَاجِزٌ (*мн.* عَجَزَةٌ, عَوَاجِزُ), غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى ٱلْعَمَلِ, مِنَ ٱلْعَمَلِ

нетто *прил. и нареч. неизм. торг.* صَافٍ; **вес ~** الوزن الصافى

нету *в знач. сказ. безл. разг. см.* **нет 2.**

неубедительность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِقْنَاعِ; **~ доводов** عدم إقناع الحجج

неубедительный *прил.* غَيْرُ مُقْنِعٍ

неуважение *с* (ٱلْإِحْتِرَامِ) إِسْتِغْفَالٌ; عَدَمُ ٱلْإِعْتِبَارِ (*пренебрежение*); **~ к суду** ازدراء المحكمة

неуважительный *прил.* 1. (*необоснованный*) نَاقِصٌ, غَيْرُ وَافٍ, قَاصِرٌ; **~ая причина** سبب واهن; 2. *разг.* (*непочтительный*) مُسْتَخِفٌّ, عَدِيمُ ٱلْإِعْتِبَارِ, غَيْرُ مُحْتَرِمٍ

неувéренно *нареч.* بِلَا حَزْمٍ, بِتَرَدُّدٍ

неувéренность *ж.* عَدَمُ ٱلثِّقَةِ; عَدَمُ ٱلتَّأَكُّدِ, تَرَدُّدٌ, ٱلْحَزْمِ (*нерешительность*); **~ в себé** عدم الاعتماد على النفس, عدم الثقة بالنفس

неувéренный *прил.* غَيْرُ وَاثِقٍ, غَيْرُ مُتَأَكِّدٍ; غَيْرُ حَازِمٍ, مُتَرَدِّدٌ (*нерешительный*); **быть ~ым в себé** لم يثق بالنفس, لم يعتمد على نفسه

неувядáемый *прил.* 1. *уст.* لَا يَذْبُلُ; 2. *перен.* دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ; **~ая слáва** مجد أبدى

неувязка *ж. разг.* خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ)

неугасúмый *прил. прям. и перен.* لَا يَنْطَفِئُ, لَا يَخْمُدُ; **~ое желáние** رغبة مستديمة لا تخمد

неугóдный *прил.* غَيْرُ مَرْغُوبٍ فِيهِ

неугомóнный *прил. разг.* غَيْرُ هَادِئٍ, مُضْطَرِبٌ; ضَجُوجٌ (*шумливый*); لَا يَتْعَبُ, لَا يَكِلُّ (*неутомимый*).

неудáча *ж.* فَشَلٌ, إِخْفَاقٌ, إِنْخِذَالٌ, خَيْبَةٌ; خُبُوطٌ (*промах*); **потерпéть ~у** أخفق, خبط, فشل; **все попúтки окóнчились ~ей** باءت جميع المحاولات بالفشل; **вот ~! ا** يا له من فشل!

неудáчливый *прил.* مَنْحُوسٌ (*мн.* مَنَاحِيسُ), نَحِسٌ, غَيْرُ نَاجِحٍ; فَاشِلٌ, سَيِّئُ ٱلْحَظِّ

неудáчник *м.* سَيِّئُ ٱلْبَخْتِ, سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ); فَاشِلٌ

неудáчно *нареч.* بِإِخْفَاقٍ, بِفَشَلٍ, بِلَا نَجَاحٍ

неудáчный *прил.* غَيْرُ نَاجِحٍ, فَاشِلٌ; مَنْحُوسٌ, نَحِسٌ (*несчастливый*); نَاقِصٌ (*несовершенный*); **~ая попúтка** محاولة فاشلة; **~ое выражéние** عبارة ناقصة

неудержúмо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُرْدَعُ; **слёзы лью́тся ~** تنهمر (تتدفّق) الدموع بغزارة

неудержúмый *прил.* لَا يُرْدَعُ, لَا يُقْمَعُ; مُتَدَفِّقٌ, جَارِفٌ (*бурный*); **~ пото́к** تيّار جارف; **~ смех** ضحك لا يمكن كبحه

неудóбно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرِيحَةٍ; **комнáты располóжены ~** الغرف موزّعة بشكل غير ملائم; 2. *в знач. сказ. безл.*: **емý ~ сидéть** يجلس جلسةً غير مريحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*стеснительно, неуместно*) مِنَ ٱلْحَرَجِ أَنْ; **мне ~ говорúть об э́том** من الحرج علىّ أن أتحدّث فى ذلك

неудóбный *прил.* 1. غَيْرُ مُرِيحٍ, مُتْعِبٌ; **~ стул** كرسىّ غير مريح; 2. *перен.* (*неприятный*) مُضَايِقٌ, مُضْجِرٌ; حَرِجٌ; **попáсть в ~ое положéние** وقع فى حالة حرجة, ورطة, توزّط فى; وقع 3. *перен.* (*неуместный*) غَيْرُ لَائِقٍ

неудобоварúмый *прил.* 1. لَا يُهْضَمُ, يَعْسُرُ هَضْمُهُ; 2. *перен.* يَعْسُرُ فَهْمُهُ; مُعَقَّدٌ, غَامِضٌ (*неразумительный*).

неудобочитáемый *прил.* تَعْسُرُ قِرَاءَتُهُ, عَسِيرٌ عَلَى ٱلْقِرَاءَةِ

неудóбство *с.* 1. عَدَمُ ٱلرَّاحَةِ, نُبُوٌّ; 2. (*смущение, неловкость*) حَيْرَةٌ, حَالَةٌ حَرِجَةٌ, حَرَجٌ

неудовлетворéние *с.*, **неудовлетворённость** *ж.* عَدَمُ ٱلرِّضَى, ٱلْإِرْتِيَاحِ; شعور عدم الرضى, سآمة; чýвство **~и**

неудовлетворённый *прил.* غَيْرُ مُرْتَاحٍ, غَيْرُ رَاضٍ

неудовлетворúтельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرْضِيَةٍ; رَدِيئًا (*плохо*); **ответúть ~** أجاب بشكل ردىء (غير مرضٍ); 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) غَيْرُ, رَدِيءٌ, مَقْبُولٍ

неудовлетворúтельный *прил.* غَيْرُ, نَاقِصٌ, غَيْرُ مُرْضٍ; كَافٍ (*недостаточный*); رَدِيءٌ (*мн.* أَرْدِيَاءُ), سَيِّئٌ (*пло-*

ход); ~ ответ جواب غير مرضي; ~ая отметка علامة سيّئة [مدرسيّة]; ~ое состояние ردادة, حالة سيّئة

неудово́льствие *с.* تَبَرُّمٌ, سُخْطٌ, كَدَرٌ, عَدَمُ ٱلارْتِيَاحِ

неуже́ли *частица вопр.* أَنَّ, هَلْ صَحِيحٌ, يَا تُرَى, أَلَا, أَ; ~ э́то пра́вда? أهذا صحيح؟; ~ он опоздает? يا ترى أنّه يتأخّر؟

неужи́вчивость *ж.* مَيْلٌ لِلْخِصَامِ, شَكَاسَةٌ

неужи́вчивый *прил.* مَائِلٌ لِلْخِصَامِ, شَكِسٌ; ~ челове́к شخص شكس; ~ хара́ктер طبع شكس

неузнава́емост||ь *ж.*: он измени́лся до ~и تغيّر كلّ التغيّر (فى أصله)

неузнава́ем||ый *прил.* لَا يُعْتَرَفُ بِهِ, مُتَغَيِّرٌ فِى أَصْلِهِ; стать ~ым تنكّر

неукло́нно *нареч.* بِٱنْتِظَامٍ, بِٱطِّرَادٍ, بِلَا ٱعْوِجَاجٍ; (*твёрдо*) بِثَبَاتٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ, بِٱسْتِمْرَارٍ (*постоянно*); ~ расти نما نموًّا مطّردًا

неукло́нный *прил.* مُسْتَمِرٌّ, مُطَّرِدٌ, مُنْتَظِمٌ; ثَابِتٌ (*твёрдый*); ~ рост производи́тельности труда́ الارتفاع المطّرد لانتاجيّة العمل

неукло́жесть *ж.* خُرْقٌ

неукло́жий *прил.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُعَمَةٌ; فَيْرُ لَبِقٍ (*неловкий*).

неукроти́мость *ж.* شِدَّةُ ٱلشَّكِيمَةِ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلكَبْحِ

неукроти́мый *прил.* جَبَّارٌ, شَدِيدُ ٱلشَّكِيمَةِ, عَارِمٌ; ٱلعَزِيمَةِ (*решительный*).

неулови́м||ый *прил.* 1. لَا يُقْبَضُ, مُفْلِتٌ, مُتَمَلِّصٌ عَلَيْهِ; 2. *перен.* (*еле заметный, неощутимый*) لَا يُدْرَكُ, ضَئِيلٌ; ~ая ра́зница فرق لا يدرك

неуме́ло *нареч.* بِلَا مَهَارَةٍ; بِلَا حِذْقٍ, بِلَا مَعْرِفَةٍ (*неискусно*).

неуме́лый *прил.* قَلِيلُ, فَيْرُ حَاذِقٍ, فَيْرُ مَاهِرٍ ٱلخِبْرَةِ

неуме́ние *с.* (ٱلمَهَارَةِ) عَدَمُ ٱلحَذَاقَةِ; ~ пла́вать عدم معرفة السباحة

неуме́ренно *нареч.* بِإِفْرَاطٍ, بِصُورَةٍ مُفْرِطَةٍ, بِصُورَةٍ فَاحِشَةٍ

неуме́ренность *ж.* إِفْرَاطٌ, عَدَمُ ٱلِٱعْتِدَالِ, تَطَرُّفٌ; ~ в еде́ إفراط فى الأكل

неуме́ренн||ый *прил.* 1. (*чрезмерный*) مُفْرِطٌ, مُتَطَرِّفٌ, مُتَجَاوِزُ ٱلحُدُودِ; ~ое употребле́ние чего́-л. إدمان شىء; 2. (*о человеке*) مُفْرِطٌ, مُتَطَرِّفٌ; مُدْمِنٌ (*имеющий пристрастие к чему-л.*).

неуме́стно *нареч.* فِى فَيْرِ مَكَانِهِ, فِى فَيْرِ مَحَلِّهِ, فِى فَيْرِ مُنَاسَبَةٍ

неуме́стный *прил.* فِى فَيْرِ مَكَانِهِ, فِى فَيْرِ مَحَلِّهِ, فَيْرُ مُنَاسِبٍ; فَيْرُ لَائِقٍ (*неподобающий*).

неу́мный *прил.* 1. فَيْرُ عَاقِلٍ, فَيْرُ ذَكِيٍّ, أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ, حَمْقَى); 2. (*выражающий недостаток ума*) سَخِيفٌ

неумоли́мый *прил.* لَا يَرْحَمُ, عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ; لَا يَلِينُ, ثَابِتٌ (*непреклонный*).

неумолка́емый *прил.* لَا يَهْدَأُ, فَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُتَوَاتِرٌ

неумо́лчный *прил. см.* неумолка́емый.

неумы́шленн||ый *прил.* فَيْرُ مَقْصُودٍ, فَيْرُ مُتَعَمَّدٍ, فَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ; ~ое убийство قتل بدون سبق إصرار

неупла́т||а *ж.* عَدَمُ ٱلدَّفْعِ, عَدَمُ ٱلوَفَاءِ, عَدَمُ ٱلسَّدَادِ, عَدَمُ ٱلأَدَاءِ; ~ до́лга عدم إيفاء الدين; за ~у чего́-л. فى حالة عدم الدفع; в слу́чае ~ы لعدم سداد شىء

неупотреби́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱسْتِعْمَالِ

неупотреби́тельный *прил.* لَا يُسْتَعْمَلُ, فَيْرُ مُسْتَعْمَلٍ

неуравнове́шенность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱتِّزَانِ, عَدَمُ ٱلرَّصَانَةِ

неуравнове́шенный *прил.* فَيْرُ رَصِينٍ, فَيْرُ مُتَّزِنٍ; ~ челове́к شخص فير متّزن, شخص فير رصين

неурожа́й *м.* إِمْحَالٌ, جَدْبٌ, قِلَّةُ ٱلمَحْصُولِ

неурожа́йный *прил.* قَلِيلُ ٱلمَحْصُولِ, مَاحِلٌ, جَدْبٌ, أَجْدَبُ; ~ год سنة ماحلة (جدباء)

неуро́чн||ый *прил.* فِى فَيْرِ حِينِهِ, فِى فَيْرِ وَقْتِهِ; в ~ое вре́мя فى فير وقته, فى فير أوانه

неура́дица *ж. разг.* 1. (*беспорядок*) عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, بَلْبَلَةٌ (*мн.* بَلَابِلُ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), خَرْبَطَةٌ; 2. (*ссора*) مُشَاجَرَةٌ, خِصَامٌ, إِضْطِرَابٌ

неуси́дчивость *ж.* عَدَمُ ٱلمُثَابَرَةِ, عَدَمُ ٱلمُوَاظَبَةِ

неуси́дчивый *прил.* فَيْرُ مُثَابِرٍ, فَيْرُ مُوَاظِبٍ, فَيْرُ; مُكِبٍّ; كَزٌّ, حَرِكٌ (*подвижной*).

неуспева́емость *ж.* تَأَخُّرٌ فِى ٱلدِّرَاسَةِ

неуспева́ющий *прил.* [فِى ٱلدِّرَاسَةِ] مُتَأَخِّرٌ; ~ ученик تلميذ متأخّر

неуспе́х *м.* إِخْفَاقٌ, فَشَلٌ, عَدَمُ ٱلنَّجَاحِ

неустáнно *нареч.* بِغَيْرِ تَوَانٍ, دُونَ مَلَلٍ, دُونَ كَلَلٍ, لا ينى يفكّر لا يَنِي يُفَكِّرُ, دُونَ تَقَاعُسٍ, دُونَ تَلَكُّؤٍ; ~ повышáть производи́тельность трудá رفع إنتاجيّة العمل بغير توانٍ

неустáнн|ый *прил.* لَا يَكِلُّ, لَا يَمِلُّ, لَا يَتْعَبُ, هَمَّامٌ; ~ая забóта عناية ساهرة

неустóйка *ж.* جَزَاءٌ, غَرَامَةٌ

неустóйчивость *ж.* 1. عَدَمُ ٱلثَّبَاتِ, عَدَمُ ٱلِٱسْتِقْرَارِ; 2. *перен.* عَدَمُ ٱلِٱسْتِقْرَارِ; خَوَرٌ (*моральная*).

неустóйчив|ый *прил.* 1. غَيْرُ ثَابِتٍ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, غَيْرُ وَطِيدٍ; 2. (*непостоянный*) مُتَقَلِّبٌ, مُتَقَلِّبٌ, مُتَرَاوِحٌ; ~ая погóда جوّ متقلّب; 3. *перен., физ., хим.* غَيْرُ ثَابِتٍ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ; خَوَّارٌ (*морально*); ~ое равновéсие *физ.* توازن غير مستقرّ

неустрашúмость *ж.* جَسَارَةٌ, جَرَاءَةٌ, بَسَالَةٌ, شَهَامَةٌ, جَرَاءَةُ ٱلْجَنَانِ, إِقْدَامٌ

неустрашúмый *прил.* جَرِيءٌ, جَسُورٌ, مِقْدَامٌ, مِغْوَارٌ, ثَابِتُ ٱلْجَنَانِ, شَهْمٌ

неустрóенный *прил.* 1. غَيْرُ مُرَكَّبٍ, سَيِّئُ ٱلتَّنْظِيمِ; غَيْرُ مُسَوًّى, مُشَوَّشٌ (*о делах*); 2. (*о человеке*) سَيِّئُ ٱلْحَظِّ; عَاطِلٌ (*без работы*).

неустóйчивость *ж.* تَشَبُّثٌ, صَلَابَةُ ٱلرَّأْيِ, عِنَادٌ

неустóйчивый *прил.* مُتَشَبِّثٌ, صُلْبُ ٱلرَّأْيِ, عَنِيدٌ بِرَأْيِهِ

неусы́пный *прил.* سَاهِرٌ, يَقِظٌ; ~ надзóр مراقبة صارمة لا تنقطع

неутеши́тельный *прил.* غَيْرُ مُرَوِّعٍ, لَا يُسَلِّي

неутéшн|ый *прил.* لَا عَزَاءَ لَهُ, لَا يَقْبَلُ ٱلتَّعْزِيَةَ; ~ое гóре مصيبة فادحة

неутоли́м|ый *прил. прям. и перен.* لَا يُطْفَأُ, لَا يُخْمَدُ; ~ая жáжда عطش لا يرتوى

неутоми́мый *прил.* لَا يَكِلُّ, لَا يَتْعَبُ, لَا يَعْيَى; هَمَّامٌ (*энергичный*); ~ тружéник كادح لا يعرف للتعب معنى

нéуч *м. разг.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ), قَلِيلُ ٱلْعِلْمِ

неучти́вость *ж.* عَدَمُ ٱلْمُجَامَلَةِ, عَدَمُ ٱللَّبَاقَةِ, عَدَمُ ٱللَّطَافَةِ

неучти́вый *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَدَبِ, غَيْرُ لَبِقٍ, غَيْرُ لَطِيفٍ

неую́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرِيحَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا لا راحة

неую́тный *прил.* غَيْرُ مُرِيحٍ

неуязви́мость *ж.* مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ

неуязви́мый *прил.* 1. لَا يُجْرَحُ, لَا يُضَارُّ, لَا يُؤْذَى; 2. (*безупречный*) مَنِيعٌ

нефри́т I *м. мин.* يَشْمٌ

нефри́т II *м. мед.* ٱلْتِهَابُ ٱلْكُلَى

нефтедобыва́ющ|ий *прил.*: ~ая промы́шленность صناعة إنتاج النفط (البترول)

нефтеналивн|óй *прил.*: ~óе су́дно ناقلة بترول (نفط)

нефтеноси́|ый *прил.*: ~ые зéмли حقول البترول

нефтеочисти́тельный *прил.*: ~ завóд مصنع لتكرير مِصْفَاةُ, النفط (البترول)

нефтеперегóнный *прил.*: ~ завóд *см.* нефтеочисти́тельный.

нефтерераба́тывающ|ий *прил.* تَكْرِير ٱلنَّفْطِ... (ٱلْبَتْرُولِ); ~ая промы́шленность صناعة تكرير النفط (البترول)

нефтепровóд *м.* أَنَابِيبُ ٱلْبَتْرُولِ (ٱلنَّفْطِ)

нефтепродýкты *мн.* (*ед.* нефтепродýкт *м.*) مُنْتَجَاتُ مَنْتُوجَاتٌ بَتْرُولِيَّةٌ, ٱلْبَتْرُولِ (ٱلنَّفْطِ)

нефтепрóмысел *м.* حَقْلُ ٱلْبَتْرُولِ, آبَارُ ٱلنَّفْطِ

нефтепромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلنَّفْطِ (ٱلْبَتْرُولِ)

нефтепромы́шленный *прил.* صِنَاعَةِ ٱلنَّفْطِ (ٱلْبَتْرُولِ)...

нефтехими́ческий *прил.* بِيتْرُوكِيمِيَائِيٌّ, بِتْرُوكِيمَاوِيٌّ

нефтехрани́лище *с.* خَزَّانٌ (*мн.* خَزَّانَاتٌ, خَزَّازِينُ) مُسْتَوْدَعُ ٱلنَّفْطِ, بَتْرُولٍ (نَفْطٍ)

нефть *ж.* زَيْتٌ, بَتْرُولٌ, نَفْطٌ; сыра́я ~ بترول خام

нефтяни́к *м.* عَامِلُ نَفْطٍ (بَتْرُولٍ)

нефтян|óй *прил.* زَيْتِيٌّ, بَتْرُولِيٌّ, نَفْطِيٌّ; ~áя вы́шка آبار البترول; ~ые скважи́ны برج النفط

нехвáтка *ж. разг.* شُحٌّ, قِلَّةٌ, عَجْزٌ, عَوَزٌ, نَقْصٌ

нехи́трый *прил.* 1. (*о человеке*) غَيْرُ مَاكِرٍ, غَيْرُ شَاطِرٍ, بَسِيطٌ, سَاذِجٌ; 2. *разг.* (*несложный*) غَيْرُ مُعَقَّدٍ, بَسِيطٌ

неходовóй *прил. разг.* غَيْرُ رَائِجٍ, غَيْرُ دَارِجٍ

нехорóш|ий *прил.* سَيِّئٌ, غَيْرُ حَسَنٍ, رَدِيءٌ (*мн.*

فَاسِدٌ; أَزْيَاهُ (*испорченный*); находи́ть ~им что-л. استهجن شيئًا

нехорошо́ *нареч.* 1. لَيْسَ حَسَنًا, بِصُورَةٍ غَيْرِ حَسَنَةٍ, لَا يَلِيقُ; 2. *в знач. сказ. безл.* بِصُورَةٍ رَدِيئَةٍ, رَدِيئًا; ~ так говори́ть لا يليق أن يقول; لَا يَسَعُ أَنْ, أَنْ; ~ ей تشعر بانحراف; يا للعار! ا~; المرء ذلك الصحّة

не́хотя *нареч.* كُرْهًا; فِي تَثَاقُلٍ, بِلَا رَغْبَةٍ, بِلَا إِرَادَةٍ (*неохотно*); بِلَا قَصْدٍ (*нечаянно*); он ~ поднялся نهض متثاقلًا; ~ де́лать что-л. فعل شيئًا بلا إرادة

нецелесообра́зно *нареч.* 1. بِلَا جَدْوَى, بِلَا فَائِدَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يُفِيدُ أَنْ; مِنَ الْعَبَثِ أَنْ (*бесполезно*).

нецелесообра́зный *прил.* غَيْرُ مُحَقِّقٍ لِلْقَصْدِ, لَا جَدْوَى مِنْهُ, خَادِمٍ لِلْغَرَضِ

нецензу́рн|ый *прил.* 1. مُخَالِفٌ لِتَعْلِيمَاتِ الْمُرَاقَبَةِ; 2. *перен.* فَاحِشٌ, بَذِيءٌ; ~ые выраже́ния كلمات بذيئة, هُجر

нечая́нно *нареч.* مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ, سَهْوًا, بِلَا قَصْدٍ; صُدْفَةً; بِلَا عَمْدٍ (*случайно*); خَطَأً (*по ошибке*).

нечая́нност|ь *ж.* 1. عَدَمُ التَّقَصُّدِ; 2. (*нечаянный случай, неожиданность*) مُصَادَفَةٌ, عَدَمُ التَّوَقُّعِ; по ~и *разг.* دون قصد, سهوًا

нечая́нн|ый *прил.* صُدَفِيٌّ; غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ, غَيْرُ مُنْتَظَرٍ (*случайный*); ~ая встре́ча مصادفة, ملاقاة بالصدفة; ~ выстрел طلقة عفويّة

не́чего I *мест. отриц.* (не́чему, не́чем, не́ о чем) لَا [يُوجَدُ]... مَا..., لَيْسَ... مَا...; здесь ~ чита́ть ليس هنا ما يُقرأ; мне не́чем писа́ть به أكتب ما أجد; не́чему удивля́ться لا سبب للتعجّب; ему́ бо́льше ~ сказа́ть (*добавить*) ليس عنده (لديه) ما يضيف; ✧ де́лать ~! لا مفرّ من ذلك; от ~ де́лать بسبب الفراغ والملل

не́чего II *в знач. сказ. безл. разг.* (*не следует, незачем*) لَيْسَ... مَا..., لَا حَاجَةَ إِلَى; ему́ ~ торопи́ться ليس لا حاجة له إلى العجلة, هناك ما يدعوه للعجلة; ~ и говори́ть, что... لا حاجة للقول أنّ...; ~ разгова́ривать لا حاجة إلى التكلّم; ей ~ беспоко́иться لا يوجد ما يدعوها إلى القلق

нечелове́ческий *прил.* فَوْقَ الْقُدْرَةِ; غَيْرُ إِنْسَانِيٍّ, الْبَشَرِيَّةِ (*об усилиях и т. п.*).

не́чем *твор. от* не́чего I.

не́чему *дат. от* не́чего I.

нечести́вый *прил. уст.* كَافِرٌ, عَدِيمُ التَّقْوَى

нече́стно *нареч.* بِلَا أَمَانَةٍ, دُونَ شَرَفٍ

нече́стность *ж.* عَدَمُ الْأَمَانَةِ, عَدَمُ الشَّرَفِ

нече́стный *прил.* غَيْرُ أَمِينٍ, غَيْرُ شَرِيفٍ

не́чет *м. разг.* عَدَدٌ فَرْدِيٌّ, وِتْرٌ; чёт и ~ الشفع والوتر

нечёткий *прил.* 1. (*о почерке и произношении*) مُمَجْمَجٌ, غَيْرُ مُتْقَنٍ; 2. (*о работе*) غَيْرُ جَلِيٍّ, غَيْرُ وَاضِحٍ; 3. *перен.* (*о мысли и т. п.*) غَيْرُ وَاضِحٍ, غَامِضٌ, مُبْهَمٌ

нечёткость *ж.* 1. (*почерка, произношения*) عَدَمُ الْوُضُوحِ; 2. (*в работе*) عَدَمُ الدِّقَّةِ, عَدَمُ الْإِتْقَانِ; عَدَمُ الْجَلَاءِ; 3. *перен.* (*мысли и т. п.*) إِبْهَامٌ, غُمُوضٌ, عَدَمُ الْوُضُوحِ

нечётн|ый *прил.* غَيْرُ زَوْجِيٍّ, وِتْرِيٌّ, وِتْرٌ; وَتْرِيٌّ (*непарный*); ~ое число́ عدد فردي

нечистокро́вный *прил.* مُوَلَّدٌ, هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ, مُجَنَّسٌ), هُجَنَاءُ

нечистопло́тность *ж.* 1. وَسَاخَةٌ, قَذَارَةٌ; 2. *перен.* عَدَمُ إِسْتِهْتَارٌ, فَسَادٌ, الْإِسْتِقَامَةِ

нечистопло́тный *прил.* 1. وَسِخٌ, قَذِرٌ; 2. *перен.* بَعِيدٌ مُسْتَهْتِرٌ, فَاسِدٌ, عَنِ الْإِسْتِقَامَةِ

нечисто́ты *мн.* قَاذُورَاتٌ, قَذَرُ الْبَوَالِيعِ

нечи́ст|ый *прил.* 1. مُلَوَّثٌ, وَسِخٌ, قَذِرٌ, غَيْرُ نَظِيفٍ; وَحِلٌ (*покрытый грязью*); 2. (*с примесью*) غَيْرُ نَقِيٍّ, مَشُوبٌ; مَبْلُولٌ (*разбавленный водой*); 3. *перен.* (*нечестный*) دَنِسٌ, نَجِسٌ; مُرِيبٌ, مَشْبُوهٌ (*сомнительный*); ~ое де́ло ليس هذا الأمر سليمًا; с ~ой со́вестью مدخول الضمير; 4. *в знач. сущ. м. фольк.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ); ✧ ~ое произноше́ние نطق غير سليم; ~ая си́ла الروح الخبيثة; он на́ руку нечи́ст له يد خفيفة;هو محتال (طويل اليد, غشّاش)

не́чисть *ж. собир. разг.* 1. شَيَاطِينُ, أَبَالِسَةٌ; 2. *перен. презр.* (*о людях*) سَفَلَةٌ, أَذْنِيَاءُ

нечленораздели́льный *прил.* غَيْرُ وَاضِحٍ [فِي اللَّفْظِ]

не́что *мест. неопр.* شَيْءٌ مَا; э́то ~ вро́де... هذا شيء غريب شبيه بـ...; ~ стра́нное شيء

нечувстви́тельность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْحَسَّاسِيَّةِ, خَدَرٌ; 2. *перен.* عَدَمُ ٱلتَّأَثُّرِ, بَلَّهُ

нечувстви́тельный *прил.* 1. خَدِرٌ, غَيْرُ حَسَّاسٍ; 2. *перен.* غَيْرُ حَسَّاسٍ, غَيْرُ مُبَالٍ, لَا يُؤَثِّرُ فِيهِ (*равнодушный*).

нечу́ткий *прил.* سَادِرٌ, غَيْرُ حَسَّاسٍ (*равнодушный*).

неширо́кий *прил.* ضَيِّقٌ, قَلِيلُ ٱلْعَرْضِ

нешу́точный *прил. разг.* جِدِّيٌّ, جَادٌّ, غَيْرُ هَيِّنٍ (*немаловажный*); де́ло ~oe الأمر ليس بهيّن

нещáдный *прил.* قَاسٍ, عَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ, لَا هَوَادَةَ فِيهِ

нея́вка *ж.* عَدَمُ ٱلْحُضُورِ, غِيَابٌ; ~ на рабóту غياب عدم الامتثال لأمر المحكمة; ~ в суд عن العمل بالحضور

нея́ркий *прил. прям. и перен.* غَيْرُ لَامِعٍ, غَيْرُ بَهِيجٍ, بَاهِتٌ

нея́сно *нареч.* 1. بِلَا وُضُوحٍ, بِإِبْهَامٍ, بِغَيْرِ جَلَاءٍ; بِغُمُوضٍ (*смутно*); 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْجَلَاءِ

нея́сность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ, عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ, إِبْهَامٌ; غُمُوضٌ (*неопределённость*); إِسْتِغْلَاقٌ, تَعْقِيدٌ (*запутанность*); 2. (*что-л. неясное, непонятное*) شَيْءٌ مُبْهَمٌ, شَيْءٌ مُعَقَّدٌ, شَيْءٌ مُسْتَغْلَقٌ

нея́сный *прил.* 1. بَاهِتٌ, غَيْرُ وَاضِحٍ, غَيْرُ جَلِيٍّ; (*тусклый*); 2. (*неопределённый*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ; مُعَقَّدٌ, مُسْتَغْلَقٌ (*запутанный*); ~oe чу́вство شعور مبهم; быть ~ым для кого́-л. التبس عليه

ни 1. *частица усил.* (*при отрицании*) لَا, لَمْ; на у́лице ни души́ لا واحد في الشارع; на не́бе ни о́блачка لا سحاب في السماء; я ни ра́зу не ви́дел его́ لم أره أبدًا (مرّة); он не отходи́л от неё ни на шаг لم يغادرها قيد أنملة; 2. *частица усил.* (*в утвердительных предложениях*): куда́ бы он ни пошёл أينما ذهب; как бы ни обстоя́ло де́ло مهما يكن الأمر; во что бы то ни ста́ло مهما كلّف الأمر; как бы по́здно ни́ было كيفما كان الوقت متأخّرًا; 3. *союз* (*употребляется в отриц. предложениях при перечислении однородных членов*) مَا... وَلَا... وَلَا; ни он, ни она́ не бу́дут там لن يكون هو وَلَا... لَيْسَ; я не ви́дел ни его́, ни её لم أره و لم أرها; ни тот ни друго́й ولا هذا ولا ذاك ليس; ◇ ни бо́льше ни ме́ньше لا أكثر ولا أقلّ; ни за что́ ни про что́ بلا أيّ سبب; ни с того́ ни с сего́ دون أيّ سبب, بلا أيّ داع; ни к селу́ ни к го́роду ليس في موضوعه; ни гу-гу́! (*молчать*) صمتًا! ; ни́ва *ж.* 1. حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ), مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ); 2. *перен.* (*поприще*) حَقْلٌ, مَجَالٌ, مَيْدَانٌ

нивели́р *м. геод.* مِيزَانُ تَسْوِيَةٍ, مِسْوَاةٌ

нивели́ровать *сов. и несов.* 1. *геод.* قَاسَ ٱلْمَنَاسِيبَ (*u*), قَاسَ ٱلِٱرْتِفَاعَاتِ (*u*); 2. *перен.* سَوَّى, مَهَّدَ

нивелиро́вка *ж.* 1. *геод.* قِيَاسُ ٱلْمَنَاسِيبِ, قِيَاسُ ٱلِٱرْتِفَاعَاتِ; 2. *перен.* تَسْوِيَةٌ, تَمْهِيدٌ

нивелиро́вщик *м.* مَسَّاحٌ بِٱلْمِسْوَاةِ

нигдé *нареч.* لَيْسَ فِي أَيِّ مَكَانٍ; их нет ~ غير موجودين في أيّ مكان; его́ не могли́ ~ найти́ لم يجدوه في أيّ مكان

нигили́зм *м.* عَدَمِيَّةٌ, نِهِلِسْتِيَّةٌ

нигили́ст *м.* عَدَمِيٌّ, نِهِلِسْتِيٌّ

нигилисти́ческий *прил.* عَدَمِيٌّ, نِهِلِسْتِيٌّ

нижáйший *прил. превосх. ст. от* ни́зкий.

ни́же 1. *сравн. ст. от* ни́зкий أَقْصَرُ مِنْ; أَوْطَأُ مِنْ (*ростом*); أَحَطُّ مِنْ (*по уровню*); 2. *сравн. ст. от* ни́зко: этажо́м ~ في الدور الأسفل, في الطابق الأسفل; спуска́ться ~ نزل إلى الأسفل; 3. *предлог* دُونَ, تَحْتَ; дéсять гра́дусов ~ нуля́ عشر درجات تحت الصفر; ~ мосто́в (*по течению реки*) أسفل الجسر; 4. *нареч.* (*далее, позже*) فِيمَا بَعْدُ; ◇ э́то ~ его́ достои́нства هذا لا تستحقّ أيّ انتقاد; ~ всяко́й кри́тики أقلّ من كرامته

нижеизло́женный *прил.* ٱلْمَوْضُوعُ أَدْنَاهُ

нижеподписа́вшийся *прил.* ٱلْمُوَقِّعُ أَدْنَاهُ; мы, ~еся نحن الموقّعين أدناه

нижепоимено́ванный *прил.* ٱلْمُسَمَّى أَدْنَاهُ

нижеска́занный *прил. см.* нижеизло́женный.

нижесле́дующий *прил.* ٱلتَّابِعُ أَدْنَاهُ

ни́жний *прил. в разн. знач.* أَسْفَلُ (*ж.* سُفْلَى, *мн.* سُفْلٌ), سُفْلِيٌّ; в ~ем тече́нии реки́ في مجرى النهر الأسفل; ~яя губа́ شفة سفلى; ~ее бельё ملابس سفلى; Ни́жний Егúпет الوجه البحريّ; Ни́жняя Во́лга تعتانيّة

нижу́, ни́жешь *и т. д. наст. от* низа́ть.

низ *м.* 1. سِفْلٌ, سَفَالَةٌ, تَحْتُ; أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) (*основание*); с ~у до́ верху من تحت إلى فوق; ~ колóнны أسفل العمود; сда-ётся ~ до́ма الطابق الأرضي معروض للإيجار; 2. *разг.* (*нижнее течение реки*) أَسْفَلُ [لِمَجْرَى نَهْرٍ] (*мн.* أَسَافِلُ); 3. *мн.* ~ы́ *разг.* (*в обществе, организации*) سَوَادُ النَّاسِ, أَلطَّبَقَةُ الدُّنْيَا; 4. *мн.* ~ы́ (*низкие звуки, ноты*) نُوتَاتُ ٱلْجَهِيرِ ٱلثَّانِي

низа́ть *несов. что-л.* نَظَمَ (*u*), نَسَّقَ, أَسْلَكَ, لَفَمَ (*u*)

низведе́ние *с.* 1. *уст.* إِنْزَالٌ; 2. *перен.* خَفْضٌ

низверга́ть *несов. см.* низве́ргнуть.

низверга́ться *несов.* 1. *см.* низве́ргнуться; 2. *страд. от* низверга́ть (*см.* низве́ргнуть).

низве́ргнуть *сов. уст. кого-что-л.* 1. أَسْقَطَ, طَوَّحَ, أَطَاحَ; 2. *перен.* أَسْقَطَ, قَلَبَ (*u*), خَلَعَ (*a*), جَنْدَلَ

низве́ргнуться *сов. уст.* هَوَى (*u*), إِنْهَارَ; ~ в про́пасть وقع في الهاوية

низверже́ние *с. прям. и перен.* إِسْقَاطٌ, قَلْبٌ, خَلْعٌ; ~ цари́зма إسقاط الحكم القيصري

низи́на *ж.* وَطَأَةٌ, مُنْخَفَضٌ, وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ)

ни́зк||ий *прил.* 1. (*невысокий*) قَصِيرٌ; مُنْخَفِضٌ, وَاطِئٌ (*о росте*); ~ая о́блачность سحب منخفضة; ~ потоло́к سقف واطئ; ту́фли на ~ом каблуке́ حذاء مسطّح; 2. (*незначительный по величине*) مُنْحَطٌّ, خَفِيضٌ, مُنْخَفِضٌ; ~ у́ровень (واطئ) مستوى منحطّ; ~ая продукти́вность إنتاجيّة منحطّة; ~ие це́ны أسعار خفيضة; أسعار منخفضة; ~ое давле́ние ضغط منخفض; ~ая температу́ра درجة حرارة منخفضة; 3. (*неудовлетворительный*) سَيِّئٌ, وَاطِئٌ, سَخِيفٌ; това́р ~ого ка́чества بضاعة سيّئة النوع; 4. (*подлый*) دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), خَسِيسٌ (*мн.* لِئَامٌ), لَئِيمٌ; مُحْتَقَرٌ, أَخِسَّاءُ); ~ посту́пок فعل سافل; ~ое чу́вство عاطفة خسيسة; 5. (*неродовитый*) وَضِيعٌ ٱلْأَصْلِ; 6. (*о звуке*) مُنْخَفِضٌ, جَهِيرٌ; ~ го́лос صوت منخفض; ~ая но́та نوتة منخفضة; ✧ ~ покло́н سلام خالص, تحيّة قلبيّة

ни́зко *нареч.* 1. وَاطِئًا, مُنْخَفِضًا; бaро́метр стои́т ~ مقياس الضغط الجوّي منخفض; 2. (*подло*) بِسَفَالَةٍ, بِدَنَاءَةٍ, بِخَسَاسَةٍ, بِشَكْلٍ دَنِيءٍ; 3. *в знач. сказ.*: э́то ~! هذه سفالة!

низково́льтный *прил. эл.* مُنْخَفِضُ ٱلْفُلْطِيَّةِ

низкоопла́чиваемый *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَجْرِ

низкопокло́нник *м.* مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ

низкопокло́нство *с.* تَمَلُّقٌ, تَزَلُّفٌ, تَذَلُّلٌ

низкопро́бный *прил.* 1. (*о золоте, серебре*) مُنْخَفِضُ ٱلْعِيَارِ; 2. *перен. разг.* مُخَفَّضُ ٱلْجَوْدَةِ, سَيِّئُ ٱلنَّوْعِ

низкоро́слый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ (*мн.* قِصَارٌ), قَمِيءٌ; صَغِيرٌ (*о кустарнике и т. п.*).

низкосо́ртный *прил.* سَيِّئُ ٱلنَّوْعِ, مُخَفَّضُ ٱلْجَوْدَةِ, مُنْخَفِضُ ٱلْمَرْتَبَةِ; فَسْلٌ (*о товаре*)

низлага́ть *несоз. см.* низложи́ть.

низложе́ние *с.* خَلْعٌ, عَزْلٌ, إِسْقَاطٌ

низложи́ть *сов.* أَسْقَطَ, خَلَعَ (*a*), عَزَلَ (*u*)

ни́зменность *ж.* 1. *геогр.* أَرْضٌ مُنْخَفِضَةٌ (*мн.* أَرَاضٍ), وَهْدَةٌ, وَطَأَةٌ (*мн.* وِهَادٌ); прибре́жная ~ سهل مُنْخَفَضٌ, ساحلي; 2. *перен.* (*подлость*) دَنَاءَةٌ, سَفَالَةٌ

ни́зменн||ый *прил.* 1. *геогр.* مُنْخَفِضٌ, وَطِيءٌ, وَاطِئٌ; 2. *перен.* (*подлый*) سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ); ~ые чу́вства مواطف خسيسة; ~ые це́ли أهداف سافلة

низов||о́й *прил.* 1. (*связанный с нижним течением реки*) مَجْرَى أَسْفَلَ [لِنَهْرٍ]...; 2. (*об организации и т. п.*) قَاعِدِيٌّ, مَحَلِّيٌّ; ~ы́е партийные организа́ции منظّمات حزب محلّيّة

низо́вь||е *с.* مَجْرَى أَسْفَلُ; ~я Во́лги مجرى نهر دلتا نهر الفولغا, الفولغا الأسفل

ни́зость *ж.* سَفَالَةٌ, تَسَفُّلٌ, دَنَاءَةٌ, رَذَالَةٌ; خِسَّةُ; ~ души́ خسّة النفس

ни́зш||ий *прил.* 1. *превосх. ст. от* ни́зкий أَدْنَى, أَوْطَأُ, أَسْفَلُ; 2. (*младший*) أَلْأَصْغَرُ (*ж.* أَلصُّغْرَى, *мн.* أَلْأَصَاغِرُ); مَرْؤُوسٌ (*подчинённый*); ~ее зва́ние رتبة دنيا; 3. (*простейший*) أَلْأَبْسَطُ; ~ие живо́тные البرزويّات, الحيوانات (الكائنات) الدنيئة (البرزويّة); 4. (*начальный*) أَوَّلِيٌّ, إِبْتِدَائِيٌّ; ~ее образова́ние التعليم الابتدائي; ✧ ~ее сосло́вие دنيا

ника́к *нареч.* بِحَالٍ مِنَ ٱلْأَحْوَالِ, مُطْلَقًا; ~ не... بحال من الأحوال (ما)... لا; он ~ не мог откры́ть дверь ما استطاع أن يفتح الباب بحال من الأحوال; ~ нельзя́ هذا مستحيل تمامًا

никак||о́й *мест. отриц.* أَبَدًا, أَلْبَتَّةَ, مُطْلَقًا, أَيَّةً...; нет ~о́го сомне́ния в том, что... لا ريب أبدًا في; нет ~ свя́зи ме́жду... لا توجد صلة من الصلات; нет ~о́го... أنّ; у него́ нет ~и́х основа́ний ثمّة أيّ أمل (ليس); нет ~ наде́жды بين...; он не име́ет ~о́го отноше́ния к э́тому ليس له أيّ أساس; ~и́х извине́ний! لا يمتّ إلى ذلك بصلة; у меня́ нет ~и́х возраже́ний لا حاجة إلى أيّ اعتذار!; он не име́ет ~о́го пра́ва на э́то ليس لي اعتراض; он не име́ет ~о́го представле́ния об э́том ليس له أيّ حقّ في ذلك; لا يعرف شيئًا عن ذلك

ни́келев||ый *прил.* نِيكَلِيٌّ, نِيكَل...; ~ая руда́ خام النيكل

никели́н *м.* (*сплав*) نِيكَلِين, نِيكُولِيت

никелиро́ванный 1. *прич. от* никелирова́ть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِٱلنِّيكَل

никелирова́ть *несов.* طَلَى بِٱلنِّيكَل (*u*)

никелиро́вка *ж.* 1. (*действие*) طِلَاءٌ بِٱلنِّيكَل; 2. (*слой никеля*) طَبَقَةُ ٱلنِّيكَل

ни́кель *м.* نِيكَل

нике́м *твор. от* никто́.

ни́кнуть *несов.* (*о траве, цветах и т. п.*) تَهَدَّلَ, إِزْتَغَى

никогда́ *нареч.* أَبَدًا; я его́ ~ не ви́дел لم أره أبدًا; он ~ не смо́жет сде́лать э́того لن يستطيع أبدًا أن; ~ поздно учи́ться لا تفوت الآوان أبدًا; лу́чше по́здно, чем ~ *погов.* على التعلّم; من الأحسن أن تقوم بالأمر ولو متأخّرًا

никого́ *род. и вин. от* никто́.

нико́||й *мест. отриц.*: ~ни́м о́бразом не... لا... بحال; لا... بشكل من الأشكال, من الأحوال...

никому́ *дат. от* никто́.

никоти́н *м.* نِيكُوتِين

никоти́новый *прил.* نِيكُوتِينِيٌّ

никто́ *мест. отриц.* (никого́, никому́, никем, ни о ко́м) أَحَدٌ, وَاحِدٌ *с отрицаниями* لَا, لَنْ, لَيْسَ, مَا; ~ не зна́ет لا يدري أحد, لا أحد يعرف; ~ не потруди́лся ему́ отве́тить لم يعن أحد بالردّ عليه; тут никого́ нет ليس هنا واحد; я никому́ никогда́ не расскажу́ لن أبوح لأحد أبدًا; э́то никому́ не ну́жно ليس في ذلك نفع لأحد; его́ не́кем замени́ть ليس هناك واحد أن يحلّ محلّه; он ни о ко́м не спра́шивал لم يسأل عن أحد

никуда́ *нареч.* (*ни в какое место*) إِلَى أَيِّ مَكَانٍ, إِلَى مَحَلٍّ *с отрицаниями* لَا, مَا, لَنْ, لَيْسَ, لَمْ; он ~ не пое́дет ле́том لن يسافر إلى أيّ مكان في الصيف; я ~ не пойду́ أنا سوف لا أذهب إلى أيّ مكان; ✧ э́то ~ не годи́тся ذلك لا يصلح لشيء; ~ не го́дный челове́к شخص عديم النفع

никуды́шный *прил. разг.* لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ

никчёмный *прил. разг.* لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ, بَاطِلٌ

ним 1. *твор. от* он, оно́; 2. *дат. от* они́.

нима́ло *нареч.* مُطْلَقًا, حَتْمًا, أَبَدًا *с отрицаниями* لَا, مَا, لَنْ, لَمْ, لَيْسَ; э́то его́ ~ не беспоко́ит ذلك لا يقلقه أبدًا

ни́ми *твор. от* они́.

нимб *м.* 1. هَالَةٌ نُورَانِيَّةٌ; 2. *перен.* إِكْلِيلٌ, هَالَةٌ

ни́мфа *ж. миф.* حُورِيَّةٌ (في الأساطير اليونانيّة); ~ лесо́в عروس الغابات

нимфома́ния *ж. мед.* شَبَقُ ٱلنِّسَاءِ (مرض يصيب المرأة)

ниобий *м. хим.* نِيُوبِيُوم

ниоткуда *нареч.* مِنْ أَيِّ مَكَانٍ *с отрицаниями* لَا, مَا, لَنْ, لَمْ, لَيْسَ; до сих по́р ~ нет све́дений لا توجد حتّى الآن أخبار من أيّ مكان

нипочём *нареч.* 1. بِٱلْبَخْسِ; 2. *в знач. сказ. разг.* (*легко, незатруднительно*): ему́ ~ поднима́ть тя́жести لا يصعب عليه أن يرفع أثقالًا كبيرةً; ему́ всё ~ لَا ضَرَرَ مِنْهُ; 3. *в знач. сказ.* لا يهمّه شيء, لا يهمّه همّ

ни́ппель *м. тех.* نِبْلٌ

нирва́на *ж. прям. и перен.* نِرْفَانَا

нисколько *нареч.* (*совершенно, ничуть*) مُطْلَقًا, حَتْمًا, أَبَدًا *с отрицаниями* لَا, مَا, لَنْ, لَمْ, لَيْسَ; э́то для

него́ ~ не тру́дно ذلك لا يصعب عليه أبدًا; э́то ~ не помогло́ لم يساعد ذلك مطلقًا; э́то изве́стно ~ не заинтересова́ло его́ لم يترك هذا الخبر على وجهه أيّ اهتمام

ниспада́ть *несов. повт. уст.* تَدَلَّى, تَهَدَّلَ (*свешиваться*); هَبَطَ, تَسَاقَطَ (*u, y*) (*спускаться*).

ниспосла́ть *сов. уст.* أَنْعَمَ عَلَى

ниспосыла́ть *несов. см.* ниспосла́ть.

ниспроверга́ть *несов. см.* низве́ргнуть.

ниспрове́ргнуть *сов. см.* низве́ргнуть.

нисходя́щ||ий 1. *прич. от* нисходи́ть; 2. *прил.* مُنْحَدِرٌ, مُتَنَازِلٌ, تَنَازُلِيٌّ; в ~ем поря́дке بالنظام التنازلي; по ~ей ли́нии بخطّ منحدر

ните||ви́дный, ~обра́зный *прил.* خَيْطِيٌّ, كَالْخَيْطِ

ни́тк||а *ж.* خَيْطٌ (*мн.* خُيُوطٌ, خِيطَانٌ); سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ, سُلُوكٌ) (*для канизывания*); вдева́ть ~у в и́голку سلك في سمّ الإبرة, أدخل الخيط في سمّ الإبرة, لضم; ~ же́мчуга سلك لؤلؤ; ◇ шить на живу́ю ~у شلّل, شرّج; промо́кнуть до ~и تبلّل حتّى العظام; обобра́ть кого́-л. до ~и جرّده من كلّ شيء و كلّ ذلك; э́то ши́то бе́лыми ~ами خيوط بيضاء على ثوب أسود; винтова́я ~ سنّ اللولب

ни́точк||а *ж. уменьш. от* ни́тка; ◇ ходи́ть по ~е كان مطيعًا منتهى الطاعة

ни́точный *прил.* خَيْطِيٌّ

нитра́т *м.* نِتْرَات, نِيتْرَات; ~ ка́льция نيترات الكالسيوم

нитри́л *м. хим.* نِتْرِيل

нитри́ровать *сов. и несов. хим.* نَتْرَدَ

нитри́т *м. хим.* نِتْرِيت

нитрифика́ция *ж. хим.* مُعَالَجَةٌ بِعَامِلٍ نِتْرِيدِيّ

нитробензо́л *м. хим.* نِتْرَاتُ ٱلْبَنْزُول

нитри́рование *с.* تَحَوُّلُ ٱلنِّتْرِيتَات إِلَى نِتْرَات, نَتْرَدَةٌ

нитроглицери́н *м. хим., мед.* نِتْرُوجْلِيسِرِين

нитросоедине́ние *с.* مُرَكَّبُ ٱلنِّيتْرَات

нить *ж. в разн. знач. см.* ни́тка; ~ нака́ла خيط مصباح متوهّج; ◇ путево́дная ~ دليل; проходи́ть кра́сной ~ю برز, نتأ

ни́тяный *прил.* خَيْطِيٌّ

них *род., вин. и предл. от* они́.

ниц *нареч. уст.*: пасть ~ سجد, انكبّ على وجهه, خرّ على وجهه

ничего́ I *нареч. разг.* 1. (*неплохо, сносно*) لَا بَأْسَ بِهِ, لَيْسَ رَدِيئًا وَلَا حَسَنًا, بَيْنَ بَيْنَ, بِصُورَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ; как ва́ше здоро́вье? — ~ كيف صحّتك؟ — لا بأس بها; 2. *в знач. сказ.* لَيْسَ رَدِيئًا, لَا بَأْسَ بِهِ; э́та кни́га ~ هذا الكتاب ليس رديئًا

ничего́ II *род. от* ничто́.

ничегонеде́лание *с. разг.* تَعَطُّلٌ, تَبَطُّلٌ

ничь||ей *мест.* 1. *отриц.* (*никому не принадлежащий*) لَا يَمْلِكُهُ أَحَدٌ, لَا يَخُصُّ أَحَدًا; ~ья земля́ أرض لا يملكها أحد; 2. *см.* ничейный 2; 3. *в знач. сущ.* ~ья *ж. спорт.* تَعَادُلٌ

ничейн||ый *прил.* 1. *разг. см.* ничей 1; 2. *спорт.* ~ая игра́ مباراة بالتعادل

ничем *твор. от* ничто́.

ничему́ *дат. от* ничто́.

ничко́м *нареч.* [عَلَى وَجْهِهِ] إِنْكِبَابًا; упа́сть ~ انكبّ (خرّ) على وجهه; лежа́ть ~ انبطح

ничто́ *мест. отриц.* (ничего́, ничему́, ничем, ни о чём) 1. لَاشَيْءَ; его́ ~ не интересу́ет هو لا يهمّه شيء, لا يعجبه; ~ нас не разлуча́т لا يفصلنا فاصل; э́то ему́ ничего́ не сто́ит هذا لا يكلّفه شيئًا; я ничего́ не ви́жу لا أرى شيئًا; ни о чём не ду́мать لم يفكّر في شيء; что с тобо́й? — Ничего́ — لا شيء ماذا بك؟; не оставалось ничего́, кро́ме как призна́ть свою́ оши́бку ولم يبق إلّا الاعتراف بالخطأ; 2. *в знач. сущ. с. нескл. перен.* شَخْصٌ حَقِيرٌ; قَدَمٌ شَخْصٌ تَافِهٌ; (*небытие*); (*о человеке*).

ничто́жество *с.* شَخْصٌ حَقِيرٌ, شَخْصٌ لَا يُعْتَدُّ بِهِ

ничто́жность *ж.* 1. ضَآلَةٌ, تَفَاهَةٌ, حَقَارَةٌ; 2. *см.* ничто́жество.

ничто́жн||ый *прил.* 1. تَافِهٌ, ضَئِيلٌ, هَيِّنٌ; ~ое коли́чество كمّيّة ضئيلة; ~ое меньши́нство أقلّيّة صغرى; 2. (*о человеке*) حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ)

ничу́ть *нареч. разг.* (*нисколько*) أَبَدًا, قَطُّ, مُطْلَقًا, لَيْسَ, لَنْ, لَمْ, مَا, لَا *с отрицаниями*; он ~ не удивился لم يدهش مطلقًا; он ~ об э́том не

беспоко́ился لم يهتمّ بكلّ ذلك قيد شعرة; ~ не ме́ньше э́того ليس أصغر من ذلك ولو قيد شعرة; ~ не быва́ло كلّا مطلقًا

ни́ша *ж.* فَجْوَةٌ, مِشْكَاةٌ

ни́щать *несов.* (*у*) أَفْقَرَ

ни́щенка *ж. разг.* مُتَسَوِّلَةٌ, سَائِلَةٌ; شَحَّاذَةٌ *нар.*

ни́щенск||ий *прил.* 1. مُتَسَوِّلٍ..., سَائِلٍ...; شَحَّاذٍ...; ذَلِيلٌ, بَائِسٌ (*жалкий*); ~ое существова́ние حياة بؤس وشقاء; 2. *перен.* ضَئِيلٌ, قَافِهٌ, زَهِيدٌ

ни́щенство *с.* 1. تَسَوُّلٌ, شِحَاذَةٌ; 2. (*крайняя бедность*) بَأْسَاءُ, فَقْرٌ مُدْقِعٌ

ни́щенствовать *несов.* 1. (*собирать подаяние*) تَسَوَّلَ, شَحَذَ (*a*); 2. (*жить в нищете*) عَاشَ فِي (*u*) فَقْرٍ مُدْقِعٍ

нищет||á *ж.* 1. فَقْرٌ مُدْقِعٌ, ضَنْكٌ, صَعْلَكَةٌ, شَقَاءٌ; довести́ до ~ы́ أوقع فى حالة الفقر; 2. *собир. разг.* صَعَالِيكُ, فُقَرَاءُ

ни́щий *прил.* 1. (*крайне бедный*) فَقِيرٌ جِدًّا, مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), مُعْدِمٌ; 2. *в знач. сущ. м.* سَائِلٌ, مُتَسَوِّلٌ, مُسْتَعْطٍ, شَحَّاذٌ

но *союз* 1. غَيْرَ أَنَّ, بَيْدَ أَنَّ, عَلَى أَنَّ, لَكِنْ, لَكِنَّ; э́то возмо́жно, но маловероя́тно هذا ممكن ولكنّه بعيد الوقوع; не то́лько там, но и здесь ليس هناك فقط بل هنا أيضًا; не то́лько..., но и да́же... ليس فقط... بل...; но нет كلّا; но всё-таки على حال, رغم ذلك; не то́лько ви́дел их, но да́же говори́л с ни́ми لم يرهم فحسب بل تحدّث معهم; 2. *в знач. сущ. с.* مَانِعٌ, عَقَبَةٌ; тут есть одно́ «но» ولكنّ هنا يوجد مانع واحد; никаки́х «но», без вся́ких «но» بلا تحفّظ, دون أىّ اعتراض, دون أىّ عذر

но́белевск||ий *прил.*: ~ая пре́мия جائزة نوبل

нова́тор *м.* مُبْتَدِعٌ, مُجَدِّدٌ

нова́торский *прил.* مُجَدِّدٍ..., إِبْتِدَاعِيٌّ

нова́торство *с.* إِبْتِدَاعٌ, تَجْدِيدٌ

нове́йш||ий *прил.*: ~ая те́хника أحدث المعدّات

нове́лла *ж. лит.* [قَصِيرَةٌ] قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ), أُقْصُوصَةٌ (*мн.* أَقَاصِيصُ)

новелли́ст *м. лит.* كَاتِبُ قِصَصِيٌّ (*мн.* كُتَّابُ), قَاصٌّ (*мн.* قُصَّاصٌ)

но́венький *прил.* 1. *ласк. от* но́вый 1; 2. *в знач. сущ. м. разг.* (*новичок*) جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ)

новизна́ *ж.* حَدَاثَةٌ, جِدَّةٌ, طَرَافَةٌ

нови́н||ка *ж.* بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), تَقْلِيعَةٌ (*мн.* تَقَالِيعُ), طُرْفَةٌ (*мн.* طُرَفٌ); кни́жные ~и كتب جديدة; ◇ э́то ему́ в ~у هو حديث العهد بذلك

новичо́к *м. разг.* (*в каком-л. деле*) جَدَعٌ (*мн.* جُدْعَانٌ), مُبْتَدِئٌ, حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ فِي

новобра́нец *м.* مُجَنَّدٌ جَدِيدٌ, جُنْدِيٌّ جَدِيدٌ (*мн.* جُنُودٌ جُدُدٌ)

новобра́чные *мн.* زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلْقِرَانِ

новобра́чн||ый *прил.* 1. حَدِيثُ ٱلْقِرَانِ (ٱلزَّوَاجِ); 2. *в знач. сущ. м.* زَوْجٌ حَدِيثُ ٱلْقِرَانِ; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* زَوْجَةٌ حَدِيثَةُ ٱلْقِرَانِ

нововведе́ние *с.* بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), تَقْلِيعَةٌ (*мн.* تَقَالِيعُ), إِسْتِحْدَاثٌ

новогодн||ий *прил.* عِيدِ رَأْسِ ٱلسَّنَةِ...; ~яя ёлка تهانى عيد رأس السنة; ~ие поздравле́ния شجرة رأس السنة; ~ пра́здник عيد رأس السنة

новогре́ческий *прил.*: ~ язы́к اللغة اليونانيّة الحديثة

новоиспечённый *прил. разг. шутл.* 1. حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ, حَدِيثُ ٱلصُّنْعِ; 2. (*недавно получивший какую-нибудь должность, звание*) حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (*мн.* حِدَاثٌ); ~ инжене́р مهندس حديث التخرّج

новока́ин *м.* نُوفُوكَايِين

новолу́ние *с.* هِلَالٌ (*мн.* أَهِلَّةٌ) (*фаза*); مَهْدُ (*мн.* مُهُودٌ) ٱلْهِلَالِ (*время*).

новомо́дный *прил.* مِنْ طِرَازٍ جَدِيدٍ, حَدِيثُ ٱلطِّرَازِ

новообразова́ние *с.* 1. مُكَوَّنٌ (تَكْوِينٌ) جَدِيدٌ; 2. *мед.* خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ), ذَامِيَةٌ (*мн.* ذَوَامٍ), [مَرَضِيَّةٌ] قَرِيبَةٌ; 3. *лингв.* كَلِمَةٌ مُعْدَنَةٌ, مُصْطَلَحٌ حَدِيثٌ, مُشْتَقٌّ مُعْدَنٌ

новообращённый *прил.* 1. مُنْضَمٌّ حَدِيثًا [إِلَى دِينٍ]; 2. *перен.* (*усвоивший новые убеждения, взгляды*) [دِينِيَّةٍ أَوْ فَلْسَفِيَّةٍ] حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (*мн.* حِدَاثٌ); 3. *в знач. сущ. м.* مُنْضَمٌّ حَدِيثًا إِلَى دِينٍ

новоприбы́вший *прил.* حَدِيثُ ٱلْوُصُولِ (*мн.* حِدَاثٌ)

новорождённый *прил.* 1. مَوْلُودٌ حَدِيثًا (*мн.* مَوَالِيدُ), حَدِيثُ ٱلْوِلَادَةِ (*мн.* حِدَاثٌ); 2. *в знач. сущ. м.* مَوْلُودٌ [جَدِيدٌ] (*мн.* مَوَالِيدُ جُدُدٌ)

новосёл *м.* مُسْتَوْطِنٌ جَدِيدٌ, سَاكِنٌ جَدِيدٌ

новосёлье *с.* 1. (*новое жилище*) مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ) مَنْزِلٌ جَدِيدٌ, جَدِيدٌ (*мн.* مَنَازِلُ); 2. (*празднество*) حَفْلَةُ تَبَرُّكٍ بِٱلْمَسْكَنِ ٱلْجَدِيدِ

новостро́йка *ж.* 1. (*новое здание и т. п.*) مَبْنًى جَدِيدٌ (*мн.* مَبَانٍ), مَشْرُوعٌ (جَدِيدٌ) (*мн.* مَشَارِيعُ); 2. (*строительство*) إِنْشَاءُ مَشَارِيعَ (جَدِيدَةٍ), إِقَامَةُ مَبَانٍ جَدِيدَةٍ

но́вост||ь *ж.* خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); приятная ~ خبر سارّ, بُشرى; ~и науки и техники أحدث الاكتشافات فى العلم والفنّ; ✧ вот ещё ~и! ☺ ليس هذا بشىء جديد! يا لها من مفاجأة سيّئة! это не ~

новоявленный *прил. ирон.* حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ

но́вшеств||о *с.* بِدْعٌ (*мн.* أَبْدَاعٌ), بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), إِبْتِدَاعٌ; технические ~а مستحدثات فنّيّة

но́в||ый *прил.* 1. جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ); ~ дом منزل جديد; ~ое пальто́ معطف جديد; ~ое (*с иголочки*); 2. (*впервые или недавно появившийся*) جَدِيدٌ, حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (*мн.* جُدُدٌ, حِدَاثٌ), حَدِيثٌ, طَرِيفٌ; ~ журна́л مجلّة جديدة; ~ые и ста́рые кни́ги كتب حديثة وقديمة; э́то ~ шаг в чём-л. هذه خطوة جديدة فى...; 3. (*современный*) حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), عَصْرِيٌّ; ~ые языки́ اللغات الحديثة; ~ая исто́рия التأريخ الحديث; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ); есть что́-нибудь ~ое? هل ثمّة خبر جديد؟ э́то что́-то ~ое هذا شىء جديد; боя́знь ~ого الجبن من الابتكار; ✧ Но́вый год رأس السنة; Но́вый заве́т العهد الجديد

новь *ж.* أَرْضٌ بِكْرٌ (عَذْرَاءُ)

ног||а́ *ж.* رِجْلٌ *ж.* (*мн.* أَرْجُلٌ); قَدَمٌ *ж. и м.* (*мн.* أَقْدَامٌ) (*стопа*); سَاقٌ *ж.* (*мн.* سُوقٌ, سِيقَانٌ) (*голень*); قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ) (*животного*); краси́вые но́ги سيقان جميلة; положи́ть но́гу на́ ногу وضع ساقًا على ساق; стоя́ть на одно́й ~е وقف على قدم واحدة; сиде́ть све́сив но́ги جلس ورجلاه تتدلّيان; переступа́ть с ~и на́ ногу بدل رجله بالأخرى; осмотре́ть кого́-л. с головы́ до ног تطلّع إليه من قمّة رأسه إلى قدميه, نظر إليه من رأسه إلى قدميه; вы́тянуть но́ги مدّ رجليه; вскочи́ть на́ ~и انتصب على رجليه دفعةً واحدةً; встать на́ ~и وقف على رجليه; ✧ идти́ ~ в но́гу (*не отставать*) مشى قدمًا لقدم; подня́ть всех на́ ~и أوقف الجميع على قدم وساق; со всех ног بأقصى, بعجلة, بسرعة; он е́ле но́ги воло́чит (من جراء التعب أو غيره) يتثاقل فى المشى; протяну́ть но́ги مات; па́дать с ног تعب منتهى التعب; жить на широ́кую но́гу ☺ يعيش بحبوحة; пусти́ться со всех ног أخذ يركض بسرعة; идти́ в но́гу со вре́менем تماشى و روح العصر; идти́ в но́гу с ке́м-л. ماشاه; быть на ра́вной ~е с ке́м-л. كان على قدم المساواة معه; он к нам ни ~о́й قطع رجله من بيتنا; стоя́ть одно́й ~о́й в моги́ле كان على شفا الموت; вооружи́ть с головы́ до ног سلّح بالسلاح; вверх ~а́ми رأسًا على عقب; встать с ле́вой ~и نهض من النوم وهو منحرف المزاج

ногот||о́к *м.* 1. *уменьш. от* но́готь; 2. *мн.* ~ки́ *бот.* قَبْضُ ٱلشَّمْسِ, شَجَرُ ٱلْقَطِيفَةِ; ✧ с ногото́к صغير جدًّا

но́готь *м.* ظُفْرٌ (*мн.* أَظْفَارٌ); обреза́ть но́гти قلم الأظفار

ногтое́да *ж. разг.* دَاحُوسٌ, دَاحِسٌ

нож *м.* 1. سِكِّينٌ (*мн.* سَكَاكِينُ), مُدْيَةٌ (*мн.* مُدًى, مُدْيَاتٌ); سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ) (*скач*); مِقْرَاضٌ (*мн.* مَقَارِيضُ) (*кривой*); перочи́нный ~ مطواة; ку́хонный ~ سكّينة بعدّين, سكّين; фи́нский ~ سكّين مطبخ, خنجر; лёзвие ~а́ حدّ السكّين; 2. (*скрепера, плуга*) سِلَاحٌ (*мн.* أَسْلِحَةٌ); ✧ приста́ть к кому́-л. с ~о́м к го́рлу ألحّ) على شخص بالطلب); быть на ~а́х تخاصم; э́то ему́ ~ в спи́ну هذا بالنسبة له طعنة السكّين فى ظهره

ножев||о́й, ножо́вый *прил.* سِكِّينِىٌّ...; ~а́я ра́на طعنة سكّين, جرح من جراء الطعن بسكّين

но́жик *м. см.* нож 1.

но́жк||а *ж.* 1. *уменьш. от* нога́; пры́гать на одно́й ~е حجل (نطّ) على قدم واحد; 2. (*мебели, утвари и т. п.*) قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), رِجْلٌ *ж.* (*мн.* أَرْجُلٌ); ~ стола́ رجل منضدة (قائمة); 3. *бот.* سَاقٌ *ж.* (*мн.* سُوقٌ, سِيقَانٌ), سُوَيْقَةٌ; 4.: ~ ци́ркуля رجل فرجار; ✧ подста́вить ~у кому́-л. (о) استزلّ شخصًا فأسلطه, كعبل; по одёжке протя́гивай ~и *посл.* على قدّ بساطك مدّ رجليك

но́жницы *мн.* مِقَصّ (*мн.* مَقَاصّ, مِقَصَّاتٌ), مِقْرَاضٌ (*мн.* مَقَارِيضُ), مِقْضَبٌ (*мн.* مَقَاضِبُ)

ножн||о́й *прил.* رِجْلِ...; قَدَمِ... (*относящийся к стопе*); ~а́я ва́нна حمّام للقدم

но́ж||ны *мн.* غِمْدٌ (*мн.* أَغْمَادٌ), قِرَابٌ (*мн.* قُرُبٌ, قِرَابَاتٌ), جِرَابٌ (*мн.* أَجْرِبَةٌ), جَفِيرٌ (*мн.* جَفِيرَاتٌ); вкла́дывать в ~ أغمد, قرّب; вынима́ть из ~ен جرّد (استلّ) من الغمد

но́жовка *ж.* مِنْشَارُ مَعَادِنَ

ноздрева́тый *прил.* مَسَامِّيٌّ, إِسْفَنْجِيٌّ; ~ сыр جبنة ذات مسامّ

ноздря́ *ж.* مِنْخَرٌ (*мн.* مَنَاخِرُ), خَيْشُومٌ (*мн.* خَيَاشِيمُ)

нока́ут *м. спорт.* ضَرْبَةٌ حَاسِمَةٌ (قَاضِيَةٌ) (فى الملاكمة)

нокаути́ровать *сов. и несов. спорт.* طَيَّرَ بِضَرْبَةٍ

ноктю́рн *м. муз.* نُوكْتُورْن (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

нолево́й *прил. см.* нулево́й.

ноль *м. см.* нуль.

нома́ды *мн.* (*ед.* нома́д *м.*) *ист.* أَهْلُ ٱلْبَدَاوَةِ, رُحَّلٌ *мн.*,

номенклату́ра *ж.* مُسَمَّيَاتٌ, مُصْطَلَحَاتٌ مَوْضُوعَةٌ, كَوْمِيَّةٌ; تَسْمِيَاتٌ ٱصْطِلَاحِيَّةٌ; بَيَانُ أَسْمَاءٍ

номенклату́рный *прил.* بَيَانِ أَسْمَاءٍ...

но́мер *м.* 1. رَقْمٌ (*мн.* أَرْقَامٌ), نُمْرَةٌ (*мн.* نُمَرٌ); дом ~ 5 البيت رقم ٥; поря́дковый ~ رقم متسلسل; ~ телефо́на رقم التلفون; 2. (*планка, ярлык*) حَجْمٌ; فِيشَةٌ (*мн.* حُجُومٌ), مَقَاسٌ (*размер*); та́бельный ~ فيشة; ~ о́буви (حجم) مقاس الحذاء; 3. (*предмет, обозначенный определённым порядковым числом*) عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ); ~ журна́ла عدد مجلّة; 4. (*в гостинице*) غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); 5. (*в концерте*) نَوْبَةٌ (*мн.* نَوْبٌ, نَوْبَاتٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), نُمْرَةٌ (*мн.* نُمَرٌ), غَرَضٌ; бале́тные ~á قطع (نمر) الباليه; 6. *воен.*: ~ орудийного расчёта نمرة; 7. *перен. разг.*: э́тот ~ не пройдёт ≅ لن تنتهى هذه الحيلة; вы́кинуть ~ قام بشىء مضحك (غريب); вы́играть ~ إلى نجاح

номерно́й *прил.* (*с номером*) مُرَقَّمٌ, ذُو رَقْمٍ

номеро́к *м.* 1. *уменьш. от* но́мер 1, 4; 2. *см.* но́мер 2.

номина́л *м. эк.* قِيمَةٌ ٱسْمِيَّةٌ (*мн.* قِيَمٌ); прода́жа по ~у بيع بالقيمة الاسميّة

номина́льн||ый *прил.* 1. إِسْمِيٌّ; 2. *эк.*: ~ая сто́имость قيمة اسميّة; ~ая зарпла́та أجرة اسميّة; 3. *тех.* تَقْدِيرِيٌّ, مُقَدَّرٌ; ~ая нагру́зка حمل مقدّر; ~ая мо́щность سعة مقدّرة

номогра́мма *ж. мат.* مُخَطَّطٌ بَيَانِيٌّ (*мн.* مُخَطَّطَاتٌ)

нонпаре́ль *ж. полигр.* أَحْرُفُ مَطْبَعِيَّةٌ دَقِيقَةٌ

нора́ *ж.* جُحْرٌ (*мн.* أَجْحَارٌ, جُحُورٌ), وِجَارٌ (*мн.* أَوْجِرَةٌ)

норве́жец *м.* نُرْوِيجِيٌّ, نُرُوجِيٌّ

норве́жка *ж.* نُرْوِيجِيَّةٌ, نُرُوجِيَّةٌ

норве́жский *прил.* نُرْوِيجِيٌّ, نُرُوجِيٌّ; ~ язы́к اللغة النرويجيّة

норд *м. мор.* 1. (*направление*) شَمَالٌ; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ *ж.*

норд-ве́ст *м. мор.* 1. (*направление*) شَمَالٌ غَرْبِيٌّ; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ ٱلْغَرْبِيِّ *ж.*

норд-о́ст *м. мор.* 1. (*направление*) شَمَالٌ شَرْقِيٌّ; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ ٱلشَّرْقِيِّ *ж.*

но́рия *ж. тех.* سَاقِيَةٌ, نَاعُورَةٌ

но́рка I *ж. уменьш. от* нора́.

но́рка II *ж.* (*животное, мех*) مِسْكِيٌّ (قُنْدُسٌ) مِنْكٌ

но́рковый *прил.* ٱلْمِسْكِيِّ ٱلْمِنْكِ...; ~ мех فرو النمس المسكىّ

норм||а *ж.* 1. (*правило, канон*) عُرْفٌ (*мн.* أَعْرَافٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); ~ы поведе́ния قواعد السلوك; всё вошло́ в ~у *разг.* رجعت المياه إلى مجاريها; 2. (*установленная мера*) قِيَاسٌ, مُعَدَّلٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ, مَعَايِيرُ), مِعْيَارٌ (*мн.* أَنْمِيسَةٌ, مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ); (*стандарт*); مُعَنَّنٌ (*выдачи товаров*); ~ вы́работки حسب المعدّل (المعيار); по ~е معدّل الإنتاج; сверх ~ы فوق المعدّل; перевы́полнить ~у تجاوز الحدّ المقرّر

нормализа́ция *ж.* تَسْوِيَةٌ, تَطْبِيعٌ; ~ отноше́ний تسوية العلاقات, جعل العلاقات طبيعيّة

нормализ||и́ровать, ~ова́ть *сов. и несов.* سَوَّى, نَظَّمَ

норма́ль *ж. мат.* مُتَعَامِدٌ, قَمُودِيٌّ

норма́льно *нареч.* بِصُورَةٍ ٱعْتِيَادِيَّةٍ, إِعْتِيَادِيًّا; قِيَاسِيًّا (*обычно*); طَبِيعِيًّا (*естественно*).

норма́льн||ый *прил.* 1. طَبِيعِيٌّ; قِيَاسِيٌّ (*естественный*); عَادِيٌّ, إِعْتِيَادِيٌّ (*обычный*); ~ая колея *ж.-д.* خطّ عادىّ; ~ое зре́ние بصر سوىّ; ~ая температу́ра درجة حرارة عاديّة; ~ая концентра́ция تركيز عيارىّ; 2. (*психически здоровый*) سَلِيمُ ٱلعَقْلِ, صَحِيحُ ٱلعَقْلِ

норматѝв *м.* مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ), مُعَدَّلٌ (*мн.* مُعَدَّلَاتٌ)

норматѝвный *прил.* مِعْيَارِيٌّ

нормирова́ние *с.* تَقْنِينٌ, تَعْيِينٌ, وَضْعُ شَىْءٍ عَلَى مِقْيَاسٍ; تَحْدِيدٌ (*продажи товаров*); تَقْدِيرٌ; مُعَيَّنٌ

нормиро́ванн||ый 1. *прич. от* нормирова́ть; 2. *прил.* مُقَنَّنٌ, مُعَيَّنٌ; ~ день يوم العمل النظامىّ; ~ое снабже́ние تموين بالتقنين

нормирова́ть *сов. и несов. что-л.* حَدَّدَ, قَيَّسَ, قَنَّنَ, وَضَعَ شَيْئًا طِبْقًا لِلْقِيَاسِ (*a*), جَعَلَ شَيْئًا وِفْقًا لِلْقِيَاسِ (*a*); تَنَّنَ لِلْقَاعِدَةِ (*продажу товаров*); ~ зарпла́ту حدّد الأجور

нормиро́вка *ж. см.* нормирова́ние.

но́ров *м. разг.* خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), طَبْعٌ; ✧ с ~ом عنيد, شموس, جامح, حرون (*о лошади*).

норови́стый *прил. разг.* عَنِيدٌ, صُلْبُ ٱلرَّأْىِ, شَمُوسٌ, جَمُوحٌ, جَامِحٌ, حَرُونٌ

норови́ть *несов. разг.* سَعَى جَهْدَهُ فِى (*a*), طَمَحَ إِلَى (*a*)

нос *м.* 1. أَنْفٌ (*мн.* أُنُوفٌ), مَنْخَرٌ (*мн.* مَنَاخِرُ), مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ), خَيْشُومٌ (*мн.* خَيَاشِيمُ); курно́сый ~ أنف أخنس; прямо́й ~ أنف مستقيم; у него́ идёт кровь ~ом عنده رعاف; 2. (*клюв*) مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ); 3. (*судна, самолёта*) مُقَدَّمٌ, مُقَدَّمَةٌ; 4. *см.* носо́к II; ✧ говори́ть в ~ خنّ, غنّ; оста́ться с ~ом ≅ عاد بخفّى حنين; оста́вить с ~ом кого́-л. خدعه; под ~ом أمام عينيه, بين يديه, عند أنفه; задра́ть ~ شمخ بأنفه; не ви́деть да́льше своего́ ~а لا يرى أبعد من أرنبة أنفه; сова́ть ~ دسّ أنفه فى شؤون غيره, تدخّل فيما لا يعنيه; води́ть за ~ кого́-л. خدع شخصًا; уткну́ться ~ом во что́-л. أكبّ, أمعن النظر فى شىء; клева́ть ~ом على شىء نكس الرأس من, نوّم, تنوّد; зарубо́ить себе́ на ~ý ترك علامة شىء على النعاس; أنفه ليذكر ذلك دائمًا

носа́тый *прил.* طَوِيلُ ٱلأَنْفِ, ذُو أَنْفٍ كَبِيرٍ

но́сик *м.* 1. *уменьш. от* нос 1, 2; 2. (*у чайника и т. п.*) بُوزٌ (*мн.* أَبْوَازٌ), بَزْبُوزٌ (*мн.* بَزَابِيزُ), صُنْبُورٌ; بُلْبُلَةٌ (*крышка*); 3. *см.* носо́к II.

носи́лки *мн.* هَدَّالَةٌ, حَمَّالَةٌ; شُدْفٌ (*мн.* هَدَافٌ), هَوْدَجٌ (*мн.* هَوَادِجُ) (*паланкин*).

носи́льн||ый *прил.*: ~ое пла́тье ملابس

носи́льщик *м.* حَمَّالٌ, حَتَّالٌ (*мн.* حَتَّالَةٌ); شَيَّالٌ *нар.*

носи́тель *м.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); مُعَبِّرٌ (*выразитель*).

носи́ть *несов. в разн. знач.* حَمَلَ (*u*), قَتَلَ (*y, u*); تَنَكَّبَ (*на плече*); لَبِسَ (*a*) (*одежду*); она́ но́сит у́зкое пла́тье تلبس فستانًا ضيّقًا; ~ бо́роду اتّخى لحية; он но́сит значо́к в петли́це عروته يضع شارةً فى; ~ но́мер حمل رقمًا; ~ и́мя حمل اسمًا; э́то но́сит хара́ктер... لذلك طابع...; ✧ ~ следы́ чего́-л. حمل آثار شىء; ~ на рука́х دلّل, حمل على الأيدى

носи́ться *несов.* 1. *многокр. от* нести́сь 1, 2; 2. *перен.* (*о слухах*) إِنْتَشَرَ, شَاعَ (*u*); 3. (*об одежде*) تَحَمَّلَ, لُبِسَ; رَثَّ (*y, u*), بَلِىَ (*a*) (*изнашиваться*); 4. *разг. с кем-чем-л.* أَكَلَ مَخَّةَ حَوْلَ; وَلِعَ بِ (*a*); ~ с мы́слью ولع بفكرة, دلّل فكرةً

но́ска *ж.* 1. حَمْلٌ, نَقْلٌ; 2. (*об одежде, обуви*) لُبْسٌ

носки́ *мн.* (*ед.* носо́к *м.*) جَوَارِبُ [قَصِيرَةٌ] (*ед.* جَوْرَبٌ)

но́ск||ий *прил.* 1. *разг.* (*о материи*) مَتِينٌ, يَتَحَمَّلُ; 2.: ~ая ку́рица دجاجة بيوض

носово́й *прил.* 1. أَنْفِىٌّ; ~ плато́к منديل, محرمة; 2. *лингв.* صَوْتٌ سَاكِنٌ أَنْفِىٌّ; 3. *мор., ав.* مُقَدَّمَةٍ...; *тж. мор.* هَابُورَةٍ...

носоглото́чка *ж.* أَعْلَى ٱلْبُلْعُومِ, ٱلْبُلْعُومُ ٱلأَنْفِىُّ

носо́к I *м. см.* носки́.

носо́к II *м.* 1. *уменьш. от* нос 2; 2. بُوزٌ (*мн.* أَبْوَازٌ) (*сапога и т. п.*); مُقَدَّمَةٌ, مُقَدَّمٌ (*передний конец*); ходи́ть на носка́х مشى على أصابع القدمين, مشى بالأباخس

носоро́г *м.* خَرْتِيتٌ, مِرْمِيسٌ, كَرْكَدَنٌّ, وَحِيدُ ٱلقَرْنِ

ностальги́я *ж. книжн.* حَنِينٌ, إِشْتِيَاقٌ إِلَى ٱلوَطَنِ, أَبَابَةٌ, إِلَى ٱلوَطَنِ

но́т||а I *ж.* 1. (*знак; звук*) نُوتَةٌ; взять ~у صات نوتةً (*голосом*); مزف نوتةً (*на инструменте*); 2. *мн.* ~ы (*текст*) نَقْتَرُ نُوتَاتٍ (*мн.* نَقَاتِرُ); игра́ть по ~ам مزف

حسب النوتات; ✧ как по ~ам ≅ بلا عقبة مفاجئة, بلا صعوبة

нота́ II *ж. дип.* مُذَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ; вербальная ~ مذكّرة شفاهيّة; обме́н ~ми تبادل المذكّرات

нотариа́льн||ый *прил.* تَوْثِيقِيٌّ, تَسْجِيلِيٌّ; ~ая конто́ра مكتب موثّق; ~ акт فعل توثيقيّ, عقد توثيق

нота́рнус *м.* كَاتِبُ عُقُودٍ, مُوَثِّقٌ (*мн.* كَتَبَةٌ, كُتَّابٌ)

нота́ци||я I *ж.* (*нравоучение*) وَعْظٌ; تَأْنِيبٌ, تَوْبِيخٌ, تَعْنِيفٌ (*выговор*); чита́ть кому́-л. ~ю أدّب, وبّخ

нота́ция II *ж.* (*система обозначений*) نِظَامُ عَلَامَاتٍ, عَلَامَاتٌ تَدْوِينِ

но́тка *ж. уменьш. от* но́та; ~ недове́рия مسحة (صبغة) من عدم الثقة

но́тн||ый *прил.* نُوتَاتِ...; ~ые зна́ки علامات نوتات, موسيقيّة; ~ая тетра́дь دفتر النوتات

ночева́ть *сов. и несов.* بَاتَ (*и*)

ночёвк||а *ж.* مَبِيتٌ, بَيَاتٌ; оста́ться на ~у بقي للمبيت

ночле́г *м.* مَبِيتٌ; مَلْجَأٌ لِلْمَبِيتِ (*мн.* مَلَاجِئُ) (*пристанище*); останови́ться на ~ توقّف (نزل) للمبيت; иска́ть ~а بحث عن ملجأ للمبيت

ночле́жный *прил.*: ночле́жный дом مأوى (ملجأ) للمعدمين

ночни́к *м.* مِصْبَاحٌ لَيْلِيٌّ, نَوَّاصَةٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), قِنْدِيلُ لَيْلٍ (*мн.* قَنَادِيلُ)

ночн||о́й *прил.* 1. *в разн. знач.* لَيْلِيٌّ; ~ по́езд قطار الليل; ~а́я соро́чка قميص النوم; ~а́я пти́ца طائر الليل; ~а́я ба́бочка فراشة ليليّة; ~ патру́ль دوريّة ليليّة; 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.*: пое́хать в ~о́е ذهب ليحرس الخيل التي ترعى في الليل

ноч||ь *ж.* لَيْلٌ (*мн.* لَيَالٍ); لَيْلَةٌ (*одна ночь*): ~ на дворе́ الدنيا ليل; среди́ ~и في منتصف الليل; глубо́кой ~ью, глухо́й ~ью في جوف, في الليلة الخرساء; лу́нная ~ ليلة مقمرة (قمراء); непроглядная ~ ليلة ليلاء; споко́йной ~и ليلتك سعيدة, طابت ليلتك; всю ~ напролёт خلال الليلة كلّها; спустилась ~ أظلم الليل, قد سدل الليل ستاره; поля́рная ~ ليل قطبيّ; бе́лые ~и الليالي البيضاء; ✧ варфоломе́евская ~ ليلة حمراء

но́чью *нареч.* لَيْلًا, بِاللَّيْلِ; одна́жды ~ ذات ليلة; днём и ~ في الليل والنهار, ليلَ نهارَ; по́здно ~ في ساعة متأخّرة من الليل

но́ша *ж.* حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ), شَيْلَةٌ (*мн.* شَيَلَاتٌ); عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ), وَقْرٌ (*мн.* أَوْقَارٌ) (*бремя*).

ноше́ние *с.* حَمْلٌ, قَتْلٌ; لُبْسٌ (*одежды*).

ношу́, но́сишь и т. д. *наст. от* носи́ть.

ношу́сь, но́сишься и т. д. *наст. от* носи́ться.

но́ю, но́ешь и т. д. *наст. от* ныть.

но́ющ||ий 1. *прич. от* ныть; 2. *прил.*: ~ая боль ألم موجع

ноя́брь *м.* نُوفَمْبَرُ, تِشْرِينُ ٱلثَّانِي

ноя́брьский *прил.* نُوفَمْبَرِ..., تِشْرِينَ ٱلثَّانِي...

нрав *м.* 1. (*характер*) خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ); кро́ткий ~ حلم; круто́й ~ حدّة الطبع; он круто́го ~а هو ذو طبع صارم; 2. *мн.* ~ы (*обычаи*) أَخْلَاقٌ وَعَادَاتٌ; ✧ э́то ему́ не по ~у هذا يناقي خلقه

нра́вит||ься *несов. кому-л.* (ه) رَاقَ (ل), (ه) أَعْجَبَ; мне ~ся е́здить верхо́м ركوب الخيل يروقني, ركوب الخيل يعجبني; тебе́ ~ся э́та кни́га? هل يُعجبك هذا الكتاب؟

нравоуче́ни||е *с.* تَأْنِيبٌ; عِظَةٌ خُلُقِيَّةٌ (أَخْلَاقِيَّةٌ) (*выговор*); чита́ть ~я кому́-л. شخصًا أدّب (وبّخ)

нравоучи́тельный *прил.* وَاعِظٌ

нра́вственност||ь *ж.* 1. (*нормы поведения*) أَخْلَاقِيَّةٌ, أَدَبٌ; вопро́сы ~и أخلاقيّات; преступле́ние про́тив ~и جريمة أخلاقيّة; 2. (*моральные качества человека*) صِفَاتٌ مَعْنَوِيَّةٌ, أَخْلَاقِيَّةٌ

нра́вственный *прил. в разн. знач.* أَدَبِيٌّ, أَخْلَاقِيٌّ, مَعْنَوِيٌّ

ну I *межд. побуд. разг.* هَاتِ, هَيَّا, تَعَالَى; إِيهِ; ну, пиши́ اكتب هيّا; ну, начина́йте تعالى ابتدئ; ✧ ну-с! إذن!; а ну́ его́! دعنا منه!, أف له!

ну II *частица* 1. (*для выражения связи с предшествующим или для усиления значения следующего слова*): ну вот, це́лый час прожда́л тебя́ و ها أنا ذا أنتظرك ساعةً كاملةً; ну так иди́! إذن إذهب!; ну хорошо́! إذن حسنًا!; 2. (*для выражения удивления*): ну и пого́да! ما أردأ

!الطقس; да ну! !يا لها من مفاجأة; ну и ну! !ياللعجب
3. (*в значении—начал, стал*): а он ну бежáть فبادر بالركض

нубúец *м.* نُوبِيٌّ

нубúйка *ж.* نُوبِيَّةٌ

нубúйский *прил.* نُوبِيٌّ

нугá *ж.* نُوگَا (حلوى تصنع من الفستق واللوز)

нýдный *прил.* مُمِلٌّ, مُضْجِرٌ; какóй он ~! يا له من
يا له من رجل مضجر! ,رجل مملّ!

нужд||á *ж.* 1. (*недостаток средств*) فَاقَةٌ, عَوَزٌ; ضِيقٌ, إِمْلَاقٌ, شَظَفٌ (*лишения*); فَقْرٌ, خَصَاصَةٌ (*бедность*); жить в ~é عاش عيشة الشظف ,عاش فى الفقر ,افتقر; 2. (*потребность*) حَاجَةٌ (*мн.* حَاجَاتٌ, حَوَائِجُ), ضَرُورَةٌ, إِقْتِضَاءٌ; крáйняя ~ حاجة ماسّة ,ضرورة ملحّة; удовлетворúть чьй-л. нýжды سدّ (لبّى) حاجات شخص; в слýчае ~ы (الاقتضاء ,الضرورة) عند الحاجة; нет ~ы упоминáть об этом ещё раз لا حاجةَ لذكر ذلك ثانيةً

нужда́||ться *несов.* 1. (*не иметь достаточных средств к существованию*) عَازَ (*y*), إِفْتَقَرَ, إِفْتَاقَرَ, أَفْسَرَ; 2. (*иметь потребность в ком-чём-л.*) إِفْتَقَرَ, إِحْتَاجَ إِلَى, عَازَ, إِلَى (*y*); ребёнок ~ется в забóте يحتاج الطفل إلى العناية

нýжно *в знач. сказ. безл.* 1. (*необходимо*) مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ, يَنْبَغِى (يَجِبُ) أَنْ, (ٱللَّازِمِ) أَنْ; мне ~ пойтú в библиотéку من الضرورى لى أن أذهب إلى المكتبة; не ~ спешúть لا حاجةَ للعجلة; нам ~ егó предупредúть علينا أن نخطره; ~ сказáть, что... لا بدّ من ,يجب القول أنّ... ,القول أنّ... ~ имéть в видý, что... يجب الأخذ بعين الاعتبار أنّ...; 2. (*требуется*) لَزِمَ, إِحْتَاجَ إِلَى, يَجِبُ عَلَى (*a*), فِى حَاجَةٍ إِلَى, مُحْتَاجٌ إِلَى; ей ~ помóчь تحتاج إلى المساعدة; емý непремéнно ~ развлéчься إنّه فى حاجة ملحّة إلى أن; этó никомý не ~ ليس ذلك فى نفع; أحد; что тебé ~? (*чего ты хочешь?*) ماذا تريد؟ ✧ óчень мне ~! *ирон.* أنا لست فى حاجة إلى ذلك!; ~ бúло видеть, как он обрáдовался! ليس فى وسعك أن تتصوّر فرحته لو لم تره!

нýжн||ый *прил.* ضَرُورِيٌّ, لَازِمٌ, مَطْلُوبٌ, مُقْتَضًى, مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ; مُفِيدٌ (*полезный*); ~ое колúчество عدد مطلوب; ~ые вéщи (لازمة) أمتعة ضروريّة; скажúте емý, что он им здесь нýжен قل له أنّهم يحتاجون إليه هنا

нуклеúн *м. хим.* نِيُوكْلِين

нулевóй *прил.* ٱلصِّفْرِ...; ~ мерúдиан خطّ جرنيوتش

нул||ь *м.* 1. صِفْرٌ (*мн.* أَصْفَارٌ); 2. (*условная величина*) دَرَجَةُ ٱلصِّفْرِ; 3. *перен. разг.* (*о человеке*) شَخْصٌ حَقِيرٌ; ✧ свестú к ~ю أوصل إلى درجة الصفر; сводúться к ~ю توصّل إلى درجة الصفر

нумерáтор *м. тех.* مِرْقَمٌ (*мн.* مَرَاقِمُ); *эл.* مُعْلِنَةٌ

нумерáция *ж.* تَرْقِيمٌ, تَنْمِيرٌ

нумеровáть *несов.* رَقَمَ (*y*), رَقَّمَ, نَمَّرَ

нумизмáт *м.* إِخْتِصَاصِىُّ بِعِلْمِ ٱلْمَسْكُوكَاتِ, نُمِّيٌّ

нумизмáтика *ж.* عِلْمُ ٱلْمَسْكُوكَاتِ, نُمِّيَّاتٌ

нумизматúческий *прил.* عِلْمِ ٱلْمَسْكُوكَاتِ..., نُمِّيٌّ

нýнций *м.* رَسُولٌ بَابَاوِىٌّ

нутр||ó *с.* 1. *разг.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ); 2. (*внутреннее содержание*) بَاطِنٌ, دَاخِلٌ; этó емý не по ~ý ذلك شىء مناف لخلقه

нынé *кареч. уст. разг.* حَالًا, ٱلْآنَ, فِى هَذِهِ ٱلْأَيَّامِ, فِى ٱلْحَاضِرِ

нынешн||ий *прил. разг.* 1. (*современный, теперешний*) رَاهِنٌ, حَالِىٌّ, جَارٍ, حَاضِرٌ (*нынe существующий*); ~ год السنة الجارية; 2. *уст.* (*сегодняшний*) ٱلْيَوْمِ...; ~ей нóчью فى هذه الليلة

нырнýть *сов. и однокр. от* нырáть.

нырóк *м. зоол.* بَطٌّ بَحْرِىٌّ, قَطَّاسٌ

нырáть *несов. прям. и перен.* قَاصَ (*y*), قَطَسَ (*u*)

нытúк *м. разг. презр.* شَكَّاءٌ; مُتَذَمِّرٌ (*ворчун*).

ныть *несов.* 1. (*болеть*) أَلَمَ, أَلَّمَ, أَوْجَعَ; у менá нóет зуб توجعنى سنّى; 2. *разг. пренебр.* (*постоянно жаловаться*) شَكَا بِصُورَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ (*y*); دَمْدَمَ, تَذَمَّرَ (*ворчать*); ✧ у менá сéрдце нóет ≅ يقطر قلبى دمًا ,يتمزّق قلبى

нытьё *с. разг. пренебр.* شَكْوَى مُسْتَمِرَّةٌ; دَمْدَمَةٌ (*ворчанье*).

нэп *м.* (нóвая экономúческая политúка) *ист.* ٱلسِّيَاسَةُ ٱلِاقْتِصَادِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

нюа́нс *м.* ظِلّ (*мн.* ظِلَال), مُغَايَرَةٌ, إِخْتِلَافٌ دَقِيقٌ, ضَئِيلَةٌ تَفَاوُتٌ طَفِيفٌ

нюни *мн. разг. пренебр.*: распусти́ть ~ استرسل فى البكاء; استرسل فى الشكوى (*заныть*).

нюня *м. и ж. разг.* بَكَّاءٌ

нюх *м. разг.* 1. شَمٌّ, نَشْقٌ; 2. *перен.* (*чутьё*) فِطْنَةٌ, بَصِيرَةٌ; у него́ хоро́ший ~ ≅ هو خبيث يتكيّف مع الأوضاع المختلفة

нюха́тельный *прил.*: ~ таба́к نشوق, سعوط

нюха́ть *несов. что-л.* شَمَّ (*y*), تَشَمَّمَ, نَشِقَ (*a*), إِسْتَنْشَقَ; ~ таба́к استنشق السعوط

ня́нчить *несов. кого-л.* هَدْهَدَ, هَمَّمَ, إِفْتَنَى بِـ

ня́нчиться *несов.* 1. *см.* ня́нчить; 2. *перен. разг. с кем-чем-л.* بَذَلَ ٱلْعِنَايَةَ بِـ, إِفْتَنَى بِـ (*y*)

ня́н||ька *ж. разг. см.* ня́ня; ◇ у семи́ ~ек дитя́ без гла́зу *посл.* ≅ من كثرة الملّاحين غرقت السفينة

ня́ня *ж.* 1. حَاضِنَةٌ (*мн.* حَوَاضِنُ), دَادَةٌ; 2. (*в больни́це*) مُمَرِّضَةٌ

О

о I (об, обо) *предлог* 1. *с вин.* (*служит для обозначения соприкосновения, столкновения и т. п.*) عَلَى, بِـ; уда́риться о ка́мень اصطدم بحجر; опере́ться о стол اتّكأ على الطاولة; опере́ться о сте́ну (*прислониться*) استند إلى الحائط; 2. *с предл.* (*относительно; тж. служит для обозначения темы в заглавиях научных трудов и т. п.*) فِى, بِـ, نَحْوَ, حَوْلَ, عَنْ; обо мне́ عنّى; говори́ть о чём-л. تحدّث عن شىء; сказа́ть о чём-л. قال فى شىء; поду́мать о чём-л. فكّر فى شىء; забо́титься о де́тях اعتنى بالأطفال; спроси́ть о чём-л. سأل عن شىء; ле́кция о... ...(فى) محاضرة عن; мне́ние о чём-л. رأى فى شىء; сужде́ние о чём-л. حكم على شىء; доложи́ть, сообщи́ть о чём-л. أخبر عن شىء (بشىء), أطلع على شىء; догово́р о дру́жбе معاهدة الصداقة; 3. *уст. с предл.* (*имеющий*) ذُو; стол о трёх но́жках مائدة ذات ثلاث أرجل; ◇ бок о́ бок جنبًا إلى جنب, جنبًا لجنب

о II *межд.* 1. (*при обращении и при восклицательных словах*) يَا, أَيُّهَا, أَىْ, يَا لَيْتَ; о, позо́р! يا للعار!; 2. (*для выражения неприятных чувств*) أَهْ, وَا; о, как жаль! واأسفاه!; 3. (*для выражения удивления, восхищения*) يَا لَلْعَجَبِ, عَجَبًا; о, е́сли бы мне знать! يا ليت شعرى!

оа́зис *м.* وَاحَةٌ; غُوطَةٌ (*большой*).

об *предлоге см.* о I.

о́ба *числ. м. и с.* كِلَا *перев. тж. именем в дв.*; они́ ~ كلاهما; он изуча́л ара́бский и англи́йский и прекра́сно знал ~ языка́ تعلّم اللغتين العربيّة و الإنكليزيّة; ◇ смотре́ть в ~ ≅ أخذ حذره, تيقّظ و تضلّع بكلتيهما

обагри́ть *сов.*: ~ кро́вью ضرّج بالدماء; ~ ру́ки кро́вью غمس يديه فى الدماء

обагри́ться *сов.*: ~ кро́вью تضرّج بالدماء

обагря́ть *несов. см.* обагри́ть.

обагря́ться *несов. см.* обагри́ться.

обалдева́ть *несов. см.* обалде́ть.

обалде́лый *прил. разг.* مَشْدُوهٌ

обалде́ть *сов. разг.* شُدِهَ

обанкро́титься *сов.* أَفْلَسَ, أَصْبَحَ مُفْلِسًا

обая́ние *с.* سِحْرٌ, إِفْتِتَانٌ, جَاذِبِيَّةٌ, فِتْنَةٌ

обая́тельность *ж. см.* обая́ние.

обая́тельный *прил.* سَاحِرٌ, فَاتِنٌ, جَذَّابٌ

обва́л *м.* 1. (*процесс*) إِنْهِيَارٌ, تَدَهْوُرٌ, إِنْهِيَالٌ, سُقُوطٌ; сне́жный ~ انهيال الثلوج فى الجبال; ~ стены انهيار الحائط; 2. صُخُورٌ مُنْهَارَةٌ (*каменный*); ذُلُوجٌ مُنْهَالَةٌ (*снежный*).

обва́ливать I *несов. см.* обвали́ть.

обва́ливать II *несов. см.* обваля́ть.

обва́ливаться *несов. см.* обвали́ться.

обвали́ть *сов.* (*обрушить что-л.*) أَسْقَطَ, دَهْوَرَ, جَعَلَ(هُ) يَنْهَارُ (*a*), قَوَّضَ

обвали́ться *сов.* 1. (*отвалиться, осыпаться*) سَقَطَ (*y*), إِنْهَارَ; 2. (*обрушиться*) إِنْهَارَ, تَهَدَّمَ, تَدَهْوَرَ, إِنْهَالَ, هَبَطَ (*y, u*), تَقَوَّضَ

обвали́ть *сов.* مَرَّغَ; ~ в мукé مرّغ بالطحين

обва́ривать *несов. см.* обвари́ть.

обва́риваться *несов.* 1. *см.* обвари́ться; 2. *страд. от* обва́ривать (*см.* обвари́ть).

обвари́ть *сов.* 1. (*обдать кипятком*) سَمَطَ (*y, u*), سَلَقَ (*y*); 2. (*обжечь кипятком*) أَحْرَقَ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي, سَمَطَ (*y, u*); ~ ногу سمط رجله بالماء, أحرق رجله بالماء الغالى

обвари́ться *сов.* سَمَطَ نَفْسَهُ (*u, y*), أَحْرَقَ نَفْسَهُ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي

обвева́ть *несов. см.* обве́ять.

обвенча́ть *сов.* كَلَّلَ

обвенча́ться *сов.* تَكَلَّلَ

обверну́ть *сов. разг. см.* оберну́ть 1.

обвёртывать *несов. см.* оберну́ть 1.

обве́с *м. разг.* نَقْصُ وَزْنٍ, تَطْفِيفُ وَزْنٍ (فى الوزن)

обве́сить *сов.* 1. *разг.* (*обмануть в весе*) طَفَّفَ ٱلْوَزْنَ, نَقَصَ فِى ٱلْوَزْنِ (*u*); 2. *см.* обве́шать.

обвести́ *сов.* 1. *кого-л. вокруг чего-л.* حَوْلَ قَادَ(هُ) (*y*); 2. *что-л. чем-л.* إِنْتَتَفَ(هُ) بِـ, أَحَاطَ(هُ) بِـ, حَوَّطَ(هُ) بِـ; 3. (*окаймить*) رَسَمَ ٱلْمُحِيطَ (*y*), طَوَّقَ حُدُودَهُ; ✧ ~ кого́-л. вокру́г па́льца استحمله, احتال عليه, حمّله

обве́тренн||ый 1. *прич. от* обве́трить; 2. *прил.* مَلْفُوحٌ; خَشِنٌ (*огрубевший*); ~ое лицо́ وجه متخشّن بتأثير الريح

обве́тривать *несов. см.* обве́трить.

обве́триваться *несов.* 1. *см.* обве́триться; 2. *страд. от* обве́тривать (*см.* обве́трить).

обве́трить *сов.* عَرَّضَ لِتَأْثِيرِ ٱلرِّيحِ

обве́три||ться *сов.* تَعَرَّضَ لِتَأْثِيرِ ٱلرِّيحِ; у меня́ гу́бы ~лись شفاهى ملفوحة بالريح

обветша́лость *ж.* بِلًى, تَدَاعٍ

обветша́л||ый *прил. прям. и перен.* بَالٍ, مُتَدَاعٍ; مُهْتَرِئٌ; ~ые сте́ны حيطان متداعية; ~ые тради́ции تقاليد بالية

обветша́ть *сов.* بَلِيَ (*a*), تَدَاعَى

обве́шать *сов.* (*навешать вокруг, увешать чем-л.*) عَلَّقَ; ~ ко́мнату ковра́ми فرش وعلّق على حيطان الغرفة بالسجّاد; ~ сте́ны карти́нами علّق على الحيطان كثيرًا من الصور

обве́шивать *несов. см.* обве́сить *и* обве́шать.

обве́ять *сов.* (*обдать струёй воздуха*) هَوَّى, رَوَّحَ

обвива́ть *несов. см.* обви́ть.

обвива́ться *несов.* 1. *см.* обви́ться; 2. *страд. от* обвива́ть (*см.* обви́ть).

обвине́ни||е *с.* 1. تُهْمَةٌ (*мн.* تُهَمٌ), إِتِّهَامٌ; предъяви́ть ~ кому́-л. وجّه التهمة إلى شخص; по ~ю в шпиона́же بتهمة التجسّس; 2. *юр.* (*сторона на суде*) جَانِبُ ٱلِٱتِّهَامِ; свиде́тели ~я شهود الإثبات

обвини́тель *м.* مُتَّهِمٌ, مُدَّعٍ

обвини́тельн||ый *прил.* إِتِّهَامِيٌّ; ~ акт قرار الاتّهام, قرار اتّهامىّ; ~ая речь (*на суде*) خطاب المدّعى

обвини́ть *сов. в чём-л. в разн. знач.* أَتْهَمَ بِـ, إِتَّهَمَ بِـ; ~ в агре́ссии وصم بالعدوان

обвиня́емый 1. *прич. от* обвиня́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدَّعًى عَلَيْهِ, مُتَّهَمٌ

обвиня́ть *несов. см.* обвини́ть.

обви́сать *несов. см.* обви́снуть.

обви́слый *прил. разг.* مُتَهَدِّلٌ, مُتَدَلٍّ

обви́снуть *сов.* تَدَلَّى, تَهَدَّلَ

обви́сший *прил. см.* обви́слый.

обви́ть *сов.* 1. لَفَّ (*y*), لَفَّفَ; 2. (*обхватить*): ~ рука́ми اعتنق, عانق

обви́ться *сов.* إِلْتَفَّ

обводи́ть *несов. см.* обвести́.

обводне́ние *с.* إِرْوَاءٌ, رَيٌّ

обводни́ть *сов.* أَرْوَى, رَوَى (*u*), أَسْقَى

обво́дный *прил.*: ~ кана́л قناة التحويل, قناة الوصل

обводня́ть *несов. см.* обводни́ть.

обволака́ивать *несов. см.* обволо́чь.

обволака́иваться *несов.* 1. *см.* обволо́чься; 2. *страд. от* обволака́ивать (*см.* обволо́чь).

обволо́чь *сов.* لَفَّ (*y*), لَفَّفَ; تَلَبَّدَ (*о тучах*).

обволо́чься *сов.* أَصْبَحَ مَلْفُوفًا, لُفَّ; تَلَبَّدَ (*о тучах*).

обворова́ть *сов. разг.* سَرَقَ (*u*)

обворо́вывать *несов. см.* обворова́ть.

обворожи́тельный *прил.* جَاذِبٌ, خَلَّابٌ, سَاحِرٌ, فَاتِنٌ

обворожи́ть *сов.* سَحَرَ (*a*), فَتَنَ (*u*), إِفْتَتَنَ

обвяза́ть *сов.* 1. (*платком и т. п.*) لَفَّ (*u*), قَصَبَ (*u*); ~ го́лову платко́м عقد رأسه بمنديل, قَصَّبَ, رَبَطَ (*u, y*) (*перевязать*); 2. (*сделать надвязку вокруг чего-л.*) حَاكَ حَوْلَ (*y*)

обвяза́ться *сов. чем-л.* رَبَطَ نَفْسَهُ (*y*)

обвя́зывать *несов. см.* обвяза́ть.

обвя́зываться *несов.* 1. *см.* обвяза́ться; 2. *страд. от* обвя́зывать (*см.* обвяза́ть).

обгла́дывать *несов. см.* обглода́ть.

обглода́ть *сов.* قَضَمَ (*u*), عَرَقَ (*y*); ~ кость عرق العظم

обго́н *м.* سَبْقٌ

обгоня́ть *несов. см.* обогна́ть.

обгора́ть *несов. см.* обгоре́ть.

обгоре́лый *прил.* 1. مُحْتَرِقٌ, مُتَشَيِّطٌ; 2. (*обожжённый солнцем*) مُلَوَّحٌ [بِتَأْثِيرِ ٱلشَّمْسِ]

обгоре́ть *сов.* 1. شَاطَ (*u*), إِحْتَرَقَ, تَشَيَّطَ; 2. (*на солнце*) لُوِّحَ [بِتَأْثِيرِ ٱلشَّمْسِ]

обгрыза́ть *несов. см.* обгры́зть.

обгры́зть *сов.* قَرَّضَ (*u*), قَضَمَ

обдава́ть *несов. см.* обда́ть.

обда́ть *сов.* 1. (*окатить чем-л.*) نَضَحَ بِ (*a*), رَشَّ بِ (*y*); ~ кипятко́м سمط; ~ гря́зью رشّ بالماء الوحل, رشّ بالوحل; 2. *безл.*: его́ о́бдало за́пахом فاحت عليه ريحة; ✧ ~ презре́нием кого́-л. نظر إليه نظرة ٱستخفاف

обде́лать *сов. см.* отде́лать; ✧ ~ де́ло دبّر الأمر

обдели́ть *сов.* خَدَعَ فِي (*a*), غَبَنَ فِي ٱلْبِسْمَةِ ٱلْمُحَاصَّةِ

обде́лывать *несов. см.* обде́лать.

обделя́ть *несов. см.* обдели́ть.

обдёрнуть *сов. разг.* (*платье и т. п.*) نَظَّمَ (زَمَّمَ) ٱلثِّيَابَ

обдира́ла *м. и ж. разг.* بَائِعٌ, طَالِبٌ سِعْرًا بَاهِظًا بِأَسْعَارٍ فَاحِشَةٍ

обдира́ть *несов. см.* ободра́ть.

обди́рка *ж.* تَقْشِيرٌ (*коры*); سَلْخٌ (*шкуры*).

обди́рный *прил.* (*о крупе*) مُقَشَّرٌ, مَقْشُورٌ

обдува́ть *несов. см.* обду́ть.

обду́манн||ый 1. *прич. от* обду́мать; 2. *прил.* مُسْتَبْصَرٌ, مُتَأَمَّلٌ فِيهِ, مُدَبَّرٌ, فِيهِ (*заранее подготовленный*); с зара́нее ~ым наме́рением بِتَعَمُّدٍ

обду́мать *сов. что-л.* فَكَّرَ فِي, تَأَمَّلَ(هُ), تَبَصَّرَ(هُ), دَبَّرَ(هُ), تَرَوَّى فِي; ~ вопро́с درس مسألةً, مخض مسألةً; ~ кни́гу فكّر في كتاب; ~ отве́т فكّر في الجواب

обду́мывать *несов. см.* обду́мать.

обду́ть *сов.* (*о ветре*) هَوَّى, رَوَّحَ

о́бе *числ. ж.* كِلْتَا; они́ ~ كلتاهما; обе́ими рука́ми بكلتا يديه

обе́гать *сов.* (*побывать всюду*) جَابَ مُسْتَعْجِلًا (*y*); (*побывать у многих*) زَارَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ (*y*); ~ весь го́род جاب المدينة كلّها

обега́ть I *несов. см.* обе́гать.

обега́ть II *несов. см.* обежа́ть.

обе́д *м.* غَدَاءٌ (*мн.* أَغْدِيَةٌ); مَأْدُبَةُ غَدَاءٍ, حَفْلَةُ غَدَاءٍ (*званый*); وَجْبَةُ غَدَاءٍ (*пища*); звать к ~у دعا لتناول الغداء; ~ из трёх блюд غداء ذو ثلاثة ألوان; она́ принесла́ ему́ ~ جاءته بطعام الغداء; устро́ить ~ в честь кого́-л. أقام حفلة غداء تكريمًا له; пришло́ вре́мя ~а حان وقت الغداء; до ~а (*до полудня*) قبل الغداء, قبل الظهر; по́сле ~а (*после полудня*) بعد الغداء, بعد الظهر

обе́дать *несов.* تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ, تَغَدَّى

обе́денн||ый *прил.* ٱلْغَدَاءِ...; ~ переры́в فرصة الغداء; ~ое вре́мя وقت الغداء; ~ стол سفرة, مائدة غداء

обеднёвший 1. *прич. от* обеднёть; 2. *прил.* مُعْدِمٌ, مُعْوِزٌ

обедне́ние *с.* إِمْلَاقٌ, إِفْقَارٌ

обеднёть *сов.* أَمْلَقَ, إِفْتَقَرَ

обежа́ть *сов. вокруг чего-л.* طَافَ رَكْضًا حَوْلَ (*y*), رَكَضَ حَوْلَ (*y*)

обезбо́ливание *с. мед.* تَخْدِيرٌ

обезбо́ливать *несов. см.* обезбо́лить.

обезбо́ливающ||ий 1. *прич. от* обезбо́лить; 2. *прил.* مُخَدِّرات, مُسَكِّنُ ٱلْأَلَمِ, تَخْدِيرِيٌّ; ~ие сре́дства

обезбо́лить *сов. мед.* أَزَالَ ٱلْأَلَمَ, سَكَّنَ ٱلْأَلَمَ, خَدَّرَ

обезво́деть *сов.* أَفْحَطَ, أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ ٱلْمِيَاهِ

обезво́дить *сов.* نَزَعَ ٱلْمَاءَ, أَزَالَ ٱلْمَاءَ (*u*)

обезвре́дить *сов.* (جَعَلَ ٱلشَّيْءَ غَيْرَ مُضِرٍّ (غَيْرَ مُؤْذٍ (*a*); ~ мину أَمَّنَ اللغم

обезвре́живать *несов. см.* обезвре́дить.

обезгла́вить *сов.* 1. *кого-л.* قَطَعَ رَأْسَهُ (*a*); 2. *перен.* قَضَى عَلَى هَيْئَةِ ٱلرِّيَاسَةِ (*u*)

обезгла́вливать *несов. см.* обезгла́вить.

обезде́нежеть *сов. разг.* صَارَ فِي حَالَةِ عُسْرٍ (*u*) فَلَّسَ, مَالِيّ

обезде́нежить *сов. разг.* جَرَّدَ مِنَ ٱلْمَالِ

обездо́ленный 1. *прич. от* обездо́лить; 2. *прил.* مَحْرُومٌ, تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ), بَائِسٌ (*мн.* بُؤُسٌ)

обездо́ливать *несов. см.* обездо́лить.

обездо́лить *сов. кого-л.* حَرَمَ مِنْ (*u*), ظَلَمَ (*u*)

обезжи́ривать *несов. см.* обезжи́рить.

обезжи́рить *сов.* أَزَالَ ٱلدُّهْنَ, أَخْلَى مِنَ ٱلسَّمْنِ

обеззара́живание *с. мед.* إِبَادَةُ ٱلْجَرَاثِيمِ, تَطْهِيرٌ

обеззара́живать *несов. см.* обеззара́зить.

обеззара́зить *сов. мед.* أَبَادَ ٱلْجَرَاثِيمَ, طَهَّرَ

обезземе́ление *с.* فِقْدَانُ ٱلْأَرَاضِي

обезземе́ливать *несов. см.* обезземе́лить.

обезземе́лить *сов. кого-л.* فَقَدَ ٱلْأَرَاضِيَ مِنْ (*u*)

обезле́сеть *сов.* أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ ٱلْغَابَاتِ

обезле́сить *сов.* أَبَادَ, أَخْلَى(هُ) مِنَ ٱلْغَابَاتِ فِي ٱلْغَابَاتِ

обезли́ченный 1. *прич. от* обезли́чить; 2. *прил.* مَعْدُومُ ٱلصِّفَاتِ ٱلشَّخْصِيَّةِ

обезли́чивать *несов. см.* обезли́чить.

обезли́чиваться *несов.* 1. *см.* обезли́читься; 2. *страд. от* обезли́чивать (*см.* обезли́чить).

обезли́чить *сов.* جَرَّدَ مِنَ ٱلصِّفَاتِ ٱلشَّخْصِيَّةِ

обезли́читься *сов.* تَجَرَّدَ مِنَ ٱلصِّفَاتِ ٱلشَّخْصِيَّةِ, أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ ٱلصِّفَاتِ ٱلْفَرْدِيَّةِ

обезли́чка *ж.* فِقْدَانُ ٱلْمَسْؤُولِيَّةِ ٱلشَّخْصِيَّةِ

обезлю́деть *сов.* أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ ٱلنَّاسِ, أَقْفَرَ (ٱلسُّكَّانِ)

обезлю́дить *сов.* (ٱلسُّكَّانِ) أَخْلَى مِنَ ٱلنَّاسِ, جَعَلَ مُقْفِرًا (*a*)

обезобра́живать *несов. см.* обезобра́зить.

обезобра́зить *сов.* شَوَّهَ, قَبَّحَ; مَسَخَ (*a*) (*извратить*).

обезопа́сить *сов.* (*предохранить*) أَمَّنَ

обезору́живать *несов. см.* обезору́жить.

обезору́жить *сов. прям. и перен.* جَرَّدَ(هُ) مِنَ ٱلسِّلَاحِ, نَزَعَ ٱلسِّلَاحَ مِنْ (*u*)

обезу́меть *сов.* خُولِطَ فِي عَقْلِهِ; ~ от стра́ха ذُعِرَ, جُنَّ, تَجَنَّنَ, خَبِلَ (*a*),

обезья́на *ж.* قِرْدٌ (*мн.* قُرُودٌ), سَعْدَانٌ (*мн.* سَعَادِينُ), نَسْنَاسٌ (*мн.* نَسَانِيسُ)

обезья́ний *прил.* قِرْدِيٌّ, قِرْدٍ...

обезья́нничать *несов. разг.* قَلَّدَ, حَاكَى

обезьяноподо́бный *прил.* شَبِيهٌ بِٱلْقِرْدِ

обе́их *род. и вин. от* о́бе.

обели́ск *м.* نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ, مِسَلَّةٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

обели́ть *сов. разг. кого-л.* (*оправдать*) بَرَّرَ, رَدَّ (*y*) ٱلِٱفْتِرَاءَ لِ

обеля́ть *несов. см.* обели́ть.

оберега́ть *несов.* حَفِظَ (*a*), صَانَ (*y*), حَاطَ (*y*), وَقَى (*u*)

оберега́ться *несов. от чего-л.* صَانَ (*y*) إِحْتَاطَ لِ, إِتَّقَى(هُ), نَفْسَهُ مِنْ

обере́чь *сов. см.* оберега́ть.

обере́чься *сов. см.* оберега́ться.

оберну́ть *сов.* 1. (*обвить*) لَفَّ (*y*), قَصَبَ (*u*), رَبَطَ (*u*, *y*); غلّف (*y*, *u*), لَفَّفَ (*завернуть*); ~ кни́гу в бума́гу كتابًا بالورق; 2. (*повернуть*) أَدَارَ, حَوَّلَ, لَفَتَ (*u*); ✧ ~ что-л. в свою́ по́льзу حوّل شيئًا لغيره

оберну́ться *сов.* 1. *к кому-чему-л.* إِلْتَفَتَ إِلَى, حوّل وجهه إلى شخص; إِسْتَدَارَ لِ ~ лицо́м к кому́-л.; 2. (*превратиться в кого-л., во что-л.*) إِسْتَحَالَ إِلَى, تَحَوَّلَ إِلَى; 3. *разг.* (*успеть сделать, вернуться*) ذَهَبَ (*a*) وَ (*u*) رَجَعَ; он ~лся в три часа́ ذهب للقيام بأمر ورجع بعد ثلاث ساعات; 4. (*совершить оборот — о деньгах*) تَدَاوَلَ; ✧ де́ло ~лось пло́хо استحال الأمر إلى سوء

обёртка *ж.* لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ), غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ)

обёрточный *прил.* مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّغْلِيفِ; ~ая бума́га ورق تغليف, ورق خوشق

обёртывать *несов. см.* оберну́ть.

обёртываться *несов.* 1. *см.* оберну́ться; 2. *страд. от* обёртывать (*см.* оберну́ть).

обескро́вить *сов.* 1. *кого-л.* إِسْتَنْزَفَ ٱلدَّمَ; 2. *перен.* أَنْهَكَ, أَضْعَفَ

обескро́вленный 1. *прич. от* обескро́вить; 2. *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلدَّمِ, مُسْتَنْزَفُ ٱلدَّمِ, مَنْزُوفٌ; 3. *прил. перен.* ضَعِيفُ ٱلْقُوَى, مَنْهُوكُ

обескура́живать *несов. см.* обескура́жить.

обескура́жить *сов.* أَيْأَسَ, أَوْهَنَ ٱلْعَزْمَ, ثَبَّطَ

обеспа́мятеть *сов. разг.* 1. (*потерять память*) فَقَدَ (*u*) ذَاكِرَتَهُ; 2. (*лишиться чувств*) فَقَدَ رُشْدَهُ (*u*), أُغْمِيَ; (*потерять рассудок*) أَضَاعَ صَوَابَهُ; عَلَيْهِ

обеспе́чение *с.* 1. (*действие*) تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ (*гарантирование*); تَوْفِيرٌ (*снабжение*); ~ международной безопа́сности ضمان الأمن الدولي; 2. (*гарантия, залог*) تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ, كَفَالَةٌ; де́нежное ~ ضمانة ماليّة; ◇ социа́льное ~ التأمين الاجتماعي; ~ в ста́рости تأمين العجزة

обеспе́ченность *ж.* 1. *чем-л.* تَوَفُّرٌ; 2. (*благосостояние*) يُسْرٌ, رَفَاهِيَةٌ; مُسْتَقْبَلٌ مَضْمُونٌ (*обеспеченное будущее*).

обеспе́ченный 1. *прич. от* обеспе́чить; 2. *прил.* (*зажиточный*) حَسَنُ ٱلْحَالِ, ثَرِيٌّ, مَيْسُورٌ

обеспе́чивать *несов. см.* обеспе́чить.

обеспе́чиваться *несов. страд. от* обеспе́чивать (*см.* обеспе́чить).

обеспе́чить *сов.* 1. (*снабдить в достаточном количестве*) وَفَّرَ; 2. (*гарантировать*) ضَمِنَ, أَمَّنَ (*a*), كَفَلَ (*y*); ~ успе́х أمّن (كفل) نجاحًا

обеспоко́ить *сов.* أَزْعَجَ, أَقْلَقَ

обеспоко́иться *сов.* قَلِقَ (*a*), إِنْزَعَجَ

обесси́леть *сов.* أَصْبَحَ ضَعِيفًا, نُهِكَ, أَصْبَحَ مَنْهُوكَ ٱلْقُوَى, وَهَنَ (*u*), فَقَدَ قُوَاهُ (*u*)

обесси́ливать *несов. см.* обесси́лить.

обесси́лить *сов.* أَضْعَفَ, أَفْنَى, أَنْهَكَ, نَهَكَ (*a*), وَهَّنَ

обесслáвить *сов. кого-что-л.* طَعَنَ فِي, شَهَّرَ بِ, نَهَشَ عِرْضَهُ (*a*)

обессмéртить *сов.* خَلَّدَ, أَخْلَدَ, أَبَّدَ

обессýдить *сов.*: не обессýдьте! *уст.* لا تؤاخذني!

обесцвéтить *сов.* أَزَالَ ٱللَّوْنَ, نَصَّلَ

обесцвéтиться *сов.* نَصَلَ (*y, a*), زَالَ لَوْنُهُ (*y*), قَسِعَ (*a*)

обесцвéч||ение, ~ивание *с.* إِزَالَةُ ٱللَّوْنِ, تَنْصِيلٌ

обесцвéчивать *несов. см.* обесцвéтить.

обесцвéчиваться *несов.* 1. *см.* обесцвéтиться; 2. *страд. от* обесцвéчивать (*см.* обесцвéтить).

обесцéнение *с.* بَخْسُ ٱلْقِيمَةِ, هُبُوطُ (نُزُولُ) ٱلْقِيمَةِ

обесцéнивать *несов. см.* обесцéнить.

обесцéниваться *несов.* 1. *см.* обесцéниться; 2. *страд. от* обесцéнивать (*см.* обесцéнить).

обесцéнить *сов.* خَفَضَ ٱلْقِيمَةَ (*u*)

обесцéниться *сов.* هَبَطَتْ قِيمَتُهُ, أَصْبَحَ بَخِسًا (*y, u*)

обесчéстить *сов.* (*нанести оскорбление*) شَانَ (*u*), هَتَكَ (*u*), ثَلَبَ (*u*); إِنْتَهَكَ (*женщину*).

обéт *м.* نَذْرٌ (*мн.* نُذُورٌ), عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ); дать ~ أعطى عهدًا, عاهد

обетова́нн||ый *прил.*: ~ая земля́ أرض الميعاد, أرض الموعد

обеща́ние *с.* عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), وَعْدٌ (*мн.* وُعُودٌ); дать ~ أعطى وعدًا, قطع عهدًا; нару́шить своё ~ أخلف; ~ кля́твенное ~ قسم; торже́ственное ~ نذر, وعد مهيب; вы́полнить, сдержа́ть ~ برّ وفى بوعده, أنجز وعده, بوعده

обеща́ть *сов. и несов. что-л.* وَعَدَ بِ (*u*), تَعَهَّدَ بِ; ~ друг дру́гу تواعد

обжа́лование *с. юр.* إِسْتِئْنَافُ ٱلْحُكْمِ, طَعْنٌ (*мн.* طُعُونٌ)

обжа́ловать *сов. юр.* طَعَنَ (*a, y*) فِي ٱلْحُكْمِ, إِسْتَأْنَفَ ٱلْحُكْمَ

обже́чь *сов.* 1. (*получить ожог*) حَرَقَ (*u*), شَيَّطَ, أَشَاطَ; لَفَحَ, لَوَّحَ (*a*) (*о солнце, морозе и т. п.*); 2. (*кирпич и т. п.*) حَرَقَ (*u*)

обже́чься *сов.* 1. شَيَّطَ نَفْسَهُ, تَشَيَّطَ; 2. *перен. разг.* فَشِلَ (*a*); ◇ обожжёшься на молоке́, ста́нешь дуть и на́ воду *посл.* من لسعته الحيّة يخاف الحبل ≅

обжива́ть *несов. см.* обжи́ть.

обжива́ться *несов. см.* 1. обжи́ться; 2. *страд. от* обжива́ть (*см.* обжи́ть).

о́бжиг *м.* حَرْقٌ (*кирпича и т. п.*); تَحْمِيصٌ (*руды*).

обжига́тельн||ый *прил.*: ~ая печь *тех.* فرن الحرق, فرن التحميص (*для обжига кирпича и т. п.*); (*для обжига руды*).

обжига́ть *несов. см.* обже́чь.

обжига́ться *несов.* 1. *см.* обже́чься; 2. *страд. от* обжига́ть (*см.* обже́чь).

обжи́ть *сов.* أَقْمَرَ, إِسْتَوْطَنَ

обжи́ться *сов. разг. где-л.* تَعَوَّدَ ٱلسَّكَنَ فِي

обжо́ра *м. и ж. разг.* أَكُولٌ, أَكَّالٌ, مِبْطَانٌ, نَهِمٌ

обжо́рство *с. разг.* بِطْنَةٌ, نَهَمٌ, فَجَاعَةٌ

обжу́ливать *несов. см.* обжу́лить.

обжу́лить *сов. разг. кого-л.* نَصَبَ عَلَى (*у*), إِحْتَالَ عَلَى, (ه)غَشَّ (*у*); (ه)غَبَنَ (*и*) (*в торговле*).

обзаведе́ние *с.* (*приобретение*) إِقْتِنَاءٌ, إِقْتِنَاصٌ, شِرَاءٌ

обзавести́сь *сов. чем-л.* (ه)إِقْتَنَى, (ه)إِمْتَلَكَ; ~ семьёй أصبح معيلًا, أصبح ربّ عائلة; ~ хозя́йством اقتنى كلّ لوازم البيت

обзаводи́ться *несов. см.* обзавести́сь.

обзо́р *м.* 1. (*сжатое сообщение*) إِسْتِعْرَاضٌ; ~ печа́ти استعراض (عرض) الصحف; 2. *воен.* مَجَالُ ٱلنَّظَرِ, مَجَالُ ٱلرُّؤْيَةِ

обзо́рн||ый *прил.* إِسْتِعْرَاضِيٌّ, ...أَسْتِعْرَاضِ, ...عَرْضِ; ~ая ле́кция محاضرة استعراضيّة

обзыва́ть *несов. см.* обозва́ть.

обива́ть *несов. см.* оби́ть; ✧ ~ поро́ги واظب على زيارة دائرة (شخص) طلبًا لشيء

оби́вка *ж.* 1. (*действие*) تَنْجِيدٌ; 2. (*материал*) غِطَاءٌ, غِلَافٌ (للأثاث)

оби́д||а *ж.* أَذًى, ضَيْمٌ (*мн.* ضُيُومٌ), مَظْلِمَةٌ (*мн.* مَظَالِمُ), حَيْفٌ; إِسَاءَةٌ (*оскорбление*); إِسْتِيَاءٌ, إِمْتِعَاضٌ (*чувство горечи*); нанести́ ~у ضام; أهان, أساء (*оскорбить*); проглоти́ть ~у استكان للضيم; она́ на меня́ в ~е هي مستاءة منّي; не в ~у будь ска́зано *погов.* لا أقصد الإساءة بذلك, لا إهانة في ذلك; не дать себя́ в ~у دافع عن صالحه

оби́де||ть *сов.* 1. أَذَى, ضَامَ (*и*), أَسَاءَ; ~ замеча́нием أساء بملاحظة; 2. *разг.* (*лишить чего-л.*)ضَنَّ(*и*); приро́да не ~ла его́ тала́нтом ≅ وهبته الطبيعة كثيرًا, لم تبخله الطبيعة حقّه

оби́деться *сов.* إِسْتَاءَ مِنْ (*на кого-л.*); تَأَذَّى بِ (*на что-л.*).

оби́дно *нареч.* 1. بِإِسَاءَةٍ, بِضَيْمٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* يَا لَلْأَسَفِ; ~, что... ..من المؤسف أنّ; как ~! يا من الأسف, أسفاه!, وا أسفاه!; ~, что он не пришёл أسفاه! أنّه لم يجئ; мне ~ э́то слы́шать يعزّ عليّ أن أسمع ذلك

оби́дн||ый *прил.* مُسِيءٌ, مُهِينٌ; ~ое замеча́ние ملاحظة مهينة

оби́дчивость *ж.* حَسَّاسِيَّةٌ

оби́дчивый *прил.* حَسَّاسٌ; ~ челове́к شخص سريع التأثّر بالضيم

оби́дчик *м. разг.* مُسِيءٌ, ظَالِمٌ, جَائِرٌ

обижа́ть *несов. см.* оби́деть.

обижа́ться *несов. см.* оби́деться.

оби́женный 1. *прич. от* оби́деть; 2. *прил.* مُسْتَاءٌ, مُضْطَهَدٌ, مَظْلُومٌ; ~ тон لهجة التبرّم, لهجة الزعل; у него́ был ~ вид كان مظهره ينمّ عن الاستياء; ✧ ~ судьбо́й سيّئ الحظّ

оби́лие *с.* جَزَالَةٌ, وَفْرَةٌ, فَزَارَةٌ, جَمٌّ

оби́льн||ый *прил.* وَافِرٌ, وَفِيرٌ, فَزِيرٌ, جَزِيلٌ, جَمٌّ; ~ые дожди́ أمطار غزيرة; ~ые слёзы دموع غزيرة; ~ урожа́й محصول وافر; оби́льный обе́д غذاء متعدّد الألوان

обиня́к *м. уст.*: говори́ть ~а́ми قال بموارية; без ~о́в بصراحة, بغير موارية

обира́ть *несов. см.* обобра́ть.

обита́емый 1. *прич. от* обита́ть; 2. *прил.* آهِلٌ, مَأْهُولٌ, مَسْكُونٌ, مَعْمُورٌ

обита́тел||ь *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ, قَطِينٌ), مُقِيمٌ; ~и до́ма أهل البيت

обита́ть *несов.* سَكَنَ (*у*), ثَوَى (*и*), قَطَنَ (*у*), عَمَرَ (*у*), أَقَامَ

оби́тель *ж.* 1. (*монастырь*) دَيْرٌ (*мн.* دُيُورٌ, أَدْيِرَةٌ, أَدْيَارٌ); 2. *уст.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَثْوًى (*мн.* مَثَاوٍ), مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارُّ)

оби́ть *сов.* 1. (*мебель и т. п.*) نَجَّدَ; ~ желе́зом لوّح

(صقع); 2. (ударяя, сбить, отделить) أسقط بحديد بالضرب; ~ орéхи أسقط الجوز بالضرب

обихóд *м.* 1. (*уклад*) نِظَامُ ٱلْحَيَاةِ, عَادَةٌ مَرْعِيَّةٌ; 2. (*употребление*) إِسْتِعْمَالٌ فِي حَيَاةٍ يَوْمِيَّةٍ; пустúть что-л. в ~ أدخل(ه) في دولاب الاستعمال; войтú в ~ صار مستعملًا (دارجًا); вы́йти из ~a خرج من الاستعمال; предмéты домáшнего ~a مستلزمات (لوازم) أدوات تدبير المنزل, البيت

обихóдн||ый *прил.* مُسْتَعْمَلٌ فِي كُلِّ يَوْمٍ, شَائِعٌ, دَارِجٌ; ~ое выражéние اصطلاح شائع, عبارة دارجة

обкáпать *сов. разг.* وَسَّخَ بِقَطَرَاتِ سَائِلٍ, نَقَّطَ

обкáпывать I *несов. см.* обкáпать.

обкáпывать II *несов. см.* обкопáть.

обкáрмливать *несов. см.* обкормúть.

обкатáть *сов.* 1. *разг.* (*обвалять в чём-л.*) مَرَّغَ فِي; ~ в мукé مرّغ في الطحين; 2. (*сделать ровным, гладким*) سَوَّى, مَهَّدَ; 3. *тех.* جَرَّبَ (أثناء السير) مَرَبَةٌ

обкáтка *ж.* 1. *тех.* (*автомобиля*) إِخْتِبَارٌ (تَجْرِبَةٌ); 2. (*дороги*) تَمْهِيدٌ, تَسْوِيَةٌ; ~ (أثناء السير) لِعَرَبَةٍ

обкáтывать *несов. см.* обкатáть.

обклáдка *ж. в разн. знач.* تَغْطِيَةٌ, تَلْبِيسٌ; تَمْلِيطٌ (*плиткой*).

обклáдывать *несов. см.* обложúть.

обклáдываться *несов.* 1. *см.* обложúться; 2. *страд. от* обклáдывать (*см.* обложúть).

обклéи||вать *несов.*, ~ть *сов. см.* оклéить.

обкóм *м.* (*областнóй комитéт*) لَجْنَةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ, مُقَاطَعَةٌ; ~ пáртии لجنة الحزب الإقليمية

обкопáть *сов. разг. что-л.* حَفَرَ حَوْلَ (*u*); زَرَقَ (*u*) حَوْلَ (*взрыхлить*).

обкормúть *сов.* أَطْعَمَ بِزِيَادَةٍ

обкорнáть *сов. разг.* قَصَّ (*y*), قَصَّرَ (*обрезать*); أَوْجَزَ, إِقْتَضَبَ (*урезать, сократить*).

обкрáдывать *несов. см.* обокрáсть.

обкýривать *несов. см.* обкурúть.

обкурúть *сов.* دَخَّنَ, طَهَّرَ بِٱلتَّدْخِينِ; ~ýлей دخّن بيت النحل

обкусáть *сов.* قَضَمَ مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ (*u*)

обкýсывать *несов. см.* обкусáть.

облáва *ж.* 1. *охот.* مُطَارَدَةٌ; ~ на волкóв مطاردة الذئاب; 2. (*на людей*) كَبْسَةٌ, هَجْمَةٌ

облагáемый *прил.* يُمَكَّسُ, يُفْرَضُ عَلَيْهِ ضَرِيبَةٌ, مَفْرُوضٌ عَلَيْهِ بِٱلضَّرِيبَةِ (رُسُومٌ)

облагáть *несов. см.* обложúть 4

облагодéтельствовать *сов. уст. ирон. кого-л.* أَنْعَمَ(ه), أَحْسَنَ إِلَى

облагорáживать *несов. см.* облагорóдить.

облагорóдить *сов.* 1. (*возвысить*) رَفَعَ قَدْرَهُ (*a*), عَظَّمَ, شَرَّفَ; 2. (*улучшить*) حَسَّنَ

обладáние *с.* حِيَازَةٌ, تَمَلُّكٌ, مِلْكٌ, إِقْتِنَاءٌ

обладáтель *м.* صَاحِبُ..., ذُو..., حَائِزٌ, مَالِكٌ

обладáть *несов.* تَمَتَّعَ بِ (*y*); حَازَ (*u*), إِقْتَنَى, مَلَكَ (*каким-л. качеством*); ~ хорóшим здорóвьем تمتّع بصحّة جيّدة

облáзить *сов. разг.* طَافَ (*y*), تَفَتَّشَ; ~ весь дом جال في كلّ زوايا البيت

óблак||о *с.* سَحَابَةٌ (*мн.* سَحَائِبُ, *собир.* سَحَابٌ), غَمَامَةٌ (*собир.* غَمَامٌ), غَيْمَةٌ (*собир.* غُيُومٌ); кучевы́е ~á ركام, سحاب مكفهرّ; дождевы́е ~á سحاب مطريّة; нéбо заволокло́ ~áми تلبّدت السماء بالغيوم; гóры, уходя́щие в ~á جبال تمتدّ إلى العنان; ✧ витáть в ~áх حلم وحلّق فيما وراء السحاب

облáмывать *несов. см.* оломáть и оломúть.

облáмываться *несов.* 1. *см.* оломáться и оломúться; 2. *страд. от* облáмывать (*см.* оломáть и оломúть).

обласкáть *сов.* لَاطَفَ, جَامَلَ, حَاسَنَ

областн||óй *прил.* 1. إِقْلِيمِيٌّ, مُقَاطَعَةٍ..., مِنْطَقَةٍ...; ~ центр مركز منطقة; ~ суд محكمة مركزيّة للمنطقة; 2. (*местный, диалектальный*) مَحَلِّيٌّ, لَهْجَةٍ مَحَلِّيَّةٍ...; ~óе слóво كلمة محلّيّة

óбласт||ь *ж.* 1. *геогр.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ); مُقَاطَعَةٌ (*административная единица*); 2. *перен.* مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مَجَالٌ, حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ); в ~и литератýры في ميدان الأدب; во всех ~я́х жи́зни في كلّ نواحي الحياة; в ~и теóрии في حقل النظريّة; 3. *анат.* مَكَانٌ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), نِطَاقٌ; в ~и сéрдца في نطاق القلب (مكان)

óблачность *ж.* تَرَاكُمُ ٱلسَّحَابِ; نِسْبَةُ ٱلتَّغَيُّمِ (*скоп-*

ление облаков); ни́зкая ~ سحاب واطئ; сре́дняя ~ ركام متوسّط

о́блачный *прил.* غَائِمٌ; ~ день يوم غائم

обля́ять *сов.* 1. (*о собаке*) نَبَحَ (*a, u*); 2. *перен. груб.* نَهَرَ (*a*), زَجَرَ (*y*)

облега́ть *несов.* (*о платье и т. п.*) [إِلْتَصَقَ [بِٱلْجَسَدِ

облегча́ть *несов. см.* облегчи́ть.

облегча́ться *несов.* 1. *см.* облегчи́ться; 2. *страд. от* облегча́ть (*см.* облегчи́ть).

облегче́ни||е *с.* 1. (*уменьшение веса*) تَخْفِيفٌ; 2. (*труда, задачи*) فَرَجٌ, تَفْرِيجٌ, تَهْوِينٌ, تَيْسِيرٌ, تَسْهِيلٌ (*утешение*); 3. (*чувство успокоения*) إِسْتِرَاحَةٌ; вздохну́ть с ~ем تنفّس الصعداء; чу́вствовать ~ شعر استراح, بيسر

облегчи́ть *сов.* 1. (*уменьшить вес*) خَفَّفَ; 2. (*сделать менее трудным*) سَهَّلَ, يَسَّرَ, هَوَّنَ, مَهَّدَ (*путь и т. п.*); 3. (*принести успокоение кому-л.*) أَرَاحَ(هُ), فَرَّجَ, سَرَّحَ(هُ) عَنْ; ~ наказа́ние خفّف العقاب; ~ боль خفّف ألمًا

облегчи́ться *сов.* 1. (*уменьшиться в весе*) خَفَّ (*u*), صَارَ خَفِيفًا (*u*); 2. (*стать менее трудным*) أَصْبَحَ أَسْهَلَ مِمَّا كَانَ; 3. (*успокоиться*) إِطْمَأَنَّ, إِسْتَرَاحَ

облегчённо *нареч.* بِٱسْتِرَاحَةٍ; ~ вздохну́ть تنفّس المستريح

обледене́лый *прил.* مُغَطًّى بِٱلْجَلِيدِ

обледене́ние *с.* تَكَوُّنُ ٱلْجَلِيدِ

обледене́ть *сов.* تَغَطَّى بِٱلْجَلِيدِ

облеза́ть *несов. см.* облезть.

облёзлый *прил. разг.* 1. (*с вылезшими волосами и т. п.*) نَسَلَ شَعْرُهُ (*y*); 2. (*облупившийся*) مُنْقَشِرٌ

облезть *сов. разг.* 1. (*о животных*) نَسَلَ شَعْرُهُ (*y*); 2. (*о коже*) إِنْسَلَخَ; 2. (*о лаке, краске*) بَهَتَ, إِنْقَشَرَ (*a*) (*выцвести, полинять*).

облека́ть *несов. см.* облечь.

облека́ться *несов.* 1. *см.* облечься; 2. *страд. от* облека́ть (*см.* облечь).

обленя́ться *сов.* أَصْبَحَ كَسِلًا, تَكَاسَلَ

облепи́||ть *сов.* 1. (*покрыть что-л.*) إِلْتَصَقَ بِ, مَلِقَ بِ [مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ] (*a*); 2. (*обклеить*) أَلْصَقَ [هَيْئًا [مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ]; 3. *разг.* (*окружить кого-что-л.*) حَصَرَ, طَوَّقَ (*y*), حَفَّ (*y, u*); تَجَمَّعَ حَلَى (*о мухах*); де́ти ~ли его التفّ الأطفال, أحاط به الأطفال عليه (حوله)

облепля́ть *несов. см.* облепи́ть.

облёт *м.* 1. *разг.* [حَوْلَهُ] تَحْلِيقٌ, طَيَرَانٌ; 2. *ав.* (*испытание*) تَجْرِيبُ طَيَّارَةٍ

облета́ть I *несов. см.* облете́ть.

облета́ть II *сов.* 1. (*летая, побывать во многих местах*) زَارَ طَائِرًا بِلَادًا كَثِيرَةً (*y*); 2. *ав.* (*испытать*) جَرَّبَ طَيَّارَةً

облете́ть *сов.* 1. *вокруг чего-л.* طَارَ حَوْلَ شَيْءٍ (*u*); ~ вокру́г го́рода طار حول المدينة; 2. *перен.* (*о слухах и т. п.*) شَاعَ (*u*), إِنْتَشَرَ; 3. (*о листьях*) تَسَاقَطَ

облечь *сов.* 1. (*полномочиями и т. п.*) وَلَّى, قَلَّدَ; 2. (*выразить, воплотить что-л.*) عَبَّرَ عَنْ, جَسَّمَ

облечься *сов.* 1. (*одеться во что-л.*) إِنْتَسَى(هُ), إِرْتَدَى(هُ); 2. *перен.* (*выразиться, воплотиться в чём-л.*) تَجَسَّمَ, تَجَسَّدَ

обливание *с.* نَضْحٌ, صَبٌّ

облива́ть *несов. см.* облить.

облива́||ться *несов.* 1. *см.* облиться; 2. *страд. от* обли́ть (*см.* облить); ✧ ~ кро́вью تضرّج بالدماء; ~ пото́м تصبّب عرقًا; се́рдце ~лось кро́вью قطر القلب دمًا; он ~лся слеза́ми ذرفت دموعه

обли́вка *ж.* 1. (*действие*) طَلْيٌ بِٱلْمِينَاءِ; 2. (*глазурь на посуде*) طَبَقَةُ ٱلْمِينَاءِ (على الخزف)

обливн||о́й *прил.*: ~ы́е гончарные изде́лия خزفيّات مطلية بالميناء

облига́ци||я *ж.* سَنَدٌ; ~и за́йма سندات القرض

облиза́ть *сов.* لَحِسَ (*a*), لَعِقَ (*a*), وَلَغَ (*a*); ~ гу́бы لعق شفتيه; ✧ па́льчики обли́жешь أكل أصابعه [عند ذكر شيء لذيذ]

облиза́ться *сов.* لَمَغَ (*y*), تَلَمَّغَ

облизну́ть *сов. и однокр. от* облиза́ть.

облизну́ться *сов. и однокр. от* облиза́ться; ~ от удово́льствия لعق شفتيه من اللذّة

обли́зывать *несов. см.* облиза́ть.

обли́зываться *несов.* 1. *см.* облиза́ться; 2. *страд. от* обли́зывать (*см.* облиза́ть); 3. *перен.* نَظَرَ بِشَهْوَةٍ (*y*)

о́блик *м.* 1. طَلْعَةٌ, مَنْظَرٌ, هَيْأَةٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), مَظْهَرٌ (*мн.* مَظَاهِرُ); приня́ть ~ кого́-л. اتّخذ هيئة (مظهر) شخص; измени́ть ~ (*о человеке*) تنكّر; 2. *перен.* (*характер*) خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); мора́льный ~ صفات أخلاقيّة, أخلاق

облиня́ть *сов. разг.* 1. (*потерять окраску*) نَصَلَ (*y*), بَهِتَ (*a*); 2. (*о животных*) نَسَلَ (*y*)

облисполко́м *м.* (областно́й исполни́тельный комите́т) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ لِمُقَاطَعَةٍ

обли́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* صَبَّ عَلَى (*y*), ضَخَّ (*y*), نَضَحَ (*a*), غَمَرَ (*y*); ~ тетра́дь черни́лами بقّع (صبّ) الحبر على الدفتر; 2. (*покрыть чем-л.*) طَلَى بِـ (*u*); ~ глазу́рью طلى بالميناء; ◇ ~ гря́зью кого́-л. شهّر بشخص

обли́ться *сов.* صَبَّ ٱلْمَاءَ عَلَى نَفْسِهِ (*y*) (*сделать обливание*); أَسَالَ سَائِلًا عَلَى نَفْسِهِ (*опрокинуть на себя*).

облицева́ть *сов.* لَبَّسَ, كَسَى; بَلَّطَ (*плитами*); ~ мра́мором رخّم, كسا بالمرمر

облицо́вка *ж.* 1. (*действие*) تَكْسِيَةٌ, تَلْبِيسٌ; تَبْلِيطٌ (*плитами*); تَرْخِيمٌ (*мрамором*); 2. (*слой*) كِسَاءٌ, غِطَاءٌ; мра́морная ~ كساء مرمرىّ

облицо́вочн||ый *прил.* ٱلتَّكْسِيَةِ..., ٱلتَّلْبِيسِ...; ~ые рабо́ты أعمال تبليط التلبيس; облицо́вочный кирпи́ч طوب

облицо́вывать *несов. см.* облицева́ть.

обличá||ть *несов.* 1. *см.* обличи́ть; 2. (*обнаруживать что-л.*) كَشَفَ مَنْ (*u*), دَلَّ عَلَى, أَظْهَرَ (*y*), ذَمَّ عَلَى (*u*); всё ~ет в нём тала́нт كلّ شيء فيه يظهر أنّه موهوب

обличе́ние *с.* قَضٌّ; ~ во лжи تكذيب

обличи́тель *м.* قَضَّاضٌ

обличи́ть *сов.* قَضَّ (*a*)

обли́чье *с. см.* о́блик.

обложе́ние *с.* 1. (*налоговое*) فَرْضٌ; 2. *воен. уст.* إِحَاطَةٌ, تَطْوِيقٌ, مُحَاصَرَةٌ

обложи́||ть *сов.* 1. *кого-что-л.* أَحَاطَ بِـ; فَطَّى (*покрыть*); كَسَى موقدًا ببلاط (*камнем*); ~ печь изразца́ми ملوّن; 2. *безл.*: круго́м ~ло (*о небе*) تلبّدت السماء بالغيوم; у него́ язы́к ~ло لسانه بياض; 3. *воен. уст. кого-что-л.* أَحَاطَ بِـ, حَاصَرَ, طَوَّقَ; 4. (*налогом кого-л.*) فَرَضَ عَلَى (*y*); ~ штра́фом فرّم

обложи́ться *сов. чем-л.* أَحَاطَ نَفْسَهُ بِـ, وَضَعَ حَوْلَ (*a*); ~ кни́гами أحاط نفسه بالكتب

обло́жка *ж.* غِلَافٌ; ~ худо́жника тако́го-то رسم صورة الغلاف للرسّام فلان, الغلاف بريشة فلان

облока́чиваться *несов. см.* облокоти́ться.

облокоти́ться *сов. на что-л.* أَسْنَدَ, إِتَّكَأَ بِمِرْفَقِهِ عَلَى, إِرْتَفَقَ بِمِرْفَقِهِ إِلَى

облом||а́ть, ~и́ть *сов.* قَصَفَ (*u*), قَصَمَ (*u*), هَصَرَ (*u*)

облом||а́ться, ~и́ться *сов.* إِنْقَصَفَ, إِنْقَصَمَ, إِنْهَصَرَ

обло́мовщина *ж.* خُمُولٌ, تَوَانٍ

обло́м||ок *м.* 1. نُقْفٌ (*мн.* أَنْقَاضٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ), شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا) (*осколок, щепка*); 2. *чаще мн. прям. и перен.* حُطَامٌ; ~ки корабля́ حطام السفينة

облупи́ть *сов. разг.* قَشَّرَ, قَشَرَ (*u, y*)

облупи́ться *сов. разг.* إِنْقَشَرَ, تَقَشَّرَ; إِنْسَلَخَ (*о коже*).

облу́пливать *несов. см.* облупи́ть.

облу́пливаться *несов.* 1. *см.* облупи́ться; 2. *страд. от* облу́пливать (*см.* облупи́ть).

облуча́ть *несов. см.* облучи́ть.

облуче́ние *с.* تَعَرُّضٌ لِلْإِشْعَاعِ; تَغْرِيضٌ لِلْإِشْعَاعِ

облучи́ть *сов.* عَرَّضَ لِلْإِشْعَاعِ

облучо́к *м.* مَقْعَدُ حُوذِيٍّ (*мн.* مَقَاعِدُ حُوذِيَّةٍ)

облысе́ть *сов.* صَلِعَ (*a*)

облюбова́ть *сов.* إِخْتَارَ [بِٱلذَّوْقِ]

обма́зать *сов.* 1. *чем-л.* طَلَى بِـ (*u*), دَهَنَ بِـ (*y*), لَبَّسَ بِـ; مَلَطَ (*y*) (*штукатуркой*); ~ дом гли́ной طيّن البيت; 2. *разг.* (*запачкать*) وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*).

обма́заться *сов. разг.* (*запачкаться*) تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

обма́зка *ж.* 1. (*действие*) تَلْبِيسٌ, طَلْيٌ; تَمْلِيطٌ (*штукатуркой*); ~ пече́й غمى المواقد بالطين; 2. (*вещество*) مِلَاطٌ, مَعْجُونٌ

обма́зывать *несов. см.* обма́зать.

обма́зываться *несов.* 1. *см.* обма́заться; 2. *страд. от* обма́зывать (*см.* обма́зать).

обма́кивать *несов. см.* обмакну́ть.

обмакну́ть *сов.* غَمَسَ (*u*), غَطَّ (*y*), غَطَّسَ

обма́н *м.* تَدْلِيسٌ, خِدَاعٌ, مُخَاتَلَةٌ, غِشٌّ, نَصْبٌ, خُدْعَةٌ (*иллюзия*); ввести́ в ~ خدع, غالط, غرّر; ~ откры́лся انكشفت الخدعة; ~ом بالمخادعة, بالأخاديع, بالتدليس, بالباطل; ◇ ~ зре́ния خداع البصر, خدعة بصريّة

обма́нка *ж. мин.*: рогова́я ~ هورنبلند; смоляна́я ~ بيتشبلند

обма́нн||ый *прил.* ...اَلْمَخَاتَلَةِ, ...اَلْخِدَاعِ; ~ым путём نصبًا, غشًّا, بالباطل, بالتدليس, بالأخاديع, بالمخادعة

обману́||ть *сов. кого-что-л.* خَدَعَ (*a*), خَاتَلَ, غَشَّ (*y*), نَصَبَ عَلَى (*y*), غَرَّ (*y*); он ~л на́ши ожида́ния خيّب آمالنا

обману́ться *сов.* إِنْخَدَعَ, إِغْتَرَّ; ~ в ком-чём-л. خاب فيه

обма́нчив||ый *прил.* خَادِعٌ, مُخَاتِلٌ, قَشَّاشٌ; مُضِلٌّ, غَرُورٌ, تَضْلِيلِيٌّ (*вводящий в заблуждение*); تَخَيُّلِيٌّ (*иллюзорный*); ~ые мечты́ أحلام خادعة

обма́нщик *м.* مُخَادِعٌ, قَشَّاشٌ, نَصَّابٌ; مُضَلِّلٌ (*вводящий в заблуждение*).

обма́нывать *несов. см.* обману́ть.

обма́нываться *несов.* 1. *см.* обману́ться; 2. *страд. от* обма́нывать (*см.* обману́ть).

обма́тывать *несов. см.* обмота́ть.

обма́тываться *несов.* 1. *см.* обмота́ться; 2. *страд. от* обма́тывать (*см.* обмота́ть).

обма́хивать *несов.* 1. (*веером и т. п.*) هَوَّى, رَوَّحَ; ~ лицо́ платко́м رَوَّحَ وجهه بمنديل; 2. *см.* обмахну́ть 2.

обма́хиваться *несов.* هَوَّى نَفْسَهُ, رَوَّحَ نَفْسَهُ; ~ ве́ером هوّى بمروحة

обмахну́ть *сов.* 1. *однокр. от* обма́хивать 1; 2. (*смести, смахнуть*) مَسَحَ (*a*), كَنَسَ (*y*); ~ пыль مسح التراب

обмахнуться *сов. и однокр. от* обма́хиваться.

обмеле́ние *с.* تَرَاكُمُ اَلرِّمَالِ فِي اَلنَّهْرِ, قِلَّةُ اَلْعُمْقِ

обмеле́ть *сов.* أَصْبَحَ ضَحْلًا

обме́н *м.* 1. مُبَادَلَةٌ, إِسْتِبْدَالٌ; تَبَادُلٌ (*взаимный*); ~ това́рами مقايضة; ~ ратификацио́нными гра́мотами تبادل وثائق الإبرام; ~ мне́ниями تبادل الآراء, تبادل وجهات النظر; в ~ на مقابل, موضًا عن, بدلًا من; ~ де́нег صرف النقد; ~ о́пытом تبادل الخبرات; للقاء 2. *физиол.*: ~ веще́ств أيْض, التجدّد والدثور في خليات (الأجسام)

обме́нивать *несов. см.* обменя́ть.

обме́ниваться *несов.* 1. *см.* обменя́ться; 2. *страд. от* обме́нивать (*см.* обменя́ть).

обменя́ть *сов. разг. см.* обменя́ть.

обменя́ться *сов. разг. см.* обменя́ться.

обме́нный *прил.* ...اَلْمُبَادَلَةِ; ...اَلْمُقَايَضَةِ; ...اَلصَّرْفِ (*о денежных операциях и т. п.*).

обменя́ть *сов. что-л. на что-л.* بَادَلَ شَيْئًا بِآخَرَ, أَبْدَلَ شَيْئًا بِآخَرَ

обменя́||ться *сов. прям. и перен.* تَبَادَلَ; мы ~лись пода́рками تبادلنا الهدايا; ~ мне́ниями с ке́м-л. تبادل الآراء مع شخص; ~ поздрави́тельными телегра́ммами تبادل برقيّات التهانئ; обменя́ться взгля́дами تبادل النظرات

обме́р *м.* 1. كَيْلٌ; قِيَاسٌ (*сыпучих тел*); ~ земли́ تَطْفِيفٌ فِي اَلْكَيْلِ; مسح الأرض 2. *разг.* (*обман*)

обмере́ть *сов. разг.* 1. *уст.* (*лишиться сознания*) صَارَ, صُعِقَ (*u*), أُغْمِيَ عَلَيْهِ, غُشِيَ عَلَيْهِ; 2. (*оцепенеть*) ~ от стра́ха ذعر رعبًا; ◇ اَلْمَذْعُورُ

обме́ривать *несов. см.* обме́рить.

обме́рить *сов.* 1. قَاسَ (*u*); كَالَ, كَيَّلَ (*u*) (*сыпучие тела*); ~ зе́млю مَسَحَ اَلْأَرْضَ; 2. *разг.* (*обмануть*) طَفَّفَ اَلْكَيْلَ, غَبَنَ فِي اَلْقِيَاسِ (*u*),

обмеря́ть *несов. см.* обме́рить.

обмести́ *сов.* (*смахнуть*) كَنَسَ (*y*); ~ пыль أزال التراب; ~ паути́ну أزال خيوط العنكبوت

обмета́ть I *несов. см.* обмести́.

обмета́||ть II *сов.* 1. (*обшить через край*) لَفَقَ (*u*), شَلَّلَ; ~ пе́тли خاط عرى; 2. *безл. разг.*: у меня́ ~ло гу́бы تقشّبت شفتاي

обмётывать *несов. см.* обмета́ть II.

обмира́ть *несов. см.* обмере́ть.

обмозгова́ть *сов. разг. что-л.* فَكَّرَ مَلِيًّا فِي

обмозго́вывать *несов. см.* обмозгова́ть.

обмолачивать *несов. см.* обмолоти́ть.

обмо́лвиться *сов.* 1. (*оговориться*) أَخْطَأَ فِي ٱلْكَلَامِ, زَلَّ بِلَفْلَتَةٍ (*y*); 2. (*сказать*): не ~ ни сло́вом لم ينبس ببنت شفة

обмоло́т *м. с.-х.* دِرَاسٌ, دَرْسٌ; вре́мя ~а موسم دراس الحبوب

обмолоти́ть *сов.* دَرَسَ (*y*)

обмора́живание, обморо́же́ние *с.* لَفْحَةُ ٱلصَّقِيعِ

обмора́живать *несов. см.* обморо́зить.

обморо́зить *сов.* جَمَّدَ, لَفَحَ بِٱلْبَرْدِ (*a*), أَصَابَ بِٱلصَّقِيعِ

о́морок *м.* إِغْمَاءٌ, قَشْيَةٌ, قُشْيٌ, قَيْبُوبَةٌ; лежа́ть в ~е مغشيًّا عليه كان; упа́сть в ~ سقط مغشيًّا عليه, سقط مغميًّا عليه, أُغمي عليه

о́морочн||ый *прил.* ..., ٱلْغَشَيَانِ...; ~ое состоя́ние قشية, غشيان, إغماء

обмота́ть *сов.* لَفَّ حَوْلَ (*y*), عَصَّبَ

обмота́ться *сов. чем-л.* تَلَفَّفَ فِي, إِلْتَفَّ بِ (فِي)

обмо́тк||а *ж.* 1. (*действие*) لَفٌّ, تَعْصِيبٌ; 2. (*намотанное, тж. эл.*) لِفٌّ; 3. *мн.* ~и (*для ног*) لَفَائِفُ سِيقَانٍ (*ед.* لِفَافَةُ سَاقٍ), قَلَاشِينُ (*ед.* قَلْشِينٌ)

обмочи́ть *сов.* بَلَّ (*y*), بَلَّلَ, خَضَّلَ

обмочи́ться *сов. разг.* 1. تَبَلَّلَ, إِبْتَلَّ; 2. (*испустить мочу*) تَبَوَّلَ, بَوَّلَ

обмундирова́ние *с.* مَلْبُوسَاتٌ, أَمْتِعَةُ لِبَاسٍ; ~ войск رَسْمِيَّةٌ (*форменная одежда*).

обмундирова́ть *сов.* زَوَّدَ بِمَلْبُوسَاتٍ

обмундиро́вывать *несов. см.* обмундирова́ть.

обмыва́ние *с.* غُسْلٌ

обмыва́ть *несов. см.* обмы́ть.

обмыва́ться *несов.* 1. *см.* обмы́ться; 2. *страд. от* обмыва́ть (*см.* обмы́ть).

обмы́лок *м. разг.* بَرْوَةُ صَابُونَةٍ, بَرِيَّةُ صَابُونَةٍ

обмы́ть *сов.* غَسَلَ (*u*), قَسَّلَ; ~ ра́ну نظّف جرحًا بالماء

обмы́ться *сов.* إِغْتَسَلَ

обмя́кать *несов. см.* обмя́кнуть.

обмя́кнуть *сов.* 1. (لَيِّنًا) أَصْبَحَ نَامِيًا; 2. *перен.* تَرَاخَى

обнагле́ть *сов.* أَصْبَحَ وَقِحًا, تَوَقَّحَ, تَوَاقَحَ

обнадёжи||ть *сов.* أَمَّلَ, شَجَّعَ; أَكَّدَ (*уверить*); результа́ты бы́ли ~вающими كانت النتائج مشجّعة

обнажа́ть *несов. см.* обнажи́ть.

обнажа́ться *несов.* 1. *см.* обнажи́ться; 2. *страд. от* обнажа́ть (*см.* обнажи́ть).

обнаже́ние *с.* (*действие*) تَعْرِيَةٌ, كَشْفٌ, تَجْرِيدٌ

обнажённ||ый 1. *прич. от* обнажи́ть; 2. *прил.* عَارٍ, مَكْشُوفٌ, مُجَرَّدٌ; с ~ой голово́й مكشوف (حاسر) الرأس; ~ая са́бля سيف مصلت (مشهور)

обнажи́ть *сов.* 1. عَرَّى, جَرَّدَ, كَشَفَ (*u*); أَصْلَتَ, شَهَرَ (*a*) (*саблю и т. п.*); 2. *перен.* (*обнаружить, раскрыть*) كَشَفَ (*u*), فَضَحَ (*a*)

обнажи́ться сов. 1. تَعَرَّى, تَجَرَّدَ, إِنْكَشَفَ; 2. *перен.* (*обнаружиться, раскрыться*) إِنْفَضَحَ, إِنْتَشَفَ

обнаро́дование *с.* نَشْرٌ, إِعْلَانٌ, إِذَاعَةٌ, إِصْدَارٌ, شَهْرٌ

обнаро́довать *сов.* نَشَرَ (*y*), أَعْلَنَ, أَذَاعَ, أَصْدَرَ, شَهَرَ (*a*); обнаро́довать заявле́ние نشر على الشعب بيانًا

обнару́же́ние *с.* إِظْهَارٌ, إِبْدَاءٌ; تَجَلٍّ, إِبْجَادٌ, كَشْفٌ (*раскрытие*); فَضْحٌ (*разоблачение*); ~ проти́вника *воен.* كشف العدوّ

обнару́живать *несов. см.* обнару́жить.

обнару́живаться *несов.* 1. *см.* обнару́житься; 2. *страд. от* обнару́живать (*см.* обнару́жить).

обнару́жить *сов.* 1. أَظْهَرَ, أَبْدَى; 2. (*найти кого-что-либо*) عَثَرَ عَلَى (*y*), (عَنْ) كَشَفَ(هُ) (*u*), إِنْتَشَفَ; ~ месторожде́ние желе́за عثر على مكمن الحديد; 3. (*выказать ум, способность*) أَظْهَرَ, أَبْدَى; ~ тала́нт أظهر قريحةً; ~ свою́ ра́дость أبدى سروره

обнару́жи||ться *сов.* 1. (*появиться*) ظَهَرَ (*a*), تَجَلَّى, بَدَا (*y*); 2. (*отыскаться, найтись*) أُنْتُشِفَ, وُجِدَ, إِنْتَشَفَ; ~лась кру́пная кра́жа اكتشفت سرقة ضخمة; 3. (*проявиться — о способностях, интересе и т. п.*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*), تَجَلَّى, جَلَا (*y*)

обнести́ *сов.* 1. (*окружить что-л.*) أَحَاطَ بِ, كَنَفَ(هُ) (*y*); سَوَّرَ (*стеной*); سَيَّجَ (*забором, изгородью*); ~ колю́чей про́волокой طوّق بأسلاك شائكة; 2. (*кушаньем и т. п.*) قَدَّمَ ٱلطَّعَامَ أَوْ غَيْرَهُ إِلَى ٱلْحَاضِرِينَ

обнима́ть *несов. см.* обня́ть.

обнима́ться *несов.* 1. *см.* обня́ться; 2. *страд. от* обнима́ть (*см.* обня́ть).

обнища́лый *прил.* مُفْقِرٌ, مُعْسِرٌ

обнища́ние *с.* 1. (*процесс*) إِفْقَارٌ, إِفْقَارٌ; 2. (*бедность*) فَقْرٌ, فَاقَةٌ, خَصَاصَةٌ, مُدْمٌ

обнища́ть *сов.* أَفْقَرَ, أَمْلَقَ

обно́ва *ж. см.* обно́вка.

обнови́ть *сов.* 1. جَدَّدَ; رَمَّمَ (*здание*); أَصْلَحَ (*отремонтировать*); 2. *разг.* (*впервые надеть, употребить*) إِسْتَعْمَلَ [شَيْئًا جَدِيدًا] لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

обнови́ться *сов.* تَجَدَّدَ

обно́вка *ж. разг.* (*платье*) مَلْبَسٌ جَدِيدٌ (*мн.* مَلَابِسُ جُدُدٌ)

обновле́ние *с.* تَجْدِيدٌ; تَجَدُّدٌ; تَرْمِيمٌ (*здания*); إِصْلَاحٌ (*ремонт*).

обновля́ть *несов. см.* обнови́ть.

обновля́ться *несов.* 1. *см.* обнови́ться; 2. *страд. от* обновля́ть (*см.* обнови́ть).

обноси́ть *несов. см.* обнести́.

обноси́ться *сов. разг. о ком-л.* بَلِيَتْ ثِيَابُهُ (*a*), رَثَّتْ مَلَابِسُهُ (*y, u*)

обно́ск||и *мн.* (*ед.* обно́сок *м.*) خَلَقٌ, ثِيَابٌ قَدِيمَةٌ; ходи́ть в ~ах ارتدى ثيابًا قديمةً

обню́хать *сов.* إِشْتَمَّ, إِشْتَنْشَقَ

обню́хивать *несов. см.* обню́хать.

обня́ть *сов.* 1. عَانَقَ, حَضَنَ (*y*), إِحْتَضَنَ; ~ ребёнка احتضن طفلًا, عانق طفلًا; ~ за та́лию кого́-л. خاصر شخصًا; 2. *перен.* شَمَلَ (*a*); تَضَمَّنَ, إِحْتَوَى (*включить в себя*); إِسْتَوْلَى عَلَى, إِسْتَحْوَذَ (*о чувстве*); وَسِعَ (*a*) (*представить*).

обня́ться *сов. разг.* تَعَانَقَ

о́бо *предлог см.* о I.

обобра́ть *сов. разг.* 1. (*собрать*) قَطَفَ (*u*), قَطَّفَ, جَنَى (*u*), إِجْتَنَى; ~ землянику قطف التوت الإفرنجي; 2. *кого-л.* (*отнять*) إِنْتَزَّ مِنْهُ, إِخْتَلَسَ(هُ), نَهَبَ(هُ) (*a*), إِسْتَلَبَ(هُ)

обобща́||ть *несов. см.* обобщи́ть; ~я بِإِطْلَاقٍ, بِتَعْمِيمٍ

обобще́ни||е *с.* تَعْمِيمٌ, إِطْلَاقٌ; إِسْتِنْتَاجٌ عَامٌّ (*вывод*); ~я عموميّات

обобществи́ть *сов.* (مُشْتَرَكًا) جَعَلَ (*a*), عَمَّمَ (عُمُومِيًّا)

обобществле́ние *с.* تَعْمِيمٌ; ~ средств произво́дства تعميم وسائل الإنتاج; ~ земли́ تعميم الأراضي

обобществлённый 1. *прич. от* обобществи́ть; 2. *прил.* مُشْتَرَكٌ, عُمُومِيٌّ

обобществля́ть *несов. см.* обобществи́ть.

обобщи́ть *сов.* عَمَّمَ, أَطْلَقَ; إِسْتَنْتَجَ (*сделать вывод*); ~ о́пыт عمّم الخبرات

обовши́веть *сов.* تَقَمَّلَ

обогати́тельн||ый *прил.* ٱلتَّرْكِيزِ...; ~ая фа́брика مصنع تركيز الخامات

обогати́ть *сов.* 1. *прям. и перен.* أَثْرَى, أَغْنَى; ~ свой о́пыт أغنى خبرته, زاد (أزاد) خبرته; 2. *горн.* رَكَّزَ; ~ руду́ ركّز الموادّ الخام; 3. *с.-х.* (*почву*) أَخْصَبَ

обогати́ться *сов.* 1. *прям. и перен.* إِغْتَنَى, تَغَنَّى, أَثْرَى; ~ зна́ниями ازداد علمًا; ~ о́пытом ازداد خبرةً; 2. *горн.* تَرَكَّزَ

обогаща́ть *несов. см.* обогати́ть.

обогаща́ться *несов.* 1. *см.* обогати́ться; 2. *страд. от* обогаща́ть (*см.* обогати́ть).

обогаще́ние *с.* 1. *прям. и перен.* إِغْنَاءٌ, إِثْرَاءٌ; إِغْتِنَاءٌ; 2. *горн.* تَرَكُّزٌ; تَرْكِيزٌ

обогна́ть *сов. прям. и перен.* سَبَقَ (*u*); فَاقَ(هُ) (*y*) (*превзойти кого-что-л.*).

обогну́ть *сов.* لَوَى حَوْلَ (*u*); طَافَ حَوْلَ(*y*), تَدَوَّرَ (*стороной*).

обоготворе́ние *с.* تَأْلِيهٌ, عِبَادَةٌ

обогре́в *м.*, **~а́ние** *с.* تَدْفِئَةٌ, تَسْخِينٌ

обогрева́ть *несов. см.* обогре́ть.

обогрева́ться *несов.* 1. *см.* обогре́ться; 2. *страд. от* обогрева́ть (*см.* обогре́ть).

обогре́ть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

обогре́ться *сов.* تَسَخَّنَ, إِسْتَدْفَأَ, تَدَفَّأَ, إِدَّفَأَ

о́бод *м.* (*мн.* طَوْقٌ (أَطْوَاقٌ), إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ); ~ колеса́ إطار العجلة; ~ решета́ حثار الغربال

ободо́к *м.* 1. *уменьш. от* о́бод; 2. (*кайма*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), حَافَّةٌ, حِتَارٌ (*мн.* حُتُرٌ)

ободо́чн||ый *прил.*: ~ая кишка́ *анат.* المعى الغليظ المعترض

ободра́нец *м. разг. см.* оборва́нец.

обо́дранный 1. *прич. от* ободра́ть; 2. *прил. разг.* (*рваный, ветхий*) بَالٍ, رَثٌّ, خَلَقٌ

ободра́ть *сов.* سَلَخَ (*a*) (*шкуру*); قَشَّرَ, جَرَّدَ; خَدَشَ (*u*), سَحَجَ (*a*) (*оцарапать*); ◇ ~ кого́-л. как ли́пку *разг.* ≅ نهبه أمواله تمامًا

ободра́ться *сов.* 1. تَقَشَّرَ; 2. *разг.* (*изорваться*) بَلِيَ (*a*) وَتَخَرَّقَ; 3. *прост.* (*о человеке*) لِبَاسَهُ (خَرَّقَ) بَلَّى

ободре́ние *с.* تَنْشِيطٌ, تَشْجِيعٌ

ободри́ть *сов.* شَجَّعَ, نَشَّطَ, جَرَّأَ

ободри́ться *сов.* تَشَجَّعَ, تَنَشَّطَ

ободря́ть *несов. см.* ободри́ть.

ободря́ться *несов.* 1. *см.* ободри́ться; 2. *страд. от* ободря́ть (*см.* ободри́ть).

обоепо́лый *прил. биол.* مُزْدَوِجُ ٱلْجِنْسِ

обожа́ние *с.* هُيَامٌ, عِشْقٌ, وِلَهٌ (*горячая любовь*).

обожа́ть *несов.* عَبَدَ (*u*); عَشِقَ (*a*), هَامَ بِ (*u*), أَحَبَّ(هُ) (*горячо любить кого-л.*).

обожда́ть *сов. разг.* إِنْتَظَرَ

обожестви́ть *сов.* أَلَّهَ

обожествле́ние *с.* تَأْلِيهٌ; ~ живо́тных تأليه الحيوانات

обожествля́ть *несов. см.* обожестви́ть.

обо́з *м.* 1. [عَرَبَاتٌ] قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ), رَتْلٌ (*мн.* أَرْتَالٌ); 2. *воен.* سَاقَةُ ٱلْجَيْشِ, حَمْلَةٌ (*мн.* حَمَلَاتٌ); полково́й ~ حملة الفوج

обозва́ть *сов.* سَمَّى; لَقَّبَ (*дать прозвище*); سَبَّ (*u*) (*обругать*).

обозли́ть *сов.* أَزْعَلَ, أَغَاظَ, أَسْخَطَ

обозли́ться *сов.* زَعِلَ (*a*), إِغْتَاظَ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا, إِنْتَكَى

обознава́ться *несов. см.* обозна́ться.

обозна́|ться *сов. разг.* أَخْطَأَ فِي ٱلتَّمْيِيزِ; я ~лся أخطأت فى التعرّف

обознача́ть *несов.* 1. *см.* обозна́чить; 2. (*значить*) عَنَى (*u*)

обознача́ться *несов.* 1. *см.* обозна́читься; 2. *страд. от* обознача́ть (*см.* обозна́чить).

обозначе́ние *с.* 1. (*действие*) رَسْمٌ, وَضْعُ عَلَامَةٍ, تَعْلِيمٌ; 2. (*знак*) عَلَامَةٌ, إِشَارَةٌ

обозна́чить *сов.* وَضَعَ عَلَامَةً (*a*), رَسَمَ إِشَارَةً (*y*) (*на карте, чертеже и т. п.*); عَيَّنَ (*установить, определить*); سَمَّى (*назвать*); أَبْرَزَ, أَظْهَرَ (*сделать заметным*); ~ маршру́т кому́-л. رسم له الطريق; ~ бу́квами كتب بحروف

обозна́читься *сов.* إِتَّسَمَ; تَبَيَّنَ, بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*) (*обнаружиться*).

обозрева́тель *м.* مُرَاقِبٌ, مُعَلِّقٌ; полити́ческий ~ مراقب سياسىّ; литерату́рный ~ ناقد أدبىّ

обозрева́ть *несов. см.* обозре́ть.

обозре́ние *с.* مَقَالَةٌ; تَعْلِيقٌ, إِسْتِعْرَاضٌ أَدَبِيَّةٌ (*литературное*).

обозре́ть *сов.* 1. أَشْرَفَ عَلَى, رَاقَبَ; إِسْتَعْرَضَ, تَفَقَّدَ (*осмотреть*); 2. *перен.* (*в печати*) إِسْتَعْرَضَ, عَقَّبَ

обо́||и *мн.* وَرَقُ جِدْرَانٍ (حِيطَانٍ); окле́ить сте́ны ~ями غطّى الحيطان بالورق

обо́их *род. и вин. от* о́ба.

обо́йма *ж.* 1. *воен.* بَيْتُ خَرَاطِيشَ (*мн.* بُيُوتٌ), مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *тех.* طَوْقُ تَعْلِيقٍ (*мн.* أَطْوَاقٌ), مَدْرَجَةُ كُرَيَّاتٍ (*шарикоподшипника*).

обойму́ *буд. от* обня́ть *и* объя́ть.

обо́йн||ый *прил.* وَرَقِ ٱلْحِيطَانِ...; ~ая бума́га ورق حيطان; ~ гвоздь مسمار تنجيد

обойти́ *сов.* 1. *вокруг чего-л.* دَارَ حَوْلَ (*y*), تَدَوَّرَ حَوْلَ, طَافَ حَوْلَ (*y*); 2. (*побывать всюду*) طَافَ فِي (*y*); ~ кара́улы طاف بالحراس; 3. *что-л.* (*уклониться*) تَحَاشَى مِنْ, تَجَنَّبَ, تَفَادَى مِنْ; أَهْمَلَ (*пренебречь*); ~ молча́нием что́-л. تفادى من الكلام حول شىء; нельзя́ ~ э́тот вопро́с لا يمكن إهمال هذه المسألة; ~ зако́н راغ القانون; 4. *воен.* إِلْتَفَّ; ~ с фла́нга حول الجناح التفّ; 5. (*распространиться*) ذَاعَ (*u*), تَفَشَّى; но́вость обошла́ весь го́род تفشّى الخبر فى المدينة كلّها; 6. *разг.* (*обмануть*) وَارَبَ, خَادَلَ; 7. *спорт.* سَبَقَ (*u*); 8. (*по службе*) تَخَطَّى

обо́й||тись *сов.* 1. *с кем-л.* (هُ) تَصَرَّفَ مَعَ, عَامَلَ; пло́хо ~ с ке́м-л. أساء معاملته, عامله معاملةً رديئةً; 2. *разг.* (*стоить*) كَلَّفَ, سَاوَى; во ско́лько э́то ~дётся? كم يكلّف ذلك؟; э́то вам до́рого ~дётся هذا الأمر سيكلّفكم غاليًا; 3. *без кого-чего-л.* إِسْتَغْنَى عَنْ; он

~дётся без меня́ هو غنيّ عنّي عنّي; 4. (*удовлетвориться чем-л.*) قَنِعَ بِ (*a*), إِكْتَفَى بِ; 5. (*улади́ться*) تَمَّ بِسَلَامَةٍ (*u*)

обо́йщик *м.* مُنَجِّدٌ

обокра́сть *сов.* سَرَقَ (*u*), نَهَبَ (*a, y*)

оболга́ть *сов. кого-что-л.* كَذَبَ عَلَى (*u*), وَشَى بِ

оболо́чка *ж.* 1. غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); قِشْرَةٌ (*скорлупа и т. п.*); 2. *анат.*: рогова́я ~ قرنيّة; сли́зистая ~ غشاء مخاطيّ; ра́дужная ~ قزحيّة; се́тчатая ~ شبكيّة; 3. *бот.* غِشْرَةٌ

обо́лтус *м. бран.* بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), قَمِيٌّ (*мн.* أَقْمِيَاءُ), أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ); طَغَمِيٌّ (*бездельник*).

обольсти́тельный *прил.* إِفْرَازِيٌّ, إِفْوَازِيٌّ, فَرَّازٌ, فَاتِنٌ, فَتَّانٌ

обольсти́ть *сов.* أَفْرَى, أَفْوَى, فَرَّزَ

обольсти́ться *ссв.* إِفْتَرَّ, فَرَّ نَفْسَهُ (*y*)

обольща́ть *несов. см.* обольсти́ть.

обольща́ться *несов.* 1. وَقَعَ فِي ٱلْغُرُورِ (*a*), فَرَّ (*y*) نَفْسَهُ, غَلَّلَ نَفْسَهُ بِآمَالٍ بَاطِلَةٍ; 2. *страд. от* обольща́ть (*см.* обольсти́ть).

обольще́ние *с.* 1. (*действие*) إِفْرَاءٌ, إِفْوَاءٌ; 2. (*соблазн*) وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ), غُرُورٌ

обомле́ть *сов. разг.* إِنْذَهَلَ, إِنْبَهَتَ; صُعِقَ بِ (*от чего-л.*).

обоня́ни||е *с.* شَمٌّ; чу́вство ~я حاسّة الشمّ

обоня́тельный *прил.* شَمِّيٌّ, ٱلشَّمِّ...

обоня́ть *несов.* شَمَّ (*y*), إِشْتَمَّ, نَشِقَ (*a*)

обора́чиваемость *ж.* دَوْرَةُ رَأْسِ مَالٍ (*капитала*).

обора́чивать *несов. см.* оберну́ть *и* оборо́тить.

обора́чиваться *несов. см.* оберну́ться *и* оборо́титься.

оборва́нец *м. разг.* صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ), رَثُّ ٱلثِّيَابِ

обо́рванный 1. *прич. от* оборва́ть; 2. *прил.* رَثٌّ, رَثِيثٌ (*рваный*); رَثُّ ٱلثِّيَابِ (*в лохмотьях*); ~ про́вод سلك مقطوع

оборва́ть *сов.* 1. (*разорвать*) قَطَعَ (*a*), قَطَّعَ; قَلَعَ (*a*) (*оторвать*); 2. (*сорвать*) قَطَفَ, جَنَى (*u*), إِجْتَنَى; 3. *перен.* (*прервать*) قَطَعَ, أَقْطَعَ, أَوْقَفَ; гру́бо ~ кого́-л. بغشونة [في الكلام] قاطعه

оборва́ться *сов.* 1. (*разорваться*) إِنْقَطَعَ, تَقَطَّعَ; إِنْقَلَعَ (*оторваться*); 2. (*сорва́ться, упасть*) إِنْهَارَ, وَقَعَ (*a*), تَوَقَّفَ [فَجْأَةً]; سَقَطَ (*y*); 3. *перен.* (*прерваться*) إِنْقَطَعَ

обо́рка *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ)

оборо́н||а *ж.* 1. دِفَاعٌ; وِقَايَةٌ (*защита*); акти́вная ~ دفاع إيجابيّ; кругова́я ~ دفاع دائريّ; противовозду́шная ~ دفاع جوّيّ; противохими́ческая ~ دفاع ضدّ الغازات; подви́жная ~ دفاع غير ثابت; перейти́ к ~е انتقل إلى الدفاع; 2. (*позиция*): заня́ть ~у اتّخذ وضع الدفاع; ли́ния ~ы خطّ الدفاع

оборони́тельн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ; ~ая война́ حرب دفاعيّة; ~ая полоса́ خطّ الدفاع; ~ые рубежи́ خطوط دفاعيّة; ~ые сооруже́ния أعمال مستحكمات دفاعيّة, دفاعات

оборо́нн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ; ~ая промышленность صناعة حربيّة

оборонослосо́бность *ж.* قُدْرَةٌ, مَقْدِرَةٌ عَلَى ٱلدِّفَاعِ دِفَاعِيَّةٌ

оборо́нчество *с. полит.* مَيْلٌ إِلَى سِيَاسَةِ ٱلدِّفَاعِ

оборони́ть *несов. что-л.* دَافَعَ عَنْ

оборони́ться *несов.* إِتَّخَذَ خُطَّةَ ٱلدِّفَاعِ; دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ, تَمَسَّكَ بِخُطَّةِ ٱلدِّفَاعِ (*держаться оборонительной тактики*).

оборо́т *м.* 1. دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), لَفَّةٌ; по́лный ~ دورة كاملة; ~ в мину́ту دورة (لفّة) في الدقيقة; 2. *эк.* دَوْرَةٌ; دَوَرَانٌ (*товаров*); де́нежный ~ دورة ماليّة; пусти́ть в ~ что́-л. روّج شيئًا, أدخل في التداول; 3. (*сторона*) ظَهْرٌ (*мн.* أَظْهُرٌ, ظُهُورٌ), قَفًا, قَفَسٌ (*мн.* قُفُوسٌ); смотри́ на ~е أنظر على ظهر الصفحة; 4. (*словесное выражение*) تَعْبِيرٌ, تَرْكِيبٌ, عِبَارَةٌ; ◇ де́ло при́няло плохо́й ~ ساء الأمر, الأمر تفاقم

оборо́тистый *прил. см.* оборо́тливый.

оборони́ть *сов. прост.* 1. *куда-л.* وَجَّهَ إِلَى, حَوَّلَ إِلَى, لَفَتَ (*u*) إِلَى; 2. *в кого-что-л.* مَسَخَ إِلَى (*a*)

оборони́ться *сов. прост.* 1. (*повернуться*) إِتَّجَهَ, تَحَوَّلَ, إِلْتَفَتَ; 2. (*превратиться в кого-что-л.*) إِسْتَحَالَ إِلَى

оборо́тливость *ж. разг.* نَعَامَةٌ, سَعَةُ ٱلْحِيلَةِ

оборо́тливый *прил. разг.* ذُو نَعَامٍ, وَاسِعُ ٱلْحِيلَةِ

оборо́тн||ый *прил.* 1. *эк.* مُتَدَاوَلٌ; ~ капита́л رأسمال متداول, مبالغ متداولة; ~ые сре́дства رأس مال متغيّر, متداول

2.: ~ая сторона́ 1) ظهر, عكس, قفا; بطانة (*изнанка*); 2) *перен.* عكس, ضدّ

обору́дование *с.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ; 2. (*приспособления*) مُعَدَّاتٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ *мн.*; машинное ~ معدّات; промы́шленное ~ معدّات صناعيّة; электри́ческое ~ تجهيزات كهربائيّة; ~ завода معدّات المصنع

обору́довать *сов. и несов.* أَعَدَّ, جَهَّزَ

обоснова́ние *с.* 1. (*действие*) إِثْبَاتٌ, بَرْهَنَةٌ, تَعْلِيلٌ, تَدْمِيمٌ; 2. (*довод*) حُجَّةٌ, بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ), أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ)

обосно́ванность *ж.* بُرْهَانٌ, إِثْبَاتٌ

обосно́ванный 1. *прич. от* обоснова́ть; 2. *прил.* مُثْبَتٌ, مُبَرْهَنٌ, مُدَعَّمٌ [بِٱلْحُجَجِ وَٱلْبَرَاهِينِ]

обосновáть *сов.* أَثْبَتَ, بَرْهَنَ, عَلَّلَ, دَعَّمَ [بِٱلْحُجَجِ وَٱلْبَرَاهِينِ]

обосновáться *сов. разг. еде-л.* (*устроиться*) إِسْتَقَرَّ فِي, أَقَامَ, إِسْتَوْطَنَ

обосно́вывать *несов. см.* обоснова́ть.

обосно́вываться *несов.* 1. *см.* обоснова́ться; 2. *страд. от* обосно́вывать (*см.* обоснова́ть).

обосóбить *сов.* أَفْرَزَ, أَفْرَزَ, عَزَلَ (*u*), فَصَلَ (*u*)

обосóбиться *сов.* إِنْفَرَزَ, إِنْعَزَلَ, إِنْفَصَلَ

обособле́ние *с.* 1. (*действие*) إِفْرَازٌ, إِفْرَازٌ, عَزْلٌ, إِنْعِزَالٌ, إِنْفِرَادٌ, إِنْفِصَالٌ, فَصْلٌ; 2. (*состояние*) عُزْلَةٌ, إِنْفِرَادِيَّةٌ, إِنْفِرَادٌ

обосóбленно *нареч.* مُنْعَزِلًا, مُنْفَرِدًا

обосóбленность *ж.* عُزْلَةٌ, إِنْفِرَادٌ, إِنْعِزَالٌ

обосóбленный 1. *прич. от* обосóбить; 2. *прил.* مُفْرَزٌ, مُنْعَزِلٌ, مَعْزُولٌ, مُفْرَزٌ

обособля́ть *несов. см.* обосóбить.

обособля́ться *несов.* 1. *см.* обосóбиться; 2. *страд. от* обособля́ть (*см.* обосóбить).

обостре́ние *с.* إِخْرَاجٌ, تَعْرِيجٌ, إِزْعَاجٌ (*слуха и т. п.*); تَقَاطُعٌ, تَوَتُّرٌ, تَحَرُّجٌ (*положения и т. п.*); إِشْتِدَادٌ (*усиление*); ~ боле́зни تفاقم المرض

обострённый 1. *прич. от* обостри́ть; 2. *прил.* حَادٌّ; مُتَحَرِّجٌ, مُتَقَاطِعٌ, مُتَوَتِّرٌ (*о положении и т. п.*); مُشْتَدٌّ *усиленный*); مُرْهَفٌ (*о чувствах*); ~ интере́с اهتمام حادّ

обостри́ть *сов. что-л.* حَرَّجَ, أَحْرَجَ, زَادَ(ه) (*u*) حَرَاجَةً (*положение и т. п.*); شَدَّدَ (*усилить*); أَزَّمَ, وَتَّرَ (*чувства и т. п.*); أَرْهَفَ

обостри́ться *сов.* تَحَرَّجَ, تَوَتَّرَ, تَأَزَّمَ, تَفَاقَمَ (*о положении и т. п.*); إِشْتَدَّ (*усилиться*); تَرَهَّفَ (*о чувствах*).

обостря́ть *несов. см.* обостри́ть.

обостря́ться *несов.* 1. *см.* обостри́ться; 2. *страд. от* обостря́ть (*см.* обостри́ть).

обóчина *ж.* (*дороги*) إِفْرِيزُ طَرِيقٍ (*мн.* أَفَارِيزُ), حَافَةُ طَرِيقٍ (*мн.* جَوَانِبُ طَرِيقٍ), جَانِبُ طَرِيقٍ

обою́дный *прил.* مُشْتَرَكٌ, مُتَبَادَلٌ

обоюдоо́стр||ый *прил.* ذُو حَدَّيْنِ; ~ое ору́жие سلاح ذو حدّين

обраба́тываем||ый 1. *прич. от* обрабо́тать; 2. *прил.*: ~ые зе́мли أراض مزروعة

обраба́тывать *несов. см.* обрабо́тать.

обраба́тывающ||ий 1. *прич. от* обраба́тывать; 2. *прил.*: ~ая промы́шленность صناعة التحويل, صناعة تحويليّة

обрабо́тать *сов.* 1. شَغَّلَ, صَنَّعَ (*какой-л. материал*); حَوَّلَ (*сырьё*); صَقَلَ, أَنْعَمَ (*y*) (*отделать*); زَرَعَ (*a*), فَلَحَ (*a*), حَرَثَ (*y*) (*землю*); *хим., мед.* عَالَجَ; ~ мета́ллы شغّل المعادن; ~ древеси́ну شغّل الخشب; ~ кисло́той حمّض; ~ статью́ حرّر مقالةً; 2. *кого-л. перен. прост.* دبّر أمره, إِسْتَدْرَجَ(ه), إِسْتَمَالَ(ه) ✧ ~ де́льце دبّر أمره

обрабо́тка *ж.* 1. تَشْغِيلٌ, تَصْنِيعٌ (*какого-л. материала*); تَعْمِيرٌ, حِرَاثَةٌ, فِلَاحَةٌ, زِرَاعَةٌ (*сырья*); تَعْوِيلٌ (*земли*); *хим., мед.* مُعَالَجَةٌ; 2. *перен. прост.* إِسْتِمَالَةٌ, إِسْتِدْرَاجٌ

обра́довать *сов.* سَرَّ (*y*), أَفْرَحَ, أَجْذَلَ, بَهَجَ (*a*), أَطْرَبَ

обра́доваться *сов.* فَرِحَ (*a*), سُرَّ, جَذِلَ (*a*), إِبْتَهَجَ, طَرِبَ (*a*)

о́браз I *м.* 1. (*облик, вид*) صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), هَيْأَةٌ; 2. (*способ*) صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); ~ правле́ния نظام الحكم; ~ жи́зни نمط الحياة; ~ мышле́ния على أيّ, بأيّة طريقة; каки́м ~ом? طريقة التفكير; нико́им ~ом بشكل من الأشكال, بحال ... لا; ~ом? نحو؟ بوجه من الوجوه, من الأحوال ... لا; нанлу́чшим ~ом على أكمل وجه, على أحسن حال, على أحسن وجه; та-

ким ~ом على هذا النمط, بهذا الشكل, بهذه الصورة; гла́вным ~ом بصورة اساسيّة; ва́жным ~ом بصورة هامّة; и́ли ~ом او بالاحرى, او بالاصح; ита́к ~ом اذًا, بالتالى, وبالتالى (*итак*); гла́вным ~ом بصورة رئيسيّة (رئيسيّة); ме́жду про́чим ~ом قبل كلّ شيء, قبل كلّ شيء (*прежде всего*); измени́ть коренны́м ~ом غيّر تغييرًا اساسيًّا; оцени́ть до́лжным ~ом قدّر حقّ التقدير; обстоя́тельство ~а де́йствия *грам.* ظرف; 3. *лит.* ша́блонный ~ شخصيّة نمطيّة; худо́жественный ~ فنّيّة (صورة) شخصيّة; ✧ по ~у и подо́бию чего́-л. على صورة شيء ومثاله

о́браз II *м. церк.* إِيقُونَةٌ

образ‖е́ц *м.* 1. (*предмет, изделие и т. п.*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِسْطَرَةٌ, مِسْطَرَةٌ *или* مَسْطَرَةٌ (*мн.* مَسَاطِرُ); ~ по́чвы عيّنة التربة; 2. (*способ, устройство, вид*) نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ; по одному́ ~ цу́ على طراز واحد; по после́днему ~ цу́ على آخر طراز; 3. (*наглядный пример*) نَمُوذَجٌ, قُدْوَةٌ, مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ); брать за ~ اقتدى بمثال

о́бразность *ж.* مَجَازِيَّةٌ, إِسْتِعَارَةٌ

о́бразный *прил.* 1. مَجَازِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ, رَمْزِيٌّ; 2. (*яркий*) بَهِيجٌ, بَهِيٌّ

образова́ние I *с.* تَكْوِينٌ, تَأْلِيفٌ, تَشْكِيلٌ; تَشَكُّلٌ, تَكَوُّنٌ, تَأَلُّفٌ; تَوْلِيدٌ, تَوَلُّدٌ (*генерация*); إِشْتِقَاقٌ (*слов*); дре́вние геологи́ческие образова́ния تشكيلات جيولوجيّة قديمة

образова́ние II *с.* (*просвещение; совокупность знаний*) تَعْلِيمٌ; تَعَلُّمٌ; нача́льное ~ تعليم ابتدائيّ; сре́днее ~ تعليم ثانويّ (متوسّط); вы́сшее ~ تعليم عالٍ; техни́ческое ~ تعليم فنّيّ (تكنيكيّ); получи́ть ~ تلقّى العلوم

образо́ванность *ж.* سَعَةُ ٱلتَّعَلُّمِ, زَخَةُ ٱلمَعَارِفِ, ثَقَافَةٌ

образо́ванный *прил.* مُتَعَلِّمٌ, مُثَقَّفٌ, مُهَذَّبٌ; ~ челове́к شخص متعلّم (مثقّف)

образова́тельный *прил.* تَعْلِيمِيٌّ, ٱلتَّعْلِيمِ...; ~ ценз أهليّة تعليميّة

образова́ть *сов.* 1. أَلَّفَ, كَوَّنَ, شَكَّلَ (*составить*); وَلَّدَ (*генерировать*); أَسَّسَ, أَنْشَأَ (*основать*); 2. (*слово*) إِشْتَقَّ

образ‖ова́ться *сов.* تَأَلَّفَ, تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ; تَوَلَّدَ (*генерироваться*); نَشَأَ (*a*), تَأَسَّسَ (*возникнуть, появиться*); ✧ всё ~у́ется سيجرى, ستعود المياه إلى مجراها الأمر على ما يرام

образо́вывать *несов. см.* образова́ть.

образо́вываться *несов.* 1. *см.* образова́ться; 2. *страд. от* образо́вывать (*см.* образова́ть).

образу́мить *сов. разг. кого-л.* أَرْشَدَ إِلَى ٱلصَّوَابِ, أَعَادَ إِلَى جَادَّةِ ٱلصَّوَابِ

образу́миться *сов. разг.* ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*), رَجَعَ (*u*) إِلَى صَوَابِهِ, إِلَى رَوِيَّتِهِ

образу́ющая *ж. мат.* رَاسِمُ سَطْحٍ

образцо́во *нареч.* بِصُورَةٍ نَمُوذَجِيَّةٍ; جَيِّدًا (*отлично*).

образцо́вый *прил.* نَمُوذَجِيٌّ, مِثَالِيٌّ

обра́зчик *м.* مِسْطَرَةٌ, مَسْطَرَةٌ *или* مِسْطَرَةٌ (*мн.* مَسَاطِرُ), نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ)

обрами́ть *сов. что-л.* بِـ أَطَّرَ, أَحَاطَ بِـ, بَرْوَزَ

обрамле́ни‖е *с.* 1. (*действие*) تَأْطِيرٌ, بَرْوَزَةٌ; 2. (*рамка*): в ~и из чего́-л. فى إطار من شيء

обрамля́ть *несов. см.* обрами́ть.

обраста́ть *несов. см.* обрасти́.

обрасти́ *сов.* 1. (*зарасти чем-л.*) بِـ غَطَّى; ~ гря́зью *разг.* تغطّى بالوسخ; 2. *разг.* (*окружиться чем-л., накопить что-л.*) أَصْبَحَ مُحَاطًا بِـ

обрати́мый *прил.* إِنْعِكَاسِيٌّ, يُعْكَسُ, قَابِلٌ لِلإِنْعِكَاسِ; ~ проце́сс عمليّة منعكسة, عمليّة عكوس

обрати́‖ть *сов.* 1. (*повернуть, направить*) وَجَّهَ, لَفَتَ (*u*), حَوَّلَ, صَوَّبَ; они́ ~ли свои́ взо́ры на него́ وجّهوا (حوّلوا) أنظارهم إليه; ~ своё лицо́ к чему́-л. حَوَّلَ وجهه إلى; 2. (*превратить*) وَلَّى (حوّل); ✧ ~ на себя́ чьё-л. внима́ние لفت (استرعى, استلفت) نظره; ~ внима́ние кого́-л. на что́-л. لفت نظره إلى; ~ кого́-л. в свою́ ве́ру أدخل شخصًا فى شيعته; ~ в бе́гство кого́-л. اضطرّه إلى الهرب; ~ в шу́тку قلب الموقف إلى هزل

обрати́‖ться *сов.* 1. (*адресоваться к кому-л.*) رَجَعَ (*u*) إِلْتَجَأَ إِلَى, لَجَأَ (*a*) إِلَى, تَقَدَّمَ إِلَى, رَاجَعَ(هُ), إِلَى (*повернуться к кому-л.*); ~ к врачу́ راجع (لجأ) طبيبا إلى; ~ с письмо́м к кому́-л. وجّه رسالةً إلى شخص; ~ ко всем (*в разговоре, беседе*) خاطب الجميع; ~ за по́мощью إِلْتَفَتَ إِلَى, تَحَوَّلَ إِلَى, تَوَجَّهَ إِلَى

к кому́-л. (شخصًا) استعان بشخص; он сказа́л, ~вшись ко мне قال مستعينًا كلامه إليّ; ~ к ци́фрам التفت إلى الأرقام; ~ к фа́ктам التفت إلى الحقائق, التفت إلى الوقائع; ~ с воззва́нием بنداء تقدّم; ~ не по а́дресу أخطأ العنوان; 2. (*превратиться во что-л.*) تحوّل إلى; ~ в пар تبخّر; ✧ ~ в бе́гство ولّى إستعجالًا, ولّى هاربًا, مدبرًا

обра́тно *нареч.* 1. (*назад*) إلى الخلف, إلى الوراء; туда́ и ~ ذهابًا وإيابًا; прийти́ ~ رجع; взять докуме́нты ~ سحب الأوراق; 2. *разг.* (*наоборот*) على العكس, عكسًا; ✧ ~ пропорциона́льно чему́-л. بنسبة عكسيّة لشيء

обра́тн||ый *прил.* 1. مُضادّ, مُقابِل, معكوس, عكسيّ (*противоположный*); ...الرُّجوع, ...العَوْدَة (*ведущий назад*); ~ой по́чтой برجوع البريد; в ~ом направле́нии في الجهة المقابلة; в ~ую сто́рону في الاتّجاه العكسيّ; ~ смысл معنى نقيض, معنى مخالف كلّ المخالفة; ~ рейс رحلة العودة; ~ое движе́ние حركة عكسيّة; ~ое отноше́ние نسبة عكسيّة; ~ая пропорциона́льность *мат.* تناسُب عكسيّ; ~ а́дрес عنوان المرسل; ~ биле́т تذكرة الرجوع; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* عَكْس (*мн.* عُكوس); я хочу́ доказа́ть ему́ ~ое أريد أن أثبت له العكس

обраща́ть *несов. см.* обрати́ть.

обраща́||ться *несов.* 1. *см.* обрати́ться; 2. (*обходиться с кем-л.*) عامَلَ(هُ); 3. (*пользоваться чем-л.*) إستعمَلَ; 4. (*вращаться*) دارَ (*y*); Земля́ ~ется вокру́г Со́лнца تدور الأرض حول الشمس; تداوَلَ; 5. (*иметь хождение*) تداوَلَ; 6. *страд. от* обраща́ть (*см.* обрати́ть).

обраще́ни||е *с.* 1. (*круговорот, оборот*) دَوَران, دَوْرَة; пусти́ть что́-л. в ~ روّج شيئًا, وضع شيئًا; изъя́ть из ~я سحب من التداول; في دولاب التداول ~ плане́т *астр.* دوران الكواكب; 2. (*призыв*) نِداء (*мн.* نِداءات); 3. *грам.* نِداء; части́ца ~я حرف النداء; 4. (*обхождение с кем-л.*) مُعامَلَة; 5. (*умение пользоваться чем-л.*) مَعْرِفَة إستِعْمال; 6. (*превращение*) تَحْوِيل; إستِحالَة, تَحَوُّل; ✧ ~ кого́-л. в ве́ру إدخال شخص في شيعة

обре́з *м.* 1. (*у книги и т. п.*) حافَة; 2. (*винтовка*) بُنْدُقِيَّة قُصِّرَتْ مَاسُورَتُها; ✧ в ~ بالضبط تمامًا بلا زيادة, بلا نقص ولا زيادة

обре́зание *с. рел.* خِتان, طُهور

обреза́ние *с.* قَصّ, قَطْع

обре́зать *сов.* 1. (*укоротить, уменьшить в размере*) قَصَّ (*y*), قَصْقَصَ; شَذَّبَ, هَذَّبَ [الشَّجَرَ] (*ветви деревьев*); قَلَّمَ (*ногти*); قَطَعَ (*a*), قَصَبَ (*a*) (*срезать*); جَرَحَ (*a*) (*поранить*); 2. *перен. разг.* (*резко прервать*) صَرَمَ(هُ) (*u*), قاطَعَ(هُ) بِخُشُونَةٍ; 3. *рел.* (*совершить обряд обрезания*) خَتَنَ (*u*), طَهَرَ

обреза́ть *несов. см.* обре́зать.

обре́заться *сов.* جَرَحَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ قاطِعٍ (*a*)

обреза́ться *несов.* 1. *см.* обре́заться; 2. *страд. от* обреза́ть (*см.* обре́зать).

обре́зка *ж. см.* обреза́ние.

обре́зок *м.* قِطْعَة, فُلامَة, فُضاضَة, قُضاضَة, قُصاصَة (*мн.* قِطَع)

обрека́ть *несов. см.* обре́чь.

обременительный *прил.* ثَقِيل, باهِظ; مُتْعِب, مُرْهِق, شاقّ (*доставляющий хлопоты*); ~ труд عمل مرهق; ~ нало́г ضريبة باهظة

обремен||и́ть *сов.* 1. (*отяжелить*) أَثْقَلَ, حَمَّلَ, أَوْقَرَ; 2. *перен.* أَزْهَقَ, أَتْعَبَ, شَقَّ (*y*), نَاءَ بِ, أَوْقَرَ (*y*); ✧ ~ённый семьёй معيل; ~ённый долга́ми متورّط في الاستدانة (في الديون)

обременя́ть *несов. см.* обремени́ть.

обрести́ *сов.* نالَ, إكْتَسَبَ (*a*)

обрета́ть *несов. см.* обрести́.

обрета́ться *несов. разг.* 1. (*находиться*) أَقامَ, مَكَثَ (*y*); 2. (*пребывать в каком-л. состоянии*) ظَلَّ (*a*), بَقِيَ (*a*)

обречённость *ж.* قَضاءٌ مَحْتُومٌ

обречённ||ый 1. *прич. от* обре́чь; 2. *прил. на что-л.* مَحْكُومٌ عَلَيْهِ بِ, مَقْضِيٌّ عَلَيْهِ بِ; ~ на неуда́чу مقضيّ عليه بالفشل; ~ на ги́бель محكوم عليه بالموت; быть ~ым на что́-л. قُضِيَ عليه بشيء

обре́чь *сов. кого-что-л. на что-л.* قَضَى عَلَيْهِ بِ (*u*), حَكَمَ عَلَيْهِ بِ (*y*); э́та поли́тика обречена́ на прова́л هذه السياسة تمنى بالفشل

обрисова́ть *сов.* 1. (*очертить*) رَسَمَ مُحِيطًا (*u*); 2. *перен.* (*описать*) رَسَمَ (*u*), صَوَّرَ

обрисо́вывать *несов. см.* обрисова́ть.

обри́ть *сов.* حَلَقَ (*u*)

обри́ться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*u*)

обро́к *м. ист.* [مَالًا أَوْ عَيْنًا] جِزْيَةٌ

оброни́ть *сов. разг. что-л.* (*потерять*) سَقَطَ مِنْهُ (*y*) أفلتت منه كلمة, شَذَّ (*u*), فَقَدَ; ◇ ~ сло́во

обруба́ть *несов. см.* обруби́ть.

обруби́ть *сов.* 1. قَصَّرَ قَطْعًا [ٱلشَّجَرَ] شَذَّبَ (*ветви*); 2. (*подшить*) كَفَّ (*y*), كَفَّفَ

обру́бок *м.* قُطْعَةٌ (*мн.* قُطَعٌ); جِلْمَةٌ

обруга́ть *сов.* 1. هَتَمَ (*u*), لَحَا (*y*), سَبَّ (*y*); 2. *разг.* (*неодобрительно отозваться о ком-чём-л.*) كَدَّدَ بِـ

обруси́||вший, ~лый *прил.* مُتَعَرِّبٌ

обруси́ть *сов.* تَعَلَّقَ بِأَخْلَاقٍ رُوسِيَّةٍ, تَرَوَّسَ

о́бруч *м.* إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ), طَارَةٌ, طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ); набить ~и на бо́чку طوّق برميلًا

обруча́льн||ый *прил.* ٱلْخِطْبَةِ..., ٱلْخُطُوبَةِ...; ~ое кольцо́ خاتم الخطبة, دبلة الخطوبة

обруча́ть *несов. см.* обручи́ть.

обруча́ться *несов. см.* обручи́ться.

обруче́ние *с.* خِطْبَةٌ, خُطُوبَةٌ

обручи́ть *сов.* خَطَبَ (*y*); ~ свою́ дочь с ке́м-л. خطب بنته على شخص

обручи́ться *сов.* إِنْخَطَبَ

обру́шивать *несов. см.* обру́шить.

обру́шиваться *несов.* 1. *см.* обру́шиться; 2. *страд. от* обру́шивать (*см.* обру́шить).

обру́шить *сов.* 1. جَعَلَ يَنْهَارُ (*a*); هَدَّمَ (*разрушить*); ~ сте́ну هدّم الجدار; 2. *перен.* (*устремить, направить*) وَجَّهَ; ~ уда́ры на кого́-что́-л. وجّه الضربات إليه; ~ ого́нь сру́дий на пози́ции проти́вника صبّ نيران المدافع على مواقع العدوّ

обру́ш||иться *сов.* 1. إِنْهَارَ, إِنْهَدَمَ, تَهَافَتَ; сте́ны ~лись انهارت الجدران; мост ~лся в во́ду تهافت الجسر على الماء; 2. *перен. на кого-л.* إِنْهَالَ عَلَى; ~ с бра́нью на кого́-что́-л. انهار (انهال) عليه بالشتم; на него́ ~лись несча́стья داهمته

обры́в *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, إِنْقِطَاعٌ; 2. (*откос, склон*) جُرْفٌ سَاقِطٌ (*мн.* جُرُوفٌ, أَجْرُفٌ); 3. *тех.* قَطْعٌ

обрыва́ть *несов. см.* оборва́ть.

обрыва́ться *несов.* 1. *см.* оборва́ться; 2. *страд. от* обрыва́ть (*см.* оборва́ть).

обры́вистый *прил.* 1. (*крутой*) سَاقِطٌ, شَدِيدُ ٱلْإِنْحِدَارِ; ~ склон جرف ساقط; 2. *перен.* (*прерывающийся*) مُتَقَطِّعٌ

обры́в||ок *м.* 1. قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), قُصَاصَةٌ; ~ верёвки قطعة حبل; 2. *перен.* قِطْعَةٌ, نَبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); ~ки мы́слей نثار الأفكار

обры́вочный *прил.* مُكَوَّنٌ مِنْ كِسَرٍ, مُؤَلَّفٌ مِنْ قِطَعٍ

обры́згать *сов.* رَشَّ (*y*), نَضَحَ (*a*), رَشْرَشَ; ضَمَّخَ (*духами и т. п.*).

обры́згаться *сов.* رَشَّ عَلَى نَفْسِهِ (*y*)

обры́згивать *несов. см.* обры́згать.

обры́згиваться *несов.* 1. *см.* обры́згаться; 2. *страд. от* обры́згивать (*см.* обры́згать).

обры́згнуть *сов.* تَرَاخَى, تَرَهَّلَ

обря́д *м.* طَقْسٌ (*мн.* طُقُوسٌ), مَنْسِكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); свадебные ~ы رسوم العرس; религио́зные ~ы طقوس دينيّة, طقوس كنائسيّة (رسوم)

обря́дность *ж.* نِظَامُ رُسُومٍ *мн.*, طُقُوسٌ

обря́д||ный, ~овый *прил.* طَقْسِيٌّ

обсади́ть *сов.* (*деревьями что-л.*) غَرَسَ [ٱلْأَشْجَارَ] (*u*) حَوْلَ

обса́живать *несов. см.* обсади́ть.

обса́сывать *несов. см.* обсоса́ть.

обсеменéние *с. с.-х.* بَذْرُ ٱلْبِذَارِ

обсемени́ть *сов. с.-х.* بَذَرَ ٱلْبِذَارَ (*y*)

обсеменя́ть *несов. см.* обсемени́ть.

обсервато́рия *ж.* مَرْصَدٌ (*мн.* مَرَاصِدُ)

обсервацио́нный *прил.* ...ٱلرَّصْدِ ٱلْعِلْمِيِّ

обскака́ть *сов.* 1. (*кругом, вокруг чего-л.*) رَكَضَ (*y*) حَوْلَ, مَدَا حَوْلَ (*y*); 2. (*опередить*) سَبَقَ رَاكِضًا (*u*); جَلَّى (*о коне на скачках*).

обска́кивать *несов. см.* обскака́ть 2.

обскура́нт *м.* ظَلَامِيٌّ

обскурантизм *м.* ظَلَامِيَّةٌ

обследование *с.* فَحْصٌ, تَفْتِيشٌ, مُرَاقَبَةٌ, تَقَصٍّ

обследователь *м.* فَاحِصٌ, مُتَفَتِّشٌ, مُتَقَصٍّ

обследовать *сов. и несов.* فَحَصَ (*a*), فَتَّشَ, رَاقَبَ, تَقَصَّى

обслуживание *с.* خِدْمَةٌ; ~ покупателей خدمة المشترين; медицинское ~ رعاية صحّة السكّان, الخدمات الطبّيّة

обслуживать *несов. кого-что-л.* خَدَمَ(هُ) (*u*), قَامَ (*y*) بِخِدْمَةٍ; ~ покупателей خدم المشترين; ~ механизмы شغّل الآلات

обслуживающий 1. *прич. от* обслуживать; 2. *прил.*: ~ персонал مستخدمون

обслужить *сов. см.* обслуживать.

обсосать *сов.* مَصَّ (*a, y*), لَحَسَ (*a*)

обсохнуть *сов.* جَفَّ (*u*), تَجَفَّفَ, نَشِفَ (*a*)

обставить *сов.* 1. (*окружить что-л.*) وَضَعَ حَوْلَ (*a*), حَاطَ بِـ (*y*), طَوَّقَ بِـ; 2. (*меблировать комнату и т. п.*) فَرَشَ, أَثَّثَ (*y*); 3. *перен.* (*организовать*) نَظَّمَ, دَبَّرَ; 4. *разг.* (*обмануть*) غَشَّ (*y*), خَدَعَ (*a*), إِحْتَالَ عَلَى

обставиться *сов. разг.* 1. *чем-л.* وَضَعَ حَوْلَ نَفْسِهِ (*a*); 2. (*обзавестись мебелью*) أَثَّثَ فُرْفَتَهُ, تَكْثِيرًا مِنْ فَرَشَ مَنْزِلَهُ (*y*)

обставлять *несов. см.* обставить.

обставляться *несов.* 1. *см.* обставиться; 2. *страд. от* обставлять (*см.* обставить).

обстановка *ж.* 1. (*меблировка*) أَثَاثٌ, فَرْشٌ, رِيَاشٌ, فُرُوشَاتٌ; 2. (*условия, обстоятельства*) أَحْوَالٌ, ظُرُوفٌ; حَالَةٌ, وَضْعٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), وَضْعِيَّةٌ (*положение*); *воен.* مَوْقِفٌ, وَضْعٌ; международная ~ الحالة الدوليّة, الوضع الدولي; семейная ~ جوّ ودّي عائلي; спокойная ~ وضعيّة هادئة; политическая ~ جوّ, حالة سياسيّة, سياسي; в мирной ~е فى جوّ السلام, فى الظروف السلميّة; разъяснить ~у اوضح الموقف (الوضع)

обстоятельность *ж.* 1. (*подробность*) تَفْصِيلِيَّةٌ, تَدْقِيقٌ; 2. *разг.* (*рассудительность*) رَصَانَةٌ, رَكَانَةٌ

обстоятельный *прил.* 1. (*подробный*) تَفْصِيلِيٌّ, مُفَصَّلٌ, دَقِيقٌ, شَامِلٌ; 2. *разг.* (*о человеке*) رَصِينٌ, رَزِينٌ, ذُو ٱلرَّزَانَةِ

обстоятельственный *прил. грам.* ظَرْفِيٌّ; ~ое придаточное предложение جملة ظرفيّة

обстоятельство *с.* 1. ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ), حَالٌ, حَالَةٌ (*мн.* أَحْوَالٌ), قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ); именно это ~ вынудило нас к... وهذا الظرف بالذات اضطرّنا إلى...; 2. *мн.* ~а (*условия*) ظُرُوفٌ, أَحْوَالٌ, أَسْبَابٌ; смягчающие [вину] ~а مخفّفة (ظروف); ~а благоприятствовали им ساعدتهم الظروف; привходящие ~а ملابسات; по независящим ~ам لأسباب قاهرة; ~а дела قرائن الأحوال; семейные ~а مسائل عائليّة; при данных ~ах فى مثل هذه الأحوال (الظروف); ~а изменились تغيّرت الظروف; ни при каких ~ах لا... بحال من الأحوال; при всех ~ах مهما تكن الظروف; смотря по ~ам حسب الظروف, مهما يكن الأمر; стечение обстоятельств تلاقى الظروف; 3. *грам.* ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ); ~ образа действия ظرف الحال

обстоять *несов.*: всё ~ит благополучно كلّ شىء تجرى الأمور على ما يرام, حسن; как бы ни ~яло дело كيفما كان الأمر, مهما يكن الأمر; как ~ит у тебя дело с учёбой? كيف دراستك؟; дело ~ит совсем иначе إنّ الحالة على العكس من ذلك تمامًا; так ~ит дело с кем-чем-л. وهذه هى الحالة فيما يتعلّق بـ; вот как ~ит дело وها هى أحوال الأمر

обстраиваться *несов. см.* обстроиться.

обстрел *м.* إِطْلَاقُ ٱلنِّيرَانِ, رَمْيٌ; артиллерийский ~ قصف (ضرب) بالمدافع, رمى بالمدافع; находиться под ~ом تعرّض للنار, كان عرضةً للنار; ◇ взять кого-л. под ~ ≅ ركّز الحملات على شخص

обстреливать *несов. см.* обстрелять.

обстрелять *сов. кого-что-л.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى, رَمَى(هُ) (*u*); قَصَفَ(هُ) (*u*); ~ из орудий قصف (ضرب) بالمدافع

обстругать *несов.*, **обстричь** *сов. см.* остричь.

обстругаться *несов.*, **обстричься** *сов. см.* остричься.

обстрогать *сов.* نَجَرَ (*y*), سَحَلَ (*a*), مَسَحَ (*a*); ~ доску مسح (نجر) لوح خشب

обстроиться *сов. разг.* إِبْتَنَى بَيْتًا لِنَفْسِهِ

обстругать *сов. см.* обстрогать.

обструкциони́зм *м.* عَرْقَلَةٌ, تَعْوِيقٌ (فى النشاط البرلمانى مثلًا)

обструкциони́ст *м.* مُعَرْقِلٌ, مُعَوِّقٌ

обструкцио́нный *прил.* تَعْوِيقِيٌّ

обстру́кци||я *ж.* عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), عَرْقَلَةٌ; устро́ить ~ю أقام العوائق

обступа́ть *несов. см.* обступи́ть.

обступи́ть *сов. кого-что-л.* إِلْتَفَّ بِـ, إِحْتَشَدَ حَوْلَ, تَجَمَّعَ حَوْلَ

обсуди́ть *сов. кого-что-л.* بَحَثَ فِى (*a*), نَاقَشَ, بَاحَثَ, تَدَاوَلَ فِى

обсужда́ть *несов. см.* обсуди́ть.

обсужде́ни||е *с.* بَحْثٌ, مُبَاحَثَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُدَاوَلَةٌ; предме́т ~я موضوع المناقشة (البحث); вы́нести что́-л. на ~ طرح شيئًا على بساط البحث; подве́ргнуть что́-л. ~ю بحث فى شىء

обсу́шивать *несов. см.* обсуши́ть.

обсу́шиваться *несов.* 1. *см.* обсуши́ться; 2. *страд. от* обсу́шивать (*см.* обсуши́ть).

обсуши́ть *сов.* نَشَّفَ, جَفَّفَ (*y*), نَشَّفَ

обсуши́ться *сов.* تَنَشَّفَ, تَجَفَّفَ

обсчёт *м.* خَطَأٌ, تَطْفِيفٌ [فِى ٱلْحِسَابِ] (*мн.* أَخْطَاءٌ)

обсчита́ть *сов.* طَفَّفَ [ٱلْحِسَابَ]

обсчита́ться *сов.* أَخْطَأَ فِى ٱلْحِسَابِ

обсчи́тывать *несов. см.* обсчита́ть.

обсчи́тываться *несов.* 1. *см.* обсчита́ться; 2. *страд. от* обсчи́тывать (*см.* обсчита́ть).

обсы́пать *сов.* رَشَّ (*y*), ذَرَّ (*y*); ~ что́-л. мукой ذرّ الطحين على شىء

обсы́паться *сов. разг.* إِنْهَالَ (*обвалиться*); تَنَاثَرَ (*опасть — о листьях и т. п.*).

обсыпа́ть *несов. см.* обсы́пать.

обсыпа́ться *несов.* 1. *см.* обсы́паться; 2. *страд. от* обсыпа́ть (*см.* обсы́пать).

обсыха́ть *несов. см.* обсо́хнуть.

обта́чивать *несов. см.* обточи́ть.

обтека́ем||ый 1. *прич. от* обтека́ть; 2. *прил.* إِنْسِيَابِيٌّ; ~ая фо́рма شكل انسيابى; прида́ть чему́-л. ~ую фо́рму جعله انسيابيًّا

обтека́тель *м. ав.* فِطَامٌ ٱنْسِيَابِيٌّ

обтере́ть *сов.* (*вытереть*) مَسَحَ (*a*); أَزَالَ بِٱلْمَسْحِ (*удалив что-л.*); ~ что́-л. вла́жной тря́пкой مسح شيئًا بخرقة مبلّلة

обтере́ться *сов.* (*вытереться*) تَنَشَّفَ; ~ гу́бкой مسح جسمه بالإسفنجة

обтеса́ть *сов.* 1. نَجَفَ (*y*), نَجَرَ (*y*), سَوَّى; نَحَتَ (*y*) (*камень*); 2. *перен. разг.* صَقَّلَ, هَذَّبَ

обтеса́ться *сов. разг.* تَهَذَّبَ, تَأَدَّبَ

обтёсывать *несов. см.* обтеса́ть.

обтёсываться *несов.* 1. *см.* обтеса́ться; 2. *страд. от* обтёсывать (*см.* обтеса́ть).

обтира́ние *с.* (*пыли и т. п.*) مَسْحٌ; холо́дное ~ حمّام إسفنجىّ بارد

обтира́ть *несов. см.* обтере́ть.

обтира́ться *несов.* 1. *см.* обтере́ться; 2. *страд. от* обтира́ть (*см.* обтере́ть).

обточи́ть *сов.* خَرَطَ (*y*), جَلَّخَ (*на станке*); صَقَلَ (*y*) (*сгладить шероховатости*).

обто́чка *ж. тех.* خَرْطٌ, تَجْلِيخٌ; صَقْلٌ (*полировка*).

обтрёпанн||ый 1. *прич. от* обтрепа́ть; 2. *прил.* رَثٌّ, رَثِيثٌ, بَالٍ; у него́ ~ вид هو رثّ الثياب; ходи́ть ~ым ارتدى ملابس رثّة

обтрепа́ть *сов.* هَرَى (*u*), بَلَّى, أَبْلَى

обтрепа́ться *сов.* رَثَّ (*u, y*), إِنْهَرَى, بَلِىَ (*a*)

обтюра́тор *м. воен.* سِدَادٌ, سَادٌّ

обтюра́торный *прил. тех.*: обтюра́торное кольцо́ حلقة حابسة

обтя́гивать *несов.* 1. *см.* обтяну́ть; 2. (*прилегать — о платье*) إِلْتَصَقَ

обтя́жк||а *ж.*: пла́тье в ~у ثوب ملتصق

обтяну́ть *сов.* (*покрыть*) غَلَّفَ (*y*), غَلَّفَ

обува́ть *несов. см.* обу́ть

обува́ться *несов.* 1. *см.* обу́ться; 2. *страд. от* обува́ть (*см.* обу́ть).

обувн||о́й *прил.* ٱلْأَحْذِيَةِ...; ٱلْأَحْذِيَةِ...; ~ магази́н متجر أحذية, مخزن أحذية; ~а́я промы́шленность صناعة الأحذية

о́бувь *ж.* زِعَالٌ, أَحْذِيَةٌ; ко́жаная ~ جلد أحذية;

~ на ка́учуке أحذية كاوتشوك; спорти́вная ~ أحذية رياضيّة

обу́гливать *несов. см.* обу́глить.

обу́гливаться *несов.* 1. *см.* обу́глиться; 2. *страд. от* обу́гливать (*см.* обу́глить).

обу́глить *сов.* [سَطْحَ شَيْءٍ] حَرَقَ (*y*), فَحَّمَ

обу́глиться *сов.* [سَطْحُهُ] إِنْحَرَقَ, فَحَمَ (*y*), تَفَحَّمَ

обу́живать *несов. см.* обу́зить.

обу́з||а *ж.* عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ); быть ~ой для кого́-л. كان عبأً على شخص; взвали́ть на кого́-л. ~у حمّل شخصًا عبأً

обуздáть *сов.* 1. لَجَمَ (*y*), كَمَحَ (*y*), كَبَحَ (*a*); 2. *перен.* زَدَعَ (*a*), قَمَحَ (*a*), لَجَمَ (*y*), كَبَحَ (*a*); ~ себя́ اردع, تمالك نفسه; ~ тёмные си́лы реа́кции لجم قوى الرجعيّة السوداء

обу́здывать *несов. см.* обуздáть.

обу́зить *сов.* جَعَلَ أَضْيَقَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*a*), ضَيَّقَ; ~ рукава́ ضيّق الأكمام

обуревáть *несов.* سَاوَرَ, رَاوَدَ

обусло́вить *сов.* 1. *чем-л.* إِشْتَرَطَ بِـ, وَضَعَ شَرْطًا لِـ (*a*); 2. (*явиться причиной*) أَوْجَبَ, سَبَّبَ

обусло́вливать *несов. см.* обусло́вить.

обусло́вливаться *несов. чем-л.* تَعَلَّقَ بِـ, أُشْتُرِطَ بِـ; تَوَقَّفَ عَلَى (*зависеть от чего-л.*).

обу́||ть *сов.* 1. *разг.* إِنْتَعَلَ, إِحْتَذَى, تَغَفَّلَ; он ~л ту́фли احتذى خفافه; 2. *кого-л.* نَعَّلَ, نَعَلَ (*a*); أَمَدَّ بِٱلْأَحْذِيَةِ (*снабдить обувью*).

обу́ться *сов. см.* обу́ть 1.

о́бух *м.* رَأْسُ فَأْسٍ (*мн.* رُؤُوسُ فُؤُوسٍ); ✧ [его́] как ~ом по голове́ [уда́рило] ≅ أصبح كالمصعوق

обуча́ть *несов. см.* обучи́ть.

обуча́ться *несов.* 1. تَعَلَّمَ, طَلَبَ ٱلْعِلْمَ (*y*); 2. *см.* обучи́ться.

обуче́ние *с.* تَعْلِيمٌ, تَدْرِيسٌ, تَدْرِيبٌ, تَمْرِينٌ (*навыкам*); دِرَاسَةٌ, تَعَلُّمٌ, تَمَرُّنٌ, تَدَرُّبٌ (*приобретение навыков*); ~ иностра́нным языка́м تعليم اللغات الأجنبيّة; всео́бщее обяза́тельное ~ التعليم الإلزاميّ العامّ; профессиона́льное ~ تدريب (تعليم) مهنى; зао́чное ~ تعليم بالمراسلة

обучи́ть *сов. кого-л. чему-л.* دَرَّسَ(هُ), عَلَّمَ(هُ) شَيْئًا, مَرَّنَ(هُ) عَلَى, دَرَّبَ(هُ) عَلَى شَيْئًا (*привить навыки чего-л.*).

обучи́ться *сов. чему-л.* تَعَلَّمَ شَيْئًا; تَدَرَّبَ عَلَى, تَمَرَّنَ عَلَى (*приобрести навыки чего-л.*).

обуя́||ть *сов. кого-л.* شَمَلَ(هُ) (*y*), إِسْتَوْلَى عَلَى, تملّكه الرعب, استولى عليه الخوف; его́ ~л страх

обха́живать *несов. разг. кого-л.* دَاوَرَ(هُ), لَاطَفَ(هُ)

обхва́т *м.* بَاعٌ (*мн.* أَبْوَاعٌ, بَاعَاتٌ), قَدْرُ مُحِيطِ ٱلْيَدَيْنِ

обхвати́ть *сов.* حَضَنَ (*y*), ضَمَّ (*y*); ~ руко́й بيد أحاط

обхва́тывать *несов. см.* обхвати́ть.

обхо́д *м.* 1. (*действие*) طَوَافٌ, تَطْوَافٌ; ~ карау́ла طواف على رجال الحراسة; ежедне́вный ~ больны́х تطواف يوميّ بالمرضى; 2. (*кружный путь*) طَرِيقٌ قَيْرُ مُبَاشِرٍ; 3. *воен.* حَرَكَةُ ٱلْتِفَافٍ, حَرَكَةُ تَوَازُّةٌ

обходи́тельность *ж.* لَبَاقَةُ ٱلْمُعَامَلَةِ

обходи́тельный *прил.* لَبِقُ ٱلْمُعَامَلَةِ

обходи́ть I *несов. см.* обойти́.

обходи́ть II *сов. разг. что-л.* (*исходить, всюду побывать*) طَافَ عَلَى (*y*), جَابَ(هُ) (*y*)

обходи́ться *несов. см.* обойти́сь.

обхо́дн||ый *прил.* (مُبَاشِرٍ) قَيْرُ مُسْتَقِيمٍ; ~ым путём بطريق غير مباشر بالمراوغة; (*хитростью*); ~ое движе́ние *воен.* حركة التفاف

обхо́дчик *м.*: путево́й ~ عَامِلُ صِيَانَةٍ (فى سكّة حديد)

обхожде́ние *с.* مُعَامَلَةٌ; ве́жливое ~ حسن المعاملة, تأدّب

обчи́стить *сов. разг.* 1. نَظَّفَ; فَرَّشَ (*щёткой*); قَشَّرَ (*снять кожуру*); 2. *перен.* (*обокрасть кого-л.*) جَرَّدَ(هُ) مِنَ ٱلْمَالِ (*u*), سَرَقَ(هُ)

обчи́ститься *сов. разг.* تَنَظَّفَ

обчища́ть *несов. см.* обчи́стить.

обчища́ться *несов.* 1. *см.* обчи́ститься; 2. *страд. от* обчища́ть (*см.* обчи́стить).

обша́ривать *несов. см.* обша́рить.

обша́рить *сов. разг.* فَتَّشَ, فَتَّشَ

обшива́ть *несов. см.* обши́ть.

обши́вка *ж.* 1. (*действие*) تَغْشِيَةٌ; 2. (*отделка*) حَاشِيَةٌ; 3. *стр.* تَغْطِيَةٌ بِأَلْوَاحِ الْخَشَبِ, تَلْوِيحٌ (*досками*); تَصْفِيحٌ (*железом и т. п.*); أَلْوَاحُ التَّغْطِيَةِ (*то, чем обшито что-л.*).

обши́рный *прил.* 1. وَاسِعٌ, فَسِيحٌ, رَحْبٌ; 2. *перен.* وَاسِعٌ; ~ые познáния واسع الاطّلاع; ~ая торгóвля تجارة واسعة

обши́ть *сов.* 1. (*платье и т. п.*) حَشَّى; 2. *стр.* لَوَّحَ, غَطَّى بِأَلْوَاحِ خَشَبٍ (*досками*); صَفَّحَ (*железом и т. п.*); 3. *разг. кого-л.* خَاطَ لَهُ كُلَّ الْمَلَابِسِ اللَّازِمَةِ (*и*)

обши́ть *м.* طَرْفُ ثَوْبٍ (*мн.* حَوَاشِي أَثْمَانٍ), حَاشِيَةُ ثَوْبٍ (*мн.* أَطْرَافُ أَثْمَانٍ)

общáться *несов. с кем-л.* خَالَطَ(هُ), عَاشَرَ(هُ), إِسْتَأْنَسَ بِ

общегосудáрственный *прил.* لِكُلِّ الدَّوْلَةِ

общедосту́пный *прил.* 1. مُتَهَاوِدٌ; قَرِيبُ الْمَنَالِ (*по цене*); 2. (*понятный*) مُبَسَّطٌ, [لِلْجَمِيعِ] مَفْهُومٌ

общежи́тие *с.* 1. (*помещение*) مَسْكَنٌ عَامٌّ (*мн.* مَسَاكِنُ); студéнческое ~ قِسْمٌ داخلىّ للطلبة, داخليّة; 2. (*общественный быт*) حَيَاةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ; прáвила ~я عرف

общеизвéстный *прил.* مَشْهُورٌ لَدَى, مَعْرُوفٌ لِلْجَمِيعِ; ~ факт حقيقة مشهورة

общенарóдный *прил.* شَعْبِيٌّ, تَابِعٌ لِكُلِّ الشَّعْبِ, عَامٌّ, مُمَوَّمٌ; ~ое достоя́ние, ~ая собственность ملكيّة عامّة, ملكيّة عامّة تابعة للشعب كلّه

общéние *с.* عِشْرَةٌ, مُعَاشَرَةٌ, مُخَالَطَةٌ, إِخْتِلَاطٌ

общеобразовáтельный *прил.* ...اَلْمَعَارِفِ الْعَامَّةِ; ~ые шкóлы مدارس المعارف العامّة

общеполéзный *прил.* مُفِيدٌ لِلْجَمِيعِ

общепоня́тный *прил.* مَفْهُومٌ لِلْجَمِيعِ

общепри́знанный *прил.* مُتَعَارَفٌ, مُعْتَرَفٌ مِنَ الْجَمِيعِ عَلَيْهِ

общепри́нятый *прил.* مُتَعَارَفٌ عَلَيْهِ, مُتَّبَعٌ مِنْ قِبَلِ الْجَمِيعِ; ~ обы́чай عادة متّبعة

общераспространённый *прил* شَائِعٌ, مُسْتَعْمَلٌ فِى كُلِّ مَكَانٍ; ~ое мнéние رأى شائع

общесою́зный *прил.* مُمَوَّمٌ... إِتِّحَادِيٌّ, اَلْإِتِّحَادِ السُّوفْيَاتِيِّ; ~ое министéрство وزارة اتّحاديّة

общéственник *м.* شَخْصِيَّةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ

общéственно-полéзный *прил.* مُفِيدٌ لِلْمُجْتَمَعِ

общéственно-политúческий *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ سِيَاسِيٌّ; ~ие нáуки علوم اجتماعيّة سياسيّة

общéственность *ж.* 1. أَوْسَاطُ الرَّأْيِ الْعَامِّ, أَوْسَاطٌ; сове́тская ~ اَلْإِجْتِمَاعِيَّةُ السوفياتىّ; 2. (*общественные организации*) مُنَظَّمَاتٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ; нау́чная ~ أوساط اجتماعيّة سوفياتيّة; علميّة

общéственный *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ, عَامٌّ, مُمَوَّمٌ (*принадлежащий всему обществу*); جَمَاعِيٌّ, تَعَاوُنِيٌّ (*коллективный*); مُحِبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ (*общительный*); ~ строй نظام اجتماعىّ; ~ые здáния بنايات عامّة; ~ая собственность ملكيّة عامّة; ~ сéктор قطاع عامّ; ~ые нáуки علوم اجتماعيّة; ~ая рабóта عمل (نشاط) اجتماعىّ; ~ое положéние مقام اجتماعىّ (فى المجتمع), حالة اجتماعيّة; ~ое мнéние الرأى العامّ; ~ скот مواش عامّة (تعاونيّة)

óбщество *с.* 1. مُجْتَمَعٌ; первобы́тное ~ المجتمع البدائىّ; коммунисти́ческое ~ المجتمع الشيوعىّ; бескла́ссовое ~ المجتمع اللاطبقىّ; социалисти́ческое ~ المجتمع الاشتراكىّ; 2. *уст.* (*сословное объединение*) طَبَقَةٌ, طَائِفَةٌ; 3. *эк.* شَرِكَةٌ, شِرْكَةٌ; акционéрное ~ شركة مساهمة; 4. (*объединение, организация*) جَمْعِيَّةٌ, هَيْأَةٌ; спорти́вное ~ جمعيّة رياضيّة; Сове́тское ~ дру́жбы и культу́рной свя́зи со стра́нами Ара́бского Восто́ка الجمعيّة السوفياتيّة للصداقة والعلاقات الثقافيّة مع البلدان العربيّة; б. (*компания*) مَعْشَرٌ (*мн.* مَعَاشِرُ), جَمَاعَةٌ, صُحْبَةٌ; быва́ть в ~е кого́-л. عاشر شخصًا

обществове́дение *с.* عِلْمُ الْإِجْتِمَاعِ

общеупотреби́тельный *прил.* شَائِعُ الْإِسْتِعْمَالِ

общечелове́ческий *прил.* ...اَلْبَشَرِيَّةِ, بَشَرِيٌّ, إِنْسَانِيٌّ لِكُلِّهَا

óбщий *прил.* 1. (*принадлежащий всем, касающийся всех*) عَامٌّ, مُمَوَّمٌ; مُشْتَرَكٌ (*совместный*); ~ее мнéние رأى عامّ (مشترك); ~ее прáвило قاعدة عامّة; ~ее собрáние اجتماع عامّ; ~ друг صديق مشترك; для ~его блáга للمصلحة العامّة, للصالح العامّ; найти́ с кем-л. ~ язы́к وجد معه لغةً مشتركةً; 2. (*совокупный*) مَبْلَغ اجمالىّ, كُلِّىّ, إِجْمَالِىٌّ, شَامِلٌ, مُمَوَّمٌ; ~ая сýмма حصيلة عامّة; ~ итóг (عامّ); ~ая мóщность طاقة كلّيّة

~ими сйлами بقوى مشتركة; ◇ в ~ей слóжности في الجملة; ~ее образовáние التعليم العامّ; ~ее мéсто فكرة تافهة مبتذلة; в ~их чертáх بالإجمال, إجمالًا; в ~ем العموم على [وجه], على [وجه] الإجمال, عامّةً; не имéть ничегó ~его с чём-л. لم يمتّ بصلة إلى شيء ما; в ~ем... и в чáстности عامّةً و...خاصّةً...

общи́на *ж.* طَائِفَةٌ, مُشَاعٌ, مُشَاعِيَّةٌ, جَمَاعَةٌ; مِلَّةٌ (*религиозная*); первобы́тная ~ مشاعيّة بدائيّة

общи́нн||ый *прил.* مُشَاعِيٌّ, جَمَاعَةٍ...; ~ая земля́ أرض جماعيّة

общипа́ть *сов.* مَرَطَ (*y*), نَتَفَ (*u*), نَتَشَ (*u*)

общи́пывать *несов. см.* общипа́ть.

общи́тельность *ж.* أُنْسٌ, أَلْفَةٌ, وُدٌّ, حُبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ

общи́тельный *прил.* أَلِيفٌ, أَنِيسٌ, وَدُودٌ, عِشْرِيٌّ; ~ человéк شخص مؤانس; ~ харáктер خلق اجتماعيّ

о́бщность *ж.* جَامِعَةٌ, وَحْدَةٌ; ~ интерéсов جامعة المصالح

объеда́ть *несов. см.* объéсть.

объеда́ться *несов.* 1. *см.* объéсться; 2. *страд. от* объеда́ть (*см.* объéсть).

объеде́ние *с.*: э́то одно́ объеде́ние! *разг.* ما ألذّ هذا الطعام!

объедине́ние *с.* 1. (*действие*) تَوْحِيدٌ, تَجْمِيعٌ; إِتِّحَادٌ; 2. (*союз*) إِتِّحَادٌ; وَحْدَةٌ; جَامِعَةٌ, جَمْعِيَّةٌ, رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ) (*лига*); 3. (*в системе МВТ СССР*) مُؤَسَّسَةٌ

объединённый 1. *прич. от* объедини́ть; 2. *прил.* مُوَحَّدٌ, مُتَّحِدٌ

объедини́тельный *прил.* وَحْدَوِيٌّ, تَوْحِيدِيٌّ

объедини́ть *сов.* وَحَّدَ, جَمَّعَ, لَمَّ (*y*) (*собрать воедино, вместе*); شَمَلَ (*y*), ضَمَّ (*y*) (*включить в себя*); ~ усúлия وحّد الجهود

объедини́ться *сов.* تَوَحَّدَ, إِتَّحَدَ; إِنْضَمَّ (*влиться*); ~ под знáменем кого́-чего́-л. ...انضوى تحت لواء; ~ против чего́-л. تحالف على شيء

объединя́ть *несов. см.* объедини́ть.

объединя́ться *несов.* 1. *см.* объедини́ться; 2. *страд. от* объединя́ть (*см.* объедини́ть).

объéдки *мн.* (*ед.* объéдок *м.*) *разг.* فَضَلَاتُ (بَقَايَا) طَعَامٍ

объéзд *м.* 1. (*действие*) طَوَافٌ, إِنْعِطَافٌ; دَوْرٌ حَوْلَ (*вокруг чего-л.*); 2. (*место*) تَحْوِيلَةٌ

объéздить *сов.* 1. (*побывать всюду*) تَطَوَّفَ, تَجَوَّلَ فِي; 2. (*лошадей*) رَوَّضَ (ب)

объéздка *ж.* (*лошадей*) تَرْوِيضٌ

объéздчик *м.* 1. (*лесной*) حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ); 2. (*лошадей*) مُرَوِّضٌ (يركب حصانًا) فَارِسٌ

объезжáть I *несов. см.* объéздить.

объезжáть II *несов. см.* объéхать; ~ войскá طاف على وحدات الجيش

объéкт *м.* 1. مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ); غَرَضٌ, مَرْمَاةٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ) (*деятельности*); ~ изучéния موضوع البحث; быть ~ом чегó-л. كان مرمىً لشيء; ~ приложéния капитáлов موضع لتوظيف الرساميل; 2. (*предприятие*) مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ); 3. *грам.* مَفْعُولٌ بِهِ

объектúв *м. физ.* عَدَسَةٌ الشَّيْئِيَّةِ

объективúзм *м.* مَوْضُوعِيَّةٌ

объективно *нареч.* بِصُورَةٍ مَوْضُوعِيَّةٍ, بِلَا تَحَيُّزٍ

объективность *ж.* مَوْضُوعِيَّةٌ, حِيَادٌ

объективн||ый *прил.* مَوْضُوعِيٌّ, غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ; ~ая действúтельность حقيقة موضوعيّة; ~ые причúны أسباب موضوعيّة; ~ая оцéнка تقدير موضوعيّ

объём *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ), مَدًى; سَعَةٌ (*вместимость*); ~ промы́шленного произво́дства حجم الإنتاج الصناعيّ; ~ торго́вли حجم التجارة

объёмистый *прил.* كَبِيرُ الْحَجْمِ, ضَخْمٌ, مُتَّسِعٌ, وَاسِعٌ

объёмный *прил.* 1. حَجْمِيٌّ; ~ анáлиз *хим.* تحليل حجميّ; 2. *см.* объёмистый.

объéсть *сов.* 1. قَضَمَ [جَوَانِبَ شَيْءٍ] (*u*); 2. *разг. кого-л.* أَكَلَ حَتَّى سَبَّبَ خَسَارَةً لِـ (*y*)

объéсться *сов. чем-л.* إِتْخَمَ مِنَ, أَفْرَطَ فِي الْأَكْلِ الطَّعَامِ

объéхать *сов.* 1. *см.* объéздить; 2. *вокруг чего-л.* دَارَ رَاكِبًا حَوْلَ (*y*); 3. *разг.* (*перегнать*) سَبَقَ رَاكِبًا (*u*)

объявúть *сов. что-л., о чём-л.* (*сообщить, огласить*) بَشَّرَ, أَذَاعَ, أَشْهَرَ, أَخْبَرَ, أَعْلَنَ; صَرَّحَ بِـ (*заявить*); (*радостную весть*); ~ конкýрс أعلن عن مسابقة; ~ войнý кому́-чему́-л. أعلن حربًا على

объяви́ться *сов. разг.* (*появиться, обнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), بَرَزَ (*y*)

объявле́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِعْلَانٌ, إِشْهَارٌ; تَصْرِيحٌ (*заявление*); ~ войны إعلان الحرب; 2. (*извещение*) إِعْلَانٌ, إِخْبَارٌ, إِذَاعَةٌ; газе́тные ~я إعلانات فى الجرائد; вы́весить ~ نشر (علّق) إعلانًا

объявля́ть *несов. см.* объяви́ть.

объявля́ться *несов.* 1. *см.* объяви́ться; 2. *страд. от* объявля́ть (*см.* объяви́ть), 3. *безл.*: бы́ло объя́влено о том, что... أذيع أنّ...

объясне́ни||е *с.* 1. (*действие*) شَرْحٌ, تَفْسِيرٌ, إِيضَاحٌ, تَعْلِيلٌ, تَوْضِيحٌ, تَبْيِينٌ; تَعْبِيرٌ, تَأْوِيلٌ (*толкование*); (*мотивирование*); ~ непоня́тных слов شرح كلمات مبهمة; ~ зада́чи توضيح مهمّة; 2. (*оправдание чего-л.*) مُذَكِّرَةٌ تَوْضِيحِيَّةٌ, إِيضَاحٌ (*мн.* إِيضَاحَاتٌ), تَوْضِيحٌ (*мн.* تَوْضِيحَاتٌ); потре́бовать от кого́-л. ~я طلب منه توضيحًا; 3. (*причина*) تَعْلِيلٌ, تَأْوِيلٌ; найти́ ~ для да́нного явле́ния وجد تعليلًا لهذه الظاهرة; 4. (*разговор*) حَدِيثٌ صَرِيحٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), إِفْصَاحٌ مُتَبَادِلٌ; у них произошло́ ~ جرى بينهما حديث صريح; ✧ ~ в любви́ اعتراف بالحبّ

объясни́мый *прил.* يُمْكِنُ تَوْضِيحُهُ, يُشْرَحُ, يُوَضَّحُ

объясни́тельн||ый *прил.* تَفْسِيرِيٌّ, تَوْضِيحِيٌّ, إِيضَاحِيٌّ; ~ая запи́ска مذكّرة توضيحيّة

объясни́ть *сов.* 1. (*растолковать*) شَرَحَ (*a*), فَسَّرَ, بَيَّنَ, وَضَّحَ, أَوْضَحَ; ~ свою́ то́чку зре́ния شرح وجهة نظره; 2. (*установить причину*) عَلَّلَ, عَبَّرَ; أَوَّلَ (*мотивировать*).

объясни́||ться *сов.* 1. (*выяснить отношения*) تَحَدَّثَ بِصَرَاحَةٍ, تَوَصَّلَ إِلَى تَفَاهُمٍ; 2. (*стать понятным*) تَوَضَّحَ, تَفَسَّرَ, تَبَيَّنَ, إِنْشَرَحَ; тепе́рь всё ~лось الآن صار شيء واضح تمامًا; ✧ ~ в любви́ кому́-л. اعترف بحبّه لشخص, بحبّه شخصًا

объясня́ть *несов. см.* объясни́ть.

объясня́||ться *несов.* 1. *см.* объясни́ться; 2. (*разговаривать*) تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; свобо́дно ~ по-ру́сски تكلّم الروسيّة بطلاقة; 3. (*иметь причиной*): его́ поведе́ние ~ется тем, что... ...وتعليل سلوكه أنّه; 4. *страд. от* объясня́ть (*см.* объясни́ть).

объя́ти||е *с.* حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ), مِنَاقٌ; бро́ситься кому́-л. в ~я ارتمى فى أحضانه; раскры́ть ~я кому́-л. فتح ذراعيه له; ✧ встре́тить кого́-л. с распростёртыми ~ями استقبل شخصًا بالترحاب

объя́ть *сов.*: его́ объя́л у́жас ذعر رعبًا; пла́мя объя́ло весь дом شمل اللهب البيت كلّه

обыва́тел||ь *м.* (*мещанин*) ضَيِّقُ ٱلْعَقْلِ لَا يَهْتَمُّ إِلَّا بِٱلْمَادِّيَّاتِ; ~и ― большинство́ جمهور ساذج; превра́титься в ~я أصبح ضيّق التفكير

обыва́тельск||ий *прил.* ضَيِّقُ ٱلتَّفْكِيرِ (ٱلْعَقْلِ); ~ие взгля́ды أفكار ضيّقة الآفاق

обыва́тельщина *ж.* ضِيقُ ٱلْآفَاقِ (ٱلتَّفْكِيرِ), خُمُولٌ

обыгра́ть *сов. кого-л.* 1. *спорт.* فَازَ عَلَى (*y*); 2. *карт.* كَسَبَ [فِى مُقَامَرَةٍ] (*u*); ~ кого́-л. на де́сять рубле́й ربح منه عشرة روبلات [مقامرة]

обы́грывать *несов. см.* обыгра́ть.

обы́денность *ж.* إِبْتِذَالِيَّةٌ, إِفْتِيَادِيَّةٌ

обы́денный *прил.* مَأْلُوفٌ, مُبْتَذَلٌ, إِفْتِيَادِيٌّ

обыде́нщина *ж.* حَيَاةٌ خَامِلَةٌ

обыкнове́ни||е *с.* عَادَةٌ, إِفْتِيَادٌ, دَأْبٌ, دَيْدَنٌ; про́тив ~я, вопреки́ ~ю بخلاف العادة; име́ть ~ اعتاد; по своему́ ~ю كعادته

обыкнове́нно *нареч.* (*обычно*) فِى ٱلْعَادَةِ, عَادَةً; ~ он посеща́л мать ка́ждый день اعتاد أن يزور أمّه كلّ يوم

обыкнове́нн||ый *прил.* عَادِيٌّ, إِفْتِيَادِيٌّ, مُعْتَادٌ, مَأْلُوفٌ, بَسِيطٌ (*заурядный*); ~ая исто́рия حادث عادىّ, ша́ман شخص عادىّ لا يميّز فى شىء; ~ челове́к رجل عادىّ; ~ая ве́щь أمر معتاد; са́мый ~ أكثر من المعتاد; бо́льше ~ого

обы́ск *м.* تَفْتِيشٌ; производи́ть ~ قام بتفتيش, فتّش

обыска́ть *сов.* (*сделать обыск*) فَتَّشَ; ~ дом فتّش بيتًا; ~ кого́-л. فتّش شخصًا

обыска́ться *сов. разг.* نَشَدَ نِشْدَانًا طَوِيلًا (*y, u*), تَبَّشَ, إِفْتَقَدَ طَوِيلًا

обы́скивать *несов. см.* обыска́ть.

обы́чай *м.* عَادَةٌ, إِفْتِيَادٌ, دَيْدَنٌ; вопреки́ ~ю على خلاف العادة; по ~ю حسب العادة; ~и ― нра́вы عادات

обы́чно *нареч.* عَادَةً, فِى ٱلْعَادَةِ, فِى ٱلْمُعْتَادِ

обы́чн||ый *прил.* مَأْلُوفٌ, مُعْتَادٌ, إِعْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ; **~ое** пра́во *юр.* عرف; **~ое** явле́ние معتاد أمر هذا; ◇ **~ое** (сбыденный) مُبْتَذَلٌ

обя́занност||ь *ж.* وَاجِبٌ (*мн.* وَاجِبَاتٌ), فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ); служе́бные **~и** واجبات; э́то не вхо́дит в мои **~и** هذا لا يدخل في نطاق الخدمة; счита́ть что́-л. свое́й **~ью** اعتبر (واجباتي) عملي; по **~и** بضغط الواجب; исполня́ть свои́ **~и** أدّى واجباته, قام بواجباته; исполня́ющий **~и** قائم بالأعمال; вмени́ть что́-л. в **~** кому́-л. فرض كلّف شخصًا بشيء, حتّم عليه شيئًا, عليه شيئًا

обя́занн||ый *прил.* 1. مَفْرُوضٌ عَلَيْهِ, مُجْبَرٌ, مُلْزَمٌ; он обя́зан сде́лать э́то يجب] عليه أن يفعل ذلك]; она́ обя́зана помо́чь ему́ يجب] عليها أن تساعده]; я не обя́зан отчи́тываться перед ва́ми ليس عليّ أن أقدّم حساب أعمالي لكم; 2. (*признательный*) مَدْيُونٌ, مَمْنُونٌ; ты обя́зан ей всем أنت مدين لها بكلّ شيء; быть **~ым** кому́-л. دان لشخص

обяза́тельно *нареч.* حَتْمًا, لَا بُدَّ, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; сего́дня он **~** придёт اليوم سيأتي حتمًا

обяза́тельность *ж.* 1. (*необходимость*) لُزُومٌ, وُجُوبٌ, إِلْزَامِيَّةٌ, ضَرُورَةٌ; 2. (*услужливость, любезность*) تَفَضُّلٌ, إِمْتِنَانٌ, مِنَّةٌ

обяза́тельн||ый *прил.* 1. لَازِمٌ, وُجُوبِيٌّ (*необходимый*); إِجْبَارِيٌّ, إِلْزَامِيٌّ (*принудительный*); لَا بُدَّ مِنْهُ, حَتْمِيٌّ (*неизбежный*); **~ая** прививка تلقيح إجباري; **~ое** усло́вие شرط لا بدّ منه; **~ое** обуче́ние تعليم إلزامي; стать **~ым** для кого́-л. تعيّن (توجّب) على شخص; **~о** для всех من المحتّم على الجميع; 2. (*услужливый, любезный*) مِفْضَالٌ, كَرِيمٌ, مَنَّانٌ; **~** челове́к رجل مفضال

обяза́тельств||о *с.* 1. إِلْتِزَامٌ, تَعَهُّدٌ, إِرْتِبَاطٌ; пи́сьменное **~** تعهّد كتابي; взаи́мные **~а** تعهّدات متبادلة; взять на себя́ **~** сде́лать что́-л. تعهّد بـ; дать **~** استعهد, عاهد; вы́полнить свои́ **~а** أوفى بالتزاماته; 2. *эк.*: долго́вое **~** سند الدين, صكّ القرض; *мн.* التزامات الديون

обяза́ть *сов.* 1. (*заставить сделать что-л., предписать*) أَلْزَمَ بـ, أَجْبَرَ عَلَى, أَوْجَبَ, كَلَّفَ; **~** кого́-л. прие́хать в срок ألزمه بالقدوم في الميعاد; 2. (*вызвать на ответную услугу кого-л.*) مَنَّ عَلَى, تَفَضَّلَ عَلَى (*у*)

обяза́ться *сов.* (*сделать что-л.*) تَعَهَّدَ بـ, إِلْتَزَمَ بـ, تَكَلَّفَ بـ

обя́зыва||ть *несов. см.* обяза́ть; э́то меня́ ни к чему́ не **~ет** لا يفرض عليّ ذلك أي واجبات; положе́ние **~ет** الوضع يفرض

обя́зываться *несов.* 1. *см.* обяза́ться; 2. *страд. от* обя́зывать (*см.* обяза́ть).

ова́л *м.* بَيْضَوِيٌّ, بَيْضِيٌّ

ова́ция *ж.* تَصْفِيقٌ حَارٌّ, عَاصِفَةٌ مِنَ ٱلتَّصْفِيقِ وَٱلْهُتَافِ

овдове́ть *сов.* تَرَمَّلَ, أَرْمَلَ

овева́ть *несов. см.* ове́ять.

ове́с *м.* خَرْطَالٌ, هُرْطُمَانٌ, شُوفَانٌ

ове́ц *род., вин. мн. от* овца́.

ове́чий *прил.* 1. ٱلضَّأْنِ..., نَعْجَةٍ..., شَاةٍ...; 2. *перен.* حَلِيمٌ

ове́чка *ж.* 1. *уменьш. от* овца́; 2. *перен. ирон.* حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ, أَحْلَامٌ)

ове́я||ть *сов.* (*воздухом, ветром и т. п.*) هَوَّى, رَوَّحَ; его́ **~ло** холодко́м هبّ عليه هواء عليل; ◇ **~нный** сла́вой متّسم بالمجد

ови́н *м. с.-х.* هُرْزٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ)

овладева́ть *несов. см.* овладе́ть.

овладе́ние *с.* 1. (*захват*) إِسْتِيلَاءٌ, إِمْتِلَاكٌ, مِلْكٌ, حَوْزٌ, إِحْرَازٌ, إِسْتِحْوَاذٌ (*тж. перен.*); 2. (*усвоение*) إِلْمَامٌ, إِتْقَانٌ; **~** передово́й тео́рией استيعاب النظريّة التقدّميّة

овладе́||ть *сов.* 1. *кем-чем-л.* إِسْتَوْلَى عَلَى, إِحْتَلَّ; حَازَ, أَحْرَزَ, إِسْتَحْوَذَ عَلَى, تَمَلَّكَ, مَلَكَ (*у, и*) (*тж. перен.*); **~** кре́постью احتلّ, استولى على قلعة; **~** ры́нком استحوذ على سوق, فتح سوقًا; **~** инициати́вой ملك زمام المبادرة; им **~л** страх تملّكه الرعب; им **~л** гнев استبدّ به الغضب; 2. *чем-л.* (*усвоить*) إِسْتَوْعَبَ, أَتْقَنَ, أَلَمَّ بـ, تَمَكَّنَ مِنْ, تَضَلَّعَ بـ; **~** ара́бским языко́м ألمّ باللغة العربيّة; **~** те́хникой تملّك (كبح) استحوذ على التكنيك; ◇ **~** собо́й تملّك نفسه

о́вод *м.* نِيرٌ, نُعَرَةٌ (*мн.* أَنْبَارٌ), دُبَابَةُ ٱلْعَيْلِ

овощево́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْخَضْرَاوَاتِ

овощехрани́лище *с.* مُسْتَوْدَعُ خَضْرَاوَاتٍ

о́вощ||и *мн.* (*ед.* о́вощ *м.*) خُضَارٌ, خَضْرَاوَاتٌ (*мн.* خُضَارَاتٌ); ◇ вся́кому ~у своё вре́мя *посл.* ≅ الأمور مرهونة بأوقاتها

овощно́й *прил.* ...آلْخُضَارِ, ...آلْخَضْرَاوَاتِ; ~ магази́н شورية خضار (خضراوات)دكّان بقّال; ~ суп

овра́г *м.* وَادٍ ضَيِّقٌ (*мн.* وِدْيَانٌ, أَوْدِيَةٌ), مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ)

овса́, овсу́, овсо́м, об овсе́ *род., дат., твор. и предл. от* овёс.

овся́нка I *ж.* 1. (*крупа*) جَرِيشُ شُوفَانٍ; 2. (*каша*) عَصِيدَةٌ مِنْ جَرِيشِ شُوفَانٍ

овся́нка II *ж.* (*птица*) دُرَسَةٌ

овся́но́й *прил.* شُوفَانِيٌّ

овся́ный *прил.* مُعَدٌّ مِنَ ٱلشُّوفَانِ

овуля́ция *ж. биол.* تَبْوِيضٌ

овца́ *ж.* نَعْجَةٌ (*мн.* نَعْجَاتٌ, نِعَاجٌ), شَاةٌ (*мн.* شِيَاهٌ); о́вцы ضَأْنٌ *собир.*; ◇ парши́вая ~ نعجة جرباء; заблу́дшая ~ نعجة ضالّة; с парши́вой овцы́ хоть ше́рсти клок *посл.* ≅ شعرة من ذنب الخنزير مكسب

овцево́д *м.* مُرَبِّي ٱلضَّأْنِ

овцево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلضَّأْنِ

овцево́дческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ ٱلضَّأْنِ; ~ колхо́з كلغوز لتربية الضأن

овча́р *м.* مُرَبِّي ضَأْنٍ, فَنَّانٌ

овча́рка *ж.* كَلْبُ رَعْيٍ (*мн.* كِلَابٌ)

овча́рня *ж.* حَظِيرَةُ غَنَمٍ (*мн.* حَظَائِرُ)

овчи́на *ж.* فَرْوَةُ ضَأْنٍ

овчи́нк||а *ж. уменьш. от* овчи́на; ◇ ~ вы́делки не сто́ит *погов.* ≅ لا يستأهل التعب, لا يساوى التعب; мне не́бо с ~у показа́лось ≅ اسودّت الدنيا فى وجهى

ога́рок *м.* بَقِيَّةُ شَمْعَةٍ

огиба́ть *несов. см.* обогну́ть.

оглавле́ние *с.* فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ)

огласи́ть *сов.* 1. (*объявить*) أَذَاعَ, أَعْلَنَ; كَلَا (*y*) (*зачитать*); أَبَاحَ, [سِرًّا] أَفْشَى (*предать огласке*); ~ резоля́цию تلا قرارًا; ~ приговор نطق بالحكم; 2. (*наполнить звуками*) مَلَأَ بِدَوِيٍّ (أَصْوَاتٍ) (*a*)

огласи́||ться *сов.* (*наполниться звуками*) دَوَى (*u*); лес ~лся кри́ками امتلأت الغابة بصيحات

огла́ск||а *ж.* شُيُوعٌ, ذُيُوعٌ

огласова́ть *сов.* (*о букве*) ضَبَطَ (*y, u*), حَرَّكَ

огласо́вка *ж.* حَرَكَةٌ

оглаша́ть *несов. см.* огласи́ть.

оглаша́ться *несов.* 1. *см.* огласи́ться; 2. *страд. от* оглаша́ть (*см.* огласи́ть).

оглаше́ни||е *с.* إِعْلَانٌ, إِذَاعَةٌ; تِلَاوَةٌ (*зачтение*); не подлежи́т ~ю ممنوع الإعلان والنشر

оглаше́нный *прил.*: как ~ *разг.* كأنّ عليه, كالمخبول مفريت

огло́бл||я *ж.* عَرِيشُ عَرَبَةٍ, مَيْسٌ; ◇ поверну́ть ~и ≅ نكص على عقبيه, رجع بلا نجاح

огло́хнуть *сов.* صَمَّ (*a*)

оглуша́ть *несов. см.* оглуши́ть.

оглуши́тельный *прил.* مُصِمٌّ, مُعْدِثُ ٱلصَّمَمِ, دَاءٍ

оглуши́ть *сов.* 1. صَمَّ أُذُنَ (*y*), أَصَمَّ, طَرَّشَ; 2. (*лишить сознания*) صَعَقَ (*a*), أَصْعَقَ; شَدَهَ (*a*) (*ошеломить*); ~ кого́-л. уда́ром по голове́ أصعق شخصًا بضربة على رأسه; 3. *перен.* أَذْهَلَ

огляде́ть *сов. кого-что-л.* (ه)طَالَعَ, (ه)عَايَنَ, (ه)تَفَحَّصَ; ~ кого́-л. с головы́ до ног تفحّصه من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه

огляде́ться *сов.* 1. (*вокруг*) تَلَفَّتَ حَوْلَ; 2. *перен.* (*привыкнуть*) أَلِفَ (*a*), تَعَوَّدَ

огля́д||ка *ж.*: бежа́ть без ~и دون أن (ركض) هرب دبّر الأمور, يلتفت إلى الوراء; де́йствовать с ~ой باحترامى

огля́дывать *несов. см.* огляде́ть.

огля́дываться *несов. см.* огляде́ться 1 *и* оглянуться.

огляну́ть *сов. и однокр. от* огля́дывать (*см.* огляде́ть).

огляну́ться *сов.* إِلْتَفَتَ إِلَى

огнев||о́й *прил.* 1. ...آلنَّارِ, نَارِيٌّ; *воен.* ...ضَرْبِ آلنَّارِ, ...إِطْلَاقِ آلنِّيرَانِ; ~а́я то́чка نقطة الضرب, احتلّ مواقع الضرب; занять ~ы́е пози́ции وكر النار; ~а́я заве́са نيران; ~ бой موقعة النيران; 2. *перен.* ذُو حَمَاسٍ رَائِعٍ, نَارِيٌّ

огнедыша́щ||ий *прил.* نَافِثُ آلنِّيرَانِ; ◇ ~ая гора́ *уст.* بركان

огнемёт *м. воен.* لَهَبِ (قَاذِفَةُ)

о́гненн||ый *прил.* 1. نَارِيٌّ, مُضْطَرِمٌ, مُتَّقِدٌ, مُلْتَهِبٌ; ~ые языки́ ألسنة اللهب; 2. *перен.* نَارِيٌّ; مُتَوَقِّدٌ, مُلْتَهِبٌ (*пылкий*); ~ая речь خطاب نارى

огнеопа́сный *прил.* سَرِيعُ ٱلِٱشْتِعَالِ (ٱلِٱلْتِهَابِ)

огнепокло́нник *м.* مَجُوسِيٌّ (*собир.* مَجُوسٌ)

огнепокло́нничество *с.* مَجُوسِيَّةٌ, عِبَادَةُ ٱلنَّارِ

огнесто́йкий *прил.* صَامِدٌ لِلنَّارِ

огнестре́льн||ый *прил.* نَارِيٌّ; ~ое ору́жие سلاح نارى; ~ая ра́на جرح رصاص, جرح نارى

огнетуши́тель *м. тех.* مِطْفَاةُ حَرِيقٍ (*мн.* مَطَافِئُ), جِهَازُ إِطْفَاءِ حَرِيقٍ

огнеупо́рн||ый *прил.* صَامِدٌ لِلنَّارِ, حَرَارِيٌّ; ~ кирпи́ч طوب حرارى; ~ая гли́на صلصال حرارى

огни́во *с.* قَدَّاحٌ, زِنَادٌ, زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ)

огня́, огню́, огнём, об **огне́** *род., дат., твор. и предл. от* **ого́нь**.

ого́ *межд.* يَا لَلْعَجَبِ!

огова́ривать *несов. см.* **оговори́ть**.

огова́риваться *несов.* 1. *см.* **оговори́ться**; 2. *страд. от* **огова́ривать** (*см.* **оговори́ть**).

оговор *м.* تَشْهِيرٌ, إِفْتِيَابٌ

оговори́ть *сов.* 1. *разг.* (*оклеветать кого-л.*) قَذَفَ (*u*) فِى, إِفْتَابَ(هُ), شَهَّرَ بِ; 2. (*заранее установить*) شَرَطَ (*y*), إِشْتَرَطَ, إِحْتَفَظَ بِٱلْحَقِّ; ~ срок рабо́ты اشترط مواعد العمل; 3. (*сделать оговорку*) تَحَفَّظَ

оговори́ться *сов.* 1. (*сделать замечание*) لَاحَظَ; 2. (*в речи—ошибиться*) زَلَّ فِى ٱلْكَلَامِ (*a*), أَخْطَأَ فِى ٱلْكَلَامِ; 3. *см.* **оговори́ть** 3.

огово́р||ка *ж.* 1. شَرْطٌ (*мн.* شُرُوطٌ), إِشْتِرَاطٌ (*условие*); إِحْتِفَاظٌ بِٱلْحَقِّ (*ограничение*); с ~кой مع الاحتفاظ; 2. (*обмолвка*) زَلَّةُ لِسَانٍ

оголённый 1. *прич. от* **оголи́ть**; 2. *прил.* مُجَرَّدٌ, مُعَرًّى

оголи́ть *сов.* عَرَّى, جَرَّدَ; مِنْ ثَوْبِهِ نَضَى(هُ) (*u*) (*раздеть кого-л.*); كَشَفَ عَنْ (*u*) (*обнаружить что-л.*); ~ фланг *воен.* عرّى الجناح

оголи́ться *сов.* تَعَرَّى, تَجَرَّدَ; إِنْكَشَفَ (*стать видимым*).

оголте́л||ый *прил. разг.* مُتَطَرِّفٌ وَقِحٌ, جُنُونِىٌّ; ~ые реакционе́ры غلاة الرجعيّين

оголя́ть *несов. см.* **оголи́ть**.

оголя́ться *несов.* 1. *см.* **оголи́ться**; 2. *страд. от* **оголя́ть** (*см.* **оголи́ть**).

огон||ёк *м.* ضَوْءٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ), نُورٌ (*мн.* أَنْوَارٌ); блужда́ющий ~ شعلة مستنارة; ◇ ~ в его́ глаза́х بَرَقَ والنور فى عينيه قد انطفأ; говори́ть с ~ько́м تكلّم بحماس

ого́нь *м.* (*пламя*) نَارٌ *ж.* (*мн.* نِيرَانٌ), لَهَبٌ; نُورٌ (*мн.* أَنْوَارٌ), ضَوْءٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ) (*свет*); وَهَجٌ (*жар*); язы́ки ого́ня ألسنة النار; вы́сечь ~ زند النار, قدح النار, добы́ть ~ أخرج النار من الزند; погаси́ть ~ أطفأ النور; заградительный ~ نيران حاجبة; сосредото́ченный ~ نار متجمّعة; ружёйно-пулемётный ~ نيران بنادق ورشّاشات; вести́ ~ ضرب النار, أطلق النيران; откры́ть ~ по кому́-чему́-л. فتح النار على; фла́нговый ~ نيران جانبيّة; навёсный ~ نيران مائلة; ~! (*команда*) نار!, أَطْلِقْ!; прекраще́ние ого́ня وقف إطلاق النار; ого́нь ламп أضواء المصابيح; ◇ его́ глаза́ горя́т ого́нём تتألّق عيناه نورًا; ме́жду двух ого́ней بين نارين; анто́нов ~ *уст. разг.* فنغرينا; ого́нём и мечо́м بالحديد والنار; игра́ть с ого́нём لعب بالنار; [попа́сть] из ого́ня да в по́лымя *погов.* ≅ هرب من الموت ووقع فى حضرموت; боя́ться как ого́ня خاف كما يخاف النار; нет ды́ма без ого́ня لا دخان بلا نار

огора́живать *несов. см.* **огороди́ть**.

огора́живаться *несов.* 1. *см.* **огороди́ться**; 2. *страд. от* **огора́живать** (*см.* **огороди́ть**).

огоро́д *м.* بُسْتَانُ خُضَارٍ (*мн.* بَسَاتِينُ), حَائُورَةٌ (*мн.* حَوَائِيرُ), مَقْثَأَةٌ (*мн.* مَقَاثِئُ), مَبْقَلَةٌ (*мн.* مَبَاقِلُ)

огороди́ть *сов.* سَوَّرَ; سَيَّجَ (*стеной*).

огороди́ться *сов.* إِحْتَاطَ; أَقَامَ سِيَاجًا حَوْلَ نَفْسِهِ (*стеной*).

огоро́дник *м.* بُسْتَانِىٌّ

огоро́дничать *несов. разг.* إِشْتَغَلَ بِٱلْبَسْتَنَةِ

огоро́дничество *с.* بَسْتَنَةٌ

огоро́шить *сов. разг.* حَيَّرَ, أَدْهَلَ, فَاجَأَ, بَاغَتَ; ~ кого́-л. вопро́сом فاجأه بسؤال

огорча́||ть *несов. см.* огорчи́ть; э́то ~ет его́ يغيّر عليه

огорча́||ться *несов. см.* огорчи́ться; не ~йся! لا تتكدّر!

огорче́ние *с.* تَكَدُّرٌ, حَسْرَةٌ, أَسًى, غَمٌّ, شَجَنٌ, حَسْرٌ, كدّر, أغمّ, حسّر

огорчённый 1. *прич. от* огорчи́ть; 2. *прил.* مُتَكَدِّرٌ, آسٍ, حَسْرَانُ, مَغْمُومٌ, غَامٌّ, شَجَوِيٌّ (*ж.* حَسْرَى)

огорчи́тельный *прил.* مُحْزِنٌ, مُكَدِّرٌ, مُسِيءٌ, مُفَجِّعٌ

огорчи́ть *сов.* أَسَاءَ, أَغَمَّ, حَسَّرَ, كَدَّرَ, شَجَا (*y*)

огорчи́ться *сов.* تَكَدَّرَ, تَحَسَّرَ, أَسِيَ (*a*), شَجِيَ (*a*), إِغْتَمَّ

ограби́ть *сов.* سَلَبَ (*y*), نَهَبَ (*a*)

ограбле́ние *с.* سَلْبٌ, نَهْبٌ

ограда *ж.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ); سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) (*стена*).

огради́тельный *прил.* وَاقٍ; ~ые по́шлины رسوم واقية

огради́ть *сов. от кого-чего-л.* وَقَى مِنْ, حَوَّطَ مِنْ (*u*), حَفِظَ مِنْ (*a*); ~ от напа́док وقى من الحملات

огради́ться *сов. уст.* تَحَوَّطَ, إِحْتَاطَ

ограждать *несов. см.* огради́ть.

ограждаться *несов.* 1. *см.* огради́ться; 2. *страд. от* ограждать (*см.* огради́ть).

ограждение *с.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

ограниче́||ние *с.* 1. (*действие*) تَحْدِيدٌ, حَدٌّ, حَصْرٌ, تَقْيِيدٌ, قَصْرٌ; ~ потребле́ния الاستهلاك حدّ من; 2. (*то, что стесняет, ограничивает*) قَيْدٌ, تَحْدِيدٌ (*мн.* قُيُودٌ); ~я в торго́вле قيود فى التجارة; без вся́ких ~й بدون قيود أو شروط; ввести́ стро́гие ~я на что́-л. فرض قيودًا صارمة على

ограни́ченность *ж.* 1. (*средств и т. п.*) ضِيقٌ, نَقْصٌ, مَحْدُودِيَّةٌ, قُصُورٌ; 2. *перен.* (*ограниченный кругозор*) ضِيقُ ٱلْعَقْلِ, ضِيقُ ٱلْأُفُقِ; ~ полномо́чий محدوديّة الصلاحيّات

ограни́ченный *прил.* 1. (*о средствах и т. п.*) نَاقِصٌ, مَحْدُودٌ, قَاصِرٌ; в ~ пери́од вре́мени خلال فترة زمانيّة محدودة; 2. *перен.* (*о человеке, интересах*) مَحْدُودُ ٱلْعَقْلِ, ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ

ограни́чива||ть *несов.* 1. *см.* ограни́чить; 2.: э́ту страну́ с за́пада ~ет Средизе́мное мо́ре يحدّ هذه البلاد غربًا البحر الأبيض المتوسّط

ограни́чиваться *несов.* 1. *см.* ограни́читься; 2. *страд. от* ограни́чивать (*см.* ограни́чить).

ограничи́тельный *прил.* مُقَيِّدٌ, مُحَدِّدٌ, تَحْدِيدِيٌّ

ограни́чить *сов.* حَدَّدَ, حَدَّ (*y*), قَيَّدَ; حَصَرَ(هُ) (*y*), قَصَرَ عَلَى (*u*) (*чем-л.*); ~ обсужде́ние э́той те́мой قصر البحث على هذا الموضوع; ~ в права́х حدّ فى الحقوق; ~ себя́ во всём حدّد رغباته فى كلّ شىء

ограни́чи||ться *сов.* تَحَدَّدَ, تَقَيَّدَ; إِقْتَصَرَ, إِكْتَفَى بِ (*довольствоваться чем-л.*); он э́тим не ~тся لن يكتفى بذلك; мы ~мся кра́тким изложе́нием э́того докла́да سنكتفى بعرض موجز لهذا التقرير

огре́х *м. с.-х.* بِطْعَةُ أَرْضٍ مُهْمَلَةٌ أَثْنَاءَ ٱلزَّرْعِ

огро́мн||ый *прил.* ضَخْمٌ, عَظِيمٌ, هَائِلٌ, طَائِلٌ, بَاهِظٌ (*о капитале и т. п.*); مُتَّسِعٌ, وَاسِعٌ, رَحِيبٌ, فَسِيحٌ (*обширный*); ~ое большинство أَغْلَبِيَّة ساحقة; ~ успе́х نجاح عظيم (باهر); ~ое бога́тство ثروة طائلة; ~ая су́мма مبلغ طائل; ~ые возмо́жности إِمْكَانِيَّات فائقة; ~ые тру́дности صعاب ساحقة; ~ая ра́зница بون شاسع; ~ая ско́рость سرعة خارقة

огрубе́лый *прил. в разн. знач.* خَشِنٌ, مُخَشْوَشَنٌ, مُقَسًّى

огрубе́||ть *сов.* إِخْشَوْشَنَ, تَخَشَّنَ, تَقَسَّى; черты́ её лица́ ~ли اخشوشنت قسمات وجهها

огрыза́ться *несов. см.* огрызну́ться.

огрызну́ться *сов. разг.* كَشَّرَ فِى, أَجَابَ بِضَجَرٍ

огры́зок *м.* قُرَاضَةٌ; ~ каранда́ша بقيّة قلم

огу́лом *нареч. разг.* 1. (*все вместе*) بِأَسْرِهِمْ, جَمِيعًا; 2. (*всё вместе, сразу*) بِٱلْجُمْلَةِ; 3. *см.* огу́льно 1.

огу́льно *нареч.* 1. (*подряд, без разбора*) بِلَا فَرْقٍ, بِدُونِ تَمْيِيزٍ; 2. (*неосновательно*) بِلَا أَسَاسٍ كَافٍ, بِلَا سَبَبٍ

огу́льн||ый *прил.* 1. (*касающийся всех подряд*) بِدُونِ تَمْيِيزٍ, بِلَا فَرْقٍ; 2. (*безосновательный*) لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ, لَا أَصْلَ لَهُ; ~ое обвине́ние تهمة باطلة

огуре́ц *м.* خِيَارَةٌ (*собир.* خِيَارٌ), قِثَّامَةٌ (*собир.* قِثَّاءٌ, *мн.* قِثَّايَاتٌ)

о́да *ж.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ)

ода́лживать *несов. см.* одолжи́ть 1.

одали́ска *ж.* مَعْظِيَّةٌ, جَارِيَةٌ (*мн.* جَوَارٍ)

одарённость *ж.* لَوْذَعِيَّةٌ, مَوْهِبَةٌ

одарённый 1. *прич. от* одари́ть; 2. *прил.* مَوْهُوبٌ, لَوْذَعِيٌّ

одáривать *несов. см.* одари́ть.

одари́ть *сов.* 1. (*подарками кого-л.*) أَهْدَى (*u*), هَدَى لِ; 2. *перен.* (*способностями, талантом*) وَهَبَ (*a*), مَنَحَ(هُ) (*a*), وَهَبَ(هُ)(لِ), (إِلَى) لِ

одаря́ть *несов. см.* одари́ть.

одева́ние *с.* إِلْبَاسٌ, إِتْسَاءٌ, إِزْدِدَاءٌ, لُبْسٌ

одева́ть *несов. см.* оде́ть.

одева́ться *несов.* 1. *см.* оде́ться; 2. *страд. от* одева́ть (*см.* оде́ть).

оде́жд||а *ж.* 1. لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ), ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ, أَثْوَابٌ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ), زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); верхняя ~ ثياب خارجيّة; моде́ли ~ы مواديلات الأزياء; рабо́чая ~ ثياب العمل; фо́рменная ~ لباس رسمىّ; 2. *тех.* غِطَاءُ طَرِيقٍ (*мн.* أَغْطِيَةُ طُرُقٍ)

одёжк||а *ж. уменьш. от* одёжда 1; ◇ по ~е протя́гивай но́жки *посл.* على مدى البساط مدّ رجليك ≅

одеколо́н *м.* كُولُونِيَا, مَاءُ كُولُونِيَا; флако́н ~а زجاجة كولونيا

одели́ть *сов. кого-л. чем-л.* قَدَّمَ, وَزَّعَ شَيْئًا عَلَى شَيْئًا إِلَى

оделя́ть *несов. см.* одели́ть.

одёргивать *несов. см.* одёрнуть.

одёргиваться *несов.* 1. *см.* одёрнуться; 2. *страд. от* одёргивать (*см.* одёрнуть).

одеревене́лый *прил.* 1. جَامِدٌ, مُتَخَشِّبٌ, مُتَصَلِّبٌ; 2. *перен.* خَامِلٌ; خَدِرٌ (*онемевший*).

одеревене́ть *сов.* 1. تَخَشَّبَ, تَصَلَّبَ; 2. *перен.* خَمَلَ (*y*), جَمَدَ (*y*); خَدِرَ (*a*) (*онеметь*).

одержа́ть *сов.*: ~ верх над ке́м-л. تغلّب على شخص, فاز على شخص; ~ побе́ду أحرز انتصارًا

одéрживать *несов. см.* одержа́ть.

одержи́мость *ж.* إِنْشِغَالُ ٱلْبَالِ بِفِكْرَةٍ مُعَيَّنَةٍ, وَلَعٌ, جُنُونٌ

одержи́мый *прил.* 1. (*поражённый чем-л.*) صَرِيعٌ (*мн.* صَرْعَى); (*увлечённый*) مُولَعٌ بِ; ~ стра́хом صريع الخوف; 2. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ, مَخْبُولٌ

одёрнуть *сов.* 1. (*платье*) [ثَوْبَهُ] زَتَّبَ; 2. *перен. кого-л.* زَجَرَ (*y*), إِنْتَهَرَ

одёрнуться *сов. см.* одёрнуть 1.

оде́тый 1. *прич. от* оде́ть; 2. *прил.* مُزْدَدٍ, لَابِسٌ, مَكْسُوٌّ, مَكْسِيٌّ; он был оде́т в пальто́ كان لابسًا معطفًا; изя́щно ~ أنيق الملابس

оде́ть *сов.* 1. أَلْبَسَ, أَكْسَى, كَسَا (*y*); (*снабдить одеждой*) زَوَّدَ بِمَلَابِسَ; 2. *перен.* (*покрыть*) كَسَا (*y*), غَطَّى

оде́ться *сов.* 1. لَبِسَ مَلَابِسَهُ (*a*), إِزْدَدَى, إِكْتَسَى; (*нарядиться кем-л.*) تَلَبَّسَ; (*приобрести необходимую одежду*) تَزَوَّدَ بِمَلَابِسَ; ~ в но́вый костю́м لبس بدلةً جديدةً; 2. *перен.* تَغَطَّى, تَكَسَّى, إِكْتَسَى; весно́ю дере́вья оде́лись листво́й لبست الأشجار الأوراق فى الربيع; 3. *разг. чем-л.* تَغَطَّى بِ, تَدَثَّرَ, إِلْتَحَفَ بِ

одея́ло *с.* لِحَافٌ (*мн.* أَلْحِفَةٌ, لُحُفٌ), مِلْحَفَةٌ (*мн.* مَلَاحِفُ); ВАТИ́ННОЕ ~ *кар.*; укрыва́ться ~м التحف, تلحّف; шерстяно́е ~ لحاف صوف

одея́ние *с. уст.* ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ, أَثْوَابٌ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ), حُلَّةٌ (*мн.* حُلَلٌ), سِرْبَالٌ (*мн.* سَرَابِيلُ)

оди́н *числ. колич.* 1. أَحَدٌ, وَاحِدٌ; в одно́м то́ме فى مجلّد واحد, بمجلّد واحد; ~ единственный واحد وحيد; пье́са в одно́м де́йствии مسرحيّة بفصل واحد فقط; ни ~ لا أحد; 2. *в знач. прил.* (*без других*) وَحْدَهُ, لِوَحْدِهِ, بِمُفْرَدِهِ; одному́ с э́тим не спра́виться شخص واحد لا يستطيع ذلك; он мо́жет сде́лать э́то ~ فى وسعه أن يقوم بهذا العمل لوحده; *он оста́лся* ~ *до́ма* بقى فى البيت وحده; 3. *в знач. мест.* (*какой-то, некий*) وَاحِدٌ مِنْ, أَحَدٌ; ему́ сказа́л об э́том ~ человек قال له ذلك رجل واحد, قال له ذلك أحد الرجال; в ~ прекра́сный день فى يوم من الأيّام, يومًا; ~ из прису́тствующих أحد الحاضرين; 4. *в знач. прил.* (*никто другой, ничто другое*) وَحْدَهُ, فَقَطْ, لَا فَحَسْبُ, غَيْرُ, إِلَّا; ~ он мо́жет э́то сде́лать هو وحده يستطيع أن يقوم بذلك; он чита́ет одни́ нау́чные кни́ги لا يقرأ إِلَّا الكتب العلميّة; 5. *в знач. прил.* (*тот же самый*) عَيْنُهُ, ذَاتُهُ, نَفْسُهُ, بِذَاتِهِ, بِعَيْنِهِ, بِنَفْسِهِ; ~ и то́т же هو بنفسه; одного́ разме́ра من نفس المقاس; одного́ во́зраста فى نفس العمر; быть одного́ (роста)

мне́ния اتّفق فى الرأى; он живёт в одно́й ко́мнате с бра́том يعيش فى غرفة واحدة مع أخيه; 6. *в знач. сущ. м.* ~ из ста واحد من مائة; входи́ть ~ за други́м دخلوا واحدًا واحدًا, دخل الواحد تلو الآخر; все за одного́, ~ за всех الكلّ للواحد والواحد للكلّ; на расстоя́нии пяти́ ме́тров ~ от друго́го على مسافة خمسة أمتار الواحد من الآخر; ~ лу́чше другого́ الواحد أحسن من الآخر; ◇ все до одного́, все как ~ على بكرة, من الدقّة للشابورة; одни́м ро́черком пера́ بشطبة واحدة من قلمه; ~ на ~ وجهًا لوجه (*о борьбе*); على رأسًا لرأس, انفراد (*наедине*); в ~ го́лос بصوت واحد; одни́м сло́вом بكلمة واحدة, بجملة القول; одни́м ду́хом دفعةً واحدةً; при одно́м то́лько взгля́де на... لمجرّد وقوع النظر على...; ~ раз (*однажды*) مرّةً; э́то одно́ и то́ же هذا نفس الشىء

одина́ково *нареч.* عَلَى وَتِيرَةٍ وَاحِدَةٍ, عَلَى ٱلسَّوَاءِ

одина́ков||ый *прил.* سَوَاءٌ, مُسَاوٍ, مُمَاثِلٌ, مُتَشَابِهٌ, مُجَانِسٌ (*идентичный*); в ~ой сте́пени على السواء, على حدّ سواء; в ~ой ме́ре بالقدر عينه, بنفس القدر

одинё||хонек, ~шенек *разг.*: он оди́н-~хонек, он там оди́н-~шенек هو هناك وحده, لا شخص هناك غيره

оди́ннадцат||ый *числ. порядок.* حَادِيَ عَشَرَ; ~ое февраля́ اليوم الحادى عشر من شهر شباط; ~ая страни́ца الصفحة الحادية عشرة

оди́ннадцать *числ. колич.* إِحْدَى عَشَرَ *м.*, إِحْدَى عَشْرَةَ *ж.*

одино́кий *прил.* 1. (*отдельный*) مُنْفَرِدٌ; 2. (*бессемейный*) وَحِيدٌ, وَحْدَانِيٌّ; 3. *в знач. сущ. м.* وَحِيدٌ

одино́ко *нареч.* بِٱنْفِرَادٍ, بِوَحْشَةٍ; чу́вствовать себя́ ~ شعر بالوحدة; жить ~ عاش وحيدًا

одино́чество *с.* وَحْدَانِيَّةٌ, إِنْفِرَادٌ, عُزْلَةٌ, وَحْشَةٌ

одино́ч||ка 1. *м. и ж.* شَخْصٌ يَعِيشُ بِٱنْفِرَادٍ; жить ~кой (وحدة) عاش فى عزلة; 2. *ж. разг.* (*одиночная камера*) سِجْنٌ مُنْفَرِدٌ, زِنْزَانَةٌ ٱنْفِرَادِيَّةٌ; 3. *ж.* (*лодка*): заплы́в ~ек سباق القوارب الفردية; ◇ в ~ку منفردًا, بانفراد

одино́чн||ый *прил.* مُنْفَرِدٌ, إِنْفِرَادِيٌّ, فَرْدِيٌّ, أَحَادِيٌّ; ~ое заключе́ние حبس انفرادى; ~ая ка́мера زنزانة انفرادية; ~ая стрельба́ طلقةً طلقةً رمى, إطلاق النار فردى

одно́зность *ж.* مَدْلُولٌ, كَرَاهَةٌ

одно́зный *прил.* مَنْعُوتٌ, بَغِيضٌ

одича́вший 1. *прич. от* одича́ть; 2. *прил. см.* одича́лый

одича́лость *ж.* إِسْتِيحَاشٌ, تَوَحُّشٌ

одича́лый *прил.* مُسْتَوْحِشٌ, مُتَوَحِّشٌ

одича́ние *с.* تَوَحُّشٌ

одича́ть *сов.* إِسْتَوْحَشَ, تَوَحَّشَ

одна́ *ж. от* оди́н.

одна́жды *нареч.* يَوْمًا, ذَاتَ يَوْمٍ, مَرَّةً; ~ ве́чером ذات مساء; то́лько ~ فقط مرّةً واحدةً

одна́ко 1. *союз противит.* لَكِنَّ, لَيْسَ أَنَّ, إِلَّا أَنَّ, بَيْدَ أَنَّ; он был там, ~ их не ви́дел كان هناك ولكنّه; он смел, ~ сме́лость на э́тот раз измени́ла ему́ لم يرهم; هو جرىء غير أن جرأته خانته هذه المرّة 2. *в знач. вводн. сл.* عَلَى كُلٍّ, مَهْمَا يَكُنْ مِنْ أَمْرٍ, مَعَ ذَلِكَ; ~, что же нам де́лать? ماذا; وَلَكِنَّ, يَا تُرَى, حَالٍ; سنفعل يا ترى؟ 3. *в знач. межд.* (*выражает удивление или возмущение*): ~, э́то уж сли́шком! ولكن ذلك إفراط زائد!

одно́ *с. от* оди́н.

одноа́ктн||ый *прил.*: ~ая пье́са مسرحيّة ذات فصل واحد, مسرحيّة بفصل واحد

однобо́к||ий *прил. прям. и перен.* وَجِيهُ ٱلطَّرَفِ, ذَاقِصٌ; ~ое разви́тие تطوّر وجيه الطرف; ~ое сужде́ние حكم وجيه الطرف

однобо́ртный *прил.*: ~ костю́м بدلة بصفّ واحد (من الأزرار)

одновале́нтный *прил. хим.* أَحَادِيُّ ٱلتَّكَافُؤِ

одновре́ме́нно *нареч.* فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ, فِى آنٍ وَاحِدٍ, فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ; ~ с ним معه فى آن واحد

одновре́ме́нный *прил.* جَارٍ فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ

одногла́зый *прил.* ذُو عَيْنٍ وَاحِدَةٍ, أَحَادِيُّ ٱلْعَيْنِ; أَفْوَرُ (*ж.* فَوْرَاءُ, *мн.* فُورٌ) (*кривой*).

одногоди́чн||ый *прил.* لِمُدَّةِ سَنَةٍ; ~ые ку́рсы دورة تدريبيّة مدّتها سنة واحدة

одного́рбый *прил.* ذُو سَنَامٍ وَاحِدٍ; ~ верблю́д جمل بسنام

однодне́вный *прил.* لِمُدَّةِ يَوْمٍ; ~ за́работок أجرة يوم; ~ дом о́тдыха دار استجمام ليوم واحد

однодо́льный *прил. бот.* ذُو فِلْقَةٍ

однодо́мный *прил. бот.* ذُو مَنْسَلَيْنِ

однозара́дный *прил. воен.* ذُو شَحْنَةٍ وَاحِدَةٍ

однозву́чный *прил.* ذُو وَتِيرَةٍ وَاحِدَةٍ

однозна́чащий *прил. см.* однозна́чный 1, 2.

однозна́чный *прил.* 1. (*тождественный чему-л.*) مُتَرَادِفٌ مَعَ, مُرَادِفٌ لِ; 2. (*с одним значением*) ذُو مَعْنًى وَاحِدٍ, ذُو مَدْلُولٍ وَاحِدٍ; 3. *мат.* بَسِيطٌ

однои́менный *прил.* حَامِلُ نَفْسِ ٱلِٱسْمِ

однокали́берный *прил.* مِنْ نَفْسِ ٱلْعِيَارِ

однока́шник *м. разг.* زَمِيلٌ فِي ٱلْبَرَّاسَةِ

однокла́ссник *м.* زَمِيلٌ فِي ٱلصَّفِّ (ٱلْفَصْلِ)

однокле́точный *прил.* وَحِيدُ (أَحَادِيُّ) ٱلْخَلِيَّةِ

одноколе́йн||ый *прил.* ذُو خَطٍّ وَاحِدٍ; ~ая желе́зная доро́га [لسكّة الحديد] خطّ منفرد

одноко́нный *прил.* يَجُرُّهُ حِصَانٌ وَاحِدٌ

однокопы́тный *прил. зоол.* أَحَادِيُّ ٱلْحَافِرِ

однокра́тный *прил.* يَجْرِي مَرَّةً وَاحِدَةً

одноле́тн||ий *прил. бот.* سَنَوِيٌّ, حَوْلِيٌّ; ~ие тра́вы أعشاب حوليّة

одноле́т||ок *м. разг.*: ~ки من مواليد سنة واحدة

одномачтовый *прил.* ذُو سَارِيَةٍ وَاحِدَةٍ (صَارٍ وَاحِدٍ)

одноме́стный *прил.* ذُو مَقْعَدٍ وَاحِدٍ; ~ самолёт طائرة ذات مقعد واحد

одномото́рный *прил. ав.* ذُو مُحَرِّكٍ وَاحِدٍ; ~ самолёт طائرة ذات محرّك واحد

однонóгий *прил.* وَحِيدُ سَاقٍ, بِرِجْلٍ وَاحِدَةٍ

однообра́зие *с.* رَتَابَةٌ

однообра́зный *прил.* رَتِيبٌ, رَاتِبٌ

однопала́т||ный *прил. полит.* أَحَادِيُّ ٱلْمَجْلِسِ; ~ая систе́ма نظام نيابيّ ذو مجلس تشريعيّ واحد

однопа́лубный *прил.* ذُو سَطْحٍ وَاحِدٍ (سفينة)

однопле́менный *прил.* مِنْ نَفْسِ ٱلْقَبِيلَةِ

однополча́нин *м.* زَمِيلٌ فِي ٱلْجُنْدِيَّةِ (من فوج واحد)

однопо́лый *прил. бот.* مُفْرَدُ ٱلْجِنْسِ

однополю́сный *прил. физ.* أَحَادِيُّ ٱلْقُطْبِ

одноро́гий *прил.* ذُو قَرْنٍ وَاحِدٍ

однороди́ость *ж.* تَجَانُسٌ; تَمَاثُلٌ [فِي ٱلنَّوْعِ أَوِ ٱلْأَجْزَاءِ] (*сходство*).

одноро́д||ный *прил.* مُتَجَانِسٌ; مُتَمَاثِلٌ [فِي ٱلنَّوْعِ أَوِ ٱلْأَجْزَاءِ] (*сходный*); ~ые явле́ния ظواهر متجانسة; ~ые чле́ны предложе́ния *грам.* أعضاء متجانسة في جملة

однору́кий *прил.* بِيَدٍ وَاحِدَةٍ

односельча́нин *м.* مِنْ نَفْسِ ٱلْقَرْيَةِ

односка́т||ный *прил.*: ~ая кры́ша سطح ذو انحدار واحد

односло́жно *нареч.* بِكَلِمَاتٍ قَلِيلَةٍ, بِٱخْتِصَارٍ; отвеча́ть ~ أجاب باختصار

односло́жн||ый *прил.* 1. *лингв.* ذُو مَقْطَعٍ وَاحِدٍ; ~ое сло́во كلمة ذات مقطع واحد; 2. *перен.* (*краткий*) قَصِيرٌ جِدًّا, مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ

односпа́льн||ый *прил.*: ~ая крова́ть سرير لشخص واحد

одноство́льн||ый *прил.*: ~ое ружьё بندقيّة صيد ذات ماسورة واحدة

одноство́рчат||ый *прил.*: ~ая дверь باب ذو مصراع واحد

односторо́нн||ий *прил.* 1. وَحِيدُ ٱلطَّرَفِ; 2. *текст.*: ~яя ткань نسيج ذو وجه واحد; 3. *перен.* ضَيِّقٌ, تربية ناقصة ذات طرف واحد; مَحْدُودٌ; ~ее воспита́ние ✧ ~ отка́з от догово́ра نكث المعاهدة من طرف واحد

одноти́пность *ж.* إِنْتِمَاءٌ إِلَى نَفْسِ ٱلطِّرَازِ

одноти́пный *прил.* مِنْ طِرَازٍ وَاحِدٍ

одното́мник *м.* مُؤَلَّفَاتٌ فِي مُجَلَّدٍ وَاحِدٍ

одноу́хий *прил.* ذُو أُذُنٍ وَاحِدَةٍ

однофа́зный *прил. эл.* أَحَادِيُّ ٱلطَّوْرِ; ~ трансформа́тор محوّل أحاديّ الطور

однофами́лец *м.* حَامِلُ ٱسْمِ عَائِلَةٍ وَاحِدٍ

одноцве́тн||ый *прил.* ذُو لَوْنٍ وَاحِدٍ, وَحِيدُ ٱللَّوْنِ; ~ая карти́на صورة من لون واحد

одноцили́ндровый *прил. тех.* ذُو أُسْطُوَانَةٍ وَاحِدَةٍ

одночле́н *м. мат.* أَحَادِيُّ ٱلْحَدِّ

одноэта́жный *прил.*: ~ дом بيت ذو طابق واحد

одобре́ние *с.* إِسْتِحْسَانٌ, إِسْتِصْوَابٌ (*похвала*); مُوَافَقَةٌ, مُصَادَقَةٌ عَلَى (*чего-л.*); выразить ~ أبدى استحسانه, استحسن; заслужи́ть чьё-л. ~ استحوذ على استحسانه

одобри́тельный *прил.* مُسْتَحْسِنٌ, إِسْتِحْسَانِيٌّ

одо́бри||ть *сов.* (*отозваться с похвалой*) إِسْتَحْسَنَ, صَادَقَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى, وَافَقَ عَلَى, إِسْتَصْوَبَ, حَبَّذَ, إِعْتَمَدَ عَلَى (*утвердить кого-что-л.*); он в при́нципе ~л э́тот план وافق من حيث المبدأ على هذا المشروع; ~ соглаше́ние صادق على اتّفاقيّة

одобря́ть *несов. см.* одо́брить; не ~ أَنكر, استهجن, لام (*порицать*).

одолева́ть *несов. см.* одоле́ть.

одоле́||ть *сов.* 1. (*победить кого-л.*) قَهَرَ(هُ) (*a*), تَغَلَّبَ, غَلَبَ عَلَى, إِنْتَصَرَ عَلَى, فَازَ عَلَى (*y*); 2. *перен.* غَلَبَ عَلَى (*u*), قَوِيَ عَلَى (*a*), إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*что-л.*); إِنْتَابَ (*о сомнениях и т. п.*); تَجَاوَزَ عَلَى (*дорогу и т. п.*); его ~л сон غلبه النوم; его ~ли сомне́ния شكوك انتابته; 3. *перен. разг.* (*усвоить что-л.*) قَوِيَ عَلَى (*a*), تَعَلَّمَ بَعْدَ جَهْدٍ; ~ кни́гу أتمّ مطالعة كتاب بعد جهد; ~ математику هضم علم الرياضيّات, تعلّم علم الرياضيّات بعد كلل

одолжа́ть *несов. см.* одолжи́ть.

одолже́ние *с.* فَضْلٌ, تَفَضُّلٌ (*мн.* أَفْضَالٌ, فُضُولٌ), مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ); ✧ сде́лайте ~ *уст.* إعمل إعملوا معروفًا, معروفًا

одолжи́||ть *сов.* 1. (*дать взаймы*) أَعَارَ, أَقْرَضَ; не ~те ли вы мне пять рубле́й? ألا تقرضني خمسة روبلات؟; 2. *уст.* (*оказать услугу*) تَفَضَّلَ, قَمِلَ مَعْرُوفًا (*a*)

одонтоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَسْنَانِ وَعِلَاجِهَا

одряхле́ть *сов.* هَرِمَ (*a*), عَجَزَ (*y*)

одува́нчик *м. бот.* سِنُّ ٱلْأَسَدِ, هِنْدِبَاءُ بَرِّيَّةٌ

оду́маться *сов.* ذَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*)

оду́мываться *несов. см.* оду́маться.

одура́чивать *несов. см.* одура́чить.

одура́чить *сов. разг.* إِسْتَغْفَلَ, حَمَّقَ

одуре́лый *прил. разг.* مُصَابٌ بِخُدَارٍ عَقْلِيٍّ, مَشْعُورٌ

одуре́ни||е *с. разг.* خُدَارٌ عَقْلِيٌّ; дойти́ до по́лного ~я تبلّد حتّى خدار عقلي

одуре́ть *сов. разг.* تَبَلَّدَ

одурма́нивать *несов. см.* одурма́нить.

одурма́ниваться *несов.* 1. *см.* одурма́ниться; 2. *страд. от* одурма́нивать (*см.* одурма́нить).

одурма́нить *сов.* خَدَّرَ ٱلْعَقْلَ

одурма́ниться *сов.* خَدِرَ (*a*)

о́дур||ь *ж. разг.* خُدَارٌ عَقْلِيٌّ, سُبَاتٌ; спо́рить до ~и جادل (ناقش) حتّى الجنون

одура́ть *несов.* خَدَّرَ, خَبَّلَ

одуря́ющий 1. *прич. от* одуря́ть; 2. *прил.* مُخَدِّرٌ; ~ за́пах رائحة عبقة شديدة

одутлова́тость *ж.* إِنْتِفَاخٌ

одутлова́тый *прил.* مُنْتَفِخٌ

одухотворённость *ж.* إِلْهَامٌ, رُوحَانِيَّةٌ

одухотворённ||ый 1. *прич. от* одухотвори́ть; 2. *прил.* مُلْهَمٌ; ~ое лицо́ وجه ملهم

одухотвори́ть *сов.* 1. (*воодушевить*) أَلْهَمَ; 2. (*природу, животных*) بَعَثَ ٱلرُّوحَ (*a*) (في الطبيعة)

одухотворя́ть *несов. см.* одухотвори́ть.

одушеви́ть *сов.* حَمَّسَ, شَجَّعَ; أَلْهَمَ, أَوْحَى (*вдохновить*).

одушеви́ться *сов.* تَحَمَّسَ, تَشَجَّعَ; إِسْتَوْحَى (*вдохновиться*).

одушевле́ние *с. см.* воодушевле́ние.

одушевлённ||ый 1. *прич. от* одушеви́ть; 2. *прил.*: ~ая приро́да طبيعة حيّة; ~ предме́т شيء حيّ

одушевля́ть *несов. см.* одушеви́ть.

одушевля́ться *несов.* 1. *см.* одушеви́ться; 2. *страд. от* одушевля́ть (*см.* одушеви́ть).

оды́шк||а *ж.* لَهَثٌ, نُهْرٌ, نَهَجَانٌ, ضِيقُ ٱلنَّفَسِ; страда́ть ~ой كان مصابًا بالنهجان

ожереби́ться *сов.* وَلَدَتْ مُهْرًا (*u*), أَفْلَى

ожере́лье *с.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), قِلَادَةٌ (*мн.* قَلَائِدُ), كِرْدَانٌ (*мн.* كَرَادِينُ); жемчу́жное ~ عقد لؤلؤ

ожесточа́ть *несов. см.* ожесточи́ть.

ожесточа́ться *несов.* 1. *см.* ожесточи́ться; 2. *страд. от* ожесточа́ть (*см.* ожесточи́ть).

ожесточе́ние *с.* 1. (*озлобление*) شَرٌّ, صَرَامَةٌ; 2. *перен.* (*упорство*) عُنْفٌ

ожесточённость *ж. см.* ожесточе́ние.

ожесточённ||ый 1. *прич. от* ожесточи́ть; 2. *прил.* ضَارٍ, قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), عَنِيفٌ; ~ая война́ حرب معارك, حرب ضروس, حرب عوان, عنيفة; ~ые бои́

ضارية; ~ спор جدال عنيف; ~ое сопротивле́ние مقاومة عنيفة

ожесточи́ть *сов.* صَلَّبَ ٱلْقَلْبَ, قَسَّى

ожесточи́ться *сов.* تَصَلَّبَ, تَقَسَّى, تَكَالَبَ (*о чувствах и т. п.*).

ожёчь *сов. см.* обжёчь.

ожёчься *сов. см.* обжёчься.

оживáть *несов. см.* ожи́ть.

оживи́ть *сов.* 1. (*возвратить к жизни*) أَعَادَ, أَحْيَا; بَعَثَ (*a*) (*воскресить*); 2. (*придать бодрость*) أَنْعَشَ; 3. (*наполнить жизнью*) عَمَّرَ; 4. (*активизировать*) نَشَّطَ

оживи́ться *сов.* تَنَشَّطَ, إِنْتَعَشَ

оживле́ние *с.* 1. إِحْيَاءٌ; بَعْثٌ (*воскрешение*); إِنْعَاشٌ, إِنْتِعَاشٌ, إِنْبِعَاثٌ (*возрождение*); экономи́ческое ~ انتعاش اقتصادي; 2. (*движение, суета*) حَرَكَةٌ; إِهْتِيَاجٌ; حَمِيَّةٌ (*возбуждение*); с большим оживле́нием باهتياج, بحميّة

оживлённо *нареч.* بِعَيَوِيَّةٍ, بِنَشَاطٍ, بِحَمِيَّةٍ; ~ бесе́довать تحدّث بنشاط (بحماس)

оживлённость *ж.* إِنْتِعَاشٌ, نَشَاطٌ

оживлённ||ый 1. *прич. от* оживи́ть; 2. *прил.* (*весёлый, возбуждённый*) مُنْتَعِشٌ, حَيٌّ, نَاشِطٌ; 3. *прил.* (*протекающий живо*) نَشِيطٌ, حَارٌّ; ~ые пре́ния نقاش حارّ; 4. *прил.* (*исполненный движения*) كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ

оживля́ть *несов. см.* оживи́ть.

оживля́ться *несов.* 1. *см.* оживи́ться; 2. *страд. от* оживля́ть (*см.* оживи́ть).

ожида́ни||е *с.* 1. إِنْتِظَارٌ, إِرْتِقَابٌ, تَرَقُّبٌ; تَوَقُّعٌ (*предположение*); в ~и кого́-чего́-л. في انتظار شيء; лихора́дочное ~ انتظار بفارغ الصبر; зал ~я *ж.-д.* قاعة الانتظار; 2. *мн.* ~я (*надежды*) رَجَاءٌ, آمَالٌ *мн.*; сверх ~й أكثر ممّا كان منتظرًا; обману́ться в свои́х ~ях خابت آماله

ожида́||ть *несов.* إِنْتَظَرَ, إِرْتَقَبَ, تَرَقَّبَ, تَوَقَّعَ; его́ ~ет большо́е бу́дущее ينتظره مستقبل كبير; что нас ~ет? ماذا ينتظرنا؟; я не ~л вас уви́деть لم أتوقّع رؤيتك

ожида́||ться *несов.*: ~ется, что... ...من المتوقّع أن, ...يُنتظر أنّ; как ~ется كما هو منتظر

ожире́ние *с.* شَحَامَةٌ; سِمَنٌ; ~ се́рдца تشحّم القلب

ожире́ть *сов.* سَمِنَ (*a*), أَسْمَنَ, تَشَحَّمَ

ожи́ть *сов.* 1. (*вернуться к жизни*) عَادَ إِلَى ٱلْحَيَاةِ (*y*); 2. (*воспрянуть духом, оживиться*) إِنْتَعَشَ; 3. *перен.* (*возродиться*) إِنْبَعَثَ

ожо́г *м.* 1. (*действие*) حَرْقٌ; سَمْطٌ (*кипятком и т. п.*); 2. (*место ожога*) حَرْقٌ (*мн.* حُرُوقٌ), لَفْحَةٌ (*мн.* لَفَحَاتٌ)

озабо́тить *сов.* أَهَمَّ, عَنَى (*u*), أَقْلَقَ; أَشْغَلَ ٱلْبَالَ (*обеспокоить*).

озабо́титься *сов. о ком-чём-л.* إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ, إِنْشَغَلَ بَالُهُ بِ

озабо́ченность *ж.* قَلَقٌ, عَنَاءٌ; جَزَعٌ, إِهْتِمَامٌ, إِعْتِنَاءٌ (*беспокойство*).

озабо́ченн||ый 1. *прич. от* озабо́тить; 2. *прил.* جَزِعٌ, مُنْشَغِلُ (مَشْغُولُ) ٱلْبَالِ, مَهْمُومٌ, مُهْتَمٌّ; у него́ ~ вид منظره ينمّ على أنّه منشغل البال; ~ое лицо́ وجه مهموم

озабо́чивать *несов. см.* озабо́тить.

озабо́чиваться *несов. см.* озабо́титься.

озагла́вить *сов.* عَنْوَنَ

озагла́вливать *несов. см.* озагла́вить.

озада́ченность *ж.* إِرْتِبَاكٌ, حَيْرَةٌ

озада́ченный 1. *прич. от* озада́чить; 2. *прил.* حَائِرٌ, مُرْتَبِكٌ, مُخَبَّلٌ, مُحَيَّرٌ

озада́чивать *несов. см.* озада́чить.

озада́чить *сов.* حَيَّرَ, خَبَّلَ, أَرْبَكَ, حَيَّرَ

озари́ть *сов.* 1. أَنَارَ, أَضَاءَ; 2. *перен.* (*неожиданно прийти на ум кому-л.*) لَاحَ لِ (*y*), خَطَرَ لِ (*y*)

озари́ться *сов. прям. и перен.* أَشْرَقَ, إِسْتَضَاءَ, إِسْتَنَارَ

озаря́ть *несов. см.* озари́ть.

озаря́ться *несов.* 1. *см.* озари́ться; 2. *страд. от* озаря́ть (*см.* озари́ть).

озвере́лый *прил.* مُتَوَحِّشٌ

озвере́ние *с.* وَحْشِيَّةٌ, تَوَحُّشٌ

озвере́ть *сов.* تَوَحَّشَ

озву́чивать *несов. см.* озву́чить.

озву́чить *сов.*: ~ фильм نطّق فلمًا

оздорови́тельн||ый *прил.* صِحِّيٌّ, مُرَاعٍ لِلأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ; ~ые мероприя́тия إجراءات صحّيّة

оздоровле́ние *с.* مُرَاعَاةُ, عَمَلٌ عَلَى حِفْظِ ٱلصِّحَّةِ, تَطْهِيرٌ, تَنْظِيفَةٌ, ٱلأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ; *перен.* مُعَافَاةٌ, تَنْقِيَةٌ

оздорови́ть *сов.* 1. جَعَلَ ٱلشَّيْءَ صِحِّيًّا (*a*); 2. *перен.* نَقَّى, عَافَى, صَحَّحَ

оздоровля́ть *несов. см.* оздорови́ть.

озелене́ние *с.* تَخْضِيرٌ, قَرْسُ خُضْرَةٍ

озелени́ть *сов.* خَضَّرَ, خُضْرَةٌ (*u*), قَرَسَ (*a*) مَغَارِسَ خَضْرَاءَ

озеленя́ть *несов. см.* озелени́ть.

о́земь *нареч. разг.* إِلَى ٱلأَرْضِ, عَلَى ٱلأَرْضِ

озёрный *прил.* بُحَيْرِيٌّ, بُحَيْرَةٍ...; ~ край منطقة كثيرة البحيرات

о́зеро *с.* بُحَيْرَةٌ; солёное ~ بحيرة مالحة, بحيرة ملح

озимые *тк. мн. с.-х.* مَزْرُوعَاتُ خَرِيفٍ

озим||ый *прил.* شِتَوِيٌّ, خَرِيفِيٌّ; ~ая пшени́ца قمح خريفيّ

о́зимь *ж. с.-х.* حَقْلُ مَزْرُوعَاتِ خَرِيفٍ

озира́ть *несов. кого-что-л.* إِجْتَلَى(هُ), طَالَعَ(هُ)

озира́ться *несов.* إِلْتَفَتَ, تَلَفَّتَ إِلَى ٱلْوَرَاءِ

озли́ться *сов. разг. см.* обозли́ться.

озло́бить *сов.* أَغْضَبَ, أَحْنَقَ

озло́биться *сов.* حَنِقَ (*u*), ضَغِنَ (*a*), شَحِنَ (*a*)

озло́бленный 1. *прич. от* озло́бить; 2. *прил.* حَاقِدٌ, ضَغِنٌ, حَقُودٌ

озлобля́ть *несов. см.* озло́бить.

озлобля́ться *несов.* 1. *см.* озло́биться; 2. *страд. от* озлобля́ть (*см.* озло́бить).

ознако́мить *сов. кого-л. с чем-л.* أَطْلَعَ(هُ) عَلَى, عَرَّفَ(هُ) عَلَى, أَوْقَفَ(هُ) عَلَى بِ

ознако́миться *сов. с чем-л.* تَعَرَّفَ بِ, إِطَّلَعَ عَلَى, وَقَفَ عَلَى (*u*); ~ с подро́бностями التفاصيل على وقف; ~ с хо́дом рабо́т اطّلع على سير العمل

ознакомле́ни||е *с. с чем-л.* تَعَرُّفٌ بِ, إِطِّلَاعٌ عَلَى; при ~и عند الاطّلاع

ознакомля́ть *несов. см.* ознако́мить.

ознакомля́ться *несов.* 1. *см.* ознако́миться; 2. *страд. от* ознакомля́ть (*см.* ознако́мить).

ознаменова́ние *с.*: в ~ чего́-л. احتفالًا, بمناسبة شيء; в ~ пятиле́тней годовщи́ны بمناسبة مرور بشيء الذكرى الخامسة

ознаменова́ть *сов.* رَمَزَ بِ (*u*) (*символизировать что-л.*); إِسْتَقْبَلَ بِ (*отметить чем-л.*).

ознаменова́ться *сов. чем-л.* إِزْدَمَزَ بِ, تَمَيَّزَ

означа́||ть *несов.* دَلَّ [عَلَى مَعْنًى] (*u*); что ~ют э́ти бу́квы? ماذا تعني هذه الحروف؟; э́то ~ет, что... هذا يعني أنّ...

означенный 1. *прич. от* означить; 2. *прил.* ٱلْمَذْكُورُ, ٱلْمُسَمَّى قَبْلًا, سَالِفُ ٱلذِّكْرِ, قَبْلًا

озно́б *м.* بَرْدَاءُ, بُرَيْدِيَّةٌ, قَشْعَرِيرَةٌ

озокери́т *м. мин.* أُوزُوكِرِيت

озолоти́ть *сов.* 1. ذَهَّبَ; 2. *разг.* أَفْنَى

озо́н *м. хим.* غَازُ ٱلأُوزُون

озона́тор *м.* مُشَبِّعٌ بِٱلأُوزُون

озони́рование *с.* تَشْبِيعٌ بِٱلأُوزُون

озони́ровать *сов. и несов.* شَبَّعَ بِٱلأُوزُون

озорни́к *м.* لَعُوبٌ; شَقِيٌّ, مُشَاكِسٌ (*буян*); он ~ هو ولد شيطان

озорнича́ть *несов. разг.* شَاكَسَ, عَاكَسَ

озорно́й *прил. разг.* لَعُوبٌ; مُشَاكِسٌ (*буйный*); ~ вид مظهر لعوب

озорство́ *с.* تَلَاعُبٌ, مُشَاكَسَةٌ

озя́б||нуть *сов.* بَرَدَ (*y*); у меня́ ~ли ру́ки يداي بردت

ой *межд.* أَوَّهْ!, أَهْ!

оказа́ние *с.* تَأْدِيَةٌ, إِسْدَاءٌ, تَقْدِيمٌ; ~ пе́рвой по́мощи تقديم المساعدة, ~ по́мощи إسعاف أوّلي

оказа́ть *сов.* قَدَّمَ, أَدَّى; ~ услу́гу خدمةً (قدّم) أَدَّى; ~ честь кому́-л. أولى الشخص شرفًا, شرّف شخصًا; ~ по́мощь مساعدةً (قدّم) أسدى; ~ пе́рвую по́мощь قدّم مساعدةً (أسدى), أسعف; ~ подде́ржку قدّم (أسدى) مساعدةً; ~ дове́рие кому́-л. أولى شخصًا الثقة; ~ сопротивле́ние قاوم, ناهض; ~ внима́ние أبدى اهتمامًا; ~ влия́ние на кого́-что́-л. أثّر على; ~ предпочте́ние чему́-л. [على شيء آخر] فضّل شيئًا; ~ гостеприи́мство أضاف; ~ давле́ние ضغط, قام بالضغط

оказа́ться *сов.* 1. (*очутиться*) وَجَدَ نَفْسَهُ (*u*), وجد نفسه في حالة; ~ в неприя́тном положе́нии وَقَعَ (*a*);

توبّخ, حرجة; 2. (*обнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), إِتَّضَحَ; ~лось, что... ظهر أنّ...; он ~лся хоро́шим това́рищем ظهر أنّه صديق صدوق; никого́ не ~лось до́ма ظهر أنّه ليس كما ظهر, على ما ظهر; как ~лось в) البيت أحد

ока́зи||я *ж.* 1. *уст.* (*удобный случай*) فُرْصَةٌ سَانِحَةٌ, نُهْزَةٌ; присла́ть с ~ей أرسل مستغلًّا الفرصة; 2. *разг.* (*неожиданное событие*) قَرَابَةٌ, مُفَاجَأَةٌ; ну и ~ا يا لها من قرابة, من مفاجأة!

ока́зывать *несов. см.* оказа́ть.

ока́зыва||ться *несов. см.* оказа́ться; ~ется, что... يظهر كما يظهر..., على ما يظهر..., على ما يبدو..., أنّ...

окаймі́ть *сов.* 1. حَشَّى; 2. *перен.* (*окружить*) طَوَّقَ

окаймля́ть *несов. см.* окаймі́ть.

ока́лина *ж. тех.* زَبَدٌ, رُغَاوَةٌ

окаменé́лост||ь *ж.* 1. تَحَجُّرٌ, تَصَخُّرٌ; 2. (*ископаемое*) أُحْفُورٌ مُتَحَجِّرٌ, تَحَجُّرٌ (*мн.* أَحَافِيرُ); ~и متحجّرات

окаменé́лый *прил.* 1. مُتَحَجِّرٌ, مُتَصَخِّرٌ; 2. *перен.* جَامِدٌ (*мн.* جَوَامِدُ)

окаменé́ние *с.* 1. تَحَجُّرٌ, تَصَخُّرٌ; 2. *перен.* جُمُودٌ, تَجَمُّدٌ

окамене́||ть *сов.* 1. تَحَجَّرَ, تَصَخَّرَ; 2. *перен.* جَمَدَ (*y*), تَجَمَّدَ; он ~л на мгнове́ние لحظةً جمد

окантова́ть *сов.* جَعَلَ إِطَارًا, حَشَّى (*a*), أَطَّرَ

ока́нчивать *несов. см.* око́нчить.

ока́нчиваться *несов.* 1. *см.* око́нчиться; 2. *страд. от* ока́нчивать (*см.* око́нчить).

о́канье *с.* «а» نُطْقُ صَوْتِ «о» بَدَلًا مِنْ صَوْتِ (في بعض اللهجات الروسيّة)

ока́пывание *с.* 1. *воен.* تَخَنْدُقٌ; 2. (*деревьев*) عَزْقٌ حَوْلَ

ока́пывать *несов. см.* окопа́ть.

ока́пываться *несов.* 1. *см.* окопа́ться; 2. *страд. от* ока́пывать (*см.* окопа́ть).

окати́ть *сов. кого-л.* صَبَّ عَلَى (*y*), أَسَالَ عَلَى; ~ кого́-л. холо́дной водо́й صبّ عليه الماء البارد; *перен.* ثبّط العزم

окати́ться *сов.* صَبَّ عَلَى نَفْسِهِ (*y*), أَسَالَ عَلَى نَفْسِهِ

о́кать *несов. лингв.* «а» نَطَقَ صَوْتَ «о» بَدَلًا مِنْ صَوْتِ (*u*) (في بعض اللهجات الروسيّة)

ока́чивать *несов. см.* окати́ть.

ока́чиваться *несов. см.* окати́ться.

окая́нный *прил. разг.* مَلْعُونٌ, لَعِينٌ (*мн.* مَلَاعِينُ)

океа́н *м.* مُحِيطٌ (*мн.* مُحِيطَاتٌ), أُوقِيَانُوسٌ (*мн.* أُوقِيَانُوسَاتٌ); пять ~ов المحيطات الخمسة; ◇ возду́шный ~ المحيط الجوّيّ

океаногра́фия *ж.* أُوقِيَانُوغْرَافِيَّةٌ

океаноло́гия *ж. см.* океаногра́фия.

океа́нский *прил.* مُحِيطِيٌّ, أُوقِيَانُوسِيٌّ; ~ парохо́д باخرة عابرة المحيطات

оки́дывать *несов. см.* оки́нуть.

оки́нуть *сов.*: ~ взгля́дом кого́-л. نظر من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه; по́ле, кото́рое невозмо́жно ~ взгля́дом حقل واسع لا يحدّه البصر

о́кисел *м. хим.* أُكْسِيدٌ (*мн.* أَكَاسِيدُ)

окисле́ние *с. хим.* تَأَكْسُدٌ

окисли́тель *м. хим.* مُؤَكْسِدٌ

окисли́тельный *прил. хим.* مُؤَكْسِدِيٌّ, تَأَكْسُدِيٌّ

окисли́ть *сов. хим.* أَكْسَدَ

окисли́ться *сов. хим.* تَأَكْسَدَ

окисля́ть *несов. см.* окисли́ть.

окисля́ться *несов.* 1. *см.* окисли́ться; 2. *страд. от* окисля́ть (*см.* окисли́ть).

о́кись *ж. хим.* أُكْسِيدٌ (*мн.* أَكَاسِيدُ); ~ ме́ди أكسيد النحاس; ~ углеро́да أكسيد الكربون

оккульти́зм *м.* إِيمَانٌ بِالْغَيْبِ

оккупа́нт *м.* مُحْتَلٌّ, إِحْتِلَالِيٌّ

оккупацио́нн||ый *прил.* إِحْتِلَالِيٌّ, الْإِحْتِلَالِ...; ~ые войска́ قوّات الاحتلال

оккупа́ция *ж.* إِحْتِلَالٌ

оккупи́ровать *сов. и несов.* إِحْتَلَّ

окла́д *м.* 1. رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ; ме́сячный ~ راتب (مرتّب) شهريّ; 2. *фин.* (*размер налога*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ)

окла́дист||ый *прил.*: ~ая борода́ لحية مريضة كثيفة

окладно́й *прил. фин.*: ~ сбор ضريبة, رسم; ~ лист قائمة الرواتب

оклевета́ть *сов. кого-что-л.* وَشَى بِـ, إِفْتَرَى عَلَى, ذَمَّ عَلَى (*u, y*)

оклéивать *несов. см.* оклéить.

оклéить *сов. что-л.* لَصَّقَ عَلَى; ~ стéны обóями لصق الورق على الحيطان

оклéйка *ж.* تَلْزِيقٌ, تَلْصِيقٌ

óклик *м.* نِدَاءٌ, هُتَافٌ

окликáть *несов. см.* оклúкнуть.

оклúкнуть *сов.* نَادَى, هَتَفَ (*u*)

óкна *мн. от* окнó.

окн||ó *с.* 1. نَافِذَةٌ (*мн.* نَوَافِذُ), شُبَّاكٌ (*мн.* شَبَابِيكُ); كُوَّةٌ (*мн.* كُوَّاتٌ, كُوًى) (*маленькое*); слуховóе ~ قمرة, ворóшня; на ~é النافذة على رفّ; выбрóсить за ~ ألقى من النافذة; 2. *разг.* (*в расписании занятий*) ثُغْرَةٌ (فَرَاغٌ) فِي جَدْوَلِ ٱلدُّرُوسِ

óко *с. уст. поэт.* عَيْنٌ *ж.*, مُقْلَةٌ; ✧ в мгновéние óка فى طرفة عين, мгновéнно مثل لمح البصر; [хотьí] вúдит ~, да зуб неймёт *погов.* العين بصيرة واليد قصيرة; ~ за ~, зýб за зуб السنّ بالسنّ والعين بالعين

оковáть *сов. чем-л.* أَوْثَقَ بِ

окóвы *мн. прям. и перен.* قُيُودٌ, أَغْلَالٌ, صِفَادٌ; сбрóсить с себя́ ~ طرح قيوده

окóвывать *несов. см.* оковáть.

околáчиваться *несов. разг.* تَسَكَّعَ

околдовáть *сов.* فَتَنَّ, سَحَرَ (*a*), سَبَى ٱلْعَقْلَ (*u*)

околдóвывать *несов. см.* околдовáть.

околевáть *несов. см.* околéть.

околéсиц||а *ж. разг.* هُرَاءٌ فِي هُرَاءٍ; нести́ ~у قال هلّس, هذى, هراء فى هراء

околéть *сов.* (*о животных*) نَفَقَ (*u*), مَاتَ (*u*)

окóлиц||а *ж.* سِيَاجُ قَرْيَةٍ; за ~ей خارج سياج قرية; вы́йти за ~у خرج من قرية

околúчность *ж.*: без околúчностей *разг.* بلا مراوغة, بصراحة

óколо 1. *нареч.* عَلَى مَقْرَبَةٍ, بِٱلْقُرْبِ, قَرِيبًا; 2. *предлог с род.* (*возле*) بِٱلْقُرْبِ مِنْ, بِجِوَارِ, بِجَنْبِ, مِنْدَ; он сидéл ~ окнá جلس بجوار النافذة, جلس عند النافذة; ~ дерéвни был пруд بالقرب من القرية كانت توجد بركة; 3. *предлог с род.* (*приблизительно*) حَوْلَ (*вокруг*); ~ двух лет حوالى عامين; ~ полýночи فى منتصف الليل; семь килогрáммов и́ли ~ э́того سبعة تقريبًا; ~ часу زهاء الساعة; ✧ ходúть вокрýг да ~ حام حول الأمر

околоплóдник *м. бот.* وِعَاءُ بِزْرَةٍ

околосердéчн||ый *прил.*: ~ая сýмка *анат.* تميص القلب

околóт||ок *м. уст.* 1. (*окрестность*): в нáшем ~ке فى ضاحيتنا, ناحيتنا; 2. (*район города*) حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ), نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ, نَاحِيَاتٌ); 3. (*полицейский участок*) مَرْكَزُ شُرْطَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

околоýшн||ый *прил.*: ~ая железá *анат.* غدّة نكفيّة, نكفة

околоцвéтник *м. бот.* كِمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ, كِمَامٌ)

околпáчивать *несов. см.* околпáчить.

околпáчить *сов. прост. кого-л.* إِحْتَالَ عَلَى, كَادَ(هُ) (*u*), وَارَبَ(هُ)

окóлыш *м.* (*фуражки*) إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ)

окóльн||ый *прил. прям. и перен. разг.* قَيْرُ, أَعْوَجُ; ~ым путём *перен.* بوسيلة غير مباشرة, بحيلة; ~ая дорóга طريق أعوج, مُسْتَقِيمٍ, قَيْرُ مُبَاشِرٍ

окóн *род. мн. от* окнó.

оконéчность *ж.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نِهَايَةٌ

окóнн||ый *прил.* نَافِذَةٍ..., شُبَّاكٍ...; ~ая рáма إطار نافذة; ~ое стекló زجاج نوافذ

оконфýзить *сов. разг.* أَخْجَلَ, حَيَّرَ

оконфýзиться *сов. разг.* خَجِلَ (*a*), إِرْتَبَكَ

окончáни||е *с.* 1. (*завершение*) إِنْتِهَاءٌ, إِسْتِكْمَالٌ; إِنْهَاءٌ, إِنْقِضَاءٌ; 2. (*конец*) خِتَامٌ; نِهَايَةٌ (*речи, собрания и т. п.*); تَتِمَّةٌ, بَقِيَّةٌ (*романа и т. п.*); 3. *грам.* مَقْطَعٌ نِهَائِيٌّ مِنْ كَلِمَةٍ, نِهَايَةُ, آخِرُ ٱلْكَلِمَةِ; 4. (*закрытие*) إِخْتِتَامٌ; ~ сéссии اختتام دورة

окончáтельно *нареч.* بِصُورَةٍ نِهَائِيَّةٍ, نِهَائِيًّا; حَتْمًا, قَطْعِيًّا, أَصْلًا (*решительно*).

окончáтельн||ый *прил.* نِهَائِيٌّ; قَاطِعٌ, قَاصِلٌ, شَافٍ (*решительный*); ~ отвéт إجابة شافية; ~ отказ تخلّ

نهائيّ; ~ые результа́ты نتائج نهائيّة; ~ое реше́ние قرار نهائيّ

око́нчить *сов.* 1. أَنْهَى, أَتَمَّ, أَكْمَلَ, أَنْجَزَ, إِخْتَتَمَ; 2. (*университет, школу*) تَخَرَّجَ مِنْ (فِي)

око́нчиться *сов.* إِنْتَهَى, تَمَّ (*и*), إِخْتَتَمَ, إِنْفَضَّ, إِنْقَضَى (*о собрании и т. п.*); إِنْفَرَجَ (*о кризисе и т. п.*); ~ чём-л. إنتهى بـ; ~ неуда́чей باء بالفشل

око́п *м.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ); рыть ~ы خندق

окопа́ть *сов.* 1. (*ровом*) إِحْتَفَرَ خَنَادِقَ حَوْلَ شَيْءٍ; 2. *с.-х.* عَزَقَ حَوْلَ (*и*); ~ я́блони حول عزق الأرض أشجار التفّاح

окопа́ться *сов. воен.* إِحْتَفَرَ ٱلْخَنَادِقَ حَوْلَهُ, تَخَنْدَقَ; ✧ ~ в тылу́ تقاعد فى الخلف من الاشتراك فى الحرب

око́пн||ый *прил.* خَنْدَقِيٌّ...; ✧ ~ая война́ حرب الخنادق

окора́чивать *несов. см.* окороти́ть.

окорми́ть *сов.* (*отравить*) سَمَّ (*у*)

о́корок *м.* فَخْذٌ (*мн.* أَفْخَاذٌ); копчёный свино́й ~ فخذ خنزير مقدّد

окороти́ть *сов. разг.* قَصَّرَ

окостенева́ть *несов. см.* окостене́ть.

окостене́лый *прил.* 1. (*превратившийся в кость*) مُتَعَظِّمٌ, مُتَحَوِّلٌ إِلَى عَظْمٍ; 2. (*окоченевший*) مُتَجَمِّدٌ, مُتَصَلِّبٌ

окостене́ние *с.* تَعَظُّمٌ, تَحَوُّلٌ إِلَى عَظْمٍ

окостене́ть *сов.* 1. (*превратиться в кость*) تَعَظَّمَ, تَحَوَّلَ إِلَى عَظْمٍ; 2. (*окоченеть*) جَمَدَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*у*), تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ

око́т *м.* نَتَاجٌ, وِلَادَةٌ (للغنم)

окоти́ться *сов.* نَتَجَ (*и*), وَلَدَ (*и*)

окоченелый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُتَصَلِّبٌ

окочене́ть *сов.* 1. (*от холода*) بَرَدَ (*у*), صَقَّعَ; 2. (*затвердеть*) تَصَلَّبَ, تَجَمَّدَ

око́шко *с. уменьш. от* окно́ 1.

окра́ин||а *ж.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نَحْوٌ (*мн.* أَنْحَاءٌ); ضَاحِيَةٌ (*города*); مِنْطَقَةٌ نُحُومٌ (*отдалённая область*); на ~ах страны فى أطراف البلاد

окра́сить *сов.* لَوَّنَ; صَبَغَ (*а*) (*пропитать краской*); طَلَى (*и*), دَهَنَ (*у*) (*покрыть краской*); осторо́жно, окра́шено إحذر الدهان

окра́ситься *сов.* تَلَوَّنَ; إِصْطَبَغَ (*пропитаться краской*); ~ в си́ний цвет تلوّن بالزرقة

окра́ска *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ; صَبْغٌ (*пропитывание*); طَلْيٌ, دَهْنٌ (*покрытие*); 2. (*цвет*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ), طِلَاءٌ (*слой краски*); защи́тная ~ لون وقائيّ; 3. *перен.* نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ), صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ); полити́ческая ~ صبغة سياسيّة

окра́шивание *с. см.* окра́ска 1.

окра́шивать *несов. см.* окра́сить.

окра́шиваться *несов.* 1. *см.* окра́ситься; 2. *страд. от* окра́шивать (*см.* окра́сить).

окре́пнуть *сов.* تَقَوَّى, تَعَزَّزَ, إِشْتَدَّ

окрести́ть *сов.* 1. عَمَّدَ, مَعَّدَ (*и*); 2. *разг.* (*прозвать*) لَقَّبَ

окре́стност||ь *ж.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ); ~и го́рода ضواحى المدينة (أطراف)

окре́стный *прил.* مُجَاوِرٌ, مُحِيطٌ

окриве́ть *сов. разг.* إِعْوَرَّ

о́крик *м.* 1. (*оклик*) نِدَاءٌ, هُتَافٌ; 2. (*грубый*) صِيحَةٌ, شَخْطَةٌ

окри́кивать *несов. см.* окри́кнуть.

окри́кнуть *сов. кого-л.* صَاحَ بِـ (*и*), شَخَطَ فِى (*а*), كَادَى

окрова́вить *сов.* أَدْمَى, دَمَّى

окрова́вленный 1. *прич. от* окрова́вить; 2. *прил.* مُدَمًّى, مُلَطَّخٌ بِٱلدَّمِ

окропи́ть *сов. кого-что-л. чем-л.* نَضَحَ(هُ) بِـ (*а*), رَشَّ(هُ) بِـ (*у*)

окропле́ние *с.* رَشٌّ, نَضْحٌ

окропля́ть *несов. см.* окропи́ть.

окро́шка *ж.* 1. (*суп*) أُوكْرُوشْكَا (حساء بارد من كفاس وخضراوات ولحم); 2. *перен. разг.* خِلْطٌ وَمِلْطٌ, مَزِيجٌ

о́круг *м.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), مُقَاطَعَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); избира́тельный ~ دائرة انتخابيّة, دائرة انتخاب; вое́нный ~ منطقة عسكريّة

округли́ть *сов.* 1. دَوَّرَ, كَوَّرَ; 2. (*цифры*) قَرَّبَ, أَدْنَى; 3. *перен. разг.* (*увеличить*) نَمَّى

округли́ться *сов.* تَكَوَّرَ, إِسْتَدَارَ

окру́глость *ж.* إِسْتِدَارَةٌ

окру́глый *прил.* مَدْفُوفٌ, مُدَوَّرٌ, مُسْتَدِيرٌ

округля́ть *несов. см.* округли́ть.

округля́ться *несов.* 1. *см.* округли́ться; 2. *страд. от* округля́ть (*см.* округли́ть).

окружа́||ть *несов.* 1. *см.* окружи́ть; 2. (*быть расположенным вокруг чего-л.*) أَحَاطَ بِ, (ه) إِنْتَنَفَ, إِخْدَقَ بِ; го́род со всех сторо́н ~ют сады تحيط حدائق بالبلدة من كلّ جانب

окружа́ющ||ий 1. *прич. от* окружи́ть; 2. *прил.* مُحِيطٌ, مُنْتَنِفٌ, دَائِرِيٌّ; ~ая среда́ بيئة محيطة; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* [رَجُل] أَهْلُ, [رَجُل] ذَوُو

окруже́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِحَاطَةٌ, إِنْتِنَافٌ, إِخْدَاقٌ; 2. (*окружающие, среда*) بِيئَةٌ, مُحِيطٌ, مُحِيطَةٌ; вражде́бное ~ محيط معادٍ; 3. *воен.* إِحَاطَةٌ, تَطْوِيقٌ, إِطْبَاقٌ; вы́йти из ~я اقتحم نطاق التطويق, تملّص من الطوق

окружи́ть *сов.* 1. أَحَاطَ, إِنْتَنَفَ, حَفَّ (*y*), إِلْتَفَّ بِ; 2. *воен. что-л.* أَحَاطَ بِ, أَطْبَقَ عَلَى, طَوَّقَ; 3. *чем-л.* أَحَاطَ بِ; نَطَّقَ, حَزَّمَ (*опоясать*); ✧ ~ забо́той أحاط كنف, بعناية

окружн||о́й *прил.* 1. دَائِرَةٍ..., مِنْطَقَةٍ...; 2. (*кольцевой*) دَائِرِيٌّ; ~а́я желе́зная доро́га سكّة حديد دائريّة

окру́жность *ж.* 1. *мат.* دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), مُحِيطٌ; 2. *уст.* (*окружающая местность*) نَحْوٌ, نَاحِيَةٌ, دَائِرَةٌ

окрути́ть *сов. разг. что-л. вокруг чего-л.* لَفَّ حَوْلَ (*y*)

окрыли́ть *сов.* جَنَّحَ; أَوْحَى, أَلْهَمَ (*воодушевить*); ~ наде́ждой кого́-л. بعث الأمل في

окрыли́ться *сов.* (*воодушевиться*) إِسْتَوْحَى

окрыля́ть *несов. см.* окрыли́ть.

окрыля́ться *несов.* 1. *см.* окрыли́ться; 2. *страд. от* окрыля́ть (*см.* окрыли́ть).

окры́ситься *сов. см.* огрызну́ться.

оксиди́ровать *сов. и несов. тех.* أَكْسَدَ

окта́ва *ж. муз.* طَبَقَةٌ ثُمَانِيَّةٌ

окта́эдр *м. мат.* ثُمَانِيُّ ٱلسُّطُوحِ, مُجَسَّمٌ ثُمَانِيُّ

октя́брь *м.* أُكْتُوبِرُ, تِشْرِينُ ٱلْأَوَّلُ

октя́брьский *прил.* تِشْرِينِ ٱلْأَوَّلِ..., أُكْتُوبِرَ...; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثورة أكتوبر الاشتراكيّة الكبرى

оку́кливаться *несов. см.* оку́клиться.

оку́клиться *сов. зоол.* إِسْتَخْدَرَ

окули́ровать *сов. и несов. бот.* طَعَّمَ

окули́ст *м.* طَبِيبُ عُيُونٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

окуля́р *м. физ.* عَدَسَةٌ مَيْزِيَّةٌ, مَيْزِيَّةٌ

окуна́ть *несов. см.* окуну́ть.

окуна́ться *несов.* 1. *см.* окуну́ться; 2. *страд. от* окуна́ть (*см.* окуну́ть).

окуну́ть *сов.* [بِسَائِلٍ] غَمَسَ (*u*), غَطَّ (*y*), غَطَّسَ

окуну́ться *сов. во что-л.* 1. إِنْغَمَسَ فِي, قَطَسَ (*u*), إِسْتَغْرَقَ فِي, غَاصَ (*y*); 2. *перен.* إِنْغَمَسَ فِي, إِسْتَغْرَقَ فِي

о́кунь *м.* فَرْخٌ (*мн.* فُرُوخٌ, أَفْرَاخٌ); морско́й ~ فرخ, ذئب البحر

окупа́ть *несов. см.* окупи́ть.

окупа́ться *несов. см.* окупи́ться.

окупи́ть *сов.* كَافَأَ, عَوَّضَ

окупи́||ться *сов.* تَعَوَّضَ, تَكَافَأَ; расхо́ды без труда́ ~лись تعوّض المصروف دون تعب

оку́ривание *с.* تَدْخِينٌ, تَبْخِيرٌ

оку́ривать *несов. см.* окури́ть.

окури́ть *сов.* بَخَّرَ, دَخَّنَ; طَهَّرَ بِٱلتَّدْخِينِ (*дезинфицировать*); ~ се́рой دخّن بالكبريت

оку́рок *м.* عُقْبُ سِجَارَةٍ (*мн.* أَعْقَابُ سَجَائِرَ)

оку́тать *сов.* 1. *кого-л. чем-л.* لَفَّ (ه) فِي (*y*), لَحَفَ (ه) بِ, (*a*), عَلَى, دَثَّرَ (ه) بِ, غَطَّى (ه); 2. *перен.* غَشَّى, خَيَّمَ عَلَى, ظَلَّلَ (*об облаках*).

оку́таться *сов. чем-л.* 1. تَلَفَّفَ فِي, إِلْتَحَفَ بِ, تَدَثَّرَ بِ; 2. *перен.* تَغَشَّى, تَغَطَّى; تَلَبَّدَ بِ (*о небе*).

оку́тывать *несов. см.* оку́тать.

оку́тываться *несов.* 1. *см.* оку́таться; 2. *страд. от* оку́тывать (*см.* оку́тать).

оку́чивание *с.* تَطْمِيرٌ

оку́чивать *несов. см.* оку́чить.

оку́чить *сов.* طَمَّرَ

оля́дья *ж.* زَلَابِيَّةٌ

олеа́ндр *м. бот.* دِفْلَى, دِفْلٌ

оледене́лый *прил.* مُغَطًّى بِٱلْجَلِيدِ; صَقِيعَانٌ, مُتَجَمِّدٌ (*окоченелый*).

оледенéть *сов.* تَجَمَّدَ, تَقَطَّعَ بِٱلْجَلِيدِ (*окоченеть*).

олеи́н *м. хим.* زَيْتِينٌ, أُولِيِين

оленево́д *м.* مُرَبِّي ٱلْأَيَائِلِ

оленево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْأَيَائِلِ

оленево́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْأَيَائِلِ...

оленёнок *м.* (غَزَالٍ) جَرْوُ أَيِّلٍ

оле́н|ий *прил.* أَيِّلٍ...; ~ьи рога́ قرون الأيّل

оле́нина *ж.* لَحْمُ أَيِّلٍ

оле́нь *м.* أَيِّلٌ *или* (*мн.* أَيَايِلُ, أَيَايِلُ) أَيِّلٌ

олеогра́фия *ж.* لُسْغَةُ لَوْحَةٍ زَيْتِيَّةٍ

оли́ва *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ زَيْتُونٍ, زَيْتُونَةٌ (*собир.* زَيْتُونٌ); 2. (*плод*) حَبَّةُ زَيْتُونٍ, زَيْتُونَةٌ

оли́вка *ж. разг. см.* оли́ва.

оли́вков|ый *прил.* 1. زَيْتُونِيٌّ, ٱلزَّيْتُونِ...; ~ое ма́сло زيت الزيتون; ~ое де́рево زيتون, شجرة زيتونة; 2. (*о цвете*) زَيْتُونِيٌّ [لَوْنٌ]

олига́рхия *ж.* (أَقَلِّيَّةٍ) حُكْمُ طُغْمَةٍ; финáнсовая ~ طغمة ماليّة

олимпиа́да *ж.* 1. أُولِمْبِيَادٌ, أُولِمْبِيَّةٌ, أَلْعَابٌ أُولِمْبِيَّةٌ; междунаро́дная ~ أولمبيّة دوليّة; 2.: ~ худо́жественной самоде́ятельности مباراة الهواة في الفنون الجميلة

олимпи́ец *м. в разн. знач.* أُولِمْبِيٌّ

олимпи́йск|ий *прил.* أُولِمْبِيٌّ; ~ие и́гры ألعاب أولمبيّة; ✧ ~ое споко́йствие الاطمئنان الأولمبي

оли́фа *ж.* زَيْتٌ جَفُوفٌ

олицетворе́ние *с.* 1. (*действие*) تَشْخِيصٌ, تَمْثِيلٌ; 2. (*воплощение*) تَجْسِيمٌ, تَجْسِيدٌ; он — ~ благоро́дства هو مثال في الكرامة

олицетворённ|ый 1. *прич. от* олицетвори́ть; 2. *прил.* مُشَخَّصٌ, مُمَثَّلٌ, مُجَسَّمٌ, مُجَسَّدٌ; ~ая и́скренность مثال في الصراحة

олицетвори́ть *сов.* 1. (*представить в образе*) شَخَّصَ, مَثَّلَ; 2. (*воплотить*) جَسَّمَ, جَسَّدَ

олицетворя́ть *несов. см.* олицетвори́ть.

о́лово *с.* قِصْدِيرٌ

олова́нный *прил.* قِصْدِيرِيٌّ, ٱلْقِصْدِيرِ...

о́лух *м. бран.* (*мн.* بُلَدَاءُ), بَلِيدٌ, أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بُلَهَاءُ), أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

ольха́ *ж. бот.* حَوْرَةٌ رُومِيَّةٌ (*собир.* حَوْرٌ)

ольша́ник, ~ня́к *м.* حُرْشُ ٱلْحَوْرِ ٱلرُّومِيِّ

ом *м. зл.* أُوم

омáр *м.* لُبْسْتَرٌ (سرطان بحري)

омейя́ды *мн. ист.* بَنُو أُمَيَّةَ

оме́ла *ж. бот.* دِبْقٌ (نبات)

омерзе́ние *с.* إِشْمِئْزَازٌ, تَقَزُّزٌ, قُرُوفٌ, نُفُورٌ, كَرَاهَةٌ; испы́тывать ~ к чему́-л. إشمأزّ من, نفر من, قزف من

омерзи́тельный *прил.* كَرِيهٌ, مُشْمَئِزٌّ, مَكْرُوهٌ, شَنِيعٌ

омертве́лость *ж.* 1. *мед.* تَنَكْرُزٌ, تَنَكْرُزَةٌ; 2. *перен.* خُمُودٌ, هُمُودٌ

омертве́лый *прил.* 1. *мед.* تَنَكْرُزِيٌّ; خَدِرٌ (*онемевший*); 2. *перен.* هَامِدٌ, خَامِدٌ

омертве́ние *с. см.* омертве́лость 1; ~ ко́сти *мед.* نخر العظام

омертве́ть *сов.* 1. *мед.* تَنَكْرَزَ; 2. *перен.* هَمَدَ (*у*), خَمَدَ (*у*); أَقْفَرَ (*опустеть*).

омле́т *м.* عُجَّةٌ, أُومْلِيت

омове́ние *с. рел.* غُسْلٌ, وُضُوءٌ, تَوَضُّؤٌ

омола́живать *несов. см.* омолоди́ть.

омола́живаться *несов.* 1. *см.* омолоди́ться; 2. *страд. от* омола́живать (*см.* омолоди́ть).

омолоди́ть *сов.* صَبَّى, شَبَّبَ

омолоди́ться *сов.* تَصَبَّى, تَشَبَّبَ

омоложе́ние *с. биол.* تَصْبِيبٌ, تَشْبِيبَةٌ; تَصَبٍّ, تَشَبُّبٌ

омо́ним *м. лингв.* مُشْتَرَكٌ لَفْظِيٌّ

омоними́я *ж. лингв.* إِشْتِرَاكٌ لَفْظِيٌّ

омрача́ть *несов. см.* омрачи́ть.

омрача́ться *несов.* 1. *см.* омрачи́ться; 2. *страд. от* омрача́ть (*см.* омрачи́ть).

омрачи́ть *сов.* 1. ظَلَّلَ, عَتَّمَ; 2. (*опечалить*) غَمَّ (*у*), كَدَّرَ, عَكَّرَ; ~ жизнь عكّر الحياة

омрачи́ться *сов.* 1. أَظْلَمَ, إِعْتَكَرَ, قَتَمَ, أَغَمَّ, تَجَهَّمَ; 2. (*опечалиться*) إِغْتَمَّ, تَكَدَّرَ, إِنْقَهَرَّ, تَجَهَّمَ

о́мут *м.* 1. [فِي نَهْرٍ] حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ; 2. *перен.* حَمْأَةٌ

омыва́|ть *несов.* 1. *см.* оми́ть; 2. حَدَّ (*у*); э́ту страну́ с за́пада ~ет мо́ре تحدّ هذه البلاد مياه البحر غربًا

омыле́ние *с. хим.* تَصَبُّنٌ

оми́ть *сов.* غَسَلَ (*и*), وَضَّأَ

он *мест. личн. 3-го л. ед. м.* [(н)его́, (н)ему́, (н)им, о нём] هُوَ; هُ- (*слитное мест.*); он говори́т по-ара́бски يتكلّم بالعربيّة [هو]; э́то он هو هذا; ду́мать о нём فكّر فيه; у меня́ с ним ста́рая дру́жба تجمعني معه صحبة قديمة; для него́ э́то всё ذلك كلّ شيء عنده; я не могу́ его́ убеди́ть ليس في وسعي أن أقنعه; к нему́ подошёл сын اقترب منه ابنه; учи́ться ему́ бы́ло легко́ تيسّرت له الدراسة

она́ *мест. личн. 3-го л. ед. ж.* [(н)её, (н)ей, (н)е́ю, о ней] هِيَ; هَا- (*слитное мест.*); ~ говори́т по-ара́бски تتكلّم بالعربيّة [هي]; ду́мать о ней فكّر فيها; э́то ~ هذه هي; ей всё бы́ло изве́стно عرفت كلّ شيء; её зна́ли все عرفها الجميع; у неё был ма́ленький сын كان لها ابن صغير; он горди́лся е́ю فخر بها

она́гр *м. зоол.* حِمَارٌ وَحْشِيٌّ (*мн.* حُمُرٌ, حَمِيرٌ)

онани́зм *м.* إِسْتِمْنَاءٌ, تَمْرِيغٌ

онеме́лый *прил.* 1. *уст.* أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), مُعْتَقَلُ (مُنْعَقِدُ) ٱللِّسَانِ; 2. *разг.* (*утративший чувствительность*) خَدِرٌ, مُنَمَّلٌ

онеме́ние *с.* 1. خَرَسٌ, إِعْتِقَالُ (إِنْعِقَادُ) ٱللِّسَانِ; 2. (*утрата чувствительности*) خَدَرٌ, نَمَلٌ

онеме́|ть *сов.* 1. خَرِسَ (*a*), أُعْتُقِلَ (إِنْعَقَدَ) لِسَانُهُ; 2. (*утратить чувствительность*) خَدِرَ (*a*), نَمِلَ (*a*); у меня́ ~ла нога́ خدرت رجلي

они́ *мест. личн. 3-го л. мн.* [(н)их, (н)им, (н)и́ми, о них] هُمْ *м.*; هُنَّ *ж.*; هُمَا *дв.*; ~ разгова́ривали تحادثوا; ~ двое تحادثا (*двое*); я ви́дел их (же́нщин) в па́рке رأيتهنّ في الحديقة; ме́жду ни́ми (двумя́) ста́рая дру́жба بينهما صحبة قديمة; и́ми горди́лась страна́ فخرت البلاد بهم

о́никс *м. мин.* عَقِيقٌ يَمَانِيٌّ, جَزْعٌ

онко́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْأَوْرَامِ

онкологи́ческий *прил. мед.* عِلْمِ ٱلْأَوْرَامِ...

онколо́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَوْرَامِ

оно́ *мест. личн. 3-го л. ед. с.* [(н)его́, (н)ему́, (н)им, о нём] 1. هُوَ; هِيَ; هُ-, هَا- (*в зависимости от рода предмета в арабском языке*); 2. *разг.* (*это*) ذٰلِكَ; تِلْكَ; так ~ и оказа́лось أجل تلك كانت حقيقة الأمر; ◇ вот ~ что! (*понимаю*) فهمت!

онома́стика *ж. лингв.* عِلْمُ جُمْلَةُ أَسْمَاءِ ٱلْعَلَمِ; أَسْمَاءِ ٱلْعَلَمِ (*наука*).

онтогене́з, ~ис *м. биол.* تَأْرِيخُ, تَطَوُّرُ فَرْدٍ, أُنْطُجِينِيَا نُشُوءٍ

онтоло́гия *ж. филос* عِلْمُ ٱلْكَائِنَاتِ, أُنْطُلُوفِيَا وَحَقِيقَتِهَا

о́ный *мест. указ. уст.* ذٰلِكَ, نَفْسُهُ; أَلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ (*вышеупомянутый*); ◇ во вре́мя о́но *шутл.* في القديم

ооли́т *м. мин.* أُولِيت

опада́ть *несов. см.* опа́сть.

опаде́ние *с.*: ~ ли́стьев سقوط (تساقط) ورق الشجر; ~ о́пухоли فشّ الورم

опа́здывать *несов. см.* опозда́ть.

опа́ивать *несов. см.* опои́ть.

опа́л *м. мин.* أُوپَال, عَيْنُ ٱلْهِرِّ, عَيْنُ ٱلشَّمْسِ (حجر كريم)

опа́ла *ж.* نِعْمَةٌ, مُقُوبَةٌ; عَدَمُ ٱلرِّضَى (*немилость*).

опалесце́нция *ж. физ.* تَلَأْلُؤٌ, بَرِيقٌ

опа́ливать *несов. см.* опали́ть.

опа́ливаться *несов.* 1. *см.* опали́ться; 2. *страд. от* опа́ливать (*см.* опали́ть).

опали́т *сов.* شَيَّطَ, أَشَاطَ; لَفَحَ (*a*) (*обветрить*).

опали́ться *сов.* تَشَيَّطَ, شَاطَ (*u*)

опа́лубить *сов.* لَوَّحَ, غَطَّى بِأَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ

опа́лубка *ж.* تَلْوِيحٌ, تَغْطِيَةٌ بِأَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ; أَلْوَاحٌ خَشَبِيَّةٌ (*конструкция*).

опа́льный *прил.* مَنْقُومٌ عَلَيْهِ

опа́мятоваться *сов. уст. см.* опо́мниться.

опа́ра *ж.* 1. (*закваска*) خَمِيرَةٌ; 2. (*тесто*) عَجِينٌ مُخْتَمِرٌ

опарши́веть *сов. разг.* جَرِبَ (*a*), أَصْبَحَ جَرِبًا

опаса́ться *несов.* خَافَ (*a*), خَشِيَ (*a*), تَوَجَّسَ (*кого-чего-л.*); خَشِيَ عَلَى (*a*) (*за кого-л.*); إِحْتَرَسَ مِنْ (*остерегаться чего-л.*).

опасе́ни||е *с.* خَوْفٌ, تَخَوُّفٌ, مَخَافَةٌ (*мн.* مَخَاوِفُ), هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ), خَشْيَةٌ; из ~я, что... مخافةً أن, خشيةً من أن; вы́звать ~я أثار المخاوف

опа́ск||а *ж. разг.*: с ~ой بتوجّس, بوجل, بعين الحذر (*осторожно*).

опа́сливо *нареч.* بِحَذَرٍ, بِتَوَجُّسٍ, بِوَجَلٍ (*осторожно*).

опа́сливый *прил.* حَذِرٌ, حَاذِرٌ, وَجِلٌ, مُتَوَجِّسٌ (*осторожный*).

опа́сно *нареч.* 1. بِخَطَرٍ, بِصُورَةٍ خَطِرَةٍ; ~ заболе́ть مرض مرضًا خطيرًا; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَطَرِ أَنْ

опа́сност||ь *ж.* خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ), مَهْلَكَةٌ (*мн.* مَهَالِكُ); ~и مخاطر; быть в ~и تعرّض للخطر; гро́зная, смерте́льная ~ خطر بالغ; смотре́ть ~и в глаза́ واجه الخطر; ~ войны́ خطر الحرب

опа́сн||ый *прил.* خَطِرٌ, وَخِيمٌ, مُهْلِكٌ (*губительный*); خَطِيرٌ (*о болезни*); ~ые после́дствия عواقب وخيمة

опа́||сть *сов.* 1. (*осыпаться*) سَقَطَ (*u*); ли́стья уже́ ~ли قد سقطت أوراق الشجر; 2. (*уменьшиться в объёме*) تَقَلَّصَ; о́пухоль ~ла فشّ الورم

опаха́ло *с. уст.* مِرْوَحَةٌ (مِبْوَاةٌ) كَبِيرَةٌ

опе́к||а *ж. прям. и перен.* وِصَايَةٌ, قَوَامَةٌ, حَجْرٌ; сове́т по ~е مجلس وصاية; быть под ~ой كان تحت الوصاية (القوامة); учреди́ть ~у حجر

опека́ть *несов.* كَانَ قَيِّمًا عَلَى (*u*), كَانَ وَصِيًّا عَلَى (*кого-л.*); رَعَى (*a*), كَفَلَ (*u*) (*брать под защиту, заботиться*).

опеку́н *м.* وَصِيٌّ, وَلِيُّ أَمْرٍ, قَيِّمٌ; назна́чить ~о́м أوصى

опеку́нский *прил.* ٱلْوِصَايَةِ..., ٱلْوِلَايَةِ..., ٱلْقَوَامَةِ...; ~ сове́т مجلس وصاية

опеку́нство *с.* وِصَايَةٌ, وَلَايَةٌ, قَوَامَةٌ

опёнок *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ

о́пер||а *ж.* أُوبِرَا; ◇ э́то из друго́й ~ы, э́то не из той ~ы هذا من باب (موضوع) آخر

операти́вность *ж.* فَعَّالِيَّةٌ, فَاعِلِيَّةٌ

операти́вн||ый *прил.* 1. فَعَّالٌ, سَرِيعٌ; ~ая рабо́та عمل فعّال سريع; ~ое руково́дство قيادة فعّالة; 2. *мед.* عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ, جِرَاحِيٌّ...; ~ое вмеша́тельство تدخّل جراحيّ; 3. *воен.* عَمَلِيَّةٍ حَرْبِيَّةٍ...; ~ отде́л فرع العمليّات; ~ая ка́рта خريطة عمليّات; ~ая сво́дка تقرير حربيّ

опера́тор *м.* 1. (*рабочий*) [تَشْغِيلِ] عَامِلُ, مُشَغِّلٌ; 2. (*в кино*) مُصَوِّرٌ, مُدِيرُ تَصْوِيرٍ

операцио́нн||ый *прил.* 1. عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ, جِرَاحِيٌّ...; ~ стол مائدة جراحة; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ عَمَلِيَّاتٍ جِرَاحِيَّةٍ (*мн.* غُرَفُ), حُجْرَةُ جِرَاحَةٍ (*мн.* حُجَرٌ)

опера́ци||я *ж. в разн. знач.* عَمَلِيَّةٌ; фина́нсовая ~ عمليّة ماليّة; вое́нная ~ عمليّة حربيّة; я неда́вно перенёс ~ю أجريت لى منذ قليل عمليّة جراحيّة

опереди́ть *сов.* سَبَقَ (*u*), بَادَرَ; ~ вре́мя استبق الزمن

опережа́ть *несов. см.* опереди́ть.

опере́нне *с.* رِيشٌ; ◇ хвостово́е ~ *ав.* مجموعة الذيل

опере́тка *ж. разг. см.* опере́тта.

опере́тта *ж.* أُوبِرِيت

опере́ться *сов.* 1. *на что-л.* إِسْتَنَدَ عَلَى, إِتَّكَأَ عَلَى, تَوَكَّأَ عَلَى, (إِلَى); 2. *перен. на кого-л.* إِسْتَنَدَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى

опери́ровать 1. *сов. и несов. мед.* أَجْرَى عَمَلِيَّةً جِرَاحِيَّةً; ~ больно́го أجرى عمليّةً للمريض; 2. *несов. чем-л.* عَمِلَ (*a*), إِسْتَعْمَلَ; 3. *несов. воен.* عَمِلَ (*a*), قَامَ بِعَمَلِيَّةٍ حَرْبِيَّةٍ (*y*); ◇ ~ то́чными све́дениями استعمل معلومات موثوق بها

опери́ться *сов. прям. и перен.* رَيَّشَ

о́перный *прил.* أُوبِرَا...; ~ теа́тр دار أوبرا, مسرح; ~ певе́ц مغنّ فى الأوبرا

опира́ться *несов. см.* опере́ться.

опеча́лить *сов.* أَحْزَنَ, أَشْجَى, أَغَمَّ

опеча́литься *сов.* حَزِنَ (*a*), شَجِيَ (*a*), إِغْتَمَّ

опеча́тать *сов.* خَتَمَ عَلَى (*u*), شَمَّعَ

опеча́тка *ж.* خَطَأٌ مَطْبَعِيٌّ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

опеча́тывать *несов. см.* опеча́тать.

опе́шить *сов. разг.* دَهِلَ (*a*), بُهِتَ

опива́ться *несов. см.* опи́ться.

о́пий *м. см.* о́пиум.

о́пийн||ый *прил.*: ~ая насто́йка لودنوم, صبغة أفيون

опили́ть *сов.* [أَطْرَافَ شَيْءٍ] نَشَرَ (*y*) (*дерево*); بَرَدَ (*y*) (*металл*).

опи́лки *мн.* نُشَارَةٌ (*древесные*); بُرَادَةٌ, قُرَاضَةٌ (*металлические*).

опира́ться *несов.* 1. *см.* опере́ться; 2. (*иметь что-л. своей опорой*) إِسْتَنَدَ إِلَى

описа́ни||е *с.* رَسْمٌ, تَصْوِيرٌ (*рассказ о чём-л.*); وَصْفٌ (*мн.* أَوْصَافٌ), نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ); ~ приме́т شرح هذا الأوصاف, وصف المزايا; э́то не поддаётся ~ю لا يمكن وصف ذلك, شيء لا يوصف

опи́санн||ый 1. *прич. от* описа́ть; 2. *прил. мат.* مُحِيطٌ; ~ая окру́жность دائرة محيطة

описа́ть *сов.* 1. (*рассказать*) رَسَمَ (*y*), صَوَّرَ; 2. (*изложить обстоятельно*) وَصَفَ (*u*), نَعَتَ (*a*); 3. (*сделать опись*) جَرَدَ (*y*); حَجَزَ (*y*) (*имущество за долги*); 4. *мат.* أَحَاطَ بِدَائِرَةٍ

описа́ться *сов.* (*неверно написать*) فِي (أَخْطَأَ) فَلِطَ (*a*) ٱلْكِتَابَةِ

опи́ска *ж.* فَلْتَةُ قَلَمٍ (*мн.* فَلَتَاتٌ)

опи́сывать *несов. см.* описа́ть.

о́пись *ж.* 1. (*действие*) جَرْدٌ; حَجْزٌ (*имущества*); 2. (*список*) قَائِمَةُ مَوْجُودَاتٍ, فِهْرِسٌ (*мн.* قَوَائِمُ), جَرْدٍ (*мн.* فَهَارِسُ); соста́вить ~ جرد, كتب جردًا

опи́ться *сов. разг.* إِنْتَفَّ مِنَ ٱلشَّرَابِ

о́пиум *м.* أَفْيُونٌ, حَشِيشٌ; курильщик ~а حشّاش, مدمن الأفيون

о́пиумный *прил.* ٱلْأَفْيُونِ...

опла́кать *сов. кого-что-л.* بَكَى(هُ) (*u*), نَدَبَ(هُ) (*y*), (عَلَى) نَاحَ(هُ) (*y*), رَثَا(هُ) (*y*)

опла́кивать *несов. см.* опла́кать.

опла́та *ж.* 1. (*действие*) دَفْعٌ, أَدَاءٌ, تَسْدِيدٌ; أَجْرٌ; ~ труда́ أجرة العمل; 2. (*деньги*) أَجْرَةٌ, أُجْرٌ (*мн.* أُجُورٌ), مَاهِيَّةٌ, جُعْلٌ (*мн.* جُعُولٌ, أَجْعَالٌ); сде́льная ~ أجرة على نظام القطعة

оплати́ть *сов.* دَفَعَ (*a*), أَدَّى, أَجَرَ (*y*); سَدَّدَ (*погасить*); ~ счёт العساب (سدّ) دفع; ~ расхо́ды عوّض نفقات

опла́ченный 1. *прич. от* оплати́ть; 2. *прил.*: ~ о́тпуск إجازة بأجر, إجازة مدفوعة [الأجر]

опла́чивать *несов. см.* оплати́ть.

оплева́ть *сов. разг.* 1. بَصَقَ عَلَى (*y*); 2. *перен.* إِنْتَهَكَ, هَتَكَ (*u*)

оплёвывать *несов. см.* оплева́ть.

оплеу́х||а *ж. разг. прям. и перен.* صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ) [حَامِيَةٌ]; дать ~у صفع

оплодотворе́ние *с.* إِخْصَابٌ, تَلْقِيحٌ; иску́сственное ~ تَلْقِيحٌ اصطناعيّ

оплодотвори́ть *сов.* أَخْصَبَ, لَقَّحَ

оплодотвори́ться *сов.* تَلَاقَحَ

оплодотворя́ть *несов. см.* оплодотвори́ть.

оплодотворя́ться *несов.* 1. *см.* оплодотвори́ться; 2. *страд. от* оплодотворя́ть (*см.* оплодотвори́ть).

опломбирова́ть *сов. что-л.* خَتَمَ عَلَى (*u*); ~ ваго́н ختم على عربة بشمع أحمر

опломбиро́вывать *несов. см.* опломбирова́ть.

опло́т *м.* حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ); Сове́тский Сою́з — ~ ми́ра и демокра́тии الاتّحاد السوفياتيّ حصن السلم و الديموقراطيّة

оплю́ха́ть *сов. разг.* هَفَا (*y*), سَهَا (*y*)

оплю́шност||ь *ж.* هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), سَهْوٌ (*мн.* سِهَامٌ), فَلْتَةٌ; по ~и سهوًا; допусти́ть ~ в чём-л. سها عن, خطأ, سهو لا يغفر; непрости́тельная оплю́шность لا يغفر

оплыва́ть I *несов. см.* оплы́ть I.

оплыва́ть II *несов. см.* оплы́ть II.

оплы́ть I *сов.* (*проплыть вокруг чего-л.*) سَبَحَ (*a*) حَوْلَ, حَوْلَ دَارَ (*y*); ~ о́стров عام حول جزيرة

оплы́ть II *сов.* 1. (*отечь — о лице и т. п.*) إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ; 2. (*о свече*) ذَطَفَ (*u, y*)

оповести́ть *сов.* أَخْبَرَ, أَنْبَأَ, أَبْلَغَ, أَشْعَرَ, بَلَّغَ; أَخْطَرَ (*предупредить*).

оповеща́ть *несов. см.* оповести́ть.

оповеще́ние *с.* 1. (*действие*) إِخْبَارٌ, إِبْلَاغٌ, تَبْلِيغٌ, إِنْبَاءٌ, إِشْعَارٌ; إِخْطَارٌ (*предупреждение*); 2. (*известие*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ), تَبْلِيغٌ, بَلَاغٌ (*мн.* بَلَاغَاتٌ)

опозда́ни||е *с.* تَأَخُّرٌ; без ~я بلا تأخر; по́езд пришёл с ~ем на час تأخر القطار ساعةً

опозда́||ть *сов.* تَأَخَّرَ; تَخَلَّفَ (*отстать*); ~ на де́сять мину́т تأخر عشر دقائق; он ~л на по́езд فاته القطار; смотри́ не ~й! إيّاك أن تتأخر!

опознава́тельный *прил.*: ~ знак علامة مميّزة; ~ сигна́л إشارة مميّزة

опознава́ть *несов. см.* опозна́ть.

опозна́ние *с. юр.* إِثْبَاتُ شَخْصِيَّةٍ, تَشْخِيصٌ, تَعَرُّفٌ

опозна́ть *сов. кого-что-л.* أَثْبَتَ, شَخَّصَ, تَعَرَّفَ عَلَى ٱلشَّخْصِيَّةَ

опозо́рить *сов.* فَضَحَ (*a*), شَنَّرَ, شَنَّعَ (*a*), وَصَمَ (*u*) بِعَارٍ

опозо́риться *сов.* إِفْتَضَحَ, خَزِيَ (*a*)

опои́ть *сов.* 1. (*лошадь и т. п.*) أَضَرَّ بِٱلْإِفْرَاطِ فِي ٱلْإِسْقَاءِ; 2. *уст.* (*отравить*) سَمَّ بِسَائِلٍ (*y*)

ополáскивать *несов. см.* ополоснýть.

ополза́ть I *несов. см.* ползти́ I.

ополза́ть II *несов. см.* ползти́ II.

о́ползень *м. геол.* [لِلتُّرْبَةِ] إِنْهِيَالٌ

ползти́ I *сов. вокруг чего-л.* زَحَفَ حَوْلَ (*a*), دَبَّ (*u*) حَوْلَ

ползти́ II *сов. геол.* إِنْهَالَ زَلَقًا (يقال من التربة)

ополосну́ть *сов.* غَسَلَ غَسْلًا خَفِيفًا (*u*), شَطَفَ (*y*)

ополча́ться *несов. см.* ополчи́ться.

ополче́нец *м.* جُنْدِيٌّ فِي ٱلْقُوَّاتِ ٱلْمَدَنِيَّةِ (*мн.* جُنُودٌ)

ополче́ние *с.* وَحْدَاتٌ شِبْهُ عَسْكَرِيَّةٍ, قُوَّاتٌ مَدَنِيَّةٌ

ополчи́||ться *сов. прям. и перен.* قَامَ ضِدَّ (عَلَى) (*y*), تَأَلَّبَ عَلَى; они́ ~лись про́тив него́ تألبوا عليه

опо́мниться *сов.* 1. (*прийти в сознание*) إِسْتَفَاقَ, صَحَا, أَفَاقَ (*y*), ثَابَ إِلَى نَفْسِهِ (*y*); 2. (*одуматься*) ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*)

опо́р *м.*: во весь ~ بمنتهى السرعة

опо́р||а *ж.* 1. سَنَدٌ, مُسْتَنَدٌ, رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ), قَاعِدَةٌ; (*основание*); то́чка ~ы مرتكز, نقطة ارتكاز; 2. *тех.* سَنَدٌ, مُسْنَدٌ, دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), حَامِلٌ; ~ы моста́ دعائم الجسر

опора́живать *несов. см.* опорожни́ть.

опора́живаться *несов.* 1. *см.* опорожни́ться; 2. *страд. от* опора́живать (*см.* опорожни́ть).

опо́рки *мн.* (*ед.* опо́рок *м.*) حِذَاءٌ رَثٌّ, حِذَاءٌ مُهَلْهَلٌ

опо́рный *прил.* مُسْتَنَدِيٌّ..., مَسْنَدِيٌّ..., مُرْتَكَزِيٌّ..., دِعَامِيٌّ...; ~ пункт *воен.* نقطة استناد, قاعدة

опорожни́ть *сов.* أَفْرَغَ, فَرَّغَ, خَلَّى; ~ стака́н зáлпом صبّ الكأس, أفرغ الكأس دفعةً واحدةً

опорожни́ться *сов.* فَرَغَ (*a*), خَلَا (*y*)

опорожня́ть *несов. см.* опорожни́ть.

опорожня́ться *несов.* 1. *см.* опорожни́ться; 2. *страд. от* опорожня́ть (*см.* опорожни́ть).

опоро́чивать *несов. см.* опоро́чить.

опоро́чить *сов. кого-что-л.* عَابَ (*u*), شَانَ (*u*), إِلْتَقَصَ شَهَّرَ بِ, مِنْ

опостылеть *сов. разг.* أَمَلَّ, أَسْأَمَ, إِلْتَقَتَ

опохмели́ться *сов. разг.* شَرِبَ لِيَصْحُوَ (*a*)

опохмеля́ться *несов. см.* опохмели́ться.

опочива́льня *ж. уст.* مُخْدَعُ نَوْمٍ (*мн.* مَخَادِعُ), مَهْجَعٌ (*мн.* مَهَاجِعُ)

опошле́ние *с.* إِبْتِذَالٌ, إِمْتِهَانٌ

опо́шлить *сов.* إِبْتَذَلَ, إِمْتَهَنَ

опо́шлиться *сов.* أَصْبَحَ مُبْتَذَلًا (فَاقِدًا)

опошля́ть *несов. см.* опо́шлить.

опошля́ться *несов.* 1. *см.* опо́шлиться; 2. *страд. от* опошля́ть (*см.* опо́шлить).

опоя́сать *сов.* 1. حَزَمَ (*u*), حَزَّمَ; 2. *перен.* طَوَّقَ, أَحَاطَ

опоя́саться *сов.* 1. إِحْتَزَمَ, تَحَزَّمَ, تَمَنْطَقَ, تَنَطَّقَ; 2. *перен.* [نَفْسَهُ] أَحَاطَ, طَوَّقَ

опоя́сывать *несов. см.* опоя́сать.

опоя́сываться *несов.* 1. *см.* опоя́саться; 2. *страд. от* опоя́сывать (*см.* опоя́сать).

оппозиционе́р *м.* مُعَارِضٌ

оппозицио́нн||ый *прил.* مُعَارِضٌ; ~ая па́ртия حزب معارض

оппози́ция *ж.* مُعَارَضَةٌ

оппоне́нт *м.* مُنَاقِشٌ; مُقَابِلٌ, مُقَرِّظٌ

оппони́ровать *несов.* نَاقَشَ; قَابَلَ

оппортуни́зм *м.* إِنْتِهَازِيَّةٌ

оппортуни́ст *м.* إِنْتِهَازِيٌّ

оппортунисти́ческий *прил.* إِنْتِهَازِيٌّ

оппортуни́стский *прил. см.* оппортунисти́ческий.

опра́в||а *ж.* إِطَارٌ (*мн.* إِطَارَاتٌ); очки́ в золото́й ~е وضع فى إطار ذهبى; вста́вить в ~у نضّد, رصّع (*оправить*).

оправда́ни||е *с.* 1. تَبْرِيرٌ, تَبْرِئَةٌ, تَسْوِيغٌ; إِعْتِذَارٌ, عُذْرٌ, مُسَوِّغٌ (*извинение*); ду́рное ~ ذَرِيعَةٌ (*мн.* ذَرَائِعُ) (*довод*); разли́чные ~я أعذار شتّى; э́то не ~ هذا ليس

بمبرّر; в своё ~ في تبريره 2. (*подсудимого*) تَبْرِيرٌ, بَرَاءَةٌ, تَبْرِئَةٌ

оправда́тельный *прил.* تَبْرِيرِيٌّ, مُبَرِّرٌ, تَسْوِيغِيٌّ; ~ приговóр حكم بالبراءة; ~ докумéнт وثيقة الاعتذار

оправда́ть *сов.* 1. (*поступок и т. п.*) بَرَّرَ, سَوَّغَ, بَرَّأَ 2. (*подсудимого*) بَرَّأَ, بَرَّرَ; 3. (*надежды*) إِسْتَحَقَّ; (*извинить*) أَعْذَرَ, زَكَّى (*оказаться достойным чего-л.*); не ~ надéжд خيّب الآمال; ~ довéрие برّر الثقة; ~ себя́ (*о методе и т. п.*) برهن على قيمته 4. (*окупить что-л.*) إِسْتَرْجَعَ (بَرَّرَ) نَفَقَاتِ, وَفَّى مَنْ

оправда́||ться *сов.* 1. (*доказать свою правоту*) تَبَرَّأَ, تَزَكَّى; تَذَرَّعَ بِـ, إِعْتَذَرَ بِـ (*чем-л.*); ~ перед кéм-л. إعتذر إلى شخص 2. (*сбыться*) صَدَقَ (*y*) (*о предположении*); расчёты не ~лись لم تصدق الاعتبارات; 3. (*окупиться*) تَعَوَّضَ

опра́вдывать *несов. см.* оправда́ть.

опра́вдываться *несов.* 1. *см.* оправда́ться; 2. *страд. от* опра́вдывать (*см.* оправда́ть).

опра́вить *сов.* 1. رَكَّبَ, صَحَّحَ (*вставить в оправу*); نَظَّمَ, رَتَّبَ (*в раму*); 2. (*поправить*) رَكَّبَ فِي إِطَارٍ

опра́виться *сов.* 1. عَادَ إِلَى حَالَتِهِ ٱلْأُولَى (*y*); تَمَالَكَ نَفْسَهُ (*овладеть собой*); ~ от стрáха روعه مالك; 2. (*выздороветь*) تَعَافَى, نَقِهَ(*a*), أَفَاقَ; 3. (*поправить платье*) رَتَّبَ, نَظَّمَ; 4. (*отправить естественную надобность*) قَضَى حَاجَتَهُ (*u*)

оправля́ть *несов. см.* опра́вить.

оправля́ться *несов.* 1. *см.* опра́виться; 2. *страд. от* оправля́ть (*см.* опра́вить).

опра́шивать *несов. см.* опроси́ть.

определе́ние *с.* 1. (*действие*) تَحْدِيدٌ, تَعْيِينٌ, تَقْرِيرٌ (*установление*); تَخْدِيمٌ (*на службу*); تَقْدِيرٌ (*исчисление, оценка*); ~ болéзни تشخيص المرض; ~ дáльности дистáнции إيجاد المرمى; 2. (*объяснение, формулировка*) تَعْرِيفٌ; крáткое ~ تعريف موجز; дать ~ عرّف; 3. (*суда*) قَرَارٌ قَرْمِيٌّ (*мн.* قَرَارَاتٌ), حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); قَرْمِيٌّ; 4. *грам.* صِفَةٌ, نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ)

определённо *нареч.* بِصُورَةٍ مُعَيَّنَةٍ; قَطْعًا, قَطْعِيًّا (*безусловно*); عَلَى وَجْهِ ٱلتَّحْدِيدِ (*точно*); ~ знать что-л. عرف شيئًا بالتأكيد

определённость *ж.* تَحْدِيدٌ, بَيَانٌ

определённ||ый 1. *прич. от* определи́ть; 2. *прил.* (*установленный*) مُحَدَّدٌ, مُقَرَّرٌ, مُعَيَّنٌ; 3. *прил.* (*ясный*) بَيِّنٌ, وَاضِحٌ, مَضْبُوطٌ; دَقِيقٌ (*точный*); ~ отвéт جواب صريح, بيّن; ~ порядок (معيّن) نظام مقرّر; ~ член *грам.* (حرف) التعريف أَدَاةٌ; 4. *прил.* (*некоторый*) بَعْضٌ, مُعَيَّنٌ, مَعْرُوفٌ; при ~ых услóвиях في بعض الأحوال, في بعض الظروف, ظروف معيّنة

определи́мый *прил.* يُحَدَّدُ, يُمْكِنُ تَعْرِيفُهُ, يُمْكِنُ تَحْدِيدُهُ

определи́тель *м. мат.* مُحَدِّدَةٌ

определи́тельн||ый *прил. грам.* وَصْفِيٌّ, نَعْتِيٌّ; ~ое предложéние جملة وصفيّة

определи́ть *сов.* 1. حَدَّدَ, عَيَّنَ, قَرَّرَ; قَدَّرَ (*размер, сумму*); ~ болéзнь شخّص مرضًا; ~ местоположéние звезды́ عيّن مكان نجم; 2. (*дать определение*) عَرَّفَ; 3. (*назначить*) حَدَّدَ, عَيَّنَ; خَصَّصَ (*выделить*); 4. *юр.* حَكَمَ (*y*) (حكمًا فرميًّا); 5. *уст.* (*на службу*) خَدَّمَ, عَيَّنَ, وَظَّفَ

определи́||ться *сов.* 1. (*выясниться*) تَعَيَّنَ, تَبَيَّنَ, تَحَدَّدَ; تَقَرَّرَ, إِسْتَقَرَّ (*быть установленным*); قُدِّرَ (*оцениваться*); решéние ~лось استقرّ القرار; 2. *уст.* (*на службу*) تَوَظَّفَ, إِنْخَرَطَ فِي; 3. (*определить своё местонахождение*) عَيَّنَ ٱلنُّقْطَةَ

определя́||ть *несов. см.* определи́ть; спрос ~ет предложéние الطلب يحدّد العرض

определя́ться *несов.* 1. *см.* определи́ться; 2. *страд. от* определя́ть (*см.* определи́ть).

опресни́ть *сов.* أَزَالَ ٱلْمُلُوحَةَ; ~ вóду جعل الماء حلوًا; ~ морскýю вóду حلّى مياه البحر

опресня́ть *несов. см.* опресни́ть.

опро́бование *с. тех.* تَجْرِبَةٌ, إِخْتِبَارٌ, إِمْتِحَانٌ

опро́бовать *сов.* جَرَّبَ, إِخْتَبَرَ, إِمْتَحَنَ

опровергáть *несов. см.* опровéргнуть.

опровéргнуть *сов.* دَحَضَ (*a*), كَذَّبَ, فَنَّدَ; ~ убеди́тельными дóводами دحض بحجج دامغة; ~ слýхи نفى الشائعات

опровержéние *с.* 1. (*действие*) دَحْضٌ, تَكْذِيبٌ, تَفْنِيدٌ; 2. (*заявление*) دَحْضٌ, تَكْذِيبٌ

опроки́дывател||ь *м. тех.* جِهَازُ قَلْبٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); вагоне́тка с ~ем عربة قلّابة

опроки́дывать *несов. см.* опроки́нуть.

опроки́дываться *несов.* 1. *см.* опроки́нуться; 2. *страд. от* опроки́дывать (*см.* опроки́нуть).

опроки́нуть *сов.* 1. قَلَبَ (*u*), نَكَسَ (*y*), عَكَسَ (*u*), كَبَّ(*y*); 2. *перен.* خَيَّبَ, أَحْبَطَ; 3. *воен.* إِجْتَاحَ

опроки́ну||ться *сов.* إِنْقَلَبَ, إِنْتَكَسَ, إِنْكَبَّ; он ~лся на́ спину (ظهره) استلقى على قفاه; ло́дка ~лась انقلب القارب

опроме́тчиво *нареч.* بِتَهَوُّرٍ, بِرُعُونَةٍ, بِطَيْشٍ (*легкомысленно*); поступи́ть ~ تهوّر

опроме́тчивый *прил.* أَرْعَنُ, مُتَهَوِّرٌ, (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), مُنْدَفِعٌ, طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ посту́пок فعل متهوّر

опрометью *нареч.* بِسُرْعَةٍ, بِعَجَلَةٍ; ~ бро́ситься бежа́ть اندفع راكضًا

опро́с *м.* إِسْتِفْتَاءٌ, إِسْتِنْطَاقٌ; إِسْتِجْوَابٌ (*референдум*); всенаро́дный ~ استفتاء عامّ

опроси́ть *сов.* إِسْتَجْوَبَ, إِسْتَنْطَقَ; إِسْتَفْتَى свиде́телей استنطق الشهود

опро́сный *прил.*: ~ лист استفتاء, صفحة استفتاء (استنطاق)

опростоволо́ситься *сов. разг.* أَخْفَقَ, هَفَا (*y*)

опротестова́ть *сов.* 1. (*вексель*) مَهَلَ بِرُوتِسْتُو (*a*); 2. *юр.* (*решение суда*) [آلدَّعْوَى] إِسْتَأْنَفَ, نَقَضَ (*y*)

опротестова́ть *несов. см.* опротестова́ть.

опроти́ве||ть *сов.*: ему́ э́то ~ло سئم (إشمأزّ) من ذلك

опры́скать *сов.* رَشَّ (*y*), زَرَّ (*y*), رَشْرَشَ (بسائل)

опры́скаться *сов.* رَشَّ نَفْسَهُ (*y*); ~ духа́ми رشّ نفسه تعطّر بالعطر

опры́скивание *с.* رَشٌّ, زَرٌّ

опры́скиватель *м. с.-х.* مِرَشَّةٌ, مِنْضَحَةٌ

опры́скивать *несов. см.* опры́скать.

опры́скиваться *несов.* 1. *см.* опры́скаться; 2. *страд. от* опры́скивать (*см.* опры́скать).

опря́тность *ж.* أَنَاقَةٌ; نَظَافَةٌ (*чистота*).

опря́тный *прил.* أَنِيقٌ, مُهَنْدَمٌ, مُرَتَّبٌ; نَظِيفٌ (*чистый*).

опта́ци||я *ж. юр.* إِخْتِيَارُ آلْجِنْسِيَّةِ; пра́во ~и حقّ اختيار الجنسيّة

о́птик *м.* صَانِعُ آلَاتٍ بَصَرِيَّةٍ (*мастер*); إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ آلْبَصَرِيَّاتِ (*специалист*).

о́птика *ж.* 1. (*наука*) عِلْمُ آلْبَصَرِيَّاتِ; 2. (*приборы*) آلَاتٌ (أَدَوَاتٌ) بَصَرِيَّةٌ

оптима́льн||ый *прил.* أَمْثَلُ (*ж.* مُثْلَى, *мн.* أَمَاثِلُ); ~ая нагру́зка حمل أمثل; ~ вариа́нт طريق أفضل

оптими́зм *м.* تَفَاؤُلٌ

оптими́ст *м.* مُتَفَائِلٌ

оптимисти́ческий *прил.* تَفَاؤُلِيٌّ

опти́ческ||ий *прил.* بَصَرِيٌّ; ~ обма́н خداع البصر; ~ прибо́р جهاز بصريّ; ~ое стекло́ زجاج بصريّات

оптови́к *м.* تَاجِرٌ بِآلْجُمْلَةِ (*мн.* تُجَّارٌ)

опто́в||ый *прил.*: ~ая торго́вля تجارة الجملة; ~ая прода́жа بيع بالجملة; ~ые це́ны أسعار الجملة

о́птом *нареч.* بِآلْجُمْلَةِ; ~ и в ро́зницу بالجملة وبالمفرّق

опубликова́ние *с.* نَشْرٌ, صُدُورٌ, إِصْدَارٌ

опубликова́ть *сов.* نَشَرَ (*y*), أَصْدَرَ; ~ зако́н أصدر قانونًا

опублико́вывать *несов. см.* опубликова́ть.

опуска́ть *несов. см.* опусти́ть.

опуска́ться *несов.* 1. *см.* опусти́ться; 2. *страд. от* опуска́ть (*см.* опусти́ть).

опусте́лый *прил.* مُقْفِرٌ, [مِنَ آلنَّاسِ] خَالٍ, مَهْجُورٌ

опусте́ть *сов.* 1. (*стать пустым*) خَلَا (*y*), فَرَغَ (*a*); 2. (*обезлюдеть*) أَقْفَرَ, [مِنَ آلنَّاسِ] أَصْبَحَ خَالِيًا

опусти́вшийся 1. *прич. от* опусти́ться; 2. *прил.* فَاسِدٌ, سَاقِطٌ (*мн.* سُقَّاطٌ); ~ челове́к (ساقط) شخص فاسد

опусти́ть *сов.* 1. أَنْزَلَ, أَهْبَطَ, خَفَّضَ, نَكَّسَ, نَكَسَ (*y*); خفّض (فتح) أَسْبَلَ, أَسْدَلَ (*занавес и т. п.*); ~ глаза́ (نكّس) رأسه; ~ го́лову أطرق; ~ ру́ки أسدل يديه; *перен.* استسلم للقدر, يئس; 2. (*погрузить, положить*) وَضَعَ (*a*); ~ письмо́ в почто́вый я́щик وضع رسالةً في صندوق البريد; 3. (*пропустить*) أَسْقَطَ, حَذَفَ (*u*); 4. أَطْلَقَ (*воротник и т. п.*); أَرْخَى, حَلَّ (*y*), (*ослабить*); ◇ ~ перпендикуля́р أقام خطًّا عموديًّا; как в во́ду опу́щенный حزين, كئيب

опусти́||ться *сов.* 1. نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u*), حَطَّ (*y*); إِنْخَفَضَ (*об уровне и т. п.*); تَهَدَّلَ (*свеситься*); ~ на колéни ركع; подвóдная лóдка ~лась на дно мóря غطست الغوّاصة إلى قعر البحر; ~ в прóпасть تدلّى إلى قعر الهاوية; 2. *перен.* (*морально*) أَسَفَّ, إِنْحَدَرَ, تَدَنَّى; ✧ у негó рýки ~лись ≅ استسلم, قنط, يئس; ~ на дно أسفّ إلى أسفل درك من الرذيلة للقدر

опустоша́ть *несов. см.* опустоши́ть.

опустоше́ние *с.* تَخْرِيبٌ, إِجْتِيَاحٌ, إِخْتِيَاحٌ (*разрушение*).

опустоши́тельн||ый *прил.* مُخَرِّبٌ, هَدَّامٌ (*разрушительный*); ~ая войнá حرب جائحة

опустоши́ть *сов.* 1. خَرَّبَ, إِجْتَاحَ, إِخْتَاحَ, إِنْتَسَحَ (*разрушить*); 2. *разг.* (*опорожнить*) خَلَّى, أَفْرَغَ

опýтать *сов. прям. и перен.* حَبَلَ (*y*), شَبَّكَ, قَدَّدَ; ~ лóжью أحاط بالكذب, أوقع في أحابيل الأكاذيب

опýтывать *несов. см.* опýтать.

опýха́ть *несов. см.* опýхнуть.

опýх||нуть *сов.* وَرِمَ (*y*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ, إِنْتَبَرَ; у меня́ рукá ~ла تورّمت يدى; ~шее лицó منتفخ وجه

бпухоль *ж.* وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ), نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ); злокáчественная ~ ورم خبيث; рáковая ~ نامية سرطانيّة; ~ спáла فشّ الورم

опуши́ть *сов.* 1. (*мехом*) حَشَّى بِٱلْفَرْوِ; 2. (*снегом, инеем*) غَطَّى بِٱلصَّقِيعِ (ٱلثَّلْجِ)

опýшка I *ж.* (*лéса*) طَرَفُ حُرْجٍ (*мн.* أَطْرَافٌ), هَامِشٌ (*мн.* هَوَامِشُ)

опýшка II *ж.* (*меховая обшивка*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ) مِنَ ٱلْفَرْوِ

опущéние *с.* 1. إِنْزَالٌ, إِهْبَاطٌ, تَخْفِيضٌ, إِسْدَالٌ; 2. (*пропуск*) حَذْفٌ, إِسْقَاطٌ

опыле́ние *с. бот.* إِبَارٌ; искýсственное опыле́ние إبار اصطناعيّ

опыли́ть *сов.* 1. *бот.* أَبَّرَ; 2. *с.-х.* ذَرَّ (*y*), رَشَّى (*y*)

опыля́ть *несов. см.* опыли́ть.

óпыт *м.* تَجْرِبَةٌ, خِبْرَةٌ (*мн.* تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ (*эксперимент*); حُنْكَةٌ, حُنْكَةٌ (*житейский*); в вúде ~а على سبيل التجربة; он наýчен гóрьким ~ом علّمته التجارب القاسية; распространéние передовóго ~а ترويج الخبرات المتقدّمة; убедúться на ~е تحقّق بخبراته; проводúть ~ы جرّب, قام بتجارب, أجرى تجارب; ~ удáлся نجحت التجربة; знать по сóбственному ~у عرف بتجربته

óпытн||ый *прил.* 1. (*о человеке*) مُجَرَّبٌ, مُتَمَرِّنٌ, مُحَنَّكٌ, خَبِيرٌ, ذُو خِبْرَةٍ; ~ педагóг مربّ متمرّن; ~ врач طبيب واسع الخبرة, طبيب ماهر; 2. (*экспериментальный*) إِخْتِبَارِيٌّ, تَجْرِيبِيٌّ, تَجْرِبِيٌّ; ~ые стáнции محطّات التجارب; ~ая лабораторúя مختبر; ~ые поля́ حقول التجارب; ~ самолёт طائرة تجريبيّة

опьянéлый *прил. разг.* ثَمِلٌ, سَكْرَانُ, نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى) *тж. перен.*

опьянéние *с.* 1. سُكْرٌ, ثَمَلٌ, نَشْوٌ; 2. *перен.* (*восторг, экстаз*) نَشْوَةٌ, حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ

опьянéть *сов.* 1. سَكِرَ (*a*), ثَمِلَ (*a*); слегкá ~ نشى, انتشى; 2. *перен.* نَشِيَ (*a*)

опьяня́||ть *сов. прям. и перен.* أَسْكَرَ, سَكَّرَ, أَثْمَلَ; успéх ~л егó نجاح أثمل به; онá былá опьянéна счáстьем سكرت بالسعادة

опьяня́ть *несов. см.* опьяни́ть.

опя́ть *нареч.* مَرَّةً ثَانِيَةً, مَرَّةً أُخْرَى, مِنْ جَدِيدٍ; он ~ замóлк عاد يسكت من جديد, عاد يسكت; ✧ ~-таки أيضًا

орáва *ж. разг.* حَشَدٌ (*мн.* حُشُودٌ), فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

орангутáнг *м.* إِنْسَانُ غَابٍ, أُورَنْغُوتَان (*мн.* أَنَاسٌ)

орáнжевый *прил.* بُرْتُقَالِيٌّ

оранжерéя *ж.* مُسْتَنْبَتٌ زُجَاجِيٌّ, صُوبَةٌ, دَفِيئَةٌ

орáтор *м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ), مُخَاطِبٌ

ораторúя *ж. муз.* أُورَاتُورِيُو (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

орáторск||ий *прил.*: ~ое искýсство فصاحة, خطابة

орáторствовать *несов. ирон.* إِسْتَرْسَلَ فِي, تَفَاصَحَ, تَعَلْلَقَ فِي ٱلْكَلَامِ, ٱلْكَلَامِ

орáть *несов. разг.* صَرَخَ (*y*), صَاحَ (*u*); وَلْوَلَ (*вопить*); ~ на кого́-л. صرخ (صاح) في وجه شخص; ~ во всё гóрло صرخ بأعلى صوته

орбúта *ж.* 1. *астр.* مَدَارٌ (*мн.* مَدَارَاتٌ), فَلَكٌ (*мн.* أَفْلَاكٌ); ~ Землú مدار الأرض; 2. *перен.* (*сфера действия*)

دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); 3. (*глаза*) حَجَاجٌ (*мн.* حُجَجٌ, أَحِجَّةٌ), مَحْجَرٌ (*мн.* مَحَاجِرُ)

орбита́льн||ый *прил.* فَلَكِيٌّ, مَدَارِيٌّ; ~ый косми́ческий ко́мплекс مجمّع كونيّ مداريّ

о́рган *м.* 1. *анат.* عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ), شِلْوٌ (*мн.* أَشْلَاءٌ), جَارِحَةٌ (*мн.* جَوَارِحُ); вну́тренние ~ы أعضاء باطنيّة; ~ы ре́чи أعضاء النطق; 2. (*учреждение*) مُنَظَّمَةٌ, تَنْظِيمٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ), هَيْأَةٌ, هَيْئَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); парти́йные ~ы منظّمات حزبيّة; сле́дственные ~ы إدارة التحقيق; исполни́тельный ~ هيئة تنفيذيّة; 3. (*периодическое издание*) لِسَانُ حَالٍ

орга́н *м. муз.* أُرْغُنٌ (*мн.* أَرَاغِنُ)

организа́тор *м.* مُنَظِّمٌ, مُدَبِّرٌ

организа́торский *прил.* تَنْظِيمِيٌّ, مُنَظِّمٍ..., تَنْظِيمِ...

организацио́нн||ый *прил.* تَدْبِيرِيٌّ, تَنْظِيمِيٌّ; ~ые осно́вы أسس تنظيميّة; ~ые мероприя́тия تدابير تنظيميّة; ~ая рабо́та أعمال التنظيم; ~ комите́т لجنة منظّمة

организа́ци||я *ж.* 1. (*действие*) تَنْظِيمٌ; تَأْسِيسٌ, تَأْلِيفٌ, تَكْوِينٌ (*основание, учреждение*); تَدْبِيرٌ, تَرْتِيبٌ (*устроение*); 2. تَنْظِيمٌ, مُنَظَّمَةٌ, هَيْأَةٌ, هَيْئَةٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ); парти́йная ~ منظّمة حزبيّة; ма́ссовая ~ منظّمة جماهيريّة; молодёжные ~и منظّمات الشباب; Организа́ция Объединённых На́ций (ООН) هيأة (منظّمة) الأمم المتّحدة; 3. (*строение, устройство*) نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, أَنْظِمَةٌ, نُظُمٌ); 4. (*строение существа*) تَكْوِينٌ

организ́м *м.* كَائِنٌ حَيٌّ (*мн.* كَائِنَاتٌ), كِيَانٌ

организо́ванность *ж.* تَنْظِيمٌ, إِنْتِظَامٌ

организо́ванный 1. *прич. от* организова́ть; 2. *прил.* مَنْظُومٌ, مُنْتَظِمٌ, مُنَظَّمٌ

организова́ть *сов. и несов.* 1. نَظَّمَ; أَسَّسَ, كَوَّنَ, أَلَّفَ (*образовать*); 2. (*устроить, наладить*) دَبَّرَ, رَتَّبَ; ~ встре́чу с ке́м-л. نظّم مقابلة مع شخص

организова́ться *сов.* تَنَظَّمَ; تَأَسَّسَ, تَكَوَّنَ, تَأَلَّفَ (*образоваться*).

органи́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْأُرْغُنِ

органи́ческ||ий I *прил.* عُضْوِيٌّ; ~ая хи́мия الكيمياء العضويّة; ~ие вещества́ *хим.* موادّ عضويّة

органи́ческ||ий II *прил.*: ~ая потре́бность حاجة عضويّة, طبيعيّة; ~ое це́лое [متكاملة] عضويّة

орга́нн||ый *прил. муз.* أُرْغُنِ...; ~ая му́зыка موسيقى الأرغن

органогра́фия *ж. биол.* وَصْفُ ٱلْأَعْضَاءِ

оргбюро́ *с.* (организацио́нное бюро́) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) تَنْظِيمِيَّةٌ

о́ргия *ж.* (*вакханалия*) حَفْلَةٌ تَهَتُّكِيَّةٌ (*мн.* حَفَلَاتٌ)

орда́ *ж.* 1. *ист.* قَوْمٌ رُحَّلٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); 2. *перен.* قُطَّاعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ); фаши́стские о́рды قطعان فاشيّة

о́рден I *м.* (*знак отличия*) وِسَامٌ (*мн.* أَوْسِمَةٌ, وِسَامَاتٌ); ~ Ле́нина وسام لينين; ~ Кра́сного Зна́мени وسام العلم الأحمر; ~ Трудово́го Кра́сного Зна́мени وسام العلم الأحمر للعمل; ~ «Знак Почёта» وسام «إشارة الشرف»; ~ Оте́чественной Войны́ وسام الحرب الوطنيّة; ~ Сла́вы وسام المجد; получи́ть ~ نال وسامًا; он награ́ждён ~ом مُنح وسامًا

о́рден II *м. ист.* أُخَوِيَّةٌ; ~ иезуи́тов أخويّة اليسوميّين

о́рден III *м. архит.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ); иони́ческий ~ الطراز الايونيّ

орденоно́сец *м.* حَامِلُ وِسَامٍ

орденоно́сный *прил.* ذُو وِسَامٍ

о́рденск||ий *прил.* وِسَامٍ...; ~ая ле́нта شريط وسام

о́рдер *м.* رُخْصَةٌ, كُوبُونٌ (*мн.* كُوبُونَاتٌ), رُخَصٌ (*мн.*); ~ на о́быск إذن قضائيّ بتفتيش المنزل

ордина́р *м.* مُعَدِّلُ مَنْسُوبِ ٱلْمَاءِ

ордина́рец *м.* مُرَاسَلَةٌ

ордина́рный *прил.* إِعْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ

ордина́та *ж. мат.* قَمُودِيَّةٌ, إِحْدَاثِيٌّ رَأْسِيٌّ (قَمُودِيٌّ)

ордина́тор *м. мед.* طَبِيبٌ [فِي مُسْتَشْفًى]

орёл *м. прям. и перен.* نَسْرٌ (*мн.* نُسُورٌ), عُقَابٌ (*мн.* عِقْبَانٌ)

ореоля́ *м.* هَالَةٌ, دَارَةٌ, طُفَاوَةٌ

оре́х *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ جَوْزٍ; 2. (*плод*) جَوْزَةٌ (*собир.* جَوْزٌ), بُنْدُقَةٌ (*собир.* بُنْدُقٌ); кокосовые ~и جوز هنديّ; мускатные ~и جوز الطيب; грецкий ~ جوز; лещи́новые ~и بندق; миндальный ~ لوزة; земляно́й ~ فول سودانيّ; ◇ ему́ доста́лось на ~и ≅ وبّخوه بعنف

оре́хов||ый *прил.* جَوْزِيٌّ; ~ое де́рево شجرة جوز; [из] ~ого де́рева مصنوع من خشب الجوز; ~ое ма́сло زيت الجوز

оре́шник *м.* شَجَرَةُ جَوْزٍ; (*мн.* أَحْرَاشٌ) حُرْشُ جَوْزٍ (*заросль*).

оригина́л *м.* 1. (*подлинник*) أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ; 2. *разг.* (قَرِيبُ الْأَطْوَارِ) شَخْصٌ شَاذُّ الطَّبْعِ; он большо́й ~ هو غريب الأطوار للغاية

оригина́льничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ بِغَرَابَةٍ

оригина́льно *нареч.* بِشَكْلٍ غَيْرِ مَأْلُوفٍ, بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ, بِشُذُوذٍ, بِشَكْلٍ غَيْرِ عَادِيٍّ

оригина́льность *ж.* 1. (*подлинность, самобытность*) أَصَالَةٌ, إِبْتِكَارٌ; 2. (*необычность*) شُذُوذِيَّةٌ, غَرَابَةٌ, لَامِيَاسِيَّةُ الْأَطْوَارِ

оригина́льн||ый *прил.* 1. (*подлинный*) أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ (*мн.* أَصَائِلُ, أَصَلَاءُ); 2. (*не заимствованный*) مُبْتَكَرٌ, إِبْتِكَارِيٌّ; 3. (*самобытный*) أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ; ~ые нау́чные иссле́дования أبحاث علميّة أصليّة; 4. (*необычный*) غَرِيبُ الْأَطْوَارِ, غَيْرُ عَادِيٍّ, طَرِيفٌ, شَاذٌّ (*чудаковатый*).

ориенталист *м.* مُسْتَشْرِقٌ

ориента́ция *ж.* 1. (*определение местонахождения*) مَعْرِفَةُ الْاِتِّجَاهَاتِ, إِهْتِدَاءٌ; 2. (*направленность*) إِتِّجَاهٌ

ориенти́р *м.* نُقْطَةُ رُؤْيَا (*мн.* نُقَطٌ), فَرَضٌ (*мн.* أَفْرَاضٌ) مَعْلَمٌ, ظَاهِرُ (*мн.* مَعَالِمُ); исхо́дный ~ نقطة مستوى المقارنة

ориенти́ровать *сов. и несов.* أَزْهَدَ, وَجَّهَ

ориенти́роваться *сов. и несов. прям. и перен.* إِهْتَدَى بِـ, إِسْتَرْشَدَ بِـ, إِسْتَدَلَّ بِـ; ~ на ме́стности *воен.* اهتدى فى; ~ на что́-л. اتّخذ; حدّد موقفه فى البرّيّة, البرّيّة اتّجاهًا نحو شىء

ориентиро́вка *ж. см.* ориента́ция.

ориентиро́вочный *прил.* تَقْرِيبِيٌّ (*приблизительный*); تَمْهِيدِيٌّ, مَبْدَئِيٌّ (*предварительный*).

Орио́н *м. астр.* أَلْجَبَّارُ, أَلْجَوْزَاءُ

орке́стр *м.* جَوْقَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, أُورِكِسْتْرَةٌ, أُورِكِسْتْرَا; симфони́ческий ~ أوركسترا سمفونى; духово́й ~ جوقة موسيقيّة تعزف بالآلات النحاسيّة, نحاسيّة

оркестра́нт *м.* عُضْوُ أُورِكِسْتْرَا (*мн.* أَعْضَاءُ)

оркестрова́ть *сов. и несов.* وَزَّعَ الْأَلْحَانَ لِآلَاتِ الْأُورِكِسْتْرَا

оркестро́вка *ж.* تَوْزِيعُ الْأَلْحَانِ بَيْنَ آلَاتِ أُورِكِسْتْرَا

орла́ *род., вин. от* орёл.

орлёнок *м.* فَرْخُ نَسْرٍ (عُقَابٍ) (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ)

орли́н||ый *прил.* نَسْرٍ...; عُقَابٍ...; ◇ ~ нос أنف أعقف; с ~ым но́сом أعقف الأنف; с ~ым взгля́дом حادّ البصر

орна́мент *м.* زَخْرَفَةٌ, زُخْرُفٌ (*мн.* زَخَارِفُ), زِينَةٌ

орнаментáльный *прил.* زُخْرُفِيٌّ

орнаменти́ровать *сов. и несов.* زَخْرَفَ

орнито́лог *м.* عَالِمٌ بِالطُّيُورِ (*мн.* عُلَمَاءُ), إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ الطُّيُورِ

орнитологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ الطُّيُورِ

орнитоло́гия *ж.* عِلْمُ الطُّيُورِ

оробе́ть *сов.* هَابَ (*a*), وَجِلَ (يَوْجَلُ), نَخِبَ (*a*)

орогра́фия *ж.* عِلْمُ وَصْفِ الْجِبَالِ وَالسُّهُولِ

ороси́тельн||ый *прил.* ...رَيِّ, ...سَقْيِ, ...إِرْوَاءٍ; ~ая систе́ма شبكة قنوات الرىّ, مجموعة الرىّ; ~ кана́л قناة رىّ, ترعة; ~ое колесо́ ساقية

ороси́ть *сов.* رَوَى (*u*), سَقَى (*u*) (*землю*); نَدَّى (*увлажнить*).

ороси́ться *сов.* تَنَدَّى

орошáть *несов. см.* ороси́ть.

орошáться *несов.* 1. *см.* ороси́ться; 2. *страд. от* орошáть (*см.* ороси́ть).

орошéние *с. с.-х.* إِرْوَاءٌ, سَقْيٌ, رَيٌّ

ортодокса́льный *прил.* مُسْتَقِيمُ الرَّأْيِ, أُرْثُودُكْسِيٌّ

ортопе́д *м.* طَبِيبُ أُرْثُوبِيدِيَا, مُجَبِّرٌ

ортопеди́ческий *прил.* أُرْثُوبِيدِيَا...

ортопе́дия *ж.* أُرْثُوبِيدِيَا

ору́, орёшь и т. д. *наст. от* ора́ть.

ору́ди||е *с.* 1. آلَةٌ, أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); сельскохозя́йственные ~я أدوات زراعيّة; ~я произво́дства أدوات الإنتاج; 2. *перен.* آلَةٌ, أَدَاةٌ, وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ), سِلَاحٌ (*мн.* أَسْلِحَةٌ); ~ кла́ссовой борьбы́ أداة وسيلة النضال الطبقى, النضال الطبقى; 3. *воен.* مِدْفَعٌ (*мн.* مَدَافِعُ); зени́тное ~ مدفع مضادّ للطائرات; самохо́дное ~ مدفع ذاتىّ الحركة, مدفع متحرّك بذاته

оруди́йный *прил.* مِدْفَعِيّ...; ~ огóнь نيران المدافع; ~ расчёт طقم مدفع

оруду́ать *несов. разг. чем-л.* مَحَلَ بِـ (*a*), فَعَلَ بِـ (*a*); تَصَرَّفَ فِي, تَحَكَّمَ فِي (*распоряжаться чем-л.*).

оружéйник *м.* سِلَاحِيّ, صَانِعُ سِلَاحٍ

оружéйный *прил.* سِلَاحٍ...; ~ завóд مصنع الأسلحة; ~ мáстер *см.* оружéйник; ~ магазúн مخزن السلاح

оруженóсец *м. ист.* سِلَاحْدَارٌ (*мн.* سِلَاحْدَارِيَّةٌ)

орýжи||е *с.* سِلَاحٌ (*мн.* أَسْلِحَةٌ); автоматúческое ~ أسلحة أتوماتيكيّة (آليّة); лúчное ~ سلاح شخصيّ; холóдное ~ سلاح أبيض; огнестрéльное ~ سلاح ناريّ; áтомное ~ سلاح ذرّيّ, أسلحة ذرّيّة; ~ мáссового уничтожéния أسلحة الإبادة بالجملة; ✧ сложúть ~ ألقى [أمام] سلاحه; бряцáть ~ем تقعقع بأسلحته; брáться за ~ تقلّد السلاح, هبّ للحرب; товáрищи по ~ю رفاق فى السلاح

орфографúческ||ий *прил.* إِمْلَائِيّ; ~ая ошúбка غلطة إملائيّة; ~ие прáвила قواعد الإملاء; ~ слóварь قاموس التهجئة

орфогрáфия *ж.* إِمْلَاءٌ

орфоэпúческий *прил.* ضَبْطِ ٱللَّفْظِ..., صِحَّةِ ٱللَّفْظِ...

орфоэ́пия *ж.* ضَبْطُ ٱللَّفْظِ, صِحَّةُ ٱللَّفْظِ

орхидéя *ж. бот.* أُرْكِيدِيَا, خُصَى ٱلدِّئْبِ

осá *ж.* زُنْبُورٌ (*мн.* زَنَابِيرُ)

осáд||а *ж.* حِصَارٌ, مُحَاصَرَةٌ; снять ~у رفع الحصار; быть в ~е كان فى الحصار; вы́держать осáду احتمل الحصار

осади́ть I *сов.* حَاصَرَ; ~ крéпость حاصر قلعةً

осади́ть II *сов. хим.* رَسَّبَ

осади́ть III *сов.* 1. (*остановить, заставить отойти*) صَدَّ (*y*), نَكَّصَ; 2. *перен.*: ~ кого́-л. *разг.* قاطع شخصًا بملاحظة صارمة

осáдка *ж.* 1. (*почвы, стены*) تَرْبِيعٌ; 2. (*судна*) غَاطِسٌ

осáдн||ый *прил.* حِصَارٍ...; ~ое положéние حالة حصار; ~ое орýдие مدفع الحصار

осáд||ок *м.* 1. رَاسِبٌ (*мн.* رَوَاسِبُ), رَسُوبٌ; خُثَارَةٌ, ثُمَالَةٌ, طُحْلٌ; 2. *перен.* إِنْقِبَاضٌ نَفْسِيٌّ; 3. *мн.* ~ки (*атмосферные*) سُقُوطُ أَمْطَارٍ, مَبْلُوغُ ثَلْجٍ (أَمْطَارٍ); срéднее колúчество ~ков معدّل سقوط الأمطار

осáдочн||ый *прил. хим., геол.* رَسُوبِيٌّ, رَاسِبِيٌّ; ~ые пóроды صخور رسوبيّة

осаждáть I *несов. см.* осади́ть I; ✧ ~ прóсьбами ألحّ بالطلب; ~ вопрóсами ألحّ بالأسئلة

осаждáть II *несов. см.* осади́ть II.

осаждáться *несов.* 1. (*об осадках*) إِنْسَكَبَ, سَقَطَ (*y*), نَزَلَ (*u*); 2. (*о песке, иле*) رَسَبَ (*y*), تَرَسَّبَ; 3. *хим.* تَرَسَّبَ

осáживать *несов. см.* осади́ть III.

осáнистый *прил.* جَسِيمٌ, هَيِّئٌ (*мн.* جِسَامٌ)

осáнка *ж.* هَيْئَةٌ, قِيَافَةٌ

осатанéлый *прил.* مُتَشَيْطِنٌ, مُتَعَفْرِتٌ

осатанéть *сов. разг.* تَشَيْطَنَ, تَعَفْرَتَ

освáивать *несов. см.* освóить.

осваúваться *несов.* 1. *см.* освóиться; 2. *страд. от* освáивать (*см.* освóить).

осведомúтель *м.* مُبَلِّغٌ, مُخْبِرٌ

осведóмить *сов.* أَخْبَرَ, أَعْلَمَ, أَطْلَعَ, أَبْلَغَ, أَحَاطَ عِلْمًا

осведóмиться *сов.* إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَخْبَرَ, إِطَّلَعَ, إِسْتَنْبَأَ; إِسْتَفْسَرَ (*спросить*).

осведомлéние *с.* إِخْبَارٌ, إِعْلَامٌ, إِبْلَاغٌ, إِطْلَاعٌ; إِسْتِخْبَارٌ, إِطِّلَاعٌ, إِسْتِعْلَامٌ

осведомлённость *ж.* مَعْلُومِيَّةٌ; دِرَايَةٌ, سَعَةُ ٱلِاطِّلَاعِ

осведомлённый 1. *прич. от* осведóмить; 2. *прил.* مُطَّلِعٌ, خَبِيرٌ, عَلِيمٌ; он хорошó осведомлён в э́том дéле هو خبير فى هذا الأمر

осведомля́ть *несов. см.* осведóмить.

осведомля́ться *несов.* 1. *см.* осведóмиться; 2. *страд. от* осведомля́ть (*см.* осведóмить).

освежáть *несов. см.* освежи́ть.

освежáться *несов.* 1. *см.* освежи́ться; 2. *страд. от* освежáть (*см.* освежи́ть).

освежевáть *сов.* سَلَخَ (*a*)

освежи́ть *сов.* 1. رَطَّبَ, طَرَّى, رَوَّحَ; 2. (*восстановить силы*) أَنْعَشَ; 3. (*обновить*) جَدَّدَ

освежи́ться *сов.* رَطَّبَ نَفْسَهُ; إِنْتَعَشَ

осветúтельный *прил.* إِضَاءَةٍ..., إِنَارَةٍ..., مُضِيءٌ, مُنِيرٌ; ~ снаря́д قذيفة مضيئة, دانة إضاءة

осветúть *сов.* 1. أَضَاءَ, أَنَارَ, نَوَّرَ; 2. *перен.* (*изложить*) فَسَّى, أَظْهَرَ, بَيَّنَ, أَوْضَحَ

осветúться *сов.* إِسْتَنَارَ, إِسْتَضَاءَ

освещáть *несов. см.* осветúть.

освещáться *несов.* 1. *см.* осветúться; 2. *страд. от* освещáть (*см.* осветúть).

освещéни||е *с.* 1. (*действие и устройство*) إِضَاءَةٌ, إِنَارَةٌ, تَنْوِيرٌ; электри́ческое ~ إضاءة كهربائيّة; 2. *жив.* تَوْزِيعُ ٱلنُّورِ وَٱلظِّلِّ (في لوحة فنّيّة); 3. *перен.* (*истолкование*) شَرْحٌ, تَفْسِيرٌ, إِيضَاحٌ; в чьём-л. ~и على ضوء تفسيره

освидéтельствование *с.* كَشْفٌ, فَحْصٌ; медици́нское ~ فحص (كشف) طبّيّ

освидéтельствовать *сов.* فَحَصَ (*a*), كَشَفَ (*u*)

освистáть *сов.* إِسْتَهْجَنَ بِصَفِيرٍ; ~ пье́су استهجن مسرحيّةً بصفير

освободúтель *м.* مُحَرِّرٌ

освободúтельн||ый *прил.* تَحْرِيرِيٌّ; تَحَرُّرِيٌّ; ~ое движéние حركة تحرّريّة; ~ая борьбá نضال تحرّريّ

освободúть *сов.* 1. (*сделать свободным*) أَعْتَقَ; حَرَّرَ (*раба и т. п.*); أَخْلَى سَرَاحَ..., أَطْلَقَ سَرَاحَ..., أَفْرَجَ عَنْ سَبِيلَ... (*арестованного*); ~ под залóг кого́-л. أخلى سبيله بكفالة, رهنه مقابل كفالة أعفى, حَرَّرَ مِنْ, أَعْفَى مِنْ, سَلَّمَ مِنْ; ~ от налóгов أعفى من الضرائب (حرّر); ~ от вое́нной слу́жбы أعفى من الخدمة العسكريّة; ~ от рабóты (*уволить*) فصل من العمل, عزل من العمل; 3. (*сделать пустым*) أَفْرَغَ, أَخْلَى; فَسَحَ (*a*), أَفْسَحَ (*дорогу и т. п.*); ~ ме́сто для кого́-л. أفسح مقعدًا لشخص; ~ доро́гу فسح الطريق

***освободúться** *сов.* 1. (*стать свободным*) تَحَرَّرَ; إِنْعَتَقَ; 2. (*избавиться от чего-л.*) تَنَصَّلَ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ, تَمَلَّصَ مِنْ; ~от долгóв تخلّص من الديون; ~ от обя́занностей تنصّل من واجباته; 3. (*о месте и т. п.*) خَلَا (*y*), تَخَلَّى

освобождáть *несов. см.* освободúть.

освобождáться *несов.* 1. *см.* освободúться; 2. *страд. от* освобождáть (*см.* освободúть).

освобождéние *с.* 1. إِنْعِتَاقٌ, تَحَرُّرٌ, تَحْرِيرٌ, عَتْقٌ; إِطْلَاقُ [سَرَاحِ], إِفْرَاجٌ (*заключённого*); ~ от дóлжности إِعفاء (فصل) من الوظيفة; 2. (*избавление*) إِفْلَاتٌ, إِفْرَاغٌ, إِخْلَاءٌ, إِفْسَاحٌ; 3. (*помещения и т. п.*) تَخْلِيصٌ; تَخَلُّصٌ

освоéние *с. чего-л.* إِسْتِيعَابٌ, قَبْضٌ عَلَى [نَاصِيَةِ...], تَمَكُّنٌ; ~ целúнных земéль استصلاح الأراضي البكر; ~ кóсмоса غزو الفضاء

освóить *сов. что-л.* قَبَضَ عَلَى [نَاصِيَةِ...] (*u*), إِسْتَوْعَبَ, تَمَكَّنَ مِنْ; ~ нóвые мéтоды произвóдства تضلّع باستعمال طرق الإنتاج الجديدة; ~ нóвые зéмли إستصلح الأراضي الجديدة; ~ профéссию إستوعب مهنة

освóиться *сов. с чем-л.* أَلِفَ(هُ) (*a*), تَأَقْلَمَ (*акклиматизироваться*); تَكَيَّفَ لِ (*приспособиться к чему-л.*); ~ с обстанóвкой تعوّد على الحالة; ~ с клúматом ألف تأقلم, إقليمًا جديدًا

освятúть *сов.* كَرَّسَ, قَدَّسَ

освящáть *несов. см.* освятúть.

освящéние *с.* تَكْرِيسٌ, تَقْدِيسٌ

осевóй *прил.* مِحْوَرِيٌّ, ...مِحْوَرِ

оседáние *с.* تَرَسُّبٌ; تَرْبِيعٌ (*здания*).

оседáть *несов. см.* осéсть.

оседлáть *сов.* 1. أَسْرَجَ; 2. *перен. разг.* أَخْضَعَ

осéдлость *ж.* حَضَرٌ, حَضَارَةٌ

осéдл||ый *прил.* حَاضِرٌ, حَضَرِيٌّ (*мн.* حُضَّارٌ); ~ая жизнь حضر, حضارة

осекáться *несов. см.* осéчься.

осёл *м. в разн. знач.* حِمَارٌ (*мн.* حَمِيرٌ, حُمُرٌ), عَيْرٌ (*мн.* أَعْيَارٌ, عُيُورٌ)

оселóк *м.* (*точильный*) مِحَكٌّ (*мн.* مِحَكَّاتٌ), مِسَنٌّ (*мн.* مِسَنَّاتٌ)

осеменéние *с. биол., с.-х.* تَلْقِيحٌ ٱصْطِنَاعِيٌّ

осеменúть *сов. с.-х.* لَقَّحَ تَلْقِيحًا ٱصْطِنَاعِيًّا

осенú||ть *сов.* 1. (*покрыть тенью*) ظَلَّلَ, أَظَلَّ; 2. *перен.*: вдруг её тóчно ~ло وكأنّ إلهامًا برق في رأسها

осéни||ий *прил.* خَرِيفِيٌّ; ~ее равноде́нствие الاعتدال الخريفيّ; ~не полевы́е рабóты أعمال خريفيّة زراعيّة· ~не я́блоки تفّاح خريفيّ

óсень *ж.* خَرِيفٌ; глубóкая ~ أواخر الخريف

óсенью *нареч.* فِي ٱلْخَرِيفِ

осеня́ть *несов. см.* осенúть.

осе́сть *сов.* 1. هَبَطَ (*u, y*); قَطَسَ (*u*) (*о судне*); زَبَّجَ (*о здании*); 2. (*в виде осадка*) رَسَبَ (*y*), تَرَسَّبَ; 3. *где-л.* (*поселиться*) إِسْتَوْطَنَ بِ, إِسْتَقَرَّ بِ

осётр *м.* زَجَرٌ

осетри́на *ж.* لَحْمُ زَجَرٍ

осетро́вый *прил.* زَجَرِ...

осе́чк||а *ж.* نَبْوَةٌ; дать ~у 1) أكبى; 2) *перен. разг.* أخطأ لم ينجح فى شىء

осе́чься *сов. разг.* تَلَعْثَمَ, تَعَثَّرَ (*запнуться*); عَثَرَ (*y, u*) (*потерпеть неудачу*).

оси́лить *сов. разг.* 1. (*побороть кого-л.*) قَهَرَ (*a*), (عَلَى) قَلَبَ(هُ) (*u*), ظَفِرَ بِ (*a*); 2. *что-л.* (*справиться*) قَلَبَ (*u*), قَوِىَ عَلَى (*a*); (بِ) تَضَلَّعَ مِنْ, إِسْتَوْعَبَ, أَدْرَكَ (*постигнуть*); ~ геометрию استوعب علم الهندسة

оси́на *ж.* حَوْرَةٌ رَجْرَاجَةٌ (*собир.* حَوْرٌ)

оси́новый *прил.* حَوْرِ رَجْرَاجٍ...; ✧ дрожа́ть как ~ лист ترجرج كأوراق الحور الرجراج

оси́н||ый *прил.* زُنْبُورِىٌّ; ~ое гнездо́ 1) وكر (خشرم) الزنابير; 2) *перен.* وكر الأشقياء (الجواسيس)

оси́плый *прил.* أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْرٌ), أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ), أَجَشُّ (*ж.* جَشَّاءُ, *мн.* جُشٌّ)

оси́пнуть *сов.* بَحَّ (*a*), جَشِرَ (*a*)

осиротéлый *прил.* 1. مُيَتَّمٌ; 2. *перен.* (*покинутый*) مَتْرُوكٌ, مَهْجُورٌ

осироте́ть *сов.* 1. يَتِمَ (*u*), تَيَتَّمَ; 2. *перен.* تُرِكَ, هُجِرَ

оска́л *м.* كَشْرٌ, كَشْرَةٌ, تَكْشِيرَةٌ

оска́ливать *несов. см.* оска́лить.

оска́лить *сов.* كَشَرَ (*y*), كَشَّرَ; ~ зу́бы أبدى كشر أنيابه, كشر عن أنيابه

оска́литься *сов.* كَشَّرَ أَنْيَابَهُ

оскандали́ться *сов. разг.* تَهَتَّكَ, إِفْتَضَحَ

осквернéние *с.* تَدْنِيسٌ, تَنْجِيسٌ

осквернúтель *м.* مُدَنِّسٌ, مُنَجِّسٌ

осквернúть *сов.* دَنَّسَ, نَجَّسَ

осквернять *несов. см.* осквернúть.

оскла́биться *сов. разг.* كَشَرَ

оско́лок *м.* شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا), فِلْقَةٌ, فِلَقَةٌ (*мн.* فِلَقٌ, فِلَقَاتٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ); شَقَفَةٌ (*мн.* شَقَفٌ) (*черепок*); ~ снаряда شظية قذيفة

оско́лочн||ый *прил.*: ~ая грана́та رمّانة مهداديّة, رمّانة تشظية, رمّانة ذات شظايا

оско́мин||а *ж.*: набúть ~у 1) ضرّس الأسنان; 2) *перен.* سئم من ذلك, طفح من ذلك

оскопúть *сов.* خَصَى (*u*), طَوَّقَ

оскоплять *несов. см.* оскопúть.

оскорбúтель *м.* مُتَسَبِّبٌ, قَاذِفٌ, شَتَّامٌ, مُهِينٌ

оскорбúтельн||ый *прил.* قَاذِفٌ, بَذِيءٌ, مُقْذِعٌ, مُهِينٌ (*ругательный*); ~ые слова́ كلمات مقذعة

оскорбúть *сов.* بَذَأَ (*a*), أَقْذَعَ; أَهَانَ, نَالَ مِنْ (*a*), ~ чу́вство кого́-л. صدم شعوره, نال من شعوره

оскорби́ться *сов. чем-л.* إِسْتَاءَ مِنْ, تَأَذَّى مِنْ

оскорбле́ние *с.* إِهَانَةٌ, بَلْدَلَةٌ, قَذِيعَةٌ, بَهْدَلَةٌ; ~ сло́вом إهانة بكلمات مقذعة; нанести́ ~ أهان, أقذع, بذأ

оскорбля́ть *несов. см.* оскорби́ть.

оскорбля́ться *несов.* 1. *см.* оскорби́ться; 2. *страд. от* оскорбля́ть (*см.* оскорби́ть).

оскудева́ть *несов. см.* оскуде́ть.

оскуде́ние *с.* إِنْحِطَاطٌ

оскуде́ть *сов.* إِنْحَطَّ

осла́, **ослу́**, **осло́м**, **об осле́** *род., вин., дат., твор., предл. от* осёл.

ослабева́ть *несов. см.* ослабе́ть.

ослабе́лый *прил. разг.* ضَعِيفٌ, وَاهِنٌ, خَائِرٌ, مُتَضَعْضِعٌ, وَاهٍ

ослабе́||ть *сов.* 1. (*лишиться силы*) ضَعُفَ (*y*), خَارَ (*y*), وَهَنَ (*u*), تَضَعْضَعَ, ضَنِىَ (*a*); فَتَرَ (*y*) (*о чувстве, внимании*); он ~л قواه خارت; зре́ние ~ло حسر (كلّ) النظر; 2. (*уменьшиться по силе*) خَفَّ (*u*), ضَؤُلَ (*y*), تَضَاءَلَ; 3. (*о гайке, узле*) إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ

ослáбить *сов.* 1. (*лишить силы*) أَضْعَفَ, أَوْهَنَ, أَوْهَى, فتّر الاهتمام; فَتَّرَ (*сделать вялым*); ~ внима́ние ضَعْضَعَ; 2. (*уменьшить напряжённость*) خَفَّفَ; ~ междунаро́дное напряже́ние خفّف التوتّر الدولىّ; 3. أَرْخَى (*отпустить верёвку и т. п.*); فَكَّ (*y*) (*гайку, узел*).

ослабле́ние *с.* ضَعْفٌ; وَهَنٌ, تَضَاؤُلٌ, خَفٌّ; تَضَعْضُعٌ; إِضْعَافٌ, إِيهَانٌ, تَخْفِيفٌ; ~ междунаро́дной напряжённости الانفراج الدولىّ; ~ во́ли ضعف الإرادة, فتور الإرادة

ослабля́ть *несов. см.* осла́бить.

осла́вить *сов. кого-л. разг.* شَهَّرَ بِـ, [...مِرْقَ] هَتَرَ (*u*)

осла́виться *сов. разг.* إِشْتَهَرَ شُهْرَةً سَيِّئَةً

осло́нок *м.* جَحْشٌ (*мн.* جِحَاشٌ)

ослепи́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ سَاطِعَةٍ, بِصُورَةٍ بَاهِرَةٍ; ~ бе́лый ناصع أبيض; ~ сия́ть سطع

ослепи́тельн||ый *прил.* سَاطِعٌ, بَرَّاقٌ, وَهَّاجٌ; بَاهِرٌ (*тж. перен.*); نَاصِعٌ (*очень белый*); ~ое со́лнце شمس ساطعة; ~ая красота́ جمال باهر

ослепи́||ть *сов.* 1. (*лишить зрения*) أَعْمَى, عَمَّى; 2. (*светом*) صَيَّرَهُ أَجْهَرَ; 3. *перен.* فَرَّ (*y*), خَطِفَ (*a*) بَهَرَ, اَلْبَصَرَ (*a*); она́ ~ла его́ свое́й красото́й بهرته بجمالها

ослепле́ние *с.* 1. (*лишение зрения*) إِعْمَاءٌ, تَعْمِيَةٌ; 2. *перен.* بَهْرٌ, غُرُورٌ

ослепля́ть *несов. см.* ослепи́ть.

ослепну́ть *сов.* عَمِيَ (*a*); ~ на оди́н глаз اعور

осли́ный *прил.* حِمَارِيٌّ, حِمَارٍ...

осли́ца *ж.* حِمَارَةٌ (*мн.* حَمَائِرُ)

осложне́ние *с.* تَحَرُّجٌ, تَعَقُّدٌ, إِرْتِبَاكٌ, تَلْبِيكٌ, تَعْقِيدٌ; ~ по́сле боле́зни مضاعفة

осложни́ть *сов.* 1. (*затруднить, запутать*) عَقَّدَ, حَرَّجَ, لَبَّكَ (*y*); 2. (*о болезни*) ضَاعَفَ

осложни́||ться *сов.* 1. (*стать трудным, запутанным*) تَعَقَّدَ, تَحَرَّجَ, تَفَاقَمَ, إِسْتَفْحَلَ, رَبِكَ (*a*); де́ло ~лось تفاقم الأمر; 2. *чем-л.* (*о болезни*) تَضَاعَفَ بِـ

осложня́ть *несов. см.* осложни́ть.

осложня́ться *несов.* 1. *см.* осложни́ться; 2. *страд. от* осложня́ть (*см.* осложни́ть).

ослуша́ние *с. разг.* خُرُوجٌ مِن اَلطَّاعَةِ, عِصْيَانٌ, مُقُوقٌ

ослу́шаться *сов. разг.* عَقَّ (*y*), نَبَذَ اَلطَّاعَةَ (*u*), عَصَى (*u*), خَرَجَ مِن اَلطَّاعَةِ (*y*)

ослы́шаться *сов.* أَخْطَأَ فِي اَلسَّمْعِ

ослы́шка *ж. разг.* فَلْطَةُ [فِي اَلسَّمْعِ] (*мн.* فَلَطَاتٌ), خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

осля́та *мн. см.* осло́нок.

осма́нский *прил. ист.* عُثْمَانِيٌّ; Осма́нская импе́рия الإمبراطوريّة العثمانيّة

осма́тривать *несов. см.* осмотре́ть.

осма́триваться *несов.* 1. *см.* осмотре́ться; 2. *страд. от* осма́тривать (*см.* осмотре́ть).

осме́ивать *несов. см.* осмея́ть.

осмеле́ть *сов.* تَجَرَّأَ, إِجْتَرَأَ, تَجَاسَرَ

осме́ливаться *несов. см.* осме́литься.

осме́л||иться *сов. на что-л.* تَجَاسَرَ عَلَى, أَقْدَمَ عَلَى, إِجْتَرَأَ عَلَى, تَجَرَّأَ عَلَى; он не ~ится отрица́ть э́то لن يتجاسر على نكران ذلك; он не ~ится спроси́ть لن يجرؤ أن يسأل

осмея́ние *с.* إِسْتِهْزَاءٌ, سُخْرٌ, سُخْرِيَّةٌ, هِجَاءٌ; подве́ргнуть ~ю هزئ, سخر

осмея́ть *сов. кого-что-л.* هَزِئَ مِنْ (بِـ) (*a*), سَخِرَ (*a*) مِنْ (بِـ) (*y*), هَجَا, تَهَكَّمَ عَلَى

о́смий *м. хим.* أُوسْمِيُوم

осмоли́ть *сов.* قَطَّرَنَ, زَفَّتَ, قَيَّرَ

о́смос *м. физ.* تَنَاضُحٌ, أُوزْمُوز

осмоти́ческ||ий *прил.* أُوزْمُوزِيٌّ, تَنَاضُحِيٌّ; ~ое давле́ние ضغط أوزموزي

осмо́тр *м.* مُعَايَنَةٌ, فَحْصٌ, تَفْتِيشٌ; مُشَاهَدَةٌ, إِسْتِعْرَاضٌ, تَفَقُّدٌ, تَفَرُّجٌ (*ознакомление*); كَشْفٌ, فَحْصٌ, مُعَايَنَةٌ (*врачебный*); ~ больно́го معاينة, فحص المريض المريض

осмотре́ть *сов.* 1. (*со всех сторон*) قَايَنَ, فَحَصَ (*a*), فَتَّشَ; ~ кого́-л. с головы́ до ног نظر إليه من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه; ألقى إليه نظرةً فاحصةً 2. (*ознакомиться с чем-л.*) شَاهَدَ, إِسْتَعْرَضَ, تَفَقَّدَ, تَفَرَّجَ عَلَى; 3. (*больного*) فَحَصَ (*a*), كَشَفَ عَلَى (*u*), عَايَنَ

осмотре́ться *сов.* 1. نَظَرَ حَوْلَهُ (*y*); 2. *перен.* تَعَرَّفَ عَلَى اَلْأَحْوَالِ

осмотри́тельность *ж.* حَصَافَةٌ, تَحَوُّطٌ; حَذَرٌ, إِحْتِرَاسٌ, حِرْصٌ (*осторожность*).

осмотри́тельный *прил.* حَصِيفٌ, مُتَحَوِّطٌ; حَذِرٌ, حَرِيصٌ, مُحْتَرِسٌ (*осторожный*).

осмо́трщик *м.* مُرَاقِبٌ, مُفَتِّشٌ

осмысле́ние *с.* تَفَهُّمٌ, تَفَطُّنٌ, إِدْرَاكٌ; ~ фа́ктов إدراك الحقائق

осмы́сленность *ж.* مَعْقُولِيَّةٌ

осмы́сленный 1. *прич. от* осмы́слить; 2. *прил.* مُدْرَكٌ, عَاقِلٌ, فَطِنٌ; ~ взгляд نظرة فطنة

осмы́слить *сов.* أَدْرَكَ, تَفَطَّنَ, تَفَهَّمَ

осмы́сливать, осмыслять *несов. см.* осмы́слить.

оснасти́ть *сов.* أَعَدَّ, زَوَّدَ, جَهَّزَ; ~ кора́бль أعدّ سفينة (جهّز)

оснáстка *ж. мор.* مُدَّةُ [سَفِينَةٍ]

оснащáть *несов. см.* оснасти́ть.

оснащéние *с.* 1. (*действие*) إِمْدَادٌ, تَزْوِيدٌ, تَجْهِيزٌ; 2. (*оборудование*) تَجْهِيزَاتٌ *мн.*, مُعَدَّاتٌ *мн.*, مُهِمَّاتٌ *мн.*, عُدَدٌ *мн.*; техни́ческое ~ تجهيزات تكنيكيّة

оснащённость *ж.* بِنِسْبَةُ ٱلتَّجْهِيزِ (ٱلتَّزْوِيدِ) بِمُعَدَّاتٍ (تَجْهِيزَاتٍ)

осно́в||а *ж.* 1. أَسَاسٌ (*мн.* أَسَاسَاتٌ, أُسُسٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ) (*начало*); положи́ть что́-л. в ~у وضع شيئًا فى الأساس; быть, лежа́ть в ~е كان فى الأساس; на ~е взаи́мной вы́годы على أساس الربح المتبادل; приня́ть за ~у (как основу) اتّخذ أساسًا; на демократи́ческих ~ах على أسس ديموقراطيّة; на ~е чего́-л. بناءً على شىء, على أساس شىء استنادًا على شىء; 2. *мн.* ~ы (*науки*) أُسُسٌ, أُصُولٌ, مَبَادِئُ; ~ы марксизма-ленинизма أسس الماركسيّة اللينينيّة; 3. *текст.* سَدَاةٌ (*мн.* أَسْدِيَةٌ), حَابِلٌ; 4. *грам.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)

основа́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَأْسِيسٌ, إِنْشَاءٌ; год ~я سنة التأسيس; 2. *прям. и перен.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); разру́шить до ~я خرّب حتّى الأساس; ~ горы́ حضيض جبل, سفح جبل; 3. (*причина, мотив*) عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ), سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ); مُسَوِّغٌ (*резон*); на ~и чего́-л. استنادًا على شىء, بناءً على شىء, بموجب; на како́м ~и? بناءً على أىّ شىء؟ не без ~я ليس بلا سبب, ليس بلا أساس; зако́нное ~ مسوّغ [مشروع]; для трево́ги нет ~я ليس لهذا الذعر أىّ أساس; он име́ет ~ предполага́ть للظنّ عنده أساس; 4. *филос.* عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); 5. *хим., мат.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); ~ треуго́льника قاعدة مثلّث; ~ логари́фма أساس لوغاريتم

основа́тель *м.* مُؤَسِّسٌ, رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ)

основа́тельно *нареч.* بِإِتْقَانٍ (*хорошо*); بِصُورَةٍ مَتِينَةٍ (*прочно*).

основа́тельность *ж.* 1. (*вескость*) تَعْلِيلٌ, وَجَاهَةٌ, إِتْقَانٌ; 2. (*добросовестность*) إِحْكَامٌ; 3. (*прочность*) رُسُوخٌ, مَتَانَةٌ

основа́тельн||ый *прил.* 1. (*веский*) لَهُ أَسَاسٌ, وَجِيهٌ, مُسَبَّبٌ, مُعَلَّلٌ; ~ая причи́на سبب وجيه; ~ые до́воды حجج دامغة; 2. (*добросовестный*) مُتْقَنٌ, مُحْكَمٌ, مَتِينٌ; ~ое изуче́ние دراسة عميقة; 3. (*прочный*) رَاسِخٌ, ثَابِتٌ, وَطِيدٌ; 4. (*солидный — о человеке*) حَصِيفٌ, مُعْتَمَدٌ عَلَيْهِ

основа́ть *сов.* 1. أَسَّسَ, أَنْشَأَ; 2. (*обосновать*) عَلَّلَ, سَبَّبَ; э́то ни на чём не осно́вано لا أساس لذلك أبدًا

основа́ться *сов.* 1. (*возникнуть*) تَأَسَّسَ, نَشَأَ (*a*); 2. (*поселиться*) إِسْتَوْطَنَ, إِسْتَقَرَّ

основн||о́й *прил.* 1. أَسَاسِيٌّ, رَئِيسِيٌّ, أَصْلِيٌّ; ~ зако́н (*конституция*) قانون أساسىّ; ~а́я причи́на سبب رئيسىّ; ~ капита́л أسمال أساسىّ; ~ые цвета́ ألوان أساسيّة; ~а́я опа́сность خطر رئيسىّ; 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* أَسَاسٌ (*мн.* أَسَاسَاتٌ, أُسُسٌ), جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); в ~о́м بالإجمال, فى الجوهر, من حيث الأساس, الأصل (*в общих чертах*).

основополо́жник *м.* مُنْشِئٌ, مُؤَسِّسٌ

осно́вывать *несов. см.* основа́ть.

осно́в||ываться *несов.* 1. *см.* основа́ться; 2. *прям. и перен. на чём-л.* قَامَ عَلَى (*y*), تَأَسَّسَ عَلَى, إِعْتَمَدَ; ~анный на дога́дке مبنىّ على الحدس; 3. *страд. от* осно́вывать (*см.* основа́ть).

осо́ба *ж.* شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ), شَخْصِيَّةٌ; ва́жная ~ شخص وجيه

осо́бенно *нареч.* 1. (*более всего, в особенности*) بِٱلأَخَصِّ, بِوَجْهٍ خَاصٍّ, خَاصَّةً, لَاسِيَّمَا, خُصُوصًا; он ~ за́нят по вечера́м هو مشغول لاسيّما فى الأمسيات; 2. (*необычно*) جِدًّا, بِصُورَةٍ شَاذَّةٍ, عَلَى غَيْرِ ٱلْعَادَةِ, لِلْغَايَةِ; он сего́дня ~ внима́телен هو اليوم بمنتهى الانتباه; ◇ не ~ ليس للغاية; он не ~ хоро́ший هو ليس حسنًا جدًّا

осо́бенност||ь *ж.* خَاصِّيَّةٌ (*мн.* خَاصِّيَّاتٌ, خَصَائِصُ), خَاصَّةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), خَصْلَةٌ (*мн.* خِصَالٌ), خَلَّةٌ (*мн.* خِلَالٌ, خَلَّاتٌ), مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا); национа́льные ~и

على وجه, على الأخص ميزات قوميّة ; ◇ в ~и لاسيّما, الخصوص

осо́бенн||ый *прил.* خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ; مُسْتَغْرَبٌ (*необычный*); ◇ ничего́ ~ого لا شيء غريب

особня́к *м.* جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ), بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ) مُنْفَرِدٌ خَاصٌّ

осо́б||ый *прил.* 1. (*особенный*) خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ; مُمْتَازٌ (*отличный*); уделя́ть ~ое внима́ние بذل عناية خاصّة; прояви́ть ~ интере́с к чему́-л. أعار اهتمامًا خاصًّا بشيء 2. (*отдельный*) خَاصٌّ, مُفْرَدٌ, مُنْفَرِدٌ; в ~ой ко́мнате في غرفة منفردة; оста́ться при ~ом мне́нии انفرد في رأيه

о́собь *ж. биол.* فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ)

осове́ть *сов. разг.* وَقَعَ فِي حَالَةِ ٱلسُّبَاتِ (*a*); نَعَسَ (*a*) (*о глазах*).

осознава́ть *несов. см.* осозна́ть.

осозна́ть *сов.* فَهِمَ, أَدْرَكَ (*a*)

осо́ка *ж. бот.* سُعْدٌ, سُعَادَةٌ

осоко́рь *м. бот.* حَوْرٌ أَسْوَدُ

о́спа *ж. мед.* جَدَرِيٌّ; ветряна́я ~ جدري, جديري; прививать ~у طعّم الدجاج; коро́вья ~ جدريّ البقر; боле́ть ~ой كان مصابًا بالجدريّ

оспа́ривать *несов.* 1. *см.* оспо́рить; 2. (*добиваться*) نَازَعَ, نَافَسَ, نَازَعَ; ~ зва́ние чемпио́на نازع لقب البطل

о́спина *ж.* أَثَرُ جَدَرِيٍّ (*мн.* آثَارٌ)

оспопрививáние *с.* تَطْعِيمٌ (تَلْقِيحٌ) ضِدَّ ٱلْجَدَرِيِّ

оспо́рить *сов. что-л.* مَرَى (*u*), عَارَضَ, تَعَدَّى بِـ, نَاقَشَ, جَادَلَ; ~ чьё-л. пра́во مرى حقّه; ~ завеща́ние تحدّى بالوصية

осрами́ть *сов.* فَضَحَ (*a*), شَهَّرَ, شَنَّرَ

осрами́ться *сов.* خَزِيَ (*a*), إِفْتَضَحَ

ост *м. мор.* 1. شَرْقٌ, مَشْرِقٌ; 2. (*ветер*) قَبُولٌ *ж.*, رِيحٌ شَرْقِيَّةٌ *ж.*, صَبًّا

оставáться *несов. см.* оста́ться.

оста́ви||ть *сов.* 1. تَرَكَ (*y*), وَدَعَ (*a*) (*не взять с собой*); أَبْقَى, إِسْتَبْقَى (*отложить, сохранить*); خَلَّفَ (*после себя*); 2. بَرِحَ, فَارَقَ (*a*), بَارَحَ (*место*); تَرَكَ (*y*), هَجَرَ (*y*), هَاجَرَ (*кого-л.*); خَذَلَ (*y*) (*без помощи, поддержки*); ~ спорт اعتزل الرياضة; жена́ ~ла его́ تركته زوجته, فارقته, خارت قواه, هجرته زوجته; си́лы ~ли его́ قواه; ~ без по́мощи ترك بلا مساعدة, خذل; ~ без внима́ния что́-л. أهمل شيئًا, أغضى عن شيء; 3. (*сохранить, удержать*) إِحْتَفَظَ بِـ, إِسْتَبْقَى; ~ за собо́й пра́во احتفظ لنفسه بحقّ, ترك لنفسه حقًّا; 4. (*прекратить*) وَدَعَ (*a*); оста́вь шу́тки! دع المزاح جانبًا!; ~ рабо́ту ترك العمل; ◇ ~ всякую наде́жду قطع الأمل, قطع الرجاء; ~ с но́сом خادع; ка́мня на ка́мне не ~ حمّق, لم يبق حجرًا على حجر; ~ в дурака́х استغفل; ~ за собо́й سبق (*обогнать*); حجز (*закрепить*); ~ кого́-л. в поко́е ترکه وشأنه; ~ вопро́с откры́тым ترك المسألة معلّقة; ~ хоро́шее впечатле́ние خلّف انطباعًا (أثرًا) جميلًا; ~ след где́-л. ترك (خلّف) أثرًا في (على) شيء; ~ без рабо́ты, без де́ла عطّل

оставля́||ть *несов. см.* оста́вить; наде́жда никогда́ не ~ет её لا يتركها الأمل ولو لهنيهة; э́то ~ет жела́ть мно́го лу́чшего هذا يترك مجالًا لتمنّى أحسن من ذلك بكثير

остальн||о́й *прил.* 1. آخَرُ, بَاقٍ (*ж.* أُخْرَى), سَائِرٌ; ~о́е вре́мя الوقت الباقي; ~ы́е госуда́рства سائر الدول; 2. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн.* (*о людях*) ٱلْآخَرُونَ; 3. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* بَقِيَّةٌ; всё ~о́е كلّ شيء آخر; в ~о́м في فيما يتعلّق بالأمور, جميع الأمور الأخرى

останáвливать *несов. см.* останови́ть.

останáвливаться *несов.* 1. *см.* останови́ться; ни перед чём не ~ لم يتوقّف أمام شيء; 2. *страд. от* останáвливать (*см.* останови́ть).

оста́нки *мн.* (*тело покойника*) جُثْمَانٌ; رُفَاتٌ (*прах*).

останови́ть *сов.* (*ход, движение*) وَقَفَ (*u*), أَوْقَفَ; إِسْتَوْقَفَ (*попросить остановиться*); عَطَّلَ (*работу и т. п.*); قَطَعَ (*a*), قَاطَعَ (*прервать*); ~ проти́вника أوقف العدوّ; э́то движе́ние ~ нельзя́ هذه الحركة لا يمكن إيقاف; ~ кровотече́ние *мед.* أوقف (قطع) النزيف; ◇ ~ чьё-л. внима́ние ركّز اهتمامه, استلفت نظره إلى; ~ взгляд на ко́м-л. ثبّت نظره على شخص

останови́||ться *сов.* 1. وَقَفَ (*u*), تَوَقَّفَ; تَعَطَّلَ (*о работе и т. п.*); إِنْقَطَعَ (*прерваться*); إِخْتَارَ [بِصُورَةٍ

نِهَائِيَّةٍ] (*при выборе*); هَدَّدَ بِٱلإِشَارَةِ إِلَى (*сделать упор на чём-л.*); мои часы́ ~лись توقّفت ساعتى; где мы ~лись? (*при чтении, рассказе*) أَيْنَ توقّفنا؟ 2. (*в гостинице и т. п.*) نَزَلَ (*u*); ~ у кого́-л. на́ ночь نزل للمبيت عند شخص

остано́вка *ж.* 1. (*действие*) وُقُوفٌ, إِيقَافٌ; تَوَقُّفٌ; تَعْطِيلٌ; تَعَطُّلٌ (*работы и т. п.*); إِنْقِطَاعٌ (*прекращение*); 2. (*остановочный пункт*) مَوْقِفٌ (*мн.* مَوَاقِفُ), مَحَطَّةٌ; ~ авто́буса موقف أتوبيس

оста́т||ок *м.* 1. بَاقٍ, بَقِيَّةٌ (*мн.* بَقَايَا), فَضْلَةٌ (*мн* فَضَلَاتٌ), سُؤْرٌ (*мн.* أَسْآرٌ); أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ) (*след*); ~ки пи́щи الطعام) بقايا (أسآر); ~ки разби́той а́рмии فلول الجيش; 2. *бухг.* رَصِيدُ (بَاقِي) ٱلْحِسَابِ; 3. *мат.* بَاقِي ٱلْقِسْمَةِ, بَقِيَّةٌ; дели́ться без ~ка قسم دون بواق; ◇ потеря́ть после́дние ~ки со́вести فقد البقيّة الباقية من الضمير

оста́точный *прил.* مُتَبَقٍّ, مُتَخَلِّفٌ; ~ магнети́зм *физ.* المغنطيسيّة المتخلّفة

оста́||ться *сов.* بَقِيَ (*a*), مَكَثَ (*y*), لَبِثَ (*a*), ظَلَّ (*a*); فَضَلَ (*y*), تَبَقَّى (*быть в остатке*); он ~лся там надо́лго طويلةٍ لمدّةٍ هناك مكث; ~ на́ ночь للمبيت بقي; до отхо́да по́езда ~лось де́сять мину́т حتّى يبق لم سفر القطار إلّا عشر دقائق; от пирога́ ~лись то́лько кро́хи فقط الفتات من الفطيرة بقي; от всего́ э́того не ~лось и следа́ أثر أيّ ذلك من كلّ يبق لم; за ним ~лось пять рубле́й روبلات خمسة عليه بقي; ~ при своём мне́нии رأيه بحفظ احتفظ; ~ в си́ле فعّالًا ظلّ; ~лся оди́н как перст الصمّاء البومة مثل وحده بقي; мне ~лось то́лько молча́ть أن إلّا أصمت لم يبق لي; ◇ ~ в живы́х على قيد الحياة بقي; ~ на второ́й год (*в классе*) في الصفّ رسب (بيّت); ~ в дурака́х, ~ с но́сом كان مغبونًا عليه, كان محتالًا عليه

остекли́ть *сов.* زَجَّجَ ٱلزُّجَاجَ [فِي هَذَا]

остеоло́гия *ж.* أُصْطُلُوجِيَا, عِلْمُ تَرْكِيبِ ٱلْعِظَامِ

остепени́ться *сов.* صَارَ رَشِيدًا, أَصْبَحَ رَصِينًا (*u*), إِسْتَقَرَّ

остервене́лый *прил.* مُتَكَالِبٌ, مَسْعُورٌ, حَاذِقٌ, مُعْتَدِمٌ فَصَمًّا; عَنِيفٌ, جُنُونِيٌّ, (*ожесточённый*).

остервене́ние *с.* تَكَالُبٌ, حَنَقٌ, جُنُونٌ, عُنْفٌ (*ожесточение*); приходи́ть в ~ تكالب; с ~м بتكالب; في جنون, بعنف (*ожесточённо*).

остервене́ть *сов.* حَنِقَ (*a*), تَكَالَبَ, جُنَّ جِدًّا, إِحْتَدَمَ فَصَمًّا

остерега́ться *несов. кого-чего-л.* 1. (*принимать меры предосторожности*) حَذِرَ(هُ) (*a*), (مِنْ) إِحْتَرَزَ, تَحَفَّظَ مِنْ; 2. (*избегать чего-л. из предосторожности*) إِتَّقَى(هُ), إِحْتَرَسَ مِنْ, مِنْ تَحَاشَى, تَفَادَى مِنْ; ~ простуды وقى نفسه من أخذ البرد

остере́чься *сов. см.* остерега́ться.

оста́стость *ж.* (*пшеницы и т. п.*) تَفْرَةُ ٱلْحَسَكِ

оста́стый *прил.* لَهُ سَفًا, كَثِيرُ ٱلْحَسَكِ

оста́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ عَظْمٍ, قُطَامٌ

о́стов *м.* 1. *тех.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), إِنْشَاءٌ إِطَارِيٌّ; أَضْلُعٌ *мн.* (*самолёта, корабля*); 2. *анат.* هَيْكَلٌ عَظْمِيٌّ; 3. *перен.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), أَسَاسٌ

остолбене́ть *сов.* بَقِيَ مَذْعُورًا فِي مَكَانِهِ (*a*)

осторо́жно *нареч.* بِحَذَرٍ, بِتَحَوُّطٍ, بِحِيطَةٍ, بِٱحْتِرَاسٍ; мы шли ~ سرنا بخطًى حذرة; ~! (*берегись*) حذار! إحترس!

осторо́жност||ь *ж.* حَذَرٌ, تَحَفُّظٌ, حِرْصٌ, حِيطَةٌ, إِحْتِرَاسٌ; إِنْتِبَاهٌ (*внимание*); соблюда́ть ~ أخذ الحيطة, اتّخذ الحيطة من قبيل الحيطة, إحتياط, احتذر; из ~и إحتياط

осторо́ж||ный *прил.* حَرِيصٌ, مُتَحَفِّزٌ, حَاذِرٌ, مُتَحَوِّطٌ, مُحْتَرِسٌ; (*мн.* حِرَاصٌ, حُرَصَاءُ), ~ные выраже́ния عبارات حذرة; будь ~ен! كن حذرًا! كن منتبهًا!

осточерте́||ть *сов. разг.*: э́то мне ~ло شبعت من ذلك, أنا طهقان من ذلك

остраки́зм *м.* نَبْذٌ, إِبْعَادٌ; подве́ргнуть ~у أبعد, نبذ

остра́ст||а *ж. разг.*: для ~и تَغْوِيفًا

острига́ть *несов.* см. стри́чь.

остриё *с.* 1. (*шпиля, иглы*) سِنَانٌ (*мн.* أَسِنَّةٌ), نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ), رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); 2. (*лезвие*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), شَفْرَةٌ (*мн.* شِفَارٌ, شِفَرَاتٌ), نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ); ~ меча́ ذباب السيف; 3. *перен.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ)

остри́ть I *несов.* (*делать острым*) شَحَذَ (*a*), سَنَّ (*y*); دَبَّبَ

остри́ть II *несов.* (*говорить остроты*) نَكَّتَ; ~ на чужо́й счёт سخر من شخص

остри́чь *сов.* قَصَّ (*y*), جَزَّ (*y*), إِجْتَزَّ (*овцу и т. п.*); قَلَّمَ (*ногти, ветки и т. п.*).

остри́чься *сов.* إِنْقَصَّ, تَقَصَّصَ

о́стро *нареч.* 1.: ~ наточи́ть سنّ بحدّة; 2. (*остроумно*) بِحِدَّةٍ, بِذُكَاءٍ; ✧ ~ ста́вить вопро́с طرح المسألة بشكل جدّي وحادّ

о́стров *м. в разн. знач.* جَزِيرَةٌ (*мн.* جُزُرٌ, جَزَائِرُ)

островитя́нин *м.* جَزَائِرِيٌّ, مِنْ أَهْلِ جَزِيرَةٍ

остро́г *м. уст.* (*тюрьма*) مَحْبِسٌ (*мн.* مَحَابِسُ), سِجْنٌ (*мн.* سُجُونٌ)

острога́ *ж. рыб.* [لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ] حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ)

острога́ть *сов.* [ٱلْخَشَبَ] نَجَرَ (*y*)

острогла́зый *прил. разг.* حَادُّ ٱلنَّظَرِ (ٱلْبَصَرِ)

острогу́бцы *мн. тех.* قَرَّاضَةٌ

остроконе́чный *прил.* مُدَبَّبُ ٱلطَّرْفِ, مُسْتَدِقُّ ٱلرَّأْسِ

остроли́цый *прил.* مُدَبَّبُ ٱلْوَجْهِ

остроно́сый *прил.* مُدَبَّبُ ٱلْأَنْفِ

острота́ *ж.* 1. (*ножа, сабли и т. п.*) حِدَّةٌ, حِدَادٌ; 2. (*пряность, терпкость*) حِدَّةٌ, حَرَافَةٌ; 3. *перен.* حِدَّةٌ, ذَكَاءٌ; رَهَافَةٌ (*чувств*); ~ зре́ния حِدَّة البصر; ~ слу́ха رهافة (حدّة) السمع; 4. (*напряжённость*) تَوَتُّرٌ, حِدَّةٌ; ~ положе́ния توتّر (تحرّج) الحالة; تَحَرُّجٌ

остро́т||а *ж.* (*остроумное выражение*) نُكْتَةٌ (*мн.* نُكَتٌ, نِكَاتٌ), مُلْحَةٌ (*мн.* مُلَحٌ), لَطِيفَةٌ (*мн.* لَطَائِفُ), فُكَاهَةٌ; уда́чная ~ نكتة زكيّة (ناجحة); зла́я ~ نكتة شريرة; отпуска́ть ~ы أطلق نكتًا (وقحة)

остроуго́льный *прил.* ذُو زَوَايَا حَادَّةٍ

остроу́мие *с.* فُكَاهَةٌ, ظَرَافَةٌ; претендова́ть на ~ ادّعى بالظرافة

остроу́мн||ый *прил.* ظَرِيفٌ (*мн.* ظُرَفَاءُ), فَكِهٌ, نُكَتِيٌّ; ~ое выраже́ние طريفة, عبارة, نكتة, ملحة, فكاهة; находи́ть ~ым استملح; ~ разгово́р حديث ظريف

оструга́ть *сов. разг. см.* острога́ть.

о́стр||ый *прил.* 1. حَادٌّ, مَاضٍ, قَاطِعٌ; مَسْنُونٌ, صَارِمٌ, مُشْحَوذٌ (*отточенный*); وَخَّازٌ (*колкий*); 2. *перен.* حَادٌّ (*об уме*); رَهِيفٌ, مُرْهَفٌ (*обострённый — о чувствах*); مَاضٍ, مُلِحٌّ (*о проблеме, вопросе*); ~ое зре́ние بصر حادّ (مرهف); ~ взгляд ثاقبة, نظرة ثاقبة; 3. (*о вкусе, запахе*) حَادٌّ, حِرِّيفٌ, حَارٌّ, حَاذِقٌ, حَامِزٌ (*о пище*); لَاذِعٌ (*резкий*); كَاوٍ (*едкий*); 4. (*очень сильный*) حَادٌّ, عَنِيفٌ; ~ая боль أَلم حادّ; 5. (*о форме*) حَادٌّ; ~ у́гол زاوية حادّة; с ~ым подборо́дком مدبّب الذقن; 6. (*сильно выраженный, напряжённый*) حَادٌّ, مُتَوَتِّرٌ, حَرِجٌ, مُتَحَرِّجٌ; ~ интере́с اهتمام حارّ; ~ые противоре́чия تناقضات حادّة; ~ая необходи́мость حاجة ماسّة; 7. (*колкий, язвительный*) حَادٌّ, لَاذِعٌ, جَارِحٌ, ذَرِبٌ; он остёр на язы́к لـ كلمة لاذع, هو عضب اللسان, لسان; о́строе словцо́ حادّة

остря́к *м.* ذُو نُكْتَةٍ, نَكَّاتٌ

остуди́ть *сов.* بَرَّدَ, فَتَّرَ

остужа́ть *несов. см.* остуди́ть.

оступа́ться *несов. см.* оступи́ться.

оступи́ться *сов.* زَلَّ (*a*), فَتَرَ (*y*)

остыва́ть *несов. см.* осты́ть.

осты́нуть *сов. см.* осты́ть.

осты́||ть *сов.* 1. بَرَدَ (*y*), بَرَّدَ, تَبَرَّدَ, فَتَرَ (*y*); 2. *перен.* فَتَرَ (*y*), هَمَدَ (*y*), هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*), تَفَتَّرَ; его́ пыл ~л همدت (فترت) همّته

ость *ж.* (*усик у злаков*) حَسَكَةٌ (*собир.* حَسَكٌ), سَفَاةٌ (*собир.* سَفًا)

осуди́ть *сов.* 1. (*выразить неодобрение*) إِسْتَنْكَرَ, شَجَبَ (*u*), أَدَانَ, عَيَّبَ; ~ пропага́нду войны́ شجب (استنكر) دعاية الحرب; 2. (*приговорить кого-л. к чему-л.*) أَدَانَ(هُ) بِـ, حَكَمَ عَلَيْهِ بِـ (*y*), قَضَى عَلَيْهِ بِـ (*u*)

осужда́ть *несов. см.* осуди́ть.

осужде́ние *с.* 1. (*порицание*) إِسْتِنْكَارٌ, شَجْبٌ, إِدَانَةٌ; 2. (*судебный приговор*) حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), إِدَانَةٌ; зао́чное ~ حكم غيابيّ

осуждённый 1. *прич. от* осуди́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدَانٌ, مَحْكُومٌ عَلَيْهِ

осу́нуть||ся *сов.* أَصْبَحَ مُدَبَّبَ ٱلْوَجْهِ, تَضَمَّرَ; ~вшееся лицо́ وجه مدبّب (متضمّر)

осуша́ть *несов. см.* осуши́ть.

осуше́ние *с.* تَجْفِيفٌ, صَرْفٌ, تَصْرِيفٌ, تَصْفِيَةٌ (*дренирование*); ~ боло́т تجفيف المستنقعات

осуши́тельный *прил.* تَصْرِيفٍ..., تَصْفِيَةٍ...; ~ кана́л مصرف, قناة صرف

осуши́ть *сов.* 1. (*отвести воду*) جَفَّفَ, صَفَّى, صَرَّفَ;

2. (*выпить до дна*) عَبَّ (*y*), أَفْرَغَ, إِشْتَفَّ; ✧ ~ слёзы جفّف الدموع

осу́шка *ж. см.* осуше́ние.

осуществи́мость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّنْفِيذِ

осуществи́мый *прил.* يُمْكِنُ تَنْفِيذُهُ, يُحَقَّقُ

осуществи́ть *сов.* حَقَّقَ, نَفَّذَ; أَنْجَزَ; مَارَسَ (*функции*); ~ своё пра́во مارس حقّه; ~ програ́мму (أنجز) حقّق برنامجًا

осуществи́ться *сов.* تَحَقَّقَ, نَفَذَ (*y*)

осуществле́ние *с.* تَحَقُّقٌ, تَنْفِيذٌ, إِنْجَازٌ; نَفَاذٌ,

осуществля́ть *несов. см.* осуществи́ть; ~ управле́ние مارس الإدارة; ~ контро́ль مارس المراقبة

осуществля́ться *несов.* 1. *см.* осуществи́ться; 2. *страд. от* осуществля́ть (*см.* осуществи́ть).

осциллогра́ф *м. физ.* مِرْسَمَةٌ تَذَبْذُبَاتٍ

осцилля́тор *м. физ.* مُوَلِّدُ ذَبْذَبَةٍ, مُذَبْذِبٌ

осчастли́вить *сов.* أَسْعَدَ

осы́пать *сов.* 1. ذَرَّ عَلَى (*y*), نَثَرَ عَلَى (*y*); 2. *перен.* صبّ أَمْطَرَ, أَفْدَقَ, غَمَرَ (*y*); ~ кого́-л. прокля́тиями عليه اللعنات; ~ кого́-л. уда́рами انهال عليه ضربًا; ~ кого́-л. поцелу́ями غمره بالقبل; ~ кого́-л. пода́рками أغدق عليه الهدايا

осыпа́ть *несов. см.* осы́пать.

осы́паться *сов.* إِنْهَالَ, سَقَطَ (*y*) (*о земле, камнях, штукатурке*); تَسَاقَطَ (*о листьях*).

осыпа́ться *несов.* 1. *см.* осы́паться; 2. *страд. от* осыпа́ть (*см.* осы́пать).

о́сыпь *ж. геол.* جَلَامِيدُ مُتَكَتِّلَةٌ

ось *ж. в разн. знач.* مِحْوَرٌ (*мн.* مَحَاوِرُ); دُنْجُلٌ (*мн.* دَنَاجِلُ) (*только колеса — нар.*); пере́дняя ~ محور أمامىّ; магни́тная ~ محور مغنطيسىّ

осьмино́г *м. зоол.* أُخْطُبُوطٌ

осяза́емый 1. *прич. от* осяза́ть; 2. *прил.* مَلْمُوسٌ, مَحْسُوسٌ لَمْسًا

осяза́ние *с.* لَمْسٌ; чу́вство ~я حاسّة اللمس

осяза́тельный *прил.* 1. لَمْسِيٌّ; 2. *перен.* (*ощутимый*) مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ

осяза́ть *несов.* 1. لَمَسَ (*y, u*), حَسَّ لَمْسًا (*u*), مَسَّ (*a*); 2. *перен.* (*ощущать*) لَمَسَ (*y, u*), حَسَّ (*y*)

от (ото) *предлог с род.* 1. (*при указании на исходный, отправной пункт*) مِنْ, عَنْ; от Москвы́ до Ленингра́да من موسكو حتّى لينينغراد; отлете́ть от сте́нки ارتدّ عن الحائط; мы идём от него́ نذهب من عنده; он зна́ет э́то от очеви́дцев يعرف ذلك من شهود الرؤية; он отверну́лся от неё أشاح منها; 2. (*указывает на временную последовательность*) مِنْ; от пя́того до деся́того апре́ля من اليوم الخامس إلى اليوم العاشر من شهر نيسان; 3. (*при обозначении даты документа*) فِي; письмо́ от восьмо́го а́вгуста رسالة مؤرّخة فى اليوم العاشر من شهر آب; 4. (*при обозначении чего-л. как принадлежности, части*) لِ; пу́говица от пальто́ زرّ المعطف; ключ от ко́мнаты مفتاح الغرفة; делега́т от э́той организа́ции مندوب عن هذه المنظّمة; 5. (*против чего-л., от чего-л.*) لِ, ضِدَّ; табле́тки от головно́й бо́ли حبّات لوجع الرأس; укры́ться от дождя́ اتّقى من المطر; приви́вка от како́й-л. боле́зни لقاح ضدّ مرض; 6. (*при обозначении причины, источника, происхождения чего-л.*) لِ, مِنْ; она́ умерла́ от туберкулёза ماتت بالسلّ; от го́лода и хо́лода من الجوع والبرد, جوعًا وبردًا; он опусти́л глаза́ от стыда́ غضّ طرفه خجلًا; пла́кать от ра́дости بكى فرحًا; он побагрове́л от гне́ва تضرّج وجهه غضبًا; я не удержа́лся от сме́ха لم أتمالك أن أضحك; де́ти запры́гали от ра́дости قوافز الأطفال طربًا; каковы́ твои́ впечатле́ния от э́той вы́ставки? ما هى انطباعاتك عن هذا المعرض؟; быть в восто́рге от чего́-л. تعجّب من شىء, أعجب بشىء; от у́жаса جاء الدفء من الموقد; тепло́ шло от пе́чки فزعًا, رعبًا; 7. (*указывает на противопоставление*) عَنْ, مِنْ; отлича́ться от чего́-л. اختلف عن شىء; отдели́ть ну́жные кни́ги от нену́жных فرز الكتب اللازمة عن غير اللازمة; 8. (*при обозначении предела*) مِنْ, مُنْذُ; от нача́ла до конца́ من البداية حتّى النهاية; от одного́ до десяти́ рубле́й من روبل إلى عشرة روبلات; от ма́ла до вели́ка صغارهم وكبارهم; от Ти́хого до Атланти́ческого океа́на من المحيط الهادئ حتّى المحيط الأطلسىّ; 9. (*при обозначении стороны, направления*) عَنْ, مِنْ; он сел спра́ва от неё جلس عن يمينها; напра́во от меня́ إلى يمينى; на се́вер от го́рода فى الشمال من المدينة,

шمالي المدينة; ◇ от моего́ и́мени باسمي, من; зави́сеть от чего́-л. توقّف على شيء; от всего́ се́рдца من صميم الفؤاد; от чи́стого се́рдца من قلب صاف, لساني; пробуди́ться ото сна́ هبّ من السبات; от реда́кции (*примечание*) من هيئة التحرير; от слов к де́лу من حيز القول إلى حيز الفعل, من الأقوال إلى الأفعال; скрыть от взо́ров أخفى عن الأنظار; чего́ ты от меня́ хо́чешь? ماذا تريد منّي؟; он унасле́довал э́то от отца́ ورث ذلك من أبيه

ота́ва *ж.* عُشْبُ [ثَمَا بَعْدَ ٱلْحَشَّةِ ٱلْأُولَى]

ота́пливать *несов. см.* отопи́ть.

ота́ра *ж.* قَطِيعُ ضَأْنٍ (*мн.* قُطْعَانٌ)

отба́вить *сов.* قَلَّلَ, خَسَّسَ, أَنْقَصَ

отбавля́ть *несов. см.* отба́вить; ◇ хоть ~й! ≅ أكثر من اللازم

отбега́ть *несов. см.* отбежа́ть.

отбежа́ть *сов. от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ رَاكِضًا عَنْ; ~ в сто́рону ركض جانبًا; ~ на не́сколько шагов ركض عدّة خطوات

отбе́ливать *несов. см.* отбели́ть.

отбели́ть *сов.* (*ткань*) قَصَّرَ, بَيَّضَ

отбе́лка *ж.* (*ткани*) تَقْصِيرٌ, تَبْيِيضٌ

отбива́ть *несов. см.* отби́ть; ~ такт نقر بإيقاع

отбива́ться *несов.* 1. *см.* отби́ться 1, 3; 2. *страд. от* отбива́ть (*см.* отби́ть).

отбивно́й *прил.*: ~а́я котле́та كستليته

отбира́ть *несов. см.* отобра́ть.

отби́ть *сов.* 1. (*отразить*) صَدَّ (*y*), رَدَّ (*y*), دَفَعَ (*a*), دَرَأَ (*a*); ~ ата́ку هجومًا (ردّ) صدّ; ~ мяч كرةً ردّ; ~ уда́р ضربةً صدّ; 2. (*отнять силой*) إِسْتَرَدَّ, إِسْتَعَادَ, أَخَذَ ثَانِيَةً (*y*), إِنْتَزَعَ; ~ плённых خلّص الأسرى; 3. *разг.* (*вкус, запах*) أَزَالَ رَائِحَةً (طَعْمًا); ◇ ~ косу́ سنّ (شحذ) منجلًا; ~ у кого́-л. охо́ту к чему́-л. زهّد شخصًا من شيء, ثبّط عزمه على شيء

отби́ться *сов.* 1. (*защититься*) دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ; صَدَّ (*y*), رَدَّ (*y*) (*отразить*); ~ от проти́вника صدّ هجوم العدوّ; 2. (*отстать*) تَخَلَّفَ, تَأَخَّرَ; 3. (*отломиться*) إِنْقَصَمَ

отблагодари́ть *сов. кого-л.* (*поблагодарить*) شَكَرَ (*y*); جَازَى عَلَى, كَافَأَ عَلَى (*вознаградить за что-л.*).

о́тблеск *м.* لَمْعَةٌ, بَصِيصٌ

отбо́й *м.* إِشَارَةُ مَوْدَةٍ, إِشَارَةُ ٱنْسِحَابٍ (إلى الثكنة); труби́ть ~ بوّق للانسحاب (للعودة); ~ трево́ги نهاية الإنذار, الاستنفار; ◇ нет ~ю от предложе́ний لا نهاية للعروض

отбо́йный *прил.*: ~ молото́к مطرقة معدّن, صاقور

отбо́р *м.* إِنْتِقَاءٌ, إِصْطِفَاءٌ, إِنْتِخَابٌ, إِخْتِيَارٌ; есте́ственный ~ انتخاب (اصطفاء) طبيعي; иску́сственный ~ انتخاب (انتقاء) اصطناعي

отбо́рный *прил.* مُنْتَقًى, مُصْطَفًى, مُنْتَخَبٌ; всё ~ое خيرة, نخبة, خيرة; ~ые войска́ خيرة القوّات; ~ые семена́ بذور منتقاة; ~ая ру́гань شتائم بذيئة

отбоя́риваться *несов. см.* отбоя́риться.

отбоя́риться *сов. разг.* نَجَا مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ (*y*)

отбра́сывать *несов. см.* отбро́сить; ~ тень أظلّ

отбрива́ть *несов. см.* отбри́ть.

отбри́ть *сов. разг.* (*резко ответить*) صَرَمَ (*u*), أَسْكَتَ, أَفْحَمَ

отбро́сить *сов.* 1. (*в сторону*) [جَانِبًا] طَرَحَ (*a*), أَلْقَى, حَذَفَ (*u*); 2. *перен.* (*отказаться от чего-л., отвергнуть что-л.*) نَبَذَ (*u*), رَفَضَ (*u*), أَبَى (*a*), طَلَّقَ; ~ предрассу́дки طلّق الآراء الباطلة الخرافيّة; ~ мысль رفض فكرةً; ~ сомне́ния تخلّص من الشكّ; 3. (*неприятеля*) دَحَرَ (*a*), طَرَدَ (*y*); ~ проти́вника за́ реку طرد العدوّ إلى ما وراء النهر; ◇ ~ тень ظلّا ألقى

отбро́сы *мн.* (*ед.* отбро́с *м.*) فَضَلَاتٌ, قُمَامَاتٌ, مُخَلَّفَاتٌ; قَاذُورَاتٌ (*отходы*); ~ произво́дства مخلّفات الإنتاج; ведро́ для ~ов وعاء نفايات; ◇ ~ о́бщества نفايات المجتمع

отбуксирова́ть *сов. куда-л.* قَطَرَ إِلَى (*y*)

отбыва́ние *с.* (*наказания и т. п.*) تَمْضِيَةٌ

отбыва́ть *несов. см.* отбы́ть.

отбы́тие *с.* (*отъезд*) سَفَرٌ, رَحِيلٌ, إِرْتِحَالٌ, مُغَادَرَةٌ

отбы́ть *сов.* 1. (*уехать откуда-л.*) سَافَرَ مِنْ, غَادَرَ(هُ), رَحَلَ عَنْ (*a*); 2. (*исполнить*) أَدَّى; ~ во́инскую пови́нность أدّى الخدمة العسكريّة; ~ наказа́ние أمضى مدّة عقوبة

отва́га *ж.* جُرْأَةٌ, جَسَارَةٌ, شَجَاعَةٌ, بَسَالَةٌ, إِقْدَامٌ

отва́дить *сов. разг. кого-л. от кого-чего-л.* جَعَلَهُ (*a*) يُقْلِعُ عَنْ, فَصَلَ(هُ) عَنْ (*u*)

отва́живать *несов. см.* отва́дить.

отва́живаться *несов. см.* отва́житься.

отва́житься *сов.* تَجَاسَرَ, إِجْتَرَأَ عَلَى, تَجَرَّأَ عَلَى, أَقْدَمَ عَلَى, عَلَى

отва́жный *прил.* هُمْ, مِقْدَامٌ, جَرِيءٌ, شُجَاعٌ, بَاسِلٌ, بَاسِلٌ

отва́л *м.* 1. (*у плуга*) لَوْحُ مِحْرَاثٍ; 2. *горн.* مَعْدَنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), مَدْفَنٌ, مَطْرَحٌ; ◇ наéсться до ~а أكل أطعم شخصًا حتّى ملء بطنه; накорми́ть кого́-л. до ~а شبع

отва́ливать *несов. см.* отвали́ть.

отва́ливаться *несов.* 1. *см.* отвали́ться; 2. *страд. от* отва́ливать (*см.* отвали́ть).

отвали́ть *сов.* 1. (*камень и т. п.*) رَفَعَ عَنْ (*a*); 2. *прост.* (*дать что-л. расщедрившись*) جَادَ بِ (*y*), أَعْطَى بِسَخَاءٍ; 3. (*отчалить от чего-л.*) أَقْلَعَ مِنْ

отвали́ться *сов.* سَقَطَ عَنْ (*y*); إِنْهَالَ, هَبَطَ (*u*) (*обвалиться*).

отва́р *м.* مَرَقٌ; ри́совый ~ مرق أرزّ

отва́ривать *несов. см.* отвари́ть.

отвари́ть *сов.* سَلَقَ (*y*)

отварно́й *прил.* مَسْلُوقٌ (*сваренный*); مَغْلِيٌّ (*прокипячённый*).

отве́дать *сов.* 1. ذَاقَ (*y*), طَعِمَ (*a*); 2. *перен.* (*испытать*) ذَاقَ (*y*)

отве́дывать *несов. см.* отве́дать.

отвезти́ *сов. куда-л.* حَمَلَ (*u*), أَوْصَلَ إِلَى, وَصَّلَ إِلَى (*y*); ~ что́-л. обра́тно عاد بشيء; ~ на вокза́л أوصل (وصّل) إلى محطّة سكّة حديد

отверга́ть *несов. см.* отве́ргнуть.

отве́ргнуть *сов.* رَفَضَ (*u*), نَبَذَ (*u*), أَبَى (*a*); ~ предложе́ние رفض الاقتراح

отвердева́ние *с. см.* отверде́ние.

отвердева́ть *несов. см.* отверде́ть.

отверде́лость *ж.* صَلَابَةٌ; تَصَلُّبٌ

отверде́лый *прил.* مُتَصَلِّبٌ, مُصَلَّدٌ; خَشِنٌ, مُتَخَشِّنٌ (*загрубевший*).

отверде́ние *с.* تَصَلُّبٌ, تَصَلُّبٌ; تَخَشُّنٌ, تَجَمُّدٌ

отверде́ть *сов.* تَصَلَّبَ, تَصَلَّدَ; تَخَشَّنَ (*огрубеть*).

отве́рженный 1. *прич. от* отве́ргнуть; 2. *прил.* مَرْفُوضٌ, مَنْبُوذٌ; 3. *в знач. сущ. м.* طَرِيدٌ, بَئِيسٌ (*мн.* بُؤَسَاءُ)

отверну́ть *сов.* 1. (*отвинтить*) [اَلصَّامُولَةَ] فَكَّ (*y*); فَتَحَ (*a*) (*открыть, поворачивая*); ~ кран فتح صنبورًا; 2. (*отогнуть*) طَوَى (*u*), ثَنَى (*u*); ~ рука́в قلب (ثنى) الكمّ; 3. (*лицо, голову от кого-чего-л.*) حَوَّلَ طَرْفَهُ عَنْ, أَشَاحَ بِوَجْهِهِ عَنْ; 4. (*изменить направление движения*) حَوَّدَ عَنْ

отверну́ться *сов.* 1. (*отвинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. (*отогнуться*) تَثَنَّى, إِنْطَوَى; 3. (*отвернуть лицо, голову от кого-л.*) تَوَلَّى عَنْ; أَشَاحَ عَنْ, تَحَوَّلَ عَنْ, أَعْرَضَ عَنْ (*повернуться спиной*); ~ от кого́-л. لوى كشحه عن شخص; 4. *перен. от кого-чего-л.* صَدَّ عَنْ, أَعْرَضَ عَنْ (*y*), إِزْوَرَّ عَنْ

отве́рстие *с.* فُتْحَةٌ (*мн.* فُتَحٌ), ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ), نَقْبٌ (*мн.* نِقَابٌ), خُرْتٌ (*мн.* خُرُوتٌ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ); заднепроха́дное ~ *анат.* شرج; проби́ть ~ ثغرةً (ثلم) فتح, ثغر; выходно́е ~ منفذ, بوز

отверте́ть *сов. см.* отверну́ть 1.

отверте́ться *сов.* 1. *см.* отверну́ться 1; 2. *перен. разг.* (*отделаться от чего-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ, تَفَلَّتَ مِنْ; ему́ удало́сь ~ تسنّى له أن يتخلّص

отвёртка *ж.* مِفَكٌّ (*мн.* مَفَكَّاتٌ)

отвёртывать *несов. см.* отверну́ть.

отвёртываться *несов.* 1. *см.* отверну́ться; 2. *страд. от* отвёртывать (*см.* отверну́ть 1, 2, 3).

отве́с *м. тех.* فَادِنٌ (*мн.* فَوَادِنُ), زِيجُ بَنَّاءٍ (*мн.* أَزْيَاجٌ), شَاقُولٌ (*мн.* شَوَاقِيلُ), مِطْمَارٌ (*мн.* مَطَامِيرُ); по ~у مموديًّا

отве́сить *сов.* 1. (*взвесить*) وَزَنَ (*u*); 2. (*нанести удар*) كَالَ (*u*); ◇ ~ ни́зкий покло́н انحنى انحناءً واطئًا

отве́сный *прил.* رَأْسِيٌّ, عَمُودِيٌّ; ~ые ска́лы صخور رأسيّة

отвести́ *сов.* 1. *кого-л. куда-л.* (*направить*) قَادَ(هُ) (*y*) ذَهَبَ بِهِ إِلَى, أَوْصَلَ, إِقْتَادَ(هُ) إِلَى, إِلَى (*a*); 2. (*на некоторое расстояние*) سَحَبَ (*a*), إِسْتَرَدَّ, إِسْتَرْجَعَ; ~ войска́ سحب القوّات; 3. حَوَّلَ; صَرَفَ (*u*), صَرَّفَ (*воду*); ~ уда́р صدّ ضربةً; ~ беду́ от кого́-л. صرف

شرًّا من شخص; 4. *перен.* (*отклонить, отвергнуть*) رَفَضَ (*u*), أَبَى (*a*); نَكَثَ (*y*), طَعَنَ (*a, y*) (*опротестовать*); ~ обвинéние نقض التهمة; ~ кандидатýру رفض مرشّحًا; ~ вопрóс نحّى قضيّةً; 5. (*предназначить*) خَصَّصَ, عَيَّنَ; ~ роль مثّل دورًا; ~ большóе мéсто чемý-л. خصّص مكانًا كبيرًا لِ; ✧ ~ дýшу فرج همّه; ~ глазá комý-л. موّه على شخص; он не мóжет глаз ~ от когó-чего-л. ليس في وسعه أن يحوّل طرفه من شخص (شيء)

ответ *м.* جَوَابٌ (*мн.* أَجْوِبَةٌ, جَوَابَاتٌ), رَدٌّ, إِجَابَةٌ (*мн.* رُدُودٌ); в ~ на что-л. ردًّا لِ, إجابةً على; быстрый ~ جواب سريع; в ~ на призы́в, приглашéние إجابةً لنداء, تلبيةً لدعوة; у негó на всё готóвый ~ هو رجل حاضر الجواب; ✧ быть в ~е за تحمّل المسؤوليّة عن

ответви́ться *сов. от чего-л.* تَشَعَّبَ, تَفَرَّعَ عَنْ

ответвле́ние *с.* 1. (*ветвь*) فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); 2. *чего-л.* فَرْعٌ, شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ); ~ желéзной дорóги شعبة سكّة حديديّة

ответвля́ться *несов. см.* ответви́ться.

ответи||ть *сов.* 1. *кому-л.* (ه)أَجَابَ, رَدَّ عَلَى (*y*), لَبَّى, إِسْتَجَابَ (*отозваться*); ~ на привéтствие رَدّ التحيّة (السلام); ~ положи́тельно, утверди́тельно أجاب جوابًا إيجابيًّا; ~ отрица́тельно أجاب جوابًا سلبيًّا; ~ на вопрóсы أجاب على الأسئلة; ~ на чьё-л. письмó أجاب; ~ урóк أجاب على رسالة شخص, على الدرس; онá не ~ла на егó чýвство لم تبادله شعوره; 2. *за что-л.* تَحَمَّلَ مَسْؤُولِيَّةَ شَيْءٍ; ты мне ~шь головóй за э́то سيكلّفك ذلك رأسك

ответн||ый *прил.* جَوَابِيٌّ, رَدِّ..., جَوَابٍ...; ~ое письмó رسالة جوابيّة; ~ая реáкция ردّ فعل

ответственност||ь *ж.* 1. مَسْؤُولِيَّةٌ, عُهْدَةٌ, ذِمَّةٌ; снять с себя́ ~ تنصّل من المسؤوليّة; возложи́ть ~ за что-л. на кого-л. ألقى (حمّل) مسؤوليّة شيء على [عاتق] شخص; ~ за э́то лежи́т на нём تقع مسؤوليّة ذلك عليه; приня́ть на себя́ ~ за что-л. пéред... قبل (تولّى, تحمّل) مسؤوليّة شيء أمام...; нести́ ~ تحمّل المسؤوليّة; привлéчь к ~и *юр.* أحال على القضاء; 2. (*важность*) وَجَاهَةٌ, خُطُورَةٌ, أَهَمِّيَّةٌ

ответственный *прил.* 1. مَسْؤُولٌ; ~ редáктор رئيس تحرير, محرّر مسؤول; ~ рабóтник مسؤول [موظّف]; 2. (*важный*) خَطِيرٌ, هَامٌّ, مُهِمٌّ, ذُو شَأْنٍ

ответчик *м. юр.* مُدَّعًى عَلَيْهِ, مُتَّهَمٌ

***отвеча́ть** *несов.* 1. *см.* ответи́ть; 2. *за что-л.* كَانَ (*y*) مَسْؤُولًا عَنْ; 3. *чему-л.* (*соответствовать*) تَجَاوَبَ وَ (مَعَ), إِسْتَجَابَ لِ; ~ трéбованиям استجاب لمتطلّبات; ~ своемý назначéнию اتّفق مع غرضه; ~ интерéсам когó-л. اتّفق و مصالحه

отвéшивать *несов. см.* отвéсить.

отвинти́ть *сов.* فَكَّ (*y*), لَوَى (*u*) [اَلصَّامُولَةَ]

отвинти́ться *сов.* إِنْفَكَّ

отви́нчивать *несов. см.* отвинти́ть.

отви́нчиваться *несов.* 1. *см.* отвинти́ться; 2. *страд. от* отви́нчивать (*см.* отвинти́ть).

отвиса́ть *несов. см.* отви́снуть.

отвисе́ться *сов. разг.*: дать ~ плáтью علّق ثوبًا كي يستعيد شكله

отви́сл||ый *прил. разг.* مُتَدَلٍّ, مُتَهَدِّلٌ; ~ые ýши مُسْتَرْخِي, ذو آذان متدلّية (*дряблый*); с ~ыми ушáми مُتَرَهِّلٌ

отви́снуть *сов.* تَدَلَّى, تَهَدَّلَ, تَرَهَّلَ, إِسْتَرْخَى (*стать дряблым*).

отвлека́ть *несов. см.* отвлéчь.

отвлека́ться *несов.* 1. *см.* отвлéчься; 2. *страд. от* отвлека́ть (*см.* отвлéчь).

отвлечéни||е *с.* 1. *от чего-л.* إِلْهَاءٌ عَنْ, تَشْغِيلٌ عَنْ, تَشَاغُلٌ عَنْ, تَلَهٍّ عَنْ; تَحْوِيلٌ عَنْ, صَرْفُ ٱلْإِنْتِبَاهِ عَنْ; سُلْوَانٌ عَنْ; для ~я чьегó-л. внимáния لصرف اهتمام شخص; 2. *уст.* (*абстрагирование, абстракция*) تَجْرِيدٌ; تَجَرُّدٌ

отвлечённость *ж.* تَجْرِيدٌ; تَجَرُّدٌ

отвлечённ||ый 1. *прич. от* отвлéчь; 2. *прил.* تَجْرِيدِيٌّ, مُجَرَّدٌ; ~ая идéя فكرة مجرّدة; ~ое понятие مفهوم مجرّد; ✧ ~ое числó *мат.* عدد مبهم

отвлéчь *сов.* 1. (*от дела, от намерения и т. п.*) أَلْهَى, حَوَّلَ عَنْ (*u*), صَرَفَ عَنْ, شَغَّلَ عَنْ, عَنْ; ~ внимáние от чегó-л. صرف نظره عن شيء, شغل اهتمامه عن شيء; 2. (*абстрагировать*) جَرَّدَ

отвлéчься *сов.* 1. *от чего-л.* ذَهَلَ عَنْ, تَشَاغَلَ عَنْ (*a*),

سَلَا مَنْ (y), صَرَفَ نَفْسَهُ مَنْ (u); ~ от тёмы تَجَرَّدَ; خرج من الموضوع 2. (*абстрагироваться*) تَخَلَّى مَنْ

отво́д *м.* 1. صَرْفٌ, تَصْرِيفٌ (*воды*); تَحْوِيلٌ (*реки*); سَحْبٌ (*войск*); تَخْصِيصٌ, إِقْطَاعٌ (*земель*); 2. (*кандидата и т. п.*) رَفْضٌ, سَحْبٌ; طَعْنٌ, نَقْضٌ (*протест*); 3. *см.* отво́дка 1; ◇ для ~а глаз ≅ بقصد التمويه

отводи́ть *несов. см.* отвести́.

отво́дка *ж.* 1. (*ответвление*) فَرْعٌ, شُعْبَةٌ; 2. *тех.* تَحْوِيلَةٌ

отво́дн||ый *прил.* ٱلتَّصْرِيف...; ~ кана́л مصرف, أنابيب تصريف, قناة تحويل; ~ые тру́бы (مواسير) سحب

отво́д||ок *м. бот.* تَرْقِيدَةٌ, مَكِيسٌ; разводи́ть ~ками رقّد النبات

отвоева́ть *сов.* 1. (*отобрать*) إِسْتَرْجَعَ بِٱلسِّلَاحِ; ~ свою́ зе́млю у врага́ استرجع أرضه بالسلاح من العدوّ; 2. *перен.* إِسْتَوْلَى عَلَى, حَصَلَ عَلَى (y); 3. *разг.* (*кончить воевать*) تَخَلَّصَ (إِنْتَهَى) مِنَ ٱلْحَرْبِ, أَنْهَى ٱلْقِتَالَ

отвоёвывать *несов. см.* отвоева́ть 1.

отвози́ть *несов. см.* отвезти́.

отвора́чивать *несов. см.* отверну́ть.

отвора́чиваться *несов.* 1. *см.* отверну́ться; 2. *страд. от* отвора́чивать (*см.* отверну́ть *и* отверну́ть 1).

отвори́ть *сов.* فَتَحَ (a)

отвори́ться *сов.* تَفَتَّحَ, إِنْفَتَحَ

отворо́т *м.* [لِثَوْبٍ] قَلْبَةٌ

отворо́тить *сов. разг.* 1. (*камень и т. п.*) رَفَعَ مَنْ (a); 2. *см.* отверну́ть.

отворо́титься *сов. см.* отверну́ться.

отворя́ть *несов. см.* отвори́ть.

отворя́ться *несов.* 1. *см.* отвори́ться; 2. *страд. от* отворя́ть (*см.* отвори́ть).

отврати́тельн||ый *прил.* قَبِيعٌ, كَرِيهٌ (*мн.* قِبَاحٌ), شَنِيعٌ (*мн.* شُنُعٌ), بَشِعٌ, خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ); ~ за́пах رائحة كريهة (قبيحة); ~ая пого́да طقس كريه

отврати́ть *сов. уст.* 1. (*направить в другую сторону*) حَوَّلَ ذَظَرَهُ عَنْ دُونَ; 2. (*предотвратить что-л.*) حَالَ (y)

отвра́тный *прил. разг. см.* отврати́тельный.

отвраща́ть *несов. см.* отврати́ть.

отвраще́ние *с.* تَقَزُّزٌ, سَآمَةٌ, نُفُورٌ; испы́тывать ~ к чему́-л. تقزّز من, سئم من, نفر من, كره من, اشمأزّ من; с ~м بتقزّز, باشمئزاز متأنّفًا

отвыка́ть *несов. см.* отвы́кнуть.

отвы́кнуть *сов.* 1. (*отучиться от чего-л.*) كَفَّ مَنْ (y) [عَادَةٍ], أَقْلَعَ مَنْ [عَادَةٍ]; 2. (*от кого-чего-л.*) ذَهَلَ مَنْ (a)

отвяза́ть *сов.* [رِبَاطًا] فَكَّ (y), حَلَّ (y)

отвя||за́ться *сов.* 1. [مِنْ رِبَاطٍ] إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ; 2. *перен. разг.* (*отделаться*) تَمَلَّصَ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ; 3. *перен. разг.* (*оставить в покое кого-л.*) تَرَكَهُ وَشَأْنَهُ (y); ~жи́сь от меня́! أتركني وشأني! إليك عنّي!

отвя́зывать *несов. см.* отвяза́ть.

отвя́зываться *несов.* 1. *см.* отвяза́ться; 2. *страд. от* отвя́зывать (*см.* отвяза́ть).

отгада́ть *сов.* حَلَّ لُغْزًا (y) (*разгадать загадку*); حَزَرَ, خَمَّنَ (u, y) (*определить по догадке*).

отга́дка *ж.* حَدْسٌ, تَخْمِينٌ, مَحْزِرَةٌ (*догадка*); حَلُّ لُغْزٍ (*ответ на загадку*).

отга́дчик *м. разг.* مُخَمِّنٌ, حَازِرٌ

отга́дывать *несов. см.* отгада́ть.

отгиба́ть *несов. см.* отогну́ть.

отгиба́ться *несов.* 1. *см.* отогну́ться; 2. *страд. от* отгиба́ть (*см.* отогну́ть).

отглаго́льн||ый *прил. грам.* صَائِرٌ مَنْ فِعْلٍ, فِعْلِيٌّ; ~ое существи́тельное اسم مشتقّ من فعل; ~ое прилага́тельное صفة مشبّهة, صفة مشتقّة من فعل

отгла́дить *сов.* كَوَى كَيًّا حَسَنًا (u)

отгла́живать *несов. см.* отгла́дить.

отгова́ривать *несов. см.* отговори́ть.

отгова́риваться *несов.* 1. *см.* отговори́ться; 2. *страд. от* отгова́ривать (*см.* отговори́ть).

отговори́ть *сов.* (*от чего-л.*) ثَنَى مَنْ (u), صَرَفَ (u) عَنْ, رَدَّ مِنَ ٱلْعَزْمِ (y), حَوَّلَ مَنْ, كَفَّ مِنَ ٱلْعَزْمِ (u); ~ кого́-л. от како́го-л. наме́рения ثنى من عزمه, صرفه عن نيّته

отговори́ться *сов.* تَذَرَّعَ, إِعْتَلَّ; ~ за́нятостью تذرّع (اعتلّ) بالانشغال

отговóр||ка *ж.* عُذْرٌ (*мн.* أَعْذَارٌ), إِفْتِدَارٌ, ذَرِيعَةٌ (*мн.* ذَرَائِعُ); без ~ок! (*без возражений*) بلا اعتراض!

отголóсок *м. прям. и перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ)

отгóн *м. хим.* 1. (*действие*) تَكْرِيرٌ, تَقْطِيرٌ; 2. (*продукт*) مَادَّةٌ مُقَطَّرَةٌ

отгóнка *ж. хим. см.* отгóн 1.

отгонúть *несов. см.* отогнáть.

отгорáживать *несов. см.* отгородúть.

отгорáживаться *несов.* 1. *см.* отгородúться; 2. *страд. от* отгорáживать (*см.* отгородúть).

отгородúть *сов.* 1. (*отделить от чего-л.*) فَصَلَ (*u*) عَنْ, حَجَزَ (*y*) عَنْ, سَوَّرَ (*стеной*); سَيَّجَ (*забором*); 2. *перен.* فَصَلَ (*u*), عَزَلَ (*u*), أَبْعَدَ

отгородúться *сов.* 1. (*отделиться*) تَسَوَّرَ, إِنْفَصَلَ (*стеной*); تَسَيَّجَ (*забором*); 2. *перен.* إِنْفَصَلَ, إِنْعَزَلَ, إِنْتَعَدَ

отгранúчивать *несов. см.* отгранúчить.

отгранúчить *сов.* وَضَعَ حَدًّا, حَدَّدَ (*a*)

отгребáть *несов. см.* отгрестú.

отгремéть *сов.* إِنْتَهَى ٱلرَّعْدُ (ٱلْقَصْفُ)

отгрестú *сов.* 1. (*сено и т. п.*) جَرَفَ جَانِبًا (*y*); 2. (*гребя, отплыть*) أَقْلَعَ مِنْ مَكَانٍ مُجَدِّفًا; ~ от бéрега أقلع من الشاطئ مجدّفًا

отгружáть *несов. см.* отгрузúть.

отгрузúть *сов.* 1. (*погрузить, отправить*) شَحَنَ (*a*), أَرْسَلَ شَحْنَةً; ~ в áдрес кого-чего-л. أرسل شحنةً برسم...; 2. (*разгрузить*) أَلْقَى شَحْنَةً

отгрýзка *ж.* (*отправка*) إِرْسَالُ شَحْنَةٍ, شَحْنٌ

отгрызáть *несов. см.* отгрúзть.

отгрúзть *сов.* قَطَمَ (*u*), قَضَمَ (*u*)

отгулúть *сов. разг.*: ~ два дня [من العمل] استراح يومين

отдавáть 1. *несов. см.* отдáть; 2. *чем-л.* (*иметь привкус, запах*) تَرَوَّحَ بِـ

отдавáться *несов.* 1. *см.* отдáться; 2. *страд. от* отдавáть (*см.* отдáть).

отдавúть *сов.* دَاسَ; ~ кому-л. нóгу داس على قدمه

отдáвливать *несов. см.* отдавúть.

отдалéни||е *с.* 1. إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ; إِبْتِعَادٌ (*взаимное*); 2. *уст.* (*даль*) بُعْدٌ; ✧ увúдеть в ~и رأى على بعد

отдалённость *ж.* بُعْدٌ, نَأْيٌ, قَصَاءٌ; ~ от цéнтра بعد عن المركز

отдалённ||ый 1. *прич. от* отдалúть; 2. *прил. в разн. знач.* بَعِيدٌ, قَصِيٌّ, نَائٍ, قَاصٍ, سَحِيقٌ; ~ райóн منطقة نائية (بعيدة); ~ые прéдки أجداد أوّلون; ~ое схóдство تشابه بعيد

отдалúть *сов.* أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَنْأَى; أَخَّرَ, أَجَّلَ (*отсрочить*).

отдалúться *сов.* إِبْتَعَدَ عَنْ, إِنْتَأَى عَنْ; أَفْرَغَ عَنْ, تَنَكَّبَ عَنْ, تَوَلَّى عَنْ (*перестать встречаться*).

отдаля́ть *несов. см.* отдалúть.

отдаля́ться *несов.* 1. *см.* отдалúться; 2. *страд. от* отдаля́ть (*см.* отдалúть).

отдáние *с.*: ~ чéсти *воен.* أداء تحيّة, سلام

отдáть *сов.* 1. (*возвратить*) رَدَّ (*y*), أَعَادَ, أَرْجَعَ; دَفَعَ (*a*) (*долг и т. п.*); سَدَّدَ; 2. إِلَى (هُ) أَعْطَى, سَلَّمَ (هُ); قَدَّمَ إِلَى; ~ голосá на вы́борах кому-чему-л. أعطى الأصوات في الانتخابات لـ; 3. *перен.* (*употребить на что-л., посвятить*) سَلَّمَ, كَرَّسَ; ~ все сúлы нáуке جاد بحياته للعلم; ~ жúзнь за рóдину كرّس كلّ قواه للعلم; ~ себя́ всецéло какóму-л. дéлу تفرّغ في سبيل الوطن; 4. (*об оружии*) صَدَمَ (*u*); 5. *мор.* (*отвязать, отпустить*) فَكَّ (*y*), حَلَّ (*y*); ✧ ~ в шкóлу أدخل الطفل المدرسة; ~ под суд قدّم للمحاكمة; ~ прикáз أصدر (أعطى) أمرًا; ~ на растерзáние кому-л. له تُرك فريسةً; ~ дóлжное кому-л. أوفاه (وفّاه) حقّه, قدّر حقّ قدره; ~ во влáдение ملّك; ~ честь кому-л. *воен.* أدّى التحيّة العسكريّة (السلام) لشخص; ~ зáмуж زوّج; ~ послéдний долг شيّع الميّت إلى المقبرة; ~ предпочтéние чему-л. فضّل شيئًا ما

отдá||ться *сов.* 1. (*сдаться*) إِسْتَسْلَمَ لِـ, سَلَّمَ نَفْسَهُ; 2. *перен.* (*предаться чему-л.*) إِلَى, أَكَبَّ, إِنْهَمَكَ فِي; مَكَفَّ عَلَى, عَلَى (*u*), إِنْكَبَّ عَلَى, تَوَفَّرَ عَلَى; ~ дремóте استسلم للنعاس; он ~лся мечтáм и воспоминáниям انطلق مع أحلامه وذكرياته; 3. (*отозваться, разда-*

ться) تَرَدَّدَ, تَرَجَّعَ; эхо ~лось в лесу́ ترجّع (تردّد) الصدى فى الغابة

отда́ча *ж.* 1. (*действие*) إِعَادَةٌ, إِرْجَاعٌ, رَدٌّ; تَسْدِيدٌ, إِقْطَاعٌ, تَقْدِيمٌ, تَسْلِيمٌ (*вручение*), دَفْعٌ (*долга и т. п.*); 2. (*оружия*) إِرْتِدَادٌ, اَلْعُبُوَّةِ صَدْمَةُ

отдежу́рить *сов.* 1. (*кончить дежурство*) أَتَمَّ اَلْقِيَامَ بِنَوْبَتِهِ; 2. (*некоторое время*) قَامَ بِنَوْبَتِهِ خِلَالَ وَقْتٍ (*у*) [مُعَيَّنٍ]; ~ три часа́ قام بنوبته خلال ثلاث ساعات

отде́л *м.* 1. (*раздел*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); ~ нау́ки فرع العلم; 2. (*в учреждении*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ), فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); ~ спра́вок قلم الاستعلامات; операти́вный ~ (*штаба*) فرع العمليّات; ~ снабже́ния فرع الإمدادات والتموين

отде́лать *сов.* 1. أَنْجَزَ, أَتَمَّ, أَنْهَى (*завершить*); *тех.* حَشَّى, هَذَّبَ, سَوَّى, مَلَّسَ, شَطَّبَ (*бахромой и т. п.*); 2. (*украсить*) زَيَّنَ

отде́латься *сов. разг.* 1. (*избавиться от чего-л.*) تَخَلَّصَ, تَمَلَّصَ مِنْ, تَنَصَّلَ مِنْ, مِنْ; 2. *чем-л.*: ~ обеща́ниями اكتفى (تعلّل) بالوعود; ✧ сча́стливо, уда́чно ~ كان نجا إلّا من ضرر جسيم محظوظًا فنجا من الخوف; ~ испу́гом

отделе́ние *с.* 1. (*действие*) فَصْلٌ, عَزْلٌ, إِفْرَادٌ; إِفْرَازٌ, إِنْعِزَالٌ, إِنْفِصَالٌ (*выделение*); 2. (*часть помещения*) [مُنْفَصِلٌ مِنْ مَكَانٍ] قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), مَقْسَمٌ (*мн.* مَقَاسِمُ); маши́нное ~ قسم آلات, غرفة محرّكات; 3. (*филиал*) فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ), شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ); ~ мили́ции قسم ميليشيا, مركز ميليشيا; почто́вое ~ مكتب بريد; 4. (*концерта и т. п.*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); 5. *воен.* стрелко́вое ~ جَمَاعَةٌ جماعة مشاة

отделённый 1. *прич. от* отдели́ть; 2. *в знач. сущ. м. воен.* قَائِدُ جَمَاعَةٍ

отдели́мый *прил.* قَابِلٌ لِلْفَصْلِ, يُفْصَلُ, يَنْفَصِلُ

отдели́ть *сов.* فَصَلَ (*u*), فَرَزَ (*u*), عَزَلَ (*u*), أَفْرَدَ, سَلَخَ (*a*); أَفْرَزَ (*выделить*); ~ занаве́ской فصل بستار; ~ перегоро́дкой فصل (حجز) بجدار

отдели́ться *сов. от чего-л.* إِنْفَصَلَ عَنْ, إِنْسَلَخَ عَنْ, إِنْشَقَّ عَنْ, تَفَرَّعَ عَنْ, تَشَعَّبَ عَنْ (*ответвиться*); إِنْفَرَدَ (*обособиться*); ~ от толпы́ انفصل عن الحشد

отде́лка *ж.* 1. (*действие*) إِتْمَامٌ, إِنْجَازٌ (*завершение*); *тех.* تَشْطِيبٌ, تَشْوِيَةٌ, تَمْلِيسٌ; 2. (*украшение, убранство*) خَرْزٌ; زِينَةٌ (*мн.* أَخْرَاجٌ), سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ) (*платья*).

отде́лывать *несов. см.* отде́лать.

отде́лываться *несов.* 1. *см.* отде́латься; 2. *страд. от* отде́лывать (*см.* отде́лать 1).

отде́льност||ь *ж.*: ка́ждый в ~и كلّ على حدّه, كلّ بمفرده

отде́льн||ый *прил.* 1. خَاصٌّ, مُنْفَرِدٌ, مُنْفَصِلٌ, مُسْتَقِلٌ; ~ дом بيت مستقلّ; ~ая ко́мната غرفة منفصلة; 2. (*некоторый, единичный*) بَعْضٌ; ~ые крити́ческие замеча́ния بعض الانتقادات (الملاحظات الانتقاديّة); в ~ых слу́чаях فى بعض الأحيان

отдели́ть *несов.* 1. *см.* отдели́ть; 2. (*служить границей чего-л.*) حَدَّ(هُ) (*y*)

отдели́ться *несов.* 1. *см.* отдели́ться; 2. *страд. от* отделя́ть (*см.* отдели́ть).

отдёргивать *несов. см.* отдёрнуть.

отдёрнуть *сов.* سَحَبَ جَانِبًا (*a*) (*занавески и т. п.*); سَحَبَ بِسُرْعَةٍ (*a*) (*руку и т. п.*).

отдира́ть *несов. см.* отодра́ть.

отдохнове́ние *с. уст.* رَاحَةٌ, إِسْتِرَاحَةٌ, إِسْتِجْمَامٌ

отдохну́ть *сов.* إِسْتَرَاحَ, إِرْتَاحَ, إِسْتَجَمَّ; ~ в санато́рии ارتاح فى مصحّ; ~ днём (*поспать*) *разг.* تغيّل

отдува́ться *несов.* (*тяжело дышать*) لَهَثَ (*a*), لَهَدَ (*a*), كَبَحَ (*a*)

отду́шина *ж.* 1. مَنْفِذُ هَوَاءٍ (*мн.* مَنَافِذُ), مَنْفِسُ هَوَاءٍ (*мн.* مَنَافِسُ), فُتْحَةُ خُرُوجِ هَوَاءٍ; 2. *перен.* مَنْفِذٌ, مَخْرَجٌ

о́тдых *м.* رَاحَةٌ, إِسْتِرَاحَةٌ, إِسْتِجْمَامٌ; дом ~a دار استجمام (راحة); послеобе́денный ~ قيلولة; день ~a يوم راحة; пра́во на ~ حقّ الراحة; ✧ ни ~у, ни сро́ку не дава́ть ما زال يضايق بإلحاح

отдыха́ть *несов. см.* отдохну́ть.

отдыха́ющий 1. *прич. от* отдыха́ть; 2. *в знач. сущ. м.* نَزِيلٌ [فِى مَصَحٍّ أَوْ دَارِ رَاحَةٍ] (*мн.* نُزَلَاءُ), مُصْطَافٌ

отдыша́ться *сов.* بَلَعَ رِيقَهُ (*a*), أَخَذَ نَفَسَهُ (*y*)

отёк *м.* خَزَبٌ

отека́ть *несов. см.* оте́чь.

отёл *м.* وِلَادَةٌ (من البقرة)

отели́ться *сов.* وَلَدَتْ (*u*), أَنْتَجَتْ (من البقرة)

оте́ль *м.* فُنْدُقٌ (*мн.* فَنَادِقُ); لُوكَنْدَةٌ *нар.*

отепли́ть *сов.* (*дом, помещение*) دَفَّأَ, [مَسْكَنًا] هَيَّأَ

отепля́ть *несов. см.* отепли́ть.

оте́ц *м.* أَبٌ (*мн.* آبَاءٌ), وَالِدٌ; приёмный ~ والد بالتبنّى; на́ши отцы́ (*о предках*) آباؤنا, أجدادنا; он весь в отца́ هو يشبه أباه تمامًا

оте́чески *нареч.* بِحَنَانِ أَبَوِيّ, بِصُورَةٍ أَبَوِيَّةٍ

оте́ческ||ий *прил.* أَبَوِيٌّ; ~ая забо́та عناية أبويّة

оте́чественн||ый *прил.* وَطَنِيٌّ; Вели́кая Оте́чественная война́ الحرب الوطنيّة العظمى; ~ая промы́шленность صناعة وطنيّة

оте́честв||о *с.* وَطَنٌ (*мн.* أَوْطَانٌ); любо́вь к ~у حبّ الوطن; защища́ть своё ~ دافع عن وطنه

отёчный *прил.* خَزِبٌ, خَزِبِيٌّ

отёчь *сов.* خَزِبَ (*a*)

отжа́ть I *сов.* (*выжать*) عَصَرَ (*u*); ~ бельё عصر الغسيل; ~ сок عصر العصير

отжа́ть II *сов.* (*окончить жатву*) أَنْهَى ٱلْحَصَادَ

отжёчь *сов. тех.* خَمَّرَ; لَدَّنَ *нар.*

отжима́ть *несов. см.* отжа́ть I.

отжина́ть *несов. см.* отжа́ть II.

отжи́ть *сов.* 1. بَلَغَ نِهَايَتَهُ (*y*), ذَهَبَتْ حَيَاتُهُ (*a*); 2. (*устареть*) فَاتَ زَمَانُهُ (*y*), مَضَى زَمَانُهُ (*u*); 3. (*прожить какой-л. срок*) أَقَامَ [مُدَّةً]

отзвене́ть *сов.* أَنْهَى ٱلرَّنِينَ (ٱلطَّنِينَ)

отзвони́ть *сов.* 1. أَنْهَى ٱلْجَلْجَلَةَ; 2. *перен. разг.* أَنْهَى كَلَامَهُ مُتَشَدِّقًا

о́тзвук *м.* 1. (*эхо*) صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ), دَوِيٌّ, رَدَّةٌ; 2 *перен.* صَدًى

отзвуча́ть *сов.* إِنْتَهَى دَوِيُّهُ

о́тзыв *м.* 1. إِسْتِدْعَاءٌ (*представителя и т. п.*); سَحْبٌ (*войск и т. п.*); رَدٌّ (*отклик*); رَدَّةٌ (*эхо*); 2. (*мнение, суждение*) رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), شَهَادَةٌ; مَقَالَةٌ ٱنْتِقَادِيَّةٌ (*рецензия*); تَقْرِيظٌ (*хвалебный*); благоприя́тный ~ رأى ملائم; дать ~ о ко́м-л. أبدى رأيه فى شخص; 3. *воен.* جَوَابٌ [عَلَى تَلِمَةِ سِرّ]

отзыва́ть I *несов. см.* отозва́ть.

отзыва́ть II *несов. разг. чем-л.* (*отдавать*) تَرَوَّحَ بِـ

отзыва́ться *несов.* 1. *см.* отозва́ться; 2. *страд. от* отзыва́ть I (*см.* отозва́ть).

отзы́вчиво *нареч.* بِعَطْفٍ, بِلُطْفٍ

отзы́вчивость *ж.* إِسْتِجَابَةٌ, تَلْبِيَةٌ; لُطْفٌ, لَطَافَةٌ, عَطْفٌ (*доброта*).

отзы́вчивый *прил.* مُسْتَجِيبٌ, مُلَبٍّ; لَطِيفٌ, عَطُوفٌ (*добрый*).

отира́ть *несов. см.* обтере́ть.

оти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْأُذُنِ

отка́з *м.* 1. رَفْضٌ, إِبَاءَةٌ; получи́ть ~ اصطدم برفض; ответи́ть ~ом на что́-л. أجاب بالرفض على شىء; 2. تَنَازُلٌ, عُدُولٌ عَنْ, تَخَلٍّ عَنْ; ~ от свои́х прав تَنَازُلٌ عَنْ, تَوَقُّفٌ عَنْ, إِمْتِنَاعٌ عَنْ, كَفٌّ عَنْ; ✧ до ~а (*до предела*) حتّى الكفّ, حتّى المنتهى; ~ от наследства التخلّى عن حقوقه

отказа́||ть I *сов.* 1. رَفَضَ (*u*), أَبَى (*a*); 2.: ~ себе́ в чём-л. حرم نفسه من شىء; ему́ нельзя́ ~ в остроу́мии لا اعتراض بأنّه ظريف اللسان, فيه شىء من النكتة; 3.: мото́р ~л المحرّك (توقّف) تعطّل; си́лы ~ли ему́ خذلته قواه; ✧ не откажи́те в любе́зности إعمل معروفًا

отказа́ть II *сов. уст.* (*завещать кому-л. что-л.*) وَصَّى بِشَىْءٍ لِـ

отказа́||ться *сов.* 1. (*не согласиться*) رَفَضَ (*u*), أَبَى (*a*), نَبَذَ (*u*); ~ приня́ть что́-л. رفض قبول شىء; он ~лся вы́полнить э́то رفض أن يقوم بذلك; не откажу́сь, не ~лся бы *разг.* ≅ لا بأس فى ذلك; 2. *от чего-л.* (*воздержаться*) كَفَّ (*y*), عَدَلَ عَنْ, تَخَلَّى عَنْ, إِمْتَنَعَ عَنْ; ~ от го́нки вооруже́ний تَوَقَّفَ عَنْ, أَمْسَكَ عَنْ, تَوَقَّفَ عَنْ; ~ от пи́щи أمسك عن الطعام; ~ от свои́х слов تخلّى عن كلماته الأولى; ✧ нога́ ~лась служи́ть ему́ خذلته رجله

отка́зывать I *несов. см.* отказа́ть I; ни в чём себе́ не ~ لا يحرم نفسه شيئًا, لا يمنع عن نفسه شيئًا

отка́зывать II *несов. см.* отказа́ть II.

отка́зываться *несов. см.* отказа́ться.

отка́лывать *несов. см.* отколо́ть.

отка́лываться *несов.* 1. *см.* отколо́ться; 2. *страд. от* отка́лывать (*см.* отколо́ть).

отка́пывать *несов. см.* откопа́ть.

отка́рмливать *несов. см.* откорми́ть.

отка́т *м. воен.* رَفْسٌ, تَرَاجُعٌ, إِرْتِدَادٌ

откати́ть *сов. куда-л.* دَحْرَجَ إِلَى; ~ в сто́рону دحرج جانبًا

откати́ться *сов.* 1. إِبْتَعَدَ مُتَدَحْرِجًا (*переместиться катясь*); إِنْعَسَرَ (*о волне*); إِبْتَعَدَ مُنْزَلِقًا (*скользя*); ~ в сто́рону تدحرج جانبًا; 2. *перен.* (*отступить*) إِرْتَدَّ, تَرَاجَعَ

отка́тка *ж.* (*в шахтах*) نَقْلُ مَعَادِنَ [مِنَ ٱلْمَنَاجِمِ بِٱلْعَرَبَاتِ]

отка́тывать *несов. см.* откати́ть.

отка́тываться *несов.* 1. *см.* откати́ться; 2. *страд. от* отка́тывать (*см.* откати́ть).

откача́ть *сов.* 1. (*воду и т. п.*) ضَخَّ (*y*), سَحَبَ (*a*) بِمِضَخَّةٍ; 2.: ~ утопленника أسعف الغريق بالتنفّس الاصطناعيّ

отка́чивать *несов. см.* откача́ть.

отка́чка *ж. разг.* سَحْبٌ بِمِضَخَّةٍ, شَفْطٌ

отка́шливаться *несов. см.* отка́шляться.

отка́шляться *сов.* نَخْنَخَ

откидн||о́й *прил.* قَلَّابِيٌّ, سَاقِطٌ; ~о́е сиде́нье مقعد قلّابيّ (ساقط)

отки́дывать *несов. см.* отки́нуть.

отки́дываться *несов.* 1. *см.* отки́нуться; 2. *страд. от* отки́дывать (*см.* отки́нуть).

отки́нуть *сов.* 1. (*отбросить в сторону*) طَرَحَ عَنْ (*a*); ~ в сто́рону جانبًا (طرح, رمى) ألقى; ~ воротни́к ثنى الياقة; ~ кры́шку فتح الغطاء; ~ го́лову наза́д قعس رأسه إلى الوراء; 2. (*заставить отступить*) رَدَّ (*y*); 3. *перен.* (*пренебречь*) نَبَذَ (*u*); ~ э́ту мысль ترك هذه الفكرة

отки́нуться *сов.* إِنْفَتَحَ بِشِدَّةٍ (*открыться*); إِسْتَلْقَى إِلَى ٱلْوَرَاءِ (*отклониться назад*).

откла́дывать *несов. см.* отложи́ть.

откла́ниваться *несов. см.* откла́няться.

откла́няться *сов. уст* (*проститься*) وَدَّعَ

откле́ивать *несов. см.* откле́ить.

откле́иваться *несов.* 1. *см.* откле́иться; 2. *страд. от* откле́ивать (*см.* откле́ить).

откле́ить *сов.* رَفَعَ [شَيْئًا مُلْصَقًا] (*a*), إِنْتَزَعَ

откле́иться *сов.* إِنْفَكَّ مِنَ ٱلَّصْقِ

о́тклик *м.* 1. (*ответ на зов*) رَدٌّ, إِسْتِجَابَةٌ; دَوِيٌّ (*эхо*); 2. *перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ); 3. *чаще мн.* (*комментарии*) تَعْلِيقَاتٌ, أَصْدَاءٌ; широ́кий ~ صدًى بعيد, دويّ واسع

откликáться *несов. см.* откли́кнуться.

откли́кнуться *сов. на что-л.* رَدَّ عَلَى (*y*), إِسْتَجَابَ(هُ) لِ

отклоне́ни||е *с.* 1. (*отказ*) رَفْضٌ; 2. (*отход в сторону, уклон*) إِنْحِرَافٌ, حَيْدٌ, إِنْعِطَافٌ; ~ от те́мы خروج عن الموضوع; 3. *физ.* إِنْحِرَافٌ, زَيَغَانٌ; у́гол ~я زاوية الانحراف; ~ стре́лки ко́мпаса انحراف إبرة البوصلة

отклони́ть *сов.* 1. (*в сторону*) حَرَفَ (*u*), حَيَّدَ; 2. *перен.* (*удержать от чего-л.*) مَنَعَ مَنْ (مِنْ) (*a*); 3. *перен.* (*отвергнуть, не принять*) رَفَضَ (*u*), ~ предложе́ние رفض اقتراحًا

отклони́||ться *сов.* 1. (*в сторону от чего-л.*) إِنْحَرَفَ عَنْ, إِنْعَطَفَ عَنْ, حَادَ عَنْ (*u*); стре́лка ~лась انحرفت الإبرة; 2. *перен.* إِنْحَرَفَ عَنْ, خَرَجَ عَنْ (*y*); ~ от те́мы خرج عن الموضوع

отклоня́ть *несов. см.* отклони́ть.

отклоня́ться *несов.* 1. *см.* отклони́ться; 2. *страд. от* отклоня́ть (*см.* отклони́ть).

отключа́ть *несов. см.* отключи́ть.

отключи́ть *сов.* قَطَعَ [ٱلتَّيَّارَ] عَنْ (*a*)

отковы́ривать *несов. см.* отковыря́ть.

отковыря́ть *сов. разг.* إِقْتَلَعَ شَيْئًا مِنْ, قَلَعَ شَيْئًا (*a*)

отколоти́ть *сов. разг.* 1. (*отбить приколоченное*) إِقْتَلَعَ (دَقًّا) طَرْقًا (أَزَالَ); 2. (*избить*) ضَرَبَ ضَرْبًا شَدِيدًا (*u*)

отколо́ть *сов.* (*отломать*) فَلَقَ, شَقَّقَ (*u*); ◇ ~ шту́ку ≅ لعب لعبةً ثقيلةً

отколо́ться *сов. прям. и перен. от чего-л.* إِنْشَقَّ عَنْ, إِنْفَلَقَ عَنْ; ~ от гру́ппы انشق عن الجماعة

откомандирова́ть *сов.* بَعَثَ, أَرْسَلَ, أَوْفَدَ (*a*); ~ в чьё-л. распоряже́ние أرسل تحت تصرّف شخص

откомандиро́вывать *несов. см.* откомандирова́ть.

откопа́||ть *сов.* 1. نَبَشَ (*y*), نَقَبَ (*y*), حَفَرَ (*u*); 2. *перен. разг.* وَجَدَ (*u*), إِسْتَكْشَفَ; отку́да ты его́ ~л? أين عثرت عليه؟

отко́рм *м.* تَسْمِينٌ

откорми́ть *сов.* سَمَّنَ, رَبَّى لِلتَّسْمِينِ, عَلَفَ (*u*)

отко́с *м.* سَفْحٌ, حَدُورٌ, تَعَدُّرٌ, مُنْحَدَرٌ (*мн.* سُفُوحٌ); крутой ~ سفح كثير الانحدار, منحدر; ◇ пусти́ть по́езд под ~ حيّد قطارًا عن الغضبان

отточева́ть *сов.* إِزْتَحَلَ عَنْ

открепи́ть *сов.* 1. حَلَّ (*y*), [مِنَ ٱلشَّدِّ] فَكَّ (*y*); 2. (*снять с учёта*) إِسْتَبْعَدَ مِنْ سِجِلٍّ

открепи́ться *сов.* 1. *разг.* [مِنَ ٱلشَّدِّ] إِنْفَكَّ; 2. (*сняться с учёта*) أَلْغَى تَقْيِيدَهُ مِنْ سِجِلٍّ

открепля́ть *несов. см.* открепи́ть.

открепля́ться *несов.* 1. *см.* открепи́ться; 2. *страд. от* открепля́ть (*см.* открепи́ть).

откровéние *с. в разн. знач.* إِلْهَامٌ, وَحْيٌ

откровéнничать *несов. разг.* تَكَلَّمَ بِصَرَاحَةٍ تَامَّةٍ; فَتَحَ قَلْبَهُ (*a*) (*открывать душу*).

откровéнно *нареч.* بِصَرَاحَةٍ, فِي عَلَانِيَةٍ, بِإِخْلَاصٍ, عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ, عَلَنًا (*открыто*); بِصِدْقٍ (*искренне*).

откровéнность *ж.* صَرَاحَةٌ, صِدْقٌ, إِخْلَاصٌ; عَلَانِيَةٌ (*явность*).

откровéнн||ый *прил.* 1. (*чистосердечный*) صَرِيحٌ (*мн.* صُرَحَاءُ), صَادِقٌ, مُخْلِصٌ; ~ое призна́ние اعتراف صريح; 2. (*явный*) مَكْشُوفٌ, عَلَنِيٌّ; откровéнная вражда́ عداء مكشوف

открути́ть *сов.* (*отвинтить*) فَكَّ (*y*); فَتَحَ (*a*) (*кран*).

открути́ться *сов.* 1. *разг.* (*отвинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *перен. см.* отверте́ться 2.

откру́чивать *несов. см.* открути́ть.

откру́чиваться *несов.* 1. *см.* открути́ться; 2. *страд. от* откру́чивать (*см.* открути́ть).

открыва́ть *несов. см.* откры́ть.

открыва́ться *несов.* 1. *см.* откры́ться; 2. *страд. от* открыва́ть (*см.* откры́ть).

откры́ти||е *с.* 1. (*действие*) فَتْحٌ; كَشْفٌ, إِنْكِشَافٌ; إِفْتِتَاحٌ; تَدْشِينٌ (*торжественное*); ~ па́мятника إزاحة الستار من نصب تذكاري; ~ вы́ставки افتتاح المعرض; 2. (*научное*) إِنْكِشَافٌ, إِسْتِكْشَافٌ, إِسْتِنْبَاطٌ; археологи́ческие ~я اكتشافات أثريّة

откры́тка *ж.* بِطَاقَةُ بَرِيدٍ (*мн.* بِطَاقَاتٌ, بِطَائِقُ); كَرْت بَرِيد *нар.*

откры́то *кареч.* عَلَنًا, عَلَانِيَةً, جِهَارًا, عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ; بِصَرَاحَةٍ (*откровенно*); ~ призыва́ть جهارًا (دعا); نادى; ~ говори́ть قال على المكشوف, قال بصراحة

откры́т||ый 1. *прич. от* откры́ть; 2. *прил.* مَفْتُوحٌ (*отворенный*); مَكْشُوفٌ (*неприкрытый, непокрытый*); سَافِرٌ (*о лице женщины*); ~ая автомаши́на سيّارة مكشوفة; ~ая дверь باب مفتوح; 3. *прил.* (*свободный*) مَفْتُوحٌ, مُبَاحٌ; عَلَنِيٌّ (*публичный*); вход откры́т الدخول مباح; ~ое собра́ние, заседа́ние جلسة علنيّة; 4. *прил.* (*прямой, искренний*) صَادِقٌ, مُخْلِصٌ, صَرِيحٌ; ~ое лицо́ وجه مفتوح; 5. *прил.* (*явный*) عَلَنِيٌّ, سَافِرٌ, مَكْشُوفٌ; ~ые напа́дки حملات علنيّة (مكشوفة, سافرة); ~ая агре́ссия عدوان سافر (مكشوف); ~ая вражда́ عداء سافر; 6. *прил. лингв.* مَفْتُوحٌ; ~ слог مقطع مفتوح; ◇ ~ вопро́с مسألة تحت البحث; ~ое письмо́ خطاب مفتوح; ~ое пла́тье فستان مفتوح الجيب; ~ спо́соб добы́чи у́гля استخراج الفحم فوق سطح الأرض; на ~ом во́здухе في الهواء الطلق; под ~ым не́бом في العراء; в ~ом мо́ре في عرض البحر; ~ая ме́стность أرض مكشوفة; поли́тика ~ых дверей سياسة الانفتاح; ~ое голосова́ние تصويت علنيّ

откры́||ть *сов.* 1. فَتَحَ (*a*), فَرَجَ (*u*); ~ дверь на́стежь فتح الباب إلى آخره; ~ шкаф فتح الدولاب; ~ кни́гу فتح الكتاب; ~ глаза́ فتح عينيه; ~ рот (*фиг.*) فتح فاه; 2. (*обнажить*) كَشَفَ(هُ) (*u*) (عَنْ); حَسَرَ عَنْ (*y*); أَسْفَرَ عَنْ (*лицо—о женщине*); ~ фланг *воен.* عرّض جناحًا; 3. (*сделать известным*) كَشَفَ(هُ) (*u*) (عَنْ); بَاحَ بِ (*y*), أَفْشَى; ~ та́йну كشف السرّ; 4. (*сделать открытие*) إِكْتَشَفَ, إِسْتَكْشَفَ; 5. (*какое-л. учреждение и т. п.*) دَشَّنَ, إِفْتَتَحَ; ~ но́вый теа́тр افتتح مسرحًا

جديدًا; 6. (*начать что-л.*) فَتَحَ, إِفْتَتَحَ (*a*), بَدَأَ (*a*); ~ собра́ние افتتح اجتماعًا; ~ пре́ния افتتح مناقشات; ~ пулемётный ого́нь فتح نيران الرشاشات; ~ вое́нные де́йствия بدأ عمليّات حربيّةً; теа́тр ~л сезо́н بدأ المسرح موسمه; ✧ ~ кран فتح حنفيّةً; ~ счёт فتح حسابًا; ~ креди́т *бухг.* فتح اعتمادًا; ~ широ́кие возмо́жности, перспекти́вы перед ке́м-че́м-л. فتح آفاقًا واسعةً أمام; ~ но́вую страни́цу в чём-л. فتح صفحةً جديدةً في شيء; ~ ду́шу кому́-л. كشف له خبيئة صدره, فتح قلبه لشخص; ~ Аме́рику اكتشف أميركا

откры́||ться *сов.* 1. إِنْفَتَحَ, إِنْفَرَجَ, تَفَتَّحَ, أُفْتُتِحَ (*начать деятельность*); дверь ~лась انفتح الباب; вы́ставка ~лась أُفتتح المعرض; 2. (*стать явным*) إِنْكَشَفَ, ظَهَرَ, تَجَلَّى, تَكَشَّفَ (*a*); обма́н ~лся انكشفت الخدعة; 3. *кому-л.* (ه)كَشَفَ, فَتَحَ قَلْبَهُ لِشَخْصٍ (*a*); 4. (*предстать взору*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*)

отку́да *нареч.* I. *вопр.* مِنْ أَيْنَ; ~ ты пришёл? من أين جئت؟; ~ вы зна́ете? من أين تعرف؟; 2. *относ.* مِنْ أَيْنَ, مِنْ حَيْثُ; ме́сто, ~ он ро́дом المكان حيث ولد; он возврати́лся туда́, ~ пришёл عاد من حيث أتى; отку́да бы он ни пришёл من أينما أتى; ✧ отку́да ни возьми́сь челове́к وإذا بشخص لا أدري من أين ظهر

отку́да-либо, отку́да-нибудь *нареч.* مِنْ, مِنْ مَكَانٍ مَا أَيِّ مَكَانٍ كَانَ

отку́да-то *нареч.* مِنْ مَوْضِعٍ مَجْهُولٍ; مِنْ مَكَانٍ مَا

о́ткуп *м. ист.* إِلْتِزَامٌ; брать на ~ أعطى التزامًا [ضرائب]; отдава́ть на ~ التزم [خاصّةً للحكومة]

откупа́ться *несов. см.* откупи́ться.

откупи́ться *сов.* 1. *уст.* إِفْتَدَى نَفْسَهُ, فَدَى (*u*); 2. *разг. чем-л.* إِفْتَدَى بِـ

отку́поривать *несов. см.* отку́порить.

отку́порить *сов.* بَزَلَ (*y*); [سِدَادَةً] نَزَعَ (*u*) (*вынуть пробку*).

откупщи́к *м. ист.* مُلْتَزِمٌ

откуси́ть *сов.* [بِأَسْنَانِهِ] قَطَعَ (*a*), قَضَمَ (*u*), قَطَمَ (*u*)

отку́сывать *несов. см.* откуси́ть.

отку́шать *сов. уст.* 1. (*окончить еду*) أَنْهَى تَنَاوُلَ الطَّعَامِ; 2. (*поесть, закусить*): проси́ть кого́-л. ~ دعاه إلى مائدة الطعام; 3. (*попробовать пищу*) ذَاقَ (*y*) الطَّعَامَ

отлага́тельств||о *с.*: без ~а بلا تأجيل; де́ло не те́рпит ~а الأمر لا يقبل التأجيل

отлага́ться *несов. см.* отложи́ться.

отла́мывать *несов. см.* отлома́ть *и* отломи́ть.

отла́мываться *несов.* 1. *см.* отлома́ться *и* отломи́ться; 2. *страд. от* отла́мывать (*см.* отлома́ть *и* отломи́ть).

отлега́ть *несов. см.* отле́чь.

отлежа́ть *сов.*: ~ но́гу (ру́ку) نملت رجله (يده) [في أثناء الرقاد]

отлежа́ться *сов. разг.* لَزِمَ فِرَاشَهُ بَعْضَ الْوَقْتِ (*a*); мне сле́дует ~ не́сколько дней علىّ أن ألزم الفراش عدّة أيّام

отлёживать *несов. см.* отлежа́ть.

отлёживаться *несов. см.* отлежа́ться.

отлепи́ть *сов. разг.* فَصَلَ شَيْئًا مَلْصُوقًا(*u*), رَفَعَ (*a*) شَيْئًا مُلْتَصِقًا

отлепи́ться *сов. разг.* إِنْفَصَلَ

отлепля́ть *несов. см.* отлепи́ть.

отлепля́ться *несов.* 1. *см.* отлепи́ться; 2. *страд. от* отлепля́ть (*см.* отлепи́ть).

отлёт *м.* [طَيْرِ] قُطُوعُ (*птиц*); إِقْلَاعٌ (*самолёта*); ✧ держа́ть что́-л. на ~е مسك شيئًا في يد ممدودة; дом на ~е بيت منفرد

отлета́ть *несов. см.* отлете́ть.

отлете́||ть *сов.* 1. إِبْتَعَدَ طَائِرًا; [اَلطَّيْرُ] قَطَعَ (*a*) (*о птицах—на зиму*); 2. (*отскочить от толчка*) إِرْتَدَّ; ~ от стены́ (*о мяче и т. п.*) ارتدّ عن الحائط; 3. (*оторваться*) إِنْقَطَعَ, إِنْقَلَعَ (*упасть*); пу́говица ~ла انقطع الزرّ

отле́||чь *сов.*: у меня́ ~гло́ от се́рдца اطمأنّ قلبي, انفرج همّي بعض الشيء

отли́в *м.* 1. *мор.* جَزْرٌ; 2. (*оттенок*) تَغَيُّرُ لَوْنٍ, تَلَوُّنٌ; с си́ним ~ом ضارب إلى الزرقة

отлива́ть *несов.* 1. *см.* отли́ть; 2. (*иметь какой-л. оттенок*) ضَرَبَ لَوْنُهُ إِلَى (*u*); ~ кра́сным كان ضاربًا إلى الحمرة

отлипа́ть *несов. см.* отли́пнуть.

отли́пнуть *сов.* إِنْفَصَلَ

отли́ть *сов.* 1. (*вылить часть жидкости*) صَبَّ (*y*) [شَيْئًا مِنْ سَائِلٍ]; 2. (*изготовить литьём*) صَبَّ (*y*), سَبَكَ (*u*), صَاغَ (*y*); ◇ ~ пу́лю أطلق كذبةً لا قصدّق, خرط

отли́ться *сов. страд. от* отли́ть.

отлича́ть *несов. см.* отличи́ть.

отлича́ться *несов.* 1. *см.* отличи́ться; 2. (*быть непохожим на кого-что-л.*) إِخْتَلَفَ عَنْ; تَفَاوَتَ, فَايَرَ(هُ), تَبَايَنَ (*друг от друга*); تَمَيَّزَ, إِمْتَازَ (*выделяться*); 3. (*характеризоваться чем-л.*) إِتَّصَفَ بِـ, إِمْتَازَ بِـ, إِتَّسَمَ بِـ, إِخْتَصَّ بِـ; 4. *страд. от* отлича́ть (*см.* отличи́ть).

отли́чи||е *с.* 1. (*различие*) إِخْتِلَافٌ, تَغَايُرٌ; تَفَاوُتٌ, تَبَايُنٌ, فَرْقٌ; в ~ от خلافًا لـ; 2. (*заслуга*) إِسْتِحْقَاقٌ, جَدَارَةٌ; ◇ знак ~я شارة استحقاق; получи́ть дипло́м с ~ем نال الشهادة بتفوّق

отличи́тельн||ый *прил.* مُمَيِّزٌ; ~ая черта́ صفة, ميزة مميّزة

отличи́ть *сов.* 1. *кого-что-л. от кого-чего-л.* (*установить разницу*) مَيَّزَ بَيْنَ, فَرَّقَ بَيْنَ; 2. (*отметить наградой*) مَيَّزَ

отличи́ться *сов.* (*выделиться*) تَمَيَّزَ, إِمْتَازَ, تَجَلَّى; ~ в бою́ برز في القتال; ~ в состяза́ниях تفوّق في المباريات

отли́чник *м.* طَالِبٌ مُمْتَازٌ (*мн.* طُلَّابٌ) (*об учащемся*); عَامِلٌ مُمْتَازٌ (*мн.* عُمَّالٌ, عَمَلَةٌ) (*о рабочем*); ~и производства بارعو الإنتاج

отли́чно *нареч.* 1. بِتَفَوُّقٍ, بِٱمْتِيَازٍ, جَيِّدًا (*превосходно*); بِإِتْقَانٍ (*мастерски*); بِصُورَةٍ فَاخِرَةٍ (*великолепно*); ~ знать جيّدًا عرف; ~ поня́ть فهم حقّ الفهم; 2. *в знач. утверд. частицы* (*хорошо, ладно*) جَيِّدًا, حَسَنًا; طَيِّب, مْلِيح *нар.*; 3. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ..., مِنَ ٱلْجَيِّدِ أَنْ... 4. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مُمْتَازٌ; учи́ться на ~ حصل على درجات ممتازة

отли́чн||ый *прил.* 1. (*отличающийся*) مُخْتَلِفٌ, مُتَبَايِنٌ, مُتَفَاوِتٌ, مُتَغَايِرٌ; 2. (*превосходный*) مُمْتَازٌ, جَيِّدٌ, فَائِقٌ, فَاخِرٌ; ~ танцо́р راقص جيّد; ~ рабо́тник عامل ممتاز; ~ое здоро́вье صحّة تامّة

отло́гий *прил.* مُنْحَدِرٌ قَلِيلًا, خَفِيفُ ٱلِٱنْحِدَارِ

отложе́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْفِصَالٌ, إِنْشِقَاقٌ (*отделение*); *геол.* تَرَسُّبٌ; 2. *геол., биол.* رَاسِبٌ (*мн.* رَوَاسِبُ)

отложи́ть *сов.* 1. (*положить в сторону*) وَضَعَ (*a*) أَخَّرَ, أَجَّلَ, نَحَّى, جَنَّبَ, جَانِبًا; 2. (*отсрочить*) переговоры отло́жены до... تأجّلت المحادثات إلى...; 3.: ~ на чёрный день что́-л. ادّخر شيئًا ليومه الأسود; ◇ ~ в до́лгий я́щик ≅ وضع على الرفّ

отложи́ться *сов. геол.* تَرَسَّبَ (*y*), تَرَسَّبَ

отложно́й *прил.*: ~ воротничо́к ياقة مقلوبة

отлом||а́ть, ~и́ть *сов.* كَسَرَ (*u*), قَطَعَ (*a*), قَصَفَ (*u*)

отлом||а́ться, ~и́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, إِنْقَطَعَ, إِنْقَصَفَ

отлупи́ть *сов. разг.* ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (*u*)

отлуча́ть *несов. см.* отлучи́ть.

отлуча́ться *несов.* 1. *см.* отлучи́ться; 2. *страд. от* отлуча́ть (*см.* отлучи́ть).

отлуче́ние *с. уст.*: ~ от це́ркви الحرم من الكنيسة

отлучи́ть *сов. уст.*: ~ от це́ркви حرم من الكنيسة

отлучи́ться *сов. откуда-л.* غَابَ عَنْ [لِمُدَّةٍ] (*u*)

отлу́чка *ж.* غِيَابٌ; самово́льная отлу́чка غياب بدون إذن

отлы́нивать *несов. разг. от чего-л.* تَكَاسَلَ عَنْ, تَكَاعَسَ; ~ от рабо́ты تكاسل من العمل

отмалчиваться *несов. см.* отмолча́ться.

отмаха́||ть *сов. разг.* (*пройти*): он ~л пять киломе́тров ≅ قطع خمسة كيلومترات ماشيًا

отма́хивать *несов.* 1. *см.* отмаха́ть; 2. *см.* отмахну́ться 1.

отма́хиваться *несов. см.* отмахну́ться.

отмахну́ть *сов. см.* отмахну́ться 1.

отмахну́ться *сов.* 1. *однокр.* (*отогнать чем-л.*) طَرَدَ (*y*) مُلَوِّحًا بِـ; 2. *разг.* (*проявить нежелание, отвергнуть*) رَفَضَ (*y*), نَبَذَ (*u*); ~ от тру́дного вопро́са تملّص من حلّ مشكلة

отма́чивать *несов. см.* отмочи́ть 1.

отмежева́ть *сов.* 1. وَضَعَ حُدُودًا لِقِطْعَةِ أَرْضٍ (*a*), أَفْرَزَ, أَقْطَعَ; 2. *перен.* (*отделить, обособить*) فَصَلَ (*u*)

отмежева́||ться *сов.* (*обособиться*) إِنْفَرَدَ; он ~лся от них لوى كشحه عنهم

отмежёвывать *несов. см.* отмежева́ть.

отмежёвываться *несов.* 1. *см.* отмежева́ться; 2. *страд. от* отмежёвывать (*см.* отмежева́ть).

о́тмель *ж.* مَضْحَلٌ (*мн.* مَضَاحِلُ), مَكَانٌ قَلِيلُ ٱلْغَوْرِ (*мн.* أَمَاكِنُ, أَمْكِنَةٌ)

отме́на *ж.* إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ, نَسْخٌ, فَسْخٌ; نَقْضٌ (*решения суда*); ~ приго́вора نقض حكم; ~ прика́за إبطال (نسخ); ~ крепостно́го пра́ва إلغاء الرقّ الإقطاعيّ

отмени́ть *сов.* أَلْغَى, أَبْطَلَ, نَسَخَ (*a*), فَسَخَ (*a*); نَقَضَ (*y*) (*приговор*); ~ зако́н ألغى قانونًا; ~ визи́т ألغى زيارةً; ~ распоряже́ние ألغى أمرًا

отме́нный *прил.* مُمْتَازٌ, جَيِّدٌ, فَائِقٌ

отменя́ть *несов. см.* отмени́ть.

отмере́ть *сов.* 1. (*атрофироваться*) ضَمُرَ (*y*), إِنْضَمَرَ; 2. *перен.* (*исчезнуть*) زَالَ (*y*), تَلَاشَى, إِضْمَحَلَّ

отмерза́ть *несов. см.* отмёрзнуть.

отмёрзнуть *сов.* بَرَدَ, تَجَمَّدَ (*y*) (*замёрзнуть—о руках, ногах*); حُرِقَ بِٱلصَّقِيعِ (*погибнуть от холода—о растениях*).

отме́ривать *несов. см.* отме́рить.

отме́рить *сов.* [كَيَّلَ] قَاسَ (*u*), كَالَ (*u*), كَيَّلَ

отмеря́ть *несов. см.* отме́рить.

отмести́ *сов.* 1. كَنَسَ جَانِبًا (*y*); 2. *перен.* كَنَسَ (*a*), نَبَذَ (*u*)

отме́ст||ка *ж.*: в ~у نكايةً, ثأرًا

отмета́ть *несов. см.* отмести́.

отме́тина *ж.* سِمَةٌ, عَلَامَةٌ

отме́ти||ть *сов.* 1. (*пометить*) عَلَّمَ, سَمَّمَ (*u, y*), عَلَى, وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*a*), وَسَمَ (*u*); دَوَّنَ, سَجَّلَ (*зафиксировать*); 2. (*обратить внимание*) لَاحَظَ, إِنْتَبَهَ لِـ (إِلَى); ~ в па́мяти احتفظ فى ذاكرته; 3. (*указать*) ذَكَرَ (*y*), أَشَارَ إِلَى, نَوَّهَ بِـ; в э́той связи́ ~м, что... نلاحظ بهذه المناسبة أن...; ~ чьи-л. достиже́ния أشار إلى نجاحاته; 4. (*отличить*) مَيَّزَ; 5. *разг.* (*вычеркнуть кого-л. из домовой книги*) شَطَبَ [مِنْ سِجِلّ] (*y*); 6. (*отпраздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِـ

отме́титься *сов.* (*зарегистрироваться*) قَيَّدَ ٱسْمَهُ فِى; سَجَّلَ رَحِيلَهُ (*при выезде*).

отме́тк||а *ж.* 1. عَلَامَةٌ, إِشَارَةٌ, سِمَةٌ; مُلَاحَظَةٌ, مَلْحُوظَةٌ (*замечание*); 2. (*оценка знаний*) دَرَجَةٌ, عَلَامَةٌ; хоро́шие ~и درجات (علامات) جيّدة; плохи́е ~и درجات (علامات) سيّئة

отмеча́ть *несов. см.* отме́тить.

отмеча́ться *несов.* 1. *см.* отме́титься; 2. *страд. от* отмеча́ть (*см.* отме́тить).

отмира́ние *с.* 1. (*атрофия*) إِنْضِمَارٌ, ضُمُورٌ; 2. *перен.* (*исчезновение*) إِضْمِحْلَالٌ, زَوَالٌ, تَلَاشٍ

отмира́ть *несов. см.* отмере́ть.

отмока́ть *несов. см.* отмо́кнуть.

отмо́кнуть *сов.* 1. (*отсыреть*) تَبَلَّلَ, إِبْتَلَّ; 2. (*отстать*) إِنْفَصَلَ بِتَأْثِيرِ ٱلرُّطُوبَةِ

отмолча́ться *сов. разг.* بَقِىَ صَامِتًا لَا يُجِيبُ (*a*), لَزِمَ ٱلصَّمْتَ (*a*)

отморо́жение *сов. см.* отморо́зить

отморо́зить *сов.*: ~ ру́ку تجمّدت يده, يده مصابة بالصقيع

отмочи́ть *сов.* 1. (*намочив отделить*) فَصَلَ مُبَلَّلًا (*u*); نَقَعَ (*a*) (*вымочить*); 2. *перен. разг.* (*шутку, глупость*) أَطْلَقَ نُكْتَةً (*y*), قَامَ بِحَمَاقَةٍ (*y*), قَالَ هُرَاءً فِى هُرَاءٍ فَلِيظَةً

отмсти́ть *сов. уст. см.* отомсти́ть.

отмще́ние *с. уст.* ثَأْرٌ, نِقْمَةٌ, إِنْتِقَامٌ

отмыва́ть *несов. см.* отмы́ть.

отмыва́||ться *несов.* 1. *см.* отмы́ться; э́то пятно́ не ~ется هذه البقعة لا تزول بالغسل; 2. *страд. от* отмыва́ть (*см.* отмы́ть).

отмыка́ть *несов. см.* отомкну́ть.

отмыка́ться *несов.* 1. *см.* отомкну́ться; 2. *страд. от* отмыка́ть (*см.* отомкну́ть).

отмы́ть *сов.* غَسَلَ (*u*) (*дочиста*); أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ (*мытьём удалить*).

отмы́ться *сов.* 1. (*стать чистым*) إِنْغَسَلَ; 2. (*о пятне и т. п.*) زَالَ بِٱلْغَسْلِ (*y*)

отмы́чка *ж.* (*инструмент*) مِفْتَاحٌ هَيْكَلِىٌّ, طَقْشَانَةٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ)

отмяка́ть *несов. см.* отмя́кнуть.

отмя́кнуть *сов. прям. и перен.* لَانَ (*u*), أَضْبَحَ لَيِّنًا (ذَاوِيًا)

отнека́ться *несов. разг.* «нет» أَجَابَ بِٱلنَّفْىِ, أَجَابَ بِـ

отнести́ *сов.* 1. *что-л. куда-л.* حَمَلَ(هُ) إِلَى (*u*), ذَهَبَ بِهِ إِلَى (*a*), نَقَلَ(هُ) إِلَى (*y, u*), جَلَبَ(هُ) (*y*) إِلَى; ~ что́-л. на ме́сто حمل شيئًا إلى مكانه; 2. (*переместить*) نَقَلَ إِلَى, حَوَّلَ (*y*); أَزَاحَ (*отодвинуть*); جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*) (*ветром, течением и т. п.*); أَبْعَدَ (*отдалить*); 3. (*приписать кому-чему-л., причислить*) نَسَبَ إِلَى (*u*), عَزَى إِلَى(لِ) (*y*); أَرْجَعَ إِلَى (*к какому-л. времени*); ~ ру́копись к пятна́дцатому ве́ку أرجع مخطوطًا إلى القرن الخامس عشر; ✧ ~ что́-л. за (на) счёт кого́-чего́-л. قيّد شيئًا على حساب شخص

отнести́сь *сов.* تَعَامَلَ; قَبِلَ (*a*) (*принять, встретить известие и т. п.*); пло́хо ~ к кому́-л. عامل شخصًا معاملةً سيّئةً; ~ к чему́-л. сочу́вственно قبل شيئًا برضًى; ~ с презре́нием к кому́-л. استخفّ به, عامل(هُ) باحتقار

отнима́ть *несов. см.* отня́ть.

отнима́ться *несов.* 1. *см.* отня́ться; 2. *страд. от* отнима́ть (*см.* отня́ть).

относи́тельно 1. *нареч.* (*сравнительно*) بِصُورَةٍ نِسْبِيَّةٍ; о́пыт прошёл ~ уда́чно مرّت التجربة بنجاح نسبيّ; 2. *предлог с род.* (*в отношении, касательно*) بِخُصُوصِ, حَوْلَ, فِي شَأْنِ, بِصَدَدِ; ~ э́той пробле́мы فيما يتعلّق بهذه القضيّة; я ничего́ не зна́ю ~ его́ возвраще́ния لا أعرف شيئًا بصدد رجوعه

относи́тельност||ь *ж.* نِسْبِيَّةٌ; тео́рия ~и نظريّة النسبيّة, مبدأ النسبيّة

относи́тельн||ый *прил.* نِسْبِيٌّ; ~ое споко́йствие سكينة نسبيّة; ~ое местоиме́ние *грам.* اسم موصول

относи́ть *несов. см.* отнести́.

относи́ться *несов.* 1. *см.* отнести́сь; как вы отно́ситесь к моему́ пла́ну? ما موقفك من مشروعي؟; 2. (*иметь отношение к кому-чему-л.*) تَعَلَّقَ بِـ, إِنْتَسَبَ إِلَى, إِخْتَصَّ بِـ (*y*), مَتَّ إِلَى; э́то отно́сится непосре́дственно ко мне هذا يختصّ بي مباشرةً; э́то ко мне совсе́м не отно́сится ذلك لا يمتّ إليّ بصلة; э́то к де́лу не отно́сится ذلك لا ينتسب إلى الأمر; 3. *мат.* تَنَاسَبَ; «а» отно́сится к «в», как «х» к «у» و «а» إن العلاقة بين «у» و «х» كالعلاقة بين «в»; 4. (*принадлежать к какой-л. эпохе*) رَجَعَ إِلَى (*u*), عَادَ إِلَى (*y*); э́та ру́копись отно́сится к семна́дцатому ве́ку (يعود) هذا المخطوط يرجع إلى القرن السابع عشر; 5. *страд. от* относи́ть (*см.* отнести́).

отноше́ни||е *с.* 1. *к кому-чему-л.* تَصَرُّفٌ, مُعَامَلَةٌ تُجَاهَ, مَعَ (*обращение*); مَوْقِفٌ مِنْ (تُجَاهَ) (*позиция*); ~ ра́вного к ра́вному معاملة الندّ للندّ; ~ к труду́ موقف تجاه العمل; 2. (*связь*) عَلَاقَةٌ, صِلَةٌ; деловы́е ~я تعامُل; име́ть ~ к чему́-л. متّ إلى, انتسب إلى; како́е э́то име́ет ~ к кому́-чему́-л.? ما دخله ل؟; не име́ть никако́го ~я к чему́-л. لا يمتّ بصلة إلى شيء, ليس له; 3. *мн.* ~я عَلَاقَاتٌ; деловы́е ~я علاقات عمليّة; добрососе́дские ~я علاقات حسن الجوار; произво́дственные ~я علاقات إنتاجيّة; быть в прия́тельских ~ях с ке́м-л. صادق (عاشر) شخصًا; 4. *мат.* نِسْبَةٌ; проце́нтное ~ نسبة مئويّة; прямо́е (обра́тное) ~ تَنَاسُبٌ; تناسب طرديّ (عكسيّ); 5. (*документ*) خِطَابٌ (*мн.* خِطَابَاتٌ); رَسْمِيٌّ; ✧ по ~ю к кому́-чему́-л., в ~и кого́-чего́-л. بالنسبة, تجاه; э́то мой долг по ~ю к тебе́ ذلك هو واجبي نحوك; в э́том ~и بهذا الصدد, بهذا; во всех ~ях في كلّ, من كلّ النواحي الخصوص; разви́тый в экономи́ческом ~и متطوّر اقتصاديًّا الوجوه

отны́не *нареч.* إِعْتِبَارًا مِنْ, بَعْدَ ٱلْآنِ, مُنْذُ ٱلْآنِ; ~ и впредь من الآن فصاعدًا هَذَا ٱلتَّارِيخِ

отню́дь *нареч.* مُطْلَقًا, إِطْلَاقًا, أَبَدًا, بِٱلْمَرَّةِ; э́ти противоре́чия ~ не случа́йны هذه التناقضات ليست من باب الصدفة

отня́ть *сов.* 1. (*отобрать*) سَلَبَ (*y*), نَزَعَ (*u*), غَصَبَ (*u*); إِغْتَصَبَ (*присвоить*); خَطِفَ (*a*) (*выхватить*); 2. (*ампутировать*) [عُضْوًا] قَطَعَ (*a*), بَتَرَ (*y*), بَضَعَ (*a*); 3. *мат.* طَرَحَ (*a*), حَذَفَ (*u*); 4. (*время*) أَخَذَ (*y*), إِسْتَغْرَقَ; ✧ ~ от груди́ فطم

отня́||ться *сов.* 1. (*стать парализованным*) شَلَّ (*a, y*); у него́ отняла́сь нога́ شلّت رجله; 2. *разг.* (*от волнения, испуга*) عَقِدَ (*a*); у него́ ~лся язы́к أعتقل (انعقد) لسانه

ото *предлог см.* от.

отобе́дать *сов.* 1. (*кончить обедать*) أَتَمَّ ٱلْغَدَاءَ; 2. *уст.* (*пообедать*) تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ; проси́ть к себе́ ~ استدعى لتناول طعام الغداء على مائدته

отображáть *несов. см.* отобрази́ть.

отображáться *несов.* 1. *см.* отобрази́ться; 2. *страд. от* отображáть (*см.* отобрази́ть).

отображéние *с.* إِنْعِكَاسٌ, تَصْوِيرٌ, تَمْثِيلٌ (*отражение*).

отобрази́ть *сов. кого-что-л.* صَوَّرَ, بَيَّنَ, عَبَّرَ عَنْ

отобрази́ться *сов.* إِنْعَكَسَ (*u*), وَجَدَ تَعْبِيرًا

отобрáть *сов.* 1. (*отнять*) أَخَذَ مِنْ (*y*), نَزَعَ (*u*); إِغْتَصَبَ (*присвоить*); صَادَرَ (*конфисковать*); إِسْتَرَدَّ, إِسْتَرْجَعَ (*взять обратно*); 2. (*выбрать*) إِنْتَقَى, إِخْتَارَ, فَرَزَ, إِصْطَفَى (*u*); ✧ ~ показáния *юр.* استنطق

отовсю́ду *нареч.* مِنْ كُلِّ مَكَانٍ, مِنْ كُلِّ جَانِبٍ, مِنْ هُنَا وَهُنَاكَ, كُلِّ حَدَبٍ وَصَوْبٍ

отогнáть *сов.* 1. *прям. и перен.* (*прогнать*) طَرَدَ (*y*), كَشَّ (*u*), ذَادَ (*y*), ~ мух الذباب (نشّ) كشّ; ~ от себя́ мысль ذاد عنه فكرةً; ~ сон طرد النوم; 2. *тех.* قَطَّرَ, كَرَّرَ

отогну́ть *сов.* 1. (*распрямить загнутое*) قَوَّمَ ٱلْمَائِلَ; 2. (*завернуть край чего-л.*) لَوَى (*u*), ثَنَى (*u*)

отогну́ться *сов.* 1. (*распрямиться*) إِسْتَقَامَ ٱلْمَائِلُ; 2. (*согнуться*) إِلْتَوَى, إِنْثَنَى

отогрева́ть *несов. см.* отогре́ть.

отогрева́ться *несов.* 1. *см.* отогре́ться; 2. *страд. от* отогрева́ть (*см.* отогре́ть).

отогре́ть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

отогре́ться *сов.* تَسَخَّنَ, تَدَفَّأَ, إِدَّفَأَ

отодвига́ть *несов. см.* отодви́нуть.

отодвига́ться *несов.* 1. *см.* отодви́нуться; 2. *страд. от* отодвига́ть (*см.* отодви́нуть).

отодви́ну||ть *сов.* 1. أَزَاحَ عَنْ, أَبْعَدَ, نَحَّى, زَحْزَحَ (*в сторону*); он ~л от себя́ стака́н أقصى الكأس عنه; ~ засо́в فتح (أزاح) الترباس; 2. *перен. разг.* (*отсрочить*) أَجَّلَ, أَخَّرَ, أَرْجَأَ; ✧ отодви́нуть кого́-что́-л. на за́дний план أخّره

отодви́ну||ться *сов.* 1. إِنْزَاحَ, تَزَحْزَحَ, إِبْتَعَدَ; она́ ~лась от окна́ ابتعدت من النافذة; ~ к стене́ تراجع إلى الجدار; 2. *перен.* (*отсрочиться*) تَأَجَّلَ

отодра́ть *сов.* 1. (*оторвать*) قَلَعَ (*a*), سَلَغَ (*a*); 2. *разг.* (*высечь*) جَلَدَ (*u*)

отождестви́ть *сов.* مَاثَلَ, طَابَقَ

отождествля́ть *несов. см.* отождестви́ть.

отозва́ние *с.* سَحْبٌ, إِسْتِدْعَاءٌ; ~ депута́та سحب النائب

отозва́ть *сов. в разн. знач.* سَحَبَ (*a*), إِسْتَدْعَى; ~ в сто́рону استدعى جانبًا

отозва́ться *сов.* 1. (*ответить*) أَجَابَ, رَدَّ (*y*); إِسْتَجَابَ (*отнестись сочувственно*); 2. *о ком-чём-л.* ذَكَرَ بِـ (*y*), أعطى رأيًا حسنًا فيه; ~ хорошо́ о ко́м-л. تَكَلَّمَ عَنْ; ду́рно ~ о ко́м-л. ذكره بسوء; 3. (*повлиять на что-л.*) أَثَّرَ فِي; вре́дно ~ на ко́м-л. أثّر فيه تأثيرًا مضرًّا

отойти́ *сов.* 1. *от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ, إِنْصَرَفَ, تَوَلَّى, نَكَّبَ عَنْ, حَادَ (*u*), مَالَ عَنْ (*u*), عَدَلَ عَنْ (*u*), (*в сторону*); تَرَاجَعَ, أَدْبَرَ (*назад*); ~ наза́д на два ша́га تراجع (أدبر) خطوتين; 2. (*отбыть—о средствах передвижения*) بَرِحَ (*a*), بَارَحَ, سَافَرَ; 3. (*отступить—о войсках*) إِنْسَحَبَ, تَرَاجَعَ; 4. *перен.* (*отклониться от чего-л.*) حَادَ عَنْ (*u*), إِزْوَرَّ عَنْ, إِنْحَازَ عَنْ, إِنْحَرَفَ عَنْ; صَدَفَ عَنْ (*u*); أَقْلَعَ عَنْ (*перестать заниматься чем-л.*); ~ от те́мы خرج عن الموضوع, شطّ من الموضوع; 5. (*отстать, отвалиться*) إِنْقَلَعَ, إِبْتَعَدَ; 6. (*успокоиться, прийти в себя*) ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*); 7. *уст.* (*умереть*) [إِلَى رَحْمَةِ رَبِّهِ] فَاضَتْ أَنْفَاسُهُ, إِرْتَحَلَ (*u*), مَاتَ (*y*); 8.: э́тот дом отошёл к кому́-чему́-л. أصبح هذا البيت ملكًا لـ

отолóгия *ж. мед.* طِبُّ ٱلْأُذُنِ

отомкну́ть *сов. разг.* 1. (*открыть*) فَتَحَ [ٱلْقُفْلَ] (*a*); 2. (*снять*): ~ штык فصل حربةً [من البندقيّة]

отом||сти́ть *сов.* ثَأَرَ (*a*), أَخَذَ بِٱلثَّأْرِ (*y*), إِنْتَقَمَ; ~ врагу́ انتقم من العدوّ; я ему́ за э́то ~щу́! سآخذ بثأري منه لذلك!

отопи́тельн||ый *прил.* ٱلتَّدْفِئَةِ...; ~ая систе́ма نظام التدفئة (شبكة)

отопи́ть *сов.* دَفَّأَ

отопле́ние *с.* تَدْفِئَةٌ; центра́льное ~ تدفئة مركزيّة; парово́е ~ تدفئة بخاريّة

оторáчивать *несов. см.* оторóчить.

отóрванность *ж.* إِنْعِطَاعُ ٱلصِّلَةِ, عُزْلَةٌ, إِنْفِرَادٌ (*изолированность*).

оторва́ть *сов.* 1. (*ветку, кусок чего-л.*) قَطَعَ (*a*), صَرَمَ (*u*), حَسَمَ (*u*); إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ (*вырвать*); 2. *перен.* (*отвлечь от чего-л.*) صَرَفَ عَنْ, حَوَّلَ عَنْ (*u*); مَنَعَ (*a*) مِنْ (*помешать*); он не мо́жет ~ глаз от э́того зре́лища ليس فى وسعه أن يحوّل بصره من هذا المنظر; ~ от рабо́ты صرف من العمل; 3. فَرَقَ (*y*) فصل من العائلة, بَيْنَ); ~ от семьи فَصَلَ عَنْ (*u*);

оторва́ться *сов.* 1. إِنْقَطَعَ, إِنْصَرَمَ, إِنْقَصَمَ, إِنْسَلَخَ; إِبْتَعَدَ (*отделиться, отдалиться*); 2. *перен.* (*утратить связь*) إِنْعَزَلَ, إِنْفَصَلَ, إِفْتَزَلَ; 3. (*прекратить что-л.*) حَوَّلَ (*u*), عَدَلَ [بِبَصَرِهِ] عَنْ; تَوَقَّفَ عَنْ, إِنْقَطَعَ عَنْ [بَصَرَهُ] (*отвести взгляд от чего-л.*); نَهَقَ (*a*) (*о самолёте*); ~ от проти́вника *воен.* انفصل عن العدوّ; ~ от масс انعزل عن الجماهير; он не мог ~ от кни́ги لم يستطع أن ينقطع عن قراءة الكتاب

оторопе́лый *прил. разг.* ذَاهِلٌ, حَائِرٌ, مُرْتَبِكٌ; ~ взгляд نظرة زائغة

оторопе́ть *сов. разг.* ذَهِلَ (*a*), تَحَيَّرَ, إِنْكَمَشَ, إِرْتَبَكَ

оторо́чить *сов.* حَشَّى

оторо́чка *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

отоско́п *м. мед.* مِنْظَارُ أُذُنٍ, مِسْدَانٌ (*мн.* مَنَاظِيرُ)

отосла́ть *сов.* 1. بَعَثَ (*a*); أَرْسَلَ, 2. (*к источнику*) أَرْجَعَ إِلَى

отоспа́ться *сов.* نَامَ حَتَّى ٱسْتَعَادَ قُوَاهُ (*a*)

отоща́лый *прил. разг.* أَعْجَفُ, ضَامِرٌ, مَهْزُولٌ, هَزِيلٌ (*ж.* عَجْفَاءُ, *мн.* عِجَافٌ)

отоща́ть *сов. разг.* هَزِلَ (*a*), تَضَمَّرَ, عَجِفَ (*a*)

отпада́ть *несов. см.* отпа́сть.

отпа́ивать *несов. см.* отпои́ть.

отпа́иваться *несов. см.* отпая́ться.

отпа́ривать *несов. см.* отпа́рить.

отпари́ровать *сов.* رَدَّ (*y*), صَدَّ (*y*), دَرَأَ (*a*)

отпа́рить *сов. разг.* فَصَلَ بِتَأْثِيرِ بِٱلْبُخَارِ; عَالَجَ بِٱلْبُخَارِ (*u*) (*отделить*).

отпа́рывать *несов. см.* отпоро́ть.

отпа́рываться *несов.* 1. *см.* отпоро́ться; 2. *страд. от* отпа́рывать (*см.* отпоро́ть).

отпа́||сть *сов.* 1. (*отвалиться от чего-л.*) إِنْفَصَلَ مِنْ, سَقَطَ عَنْ (*y*), إِنْهَالَ مِنْ; 2. (*утратить силу, смысл*) زَالَ (*y*), إِنْمَحَى, سَقَطَ (*y*); вопро́с об э́том ~л أهمّيّة هذه المشكلة

отпая́ться *сов.* إِنْفَكَّ لِحَامُهُ

отпева́ние *с. церк.* قُدَّاسُ مَيِّتٍ

отпева́ть *несов. см.* отпе́ть.

отпере́ть *сов. в разн. знач.* فَتَحَ (*a*)

отпере́ться *сов.* 1. (*открыться*) إِنْفَتَحَ [ٱلْقُفْلُ]; 2. *разг.* (*не сознаться в чём-л.*) جَحَدَ(*a*), أَنْكَرَ; تَنَصَّلَ مِنْ

отпе́тый 1. *прич. от* отпе́ть; 2. *прил. разг.* (*закоренелый*) مُتَأَصِّلٌ مِنْهُ; مَيْئُوسٌ مِنْهُ (*безнадёжный*).

отпе́ть *сов. церк.* أَقَامَ قُدَّاسَ مَيِّتٍ

отпеча́тать *сов.* 1. (*напечатать*) طَبَعَ (*a*); ~ на маши́нке كتب على آلة كاتبة; 2. (*сделать, оставить отпечаток*) طَبَعَ (*a*), بَصَمَ (*y*)

отпеча́таться *сов. прям. и перен.* إِنْطَبَعَ

отпеча́т||ок *м.* 1. طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ), بَصْمَةٌ (*мн.* بَصَمَاتٌ); أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ) (*след*); взять ~ки па́льцев التقط بصمات الأصابع; 2. *перен.* طَابِعٌ, أَثَرٌ, إِنْطِبَاعٌ; накла́дывать [свой] ~ на что́-л. أثّر, ترك طابعه عليه فى شىء

отпеча́тывать *несов. см.* отпеча́тать.

отпеча́тываться *несов.* 1. *см.* отпеча́таться; 2. *страд. от* отпеча́тывать (*см.* отпеча́тать).

отпива́ть *несов. см.* отпи́ть.

отпи́ливать *несов. см.* отпили́ть.

отпили́ть *сов.* قَطَعَ بِمِنْشَارٍ (*a*), نَشَرَ (*y*)

отпира́тельство *с.* إِنْكَارٌ, جُحُودٌ, جَحْدٌ

отпира́ть *несов. см.* отпере́ть.

отпира́ться *несов.* 1. *см.* отпере́ться; 2. *страд. от* отпира́ть (*см.* отпере́ть).

отписа́ться *сов. разг.* كَتَبَ (حَرَّرَ) جَوَابًا شَكْلِيًّا (*y*)

отпи́ска *ж.* جَوَابٌ [كِتَابِيٌّ] شَكْلِيٌّ

отпи́сываться *несов. см.* отписа́ться.

отпи́ть *сов.* (*выпить немного*) شَرِبَ [قَلِيلًا مِنْ] (*a*)

отпи́хивать *несов. см.* отпихну́ть.

отпи́хиваться *несов.* 1. *см.* отпихну́ться; 2. *страд. от* отпи́хивать (*см.* отпихну́ть).

отпихну́ть *сов. разг.* دَفَعَ (*a*), زَحَمَ (*a*)

отпихну́ться *сов. разг.* إِنْدَفَعَ بِ

отпла́та *ж.* جَزَاءٌ, ثَأْرٌ

отплати́ть *сов.* رَدَّ (*y*), جَازَى, تَشَفَّى, جَزَى (*u*); جَازَى, كَافَأَ, ثَوَّبَ (*отблагодарить*); ~ кому́-л. за добро́ злом جزى شخصًا من الخير شرًّا; ~ той же моне́той, ~ те́м же كايل; ~ кому́-л. (*свести с кем-л. счёты*) تشفّى من شخص

отпла́чивать *несов. см.* отплати́ть.

отплёвывать *несов. см.* отплю́нуть.

отплыва́ть *несов. см.* отплы́ть.

отплы́тие *с.* إِبْحَارٌ; إِقْلَاعٌ سَفِينَةٍ

отплы́ть *сов.* 1. أَبْحَرَ (*выйти в море*); أَقْلَعَ مِنْ (*отплыть откуда-л.*); 2. (*удалиться, плывя*) قَطَعَ سَابِحًا (*a*) إِبْتَعَدَ عَائِمًا مَسَافَةً; مَسَافَةً (*дрейфуя*).

отпля́сывать *несов. разг.* (*плясать с увлечением*) رَقَصَ بِحَمَاسٍ (*y*); ля́хо ~ رقص بحماس زائد

о́тповедь *ж.* رَدٌّ عَنِيفٌ, تَوْبِيخٌ, تَعْنِيفٌ

отпои́ть *сов.* (*выкормить молоком*) غَذَّى بِٱلْحَلِيبِ; ~ телёнка غذّى عجلًا بالحليب

отполза́ть *несов. см.* отползти́.

отползти́ *сов.* إِبْتَعَدَ زَحْفًا, دَبَّ مِنْ (*u*); ~ в сто́рону زحف (دبّ) جانبًا

отполирова́ть *сов.* صَقَلَ (*y*), لَمَّعَ

отполи́ровывать *несов. см.* отполирова́ть.

отпо́р *м.* مُجَابَهَةٌ, مُقَاوَمَةٌ, صَدٌّ, رَدٌّ, زَجْرٌ; сокруши́тельный ~ مجابهة قاهرة; дать ~ أبدى مقاومةً; встре́тить ~ لقى ردًّا

отпоро́ть *сов.* فَتَقَ (*y*)

отпоро́ться *сов.* إِنْفَتَقَ, تَفَتَّقَ

отпотева́ть *несов. см.* отпоте́ть.

отпоте́ть *сов. разг.* تَنَدَّى, عَرِقَ (*a*)

отпочкова́ться *сов.* 1. *биол.* تَبَرْعَمَ; 2. *перен.* إِنْشَقَّ, تَفَرَّعَ, إِنْفَصَلَ

отпочко́вываться *несов. см.* отпочкова́ться.

отправи́тель *м.* مُرْسِلٌ

отпра́вить I *сов.* 1. أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*), أَشْخَصَ; أَوْفَدَ (*командировать*); رَحَّلَ (*снарядить в путь*); ~ письмо́ أرسل مكتوبًا; ~ де́ньги حوّل مالًا; 2. (*поезд и т. п.*) أَمَرَ بِٱلسَّفَرِ (*y*); ~ по́езд أمر بسفر القطار (تحرّك)

отпра́вить II *сов. уст.* (*совершить*) أَدَّى, قَامَ بِ, مَارَسَ

отпра́в||иться *сов.* 1. ذَهَبَ (*a*), سَافَرَ, إِرْتَحَلَ, شَخَصَ (*a*); ~ в путь سافر, ارتحل; ~ на прогу́лку ذهب للتنزّه; ~ по́ездом سافر بقطار; ~ в Еги́пет سافر إلى مصر; 2. (*о поезде и т. п.*) تَحَرَّكَ, سَافَرَ, إِرْتَحَلَ; по́езд ~ится ве́чером سيسافر القطار مساءً

отпра́вка *ж. разг. см.* отправле́ние I.

отправле́ни||е I *с.* 1. إِرْسَالٌ, بَعْثٌ, تَرْحِيلٌ; إِيفَادٌ (*откомандирование*); 2. (*поезда и т. п.*) سَفَرٌ, ذَهَابٌ, رَحِيلٌ; ✧ то́чка ~я نقطة الانطلاق; почто́вые ~я مراسلات البريد

отправле́ние II *с.* (*исполнение*) قِيَامٌ بِ, أَدَاءٌ, تَأْدِيَةٌ; ~ обя́занностей قيام بالواجبات, أداء الواجبات

отправля́ть I *несов. см.* отпра́вить I.

отправля́ть II *несов. см.* отпра́вить II; ~ обя́занности секретаря́ قام بوظيفة سكرتير; ~ правосу́дие أدّى العدل في القضاء; ✧ ~ есте́ственную потре́бность قضى حاجته

отправля́ться *несов.* 1. *см.* отпра́виться; 2. *от чего-л.* (*исходить*) إِنْبَثَقَ مِنْ, إِنْطَلَقَ مِنْ; 3. *страд. от* отправля́ть I (*см.* отпра́вить I).

отпра́здновать *сов.* 1. *что-л.* إِحْتَفَلَ بِ, عَيَّدَ; ~ деся́тую годовщи́ну побе́ды احتفل بالعيد العاشر للانتصار; 2. *разг.* (*кончить праздновать*) أَنْهَى ٱلِٱحْتِفَالَ

отпра́шиваться *несов.* 1. *см.* отпроси́ться; 2. إِسْتَأْذَنَ فِي ٱلِٱنْصِرَافِ

отпроси́ться *сов.* نَالَ إِذْنًا لِلِٱنْصِرَافِ (*a*)

отпры́гивать *несов. см.* отпры́гнуть.

отпры́гнуть *сов.* قَفَزَ (*u*), (وَثَبًا) إِبْتَعَدَ قَفْزًا; ~ наза́д قفز (وثب) إلى الوراء; ~ в сто́рону قفز (وثب) جانبًا

о́тпрыск *м.* 1. *бот.* غُصْنٌ, مُسْلُوجٌ (*мн.* مَسَالِيجُ); 2. *перен. уст.* نَجْلٌ (*мн.* أَنْجَالٌ), عَقِبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ), خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ)

отпряга́ть *несов. см.* отпря́чь.

отпря́нуть *сов.* إِرْتَدَّ, إِنْتَكَصَ

отпря́чь *сов.* فَكَّ حِصَانًا مِنْ عَرَبَةٍ (*y*), نَزَعَ عُدَّةَ (*u*) حِصَانٍ

отпугивать *несов. см.* отпугну́ть.

отпугну́ть *сов.* أَفْزَعَ, أَزْهَبَ

о́тпуск *м.* 1. (*временное освобождение от работы*) إِجَازَةٌ, عُطْلَةٌ; ~ по боле́зни إجازة مرضيّة; взять ~ أخذ إجازة; декре́тный ~ إجازة الأمومة, إجازة الحمل والولادة; краткосро́чный ~ إجازة قصيرة; он в ~е هو فى إجازة; ~ с сохране́нием содержа́ния إجازة مدفوعة (محفوظة) الأجر; 2. (*выдача*) تَسْلِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ; ~ средств تخصيص الأموال; 3. *тех.* (*металла*) تَطْبِيعٌ, تَطْرِيَةٌ

отпуска́ть *несов. см.* отпусти́ть.

отпускни́к *м.* شَغْشٌ فِى إِجَازَةٍ (*мн.* أَشْغَاشٌ)

отпускно́й *прил.* 1. إِجَازَةٍ...; ~о́е свиде́тельство, ~ биле́т وثيقة الإجازة; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ы́е (*деньги*) بَدَلُ ٱلإِجَازَةِ; 3.: ~а́я цена́ *эк.* سعر الشراء

отпусти́ть *сов.* 1. (*позволить кому-л. уйти, уехать*) سَمَحَ بِٱلإِنْصِرَافِ لِ, خَلَّى سَبِيلَهُ يذهب; 2. (*на свободу*) أَفْرَجَ, أَطْلَقَ سَرَاحَهُ, أَطْلَقَ [سراح] أطلق عَنْهُ; سَرَّحَ (*уволить*); ~ аресто́ванного أطلق المحبوس; 3. (*дать отпуск*) أَعْطَى (قَدَّمَ) إِجَازَةً; 4. (*выдать*) نَاوَلَ, سَلَّمَ; خَصَّصَ (*ассигновать*); ~ сре́дства خصّص الأموال; 5.: ~ во́лосы شعره (أطال) أطلق; ~ бо́роду لحيته (أرخى) أطلق; 6. (*ослабить верёвку и т. п.*) أَرْخَى; 7. *тех.* طَبَّعَ, طَرَّى; 8. *уст.* (*простить кому-л. что-л.*) سَامَحَ(هُ) بِ (*u*), فَفَرَ لَهُ شَيْئًا; ~ грехи́ *церк.* غفر الذنوب; ✧ ~ компли́мент أطلق الإطراء

отпуще́ни|е *с. уст.* غُفْرٌ, غُفْرَانٌ; ~ грехо́в *церк.* غفران الذنوب (الخطايا) ✧ козёл ~я كبش الفداء

отраба́тывать *несов. см.* отрабо́тать 1, 3.

отрабо́танный 1. *прич. от* отрабо́тать; 2. *прил.* عَادِمٌ; ~ газ غاز عادم

отрабо́тать *сов.* 1. (*возместить работой*) عَوَّضَ بِعَمَلِهِ; ~ долг (بشغله) أدّى دينه بعمله; 2. (*кончить работать*) أَنْهَى ٱلْعَمَلَ; 3. (*проработать какой-то срок*) عَمِلَ مُدَّةً (*a*); ~ во́семь часо́в عمل أثناء ثمانى ساعات; 4. (*отделать*) أَتْقَنَ, أَكْمَلَ

отрабо́тка *ж.* 1. (*долга*) إِيفَاءُ دَيْنٍ بِٱلْعَمَلِ; 2. (*усовершенствование*) إِتْقَانٌ, إِكْمَالٌ

отра́ва *ж.* 1. سَمٌّ *или* سُمُّ (*мн.* سُمُومٌ), قَشْبٌ (*мн.* أَقْشَابٌ); 2. *перен.* سَمٌّ,

отрави́ть *сов.* 1. سَمَّ (*y*), سَمَّمَ, قَشَبَ (*u*); 2. *перен.* سَمَّمَ, مَرْمَرَ, نَغَّصَ, أَفْسَدَ; ~ жизнь кому́-л. نغّص الحياة عليه

отрави́ться *сов.* تَسَمَّمَ بِ (*чем-л.*); إِنْتَحَرَ بِٱلسَّمِّ (*покончить самоубийством*).

отравле́ние *с.* تَسَمُّمٌ; سَمٌّ

отравля́|ть *несов. см.* отрави́ть; ~ющие вещества́ (ОВ) *воен.* موادّ سامّة; ~ющие вещества́ удуша́ющего де́йствия غازات خانقة; ко́жно-нарывны́е ~ющие вещества́ موادّ سامّة مضرّة بالجلد

отравля́ться *несов.* 1. *см.* отрави́ться; 2. *страд. от* отравля́ть (*см.* отрави́ть).

отра́да *ж.* سَلْوَى, نِعْمَةٌ, مُتْعَةٌ

отра́дно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلسَّلْوَى أَنْ, مِنَ ٱلسُّرُورِ أَنْ, مِنَ ٱلرِّضَى أَنْ; ~ ви́деть э́ти переме́ны من السرور أن أرى هذه التغيّرات

отра́дн|ый *прил.* سَارٌّ, مُمْتِعٌ; ~ое явле́ние حادث مسرّ

отража́тель *м.* عَاكِسٌ (*мн.* عَاكِسَاتٌ), أَدَاةُ عَكْسٍ

отража́тельн|ый *прил.*: ~ая печь *тех.* فرن عاكس

отража́ть *несов. см.* отрази́ть.

отража́ться *несов.* 1. *см.* отрази́ться; 2. *страд. от* отража́ть (*см.* отрази́ть).

отраже́ни|е *с.* 1. *физ.* عَكْسٌ; إِنْعِكَاسٌ; إِصْدَاءٌ (*звука*); ~ све́та عكس الضوء; انعكاس الضوء; у́гол ~я زاوية الانعكاس; 2. (*изображение*) إِنْعِكَاسٌ, صُورَةٌ; مُنْعَكِسَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); 3. (*при защите*) رَدٌّ, صَدٌّ, رَدْءٌ; ~ уда́ра ردّ ضربة; ~ ата́ки صدّ هجوم

отрази́ть *сов.* 1. (*отбить что-л.*) رَدَّ (*y*), صَدَّ (*y*), دَرَأَ (*a*); 2. عَكَسَ (*u*) (*свет*); أَصْدَى, رَدَّ (*y*) (*звук*); 3. (*воспроизвести образ*) عَكَسَ, صَوَّرَ (*u*); أَبْدَى, عَبَّرَ عَنْ (*выразить*); 4. *перен.* (*опровергнуть*) نَحَضَ (*a*), فَنَّدَ

отрази́ться *сов.* 1. إِنْعَكَسَ; 2. (*оказать влияние на что-л.*) أَثَّرَ فِى; 3. (*выразиться*) إِنْعَكَسَ

отрапортова́ть *сов.* قَدَّمَ تَقْرِيرًا

отраслево́й *прил.* فَرْعِىٌّ

о́тросл|ь *ж.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); ~и промы́шленности صناعات, فروع الصناعة

отраста́ть *несов. см.* отрасти́.

отрас||ти́ *сов.* نَمَا (*y*), نَبَتَ (*y*); его́ во́лосы ~ли́ استطال شعره

отрасти́ть *сов.* أَنْمَى, أَنْبَتَ; ~ бо́роду أطلق لحيته; ◇ ~ брюшко́ استكرش

отра́щивать *несов. см.* отрасти́ть.

отре́бье *с. собир. презр.* أَوْبَاشُ *мн.*, أَنْبَاذُ ٱلنَّاسِ

отрегули́ровать *сов.* سَوَّى, ضَبَطَ (*y*, *u*), نَظَّمَ

отредакти́ровать *сов.* رَاجَعَ, حَرَّرَ

отре́з *м.* 1.: ли́ния ~а خطّ القطع; 2. (*материи*) قُمَاشَةٌ, قِطْعَةُ قُمَاشٍ (*мн.* قِطَعُ)

отреза||ть *сов.* 1. قَطَعَ (*a*), حَسَمَ (*u*), صَرَمَ (*u*), قَصَّ (*y*); بَتَرَ (*y*), بَضَعَ (*a*) (*ампутировать*); كَشَرَ (*y*) (*отпилить*); إِقْتَطَعَ (*для себя*); ~ кусо́к хле́ба قطع خبزة; 2. (*преградить*) قَطَعَ (*a*); быть ~нным от вне́шнего ми́ра كان مقطوع الصلة بالعالم الخارجيّ; 3. *разг.* (*резко ответить*) أَجَابَ بِعُنْفٍ وَخُشُونَةٍ; ◇ семь раз приме́рь, оди́н раз отре́жь *посл.* ≅ إعقل ثمّ توكّل

отреза́ть *несов. см.* отре́зать.

отрезве́ть *сов.* 1. [مِنْ سَكْرَةٍ] صَحَا (*y*); 2. *перен.* تَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*)

отрезви́ть *сов. прям. и перен.* صَحَّى [مِنْ سَكْرَةٍ أَوْ حَمَاسٍ زَائِدٍ]; *тк. перен.* أَعَادَ إِلَى ٱلصَّوَابِ

отрезви́ться *сов. см.* отрезве́ть.

отрезвля́ть *несов. см.* отрезви́ть.

отрезвля́ться *несов.* 1. *см.* отрезви́ться; 2. *страд. от* отрезвля́ть (*см.* отрезви́ть).

отре́зок *м.* 1. (*кусок чего-л.*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), قُطَاعٌ, قُصَاصَةٌ, قُلَامَةٌ; 2. (*часть чего-л.*) قِطْعَةٌ; определённый ~ вре́мени فترة معيّنة من الوقت

отрека́ться *несов. см.* отре́чься.

отрекомендова́ть *сов.* 1. (*представить кому-л.*) قَدَّمَ لِ; 2. (*отозваться о ком-л.*) وَصَفَ (*u*)

отрекомендова́ться *сов. кому-л.* تَقَدَّمَ لِ, قَدَّمَ نَفْسَهُ

отремонти́ровать *сов. что-л.* أَنْهَى إِصْلَاحَ (تَصْلِيحَ), أَتَمَّ تَرْمِيمَ شَيْءٍ

отре́пье *с. собир. презр.* خَلَقٌ, طِمْرٌ

отрече́ние *с. от чего-л.* تَبَرُّؤٌ مِنْ, تَنَازُلٌ عَنْ, تَخَلٍّ عَنْ

отре́чься *сов. от кого-чего-л.* تَبَرَّأَ مِنْ, تَنَازَلَ عَنْ, تَخَلَّى عَنْ; جَحَدَ (*a*), أَنْكَرَ (*отвергнуть*); ~ от ве́ры ارتدّ عن الدين, مرق من الدين; ~ от свои́х убежде́ний تنازل عن عقائده; ~ от престо́ла تنازل عن العرش

отреша́ть *несов. см.* отреши́ть.

отреша́ться *несов.* 1. *см.* отреши́ться; 2. *страд. от* отреша́ть (*см.* отреши́ть).

отрешённость *ж.* إِفْتِرَالٌ; ~ от ми́ра انقطاع عن الدنيا

отреши́ть *сов. уст. от чего-л.* فَصَلَ مِنْ (*u*), عَزَلَ عَنْ (*u*)

отреши́ться *сов. от чего-л.* إِنْفَصَلَ عَنْ, إِفْتَرَلَ(هُ) مِنْ; ~ от мы́сли تنازل عن فكرة

отрица́ни||е *с.* إِنْكَارٌ, سَلْبٌ, نَفْيٌ, نُكْرَانٌ; رَفْضٌ (*отклонение*); ~ необходи́мости чего́-л. نفى ضرورة شيء; частица ~я *грам.* حرف النفى

отрица́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ سَلْبِيَّةٍ, بِٱلنَّفْيِ, رَافِضًا; ~ отве́тить на вопро́с أجاب (ردّ) بالنفى على السؤال; ~ ска́зываться на чём-л. تأثيرًا سلبيًّا أثّر فى شيء; ~ относи́ться к чему́-л. شيئًا (استنكر) شجب; ~ пока́чать голово́й هزّ رأسه بالنفى

отрица́тельн||ый *прил. в разн. знач.* سَلْبِيٌّ, سَالِبٌ, نَفْيِيٌّ; ~ отве́т (نفيّ) جواب سلبيّ; ~ое электри́чество *физ.* كهرباء سالبة; ~ заря́д *физ.* شحنة سلبيّة (سالبة); ~ая величина́ *мат.* كمّيّة سالبة; ~ по́люс قطب سالب; ~ая части́ца *грам.* حرف النفى; ~ое влия́ние تأثير سلبيّ; ~ые черты́ хара́ктера أخلاق سيّئة

отрица́ть *несов.* نَكَرَ, أَنْكَرَ, نَفَى (*u*), جَحَدَ (*a*); نَبَذَ (*u*) (*отвергать*); ~ свою́ вино́вность نفى (أنكر) ذنبه; не прихо́дится ~, что... لا نكران أن...

отро́г *м.* [مِنْ سِلْسِلَةِ ٱلْجِبَالِ] ذَيْلٌ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ)

о́троду *нареч. разг.* (*никогда, за всю жизнь*) أَبَدًا; я ~ не ви́дел ничего́ подо́бного شيئًا لم أر طول عمرى يشبه ذلك

отро́дье *с. собир. разг. презр.* ذُرِّيَّةٌ (*мн.* ذَرَارِيُّ), نَسْلٌ (*мн.* أَنْسَالٌ)

отроди́сь *нареч. см.* о́троду.

о́трок *м. уст.* غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ)

отро́сток *м.* 1. *бот.* فَرْخُ نَبَاتٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ), مُسْلُوخٌ (*мн.* مَسَالِيخُ), أُمْلُودٌ; 2. *анат.*: червеобра́зный ~ دودة زائدة, زائدة دودية

о́трочество *с.* غُلَامِيَّةٌ

отруба́ть *несов. см.* отруби́ть.

о́труби *мн.* نُخَالَةٌ

отруби́ть *сов.* 1. قَطَعَ [بِفَأْسٍ أَوْ سَيْفٍ] (*a*), بَضَعَ (*a*), بَتَرَ (*y*); ~ го́лову кому́-л. قطع رأسه; 2. *перен.* قَالَ (*y*) صَارِمًا

отруга́ть *сов.* شَتَمَ, وَبَّخَ (*u*)

отры́в *м.* 1. قَطْعٌ, قَلْعٌ, نَزْعٌ; إِنْتِزَاعٌ, إِقْلِطَاعٌ; 2. *перен.* إِنْعِزَالٌ, إِعْتِزَالٌ; ~ от масс انعزال عن الجماهير; ~ от проти́вника *воен.* تملّص من العدوّ; без ~а от произво́дства بلا ترك العمل; ~ от земли́ *ав.* نهوض الطائرة [عن الأرض]

отрыва́ть I *несов. см.* оторва́ть.

отрыва́ть II *несов. см.* отры́ть.

отрыва́ться *несов.* 1. *см.* оторва́ться; 2. *страд. от* отрыва́ть (*см.* оторва́ть).

отры́вист||ый *прил.* فَيْرُ مُتَرَابِطٍ, مُتَقَطِّعٌ, ~ая речь كلام متقطّع

отрывно́й *прил.*: ~ календа́рь تقويم تقطع أوراقه; ~ талон كوبون فصيلة

отры́вок *м.* مَقْطَعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), مَقْطُوعَةٌ; نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), مُقْتَطَفٌ (*мн.* مُقْتَطَفَاتٌ) (*фрагмент*).

отры́вочн||ый *прил.* مُنْفَصِلٌ, مُنْفَرِدٌ, مُتَنَاثِرٌ; ~ые слова́ كلمات متقطّعة; ~ые све́дения معلومات متناثرة

отры́гивать *несов. см.* отрыгну́ть.

отрыгну́ть *сов.* تَجَشَّأَ

отры́жка *ж.* جُشْأَةٌ, تَجَشُّؤٌ

отры́ть *сов.* 1. (*роя извлечь*) كَبَشَ (*y*), نَقَبَ (*y*); 2. *воен.* (*выкопать*) حَفَرَ (*u*), إِحْتَفَرَ, خَنْدَقَ; ~ око́пы حفر الخنادق

отря́д *м.* 1. مُفْرَزَةٌ (*мн.* مَفَارِزُ), فَصِيلَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ), شِرْذِمَةٌ (*мн.* شَرَاذِمُ), فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); передово́й ~ فرقة الطليعة, فرقة أماميّة; пионе́рский ~ فرقة الأطفال الطلائع; рабо́чая па́ртия — передово́й отря́д рабо́чего кла́сса حزب العمّال طليعة الطبقة العاملة; партиза́нский ~ فصيلة فدائيّين, عصابة أنصار; ~ охране́ния *воен.* وحدة حراسة; ко́нный ~ سارية; 2. *зоол.* قَبِيلَةٌ (*мн.* قَبَائِلُ), رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ)

отряди́ть *сов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*), أَوْزَرَ (*послать*); *воен.* جَرَّدَ

отряжа́ть *несов. см.* отряди́ть.

отряса́ть *несов. см.* отрясти́.

отрясти́ *сов. см.* отряхну́ть.

отря́хивать *несов. см.* отряхну́ть.

отря́хиваться *несов.* 1. *см.* отряхну́ться; 2. *страд. от* отря́хивать (*см.* отряхну́ть).

отряхну́ть *сов.* نَفَضَ (*y*); ~ пыль نفض الغبار

отряхну́ться *сов.* إِنْتَفَضَ, نَفَضَ عَنْ نَفْسِهِ شَيْئًا (*y*)

отсади́ть *сов.* 1. (*растение*) شَتَلَ (*y*); 2. (*на другое место*) أَجْلَسَ فِي مَقْعَدٍ آخَرَ

отса́живать *несов. см.* отсади́ть.

отса́живаться *несов.* 1. *см.* отсе́сть; 2. *страд. от* отса́живать (*см.* отсади́ть).

отсалютова́ть *сов.* حَيَّى (أَدَّى) تَحِيَّةً عَسْكَرِيَّةً (سَلَامًا عَسْكَرِيًّا)

отса́сывание *с.* مَصٌّ, إِمْتِصَاصٌ

отса́сывать *несов. см.* отсоса́ть.

о́тсвет *м.* ضَوْءٌ مُنْعَكِسٌ, لَمَعَانٌ; لَمْعَةٌ (*отражённый свет*).

отсве́чивание *с. см.* о́тсвет.

отсве́чивать *несов.* 1. لَمَعَ (*a*), تَأَلَّقَ; 2. [ضَوْءًا] عَكَسَ (*u*) (*отражать свет*); إِنْعَكَسَ فِي (*отражаться в чём-л.*).

отсебя́тина *ж. разг.* مِنْدِيَّاتٌ

отсе́в *м.* 1. *см.* отсе́ивание; 2. (*остатки*) نُخَالَةٌ

отсе́ивание *с.* 1. إِنْتِخَالٌ, فَرْبَلَةٌ; فَرْزٌ (*сортировка*); 2. *перен.* فَرْبَلَةٌ, إِسْتِبْعَادٌ; تَسَرُّبٌ

отсе́ивать *несов. см.* отсе́ять.

отсе́иваться *несов.* 1. *см.* отсе́яться; 2. *страд. от* отсе́ивать (*см.* отсе́ять).

отсе́к *м. тех.* مِقْسَمٌ, قِسْمٌ

отсека́ть *несов. см.* отсе́чь.

отсе́ле, отсе́ль *нареч. уст.* مِنْ هَذَا ٱلْمَوْضِعِ, مِنْ هُنَا

отсе́сть *сов.* جَلَسَ عَلَى حِدَةٍ [مُبْتَعِدًا عَنْ] (*u*)

отсече́ние *с.* بَضْعٌ, بَتْرٌ, قَطْعٌ

отсе́чь *сов. см.* отрубить 1.

отсе́ять *сов.* 1. أَزَالَ بِٱلْغَرْبَلَةِ, إِنْتَخَلَ; 2. *перен.* فَرْبَلَ, إِسْتَبْعَدَ

отсе́яться *сов.* 1. إِنْفَصَلَ بَعْدَ ٱلْغَرْبَلَةِ; 2. (*кончить сеять*) أَنْهَى ٱلْبَذْرَ

отсиде́|ть *сов.* 1. *разг.* (*пробыть*) [مُدَّةً] مَكَثَ (*u*), ظَلَّ (*a*); ~ свой срок (*отбыть наказание*) قضى مدّة سجنه; 2. (*довести до онемения*): он ~л ногу بسبب الجلوس نملت رجله

отсиде́ться *сов.* (*спасаясь, пережда́ть*) [مُدَّةً] إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى مُعْتَصِمًا, مُتَّقِيًا

отси́живать *несов. см.* отсиде́ть.

отси́живаться *несов. см.* отсиде́ться.

отска́бливать *несов. см.* отскобли́ть.

отскака́ть *сов.* إِبْتَعَدَ مَسَافَةً رَمْحًا

отска́кивать *несов. см.* отскочи́ть.

отскобли́ть *сов.* أَزَالَ بِٱلْحَكِّ (ٱلسَّحْجِ)

отскочи́|ть *сов.* 1. (*отлететь обратно от чего-л.*) (مِنْ) نَبَا عَنْ, إِرْتَدَّ عَنْ (*u*); 2. *разг.* (*отделиться, отрываться*) إِنْقَطَعَ, إِنْفَصَلَ; эма́ль ~ла انقشر الطلاء; 3. (*отпрыгнуть*) وَثَبَ عَنْ (*u*); ~ в сто́рону وثب جانبًا; ~ наза́д وثب إلى الخلف

отскреба́ть *несов. см.* отскобли́ть.

отскрести́ *сов. разг. см.* отскобли́ть.

отсла́ иваться *несов. см.* отслои́ться.

отслои́ться *сов.* (*осесть слоями*) رَسَبَ (*u*), تَرَسَّبَ [بِطَبَقَاتٍ]; إِنْفَصَلَ, [بِطَبَقَاتٍ] إِنْسَلَخَ (*отделиться слоями*).

отслужи́ть *сов.* 1. (*проработать некоторое время*) [مُدَّةً] خَدَمَ (*u*); أَتَمَّ مُدَّةَ خِدْمَتِهِ (*отбыть срок службы*); 2. (*прийти в негодность*) بَلِيَ (*a*), أَصْبَحَ غَيْرَ صَالِحٍ لِلِٱسْتِعْمَالِ

отсове́товать *сов.* صَرَفَ عَنْ (*u*), ثَنَى عَنْ (*u*), أَقْنَعَ بِٱلْعُدُولِ عَنْ

отсоедини́ть *сов.* فَكَّ (*u*), قَطَعَ (*a*)

отсортирова́ть *сов.* فَرَزَ (*u*), إِنْتَقَى

отсортиро́вывать *несов. см.* отсортирова́ть.

отсоса́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] إِمْتَصَّ, مَصَّ (*u*), شَفَطَ (*u*)

отстро́чивать *несов. см.* отстро́чить.

отстро́чить *сов.* سَوَّفَ, أَمْهَلَ, أَرْجَأَ; (*затянуть*) مَدَّدَ, أَطَالَ (*продлить срок*); ~ что́-л. надо́лго أَجَّلَ شيئًا لمدّة طويلة; أَرجأَ; ~ на две неде́ли أَجَّلَ (أَخَّرَ, نسأَ) الدفع; ~ упла́ту أسبوعين

отстро́чк||а *ж.* 1. (*действие*) إِرْجَاءٌ, تَأْخِيرٌ, تَأْجِيلٌ; (*затягивание*) تَسْوِيفٌ, تَمْدِيدٌ, إِمْهَالٌ, إِطَالَةٌ (*продление срока*); 2. (*срок*) فَتْرَةُ تَأْجِيلٍ, مُدَّةُ تَأْخِيرٍ, مُهْلَةٌ; ✧ получи́вший ~у *воен.* مؤجّل

отстава́ние *с.* تَخَلُّفٌ, تَأَخُّرٌ; преодоле́ть ~ в чём-л. تغلّب على التخلّف (التأخّر) في شيء

отстава́ть *несов. см.* отста́ть; не ~ ни на шаг от кого́-л. لم يتأخّر ولو خطوةً عن شخص

отста́вить *сов.* 1. (*отодвинуть*) أَزَاحَ, زَحْزَحَ; ~ в сто́рону جانبًا أزاح (وضع); ~ наза́д أخّر; 2. *уст.* (*уволить, дать отставку*) أَحَالَ عَلَى ٱلتَّقَاعُدِ, أَقَالَ

отста́вк||а *ж.* 1. (*увольнение*) إِقَالَةٌ, عَزْلٌ, فَصْلٌ; 2. (*уход со службы*) تَقَاعُدٌ, إِسْتِقَالَةٌ; в ~е على المعاش, على معاش التقاعد; уйти́ в ~у استقال; تقاعد (*на пенсию*); пода́ть в ~у قدّم استقالته; увóлить кого́-л. в ~у أحال شخصًا إلى التقاعد; أقال شخصًا (*на пенсию*).

отставля́ть *несов. см.* отста́вить.

отставно́й *прил.* (*о служащих и военных*) مُتَقَاعِدٌ

отста́ивание I *с.* (*мнения и т. п.*) دِفَاعٌ عَنْ, ذَوْدٌ عَنْ, مُحَافَظَةٌ عَلَى

отста́ивание II *с.* (*жидкости*) تَرَسُّبٌ, رُسُوبٌ

отста́ивать *несов. см.* отстоя́ть III; ~ де́ло ми́ра دافع عن قضيّة السلام

отста́иваться *несов. см.* отстоя́ться.

отста́лость *ж.* تَخَلُّفٌ, تَأَخُّرٌ

отста́л||ый *прил.* مُتَخَلِّفٌ, مُتَأَخِّرٌ; ~ая страна́ بلد متأخّر (متخلّف)

отста́|ть *сов.* 1. *от кого-чего-л.* (*остаться позади*) تَأَخَّرَ عَنْ, تَخَلَّفَ عَنْ; ~ на киломе́тр تأخّر كيلومترًا; ~ с выполне́нием рабо́ты на не́сколько дней تأخّر في إنهاء العمل عدّة أيّام; 2. (*о часах*) تَأَخَّرَ; 3. (*отделиться от чего-л. — об обоях и т. п.*) إِنْفَصَلَ, إِنْسَلَخَ عَنْ (مِنْ); سَقَطَ عَنْ (*y*) (*отпасть*); 4. *разг.* (*оставить в покое*

кого-что-л.) تَرَكَ شَخْصًا وَ شَأْنَهُ (*у*); ~нь от меня! دعني! ,إِيَّاكَ عَنِّي!

отстега́ть *сов.* جَلَدَ (*и*), سَاطَ (*у*)

отсте́гивать *несов. см.* отстегну́ть.

отсте́гиваться *несов.* 1. *см.* отстегну́ться; 2. *страд. от* отсте́гивать (*см.* отстегну́ть).

отстегну́ть *сов.* فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); ~ пу́говицу حلّ زرًّا

отстегну́ться *сов.* ,إِنْفَكَّ ,إِنْحَلَّ

отстира́ть *сов.* أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ (*пятно и т. п.*); فَسَّلَ (*выстирать*).

отсти́рывать *несов. см.* отстира́ть.

отсто́й *м.* (*осадок*) رُسَابَةٌ, رَسُوبٌ

отсто́йник *м. тех.* وِعَاءُ تَرْسِيبٍ (*мн.* أَوْعِيَةٌ) (*сосуд*); حَوْضُ تَرْسِيبٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ) (*бассейн*).

отсто||я́ть I *несов.* (*быть на расстоянии от чего-л.*) بَعُدَ عَنْ (*у*); дере́вня ~и́т от ста́нции на киломе́тр تبعد القرية من المحطّة كيلومترًا

отстоя́ть II *сов.* (*простоять на ногах до конца чего-л.*) وَقَفَ [عَلَى قَدَمَيْهِ] حَتَّى نِهَايَةِ شَيْءٍ (*и*); ~ на нога́х весь конце́рт وقف على قدميه طوال الحفلة

отстоя́ть III *сов.* (*защитить что-л.*) دَافَعَ عَنْ, ذَادَ عَنْ (*у*); وَقَى, حَافَظَ عَلَى (*и*) (*сохранить что-л.*); ~ свои́ права́ أَثْبَتَ حقوقه; ~ мир حافظ على السلم; ~ своё мне́ние حافظ على رأيه

отстоя́ться *сов.* 1. (*о жидкости*) تَصَفَّى بَعْدَ ٱلتَّرَسُّبِ; дать ~ترك للترسّب; 2. *перен.* ,إِسْتَقَرَّ

отстра́ивать *несов. см.* отстро́ить.

отстра́иваться *несов.* 1. *см.* отстро́иться; 2. *страд. от* отстра́ивать (*см.* отстро́ить).

отстране́ние *с.* 1. ,إِبْعَادٌ; 2. (*от должности*) ,إِبْعَادٌ ,تَنْحِيَةٌ ,إِقْصَاءٌ

отстрани́ть *сов.* 1. أَبْعَدَ جَانِبًا, أَزَاحَ جَانِبًا, زَحْزَحَ; 2. (*от должности и т. п.*) أَبْعَدَ عَنْ, أَقْصَى, نَحَّى عَنْ, قَطَّلَ عَنْ (*и*), عَزَلَ عَنْ (*и*), فَصَلَ مِنْ

отстрани́||ться *сов.* 1. (*отойти*) ,إِنْتَعَدَ جَانِبًا ,تَنَحَّى; он ~лся, дава́я ей доро́гу تنحّى لها من الطريق; 2. (*уклониться от чего-л.*) تَجَنَّبَ عَنْ, تَنَحَّى عَنْ, نَفَرَ عَنْ (*у*)

отстраня́ть *несов. см.* отстрани́ть.

отстраня́ться *несов.* 1. *см.* отстрани́ться; 2. *страд. от* отстраня́ть (*см.* отстрани́ть).

отстре́ливаться *несов.* رَدَّ عَلَى ٱلنَّارِ (*у*)

отстреля́||ться *сов. воен. разг.* أَنْهَى إِطْلَاقَ ٱلنَّارِ; батаре́я ~лась أنهت البطّاريّة إطلاق النار

отстрига́ть *несов. см.* отстри́чь.

отстри́чь *сов.* قَصَّ [بِمِقَصٍّ] (*у*)

отстро́ить *сов.* بَنَى, أَتَمَّ بِنَاءَ شَيْءٍ, أَكْمَلَ (*и*) (*закончить постройку чего-л.*); أَعَادَ بِنَاءَ شَيْءٍ (*восстановить постройку*).

отстро́иться *сов.* أَتَمَّ بِنَاءَ بَيْتِهِ

отступа́тельный *прил.* ...ٱنْسِحَابٍ, ...تَرَاجُعٍ, ...تَقَهْقُرٍ

отступа́ть *несов. см.* отступи́ть.

отступа́ться *несов. см.* отступи́ться.

отступи́||ть *сов.* 1. (*отодвинуться, отдалиться*) أَذْبَرَ, تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ, نَكَصَ (*и*); ,إِرْتَدَّ (*отпрянуть*); он ~л от неё на не́сколько шаго́в ابتعد عنها خطوات; ~ в сто́рону تجنّب, تنحّى; 2. *воен.* ,إِنْسَحَبَ, تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ; ~ в беспоря́дке بلا انتظام (تقهقر, تراجع) انسحب; 3. *перен. от чего-л.* نَكَصَ عَنْ (*и*), أَحْجَمَ عَنْ, زَجَحَ (*а*); خَالَفَ, أَخْلَفَ (*нарушить*); ~ от те́мы خرج عن الموضوع; ~ от своего́ реше́ния رجع عن عزمه; ~ пе́ред тру́дностями أمام (تراجع) نكص الصعوبات

отступи́||ться *сов. от кого-чего-л.* تَبَرَّأَ مِنْ, تَنَازَلَ عَنْ, أَحْجَمَ عَنْ; он от меня́ ~лся تركني و شأني

отступле́ние *с.* 1. *воен.* ,إِنْسِحَابٌ, تَقَهْقُرٌ, تَرَاجُعٌ; 2. *перен.* ,إِزْدِيَادٌ, نُكُوصٌ, ,إِنْتِكَاصٌ ,إِحْجَامٌ, تَنَازُلٌ; ~ от зако́на شذوذ عن القانون; ~ от но́рмы انحراف عن المقياس; 3. *лит.*: лири́ческое ~ استطراد عاطفيّ

отсту́пник *м.* مَارِقٌ, مُرْتَدٌّ

отсту́пнический *прил.* ...مُرُوقٍ, ...آزْدِيَادٍ

отсту́пничество *с.* ,إِرْتِدَادٌ, مُرُوقٌ

отступя́ *нареч.* عَلَى مَسَافَةِ, عَلَى بُعْدِ; ~ пять сантиме́тров على بعد خمسة سنتمترات

отсу́тстви||е *с.* 1. (*неявка, неприсутствие*) ,غِيَابٌ ,غَيْبَةٌ, تَغَيُّبٌ, تَخَلُّفٌ; ,إِنْقِطَاعٌ (*прекращение*); ~ дождя́ انقطاع المطر; в моё ~ في غيابي; 2. (*неимение*) ,إِنْعِدَامٌ, عَدَمٌ

نَفَادٌ; ~ от истощения запасов نَفَادُ ٱلْوُجُودِ (*вследствие исчерпания запаса*); за ~ем времени لضيق الوقت; ~ равновесия عدم التوازن

отсу́тствовать *несов.* 1. (*не присутствовать где-л.*) غَابَ عَنْ (*u*), تَغَيَّبَ عَنْ, تَخَلَّفَ عَنْ; ~ на суде́ غاب عن حضور محاكمة; 2. (*не иметься*) عَدِمَ (*a*), إِنْعَدَمَ; نَفَدَ (*u*) (*иссякать*).

отсу́тствующий 1. *прич. от* отсу́тствовать; 2. *прил.* غَائِبٌ (*мн.* غَائِبُونَ, غَيَّابٌ, غُيَّابٌ), مُتَغَيِّبٌ, مَعْدُومٌ (*не имеющийся*); ◇ ~ взгляд نظرة زائغة

отсчита́ть *сов.* عَدَّ (*y*), أَحْصَى; نَقَدَ (*y*) (*деньги*).

отсчи́тывать *несов. см.* отсчита́ть.

отсыла́ть *несов. см.* отосла́ть.

отсы́лка *ж.* 1. (*посылка, отправка*) إِرْسَالٌ, بَعْثٌ; إِرْجَاعٌ (*обратно*); 2. (*ссылка на источник*) إِسْنَادٌ [إِلَى مَرْجِعٍ]

отсы́пать *сов.* هَالَ مِنْ, فَرَّغَ صَبًّا [كَمِّيَّةً مِنْ] (*u*)

отсыпа́ть *несов. см.* отсы́пать.

отсыпа́ться I *несов. страд. от* отсыпа́ть (*см.* отсы́пать).

отсыпа́ться II *несов. см.* отоспа́ться.

отсырева́ть *несов. см.* отсыре́ть.

отсыре́лый *прил.* نَدِيٌّ, رَطْبٌ

отсыре́ть *сов.* أَصْبَحَ رَطْبًا [نَدِيًّا]

отсю́да *нареч.* 1. مِنْ هَذَا ٱلْمَكَانِ, مِنْ هُنَا; недалеко́ ~ على مقربة من هنا; убира́йся вон ~! إخرج من هنا!; 2. (*по этой причине*) مِنْ هُنَا, مِنْ هَذَا; ~ вытека́ет, что... ومن هنا يتأتى أن...; ~ стремле́ние к... ومن هنا يكون السعي إلى...

отта́ивать *несов. см.* отта́ять.

отта́лкивание *с.* دَفْعٌ, رَدٌّ, نَزْعٌ, نَشْزٌ

отта́лкивать *несов. см.* оттолкну́ть.

отта́лкиваться *несов.* 1. *см.* оттолкну́ться; 2. *страд. от* отта́лкивать (*см.* оттолкну́ть).

отта́лкивающий 1. *прич. от* отта́лкивать; 2. *прил.* (*вызывающий отвращение*) شَنِيعٌ, تَشْمَئِزُّ مِنْهُ ٱلنَّفْسُ

отта́птывать *несов. см.* оттопта́ть.

оттаска́ть *сов. разг.* شَدَّ (*y*); ~ кого́-л. за уши شدّه من أذنه

отта́скивать *несов. см.* оттащи́ть.

отта́чивать *несов. см.* отточи́ть.

оттащи́ть *сов.* نَقَلَ جَرًّا (*y*), أَبْعَدَ جَذْبًا, سَحَبَ (*a*) جَانِبًا

отта́ять *сов.* 1. زَالَ تَجَمُّدُهُ (*y*); 2. (*вывести из замороженного состояния*) أَزَالَ تَجَمُّدَهُ

оттени́ть *сов.* 1. ظَلَّلَ, أَظَلَّ; 2. *перен.* أَبْرَزَ, أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى

оттен||о́к *м.* 1. لَوْنٌ (تَدَرُّجُ) تَبَايُنُ; 2. *перен.* مَسْحَةٌ, ظِلٌّ (*мн.* ظِلَالٌ); ~ки значе́ний слов ظلال معانى الكلمات; ~ в интона́ции نغاير خفيف فى النبرة

оттеня́ть *несов. см.* оттени́ть.

о́ттепель *ж.* [ذَوَبَانُ ثُلُوجٍ]; наступи́ла ~ حان ذوبان الثلوج

оттере́ть *сов.* 1. مَسَحَ (*a*), مَحَا (*y*); أَزَالَ بِٱلْمَسْحِ; نَظَّفَ بِٱلْمَسْحِ (*отчистить*); 2. *разг.* (*отстранить от чего-л.*) دَفَعَ عَنْ (*a*)

оттесни́ть *сов. прям. и перен.* دَفَعَ مُزَاحِمًا عَنْ (*a*), أَبْعَدَ زَحْمًا عَنْ

оттесня́ть *несов. см.* оттесни́ть.

оттира́ть *несов. см.* оттере́ть.

о́ттиск *м.* 1. أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ) (*след*); بَصْمَةٌ (*мн.* بَصَمَاتٌ) (*отпечаток*); 2. *полигр.* فِضْلَةٌ

отти́снуть *сов.* طَبَعَ (*a*)

оттого́ *нареч.* وَلِذَا, وَلِذٰلِكَ, مِنْ جَرَاءِ ذٰلِكَ; ~ что لأنّ

отто́к *м.* مِيزَابٌ (*мн.* مَيَازِيبُ)

оттолкну́ть *сов.* 1. *от кого-чего-л.* دَفَعَ [عَنْ] (*a*), رَدَّ [عَنْ] (*y*), صَدَّ [عَنْ] (*y*), نَرَأَ [عَنْ] (*a*); ~ что́-л. от себя́ دفع شيئًا عنه; 2. *перен.* نَفَّرَ, نَابَذَ

оттолкну́ться *сов.* 1. إِنْدَفَعَ; 2. *перен.* إِنْطَلَقَ مُرْتَكِزًا عَلَى, إِنْبَثَقَ مُعْتَمِدًا عَلَى

оттома́нка *ж.* مُتَّكَأٌ

оттома́нский *прил. см.* осма́нский.

оттопта́ть *сов. разг. что-л.* دَامَى شَيْئًا (*y*), وَطِئَ (*a*) شَيْئًا

оттопы́ривать *несов. см.* оттопы́рить.

оттопы́риваться *несов.* 1. *см.* оттопы́риться; 2. *страд. от* оттопы́ривать (*см.* оттопы́рить).

оттопы́рить *сов. разг.*: ~ гу́бы أبرز شفتيه

оттопы́риться *сов. разг.* إِنْتَفَخَ; بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*) (*выпятиться*).

отторга́ть *несов. см.* отто́ргнуть.

отто́ргнуть *сов.* سَلَخَ (*a*), إِقْتَصَبَ

отто́ченный 1. *прич. от* отточи́ть; 2. *прил.* (*совершенный*) مُهَذَّبٌ; كَامِلٌ, تَامٌّ

отточи́ть *сов.* 1. (*наточить*) سَنَّ (*y*), شَحَذَ (*a*), أَحَدَّ; بَرَى (*u*) (*карандаш и т. п.*); 2. *перен.* هَذَّبَ, أَكْمَلَ

отту́да *нареч.* مِنْ ذَلِكَ ٱلْمَكَانِ, مِنْ هُنَاكَ

отта́гивать *несов. см.* оттяну́ть.

оття́жка *ж.* 1. *разг.* (*замедление*) إِمْهَالٌ, مُمَاطَلَةٌ, تَسْوِيفٌ, مَطْلٌ; 2. (*трос*) حَبْلُ تَثْبِيتٍ, حَبْلُ أَعْمِدَةٍ

оттяну́ть *сов.* 1. جَرَّ إِلَى (*y*), سَحَبَ إِلَى (*a*), جَذَبَ إِلَى (*u*); ~ к себе́ اجتذب; 2. (*отложить, отсрочить*) أَمْهَلَ, طَاوَلَ, مَاطَلَ, سَوَّفَ; 3. (*отвлечь на себя*) إِجْتَذَبَ, إِسْتَدْرَجَ

оту́жинать *сов.* أَتَمَّ ٱلْعَشَاءَ, تَعَشَّى

отума́нивать *несов. см.* отума́нить.

отума́нить *сов.* 1. زَيَّغَ (بِضَبَابٍ) غَطَّى بِسَدِيمٍ; (*глаза*); 2. *перен.* (*сознание, рассудок*) خَبَلَ (*u, y*)

отупе́лый *прил. разг.* غَبِيٌّ, بَلِيدٌ, مُتَبَلِّدٌ

отупе́ние *с.* غَبَاوَةٌ, بَلَادَةٌ, تَبَلُّدٌ

отупе́ть *сов.* أَصْبَحَ بَلِيدًا (غَبِيًّا), تَبَلَّدَ

отутю́живать *несов. см.* отутю́жить.

отутю́жить *сов.* كَوَى كَيًّا حَسَنًا (*u*)

отуча́ть *несов. см.* отучи́ть.

отуча́ться *несов.* 1. *см.* отучи́ться; 2. *страд. от* отуча́ть (*см.* отучи́ть).

отучи́||ть *сов. от чего-л.* فَصَلَ عَنْ [عَادَةٍ] (*u*); он ~л меня́ от дурны́х привы́чек جعلني أقلع عن عادات سيّئة

отучи́ться *сов.* 1. *от чего-л.* إِنْفَصَلَ عَنْ [عَادَةٍ]; 2. *разг.* (*кончить учиться*) أَنْهَى ٱلتَّعَلُّمَ

отха́живать *несов. см.* отходи́ть II.

отха́ркать *сов.* نَفَثَ, تَنَخَّعَ, تَنَخَّمَ (*u, y*)

отха́ркивание *с.* نَفْثٌ, تَنَخُّعٌ, تَنَخُّمٌ

отха́ркивать *несов. см.* отха́ркать.

отха́ркивающ||ий 1. *прич. от* отха́ркивать; 2. *прил.*: ~ее сре́дство دواء منفّث

отха́ркнуть *сов. и однокр. от* отха́ркать.

отхвати́ть *сов. разг.* 1. (*отрезать*) قَطَعَ قَطْعًا (*a*); 2. (*приобрести*) إِسْتَحْوَذَ عَلَى, إِقْتَنَى

отхва́тывать *несов. см.* отхвати́ть.

отхлебну́ть *сов. и однокр. разг.* إِحْتَسَى حُسْوَةً, إِجْتَرَعَ جُرْعَةً

отхлеста́ть *сов. разг.* جَلَدَ [بِشِدَّةٍ] (*u*), سَاطَ (*y*)

отхлы́ну||ть *сов.* 1. (*о волне и т. п.*) إِنْسَحَبَ, إِنْحَسَرَ; кровь ~ла от его́ лица́ هرب الدم من وجهه; 2. *перен.* (*о людях*) إِنْسَحَبَ مُسْرِعًا

отхо́д *м.* 1. (*отправление*) سَفَرٌ, رَحِيلٌ, ذَهَابٌ, تَحَرُّكٌ; إِبْحَارٌ, إِقْلَاعٌ (*судна*); до ~а по́езда оста́лось пять мину́т بقي على موعد سفر القطار خمس دقائق; 2. (*отступление*) إِنْسِحَابٌ, تَقَهْقُرٌ; прикры́ть ~ غطّى الانسحاب; 3. (*отклонение*) إِنْحِرَافٌ, حَيَدَانٌ

отходи́ть I *несов. см.* отойти́.

отходи́ть II *сов. разг. кого-л.* شَفَى(هُ) [بِعِنَايَةٍ دَائِمَةٍ] (*u*)

отхо́дчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلْعَفْوِ (ٱلرِّضَى)

отхо́ды *мн.* (*ед.* отхо́д *м.*) *тех.* نُفَايَاتٌ, مُخَلَّفَاتٌ, فَضَلَاتٌ, سَقَطٌ; ~ произво́дства الإنتاج (فضلات) مخلّفات; ~ не́фти مخلّفات البترول; ~ хло́пка نفايات القطن

отхо́жий *прил.*: ~ про́мысел *ист.* عمل موسمي; ~ее ме́сто *разг.* بيت خلاء

отца́, отцу́, отцо́м, об отце́ *род., вин., дат., твор., предл. от* оте́ц.

отцвести́ *сов.* 1. سَقَطَ (*y*) (تَنْوِيرُهُ) إِنْتَهَى تَزْهِيرُهُ; 2. *перен.* (*поблекнуть, постареть*) ذَبَلَ (*y*) (زَهْرُهُ) ذَوَّارُهُ

отцвета́ть *несов. см.* отцвести́.

отцеди́ть *сов.* فَرَّغَ سَكْبًا [كَمِّيَّةً]

отцежи́вать *несов. см.* отцеди́ть.

отцепи́ть *сов.* فَكَّ (*y*) [مِنْ مِشْبَكٍ أَوْ خُطَّافٍ] (*от чего-л.*); فَكَّ ٱلْخُطَّافَ (*y*) (*что-л.*); *ж.-д.* فَكَّ ٱلْتِقَارُنَ

отцепи́ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ [مِنْ مِشْبَكٍ أَوْ خُطَّافٍ]; 2. *перен. разг.* (*оставить в покое кого-л.*) تَرَكَهُ (*y*) وَشَأْنَهُ

отцепля́ть *несов. см.* отцепи́ть.

отцепля́ться *несов.* 1. *см.* отцепи́ться; 2. *страд. от* отцепля́ть (*см.* отцепи́ть).

отцеуби́йство *с.* قَتْلُ ٱلْأَبِ

отцеуби́йца *м. и ж.* قَاتِلُ أَبِيهِ *м.* (*мн.* قَتَلَةُ, قُتَّالٌ); قَاتِلَةُ أَبِيهَا *ж.*

отцо́в, ~ский *прил.* أَبَوِيٌّ, أَبِ...; **~ское насле́дие** وراثة الأب; **~ские чу́вства** شعور, مواطف الأب (مواطف) أبويّة

отцо́вство *с.* أُبُوَّةٌ, أَبَوِيَّةٌ

отча́иваться *несов. см.* отча́яться.

отча́ливать *несов. см.* отча́лить.

отча́лить *сов.* أَقْلَعَ مِنْ (*от чего-л.*); أَبْحَرَ (*выйти в море*).

отча́сти *нареч.* بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, لِدَرَجَةٍمَا, لِحَدٍّمَا (*в некоторой степени*); جُزْئِيًّا (*частично*); э́то его́ **~** успоко́ило أراحه ذلك بعض الراحة

отча́яни||е *с.* يَأْسٌ, قُنُوطٌ; им овладе́ло **~** دبّ اليأس فيه; прийти́ в **~** يئس, قنط; привести́ в **~** أيأس, قنّط; **я в ~и** إنّي يائس; **с ~я** بدافع اليأس; предава́ться **~ю** أخلد إلى اليأس

отча́янно *нареч.* 1. (*яростно*) بِمُجَازَفَةٍ, فِي تَهَوُّرٍ, بِٱسْتِقْتَالٍ; он **~** боро́лся جاهد جهاد المستميت, ناضل نضال اليأس; **~** цепля́ться за что́-л. تشبّث تشبُّث اليأس بشيء; 2. *разг.* (*очень*) جِدًّا, لِلْغَايَةِ

отча́янн||ый *прил.* 1. (*выражающий отчаяние*) يَائِسٌ; 2. *разг.* (*безрассудно смелый*) مُتَهَوِّرٌ, مُسْتَقْتِلٌ, مِقْحَامٌ, مُجَازِفٌ; **~ое предприя́тие** قحمة; 3. *разг.* (*крайний по силе проявления*) رَهِيبٌ, هَائِلٌ, مُخِيفٌ; **~ое сопротивле́ние** مقاومة المستميت, مقاومة عنيفة; 4. *уст.* (*впавший в отчаяние*) قَانِطٌ, يَائِسٌ

отча́яться *сов.* يَئِسَ (*a*), قَنَطَ, إِسْتَيْأَسَ (*u, y*); **~** спасти́сь يئس من النجدة

отчего́ *нареч.* لِمَاذَا, لِمَا, لِأَيِّ سَبَبٍ; **~** он не пришёл? لماذا لم يأت؟; не зна́ю, **~** он не пришёл لا أعرف لماذا لم يأت

отчего́-либо, отчего́-нибудь *нареч.* لِسَبَبٍمَا

отчего́-то *нареч.*; он **~** не яви́лся во́время لم يحضر في الوقت المضروب لسببما

отчека́нивать *несов. см.* отчека́нить.

отчека́нить *сов.* 1. سَكَّ (*y*), [عُمْلَةً] ضَرَبَ (*u*); 2. *перен.* (*чётко сказать*) نَطَقَ بِوُضُوحٍ (*u*)

отчёркивать *несов. см.* отчеркну́ть.

отчеркну́ть *сов.* قَصَلَ بِخَطٍّ (*u*); مَيَّزَ بِخَطٍّ (*отметить*).

отчерпну́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] غَرَفَ (*u*)

о́тчество *с.* كُنْيَةٌ بِٱلْأَبِ

отчёт *м.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ, تَقْرِيرَاتٌ), بَيَانٌ; *бухг.* مُحَاسَبَةٌ, حِسَابٌ; **политический ~** تقرير سياسيّ; **дава́ть ~ кому́-л. в чём-л.** قدّم له حساب الأعمال; **годово́й ~** تقرير سنويّ; ✧ **отдава́ть себе́ ~ в чём-л.** أدرك معنى شيء, حسب لشيء حسابه; **не отдава́я себе́ ~а** بلا وعي, لم يحسب لشيء

отчётливый *прил.* بَيِّنٌ, جَلِيٌّ, وَاضِحٌ

отчётно-вы́борн||ый *прил.*: **~ое собра́ние** إِجْتِمَاعُ تَقْرِيرٍ وَٱنْتِخَابٍ

отчётность *ж. бухг.* مُحَاسَبَةٌ; حِسَابَاتٌ, دَفَاتِرُ (*документы*); вести́ **~** مسك الدفاتر

отчётный *прил.* 1.: **~** докла́д تقرير; 2.: **~** год سنة; **~** пери́од فترة منتهية, مرحلة تقرير منتهية

отчи́зн||а *ж. поэт.* وَطَنٌ, بَلَدُ آبَاءٍ; любо́вь к **~е** حبّ الوطن

о́тчий *прил. поэт.* أَبَوِيٌّ; **~** дом بيت الأب

о́тчим *м.* زَوْجُ ٱلْأُمِّ, رَابٌّ (*мн.* أَزْوَاجٌ)

отчисле́ни||е *с.* 1. (*вычет*) طَرْحٌ, حَسْمٌ, خَصْمٌ, إِسْقَاطٌ; **~я** مخصومات, مطروحات; 2. (*увольнение*) عَزْلٌ [مِنَ ٱلْعَمَلِ], تَسْرِيحٌ; **~ из шко́лы** طرد من المدرسة, فصل من المدرسة

отчи́слить *сов.* 1. (*вычесть*) طَرَحَ (*a*), حَسَمَ (*u*), خَصَمَ (*u*), أَسْقَطَ, إِقْتَطَعَ; 2. (*уволить*) فَصَلَ (*u*), عَزَلَ (*u*), سَرَّحَ; **~** в запа́с *воен.* نقل إلى الاحتياط

отчисля́ть *несов. см.* отчи́слить.

отчи́стить *сов.* نَظَّفَ; أَزَالَ (*пятно и т. п.*); **~** щёткой نظّف بفرشة, فرّش

отчи́ститься *сов.* أَصْبَحَ نَظِيفًا, تَنَظَّفَ

отчита́ть *сов. разг.* 1. (*выбранить*) وَبَّخَ, عَنَّفَ; 2. (*кончить читать*) أَنْهَى ٱلْمُطَالَعَةَ

отчита́ться *сов. в чём-л.* قَدَّمَ تَقْرِيرًا, قَدَّمَ حِسَابَ أَعْمَالٍ

отчи́тывать *несов. см.* отчита́ть.

отчи́тываться *несов. см.* отчита́ться.

отчища́ть *несов. см.* отчи́стить.

отчища́ться *несов.* 1. *см.* отчи́ститься; 2. *страд. от* отчища́ть (*см.* отчи́стить).

отчужда́емость *ж. юр.* إِمْكَانِيَّةُ تَحْوِيلِ, قَابِلِيَّةٌ لِلتَّنْزِعِ (نَقْلِ) ٱلْمِلْكِيَّةِ

отчужда́емый 1. *прич. от* отчужда́ть; 2. *прил. юр.* يُحَوَّلُ, يُنْقَلُ, يُنْزَعُ

отчужда́ть *несов.* 1. (*вызывать отчуждение*) نَفَّرَ بَيْنَ, حَالَ (*y*) بَيْنَ; 2. *юр.* نَزَعَ (*u*), نَقَلَ (حَوَّلَ) ٱلْمِلْكِيَّةَ (*y*); ~ со́бственность نزع ملكيّة

отчужда́ться *несов. страд. от* отчужда́ть.

отчужде́ние *с.* 1. تَنَاءٍ, إِنْحِيَازٌ, تَنَابُذٌ; 2. *юр.* نَزْعٌ, نَقْلُ (تَحْوِيلُ) ٱلْمِلْكِيَّةِ; ~ со́бственности نزع الملكيّة

отчуждённость *ж. см.* отчужде́ние 1.

отчуждённый 1. *прич. от* отчужда́ть; 2. *прил.* مُتَنَاءٍ, مُنْعَازٌ (*испытывающий отчуждённость*); بَارِدٌ, قَاتِرٌ (*выражающий холодность*); 3. *прил. юр.* مَنْزُوعٌ, مَحْرُوسٌ

отшага́ть *сов. разг.* [مَسَافَةً] إِجْتَازَ مَاشِيًا, خَطَا (*y*)

отшатну́ться *сов. от кого-чего-л.* 1. مَالَ, إِزْدَدَّ مِنْ (*u*), نَكَصَ (*u*); 2. *перен.* عَطَفَ مِنْ (*u*), مَالَ مِنْ (*u*), تَبَاعَدَ مِنْ, إِزْدَدَّ مِنْ

отша́тываться *несов. см.* отшатну́ться.

отшвы́ривать *несов. см.* отшвырну́ть.

отшвырну́ть *сов. разг.* قَذَفَ (*u*), طَرَحَ (*a*)

отше́льник *м.* نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ), زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ)

отше́льничество *с.* نُسْكٌ, زُهْدٌ

отшиба́ть *несов. см.* отши́бить.

отши́бить *сов. разг.* 1. (*ушибить себе что-л.*) آلَمَ بِضَرْبَةٍ; 2. (*отнять, лишить*): ~ охо́ту к чему́-л. ثبّط عزمه على شيء; у меня́ отши́бло па́мять خانتني ذاكرتي

отшлёпать *сов. разг.* [طِفْلًا] صَفَعَ (*a*)

отшлифова́ть *сов.* 1. (*отделать шлифовкой*) جَلَّخَ; 2. *перен.* هَذَّبَ, نَقَّحَ, صَقَلَ (*y*)

отшлифо́вывать *несов. см.* отшлифова́ть.

отшуме́ть *сов.* 1. كَفَّ مِنَ ٱلضَّجَّةِ (*y*); 2. *перен.* زَالَ (*y*)

отшути́ться *сов. разг.* رَدَّ بِهَزْلٍ (*y*)

отшу́чиваться *несов. см.* отшути́ться.

отщепе́нец *м.* طَرِيدٌ, مُرْتَدٌّ, خَارِجِيٌّ (خَوَارِجُ *мн.*)

отщепи́ть *сов.* شَطَفَ (*y*), جَذَّ شَظِيَّةً (*y*)

отщепля́ть *несов. см.* отщепи́ть.

отщипну́ть *сов. и однокр.* قَطَعَ قَرْصًا (*a*)

отщи́пывать *несов. см.* отщипну́ть.

отъеда́ть *несов. см.* отъе́сть.

отъеда́ться *несов.* 1. *см.* отъе́сться; 2. *страд. от* отъеда́ть (*см.* отъе́сть).

отъе́зд *м.* سَفَرٌ, رَحِيلٌ, إِرْتِحَالٌ, مُبَارَحَةٌ, مُغَادَرَةٌ

отъезжа́ть *несов. см.* отъе́хать.

отъезжа́ющий 1. *прич. от* отъезжа́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُسَافِرٌ, مُرْتَحِلٌ

отъе́сть *сов.* أَكَلَ جُزْءًا مِنْ (*y*); قَرَضَ (*u*) (*отгрызть*).

отъе́сться *сов.* أَسْمَنَ, أَصْبَحَ مُمْتَلِئَ ٱلْجِسْمِ

отъе́хать *сов.* 1. (*удалиться от чего-л.*) إِبْتَعَدَ رَاكِبًا, سَافَرَ مِنْ, إِرْتَحَلَ عَنْ, عَنْ; 2. *уст.* (*уехать*) رَحَلَ عَنْ (*a*), عَنْ; отъя́вленный *прил.* كَامِلٌ, تَامٌّ; ~ негодя́й لئيم راسخ في النذالة

отыгра́ть *сов. см.* отыгра́ться.

отыгра́ться *сов.* [خَسَارَتَهُ] إِسْتَرْجَعَ, إِسْتَرَدَّ (في مباراة رياضيّة أو قمار)

отыгрывать *несов. см.* отыгра́ть.

отыгрываться *несов.* 1. *см.* отыгра́ться; 2. *страд. от* отыгрывать (*см.* отыгра́ть).

отымённый *прил. грам.* إِسْمِيٌّ, مُشْتَقٌّ مِنَ ٱسْمٍ; ~ глаго́л فعل مشتقّ من اسم

отыска́ть *сов.* وَجَدَ (*u*), كَشَفَ (*u*)

отыска́ться *сов.* إِنْكَشَفَ, وُجِدَ

отыскивать *несов. кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (*a*), فَتَّشَ عَنْ

отыскиваться *несов.* 1. *см.* отыска́ться; 2. *страд. от* отыскивать (*см.* отыска́ть).

отяготи́ть *сов. прям. и перен.* أَثْقَلَ, أَوْقَرَ, أَرْهَقَ; بَهَظَ (*a*) (*налогами и т. п.*); ~ про́сьбами кого́-л. أثقل (كاهل) شخصًا بطلباته

отягоща́ть *несов. см.* отяготи́ть.

отягча́|ть *несов. см.* отягчи́ть; ~ющие вину́ обстоя́тельства ظروف مشدّدة للعقوبة

отягчи́ть *сов.* 1. *см.* отяготи́ть; 2. *перен.* أَثْقَلَ

отяжеле́ть *сов.* 1. إِسْتَثْقَلَ, أَصْبَحَ ثَقِيلًا; 2. (*стать*

друзным) تَثَاقَلَ; 3. (*стать вялым*) إِسْتَرْخَى, تَرَاخَى, تَوَانَى

офице́р *м.* ضَابِطٌ (*мн.* ضُبَّاطٌ); ~ свя́зи ضابط ارتباط; ~ запа́са ضابط احتياط; строево́й ~ ضابط محارب; морско́й ~ ضابط بحرى

офице́рск||ий *прил.* ضَابِطٍ...; ~ое зва́ние رتبة ضابط; ~ корпус هيئة الضبّاط

офице́рство *с.* 1. *собир.* ضُبَّاطٌ *мн.*; 2. (*звание*) رُتْبَةُ ضَابِطٍ

официа́льно *нареч.* رَسْمِيًّا, بِصُورَةٍ رَسْمِيَّةٍ; ~ увéдомить أعلم رسميًّا

официа́льность *ж.* صِفَةٌ رَسْمِيَّةٌ, رَسْمِيَّةٌ

официа́льн||ый *прил.* رَسْمِيٌّ; ~ визи́т زيارة رسميّة; ~ое лицó شخصيّة رسميّة, موظّف حكومىّ; ~ое сообще́ние بيان رسمىّ; ~ые да́нные معلومات رسميّة

официа́нт *м.* نَادِلٌ (*мн.* نُدُلٌ)

официо́з *м.* صَحِيفَةٌ شِبْهُ رَسْمِيَّةٍ (*мн.* صُحُفٌ)

официо́зный *прил.* شِبْهُ رَسْمِيٍّ

офо́рмить *сов.* 1. *что-л.* (*придать форму*) أَعْطَى شَكْلًا (نِهَائِيًّا) مُكَمَّلًا; 2. (*придать законную силу*) إِتَّخَذَ أَجْرَى شَكْلِيَّاتٍ, بِإِجْرَاءَاتٍ قَانُونِيَّةٍ [عَلَى وَثَائِقَ] رَسْمِيَّةٌ; ~ докумéнт أجرى شكليّات رسميّة على; ~ кого́-л. на рабóту سجّل أوراق دخول العمل للشخص; 3. *иск.* (*спектакль и т. п.*) صَمَّمَ ٱلدِّيكُور

офо́рмиться *сов.* 1. (*принять законченную форму*) إِتَّخَذَ شَكْلًا مُكَمَّلًا (نِهَائِيًّا); 2. (*узаконить своё положение*) إِلْتَحَقَ بِعَمَلٍ بَعْدَ تَسْجِيلِ أَوْرَاقِهِ

оформле́ние *с.* 1. *чего-л.* إِعْطَاءُ شَكْلٍ مُكَمَّلٍ (نِهَائِيٍّ); 2. (*выполнение формальностей*) إِعْطَاءُ صُورَةٍ رَسْمِيَّةٍ (لوثائق); 3. *иск.* (*декорации*) сценическое ~ عرض مسرحىّ لمسرحيّة تمثيليّة

оформля́ть *несов. см.* офóрмить.

оформля́ться *несов.* 1. *см.* офóрмиться; 2. *страд. от* оформля́ть (*см.* офóрмить).

офтальмоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلرَّمَدِ, طِبُّ ٱلْعُيُونِ

ох *межд.* آهْ; وَآسَفَاهُ! (*увы*).

оха́ивать *несов. см.* оха́ять.

о́ханье *с. разг.* تَأَوُّهٌ, تَأَوُّهَاتٌ; آهَاتٌ (*вздохи*).

оха́пк||а *ж.* قَبْضَةٌ (*мн.* قَبَضَاتٌ), حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ), حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ); ✧ взять в ~у أخذ بين ذراعيه, احتضن

охарактеризова́ть *сов.* (*каким-л. образом*) وَصَفَ (*u*), نَعَتَ (*a*)

о́хать *несов.* تَأَوَّهَ

оха́ять *сов. разг. что-л.* شَهَّرَ بِ, نَدَّدَ بِ

охва́т *м.* 1. (*окружение*) إِحَاطَةٌ, إِحْدَاقٌ, تَطْوِيقٌ; 2. (*распространение*) شُمُولٌ, عُمُومٌ; تَعْمِيمٌ (*вовлечение*); 3. *воен.*: ~ фла́нга تطويق (التفاف) حول الجناح

охвати́||ть *сов.* 1. (*обнять*) لَفَّ يَدَيْهِ حَوْلَ (*y*), حَضَنَ (*y*), أَحْدَقَ بِ, أَحَاطَ بِ; طَوَّقَ بِذِرَاعَيْهِ (*окружить чем-л.*); 2. (*объять*) شَمَلَ (*y*), أَدْرَكَ; пла́мя ~ло весь дом شمل اللهب البيت كلّه; 3. *кого-л.* (*о чувстве, мысли и т. п.*) إِسْتَوْلَى عَلَى, تَمَلَّكَ, سَاوَرَ, خَامَرَ بِ; его́ ~ло отча́яние استولى اليأس عليه; его́ ~л страх اعتراه الرعب; его́ ~ла дремóта غشيه النعاس; 4. *кого-что-л.* (*распространить*) أَحَاطَ, شَمَلَ (*y*), عَمَّ (*u*); ~ шкóльным обуче́нием أحاط بالتعليم المدرسىّ; 5. *воен.* إِلْتَفَّ [حَوْلَ جَنَاحٍ]; 6. *разг.* (*вовлечь в круг действия чего-л.*) عَمَّمَ بَيْنَ; ~ рабóчих соревнова́нием عمّم المسابقة بين العمّال

охва́тывать *несов. см.* охвати́ть.

охво́стье *с. собир. презр.* أَذْنَابٌ *мн.*; реакцио́нное ~ أذناب الرجعيّين

охладева́ть *несов. см.* охлади́ть.

охладе́лый *прил. прям. и перен.* قَارِسٌ, بَارِدٌ

охлади́ть *сов. прям. и перен.* بَرَدَ (*y*), قَتَرَ (*y*), تَبَرَّدَ, تَقَتَّرَ

охлади́тель *м. тех.* 1. (*аппарат*) وَحْدَةُ جِهَازٌ مُبَرِّدٌ, تَبْرِيدٍ; 2. (*вещество*) مَادَّةٌ مُبَرِّدَةٌ

охлади́ть *сов.* 1. بَرَّدَ, ثَلَّجَ; 2. *перен.* بَرَّدَ, هَدَّأَ, فَتَّرَ; ~ пыл فتّر همّةً

охлади́ться *сов.* بَرَدَ (*y*), قَتَرَ (*y*), تَبَرَّدَ, تَقَتَّرَ

охлажда́ть *несов. см.* охлади́ть.

охлажда́ться *несов.* 1. *см.* охлади́ться; 2. *страд. от* охлажда́ть (*см.* охлади́ть).

охлажда́ющий 1. *прич. от* охлажда́ть (*см.* охлади́ть); 2. *прил. тех.* مُبَرِّدٌ

охлажде́ние *с.* 1. *прям. и перен.* تَبْرُودَةٌ, بُرُودَةٌ; 2. *тех.* تَبْرِيدٌ

охмеле́ть *сов.* ثَمِلَ (*a*), سَكِرَ (*a*). نَشِيَ (*a*); إِنْتَشَى *тж. перен.*

о́хнуть *сов. и однокр. от* о́хать.

охора́шиваться *несов. разг.* أَصْلَحَ هَيْئَتَهُ, تَهَنْدَمَ

охо́та I *ж.* صَيْدٌ, إِصْطِيَادٌ, قَنْصٌ; ~ на волко́в صيد الذئاب; соколи́ная ~ صيد بالباز (بالصقر); ~ и рыболо́вство الصيد فى البرّ والبحر

охо́т||а II *ж.* (*желание*) إِرَادَةٌ, رَغْبَةٌ; не по свое́й ~е رَاهِبًا ; ◇ и ~ тебе́ его́ слу́шать! أنّى حاجة لك فى الاستماع إليه!

охо́титься *несов.* صَادَ (*u*), إِصْطَادَ, قَنَصَ (*u*), إِقْتَنَصَ; ~ на медве́дя دبًّا (اقتنص) اصطاد; ~ на у́ток تصيّد البطّ

охо́тник I *м.* صَائِدٌ, صَيَّادٌ, قَانِصٌ, قَنَّاصٌ; ◇ морско́й ~, ~ за подво́дными ло́дками *воен.* قانصة غوّاصات

охо́тник II *м.* (*любитель*) هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ), مُولَعٌ, مُحِبٌّ; быть ~ом до чего́-л. تولّع بـ

охо́тничь||ий *прил.* صَيْدِ..., قَنْصِ...; ~ье ружьё بندقيّة صيد; ~ья соба́ка كلب صيد; ~ нож سكّين صيد; ~ьи сапоги́ حذاء صيّاد

охо́т||о *нареч.* عَنْ طِيبِ خَاطِرٍ, عَنْ طِيبِ نَفْسٍ, بِرِضَاهُ, بِسُرُورٍ; он ~ сде́лает э́то راغبًا ذلك سيفعل; я ~ее куплю́ ко́стюм الأفضل عندى شراء بدلة بدلة

о́хра *ж.* مَغْرَةٌ, قُهْرَةٌ

охра́на *ж.* 1. (*действие*) حِرَاسَةٌ, حَرْسٌ, خِفَارَةٌ; حِمَايَةٌ, وِقَايَةٌ (*сбережение*); صِيَانَةٌ, مُحَافَظَةٌ, دِفَاعٌ (*защита*); ~ труда́ حماية العمل; ~ здоро́вья وقاية الصحّة; ~ лесо́в صيانة الأحراش, حماية الغابات; ~ материнства и младе́нчества رعاية الأمومة والطفولة; 2. (*стража*) حَرَسٌ, خَفَرٌ

охране́ние *с.* 1. (*действие*) *см.* охра́на 1; 2. *воен.* أَمْنٌ, حِرَاسَةٌ, حِفْظٌ, حِمَايَةٌ, وِقَايَةٌ; боково́е, фла́нговое ~ حماية الجناح; похо́дное ~ أمن أثناء السير; сторожево́е ~ نقطة خارجيّة, مخفر أمامىّ

охрани́ть *сов. см.* охраня́ть.

охра́нка *ж. разг.* مَبَاحِثُ سِرِّيٌّ, بُولِيسُ سِرِّيٌّ *мн.*

охра́нник *м.* 1. خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), حَارِسٌ (*мн.* حَرَّاسٌ); 2. (*агент охранки*) رَجُلُ بُولِيسِ سِرِّيٍّ, مَبَاحِثِيٌّ

охра́н||ный *прил.* حَامٍ, وَاقٍ, صَائِنٌ, حِمَايَةٍ, صَيَانَةٍ...; ~ая гра́мота, ~ лист صكّ الأمان; ~ое отделе́ние *см.* охра́нка.

охраня́ть *несов.* حَرَسَ (*u*), خَفَرَ (*u*); حَمَى (*u*), دَافَعَ عَنْ, حَافَظَ عَلَى (*защищать*)

охри́пл||ый *прил. разг.* أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ), أَجَشُّ (*ж.* جَشَّاءُ, *мн.* جُشٌّ), أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْرٌ); с ~ым го́лосом مبحوح الصوت

охри́пнуть *сов.* بَحَّ (*a*), جَشِرَ (*a*)

охри́пший *прич. в знач. прил. см.* охри́плый.

охроме́ть *сов. разг.* عَرِجَ (*a*)

оцара́пать *сов.* خَدَشَ (*u*), خَمَشَ (*u*)

оцара́паться *сов.* خَدَشَ نَفْسَهُ (*u*), خَمَشَ نَفْسَهُ (*u*)

оце́нивать *несов. см.* оцени́ть.

оцени́ть *сов.* 1. (*определить цену*) قَيَّمَ, قَدَّرَ, ثَمَّنَ, سَعَّرَ; ~ что-л. в сто рубле́й ثمّن شيئًا بمئة روبل; 2. *перен.* قَدَّرَ; ~ кого́-л. по досто́инству قدّره حقّ التقدير

оце́н||ка *ж.* 1. تَقْيِيمٌ, تَقْدِيرٌ, تَقْوِيمٌ, تَسْعِيرٌ; 2. *перен.* تَقْدِيرٌ; ~ обстано́вки تقدير الموقف; дать высо́кую ~у чему́-л. قدّر شيئًا تقديرًا عاليًا; 3. (*отметка*) دَرَجَةٌ, عَلَامَةٌ [دِرَاسِيَّةٌ]

оце́ночн||ый *прил.* تَقْدِيرِيٌّ, تَقْوِيمِيٌّ, تَقْيِيمِ..., تَقْدِيرِ...; ~ сбор رسم التثمين; ~ая коми́ссия لجنة تقدير; ~ая сто́имость تكلفة تقديريّة

оце́нщик *м.* مُثَمِّنٌ, مُقَيِّمٌ

оцепене́лость *ж.* جَمْرَةٌ, ذُهُولٌ

оцепене́лый *прил.* مَبْهُوتٌ, ذَاهِلٌ

оцепене́ние *с.* بَهْتٌ, ذُهُولٌ

оцепене́ть *сов.* ذَهِلَ (*a*), بَهُتَ (*y*), جَمَدَ (*y*), إِنْذَهَلَ (*быть поражённым*); تَجَمَّدَ (*замёрзнуть*).

оцепи́ть *сов.* حَصَرَ, طَوَّقَ (*y*)

оцепля́ть *несов. см.* оцепи́ть.

оцинко́ванный 1. *прич. от* оцинкова́ть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِٱلزِّنْكِ, مُجَلْفَنٌ

оцинкова́ть *сов.* طَلَى بِٱلزِّنْكِ (*u*), جَلْفَنَ

оцинко́вывать *несов. см.* оцинкова́ть.

очáг *м.* 1. مَوْقِدٌ (*мн.* مَوَاقِدُ), كَانُونٌ (*мн.* كَوَانِينُ), 2. *перен.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ), وُجَاقٌ (*мн.* وُجَاقَاتٌ); ~ инфéкции بُؤْرَةُ الوَبَاءِ; ~ культýры مركز الثقافة; ~ войны بُؤْرَةُ الحرب; ~ пожáра منشأ الحريق

очарова́ни||е *с.* إِخْتِلَابٌ, سِحْرٌ, إِسْتِهْوَاءٌ, إِفْتِتَانٌ; поддáться ~ю اختلب, افتتن

очарова́тельный *прил.* فَتَّانٌ, سَاحِرٌ, خَلَّابٌ

очарова́ть *сов.* فَتَنَ (*u*), سَحَرَ (*a*), سَبَى قَلْبَهُ (*u*), خَلَبَ لُبَّهُ (*y*), سَلَبَ قَلْبَهُ

очарова́ться *сов. разг.* إِفْتَتَنَ

очарóвывать *несов. см.* очарова́ть.

очарóвываться *несов.* 1. *см.* очарова́ться; 2. *страд. от* очарóвывать (*см.* очарова́ть).

очеви́дец *м.* شَاهِدُ رُؤْيَةٍ (عِيَانٍ) (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

очеви́дно 1. *в знач. сказ. безл.* مِنَ الظَّاهِرِ, مِنَ الوَاضِحِ; مِنَ البَدِيهِيِّ (*бесспорно*); э́то для нас ~ ذلك واضح لنا; 2. *в знач. вводн. сл.* كَمَا يَظْهَرُ, كَمَا يَبْدُو, لَعَلَّ; вы, ~, зна́ете, что أنّ تعرف كما يبدو

очеви́дность *ж.* 1. (*явность*) وُضُوحٌ, جَلَاءٌ, صَرَاحَةٌ; 2. (*бесспорность*) بَدَاهَةٌ

очеви́дный *прил.* 1. (*явный*) وَاضِحٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ; 2. (*бесспорный*) بَدِيهِيٌّ

очелове́чивать *несов. см.* очелове́чить.

очелове́чить *сов.* أَنْسَبَ صِفَاتِ الإِنْسَانِ

óчень *нареч.* جِدًّا, كَثِيرًا; لِلْغَايَةِ (*чрезвычайно*); ~ хорошó حسنًا جدًّا; ~ холóдный بارد جدًّا; ~ мнóго كثيرًا جدًّا; он её ~ лю́бит يحبّها كثيرًا; я емý ~ благодáрен أشكره مزيد الشكر; я ~ сожалéю أنا أشدّ الأسف; я ~ плóхо знáю францýзский язы́к أعرف اللغة الفرنسيّة بصورة سيّئة جدًّا; э́то емý не ~ нрáвится هذا لا يعجبه كثيرًا

очервиве́ть *сов.* دَوَّدَ

очередн||óй *прил.* 1. دَوْرِيٌّ, عَادِيٌّ; ~áя задáча مهمّة رتبة متسلسلة, أدنى المهمّات, اليوم); ~óе звáние *воен.* (تالية); ~ взнос قسط دوري; ~óе заседáние اجتماع عادي; ~ отпýск إِجَازَةٌ دوريّة; 2. (*повторяющийся, возникающий время от времени*) مُتَنَاوِبٌ, مُتَنَاوِلٌ, مُتَوَالٍ, مُتَعَاقِبٌ, مُتَلَاحِقٌ

очерёдность *ж.* تَعَاقُبٌ, تَتَابُعٌ, تَنَاوُبٌ, تَلَاحُقٌ; ~ рабóт تتابع الأعمال

óчеред||ь *ж.* 1. دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ); مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ) (*этап*); пéрвая ~ строи́тельства المرحلة الأولى لبناء; по ~и بالدور; بالتناوب, بالتعاقب, بالتتابع (*последовательно*); в пéрвую ~ قبل كلّ شيء بالدرجة الأولى (*прежде всего*); в свою ~ بدوره; пришлá моя ~ جاء دوري; нáша ~ [дéлать что́-л.] جاء دورنا [في القيام بشيء]; 2. (*людей*) دَوْرٌ, صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); стоя́ть в ~и وقف في الصفّ; 3. *воен.* دَفْعَةٌ (*мн.* دَفَعَاتٌ), رَشْقُ نَارٍ; пулемётная ~ دفعة الرشّاشة

óчерк *м.* مَقَالَةٌ, نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); تَحْقِيقٌ صُحُفِيٌّ (*репортаж*); ~и по истóрии Судáна دراسات في تأريخ السودان

очеркúст *м.* كَاتِبُ مَقَالَاتٍ; كَاتِبُ تَحْقِيقَاتٍ صُحُفِيَّةٍ (*журналист*).

очернúть *сов.* (*опорочить*) سَوَّدَ, شَهَّرَ

очерня́ть *несов. см.* очернúть.

очерствéлый *прил.* قَاسٍ, جَافٍ

очерстве́ть *сов.* جَفَا (*y*), تَقَسَّى

очертáния *мн.* (*ед.* очертáние *с.*) أَشْبَاحٌ (*ед.* شَبَحٌ) (*силуэт*); [مُحِيطِيَّةٌ] خُطُوطٌ (*ед.* خَطٌّ), رُسُومٌ (*ед.* رَسْمٌ) (*контур*).

очертúть *сов.* 1. (*обозначить контур*) رَسَمَ الْمُحِيطَ (*y*), خَطَّ رَسْمًا مُحِيطِيًّا (*y*); 2. (*описать, изобразить*) رَسَمَ (*y*), وَصَفَ (*u*)

очертя́: брóситься ~ гóлову اندفع لا يلوى على شيء

очéрчивать *несов. см.* очертúть.

óчи, очéй *им., род. мн. от* óко.

очинúть *сов.* بَرَى (*u*); ~ каранда́ш بري قلمًا

очисти́тель *м. тех.* جِهَازُ تَنْقِيَةٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

очúстить *сов.* 1. نَظَّفَ, طَهَّرَ; نَقَّى, كَرَّرَ, صَفَّى (*от примесей*); ~ канáл طهّر القناة; ~ колóдец نزح البئر; 2. (*овощи, фрукты*) قَشَرَ (*u, y*), نَقَّى, قَشَّرَ; 3. (*освободить*) أَفْرَغَ, أَفْسَحَ, أَخْلَى (*опорожнить*); ~ дорóгу أفرغ (طهّر) المعدة أفسح الطريق

очúститься *сов.* 1. تَنَظَّفَ, تَطَهَّرَ; تَنَقَّى, تَكَرَّرَ, تَصَفَّى (*от примесей*); 2. (*проясниться*) صَفَا (*y*), أَصْبَحَ صَافِيًا

очúстк||а *ж.* تَطْهِيرٌ, تَنْظِيفٌ; تَنْقِيَةٌ, تَكْرِيرٌ, تَصْفِيَةٌ

(*от примесей*); ◇ для ~и со́вести لتنقية, لطهارة الذمّة الضمير

очи́стки *мн.* قُمَامَةٌ

очища́ть *несов. см.* очи́стить.

очища́ться *несов.* 1. *см.* очи́ститься; 2. *страд. от* очища́ть (*см.* очи́стить).

очище́ние *с.* 1. *см.* очи́стка; 2. *мед.*: ~ желу́дка افراغ المعدة

очки́ *мн.* نَظَّارَةٌ, نَظَّارَاتٌ; защи́тные ~ نظّارة واقية; наде́ть ~ وضع نظّارةً

очк||о́ *с.* 1. (*единица счёта*) نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ); вы́играть встре́чу по ~а́м كسب مباراةً بالنقط; 2. (*отверстие*) ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ)

очковтира́тель *м. разг.* مُمَوِّهٌ

очковтира́тельство *с. разг.* تَمْوِيهٌ

очко́в||ый *прил.*: ~ая змея́ رقطاء, حيّة رقطاء, بزّاقة

очну́ться *сов.* 1. (*пробудиться*) إِسْتَيْقَظَ, أَفَاقَ, صَحَا (*y*), إِنْتَبَهَ, هَبَّ (*y*); 2. (*прийти в сознание*) أَفَاقَ, صَحَا (*y*), عَادَ إِلَى ٱلْوَعْيِ, تَنَبَّهَ

о́чн||ый *прил.*: ~ая ста́вка مواجهة شاهد (في التحقيق); при ~ой ста́вке حضوريًّا

очуме́лый *прил. прост.* مَبْهُوتٌ, مَشْدُوهٌ

очуме́ть *сов. прост.* بُهِتَ, شُدِهَ

очути́||ться *сов.* وَجَدَ نَفْسَهُ (*u*), وَقَعَ (*a*); ты как здесь ~лся? كيف حدث أنّك هنا؟; ~ в нело́вком положе́нии وقع في ورطة, وقع في حالة الحرج

ошале́ть *сов. прост.* بُهِتَ, شُدِهَ

ошара́шивать *несов. см.* ошара́шить.

ошара́шить *сов. разг.* 1. (*внезапно ударить*) فَاجَأَ بِضَرْبَةٍ شَدِيدَةٍ; 2. (*поразить*) صَعَقَ (*a*), بَغَتَ (*a*)

ошёйник *м.* طَوْقٌ [كَلْبٍ] (*мн.* أَطْوَاقٌ)

ошеломи́ть *сов.* صَعَقَ (*a*); فَجَعَ (*a*) (*потрясти*).

ошеломля́ть *несов. см.* ошеломи́ть.

ошельмова́ть *сов. разг. кого-что-л.* هَتَرَ, شَهَّرَ بِ (*u*) عِرْضَهُ

ошиба́ться *несов. см.* ошиби́ться.

ошиб||и́ться *сов.* أَخْطَأَ, قَلِطَ (*a*), زَلَّ (*a*); سَقَطَ (*y*) (*в речи, письме*); ~ в чём-л. أَخْطَأَ في شيء; ~ а́дресом أَخْطَأَ في العنوان; я, пожа́луй, не ~у́сь, е́сли скажу́, что... ولعلّي لا أبعد من الصواب إذا قلت أنّ...; ولعلّي لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ...

оши́бк||а *ж.* خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ); قَلَطٌ (*мн.* أَقْلَاطٌ), زَلَّةٌ, عَثْرَةٌ (*мн.* عَثَرَاتٌ); سَقْطٌ (*мн.* أَسْقَاطٌ) (*в речи, письме и т. п.*); по ~е خطأً; испра́вить ~у صحّح خطأً; соверши́ть ~у أخطأ, ارتكب خطأً; непрости́тельная ~ خطيئة لا تغتفر

оши́бочно *нареч.* خَطَأً, بِٱلْخَطَإِ, قَلَطًا; ~ бы́ло бы ду́мать, что... من الخطأ أن يظنّ المرء أنّ...

оши́бочн||ый *прил.* خَاطِئٌ, مَغْلُوطٌ فِيهِ, مَغْلُوطٌ; ~ая тео́рия نظريّة خاطئة

ошпа́ривать *несов. см.* ошпа́рить.

ошпа́риваться *несов.* 1. *см.* ошпа́риться; 2. *страд. от* ошпа́ривать (*см.* ошпа́рить).

ошпа́рить *сов. разг.* سَمَطَ (*u, y*), سَلَقَ [بِٱلْمَاءِ] (*y*) [ٱلْغَالِي]

ошпа́риться *сов. разг.* سَمَطَ نَفْسَهُ (*u, y*)

оштрафова́ть *сов.* أَغْرَمَ, غَرَّمَ

оштукату́рить *сов.* طَيَّنَ, جَصَّصَ, مَلَّطَ

ощени́ться *сов.* وَلَدَتْ (*u*) (عن كلمة تلد جروًا)

ощети́ниваться *несов. см.* ощети́ниться.

ощети́ниться *сов.* 1. قَفَّ شَعْرُهُ (*y*); 2. *перен.* إِحْتَدَمَ غَيْظًا

ощипа́ть *сов. см.* общипа́ть.

ощи́пывать *несов. см.* общипа́ть.

ощу́пать *сов.* لَمَسَ (*u*), تَلَمَّسَ, تَحَسَّسَ, جَسَّ (*u*)

ощу́пывать *несов. см.* ощу́пать.

о́щупь *ж.*: мя́гкий на ~ ناعم الملمس, ناعم اللمس

о́щупью *нареч.* بِتَلَمُّسٍ, بِتَحَسُّسٍ; пробира́ться ~ تلمّس طريقه, تخبّط; иска́ть ~ تلمّس, تلمّس باللمس, فتّش باللمس

ощути́мость *ж.* مَحْسُوسِيَّةٌ, مَلْمُوسِيَّةٌ

ощути́мый *прил. см.* ощути́тельный.

ощути́тельн||ый *прил. прям. и перен.* مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ; ~ прогре́сс تقدّم ملموس; ~ рост زيادة محسوسة; ~ые поте́ри خسائر ملموسة; ~ым о́бразом بشكل محسوس

ощути́ть *сов.* لَمَسَ (*u*), حَسَّ (*u*); شَعَرَ بِ (*y*) (*что-л.*); ~ недоста́ток شعر بنقص

ощуща́ть *несов. см.* ощути́ть.

ощуще́ние *с. психол.* حِسٌّ, إِحْسَاسٌ, حَاسَّةٌ; шо́ковое ~ شُعُورٌ; зри́тельное ~ حسّ بصريّ

П

па *с. нескл.* (*в танцах*) خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ) (في الرقص)

пáва *ж.* 1. *зоол.* طَاوُوسَةٌ; 2. *разг.* إِمْرَأَةٌ بَخْتَرِيَّةٌ

павиáн *м. зоол.* رُبَّاحٌ

павильóн *м.* كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشْكَاتٌ) (*лёгкая постройка*); سُرَادِقٌ (*мн.* سُرَادِقَاتٌ), جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, جَنَاحَاتٌ) (*на выставке и т. п.*); سِتُودِيُو سِينِمَائِيٌّ (*студия*).

павлúн *м. зоол.* طَاوُوسٌ (*мн.* طَوَاوِيسُ, أَطْوَاسٌ)

пáводок *м.* فَيَضَانٌ (*мн.* فَيَضَانَاتٌ)

пáвш||ий 1. *прич. от* пасть 1; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.*; ~ие на пóле брáни شُهَدَاءُ *мн.* شهداء في ميدان القتال

пагинáция *ж.* تَرْقِيمُ صَفَحَاتٍ

пáгода *ж.* بَاغُودَةٌ (معبد بوذي)

пáгубно *нареч.* بِصُورَةٍ مُهْلِكَةٍ (*губительно*); بِصُورَةٍ مُضِرَّةٍ, بِضَرَرٍ (*вредно*); ~ отражáться на кóм-чём-л. أثّر تأثيرًا مهلكًا في...

пáгубность *ж.* هَلَاكٌ, وَبَالٌ (*губительность*); ضَرَرٌ (*вред*).

пáгубн||ый *прил.* وَبِيلٌ, مُهْلِكٌ (*губительный*); مُضِرٌّ, ضَارٌّ (*вредный*); ~ое влияние تأثير مهلك (مضرّ)

пáдаль *ж.* مَيْتَةٌ (*мн.* جِيَفٌ, أَجْيَافٌ)

пáда||ть *несов.* 1. سَقَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*), هَوَى (*u*); هَبَطَ (*u, y*), إِنْهَارَ (*обрушиваться*); ~ на зéмлю على الأرض سقط; ~ ниц خرّ; лúстья ~ют الأوراق (تتساقط) تسقط; яблоко от яблони недалекó ~ет *посл.* لا تسقط الثمرة بعيدًا عن شجرتها; 2. (*выпадать—об осадках*) سَقَطَ (*y*), نَزَلَ (*u*); снег ~ет الثلج (يسقط) ينزل; пал тумáн الضباب نزل; 3. *прям. и перен. на кого-что-л.* (*ложиться, распространяться*) وَقَعَ عَلَى (*a*); свет ~ет на книгу يقع الضوء على الكتاب; вóлосы ~ют на лоб الشعر يتدلّى على الجبين; тень ~ет на дорóгу يقع الظلّ على الطريق; вы́бор пал на кого́-что́-л. ... وقع الاختيار على; ответственность ~ет на кого́-что́-л. تقع المسؤوليّة على...; 4. *прям. и перен.* (*ослабевать, понижаться*) هَبَطَ (*u, y*), تَدَنَّى, إِنْخَفَضَ, تَدَهْوَرَ, تَقَهْقَرَ (*приходить в упадок*); цéны ~ют الأسعار (تهبط, تنخفض) تتدنّى; áкции ~ют أسعار الأسهم تهبط; барóметр ~ет البارومتر يهبط; 5. *на что-л.* وَقَعَ عَلَى (*a*); ударéние ~ет на пéрвый слог تقع النبرة على المقطع الأوّل; 6. *разг.* (*о волосах и т. п.*) سَقَطَ (*y*), نَسَلَ (*y*); 7. (*о скоте*) مَاتَ (*y*), نَفَقَ (*y*); ✧ ~ от устáлости كاد يرزح تعبًا; ~ в óбморок أُغمي عليه ينطرح من التعب

пáдающ||ий *прич. от* пáдать; ~ие звёзды *астр.* نيازك, شهب

падéж *м. грам.* حَالَةُ إِعْرَابٍ; именúтельный ~ حالة إسميّة; родúтельный ~ حالة الإضافة; дáтельный ~ حالة المفعول; винúтельный ~ حالة المفعول; творúтельный ~ حالة الأداة; предлóжный ~ حالة المجرور

падёж *м.* (*скота*) هَلَاكَاتٌ, نُفُوقٌ

падéжн||ый *прил. грам.* حَالَةِ إِعْرَابٍ...; ~ое окончáние نهاية إعرابيّة للكلمة

паде́ни||е *с.* 1. وُقُوعٌ, سُقُوطٌ, هُبُوطٌ; إِنْهِيَارٌ (*обвал*); 2. *прям. и перен.* (*понижение*) هُبُوطٌ, تَدَنٍّ, إِنْخِفَاضٌ; تَدَهْوُرٌ, إِنْهِيَارٌ (*упадок*); ~ цен (هبوط, تدنّي) انخفاض الأسعار; ~ напряже́ния *эл.* هبوط الفلطيّة; 3. (*города, правительства и т. п.*) سُقُوطٌ; 4. (*моральное*) إِنْحِطَاطٌ, زاوية السقوط; تَدَنٍّ, إِنْحِدَارٌ; 5. *физ.* سُقُوطٌ; úгол ~я

падишáх *м.* بَادِشَاهٌ

пáдкий *прил. на кого-что-л., до кого-чего-л.* حَرِيصٌ طَمَّاعٌ فِي (بِ); ~ на дéньги حريص على المال

падý, падёшь и т. д. *буд. от* пасть I.

пáдуб *м. бот.* سِنْدِيَانٌ

пáдчерица *ж.* إِبْنَةُ زَوْجٍ (زَوْجَةٍ) (*мн.* بَنَاتٌ), رَبِيبَةٌ

пáдш||ий 1. *прич. от* пасть I; 2. *прил.* سَاقِطٌ; ~ая жéнщина إمرأة ساقطة

паевóй *прил.*: ~ взнос حصّة, سهم, قسط

паёк *м.* تَعْيِينٌ, حِرَايَةٌ, أَزْرَاقٌ; сухóй ~ تعيين ناشف; двойнóй ~ تعيين مضاعف

паж *м.* وَصِيفٌ (*мн.* وُصَفَاءُ)

паз *м.* شَقٌّ خُدِّيٌّ (*мн.* شُقُوقٌ); تِفْرِجَةٌ (*мн.* تَفَارِيجُ), مَحْشُوقٌ (*выемка*).

пáзух||а *ж.* 1. عُبٌّ (*мн.* عِبَابٌ, أَعْبَابٌ); сýнуть что́-л.

за ~у دسّ شيئًا فى جيبه; 2. *анат.* جَيْبٌ; лóбная ~ جيب جبهى

пáиннька *ж. и ж. разг.* مَغْلُوقٌ طَائِعٌ حَصِفٌ

пай *м.* حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ), سَهْمٌ (*мн.* أَسْهَامٌ), قِسْطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ); вступúтельный ~ الدخول (حصّة) سهم; товáрищество на паях شركة مساهمة بسيطة

пáйка *ж. тех.* لِحَامٌ

пáйщик I *м.* (تَعَاوُنِيَّةٍ) مُسَاهِمٌ; مُسَاهِمَةٍ, حَامِلُ أَسْهُمٍ (*мн.* حَمَلَةٌ) (*акционер*).

пáйщик II *м. см.* паяльщик.

пакгáуз *м.* مَخْزَنُ سِلَعٍ, مُسْتَوْدَعُ بَضَائِعَ (*мн.* مَخَازِنُ)

пакéт *м.* 1. (*свёрток*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رُبَطٌ, رَبَطَاتٌ); (*посылка*); бумáжный ~ قرطاس; 2. (*официальное письмо*) كِتَابٌ رَسْمِيٌّ, كِتَابُ خِدْمَةٍ; ◇ индивидуáльный перевя́зочный ~ رزمة ضماد, رزمة إسعاف أولى

пакистáнский *прил.* بَاكِسْتَانِيٌّ

пáкля *ж.* مُشَاقٌ, مُشَاقَةٌ, أُسْطُبَّةٌ

паковáть *несов.* زَرَّ (*у*), حَزَمَ (*и*), [بِضَاعَةً] لَفَّ (*у*), عَبَّأَ

пáкостить *несов. разг.* 1. (*пачкать*) دَنَّسَ, نَجَّسَ; 2. (*портить*) خَسَّرَ, أَفْسَدَ; 3. (*причинять неприятности кому-л.*) (لِ) أَضَرَّ, أَسَاءَ(هُ)

пáкостный *прил. разг.* 1. (*мерзкий, отвратительный*) قَبِيحٌ, فَظِيعٌ, فَاحِشٌ; 2. (*делающий пакости*) خَبِيثٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), دَنِيءٌ (*мн.* دَنَاءُ)

пáкость *ж. разг.* 1. شُنْعَةٌ, فَظَاعَةٌ, دَنَاءَةٌ; 2. (*низкий поступок*) قَبِيحَةٌ (*мн.* قَبَائِحُ), دَنِيَّةٌ (*мн.* دَنَايَا); дéлать ~и кому́-л. أساء له بصورة دنيئة

пакт *м.* مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ), مُعَاهَدَةٌ (*договор*); ~ о взаимопóмощи معاهدة المساعدة المتبادلة; ~ о ненападéнии ميثاق عدم الاعتداء

паланкúн *м.* مِحَفَّةٌ, هَوْدَجٌ

пала́т||а *ж.* 1. *полит.* مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); ~ депутáтов مجلس النوّاب; ~ óбщин مجلس العموم; 2. (*учреждение*) غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); торгóвая ~ غرفة التجارة; ~ мер и весóв غرفة المقاييس والأوزان; книжная ~ غرفة الكتب; 3. (*больничная*) عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ), غُرْفَةٌ (فى مستشفى); 4. *мн.* ~ы *уст.* (*дворец*) قَصْرٌ, بَلَاطٌ; ◇ у негó умá ~ ≃ هو ذو عقل كبير

палатализáция *ж. лингв.* نُطْقٌ حَنَكِيًّا

палатализóванный *прил. лингв.* حَنَكِيٌّ

палатализовáться *сов. и несов. лингв.* أَصْبَحَ حَنَكِيًّا

палатáльный *прил. лингв.* حَنَكِيٌّ

палáтка *ж.* 1. خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَامٌ, خِيَمٌ), خِبَاءٌ (*мн.* مَضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ), فُسْطَاطٌ (*мн.* فَسَاطِيطُ); أَخْبِيَةٌ) (*большая*); 2. (*ларёк, киоск*) كُشْكٌ (*мн.* كُشْكَاتٌ, أَكْشَاكٌ); продовóльственная ~ كشك مأكولات

палáточн||ый *прил.* خَيْمَةٍ...; ~ лáгерь مخيّم; ~ая ткань خيش مشرّب بالشمع

палáч *м.* 1. مُنَفِّذُ إِعْدَامٍ, جَلَّادٌ, سَيَّافٌ; 2. *перен.* جَلَّادٌ, سَفَّاحٌ

палáш *м.* سَيْفٌ قَرِيضٌ (*мн.* سُيُوفٌ)

пáлевый *прил.*: ~ цвет لون القشّ

палён||ый *прил.* مُشَيَّطٌ; пáхнет ~ым يفوح الشياط; зáпах ~ого شياط

палеогрáфия *ж.* عِلْمُ الكتابة) تَارِيخُوغْرَافِيَا, بَالِيُوغْرَافِيَةٌ القديمة)

палеозóйск||ий *прил. геол.* بَالِيُوزَوِيٌّ; ~ая э́ра العصر الدهر القديم, عصر الحياة القديمة, الپاليوزوق

палеолúт *м. геол.* أَلْعَصْرُ ٱلْحَجَرِيُّ ٱلْقَدِيمُ

палеонтóлог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْحَفْرِيَّاتِ, بَلَيْنْتُولُوجِيٌّ

палеонтологúческий *прил.* عِلْمِ ٱلْحَفْرِيَّاتِ...; بَلَيْنْتُولُوجِيٌّ

палеонтолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلْحَفْرِيَّاتِ (ٱلْمُسْتَحَجَرَاتِ), إِحَاثَةُ ٱلْأَرْضِ, بَلَيْنْتُولُوجِيَا

пáл||ец *м.* 1. (*рукú, перчатки*) إِصْبَعٌ (*чаще ж.*) (*мн.* أَصَابِعُ); أَنْمُلَةٌ, بَنَانَةٌ (*мн.* أَنَامِلُ) (*кончик пальца*); большóй ~ إبهام (*чаще ж.*); указáтельный ~ سبّابة, شاهدة; срéдний ~ وسطى [إصبع]; безымя́нный ~ بنصر ж.; 2. *тех.* إِصْبَعٌ (*мн.* أَصَابِعُ), نُتُوءٌ; ◇ он ~ о ~ не удáрит, чтóбы... لم يحرّك ساكنًا كى...; показывать ~ьцем на кого́-л. أشار إلى شخص بالبنان; считáть по ~ьцам عدّ على الأصابع; смотрéть сквозь ~ьцы на что́-л. أغمض (غضّ النظر) عن شىء; знать как свой пять ~ьцев عرف كما يعرف أصابع يده, عرف حقّ

المعرفة; ему́ ~ьца в рот не клади́ لاتترك له مجالًا كى يحتال عليك

палиса́д *м.* 1. *см.* палиса́дник; 2. *воен.* سُورٌ مِنْ قَوَائِمَ خَشَبِيَّةٍ مُدَبَّبَةٍ

палиса́дник *м.* 1. (*забор*) سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ); 2. (*садик*) جُنَيْنَةٌ [أَمَامَ بَيْتٍ]

палиса́ндр *м.* خَشَبُ ٱلْوَرْدِ

пали́тра *ж.* لَوْحَةُ أَلْوَانِ رَسَّامٍ

пали́ть I *несов.* 1. (*обжигать*) شَيَّطَ, حَرَقَ ٱلْوَبَرَ (*u*); 2. *разг.* (*жечь*) أَحْرَقَ; ~ солóму أحرق التبن; 3. (*обдавать жаром*) لَفَحَ (*a*); сóлнце ~т تلفح الشمس; 4. *разг.* (*портить сильным жаром*) لَذَعَ بِٱلنَّارِ (*a*), شَوَّطَ

пали́ть II *несов. разг.* (*стрелять*) ضَرَبَ [ٱلنَّارَ] (*u*), رَمَى (*u*); قَصَفَ (*u*) (*об орудиях*).

па́лица *ж. уст.* (*дубинка*) هِرَاوَةٌ (*мн.* هَرَاوَى), نَبُّوتٌ (*мн.* نَبَابِيتُ), دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ)

па́лк||а *ж.* عُودٌ (*мн.* أَعْوَادٌ, عِيدَانٌ), عِصِيٌّ ж. (*мн.* عَصَاةٌ, عَصَايَةٌ (*трость*); ✧ рабóтать из-под ~и العصا لها عمل راهبًا لا راغبًا; пáлка о двух концáх طرفان

палла́дий *м. хим.* بَلَّادِيُوم

паллиати́в *м. прям. и перен.* مِلَاجٌ مُلَطِّفٌ

пало́мник *м.* حَاجٌّ (*мн.* حُجَّاجٌ); مُقَدِّسٌ (*в Палестину*).

пало́мничать *несов.* حَجَّ (*y*)

пало́мнический *прил.* حَجِّ...

пало́мничеств||о *с.* زِيَارَةُ أَمَاكِنَ مُقَدَّسَةٍ, حَجٌّ, حِجَّةٌ; мéсто ~а محجّ

па́лочка *ж.* 1. *уменьш. от* пáлка; барабáнная ~ عصا الطبل; 2. *бакт.* عُصَيَّةٌ

па́лочн||ый *прил.* عَصًا...; ~ые удáры ضربات عصًا; ~ая дисциплúна *перен.* طاعة بالعصا

па́лтус *м.* (*рыба*) سَمَكُ ٱلتُّرْسِ, قَفَنْدَرٌ

па́луба *ж.* [لِسَفِينَةٍ] سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ), ظَهْرٌ (*мн.* أَظْهُرٌ, ظُهُورٌ); вéрхняя ~ سطح علوىّ [لِمَرْكَبٍ]

па́лубн||ый *прил.*: ~ое сýдно سفينة ذات سطح

пальб||á *ж. разг.* ضَرْبُ ٱلنَّارِ; ружéйная ~ ضرب النار من البنادق; пýшечная ~ قصف المدافع; откры́ть ~ý فتح النيران

па́льма *ж.* نَخْلَةٌ (*мн.* نَخَلَاتٌ, *собир.* نَخْلٌ *или* نَخِيلٌ); кокóсовая ~ جوزة الهند, نارجيل; фúниковая ~ شجرة (نخلة) البلح; ✧ ~ пéрвенства قصب السبق

па́льмов||ый *прил.* نَخْلِيٌّ...; ~ые вéтви سعوف; ~ое мáсло زيت النخل

пальто́ *с. нескл.* مِعْطَفٌ (*мн.* مَعَاطِفُ), مِطَافٌ (*мн.* أَمْطَافٌ, مُطَفٌ), بَلْطُو (*мн.* بَلَاطِى, بَلَاطُوَاتٌ); мужскóе ~ معطف رجالىّ; зúмнее ~ معطف شتوىّ; демисезóнное ~ معطف ربيعىّ (خريفىّ)

паля́щ||ий 1. *прич. от* пали́ть; 2. *прил.* مُحْرِقٌ, لَافِحٌ, لَفُوحٌ; ~ зной قيظ لافح, حرّ لافح, رمضاء; ~ие лучи́ сóлнца أشعّة الشمس الحارقة

пампáсы *мн.* بَمْبَاسٌ, بَرَارِىُّ أَمْرِيكَا

памфлéт *м.* أُهْجِيَّةٌ, أُهْجُوَّةٌ (*мн.* أَهَاجِىُّ), كُرَّاسَةٌ

пáмятка *ж.* مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ

пáмятливость *ж. разг.* قُوَّةُ ٱلذَّاكِرَةِ

пáмятливый *прил. разг.* قَوِىُّ ٱلذَّاكِرَةِ (*мн.* أَقْوِيَاءُ)

пáмятни́к *м.* 1. (*монумент*) تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ تَذْكَارِىٌّ (*мн.* أَنْصَابٌ); поста́вить кому́-л. ~ نصب تمثالًا له; 2. (*надгробие*) شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ) (*камень, плита*); تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ) (*статуя*); 3. (*предмет материальной культуры прошлого*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); литерату́рный ~ أثر أدبىّ; архитекту́рный ~ بناء أثرىّ; 4. *перен.* تَذْكَارٌ (*мн.* تَذْكَارَاتٌ)

пáмятн||ый *прил.* 1. (*достопримечательный*) جَدِيرٌ بِٱلذِّكْرِ, مَذْكُورٌ, مَشْهُودٌ (*знаменательный*); ~ое собы́тие حادث مشهود; ~ день يوم مذكور; 2. (*для напоминания*) تَذْكَارِىٌّ; ~ подáрок هدية تذكارية; ~ая кни́жка مذكّرة; ~ая запúска مذكّرة, مفكّرة

пáмят||ь *ж.* 1. حَافِظَةٌ, ذَاكِرَةٌ; зри́тельная ~ ذاكرة بصريّة; слухова́я ~ ذاكرة سمعيّة; хорóшая ~ ذاكرة قويّة, ذاكرة حسنة; остáться в чьéй-л. ~и بقى عالقًا فى ذاكرة شخص; éсли мне не изменя́ет ~ إذا لم تكن ذاكرة الذاكرة قد خاننى; напряга́ть ~ أجهد (أرهق) ذاكرته; 2. (*воспоминание*) ذِكْرَى ж., تَذْكَارٌ, ذِكْرٌ, ذِكْرَةٌ; вéчер ~и... حفلة مكرّسة لذكرى; в ~ о кóм-чём-л. تذكارًا لـ; 3. (*сознание*) وَعْىٌ, شُعُورٌ, صَحْوَةٌ; быть без ~и (*без сознания*) غاب عن الشعور (الوعى); ✧ свéт. лóй ~и طيّب الذكر; подари́ть на ~ وهب للذكرى

вéчная емý ~ ذكراه الأبديّة; на моéй ~и على مدى ذاكرتى; любúть кого́-л. без ~и هام به عشقًا

пан *м. уст.* (*польский помещик*) مَلَّاكٌ بُولُونِيٌّ; ✧ лúбо ~, лúбо пропáл *погов.* ≅ إمّا ملك وإمّا هلك

панáма *ж.* (*шляпа*) قُبَّعَةٌ بَنَامَا

панацéя *ж.* دَوَاءٌ عَامٌّ, دَوَاءٌ لِكُلِّ دَاءٍ

панбáрхат *м.* قَطِيفَةٌ

пандемúя *ж. мед.* وَبَاءٌ شَامِلٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ)

панегúрик *м. прям. и перен.* أُمْدُوحَةٌ (*мн.* أَمَادِيحُ), تَقْرِيظٌ (*мн.* مَدَائِحُ), مَدِيحٌ

панегирúст *м. прям. и перен.* مَادِحٌ, مَدَّاحٌ

панéль *ж.* 1. (*тротуар*) رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ), طُوَارٌ; 2. (*на стенах*) كَسْوَةٌ بِٱلْخَشَبِ (لسافل الجدار من الداخل)

панéльный *прил.* ...كَسْوَةِ ٱلْخَشَبِ; ...ٱلرَّصِيفِ (*обшивочный*).

панибрáтск||ий *прил. разг.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; ~ое отношéние معاملة غير متكلّفة

панибрáтство *с. разг.* عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, عَدَمُ ٱلْكُلْفَةِ

пáник||а *ж.* ذُعْرٌ, فَزَعٌ; наводúть ~у أثار ٱلذعر, أذعر; охвáченный ~ой مذعور, مأخوذ (مصاب) بالذعر

паникёр *м.* مُثِيرُ ٱلذُّعْرِ, مُثِيرُ ٱلْفَزَعِ, نَاشِرُ ٱلذُّعْرِ

паникёрство *с.* إِثَارَةُ ٱلْفَزَعِ

панисламúзм *м.* ٱلْجَامِعَةُ ٱلْإِسْلَامِيَّةُ

панихúда *ж.* قُدَّاسٌ مَيِّتٍ, قَدَادِيسُ (*мн.*), جُنَّازٌ (*мн.* جَنَائِزُ); ✧ гражда́нская ~ حفلة تأبينيّة

пани́ческ||ий *прил.*: ~ страх شديد (رهب) ذعر; ~ое бéгство فرار رعبًا

панно́ *с. нескл.* صُورَةٌ حَائِطٍ (سَقْفٍ)

панóптикум *м.* مَتْحَفُ طَرَائِفَ

панорáма *ж.* 1. (شَامِلٌ) مَنْظَرٌ عَامٌّ; 2. (*картина*) مُصَوَّرَةٌ بَانُورَامِيَّةٌ, بَانُورَامَا, صُورَةُ مَنْظَرٍ شَامِلٍ; 3. *воен.*

панорáмный *прил.*: ~ кинотеáтр دار السينما البانوراميّة

пансиóн *м.* 1. (*учебное заведение*) مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ); 2. (*полное содержание*) نَزْلٌ بِٱلْأَكْلِ, دَاخِلِيَّةٌ, بَانْسِيُونٌ; на пóлном ~е بالأكل والسكن, وَٱلسَّكَنِ, بَانْسِيُونٌ

пансионáт *м.* 1. (*полное содержание*) نَزْلٌ بِٱلْأَكْلِ وَٱلسَّكَنِ; 2. (*гостиница*) بَانْسِيُونٌ

панталóны *мн. уст.* 1. (*брюки*) بَنْطَلُونٌ; 2. (*женские*) سِرْوَالٌ تَحْتَانِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

пантеúзм *м. филос.* مَذْهَبُ أُلُوهِيَّةِ ٱلْكَوْنِ

пантеúст *м.* مُعْتَقِدٌ بِأُلُوهِيَّةِ ٱلْكَوْنِ

пантеóн *м.* 1. بَنْتِيُون; 2. (*место погребения*) مَدْفَنُ عُظَمَاءِ ٱلْأُمَّةِ

пантéра *ж.* فَهْدٌ (*мн.* فُهُودٌ)

пантóграф *м.* مِنْسَاخٌ, بَانْتُوغْرَافٌ

пантомúма *ж. театр.* فَنُّ ٱلْإِيمَاءِ, تَمْثِيلٌ صَامِتٌ

пáнцирный *прил.* ...دِرْعٍ, صَدَفِيٌّ

пáнцирь *м.* 1. *ист.* دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ, أَدْرُعٌ); 2. *зоол.* صَدَفَةٌ

пáпа I *м. разг.* (*отец*) بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ), أَبٌ

пáпа II *м.* (*глава римско-католической церкви*) بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ)

папавернúн *м. фарм.* خَشْخَاشِينٌ, بِيبِيرِين

папáха *ж.* بَابَاخَا (قطاء رأس من الفرو)

папáша *м. разг. уст.* بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ), وَالِدٌ

пáперть *ж.* طَنْفٌ كَنِيسَةٍ (*мн.* طُنُوفٌ, أَطْنَافٌ)

папирóса *ж.* سِجَارَةٌ (*мн.* سَجَائِرُ), سِيكَارَةٌ (*мн.* سَكَائِرُ), لَفِيفَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); пáчка папирóс علبة سجائر

папирóсн||ый *прил.* ...سِجَارَةٍ, ...لَفِيفَةٍ; ~ дым دخان السجائر; ~ая фáбрика معمل السجائر; ~ая бумáга ورق السجائر

папúрус *м.* 1. *бот.* بَرْدِيٌّ; 2. *ист.* بَابِيرُوسٌ, بَرْدِيٌّ

пáпка *ж.* 1. (*для бумаг*) مِلَفٌّ (*мн.* مِلَفَّاتٌ), إِضْبَارَةٌ (*мн.* إِضْبَارَاتٌ, أَضَابِيرُ); مِحْفَظَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ) (*портфель*); 2. *уст.* (*картонный переплёт*) غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ)

пáпоротник *м.* خِنْشَارٌ, سَرْخَسٌ

пáпский *прил.* بَابَوِيٌّ; ~ посóл رسول بابويّ

пáпство *с.* بَابَوِيَّةٌ

папуáс *м.* بَابُو, بَبْيَاوِيٌّ

папуáсский *прил.* بَبْيَاوِيٌّ; ~ язы́к اللغة البمبياويّة

папуáсы *мн. от* папуáс.

папьé-машé *с. нескл.* وَرَقٌ مَلُوكٌ (مُعَجَّنٌ)

пар I *м.* 1. بُخَارٌ (*мн.* أَبْخِرَةٌ); отрабóтанный ~ بخار منصرف (عادم); насы́щенный ~ بخار مشبّع; ртýтные ~ы أبخرة الزئبق; превратúть в ~ بخّر; 2. (*туман*)

إِصْدَارُ ٱلْبُخَارِ, زَفِيرٌ, ضَبَابٌ; ◇ на всех ~áх بمنتهى السرعة

пар II *м. с.-х.* (مُرَاحَةٌ) أَرْضٌ مُرْتَاحَةٌ; земля́ под ~ом أرض مراحة; чи́стые ~ы أرض مراحة بغير عشب

па́р||а *ж.* 1. (*о предметах*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ); فَرْدَةٌ (*мн.* فَرَدَاتٌ) (*одна из двух парных вещей*); ~ боти́нок زوج من الأحذية; ~ но́жниц *разг.* مقص; ~ сил *тех.* ازدواج القوى; 2. (*о живых существах*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ); супру́жеская ~ زوجان; танцу́ющие ~ы أزواج راقصة; войти́ ~ами دخلوا أزواجًا أزواجًا; 3. (*костюм*) حُلَّةٌ (*мн.* حُلَلٌ), بَدْلَةٌ رِجَالِيَّةٌ (*мн.* بَدَلَاتٌ); ◇ на ~у слов لعدّة كلمات; он ей не ~ ليس كفوءًا لها; два сапога́ — ~ ≅ هما كفرسى رهان

парабо́ла *ж. мат.* قَطْعٌ مُكَافِئٌ

параболо́ид *м. мат.* شِبْهُ قَطْعٍ مُكَافِئٍ

пара́граф *м.* 1. فِقْرَةٌ (*мн.* فِقْرَاتٌ, فِقَرٌ), بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ); 2. (*знак*) § عَلَامَةُ

пара́д *м.* عَرْضٌ, إِسْتِعْرَاضٌ; вое́нный ~ عرض عسكرى (استعراض); физкульту́рный ~ عرض رياضى (استعراض); устро́ить ~ أقام عرضًا; принима́ть ~ استعرض; ◇ быть в по́лном ~е ارتدى أحسن ملابسه

парадигма *ж. грам.* قِيَاسُ صَرْفٍ (*мн.* قِيَاسَاتٌ) (*спряжения*); قِيَاسُ إِعْرَابٍ (*склонения*).

пара́дность *ж.* جَوُّ حَفْلَةِ ٱلْإِسْتِعْرَاضِ

пара́дн||ый *прил.* 1. (*относящийся к параду*) إِسْتِعْرَاضِىٌّ...; ~ая фо́рма زِيّ المراسم ٱسْتِعْرَاضِىٌّ...; 2. (*торжественный, пышный*) أَعْيَادٍ...; إِظْهَارِىٌّ (*показной*); ~ вид مظهر فاخر; فَاخِرٌ, زَاهٍ; 3. (*главный*) رَئِيسِىٌّ, أَمَامِىٌّ; ~ подъе́зд مدخل أمامى; ~ая дверь (рэ́йсти) باب أمامى (رئيسى); ~ая ле́стница سلّم رئيسى; خارجىّ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* بَابٌ أَمَامِىٌّ (*мн.* أَبْوَابٌ, بِيبَانٌ)

парадо́кс *м.* تَنَاقُضٌ ظَاهِرِىٌّ

парадокса́льный *прил.* مُتَنَاقِضٌ ظَاهِرِىٌّ, مَأْلُوفٍ

парази́т *м.* 1. *биол.* طُفَيْلِىٌّ (*мн.* طُفَيْلِيَّاتٌ), حَلَمِىٌّ (*мн.* حَلَمِيَّاتٌ); борьба́ с ~ами مقاومة الطفيليّات; 2. (*тунеядец*) طُفَيْلِىٌّ, سِفْلَاقٌ

паразита́рный *прил.* طُفَيْلِىٌّ

паразити́зм *м.* 1. *биол.* طُفَيْلِيَّةٌ; 2. (*тунеядство*) طُفَيْلِيَّةٌ, سَفْلَقَةٌ

паразити́ровать *несов. в разн. знач.* عَاشَ طُفَيْلِيًّا (*и*)

паразити́ческ||ий *прил. в разн. знач.* طُفَيْلِىٌّ; ~ класс طبقة طفيليّة; ~ о́браз жи́зни نمط الحياة الطفيلى; ~не расте́ния نباتات طفيليّة

паразитоло́гия *ж. биол.* عِلْمُ ٱلطُّفَيْلِيَّاتِ (ٱلْحَلَمِيَّاتِ)

парализова́ть *сов. и несов.* 1. أَشَلَّ; 2. *перен.* أَشَلَّ, عَطَّلَ

парали́тик *м. разг.* أَشَلُّ (*ж.* شَلَّاءُ, *мн.* شُلٌّ), مَفْلُوجٌ

парали́ч *м.* شَلَلٌ, فَالِجٌ; де́тский ~ شلل الأطفال

парали́чный *прил.* أَشَلُّ (*ж.* شَلَّاءُ, *мн.* شُلٌّ), مَشْلُولٌ, مَفْلُوجٌ; ~ больно́й مشلول, مصاب بالشلل

параллелепи́пед *м. мат.* مَوْشُورٌ سُدَاسِىٌّ مُتَوَازِى ٱلسُّطُوحِ

параллели́зм *м. в разн. знач.* تَوَازِيَّةٌ, تَوَازٍ, مُوَازَاةٌ

параллелогра́мм *м. мат.* مُتَوَازِى ٱلْأَضْلَاعِ

паралле́л||ь *ж.* 1. *мат.* خَطٌّ مُوَازٍ (*мн.* خُطُوطٌ); 2. *геогр.* خَطُّ عَرْضٍ (*мн.* خُطُوطٌ); ~и متوازيات; 3. *перен.* مُقَارَنَةٌ; проводи́ть ~ قاس على موازاة

паралле́льно *нареч.* عَلَى مُوَازَاةٍ, بِصُورَةٍ مُتَوَازِيَةٍ; ~ чему́-л. (*одновременно*) فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ على محاذاة شىء (موازاة); идти́ ~ с чем-л. توازى معه, وازى(ه); проводи́ть одну́ ли́нию ~ друго́й رسم خطًا موازيًا لخطّ آخر

паралле́льность *ж.* تَحَاذٍ, تَوَازٍ, مُحَاذَاةٌ, مُوَازَاةٌ

паралле́льн||ый *прил.* 1. مُتَحَاذٍ, مُتَوَازٍ, مُوَازٍ; ~ые ли́нии خطوط متوازية; ~ые бру́сья *спорт.* المتوازيان; 2. (*по времени*) جَامٍ فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ

парамагнети́зм *м. физ.* بَارَامَغْنَطِيسِيَّةٌ

парáметр *м.* كَمِّيَّةٌ مُتَغَيِّرَةُ ٱلْقِيمَةِ, بَارَامِتْرٌ

паранджá *ж.* خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ), بُرْقُعٌ (*мн.* بَرَاقِعُ)

паранóик *м. мед.* مُصَابٌ بِٱلْبَرَانُويَةِ, بَرَانُوِيٌّ

паранóйя *ж. мед.* بَرَانُويَةٌ

парапéт *м.* 1. حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ); 2. *воен. уст.* مُنْخَفِضٌ; شُرْفَةُ خَنْدَقٍ

паратúф *м. мед.* بَارَاتِيفُود

парафúн *м.* بَرَافِين

парафи́новый *прил.* بَرَافِينِيٌّ..., آلْبَرَافِين

парафи́ровать *сов. и несов. дип.* وَقَّعَ بِٱلْأَحْرُفِ ٱلْأُولَى

парафра́за *ж. лит.* تَفْسِيرٌ

парашю́т *м.* [مِظَلَّةٌ [هَابِطَةٌ] (*мн.* مِظَلَّاتٌ, مَظَالُّ), بَارَاشُوت; ку́пол ~а قُبَّة البارَاشوت; прыжо́к с ~ом قفز (هبوط) بالمظلّة; раскры́ть ~ [باليد] فتح المظلّة

парашюти́зм *м.* رِيَاضَةُ ٱلْهُبُوطِ بِٱلْمِظَلَّاتِ

парашюти́ст *м.* جُنْدِيٌّ مِظَلِّيٌّ; جُنُودٌ مِظَلِّيٌّ (*мн.*) (*военный*).

парашю́тн||ый *прил.*: ~ая вы́шка برج تدريب المظلّيين; ~ые войска́ سلاح (قوّات) المظلّات

паре́з *м. мед.* شَلَلٌ خَفِيفٌ, شُلَالٌ

па́рен||ый *прил.* (*сваренный на пару*) مُهَبَّلٌ; ◇ дешёвле ~ой ре́пы ≅ أرخص من الفجل (التمر في البصرة)

па́рень *м. разг.* 1. (*юноша, молодой человек*) فَتًى (*мн.* فِتْيَةٌ, فِتْيَانٌ), شَابٌّ (*мн.* شُبَّانٌ); весёлый ~ شابّ مرح; 2. (*человек, мужчина*) رَجُلٌ (*мн.* رِجَالٌ)

пари́ *с. нескл.* رِهَانٌ, مُرَاهَنَةٌ; держа́ть ~ راهن; держа́ть ~ на что́-л. تراهن على; ◇ держу́ ~, что... أراهن على أنّ...

пари́жск||ий *прил.* بَارِيسِيٌّ; ◇ Пари́жская комму́на كومون باريس; ~ая зе́лень أخضر باريس (مادّة قاتلة للحشرات)

пари́к *м.* شَعْرٌ مُسْتَعَارٌ, بَارُوكَةٌ

парикма́хер *м.* مُزَيِّنٌ, حَلَّاقٌ

парикма́херская *ж.* صَالُونُ حِلَاقَةٍ (*мн.* صَالُونَاتٌ)

пари́льня *ж.* حُجْرَةٌ شَدِيدَةُ ٱلْحَرَارَةِ (في حمّام)

пари́ровать *сов. и несов. прям. и перен.* صَدَّ (*у*), رَدَّ (*у*), دَرَأَ (*а*)

парите́т *м.* 1. *юр.* (*равенство*) تَسَاوٍ, تَكَافُؤٌ; 2. *эк.* تَعَادُلُ ٱلْمُسَاوَاةِ, سِعْرُ ٱلْمُسَاوَاةِ

парите́тн||ый *прил. юр.* ٱلتَّسَاوِي..., ٱلتَّعَادُلِ..., ٱلتَّكَافُؤِ...; на ~ых нача́лах على أساس التكافؤ

па́р||ить *несов.* 1. (*подвергать действию пара*) عَالَجَ بِٱلْبُخَارِ, عَرَّضَ لِلْبُخَارِ; 2. (*варить на пару*) هَبَّلَ; 3. *безл.*: ~ит الجوّ حارّ ورطب

пари́ть *несов.* حَلَّقَ, حَامَ (*у*) (في الجوّ); ◇ ~ в облака́х حام في عالم الخيال

па́риться *несов.* 1. (*находиться под действием пара*) إِسْتَحَمَّ فِي حَمَّامٍ بُخَارِيٍّ; 2. (*в бане*) تَعَرَّضَ لِلْبُخَارِ

па́рия *м. и ж.* (*бесправный человек*) شَقِيٌّ (*мн.* أَشْقِيَاءُ), مَنْبُوذٌ, طَرِيدٌ

парк *м.* 1. حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ (*мн.* حَدَائِقُ), مُنْتَزَهٌ عَامٌّ; ~ культу́ры и о́тдыха حديقة الثقافة والراحة; разби́ть ~ غرس حديقةً; 2. حَظِيرَةٌ (*мн.* حَظَائِرُ); трамва́йный ~ حظيرة الترامواي; 3. *воен.* مُسْتَوْدَعٌ; артиллери́йский ~ مستودع الذخيرة; ремо́нтный ~ مستودع التصليح والمعدّات الحربيّة; 4. (*подвижной состав*) مَجْمُوعُ وَسَائِلِ نَقْلٍ; автомоби́льный ~ مجموع السيّارات; самолётный ~ مجموع الطائرات; тра́кторный ~ مجموع الجرّارات

парке́т *м.* بَارْكِيه, قَوَالِبُ خَشَبِيَّةٌ; настила́ть ~ فرش الأرضيّة بالباركيه

парке́тный *прил.* بَارْكِيه...; паркéтный пол أرضيّة الباركيه

парла́мент *м.* بَرْلَمَانٌ (*мн.* بَرْلَمَانَاتٌ), مَجْلِسٌ نِيَابِيٌّ (*мн.* مَجَالِسُ)

парламентари́зм *м.* بَرْلَمَانِيَّةٌ, نِظَامٌ بَرْلَمَانِيٌّ

парламента́рий *м.* عُضْوُ بَرْلَمَانٍ (*мн.* أَعْضَاءُ) بَرْلَمَانِيٌّ

парламента́рный *прил.* بَرْلَمَانِيٌّ, نِيَابِيٌّ; ~ строй نظام برلمانيّ

парламентёр *м.* رَسُولُ هُدْنَةٍ (*мн.* رُسُلٌ), حَامِلُ عَلَمِ مُفَاوَضَةٍ

парла́ментск||ий *прил.* بَرْلَمَانِيٌّ, نِيَابِيٌّ; ~ие вы́боры انتخابات نيابيّة; ~ запро́с استجواب في البرلمان; ~ое большинство́ أغلبيّة برلمانيّة

Парна́с *м. миф., поэт.* فَرْنَاسُوسُ

парни́к *м.* دَفِيئَةٌ, مَبْقَلَةٌ دَفِيئَةٌ, مَبْقَلَةٌ شِتَائِيَّةٌ

парнико́в||ый *прил.* دَفِيئَةٍ...; ~ые расте́ния نباتات تستنبت في دفيئة

парни́шка *м. разг.* صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ), غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ)

парн||о́й *прил.* 1.: ~о́е молоко́ صريف [حليب]; ~о́е мя́со لحم طازج; 2. *разг.* (*насыщенный испарениями*) حَارٌّ رَطْبٌ

парнокопы́тные *мн.* (*ед.* парнокопы́тное *с.*) *зоол.* حَيَوَانَاتٌ ظُلُوفِيَّةٌ

па́рн||ый *прил.* 1. (*составляющий пару*) مُزْدَوِجٌ, زَوْجِيٌّ, مُتَزَاوِجٌ; 2. (*расположенный попарно*) مُتَزَاوِجٌ, مُتَقَارِنٌ, شَفْعِيٌّ; 3. (*о санях, дрожках и т. п.*) مُزْدَوِجٌ, تَزَاوُجِيٌّ, تَزَاقُنِيٌّ; 4. *спорт.*: ~ая ло́дка قارب مزدوج المجاذيف

паровúк *м.* 1. *тех.* (*котёл*) مِرْجَلٌ, قَلَّايَةٌ (*мн.* مَرَاجِلُ); 2. *разг.* قَاطِرَةٌ بُخَارِيَّةٌ (*паровоз*); مُحَرِّكٌ بُخَارِيٌّ (*двигатель*).

паровóз *м.* [قَاطِرَةٌ بُخَارِيَّةٌ] قَاطِرَةٌ (*мн.* قَاطِرَاتٌ, قَوَاطِرُ)

паровóзн||ый *прил.* [قَاطِرَةٍ بُخَارِيَّةٍ]...; ~ое депó حظيرة القاطرات; ~ая брига́да طاقم قاطرة

паровозоремóнтный *прил.* إِصْلَاحِ ٱلْقَاطِرَاتِ...

паровозостроéние *с.* بِنَاءُ ٱلْقَاطِرَاتِ (ٱلْقَوَاطِرِ)

паровозостройтельный *прил.*: ~ завóд مصنع قاطرات

паров||óй I *прил.* 1. بُخَارِيٌّ; ~áя турби́на توربينة بخار, ~áя маши́на آلة بخاريّة, واپور بخاريّة; ~ котёл قلّاية, مرجل بخاريّ; ~óе сýдно مركب بخاريّ, باخرة بخاريّة; ~óе отоплéние تدفئة بخاريّة; 2. (*сваренный на пару*) مُهَبَّلٌ

паров||óй II *прил. с.-х.*: ~óе пóле أرض مرتاحة, حقل مرتاح

парогенерáтор *м. тех.* مُوَلِّدُ بُخَارٍ

пародúровать *сов. и несов.* حَاكَى هِجَاءً

парóдия *ж.* 1. *лит.* مُحَاكَاةٌ هِجَائِيَّةٌ; 2. *перен.* نُسْخَةٌ (نُسَخٌ) ضَعِيفَةٌ

пароксúзм *м. в разн. знач.* نَوْبَةٌ (نَوْبَاتٌ, نُوَبٌ)

парóль *м.* (تَعَارِيفُ) إِشْعَارٌ, كَلِمَةُ مُرُورٍ

парóм *м.* مِعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); переправля́ться на ~e عبر النهر بمعدّى, مَعْدِيَةٍ, مَعْدًى, مُبُورٍ (*мн.* مَعَادٍ)

парóмщик *м.* مَعَدَّاوِيٌّ, نُوتِيُّ تَعْبِيرٍ, مُعَبِّرٌ (*мн.* مَعَدَّاوِيَّةٌ)

парообрáзный *прил.* بُخَارِيٌّ

парообразовáние *с.* تَبَخُّرٌ

пароотвóдн||ый *прил. тех.*: ~ая трубá أنبوب صرف البخار

паропровóд *м. тех.* مَأْسُورَةُ بُخَارٍ

парораспределéние *с. тех.* تَوْزِيعُ ٱلْبُخَارِ

парораспредели́тель *м.* مُوَزِّعُ بُخَارٍ

паросилов||óй *прил. тех.*: ~áя установ́ка محرّك بخاريّ

пароход *м.* بَاخِرَةٌ (*мн.* بَوَاخِرُ), سَفِينَةٌ بُخَارِيَّةٌ (*мн.* سَفَائِنُ, سُفُنٌ); океáнский ~ باخرة ماخرة المحيطات; пассажи́рский ~ باخرة ركّاب

пароход́н||ый *прил.* بَاخِرَةٍ...; ~ое сообще́ние ملاحة البواخر; ~ое óбщество [بالبواخر] شركة ملاحة

пароход́ство *с.* 1. (*учреждение*) إِدَارَةُ مِلَاحَةٍ; 2. *разг.* مِلَاحَةُ بَوَاخِرَ

пáрт||а *ж.* مَكْتَبٌ مَدْرَسِيٌّ (*мн.* مَكَاتِبُ); ✧ сесть за ~y أخذ فى الدراسة

партактúв *м.* (партúйный актúв) حِزْبِيُّونَ نُشَطَاءُ

партбилéт *м.* (партúйный билéт) بِطَاقَةٌ حِزْبِيَّةٌ (*мн.* بَطَائِقُ)

партбюрó *с. нескл.* (партúйное бюрó) مَكْتَبٌ حِزْبِيٌّ

партвзнóс *м.* (партúйный взнос) بَدَلُ عُضْوِيَّةِ حِزْبٍ (*мн.* أَبْدَالٌ)

партвзыска́ние *с.* (партúйное взыска́ние) عِقَابٌ حِزْبِيٌّ

партгрýппа *ж.* (партúйная грýппа) جَمَاعَةٌ حِزْبِيَّةٌ

партдисципли́на *ж.* (партúйная дисципли́на) ضَبْطٌ (إِنْضِبَاطٌ) حِزْبِيٌّ

партеногенéз *м. биол.* تَوَالُدٌ عُذْرِيٌّ (بِكْرِيٌّ)

партéр *м. театр.* [فِى قَاعَةِ مَسْرَحٍ] صَالَةٌ; крéсло в ~e مقعد فى الصالة

партúец *м. разг.* عُضْوٌ [فِى ٱلْحِزْبِ] (*мн.* أَعْضَاءٌ) [ٱلشُّيُوعِيِّ]

партизáн *м.* نَصِيرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), مُقَاتِلٌ فِى حَرْبٍ, فِدَائِيُّونَ, رجال عصابات, أنصار; ~ы ٱلْأَنْصَارِ

партизáнить *несов. разг.* قَاتَلَ فِى حَرْبِ ٱلْأَنْصَارِ

партизáнка *ж.* مُقَاتِلَةٌ فِى حَرْبِ ٱلْأَنْصَارِ

партизáнск||ий *прил.* 1. ٱلْأَنْصَارِ...; ~ая войнá حرب الأنصار (العصابات); ~ отря́д أنصار (عصابة) مفرزة; 2. *перен.* غَيْرُ مُنَظَّمٍ

партизáнщина *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنْظِيمِ, فَوْضَى

партúйность *ж.* 1. (*принадлежность к партии*) عُضْوِيَّةٌ, حِزْبِيَّةٌ, فِى ٱلْحِزْبِ; 2. (*в науке, литературе и т. п.*) حِزْبِيَّةٌ, تَحَزُّبٌ

партúйн||ый 1. *прил.* حِزْبِيٌّ; ~ устáв نظام الحزب; ~ая организáция منظّمة حزبيّة; ~ актúв حزبيّون نُشَطَاءُ; ~ая дисципли́на حزبيّ (انضباط) ضبط; ~ая шкóла مدرسة حزبيّة; ~о-правúтельственная делегáция

شبكة وفد حكومىّ و حزبىّ; сеть ~ого просвещéния مدارس حزبيّة; ~ комитéт لجنة حزبيّة; ~ съезд مؤتمر حزب; ~ая рабóта عمل حزبىّ; ~ое собрáние اجتماع حزبىّ; 2. *в знач. сущ. м.* حِزْبِيٌّ, حِزْبِيٌّ, عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

партитýра *ж. муз.* مَجْمُوعَةُ نُوتَاتٍ مُؤَلَّفٍ مُوسِيقِيٍّ

пáрти||я *ж.* 1. *полит.* حِزْبٌ (*мн.* أَحْزَابٌ); социалистúческая ~ حزب اشتراكىّ; Коммунистúческая ~ Совéтского Сою́за (КПСС) الحزب الشيوعىّ للاتّحاد السوفياتىّ; член ~и عضو حزب, حزبىّ; вступúть в ~ю انضمّ إلى حزب; 2. (*группа, отряд*) فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ), جَمَاعَةٌ, بَعْثَةٌ, فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); геологúческая ~ فرقة جيولوجيّة; 3. (*товара*) شَحْنَةٌ, مَجْمُوعَةٌ; вы́бросить на ры́нок ~ю товáров طرح إلى السوق دفعةً من السلع [مِنْ سِلَعٍ]; دَفْعَةٌ, كَمِّيَّةٌ; 4. (*в игре*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), لُعْبَةٌ (*мн.* لُعَبٌ); ~ в шáхматы دور بالشطرنج (لعبة); 5. *муз.* أَدَاءُ دَوْرٍ; دَوْرٌ (*исполнение*); ~ скрúпки كمنجة أولى, كمان رئيسىّ; 6. *уст.* (*брак*) زَوَاجٌ, زِيجَةٌ

парткабинéт *м.* (партúйный кабинéт) مَكْتَبُ تَوْعِيَةٍ حِزْبِيَّةٍ

парткóм *м.* (партúйный комитéт) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) حِزْبِيَّةٌ

партконферéнция *ж.* (партúйная конферéнция) مُؤْتَمَرٌ حِزْبِيٌّ

партнёр *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَفِيقٌ (*мн.* رِفَاقٌ, رُفَقَاءُ); ~ в тáнце مرافق (رفيق) فى الرقص

партóрг *м.* (партúйный организáтор) مُنَظِّمٌ حِزْبِيٌّ

парторганизáция *ж.* (партúйная организáция) مُنَظَّمَةٌ حِزْبِيَّةٌ

партрабóта *ж.* (партúйная рабóта) نَشَاطٌ, عَمَلٌ حِزْبِيٌّ حِزْبِيٌّ

партрабóтник *м.* (партúйный рабóтник) [عُضْوٌ] حِزْبِيٌّ شَخْصِيَّةٌ حِزْبِيَّةٌ, عَامِلٌ

партсобрáние *с.* (партúйное собрáние) إِجْتِمَاعٌ حِزْبِيٌّ

партшкóла *ж.* (партúйная шкóла) مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ) حِزْبِيَّةٌ

пáрус *м.* شِرَاعٌ (*мн.* أَشْرِعَةٌ, شُرُعٌ), قِلْعٌ (*мн.* قُلُوعٌ, قِلَاعٌ); поднять ~á رفع (نشر) القلاع; ◇ на всех ~áх بمنتهى السرعة

парусúна *ж.* قُمَاشُ شِرَاعٍ (قِنَّبٍ)

парусúнов||ый *прил.* قُمَاشِ شِرَاعٍ...; ~ые тýфли حذاء قماش

пáрусник *м.* (*судно*) مَرْكَبٌ شِرَاعِىٌّ (*мн.* مَرَاكِبُ), سَفِينَةٌ شِرَاعِيَّةٌ (*мн.* سُفُنٌ)

пáрусн||ый *прил.* شِرَاعِىٌّ; ~ое сýдно *см.* пáрусник.

парфюмéр *м.* عَطَّارٌ

парфюмéрия *ж.* عِطَارَةٌ (*торговля*); طُيُوبٌ, عِطْرِيَّاتٌ *мн.* (*товары*).

парфюмéрн||ый *прил.* عِطْرِىٌّ, عِطَارَةٍ...; ~ые товáры أدوات الزينة والتجميل; ~ магазúн متجر أدوات الزينة والتجميل

парчá *ж.* مُخَيَّشٌ, دِيبَاجٌ

паршá *ж. мед.* جَرَبٌ, قُوبَاءُ

паршúветь *несов. разг.* جَرِبَ (*a*)

паршúвец *м. разг.* مُحْتَالٌ, خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

паршúв||ый *прил.* 1. (*покрытый паршой*) أَجْرَبُ (*ж.* جَرْبَاءُ, *мн.* جُرْبٌ), جَرِبٌ (*мн.* جِرَابٌ); 2. *перен. разг.* خَبِيثٌ, قَبِيحٌ

пас *м. спорт.* تَمْرِيرَةٌ; خُذْ وهات! (*возглас*)

пáсека *ж.* (*пчельник*) مَنْحَلٌ (*мн.* مَنَاحِلُ), مَمِيرَةٌ, نَحْلٍ

пáсечник *м.* نَحَّالٌ

пáсквиль *м.* طَعْنٌ, هَجْوٌ

пасквилянт *м.* طَاعِنٌ, هَجَّامٌ

паслён *м. бот.*: чёрный ~ عنب الثعلب

паслёновые *мн.* (*ед.* паслёновое *с.*) بَاذِنْجَانِيَّاتٌ

пáсмурно *в знач. сказ. безл.* 1.: на ýлице ~ الدنيا غيم; 2. *перен.*: на душé у негó бы́ло ~ كان منقبض الصدر

пáсмурный *прил.* 1. (*о погоде, небе*) مَغْمُومٌ, قَائِمٌ; ~ день يوم قائم; 2. *перен.* (*хмурый, мрачный*) مَغْمُومٌ, كَالِحٌ, مُتَجَهِّمٌ

пасовáть I *несов.* 1. *карт.* (*в игре*) إِسْتَنْكَفَ مَنِ; إِسْتَسْلَمَ لِ; 2. *перен.* (*перед кем-чем-л.*) ~ перед трýдностями استسلم أمام المصاعب

пасовáть II *сов. и несов. спорт.* وَجَّهَ تَمْرِيرَةً

па́спорт *м.* 1. جَوَازُ سَفَرٍ بَاسْبُور; بِطَاقَةٌ هُوِيَّةٍ *нар.*; (*заграничный*); 2. (*оборудования и т. п.*) شَهَادَةٌ

паспортиза́ция *ж.* 1. (*населения*) إِدْخَالُ نِظَامِ بَاسْبُورَاتٍ; 2. (*оборудования*) إِصْدَارُ شَهَادَاتٍ

паспорти́ст *м.* مُوَظَّفٌ فِى قَلَمِ ٱلْبَاسْبُورَاتِ (ٱلْجَوَازَاتِ)

па́спортный *прил.* بَاسْبُور... جَوَازِ سَفَرٍ... *нар.*; (*относящийся к заграничному паспорту*); ~ стол قلم الباسبورات; ~ отде́л مصلحة الجوازات

пассаж́ *м.* زِوَاقٌ تِجَارِىٌّ; ✧ како́й ~! يالها من مفاجأة

пассажи́р *м.* رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّابٌ, رَكْبٌ), مُسَافِرٌ; зал для ~ов صالة (حجرة) انتظار للركّاب

пассажи́рский *прил.*: ~ по́езд قطار ركّاب; ~ самолёт طائرة ركّاب

пассат *м.* رِيحٌ ثَابِتَةُ ٱلِٱتِّجَاهِ

пасси́в *м.* 1. *бухг.* حَسْمِيَّاتٌ, خُصُومٌ *мн.*, مَطْلُوبَاتٌ; акти́в и ~ أصول وخصوم; 2. *грам.* صِيغَةُ ٱلْمَجْهُولِ

пасси́вность *ж.* لَامُبَالَاةٌ, سَلْبِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ, خُمُولٌ; (*безразличие*).

пасси́вн||ый *прил.* 1. *о ком-чём-либо* سَلْبِىٌّ, غَيْرُ مُبَالٍ, خَامِلٌ, غَيْرُ نَشِيطٍ; (*безразличный*); ~ челове́к إنسان خامل; ~ая роль دور سلبىّ; ~ая оборо́на دفاع سلبىّ; 2. *бухг.*: ~ торго́вый балáнс زيادة الواردات من الصادرات; ✧ ~ое избира́тельное пра́во لياقة للانتخاب

па́сека *ж. уст.* خَلِيلَةٌ, مَشِيقَةٌ

па́ста *ж.* عَجِينَةٌ, مَعْجُونٌ (عَجَائِنُ); зубна́я ~ معجون الأسنان

па́стбище *с.* مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ), مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), كَلَأٌ (مَرَاعِ)

па́ства *ж. церк.* رَعِيَّةٌ (*мн.* رَعَايَا)

пасте́ль *ж. жив.* 1. قَلَمُ تَرْوِيجٍ (*мн.* مَرَاقِمُ), بَسْطَلٌ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ بِٱلْمَرَاقِمِ (*мн.* رُسُومَاتٌ, رُسُومٌ)

пасте́льн||ый *прил. жив.* مَرْسُومٌ بِٱلْمَرَاقِمِ (بِٱلْبَسْطَلِ); ~ая жи́вопись رسم بالمراقم (بالبسطل)

пастеризáция *ж.* بَسْتَرَةٌ

пастеризова́ть *сов. и несов.* بَسْتَرَ, قَدَّمَ بِطَرِيقَةِ بَاسْتُورَ; пастеризо́ванное молоко́ لبن (حليب) مبستر

пастерна́к *м. бот.* جَزَرٌ أَبْيَضُ

пасти́ *несов.* رَعَى (*a*); سَرَحَ (*a*), مَرَّجَ (*y*) (*выпускать пастись*); ~ скот رعى المواشى

пастила́ *ж.* قَالُودَةٌ

пасти́сь *несов.* رَتَعَ, إِرْتَعَى (*a*), سَرَحَ (*a*)

пастора́ль *ж. лит., муз.* أُنْشُودَةٌ رَعَوِيَّةٌ

пасту́х *м.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ); غَنَّامٌ (*овец и коз*); بَقَّارٌ (*крупного скота*).

пасту́ший *прил.* رَعَوِىٌّ

пасту́ший *прил.*: ~ рожо́к مزمار راعٍ

па́стырь *м.* 1. *уст.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ); 2. *рел.* رَاعِى قَسَاوِسَةٌ, قِسِّيسٌ, كَنِيسَةٍ (*мн.*)

пасть I *сов.* 1. *см.* па́дать 1, 3, 4, 5; 2. (*погибнуть*) هَلَكَ (*u*), سَقَطَ (*y*); أُسْتُشْهِدَ; ~ же́ртвой кого́-чего́-л. سقط ضحيّةً لـ, ذهب (وقع) فريسةً لـ; ~ от руки́... أستشهد فى يد...; ~ на по́ле бра́ни لاقى مصرعه على يد...; ~ смéртью хра́брых أستشهد استشهاد الشجعان; 3. (*о крепости, правительстве и т. п.*) سَقَطَ (*y*); правúтельство па́ло سقطت الحكومة; 4. (*морально*) إِنْحَطَّ, تَدَنَّى, إِنْحَدَرَ; ~ (*y*) (*о женщине*); ни́зко انحدرت أخلاقه انحدارًا سَقَطَ

пасть II *ж.* (*зверя*) فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ, أَفْمَامٌ), حَنَكٌ (*мн.* أَحْنَاكٌ)

пастьба́ *ж.* رَعْىٌ

па́сха *ж.* 1. *рел.* عِيدُ ٱلْفِصْحِ; 2. *кул.* أَكْلَةُ عِيدِ ٱلْفِصْحِ

па́сынок *м.* 1. رَبِيبٌ, إِبْنٌ لِأَحَدِ ٱلزَّوْجَيْنِ (*мн.* أَرِبَّاءُ); 2. *перен.* مَنْبُوذٌ

пат I *м. шахм.* إِحْرَاجُ ٱلشَّاهِ (فى الشطرنج)

пат II *м. кул.* فَوَاكِهَ عَجِينَةٌ

патéнт *м.* 1. [ٱخْتِرَاعٍ, بَرَاءَةُ] إِمْتِيَازٌ (*мн.* إِمْتِيَازَاتٌ) [مُخْتَرِعٍ]; ~ на изобрете́ние براءة الاختراع; владе́лец ~а صاحب براءة, مخترع; حاصل على امتياز; 2. *уст.* (*на право торговли и т. п.*) رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), إِجَازَةٌ, تَرْخِيصٌ (*мн.* تَرَاخِيصُ)

патéнтн||ый *прил.* ٱلِٱمْتِيَازِ..., ٱلِٱخْتِرَاعِ...; ~ сбор رسم تسجيل الامتياز; ~ое пра́во براءة حقّ الامتياز

патентóванн||ый 1. *прич. от* патентова́ть; 2. *прил.* مُرَخَّصٌ بِٱمْتِيَازٍ, مُسَجَّلٌ; ~ое сре́дство وسيلة مسجّلة

патентова́ть *сов. и несов.* سَجَّلَ ٱمْتِيَازًا (بَرَاءَةً)

патéтика *ж.* حَمَاسٌ

патети́ч||еский, ~ный *прил.* دُو, مُحَمَّسٌ, حَمَاسِيٌّ حَمَاسٍ

патефо́н *м.* حَاكٍ

патефо́нн||ый *прил.*: ~ая пласти́нка أُسطوانة الحاكى; ~ая игóлка إبرة الحاكى

патогенéз *м. мед.* عِلْمُ نُشُوءِ ٱلْمَرَضِ; نُشُوءُ مَرَضٍ (*наука*).

пáтока *ж.* مَسَلُ ٱلسُّكَّرِ, مَسَلٌ أَسْوَدُ, دِبْسٌ

патóлог *м.* بَاثُولُوجِيٌّ, إِخْتِصَاصِيٌّ فِى عِلْمِ ٱلْأَمْرَاضِ

патологи́ческий *прил.* 1. بَاثُولُوجِيٌّ, مَرَضِيٌّ; 2. *перен.* شَاذٌّ

патоло́гия *ж.* 1. بَاثُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ; 2. *перен.* شُذُوذٌ

патриа́рх *м.* بَطْرِيَرْكٌ, بَطْرِيقٌ (*мн.* بَطَارِقَةٌ, بَطَارِيقُ), بَطْرَكٌ (*мн.* بَطَارِكَةٌ), بَطْرَقٌ; شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ) (*старейший*).

патриархáльный *прил.* 1. أَبَوِيٌّ, نِظَامِ ٱلْأُبُوَّةِ...; ~ строй نظام أبوىّ; 2. (*верный старым традициям*) تَقْلِيدِيٌّ قَدِيمٌ

патриархáт *м.* نِظَامُ ٱلْأُبُوَّةِ

патриóт *м.* مُحِبٌّ لِلْوَطَنِ, وَطَنِيٌّ

патриотúзм *м.* وَطَنِيَّةٌ, حُبُّ ٱلْوَطَنِ; высóкий ~ وطنيّة شمّاء

патриотúческий *прил.* وَطَنِيٌّ

патриотúчный *прил. см.* патриотúческий.

патриóтка *ж.* وَطَنِيَّةٌ

патри́ций *м. ист.* شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ, شُرَفَاءُ), [رُومَانِيٌّ] نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ)

патрóн I *м.* (*покровитель*) وَلِيٌّ (*мн.* أَوْلِيَاءُ), حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ); صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ) (*хозяин*).

***патрóн II** *м.* 1. *воен.* خَرْطُوشَةٌ (*мн.* خَرَاطِيشُ, *собир.* خَرْطُوشٌ), فَشَكَةٌ (*мн.* فَشَكٌ), طَلَقَةٌ; боевóй ~ خرطوشة برصاصة; учéбный ~ خرطوشة كاذبة; холостóй ~ خلّبيّة (خلّبة), خرطوشة خلّبة, فشنك; 2. *тех.* ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرَافٌ); кулачкóвый ~ ظرف فكّى; 3. *эл.* مِصْبَاحٌ (دَوَاةٌ) حَدَقَةٌ; 4. (*выкройка, образец*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ)

патрóнник *м.* غُرْفَةُ ٱلْفِجَارِ, خِزَانَةُ طَلَقَاتٍ

патрóнн||ый *прил.* خَرْطُوشَةٍ..., فَشَكَةٍ..., طَلَقَةٍ...; ~ая гúльза غلاف طلقة, ظرف خرطوشة; ~ая лéнта شريط خراطيش (طلقات)

патронтáш *м.* بَيْتُ, جِرَابُ طَلَقَاتٍ, خَرَاطِيشَ (*мн.* بُيُوتٌ)

пáтрубок *м. тех.* مَأْسُورَةٌ مُتَفَرِّعَةٌ

патрули́ровать *несов.* طَافَ فِى دَوْرِيَّةٍ (*y*), قَامَ (*y*) بِدَوْرِيَّةٍ, مَشَّ (*y*)

патру́ль *м.* دَوْرِيَّةٌ, دَاوِرِيَّةٌ, طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), مَشٌّ, مَسَسٌ

патру́льн||ый *прил.* 1. دَوْرِيَّةٍ..., دَاوِرِيَّةٍ...; ~ая слýжба خدمة الدوريّات; 2. *в знач. сущ. м.* (ضَابِطُ) جُنْدِيٌّ طَوَّافٌ, دَوْرِيَّةٍ

пáуз||а *ж.* 1. وَقْفٌ, زَكْزَةٌ, تَوَقُّفٌ; сдéлать ~у توقّف; 2. *муз.* سَكْتَةٌ, مَسَافَةٌ, بَوْنٌ

паýк *м.* عَنْكَبُوتٌ (*мн.* عَنَاكِبُ, عَنْكَبُوتَاتٌ)

паукообрáзные *мн.* (*ед.* паукообрáзное *с.*) *зоол.* عَنْكَبُوتِيَّاتٌ

пауперизáция *ж.* إِفْقَارٌ

паути́на *ж.* عَنْكَبُوتٍ (خُيُوطُ) نَسِيجُ, شُعٌّ; لُعَابُ ٱلشَّمْسِ (*летающая в воздухе*).

пáфос *м.* حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ; говори́ть с ~ом تكلّم بحماس; пáфос созидáтельного трудá حماس العمل الإنشائىّ

пах *м. анат.* خُنٌّ وِزْكٌ, أُرْبِيَّةٌ

пáхарь *м.* حَارِثٌ, فَلَّاحٌ (*мн.* حُرَّاثٌ, حُرَّاثٌ)

паха́ть *несов.* حَرَثَ (*y*), فَلَحَ (*a*); ◇ и мы ~ли *ирон.* ≅ ولنا يد فى هذا العمل

пáхн||уть *несов.* 1. فَاحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ (*y*), قَبِقَتْ (*a*) نَفَحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ, مِنْهُ رَائِحَةٌ (*a*); ~ет веснóй يفوح الربيع; прия́тно ~ чéм-л. أَرِجَ (*a*) (*приятно*); 2. *перен. разг.* (*отдавать чем-л.*) تَرَوَّحَ; ◇ знáешь, чем э́то ~ет? ≅ أ تعرف أيّة رائحة ستفوح من هذا العمل؟

пахну́||ть *сов. разг.* نَفَحَ (*a*); ~л лёгкий ветерóк نفحت الريح

паховóй *прил. анат.* أُرْبِيَّةٍ...

пáхота *ж.* فِلَاحَةٌ, حِرَاثَةٌ

пáхотн||ый *прил.* مَفْلُوحٌ, مَحْرُوثٌ, مَزْرُوعٌ; ~ая земля́ أرض مزروعة

пáхтанье *с.* 1. (*действие*) مَخْضٌ; 2. *разг.* (*сыворотка*) مَخِيضٌ

пáхтать *несов.* مَخَضَ (*a*)

пахýчий *прил.* دَكِيُّ ٱلرَّائِحَةِ, أَرِجٌ, فَيَّاحٌ, عَبِقٌ

пациéнт *м.* زَائِرُ طَبِيبٍ, مَرِيضٌ (*мн.* زُوَّارٌ, مَرْضَى)

пацифи́зм *м. полит.* مُسَالَمَةٌ

пацифи́ст *м.* دَاعِي ٱلْمُسَالَمَةِ, مُسَالِمٌ (*мн.* دُعَاةٌ)

пáче *уст.*: тем ~ ذلك, أكثر من ذلك; زِدْ على ذلك ~ чáяния خلافًا للتوقّع

пáчка *ж.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); إِضْبَارَةٌ (*мн.* أَضَابِيرُ), إِضْمَامَةٌ (*мн.* أَضَامِيمُ) (*газет, книг и т. п.*); عُلْبَةٌ (*мн.* عُلَبٌ) (*коробка*); ~ папирóс علبة سجائر (دخان)

пáчкать *несов.* 1. لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; ~ рýки لوّث يديه; ~ чéм-л. بشيء (لطّخ) لوّث; ~ плáтье لوّث الثياب; 2. *разг.* (*неумело рисовать*) رَسَمَ بِلَا إِتْقَانٍ (*y*)

пáчкаться *несов.* تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ

пашá *м.* بَاشَا (*мн.* بَاشَاوَاتٌ)

пáшня *ж.* حَقْلٌ مَحْرُوثٌ (*мн.* حُقُولٌ), حَرْثٌ

паштéт *м.* مَعْجُونَةُ لَحْمٍ, عَجِينَةٌ

пашý, пáшешь и т. д. *наст. от* пахáть.

пáюсн||ый *прил.*: ~ая икрá كافيار أسود مكبوس

паяльник *м.* مِكْوَاةُ سَمْكَرِيٍّ (*мн.* مِكْوَيَاتٌ)

паяльн||ый *прил.* آلِّحَامِ...; ~ая лáмпа (وابور) موقد لحام

паяльщик *м.* سَمْكَرِيٌّ; لَحَّامٌ *кар.*

паяние *с.* لَحْمٌ, لِحَامٌ

паясничать *несов. разг.* مَجَنَ, هَرَّجَ (*y*)

паять *несов.* لَحَمَ (*y*)

паяц *м.* 1. (*клоун в цирке*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ); 2. (*игрушка, тж. перен.*) أُلْعُوبَانٌ, مَاجِنٌ, مُهَرِّجٌ

ПВО (противовоздýшная оборóна) دِفَاعٌ مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ

певéц *м.* 1. مُغَنٍّ, مُطْرِبٌ; óперный ~ مغنّي أوبرا; 2. *уст.* (*поэт*) شَاعِرٌ (*мн.* شُعَرَاءُ)

певúца *ж.* مُطْرِبَةٌ, مُغَنِّيَةٌ

певýчесть *ж.* حُسْنُ ٱلْإِيقَاعِ, رَخَامَةٌ

певýчий *прил.* حَسَنُ ٱلْإِيقَاعِ, رَخِيمٌ

пéвч||ий *прил.* 1. غِرِّيدٌ, غِرِّيدٌ, صَادِحٌ, صَدَّاحٌ; ~ие птúцы (صدّاح) طيور غرد, طيور صوادح; 2. *в знач. сущ. м.* مُغَنٍّ [فِي خَوْرَسٍ كَمَائِسِيٍّ]

пéгий *прил.* أَبْلَقُ (*ж.* بَلْقَاءُ, *мн.* بُلْقٌ), أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ), أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

педагóг *м.* مُرَبٍّ (*воспитатель*); مُعَلِّمٌ (*учитель*); مُعَلِّمَةٌ (*учительница*); ~и رجال التربية و التعليم

педагóгика *ж.* فَنُّ ٱلتَّعْلِيمِ, عِلْمُ ٱلتَّرْبِيَةِ, تَرْبَوِيَّاتٌ

педагóгическ||ий *прил.* تَرْبَوِيٌّ, ٱلتَّعْلِيمِ...; ~ институ́т دار المعلّمين, معهد المعلّمين العالى; ~ое учúлище مدرسة معلّمين

педагóгичный *прил.* صَالِحٌ مِنْ حَيْثُ عِلْمُ ٱلتَّرْبِيَةِ

педáль *ж.* دَوَّاسَةٌ, بِدَالٌ; нажáть ~ ضغط دوّاسةً

педáнт *м.* مُتَعَذْلِقٌ, جِذْلَاقٌ; مُتَزَمِّتٌ

педантúзм *м.* تَعَذْلُقٌ; تَزَمُّتٌ

педантúчность *ж.* تَحَذْلُقَةٌ; دِقَّةُ عَمَلٍ (*аккуратность*).

педантúчный *прил.* مُتَحَذْلِقٌ, مُتَحَذْلِقِيٌّ; مُدَقِّقٌ [فِي كُلِّ عَمَلٍ] (*аккуратный*).

педерáст *м.* لُوطِيٌّ

педерáстия *ж.* لِوَاطٌ

педиáтр *м. мед.* طَبِيبُ أَطْفَالٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

педиатрúя *ж. мед.* طِبُّ ٱلْأَطْفَالِ

педикю́р *м.* طِبُّ عِنَايَةِ ٱلْأَقْدَامِ

педучúлище *с.* (педагóгическое учúлище) مَدْرَسَةُ مُعَلِّمِينَ

пейзáж *м.* 1. (*вид*) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*картина*) لَوْحَةُ مَنْظَرٍ طَبِيعِيٍّ

пейзáжн||ый *прил.* ٱلْمَنَاظِرِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ...; ~ая живóпись المناظر الطبيعيّة

пекáрня *ж.* مَخْبَزٌ (*мн.* مَخَابِزُ)

пéкарь *м.* فَرَّانٌ, خَبَّازٌ

пеклева́нн||ый *прил.*: ~ хлеб خبز الجودار (من أحسن أنواع الطحين); ~ая мукá الطحين الفاخر

пéкло *с. разг.* 1. (*ад, адский огонь*) سَقَرُ *ж.*, جَحِيمٌ *ж.*, جَهَنَّمُ *ж.*; 2. (*сильный зной, жар*) حَمْوٌ, قَيْظٌ; ✧ ~ бóя وطيس المعركة

пектúн *м. хим.* بَكْتِين (مادّة نشويّة)

пеку́, печёшь, печёт и т. д. *наст. от* печь I.

пеларго́н||ий *м.*, ~ия *ж. бот.* قَلَارْغُونْيُون (نبات من الجرانيّات)

пелена́ *ж.* غَشَاوَةٌ; снéжная ~ بساط من الثلج; ◇ у негó слóвно ~ с глаз упáла كأنّه قد انقشعت عن عينيه غشاوة

пелена́ть *несов.* لَفَّ (*y*), قَمَطَ بِٱلْقِمَاطِ

пéленг *м. мор., ав.* زَاوِيَةُ إِتِّجَاهٍ, بِيلِينْغ

пеленга́тор *м. мор., ав.* مُعَيِّنُ ٱتِّجَاهِ زَاوِ

пеленгова́ть *несов.* عَيَّنَ (حَدَّدَ) ٱلإِتِّجَاهَ ٱلزَّاوِيَ, أَخَذَ ٱلْبِيلِينْغ (*y*)

пелён||ка *ж.* قِمَاطٌ *или* قُمَاطٌ (*мн.* قُمَاطَاتٌ, أَقْمِطَةٌ); ◇ знать кого́-л. с ~ок عرف شخصًا من المهد

пелери́на *ж.* حَرْمَلَةٌ (نوع من الألبسة), بِيلِرِين

пелика́н *м. зоол.* جَمَلُ مَاءٍ, بَجَعَةٌ

пелла́гра *ж. мед.* بَرَصٌ إِيطَالِيٌّ, بِلَاغْرَا

пельме́ни *мн.* (*ед.* пельме́нь *м.*) *кул.* شُوشْبَرَكٌ (نوع من فطائر صغيرة بلحم)

пе́мза *ж.* خَفَافٌ, خُفَّانٌ

пе́н||а *ж.* 1. رُغَاوَةٌ, رُغْوَةٌ, زَبَدٌ, طُفَاحَةٌ, جُفَالَةٌ; غُثَاءٌ; морска́я ~ زبد البحر; мы́льная ~ رغوة الصابون; снима́ть ~у أزال الرغوة, أطفح; 2. (*у некоторых животных*) لُغَامٌ; покры́тый ~ой (*о лошади*) غارق فى العرق; ◇ говори́ть с ~ой у рта تكلّم وهو يرغى ويزبد

пена́л *м.* عُلْبَةُ أَقْلَامٍ (*мн.* عُلَبٌ), مِقْلَمَةٌ (*мн.* مَقَالِمُ)

пена́т||ы *мн. уст. поэт.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); возврати́ться к [свои́м] ~ам رجع إلى موطنه وعائلته

пе́ние *с.* غِنَاءٌ; صَدْحٌ, تَغْرِيدٌ (*птиц*).

пе́нист||ый *прил.* رَغْوِيٌّ, زَبَدِيٌّ, مُزْبِدٌ, فَوَّارٌ; ~ые во́лны أمواج مزبدة

пе́нить *несов.* جَعَلَ يُزْبِدُ (*a*)

пе́ниться *несов.* رَغَى, أَزْبَدَ, أَزْبَدَ

пенициллúн *м. фарм.* بِنِسِيلِين

пе́нк||а I *ж.* (*на молоке и т. п.*) زَبَدٌ (*мн.* أَزْبَادٌ), جُفَالٌ; снима́ть ~и أزال الزبد; *перен.* انتزع الزبدة لنفسه; покры́ться ~ой زبد

пе́нка II *ж. см.* пе́ночка.

пе́ночка *ж.* (*птица*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْعَصَافِيرِ

пенсионе́р *м.* مُتَقَاعِدٌ, مُحَالٌ عَلَى ٱلْمَعَاشِ

пенсионе́рка *ж.* مُتَقَاعِدَةٌ, مُحَالَةٌ عَلَى ٱلْمَعَاشِ

пенсио́нн||ый *прил.* مَعَاشِ ٱلتَّقَاعُدِ...; ~ая кни́жка بطاقة التقاعد; ~ое обеспе́чение الضمان التقاعدى

пе́нси||я *ж.* مَعَاشُ ٱلتَّقَاعُدِ, مَعَاشٌ; персона́льная ~ معاش شخصى; ~ по инвали́дности معاش تقاعد العجز; уйти́ на ~ю تقاعد; назна́чить ~ю عيّن معاش التقاعد

пенсне́ *с. нескл.* نَظَّارَةٌ [نُشَبَّكُ بِٱلْأُذُنِ]

пентáметр *м. лит.* مُخَمَّسٌ (فى علم العروض)

пентáэдр *м. мат.* مُجَسَّمٌ خُمَاسِيٌّ

пень *м.* جُذْمُورٌ (*мн.* جَذَامِيرُ); جَذَاةٌ (*мн.* جَذَاءٌ) (*большого дерева*); ◇ стоя́ть как ~ وقف مشدوهًا; че́рез ~ колóду كيفما اتّفق, متلكّعًا

пенька́ *ж.* قِنَّبٌ

пенько́вый *прил.* قِنَّبِيٌّ; ~ кана́т حبل من القنّب

пéн||я *ж.* غَرَامَةٌ; наложи́ть ~ю غرّم غرامةً

пеня́ть *несов. разг.* أَخَذَ, بَكَّتَ, لَامَ (*y*); ~ на себя́ لام نفسه; на зе́ркало не́чего ~, ко́ли ро́жа крива́ *посл.* لا تلق أخطاءك أمام أبواب غيرك ≅

пе́пел *м.* رَمَادٌ; обраща́ть в ~ حوّل إلى رماد

пепели́ще *с.* 1. آثَارُ حَرِيقٍ, مَكَانُ حَرِيقٍ; 2. *уст.* رِبَاعٌ, رُبُوعٌ, رَبْعٌ (*мн.* أَرْبُعٌ), كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ)

пе́пельница *ж.* طَفْطُوفَةُ سَجَائِرَ (*мн.* طَفَاطِيفُ), مِنْفَضَةٌ, صُحُونٌ سَكَائِرَ (*мн.* صَحْنُ سَكَائِرَ), مَنَافِضُ سَجَائِرَ

пе́пельн||ый *прил.* رَمَادِيٌّ; ~ого цве́та رمادىّ, أشهب اللون

пепси́н *м. физиол., фарм.* بَبْسِين

пепто́н *м. физиол.* بَبْتُون

первéйший *прил. разг.* (*самый лучший*) أَلْأَجْوَدُ, خَيْرُ..., ذُو دَرَجَةٍ عَالِيَةٍ مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى...

пéрвенец *м.* 1. (*первый ребёнок*) بِكْرٌ *м. и ж.* (*мн.* أَبْكَارٌ), بَاكُورَةٌ (*мн.* بَاكُورَاتٌ, بَوَاكِيرُ); 2. *перен.* أَوَّلُ وَلَدٍ, بِكْرِيٌّ

пéрвенств||о *с.* 1. أَقْدَمِيَّةٌ (*главенство*); أَسْبَقِيَّةٌ, أَفْضَلِيَّةٌ, سَبْقٌ, تَفَوُّقٌ, أَوَّلِيَّةٌ, أَوْلَوِيَّةٌ (*приоритет*); пáльма ~а قصب السبق; 2. *спорт.* (*чемпионат*) بُطُولَةٌ; ~ мúра по... بطولة العالم فى...; завоева́ть ~ أحرز البطولة; ~ по футбóлу البطولة فى كرة القدم

пéрвенствовать *несов.* تَقَدَّمَ, تَصَدَّرَ (*главенствовать*); تَفَوَّقَ عَلَى (*превосходить кого-л.*).

первенству́ющий 1. *прич. от* пéрвенствовать; 2. *прил.* أَلْأَهَمُّ, أَلْأَسْبَقُ

первúчн||ый *прил.* 1. (*исходный*) أَوَّلِيٌّ, إِبْتِدَائِيٌّ; ~ слой طبقة أوّليّة; ~ ток تيّار ابتدائيّ; ~ пери́од боле́зни فترة ابتداء المرض; 2. (*низовой*) مَحَلِّيٌّ; ~ая парти́йная организа́ция منظّمة حزبيّة محلّيّة; 3. (*главный*) أَصْلِيٌّ

первобы́тность *ж.* فِطْرَةٌ, بَدَائِيَّةٌ

первобы́тн||ый *прил.* 1. فِطْرِيٌّ, بَدَائِيٌّ; ~ челове́к إنسان بدائيّ (فطريّ); ~ое о́бщество مجتمع بدائيّ (فطريّ); ~ое состоя́ние بدائيّة, فطرة; 2. (*нетронутый*) بِكْرٌ (*мн.* أَبْكَارٌ); ~ лес غابة عذراء; 3. (*исходный*) أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ

первоисто́чник *м.* مَصْدَرٌ [أَصْلِيٌّ] (*мн.* مَصَادِرُ), مَرْجِعٌ [أَصِيلٌ] (*мн.* مَرَاجِعُ)

первокла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِي ٱلصَّفِّ ٱلْأَوَّلِ

первокла́ссный *прил.* مُمْتَازٌ, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى

первоку́рсник *м.* طَالِبٌ فِي ٱلسَّنَةِ ٱلْأُولَى

первома́йск||ий *прил.* مِيدِ أَوَّلِ أَيَّارَ (مَايُو)...; ~ая демонстра́ция مظاهرة أوّل أيّار

первонача́льн||ый *прил. в разн. знач.* أَوَّلِيٌّ, إِبْتِدَائِيٌّ, أَصْلِيٌّ; ~ое намéрение عزم أوّليّ; ~ цвет لون أصليّ; ~ое накопле́ние капита́ла إكتناز المال الأوّليّ

первообра́з *м.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ) أَصْلِيٌّ

первоосно́ва *ж.* مَبْدَأٌ أَوَّلُ (أَسَاسِيٌّ)

первоочередн||óй, первоочерёдный *прил.* مُلِحٌّ, مُسْتَعْجِلٌ; أَلْأَقْرَبُ (*ближайший*); ~áя задáча مهمّة من الدرجة الأولى, هدف مستعجل

первопричи́на *ж.* عِلَّةُ ٱلْعِلَلِ, عِلَّةٌ أُولَى

перворазря́дный *прил.* جَيِّدٌ, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى, مُمْتَازٌ

первосо́ртный *прил.* مُمْتَازٌ, مِنَ ٱلنَّوْعِ ٱلْأَوَّلِ

первостепéнн||ый *прил.* ذُو, مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى, أَهَمِّيَّةٍ كُبْرَى; ~ое значéние أهمّيّة عظمى من الدرجة الأولى

пéрв||ый 1. *числ. порядк. и в знач. прил.* أَوَّلُ; ~ого октября́ أكتوبر [شهر] الأوّل من [اليوم]; в ~ых чи́слах а́вгуста في أوائل أغسطس; полови́на ~ого في بداية النصف الثانية عشرة والساعة; в ~ом часу́ السّاعة الأولى; с ~ого ра́за من المرّة الأولى; ~ое изда́ние طبعة أولى; ~ этáж طابق أوّل; ~ые ряды́ (أولى) صفوف أماميّة; ~ые о́вощи بواكير الخضراوات; идти́ ~ым سار في المقدّمة; ~ая пре́мия جائزة أولى; он ~ сказа́л об э́том هو من الدرجة الأولى; заня́ть ~ое ме́сто فاز بالمرتبة الأولى; с ~ой встре́чи من أوّل لقاء; ~ учени́к تلميذ أوّل; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* (*первое блюдо*) لَوْنٌ أَوَّلُ (*мн.* أَلْوَانٌ) (من الطعام); ◇ Пе́рвое ма́я عيد أوّل مايو; на ~ взгля́д, с ~ого взгля́да لأوّل وهلة; ~ые плоды́ أثمار أولى, تباشير; ~ые шаги́ خطوات أولى; ~ым де́лом في أوّل الأمر; ~ые ро́ли أدوار أولى; ~ое вре́мя في بداية الأمر; быть одни́м из ~ых كان من اوائل سكرتير; ~ секрета́рь أوّل

перга́мент *м.* رَقٌّ, قَضِيمٌ, مُهَرَّقٌ (*мн.* مَهَارِقُ)

перга́ментн||ый *прил.* ٱلرَّقِّ..., ٱلْقَضِيمِ...; ~ая бума́га ورق الرقّ

переадресова́ть *сов.* أَرْسَلَ بِعُنْوَانٍ, غَيَّرَ ٱلْعُنْوَانَ آخَرَ

переадресо́вывать *несов. см.* переадресова́ть.

перебази́ровать *сов.* نَقَلَ إِلَى قَاعِدَةٍ جَدِيدَةٍ (*y*)

перебази́роваться *сов.* إِنْتَقَلَ إِلَى قَاعِدَةٍ جَدِيدَةٍ

перебаллоти́ровать *сов.* أَعَادَ ٱلتَّصْوِيتَ

перебаллотиро́вка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّصْوِيتِ

перебаллотиро́вывать *несов. см.* перебаллоти́ровать.

перебáрщивать *несов. см.* переборщи́ть.

перебега́ть *несов. см.* перебежа́ть.

перебежáть *сов.* 1. عَبَرَ رَاكِضًا (*y*); ~ че́рез доро́гу عبر الطريق راكضًا; 2. (*перейти на сторону врага*) فَرَّ [إِلَى ٱلْعَدُوِّ] (*и*); ◇ ~ кому́-л. доро́гу سبق منافسه

перебéжка *ж. воен.* وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ), قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ)

перебéжчик *м.* 1. هَدُوٌّ فَارٌّ; هَارِبٌ (*от противника*); فَارٌّ إِلَى ٱلْعَدُوِّ (*к противнику*); 2. *перен.* مُرْتَدٌّ

перебеси́ться *сов.* 1. (*о животных*) سُعِرَ, كَلِبَ (*a*); 2. *разг.* (*о людях*) تَكَالَبَ; 3. *перен. разг.* (*остепениться*) عَادَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*)

перебúвать *несов. см.* перебúть.

перебива́ться *несов.* (*кое-как содержать себя*) عَاشَ (*u*) عَلَى مَشَقَّةٍ; ~ с хле́ба на квас *разг.* عاش على الخبز والماء

перебинтова́ть *сов.* (*заново забинтовать*) أَعَادَ ٱلضِّمَادَ

перебинто́вывать *несов. см.* перебинтова́ть.

перебира́ть *несов. см.* перебра́ть; ✧ ~ стру́ны لعب بأنمل الأوتار, بالأوتار

перебира́ться *несов. см.* перебра́ться.

переби́ть *сов.* 1. (*разбить*) كَسَّرَ [كَثِيرًا], حَطَّمَ [كَمِّيَّةً]; ~ мно́го посу́ды كسّر كثيرًا من الأوانى; ~ гу́сеницу та́нка قطع جنزير الدبّابة; 2. (*убить многих*) قَتَّلَ, أَمَاتَ بِٱلْجُمْلَةِ; 3. (*прервать*) قَطَعَ [كَلَامَهُ] (*a*), قَاطَعَ, صَرَمَ (*u*); ~ ора́тора صرم (قاطع) الخطيب; 4. (*перекрыть мебель*) أَعَادَ ٱلتَّنْجِيدَ جَدِيدٍ, ذَجَّدَ مِنْ

переби́||ться *сов.* 1. تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; посу́да ~лась تكسّرت كلّ الأوانى; 2. *см.* перебива́ться.

перебо́й *м.* 1. (*неравномерность*) تَقَطُّعٌ, عَدَمُ ٱلِٱنْتِظَامِ; пульс с ~ями نبض متقطّع; 2. (*приостановка*) إِنْقِطَاعٌ, تَعَطُّلٌ, تَوَقُّفٌ

переболе́ть *сов.* إِحْتَمَلَ مَرَضًا

перебо́рка *ж.* 1. (*действие*) فَرْزٌ, تَوْضِيبٌ; ~ мото́ра فكّ وتجميع المحرّك; 2. *разг.* (*перегородка*) فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ); بَدَنَةٌ وَاقِيَةٌ (*на корабле*).

переборо́ть *сов. кого-что-л.* قَلَبَ(هُ) (عَلَى) (*u*), قَهَرَ (*a*), ظَهَرَ عَلَى, تَغَلَّبَ عَلَى (*a*); ~ страх كبح خوفه

переборщи́ть *сов. разг.* أَفْرَطَ فِى, تَجَاوَزَ فِى, غَالَى فِى

перебра́нка *ж. разг.* تَقَاذُفٌ, تَشَاتُمٌ, مُهَاتَرَةٌ, مُمَاحَكَةٌ بِٱلشَّتَائِمِ

перебра́сывать *несов. см.* переброса́ть и перебро́сить.

перебра́сываться *несов.* 1. *см.* перебро́ситься; 2. *страд. от* перебра́сывать (*см.* перебро́сить).

перебра́ть *сов.* 1. (*рассортировать*) فَرَزَ (*u*), وَضَّبَ, رَاجَعَ (*пересмотреть*); ~ бума́ги راجع الأوراق; ~ апельси́ны فرز (وضّب) البرتقال; 2. *разг.* (*взять бо́льшее количество*) أَخَذَ بِٱلزِّيَادَةِ (*y*); ~ пять очко́в حصل على خمسة نقط زائدة; 3. *полигр.* (*вновь набрать*) صَفَّ مِنْ جَدِيدٍ (*y*); 4. *перен.*: ~ в па́мяти قلّب (أحيا) فى الذاكرة

перебра́ться *сов. разг.* 1. *через что-л.* عَبَرَ (*y*), إِجْتَازَ; ~ на друго́й бе́рег реки́ اجتاز النهر إلى الشاطئ الآخر; 2. (*переселиться, перейти и т. п.*) نَزَحَ إِلَى (*a, u*), إِنْتَقَلَ إِلَى; ~ на но́вую кварти́ру نزح (انتقل) إلى شقّة جديدة

перебро́д||ить *сов.* (*о вине и т. п.*) إِخْتَمَرَ; пи́во ~ло اختمرت الجعة (البيرة)

переброса́ть *сов.* رَمَى (*u*), [كَمِّيَّةً] أَلْقَى

перебро́сить *сов.* 1. *через что-л.* قَذَفَ (أَلْقَى) فَوْقَ (*u*); ~ че́рез плечо́ القى فوق (على) الكتف; 2. *перен.*: ~ мост че́рез ре́ку نصب جسرًا على نهر; 3. *перен.* (*войска, товары и т. п.*) نَقَلَ (*y*); 4. *перен.* (*на другую работу и т. п.*) نَقَلَ (*y*)

перебро́ситься *сов.* 1. (*распространиться—об эпидемии, огне и т. п.*) إِنْتَشَرَ; 2. *перен.* (*словами, замечаниями*) تَرَاشَقَ, تَبَادَلَ, تَرَامَى بِـ

перебро́ска *ж.* نَقْلٌ; ~ войск نقل الجيوش; ~ това́ров نقل (إرسال) البضائع

перебуди́ть *сов.* أَيْقَظَ [ٱلنَّائِمِينَ كُلَّهُمْ]

перебыва́||ть *сов.* زَارَ عَدَدًا مِنَ ٱلْأَمَاكِنِ (*y*); ~ у всех знако́мых زار (تردّد على) جميع المعارف; на вы́ставке ~ло мно́го наро́ду زار المعرض كثير من الناس

перева́л *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ, عُبُورٌ, 2. (*дорога через горный хребет*) مَعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ), تَجَاوُزٌ (مَضَايِقُ) مَضِيقٌ, جَبَلِىٌّ (*мн.*)

перева́ливать *несов. см.* перевали́ть.

перева́ливаться *несов.* 1. *см.* перевали́ться; 2. (*при движении*): перева́ливаться с бо́ку на́ бок *разг.* تهادى, ترنّح, تمايل

перевали́||ть *сов.* 1. *разг.* (*переложить*) نَقَلَ (*y*), ذَاقَلَ, وَضَعَ فِى (*a*), حَمَلَ مِنْ... إِلَى..., مِنْ... إِلَى... (*u*) قَلَبَ مِنْ فَوْقِ مَكَانٍ آخَرَ (*u*) (*через что-л.*); 2. (*перейти через горный хребет и т. п.*) عَبَرَ (*y*), تَجَاوَزَ, إِجْتَازَ; 3. *безл. разг.*: ему́ ~ло за шестьдеся́т جاوز الستّين, زرّف على الستّين; ~ло за́ полночь قد مرّ منتصف الليل

перева́лка *ж.* (*действие*) نَقْلٌ; ~ гру́зов نقل الشحنات من موضع إلى آخر

перева́лочный *прил.* نُقْطَةِ إِعَادَةِ ٱلنَّقْلِ (ٱلشَّحْنِ)...;

~ пункт محلّ إعادة النقل (الشحن) إلى وسيلة نقل أخرى

перева́ривание *с.* هَضْمٌ

перева́рива||ть *несов.* 1. *см.* перевари́ть; 2. *перен. разг.* تَحَمَّلَ; он его́ не ~ет لا يتحمّله

перева́риваться *несов.* 1. *см.* перевари́ться; 2. *страд. от* перева́ривать (*см.* перевари́ть).

перевари́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّبْخَ; 2. (*проварить больше нужного*) هَرَأَ (*a*), هَرَدَ (*u*); ~ мя́со هرأ اللحم; 3. (*о желудке*) هَضَمَ (*u*); ~ пи́щу هضم الطعام

перевари́ться *сов.* 1. (*чересчур*) تَهَرَّأَ, هَرِئَ (*a*); 2. (*при пищеварении*) إِنْهَضَمَ

перевезти́ *сов.* نَقَلَ إِلَى (*y*), حَمَلَ إِلَى (*u*); ~ контраба́ндой هرّب

перевернýть *сов.* 1. قَلَبَ (*u*), عَكَسَ (*u*); نَكَسَ (*y*), كَبَّ (*y*), كَفَأَ (*a*) (*опрокинуть*); ~ я́щик кве́рху дном قلب صندوقًا رأسًا على عقب; ~ страни́цу قلب صفحةً; 2. *разг.* (*перерыть, переворошить*) قَلَّبَ, نَبَّشَ; 3. *перен. разг.* (*изменить*) قَلَبَ (*u*), غَيَّرَ

перевернý||ться *сов.* 1. إِنْقَلَبَ, إِنْتَكَسَ, إِنْكَبَّ, إِنْكَفَأَ (*опрокинуться*); دَارَ (*y*) (*вокруг оси*); страни́ца ~лась انقلبت الصفحة; ло́дка ~лась انقلب الزورق; 2. (*измениться*) إِنْقَلَبَ, تَغَيَّرَ

перевёртывать *несов. см.* перевернýть.

перевёртываться *несов.* 1. *см.* перевернýться; 2. *страд. от* перевёртывать (*см.* перевернýть).

перевéс *м.* (*превосходство*) تَفَوُّقٌ, أَزْجَحِيَّةٌ; ~ голосóв أكثريّة الأصوات; чи́сленный ~ أكثريّة راجحة; на на́шей стороне́ ~ الرجحان في طرفنا

перевéсить *сов.* 1. (*взвесить заново*) أَعَادَ ٱلْوَزْنَ, وَزَنَ مِنْ جَدِيدٍ (*u*); 2. (*на другое место*) عَلَّقَ فِي مَكَانٍ آخَرَ; карти́ну ну́жно ~ يجب تعليق الصورة في مكان آخر; 3. (*перетянуть*) رَجَحَ (*a*); 4. *перен.* (*превзойти*) فَاقَ فِي ٱلْأَهَمِّيَّةِ (*y*)

перевéситься *сов.* تَدَلَّى مِنْ فَوْقِ; ~ че́рез пери́ла انسدل على الدرابزين

перевести́ *сов.* 1. (*переместить*) نَقَلَ (*y*); عَبَرَ بِـ (*y*) (*переправить кого-л.*); أَحَالَ إِلَى (*на пенсию, должность и т. п.*); ~ кого́-л. че́рез у́лицу عبر قاده عبر الشارع; ~ в друго́й го́род نقل إلى مدينة أخرى; ~ на другу́ю до́лжность نقل من وظيفة لوظيفة أخرى; ~ на пе́нсию أحال على (إلى) المعاش (التقاعد); 2. (*на другой язык*) نَقَلَ, تَرْجَمَ (*y*); ~ с ру́сского языка́ на ара́бский نقل (ترجم) من الروسيّة إلى العربيّة; 3. (*деньги и т. п.*) أَحَالَ, حَوَّلَ; 4. (*в другую систему измерения*) نَقَلَ, حَوَّلَ (*y*); ~ в метри́ческие ме́ры حوّل إلى القياس المترق; 5. (*рисунок и т. п.*) نَقَلَ (*y*); 6. *прям. и перен.* (*изменить положение, направление и т. п.*) حَوَّلَ; ~ стре́лку часо́в حوّل عقرب الساعة; ~ по́езд на друго́й путь حوّل قطارًا من خطّ إلى آخر; ~ разгово́р на другу́ю те́му حوّل مجرى الحديث, غيّر موضوع الحديث إلى موضوع آخر; ~ взгляд на кого́-что́-л. نقل (حوّل) نظره إلى; ✧ ~ дух تنفّس الصعداء, استردّ أنفاسه, التقط أنفاسه (*вздохнуть с облегчением*).

перене||стúсь *сов.* 1. (*в другой город, учреждение и т. п.*) إِنْتَقَلَ; 2. *разг.* (*исчезнуть, кончиться*) تَلَاشَى, إِنْقَرَضَ; у него́ де́ньги ещё не ~лúсь لم ينفدها بعد عنده نقود

перевéшать *сов.* 1. *см.* перевéсить 1, 2; 2. (*казнить многих*) أَعْدَمَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ شَنْقًا; 3. (*взвесить многое*) وَزَنَ كَثِيرًا مِنْ (*u*); ~ всю муку́ وزن الطحين كلّه

перевéшивать *несов. см.* перевéсить.

перевéшиваться *несов.* 1. *см.* перевéситься; 2. *страд. от* перевéшивать (*см.* перевéсить).

перевива́ть *несов. см.* переви́ть.

перевива́ться *несов.* 1. *см.* переви́ться; 2. *страд. от* перевива́ть (*см.* переви́ть).

перевида́||ть *сов. разг.* رَأَى (*a*), [كَثِيرًا] شَاهَدَ; إِبْتَلَى (*испытать*); мно́го ~л он на своём веку́ رأى كثيرًا في حياته; ~ мно́го го́ря ابتلى كثيرًا من البلايا

перевира́ть *несов. см.* переврáть.

переви́ть *сов.* 1. (*переплести*) جَدَّلَ, حَبَكَ (*u*); شَبَّكَ (*перепутать*); ~ ко́сы ле́нтами ربط الجدائل بالشرائط; 2. (*свить заново*) أَعَادَ ٱلضَّفْرَ (ٱلْجَدْلَ, ٱلْحَبْكَ)

переви́ться *сов.* إِنْجَدَلَ, وَشَّجَ, تَوَاشَجَ, إِخْتَبَكَ; تَشَبَّكَ, إِشْتَبَكَ (*перепутаться*).

перево́д *м.* 1. (*в другой город, учреждение, по службе*) نَقْلٌ; 2. (*на другой язык*) تَرْجَمَةٌ, نَقْلٌ; نَصٌّ مُتَرْجَمٌ (*переведённый текст*); ~ с ру́сского на ара́бский ترجمة من الروسيّة إلى العربيّة; 3. (*денег и т. п.*) حَوَالَةٌ; посла́ть ~ أرسل حوالةً; 4. (*в другую систему измерения*) تَحْوِيلٌ, نَقْلٌ; 5. (*рисунков и т. п.*) نَقْلٌ; 6.: ~ стре́лки часо́в تحويل عقرب الساعة; ~ железнодоро́жной стре́лки تحويل محوّلة; 7. *разг.* (*бесполезная трата*) تَضْيِيعٌ, إِضَاعَةٌ, بَعْثَرَةٌ; пусто́й ~ де́нег تضييع النقود

перево́д||ить *несов. см.* перевести́; ✧ не ~я дыха́ния بلا أخذ نفس, رأسًا, بلا تمهّل

перево́дить||ся *несов.* 1. *см.* перевести́сь; 2. *страд. от* перево́дить (*см.* перевести́).

перево́дн||ый *и разг.* **переводн||о́й** *прил.* مُتَرْجَمٌ, مَنْقُولٌ; ~ рома́н رواية مترجمة; ~ая литерату́ра أدب مترجم; ~ ве́ксель *фин.* حوالة; ~ая на́дпись (*на векселе*) تظهير; ~ы́е карти́нки صور للنقل; ~а́я бума́га ورق كربون; ✧ ~ы́е экза́мены فحوص انتقاليّة

перево́дческий *прил.* مُتَرْجِمَانِ..., تَرْجُمَانِ..., اَلتَّرْجَمَةِ...

перево́дчик *м.* مُتَرْجِمٌ, تَرْجُمَانٌ (*мн.* تَرَاجِمَةٌ); ~ на ара́бский язы́к مترجم إلى العربيّة, معرّب

перево́з *м.* 1. (*действие*) نَقْلٌ; تَعْدِيَةٌ; 2. (*место*) مُعَدًّى, مَعْبَرٌ

перевози́ть *несов. см.* перевезти́.

перевози́ться *несов.* 1. (*переезжать*) إِنْتَقَلَ بِعَفْشِهِ; 2. *страд. от* перевози́ть (*см.* перевезти́).

перево́зка *ж.* نَقْلٌ; ~ гру́зов نقل الأحمال; ~ войск نقل الجيوش; объём перево́зок حجم المنقولات

перево́з||ный, ~очный *прил.* اَلنَّقْلِ...; ~очные сре́дства وسائل النقل

перево́зчик *м.* 1. [مَرَبَةِ نَقْلٍ] سَائِقُ; 2. (*через реку и т. п.*) قَائِدُ زَوْرَقٍ, زَوْرَقِيٌّ, نُوتِيٌّ مِعْبَرٍ (*на лодке*); مَعَدَّاوِيٌّ (*на пароме*).

переволнова́ть *сов. разг.* أَقْلَقَ بِشِدَّةٍ

переволнова́ться *сов. разг.* قَلِقَ قَلَقًا شَدِيدًا (*a*), إِضْطَرَبَ اِضْطِرَابًا شَدِيدًا

перевооружа́ть *несов. см.* перевооружи́ть.

перевооружа́ться *несов.* 1. *см.* перевооружи́ться; 2. *страд. от* перевооружа́ть (*см.* перевооружи́ть).

перевооруже́ние *с.* 1. إِعَادَةُ اَلتَّسْلِيحِ; 2. (*переоборудование*): техни́ческое ~ إمداد بالتجهيزات والآلات الحديثة

перевооружи́ть *сов.* 1. سَلَّحَ بِسِلَاحٍ, أَعَادَ اَلتَّسْلِيحَ; 2. (*переоборудовать*) أَمَدَّ بِاَلتَّجْهِيزَاتِ اَلْحَدِيثَةِ

перевооружи́ться *сов.* 1. تَسَلَّحَ بِسِلَاحٍ, أَعَادَ اَلتَّسَلُّحَ; 2. (*переоборудоваться*) تَجَهَّزَ بِاَلتَّجْهِيزَاتِ اَلْحَدِيثَةِ

перевоплоти́ть *сов.* حَوَّلَ إِلَى; جَسَّمَ (جَسَّدَ) ذَاتِيَةً (*превратить во что-л.*).

перевоплоти́ться *сов.* تَقَمَّصَ; تَجَسَّدَ (تَجَسَّمَ) ذَاتِيَةً, إِسْتَحَالَ إِلَى (*превратиться во что-л.*).

перевоплоща́ть *несов. см.* перевоплоти́ть.

перевоплоща́ться *несов.* 1. *см.* перевоплоти́ться; 2. *страд. от* перевоплоща́ть (*см.* перевоплоти́ть).

перевоплоще́ние *с.* تَقَمُّصٌ, إِسْتِحَالَةٌ, تَجَسُّمٌ, تَجَسُّدٌ, تَجْسِيمٌ, تَجْسِيدٌ (*превращение*).

перевора́чивать *несов. см.* перевернýть.

перевора́чиваться *несов.* 1. *см.* перевернýться; 2. *страд. от* перевора́чивать (*см.* перевернýть).

перево́рот *м.* 1. قَلْبٌ; إِنْقِلَابٌ; социа́льный ~ انقلاب اجتماعيّ; техни́ческий ~ انقلاب فنّيّ (تكنيكيّ); 2. *ав., спорт.* تَقَلُّبٌ

перевороши́ть *сов. разг.* 1. حَرَّكَ, قَلَّبَ; ~ се́но قلّب الحشائش; 2. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ; لَخْبَطَ, خَرْبَطَ *нар.*; ~ все бума́ги لخبط كلّ الأوراق; 3. *перен.*: ~ в па́мяти قلّب فى الذاكرة

перевоспита́ние *с.* إِعَادَةُ اَلتَّرْبِيَةِ

перевоспита́ть *сов.* رَبَّى تَرْبِيَةً, أَعَادَ تَرْبِيَةَ شَخْصٍ أُخْرَى

перевоспита́ться *сов.* رَبَّى نَفْسَهُ تَرْبِيَةً جَدِيدَةً, تَرَبَّى ذَاتِيَةً

перевоспи́тывать *несов. см.* перевоспита́ть.

перевоспи́тываться *несов.* 1. *см.* перевоспита́ться; 2. *страд. от* перевоспи́тывать (*см.* перевоспита́ть).

перевра́ть *сов. разг.* أَخْطَأَ فِى, حَرَّفَ اَلْمَعْنَى, أَخْطَأَ فِى الاستشهاد; ~ цита́ту اَلنَّقْلِ

перевыбира́ть *несов. см.* перевы́брать.

перевы́борн||ый *прил.* إِعَادَةِ ٱلِٱنْتِخَابِ...; ~ое собра́ние اجتماع لإعادة الانتخاب; ~ая кампа́ния حملة إعادة الانتخاب, انتخابيّة حملة

перевы́боры *мн.* إِعَادَةُ ٱلِٱنْتِخَابِ

перевы́брать *сов. разг.* أَعَادَ ٱلِٱنْتِخَابَ

перевыполне́ние *с.* تَحْقِيقٌ, تَنْفِيذٌ, [إِتْمَامٌ] إِنْجَازٌ; ~ пла́на إنجاز المشروع, إنجاز (تجاوز) البرنامج بتفوّق; ~ но́рмы تجاوز المعدّل قبل الموعد المحدّد

перевы́полнить *сов.* أَنْجَزَ قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ, أَنْجَزَ بِتَفَوُّقٍ; ~ план أنجز تحقيق (تنفيذ) البرنامج, تجاوز ٱلْمُحَدَّدِ المخطّط بتجاوز

перевыполня́ть *несов. см.* перевы́полнить.

перевяза́ть *сов.* 1. (*наложить повязку*) ضَمَدَ (*y*), رَبَطَ (*u, y*), ضَمَّدَ, عَصَّبَ; 2. (*обвязать*) شَدَّ (*u*), رَبَطَ; 3. (*сшязать*) شَدَّ, حَزَمَ (*u*), رَبَطَ; 4. (*заново — чулки, кофту и т. п.*) أَعَادَ ٱلْحَبْكَ, أَعَادَ ٱلْحِيَاكَةَ

перева́зка *ж.* 1. (*наложение повязки*) ضِمَادٌ, ضَمْدٌ, تَضْمِيدٌ, رَبْطٌ; 2. (*тюка, чемодана*) شَدٌّ, حَزْمٌ, رَبْطٌ; (*чулок и т. п.*) إِعَادَةُ ٱلْحَبْكِ (ٱلْحِيَاكَةِ); 4. (*повязка*) عِصَابَةٌ, (أَزْبِطَةٌ, رِبَاطَاتٌ, رِبَاطٌ) ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ, عَصَائِبُ, عَصَابَاتٌ)

перева́зочн||ый *прил.* 1. تَضْمِيدٍ..., ضِمَادٍ...; ~ материа́л التضميد, موادّ ضمائد; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ (قِسْمُ) تَضْمِيدٍ

перева́зывать *несов. см.* перевяза́ть.

пе́ревязь *ж.* 1. *воен.* حِمَالَةٌ, نِجَادٌ; 2. *мед.* ضِمَادَةٌ (ضَمَائِدُ)

перего́й *м.* 1. ثَنِيَّةٌ (*мн.* ثَنَايَا, ثَنِيَّاتٌ), مُنْحَنًى (*мн.* مُنْحَنَيَاتٌ), حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنَايَا, حَنِيَّاتٌ); 2. *перен.* غُلُوٌّ, تَطَرُّفٌ, مُبَالَغَةٌ, مُغَالَاةٌ

перегиба́ть *несов. см.* перегну́ть.

перегиба́ться *несов.* 1. *см.* перегну́ться; 2. *страд. от* перегиба́ть (*см.* перегну́ть).

перегла́дить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْكَيَّ; 2. (*всё, много*) كَوَى كُلَّ شَيْءٍ (*u*)

перегла́живать *несов. см.* перегла́дить.

перегласо́вка *ж. лингв.* تَقَلُّبُ ٱلْحَرَكَاتِ

переглядéть *сов. разг.* 1. (*просмотреть заново что-л.*) أَعَادَ ٱلتَّطَلُّعَ إِلَى; 2. (*пересмотреть всё, многое*) تَطَلَّعَ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ

перегля́дываться *несов. см.* переглянýться.

переглянýться *сов.* تَبَادَلَ ٱلنَّظَرَاتِ

перегна́ть *сов.* 1. (*в другое место*) سَاقَ إِلَى (*y*) [مَكَانٍ آخَرَ]; 2. *прям. и перен.* (*обогнать*) سَبَقَ (*y*); догна́ть и ~ أدرك وسبق; 3. (*подвергнуть перегонке*) صَعَّدَ; قَطَّرَ (*сухим способом*); كَرَّرَ (*очистить*).

перегно́й *м.* دُبَالٌ (مادّة عضويّة متحلّلة)

перегну́ть *сов.* 1. لَوَى (*u*), ثَنَى (*u*); 2. *перен.* غَلَا (*y*), تَطَرَّفَ, بَالَغَ, غَالَى, فِى شىء; ~ па́лку в чём-л. ≅ تطرّف فى

перегну́ться *сов.* إِلْتَوَى, إِنْثَنَى, تَثَنَّى; ~ че́рез перила انحنى على الدرابزين

перегова́риваться *несов.* 1. تَبَادَلَ ٱلْكَلَامَ; ~ по телефо́ну خابر بالتلفون; 2. *разг.* (*вести переговоры*) تَكَالَمَ, خَابَرَ, بَاحَثَ, تَبَاحَثَ, تَحَادَثَ, تَفَاوَضَ

переговори́ть *сов.* 1. *о ком-чём-л.* (حَوْلَ) تَحَدَّثَ بِ, تحدّث; ~ с ке́м-л. о чём-л. خَابَرَ عَنْ, تَبَادَلَ ٱلْآرَاءَ فِى; 2. *разг.*: переговори́ть кого́-л. غلبه فى المحادثة; ~ с ке́м-л. معه حول شىء

перегово́рный *прил.*: ~ пункт مكتب مكالمات تليفونيّة

перегово́ры *мн.* مُحَادَثَاتٌ, مُبَاحَثَاتٌ, مُفَاوَضَاتٌ, تباحث, تفاوض, محادثات; вести ~ مُخَابَرَاتٌ; ~ с кем-л. (تفاوض) مع (تفاوض); ~ на вы́сшем у́ровне محادثات القمّة; мир́ные ~ مباحثات الذروة; телефо́нные ~ مفاوضات الصلح; مكالمات تلفونيّة

перего́н *м.* 1. (*скота*) [لِلْمَوَاشِى] سَوْقٌ; 2. (*расстояние между станциями*) مَرْحَلَةٌ (مسافة بين محطّتى سكّة حديد)

перего́нка *ж. тех., хим.* تَقْطِيرٌ, تَكْرِيرٌ; сухáя ~ تصعيد

перего́нный *прил.* تَقْطِيرٍ..., تَكْرِيرٍ...; ~ куб, аппара́т جهاز تقطير, آلة للتقطير, أنبيق

перегоня́ть *несов. см.* перегна́ть.

перегора́живать *несов. см.* перегороди́ть.

перегора́ть *несов. см.* перегоре́ть.

перегоре́ть *сов.* 1. (*испортиться*) إِحْتَرَقَ (*о лампоч-*

ке); إِنْصَهَرَ (*о пробке*); 2. (*сгореть полностью*) تَحَرَّقَ, إِحْتَرَقَ; 3. (*подгореть*) تَشَيَّطَ

перегороди́ть *сов.* (*отделить что-л.*) فَصَلَ (*u*), حَجَزَ (*y*), سَدَّ (*y*); ~ ре́ку النهر (سكر) حجز

перегоро́дка *ж.* حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ); деревя́нная ~ حاجز خشبيّ

перегре́в *м.* تَسْخِينٌ أَكْثَرُ, تَجَاوُزُ حَدِّ ٱلتَّسْخِينِ مِنَ ٱللَّازِمِ

перегрева́ние *с.* فَرْطُ ٱلتَّسَخُّنِ; فَرْطُ ٱلتَّسْخِينِ

перегрева́ть *несов. см.* перегре́ть.

перегрева́ться *несов.* 1. *см.* перегре́ться; 2. *страд. от* перегрева́ть (*см.* перегре́ть).

перегре́тый 1. *прич. от* перегре́ть; 2. *прил. тех.*: ~ пар بخار محمّص

перегре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ أَكْثَرَ, تَجَاوَزَ حَدَّ ٱلتَّسْخِينِ, حَمَّى أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. *тех.* حَمَّى, أَحْمَى

перегре́ться *сов.* 1. تَسَخَّنَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. (*на солнце*) تَشَمَّسَ حَتَّى تَوَعَّكَ

перегружа́ть *несов. см.* перегрузи́ть.

перегру́женность *ж.* 1. تَجَاوُزُ ٱلتَّحْمِيلِ; 2. *перен.* فَرْطُ ٱلْعَمَلِ (ٱلشُّغْلِ)

перегрузи́ть *сов.* 1. (*в другое место*) نَقَلَ (*y*) إِلَى مَكَانٍ آخَرَ [شَحَنَاتٍ]; 2. (*чрезмерно нагрузить*) شَحَنَ (حَمَّلَ) أَكْثَرَ مِنَ ٱلْمُعَدَّلِ (*a*), أَفْرَطَ فِي ٱلشَّحْنِ; 3. *перен.* (*обременить работой*) حَمَّلَ(هُ) بعمل أكثر (من اللازم)

перегру́зка *ж.* 1. (*действие*) نَقْلُ [شَحَنَاتٍ] إِلَى مَكَانٍ آخَرَ; 2. تَحْمِيلٌ فَوْقَ ٱلْمُعَدَّلِ, تَجَاوُزُ ٱلتَّحْمِيلِ; перегру́зка мото́ра إِرْهَاقٌ محرّك; 3. *перен.* فَرْطُ إِزْهَاقٍ, فَرْطُ ٱلْعَمَلِ

перегруппирова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّجْمِيعَ

перегруппирова́ться *сов.* أَعَادَ ٱلتَّجَمُّعَ

перегруппиро́вка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّجْمِيعِ; إِعَادَةُ ٱلتَّجَمُّعِ

перегруппиро́вывать *несов. см.* перегруппирова́ть.

перегруппиро́вываться *несов.* 1. *см.* перегруппирова́ться; 2. *страд. от* перегруппиро́вывать (*см.* перегруппирова́ть).

перегрыза́ть *несов. см.* перегры́зть.

перегры́зть *сов.* [قَارِضًا] قَصَلَ (*u*), قَطَعَ (*a*)

перегры́зться *сов. разг.* 1. (*о собаках*) تَكَالَبَ; 2. *перен.* (*о людях*) تَكَالَبَ, تَخَاصَمَ

пе́ред *предлог с твор.* 1. (*при обозначении места*) أَمَامَ, إِزَاءَ, تُجَاهَ, قُدَّامَ, قُبَالَ; он останови́лся ~ две́рью وقف أمام الباب; ~ э́тим сло́вом нет запято́й لا توجد فاصلة قبل هذه الكلمة; она́ захло́пнула ~ ним дверь أغلقت الباب في وجهه; я его́ по́мню так, как бу́дто он и сейча́с передо мной أذكره كأنّه ماثل أمامي الآن; 2. (*при указании на лицо или явление, по отношению к которому совершается действие*) أَمَامَ, تُجَاهَ, إِزَاءَ, فِي وَجْهِ; ~ лицо́м опа́сности أمام الخطر; ~ тру́дностями أمام الصعوبات; мне нело́вко ~ ней أحسّ بخجل شديد; устоя́ть ~ чем-л. إزاءها; предста́ть ~ судо́м مثل أمام المحكمة; ~ чем-л. صمد لشيء (في وجه شيء); долг ~ ро́диной واجب تجاه الوطن; вы́ступить ~ кем-л. أَلْقَى كلمةً في; ~ свое́й со́вестью أمام ضميره; быть ответственным ~ кем-л. كان مسؤولًا أمام; извини́ться ~ кем-л. اعتذر إِلَى(لـ); ~ все́ми أمام الجميع, على الملأ; 3. (*при обозначении времени*) قَبْلَ, قُبَيْلَ; ~ обе́дом قبل الغداء; принима́ть лека́рство ~ едо́й تناول الدواء قبل الأكل; ~ тем, как... قبل أن...; 4. (*при сравнении*) بِٱلنِّسْبَةِ لِـ (إِلَى); ◇ пройти́ ~ глаза́ми кого́-л. مرّ أمام عيني شخص

перёд *м. разг.* صَدْرٌ, مُقَدَّمَةٌ (*мн.* صُدُورٌ), أَمَامٌ; وَاجِهَةٌ (*дома и т. п.*).

передава́ть *несов. см.* переда́ть.

передава́ться *несов.* 1. *см.* переда́ться; 2. *страд. от* передава́ть (*см.* переда́ть).

передави́ть *сов.* [كُلَّ شَيْءٍ] مَعَسَ, عَصَرَ (*a*), هَرَسَ (*y*), قَعَصَ (*a*) (*ягоды и т. п.*); [كُلَّ شَيْءٍ] نَعَسَ (*a*) (*задавить*).

переда́точн||ый *прил.* 1. (*предназначенный для передачи*) نَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ...; آلية نقل الحركة; ~ механи́зм; 2. (*удостоверяющий передачу*) تَسْلِيمٍ...; ~ая на́дпись *фин.* تحويل, تظهير

переда́тчик *м. радио* جِهَازُ إِرْسَالٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

переда́||ть *сов.* 1. نَقَلَ (*y*); شَيْئًا (هُ) أَعْطَى(هُ), نَاوَلَ(هُ) (إِلَيْهِ) شَيْئًا, قَدَّمَ إِلَيْهِ شَيْئًا, دَفَعَ (*a*) سَلَّمَ(هُ), أَحَالَ إِلَى, إِلَيْهِ شَيْئًا (*отдать, вручить кому-л., что-л.*); ~ из рук в ру́ки نقل من يد إلى يد; ~ по

наслéдству وِرْث, أورث; ~ свой правá кому́-л. نقل حقوقه إلى; ~ под комáндование кого́-л. وضع تحت قيادة; ~ дéло в суд أحال الدعوى إلى المحكمة; 2. (*пересказать что-л.*) نَقَلَ (*y*), خَبَّرَ, بَلَّغَ, أَدَّى (*разговор*); تَرْجَمَ عَنْ, مَثَّلَ, شَخَّصَ أَعَادَ ٱلْحَدِيثَ (*воспроизвести*); ~ чьи́-л. слова́ نقل كلمات شخص; 3. (*распространить, довести до сведения*) نَقَلَ (*y*), أَفْلَنَ, أَذَاعَ, تَنَاقَلَ; ~йте емý мой приве́т سلامي بلّغه; ~ благода́рность نقل شكرًا; ~ по телефóну أخبر بالتلفون; 4. (*о радио*) نَقَلَ, أَذَاعَ (*y*), بَثَّ (*y*); ~ конце́рт по ра́дио نقل الحفلة بالراديو (بالإذاعة); 5. (*дать больше, чем надо*) أَعْطَى (دَفَعَ) أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 6. (*инфекцию и т. п.*) نَقَلَ (*y*), أَعْدَى

передáться *сов. кому-чему-л.* تَحَوَّلَ إِلَى, إِنْتَقَلَ إِلَى, آلَ إِلَى (*y*)

передáча *ж.* 1. نَقْلٌ; إِعْطَاءٌ, تَسْلِيمٌ, تَقْدِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ (*вручение*); 2. (*воспроизведение*) تَمْثِيلٌ, تَشْخِيصٌ, دَفْعٌ (*врученuе*); أَدَاءٌ, تَأْدِيَةٌ; 3. (*сообщения и т. п.*) نَقْلٌ, تَبْلِيغٌ, إِفْلَانٌ (*по радио*); 4. *спорт.* تَمْرِيرَةٌ; تَغْيِيرٌ; مُنَاوَلَةٌ; 5. (*больному, заключённому*) طَرُودٌ (*мн.* طُرُودٌ); 6. *тех.* نَقْلٌ, آلِيَّةُ ٱلْحَرَكَةِ; зубча́тая ~ نقل الحركة بالمسنّنات; дифференциáльная ~ مجموعة مسنّنات تفاضليّة; ремённая ~ نقل الحركة بالسيور; ~ электроэнéргии نقل الطاقة الكهربائيّة; 7. (*по радио*) إِذَاعَةٌ, نَقْلٌ, بَثٌّ; програ́мма передáч برنامج الإذاعات

передвигáть *несов. см.* передви́нуть.

передвигáться *несов.* 1. *см.* передви́нуться; 2. تَحَرَّكَ, تَنَقَّلَ, سَارَ (*u*); ~ с трудóм تحرّك بصعوبة; 3. *страд. от* передвигáть (*см.* передви́нуть).

передвижéни||е *с.* حَرَكَةٌ, سَيْرٌ, نَقْلٌ, إِزَاحَةٌ; إِنْتِقَالٌ, تَحَرُّكٌ; إِعَادَةُ ٱلتَّشْكِيلِ (*перегруппировка*); срéдства ~я وسائل النقل (الانتقال)

передвúжка *ж.*: библиотéка-~ مكتبة متنقّلة

передвúжн||ой *прил.* مُتَنَقِّلٌ, نَقَّالِيٌّ; ~áя библиотéка مكتبة متنقّلة

передви́нуть *сов.* 1. أَزَاحَ, زَحْزَحَ; نَقَلَ (*y*), حَوَّلَ (*переместить*); ~ с одногó мéста на другóе نقل من مكان إلى آخر; стол нáдо ~ يجب إزاحة الطاولة; 2. *перен. разг.* أَخَّرَ, أَجَّلَ, غَيَّرَ مِيعَادًا (*отсрочить*); قَرَّبَ (*приблизить*); ~ срóки экзáменов أجّل مواعيد الامتحانات (*отсрочить*); قرّب مواعيد الامتحانات (*приблизить*).

передви́нуться *сов.* إِنْتَقَلَ, إِرْتَحَلَ, تَحَوَّلَ; إِنْزَاحَ, تَزَحْزَحَ (*сдвинуться*).

передéл *м.* إِعَادَةُ ٱلتَّقْسِيمِ; إِعَادَةُ ٱلِاقْتِسَامِ; ~ землú إعادة تقسيم الأرض, إعادة إقطاع الأرض

передéлать *сов.* 1. (*сделать иначе*) عَمِلَ بِشَكْلٍ (*a*) صَنَعَ مِنْ جَدِيدٍ, أَعَادَ ٱلْعَمَلَ (ٱلصَّنْعَ), آخَرَ (*a*); أَدْخَلَ تَعْدِيلًا, غَيَّرَ (*изменить*); حَوَّلَ (*превратить*); ~ что́-л. صنع شيئًا من جديد, أعاد صنع شيء; ~ плáтье أعاد خياطة الثوب; 2. *перен. кого-л.* (*перевоспитать*) غَيَّرَ أَخْلَاقَ شَخْصٍ, أَعَادَ تَرْبِيَةَ شَخْصٍ; 3. (*сделать многое*) عَمِلَ أَعْمَالًا كَثِيرَةً (*a*), قَامَ بِقَدْرٍ (*y*) كَبِيرٍ مِنَ ٱلْأَعْمَالِ; ~ мнóго дел قام بأعمال كثيرة

переделúть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّقْسِيمَ, أَعَادَ ٱلِاقْتِسَامَ

переде́лк||а *ж.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلْعَمَلِ (ٱلصَّنْعِ); تَعْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ (*изменение*); إِعَادَةُ ٱلتَّرْبِيَةِ (*перевоспитание*); отдáть костю́м в ~у أعطى البدلة لإعادة خياطتها; 2. (*результат*) تَعْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ; ✧ попáсть в ~у ≅ وقع في مشقّة وشدّة ارتطم عليه الأمر

переде́лывать *несов. см.* переде́лать.

передёргивать *несов. см.* передёрнуть.

передёргиваться *несов. см.* передёрнуться.

передержáть *сов.* 1. (*кушанье и т. п.*) طَبَخَ أَكْثَرَ (*a, y*) مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. *фото* عَرَّضَ بِزِيَادَةٍ

передéрживать *несов. см.* передержáть.

передéржка *ж. фото* تَعْرِيضٌ زَائِدٌ

передёрну||ть *сов.* 1. (*дёрнув, переместить*) سَحَبَ (*a*) شَدَّ, شَدًّا (*y*), جَذَبَ (*u*); 2. (*плечами и т. п.*) هَزَّ (*y*); ~ плечáми هزّ كتفيه; 3. *безл.*: его́ ~ло от бóли تشنّج من الألم; 4. (*в картах*) غَشَّ (*y*) (في لعب الورق); 5. *перен. разг.* (*исказить*) حَرَّفَ, شَوَّهَ; ~ фáкты حرّف الوقائع

передёрнуться *сов. разг.* تَشَنَّجَ

передненёбный *прил. лингв.* حَنَكِيٌّ

переднеязы́чный *прил. лингв.* مَخْرَجُهُ أَوَّلُ ٱللِّسَانِ

перéдн||ий *прил.* أَمَامِيٌّ; ~ие местá مقاعد أمامية; ~

край *воен.* خطّ المقاومة الأمامىّ; ~яя нога قائمة أماميّة; на ~ем плáне فى الصدر

перéдник *м.* مِئْزَرٌ (*мн.* مَآزِرُ), إِتْبٌ, فُوطَةٌ (*мн.* فُوَطٌ), مَرْيَلَةٌ, مَرْيُولٌ (*мн.* مَرَايِلُ); дéтский ~ مريلة الطفل

перéдняя *ж.* دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ), غُرْفَةُ ٱنْتِظَارٍ, قَاعَةُ مَدْخَلٍ

пéредо *предлог см.* пéред.

передовéрить *сов.* وَكَّلَ (*a*), عَهِدَ وِكَالَتَهُ إِلَى غَيْرِهِ, فَيْرَهُ وِكَالَتَهُ

передоверя́ть *несов. см.* передовéрить.

передови́к *м. разг.* مُتَقَدِّمٌ; ~и́ производства متقدّمون فى الإنتاج, عمّال متقدّمون

передови́ца *ж. разг.* مَقَالَةٌ ٱفْتِتَاحِيَّةٌ [مَقَالَةٌ]

передов||óй *прил.* 1. أَمَامِيٌّ, أَوَّلُ, مُتَقَدِّمٌ; مُقَدَّمٌ (*выдвинутый вперёд*); ~ пост نقطة أماميّة; 2. *перен.* رَاقٍ, مُتَقَدِّمٌ; تَقَدُّمِيٌّ (*прогрессивный*); ~ы́е взгля́ды أفكار تقدّميّة; ~áя литерату́ра أدب تقدّمىّ; ~ рабóчий عامل طليعىّ; ◇ ~áя статья́ مقالة افتتاحيّة

передóк *м.* (*у повозки*) مُقَدَّمَةُ عَرَبَةٍ

передóхнуть *сов. разг.* نَفَقَ بِكَثْرَةٍ (*y*), مَاتَ (*y*)

передохну́ть *сов.* 1. (*перевести дух*) إِلْتَقَطَ أَنْفَاسَهُ, إِسْتَرَدَّ أَنْفَاسَهُ, تَنَفَّسَ ٱلصُّعَدَاءَ; 2. *разг.* (*немного отдохнуть*) إِسْتَرَاحَ ٱسْتِرَاحَةً قَصِيرَةً, إِسْتَرَاحَ قَلِيلًا; дай мне ~ دعنى أستريح

передра́знивать *несов. см.* передразни́ть.

передразни́ть *сов.* لَمَصَ (*y*), حَاكَى مَحَاكَاةً كَارِيكَاتُورِيَّةً

передра́ться *сов. разг.* تَعَارَكَ, تَقَاتَلَ; تَخَاصَمَ, تَشَاجَرَ (*рассориться*).

передря́г||а *ж. разг.* عَثْمٌ, رَطْمٌ; попáсть в ~у ≅ ارتطم

переду́мать *сов.* 1. (*изменить мнение*) غَيَّرَ مَزْمَهُ (رَأْيَهُ), رَجَعَ عَنْ رَأْيِهِ (*a*); 2. *разг.* (*обдумать многое*) تَأَمَّلَ, فَكَّرَ [كَثِيرًا]

передуши́ть *сов. разг.* خَنَقَ كَثِيرًا (*y*)

переды́шк||а *ж.* فُسْحَةٌ, فَتْرَةُ رَاحَةٍ (*мн.* فُسَحٌ); без ~и بلا توقّف; дать ~у أَجَمَّ, أعطى فترة راحة, أتاح الراحة

переедáть *несов. см.* переéсть.

переéзд *м.* 1. (*действие*) عُبُورٌ, إِجْتِيَازٌ (*через что-л.*); إِنْتِقَالٌ, نُزُوحٌ (*куда-л.*); 2. (*место переезда*) مَعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ); مُخَاضَةٌ (*брод*); *ж.-д.* مَزْلَقَانٌ; 3. *разг.* (*расстояние*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)

переезжáть *несов. см.* переéхать.

переéсть *сов.* 1. (*чересчур много съесть*) بَشِمَ (*a*), إِتَّخَمَ [مِنَ ٱلطَّعَامِ]; 2. (*о ржавчине, кислоте и т. п.*) فَصَلَ بِٱلتَّأَكُّلِ (*y*)

переéхать *сов.* 1. *через что-л.* إِجْتَازَ رَاكِبًا, عَبَرَ (*y*) زَرَاكِبًا; 2. (*переселиться куда-л.*) إِنْتَقَلَ إِلَى, نَزَحَ (*a, u*); 3. (*задавить*) دَاسَ (*a*), دَهَسَ (*a*), دَهَسَ (*y*) إِلَى

пережáривать *несов. см.* пережáрить.

пережáриваться *несов.* 1. *см.* пережáриться; 2. *страд. от* пережáривать (*см.* пережáрить).

пережáрить *сов.* 1. (*чрезмерно*) شَوَى شَيًّا شَدِيدًا (*u*), قَلَى قَلْيًا زَائِدًا (*u*); 2. *разг.* (*всё, много*) شَوَى [كُلَّ شَىْءٍ] (*u*), قَلَى (*u*)

пережáриться *сов.* [شَدِيدًا] تَقَلَّى, إِنْشَوَى

переждáть *сов.* تَرَيَّثَ, تَرَيَّثَ, تَمَهَّلَ, تَحَيَّنَ; ~ дождь تريّث حتّى انتهى المطر

пережевáть *сов.* مَضَغَ (*a, y*), مَلَكَ (*y*), لَاكَ (*y*); إِجْتَرَّ (*жвачку*).

пережёвывать *несов.* 1. *см.* пережевáть; 2. *перен. разг.* رَدَّدَ كَلَامَهُ فِى مَلَلٍ وَ إِلْحَاحٍ

переживáни||е *с.* إِنْفِعَالٌ, تَأَثُّرٌ, شُعُورٌ مُؤَثِّرٌ; душéвные ~я انفعالات (خوالج) نفسيّة

переживáть *несов.* 1. *см.* пережи́ть; 2. *разг.* (*испытывать волнение*) إِنْفَعَلَ, تَأَثَّرَ

пережигáть *несов. см.* пережéчь.

пережидáть *несов. см.* переждáть.

пережи́т||ок *м.* بَقِيَّةٌ (*мн.* بَقَايَا), رَاسِبٌ (*мн.* رَوَاسِبُ); ~ки прóшлого بقايا, مخلّفات الماضى, رواسب الماضى

пережи́ть *сов.* 1. (*какое-л. время*) عَاشَ (*u*), إِجْتَازَ; 2. *кого-л.* عَاشَ بَعْدَ غَيْرِهِ (*u*), بَقِىَ حَيًّا بَعْدَ غَيْرِهِ (*a*); 3. (*испытать что-л.*) لَاقَى, عَانَى, إِبْتَلَى, تَكَبَّدَ; ~ трýдности عانى صعوبات; ~ крúзис اجتاز أزمةً

перезабы́ть *сов. разг.* نَسِىَ كُلَّ شَىْءٍ (*a*)

перезакла́дывать *несов. см.* перезало́жить.

перезаключа́ть *несов. см.* перезаключи́ть.

перезаключи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْعَقْدَ

перезало́г *м.* إِعَادَةُ ٱلرَّهْنِ

перезаложи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلرَّهْنَ

перезаряди́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعْمِيرَ (*винтовку*); أَعَادَ ٱلشَّحْنَ (*батарею*); أَعَادَ ٱلتَّعْبِئَةَ (*фотоаппарат*).

перезаряжа́ть *несов. см.* перезарядить.

перезво́н *м.* دَقُّ ٱلْأَجْرَاسِ بِٱلتَّتَابُعِ

перезимова́ть *сов.* شَتَا (*y*), شَتَّى, قَضَى ٱلشِّتَاءَ (*u*)

перезнако́мить *сов. разг.* عَرَّفَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ

перезнако́миться *сов. разг.* تَعَارَفَ بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ

перезрева́ть *несов. см.* перезре́ть.

перезре́лый *прил.* نَاضِجٌ لِلْغَايَةِ, مُفْرِطٌ فِي ٱلنُّضُوجِ

перезре́ть *сов.* (ٱلنَّضْجِ) أَفْرَطَ فِي ٱلنُّضُوجِ

переигра́ть *сов.* 1. (*сыграть заново*) أَعَادَ ٱللَّعْبَ; *спорт.* أَعَادَ مُبَارَاةً; مَثَّلَ مِنْ جَدِيدٍ (*об актёре*); عَزَفَ (*u*) مِنْ جَدِيدٍ (*о музыканте*); 2. (*сыграть всё, многое*) لَعِبَ كَثِيرًا (*a*); مَثَّلَ كَثِيرًا (*об актёре*); عَزَفَ (*u*) كَثِيرًا (*о музыканте*); 3. *театр.* (*сыграть ненатурально*) مَثَّلَ بِصُورَةٍ مُتَكَلِّفَةٍ, بَالَغَ فِي ٱلتَّمْثِيلِ; 4. *спорт. кого-л.* تَغَلَّبَ عَلَى

перейгрывать *несов. см.* переигра́ть.

переизбира́ть *несов. см.* переизбра́ть.

переизбра́ть *сов.* أَعَادَ ٱلِٱنْتِخَابَ (ٱلِٱخْتِيَارَ)

переизда́вать *несов. см.* переизда́ть.

переизда́ние *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلطَّبْعِ; 2. (*книга*) طَبْعَةٌ جَدِيدَةٌ

переизда́ть *сов.* أَعَادَ ٱلطَّبْعَ

переименова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّسْمِيَةَ; ~ у́лицу غَيَّرَ ٱسم الشارع

переимено́вывать *несов. см.* переименова́ть.

переина́чивать *несов. см.* переина́чить.

переина́чить *сов. разг.* غَيَّرَ, كَيَّفَ

переиска́ть *сов. разг.* [فِي كُلِّ مَكَانٍ] بَحَثَ (*a*), فَتَّشَ

перей||ти́ *сов.* 1. *что-л., через что-л.* عَبَرَ (*y*), إِجْتَازَ; قَطَعَ (*a*) (*пересечь*); ~ у́лицу عبر الشارع; 2. (*переместиться*) ٱنْتَقَلَ, تَحَوَّلَ; ~ в другу́ю ко́мнату انتقل إلى غرفة أخرى; 3. (*изменить место, занятие и т. п.*) ٱنْتَقَلَ; ~ в сле́дующий класс انتقل إلى الصفّ التالى; ~ на сто́рону проти́вника فرّ إلى العدوّ; ~ к разгово́ру о... انتقل للحديث من; 4. (*о владении*) آلَ (*y*), ٱنْتَقَلَ; ~ к кому́-л. (*в собственность*) آل (انتقل) إِلَيْهِ; 5. (*превратиться*) إِنْتَهَى إِلَى, تَحَوَّلَ, إِسْتَحَالَ, إِنْقَلَبَ; дру́жба ~шла́ в любо́вь استحالت (انقلبت) الصداقة حبًّا; ✧ ~ в наступле́ние انقلب الى الهجوم; ~ в другу́ю ве́ру امتنق دينًا آخر

перекале́чить *сов. разг.* [كُلَّهُمْ] شَوَّهَ, عَوَّهَ, جَدَعَ (*a*)

перека́ливать *несов. см.* перекали́ть.

перекали́ть *сов.* (*перегреть*) أَفْرَطَ فِي ٱلْإِحْمَاءِ

перека́лывать *несов. см.* переколо́ть I.

перека́пывать *несов. см.* перекопа́ть.

переkáт *м.* 1. (*действие*) دَحْرَجَةٌ; 2. *чаще мн.*: ~ы гро́ма قصفات الرعد; 3. (*на реке*) ضَحْضَاحٌ, ضَحْضَحٌ, ضَحْلٌ

перекати́ть *сов. разг.* دَحْرَجَ كَثِيرًا, نَقَلَ مُدَحْرِجًا (*y*) كَمِّيَّةً

перекати́-по́ле *с. бот.* إِرْصَعَنَةٌ (نوع من الحشيش)

перекати́ть *сов.* نَقَلَ مُدَحْرِجًا (*y*); نَقَلَ دَفْعًا (*y*)

перекати́ться *сов.* إِنْتَقَلَ مُتَدَحْرِجًا

перека́тывать I *несов. см.* перекати́ть.

перека́тывать II *несов. см.* перекати́ть.

перека́тываться I *несов. страд. от* перека́тывать I (*см.* перекати́ть).

перека́тываться II *несов.* 1. *см.* перекати́ться; 2. (*о звуках*) إِرْتَدَّ صَدَاهُ, تَرَدَّدَ دَوِيُّهُ

перекача́ть *сов.* (*воду и т. п.*) ضَخَّ (*y*), نَقَلَ (*y*) بِمِضَخَّةٍ

перека́чивать *несов. см.* перекача́ть.

перека́шивать *несов. см.* перекоси́ть.

перека́шиваться *несов. см.* перекоси́ться.

переквалифици́роваться *сов.* إِنْتَسَبَ تَخَصُّصًا آخَرَ, غَيَّرَ تَخَصُّصَهُ

перекида́ть *сов. разг.* نَقَلَ طَرْحًا كُلَّ شَيْءٍ (*y*)

перекидно́й *прил.*: ~ мо́стик ممّرة, جسر مشاة

переки́дывать *несов. см.* перекида́ть *и* переки́нуть.

переки́дываться *несов.* 1. *см.* переки́нуться; 2. *страд. от* переки́дывать (*см.* переки́нуть).

переки́нуть *сов.* رَمَى (أَلْقَى) مِنْ فَوْقِ (*u*); قَلَّبَ (*перевернуть страницы*).

переки́нуться *сов.* 1. (*перепрыгнуть*) وَثَبَ مِنْ (*u*)

فَوْق; 2. (*распространиться — об эпидемии, огне и т. п.*) إِنْتَشَرَ; 3. (*обменяться словами, взглядами*) تَرَاشَقَ [بِكَلِمَاتٍ, نَظَرَاتٍ], تَبَادَلَ, تَطَارَحَ; 4. *уст. разг.* (*на чью-л. сторону*) فَرَّ (إلى العدوّ)

перекúснуть *сов.* صَارَ حَامِضًا جِدًّا, إِزْدَادَ حُمُوضَةً

пéрекись *ж. хим.* بِيرُوكْسِيد, فَوْقَ أُكْسِيد; ~ мáрганца منجنات فوقى

перекла́дина *ж.* 1. عَارِضَةٌ, شُوحِيَّةٌ (*мн.* عَوَارِض); 2. (*турник*) مُعْلَةٌ

перекла́дывать *несов. см.* переложúть.

перекле́ивать *несов. см.* перекле́ить.

перекле́ить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ أَلْصَقَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. (*обоями*) أَعَادَ التَّوْرِيقَ جَدِيدٍ

перекликáться *несов.* 1. تَجَاوَبَ, تَصَايَحَ; 2. *перен.* تَجَاوَبَ, تَدَاعَى

перекли́кнуться *сов. и однокр. от* перекликáться.

перекли́чк||а *ж.* تِلَاوَةُ قَائِمَةِ الْأَسْمَاءِ, مُنَادَاةُ الْأَسْمَاءِ; начáть ~у أخذ ينادى الأسماء

переключáтель *м. тех., эл.* مِفْتَاحٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ), مُبَدِّلٌ, مِحْوَالٌ; ~ скоростéй ناقل السرعات

переключáть *несов. см.* переключúть.

переключáться *несов.* 1. *см.* переключúться; 2. *страд. от* переключáть (*см.* переключúть).

переключéние *с.* 1. *тех.* تَبْدِيلٌ, تَحْوِيلٌ; 2. *перен.* (*внимания и т. п.*) تَغْيِيرٌ, إِنْتِقَالٌ; ~ на другýю рабóту انتقال الاهتمام إلى عمل آخر

переключúть *сов.* 1. *тех., эл.* بَدَّلَ, حَوَّلَ; 2. *перен.* (*внимание и т. п.*) نَقَلَ, حَوَّلَ (*у*); ~ разговóр на другýю тéму غيّر مجرى الحديث

переключúться *сов.* 1. *тех.* تَبَدَّلَ, تَحَوَّلَ; 2. *перен.* إِنْتَقَلَ; ~ на что-л. انتقل إلى شىء

перековáть *сов.* 1. (*выковать заново*) أَعَادَ الطَّرْقَ; 2. (*подковать заново*) أَعَادَ الْبَيْطَرَةَ (*а*) جَدِيدٍ; 3. (*всех, многих*) بَيْطَرَ كُلَّ الْخَيْلِ; 4. *перен.* أَعَادَ التَّرْبِيَةَ

переколотúть *сов.* 1. (*перебить*) حَطَّمَ, كَسَّرَ كُلَّ شَىْءٍ; ~ всю посýду كسّر كلّ الموامين; 2. *разг.* (*избить всех, многих*) ضَرَّبَ

переколóть I *сов.* 1. (*приколоть на другое место*) [دَبَّسَ فِى مَكَانٍ آخَرَ]; 2. *разг.* (*исколоть*) وَخَزَ; 3. (*заколоть многих, всех*) قَتَّلَ بِالطَّعْنِ

переколóть II *сов.* (*расколоть всё, многое*) شَقَّقَ كَثِيرًا

перекопáть *сов.* 1. (*вскопать заново*) مَزَقَ مِنْ (*и*) أَعَادَ الْعَزْقَ جَدِيدٍ; 2. (*всё, много*) مَزَقَ مَسَاحَةً (*и*) مِنَ الْأَرْضِ; 3. (*дорогу и т. п.*) حَفَرَ خَنْدَقًا (*и*) [عَرْضَ الطَّرِيقِ]

перекормúть *сов.* أَطْعَمَ حَتَّى أَتْرَعَ فِى التَّغْذِيَةِ التُّخْمَةِ

перекоси́||ть *сов. безл.*: дóски ~ло (تعوّجت) التوت الألواح; у негó ~ло лицó تعوّج وجهه

перекоси́ться *сов.* صَعِرَ, تَعَوَّجَ, إِلْتَوَى, إِعْوَجَّ (*а*)

перекочевáть *сов.* 1. زَحَلَ, تَرَحَّلَ, إِرْتَحَلَ (*а, и*); 2. *перен. разг.* إِنْتَقَلَ

перекочёвывать *несов. см.* перекочевáть.

перекóшенный 1. *прич. от* перекосúть; 2. *прил.* مُلْتَوٍ; أَعْوَجُ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ) (*о лице*), أَصْعَرُ (*ж.* صَعْرَاءُ, *мн.* صُعْرٌ), مُعَوَّجٌ

перекрáивание *с.* 1. إِعَادَةُ التَّفْصِيلِ; 2. *перен.* تَغْيِيرٌ جِذْرِيٌّ

перекрáивать *несов. см.* перекроúть.

перекрáсить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ التَّلْوِينَ; أَعَادَ التَّبْيِيضَ (*крышу, стены и т. п.*); أَعَادَ الصَّبْغَ (*материю, волосы*); 2. (*всё, многое*) طَلَى, لَوَّنَ [كُلَّ شَىْءٍ] (*и*), صَبَغَ (*а*), دَهَنَ (*у*)

перекрáситься *сов.* حَالَ لَوْنُهُ (*у*)

перекрáшивать *несов. см.* перекрáсить.

перекрáшиваться *несов.* 1. *см.* перекрáситься; 2. *страд. от* перекрáшивать (*см.* перекрáсить).

перекрестúть *сов.* رَسَمَ عَلَامَةَ الصَّلِيبِ عَلَى غَيْرِهِ (*у*)

перекрестúться *сов.* 1. رَسَمَ عَلَامَةَ الصَّلِيبِ, صَلَّبَ (*у*); 2. (*о линиях и т. п.*) تَقَاطَعَ عَلَى نَفْسِهِ

перекрёстный *прил.*: ~ допрóс *юр.* تحقيق بحضور, تحقيق حضورى, الخصمين; ~ огóнь *воен.* نيران متقاطعة

перекрёсток *м.* تَقَاطُعُ طُرُقٍ (*дорог*); مَفْرِقٌ, مُلْتَقَى (*мн.* مَفَارِقُ)

перекре́щивать *несов. см.* перекрести́ть.

перекре́щиваться *несов. см.* перекрести́ться.

перекрича́ть *сов. кого-л.* فَمَرَ بِصُرَاخِهِ صُرَاخَ فَيْرِهِ (*y*)

перекрои́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّفْصِيلَ; 2. *разг.* (*всё, много*) فَصَّلَ كُلَّ شَيْءٍ; 3. *перен. разг.* غَيَّرَ تَغْيِيرًا جِذْرِيًّا

перекрути́ть *сов.* (*пружину, часы и т. п.*) أَفْرَطَ فِي ٱلْبَرْمِ (ٱللَّفِّ)

перекрыва́ть *несов. см.* перекры́ть.

перекры́ти||е *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلتَّغْطِيَةِ; تَحْوِيلُ مَجْرَى ٱلنَّهْرِ (*при строительстве плотины*); ~ ру́сла реки́ حجز (سدّ) مجرى النهر; 2. (*часть сооружения*) قَارِضَةٌ (*мн.* قَوَارِضُ) (بين الطوابق), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ), حَامِلُ تَصْمِيمٍ; деревя́нные ~я جسور خشبيّة; бето́нные ~я جسور خرسانيّة

перекры́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّغْطِيَةَ; 2. (*всё, много*) غَطَّى كُلَّ شَيْءٍ; 3. *разг.* (*нормы, рекорд*) زَادَ (*u*) عَنْ, تَجَاوَزَ, فَاقَ (*y*), تَفَوَّقَ, نَافَ عَلَى (*y*); ~ реко́рд حطّم الرقم القياسيّ; 4. (*закрыть для движения*) مَنَعَ حَرَكَةَ ٱلْمُرُورِ (*a*); سَدَّ (*y*), حَجَزَ (*y*); ~ ру́сло реки́ حجز (سدّ) مجرى النهر; حوّل مجرى النهر (*при строительстве плотины*).

перекувы́ркивать *несов. см.* перекувырну́ть.

перекувы́ркиваться *несов. см.* перекувырну́ться.

перекувырну́ть *сов. разг.* قَلَبَ (*u*), نَكَسَ (*y*), شَقْلَبَ, جَعَلَ رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ (*a*)

перекувырну́ться *сов. разг.* 1. (*в воздухе*) تَشَقْلَبَ [فِي ٱلْهَوَاءِ]; 2. (*опрокинуться*) إِنْقَلَبَ, إِنْتَكَسَ

перекупа́ть I *несов. см.* перекупи́ть.

перекупа́ть II *сов. разг.* 1. (*передержать в воде*) حَمَّمَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. (*всех, многих*) حَمَّمَ كَثِيرِينَ

перекупи́ть *сов. разг.* 1. (*перебить у кого-л.*) إِبْتَاعَ بِٱلْمُزَايَدَةِ أَعَادَ شِرَاءَ شَيْءٍ مَبِيعٍ; 2. (*из вторых рук*)

переку́пщик *м.* سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ)

перекуса́ть *сов.* عَضَّضَ كَثِيرِينَ

перекуси́ть *сов.* 1. قَطَعَ بِأَسْنَانِهِ (*a*) (*нитку и т. п.*); قَطَعَ بِقَرَّاصَةٍ (*проволоку и т. п.*); 2. *разг.* (*немного поесть*) لَمَّ (*y*), تَلَمَّمَ, صَبَّرَ بَطْنَهُ; немно́го ~ أصاب شيئًا من الطعام

перелага́ть *несов. см.* переложи́ть.

переля́мывать *несов. см.* переломи́ть.

перелеза́ть *несов. см.* перелезть.

перелезть *сов.* 1. *через что-л.* تَسَلَّقَ فَوْقَ; ~ через сте́ну تسلّق فوق السور; 2. *куда-л.* إِلَى, إِنْتَهَى إِلَى

перелесо́к *м.* حَرَجَةٌ, دَغْلَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* أَحْرَاجٌ صَغِيرَةٌ)

перелёт *м.* 1. (*птиц*) قُطُوعٌ, قِطَاعٌ; 2. (*на самолёте*) طَيَرَانٌ; беспоса́дочный ~ طيران بلا توقّف, تحليق; مباشر; 3. (*снаряда и т. п.*) طَلَقَةٌ طَوِيلَةٌ

перелета́ть *несов. см.* перелете́ть.

перелете́ть *сов.* 1. (*с места на место*) طَارَ مِنْ... (*u*) إِلَى...; قَطَعَ (*a*) (*о птицах*); 2. *через что-л.* طَارَ فَوْقَ (*u*), عَبَرَ طَائِرًا (*y*)

перелётн||ый *прил.*: ~ые пти́цы طيور قواطع

перелечь *сов.* رَقَدَ (إِضْطَجَعَ) فِي مَكَانٍ آخَرَ (*y*)

переливáние *с.* 1. [سَائِلًا] صَبٌّ (من وعاء إلى آخر); ~ воды́ из стака́на в буты́лку صبّ الماء من الكأس إلى الدورقة; 2. *мед.* نَقْلٌ; ~ кро́ви نقل الدم

переливáть *несов.* 1. *см.* перели́ть; 2. *см.* переливáться 2; ✧ ~ из пусто́го в поро́жнее ≅ دردش من الفاضي والمليان

переливáться *несов.* 1. *см.* перели́ться; 2. (*о цвете*) تَلَوَّنَ بِأَلْوَانٍ مُتَغَايِرَةٍ; ~ все́ми цвета́ми ра́дуги تلوّن بألوان قوس قزح; 3. (*о звуке*) رَنَّ بِنَغَمَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ (*u*); 4. *страд. от* переливáть (*см.* перели́ть I).

перели́вчатый *прил.* 1. (*о цвете*) مُتَلَوِّنٌ بِأَلْوَانِهِ; 2. (*о голосе*) رَنَّانٌ (بنغمات مختلفة)

перелиста́ть *сов.* قَلَّبَ صَفَحَاتٍ; ~ кни́гу قلّب صفحات كتاب, تصفّح كتابًا

перели́стывать *несов. см.* перелиста́ть.

перели́ть *сов.* 1. صَبَّ [مِنْ وِعَاءٍ إِلَى آخَرَ] (*y*), سَكَبَ (*y*); *мед.* نَقَلَ (*y*); ~ кровь نقل الدم; 2. (*налить больше, чем нужно*) صَبَّ, سَكَبَ [أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ]; 3. (*налить сверх меры*) أَفْعَمَ, أَطْفَحَ, طَفَحَ, أَفَاضَ; ~ молоко́ через край أطفح (أفاض) الحليب; 4. (*отлить заново*) أَعَادَ ٱلسَّبْكَ; ~ ста́тую أعاد سبك تمثال

перели́ться *сов.* 1. (*из одного места в другое*) إِنْصَبَّ,

إِنْسَكَبَ [مِنْ وِعَاءٍ إِلَى آخَرَ]; 2. (*пролиться, наполнив сверх меры*) طَفَحَ (*a*), فَاضَ (*u*); ~ через кра́й فاض, طفح

перелицева́ть *сов.* قَلَبَ (*u*); ~ пальто́ قلب المعطف

перелицо́вка *ж.* قَلْبُ ثَوْبٍ; ~ костю́ма قلب حلّة

перелицо́вывать *несов. см.* перелицева́ть.

перелови́ть *сов.* قَبَضَ عَلَى (*u*), قَنَصَ (*u*), إِصْطَادَ (*рыбу, дичь*); ~ всех птиц اصطاد (قنص) جميع الطيور; ~ беглецо́в قبض على الفرّارين

переложи́ть *сов.* 1. (*переместить*) وَضَعَ فِي مَكَانٍ (*a*) آخَرَ; ~ из одного́ карма́на в друго́й أخرج من جيب فوضع في جيب آخر; 2. *на кого-что-л.* نَقَلَ (*u*); ~ ответственность на кого́-л. نقل المسؤوليّة من عاتقه إلى عاتق غيره; 3. *разг.* (*положить слишком много*) وَضَعَ أَكْثَرَ مِنَ اللَّازِمِ (*a*); ~ со́ли в пи́щу أفرط في تمليح الطعام; 4. (*уложить заново что-л.*) أَعَادَ وَضْعَ [شَيْءٍ]; أَعَادَ الصَّفَّ (*произвести заново кладку*); 5. *чем-л.* تخلّل الأواني, حشّى, تَخَلَّلَ بِـ; ~ посу́ду соло́мой وضع القشّ بين الأواني, بالقشّ; 6. *муз.* لَحَّنَ, حَوَّلَ; ~ стихи́ на му́зыку لحّن الشعر

перело́м *м.* 1. كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ); ~ ребра́ كسر ضلع; 2. (*резкая перемена*) إِنْعِطَافٌ, تَغَيُّرٌ, تَحَوُّلٌ; بُحْرَانٌ (*мн.* بَحَارِينُ) (*в ходе болезни*); реши́тельный ~ в ко́м-л.-чём-л. انعطاف حاسم في; ◇ на ~е التحوّل في نقطة

переломи́ть *сов.* [كُلَّ شَيْءٍ] كَسَّرَ, حَطَّمَ; он ~л все игру́шки كسّر كلّ الألاعيب

переломи́ться *сов. разг.* [كُلُّ شَيْءٍ] تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ

переломи́ть *сов.* 1. (*сломать надвое*) [قِطْعَتَيْنِ] كَسَرَ (*u*), قَصَفَ (*u*), هَصَرَ (*u*); ~ па́лку كسر عصًا; 2. *перен.* (*изменить чей-л. характер*) غَيَّرَ أَطْبَاعَ; его́ тру́дно ~ يصعب تغيير طباعه; 3. *перен. разг.* (*преодолеть, побороть*) قَلَبَ (*u*), قَهَرَ (*a*); ◇ ~ себя́ قهر نفسه

переломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ

перело́мный *прил.* تَحَوُّلِيّ...; перело́мный моме́нт نقطة التحوّل

перема́зать *сов.* 1. (*намазать заново*) أَعَادَ اَلدَّهْنَ; أَعَادَ اَلتَّزْيِيتَ (*маслом*); 2. *разг.* (*перепачкать*) لَطَّخَ, لَوَّثَ

перема́заться *сов. разг.* تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ

перема́лывать *несов. см.* перемоло́ть.

перема́лываться *несов.* 1. *см.* перемоло́ться; 2. *страд. от* перема́лывать (*см.* перемоло́ть).

перема́нивать *несов. см.* перемани́ть.

перемани́ть *сов.* إِسْتَمَالَ, إِسْتَغْوَى; ~ на свою́ сто́рону кого́-л. استمال شخصًا إلى جانبه

перема́тывать *несов. см.* перемота́ть.

перема́хивать *несов. см.* перемахну́ть.

перемахну́ть *сов. разг.* 1. *что-л., через что-л.* (*перескочить*) طَفَرَ (*u*), وَثَبَ مِنْ فَوْقِ (*u*), إِجْتَازَ قَفْزًا; ~ сте́ну طفر الحائط; 2. (*стремительно двигаясь преодолеть что-л.*) إِجْتَازَ [بِسُرْعَةٍ], تَعَدَّى

перемежа́||ться *несов.* تَخَلَّلَ بِـ; снег ~лся с дождем تخلّل الثلج بالمطر

перемежа́ющ||ийся 1. *прич. от* перемежа́ться; 2. *прил.*: ~аяся лихора́дка *мед.* الحمّى الدوريّة

переме́на *ж.* 1. (*замена*) تَبْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ; 2. (*изменение*) تَغَيُّرٌ; ~ во взгля́дах تغيّر الأفكار; ~ декора́ций تبديل الديكور; на фро́нте без переме́н لا جديد في الجبهة; 3. (*комплект белья*) تَغْيِيرَةُ ثِيَابٍ; 4. *школ.* إِسْتِرَاحَةٌ, إِنْقِطَاعٌ, فُسْحَةٌ

переменя́ть *сов.* 1. (*заменить*) غَيَّرَ, بَدَّلَ; ~ кни́гу в библиоте́ке غيّر (بدّل) كتابًا في المكتبة; ~ кварти́ру بدّل شقّةً, انتقل إلى مسكن آخر; ~ пози́цию غيّر الموقف; 2. (*изменить*) غَيَّرَ; ~ те́му разгово́ра غيّر موضوع الحديث; ~ профе́ссию غيّر مهنةً

переме́н||ться *сов.* 1. (*стать иным*) تَغَيَّرَ; ~ в лице́ أمتقع; времена́ ~лись تغيّر الزمن; ~ к лу́чшему تحسّن; 2. *к кому-чему-л.* غَيَّرَ مُعَامَلَتَهُ تُجَاهَ, تَبَادَلَ مَوْقِفَهُ تُجَاهَ; 3. *разг.* (*поменяться друг с другом*)

переме́н||ный *прил.* مُتَغَيِّرٌ, مُتَبَدِّلٌ, مُتَقَلِّبٌ; ~ая пого́да طقس متقلّب; борьба́ шла с ~ым успе́хом كان النصال بينهم سجالًا; ◇ ~ая величина́ *мат.* كمّيّة متغيّرة; ~ капита́л *эк.* رأسمال متغيّر; ~ ток *эл.* تيّار متردّد (متناوب)

переме́нчивость *ж. разг.* تَقَلُّبٌ, تَغَيُّرٌ

переме́нчивый *прил. разг.* مُتَقَلِّبٌ, مُتَغَيِّرٌ

переменя́ть *несов. см.* переменя́ть.

переменя́ться *несов.* 1. *см.* переме́ниться; 2. *страд. от* переменя́ть (*см.* переменя́ть).

перемерза́ть *несов. см.* перемёрзнуть.

перемёрз||нуть *сов.* 1. (*о растениях*) إِحْتَرَقَ بِٱلصَّقِيعِ; все я́блони ~ли احترقت كلّ أشجار التفّاح بالصقيع; 2. *разг.* (*о человеке*) صَقَّعَ, تَجَمَّدَ

переме́ривать *несов. см.* переме́рить.

переме́рить *сов.* 1. (*измерить заново*) أَعَادَ ٱلْمُعَايَرَةَ (ٱلْقِيَاسَ, ٱلْكِيَالَ); ~ ко́мнату أعاد قياس الغرفة; 2. (*примерить заново*) قَاسَ كَمِّيَّةً مِنْ جَدِيدٍ, جَرَّبَ (*и*); 3. (*измерить всё, многое*) قَاسَ كُلَّ شَيْءٍ; 4. (*примерить всё, многое*) قَاسَ كَمِّيَّةً, جَرَّبَ كُلَّ شَيْءٍ; ~ все шля́пы جرّب جميع القبّعات

перемеси́ть *сов.* عَجَنَ

перемести́ть *сов.* نَقَلَ, حَوَّلَ (*у*); أَزَاحَ, زَحْزَحَ (*сдвинуть*); ~ на другу́ю рабо́ту نقل إلى منصب آخر

перемести́ться *сов.* إِنْتَقَلَ; إِنْزَاحَ (*сдвинуться*).

перемёт *м. рыб.* مُدَّةٌ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ

переметáть *сов.* (*платье и т. п.*) أَعَادَ ٱلشَّرْجَ, أَعَادَ ٱلتَّشْرِيجَ, أَعَادَ ٱلْمَلَّ

переме́тить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ, عَلَّمَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. (*всё, много*) وَضَعَ, عَلَّمَ كَمِّيَّةً (*а*) وَضَعَ عَلَامَاتٍ; ~ всё бельё عَلَامَاتٍ عَلَى كَمِّيَّةٍ علّم كلّ البياضات

переметну́ться *сов. разг.* (*перейти на чью-л. сторону*) لَجَأَ إِلَى (*а*); ~ на сто́рону врага́ فرّ إلى معسكر العدوّ

перемётн||ый *прил.*: ~ая су́мка خرج; ◇ сума́ ~ая مرتدّ, شخص متقلّب

перемётывать *несов. см.* переметáть.

перемеча́ть *несов. см.* переме́тить.

перемеша́ть *сов.* 1. (*смешать*) خَلَطَ (*и*), خَلَّطَ, مَزَجَ (*у*), مَازَجَ; 2. (*переместить*) حَرَّكَ; ~ у́гли в пе́чке حرّك الفحم في الموقد; ~ ка́рты в коло́де ورق (خلط) فنّط اللعب; 3. (*привести в беспорядок, спутать*) خَلَطَ (*и*)

перемеша́ться *сов.* 1. (*смешаться*) إِخْتَلَطَ, إِمْتَزَجَ; 2. (*спутаться*) إِخْتَلَطَ

переме́шивать *несов. см.* перемеша́ть.

переме́шиваться *несов.* 1. *см.* перемеша́ться; 2. *страд. от* переме́шивать (*см.* перемеша́ть).

перемеща́ть *несов. см.* переести́ть.

перемеща́ться *несов.* 1. *см.* переести́ться; 2. *страд. от* перемеща́ть (*см.* переести́ть).

перемеще́ние *с.* إِزَاحَةٌ, إِنْتِقَالٌ; نَقْلٌ, زَحْزَحَةٌ, تَحْوِيلٌ

перемещённ||ый 1. *прич. от* переести́ть; 2. *прил.*: ~ое лицо́ شخص منقول

перемига́ться *несов. см.* перемигну́ться.

перемигну́ться *сов.* تَغَامَزَ; ~ с ке́м-л. تغامز معه

переми́рие *с.* مُصَالَحَةٌ, مُسَالَمَةٌ; مُهَادَنَةٌ, هُدْنَةٌ (*примирение*); заключи́ть ~ عقد اتّفاقيّة هدنة, هادن

перемножа́ть *несов. см.* перемно́жить.

перемно́жить *сов.* ضَرَبَ (*и*) [عَدَدًا فِي آخَرَ]

перемога́ть *несов. разг.* غَالَبَ

перемога́ться *несов. разг.* غَالَبَ قَوْقَهُ

перемо́кнуть *сов. разг.* تَبَلَّلَ

перемо́л *м. с.-х.* طَحْنٌ

перемола́чивать *несов. см.* перемолоти́ть.

перемо́лвить *сов. разг.*: мне не́ с кем сло́ва ~ لا أجد أحدًا أبادله الحديث

перемо́лвиться *сов. разг.*: ~ не́сколькими слова́ми تبادل بعدّة كلمات

перемолоти́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلدَّرْسَ; 2. (*всё, много*) دَرَسَ كَمِّيَّةً (*у*)

перемоло́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّحْنَ; أَعَادَ ٱلْجَرْشَ (*грубо*); 2. (*всё, много*) طَحَنَ كَمِّيَّةً (*а*); ~ всё ко́фе طحن البنّ كلّه

перемоло́ться *сов.* إِنْطَحَنَ

переморо́зить *сов. разг.* (*заморозить*) أَفْسَدَ, ثَلَّجَ, بَرَّدَ بِٱلصَّقِيعِ

перемота́ть *сов.* 1. *на что-л.* لَفَّ عَلَى (*у*); ~ на ка́тушку لفّ على بكرة; 2. (*заново*) أَعَادَ ٱللَّفَّ

перемо́чь *сов. см.* перемога́ть; ~ дремо́ту غلب على النعاس

перемудри́ть *сов. разг.* عَقَّدَ [ٱلْأَمْرَ]

перему́читься *сов. разг.* تَعَنَّى

перемыва́ть *несов. см.* переми́ть; ◇ ~ комý-л. ко́сточки اغتاب شخصًا

переми́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْغَسْلَ; 2. (*всё, много*) غَسَلَ كَمِّيَّةً (*и*); ~ всю посу́ду غسل كلّ المواعين

перемы́чка *ж.* 1. قِطْعَةٌ مُسْتَعْرِضَةٌ; 2. (*в гидротехнике*) فَاصِلٌ تُرَابِيٌّ (*мн.* فَوَاصِلُ); 3. *тех.* عَتَبَةٌ مُلَيَّا

перенапряга́ть *несов. см.* перенапря́чь.

перенапряга́ться *несов.* 1. *см.* перенапря́чься; 2. *страд. от* перенапряга́ть (*см.* перенапря́чь).

перенапряже́ние *с.* 1. [إِجْتِهَادٌ زَائِدٌ] إِجْتِهَادٌ مُفْرِطٌ, إِجْهَادٌ; 2. *эл.* [لِلتَّيَّارِ] جَهْدٌ زَائِدٌ

перенапря́чь *сов.* أَجْهَدَ; ~ па́мять أفرط فى إرهاق الذاكرة; ~ си́лы أرهق قواه للغاية

перенапря́чься *сов.* أَفْرَطَ, إِجْتَهَدَ ٱجْتِهَادًا مُفْرِطًا فِى ٱلْكَدِّ

перенасел||е́ние *с.*, **~ённость** *ж.* تَضَخُّمٌ سُكَّانِيٌّ

перенаселённый 1. *прич. от* перенаселя́ть; 2. *прил.* مَمُوزٌ, غَاصٌّ بِٱلسُّكَّانِ, مُكْتَظٌّ بِٱلسُّكَّانِ

перенаселя́ть *сов.* أَسْكَنَ لِلْغَايَةِ, عَمَّرَ لِلْغَايَةِ

перенаселя́ть *несов. см.* перенаселя́ть.

перенасы́тить *сов. прям. и перен.* أَفْرَطَ فِى ٱلتَّشْبِيعِ

перенасыща́ть *несов. см.* перенасы́тить.

перенес||ти́ *сов.* 1. (*в другое место*) [إِلَى] حَمَلَ (*u*) [مَكَانٍ آخَرَ], قَتَلَ (*y*); نَقَلَ (*y*) (*учреждение и т. п.*); نَشَرَ (*y*) (*распространить*); نَسَخَ (*a*) (*скопировать*); ~ с ме́ста на ме́сто نقل (حمل) من مكان إلى آخر; ~ ого́нь *воен.* نقل النار; ~ столи́цу نقل عاصمةً; 2. (*на другую строчку*) أَكْمَلَ بِكِتَابَةِ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى, نَقَلَ مَقَاطِعَ كَلِمَةٍ أَخِيرَةً إِلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى (*y*); 3. (*на другой срок*) [ٱلْمَوْعِدَ] غَيَّرَ; 4. *перен.* (*пережить, претерпеть*) صَبَرَ عَلَى (*y*); ~ боле́знь احتمل مرضًا; она́ не ~ёт э́того لن تصبر احتمل ذلك, على ذلك لن تحتمل ذلك; ~ тру́дности تكبّد المشقّات, المتاعب

перенести́сь *сов. прям. и перен.* إِنْتَقَلَ; ~ мы́сленно в про́шлое انتقل (رجع) فى أفكاره إلى الماضى

переним́ать *несов. см.* переня́ть.

перено́с *м.* 1. (*в другое место*) [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ], نَقْلٌ; ~ огня́ *воен.* نقل النار; 2. (*на другую строчку*) نَقْلُ مَقَاطِعِ, إِنْمَالُ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى; 3. (*на другой срок*) تَغْيِيرٌ إِلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى; كَلِمَةٍ مَوْعِدٍ; 4. (*знак переноса*) عَلَامَةُ نَقْلٍ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى ((–) علامة)

переноси́ть *несов. см.* перенести́.

переноси́ться *несов.* 1. *см.* перенести́сь; 2. *страд. от* переноси́ть (*см.* перенести́).

перено́сица *ж.* قَصَبَةُ ٱلْأَنْفِ

перено́ска *ж.* حَمْلٌ, عَتْلٌ, نَقْلٌ; для перено́ски للحمل

перено́сн||ый *прил.* 1. نَقَّالٌ, مَنْقُولٌ, مَحْمُولٌ; ~ апара́т جهاز نقّال; 2. (*иносказательный*) مَجَازِىٌّ, إِسْتِعَارِىٌّ; в ~ом значе́нии بالمعنى استعاريًّا, مجازيًّا المجازى

перено́счик *м.* نَاقِلٌ (*распространитель чего-л.*); حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ), حَمَّالٌ, قَتَّالٌ, شَيَّالٌ (*тяжестей и т. п.*); ~ слу́хов ناقل شائعات; ~ боле́зни ناقل حرثومة داء

переночева́ть *сов.* بَاتَ (*u*)

перенумерова́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّرْقِيمَ (ٱلتَّنْمِيرَ); 2. (*всё, многое*) رَقَّمَ (نَمَّرَ) كَمِّيَّةً; ~ ру́копись رقّم (نمّر) صفحات المخطوط

перенумеро́вывать *несов. см.* перенумерова́ть.

переня́ть *сов. разг.* (*позаимствовать*) إِقْتَبَسَ; ~ его́ привы́чки تخلّق بأخلاقه

переобору́дование *с.* إِعَادَةُ ٱلتَّجْهِيزِ

переобору́довать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّجْهِيزَ; ~ заво́д أعاد تجهيز مصنع

переобува́ть *несов. см.* переобу́ть.

переобува́ться *несов.* 1. *см.* переобу́ться; 2. *страд. от* переобува́ть (*см.* переобу́ть).

переобу́ть *сов.* 1. *кого-л.* بَدَّلَ (غَيَّرَ) حِذَاءَ غَيْرِهِ; 2. *что-л.*: ~ ту́фли انتعل حذاء آخر

переобу́ться *сов.* إِنْتَعَلَ حِذَاءً آخَرَ

переобуча́ть *несов. см.* переобучи́ть.

переобуча́ться *несов.* 1. *см.* переобучи́ться; 2. *страд. от* переобуча́ть (*см.* переобучи́ть).

переобучи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعْلِيمَ

переобучи́ться *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعَلُّمَ

переодева́ние *с.* 1. تَبْدِيلُ ٱلْمَلَابِسِ; 2. (*с целью маскировки*) تَخَفٍّ, تَنَكُّرٌ, تَنْكِيرٌ

переодева́ть *несов. см.* переоде́ть.

переодева́ться *несов.* 1. *см.* переоде́ться; 2. *страд. от* переодева́ть (*см.* переоде́ть).

переоде́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَلْبَسَ لِبَاسًا آخَرَ; ~ ма́льчика в друго́й костю́м ألبس الطفل لباسًا آخر;

2. *что-л.* لَبِسَ لِبَاسًا آخَرَ, بَدَّلَ (قَيَّرَ) لِبَاسَهُ (*a*); 3. (*для маскировки*) أَلْبَسَ لِبَاسَ ٱلتَّنَكُّرِ, تَنَكَّرَ

переоде́ться *сов.* 1. لَبِسَ, بَدَّلَ (قَيَّرَ) لِبَاسَهُ (*a*) وَلِبَاسًا آخَرَ; 2. (*с целью маскировки*) تَنَكَّرَ, تَخَفَّى; ~ в чьё-л. пла́тье غيّر ثيابه بثياب شخص آخر

переосвиде́тельствование *с.* إِعَادَةُ ٱلْفَحْصِ (ٱلْكَشْفِ); врачёбное ~ إعادة فحص طبّيّ

переосвиде́тельствовать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلْفَحْصَ (ٱلْكَشْفَ)

переосвиде́тельствоваться *сов. и несов.* تَعَرَّضَ لِلْفَحْصِ (لِلْكَشْفِ) مِنْ جَدِيدٍ

переосмы́сление *с.* إِعَادَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

переосмы́сливать *несов. см.* переосмы́слить.

переосмы́слить *сов.* أَعَادَ ٱلْإِدْرَاكَ (ٱلْفَهْمَ)

переоце́нивать *несов. см.* переоцени́ть.

переоцени́ть *сов.* 1. (*оценить заново*) أَعَادَ ٱلتَّثْمِينَ (ٱلتَّسْعِيرَ); (*тж. перен.*) أَعَادَ ٱلتَّقْدِيرَ; 2. (*дать слишком высокую оценку*) بَالَغَ فِي ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) غَالَى فِي ٱلتَّقْدِيرِ; ~ свой си́лы غالى فى تقدير قواه; ~ значе́ние чего́-л. بالغ فى أهمّيّة شىء ما

переоце́нка *ж.* 1. (*заново*) إِعَادَةُ ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) إِعَادَةُ ٱلتَّقْدِيرِ; ~ це́нностей *прям. и перен.* إعادة تقدير المقدّرات; 2. (*слишком высокая оценка*) مُبَالَغَةٌ فِي ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) مُغَالَاةٌ فِي ٱلتَّقْدِيرِ

перепада́ть *несов.* 1. *см.* перепа́сть; 2. (*об осадках*) نَزَلَ (*u*), سَقَطَ [مِنْ وَقْتٍ إِلَى آخَرَ]

перепа́лка *ж. разг.* 1. (*перестрелка*) تَبَادُلُ ٱلنِّيرَانِ; 2. (*перебранка*) مُلَاسَنَةٌ, مُشَادَّةٌ كَلَامِيَّةٌ, مَعْرَكَةٌ كَلَامِيَّةٌ

перепа́рхивать *несов. см.* перепорхну́ть.

перепа́||сть *сов. безл. разг.* (*достаться*): им ко́е-что ~ло أصابوا شيئًا ما

перепаха́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْفِلَاحَةَ (ٱلْحَرْثَ); 2. (*всё, многое*) حَرَثَ مِسَاحَةً (*y*) (من الارض)

перепа́хивать *несов. см.* перепаха́ть.

перепа́чкать *сов.* لَطَّخَ, وَسَّخَ, لَوَّثَ; ~ ру́ки в черни́лах وسّخ يديه بالحبر

перепа́чкаться *сов.* تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ

перепа́шка *ж. разг.* إِعَادَةُ ٱلْفِلَاحَةِ (ٱلْحَرْثِ)

перепе́в *м.* 1. (*повторение известного*) تَكْرَارٌ, تَرْدَادٌ; ~ы ста́рого تكرار ما مضى; 2. (*звуки*) تَرْنِيمٌ

перепева́ть *несов.* رَدَّدَ, كَرَّرَ

перепека́ть *несов. см.* перепе́чь.

пе́репел *м.* سُمَانَةٌ, سُمَّانَةٌ, فِرِّيَّةٌ (*собир.* سُمَانَى, *мн.* سُمَانَيَاتٌ)

перепелена́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْقَمْطَ; 2. (*всех, многих*) قَمَّطَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْأَطْفَالِ

перепелёнывать *несов. см.* перепелена́ть.

перепёлка *ж. от* пе́репел.

перепе́рчить *сов.* أَفْرَطَ فِي ٱلْفَلْفَلَةِ

перепеча́тать *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّبْعَ; 2. (*на машинке*) كَتَبَ [عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ] (*y*), طَبَعَ (*a*)

перепеча́тка *ж.* إِعَادَةُ ٱلطَّبْعِ; طَبْعٌ وِكِتَابَةٌ

перепеча́тывать *несов. см.* перепеча́тать.

перепе́чь *сов.* 1. (*испортить слишком долгим печением*) أَفْسَدَ بِطُولِ ٱلْخَبْزِ; 2. (*всё, многое*) خَبَزَ كَمِّيَّةً (*u*)

перепива́ться *несов. см.* перепи́ться.

перепи́ливать *несов. см.* перепили́ть.

перепили́ть *сов.* 1. (*распилить*) قَطَعَ بِمِنْشَارٍ (*a*); 2. (*всё, многое*) نَشَرَ كَمِّيَّةً (*y*)

переписа́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْكِتَابَةَ; نَسَخَ (*a*) (*скопировать*); ~ на́бело بيّض; 2. (*составить список*) أَحْصَى, سَجَّلَ, دَوَّنَ, قَيَّدَ [فِي قَائِمَةٍ, كَشْفٍ]; (*произвести перепись*); переписа́ть всех قيّد اسماء الجميع فى قائمة

перепи́ск||а *ж.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلْكِتَابَةِ; نَسْخٌ (*копирование*); 2. (*обмен письмами*) مُرَاسَلَةٌ, مُكَاتَبَةٌ; состоя́ть в ~е с ке́м-л. راسل شخصًا, تراسل مع شخص; 3. *собир.* رَسَائِلُ *мн.*, مُرَاسَلَاتٌ

перепи́счик *м.* كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ), نَاسِخٌ (*мн.* نَسَّاخٌ)

перепи́сывать *несов. см.* переписа́ть.

перепи́сываться *несов.* 1. (*быть в переписке с кем-л.*) تَكَاتَبَ مَعَ, كَاتَبَ(هُ); 2. *страд. от* перепи́сывать (*см.* переписа́ть).

пе́репись *ж.* تَعْدَادٌ, إِحْصَاءٌ

перепи́ться *сов. разг.* سَكِرَ فَايَةَ ٱلسُّكْرِ (*a*), صَارَ (*u*) جِدَّ مَخْمُورٍ

переплáвить I *сов.* 1. (*вновь*) أَعَادَ ٱلسَّبْكَ (ٱلصَّهْرَ); (صَهْرًا) حَوَّلَ سَبْكًا (*превратить путём плавки*); 2. (*всё, многое*) [كَمِّيَّةً] سَبَكَ (*u*), صَهَرَ كُلَّ شَيْءٍ (*a*); ~ весь чугýн كلّه سبك الحديد الظهر

переплáвить II *сов.* (*лес, брёвна и т. п.*) عَوَّمَ (بمجرى النهر)

переплавля́ть I *несов. см.* переплáвить I.

переплавля́ть II *несов. см.* переплáвить II.

переплани́ровать *сов.* أَعَادَ ٱلتَّخْطِيطَ

перепланúровывать *несов. см.* перепланúровать.

перепла́та *ж. разг.* دَفْعٌ زَائِدٌ

переплати́ть *сов.* دَفَعَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*a*), أَدَّى فَوْقَ حَقِّهِ

перепла́чивать *несов. см.* переплати́ть.

переплести́ *сов.* 1. (*книгу и т. п.*) جَلَّدَ, غَلَّفَ; 2. (*ветки и т. п.*) جَدَلَ, ضَفَّرَ, شَبَّكَ (*y*); 3. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّشْبِيكَ (ٱلضَّفْرَ, ٱلْجَدْلَ); ~ кóсу ضفر أعاد ضفر الجديلة, الجديلة من جديد

перепле|сти́сь *сов.* 1. تَشَابَكَ, تَشَبَّكَ; لéнты ~лúсь تضفّرت الشرائط; 2. *перен.* إِشْتَبَكَ, تَشَبَّكَ

переплёт *м.* 1. (*действие*) تَغْلِيفٌ, تَجْلِيدٌ; 2. (*книги*) جِلْدٌ, جِلْدَةٌ, [كِتَابٍ], غِلَافٌ, غِلَافَةٌ, (أَغْلِفَةٌ) (*мн.*); 3. (*окна, двери*) إِطَارٌ (أُطُرٌ) (*мн.*); ◇ попáсть в ~ ≅ ارتطم, وقع فى حالة حرجة

переплета́ть *несов. см.* переплести́.

переплета́ться *несов.* 1. *см.* переплести́сь; 2. *страд. от* переплета́ть (*см.* переплести́).

переплете́ние *с.* 1. (*действие*) تَشْبِيكٌ, جَدْلٌ, ضَفْرٌ, حَبْكٌ; 2. (*то, что переплетено*) تَشَابُكٌ; تَشْبِيكٌ

переплётн|ый *прил.* 1. ٱلتَّجْلِيدِ...; ٱلتَّغْلِيفِ...; ~ая мастерскáя ورشة التجليد; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* وَرْشَةُ تَجْلِيدٍ (وَرْشَاتٌ) (*мн.*)

переплётчик *м.* مُجَلِّدٌ, مُغَلِّفُ كُتُبٍ

переплыва́ть *несов. см.* переплы́ть.

переплы́ть *сов.* عَبَرَ سَابِحًا (*y*) (*вплавь*); عَبَرَ رَاكِبًا (*y*) [زَوْرَقًا أَوْ غَيْرَهُ] (*на чём-л.*)

переподгото́вка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّدْرِيبِ (ٱلإِعْدَادِ)

перепо́|йный *м. разг.*: с ~я من كثرة السكر

переползáть *несов. см.* переползти́.

переползти́ *сов.* 1. (*на другую сторону*) عَبَرَ زَاحِفًا (*y*), إِجْتَازَ دَبًّا; 2. *куда-л.* [إِلَى مَكَانٍ آخَرَ] دَبَّ (*u*), زَحَفَ (*a*); он с трудóм переполз на другóе мéсто زحف إلى مكان آخر بصعوبة

переполне́ние *с.* إِمْتِلَاءٌ, كَظٌّ, طَفْحٌ, فَيْضٌ

перепóлнить *сов. прям. и перен.* أَمْتَعَ, طَفَّحَ, أَطْفَحَ, أَفَاضَ, جَمَّمَ; كَظَّ (*y*) (*набить битком*).

перепóлниться *сов.* طَفَحَ (*a*), أَفْعَمَ, فَاضَ (*u*); فَصَّ (*a*), إِزْدَحَمَ, إِنْتَظَّ (*быть битком набитым*).

переполня́ть *несов. см.* перепóлнить.

переполня́ться *несов.* 1. *см.* перепóлниться; 2. *страд. от* переполня́ть (*см.* перепóлнить).

переполóть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱسْتِئْصَالَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ; 2. (*всё, многое*) إِسْتَأْصَلَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةً فِى مِسَاحَةٍ; ~ все гря́дки استأصل الطفيليّات مِنَ ٱلأَرْضِ من جميع الأحواض

переполóх *м.* هَوْشَةٌ, زَعَجٌ; دَوْشَةٌ, جَلَبَةٌ (*шум, крик*); поднять ~ أثار هوشةً

переполоши́ть *сов. разг.* هَوَّشَ, زَعَجَ (*a*), أَزْعَجَ

переполоши́ться *сов.* هَاشَ (*y*), إِنْزَعَجَ

перепóнка *ж.* غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); плáвательная ~ زعنفة; ◇ барабáнная ~ طبلة الأذن

перепончатокры́лые *мн.* (*ед.* перепончатокры́лое *с.*) *зоол.* ذَوَاتُ ٱلأَجْنِحَةِ غِشَائِيَّةُ أَجْنِحَةٍ, حَشَرَاتٌ غِشَائِيَّةُ ٱلأَجْنِحَةِ

перепóнчатый *прил.* غِشَائِيٌّ

перепóртить *сов. разг.* أَفْسَدَ, فَسَّدَ, أَتْلَفَ

перепóртиться *сов. разг.* فَسَدَ (*y*), إِنْفَسَدَ

перепоручáть *несов. см.* перепоручúть.

перепоручúть *сов. кому-л.* نَقَلَ وِكَالَتَهُ إِلَى غَيْرِهِ (*y*)

перепорхнýть *сов. куда-л.* وَصَلَ مُرَفْرِفًا إِلَى (*u*); ~ с вéтки на вéтку رفرف من غصن إلى غصن

перепоя́сать *сов.* حَزَمَ (*u*), حَزَّمَ, نَطَّقَ

перепоя́саться *сов.* تَحَزَّمَ, تَنَطَّقَ, تَمَنْطَقَ, إِحْتَزَمَ; ~ мечóм تنطّق بالسيف

перепоя́сывать *несов. см.* перепоя́сать.

перепоя́сываться *несов.* 1. *см.* перепоя́саться; 2. *страд. от* перепоя́сывать (*см.* перепоя́сать).

перепрáва *ж.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, عُبُورٌ, قَطْعٌ;

خَوْضٌ, خِيَاضٌ (*вброд*); ~ через ре́ку عبور النهر; 2. (*место переправы*) مَعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ), مَقْطَعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); مُخَاضَةٌ (*брод*).

перепра́вить *сов.* 1. نَقَلَ عَبْرَ (*y*), وَصَّلَ عَبْرَ; نَقَلَ فِي مِعْبَرَةٍ (*на пароме*); ~ на другóй бéрег نقل إلى الضفّة المقابلة; ~ через гóры نقل عبر الجبال; 2. (*письмо и т. п.*) أَرْسَلَ; أَوْصَلَ (*доставить*); 3. *разг.* (*исправить*) صَحَّحَ, أَصْلَحَ

перепра́виться *сов.* عَبَرَ, إِجْتَازَ (*y*), قَطَعَ (*a*); ~ на парóме اجتاز النهر بمعبرة; ~ вплавь اجتاز سابحًا; ~ вброд خاض

переправля́ть *несов. см.* перепра́вить.

переправля́ться *несов.* 1. *см.* перепра́виться; 2. *страд. от* переправля́ть (*см.* перепра́вить).

перепра́вочный *прил.*: ~ые сре́дства وسائل العبور

перепрева́ть *несов. см.* перепре́ть.

перепре́лый *прил.* 1. (*сгнивший*) بَالٍ, رَمِيمٌ, عَفِنٌ; 2. (*слишком разваренный*) مُهَرَّأٌ

перепре́ть *сов.* 1. (*сгнить*) بَلِيَ (*a*), رَمَّ (*u*), عَفِنَ (*a*); 2. (*слишком свариться*) إِهْتَرَأَ, تَهَرَّأَ

перепро́бовать *сов.* جَرَّبَ كَمِّيَّةً; ذَاقَ كَثِيرًا (*y*) (*на вкус*).

перепродава́ть *несов. см.* перепрода́ть.

перепрода́жа *ж.* إِعَادَةُ ٱلْبَيْعِ

перепрода́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْبَيْعَ

перепроизво́дств||о *с. эк.* إِفْرَاطُ (فَيْضُ) ٱلْإِنْتَاجِ, زِيَادَةُ ٱلْإِنْتَاجِ عَنِ ٱلطَّلَبِ

перепры́гивать *несов. см.* перепры́гнуть.

перепры́гнуть *сов.* 1. *через что-л.* طَفَرَ(هُ) (*u*), قَفَزَ (*u*), وَثَبَ فَوْقَ, فَوْقَ (*u*), نَطَّ فَوْقَ (*y*); ~ через забóр طفر السياج; 2. *куда-л.* قَفَزَ إِلَى, وَثَبَ إِلَى (*u*)

перепря́гать *несов. см.* перепря́чь.

перепря́чь *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّطْقِيمَ (*лошадей*); أَعَادَ ٱلْقَرْنَ (*быков*); 2. (*сменить лошадь и т. п.*) بَدَّلَ (فَيَّرَ) حِصَانًا فِي عَرَبَةٍ

перепу́г *м. разг.*: с ~у ذعرًا, فزعًا, رعبًا, خوفًا

перепу́ганный 1. *прич. от* перепуга́ть; 2. *прил.* مَذْعُورٌ, فَزْعَانٌ

перепуга́ть *сов.* أَذْعَرَ, أَزْعَبَ, [بِشِدَّةٍ] أَفْزَعَ

перепуга́||ться *сов.* فَزِعَ (*a*), ذُعِرَ; он ~лся до смéрти طار عقله رعبًا, مات فى جلده

перепу́тать *сов.* 1. (*запутать*) شَبَّكَ, عَقَّدَ; 2. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ, بَلْبَلَ, خَلَّطَ; 3. (*принять одно за другое*) خَلَطَ بَيْنَ شَيْئَيْنِ (*u*)

перепу́та||ться *сов.* 1. (*запутаться*) تَعَقَّدَ, إِشْتَبَكَ; 2. (*прийти в беспорядок*) تَشَوَّشَ, تَبَلْبَلَ, تَخَلَّطَ; всё ~лось اختلط الحابل بالنابل

перепу́тывать *несов. см.* перепу́тать.

перепу́тываться *несов.* 1. *см.* перепу́таться; 2. *страд. от* перепу́тывать (*см.* перепу́тать).

перепу́тье *с.* مُلْتَقَى (مُفْتَرَقُ) طُرُقٍ; ◇ на ~ فى ملتقى (مفترق) الطرق

перераба́тывать *несов. см.* переработать.

переработа́ть *сов.* 1. *тех.* صَنَّعَ, حَوَّلَ, عَالَجَ; 2. (*переделать*) رَاجَعَ, نَقَّحَ; عَدَّلَ (*изменить*); ~ проéкт أعاد التصميم (راجع); 3. (*проработать дольше положенного*) [زَائِدًا عَلَى ٱلدَّوَامِ] إِشْتَغَلَ, عَمِلَ (*a*); ~ нéсколько часóв اشتغل مدّة ساعات فوق ساعات العمل

переработ́ка *ж.* 1. *тех.* تَصْنِيعٌ, تَحْوِيلٌ, مُعَالَجَةٌ; ~ сырья تصنيع المواد الخام; 2. (*переделка*) مُرَاجَعَةٌ, تَنْقِيحٌ; تَعْدِيلٌ (*изменение*); 3. *разг.* (*сверх нормы*) عَمَلٌ زَائِدٌ عَلَى ٱلدَّوَامِ

перераспределе́ние *с. эк.* إِعَادَةُ ٱلتَّوْزِيعِ

перераспредели́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّوْزِيعَ

перераспределя́ть *несов. см.* перераспредели́ть.

перерастáние *с.* تَحَوُّلٌ, إِنْتِقَالٌ إِلَى; إِفْرَاطُ ٱلنُّمُوِّ, تَرَقٍّ إِلَى, إِلَى (*во что-л.*); ~ буржуáзно-демократи́ческой революции в социалисти́ческую الانتقال من الثورة البرجوازيّة الديموقراطيّة نحو الثورة الاشتراكيّة

перераста́ть *несов. см.* перерасти́.

перерасти́ *сов.* 1. *кого-л.* زَادَ نُمُوًّا عَنْ (*u*); زَادَ طُولًا (*в росте*); сын перерóс отцá أصبح الولد أطول من أبيه; 2. *во что-л.* إِنْتَقَلَ إِلَى, تَرَقَّى إِلَى, تَحَوَّلَ إِلَى; 3. *перен.* فَاقَ (*y*), تَفَوَّقَ عَلَى; ~ своегó учи́теля فاق معلّمه

перерасхóд *м.* إِفْرَاطٌ فِي ٱلصَّرْفِ, فَرْطُ ٱلنَّفَقَاتِ (*денег*); إِسْتِهْلَاكٌ زَائِدٌ عَنِ ٱلْمُعَدَّلِ (*энергии и т. п.*).

перерасхóдовать *сов. и несов.* أَفْرَطَ فِي ٱلْإِنْفَاقِ

(ٱلصَّرْفِ) (*деньги*); إِسْتَهْلَكَ أَكْثَرَ مِنَ ٱلْمُعْتَدِلِ (*энергию и т. п.*).

перерасчёт *м.* (ٱلْعَدِّ) إِعَادَةُ ٱلْحِسَابِ; произвести ~ أعاد الحساب

перерва́ть *сов. в разн. знач.* قَطَعَ (*a*)

перерва́ться *сов. в разн. знач.* إِنْقَطَعَ

перерегистра́ция *ж.* (ٱلتَّقْيِيدِ) إِعَادَةُ ٱلتَّسْجِيلِ

перерегистри́ровать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّسْجِيلَ (ٱلتَّقْيِيدَ)

перерегистри́роваться *сов. и несов.* أَعَادَ تَسْجِيلَ (تَقْيِيدَ) ٱسْمِهِ

перере́зать *сов.* 1. *прям. и перен.* قَطَعَ (*a*); ~ но́жницами قَصَّ; ~ ле́нту الشريط قَصَّ; ~ доро́гу (سدّ) قطع طريقًا; ~ коммуника́ции проти́вника قطع مواصلات العدوّ; 2. (*пересечь*) شَقَّ (*y*), خَدَّ (*y*); 3. *разг.* (*зарезать многих*) جَزَرَ كَثِيرًا (*u*), ذَبَحَ بِكَثْرَةٍ (*a*); ~ всех кур جزر كلّ الدجاج

перереза́ть *несов. см.* перере́зать.

перереша́ть I *несов. см.* перереши́ть.

перереша́ть II *сов.* (*всё, много*) حَلَّ كَمِّيَّةً (*y*); ~ все зада́чи حلّ جميع المسائل

перереши́ть *сов. разг.* 1. (*решить иначе*) أَعَادَ ٱلْحَلَّ; 2. (*принять другое решение*) غَيَّرَ قَرَارَهُ, أَعَادَ ٱلتَّقْرِيرَ

перержа́веть *сов. разг.* 1. صَدِئَ (*a*); 2. (*сломаться, порваться от ржавчины*) تَكَسَّرَ بِتَأْثِيرِ ٱلصَّدَإِ

перерисова́ть *сов.* 1. (*срисовать*) نَقَلَ رَسْمًا (*y*); 2. (*заново*) أَعَادَ ٱلرَّسْمَ, رَسَمَ مِنْ جَدِيدٍ (*y*); 3. (*всё, много*) رَسَمَ كَمِّيَّةً مِنَ ٱلصُّوَرِ (*y*)

перерисо́вывать *несов. см.* перерисова́ть.

перероди́ться *сов.* 1. (*преобразиться*) إِنْتَكَسَ, تَغَيَّرَ; ذَجَدَّدَ (*обновиться*); إِسْتَحَالَ إِلَى, إِنْقَلَبَ إِلَى (*превратиться*); нра́вственно ~ أخلاقيًّا (تجدّد) تغيّر; 2. (*выродиться*) إِنْحَطَّ, تَقَهْقَرَ

перерожда́ться *несов.* 1. *см.* перероди́ться; 2. *страд. от* перерожда́ть (*см.* перероди́ть).

перерожде́нец *м. полит.* مُرْتَدٌّ

перерожде́ние *с.* 1. (*преображение*) تَغَيُّرٌ; تَجَدُّدٌ (*обновление*); إِنْقِلَابٌ, إِسْتِحَالَةٌ (*превращение*); 2. (*вырождение*) تَقَهْقُرٌ, إِنْحِطَاطٌ; 3. *перен. полит.* إِرْتِدَادٌ

переро́сток *м. разг.* حَدَثٌ أَنْبَرُ سِنًّا مِنَ ٱلْمُحَدَّدِ

перерубать *несов. см.* перерубить.

перерубить *сов.* 1. [قِطْعَتَيْنِ] قَطَعَ (*a*); 2. *разг.* (*на части или срубить всё*) [قِطَعًا كَثِيرَةً] قَطَّعَ, قَطَّعَ [كُلَّ شَيْءٍ]

переруга́ться *сов. разг.* تَشَاتَمَ, تَسَابَّ, تَشَاجَرَ

переру́гиваться *несов. разг.* تَقَاذَفَ بِشَتَائِمَ

переры́в *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; إِنْقِطَاعٌ; تَقَطُّعٌ; 2. (*приостановка, прекращение действия*) فَتْرَةٌ, إِنْقِطَاعٌ, فَتْرَةُ, فُسْحَةٌ, ٱنْقِطَاعٍ (*мн.* فُسَحٌ); обе́денный ~ فترة الغذاء; с бо́льшими ~ами بانقطاعات كبيرة; без ~а بلا انقطاع

перерыва́ть I *несов. см.* перерва́ть.

перерыва́ть II *несов. см.* переры́ть.

перерыва́ться I *несов.* 1. *см.* перерва́ться; 2. *страд. от* перерыва́ть I (*см.* перерва́ть).

перерыва́ться II *несов. страд. от* перерыва́ть II (*см.* переры́ть).

переры́ть *сов.* 1. (*всё, много*) حَفَرَ مِسَاحَةً مِنَ (*u*) ٱلْأَرْضِ; 2. *разг.* (*вещи, бумаги и т. п.*) نَقَّبَ, قَلَّبَ, نَبَّشَ

перерядить *сов.* أَلْبَسَ لِبَاسًا آخَرَ, أَنْسَى كُسْوَةً; أَلْبَسَ لِبَاسَ ٱلتَّنَكُّرِ; أُخْرَى (*для маскировки*).

перерядиться *сов.* لَبِسَ لِبَاسًا آخَرَ (*a*), إِنْتَسَى ثِيَابًا; لَبِسَ ثِيَابَ ٱلتَّنَكُّرِ; أُخْرَى (*для маскировки*).

переряжа́ть *несов. см.* перерядить.

переряжа́ться *несов.* 1. *см.* перерядиться; 2. *страд. от* переряжа́ть (*см.* перерядить).

пересадить *сов.* 1. (*с одного места на другое*) أَجْلَسَ نقل إلى طائرة فِي مَكَانٍ آخَرَ; ~ в друго́й самолёт أخرى; 2. *с.-х.* شَتَلَ, أَعَادَ ٱلْغَرْسَ (*y*); 3. *мед.* نَقَلَ (*y*)

пересадка *ж.* 1. *с.-х.* شَتْلٌ, إِعَادَةُ ٱلْغَرْسِ; 2. *мед.* تَغْيِيرُ; ~ по́чки نقل الكلية; 3. (*на транспорте*) نَقْلٌ [وَسِيلَةِ نَقْلٍ]; е́хать на по́езде без ~и سافر دون تغيير القطار

пересáживать *несов. см.* пересадить.

пересáживаться *несов.* 1. *см.* пересéсть; 2. *страд. от* пересáживать (*см.* пересадить).

пересáливать *несов. см.* пересолить.

пересдавáть *несов. см.* пересдáть.

переда́ть *сов.* 1. (*внаём*) أَعَادَ ٱلتَّأْجِيرَ; 2. (*карты*) أَعَادَ ٱلتَّوْزِيعَ; 3. *разг.* (*экзамен*) أَعَادَ ٱلْٱمْتِحَانَ

переедла́ть *сов.* 1. أَعَادَ ٱلتَّسْرِيجَ; 2. (*всех, многих*) سَرَّجَ كَمِّيَّةً [مِنَ ٱلْخَيْلِ]

пересека́ть *несов. см.* пересе́чь.

пересека́ться *несов.* 1. *см.* пересе́чься; 2. *страд. от* пересека́ть (*см.* пересе́чь).

переселе́нец *м.* مُنْتَزِحٌ, مُرْتَحِلٌ, مُهَاجِرٌ, نَازِحٌ

переселе́ние *с.* ٱرْتِحَالٌ, تَهْجِيرٌ, نُزُوحٌ, هِجْرَةٌ; вели́кое ~ наро́дов مهاجرة الشعوب الكبرى

переселе́нческий *прил.* هِجْرَةٍ..., نُزُوحٍ..., نَازِحٍ..., مُرْتَحِلٍ...

переселя́ть *сов.* قَطَّنَ فِي, أَسْكَنَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ, هَجَّرَ, مَكَانٍ آخَرَ

переселя́ться *сов.* هَاجَرَ, ٱرْتَحَلَ, نَزَحَ (*a, u*)

переселя́ть *несов. см.* переселя́ть.

переселя́ться *несов.* 1. *см.* переселя́ться; 2. *страд. от* переселя́ть (*см.* переселя́ть).

пересе́сть *сов.* 1. (*на другое место*) جَلَسَ فِي مَكَانٍ (*u*) آخَرَ; 2. (*сделать пересадку*) غَيَّرَ (قطاره أو طائرته أثناء الرحلة)

пересече́ние *с.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; تَقَاطُعٌ (*линий и т. п.*); عُبُورٌ, إِجْتِيَازٌ (*переход*); 2. (*место пересечения*) نُقْطَةُ تَقَاطُعٍ (*мн.* نُقَطُ, نِقَاطٌ)

пересечённ||ый 1. *прич. от* пересе́чь; 2. *прил.*: ~ая ме́стность أرض وعرة

пересе́чь *сов.* 1. قَطَعَ (*a*); 2. (*пройти*) عَبَرَ (*y*), قَطَعَ (*a*), إِجْتَازَ; إِخْتَرَقَ (*преодолевая какое-л. сопротивление*); ~ у́лицу شارعًا (عبر) اجتاز; 3. *перен.* (*преградить путь кому-л.*) قَطَعَ عَلَى (*a*); ~ кому́-л. путь قطع الطريق عليه

пересе́чься *сов.* تَقَاطَعَ

пересиде́ть *сов. разг.* 1. (*слишком долго просидеть*) بَقِيَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*a*); 2. (*просидеть дольше других*) بَقِيَ أَكْثَرَ مِنْ جُلَسَائِهِ (*a*)

пересы́ливать *несов. см.* пересы́лить.

пересы́лить *сов. прям. и перен. что-л.* قَهَرَ (*a*), (عَلَى) (هُ) غَلَبَ (*u*), تَغَلَّبَ عَلَى, ظَهَرَ عَلَى (*a*)

пересини́ть *сов.* 1. زَرَّقَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. (*сделать более синим — о белье*) أَفْرَطَ فِي ٱلتَّزْرِيقِ

пересказ *м.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلرِّوَايَةِ (ٱلْحِكَايَةِ); 2. (*изложение*) إِنْشَاءٌ, سَرْدٌ

пересказа́ть *сов.* 1. أَعَادَ ٱلرِّوَايَةَ (ٱلْحِكَايَةَ); أَنْشَأَ, سَرَدَ (*y*) (*изложить*); أَعَادَ ٱلْحَدِيثَ, أَرْجَعَ ٱلْقَوْلَ (*повторить*); 2. (*рассказать всё, многое*) حَدَّثَ كُلَّ مَا مِنْدَهُ (كَثِيرًا)

пересказа́зывать *несов. см.* пересказа́ть.

перескака́ивать *несов. см.* перескочи́ть.

перескочи́ть *сов.* 1. *через что-л.* طَفَرَ (*u*), فَوْقَ (*y*), وَثَبَ مِنْ فَوْقَ (*u*), إِجْتَازَ وَثْبًا; ~ через забо́р طفر السياج; 2. *куда-л.* وَثَبَ إِلَى (*u*), قَفَزَ إِلَى (*u*); 3. *перен. разг.* تَعَدَّى, تَخَطَّى; перескочи́ть с одного́ вопро́са на друго́й تخطّى (تنقّل) من الموضوع إلى موضوع آخر

пересласти́ть *сов.* حَلَّى أَكْثَرَ مِنَ, أَفْرَطَ فِي ٱلتَّحْلِيَةِ ٱللَّازِمِ

пересла́ть *сов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*); ~ по по́чте أرسل بالبريد

пересма́тривать *несов. см.* пересмотре́ть.

пересме́иваться *несов. разг.* تَضَاحَكَ

пересме́шник *м. разг.* هُزَأَةٌ, سَاخِرٌ

пересмо́тр *м.* إِعَادَةُ ٱلنَّظَرِ فِي (*чего-л.*); مُرَاجَعَةٌ, تَهْذِيبٌ, تَنْقِيحٌ (*исправление*); ~ реше́ния إعادة النظر في القرار; ~ приго́вора مراجعة الحكم

пересмотре́||ть *сов.* 1. (*просмотреть, осмотреть*) فَحَصَ (*a*), تَفَقَّدَ; رَاجَعَ, نَقَّحَ, هَذَّبَ (*исправить*); я ~л все мои́ заме́тки راجعت كلّ ملاحظاتي; 2. (*заново*) أَعَادَ ٱلنَّظَرَ فِي; رَاجَعَ (*дело в суде*); 3. (*всё, многое*) رَأَى, شَاهَدَ [كَثِيرًا] (*a*)

переснима́ть *несов. см.* переснять.

переснима́ться *несов.* 1. *см.* пересня́ться; 2. *страд. от* переснима́ть (*см.* переснять).

переснять *сов.* 1. (*сделать новый снимок*) أَعَادَ ٱلتَّصْوِيرَ; 2. *разг.* (*копию*) نَسَخَ (*a*)

пересня́ться *сов. разг.* تَصَوَّرَ مِنْ جَدِيدٍ

пересо́л *м.* إِفْرَاطٌ فِي [فِي ٱلطَّعَامِ], فَرْطُ ٱلْمِلْحِ ٱلتَّمْلِيحِ

пересоли́ть *сов.* 1. مَلَّحَ أَكْثَرَ مِنَ ٱلتَّمْلِيحِ, أَفْرَطَ فِي ٱلتَّمْلِيحِ; 2. *перен. разг.* غَالَى, بَالَغَ, أَفْرَطَ فِي

пересортирова́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْفَرْزَ (ٱلتَّصْنِيفَ, ٱلتَّنْوِيعَ); 2. (*всё, многое*) [كَمِّيَّةً] فَرَزَ (*a*), نَوَّعَ, صَنَّفَ

пересо́х||нуть *сов.* 1. (*сделаться чрезмерно сухим*) يَبِسَ لِلْغَايَةِ (*a*), جَفَّ كَثِيرًا (*u*); у меня́ в го́рле ~ло جفّ حلقى 2. (*об источнике*) نَشِفَ (*a*), جَفَّ

переспа́ть *сов. разг.* 1. (*проспать слишком долго*) أَفْرَطَ فِي ٱلنَّوْمِ; 2. (*переночевать*) بَاتَ (*u*)

переспе́лый *прил.* نَاضِجٌ لِلْغَايَةِ

переспе́ть *сов.* أَفْرَطَ فِي ٱلنُّضْجِ

переспо́ри||ть *сов. разг. кого-л.* فَازَ عَلَى [فِي] (*y*) [فِي ٱلْمُنَاقَشَةِ] (ٱلْجِدَالِ), غَلَبَ(هُ) (*u*); его́ не ~шь لا تستطيع أن تفوز عليه فى المجادلة

переспра́шивать *несов. см.* переспроси́ть.

переспроси́ть *сов.* 1. سَأَلَ مُكَرِّرًا, أَعَادَ سُؤَالَهُ (*a*) سَأَلَ عَدَدًا (*a*) سُؤَالَ ٱلْمُحَدِّثِ; 2. *разг.* (*всех, многих*) ~ всех учеников التلامذة سأل كلّ مِنَ ٱلنَّاسِ

пересо́рить *сов. кого-л.* أَوْقَعَ فِي ٱلْمُشَاجَرَةِ, وَقَّعَ بَيْنَ

пересо́риться *сов.* تَشَاجَرَ, تَخَاصَمَ, تَنَازَعَ

переставля́ть *несов. см.* переста́вить.

переста́ть *сов.* أَزَاحَ, نَقَلَ (*y*) (*переместить*); 2. (*изменить порядок расположения*) أَعَادَ ٱلتَّرْتِيبَ

переста́ться *сов. разг. в чём-л.* أَفْرَطَ فِي

переста́||ть *сов.* (*прекратить что-л.*) كَفَّ عَنْ (*y*), زَالَ, أَقْلَعَ عَنْ, تَوَقَّفَ عَنْ, إِنْقَطَعَ عَنْ (*a, y*); дождь ~л إنقطع المطر; он ~л крича́ть توقّف عن الصراخ; он ~л писа́ть كفّ عن الكتابة; он ~л кури́ть أقلع عن التدخين; он не ~ёт писа́ть (لا يبرح) لا يزال يكتب

перестила́ть *несов. см.* перестла́ть.

перестира́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْغَسْلَ; 2. (*всё, многое*) [كَمِّيَّةً] غَسَلَ (*u*)

перестла́ть *сов.* 1. (*постлать заново*) أَعَادَ ٱلْفَرْشَ; 2. (*настлать заново*) أَعَادَ ٱلتَّلْوِيحَ (*плитками*); ~ пол أعاد تلويح الأرضيّة

перестрада́||ть *сов.* تَأَلَّمَ, تَعَذَّبَ, قَاسَى, عَانَى; он мно́го ~л ابتلى فى حياته بلايا كثيرةً

перестра́ивать *несов. см.* перестро́ить.

перестра́иваться *несов.* 1. *см.* перестро́иться; 2. *страд. от* перестра́ивать (*см.* перестро́ить).

перестрахова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّأْمِينَ

перестрахо́вка *ж.* 1. إِعَادَةُ ٱلتَّأْمِينِ; 2. *разг.* إِحْتِرَاسٌ زَائِدٌ

перестрахо́вщик *м. неодобр.* مُفْرِطٌ فِي ٱلْإِحْتِرَاسِ

перестрахо́вывать *несов. см.* перестрахова́ть.

перестре́ливаться *несов.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ [بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ], تَبَادَلَ ٱلنَّارَ

перестре́лка *ж.* مُنَاوَشَةٌ نَارِيَّةٌ, تَبَادُلُ ٱلنِّيرَانِ

перестреля́ть *сов.* 1. (*всех, многих*) قَتَلَ [كَثِيرِينَ] (*y*) أطلق جميع الخراطيش بِٱلرَّصَاصِ; 2.: ~ все патро́ны

перестро́ить *сов.* 1. (*дом и т. п.*) أَعَادَ ٱلْبِنَاءَ (ٱلْإِنْشَاءَ); 2. (*реорганизовать*) أَعَادَ ٱلتَّنْظِيمَ (ٱلتَّنْظِيمَ); 3. *воен.* أَعَادَ ٱلتَّشْكِيلَ (ٱلتَّرْتِيبَ); 4. *муз.* أَعَادَ ٱلدَّوْزَانَ (ٱلدَّوْزَنَةَ); 5. *радио* أَعَادَ ٱلضَّبْطَ

перестро́иться *сов.* 1. (*реорганизоваться*) تَنَظَّمَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. *перен.* (*идеологически*) أَعَادَ ٱلنَّظَرَ فِي ٱلْعَقَائِدِ; 3. *воен.* [كَتِيبَةً] تَنَظَّمَ, تَشَكَّلَ, قَيَّرَ صُفُوفَهُ

перестро́йка *ж.* 1. (*здания*) إِعَادَةُ ٱلْبِنَاءِ (ٱلْإِنْشَاءِ); 2. (*реорганизация*) إِعَادَةُ ٱلتَّنْظِيمِ (ٱلتَّرْتِيبِ); 3. *перен.* إِعَادَةُ ٱلنَّظَرِ فِي ٱلْعَقَائِدِ; 4. *муз.* إِعَادَةُ ٱلدَّوْزَانِ (ٱلدَّوْزَنَةِ); 5. *радио* إِعَادَةُ ٱلضَّبْطِ

переступ||а́ть *несов. см.* переступи́ть; он шёл, едва́ ~а́я ногами مشى متثاقلًا

переступи́ть *сов.* 1. إِجْتَازَ, تَخَطَّى; ~ поро́г تخطّى العتبة; 2. *перен.* تَجَاوَزَ, تَعَدَّى, تَخَطَّى; ~ грани́цы чего́-л. تعدّى الحدود (تجاوز); ~ зако́н [на] تعدّى القانون

пересу́ды *мн. разг.* قَالٌ, تَقَوُّلَاتٌ, أَقَاوِيلُ, نَمْوَرَةٌ وَقِيلٌ

пересу́шивать *несов. см.* пересуши́ть.

пересуши́ть *сов.* 1. (*всё, много*) يَبَّسَ, جَفَّفَ كَمِّيَّةً

أَفْرَغَ فِي كُلِّ شَيْءٍ; 2. (*сделать слишком сухим*) فِي ٱلتَّجْفِيفِ

пересчита́ть *сов.* 1. عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*), أَحْصَى; 2. (*вторично*) أَعَادَ ٱلْحِسَابَ (ٱلْعَدَّ); ✧ ~ по па́льцам عدّ على أصابع اليد

пересчи́тывать *несов. см.* пересчита́ть.

пересыла́ть *несов. см.* переосла́ть.

пересы́лка *ж.* إِرْسَالٌ, بَعْثٌ, نَقْلٌ

пересы́лочный *прил.* إِرْسَالٍ..., نَقْلٍ...

пересы́льный *прил.*: ~ пункт معسكر الانتقال

пересы́пать *сов.* 1. *куда-л.* صَبَّ إِلَى وِعَاءٍ آخَرَ (*y*); 2. (*обсыпать чем-л.*) رَشَّ بِـ (*y*). ذَرَّ بِـ (*y*); تَخَلَّلَ بِـ (*чем-л. между*); 3. *разг.* (*слишком много насыпать*) أَفْرَغَ فِي ٱلصَّبِّ, أَنْعَمَ

пересыпа́ть *несов. см.* пересы́пать; ✧ ~ речь поговóрками تخلّل كلامه بالأمثال

пересыха́ть *несов. см.* пересóхнуть.

перета́пливать *несов. см.* перетопи́ть I.

перетаска́ть *сов. и многокр.* 1. *см.* перетащи́ть I; 2. *разг.* (*украсть*) سَرَقَ [كَثِيرًا بِٱلتَّدْرِيجِ] (*u*)

перета́скивать *несов. см.* перетащи́ть *и* перетаска́ть.

перетасова́ть *сов.* 1. (*карты*) خَلَطَ (*u*), فَنَّطَ; 2. *перен. разг.* خَلَّطَ, نَقَّلَ

перетащи́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* عَبَرَ جَرًّا بِـ (*y*); 2. *перен. разг.* رَغَّبَ فِي ٱلِٱنْتِقَالِ, أَقْنَعَ لِلِٱنْتِقَالِ

перетере́ть *сов.* 1. (*верёвку и т. п.*) قَطَعَ حَكًّا (*a*); 2. (*растереть*) سَحَقَ (*a*); بَشَرَ (*y*) (*на тёрке*); 3. (*посуду и т. п.*) [كُلَّ شَيْءٍ] جَفَّفَ بِمِنْشَفٍ, نَشَّفَ

перетере́ться *сов.* (*о верёвке и т. п.*) إِنْقَطَعَ حَكًّا

перетерпе́ть *сов. разг.* كَابَدَ, قَاسَى (*испытать*); صَبَرَ عَلَى (*u*), إِحْتَمَلَ (*терпя, преодолеть*); ~ боль احتمل الألم, صبر على الألم

перетира́ть *несов. см.* перетере́ть.

перетира́ться *несов.* 1. *см.* перетере́ться; 2. *страд. от* перетира́ть (*см.* перетере́ть).

перетолкова́ть *сов.* 1. (*неверно истолковать*) أَسَاءَ ٱلتَّفْسِيرَ, حَرَّفَ ٱلشَّرْحَ; 2. *разг.* (*поговорить*) تَحَدَّثَ, حَادَثَ, تَكَلَّمَ

перетопи́ть I *сов.* 1. (*заново*) (ٱلْإِدَابَةَ) أَعَادَ ٱلْإِمَاعَةَ; 2. (*всё, многое*) (أَمَاعَ) كَمِّيَّةً أَذَابَ; ~ всё са́ло أذاب الشحم كلّه

перетопи́ть II *сов. разг.* (*утопить*) غَرَّقَ كَثِيرًا, أَغْرَقَ كُلَّ شَيْءٍ

перетру́сить *сов. разг.* خَافَ (*a*), فَزِعَ (*a*), إِرْتَعَبَ

перетряса́ть *несов. см.* перетрясти́.

перетрясти́ *сов.* 1. نَفَّضَ, حَرَّكَ; ~ оде́жду نفض الغبار من ثياب; ~ се́но حرّك الحشيش; 2. (*пересмотреть в поисках*) نَبَّشَ

перетя́гивать *несов. см.* перетяну́ть.

перетяну́ть *сов.* 1. (*с одного места на другое*) سَحَبَ إِلَى (*a*); 2. *перен. разг.* (*привлечь*) جَذَبَ (*u*), إِجْتَذَبَ, إِسْتَمَالَ; ~ кого́-л. на свою́ сто́рону جذب شخصًا إلى جانبه; 3. (*туго завязать*) شَدَّ (*y*), رَبَطَ بِشِدَّةٍ (*y, u*); 4. (*заново — верёвку, струну*) أَعَادَ ٱلْوَتَرَ (ٱلشَّدَّ); 5. (*перевесить*) رَجَحَ (*a*)

переубели́ть *сов. кого-л.* غَلَبَ(هُ) مُغْنِعًا (*u*), جَعَلَ(هُ) يُغَيِّرُ ٱعْتِقَادَهُ (*a*)

переубеди́ться *сов.* غَيَّرَ ٱعْتِقَادَهُ

переубежда́ть *несов. см.* переубеди́ть.

переубежда́ться *несов.* 1. *см.* переубеди́ться; 2. *страд. от* переубежда́ть (*см.* переубеди́ть).

переу́лок *м.* زُقَاقٌ (*мн.* أَزِقَّةٌ), عَطْفَةٌ (*мн.* عَطَفَاتٌ)

переусе́рдствовать *сов. разг. в чём-л.* أَفْرَطَ فِي, غَالَى فِي

переустро́ить *сов.* أَعَادَ ٱلْبِنَاءَ (ٱلتَّنْظِيمَ, ٱلتَّدْبِيرَ)

переустро́йство *с.* إِعَادَةُ ٱلْبِنَاءِ (ٱلتَّنْظِيمِ, ٱلتَّدْبِيرِ)

переступа́ть *несов. см.* переступи́ть.

переступи́ть *сов. что-л.* تَنَازَلَ عَنْ

переутоми́ть *сов.* أَلْغَبَ, أَعْيَى, أَنْهَكَ, أَتْعَبَ لِلْغَايَةِ

переутоми́ться *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (*a*), عَيِيَ, أَعْيَى (*a*), فَزِعَ

переутомле́ние *с.* عَيَاءٌ, إِعْيَاءٌ, تَعَبٌ شَدِيدٌ, فَزَعٌ

переутомля́ть *несов. см.* переутоми́ть.

переутомля́ться *несов.* 1. *см.* переутоми́ться; 2. *страд. от* переутомля́ть (*см.* переутоми́ть).

переучёт *м.* (*товаров*) إِعَادَةُ ٱلْجَرْدِ

переучи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْجَرْدَ

переу́чивать *несов. см.* переучи́ть.

переу́чиваться *несов. см.* переучи́ться.

переучи́тывать *несов. см.* переучёсть.

переучи́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَعَادَ ٱلتَّعْلِيمَ; أَعَادَ ٱلتَّدْرِيبَ (*привить иные навыки*); 2. *что-л.* أَعَادَ ٱلْإِسْتِذْكَارَ (ٱلْمُذَاكَرَةَ)

переучи́ться *сов.* تَدَرَّبَ عَلَى تَخَصُّصٍ جَدِيدٍ

переформирова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّشْكِيلَ

переформиро́вка *ж. воен.* إِعَادَةُ ٱلتَّشْكِيلِ

перефрази́ровать *сов.* إِسْتَشْهَدَ بِكَلَامِ ٱلْغَيْرِ فِي حُرِّيَّةٍ

перехва́ливать *несов. см.* перехвали́ть.

перехвали́ть *сов.* غَالَى فِي, أَفْرَطَ فِي ٱلْمَدْحِ

перехвати́ть *сов.* 1. (*задержать кого-что-л.*) قَطَعَ (ٱلطَّرِيقَ) عَلَى, أَدْرَكَ(هُ) (*a*), لَحِقَ(هُ) (بِـ) (*a*), إِعْتَرَضَ لِـ (*выйдя навстречу, натолкнуться на кого-л.*); ~ письмо́ حجز على رسالة; 2. (*схватить что-л.*) قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ, مَسَكَ بِـ (*u, y*); 3. *разг.* (*наскоро съесть*) أَصَابَ شَيْئًا مِنَ ٱلطَّعَامِ; 4. *разг.* (*взять взаймы*) إِسْتَدَانَ [لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ]; 5. *разг.* (*проявить неумеренность в чём-л.*) أَفْرَطَ فِي, بَالَغَ فِي, غَالَى فِي; ✧ у него́ ~ло дыха́ние احتبست أنفاسه; ~ через кра́й أفرط; ~ взгляд التقط نظرةً

перехва́тывать *несов. см.* перехвати́ть.

перехитри́ть *сов. кого-л.* فَاقَ(هُ) فِي ٱلدَّهَاءِ (*y*), غَلَبَ(هُ) فِي ٱلْإِحْتِيَالِ (*u*)

перехо́д *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ, عُبُورٌ, إِنْتِقَالٌ; تَحَوُّلٌ, إِسْتِحَالَةٌ (*превращение*); ~ через пусты́ню اجتياز الصحراء; ~ через ре́ку عبور النهر; ~ коли́чества в ка́чество انتقال من الكمّ إلى الكيف; ~ от феодали́зма к капитали́зму انتقال من الاقطاعيّة إلى الرأسماليّة; ~ вла́сти из рук в ру́ки انتقال السلطة من يد إلى يد; крива́я ~а *физ., хим.* منحنى انتقال; 2. (*расстояние*) مَرْحَلَةٌ, مَسِيرَةٌ, مَنْقَلَةٌ; су́точный ~ مسيرة يوم; на расстоя́нии одного́ ~а على مسيرة يوم واحد; 3. (*место перехода*) مَعْبَرٌ, مَمَرٌّ; نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ) (*под землёй*); 4. (*коридор, галерея*) مَمَرٌّ (*мн.* مَمَرَّاتٌ); 5. (*при постепенном изменении*) تَحَوُّلٌ, تَقَلُّبٌ, إِسْتِحَالَةٌ

переходи́ть *несов. см.* перейти́.

переходно́й *разг.*, **перехо́дный** *прил.* 1. إِنْتِقَالِيٌّ, مرحلة, عهد انتقالي...; перехо́дный пери́од الانتقال (فترة); ~ мо́стик منقلة; 2. *грам.* مُتَعَدٍّ

переходя́щий 1. *прич. от* переходи́ть; 2. *прил.* إِنْتِقَالِيٌّ; ~ее зна́мя علم المباراة; 3. *прил.* (*переменяющийся*) دَوْرِيٌّ; ~не дожди́ أمطار متقطّعة

пе́рец *м.* فُلْفُلٌ; فُلْفُلَةٌ, فُلْفُلَةٌ (*зерно перца*); стручко́вый ~ شطّة; чёрный ~ فلفل أسود; ямайский ~ بهار; кра́сный ~ فلفل أحمر; с ~цем مفلفل; ✧ зада́ть кому́-л. ~цу ≅ أدّب شخصًا, لامه بعنف وشدّة

перецара́паться *сов.* تَخَادَشَ

перечека́нить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلسَّكَّ (ٱلضَّرْبَ); 2. (*всё, многое*) سَكَّ [كَمِّيَّةً] (*y*)

пе́речень *м.* سَرْدٌ, تَعْدَادٌ (*перечисление*); قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), كَشْفٌ (*мн.* كُشُوفٌ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ) (*список*).

перечёркивать *несов. см.* перечеркну́ть.

перечеркну́ть *соз.* شَطَبَ (*y*)

перечерти́ть *сов.* أَعَادَ ٱلرَّسْمَ (ٱلْكُرُوكِي)

перечёсть I *сов. см.* пересчита́ть; ✧ их мо́жно ~ по па́льцам يحصى عددهم, يمكن عدّهم على أصابع اليد على أصابع اليد

перечёсть II *ссв. см.* перечита́ть.

перечини́ть *сов.* 1. (*починить заново*) أَعَادَ ٱلْإِصْلَاحَ; 2. (*очинить заново*) أَعَادَ ٱلسَّنَّ (ٱلْبَرْيَ); 3. (*починить всё, многое*) أَصْلَحَ (صَلَّحَ) كَمِّيَّةً; ~ всё бельё رفع جميع الثياب (رفأ, صلّح, رتق); 4. (*очинить всё, многое*) سَنَّ كَمِّيَّةً (*y*), بَرَى كَثِيرًا (*u*)

перечисле́ние *с.* 1. (*действие*) تَعْدَادٌ, تَعْدِيدٌ, إِحْصَاءٌ, سَرْدٌ; 2. *бухг.* تَحْوِيلٌ (*мн.* تَحَاوِيلُ, تَحْوِيلَاتٌ)

перечи́слить *сов.* 1. سَرَدَ, عَدَّدَ, أَحْصَى (*y*); ~ по па́льцам أحصى (عدّ) بالأصابع; ~ поимённо سمّى; 2. (*в другую категорию и т. п.*) نَقَلَ (*y*); 3. *бухг.* حَوَّلَ

перечисля́ть *несов. см.* перечи́слить.

перечита́ть *сов.* 1. (*повторно, ещё раз*) أَعَادَ ٱلْقِرَاءَةَ (ٱلتِّلَاوَةَ, ٱلْمُطَالَعَةَ); 2. (*всё, многое*) تَلَا [كَمِّيَّةً] (*y*), قَرَأَ, طَالَعَ (*a*)

перечи́тывать *несов. см.* перечита́ть.

пере́чить *несов. разг. кому-л.* عَارَضَ, خَالَفَ, نَاقَضَ; ~ друг другу إِخْتَلَفَ, تَعَارَضَ, تَنَاقَضَ (*друг другу*).

пе́речница *ж.* مِبْهَرَةٌ, حُقُّ فُلْفُلٍ (*мн.* أَحْقَاقٌ, حُقُوقٌ)

перечу́вствовать *сов.* شَعَرَ (أَحَسَّ) بِكَثِيرٍ (*у*)

перешага́ивать *несов. см.* перешагну́ть.

перешагну́ть *сов.* 1. تَخَطَّى; ~ поро́г تخطّى عتبةً; 2. *перен.* تَخَطَّى, تَعَدَّى, جَاوَزَ, إِجْتَازَ (*превысить*); ~ за пятьдеся́т جاوز (اجتاز) الخمسين

перешёек *м.* بَرْزَخٌ (*мн.* بَرَازِخُ)

перешёптываться *несов.* تَهَامَسَ

перешиба́ть *несов. см.* перешиби́ть.

перешиби́ть *сов. разг.* كَسَرَ بِضَرْبَةٍ (*u*), قَطَعَ (*a*) ضَرْبَةً

перешива́ть *несов. см.* переши́ть.

переши́ть *сов.* 1. (*переделать*) أَعَادَ ٱلْخِيَاطَةَ; ~ пальто́ أعاد خياطة معطف; 2. (*с одного места на другое*) خَاطَ (*u*), ثَبَّتَ [فِي مَكَانٍ آخَرَ]

перешто́пать *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلرَّفْوَ (ٱلرَّتْقَ); 2. (*всё, многое*) [كَثِيرًا] رَفَأَ (*a*), رَتَقَ (*y*); ~ все носки́ رفأ كلّ الجوارب

перешто́пывать *несов. см.* перешто́пать.

перещеголя́ть *сов. разг.* فَاقَ (*y*), تَفَوَّقَ; ~ кого́-л. в остроу́мии تفوّق عليه فى النكات

переэкзаменовка *ж.* إِعَادَةُ ٱلْإِمْتِحَانِ; ~и ملاحق الامتحانات

периге́й *м. астр.* نُقْطَةُ ٱلْحَضِيضِ

перика́рд *м. анат.* شَغَفٌ, شَغَافٌ

перикардит *м. мед.* شُغَافٌ

пери́ла *мн.* دَرَابْزِينٌ (*мн.* دَرَابْزِينَاتٌ), دَرَابْزُونٌ (*мн.* دَرَابْزُونَاتٌ) (*лестницы*); حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) (*балкона и т. п.*).

пери́метр *м. мат.* مُحِيطٌ

пери́на *ж.* فُرْشَةٌ رِيشٍ حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا), فُرُشٌ رِيشٍ (*мн.* فُرَشَاتٌ)

пери́од *м.* 1. (*времени*) مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فِتْرَةٌ, بُرْهَةٌ (*мн.* بُرَهٌ) (*короткий*); عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), عَصْرٌ (*мн.* أَعْصَارٌ, عُصُورٌ) (*эпоха*); مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ) (*этап*); переха́дный ~ الانتقال (مرحلة) فترة; ~ ма́ссового строи́тельства عهد البناء السلمى; за истёкший ~ أثناء المدّة المنصرمة; 2. (*цикл*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ); ~ колеба́ния *физ.* فترة الذبذبة; 3. *мат.* دَوْرٌ; 4. *геол.* عَصْرٌ, عَهْدٌ, طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ); мелово́й ~ الطور الطباشيرى; ледniко́вый ~ عهد الجليد

периодиза́ция *ж.* تَقْسِيمٌ إِلَى مَرَاحِلَ

перио́дика *ж. собир. разг.* مَطْبُوعَاتٌ دَوْرِيَّةٌ

периоди́ческ||ий *прил.* دَوْرِىٌّ, مُتَكَرِّرُ ٱلْوُقُوعِ; ~ие кри́зисы أزمات دوريّة; ~ая печа́ть صحف دوريّة; ✧ ~ие деся́тичные дро́би كسور عشريّة دائرة; ~ая систе́ма نظام منظومة دوريّة, دورى

периоди́чный *прил.* دَوْرِىٌّ

перипети́и *мн.* (*ед.* перипети́я *ж.*) تَقَلُّبَاتٌ

перископ *м.* بِيرِيسْكُوب, بِيرِيسْكُوب

перита́льтика *ж. физиол.* حَرَكَةٌ تَقَلُّصِيَّةٌ

пе́рист||ый *прил.* 1. *бот.* رِيشِىٌّ, رَائِشٌ; 2. (*похожий на перья*) رِيشِىُّ ٱلشَّكْلِ; ✧ ~ые облака́ طخاء, سماحيق

перито́нит *м. мед.* مَرَضُ ٱلْخِلْبِ, إِلْتِهَابُ ٱلصِّفَاقِ

периферийный *прил.* رِيفِىٌّ, رِيفٍ..., مَرْكَزِىٌّ; ~ рабо́тник عامل ريفى

периферическ||ий *прил. физиол.* طَرَفِىٌّ, مُحِيطِىٌّ; ~ая не́рвная систе́ма نظام الأعصاب الطرفيّة

перифери́||я *ж.* 1. (*местность*) رِيفٌ, أَرْيَافٌ; рабо́тать на ~и عمل فى الريف; 2. (*удалённая от центра часть*) مُحِيطٌ

перифра́за *ж. лит.* إِطْنَابٌ, إِسْهَابٌ (فى علم البيان)

перифрази́ровать *сов. и несов.* أَسْهَبَ, أَطْنَبَ

перка́ль *ж. текст.* بِرْكَالٌ (قماش قطنى)

перку́ссия *ж. мед.* قَرْعٌ, قَعْصٌ بِٱلدَّقِّ

перкути́ровать *сов. и несов. мед.* قَرَعَ (*a*), قَعَصَ (*a*) بِٱلدَّقِّ

перл *м. прям. и перен.* دُرَّةٌ (*мн.* دُرَرٌ), لُؤْلُؤَةٌ (*мн.* لَآلِئُ)

перламу́тр *м.* صَدَفٌ

перламу́тров||ый *прил.* صَدَفِىٌّ, صَدَفٍ...; ~ые пу́говицы أزرار صدفيّة

перло́в||ый *прил.*: ~ая ка́ша عصيدة من الشعير الفاخر

перло́н *м.* بِرْلُون

перло́новый *прил.* بِرْلُون...

перлюстри́ровать *сов. и несов.* رَاقَبَ مُرَاسَلَاتٍ

перма́нент *м. разг.* تَسْرِيحَةٌ بَارِدَةٌ

перма́нентный *прил.* دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ, بَاقٍ

пернат||ый *прил.* 1. ~ое ца́рство عالم الطيور; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* اَلطُّيُورُ

пер||о́ *с.* 1. رِيشَةٌ (*мн.* رِيشَاتٌ, *собир.* رِيشٌ); стра́усовое ~ رِيشَةُ النَّعَامَةِ; 2. (*для письма*) رِيشَةٌ; ве́чное ~ قلم حبر; рабо́тники ~á أَصْحَابُ الْقَلَمِ, حَمَلَةُ الْقَلَمِ; ◇ у него́ о́строе (бо́йкое) ~ قلمه سيّال; одни́м ро́счерком ~á بجرّة من القلم

перочи́нный *прил.*: перочи́нный нож مدية, مطواة, مبراة

перпендикуля́р *м. мат.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ); опусти́ть ~ на что́-л. أقام عمودًا على

перпендикуля́рно *нареч.* تَعَامُدِيًّا

перпендикуля́рный *прил.* رَأْسِيٌّ, مُتَعَامِدٌ, عَمُودِيٌّ

перро́н *м. ж.-д.* رَصِيفُ [لِمَحَطَّةِ سِكَّةٍ حَدِيدٍ] (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

перро́нный *прил. ж.-д.* رَصِيفِ...

перс *м.* فَارِسِيٌّ (*собир.* فَارِسُ), عَجَمِيٌّ (*собир.* عَجَمٌ)

перси́дский *прил.* فَارِسِيٌّ, عَجَمِيٌّ; ~ язы́к اللغة الفارسيّة; ~ ковёр طنفسة فارسيّة

пе́рсик *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ خَوْخٍ, شَجَرَةُ دُرَّاقٍ; 2. (*плод*) خَوْخَةٌ (*собир.* خَوْخٌ) (*в Египте*); دُرَّاقَةٌ (*собир.* دُرَّاقٌ) (*в Сирии*).

пе́рсиков||ый *прил.* اَلْخَوْخِ...; اَلدُّرَّاقِ...; ~ое де́рево شجرة خوخ (درّاق)

персия́нин *м. уст. см.* перс.

персия́нка *ж.* فَارِسِيَّةٌ, عَجَمِيَّةٌ

персо́н||а *ж.* شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), شَخْصِيَّةٌ; ва́жная ~ *разг.* شخص وجيه, شخصيّة بارزة; ◇ со́бственной ~ой بشخصه, بنفسه, بذاته; ~ нон грáта *дип.* شخص غير مرغوب فيه

персона́ж *м. лит.*: второстепе́нные ~и شخصيّات المرتبة الثانية, ثانويّة

персона́л *м. собир.* مَجْمُوعُ, مَلَاكٌ, مِلَاكٌ, أَفْرَادٌ, مُسْتَخْدَمِينَ; техни́ческий ~ فنّيّون; преподава́тельский ~ هيئة التدريس, السلك التعليمي

персона́льный *прил.* شَخْصِيٌّ, خَاصٌّ, ذَاتِيٌّ; فَرْدِيٌّ (*индивидуальный*).

перспекти́в||а *ж.* 1. (*в живописи*) مَنْظُورٌ, مَنْظُورِيَّةٌ; 2. (*вид, панорама*) آفَاقٌ (*мн.* أُفُقٌ), مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ); 3. *мн.* ~ы *перен.* آفَاقٌ, إِمْكَانِيَّاتٌ مُقْبِلَةٌ; ~ы на бу́дущее آفاق المستقبل; ~ы разви́тия آفاق التطوّر; откры́ть широ́кие ~ы перед ке́м-чем-л. فتح آفاقًا واسعةً أمام; ◇ в ~е في المستقبل

перспекти́вн||ый *прил.* 1. (*отражающий перспективы*) ~ое изображе́ние رسم منظوريّ; مَنْظُورِيٌّ; 2. (*имеющий перспективу*) أَمَامَهُ آفَاقٌ وَاسِعَةٌ

перст *м. уст.* إِصْبَعٌ (*мн.* أَصَابِعُ); ◇ он оста́лся оди́н как ~ ≅ بقي وحده مثل البومة العمياء

пе́рстень *м.* خَاتَمٌ или خَاتِمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ), حَلَقَةٌ, خَاتَامٌ (*мн.* خَوَاتِيمُ)

пертурба́ция *ж.* 1. *книжн.* إِضْطِرَابٌ, تَهَيُّجٌ; 2. *астр.* إِضْطِرَابٌ

перфе́кт *м. грам.* صِيغَةُ اَلْمَاضِي (في النحو)

перфора́тор *м. тех.* مِثْقَابٌ

перфора́ция *ж. в разн. знач.* ثَقْبٌ, تَثْقِيبٌ, تَخْرِيمٌ

перфори́ровать *сов. и несов. в разн. знач.* ثَقَبَ (*у*), خَرَّمَ, ثَقَّبَ

перхлора́т *м. хим.* بِرْكْلُورَات

пе́рхоть *ж.* هَبَارِيَّةٌ, قِشْرَةُ اَلشَّعْرِ

перча́тк||а *ж.* قُفَّازٌ (*мн.* قَفَافِيزُ), كَفٌّ, قُفَّازَةٌ (*мн.* كُفُوفٌ, أَكُفٌّ); ~и *собир.* جوانتي *нар.*; боксёрская ~ قفّازة ملاكمة; шерстяны́е ~и قفّاز الصوف; мехова́ые ~и قفّاز الفرو; ◇ бро́сить ~у ألقى القفّاز; подня́ть ~у التقط القفّاز

пе́рчить *несов.* فَلْفَلَ

перши́||ть *несов. безл. разг.*: у меня́ ~т в го́рле حنجرتي مبحوحة (مخدوشة)

пёс *м.* كَلْبٌ (*мн.* كِلَابٌ); ◇ созве́здие Большо́го Пса *астр.* الكلب الأكبر; созве́здие Ма́лого Пса *астр.* الكلب الأصغر

пе́сенник *м.* 1. (*певец*) مُغَنٍّ, مُنْشِدٌ; поэ́т-~ شاعر; 2. (*сборник песен*) مَجْمُوعَةُ أَغَانٍ, غنائيّ

пе́сенный *прил.* غِنَائِيٌّ

песе́ц *м.* 1. (*животное*) ثَعْلَبٌ أَبْيَضُ (*мн.* ثَعَالِبُ)

шимали́йский; 2. (*мех*) فَرْوُ ثَعْلَبٍ شِمَالِيّ; голубо́й ~ فرو ثعلب أزرق; бе́лый ~ فرو ثعلب أبيض

пескарь *м.* (*рыба*) نَوْعٌ مِنْ سَمَكٍ نَهْرِيٍّ صَغِيرٍ

песнь *ж.* 1. *уст. см.* пе́сня; 2. *лит.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ), نَشِيدٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ), أُنْشُودَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ); ~ пе́сней نشيد الأناشيد

пе́сня *ж.* أُغْنِيَّةٌ (*мн.* أَغَانٍ), أُنْشُولَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ); гру́стная ~ أغنية حزينة; наро́дная ~ أغنية شعبية; ◇ э́то до́лгая ~ هذه حكاية طويلة

пес||о́к *м.* 1. رَمْلٌ (*мн.* رِمَالٌ); золотоно́сный ~ تبر الذهب; сыпу́чий ~ رمل الزفزف, وعس; 2. *мн.* ~ки́ *геогр.* رِمَالٌ; 3. *разг.* (*сахар*) سُكَّرٌ ذَاوٍ; ◇ стро́ить на ~ке́ بنى على الرمل

песо́чн||ый *прил.* 1. رَمْلِيٌّ; ~ые часы́ ساعة رمليّة; 2. *разг.* (*о цвете*) رَمْلِيُّ اللَّوْنِ

пессими́зм *м.* تَشَاؤُمٌ

пессими́ст *м.* مُتَشَائِمٌ

пессимисти́||ческий, ~чный *прил.* تَشَاؤُمِيٌّ, مُتَشَائِمٌ

пест *м.* مِدَقَّةٌ, مِدَقَّةٌ, مِزَبَّةٌ

пе́стик *м.* 1. *уменьш. от* пест; 2. *бот.* مِدَقَّةٌ

пе́стовать *несов.* 1. *уст.* (*нянчить ребёнка*) نَزْنَزَ; 2. *перен.* دَلَّلَ

пестре́ть *несов.* (*выделяться пестротой*) بَدَا (*y*) بِأَلْوَانِهِ الْمُخْتَلِفَةِ; бе́рег ~ел شَبَرْقَشَ (*a*), تَبَرْقَشَ (*становиться пёстрым*); ~ цвета́ми تبرقش بالأزهار

пестри́ть *несов.* 1. بَرْقَشَ, قَشَّشَ; 2. *перен.* زَقَّشَ; ~ речь поговóрками زقش كلامه بالأمثال

пестрота́ *ж.* 1. بَرَشٌ; 2. *перен.* (*смесь*) إِخْتِلَاطٌ

пёстрый *прил.* 1. (*разноцветный*) مُبَرْقَشٌ, مُرَقَّشٌ, مُنَقَّشٌ, أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ); أَبْرَشُ (*ж.* بَرْشَاءُ, *мн.* بُرْشٌ) (*крапчатый*); مُجَزَّعٌ (*мозаичный*); 2. *перен.* مُخْتَلِطٌ, مَخْلُوطٌ

песцо́вый *прил.* ثَعْلَبِ شِمَالِيّ...

песча́ник *м. геол.* حَجَرٌ رَمْلِيٌّ

песча́н||ый *прил.* رَمْلِيٌّ; ~ холм تَلّ رملي, كثيب; ~ грунт أرض رمليّة صحراء; ~ая пусты́ня رمليّة

песчи́нка *ж.* حَبَّةُ رَمْلٍ, رَمْلَةٌ

пета́т *м. полигр.* حَرْفٌ طَبْعٍ صَغِيرٌ

пети́ция *ж.* عَرِيضَةٌ (*мн.* عَرَائِضُ), إِلْتِمَاسٌ

петли́||ца *ж.* 1. عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); коси́ть что́-л. в ~е пиджака́ وضع شيئًا فى عروة السترة; 2. (*нашивка*) شَارَةٌ يَاقَةٍ

пе́т||ля *ж.* 1. (*сложенная кольцом верёвка*) أُنْشُوطَةٌ (*мн.* أَنَاشِيطُ), عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); رِبْقَةٌ (*мн.* رِبَاقٌ), وَهْقٌ (*мн.* أَوْهَاقٌ) (*аркан*); 2. *ав.* أُنْشُوطِيَّةٌ, حَرَكَةٌ حَرَكَةٌ; де́лать ~лю تَعَلُّقٍ, عمل أنشوطةً; ~ли́ться بحركة تعلّق; 3. (*на одежде*) عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); обмета́ть ~лю خاط عروةً; 4. (*дверная*) عَقْبٌ, مَقْصَلَةٌ, قُرَيْبَةٌ; снять дверь с ~ель خلع الباب; ◇ лезть в ~лю وضع عنقه داخل الأنشوطة

петрогра́фия *ж.* بَتْرُوغْرَافِيَّةٌ, عِلْمُ [وَصْفِ] الصُّخُورِ

петру́шка I *ж. бот.* بَقْدُونِسٌ

петру́шка II *м. театр.* بِيتْرُوشْكَا (شخصيّة هزليّة); كَرَكُوزٌ, قَرَهْكُوزُ *нар.* (فى مسرح العرائس فى روسيا)

пету́ния, пету́нья *ж. бот.* بَطُونَةٌ (نبات)

пету́х *м.* دِيكٌ (*мн.* دُيُوكٌ, دِيَكَةٌ); инде́йский ~ ديك (هندىّ); رومىّ; ◇ встать с ~а́ми استيقظ مع الفجر; до ~о́в حتّى صياح الديوك

пету́ш||ий, ~и́ный *прил.* دِيكِ...; ~и́ный бой معركة الديكة

петуши́ться *несов разг.* إِخْتَدَمَ كَالدِّيكِ

петь *несов.* 1. غَنَّى, شَدَا (*y*), تَرَنَّمَ, أَنْشَدَ; لَحَّنَ, نَغَّمَ (*напевать*); ~ вполго́лоса ترنّم بصوت منخفض; 2. (*мелодично звучать*) عَزَفَ (*u*), طَنَّ (*y*); 3. (*щебетать — о птицах*) صَدَحَ, غَرَّدَ (*a*), زَمَّرَ (*u*) (*о петухе*); 4. (*воспевать в стихах*) تَغَنَّى بِالشِّعْرِ, أَنْشَدَ; 5. (*быть проникнутым чувством радости*) طَرِبَ (*a*), طَرَّبَ; ◇ ~ всё ту́ же пе́сню ردّد الأقوال نفسها

пехо́та *ж.* مُشَاةٌ, سِلَاحُ مُشَاةٍ; моторизо́ванная ~ بِهَادِيَّةٌ; مشاة آليّة

пехоти́нец *м.* جُنْدِيُّ مُشَاةٍ (*мн.* جُنُودُ), بِهَادِيٌّ

пехо́тный *прил.* مُشَاةٍ...; пехо́тная диви́зия فرقة مشاة

печа́лить *несов.* كَدَّرَ, أَتْرَحَ, شَجَّنَ, أَشْجَى

печа́л||иться *несов.* حَزِنَ (*a*), شَجِنَ (*a*), شَجِيَ (*a*), تَرِحَ (*a*), تَكَدَّرَ; ~ о чём-л. حزن على شىء; не ~ься لا تحمل غمًّا

печа́л||ь *ж.* حُزْنٌ (*мн.* أَحْزَانٌ), شَجْنٌ (*мн.* أَشْجَانٌ), تَرَحٌ (*мн.* أَتْرَاحٌ), غُصَّةٌ (*мн.* غُصَصٌ), غَمٌّ (*мн.* غُمُومٌ); ◇

не твоя́ ~ هذا الأمر لا يمتّ إليك بصلة; не́ было ~и, че́рти накача́ли *погов.* ≅ يا لها من مفاجأة محزنة

печа́льно *нареч.* 1. بِحُزْنٍ, بِصُورَةٍ مُحْزِنَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْأَسَفِ أَنَّ, مِنَ ٱلْمُحْزِنِ أَنْ

печа́льн||ый *прил.* حَزِينٌ (*мн.* حِزَانٌ), كَئِيبٌ, شَجِيٌّ, مُؤْسِفٌ, كَئِيبٌ; ~ой па́мяти *перен.* سيّئ الذكر

печа́тать *несов.* 1. طَبَعَ (*a*); كَتَبَ (*y*) (*на пишущей машинке*); نَشَرَ (*y*) (*публиковать*); 2. *фото* طَبَعَ

печа́таться *несов.* 1. نَشَرَ مُؤَلَّفَاتِهِ (*y*); 2. *страд. от* печа́тать.

печа́тник *м.* طَبَّاعٌ, عَامِلُ ٱلطِّبَاعَةِ (*мн.* عُمَّالٌ)

печа́тн||ый *прил.* 1. طَبْعٍ..., طِبَاعَةٍ...; ~ стано́к مطبعة, ماكينة طبع, مطبعة; 2. (*отпечатанный*) مَطْبُوعٌ; ~ая проду́кция مطبوعات; 3. (*опубликованный*) مَنْشُورٌ; ✧ ~ лист *полигр.* ملزمة مطبعيّة

печа́т||ь *ж.* 1. (*печатка; отпечаток*) خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ), طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ), خَاتَمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ) *или* مُهْرٌ (*мн.* مُهُورٌ); приложи́ть ~ ختم, طبع, مهر; 2. *перен.* (*след*) طَابِعٌ, أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); ~ вре́мени طابع العهد; наложи́ть на что́-л. осо́бую ~ ترك على شيء طابعًا خاصًّا; 3. (*печатание*) طَبْعٌ, طِبَاعَةٌ; находи́ться в ~и صدر من تحت الطبع; вы́йти из ~и كان تحت الطبع; 4. (*шрифт*) حُرُوفُ طِبَاعَةٍ; 5. (*печатные произведения*) صَحَافَةٌ; مَطْبُوعَاتٌ *мн.*, صُحُفٌ (*пресса*); ме́стная ~ صحف محلّيّة; периоди́ческая ~ صحف دوريّة

печёние *с.* 1. (*приготовление пищи*) خَبْزٌ, خِبَازَةٌ, خَبِيزٌ (*хлеба*); شَيٌّ, صَلْيٌ (*жаренье*); مَلٌّ (*в золе*); 2. *см.* печёнье.

печёнка *ж.* 1. (*как пища*) كَبْدٌ, كَبِدٌ; 2. *разг. см.* пе́чень.

печёночный *прил. в разн. знач.* كَبْدٍ..., كَبِدٍ...

печёный *прил.* مَشْوِيٌّ; مَخْبُوزٌ (*о хлебе*).

пе́чен||ь *ж.* كَبْدٌ *или* كَبِدٌ (*мн.* أَكْبَادٌ); боле́зни ~и أمراض الكبد

печёнье *с.* (*кондитерское изделие*) بَسْكَوِيتٌ, بُقْسُمَاطٌ

пе́чка *ж. разг. см.* печь II.

печни́к *м.* صَانِعُ مَوَاقِدَ (*мн.* صُنَّاعُ)

печн||о́й *прил.* مَوْقِدٍ..., فُرْنٍ..., أَتُونٍ...; ~а́я труба́ مدخنة موقد

печь I *несов.* 1. خَبَزَ (*a*) (*хлеб*); شَوَى (*u*), صَلَى (*y*) (*жарить*); مَلَّ (*y*) (*в золе*); 2. (*о солнце*) لَفَحَ (*a*), لَذَعَ (*a*), شَوَى

печь II *ж.* 1. مَوْقِدٌ (*мн.* مَوَاقِدُ), مِدْفَأَةٌ (*мн.* مَدَافِئُ) (*для отопления*); فُرْنٌ (*мн.* أَفْرَانٌ), تَنُّورٌ (*мн.* تَنَانِيرُ) (*для приготовления пищи*); 2. *тех.* فُرْنٌ; дóменная ~ فرن عالٍ; электри́ческая ~ فرن كهربائيّ; марте́новская ~ فرن مارتان

пе́чься I *несов.* 1. صَلِيَ, إِنْشَوَى (*a*); إِنْخَبَزَ (*о хлебе*); 2. *разг.* (*на солнце*) تَعَرَّضَ لِأَشِعَّةِ ٱلشَّمْسِ ٱلْحَارِقَةِ; 3. *страд. от* печь I 1.

пе́чься II *несов. о ком-чём-л.* (*заботиться*) إِهْتَمَّ بِ, عَنَى بِ, إِنْتَبَهَ لِ

пешехо́д *м.* مَاشٍ (*мн.* مُشَاةٌ), رَاجِلٌ (*мн.* رَجَّالَةٌ)

пешехо́дн||ый *прил.* مَشْيٍ...; ~ая доро́жка ممرّ للمشاة

пе́ш||ий *прил.* 1. رَاجِلٌ (*мн.* رَجَّالَةٌ), مَاشٍ (*мн.* مُشَاةٌ); в ~ем строю بتشكيلة رجّالة; 2. *в знач. сущ. м.* مَاشٍ, رَاجِلٌ

пе́шка *ж.* 1. *шахм.* بَيْدَقٌ (*мн.* بَيَادِقُ); 2. *перен. разг.* بَيْدَقٌ, صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

пешко́м *нареч.* مَاشِيًا, سَيْرًا عَلَى ٱلْأَقْدَامِ

пеще́ра *ж.* كَهْفٌ (*мн.* كُهُوفٌ), مَغَارَةٌ (*мн.* مَغَايِرُ), غَارٌ (*мн.* أَغْوَارٌ)

пиани́но *с. нескл.* بِيَانُو

пиани́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْبِيَانُو

пиани́стка *ж.* عَازِفَةٌ عَلَى ٱلْبِيَانُو

пиа́стр *м.* (*денежная единица*) قِرْشٌ (*мн.* قُرُوشٌ)

пивн||о́й *прил.* 1. آلْبِيرَةِ..., آلْجِعَةِ...; ~ы́е дро́жжи خميرة البيرة; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж. разг.* مَشْرَبُ بِيرَةٍ (*мн.* مَشَارِبُ)

пи́во *с.* بِيرَةٌ, جِعَةٌ; чёрное ~ بيرة سوداء

пивова́р *м.* صَانِعُ بِيرَةٍ

пивова́рение *с.* صِنَاعَةُ ٱلْبِيرَةِ

пивова́ренный *прил.*: ~ заво́д مصنع بيرة

пи́галица *ж.* 1. (*птица*) زَرْزَارٌ; 2. *перен. разг.* غُزْعَةٌ

пигме́й *м.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

пигме́нт *м.* خِضَابٌ

пигмента́ция *ж.* خَضْبٌ, إِخْتِضَابٌ

пигме́нтный *прил.* خِضَابِيٌّ, خَضْبِيٌّ

пинджа́к *м.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ), جَاكِتَةٌ

пинджа́чный *прил.* سُتْرَةٍ..., جَاكِتَةٍ...

пижа́ма *ж.* مَنَامَةٌ, بِيجَامَا

пижо́н *м. разг.* مُصْفُورٌ (شابّ مبالغ فى التأنّق)

пик *м.* 1. (*вершина*) قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ); 2. (*подъём*) ذِرْوَةٌ, أَوْجٌ; часы́ ~ ساعات الزحام, ساعات الازدحام فى وسائل النقل, وقت التوتّر

пи́к||а I *ж.* رُمْحٌ (*мн.* رِمَاحٌ), حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ), مِزْرَاقٌ; ✧ в ~у кому́-л. تشقّيًا من شخص

пи́ка II *ж. см.* пи́ки.

пика́нтный *прил.* 1. (*острый, пряный*) حَادٌّ, حِرِّيفٌ; 2. *перен.* اَلنُّكْتَةِ..., مِلْحٌ, مُغْرٍ, مُغْوٍ, مَلِيحٌ, مَلِيعٌ (*мн.* مِلَاحٌ) (*о внешности*).

пике́ I *с. нескл. текст.* بِيكَه (قماش)

пике́ II *с. нескл. ав. см.* пики́рование.

пике́т *м.* مَخْفَرٌ, مَرْكَزُ مُرَاقَبَةٍ (*мн.* مَخَافِرُ); فِرْقَةُ (فى أثناء الإضراب عن العمل) حِرَاسَةٍ

пикети́ровать *несов.* قَامَ بِاَلْحِرَاسَةِ (*у*)

пике́тчик *м.* قَائِمٌ بِاَلْحِرَاسَةِ

пи́ки *мн.* (*ед.* пи́ка *ж.*) *карт.* اَلْبَسْتُونِيُّ

пики́рование *с. ав.* إِنْقِضَاضٌ

пикирова́ние *с. с.-х.* شَتْلٌ

пики́ровать *несов. ав.* إِنْقَضَّ

пикирова́ть *несов. с.-х.* شَتَلَ (*у*)

пики́роваться *несов.* تَبَادَلَ مُلَاحَظَاتٍ لَاذِعَةً

пикиро́вка I *ж. с.-х.* شَتْلٌ

пикиро́вка II *ж.* تَبَادُلُ مُلَاحَظَاتٍ لَاذِعَةٍ

пикиро́вщик *м. ав. разг. см.* пики́рующий (пики́рующий бомбардиро́вщик).

пики́рующий *прич. от* пики́ровать; ~ бомбардиро́вщик *ав.* قاذفة انقضاض, قاذفة قنابل انقضاضيّة

пикни́к *м.* نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ (*мн.* نُزَهٌ); устро́ить ~ أقام وليمةً فى الخلاء

пи́кнуть *сов. и однокр. от* пища́ть.

пи́ков||ый *прил. карт.* اَلْبَسْتُونِيِّ...; ~ая да́ма ملكة البستونى

пикри́нов||ый *прил. хим.*: ~ая кислота́ حامض البكريك

пиктогра́фия *ж. лингв.* كِتَابَةٌ تَصْوِيرِيَّةٌ

пи́кули *мн. кул.* مُخَلَّلٌ, طُرْشِيٌّ

пила́ *ж.* مِنْشَارٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ); кру́глая ~ منشار دائر; лучко́вая ~ منشار شرح; попере́чная ~ منشار متعارض; продо́льная ~ منشار شقّ; двуру́чная ~ منشار مزدوج

пила́-ры́ба *ж. зоол.* مِنْشَارٌ, أَبُو مِنْشَارٍ

пилён||ый *прил.*: ~ са́хар سكّر مكعّب; ~ые дрова́ حطب منشور

пилигри́м *м. уст.* حَاجٌّ (*мн.* حُجَّاجٌ, حُجِيجٌ); مُقَدِّسٌ (*паломник в Иерусалим*).

пили́ть *несов.* 1. نَشَرَ (*у*); ~ напи́льником برد (بمبرد); 2. *перен. разг.* كَادَ, مَاكَسَ, عَاكَسَ, عَاتَبَ بِاَلْحَاحٍ

пи́лка I *ж.* (*действие*) نَشْرٌ

пи́лка II *ж.* (*ручная*) مِنْشَارُ زَخَارِفَ (حِلْيَةٍ)

пиломатериа́лы *мн.* أَخْشَابٌ مَنْشُورَةٌ

пило́ны *мн.* (*ед.* пило́н *м.*) كُحُشٌّ (*ед.* نِحَاشٌ) (فى العمارة)

пило́т *м.* قَائِدُ طَائِرَةٍ, طَيَّارٌ

пилота́ж *м. ав.* قِيَادَةُ طَائِرَةٍ; фигу́ра вы́сшего ~а حركة بهلوانيّة للطائرة

пилоти́ровать *несов.* قَادَ طَائِرَةً (*у*)

пило́тка *ж.* خِدْمَةٍ (طَاقِيَّةٌ) عَمْرَةٌ

пи́льщик *м.* نَشَّارٌ

пилю́ля *ж.* حَبَّةٌ

пиля́стра *ж. архит.* عِمَادٌ

пингви́н *м.* بِطْرِيقٌ, بَنْجُوِينٌ (*мн.* بَطَارِيقُ, بَطَارِقَةٌ)

пинг-по́нг *м.* (*игра*) كُرَةُ اَلطَّاوِلَةِ

пи́ния *ж. бот.* صَنَوْبَرٌ

пино́к *м. разг.* رَكْلَةٌ, رَفْسَةٌ, شَلْوتٌ

пинце́т *м.* مِلْقَطٌ

пио́н *м. бот.* فَاوَنْيَا, عُودُ اَلصَّلِيبِ, عُودُ اَلرَّبِيعِ

пионе́р I *м.* (*зачинатель, первооткрыватель*) رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ, طَلَائِعِيٌّ)

пионе́р II *м.* (*член пионерской организации*) بِيُونِيرٌ (عضو فى منظّمة الطلائع)

пионервожа́тая *ж.* قَائِدَةُ فَرِيقٍ [فِى مُنَظَّمَةِ اَلطَّلَائِعِ]

пионервожа́тый *м.* قَائِدُ فَرِيقٍ [فِى مُنَظَّمَةِ اَلطَّلَائِعِ]

пионе́рка *ж.* بِيُونِيرَةٌ (عضوة فى منظّمة الطلائع)

пионеротря́д *м.* فَرِيقٌ [فِى مُنَظَّمَةِ اَلطَّلَائِعِ]

пионе́рский *прил.* مُنَظَّمَةِ اَلطَّلَائِعِ...; بِيُونِيرٍ... (*от-*

носящийся к организации); ~ ла́герь (معسكر) مخيّم الطلائع

пипе́тка *ж.* مَصَّاصَةٌ

пир *м.* وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ), مَأْدَبَةٌ *или* مَأْدُبَةٌ (*мн.* مَآدِبُ); сва́дебный ~ وليمة العرس; ✧ в чужо́м ~ý похме́лье *погов.* ≅ حمل مصائب الغير على ظهره

пирами́да *ж. в разн. знач.* هَرَمٌ (*мн.* أَهْرَامٌ)

пирамида́льный *прил.* هَرَمِيٌّ; пирамида́льный то́поль حور هرمي

пират *м. ист.* قُرْصَانٌ (*мн.* قَرَاصِينُ), لِصٌّ (*мн.* لُصُوصٌ) بَحْرِيّ

пирова́ть *несов.* أَوْلَمَ, أَدَبَ (*u*)

пиро́г *м.* فَطِيرَةٌ (*мн.* فَطَائِرُ); ~ с мя́сом فطيرة محشوّة باللحم

пирога́ллов||ый *прил. хим.*: ~ая кислота́ حامض البرجلول

пиро́жник *м.* فَطَائِرِيٌّ

пиро́жн||ое *с.* كَعْكَةٌ (*собир.* كَعْكٌ); ~ые معجّنات

пирож||о́к *м.* فَطِيرَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* فَطَائِرُ); ~ с варе́ньем فطيرة صغيرة محشوّة بالمربّى; ~ки́ فطورات

пироксили́н *м.* بِيرُوكْسِيلِين

пиро́метр *м. физ., тех.* بِيرُومِتْر

пиротéхник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلنَّارِيَّاتِ

пиротéхника *ж.* فَنُّ ٱلصَّوَارِيخِ ٱلنَّارِيَّةِ, نَارِيَّاتٌ

пирофóсфорн||ый *прил. хим.* فُسْفُورِيٌّ; ~ая кислота́ حامض فسفوري, حامض فسفوراتي نارّي

пиру́шка *ж. разг.* وَلِيمَةٌ صَغِيرَةٌ, حَفْلَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ)

пируэ́т *м.* دَوْرَةٌ, إِلْتِفَاتَةٌ

пи́ршество *с.* وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ), مَأْدَبَةٌ *или* مَأْدُبَةٌ (*мн.* مَآدِبُ)

писа́ка *м. разг. ирон.* كَاتِبٌ رَكِيكٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ), كُوَيْتِبٌ

писа́ние *с.* 1. (*действие*) كِتَابَةٌ, تَحْرِيرٌ, رَقْمٌ, خَطٌّ; 2. *разг.* (*написанное*) مُؤَلَّفٌ مَكْتُوبٌ; 3.: Свяще́нное ~ الكتاب المقدّس

пи́сан||ый *прил. уст.* 1. (*рукописный*) خَطِّيٌّ; 2. (*разукрашенный*) مُزَيَّنٌ; ✧ ~ краса́вец رجل ذو جمال مصوّر; ~ая краса́вица امرأة ذات جمال مصوّر; [говори́ть] как по ~ому تكلّم فى سلاسة

пи́сарь *м.* كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ) (فى دائرة); نَسَّاخٌ

писа́тель *м.* كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ), أَدِيبٌ (*мн.* أُدَبَاءُ)

писа́тельница *ж.* أَدِيبَةٌ, كَاتِبَةٌ

писа́тельский *прил.* كَاتِبٍ..., أَدِيبٍ...; ~ тала́нт مقدرة أدبيّة

писа́ть *несов.* 1. كَتَبَ (*u*), حَرَّرَ, خَطَّ (*u*), رَقَمَ (*u*); ~ кара́кулями, неразбо́рчиво شلبط; ~ каранда́шом كتب بقلم رصاص; ~ перо́м كتب بريشة; ~ черни́лами كتب بحبر; ~ на маши́нке كتب على آلة كاتبة; 2. (*сочинять*) كَتَبَ (*u*), أَلَّفَ, وَضَعَ (*a*); ~ про́зой نثر; ~ стиха́ми نظم; ~ рома́н رواية (ألف) كتب; 3. (*картину*) رَسَمَ (*u*), صَوَّرَ; ~ ма́слом رسم بالزيت; ✧ пиши́ пропа́ло! اعتبر هذا الشيء مفقودًا

писа́ться *несов.* 1. كُتِبَ; как пи́шется э́та бу́ква? كيف يكتب هذا الحرف؟ 2. *страд. от* писа́ть.

писе́ц *м. уст.* 1. (*писарь*) كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ) (فى دائرة); 2. (*переписчик*) نَاسِخٌ (*мн.* نَسَّاخٌ, نُسَّاخٌ)

писк *м.* صَأْصَأَةٌ, صَوْصَوَةٌ, صَأْ; ~ мыше́й صوصوة الفئران; издава́ть ~ صأى, صأصأ, صوصى

писклю́вый, *разг.* ~я́вый *прил.* ذُو صَأْصَأَةٍ

пи́скнуть *сов. и однокр. от* пищать.

пистоле́т *м.* مُسَدَّسٌ, فَرْدٌ (*мн.* فُرُودٌ), طَبَنْجَةٌ, فَدَّارَةٌ; автомати́ческий ~ مسدّس أوتماتيكيّ

пистóн *м. воен.* 1. كَبْسُولَةٌ, قَدَحٌ; 2. *муз.* كَبَّاشٌ

писчебума́жн||ый *прил.* وَرَقِ ٱلْكِتَابَةِ..., وَرَقِ وَ أَنْوَاتِ...; ~ магази́н محلّ لوازم الكتابة; ~ая фа́брика مصنع الورق

пи́сч||ий *прил.*: ~ая бума́га ورق الكتابة

письмена́ *мн.* رُمُوزٌ كِتَابِيَّةٌ

пи́сьменно *нареч.* كِتَابَةً, كِتَابِيًّا, تَحْرِيرِيًّا; изложи́ть ~ وصف (ففّ) كتابيًّا

пи́сьменность *ж.* 1. (*система знаков*) كِتَابَةٌ, خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 2. (*литература*) [لُغَةٍ] آدَابُ

пи́сьменн||ый *прил.* 1. (*написанный*) كِتَابِيٌّ, مَكْتُوبٌ, تَحْرِيرِيٌّ; ~ прика́з أمر كتابيّ; ~ая рабо́та عمل كتابيّ; ~ое приглаше́ние دعوة كتابيّة; 2. (*служащий для письма*) ...ٱلْكِتَابَةِ; ~ стол طاولة للكتابة, مكتب

~ые принадлéжности الكتابة (لوازم) أدوات; ~ прибóр طقم الكتابة

письмó *с.* 1. (*умение писать*) كِتَابَةٌ; 2. (*система графических знаков*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); куфи́ческое ~ الخطّ الكوفيّ; 3. (*послание*) مَكْتُوبٌ (*мн.* مَكَاتِيبُ), رِسَالَةٌ (*мн.* رِسَالاَتٌ), خِطَابٌ (*мн.* خِطَابَاتٌ), كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); откры́тое ~ كرت مفتوح, كتاب مفتوح; заказно́е ~ مكتوب مسجّل (مضمون); рекоменда́тельное ~ كتاب توصية; ли́чное ~ خطاب شخصيّ

письмоно́сец *м.* سَاعِي, نَاقِلُ مَكَاتِيبَ (*мн.* سُعَاةٌ); بُوسْطَجِي; مُوَزِّعُ مُرَاسَلاَتٍ, بَرِيدٍ *нар.*

пита́ние *с.* 1. (*действие*) تَغْذِيَةٌ, إِطْعَامٌ, تَأْكِيلٌ, إِقَامَةٌ, رِزْقٌ; تَغَذٍّ, إِفْتِيَاتٌ; искýсственное ~ تغذية اصطناعيّة; усúленное ~ تغذية مشدّدة; недоста́точное ~ تغذية ناقصة; 2. *биол., тех.* تَغْذِيَةٌ, إِمْدَادٌ; ✧ обще́ственное ~ تغذية اجتماعيّة, تغذية عامّة

пита́тельность *ж.* غِذَائِيَّةٌ

пита́тельный *прил.* 1. (*о пище и т. п.*) مُغَذٍّ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٍ...

пита́ть *несов.* 1. غَذَّى, أَطْعَمَ, أَكَّلَ (*кормить*); قَاتَ (*у*), رَزَقَ, أَقَاتَ (*у*) (*доставлять средства к существованию*); 2. *тех.* غَذَّى, أَمَدَّ; 3. *перен.* (*чувствовать*) شَعَرَ (*у*), كَنَّ (*у*); ~ симпа́тию к кому́-чему́-л. صبا إلى; ~ сострада́ние к кому́-чему́-л. أشفق على; ~ чу́вство уваже́ния к кому́-л. أضمر له أشدّ, كنّ مشاعر الاحترام له; ~ отвращéние كره, عاف, تقزّز من; ~ вражде́бные чу́вства ناصب العداء; ~ наде́жду на что́-л. بنى الأمل على شيء

пита́ться *несов. чем-л. в разн. знач.* تَغَذَّى, أَكَلَ(هُ) (*у*), طَعِمَ(هُ) (*а*), إِقْتَاتَ بِـ, إِفْتَذَى

питека́нтроп *м.* إِنْسَانُ جَاوَه, قِرْدٌ إِنْسَانِيٌّ

пито́мец *м.* رَبِيبٌ (*мн.* أَرِبَّاءُ)

пито́мник *м.* مَشْتَلٌ, مُسْتَنْبَتٌ (*мн.* مَشَاتِلُ) (*растений*); مُرَبًّى (مكان التربية) (*животных*); ~ фрукто́вых дерéвьев مشتل أشجار فاكهة

пито́н *м. зоол.* حَيَّةُ الصَّخْرِ

пить *несов.* 1. شَرِبَ (*а*); حَسَا (*у*), إِحْتَسَى, تَجَرَّعَ, رَشَفَ (*у*), مَقَّ (*у, а*) (*глотками*); عَبَّ (*у*) (*залпом*); كَرَعَ (*а*) (*лакать*); ~ ко́фе شرب القهوة; я хочу́ ~ أريد أنا عطشان, أن أشرب; 2. (*употреблять спиртные напитки*) شَرِبَ مُسْكِرَاتٍ (*а*); бро́сить ~ ترك السكر; ✧ ~ го́рькую أدمن على السكر

питьё *с.* 1. شُرْبٌ; 2. (*напиток*) شَرَابٌ, مَشْرُوبٌ

питьев||о́й *прил.* ...آلشُّرْبِ; ~áя водá ماء الشرب

пихáть *несов. разг.* 1. (*толкать*) دَفَعَ (*а*); 2. (*засовывать куда-л.*) دَفَعَ فِي (*а*), حَشَرَ فِي (*у*)

пихáться *несов. разг.* (*толкаться*) دَفَعَ (*а*); تَدَافَعَ (*толкать друг друга*).

пихнýть *сов. и однокр. от* пихáть.

пи́хта *ж. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلتِّنُّوبِ

пи́чкать *несов.* 1. أَطْعَمَ بِكَثْرَةٍ; 2. *перен. разг. чем-л.* حَشَا (*у*)

пичу́||га, ~жка *ж. разг.* عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ)

пишý, пи́шешь и т. д. *наст. от* писáть.

пи́шущ||ий 1. *прич. от* писáть; ~ э́ти стрóки كاتب هذه السطور; 2. *прил.*: ~ая машúнка آلة كاتبة

пи́щ||а *ж.* طَعَامٌ, أَكْلٌ, قُوتٌ; عَلَفٌ (*для скота*); горя́чая ~ طعام مطبّى ساخن; вегетариáнская ~ غذاء نباتيّ; принимáть ~у تناول الطعام; ✧ ~ для душú الغذاء للروح; давáть ~у чему́-л., для чего́-л. غذّى شيئًا

пищá́ть *несов.* صَأَى (*u, а*), صَأْصَأَ, صَوْصَى

пищеваре́ни||е *с.* هَضْمٌ; расстрóйство ~я سوء الهضم, تخمة, عسر الهضم

пищевари́тельный *прил.* هَضْمِيٌّ; ~ аппарáт جهاز هضميّ; ~ тракт قناة هضميّة

пищевúк *м.* عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ ٱلأَغْذِيَةِ

пищевóд *м. анат.* مَرِيءٌ

пищев||óй *прил.* غِذَائِيٌّ; ~ые продýкты موادّ غذائيّة; ~áя промы́шленность صناعات غذائيّة

пия́вк||а *ж.* عَلَقَةٌ (*собир.* عَلَقٌ), مِعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ); ста́вить ~и أعلق (ركب) علقًا

пла́вани||е *с.* 1. (*действие*) سِبَاحَةٌ, عَوْمٌ; ~ вóльным сти́лем سباحة حرّة; 2. (*на судах*) رِحْلَةٌ بَحْرِيَّةٌ; مِلَاحَةٌ (*путешествие*); каботáжное ~ ملاحة ساحليّة; капита́н да́льнего ~я رُبّان فى أعالى البحار; отпрáвиться в ~ أبحر

пла́вательн||ый *прил.* ...سِبَاحَةٍ; ~ бассéйн مسبح,

حوض سباحة; ~ пузы́рь عوّامة; ~ая перепо́нка غشاء زعنفة

пла́вать *несов.* 1. *см.* плыть; уме́ть ~ عرف السباحة; 2. (*не тонуть*) طَفَا (*y*), عَامَ (*y*); سَبَحَ (*a*) (*уметь передвигаться в воде*).

пла́вень *м. тех.* صَهُورٌ

плавико́в||ый *прил.*: ~ шпат *мин.* حجر فلورى; ~ая кислота́ *хим.* حامض الإيدروفلوريك

плави́льн||ый *прил.* صَهْرِ...; صِهَارَةٍ...; ~ая печь فرن صهر, مصهرة

плави́льня *ж.* مَصْهَرٌ (*мн.* مَصَاهِرُ), مَسْبَكٌ (*мн.* مَسَابِكُ)

плави́льщик *м.* عَامِلُ صَهْرٍ, عَامِلُ مَسْبَكٍ

пла́вить *несов.* صَهَرَ (*a*), سَبَكَ (*u*)

пла́виться *несов.* 1. إِنْصَهَرَ, إِنْسَبَكَ; 2. *страд. от* пла́вить.

пла́вка *ж.* صَهْرٌ, سَبْكٌ, صِهَارَةٌ, سِبَاكَةٌ; ~ метáллов صهر (سبك) المعادن

пла́вки *мн.* سِرْوَالُ سِبَاحَةٍ (*мн.* سَرَاوِيلُ); مَايُوه *нар.*

пла́вкий *прил.* صَهُورٌ, يَنْصَهِرُ, يَنْصَهِرُ لِلصَّهْرِ, قَابِلٌ لِلصَّهْرِ

пла́вкость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْصِهَارِ

плавле́н||ие *с.* صَهْرٌ, إِنْصِهَارٌ; то́чка ~я نقطة الانصهار

пла́вленный *прил.*: ~ сыр جبنة مسغونة

плавни́к *м.* (*у рыб*) زِعْنِفَةٌ (*мн.* زَعَانِفُ), جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, جَنَاحَاتٌ); спинно́й ~ زعنفة ظهريّة; хвосто́вой ~ زعنفة ذنبيّة; брюшно́й ~ زعنفة بطنيّة

пла́вность *ж.* إِنْسِجَامٌ; دَلَاقَةٌ, سَلَاسَةٌ (*о речи*); ~ ре́чи سلاسة (دلاقة, انسجام) الكلام

пла́вн||ый *прил.* مُنْسَجِمٌ; سَلِسٌ, دَلْقٌ (*о речи*); ~ые согла́сные حروف الدلاقة

плаву́чий *прил.* عَائِمٌ, طَافٍ; ~ мост جسر عائم; ~ док حوض عائم; ~ маяк منارة عائمة; ~ материа́л مواد طافية

плагиа́т *м.* سِرْقَةٌ أَدَبِيَّةٌ, إِنْتِحَالٌ

плагиа́тор *м.* سَارِقٌ أَدَبِيٌّ, مُنْتَحِلٌ

плáзма *ж.* جِنْبَلَةٌ, بِلَازْمَا

плазмати́ческий *прил. биол.* جِنْبِلِيٌّ, بِلَازْمِيٌّ

плазмо́дий *м. биол.* بِلَازْمُود

плáкальщица *ж.* نَائِحَةٌ (*мн.* نَوَائِحُ), نَوَّاحَةٌ, بَاكِيَةٌ (*мн.* بَوَاكٍ), نَادِبَةٌ (*мн.* نَوَادِبُ)

плакáт *м.* لَافِتَةٌ (*мн.* لَوَافِتُ); مُلْصَقٌ, لَوْحَةٌ إِعْلَانٍ

пла́кать *несов.* 1. بَكَى (*u*); نَحَبَ (*a*) (*навзрыд*); ~ от ра́дости بكى فرحًا; го́рько ~ بكى بكاء مرًّا; 2. (*гореватъ о ком-чём-л.*) بَكَى (*u*), رَثَا (*y*); 3. (*покрываться каплями влаги*) رَشَحَ (*a*)

пла́каться *несов. на кого-что-л.* شَكَا(هُ) (مِنْ) (*y*)

плáкса *м. и ж. разг.* بَكَّاءٌ, دَمَّاعٌ

плаксúвый *прил. разг.* بَكَّاءٌ, دَمَّاعٌ, مَائِلٌ إِلَى ٱلْبُكَاءِ

плакýч||ий *прил.*: ~ая и́ва صفصافة باكية (مستحية)

пламегаси́тель *м. воен.* حَاجِبَةُ وَمِيضٍ, مُزِيلُ وَمْضٍ

пламенéть *несов.* 1. (*ярко гореть*) تَوَقَّدَ, تَوَهَّجَ, تَسَعَّرَ, تَلَظَّى; 2. *перен.* إِلْتَهَبَ, إِتَّقَدَ; ~ любóвью اتّقد (التهب) حبًّا

плáменн||ый *прил.* حَارٌّ, مُلْتَهِبٌ, مُتَحَمِّسٌ, نَارِيٌّ; ~ое чýвство شعور ملتهب; ~ привéт سلام حارّ; ~ая речь خطاب نارىّ

плáм||я *с.* 1. لَهِيبٌ, لَهَبٌ, سَعِيرٌ, لَظًى, شُعْلَةٌ; 2. *перен.* لَهَبٌ, لَهِيبٌ; вспы́хнуть ~енем اشتعل لهبًا, التهب

план *м.* 1. مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشْرُوعَاتٌ), بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), مُخَطَّطٌ; مِنْهَاجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ) (*программа занятий*); пятилéтний ~ مشروع السنوات الخمس, برنامج السنوات الخمس, الخطّة الخمسيّة; наро́дно-хозя́йственный ~ مشروع (برنامج) تطوير الاقتصاد الوطنىّ; ~ статьи́ خطّة (مخطّط) المقالة; произво́дственный ~ مشروع الانتاج; ~ на бу́дущее خطّة للمستقبل; вы́полнить ~ досро́чно أنجز المشروع قبل الميعاد; э́то не входи́ло в их ~ы (*расчёты*) ذلك لم يدخل فى حسباتهم; 2. (*чертёж*) رَسْمٌ, مُخَطَّطٌ (*мн.* مُخَطَّطَاتٌ), خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), تَصْمِيمٌ (*мн.* تَصْمِيمَاتٌ); (رُسُومَاتٌ, رُسُومٌ); соста́вить ~ ме́стности وضع خريطة (رسم) الأرض; ◇ вы́двинуться на пе́рвый ~ شغل المقام الأوّل من الأهمّيّة

планёр *м.* طَيَّارَةٌ (طَيَّارَةٌ) شِرَاعِيَّةٌ

планери́зм *м.* طَيَرَانٌ شِرَاعِيٌّ

планери́ст *м.* طَيَّارُ طَائِرَةٍ شِرَاعِيَّةٍ

планёрный *прил.* طَيَّارَةٍ شِرَاعِيَّةٍ...

планéта *ж.* [سَيَّارٌ] كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ), سَيَّارَةٌ

планетáрий *м.* 1. (*прибор*) جِهَازٌ يُبَيِّنُ حَرَكَاتِ ٱلْكَوَاكِبِ 2. (*здание*) دَارٌ تُعْرَضُ فِيهَا حَرَكَةُ ٱلْكَوَاكِبِ ٱلْفَلَكِيَّةِ

планимéтр *м. геод.* مِقْيَاسُ مِسَاحَاتٍ, مِمْسَاحٌ, بِلَانِيمِتْر

планимéтрия *ж. мат.* قِيَاسُ مِسَاحَةِ ٱلسُّطُوحِ, مِسَاحَةُ ٱلْمِسَاحَاتِ

планúрование I *с.* 1. (*проектирование*) رَسْمُ تَصْمِيمٍ, مُخَطَّطٌ; 2. (*составление плана*) وَضْعُ مَشْرُوعٍ, تَخْطِيطٌ, بَرْمَجَةٌ, رَسْمُ خُطَّةٍ; перспективное ~ تخطيط لو آماق

планúрован‖ие II *с. ав.* إِنْحِدَارٌ, هُبُوطٌ شِرَاعِيٌّ; ýгол ~ия زاوية الانحدار

планúровать I *несов.* 1. (*проект*) رَسَمَ مُخَطَّطًا, صَمَّمَ (*у*); 2. (*составлять план*) رَسَمَ خُطَّةً, خَطَّطَ, بَرْمَجَ, إِخْتَطَّ (*у*).

планúровать II *несов. ав.* إِنْحَدَرَ

планúров|ка *ж.* تَخْطِيطٌ; إِخْتِطَاطٌ; ~ гóрода تخطيط مدينة

планисфéра *ж. астр.* خَرِيطَةُ ٱلْبُرُوجِ ٱلْمُجَسَّمَةُ

плáнка *ж.* شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ), قِدَّةٌ (*мн.* قِدَدٌ)

планктóн *м. биол.* عَوَالِقُ *мн.*

плановúк *м.* مُخَطِّطٌ, إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلتَّخْطِيطِ

плáновость *ж.* تَطَوُّرٌ حَسَبَ مَشْرُوعٍ

плáнов‖ый *прил.* مَنْهَجِيٌّ, مِنْهَاجِيٌّ, (يَجْرِي) يَتَطَوَّرُ حَسَبَ مَشْرُوعٍ; نِظَامِيٌّ (*систематический*); ~ое хозя́йство اقتصاد منهاجيّ; ~ое произво́дство انتاج حسب المشروع, انتاج منهاجيّ; на ~ой осно́ве على أصول منهجيّة

планомéрность *ж.* تَنْسِيقٌ; إِنْتِظَامٌ (*систематичность*).

планомéрн‖ый *прил.* مِنْهَاجِيٌّ, مُنْتَظِمٌ, إِنْتِظَامِيٌّ (*систематический*); ~ое разви́тие تطوّر منهاجيّ

плантáтор *м.* صَاحِبُ مَزْرَعَةٍ, مُزَارِعٌ

плантáция *ж.* [كَبِيرَةٌ] مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ); чáйная ~ مزرعة الشاى

планшéт *м. геод.* لَوْحَةٌ طُبُغْرَافِيَّةٌ مُسْتَوِيَةٌ

планшúр *м. мор.* شَفِيرٌ (جانب مركب علوىّ)

пласт *м. прям. и перен.* طَبَقَةٌ (*мн.* طَبَقَاتٌ, طِبَاقٌ), زَاقٌ; ýгольный ~ طبقة الفحم; ◇ лежáть ~óм (*о человеке*) استلقى بلا تحرّك

плáстик *м.* بِلَاسْتِيك

плáстика *ж.* 1. (*искусство ваяния*) فَنُّ ٱلنَّحْتِ; 2. (*гармоничность, пластичность*) إِنْسِجَامٌ; مُرُونَةٌ, لَدَانَةٌ (*движения*).

пластилúн *м.* مَادَّةٌ لَدْنَةٌ (للنحت)

пластúна *ж.* لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); металли́ческая ~ لوحة (صفيحة) معدنيّة

пластúнка *ж.* 1. *уменьш. от* пластúна; 2. (*патефонная*) أُسْطُوَانَةٌ (*мн.* أَسْطُوَانَاتٌ); 3. *фото* رَقِيقَةٌ [لِلتَّصْوِيرِ] (*мн.* رَقَائِقُ)

пластúнчатый *прил.* صَفَائِحِيٌّ, رَقَائِقِيٌّ

пластúческ‖ий *прил.* 1. إِنْسِجَامِيٌّ ;...فَنِّ ٱلنَّحْتِ (*гармонический*); 2. (*о движении*) مَرِنٌ; 3. (*о веществе*) لَدِنٌ, لَدَائِنِيٌّ, عَجَائِنِيٌّ, بِلَاسْتِيكِيٌّ; ~ая деформáция تشوّه لدن; 4. *мед.* تَرْقِيعِيٌّ; ~ая операция جراحة ترقيعيّة; ◇ ~ая мáсса *см.* пластмáсса.

пластúчность *ж.* (*гармоничность*) إِنْسِجَامٌ, لَدَانَةٌ

пластúчный *прил.* 1. (*гармоничный*) إِنْسِجَامِيٌّ, مُنْسَجِمٌ; 2. *см.* пластúческий 2.

пластмáсс‖а *ж.* (пластúческая мáсса) لَدَائِنُ, بِلَاسْتِيك *мн.*, عَجَائِنُ *мн.*; изде́лия из ~ы مصنوعات بلاستيكيّة

пластмáссовый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلْبِلَاسْتِيك

плáстырь *м.* مَرْهَمٌ (*мн.* مَرَاهِمُ), لَزْقَةٌ (*мн.* لَزُقٌ), لَصْقَةٌ (*мн.* لَصُقٌ)

плáт‖а *ж.* 1. *уст.* (*действие*) دَفْعٌ, أَدَاءٌ, وَفَاءٌ; 2. (*вознаграждение за труд*) أَجْرٌ, أُجْرَةٌ; подённая ~ أجرة يوميّة; за ни́зкую ~у بأجر تافه; 3. (*денежное возмещение, аренда*) أُجْرَةٌ, إِيجَارٌ, بَدَلٌ; квартúрная ~ أجرة السكن (المسكن); ~ за вход أجرة الدخول

платáн *м. бот.* دُلْبٌ, شِنَارٌ, صِنَارٌ

платёж *м.* 1. (*действие*) دَفْعٌ, أَدَاءٌ, وَفَاءٌ; *перен.* مُكَافَأَةٌ, مُجَازَاةٌ; прекрати́ть платежи́ توقّف عن الدفع; ~ с рассро́чкой دفع بالتقسيط; 2. (*сумма*) مَدْفُوعَاتٌ

платёжеспосóбность *ж. фин.* قُدْرَةٌ مَالِيَّةٌ, قُدْرَةٌ عَلَى وَفَاءِ ٱلدَّيْنِ

платёжеспосóбный *прил фин.* قَادِرٌ عَلَى وَفَاءِ, مُقْتَدِرٌ, مِيفَاءٌ, آلدَّيْنِ; ~ спрос طلب مقتدر على الدفع

платёжн‖ый *прил.* ٱلدَّفْعِ...; ~ое соглашéние اتّفاقيّة الدفع; ~ый балáнс ميزان المدفوعات

плате́льщик *м.* دَافِعٌ

пла́тина *ж.* بِلَاتِينُم, بِلَاتِينٌ

пла́тиновый *прил.* بِلَاتِينِيٌّ

плати́ть *несов.* 1. دَفَعَ (*a*), وَفَى (*u*), أَدَّى; سَدَّدَ (*по счёту и т. п.*); ~ долг وفى بالدين; ~ нали́чными دفع نقدًا, نقد; ~ за кварти́ру دفع أجرة المسكن; ~ штраф غرم; до́рого ~ دفع غاليًا; ~ зо́лотом دفع بالذهب; ~ дань دفع إتاوةً; 2. *чем-л. за что-л.* (*делать в ответ*) جَازَى; ~ услу́гой за услу́гу وفّى الخدمة بالخدمة; ◇ ~ кому́-л. той же моне́той قابل الصنيع بمثله, قابل المثل بالمثل

плати́ться *несов. см.* поплати́ться.

пла́тный *прил.* 1. (*предоставляемый за плату*) يَجِبُ دَفْعُ أُجْرَتِهِ, بِأُجْرَةٍ; ~ вход الدخول بتذكرة; 2. (*получающий плату, оплачиваемый*) مَدْفُوعُ ٱلْأُجْرَةِ, مَأْجُورٌ

плато́ *с. нескл.* هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ, أَنْجَادٌ)

плато́к *м.* مِنْدِيلٌ (*мн.* مَنَادِيلُ); شَالٌ (*мн.* شِيلَانٌ) (*шаль*); مِنْدِيلُ جَيْبٍ, مَحْرَمَةٌ (*мн.* مَحَارِمُ) (*носовой*).

платони́ческ||ий *прил.* أَفْلَاطُونِيٌّ; ~ая любо́вь حبّ عذرى

платфо́рм||а *ж.* 1. (*перрон*) رَصِيفٌ [فِي سِكَّةِ حَدِيدٍ] (*мн.* أَرْصِفَةٌ); на ~е على الرصيف; 2. (*товарный вагон*) عَرَبَةٌ مُسَطَّحَةٌ, عَرَبَةٌ سَطْحٍ, مُغَطًّا; 3. *перен.* خُطَّةٌ; избира́тельная ~ خطّة انتخابيّة

пла́тье *с.* 1. *собир.* (*всякая одежда*) ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ, أَثْوَابٌ), مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ), لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), زَيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); мужско́е ~ ملابس رجاليّة; гото́вое ~ ثياب جاهزة; 2. (*женская одежда*) فُسْتَانٌ (*мн.* فَسَاتِينُ); ле́тнее ~ ثوب صيفى; выходно́е ~ ثياب الخروج; вече́рнее ~ ثوب السهرة; шёлковое ~ فستان حريرى

платя́н||ой *прил.* ٱلثَّوْبِ...; ~а́я щётка فرشة ثياب; ~ шкаф دولاب (صوان) ملابس

плафо́н *м.* 1. *архит.* سَقْفٌ [مُزَرْكَشٌ] (*мн.* سُقُوفٌ); 2. (*абажур*) بِلَافُون

пла́ха *ж. ист.* نَطْعٌ *или* نِطْعٌ (*мн.* نُطُوعٌ)

плац *м. воен.* سَاحَةُ عَرْضٍ, أَرْضُ ٱسْتِعْرَاضٍ; учёбный ~ أرض التدريب

плацда́рм *м. воен.* رَأْسُ جِسْرٍ (*предмостный*); رَأْسٌ شَاطِئٌ (*приморский*).

плаце́нта *ж. анат.* خَلَاصُ جَنِينٍ, مَشِيمَةٌ

плацка́рта *ж.* بِطَاقَةُ حَجْزِ مَقْعَدٍ (فى عربة قطار)

плацка́ртн||ый *прил.* بِطَاقَةِ حَجْزِ مَقْعَدٍ...; ~ое ме́сто عربة ذات مقاعد محجوز (مقعد); ~ вагóн مكان محجوزة

плач *м.* بُكَاءٌ, نَدْبٌ, جَهْشَةٌ; разрази́ться ~ем أجهش انفجر يبكى, (استخرط) فى البكاء

плаче́вн||ый *прил.* 1. (*скорбный*) حَزِينٌ, شَجِيٌّ; 2. (*бедственный*) يُرْثَى لَهُ, مُحْزِنٌ; в ~ом состоя́нии فى حالة يرثى لها

пла́чущ||ий 1. *прич. от* пла́кать; 2. *прил.* (*плаксивый — о голосе*) بِصوت باكٍ; ~им го́лосом بَاكٍ

плашко́ут *м. мор.* صَنْدَلٌ [بِلَا سَطْحٍ] (*мн.* صَنَادِلُ)

плашмя́ *нареч.* مُنْبَسِطًا, مُفَلْطَحًا; упа́сть ~ وقع منبسطًا; уда́рить са́блей ~ ضرب بالسيف بجنبه المفلطح

плащ *м.* 1. (*верхняя широкая одежда*) رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ), شَمْلَةٌ; 2. (*непромокаемое пальто*) مُشَمَّعٌ [مِعْطَفٌ], مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ)

плащ-пала́тка *ж. воен.* رِدَاءٌ مُشَمَّعٌ [مُتَحَوِّلٌ إِلَى خَيْمَةٍ]

плебе́й *м.* دَهْمَاوِيٌّ

плебе́йский *прил.* دَهْمَاوِيٌّ

плебисци́т *м.* إِسْتِفْتَاءٌ عَامٌّ

плебс *м.* ٱلدَّهْمَاءُ *мн.*

плева́ *ж. анат.* غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); де́вственная ~ غشاء البكارة; ле́гочная ~ غشاء الرئة

плева́тельница *ж.* بَصَّاقَةٌ, مَبْصَقَةٌ (*мн.* مَبَاصِقُ), مِثْفَلَةٌ (*мн.* مَثَافِلُ)

плева́ть *несов.* 1. بَصَقَ (*y*), بَزَقَ (*y*), ثَفَلَ (*y*), نَفَثَ (*u, y*); 2. *перен. разг.* ~ на э́то ٱسْتَخَفَّ بِ; ~ ему́ на э́то يستخفّ بذلك; ◇ не плюй в коло́дец: пригоди́тся воды́ напи́ться *посл.* لا تبصق فى البئر فقد تشرب منه, لا تؤد مصادر الخير لك

плева́ться *несов. см.* плева́ть 1.

плевóк *м.* بُصَاقٌ, بَزَقَةٌ, نَفْثَةٌ, نُفَالٌ

плёвра *ж. анат.* غِشَاءُ ٱلرِّئَةِ

плевр|и́т *м. мед.* ذَاتُ ٱلْجَنْبِ, بِرْسَامٌ, جُنَابٌ

плёв|ый *прил. разг.* تَافِهٌ, طَفِيفٌ, زَرِيٌّ; ~ое де́ло أمر (شيء) تافه

плед *м.* حِرَامٌ (*мн.* أَحْرِمَةٌ) (من صوف مخطّط)

плезиозáвр *м. палеонт.* بَلْصَوْرٌ (حيوان حفريّ)

плексиглáс *м.* بِلَاسْتِيكْ (بلاستيك)

племенн|óй *прил.* 1. قَبَلِيٌّ, قَبِيلِيٌّ; ~ строй النظام القبليّ; 2. (*в животноводстве*) أَصِيلٌ; ~ы́е живо́тные سولفخوز لتربية الحيوانات النسولة; ~ совхо́з نسولة

плéм|я *с.* 1. قَبِيلَةٌ (*мн.* قَبَائِلُ), عَشِيرَةٌ (*мн.* عَشَائِرُ); 2. (*поколение*) جِيلٌ (*мн.* أَجْيَالٌ); молодо́е ~ جيل فتيّ; ✧ оста́вить на племя النسل لمتابعة ترك; без ро́ду, без ~ени مجهول الأصل

племя́нник *м.* إِبْنُ أَخٍ (*мн.* أَبْنَاءُ), إِبْنُ أُخْتٍ

племя́нница *ж.* إِبْنَةُ أَخٍ (*мн.* بَنَاتُ), إِبْنَةُ أُخْتٍ

плен *м.* أَسْرٌ, سَبْيٌ; быть в ~ý أسر; попа́сть в ~ وقع في الأسر; бежа́ть из ~а هرب (فرّ) من الأسر; сда́ться в ~ استأسر

плена́рн|ый *прил.* عَامٌّ; ~ое заседа́ние اجتماع عامّ, جلسة مكتملة

плени́тельный *прил.* آسِرٌ, سَاحِرٌ, خَلَّابٌ, فَاتِنٌ

плени́ть *сов.* 1. *уст.* أَسَرَ (*u*), سَبَى (*u*); 2. *перен.* سَبَى (*u*), أَسَرَ (*u*), فَتَنَ (*u*), سَحَرَ (*a*)

плени́ться *сов. кем-чем-л.* إِفْتَتَنَ بِـ

плёнк|а *ж.* 1. (*тонкий слой*) طَبَقَةٌ رَقِيقَةٌ; *анат.* غِشَاءٌ, غِطَايَةٌ; 2. فِيلْمٌ, فِلْمٌ (*кино, фото*); شَرِيطٌ (*для звукозаписи*); записа́ть на ~у سجّل على الشريط

плéнник *м.* أَسِيرٌ (*мн.* أَسْرَاءُ, أَسْرَى), سَبِيٌّ (*мн.* سَبَايَا)

плéнный *прил. и в знач. сущ. м.* أَسِيرٌ (*мн.* أَسْرَاءُ, أَسْرَى), سَبِيٌّ (*мн.* سَبَايَا)

плéнум *м.* عَامٌّ; بِلِينُومٌ; إِجْتِمَاعٌ عَامٌّ

плени́ть *несов.* см. плени́ть.

плени́ться *несов.* 1. *см.* плени́ться; 2. *страд. от* плени́ть (*см.* плени́ть).

плеонáзм *м. лит.* إِطْنَابٌ, حَشْوٌ (في الكلام)

пле́с *м.* مَجْرَى نَهْرٍ بَيْنَ مُنْعَطَفَيْنِ (مَكَانَيْنِ ضَعْلَيْنِ)

плéсень *ж.* عَفَنٌ, كَرَجٌ

плеск *м.* طَبْطَبَةٌ; ~ воды́ طبطبة الماء

плеска́ть *несов.* 1. (*о жидкости*) طَبْطَبَ; 2. (*брызгать*) رَشَّ (*y*), طَرْطَشَ

плеска́ться *несов.* 1. *см.* плеска́ть 1; 2. (*расплёскиваться*) فَاقَ (*u*) (بسبب الهزّ); 3. (*в воде*) طَبْطَشَ [فِي ٱلْمَاءِ]

плéсневеть *несов.* كَرِجَ (*a*), تَكَرَّجَ, عَفَّنَ

плеснýть *сов. и однокр. от* плеска́ть.

плести́ *несов.* 1. جَدَلَ (*y*), ضَفَرَ (*u*); ضَفَّرَ, ضَفَرَ (*u*), جَدَّلَ (*ко́сы*); ~ венки́ из цвето́в ضفر أكاليل الزهور; 2. *перен.* (*интриги и т. п. против кого-чего-л.*) حَاكَ (*y*) دَسَّ عَلَى, دَسَّ (*y*); ~ за́говор против кого́-чего́-л. حاك مؤامرة على; 3. *разг.* (*сочинять, выдумывать*) خَبَصَ (*u*); ~ вздор وشى الكلام

плести́сь *несов.* 1. *разг.* (*идти с трудом*) إِنْسَاقَ, مَشَى يَجُرُّ قَدَمَيْهِ (*u*), تَثَاقَلَ فِي ٱلْمَشْيِ; 2. *страд. от* плести́; ✧ ~ в хвосте́ (متماهلًا) تأخّر متثاقلًا, كان في المؤخّرة

плете́ние *с.* 1. (*действие*) جَدْلٌ, ضَفْرٌ; ضَفِيرٌ, ضَفْرٌ, تَجْدِيلٌ; *перен.* حِيَاكَةٌ, دَسٌّ, خَبْصٌ; 2. (*плетёное изделие*) مَجْدُولٌ (شَيْءٌ مَضْفُورٌ)

плетёнка *ж. разг.* سَلَّةٌ صَغِيرَةٌ, قَفَصٌ مِنْ أَغْصَانٍ مَجْدُولَةٍ

плетён|ый *прил.* مَضْفُورٌ, مَجْدُولٌ; ~ая корзи́на سلّة صغيرة (*из прутьев*); قفص قشّ (*из соломы*).

плете́нь *м.* سِيَاجٌ مِنْ أَغْصَانٍ مَجْدُولَةٍ

плеть *ж.* 1. سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ), مِجْلَدٌ (*мн.* مَجَالِدُ); كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ) *нар.*; 2. (*длинный стебель*) سَاقٌ مُورٌ طَوِيلٌ (*мн.* سِيقَانٌ),

плечев|óй *прил.* كَتِفِيٌّ..., عَضُدِيٌّ...; ~áя кость *анат.* عظم العضد

плéчики *мн. разг.* عَلَّاقَةٌ

плечи́стый *прил.* عَرِيضُ ٱلْكَتِفَيْنِ (*мн.* عِرَاضُ)

плеч|ó *с.* 1. كَتِفٌ *ж. или* كَتِفٌ *ж.* (*мн.* أَكْتَافٌ), مَنْكِبٌ (*мн.* مَنَاكِبُ), عَاتِقٌ (*мн.* عَوَاتِقُ), كَاهِلٌ (*мн.* كَوَاهِلُ); пожима́ть ~а́ми هزّ كتفيه; на ~ *воен.* كتف!; سلاح!; 2. *анат.* (*часть руки*) عَضُدٌ (*мн.* أَعْضَادٌ); 3. *физ., тех.* ذِرَاعٌ (*мн.* أَذْرُعٌ); ~ рычага́ ذراع المحل (العتلة); ✧ ~о́м к ~ý كتفًا لكتف; э́то ему́ не по ~ý هذا فوق مقدوره; взять на свой пле́чи что́-л. تولّى

у него́ сло́вно гора́ с плеч свали́лась كأنّ جبلًا قد سقط عن كتفيه; име́ть го́лову на ~а́х ≅ كان سليم العقل

плеши́веть *несов.* صَلِعَ (*a*), قَرِعَ (*a*)

плеши́в||ый *прил.* أَصْلَعُ (*ж.* صَلْعَاءُ, *мн.* صُلْعٌ), أَقْرَعُ (*ж.* قَرْعَاءُ, *мн.* قُرْعٌ); быть ~ым قرع

плеши́на *ж. см.* плешь.

плешь *ж.* صَلَعٌ, قَرَعٌ

плея́да *ж.* جَمَاعَةُ أَشْخَاصٍ بَارِزِينَ

Плея́ды *мн. астр.* اَلثُّرَيَّا

пли *межд. воен.* اَلنَّارَ! إِرْمِ!

пли́нтус *м. арх.* سِفْلُ حَائِطٍ, بِلِنْت

плиоце́н *м. геол.* اَلْعَصْرُ اَلْبِلْيُوسِينِيُّ

плиссе́ *с. нескл.* بِلِيسَه

плиссиро́ванный 1. *прич. от* плиссирова́ть; 2. *прил.* ذُو بِلِيسَه

плиссирова́ть *сов. и несов.* [اَلْقُمَاشَ] ثَنَّى

плиссиро́вка *ж.* تَثْنِيَةٌ

плита́ *ж.* 1. لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); بَلَاطَةٌ (*каменная*); надгро́бная ~ بلاطة الضريح; 2. (*кухонная*) مَوْقِدُ طَبْخٍ (*мн.* مَوَاقِدُ)

пли́тка *ж.* 1. بَلَاطَةٌ مُلَوَّنَةٌ (*изразец*); قِرْمِيدٌ (*черепица*); 2. (*шоколада и т. п.*) لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); 3. (*электрическая*) مِدْفَأَةٌ (سَخَّانَةٌ) كَهْرَبَائِيَّةٌ

пли́точный *прил.* مُؤَلَّفٌ مِنْ بَلَاطٍ...; بَلَاطِيٍّ... (*состоящий из плиток*).

плов *м.* أَرُزٌّ بِلَحْمِ اَلضَّأْنِ

плове́ц *м.* سَبَّاحٌ

плод *м.* 1. ثَمَرَةٌ *или* ثَمْرَةٌ (*мн.* ثَمَرَاتٌ); *собир.* ~ы ثَمَرٌ (*мн.* أَثْمَارٌ, ثِمَارٌ), فَوَاكِهُ; спе́лые ~ы ثمار يانعة; 2. (*зародыш*) جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ); 3. *перен.* (*продукт, результат*) ثَمَرٌ (*мн.* أَثْمَارٌ, ثِمَارٌ), وَلِيدٌ; ~ы моего́ труда́ أثمار عملي جنى; пожина́ть ~ы الأثمار; ◇ запре́тный ~ فاكهة محرّمة

плоди́ть *несов.* أَنْجَبَ, أَنْسَلَ

плоди́ться *несов.* تَوَالَدَ, تَنَاسَلَ, تَكَاثَرَ

плодови́тость *ж.* 1. إِخْصَابٌ, كَثْرَةُ اَلنَّسْلِ; 2. *перен.* (*писателя и т. п.*) كَثْرَةُ اَلْإِنْتَاجِ

плодови́тый *прил.* 1. وَلُودٌ, خَصِيبٌ, مُخْصِبٌ, مُثْمِرٌ; (*о женщине*) وَلَّادَةٌ; 2. *перен.* كَثِيرُ اَلْإِنْتَاجِ

плодово́дство *с.* تَرْبِيَةُ اَلْأَشْجَارِ اَلْمُثْمِرَةِ, تَرْبِيَةُ أَشْجَارِ اَلْفَوَاكِهِ

плодо́в||ый *прил.* اَلْأَثْمَارِ..., مُثْمِرٌ, ثَمَرِيٌّ; ~ые дере́вья أشجار مثمرة, أشجار فواكه

плодоно́жка *ж. бот.* حَامِلُ ثَمَرَةٍ

плодоно́сность *ж.* إِخْصَابٌ, خِصْبٌ, خُصُوبَةٌ

плодоно́сный *прил.* مُثْمِرٌ, مُخْصِبٌ, خَصِيبٌ

плодоовощно́й *прил.*: ~ магази́н دكّان خضروات و فواكه

плодоро́д||ие *с.*, ~ность *ж.* إِخْصَابٌ, خِصْبٌ, خُصُوبَةٌ

плодоро́дн||ый *прил.* خَصِبٌ, خَصِيبٌ, مُخْصِبٌ, مُثْمِرٌ; ~ая по́чва تربة مخصبة

плодотво́рность *ж.* إِثْمَارٌ, خَصْبٌ; نَجَاحٌ (*успех*).

плодотво́рн||ый *прил.* مُثْمِرٌ, مُخْصِبٌ, خَصِيبٌ; مُوَفَّقٌ, نَاجِحٌ (*благоприятный*); ~ые перегово́ры محادثات مثمرة

пло́мб||а *ж.* 1. (*зубная*) حَشْوُ [سِنٍّ]; поста́вить ~у حشا سنًّا منخورًا, وضع حشوًا; 2. (*на двери и т. п.*) خَتْمٌ رَصَاصِيٌّ (شَمْعِيٌّ) (*мн.* أَخْتَامٌ)

пломби́р *м.* بُوظَةٌ جِيلَاتِي *сир.*; دَنْدُرْمَه *ег.*

пломбирова́ть *несов.* 1. (*зубы*) [سِنًّا] حَشَا (*y*); 2. (*дверь и т. п.*) خَتَمَ بِالرَّصَاصِ (بِالشَّمْعِ) (*и*)

пло́ск||ий *прил.* 1. مُسَطَّحٌ, مُسْتَوٍ, مُنْبَسِطٌ, مُفَلْطَحٌ, مُفَرْطَحٌ; ~ая пове́рхность سطح مستو, سطح مسطّح; ~ нос أنف مفلطح (أفطس); ~ая стопа́ *мед.* قدم أرح; 2. (*банальный*) نكتة تافهة, بَارِدٌ, تَافِهٌ, مُمْتَهَنٌ; ~ая шу́тка نكتة تافهة

плоского́рье *с.* نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ, أَنْجَادٌ), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), صَعِيدٌ (*мн.* صُعُدٌ)

плоскогу́бцы *мн.* زَرَدِيَّةٌ

плоскодо́нка *ж.* قَارِبٌ مُسَطَّحُ اَلْقَاعِ

плоскосто́пие *с. мед.* أَرَحِّيَّةُ اَلْقَدَمِ; страда́ющий ~м مبسّط القدم, أرح

пло́скост||ь *ж.* 1. (*свойство*) تَسْطِيحٌ, إِنْبِسَاطٌ, إِسْتِوَاءٌ; 2. (*поверхность*) مُسْتَوًى (*мн.* مُسْتَوَيَاتٌ), سَطْحٌ مُسْتَوٍ (*мн.* سُطُوحٌ), مُسَطَّحٌ; накло́нная ~ مستوى مائل; 3. (*сфера*) بَابٌ, صَعِيدٌ; в э́той ~и في هذا الباب; в то́й же ~и في نفس الباب; ◇ кати́ться по накло́нной ~и ازداد سوءًا, فسد

плот *м.* رَمَثٌ (*мн.* أَرْمَاثٌ), طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), عَامَةٌ (*мн.* عَامٌ, عَوْمٌ)

плотва́ *ж.* (*рыба*) نَوْعٌ مِنْ سَمَكِ اَلنَّهْرِ

плоти́на *ж.* سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); водосли́вная ~ قنطرة صرف الماء

плоти́ть *несов.* زَجَّارٌ

плоти́ть *несов.* مَارَسَ ٱلنِّجَارَةَ, زَجَّرَ

плоти́чество *с.* نِجَارَةٌ

плоти́ть *прил.* زَجَّارٍ...

плотно *нареч.* 1. تَمَاسُكًا; مُحْكَمًا (*крепко*); ~ прижа́ться التصق التصاقًا وثيقًا; пла́тье ~ облега́ло фигу́ру التصق الثوب التصاقًا وثيقًا; 2. *разг.* (*сытно*) حَتَّى ٱلشَّبَعِ

плотность *ж.* 1. تَرَاصٌّ, تَمَاسُكٌ (*компактность*); كَثَافَةٌ, كَثَافَةٌ (*густота*); شِدَّةٌ, صَلَابَةٌ, مَتَانَةٌ, سَمَاكَةٌ (*прочность*); ~ населе́ния كثافة السكّان; ~ огня́ *воен.* كَثَافَةُ النار (الرمى); 2. *физ.* كَثَافَةٌ

плотн||ый *прил.* 1. مَرْصُوصٌ, مُتَرَاصٌّ, مُدْمَكٌ (*компактный*); كَثِيفٌ, ثَخِينٌ (*густой*); 2. *физ.* كَثِيفٌ; 3. (*крепкий, прочный*) وَثِيقٌ, مَتِينٌ, سَمِيكٌ; مُكْتَنِزُ ٱلْبَدَنِ (*о человеке*); ~ая ткань نسيج كثيف; ~ая бума́га ورق ثخين (ثخين); 4. (*о еде*) مُشْبِعٌ; ~ая еда́ أكلة شبع, أكلة ثقيلة

плото||вщи́к, ~го́н *м.* رَمَّاثٌ, كَابِلُ عَلَى ٱلرَّمْثِ

плотоя́дный *прил.* 1. لَاحِمٌ, آكِلُ ٱللُّحُومِ; 2. *перен.* شَهْوَانِيٌّ, شَبِقٌ, حِسِّيٌّ

плотский *прил. уст.* جَسَدِيٌّ, حِسِّيٌّ, شَهْوِيٌّ

плот||ь *ж. уст.* جَسَدٌ, بَدَنٌ; ◇ ~ от ~и его́ من لحمه ودمه; ~ью и кро́вью باللحم والدم

плохо *нареч.* 1. رَدِيئًا, رَدِيئَةٍ, بِصُورَةٍ سَيِّئَةٍ, بِصُورَةٍ رَدِيئَةٍ; он себя́ чу́вствует ~ هو متوعّك, يشعر بانحراف الصحّة; ~ обраща́ться с ке́м-л. عامله معاملة سيّئة (بسوء); я зна́ю э́тот язы́к о́чень ~ أعرف هذه اللغة رديئًا جدًّا; ~ воспи́танный قليل الأدب; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلسُّوءِ أَنْ...; 3. *в знач. сущ. с.* (*отметка*) ضَعِيفٌ (علامة دراسيّة)

плох||о́й *прил.* 1. سَيِّئٌ, رَدِيءٌ, شَرٌّ (*злой*); رَكِيكٌ (*слабый*); ~ стиль أسلوب ركيك; ~а́я па́мять ذاكرة ضعيفة; ~ по́черк خطّ ركيك; ~ кли́мат مناخ وخيم; ~о́е настрое́ние مزاج سيّئ; мои́ дела́ плохи́ أموري رديئة; 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.*: он никому́ не сде́лал ~о́го لم يسئ إلى أحد; ты не отлича́ешь ~о́го от хоро́шего لا تميّز الطالح من الصالح; ◇ с ним шу́тки плохи́ المزح معه سيّئ فانّه لا يقبل المزاح

площа́дка *ж.* 1. سَاحَةٌ; поса́дочная ~ مهبط, أرض هبوط; строи́тельная ~ موقع (ساحة) البناء; сцени́ческая ~ خشبة المسرح; 2. (*лестничная*) بَسْطَةٌ, صَدَفَةٌ; 3. (*вагона*) مَدْخَلُ [عَرَبَةِ] قِطَارٍ; مُنْبَسَطُ ٱلدَّرَجِ *нар.*; سُلَّمٌ

площадн||о́й *прил.*: ~а́я брань شتائم, مسبّات رديلة بذيئة

пло́щадь *ж.* 1. سَاحَةٌ, مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ); база́рная ~ ميدان السوق; 2. (*пространство земли*) مِسَاحَةٌ; жила́я ~ مساحة السكن; посевна́я ~ أراض مزروعة, مساحة مزروعة (زراعيّة); 3. *мат.* مِسَاحَةٌ; ~ кру́га مساحة الدائرة

плуг *м.* مِحْرَاثٌ; идти́ за ~ом سار وراء المحراث

плут *м.* 1. (*обманщик*) مُحْتَالٌ, نَصَّابٌ, مَكَّارٌ, فَشَّاشٌ, خَدَّاعٌ; отъя́вленный ~ نصّاب راسخ فى الغشّ; 2. (*хитрец*) شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

плута́ть *несов.* تَاهَ (*u*), ضَلَّ (*u*)

плу́тни *мн. разг.* حِيَلٌ *мн.*, خُدَعٌ *мн.*

плутова́тость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلِاحْتِيَالِ (ٱلْغِشِّ, ٱلْخِدَاعِ)

плутова́тый *прил.* مَائِلٌ إِلَى ٱلِاحْتِيَالِ, ٱلْغِشِّ, ٱلْخِدَاعِ)

плутова́ть *несов. разг.* إِحْتَالَ, رَاوَغَ, فَشَّ (*y*), فَبَنَ (*u*), خَدَعَ (*a*)

плутовство́ *с.* 1. (*обман*) إِحْتِيَالٌ, فِشٌّ, نَصْبٌ, خِدَاعٌ; 2. (*хитрость*) شَطَارَةٌ

плутокра́т *м.* بَلُوتُقْرَاطِيٌّ

плутократи́ческий *прил.* بَلُوتُقْرَاطِيٌّ

плутокра́тия *ж.* بَلُوتُقْرَاطِيَّةٌ

плуто́ний *м. хим.* بِلُوتُونِيُومٌ

плыву́н *м. геол.* وَفْسَةٌ, أَرْضٌ سَرِيعَةُ ٱلِانْهِيَارِ

плыву́чий *прил.* مُتَمَيِّعٌ, جَارٍ

плы||ть *несов.* 1. (*о предметах*) طَفَا (*y*), عَامَ (*y*); مَخَرَ (*a*) (*о судне*); 2. (*о человеке, животном*) سَبَحَ (*a*); ~ по тече́нию 1) (طفا (انساق) مع التيّار 2) *перен.* خضع لتيّار الأمور; ~ про́тив тече́ния *прям. и перен.* عام ضدّ التيّار; 3. *на чём-л.* سَافَرَ رَاكِبًا, زورقًا (سفينةً, زورقًا); ~ на ло́дке ركب زورقًا; 4. *перен.* (*двигаться в воздухе*) حَامَ (*y*),

حَلَّقَ; ✧ всё ~вёт передо мной كلّ شيء يعوم طفا أشعر بدوخان, أمام عينيّ بإرادة الأمواج

плю́нуть *сов. и однокр. от* плева́ть.

плюс *м.* 1. *мат.* (*знак*) عَلَامَةُ ٱلْجَمْعِ (*сложения*); عَلَامَةُ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (*положительности*); 2. *нескл.* زَائِدٌ; **четы́ре ~ два** أربعة زائد اثنين; 3. *разг.* (*преимущество*) مِيزَةٌ إِيجَابِيَّةٌ, أَفْضَلِيَّةٌ, فَضْلٌ

плюсна́ *ж. анат.* مُشْطُ قَدَمٍ, بُوعٌ

плю́хаться *несов. см.* плю́хнуться.

плю́хнуться *сов. разг.* هَوَى (*u*)

плюш *м.* قَطِيفَةٌ [طَوِيلَةُ ٱلزِّئْبَرِ]

плющ *м.* عَاشِقُ ٱلشَّجَرِ, لَبْلَابٌ نَبِيرٌ, لَبْلَابٌ شَجَرِيٌّ

плющи́льный *прил. тех.*: ~ая маши́на مسطح, آلة تسطيح

плю́щить *несов. тех.* سَطَّحَ, سَوَّى, فَرْطَحَ, فَلْطَحَ

плюю́, плюёшь и т. д. *наст. от* плева́ть.

плюю́сь, плюёшься и т. д. *наст. от* плева́ться.

пляж *м.* شَاطِئٌ رَمْلِيٌّ, بِلَاجٌ

пляс *м. разг.* رَقْصٌ; пусти́ться в ~ اندفع يرقص

плясáть *несов. разг.* رَقَصَ (*y*), زَفَنَ (*u*); تَرَاقَصَ (*о буквах и т. п.*); ✧ ~ под чью́-л. ду́дку رقص على عمل على هوى شخص, نغمات مزمار شخص

пля́ска *ж.* 1. (*действие*) رَقْصٌ; 2. (*танец*) رَقْصَةٌ (*мн.* رَقَصَاتٌ)

плясово́й *прил.* 1. رَاقِصٌ; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* مُوسِيقَى رَاقِصَةٌ

плясу́н *м. разг.* رَقَّاصٌ, رَاقِصٌ

плясу́нья *ж. разг.* رَقَّاصَةٌ, رَاقِصَةٌ

пневма́тика *ж.* آلَاتٌ تَعْمَلُ بِٱلْهَوَاءِ ٱلْمَضْغُوطِ

пневмати́ческий *прил.* يَعْمَلُ بِٱلْهَوَاءِ ٱلْمَضْغُوطِ; ~ молото́к مطرقة بالهواء المضغوط

пневмокóкк *м. бакт.* جُرْثُومُ ٱلْإِلْتِهَابِ ٱلرِّئَوِيِّ ٱلْفِصِّيِّ

пневмони́я *ж. мед.* إِلْتِهَابٌ رِئَوِيٌّ

пневмото́ракс *м. мед.* تَرَوُّحُ (إِسْتِرْوَاحُ) ٱلصَّدْرِ

пня, пню, пнём, о пне *род., дат., твор. и предл. от* пень.

по *предлог* 1. *с дат.* (*на поверхности, вдоль поверхности*) حبا على, مَلَى, فِي, بِ; по́лзать по земле́ زحف على الأرض; похло́пать по плечу́ ربت على الكتف; уда́рить по столу́ ضرب على الطاولة; вскара́бкаться по верёвке تسلّق الحبل; подня́ться по ле́стнице (ارتقى) صعد الدرج; спусти́ться по ле́стнице السلّم (هبط) نزل; он возврати́лся по э́той доро́ге عاد في هذا الطريق; идти́ по у́лице مشى في الشارع; идти́ по сне́гу مشى على الثلج; идти́ по стопа́м кого́-л. اقتفى أثر شخص; 2. *с дат.* (*в пределах чего-л.*) دَاخِلَ, فِي, بِ; броди́ть по го́роду جاب المدينة; чемпио́н ми́ра по поднятию тя́жестей بطل العالم في رفع الأثقال; 3. *с дат.* (*согласно*) حَسَبَ, مَلَى, وِفْقَ, بِنَاءً, وِفْقًا لِ, بِ; по приказа́нию кого́-л. بأمر شخص; по зако́ну وفق القانون; по содержа́нию بالجوهر; по его́ жела́нию حسب إرادته; по его́ ло́гике في منطقه; по поруче́нию кого́-чего́-л. بالنيابة عن; по пра́вде говоря́ الحقّ يقال; по како́му пра́ву ты де́лаешь э́то? بأيّ حقّ تفعل ذلك؟; по ко́мпасу بزاوية البوصلة; по алфави́ту حسب الترتيب الهجائيّ; по после́дней мо́де على الموضة الأخيرة; по тебе́ ви́дно, что... من منظرك يبدو أنّ...; по происхожде́нию أصلًا, من حيث الأصل; по чьей-л. ука́зке بإشارة شخص; по уста́ву وفقًا للنظام; по обвине́нию بتهمة; по заслу́гам على جدارة; по ка́рточкам بالبطاقات; 4. *с дат.* (*вследствие*) مِنْ, بِسَبَبِ, بِ, لِ, جَرَاءِ; по наущению بإيعاز; по боле́зни بسبب المرض, من جراء المرض; о́тпуск по боле́зни إجازة مرضيّة; по семе́йным обстоя́тельствам لمسائل عائليّة; по невнима́тельности سهوًا; по ассоциа́ции بتداعي الأفكار; по глу́пости и неве́жеству عن حماقة وجهل; по простоте́ свое́й على بساطته; 5. *с дат.* (*при указании родства, близости*): его́ дед по отцу́ جدّه لأبيه; 6. *с вин.* (*до*) حَتَّى, إِلَى, لِغَايَةِ; по дека́брь حتّى شهر كانون الأوّل; по грудь الصدر (حتّى) إلى; 7. *с дат. и вин.* (*долями*) بِ; *тж. при помощи постановки имени в вин. неопр. состояния*; по ка́пле قطرًا قطرًا; по два́дцать بعشرين; по́ двое اثنين اثنين; три ра́за по пять ثلاثة في خمسة; по пять килогра́ммов بخمسة كيلوغرامات; 8. *с дат.* (*посредством*) بِ, بِوَاسِطَةِ; по телефо́ну بالتلفون; переда́ть по телегра́фу نقل بالبرق, بواسطة البرق; 9. *с дат.* (*при обозначе-*

ки́и времени) بَعْدَ, فِي, مِنْذُ; по прибы́тии عند الوصول; по вечера́м فِي الأَمسِيّات; по воскресе́ньям فِي أَيّام الآحاد; ◇ то́лько по назва́нию فقط بالاسم; собра́ть по подпи́ске جمع بالاكتتاب; ему́ не по себе́ يشعر بالضيق و الارتباك

по-ара́бски *нареч.* بِٱلْعَرَبِيَّةِ

побагрове́ть *сов.* أَصْبَحَ أَرْجُوَانِيًّا, تَضَرَّجَ: ~ от гне́ва تضرّج غضبًا

поба́иваться *несов.* خَافَ بَعْضَ ٱلْخَوْفِ (*a*)

поба́ливать *несов. разг.* وَجِعَ وَجَعًا خَفِيفًا (*a*) (*немного*); وَجِعَ مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ (*время от времени*).

побасёнк||а *ж. разг.* أُقْصُوصَةٌ, حِكَايَةٌ (*мн.* أَقَاصِيصُ); خُرَافَةٌ (*небылица*); ~и أقاويل

побе́г I *м.* (*самовольный уход*) هَرَبٌ, فِرَارٌ, هُرُوبٌ; ~ из тюрьмы́ هرب من السجن

побе́г II *м.* (*росток*) فَرْخُ نَبَاتٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ), مُسْلُوبٌ (*мн.* مَسَالِيبُ), مُسْلُوجٌ (*мн.* مَسَالِيجُ), لُبْلُوبٌ (*мн.* لَبَالِيبُ); пуска́ть ~и أفرخ

побе́гать *сов.* [مُدَّةً] رَكَضَ (*y*)

побегу́шк||и *мн. разг.*: быть на ~ах у кого́-л. كان رهن إشارة شخص

побе́д||а *ж.* نَصْرٌ, إِنْتِصَارٌ, ظَفَرٌ, غَلَبَةٌ, فَوْزٌ; ~ за на́ми! النصر لنا!; идти́ от ~ы к ~е مشى (سار) من النصر إلى النصر; до ~ы حتّى (إلى) الانتصار; одержа́ть ~у над враго́м انتصر (ظفر, فاز, تغلّب) على العدوّ; ◇ Пи́ррова ~ انتصار بيروس

победи́тель *м.* ظَافِرٌ, مُنْتَصِرٌ, غَالِبٌ, فَائِزٌ; ~ и побеждённый فائز ومغلوب, غالب ومهزوم

победи́ть *сов. кого-что-л.* (عَلَى) غَلَبَ (*u*), إِنْتَصَرَ (عَلَى), ظَفِرَ عَلَى (بِ), قَهَرَ (هُ) (*a*), فَازَ عَلَى (*y*); ~ в ко́нкурсе فاز فى مسابقة; ~ со счётом три ноль *спорт.* فاز بثلاثة أهداف مقابل لا شيء; ~ с ра́зницей в два очка́ فاز بفارق نقطتين; *он победи́л боле́знь* صرع الداء

побе́дный *прил.* 1. نَصْرٍ..., ٱنْتِصَارٍ..., ظَفَرٍ...; ~ клич هتاف الظافر (النصر); 2. (*победоносный*) ظَافِرٌ, مُنْتَصِرٌ, مُظَفَّرٌ

победоно́сн||ый *прил.* مُظَفَّرٌ, ظَافِرٌ, غَالِبٌ, مُنْتَصِرٌ, فَائِزٌ; ~ая а́рмия جيش ظافر

побежа́ть *сов.* أَخَذَ يَرْكُضُ (*y*); أَخَذَ (*y*) (يَعْدُو) يَسِيرُ (يَجْرِي) (*начать двигаться*).

побежда́ть *несов. см.* победи́ть.

побеле́ть *сов.* إِبْيَضَّ

побели́ть *сов.* (*стены, потолок*) طَرَشَ, كَلَّسَ, بَيَّضَ (*y*) بِٱلْجِيرِ

побе́лка *ж.* 1. (*действие*) تَكْلِيسٌ, تَبْيِيضٌ; 2. (*материал*) مَحْلُولٌ مُبَيِّضٌ (*раствор*); طِلَاءُ كَلْسٍ (جِيرٍ) (*слой мела и т. п.*).

побере́жье *с.* سَاحِلٌ, شَاطِئٌ

побере́чь *сов. разг. кого-что-л.* 1. (*сохранить*) حَرَسَ عَلَى (*u*), حَفِظَ (هُ) (*a*), حَافَظَ عَلَى, إِدَّخَرَ (هُ) 2. (*предохранить*) حَافَظَ عَلَى, صَانَ (هُ) (*y*)

побере́чься *сов.* تَحَفَّظَ, إِحْتَرَسَ, إِتَّقَى

побесе́довать *сов.* تَحَادَثَ مَعَ, حَادَثَ

побеспоко́ить *сов.* أَزْعَجَ, أَتْعَبَ

побеспоко́иться *сов.* 1. قَلِقَ [بَعْضَ ٱلْوَقْتِ] (*a*), إِضْطَرَبَ; 2. (*проявить заботу о ком-чём-л.*) إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ

побира́ться *несов. разг.* تَسَوَّلَ, تَكَدَّى, إِسْتَعْطَى

поби́||ть *сов.* 1. (*избить*) ضَرَبَ (*u*); 2. (*победить*) هَزَمَ (*u*), كَسَرَ (*u*), سَحَقَ (*a*); 3. (*убить, истребить*) قَضَى بِكَثْرَةٍ عَلَى (*u*) (*кого-л.*); قَتَّلَ; 4. *разг.* (*разбить*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; 5. (*испортить*) أَتْلَفَ; пшени́цу ~ло гра́дом أتلف البرد القمح; ◇ ~ реко́рд ضرب رقمًا قياسيًّا

поби́ться *сов.* تَكَسَّرَ; ◇ поби́ться об заклад спорить, راهن

поблагодари́ть *сов. за что-л.* شَكَرَ عَلَى (*y*), تَشَكَّرَ

побла́жк||а *ж. разг.* مُسَاهَلَةٌ, مُلَايَنَةٌ, مُيَاسَرَةٌ; де́лать ~и кому́-л. ساهله, لاينه, ياسره

побледне́ть *сов.* إِمْتَقَعَ لَوْنُهُ, إِصْفَرَّ; ~ от гне́ва امتقع لونه من الغضب

побле́кнуть *сов.* بَهِتَ (*a*) (*потускнеть*); ذَبَلَ (*y*) (*увянуть*).

побле́скивать, побле́скивать *несов.* لَأْلَأَ

побли́зости *нареч. от чего-л.* قُرْبَ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ, عَلَى مَقْرَبَةٍ مِنْ

побожи́ться *сов. разг. в чём-л.* أَقْسَمَ بِٱللّٰهِ

побои *мн.* ضَرْبٌ

побо́ище *с.* مَجْزَرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ, مَجْزَرَاتٌ), مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

поболе́ть I *сов. разг.* (*о человеке*) مَرِضَ [بَعْضَ] (*a*) [ٱلْوَقْتِ]

поболе́ть II *сов.* (*о голове, зубе и т. п.*) [مُدَّةً] أَوْجَعَ

поболта́ть *сов. разг.* [بَعْضَ ٱلْوَقْتِ] تَسَامَرَ, تَحَادَثَ

побо́льше 1. *сравнит. от прил.* большо́й أَكْبَرُ مِنْ; 2. *сравнит. от нареч.* мно́го أَكْثَرُ مِنْ

побо́рник *м.* نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُدَافِعٌ عَنْ, مُوَالٍ; ~и ми́ра أنصار السلم; ~ свобо́ды نصير الحرّيّة

побороть *сов. кого-что-л.* صَرَعَ(هُ) (*a*), قَلَبَ(هُ) (*u*) (عَلَى), ظَهَرَ عَلَى (*a*), قَهَرَ(هُ) (*a*)

побо́ры *мн.* (*ед.* побо́р *м.*) إِبْتِزَازُ أَمْوَالٍ

побо́чн||ый *прил.* 1. جَانِبِيٌّ, ثَانَوِيٌّ; ~ые проду́кты فَيْرُ (منتجات جانبيّة (فرميّة; 2. *уст.* (*о детях*) شَرْعِيٍّ; ~ ребёнок نغل; ~ сын ابن غير شرعيّ

побоя́ться *сов.* خَشِيَ, تَخَوَّفَ (*a*), جَبُنَ (*y*)

побрани́ть *сов.* [قَلِيلًا] لَامَ (*y*), عَاتَبَ, عَزَّرَ, قَيَّرَ

побрани́ться *сов.* تَشَاجَرَ, تَشَاتَمَ

побрата́ться *сов.* آخَى, تَآخَى

побратим *м. уст.* مُتَآخٍ

по-бра́тски *нареч.* بِصُورَةٍ أَخَوِيَّةٍ; обходи́ться ~ آخى

побрести́ *сов.* (بِبُطْءٍ) مَشَى مُتَثَاقِلًا (*u*)

побри́ть *сов.* حَلَقَ (*u*)

побри́ться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*u*)

поброди́ть *сов.* [مُدَّةً] جَالَ (*y*), تَنَزَّهَ, تَمَشَّى

поброса́ть *сов.* 1. (*всё, многое*) أَلْقَى بِكَثْرَةٍ, طَرَحَ (*a*) كُلَّ شَيْءٍ; 2. (*оставить*) تَرَكَ (*y*), هَجَرَ (*y*)

побры́згать *сов. на что-л.* رَشَّ [قَلِيلًا] (*y*)

побряку́шк||а *ж. разг.* مِصْلَالٌ; ~и *перен.* تفاهات

побуди́||ть *сов.* حَمَلَ عَلَى (*u*), دَفَعَ إِلَى (*a*), حَثَّ (*y*) عَلَى, حَفَزَ عَلَى (*u*), بَعَثَ عَلَى (*a*); что вас ~ло к э́тому? ما هو الدافع الذى حفزكم على ذلك؟

побу́дк||а *ж. воен.* نَوْبَةُ صَحَيَانٍ; сыгра́ть ~у بوق للاستيقاظ

побужда́ть *несов. см.* побуди́ть.

побужде́ни||е *с.* 1. (*действие*) حَمْلٌ, دَفْعٌ, حَثٌّ, حَفْزٌ; 2. (*желание, намерение*) دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ); по со́бственному ~ю من تلقاء نفسه

побыва́||ть *сов.* 1. زَارَ زِيَارَةً [أَمَاكِنَ كَثِيرَةً], إِزْدَادَ (*y*) زِيَارَةً قَصِيرَةً; он ~л во мно́гих города́х زار كثيرًا من المدن; ~йте у нас زوروا; 2. (*принять участие*) إِشْتَرَكَ, كَانَ (*y*)

побы́вк||а *ж.*: прие́хать домо́й на ~у زار موطنه فى الإجازة

побы́ть *сов.* [مُدَّةً] بَقِيَ (*a*), مَكَثَ (*y*), ظَلَّ (*a*)

пова́дка *ж. разг.* عَادَةٌ, دَأْبٌ, دَيْدَنٌ

пова́лить I *сов.* أَوْقَعَ, أَسْقَطَ; ~ на́земь أوقع على الأرض

пова́ли||ть II *сов. разг.* (*массой*) سَارُوا مُتَجَمِّعِينَ (*u*) مَشَوْا مُتَجَمْهِرِينَ (*u*) (*о людях*); أَخَذَ (*y*) يَسْقُطُ بِكَثْرَةٍ (*о снеге*); из трубы́ ~л дым أخذ الدخان يتصاعد من المدخنة

пова́литься *сов.* هَوَى (*u*), وَقَعَ (*a*), سَقَطَ (*y*); خَرَّ (*y*) (*на колени*); إِنْهَارَ (*разрушившись*).

пова́льн||ый *прил.* عَامٌّ, شَامِلٌ; ~ые аре́сты امتقالات بالجملة

пова́ля́ть *сов.* مَرَّغَ قَلِيلًا

пова́ля́ться *сов.* 1. (*в пыли и т. п.*) تَمَرَّغَ قَلِيلًا; 2. *разг.* (*полежать*) تَنَعَّمَ رَاقِدًا

по́вар *м.* طَاهٍ (*мн.* طَهَاةٌ), طَبَّاخٌ

пова́ренн||ый *прил.*: ~ая кни́га كتاب الطباخة; ~ое иску́сство فنّ الطباخة; ✧ ~ая соль ملح الطعام

повари́ть *сов.* طَبَخَ مُدَّةً (*a, y*), سَلَقَ بَعْضَ ٱلْوَقْتِ (*y*)

поварско́й *прил.* طَبَّاخٍ..., طَاهٍ...

по-ва́шему *нареч.* 1. (*по вашему мнению*) فِى رَأْيِكَ, فِى رَأْيِكُمْ, فِى ظَنِّكَ, فِى نَظَرِكَ (*ед.*); فِى نَظَرِكُمْ, فِى رَأْيِكُمْ (*мн.*); 2. (*по вашему желанию*) كَمَا تَرْغَبُ, حَسَبَ إِرَادَتِكَ (*ед.*); كَمَا تَرْغَبُونَ, حَسَبَ إِرَادَتِكُمْ (*мн.*).

пове́дать *сов. уст. о ком-чём-л.* أَخْبَرَ, بَلَّغَ (بِ) كَشَفَ, حَدَّثَ(هُ) (*рассказать что-л.*).

поведе́ние *с.* سُلُوكٌ, مَسْلَكٌ; تَصَرُّفَاتٌ (*образ действий*); سِيرَةٌ (*образ жизни*); ~ в бою́ سلوك فى القتال; недосто́йное ~ سلوك غير لائق

повезти́ I *сов. кого-что-л. куда-л.* حَمَلَ(هُ) إِلَى (*u*)

повез||ти́ II *сов. безл. разг. в чём-л.* وُفِّقَ إِلَى; ему́ не ~ло́ لم يساعده حظّه

повелева́ть *несов. кем-чем-л.* أَمَرَ(هُ) (*u*)

повеле́ние *с. уст.* أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

повели́тель *м. уст.* آمِرٌ, أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

повели́тельный *прил.* آمِرٌ; ~ тон نبرة (لهجة) آمرة; ✧ ~ое наклоне́ние *грам.* الأمر [صيغة]

повенча́ть *сов.* [اَلْعَرُوسَيْنِ] كَلَّلَ

повенча́ться *сов.* تَكَلَّلَ

поверга́ть *несов. см.* пове́ргнуть.

поверга́ться *несов.* 1. *см.* пове́ргнуться; 2. *страд. от* поверга́ть (*см.* пове́ргнуть).

пове́ргнуть *сов. в разн. знач.* صَرَعَ (*a*), جَنْدَلَ, أَوْقَعَ; ~ на зе́млю طرح على الأرض; ~ в смуще́ние أوقع في حيرة; ~ в уны́ние кого́-л. أحزن (أغمّ) شخصًا

пове́ргнуться *сов. уст. в разн. знач.* إِنْكَبَّ [عَلَى وَجْهِهِ]

пове́ренный 1. *прич. от* пове́рить 2, 4; 2. *в знач. сущ. м.* وَكِيلٌ, نَائِبٌ (*мн.* وُكَلَاءُ); *юр.* وَكِيلُ دَعْوَى نَجِيٌّ (*наперсник*); ✧ ~ в дела́х *дип.* قائم بأعمال

пове́ри||ть *сов.* 1. صَدَّقَ; ~ на́ слово صدّق كلامه; он посмотре́л и не ~л свои́м глаза́м نظر ولم يصدّق عينيه; 2. (*доверяя сообщить что-л.*) أَوْدَعَ [اَلسِّرَّ], كَشَفَ لِ, أَفْشَى; 3. (*положиться на кого-л.*) إِتَّكَلَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى; 4. (*доверить*) أَمِنَ (*a*), إِسْتَأْمَنَ; ~ в долг استأمن شخصًا في الدين

пове́рка *ж.* 1. تَدْقِيقٌ, مُرَاجَعَةٌ, فَحْصٌ; 2. *воен.* (*перекличка*) نِدَاءُ حُضُورٍ, تَفَقُّدٌ

повернýть *сов.* 1. أَدَارَ, دَوَّرَ; ~ выключа́тель أدار المفتاح; 2. (*изменить направление*) حَادَ عَنْ (*y*), مَالَ (*u*) حَرَفَ عَنْ, عَنْ (*u*) (*в сторону*); رَجَعَ (*u*) (*вспять*); ~ напра́во حوّد على اليمين; 3. *перен. разг.* (*изменить*) حَوَّلَ, غَيَّرَ; ~ разгово́р حوّل دفّة الحديث; ✧ ~ ору́жие (*против кого-л.*) قلب ظهر المجنّ; ~ колесо́ исто́рии вспять دفع مجلة التأريخ إلى الوراء

повернýться *сов.* 1. دَارَ (*y*), إِسْتَدَارَ (*кругом*); إِلْتَفَتَ (*обернуться*); ~ круго́м استدار للخلف; ~ спино́й ولّى ظهره, أدار ظهره; ~ к кому́-л. التفت إلى شخص; 2. *перен.* (*измениться*) تَحَوَّلَ, تَغَيَّرَ

пове́рочн||ый *прил.* فَحْصِ...; ~ые испыта́ния فحوص

повёрте́ть *сов.* [مُدَّةً] دَوَّرَ, أَدَارَ

повёртывать *несов. см.* повернýть.

повёртываться *несов.* 1. *см.* повернýться; 2. *страд. от* повёртывать (*см.* повернýть).

пове́рх *предлог с род.* فَوْقَ, مِنْ فَوْقِ, عَلَى; ~ руба́шки من فوق القميص

пове́рхностность *ж.* سَطْحِيَّةٌ

пове́рхностн||ый *прил. прям. и перен.* سَطْحِيٌّ; ~ое ране́ние جرح سطحيّ; ~ые зна́ния معارف سطحيّة; ~ взгляд نظرة سطحيّة

пове́рхност||ь *ж.* سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ), وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ); ~ земли́ الأرض (وجه) سطح; ✧ скользи́ть по ~и انزلق على السطح

по́верху *нареч. разг.* مِنْ فَوْقُ; سَطْحِيًّا, عَلَى اَلسَّطْحِ (*поверхностно*).

пове́рье *с.* خُرَافَةٌ, إِعْتِقَادٌ تَقْلِيدِيٌّ

повера́ть *несов. см.* пове́рить 2.

повеса́ *м. уст.* شَابٌّ طَائِشٌ (*мн.* شُبَّانٌ)

повесели́ть *сов.* أَضْبَحَ فَرِحًا (طَرِبًا)

повесели́ть *сов.* أَفْرَحَ, أَطْرَبَ

повесели́ться *сов.* فَرِحَ (*a*), طَرِبَ (*a*); تَلَهَّى (*позабавиться*).

по-весе́ннему *нареч.* بِشَكْلٍ رَبِيعِيٍّ

повеси́ть *сов.* 1. *на что-л.* (عَلَى) عَلَّقَ لِ; كَشَرَ (*y*) (*бельё*); 2. (*казнить*) شَنَقَ (*y*), أَعْدَمَ شَنْقًا; ✧ ~ го́лову نكّس رأسه

повеси́ться *сов.* إِنْتَحَرَ شَنْقًا

повество́вание *с.* سَرْدٌ, قَصٌّ, قَصَصٌ, رِوَايَةٌ

повествова́тельный *прил.* قَصَصِيٌّ, رِوَائِيٌّ

повествова́ть *несов.* رَوَى (*u*), قَصَّ (*y*), سَرَدَ (*y*)

повести́ *сов.* 1. أَخَذَ يَقُودُ (*y*); ~ сы́на в шко́лу قاد ابنه إلى المدرسة; 2. (*автомобиль и т. п.*) أَخَذَ (يَقُودُ, يَسُوقُ); машини́ст повёл по́езд أخذ (يُسَيِّرُ) السائق يقود القطار; 3. (*пойти во главе*) أَخَذَ يَرْأَسُ; 4. (*начать осуществлять*) أَخَذَ, بَاشَرَ, أَخَذَ يَقُومُ بِ; ~ дела́ أخذ يدبّر الأمور; ~ перегово́ры أخذ يقوم (يُدَيِّرُ) بمباحثات; 5. (*сделать движение, шевельнуть*): ~ плеча́ми حرّك كتفيه; ~ глаза́ми زيّغ عينيه; ~ уша́ми (*о животных*) حرّك أذنيه; ✧ он и бро́вью не повёл ≅ لم يحرّك شعرةً

пове||сти́сь *сов. разг.*: так и́здавна ~лось سار على هذا النمط منذ القديم; с кем ~дёшься, от того́ и наберёшься *посл.* ≅ إنّ القرين بالمقارن يقتدى

пове́ст||ка *ж.* دَعْوَةٌ, إِعْلَانٌ, تَنْبِيهٌ, إِشْعَارٌ (*вызов*); ~ в суд إعلان المحكمة, مذكّرة الإحضار; ◇ ~ дня قائمة الأعمال, جدول الأعمال, آجِنْدَةٌ; поста́вить на ~у дня أدرج (سجّل) فى جدول الأعمال

по́весть *ж.* قِصَّةٌ مُطَوَّلَةٌ, رِوَايَةٌ (*мн.* قِصَصٌ)

пове́трие *с. прям. и перен. разг.* دَعْوَى

пове́шение *с.* إِعْدَامٌ شَنْقًا, شَنْقٌ; приговори́ть кого́-л. к сме́ртной ка́зни че́рез ~ حكم عليه بالإعدام شنقًا

пове́шенный 1. *прич. от* пове́сить; 2. *в знач. сущ. м.* مَشْنُوقٌ

пове́я||ть *сов.* نَشَّمَ (*u*), نَفَحَ (*a*); فَاحَ (*y*) (*о запахе*); ~л прохла́дный ветеро́к هبّ نسيم عليل

повздо́рить *сов. разг.* خَاصَمَ, مَاحَكَ, شَاجَرَ, نَاقَرَ

повива́льн||ый *прил. уст.*: ~ая ба́бка قابلة

повида́ть *сов.* 1. (*увидать многое*) [كَثِيرًا] عَايَنَ, شَاهَدَ, رَأَى (*a*); [كَثِيرًا] لَاقَى, إِبْتَلَى (*пережить*); 2. *см.* повида́ться.

повида́ться *сов.* لَاقَى, رَاعَى, قَابَلَ

по-ви́димому *вводн. сл.* عَلَى مَا يَبْدُو, كَمَا يَظْهَرُ, يَظْهَرُ أَنَّ, رُبَّمَا; он, ~, задержа́лся يظهر أنّه تأخّر

повиде́ло *с.* مُرَبَّى, عَجِينُ فَوَاكِهَ

повили́ка *ж. бот.* لَبْلَابٌ

повини́ться *сов.* [بِذَنْبِهِ] إِعْتَرَفَ, أَقَرَّ

пови́нност||ь *ж.* فَرْضٌ, وَاجِبٌ, (*мн.* فُرُوضٌ), فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ); вои́нская ~ تجنيد إجبارىّ, خدمة عسكريّة; трудова́я ~ سخرة, تسخير; феода́льные ~и *ист.* فروض إقطاعيّة

повини||ый *прил.* 1. مُذْنِبٌ, جَانٍ, مُجْرِمٌ (*преступный*); 2. *уст.* مُعْتَرِفٌ بِذَنْبِهِ; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.*: принести́ ~ую, яви́ться с ~ой سلّم نفسه, اعترف بذنبه

повин||ова́ться *несов. кому-чему-л.* أَطَاعَ(ـُ), أَذْعَنَ لِ, خَضَعَ لِ (*a*), إِنْصَاعَ, إِمْتَثَلَ [اَلْأَمْرَ] (*приказу*); слу́шаю и ~уюсь سمعًا وطاعةً; отказа́ться ~ кому́-л. نزع يده من طاعته

повиновéни||е *с.* طَاعَةٌ, طَوْعٌ, إِطَاعَةٌ, خُضُوعٌ; إِمْتِثَالٌ (*приказу*); вы́йти из ~я الطاعة, شقّ عصا الطاعة, خرج عن الطاعة

повиса́ть *несов. см.* повиснуть.

повиснуть *сов.* 1. *на чём-л.* عَلِقَ بِ (*a*), تَعَلَّقَ بِ; 2. (*свеситься*) تَهَدَّلَ, تَدَلَّى; 3. (*отвиснуть*) تَرَهَّلَ, إِسْتَرْخَى

повле́чь *сов.* 1. *книжн.* جَذَبَ (*u*), جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*); 2. (*вызвать последствие*) إِسْتَتْبَعَ, إِسْتَلْزَمَ

по́вод I *м.* (*у лошади*) زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ), عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ), مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ), رَسَنٌ (*мн.* أَرْسَانٌ); отпусти́ть пово́дья أطلق العنان, أرخى العنان; вести́ ло́шадь в ~у [بمقود] قاد حصانًا; ◇ держа́ть кого́-л. на ~ý قبض على زمام شخص; идти́ на ~ý у кого́-л. سار بركاب شخص, فى ركاب شخص

по́вод II *м.* دَاعِيَةٌ *или* دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ); (*предлог*) по ~у и без ~а بسبب وبدون سبب; ~ к войне́ الحرب (سبب) باعث; по э́тому ~у بهذه المناسبة, بهذا الصدد; нет ~а для жа́лоб لا موجب للتذمّر; зако́нный ~ مسوّغ

поводи́ть I *сов.* 1. (*лошадь и т. п.*) نَزَّهَ حصانًا أو); 2. *чем-л. по чему-л.* أَمَرَّ شَيْئًا عَلَى (غيره)

поводи́ть II *несов. см.* повести́ 5.

поводо́к *м. уменьш. от* по́вод I.

поводы́рь *м.* [أَعْمَى] قَائِدُ

повоева́ть *сов.* [مُدَّةً] حَارَبَ, قَاتَلَ

повози́ть *сов.* [مُدَّةً] نَقَلَ (*y*) (فى عربة أو غيرها)

повози́ться *сов.* [مُدَّةً] عَالَجَ; пришло́сь нам нема́ло с ним ~ لم يبق لنا الّا أن نتعامل معه كثيرًا

повозка *ж.* عَرَبَةٌ, مَرْكَبَةٌ

поволо́чь *сов. разг.* أَخَذَ يَجُرُّ (يَجْذِبُ) (*y*)

поворáчивать *несов. см.* поверну́ть.

поворáчиваться *несов.* 1. *см.* поверну́ться; 2. *страд. от* поворáчивать (*см.* поверну́ть).

поворо́т *м.* 1. (*действие*) دَوْرٌ, تَغَيُّرٌ, تَحَوُّلٌ, تَغْيِيرٌ, إِسْتِدَارَةٌ, إِلْتِفَاتٌ (*головы и т. п.*); إِنْعِطَافٌ (*в сторону*); 2. (*место поворота*) ثِنْيٌ, مُنْعَرَجٌ, مُنْعَطَفٌ, مَطْفَةٌ, حَنِيَّةٌ, (*мн.* أَثْنَاءٌ), مُنْحَنًى (*изгиб*); скры́ться за ~ом المنعطف وراء, غاب وراء; 3. *перен.* تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ, إِنْعِطَافٌ; ~ в обще́ственном мне́нии تحوّل فى الرأى العامّ

поворо́тливость *ж.* 1. *разг.* خِفَّةُ (سُرْعَةُ) ٱلْحَرَكَةِ, قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ) ٱلْمُنَاوَرَةِ; 2. *тех., мор.* نَشَاطٌ, نَشْنَشَةٌ

поворо́тливый *прил.* 1. *разг.* خَفِيفُ (سَرِيعُ) ٱلْحَرَكَةِ, تَسْهُلُ ٱلْمُنَاوَرَةُ بِهِ; 2. (*маневренный*) نَشِيطٌ, كَشْنَاشٌ

поворо́тный *прил.* 1. *тех.* دَوَّارِيٌّ...; ~ круг *ж.-д.* صِينِيَّة, طَبْلِيَّة; 2. *перен.* ٱلتَّحَوُّلِ...; ~ пункт نقطة الانعطاف, نقطة التحوّل

поворошúть *сов. разг.* [قَلِيلًا] حَرَّكَ, قَلَّبَ

поворчáть *сов.* 1. (*о собаке и т. п.*) [قَلِيلًا] زَمْجَرَ; 2. *разг.* (*о человеке*) [قَلِيلًا] تَكَمَّرَ, تَمْدَمَ, هَمْهَمَ

повредúть *сов.* 1. (*принести вред*) أَضَرَّ, ضَارَ (*u*); 2. (*испортить, сломать*) أَضَرَّ, أَتْلَفَ, أَعْطَبَ, عَطَّلَ (*вывести из строя*); أَصَابَ, جَرَحَ (*a*) (*о ноге и т. п.*).

повреждáть *несов. см.* повредúть.

повреждéние *с.* 1. (*действие*) إِضْرَارٌ, ضَيْرٌ, إِتْلَافٌ; تَعْطِيلٌ, ضَرَرٌ, تَلَفٌ, عَطَبٌ; 2. (*поломка*) ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), مَضَرَّةٌ (*мн.* مَضَارُّ); خَلَلٌ, عُطْلٌ (*мн.* خِلَالٌ) (*неисправность*); جُرْحٌ, إِصَابَةٌ (*телесное*); испрáвить ~ أصلح العطب; получúть ~ تعطّل, تضرّر

повременúть *сов. разг.* [قَلِيلًا] تَرَيَّثَ, تَمَهَّلَ, إِنْتَظَرَ

повремéнн||ый *прил.* 1. (*об издании*) دَوْرِيٌّ; 2.: ~ая оплáта أجرة زمنيّة

повседнéвн||ый *прил.* مُبْتَذَلٌ, عَادِيٌّ, لِكُلِّ يَوْمٍ, يَوْمِيٌّ; ~ая одéжда مبذل; ~ая рабóта (عادي) عمل يومي; ~ая пóмощь مساعدة مستمرّة يوميّة

повсемéстно *нареч.* فِي كُلِّ مَعَلٍّ, فِي كُلِّ مَكَانٍ

повстáнец *м.* ثَائِرٌ (*мн.* ثُوَّارٌ), عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ)

повстáнческий *прил.* ثَائِرٍ..., عَاصٍ...

повстречáть *сов. разг.* لَقِيَ (*a*), صَادَفَ, إِلْتَقَى

повстреча||ться *сов. разг. с кем-чем-л.* إِلْتَقَى بِ, تَقَابَلَ, تَلَاقَى, إِجْتَمَعَ بِ (*друг с другом*); я ни с кéм не ~лся لم التق بأحد

повсю́ду *нареч.* فِي كُلِّ مَكَانٍ, هُنَا وَهُنَاكَ

повторéние *с.* تَكْرِيرٌ, تَرْدِيدٌ, تَكْرِيرٌ, إِعَادَةٌ; مُرَاجَعَةٌ; تَكَرُّرٌ, تَرْدَادٌ, تَكْرَارٌ, تَرَدُّدٌ

повторúть *сов.* 1. رَدَّدَ, كَرَّرَ; أَعَادَ, رَاجَعَ (*возобновить*); ~ урóки راجع الدروس; ~ вопрóс (كرّر, ردّد) أعاد سؤالًا; 2. (*воспроизвести*) أَعَادَ

повториться *сов.* تَكَرَّرَ, تَرَدَّدَ

повтóрно *нареч.* بِتَكْرَارٍ, مِنْ جَدِيدٍ, مَرَّةً ثَانِيَةً

повтóрный *прил.* مُعَادٌ, مُرَدَّدٌ, مُكَرَّرٌ

повторя́ть *несов. см.* повторúть; ~ одно́ и то́ же كرّر نفس الشيء

повторя́ться *несов.* 1. *см.* повторúться; 2. *страд. от* повторя́ть (*см.* повторúть).

повы́сить *сов.* 1. (*поднять*) رَفَعَ (*a*), أَعْلَى; 2. (*увеличить*) رَفَعَ (*a*), زَادَ (*u*), إِزْدَادَ بِ; ~ урожáйность رفع مردود الزراعة; ~ производúтельность трудá رفع إنتاجيّة العمل; ~ жúзненный у́ровень رفع مستوى المعيشة; ~ цéны رفع الأسعار; 3. (*по службе*) رَقَّى, رَفَّعَ; ✧ ~ гóлос رفع مقيرته, عالى صوته

повы́си||ться *сов.* 1. إِزْدَادَ, عَلَا (*y*); 2. (*увеличиться*) إِزْدَادَ, إِرْتَفَعَ; тарúф ~лся ارتفعت التعريفة; 3. (*по службе*) تَرَقَّى

повышáть *несов. см.* повы́сить.

повышáться *несов.* 1. *см.* повы́ситься; 2. *страд. от* повышáть (*см.* повы́сить).

повыше́ние *с.* (*действие*) رَفْعٌ, زِيَادَةٌ, إِزْدِيَادٌ بِ, إِرْتِفَاعٌ بِ (*чего-л.*); إِزْدِيَادٌ (*увеличение*); تَرْقِيَةٌ, تَرَقٍّ (*по службе*); ~ зарплáты رفع الأجور; ~ температу́ры رفع (زيادة) إرتفاع الحرارة; ~ производúтельности трудá إنتاجيّة العمل; ~ культу́рного у́ровня масс رفع المستوى الثقافيّ للجماهير; ~ кáчества продýкции زيادة الجودة في المنتجات; ~ кýрса валю́ты زيادة سعر عملة

повы́шенн||ый 1. *прич. от* повы́сить; 2. *прил.* زَائِدٌ, مُرْتَفِعٌ, مُفْرِطٌ; ~ая температу́ра حرارة مرتفعة; ~ интерéс اهتمام مفرط (زائد)

повяза́ть *сов.* 1. رَبَطَ (*u, y*), شَدَّ (*u*), عَصَبَ (*u*); حَزَمَ (*u*) (*подпоясать*); ~ гáлстук ربط كرافتةً (رباط العنق); 2. (*провести некоторое время в вязании*) حَاكَ مُدَّةً (*y*)

повяза́ться *сов.* 1. (*подпоясаться*) تَحَزَّمَ, إِحْتَزَمَ; 2. *разг.* (*повязать голову*) شَدَّ مِنْدِيلَ رَأْسٍ (*u*), قَطَّى (لَفَّ) رَأْسَهُ بِمِنْدِيلٍ

повя́зк||а *ж.* رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبُطٌ), عِصَابَةٌ (*мн.* عَصَائِبُ, عِصَابَاتٌ); *мед.* ضِمَادٌ *или* ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ), فِيَارٌ; нарукáвная ~ البيد (شريط) حزام; наложúть ~у на что́-л. وضع فيارًا على شيء

повя́зывать *несов. см.* повяза́ть.

повя́зываться *несов.* 1. *см.* повяза́ться; 2. *страд. от* повя́зывать (*см.* повяза́ть).

погада́ть *сов.* 1. نَشَفَ ٱلْبَغْتَ (ٱلطَّالِعَ, ٱلْحَظَّ) (*и*); 2. (*строить предположения*) خَمَّنَ مُدَّةً

пога́нка *ж.* (*гриб*) خُبْزُ ٱلْغُرَابِ (كمأة سامّة)

пога́ный *прил.* 1. (*несъедобный*) سَامٌّ; حَرَامٌ (*запретный*); 2. *разг.* (*для отбросов, нечистот*) قَاذُورَاتٍ, قَاذِرٌ...; 3. *разг.* (*мерзкий, отвратительный*) رَجِسٌ, دَنِسٌ, نَجِسٌ

по́гань *ж. собир. разг.* نَجَسٌ, رَجَسٌ

погаса́ть *несов. см.* пога́снуть.

погаси́ть *сов.* 1. (*свет*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ; 2. *перен.*: ~ задо́лженность سدّد (قطّى) الديون; ~ ве́ксель سدّد الصكّ (الشيك)

пога́снуть *сов. прям. и перен.* إِنْطَفَأَ, طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*), حَبَا (*y*)

погаша́ть *несов. см.* погаси́ть 2.

погаше́ние *с.* تَسْدِيدٌ, إِسْتِهْلَاكٌ; ~ долго́в تسديد الديون; ~ векселе́й, обяза́тельств استهلاك السندات

погиба́ть *несов. см.* поги́бнуть.

поги́бель I *ж. уст. разг.* هَلَاكٌ, تَبَابٌ, ثُبُورٌ

поги́бел||ь II *ж.*: согну́ть в три ~и ≅ قوّس جدّ التقويس; согну́ться в три ~и تقوّس جدّ التقوّس

поги́б||нуть *сов.* هَلَكَ (*u*), فَنِيَ (*a*), بَادَ (*u*), رَدِيَ (*a*), وَبَقَ (*u*); ثَلِفَ (*a*) (*прийти в негодность*); цветы́ ~ли от моро́за هلكت (ذبلت) الأزهار من الصقيع; ~ в автомоби́льной катастро́фе لقى مصرعه فى حادث سيّارة

поги́б||ший 1. *прич. от* поги́бнуть; 2. *прил. разг.* فَاسِدٌ, هَالِكٌ; ~ее де́ло شىء, امر ردىء ليس منه أمل; هالك; 3. *прил.* (*сбившийся с правильного пути*) ضَالٌّ; э́то ~ие лю́ди انّهم قوم هالكون

погла́дить *сов.* 1. *кого-что-л.* أَمَرَّ, مَسَّدَ(هُ) (عَلَى) يَدَهُ عَلَى; طَبْطَبَ (*животное*); 2. *разг.* (*утюгом*) كَوَى (*u*)

погла́живать *несов. кого-что-л.* مَسَّدَ(هُ) (عَلَى) [مِنْ]; أَمَرَّ يَدَهُ, [وَقْتٍ لِآخَرَ]; طَبْطَبَ (*животное*).

поглоти́||ть *сов.* 1. *прям. и перен.* (*проглотить*) إِبْتَلَعَ, إِلْتَهَمَ, إِلْتَقَمَ; его́ ~ла ночь ابتلعه الليل; 2. (*впитать, вобрать*) إِمْتَصَّ, نَشَّ (*u*); 3. *перен.* (*увлечь*) إِلْتَهَمَ; 4. *перен.* (*занять—о времени и т. п.*) إِسْتَهْلَكَ, إِسْتَغْرَقَ

поглоща́ть *несов. см.* поглоти́ть.

поглоще́ние *с.* إِمْتِصَاصٌ

поглуми́ться *сов. над кем-чем-л.* سَخِرَ مِنْ (*a*), هَزَأَ مِنْ (*a*)

поглупе́ть *сов.* إِزْدَادَ حَمَاقَةً, تَبَلَّدَ

погляде́ть *сов.* 1. نَظَرَ إِلَى (*y*), تَطَلَّعَ إِلَى; 2. (*некоторое время*) نَظَرَ مُدَّةً (*y*); 3. *разг.* (*присмотреть за кем-чем-л.*) إِعْتَنَى بِ, تَعَهَّدَ(هُ)

погляде́ться *сов.*: ~ в зе́ркало نظر إلى نفسه فى المرآة

погля́дывать *несов.* 1. *на кого-что-л.* أَلْقَى نَظَرَاتٍ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]; لَمَحَ, [إِلَى] لَامَحَ (*a*) (*украдкой*); 2. *разг. за кем-чем-л.* إِعْتَنَى بِ, إِهْتَمَّ بِ, تَعَهَّدَ(هُ)

погна́ть *сов.* 1. (*прогнать*) طَرَدَ (*y*), أَخْرَجَ, أَبْعَدَ; 2. (*начать преследовать*) أَخَذَ يُطَارِدُ (يَتَعَقَّبُ) (*y*); أَخَذَ يَقْتَفِى أَثَرَ ٱلصَّيْدِ (*зверя*); 3. (*стадо*) أَخَذَ (*y*) يَسُوقُ (يُسَيِّرُ)

погна́ться *сов.*: ~ за ке́м-л. أخذ يلاحقه; ✧ за двумя́ за́йцами пого́нишься, ни одного́ не пойма́ешь *посл.* من طارد أرنبين فى آن واحد فقدهما

погнить *сов. разг.* تَعَفَّنَ, فَنِيَ (*a*)

погну́ть *сов.* لَوَى (*u*), لَوَّى, عَقَفَ (*u*), عَقَّفَ, عَوَّجَ

погну́ться *сов.* تَلَوَّى, إِلْتَوَى, تَعَوَّجَ

погова́рива||ть *несов. разг.*: ~ют, что... تروج الأحاديث أنّ..., يقولون أنّ...

поговори́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ, حَادَثَ, كَالَمَ; 2. (*обсудить какую-л. тему*) تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; ~ о дела́х تكلّم من الأعمال; на́до об э́том ~ ещё раз يجب أن نتحدّث عن ذلك مرّةً ثانيةً

поговóрк||а *ж.* مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); войти́ в ~у ذهب ضرب مثلًا (أصبح); привести́ ~у ضرب مثلًا

пого́да *ж.* طَقْسٌ; жа́ркая ~ طقس حارّ; хоро́шая ~ طقس حسن; сего́дня холо́дная ~ الدنيا برد اليوم

погод||и́ть *сов. разг.*: ~и́те! على رسلكم!, على مهلكم!; ~и́! على مهلك!; немно́го ~я́ بعد, بعد فترة قصيرة دقيقة

пого́жий *прил.* صَحْوٌ, صَافٍ; ~ день يوم صحو

поголо́вно *нареч.* كُلُّهُمْ, بِلَا ٱسْتِثْنَاءٍ; все ~ الجميع (جميعهم) بلا استثناء

поголо́вн||ый *прил.* عَامٌّ, مُومِيٌّ; ~ая пе́репись إحصاء مومى

поголо́вье *с.*: ~ скота́ تعداد رؤوس المواشى السائمة

погоо́н *м. воен.* كَتَّافِيَّةٌ, كَتَّافَةٌ

погóнный *прил.* طُولِيٌّ; ~ метр متر طولى

погóнщик *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَاقَةٌ); ~ верблю́дов جمّال; ~ осло́в حمّار; ~ му́лов بغّال

погóня *ж.* 1. *за кем-чем-л.* وَرَاءَ مُطَارَدَةٌ, مُتَابَعَةٌ, تَعَقُّبٌ; 2. (*группа преследователей*) جَمَاعَةُ مُطَارِدِينَ; ✧ ~ за при́былью ركض وراء الأرباح

погоня́ть *несов.* 1. سَاقَ (*y*); ~ ло́шадь кнутóм ألهب الجواد بسوط (ظهر); 2. *перен.* (*торопить*) إِسْتَعْجَلَ, إِسْتَعَجَّلَ, حَثَّ (*y*), عَجَّلَ

погорева́ть *сов.* [مُدَّةً] شَجِنَ (*a*), إِكْتَأَبَ, حَزِنَ (*a*)

погоре́лец *м.* مَضْرُورٌ بِحَرِيقٍ

погоре́ть *сов.* 1. *разг.* (*сгореть целиком*) إِحْتَرَقَ خَسِرَ مَتَاعَهُ عِنْدَ ٱلْحَرِيقِ, كُلِّيًّا (*a*); 2. *разг.* (*засохнуть от зноя*) إِحْتَرَقَ; 3. (*некоторое время*) إِحْتَرَقَ [مُدَّةً]; 4. *перен. прост.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*a*)

погоря́читься *сов.* فَقَدَ أَعْصَابَهُ (*y*), إِحْتَدَمَ بَعْضَ, تَهَيَّجَ بَعْضَ ٱلْهَيَجَانِ, ٱلشَّىْءِ

погóст *м.* [قَرَوِيَّةٌ] مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ), جَبَّانَةٌ

погости́ть *сов.* [مُدَّةً] ضَافَ (*u*)

пограни́чник *м.* حَارِسُ حُدُودٍ (*мн.* حَرَسَةُ, حُرَّاسُ حُدُودٍ), خَفِيرُ حُدُودٍ (*мн.* خُفَرَاءُ)

пограни́чн||ый *прил.* حُدُودٍ ..., حُدُودِيٌّ; ~ая полоса́ شريط حدودىّ; ~ые войска́ سلاح الحدود; ~ая заста́ва مركز حراسة حدود; ~ инциде́нт حادث حدود; ~ая ста́нция محطّة واقعة على الحدود

по́греб *м.* قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ), سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ); пороховóй ~ مخزن (أنبار) البارود; ви́нный ~ قبو الخمر

погреба́ть *несов. см.* погрести́ I.

погребе́ние *с.* دَفْنٌ (*предание земле*); جَنَازَةٌ (*мн.* جَنَائِزُ, جَنَازَاتٌ) (*похороны*).

погрему́шка *ж.* خَشْخِيشَةٌ, مِصْلَالٌ

погрести́ I *сов.* 1. (*умершего*) دَفَنَ (*u*), قَبَرَ (*u, y*), طَمَرَ (*y*), لَحَدَ (*a*), وَارَى; 2. *перен.* دَفَنَ (*u*), طَمَرَ (*y*)

погрести́ II *сов.* (*вёслами*) جَدَّفَ مُدَّةً

погре́ть *сов.* دَفَّأَ مُدَّةً (*согреть*); سَخَّنَ مُدَّةً (*нагреть*).

погре́ться *сов.* [مُدَّةً] تَدَفَّأَ, إِسْتَدْفَأَ

погре́шность *ж.* زَلَّةٌ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ)

погрози́ть *сов. кому-л. чем-л.* هَدَّدَ(هُ) بِ

погро́м *м.* 1. خَرَابٌ; هَزِيمَةٌ (*мн.* هَزَائِمُ) (*разгром*); 2. *ист.* مَذْبَحَةٌ, بُغْرُومٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

погро́мщик *м.* خَارِبٌ, (مَذْبَحَةٍ) مُشْتَرِكٌ فِى بُغْرُومٍ

погружа́ть *несов. см.* погрузи́ть.

погружа́ться *несов.* 1. *см.* погрузи́ться; 2. *страд. от* погружа́ть (*см.* погрузи́ть.

погруже́ние *с.* غَمْسٌ, تَغْطِيسٌ, غَطٌّ; إِنْغِمَاسٌ, غَطْسٌ, إِنْغِطَاسٌ; غَوْصٌ; ~ подво́дной ло́дки غوص الغوّاصة

погрузи́ть *сов.* 1. (*в воду и т. п.*) غَمَسَ (*u*), غَطَّسَ, غَطَّ (*y*); 2. (*товары и т. п.*) شَحَنَ (*a*), حَمَّلَ, وَسَقَ (*u*); أَرْكَبَ (*пассажиров*).

погрузи́||ться *сов.* 1. (*в воду и т. п.*) إِنْغَمَسَ, غَطَسَ (*u*), غَاصَ (*y*); إِنْغَطَّ; подво́дная ло́дка ~лась на дно мо́ря غاصت الغوّاصة إلى قعر البحر; 2. *перен.* إِنْهَمَكَ, غَرِقَ (*a*), إِسْتَغْرَقَ; ~ в рабо́ту فى (انهمك) استغرق العمل; ~ в размышле́ния فى (غرق, خاض) استغرق التفكير; ~ в сон استغرق فى النوم; 3. (*поместиться со своим грузом*) رَكِبَ (*a*)

погру́зка *ж.* شَحْنٌ, تَحْمِيلٌ, وَسْقٌ (*товаров и т. п.*); رُكُوبٌ (*пассажиров*).

погру́зочн||ый *прил.* شَحْنٍ ..., تَحْمِيلٍ ..., وَسْقٍ ...; ~ая площа́дка تحميل (شحن) ساحة; ~ая маши́на آلة تحميل (شحن)

погряза́ть *несов. см.* погря́знуть.

погря́знуть *сов.* 1. (*увязнуть*) غَاصَ (*y*), إِنْغَمَسَ; سَاخَ (*y*); 2. *перен.* إِنْغَمَسَ; ~ в неве́жестве إِنْغَمَسَ بالجهل

погуби́ть *сов.* أَهْلَكَ, مَحَقَ (*a*), أَبَادَ, أَفْنَى; خَرَّبَ, دَمَّرَ (*разрушить*); أَفْسَدَ, أَتْلَفَ, خَسَّرَ (*испортить*).

погуля́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] تَمَشَّى, تَنَزَّهَ; شَمَّ ٱلْهَوَاءَ (*y*) ٱلطَّلْقَ (*побыть на воздухе*); 2. *разг.* (*побыть без дела*)

[مُدَّةً] إِشْتَرَاحَ; 3. *разг.* (*повеселиться*) رَوَّحَ عَنْ نَفْسِهِ, إِشْتَرَكَ فِي طَرَبٍ, فَرَّحَ قَلْبَهُ

под I *предлог с вин. и твор.* 1. (*ниже*) تَحْتَ; ~ одéждой تحت الملابس; сидéть ~ дéревом جلس تحت شجرة; сýнуть гóлову ~ подýшку دسّ رأسه تحت الوسادة; синевá ~ глазáми ازرقاق تحت العينين; 2. (*при обозначении воздействия, руководства кого-чего-л.*) تَحْتَ; ~ комáндованием تحت قيادة; ~ знáменем ... تحت لواء; ~ руковóдством социалистúческой пáртии تحت قيادة الحزب الاشتراكيّ; 3. (*в сопровождении*) عَلَى, بِـ; танцевáть ~ мýзыку رقص على نغمات الموسيقى; ~ грóхот снарядóв وسط هجرة القنابل; ~ аккомпанемéнт кого-чего-л. ...بمصاحبة; ~ аплодисмéнты بالتصفيق; 4. (*около*) قُرْبَ ...; فِي مَشَارِفِ..., فِي ضَوَاحِي... (*в окрестностях*); ~ Одéссой قرب اودیسّا; бúтва ~ Москвóй القتال فى مشارف موسكو; 5. (*о времени*) فِي, فِي قُبَيْلَ ..., فِي عَشِيَّةِ..., عَلَى وَشْكِ... (*накануне*); عَلَى عَتَبَةِ... (*приблизительно*); ей ~ трúдцать [лет] هى تقترب من الثلاثين; ~ стáрость فى بداية الشيخوخة; ~ вéчер قبيل العشاء, فى العصر; ~ Нóвый год قبيل رأس السنة, على عتبة رأس السنة; 6. (*в виде чего-л., наподобие*) بِشَكْلِ, مِثْلَ, كَأَنَّ; э́то сдéлано ~ кóжу هذا جلد تقليدىّ; ~ дуб بلون البلّوط; выкрасить ~ дуб طلى بلون البلّوط; 7. *для чего-л.* لِـ, مُخَصَّصٌ لِـ; помещéние ~ шкóлу بناية مخصّصة للمدرسة; ✧ ~ разлúчными предлóгами بأعذار شتّى, بحجج مختلفة; ~ залóг чего-л. بكفالة شىء; ~ вúдом дрýжбы بحجّة الصداقة; ~ покрóвом чего-л. تحت ستار شىء; ~ впечатлéнием чего-л. بتأثير شىء; ~ полýденным сóлнцем فى شمس الظهيرة; ~ загláвием... تحت عنوان...; ~ úменем кого-л. ...بإسم; ~ рукóй متناول اليد; ~ давлéнием кого-чего-л. ...تحت ضغط; ~ дождём فى المطر; пóд руку с кéм-л. متأبّطًا ذراع شخص; ~ откры́тым нéбом فى العراء

под II *м.* (*печной*) حَجَرُ فُرْنٍ

подава́ть *несов. см.* пода́ть; ✧ не ~ при́знаков жúзни لم يبد مظاهر الحياة, أمّل, مفهم

подава́ться *несов.* 1. *см.* пода́ться; 2. *страд. от* подава́ть (*см.* пода́ть).

подави́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] ضَغَطَ (*a*), كَبَسَ (*u*), قَصَرَ (*u*); [كَبِّيَّةً] دَاسَ (*y*), قَعَصَ (*a*) (*раздавить*); 2. (*о восстании и т. п.*) قَمَعَ (*a*), أَخْمَدَ, كَبَتَ (*u*); ~ восста́ние قمع (كبت) انتفاضة (ثورة); 3. *перен.* (*преодолеть*) كَبَتَ (*u*), كَبَحَ (*a*), كَظَمَ (*u*); ~ вздох آهة بلع; ~ гнев كبت غيظه; ~ смех كظم ضحكه; 4. (*волю и т. п.*) سَحَقَ (*a*), أَذَلَّ, أَخْضَعَ; ✧ ~ артилле́рию проти́вника أسكت مدفعيّة العدوّ

подави́ться *сов. чем-л.* شَرِقَ بِـ (*a*), غَصَّ بِـ (*a*), زَوِرَ بِـ (*a*); ~ ко́стью زور بعظمة

подавле́ние *с.* قَمْعٌ, إِخْمَادٌ, كَبْتٌ; ~ свобóд كبت الحرّيّات; ~ цéли *воен.* إسكات الهدف

подáвленность *ж.* كَآبَةٌ, إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ

подáвленн||ый 1. *прич. от* подавля́ть; 2. *прил.* مُنْقَبِضُ, مُكْتَئِبٌ; ~ое состоя́ние انقباض النفس, ٱلنَّفْسِ; он подáвлен э́тим извéстием انقبضت نفسه لهذا النبأ

подавля́ть *несов. см.* подави́ть 2, 3, 4.

подавля́ющ||ий 1. *прич. от* подавля́ть; 2. *прил.* سَاحِقٌ; ~ее большúнство ساحقة (أغلبيّة, غالبيّة) أكثريّة

подáгра *ж.* رَبْيَةٌ, نِقْرِسٌ

подáгрик *м. разг.* مُصَابٌ بِٱلنِّقْرِسِ

подагри́ческий *прил.* نِقْرِسِيٌّ, ٱلنِّقْرِسِ...; ~ больно́й مصاب بالنقرس

подáльше *нареч.* أَبْعَدَ, أَكْثَرَ بُعْدًا

подари́ть *сов.* وَهَبَ (*a*), أَهْدَى, أَجْدَى; مَنَحَ (*a*) (*дарować*).

подáрок *м.* هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), هِبَةٌ (*мн.* هِبَاتٌ), عَطِيَّةٌ, تَقْدِمَةٌ (*мн.* عَطَايَا), مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ); пра́здничный ~ هديّة عيديّة; пáмятный ~ هديّة تذكاريّة; сдéлать ~ قدّم هديّة

подáтель *м.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); ~ заявлéния مقدّم, طالب العريضة; ~ сегó حامل هذا الكتاب

подáтливый *прил.* 1. (*материал и т. п.*) رَخْوٌ, لَيِّنٌ; 2. *перен.* (*характер и т. п.*) نَمِيثُ ٱلْأَخْلَاقِ, لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ

подáти||ой *прил. ист.* إِتَاوِيٌّ...; ~óе обложéние فرض الأتاوى

пóдать *ж. ист.* إِتَاوَةٌ (*мн.* أَتَاوَى)

подáть *сов.* 1. قَدَّمَ, أَعْطَى, نَاوَلَ; ~ пальтó кому́-л. أعطى صدقةً; ~ мúлостыню ساعده فى ارتداء معطفه

2. (*к столу*) قَدَّمَ; ~ кóфе قدّم القهوة; 3. (*доставить*) أَوْصَلَ (*y*), سَاقَ; ~ пóезд قطارًا إلى (ساق) أوصل الرصيف; 4. (*заявление, жалобу и т. п.*) رَفَعَ, قَدَّمَ (*a*); ~ в отстáвку استقالته, قدّم استقالته; ~ в суд رفع الدعوى; 5. *тех.* قَدَّى; 6. *спорт.* سَلَّمَ, نَاوَلَ; 7. (*изобразить*) مَثَّلَ; ✧ ~ рýку пóмощи кому́-л. مدّ يد العون إلى شخص; ~ гóлос صوّت (*проголосовать за кого-л.*); صاتٍ (*крикнуть*); рукóй ~ في متناول اليد, قريبًا; ~ рýку кому́-л. لـ مدّ يده; ~ сигнáл кому́-л. أشار إلى شخص; ~ мысль فكرةً

подáться *сов.* 1.: ~ вперёд تقدّم; ~ назáд ارتدّ; 2. *перен. разг.* (*уступить в чём-л.*) تَرَاجَعَ, عَادَ (*y*); 3. *разг.* (*уехать*) ذَهَبَ (*a*), تَنَقَّلَ; ~ на юг ارتحل إلى الجنوب

подáч|а *ж.* 1. (*заявления и т. п.*) تَقْدِيمٌ, رَفْعٌ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٌ; механи́зм ~и آلية التغذية; 3. *спорт.* مُنَاوَلَةٌ, تَسْلِيمٌ

подáчка *ж.* صَدَقَةٌ, بَقْشِيشٌ, رَاشِنٌ, حُلْوَانٌ

подáяние *с.* صَدَقَةٌ, عَطَاءٌ (*мн.* عَطَايَاتٌ, عَطِيَّةٌ), حَسَنَةٌ

подбáвить *сов.* زَادَ, أَضَافَ [قَلِيلًا] (*u*)

подбавля́ть *несов. см.* подбáвить.

подбáдривать *несов. см.* подбодри́ть.

подбегáть *несов. см.* подбежáть.

подбежáть *сов. к кому-чему-л.* دَنَا (*y*) (إِقْتَرَبَ) رَاكِضًا مِنْ

подбивáть *несов. см.* подби́ть.

подбира́ть *несов. см.* подобра́ть.

подбира́ться *несов.* 1. *см.* подобра́ться; 2. *страд. от* подбира́ть (*см.* подобра́ть).

подби́|ть *сов.* 1. (*прибить снизу*) ثَبَّتَ مِنْ تَحْتُ; ~ подмётки نعّل الحذاء ثانيةً; 2. *разг.* (*подложить*) بَطَّنَ; ~ мéхом بطّن بالفرو, فرّى; ~ вáтой بطّن بالقطن; ~тый шёлком مبطّن بالحرير; 3. *перен. разг.* (*подстрекнуть к чему-л.*) حَثَّ عَلَى (*y*), حَضَّ عَلَى (*y*), أَغْرَى بِـ, حَرَّضَ عَلَى; 4. (*самолёт, танк и т. п.*) دَمَّرَ, أَخْرَجَ مِنَ ٱلْمَعْرَكَةِ; ✧ ~ глаз кому́-л. زرّق له عينه

подбодри́ть *сов.* شَجَّعَ, جَرَّأَ, نَشَّطَ

подбóр *м.* 1. (*отбор*) إِخْتِيَارٌ, إِنْتِقَاءٌ; 2. (*коллекция, собрание*) مَجْمُوعَةٌ

подборóд|ок *м.* ذَقَنٌ *или* ذِقْنٌ (*мн.* ذُقُونٌ, أَذْقَانٌ); двойнóй ~ غبغب; с óстрым ~ком مدبّب الذقن

подбочéниться *сов.* وَضَعَ يَدَهُ عَلَى خَاصِرَتِهِ (*a*)

подбрáсывать *несов. см.* подбрóсить.

подбрóсить *сов.* 1. رَمَى (أَلْقَى) إِلَى فَوْقُ (*u*), دَفَعَ (*a*), خَضَّ (*y*) إِلَى فَوْقُ; (*встряхнуть—на ухабе и т. п.*); 2. (*добавить—дров и т. п.*) أَضَافَ (حطبًا في الموقد مثلًا); 3. (*тайком*) دَسَّ (*y*), قَذَفَ خُفْيَةً إِلَى (*u*); ✧ ~ ребёнка кому́-л. ترك طفلًا على باب شخص

подвáл *м.* 1. (*подвальный этаж*) طَابِقٌ (*мн.* طَوَابِقُ); قَبْوُ بَيْتٍ, تَحْتَانِيٌّ (*мн.* أَقْبِيَةٌ); بَدْرُوم *нар.*; 2. (*в газете*) مَقَالَةٌ خَاصَّةٌ (تحتلّ أسفل صفحة في جريدة)

подвáливать I *несов. см.* подвалúть I.

подвáливать II *несов. см.* подвалúть II.

подвалúть I *сов. разг.* 1. (*подсыпать*) كَدَّسَ [كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً], كَوَّمَ; 2. *перен.* (*прибавить к чему-л.*) ضَمَّ إِلَى (*y*), زَادَ (*u*)

подвалúть II *сов.* (*о судах—подплыть, причалить*) رَسَا (*y*)

подвáльн|ый *прил.* 1. (*о помещении*) طَابِقِ تَحْتَانِيٍّ...; قَبْوِ بَيْتٍ...; بَدْرُوم... *нар.*; 2.: ~ая статья مقالة تحتلّ أسفل صفحة في جريدة

подвéдомственный *прил. кому-чему-л.* تَابِعٌ لِـ

подвез|тú *сов.* 1. (*привезти*) نَقَلَ [بِمَرْكَبَةٍ] (*y*), أَوْصَلَ; 2. *безл. кому-л.*: в э́тот раз ему́ ~ло وُفِّقَ هذه المرّة

подверга́ть *несов. см.* подвéргнуть.

подверга́ться *несов.* 1. *см.* подвéргнуться; 2. *страд. от* подверга́ть (*см.* подвéргнуть).

подвéргнуть *сов. чему-л.* عَرَّضَ لِـ; ~ опáсности, рúску что́-л. عرّض لـ, خاطر بـ, قرّر; ~ испытáнию عرّض للامتحان, جرّب; ~ наказáнию عاقب; ~ пы́тке عذّب, عرّض للتعذيب; ~ сомнéнию и́стинность чего́-л. ارتاب في حقيقة الأمر; ~ штрáфу غرّم; ~ крúтике عرّض للانتقاد, تناول بالنقد, نقد

подвéргнуться *сов. чему-л.* خَضَعَ لِـ (*y*); ~ крúтике تعرّض للانتقاد; ~ воздéйствию чего́-л. تأثّر من شيء; ~ обсуждéнию تعرّض للمناقشة; ~ воздýшному налёту تعرّض للغارة الجوّية

подверну́ть *сов.* 1. (*загнуть*) ثَنَّى, شَمَّرَ, كَمَّشَ (*полу одежды*); 2. (*повредить*) وَثَأَ (*a*), لَوَى (*u*); ~ себе́ но́гу لَوَى قَلِيلًا رجله; 3. (*подвинтить*) قَلْوَظَ قَلِيلًا

подверну́||ться *сов.* 1. (*о платье и т. п.*) تَثَنَّى; 2. *разг.* (*попасться, случайно оказаться*) [صُدْفَةً] حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*); 3. (*подогнуться от неловкого движения*) وَثِئَ (*a*), إِلْتَوَى; у меня́ нога́ ~лась التوت رجلى

подвёртывать *несов. см.* подверну́ть.

подвёртываться *несов.* 1. *см.* подверну́ться; 2. *страд. от* подвёртывать (*см.* подверну́ть).

подве́сить *сов.* عَلَّقَ

подве́ска *ж.* 1. (*действие*) تَعْلِيقٌ; ~ проводо́в شدّ الأسلاك; 2. *тех.* تَعْلِيقَةٌ; 3. (*украшение*) نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ), دَلَّايَةٌ, فَرْطٌ (*мн.* أَفْرَاطٌ), شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ)

подвеси||о́й *прил.* مُعَلَّقٌ; مُتَدَلٍّ (*свешивающийся*); ~а́я доро́га سكّة قلسيّة, طريق معلّق

подвести́ *сов.* 1. *кого-что-л. куда-л.* أَتَى بِـ (*u*), جَاءَ بِـ (*u*); قَرَّبَ, دَنَّى (*приблизить*); ~ во́ду куда́-л. وصّل المياه إلى; 2. *что-л. подо что-л.* وَضَعَ تَحْتَ (*a*); ~ фунда́мент под(о) что́-л. *прям. и перен.* وضع أساسًا لشىء; ~ ми́ну под(о) что́-л. وضع لغمًا تحت شىء; 3. *разг.* (*поставить в неприятное положение*) خَيَّبَ أَوْقَعَ فِى حَالَةٍ حَرِجَةٍ, أَلْأَمَلَ; ✧ ~ ито́г لخّص (أحصى) الحساب, جمع, أجمل, أحصى الحساب النتائج (*сделать вывод*); ~ бала́нс قفل الحساب; زجّج حاجبيه ;صّد ~ бро́ви

подвёртрени||ый *прил.* تَحْتَ الرِّيحِ; ~ая сторона́ جهة تحت الريح

подвёшивать *несов. см.* подве́сить.

подвздо́шн||ый *прил. анат.*: ~ая кость عظم حرقفىّ; ~ая о́бласть أعلى البطن

подвива́ть *несов. см.* подви́ть.

по́двиг *м.* مَأْثَرَةٌ (*мн.* مَآثِرُ), عَمَلٌ بَاهِرٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); бессме́ртный ~ مأثرة خالدة

подви́гать *сов.* حَرَّكَ قَلِيلًا; ~ па́льцами حرّك أصابعه

подвига́ть *несов. см.* подви́нуть.

подви́гаться *сов.* تَحَرَّكَ قَلِيلًا

подвига́ться *несов.* 1. *см.* подви́нуться; 2. *страд. от* подвига́ть (*см.* подви́нуть).

подви́д *м. биол.* فَرْعٌ مِنَ ٱلنَّوْعِ (*мн.* فُرُوعٌ), نَوْيْعٌ, (فى تصنيف الأحياء)

подви́жник *м.* 1. *церк.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ), نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ); 2. *перен.* مُتَعَصِّبٌ, مُتَحَمِّسٌ

подви́жничество *с.* 1. *церк.* زُهْدٌ, نُسْكٌ; 2. *перен.* تَعَصُّبٌ, تَحَمُّسٌ

подвижн||о́й *прил.* 1. *тех.* مُتَحَرِّكٌ; مُتَنَقِّلٌ, نَقَّالِىٌّ; ~ блок بكرة متحرّكة; ~ соста́в معدّات دارجة; 2. (*живой, энергичный*) خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ (*мн.* خِفَافٌ), نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), نَشْنَاشٌ, نَزِيزٌ; ~о́е лицо́ وجه متغيّر; ✧ ~ы́е и́гры ألعاب فى الهواء الطلق كثيرة الحركة

подви́жность *ж.* 1. *тех.* سُهُولَةُ (قَابِلِيَّةُ) ٱلْحَرَكَةِ; 2. (*живость, энергичность*) نَشَاطٌ, خِفَّةُ ٱلْحَرَكَةِ

подви́жный *прил. см.* подвижно́й 2.

подвиза́ться *несов.* مَارَسَ, إِمْتَكَفَ

подвинти́ть *сов.* قَلْوَظَ قَلِيلًا, شَدَّ صَامُولَةً (*y*)

подви́нуть *сов.* 1. زَحْزَحَ, حَوَّلَ, أَزَاحَ; 2. *перен. разг.* قَدَّمَ

подви́ну||ться *сов.*: ~ вперёд تقدّم قليلًا; ~ наза́д تراجع قليلًا; ~ бли́же اقترب قليلًا; ~ по слу́жбе ترقّى; рабо́та ~лась تقدّم العمل

подви́нчивать *несов. см.* подвинти́ть.

подвира́ть *несов. разг.* لَفَّقَ

подви́ть *сов.* [قَلِيلًا] لَفَّ (*y*), بَرَمَ (*y*); جَعَّدَ قَلِيلًا (*волосы*).

подвла́стн||ый *прил.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ), خَاضِعٌ, مَحْكُومٌ (*мн.* خُضَّاعٌ), تَوَابِعُ); быть ~ым кому́-л. كان تابعًا (خاضعًا) لشخص

подво́да *ж.* عَرَبَةُ نَقْلٍ; كَرُّو *нар.*

подводи́ть *несов. см.* подвести́.

подво́дник *м.* بَحَّارُ غَوَّاصَةٍ

подво́дн||ый *прил.* مَا تَحْتَ ٱلْمَاءِ; ~ ка́бель كبل بحرىّ; (*морской*) كبل تحت الماء; ~ая ло́дка غوّاصة; ~ флот أسطول الغوّاصات; ~ ка́мень صخرة تحت سطح الماء; ~ое тече́ние تيّار فى عمق الماء; кора́бль на ~ых кры́льях سفينة ذات أجنحة تحت سطح الماء

подво́з *м.* نَقْلٌ, إِيصَالٌ, تَوْرِيدٌ (*доставка*); إِمْدَادٌ, تَمْوِينٌ (*снабжение*).

подвози́ть *несов. см.* подвезти́.

подво́й *м. с.-х.* نَبَاتٌ مُطَعَّمٌ

подворо́тня *ж.* كُوَّةٌ فِي أَسْفَلِ ٱلرِّوَاقِ

подво́х *м. разг.* مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ), دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ), خَدِيعَةٌ (*мн.* خَدَائِعُ); неожи́данный ~ خديعة مفاجئة

подвыва́ть *несов.* عَوَى عُوَاءً خَافِتًا, رَدَّدَ ٱلْعُوَاءَ (*u*)

подвы́пить *сов.* شَرِبَ شَيْئًا مِنَ ٱلْخَمْرِ (*a*), نَمِلَ (*a*) قَلِيلًا

подвяза́ть *сов.* رَبَطَ (*u, y*), شَدَّ (*y*); ~ к чему́-л. شدّ إلى شيء

подвяза́ться *сов.* إِحْتَزَمَ, تَحَزَّمَ, تَمَنْطَقَ; ~ кушако́м تمنطق بحزام

подвя́зка *ж.* رِبَاطُ جَوَارِبَ (*мн.* أَرْبِطَةٌ, رِبَاطَاتٌ), حَمَّالَةُ جَوَارِبَ

подвя́зывать *несов. см.* подвяза́ть.

подвя́зываться *несов.* 1. *см.* подвяза́ться; 2. *страд. от* подвя́зывать (*см.* подвяза́ть).

подгиба́ть *несов. см.* подогну́ть.

подгиба́ться *несов.* 1. *см.* подогну́ться; 2. *страд. от* подгиба́ть (*см.* подогну́ть).

подгляде́ть *сов. разг.* لَاصَ (*y*), نَظَرَ خُلْسَةً (*y*), إِخْتَلَسَ ٱلنَّظَرَ; وَصْوَصَ (*в щель*).

подгля́дывать *несов. см.* подгляде́ть.

подгнива́ть *несов. см.* подгни́ть.

подгни́ть *сов.* تَعَفَّنَ قَلِيلًا

подгова́ривать *несов. см.* подговори́ть.

подговори́ть *сов. на что-л.* حَفَزَ عَلَى (*u*), حَثَّ (*y*) حرّض شخصًا, حَرَّضَ عَلَى, عَلَى على القيام بعمل

подголо́сок *м. презр.* إِمَّعَةٌ

подгоня́ть *несов. см.* подогна́ть.

подгора́ть *несов. см.* подгоре́ть.

подгоре́лый *прил.* مُحْتَرِقٌ قَلِيلًا, مُتَشَيِّطٌ

подгоре́ть *сов.* شَاطَ (*u, y*), إِحْتَرَقَ, تَشَيَّطَ

подгота́вливать *несов. см.* подгото́вить.

подгота́вливаться *несов.* 1. *см.* подгото́виться; 2. *страд. от* подгота́вливать (*см.* подгото́вить).

подготови́тельн||ый *прил.* تَحْضِيرِيٌّ, تَمْهِيدِيٌّ; ~ое заседа́ние اجتماع تمهيدي; ~ комите́т لجنة تحضيريّة; ~ая рабо́та عمل تمهيدي; ~ факульте́т كلّيّة اعداديّة

подгото́вить *сов.* 1. أَعَدَّ, حَضَّرَ, هَيَّأَ, مَهَّدَ (*дорогу и т. п.*); 2. (*обучить*) أَعَدَّ, أَهَّلَ, دَرَّبَ; 3. к чему́-л. (*настроить, приучить*) وَطَّنَ عَلَى; ~ себя́ к чему́-л. وطّن نفسه على شيء

подгото́виться *сов.* تَهَيَّأَ, إِسْتَعَدَّ

подгото́вка *ж.* 1. (*действие*) إِعْدَادٌ, تَحْضِيرٌ, تَهْيِئَةٌ, تَمْهِيدٌ; (*обучение*) تَأْهِيلٌ, تَدْرِيبٌ; (*собрания и т. п.*) تَمْهِيدٌ; (*готовность*) إِسْتِعْدَادٌ; ~ по́чвы تهيئة التربة; боева́я ~ تدريب حربيّ; ~ наступле́ния إعداد (تحضير) للهجوم; ~ войны́ إعداد العدّة للحرب; 2. (*запас знаний*) مِقْدَارُ (سَعَةُ) ٱلِٱطِّلَاعِ; у него́ хоро́шая ~ هو ذو اطّلاع واسع

подготовля́ть *несов. см.* подгото́вить.

подготовля́ться *несов.* 1. *см.* подгото́виться; 2. *страд. от* подготовля́ть (*см.* подгото́вить).

подгру́док *м.* قَبْغَبٌ (*мн.* قَبَاغِبُ)

подгру́ппа *ж.* فِئَةٌ (مَجْمُوعَةٌ) فَرْعِيَّةٌ

подгуля́ть *сов. разг.* 1. (*выпить*) نَمِلَ (*a*), كَانَ (*y*) مَغْمُورًا; 2. (*выйти плохим*) كَانَ قَيْرَ جَمِيلٍ إِلَى دَرَجَةٍ مَا

поддава́ть *несов. см.* подда́ть.

поддава́ться *несов.* 1. *см.* подда́ться; 2. *страд. от* поддава́ть (*см.* подда́ть); ◇ не ~ описа́нию جلّ من الوصف

подда́кивать *несов.* رَدَّ بِٱلْإِيجَابِ (*y*)

подда́кнуть *сов. и однокр. см.* подда́кивать.

по́дданн||ый *м.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, أَتْبَاعٌ); сове́тский ~ رعايا, رعيّة سوفييتيّ الجنسيّة; ~ые رعيّة

по́дданство *с.* جِنْسِيَّةٌ, تَبَعِيَّةٌ; приня́ть ~ تجنّس بجنسيّة

подда́ть *сов.* 1. (*ударить снизу*) ضَرَبَ مِنْ تَحْتُ (*u*); ~ ного́й ركل; 2. (*в игре*) تَبَرَّعَ

подда́ться *сов. кому-чему-л.* أَذْعَنَ لِ, إِنْصَاعَ لِ, إِسْتَسْلَمَ لِ; ~ на угово́ры انصاع لأقوال الاستمالة; не ~ угро́зам لم يذعن للتهديد; ~ влия́нию чего́-л. أستُغوى; انصاع لتأثير شيء ~ искуше́нию

поддева́ть *несов. см.* подде́ть.

поддéлать *сов.* زَيَّفَ, زَوَّرَ, قَلَّدَ; ~ дéньги زيّف النقود

поддéлаться *сов.* 1. *под(о) что-л.* (*сделать в подражание*) إِقْتَدَى بِـ, حَاكَى(هُ); 2. *разг. к кому-л.* تَلَوَّنَ, دَارَى, إِسْتَرْضَى (لينال خطوة شخص)

поддéлка *ж.* 1. (*действие*) تَزْيِيفٌ, تَزْوِيرٌ, تَقْلِيدٌ; 2. (*поддельная вещь*) مُزَيَّفٌ (مُقَلَّدٌ)

поддéлывать *несов. см.* поддéлать.

поддéлываться *несов.* 1. *см.* поддéлаться; 2. *страд. от* поддéлывать (*см.* поддéлать).

поддéльн||ый *прил.* 1. (*фальшивый*) مُزَيَّفٌ, مُزَوَّرٌ, مُقَلَّدٌ; ~ые монéты نقود مزيّفة; ~ докумéнт وثيقة مزوّرة; 2. (*искусственный*) مُصْطَنَعٌ; ~ бриллиáнт جوهر مقلّد

поддéргивать *несов. см.* поддéрнуть.

поддержáть *сов.* 1. (*не дать упасть*) دَعَمَ (*a*), سَنَدَ (*y*), أَسْنَدَ; 2. (*подкрепить*) أَيَّدَ, سَانَدَ, عَضَّدَ; 3. (*помочь*) سَاعَدَ, عَاوَنَ, آزَرَ; 4. (*сохранить что-л.*) حَافَظَ عَلَى; ~ разговóр لحم الحديث; поддержáть порядóк حافظ على النظام

поддéрживать *несов.* 1. *см.* поддержáть; 2. (*служить опорой*) دَعَمَ (*u*), أَسْنَدَ, سَانَدَ

поддéржк||а *ж.* 1. (*действие*) تَأْيِيدٌ, مُسَانَدَةٌ, مُؤَازَرَةٌ, مُسَاعَدَةٌ, مُعَاوَنَةٌ; إِسْنَادٌ, تَدْعِيمٌ, دَعْمٌ, نَجْدَةٌ, تَعْضِيدٌ, مَدَدٌ, تَعْزِيزٌ, تَقْوِيَةٌ (*подкрепление*); ~ наземных войск مؤازرة القوّات البرّيّة; прямáя ~ تأييد مباشر; всеóбщая ~ تأييد إجماعيّ; найти́, встрéтить ~у لقى (مساندةً) تأييدًا; оказáть ~у أيّد, أسدى مساعدةً; взаймная ~ تأييد متبادل; 2. (*опора*) سَنَدٌ, دِعَامَةٌ; مَوْلٌ (*кормилец*).

поддёрнуть *сов. разг.* جَذَبَ إِلَى فَوْقُ (*u*)

поддéть I *сов.* 1. (*подцепить*) صَادَ (*u*) (بخطّاف أو كلّاب); 2. *перен.* آذَى بِٱلْكَلَامِ

поддéть II *сов. разг.* (*надеть подо что-л.*) إِرْتَدَى لِبَاسًا تَحْتَ لِبَاسٍ آخَرَ

поддувáло *с.* مَسْقِطُ رَمَادٍ (*мн.* مَسَاقِطُ)

поддувáть *несов.* 1. *см.* поддýть; 2. *безл.* نَفَخَ (*a*) نَفْخًا خَفِيفًا

поддýть *сов. разг.* نَفَخَ مِنْ تَحْتُ (*y*)

подéйствовать *сов. на кого-что-л.* أَثَّرَ فِي (عَلَى)

подéла||ть *сов. разг.* 1. *что-л.* أَجْرَى(هُ) [خِلَالَ مُدَّةٍ], قَامَ بِـ (*y*); 2. (*устроить*) دَبَّرَ, إِتَّخَذَ; ✧ ничегó не ~ешь لا شيء يساعد في ذلك; ничегó не могý с ним ~ ليس في وسعي أن أرشده بأيّ طريقة

поделúть *сов.* 1. قَسَمَ (*u*); وَزَّعَ بَيْنَ (*распределить*); 2. *с кем-л.* قَاسَمَ(هُ)

подели||ться *сов.* 1. قَاسَمَ; 2. *перен.* قَاسَمَ, شَارَكَ; я ~лся с ним провúзией قاسمته زادي

подéлки *мн.* (*ед.* подéлка *ж.*) مَصْنُوعَاتٌ; ~ из слоновóй кóсти مصنوعات العاج

поделóм *нареч. разг* بِحَقِّ

подéлывать *несов. см.* подéлать.

подёнка *ж. зоол.* إِبْنَةُ يَوْمِهَا (دويبّة طويلة)

подённ||ый *прил.*: ~ая рабóта عمل باليوميّة, مياومة; ~ая плáта أجرة باليوم

подёнщик *м.* عَامِلُ مُيَاوَمَةٍ (مُيَاوَمَةٍ يَوْمِيَّةٍ), مُيَاوِمٌ

подёнщина *ж.* مُيَاوَمَةٌ, يَوَامٌ

подёргать *сов.* 1. جَذَبَ عَلَى دَفَعَاتٍ (*u*), شَدَّ (*y*) شَدَّاتٍ; 2. (*сделать судорожные движения*) خَلَجَ (*y*) خَلَجَاتٍ; 3. *разг.* (*с корнем*) إِقْتَلَعَ كُلَّ شَيْءٍ, قَلَعَ (*a*) كَيْفِيَّةً

подёргивать *несов.* 1. *см.* подёргать; 2. *разг.* هَزَّ (*y*) هَزَّاتٍ; ~ плечóм هزّ كتفيه

подёргиваться I *несов. см.* подёрнуться.

подёргива||ться II *несов.* (*дёргаться*) إِهْتَزَّ, إِخْتَلَجَ, رَفَّ (*u*); у негó ~ется щекá خدّه يختلج

подержáние *с.*: взять что́-л. на ~ استعار شيئًا; дать что́-л. на ~ أعار شيئًا

подéржанный 1. *прич. от* подержáть; 2. *прил.* مُسْتَعْمَلٌ, نِصْفُ عُمْرٍ, نَيْمُرُ جَدِيدٍ *нар.*; ~ пиджáк سترة مستعملة

подержáть *сов. кого-что-л.* مَسَكَ [مُدَّةً] بِـ (*u*, *y*)

подержáться *сов. за кого-что-л.* مَسَكَ [مُدَّةً] بِـ (*u*, *y*)

подёрну||ть *сов. чем-л.* غَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ; óзеро ~ло тóнким слóем льда تغطّت البحيرة بطبقة رقيقة من الجليد

подёрну||ться *сов. чем-л.* تَغَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ; ~ тумáном تغطّى بضباب خفيف; её глазá ~лись слезáми ترقرقت عيناها بالدموع

подешеве́ть *сов.* أَصْبَحَ أَرْخَصَ, تَرَخَّصَ, إِزْتَخَصَ مِمَّا كَانَ

поджа́ривать *несов. см.* поджа́рить.

поджа́риваться *несов.* 1. *см.* поджа́риться; 2. *страд. от* поджа́ривать (*см.* поджа́рить).

поджа́ристый *прил. разг.* مُحَمَّرٌ

поджа́рить *сов.* شَوَى (*u*); قَلَى (*u*) (*на масле*); حَمَّرَ (*подрумянить*); حَمَّصَ (*о зёрнах*).

поджа́риться *сов.* إِنْشَوَى; تَقَلَّى (*на масле*); تَحَمَّرَ (*подрумяниться*); تَحَمَّصَ (*о зёрнах*).

поджа́рый *прил.* ضَامِرٌ, نَحِيفٌ (*мн.* ـِينَ)

поджа́||ть *сов.*: ~ гу́бы شفتيه زمّ; ~ хвост لوى ذنبه; сиде́ть ~в но́ги استربع, تربّع

поджелу́дочн||ый *прил. анат.*: ~ая железа́ بنكرياس, بنقراس

подже́чь *сов. что-л.* أَشْعَلَ (أَضْرَمَ) ٱلنَّارَ (ٱلنِّيرَانَ) فِي

поджива́ть *несов. см.* поджи́ть.

поджига́тел||ь *м.* 1. حَارِقٌ, مُشْعِلٌ; 2. *перен.* مُشْعِلٌ, مُحَرِّضٌ; ~и войны مشعلو نيران الحرب, مثيرو الحرب

поджига́ть *несов. см.* подже́чь.

поджида́ть *несов.* تَرَقَّبَ, إِنْتَظَرَ, تَوَقَّعَ; رَبَضَ لِ (*u*), كَرَبَّضَ لِ (ا) (*в засаде кого-л.*).

поджи́лки *мн. разг.*: у него́ (от стра́ха) ~ затряслись اصطكّت ركبتاه رعبًا وارتعدت فرائصه

поджима́ть *несов. см.* поджа́ть.

поджи́ть *сов. разг.* بَرِئَ (*a*), إِلْتَأَمَ, إِنْدَمَلَ

поджо́г *м.* إِشْعَالٌ عَمْدِيٌّ, حَرْقٌ عَمْدِيٌّ

подзаголо́вок *м.* عُنْوَانٌ فَرْعِيٌّ, عُنْوَانٌ مُلْحَقٌ

подзадо́ривать *несов. см.* подзадо́рить.

подзадо́рить *сов. разг. кого-л.* حَمَلَ عَلَى (*u*)

подзати́льник *м. разг.* لَطْمَةٌ عَلَى ٱلْقَفَا

подзащи́тный *м. юр.* مُوَكِّلُ مُحَامٍ

подземе́лье *с.* سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبَاءٌ)

подзе́мн||ый *прил.* ~ ход سرداب, نفق; ~ая желе́зная доро́га مترو, سكّة حديد تحت الأرض; ~ толчо́к هزّة أرضيّة; ~ые рабо́ты أعمال تحت الأرض; ~ые во́ды مياه جوفيّة

подзо́рн||ый *прил.*: ~ая труба́ أنبوب بصريّ

подзыва́ть *несов. см.* подозва́ть.

поди́ *разг.* 1. *повел. от* пойти́; 2. *вводн. сл.* (*пожалуй*) رُبَّمَا, مِنَ ٱلْمُمْكِنِ, مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ; уже́, ~, по́здно رُبَّمَا قد فات الأوان; он, ~, уста́л يمكن أنّه تعب

подиви́ться *сов. разг. кому-чему-л.* تَعَجَّبَ مِنْ

подка́лывать *несов. см.* подколо́ть.

подка́пывать *несов. см.* подкопа́ть.

подка́пываться *несов.* 1. *см.* подкопа́ться; 2. *страд. от* подка́пывать (*см.* подкопа́ть).

подкарау́ливать *несов. см.* подкарау́лить.

подкарау́лить *сов. кого-что разг.* رَبَضَ لِ (*u*), تَرَبَّصَ, تَرَقَّبَ لِ (ا)

подка́рмливать *несов. см.* подкорми́ть.

подката́||ть *сов.* 1. *что-л.* أَوْصَلَ مُدَحْرِجًا; 2. *разг.* (*быстро подъехать*) إِقْتَرَبَ بِسُرْعَةٍ (فى مربة); 3. *безл. разг.*: у неё ~ло к го́рлу انعقد حلقها من اللوعة

подкати́ться *сов.* إِقْتَرَبَ مُتَدَحْرِجًا

подка́тывать *несов. см.* подкати́ть.

подка́тываться *несов.* 1. *см.* подкати́ться; 2. *страд. к* подка́тывать (*см.* подкати́ть).

подка́шивать *несов. см.* подкоси́ть.

подка́шиваться *несов.* 1. *см.* подкоси́ться; 2. *страд. от* подка́шивать (*см.* подкоси́ть).

подки́дывать *несов. см.* подки́нуть.

подки́дыш *м.* لَقِيطٌ (*мн.* لُقَطَاءُ)

подки́нуть *сов. см.* подбро́сить.

подкла́дк||а *ж.* 1. بِطَانَةٌ (*мн.* بَطَائِنُ); шёлковая ~ بطانة حريريّة; пальто́ на ~е معطف مبطّن; подби́ть ~ой, поста́вить ~у на... بطّن; 2. *перен.* بَاطِنٌ; кака́я тут ~? ما هو الباطن الحقيقيّ لذلك؟ 3. *тех.* لَوْحُ أَسَاسٍ (*мн.* أَلْوَاحُ), مُنِيمٌ (*мн.* مَنَايِمُ)

подкла́дочный *прил.* بِطَانَةٍ...; تَبْطِينٍ...; ~ материа́л قماش تبطين

подкла́дывать *несов. см.* подложи́ть.

подключа́ть *несов. см.* подключи́ть.

подключи́ть *сов. что-л. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى (*u*), وَصَلَ إِلَى (*u*)

подключи́чн||ый *прил. анат.* تَحْتَ تَرْقُوَةٍ; ~ая арте́рия الشريان تحت الترقوة

подко́ва *ж.* حِذْوَةٌ (*мн.* حَذَاوٍ), نَعْلٌ (*мн.* نِعَالٌ فَرَسٍ)

подкова́ть *сов.* 1. نَعَّلَ, نَعَلَ (*a*); 2. *перен. разг.* حَضَّرَ, عَلَّمَ; быть подко́ванным в чём-л. كان ذا اطّلاع واسع فى شىء

подковообра́зный *прил.* بِشَكْلِ حِذْوَةٍ

подко́вывать *несов. см.* подкова́ть.

подкожн||ый *прил.* مَا تَحْتَ الْجِلْدِ; ~ое впры́скивание حقن تحت الجلد

подколо́дн||ый *прил.*: змея́ ~ая *разг.* لئيم [شخص] غادر

подколо́ть *сов.* دَبَّسَ

подкомиссия *ж.* لَجْنَةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

подкомите́т *м.* لَجْنَةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

подконтро́льный *прил.* وَاقِعٌ تَحْتَ الْمُرَاقَبَةِ (الْإِشْرَافِ)

подко́п *м.* 1. (*действие*) حَفْرٌ [تَحْتَ شَىْءٍ], نَقْبٌ; вести́ ~ под(о) что́-л. حفر نقبًا تحت شىء; 2. (*ход под землёй*) نَقْبٌ (*мн.* أَنْقَابٌ); 3. *чаще мн. перен.* دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ)

подкопа́ть *сов.* نَقَبَ (*y*), حَفَرَ تَحْتَ (*u*)

подкопа́||ться *сов.* 1. *подо что-л.* إِحْتَفَرَ تَحْتَ; 2. *перен. разг. под кого-л.* دَسَّ عَلَى (*y*), كَادَ لِ (*u*); тут не ~ешься لا عورة هنا

подкорми́ть *сов.* 1. عَلَفَ, أَطْعَمَ, أَكَّلَ (*u*) (*скот, птицу*); 2. *с.-х.* (*внести удобрения*) سَمَّدَ تَسْمِيدًا إِضَافِيًّا

подко́рмка *ж. с.-х.* تَسْمِيدٌ إِضَافِيٌّ

подкоси́||ть *сов.* 1. (*подрезать косой*) قَطَعَ بِمِحَشٍّ (*a*), حَشَّ (*y*); 2. *перен.*: э́то несча́стье оконча́тельно ~ло его́ هذه المصيبة حطّمته نهائيًّا; упа́сть как подко́шенный ≅ خرّ صريعًا

подкоси́||ться *сов.*: у него́ ~лись но́ги ≅ تخاذلت ركبتاه

подкра́дываться *несов. см.* подкра́сться.

подкра́сить *сов.* 1. [بِخِفَّةٍ] طَلَى (*u*), صَبَغَ (*a*); 2. (*подновить окраску*) أَعَادَ الصَّبْغَ (الطَّلْيَ)

подкра́ситься *сов. разг.* تَحَمَّرَ قَلِيلًا

подкра́ска *ж.* 1. طَلْيٌ, صَبْغٌ; 2. (*перекраска*) إِعَادَةُ الصَّبْغِ, إِعَادَةُ الطَّلْيِ

подкра́сться *сов. куда-л., к кому-л.* إِقْتَرَبَ خِفْيَةً, تَسَلَّلَ إِلَى, مِنْ

подкра́шивать *несов. см.* подкра́сить.

подкра́шиваться *несов.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *страд. от* подкра́шивать (*см.* подкра́сить).

подкрепи́ть *сов.* 1. سَنَدَ (*y*), أَسْنَدَ, دَعَمَ (*a*), دَعَّمَ; 2. (*едой, напитками и т. п.*) قَوَّى, أَنْعَشَ; ~ свои́ си́лы قوّى قواه; 3. (*поддержать*) قَوَّى, عَزَّزَ, دَعَمَ (*a*), أَيَّدَ; أَكَّدَ, أَثْبَتَ (*подтвердить*); ~ сло́во де́лом أثبت الأقوال بالعمل

подкрепи́ться *сов. разг.* (*едой*) [نَفْسَهُ] أَنْعَشَ, قَوَّى

подкрепле́ние *с.* 1. (*действие*) دَعْمٌ, تَدْعِيمٌ, إِسْنَادٌ; (*едой*) إِنْعَاشٌ, تَقْوِيَةٌ; (*поддержка*) تَأْيِيدٌ, تَأْكِيدٌ, إِثْبَاتٌ (*подтверждение*); ~ слов дела́ми إثبات الأقوال بالأعمال; 2. طَعَامٌ (*еда*); [مُنْعِشٌ] شَرَابٌ (*напитки*); 3. *воен.* نَجْدَةٌ (*мн.* نَجَدَاتٌ), مَدَدٌ (*мн.* أَمْدَادٌ), إِمْدَادٌ (*мн.* إِمْدَادَاتٌ), تَعْزِيزٌ (*мн.* تَعْزِيزَاتٌ)

подкрепля́ть *несов. см.* подкрепи́ть.

подкрепля́ться *несов.* 1. *см.* подкрепи́ться; 2. *страд. от* подкрепля́ть (*см.* подкрепи́ть).

подкузьми́ть *сов. разг.* أَفْنَتَ, أَسَاءَ إِلَى (لِ, عَلَى, بِ)

по́дкуп *м.* رَشْوَةٌ, رَشْوٌ, بَرْطَلَةٌ

подкупа́ть *несов. см.* подкупи́ть.

подкупи́||ть *сов.* 1. رَشَا (*y*), بَرْطَلَ; 2. *перен.* ظَفِرَ بِ (*a*), فَازَ بِ (*y*), أَسَرَ (*u*); его́ доброта́ ~ла меня́ لطفه أسرنى

подла́диться *сов. разг. к кому-л. в чём-л.* هَايَأَ(هُ) فِى, دَارَى(هُ) فِى, سَايَرَ(هُ) فِى (عَلَى)

подла́живаться *несов. см.* подла́диться.

подла́мываться *несов. см.* подломи́ться.

по́дле 1. *предлог с род.* بِجَانِبِ, بِالْقُرْبِ مِنْ, بِقُرْبِ; ~ меня́ بجنبى, بجانبى; 2. *нареч.* قَرِيبًا جِدًّا

подлеж||а́ть *несов.* تَعَرَّضَ لِ; ~ обложе́нию خضع للضريبة; ~ суду́ استحقّ المثول أمام المحكمة; ~и́т исполне́нию واجب التنفيذ; не ~и́т оглаше́нию لا يفشى, لا يقبل الإذاعة; ~ веде́нию кого́-чего́-л. كان فى اختصاص..., كان خاضعًا لِ; ✧ не ~и́т сомне́нию لا يترك مجالًا لأى شكّ

подлежа́щее *с. грам.* مُبْتَدَأٌ إِلَيْهِ مُسْنَدٌ; (*именного предложения*); فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ); (*глагольного предложения*) نَائِبُ فَاعِلٍ.

подлеза́ть *несов. см.* подле́зть.

подле́зть *сов. куда-л.* زَحَفَ تَحْتَ (*a*), دَبَّ تَحْتَ (*u*)

подлета́ть *несов. см.* подлете́ть.

подлете́ть *сов.* 1. *куда-л.* طَارَ إِلَى (*u*), إِقْتَرَبَ طَائِرًا مِنْ; 2. *разг.* (*быстро подбежать*) سَعَى إِلَى (*a*), زَحَفَ إِلَى (*u*), إِقْتَرَبَ مُسْرِعًا مِنْ; 3. *разг.* (*подпрыгнуть*) وَثَبَ (*u*)

подле́ц *м.* وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ)

подле́чивать *несов. см.* подлечи́ть.

подле́чиваться *несов. см.* подлечи́ться.

подлечи́ть *сов. разг.* شَفَى شِفَاءً جُزْئِيًّا (*u*)

подлечи́ться *сов. разг.* شُفِيَ شِفَاءً جُزْئِيًّا

подли́ва *ж. см.* подли́вка.

подлива́ть *несов. см.* подли́ть.

подли́вка *ж.* (*приправа*) صَلْصَةٌ, مَرَقَةٌ

подли́за *м. и ж. разг.* مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ, مُدَاهِنٌ

подлиза́ть *сов.* لَحِسَ كُلَّ شَيْءٍ (*a*)

подлиза́ться *сов. разг. к кому-л.* تَزَلَّفَ إِلَى, دَاهَنَ, تَمَلَّقَ لِـ

подли́зывать *несов. см.* подлиза́ть.

подли́зываться *несов.* 1. *см.* подлиза́ться; 2. *страд. от* подли́зывать (*см.* подлиза́ть).

по́длинник *м.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*о тексте*); لَوْحَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*о картине*); чита́ть в ~е قَرَأَ فِي لُغَةِ الأَصْلِ; изуча́ть что-л. в ~ах دَرَسَ شَيْئًا مِنَ المَصَادِرِ الأَصْلِيَّةِ

по́длинн||ый *прил.* 1. أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ; с ~ым ве́рно صُورَةٌ طِبْقَ الأَصْلِ; 2. (*действительный*) صَحِيحٌ, حَقِيقِيٌّ; он ~ вырази́тель ча́яний наро́да هُوَ مُعَبِّرٌ حَقِيقِيٌّ عَنْ آمَالِ الشَّعْبِ

подли́ть *сов.* زَادَ سَائِلًا (*u*), صَبَّ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*u*); ✧ ~ ма́сла в ого́нь زَادَ فِي الطِّينِ بِلَّةً

подло́г *м.* غِشٌّ (*мн.* غُشُوشٌ), تَزْوِيرٌ, تَزْيِيفٌ

подло́дка *ж. разг.* غَوَّاصَةٌ

подло́жечный *прил. анат.* شَرَاسِيفِيٌّ

подложи́ть *сов.* 1. وَضَعَ تَحْتَ (*a*); ~ ру́ки под го́лову وَضَعَ كَفَّيْهِ تَحْتَ رَأْسِهِ; 2. (*прибавить*) وَضَعَ (*a*) زَادَ, كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*u*); ~ дров أَضَافَ الحَطَبَ فِي المَوْقِدِ; 3. *разг.* (*подкладку*) بَطَّنَ; 4. (*положить тайком*) دَسَّ (*u*); ✧ ~ свинью́ кому́-л. خَادَعَ شَخْصًا بِصُورَةٍ دَنِيئَةٍ

подло́жный *прил.* مُدَلَّسٌ, مُقَلَّدٌ, مُزَوَّرٌ, كَاذِبٌ, زَائِفٌ

подломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ مِنْ تَحْتُ

по́длость *ж.* رَذَالَةٌ, سَفَالَةٌ, خَسَاسَةٌ, دَنَاءَةٌ

по́длый *прил.* سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ), دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ) شخصًا (برطل) رشا

подма́зать *сов.* 1. (*смазать*) دَهَنَ, شَحَّمَ (*жиром*); زَيَّتَ (*маслом*); طَيَّنَ (*штукатуркой и т. п.*); 2. *перен. разг.*: ~ кого́-л. رشا (برطل) شخصًا

подма́заться *сов. разг.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *перен. см.* подлиза́ться.

подма́зывать *несов. см.* подма́зать.

подма́зываться *несов.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *страд. от* подма́зывать (*см.* подма́зать).

подманда́тн||ый *прил.*: ~ые террито́рии أَرَاضٍ تَحْتَ الانْتِدَابِ

подмасте́рье *м.* صَبِيُّ صَانِعٍ (*мн.* صِبْيَانُ, صِبْيَةٌ)

подма́чивать *несов. см.* подмочи́ть.

подме́н *м. см.* подме́на.

подме́на *ж.* إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ

подмени́ть *сов.* 1. *что-л. чем-л.* إِسْتَبْدَلَ [خُلْسَةً] بِـ; 2. (*заменить временно кого-л.*) نَابَ مَنْ (*u*)

подменя́ть *несов. см.* подмени́ть.

подмерза́ть *несов. см.* подмёрзнуть.

подмёрзнуть *сов.* تَجَمَّدَ قَلِيلًا

подмести́ *сов.* كَنَسَ (*u*), قَشَّ (*u*)

подмета́ть *несов. см.* подмести́.

подме́тить *сов.* لَاحَظَ, (إِلَى) إِنْتَبَهَ لِـ

подмётка *ж.* نَعْلُ حِذَاءٍ (*мн.* نِعَالُ أَحْذِيَةٍ)

подмеча́ть *несов. см.* подме́тить.

подмеша́ть *сов. к чему-л.* زَادَ فِي (*u*), أَضَافَ إِلَى; دَسَّ فِي (*u*) (*незаметно*).

подме́шивать *несов. см.* подмеша́ть.

подми́гивать *несов. см.* подмигну́ть.

подмигну́ть *сов.* غَمَزَ (*u*), غَامَزَ, غَاضَنَ, غَمَزَ بِٱلْعَيْنِ (*y*)

подмина́ть *несов. см.* подмя́ть.

подмо́г||а *ж. уст. разг.* عَوْنٌ, نَجْدَةٌ; идти́ на ~у جاء للمعاونة

подмо́кнуть *сов.* تَنَدَّى, إِبْتَلَّ قَلِيلًا مِنْ تَحْتُ

подмора́живать *несов. см.* подморо́зить.

подморо́зи||ть *сов.* 1. [قَلِيلًا] بَلَّجَ, جَمَّدَ; 2. *безл.*: но́чью ~ло فى الليل أصبح الجوّ أشدّ بردًا

подмоско́вный *прил.* ضَوَاحِي مُوسْكُو...

подмо́ст||ки *мн.* 1. (*помост*) سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ); 2. *театр.* خَشَبَةُ مَسْرَحٍ; на ~ах على خشبة المسرح

подмо́ченн||ый 1. *прич. от* подмочи́ть; 2. *прил. разг.*: ~ая репута́ция سمعة مشبوهة

подмочи́ть *сов.* نَدَّى, رَطَّبَ, خَضَّلَ, بَلَّلَ قَلِيلًا

подмыва́||ть *несов.* 1. *см.* подмы́ть; 2. *безл. разг.*: меня́ так и ~ет ≅ إنّ شيئًا يدفعنى أن...

подмы́ть *сов.* 1. *разг.* (*наскоро вымыть*) قَسَلَ فِى (*u*); 2. (*берег*) جَرَفَ (*y*)

подмы́шечный *прил. анат.* إِبْطِ...

подмы́шка *ж.* إِبْطٌ (*мн.* آبَاطٌ); нести́ что́-л. под мы́шкой حمل شيئًا تحت إبطه, دَأْبَطَ شيئًا

подмя́ть *сов.* أَلْقَى تَحْتَ نَفْسِهِ

поднадзо́рный *прил.* مُرَاقَبٌ

поднебе́сье *с. поэт.* سَمَاءٌ

поднево́льный *прил.* 1. (*зависимый*) تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, أَتْبَاعٌ, ثُمَّاعٌ); 2. (*принудительный*) إِجْبَارِىٌّ, جَبْرِىٌّ, قَسْرِىٌّ; ~ труд أعمال السخرة, عمل سخرىّ

поднесе́ние *с.* وَهْبٌ, إِهْدَاءٌ, تَقْدِيمٌ

поднести́ *сов.* 1. (*приблизить*) قَرَّبَ; 2. (*принести что-л. куда-л.*) حَمَلَ إِلَى (*u*), جَاءَ بِشَىْءٍ إِلَى (*u*); 3. (*подарок и т. п.*) وَهَبَ, أَهْدَى, قَدَّمَ (*a*)

поднима́ть *несов. см.* подня́ть.

поднима́||ться *несов.* 1. *см.* подня́ться; 2. *страд. от* поднима́ть (*см.* подня́ть); у меня́ рука́ не ~ется на э́то إنّ يدى لا تطاوعنى على ذلك

подновя́ть *сов.* جَدَّدَ قَلِيلًا

подновля́ть *несов. см.* подновя́ть.

подного́тн||ая *ж. разг.*: знать всю ~ую عرف جميع البواطن

подно́жие *с.* 1. سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ), حَضِيضٌ (*мн.* حُضُضٌ, أَحِضَّةٌ); ~ холма́ رابية أسفل; 2. (*пьедестал*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), كُرْسِىٌّ [تِمْثَالٍ] (*мн.* كَرَاسِىُّ تَمَاثِيلَ)

подно́ж||ка *ж.* (*экипажа, трамвая*) سُلَّمٌ (*мн.* سَلَالِمُ) [مَرْكَبَةٍ]; ✧ дать кому́-л. ~у دبّر له مقلبًا

подно́жн||ый *прил.*: ~ корм مشب المراعى; быть на ~ом корму́ ارتعى فى مرعى

подно́с *м.* صِينِيَّةٌ (*мн.* صَوَانِىُّ), طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ)

подноси́ть *несов. см.* поднести́.

подно́ска *ж.* حَمْلٌ, مَجِىءٌ [بِشَىْءٍ]

подноше́ние *с.* 1. (*действие*) تَقْدِيمٌ, إِهْدَاءٌ; 2. (*подарок*) هِبَةٌ, تَقْدِمَةٌ, هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا)

подня́тие *с.* 1. رَفْعٌ; ~ за́навеса رفع ستارة; ~ тя́жестей رفع الأثقال; 2. (*увеличение, повышение*) زِيَادَةٌ, إِرْتِفَاعٌ, إِزْدِيَادٌ, إِنْهَاضٌ, إِسْتِنْهَاضٌ; ~ производи́тельности труда́ رفع إنتاجيّة العمل; ~ у́ровня зна́ний رفع مستوى المعارف

подня́ть *сов.* 1. (*подобрать*) لَقَطَ (*y*), إِلْتَقَطَ; 2. (*придать стоячее положение*) نَهَضَ بِ, أَنْهَضَ, وَقَفَ, قَوَّمَ (*a*); ~ с посте́ли قوّم (أنهض) من; ~ воротни́к رفع ياقة, أيقظ النوم; 3. (*вверх*) رَفَعَ (*a*), شَالَ (*u*); رَقَّى, عَلَّى (*возвысить кого-л.*); ~ го́лову رفع رأسه; ~ ка́мень رفع حجرًا; ~ флаг رفع علمًا; ~ па́рус رفع (نشر) الشراع; ~ бока́л رفع نخبًا; 4. (*возбудить*) أَثَارَ, أَنْهَضَ, أَحْدَثَ, أَلْهَمَ; ~ трево́гу أثار, فتح موضوعًا; ~ шум أثار ضجّة; ~ вопро́с أندر; ~ восста́ние أثار الانتفاضة; ~ пыль أثار الغبار; 5. (*повысить*) رَفَعَ (*a*), نَهَضَ بِ (*a*), زَادَ (*u*); ~ культу́рный у́ровень رفع مستوى الثقافة; ~ це́ны رفع الأسعار (زاد); ~ промы́шленность أنهض الصناعة; ~ во мне́нии люде́й رفع فى وجه الناس; 6. (*вспахать*) فَلَحَ (*a*); ~ целину́ استصلح أرضًا بكرًا; ✧ ~ го́лос رفع عقيرته, عالى صوته; ~ пары́ ولّد البخار; ~ ру́ку на кого́-л. رفع يده على شخص; ~ взор к не́бу رفع بصره إلى السماء; ~ кого́-л. на́ смех ضحك عليه, سخر منه (به); ~ нос (*загордиться*) شمخ بأنفه; ~ пе́тли на чулке́ رفأ الجورب; ~ на во́здух (*взорвать*) أقام الدنيا, نسف, فجّر; ~ всех на́ ноги

подня́||ться *сов.* 1. (*встать*) قَامَ (*y*), نَهَضَ (*a*), وَقَفَ (*u*); ~ со сту́ла قام (نهض) من الكرسيّ; ~ с посте́ли قام (نهض) من الفراش; ~ во весь рост انتصب; 2. (*взойти*) صَعِدَ (*a*), طَلَعَ (*a*), إِرْتَقَى, إِفْتَلَى, تَسَلَّقَ; ~ на трибу́ну صعد إلى المنصّة; ~ на верши́ну холма́ صعد إلى قمّة رابية; ~ по ле́стнице ارتقى الدرج, تسلّق سلّم; ~ по верёвочной ле́стнице صعد السلّم بالحبال; 3. (*вверх*) صَعِدَ (*a*), طَلَعَ (*a*), نَهَضَ (*a*), تَصَاعَدَ; самолёт ~лся أقلعت الطائرة; ~ на ли́фте на шесто́й эта́ж صعد بالمصعد إلى الطابق السادس; 4. (*о луне, солнце и т. п.*) طَلَعَ (*a*), بَزَغَ (*y*); 5. (*возникнуть*) هَبَّ (*y*), ثَارَ (*y*), نَشَأَ (*a*), هَاجَ (*u*), عَلَا (*y*); ~лась бу́ря возмуще́ния ثارت عاصفة الاستنكار; ~лся ве́тер هاجت الريح; ~лся шум ثارت ضجّة; ~лся смех تعالى الضحك; 6. (*на борьбу*) قَامَ لِـ (*y*), نَهَضَ (*a*), ثَارَ عَلَى (*y*), هَبَّ لِـ (*y*); ~ на защи́ту ро́дины هبّ للدفاع عن الوطن; ~ на борьбу́ قام للنضال; 7. (*увеличиться*) إِزْدَادَ, إِرْتَفَعَ; це́ны ~лись ارتفعت الأسعار; у него́ ~лась температу́ра ارتفعت حرارته; 8. (*о тесте*) إِخْتَمَرَ, إِرْتَفَعَ; ◇ ~ на́ ноги (*о больном*) شُفِيَ; ~ вверх по реке́ تقدّم في النهر صاعدًا

подо *предлог см.* под.

подоба́||ть *несов. безл.* لَاقَ (*u*), لَاءَمَ, نَاسَبَ; как ~ет كما يليق; так поступа́ть не ~ет مثل هذا السلوك غير لائق

подоба́ющ||ий 1. *прич. от* подоба́ть; 2. *прил.* لَائِقٌ, مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ; ~им о́бразом بشكل لائق, بشكل مناسب; взять ~ тон انتخب اللحن الملائم في الكلام; заня́ть ~ее ме́сто حلّ مقامًا (محلًّا) لائقًا (ملائمًا)

подо́би||е *с.* 1. شِبْهٌ (*мн.* أَشْبَاهٌ), مُشَابَهَةٌ, تَشَابُهٌ; ми́раж (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ), مُمَاثَلَةٌ, تَمَاثُلٌ, مَظْهَرٌ (*видимость*); на ~ чего́-л. على مثال شيء; по о́бразу и ~ю чего́-л. على صورته ومثاله; 2. *мат.* تَشَابُهٌ, مُمَاثَلَةٌ, مُشَابَهَةٌ

подо́бно *нареч. кому-чему-л.* مِثْلُ; كَـ (*как*): ~ тому́, как... مثلما, كما; ~ геро́ям مثل الأبطال

подо́бн||ый *прил.* 1. شَبِيهٌ (*мн.* أَشْبَاهٌ, شِبَاهٌ), مَثِيلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ, مُثُلٌ), مِثْلُ (*мн.* أَمْثَالٌ); и ему́ ~ые وأمثاله, ومَن يشابهه, ومَن على شاكلته; ومَن على شاكلته; при ~ых обстоя́тельствах في مثل هذه الأحوال; я ничего́ ~ого не ви́дел لم أر شيئًا يشبه ذلك (مثل ذلك); 2. *мат.* مُتَشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ, مُشَابِهٌ; ~ые треуго́льники مثلّثات متشابهة; ◇ ничего́ ~ого! لا شيء من ذلك, لا أبدًا; и тому́ ~ое (и т. п.) وما يشابه ذلك, وهلمّ جرًّا إلى آخره (آلخ)

подострá||стие *с.* تَمَلُّقٌ, خُنُوعٌ, خُضُوعٌ, ذُلٌّ

подострáстный *прил.* مُتَمَلِّقٌ, خَانِعٌ, خَضُوعٌ, ذَلِيلٌ; ~ взгляд نظرة تملّق

подобра́ть *сов.* 1. (*поднять что-л.*) إِلْتَقَطَ, لَمَّ (*y*), لَمْلَمَ; لَقَّطَ (*одну вещь за другой*); ~ колóсья لقّط السنابل; ~ кро́шки الفتات; ~ ра́неных التقط الجرحى (جمع); 2. (*подвернуть*) لَمَّ (*y*); شَمَّرَ (*засучить*); رَفَعَ (*a*) (*поднять*); ~ пла́тье لمّ (رفع) أطراف الثوب; ~ под себя́ но́ги وضع رجليه تحته; 3. (*выбрать нужное, подходящее*) إِخْتَارَ, إِنْتَقَى, إِسْتَجْمَعَ; ~ люде́й اختار أشخاصًا مناسبين; ~ фа́кты استجمع الوقائع; ~ ключ انتقى مفتاحًا; ~ костю́м اختار بدلة

подобра́ться *сов.* 1. (*составиться*) تَجَمَّعَ (بعد الانتقاء); 2. (*подкрасться к чему-л.*) إِقْتَرَبَ خِفْيَةً مِنْ, تَسَلَّلَ إِلَى

подобре́ть *сов.* أَضْبَحَ أَكْثَرَ لُطْفًا

подобру́-поздорóву *кареч. разг.*: уходи́ ~ ≅ إذهب ما دمت سالمًا

подогна́ть *сов.* 1. (*пригнать куда-л.*) سَاقَ إِلَى (*y*); قَرَّبَ (*приблизить*); 2. (*поторопить*) عَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ; سَرَّعَ, إِسْتَحَثَّ; 3. (*приладить*) عَدَّلَ, سَوَّى, وَفَّقَ, ضَبَطَ (*y, u*), كَيَّفَ

подогну́ть *сов.* ثَنَّى; ~ лист ورقة ثنّى; ~ но́ги تربّع

подогну́ться *сов.* تَثَنَّى

подогре́в *м. тех.* تَدْفِئَةٌ, تَسْخِينٌ

подогрева́тель *м.* سَخَّانٌ, مُسَخِّنٌ

подогрева́ть *несов. см.* подогре́ть.

подогре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ, دَفَّأَ; ~ молокó سخّن الحليب; 2. *перен. разг.* [لِدَرَجَةٍ مَا] هَيَّجَ, أَثَارَ; ~ сомне́ние кого́-л. قوّى شكوك شخص

пододвига́ть *несов. см.* пододви́нуть.

пододвига́ться *несов.* 1. *см.* пододви́нуться; 2. *страд. ст* пододвига́ть (*см.* пододви́нуть).

пододви́нуть *сов. к кому-чему-л.* أَزَاحَ إِلَى, زَحْزَحَ, دَفَعَ إِلَى, إِلَى (*a*)

пододви́нуться *сов. к кому-чему-л.* تَقَرَّبَ إِلَى, إِقْتَرَبَ مِنْ

пододея́льник *м.* غِطَاءُ لِحَافٍ

подожда́||ть *сов.* 1. إِنْتَظَرَ هُنَيْهَةً; ~ по́езд انتظر وصول القطار; он ~л немно́го, пото́м ушёл انتظر قليلًا ثمّ انصرف; 2. *разг.* (*повременить*) تَمَهَّلَ, تَرَيَّثَ

подозва́ть *сов.* إِسْتَدْعَى, دَعَا (*y*)

подозрева́ть *несов.* 1. *кого-л.* إِرْتَابَ بِ, إِشْتَبَهَ فِى, أَظَنَّ(هُ); ~ кого́-л. в обма́не أظنّه بالخداع; 2. (*предполагать*) إِفْتَرَضَ, ظَنَّ (*y*)

подозре́||ние *с.* شُبْهَةٌ (*мн.* شُبُهَاتٌ, شُبَهٌ), إِشْتِبَاهٌ, رَيْبَةٌ (*мн.* رِيَبٌ), إِرْتِيَابٌ, ظِنَّةٌ (*мн.* ظِنَنٌ); شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ); вне ~ий فوق الشبهات; быть под ~ием كان تحت الشبهة; وقعت الشبهة على; ~ па́ло на

подозри́тельно *нареч.* 1. (*вызывая подозрение*) بِشَكْلٍ مُثِيرٍ لِلشَّكِّ (لِلإِرْتِيَابِ); он вы́глядит ~ يظهر بشكل مثير للشكّ; повести́ себя́ ~ سلك سلوكًا يثير الشكّ; 2. (*с подозрением*) بِشَكٍّ; بِٱشْتِبَاهٍ, بِٱرْتِيَابٍ; посмотре́ть ~ نظر بارتياب

подозри́тельность *ж.* إِرْتِيَابٌ, إِشْتِبَاهٌ; شَكٌّ

подозри́тель||ный *прил.* 1. (*вызывающий подозрение*) مُثِيرٌ لِلشَّكِّ, مُشْتَبَهٌ فِيهِ, مَشْبُوهٌ; ظَنِينٌ (*мн.* أَظِنَّاءُ); ~ые элеме́нты عناصر مشبوهة; ~ого ви́да ذو مظهر يدعو للشكّ; 2. (*недоверчивый*) شَكَّاكٌ, مُرْتَابٌ, كَثِيرُ ٱلشَّكِّ

подои́ть *сов.* حَلَبَ (*y*)

подо́йник *м.* مِحْلَابٌ (*мн.* مَحَالِيبُ)

подой||ти́ *сов.* 1. *к кому-чему-л.* إِقْتَرَبَ [مَاشِيًا] مِنْ, دَنَا مِنْ (*y*), تَقَدَّمَ مِنْ; (إِلَيْهِ) وَصَلَ(هُ) (*u*), جَاءَ(هُ) (*u*) (*дойти*); كَانَ (*u*), أَتَى (*u*) (*о времени*); ~ к до́му دنا (اقترب) من البيت; 2. (*о дороге, реке и т. п.*) إِقْتَرَبَ; إِنْتَهَى إِلَى, مِنْ; 3. (*приняться за что-л.*) أَقْبَلَ عَلَى; ~ к разреше́нию вопро́са أقبل على حلّ مسألة; 4. (*отнестись*) إِتَّخَذَ مَوْقِفًا مِنْ (*к чему-л.*); عَامَلَ (*к кому-л.*); 5. (*годиться, соответствовать*) وَافَقَ, نَاسَبَ, لَاءَمَ, إِتَّفَقَ, إِنْطَبَقَ; э́ти ту́фли ему́ ~ду́т هذا الحذاء يلائم قدميه; така́я цена́ нам ~дёт هذا السعر يلائمنا; ~ друг дру́гу تلاءم, تناسب, توافق مع; ✧ ~ к концу́ اقترب من النهاية, انتهى (*закончиться*); ارتفع العجين (*выйти, иссякнуть*); те́сто подошло́ نفد

подоко́нник *м.* رَفٌّ نَافِذَةٍ (*мн.* رُفُوفُ نَوَافِذَ), قَاعِدَةُ نَافِذَةٍ (*мн.* قَوَاعِدُ نَافِذَةٍ)

подо́л *м.* طَرَفُ ثَوْبٍ, ذَيْلُ ثَوْبٍ, ثِيَابٌ (*мн.* ثُبُنٌ), ثُبْنَةٌ (*мн.* ثُبَنٌ); подобра́ть ~ لمّ أطراف الثوب

подо́лгу *нареч.* خِلَالَ وَقْتٍ طَوِيلٍ, طَوِيلًا; он ~ живал с на́ми كان يجالسنا طويلًا

подольсти́ться *сов. разг. к кому-л.* نَالَ حُظْوَةً (*a*) شَخْصٍ بِتَمَلُّقٍ

подольща́ться *несов. см.* подольсти́ться.

по-дома́шнему *нареч.* بِلَا كُلْفَةٍ, فِى بَسَاطَةٍ; оде́ться ~ ارتدى ملابس بيتيّة

подо́нки *мн.* 1. خُثَالَةٌ, طُحْلٌ رَاسِبٌ, ثُفْلٌ; 2. *перен.*: ~ о́бщества خثالة (رذالة) الناس

подопе́чн||ый *прил.* تَحْتَ ٱلْوِصَايَةِ; ~ ребёнок طفل تحت الوصاية; ~ая террито́рия منطقة تحت الوصاية

подоплёк||а *ж.* خَلْفِيَّةٌ, مَكْنُونٌ, أَسَاسٌ; ~ кри́зиса خلفيّة الأزمة; знать ~у чего́-л. عرف مكنون شيء

подорва́ть *сов.* 1. (*взорвать*) نَسَفَ (*u*), لَغَمَ (*a*), فَجَّرَ, إِنْتَسَفَ; 2. *перен.* قَوَّضَ, نَسَفَ (*u*); ~ своё здоро́вье صحّته أساء (أضرّ); ~ чей-л. авторите́т شوّه سمعة; ~ дове́рие أفقد الثقة; ~ усто́и قوّض القواعد

подорва́ться *сов.* 1. صَادَفَ لُغْمًا فَٱنْفَجَرَ; 2. *перен.* تَقَوَّضَ, تَدَهْوَرَ

подорожа́ть *сов.* غَلَا (*y*), أَصْبَحَ أَغْلَى, إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ

подоро́жник *м. бот.* مِزْمَارُ ٱلرَّاعِى (*мн.* مَزَامِيرُ)

подоси́новик *м.* فِطْرٌ أَحْمَرُ

подосла́ть *сов.* أَرْسَلَ [بِغَرَضٍ خَفِيٍّ]

подоспе́ть *сов. разг.* وَصَلَ فِى وَقْتِهِ (*u*), جَاءَ فِى (*u*) وَقْتٍ مُنَاسِبٍ

подостла́ть *сов.* فَرَشَ مِنْ تَحْتُ (*y*), بَسَطَ (*y*)

подоткну́ть *сов. разг.* شَمَّرَ (*подвернуть*); (*подобрать, засучить*); ~ подо́л رفع أطراف الثوب

подотчётность *ж. перед кем-л.* مَسْؤُولِيَّةٌ أَمَامَ

подотчётн||ый *прил.* 1. (*о деньгах*) يُحَاسَبُ عَلَيْهِ; ~ая

сýмма مبلغ يحاسب عليه; 2. (*о человеке, организации*) مَسْؤُولٌ; ~ые лúца أشخاص مسؤولون

подóхнуть *сов.* نَفَقَ (*y*), مَاتَ (*y*)

подохóдный *прил.*: ~ налóг (الدخل) ضريبة الإيراد

подóшв||а *ж.* 1. (*башмака*) نَعْلُ حِذَاءٍ (*мн.* نِعَالٌ); 2. *разг.* (*ноги*) بَاطِنُ قَدَمٍ (*мн.* بَوَاطِنُ أَقْدَامٍ), بَطْنُ قَدَمٍ (*мн.* بُطُونٌ); 3. (*горы*) حَضِيضٌ (*мн.* حُضُضٌ, أَحِضَّةٌ), سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ); у ~ы горы عند حضيض جبل

подпадáть *несов. см.* подпáсть.

подпáивать *несов. см.* подпóить.

подпáливать *несов. см.* подпалúть.

подпáлина *ж.* (*пятно*) بُقْعَةٌ شَعْرَاءُ (على جلد حيوان)

подпалúть *сов. разг.* 1. (*поджечь*) أَشْعَلَ ٱلنَّارَ فِي; 2. (*слегка опалить, обжечь*) شَيَّطَ, أَشَاطَ, كَوَى (*u*)

подпáрывать *несов. см.* подпорóть.

подпáрываться *несов.* 1. *см.* подпорóться; 2. *страд. от* подпáрывать (*см.* подпорóть).

подпáсок *м.* مُسَاعِدُ رَاعٍ

подпáсть *сов.*: ~ под чьё-л. влияние, власть وقع تحت; ~ под дéйствие закóна وقع تحت طائلة القانون; ~ под влияние خضع للتأثير

подпевáла *м. и ж.* 1. صَاحِبُ صَوْتٍ ثَانَوِيٍّ فِي; 2. *перен. разг.* إِمَّعَةٌ, إِمَّعٌ

подпевáть *несов.* 1. تَبِعَ ٱلْغِنَاءَ (*a*), لَاحَقَ ٱلْغِنَاءَ; 2. *перен. разг.* أَيَّدَ مُرْغِمًا

подперéть *сов.* دَعَمَ (*a*), سَنَدَ (*y*), عَمَدَ (*u*), صَلَّبَ

подперéться *сов. разг. чем-л.* إِسْتَنَدَ إِلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى

подпúливать *несов. см.* подпилúть.

подпилúть *сов.* 1. (*подрезать снизу*) نَشَرَ مِنْ جِهَةٍ (*y*); 2. (*укоротить*) [نَشْرًا] قَصَّرَ; ~ нóжки у столá قصّر قوائم طاولة بمنشار

подпúлок *м. тех. разг.* مِبْرَدٌ (*мн.* مَبَارِدُ)

подпирáть *несов. см.* подперéть.

подпирáться *несов.* 1. *см.* подперéться; 2. *страд. от* подпирáть (*см.* подперéть).

подписá||ть *сов.* 1. [عَلَى] وَقَّعَ, أَمْضَى; ~ бумáги وقّع [على] الأوراق; 2. (*приписать*) كَتَبَ تَحْتَ (*y*); 3. (*на газету и т. п.*): إِكْتَتَبَ فِي, سَجَّلَ ٱلِاشْتِرَاكَ فِي (*на подписном листе*); я ~л егó на газéту سجّلت اشتراكه

подписáться *сов.* 1. (*поставить подпись под чем-л.*) وَضَعَ تَوْقِيعَهُ (إِمْضَاءَهُ) تَحْتَ (*a*); 2. (*на газету и т. п.*) إِكْتَتَبَ فِي, إِشْتَرَكَ فِي

подпúска *ж.* 1. إِشْتِرَاكٌ فِي (*на газету и т. п.*); إِكْتِتَابٌ (*на подписном листе*); принимáется ~ на журнáлы تقبل الاشتراكات في المجلّات; 2. (*обязательство*) تَعَهُّدٌ (إِلْتِزَامٌ) كِتَابِيٌّ; ~ о невыездe التزام كتابيّ بعدم الخروج

подписн||óй *прил.* ...ٱشْتِرَاكٍ; ~óе издáние نشرة قيمة الاشتراك; ~áя плáта зá год توزّع بالاشتراك; ~áя плáта зá год عن سنة; ✧ ~ лист ورقة الاكتتاب

подпúсчик *м.* مُشْتَرِكٌ

подпúсывать *несов. см.* подписáть.

подпúсываться *несов.* 1. *см.* подписáться; 2. *страд. от* подпúсывать (*см.* подписáть).

пóдпис||ь *ж.* إِمْضَاءٌ, تَوْقِيعٌ; постáвить ~ وضع إمضاءه; без ~и (*о письме*) غفل من التوقيع, مهمل التوقيع; за ~ью и печáтью ذو إمضاء و ختم الإمضاء

подплывáть *несов. см.* подплы́ть.

подплы́ть *сов. куда-л.* 1. (*вплавь*) إِقْتَرَبَ سَابِحًا مِنْ (*о живом существе*); إِقْتَرَبَ عَائِمًا مِنْ (*о предмете*); 2. (*на судне*) إِقْتَرَبَ رَاكِبًا مَرْكَبًا مِنْ

подпóить *сов. кого-л.* سَكَّرَ(هُ) عَمْدًا

подползáть *несов. см.* подползти́.

подползти́ *сов.* 1. (*приблизиться*) إِقْتَرَبَ زَاحِفًا مِنْ; إِقْتَرَبَ بِبُطْءٍ (*медленно — о поезде и т. п.*); 2. (*подо что-л.*) زَحَفَ تَحْتَ (*a*), دَبَّ تَحْتَ (*y*)

подполкóвник *м.* مُقَدَّمٌ

подпóлье *с.* 1. سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبَاءٌ); 2. *перен.* نَشَاطٌ سِرِّيٌّ, أَعْمَالٌ سِرِّيَّةٌ; рабóтать в ~ قام بالنشاط السرّيّ (تحت بيت ريفيّ); 3. *собир.* أَشْخَاصٌ يَقُومُونَ بِٱلنَّشَاطِ ٱلسِّرِّيِّ

подпóльн||ый *прил.* سِرِّيٌّ, خَفِيُّ مَكَانِيٍّ; ~ая организáция تنظيم سرّيّ, منظّمة سرّيّة

подпóльщик *м.* عُضْوٌ فِي مُنَظَّمَةٍ سِرِّيٌّ (*мн.* أَعْضَاءٌ سِرِّيَّةٍ)

подпо́р||а, ~ка ж. مِسْنَدٌ (мн. مَسَانِدُ), دِعَامَةٌ (мн. دَعَائِمُ), زَرِيبَةٌ (мн. زَرَائِبُ), قَائِمَةٌ (мн. قَوَائِمُ), صَلَبَةٌ

подпоро́ть сов. [قَلِيلًا] فَتَقَ (у)

подпоро́ться сов. [قَلِيلًا] تَفَتَّقَ

подпору́чник м. воен., ист. مُلَازِمٌ ثَانٍ

подпо́чва ж. (сфлиц.) تُرْبَةٌ تَحْتَانِيَّةٌ (سُفْلِيَّةٌ)

подпо́чвенн||ый прил. تُرْبَةٍ سُفْلِيَّةٍ...; ~ые во́ды مياه باطنيّة (جوفيّة)

подпоя́сать сов. مَنْطَقَ, حَزَّمَ, نَطَّقَ, زَنَّرَ

подпоя́саться сов. تَحَزَّمَ, تَمَنْطَقَ, تَنَطَّقَ, إِتَّزَرَ, إِنْتَطَقَ

подпоя́сывать несов. см. подпоя́сать.

подпоя́сываться несов. 1. см. подпоя́саться; 2. страд. от подпоя́сывать (см. подпоя́сать).

подпра́вить сов. 1. أَصْلَحَ بَعْضَ ٱلْإِصْلَاحِ, رَتَّبَ; 2. разг. (подлечить) صَحَّحَ جُزْئِيًّا

подправля́ть несов. см. подпра́вить.

подпру́га ж. حِزَامُ سَرْجٍ, حِمَاصَةٌ, ضَفَارٌ

подпры́гивать несов. см. подпры́гнуть.

подпры́гнуть сов. وَثَبَ (и), قَفَزَ قَفْزَةً (и), نَطَّ (и); ~ от ра́дости طار سرورًا

подпуска́ть несов. см. подпусти́ть.

подпусти́ть сов. кого-л. سَمَحَ لَهُ بِٱلْاِقْتِرَابِ (а); ✧ ~ шпи́льку кому́-л. وخزه بكلامه

подрабáтывать несов. см. подрабóтать.

подрабóтать сов. разг. 1. (вопрос и т. п.) أَنْمَلَ; 2. (заработать дополнительно) كَسَبَ كَسْبًا إِضَافِيًّا (и)

подрáвнивать несов. см. подровня́ть.

подража́ние с. 1. (имитация) مُحَاكَاةٌ, تَقْلِيدٌ; 2. (следование — примеру и т. п.) إِقْتِدَاءٌ, إِحْتِذَاءٌ, تَمَثُّلٌ

подража́тель м. مُقَلِّدٌ, مُحَاكٍ

подража́тельный прил. مُحَاكٍ

подража́ть несов. 1. (имитировать) قَلَّدَ, حَاكَى; ~ голоса́м живо́тных قلّد أصوات الحيوانات; 2. кому-л. (следовать примеру) إِقْتَدَى بِـ, إِحْتَذَى مِثَالَهُ, تَمَثَّلَ بِـ, نَسَجَ عَلَى مِنْوَالِهِ (у, и)

подразделе́ние с. 1. (действие) تَجْزِئَةٌ, تَقْسِيمٌ; 2. (часть) قِسْمٌ (мн. أَقْسَامٌ), جُزْءٌ (мн. أَجْزَاءٌ); 3. воен. [صَغِيرَةٌ] وَحْدَةٌ, مُفْرَزَةٌ (мн. مَفَارِزُ), ثُلَّةٌ (мн. ثُلَلٌ)

подрази́ть сов. جَزَّأَ, قَسَّمَ

подрази́ться сов. تَجَزَّأَ, تَقَسَّمَ

подраздели́ть сов. см. подраздели́ть.

подраздели́ться сов. см. подраздели́ться.

подраздели́ть несов. см. подраздели́ть.

подраздели́ться несов. 1. تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ; 2. страд. от подраздели́ть (см. подраздели́ть).

подразни́ть сов. أَضْجَرَ, شَاكَسَ بَعْضَ ٱلْمُشَاكَسَةِ [قَلِيلًا]

подразумева́ть несов. قَنَى (и), قَصَدَ (и), أَرَادَ

подразумева́||ться несов. 1. مُنِيَ; э́то само́ собо́й ~ется هذا بديهيّ من نفسه; 2. страд. от подразумева́ть.

подра́мник м. жив. إِطَارٌ دَاخِلِيٌّ

подраста́||ть несов. см. подрасти́; ~ющее поколе́ние الجيل الناشئ

подрасти́ сов. تَرَعْرَعَ, [قَلِيلًا] نَمَى (и), كَبَرَ (у); أَدْرَكَ (стать взрослым).

подра́ться сов. تَضَارَبَ, تَعَارَكَ; تَلَاكَمَ (на кулаках).

подрёберный прил. анат. مَا تَحْتَ ٱلْأَضْلَاعِ

подре́зать сов. (укоротить) [قَلِيلًا] قَصَّ (у), قَصَّرَ; قَلَّمَ (ногти и т. п.); شَذَبَ, قَضَّبَ (у) (ветви); ✧ ~ ко́гти кому́-л. قلّم مخالبه

подреза́ть несов. см. подре́зать.

подрема́ть сов. [مُدَّةً] نَعَسَ (а, у), وَسِنَ (а), فَفَا (у), هَوَّمَ; ~ немно́го وسن قليلًا

подрисова́ть сов. وَضَعَ لَمَسَاتِ ٱلرَّسْمِ, أَصْلَحَ (а) (على رسم)

подрисо́вывать несов. см. подрисова́ть.

подро́бно нареч. بِٱلتَّفْصِيلِ, تَفْصِيلًا, بِٱلتَّفَاصِيلِ; рассказа́ть ~ حدّث بالتفاصيل, بِإِسْهَابٍ

подро́бность ж. تَفْصِيلٌ (мн. تَفَاصِيلُ); вдава́ться, входи́ть в ~и دخل في التفاصيل, أسهب في الكلام; во всех ~ях بكلّ التفاصيل, في جميع التفاصيل

подро́бн||ый прил. مُفَصَّلٌ, تَفْصِيلِيٌّ; مُسْهَبٌ, مُطَوَّلٌ (пространный); ~ое описа́ние (تفصيليّ) وصف مفصّل

подровня́ть сов. سَوَّى; مَهَّدَ (землю, дорогу); شَذَّبَ, قَضَّبَ (ветви); قَدَّ, قَدَّزَ (у) (волосы); ~ по́чву مهّد الأرض سوّى أطراف القماش (التربة); ~ края́ мате́рии

подро́с, подросла́ и т. д. прош. от подрасти́.

подро́сток м. حَدَثٌ (мн. أَحْدَاثٌ), مُرَاهِقٌ

подруба́ть I несов. см. подруби́ть I.

подруба́ть II *несов. см.* подруби́ть II.

подруби́ть I *сов.* 1. (*снизу*) قَطَعَ مِنْ تَحْتُ (*a*); 2. (*укоротить*) قَصَّرَ قَطْعًا

подруби́ть II *сов.* (*подшить*) كَفَّفَ, حَشَّى, كَفَّ (*y*); ~ носовы́е платки́ حشّى المناديل

подру́га *ж.* زَمِيلَةٌ, صَدِيقَةٌ

по-дру́жески *нареч.* بِصَدَاقَةٍ, بِوُدٍّ, بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ

подружи́ться *сов.* تَصَادَقَ, تَصَاحَبَ

подрумя́нивать *несов. см.* подрумя́нить.

подрумя́ниваться *несов.* 1. *см.* подрумя́ниться; 2. *страд. от* подрумя́нивать (*см.* подрумя́нить).

подрумя́нить *сов.* 1. *кого-что-л.* وَرَّدَ, حَمَّرَ; 2. *кул.* حَمَّرَ, سَمَّرَ, قَمَّرَ

подрумя́ниться *сов.* 1. (*румянами*) وَرَّدَ خَدَّيْهِ, تَحَمَّرَ; 2. *кул.* تَحَمَّرَ, إِسْمَرَّ

подру́чный *м.* مَسَاعِدٌ, مَامِلٌ

подры́в *м.* تَنْسِيفٌ, تَفْوِيضٌ, تَفْجِيرٌ; ~ авторите́та النفوذ) السمعة (تفويض; ~ дове́рия تفويض نسف; ~ мосто́в نسف الجسور الثلاثة

подрыва́ть I *несов. см.* подорва́ть.

подрыва́ть II *несов. см.* подры́ть.

подрывно́й *прил.* 1. *воен.* نَسَّافٌ, نَسَّافٌ; 2. *горн.* تَفْجِيرٍ...; ~о́е де́ло فنون النسف; ~ы́е рабо́ты أعمال النسف; 2. *перен.* تَخْرِيبِيٌّ, هَدَّامٌ; ~а́я де́ятельность نشاط تخريبي, أعمال تخريبية (هدّامة)

подры́ть *сов.* حَفَرَ تَحْتَ (*u*)

подря́д I *м.* إِلْتِزَامٌ, مُقَاوَلَةٌ; брать ~ التزم; ~ на постро́йку التزام المباني; сдать ~ لزّم

подря́д II *нареч.* عَلَى, عَلَى ٱلتَّوَالِي, بِتَتَابُعٍ, عَلَى ٱلتَّوَالِي, عَلَى ٱلتَّعَاقُبِ; четвёртый день ~ اليوم الرابع على التوالي; отсу́тствовать два дня ~ غاب يومين متواليين; прочита́ть ~ сто страни́ц قرأ مئة صفحة دون انقطاع; все ~ بلا استثناء الجميع

подряди́ть *сов.* إِسْتَأْجَرَ, إِسْتَكْرَى; ~ рабо́чих استكرى (استأجر) العمّال

подряди́ться *сов. разг.* تَأَجَّرَ; قَاوَلَ (*взять подряд*).

подря́дный *прил.* بِٱلْتِزَامٍ..., مُقَاوَلَةٍ...; ~ые рабо́ты أعمال بالمقاولة; ~ая фи́рма شركة مقاولة

подря́дчик *м.* مُقَاوِلٌ, مُلْتَزِمٌ, مُتَعَهِّدٌ

подряжа́ть *несов. см.* подряди́ть.

подряжа́ться *несов.* 1. *см.* подряди́ться; 2. *страд. от* подряжа́ть (*см.* подряди́ть).

подсади́ть *сов.* 1. *кого-л.* سَاعَدَ(هُ) عَلَى ٱلرُّكُوبِ (ٱلْإِمْتِطَاءِ) (*в экипаж и т. п.*); سَاعَدَ(هُ) عَلَى ٱلصُّعُودِ (*на дерево и т. п.*); ~ кого́-л. на ло́шадь ساعد شخصًا على امتطاء حصان; 2. (*дополнительно*) غَرَسَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*u*); подсади́ть ещё цвето́в غرس كمّيّةً إضافيّةً من الزهور

подса́живать *несов. см.* подсади́ть.

подса́живаться *несов.* 1. *см.* подсе́сть; 2. *страд. от* подса́живать (*см.* подсади́ть).

подса́ливать *несов. см.* подсоли́ть.

подсве́чник *м.* شَمْعَدَانٌ

подсви́стывать *несов.* صَفَرَ بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ (*u*); صَاحَبَ بِصَفِيرٍ (*сопровождать свистом*).

подсева́ть *несов. см.* подсе́ять.

подседе́льник *м.* حِزَامُ سَرْجٍ (*мн.* أَحْزِمَةُ سُرُوجٍ)

подсека́ть *несов. см.* подсе́чь.

подсе́кция *ж.* قِسْمٌ فَرْعِيٌّ (*мн.* أَقْسَامٌ)

подсеме́йство *с. биол.* فَرْعٌ مِنْ فَصِيلَةٍ, فُصَيْلَةٌ

подсе́сть *сов. к кому-чему-л.* جَلَسَ بِجِوَارِ(هُ) (*u*)

подсе́чь *сов.* 1. (*подрубить*) قَطَعَ مِنْ تَحْتُ (*a*); 2. *рыб.* إِلْتَقَطَ بِسُرْعَةٍ [صُنَّارَةً بِسَمَكَةٍ]

подсе́ять *сов.* بَذَرَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*y*)

подсиде́ть *сов. разг.* (*устроить подвох кому-л.*) دَبَّرَ دَسَّ عَلَى, مَكِيدَةً (*y*)

подси́живать *несов. см.* подсиде́ть.

подси́нивать *несов. см.* подсини́ть.

подсини́ть *сов.* زَرَّقَ

подска́бливать *несов. см.* подскобли́ть.

подсказа́ть *сов.* 1. لَقَّنَ; 2. *перен.* (*навести на мысль*) أَوْحَى (*об опыте и т. п.*); أَمْلَى (*продиктовать — о логике и т. п.*); نَاجَى بِ (*о сердце и т. п.*).

подска́зка *ж. разг.* تَلْقِينٌ

подска́зывать *несов. см.* подсказа́ть.

подскака́ть *сов.* إِقْتَرَبَ مُرَمِّحًا مِنْ; جَاءَ رَامِحًا (*u*) إِلَى (*о лошади*).

подска́кивать *несов.* 1. *см.* подскака́ть; 2. *см.* подскочи́ть.

подскобли́ть *сов.* بَشَرَ (*y*) (*соскоблить*); نَظَّفَ حَكًّا (*подчистить*).

подскочи́||ть *сов.* 1. (*подпрыгнуть*) وَثَبَ (*u*), قَفَزَ (*u*); 2. (*быстро подбежать к кому-чему-л.*) جَاءَ(هُ) مُسْرِعًا (*u*), أَقْبَلَ مُهَرْوِلًا عَلَى; 3. *перен. разг.* (*повыситься*) قَفَزَ (*u*); температу́ра ~ла قفزت درجة الحرارة; це́ны ~ли قفزت الأسعار

подсласти́ть *сов.* حَلَّى

подсла́щивать *несов. см.* подсласти́ть.

подсле́дственный *м. юр.* مُعَتَّقٌ مَعَهُ

подслеповáтый *прил.* أَمْشَشُ (*ж.* مَمْشَاءُ, *мн.* مُمْشٌ), ضَعِيفُ ٱلْبَصَرِ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ)

подслу́шать *сов.* نَصَتَ (*u*), تَنَصَّتَ, إِسْتَمَعَ خُلْسَةً; ~ за две́рью نصت (تنصّت) وراء (على) الباب

подслу́шивать *несов. см.* подслу́шать.

подсма́тривать *несов. см.* подсмотре́ть.

подсме́иваться *несов. над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (*a*)

подсмотре́ть *сов.* لَاصَ (*y*), إِسْتَرَقَ ٱلنَّظَرَ; سَارَقَ ~ в щёлку وصوص

подсне́жник *м. бот.* زَهْرَةُ ٱلثَّلْجِ, سَنْدَرُوبٌ

подсоби́ть *сов. разг.* أَعَانَ, عَاوَنَ, سَاعَدَ, ظَاهَرَ

подсобля́ть *несов. см.* подсоби́ть.

подсо́бный *прил.* إِضَافِيٌّ, فَرْعِيٌّ, إِحْتِيَاطِيٌّ, ثَانَوِيٌّ, إِعَانِيٌّ; ~ рабо́чий عامل مساعد; ~ про́мысел عمل إضافي (ثانوي)

подсо́вывать *несов. см.* подсу́нуть.

подсозна́ние *с.* وِجْدَانٌ, وَعْيٌ بَاطِنٌ

подсозна́тельный *прил.* وِجْدَانِيٌّ, بَاطِنِيٌّ

подсоли́ть *сов.* (*добавить соли*) أَضَافَ ٱلْمِلْحَ

подсо́лнечник *м.* دَوَّارُ ٱلشَّمْسِ, عَبَّادُ ٱلشَّمْسِ

подсо́лнечн||ый *прил.* عَبَّادِ ٱلشَّمْسِ...; ~ое ма́сло زيت عبّاد الشمس

подсо́лнух *м. разг.* 1. *см.* подсо́лнечник; 2. *мн.* ~и (*семечки*) بُذُورُ عَبَّادِ ٱلشَّمْسِ

подсо́хнуть *сов.* جَفَّ, تَجَفَّفَ (*u*), نَشِفَ (*a*), يَبِسَ (*a*)

подспо́рье *с. разг.* مَعُونَةٌ, مَوْنَةٌ; служи́ть большим ~м كان عونًا كبيرًا

подста́вить *сов.* 1. وَضَعَ تَحْتَ (*a*); أَسْنَدَ إِلَى (*подпереть*); 2. *мат.* أَبْدَلَ, عَوَّضَ; 3. (*сделать доступным*) عَرَّضَ; ~ фла́нг под уда́р عرّض الجناح للضربة; ✧ ~ но́жку кому́-л. كعبل شخصًا

подста́вка *ж.* 1. حَامِلٌ, سِنَادَةٌ; ~ для утюга́ منصب مكواة; 2. (*подпорка*) دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ), سَنَدٌ (*мн.* أَسْنَادٌ); ~ для ног (*у чистильщика*) مداس

подставля́ть *несов. см.* подста́вить.

подстави||о́й *прил.*: ~о́е лицо́ شخص صوري

подстака́нник *м.* حَمَّالَةُ قَدَحٍ

подстано́вка *ж. мат.* إِبْدَالٌ, تَعْوِيضٌ

подста́нция *ж.* مَحَطَّةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* مَحَاتٌ, مَحَطَّاتٌ); электри́ческая ~ محطّة كهربائيّة فرعيّة

подстёгивать *несов. см.* подстегну́ть.

подстегну́||ть *сов.* 1. مُعَجِّلًا [دَابَّةً] سَاطَ (*y*); 2. *перен. разг.* (*поторопить*) حَثَّ (*u*), دَفَعَ (*a*); его́ ~ло любопы́тство دفعه الفضول

подстели́ть *сов. разг. см.* подостла́ть.

подстерега́ть *несов. см.* подстере́чь.

подстере́чь *сов. кого-что-л.* تَرَصَّدَ لِ, تَكَمَّنَ لِ, تَرَبَّصَ لِ (بِ); ~ моме́нт تحيّن فرصةً

подстила́ть *несов. см.* подостла́ть.

подсти́лка *ж.* مِفْرَشٌ (*мн.* مَفَارِشُ); ~ для скота́ فرش يفرش لرقاد المواشي

подстра́ивать *несов. см.* подстро́ить.

подстека́тель *м.* مُغْرٍ, حَاثٌّ, مُحَرِّضٌ

подстека́тельство *с.* إِغْرَاءٌ, حَثٌّ, تَحْرِيضٌ

подстека́ть *несов. см.* подстекну́ть.

подстекну́ть *сов.* 1. (*побудить к чему-л.*) حَرَّضَ عَلَى, حَثَّ (*y*) عَلَى, حَضَّ (*y*) عَلَى; أَغْرَى بِ; 2. (*возбудить какое-л. чувство*) أَثَارَ, هَيَّجَ; ~ любопы́тство кого́-л. أثار فضوله

подстре́ливать *несов. см.* подстели́ть.

подстели́ть *сов.* أَصَابَ [بِطَلَقَةٍ نَارِيَّةٍ]

подстрига́ть *несов. см.* подстри́чь.

подстрига́ться *несов.* 1. *см.* подстри́чься; 2. *страд. от* подстрига́ть (*см.* подстри́чь).

подстри́чь *сов.* قَصَّ (*y*) (*волосы*); شَذَّبَ, قَضَّبَ (*де-*

ревья и т. п.); قَلَّمَ (ногти, лозу); ~ во́лосы (قدّ) قصّ شعره

подстри́чься сов. قَصَّ شَعْرَهُ (y)

подстро́ить сов. دَبَّرَ; ~ шу́тку دبّر أضحوكةً

подстро́чник м. تَرْجَمَةٌ حَرْفِيَّةٌ

подстро́ч||ный прил. 1. (о примечании и т. п.): ~ое примеча́ние حاشية تحت السطور; 2. (буквальный) حَرْفِيٌّ; ~ перево́д см. подстро́чник.

подступа́ть несов. см. подступи́ть.

подступи́||ть сов. 1. دَنَا مِنْ, إِقْتَرَبَ مِنْ (y); أَشْرَفَ (о войске); ~ к го́роду إقترب من المدينة, أشرف على المدينة; 2. (о горах, лесе и т. п.) أَطَلَّ عَلَى; ✧ слёзы ~ли к глаза́м طفرت الدموع فى العيون

подступи́ться сов.: к нему́ не подсту́пишься هو رجل يصعب الوصول إليه; к э́тому не ~ (это слишком дорого) هذا الشىء بعيد المنال (لأنّه غالٍ جدًّا)

по́дступ||ы мн. (ед. по́дступ м.) مَشَارِفُ (ед. مَشْرَفٌ); ~ к го́роду مشارف المدينة; ✧ к нему́ нет ~а هو رجل صعب الوصول إليه

подсуди́м||ый прил. مُدَّعًى عَلَيْهِ, مُتَّهَمٌ; ✧ скамья́ ~ых قفص الاتّهام

подсу́дность ж. юр. صَلَاحِيَّةُ مَحْكَمَةٍ لِنَظَرِ ٱلدَّعْوَى, دَائِرَةُ ٱخْتِصَاصِ مَحْكَمَةٍ

подсу́дн||ый прил. юр.: быть ~ым صلح للنظر فى محكمة

подсу́нуть сов. 1. подо что-л. وَضَعَ تَحْتَ (a), دَسَّ (y) تَحْتَ; 2. разг. (незаметно) دَسَّ (y)

подсу́шивать несов. см. подсуши́ть.

подсу́шиваться несов. 1. см. подсуши́ться; 2. страд. от подсу́шивать (см. подсуши́ть).

подсуши́ть сов. [قَلِيلًا] جَفَّفَ, نَشَّفَ, يَبَّسَ

подсуши́ться сов. разг. [قَلِيلًا] تَجَفَّفَ, نَشِفَ (a), يَبِسَ (a)

подсчёт м. عَدٌّ, حِسَابٌ, إِحْصَاءٌ; ~ голосо́в فرز الأصوات

подсчита́ть сов. عَدَّ (y), حَسَبَ (y), أَحْصَى; ~ голоса́ فرز الأصوات

подсчи́тывать несов. см. подсчита́ть.

подсыла́ть несов. см. подосла́ть.

подсы́пать сов. 1. (насыпать дополнительно) هَالَ (u) أَضَافَ إِضَافِيَّةً; زَيَّدَ (прибавить); 2. (насыпать тайком) دَسَّ (y); ~ я́ду دسّ سمًّا

подсыпа́ть несов. см. подсы́пать.

подсыха́ть несов. см. подсо́хнуть.

подта́ивать несов. см. подта́ять.

подта́лкивать несов. см. подтолкну́ть.

подта́пливать несов. см. подтопи́ть.

подта́скивать несов. см. подтащи́ть.

подтасова́ть сов.: ~ фа́кты لاعب فى, زوّر الوقائع لفّق الحقائق

подтасо́вка ж.: ~ фа́ктов تزوير الوقائع

подтасо́вывать несов. см. подтасова́ть.

подта́чивать несов. см. подточи́ть.

подтащи́ть сов. جَذَبَ إِلَى (u), جَرَّ إِلَى (y), سَحَبَ (a) إِلَى

подта́ять сов. [قَلِيلًا] ذَابَ (y)

подтверди́ть сов. أَكَّدَ, أَيَّدَ, أَثْبَتَ, عَزَّزَ; ~ получе́ние чего́-л. استلام شىء أثبت (أكّد)

подтверди́ться сов. تَأَكَّدَ, تَثَبَّتَ

подтвержда́ть несов. см. подтверди́ть.

подтвержда́ться несов. 1. см. подтверди́ться; 2. страд. от подтвержда́ть (см. подтверди́ть).

подтвержде́ние с. تَأْكِيدٌ, إِثْبَاتٌ, تَأْيِيدٌ, تَعْزِيزٌ; ~ телегра́ммы تعزيز البرقيّة; в ~ свои́х слов إثباتًا لكلماته

подтека́ть несов. 1. см. подте́чь; 2. разг. (протекать) سَرِبَ (a), وَكَفَ (u), نَضَحَ (a)

подте́кст м. مَعْنًى بَاطِنٌ, تَضْمِينٌ

подтере́ть сов. مَسَحَ (a)

подте́чь сов. سَالَ تَحْتَ (u)

подтира́ть несов. см. подтере́ть.

подтолкну́||ть сов. 1. دَفَعَ بِخِفَّةٍ (a); ~ ло́ктем لكز بمرفق; 2. перен. разг. (побудить к чему-л.) دَفَعَ (a) إِلَى; его́ ~ло любопы́тство دفعه الفضول

подтопи́ть сов. [قَلِيلًا] دَفَّأَ

подточи́||ть сов. 1. (сделать острее) أَحَدَّ, شَحَذَ (a), بَرَى (y), سَنَّ (u); ~ каранда́ш قلمًا; 2. (подгрызть) قَرَضَ (u), نَخَرَ (y); 3. перен. (здоровье и т. п.) قَوَّضَ,

خَرَّبَ; э́то ~ло его́ си́лы هذا فتّ فى عضده (ساعده); ~ нра́вственные усто́и قوّض دعائم الأخلاق

подтру́нивать *несов. см.* подтруни́ть.

подтруни́ть *сов. над кем-чем-л.* مَازَحَ(هُ), دَاعَبَ(هُ)

подтыка́ть *несов. см.* подото́кнуть.

подтя́гивать *несов. см.* подтяну́ть.

подтя́гиваться *несов.* 1. *см.* подтяну́ться; 2. *страд. от* подтя́гивать (*см.* подтяну́ть).

подтя́жки *мн.* [بَنْطَلُونٍ حَمَّالَةُ, شِمَارٌ (*мн.* شِمَارَاتٌ), حَمَّالَةٌ

подтяну́ть *сов.* 1. شَدَّ (*y*); وَتَرَ (*u*) (*натянуть*); ~ по́яс شدّ الحزام; 2. (*подтащить*) جَرَّ (*y*); جرّ زورقًا إلى بِرّ (*a*) (*поднять*); ~ ло́дку к бе́регу رَفَعَ (*подняться*); 3. (*войска*) جَاءَ بِـ (*u*), أَتَى بِـ (*u*); 4. *перен. разг.* (*отстающих*) دَفَعَ إِلَى ٱلْأَمَامِ (*a*); вам сле́дует ~ дисципли́ну يجب عليك أن تطبّق النظام; 5. (*подпеть кому-л.*) صَاحَبَ فِى ٱلْغِنَاءِ

подтяну́ться *сов.* 1. (*затянуть туже ремень и т. п.*) شَدَّ (*y*); 2. (*о войсках*) تَقَدَّمَ مُحْتَشِدًا إِلَى [حِزَامَهُ]; 3. *перен. разг.* (*об отстающих*) إِسْتَوَى (فى عمل بعد) (تأخّر)

подума́|ть *сов. о ком-чём-л.* فَكَّرَ فِى, تَفَكَّرَ فِى, تَأَمَّلَ فِى; قَالَ فِى نَفْسِهِ (*y*) (*про себя*); ~ немно́го فكّر قليلًا; ✧ и не ~ю! لا أفكّر أبدًا فى القيام بذلك!; кто бы ~л! من فكّر فى ذلك!

подýмыва|ть *несов. разг.* (*размышлять о чём-л.*) فَكَّرَ فِى [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ], تَأَمَّلَ [أَحْيَانًا] (إِفْتَكَرَ); ~ об отъе́зде أخذ يفكّر فى الارتحال; он давно́ ~л уе́хать وطّن نفسه قديمًا على الارتحال

по-дура́цки *нареч. разг.* بِحَمَاقَةٍ

подура́читься *сов.* تَحَامَقَ, تَكَلَّفَ ٱلْحَمَاقَةَ

подурне́ть *сов.* صَارَ أَقْبَحَ (*u*), فَقَدَ جَمَالَهُ (*u*)

подýськать *сов. разг.* حَرَّشَ

подýськивать *несов. см.* подýськать.

подýть *сов. разг.* 1. [مُدَّةً] هَبَّ (*y*); 2. (*начать дуть*) أَخَذَ يَهُبُّ (*y*)

подýчивать *несов. см.* подучи́ть.

подучи́|ть *сов. разг.* 1. (*обучить*) [قَلِيلًا] عَلَّمَ; دَرَّبَ (*натренировать*); я ~л его́ столя́рному де́лу علّمته النجارة; 2. (*урок и т. п.*) إِسْتَذْكَرَ, ذَاكَرَ; 3. (*подговорить кого-л.*) أَوْعَزَ إِلَى, لَقَّنَ

подучи́ться *сов. разг.* [قَلِيلًا] تَعَلَّمَ; دَرَّبَ (*натренироваться*).

подуши́ть *сов.* (*духами*) عَطَّرَ; ~ плато́к عطّر منديلًا

подýшка *ж.* 1. وِسَادَةٌ (*мн.* وَسَائِدُ), مِخَدَّةٌ, مِصْدَقَةٌ (*мн.* مَصَادِغُ); штéмпельная ~ خدّامة; 2. *тех.* لَوْحُ مخدّة اكسيجين ~ кислоро́дная, أَسْتِنَادٍ, سِنَادَةٌ; ✧

подýшн|ый *прил.*: ~ая по́дать *ист.* ضريبة جزية النفوس

подхали́м *м.* مُدَاهِنٌ, مُتَزَلِّفٌ

подхали́мство *с.* مُدَاهَنَةٌ, تَزَلُّفٌ

подхвати́|ть *сов.* 1. *кого-что-л.* قَبَضَ عَلَى (*u*), مَسَكَ بِـ (*u*, *y*), أَمْسَكَ(هُ); لَقِفَ (*a*), تَلَقَّفَ, إِلْتَقَطَ (*на лету*); ~ мяч كرةً التقط (للقف); 2. *перен. разг.* (*болезнь*) مَرَضًا أَخَذَ (إِقْتَبَسَ) (*y*); 3. (*песню и т. п.*) بدأ, وَاصَلَ, تَابَعَ; оди́н из них запе́л, а остальны́е ~ли أحدهم أغنيّةً و تابع الباقون

подхва́тывать *несов. см.* подхвати́ть.

подхлестну́ть *сов.* 1. سَاطَ مُعَجِّلًا (*u*); 2. *перен. разг.* (*поторопить*) حَثَّ (*y*), إِسْتَعْجَلَ

подхлёстывать *несов. см.* подхлестну́ть.

подхо́д *м.* 1. (*действие*) إِقْتِرَابٌ; دُنُوٌّ, وُصُولٌ, مَجِيءٌ (*прибытие*); 2. (*место*) [ٱقْتِرَابٍ] مَسْلَكُ (*мн.* مَسَالِكُ); скры́тый ~ مسلك مستور; 3. *к кому-чему-л.* (*отношение*) طَرِيقَةُ ٱلْإِقْبَالِ عَلَى, تَقَرُّبٌ; оши́бочный ~ к تقرّب خاطئ من; маркси́стский ~ к реше́нию пробле́мы الطريقة الماركسيّة للإقبال على حلّ المشكلة; 4. *мн.* ~ы *разг.* (*хитрости, уловки*) حِيَلٌ (*ед.* حِيلَةٌ), مُنَاوَرَاتٌ

подходи́ть *несов. см.* подойти́.

подходя́щий 1. *прич. от* подходи́ть; 2. *прил.* لَائِقٌ, صَالِحٌ لِـ, مُوَافِقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ (*годный для чего-л.*); ~ моме́нт فرصة سانحة, لحظة مناسبة (ملائمة, موافقة)

подцепи́ть *сов. разг.* 1. إِلْتَقَطَ (بخطّاف أو كلّاب); شَبَّكَ (*u*) (بمشبك) (*прицепить*); 2. *перен.* (*болезнь и т. п.*) مَرَضًا أَخَذَ (إِقْتَبَسَ) (*y*)

подцепля́ть *несов. см.* подцепи́ть.

подча́с *нареч.* فِى بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ, أَحْيَانًا

подчелюстно́й *прил. анат.* أَسْفَلِ ٱلْفَكِّ...

подчёркивание *с.* 1. وَضْعُ خَطٍّ تَحْتَ; 2. *перен.* (*выделение*) تَشْدِيدٌ, تَقْوِيَةٌ; 3. (*черта*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

подчёркивать *несов. см.* подчеркну́ть.

подчёркнутый 1. *прич. от* подчеркну́ть; 2. *прил. перен.* (*заметный, особенный*) خَاصٌّ

подчеркну́ть *сов.* 1. [تَحْتَ] وَضَعَ خَطًّا (*a*), خَطَّ (*y*) خَطًّا; ~ сло́во خطّ تحت كلمة خطًّا; 2. *перен.* (*усилить*) شَدَّدَ عَلَى, أَشَارَ [خُصُوصًا] إِلَى, أَشَادَ بِ; ~ роль кого́-л. أشاد بدوره; ~ свой слова́ شدّد على قوله

подчине́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِخْضَاعٌ, تَطْوِيعٌ; قَهْرٌ, فَتْحٌ (*завоевание*); 2. (*состояние*) خُضُوعٌ, طَاعَةٌ, إِطَاعَةٌ, إِذْعَانٌ, إِمْتِثَالٌ, إِنْصِيَاعٌ; مَرْؤُوسِيَّةٌ, تَبَعِيَّةٌ (*зависимость*); быть в ~и у кого́-л. كان تابعًا (خاضعًا) لشخص

подчинённый 1. *прич. от* подчини́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَرْؤُوسٌ, تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ, تَوَابِعُ), خَاضِعٌ (*мн.* خُضَّاعٌ); нача́льник и ~ رئيس ومرؤوس, متبوع وتابع

подчини́ть *сов.* 1. (*завоевать*) قَهَرَ (*a*), فَتَحَ (*a*), أَخْضَعَ; 2. (*поставить в зависимость*) أَخْضَعَ, طَوَّعَ; 3. (*по службе, работе*) وَضَعَ تَحْتَ قِيَادَةٍ (تَصَرُّفِ) (*a*)

подчини́ться *сов.* 1. (*стать зависимым*) خَضَعَ لِ (*a*), تَبِعَ (*a*); 2. *кому-чему-л.* (*повиноваться*) طَاعَ لِ (*y*), إِنْصَاعَ لِ, إِمْتَثَلَ لِ, أَذْعَنَ لِ, أَطَاعَ لِ; ~ прика́зу أطاع الأمر; ~ во́ле кого́-л. امتثل (أذعن) لإرادة شخص

подчиня́ть *несов. см.* подчини́ть.

подчиня́ться *несов.* 1. *см.* подчини́ться; 2. *страд. от* подчиня́ть (*см.* подчини́ть).

подчи́стить *сов.* 1. (*вычистить*) نَظَّفَ بَعْضَ ٱلتَّنْظِيفِ; 2. (*удалить*) أَزَالَ بِٱلْحَكِّ (*соскоблив*); مَحَا (*y*) (*стереть*); نَظَّفَ بِفِرْجَوْنٍ (*скребницей*).

подчища́ть *несов. см.* подчи́стить.

подше́фный *прил.* مُظَاهَرٌ

подшива́ть *несов. см.* подши́ть.

подши́вка *ж.* 1. (*действие*) تَبْطِينٌ, تَرْبِيبٌ; تَحْشِيَةٌ, كِفَافَةٌ; (*в одежде*) أضابير وملفّات (*бумаг к делу*); (*подкладки*) ٱلْأَوْرَاقِ; 2. *разг.* (*пачка газет и т. п.*) إِضْبَارَةٌ (*мн.* أَضَابِيرُ, إِضْبَارَاتٌ), ضُبَارَةٌ (*мн.* ضَبَائِرُ); 3. *разг.* (*у платья и т. п.*) حَاشِيَةٌ, كِفَافٌ

подши́пник *м. тех.* كُرْسِيُّ تَحْمِيلٍ (*мн.* كَرَاسِيُّ), مَحْمِلٌ, رُولْمَانٌ; ша́риковый ~ محمل كرسيّ بلى, كرسيّ تحميل; ро́ликовый ~ أسطوانات (كرسيّ تحميل); محمل كريّات; упо́рный ~ محمل كريّات دفعيّ

подши́пниковый *прил.*: ~ заво́д مصنع كراسيّ تحميل (بلى)

подши́ть *сов.* 1. بَطَّنَ; حَشَّى (*подкладку*); 2. (*подрубить*) كَفَّ (*y*), كَفَّفَ; 3. (*бумаги к делу и т. п.*) رَتَّبَ [ٱلْأَوْرَاقَ فِي مِلَفَّاتٍ]

подшто́пать *сов.* رَقَأَ (*a*), رَفَا (*y*), رَقَّقَ (*y*) (*вязаное*)

подшто́пывать *несов. см.* подшто́пать.

подштукату́рить *сов.* مَلَسَ (*y*), كَلَّسَ [بَعْضَ ٱلْأَمَاكِنِ]

подшути́ть *сов. над кем-чем-л.* مَازَحَ(هُ), هَازَلَ(هُ), دَاعَبَ(هُ)

подъеда́ть *несов. см.* подъе́сть.

подъе́зд *м.* 1. (*действие*) وُصُولٌ, قُدُومٌ, مَجِيءٌ; 2. (*вход*) مَدْخَلُ بَيْتٍ; парадный ~ (رئيسيّ) أماميّ; مدخل; 3. (*путь к чему-л.*) مَسْلَكُ وُصُولٍ (*мн.* مَسَالِكُ); ~ к реке́ مسلك وصول إلى النهر

подъездно́й *прил.*: ~ путь *ж.-д.* خطّ جانبيّ

подъезжа́ть *несов. см.* подъе́хать.

подъём *м.* 1. (*поднятие*) رَفْعٌ; ~ фла́га رفع العلم; 2. (*восхождение*) صُعُودٌ, طُلُوعٌ, إِرْتِقَاءٌ, إِعْتِلَاءٌ; تَسَلُّقٌ (*на гору*); тру́дный ~ صعود صعب; 3. (*участок дороги*) مُرْتَفَعٌ; спу́ски и ~ы منحدرات ومرتفعات; 4. (*развитие, движение вперёд*) رَفْعٌ, نُهُوضٌ (بِ); زِيَادَةٌ; إِزْدِيَادٌ; ~ се́льского хозя́йства نهضة الزراعة; на ~е في طريق النهضة; 5. (*воодушевление*) حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ; революцио́нный ~ حماسة ثوريّة; трудово́й ~ حماسة العمل; 6. (*ноги*) ظَهْرُ قَدَمٍ; 7. *воен.* إِسْتِيقَاظٌ; затруби́ть ~ بوّق للاستيقاظ; ~ в пять часо́в في الاستيقاظ الساعة الخامسة; 8. *с.-х.* حِرَاثَةٌ; ~ паро́в حراثة الأرض المراحة

подъёмник *м.* رَافِعَةٌ (*мн.* رَوَافِعُ), آلَةُ رَفْعٍ, مِصْعَدٌ (*мн.* مَصَاعِدُ)

подъёмн||ый *прил.*: ~ кран رافعة, ونش [آلة]; عيّار; ~ая маши́на رافعة آلة; ~ винт لولب الارتفاع; ~

мост جسر متحرّك; ~ая си́ла *ав.* قوّة الرفع; ◇ ~ые де́ньги بدل الانتقال

подъе́сть *сов. разг.* (*всё без остатка*) أَكَلَ كُلَّ (*y*) شَيْءٍ

подъе́|хать *сов.* 1. *к кому-чему-л.* (*приблизиться*) إِقْتَرَبَ, (مِنْ, إِلَى) دَنَا (*y*); маши́на ~хала к до́му اقتربت السيّارة من البيت; 2. *разг. куда-л.* (*приехать*) وَصَلَ إِلَى (*u*); я ~ду за тобо́й أنا سأمرّ عليك; 3. *перен. разг. к кому-л.* تَقَرَّبَ إِلَى; он ло́вко к нему́ ~хал تقرّب إليه بطريقة لبقة

подъязы́чный *прил. анат.* مَا تَحْتَ اللِّسَانِ

подыма́ть *несов. см.* подня́ть.

подыска́ть *сов.* وَجَدَ (*u*), لَقِيَ (*a*) (ما يلزم أو يصلح)

подыскивать *несов. что-л.* بَحَثَ عَنْ (*a*), فَتَّشَ عَنْ; ~ нужные слова́ بحث عن الكلمات اللازمة (شيء لازم أو صالح)

подыто́живать *несов. см.* подыто́жить.

подыто́жить *сов.* أَجْمَلَ, لَخَّصَ, عَمَّمَ (*обобщить*).

подыха́ть *несов. см.* подо́хнуть.

подыша́ть *сов.* [مُدَّةً] شَمَّ اَلْهَوَاءَ (*y*); نَفَخَ نَفَخَاتٍ (*y*) عَلَى (*на кого-что-л.*); я хо́чу вы́йти ~ све́жим во́здухом أريد الخروج لأشمّ الهواء

поеда́ть *несов.* см. пое́сть.

поедино́к *м.* مُبَارَزَةٌ, مُصَارَعَةٌ (*единоборство*); مُبَارَزَةٌ (*дуэль*); слове́сный ~ معركة كلاميّة

поедо́м *нареч. разг.*: ~ есть ≅ أضجر بمضايقات دائمة

по́езд *м.* 1. قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ, قِطَارَاتٌ); курье́рский ~ قطار سريع, اكسبريس; това́рный ~ قطار بضاعة; пассажи́рский ~ قطار ركّاب; санита́рный ~ قطار صحّيّ; ско́рый ~ قطار سريع; ме́стный ~ قطار محلّيّ; приго́родный ~ قطار ضواحٍ; 2. (*процессия*) رَكْبٌ, مَوْكِبٌ, زَحْلَةٌ, قَافِلَةٌ (*караван*); ◇ сва́дебный ~ موكب (ركب) العرس

пое́здка *ж.* سَفَرٌ, سَفْرَةٌ, رِحْلَةٌ, جَوْلَةٌ, سِيَاحَةٌ; увеселительная ~ جولة (رحلة) للنزهة; туристи́ческая ~ جولة سياحيّة, سياحة

поездно́й *прил.* قِطَارِ...

поезжа́й, поезжа́йте *повел. накл. от* е́хать.

пое́сть *сов.* 1. [قَلِيلًا] أَكَلَ (*y*); تَنَاوَلَ اَلطَّعَامَ (*принять пищу*); 2. *разг.* (*съесть без остатка*) أَكَلَ كُلَّ (*y*) شَيْءٍ; 3. (*о насекомых, грызунах и т. п.*) أَكَلَ

пое́хать *сов.* ذَهَبَ رَاكِبًا (*a*), سَافَرَ, إِرْتَحَلَ; по како́й доро́ге мне ~? في أيّ طريق عليّ أن أذهب؟

пожа́дничать *сов.* بَخِلَ بَعْضَ اَلْبُخْلِ (*a*)

пожале́ть *сов.* 1. (*испытать жалость к кому-л.*) تَحَسَّرَ, شَفِقَ عَلَى (*a*), أَشْفَقَ عَلَى; 2. (*сберечь, пощадить*) رَحِمَ (*a*); 3. *о чём-л.* أَسِفَ عَلَى (*a*), تَأَسَّفَ عَلَى; نَدِمَ عَلَى (*a*) (*раскаяться*); 4. *см.* пожа́дничать.

пожа́ловать *сов. уст.* 1. (*наградить кого-л. чем-л.*) وَهَبَ(هُ) (*a*) (لَهُ), أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ, مَنَحَ(هُ) شَيْئًا; 2. *шутл.* (*явиться куда-л., посетить кого-л.*) حَضَرَ إِلَى (*y*); пожа́луйте сюда́! تفضّل إلى هنا!; добро́ ~! أهلًا وسهلًا ومرحبًا!

пожа́ловаться *сов. на кого-что-л. кому-л.* شَكَا(هُ) (*y*) إِلَى

пожа́луй *вводн. сл.* لَعَلَّ; رُبَّمَا, قَدْ (*с наст.-буд.*); мо́жет ~ быть, он и придёт من المحتمل أن يجيء; ~, вы бы́ли правы ربّما عَلَى اَلْأَرْجَحِ, مِنَ اَلْمُحْتَمَلِ (*возможно*); ~, я не ошибу́сь, е́сли скажу́, что... كان الحقّ معك و لعلّي لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ...

пожа́луйста *частица* تَفَضَّلْ, تَفَضَّلُوا; مِنْ فَضْلِكَ, مِنْ فَضْلِكُمْ *мн.*; ~, ещё раз повтори́ите لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ, عَفْوًا (*в ответ на благодарность*); скажи́те мне, ~ قل لي من فضلك; ◇ скажи́(те) ~! يا للعجب!

пожа́р *м.* حَرِيقٌ (*мн.* حَرَائِقُ, حَرْقَى), حَرِيقَةٌ (*мн.* حَرَائِقُ); ◇ не на ~ ≅ ليس في الأمر عجلة

пожа́рить *сов.* 1. (*некоторое время*) [مُدَّةً] شَوَى (*u*), قَلَى (*u*); 2. *разг.* (*изжарить*) قَلَى, شَوَى

пожа́риться *сов.* [مُدَّةً] إِنْشَوَى, تَقَلَّى, إِنْقَلَى

пожа́рище *с.* آثَارُ حَرِيقٍ

пожа́рник *м. разг. см.* пожа́рный 2.

пожа́рн|ый *прил.* 1. حَرِيقٍ...; ~ая кома́нда فرقة سلّم مطافئ; ~ насо́с مضخّة إطفاء; ~ая ле́стница إطفاء; ~ые шла́нги خراطيم الحريق; 2. *в знач. сущ. м.* رَجُلُ مَطَافِئَ (إِطْفَاءٍ) (*мн.* رِجَالٌ), إِطْفَائِيٌّ, جُنْدِيٌّ مَطَافِئَ (*мн.* جُنُودٌ); ◇ на всяки́й ~ слу́чай اتّقاء أيّ طارئة

пожа́тие *с.*: ~ рук مصافحة

пожа́ть I *сов.* 1. (*руку*) صَافَحَ; ~ друг дру́гу ру́ки تصافح; 2. *уст.* [قَلِيلًا] شَدَّ (*y*), ضَغَطَ (*a*); ✧ ~ плеча́ми هزّ كتفيه

пожа́ть II *сов.*: что посе́ешь, то и пожнёшь *посл.* حصد ما زرع; кто се́ет ве́тер, пожнёт бу́рю من زرع ريحًا حصد عاصفةً

пожева́ть *сов.* [مُدَّةً] مَضَغَ (*a*, *y*), لَاكَ (*y*); ✧ ~ гу́бами حرّك شفتيه

пожела́ни||е *с.* تَمَنٍّ (*мн.* تَمَنِّيَاتٌ); наилу́чшие ~я أحسن (أطيب) التمنّيات

пожела́ть *сов. кому-л. чего-л.* تَمَنَّى (لَهُ شَيْئًا) رَجَا (*y*)

пожелте́ть *сов.* إِصْفَرَّ

пожени́ть *сов. разг.* زَاوَجَ

пожени́ться *сов. разг.* تَزَاوَجَ

поже́ртвовани||е *с. в разн. знач.* تَبَرُّعٌ; сбор ~й جمع التبرّعات

поже́ртвовать *сов.* 1. *что-л.* تَبَرَّعَ بِـ; 2. *перен. кем-чем-л.* ضَحَّى بِشَيْءٍ مَا أَوْ شَخْصٍ مَا; ~ собо́й ضحّى بنفسه (فادى); ~ жи́знью ра́ди чего́-л. فداه بحياته

пожива́||ть *несов.* عَاشَ (*u*); как ~ете? كيف حالكم؟; как ~ешь? كيف حالك؟

пожи́ться *сов. разг. чем-л.* إِسْتَفَادَ مِنْ, إِنْتَفَعَ بِـ (مِنْ)

пожи́зненн||ый *прил.* مَدَى ٱلْحَيَاةِ; ~ое заключе́ние سجن مدى الحياة; سجن مؤبّد; ~ая пе́нсия معاش مدى الحياة

пожило́й *прил.* مُسِنٌّ, مُتَقَدِّمُ ٱلسِّنِّ

пожима́ть *несов. см.* пожа́ть I.

пожина́ть *несов. см.* пожа́ть II; ~ плоды́ своего́ труда́ جنى أثمار عمله; ~ ла́вры فاز باكليل الغار

пожира́ть *несов.* 1. (*с жадностью*) إِلْتَهَمَ; (*о звере*); 2. *перен.* إِلْتَهَمَ, إِنْتَهَبَ; ~ глаза́ми انتهب بنظرته افترس بعينيه

пожи́тки *мн. разг.* مَتَاعٌ, أَمْتِعَةٌ *мн.*, مَنْقُولَاتٌ, حَوَائِجُ, مَنْزِلِيَّةٌ *мн.*; собра́ть свои́ ~ جمع (لمّ) متاعه

пожи́||ть *сов.* 1. [مُدَّةً] عَاشَ (*u*), أَقَامَ; он ~вёт у тебя́ не́сколько дней سيقيم عندك مدّة أيّام; 2. *разг.*: ~ в своё удово́льствие نعم; ✧ ~вём — уви́дим *погов.* من يعش يره, نعش نر

пожра́ть *сов. см.* пожира́ть.

пожури́ть *сов. разг.* لَامَ (*y*)

по́з||а *ж.* 1. (*положение тела*) وَضْعٌ, وِضْعَةٌ; (*стоя*); جِلْسَةٌ (*сидя*); принима́ть ~у اتّخذ وضعةً خاصّةً (متكلّفةً); 2. *перен.* (*рисовка*) تَصَنُّعٌ, تَكَلُّفٌ

позаба́вить *сов.* سَلَّى, لَهَّى, فَكَّهَ

позаба́виться *сов.* تَسَلَّى, تَلَهَّى, تَفَكَّهَ

позабо́титься *сов. о ком-чём-л.* إِهْتَمَّ بِـ, إِعْتَنَى بِـ

позабыва́ть *несов. см.* позабы́ть.

позабы́ть *сов.* نَسِيَ (*a*); ~ о го́лоде (*отвлечься*) سلا من الجوع

позави́довать *сов.* حَسَدَ (*y*); غَبَطَ (*u*) (*без зла*).

позавтракать *сов.* فَطَرَ (*y*), أَفْطَرَ

позавчера́ *нареч. разг.* أَمْسِ ٱلْأَوَّلَ, أَوَّلَ أَمْسِ

позади́ 1. *предлог с род.* وَرَاءَ, خَلْفَ; он стоя́л ~ меня́ وقف وراءى (خلفى); 2. *нареч.* فِي ٱلْخَلْفِ; всё тяжёлое оста́лось ~ بقيت الصعوبات كلّها قد فاتت (خلفنا); мы оста́лись ~ تأخّرنا

позаи́мствовать *сов.* إِسْتَعَارَ, إِقْتَبَسَ

позапро́шл||ый *прил. разг.*: ~ая неде́ля الأسبوع الذى قبل الماضى, سبق الأسبوع الماضى (الأخير); ~ год السنة التى سبقت السنة الماضية

позари́ться *сов. разг. на что-л.* طَمِعَ فِي (بِـ) (*a*), إِشْتَهَى (هُ)

позва́ть *сов.* دَعَا (*y*), نَادَى

позволе́ни||е *с.* إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ), رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), إِبَاحَةٌ, سَمَاحٌ, إِجَازَةٌ; с ва́шего ~я بإذنك, من إذنك; проси́ть ~я استأذن, طلب الإذن, استسمح; ✧ с ~я сказа́ть إذا أمكن القول

позволи́тельн||ый *прил.* يُبَاحُ بِهِ, يُرَخَّصُ بِهِ, يُسْمَحُ بِهِ, يُجَازُ; ~о спроси́ть... يُبَاحُ, يُرَخَّصُ بِهِ, يُسْمَحُ بِهِ, يُجَازُ; من الجائز أن نسأل...

позво́л||ить *сов.* 1. (*разрешить*) سَمَحَ بِـ (*a*), أَذِنَ بِـ (*a*), خَوَّلَ (*давать право*); 2. (*дать возможность что-л. сделать*) أَبَاحَ, أَجَازَ; ~ьте вас приве́тствовать اسمح لى أن أرحّب بكم; ~ьте пройти اسمحوا لى أن أمرّ; ~ьте спроси́ть об... هل لى أن أسأل; как ~ят обстоя́тельства بالمرور; ✧ ~ себе́ что́-л. تجاسر على, اجترأ على

позволя́ть *несов. см.* позво́лить.

позвони́ть *сов.* رَنَّ (*u*), جَرَسَ (*u*), دَقَّ (*y*); ~ по телефо́ну (*по телефону*) رَنَّ بِالتِّلِفُونِ

позвоно́к *м. анат.* فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ), فَقَارَةٌ, خَرَزَةُ ظَهْرٍ

позвоно́чник *м. анат.* سِلْسِلَةٌ فِقْرِيَّةٌ, عَمُودٌ فِقْرِيٌّ, صُلْبٌ

позвоно́чн||ый *прил.* 1. *анат.* فِقَارِيٌّ, فِقْرِيٌّ; ~ столб عمود فقرى; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн. зоол.* (*ед.* позвоно́чное *с.*) ذَوَاتُ ٱلْفِقْرَاتِ

по́здн||ий *прил.* 1. مُتَأَخِّرٌ; ~ее вре́мя ساعة متأخّرة; до ~ей но́чи حتّى ساعة متأخّرة من [من الليل]; 2. (*запоздалый*) مُتَأَخِّرٌ, مُتَعَوِّقٌ, آجِلٌ; ~яя весна́ ربيع متأخّر

по́здно *нареч.* 1. مُتَأَخِّرًا, آجِلًا; ~ ве́чером متأخّرًا فى الليل; 2. *в знач. сказ. безл.* فَاتَ ٱلْوَقْتُ; уже́ ~ الساعة الآن متأخّرة; ✧ лу́чше ~, чем никогда́ *погов.* ≅ الآجل خير من العدم; ра́но и́ли ~ عاجلًا أو آجلًا

поздоро́ваться *сов.* تَصَافَحَ, صَافَحَ, حَيَّى, سَلَّمَ عَلَى (*обменяться рукопожатием*); ~ со все́ми за́ руку صافح الجميع واحدًا واحدًا

поздорове́ть *сов.* إِزْدَادَ عَافِيَةً وَقُوَّةً

поздоро́вн||ться *сов. безл. разг.*: ему́ не ~тся لن يفلت من العقاب

поздрави́тельн||ый *прил.* تَهْنِئَةٍ...; ~ое письмо́ رسالة تهنئة

поздра́вить *сов. с чем-л.* هَنَّأَ بِ

поздравле́ние *с.* تَهْنِئَةٌ (*мн.* تَهَانِئُ); ~ с пра́здником تهانئ الأصدقاء, معايدة بالعيد, تهنئة بالعيد; ~я друзе́й

поздравля́||ть *несов см.* поздра́вить; ~ю вас с пра́здником أهنّئكم بالعيد

позёвывать *несов. разг.* تَثَاءَبَ [مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ]

позелене́ть *сов.* إِخْضَرَّ

позем́льный *прил.*: ~ нало́г ضريبة الأرض

позёмка *ж.* رِيحٌ ثَلْجِيَّةٌ

по́зже *сравнит. ст. от* по́здно أَكْثَرُ تَأَخُّرًا

пози́ровать *несов.* إِتَّخَذَ وَضْعِيَّةً; ~ перед фото́графом قعد أمام مصوّر ليلتقط صورته

позити́в *м. фото* صُورَةٌ مُوجَبَةٌ

позитиви́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (ٱلْوَضْعِيَّةِ)

позити́вист *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ مَذْهَبِ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (ٱلْوَضْعِيَّةِ)

позити́вный I *прил. фото* إِيجَابِيٌّ

позити́вный II *прил. филос.* إِيجَابِيٌّ

позитро́н *м. физ.* بُوزِيتْرُون

позицио́нн||ый *прил.*: ~ая война́ حرب الخنادق

пози́ци||я *ж.* 1. مَوْقِعٌ (*мн.* مَوَاقِعُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); запасна́я ~ موقع احتياطىّ; оборони́тельная ~ موقع دفاعىّ; заня́ть ~ю احتلّ موقعًا; передова́я ~ مركز أمامىّ; скры́тая ~ موقع مستور; удержа́ть ~и احتفظ بمواقعه; 2. (*отношение*) مَوْقِفٌ; определи́ть свою́ ~ю относи́тельно кого́-чего́-л. حدّد موقفه من

позли́ть *сов. разг.* [مُدَّةً] أَزْعَجَ, أَضْجَرَ

позна́бли||ть *несов. безл. разг.*: меня́ слегка́ ~ет أشعر بحمّى خفيفة

познава́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلْإِدْرَاكِ

познава́емый *прич.* يُدْرَكُ, مُدْرَكٌ; مَحْسُوسٌ (*чувством*).

познава́тельн||ый *прил.* إِدْرَاكٍ...; ~ая спосо́бность قوّة الإدراك, إدراك

познава́ть *несов. см.* позна́ть.

познава́||ться *несов.*: друзья́ ~ются в беде́ ≅ الصديق عند الضيق

познако́мить *сов. с кем-чем-л.* عَرَّفَ بِ

познако́миться *сов.* 1. *с кем-л.* تَعَرَّفَ بِ (إِلَى); ~ друг с дру́гом تعارف; 2. *с чем-л.* تَعَرَّفَ بِ (إِلَى), إِطَّلَعَ عَلَى; ~ с достиже́ниями اطّلع على المنجزات

позна́ни||е *с.* 1. *филос.* مَعْرِفَةٌ, إِدْرَاكٌ; тео́рия ~я نظريّة المعرفة; 2. *мн.* ~я (*сведения*) مَعَارِفُ, مَعْلُومَاتٌ; осведомлённость سَعَةُ ٱلْإِطِّلَاعِ

позна́ть *сов.* عَرَفَ (*u*), أَدْرَكَ; إِخْتَبَرَ (*испытать, пережить*).

позоло́та *ж.* مِشْرَةٌ ذَهَبِيَّةٌ, طِلَاءٌ

позолоти́ть *сов.* ذَهَّبَ, مَوَّهَ, طَلَى بِٱلذَّهَبِ (*u*); ✧ ~ пилю́лю خفّف وطأة الأمر

позо́р *м.* عَارٌ, فَضِيحَةٌ, شَنَارٌ, شَيْنٌ, خِزْيٌ; пятно́ ~a وصمة العار; покры́ть себя́ ~ом غطّى نفسه بالعار; заклейми́ть кого́-л. ~ом وصم شخصًا بالخزى; смыть ~ محا العار

позо́рить *несов.* 1. عَابَ (*u*), قَبَّحَ (*a*), شَانَ (*u*), شَنَّرَ; 2. *разг.* (*стыдить*) قَبَّحَ (*a*), أَخْزَى

позо́рный *прил.* مُعِيبٌ, مُخْزٍ; شَائِنٌ, مَشِينٌ; قَاصِمٌ (*о поступке и т. п.*); ~ое реше́ние قرار مشين; ◇ пригвозди́ть к ~ому столбу́ وصم بالعار

позуме́нт *м.* قَصَبٌ, شَرِيطٌ زِينِيٌّ; обши́ть ~ом قصّب, زركش بالقصب

позы́в *м.* مَيْلٌ; испы́тывать ~ы к рво́те تقيّأ

позывно́й *прил.* 1.: ~ сигна́л النداء علامة; 2. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн. радио, мор.* إِشَارَاتُ ٱلنِّدَاءِ

пограть *сов.* لَعِبَ مُدَّةً (*a*)

пойлка *ж.* مِشْعَاةٌ

поименно́ванный *прил.* إِسْمِيٌّ; ~ спи́сок قائمة الأسماء

поименова́ть *сов.* سَمَّى

пои́мка *ж.* مَسْكٌ; قَبْضٌ (*преступника и т. п.*); إِصْطِيَادٌ (*зверя и т. п.*).

поиму́щественный *прил.*: ~ нало́г ضريبة الملك, موائد الأملاك

по́иск *м.* 1. *мн.* ~и تَفَتُّشٌ, بَحْثٌ, إِسْتِقْصَاءٌ; تَحَرٍّ (*розыск*); *геол.* تَنْقِيبٌ; в ~ах кого́-чего́-л. بحثًا عن; 2. *воен.* مَجَسَّةٌ (قَارَّةٌ) ٱسْتِكْشَافِيٌّ

поиска́ть *сов. кого-что-л.* مَدَّ [تَفَتَّشَ] بَحَثَ (*a*), تَفَتَّشَ(هُ)

по́исково́й *прил.* بَحْثٍ...; *геол.* تَنْقِيبٍ...; ~ая па́ртия فرقة تنقيب, فرقة أبحاث جيولوجيّة; ~ые рабо́ты أعمال التنقيب الجيولوجيّ

пои́стине *нареч.* حَقًّا, حَقِيقَةً, فِي ٱلْحَقِيقَةِ, فِعْلًا

пои́ть *несов.* سَقَى (*u*), أَسْقَى, أَسْرَبَ, رَوَّى (*u*); ~ ча́ем الشاى أشرب, قدّم الشاى; дождь по́ит зе́млю يروى المطر الأرض

по́йло *с.* 1. سُقْيَا مَوَاشٍ; 2. (*напиток*) شَرَابٌ رَدِيءٌ

по́йма *ж.* أَرْضٌ تَغْمُرُهَا مِيَاهُ فَيَضَانٍ

пойма́ть *сов. кого-что-л.* مَسَكَ بِـ (*u, y*); قَبَضَ عَلَى (*u*) (*преступника и т. п.*); إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ (*зверя и т. п.*); ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния قبض على شخص فى حالة التلبّس

по́йменный *прил.*: ~ые зе́мли *см.* по́йма.

пойму́, пойме́шь и т. д. *наст. от* поня́ть.

по́йнтер *м.* (*собака*) جِنْسٌ مِنْ كِلَابِ صَيْدٍ

пойти́ *сов.* 1. *куда-л.* ذَهَبَ إِلَى (*a*), مَضَى إِلَى (*u*), سَارَ إِلَى (*u*), رَاحَ إِلَى (*y*); ~ по направле́нию к чему́-л. ذهب إلى نحو..., اتّجه (توجّه) إلى...; ~ в кино́ ذهب إلى السينما; ~ по доро́ге ذهب فى الطريق; ~ пешко́м ذهب ماشيًا; ~ быстре́е أسرع الخطو; ~ спать ذهب للنوم; ~ вслед за ке́м-чем-л. اقتفى خطواته; ~ наза́д عاد ادراجه; 2. *разг.* (*приняться за что-л.*) هَبَّ (*y*), أَخَذَ, أَقْبَلَ عَلَى (*y*); بَدَأَ (*a*) (*начать*); опя́ть пошёл спо́рить يجادل (أخذ) هبّ; 3. (*о механизмах*) سَارَ (*u*), دَارَ (*y*); 4. بَدَأَ يَسِيلُ (يَجْرِى) (*a*) (*начать течь*); نَخِرَ (*a*), هَاجَ ٱلدُّخَانُ (*u*), إِرْتَفَعَ ٱلدُّخَانُ (*о дыме*)); 5. (*об осадках*): пошёл дождь أمطرت السماء, رذّت السماء; هطل المطر (*сильный*); пошёл снег أثلجت السماء; пошёл град أبردت السماء; 6. (*поступить куда-л.*) دَخَلَ(هُ) (*y*), إِنْغَرَطَ فِى, إِلْتَحَقَ بِـ; ~ на вое́нную слу́жбу دخل الخدمة العسكريّة, انغرط فى الجيش; ◇ ~ по стопа́м кого́-л. حذا حذوه; ~ войно́й هبّ للحرب; ~ за́муж за кого́-л. تزوّجت بشخص; ей пошёл деся́тый год دخلت فى سنّ العاشرة; е́сли на то пошло́ إذا سارت الأمور هكذا; она́ пошла́ в мать شابهت أمّها; пошёл второ́й год по́сле... حلّت السنة الثانية بعد...; пошёл да́льше (*не остановился на чём-л.*) ذهب إلى أبعد من ذلك

пока́ 1. *нареч.* (*в течение некоторого времени*) لِمُدَّةٍ مَا, لِفَتْرَةٍ مَا; я ~ подожду́ سأنتظر مدّة مّا; 2. *нареч.* (*до сего времени, всё ещё*) لَا يَزَالُ, حَتَّى ٱلْآنَ, بَعْدُ; ~ письма́ нет الخطاب لم يصل بعد; ~ ничего́ не изве́стно لم يُعرف بعد شىء; он ~ рабо́тает لا يزال يعمل; 3. *союз* (*в то время как*) مَا دَامَ, رَيْثَمَا, خِلَالَ, طَالَمَا, أَثْنَاءَ; ~ он у́чится, нам на́до ему́ помо́чь يجب علينا أن نساعده طالما أنّه يدرس; 4. *союз* (*до тех пор как*) رَيْثَمَا, إِلَى أَنْ, حَتَّى; ~ не зако́нчится всё э́то ريثما يتمّ كلّ ذلك; ~ не добра́лся до... إلى أن وصل إلى...; я э́того не забу́ду, ~ жив لن أنسى ذلك ما عشت (ما دمت حيًّا); ~ не бу́дет постро́ен дом ريثما يكون أنشئ البيت; сиди́те здесь, ~ я не приду́ إجلس هنا ريثما أعود; ◇ ~ что я дово́лен أنا مبسوط حتّى الآن; ~!ا إلى اللقاء

пока́з *м.* عَرْضٌ; إِبْرَازٌ, إِظْهَارٌ (*демонстрация*).

показа́ни||е *с.* 1. شَهَادَةٌ; تَصْرِيحٌ (*заявление*); дать ~ где-л. أدلى بشهادة أمام, أدّى شهادةً أمام; ~я плéнного شهادة الأسير; 2. (*прибора*) دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ), مُؤَشِّرٌ, قِرَاءَةٌ

показа́тел||ь *м.* 1. دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ), مُؤَشِّرٌ; произвóдственные ~и دلائل الإنتاج; хозяйственные ~и دلائل اقتصاديّة; по всем ~ям فى جميع الدلائل; 2. *мат.* دَلِيلٌ; ~ стéпени أسّ

показа́тельн||ый *прил.* 1. مِثَالِيٌّ..., إظْهَارٍ; ~ процéсс *юр.* محاكمة مثاليّة; ~ урóк درس مثالىّ; 2. (*характерный*) مُمَيِّزٌ, خَاصٌّ; э́то ~о для негó هذا شىء خاصّ به; чрезвычáйно ~ые цúфры أرقام بالغة الدلالة; 3. (*образцовый*) نَمُوذَجِيٌّ, مِثَالِيٌّ, إرْشَادِيٌّ; ~ магазúн متجر نموذجىّ; ~ое пóле حقل إرشادىّ (نموذجىّ); ~ое выступлéние مباراة استعراضيّة

показá||ть *сов. что-л.* 1. أَظْهَرَ, أَبْرَزَ, أَبَانَ; عَرَضَ (*u*) (*выставить на рассмотрение*); ~ фильм عرض الفلم; 2. (*проявить*) أَظْهَرَ, أَبْدَى; ~ себя́ مواهبه أظهر مواهبه; расслéдование ~ло, что... ...أظهر التحقيق أنّ; ~ свою́ хрáбрость جسارته أظهر جسارته; и вúду не ~ ولم يبد شيئًا; событúя ~ли, что... ...أظهرت الحوادث أنّ; 3. (*указать на что-л.*) أَشَارَ إلَى, دَلَّ عَلَى (*y*); ~ укáзкой أشار بالعصا; 4. *юр.* (*дать показания о чём-л.*) شَهِدَ بِ (*a*), صَرَّحَ بِ (*заявить о чём-л.*); ~ против кого́-л. شهد على شخص; 5. (*о приборе*) أَشَارَ, دَلَّ عَلَى (*y*); термóметр ~л дéсять грáдусов нúже нуля́ أشار مقياس الحرارة إلى العاشرة تحت الصفر; 6. (*проучить*) وَبَّخَ; ✧ ~ кому́-л. на дверь طرد شخصًا, أرى شخصًا الباب; я тебé покажу́, где рáки зимýют سأريك نجوم الظهر; и вúду не показáть لم يبد شعوره

показá||ться *сов.* 1. ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*); بَرَزَ (*y*), لَاحَ (*y*), بَانَ (*u*), تَرَاءَى (*появиться*); онá ~лась емý краси́вой ظهرت له جميلة; ~лась луна́ ظهر القمر; возмóжно, покáжется стрáнным, что... ...وقد يبدو غريبًا أنّ; мне ~лось, что... ...خيّل إلىّ أنّ..., ظهر لى أنّ...; всё э́то емý ~лось كلّ ذلك خيّل إليه; 2. (*явиться, прийти к кому-л.*) مَثَلَ أَمَامَ (*y*); ~ врачу́ عرض نفسه على الطبيب, زار الطبيبَ للفحص

показнóй *прил.* 1. (*образцовый*) نَمُوذَجِيٌّ, مِثَالِيٌّ; 2. (*деланный*) إظْهَارِيٌّ, تَظَاهُرِيٌّ, مُصْطَنَعٌ

пока́зывать *несов. см.* показáть.

пока́зываться *несов.* 1. *см.* показáться; 2. *страд. от* пока́зывать (*см.* показáть).

пока́лыва||ть *несов.*: у меня́ ~ет в боку́ يخز فى جنبى, فى جنبى وخزات, خفيفًا

пока́пать *сов.* [كَمِّيَّةً] نَقَطَ (*y*), قَطَرَ (*y*)

покарáть *сов.* عَاقَبَ, إنْتَقَمَ مِنْ

покарáулить *сов.* [مُدَّةً] خَفَرَ (*u*), حَرَسَ (*y*)

покатáть *сов.* 1. [قَلِيلًا] دَحْرَجَ, دَوَّرَ; 2. (*белье*) جَنْدَرَ [قَلِيلًا]; 3. (*тесто*) مَرَّغَ [قَلِيلًا]; 4. *на чём-л.* [مُدَّةً] نَزَّهَ (لَعِبَ) على مزلق; покатáть на сáнках نزّه (لعب) على مزلق

покатáться *сов.* [مُدَّةً] تَنَزَّهَ, تَمَشَّى; تَزَلَّقَ عَلَى (*на коньках, лыжах*); ~ на лóдке تمشّى مدّةً فى الزورق

покатúть *сов.* 1. أَخَذَ يُدَحْرِجُ (*y*); 2. *разг.* (*быстро поехать*) أَخَذَ يَسِيرُ بِسُرْعَةٍ (*y*) (يقال من عربة)

покатúться *сов.* 1. أَخَذَ يَتَدَحْرَجُ (*y*); أَخَذَ يَسِيرُ (*поехать*); أَخَذَ يَنْحَدِرُ بِسُرْعَةٍ مُتَزَلِّقًا (*y*) (*заскользить*); 2. (*о каплях*) أَخَذَ يَسِيلُ (*y*); 3. *разг.* (*устремиться — о массе людей*) سَعَى مُنْدَفِعًا (*a*); ✧ ~ со смеху انفجر, استغرق فى الضحك, سخسخ من الضحك ضاحكًا

пока́тость *ж.* 1. إنْحِدَارٌ; 2. (*покатая поверхность*) حَدُورٌ, تَعَدُّرٌ, مُنْحَدَرٌ

пока́т||ый *прил.* مُنْحَدِرٌ, مُتَحَدِّرٌ, مَائِلٌ; ~ая крыша سقف منحدر

покача́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] رَجَّحَ, أَزْجَحَ, حَرَّكَ, هَزَّ (*y*); ~ ребёнка هدهد الطفل; 2.: ~ головóй هزّ برأسه; 3. (*воду и т. п.*) [مُدَّةً] ضَجَّ (*y*)

покача́ться *сов.* [مُدَّةً] تَأَزْجَحَ, إرْتَجَحَ; ~ на качéлях تأرجح فى الأرجوحة

пока́чивать *несов. см.* покача́ть.

пока́чива||ться *несов.* [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] تَأَزْجَحَ; تَمَايَلَ, تَهَادَى (*пошатываться*); он шёл ~ясь из стороны в сто́рону مشى وهو يتمايل بجسمه

покачну́ть *сов.* 1. *однокр. от* покача́ть; 2. رَجَّحَ, أَزْجَحَ

покачну́ться *сов.* 1. *однокр. от* покача́ться; 2. مَالَ (*u*) [بِتَأْثِيرِ ٱلضَّغْطِ], تَمَايَلَ, تَرَجَّحَ, تَأَرْجَحَ

пока́шливать *несов. см.* пока́шлять.

пока́шлять *сов.* نَحَمَ, نَحْنَحَ (*u*)

пока́яние *с.* نَدَمٌ, تَوْبَةٌ; إِفْتِرَافٌ (*признание*).

пока́янный *прил.* نَدَمٍ..., تَوْبَةٍ...

пока́яться *сов.* 1. (*раскаяться в чём-л.*) تَابَ مِنْ (*y*), نَدِمَ عَلَى (*a*); 2. (*сознаться в чём-л.*) إِفْتَرَفَ بِ

по́кер *м. карт.* بُوكَر (لعبة الورق)

покида́ть *несов. см.* поки́нуть.

поки́ну||ть *сов.* 1. تَرَكَ (*y*), هَجَرَ (*y*); 2. (*удалиться откуда-л.*) تَرَكَ, فَادَرَ, بَرِحَ (*a*), هَجَرَ; ~ го́род فادر (برح, ترك) المدينة; 3. (*оставить — работу и т. п.*) تَخَلَّى عَنْ, إِعْتَزَلَ, تَرَكَ; ~ спорт اعتزل الرياضة; 4. (*исчезнуть*) تَرَكَ (*y*), فَارَقَ, فَادَرَ; сон ~л его́ فادره النوم; си́лы ~ли его́ خذلته قواه

покла́да: рабо́тать не ~ рук عمل بمداومة وبغير فتور

покла́дистый *прил.* لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ, وَدِيعُ ٱلْأَخْلَاقِ

покла́жа *ж.* جِمْلٌ, حُمُولَةٌ, شَحْنَةٌ, قَفْشٌ (*багаж*).

покле́п *м. разг.* نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ), وِشَايَةٌ, سِعَايَةٌ; возвести́ ~ на кого́-л. وشى بِ, نمّ على, افترى على

покло́н *м.* سَجْدَةٌ, رَكْعَةٌ (*мн.* رَكَعَاتٌ), إِنْحِنَاءُ رَأْسٍ; تَحِيَّةٌ, سَلَامٌ (*привет*); сде́лать ~ سجد, ركع; переда́ть кому́-л. ~ بلّغ السلام إلى

поклоне́ни||е *с.* 1. عِبَادَةٌ, سُجُودٌ; ~ со́лнцу عبادة الشمس; 2. (*благоговение*) عِبَادَةٌ, تَقْدِيسٌ; предме́т ~я معبود

поклони́ться *сов.* إِنْحَنَى, سَجَدَ (*y*), رَكَعَ (*a*); سَلَّمَ عَلَى (*приветствовать кого-л.*); ~ до земли́ انحنى حتّى مسّ الأرض

поклóнник *м.* عَابِدٌ (*мн.* عُبَّادٌ, عَبَدَةٌ), مُتَعَبِّدٌ, مُعْجَبٌ; هَاوٍ, مُحِبٌّ لِ (*мн.* هُوَاةٌ) (*любитель*).

поклоня́ться *несов.* 1. سَجَدَ (*y*), عَبَدَ (*y*), تَعَبَّدَ; 2. *перен.* (*таланту и т. п.*) عَبَدَ (*y*), تَعَبَّدَ

покля́сться *сов.* [يَمِينًا] أَقْسَمَ, حَلَفَ (*u*)

поко́иться *несов.* 1. (*пребывать в покое*) إِسْتَرَاحَ, إِرْتَاحَ; رَقَدَ (*y*) (*лежать*); نَامَ (*a*) (*спать*); 2. (*быть похоронен-ным*) رَقَدَ; 3. *на чём-л. прям. и перен.* (*опираться*) إِعْتَمَدَ, إِسْتَنَدَ عَلَى, عَلَى

поко́||й *м.* 1. طُمَأْنِينَةٌ, سُكُونٌ, هُدُوءٌ, رَاحَةٌ; (*спокойствие*); душе́вный ~ هدوء روحيّ; не знать ~я لم يعرف الراحة و لا الهدوء; нару́шить ~ кого́-л. أزعجه, اقلقه, أقلقه, أقلقه; оста́вьте его́ в ~е ما به وما به, دعه, اتركه هدوءه; اتركه لشأنه, دعه وشأنه; не находи́ть себе́ ~я لم يجد الراحة والاطمئنان; 2. *уст.* (*комната*) مُخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ), غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); ✧ уйти́ на ~ أحيل على التقاعد, معاش التقاعد; ве́чный ~ رقاد أبديّ; приёмный ~ عيادة قبول المرضى, غرفة الفحص والإسعاف

поко́йник *м.* مَيِّتٌ (*мн.* مَوْتَى, أَمْوَاتٌ), مُتَوَفًّى, فَقِيدٌ, مَرْحُومٌ

поко́йницкая *ж.* مَعَلُّ (مَعْرِضُ) جُثَثٍ, قَاعَةُ مَوْتَى

поко́йн||ый *прил.* 1. هَادِئٌ, سَاكِنٌ; 2. *уст.* (*удобный*) مُرِيحٌ; ~ое кре́сло مقعد مريح; 3. (*умерший*) مَرْحُومٌ, فَقِيدٌ, مُتَوَفًّى, رَاحِلٌ; 4. *в знач. сущ. м. см.* поко́йник; почти́ть па́мять ~ого بجّل ذكرى الفقيد; ✧ ~ой но́чи ليلتكم سعيدة

поколеба́ть *сов.* 1. هَزَّ (*y*); 2. *перен.*: ~ чью́-л. уве́ренность جعل شخصًا يرتاب

поколеба́ться *сов.* 1. إِهْتَزَّ; 2. (*сомневаться*) إِرْتَابَ, تَرَدَّدَ

поколе́ни||е *с.* جِيلٌ (*мн.* أَجْيَالٌ); подраста́ющее ~ جيل ناشئة, ناشئة; из ~я в ~ من جيل إلى جيل

поколоти́ть *сов. разг.* 1. (*сильно побить*) ضَرَبَ ضَرْبًا (*u*) ضَرَبَ ضَرَبَاتٍ (هَدِيدًا) مُبَرِّحًا; 2. (*несколько раз ударить*)

по-коммунисти́чески *нареч.* بِطَرِيقَةٍ شُيُوعِيَّةٍ

поко́нчи||ть *сов.* 1. *с чем-л.* أَتَمَّ, أَكْمَلَ, إِنْتَهَى مِنْ; 2. (*положить предел чему-л.*) وَضَعَ حَدًّا لِ, تَخَلَّصَ مِنْ (*a*); قَضَى عَلَى (*u*) (*уничтожить, ликвидировать*); ~ с отста́лостью تخلّص من التأخّر; ~м с э́той те́мой فلننته من هذا الموضوع; ✧ ~ с собо́й, ~ жизнь самоуби́йством انتحر, قتل نفسه

покоре́ние *с.* قَهْرٌ, قَلْبٌ; إِخْضَاعٌ (*подчинение*); فَتْحٌ (*завоевание*).

покори́тель *м.* قَاهِرٌ, قَالِبٌ; فَاتِحٌ (*завоеватель*); ✧ ~ серде́ц غازي القلوب

покори́ть *сов.* 1. قَزَا (*y*), قَلَبَ (*u*); أَخْضَعَ (*подчинить*); فَتَحَ (*a*) (*завоевать*); 2. (*внушить симпатию*) فَتَنَ (*u*), أَسَرَ (*u*)

покори́ться *сов.* 1. (*подчиниться кому-л.*) طَاعَ لِـ (*y*), خَضَعَ لِـ (*a*), أَذْعَنَ لِـ, إِسْتَسْلَمَ لِـ; 2. (*примириться с чем-л.*) إِسْتَكَانَ; ~ судьбе́ استكان لمصيره; ~ во́ле кого́-л. أذعن لإرادة شخص

покорми́ть *сов.* أَطْعَمَ; أَرْضَعَ (*грудью*); عَلَفَ (*u*) (*скот*).

поко́рно *нареч.* بِطَاعَةٍ, بِخُضُوعٍ, بِإِذْعَانٍ, بِإِسْتِسْلَامٍ, صَاغِرًا (*смиренно*); ~ благодарю́ أشكركم آسْتِكَانَةٍ جدًّا

поко́рность *ж.* طَاعَةٌ, خُضُوعٌ, إِذْعَانٌ, إِسْتِسْلَامٌ, إِسْتِكَانَةٌ

поко́рный *прил.* طَائِعٌ, مُطِيعٌ, خَاضِعٌ, خَضُوعٌ, مُذْعِنٌ; مُسْتَكِينٌ (*смирный*); ~ судьбе́ مستكين لمصيره

покоро́би||ть *сов. безл.* 1. (*мебель, переплёты и т. п.*) *см.* покоро́биться; 2. *перен. разг.* صَدَمَ (*u*), صَدَّعَ; меня́ ~ло от его́ слов كلماته تنفّرني, كلماته تدعوني للاشمئزاز

покоро́биться *сов.* تَعَوَّجَ, إِلْتَوَى

покоря́ть *несов. см.* покори́ть.

покоря́ться *несов.* 1. *см.* покори́ться; 2. *страд. от* покоря́ть (*см.* покори́ть).

поко́с *м.* 1. (*косьба*) حَشٌّ, حَشَّةٌ; второ́й ~ حشّة ثانية; 2. (*луг*) مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ)

покоси́ться *сов.* 1. مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ, إِنْحَرَفَ (*u*); 2. *на кого-что-л.* (*косо посмотреть*) لَحَظَ إِلَى (*a*)

покра́жа *ж. разг.* 1. (*действие*) سِرْقَةٌ; 2. (*украденные вещи*) مَسْرُوقَاتٌ

покра́сить *сов.* صَبَغَ (*a*), دَهَنَ (*y*), طَلَى (*u*)

покра́ска *ж.* طِلَاءٌ, دَهْنٌ, صَبْغٌ

покрасне́||ть *сов.* إِحْمَرَّ; она́ ~ла от стыда́ تورّد (خجلًا) وجهها حياءً (احمرّ); ~ как рак احمرّ احمرارًا شديدًا

покриви́ться *сов.* تَعَوَّجَ, إِلْتَوَى; مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ (*u*) (*наклониться*).

покри́кивать *несов.* صَاحَ مِنْ حِينٍ لِآخَرَ (*u*); زَهَرَ (*a*) (*бранить*).

покритикова́ть *сов.* نَقَدَ (*y*), إِنْتَقَدَ

покрича́ть *сов.* صَرَخَ (*y*), صَاحَ (*u*), هَتَفَ (*u*)

покро́в *м.* 1. غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ); سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ) (*завеса*); 2. *анат.* (*кожный*) إِهَابٌ; волосяно́й ~ شعر; ~ голо́вы فروة رأس (*головы*); 3. *бот.* (*кора*) لِحَاءٌ; ◇ под ~ом но́чи تحت ستار (طيّ) الليل

покрови́тель *м.* ظَهِيرٌ (*мн.* ظُهَرَاءُ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), حَامٍ, مُنَاصِرٌ, مُجِيرٌ (*мн.* حُمَاةٌ),

покрови́тельственн||ый *прил.* حِمَايَةٍ..., وِلَايَةٍ..., مُظَاهَرَةٍ...; ~ тон لهجة حامٍ; ◇ ~ые по́шлины *эк.* رسوم الحماية الجمركيّة

покрови́тельство *с.* رِعَايَةٌ, مُظَاهَرَةٌ, وِلَايَةٌ, حِمَايَةٌ; مَحْسُوبِيَّةٌ (*протежирование*); под ~м кого́-л تحت رعاية (مظاهرة, حماية) شخص

покрови́тельствовать *несов.* ظَاهَرَ, نَاصَرَ, حَمَى (*u*), أَجَارَ

покро́вный *прил.* 1. *анат.* إِهَابِيٌّ; 2. *бот.* لِحَائِيٌّ

покро́||й *м.* تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ, تَفْصِيلَاتٌ); пла́тье хоро́шего ~я حلّة متقنة التفصيل

покроши́ть *сов.* فَتَّ (*y*), فَرَمَ (*y*)

покружи́ться *сов.* [مُدَّةً] دَارَ (*y*); [مُدَّةً] دَوَّمَ, حَامَ (*y*) (*о птице и т. п.*).

покрыва́ло *с.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), سِتْرٌ (*мн.* أَسْتَارٌ, سُتُورٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ), مُطْرَفٌ (*мн.* مَطَارِفُ); طَرْحَةٌ (*мн.* طُرَحٌ) (*на голову*); لِثَامٌ (*мн.* لُثُمٌ), نِقَابٌ (*мн.* نُقُبٌ) (*на лицо*).

покрыва́ть *несов. см.* покры́ть.

покрыва́ться *несов.* 1. *см.* покры́ться; 2. *страд. от* покрыва́ть (*см.* покры́ть).

покры́ти||е *с.* 1. (*действие*) تَغْطِيَةٌ, سَدٌّ, تَسْدِيدٌ, إِيفَاءٌ, (*долгов, дефицита и т. п.*); تَأْمِينٌ (*обеспечение*); تَغْطِيَةٌ (*обшивка, облицовка*); تَلْوِيحٌ (*досками*); تَبْلِيطٌ (*плитами*); ~ дефици́та تغطية العجز; ~ расхо́дов تغطية النفقات; подлежа́щий ~ю (سدّه) يجب تغطيته; ~ кры́ши تسليف السقف, تغطية; 2. (*то, что покрывает*) غِطَاءٌ, غِشَاءٌ; *воен.* سَقْفٌ مَغْبَأٌ

покрытосеме́нные *мн.* (*ед.* покрытосеме́нное *с.*) *бот.* اَلنَّبَاتَاتُ اَلزَّهْرِيَّةُ

покры́||ть *сов.* 1. كَسَا, جَلَّلَ, غَطَّى, قَشَّى (*y*), سَتَرَ (*y*); ~ до́сками لوّح; ~ желе́зом بالحديد صفّح; ~

бронёй درّع; ~ кры́шу черепи́цей فطّى السقف بالقرميد; нож ~ла ржа́вчина سكّينَ الصدأُ سلا; 2. (*закрасить, намазать чем-л.*) طَلَى ب (*u*); ~ эма́лью طلى بالميناء; ~ кра́ской طلى بالدهان; ~ ла́ком طلى (دهن) بالورنيش; 3. (*окутать, охватить что-л.*) خَيَّمَ عَلَى, تَغَشَّى; го́род ~ла мгла خيّم الظلام على المدينة; 4. (*оплатить, возместить*) سَدَّ, قَضَّى (*y*), وَفَى ب, سَدَّدَ (*u*); ~ расхо́ды وفى, قضّى النفقات; ~ задо́лженность وفى, قضّى الديون بالديون; 5. (*скрыть, не выдать*) أَخْفَى, قَضَّى; ~ преступле́ние قضّى الجريمة; 6. (*расстояние*) قَطَعَ [مَسَافَةً] (*a*); 7. (*о самце*) غَشِيَ (*a*), ضَارَبَ; 8. (*о звуке*) قَمَرَ (*y*), قَضَّى (صوتًا); ✧ ~ себя́ сла́вой والشهرة بالمجد نفسه, قضّى جلّله بالعار; ~ позо́ром кого́-что́-л. جلّله بالعار نفسه بالمجد

покры́ться *сов.* إِحْتَجَبَ, تَغَشَّى, تَغَطَّى ب, تَلَثَّمَ ب (*одеялом и т. п.*); ~ румя́нцем تورّد; ~ ко́ркой تغطّى بقشرة; ~ ту́чами تلبّد بالغيوم; ~ пе́ной زَبَدَ, أَزْبَدَ

покры́шка *ж.* 1. *разг.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); 2. (*чехол на камеру*) إِطَارُ عَجَلَةٍ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ), غِطَاءُ عَجَلَةٍ, مَسَكَةٌ

поку́да *разг. см.* пока́.

покупа́тель *м.* مُبْتَاعٌ, مُشْتَرٍ, شَارٍ

покупа́тельн||ый *прил.* شِرَائِيٌّ; ~ая спосо́бность قدرة (قوّة) شرائيّة

покупа́ть I *несов.* إِشْتَرَى, إِبْتَاعَ, هَرَى (*u*)

покупа́ть II *сов. разг.* (*искупать*) حَمَّمَ, فَسَلَ (*u*)

покупа́ться *сов. разг.* (*в море, реке и т. п.*) إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

поку́пк||а *ж.* 1. (*действие*) شِرَاءٌ, إِشْتِرَاءٌ; إِبْتِيَاعٌ; 2. (*купленная вещь*) مُشْتَرًى (*мн.* مُشْتَرَيَاتٌ); де́лать ~и قام بمشتريات

покупн||о́й *прил.* شِرَائِيٌّ...; ~а́я цена́ ثمن الشراء

поку́ривать *несов.* [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] تَدَخَّنَ; ~ папиро́су دخّن سيجارةً

покури́ть *сов.* [مُدَّةً] تَدَخَّنَ; дава́й поку́рим! فلندخّن!

покуса́ть *сов.* 1. (*искусать*) عَضَّضَ; لَدَغَ (*a*) (*о змее*); لَسَعَ (*a*) (*о насекомом*); 2. (*укусить*) عَضَّ عَضَّاتٍ (*a*)

покуси́ться *сов.* إِعْتَدَى عَلَى, تَطَاوَلَ عَلَى, مَدَّ (*y*) يَدَهُ عَلَى; ~ на чьи́-л. права́ مدّ يده على حقوق شخص, اعتدى على حقوق شخص; ~ на чью́-л. со́бственность اعتدى على ملك شخص; ~ на чью́-л. жизнь مدّ يده على حياة شخص, حاول اغتيال شخص

поку́шать *сов.* [قَلِيلًا] أَكَلَ (*y*); люби́ть ~ أحبّ الأكل

покуша́ться *несов. см.* покуси́ться; ~ на самоуби́йство حاول الانتحار; ~ на честь же́нщины اعتدى على عرض إمرأة

покуше́ние *с.* 1. مُحَاوَلَةٌ; ~ на чью́-л. жизнь محاولة اغتيال شخص; 2. (*посягательство*) تَطَاوُلٌ, تَعَدٍّ, إِعْتِدَاءٌ

пол I *м.* أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), أَرْضِيَّةٌ; парке́тный ~ أرض بارکیه; настила́ть ~ بلّط (خشّب) أرضيّةً; спать на ~ý نام على أرض غرفة

пол II *м. биол.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); мужско́го ~а ذكر; же́нского ~а انثى; ✧ прекра́сный, сла́бый ~ *шутл.* الجنس اللطيف

пол||а́ *ж.* دَيْلُ ثَوْبٍ (*мн.* ذُيُولٌ, أَذْيَالٌ), جَنَاحُ ثَوْبٍ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, جَنَاحَاتٌ), طَرَفُ ثَوْبٍ (*мн.* أَطْرَافٌ); ✧ прода́ть из-под ~ы́ باع خلسةً

полага́||ть *несов.* ظَنَّ (*y*), رَأَى (*a*), خَالَ (*a*); إِفْتَرَضَ (*предполагать*); حَسِبَ (*a*), إِعْتَبَرَ (*считать*); я ~ю, что... رأيي أنّ..., عندي أنّ..., في ظنّي أنّ..., أظنّ أن...; как ~ют ...كما يظنّون, على ما يظنّ; ✧ на́до ~ أرجح أكبر الظنّ أنّ, الظنّ أنّ

полага́||ться *несов.* 1. *на кого-что-л.* (*рассчитывать*) إِسْتَنَامَ إِلَى; إِتَّكَلَ عَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى (*быть уверенным*); ~ на свои́ си́лы, на самого́ себя́ استنام إلى نفسه; ~ на слу́чай اتّكل (اعتمد) على الصدفة; 2. *безл.*: ~ется... ...يجب أن; как ~ется كما يجب; не ~ется... ...لا يجوز أن; здесь не ~ется кури́ть هنا لا يجوز التدخين; так ~ется هذا ما ينبغي; 3. (*причитаться*): мне ~ется пять рубле́й نصيبي خمسة روبلات

пола́дить *сов.* تَفَاهَمَ, تَآلَفَ, تَوَافَقَ; они́ ~ли друг с дру́гом تفاهما مع بعضهما

пола́комиться *сов.* [بِطَعَامٍ لَذِيذٍ] تَلَذَّذَ

поласка́ть *сов.* دَلَّعَ, لَاطَفَ, دَلَّلَ

по́лба *ж. бот.* فَلَسٌ, حِنْطَةٌ رُومِيَّةٌ

полбеды́ *ж. в знач. сказ. разг.*: э́то ещё ~ وهذا ليس بالمصيبة الكبرى

полвёка *м.* نِصْفُ قَرْنٍ

полго́да *м.* نِصْفُ سَنَةٍ

по́лдень *м.* ظُهْرٌ, ظَهِيرَةٌ, مُنْتَصَفُ نَهَارٍ; до полу́дня قبل الظهر; по́сле полу́дня بعد الظهر

полдне́вный *прил.* ظُهْرِ..., ظَهِيرَةِ...

по́лдник *м.* مَجُورِيٌّ, قَضْرُونِيَّةٌ

пол||е *с.* 1. (*пространство*) حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ), مَجَالٌ, سَاحَةٌ; лётное ~ مطار; ми́нное ~ حقل الألغام; спорти́вное ~ ملعب; 2. (*обработанная под посев или засеянная земля*) حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ), مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ); ~ *нар.*; паровóе ~ أرض مرتاحة; ~я́ пшени́цы حقول القمح; 3. *чаще мн.* (*в книге и т. п.*) هَامِشٌ (*мн.* هَوَامِشُ), حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); заме́тки на ~я́х кни́ги تعليقات على هامش الكتاب; напи́санный на ~я́х هامشيّ; 4. *мн.* ~я́ (*шляпы*) حَافَةٌ قُبَّعَةٍ; 5. *физ.* مَجَالٌ; магни́тное ~ مجال مغنطيسيّ; 6. *шахм.* بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ); ✧ ~ де́ятельности النشاط (مجال, حلبة); ~ зре́ния مجال البصر; ~ бо́я ميدان (ساحة) القتال, ساحة الوغى

полевéть *сов. полит.* مَالَ إِلَى ٱلْيَسَارِ (*u*)

полево́д *м.* زَرَّاعٌ

полево́дство *с.* عِلْمُ زِرَاعَةِ ٱلْحُقُولِ; زِرَاعَةُ ٱلْحُقُولِ (*наука*).

полево́дческий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْحُقُولِ...

полев||о́й *прил.* 1. حَقْلِيٌّ, حَقْلِ..., مَزْرَعَةٍ...; ~ы́е культу́ры محاصيل حقليّة; ~ы́е рабо́ты أشغال زراعيّة; ~ы́е цветы́ أزهار الحقول; ~áя доро́га سكّة زراعيّة; 2. *воен.* مَيْدَانِيٌّ, مَيْدَانِ...; ~áя артилле́рия مدفعيّة ميدانيّة; ~ телефо́н ميدان (هاتف) تلفون; ~ го́спиталь مستشفى ميدان; ✧ ~ шпат *мин.* حجر المرو; ~áя мышь فأر الغيط

полегóньку *нареч. разг.* شَيْئًا فَشَيْئًا; مَهْلِ, عَلَى مَهْلِ (*не спеша*).

полегча́||ть *сов. безл. разг. перев. личн. формами от* خَفَّ (*u*); больно́му ~ло خفّ ألم المريض *или* تَسَهَّلَ

полежа́ть *сов.* رَقَدَ [مُدَّةً] (*u*)

полезащи́тн||ый *прил.*: ~ые лесны́е по́лосы خطوط الأحراش المغروسة لوقاية الحقول

полéзно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ نَافِعٍ, بِصُورَةٍ مُفِيدَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلنَّفْعِ أَنْ, مِنَ ٱلْمُفِيدِ أَنْ; э́то ~ для здоро́вья هذا مفيد للصحّة

полéзн||ый *прил.* مُفِيدٌ, مُجْدٍ, نَافِعٌ, نَفُوعٌ; ~ые перегово́ры مباحثات مجدية; ~ое де́йствие *тех.* فعل نافع

полéзть *сов.* 1. (*наверх*) أَخَذَ يَتَسَلَّقُ (*u*); 2. (*войти*) دَخَلَ (*u*); ~ в во́ду خاض الماء; 3. *разг. за чем-л.*: ~ в карма́н دسّ يده في جيب

полемизи́ровать *несов.* نَاقَشَ, جَادَلَ, نَاظَرَ

поле́мик||а *ж.* مُنَاظَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُجَادَلَةٌ; вступи́ть в ~у خاض المناقشة, دخل في المجادلة

полеми́ческий *прил.* جَدَلِيٌّ

по-ле́нински *нареч.* بِٱلطَّرِيقَةِ ٱللِّينِينِيَّةِ

поле́нница *ж.* فُرْمَةُ حَطَبٍ (*мн.* فُرَمٌ)

поле́но *с.* فُرْمَةُ خَشَبٍ, كُتْلَةُ (قِطْعَةُ) حَطَبٍ

поле́сье *с.* أَرْضٌ كَثِيرَةُ ٱلْغَابَاتِ

полёт *м.* 1. طَيَرَانٌ, تَحْلِيقٌ; косми́ческий ~ طيران فضائيّ; беспоса́дочный ~ طيران بلا توقّف; слепо́й ~ طيران أعمى; разве́дывательный ~ طيران بقصد الاستكشاف; 2. *перен.* طَيَرَانٌ, نَزْوَةٌ, شَطْحَةٌ; ~ воображе́ния تحليق في الخيال; ✧ вид с пти́чьего ~а منظر من ارتفاع طيران الطائر

полета́ть *сов.* طَارَ [مُدَّةً] (*u*)

полете́ть *сов.* 1. أَخَذَ يَطِيرُ (*u*); 2. *перен.* طَارَ (*u*) عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ (*побежать*); إِنْطَلَقَ, إِنْدَفَعَ (*устремиться*); 3. *разг.* (*упасть*) هَبَطَ, تَرَدَّى (*u*), وَقَعَ (*a*); ~ ку́барем على عقب تردّى رأسًا

по-ле́тнему *нареч.*: оде́ться ~ ارتدى ثيابًا صيفيّة; со́лнце гре́ло по-ле́тнему شوت الشمس كما تشوى في الصيف

полечи́ть *сов.* دَاوَى, عَالَجَ [مُدَّةً]

полечи́ться *сов.* تَدَاوَى, تَعَالَجَ

поле́чь *сов.* 1. (*лечь — о многих*) رَقَدَ (*u*), إِضْطَجَعَ; 2. (*быть убитым в сражении — о всех, многих*) سَقَطَ (*u*); أُسْتُشْهِدَ (*за правое дело*); صَرِيعًا; 3. (*пригнуться к земле — о злаках*) مَالَ لِلْأَرْضِ, إِضْطَجَعَ (*u*)

по́лзать *несов.* 1. *см.* ползти́; 2. *разг.*: ~ в ногáх у кого́-л. تضرّع إلى شخص حاليًا على الأرض; ◇ рождённый ~ летáть не мóжет الذى يولد ليزحف لا يستطيع أن يطير

ползкóм *нареч.* حَابِيًا, زَاحِفًا, دَابًّا

ползти́ *несов.* 1. دَبَّ (*u*), زَحَفَ (*a*), حَبَا (*y*); تَسَلَّقَ (*вверх*); مَرَّشَ, إِفْتَرَشَ (*виться — о растениях*); ~ по земле́ на четвереньках حبا (زحف) على الأرض على يديه وركبتيه; часова́я стре́лка ме́дленно ~ёт к восьми́ часáм يزحف عقرب الساعة ببطء نحو الثامنة; по́езд ~ёт *разг.* يزحف القطار; 2. (*медленно течь — о времени*) جَرَى بِبُطْءٍ (*u*); 3. *разг.* (*разлезаться — о ткани*) تَهَرَّأَ, تَسَرَّبَ (*y*); 4. *перен. разг.* إِنْتَشَرَ بِبُطْءٍ, تَسَلَّلَ

ползу́н *м. тех.* [قَبْقَابٌ] مُنْزَلِقٌ

ползу́чий *прил.* دَابٌّ, زَاحِفٌ; مُتَسَلِّقٌ, مُعْتَرِشٌ (*о растении*).

поливáть *несов. см.* полúть.

полúвка *ж.* سَقْيٌ, سِقَايَةٌ, إِرْوَاءٌ, رَشٌّ; ~ у́лиц رشّ الشوارع

поливн||óй *прил.* مَرْشُوشٌ, مَسْقِيٌّ, مَرْوِيٌّ; ~ы́е зéмли أراضى الرىّ

полига́мия *ж.* تَعَدُّدُ الْأَزْوَاجِ

полиглóт *м.* عَلِيمٌ بِعِدَّةِ لُغَاتٍ

полигóн *м.* مَرْمًى, مَيْدَانُ مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ), مَيْدَانٌ تَجَارِبِ أَسْلِحَةٍ

полиграфи́ческий *прил.* مَطْبَعِيٌّ, بُولِيغْرَافِيٌّ

полигра́фия *ж.* طِبَاعَةٌ, بُولِيغْرَافِيَا

полизáть *сов.* [مُدَّةً] لَحِسَ (*a*), لَعِقَ (*a*)

поликли́ника *ж.* مُسْتَوْصَفٌ

полиморфи́зм *м. биол., хим.* تَعَدُّدُ الْأَشْكَالِ

полиморфи́ческий *прил. биол., хим. см.* полимóрфный.

полимóрфный *прил. биол., хим.* مُتَعَدِّدُ الْأَشْكَالِ

полиневри́т *м. мед.* مُصَابٌ تَعَدُّدِيٌّ

полинезиец *м.* بُولِينِيزِيٌّ

полинезúйка *ж.* بُولِينِيزِيَّةٌ

полинезúйский *прил.* بُولِينِيزِيٌّ

полинóм *м. мат.* مُتَعَدِّدُ الْحُدُودِ

полиня́лый *прил.* بَاهِتٌ

полиня́ть *сов.* 1. (*о материи*) لَوْنُهُ (تَغَيَّرَ) زَالَ (*y*), بَهَتَ (*a*); 2. (*о животных*) تَسَلَّلَ, تَنَاثَرَ شَعْرُهُ; 3. (*о птицах*) نَسَّلَ

полиомиели́т *м. мед.* شَلَلُ الْأَطْفَالِ (نُسَاحُ)

поли́п *м. мед., зоол.* بُولِيبُوس

полирова́льный *прил.* مُسْتَعْمَلٌ لِلصَّقْلِ (لِلتَّلْمِيعِ)

полирова́ть *несов.* صَقَلَ (*y*), لَمَّعَ

полиро́вка *ж.* 1. (*действие*) صَقْلٌ, صِقَالٌ, تَلْمِيعٌ; 2. (*блеск, глянец*) صَقْلَةٌ, لَمْعَةٌ

полиро́вщик *м.* صَقَّالٌ

по́лис *м.* بُولِيصَةٌ, بُولِيصٌ; страхово́й ~ بوليص (صكّ) التأمين

полисемантúческий *прил. лингв.* مُتَعَدِّدُ الْمَعَانِي

полисемúя *ж. лингв.* تَعَدُّدُ الْمَعَانِي

полисинтети́ческий *прил. лингв.* مُرَكَّبٌ

полиспа́ст *м. тех.* نِظَامُ بَكَرَاتٍ لِرَفْعِ الْأَثْقَالِ

полистиро́л *м.* بُولِسْتِيرِ

политбюро́ *с.* مَكْتَبٌ سِيَاسِيٌّ

политéизм *м.* شِرْكٌ, إِشْرَاكٌ

политехнизáция *ж.* إِدْخَالُ التَّعْلِيمِ الْبُولِيتِكْنِيكِيِّ

политéхникум *м.* مَدْرَسَةٌ فَنِّيَّةٌ مُنَوَّعَةٌ

политехни́ческ||ий *прил.* مُتَعَدِّدُ الْفُنُونِ وَالصَّنَائِعِ; ~ое образова́ние تعليم بوليتكنيكى; ~ институ́т معهد عال للتعليم البوليتكنيكى

политзаключённый *м.* سَجِينٌ سِيَاسِيٌّ (*мн.* سُجَنَاءُ)

поли́тик *м.* سِيَاسِيٌّ (*мн.* سَاسَةٌ)

поли́тик||а *ж. в разн. знач.* سِيَاسَةٌ; экономúческая ~ سياسة اقتصاديّة; внéшняя ~ سياسة خارجيّة; ~ мúра سياسة السلم, سياسة سلميّة; ~ невмешáтельства سياسة عدم التدخّل; ~ неприсоединéния سياسة عدم الانحياز; ~ кнутá и пря́ника سياسة الترغيب والإرهاب; проводúть ~у сáнкций سياسة الاقصاء والارضاء; мáрксова ~ سياسة ماركس, على سياسة

политикáн *м. презр.* سِيَاسِيٌّ مُتَلَاعِبٌ

политикáнство *с. презр.* تَلَاعُبٌ فِي السِّيَاسَةِ

поли́тико-воспита́тельн||ый *прил.*: ~ая рабóта أعمال التوعية السياسيّة, سياسيّة تربويّة

политúчески *нареч.* مِنْ حَيْثُ السِّيَاسَةُ, سِيَاسِيًّا

политúческ||ий *прил.* سِيَاسِيٌّ; ~ая экономúя الاقتصاد السياسى; ~ дéятель رجل سياسة, سياسى

акти́вность نشاط سياسيّ; ~ая конъюнкту́ра ظروف سياسيّة (حالة)

политѝчный *прил.* دِبْلُومَاسِيٌّ, مُتَأَدِّبٌ دَاهٍ

политкаторжа́нин *м. ист.* مَحْكُومٌ مَدَنِيٌّ (في روسيا قبل الثورة) بِٱلْأَشْغَالِ ٱلشَّاقَّةِ

политкружо́к *м.* حَلْقَةٌ لِلتَّوْعِيَةِ ٱلسِّيَاسِيَّةِ

политоте́ль *м.* فُنْدُقٌ سِيَاسِيٌّ

политрабо́тник *м.* عَامِلٌ سِيَاسِيٌّ (يقوم بالتوعية السياسيّة)

политуправле́ние *с.* إِدَارَةٌ سِيَاسِيَّةٌ

политу́ра *ж.* وَرْنِيشٌ, بَرْنِيقٌ

политучёба *ж.* دِرَاسَةٌ سِيَاسِيَّةٌ

поли́||ть *сов.* 1. (*смочить, оросить*) رَوَى (*u*), سَقَى (*u*), رَشَّ (*y*), ضَغَّ (*y*) (*облить*); ~ посе́в الزرع روى; 2. (*начать лить — о дожде*) أَخَذَ يَهِلُ (*y*), أَخَذَ (*y*) أخذ الغيث ينهمل, وَبَلَ, يَنْهَمِلُ (*u*); ~л дождь

поли́ться *сов.* 1. صَبَّ عَلَى نَفْسِهِ (*y*); 2. (*начать литься*) أَخَذَ يَنْصَبُّ (يَسِيلُ) (*y*); 3. *перен. разг.* أَخَذَ يَنْسَابُ (*y*); пла́вно полила́сь мело́дия أخذت الأنغام تنساب في انسجام

политэконо́мия *ж.* عِلْمُ ٱلِٱقْتِصَادِ ٱلسِّيَاسِيِّ

политэмигра́нт *м.* مُهَاجِرٌ (لَاجِئٌ) سِيَاسِيٌّ

полифо́ния *ж. муз.* تَعَدُّدُ ٱلْأَصْوَاتِ (ٱلنَّغَمَاتِ)

полихро́мия *ж. иск.* تَعَدُّدُ ٱلْأَلْوَانِ

полиц(ей)ме́йстер *м. уст.* مُدِيرُ بُولِيسِ (في روسيا ما قبل الثورة)

полице́йский *прил.* 1. بُولِيسِيٌّ, بُولِيسِ..., شُرْطَةِ...; ~ уча́сток بوليس (قسم) مركز; 2. *в знач. сущ. м.* بُولِيسٌ, رَجُلُ بُولِيسٍ, شُرْطِيٌّ

поли́ция *ж.* شُرْطَةٌ, بُولِيسٌ; вое́нная ~ بوليس حربي; сыскна́я ~ بوليس المباحث

поли́ч||ое *с.*: пойма́ть кого́-л. с ~ым قبض على شخص متلبّسًا بجريمته

полишине́л||ь *м.* قَرَه قُوزٌ (في مسرح الدمى الفرنسي); ◇ секре́т ~я ≅ سرّ أصبح منذ زمن معروفًا للجميع

поли́эдр *м. мат.* كَثِيرُ (مُتَعَدِّدُ) ٱلسُّطُوحِ

полк *м.* أَلَايٌ, فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ); стрелко́вый ~ ألاي مشاة (فوج); та́нковый ~ فوج دبّابات

по́лк||а I *ж.* رَفٌّ (*мн.* رُفُوفٌ), صُفَّةٌ; кни́жная ~ رف الكتب; ни́жняя ~ *ж.-д.* سفلي (سرير) رفّ; ◇ положи́ть зу́бы на ~у وضع أسنانه على الرفّ أي لم يجد (ما يأكل)

по́лка II *ж. с.-х.* إِسْتِئْصَالُ ٱلنَّبْتِ ٱلضَّارِّ

полково́ник *м.* عَقِيدٌ (*мн.* عُقَدَاءُ)

полково́дец *м.* قَائِدُ جَيْشٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

полков||о́й *прил.* قَوْجِ...; ~о́е зна́мя علم فوج; ~ кома́ндир قائد الفوج

поллю́ция *ж. физиол.* إِحْتِلَامٌ

полне́ть *несов.* أَسْمَنَ, أَصْبَحَ أَثْقَرَ بَدَانَةً (رَبَانَةً)

полни́||ть *несов.* (*о платье*): э́то пла́тье её ~т هذا الثوب يجعلها [تبدو] سمينةً

по́лно *в знач. сказ. разг.* 1. (*перестаньте*): ~ вам ссо́риться! كفاكم شجارًا!; ~ тебе́ дура́читься! كفاك حماقةً!; 2. (*что вы говорите*): ~! أحقًّا تعني ذلك!

полновёсный *прил.* لَهُ وَزْنٌ كَامِلٌ

полновла́стный *прил.* ذُو سُلْطَةٍ مُطْلَقَةٍ, مُطْلَقُ ٱلتَّصَرُّفِ

полново́дный *прил.* وَافِرُ (غَزِيرُ) ٱلْمِيَاهِ, زَاخِرٌ

полнозву́чный *прил.* رَنَّانٌ, قَوِيُّ ٱلصَّوْتِ, جَهْوَرِيٌّ

полнокро́в||ный *прил.* 1. أَمْتِلَاءِ ٱلدَّمِ..., كَظَاظَةِ ٱلدَّمِ...; 2. *перен.* (*здоровый, цветущий*) مُزْدَهِرٌ; ~ая жизнь حياة عامرة بالحوادث

полнолу́ние *с.* بَدْرٌ (*мн.* بُدُورٌ)

полнометра́жный *прил.*: ~ фильм فلم طويل

полномо́чи||е *с.* صَلَاحِيَّةٌ, تَفْوِيضٌ, تَوْكِيلٌ, إِنْتِدَابٌ; (*право, власть*); дава́ть ~я فوّض, وكّل, انتدب; превы́сить ~я جاوز صلاحيّاته; потре́бовать чрезвыча́йных ~й طلب سلطات (صلاحيّات) استثنائيّة

полномо́чн||ый *прил.* مُفَوَّضٌ; ~ мини́стр وزير مفوّض; ~ое представи́тельство مفوّضيّة

полнопра́вие *с.* حِيَازَةُ ٱلْحُقُوقِ ٱلْكَامِلَةِ

полнопра́вный *прил.* ذُو أَهْلِيَّةٍ, ذُو حُقُوقٍ كَامِلَةٍ

по́лностью *нареч.* عَلَى ٱلْوَجْهِ, بِصُورَةٍ كَامِلَةٍ, كُلِّيًّا, بِأَسْرِهِ, ٱلْأَكْمَلِ; ~ отве́ргнуть что-л. نبذ الفكرة نبذ شيئًا نبذ النواة; ~ выполнить свой долг أدّى واجبه على الوجه الأكمل; ~ отда́ться чему́-л. تفرّغ على شيء; части́чно и́ли ~ جزئيًّا أو كلّيًّا

полнот||а́ *ж.* 1. (*обилие*) طَفْحٌ, مَلْءٌ, وَفْرَةٌ, غَزَارَةٌ, 2. (*высшая степень*) إِكْمَالٌ, كَمَالٌ, تَكَامُلٌ, إِطْلَاقٌ; ~

влáсти سلطة مطلقة; для ~ы́ карти́ны من أجل إكمال الصورة; 3. (*тучность*) سِمَنَةٌ, بَدَانَةٌ, رَبَالَةٌ, إمْتِلَاءُ جِسْمٍ; чрезмéрная ~ سمنة مفرطة; ✧ от ~ы́ сéрдца, души́ من صميم قلبه, من طبع قلبه شعورًا

полноцéнн||ый *прил.* كَامِلُ ٱلْقِيمَةِ, ذُو قِيمَةٍ كَامِلَةٍ; ~ая монéта عملة ذات قيمة كاملة

полно́чный *прил.* مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ...

по́лночь *ж.* مُنْتَصَفُ ٱللَّيْلِ; в ~ عند منتصف الليل

по́лн||ый *прил.* 1. (*наполненный*) مَمْلُوءٌ, مَلِيءٌ, مَمْلُوٓ, مُفْعَمٌ, حَافِلٌ, مَلْآنُ (*ж.* مَلْآى, مَلْآنَةٌ, *мн.* مِلَاءٌ), بَاقٌ, مُزْدَحِمٌ, رِيقَاقٌ (*набитый*); ~ая корзи́на سلة مفعمة (مملوءة); ~ до краёв طافح; у́лица ~á наро́ду الشارع مزدحم (فاقٌ) بالناس; 2. (*целый, весь*) تَامٌّ, كَامِلٌ, كُلِّيٌّ; ~ое собра́ние сочине́ний مجموعة كاملة مؤلفات كاتب [من مؤلفات كاتب]; مجموعة مؤلفات كاملة; ~ое затме́ние خسوف كلّي (*луны*); كسوف كلّي (*солнца*); они́ здесь в ~ом соста́ве هم جميعهم حاضرون هنا; дыша́ть ~ой гру́дью تنفّس ملء رئتيه; 3. (*абсолютный*) مُطْبِقٌ, كَامِلٌ, تَامٌّ, مُطْلَقٌ (*совершенный*); ~ая свобо́да حرّيّة كاملة (تامّة); ~ая тишина́ صمت مطبق هدوء, صمت; ~ комфо́рт راحة تامّة; ~ое излече́ние شفاء تامّ; в ~ом поря́дке في نظام تامّ; мы име́ем ~ое пра́во لنا ملء الحقّ أن; жить в ~ом довóльстве نعم; 4. (*о человеке*) مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ, رَبِلٌ, بَادِنٌ, بَدِينٌ; ~ ребёнок طفل ممتلئ; ✧ ~ жи́зни زاخر بالحياة; ~ая луна́ بدر; в ~ой ме́ре بأكمل درجة; у них дом — ~ая ча́ша بيتهم كأس مملوءة, بيتهم فيه كلّ شيء; он по́лон эне́ргии هو ملء نشاطًا; его́ се́рдце полно́ любви́ قلبه ممتلئ, قلبه مفعم بالحبّ, قلبه عامر بالحبّ; ему́ ~ых де́вять лет قد أوفى على التاسعة; حبًّا; в ~ом смы́сле сло́ва بكلّ معنى الكلمة

по́ло *с. нескл. спорт.* بُولُو; во́дное ~ كرة الماء

пол-оборóта *м. нескл. воен., спорт.* نِصْفُ دَوْرَةٍ; ~ нале́во نصف دورة إلى اليسار; ~ напра́во نصف دورة إلى اليمين

полóва *ж. с.-х.* سَفًا, كُسَافَةٌ

половúк *м.* حَصِيرُ أَرْضِيَّةٍ, فِرَاشُ أَرْضِيَّةٍ (*мн.* حُصُرٌ, حَصَائِرُ); نَوَّاسَةٌ *нар.*

половúн||а *ж.* شَطْرٌ, نِصْفٌ, مُنْتَصَفٌ (*середина*); ~ шесто́го في السادسة والنصف; в ~е сентября́ منتصف أيلول; стака́н, напóлненный водóй до ~ы قدح مملوء حتّى نصفه بالماء; ~ жи́зни منتصف الحياة; ✧ дража́йшая ~ *шутл.* زوج عزيز (*о муже*); زوجة عزيزة (*о жене*).

половúнка *ж.* 1. *уменьш. от* половúна; 2. (*дверная*) مِصْرَاعٌ (*мн.* مَصَارِيعُ)

половúнн||ый *прил.* نِصْفِيٌّ; в ~ом разме́ре بقدر النصف

половúнчат||ый *прил.* نِصْفِيٌّ; ~ые реше́ния أنصاف الحلول; ~ое урегули́рование تسوية نصفيّة

половúца *ж.* لَوْحَةُ أَرْضِيَّةٍ

половóдье *с.* فَيَضَانٌ; весе́ннее ~ فيضان الربيع

полов||óй I *прил.* (*для пола*) أَرْضِ...; أَرْضِيَّةٍ...; ~áя тря́пка ممسحة أرضيّة

полов||óй II *прил. биол.* تَنَاسُلِيٌّ, جِنْسِيٌّ; ~ы́е о́рганы أعضاء التناسل, أعضاء تناسليّة; ~áя зре́лость بلوغ (نضوج) جنسيّ; ~óе бессúлие عنّة, عنانة

по́лог *м.* سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ)

полóгий *прил.* مُعْتَدِلٌ, مُنْحَدِرٌ تَدْرِيجِيًّا; رَخْرَاحٌ (*о береге*); ~ склон صبب معتدل (غير ساقط)

положéни||е *с.* 1. (*местонахождение*) مَوْقِعٌ (*мн.* مَوَاقِعُ), مَحَلٌّ, (أَمَاكِنُ, أَمْكِنَةٌ) مَكَانٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَقَامَاتٌ, مَقَامٌ), مَحَلَّاتٌ, مَحَالُّ); 2. (*расположение*) وَضْعٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَحَلٌّ (*мн.* مَحَلَّاتٌ, مَحَالُّ); وَضْعِيَّةٌ (*поза*); исхóдное ~ *воен.* وضع الابتداء; конéчное ~ وضع الانتهاء; 3. (*состояние*) مَوْقِفٌ (*мн.* مَوَاقِفُ), وَضْعٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), حَالٌ, حَالَةٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); междунарóдное ~ وضع دولي, حالة دوليّة; вое́нное ~ أحكام عرفيّة; осáдное ~ حالة الحصار; существу́ющее ~ حالة راهنة; ~ вещéй حالة الأعمال; при тако́м ~и дел هذه الحالة; по́лностью контроли́ровать ~ سيطر على الموقف سيطرةً تامّةً; я нахожу́сь в стеснённом ~и أنّى في ضيق (حالة حرجة); найти́ вы́ход из ~я وجد مخرجًا (منفذًا) من حالة حرجة; 4. (*социальное, общественное*) وَضْعٌ, حَالَةٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), مَنْزِلَةٌ, مَقَامٌ; социáльное ~ حالة (منزلة); имýщественное ~ وضع اجتماعيّ, وضع اجتماعيّة

مادّيّ; семе́йное ~ وضع عائليّ; 5. (*тезис*) مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوَاضِيعُ, مَوْضُوعَاتٌ); مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ) (*принцип*); програ́ммные ~я مبادئ البرنامج; 6. (*свод правил*) نِظَامٌ (*мн.* قَوَانِينُ); قَانُونٌ (*мн.* أَنْظِمَةٌ, نُظُمٌ, نِظَامَاتٌ); ~ о вы́борах قانون (نظام) الانتخابات; ✧ быть в ~и (*о женщине*) كانت حاملًا; челове́к с ~ем *уст.* ذو مقام; ~ обя́зывает ≅ الوضع يضطرّ

поло́женный 1. *прич. от* положи́ть; 2. *прил.* (*установленный*) مُعَيَّنٌ, مُقَرَّرٌ; в ~ час في الساعة المقرّرة

положи́тельно *нареч.* 1. (*утвердительно*) بِصُورَةٍ إِيجَابِيَّةٍ, بِٱلإِيجَابِ, إِيجَابًا; отве́тить ~ أجاب إيجابًا (بالإيجاب); ~ сказа́ться تأثيرًا إيجابيًّا; 2. (*решительно*) قَطْعًا, عَلَى ٱلإِطْلَاقِ, مُطْلَقًا; он ~ ничего́ не зна́ет لا يعرف شيئًا على الإطلاق; 3.: ~ заря́женный ذو شحنة كهربائيّة موجبة

положи́тельн||ый *прил.* 1. (*утвердительный, благоприятный*) إِيجَابِيٌّ; ~ отве́т ردّ إيجابيّ; ~ результа́т نتيجة إيجابيّة; 2. (*деловой*) عَمَلِيٌّ; 3. (*окончательный*) حَتْمِيٌّ, قَطْعِيٌّ; 4. *физ.* مُوجَبٌ, إِيجَابِيٌّ; ~ по́люс قطب موجب; ~ое электри́чество كهرباء موجبة

положи́ть *сов.* 1. وَضَعَ (*a*), حَطَّ (*y*), جَعَلَ (*a*); ~ но́шу حطّ الحمل; ~ телефо́нную тру́бку وضع سمّاعة الهاتف; ~ но́гу на́ ногу وضع ساقًا على ساق; ~ кни́ги на по́лку وضع الكتب على الرفّ; ~ са́хару в ко́фе وضع السكّر في القهوة; ~ газе́ту в карма́н وضع الجريدة في الجيب; 2. (*уложить кого-л.*) أَضْجَعَ, أَرْقَدَ; 3. (*предположить, допустить что-л.*) سَلَّمَ بِـ, إِفْتَرَضَ; поло́жим, что вы пра́вы فلنفترض أنّ الحقّ معكم; 4. *уст.* (*решить, постановить*) قَرَّرَ; 5. (*деньги — в сберкассу*) أَوْدَعَ; ✧ ~ жизнь ضحّى بنفسه, ضحّى بحياته; ~ себе́ за пра́вило что́-л. اتّخذ شيئًا قاعدةً; ~ на ме́сте صرع في الحال; положа́ ру́ку на́ сердце ≅ الحقّ يقال; ~ нача́ло чему́-л. وضع بدايةً لشيء; ~ коне́ц чему́-л. وضع حدًّا لشيء

положи́т||ься *сов. на кого-что-л.* عَوَّلَ, إِعْتَمَدَ عَلَى; وَثِقَ بِـ (*u*), رَكَنَ إِلَى, إِتَّكَلَ عَلَى, عَلَى; ~есь на меня́ عوّل عليّ

по́лоз *м.* مِزْلَقَةٌ

поло́к *м.* (*в бане*) مِضْطَبَةُ بُخَارٍ (في الحمّام)

полома́ть *сов.* كَسَرَ (*y*), كَسَّرَ, حَطَّمَ

поломáться *сов.* إِنْكَسَرَ, تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ, تَعَطَّلَ

поло́мка *ж.* 1. (*действие*) كَسْرٌ; تَكْسِيرٌ, تَحْطِيمٌ; 2. (*повреждение*) خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عَطَبٌ

поломóйка *ж. разг.* فَسَّالَةٌ أَرْضِيَّاتٍ

полонéз *м.* بُلْنَاز (رقصة بولونيّة)

поло́ний *м. хим.* بُولُونِيُوم

полоса́ *ж.* 1. (*узкий кусок*) قِطْعَةٌ مُسْتَطِيلَةٌ, قضيب (شريط) حديد, شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ); ~ желе́за شبكة; ~ све́та دفقة النور; 2. (*черта*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 3. (*область*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ); чернозёмная ~ منطقة الأراضي السوداء; пограни́чная ~ منطقة الحدود; оборони́тельная ~ خطّ دفاعيّ, خطّ; 4. *с.-х.* رُقْعَةُ أَرْضٍ (*мн.* رُقَعُ), قِطْعَةُ أَرْضٍ (*мн.* قِطَعُ); دفاع; 5. (*период времени*) مُدَّةٌ, فِتْرَةٌ, مَرْحَلَةٌ; ~ реа́кции مرحلة الرجعيّة; счастли́вая ~ жи́зни مرحلة سعيدة في الحياة; 6. *полигр.* صَفْحَةٌ

полоса́тый *прил.* مُسَيَّعٌ, مُقَلَّمٌ, مُخَطَّطٌ

поло́ск||а *ж. уменьш. от* полоса́; в ~у مسيّع, مخطّط

полоска́ние *с.* 1. (*действие*) شَطْفٌ, رَحْضٌ, غَسْلٌ; 2. (*жидкость*) سَائِلٌ لِلْغَرْغَرَةِ

полоска́тельница *ж.* وِعَاءٌ لِغَسْلِ ٱلْكُؤُوسِ وَٱلْفَنَاجِينِ

полоска́ть *несов.* رَحَضَ (*a*), شَطَفَ (*y*), غَسَلَ (*u*); ~ го́рло غرغر; ~ бельё رحض (شطف) الغسيل

полоска́ться *несов.* 1. (*плескаться в воде*) بَزْبَطَ, لَعِبَ بِٱلْمَاءِ (*a*); 2. *перен.* (*о парусе, флагах*) خَفَقَ (*u*), هَفْهَفَ, رَفْرَفَ

полосну́ть *сов. и однокр. разг.* (*ножом*) طَعَنَ (*a, y*)

полосов||о́й *прил.*: ~о́е желе́зо شريط حديديّ

полостн||о́й *прил.* جَوْفِيٌّ, جَوْفِ...; ~а́я опера́ция عمليّة جراحيّة في الجوف

по́лость I *ж. анат.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ), تَجْوِيفٌ, فَرَاغٌ; брюшна́я ~ جوف, بطن; ~ рта فراغ الفم

по́лость II *ж. уст.* (*экипажа, саней*) مِلْحَفَةٌ (*мн.* مَلَاحِفُ) (لعربة أو زلّاقة)

полоте́нце *с.* مِنْشَفَةٌ (*мн.* مَنَاشِفُ), بَشْكِيرٌ (*мн.* بَشَاكِيرُ); лично́е ~ منشفة وجه

полотёр *м.* مُلَمِّعُ أَرْضِيَّةٍ

поло́тнище *с.* (فُمَاشٍ) قِطْعَةُ نَسِيجٍ; ~ знáмени قماش (نسيج) العلم

полотно́ *с.* 1. قُمَاشٌ كَتَّانِيٌّ, تِيلٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ); 2. *тех.* شَرِيطٌ; ~ пилы́ جسم منشار; ~ конвéйера شريط الناقلة المتحرّكة; 3. *ж.-д.* سِكَّةٌ (شَرِيطٌ) مَتْنُ حَدِيدِيَّةٍ; 4. (*картина художника*) لَوْحَةٌ; ✧ блéдный как ~ شاحب كالموت

полотня́ный *прил.* تِيلِيٌّ

поло́ть *несов.* إِسْتَأْصَلَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةً; خَفَّفَ (*прорежать*).

полоу́мный *прил.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مُخْتَبَلُ ٱلْعَقْلِ

полпре́д *м.* (полномо́чный представи́тель) مُمَثِّلٌ مُفَوَّضٌ

полпре́дство *с.* (полномо́чное представи́тельство) مُفَوَّضِيَّةٌ

полпути́ *м. нескл.*: на ~ فى منتصف الطريق

полсло́ва *с.* نِصْفُ كَلِمَةٍ; не услы́шать ни ~ لم يسمع ولو كلمةً

полти́нник *м.* (*монета*) قِطْعَةٌ مِنْ فِئَةِ ٱلْخَمْسِينَ كُوبِيكًا

полтор||á, ~ы́ *числ. колич.* وَاحِدٌ وَنِصْفٌ; ~ы́ ты́сячи ألف وخمسمئة; в ~á ра́за бóльше أكثر بمرّة ونصف; ✧ ни два ни ~á ≅ لازم, أقلّ ممّا هو هذا لا يكمل الحساب

полтора́ста *числ. колич.* مِائَةٌ وَخَمْسُونَ

полуавтомати́ческ||ий *прил.* نِصْفُ أُوتُومَاتِيكِيٍّ; ~ая винтóвка بندقيّة نصف أوتوماتيكيّة

полубезрабóтный *прил.* عَامِلٌ بِصُورَةٍ جُزْئِيَّةٍ, عَامِلٌ جُزْئِيٌّ

полубессозна́тельн||ый *прил.*: в ~ом состоя́нии فى حالة بين الوعى واللاوعى, فى حالة شبه غيبوبة, شبه إغماء

полубóг *м.* نِصْفُ إِلٰهٍ

полуботи́нки *мн.* (*ед.* полуботи́нок *м.*) حِذَاءٌ رِجَالِيٌّ قَصِيرٌ

полувековóй *прил.* نِصْفُ قَرْنِيٍّ..., نِصْفُ قَرْنِيٍّ

полугла́сный *м. лингв.* نِصْفُ صَوْتِيٍّ, شِبْهُ صَوْتِيٍّ

полугóдие *с.* نِصْفُ سَنَةٍ

полугоди́ч||ный *прил.* نِصْفُ سَنَوِيٍّ, نِصْفِ سَنَةٍ...; ~ые кýрсы دورة دراسيّة ذات نظام نصف سنة

полугодова́лый *прил.* عُمْرُهُ نِصْفُ سَنَةٍ

полугодово́й *прил.* نِصْفُ سَنَوِيٍّ; ~ отчёт تقرير لمدّة نصف سنة

полуголóдный *прил.* شِبْهُ جَائِعٍ

полугóлый *прил.* شِبْهُ (نِصْفُ) عَارٍ

полуграмотный *прил.* نِصْفُ أُمِّيٍّ, نِصْفُ مُثَقَّفٍ, ضَعِيفُ ٱلتَّعْلِيمِ

полу́да *ж.* 1. (*лужение*) طِلَاءٌ بِٱلْقَصْدِيرِ, قَصْدَرَةٌ; 2. (*металл*) قَصْدِيرٌ

полу́денн||ый *прил.* 1. ظُهْرِ..., ظَهِيرَةٍ...; ~ зной هاجرة; под ~ым со́лнцем فى شمس الظهيرة; 2. *поэт.* (*южный*) جَنُوبِيٌّ

полуди́кий *прил.* نِصْفُ مُتَوَحِّشٍ (وَحْشِيٍّ)

полужёсткий *прил.* شِبْهُ خَشِنٍ (صُلْبٍ)

полужúвой *прил.* شِبْهُ مَيِّتٍ, نِصْفُ حَيٍّ

полузабыть||ё *с.* شِبْهُ غَيْبُوبَةٍ; находи́ться в ~é كان بين الوعى واللاوعى

полузащи́т||а *ж. спорт.* ظَهِيرٌ (*мн.* ظُهَرَاءُ); центр ~ы ظهير أوسط

полузащи́тник *м. спорт.* لَاعِبٌ فِى ٱلظَّهِيرِ

полуколонна́льный *прил.* شِبْهِ مُسْتَعْمَرَةٍ...

полуколо́ния *ж.* شِبْهُ مُسْتَعْمَرَةٍ

полукро́вка *ж.* مُوَلَّدٌ, مُجَنَّسٌ, هَجِينٌ

полукру́г *м.* نِصْفُ دَائِرَةٍ

полукру́глый *прил.* شِبْهُ (نِصْفُ) دَائِرِيٍّ, نِصْفُ شِبْهُ مُسْتَدِيرٍ

полулежа́ть *несов.* إِضْطَجَعَ مُعْتَمِدًا عَلَى مِرْفَقِهِ

полума́ска *ж.* قِنَاعٌ نِصْفِيٌّ (*мн.* أَقْنِعَةٌ, قِنَاعَاتٌ)

полумéра *ж.* تَدْبِيرٌ غَيْرُ حَازِمٍ (وَسَطٌ)

полумёртвый *прил.* (*от страха и т. п.*) شِبْهُ مَيِّتٍ

полумéсяц *м.* هِلَالٌ

полумéсячный *прил.* نِصْفُ شَهْرِيٍّ

полумра́к *м.* فَسَقٌ, شِبْهُ ٱلْغُمُوضِ (ٱلظَّلَامِ)

полу́ндра *межд. мор.* حَذَارِ!

полуно́чник *м.* سَامِرٌ [حَتَّى مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ] (*мн.* سُمَّارٌ)

полуно́чничать *несов.* سَهِرَ حَتَّى مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ (*a*)

полуно́чный *прил.* مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ...

полуоборо́т *м.* (دَوْرَةٍ) نِصْفُ ٱسْتِدَارَةٍ, نِصْفُ ٱلْتِفَاتَةٍ

полуодётый *прил.* نِصْفُ, لَمْ يَرْتَدِ بَعْدُ كُلَّ مَلَابِسِهِ مَلْبُوسِهِ

полуо́стров *м.* شِبْهُ جَزِيرَةٍ

полуот||во́ренный, ~кры́тый *прил.* نِصْفُ مَفْتُوحٍ

полуофициа́льный *прил.* شِبْهُ رَسْمِيٍّ

полупальто́ *с. нескл.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ (*мн.* مَعَاطِفُ)

полупроводни́к *м. физ.* شِبْهُ مُوَصِّلٍ, مُوَصِّلٌ نِصْفِيٌّ

полупрозра́чный *прил.* شِبْهُ شَفَّافٍ

полупролета́рий *м.* نِصْفُ بُرُولِيتَارِيٍّ

полупусты́ня *ж.* شِبْهُ صَحْرَاءَ, بَادِيَةٌ

полураздётый *прил. см.* полуодётый.

полуразру́шенный *прил.* نِصْفُ مُدَمَّرٍ (مُتَهَدِّمٍ)

полусве́т *м.* (*сумерки*) نِصْفُ ٱلْغُمُوضِ, قَسَقٌ

полусерьёзный *прил.* شِبْهُ جِدِّيٍّ

полуслепо́й *прил.* نِصْفُ أَعْمَى

полусме́рт||ь *ж.*: изби́ть кого́-л. до ~и ضربه حتّى خاف حتّى قارب الموت; испуга́ться до ~и قارب الموت

полус||о́н *м.* نُعَاسٌ; в ~не٭ فى النعاس

полусо́нный *прил.* شِبْهُ نَائِمٍ, نَاعِسٌ

полуста́нок *м. ж.-д.* مَعَطَّةٌ صَغِيرَةٌ

полусти́шие *с.* مِصْرَاعٌ شِعْرِيٌّ (*мн.* مَصَارِيعُ)

полуте́нь *ж.* شِبْهُ ظِلٍّ

полуто́н *м.* 1. *муз.* نَغْمَةٌ خَافِتَةٌ; 2. *живоп.* لَوْنٌ خَبِيٌّ (*мн.* أَلْوَانٌ)

полуторагодова́лый *прил.* مُدَّتُهُ سَنَةٌ وَ نِصْفُ سَنَةٍ

полутората́нка *ж. разг.* سَيَّارَةٌ نَقْلٍ حُمُولَتُهَا طُنٌّ وَ نِصْفُ طُنٍّ

полуторн||ый *прил.* وَاحِدٍ وَنِصْفٍ...; в ~ом разме́ре بمرّة ونصف مرّة

полутьма́ *ж. см.* полумра́к.

полуфабрика́т *м.* سِلْعَةٌ نِصْفُ مَصْنُوعَةٍ

полуфина́л *м. спорт.* أَلدَّوْرُ ٱلنِّصْفِ ٱلنِّهَائِيِّ, دَوْرُ ٱلنِّصْفِ قَبْلَ ٱلْخِتَامِيِّ

полуфина́льн||ый *прил. спорт.*: ~ая встре́ча مباراة دور النصف النهائى

получа́с *м. разг.* نِصْفُ سَاعَةٍ; в тече́ние ~а خلال نصف ساعة

получасово́й *прил.* نِصْفِ سَاعَةٍ...

получа́тель *м.* (*адресат*) مُرْسَلٌ إِلَيْهِ, مُسْتَلِمٌ, مُتَسَلِّمٌ

получа́тельница *ж.* مُتَسَلِّمَةٌ, مُسْتَلِمَةٌ

получа́ть *несов. см.* получи́ть.

получа́ться *несов.* 1. *см.* получи́ться; 2. *страд. от* получа́ть (*см.* получи́ть).

получе́ни||е *с.* 1. نَيْلٌ, حُصُولٌ, حَوْزٌ; تَسَلُّمٌ, إِسْتِلَامٌ, تَلَقٍّ; для ~я чего́-л. لاستلام, للحصول على شىء; подтверди́ть ~ чего́-л. أثبت استلام شىء; распи́ска в ~и إيصال الاستلام; по ~и الاستلام (عند) بعد; 2. (*извлечение*) إِسْتِخْرَاجٌ, إِسْتِخْلَاصٌ

получи́ть *сов.* 1. نَالَ (*a*), تَلَقَّى; تَسَلَّمَ, إِسْتَلَمَ; حَازَ (*y*), حَصَلَ عَلَى (*y*), فَازَ بِ (*y*), أَحْرَزَ (*добиться чего-л.*); قَبَضَ, تَقَاضَى (*u*) (*зарплату*); ~ пре́мию نال جائزة (حاز); ~ телегра́мму استلم (تلقّى) برقيّة; ~ свою́ до́лю استلم حصّته; ~ поврежде́ние تعطّب, تضرّر; ~ ране́ния أصيب بالجراح; ~ прика́з تلقّى أمرًا; ~ пощёчину تلقّى صفعة; ~ уро́к *перен.* تلقّى درسًا; ~ повыше́ние ترقّى; ~ дипло́м (вы́сшего образова́ния) نال (حصل على) شهادة الدبلوم; ~ одобре́ние, благоскло́нность نال حظوة; ~ указа́ния تلقّى تعليمات; ~ приглаше́ние تلقّى دعوة; ~ широ́кое распростране́ние صادف رواجًا عظيمًا; ~ широ́кую изве́стность نال شهرة واسعة; ~ на́сморк زُكم, أصيب بالزكام; ~ удово́льствие استلذّ, تلذّذ; ~ огла́ску ذاع; ~ призна́ние نال اعترافًا; 2. (*добыть, выработать*) إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَغْلَصَ; إِسْتَنْتَجَ (*сделать выводы*).

получи́||ться *сов.* (*как результат чего-л.*) نَتَجَ مِنْ (*u*), حَصَلَ (*y*), جَاءَ (*u*); ~лось, что я винова́т واتّفق أنّنى; ~лось, как он хоте́л جاء كلّ شىء طبق مرامه; всё ~лось, как на́до أصبحت مدنّبًا

полу́чк||а *ж. разг.* 1. *см.* получе́ние; 2. (*заработная плата*) مَاهِيَّةٌ, أَجْرٌ, أُجْرَةٌ; 3. (*получение заработной платы*) يَوْمُ قَبْضٍ; в ~у يوم القبض

полуша́рие *с.* 1. نِصْفُ كُرَةٍ; 2. *геогр.* نِصْفُ كُرَةٍ أَرْضِيَّةٍ; се́верное ~ نصف الكرة الأرضيّة الشمالىّ; ю́жное ~ نصف الكرة الأرضيّة الجنوبىّ; 3.: ~ голо́вного мо́зга *анат.* نصف كرة المخّ

полушёлков||ый *прил.*: ~ая ткань قماش مصنوع من الحرير والقطن

полушерстян||о́й *прил.*: ~а́я ткань قماش مصنوع من الصوف والقطن

полу́шк||а *ж. уст.* قِطْعَةٌ مِنْ فِئَةِ رُبْعِ كُوبِيكٍ; не име́ть ни ~и *разг.* لم يملك ولو درهمًا واحدًا

полушу́бок *м.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ مِنْ فَرْوِ [ٱلضَّأْنِ]

полушутя́ *нареч.* (ٱلْمَزَاحِ) بَيْنَ بِشِبْهِ ٱلْهَزْلِ ٱلْمَزَاحِ وَٱلْجِدِّ

полцены́ *ж.*: за ~ *разг.* بنصف ثمنه

полчаса́ *м.* نِصْفُ سَاعَةٍ

по́лчище *с* 1. (*войско*) جَيْشٌ جَبَّارٌ, جَيْشٌ عَرَمْرَمٌ (*мн.* جُيُوشٌ); 2. *перен.* جَحْفَلٌ (*мн.* جَحَافِلُ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ, جِمَامٌ), جَمٌّ (*мн.* جُمُوعٌ), حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ)

по́л||ый *прил.* 1. (*пустой*) أَجْوَفُ (*ж.* جَوْفَاءُ, *мн.* جُوفٌ), مُجَوَّفٌ; 2.: ~ая вода́ مياه الفيضان

по́лымя *с.* لَهَبٌ, لَهِيبٌ; ◇ из огня́ да в ~ ≅ هرب من الموت ووقع فى حضرموت

поли́нный *прил.* كَبَاتِ ٱلسِّيسِمِ...

поли́нь *ж. бот.* كَبَاتُ ٱلسِّيسِمِ

полынья́ *ж.* مَعَلٌ فَيْرُ مُتَجَمِّدٍ, فُتْحَةٌ فِى جَلِيدٍ (فى نهر أو بحيرة)

полысе́ть *сов.* صَلِعَ (*a*), صَارَ أَصْلَعَ (*u*)

по́льз||а *ж.* 1. فَائِدَةٌ, نَفْعٌ, جَدْوَى; принести́ ~у بلا فائدة, نفع, فاد, أفاد, أجدى, عاد بفائدة; без ~ы بلا فائدة, من غير فائدة, بلا جدوى; извле́чь ~у из чего́-л. فائدة (منفعة) استفاد (انتفع) من شىء; о́бщая ~ فائدة عامّة; приговор в ~у кого́-л. حكم فى صالح شخص; э́то не говори́т в его́ ~у هذا لا يشهد بجانبه; э́то пошло́ ему́ на ~у جاء ذلك لصالحه; кака́я ~ в том, что... ما الفائدة من أنّ...; 2. *разг. уст.* نَسَبٌ, فَائِدَةٌ, مَنْفَعَةٌ

по́льзовани||е *с.* إِنْتِفَاعٌ, إِسْتِفَادَةٌ; إِسْتِخْدَامٌ, إِسْتِعْمَالٌ (*употребление*); находи́ться в чьём-л. ~и انتفع به شخص; пра́во ~я حقّ الانتفاع

по́льзовать *несов. уст.* (*лечить*) [طِبِّيًّا] دَاوَى, عَالَجَ

по́льзоваться *несов.* 1. *чем-л.* إِنْتَفَعَ بِ, إِسْتَفَادَ مِنْ (*извлекать пользу*); إِسْتَعْمَلَ, إِسْتَخْدَمَ (*употреблять, применять*); ~ слу́чаем فرصةً (انتهز) اغتنم; 2. (*обладать чем-л.*) تَمَتَّعَ بِ, إِسْتَمْتَعَ بِ; ~ поддержкой кого́-л. تمتّع بجميع بتأييده (حظى) استمتع; ~ все́ми права́ми تمتّع بشعبيّة الحقوق; ~ широ́кой популя́рностью واسعة; ~ изве́стностью تمتّع بشهرة; ~ уваже́нием وجد اقبالًا كبيرًا; ~ больши́м спро́сом تمتّع بالاحترام

по́лька I *ж.* بُولُونِيَّةٌ (امرأة)

по́лька II *ж.* (*танец*) بُلْكَا (رقصة)

по́льский *прил.* بُولُونِيٌّ; ~ язы́к اللغة البولونيّة

польсти́ть *сов. кому-л.* أَطْرَى (*a*), مَلِقَ(ـَ) (*a*), تَمَلَّقَ لِ (*похвалить*).

польсти́ться *сов. на что-л.* إِفْتَرَّ بِ, أَغْرِىَ بِ

полюби́ть *сов.* وَقَعَ فِى ٱلْحُبِّ, أَحَبَّ (*a*)

полюби́||ться *сов. разг.* رَاقَ (*u*), أَعْجَبَ; он мне ~лся ملت إليه قلبيًّا, أعجبنى

полюбова́ться *сов. кем-чем-л.* تَفَرَّجَ [مُدَّةً] عَلَى, تَمَتَّعَ بِٱلتَّفَرُّجِ عَلَى

полюбо́вно *нареч.* بِٱلتَّرَاضِى, بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ; ко́нчить де́ло ~ توصّل إلى, انتهى من الأمر بالتراضى التفاهم فى نهاية الأمر

полюбо́вн||ый *прил.*: ~ое соглаше́ние اتّفاق ودّىّ, تراضٍ

полюбопы́тствовать *сов.* تَطَاوَلَ فِى, أَظْهَرَ فُضُولَهُ مَعْرِفَةِ شَىْءٍ

по́люс *м. в разн. знач.* قُطْبٌ (*мн.* أَقْطَابٌ); Се́верный ~ القطب الشمالى; Ю́жный ~ القطب الجنوبى; отрица́тельный ~ *эл.* قطب سالب (سلبى); положи́тельный ~ *эл.* قطب موجب; ◇ два ~а نقيضان

поля́к *м.* بُولَانْدِىٌّ, بُولُونِىٌّ

поля́на *ж.* مَرْجٌ فِى غَابَةٍ (*мн.* مُرُوجٌ)

поляриза́тор *м. физ.* مُسْتَقْطِبٌ

поляриза́ция *ж. физ.* إِسْتِقْطَابٌ

поляризова́ть *сов. и несов. физ.* إِسْتَقْطَبَ

поляри́метр *м. физ.* بُولَارِيمِتْر, مِقْطَابٌ

поля́рник *м.* مُشْتَرِكٌ فِى بَعْثَةٍ إِلَى ٱلْمَنَاطِقِ ٱلْقُطْبِيَّةِ

поля́рность *ж. физ.* إِسْتِقْطَابٌ

поля́рн||ый *прил.* قُطْبِىٌّ; ~ая ночь ليلة قطبيّة; ~ое сия́ние الشفق القطبى; Поля́рная звезда́ نجم جدى, القطب

помáда *ж.* بُومَادَه, قَهِيمَنَةٌ; губна́я ~ أحمر الشفاه, روج

помáдить *несов.* دَهَنَ بِٱلْبُومَادَه (*y*); ~ во́лосы دهن الشعر

помáдка *ж.* بُومَاذْكَا (نوع من الحلوى)

помáзать *сов.* 1. مَسَحَ (*a*), دَهَنَ (*y*); 2. *церк.* (*на царство и т. п.*) مَسَحَ (*a*)

помазóк *м.* فُرْشَةُ مَسْحٍ (*мн.* فُرَشٌ); فُرْشَةُ حِلَاقَةٍ (*для бритья*).

помалéньку *нареч. разг.* رُوَيْدًا رُوَيْدًا, شَيْئًا فَشَيْئًا

помáлкивать *несов. разг.* لَزِمَ ٱلصَّمْتَ (*a*), مَسَكَ لِسَانَهُ (*u, y*), بَقِيَ سَاكِتًا (*a*)

помани́ть *сов.* (*позвать*) إِسْتَدْعَى بِإِيمَاءَةٍ (إِشَارَةٍ)

помáрка *ж.* لَطْخَةٌ (*мн.* لَطَخٌ), لَوْثَةٌ, تَصْحِيحٌ, إِصْلَاحٌ (*исправление*).

помахáть *сов.* [مُدَّةً] لَوَّحَ; ~ руко́й باليد لوّح

помáхива||ть *несов. см.* помахáть; он шёл, ~я тро́сточкой مشى وهو يلوّح بعصاه

помéдлить *сов.* تَمَهَّلَ, تَرَيَّثَ

помело́ *с.* مِقَشَّةُ فُرْنٍ (*мн.* مَكَانِسُ), مِكْنَسَةُ فُرْنٍ

помéньше *сравн. ст. от прил.* мáленький *и нареч.* мáло أَقَلُّ بِقَلِيلٍ, أَصْغَرُ بِقَلِيلٍ

поменя́ть *сов. разг. что-л. на что-л.* إِسْتَبْدَلَ (هُ) بِ, إِسْتَعَاضَ (هُ) بِ

поменя́ться *сов.* تَبَادَلَ, تَبَادَلَا

помера́нец *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلنَّارَنْجِ; 2. (*плод*) نَارَنْجَةٌ

помера́нцевый *прил.* ٱلنَّارَنْجِ...

помере́ть *сов. разг.* مَاتَ (*y*), تُوُفِّيَ

помере́щиться *сов. разг. кому-л.* تَرَاءَى لِ, خُيِّلَ إِلَى

помёрзнуть *сов. разг.* (*о растениях*) إِحْتَرَقَ بِٱلْبَرْدِ

помéрить *сов.* 1. (*примерить*) قَاسَ (*u*), جَرَّبَ; 2. (*измерить*) قَاسَ, مَسَحَ (*a*); ~ длину́ чего́-л. قاس طول شيء

помéриться *сов.*: ~ си́лами بارز, صارع

помéркнуть *сов.* أَظْلَمَ, خَمَدَ (*y*), طَفِئَ (*a*)

помертве́ть *сов.* (*от страха и т. п.*) جَمَدَ (*y*)

помести́тельный *прил.* وَاسِعٌ, وَسِيعٌ, مُتَّسِعٌ, رَحْبٌ, فَسِيحٌ (*просторный*).

помести́ть *сов.* 1. (*положить, поставить что-л.*) وَضَعَ (*a*), حَطَّ (*y*); أَجْلَسَ, جَلَّسَ (*рассадить*); 2. (*предоставить помещение*) أَنْزَلَ, نَزَّلَ; 3. (*устроить куда-л.*) أَلْحَقَ بِ, أَدْخَلَ (هُ) (فِي); 4. (*деньги*) أَوْدَعَ; وَظَّفَ, أَثَّلَ, ثَمَّرَ; إِسْتَثْمَرَ; 5. (*опубликовать*) نَشَرَ (*y*), أَذَرَ; ~ статью́ نشر مقالةً (عدد); ~ объявле́ние в газе́те نشر إعلانًا في جريدة

помести́||ться *сов.* 1. (*уместиться*) دَخَلَ (*y*); кни́ги ~лись в шкафу́ وسعت الخزانة للكتب; 2. (*поселиться*) نَزَلَ (*u*), أَقَامَ; إِتَّخَذَ مَكَانًا (*расположиться где-л.*).

поме́стье *с.* ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), عَقَارٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ); إِقْطَاعِيَّةٌ

по́месь *ж.* 1. هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ), مُجَنَّسٌ; 2. *перен.* (*смесь, смешение*) مَزِيجٌ, خَلِيطٌ

поме́сячный *прил.* شَهْرِيٌّ

помёт *м.* 1. زِبْلٌ, رَوْثٌ, بَعْرٌ; пти́чий ~ ذرق; 2. (*выводок*) بَطْنٌ

поме́та *ж.* عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), إِشَارَةٌ; مُلَاحَظَةٌ (*замечание*).

поме́тить *сов. что-л.* عَلَّمَ, وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*a*) (*знаком*); رَقَّمَ (*y*) (*номером*); أَرَّخَ (*датой*).

поме́тка *ж. см.* поме́та.

помéх||а *ж.* عَائِقٌ, عَقَبَةٌ (*мн.* عَوَائِقُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ); служи́ть ~ой حال دون, عرقل; без ~и عائق بغير عائق

помеча́ть *несов. см.* поме́тить.

помечта́ть *сов. о ком-чём-л.* حَلَمَ [مُدَّةً] (بِ) عَنْ (*y*); تَخَيَّلَ (*пофантазировать*).

поме́шанный *прил.* 1. خَبِلٌ, مُخْتَبَلٌ, مَخْبُولٌ, مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); 2. *перен. разг.*: ~ на чём-л. مولع بشيء

помеша́тельство *с.* جُنُونٌ, خَبَلٌ, إِخْتِبَالٌ

помеша́ть I *сов.* (*перемешать, размешать*) حَرَّكَ

помеша́ть II *сов.* 1. *кому-чему-л.* (*воспрепятствовать*) حَالَ دُونَ (*y*), مَنَعَ عَنْ (*a*), عَاقَ عَنْ (*y*); 2. (*побеспокоить*) ضَايَقَ, أَزْعَجَ

помеша́ться *сов.* 1. خَبِلَ (*a*), جُنَّ; 2. *перен. разг.*: ~ на чём-л. أُولع بشيء, تولّع بشيء

поме́шивать *несов. см.* помеша́ть I.

помеща́ть *несов. см.* помести́ть.

помеща́ться *несов.* 1. *см.* помести́ться; 2. *страд. от* помеща́ть (*см.* помести́ть).

помеще́ние *с.* 1. (*действие*) إِلْحَاقٌ, إِدْخَالٌ, حَطٌّ, وَضْعٌ (*куда-л.*); إِيدَاعٌ (*на хранение*); تَوْظِيفٌ, اِسْتِثْمَارٌ, تَثْمِيرٌ (*капитала*); 2. (*место*) مَكَانٌ (*мн.* أَمَاكِنُ), مَحَلٌّ (*мн.* مَحَالُّ, مَحَلَّاتٌ); مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ) (*жилье*).

поме́щик *м.* مَلَّاكٌ

поме́щица *ж.* مَلَّاكَةٌ

поме́щичий *прил.* مَلَّاكِيٌّ...

помидо́ры *мн.* (*ед.* помидо́р *м.*) بَنَادُورَةٌ, بَنَدُورَى

поми́лование *с.* عَفْوٌ; صَفْحٌ, غُفْرَانٌ (*прощение*).

поми́л||овать *сов. кого-л.* عَفَا عَنْ (*y*); صَفَحَ عَنْ (*a*), غَفَرَ (*u*) (*простить*); ✧ ~уйте, что вы говори́те? العفو ماذا تقولون؟

поми́мо *предлог с род.* 1. (*кроме, сверх*) فَضْلًا عَنْ; إِلَى جَانِبِ (*наряду с чем-л.*); مَا خَلَا, مَا عَدَا (*исключая*); ~ всего́ про́чего ما عدا كلّ ما شابه ذلك; 2. (*без ведома, участия кого-чего-л.*) بِلَا مَعْرِفَةِ شَخْصٍ; بِٱلرَّغْمِ مِنْ (*вопреки*); ~ меня́ بلا معرفتى; ~ мое́й во́ли بالرغم من إرادتى

поми́н *м.*: лёгок на ~е ≅ ابن حلال; его́ и в ~е нет أصبح أثرًا بعد عين

помина́||ть *несов.* 1. *см.* помяну́ть; 2. *церк.* صَلَّى صَلَاةَ ٱلْغَائِبِ; ✧ ~й как зва́ли ≅ قد أصبح أثرًا بعد عين; не ~йте ли́хом! لا تذكرونى بالسوء!

поми́нки *мн.* وَلِيمَةُ, طَعَامٌ جَنَائِزِىٌّ, طَعَامُ تَذْكَارِىٌّ, تَأْبِينٌ

помину́тно *нареч.* كَثِيرًا, فِى كُلِّ دَقِيقَةٍ

помира́ть *несов. см.* помере́ть; ✧ ~ со́ смеху مات ضحكًا

помири́ть *сов. кого-л. с кем-л.* وَفَّقَ بَيْنَ, أَصْلَحَ بَيْنَ

помири́ться *сов.* 1. *с кем-л.* صَالَحَ, سَالَمَ; تَصَالَحَ, تَسَالَمَ; 2. *с чем-л.* قَبِلَ (*a*), إِصْطَبَرَ عَلَى

поми́н||ить *несов.* ذَكَرَ (*y*), حَفِظَ (*a*), وَعَى (*u*); ~и об э́том! اذكر ذلك!, لا تنس ذلك!; я не ~ю, ско́лько мне бы́ло лет لا أذكر كم كان عمرى; ~ наизу́сть حفظ عن ظهر قلب; ✧ не ~ себя́ от ра́дости خرج طار [عقله] من الفرح, من اتّزانه فرحًا

поми́нит||ься *несов.* 1. حَفِظَ (ٱحْتَفَظَ) فِى ذَاكِرَتِهِ (*a*); мне ~ся э́тот день أذكر ذلك اليوم, احتفظ ذلك اليوم فى ذاكرتى; наско́лько мне ~ся على مدى ما أذكر; 2. *безл. в знач. вводн. сл. разг.*: ~ся, он был здесь هو على ما أذكر كان هنا

помно́гу *нареч.* بِكَمِّيَّاتٍ وَافِرَةٍ

помножа́ть *несов. см.* помно́жить.

помно́жить *сов. мат.* ضَرَبَ (*u*); ~ пять на пять ضرب خمسةً فى خمسة

помога́ть *несов. см.* помо́чь.

по-мо́ему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِى رَأْيِى, فِى نَظَرِى, فِى ٱعْتِقَادِى, وِفْقَ رَأْيِى; 2. (*о желании*) حَسَبَ إِرَادَتِى, حَسَبَ رَغْبَتِى

помо́||и *мн.* غُسَالَةٌ; ✧ облива́ть ~ями кого́-л. شهّر شخصًا

помо́йка *ж. разг.* بَلَّاعَةُ نُفَايَاتٍ, حُفْرَةُ, خَرَّارَةٌ قَاذُورَاتٍ

помо́йн||ый *прил.*: ~ая я́ма *см.* помо́йка; ~ое ведро́ وعاء نفايات

помо́л *м.* 1. (*действие*) طَحْنٌ; جَرْشٌ (*грубый*); 2. (*смолотое*) كَمِّيَّةُ طَحِينٍ

помо́л||ить *сов. уст.* خَطَبَ (*y*); они́ ~лены هما (بعضهما لبعض) خطيبان (مخطوبان)

помо́лвка *ж. уст.* خِطْبَةٌ (*мн.* خِطَبٌ)

помоли́ться *сов.* صَلَّى [مُدَّةً]

помолоде́ть *сов.* شَعَرَ نَفْسَهُ شَابًّا (*a*)

помолч||а́ть *сов.* [مُدَّةً] صَمَتَ (*y*), سَكَتَ (*y*); ~и́! اسكت!

помо́рщиться *сов.* صَعَّرَ خَدَّهُ, قَوَّجَ وَجْهَهُ

помо́рье *с.* شَوَاطِئُ بَحْرٍ, سَوَاحِلُ بَحْرٍ

помо́ст *м.* مِنَصَّةُ خَشَبٍ (*возвышение*); سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ) (*лесá*).

по́мочи *мн.* حَمَّالَةٌ, شِمَارٌ (*мн.* شِمَارَاتٌ),

помо́||чь *сов.* 1. *кому-л. в чём-л.* عَاوَنَ(هُ), سَاعَدَ(هُ) عَلَى; أَعَانَ(هُ), أَسْعَفَ(هُ), نَجَدَ(هُ) (*y*), عَلَى, قَلَى; أَغَاثَ(هُ); آزَرَ, ظَاهَرَ, قَضَّدَ, أَيَّدَ (*поддержать*); э́то вам не ~жет هذا لا يجديكم نفعًا, هذا لا يساعدكم; ~ отстаю́щим

ساعد المتأخّرين; ~ в беде́ ساعد في المصيبة; ~гите мне ساعدوني; 2. (*о лекарстве*) نَفَعَ (*a*), نَجَعَ (*a*); э́ти лека́рства не ~гли́ هذه الأدوية لم تنجع

помо́щник *м.* مُسَاعِدٌ, مُعَاوِنٌ; ~ капита́на *мор.* ربّان مساعد; ~ режиссёра مخرج مساعد

по́мощь *ж.* مَعُونَةٌ, عَوْنٌ, إِعَانَةٌ, مُعَاوَنَةٌ, مُسَاعَدَةٌ, مُظَاهَرَةٌ, مُؤَازَرَةٌ, تَعْضِيدٌ, تَأْيِيدٌ, عَوْثٌ, نَجْدَةٌ, إِسْعَافٌ (*поддержка*); пе́рвая ~ إسعاف أوّلي; на ~ю! النجدة!; беспла́тная медици́нская ~ مساعدة طبّيّة مجّانيّة; оказа́ть ~ قدّم مساعدةً; с ~ью بمساعدة, بواسطة; обрати́ться за ~ью к кому́-л., прибе́гнуть к ~и кого́-л., чего́-л. إستعان بـ; взаи́мная ~ مساعدة متبادلة, تآزر, تعاون; ✧ пода́ть ру́ку ~и кому́-л. مدّ يد المساعدة إلى شخص (العون)

по́мпа I *ж.* (*торжественность*) فَخَامَةٌ تَفَاخُمِيَّةٌ, أُبَّهَةٌ

по́мпа II *ж. тех.* طُلُمْبَةٌ, مِضَخَّةٌ

помпе́зность *ж.* فَخَامَةٌ تَفَاخُمِيَّةٌ, أُبَّهَةٌ

помпе́зный *прил.* مُفْتَخِرٌ, أُبَّهِيٌّ

помпо́н *м.* خُصْلَةٌ صُوفٍ, كُرَةٌ كُزَيْنٌ قُبَّعَةٌ

помрача́ть *несов. см.* помрачи́ть.

помрачи́ть *сов.* أَظْلَمَ, عَكَّرَ, قَطَّبَ

помрачне́ть *сов.* تَجَهَّمَ, تَكَلَّحَ, إِكْفَهَرَّ

помути́ть *сов.* عَكَّرَ

помути́||ться *сов. прям. и перен.* تَعَكَّرَ, تَكَدَّرَ; у него́ ~лось в глаза́х نزلت غشاوة على عينيه

помутне́ть *сов.* تَعَكَّرَ, تَكَدَّرَ, إِفْتَكَرَ; تَتَمَّ (*потускнеть*).

помо́чить *сов.* [مُدَّةً] أَلَّمَ, دَلَّبَ; أَضْحَرَ (*подразнить*).

помо́читься *сов.* [مُدَّةً] تَأَلَّمَ, تَعَذَّبَ

помча́ть *сов.* 1. حَمَلَ مُنْطَلِقًا (*u*); 2. *см.* помча́ться.

помча́ться *сов.* إِنْدَفَعَ, إِنْطَلَقَ

помыка́ть *несов. разг. кем-л.* هَضَمَ(هُ) (*y*), إِهْتَضَمَ(هُ), إِفْتَسَفَ(هُ)

по́мыс||ел *м.* خَاطِرَةٌ (*мн.* خَوَاطِرُ), هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ); их ~лы ذات صدورهم

помы́слить *сов. см.* помышля́ть.

помы́ть *сов.* غَسَلَ (*u*)

помы́ться *сов.* إِغْتَسَلَ, إِسْتَحَمَّ

помышле́ние *с. уст. см.* по́мысел.

помышля́ть *несов. о чём-л.* فَكَّرَ فِي

помян||ýть *сов.*: ~ добро́м, хоро́шим сло́вом *разг.* ذكر بالخير; ~и́ моё сло́во! *разг.* تذكّر كلامي!

помя́тый 1. *прич. от* помя́ть; 2. *прил.* مُكَرْمَشٌ

помя́ть *сов.* 1. قَصَّنَ, كَرْمَشَ; 2. (*глину и т. п.*) عَجَنَ (*y*)

помя́ться *сов.* 1. تَقَصَّنَ, تَكَرْمَشَ; 2. *перен.* (*поколебаться*) [مُدَّةً] تَرَدَّدَ

понадея́ться *сов.* (هُ) أَمَّلَ, (هُ) تَرَجَّى, قَلَّلَ نَفْسَهُ بِـ (*на что-л.*); قَوَّلَ عَلَى, إِتَّكَلَ عَلَى (*на кого-л.*).

понадо́би||ться *сов.*: е́сли ему́ э́то ~тся إذا احتاج إلى ذلك; ей ~лись де́ньги أموزتها النقود; е́сли ~тся عند الحاجة (الضرورة)

понапра́сну *нареч. разг.* سُدًى, هَبَاءً

понаслы́шке *нареч. разг.* سَمَاعًا فَقَطْ; он его́ зна́ет не то́лько ~, он говори́л с ним не́сколько раз لا يعرفه سماعًا وحسب فلقد تحدّث معه عدّة مرّات

по-настоя́щему *нареч.* حَقًّا; كَمَا يَلْزَمُ (*как следует*); بِشِدَّةٍ (*сильно*).

понату́житься *сов. разг.* إِجْتَهَدَ, بَذَلَ مَا فِي (*u, y*) وُسْعِهِ

по-на́шему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِي نَظَرِنَا, فِي رَأْيِنَا, 2. (*о желании*) حَسَبَ إِرَادَتِنَا, فِي إِفْتِقَادِنَا; 3. (*как у нас*) حَسَبَ عَادَتِنَا, كَعَادَتِنَا

понево́ле *нареч.* بِغَيْرِ إِرَادَتِهِ, رَغْمَ أَنْفِهِ

понеде́льник *м.* يَوْمُ ٱلْاِثْنَيْنِ

поне́житься *сов.* [مُدَّةً] تَنَعَّمَ

понемно́||гу, ~жку *нареч.* 1. (*небольшими дозами*) بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ; пить лека́рство ~ تعاطى الدواء بكمّيّات طفيفة; 2. (*постепенно*) شَيْئًا فَشَيْئًا, قَلِيلًا قَلِيلًا, رُوَيْدًا رُوَيْدًا, تَدْرِيجِيًّا; он ~ успоко́ился اطمأنّ قليلًا قليلًا

понести́ *сов.* 1. أَخَذَ يَحْمِلُ (*y*); 2. *перен.* (*потерпеть*) تَكَبَّدَ, إِحْتَمَلَ; ~ пото́ри تكبّد الخسائر; 3. (*о лошади*) جَمَحَ (*a*); 4. (*о ветре*) بـ ذَهَبَ (*a*); 5. *безл.* (*о запахе*) أَخَذَ يَفُوحُ (يَنْبَعِثُ); 6. (*сказать вздор*) لَغَا (*y*); 7. (*нести некоторое время*) [مُدَّةً] حَمَلَ (*u*); 8. *уст.* (*забеременеть*) حَمَلَتْ (*u*)

понести́сь *сов.* [يَعْدُو] إِنْطَلَقَ, [يَرْكُضُ] إِنْدَفَعَ

пóни *м. нескл.* سِيسِيٌّ, نُونِي; فَرَسٌ صَغِيرُ ٱلْجِسْمِ (*мн.* سَيَاسِيٌّ) *нар.*

понижáть *несов. см.* понúзить.

понижáться *несов.* 1. *см.* понúзиться; 2. *страд. от* понижáть (*см.* понúзить).

понижéние *с.* 1. (*действие*) إِنْخِفَاضٌ, هُبُوطٌ, نُزُولٌ; تَخْفِيضٌ, خَفْضٌ, إِنْزَالٌ, إِهْبَاطٌ, تَنْزِيلٌ; 2. (*низкое место*) مُنْخَفَضٌ

понúжени||ый 1. *прич. от* понúзить; 2. *прил.* مُخَفَّضٌ, مُنْخَفِضٌ, خَفِيضٌ; ~ое кровянóе давлéние ضغط الدم المنخفض; ~ая температýра حرارة منخفضة; 3. *прил. перен.* (*подавленный*) مُنْقَبِضٌ; ~ое настроéние انقباض النفس

понúзить *сов. в разн. знач.* خَفَّضَ, أَخْفَضَ, أَهْبَطَ, نَزَّلَ, أَنْزَلَ; ~ гóлос خفض الصوت; ~ скóрость خفّف السرعة; ~ цéны خفّض الأسعار; ~ в дóлжности نزّل في المنصب; ~ плáту نزّل الأجرة

понúзи||ться *сов. в разн. знач.* إِنْخَفَضَ, هَبَطَ (*y, u*), نَزَلَ (*u*), تَدَنَّى; температýра ~лась انخفضت درجة الحرارة; цéны ~лись انخفضت (تدنّت) الأسعار;ýровень воды́ ~лся انخفض (تدنّى) منسوب الماء

пóнизу *нареч.* مُنْخَفِضًا; فِي ٱلْأَسْفَلِ; дым стéлется ~ ينبسط الدخان إلى الأسفل

поникáть *несов. см.* поникнуть.

поник||нуть *сов.* 1. نَكَسَ (*y*), أَطْرَقَ, طَأْطَأَ; تَهَدَّلَ, تَدَلَّى (*о растении*); ~ головóй (طأطأ, أطرق) نكس رأسه; с ~шей головóй (مطأطئ, مطرق) الرأس ناكس; егó плéчи ~ли كتفاه دامت; 2. (*утратить бодрость духа*) إِنْقَبَضَ

понимáни||е *с.* 1. فَهْمٌ, إِدْرَاكٌ, فَطَانَةٌ; إِسْتِيعَابٌ (*усвоение*); э́то вы́ше егó ~я هذا فوق مستوى إدراكه; 2. (*толкование, концепция*) فَهْمٌ, تَصَوُّرٌ, إِدْرَاكٌ; марксúстское ~ истóрии النظرة الماركسيّة في فهم التأريخ; в егó ~и في نظره

понима́||ть *несов.* 1. *см.* понять; 2. (*быть знатоком чего-л.*) كَانَ خَبِيرًا فِي (*y*), أَلَمَّ بِ, تَضَلَّعَ بِ; он ~ет мýзыку هو خبير في الموسيقى, يلمّ بالموسيقى

по-нóвому *нареч.* بِشَكْلٍ جَدِيدٍ, بِصُورَةٍ جَدِيدَةٍ; нача́ть жить ~ بدأ حياةً جديدةً

пономáрь *м. церк.* قَنْدَلَفْتُ (*мн.* قَنْدَلَفْتِيَّةٌ)

понóс *м.* إِسْهَالٌ, زُحَارٌ; страдáть ~ом زحر; крова́вый ~ زحار دموي

поносúть I *сов.* (*некоторое время*) [مُدَّةً] حَمَلَ (*u*); [مُدَّةً] لَبِسَ (*a*) (*платье и т. п.*)

поносúть II *несов.* (*ругать кого-что-л.*) ذَلَبَ (*u*), نَقَعَ بِٱلشَّتْمِ (*a*), شَتَمَ (*u*)

поношéние *с. уст.* ذَلْبٌ, نَقْعٌ بِٱلشَّتْمِ, شَتْمٌ

поно́шени||ый 1. *прич. от* поноси́ть I; 2. *прил.* مُبْتَذَلٌ, مَنْحُولٌ, مُسْتَعْمَلٌ; ~ое плáтье ثوب مبتذل

понрáви||ться *сов.* رَاقَ (*y*), أَعْجَبَ; емý ~лась э́та кни́га أعجبه هذا الكتاب

понтóн *м.* زَوْرَقٌ لِلتَّجْسِيرِ (*мн.* زَوَارِقُ), زَوْرَقٌ مُسَطَّحُ ٱلْقَاعِ

понтóнный *прил.*: ~ мост جسر عائم, جسر أطواف, معبر مقام على زوارق

понудúтельн||ый *прил.* حَثِّيٌّ, حَاثٌّ (*побудительный*); إِجْبَارِيٌّ (*принудительный*); ~ые мéры تدابير إجباريّة

понýдить *сов. к чему-л.* حَثَّ عَلَى (*y*) (*побудить*); أَجْبَرَ عَلَى, حَثَّ عَلَى (*y*) (*принудить*).

понуждáть *несов. см.* понýдить.

понуждéние *с.* حَثٌّ, حَثٌّ (*побуждение*); إِجْبَارٌ (*принуждение*).

понукáние *с. прям. и перен.* تَحْثِيثٌ, حَثٌّ

понукáть *несов. прям. и перен.* حَثَّ, حَثَّثَ (*y*)

понýрить *сов.*: ~ гóлову حزنًا نكس رأسه

понýрый *прил.* مُنْتَئِبٌ (*унылый*); مُنَكِّسُ ٱلرَّأْسِ (*уныло опущенный — о голове*).

пóнчик *м.* فَطِيرَةٌ مَقْلِيَّةٌ بِٱلزَّيْتِ

поны́не *нареч.* حَتَّى ٱلْيَوْمِ, حَتَّى ٱلْآنِ

понюхáть *сов.* شَمَّ (*y*), تَنَشَّقَ, إِشْتَمَّ, إِسْتَعَطَ; дать ~ شمّم

понюшк||а *ж. разг.*: ~ табакý [مِنَ ٱلسَّعُوطِ] تَنْشِيقَةٌ; ◇ ни за ~у табакý ≅ دون فائدة, سدًى, هدرًا

поня́нчить, ~ся *сов.* [مُدَّةً] دَانَى, هَذْهَذَ

поня́ти||е *с.* 1. مَفْهُومٌ (*мн.* مَفَاهِيمُ), مُسَمًّى (*мн.* مُسَمَّيَاتٌ); ~ стóимости مفهوم القيمة; нау́чные ~я مفاهيم (مسمّيات) علميّة; 2. (*представление*) فِكْرَةٌ; составúть ~ о чём-л. كوّن فكرةً عن شيء; он не имéет

ни малéйшего ~я об э́том ليس عنده أدنى فكرة عن هذا; растяжи́мое ~ مطّاط, معنى مطّاطة, فكرة; 3. *разг.* (*мнение, оценка*) تَقْدِيرٌ, رَأْيٌ

понятли́вость *ж.* ذَكَاءٌ, فِطْنَةٌ

понятли́вый *прил.* ذَكِيٌّ, فَطِينٌ

поня́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مَفْهُومَةٍ, بِشَكْلٍ مَفْهُومٍ; ~ разъясни́ть شرح بشكل مفهوم; بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ (*ясно*); 2. *в знач. вводн. сл. разг.* طَبْعًا, بِٱلطَّبْعِ; я, ~, сра́зу догада́лся أنا بالطبع حدست حالًا; 3. *в знач. сказ. безл.*: ~, что... ...من المفهوم أنّ..., المفهوم أنّ...; ~! مفهوم!, هذا مفهوم!; ◇ само́ собо́й ~ هذا شيء بديهيّ, هذا شيء طبيعيّ

поня́тн||ый *прил.* مَفْهُومٌ; وَاضِحٌ, جَلِيٌّ (*ясный*); в ~ой фо́рме بشكل مفهوم

понято́й *м. юр.* شَاهِدٌ (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

поня́ть *сов.* فَهِمَ (*a*), أَدْرَكَ, فَطِنَ (*a*), عَقَلَ (*u*); ~ друг дру́га تفاهم

пообе́дать *сов.* تَغَدَّى, تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ

пообеща́ть *сов. что-л.* وَعَدَ بِ (*u*)

побо́дать *нареч.* عَنْ بُعْدٍ

поодино́чке *нареч.* فَرْدًا فَرْدًا, وَاحِدًا وَاحِدًا, كُلٌّ, عَلَى ٱنْفِرَادٍ

поочерёдно *нареч.* عَلَى ٱلتَّنَاوُبِ, عَلَى ٱلتَّوَالِي, بِٱلدَّوْرِ, بِٱلنَّوْبَةِ

поощре́ние *с.* تَشْجِيعٌ; в ~... تشجيعًا لـ

поощри́тельный *прил.* تَشْجِيعِيٌّ

поощри́ть *сов.* شَجَّعَ; ~ инициати́ву شجّع المبادرة

поощря́ть *несов. см.* поощри́ть.

поп *м. разг.* قَسٌّ (*мн.* قُسُوسٌ), خُورِيٌّ (*мн.* خَوَارِنَةٌ); ◇ како́в ~, тако́в и прихо́д *погов.* ≅ من خلف أباه فما ظلم

попада́ние *с.* (*в цель*) إِصَابَةٌ; прямо́е ~ إصابة مباشرة

попада́ть *несов. см.* попа́сть.

попада́ться *несов. см.* попа́сться.

попадья́ *ж. разг.* زَوْجَةُ قَسٍّ (خُورِيٍّ)

попа́рно *нареч.* أَزْوَاجًا, إِثْنَيْنِ ٱثْنَيْنِ

попа́||сть *сов.* 1. (*в цель и т. п.*) أَصَابَ; ~ в цель أصاب الهدف; не ~ в цель الهدف أخطأ; пу́ля ~ла в ру́ку أصابت الرصاصة يدًا; 2. وَصَلَ إِلَى (*u*) (*прибыть куда-л.*); وَقَعَ فِي (*a*), وَجَدَ نَفْسَهُ فِي (*u*) (*очутиться где-л.*); ~ на по́езд أدرك (لحق) القطار; письмо́ ~ло не по а́дресу وصل الخطاب إلى غير عنوانه; как ~ на э́ту у́лицу? كيف الوصول إلى ذلك الشارع؟; ~ в плен وقع في الأسر; ~ под трамва́й اندعس بالترام; ~ в беду́ وقع في مصيبة; ~ в тру́дное положе́ние وقع في ورطة (حالة حرجة); 3. *безл.*: ему́ ~ло زال جزامه; ◇ ~ впроса́к ≅ وقع في حالة حرجة

попа́||сться *сов.* 1. وَقَعَ فِي (*a*); ~ в ло́вушку وقع في شبكة; ~ с поли́чным ضُبط في حالة التلبّس; он ~лся на э́ту у́дочку انطلت عليه هذه الحيلة; бо́льше не ~да́йся! لا تعد إلى ذلك بعد الآن!; 2. *разг.* (*встретиться*) صَادَفَ, صَادَمَ; что ~ло под руку ما وقع تحت يديه; на экза́мене ему́ ~лся лёгкий биле́т جاءه سؤال سهل في الامتحان; ему́ ~лась ре́дкая ру́копись وقع في يده مخطوط نادر

попа́хива||ть *несов. чем-л. разг.* فَاحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ (*y*); в ко́мнате ~ет табако́м تفوح في الغرفة رائحة التبغ

поперёк *нареч. и предлог с род.* عَرْضًا بِٱلْعَرْضِ, بِٱلْعَرْضِ; разре́зать ~ قطع عرضًا; схвати́ть кого́-л. ~ тела قبض عليه لافًّا يده حول جسمه; ◇ вдоль и ~ طولًا و عرضًا; стать кому́-л. ~ го́рла أصبح شجًى في حلق شخص

попереме́нно *нареч.* بِٱلتَّنَاوُبِ, بِٱلْمُنَاوَبَةِ

попере́чина *ж.* عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

попере́чник *м.* قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ); пять сантиме́тров в ~е خمسة سنتيمترات قطرًا

попере́чный *прил.* عَرْضِيٌّ; ~ разре́з قطاع عرضيّ, مقطع عرضيّ; ◇ [ка́ждый] встре́чный и ~ ≅ كلّ مارّ, كلّ شارد ووارد, كلّ رائح وغادٍ, وكلّ وافد

поперхну́ться *сов. чем-л.* غَصَّ بِ (*a*)

попече́ни||е *с.* كَنَفٌ, عِنَايَةٌ, رِعَايَةٌ (*забота*); име́ть на ~и أطفال; он на ~и бра́та هو في كنف أخيه

попечи́тель *м.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ), قَيِّمٌ

попечи́тельство *с.* كَنَفٌ, عِنَايَةٌ, رِعَايَةٌ

попива́ть *несов.* مَزْمَزَ, إِحْتَسَى

попира́ть *несов. см.* попра́ть.

попирова́ть *сов.* إِشْتَرَكَ فِى وَلِيمَةٍ

попи́сывать *несов. разг.* كَتَبَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*y*)

попи́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] شَرِبَ (*a*)

попла́вать *сов.* [مُدَّةً] سَبَحَ (*a*)

поплавóк *м.* 1. (*удочки*) فَمَّازَةٌ, عَوَّامَةٌ; 2. *разг.* (*ресторан*) مَطْعَمٌ قَائِمٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

попла́кать *сов.* [مُدَّةً] بَكَى (*u*)

поплати́ться *сов. разг.*: дóрого ~ за что́-л. دفع غاليًا ثمن شىء; ~ жи́знью за что́-л. دفع حياته ثمن شىء

поплева́ть *сов. разг.* بَصَقَ بَصَقَاتٍ (*y*); ~ в ладóни بصق فى كفّه

поплёвывать *несов. разг.* بَصَقَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (*y*)

попли́н *м. текст.* بُبْلِين (نوع من الأقمشة)

попли́ть *сов.* أَخَذَ يَسْبَحُ (*y*) (*о живом существе*); أَخَذَ يَعُومُ (*о предмете*); ~ к бéрегу نحو أخذ يسبح نحو الشاطئ

попл||ясáть *сов.* [مُدَّةً] رَقَصَ (*y*); ✧ он у меня́ ~я́шет! ≅ سأنتقم منه بشدّة!

попóвский *прил. разг.* قَيِّ..., خُورِيِّ...

попóйка *ж. разг.* حَفْلَةُ شُرْبٍ, مُنَادَمَةٌ

пополáм *нареч.* إِلَى شَطْرَيْنِ, مُنَاصَفَةً, بِٱلْمُنَاصَفَةِ; дели́ться ~ شاطر, ناصف (*с кем-л.*); дели́ть ~ شطر, نصّف; он разделúл я́блоко ~ قسم تفّاحةً إلى شطرين; ✧ с грехóм ~ ≅ بصعوبة وبشكل سيّئ

поползновéние *с.* جِرْصٌ عَلَى; إِدِّعَاءٌ (*претензия*).

ползти́ *сов.* (يَزْحَفُ) أَخَذَ يَزْحَفُ (*y*)

пополне́||ние *с.* 1. (*действие*) تَكْمِيمٌ, تَتْمِيمٌ (*дополнение*); (ٱلْإِمْدَادِ) إِعَادَةُ ٱلتَّزْوِيدِ (*снабжение*); для ~я медици́нских зна́ний للاستزادة من العلوم الطبّيّة; *воен.* إِمْدَادٌ; ~я إمدادات

пополне́ть *сов.* إِزْدَادَ سِمَنًا

попóлнить *сов.* تَمَّمَ, كَمَّلَ; أَعَادَ ٱلتَّزْوِيدَ (*топливом и т. п.*); إِسْتَزَادَ (*знания и т. п.*).

попóлниться *сов.* كَمُلَ (*y*), تَمَّ (*u*), تَكَمَّلَ

пополня́ть *несов. см.* попóлнить.

пополня́ться *несов.* 1. *см.* попóлниться; 2. *страд. от* пополня́ть (*см.* попóлнить).

пополоскáть *сов.* [مُدَّةً] رَحَضَ (*a*); [مُدَّةً] قَرْقَرَ (*горло*); ~ рот مضمض فمه

пополу́дни *нареч.* بَعْدَ ٱلظُّهْرِ, ظُهْرًا; два часá ~ (ظهرًا) الساعة الثانية بعد الظهر

пополу́ночи *нареч.* بَعْدَ مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ

попóмн||ить *сов. разг.* ذَكَرَ (*y*), وَعَى فِى ٱلذَّاكِرَةِ (*u*); я тебé э́то ~ю! لن اغفر ذلك لك!; ✧ ~ите моё слóво! اذكر كلماتى هذه!

попóна *ж.* جُلٌّ (*мн.* أَجْلَالٌ, جِلَالٌ)

попóртить *сов. разг. см.* пóртить 1.

попóтчевать *сов. см.* пóтчевать.

поправéть *сов. см.* правéть.

поправи́мый *прил.* يُمْكِنُ إِصْلَاحُهُ, يُصْلَحُ

попрáв||ить *сов.* 1. (*починить*) أَصْلَحَ, صَلَّحَ, رَأَبَ (*a*); لَأَمَ (*a*); رَمَّمَ (*здание*); 2. (*устранить ошибку и т. п.*) صَحَّحَ, ضَبَطَ (*y, u*), تَدَارَكَ; 3. (*привести в порядок*) رتّب (أصلح) الشعر, أَصْلَحَ, رَتَّبَ; ~ причёску пóдушку أصلح وضع وسادة; он ~л очки́ أحكم وضع نظّاراته على أنفه; 4. (*улучшить*) حَسَّنَ, أَصْلَحَ, صَحَّحَ; ~ своё здорóвье أَعَادَ (*восстановить*); ~ своё здорóвье استعاد صحّته; э́то дéло нельзя́ ~ هذا الأمر لا يمكن إصلاحه, هذا الأمر لا يمكن تداركه

попрáвиться *сов.* 1. (*выздороветь*) تَعَافَى, بَرِئَ (*a*), شُفِىَ, [مِنْ سَقَمٍ] نَقِهَ, أَبَلَّ (*a*); 2. (*о делах*) تَحَسَّنَ; 3. (*исправить свою ошибку*) صَحَّحَ (أَصْلَحَ) خَطَأَهُ; 4. *разг.* (*пополнеть*) إِزْدَادَ سِمَنًا, أَسْمَنَ

попрáвк||а *ж.* 1. (*здоровья*) شِفَاءٌ, نَقَاهَةٌ, [مِنَ] إِبْلَالٌ [ٱلسَّقَمِ]; у негó дéло идёт на ~у هو فى طريق الشفاء, هو فى دور النقاهة; 2. (*исправление — действие и результат*) تَعْدِيلٌ, إِصْلَاحٌ, تَصْحِيحٌ (*в законопроекте, договоре и т. п.*); вноси́ть ~и в зако́н أدخل تعديلات على القانون; ~и в кни́ге تصويبات فى كتاب

поправля́ть *несов. см.* попрáвить.

поправля́||ться *несов.* 1. *см.* попрáвиться; он ~ется صحّته فى تقدّم مستمرّ, هو الآن يتماثل إلى الشفاء; 2. *страд. от* поправля́ть (*см.* попрáвить).

попрáть *сов. что-л.* دَاسَ (*y*), إِنْتَهَكَ, إِسْتَبَاحَ; خَرَقَ (*u*) (*закон, договор и т. п.*); ~ чьи́-л. права́ داس حقوقه; пóпранная честь شرف مداس

по-пре́жнему *нареч.* مِثْلَمَا كَانَ فِي ٱلْمَاضِي, كَٱلسَّابِقِ; ٱلْعَادَةِ (*как обычно*).

попрёк *м.* مِتَابٌ, لَوْمٌ, مَلَامَةٌ

попека́ть *несов. см.* попрекну́ть.

попрекну́ть *сов. чем-л.* لَامَ عَلَى (*y*), عَاتَبَ عَلَى

по́прище *с.* مَجَالٌ (*мн.* مَجَالَاتٌ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ), حَلْبَةٌ; литерату́рное ~ ميدان الأدب; на э́том ~ فِي هٰذا الميدان (المجال)

по-прия́тельски *нареч.* كَمَا هُوَ مُعْتَادٌ, بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ, بَيْنَ ٱلْأَصْدِقَاءِ

попро́бовать *сов. см.* про́бовать.

попроси́ть *сов. см.* проси́ть 1, 2, 3; ~ у кого́-л. взаймы́ пять рубле́й استقرض خمسة روبلات

попроси́ться *сов. см.* проси́ться.

по́просту *нареч. разг.* بِبَسَاطَةٍ; и́ли ~ говоря́ أَوْ إِذا قلنا ببساطة

попроша́йка *м. и ж.* سَائِلٌ, مُتَسَوِّلٌ, مُسْتَعْطٍ, مُسْتَجْدٍ

попроша́йничать *несов.* تَسَوَّلَ, إِسْتَعْطَى, إِسْتَجْدَى

попроша́йничество *с.* تَسَوُّلٌ, إِسْتِعْطَاءٌ, إِسْتِجْدَاءٌ

попроща́ться *сов.* وَدَّعَ, شَيَّعَ

попры́гать *сов.* [مُدَّةً] وَثَبَ (*u*), قَفَزَ (*u*), نَطَّ (*y*)

попры́скать *сов. разг.* رَشَّ (*y*), نَضَحَ (*a*)

попря́тать *сов. разг.* [كُلَّ شَيْءٍ] أَخْفَى

попря́таться *сов.* إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى

попуга́й *м.* بَبَّغَاءُ (*мн.* بَبَّغَاوَاتٌ)

попуга́ть *сов.* خَوَّفَ بَعْضَ ٱلْخَوْفِ

попу́дрить *сов.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى (*y*)

попу́дриться *сов.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى وَجْهِهِ (*y*)

популяриза́тор *м.* مُعَمِّمُ (مُرَوِّجُ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ

популяриза́ция *ж.* تَعْمِيمُ (تَرْوِيجُ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ

популяризи́ровать *сов. и несов.* عَمَّمَ (رَوَّجَ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ, رَوَّجَ, عَمَّمَ

популя́рность *ж.* 1. (*простота, доступность*) قَابِلِيَّةُ ٱلْفَهْمِ لَدَى ٱلْجَمَاهِيرِ, بَسَاطَةٌ; ~ изложе́ния بساطة السرد; 2. (*известность*) شَعْبِيَّةٌ; по́льзоваться ~ю تمتّع بالشعبيّة; э́ти кни́ги не по́льзуются ~ю среди́ чита́телей لا تلقى هذه الكتب الحظوة عند القرّاء

популя́рный *прил.* 1. (*общедоступный*) مُبَسَّطٌ, قَرِيبٌ مَشْهُورٌ, ذُو شَعْبِيَّةٍ; 2. (*известный*) مِنْ فَهْمِ ٱلْجَمَاهِيرِ

популя́тельство *с.* إِفْضَاءٌ, تَفْرِيطٌ تَغَافِي

популя́тельствовать *несов. кому-чему-л.* تَغَاضَى عَنْ, فَرَّطَ فِي, أَفْضَى عَنْ

по́пусту *нареч. разг.* سُدًى, عَبَثًا, جَدْوَى; ~ тра́тить вре́мя ضيّع الوقت سدًى

попу́тн||ый *прил.* 1. مُوَاتٍ; ~ ве́тер ريح مؤاتية; 2. (*расположенный на пути*) وَاقِعٌ فِي [نَفْسِ] ٱلطَّرِيقِ; ✧ ~ое замеча́ние ملاحظة عابرة

попу́тчик *м.* رَفِيقٌ فِي ٱلطَّرِيقِ (ٱلسَّفَرِ) (*мн.* رُفَقَاءُ)

попыта́ть *сов. разг.*: ~ сча́стья جرّب حظّه, جرّب بختَه

попыта́ться *сов.* حَاوَلَ; جَرَّبَ (*попробовать*).

попы́тка *ж.* مُحَاوَلَةٌ; تَجْرِبَةٌ (*проба, опыт*); тщётная ~ محاولة عديمة الجدوى; ✧ ~ не пы́тка *погов.* ≅ لا بأس فى المحاولة

попы́хивать *несов. разг.*: ~ папиро́сой نفخ الدخان من فمه

попя́т||иться *сов.* نَكَصَ, تَرَاجَعَ (*u*), رَجَعَ ٱلْقَهْقَرَى (*a*); он ~лся от две́ри на не́сколько шаго́в نكص عن الباب خطوات

попя́тный *прил.*: идти́ на ~ *разг.* نكص على الاعقاب

пор||а́ *ж.* 1. وَقْتٌ (*мн.* أَوْقَاتٌ), حِينٌ (*мн.* أَحْيَانٌ); مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*сезон*); ле́тняя ~ فصل الصيف; ночна́я ~ ساعات الليل; дождли́вая ~ موسم الأمطار; в ту пору فى ذلك الوقت, فى ذلك الحين; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ спать حان وقت نوم له; давно́ ~ قد حان الوقت منذ زمن; ✧ до ~ы́ до вре́мени لوقتما, لزمن ما فقط; до каки́х пор? إِلَامَ؟ حَتَّامَ؟; с каки́х пор? منذ متى؟; с той ~ы́ من ذلك الحين, منذ ذلك الوقت; до сих пор حتّى الآن, حتّى هذا المكان; с да́вних пор منذ القدم; на пе́рвых ~а́х فى البداية; в [са́мую] по́ру فى حينه بالضبط; до тех пор, пока́ не... ما دام لم...

пораба́тать *сов.* [مُدَّةً] إِشْتَغَلَ, عَمِلَ (*a*)

поработи́тель *м.* مُسْتَعْبِدٌ, مُسْتَغِلٌّ

поработи́ть *сов. прям. и перен.* إِسْتَعْبَدَ, إِسْتَرَقَّ

порабощáть *несов. см.* поработúть.

порабощéние *с.* إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ

поравня́ться *сов. с кем-чем-л.* (ـُ)حَاذَى; لَحِقَ بِ (*a*) (*догнать*).

порáдовать *сов.* سَرَّ (*y*), أَفْرَحَ, أَثْعَفَ

порáдоваться *сов.* سُرَّ, فَرِحَ (*a*)

поражáть *несов. см.* поразúть.

поражáться *несов.* 1. *см.* поразúться; 2. *страд. от* поражáть (*см.* поразúть).

пораженéц *м. полит.* إِنْهِزَامِيٌّ, إِنْكِسَارِيٌّ

пораженúе *с.* 1. هَزِيمَةٌ (*мн.* هَزَائِمُ), إِنْهِزَامٌ, إِنْكِسَارٌ, إِصَابَةٌ (*цели*); зóна ~я *воен.* منطقة خطرة; нанестú ~ دحر; потерпéть ~ انهزم, اندحر; ~ на вы́борах الانتخابات فى (فشل) هزيمة; 2. *мед.* إِصَابَةٌ; ◇ ~ в прáвах *юр.* تجريد من الحقوق المدنيّة

пораженческий *прил. полит.* إِنْهِزَامِيٌّ, إِنْكِسَارِيٌّ

порази́тельный *прил.* مُدْهِشٌ, عَجِيبٌ, غَرِيبٌ; ~ слу́чай حادث غريب; ~ое схóдство تشابه عجيب

порази́ть *сов.* 1. أَصَابَ; ~ цель *воен.* أصاب الهدف; 2. (*победить*) هَزَمَ (*u*), كَسَرَ (*a*); قَهَرَ (*a*); 3. (*о болезни*) أَصَابَ; 4. (*удивить*) بَهَتَ, أَدْهَشَ, أَذْهَلَ, أَبْهَتَ (*y*), أَعْجَبَ

порази́ться *сов.* إِنْدَهَشَ, تَعَجَّبَ, بَهُتَ (*y*), إِنْذَهَلَ

поразмы́слить *сов. разг.* فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا فِى

порáнить *сов.* جَرَحَ (*a*)

порáниться *сов.* إِنْجَرَّحَ, تَجَرَّحَ

порастáть *несов. см.* порастú.

порастú *сов.* إِكْتَسَى بِٱلنَّبَاتِ; ~ трáвой اكتسى عشبا, بالعشب

порвáть *сов.* 1. (*разорвать*) قَطَعَ (*a*), مَزَّقَ (*u*); خَرَقَ (*u, y*) (*одежду*); 2. *перен.* (*прекратить*) قَطَعَ (*a*) [عَلَاقَاتٍ]; ~ дипломати́ческие отношéния قطع العلاقات الدبلوماسيّة

порвáться *сов.* 1. تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ, تَمَزَّقَ; 2. *перен.* (*прекратиться*) إِنْقَطَعَ, زَالَ (*y*)

порéз *м.* جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ, جِرَاحٌ)

порéза||ть *сов.* 1. (*ранить*) جَرَحَ (*a*); он ~л себé пáлец إصبعه جرح; 2. (*нарезать некоторое количество*) [كَمِّيَّةً] قَطَعَ (*a*)

порéзаться *сов.* جَرَحَ نَفْسَهُ (*a*) (بسكّين أو شيء حادّ)

порезви́ться *сов.* [مُدَّةً] تَنَطَّطَ, تَلَعَّبَ

порéй *м. бот.* كُرَّاثُ شَوْشَةٍ

порекомендовáть *сов.* 1. *что-л.* أَوْصَى بِ, نَصَحَ شَيْئًا (*a*); 2. *кого-л.* أَوْصَى بِ, وَصَّى بِ

порешúть *сов. разг.* 1. قَرَّرَ; 2. (*прикончить*) قَضَى (*u*) عَلَى

поржавéть *сов.* صَدِئَ (*a*)

пóристость *ж.* مَسَامِيَّةٌ

пóристый *прил.* مَسَامِيٌّ; ~ые телá أجسام ذات مسامّ

порицáние *с.* لَوْمٌ, ذَمٌّ, عِتَابٌ; تَنْدِيدٌ, تَعْزِيرٌ, عَذْلٌ; общéственное ~ استنكار عامّ

порицáть *несов.* ذَمَّ (*y*), نَدَّدَ, عَزَّرَ, عَذَلَ (*u*); لَامَ (*y*) عَلَى, عَاتَبَ (*за что-л.*).

пóрка I *ж.* (*распарывание*) فَتْقٌ

пóрка II *ж. разг.* (*наказание*) جَلْدٌ, سَوْطٌ, ضَرْبٌ

порнографúческий *прил.* خَلَاعِيٌّ, فَهْرِيٌّ

порнографúя *ж.* خَلَاعَةٌ

пóровну *нареч.* بِٱلتَّسَاوِى; распределúть ~ وزّع بالتساوى

порóг *м.* 1. (*двери*) عَتَبَةٌ (*мн.* عَتَبَاتٌ, عَتَبٌ), أُسْكُفَّةٌ; переступúть ~ дóма تخطّى عتبة الدار; 2. (*речной*) جَنْدَلٌ (*мн.* جَنَادِلُ), شَلَّالٌ; ◇ зимá на ~е الشتاء على الأبواب

порóда *ж.* 1. أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); 2. (*животных и т. п.*) سُلَالَةٌ, أَصْلٌ, جِنْسٌ; хорóшей ~ы من سلالة جيّدة; 3. (*людей*) طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), صِنْفٌ, نَوْعٌ; 4. *уст.* (*принадлежность по происхождению*) مَعْتِدٌ, أَصْلٌ; 5. *геол.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); вулканúческие ~ы صخور ناريّة (بركانيّة)

породúстый *прил.* 1. مِنْ خَالِصِ ٱلْأَصْلِ, أَصِيلٌ; ~ жеребéц حصان أصيل (نجيب); 2. *уст.* (*о человеке*) كَرِيمُ ٱلْأَصْلِ, كَرِيمُ ٱلْمَعْتِدِ

породúть *сов.* 1. *уст.* وَلَدَ (*u*), أَنْجَبَ; 2. *перен.* أَثَارَ, وَلَّدَ, أَحْدَثَ; э́то ~ло мнóго толкóв ذلك أثار كثيرًا من الأقاويل

породнúть *сов.* جَعَلَ قَرِيبًا (*a*)

породни́ться *сов. с кем-л.* أَصْبَحَ, صَاهَرَ(هُ), نَاسَبَ(هُ), قَرِيبَهُ

порожда́ть *несов. см.* породи́ть 2.

порожде́ние *с.* نَتِيجَةٌ, وَلِيدَةٌ; وَلِيدٌ, حَاصِلٌ (*результат*).

поро́жист||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلْجَنَادِلِ, جَدِيدُ ٱلشَّلَّالَاتِ; ~ая река́ نهر كثير الجنادل

поро́жн||ий *прил. разг.* خَالٍ, فَارِغٌ; ◇ переливáть из пусто́го в ~ее ≅ دردش من الفاضي والمليان

порожня́к *м. ж.-д.* عَرَبَاتٌ فَارِغَةٌ, قَوَارِغُ *мн.*

порожняко́м *нареч. разг.* (شَحْنٍ) بِلَا حِمْلٍ

по́розень *нареч.* مُنْفَرِدًا, عَلَى حِدَةٍ, عَلَى ٱنْفِرَادٍ

порозове́ть *сов.* تَوَرَّدَ

поро́й *нареч.* أَحْيَانًا, فِي بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ

поро́к *м.* 1. رَذِيلَةٌ (*мн.* رَذَائِلُ), عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ); ~и мышáин مشاين; добродéтель и ~ الفضيلة والرذيلة; 2. (*физический недостаток*) عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ); ◇ ~ сéрдца *мед.* علّة قلبيّة

поросёнок *м.* خِنْوَصٌ *или* خِنْوَصَةٌ (*мн.* خَنَانِيصُ), خِنَّوْصٌ (*мн.* خَنَانِيسُ)

пороси́ться *несов.* تَخَنَّصَتْ, خِنَّوْصًا تَتَجَتْ (*и*)

по́росль *ж.* شَسَالِجُ *мн.*

порося́тина *ж. разг.* لَحْمُ ٱلْخِنَّوْصِ

поро́ть I *несов.* (*распарывать*) فَتَقَ (*y*); ◇ ~ ерундý, чушь, вздор هذر, هذى; ~ горя́чку ≅ تعجّل في اضطراب [بلا سبب]

поро́ть II *несов. разг.* (*сечь*) جَلَدَ (*и*), ضَرَبَ (*и*)

поро́ться *несов.* 1. تَنَقَّبَ; 2. *страд. от* поро́ть I.

по́рох *м.* بَارُودٌ; безды́мный ~ بارود بلا دخان; ◇ па́хнет ~ом تفوح رائحة البارود; он ~у не вы́думает لن يخترع البارود; у негó ~у не хватáет ≅ عنده (أي نقص في القوى) نقص في البارود

пороховни́ца *ж.* قَارُورَةُ بَارُودٍ, وِعَاءُ بَارُودٍ

пороховóй *прил.* بَارُودِيٌّ, بَارُودٍ...; ~ завóд معمل البارود

поро́чить *несов. кого-что-л.* شَانَ (*и*), شَوَّهَ, شَهَّرَ بِ, عَيَّبَ, نَالَ مِنْ, شَنَّعَ (*a*)

поро́чность *ж.* فَسَادٌ, رَذَالَةٌ

поро́чный *прил.* 1. (*безнравственный*) رَذِيلٌ, رَذْلٌ, مُعَابٌ, مُخْطِئٌ, نَافِقٌ, فَاسِدٌ, فَاجِرٌ; 2. (*неправильный*) ◇ ~ круг حلقة مفرغة

поро́ша *ж.* ثَلْجٌ سَقَطَ حَدِيثًا

порошкообра́зный *прил.* دَرُورِيٌّ, مَسْحُوقِيٌّ

порош||о́к *м.* مَسْحُوقٌ (*мн.* مَسَاحِيقُ), دَرُورٌ (*мн.* أَذِرَّةٌ); зубнóй ~ مسحوق الأسنان, سنون; лекáрство в ~ка́х ذرور; ◇ стерéть в ~ кого́-л. سحق شخصًا

поро́ю *нареч. см.* поро́й.

порт *м.* مِينَاءٌ (*мн.* مَوَانِئُ, مَوَانٍ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ); морскóй ~ ميناء بحري; речнóй ~ ميناء نهري

портáл *м. арх.* بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ), بِيبَانٌ), بَوَّابَةٌ

портати́вный *прил.* نَقَّالٌ, يُحْمَلُ

портвéйн *м.* بُورْتُو (نوع من الخمر)

пóртик *м.* رِوَاقٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ)

пóртить *несов.* 1. (*приводить в негодность*) أَفْسَدَ, عَطَّلَ, خَرْبَقَ, أَفْطَبَ, أَتْلَفَ; 2. (*ухудшать*) أَفْسَدَ, أَسَاءَ, أَضَرَّ; ~ жизнь (العيش) نغّص الحياة; ~ удовóльствие кому́-л. أفسد لذّة شخص; ~ себé аппети́т أفسد شهيّته; ~ себé нéрвы أتلف أعصابه; ~ репута́цию سمعته (شوّه) أساء; 3. (*нравственно*) أَفْسَدَ

пóртиться *несов.* 1. (*приходить в негодность*) فَسَدَ (*y*), تَلِفَ (*a*), عَطِبَ (*a*); تَعَطَّلَ (*о двигателе*); أَسَنَ (*y*) (*о воде*); نَخِرَ (*a*) (*о зубах*); زَاغَ (*y*) (*о зрении*); نَشَّمَ (*о мясе*); 2. (*ухудшаться*) تَرَدَّى, إِنْحَرَفَ (*о здоровье, настроении и т. п.*); 3. (*нравственно*) فَسَدَ (*y*), إِنْحَطَّ; 4. *страд. от* пóртить.

портмонé *с. нескл.* حَافِظَةُ نُقُودٍ

портни́ха *ж.* خَيَّاطَةٌ

портнóй *м.* خَيَّاطٌ, تَرْزِيٌّ (*мн.* تَرْزِيَّةٌ), تَرْزِيٌّ (*мн.* تَرْزِيَّةٌ); мужскóй ~ خيّاط رجالي

портня́жить *несов. разг.* خَاطَ, مَارَسَ ٱلْخِيَاطَةَ (*u*)

портня́жн||ый *прил.* ٱلْخِيَاطَةِ...; ~ое дéло, ~ое ремеслó خياطة

портóв||ый *прил.* مِينَاءٍ..., مَرْفَأٍ...; ~ рабóчий عامل ميناء; ~ гóрод مدينة ذات ميناء; ~ые сбóры موانئ الميناء

пóрто-франко *с. нескл. эк., мор.* مِينَاءٌ حُرٌّ

портре́т *м.* [لِشَخْصٍ] صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); ~ во весь рост صورة بالطول الكامل; поясно́й портре́т صورة نصفيّة

портрети́ст *м.* رَسَّامُ صُوَرٍ

портре́т||ный *прил.* صُورَةٍ...; ~ая жи́вопись رسم الصور

портсига́р *м.* مُلَبَّةٌ لِسَجَائِرَ (*мн.* مُلَبٌّ)

португа́лец *м.* بُرْتُغَالِيٌّ

португа́льский *прил.* بُرْتُغَالِيٌّ; ~ язы́к اللغة البرتغاليّة

портула́к *м. бот.* رِجْلَةٌ, حُرْفَةٌ

портупе́я *ж. воен.* حِمَالَةٌ (*мн.* حَمَائِلُ) (*поясная*); حَمِيلَةٌ (*плечевая*).

портфе́ль *м.* 1. (*для бумаг и т. п.*) [أَوْرَاقٍ] مِحْفَظَةٌ, حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ); 2.: ~ мини́стра منصب وزير

портье́ра *ж.* (سِتَارُ بَابٍ (ذَافِذَةٍ) (*мн.* سُتُرٌ)

портя́нка *ж.* قِطْعَةُ قُمَاشٍ لِلَفِّ ٱلْقَدَمِ (موضًا من الجورب)

поруби́ть *сов.* [كُلَّ شَيْءٍ] قَطَعَ (*a*) (*всё*); [كَمِّيَّةً] قَطَعَ (*a*) (*некоторое количество*); [بِسِلَاحٍ أَبْيَضَ] قَتَّلَ (*холодным оружием*).

пору́бка *ж.* [بِلَا رُخْصَةٍ] قَطْعُ ٱلشَّجَرِ

пору́бщик *м.* سَارِقُ (قَاطِعُ) شَجَرٍ

поруга́ние *с.* تَدْنِيسٌ, تَدْنِيسٌ; отда́ть на ~ عرّض للتدنيس

пору́ганный 1. *прич. от* поруга́ть; 2. *прил.* مُتَنَجِّسٌ, مُدَنَّسٌ

поруга́ть *сов.* نَهَرَ (*a*), سَبَّ (*y*), وَبَّخَ

поруга́ться *сов.* تَشَاجَرَ, تَشَاكَسَ

пору́к||а *ж.* كَفَالَةٌ; круго́вая ~ تكافل و تضامن; взять кого́-л. на ~и كفل شخصًا; отпусти́ть кого́-л. на ~и أطلقه بالكفالة

по-ру́сски *нареч.* عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ ٱلرُّوسِيَّةِ; говори́ть ~ تكلّم بالروسيّة

поруча́ть *несов. см.* поручи́ть.

поруче́ни||е *с.* تَوْكِيلٌ, تَكْلِيفٌ; по ~ю кого́-л. بالنيابة عن شخص; дать ~ кому́-л. كلّف شخصًا بشيء; испо́лнить ~ نفّذ تكليفًا

по́ручень *м.* دَرَابْزِينٌ, دَرَابْزُونٌ

пору́чик *м. воен. уст.* مُلَازِمٌ

поручи́тель *м.* كَفِيلٌ (*мн.* كُفَلَاءُ), كَافِلٌ (*мн.* كُفَّلٌ), ضَامِنٌ (*мн.* ضُمَّانٌ, ضَمَنَةٌ)

поручи́тельство *с.* كَفَالَةٌ, ضَمَانَةٌ, ضَمَانٌ, عُهْدَةٌ; تَأْمِينٌ (*обеспечение*).

поручи́||ть *сов.* 1. (*дать поручение кому-л.*) كَلَّفَ(هُ), وَكَّلَ(هُ) إِلَى, فَوَّضَ; он ~л мне переда́ть э́то вам كلّفني هو مكلّف بأن...; ему́ поручено... أن أنقل ذلك إليكم; 2. (*вверить кому-л. кого-что-л.*) عَهِدَ إِلَيْهِ بِ (فِي) (*a*), أَوْصَى(هُ) بِ

поручи́ться *сов.* أَمِنَ (*a*) (*быть уверенным*); تَكَفَّلَ بِ, ضَمِنَ(هُ) (بِ) (*a*) (*за кого-л.*); нельзя́ ~, что она́ придёт لا يمكن التأكيد بأنّها ستأتي

порфи́р *м. мин.* صَخْرٌ أَرْجُوَانِيٌّ

порфи́ра *ж.* رِدَاءُ مَلِكٍ أَرْجُوَانِيٌّ

порха́ть *несов.* خَفَقَ, رَفْرَفَ (*y*)

порцио́нный *прил.* 1. حِرَايَةٍ...; 2. (*о блюде*) حِصَّةٍ...

по́рци||я *ж.* 1. حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ), نَصِيبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصِبَاءُ); 2.: ~ мя́са طبق لحم; две ~и сала́та سلاطة للأثنين

по́рча *ж.* (*действие*) فَسَادٌ; إِفْسَادٌ, إِتْلَافٌ, إِعْطَابٌ, تَعْطِيلٌ (*машины*); خَرْبَقَةٌ, تَلَفٌ, عَطَبٌ, إِنْحِرَافٌ (*здоровья*); خَلَلٌ, عَطْلٌ (*неисправность*).

по́ршень *м.* كَبَّاسٌ, مِكْبَسٌ (*мн.* مَكَابِسُ); بِسْتِمٌ (*мн.* بَسَاتِمُ) *нар.*

поршнево́й *прил.* كَبَّاسِيٍّ...; بِسْتِمِيٍّ... *нар.*; ~ насо́с مضخّة ماصّة كابسة

по́ры *мн.* (*ед.* по́ра *ж.*) مَسَامٌ *собир.*

поры́в *м.* 1. (*ветра*) هَبَّةٌ, نَفْحَةٌ (*мн.* نَفَحَاتٌ), لَفْحَةٌ (*мн.* لَفَحَاتٌ), صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ); 2. (*о чувствах*) زَوْةٌ (*мн.* زَوَاتٌ), زَقٌّ, [نَفْسِيَّةٌ] دَوْرَةٌ, [عَاطِفِيٌّ] إِنْفِعَالٌ; ~ ра́дости ثورة الفرح; в поры́ве гне́ва في سورة من الغضب

порыва́ть *несов. см.* порва́ть 2.

порыва́ться *несов.* 1. *см.* порва́ться 2; 2. (*сделать что-л.*) سَعَى لِ (*a*), حَاوَلَ; 3. *страд. от* порыва́ть (*см.* порва́ть 2).

поры́вист||ый *прил.* مُنْدَفِعٌ, مُتَهَوِّرٌ (*о человеке*); عَاصِفٌ, هَبُوبٌ, زَوْبَعِيٌّ (*о ветре*), ~ые движе́ния حركات عصبيّة

порыже́лый *прил.* ضَارِبٌ إِلَى ٱلْحُمْرَةِ

порыжéть *сов.* أَصْبَحَ ضَارِبًا إِلَى ٱلْحُمْرَةِ (*u*), ضَرَبَ إِلَى ٱلْحُمْرَةِ

порóться *сов.* [مُدَّةً] فَتَّشَ, نَقَّبَ; ✧ ~ в пáмяти فتّش فى ذاكرته

порядков||ый *прил.* مُتَسَلْسِلٌ, تَسَلْسُلِيٌّ, تَرْتِيبِيٌّ; ~ нóмер رقم متسلسل; ~ое числи́тельное *грам.* اسم العدد الترتيبى (التسلسلى)

порядком *нареч. разг.* 1. (*очень, основательно*) لِدَرَجَةٍ كَمَا يَجِبُ; 2. (*как следует, в должной степени*) تَرْتِيبَةٍ; 2. (*как следует, в должной степени*)

поря́д||ок *м. в разн. знач.* نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ), تَرْتِيبٌ; ~ки (*обычаи*) عادات; ~ голосова́ния نظام التصويت; ~ рабóты نظام العمل; обще́ственный ~ النظام العامّ; похóдный ~ *воен.* نظام السير, الزحف; боево́й ~ *воен.* تشكيل, ترتيب القتال; в администрати́вном ~ке بطريقة إداريّة, إداريًّا; в алфави́тном ~ке فى ترتيب هجائى; в обяза́тельном ~ке بصورة إلزاميّة; в определённом ~ке فى ترتيب معيّن; в спе́шном ~ке بعجلة, بصورة عاجلة; суде́бным ~ком بطريقة قضائيّة; в ~ке контро́ля بصفة المراقبة; в ~ке о́череди حسب الدور; соблюда́ть ~ راعى النظام; приводи́ть себя́ в ~ تنظّم, انتظم; призыва́ть к ~ку دعا للنظام; ста́вить по ~ку وضع بالترتيب; привести́ в ~ نظّم, رتّب, نسّق; ✧ ~ дня قائمة (جدول) الأعمال; прогресси́вный ~ *мат.* نظام تصاعدى; ~!, всё в ~ке! كلّ شىء على ما يرام!; э́то в ~ке ве́щей هذا شىء عادى, هذا لا يخالف مجرى الأمور; быть не в ~ке كان فى غير انتظام; де́ло идёт свои́м ~ком يسير الأمر فى مجراه

поря́дочно *нареч.* 1. (*честно*) بِأَمَانَةٍ, بِشَرَفٍ, بِٱسْتِقَامَةٍ; 2. *разг.* (*хорошо*) حَسَنًا, بِشَكْلٍ لَا بَأْسَ بِهِ; 3. *разг.* (*много*) لَا بَأْسَ, لِدَرَجَةٍ مَا, حَسَنًا, لِنَوْعٍ مَا لَا يُسْتَهَانُ بِهِ, بِهِ

поря́дочн||ый *прил.* 1. (*честный*) أَمِينٌ, مُسْتَقِيمٌ, شَرِيفٌ; ~ челове́к رجل مخلص أمين; 2. (*недурной, удовлетворительный*) حَسَنٌ نَوْعًا مَا, لَا بَأْسَ بِهِ; 3. (*значительный, большой*) كَثِيرٌ نَوْعًا مَا, كَثِيرٌ نَوْعًا مَا; ~ое количество كمّيّة صالحة; ~ое расстоя́ние مسافة لا يستهان بها

посáд *м. ист.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ)

посади́ть *сов.* 1. (*растения*) غَرَسَ (*u*), أَغْرَسَ, ثَبَّتَ; 2. (*усадить*) أَجْلَسَ, أَقْعَدَ; (*деревья*); حَرَّشَ, شَجَّرَ; 3. (*в тюрьму*) حَبَسَ (*u*), سَجَنَ (*y*); ✧ ~ в печь أدخل فى الفرن; ~ на́ кол *ист.* خوزق; ~ в калóшу أفحم; ~ в клéтку وضع فى قفص

посáдк||а *ж.* 1. (*растений*) غَرْسٌ; تَشْجِيرٌ (*деревьев*); 2. (*в поезд, на пароход*) رُكُوبٌ) إِرْكَابٌ عَلَى عَرَبَاتٍ أَوْ [; 3. *ав.* هُبُوطٌ, نُزُولٌ; вы́нужденная ~ هبوط اضطرارى; мя́гкая ~ نزول هادئ, نزول فى رفق; самолёт захóдит на ~у تحوم الطائرة لتحطّ; 4. (*при верховой езде*) رِكْبَةٌ; 5. *мн.* ~и مَغْرُوسَاتٌ; ✧ ~ головы́ وضعة الرأس

посáдочн||ый *прил.* 1. رُكُوبٍ...; هُبُوطٍ...; نُزُولٍ...; ~ая площáдка أرض الهبوط; ~ая полоса́ ممرّ الهبوط; 2. *с.-х.* (*предназначенный для посадки*) ٱلْغَرْسِ...; ~ая маши́на آلة غرّاسة

посажён||ый *прил.*: ~ оте́ц أبو العريس (العروس); ~ая мать أم العريس (العروس) الروحيّة; ~ая мать الروحى

посáсывать *несов. разг.* مَصَّ شَيْئًا فَشَيْئًا (*a, y*), تَمَصَّصَ

посвежé||ть *сов.* 1. أَصْبَحَ أَنْشَرَ بُرُودَةً (قَرًّا); ~ло أَصْبَحَ أَنْشَرَ نَضَارَةً; 2. (*стать более ярким*) تبرّد الهواء

посветúть *сов.* [مُدَّةً] أَضَاءَ, أَنَارَ

посветлé||ть *сов.* 1. إِزْدَادَ نُورًا, صَحَا (*y*); нéбо ~ло أصحت السماء; 2. *перен.* تَأَلَّقَ; его́ лицó ~ло تألّق وجهه

посвист||áть, ~éть *сов.* [مَرَّةً أَوْ مَرَّاتٍ] صَفَرَ (*u*)

посви́стыв||ать *несов.* [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] صَفَرَ (*u*); он шёл ~ая سار وهو يصفر

по-свóему *нареч.* 1. حَسَبَ رَغْبَتِهِ, عَلَى هَوَاهُ; 2. (*по-особенному*) عَلَى طَرِيقَتِهِ ٱلْخَاصَّةِ

по-свóйски *нареч. разг.* 1. *см.* по-свóему; 2. (*по-родственному*) بِشَكْلٍ أَلِيفٍ

посвятúть *сов.* 1. *кому-чему-л.* أَهْدَى لِ, خَرَّمَ لِ (إِلَى) (*труд, книгу*); вéчер посвящён пáмяти... الحفلة كرّس حياته لذكرى...; ~ свою́ жизнь нау́ке مكرّسة; ~ себя́ чему́-л. تفرّغ لشىء, تلقّى على شىء, للعلم; 2. (*в тайну*) أَطْلَعَ عَلَى ٱلسِّرِّ, أَوْدَعَ ٱلسِّرَّ; انقطع إلى

~ кого́-л. в та́йну أودعه السرّ; 3. *уст.* (*в сан*) رَسَمَ (*y*), سَامَ (*y*)

посвяща́ть *несов. см.* посвяти́ть.

посвяще́ние *с.* 1. (*в книге*) إِهْدَاءٌ; 2. (*в тайну и т. п.*) إِيدَاعٌ, إِطْلَاعٌ; 3. *уст.* (*в сан*) رَسَامَةٌ, سِيَامَةٌ

посе́в *м.* 1. (*действие*) زَرْعٌ, بَذْرٌ; вре́мя ~а موسم الزرع (البذر); 2. (*то, что посеяно*) مَزْرُوعَاتٌ; пло́щадь ~ов مساحة زراعيّة

посевно́й *прил.* زِرَاعِيٌّ, مَزْرُوعٌ, ...آلَةُ الزَّرْعِ, ...آلَةُ البَذْرِ; посевна́я пло́щадь مساحة أرض مزروعة, مساحة زراعيّة

посиде́ть *сов.* شَابَ (*u*)

поселе́нец *м.* مُسْتَوْطِنٌ

поселе́ние *с.* 1. (*действие*) إِسْكَانٌ, إِسْتِيطَانٌ; ссы́лка на ~ نفى للاستيطان; 2. (*селение*) قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى); بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ) (*городского типа*); مُسْتَوْطَنَةٌ (*новое*)

поселя́ть *сов.* وَطَّنَ, أَسْكَنَ, أَنْزَلَ, قَطَّنَ, إِسْتَعْمَرَ

поселя́ться *сов.* إِسْتَوْطَنَ, تَوَطَّنَ, قَطَنَ (*y*); نَزَلَ (*u*) (*в гостинице и т. п.*); إِسْتَقَرَّ

поселко́вый *прил.* ...قَرْيَةٍ, ...بَلْدَةٍ; ~ сове́т مجلس بلدة (قرية) (سوفيت)

посёлок *м.* قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى); [صَغِيرَةٌ] بَلْدَةٌ (*городского типа*); рабо́чий ~ قرية صناعيّة, بلدة; да́чный ~ قرية اصطياف

поселя́ть *несов. см.* поселя́ть.

поселя́ться *несов.* 1. *см.* поселя́ться; 2. *страд. от* поселя́ть (*см.* поселя́ть).

посему́ *нареч. уст. см.* поэ́тому.

посеребри́ть *сов.* فَضَّضَ

посереди́не 1. *нареч.* وَسَطًا بَيْنَ, فِي ٱلْوَسَطِ (*между чем-л.*); 2. *предлог с род.* وَسَطَ, فِي وَسَطِ; ~ ко́мнаты فِي وسط الغرفة

посере́ть *сов.* إِغْبَرَّ

посети́тель *м.* زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ), رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ); ضَيْفٌ (*мн.* ضُيُوفٌ), عَائِدٌ (*мн.* عُوَّادٌ) (*гость*); زَبُونٌ (*мн.* زَبَائِنُ) (*клиент*); ~и теа́тра روّاد المسرح

посети́ть *сов.* زَارَ (*y*); عَادَ (*y*) (*больного*); حَضَرَ (*y*) (*лекцию и т. п.*).

посеща́емость *ж.* عَدَدُ ٱلْحُضُورِ

посеща́ть *несов. см.* посети́ть; ~ ле́кции حضر محاضرات

посеще́ние *с.* زِيَارَةٌ, إِزْدِيَادٌ; عِيَادَةٌ (*больного и т. п.*); ~ ле́кций حضور المحاضرات

посе́ять *сов.* زَرَعَ (*a*); ✧ что посе́ешь, то и пожнёшь *посл.* ما تزرع تحصد

посиде́ть *сов.* (*некоторое время*) [مُدَّةً] جَلَسَ (*u*), قَعَدَ (*y*); она́ ни мину́ты не ~и́т на ме́сте هي لا تجلس دقيقةً في مكان واحد

поси́льный *прил.* بِقَدْرِ مَقْدُورِهِ, بِقَدْرِ, بِقَدْرِ طَاقَتِهِ; оказа́ть ~ую по́мощь قدّم مساعدةً بقدر الإمكان

поскне́ть *сов.* إِزْرَقَّ

поскака́ть *сов.* 1. (*попрыгать*) أَخَذَ يَنِطُّ (*y*); نَطَّ (*u*) [مُدَّةً]; 2. (*поехать вскачь*) أَخَذَ يَعْدُو (يَرْمَحُ, يَرْكُضُ) (*y*)

поскобли́ть *сов.* [مُدَّةً] سَحَجَ (*a*), حَكَّ (*y*)

поскользну́ться *сов.* زَلَّ (*a*), إِنْزَلَقَ; ~ на чём-л. زلّت قدمي بشيء; я ~лся زلّت قدمي

поско́льку *союз* طَالَمَا, مَا دَامَ, بِمَا أَنَّ; оста́немся, ~ вы э́того хоти́те سنبقى ما دمتم تريدون ذلك

поскоре́е *сравн. ст. от нареч.* ско́ро بِسُرْعَةٍ أَكْثَرَ; ~! أسرعْ!

поскри́пывать *несов.* صَرَّ صَرًّا خَافِتًا (*u*), صَرَفَ (*u*) قَلِيلًا

поскупи́ться *сов. чем-л., на что-л.* بَخِلَ بِ (*y*), شَحَّ فِي (*a*)

послабле́ние *с.* تَسَاهُلٌ, تَسَامُحٌ; ока́зывать кому́-л. ~ تساهل مع شخص

посла́нец *м.* رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ), مَبْعُوثٌ; ✧ ~ ми́ра رسول السلام

посла́ние *с.* 1. رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ, رِسَالَاتٌ), أُلُوكَةٌ (*мн.* أَلَائِكُ), مَكْتُوبٌ (*мн.* مَكَاتِيبُ); приве́тственное ~ رسالة الترحيب; 2. *лит.* رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ, رِسَالَاتٌ)

посла́нник *м.* سَفِيرٌ (*мн.* سُفَرَاءُ), مَبْعُوثٌ; чрезвыча́йный ~ سفير مفوّض فوق العادة, مبعوث فوق العادة

посла́ть *сов. кого-что-л.* بَعَثَ, أَرْسَلَ (*a*); نَدَبَ (*y*) (*делегатом*); ~ по по́чте أرسل بالبريد; ~ приве́т بلّغ السلام; ~ за ке́м-л. أرسل في طلب شخص

по́сле 1. *нареч.* بَعْدَ, بَعْدَئِذٍ, فِيمَا بَعْدُ; э́то я сде́лаю ~ سأقوم بذلك فيما بعد; 2. *предлог с род.* بَعْدَ, إِثْرَ

بُعَيْدَ, عَلَى أَثَرِ (*вскоре после*); ~ того́, как ... بعد ما..., بعد ذلك, بعد ثمّ; ~ э́того بعد أن..., منذ أن...; ~ обе́да بعد الغداء; я пришёл ~ всех جئت بعد الجميع

послевое́нный *прил.* مَا بَعْدَ ٱلْحَرْبِ; ~ пери́од مرحلة ما بعد الحرب

после́д *м. анат.* خَلَاصٌ جَنِينِيٌّ, مُشِيمَةٌ, مُشْغٌ

последи́ть *сов.* 1. (*понаблюдать некоторое время*) رَاقَبَ [مُدَّةً], رَاصَدَ, لَاحَظَ (*у*); 2. *за кем-чем-л.* (*присмотреть*) إِعْتَنَى [مُدَّةً], تَعَهَّدَ(هُ) بِـ, إِهْتَمَّ [مُدَّةً] بِـ

после́дн||ий *прил.* 1. آخِرٌ, أَخِيرٌ (*мн.* أَوَاخِرُ); حَاسِمٌ (*решающий*); ~не уси́лия جهود أخيرة; ~яя инста́нция مرجع أخير; ~ее заседа́ние جلسة أخيرة; جلسة ختاميّة (*заключительное*); в ~ее вре́мя في الوقت الأخير; 2. (*самый новый*) آخِرٌ (*мн.* أَوَاخِرُ), حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ); ~ее сло́во нау́ки كلمة العلم الحديثة; по ~ему образцу́ على آخر طراز; одева́ться по ~ей мо́де لبس تبعًا لأحدث طراز; ~не изве́стия آخر الأخبار, نشرة الأخبار, الأخبار; изруга́ть ~ими слова́ми شتم بكلمات بذيئة; 4. *в знач. сущ.* ~ее *с.*: отда́ть ~ее أعطى كلّ ما بقي عنده; ✧ ~яя спи́ца в колесни́це ≅ آخر من يفكّر به; до ~ей ка́пли кро́ви حتّى آخر قطرة من الدماء

после́дователь *м.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ), نَصِيرٌ, مُشَايِعٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُرِيدٌ

последова́тельност||ь *ж.* 1. تَتَابُعٌ, تَعَاقُبٌ, تَوَالٍ, تَتَالٍ, تَلَاحُقٌ; в стро́гой ~и بصورة متوالية دقيقة; 2. (*логичность*) مَنْطِقِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْاِنْحِرَافِ عَنِ ٱتِّجَاهٍ مُنْطِقِيٍّ

после́довательн||ый *прил.* 1. مُتَعَاقِبٌ, مُتَتَابِعٌ, مُتَوَالٍ, مُتَتَالٍ, مُتَلَاحِقٌ; ~ое включе́ние توصيل متوالٍ; 2. (*логический*) مَنْطِقِيٌّ; ~ демократи́зм الديموقراطيّة التي لا تنحرف عن مبادئها

после́||довать *сов.* 1. *за кем-чем-л.* تَبِعَ(هُ) (*a*), إِتَّبَعَ(هُ), تَلَا (*y*), عَقَبَ (*y*); что ~ует за э́тим? ما سيعقب ذلك؟; 2. (*произойти*) وَلِيَ (*u*), تَلَا; 3. *чему-л.* إِقْتَفَى, إِحْتَذَى; ~ приме́ру кого́-л. احتذى مثال شخص; ~ сове́ту кого́-л. أخذ بنصيحته

после́дстви||е *с.* عَاقِبَةٌ (*мн.* عَوَاقِبُ), نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ), تَالِيَةٌ (*мн.* تَوَالٍ), مَغَبَّةٌ; чрева́тый ~ями متمخّض عن عواقب خطيرة; ✧ оста́вить без ~й ترك بلا نتيجة

после́дующ||ий *прил.* تَالٍ, تَالٍ, آتٍ, لَاحِقٌ; в ~ие го́ды في السنوات اللاحقة

после́дыш *м. разг. прям. и перен.* إِبْنٌ, فُجْرَةُ أَبِيهِ, هِزْمَةٌ

послеза́втра *нареч.* بَعْدَ غَدٍ, بَعْدَ ٱلْغَدِ; до ~ إلى بعد الغد

послеобе́денный *прил.* مَا بَعْدَ [وَقْتِ] ٱلْغَدَاءِ; ~ о́тдых قيلولة

послеокта́брьский *прил.* مَا بَعْدَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبَرَ (تِشْرِينَ ٱلْأَوَّلِ)

послереволюцио́нный *прил.* مَا بَعْدَ ثَوْرَةٍ

послеродово́й *прил.* مَا بَعْدَ ٱلْوِلَادَةِ (ٱلْوَضْعِ)

послесло́вие *с.* خَاتِمَةُ كِتَابٍ (*мн.* خَوَاتِمُ)

посло́виц||а *ж.* مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); привести́ ~у ضرب مثلًا; ✧ войти́ в ~у ذهب (أصبح) مثلًا

послужи́ть *сов.* 1. (*некоторое время*) خَدَمَ [مُدَّةً] (*u*); [مُدَّةً] كَفَحَ (*a*) (*принести пользу*); أَسْتُعْمِلَ لِـ (*чем-л.*); 2. (*стать*) كَانَ (*y*), صَارَ (*u*); ~ причи́ной чего́-л. كان سببًا لشيء (صار); ~ доказа́тельством كان برهانًا

послужно́й *прил.*: ~ спи́сок قائمة الخدمة

послуша́ние *с.* طَاعَةٌ, خُضُوعٌ, إِذْعَانٌ, إِنْقِيَادٌ

послу́шать *сов.* 1. [مُدَّةً] سَمِعَ (*a*); 2. (*последовать совету, приказу*) *см.* послу́шаться.

послу́шаться *сов.* سَمِعَ (*a*), إِسْتَجَابَ; طَاعَ (*y*), أَذْعَنَ, إِمْتَثَلَ (*подчиниться*); ~ сове́та [بالنصيحة] انتصح

по́слушник *м.* [قَبْلَ ٱلتَّثْبِيتِ] رَاهِبٌ (*мн.* رُهْبَانٌ)

послу́шн||ый *прил.* مُطِيعٌ, خَضُوعٌ, طَيِّعٌ, مُنْقَادٌ; سَلِسٌ (*податливый*); ~ая дочь بنت بارّة; ~ во́ле кого́-л. مذعن لإرادة شخص

послы́ша||ться *сов.* 1. (*раздаться*) تَرَامَى إِلَى ٱلسَّمَاعِ; 2. (*показаться кому-л.*) خُيِّلَ إِلَيْهِ صَوْتٌ; в его́ го́лосе ~лась печа́ль تسرّب إلى صوته حزن; мне ~лось, что... بدا لي أنّني سمعت بأن...

посма́тривать *несов. на кого-что-л.* أَلْقَى نَظَرَاتٍ إِلَى; ~ по сторона́м ألقى نظرات حوله

посме́иваться *несов.* إِبْتَسَمَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ],

ضَحِكَ (a) (*время от времени*); [مَزَحَ (a) [مِنْ حِينٍ لآخَرَ (*подшучивать*); ~ про себя ضحك فى نفسه

посме́нный *прил.* مُتَنَاوِبٌ, دُو أَدْوَارٍ, دَوْرِيٌّ

посме́рт||ный *прил.* (*о произведении и т. п.*) بَعْدَ وَفَاتِهِ, بَعْدَ مَوْتِهِ; ~ая сла́ва المجد بعد الوفاة

посме́ть *сов.* (*сделать что-л.*) أَقْدَمَ عَلَى, تَجَاسَرَ عَلَى, جَرُؤَ عَلَى (*y*)

посме́шище *с.* أُضْحُوكَةٌ, مَضْحَكَةٌ (*мн.* أَضَاحِيكُ), مَهْزَأَةٌ, هُزْأَةٌ; стать ~м أصبح مضحكةً (مهزأةً)

посме́янне *с.*: отда́ть на ~ кого́-что́-л. عرض شخصًا (شيئًا) للاستهزاء

посмея́ться *сов.* 1. [ضَحِكَ [مُدَّةً (a); ~ вдово́ль ضحك ملء قلبه; ~ над ке́м-л. ضحك على (من) شخص; 2. (*подшутить над кем-чем-л.*) هَزَأَ بِ (a), سَخِرَ مِنْ (a)

посмотре́ть *сов. на кого-что-л.* أَلْقَى (*y*) نَظَرَ إِلَى; ~ и́скоса на кого́-л. نظر شزرًا (بطرف عينه) إلى شخص

посмотре́ться *сов.* نَظَرَ إِلَى نَفْسِهِ (*y*); ~ в зе́ркало نظر إلى نفسه فى المرآة

посо́би||е *с.* 1. (*денежное*) إِعَانَةٌ مَالِيَّةٌ, مَعُونَةٌ مَالِيَّةٌ; ~ по сокраще́нию штатов تعويض مالىّ (*компенсация*); выходно́е ~ تعويضات التسريح; ~я многосемёйным تعويضات عائليّة; ~ безрабо́тным تعويضات البطالة; 2. (*учебник*) كِتَابٌ أدوات دِرَاسَةٍ, كِتَابٌ تَطْبِيقِىٌّ (*мн.* كُتُبٌ); уче́бные ~я وسائل التعليم والدراسة; нагля́дные ~я وسائل الإيضاح

посо́бник *м.* مَوْنٌ (*мн.* أَمْوَانٌ), ظَهِيرٌ (*мн.* ظُهَرَاءُ)

посо́бничество *с.* مَوْنٌ

посо́веститься *сов.* إِسْتَحَى, خَجِلَ (a)

посове́товать *сов. кому-л.* أَشَارَ عَلَى, نَصَحَ لِ (a)

посове́товаться *сов. с кем-л.* إِسْتَشَارَ(هُ), إِسْتَنْصَحَ(هُ), شَاوَرَ(هُ)

посодéйствовать *сов.* سَاعَدَ, عَاوَنَ, ظَاهَرَ

посо́л *м.* سَفِيرٌ (*мн.* سُفَرَاءُ); чрезвыча́йный и полномо́чный ~ سفير (وزير) مفوّض فوق العادة

посоли́ть *сов. что-л.* رَشَّى مِلْحًا عَلَى (*y*)

посолове́ть *сов. разг.* إِسْتَرْخَى, إِزْتَخَى

посо́льский *прил.* سَفِيرِ... (*относящийся к послу*); سَفَارَةِ... (*относящийся к посольству*).

посо́льств||о *с.* سَفَارَةٌ; зда́ние ~а دار السفارة

по-сосе́дски *нареч.* بِحُسْنِ ٱلْمُجَاوَرَةِ

по́сох *м.* مُكَّازٌ (*мн.* مَكَاكِيزُ), قَصًّا (*мн.* قِصِىٌّ)

посо́х||нуть *сов.* 1. *разг.* [جَفَّ [مُدَّةً (*и*); 2.: цветы́ ~ли ذبلت الأزهار

поспа́ть *сов.* [نَامَ [مُدَّةً (a); [نَعَسَ [مُدَّةً (a) (*вздремнуть*); ~ полчаса́ نام لنصف ساعة

поспева́ть I *несов. см.* поспе́ть I.

поспева́ть II *несов. см.* поспе́ть II; с трудо́м ~ за ке́м-л. كان يتبعه بصعوبة

поспе́ть I *сов.* نَضِجَ (a); إِسْتَوَى (*о еде*).

поспе́||ть II *сов.* (*успеть*) [إِسْتَطَاعَ ٱلْوُصُولَ فِى [ٱلْمِيعَادِ, (لِ) لَحِقَ(هُ) (a), أَدْرَكَ; ~ на по́езд أدرك القطار (لحق); он не ~л на по́езд فاته القطار; я не ~л к обе́ду تأخرت عن الغداء

поспеши́||ть *сов.* هَرَعَ إِلَى, أَسْرَعَ إِلَى (a), هَرْوَلَ إِلَى (نَحْوَ) (*к кому-чему-л.*); إِسْتَعْجَلَ, تَعَجَّلَ, تَسَرَّعَ (*поторопиться*); أَسْرَعَ فِى ٱلْخَطْوِ (*прибавить шагу*); она́ ~ла вы́йти استعجلت فى الخروج; ✧ ~шь, люде́й насмеши́шь *посл.* فى العجلة الندامة وفى التأنّى السلامة

поспе́шно *нареч.* بِعَجَلَةٍ, عَلَى عَجَلٍ, بِسُرْعَةٍ; ~ пригото́вить جهّز على عجل; поспе́шно уе́хать ارتحل على عجل

поспе́шность *ж.* عَجَلَةٌ, إِسْتِعْجَالٌ, سُرْعَةٌ, تَسَرُّعٌ

поспе́ш||ный *прил.* عَاجِلٌ, مُسْتَعْجِلٌ, عَجُولٌ, مُتَسَرِّعٌ; ~ отхо́д تقهقر عاجل; сде́лать ~ое заключе́ние استعجل فى الاستنتاج

поспле́тничать *сов.* (*о ком-чём-л.*) لِ [تَعَلَّلَ [مُدَّةً

поспо́рить *сов.* 1. [نَاقَشَ, جَادَلَ [مُدَّةً; 2. (*заключить пари на что-л.*) رَاهَنَ عَلَى, شَارَطَ عَلَى; 3. *перен.* (*вступить в соревнование, в состязание*) بَارَى

посрами́ть *сов.* أَخْزَى, شَانَ (*и*), أَهَانَ

посрамле́ние *с.* خِزْيٌ, شَيْنٌ, إِهَانَةٌ

посрамля́ть *несов. см.* посрами́ть.

посреди́, ~не 1. *нареч.* فِى ٱلْوَسَطِ; 2. *предлог с род.* وَسَطَ, فِى وَسَطِ, على قارعة الطريق; ~ доро́ги فى وسط الطريق; ~ пло́щади فى وسط الساحة; стоя́ть ~ за́ла توسّط القاعة

посре́дник *м.* (*в деле и т. п.*) وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ), سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ), مُتَوَسِّطٌ (*комиссионер*).

посре́дничать *несов. разг.* تَوَسَّطَ; سَمْسَرَ (*маклерствовать*).

посре́дническ||ий *прил.* وِسَاطَةٍ...; وَسِيطٍ...; سِمْسَارٍ...; سَمْسَرَةٍ... (*маклерский*); ~ая контора مكتب سمسار

посре́дничеств||о *с.* وِسَاطَةٌ, تَوَسُّطٌ; سَمْسَرَةٌ (*маклерство*); при ~е кого-л. بوساطة شخص; предложи́ть ~ в конфли́кте عرض وساطته فى النزاع

посре́дственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ; 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مَقْبُولٌ (علامة مدرسيّة)

посре́дственность *ж.* رَجُلٌ وَسَطٌ; حَالَةٌ وَسَطٌ (*о человеке*).

посре́дственн||ый *прил.* بَيْنَ بَيْنَ; مُتَوَسِّطُ ٱلنَّوْعِ *нар.*; ~ая вещь وسط شىء

посре́дств||о *с.*: при ~е... بوساطة, بواسطة

посре́дством *предлог с род.* بِوَاسِطَةِ, مِنْ طَرِيقِ

поссо́рить *сов.* أَلْقَى ٱلشِّقَاقَ بَيْنَ, فَرَّقَ بَيْنَ

поссо́риться *сов. с кем-л.* شَاجَرَ, خَاصَمَ, مَاحَكَ; نَاقَرَ; إِخْتَصَمَ, تَشَاجَرَ (*между собой*).

пост I *м.* 1. (*должность*) مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ), وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); ~ мини́стра وزير منصب; занима́ть ~ شغل منصبًا; 2. (*место*) مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ) مَرْكَزُ حِرَاسَةٍ, حِرَاسَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ); наблюда́тельный ~ مركز المراقبة (الترقّب); стоя́ть на ~ý قام بخدمة; ◇ быть на ~ý كان فى نوبة الحراسة, الحراسة فى منصبه

пост II *м.* (*воздержание от скоромной пищи*) صَوْمٌ, صِيَامٌ; соблюда́ть ~ صام

поста́вить I *сов.* 1. وَضَعَ (*a*), حَطَّ (*y*), نَصَبَ (*y*); ~ стол о́коло окна́ وضع الطاولة قرب النافذة; ~ пала́тку نصب خيمة; ~ столб نصب عمودًا; ~ вверх нога́ми وضع رأسًا على عقب; 2. (*поместить куда-л.*) وَضَعَ (*a*); ~ маши́ну в гара́ж وضع السيّارة فى الكراج; 3. (*соорудить, установить*) نَصَبَ (*y*), أَقَامَ; ~ сеть أنصب شبكة; ~ на зуб коро́нку لبّس سنًّا; 4. (*компресс, горчичник и т. п.*) وَضَعَ (*a*), 5. (*написать*) وَضَعَ (*a*); ~ то́чку وضع نقطة; 6. (*пьесу и т. п.*) أَخْرَجَ; 7. (*выдвинуть, предложить*) وَضَعَ, قَدَّمَ (*a*); ~ зада́чу перед ке́м-л. وضع مهمّة أمام شخص; ~ усло́вия قدّم شروطًا; ~ прое́кт на голосова́ние طرح المشروع للاقتراع (على التصويت); 8. (*расценить каким-л. образом*): ~ кому́-л. в вину́ что́-л. أدخل عليه تهمة, اتّهمه بشىء; ~ отме́тку وضع علامة; ~ диа́гноз شخّص; 9. (*дело и т. п.*) نَظَّمَ, دَبَّرَ; ◇ ~ по́дпись وضع إمضاءه; ~ то́чку на чём-л. وضع حدًّا لشىء, وضع نقطة على شىء; ~ пласти́нку وضع أسطوانة; ~ в счёт سجّل فى حساب; ~ буди́льник на час جرس المنبّه على الساعة هيّأ; ~ на одну́ до́ску وضع فى مستوى واحد الواحدة; ~ кого́-л. перед соверши́вшимся фа́ктом وضع شخصًا أمام أمر واقع

поста́вить II *сов.* (*товары и т. п.*) سَلَّمَ, وَرَّدَ

поста́вк||а *ж.* تَوْرِيدٌ, تَسْلِيمٌ; обяза́тельные ~и تسليمات إلزاميّة; ~и медици́нского обору́дования توريدات المعدّات الطبّيّة

поставля́ть *несов. см.* поста́вить II.

поставщи́к *м.* مُوَرِّدٌ, مُسَلِّمٌ

постамент *м.* قَاعِدَةٌ [تِمْثَالٍ] (*мн.* قَوَاعِدُ)

постанови́||ть *сов.* قَرَّرَ; ~ большинство́м голосо́в قرّر بأكثريّة الأصوات; ~ли (*в протоколе*) قرّروا

постано́вка *ж.* 1. (*памятника и т. п.*) إِقَامَةٌ, نَصْبٌ; 2. (*манера держать какую-л. часть тела*) وَضْعَةٌ; краси́вая ~ головы́ وضعيّة جميلة للرأس; 3. *театр., кино* إِخْرَاجٌ; مَسْرَحِيَّةٌ (*спектакль*); 4. (*организация, устройство*) تَدْبِيرٌ, تَنْظِيمٌ; пра́вильная ~ де́ла تنظيم العمل الصحيح; ◇ ~ вопро́са صيغة المسألة

постановле́ни||е *с.* قَرَارٌ, تَقْرِيرٌ (*мн.* قَرَارَاتٌ, تَقَارِيرُ); مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ) (*указ*); по ~ю о́бщего собра́ния حسب قرار الاجتماع العامّ; вы́нести ~ قرّر; приня́ть ~ اتّخذ قرارًا

постановля́ть *несов. см.* постанови́ть.

постано́вочный *прил.* إِخْرَاجِ...

постано́вщик *м.* مُخْرِجٌ

постара́ться *сов.* جَدَّ (*u*), سَعَى (*a*), إِجْتَهَدَ

постаре́ть *сов.* شَاخَ (*u*), تَقَدَّمَ فِى ٱلسِّنِّ; هَرِمَ (*a*) (*стать дряхлым*); طَعَنَ فِى ٱلسِّنِّ (*a, y*) (*стать престарелым*).

по-ста́рому *нареч.* كَمَا كَانَ فِى, بِطَرِيقَةٍ قَدِيمَةٍ ٱلْمَاضِى

постели́ть *сов. разг. см.* постла́ть.

постéл||ь ж. فِرَاشٌ (мн. فُرُشٌ), مِهَادٌ (мн. أَمْهِدَةٌ); مَرْقَدٌ (мн. مَرَاقِدُ), مَضْجَعٌ (мн. مَضَاجِعُ) (ложе); سَرِيرٌ (мн. أَسِرَّةٌ) (кровать); лежáть в ~и (о больном) لزم الفراش; встать с ~и قام من الفراش; убрáть ~ أصلح الفراش (السرير); прикóванный к ~и طريح الفراش, طعيد المرض, الفراش; постелúть ~ مهّد الفراش

постéльн||ый прил. فِرَاشِ..., فِرَاشِيٌّ, سَرِيرِيٌّ; ~ое бельё لوازم الفراش; ~ режúм ملازمة الفراش

постепéнно нареч. تَدْرِيجِيَّةٍ, بِصُورَةٍ تَدْرِيجِيًّا, تَدْرِيجِيًّا, بِٱلتَّدَرُّجِ, بِٱلتَّدْرِيجِ شَيْئًا فَشَيْئًا (понемногу).

постепéнность ж. تَدْرِيجٌ, تَدْرِيجِيَّةٌ, تَدَرُّجٌ; ~ развúтия تطوّر تدريجيّ, تدرّج

постепéнный прил. تَدْرِيجِيٌّ, تَدَرُّجِيٌّ; ~ перехóд انتقال تدريجيّ

постесня||ться сов. خَجِلَ (a), خَزِيَ (a); он бы хоть ~лся! على الأقلّ لو خجل!; я не ~юсь сказáть емý أنا لا أخجل أن أقول له

постигáть несов. см. постúгнуть.

постúг||нуть сов. что-л. 1. (понять) أَدْرَكَ(هُ), فَهِمَ(هُ) (a), تَفَطَّنَ لِ; 2. (случиться с кем-л.) أَصَابَ(هُ), نَزَلَ بِ (u), حَلَّ بِ (y), مَرَّ (y), إِعْتَرَى; его ~ло несчáстье أصابتنى خيبة أمل, داهمه الدهر, داهمته مصيبة; меня ~ло разочарováние

постижéние с. فَهْمٌ, إِدْرَاكٌ

постилáть несов. см. постлáть.

постирáть сов. 1. (выстирать) غَسَلَ (u); 2. (немного) [مُدَّةً] غَسَلَ (u)

постúться несов. صَامَ (y)

постúчь сов. см. постúгнуть.

постлáть сов. فَرَشَ (y), بَسَطَ (y); ~ постéль جهّز (مهّد) الفراش

пóстн||ый прил. 1. صِيَامِيٌّ, صِيَامِ...; 2. (нежирный): ~ое мáсо لحم; 3. перен. (невесёлый, скучный) كَئِيبٌ; ✧ ~ сáхар سكّر نباتى; ~ое мáсло زيت نباتى

постовóй прил. 1. مَرْكَزِ (مَوْضِعِ)..., حِرَاسَةِ..., حَارِسٌ; ~ милиционéр رجل ميليشيا حارس; 2. в знач. сущ. м. حَارِسٌ (мн. حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ) حارس

постóй м. نُزُولٌ, مَبِيتٌ; постáвить на ~ نزّل [للمبيت]

постóльку союз بِهٰذَا ٱلْمِقْدَارِ, لِهٰذَا ٱلْحَدِّ, بِقَدْرِمَا; ✧ ~ поскóльку ... بمقدار ما..., بقدر ما... فبذلك القدر... فبذلك المقدار...

постороня́ться сов. تَنَحَّى, تَجَنَّبَ, إِجْتَنَبَ

посторóнн||ий прил. 1. (чужой) غَرِيبٌ (мн. غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), دَخِيلٌ (мн. دُخَلَاءُ); 2. (иной, побочный) خَارِجٌ; ~ее тéло جسم دخيل; ~ее вмешáтельство تَدَخُّلٌ خَارِجِيٌّ, مِنَ ٱلْمَوْضُوعِ; без ~ей пóмощи بلا مساعدة الغير (غريب); 3. в знач. сущ. м. غَرِيبٌ (мн. غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), دَخِيلٌ (мн. دُخَلَاءُ); ~им вход воспрещён [للغرباء] ممنوع الدخول

постоя́лец м. разг. نَزِيلٌ (мн. نُزَلَاءُ), سَاكِنٌ (мн. سُكَّانٌ), مُقِيمٌ

постоя́лый прил.: ~ двор уст. نزل صغير, خان

постоя́нно нареч. دَائِمًا, عَلَى ٱلدَّوَامِ, بِٱسْتِمْرَارٍ (непрерывно); بِٱنْتِظَامٍ (регулярно); он ~ улыбáется هو دائم الابتسام

постоя́нн||ый прил. دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ, دَائِمِيٌّ; مُسْتَمِرٌّ, ثَابِتٌ (неизменный); مُتَوَاصِلٌ, مُتَوَاتِرٌ (непрерывный); ثَابِتٌ (устойчивый); ~ая трениро́вка ممارسة متواترة, تمرين دائم; ~ комитéт لجنة دائمة; ~ое местожúтельство موطن دائم; ~ое давлéние ضغط ثابت; ~ характéр طابع ثابت; ✧ ~ая величúна мат. كمّيّة ثابتة; ~ая áрмия воен. جيش نظامىّ; ~ капитáл эк. رأسمال ثابت; ~ ток эл. تيّار مستمرّ (متواصل)

постоя́нство с. إِسْتِقْرَارٌ, ثَبَاتٌ, مُوَاظَبَةٌ

постоя́ть сов. 1. [مُدَّةً] وَقَفَ (u); ~ в дверя́х وقف قليلًا فى الباب; постóй! على رسلك!, على مهلك!; 2. за кого-что-л. (защитить) دَافَعَ عَنْ; ~ за себя́ دافع عن نفسه

пострада́вший 1. прич. от пострадáть; 2. в знач. сущ. м. مُصَابٌ, مَنْكُوبٌ; ضَحِيَّةٌ (мн. ضَحَايَا) (жертва); ~ от землетрясéния منكوب الزلازل

пострадáть сов. от кого-чего-л. أُصِيبَ; نُكِبَ (от несчастного случая и т. п.); عَانَى مِنْ (от войны и т. п.); خَسِرَ مِنْ (a) (потерпеть убыток).

постранúчный прил. حَسَبَ عَدَدِ ٱلصَّفَحَاتِ, لِكُلِّ صَفْحَةٍ

пострéливать несов. أَطْلَقَ ٱلنَّارَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ], رَمَى (u)

постреля́ть сов. [مُدَّةً] أَطْلَقَ ٱلنَّارَ, رَمَى (u)

постриг**а́**ть *несов. см.* постри́чь.

постриг**а́**ться *несов.* 1. *см.* постри́чься; 2. *страд. от* постриг**а́**ть (*см.* постри́чь).

постри́чь *сов.* 1. (*волосы*) قَصَّ ٱلشَّعْرَ (*y*); 2. (*в монахи*) رَسَمَ ٱلرَّاهِبَ (*y*)

постри́чься *сов.* 1. (*постричь волосы*) قَصَّ شَعْرَهُ (*y*) تَرَهَّبَ, تَرَهْبَنَ, (*инд.* حلّاق); 2. (*в монахи*)

постро**е́**ние *с.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِنْشَاءٌ, إِقَامَةٌ; ~ социали́зма بناء الاشتراكيّة; 2. (*структура*) بِنَاءٌ, تَرْكِيبٌ; ~ фра́зы تركيب الجملة; 3. *воен.* تَشْكِيلٌ, تَصْفِيفٌ; ~ для ма́рша تشكيل للسير

постро́ить *сов.* 1. بَنَى (*u*), شَيَّدَ, أَنْشَأَ, أَقَامَ; ~ баррика́ду أقام متراسًا; ~ нефтепрово́д مدّ (بنى) أنابيب النفط; ~ дом بنى بيتًا; 2. *перен.* بَنَى (*u*), أَنْشَأَ; ~ социали́зм بنى الاشتراكيّة; 3. *воен.* صَفَّ (*y*), شَكَّلَ; ~ в боево́й поря́док صفّ فى تشكيل حربىّ; ✧ ~ треуго́льник رسم مثلّثًا; ~ предложе́ние ركّب جملةً

постро́иться *сов.* 1. (*выстроить себе*) إِبْتَنَى [بَيْتًا لِنَفْسِهِ]; 2. *воен.* إِصْطَفَّ

постро́йка *ж.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, إِنْشَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِقَامَةٌ; 2. (*здание*) مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ), بِنَايَةٌ, بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ)

постро́мки *мн.* (*ед.* постро́мка *ж.*) جَرَّارُ عَرَبَةٍ

постскри́птум *м.* [مَكْتُوبٌ] تَذْيِيلٌ

посту́кивать *несов.* دَقَّ (*y*), طَرَقَ (*y*) [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]

постула́т *м. филос., мат.* مُسَلَّمَةٌ, أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ

поступа́тельный *прил.* مُتَقَدِّمٌ, تَقَدُّمِيٌّ, إِنْزِلَاقِيٌّ; ~ое движе́ние تقدّم, سير متقدّم; ~ое разви́тие تطوّر إلى الأمام

поступа́ть *несов. см.* поступи́ть.

поступа́ться *несов. см.* поступи́ться.

поступи́||ть *сов.* 1. فَعَلَ (*a*); عَمِلَ (*a*), سَلَكَ (*y*), تَصَرَّفَ; ~ по-сво́ему تصرّف حسب هواه; ~ пра́вильно سلك سلوكًا صحيحًا; ~ безрассу́дно سلك سلوكًا طائشًا, ركب مركب الطيش; как нам тепе́рь ~? إِذًا كيف سنتصرّف الآن؟; 2. (*обойтись*) عَامَلَ; он нехорошо́ ~л со мно́ю عاملنى معاملة غير حسنة; 3. (*зачислиться куда-л.*) تَخَلَ (*y*).. فِى إِنْخَرَطَ فِى إِلْتَحَقَ, إِنْضَمَّ إِلَى (*в организацию, партию*); ~ в шко́лу دخل التحق بالمدرسة, المدرسة; ~ на слу́жбу التحق بالخدمة (بوظيفة); 4. (*о заявлении, жалобе и т. п.*) وَصَلَ (*u*); تَوَارَدَ (*друг за другом*); ~ла жа́лоба قُدِّمت (وصلت); ~л прика́з أمر وصل; ~ло письмо́ شكوى وصل خطاب; 5. (*прибыть — о товарах и т. п.*) وَصَلَ (*u*), وَرَدَ (*u*); تَحَصَّلَ (*о налогах*); в прода́жу ~ли но́вые кни́ги فُرِضت للبيع كتب جديدة; в ка́ссу ~ли больши́е су́ммы وردت الخزينةَ مبالغ كبيرة; 6. (*прибыть, попасть куда-л.*) وَصَلَ (*u*), قَدِمَ (*a*); в го́спиталь ~ли ра́неные قدم الجرحى إلى المستشفى; ✧ ~ в произво́дство دخل فى دولاب الإنتاج

поступи́ться *сов. кем-чем-л.* تَنَازَلَ عَنْ, تَخَلَّى عَنْ, تَنَازَلَ, نَزَلَ عَنْ (*u*); ~ свои́ми права́ми تنازل من حقوقه, هدر الحقوق

поступле́ни||е *с.* 1. (*вступление*) إِلْتِحَاقٌ بِ, دُخُولٌ; إِنْضِمَامٌ (*в партию и т. п.*); ~ на рабо́ту التحاق بالعمل; ~ в шко́лу دخول المدرسة; 2. (*о товарах и т. п.*) إِيرَادٌ, نَخْلٌ, وُرُودٌ, وُصُولٌ; 3. *чаще мн.* (*о доходах*); حَصِيلَةٌ, إِيرَادَاتٌ, وَارِدَاتٌ; ~я в сберка́ссу возросли́ زادت ودائع صندوق التوفير

посту́п||ок *м.* فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), فَعْلَةٌ (*мн.* فَعَلَاتٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); дурно́й ~ فعل طائش (مشهوّر); безрассу́дный ~ رذيلة, رذيلة; ~ки أفعال; سلوك (*поведение*).

по́ступь *ж.* خَطْوٌ, مِشْيَةٌ, خَطْوَةٌ (*шаг*); ме́рная ~ مشية رتيبة

постуча́ть *сов.* دَقَّ (*y*), طَرَقَ (*y*), قَرَعَ (*a*), كَقَرَ (*y*); ~ в дверь طرق (قرع) الباب

постуча́ться *сов.* [ٱلْبَابَ] قَرَعَ (*a*), طَرَقَ (*y*); ~ в окно́ طرق (قرع) النافذة

постфа́ктум *нареч.* بَعْدَ وُقُوعِ ٱلْحَادِثِ

постыди́ться *сов.* خَجِلَ (*a*), حَيِيَ (*a*), خَزِيَ (*a*), إِسْتَحَى; ~ кого́-чего́-л. استحى (حيى) من شخص (شىء)

постыдный *прил.* مُعِيبٌ, مَشِينٌ, ذَمِيمٌ, مُخْجِلٌ, مُخْزٍ; ~ посту́пок مخزاة, خزية

постылый *прил. разг.* مُنَفِّرٌ, بَغِيضٌ, كَرِيهٌ

посу́да *ж. собир.* أَوَانٍ, آنِيَةٌ, أَطْبَاقٌ, صُحُونٌ, مَاعُونٌ;

гли́няная ~ آنية خزفيّة; ку́хонная ~ آنية الطبخ; фарфо́ровая ~ خزف صينيّ; столо́вая ~ أوانى السفرة

посуди́ть *сов.* حَكَمَ (*y*); посуди́ сам... *разг.* فكّر أنت أحكم بنفسك على هذا, فى هذا الأمر...

посули́ть *сов. разг. что-л.* وَعَدَ بِـ (*u*)

посу́точн||ый *прил.* يَوْمِيٌّ, فِى كُلِّ يَوْمٍ; ~ая опла́та أجرة يوميّة

посуши́ть *сов.* [مُدَّةً] جَفَّفَ (*некоторое время*); جَفَّفَ [كَمِّيَّةً] (*некоторое количество*).

посчастли́ви||ться *сов. безл.* تَيَسَّرَ; мне ~лось доста́ть э́ту кни́гу تيسّر لى أن أشترى هذا الكتاب

посчита́ть *сов.* 1. (*произвести подсчёт*) عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*); ~ по па́льцам عدّ على الأصابع; 2. *разг.* (*счесть, принять*) حَسِبَ (*a*), إِعْتَبَرَ; ~ кого́-что́-л. хоро́шим اعتبره حسنًا

посчита́||ться *сов. разг. с кем-л.* (*поквитаться*) تَحَاسَبَ; мы ещё ~емся! من كلّ بدّ سنتحاسب; ✧ не ~ с мне́нием кого́-л. لم يأخذ بعين الاعتبار رأى شخص

посыла́ть *несов. см.* посла́ть.

посы́лк||а *ж.* 1. (*действие*) إِرْسَالٌ, بَعْثٌ; إِيفَادٌ (*делегирование*); 2. (*вещь*) طَرْدٌ (*мн.* طُرُودٌ); почто́вая ~ طرد بريد; отпра́вить ~у أرسل طردًا; получи́ть ~у استلم طردًا; 3. *филос.* (*суждение*) مُقَدِّمَةٌ; ~ и вы́вод مقدّمة و نتيجة

посы́лочный *прил.* 1. (*предназначенный для посылки*) إِرْسَالٍ...; 2. (*относящийся к посылке*) طَرْدٍ...

посы́льный *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); *воен.* مُرَاسَلَةٌ

посы́пать *сов. что-л.* رَشَّ عَلَى (*y*), ذَرَّ عَلَى (*y*); ~ мукóй ذرّ الطحين; ~ со́лью что́-л. ذرّ الملح على شىء; ~ песко́м رمّل

посыпа́ть *несов. см.* посы́пать.

посы́па||ться *сов.* 1. بَدَأَ يَتَطَايَرُ (*a*); بَدَأَ يَسْقُطُ بِكَثْرَةٍ (يَتَسَاقَطُ, يَنْزِلُ) (*о снеге и т. п.*); أَخَذَ (*y*) يَنْهَالُ (*о слезах и т. п.*); 2. *перен.* إِنْهَالَ; ~лись предположе́ния انهالت التكهّنات; ~лись уда́ры انهالت الضربات

посяга́тельство *с.* تَطَاوُلٌ, تَجَاوُزٌ, إِعْتِدَاءٌ

посяга́ть *несов. см.* посягну́ть.

посягну́ть *сов. на кого-что-л.* إِعْتَدَى, تَطَاوَلَ عَلَى; ~ на чью́-л. жизнь اعتدى على حياة شخص; ~ на чьи́-л. права́ تطاول على حقوق شخص

пот *м.* عَرَقٌ, نَتْحٌ; холо́дный ~ عرق بارد (أزرق); весь в ~ý عرقان; облива́ться ~ом تصبّب عرقًا; ✧ в ~е лица́ بعرق الجبين; ~ом и кро́вью بالعرق والدم; труди́ться до седьмо́го ~а كدّ حتّى الضنى (التعب)

потайн||о́й *прил.* سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ, مَخْفِيٌّ; ~áя дверь باب خفىّ

потака́ть *несов. разг. в чём-л.* تَسَامَحَ, تَسَاهَلَ فِى, تَغَاضَى عَنْ; ~ ша́лостям ребёнка غضّ النظر من تصرّفات الطفل

потанцева́ть *сов.* [مُدَّةً] رَقَصَ (*y*)

потаску́||ха, ~шка *ж. бран.* مُومِسٌ, عَاهِرَةٌ

потасо́вка *ж. разг.* شَغَبٌ, عِرَاكٌ

пота́чк||а *ж. разг.*: дава́ть ~у *см.* пота́кать.

пота́ш *м. хим.* أَشْنَانٌ, بُوتَاشٌ

по-тво́ему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِى نَظَرِكَ (رَأْيِكَ), حَسَبَ إِرَادَتِكَ, فِى آفْتِقَادِكَ, عِنْدَكَ; 2. (*о желании*) لِيَكُنِ الأمر كما تريد, وِفْقًا لِرَغْبَتِكَ; пусть бу́дет ~ ليكن الأمر كما تريد

потво́рство *с.* مُمَالَأَةٌ, تَسَاهُلٌ, تَسَامُحٌ, تَغَاضٍ

потво́рствовать *несов. кому-чему-л.* مَالَأَ على, تَسَاهَلَ فِى, تَسَامَحَ فِى, تَغَاضَى عَنْ, غَضَّ ٱلنَّظَرَ (*y*)

потёмки *мн.* ظَلَامٌ, ظُلْمَةٌ, عَتْمَةٌ, دَيْجُورٌ

потемне́||ть *сов.* إِسْوَدَّ; أَظْلَمَ (*почернеть*); у него́ в глаза́х ~ло اسودّت الدنيا فى وجهه

потенциа́л *м.* جُهْدٌ, مَقْدِرَةٌ; вое́нный ~ مقدرة حربيّة; ра́зность ~ов فرق الجهد

потенциа́льн||ый *прил.* كَمِينٌ, مُخْتَمَلٌ, مُمْكِنٌ وُجُودُهُ; ~ая эне́ргия طاقة كامنة, طاقة الوضع

потенцио́метр *м. физ.* بُوتَنْشِيُومِتْر

поте́нция *ж.* إِحْتِمَالِيَّةٌ, فَعَّالِيَّةٌ

потепле́ние *с.* إِرْتِفَاعُ [دَرَجَةِ] ٱلْحَرَارَةِ

потепле́||ть *сов.* إِرْتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرَارَتِهِ; ~ло أخذ الجوّ فى الدفء

потере́ть *сов.* [مُدَّةً] حَكَّ (*y*), فَرَكَ (*y*), دَلَكَ (*y*)

потерпе́вший 1. *прич. от* потерпе́ть; 2. *в знач. сущ.*

м. مُصَابٌ; ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا), مَنْكُوبٌ (*жертва*); مَجْنِيٌّ عَلَيْهِ (*жертва преступления*).

потерпе́ть *сов.* 1. (*проявить терпение*) [مُدَّةً] صَبَرَ (*u*), إِحْتَمَلَ; 2. (*испытать, перенести что-л.*) تَكَبَّدَ; ~ пораже́ние *прям. и перен.* تكبّد هزيمةً, انهزم, انسحر; ~ неуда́чу فشل, أُحبط, خُذل; ~ уби́тки تكبّد الخسائر; 3. (*допустить*) أَجَازَ, أَبَاحَ; он не потерпи́т э́того لن يجيز ذلك

потёртый 1. *прич. от* потере́ть; 2. *прил.* رَثٌّ (*об одежде*); *тж. перен.* مُبْتَذَلٌ

потёр||ся *ж.* 1. (*действие*) ضَيَاعٌ, فَقْدٌ, خَسْرٌ, فُقْدَانٌ; ~ созна́ния فقد الرشد, إِغماء; ~ вре́мени إضاعة (تضييع) الوقت; ~ аппети́та فقد الشهيّة إلى الطعام; ~ докуме́нтов إضاعة وثائق; убра́ть урожа́й без ~ь جنى المحصول بلا خسران; ~ трудоспосо́бности فقد القدرة على العمل; 2. (*то, что потеряно*) خَسَارَةٌ, شَيْءٌ مَفْقُودٌ (*мн.* خَسَائِرُ); значи́тельные ~и خسائر جسيمة; понести́ большие ~и в живо́й си́ле и те́хнике تكبّد (تحمّل) خسائر فادحة في الأرواح والمعدّات; нанести́ ~и سبّب (كبّد) الخسائر

потеря́нн||ый 1. *прич. от* потеря́ть; ~ое вре́мя وقت ضائع; 2. *прил.* ذَاهِلٌ, حَائِرٌ, مُرْتَبِكٌ (*растерянный*); ضَالٌّ, فَقِيدٌ (*погибший*).

потеря́ть *сов.* 1. فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ, ضَيَّعَ; 2. (*лишиться*) خَسِرَ (*a*); ~ зре́ние فقد البصر; ~ рабо́ту فقد عمله; ~ инициати́ву فقد زمام المبادرة; ~ свой первонача́льный цвет فقد لونه الأصلي; ~ созна́ние فقد رشده, غاب عن وعيه, فقد وعيه; ~ це́ну نقص ثمنه; ~ отца́ فقد والده; ✧ ~ го́лову خسر رأسه; ~ из ви́ду غاب عن البال; ~ терпе́ние نفد صبره

потеря́ться *сов.* 1. فُقِدَ, ضَاعَ (*u*); 2. (*растеряться*) ذَهِلَ, إِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ

потесни́ться *сов.* تَنَحَّى لِيَتْرُكَ (لِيُفْسِحَ) مَكَانًا لِغَيْرِهِ

поте́ть *несов.* 1. عَرِقَ (*a*), نَتَحَ (*y*); 2. *разг.* (*трудиться, стараться*) عَرِقَ كَادِحًا (*a*); ~ над реше́нием зада́чи عرق في حلّ مسألة; 3. *разг.* (*запотевать*) رَشَحَ (*a*), نَضَحَ (*a*); стёкла поте́ют (يرشح) ينضح الزجاج

поте́ха *ж. разг.* لَهْوٌ; вот ~! يا له من لهو!

поте́чь *сов.* (يَنْسَابُ, يَسِيلُ) بَدَأَ يَجْرِي (*a*); (يَكِفُّ, يَنْضَحُ) أَخَذَ يَرْشَحُ (*y*) (*о сосуде*).

потеша́ть *несов. см.* поте́шить.

потеша́ться *несов.* تَسَلَّى, تَلَهَّى; ضَحِكَ, قَفَّكَهُ بِـ (*a*) (مِنْ, بِـ), هَزَأَ مِنْ (بِـ) (*a*) (*над кем-чем-л.*).

поте́шить *сов.* سَلَّى, لَهَّى; رَوَّحَ (*доставить удовлетворение*).

поте́шиться *сов.* تَسَلَّى, تَلَهَّى; ضَحِكَ مِلْءَ قَلْبِهِ (*a*) (*посмеяться вдоволь*); ~ над ке́м-л. ضحك على شخص

поте́шный *прил. разг.* مُضْحِكٌ

потира́ть *несов.* فَرَكَ (*y*), حَكَّ (*y*); دَلَكَ (*y*) (*растирать*); ~ ру́ки от удово́льствия فرك يديه سرورًا

потихо́ньку *нареч.* 1. (*тихо*) بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ (خَافِتٍ); 2. (*медленно*) رُوَيْدًا, عَلَى مَهْلٍ, بِبُطْءٍ, (هَادِئٍ, هَامِسٍ); 3. (*тайком*) خِفْيَةً, فِي ٱلْخَفَاءِ, رُوَيْدًا

потни́к *м.* حِلْسٌ (*мн.* أَحْلَاسٌ)

по́тн||ый *прил.* عَرِقٌ, مَعْرَقَانُ; ~ая рука́ يد عرقة; ~ое стекло́ زجاج عرق; ~ лоб جبين متصبّب عرقًا

потов||о́й *прил. анат.*: ~ы́е же́лезы الغدد العرقيّة, غدد العرق

потогóни||ый *прил.* 1. مُعَرِّقٌ, مُعَرِّقٌ لِلْعَرَقِ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* دَوَاءٌ مُعَرِّقٌ (مُدِرٌّ لِلْعَرَقِ); ✧ ~ая систе́ма أسلوب الاستدماء

пото́к *м.* 1. سَيْلٌ, تَيَّارٌ (*мн.* سُيُولٌ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), مَجْرَى مَاءٍ (*мн.* مَجَارٍ); го́рный ~ سيل; 2. (*множество*) سَيْلٌ, تَيَّارٌ (*мн.* سُيُولٌ); людско́й ~ تيّار الناس; ~ приве́тствий سيل الترحيب; ~и слёз استرسال في البكاء

потолкова́ть *сов. разг.* [مُدَّةً] تَحَدَّثَ, حَادَثَ

потол||о́к *м.* 1. سَقْفٌ (*мн.* سُقُوفٌ), سَمْكٌ; ко́мната с высо́ким ~ко́м غرفة عالية السقف; 2. (*предел*) أَلْحَدُّ ٱلْأَعْلَى; *ав.* أَقْصَى ٱرْتِفَاعٍ; достигну́ть ~ка *ав.* بلغ أقصى الارتفاع

потолсте́ть *сов.* أَسْمَنَ, إِزْدَادَ بَدَانَةً

пото́м *нареч.* ثُمَّ (*затем*); بَعْدَئِذٍ, بَعْدَ ذَلِكَ (*после*); فِيمَا بَعْدُ (*позже*); куда́ ты пойдёшь ~? و بعد فإلى أين تذهب؟

пото́мок *м.* عَقِبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ), نَجْلٌ (*мн.* أَنْجَالٌ), سَلِيلٌ (*мн.* سُلَّانٌ)

пото́мственный *прил.* وَرَاثِيٌّ, مَوْرُوثٌ; ~ дворяни́н نبيل بالوراثة

пото́мство *с. собир.* ذُرِّيَّةٌ (*мн.* ذَرَارِيُّ), سُلَالَةٌ, خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), نَسْلٌ (*мн.* أَنْسَالٌ)

потому́ *нареч.* 1. لِذَٰلِكَ, لِهٰذَا, لِذَا; 2. (*в составе союзов*): ~ что لِأَنَّ; بِمَا أَنَّ (*так как*); بِسَبَبِ (*по причине*); я не приду́, ~ что за́нят لن أجيء لأنني مشغول

потону́ть *сов.* غَرِقَ (*a*)

пото́п *м.* طُوفَانٌ; ◇ всеми́рный ~ الطوفان; по́сле нас хоть ~! وليكن بعدنا الطوفان!

потопи́ть I *сов.* 1. (*судно*) أَغْرَقَ, غَرَّقَ; 2. (*залить водой*) غَمَرَ (*y*); 3. *перен.* أَغْرَقَ; ~ го́ре в вине́ أغرق حسرته في الخمر

потопи́ть II *сов.* (*нагреть немного топкой*) [قَلِيلًا] دَفَّأَ

потопле́ние *с.* تَغْرِيقٌ, إِغْرَاقٌ

потопта́|ть *сов.* أَفْسَدَ بِٱلْوَطْءِ (ٱلدَّوَابِّ); скот ~л траву́ أفسدت الماشية العشب بالدوس

поторапливаться *несов. см.* поторопи́ться.

поторгова́ться *сов.* [مُدَّةً] تَمَارَسَ, مَاكَسَ, سَاوَمَ

поторопи́ть *сов.* حَثَّ (*y*), أَعْجَلَ, عَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ; пойди́ поторопи́ его́! إذهب فاستعجله!

поторопи́|ться *сов.* عَجِلَ (*a*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ, تَسَرَّعَ, أَسْرَعَ; ~тесь! أسرعوا! تعجّلوا!

поточи́ть *сов.* [مُدَّةً] حَدَّ (*y*), شَحَذَ (*a*), سَنَّ (*y*); бри́тву (*u*) (*карандаш*).

пото́чн|ый *прил.* (*конвейерный*): ~ ме́тод рабо́ты أسلوب خطّ التجميع; ~ая ли́ния خطّ التجميع

потра́ва *ж.* إِفْسَادُ ٱلْمَزْرُوعَاتِ (يقال من المواشي)

потрави́ть *сов.* 1. *разг.* (*истребить ядом*) أَبَادَ بِٱلسَّمِّ, سَمَّمَ; ~ мыше́й سمّم الفئران; 2. (*луга, поля*) أَفْسَدَ ٱلْمَزْرُوعَاتِ (يقال من المواشي)

потра́тить *сов.* صَرَفَ (*u*), أَنْفَقَ; أَسْرَفَ, بَذَّرَ (*расточительно*); потра́тить зря вре́мя أنفق (أضاع) الوقت سدًى

потра́титься *сов.* [مَبْلَغًا] أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*)

потреби́тель *м.* مُسْتَهْلِكٌ

потреби́тельн|ый *прил.*: ~ая сто́имость *эк.* قيمة الاستهلاك

потреби́тельск|ий *прил.* إِسْتِهْلَاكِيٌّ, مُسْتَهْلِكِيٌّ...; ~ая кооперáция نظام جمعيّة تعاونيّة للاستهلاك

потреби́ть *сов. см.* потребля́ть.

потребле́ни|е *с.* إِسْتِهْلَاكٌ; ли́чное ~ استهلاك شخصيّ; това́ры широ́кого ~я بضائع الاستهلاك الواسع

потребля́ть *несов.* إِسْتَهْلَكَ

потре́бност|ь *ж.* حَاجَةٌ, إِحْتِيَاجٌ; ضَرُورَةٌ (*необходимость*); ~и حاجات, مقتضيات, متطلّبات; насу́щная ~ حاجة ماسّة (شديدة); удовлетвори́ть ~ в чём-л. سدّ حاجةً في شيء; жи́зненные потре́бности حاجات حيويّة

потре́бн|ый *прил.* مَطْلُوبٌ, ضَرُورِيٌّ, لَازِمٌ, مُقْتَضًى; ~ое коли́чество كمّيّة مطلوبة

потре́б|овать *сов. чего-л.* طَلَبَ (*y*), طَالَبَ بِ, قَضَى بِ (*u*), تَطَلَّبَ; е́сли ~уют обстоя́тельства إذا اقتضى الأمر

потре́б|оваться *сов.* طُلِبَ, تَطَلَّبَ; мне ~уется э́та кни́га سأحتاج إلى هذا الكتاب; для выполне́ния э́той рабо́ты ~уется мно́го вре́мени سيتطلّب القيام بهذا العمل كثيرًا من الوقت

потревóжить *сов.* أَقْلَقَ, أَزْعَجَ, أَهَمَّ

потревóжиться *сов.* قَلِقَ (*a*), إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ

потрёпанный 1. *прич. от* потрепа́ть; 2. *прил.* (*об одежде*) مُهَلْهَلٌ, خَلَقٌ, لَبِيسٌ, بَالٍ, رَثٌّ

потрепа́ть *сов.* 1. (*одежду*) أَبْلَى, أَخْلَقَ; 2. (*ласково похлопать*) رَبَتَ (*u*); ~ кого́-л. по плечу́ ربت على كتف شخص

потрепа́ться *сов.* (*износиться*) بَلِيَ (*a*), رَثَّ (*u, y*), خَلِقَ (*a*), تَهَلْهَلَ, أَسْمَلَ

потре́скаться *сов.* تَشَقَّقَ, تَصَدَّعَ

потре́скива|ть *несов.* [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ], طَقْطَقَ, فَرْقَعَ, طَقَّ (*y*); نَشَّ (*u*) (*о масле на сковороде*); дрова́ ~ют в печи́ يطقطق الحطب في الموقد

потро́гать *сов.* لَمَسَ (*u*), مَسَّ (*a*); ~ па́льцем مسّ بإصبع

потроха́ *мн.* أَحْشَاءُ حَيَوَانٍ (طَيْرٍ); ◇ со все́ми ~ми ≅ بكلّ ما عنده

потроши́ть *несов.* بَطَّ (*y*), أَخْرَجَ ٱلْأَحْشَاءَ

потруди́|ться *сов.* 1. [مُدَّةً] كَدَّ (*y*), كَدَحَ (*a*), عَمِلَ (*a*); 2. (*счесть нужным сделать что-л.*) أَتْعَبَ نَفْسَهُ فِي;

~тесь сде́лать э́то تفضّلوا قوموا بذلك; никто́ не ~лся ему́ отве́тить لم يعن أحد بالردّ عليه

потряса́ть *несов. см.* потрясти́.

потряса́ющ||ий 1. *прич. от* потряса́ть; 2. *прил.* مُذْهِلٌ, مُرَوِّعٌ, رَائِعٌ; ~ успе́х نجاح رائع; ~ее впечатле́ние انطباع مؤثّر للغاية

потрясе́ние *с.* صَدْمَةٌ, هَزَّةٌ, رَجَّةٌ; не́рвное ~ صدمة عصبيّة

потрясти́ *сов.* 1. هَزَّ (*y*), رَجَّ (*y*), زَعْزَعَ (*y*); 2. (*основы и т. п.*) هَزَّ (*y*); ~ до основа́ния القاعدة هزّ حتّى; 3. (*взволновать*) هَزَّ (*y*), أَذْهَلَ, رَوَّعَ, شَدَهَ (*a*)

потря́хивать *несов.* هَزَّ (*y*), رَجَّ (*y*) [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]

поту́ги *мн.* (*ед.* поту́га *ж.*) 1. (*сокращение мышц*) طَلْقٌ, مَخَاضٌ; 2. *перен.* (*усилия, попытки*) مَسَاعٍ (*ед.* مَسْعًى); ~ на красноре́чие تفاصح; ~ на остроу́мие تظارف

поту́пить *сов.* فَضَّ, أَطْرَقَ (*y*); ~ взгляд, взор فضّ أطرق بصره, من بصره; ~ го́лову أطرق رأسه (أطرق) فضّ

поту́питься *сов.* فَضَّ مِنْ بَصَرِهِ (*y*), فَضَّ طَرْفَهُ (*y*), أَطْرَقَ رَأْسَهُ

потупля́ть *несов. см.* поту́пить.

потупля́ться *несов.* 1. *см.* поту́питься; 2. *страд. от* потупля́ть (*см.* поту́пить).

потускне́ть *сов.* تَكَدَّرَ, أَفْتَمَ, عَتَّمَ

потусторо́нний *прил.* غَيْبِيٌّ; ~ мир عالم الغيب

потуха́ть *несов. см.* поту́хнуть.

поту́хнуть *сов.* إِنْطَفَأَ, طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*), خَبَا (*y*)

поту́хш||ий 1. *прич. от* поту́хнуть; 2. *прил.* هَامِدٌ, مُنْطَفِئٌ; ~ вулка́н بركان خامد; ✧ ~ие глаза́ عيون كامدة

потуши́ть I *сов.* أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ, طَفَأَ (*u*)

потуши́ть II *сов. кул.* دَمَّسَ [اَلطَّبْخَ]; سَبَّكَ [اَلطَّبْخَ] *нар.*; ~ мя́со دمّس اللحم

по́тчевать *несов. разг. кого-л.* عَرَضَ عَلَى (*u*); ~ кого́-л. ча́ем عرض عليه الشاى

потя́гивать *несов. разг.* 1. هَزَّ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (*y*), جَرَّ (*y*); 2. (*понемногу пить*) إِرْتَشَفَ, إِحْتَسَى, مَزَّ (*y*); ~ ко́фе احتسى القهوة; 3. (*курить*): ~ папиро́су مصّ سيجارةً

потя́гиваться *несов. см.* потяну́ться 1

потяну́ть *сов.* جَذَبَ (*u*), جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*); أَخَذَ (*y*) (يَجْذِبُ, يَجُرُّ, يَسْحَبُ) *(начать тянуть)*.

потяну́ться *сов.* 1. تَمَطَّى, تَمَدَّدَ; 2. *за чем-л.* مَدَّ (*y*) يَدَهُ إِلَى; 3. (*начать тянуться*) أَخَذَ يَمُرُّ (*y*), شَرَعَ (*a*) يَمْتَدُّ

пою́жинать *сов.* تَنَاوَلَ اَلْعَشَاءَ, تَعَشَّى

поумне́ть *сов.* إِزْدَادَ ذَكَاءً, (فَطَانَةً) تَعَقَّلَ

поуро́чн||ый *прил.*: ~ая опла́та أجرة على أساس كلّ درس

поутру́ *кареч. разг.* فِي اَلصَّبَاحِ, صَبَاحًا

поуча́ть *несов.* وَعَظَ (*u*), أَرْشَدَ (*наставлять*), لَقَّنَ, عَلَّمَ

поуче́ние *с.* 1. (*действие*) تَعْلِيمٌ, تَلْقِينٌ; وَعْظٌ, نَصِيحَةٌ, عِظَةٌ, مَوْعِظَةٌ, إِرْشَادٌ (*наставление*); 2. (*совет*) نَصَائِحُ (*мн.*)

поуча́тельный *прил.* 1. تَعْلِيمِيٌّ; 2. (*назидательный, наставительный*) وَعْظِيٌّ, إِرْشَادِيٌّ; ~ приме́р وازع

похвал||а́ *ж.* ثَنَاءٌ (*мн.* أَثْنِيَةٌ), مَدْحٌ (*мн.* أَمْدَاحٌ), إِطْرَاءٌ, حَمْدٌ, شُكْرٌ (*мн.* شُكُورٌ); отзыва́ться с ~о́й قرّظ, قال بثناء; заслужи́ть ~у́ استحقّ الثناء

похвали́ть *сов. кого-что-л.* مَدَحَ(هُ) (*a*), أَثْنَى عَلَى, أَطْرَى(هُ), حَمِدَ(هُ) (*a*); قَرَّظَ (*в отзыве*).

похвали́ться *сов.* 1. *см.* похва́статься; 2. *страд. от* похвали́ть.

похва́льн||ый *прил.* 1. حَمِيدٌ, مَحْمُودٌ, مَشْكُورٌ, مَمْدُوحٌ, مُسْتَحِقُّ اَلثَّنَاءِ; ~ посту́пок, ~ое ка́чество محمدة; 2. (*хвалебный*) ثَنَائِيٌّ; ~ о́тзыв تقريظ; ~ое сло́во *уст.* أمدوحة

похваля́ться *несов. см.* похвали́ться.

похва́рывать *несов. разг.* مَرِضَ (*a*) [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]

похва́стать *сов. см.* похва́статься.

похва́статься *сов.* إِفْتَخَرَ, تَبَجَّحَ, تَبَاهَى

похити́тель *м.* سَارِقٌ (*мн.* سُرَّاقٌ), خَاطِفٌ (*мн.* خَطَّافٌ, مُخْتَطِفٌ)

похи́тить *сов.* سَرَقَ (*u*), خَطِفَ (*a*), إِخْتَطَفَ, إِخْتَلَسَ

похища́ть *несов. см.* похи́тить.

похище́ние *с.* سِرْقَةٌ, خَطْفٌ, إِخْتِطَافٌ, إِخْتِلَاسٌ

похлёбка *ж. разг.* حَسَاءٌ

похло́пать *сов.* [مُدَّةً] صَفَقَ صَفَقَاتٍ; صَفَقَ (*u*) (*несколько раз*); ~ кого́-л. по плечу́ ربت على كتف شخص

похлопота́ть *сов.* إِلْتَمَسَ

похме́лье *с.* خُمَارٌ; ✧ в чужо́м пиру́ ~ *погов.* ≅ داسى من تصرّفات غيره

похо́д I *м.* سَيْرٌ, مَسِيرٌ; حَمْلَةٌ (*кампания*); нача́ть ~ против кого́-чего́-л. شنّ الحملة على; ✧ крестовые ~ы *ист.* الحروب الصليبيّة

похо́д II *м. разг.* (*при взвешивании*) وَزْنٌ زَائِدٌ, رُجْحَانٌ

похода́йствовать *сов. и несов.* إِلْتَمَسَ

походи́ть I *сов.* (*некоторое время*) [مُدَّةً] تَمَشَّى, طاف عددًا من المخازن سَارَ (*u*); ~ по магази́нам

походи́ть II *несов.* (*быть похожим на кого-л.*) أَشْبَهَ, أشبه أباه شَابَهَ, مَاثَلَ, حَاكَى, ضَاهَى; ~ на отца́

похо́дк||а *ж.* مِشْيَةٌ; лёгкой ~ой فى مشية خفيفة

похо́дн||ый *прил.* سَيْرٍ..., مَسِيرٍ...; مُتَنَقِّلٌ (*передвижной*); ~ поря́док تشكيلة السير; ~ го́спиталь مستشفى سيّار; ~ая ку́хня مطبخ متنقّل; ~ая пе́сня أغنيّة السير

похожде́ние *с.* مُجَازَفَةٌ, مُغَامَرَةٌ

похо́ж||ий *прил.* 1. شَبِيهٌ بِـ, مُشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ, مُتَشَابِهٌ, مُتَمَاثِلٌ; быть ~им شابه, حاكى, ماثل; они́ о́чень ~и друг на дру́га هما على غرار يتشابهان كلّ التشابه; 2. *в знач. вводн. сл.* ~е (يَبْدُو) كَمَا يَظْهَرُ; ✧ вот ~ий واحد; э́то на него́ ~е مثل هذا السلوك عادىّ بالنسبة له; э́то ни на что́ не ~е! ≅ لم أر فى حياتى مثل هذا الشىء!; ~е на то, что... ...يظهر أنّ, ...يَبْدُو أنّ

похолода́ние *с.* إِنْخِفَاضُ (هُبُوطُ) دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ, بَرْدٌ; наступи́ло ~ انخفضت حرارة الجوّ

похолода́|ть *сов. безл.*: ~ло أصبحت الدنيا أكثر بردًا

похорони́ть *сов.* دَفَنَ (*u*), قَبَرَ (*u, y*), لَحَدَ (*a*)

похорóни||ый *прил.* جَنَازِيٌّ, جَنَازَةٍ..., دَفْنٍ...; ~ая процéссия موكب جنازة; ~ марш موسيقى جنائزيّة

пóхороны *мн.* جَنَازَةٌ (*мн.* جَنَازَاتٌ, جَنَائِزُ), مَأْتَمٌ (*мн.* مَآتِمُ); تَشْيِيعُ جَنَازَةٍ (*процессия*); دَفْنٌ (*погребение*).

по-хорóшему *нареч.* بِٱلتَّرَاضِى, بِٱلْحُسْنَى

похорошéть *сов.* إِزْدَادَ جَمَالًا

похотли́вый *прил.* شَهْوَانِىٌّ, شَبِقٌ, قَلِمٌ

пóхоть *ж.* شَهْوَةٌ, شَبَقٌ, قُلْمَةٌ

похра́пывать *несов. разг.* غَطَّ غَطِيطًا خَفِيفًا (*y*)

похуде́ть *сов.* إِزْدَادَ نَحَافَةً (هُزَالًا)

поцара́пать *сов.* خَدَشَ (*u*), خَمَشَ (*u*)

поцара́паться *сов.* 1. [نَفْسَهُ] خَدَشَ (*u*), خَمَشَ (*u*); 2. *перен. разг. с кем-л.* (*поссориться*) مَاحَكَ(هُ)

поцелова́ть *сов.* قَبَّلَ, لَثَمَ (*u*), بَاسَ (*y*)

поцелова́ться *сов.* [كُلٌّ مِنْهُمَا ٱلْآخَرَ] تَلَاثَمَ, قَبَّلَ

поцелу́й *м.* قُبْلَةٌ (*мн.* قُبُلَاتٌ, قُبَلٌ), لَثْمَةٌ; بَوْسَةٌ

почасов||о́й *прил.*: ~а́я опла́та أجرة بالساعة

почато́к *м. бот.*: ~ кукуру́зы كوز ذرة

по́чв||а *ж.* 1. تُرْبَةٌ (*мн.* تُرَبٌ), أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ); чернозёмная ~ تربة سوداء; песча́ная ~ أرض رمليّة; плодоро́дие ~ы خصوبة التربة; 2. *перен.* أَسَاسٌ, أَرْضٌ; зонди́ровать ~у جسّ النبض; не име́ть под собо́й ~ы كان بلا أساس; подгото́вить ~у مهّد سبيلًا; на э́той ~е على هذا الأساس

по́чвенный *прил.* أَرْضِىٌّ..., تُرْبَةٍ...

почвове́д *м.* عَالِمٌ بِتَرْكِيبِ ٱلتُّرْبَةِ

почвове́дение *с.* عِلْمُ تَرْكِيبِ ٱلتُّرَبِ

почём *нареч. разг.* (*по какой цене*) بِأَىِّ ثَمَنٍ, بِأَىِّ; ✧ ~ знать من يعرف; ~ я зна́ю, что э́то тако́е? وما أدرانى ما ذلك؟

почему́ *нареч.* 1. *вопр.* لِأَىِّ سَبَبٍ, لِمَاذَا, لِمَ, عَلَامَ; ~ (бы) ему́ не пойти́ туда́? ولماذا لا يذهب إلى هناك؟; ~ ты пла́чешь؟ لماذا تبكى؟; 2. *относ.* لِذَلِكَ, لِهَذَا; вот ~ لذلك بالضبط

почему́-либо *нареч.* لِسَبَبٍ مَا

почему́-то *нареч.* لِأَمْرٍ مَا, لِسَبَبٍ مَا

по́черк *м.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); неразбо́рчивый ~ خطّ مبهم; у него́ плохо́й ~ خطّه بشع, هو سيّئ الخطّ

почерне́ть *сов.* إِسْوَدَّ

почерпа́ть *несов. см.* почерпну́ть.

почерпну́ть *сов. откуда-л.* إِسْتَمَدَّ مِنْ

почерстве́ть *сов.* يَبِسَ (*a*), قَسِمَ (*a*), إِزْدَادَ يُبْسًا (قُسُومًا)

почеса́ть *сов.* هَرَشَ (*y*), حَكَّ (*y*) (*руку, нос и т. п.*); [مُدَّةً] نَدَفَ (*u*) (*хлопок и т. п.*); ~ го́лову هرش رأسه

почеса́ться *сов.* حَكَّ نَفْسَهُ, إِحْتَكَّ (*y*)

по́чести *мн.* (*ед.* по́честь *ж.*) تَشْرِيفَاتٌ (*ед.* تَشْرِيفٌ), مَرَاسِمُ, إِحْتِرَامٌ; воздать ~ بجّل, أجلّ, شرّف, كرّم; отда́ть вои́нские ~ أدّى المراسم العسكريّة

почи||е́сть *сов. уст.* رَأَى (*a*), إِعْتَبَرَ; ~ту́ за честь سأعتبر شرفًا لى

почёсывать *несов.* حَكَّ (*y*) [مِنْ جِينٍ إِلَى آخَرَ], هَرَشَ (*y*)

почёт *м.* شَرَفٌ, إِكْرَامٌ, إِجْلَالٌ; إِعْتِبَارٌ, إِحْتِرَامٌ; быть в ~е, по́льзоваться ~ом تمتّع باحترام (باعتبار); о́рден Знак Почёта وسام «إشارة الشرف»

почётн||ый *прил.* 1. (*пользующийся почётом*) مُكَرَّمٌ, مُحْتَرَمٌ, شَرَفِيٌّ...; ~ гость ضيف شرف; 2. (*о звании и т. п.*) شَرَفِيٌّ, فَخْرِيٌّ, إِكْرَامِيٌّ...; ~ президиум رئاسة فخريّة; ~ое зва́ние لقب فخرىّ; ~ член عضو شرف; ~ председа́тель رئيس شرف, رئيس فخرىّ; 3. (*являющийся выражением почёта*) شَرَفِيٌّ..., شَرَفِيٌّ; إِكْرَامِيٌّ; ~ карау́л حرس المراسم, حرس الشرف; ~ое ме́сто مكان الشرف; 4. (*доставляющий почёт*): ~ая роль دور الشرف

по́чечн||ый *прил. анат.* كُلْوِيٌّ, كُلْوَوِيٌّ..., كُلَيَوِيٌّ...; ~ая лоха́нка حوض الكلية; ~ые ка́мни حصوات الكلية

почива́ть *несов. см.* почи́ть.

почи́вший 1. *прич. от* почи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَرْحُومٌ, مُتَوَفًّى

почи́н *м.* 1. (*инициатива*) مُبَادَرَةٌ, مُبَادَأَةٌ, إِبْتِكَارٌ; смéлый ~ مبادرة جريئة; ~ масс مبادرة الجماهير; по ~у кого́-л. بمبادرة شخص; по со́бственному ~у من تلقاء نفسه; 2. *разг.* (*начало*) بَدْءٌ, بِدَايَةٌ, إِبْتِدَاءٌ; (*первый плод*) بَاكُورٌ, بَاكُورَةٌ

почини́ть *сов.* أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَمَّمَ (*здание*); رَأَبَ (*a*), لَأَمَ (*a*) (*неисправную вещь*); رَفَأَ (*a*) (*бельё*).

почи́нка *ж.* إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ; تَرْمِيمٌ (*здания*); رَأْبٌ, لَأْمٌ (*неисправной вещи*); رَفْوٌ (*белья*).

почи́ночный *прил.* رَفْوٍ..., إِصْلَاحٍ..., تَصْلِيحٍ...; تَرْمِيمٍ...; رَأْبٍ..., لَأْمٍ...

почини́ть *несов. см.* почини́ть.

почи́стить *сов.* نَظَّفَ; [مُدَّةً] نَظَّفَ (*некоторое время*)

почита́ние *с.* 1. (*уважение*) إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ, تَوْقِيرٌ; 2. (*культ*) عِبَادَةٌ

почита́тель *м.* مَعْبُودٌ, مُبَّادٌ, عَبَدَةٌ)

почита́ть I *несов.* (*уважать*) إِحْتَرَمَ, إِعْتَبَرَ, وَقَّرَ; عَبَدَ (*y*) (*преклоняться*).

почита́ть II *несов. см.* почёсть.

почита́ть III *сов.* (*немного, некоторое время*) قَرَأَ (*a*) [مُدَّةً], طَالَعَ

почи́тывать *несов. разг.* قَرَأَ [مِنْ جِينٍ إِلَى آخَرَ] (*a*), طَالَعَ

почи́ть *сов. уст.* 1. رَقَدَ (*y*), هَجَعَ (*a*); 2. (*умереть*) تُوُفِّيَ; ✧ ~ на ла́врах نام على أكاليل النصر

по́чка I *ж. бот.* بُرْعُمٌ (*мн.* بَرَاعِمُ)

по́ч||ка II *ж.* 1. *анат.* كُلْيَةٌ *или* كُلْوَةٌ (*мн.* كُلًى); воспале́ние ~ек *мед.* التهاب الكلى; искýсственная ~ كلية اصطناعيّة; 2. *мн.* ~ки *кул.* كَلَاوِى

почкова́ние *с. биол.* تَبَرْعُمٌ

почкова́ться *несов. биол.* تَبَرْعَمَ

по́чт||а *ж.* 1. بَرِيدٌ; по ~е بالبريد; воздýшной ~ой بالبريد الجوّى; с у́тренней ~ой مع بريد الصباح; дипломати́ческая ~ بريد دبلوماسىّ; 2. (*корреспонденция*) مُرَاسَلَاتٌ, بَرِيدٌ; 3. (*почтовое отделение*) مَكْتَبُ (*мн.* مَكَاتِبُ), مَصْلَحَةُ بَرِيدٍ (*мн.* مَصَالِحُ) (*ведомство*).

почтальо́н *м.* سَاعِى بَرِيدٍ, مُوَزِّعُ بَرِيدٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

почта́мт *м.* مَكْتَبٌ رَئِيسِيٌّ لِلْبَرِيدِ

почте́ние *с.* إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ, تَوْقِيرٌ, إِكْرَامٌ, إِجْلَالٌ; относи́ться к кому́-л. с ~м عامله باحترام عظيم; с совершённым ~м (*заключительная формула письма*) مع فائق الاحترام

почте́нн||ый *прил.* مُحْتَرَمٌ, مُكَرَّمٌ, جَدِيرٌ بِالْإِجْلَالِ, وَقُورٌ, مُوَقَّرٌ, مُبَجَّلٌ; ~ во́зраст سنّ الوقار; ~ые стару́шки عجائز وقورات مهيبات

почти́ *нареч.* تَقْرِيبًا, بِالْكَادِ; ~ го́лые дере́вья أشجار كلّهم تقريبًا; ~ все كلّهم تقريبًا; он ~ ко́нчил свою́ рабо́ту كاد ينهى شغله, أنهى عمله تقريبًا; ~ что تقريبًا; ~ невозмо́жный شبه مستحيل

почти́тельно *нареч.* بِإِكْرَامٍ, بِكُلِّ آحْتِرَامٍ, بِإِجْلَالٍ; ~ поклони́ться انحنى باحترام

почти́тельность *ж.* مُرَاعَاةٌ, إِحْتِرَامٌ

почти́тельн||ый *прил.* 1. مُبَجِّلٌ, جَلِيلٌ, مُعْتَبَرٌ; 2. *перен. разг.*: на ~ом расстоя́нии على مسافة يستهان بها

почти́ть *сов.* أَكْرَمَ, شَرَّفَ, بَجَّلَ, إِحْتَرَمَ; ~ кого́-л. свои́м прису́тствием أكرم شخصًا بحضوره; ~ чью-л. па́мять вставáнием بجّل ذكرى شخص بالوقوف

почтме́йстер *м. уст.* رَئِيسُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ, مَأْمُورُ بَرِيدٍ

почто́в||ый *прил.* بَرِيدِيٌّ, بَرِيدٍ...; ~ая ма́рка طابع بريد; ~ая ка́рточка, откры́тка بطاقة بريد; ~ое отделе́ние مكتب بريد; ~ый я́щик صندوق بريد; ~ая ваго́н عربة نقل بريد; ~ые го́луби حمام زاجل

почу́вствова||ть *сов. что-л.* شَعَرَ بِـ (*у*), (ه)أَحَسَّ (ه) (ب); ~ стыд أحسّ بالخجل; ~ головокруже́ние شعر بدوار; дать ~ что-л. أشعر بشيء; он ~л себя́ хозя́ином положе́ния أحسّ أنّه سيّد الموقف

почу́дит||ься *сов.*: мне ~лось, что... خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّ...

почу́ять *сов.* شَمَّ (*у*) (*обонянием*); شَعَرَ بِـ (*у*) (*почувствовать что-л.*).

пошáливать *несов. разг.* 1. لَعِبَ مُشَاكِسًا (*а*); 2. (*быть не совсем здоровым, побаливать*) أَوْجَعَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]

пошали́ть *сов.* [مُدَّةً] لَاقَبَ, دَاقَبَ

пошáрить *сов. разг.* فَتَّشَ بِيَدِهِ, تَحَسَّسَ, تَلَمَّسَ

пошатну́ть *сов. прям. и перен.* أَمَالَ (*наклонить набок*); ~ чьй-л. убежде́ния هزّ اعتقاد شخص

пошатну́||ться *сов.* 1. مَالَ (*и*), تَمَايَلَ, إِهْتَزَّ (*наклониться набок*); 2. *перен.*: его́ здоро́вье ~лось اعتلّت صحّته

пошáтыва||ть *несов. безл.*: его́ ~ет يتمايل, يتهادى, يترنّح

пошáтываться *несов.* تَمَايَلَ, تَهَادَى

пошевéливать *несов.* هَزَّ, حَرَّكَ (*у*) [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]

пошевéлива||ться *несов.* تَحَرَّكَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]; تَعَجَّلَ (*спешить*); ✧ ~йся! أسرع!, تعجّل!

пошевели́ть *сов.* هَزَّ, حَرَّكَ (*у*)

пошевели́ться *сов.* تَحَرَّكَ, إِهْتَزَّ

пошевельну́ть *сов. и однокр. от* пошевели́ть; па́льцем не ~ لم يحرّك ساكنًا

пошевельну́ться *сов. и однокр. от* пошевели́ться.

пошёл, пошла́, пошло́ *наст. от* пойти́.

пошиб *м. разг.* شَاكِلَةٌ (*мн.* شَوَاكِلُ); نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ)

поши́вка *ж.* خِيَاطَةٌ

поши́вочн||ый *прил.* خِيَاطَةٍ...; ~ая мастерска́я ورشة الخياطة

по́шлин||а *ж.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), عَائِدٌ (*мн.* عَوَائِدُ), ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); тамо́женные ~ы رسوم جمركيّة (عوائد, ضرائب); покрови́тельственные ~ы رسوم جمركيّة حمائيّة; суде́бная ~ رسوم الدعوى; транзи́тная ~ رسم المرور (الترانسيت); обложи́ть ~ами فرض رسومًا

по́шлость *ж.* تَفَاهَةٌ, خَسَاسَةٌ, دَنَاءَةٌ, إِبْتِذَالٌ, تَبَذُّلٌ

по́шлый *прил.* 1. دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), سَخِيفٌ; 2. (*банальный*) تَافِهٌ, مُبْتَذَلٌ

пошля́к *м.* دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ)

пошту́чно *нареч.* بِالْقِطْعَةِ

пошту́чный *прил.* لِكُلِّ قِطْعَةٍ

пошуме́ть *сов.* [مُدَّةً] صَوَّتَ, صَخِبَ (*а*)

пошути́ть *сов.* 1. *над кем-л.* (ه)مَزَحَ (*а*), (ه)مَازَحَ; 2. (*некоторое время*) [مُدَّةً] مَزَحَ

пощáд||а *ж.* رَحْمَةٌ, هَوَادَةٌ, عَفْوٌ; без ~ы بلا هوادة, بلا رحمة, بلا هوادة, بلا رحمة, بلا هوادة; проси́ть ~ы طلب العفو, استرحم; не дава́ть никому́ ~ы لم يرحم أحدًا

пощади́ть *сов. кого-что-л.* رَحِمَ (*а*), تَرَحَّمَ عَلَى, أَبْقَى عَلَى

пощёлкать *сов.* [مُدَّةً] طَقْطَقَ, قَرْقَعَ; ~ языко́м طقطق بلسانه; ~ па́льцами قرقع بأصابعه

пощёчин||а *ж.* 1. صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ), لَطْمَةٌ (*мн.* لَطَمَاتٌ); дать ~у صفع; получи́ть ~у تلقّى صفعةً; 2. *перен.* صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ)

пощипа́ть *сов. разг.* 1. [مُدَّةً] قَرَصَ (*у*); 2. رَعَى (*а*) [مُدَّةً] [اَلْعُشْبَ] (*траву*); نَتَفَ (*и*) (*перья и т. п.*).

пощи́пывать *несов.* 1. قَرَصَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*у*); 2. (*щёки и т. п.—о морозе*) قَرَصَ [اَلصَّقِيعُ] (*у*); 3. (*траву и т. п.—о животных*) رَعَى [اَلْعُشْبَ] (*а*) [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]

пощу́пать *сов.* لَمَسَ (*и*), جَسَّ (*у*); ~ пульс جسّ النبض; ~ свои́ми рука́ми что-л. لمس شيئًا بيديه

поэ́зия *ж.* قَرِيضٌ, نَظْمٌ

поэ́ма *ж.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ); лири́ческая ~ قصيدة غنائيّة (عاطفيّة); геро́йческая ~ قصيدة ملحمة, قصيدة بطوليّة

поэ́т *м.* شَاعِرٌ (*мн.* شُعَرَاءُ), نَاظِمٌ

поэте́сса *ж.* شَاعِرَةٌ (*мн.* شَوَاعِرُ)

поэтизи́ровать *сов. и несов.* جَعَلَ شِعْرِيًّا (*a*)

поэ́тика *ж. лит.* عِلْمُ ٱلنَّظْمِ (*наука*); فَنُّ ٱلنَّظْمِ (*система*).

поэти́ческий *прил.* شَاعِرِيٌّ, شِعْرِيٌّ

поэти́чность *ж.* شَاعِرِيَّةٌ

поэти́чный *прил.* شَاعِرِيٌّ, شِعْرِيٌّ

поэ́тому *нареч.* لِهٰذَا, لِذَلِكَ, لِهٰذَا ٱلسَّبَبِ; и́менно ~ ولذلك بالضبط ; он сего́дня дежу́рный, ~ он оста́нется здесь هو اليوم مناوب ولذا سيبقى هنا

пою́ I, поёшь и т. д. *наст. от* петь.

пою́ II, по́ишь и т. д. *наст. от* пои́ть.

появи́||ться *сов.* ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*), لَاحَ (*y*), نَجَمَ (*y*); قَامَ (*y*), نَشَأَ (*a*) (*возникнуть*); внеза́пно ~ (ظهر) نجم فجأةً; ~ на пове́рхности воды́ ظهر على وجه الماء; на его́ лице́ ~лось выраже́ние расте́рянности بدت على وجهه سيماء الحيرة

появле́ние *с.* ظُهُورٌ, نُجُومٌ, قِيَامٌ, نُشُوءٌ (*возникновение*).

появля́ться *несов. см.* появи́ться.

поя́рков||ый *прил.*: ~ая шля́па قبّعة من اللبّاد

по́яс *м.* 1. حِزَامٌ (*мн.* أَحْزِمَةٌ), زُنَّارٌ (*мн.* زَنَانِيرُ), نِطَاقٌ (*мн.* نُطُقٌ), مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); ко́жаный ~ زنّار جلدىّ; спаса́тельный ~ نجاة (منطقة) حزام; 2. (*талия*) خَاصِرَةٌ (*мн.* خَوَاصِرُ), خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ), قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ); вода́ дохо́дит ему́ до ~а الماء يبلغ حقويه; 3. (*зона*) مِنْطَقَةٌ; жа́ркий ~ المنطقة الحارّة; тропи́ческий ~ المنطقة الاستوائيّة; уме́ренный ~ المنطقة المعتدلة

поясне́ние *с.* 1. (*действие*) شَرْحٌ, تَبْيِينٌ, تَفْسِيرٌ, إِيضَاحٌ, تَوْضِيحٌ; 2. (*замечание, объяснение*) شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ), بَيَانٌ (*мн.* بَيَانَاتٌ), إِيضَاحٌ (*мн.* إِيضَاحَاتٌ)

поясни́тельный *прил.* شَرْحِيٌّ, تَبْيِينِيٌّ, تَفْسِيرِيٌّ, تَوْضِيحِيٌّ, إِيضَاحِيٌّ

поясни́ть *сов.* شَرَحَ (*a*), بَيَّنَ, فَسَّرَ, أَوْضَحَ,

поясни́||ца *ж.* حَقْوٌ, قَطَنٌ; боль в ~е وجع القطن

поясни́чный *прил.* قَطَنِيٌّ, حَقْوِيٌّ, قَطَنِ..., حَقْوِ...

поясн||о́й *прил.* 1. زُنَّارِ...; حِزَامِ...; ~ ремéнь حزام; 2.: ~ портрéт صورة شخص نصفيّة; 3. (*зональный*) مَنْطِقِيٌّ; ~óе врéмя توقيت المنطقة

поясня́ть *несов. см.* поясни́ть.

прабаб||ка, ~ушка *ж.* جَدَّةُ وَالِدٍ (وَالِدَةٍ)

пра́вд||а *ж.* 1. (*истина*) حَقِيقَةٌ, حَقٌّ, صِدْقٌ; го́рькая ~ حقيقة مرّة; хо́чешь знать ~у? أتريد الحقّ؟; сказа́ть кому́-л. всю ~у قال له كلّ الحقيقة; ~ глаза́ ко́лет *посл.* ≅ الحقيقة تقلع العين; 2. (*правдивость*) صَوَابٌ, عَدْلٌ, حَقٌّ, صِحَّةٌ, صِدْقٌ; иска́ть ~ы طلب الحقّ; стоя́ть за ~у دافع عن الحقّ; 4. *в знач. сказ.* حَقًّا; э́то ~ هذا صحيح; 5. *в знач. вводн. сл.* حَقًّا, أَلْحَقُّ يُقَالُ, ~, что... صحيح أنّ..., حقيقة أنّ...; я, ~, не знал э́того لم أنا فى الحقيقة; أعرف ذلك; 6. *в знач. уступ. союза* (*хотя*) وَلَوْ; ~, он ещё не уéхал, но собира́ется فى الواقع أنّه لم يذهب بعد ولكنّه يتهيّأ لذلك; ◇ не ~ ли? أليس كذلك؟; по ~е говоря́, ~у сказа́ть بالحقّ يقال; твоя́ ~ الحقّ معك, الحقّ لك; всеми́ ~ами и непра́вдами قال الحقّ ولو على نفسه; рéзать ~у-ма́тку بالحقّ والباطل

правди́вость *ж.* صِدْقٌ, إِخْلَاصٌ, صِحَّةٌ, عَدْلٌ, إِسْتِقَامَةٌ (*прямодушие*).

правди́вый *прил.* صَادِقٌ, مُخْلِصٌ, عَادِلٌ, مُسْتَقِيمٌ (*прямодушный*); ~ ответ جواب صادق; ~ человéк رجل عادل (صادق, صدّيق)

правдоподо́бие *с.* قُرْبٌ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ; إِحْتِمَالٌ (*вероятность*).

правдоподо́бно *нареч.* بِصُورَةٍ قَرِيبَةٍ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ; بِشَكْلٍ مُحْتَمَلٍ (*вероятно*).

правдоподо́бный *прил.* قَرِيبٌ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ; مُحْتَمَلٌ (*вероятный*).

пра́ведник *м. уст.* 1. *рел.* بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ), تَقِيٌّ (*мн.* أَتْقِيَاءُ); 2. *перен.* عَادِلٌ (*мн.* عُدُولٌ, عُدْلٌ), مُقْسِطٌ,

пра́ведный *прил.* 1. (*благочестивый*) تَقِيٌّ, صَالِحٌ, بَارٌّ; 2. (*справедливый*) عَادِلٌ, مُقْسِطٌ, مُنْصِفٌ

правéть *несов. полит.* مَالَ إِلَى ٱلْيَمِينِ (*и*) (سياسيًّا)

прáвил||о *с.* 1. قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); грамматúческие ~а قواعد نحويّة; тройнóе ~ *мат.* القاعدة الثلاثيّة; 2. (*постановление, предписание*) قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ), نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); لَائِحَةٌ (*мн.* لَوَائِحُ) (*свод*); ~а внýтреннего распорядка اللائحة النظام الداخلىّ, اللائحة الداخليّة; ~а дорóжного движéния قواعد المرور; соблюдáть ~а راعى القواعد; 3. (*принцип*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), ضَابِطٌ (*мн.* ضَوَابِطُ), مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ); взять за ~ اتّخذ قاعدةً; человéк строгих прáвил شخص ذو مبادئ; сáрмá ~ как قاعدة عامّة; нет ~а без исключéния لكلّ قاعدة شواذّ

прáвильно *нареч.* 1. (*верно*) بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ, بِصَوَابٍ; мой часы́ идýт ~ ساعتى مضبوطة; 2. (*регулярно*) بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ, بِٱنْتِظَامٍ; 3. *в знач. сказ.* مِنَ ٱلصَّوَابِ أَنَّ... أَنَّ...

прáвильность *ж.* 1. (*верность*) صِحَّةٌ, صَوَابٌ, سَدَدٌ, سَدَادٌ; 2. (*регулярность*) إِنْتِظَامٌ

прáвильн||ый *прил.* 1. (*верный*) صَحِيحٌ, صَائِبٌ, حَقٌّ, سَدِيدٌ; دَقِيقٌ (*точный*); سَلِيمٌ (*подходящий под правило*); ~ путь طريق مستقيم; приня́ть ~ое решéние اتّخذ قرارًا صحيحًا (صائبًا); 2. (*регулярный, закономерный*) مُنْتَظِمٌ, إِنْتِظَامِىٌّ; ~ое соотношéние تناسب موافق; ~ое произношéние نطق سليم; ~ глагóл *грам.* فعل سالم; 3. *мат.* حَقِيقِىٌّ, مُسْتَقِيمٌ; ~ая дробь كسر حقيقىّ; ~ многоугóльник مضلّع مستقيم الأضلاع; ✧ ~ые черты́ лицá ملامح صحيحة للوجه

правúтель *м.* حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ), عَاهِلٌ (*мн.* عَوَاهِلُ)

правúтельственн||ый *прил.* حُكُومِىٌّ; ~ кризис أزمة وزاريّة; ~ая делегáция وفد حكومىّ

правúтельство *с.* حُكُومَةٌ; وِزَارَةٌ (*кабинет министров*); Совéтское правúтельство الحكومة السوفياتيّة

прáвить I *несов.* 1. (*руководить чем-л.*) حَكَمَ (*y*), سَادَ عَلَى (*y*), أَدَارَ; ~ страно́й البلاد حكم; 2. (*управлять—лошадьми, автомобилем*) قَادَ (*y*), سَاقَ (*y*), سَيَّرَ

прáвить II *несов.* 1. (*ошúбки и т. п.*) صَحَّحَ, حَرَّرَ; ~ корректýру صحّح بروفة; 2. (*бритву и т. п.*) شَحَذَ (*a*)

прáвка *ж.* 1. (*ошúбок*) تَصْحِيحٌ, تَحْرِيرٌ; 2. (*бритвы*) شَحْذٌ

правлéни||е *с.* 1. إِدَارَةٌ, حُكْمٌ; óбраз ~я نظام الحكم; 2. (*учреждение*) إِدَارَةٌ; ~ колхóза إدارة كلخوز; быть члéном ~я كان عضوًا فى مجلس إدارة; ✧ бразды́ ~я مقاليد الأمور, زمام الحكم

прáвнук *м.* إِبْنُ حَفِيدَةٍ, إِبْنُ حَفِيدٍ

прáвнучка *ж.* إِبْنَةُ حَفِيدَةٍ, إِبْنَةُ حَفِيدٍ

прáв||о I *с.* 1. *в разн. знач.* حَقٌّ (*мн.* حُقُوقٌ); قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ) (*тк. юридическое*); ~ на труд, на óтдых, на образовáние الحقّ فى العمل والراحة والتعليم; ~ гóлоса (التصويت) حقّ الانتخاب; всеóбщее избирáтельное ~ حقّ الانتخاب العامّ; междунарóдное ~ قانون دولىّ; гражда́нское ~ قانون مدنىّ, حقوق مدنيّة; конституцио́нные ~á حقوق دستوريّة; уголóвное ~ قانون جنائىّ, قانون العقوبات; мусульма́нское ~ فقه, شريعة إسلاميّة; ~ пóльзования чём-л. حقّ الانتفاع بـ; дать кому́-л. ~ أعطاه حقًّا; изучáть ~ تعلّم الحقوق (القضاء); он имéет пóлное ~ на э́то له الحقّ الكامل فى ذلك; поражéние в ~áх حرمان من الحقوق; лиши́ть избирáтельных прав حرّم من حقّ الانتخاب; отстáивать свои́ ~á دافع عن حقوقه; отказáться от своегó ~a تخلّى عن حقّه; по ~y بحقّ; испóльзовать ~ مارس حقّه; получи́ть ~á حصل على, نال حقوقه; по какóму ~y? بأىّ حقّ؟; давáть ~ خوّل حقًّا; áвторское ~ حقّ المؤلّف, حقّ التأليف; 2. *мн.* ~á (*свидетельство*) شَهَادَةٌ; водúтельские ~á رخصة قيادة

прáво II *вводн. сл.* حَقًّا, حَقِيقَةً, فِى ٱلْحَقِيقَةِ, فِى ٱلْوَاقِعِ; я, ~, не знáю, что мне дéлать حقًّا إنّى لا أعرف ما يجب على أن أفعل

правобережный *прил.* ضِفَّةٍ يُمْنَى لِنَهْرٍ...

правовéдение *с.* عِلْمُ ٱلْقَضَاءِ (ٱلْحُقُوقِ, ٱلْقَانُونِ); أَلشَّرْعُ, عِلْمُ ٱلْفِقْهِ (*мусульманское*).

правовéрный *прил.* 1. مُؤْمِنٌ, مُعْتَقِدٌ; *перен.* مُؤْمِنٌ أَرْثُوذُكْسِىٌّ; 2. (*мусульманский*)

правовóй *прил.* حُقُوقِىٌّ, قَانُونِىٌّ, شَرْعِىٌّ

правомéрность *ж.* شَرْعِيَّةٌ, قَانُونِيَّةٌ

правомéрный *прил.* شَرْعِىٌّ, قَانُونِىٌّ

правомóчие *с. юр.* صَلَاحِيَّةٌ

правомо́чный *прил. юр.* ذُو صَلَاحِيَّةٍ

правонаруше́ние *с.* جُنْحَةٌ (*мн.* جُنَحٌ), مُوبِقَةٌ

правонаруши́тель *м.* جَانٍ, مُذْنِبٌ (*мн.* جُنَاةٌ)

правописа́ние *с.* ضَبْطٌ تَهْجِيَةٍ, إِمْلَاءٌ

правопоря́док *м. юр.* نِظَامٌ قَانُونِيٌّ

правосла́вие *с.* كَنِيسَةُ ٱلرُّومِ ٱلْأُرْثُوذُكْسِ, أُرْثُوذُكْسِيَّةٌ

правосла́вн||ый *прил.* 1. أُرْثُوذُكْسِيٌّ; ~ая це́рковь كنيسة الروم الأرثوذكس; 2. *в знач. сущ. м.* أُرْثُوذُكْسِيٌّ, عُضْوٌ فِي كَنِيسَةِ ٱلرُّومِ ٱلْأُرْثُوذُكْسِ

правоспосо́бность *ж. юр.* أَهْلِيَّةٌ

правоспосо́бный *прил. юр.* ذُو أَهْلِيَّةٍ

правосторо́нний *прил.* ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْمَنِ...; ~ парали́ч فالج فى الجنب الأيمن

правосу́дие *с.* قَضَاءٌ, عَدْلٌ, عَدَالَةٌ, إِنْصَافٌ; отправля́ть ~ مارس القضاء; иска́ть ~я طلب العدل

правот||а́ *ж.* عَدْلٌ, صِحَّةٌ; بَرَاءَةٌ (*невиновность*); доказа́ть свою́ ~у برهن على صحة رأيه

правофланго́вый *прил.* ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْمَنِ..., ٱلْجَنَاحِ ٱلْأَيْمَنِ...

пра́в||ый I *прил.* 1. أَيْمَنُ (*ж.* يُمْنَى), يَمِينٌ (*мн.* أَيْمَانٌ, يَمِينَاتٌ); ~ фланг الجناح الأيمن; ~ая рука́ يد يمنى; ~ая сторона́ جهة يمنى, ميمنة; ~ая (*материи*); 2. *полит.* يَمِينِيٌّ; ~ая па́ртия حزب يمينى; ~ая газе́та صحيفة يمينيّة; ~ укло́н ميل يمينى (انحراف); 3. *в знач. сущ. м. полит.* يَمِينِيٌّ, أَحَدُ ٱلْيَمِينِيِّينَ; ✧ он его́ ~ая рука́ هو يده اليمنى, هو ساعده الأيمن

пра́в||ый II *прил.* (*справедливый*) قَوِيمٌ, عَادِلٌ; она́ ~á معها الحقّ; он прав هو على حقّ (صواب), الحقّ معه; на́ше де́ло ~ое إنّ أمرنا عادل

пра́вящ||ий 1. *прич. от* пра́вить; 2. *прил.* حَاكِمٌ, مُسَيْطِرٌ; ~ие кла́ссы طبقات حاكمة; ~ая па́ртия حزب حاكم

прагмати́зм *м. филос.* بِرَاغْمَاتِزْمٌ

прагмати́ческий *прил. филос.* بِرَاغْمَاتِيٌّ

пра́дед *м.* 1. أَبُو جَدٍّ; 2. *мн.* ~ы: на́ши ~ы أجدادنا الأقدمون

праде́довский *прил.* قَدِيمٌ..., أَسْلَافٍ..., أَجْدَادٍ جِدًّا

праде́душка *м. см.* пра́дед 1.

пра́здность *с.* عِيدٌ, مَهْرَجَانٌ, إِحْتِفَالٌ (*мн.* أَعْيَادٌ), حَفْلٌ

пра́здник *м.* عِيدٌ (*мн.* أَعْيَادٌ); с ~ом! عيد مبارك; э́то большо́й ~ هذا عيد كبير; ✧ бу́дет и на на́шей у́лице ~ *погов.* وستصيبنا الحظوة أيضًا

пра́здничн||ый *прил.* 1. عِيدِيٌّ, عِيدِ...; ~ наря́д حلّة العيد; ~ пода́рок هدية عيد; ~ день يوم عيد; 2. (*радостный*): ~ое настрое́ние مزاج مرح

пра́здно *нареч.* بِخُمُولٍ, بِتَكَاسُلٍ; сиде́ть ~ جلس بخمول

пра́зднование *с.* إِحْيَاءٌ, إِحْتِفَالٌ

пра́здновать *несов. что-л.* إِحْتَفَلَ بِـ, قَيَّدَ(هُ); ~ день Пе́рвого ма́я احتفل بعيد أوّل أيّار (مايو)

пра́здность *ж.* 1. (*безделье*) تَكَاسُلٌ, خُمُولٌ; 2. (*пустота, бессодержательность*) بُطْلَانٌ; ~ разгово́ра فراغ الكلام

праздношата́ющийся *прил. и в знач. сущ. м. разг.* مُتَسَكِّعٌ

пра́здн||ый *прил.* 1. (*незанятый*) بَطَّالٌ, خَامِلٌ; 2. (*бесцельный, пустой*) فَارِغٌ, بَاطِلٌ, لَا مَعْنَى لَهُ; ~ разгово́р كلام فارغ; ~ое любопы́тство فضول فارغ, فضول عديم الجدوى

пра́ктик *м.* صَاحِبُ خِبْرَةٍ (*мн.* أَصْحَابٌ), خَبِيرٌ بِٱلْمِرَانِ (*мн.* خُبَرَاءُ)

пра́ктик||а *ж.* 1. *филос.* تَطْبِيقٌ, عَمَلِيَّةٌ; теория и ~ النظريّة والتطبيق, النظريّة والعمليّة; 2. (*применение*) تَطْبِيقٌ, تَمْرِينٌ, مُمَارَسَةٌ; 3. (*накопленный опыт*) درس على ~е على الطبيعة; ✧ занима́ться медици́нской ~ой مارس الطبّ (زاول); убеди́ться на ~е اقتنع عمليًّا; для ~и للمران

практика́нт *м.* تَحْتَ ٱلْمِرَانِ, مُتَمَرِّنٌ

практикова́ть *несов.* 1. (*применять, употреблять*) زَاوَلَ, مَارَسَ; 2. *уст.* (*о враче, юристе*) طَبَّقَ عَمَلِيًّا

практикова́ться *несов.* 1. (*употребляться*) تَطَبَّقَ; 2. (*упражняться в чём-л.*) تَمَرَّنَ عَلَى

пра́ктикум *м.* دُرُوسٌ تَطْبِيقِيَّةٌ

практици́зм *м.* نَزْعَةٌ عَمَلِيَّةٌ (تَطْبِيقِيَّةٌ)

практи́ческ||ий *прил.* عَمَلِيٌّ, تَطْبِيقِيٌّ; ~ое примене́ние تطبيق عملىّ; ~ая по́льза فائدة عمليّة; ~ое заня́тие (تطبيقىّ) درس عملىّ; ~ое обуче́ние تدريب عملىّ

практи́чность *ж.* 1. (*отношение к жизни*) نَزْعَةٌ عَمَلِيَّةٌ; 2. (*свойство*) كَوْنُ شَىْءٍ عَمَلِيًّا

практи́чный *прил.* عَمَلِيٌّ

прама́терь *ж. уст.* أُمٌّ أَصْلِيَّةٌ

пра́от||ец *м. уст.* أَحَدُ ٱلْأَسْلَافِ (ٱلْأَجْدَادِ); ◇ отпра́виться к ~цам (*умереть*) لحق بأجداده

пра́порщик *м. воен.* مُلَازِمٌ ثَانٍ

прапрабаб||ка *ж.*, ~ушка *ж.* جَدَّةُ جَدٍّ (جَدَّةٍ)

прапра́дед *м.* جَدُّ جَدٍّ (جَدَّةٍ) (*мн.* جُدُودٌ, أَجْدَادٌ)

прароди́тель *м.* سَلَفٌ [مِنَ ٱلْأَجْدَادِ] (*мн.* أَسْلَافٌ), أَبٌ أَصْلِيٌّ (*мн.* آبَاءٌ)

прароди́тельница *ж.* أُمٌّ أَصْلِيَّةٌ

прах *м.* 1. (*пыль*) هَبَاءٌ, غُبَارٌ, تُرَابٌ, فُتَارٌ; 2. (*труп*) جُثْمَانٌ; رُفَاتٌ (*останки*); ◇ пойти́ ~ом ذهب هباءً, ذهب أدراج الريح; развея́ться в ~ انهار; обрати́ть в ~ حوّل إلى هباء; разби́ть в пух и в ~ هزم شرّ هزيمة; всё пошло́ ~ом ذهب كلّ شىء أدراج الريح

пра́чечная *ж.* مَغْسِلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ)

пра́чка *ж.* غَسَّالَةٌ

праща́ *ж. ист.* مِقْلَاعٌ (*мн.* مَقَالِيعُ)

пра́щур *м.* [بَعِيدٌ] سَلَفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ)

праязы́к *м. лингв.* لُغَةٌ أُمٌّ

преа́мбула *ж.* مُقَدَّمَةٌ; ~ договора مقدّمة الاتّفاقيّة

пребыва́ни||е *с.* إِقَامَةٌ, مُكُوثٌ, بَقَاءٌ, وُجُودٌ; ме́сто постоя́нного ~я مقرّ الاقامة الدائم

пребыва́ть *несов.* أَقَامَ, مَكَثَ (*y*), بَقِيَ (*a*), تَوَاجَدَ, ظَلَّ (*a*); ~ в уны́нии انقبض النفس (ظلّ) كان; ~ в неве́дении ما زال يجهل, جهل

превали́ровать *несов.* غَلَبَ (*u*), سَادَ (*y*); تَغَلَّبَ عَلَى (*над чем-л.*).

превенти́вн||ый *прил. книжн.* وِقَائِيٌّ; ~ая война́ حرب وقائيّة

превзойти́ *сов.* (هُ) فَاقَ (*y*), تَفَوَّقَ عَلَى, إِمْتَازَ عَلَى, عَلَا عَلَى (*y*) (*кого-л.*); تَجَاوَزَ, جَاوَزَ (*уровень и т. п.*); ~ кого́-л. ло́вкостью بلباقته فاق شخصًا; ~ все ожида́ния تجاوز كلّ ما كان متوقّعًا; ~ у́ровень чего́-л. تفوّق على مستوى شىء, جاوز مستوى شىء; ~ чи́сленностью فاق عددًا; ◇ ~ самого́ себя́ تفوّق على نفسه

превозмога́ть *несов. см.* превозмо́чь.

превозмо́чь *сов. что-л.* قَلَبَ (*u*), قَهَرَ (*a*), تَغَلَّبَ عَلَى

превознести́ *сов.* أَطْرَى, مَجَّدَ, بَجَّلَ, عَظَّمَ, رَفَعَ (*a*); ~ до небе́с رفع حتّى السماء

превозноси́ть *несов. см.* превознести́.

превознош|е́ние *с.* تَبْجِيلٌ, تَعْظِيمٌ, إِطْرَاءٌ, تَمْجِيدٌ; превосходи́тельство *с.* (*титулование*) سَعَادَةٌ, سِيَادَةٌ, فَخَامَةٌ

превосходи́ть *несов. см.* превзойти́.

превосхо́дно *нареч.* بِكَمَالٍ, بِبَرَاعَةٍ, بِجَوْدَةٍ, جَيِّدًا (*в совершенстве*).

превосхо́дн||ый *прил.* 1. فَاخِرٌ, فَائِقٌ, جَيِّدٌ, مُمْتَازٌ; بَدِيعٌ, بَاهِرٌ, بَارِعٌ (*великолепный*); كَمِلٌ (*совершенный*); ~ танцо́р راقص مجيد; сего́дня ~ая пого́да الطقس جيّد اليوم; ~о! طيّب! جيّدًا! *нар.*; 2. (*превосходящий*) فَائِقٌ, مُتَفَوِّقٌ; ◇ ~ая сте́пень *грам.* أفعل التفضيل

превосхо́дство *с.* تَفَوُّقٌ, أَفْضَلِيَّةٌ; чи́сленное ~ تفوّق عددىّ; ~ в во́здухе تفوّق جوّىّ; ~ но́вой систе́мы над ста́рой تفوّق النظام الجديد على النظام القديم

превосходя́щ||ий 1. *прич. от* превосходи́ть; 2. *прил.* فَائِقٌ, مُتَفَوِّقٌ; ~ие си́лы قوّات فائقة

преврати́ть *сов. во что-л.* صَيَّرَ إِلَى, حَوَّلَ إِلَى, سحق, حوّل إلى مسحوق; ~ в поро́шок قَلَبَ إِلَى (*u*); ~ в у́голь فحّم; ◇ ~ в шу́тку قلب إلى نكتة

преврати́ться *сов. во что-л.* تَحَوَّلَ إِلَى, إِنْقَلَبَ, إِسْتَحَالَ إِلَى, إِلَى; ~ в друго́го челове́ка انقلب شخصًا آخر; ~ в ка́мень استحجر, تحجّر; ◇ ~ в слух أرهف سمعه

превра́тно *нареч.* بِإِسَاءَةٍ, بِعَكْسِ ٱلْمَعْنَى, بِٱلْبَاطِلِ; ~ истолкова́ть أساء التفسير; ~ поня́ть أساء الفهم

превра́тност||ь *ж.* 1. (*ложность*) إِسَامَةٌ; 2. *мн.* ~и (*неприятные перемены*) تَقَلُّبٌ, تَبَدُّلٌ, تَغَيُّرٌ; ~и судьбы تقلّبات الدهر, تصرّفات الدهر

превра́тн||ый *прил.* 1. (*ложный*) بَاطِلٌ, مُسِيءٌ, سَيِّئٌ; ~ое толкова́ние تفسير سيّئ; 2. *уст.* (*изменчивый*) مُتَغَيِّرٌ, مُتَقَلِّبٌ

превраща́ть *несов. см.* преврати́ть.

превраща́ться *несов.* 1. *см.* преврати́ться; 2. *страд. от* превраща́ть (*см.* преврати́ть).

превраще́ние *с.* تَحَوُّلٌ, تَحْوِيلٌ, تَصْيِيرٌ, قَلْبٌ; (*метаморфоза*) مَسْخٌ, إِسْتِحَالَةٌ, إِنْقِلَابٌ, صَيْرُورَةٌ

превы́сить *сов. что-л.* زَادَ (*u*), فَاقَ, تَجَاوَزَ, جَاوَزَ (*y*), تَعَدَّى, تَفَوَّقَ عَلَى, عَلَى (عَنْ); ~ что́-л. в во́семь раз ضرب رقمًا زاد ثمانية أمثال على شيء; ~ рекóрд تجاوز حدّ السلطة; ~ потре́бность فاق الحاجة; ~ прерогати́вы вла́сти فياسيًّا

превыша́ть *несов. см.* превы́сить.

превы́ше *нареч.*: ~ всего́ أوّل كلّ شيء

превыше́ние *с.* تَجَاوُزٌ, مُجَاوَزَةٌ, زِيَادَةٌ, تَفَوُّقٌ; ~ но́рмы в чём-л. مجاوزة معدّل شيء; ~ дохо́дов над расхо́дами زيادة الدخل على المصروف; с ~м بتفوّق; ~ полномо́чий تجاوز الصلاحيّات

прегра́да *ж.* حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ); عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), عَقَبَةٌ (*препятствие*); во́дная ~ *воен.* مانع مائيّ; грудобро́юшная ~ *анат.* حجاب حاجز

прегради́ть *сов.* حَجَزَ (*y*), سَدَّ (*y*); إِعْتَرَضَ (*дорогу*); ~ путь кому́-л. اعترض سبيل شخص

прегражда́ть *несов. см.* прегради́ть.

пред *предлог см.* пе́ред.

предава́ть *несов. см.* преда́ть.

предава́ться *несов.* 1. *см.* преда́ться; ~ лéни استسلم للكسل; ~ пья́нству أدمن على السكر; 2. *страд. от* предава́ть (*см.* преда́ть).

преда́ние I *с.* (*рассказ, поверье*) أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), تَقْلِيدٌ [مَأْثُورٌ] (*мн.* تَقَالِيدُ, تَقْلِيدَاتٌ), قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ) [مَأْثُورَةٌ]

преда́ние II *с.* (*действие*): ~ суду́ إحالة على المحكمة; ~ земле́ دفن

пре́данность *ж.* إِخْلَاصٌ, وَلَاءٌ, وَلَاءٌ; ~ своему́ де́лу الثبات في أمره

пре́данный *прил.* أَمِينٌ, مُخْلِصٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), وَفِيٌّ (*мн.* أَوْفِيَاءُ)

преда́тель *м.* خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), غَدَّارٌ

преда́тельски *нареч.* بِخِيَانَةٍ, غَدْرًا; он ~ уби́т قُتل غيلةً

преда́тельский *прил.* خَائِنٌ, غَادِرٌ, غَدَّارٌ

преда́тельство *с.* خِيَانَةٌ, خَوْنٌ, غَدْرٌ

преда́ть *сов.* 1. *чему-л.* أَحَالَ إِلَى; ~ суду́ أحال (القضاء) إلى المحكمة; ~ гла́сности أعلن, أذاع; ~ те́ло земле́ أودع الجثّة القبر; ~ забве́нию نسى; 2. (*изменить*) خَانَ (*y*), غَدَرَ (*u*)

преда́ться *сов.* أَدْمَنَ عَلَى, عَكَفَ عَلَى (*u*), إِنْهَمَكَ فِي; ~ размышле́ниям إنصرف إلى التفكير; استرسل في التفكير; ~ отча́янию أخلد إلى اليأس; ~ воспомина́ниям انطلق في ذكرياته

предба́нник *м.* غُرْفَةُ مَلَابِسَ (في حمّام)

предвари́тельно *нареч.* تَمْهِيدِيًّا, بِصُورَةٍ تَمْهِيدِيَّةٍ, مُقَدَّمًا, سَلَفًا

предвари́тельн||ый *прил.* تَمْهِيدِيٌّ, تَحْضِيرِيٌّ, مَبْدَئِيٌّ, مُسَبَّقٌ, إِفْتِتَاحِيٌّ; ~ое заключе́ние *юр.* سجن احتياطيّ; ~ые перегово́ры مباحثات تمهيديّة; ~ая обрабо́тка معالجة (معاملة) مبدئيّة; ~ое усло́вие شرط تمهيدي; ~ая прода́жа биле́тов بيع التذاكر مسبقًا (مسبق); получи́ть ~ое разреше́ние حصل على إذن مسبق

предвари́ть *сов.* 1. (*события и т. п.*) سَبَّقَ, تَقَدَّمَ; 2. *уст.* (*известить*) أَخْطَرَ مُقَدَّمًا, أَخْبَرَ مُقَدَّمًا

предваря́ть *несов. см.* предвари́ть.

предве́стник *м.* بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), نَذِيرٌ (*мн.* نُذُرٌ), بَشِيرٌ (*мн.* بَشَائِرُ); ~ бу́ри نذير العاصفة

предвеща́||ть *несов. что-л.* دَلَّ (*y*) تَنَبَّأَ بِ, أَنْذَرَ بِ, عَلَى; э́то не ~ет ничего́ хоро́шего لا تدلّ هذه البوادر; ~ли́ дéло на что́-л. حسن, على شيء حسن; ~ли́ дéло на что́-л. لا يدلّ ذلك على شيء; ~ успе́х بشّر بالنجاح; ~ недо́брое تنبّأ (أنذر) بالسوء

предвзя́то *нареч.* بِتَحَامُلٍ, بِمُحَابَاةٍ, بِحُكْمٍ سَبْقِيٍّ; ~ относи́ться к кому́-л. تحامل على شخص, عامل شخصًا بحكم سبقيّ

предвзя́тость *ж.* تَحَامُلٌ, مُحَابَاةٌ, حُكْمٌ سَبْقِيٌّ

предвзя́т||ый *прил.* ذُو حُكْمٍ سَبْقِيٍّ, مُتَحَامِلٌ, مُحَابٍ; ~ые мы́сли أفكار متحاملة

предви́дени||е *с.* تَنَبُّؤٌ, نُبُوءَةٌ; дар ~я موهبة النبوءة

предви́деть *несов.* تَوَقَّعَ; تَنَبَّأَ بِـ (*предсказывать*); ~ пого́ду تنبّأ بحالة الجوّ

предви́деться *несов.* (*ожидаться*) كَانَ مُتَوَقَّعًا (ي) (مُنْتَظَرًا)

предвкуша́ть *несов.* تَمَتَّعَ (تَذَوَّقَ), إِنْتَظَرَ بِلَذَّةٍ; ~ удово́льствие от чего́-л. انتظر (توقّع) شيئًا سَابِقًا بلذّة سابقة

предвкуше́ние *с.* إِنْتِظَارٌ, تَذَوُّقٌ سَابِقًا, سَابِقُ الذَّوْقِ (تَوَقُّعٌ) بِلَذَّةٍ سَابِقَةٍ

предводи́тель *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ пле́мени شيخ قبيلة; ◇ ~ дворя́нства رئيس نبلاء منطقة

предводи́тельство *с.* قِيَادَةٌ, زَعَامَةٌ, رِئَاسَةٌ; под ~м кого́-л. تحت قيادة شخص

предводи́тельствовать *несов.* قَادَ (ي), زَعَمَ (ي), رَأَسَ (a)

предвое́нн||ый *прил.* مَا قَبْلَ الْحَرْبِ; в ~ые го́ды في سنوات ما قبل الحرب

предвосхити́ть *сов. что-л.* إِسْتَبَقَ, بَادَرَ

предвосхища́ть *несов. см.* предвосхити́ть.

предвосхище́ние *с.* إِسْتِبَاقٌ, مُبَادَرَةٌ

предвы́борн||ый *прил.* إِنْتِخَابِيٌّ; ~ая кампа́ния حملة انتخابيّة; ~ая борьба́ معركة انتخابيّة; ~ое собра́ние اجتماع انتخابيّ

предго́рье *с.* تِلَالٌ سَفْحِيَّةٌ

преддве́ри||е *с.* عَتَبَةٌ; в ~и чего́-л. على عتبة شيء

преде́л *м.* 1. *прям. и перен.* (*граница*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تُخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ); в ~ах страны́ في حدود البلاد; за ~ами чего́-л. خارج حدود شيء; положи́ть ~ чему́-л. وضع حدًّا لشيء; в ~ах возмо́жности بقدر الإمكان; э́то в ~ах возмо́жности هذا في حيّز الإمكان; в ~ах досяга́емости في مدى الإدراك; в ~ах го́да في مدى سنة; 2. (*крайняя степень*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), مَدًى; مُنْتَهًى (*протяжённость*); ~ то́чности منتهى الدقّة; ~ соверше́нства منتهى الكمال; ~ про́чности *тех.* نقطة الكسر; 3. *мат.* حَدٌّ, نِهَايَةٌ

преде́льн||ый *прил.* أَقْصَى, مُتَنَاهٍ, (*ж.* قُصْوَى); بَالِغٌ أَلْحَدِّ الْأَقْصَى (*максимальный*); ~ая ско́рость السرعة القصوى; с ~ой ско́ростью بأقصى سرعة; с ~ой то́чностью بمنتهى الدقّة, بدقّة متناهية; ~ срок موعد أبعد; ~ое напряже́ние *тех.* نقطة القطع; с ~ой я́сностью بكلّ الوضوح; ~ разме́р مقياس حدّيّ

предзака́тный *прил.* قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ; ~ час ساعة قبل غروب الشمس

предзнаменова́ние *с.* فَأْلٌ (*мн.* فُؤُولٌ), نَذِيرٌ (*мн.* نُذُرٌ); хоро́шее ~ فأل خير; дурно́е ~ فأل شرّ, طيرة, شأمة

предика́т *м. грам.* خَبَرٌ (*в именном предложении*); مُسْنَدٌ (*в глагольном предложении*).

предикати́вность *ж. грам.* إِسْنَادٌ

предикати́вн||ый *прил. грам.* ...خَبَرِ, ...مُسْنَدِ, ...إِسْنَادِ; ~ая связь إسناد

предисло́ви||е *с.* مُقَدِّمَةٌ, فَاتِحَةٌ (*мн.* فَوَاتِحُ), تَمْهِيدٌ; снабди́ть кни́гу ~ем قدّم الكتاب; ◇ сказа́ть без ~й قال بلا مقدّمات

предлага́ть *несов. см.* предложи́ть.

предло́г I *м.* (*повод*) حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ), عُذْرٌ (*мн.* أَعْذَارٌ); воспо́льзоваться как ~ом تذرّع بحجّة; найти́ ~ (*отдых*) وجد حجّةً; под каки́м ~ом? بأيّ حجّة؟; под (тем) ~ом, что... بحجّة, بدعوى أنّ..., بأعذار شتّى

предло́г II *м. грам.* حَرْفُ جَرٍّ (*мн.* حُرُوفٌ)

предложе́ни||е I *с.* 1. إِقْتِرَاحٌ, مُقْتَرَحٌ; ми́рные ~я مقترحات الصلح; по ~ю кого́-л. باقتراح شخص; вноси́ть ~ قدّم اقتراحًا; приня́ть ~ قبل اقتراحًا; 2. *эк.* عَرْضٌ; спрос и ~ الطلب والعرض; 3. (*о вступлении в брак*) طَلَبُ الزَّوَاجِ, تَقَدُّمٌ لِلزَّوَاجِ; сде́лать ~ طلب الزواج, تقدّم للخطبة

предложе́ние II *с. грам.* جُمْلَةٌ (*мн.* جُمَلٌ); глаго́льное ~ جملة فعليّة; именно́е ~ جملة اسميّة; гла́вное ~ جملة رئيسيّة; прида́точное ~ جملة ثانويّة (فرعيّة); сло́жное ~ جملة مركّبة; просто́е ~ جملة بسيطة; вопроси́тельное ~ جملة استفهام

предложи́||ть *сов.* 1. *кому-л.* عَرَضَ عَلَى, إِقْتَرَحَ عَلَى (и); он ~л им по́мощь عرض عليهم مساعدته; 2. (*высту-*

пить с предложением) قَدَّمَ, يُقَدِّمُ; ~ вопро́с قدّم سؤالًا, سأل; ~ кандидату́ру кого́-л. قدّم شخصًا, رشّح شخصًا; ~ но́вый спо́соб произво́дства чего́-л. قدّم أسلوبًا جديدًا لإنتاج شيء; ~ кому́-л. вы́сказаться اقترح على شخص أن يبدي رأيه; 3. (предписать) طَلَبَ (y), قَضَى بِ (u); ◇ он ~л ей ру́ку طلب يدها

предло́жный прил. грам. حَرْفِ جَرّ...; ~ паде́ж حالة الجرّ

предме́стье с. ضَاحِيَةٌ (мн. ضَوَاحٍ), رَبَضٌ (мн. أَرْبَاضٌ)

предме́т м. 1. شَيْءٌ (мн. أَشْيَاءُ), مَتَاعٌ (мн. أَمْتِعَةٌ), أَدَاةٌ (мн. أَدَوَاتٌ); ком. بِضَاعَةٌ (мн. بَضَائِعُ); ~ы пе́рвой необходи́мости ضروريّات; ~ы туале́та أدوات الزينة; ~ы ро́скоши بضائع كماليّة, كماليّات; 2. (тема, объект) مَوْضُوعٌ (мн. مَوَاضِيعُ); ~ изуче́ния موضوع البحث; ~ спо́ра موضوع (مدار) الجدال; переска́кивать с ~а на ~ (в разговоре) تنقّل من مناسبة إلى; ~ восхище́ния موضع الإعجاب; 3. (в преподавании) مَادَّةٌ (мн. مَوَادُّ); ◇ ~ насме́шек مضحكة; на ~... بغرض...

предме́тный прил. مَادِّيٌّ; ذُو مَوْضُوعٍ (материальный); ~ указа́тель فهرس

предназнача́ть несов. см. предназна́чить.

предназначе́ние с. تَعْيِينٌ, تَخْصِيصٌ

предназна́чить сов. عَيَّنَ, خَصَّصَ; ~ что-л. для кого́-чего́-л. خصّص شيئًا لـ

преднаме́ренно нареч. عَمْدًا, قَصْدًا, مِنْ قَصْدٍ, بِسَبْقِ, بِسَبْقِ الْقَصْدِ, بِسَبْقِ الإِصْرَارِ, الْعَزْمِ

преднаме́ренность ж. عَمْدُ, سَبْقُ الْقَصْدِ (الْعَزْمِ)

преднаме́ренный прил. عَمْدِيٌّ, مَسْبُوقٌ الإِصْرَارِ, مُتَعَمَّدٌ, مَقْصُودٌ سَابِقًا

предначерта́ние с. уст. تَخْطِيطٌ سَابِقًا, رَسْمٌ سَابِقًا, تَعْلِيمٌ, إِرْشَادٌ; ~ судьбы قدر

предначерта́ть сов. خَطَّطَ سَابِقًا, رَسَمَ سَابِقًا (y)

пре́до предлог см. пе́ред.

предобе́денный прил. مَا قَبْلَ وَقْتِ الْغَدَاءِ

пре́док м. جَدٌّ [قَدِيمٌ] (мн. أَجْدَادٌ), سَلَفٌ (мн. أَسْلَافٌ)

предоктя́брьск||ий прил. مَا قَبْلَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبَرَ; مَا قَبْلَ مِيدِ ذِكْرَى ثَوْرَةِ أُكْتُوبَرَ; الإِشْتِرَاكِيَّةِ

предолимпи́йский прил. مَا قَبْلَ أَلْعَابِ أُولِمْبِيَّةٍ

предопределе́ние с. 1. تَقْدِيرٌ (تَعْيِينٌ, تَخْتِيمٌ) سَابِقٌ; 2. уст. (судьба, рок) قَدَرٌ, قَدْرٌ

предопредели́ть сов. عَيَّنَ, قَدَّرَ [سَابِقًا], حَتَّمَ

предопредели́ть несов. см. предопредели́ть.

предостав||и́ть сов. 1. (дать) مَنَحَ, قَدَّمَ, أَعْطَى (a); ~ возмо́жность أتاح فرصة; مكّن; ~ в чьё-л. распоряже́ние وضع تحت تصرّف شخص; ~ заём أقرض; ~ пра́во حقًّا (أعطى, خوّل) منح; ~ конце́ссию إمتيازًا منح; ~ о́тпуск إجازةً (قدّم) أعطى; ~ь э́то де́ло мне دع هذا الأمر لي; 2. (позволить, дать возможность) تَرَكَ (y), مَنَحَ (a), سَمَحَ (a), أَتَاحَ; ~ свобо́ду вы́бора منح حرّيّة الاختيار; ~ кому́-л. свобо́ду де́йствий أطلق لشخص حرّيّةً في تصرّفاته; ~ кому́-л. сло́во أعطى (قدّم) كلمةً لشخص; ◇ ~ кого́-л. самому́ себе́ ترك شخصًا وشأنه; ~ что-л. вре́менн ترك شيئًا لعامل الزمن

предоставле́ние с. إِعْطَاءٌ, تَقْدِيمٌ, مَنْحٌ, إِتَاحَةٌ, تَرْكٌ; ~ жилплощади تقديم مسكن; ~ креди́тов تسليف, تكليف صلاحيّات; ~ полномо́чий إعطاء سلف

предостерега́ть несов. см. предостере́чь.

предостереже́ние с. تَحْذِيرٌ, إِنْذَارٌ, إِخْطَارٌ

предостере́чь сов. حَذَّرَ, أَنْذَرَ, أَخْطَرَ; ~ от опа́сности أنذر بخطر

предосторо́жност||ь ж. حَذَرٌ, حِيطَةٌ, إِحْتِيَاطٌ, تَحَوُّطٌ, تَعَقُّلٌ; حَصَافَةٌ (осмотрительность, благоразумие); из ~и على سبيل الاحتياط; приня́ть ме́ры ~и اتّخذ احتياطات, تدابير الحيطة, احتاط, اتّخذ

предосуди́тельно нареч. بِشَكْلٍ يَسْتَحِقُّ اللَّوْمَ

предосуди́тельность ж. إِسْتِحْقَاقُ اللَّوْمِ, لَوْمٌ

предосуди́тельный прил. مَلُومٌ, يَسْتَحِقُّ اللَّوْمَ, ذَمِيمٌ; ~ посту́пок فعل ملوم, مذمّة

предотврати́ть сов. مَنَعَ (a), صَدَّ (y), أَبْعَدَ, تَلَافَى; ~ опа́сность تلافى (أبعد) الخطر, حال دون الخطر; ~ агре́ссию حال دون العدوان

предотвраща́ть несов. см. предотврати́ть.

предотвраще́ние с. مَنْعٌ, صَدٌّ, إِبْعَادٌ, تَلَافٍ

предохранéние *с.* حِفْظٌ, صِيَانَةٌ, حِمَايَةٌ, وِقَايَةٌ

предохрани́тель *м. тех.* أَمَانٍ (قُفْلُ, مَاسِكَةٌ, كَبِيطَةٌ); плáвкий ~ مصهر أمان; электри́ческий ~ قاطع تأمينيّ

предохрани́тельный *прил.* حَافِظٌ, وِقَائِيٌّ, وَاقٍ; ~ колпачóк غطاء واق; ~ клáпан *тех.* صمام أمان; ~ые мéры تدابير وقائيّة

предохрани́ть *сов. от кого-чего-л.* وَقَى مِنْ (*u*), حَمَى مِنْ (*u*), صَانَ مِنْ (*y*), حَفِظَ مِنْ (*a*)

предохраня́ть *несов. см.* предохрани́ть.

предписáни||е *с.* أَمْرٌ, تَوْجِيهٌ, إِرْشَادٌ, رَسْمٌ, أَوَامِرُ (*мн.*); (*закона*) فَرْضٌ; (*врача*) وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ); секрéтное ~ سَرِّيّ (إرشاد) إعلام; согласно ~ю حسب الأمر

предписáть *сов. кому-л. что-л.* رَسَمَ لَهُ بِ (*y*), قَضَى عَلَيْهِ بِ (*u*); أَمَرَ(هُ) شَيْئًا (*y*), فَرَضَ عَلَى (*u*) (*вменить в обязанность кому-л.*); وَصَفَ (*u*) (*о враче*); ~ стрóгую днéту وصف حميةً صارمةً

предпи́сывать *несов. см.* предписáть.

предплéчье *с. анат.* سَاعِدٌ (*мн.* سَوَاعِدُ), زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ)

предплюснá *ж. анат.* عُرْقُوبٌ (*мн.* عَرَاقِيبُ)

предполагáемый 1. *прич. от* предполагáть; 2. *прил.* مُغَمَّنٌ, مُخْتَمَلٌ, مُتَوَقَّعٌ, مَفْرُوضٌ

предполага́||ть *несов.* 1. *см.* предположи́ть; 2. (*иметь намерение*) عَزَمَ عَلَى (*u*), نَوَى (*u*), قَصَدَ (*u*); что вы ~ете дéлать? ماذا تنوى أن تعمل؟; 3. (*иметь условием*) قَضَى بِ (*u*), إِشْتَرَطَ, إِسْتَلْزَمَ

предполага́||ться *несов.* 1. *безл.*: ~ется, что... ...يُفترض أنّ; 2. *страд. от* предполагáть (*см.* предположи́ть).

предположéни||е *с.* فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), إِفْتِرَاضٌ, تَسْلِيمٌ, تَخْمِينٌ, ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ), مَظِنَّةٌ (*мн.* مَظَانُّ), حَدْسٌ, تَقْدِيرٌ (*догадка*); строúть всякого рóда ~я о чём-л. ظنّ الظنون بشيء; высказать ~ أعرب عن افتراضه, افترض

предположи́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ إِفْتِرَاضِيَّةٍ, عَلَى التَّخْمِينِ; 2. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) رُبَّمَا, لَعَلَّ

предположи́тельный *прил.* فَرْضِيٌّ, إِفْتِرَاضِيٌّ, تَخْمِينِيٌّ, حَدْسِيٌّ (*основанный на догадке*).

предположи́ть *сов.* فَرَضَ (*u*), إِفْتَرَضَ, سَلَّمَ بِ, رَجَّحَ (*допустить*); ظَنَّ (*y*), خَمَّنَ, قَدَّرَ, حَدَسَ (*u*) (*делая догадки*); предположи́м, что... ...لنفترض أنّ; éсли ~, что... لو فرضنا أنّ...

предпосла́ть *сов.* قَدَّمَ

предпосле́дний *прил.* مَا قَبْلَ الْأَخِيرِ; ~ нóмер عدد ما قبل الأخير

предпосыла́ть *несов. см.* предпосла́ть.

предпосы́лк||а *ж.* 1. (*предварительное условие*) شَرْطٌ أَوَّلِيٌّ; 2. (*отправное положение*) مُقَدِّمَةٌ, فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ); создáть необходúмые ~и خلق مقدّمات ضروريّة

предпоч||éсть *сов. чему-л.* مَيَّزَ, آثَرَ عَلَى, فَضَّلَ عَلَى; я ~ёл бы... كنت أفضّل أن...

предпочита́||ть *несов. см.* предпочéсть; я ~ю молчáть انّى أفضّل الصمت

предпочтéние *с.* تَفْضِيلٌ, إِيثَارٌ, تَمْيِيزٌ; отдáть ~ فضّل, آثر

предпочти́тельно *нареч.* 1. تَفْضِيلًا, إِيثَارًا; 2. *в знач. сказ. безл.* ...أَلْأَفْضَلُ أَنْ, أَلْأَحْسَنُ أَنْ...

предпочти́тельный *прил.* أَفْضَلُ, مُفَضَّلٌ, يُفَضَّلُ, يُؤْثَرُ

предпра́здничный *прил.* مَا قَبْلَ الْعِيدِ

предприи́мчивость *ж.* هِمَّةٌ, مِرَاسٌ

предприи́мчивый *прил.* هَمَّامٌ, عَالِي الْهِمَّةِ

предприни́матель *м.* صَاحِبُ مَشْرُوعٍ (*мн.* أَصْحَابُ); رَجُلُ أَعْمَالٍ (*мн.* رِجَالُ); (مَشَارِيعَ)

предприни́мательский *прил.* ...أَصْحَابِ الْمَشَارِيعِ; ...رِجَالِ أَعْمَالٍ

предприни́мать *несов. см.* предприня́ть.

предприня́ть *сов.* 1. إِتَّخَذَ, دَبَّرَ; ~ решúтельные шагú اتّخذ خطوات حاسمةً; ~ попúтку حاول; 2. (*приступить к осуществлению*) بَاشَرَ

предприя́ти||е *с.* 1. مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ), مُؤَسَّسَةٌ; (*завод, фабрика*) مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ); рабóтать на ~и عمل فى أحد المشاريع; 2. (*предпринятое дело*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ); рискóванное ~ عمل خطر, مخاطرة

предрасполага́ть *несов. см.* предрасположи́ть.

предрасположéние *с.* إِسْتِعْدَادٌ, قَابِلِيَّةٌ; наслéдственное ~ к болéзни استعداد وراثى للمرض

предрасполо́женный 1. *прич. от* предрасположи́ть; 2. *прил. к чему-л.* قَابِلٌ لِ, مُسْتَعِدٌّ لِ

предрасположи́ть *сов.* إِسْتَمَالَ إِلَى

предрассве́т||ный *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْفَجْرِ; ~ые су́мерки فلس

предрассу́док *м.* رَأْيٌ بَاطِلٌ, خُرَافَةٌ (*мн.* آرَاءٌ)

предреволюцио́нный *прил.* مَا قَبْلَ ثَوْرَةٍ

предрека́ть *несов. см.* предре́чь.

предре́чь *сов. уст. что-л.* أَنْذَرَ بِ, أَنْبَأَ بِ

предреша́ть *несов. см.* предреши́ть.

предреш||и́ть *сов.* قَدَّرَ, حَتَمَ (*u*); его́ судьба́ ~ена́ قدره محتوم

председа́тель *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ собра́ния رئيس اجتماع; ~ сове́та правле́ния رئيس مجلس إدارة; председа́тель сове́та мини́стров رئيس مجلس الوزراء

председа́тельск||ий *прил.* رِئَاسَةِ..., رَئِيسِيّ...; ~ое ме́сто كرسيّ رئيس

председа́тельство *с.* رِئَاسَةٌ, رِيَاسَةٌ; под ~м кого́-л. برئاسة (تحت رئاسة) شخص

председа́тельствовать *несов.* رَأَسَ (*a*), تَرَأَّسَ; ~ на заседа́нии ترأس الجلسة

председа́тельствующий 1. *прич. от* председа́тельствовать; 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

предсе́рдие *с. анат.* أُذَيْنُ ٱلْقَلْبِ

предсказа́ние *с.* تَكَهُّنٌ, تَنَبُّؤٌ, نُبُوءَةٌ, كَهَانَةٌ; عِرَافَةٌ (*ворожба*); ~ пого́ды تنبّؤ بحالة الجوّ

предсказа́тель *м.* كَاهِنٌ, مُتَنَبِّئٌ (*мн.* كَهَنَةٌ), عَرَّافٌ

предсказа́ть *сов. что-л.* تَكَهَّنَ بِ, تَنَبَّأَ بِ

предска́зывать *несов. см.* предсказа́ть.

предсме́ртн||ый *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْمَوْتِ; ~ая аго́ния نزع, سكرات الموت

представа́ть *несов. см.* предста́ть.

представи́тель *м.* مَنْدُوبٌ, مُمَثِّلٌ; полномо́чный ~ مندوب مفوّض; ~ рабо́чих ممثّل عن عمّال; ~ министе́рства متحدّث (ناطق) بلسان الوزارة (*на пресс-конференции и т. п.*).

представи́тельность *ж.* وَقَارٌ, هَيْبَةٌ

представи́тельн||ый *прил.* 1. *полит.* نِيَابِيٌّ; ~ образ правле́ния حكم نيابيّ; ~ые учрежде́ния مجالس) نيابيّة); 2. (*о внешнем виде*) وَقُورٌ, ذُو وَقَارٍ, جَلِيلُ ٱلْمَنْظَرِ; ~ челове́к رجل وقور

представи́тельств||о *с.* 1. تَمْثِيلٌ, نِيَابَةٌ, مُضْوِيَّةٌ; тре́бовать ~а в како́й-л. организа́ции طلب مضويّة في; 2. (*учреждение*): дипломати́ческое ~ مفوّضيّة; торго́вое ~ تمثيل تجاري, ممثّليّة تجاريّة

предста́в||ить *сов.* 1. *куда-л., кому-л.* (*предъявить*) قَدَّمَ (لِ); عَرَضَ عَلَى, إِلَى (*u*); رَفَعَ إِلَى (*a*) (*о документе—подать*); ~ но́вые да́нные قدّم معلومات (بيانات) جديدة; ~ удостовере́ние ли́чности قدّم بطاقة الشخصيّة (شهادة الهويّة); ~ на рассмотре́ние, обсужде́ние طرح على بساط البحث; 2. (*кого-л.—познакомить*) قَدَّمَ إِلَى, عَرَّفَ بِ; ~ь меня́ ей قدّمني إليها; 3. (*себе что-л.*) تَخَيَّلَ, تَصَوَّرَ; ты не мо́жешь себе́ ~, как... لا تستطيع أن تتصوّر كيف...; ~ьте моё удивле́ние! تصوّر دهشتي!; мо́жно себе́ ~... يمكن أن يتصوّر المرء...; 4. (*причинить, создать*) أَحْدَثَ, أَوْجَدَ; э́то не ~ит затрудне́ний هذا لن يسبّب أيّ متاعب; 5. (*изобразить, показать*) رَسَمَ (*u*), صَوَّرَ; مَثَّلَ, شَخَّصَ; ~ де́ло в смешно́м ви́де أظهر الأمر في مظهر مضحك; 6. (*к награде, ордену и т. п.*) قَدَّمَ تَوْصِيَةً; ~ к награ́де قدّم توصية لمنح مكافأة

предста́в||иться *сов.* 1. (*кому-л. при знакомстве*) قَدَّمَ نَفْسَهُ إِلَى, تَعَرَّفَ بِ; 2. (*притвориться*) تَظَاهَرَ; ~ больны́м تمارض; 3. (*показаться, предстать*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*u*), بَرَزَ (*u*), لَاحَ (*u*); تَرَاءَى; 4. (*возникнуть, появиться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*u*); ~лся уда́бный слу́чай سنحت فرصة, ظهرت فرصة سانحة; 5. (*в воображении*) ظَهَرَ, خُيِّلَ, تَرَاءَى (*u*), مَثُلَ (*u*); ему́ ~лось, что... ظهر له أنّ..., خيّل إليه أنّ...

представле́ни||е *с.* 1. (*предъявление*) تَقْدِيمٌ, عَرْضٌ; 2. *кого-л.* تَقْدِيمٌ, تَعْرِيفٌ; ~ к награ́де تقديم توصية لمنح مكافأة; 3. *театр.* تَمْثِيلٌ, عَرْضٌ; 4. (*понятие*) تَصَوُّرٌ, فِكْرَةٌ; я не име́ю ни мале́йшего ~я об э́том لا أعرف شيئًا عن ذلك, ليس عندي أي فكرة عن ذلك; соста́вить ~ о чём-л. أخذ فكرةً عن شيء

представля́||ть *несов.* 1. *см.* предста́вить; 2. (*быть представителем кого-л.*) نَابَ عَنْ, مَثَّلَ (*u*); ✧ ~ со-

бо́ю что́-л. كان مبارةً من شيء; что он собо́й ~ет? ما هي هويّته؟ это ~ет больши́е тру́дности هذا الأمر صعب جدًّا; ~ большу́ю це́нность كان ذا قيمة عظيمة

представля́ться *несов.* 1. *см.* предста́виться; 2. *страд. от* представля́ть (*см.* предста́вить).

предста́тельн||ый *прил.*: ~ая железа́ *анат.* بروستاتة

предста́ть *сов.* مَثَلَ (*y*); ~ перед ке́м-л. مثل أمام شخص, مثل بين يدى شخص; ~ перед суло́м مثل أمام القضاء; ~ перед соверши́вшимся фа́ктом رأى نفسه أمام الأمر الواقع

предсто||я́ть *несов. передаётся буд. вр. гл.* تقدّم *или* كان; в э́том ме́сяце ему́ ~я́т экза́мены في هذا الشهر سيتقدّم إلى الامتحان; нам ~и́т больша́я рабо́та أمامنا عمل كبير; че́рез ме́сяц ~я́т вы́боры ستكون (ستجرى) الانتخابات بعد شهر

предстоя́щ||ий 1. *прич. от* предстоя́ть; 2. *прил.* قَادِمٌ, مُقْبِلٌ; ~ая конфере́нция مؤتمر مقبل; в ~ем сезо́не في الموسم القادم

предте́ча *м. и ж. уст.* سَبَّاقٌ زَائِدٌ (*мн.* زُوَّادٌ); بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ) (*явление*).

предубежде́ние *с.* مُحَابَاةٌ, تَحَامُلٌ

предубеждённый 1. *прич. от* предубеди́ть; 2. *прил.* مُتَحَامِلٌ, مُحَابٍ

предугада́ть *сов. что-л.* حَزَرَ (*y*), فَرَسَ (*u*) رَأَى سَلَفًا, سَابِقًا (*a*) (*предвидеть*); إِسْتَشْفَفَ

предуга́дывать *несов. см.* предугада́ть.

предуда́рный *прил. мингв.* قَبْلَ مَوْضِعِ ٱلنَّبْرِ

предумы́шленно *нареч.* بِسَبْقِ ٱلْقَصْدِ, عَنْ قَصْدٍ وَتَعَمُّدٍ, بِسَبْقِ ٱلْإِصْرَارِ

предумы́шленн||ый *прил.* تَعَمُّدِيٌّ, مَقْصُودٌ سَابِقًا, مُتَقَصِّدٌ; ~ое уби́йство قتل مسبوق الإصرار

предупреди́тельность *ж.* تَفَضُّلٌ, مَمْنُونِيَّةٌ, مُحَابَاةٌ; مُجَامَلَةٌ (*учтивость*).

предупреди́тельный *прил.* 1. (*о мерах и т. п.*) وِقَائِيٌّ, تَحْذِيرِيٌّ, إِنْذَارِيٌّ, تَحَفُّظِيٌّ, إِحْتِيَاطِيٌّ; ~ вы́стрел طلقة إنذارية; 2. (*о человеке*) مُتَأَدِّبٌ, مِفْضَالٌ, مُتَفَضِّلٌ; مُجَامِلٌ (*учтивый*).

предупреди́ть *сов.* 1. (*заранее известить*) أَنْذَرَ, نَبَّهَ, أَخْطَرَ, أَبْلَغَ; ~ об опа́сности أنذر بالخطر; 2. (*предотвратить что-л.*) مَنَعَ, تَلَافَى, تَدَارَكَ (*a*); ~ пожа́р منع وقوع حريق; 3. (*опередить*) بَادَرَ, إِبْتَدَرَ; ~ собы́тия بادر وقوع الحوادث

предупрежда́ть *несов. см.* предупреди́ть.

предупрежде́н||ие *с.* 1. (*действие*) إِنْذَارٌ, إِبْلَاغٌ, إِخْطَارٌ; تَدَارُكٌ, تَلَافٍ (*предотвращение*); в ~ чего́-л. تلافيًا لشيء; без ~я إنذار سابق, بلا إنذار سابق, بلا سابق إنذار; 2. (*извещение*) إِنْذَارٌ, إِخْطَارٌ, تَنْبِيهٌ

предусма́тривать *несов.* 1. *см.* предусмотре́ть; 2. (*устанавливать, обусловливать что-л.*) إِشْتَرَطَ (*u*), إِقْتَضَى بِـ

предусмотре́ть *сов.* رَأَى سَابِقًا (*a*), إِسْتَدْرَكَ, إِرْتَأَى

предусмотри́тельно *нареч.* بِتَبَصُّرٍ, بِبُعْدِ نَظَرٍ

предусмотри́тельность *ж.* بَصِيرَةٌ, تَبَصُّرٌ, بُعْدُ ٱلنَّظَرِ

предусмотри́тельный *прил.* بَصِيرٌ, مُتَبَصِّرٌ, بَعِيدُ ٱلنَّظَرِ

предчу́вствие *с.* شُعُورٌ (حِسٌّ) دَاخِلِيٌّ, هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ)

предчу́вствовать *несов. что-л.* هَجَسَ (إِخْتَلَجَ) فِي (*u*) صَدْرِهِ شَيْئًا

предше́ственник *м.* سَلَفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ), سَلِيفٌ (*мн.* سُلَفَاءُ)

предше́ствовать *несов.* سَلَفَ (*y*), سَبَقَ (*u*), تَقَدَّمَ

предше́ствующий 1. *прич. от* предше́ствовать; 2. *прил.* سَابِقٌ, سَالِفٌ, مُتَقَدِّمٌ

предъяви́тель *м.* حَامِلٌ; مُقَدِّمٌ (*чека и т. п.*).

предъяви́ть *сов.* 1. (*представить*) قَدَّمَ, عَرَضَ (*u*); أَبْرَزَ, أَظْهَرَ (*показать*); ~ биле́ты أبرز تذاكر; ~ па́спорт أبرز جواز سفره; 2.: ~ иск رفع (أقام) الدعوى; ~ обвине́ние в чём-л. أتهم بشيء

предъявле́ние *с.* تَقْدِيمٌ, عَرْضٌ, إِبْرَازٌ, إِظْهَارٌ; ~ биле́та إبراز تذكرة; ~ дове́ренности تقديم وثيقة إعتماد; ~ тре́бований تقديم المطالب

предъявля́ть *несов. см.* предъяви́ть.

предыду́щий *прил.* سَابِقٌ, سَالِفٌ, مُتَقَدِّمٌ, مَاضٍ

прее́мник *м.* خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ); быть чьи́м-л. ~ом خلف (عقب) شخصًا

прее́мственность *ж.* تَتَابُعٌ, تَعَاقُبٌ, إِسْتِخْلَافٌ

прее́мственный *прил.* تَتَابُعِيٌّ, مُتَعَاقِبٌ, إِسْتِخْلَافِيٌّ

прее́мство *с. см.* прее́мственность.

пре́жде 1. *нареч.* قَبْلُ, مِنْ قَبْلُ, سَابِقًا, قَبْلًا, فِي ٱلسَّابِقِ; ~ и потóм سابقًا ولاحقًا; он дóлжен ~ сдéлать э́то عليه أن يقوم بذلك قبلًا; 2. *предлог с род.* قَبْلَ; он пришёл ~ всех جاء قبل الجميع ✧ ~ всегó قبل كلّ شيء; ~ чем قبل ما, قبل أن

прежде́временно *нареч.* 1. قَبْلَ أَنْ, قَبْلَ ٱلْأَوَانِ; ~ состáриться شاخ (هرم) قبل الأوان; 2. *в знач. сказ. безл.*: говори́ть об э́том ~ من السابق لأوانه أن تتكلّم عن ذلك الآن

прежде́временность *ж.* وُقُوعٌ قَبْلَ ٱلْأَوَانِ

прежде́времен||ный *прил.* سَابِقٌ لِأَوَانِهِ; ~ое развúтие تطوّر باكر; ولادة مبكّرة ~ые ро́ды

пре́ж||ний *прил.* سَالِفٌ, مَاضٍ, سَابِقٌ, مُتَقَدِّمٌ; в ~ие времена́ في الأزمنة الغابرة

презентова́ть *сов. и несов. разг.* وَهَبَ, أَهْدَى (*a*)

президе́нт *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ акадéмии нáук رئيس أكاديميّة العلوم; ~ респýблики رئيس الجمهوريّة

президе́нтский *прил.* رِئَاسِيٌّ; ...رَئِيسِ

президиум *м.* رِئَاسَةٌ; Президиум Верхóвного Совéта СССР رئاسة مجلس السوفييت الأعلى لاتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; ~ собрáния هيئة رئاسة الاجتماع

презира́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* إِزْدَرَى(هُ), إِحْتَقَرَ(هُ), أَنِفَ مِنْ, إِسْتَنْكَفَ مِنْ (عَنْ) (*a*); ~ кого́-л. احتقر (ازدرى) شخصًا; 2. (*пренебрегать кем-чем-л.*) إِسْتَخَفَّ بِ, إِسْتَهَانَ بِ

презре́ние *с.* 1. (*чувство пренебрежения*) إِحْتِقَارٌ, إِزْدِرَاءٌ, أَنَفٌ, إِسْتِنْكَافٌ; 2. (*пренебрежительное отношение*) إِسْتِخْفَافٌ, إِسْتِهَانَةٌ

презре́нный *прил.* حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ), مُزْدَرًى, مُحْتَقَرٌ, لَا يُعْتَدُّ بِهِ

презре́ть *сов. см.* презира́ть 2.

презри́тельный *прил.* مُزْدَرٍ, مُسْتَخِفٌّ, مُحْتَقِرٌ

презу́мпция *ж. юр.* قَرِينَةُ حَالٍ (*мн.* قَرَائِنُ أَحْوَالٍ)

преиму́щественно *нареч.* فِي ٱلْغَالِبِ, عَلَى ٱلْأَغْلَبِ, عَلَى ٱلْأَكْثَرِ, غَالِبًا; تَفْضِيلًا (*предпочтительно*).

преиму́щественн||ый *прил.* أَفْضَلُ, أَحَقُّ; ~ое прáво *юр.* (الأولويّة) حقّ الامتياز

преиму́ществ||о *с.* 1. (*превосходство*) أَفْضَلِيَّةٌ, تَفَوُّقٌ; отдáть ~ кому́-л. فضّل شخصًا على غيره; имéть ~ перед кем-чем-л. تفوّق على, فضل على (*преобладать*); 2. (*привилегия*) إِمْتِيَازٌ, مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا); ✧ по ~у غالبًا, على الأغلب

преиспóлненный 1. *прич. от* преиспóлнить; 2. *прил.* ~ мýжества مملوء بالمروءة; ~ решúмости مملوء بالعزم, حازم; ~ опáностей مفعم بالخطر

преиспóлниться *сов.* إِمْتَلَأَ; ~ рáдостью امتلأ فرحًا

прейскурáнт *м.* قَائِمَةُ أَسْعَارٍ, تَسْعِيرَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ)

преклонéние *с.* إِعْجَابٌ, عِبَادَةٌ

преклони́ть *сов.*: ~ колéни سجد, ركع; ~ гóлову أحنى رأسه

преклони́ться *сов.* 1. *книжн. уст.* إِنْحَنَى; 2. *перен. уст.* (*покориться*) إِسْتَسْلَمَ, إِنْقَادَ; 3. *перен.* (*испытать чувство преклонения*) عَبَدَ (*y*)

преклóнн||ый *прил.*: ~ возрáст طاعنة في السنّ; человéк ~ых лет متقدّم في السنّ, طاعن في السنّ

преклоня́ть *несов. см.* преклони́ть.

преклоня́ться *несов. см.* преклони́ться.

прекослóви||е *с. уст.*: без ~я بلا أيّ اعتراض

прекослóвить *несов. уст. кому-л.* عَارَضَ, إِعْتَرَضَ عَلَى

прекрáсно *нареч.* بِصُورَةٍ جَمِيلَةٍ, بِصُورَةٍ رَائِعَةٍ; всё идёт ~ تجرى الأمور على ما يُرام; я ~ знáю, что... أعلم علم اليقين أنّ...

прекрáсн||ый *прил.* 1. (*красивый*) جَمِيلٌ (*мн.* جُمَلَاءُ), مَلِيحٌ (*мн.* مِلَاحٌ, أَمْلَاحٌ), حَسَنٌ (*мн.* حِسَانٌ); 2. (*отличный*) فَاخِرٌ, مُمْتَازٌ, بَدِيعٌ, رَائِعٌ, جَيِّدٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* ٱلْجَمِيلُ; ✧ в одúн ~ день في يوم من الأيّام البديعة; ~ пол الجنس اللطيف

прекрати́ть *сов.* وَقَفَ, أَوْقَفَ (*u*), قَطَعَ, أَبْطَلَ, أَنْهَى (*a*); كَفَّ مَنْ, تَوَقَّفَ مَنْ, إِنْقَطَعَ مَنْ, قَعَدَ مَنْ (*y*) (*перестать делать что-л.*); ~ борьбý كفّ من الكفاح; ~ дéйствие чего́-л. (*аннулировать*) ألغى, أبطل; ~ движéние توقّف من السير; ~ переговóры كفّ من المباحثات; ~ дéло *юр.* أوقف الدعوى (القضيّة); ~ прéния أوقف النقاش; ~ знакóмство с кéм-л. تبرّأ من معرفة شخص; ~ огóнь *воен.* كفّ من إطلاق النار, أوقف إطلاق النار

прекрати́ться *сов.* إِمْتَنَعَ, تَوَقَّفَ, إِنْقَطَعَ, إِنْتَهَى

прекраща́ть *несов. см.* прекрати́ть.

прекраща́ться *несов.* 1. *см.* прекрати́ться; 2. *страд. от* прекраща́ть (*см.* прекрати́ть).

прекраще́ние *с.* وَقْفٌ, إِيقَافٌ, إِنْهَاءٌ, إِبْطَالٌ, قَطْعٌ; ~ огня إِنْتِهَاءُ (*окончание*).

прела́т *м.* حَبْرٌ (*мн.* أَحْبَارٌ), مُدَبِّرٌ كَنِيسَةٍ

прелестно́й *прил.* فَتَّانٌ, فَاتِنٌ, رَائِعٌ, بَهِيٌّ, بَدِيعٌ

пре́лест||ь *ж.* بَهَاءٌ, رَوْعَةٌ, فِتْنَةٌ, بَهْجَةٌ; это ~! يا لها من بهجة!, يا لها من فتنة!, что за ребёнок! يا له من طفل فاتن!; ◇ ~ новизны طرافة (جاذبيّة) الجديد; ~и жи́зни مفاتن الحياة

прелимина́рный *прил. дип.* تَمْهِيدِيٌّ

преломи́ть *сов.* 1. *физ.* كَسَرَ (*u*); 2. *перен.* عَكَسَ (*u*), أَوَّلَ

преломи́ться *сов.* 1. *физ.* إِنْكَسَرَ; 2. *перен.* إِنْعَكَسَ, تَأَوَّلَ

преломле́ние *с.* 1. *физ.* إِنْكِسَارٌ; ~ све́та انكسار الضوء; 2. *перен.* إِنْعِكَاسٌ, عَكْسٌ, تَأْوِيلٌ

преломлённый 1. *прич. от* преломи́ть; 2. *прил.* (*луч и т. п.*) مُنْكَسِرٌ

преломля́емость *ж. физ.* اَلْإِنْكِسَارِيَّةُ

преломля́ть *несов. см.* преломи́ть.

преломля́ться *несов.* 1. *см.* преломи́ться; 2. *страд. от* преломля́ть (*см.* преломи́ть).

пре́лый *прил.* مُتَعَفِّنٌ, بَالٍ, رَمِيمٌ

прельсти́ть *сов.* 1. (*пленить*) فَتَنَ (*u*), أَعْجَبَ, سَبَى (*u*); 2. (*соблазнить*) أَغْوَى, أَفْرَى

прельсти́ться *сов.* 1. *кем-чем-л.* إِفْتَتَنَ بِـ, أُعْجِبَ بِـ; 2. (*соблазниться*) هَوَى (*u*)

прельща́ть *несов. см.* прельсти́ть.

прельща́ться *несов.* 1. *см.* прельсти́ться; 2. *страд. от* прельща́ть (*см.* прельсти́ть).

прелюбоде́й *м. уст.* زَانٍ (*мн.* زُنَاةٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ, فَسَقَةٌ)

прелюбодействовать *несов. уст.* زَنَى (*u*), فَجَرَ (*y*), فَسَقَ (*y*), سَافَحَ

прелюбодея́ние *с. уст.* زِنًى, فُجُورٌ, فُسُوقٌ, سِفَاحٌ; совершить ~ فسق, فجر

прелю́дия *ж.* 1. *муз.* بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ); 2. *перен.* فَاتِحَةٌ, مُقَدِّمَةٌ

премна́льн||ый *прил.* 1. جَائِزَةٍ...; ~ая систе́ма نظام الجوائز, قاعدة الجوائز; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*деньги*) عَلَاوَةٌ نَقْدِيَّةٌ تُدْفَعُ كَجَائِزَةٍ

премину́ть *сов.*: я не ~л уйти́ لم ألبث أن ذهبت

премирова́ние *с.* مَنْحُ جَائِزَةٍ, إِعْطَاءُ جَائِزَةٍ

премиро́ванный 1. *прич. от* премирова́ть; 2. *прил.* حَائِزٌ عَلَى جَائِزَةٍ, فَائِزٌ بِجَائِزَةٍ

премирова́ть *сов. и несов.* قَدَّمَ جَائِزَةً, أَعْطَى جَائِزَةً, مَنَحَ جَائِزَةً (*a*); ~ за перевыполне́ние пла́на منح جائزةً لإنجاز المشروع بتفوّق

пре́ми||я *ж.* 1. (*награда*) جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ); Междунаро́дная Ле́нинская ~ «За укрепле́ние ми́ра ме́жду наро́дами» جائزة لينين الدوليّة «في سبيل توطيد السلم بين الشعوب»; получи́ть ~ю حاز, فاز بجائزة, نال جائزةً, على جائزة; 2. *эк.* جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ), مُكَافَأَةٌ; страхова́я ~ قسط التأمين

премье́р *м.* 1. رَئِيسُ وُزَرَاءَ, رَئِيسُ مَجْلِسِ وُزَرَاءَ; 2. *театр.* مُمَثِّلٌ أَوَّلُ

премье́ра *ж. театр.* عَرْضٌ أَوَّلُ

премье́р-мини́стр *м. см.* премье́р 1.

пренебрега́ть *несов. см.* пренебре́чь.

пренебреже́ние *с.* إِزْدِرَاءٌ, إِحْتِقَارٌ (*презрение*); إِسْتِخْفَافٌ, إِسْتِهَانَةٌ, إِهْمَالٌ (*небрежное отношение*); относи́ться к кому́-л. с пренебреже́нием عامل شخصًا باستخفاف, استخفّ بشخص

пренебрежи́тельно *нареч.* بِاحْتِقَارٍ, بِازْدِرَاءٍ, بِاسْتِخْفَافٍ, بِاسْتِهَانَةٍ, فِي إِهْمَالٍ

пренебрежи́тельность *ж. см.* пренебреже́ние.

пренебрежи́тельный *прил.* إِحْتِقَارٍ..., إِزْدِرَاءٍ... (*презрительный*); إِسْتِهَانَةٍ..., إِسْتِخْفَافٍ... (*небрежный*); ~ тон لهجة الاستخفاف

пренебре́чь *сов. кем-чем-л.* 1. (*отнестись с презрением*) إِحْتَقَرَ(هُ), إِزْدَرَى(هُ); 2. (*оставить без внимания*) أَهْمَلَ, إِسْتَهَانَ بِـ, إِسْتَخَفَّ بِـ; ~ чьи́м-л. мне́нием أهمل رأى شخص, استخفّ برأى شخص; ~ опа́сностью استخفّ بالخطر

пре́ние *с.* (*гашение*) تَعَفُّنٌ, تَعَطُّنٌ

пре́ния *мн.* مُنَاقَشَاتٌ, نِقَاشٌ; вести́ ~ ناقش; откры́ть ~ فتح المناقشات

преоблада́ние *с.* أَفْلَبِيَّةٌ, سِيَادَةٌ, هَيْمَنَةٌ

преобла́дать *несов. над кем-чем-л., среди кого-чего-л.* هَيْمَنَ عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى, سَادَ (*y*), غَلَبَ عَلَى (*u*)

преобладáющ||ий 1. *прич. от* преобладáть; 2. *прил.* رَاجِحٌ, غَالِبٌ, سَائِدٌ; ~ее мнéние رأى راجح

преображáть *несов. см.* преобразúть.

преображáться *несов.* 1. *см.* преобразúться; 2. *страд. от* преображáть (*см.* преобразúть).

преображéние *с.* تَحَوُّلٌ, تَغْيِيرٌ, تَحْوِيلٌ; **Преображéние** عيد التجلي

преобразúть *сов.* حَوَّلَ إِلَى (*превратить в кого-что-л.*), غَيَّرَ.

преобразúться *сов.* تَحَوَّلَ إِلَى, تَغَيَّرَ (*превратиться в кого-что-л.*).

преобразовáни||е *с.* 1. تَحْوِيلٌ, إِصْلَاحٌ (*реформа*); إِعَادَةُ ٱلتَّنْظِيمِ (*реорганизация*); коренно́е ~ تحويل جذرى; демократúческие ~я تحويلات ديموقراطيّة; 2. *мат., физ.* تَحْوِيلٌ

преобразовáтель *м.* 1. مُصْلِحٌ; 2. *тех., физ.* مُحَوِّلٌ; ~ то́ка محوّل التيّار

преобразовáть *сов.* 1. حَوَّلَ; أَصْلَحَ (*реформировать*); أَعَادَ ٱلتَّنْظِيمَ (*реорганизовать*); 2. *мат., физ.* حَوَّلَ

преобразóвывать *несов. см.* преобразовáть.

преодолевáть *несов. см.* преодолéть.

преодолéние *с.* تَذْلِيلٌ, تَغَلُّبٌ, قَهْرٌ; ~ трýдностей تذليل الصعوبات

преодолéть *сов. что-л.* 1. *уст.* (*победить*) قَهَرَ (*a*); 2. (*осилить*) تَغَلَّبَ عَلَى, ذَلَّلَ; ~ трýдности ذلّل الصعوبات; ~ отставáние в чём-л. تغلّب على التأخّر فى شىء; ~ препя́тствия ذلّل (اجتاز) عقبات; ~ звуковóй барьéр اخترق حاجز الصوت

преодолúмый *прил.* يُمْكِنُ ٱلتَّغَلُّبُ عَلَيْهِ, يُمْكِنُ تَذْلِيلُهُ

препарáт *м. в разн. знач.* مُسْتَحْضَرٌ

препарáтор *м.* مُحَضِّرٌ

препарúровать *сов. и несов.* حَنَّطَ, حَضَّرَ

препинáни||е *с.*: знáки ~я *грам.* علامات الترقيم (الوقف)

препирáтельство *с.* مُشَاجَرَةٌ, مُهَاتَرَةٌ, خِصَامٌ, مُجَادَلَةٌ

препирáться *несов. с кем-л.* شَاجَرَ, هَاتَرَ, خَاصَمَ, جَادَلَ

преподавáние *с.* تَعْلِيمٌ, تَدْرِيسٌ

преподавáтель *м.* مُدَرِّسٌ, مُعَلِّمٌ, أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ)

преподавáтельница *ж.* مُدَرِّسَةٌ, مُعَلِّمَةٌ, أُسْتَاذَةٌ

преподавáтельский *прил.* مُدَرِّسٍ..., مُعَلِّمٍ..., أُسْتَاذٍ...; ~ соста́в سلك تعليمى, هيئة تدريس

преподавáть *несов.* دَرَّسَ, عَلَّمَ

преподнестú *сов.* 1. *кому-л.* قَدَّمَ إِلَى (لِ), أَهْدَى(هُ); ~ подáрок قدّم هديّةً; ~ кому́-л. букéт قدّم باقةً من الزهور لشخص; 2. *перен. разг.* دَبَّرَ, قَدَّمَ; ~ неприя́тную но́вость *ирон.* ≅ قدّم خبر سوء; 3. *перен.* صَوَّرَ, قَدَّمَ

преподноси́ть *несов. см.* преподнестú.

преподношéние *с.* 1. (*действие*) تَقْدِيمٌ, إِهْدَاءٌ; 2. (*дар*) هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), تَقْدِمَةٌ, هِبَةٌ

препóн||а *ж. уст.* حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ); чини́ть ~ы кому́-л. أقام حوائل (عوائق) فى طريق شخص

препроводúтельный *прил.* مُرْفَقٌ

препроводúть *сов.* رَافَقَ (*сопроводить*); بَعَثَ, أَرْفَقَ (*a*) بِ (*переслать что-л.*).

препровождá||ть *несов. см.* препроводúть; ~ем при сём спúсок نرفق طيّه كشفًا

препровождéние *с.* مُرَافَقَةٌ; بَعْثٌ (*пересылка*); تَمْضِيَةٌ, قَضَاءٌ (*времени*).

препя́тстви||е *с.* عَقَبَةٌ; عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ) (*преграда*); преодолéть все ~я اجتاز جميع الموانع; чини́ть ~я عرقل, عاق, منع; естéственные ~я موانع طبيعيّة; скáчки с ~ями سباق الحواجز; брать ~я (*о лошади и т. п.*) اجتاز الحواجز

препя́тствовать *несов.* 1. (*служить препятствием для чего-л.*) مَنَعَ مِنْ (مِنْ) (*a*), عَاقَ مِنْ (*y*), حَالَ دُونَ (*y*); 2. (*ставить препятствие кому-чему-л.*) إِعْتَرَضَ لِ, أَعَاقَ, عَرْقَلَ, مَنَعَ(هُ) (*a*)

прервáть *сов.* قَطَعَ (*a*); أَوْقَفَ (*приостановить*); ~ перегово́ры قطع المباحثات; ~ молчáние قطع الصمت; ~ заседáние رفع الاجتماع; ~ отпуск قطع الإجازة; ~ кого́-л. (*перебить*) قاطع شخصًا

прерва́ться *сов.* إِنْقَطَعَ, تَقَطَّعَ

пререка́ния *мн.* (*ед.* пререка́ние *с.*) مُمَاحَكَةٌ, مُمَاحَكَاتٌ, مُشَاجَرَةٌ, مُخَاصَمَةٌ; вступи́ть в ~ دخل فى المماحكة

пререка́ться *несов. с кем-л.* شَاجَرَ, خَاصَمَ, مَاحَكَ, هَاتَرَ

прерогати́в||а *ж.* صَلَاحِيَّةٌ; превы́сить ~ы вла́сти تجاوز السلطة

прерыва́ние *с.* قَطْعٌ; إِنْقِطَاعٌ

прерыва́тель *м. тех.* قَاطِعٌ, مُقَطِّعٌ

прерыва́ть *несов. см.* прерва́ть.

прерыва́ться *несов.* 1. *см.* прерва́ться; 2. *страд. от* прерыва́ть (*см.* прерва́ть).

прерыва́ющийся 1. *прич. от* прерыва́ть; 2. *прил.*: ~ го́лос صوت متقطّع

преры́вистый *прил.* مُتَقَطِّعٌ

пресека́ть *несов. см.* пресе́чь.

пресека́ться *несов.* 1. *см.* пресе́чься; 2. *страд. от* пресека́ть (*см.* пресе́чь).

пресече́ние *с.* إِخْمَادٌ; وَضْعُ حَدٍّ (لِ) قَضَاءٌ (عَلَى), (*чего-л.*).

пресе́чь *сов.* 1. *что-л.* قَضَى عَلَى أَخْمَدَ, وَضَعَ (*a*) (*u*), قَاطَعَ حَدًّا لِ; (*прервать*); ~ злоупотребле́ния وضع حدًّا للتلاعب; 2. (*дорогу кому-л.*) قَطَعَ [ٱلطَّرِيقَ] عَلَى (*a*)

пресе́чься *сов.* إِنْقَطَعَ

пресле́дование *с.* 1. (*погоня*) مُلَاحَقَةٌ, مُعَاقَبَةٌ, مُطَارَدَةٌ; ~ врага́ مطاردة العدوّ; 2. (*притеснение*) إِضْطِهَادٌ, مُلَاحَقَةٌ, مُطَارَدَةٌ; суде́бное ~ مقاضاة; подверга́ть ~ям عرّض اضطهاد, للاضطهاد

пресле́дователь *м.* مُطَارِدٌ, مُعَاقِبٌ, مُتَعَقِّبٌ; مُضْطَهِدٌ (*гонитель*).

пресле́довать *несов.* 1. (*гнаться за кем-л.*) طَارَدَ, عَاقَبَ, تَعَقَّبَ, لَاحَقَ, إِقْتَفَى أَثَرَهُ; تَبِعَ (*a*) (*следовать за кем-л.*); 2. *перен.* (*не оставлять в покое*) ضَايَقَ, أَزْعَجَ, ضَغَطَ عَلَى (*y*); لَازَمَ (*о мысли, чувствах*); 3. (*подвергать гонениям*) طَارَدَ, لَاحَقَ, إِضْطَهَدَ, عَاقَبَ, جَارَ عَلَى (*y*); تَوَخَّى, قَاضَى, دَاعَى (*по суду*); 4. (*стремиться к чему-л.*) سَعَى إِلَى (*a*), إِسْتَهْدَفَ; ~ цель توخّى غاية

преслову́тый *прил. ирон.* سَيِّئُ ٱلصِّيتِ, فَضِيحٌ, مَزْعُومٌ ٱلشُّهْرَةِ

пресмыка́тельство *с.* تَذَلُّلٌ, تَزَلُّفٌ

пресмыка́ться *несов.* تَذَلَّلَ, تَزَلَّفَ; ~ перед ке́м-л. تزلّف إلى شخص

пресмыка́ющиеся *мн.* (*ед.* пресмыка́ющееся *с.*) *зоол.* زَحَّافَاتٌ

пресново́дный *прил.* ٱلْمَاءِ ٱلْعَذْبِ...

пре́сн||ый *прил.* 1. عَذْبٌ, حُلْوٌ (*о воде*); فَطِيرٌ (*о хлебе*); مَسِيغٌ, كَفَنٌ (*безвкусный*); ~ая пи́ща طعام مسيخ (كفن); 2. *перен.* تَافِهٌ; ~ые остро́ты نكات تافهة

пресс *м.* مِكْبَسٌ (*мн.* مَكَابِسُ), ضَاغِطَةٌ (*мн.* ضَوَاغِطُ); مِعْصَرَةٌ (*мн.* مَعَاصِرُ) (*для выжимания сока*); гидравли́ческий ~ مكبس ايدروليّ (مائيّ)

пре́сса *ж.* صَحَافَةٌ, صُحُفٌ *мн.*; рыца́ри ~ы رِجَالُ صِحَافَةٍ (*журналисты*).

пресс-атташе́ *м. нескл.* مُلْحَقٌ صُحُفِيٌّ

пресс-бюро́ *с. нескл.* صِحَافَةٍ (مَكْتَبُ) قَلَمُ

пресс-конфере́нция *ж.* مُؤْتَمَرٌ صُحُفِيٌّ

прессова́ть *несов.* كَبَسَ (*u*), ضَغَطَ, شَكَّلَ بِٱلْكَبْسِ (*a*)

прессовщи́к *м.* ضَغَّاطٌ, كَبَّاسٌ

пресс-папье́ *с. нескл.* نَشَّافَةُ حِبْرٍ

престáвиться *сов. уст.* تُوُفِّيَ, مَاتَ (*y*)

престарéлый *прил.* طَاعِنٌ (مُتَقَدِّمٌ) فِى ٱلسِّنِّ

прести́ж *м.* سُمْعَةٌ, نُفُوذٌ, هَيْبَةٌ

престо́л *м.* 1. عَرْشٌ (*мн.* عُرُوشٌ); отре́чься от ~а تسنّم العرش; вступи́ть на ~ تنازل من العرش; све́ргнуть с ~а خلع من العرش; 2. *церк.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

престолонасле́дие *с.* تَوَارُثُ ٱلْعَرْشِ

преступа́ть *несов. см.* преступи́ть.

преступи́ть *сов. прям. и перен.* تَجَاوَزَ, تَعَدَّى, تَخَطَّى; ~ кля́тву خرق يمينه

преступле́н||ие *с.* جَرِيمَةٌ (*мн.* جَرَائِمُ), جُرْمٌ *или* جَرَمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ); полити́ческое ~ جريمة سياسيّة; соверши́ть ~ ارتكب (اقترف) جريمةً; уголо́вное ~ جريمة جنائيّة, جناية; заста́ть кого́-л. на ме́сте ~я قبض على شخص متلبّسًا بجريمته; должностно́е ~ *юр.* ارتكاب جرم فى الوظيفة

престу́пник *м.* مُجْرِمٌ, جَانٍ (*мн.* جُنَاةٌ); вое́нный ~ مجرم الحرب

престу́пность *ж.* إِجْرَامٌ, عَمَلٌ إِجْرَامِيٌّ

престу́пный *прил.* إِجْرَامِيٌّ, مُجْرِمٌ, جَانٍ (*совершающий преступления*); أَثِيمٌ, مُذْنِبٌ (*греховный*).

пресы́тить *сов. прям. и перен.* أَشْبَعَ, كَظَّ (*y*)

пресы́титься *сов. прям. и перен.* تَشَبَّعَ, إِنْتَظَّ, زَهَقَ (*a*)

пресыща́ть *несов. см.* пресы́тить.

пресыща́ться *несов.* 1. *см.* пресы́титься; 2. *страд. от* пресыща́ть (*см.* пресы́тить).

пресыще́ние *с.* شِبَعٌ, كِظَّةٌ, كَظَاظَةٌ, زُهُوقٌ, قَرَفٌ; ~ жи́знью القرف من الحياة

пресы́щенный 1. *прич. от* пресы́тить; 2. *прил.* مُتَشَبِّعٌ, زَهْقَانٌ, قَرْفَانٌ, كَظِيظٌ

претворе́ние *с.*: ~ в жизнь التحقيق فى الحياة

претвори́ть *сов.* (*воплотить*) حَقَّقَ; ~ в жизнь حقّق فى الحياة

претвори́ться *сов.*: ~ в жизнь تحقّق فى الحياة

претворя́ть *несов. см.* претвори́ть.

претворя́ться *несов.* 1. *см.* претвори́ться; 2. *страд. от* претворя́ть (*см.* претвори́ть).

претенде́нт *м.* مُدَّعٍ, (أَدْعِيَاءُ *мн.* دَعِيٌّ)

претендова́ть *несов.* تَعَدَّى, إِدَّعَى

претензи||я *ж.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوَى, دَعَاوٍ) (*жалоба*); име́ть ~ю ادّعى; необосно́ванные ~и ادّعاءات (مزاعم); ~ не име́ющие основа́ний دعاوى لا أساس لها; челове́к с ~ями شخص عريض الدعوى; у него́ нет никаки́х ~й ليس عنده أىّ ادّعاء ✧ быть в ~и на кого́-л. أضمر عدم الرضى لشخص

претенцио́зность *ж.* تَظَاهُرٌ, تَصَنُّعٌ, إِدِّعَاءٌ

претенцио́зный *прил.* مُتَظَاهِرٌ, مُتَصَنِّعٌ, عَرِيضُ ٱلدَّعْوَى

претерпева́ть *несов. см.* претерпе́ть.

претерпе́||ть *сов.* 1. تَحَمَّلَ, إِحْتَمَلَ, عَانَى, كَابَدَ, قَاسَى; ~ лише́ния احتمل الشقاء; 2. (*изменения и т. п.*) تَعَرَّضَ; план ~л изме́нения تعرّض المشروع للتغيير

прети́||ть *несов. безл. переводится при помощи глаголов* سَئِمَ, سَئِمَ, مَجَّ, قَرِفَ; мне ~т э́то هذا من سئمت

прекнове́ни||е *с.*: ка́мень ~я حجر مثرة

преть *несов.* 1. (*гнить*) تَعَفَّنَ, تَفَسَّخَ; 2. *разг.* (*вариться*) نَضِجَ (*a*)

преувеличе́ние *с.* إِفْرَاقٌ, إِطْنَابٌ, مُغَالَاةٌ, مُبَالَغَةٌ

преувели́чивать *несов. см.* преувели́чить.

преувели́ч||ить *сов. что-л.* أَطْنَبَ, قَالَى فِى, بَالَغَ فِى; я не ~у, е́сли скажу́, что... لا أبالغ إذا قلتُ أنّ... لا أغالى إذا قلتُ أنّ...

преуменьша́ть *несов. см.* преуме́ньшить.

преуменьше́ние *с.* إِنْقَاصٌ فِى, تَصْغِيرٌ, تَقْلِيلٌ ٱلتَّقْدِير

преуме́ньшить *сов.* أَنْقَصَ فِى ٱلتَّقْدِير, صَغَّرَ, قَلَّلَ

преуспева́ть *несов.* 1. *см.* преуспе́ть; 2. (*процветать*) إِزْدَهَرَ, تَيَسَّرَ, أَيْسَرَ

преуспе́ть *сов.* أَفْلَحَ, نَجَحَ (*a*), وُفِّقَ

преферА́нс *м. карт.* بَرَفْرَانْس (لعبة فى الورق)

преференциа́льн||ый *прил.*: ~ые по́шлины *эк., торг.* رسوم تفضيليّة

пре́фикс *м. грам.* بَادِئَةٌ (سَوَابِقُ *мн.*), سَابِقَةٌ

префикса́льный *прил. грам.* ذُو سَابِقَةٍ (بَادِئَةٍ)

проходя́щий *прил.* مُوَقَّتٌ; سَرِيعُ ٱلزَّوَالِ, زَائِلٌ, عَابِرٌ, وَقْتِىٌّ (*временный*).

прецеде́нт *м.* سَابِقَةٌ (سَوَابِقُ *мн.*); не име́ющий ~а لا سابقة له

при *предлог с предл.* 1. (*около, возле, у*) بِٱلْقُرْبِ, قُرْبَ; ~ вхо́де (عند) المدخل قرب; 2. (*в непосредственной связи с чем-л.*) عِنْدَ, مِنْ; ~ сём прилага́ем... طيّه, نلحق بهذا; комите́т ~ э́той организа́ции لجنة تابعة لهذه المنظّمة; он живёт ~ ста́нции يسكن فى البيت التابع للمحطّة; 3. (*в присутствии*) ... فِى حُضُور; ~ посторо́нних فى حضور الدخلاء; ~ свиде́телях فى حضور الشهود; ~ мне فى حضورى (*в моём присутствии*); ~ нём معى (*со мной*); 4. (*во время, в эпоху*) فِى أَثْنَاءِ..., فِى عَهْدِ...; ~ феодали́зме عندما كان على قيد الحياة; ~ жи́зни فى عهد الإقطاع; 5. (*указание на сопутствующие обстоятельства*) عِنْدَ, على (فى) ضوء المصباح; ~ све́те ла́мпы فى أَثْنَاءَ, بِ, عَلَى; ~ по́мощи بمساعدة; ~ необходи́мости عند الحاجة; ~ слу́чае عند حلول فرصة ملائمة; ~ переезде через мост أثناء (عند) عبور جسر; ~ подписа́нии догово́ра عند توقيع اتّفاقيّة; ~ упомина́нии о чём-л. عند ذكر شىء; ~ э́том أثناء ذلك, عندئذ, عند ذلك; 6. (*при наличии, несмотря на*) رَغْمَ, رَغْمًا عَنْ, بِٱلرَّغْمِ مِنْ, عَلَى; ~ всей ва́жности э́той пробле́мы رغمًا عن أهمّيّة هذه المشكلة; ~ всём его́ жела́нии رغم إرادته, رغم أنفه

~ всём разли́чии их взгля́дов على اختلاف آرائهم; 7. (*с собой*) مَعَ, عِنْدَ; он ~ деньга́х عنده كثير من الأموال

приба́в||ить *сов.* 1. *к чему-л.* زَادَ عَلَى, أَضَافَ إِلَى (*u*), ضَمَّ إِلَى (*y*); زَيَّدَ(هُ) بِـ (*дополнить в конце*); ~ ша́гу أسرع فى المشى; ~ в ве́се ازداد وزنًا; ~ьте к э́тому, что... أضف إلى ذلك أنّ...; زد على ذلك أنّ...; 2. *мат.*: (*сложить*) جَمَعَ (*a*); ~ пять к семи́ جمع خمسة وسبعة

приба́в||иться *сов.* زَادَ (*u*), إِزْدَادَ, إِنْضَافَ; день ~лся ارتفع منسوب المياه; ازداد النهار طولًا; вода́ ~лось

прибав||ка *ж.* 1. (*действие*) زِيَادَةٌ, ضَمٌّ, إِضَافَةٌ; إِزْدِيَادٌ; 2. (*надбавка*) زِيَادَةٌ, عِلَاوَةٌ, ضَمِيمَةٌ (*мн.* ضَمَائِمُ); получи́ть ~у نال علاوةً (ضميمةً)

прибавле́ние *с.* 1. (*действие*) زِيَادَةٌ, إِضَافَةٌ; إِزْدِيَادٌ; 2. (*добавленное*) إِضَافَةٌ, مُلْحَقٌ (*мн.* مُلْحَقَاتٌ), ذَيْلٌ (*мн.* ذُيُولٌ, أَذْيَالٌ); 3. *мат.* جَمْعٌ

прибавля́ть *несов. см.* приба́вить.

прибавля́ться *несов.* 1. *см.* приба́виться; 2. *страд. от* прибавля́ть (*см.* приба́вить).

приба́вочн||ый *прил.* إِضَافِيٌّ, زَائِدٌ; ~ая сто́имость *эк.* قيمة زائدة

прибалти́йский *прил.* بَحْرِ ٱلْبَلْطِيقِ...

прибау́тка *ж.* قَوْلٌ فَكِهٌ (*мн.* أَقْوَالٌ)

прибега́ть I *несов. см.* прибе́гнуть.

прибега́ть II *несов. см.* прибежа́ть.

прибе́гнуть *сов. к чему-л.* لَجَأَ إِلَى (*a*), إِلْتَجَأَ إِلَى, إِسْتَعَانَ بِـ, تَوَسَّلَ إِلَى (*y*), لَاذَ بِـ, تَعَوَّذَ بِـ (*к помощи кого-чего-л.*); ~ к за́йму لجأ إلى الاستدانة; ~ к хи́трости لجأ إلى الحيلة; ~ к си́ле (*мед*) لجأ إلى القوّة; ~ к увеличи́тельному стеклу́ استعان بعدسة مكبّرة

прибедни́ться *сов. см.* прибедня́ться.

прибедня́ться *несов. разг.* تَظَاهَرَ, إِدَّعَى أَنَّهُ فَقِيرٌ بِأَنَّهُ مِسْكِينٌ

прибежа́ть *сов.* أَتَى جَارِيًا, جَاءَ رَاكِضًا (*u*)

прибе́жище *с.* مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَلَاذٌ (*мн.* مَلَاوِذُ), مَفْزَعٌ; найти́ ~ в ко́м-л. فزع إلى شخص, لاذ بشخص

приберега́ть *несов. см.* прибере́чь.

прибере́чь *сов.* إِدَّخَرَ, إِحْتَفَظَ, إِنْتَنَزَ

прибива́ть *несов. см.* приби́ть 1, 2, 3.

прибира́ть *несов. см.* прибра́ть.

прибира́ться *несов.* 1. *см.* прибра́ться; 2. *страд. от* прибира́ть (*см.* прибра́ть).

приби́||ть *сов.* 1. (*гвоздями*) سَمَّرَ; 2. (*траву и т. п.*) لَبَّدَ; 3.: су́дно тече́нием ~ло к бе́регу سُحبت السفينة; 4. *разг.* (*побить*) ضَرَبَ (*u*)

приближа́ть *несов. см.* прибли́зить.

приближа́ться *несов.* 1. *см.* прибли́зиться; 2. (*становиться похожим*) تَدَانَى, دَانَى; ~ к и́стине تدانى من الحقيقة; 3. *страд. от* приближа́ть (*см.* прибли́зить).

приближе́ни||е *с.* 1. تَقْرِيبٌ, تَدْنِيَةٌ, إِسْتِدْنَاءٌ; تَقَرُّبٌ, إِقْتِرَابٌ; دُنُوٌّ; ~ о́сени إقبال الخريف; 2. *мат.* تَقْرِيبٌ; сте́пень ~я درجة التقريب

приближённо *нареч.* عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا

приближённый I *прил. мат.* تَقْرِيبِيٌّ

приближённый II 1. *прил.* مُقَرَّبٌ; 2. *в знач. сущ. м.* مُقَرَّبٌ

приблизи́тельно *нареч.* عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا; حَوَالَى, حَوْلَ, نَحْوَ (*около*).

приблизи́тельный *прил.* تَخْمِينِيٌّ; تَقْرِيبِيٌّ (*предположительный*).

прибли́зить *сов.* قَرَّبَ, دَنَّى, إِسْتَدْنَى

прибли́зиться *сов. к чему-л.* إِقْتَرَبَ مِنْ (إِلَى), تَقَرَّبَ مِنْ (إِلَى); دَنَا مِنْ (إِلَى) (*y*), أَشْرَفَ عَلَى, أَقْبَلَ (*о времени*); ~ к до́му اقترب (دنا) من بيت

прибо́й *м.* إِضْطِرَابُ ٱلْأَمْوَاجِ عِنْدَ ٱلشَّاطِئِ, رَوَاهٌ

прибо́р *м.* 1. جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ, عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); регистри́рующий ~ جهاز التسجيل; 2. (*комплект, набор предметов*) طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ), أَدَوَاتٌ; ча́йный ~ طقم شاى; пи́сьменный ~ عدّة الحلاقة; бри́твенный ~ طقم الكتابة

приборострое́ние *с.* صِنَاعَةُ ٱلْأَجْهِزَةِ وَٱلْأَدَوَاتِ

прибра́ть *сов.* 1. *разг.* نَظَّفَ, زَيَّنَ (*навести чистоту*); 2. (*спрятать*) سَتَرَ, وَارَى (*y*), حَجَبَ (*y*); ✧ ~ к рука́м что-л. استولى على شىء, قبض على زمام شىء

прибра́ться *сов. разг. где-л.* نَظَّفَ فِى, زَيَّنَ فِى

прибре́жн||ый *прил.* شَاطِئِيٌّ, سَاحِلِيٌّ..., ضِفَّةٍ...; ~ая полоса́ ساحل, منطقة ساحليّة

прибрести́ *сов.* جَاءَ مُتَمَاقِلًا (*и*), أَتَى يَجُرُّ قَدَمَيْهِ (*и*)

прибыва́ть *несов. см.* прибы́ть.

при́быль *ж.* 1. رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ), فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), مَكْسَبٌ, كَسْبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ); валова́я ~ ربح إجماليّ; чи́стая ~ ربح صافٍ; сре́дняя ~ ربح وسط; дава́ть ~ ربح, جاء بربح; أربح; извлека́ть ~ كسب ربحًا; 2. (*польза, выгода*) فَائِدَةٌ, جَدْوَى; 3. (*увеличение*) زِيَادَةٌ, إِزْدِيَادٌ; ~ населе́ния زيادة السكّان; ~ воды́ ارتفاع المياه

при́быльность *ж.* فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), عَائِدَةٌ (*мн.* عَوَائِدُ)

при́быльн||ый *прил.* رَابِحٌ, مُرْبِحٌ, مُفِيدٌ, مُكْسِبٌ; ~ая торго́вля تجارة رابحة

прибы́ти||е *с.* قُدُومٌ, وُصُولٌ, مَجِيءٌ, وُرُودٌ, وِفَادَةٌ; по ~и بعد القدوم

прибы́||ть *сов.* 1. قَدِمَ (*a*), وَصَلَ (*u*), وَفَدَ (*u*), جَاءَ (*u*), وَرَدَ (*u*); 2. (*увеличиться*) زَادَ (*u*), إِزْدَادَ, نَمَى (*u*); إِرْتَفَعَ (*о воде*); вода́ ~ла́ ارتفع منسوب المياه; ✧ на́шего полку́ при́было ≅ ازداد عددنا

прива́л *м.* تَوَقُّفٌ, وُقُوفٌ; устро́ить ~ توقّف, وقف; ме́сто ~а مكان التوقّف

привали́||ть *сов.* 1. (*прислонить*) سَنَدَ (*y*), أَسْنَدَ; 2. (*о судне*) رَسَا إِلَى (*y*); 3. *разг.* (*прийти куда-л.*) تَوَارَدَ [بِكَثْرَةٍ] إِلَى, تَوَافَدَ عَلَى; ~ло мно́го наро́ду تجمهر كثير من الناس; ✧ сча́стье ему́ ~ло ابتسم له الحظّ

приварі́ть *сов.* 1. *тех.* لَحَمَ (*y*), لَاحَمَ, أَلْحَمَ; 2. *разг.* طَبَخَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*a*)

прива́рка *ж. тех.* لِحَامٌ

приведе́ние *с.* 1. *мат.* تَجْنِيسٌ, تَحْوِيلٌ; ~ к одному́ знамена́телю تجنيس الكسور; 2. (*фактов, данных и т. п.*) مَسَاقٌ, إِيرَادٌ, إِسْتِشْهَادٌ; ~ доказа́тельств إقامة الدلائل, تدليل; 3. (*в какое-л. состояние*): ~ в поря́док ترتيب, تنظيم; ~ в исполне́ние تنفيذ; ~ в движе́ние تحريك; ✧ ~ к присяге تحليف

привезти́ *сов.* جَلَبَ (*u*), حَمَلَ (*u*), جَاءَ بِـ (*u*), أَتَى بِـ (*u*); أَوْصَلَ(هُ) بِـ (*на чём-л. что-л.*).

привере́дливость *ж.* تَنَوُّقٌ, تَنَيُّقٌ

привере́дливый *прил.* صَعْبُ ٱلْإِرْضَاءِ, نَيِّقٌ, نَيُوقٌ, أَنْيَاقٌ)

привере́дник *м.* نَيِّقٌ (*мн.* أَنْيَاقٌ)

привере́дничать *несов. в чём-л.* تَنَوَّقَ فِي, تَنَيَّقَ فِي

приве́рженец *м.* نَصِيرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ, نُصَرَاءُ), نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ, نُصَّارٌ), مُوَالٍ, مُشَايِعٌ

приве́рженность *ж.* مُشَايَعَةٌ, مُنَاصَرَةٌ, مُوَالَاةٌ, إِنْحِيَازٌ, مَيْلٌ; إِلْتِمَامٌ, نَزْعَةٌ (*склонность*).

приве́рженный *прил.* مُشَايِعٌ, مُنَاصِرٌ, مُوَالٍ; مَائِلٌ (*склонный*).

привернýть *сов.* 1. شَدَّ بِلَوْلَبٍ, قَلْوَظَ (*y*); 2. (*убавить свет*) خَفَّفَ مِنَ ٱلضَّوْءِ, أَنْقَصَ ٱلضَّوْءَ

приве́сить *сов.* عَلَّقَ

приве||сти́ *сов.* 1. (*доставить кого-л., что-л.*) جَاءَ بِـ (*u*), أَوْصَلَ, أَحْضَرَ; что ~ло́ вас сюда́? ماذا جاء بك إلى هنا؟; 2. (*послужить путём, указать дорогу к чему-л.*) أَدَّى إِلَى, إِنْتَهَى إِلَى; доро́га ~ла́ его́ к реке́ انتهى الطريق به إلى النهر; 3. (*к выводу, решению и т. п.*) قَادَ إِلَى (*y*), أَدَّى إِلَى, أَفْضَى إِلَى, إِسْتَدْرَجَ إِلَى; ~ к пра́вильному вы́воду أدّى إلى خير; لن يؤدّى إلى خير; ~ к доказа́тельства أدلى إلى استنتاج صحيح; 4. (*факты, данные и т. п.*) سَاقَ (*y*), أَوْرَدَ, أَدْلَى بِـ, إِسْتَشْهَدَ بِـ; ~ цита́ту اقتبس, سرد; ~ приме́р ضرب مثلًا; 5. (*в какое-л. состояние*): ~ в восто́рг أعجب; ~ в бе́шенство جنّن; ~ в отча́яние أيأس; ~ в у́жас رعّب, أرعب; ~ в замеша́тельство حيّر; ~ в чу́вство نظّم, جعل شخصًا يثوب إلى رشده; ~ в поря́док رتّب; ~ в де́йствие دوّر; ~ в движе́ние حرّك; ~ в исполне́ние نفّذ; ~ в негóдность أتلف; 6. (*послужить причиной чего-л.*) أَدَّى إِلَى; أدّى إلى; ~ к революции ثورة; 7. *мат.* جَنَّسَ, حَوَّلَ; ~ дробь к о́бщему знамена́телю جنّس الكسور; ✧ ~ к присяге حلّف

приве||сти́сь *сов. безл. разг.* (*случиться*) إِتَّفَقَ, حَصَلَ (*y*); ему́ ~ло́сь быть там اتّفق له أن يكون; ~ло́сь испыта́ть мно́го бед احتملوا كثيرًا من المصائب; им ~ло́сь هناك

приве́т *м.* تَحِيَّةٌ, سَلَامٌ, تَرْحِيبٌ; переда́йте ему́ ~ от нас بلّغوه السلام منّا, سلّموا لنا عليه; приме́ите

мой и́скренний ~ تفضّلوا بقبول تحيّتي الخالصة; с ~ом (*в конце письма*) مع التحيّة والسلام ✧ от него́ ни отве́та ни ~а لم نتلقّ منه لا كلامًا ولا سلامًا

приве́тливость *ж.* بَشَاشَةٌ, هَشَاشَةٌ; حَفَاوَةٌ, إِحْتِفَاءٌ, تَرْحَابٌ (*радушие*).

приве́тливый *прил.* بَشُوشٌ, بَاشٌّ, هَاشٌّ; مُحْتَفٍ, رَحْبٌ (*радушный*).

приве́тственн||ый *прил.* تَرْحِيبِيٌّ, تَرْحِيبِيَّةٍ..., تَرْحِيبِيٍّ..., سَلَامٍ...; сказа́ть ~ую речь ألقى كلمة ترحيب

приве́тстви||е *с.* 1. سَلَامٌ, تَرْحَابٌ, تَرْحِيبٌ, تَحِيَّةٌ; *воен.* تَحِيَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ; дру́жеское ~ تحيّة الصداقة; в знак ~я رمزًا للترحيب; 2. (*приветственная речь*) خِطَابُ تَرْحَابٍ

приве́тствовать *несов.* 1. *кого-л.* أَدَّى تَحِيَّةً, حَيَّى, سَلَّمَ عَلَى, رَحَّبَ بِـ; ~ по-вое́нному أدّى تحيّة عسكريّة; ~ кого́-л. рукопожа́тием حيّى شخصًا, صافح شخصًا; 2. (*одобрять*) إِسْتَحْسَنَ; ~ но́вое реше́ние استحسن قرارًا جديدًا

приве́шивать *несов. см.* приве́сить.

привива́ть *несов. см.* приви́ть.

привива́ться *несов.* 1. *см.* приви́ться; 2. *страд. от* привива́ть (*см.* приви́ть).

приви́вка *ж.* 1. *мед.* (*действие*) تَطْعِيمٌ, تَلْقِيحٌ, لَقَاحٌ; *тж. бот.*; ~ против о́спы تلقيح ضدّ الجدريّ; 2. *бот.* (*черенок*) طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ)

приви́вок *м. с.-х. см.* приво́й.

приви́вочный *прил. мед.* تَطْعِيمِيٍّ..., لَقَاحِ...; *тж. бот.*

привиде́ние *с.* خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ), شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ), طَيْفٌ (*мн.* أَطْيَافٌ)

приви́де||ться *сов.* ظَهَرَ, تَرَاءَى (*a*); ему́ ~лось (*показалось*), что ...خُيِّلَ إِلَيْهِ أَنَّ...; мне ~лся сон رأيت حلمًا

привилегиро́ванный *прил.* مُمَيَّزٌ, مُمْتَازٌ

привиле́гия *ж.* مَزِيَّةٌ, إِمْتِيَازٌ (*мн.* مَزَايَا)

привинти́ть *сов.* [بِلَوْلَبٍ] رَبَطَ, ثَبَّتَ (*u, u*)

приви́нчивать *несов. см.* привинти́ть.

привира́ть *несов. разг. см.* привра́ть.

приви́ть *сов.* 1. *мед.* لَقَّحَ, طَعَّمَ, لَقَحَ (*a*); ~ о́спу لقّح طعّم ضدّ الجدريّ; 2. *бот.* طَعَّمَ; ~ глазко́м طعّم (بعين); 3. *перен.* غَرَسَ (*u*); ~ вкус к чему́-л. ذوّق طعم شيء; ~ кому́-л. любо́вь к чте́нию حبّب المطالعة إلى شخص

приви́ться *сов.* 1. *бот.* طُعِّمَ; 2. *перен.* تَأَصَّلَ, تَثَبَّتَ

при́вкус *м. прям. и перен.* طَعْمٌ خَاصٌّ خَارِجِيٌّ, مَذَاقٌ; име́ть ~ чего́-л. خَاصٌّ خَارِجِيٌّ; كان ذا مذاق خاصّ بشيء

привлека́тельность *ж.* جَاذِبِيَّةٌ, فِتْنَةٌ, خِلَابَةٌ

привлека́тельный *прил.* جَذَّابٌ, خَلَّابٌ, فَتَّانٌ, فَاتِنٌ

привлека́ть *несов. см.* привле́чь.

привлече́ние *с.* جَذْبٌ, إِجْتِذَابٌ; إِسْتِمَالَةٌ (*на свою сторону*); ~ к суду́ جلب إلى المحاكمة

привле́чь *сов.* 1. (*притянуть к себе кого-что-л.*) جَذَبَ (*u*), إِجْتَذَبَ; 2. (*побудить приблизиться к кому-чему-л.*) جَلَبَ إِلَى (*u*); إِسْتَمَالَ إِلَى; ~ кого́-л. на свою́ сто́рону استمال شخصًا إلى جانبه; 3. (*побудить принять участие в чём-л.*) جَذَبَ لِـ (*u*), أَشْرَكَ فِي; ~ кого́-л. к обще́ственной жи́зни أشرك شخصًا في الحياة الاجتماعيّة; 4. (*потребовать выполнения чего-л.*) جَلَبَ إِلَى (*u*); ~ к суду́ جلب إلى المحاكمة; ~ к ответственности جلب إلى المسؤوليّة; 5. (*взять для какой-л. цели*) جَلَبَ لِـ (*u*), أَخَذَ لِـ (*y*); 6. (*возбудить — интерес и т. п.*) إِسْتَرْعَى, إِسْتَلْفَتَ; ~ внима́ние استلفت (استرعى) الانتباه

привнести́ *сов.* أَقْحَمَ, أَدْخَلَ

привноси́ть *несов. см.* привнести́.

приво́д I *м. юр.* إِحْضَارٌ بِقُوَّةٍ

при́вод II *м. тех.* (*передача*) آلِيَّةُ إِدَارَةٍ (تَدْوِيرٍ), جِهَازٌ لِنَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); ремённый ~ نقل الحركة بالسيور

приводи́ть *несов. см.* привести́.

приводи́ться *несов.* 1. *см.* приести́сь; 2. *страд. см.* приводи́ть (*см.* привести́).

приводно́й *прил. тех.* نَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ...; ~ ремéнь سير لنقل الحركة, سير تدوير

приво́з *м.* جَلْبٌ, نَقْلٌ; إِسْتِيرَادٌ (*ввоз товаров*).

привози́ть *несов. см.* привезти́.

привозно́й *прил.* مُسْتَوْرَدٌ

приво́й *м. с.-х.* طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ), مُسْلُوجٌ (*мн.* مَسَالِيجُ) لِلتَّطْعِيمِ

приволáкивать *несов. см.* приволóчь.

приволóчь *сов. разг.* جَرَّ, أَحْضَرَ جَرًّا إِلَى (*y*), جَذَبَ إِلَى (*u*)

привóлье *с.* 1. (*свобода*) رَحَابَةٌ, بُحْبُوحَةٌ; 2. (*простор*) رَحَابَةٌ, مَرْتَعٌ, مُتَّسَعٌ, فَسَاحَةٌ (*мн.* مَرَاتِعُ)

привóльн||ый *прил.* (*свободный*) حُرٌّ, زَائِعٌ; ~ая жизнь بحبوحة من العيش

приворáживать *несов. см.* приворожúть.

приворожúть *сов.* سَحَرَ (*a*), سَبَى ٱلْعَقْلَ (*u*), خَلَبَ ٱللُّبَّ (*y*)

приврáтник *м.* (*сторож*) بَوَّابٌ

приврáтница *ж.* بَوَّابَةٌ

приврáть *сов. разг.* مَوَّهَ ٱلْحَدِيثَ, وَشَّى ٱلْكَلَامَ

привскáкивать *несов. см.* привскочúть.

привскочúть *сов.* وَثَبَ [نِصْفَ وَثْبَةٍ] (*u*)

приставáть *несов. см.* приствáть.

приствáть *сов.* [نِصْفَ نُهُوضٍ] نَهَضَ (*a*)

приходя́щ||ий *прил.* خَارِجِيٌّ, مُلْحَقٌ, لَاحِقٌ; ~ие обстоя́тельства ملحقات, ملابسات

привыкáть *несов. см.* привы́кнуть.

привы́кнуть *сов. к кому-чему-л.* أَلِفَ(هُ) (*a*), تَعَوَّدَ(هُ), تَدَرَّبَ عَلَى, إِعْتَادَ(هُ) (*натренироваться в чём-л.*); он привы́к к э́тому ذلك تعوّد; ~ к шко́льной жи́зни اعتاد حياة المدرسة

привы́чк||а *ж.* عَادَةٌ, إِعْتِيَادٌ, دَيْدَنٌ, دَأْبٌ, إِدْمَانٌ; име́ть ~у اعتاد; по ~е بعادته, كعادته; войти́ в ~у кого́-л. أصبح عادةً له; ✧ ~ — втора́я нату́ра العادة طبيعة ثانية

привы́чн||ый *прил.* إِعْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ, مُعْتَادٌ, مَأْلُوفٌ; э́то ~ое де́ло هذا أمر مألوف

привя́занность *ж.* حُبٌّ, تَعَلُّقٌ

привяза́ть *сов.* 1. *к чему-л.* رَبَطَ إِلَى (*y, u*), شَدَّ (*y*) جَعَلَ يَعْلَقُ (يَتَعَلَّقُ) بِ (*a*); 3. *см.* привяза́ться 2.

привяза́ться *сов.* 1. رُبِطَ, شُدَّ; 2. *перен. к кому-чему-л.* عَلِقَ بِ, تَعَلَّقَ بِ (*a*); ~ к ребёнку تعلّق بطفل; 3. *разг.* (*надоесть, приста́вая*) أَزْعَجَ, ضَايَقَ; تَعَنَّتَ (*придра́ться*); لَازَمَ (*не оставлять*).

привя́зной *прил.*: ~ аэроста́т منطاد مقيّد

привя́зчивость *ж.* 1. تَعَلُّقٌ, عَلَقٌ; 2. (*придирчивость*) تَعَنُّتٌ, إِلْحَافٌ, لَجَاجَةٌ

привя́зчивый *прил.* 1. مُتَعَلِّقٌ, كَلِفٌ; 2. (*придирчивый*) مُتَعَنِّتٌ, مُلْحِفٌ, مُضَايِقٌ, إِزْعَاجٌ, يَعْسُرُ; مُضْجِرٌ (*надоедливый*).

привя́зывать *несов. см.* привяза́ть.

привя́зываться *несов.* 1. *см.* привяза́ться; 2. *страд. от* привя́зывать (*см.* привяза́ть).

при́вяз||ь *ж.* مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ), رِبَاطٌ, قِيَادٌ (*мн.* رِبَاطَاتٌ, أَرْبِطَةٌ); ме́сто ~и مربط

пригвожда́ть *несов. см.* пригвозди́ть.

пригвозди́ть *сов.* سَمَّرَ; ✧ ~ к позо́рному столбу́ مرّر, شهّر

пригиба́ть *несов. см.* приг|ну́ть.

пригиба́ться *несов.* 1. *см.* приг|ну́ться; 2. *страд. от* пригиба́ть (*см.* приг|ну́ть).

пригла́дить *сов.* 1. سَوَّى, مَلَّسَ; ~ во́лосы سبسب الشعر; 2. *перен.* (*поправить*) هَذَّبَ

пригласи́тельный *прил.* دَعْوَةٍ...; ~ биле́т بطاقة دعوة

пригласи́ть *сов.* 1. دَعَا (*y*); عَزَمَ عَلَى (*u*) (*кого-л.*) *нар.*; ~ на обе́д دعا للغداء; ~ врача́ استدعى (استقدم) طبيبًا; ~ в го́сти استضاف; 2. (*нанять*) إِسْتَدْعَى; إِسْتَقْدَمَ (*выписать*); ~ на рабо́ту استدعى (استقدم) للعمل

приглаша́ть *несов. см.* пригласи́ть.

приглаше́н||ие *с.* دَعْوَةٌ; إِسْتِدْعَاءٌ, إِسْتِدْنَامٌ; مُزُومَةٌ *нар.*; пи́сьменное ~ (خَطِّيَّة) دعوة كتابيّة; по ~ю بدعوة من...; приня́ть ~ لبّى دعوةً; получи́ть ~ تلقّى دعوةً

приглуша́ть *несов. см.* приглуши́ть.

приглуши́ть *сов.* كَتَمَ, لَطَّفَ, خَفَّفَ, أَخْفَتَ (*y*); ~ го́лос خافت بصوته, كتم صوته

приглядéть *сов. разг.* 1. إِخْتَارَ (*выбрать*); وَجَدَ (*u*) (*найти*); 2. *за кем-чем-л.* إِعْتَنَى بِ, تَعَهَّدَ; ~ за ребёнком تعهّد الولد

приглядéться *сов.* 1. (*всмотреться во что-л.*) تَطَلَّعَ تَتَبَّعَ, تَفَرَّسَ فِي, إِلَى (*внимательно изучить*); 2. *к кому-чему-л.* (*освои́ться*) تَعَوَّدَ(هُ), إِعْتَادَ(هُ); ~ к темноте́ اعتاد على الظلام

приглядывать *несов. см.* приглядеть.

приглядываться *несов. см.* приглядеться.

приглянуться *сов. разг.* (*понравиться кому-л.*) رَاقَ لِـ (*y*)

пригнать *сов.* 1. جَاءَ بِـ (*u*), جَاءَ بِـ (*u*), أَوْصَلَ (*доставить*); 2. (*приладить*) رَكَّبَ مُحْكَمًا, ضَبَطَ (*y, u*); وَافَقَ, وَفَّقَ (*подогнать*).

пригнуть *сов.* [قَلِيلًا] أَحْنَى

пригнуться *сов.* [قَلِيلًا] إِنْحَنَى

приговаривать *несов.* 1. *см.* приговорить; 2. *разг.* (*говорить*) [قَوْلَهُ] رَدَّدَ

приговор *м.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ); вынести ~ أصدر الحكم, حكم; привести ~ в исполнение نفّذ حكمًا; смертный ~ عقوبة, حكم بالإعدام

приговорить *сов. кого-л. к чему-л.* أَدَانَ(هُ) بِـ, حَكَمَ (*y*) عَلَيْهِ بِـ, قَضَى عَلَيْهِ بِـ (*u*); ~ к тюремному заключению حكم بالسجن

пригодиться *сов.* أَجْدَى, أَفَادَ, صَلَحَ (*y, a*); это мне ~лось احتجت إلى هذا; это, возможно, ещё ~тся قد نحتاج إلى ذلك, قد يجدى (يفيد) هذا فيما بعد, فيما بعد

пригодность *ж.* صَلَاحِيَّةٌ, صَلَاحٌ; ~ воды для питья صلاحيّة الماء للشرب

пригодный *прил.* صَالِحٌ, قَابِلٌ, لَائِقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ; земли ~ые для обработки (пахоты) أراضٍ صالحة للزراعة (قابلة)

приголубить *сов. разг.* دَلَّلَ, لَاطَفَ

пригон *м.* (*скота и т. п.*) [بَهَائِمَ] مَحِيشٌ

пригонка *ж. тех.* تَرْكِيبٌ مُحْكَمٌ, ضَبْطٌ; تَوْفِيقٌ, مُوَافَقَةٌ (*подгонка*).

пригонять *несов. см.* пригнать.

пригорать *несов. см.* пригореть.

пригорелый *прил.* مُتَشَيِّطٌ

пригореть *сов.* شَاطَ (*u, y*), تَشَيَّطَ

пригород *м.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ), رَبَضٌ (*мн.* أَرْبَاضٌ)

пригородный *прил.* ضَاحِيَةٍ...; ~ поезд قطار الضواحي

пригорок *м.* رَابِيَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), يَفَاعٌ (*мн.* يُفُوعٌ)

пригоршня *ж.* 1. (*ладонь*) كَفٌّ (*мн.* كُفُوفٌ); 2. (*количество*) حَفْنَةٌ (*мн.* حَفَنَاتٌ, حُفَنٌ)

пригорюниваться *несов. см.* пригорюниться.

пригорюниться *сов.* تَكَدَّرَ, إِنْتَأَسَ, إِنْتَأَبَ

приготовительный *прил.* تَمْهِيدِيٌّ, تَحْضِيرِيٌّ, إِعْدَادِيٌّ

приготовить *сов.* أَعَدَّ, حَضَّرَ, هَيَّأَ, أَرْصَدَ; جَهَّزَ, أَقَّمَ (*снарядить*); ~ кофе (обед) عمل (حضّر) القهوة; ~ урок حضّر درسًا; ~ сюрприз кому-л. دبّر مفاجأةً لشخص

приготовиться *сов.* إِسْتَعَدَّ, تَحَضَّرَ, تَهَيَّأَ; تَجَهَّزَ, تَأَهَّبَ (*снарядиться*); ~ к отъезду تأهّب للسفر; он ~лся слушать أعدّ نفسه للسماع

приготовление *с.* 1. (*действие*) إِعْدَادٌ, تَحْضِيرٌ, تَهْيِئَةٌ, تَهْيِئَةٌ; تَجْهِيزٌ, إِسْتِعْدَادٌ, تَحَضُّرٌ, تَهَيُّؤٌ, تَأَهُّبٌ; ~ пищи طهو الطعام; 2. *мн.* ~я إِسْتِعْدَادَاتٌ; без ~й بلا تمهيدات, بلا مقدّمات, استعدادات

приготовлять *несов. см.* приготовить.

приготовляться *несов.* 1. *см.* приготовиться; 2. *страд. от* приготовлять (*см.* приготовить).

пригревать *несов. см.* пригреть.

пригреться *сов.* تَرَاءَى فِي ٱلْمَنَامِ, حُلِمَ

пригреть *сов.* 1. سَخَّنَ, دَفَّأَ; 2. *перен. разг.* حَمَى (*u*), آوَى, أَلْجَأَ; ✧ ~ змею на груди ربّى حيّةً في عبّه

пригрозить *сов.* تَوَعَّدَ, هَدَّدَ

придавать *несов. см.* придать.

придавить *сов. что-л.* كَبَسَ عَلَى (*u*), ضَغَطَ عَلَى (*a*); ~ камнем ضغط بحجر; ~ кого-л. (*налечь на кого-л.*) جثم على شخص

придавливать *несов. см.* придавить.

придание *с.*: для ~я силы لإكساب قوّة, لتقوية; ~ законной силы чему-л. جعل شيءٍ نافذ المفعول; ~ формы *тех.* تشكيل, صياغة

приданое *с.* 1. صَدَاقٌ (*мн.* صُدُقٌ, أَصْدِقَةٌ), جِهَازُ عَرُوسٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), شُوَارٌ; 2. (*для новорожденного*) جِهَازُ مَوْلُودٍ

придаток *м.* مُلْحَقٌ (*мн.* مُلْحَقَاتٌ), زَائِدَةٌ (*мн.* زَوَائِدُ), ذَيْلٌ (*мн.* ذُيُولٌ, أَذْيَالٌ); мозговой ~ *анат.* غدّة نخاميّة

придаточный *прил.* إِضَافِيٌّ, زَائِدٌ; ✧ ~ое предложение *грам.* جملة تابعة

придать *сов.* 1. (*вид и т. п.*) أَكْسَبَ, أَسْبَغَ; ~ форму чему-л. صاغ, أكسب شكلًا, شكّل; ~ вид чего-л. أكسب

придра́ться *сов.* 1. وَجَدَ مَوْضِعًا لِلِانْتِقَادِ (*u*), تَعَنَّتَ; ~ к кому́-л. مَاحَكَ (*задеть кого-л.*); ماحك شخصًا ~ к чему́-л. وجد فى شىء موضعًا للانتقاد بلا سبب; 2. *разг.* (*воспользоваться*) إِغْتَنَمَ; ~ к слова́м تشبّث بالكلام

приду́мать *сов.* 1. (*изобрести, выдумать*) إِبْتَدَعَ, إِخْتَرَعَ, إِبْتَكَرَ, وجد; ~ выход из положе́ния مخرجًا (منفذًا) من الورطة; 2. (*сочинить*) إِخْتَلَقَ; ~ отгово́рку انتحل عذرًا

приду́мывать *несов. см.* приду́мать.

при́дурь *ж.*: с ~ю *разг.* سخيف (ناقص) العقل

придуши́ть *сов. разг.* خَنَقَ (*y*)

придыха́ние *с. лингв.* تَرْخِيمُ صَوْتٍ حَلْقِيٍّ

придыха́тельный *прил. лингв.* حَلْقِيٌّ مُرَخَّمٌ; ~ звук صوت حلقىّ مرخّم

приеда́ться *несов. см.* прие́сться.

прие́зд *м.* وُصُولٌ, قُدُومٌ, مَقْدَمٌ, وُرُودٌ, وِفَادَةٌ; с ~ом! أَهْنِئُكم بسلامة الوصول!

приезжа́ть *несов. см.* прие́хать.

приезжа́ющий 1. *прич. от* приезжа́ть; 2. *в знач. сущ. м.* وَارِدٌ, قَادِمٌ; гости́ница для приезжа́ющих نزل, فندق

прие́зж||ий *прил.* 1.: ~ая тру́ппа فرقة متجوّلة; 2. *в знач. сущ. м.* دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), نَزِيلٌ (*мн.* نُزَلَاءُ)

приём *м.* 1. قُبُولٌ, تَسَلُّمٌ; ~ заявле́ний (تسلّم) قبول العرائض; ~ и сда́ча (*дел*) تسليم وتسلّم; 2. (*в партию, в профсоюз и т. п.*) قُبُولٌ; 3. (*гостей, посетителей и т. п.*) قُبُولٌ; مُقَابَلَةٌ, إِسْتِقْبَالٌ; عِيَادَةٌ (*у врача*); часы́ ~а ساعات الاستقبال; оказа́ть кому́-л. хоро́ший ~ استقبل شخصًا استقبالًا رائعًا, استقبل شخصًا بحفاوة; 4. (*официальный*) حَفْلَةُ اسْتِقْبَالٍ, إِسْتِقْبَالٌ; устро́ить ~ в честь кого́-л. أقام حفلة استقبال على شرف شخص; 5. (*лекарство*) جُرْعَةٌ; تَنَاوُلٌ, تَعَاطٍ (*мн.* جُرَعٌ) (*доза*); по́сле ~а лека́рства (تعاطى) بعد تناول الدواء; 6. (*способ*) أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ); ~ы борьбы́ أساليب المصارعة; 7. *радио* إِلْتِقَاطٌ, إِسْتِقْبَالٌ; ✧ в оди́н ~ دفعةً واحدةً

приёмка *ж.* قُبُولٌ; ~ зерна́ قبول الحبوب

مظهر شىء; 2. (*сообщить свойство и т. п.*) أَسْبَغَ, أَكْسَبَ; ~ зако́нный хара́ктер чему́-л. أسبغ على شىء صفةً شرعيّةً; ~ смысл чему́-л. أسبغ على شىء معنى; ~ значе́ние чему́-л. أعار شيئًا أهمّيّةً, أقام وزنًا لشىء; 3. (*усилить, прибавить*) أَعْطَى, أَضَافَ, زَادَ (*u*), أَلْحَقَ; ~ бо́дрости شجّع, حمّس; ~ лоск لمّع; ~ вкус أعطى مذاقًا خاصًّا; 4. *воен.* وَضَعَ تَحْتَ قِيَادَةٍ (*a*)

прида́ч||а *ж.*: в ~у к э́тому زيادةً على ذلك

придвига́ть *несов. см.* придви́нуть.

придвига́ться *несов.* 1. *см.* придви́нуться; 2. *страд. от* придвига́ть (*см.* придви́нуть).

придви́нуть *сов. к чему-л.* أَدْنَى مِنْ (إِلَى), قَرَّبَ مِنْ, زَحْزَحَ إِلَى, أَزَاحَ إِلَى

придви́нуться *сов. к чему-л.* إِقْتَرَبَ مِنْ (إِلَى), دَنَا مِنْ (إِلَى) (*y*), تَزَحْزَحَ إِلَى

придво́рный *прил.* 1. بَلَاطٍ..., قَصْرِ مَلِكٍ...; 2. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ مِنْ حَاشِيَةِ مَلِكٍ

приде́лать *сов.* [شَيْئًا إِضَافِيًّا] رَكَّبَ, ثَبَّتَ; ~ задви́жку к две́ри ركّب مزلاجًا على الباب

приде́лывать *несов. см.* приде́лать.

придержа́ть *сов.* 1. (*слегка*) أَمْسَكَ بِـ (*u, y*), مَسَكَ بِـ; 2. *разг.* (*задержать на некоторое время*) إِسْتَمْسَكَ بِـ [مُدَّةً], حَبَسَ (*u*); ✧ ~ язы́к *груб.* مسك لسانه

приде́рживать *несов. см.* придержа́ть.

приде́рживаться *несов.* 1. *за что-л.* تَمَسَّكَ بِـ; ~ за перила́ ле́стницы تمسّك بدرابزين السلّم; 2. *чего-л.* إِتَّبَعَ, إِلْتَزَمَ, تَمَسَّكَ بِـ, تَشَبَّثَ; ~ нейтралите́та اتّبع سياسة الحياد; ~ тради́ций تمسّك (تشبّث) بالتقاليد; ~ стро́гих пра́вил حافظ على القواعد المشدّدة; ~ мне́ния تمسّك برأى, ارتأى, حافظ على رأى

придира́ *м. и ж. разг.* مُتَعَنِّتٌ [شَخْصٌ], [شَخْصٌ] عَيَّابٌ, مَاحِكٌ

придира́||ться *несов. см.* придра́ться 1; он ко всему́ ~ется هو متعنّت فى كلّ شىء

придирка *ж.* [بِلَا أَسْبَابٍ] عَنَتٌ, مُمَانَعَةٌ

придирчивость *ж.* مُمَاحَكَةٌ, تَعَنُّتٌ, عَنَتٌ

придирчивый *прил.* مُمَاحِكٌ, مُتَعَنِّتٌ

придоро́жный *прил.* حَافَةِ (جَانِبِ) طَرِيقٍ...; ~ столб أعلومة على طريق, ثوّة

приéмлемость *ж.* مَقْبُولِيَّةٌ, قُبُولٌ; تَسْلِيمٌ (*допустимость*).

приéмлемый *прил.* مَقْبُولٌ, يُقْبَلُ; يُسَلَّمُ بِهِ (*допустимый*).

приёмник *м. радио* جِهَازُ ٱسْتِقْبَالٍ (ٱلْتِقَاطٍ), جِهَازٌ لَاقِطٌ; детéкторный ~ جهاز استقبال بكاشف

приёмн||ый *прил.* 1. (*день и т. п.*) ٱسْتِقْبَالٍ...; ~ые часы́ ساعات الاستقبال; 2. (*служащий для приёма кого-л.*): ~ые экза́мены امتحانات الدخول (القبول); 3. مُتَبَنًّى (*о родителе*); مُتَبَنًّى (*о приёмыше*); ~ая мать مربّية; ~ отéц مربٍّ; ~ая дочь ربيبة, بنت متبنّاة; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* قَاعَةُ ٱسْتِقْبَالٍ, صَالَةُ ٱسْتِقْبَالٍ; مِيَادَةٌ (*врача*).

приёмочный *прил.* قُبُولٍ...

приёмщик *м.* قَابِلٌ, مُسْتَلِمٌ

приёмыш *м. разг.* وَلَدٌ مُتَبَنًّى (*мн.* أَوْلَادٌ)

прие||ться *сов. разг.*: мне ~лось э́то سئمت من هذا

прие́хать *сов.* قَدِمَ (*a*), وَصَلَ (*u*), وَرَدَ (*u*), وَفَدَ (*u*), جَاءَ (*u*)

прижа́ть *сов.* 1. ضَمَّ (*y*); ~ к груди́ кого́-л. ضمّ شخصًا إلى صدره; 2. *перен. разг.* (*притеснить*) ضَايَقَ; زَاحَمَ; ✧ ~ кого́-л. к стене́ أفحم شخصًا; он был прижа́т к стене́ أُسقط في يده

прижа́ться *сов. к чему-л.* إِلْتَصَقَ بِـ; ~ лбом к стеклу́ التصق جبينه إلى الزجاج

прижéчь *сов. мед.* كَوَى (*u*)

приживáться *несов. см.* прижи́ться.

прижига́ние *с. мед.* كَيٌّ

прижига́ть *несов. см.* прижéчь.

прижима́ть *несов. см.* прижа́ть.

прижима́ться *несов.* 1. *см.* прижа́ться; 2. *страд. от* прижима́ть (*см.* прижа́ть).

прижи́мистый *прил. разг.* مَسَّاكٌ, مُسِكٌ, شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

прижи́ть *сов. разг.* (*ребёнка*) وَلَدَ بِٱلزِّنَى (*u*)

прижи́ться *сов. разг.* 1. (*привыкнуть к чему-л.*) إِعْتَادَ, تَأَلَّمَ, أَلِفَ, تَعَوَّدَ (*a*); 2. (*акклиматизироваться*)

приз *м.* جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ); سَبَقٌ, سُبْقَةٌ; дéнежный ~ جائزة نقديّة; переходя́щий ~ جائزة منقولة; присуди́ть ~ حكم بجائزة; получи́ть ~ فاز بجائزة, نال جائزةً

призадýматься *сов.* تَرَدَّدَ; إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلتَّفْكِيرِ (*заколебаться*); э́то заставля́ет меня́ ~ هذا يشغل بالي

призадýмываться *несов. см.* призадýматься.

призва́н||ие *с.* 1. (*действие*) دَعْوَةٌ, دِدَامٌ; 2. (*предназначение*) دَعْوَةٌ, رِسَالَةٌ; чýвствовать ~ к чему́-л. شعر بدعوة إلى شيء; слéдовать своемý ~ю غنّى على سجيته; артúст по ~ю فنّان بالفطرة (فطرته); мóгут по ~ю مواهبه

призва́ть *сов. в разн. знач.* دَعَا (*y*), نَاشَدَ, نَادَى, إِسْتَدْعَى; ~ на пóмощь استعان, استنجد; ~ на воéнную слýжбу دعا إلى الخدمة العسكريّة; ~ к поря́дку. دعا إلى النظام

призéмистый *прил.* دَحْدَاحٌ

призéмлéние *с.* حَطٌّ, هُبُوطٌ, نُزُولٌ

призéмли́ться *сов.* حَطَّ (*y*), هَبَطَ (*y, u*), نَزَلَ (*u*)

призéмля́ться *несов. см.* призéмли́ться.

призёр *м. спорт.* فَائِزٌ بِجَائِزَةٍ

при́зм||а *ж.* مَوْشُورٌ (*мн.* مَوَاشِيرُ); *нар.*; ✧ сквóзь ~у чего́-л. على ضوء شيء

призмати́ческий *прил. мат.* مَوْشُورِيٌّ, مَوْشُورِيُّ ٱلشَّكْلِ

признава́ть *несов. см.* призна́ть.

признава́ться *несов.* 1. *см.* призна́ться 1; 2. *страд. от* признава́ть (*см.* призна́ть).

при́знак *м.* بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ), دَلَالَةٌ (*мн.* دَلَائِلُ), أَدِلَّةٌ, سِمَةٌ, عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ), عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ) (*симптом*); отличúтельный ~ مميزة; благоприя́тные ~и تباشير; он не подаёт ~ов жúзни لا تبدو عليه أيّ مظاهر للحياة

призна́н||ие *с. в разн. знач.* إِقْرَارٌ, إِعْتِرَافٌ; по óбщему ~ю عرف الجميع; ~ свои́х оши́бок اعتراف; ~ в любви́ اعتراف بالحبّ, مصارحة بالحبّ; ~ в свои́х оши́бках بأخطائه

при́знанный 1. *прич. от* призна́ть; 2. *прил.* مُعْتَرَفٌ; ~ тала́нт موهبة معترف بها

призна́тельность *ж.* إِمْتِنَانٌ, عِرْفَانٌ, تَقْدِيرٌ, إِقْرَارٌ; с ~ю بِٱلْجَمِيلِ, مِنَّةٌ; выразúть ~ кому́-л. أقرّ له بالجميل; выразúть ~ за пóмощь أبدى تقديره للعون

призна́тельный *прил.* مُمْتَنٌّ, شَكُورٌ, مَمْنُونٌ, شَاكِرٌ, ~ кому́-л. ممتنّ لشخص

призна́ть *сов. кого-что-л.* إِعْتَرَفَ بِـ; ~ свою́ вину́ اعترف بذنبه; ~ себя́ побеждённым اعترف بهزيمته; ~ но́вое прави́тельство اعترف بالحكومة الجديدة; ~ что́-л. недействи́тельным أعلن بطلان شيء, أبطل شيئًا; ~ зако́нность чего́-л. اعترف بشرعيّة شيء

призна|ться *сов. в чём-л.* أَقَرَّ بِـ, إِعْتَرَفَ بِـ; ~ в любви́ кому́-л. اعترف بالحبّ لشخص, صارح شخصًا بحبّه; ~, ~ю́сь *в знач. вводн. сл.* الحقّ يقال; ~, я испуга́лся أعترف أنّني فزعت

призо́р *м. разг.*: без ~а مهمول, متروك, في إهمال

при́зрак *м.* طَيْفٌ (*мн.* أَطْيَافٌ), شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ), خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ); رُؤْيَا (*мн.* رُؤًى) (*видение*); ~ сча́стья طيف السعادة

при́зрачность *ж.* وَهْمِيَّةٌ, خَيَالِيَّةٌ

при́зрачный *прил.* خَدَّاعٌ, مَوْهُومٌ, وَهْمِيٌّ, خَيَالِيٌّ

призрева́ть *несов. см.* призре́ть.

призре́ние *с.* إِعْتِنَاءٌ, عِنَايَةٌ, رِعَايَةٌ

призре́ть *сов.* إِعْتَنَى بِـ, رَعَى (*a*)

призы́в *м.* 1. دُعَاءٌ, دَعْوَةٌ, نِدَاءٌ; إِسْتِدْعَاءٌ; (*мольба*); откли́кнуться на ~ دعوة لبّى نداءً; ~ на действи́тельную слу́жбу دعوة إلى الخدمة الفعليّة; по ~у кого́-чего́-л. بدعوة; 2. (*обращение, лозунг*) شِعَارٌ, نِدَاءٌ; Первома́йские ~ы شعارات عيد أوّل مايو (أيّار)

призыва́ть *несов. см.* призва́ть.

призыва́ться *несов. страд. от* призыва́ть (*см.* призва́ть).

призывни́к *м.* شَابٌّ مُجَنَّدٌ [لِلْخِدْمَةِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ]

призывно́й *прил.*: ~ во́зраст سنّ التجنيد

призы́вный *прил.* دَعْوَةٍ..., نِدَاءٍ...; ~ сигна́л إشارة نداء (دعوة)

при́иск *м.* مَنْجَمٌ (*мн.* مَنَاجِمُ); золоты́е ~и مناجم الذهب

приска́ть *сов.* وَجَدَ (*u*), أَوْجَدَ

прийскивать *несов. что-л.* بَحَثَ عَنْ (*a*)

приско́вый *прил.* مَنْجَمِ...

при|йти́ *сов.* 1. *куда-л.* (إِلَى) جَاءَ(هُ) (*u*), أَتَى(هُ) (*u*) (إِلَى), حَضَرَ إِلَى (*y*), قَدِمَ(هُ) (*a*), (إِلَى) وَصَلَ(هُ) (*u*), أَقْبَلَ إِلَى; ~ домо́й جاء إلى البيت; вели́ть ~ أمر بالحضور; ~ в порт وصل (أتى) إلى ميناء; 2. (*наступить, явиться*) حَلَّ (*y*), جَاءَ (*u*); حَانَ (*u*), أَقْبَلَ, آنَ (*y*) (*о времени*); пришло́ вре́мя... ...حان وقت; пришла́ весна́ جاء (حلّ) الربيع; пришла́ его́ о́чередь де́лать э́то جاء دوره في القيام بهذا; 3. (*оказаться в каком-л. состоянии*): ~ в движе́ние تحرّك; ~ в негóдность تعطّل, تعطّب; ~ в у́жас ارتاع; ~ в отча́яние يئس, أخلد إلى اليأس; ~ в восто́рг أعجب; ~ дом ~шёл в ве́тхость تداعى البيت; ~ в упа́док تدهور; ✧ ~ в го́лову, ~ на ум خطر على, تبادر إلى الذهن; ~ на па́мять кому́-л. خطر ببال, خطر بالبال, الذهن; ~ в себя́ صحا, رشده, عاد إلى رشده; ~ к заключе́нию استنتج; ~ к результа́ту توصّل إلى نتيجة; ~ к соглаше́нию توصّل إلى اتّفاق; ~ к убежде́нию توصّل إلى اعتقاد; ~ на по́мощь (вы́ручку) кому́-л. اندفع إلى مساعدة شخص, أغاث شخصًا; ~ к вла́сти استولى على الحكم; ~ в но́рму العادىّ إلى مجراه

прийти́сь *сов.* 1. (*подойти*) لَاءَمَ, طَابَقَ, وَافَقَ (*u*); э́ти ту́фли пришли́сь ему́ по ноге́ هذا الحذاء وافق قدمه, هذا الحذاء طابق قدمه; 2. (*совпасть*) وَافَقَ, وَقَعَ (*a*); пе́рвое сентября́ пришло́сь на суббо́ту كان هذا الحذاء على قدّ قدمه; пе́рвое сентября́ пришло́сь на суббо́ту وافق (صادف) اليوم الأوّل من أيلول يوم السبت; два заседа́ния пришли́сь на оди́н и тот же час اتّفق أن كان الاجتماعان في ساعة واحدة; 3. *безл.*: э́то пришло́сь на его́ до́лю ذلك أصابه; ему́ пришло́сь сде́лать э́то أضطرّ; ~ по се́рдцу кому́-л. وقع في نفس شخص موقع القبول

прика́з *м.* 1. أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ); по ~у بأمر; подчини́ться ~у امتثل لأمر; ~ по ча́сти (ве́ри) أمر يوميّ (عامّ); у́стный ~ أمر شفهيّ; отда́ть ~ أصدر أمرًا, أعطى أمرًا; боево́й ~ أمر حربيّ (قتاليّ); то́ном ~а بلهجة أمرًا; 2. *ист.* مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ), إِدَارَةٌ

приказа́ние *с.* أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

приказа́ть *сов.* أَمَرَ (*y*); ✧ что прика́жете? ماذا تأمرون؟; как прика́жете (*как вам угодно*) كما تريدون; ~ до́лго жить ≅ توفّى, مات

прика́зчик *м. уст.* 1. (*продавец*) دَكَّانِيٌّ (*мн.* دَكَاكِينِيَّةٌ), شِرَاقِيٌّ (*мн.* شِرَاقَاتٌ); 2. (*в именин*) نَاظِرُ ضَيْعَةٍ

прика́зывать *несов. см.* приказа́ть.

прика́лывать *несов. см.* приколо́ть.

прикарма́нивать *несов. см.* прикарма́нить.

прикарма́нить *сов. разг.* سَرَقَ (*u*), إِخْتَلَسَ

прика́рмливать *несов.* أَطْعَمَ (أَكَلَ, عَلَّفَ) طَعَامًا إِضَافِيًّا

прикаса́ться *несов. см.* прикосну́ться.

прикати́ть *сов.* 1. دَحْرَجَ, أَوْصَلَ بِٱلدَّحْرَجَةِ; 2. *разг.* (*приехать*) [بِعَرَبَةٍ] قَدِمَ (*a*), وَصَلَ (*u*)

прика́тывать *несов. см.* прикати́ть.

прики́дывать *несов. см.* прики́нуть.

прики́дываться *несов. см.* прики́нуться.

прики́нуть *сов. разг.* 1. (*прибавить*) زَادَ (*u*), أَضَافَ; 2. (*рассчитать приблизительно*) خَمَّنَ [عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ], حَدَّدَ; ~ [что-л.] на весáх وزن شيئًا على; ~ [что-л.] на рукé رطل شيئًا; 3. (*примерить*) قَاسَ (*u*), لَبَّقَ, جَرَّبَ

прики́нуться *сов. разг.* تَظَاهَرَ; ~ дрýгом кого-л. تظاهر بأنّه صديق شخص; ~ больны́м تمارض; ~ дурачкóм تحامق, تغابى, تبالد

прикла́д *м.* 1. (*ружья*) بُنْدُقِيَّةٍ (كَعْبُ) مُؤَخَّرَةُ; 2. (*в портновском деле*) حَوَاشٍ *мн.*; كُلْفَةٌ *нар.*

прикладн||óй *прил.* تَطْبِيقِيٌّ; ~ы́е нáуки علوم تطبيقيّة; ~óе искýсство فنّ تطبيقيّ

прикла́дывать *несов. см.* приложи́ть.

прикла́дываться *несов.* 1. *см.* приложи́ться; 2. *страд. от* прикла́дывать (*см.* приложи́ть).

прикле́ивать *несов. см.* прикле́ить.

прикле́иваться *несов.* 1. *см.* прикле́иться; 2. *страд. от* прикле́ивать (*см.* прикле́ить).

прикле́ить *сов.* أَلْزَقَ, أَلْصَقَ, قَرَّى

прикле́иться *сов.* إِلْتَزَقَ, إِلْتَصَقَ, لَصِقَ (*a*), لَزِقَ (*a*), تَقَرَّى

приклони́ть *сов.* أَمَالَ, أَنْحَى; ✧ емý нéгде гóлову ~ ≅ إنّه يلتحف الجوّ

приключа́ться *несов. см.* приключи́ться.

приключе́ни||е *с.* مُغَامَرَةٌ, مُجَازَفَةٌ, مُخَاطَرَةٌ; وَاقِعَةٌ, حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*происшествие*); иска́тель ~й مغامر

приключе́нческий *прил.* مُغَامَرَةٍ..., مُجَازَفَةٍ...; ~ рома́н رواية المغامرات

приключи́||ться *сов. разг.* حَدَثَ (*u*), وَقَعَ (*a*), حَصَلَ (*u*), عَرَضَ لِ (*u*); что с ним ~лось? ماذا, ماذا طرأ عليه؟ عرض له

прикова́||ть *сов.* 1. صَفَّدَ, قَيَّدَ; 2. *перен.* ثَبَّتَ, سَمَّرَ; страх ~л егó к мéсту سمّره الخوف فى محلّه; ~ вниманúе к чему́-л. ثبّت الانتباه إلى شىء; прикóванный к постéли طريح الفراش

прико́вывать *несов. см.* приковáть.

приколáчивать *несов. см.* приколоти́ть.

приколоти́ть *сов.* 1. سَمَّرَ, ثَبَّتَ; 2. (*побить*) ضَرَبَ (*u*)

приколо́ть *сов.* 1. شَكَّ (*u*), شَبَكَ (*u*); ~ булáвкой شبك بدبّوس; 2. (*убить*) ذَبَحَ (*a*)

прико́нчить *сов. разг.* 1. أَتَمَّ, أَنْهَى, فَرَغَ مِنْ (*a*); أَتَى عَلَى (*u*) (*доесть, допить*); 2. (*добить кого-л.*) أَنْجَزَ, أَجْهَزَ عَلَى, عَلَى

прико́рм *м.* طَعَامٌ (عَلَفٌ) إِضَافِيٌّ

прикорми́ть *сов. см.* прикáрмливать.

прикорну́ть *сов. разг.* إِتَّكَأَ, إِسْتَكَنَّ

прикоснове́ние *с.* 1. (*действие*) لَمْسٌ, مَسٌّ; 2. *книжн.* (*касательство*) تَعَلُّقٌ بِ

прикосну́ться *сов.* 1. لَمَسَ (*u, y*), مَسَّ (*a*); تَنَاوَلَ (*отведать*); 2. *перен.* (*узнать что-л.*) تَعَلَّقَ بِ, خَصَّ (*y*) بِ

прикра́сить *сов.* جَمَّلَ, مَوَّهَ, زَخْرَفَ [ٱلْكَلَامَ]

прикра́сы *мн.* (*ед.* прикра́са *ж.*) *разг.* زَخْرَفَةٌ (*мн.* زَخَارِفُ), تَذْبِيجٌ; زِينَةٌ (*украшение*); без прикрáс بلا زخرفة

прикра́шивать *несов. см.* прикра́сить.

прикрепи́тельный *прил.*: ~ талóн بطاقة تسجيل (تقييد)

прикрепи́ть *сов.* 1. ثَبَّتَ, شَدَّ (*u*), وَثَّقَ, رَبَطَ (*u, y*); قَيَّدَ (*цепью*); ~ что-л. к чему́-л. ثبّت شيئًا على; 2. (*зарегистрировать, поставить на учёт*) سَجَّلَ, قَيَّدَ

прикрепи́ться *сов.* (*зарегистрироваться, стать на учёт*) قَيَّدَ (سَجَّلَ) ٱسْمَهُ (فى دائرة تقدّم خدمات)

прикрепле́ние *с.* 1. تَثْبِيتٌ, تَوْثِيقٌ, شَدٌّ; 2. (*регистрация, принятие на учёт*) تَسْجِيلٌ, تَقْيِيدٌ

прикрепля́ть *несов. см.* прикрепи́ть.

прикрепля́ться *несов.* 1. *см.* прикрепи́ться; 2. *страд. от* прикрепля́ть (*см.* прикрепи́ть).

прикри́кивать *несов. см.* прикри́кнуть.

прикри́кнуть *сов. на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*u*), زَجَرَ(هُ) (*y*), نَهَرَ(هُ) (*a*), هَعْهَعَ فِي (*a*)

прикрути́ть *сов. разг.* (*привязать*) رَبَطَ (*u, y*), شَدَّ (*u, y*)

прикру́чивать *несов. см.* прикрути́ть.

прикрыва́ть *несов. см.* прикры́ть.

прикрыва́ться *несов.* 1. *см.* прикры́ться; 2. *страд. от* прикрыва́ть (*см.* прикры́ть).

прикры́тие *с.* 1. (*действие*) سَتْرٌ, حَجْبٌ, تَغْطِيَةٌ; 2. (*предмет и т. п.*) سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), ظُلَّةٌ (*мн.* ظُلَلٌ, ظِلَالٌ); под ~м чего́-л. وراء ستار شيء, حِمَايَةٌ, حِرَاسَةٌ, وِقَايَةٌ; 3. (*защита, охрана*)

прикры́ть *сов.* 1. (*закрыть*) سَتَرَ (*y*), غَطَّى, حَجَبَ (*y*); طَبَّقَ (*крышкой*); أَلْحَفَ (*одеялом*); ~ дверь أقفل الباب; 2. *перен.* سَتَرَ (*y*), غَطَّى, أَخْفَى; 3. *что-л.* (*защитить*) غطّى (حمى), حَمَى (*u*), دَافَعَ عَنْ; ~ отхо́д *воен.* غطّى الانسحاب; 4. *перен.* (*замаскировать, скрыть*) سَتَرَ (*y*), وَارَى; ~ че́м-л. погре́шности غطّى العورات بشيء; 5. *разг.* (*ликвидировать*) صَفَّى

прикры́ться *сов.* 1. (*покрыться чем-л.*) تَغَطَّى بِـ, إِحْتَجَبَ بِـ, تَسَتَّرَ بِـ; 2. *перен.* (*замаскироваться, скрыться*) إِحْتَجَبَ, إِسْتَتَرَ بِـ, تَسَتَّرَ بِـ, تَوَارَى; ~ чьи́м-л. и́менем تستّر باسم شخص; 3. *разг.* (*ликвидироваться*) صُفِّيَ; 4. (*заслониться*) تَسَتَّرَ, تَظَلَّلَ; 5. (*щитом*); إِنْطَبَقَ, إِنْغَمَضَ, إِنْغَلَقَ (*о глазах*).

прикупа́ть *несов. см.* прикупи́ть.

прикупи́ть *сов.* إِشْتَرَى كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

прику́ривать *несов. см.* прикури́ть.

прикури́||ть *сов.* أَشْعَلَ سِيجَارَتَهُ, أَشْعَلَ سِيجَارَةً مِنْ سِيجَارَةٍ آخَرَ; он ~л у прохо́жего أشعل سيجارته من أحد المارّة

прикуси́ть *сов.* عَضَّ (*a*); ~ губу́ عضّ على شفته; ~ язы́к عضّ لسانه; *перен.* أمسك عن الكلام

прила́вок *м.* دُكَّانٌ (مِنَصَّةُ)

прилага́тельн||ый *прил.*: и́мя ~ое *грам.* صفة, نعت

прилага́ть *несов. см.* приложи́ть 2, 3.

прила́дить *сов.* رَكَّبَ, ثَبَّتَ

прила́живать *несов. см.* прила́дить.

приласка́ть *сов.* دَلَّلَ, لَاطَفَ

приласка́ться *сов. к кому-л.* لَاطَفَ, لَايَنَ, دَارَى

прилега́ть *несов.* 1. (*об одежде*) إِلْتَصَقَ; 2. (*примыкать*) تَاخَمَ, جَاوَرَ

прилега́ющий 1. *прич. от* прилега́ть; 2. *прил.* (*об одежде*) مُلْتَصِقٌ; 3. (*смежный*) مُتَاخِمٌ, مُجَاوِرٌ

прилежа́ние *с.* إِجْتِهَادٌ, جِدٌّ, مُثَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ

прилежа́щий *прил. мат.* مُتَاخِمٌ, مُجَاوِرٌ

приле́жно *нареч.* بِاجْتِهَادٍ, بِجِدٍّ, بِمُثَابَرَةٍ, بِمُوَاظَبَةٍ

приле́жный *прил.* مُجْتَهِدٌ, مُجِدٌّ, مُثَابِرٌ, مُوَاظِبٌ

прилепи́ть *сов.* أَلْزَقَ, أَلْصَقَ

прилепи́ться *сов.* إِلْتَصَقَ, لَصِقَ (*a*); عَلِقَ بِـ (*a*) (*пристать к чему-л.*).

прилепля́ть *несов. см.* прилепи́ть.

прилепля́ться *несов.* 1. *см.* прилепи́ться; 2. *страд. от* прилепля́ть (*см.* прилепи́ть).

прилёт *м.* [عَنْ طَرِيقِ الْجَوِّ] وُصُولٌ; весе́нний ~ وصول الطيور فى الربيع

прилета́ть *несов. см.* прилете́ть.

прилете́ть *сов.* 1. *куда-л.* وَصَلَ طَائِرًا إِلَى (*u*), طَارَ (*u*) إِلَى; 2. *разг.* جَاءَ عَلَى جَنَاحِ السُّرْعَةِ (*u*)

прил||ёчь *сов.* [لِمُدَّةٍ] أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ (*u*); ~ на кро́ать أوى إلى السرير إتّكأ على; он ~ёг отдохну́ть فراشه ليستريح قليلًا

прили́в *м.* 1. (*морской*) مَدٌّ; ~ и отли́в مدّ وجزر; 2. *перен.* مَدٌّ, تَدَفُّقٌ; مَوْجَةٌ (*волна*); ~ революцио́нной борьбы́ مدّ النضال الثورى; ~ не́жности موجة (تدفّق) اللطف; ~ эне́ргии موجة النشاط; 3. *мед.* إِحْتِقَانٌ; ~ кро́ви к голове́ احتقان الدم فى الرأس

приliва́ть *несов. см.* прили́ть.

прили́занный 1. *прич. от* прилиза́ть; 2. *прил. разг.* مُلَمَّعٌ, مُمَلَّسٌ, مَلِسٌ

прилиза́ть *сов.* لَمَّعَ, مَلَّسَ

прили́зывать *несов. см.* прилиза́ть.

прилипа́ть *несов. см.* прили́пнуть

прили́пнуть *сов. к чему-л.* إِلْتَصَقَ بِـ, عَلِقَ بِـ (*a*), لَصِقَ بِـ (*a*), لَزِقَ بِـ (*a*), لَزِجَ بِـ (*a*)

прили́пчивый *прил.* 1. لَزِقٌ, لَصِقٌ, لَزِجٌ; 2. *перен. разг.* (*о болезни*) وَبَائِيٌّ, سَارٍ, مُعْدٍ; 3. *перен.* (*навязчивый*) مُلْحِفٌ, لَجُوجٌ, مِلْحَاحٌ

прили́ть *сов.* [تَيَّمِيَّةً إِضَافِيَّةً] صَبَّ (*y*); кровь ~ла́ к его́ лицу́ علا الدم إلى وجهه

прили́чествовать *несов.* لَاقَ (*u*)

прили́чи||е *с.* أَدَبٌ, لِيَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, حِشْمَةٌ; ~я آداب السلوك; из ~я من الأدب, من قبيل اللياقة

прили́чно *нареч.* 1. بِأَدَبٍ, بِلِيَاقَةٍ, فِي حِشْمَةٍ; 2. *разг.* (*довольно хорошо*) حَسَنًا, جَيِّدًا, بِهِ بَأْسَ لَا

прили́чн||ый *прил.* 1. لَبِقٌ, لَائِقٌ; مُعْتَبَرٌ (*порядочный*); 2. (*подходящий*) مُنَاسِبٌ, لَائِقٌ, مُلَائِمٌ; 3. *разг.* (*неплохой, удовлетворительный*) حَسَنٌ, بِهِ بَأْسَ لَا, لَائِقٌ; ~ с ви́ду المنظر لائق; ~ое пальто́ معطف لائق; ~ перево́д ترجمة مقبولة

приложе́ние *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ, خَتْمٌ, إِلْحَاقٌ, إِرْفَاقٌ (*печати и т. п.*); تَطْبِيقٌ (*документов и т. п.*); (*знаний и т. п.*); 2. (*к журналу и т. п.*) مُلْحَقٌ; 3. *грам.* تَابِعٌ, إِسْمُ ٱلْبَدَلِ, عَطْفُ ٱلْبَيَانِ

приложи́ть *сов.* 1. (*приблизить вплотную к чему-л.*) وَضَعَ (*a*); ~ тру́бку к у́ху أذنه وضع سمّاعةً على; ~ печа́ть وضع خاتمًا; 2. (*присоединить к чему-л.*) أَلْحَقَ بِـ, أَرْفَقَ بِـ, أَضَافَ, زَادَ (*u*) (*добавить*); ~ докуме́нт к чему́-л. أرفق وثيقةً بشيء; 3. (*применить*) بذل جميع جهوده; ✧ ~ ру́ку к чему́-л. وقّع على شيء (*подписать*); اشترك في شيء (*принять участие*).

прил||ожи́ться *сов.* 1. *к чему-л.* إِسْتَنَدَ إِلَى; 2. *разг.* (*поцеловать*) لَثَمَ (*u*), بَاسَ (*y*); ✧ остально́е ~ожи́тся امّا الباقي فسيجري من كلّ بدّ

прильну́ть *сов. к кому-чему-л.* إِلْتَصَقَ بِـ

при́ма *ж. муз.* أَسَاسٌ (*мн.* أَسَاسَاتٌ, أُسُسٌ)

при́ма-балери́на *ж. театр.* رَاقِصَةٌ أُولَى

прима́заться *сов. разг.* إِنْدَسَّ بَيْنَ, إِنْضَمَّ إِلَى, تَقَرَّبَ إِلَى

прима́зываться *несов. см.* прима́заться.

прима́нивать *несов. см.* приманить.

приманить *сов.* إِسْتَهْوَى, إِسْتَدْرَجَ, إِجْتَذَبَ

прима́нка *ж.* 1. طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ) لصيد السمك أو الوحوش); 2. *перен.* مَطْمَعَةٌ, فَوَايَةٌ

прима́т *м. филос.* أَوَّلِيَّةٌ, أَوْلَوِيَّةٌ, أَسْبَقِيَّةٌ

прима́ты *мн.* (*ед.* прима́т *м.*) *зоол.* رَئِيسِيَّاتٌ

примелька́ться *сов.* أَصْبَحَ مَأْلُوفًا

применéни||е *с.* تَطْبِيقٌ; إِسْتِعْمَالٌ, إِسْتِخْدَامٌ (*употребление*); находи́ть ~ وجد تطبيقًا, أستعمل; практи́ческое ~ чего́-л. تطبيق عملي لشيء; в ~и к чему́-л. تطبيقًا لشيء; بالنسبة لشيء (*по отношению к чему-л.*).

примени́мый *прил.* مُسْتَعْمَلٌ, يُمْكِنُ تَطْبِيقُهُ; (*употребляемый*); э́тот спо́соб не применим к... هذا الأسلوب لا ينطبق على...

применительно *нареч. к чему-л.* تَطْبِيقًا لِـ; ~ к обстоя́тельствам بمقتضى الحال

применить *сов. к кому-чему-л.* طَبَّقَ عَلَى; إِسْتَعْمَلَ لِـ, إِسْتَخْدَمَ لِـ (*употребить*); ~ в широ́ком масшта́бе طبّق على مقياس واسع; ~ на пра́ктике طبّق تطبيقًا عمليًّا; ~ ору́жие استعمل السلاح

примени́ться *сов. к чему-л.* إِنْطَبَقَ عَلَى; أَلِفَ(هُ) (*a*), إِعْتَادَ عَلَى (*привыкнуть к чему-л.*).

применя́ть *несов.* см. применить.

применя́ться *несов.* 1. *см.* применя́ться; 2. *страд. от* применя́ть (*см.* применить).

приме́р *м.* 1. مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ), مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ), نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), قُدْوَةٌ, أُسْوَةٌ; по ~у кого́-л. أسوةً بشخص; привести́ ~ чего́-л. ضرب مثلًا; он был ~ом для всех كان القدوة بين الجميع; поуча́тельный ~ وازع; поясню́ вам э́то на ~ах أبيّن لكم ذلك بالأمثلة; брать с кого́-л. ~ اقتدى بشخص; 2. *мат.* مِثَالٌ; ✧ к ~у مثلًا, على سبيل المثال

примерза́ть *несов. см.* примёрзнуть.

примёрзнуть *сов. к чему-л.* تَجَمَّدَ فَٱلْتَصَقَ بِـ

приме́ривать *несов. см.* приме́рить.

приме́рить *сов.* قَاسَ (*u*), جَرَّبَ, لَبَّقَ; ~ пальто́ قاس معطفًا

приме́рка *ж.* تَجْرِبَةٌ, قِيَاسٌ, تَلْبِيقٌ

приме́рно *нареч.* 1. (*отлично*) بِصُورَةٍ مِثَالِيَّةٍ, جَيِّدًا, بِصُورَةٍ نَمُوذَجِيَّةٍ; вести́ себя́ ~ (*о детях*) سلك سلوكًا مثاليًّا; 2. (*приблизительно*) عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا; ~ ме́сяц тому́ наза́д منذ شهر تقريبًا

приме́рный *прил.* 1. (*образцовый*) نَمُوذَجِيٌّ, مِثَالِيٌّ; ~ учени́к تلميذ مثالي; 2. (*приблизительный*) تَقْرِيبِيٌّ

приме́рять *несов. см.* приме́рить.

приме́с||ь *ж.* شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ), شَوْبٌ; с ~ью ممزوج, مخلوط; без ~и ناصع, بحت, نقي, خالص

приме́т||а *ж.* 1. (*отличительный признак*) عَلَامَةٌ, أَمَارَةٌ; 2. (*предвестие*) فَأْلٌ (*мн.* فُؤُولٌ); плоха́я ~ طيرة, مِيزَةٌ, فأل شرّ; осо́бые ~ы مميزات; ✧ име́ть на ~е кого́-л. عرف شخصًا ملائمًا; быть на ~е كان في حيّز الملاحظة

приме́тать *сов.* شَرَجَ (*y*), شَلَّلَ

приме́тить *сов. разг.* لَمَحَ, لَاحَظَ (*a*)

приме́тный *прил.* مَلْحُوظٌ, ظَاهِرٌ, مَنْظُورٌ; بَارِزٌ (*выдающийся*).

приме́тывать *несов. см.* приметáть.

примеча́ни||е *с.* مُلَاحَظَةٌ, مَلْحُوظَةٌ, حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعْلِيقَاتٌ); снабди́ть ~ями что́-л. علّق وضع الحواشي لشيء على شيء

примеча́тельный *прил.* مَلْحُوظٌ, بَارِزٌ, شَهِيرٌ, جَدِيرٌ, يَسْتَحِقُّ ٱلِٱعْتِبَارَ, بِٱلِٱعْتِبَارِ

примеча́ть *несов. см.* приме́тить.

примеша́ть *сов.* شَابَ (*y*), خَلَطَ (*u*), مَزَجَ (*y*)

приме́шивать *несов. см.* примеша́ть.

примина́ть *несов. см.* примя́ть.

примире́ние *с.* تَصَالُحٌ, مُسَالَمَةٌ, مُصَالَحَةٌ, مُهَادَنَةٌ,

примире́нчество *с.* دَعْوَةٌ لِلْمُسَالَمَةِ (لِلْمُصَالَحَةِ); إِنْتِهَازِيَّةٌ (*оппортунизм*).

примири́тель *м.* مُوَفِّقٌ, مُصَالِحٌ

примири́тельный *прил.* تَسَالُمِيٌّ, تَهَادُنِيٌّ, إِسْتِرْضَائِيٌّ

примири́ть *сов.* 1. *кого-л. с кем-л.* سَوَّى, وَفَّقَ بَيْنَ, أَصْلَحَ بَيْنَ, بَيْنَ, أَلَّفَ بَيْنَ; 2. *кого-л. с чем-л.* جَعَلَ(هُ) يَرْتَضِي بِ (*a*)

примири́ться *сов.* 1. *с кем-л.* سَالَمَ, صَالَحَ, هَادَنَ, تَصَالَحَ, تَسَالَمَ, تَهَادَنَ (*друг с другом*); 2. *с чем-л.* إِسْتَسْلَمَ لِ, إِرْتَضَى بِ; ~ со свои́м положе́нием استسلم لأوضاعه الحالية

примиря́ть *несов. см.* примири́ть.

примиря́ться *несов.* 1. *см.* примири́ться; 2. *страд. от* примиря́ть (*см.* примиря́ть).

примити́в *м.* هَمَجٌ بَدَائِيٌّ (فِطْرِيٌّ) (*мн.* أَهْمَاءُ)

примити́вность *ж.* فِطْرَةٌ, بَدَائِيَّةٌ

примити́вный *прил. прям. и перен.* بَدَائِيٌّ, فِطْرِيٌّ; ~ ме́тод أسلوب بدائي

примкну́ть *сов.* (*присоединиться к кому-чему-л.*) إِنْضَمَّ إِلَى, لَحِقَ إِلَى, إِنْحَازَ إِلَى, إِلَى (*a*); ~ штыко́м *воен.* ركّب الحراب; штыко́м ~! *воен.* ركّب حرابك!

примо́лкнуть *сов.* خَفَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*), سَكَتَ (*y*)

примо́рский *прил.* سَاحِلِيٌّ, بَحْرِيٌّ

примо́рье *с.* مِنْطَقَةٌ سَاحِلِيَّةٌ بَحْرِيَّةٌ

примости́ться *сов. разг.* أَخَذَ مَكَانًا لِنَفْسِهِ (*y*)

примо́чка *ж.* فِسْلٌ, فَسُولٌ; ~ для глаз فسول العيون

при́мула *ж. бот.* آذَانُ ٱلدُّبِّ

примча́ть *сов. разг.* 1. [بِسُرْعَةٍ] أَحْضَرَ, حَمَلَ (*u*) [بِسُرْعَةٍ]; 2. *см.* примча́ться.

примча́ться *сов.* [بِسُرْعَةٍ] وَصَلَ (*u*), جَاءَ (*u*)

примыка́ние *с.* 1. مُلَاصَقَةٌ; 2. *грам.* مُلَاصَقَةٌ

примыка́||ть *несов.* 1. *см.* примкну́ть; 2. *к чему-л.* (*быть смежным*) وَلِيَ(هُ) (*u*), لَاصَقَ(هُ), إِلْتَصَقَ بِ (*граничить*); к до́му ~ет сад حديقة البيت تجاور; 3. *грам.* لَاصَقَ

приня́ть *сов.* وَطِئَ (*a*), دَاسَ (*y*), لَبَّدَ

принадлеж||а́ть *несов.* 1. *кому-чему-л.* خَصَّ(هُ) (*y*), كَانَ مِلْكًا لِ (*y*); ему́ ~и́т реша́ющее сло́во هو صاحب الكلمة الفاصلة; заслу́га ~и́т кому́-чему́-л. يعود الفضل إلى; карти́на ~и́т ки́сти выдаю́щегося худо́жника الصورة بريشة رسّام بارز; 2. *к кому-чему-л.* عَادَ إِلَى (*y*), إِنْتَمَى إِلَى, إِنْتَسَبَ إِلَى; إِنْحَازَ إِلَى (*относиться к чему-л.*); ~ к па́ртии إلى انتمى إِخْتَصَّ بِ; ~ к числу́ кого́-чего́-л. كان في عداد; ~ к хо́ру كان في مضويّة حزب

принадле́жност||ь *ж.* 1. (*состояние*) إِنْتِسَابٌ, تَبَعَةٌ, إِنْتِمَاءٌ, إِنْحِيَازٌ; ~ к па́ртии إلى حزب انتماء; социа́льная ~ إنحياز اجتماعي, حالة اجتماعيّة; 2. (*предмет*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ); ~и туале́та أدوات الزينة; пи́сьменные ~и أدوات الكتابة; рыболо́вные

~и صيد السمك (معدّات) أدوات; ~и для куре́ния لوازم التدخين; ✧ по ~и لمالكه

принале́чь *сов. разг.* 1. (*навалиться на что-л.*) جَثَمَ (*u*) ضَغَطَ بِجِسْمِهِ عَلَى, عَلَى (*a*); 2. *перен.* (*приняться за что-л.*) إِنْكَبَّ عَلَى, أَكَبَّ عَلَى

принаряди́ть *сов. разг.* زَيَّنَ, جَمَّلَ, بَهْرَجَ

принаряди́ться *сов. разг.* تَزَيَّنَ, تَبَهْرَجَ, تَبَرَّجَ

принево́ливать *несов. см.* принево́лить.

принево́лить *сов.* أَجْبَرَ, أَرْغَمَ, أَكْرَهَ

принести́ *сов.* 1. *что-л.* جَاءَ بِـ (*u*), أَتَى بِـ (*u*), حَمَلَ(هُ) (*u*), جَلَبَ(هُ) (*u*); 2. *что-л.* (*дать*) أَدَرَّ, عَادَ بِـ (*y*), أَتَى بِـ; ~ дохо́д جلب دخلا أتى بدخل; ~ по́льзу أفاد, أجدى, عاد بفائدة; ~ вред кому́-л. عاد عليه بالضرر; ~ плоды́ حمل أثمارًا; *перен.* أعطى أثمارًا; 3. (*родить — о животных*) نَتَجَ (*u*), وَلَدَ (*u*); ✧ ~ благода́рность قدّم أدرّه, جلب لشخص السعادة شكرًا; ~ сча́стье кому́-л. ضحّى, قرّب, ذبح; принести́ в же́ртву خيرًا; ~ в же́ртву قرّب, ضحّى, ذبح; принести́ в дар تبرّع

принести́сь *сов. разг.* قَدِمَ عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ (*a*)

принижа́ть *несов. см.* прини́зить.

прини́женный 1. *прич. от* прини́зить; 2. *прил.* ذَلِيلٌ (*мн.* أَذِلَّاءُ, أَذِلَّةٌ), مُهَانٌ

прини́зить *сов.* أَهَانَ, أَذَلَّ

прини́кнуть *сов. к кому-чему-л.* إِلْتَصَقَ بِـ (*прижаться*); إِنْحَنَى إِلَى (*пригнуться*); ~ у́хом к чему́-л. وضع أذنه على شيء

принима́|ть *несов.* 1. *см.* приня́ть; 2. (*о враче, юристе*) قَبِلَ (*a*); ~ ро́ды (*об акушерке*) قبلت القابلة الولد; ✧ ~я во внима́ние... مع الأخذ بعين الاعتبار; не ~й э́того всерьёз لا تعر, لا تأخذ ذلك على محمل الجدّ ذلك اهتمامًا

принима́ться *несов.* 1. *см.* приня́ться; 2. *страд. от* принима́ть (*см.* приня́ть).

принора́вливать *несов. см.* приноро́вить.

принора́вливаться *несов.* 1. *см.* приноро́виться; 2. *страд. от* принора́вливать (*см.* приноро́вить).

приноро́вить *сов. разг. к чему-л.* كَيَّفَ لِـ

приноро́виться *сов. к чему-л.* تَكَيَّفَ لِـ

приноровля́ть *несов. см.* приноро́вить.

приноровля́ться *несов.* 1. *см.* приноро́виться; 2. *страд. от* приноровля́ть (*см.* приноро́вить).

приноси́ть *несов. см.* принести́.

приноси́ться *несов.* 1. *см.* принести́сь; 2. *страд. от* приноси́ть (*см.* принести́).

приноше́ние *с.* هَدِيَّةٌ, تَقْدِمَةٌ (*мн.* هَدَايَا)

принуди́тельн|ый *прил.* إِجْبَارِيٌّ, إِكْرَاهِيٌّ, إِرْغَامِيٌّ, قَهْرِيٌّ; ~ые ме́ры تدابير إجبارية, وسائل قهرية; ~ым путём بإكراه, بصورة قهرية

прину́дить *сов. к чему-л.* أَجْبَرَ عَلَى, إِضْطَرَّ عَلَى, أَكْرَهَ عَلَى, أَرْغَمَ عَلَى, قَسَرَ عَلَى (*u*), قَهَرَ عَلَى (*a*); أَلْزَمَ بِـ (*вменить в обязанность что-л.*); ~ к молча́нию أصمت, صمّت

прину́ждать *несов. см.* прину́дить.

прину́жде́ни|е *с.* إِجْبَارٌ, إِضْطِرَارٌ, إِكْرَاهٌ, إِرْغَامٌ; قَهْرٌ; по ~ю بالجبر, قهرًا, قسرًا; без ~я إجبار بلا أيّ (قسر)

прину́ждённый 1. *прич. от* прину́дить; 2. *прил.* (*неестественный*) مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; ~ смех ضحك متكلّف

принц *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ), پرنس

принцесса *ж.* أَمِيرَةٌ

при́нцип *м. в разн. знач.* مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); высо́кие ~ы (سامية) رفيعة مبادئ; мора́льные ~ы أخلاقيّة مبادئ; ~ добровольности مبدأ الاختياريّة; ✧ в ~е من حيث المبدأ, مبدئيًّا; из ~а بحكم المبدأ

принципиа́льно *нареч.* 1. (*из принципа*) بِصُورَةٍ مَبْدَئِيَّةٍ, مَبْدَئِيًّا; 2. (*по существу*) مِنْ حَيْثُ ٱلْمَبْدَأُ, مَبْدَئِيَّةٍ, مَبْدَئِيًّا; ~ договори́ться اتّفق مبدئيًّا; ~ но́вый جديد مبدئيًّا

принципиа́льность *ж.* مَبْدَئِيَّةٌ

принципиа́льн|ый *прил.* مَبْدَئِيٌّ; ~ое согла́сие موافقة مبدئيّة; ~ые лю́ди أصحاب المبادئ; ~ вопро́с قضيّة مبدئيّة

прини́хаться *сов. разг.* (*привыкнуть к запаху*) أَلِفَ (*a*) رَائِحَةً

прини́хиваться *несов. см.* прини́хаться.

приня́ти|е *с.* 1. قَبُولٌ; ~ в па́ртию قبول في حزب; ~ гражда́нства [بجنسيّة] تجنّس; 2. *чего-л.* قَبُولٌ,

мал إلى جانب ; ~ чью-л. сто́рону تعطّف شخصًا ; انحاز لشخص ; ~ ислáм اعتنق الاسلام ; ~ по рáдио التقط بالمذياع

приня́ться *сов.* 1. *за что-л.* بَاشَرَ, أَقْبَلَ عَلَى ; شَرَعَ فِي (*a*), بَدَأَ فِي (*a*), أَخَذَ فِي (*y*) (*начать*); ~ за рабóту أخذ يعمل, أقبل على عمل ; 2. *разг. за кого-л.* عَامَلَ ; 3. (*о растении*) أَصَّلَ (*y*), جَذَّرَ ; 4. (*о прививке*) طَعَّمَ

приободри́ть *сов.* أَنْعَشَ, شَجَّعَ

приободри́ться *сов.* إِنْتَعَشَ, تَشَجَّعَ

приободря́ть *несов. см.* приободри́ть.

приободря́ться *несов. см.* приободри́ться.

приобрести́ *сов.* 1. (*стать обладателем*) إِقْتَنَى, إِمْتَلَكَ, إِكْتَسَبَ (*u*); إِبْتَاعَ, إِشْتَرَى (*купить*); ~ друзéй اكتسب أصدقاء ; ~ автомоби́ль اقتنى سيّارةً ; ~ осóбое значéние اكتسب أهمّيّةً خاصّةً ; 2. (*получить, усвоить*) حَصَلَ عَلَى (*y*), نَالَ (*a*); ~ знáния حصل على المعارف ; 3. (*заслужить, снискать*) نَالَ (*a*), أَحْرَزَ, كَسَبَ (*u*); ~ увáжение اكسب احترامًا ; ~ слáву نال مجدًا

приобрета́ть *несов. см.* приобрести́.

приобрете́ние *с.* 1. (*действие*) إِكْتِسَابٌ, إِمْتِلَاكٌ, إِقْتِنَاءٌ (*обладание*); شِرَاءٌ, إِشْتِرَاءٌ, إِبْتِيَاعٌ (*купля*); نَوَالٌ, حُصُولٌ, إِحْرَازٌ (*получение*); 2. (*приобретённая вещь*) مُقْتَنًى (*мн.* مُقْتَنَيَاتٌ), مُشْتَرًى (*мн.* مُشْتَرَيَاتٌ), مَكْسَبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ), مُكْتَسَبٌ (*мн.* مُكْتَسَبَاتٌ) (*достижение*).

приобща́ть *несов. см.* приобщи́ть.

приобща́ться *несов.* 1. *см.* приобщи́ться; 2. *страд. от* приобща́ть (*см.* приобщи́ть).

приобще́ние *с.* إِشْرَاكٌ, إِشْتِرَاكٌ, إِزْتِبَاطٌ, إِعْتِيَادٌ ; تَعْوِيدٌ, ضَمٌّ, إِلْحَاقٌ

приобщи́ть *сов.* 1. (*ввести во что-л.*) أَشْرَكَ فِي, أَدْخَلَ فِي ; 2. (*присоединить к чему-л.*) ضَمَّ إِلَى (*y*), أَلْحَقَ بِ ; ~ к культýре ثقّف ; ~ к дéлу ألحق بإضبارة

приобщи́ться *сов. к чему-л.* (*включиться*) إِنْضَمَّ إِلَى, شَارَكَ, إِرْتَبَطَ بِ

приоде́ть *сов. разг.* أَلْبَسَ لِبَاسًا حَسَنًا

приоде́ться *сов. разг.* لَبِسَ لِبَاسًا حَسَنًا (*a*)

при́нятый 1. *прич. от* приня́ть; 2. *прил.* شَائِعٌ, مَقْبُولٌ, مُتَبَنًّى ; ~ обы́чай عادة مرعيّة (متّبعة)

прин||я́ть *сов.* 1. (*взять, получить*) قَبِلَ (*a*), تَقَبَّلَ, تَنَاوَلَ, إِسْتَلَمَ ; ~ пакéт استلم ظرفًا ; ~ стакáн تناول كأسًا ; 2. (*включить, зачислить*) قَبِلَ (*a*), أَدْمَجَ ; ~ в пáртию قبل في عضويّة حزب ; ~ на слýжбу استخدم ; ~ граждáнство تجنّس ; 3. (*взять в своё ведение*) تَوَلَّى, تسلّم (*a*); ~ дóлжность تولّى وظيفةً ; ~ делá تسلّم الأمور ; ~ кома́ндование تولّى القيادة ; 4. (*посетителей, гостей*) إِسْتَقْبَلَ, قَابَلَ ; ~ делегáцию استقبل وفدًا (قابل) ; радýшно ~ استقبل بترحاب ; 5. (*воспринять, выразить своё согласие*) قَبِلَ (*a*), تَبَنَّى ; ~ предложéние قبل (تبنّى) اقتراحًا ; ~ приглашéние لبّى دعوةً ; ~ поздравлéния تقبّل التهانئ ; ~ извинéния кого-л. قبل عذر شخص ; ~ отстáвку кого-л. استقالة شخص ; 6. (*процедуру, лекарство и т. п.*) تَعَاطَى, تَنَاوَلَ ; ~ лекáрство تناول دواء ; ~ вáнну أخذ حمّامًا ; 7. (*закон, проект и т. п.*) إِتَّخَذَ, تَبَنَّى ; ~ резолю́цию وَافَقَ عَلَى ; 8. (*приобрести вид, свойство*) إِتَّخَذَ ; ~ пóзу اتّخذ وضعيّةً ; ~ прéжнее положéние عاد إلى حالته الأولى ; разговóр ~ял серьёзный харáктер اتّخذ الحديث سبيل الجدّ ; ~ серьёзный вид تزمّت ; ~ крýглую фóрму تكوّر ; ~ вáжный вид تظاهر بالوقار ; ◇ ~ кого-л. за знакóмого اشتبه على شخص بأحد معارفه ; дéло ~яло плохóй оборóт تفاقم الأمر ; ~ на себя́ ответственность за что-л. أدّى اليمين (تولّى) مسؤوليّة شيء ; ~ прися́гу حلف, أقسم ; ~ в расчёт راعى, حسب حسابًا ; ~ что-л. к сведéнию, во внимáние أخذ شيئًا بعين الاعتبار ; ~ что-л. в шýтку أخذ شيئًا كنكتة ; ~ что-л. как дóлжное اعتبر الشيء مستحقًّا ; ~ к сéрдцу تأثّر بقلبه ; ~ за прáвило اتّخذ قاعدةً ; ~ учáстие в чём-л. اشترك (ساهم) في شيء ; ~ учáстие в кóм-л. اتّحاد قرار, تَسَلُّمٌ, إِسْتِلَامٌ, إِتِّخَاذٌ ; ~ решéния أخذ بعين الاعتبار ; ~ во внимáние أداء يمين الولاء, حلف اليمين ; ~ прися́ги تبنّى ; ~ резолю́ции قرار ; 3. (*пищи, лекарства и т. п.*) تَنَاوُلٌ, تَعَاطٍ ; ~ пи́щи تناول الغذاء ; пóсле ~я лекáрства بعد تناول الدواء

приорите́т *м.* أَسْبَقِيَّةٌ, أَوَلِيَّةٌ, أَوْلَوِيَّةٌ

приоса́ниваться *несов. см.* приоса́ниться.

приоса́ниться *сов. разг.* إِتَّخَذَ وَضْعِيَّةَ ٱلْوَقَارِ وَٱلْجَلَالِ

приостана́вливать *несов. см.* приостанови́ть.

приостана́вливаться *несов.* 1. *см.* приостанови́ться; 2. *страд. от* приостана́вливать (*см.* приостанови́ть).

приостанови́ть *сов.* [مُؤَقَّتًا] أَوْقَفَ; [لِمُدَّةٍ] عَطَّلَ; ~ наступле́ние أوقف الهجوم; ~ исполне́ние приговора أمهل تنفيذ الحكم (*отсрочить*)

приостанови́ться *сов.* تَوَقَّفَ

приостано́вка *ж.* [مُؤَقَّتٌ] إِيقَافٌ, [مُؤَقَّتٌ] تَعْطِيلٌ; تَوَقُّفٌ, مُهْلَةٌ, تَأْجِيلٌ, وَقْفُ ٱلتَّنْفِيذِ (*исполнения*).

приотвори́ть *сов.* [قَلِيلًا] فَتَحَ (*a*)

приотвори́ться *сов.* [قَلِيلًا] إِنْفَتَحَ

приоткрыва́ть *несов. см.* приоткры́ть.

приоткрыва́ться *несов.* 1. *см.* приоткры́ться; 2. *страд. от* приоткрыва́ть (*см.* приоткры́ть).

приоткры́ть *сов.* [قَلِيلًا] فَتَحَ (*a*); ~ глаза́ فتح جفنيه فتحةً صغيرةً

приоткры́ться *сов.* [قَلِيلًا] إِنْفَتَحَ

приохо́тить *сов. разг. кого-л. к чему-л.* رَغَّبَ (هُ) فِي, حَبَّبَ إِلَيْهِ شَيْئًا

приохо́титься *сов. разг. к чему-л.* أَحَبَّ(هُ)

припада́ть *несов.* 1. *см.* припа́сть; 2. *разг.* (*слегка хромать*): припада́ть на ле́вую но́гу عرج على رجله اليسرى

припа́д||ок *м.* نَوْبَةٌ (*мн.* نَوْبٌ, نَوْبَاتٌ), أَزْمَةٌ (*мн.* أَزَمَاتٌ, إِزَمٌ); у него́ серде́чный ~ أصابته نوبة قلبيّة; в ~ке гне́ва فى سورة الغضب

припа́ивать *несов. см.* припая́ть.

припа́рк||а *ж.* لَزْقَةٌ, لَصُوقٌ; لَبْخَةٌ (*мн.* لَبَخَاتٌ) *нар.*; де́лать ~и لبّخ

припаса́ть *несов. см.* припасти́.

припасти́ *сов. разг.* إِدَّخَرَ, خَزَنَ (*y*), إِخْتَزَنَ

припа́сть *сов. к кому-чему-л.* إِلْتَصَقَ بِ; ~ к чьим-л. ногам خرّ ساجدًا أمام قدمى شخص; ~ к замо́чной скважине انكبّ على ثقب الباب; ~ у́хом к чему́-л. وضع أذنه على شىء

припа́сы *мн.* تَمْوِينَاتٌ, مُؤَنٌ, أَرْزَاقٌ; съестны́е ~ ذخيرة (معدّات), مؤنة, مونة; боевы́е ~ ذخائر حربيّة

припая́ть *сов.* لَحَمَ (*y*), أَلْحَمَ, لَاحَمَ

припёв *м.* زَرْجِيعٌ, رَدَّةٌ

припева́ючи *нареч. разг.*: жить ~ نعم

припёк I *м.* (*при печении хлеба*) زِيَادَةٌ

припёк II *м.*: на ~е أشعّة الشمس فى

припёка *ж.*: сбо́ку ~ *разг.* ≅ شىء زائد

припека́ть *несов. разг.* (*о солнце*) لَفَحَ (*a*)

припере́ть *сов. разг.* أَسْنَدَ إِلَى (*прислонить к чему-л.*); قَلَقَ (*u*), قَفَلَ (*y*) (*закрыть*); ~ дверь чем-л. سدّ الباب بشىء; ✧ ~ собесе́дника к стене́ حشر محدّثه فى الزاوية

припеча́тать *сов. разг. что-л.* (*поставить печать*) (عَلَى) طَبَعَ(هُ) (*a*), (عَلَى) خَتَمَ(هُ) (*u*)

припеча́тывать *несов. см.* припеча́тать.

припе́чь *сов. см.* припека́ть.

припира́ть *несов. см.* припере́ть.

приписа́ть *сов.* 1. (*прибавить к письму и т. п.*) ذَيَّلَ, أَضَافَ يَكْتُبُ; ~ в конце́ письма́ كتب فى ختام الرسالة (ذيل); 2. *к чему-л.* (*причислить*) أَلْحَقَ بِ, ضَمَّ إِلَى (*y*), أَلْصَقَ بِ; 3. (*отнести на счёт кого-чего-л.*) نَسَبَ إِلَى (*u*), عَزَا إِلَى (*y*)

приписа́ться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ فِى (*к чему-л.*); إِنْتَزَى إِلَى (*к кому-л.*).

припи́ска *ж.* 1. (*действие*) إِلْحَاقٌ; تَذْيِيلٌ (*причисление*); 2. (*добавление*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), ذَيْلٌ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ)

припи́сывать *несов. см.* приписа́ть.

припи́сываться *несов.* 1. *см.* приписа́ться; 2. *страд. от* припи́сывать (*см.* приписа́ть).

припла́та *ж.* 1. (*действие*) دَفْعٌ إِضَافِيٌّ; 2. (*сумма*) مِلَاوَةُ ٱلدَّفْعِ

приплати́ть *сов.* دَفَعَ مَبْلَغًا إِضَافِيًّا (*a*)

припла́чивать *несов. см.* приплати́ть.

приплести́ *сов. разг.* 1. (*вплести что-л.*) شَبَكَ (*u*); 2. *перен.* وَشَى ٱلْكَلَامَ (*u*)

приплести́сь *сов. разг.* جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*u*), أَتَى يَجُرُّ (*u*) قَدَمَيْهِ

приплета́ть *несов. см.* приплести́.

припло́д *м.* نَتَاجٌ, نَسْلٌ; дава́ть ~ نتج, نسل, ولد

приплыва́ть *несов. см.* приплы́ть.

приплы́ть *сов.* وَصَلَ إِلَى سَابِحًا (*и*) (*вплавь*); وَصَلَ بَحْرًا (*морем*); وَصَلَ بِمَرْكَبٍ (*на судне*).

приплю́снут||ый 1. *прич. от* приплю́снуть; 2. *прил.*: ~ нос مفلطح أنف, أنف أفطس; с ~ым но́сом أفطس الأنف

приплю́снуть *сов.* سَطَّحَ, فَرْطَحَ, فَلْطَحَ

припля́сывать *несов.* رَقَصَ (*у*), حَجَلَ (*у*); رَدَى (*и*) (*о лошади*).

приподнима́ть *несов. см.* приподня́ть.

приподнима́ться *несов.* 1. *см.* приподня́ться; 2. *страд. от* приподнима́ть (*см.* приподня́ть).

припо́днят||ый 1. *прич. от* приподня́ть; 2. *прил.*: быть в ~ом настрое́нии فرح, طرب

приподня́ть *сов.* 1. [قَلِيلًا] رَفَعَ (*а*); 2. *перен.* (*оживить*) أَنْعَشَ

приподня́ться *сов.* [قَلِيلًا] إِرْتَفَعَ [قَلِيلًا] نَهَضَ (*а*) (*привстать*); ~ на цы́почки شَبَّ, وقف على أطراف قدميه

припо́й *м. тех.* سَبِيكَةُ لِحَامٍ; твёрдый ~ سبيكة لحام صلدة

приполза́ть *несов. см.* приползти́.

приползти́ *сов.* زَحَفَ إِلَى (*а*), دَبَّ إِلَى (*у*), وَصَلَ (*и*) زَاحِفًا إِلَى (*куда-л.*); جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*и*) (*притащиться*).

припомина́||ть *несов. см.* припо́мнить; наско́лько я ~ю بقدرما أذكر

припо́мн||ить *сов.* تَذَكَّرَ, تَذَكَّرَ, إِسْتَذْكَرَ; ◇ я ему́ э́то ~ю سآخذ بالثأر منه

припра́в||а *ж.* تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ); с ~ой متبّل; класть ~у ضمّخ بالتوابل

припра́вить *сов. кул.* تَبَّلَ, ضَمَّخَ بِالتَّوَابِلِ; ~ пи́щу طيّب الطعام

припра́вка *ж. полигр.* تَجْهِيزٌ, تَهْيِئَةٌ

приправля́ть *несов. см.* припра́вить.

припря́тать *сов.* أَخْبَأَ, سَتَرَ (*у*), حَجَبَ (*у*) (*убрать*).

припря́тывать *несов. см.* припря́тать.

припу́гивать *несов. см.* припугну́ть.

припугну́ть *сов. кого-л. чем-л. разг.* رَوَّعَ بِـ, أَرْهَبَ بِـ, خَوَّفَ بِـ

припу́дривать *несов. см.* припу́дрить.

припу́дрить *сов.* طَلَى بِالْمَسْحُوقِ (*и*)

припу́дриться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِالْمَسْحُوقِ (*и*) (بِالْبُودْرَةِ)

припуска́ть *несов. см.* припусти́ть.

припусти́||ть *сов.* 1. (*при шитье*) طَوَّلَ (*в длину*); عَرَّضَ (*в ширину*); 2. *разг.* (*побежать быстрее*) إِنْطَلَقَ يَجْرِى, أَسْرَعَ فِى السَّعْيِ; ◇ дождь ~л انهال المطر فجأةً, بدأ المطر يهطل

припу́тать *сов. разг. к чему-л.* شَبَكَ بِـ (*и*), أَشْرَكَ فِى

припу́тывать *несов. см.* припу́тать.

припуха́ть *несов. см.* припу́хнуть.

припу́хлость *ж.* نُفَّاخٌ, تَوَرُّمٌ, نَفْنَفَةٌ

припу́хлый *прил.* مُتَوَرِّمٌ, مُنْتَفِخٌ [قَلِيلًا]

припу́хнуть *сов.* [قَلِيلًا] تَوَرَّمَ, نَفْنَفَ, إِنْتَفَخَ

прираба́тывать *несов. см.* приработа́ть.

приработа́||ть *сов.* [كَسْبًا إِضَافِيًّا] كَسَبَ (*и*); он ~л сто рубле́й كسب مئة روبل إضافيّة

при́работок *м.* كَسْبٌ إِضَافِيٌّ

прира́внивать *несов. см.* приравня́ть.

прира́вниваться *несов.* 1. *см.* приравня́ться; 2. *страд. от* прира́внивать (*см.* приравня́ть).

приравня́ть *сов.* وَضَعَ فِى مُسْتَوًى وَاحِدٍ (*а*), سَاوَى

прирастать *несов. см.* прирасти́.

прирасти́ *сов.* 1. (*срастись с чем-л.*) إِلْتَحَمَ بِـ, إِلْتَصَقَ بِـ; 2. (*увеличиться*) إِزْدَادَ, زَادَ (*и*); ◇ ~ к ме́сту تأصّل (رسخ) فى مكانه

приращéние *с.* (*увеличение*) إِزْدِيَادٌ, زِيَادَةٌ

приревнова́ть *сов. кого-л. к кому-л.* غَارَ عَلَيْهِ مِنْ (*а*)

прире́зать *сов.* 1. (*зарезать*) ذَبَحَ (*а*), جَزَرَ (*и*), نَحَرَ (*а*); 2. (*прибавить*) [قِطْعَةَ أَرْضٍ إِضَافِيَّةً] أَقْطَعَ; ~ уча́сток земли́ к огоро́ду ضمّ قطعة أرض إضافيّة إلى البستان

прирéзать *несов. см.* прире́зать.

приро́д||а *ж.* 1. طَبِيعَةٌ, كِيَانٌ; явле́ния ~ы ظواهر طبيعيّة; зако́н ~ы ناموس الطبيعة; 2. (*сущность*,

характер) طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), طَبِيعَةٌ (*мн.* طَبَائِعُ), خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); по своéй ~е الطبيعة البشريّة, بطبيعته, بفطرته; человéческая ~ طبائع الناس; он весёлый по ~е هو مرح بالفطرة; он ленúв от ~ы هو كسلان بطبيعته; глухóй от ~ы هذا شيء طبيعيّ, أطرش منذ الولادة; э́то в ~е вещéй هذا في طبيعة الأشياء; ◇ игрá ~ы لعب من ألعاب الطبيعة

приро́дн||ый *прил.* 1. طَبِيعِيٌّ; ~ые услóвия ظروف الطبيعة, ظروف طبيعيّة; ~ые богáтства ثروات طبيعيّة; 2. (*врождённый*) فِطْرِيٌّ, فِطْرِيزِيٌّ, تَلِيدٌ; ~ая склóнность ذكاء فطريّ, ميل فطريّ (فريزيّ); ~ ум سليقة

природове́дение *с.* اَلتَّأْرِيخُ اَلطَّبِيعِيُّ

прирождённый *прил.* فِطْرِيٌّ, خِلْقِيٌّ, أَصِيلٌ, تَلِيدٌ; ~ талáнт قريحة فطريّة; он ~ худóжник هو رسّام بالفطرة

приро́ст *м.* زِيَادَةٌ, إِزْدِيَادٌ; ~ населéния زيادة السكّان (ازدياد); ~ рождáемости زيادة في عدد المواليد, زيادة معدّل الأنجاب

приручáть *несов. см.* приручúть.

приручéние *с.* تَدْجِينٌ, تَأْنِيسٌ, تَأْلِيفٌ

приручúть *сов.* 1. أَلَّفَ, أَنَّسَ, دَجَّنَ; 2. *разг.* (*внушить доверие кому-л.*) أَنِسَ بِـ (*a*)

присáживаться *несов. см.* присéсть.

присáсываться *несов. см.* присоса́ться.

присвáивать *несов. см.* присвóить.

присвáтаться *сов. разг.* خَطَبَ (*y*)

присвáтываться *несов. см.* присвáтаться.

присви́стнуть *сов. и однокр. от* присви́стывать.

присви́стывать *несов.* صَفَرَ (*u*), أَزَّ (*y*)

присвоéние *с.* 1. (*овладение*) إِسْتِيلَاءٌ, إِسْتِحْوَاذٌ, إِسْتِشْفَارٌ, إِقْتِنَاصٌ; إِخْتِلَاسٌ (*обманным путём*); إِنْتِحَالٌ (*литературного произведения*); 2. (*звания и т. п.*) إِطْلَاقٌ, مَنْحٌ; ~ звáния *воен.* رتبة منح; ~ звáния герóя трудá إطلاق لقب بطل العمل

присвóить *сов.* 1. *что-л.* إِسْتَحْوَذَ, إِسْتَوْلَى عَلَى, إِسْتَأْثَرَ بِـ, إِقْتَصَبَ (ه); إِخْتَلَسَ (*обманным путём*); إِنْتَحَلَ (*литературное произведение*); عَزَا إِلَى نَفْسِهِ (*y*) (*приписать себе*); 2. *кому-чему-л. что-л.* مَنَحَ (ه) (*a*) أَطْلَقَ شَيْئًا عَلَى, شَيْئًا

приседáние *с.* (*действие*) قَرْفَصَةٌ, جُثُوٌّ

приседáть *несов. см.* присéсть.

присéст *м.*: в одúн ~, за одúн присéст *разг.* دفعةً واحدةً

прис||éсть *сов.* 1. (*на корточки*) قَرْفَصَ; 2. (*ненадолго*) جَلَسَ [لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ] (*u*); ~я́дьте, пожáлуйста! تفضّلوا بالجلوس!

прúсказка *ж. лит.* خُرَافَةٌ, بِبَاجَةٌ

прискакáть *сов.* 1. تَنَزَّى إِلَى; 2. (*на лошади*) وَصَلَ رَامِحًا (*u*); ~ верхóм جاء يعدو بحصانه; 3. *разг.* طَارَ عَلَى جَنَاحِ اَلسُّرْعَةِ (*u*)

прискóрби||е *с.*: к моемý ~ю لأسفي

прискóрбный *прил.* مُؤْلِمٌ, (عَلَيْهِ) يُؤْسَفُ لَهُ, يُتَحَسَّرُ, مُبْكٍ, عَلَيْهِ

прискýчи||ть *сов. разг. кому-л.* أَمَلَّ (ه); мне э́то ~ло سئمت من هذا

прислáть *сов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*); نَدَبَ (*y*), أَوْفَدَ (*делегатом*).

прислонúть *сов. что-л. к чему-л.* أَسْنَدَ (ه) إِلَى

прислонúться *сов. к чему-л.* إِتَّكَأَ عَلَى; إِسْتَنَدَ إِلَى (*облокотившись*); إِلْتَصَقَ بِـ (*прижаться к чему-л.*); ~ к стенé أسند ظهره إلى الحائط, استند إلى الحائط

прислоня́ть *несов. см.* прислонúть.

прислоня́ться *несов.* 1. *см.* прислонúться; 2. *страд. от* прислоня́ть (*см.* прислонúть).

прислýга *ж.* 1. *уст.* (*служанка*) خَادِمَةٌ; 2. *собир. уст.* خَدَمَةٌ; 3. *собир. воен.* طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ) (لمدفع أو رشّاشة)

прислýживать *несов.* خَدَمَ (*u*); سَدَنَ (*y*) (*в храме*); ~ за столóм خدم المائدة (السفرة)

прислýживаться *несов. к кому-л.* تَمَلَّقَ لِـ, تَزَلَّفَ إِلَى

прислужúть *сов. см.* прислýживать.

прислужúться *сов. см.* прислýживаться.

прислýжник *м.* 1. *уст.* خَادِمٌ (*мн.* خَدَمٌ, خُدَّامٌ), مَاهِنٌ (*мн.* مُهَّانٌ); 2. *разг.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ), أَذْيَالٌ (أعوان); مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ; ~и империали́зма الاستعمار

прислу́шаться *сов. к чему-л.* أَصْغَى إِلَى, أَنْصَتَ إِلَى, إِسْتَمَعَ إِلَى, أَذِنَ إِلَى (*a*); أَصَاخَ بِسَمْعِهِ لِ ~ к чьему́-л. сове́ту أصغى إلى نصيحة, انتصح بنصيحة شخص شخص

прислу́шиваться *несов. см.* прислу́шаться.

присма́тривать *несов. см.* присмотре́ть.

присма́триваться *несов.* 1. *см.* присмотре́ться; 2. *страд. от* присма́тривать (*см.* присмотре́ть).

присмире́||ть *сов.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*); де́ти ~ли هدأ الأطفال

присмо́тр *м.* عِنَايَةٌ, تَعَهُّدٌ (*забота*); مُرَاقَبَةٌ, إِشْرَافٌ, مُلَاحَظَةٌ (*наблюдение*); быть под ~ом كان تحت الإشراف (المراقبة)

присмотре́ть *сов.* 1. *за кем-чем-л.* نَظَرَ لِ (*y*), إِعْتَنَى بِ, تَعَهَّدَ(هُ), أَشْرَفَ عَلَى, لَاحَظَ(هُ), رَاقَبَ(هُ) (*позаботиться о ком-л.*); 2. *что-л.* (*подыскать*) إِطَّلَعَ عَلَى, إِسْتَكْشَفَ(هُ)

присмотре́ться *сов.* 1. (*внимательно всмотреться*) رَنَا إِلَى (*y*), حَدَّقَ إِلَى, طَالَعَ (*наблюдая, понять*); 2. (*освоиться*) أَلِفَ, إِعْتَادَ, تَعَوَّدَ (*a*); ~ к темноте تعوّد الظلام

присни́||ться *сов.*: ему́ ~лось, что... رأى فى الحلم حلم أنّ... , أن...

присовокупи́ть *сов. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى (*y*), أَلْحَقَ بِ, أَرْفَقَ بِ; أَضَافَ قَائِلًا (*сказать в добавление*).

присовокупля́ть *несов. см.* присовокупи́ть.

присоедине́ние *с.* (*действие*) ضَمٌّ, إِلْحَاقٌ; إِنْضِمَامٌ, إِلْتِحَاقٌ (*примыкание*); تَوْصِيلٌ (*подключение*).

присоедини́тельный *прил. грам.* إِضَافِيٌّ, إِضَافَةٍ...

присоедини́ть *сов. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى (*y*), أَلْحَقَ بِ; وَصَّلَ (*подключить*); ~ территорию ضمّ (ألحق) الأراضى; ~ свой го́лос к... ضمّ صوته إلى...

присоедини́ться *сов. к чему-л.* إِنْضَمَّ إِلَى, إِلْتَحَقَ بِ, إِنْحَازَ إِلَى; ~ к мне́нию кого́-л. انضمّ إلى رأى شخص

присоединя́ть *несов. см.* присоедини́ть.

присоединя́ться *несов.* 1. *см.* присоедини́ться; 2. *страд. от* присоединя́ть (*см.* присоедини́ть).

присоса́ться *сов.* تَعَلَّقَ بِالْمَصَّةِ (بِالْمَمَصَّةِ); (*о пиявках*) إِلْتَصَقَ بَعْدَ أَنْ نَشِفَ

присоседи́ться *сов. разг. к кому-л.* جَلَسَ بِجَنْبِهِ (*u*)

присо́ска *ж. биол.* مَمَصٌّ; فَمُ عَلَقَةٍ (*мн.* أَفْوَاهٌ, أَفْمَامٌ) (*пиявки*).

присо́хнуть *сов.* إِلْتَصَقَ بَعْدَ أَنْ نَشِفَ

приспева́ть *несов. см.* приспе́ть.

приспе́ть *сов. разг.* 1. (*подоспеть*) لَحِقَ بِ (*a*); 2. (*о времени*) حَانَ (*u*)

приспе́шник *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ)

приспоса́бливать *несов. см.* приспосо́бить.

приспоса́бливаться *несов.* 1. *см.* приспосо́биться; 2. *страд. от* приспоса́бливать (*см.* приспосо́бить).

приспосо́бить *сов.* كَيَّفَ, وَفَّقَ, طَبَّقَ, طَابَقَ; ~ к ме́стным усло́виям كيّف حسب الظروف المحلّيّة

приспосо́биться *сов. к чему-л.* تَكَيَّفَ مَعَ, إِنْطَبَقَ, سَايَرَ عَلَى (*подладиться к кому-чему-л.*); ~ к чему́-л. تكيّف مع شىء, انطبق على شىء; ~ к окружа́ющей среде́ تكيّف مع محيط البيئة

приспособле́нец *м. презр.* شَخْصٌ يَتَكَيَّفُ مَعَ تَطَوُّرَاتِ إِنْتِهَازِيٌّ, ٱلزَّمَنِ

приспособле́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَكْيِيفٌ, مُطَابَقَةٌ, تَأَقْلُمٌ; إِنْطِبَاقٌ, تَكَيُّفٌ; قَطْبِيقٌ (*к климату*); 2. (*устройство*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), آلَةٌ, جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); прице́льные ~я *воен.* أدوات التسديد (التنشيم)

приспосо́бленность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكَيُّفِ

приспособле́нческий *прил.* مُتَكَيِّفٌ [مَعَ تَطَوُّرَاتِ إِنْتِهَازِيٌّ, ٱلزَّمَنِ]

приспособле́нчество *с.* تَكَيُّفٌ مَعَ تَطَوُّرَاتِ ٱلزَّمَنِ

приспособля́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكْيِيفِ, تَطْبِيقِيَّةٌ

приспособля́ть *несов. см.* приспосо́бить.

приспособля́ться *несов.* 1. *см.* приспосо́биться; 2. *страд. от* приспособля́ть (*см.* приспосо́бить).

приспуска́ть *несов. см.* приспусти́ть.

приспусти́ть *сов.* أَنْزَلَ, نَكَّسَ; ~ флаг نكّس العلم

при́став *м. уст.* رَئِيسُ لِمَرْكَزِ ٱلشُّرْطَةِ; суде́бный ~ محضر محكمة

приста́в||ть *несов. см.* приста́ть 1, 2, 3, 4, 6; не ~й! إيّاك عنّى! , لا تضايقنى بإلحاحك!

приста́вить *сов.* 1. *к чему-л.* وَضَعَ قُرْبَ (*a*); أَسْنَدَ إِلَى (*прислонить*); أَضَافَ إِلَى (*добавить*); ~ ле́стницу

к стене́ أسند سلّمًا إلى الحائط; 2. *разг. к кому-л.*: ~ надсмо́трщика к кому́-л. عيّن لشخص مراقبًا

приста́вка *ж. грам.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ), لَاحِقَةٌ

приставля́ть *несов. см.* приста́вить.

приставн||о́й *прил.* مُضَافٌ, مُلْحَقٌ; ~а́я ле́стница سلّم نقّالي

при́стально *нареч.* (ثَابِتَةٍ) بِنَظْرَةٍ ثَاقِبَةٍ; بِٱهْتِمَامٍ (*внимательно*); ~ смотре́ть на что́-л. حدّق إلى شيء, نظر إلى شيء نظرةً ثاقبةً

при́стальн||ый *прил.*: ~ взгляд نظر ثاقب (ثابت); ~ое внима́ние اهتمام زائد

приста́нище *с.* مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَوْئِلٌ

при́стань *ж.* 1. مَرْسًى (*мн.* مَرَاسٍ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ); 2. *перен.* مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

приста́||ть *сов.* 1. (*прилипнуть к чему-л.*) لَصِقَ بِـ (*a*), عَلِقَ بِـ (*a*), إِلْتَصَقَ بِـ; 2. (*о судне и т. п.*) رَسَا (*y*); 3. *разг.* (*присоединиться к кому-л.*) إِلْتَحَقَ بِـ, إِنْضَمَّ إِلَى; 4. *разг.* (*надоесть кому-л. с просьбой*) أَلَحَّ يَطْلُبُ إِلَى, لَجَّ عَلَيْهِ فِي (*a*), ضَايَقَ; عَاكَسَ (*к женщине*); 5. *уст.* (*быть подходящим, прийтись к лицу*) لَاقَ (*u*); э́то тебе́ не ~ло هذا لا يليق بك; 6. *разг.* (*передаться — о болезни*) عَدَا (*y*), أَعْدَى; ✧ ~ к кому́-л. с ножо́м к го́рлу أَلَحَّ فِي المطالبة بشيء منه

приста́ивать *несов. см.* приста́ть.

приста́ивать *несов. см.* приста́ть.

приста́ивать *несов. см.* приста́ть.

приступи́ться *сов. разг.* إِقْتَرَبَ, دَنَا (*y*); ◇ к нему́ нельзя́ ~ هو صعب المراس

пристыди́ть *сов.* أَخْجَلَ, خَزَى (*u*)

пристяжн||о́й *прил.* 1. يُشَدُّ بِمِشْبَكٍ; 2 *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* (*лошадь*) حِصَانٌ يُشَدُّ إِلَى جَانِبِ حِصَانٍ آخَرَ

присуди́ть *сов.* 1. *кого-л. к чему-л.* حَكَمَ عَلَيْهِ بِـ (*y*), قَضَى عَلَيْهِ بِـ (*u*); ~ к штра́фу غَرَّمَ; 2. (*премию и т. п.*) مَنَحَ (*a*) (جائزةً)

присуждать *несов. см.* присуди́ть.

присужде́ние *с.* 1. حُكْمٌ, قَضَاءٌ; 2. (*премии и т. п.*) مَنْحٌ

прису́тственн||ый *прил. уст.*: ~ое ме́сто دائرة, مكتب; ~ые часы́ ساعات الدوام

прису́тстви||е *с.* 1. حُضُورٌ, شُهُودٌ; в ~и кого́-л. فِي حضور (بحضور) شخص; 2. *уст.* (*учреждение*) دَائِرَةٌ, إِدَارَةٌ, مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); ◇ ~ ду́ха رباطة الجأش; не потеря́ть ~я ду́ха ربط جأشه

прису́тствовать *несов.* حَضَرَ (*y*) (*на лекции и т. п.*); شَهِدَ (*a*) (*при чём-л.*).

прису́тствующ||ий 1. *прич. от* прису́тствовать; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* حُضُورٌ

прису́щ||ий *прил.* خَاصٌّ; с ~им ему́ ю́мором بطبيعته المفطورة على النكتة

присчита́ть *сов. к чему-л.* أَضَافَ عِنْدَ ٱلْحِسَابِ

присчи́тывать *несов. см.* присчита́ть.

присыла́ть *несов. см.* присла́ть.

присы́лка *ж.* إِرْسَالٌ, إِيفَادٌ

присы́пать *сов.* [كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً] رَشَّ (*y*), ذَرَّ (*y*); قَطَّى طِلَاءً خَفِيفًا (*припорошить*).

присыпа́ть *несов. см.* присы́пать.

присы́пка *ж.* 1. (*действие*) رَشٌّ, ذَرٌّ; 2. (*порошок*) مَسْحُوقٌ, ذَرُورٌ

присыха́ть *несов. см.* присо́хнуть.

прися́г||а *ж.* قَسَمٌ, يَمِينٌ, بَيْعَةٌ, حَلْفٌ; приноси́ть ~у حلف; привести́ к ~е حلّف; дава́ть ~у حلف أقسم اليمين, أدّى اليمين, اليمين

присяга́ть *несов.* [ٱلْيَمِينَ] حَلَفَ (*u*), أَدَّى, أَقْسَمَ, عَاهَدَ, بَايَعَ

присягну́ть *сов. см.* присяга́ть.

прися́жн||ый *прил.* 1. *уст.*: ~ заседа́тель محلّف; ~ пове́ренный محامٍ; 2. *в знач. сущ. м.* ~ых مُحَلَّفٌ; суд ~ых محكمة المحلّفين

притаи́ться *сов.* كَمِنَ (*a*), إِخْتَبَأَ, تَوَارَى, جَثَمَ (*y*)

прита́птывать *несов. см.* притопта́ть.

прита́скивать *несов. см.* притащи́ть.

притача́ть *сов.* لَفَقَ (*u*)

прита́чивать *несов. см.* притача́ть.

притащи́ть *сов.* 1. *куда-л.* جَرَّ إِلَى (*y*), سَحَبَ إِلَى (*a*), جَلَبَ إِلَى (*u*); 2. *разг.* (*привести кого-л.*) جَاءَ بِـ (*u*), أَحْضَرَ (*u*), أَتَى بِـ

притащи́ться *сов. разг.* جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*u*)

притвори́ть *сов.* أَغْلَقَ نِصْفَ غَلْقٍ, فَلَقَ (*u*)

притвори́ться I *сов.* (*закрыться*) إِنْغَلَقَ

притвори́ться II *сов.* (*прикинуться кем-л.*) تَظَاهَرَ بِـ; ~ пла́чущим تظاهر بالبكاء, تباكى; ~ больны́м تمارض; ~ спя́щим تناوم

притво́рно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ, بِتَصَنُّعٍ; ~ скро́мный متظاهر بالتواضع; ~ смуща́ться تخاجل; ~ улыба́ться تكلّف الابتسامة

притво́рн||ый *прил.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ; ~ое равноду́шие لامبالاة متكلّفة

притво́рство *с.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

притво́рщик *м.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ

притворя́ть *несов. см.* притвори́ть.

притворя́ться I *несов.* 1. *см.* притвори́ться I; 2. *страд. от* притворя́ть (*см.* притвори́ть).

притворя́ться II *несов. см.* притвори́ться II.

притере́ть *сов.* (*пригнать*) جَلَّخَ, سَنْفَرَ

притерпе́ться *сов. к чему-л. разг.* إِصْطَبَرَ, تَصَبَّرَ عَلَى

притёрт||ый *прил.*: ~ая про́бка [زجاجيّة] سدادة مسنفرة

притесне́ние *с.* مُضَايَقَةٌ, إِضْطِهَادٌ, جَوْرٌ, ظُلْمٌ

притесни́тель *м.* جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), مُضْطَهِدٌ (ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ), ظَالِمٌ (*мн.*

притесни́ть *сов.* ظَلَمَ (*u*), جَارَ عَلَى (*y*), إِضْطَهَدَ, قَسَفَ (*u*), قَسَمَ (*u*)

притесня́ть *несов. см.* притесни́ть.

притира́ть *несов.* 1. (*втирать в кожу что-л.*) دَلَكَ بِـ (*y*), مَرَخَ بِـ (*a*); 2. *тех. см.* притере́ть.

притиха́ть *несов. см.* притйхнуть.

притйхнуть *сов.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*); خَفَتَ (*y*) (*примолкнуть*).

приткну́ть *сов.* وَضَعَ كَيْفَمَا اتَّفَقَ (*a*)

приткну́ться *сов.*: ему́ не́где ~ لا يجد مكانًا يلتجئ إليه (يقبع فيه)

прито́к *м.* 1. (*прилив*) تَدَفُّقٌ; ~ во́здуха (تدفّق) تيّار هواء; 2. *геогр.* رَافِدٌ (*мн.* رَوَافِدُ); ~и Во́лги روافد نهر الدولغا; 3. *перен.* تَدَفُّقٌ

прито́лока *ж.* مَتْبَةُ بَابٍ مُلْيَا, سَايِفٌ, أُسْكُفَّةٌ

прито́м *союз* زِدْ عَلَى ذَلِكَ, أَيْضًا

прито́н *м.* وَكْرٌ (*мн.* أَوْكَارٌ); воровско́й ~ وكر لصوص; иго́рный ~ دار مقامرة

прито́пнуть *сов.* [بِقَدَمِهِ] خَبَطَ خَبْطَةً (*u*)

притопта́ть *сов.* دَاسَ بِالْأَقْدَامِ (*y*)

прито́птывать *несов. см.* прито́пнуть.

при́торно *нареч.* بِفَرْطِ حَلَاوَةٍ, بِحَلَاوَةٍ مُفْرِطَةٍ

при́торность *ж.* فَرْطُ الْحَلَاوَةِ

при́торный *прил.* 1. مُفْرِطُ الْحَلَاوَةِ; 2. *перен.* مَلِقُ اللِّسَانِ

притра́гиваться *несов. см.* притро́нуться.

притро́нуться *сов.* لَمَسَ (*u*), مَسَّ (*a*), لَامَسَ

притупи́ть *сов.* 1. (*нож и т. п.*) ثَلَمَ (*u*), أَثْلَمَ; 2. *перен.* (*ослабить*) أَضْعَفَ, أَكَلَّ, أَثْلَمَ; ~ остроту́ чувств خدّر المشاعر, أثلم حدّة المشاعر

притупи́ться *сов.* 1. (*о ноже и т. п.*) تَثَلَّمَ; 2. *перен.* (*ослабеть — о чувстве и т. п.*) كَلَّ (*u*), خَدِرَ (*a*)

притупле́ние *с.* (*ослабление*) إِكْلَالٌ, إِثْلَامٌ; تَثَلُّمٌ; ~ созна́ния إكلال الوعى; ~ внима́ния (إضعاف) إكلال الانتباه

притупля́ть *несов. см.* притупи́ть.

притупля́ться *несов.* 1. *см.* притупи́ться; 2. *страд. от* притупля́ть (*см.* притупи́ть).

при́тча *ж.* أُحْدُوثَةٌ, حِكَايَةٌ فِيهَا مَغْزًى (*мн.* أَحَادِيثُ, أَمَاثِيلُ); ✧ что за ~? ما هى, يا له من شىء غريب؟; стать ~ей во языцех ≅ أصبح مضغةً فى الحكاية؟; صار احدوثةً تُرْوَى, أفواه الناس

притыка́ть *несов. см.* приткну́ть.

притяга́тельный *прил.* جَاذِبٌ, جَذَّابٌ; ~ая си́ла قوّة جاذبة, قوّة الجذب

притя́гивать *несов.* 1. *см.* притяну́ть; 2. *перен.* (*располагать к себе*) إِسْتَمَالَ, إِسْتَقْطَبَ

притяжа́тельный *прил. грам.*: ~ое местоиме́ние ضمير التملّك

притяже́ние *с.* جَذْبٌ, إِجْتِذَابٌ; جَاذِبِيَّةٌ, تَجَاذُبٌ (*взаимное*); земно́е ~ جاذبيّة الأرض

притяза́ние *с.* دَعْوَى (*мн.* دَعَوَاتٌ), إِدِّعَاءٌ (*мн.* إِدِّعَاءَاتٌ); име́ть ~ на что-л. ادّعى شيئًا, طمع إلى

притяза́тельный *прил.* عَرِيضُ الدَّعْوَى

притяза́ть *несов. на что-л.* إِدَّعَى(هُ); طَمَعَ إِلَى (*a*) (*стремиться к чему-л.*).

притяну́ть *сов.* جَذَبَ (*u*), جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*), إِجْتَذَبَ; ✧ ~ что́-л. за́ волосы دون استعمل شيئًا أساس

приуда́рить *сов. разг. за кем-л.* مَازَلَ, تَصَبَّى, تَعَبَّبَ إِلَى

приударя́ть *несов. см.* приуда́рить.

приукра́сить *сов.* 1. زَيَّنَ, جَمَّلَ, زَخْرَفَ; 2. *перен.* زَوَّقَ, زَيَّنَ, زَخْرَفَ, بَهْرَجَ

приукраша́ть *несов. см.* приукра́сить.

приукра́шивать *несов. см.* приукра́сить.

приуменьша́ть *несов. см.* приуме́ньшить.

приуме́ньшить *сов.* [قَلِيلًا] أَنْقَصَ, نَقَّصَ, قَلَّلَ; ~ расхо́ды نقّص (قلّل) النفقات

приумножа́ть *несов. см.* приумно́жить.

приумножа́ться *несов.* 1. *см.* приумно́житься; 2. *страд. от* приумножа́ть (*см.* приумно́жить).

приумноже́ние *с.* زِيَادَةٌ, تَزَايُدٌ; تَكْثِيرٌ, مُضَاعَفَةٌ, تَضَاعُفٌ, تَكَاثُرٌ

приумно́жить *сов.* زَادَ (*u*), ضَاعَفَ, كَثَّرَ

приумно́житься *сов.* تَزَايَدَ, تَضَاعَفَ, تَكَاثَرَ

приумо́лкнуть *сов.* [لِمُدَّةٍ] صَمَتَ (*y*)

приуны́ть *сов.* كَدَّرَ, إِكْتَأَبَ

приуро́чивать *несов. см.* приуро́чить.

приуро́чить *сов.* وَقَّتَ; ~ к весне́ وقّت للربيع

приуса́дебный *прил.*: ~ уча́сток قطعة أرض خاصّة بعضو كلغوز

приутихнуть *сов.* [قَلِيلًا] هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*)

приучáть *несов. см.* приучúть.

приучáться *несов.* 1. *см.* приучúться; 2. *страд. от* приучáть (*см.* приучúть).

приучúть *сов. к чему-л.* دَرَّبَ عَلَى, مَرَّنَ عَلَى, وَدَّدَ (*натренировать*); ~ детéй к порядку وَدَّد الأولاد النظام; ~ к дисциплúне وَدَّد الضبط والربط

приучúться *сов. к чему-л.* دَرَّبَ عَلَى, تَدَرَّبَ عَلَى, إعْتَادَ, تَعَوَّدَ, تَمَرَّنَ عَلَى (*натренироваться*).

прифрантúться *сов. разг.* لَبِسَ, تَهَيَّأَ, تَفَخَّلَ (*a*) أَحْسَنَ ٱلثِّيَابِ

прифронтов||óй *прил.* ...مُحَاذٍ لِخَطِّ ٱلْجَبْهَةِ...; ~áя полосá منطقة مجاورة لخطّ الجبهة

прихвáрывать *несов. см.* прихворнýть.

прихвастнýть *сов. разг. чем-л.* تَبَاهَى بِ

прихватúть *сов. разг.* 1. (*зажать что-л.*) مَسَكَ بِ (*u, y*), قَبَضَ عَلَى (*u*); 2. (*взять с собой*) إسْتَصْحَبَ; 3. (*закрепить чем-л.*) شَدَّ بِ (*y*), ثَبَّتَ بِ (*u, y*); 4. (*о морозе, болезни*) أَصَابَ إصَابَةً خَفِيفَةً (يُقال من الصقيع والمرض)

прихвáтывать *несов. см.* прихватúть.

прихворнýть *сов. разг.* إنْحَرَفَتْ صِحَّتُهُ, تَوَعَّكَ

прúхвост||ень *м. разг.* ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ); ~ни буржуазúи أذناب البورجوازيّة

прихлебáтель *м. разг.* مُتَزَلِّفٌ, طُفَيْلِيٌّ; سِفْلَاقٌ *нар.*

прихлебнýть *сов. и однокр. от* прихлёбывать.

прихлёбывать *несов. разг.* إرْتَشَفَ, رَشَفَ (*y*), إحْتَسَى

прихлóпнуть *сов.* 1. (*затворить со стуком*) صَفَقَ (*y, u*); ~ дверь الباب صفق الباب; 2. *разг.*: ~ двéрью пáлец أغلق الباب على إصبعه; 3. *разг.* (*прекратить существование чего-л.*) قَتَلَ, أَفْلَقَ, عَطَّلَ (*y*) (*убить*).

прихлóпывать *несов.* 1. *см.* прихлóпнуть; 2. (*в ладоши*) صَفَّقَ

прихлы́нуть *сов. куда-л.* تَدَفَّقَ إلَى

прихóд *м.* 1. (*прибытие*) قُدُومٌ, مَجِيءٌ, حُضُورٌ, وُصُولٌ (*наступление*); ~ к влáсти وصول إلى الحكم; ~ весны́ حلول الربيع; 2. (*доход, поступление*) دَخْلٌ, إيرَادٌ; ~ и расхóд دخل ونفقات; 3. *церк.* أَبْرَشِيَّةٌ, أَبْرَشِيَّةٌ

приходúть *несов.* 1. *см.* прийтú; 2.: ~ к концý نفد, كان على وشك النفاد

прих||одúться *несов.* 1. *см.* прийтúсь; 2. *безл.*: [мне] с негó ~одится два рубля́ هو مدين لى بروبليين; ей тýго ~одится *разг.* حالتها صعبة; не ~одится отрицáть, что... لا نكران أنّه; не ~одится доказывать, что... لا حاجة إلى البرهان أنّ...; 3. (*являться, доводиться*): кем он ей ~одится? ماذا يكون هو منها؟

прихóдн||ый *прил. бухг.*: ~ая книга دفتر الايرادات

прихóдовать *несов. бухг.* سَجَّلَ ٱلدَّخْلَ

прихóдо-расхóдн||ый *прил. бухг.*: ~ая книга سجلّ الحسابات

прихóдск||ий *прил. церк.* ...أَبْرَشِيَّةٍ...; ~ священúник كنيسة أبرشيّة; ~ая цéрковь قسّ أبرشيّة

прихожáнин *м. церк.* أَحَدُ أَتْبَاعِ (رَعِيَّةِ) ٱلْأَبْرَشِيَّةِ

прихóжая *ж.* فُرْفَةُ مَدْخَلٍ, مَدْخَلٌ (*мн.* فُرَفٌ)

прихорáшивать *несов. разг.* زَيَّنَ, جَمَّلَ, زَخْرَفَ

прихорáшиваться *несов.* تَزَوَّقَ, جَمَّلَ نَفْسَهُ, تَزَيَّنَ

прихотлúвость *ж.* تَقَلُّبُ ٱلْأَهْوَاءِ, نَزْوِيَّةٌ, نَزَوَانِيَّةٌ

прихотлúвый *прил.* 1. (*капризный, требовательный*) نَزَوَانِيٌّ, نَزْوِيٌّ, هَوَائِيٌّ, هَوِيٌّ, مُتَقَلِّبُ ٱلْأَهْوَاءِ; 2. (*причудливый, затейливый*) غَرِيبُ ٱلشَّكْلِ, عَجِيبٌ

прúхот||ь *ж.* نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءُ), تصرّف حسب هواه; ~ьми сле́довать своúм جمح, جِمَاحٌ

прихрáмыва||ть *несов.* [قَلِيلًا] عَرِجَ (*a*), خَمَعَ (*a*); ~ на лéвую нóгу عرج [قليلًا] على رجله اليسرى; ~я عارجًا

прицéл *м.* 1. (*действие*) تَصْوِيبٌ, تَسْدِيدٌ; 2. (*приспособление*) [خَلْفِيٌّ] مِهْدَافٌ, مُوَجِّهٌ, مُصَوِّبٌ; نَاشْنَكَةٌ *нар.*; оптúческий ~ تلسكوبيّ (مهداف) موجّه; постоя́нный ~ ثابت (مهداف) موجّه; ◇ взять на ~ что́-л. صوّب إلى شيء

прицéливани||е *с.* تَسْدِيدٌ, تَصْوِيبٌ, تَنْشِينٌ; тóчка ~я نقطة الهدف

прицéливаться *несов. см.* прицéлиться.

прицéлиться *сов.* نَشَّنَ, صَوَّبَ, سَدَّدَ

прицéльн||ый *прил.*: ~ огóнь نيران رمى سديد; ~ая рáмка مصوّبة إطار تصويب; ~ое приспособлéние أداة تصويب

прицéниваться *несов. см.* прицени́ться.

прицени́ться *сов. разг. к чему-л.* سَأَلَ عَنِ ٱلثَّمَنِ (*a*), إِسْتَفْسَرَ عَنِ ٱلسِّعْرِ

прицéп *м.* مَقْطُورَةٌ [عَرَبَةٌ]; грузови́к с ~ом سيّارة شحن بمقطورة

прицепи́ть *сов.* 1. *что-л. к чему-л. (для движения)* قَرَنَ (قَطَرَ) شَيْئًا بِ (*u*); 2. (*прикрепить*) شَبَكَ (*u*), ثَبَّتَ

прицепи́ться *сов.* 1. *к чему-л.* تَعَلَّقَ بِ; 2. *перен. разг. (пристать к чему-л.)* عَلِقَ بِ (*a*), لَصِقَ (*a*), إِلْتَصَقَ بِ; 3. *перен. разг. (придраться к кому-л.)* (عَلَى) تَعَنَّتَ(هُ), أَلَحَّ يَطْلُبُ مِنْ

прицéпка *ж.* 1. (*вагонов и т. п.*) قَطْرٌ; 2. *перен. разг. (придирка)* عَنَتٌ (مُعَانَعَةٌ) بِلَاسَبَبٍ

прицепля́ть *несов. см.* прицепи́ть.

прицепля́ться *несов.* 1. *см.* прицепи́ться; 2. *страд. от* прицепля́ть (*см.* прицепи́ть).

прицепно́й *прил.* يُقْطَرُ; ~ вагóн *см.* прицéп.

прицéпщик *м.* مُسَاعِدُ سَائِقِ جَرَّارَةٍ

причáл *м.* 1. (*действие*) إِرْسَاءٌ, رُسُوٌّ; 2. (*место*) مَرْسًى (*мн.* مَرَاسٍ), مَرْبِطُ سُفُنٍ (*мн.* مَرَابِطُ), رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ); 3. (*канат*) حَبْلُ رَبْطٍ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ), قَلْسُ رَبْطٍ (*мн.* قُلُوسٌ)

причáливать *несов. см.* причáлить.

причáлить *сов.* 1. رَبَطَ بِٱلرَّصِيفِ [سَفِينَةً] (*u, y*), أَرْسَى; 2. (*пристать*) رَسَا (*y*)

причáстие I *с. грам.*: ~ действи́тельного зало́га اسم فاعل; ~ страда́тельного зало́га اسم مفعول

причáстие II *с. церк.* سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ), قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ)

причастúть *сов. церк.* قَرَّبَ

причастúться *сов. церк.* تَقَرَّبَ

причáстность *ж.* مُشَارَكَةٌ; تَلَبُّسٌ (*к преступлению и т. п.*).

причáстный I *прил. грам.* ٱسْمِ ٱلْمَفْعُولِ..., ٱسْمِ ٱلْفَاعِلِ...

причáстн||ый II *прил. к чему-л.* لَهُ دَخْلٌ, لَهُ يَدٌ فِي; ~ к э́тому لهم يد فى ذلك, لهم دخل فى هذا

причащáть *несов. см.* причастúть.

причащáться *несов.* 1. *см.* причастúться; 2. *страд. от* причащáть (*см.* причастúть).

причём 1. *союз* مِنْدَ ذَلِكَ; زِدْ عَلَى ذَلِكَ (*к тому же*); име́ется два сосу́да, ~ ка́ждый из них соде́ржит два ли́тра воды́ يوجد وعاءان و يسع كلّ منهما لترى ماء; 2. *нареч.*: ~ он тут? هل له يد فى ذلك؟

причеса́ть *сов.* مَشَطَ (*y*), مَشَّطَ, سَرَّحَ, صَفَّفَ ٱلشَّعْرَ

причеса́ться *сов.* تَمَشَّطَ, تَسَرَّحَ

причёска *ж.* تَسْرِيحَةٌ

причёсывать *несов. см.* причеса́ть.

причёсываться *несов.* 1. *см.* причеса́ться; 2. *страд. от* причёсывать (*см.* причеса́ть).

причи́н||а *ж.* سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ); مُوجِبٌ (*мн.* مُوجِبَاتٌ) (*повод*); ~ и сле́дствие تسبّب, سبب ومسبّب; علّة ومعلول; стать ~ой تسبّب; без вся́кой ~ы بلا أىّ سبب; без ви́димой ~ы بغير سبب ظاهر; ~ боле́зни علّة مرض; а что за ~?, а в чём ~? وما السبب؟; неуважи́тельная ~ سبب واهن; уважи́тельная ~ عذر مشروع (صالح); по како́й ~е? لأى سبب؟; по ~е его́ боле́зни بسبب مرضه, لمرضه; по той ~е, что... بدليل أنّ..., بسبب أنّ; нет ~ы для жа́лоб لا موجب للتذمّر; не без ~ы ليس من غير سبب; указа́ть ~у سبّب, علّل; вы́ставить что́-л. как ~у تعلّل بشىء

причини́ть *сов.* سَبَّبَ; أَحْدَثَ (*вызвать*); ~ вред جاء بضرر, ألحق ضررًا; ~ боль آذى; ~ беспоко́йство أقلق, أضجر; ~ огорче́ние أحزن, أكأب

причи́нность *ж.* سَبَبِيَّةٌ

причи́нн||ый *прил.* سَبَبِيٌّ; ~ая связь صلة سببيّة, علاقة سببيّة

причиня́ть *несов. см.* причини́ть.

причисле́ние *с.* 1. إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ; 2. (*назначение куда-либо*) نَسْبٌ إِلَى, عَزْوٌ إِلَى; 3. (*к числу кого-л.*) إِلْحَاقٌ بِ

причи́слить *сов.* 1. (*прибавить*) زَادَ (*u*), أَضَافَ; 2. (*назначить куда-л.*) أَلْحَقَ بِ; 3. (*отнести к числу кого-л.*) نَسَبَ إِلَى (*u*), عَزَى إِلَى (*u*)

причисля́ть *несов. см.* причи́слить.

причита́ние *с.* 1. (*действие*) نَدْبٌ, نَوْحٌ, تَعْدِيدٌ; زَفْيٌ; 2. (*обрядовая песня*) مَنْدَبٌ, نُدْبَةٌ, رِثَاءٌ

причита́ть *несов. по ком-л.* نَدَبَ(هُ) (*u*), نَاحَ عَلَى (*u*), عَدَّدَ(هُ), زَفَا(هُ) (*u*)

причита́|ться *несов. кому-л.* إِسْتَحَقَّ لِ; с вас ему́ ~ется дéсять рублéй أَنْتَ مدين له بعشرة روبلات; ~ющиеся су́ммы مستحقّات

причмо́кивать *несов. см.* причмо́кнуть.

причмо́кнуть *сов.* تَمَطَّقَ [بِلِسَانِهِ]

причу́да *ж.* نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءُ), غَرَابَةٌ; جِمَاحٌ (*странность*); он человéк с ~ми هو رجل غريب الأطوار

причу́ди|ться *сов. разг.*: мне ~лось, что... خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّ...

причу́дливость *ж.* نَزْوَانِيَّةٌ, غَرَابَةٌ

причу́дливый *прил.* 1. (*замысловатый*) غَرِيبُ ٱلشَّكْلِ, مُبْتَكَرٌ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ; 2. (*с прихотями*) هَوَائِيٌّ, هَوِيٌّ, نَزْوَانِيٌّ, نَزْوِيٌّ

пришвартова́ть *сов. мор.* أَرْسَى, رَبَطَ بِٱلرَّصِيفِ (*u*, *y*)

пришвартова́ться *сов. мор.* رَسَا (*y*)

пришварто́вывать *несов. см.* пришвартова́ть.

пришварто́вываться *несов.* 1. *см.* пришвартова́ться; 2. *страд. от* пришварто́вывать (*см.* пришвартова́ть).

пришéлец *м.* دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), قَادِمٌ

пришéствие *с.* إِتْيَانٌ, مَجِيءٌ; до второ́го ~я *разг. ирон.* حتّى يوم القيامة, حتّى يوم الحساب

пришúбленный *прил. разг.* خَائِرُ ٱلْهِمَّةِ, ذَلِيلٌ (*мн.* أَذِلَّةٌ, أَذِلَّاءُ)

пришúвать *несов. см.* пришúть.

пришúвной *прил.* مُغَيَّطٌ; ~ воротни́к ياقة مغيّطة

пришúть *сов.* خَاطَ, خَيَّطَ (*u*); ~ пу́говицу к пальто́ خاط زرًّا للمعطف

пришко́льный *прил.* مَدْرَسِيٌّ; ~ учáсток قطعة أرض تابعة لمدرسة

прúшлый *прил.* دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ)

пришпúливать *несов. см.* пришпúлить.

пришпúлить *сов.* دَبَّسَ (*u*), هَبَكَ

пришпóривать *несов. см.* пришпóрить.

пришпóрить *сов.* هَمَزَ (*u*, *y*); пришпóрить коня́ همز الحصان

прищёлкивать *несов. см.* прищёлкнуть.

прищёлкнуть *сов.* فَرْقَعَ, طَقْطَقَ, فَرْقَعَ; ~ кнутóм فرقع بالسوط

прищемúть *сов.* ضَغَطَ (*a*), آلَمَ بِٱلضَّغْطِ; ~ пáлец двéрью أطبق الباب على إصبعه

прищемля́ть *несов. см.* прищемúть.

прищу́ривать *несов. см.* прищу́рить.

прищу́риваться *несов. см.* прищу́риться.

прищу́рить *сов.*: ~ глаза́ *см.* прищу́риться.

прищу́риться *сов.* ضَيَّقَ مَيْنَيْهِ

прию́т *м.* 1. (*пристанище*) مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ); найти́ ~ وجد ملجأ, التجأ; дать ~ ألجأ, آوى; 2. (*учреждение*) مَلْجَأٌ, مَأْوًى; дéтский ~ ملجأ الايتام; помести́ть в ~ آوى في ملجأ

приюти́ть *сов.* آوَى, أَلْجَأَ

приюти́ться *сов.* أَوَى, إِلْتَجَأَ (*u*)

прия́знь *ж.* مَوَدَّةٌ, أُلْفَةٌ, عَطْفٌ

прия́тель *м.* صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ), خَلِيلٌ (*мн.* خُلَّانٌ), حَمِيمٌ (*мн.* أَحِمَّاءُ), أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ), عَشِيرٌ (*мн.* عُشَرَاءُ)

прия́тельск|ий *прил.* وُدِّيٌّ, خُبِّيٌّ; ~ие отношéния علاقات الودّ, تودّ

прия́тно *нареч.* 1. بِلَذَّةٍ, بِصُورَةٍ مُرْضِيَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* يَطِيبُ أَنْ, يَحْلُو أَنْ, مِنَ ٱللَّذَّةِ أَنْ; мне ~ слу́шать её يحلو لي أن أصغى إليها; как э́то ~! ما أطيب ذلك!

прия́тн|ый *прил.* لَذِيذٌ (*мн.* لِذَاذٌ), عَذْبٌ; مُرْضٍ; سَارٌّ (*радующий*); لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), وَدِيعٌ (*о человеке*); ~ на вкус لذيذ, شهيّ, سائغ; ~ая мýзыка موسيقى عذبة; находи́ть ~ым استعذب; ~ая внéшность, нарýжность مظهر لطيف

про *предлог с вин.* 1. (*относительно*) عَنْ, حَوْلَ, تَحَدَّثَ, فِي شَأْنِ, نَحْوَ; онá говорúла емý ~ э́ту кни́гу إليه من هذا الكتاب; я слы́шал ~ э́то سمعت من ذلك; я забы́л ~ негó نسيته, نسيت عنه; 2. *разг.* (*для*) لِ, لِأَجْلِ; э́то не ~ вас هذا ليس لك; ✧ чита́ть ~ себя́ قرأ في نفسه; подýмать ~ себя́ قال في

نفسه; отложи́ть ~ запа́с ادّخر; ни за что ни ~ что بلا أىّ سبب

проанализи́ровать *сов.* حَلَّلَ

про́б||а *ж.* 1. (*действие*) إِخْتِبَارٌ, تَجْرِبَةٌ, إِمْتِحَانٌ; ~ сил اختبار القوى; ~ пи́щи ذوق الطعام; 2. (*образчик*) عَيِّنَةٌ; брать ~у أخذ عيّنات; 3. (*клеймо на драгоценных металлах*) [مَصَاغَاتٍ] دَمْغَةٌ; ста́вить ~у دمغ; 4. (*относительное содержание драгоценного металла*) عِيَارٌ; вы́сшей ~ы أربعة وعشرين قيراطًا; ✧ ~ пера́ تجربة القلم; взять на ~у أخذ للتجربة

пробавля́ться *несов. разг. чем-л.* 1. (*довольствоваться*) رَضِىَ بِـ (*a*), إِقْتَنَعَ بِـ; 2. (*кормиться*) إِرْتَزَقَ بِـ, إِقْتَاتَ بِـ

проба́лтываться *несов. см.* проговори́ться.

пробе́г *м.* 1. (*действие*) جَرْىٌ, جَرَيَانٌ, رَكْضٌ, هَوْطٌ, سَيْرٌ; 2. (*расстояние*) مَسِيرٌ, مَسَافَةٌ; ~ при посáдке *ав.* مسافة الحطّ; пробе́г парово́за *ж.-д.* مسافة تقطعها قاطرة

пробе́гать *сов.* [مُدَّةً] رَكَضَ (*y*), جَرَى (*u*)

пробега́ть *несов. см.* пробежа́ть.

пробежа́||ть *сов.* 1. رَكَضَ (*y*), عَدَا (*y*), جَرَى (*u*); قَطَعَ [مَسَافَةً] جَارِيًا (*a*) (*какое-л. расстояние*); 2. (*промелькнуть*) مَرَقَ (*y*), مَرَّ (*y*), جَرَى (*u*); ~ мимо чего́-л. مرّ بشىء سامًيا; 3. *перен. разг.*: ~ глаза́ми что́-л. مرّ على بشىء بعينيه; тень ~ла по его́ лицу́ عبس لهنيهة, جرى ظلّ على وجهه

пробежа́ться *сов.* [قَلِيلًا] رَكَضَ (*y*), تَمَشَّى بِسُرْعَةٍ

пробе́л *м.* 1. (*незаполненное место*) فَرَاغٌ; запо́лнить ~ в чём-л. سدّ (ملأ) فراغًا فى شىء; 2. (*недостаток*) خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عَجْزٌ, نُقْصَانٌ, نَقْصٌ (*мн.* عُجُوزَاتٌ); воспо́лнить ~ в зна́ниях سدّ نقصًا فى المعارف

пробива́ние *с. см.* проби́вка.

пробива́ть *несов. см.* проби́ть I.

пробива́ться *несов.* 1. *см.* проби́ться; 2. (*об усах*) طَرَّ (*y*); 3. *страд. от* пробива́ть (*см.* проби́ть).

проби́вка *ж.* نَقْبٌ; شَقٌّ, نَقْبٌ (*проламывание*); تَخْرِيمٌ (*пробуравливание*); خَرْزٌ (*прокалывание*).

проби́вно||й *прил.* قَارِبٌ, ثَاقِبٌ; ~áя си́ла قوّة ثاقبة; ~áя спосо́бность قوّة الاختراق

пробира́ть *несов. см.* пробра́ть.

пробира́ться *несов. см.* пробра́ться; ~ сквозь густу́ю ча́щу اخترق الأدغال الكثيفة

проби́рка *ж.* أُنْبُوبَةُ (أُنْبُوبٌ) آخْتِبَارٍ (*мн.* أَنَابِيبُ)

проби́рн||ый *прил.*: ~ое клеймо́ دمغة; ~ое бюро́ قلم دمغة

проби́ровать *несов.* (*наносить пробу*) دَمَغَ (*y*)

проби́||ть *сов.* 1. (*сделать отверстие*) ثَقَبَ (*y*), خَرَمَ (*u*), خَرَقَ (*u*); شَقَّ (*y*), نَقَبَ (*y*), ثَلَمَ (*u*) (*стену и т. п.*); نَفَذَ(هُ) (*y*) (*пройти с силой сквозь что-л.*); طَرَقَ (*y*) (*тропу, дорогу*); ~ отве́рстие فتح ثغرةً; 2. (*прозвонить*) دَقَّ (*y*), نَقَرَ (*y*), قَرَعَ (*a*); часы́ ~ли по́лночь دقّت الساعة منتصف الليل; ~ зо́рю *воен.* دقّ نفير الصباح; 3. (*по мячу и т. п.*) ضَرَبَ (*u*), رَمَى (*u*); 4. *горн.* (*разработать*) حَفَرَ (*u*), ثَقَبَ (*y*); ✧ ~ себе́ доро́гу مهّد طريقه فى الحياة, شقّ طريقه فى الحياة بيديه

проби́ться *сов.* 1. (*пройти сквозь что-л.*) إِخْتَرَقَ(هُ), شَقْشَقَ, إِنْبَلَجَ, شَقَّ طَرِيقَهُ فِى (وَسَطَ) (*y*) (*о луче света*); ~ сквозь толпу́ شقّ طريقه وسط جمهور; ~ из окруже́ния خرج من طوق الحصار; 2. (*о растительности*) طَرَّ (*y*), شَقَّ (*y*), نَبَتَ (*y*); 3. *разг.* (*усердно поработать над чем-л.*) جَهَدَ [مُدَّةً] فِى (*a*), نَصِبَ (*a*) شقّ طريقه فى الحياة, تَوَفَّرَ عَلَى, فِى; ✧ ~ в лю́ди

про́бк||а *ж.* 1. (*материал*) قَلِّينٌ; 2. (*закупорка*) سِدَادَةٌ, قَلِّينَةٌ, صِمَّةٌ; (*мн.* سِدَادٌ, أَسِدَّةٌ, سِدَادَاتٌ); заткну́ть ~ой سدّ بقلّينة; 3. *эл.* مِصْهَرٌ (*мн.* مَصَاهِرُ), فَاصِمَةٌ مُنْصَهِرَةٌ (*мн.* فَوَاصِمُ); 4. *перен.* (*затор*) سَدٌّ [مِنْ جِرَاءِ آلِازْدِحَامِ]; ✧ он глуп как ~ ≅ هو بليد, هو أحمق مطبق, كالحمار

про́бков||ый *прил.* قَلِّينِىٌّ; ~ое де́рево شجرة القلّين

пробле́м||а *ж.* مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ, مُشْكِلَاتٌ), قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مُعْضِلَةٌ; (раз)реши́ть ~у حلّ (فكّ) مشكلةً

пробле́матический *прил.* مُشْكِلٌ, إِشْكَالِىٌّ, إِفْتِرَاضِىٌّ

пробле́матичность *ж.* إِشْكَالٌ, إِفْتِرَاضٌ

пробле́матичный *прил. см.* пробле́матический.

пробле́мный *прил.* مُشْكِلَةٍ هَامَّةٍ...

про́блеск *м.* 1. بَصِيصٌ, دُفْقَةٌ (*мн.* دُفَقَاتٌ); (*луч*) شُعَاعٌ; ~ зари́ أوّل خيط من خيوط الفجر,

تباشير النهار; 2. *перен.*: ~ надéжды بارقة أمل, شعاع من الأمل

прóбный *прил.* تَجْرِبَةٍ, مُجَرَّبٌ, إِخْتِبَارِيٌّ, تَجْرِيبِيٌّ...; ~ полёт *ав.* طيران تجريبي; ~ экземпля́р نموذج اختبار; ✧ ~ ка́мень محكّ

прóбовать *несов.* 1. (*пытаться*) حَاوَلَ; 2. (*испытывать, проверять*) جَرَّبَ, إِخْتَبَرَ; ذَاقَ (*у*), تَذَوَّقَ (*на вкус*); جَسَّ (*у*), إِجْتَسَّ (*на ощупь*); ~ глубину́ чего́-л. سبر غور شيء

прободе́ние *с. мед.* خَرْقٌ, إِنْخِرَاقٌ; ~ кишóк انخراق المعاء

пробо́ина *ж.* ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ), خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ), خُرْمٌ (*мн.* خُرُومٌ), ثَقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ); مَنْفَذٌ (*от пули*), رَصَاصٍ

пробóйник *м. тех.* مِخْرَزٌ (*мн.* مَخَارِزُ)

проболе́ть *сов.* [مُدَّةً] مَرِضَ (*а*)

проболта́ть *сов.* (*проговорить*) [مُدَّةً] ثَرْثَرَ, تَحَادَثَ

проболта́ться I *сов. см.* проговори́ться.

проболта́ться II *сов. разг.* [مُدَّةً] بِلَا أَيِّ مَعْنًى, أَمْضَى

пробо́р *м.* مَفْرِقُ شَعْرٍ (*мн.* مَفَارِقُ), فَرْقُ شَعْرٍ (*мн.* فُرُوقٌ); прямóй ~ (الوسطانيّ) مفرق الشعر المستقيم; с ~ом посреди́не الشعر المفروق من الوسط

пробормота́ть *сов.* تَمْتَمَ, جَمْجَمَ

пробо́чник *м. разг.* بِرِّيمَةٌ, بِزْرَالٌ

пробра́|ть *сов. разг.* 1. (*выбранить*) وَبَّخَ, عَنَّفَ, أَنَّبَ; 2. (*пронять, прохватить*) أَخَذَ (*у*), شَمَلَ (*у*); его́ ~ла́ дрожь أخذته قشعريرة; моро́з ~л меня́ до косте́й نفذ الصقيع حتّى عظامي; его́ ничéм не проберёшь لا يؤثّر فيه شيء

пробра́ться *сов.* 1. (*с трудом*) شَقَّ طَرِيقَهُ, إِخْتَرَقَ (*у*); 2. (*прокрасться куда-л.*) تَسَرَّبَ إِلَى, تَسَلَّلَ إِلَى, تَبَيَّنَ; ~ ощупью تسلّل متلمّسًا طريقه, تسكّع; ~ через окнó دخل عبر نافذة خلسةً

проброди́ть *сов.* [مُدَّةً] جَالَ (*у*), سَكَعَ (*а*)

пробуди́ть *сов. прям. и перен.* أَيْقَظَ, نَبَّهَ; ~ кого́-л. к нóвой жи́зни دفع شخصًا إلى حياة جديدة

пробуди́ться *сов.* 1. إِسْتَيْقَظَ, تَنَبَّهَ, أَفَاقَ, صَحَا (*у*); ~ от глубóкого сна *прям. и перен.* أفاق (صحا) من سبات عميق; 2. *перен.* (*возникнуть*) نَشَأَ (*а*)

пробужда́ть *несов. см.* пробуди́ть.

пробужда́ться *несов. см.* пробуди́ться; 2. *страд. от* пробужда́ть (*см.* пробуди́ть).

пробужде́ние *с.* إِسْتِيقَاظٌ, تَنَبُّهٌ; نُشُوءٌ, إِنْبِعَاثٌ

прóбурáвить *сов.* ثَقَبَ (*у*), خَرَقَ (*и*), خَرَمَ (*и*), خَرَزَ (*и*)

прóбурáвливать *несов. см.* прóбурáвить.

прóбыть *сов.* [مُدَّةً] كَانَ (*у*), مَكَثَ (*у*), ظَلَّ (*а*), بَقِيَ (*а*), أَقَامَ; я прóбыл у негó два дня مكثت عنده يومين

прова́л *м.* 1. (*место*) فَوْرٌ (*мн.* أَفْوَارٌ); 2. *перен.* (*неудача*) فَشَلٌ, إِخْفَاقٌ; حُبُوطٌ, رُسُوبٌ, سُقُوطٌ (*на экзаменах*); оконча́ться ~ом باء بالفشل; ✧ у негó ~ в пáмяти خانته ذاكرته

прова́лива|ть *несов. см.* провали́ть; ✧ ~й! إذهب من هنا!

прова́ливаться *несов. см.* провали́ться 1, 2.

провали́ть *сов. разг.* أَفْشَلَ, أَسْقَطَ; ~ на экза́мене أسقط في الامتحان; ~ кандида́та на вы́борах أفشل مرشّحًا في الانتخابات

провали́|ться *сов.* 1. سَقَطَ (*у*), هَبَطَ (*у, и*), إِنْهَارَ; потолóк ~лся انهار السقف; 2. *перен.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*а*), خَبِطَ (*а*), أَخْفَقَ, سَقَطَ (*у*); ~ на экза́мене أخفق (رسب, سقط) في الامتحان; ~вшийся за́говор مؤامرة فاشلة; 3. *перен.* (*исчезнуть*) غَابَ (*и*), تَوَارَى, إِخْتَفَى; как сквозь зéмлю ~лся كأنّ غاب ابتلعته الأرض

прова́нск|ий *прил.*: ~ое ма́сло زيت الزيتون

прова́ривать *несов. см.* проварúть.

проварúть *сов.* سَلَقَ جَيِّدًا, أَنْضَجَ جَيِّدًا (*у*)

провéдать *сов.* 1. (*навестить*) زَارَ (*у*); 2. (*узнать*) إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَخْبَرَ, عَرَفَ (*и*)

проведе́ние *с.* 1. (*дороги и т. п.*) مَدٌّ, شَقٌّ; ~ ка́беля مدّ الأسلاك; 2. (*осуществление*) إِجْرَاءٌ; تَخْطِيطٌ, تَنْفِيذٌ, إِنْجَازٌ (*выполнение*); ~ вы́боров إجراء الانتخابات; ~ кампа́нии القيام بحملة; ✧ ~ в жизнь تحقيق إلى الحياة

провезти́ *сов. что-л.* [بِـ] مَازًّا نَقَلَ (*у*); ~ что́-л. контраба́ндой هرّب شيئًا

прове́ивать *несов. см.* прове́ять.

провентили́ровать *сов.* هَوَّى تَهْوِيَةً تَامَّةً

прове́рить *сов.* 1. فَحَصَ, حَقَّقَ (*a*); رَاجَعَ (*снова просмотреть*); رَاقَبَ, تَفَقَّدَ (*обследовать*); ~ ка́ссу راقب خزانةً; ~ счета́ راجع الحسابات; 2. (*испытать*) جَرَّبَ, إِخْتَبَرَ; ~ часы́ ضبط الساعة; ~ на о́пыте اختبر, جرّب; اختبر; ~ свои́ си́лы قواه

прове́рка *ж.* فَحْصٌ, تَحْقِيقٌ; مُرَاجَعَةٌ (*просмотр*); تَفَقُّدٌ, مُرَاقَبَةٌ (*обследование*); تَجْرِبَةٌ, إِخْتِبَارٌ (*испытание*); ~ зна́ний امتحان المعارف; ~ исполне́ния مراقبة التنفيذ

проверну́ть *сов.* 1. (*просверлить*) خَرَقَ (*u*), خَرَمَ (*u*), ثَقَبَ (*u*), خَرَزَ (*u*); 2. (*пропустить через что-л.*): ~ мя́со через мясору́бку فرّم اللحم بفرّامة

прове́рочн||ый *прил.* تَحْقِيقِيّ..., مُرَاقَبَةٍ...; ~ая рабо́та عمل مراقبة

провёртеть *сов. см.* провёрнуть.

провёрять *несов. см.* прове́рить.

прове||сти́ *сов.* 1. *куда-л.* قَادَ إِلَى (*u*), دَلَّ إِلَى (*u*), أَوْصَلَ إِلَى, سَيَّرَ إِلَى, أَرْشَدَ إِلَى (*доставить куда-л.*); ~ суда́ через кана́л أرشد السفن فى القناة; 2. (*черту и т. п.*) خَطَّ (*u*), سَطَرَ (*u*), رَسَمَ (*u*); 3. *чем-л. по чему-л.* مَرَّ بِشَىْءٍ عَلَى (*u*); ~ руко́й по щеке́ مرّ بيده على خدّه; ~ ме́лом по доске́ مرّ بطبشورة على اللوح; 4. (*осуществить*) أَجْرَى, أَنْجَزَ, نَفَّذَ, حَقَّقَ, قَامَ بِ (*u*); (*выполнить*); ~ кампа́нию أجرى بحملة; ~ собра́ние قام; ~ испыта́ния чего́-л. أجرى اختبارات شىء; ~ вы́боры أمضى اختبارات; ~ социа́льные эксперименты أجرى الانتخابات; 5. (*проложить, построить*) مَدَّ (*u*), شَقَّ (*u*), بَنَى (*u*); ~ электри́чество مدّ الكهرباء; ~ водопрово́д مدّ أنابيب الماء; ~ доро́гу (وصّل); مدّ طريقًا (سكّة); 6. (*время и т. п.*) قَضَى (*u*), مَضَّى, أَمْضَى; 7. *бухг.* سَجَّلَ, قَيَّدَ, دَوَّنَ; ~ по кни́гам سجّل فى الدفاتر; 8. *разг.* (*обмануть*) غَشَّ, خَادَعَ (*u*), مَكَرَ (*u*); вы меня́ не ~дёте! ليس فى وسعك أن تخادعنى!; ✧ ~ в жизнь что́-л. نفّذ شيئًا فى الحياة; ~ законопрое́кт أقرّ مشروع قانون

прове́тривать *несов. см.* прове́трить.

прове́триваться *несов.* 1. *см.* прове́триться; 2. *страд. от* прове́тривать (*см.* прове́трить).

прове́трить *сов.* 1. هَوَّى; 2. *перен.* سَلَّى, فَرَّجَ

прове́триться *сов.* 1. تَهَوَّى; 2. *перен.* تَسَلَّى, تَفَرَّجَ, تَلَهَّى

прове́ять *сов.* ذَرَّى (*u*), ذَرَّى

провиа́нт *м.* زَادٌ (*мн.* أَزْوَادٌ), مَؤُونَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ); снабжа́ть ~ом موّن

провиде́ни||е *с.* تَنَبُّؤٌ; дар ~я موهبة التنبّؤ

провиде́ние *с. рел.* عِنَايَةٌ إِلَهِيَّةٌ

провиде́ть *несов.* تَنَبَّأَ

провиде́ц *м.* مُتَنَبِّئٌ

провизия *ж.* زَادٌ, مَأْكُولَاتٌ, مَؤُونَةٌ

провизор *м.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ)

провини́||ться *сов. перед кем-л.* أَذْنَبَ مَعَ; в чём он ~лся? ما هو ذنبه؟

провинность *ж. разг.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ)

провинциа́л *м.* رِيفِيٌّ, قَرَوِيٌّ

провинциа́льный *прил.* 1. رِيفِيٌّ, رِيفٍ..., أَقَالِيمِيّ...; 2. *перен.* (*наивный*) رِيفِيٌّ, سَاذِجٌ, قَرَوِيٌّ

провинци||я *ж.* 1. (*административная единица*) مُحَافَظَةٌ, وِلَايَةٌ, لِوَاءٌ (*мн.* أَلْوِيَةٌ); 2. *уст.* (*периферия*) رِيفٌ (*мн.* أَرْيَافٌ), أَقَالِيمُ *мн.*, أَطْرَافُ بِلَادٍ; он из глухо́й ~и هو من أعماق الريف

провиса́ть *несов. см.* провиснуть.

провиснуть *сов.* [بِتَأْثِيرِ ٱلضَّغْطِ] تَقَوَّسَ; (*о проводе, балке и т. п.*); потоло́к провис تقوّس السقف

про́вод *м.* سِلْكٌ (*мн.* سُلُوكٌ, أَسْلَاكٌ); телегра́фный ~ سلك برقى; электри́ческий ~ سلك كهربائى; сеть ~о́в شبكة الأسلاك

проводи́мость *ж. физ.* تَوْصِيلِيَّةٌ, مُوَصِّلِيَّةٌ, قَابِلِيَّةٌ ٱلنَّقْلِ; магни́тная ~ منافذة مغناطيسيّة

проводи́ть I *несов.* 1. *см.* провести́; ~ поли́тику ми́ра مارس سياسة السلم, سار على سياسة السلم; ~ ле́то قضى الصيف; 2. *физ.* (*о свойстве тел*) وَصَّلَ

проводи́||ть II *сов.* شَيَّعَ, وَدَّعَ, رَافَقَ إِلَى, صَحِبَ (*a*); мы его́ ~ли до две́рей شيّعناه حتّى الباب; ~ кого́-л. на аэродро́м صحبه إلى المطار; ~те меня́ к нему́ سيّروا بى إليه; ✧ ~ взгля́дом شيّع (تتبّع) بالنظر

прово́дка *ж.* 1. (*действие*) مَدٌّ, قِيَادَةٌ, تَسْيِيرٌ; *мор.* إِرْشَادٌ; 2. (*провода́*) أَسْلَاكٌ *мн.*

проводни́к I *м.* 1. *физ.* مُوَصِّلٌ; 2. *перен.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ) (*посредник*); نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ) (*поборник*); ~ но́вых иде́й حامل (نصير) أفكار جديدة

проводни́к II *м.* 1. (*гид*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرَافِقٌ; 2. *ж.-д.* كُمْسَارِيٌّ (*мн.* كُمْسَارِيَّةٌ) (في القطار)

про́воды *мн.* تَشْيِيعٌ, وِدَاعٌ, تَوْدِيعٌ

провожа́тый *м.* دَلِيلٌ, مُرَافِقٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرْشِدٌ

провожа́ть *несов. см.* проводи́ть II.

прово́з *м.* نَقْلٌ

провозве́стник *м.* بَشِيرٌ, دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ)

провозгласи́ть *сов.* أَعْلَنَ, أَشْهَرَ, أَذَاعَ; صَرَّحَ بِـ, هَتَفَ بِـ, نَادَى بِـ (*u*) (*лозунг и т. п.*); ~ здра́вицу в честь кого́-л. هتف بحياة

провозглаша́ть *несов. см.* провозгласи́ть.

провозглаше́ние *с.* إِعْلَانٌ, إِشْهَارٌ, إِذَاعَةٌ

провози́ть *несов. см.* провезти́.

провози́ться *сов. разг. с чем-л.* ضَيَّعَ (أَضَاعَ) وَقْتَهُ فِي

провока́тор *м.* 1. (*тайный агент*) مُخَبِّرٌ (*мн.* مُخَبِّرُونَ); 2. (*подстрекатель*) مُثِيرٌ, مُسْتَفِزٌّ

провока́торский *прил.* إِسْتِفْزَازِيٌّ, مُسْتَفِزّ...

провокацио́нный *прил.* إِسْتِفْزَازِيٌّ

провока́ция *ж.* إِسْتِفْزَازٌ

про́волока *ж.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ, سُلُوكٌ); колю́чая ~ أسلاك شائكة, سلك شائك

проволо́чка *ж. разг.* تَسْوِيفٌ, مُمَاطَلَةٌ, إِمْهَالٌ

про́волочн||ый *прил.* سِلْكِيٌّ; ~ое заражде́ние حاجز من الأسلاك

прово́рность *ж. см.* прово́рство.

прово́рный *прил.* خَشْمَاشٌ, نَشْمَاشٌ, حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ), رَشِيقٌ (*мн.* رَشْقٌ)

проворова́ться *сов. разг.* إِخْتَلَسَ

проворо́вываться *несов. см.* проворова́ться.

проворо́ни||ть *сов. разг.*: он ~л что́-л. ضاع منه شيء, فاته شيء; он ~л по́езд فاته القطار; ~ слу́чай لم ينتهز فرصةً

прово́рство *с.* رَشَاقَةٌ, فَرَاهَةٌ, لَخْلَخَةٌ, نَشْمَشَةٌ

проворча́ть *сов.* تَمْتَمَ, جَمْجَمَ

провоци́ровать *сов. и несов.* أَثَارَ, إِسْتَفَزَّ

прогада́ть *сов. разг.* أَخْطَأَ فِي التَّقْدِيرِ (فِي الظَّنِّ)

прога́лина *ж.* مَمَرٌّ (فُسْحَةٌ) فِي حَرَجٍ

прогиб *м.* إِنْحِنَاءٌ, تَعَرُّجٌ, إِلْتِوَاءٌ

прогиба́ть *несов. см.* прогну́ть.

прогиба́ться *несов.* 1. *см.* прогну́ться; 2. *страд. от* прогиба́ть (*см.* прогну́ть).

прогла́дить *сов.* [كَيًّا جَيِّدًا] كَوَى (*u*)

прогла́живать *несов. см.* прогла́дить.

прогла́тывать *несов. см.* проглоти́ть.

проглоти́ть *сов.* 1. بَلَعَ (*a*), إِبْتَلَعَ, إِزْدَرَدَ, إِلْتَقَمَ; 2. *перен. разг.* ~ оби́ду, оскорбле́ние تقبّل (بلع) إهانةً; ✧ ~ кни́гу التهم كتابًا

прогляде́ть *сов.* 1. (*не заметить*) أَهْمَلَ, أَغْفَلَ; 2. (*книгу и т. п.*) أَسَفَّ, مَرَّ عَلَى سَطْحِ شَيْءٍ (*u*); تَصَفَّحَ (*перелистать*); 3. (*рассматривая что-л.*) تَفَرَّجَ عَلَى [مُدَّةً]

прогля́дывать *несов.* 1. *см.* прогляде́ть 2; 2. *см.* прогляну́ть.

прогляну́ть *сов.* لَاحَ (*u*), ظَهَرَ (*a*); из-за туч прогляну́ла луна́ ظهر البدر بين الغيوم

прогна́ть *сов.* طَرَدَ (*u*), كَشَّ (*u*); نَفَى, أَقْصَى, أَبْعَدَ (*u*) (*изгнать*); ~ со слу́жбы طرد من الخدمة; ✧ ~ сон ذاد النوم; ~ печа́ль نفّس الكرب; прогна́ть мысль طرد فكرةً

прогне́вать *сов. уст.* أَغْضَبَ, أَحْنَقَ, أَغَاظَ, أَسْخَطَ

прогне́ваться *сов. на кого-л. уст.* إِغْتَاظَ, سَخِطَ عَلَى (*a*), غَضِبَ عَلَى (*a*), حَنِقَ عَلَى (مِنْ) (*a*), مِنْ

прогневи́ть *сов. см.* прогне́вать.

прогни́ть *сов.* فَسَدَ (*u*), نَخِرَ (*a*); تَعَفَّنَ; تَأَكَّلَ (*от червоточины и т. п., испортиться*); ~ насквозь فسد كلّ الفساد

прогно́з *м.* تَنَبُّؤٌ, تَوَقُّعٌ; ~ пого́ды نشرة جوّية; تنبّؤ جوّيّ (*бюллетень*).

прогну́ть *сов.* قَوَّسَ

прогну́||ться *сов.* تَقَوَّسَ; под тя́жестью книг по́лка ~лась تقوّس الرفّ من ثقل الكتب

проговори́ть *сов.* 1. (*сказать*) قَالَ (*u*); ~ сквозь зу́бы قال من بين شدقيه; 2. (*провести время в разговоре*)

[مُدَّةً] تحدّث, حادث, تحادث; ~ весь ве́чер تحدّث طول المساء

проговори́ться *сов.* [مَنْ غَيْرِ قَصْدٍ] أَفْشَى سِرًّا, بَاحَ بِسِرٍّ (*y*), فَاهَ بِالْحَقِيقَةِ فُجْأَةً (*y*)

проголода́ться *сов.* أَحَسَّ بِالْجُوعِ

проголосова́ть *сов.* إِقْتَرَعَ, صَوَّتَ

прого́н *м. архит.* (*опорная балка*) رَافِدَةٌ أَسَاسِيَّةٌ, مَدَّادَةٌ

прогоня́ть *несов. см.* прогна́ть.

прогора́ть *несов. см.* прогоре́ть.

прогоре́ть *сов.* 1. (*о дровах и т. п.*) [كُلٌّ] إِحْتَرَقَ [اَلْإِحْتِرَاقِ]; 2. (*некоторое время*) [مُدَّةً] إِحْتَرَقَ; 3. *перен. разг.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*a*); 4. *перен. разг.* (*разориться*) أَفْلَسَ

прого́рклый *прил.* زَنِخٌ, سَنِخٌ

прого́ркнуть *сов.* زَنِخَ (*a*), سَنِخَ (*a*), قَنِمَ (*a*)

прогости́ть *сов.* [مُدَّةً] ضَافَ (*u*)

програ́мма *ж.* بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), مِنْهَاجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ); театра́льная ~ برنامج مسرحيّ; телевизио́нная ~ برنامج التلفزيون; ~ па́ртии منهاج حزب; уче́бная ~ منهج دراسيّ, منهاج الدروس

програ́ммный *прил.* بَرْنَامَجِيٌّ, مِنْهَاجِيٌّ, مَنْهَجِيٌّ...

прогре́в *м.* تَدْفِئَةٌ, تَسْخِينٌ

прогрева́ть *несов. см.* прогре́ть.

прогрева́ться *несов.* 1. *см.* прогре́ться; 2. *страд. от* прогрева́ть (*см.* прогре́ть).

прогреме́ть *сов.* 1. رَعَدَ (*a*), قَصَفَ (*u*), دَوَى (*u*), قَرْقَعَ; 2. *перен.* ذَاعَ صِيتُهُ, إِشْتَهَرَ (*u*)

прогре́сс *м.* تَقَدُّمٌ, تَرَقٍّ, إِرْتِقَاءٌ; техни́ческий ~ تقدّم فنّيّ (تكنولجيّ)

прогресси́вность *ж.* تَقَدُّمِيَّةٌ, تَقَدُّمٌ

прогресси́вн||ый *прил.* 1. (*передовой*) تَقَدُّمِيٌّ; ~ое челове́чество البشريّة التقدّميّة; ~ая па́ртия حزب تقدّميّ; 2. (*постепенно возрастающий*) تَصَاعُدِيٌّ, مُتَزَايِدٌ; ~ нало́г ضريبة تصاعديّة

прогресси́ровать *несов.* 1. (*усиливаться*) تَصَاعَدَ, إِزْدَادَ; 2. (*совершенствоваться*) تَرَقَّى, تَقَدَّمَ

прогре́ссия *ж. мат.* مُتَوَالِيَةٌ; арифмети́ческая ~ متوالية حسابيّة; геометри́ческая ~ متوالية هندسيّة

прогре́ть *сов.* دَفَّأَ جَيِّدًا, سَخَّنَ تَسْخِينًا جَيِّدًا

прогре́ться *сов.* [جَيِّدًا] تَدَفَّأَ, تَسَخَّنَ

прогрохота́ть *сов.* قَصَفَ, قَرْقَعَ (*u*), دَوَى (*u*), رَعَدَ (*a*)

прогрыза́ть *несов. см.* прогры́зть.

прогры́зть *сов.* ثَقَبَ قَرْضًا (*y*)

прогуде́ть *сов.* طَنَّ (*y*), طَنْطَنَ (*прожужжать*); أَزَّ (*y*), صَفَرَ (*u*) (*о моторе, гудке и т. п.*).

прогу́л *м.* تَغَيُّبٌ, تَخَلُّفٌ (عن خدمة)

прогу́ливать *несов.* 1. *см.* прогуля́ть 2; 2. (*водить шагом*) نَزَّهَ

прогу́ливаться *несов.* 1. *см.* прогуля́ться; 2. *страд. от* прогу́ливать 2.

прогу́л||ка *ж.* نُزْهَةٌ (*мн.* نُزَهٌ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجَاتٌ), تَنَزُّهٌ (*мн.* فُسَحٌ), فُسْحَةٌ; ~ пешко́м تنزّه مشيًا على الأقدام; ~ верхо́м ركوب الخيل على سبيل الفرجة; соверши́ть ~ку تنزّه; ме́сто ~ок منتزه

прогу́льщик *м.* [مَنْ خِدْمَتِهِ] مُتَغَيِّبٌ, مُتَخَلِّفٌ

прогуля́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) تَنَزَّهَ [مُدَّةً], تَفَسَّحَ, تَفَرَّجَ; 2. (*не явиться на службу, в школу*) تَغَيَّبَ (تَخَلَّفَ) عَنْ; 3. *разг.* (*промотать деньги*) بَدَّرَ (أَسْرَفَ) [اَلْمَالَ] فِي مَلَذَّاتٍ

прогуля́ться *сов.* تَنَزَّهَ, تَفَسَّحَ, تَفَرَّجَ; تَمَشَّى (*пройтись*).

продава́ть *несов. см.* прода́ть.

прода||ва́ться *несов.* 1. *см.* прода́ться; 2. عَرَضَ (*u*) لِلْبَيْعِ; ~ётся по уме́ренной цене́ يباع بأسعار متهاودة

продаве́ц *м.* بَيَّاعٌ (*мн.* بَيَّاعَةٌ), بَائِعٌ

продави́ть *сов.* خَرَقَ بِثِقْلِهِ (*u*)

прода́вливать *несов. см.* продави́ть.

продавщи́ца *ж.* بَيَّاعَةٌ, بَائِعَةٌ

прода́ж||а *ж.* بَيْعٌ, مَبِيعٌ; поступи́ть в ~у دخل في عُرض للبيع, السوق

прода́жность *ж.* مَأْجُورِيَّةٌ, مُبَاعِيَّةٌ

прода́жн||ый *прил.* 1. بَيْعٍ...; ~ая цена́ سعر البيع; 2. (*о товаре*) مَعْرُوضٌ لِلْبَيْعِ; 3. (*подкупной*) مَأْجُورٌ; ~ писа́ка كاتب مأجور

прода́ть *сов.* 1. بَاعَ (*u*); صَرَّفَ (*сбыть*); ~ о́птом باع بالجملة; ~ в ро́зницу باع بالمفرّق; ~ с аукциона باع بالمزاد; ~ в рассро́чку باع بالتقسيط; ~ за два рубля́ باع بروبلين; ~ за нали́чный расчёт باع بالنقد;

~ за грошѝ باع رخيصًا جدًّا; 2. (*предать*) خَانَ (*y*), بَاعَ (*u*)

продáться *сов.* بَاعَ قَلْبَهُ وَضَمِيرَهُ (*u*)

продвигáть *несов. см.* продвúнуть.

продвигáться *несов.* 1. *см.* продвúнуться; 2. *страд. от* продвигáть (*см.* продвúнуть).

продвижéние *с.* 1. تَقْدِيمٌ; تَقَدُّمٌ; 2. (*по службе*) تَرَقٍّ; تَرْفِيَةٌ

продвúнуть *сов.* 1. قَدَّمَ; 2. (*по службе и т. п.*) رَقَّى

продвúнуться *сов.* 1. تَقَدَّمَ; 2. (*по службе и т. п.*) تَرَقَّى

продевáть *несов. см.* продéть.

продежýрить *сов.* [أَثْنَاءَ] كَانَ مُكَلَّفًا بِٱلْخِدْمَةِ (*y*) [مُدَّةٍ]

продéлать *сов.* 1. (*отверстие, проход и т. п.*) فَتَحَ (*a*) [مَنْفَذًا]; ~ брешь в чём-л. أحدث ثغرةً فى; 2. (*выполнить что-л.*) قَامَ بِـ (*y*)

продéлка *ж.*: злáя ~ شيطنة; мошéннническая ~ حيلة, خديعة, تدليس, نصبة

продéлывать *несов. см.* продéлать.

продемонстрúровать *сов.* تَظَاهَرَ, أَبْدَى, أَظْهَرَ

продёргать *сов. с.-х.* خَفَّفَ

продёргивать *несов. см.* продёрнуть *и* продёргать.

продержáть *сов. что-л.* مَلَى قَبَضَ [مُدَّةً] (*u*), مَسَكَ(هُ) (*u, y*)

продержáться *сов.* [مُدَّةً] ثَبَتَ, نَافَحَ (*y*), صَمَدَ (*y*)

продёрнуть *сов. разг.* 1. (*нитку и т. п.*) لَضَمَ (*u*); إِسْتَكَّ (*шнур*); 2. *перен.* (*в газете и т. п.*) إِنْتَقَدَ

продéть *сов.* لَضَمَ (*u*); فَكَّكَ, إِسْتَكَّ (*шнур*); ~ нúтку в игóлку لضم (أدخل) الخيط فى عين الإبرة

продефилúровать *сов.* مَشَى (*u*), سَارَ (*u*), مَرَّ (*y*); ~ перед трибýной مرّ أمام المنصّة

продешевúть *сов.* بَاعَ بِٱلْبَخْسِ (*u*)

продúктовать *сов. прям. и перен. кому-л.* أَمْلَى عَلَى; ~ свой услóвия أملى شروطه

продирáть *несов. см.* продрáть.

продирáться *несов.* 1. *см.* продрáться; 2. *страд. от* продирáть (*см.* продрáть).

продлéние *с.* تَمْدِيدٌ, مَدٌّ, إِطَالَةٌ, تَمْضِيَةٌ

продлúть *сов.* مَدَّ (*y*), مَدَّدَ, أَطَالَ; ~ срок чегó-л. أطال العمر, مدّد موعد شىء, مدّد مدّة شىء; ~ жúзнь

продлúться *сов.* دَامَ (*y*), إِسْتَمَرَّ, إِسْتَدَامَ, إِمْتَدَّ

продналóг *м.* (продовóльственный налóг) *ист.* ضَرِيبَةٌ عَيْنِيَّةٌ (من الفلاحين)

продовóльственн|ый *прил.* غِذَائِيٌّ, تَمْوِينِيٌّ; ~ая кáрточка بطاقة التموين; ~ая культýра محصول غذائىّ; ~ магазúн محلّ المواد الغذائيّة, مخزن الأغذية; ~ склад مستودع التعيينات, مستودع المواد الغذائيّة

продовóльствие *с.* غِذَائِيَّةٌ, مَوَادُّ, مَؤُونَةٌ, أَطْعِمَةٌ, مَأْكُولَاتٌ

продолбúть *сов.* ثَقَبَ (*y*), خَرَقَ (*u*)

продолговáт|ый *прил.* مُسْتَطِيلٌ; ~ мозг *анат.* النخاع المستطيل; ~ое лицó وجه مستطيل

продолжáтель *м.* خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ)

продолжá|ть *несов.* 1. (*что-л. делать*) إِسْتَمَرَّ فِى, ظَلَّ (*a*), تَابَعَ, وَاصَلَ, وَالَى; *перев. тж. при помощи глаголов* زال, برح, فتئ *с отрицаниями*; онá ~ла идтú ما زالت تمشى, استمرّت فى المشى; он ~л читáть استمرّ فى القراءة, ما زال يقرأ; ~ борьбý ما زال تحت النضال, واصل النضال, فى النضال; ~ лечúться ما زال تحت العلاج; 2. *см.* продóлжить.

продолжá|ться *несов.* إِسْتَمَرَّ, دَامَ (*y*), إِسْتَدَامَ; ~ться не мóжет زَالَ; так не мóжет ~ться لا يمكن أن يدوم الحال على; переговóры ~лись استمرّت المباحثات; ما هو عليه

продолжéние *с.* إِسْتِمْرَارٌ, مُوَاصَلَةٌ, مُتَابَعَةٌ, دَوَامٌ; إِسْتِئْنَافٌ (*возобновление*); ~ слéдует البقيّة, له تابع, تتبع; ◇ в ~ всéй своéй жúзни طول حياته; в ~ рóда النوع حفظ

продолжúтельно *нареч.* مُدَّةً طَوِيلَةً, طَوِيلًا, مَلِيًّا

продолжúтельность *ж.* طُولٌ, دَيْمُومَةٌ, مَلِيٌّ

продолжúтельн|ый *прил.* مُسْتَمِرٌّ, مُسْتَدِيمٌ, طَوِيلٌ, مَدِيدٌ; на ~ое врéмя لمدّة طويلة

продóлжить *сов.* 1. (*продлить срок и т. п.*) مَدَّ (*y*), مَدَّدَ; 2. *см.* продолжáть 1.

продóлжиться *сов. см.* продолжáться.

продóльн|ый *прил.* طُولِيٌّ, طُولَانِيٌّ; ~ разрéз قطع طولى; ~ая ось محور طولى (طولانى)

продразвёрстка *ж.* (продово́льственная развёрстка) *ист.* نِظَامُ تَسْلِيمِ ٱلْمَوَادِّ ٱلْغِذَائِيَّةِ ٱلْإِلْزَامِيِّ

продра́ть *сов. разг.* خَرَقَ (*u*)

продра́||ться *сов. разг.* 1. (*разорваться*) إِنْخَرَقَ, تَخَرَّقَ; у него́ ~лись ло́кти اِهْتَرَأَتْ أَكْمَامُهُ; 2. (*пробиться сквозь что-л.*) شَقَّ طَرِيقَهُ وَسَطَ (*u*)

продро́гнуть *сов.* بَرَدَ (*u*)

продува́ть *несов. см.* проду́ть.

проду́вка *ж. тех.* كَنْسٌ

продувно́й *прил. разг.* دَاهٍ, مَكَّارٌ (*мн.* دُهَاةٌ)

проду́кт *м.* 1. مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ), حَاصِلٌ (*мн.* حَاصِلَاتٌ, حَوَاصِلُ), فَلَّةٌ (*мн.* فِلَالٌ), نِتَاجٌ; ~ы произво́дства مصنوعات, منتجات; ~ы се́льского хозя́йства محاصيل زراعيّة; ~ эпо́хи نتاج عهد; 2. *мн.* ~ы (*съестные припасы*) مُؤَنٌ, مَوَادُّ غِذَائِيَّةٌ, مَأْكُولَاتٌ *мн.*, أَقْوَاتٌ *мн.*; моло́чные ~ы منتجات الألبان

продукти́вно *нареч.* بِإِنْتَاجٍ وَافِرٍ; بِصُورَةٍ مُثْمِرَةٍ (*плодотворно*).

продукти́вность *ж.* إِنْتَاجِيَّةٌ; ~ животново́дства إنتاج المواشي

продукти́вный *прил.* 1. مُثْمِرٌ, مُنْتِجٌ; وَفِيرُ ٱلْإِنْتَاجِ (*плодотворный*); ~ труд عمل كثير الإنتاج; 2.: ~ скот مواشٍ ذات مردود رفيع

продукто́вый *прил.*: ~ магази́н مخزن, مخزن مأكولات مواد غذائيّة

продуктообме́н *м.* تَبَادُلُ ٱلْمُنْتَجَاتِ (ٱلسِّلَعِ)

проду́кция *ж.* إِنْتَاجٌ, مُنْتَجَاتٌ, مَنْتُوجَاتٌ, ذَائِعٌ; نِتَاجٌ; فَلَّةٌ (*мн.* فِلَالٌ, فَلَّاتٌ), مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ) (*продукты*); валова́я ~ الإنتاج الاجمالي, جملة الإنتاج; печа́тная ~ مطبوعات

проду́манный 1. *прич. от* проду́мать; 2. *прил.* مَدْرُوسٌ

проду́мать *сов. что-л.* أَمْعَنَ ٱلْفِكْرَ, فَكَّرَ جَيِّدًا فِي; ~ како́й-л. вопро́с قلّب مسألةً بعقله

проду́мывать *несов. см.* проду́мать.

проду́||ть *сов.* 1. نَظَّفَ بِٱلنَّفْخِ; 2. *безл.*: его́ ~ло زُكم [بتأثير تيّار الهواء]

продыря́вить *сов.* خَرَّقَ, خَرَّمَ, ثَقَّبَ, ثَقَبَ (*a*)

продыря́виться *сов.* تَخَرَّقَ, إِنْخَرَقَ, تَثَقَّبَ, إِنْثَقَبَ

продыря́вливать *несов. см.* продыря́вить.

продыря́вливаться 1. *несов. см.* продыря́виться; 2. *страд. от* продыря́вливать (*см.* продыря́вить).

проеда́ть *несов. см.* прое́сть.

прое́зд *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ; ~а нет ممنوع المرور; 2. (*место*) مَمَرٌّ, مَجَازٌ

прое́здить *сов.* 1. (*провести какое-л. время в езде*) تَجَوَّلَ [مُدَّةً], جَابَ (*u*), سَافَرَ; 2. *разг.* (*истратиться на поездку*) أَنْفَقَ [مَبْلَغًا] فِي سَفَرِهِ

прое́здиться *сов. разг.* (*истратиться на поездку*) أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ فِي سَفَرِهِ

проездно́й *прил.* رُكُوبٍ...; سَفَرٍ...; ~ биле́т تذكرة سفر

прое́здом *нареч. разг.*: ~ через Ка́ир مارًّا من (من) طريق القاهرة (بالقاهرة)

проезжа́ть *несов. см.* прое́хать.

прое́зж||ий *прил.* 1. مَطْرُوقٌ; ~ая доро́га درب مطروق; 2. *в знач. сущ. м.* مُسَافِرٌ, عَابِرُ سَبِيلٍ

прое́кт *м.* 1. (*план сооружения*) مَشْرُوعٌ, تَصْمِيمٌ, تَخْطِيطٌ; ~ па́мятника تصميم تمثال; предста́вить ~ (تصميمًا) قدّم مشروعًا; 2. (*текст*) مُسَوَّدَةٌ, مَشْرُوعٌ; ~ догово́ра معاهدة (مسوّدة) مشروع; 3. (*замысел*) خُطَّةٌ, مُخَطَّطٌ

проекти́рование *с.* تَخْطِيطٌ, تَصْمِيمٌ; мы за́няты ~м дома نحن مشغولون بتخطيط دار

проекти́ровать *несов.* 1. (*составлять проект*) صَمَّمَ, وَضَعَ تَصْمِيمًا (*a*), خَطَّطَ; 2. (*предполагать*) تَرَسَّمَ خُطَّةً, إِخْتَطَّ

проектиро́вка *ж. см.* проекти́рование.

проектиро́вщик *м.* مُصَمِّمٌ

прое́ктный *прил.* تَصْمِيمٍ..., تَخْطِيطٍ...

проекцио́нный *прил.*: проекцио́нный фона́рь فانوس سحري

прое́кция *ж. мат.* إِسْقَاطٌ; вертика́льная ~ إسقاط رأسي; горизонта́льная ~ إسقاط أفقي

проём *м.* فُتْحَةٌ, كُوَّةٌ, مَزْغَلٌ (*мн.* مَزَاغِلُ)

прое́сть *сов.* 1. (*насквозь*) فَتَحَ ثُغْرَةً آكِلًا (*a*); أَكَلَ (*u*) (*о кислоте*); 2. *разг.* (*истратить на еду*) أَنْفَقَ [مَبْلَغًا] عَلَى ٱلطَّعَامِ

проéхать *сов.* 1. *мимо чего-л.* مَرَّ بِـ (*y*); ~ остановку جاوز محطّته; 2. (*пересечь*) عَبَرَ (*y*), جَاوَزَ, إِجْتَازَ; 3. (*какое-л. расстояние*) قَطَعَ (*a*); ~ сéмьдесят киломéтров в час قطع سبعين كيلومترًا فى الساعة; 4. (*какое-л. время*) قَضَى [مُدَّةً] فِى ٱلسَّفَرِ (*u*)

проéхаться *сов.* تَقَسَّحَ, تَنَزَّهَ رَاكِبًا

прожáривать *несов. см.* прожáрить.

прожáрить *сов.* [جَيِّدًا] قَلَى (*u*), شَوَى (*u*)

прожáриться *сов.* [جَيِّدًا] إِنْشَوَى, تَقَلَّى

прождáть *сов.* [مُدَّةً] إِنْتَظَرَ; он ~л её цéлый час انتظرها ساعةً كاملةً

прожевáть *сов.* لَاكَ جَيِّدًا (*y*), مَضَغَ تَمَامًا (*a, y*), مَلَكَ (*y*); проглотúть кусóк не прожевáв بلع اللقمة دون المضغ

прожёвывать *несов. см.* прожевáть.

прожектёр *м. ирон.* مُخَطِّطُ خُطَطٍ فَارِغَةٍ

прожектёрство *с. ирон.* تَخْطِيطُ خُطَطٍ فَارِغَةٍ

прожéктор *м.* كَشَّافٌ (*мн.* كَشَّافٌ) مِصْبَاحٌ كَاشِفٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), ضَوْءٌ كَاشِفٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ)

прожéчь *сов.* حَرَقَ (*u*); ~ насквóзь فتح ثغرةً بالحرق

проживáть *несов.* 1. (*жить, пребывать*) سَكَنَ (*y*), أَقَامَ, قَطَنَ (*y*), عَمَرَ (*y*); 2. *см.* прожúть 2.

проживáться *несов. см.* прожúться.

прожигáтель *м.*: ~ жúзни منغمس فى الملذّات, محبّ التمتّع بلذّات الحياة

прожигáть *несов. см.* прожéчь; ✧ ~ жизнь ≅ انغمس فى الملذّات

прожúлка *ж.* مِرْوَقٌ (*мн.* مَرَاوِقُ)

прожúтие *с.*: расхóды на ~ نفقات المعيشة

прожúточный *прил.*: ~ мúнимум الحدّ الأدنى للمعيشة

прожúть *сов.* 1. عَاشَ (*u*), حَيَّ (*u*); ~ сто лет عاش مئة سنة; 2. (*пробыть где-л.*) [مُدَّةً] أَقَامَ, سَكَنَ (*y*); 3. *разг.* (*истратить*) أَنْفَقَ عَلَى ٱلطَّعَامِ; أَنْفَقَ (*проесть*).

прожúться *сов. разг.* أَنْفَقَ كُلَّ نُقُودِهِ

прожóрливость *ж.* شَرَهٌ, نَهَمٌ, فَجْعَنَةٌ, فَجَاعَةٌ

прожóрливый *прил.* شَرِهٌ, نَهِمٌ, مَنْهُومٌ, أَكُولٌ, فَجْعَانٌ

прожужжáть *сов.* [طَائِرًا] طَنَّ (*u*), دَنَّ (*y*); ✧ ~ кому́-л. أذنى شخص بالحديث عن شىء

прóз||а *ж.* 1. نَثْرٌ; стихотворéние в ~е قصيدة منثورة, شعر منثور; писáть ~ой نثر, كتب نثرًا; рифмóванная ~ سجع, نثر مقفًّى; 2. *перен.*: ~ жúзни نثر الحياة

прозáик *м.* نَاثِرٌ

прозаúческ||ий *прил.* 1. نَثْرِىٌّ; ~ое произведéние رُوتِينِىٌّ, عَادِىٌّ, رَتِيمِىٌّ, مؤلَّف نثرى; 2. *перен.* مؤلَّف نثرى

прозаúчный *прил. см.* прозаúческий 2.

прозвáние *с.* كُنْيَةٌ (*мн.* كُنًى), لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ)

прозвáть *сов.* كَنَى (*u*), كَنَّى, لَقَّبَ

прозвенéт||ь *сов.* رَنَّ (*u*), طَنَّ (*u*); ~л звонóк دقّ الجرس

прóзвищ||е *с.* لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ), كُنْيَةٌ (*мн.* كُنًى); дать ~ كنّى, لقّب; по ~у ملقّب, مكنّى

прозвонúть *сов.* جَرَسَ (*u*), رَنَّ (*u*), دَقَّ (*y*), طَنْطَنَ

прозвучáть *сов.* دَوَى (*u*), صَاتَ (*y*)

прозевá||ть *сов. разг.* فَاتَ (*y*); он ~л пóезд فاته القطار; ~ удóбный слýчай فاتته فرصة

прозéктор *м.* مُشَرِّحٌ

прозéкторск||ий *прил.* 1. تَشْرِيحِىٌّ; ~ нож مبضع, مشرط; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ تَشْرِيحٍ

прозимовáть *сов.* قَضَى شِتَاءً (*u*), شَتَا (*y*), شَتَّى

прозорлúвость *ж.* تَبَصُّرٌ, فِطْنَةٌ, حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ

прозорлúвый *прил.* فَطِنٌ, ثَاقِبُ ٱلذِّهْنِ (*мн.* فُطُنٌ, بَصِيرٌ (*мн.* بُصَرَاءُ), فُطُنٌ)

прозрáчность *ж.* شَفَافِيَّةٌ, شُفُوفٌ

прозрáчн||ый *прил.* 1. شَفَّافٌ, شَفِيفٌ; صَافٍ (*чистый*); ~ая водá ماء قراح, ماء صافٍ; ~ая ткань قماش شفّاف; 2. *перен.* وَاضِحٌ, سَافِرٌ; ~ намёк تلميح واضح

прозревáть *несов. см.* прозрéть.

прозрé||ть *сов.* 1. أَبْصَرَ بَصِيرًا, عَادَ إِلَيْهِ بَصَرُهُ (*y*); 2. *перен.*: тут он и ~л وهنا وقع اللثام عن عينيه

прозывáть *несов. см.* прозвáть.

прозывáться *несов.* تَلَقَّبَ, تَكَنَّى, إِنْتَنَى

прозябáние *с.* خُمُولٌ

прозябáть *несов.* خَمَلَ (*y*)

проигрáть *сов.* 1. (*потерпеть неудачу, поражение*) خَسِرَ (*a*), فَشِلَ (*a*); ~ пáртию в шáхматы خسر لعبةً

بالشطرنج; ~ сраже́ние معركة; ~ в чьём-л. мне́нии خسر في رأى شخص; 2. (*сыграть, исполнить*) لَعِبَ (*a*); عَزَفَ (*u*) (*на музыкальном инструменте*); ~ вальс فالسًا عزف; 3. (*некоторое время*) [مُدَّةً] لَعِبَ (*a*)

проигра́ться *сов. разг.* خَسِرَ فِي ٱلْقِمَارِ (*a*); ~ в пух и прах خسر جميع أمواله في القمار

прои́грывать *несов. см.* проигра́ть.

прои́грываться *несов.* 1. *см.* проигра́ться; 2. *страд. от* прои́грывать (*см.* проигра́ть).

про́игрыш *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), خُسْرَانٌ; быть в ~е خسر

произведе́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِنْتَاجٌ; 2. (*творение*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); مُؤَلَّفٌ (*сочинение*); ~ иску́сства أثر من آثار الفنّ; تحفة, музыка́льное ~ مختارات, избранные ~я مؤلّف (مؤلّف) موسيقيّ; 3. *мат.* حَاصِلُ ٱلضَّرْبِ (*мн.* حَوَاصِلُ, حَاصِلَاتٌ)

произвести́ *сов.* 1. (*выполнить, сделать что-л.*) صَنَعَ (*a*), وَفَى بِ, قَامَ بِ, أَجْرَى (*операцию и т. п.*); أَدَّى (*платежи*); ~ ремо́нт أصلح, أجرى إصلاحات; ~ техни́ческий осмо́тр قام بفحص فنّيّ; ~ смотр استعرض, قام باستعراض; ~ вы́стрел أطلق الرصاص, أخرج طلقةً; ~ о́пыты (рабо́ты) أجرى اختبارات (تجارب); ~ подсчёт حسب; ~ дозна́ние أجرى تحقيق, حقّق, قام بتحقيق; ~ раско́пки أجرى الحفريات; 2. (*выработать, изготовить*) صَنَعَ, أَنْتَجَ (*a*); ~ мно́го това́ров أنتج كثيرًا من البضائع; 3. (*породить*) نَتَجَ (*u*), أَنْتَجَ, نَسَلَ (*y*), أَنْسَلَ; ~ на свет أنتج, نسل; 4. (*вызвать, причинить*) أَحْدَثَ, أَثَارَ, سَبَّبَ; ~ шум أثار ضجّةً, أحدث صخبًا; ~ впечатле́ние на кого́-л. أثّر في شخص, ترك انطباعًا عند شخص; ~ замеша́тельство حيّر, أذهل; 5. *уст.* (*в чин, звание*) رَقَّى, رَقَّعَ; ~ кого́-л. в генера́лы رقّى, منح شخصًا رتبة جنرال, رقّى شخصًا إلى رتبة جنرال

производи́тель *м.* 1. مُنْتِجٌ, صَانِعٌ (*мн.* صُنَّاعٌ); 2. (*в животноводстве*) فَحْلٌ (*мн.* فُحُولٌ); ✧ ~ рабо́т مشرف على الأعمال

производи́тельность *ж.* إِنْتَاجِيَّةٌ, مَرْدُودٌ; ~ труда́ إنتاجيّة العمل

производи́тельн||ый *прил.* إِنْتَاجِيٌّ, مُنْتِجٌ, مُغِلٌّ; ذُو مَرْدُودٍ (*продуктивный*); ~ые си́лы *эк.* قوى منتجة; ~ труд (مثمر) عمل إنتاجيّ (إنتاجيّة)

производи́ть *несов. см.* произвести́.

произво́дный *прил. лингв., мат.* مُشْتَقٌّ, إِشْتِقَاقِيٌّ

произво́дственник *м.* عَامِلٌ فِي (*мн.* عَمَلَةٌ, عُمَّالٌ) ٱلْإِنْتَاجِ

произво́дственн||ый *прил.* إِنْتَاجِيٌّ, إِنْتَاجِ صِنَاعِيٌّ...; ~ план مشروع الإنتاج; ~ые отноше́ния علاقات الإنتاج; ~ая мо́щность طاقة منتجة, قدرة إنتاجيّة; ~ое совеща́ние اجتماع بشأن مسائل إداريّة (إنتاجيّة); ~ая пра́ктика студе́нтов تمرّن الطلّاب العمليّ

произво́дств||о *с.* 1. (*выполнение*) إِجْرَاءٌ, قِيَامٌ بِ; ~ о́пытов إجراء اختبارات; ~ рабо́т مزاولة أعمال; ~ платеже́й دفع, وفاء; 2. (*изготовление*) إِنْتَاجٌ, تَصْنِيعٌ, صُنْعٌ; ~ электроэне́ргии إنتاج الكهرباء; ~ средств ~a إنتاج وسائل الإنتاج; ору́дия и сре́дства ~a آلات و وسائل الإنتاج; ана́рхия ~a فوضى الإنتاج; изде́ржки ~a نفقات الإنتاج; това́рное ~ إنتاج البضائع; проду́кты ~a منتجات; 3. (*отрасль промышленности*) صِنَاعَةٌ; мукомо́льное ~ صناعة الطحين; винокуре́нное ~ صناعة الخمور; 4. *разг.* (*фабрика, завод*) مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); рабо́тать на ~е عمل في (معمل) مصنع; 5. *уст.* (*повышение в чине*) تَرْقِيَةٌ, تَرْفِيعٌ

произво́л *м.* تَعَسُّفٌ, جَوْرٌ, إِسْتِبْدَادٌ; твори́ть ~ تعسّف, جار, استبدّ; ✧ оста́вить, бро́сить кого́-л. на ~ судьбы́ قذف بشخص إلى مصير مجهول, خذل شخصًا

произво́льно *нареч.* 1. (*по желанию*) حَسَبَ إِرَادَتِهِ, حَسَبَ رَغْبَتِهِ, حَسَبَ هَوَاهُ; حَسَبَ (وِفْقَ) 2. (*по произволу*) بِٱسْتِبْدَادٍ, بِتَصَرُّفٍ, بِجَوْرٍ, بِتَعَسُّفٍ

произво́льн||ый *прил.* 1. إِرَادِيٌّ, إِخْتِيَارِيٌّ; 2. (*необоснованный*) كَيْفِيٌّ, جَوْرِيٌّ, تَعَسُّفِيٌّ, إِسْتِبْدَادِيٌّ; ~ые де́йствия أعمال تعسّفيّة; ~ вы́вод نتيجة لا أساس لها

произнесе́ние *с.* تَفَوُّهٌ, تَلَفُّظٌ, لَفْظٌ, نُطْقٌ

произнес||ти́ *сов. что-л.* 1. (*выговорить*) نَطَقَ (*u*), لَفَظَ (*u*), تَلَفَّظَ; ~ непра́вильно أخطأ في النطق; 2. (*проговорить что-л.*) قَالَ (*y*), قَاهَ بِ (*y*), تَفَوَّهَ بِ, نَطَقَ بِ (*u*);

أَلْقَى (*речь*); ~ приговóр نطق بالحكم; не ~я́ ни слóва دون أن ينبس ببنت شفة

произноси́ть *несов. см.* произнести́.

произноше́ние *с.* تَلَفُّظٌ, لَفْظٌ, نُطْقٌ

произ||ойти́ *сов.* 1. (*случиться*) حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*), جَرَى (*u*), حَصَلَ (*y*), إِتَّفَقَ; что там ~шлó? ماذا جرى هناك؟; ~шлá задéржка с... وقع التأخر في...; то же сáмое ~шлó с ним هذا مثل هذا حدث معه (جرى له) تمامًا; 2. (*возникнуть как следствие чего-л.*) نَتَجَ عَنْ (*u*) (مِنْ), نَجَمَ عَنْ (*y*), نَشَأَ مِنْ (*a*), حَصَلَ مِنْ (*y*); 3. (*родиться от кого-л.*) تَفَرَّعَ مِنْ, تَوَلَّدَ مِنْ, إِشْتَقَّ مِنْ, تَنَاسَلَ عَنْ

произраста́ние *с.* نُمُوٌّ, نَبْتٌ

произраста́ть *несов.* 1. *см.* произрасти́; 2. (*иметь распространение*) نَبَتَ (*y*)

произрасти́ *сов.* (*вырасти*) نَمَا (*y*), نَبَتَ (*y*)

про́иски *мн.* دَسَائِسُ *мн.*, مَكَائِدُ *мн.*, مَسَاعٍ *мн.*; ~ реáкции دسائس الرجعيّة

проистека́||ть *несов.* (*возникать как следствие чего-л.*) جَرَى مِنْ (*u*), نَشَأَ مِنْ (*a*), نَتَجَ عَنْ (مِنْ) (*u*), نَجَمَ (*y*) عَنْ, حَصَلَ مِنْ (*y*); э́то ~ет от невéжества هذا ينشأ من الجهل, ~ет от лéности هذا ينتج من الكسل; из э́того ~ет, что... ونتيجة ذلك أنّ...

происте́чь *сов. см.* проистека́ть.

происходи́ть *несов.* 1. *см.* произойти́; 2. (*быть какого-л. происхождения*) إِنْحَدَرَ مِنْ; ~ из крестья́н انحدر من طبقة الفلّاحين

происхожде́ни||е *с.* 1. (*принадлежность по рождению*) أَصْلٌ, مَنْبِتٌ, أَصَالَةٌ, إِنْحِدَارٌ; благоро́дное ~ نبل الأصل, محتد; ара́б по ~ю عربيّ المولد, عربيّ المحتد; социа́льное ~ الأصل الاجتماعيّ; 2. (*возникновение*) أَصْلٌ, مَنْشَأٌ, مَصْدَرٌ; ~ ви́дов *биол.* أصل (منشأ) الأنواع; о́стров вулкани́ческого ~я جزيرة بركانيّة; живо́тного ~я حيوانيّ الأصل; расти́тельного происхожде́ния نباتيّ الأصل

происше́стви||е *с.* حَادِثٌ, حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); ~я ماجريات; отде́л ~й (*в газете*) حوادث محلّيّة

пройдóха *м. и ж. разг.* دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), مَكَّارٌ

про||йти́ *сов.* 1. مَشَى (*u*), سَارَ (*u*), ذَهَبَ إِلَى (*a*) (*куда-л.*); مَرَّ بِـ (*y*) (عَلَى) (*мимо чего-л.*); خَطَا (*y*), سَعَى [عَلَى قَدَمَيْهِ] (*a*); тут не ~ لا ممرّ هنا; ~ нéсколько шагóв خطا خطوات; ~ торжéственным мáршем مشى مشى الاستعراض; ~ пó мосту عبر (اجتاز) جسرًا; 2. (*распространиться — о слухах, молве*) شَاعَ (*u*), ذَاعَ (*u*), إِنْتَشَرَ; 3. (*протечь — о времени*) مَضَى (*u*), إِنْقَضَى, مَرَّ (*y*), فَاتَ (*y*), إِنْصَرَمَ, إِنْصَرَفَ; ~шлó три гóда مرّت (انصرمت) ثلاث سنوات; ~шлá óсень и наступи́ла зимá انقضى الخريف وجاء الشتاء; срок ещё не ~шёл الموعد لم ينصرم بعد; э́то врéмя ~шлó безвóзвратно قد ولّى هذا الزمن فلا يعود; его́ мóлодость ~шлá безвóзвратно فاته الشباب; 4. (*сквозь, внутрь*) تَسَرَّبَ, تَسَلَّلَ; стол ~шёл в дверь دخلت الطاولة من الباب; 5. (*прекратиться*) زَالَ (*y*), إِنْقَضَى, إِنْتَهَى; боль ~шлá زال (انتهى) الألم; дождь ~шёл انقطع المطر; 6. (*изучить*) إِجْتَازَ, تَعَلَّمَ; ~ вы́сшую матема́тику اجتاز مادّة الرياضيّات العليا; 7. (*быть принятым*) نَجَحَ (*a*); نَالَ (*a*) مُوَافَقَةً (*о резолюции*); 8. (*состояться, произойти*) جَرَى (*u*), تَمَّ (*u*), إِنْعَقَدَ; спекта́кль ~шёл удáчно نجحت التمثيليّة; по завóдам ~шли́ ми́тинги جرت (تمّت) الاجتماعات في المصانع; 9. (*выполнить обязанность, задание*) قَامَ بِـ (*y*); ~ воéнную слýжбу اجتاز الخدمة العسكريّة; ~ стаж قام بتمرين; 10. (*об осадках*) سَقَطَ (*y*); ✧ э́то не ~йдёт هذا الأمر لن ينجح; ~шёл электри́ческий ток سرى التيّار الكهربائيّ; урóк не ~шёл для негó дáром أفاده الدرس

пройти́сь *сов.* (*прогуляться*) تَمَشَّى, تَنَزَّهَ; ✧ ~ на чёй-л. счёт ضحك على شخص

прок *м. разг.* فَائِدَةٌ, طَائِلٌ, مَنْفَعَةٌ; идти́ в ~ кому́-л. عاد بالنفع على شخص; что в э́том ~у? ما النفع (الفائدة) من ذلك؟

прокажённый *м.* أَبْرَصُ (*ж.* بَرْصَاءُ, *мн.* بُرْصٌ), أَجْذَمُ (*ж.* جَذْمَاءُ, *мн.* جُذْمٌ), مُبْتَلًى, مَجْذُومٌ

прока́за I *ж. мед.* بَرَصٌ, جُذَامٌ, بَلَاءٌ

прока́за II *ж.* (*шалость*) مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ), لُعْبَةٌ

прока́зить *несов. разг. см.* прока́зничать.

прока́зничать *несов.* لَعِبَ (*a*), عَبِثَ (*a*); خَلْبَقَ *нар.*

прока́ливать *несов. см.* прокали́ть.

прокали́ть *сов.* لَذَّنَ

прока́лывать *несов. см.* проколо́ть.

проканите́литься *сов. разг.* [مُتَنَاهِلًا] أَضَاعَ وَقْتَهُ

прока́т I *м.* (*наём*) [إِسْتِئْجَارٌ]; пла́та за ~ قيمة الاكتراء

прока́т II *м. тех.* 1. (*действие*) دَلْفَنَةٌ, تَصْفِيحٌ, دَرْفَلَةٌ; 2. (*изделия*) مُدَلْفَنٌ(مُدَرْفَلٌ), حَدِيدٌ مُدَرْفَلَاتٌ

прокати́ть *сов.* 1. (*бельё*) جَنْدَرَ, زَقَّقَ; 2. *тех.* دَلْفَنَ, صَفَّحَ, دَرْفَلَ; 3. *см.* прокати́ть 1.

прокати́ться *сов. см.* прокати́ться 1.

прокати́ть *сов.* 1. (*в экипаже, автомобиле и т. п.*) دَحْرَجَ [فِي عَرَبَةٍ], نَزَّهَ, سَمَّحَ; 2. (*шар, мяч и т. п.*) دَحْرَجَ

прокати́ться *сов.* 1. (*проехаться*) [تَنَزَّهَ فِي عَرَبَةٍ], تَسَمَّحَ; 2. (*о шаре, мяче и т. п.*) تَدَحْرَجَ

прока́тка *ж. тех.* دَلْفَنَةٌ, تَصْفِيحٌ, دَرْفَلَةٌ

прока́тный I *прил.* (*наёмный*) يُؤَجَّرُ, يُكْرَى

прока́тн||ый II *прил. тех.* ...دَلْفَنَةٍ, تَصْفِيحٍ...; مُدَلْفَنٌ; مُصَفَّحٌ; ~ стан وحدة دلفنة; ~ое желе́зо حديد مدلفن

прока́тчик *м.* عَامِلُ دَلْفَنَةٍ

прока́тывать *несов. см.* прокати́ть 1, 2.

прока́шливаться *несов. см.* прокашля́ться.

прока́шля||ть *сов.* [مُدَّةً] سَعَلَ (*y*), أَحَّ (*y*); نَحَمَ (*u*), نَخْنَخَ (*прочистить горло*); больно́й ~л всю ночь سعل المريض طول الليل

прока́шляться *сов.* نَحَمَ (*u*), نَخْنَخَ

прокипяти́ть *сов.* غَلَّى

прокиса́ть *несов. см.* проки́снуть.

проки́снуть *сов.* أَصْبَحَ حَامِضًا, حَمَّضَ; رَابَ (*y*), مَضَرَ (*y*) (*о молоке*).

прокла́дка *ж.* 1. (*действие*) مَدٌّ, شَقٌّ; ~ доро́ги مدّ الطريق (شقّ); ~ ка́беля مدّ الكابل; ~ кана́ла مدّ (شقّ) ترعة; 2. (*промежуточный слой*) مَزْقَةٌ (*мн.* مَزَقَاتٌ); وَرْدَةٌ (*мн.* وَرَدٌ) (*шайба*).

прокла́дывать *несов. см.* проложи́ть; ✧ ~ но́вые пути́ شقّ (فتح) طرقًا جديدةً; ~ себе́ доро́гу شقّ طريقه

прокла́мация *ж.* 1. (*листовка*) مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ, مَنْشُورَاتٌ); 2. *уст.* (*провозглашение*) إِشْهَارٌ, إِعْلَانٌ

прокле́ивать *несов. см.* прокле́ить.

прокле́ить *сов.* غَطَّى بِٱلْغِرَاءِ; شَبَّعَ بِٱلْغِرَاءِ (*покрыть клеем*).

прокле́йка *ж.* تَغْطِيَةٌ بِٱلْغِرَاءِ; تَشْبِيعٌ بِٱلْغِرَاءِ (*с поверхности*).

проклина́ть *несов. см.* проклясть.

проклясть *сов. кого-л.* لَعَنَ (*a*), دَعَا عَلَى (*y*); ✧ будь он про́клят! تبًّا له! قاتله الله! لعنة الله عليه!

прокля́ти||е *с.* لَعْنَةٌ (*мн.* لَعَنَاتٌ); осыпа́ть ~ями кого́-л. أصبّ اللعنات على شخص

прокля́тый *прил.* مَلْعُونٌ (*мн.* مَلَاعِينُ), لَعِينٌ

проковыря́ть *сов.* فَتَحَ ثُغْرَةً (*a*) (بالحكّ أو بالنقب)

прокол *м.* 1. (*действие*) نَقْبٌ, نَخْزٌ; 2. (*отверстие*) ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ), خُرْمٌ (*мн.* خُرُومٌ), ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ)

проколо́ть *сов.* ثَقَبَ (*y*), نَخَزَ (*a*), خَرَمَ (*u*), خَزَّ (*y*), بَزَلَ (*y*)

прокомпости́ровать *сов.* ثَقَبَ (*y*) (بخرّامة التذاكر)

проконопа́тить *сов.* قَلَفَ (*u*), جَلْفَطَ, قَلْفَطَ

проконспекти́ровать *сов.* أَوْجَزَ, إِخْتَصَرَ

прокопа́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] حَفَرَ (*u*); 2. (*канаву и т. п.*) شَقَّ حَفْرًا (*y*)

прокопти́ть *сов.* 1. (*закоптить*) قَطَّى بِٱلسُّخَامِ; 2. (*мясо и т. п.*) دَخَّنَ جَيِّدًا; 3. (*некоторое время*) [مُدَّةً] دَخَّنَ

прокопти́ться *сов.* 1. (*закоптиться*) تَقَطَّى بِٱلسُّخَامِ; 2. (*о мясе и т. п.*) أَصْبَحَ مُدَخَّنًا

прокорм *м. разг.* تَغْذِيَةٌ; قُوتٌ (*пища*); إِعَالَةٌ, رِزْقٌ (*содержание*).

прокорми́ть *сов.* غَذَّى, أَقَاتَ, قَوَّتَ; رَزَقَ (*y*), أَعَاشَ, عَالَ (*y*), كَفَلَ, أَعَالَ (*y*) (*содержать*).

прокорми́ться *сов. разг.* تَغَذَّى, تَقَوَّتَ, إِقْتَاتَ; تَعَيَّشَ مِنْ (*чем-л.*).

прокорректи́ровать *сов.* صَحَّحَ

прокра́дываться *несов. см.* прокра́сться.

прокра́сться *сов. куда-л.* تَسَلَّلَ إِلَى, تَلَصَّصَ إِلَى, تَسَرَّبَ إِلَى, تَدَسَّسَ فِي

прокрича́ть *сов.* 1. صَاحَ صِيحَةً (*u*), أَطْلَقَ صَرْخَةً; هَتَفَ هُتَافًا (*u*) (*выкрикнуть*); 2. (*в течение какого-л. времени*) [مُدَّةً] صَاحَ (*u*), صَرَخَ (*y*)

Прокру́стов: ~о ло́же مضجع بروكروستوس

прокурату́ра *ж.* نِيَابَةٌ عُمُومِيَّةٌ

прокуро́р *м.* نَائِبٌ عُمُومِيٌّ (*мн.* نُوَّابٌ), مُدَّعٍ; Генера́льный ~ СССР النائب العامّ لاتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; вое́нный прокуро́р مدّع عسكرىّ

прокуро́рский *прил.* نَائِبِ عُمُومِيّ...; ~ надзо́р مراقبة النيابة العموميّة

прокуси́ть *сов.* عَضَّ (*a*); ХРАНИТЬ بِأَسْنَانِهِ (*y*, *u*) (*насквозь*).

прокýсывать *несов. см.* прокуси́ть.

прокути́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] نَادَمَ; ~ всю ночь نادم طول الليل; 2. (*истратить на кутежи*) بَذَّرَ ٱلْمَالَ فِى ٱلْمُنَادَمَةِ

прокýчивать *несов. см.* прокути́ть.

пролага́ть *несов. см.* проложи́ть 1.

проло́за *м. и ж. разг.* مُحْتَالٌ, مَاكِرٌ, نَصَّابٌ

проло́мывать *несов. см.* проломи́ть.

проля́ть *сов.* [قَبَحَاتٍ] قَبَحَ (*a*); [مُدَّةً] نَبَحَ (*некоторое время*).

пролега́ть *несов.* إِمْتَدَّ

пролежа́||ть *сов.* [مُدَّةً] رَقَدَ (*y*), إِضْطَجَعَ; لَازَمَ فِرَاشَهُ [مُدَّةً] (*в постели больным*); [مُدَّةً] بَقِىَ (*a*) (*оставаться в том же положении*); он ~л в посте́ли два ме́сяца لزم الفراش خلال شهرين; письмо́ до́лго ~ло у меня́ в карма́не بقيت الرسالة طويلًا فى جيبى

про́лежень *м. мед.* نَاقِبَةٌ

пролеза́ть *несов. см.* проле́зть.

проле́зть *сов.* 1. *куда-л.* حَشَرَ نَفْسَهُ فِى (*y*), دَخَلَ (*y*) [بِصُعُوبَةٍ]; شَقَّ طَرِيقَهُ فِى (*y*) (*пробраться где-л.*); 2. *перен. разг.* (*попасть куда-л.*) دَخَلَ بِأَيَّةِ طَرِيقَةٍ (*y*), تَسَرَّبَ, إِنْدَسَّ

пролёт *м.* 1. (*моста*) بَاعُ جِسْرٍ (*мн.* أَبْوَاعٌ), مَدِيدُ جِسْرٍ (*мн.* مُدُدٌ) (ما بين قنطرتين فى الجسر); 2. *архит., стр.* مَدِيدٌ; 3. (*лестничной клетки*) بِئْرُ سُلَّمٍ

пролетариа́т *м.* بِرُولِتَارِيَا, طَبَقَةٌ عَامِلَةٌ; диктату́ра ~a دكتاتوريّة البروليتاريا

пролетаризáция *ж.* تَحْوِيلُ (تَحَوُّلُ) إِلَى بِرُولِتَارِيَا (بِرُولِتَارِيّ)

пролетаризи́ровать *сов. и несов.* حَوَّلَ إِلَى بِرُولِتَارِيّ

пролета́р||ий *м.* بِرُولِتَارِيٌّ, عَامِلٌ, شِغِّيلٌ; ~ии всех стран, соединя́йтесь! يا بروليتاريى العالم اتّحدوا! يا عمّال العالم اتّحدوا!

пролета́рский *прил.* بِرُولِتَارِيٌّ; ~ интернационали́зм الأمميّة البروليتاريّة

пролета́ть *несов. см.* пролете́ть.

пролете́ть *сов.* 1. *мимо чего-л.* مَرَّ طَائِرًا بِـ... (*y*); طَارَ فَوْقَ (*u*) (*над чем-л.*); 2. (*какое-л. расстояние*) طَارَ [مَسَافَةً]; 3. *перен.* (*миновать — о времени*) جَرَى (*u*) (عن الوقت) بِسُرْعَةٍ

пролётка *ж.* حَنْطُورٌ (*мн.* حَنَاطِيرُ); извóзчичья ~ عربة الحوذى

проли́в *м.* مَضِيقٌ (*мн.* مَضَائِقُ), بُغَازٌ (*мн.* بَوَاغِيزُ), مَجَازٌ

проливáть *несов. см.* проли́ть.

проливáться *несов.* 1. *см.* проли́ться; 2. *страд. от* проливáть (*см.* проли́ть).

проливно́й *прил.*: ~ дождь مطر غزير, وابل همرة; идёт ~ дождь تهطل السماء

проли́тие *с.*: ~ кро́ви سفك الدماء

проли́ть *сов.* سَكَبَ (*y*), أَسَالَ, أَرَاقَ, أَهْرَقَ, هَرَقَ (*a*); ◇ ~ чью́-л. кровь سفك (سفح) دم شخص; ~ слёзы из-за кого́-л. ذرف الدموع بسبب شخص; ~ свет на что́-л. ألقى الضوء على شىء

проли́ться *сов.* إِنْسَكَبَ; إِنْسَفَكَ (*о крови и т. п.*).

проло́г *м. в разн. знач.* تَقْدِمَةٌ, مُقَدِّمَةٌ, إِسْتِهْلَالٌ, فَاتِحَةٌ (*мн.* فَوَاتِحُ)

проложи́ть *сов.* 1. (*дорогу и т. п.*) مَدَّ (*y*), شَقَّ (*y*); بَنَى (*u*) (*построить*); طَرَقَ (*y*) (*протоптать*); ~ ка́бель مدّ الكابل; 2. (*курс, путь*) خَطَّ (*y*), رَسَمَ (*y*), عَيَّنَ; ~ курс на ка́рте خطّ (عيّن) الطريق على الخريطة; 3. (*переложить чем-л.*) تَخَلَّلَ بِـ

проло́м *м.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), ثَقْبٌ (*мн.* أَثْقَابٌ), ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ); كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ) (*черепа*).

проломи́ть *сов.* نَقَبَ (*y*), ثَلَمَ (*u*), ثَقَبَ (*y*), شَقَّ (*y*) ~ го́лову هشّم (كسّر) الرأس

проломи́ться *сов.* إِنْشَقَّ, إِنْكَسَرَ, إِنْحَطَمَ

пролонга́ция *ж. юр., фин.* تَجْدِيدٌ, مَدٌّ, تَمْدِيدٌ

пролонги́ровать *сов. и несов. юр., фин.* جَدَّدَ, مَدَّ (*y*), مَدَّدَ

промáзать *сов.* 1. (*жиром*) دَهَنَ, شَحَّمَ (*y*); 2. (*заделать*) مَلَطَ (*y*), غَطَّى بِعَجِينٍ; ~ о́кна замáзкой ثبّت الزجاج فى النوافذ بالمعجون; 3. *разг. см.* промáхнуться.

промáзывать *несов. см.* промáзать.

промáсливать *несов. см.* промáслить.

промáсливаться *несов.* 1. *см.* промáслиться; 2. *страд. от* промáсливать (*см.* промáслить).

промáслить *сов.* [جَيِّدًا] زَيَّتَ, شَحَّمَ

промáслиться *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلزَّيْتِ, تَغَطَّى بِٱلشَّحْمِ

промáтывать *несов. см.* промотáть.

прóмах *м.* 1. (*при выстреле*) عَدَمُ إِصَابَةِ هَدَفٍ; дать ~ *прям. и перен.* طاش عن الهدف, أخطأ الهدف; 2. *перен.* زَلَّةٌ, هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), (عَثَرَاتٌ) عَثْرَةٌ

промахну́||ться *сов.* 1. (*не попасть в цель*) أَخْطَأَ, طَاشَ عَنِ ٱلْهَدَفِ (*u*), قَصَرَ عَنِ ٱلْهَدَفِ (*y*), ٱلْهَدَفَ; 2. *перен. разг.* أَخْطَأَ فِى, قَصَرَ فِى (*y*), هَفَا (*y*); он ~лся زلّت به القدم

промáчивать *несов. см.* промочи́ть.

промедлéни||е *с.* تَأَنٍّ, تَوَانٍ, إِبْطَاءٌ; تَأَخُّرٌ (*запоздание*); без малéйшего ~я بدون أقلّ تأخير

промéдлить *сов.* تَأَخَّرَ, تَوَانَى, أَبْطَأَ; (*запоздать*).

промéжность *ж. анат.* مِجَانٌ

промежу́ток *м.* 1. (*пространство*) فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), مَسَافَةٌ; فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجَاتٌ), فَجْوَةٌ (*мн.* فَجَوَاتٌ) (*узкий проход*); 2. (*времени*) فَاصِلَةٌ, مُدَّةٌ, فِتْرَةٌ; بُرْهَةٌ (*мн.* فَوَاصِلُ) (*пауза*); промежу́ток в дéсять лет مدّة عشرة أعوام

промежу́точный *прил.* فَاصِلٌ, وَاقِعٌ بَيْنَ شَيْئَيْنِ; مُتَوَسِّطٌ, وُسْطَانِيٌّ (*занимающий среднее положение*).

промелькну́||ть *сов.* 1. مَرَقَ (*y*), هَفَّ (*u*); مَرَّ (*y*) بِسُرْعَةٍ (*о времени*); ~ в умé кого́-л. خطر على باله; лéто ~ло مرّ الصيف بسرعة; 2. *перен.* (*обнаружиться*); в его́ слова́х ~ла ирóния لاح فى كلامه بعض الهزء

променя́ть *сов.* بَادَلَ, قَايَضَ

промéр *м.* 1. سَبْرٌ, قِيَاسٌ; مَسْحٌ (*глубины*); 2. (*ошибка в измерении*) خَطَأٌ فِى ٱلْقِيَاسِ

промерза́ние *с.* تَجَمُّدٌ, تَصْقِيعٌ

промерза́ть *несов. см.* промёрзнуть.

промёрзнуть *сов.* 1. (*оледенеть*) تَجَمَّدَ, صَقَّعَ; 2. *разг.* (*сильно озябнуть*) تَبَرَّدَ, بَرَدَ (*y*)

промéрить *сов.* 1. قَاسَ (*u*), مَسَحَ (*a*); [ٱلْغَوْرَ] سَبَرَ (*y*) (*глубину*); 2. (*ошибиться при измерении*) أَخْطَأَ فِى ٱلْقِيَاسِ

промеря́ть *несов. см.* промéрить.

промешáть *сов.* [جَيِّدًا] خَلَطَ (*u*), خَلَّطَ, مَازَجَ

промéшивать *несов. см.* промешáть.

промéшкать *сов. разг.* تَلَبَّثَ, تَوَانَى, تَمَهَّلَ

промóзглый *прил.* 1. (*сырой*) رَطْبٌ لِلْغَايَةِ; ~ вóздух هواء رطب; 2. (*гнилостный*) عَفِنٌ

промóина *ж.* وَقْبٌ (*мн.* أَوْقَابٌ)

промокáтельн||ый *прил.*: ~ая бумáга ورق نشّاف

промока́||ть I *несов.* 1. *см.* промóкнуть; 2. (*пропускать влагу*) نَشَفَ (*y*) (*о промокательной бумаге*); э́тот плащ ~ет ينفذها الماء هذه الشملة; э́та бумáга ~ет هذا الورق يتشرّب بالحبر

промока́||ть II *несов. см.* промокну́ть.

промóкнуть *сов.* تَبَلَّلَ, نَفَذَهُ ٱلْمَاءُ (*y*) (*о сапогах и т. п.*); ~ до костéй تبلّل حتى العظام

промокну́ть *сов.* نَشَفَ (*y*), جَفَّفَ (بورق نشّاف وغيره)

промóлвить *сов. уст. что-л.* فَاهَ (*y*), تَفَوَّهَ بِـ, نَطَقَ بِـ (*u*); قَالَ (*y*) (*сказать*).

промолоти́ть *сов.* [مُدَّةً] دَرَسَ (*y*) (بنورج)

промолча́ть *сов.* [مُدَّةً] صَمَتَ (*y*); ~ весь вéчер لزم الصمت طول المساء

проморга́ть *сов. разг.* أَفْلَتَ; *перев. тж. при помощи гл.* فَاتَ; ~ удóбный слýчай فاتته فرصة

промори́ть *сов. разг.* (*голодом*) جَوَّعَ [مُدَّةً]

промота́ть *сов. разг.* بَذَّرَ, أَسْرَفَ [فِى مَالِهِ] (*u*)

промочи́ть *сов.* بَلَّ (*y*), بَلَّلَ, رَطَّبَ, خَضَّلَ; ✧ ~ гóрло أرطب حلقه, بلّ ظمأه

промтовáрный *прил.*: ~ магази́н مخزن موادّ ضروريّة, متجر سلع مصنوعة

промтова́ры *мн.* (промы́шленные това́ры) حَوَائِجُ *мн.*, سِلَعٌ مَصْنُوعَةٌ, مَوَادُّ ضَرُورِيَّةٌ

промо́чить *сов.* [мо́чь] أَلَمَّ, مَدَّبَ

промо́читься *сов.* [мо́чься] تَأَلَّمَ, تَمَدَّبَ

промфинпла́н *м.* (промы́шленно-фина́нсовый план) مَشْرُوعُ (خُطَّةُ) مَصْرُوفَاتٍ صِنَاعِيَّةٍ

промча́||ться *сов.* 1. مَرَّ بِسُرْعَةٍ كَبِيرَةٍ (*y*), هَفَّ (*u*); ~ стрело́й مرق بسرعة السهم; 2. (*миновать — о времени*): го́ды ~лись مرّت الأعوام سراعًا

промыва́ние *с.* غَسْلٌ, غَسِيلٌ, غَسُولٌ; ~ желу́дка *мед.* غسيل المعدة

промыва́ть *несов. см.* промы́ть.

промы́вка *ж. см.* промыва́ние.

про́мыс||ел *м.* 1. (*занятие*) حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), صَنْعَةٌ, صِنَاعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ); охо́тничий ~ صيد الوحوش (الطيور); рыболо́вный ~ صيد السمك; куста́рный ~ حرف يدويّة; 2. *мн.* ~лы (*предприятие*): нефтяны́е ~лы آبار البترول (النفط); ры́бные ~лы مسمك, محلّ صيد السمك; соляны́е ~лы محلّ استخراج الملح

промысло́в||ый *прил.*: ~ая кооперáция تعاون صناعيّ; ~ кооперати́в جمعيّة تعاونيّة صناعيّة; ~ое су́дно سفينة لصيد السمك

промы́ть *сов.* 1. غَسَلَ, طَهَّرَ بِٱلْغَسْلِ (*u*), غَسَّلَ; 2. (*плотину и т. п.*) فَتَحَ ثُغْرَةً جَزْرًا (*a*)

промыча́ть *сов.* 1. خَارَ (*y*); 2. *разг.* جَمْجَمَ, تَمْتَمَ

промы́шленник *м.* شَخْصٌ, صَاحِبُ مَصْنَعٍ, صِنَاعِيٌّ مِنْ أَرْبَابِ ٱلصِّنَاعَةِ

промы́шленност||ь *ж.* صِنَاعَةٌ; тяжёлая ~ صناعة ثقيلة; лёгкая ~ صناعة خفيفة; добыва́ющая ~ صناعة الاستخراج; обраба́тывающая ~ صناعة تحويليّة; металлурги́ческая ~ صناعة الصلب والحديد; основны́е о́трасли ~и صناعات رئيسيّة (أساسيّة)

промы́шленн||ый *прил.* صِنَاعِيٌّ; ~ая проду́кция منتجات صناعيّة; ~ капита́л رأسمال صناعيّ; ~ая страна́ بلاد صناعيّة; в ~ом отноше́нии صناعيًّا

промышля́ть *несов.* كَسَبَ رِزْقَهُ, مَارَسَ حِرْفَةً (*u*) بِمِهْنَةٍ

промя́млить *сов. разг.* تَمْتَمَ

пронес||ти́ *сов.* 1. حَمَلَ (*u*); 2. (*тайком*) حَمَلَ (*u*) [خِلْسَةً]; 3. *перен.* (*сохранить*) حَفَظَ (*u*); ~ через века́ نقل عبر التأريخ (القرون); 4. *безл.*: грозу́ ~ло́ ابتعدت العاصفة الرعديّة

пронести́сь *сов.* مَرَقَ (*y*), هَفَّ(*a*)◇ ~ в голове́ التمع; пронёсся слух انتشرت شائعات

пронза́ть *несов. см.* пронзи́ть.

пронзи́тельный *прил.* حَادٌّ; ثَاقِبٌ (*о взгляде*); ~ ве́тер ريح بليلة

пронзи́ть *сов.* طَعَنَ (*a, y*), ثَقَبَ (*y*), إِخْتَرَقَ; ◇ ~ взгля́дом اقتحم بنظرته

проница́||ть *сов.* (*проникнуть внутрь кого-чего-л.*) نَفَذَ (*y*), تَخَلَّلَ; ве́тер ~л его́ до косте́й نفذت الريح إلى مظامه

прони́зывать *несов. см.* прониза́ть.

прони́зывающий 1. *прич. от* прони́зывать; 2. *прил.* (*холод и т. п.*) نَافِذٌ, خَارِقٌ, ثَاقِبٌ; ~ ве́тер ريح تنفذ إلى العظام; 3. *прил.* (*взгляд и т. п.*) مُقْتَحِمٌ, ثَاقِبٌ

проника́ть *несов. см.* прони́кнуть.

проника́ться *несов. см.* прони́кнуться.

проникнове́ние *с.* 1. نَفَاذٌ, إِخْتِرَاقٌ, تَغَلْغُلٌ; 2. *см.* проникнове́нность.

проникнове́нность *ж.* تَأَثُّرٌ, إِنْفِعَالٌ, عَاطِفَةٌ

проникнове́нный *прил.* صَادِرٌ مِنَ ٱلْقَلْبِ, عَاطِفِيٌّ

прони́кнуть *сов.* 1. *куда-л.* تَغَلَّلَ فِي, إِنْسَابَ إِلَى, تَغَلْغَلَ فِي, تَطَرَّقَ إِلَى, تَسَلَّلَ إِلَى, تَسَرَّبَ إِلَى, وَغَلَ فِي (*u*) (*пробраться*); свет прони́к в ко́мнату تسلّل الضوء إلى الغرفة; ~ в расположе́ние проти́вника تسرّب إلى خلف العدوّ; اخترق صفوف العدوّ (*о разведчике*); 2. (*распространиться*) إِنْتَشَرَ; شَاعَ (*u*) (*о слухах*); 3. *перен.* (*понять*) أَدْرَكَ; ~ в суть де́ла استشفّ سرًّا; أدرك كنه الأمر; ~ в та́йну تشرّب بروح الواجب

прони́кнуться *сов. чем-л.* تَأَثَّرَ بِ, تَشَرَّبَ بِ, تَشَبَّعَ بِ; ~ уваже́нием تشبّع بالاحترام; ~ созна́нием до́лга

прони́мать *несов. см.* проня́ть.

проница́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلنُّفُوذِ, قَابِلِيَّةُ ٱلِٱخْتِرَاقِ; شَفَّافِيَّةٌ (*для света*).

проница́емый 1. *прич. от* проница́ть; 2. *прил.* يُنْفَذُ مِنْهُ

проница́тельность *ж.* فِرَاسَةٌ; فِطْنَةٌ, حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, ذَهَاءٌ

проница́тельный *прил.* فَطِنٌ (*мн.* فُطْنٌ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ, نَفَّاذٌ; ~ взгляд نظرة ثاقبة, نظرة تنفذ إلى صميم القلب

проноси́ть I *несов. см.* пронести́.

проноси́ть II *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) حَمَلَ [مُدَّةً] (*u*); لَبِسَ (*a*) (*одежду*); 2. *разг.* (*износить*) خَرَّقَ, أَخْلَقَ; ~ рубаху до дыр لبس القميص حتّى تخرّق

проноси́ться I *несов. см.* пронести́сь.

проноси́ться II *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) بَقِيَ فَيْرَ بَالٍ [مُدَّةً] (*a*); 2. (*износиться*) خَلِقَ, تَخَرَّقَ (*a*), إِخْلَوْلَقَ

проны́ра *м. и ж. разг.* دَاهٍ, مَكَّارٌ (*мн.* دُهَاةٌ)

проны́рливый *прил.* مَكَّارٌ, مَاكِرٌ

проню́хать *сов. разг.* (*разузнать*) إِسْتَنْشَقَ, تَنَشَّقَ

проню́хивать *несов. см.* проню́хать.

проня́||ть *сов. разг.* 1. (*о холоде и т. п.*) نَفَذَ (*y*); хо́лод ~л его́ до косте́й نفذ البرد إلى عظامه; 2. (*сильно подействовать на кого-л.*) أَثَّرَ فِي; его́ ничем не проймёшь لا يمكن التأثير في عواطفه بشيء

прооб́раз *м.* نَمُوذَجٌ أَصْلِيٌّ; نَمُوذَجٌ مُسْتَقْبَلِ

пропага́нд||а *ж.* دِعَايَةٌ, دَعْوَةٌ; вести́ ~у نشر الدعاية; партийная ~ دعاية حزبيّة

пропаганди́ровать *несов.* قَامَ بِٱلدِّعَايَةِ (*y*), نَشَرَ (*y*) رَوَّجَ, ٱلدِّعَايَةَ

пропагандист *м.* دِعَائِيٌّ, دَاعِيَةٌ

пропагандистский *прил.* دِعَائِيٌّ..., دِعَايَةٍ

пропада́||ть *несов. см.* пропа́сть; ✧ где на́ше не ~ло! ≅ لنلزق الطينة في الحائط

про́падом *разг.*: пропади́ ты ~! تَبًّا لَكَ!

пропа́жа *ж.* ضَيَاعٌ, ضَيْعَةٌ, فِقْدَانٌ; إِخْتِفَاءٌ (*исчезновение*).

пропа́лывать *несов. см.* прополо́ть.

про́паст||ь *ж.* 1. هَاوِيَةٌ, هُوَّةٌ (*мн.* هُوًى); на краю́ ~и على حافة الهوّة; толка́ть кого́-л. в ~ دفع شخصًا نحو هوّة خطرة; 2. *разг.* (*множество*) كَثْرَةٌ, جُمْلَةٌ وَافِرَةٌ, مِقْدَارٌ عَظِيمٌ (*мн.* مَقَادِيرُ); наро́ду бы́ло ~ كان كثير من الناس; дел у него́ про́пасть عنده كثير من المشاكل

пропа́||сть *сов.* 1. (*потеряться*) ضَاعَ (*u*), فُقِدَ; 2. (*исчезнуть*) نَفِدَ (*a*) (*истощиться*); نَضَبَ (*y*) (*о молоке — у коровы*); ~вший без вести [الآثار] مفقود; у него́ ~ла охо́та فقد الرغبة في شيء, تثبّط عزمه; това́ры на ры́нке ~ли اختفت السلع من الأسواق; 3. (*погибнуть*) تَبَّ (*y*), هَلَكَ (*u*); я ~л! قد هلكتُ!; 4. (*пройти бесполезно*) ذَهَبَ أَدْرَاجَ ٱلرِّيحِ (هَدَرًا) (*a*), ضَاعَ (*u*); весь день ~л ضاع اليوم هباءً; ✧ пиши́ ~ло! ≅ قل عليه السلام!; ~ да́ром ضاع هباءً

пропаха́ть *сов.* [مُدَّةً] فَلَحَ (*a*), حَرَثَ (*y*); ~ борозду́ خدّ (حرث) أخدودًا

пропа́хивать *несов. см.* пропаха́ть.

пропа́хнуть *сов.* تَشَبَّعَ بِرَائِحَةٍ; ~ ды́мом تشبّع برائحة الدخان

пропа́шка *ж. с.-х.* فِلَاحَةٌ, جِرَاثَةٌ

пропа́щ||ий *прил. разг.* مَيْئُوسٌ مِنْهُ; ~ее де́ло أمر مفروغ منه

пропека́ть *несов. см.* пропе́чь.

пропека́ться *несов.* 1. *см.* пропе́чься; 2. *страд. от* пропека́ть (*см.* пропе́чь).

пропе́ллер *м.* مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ)

пропе́ть *сов.* غَنَّى; ~ весь ве́чер غنّى الليلة كلّها

пропе́чь *сов.* خَبَزَ جَيِّدًا (*u*)

пропе́чься *сов.* نَضِجَ جَيِّدًا (*a*) (عن الخبز وغيره)

пропива́ть *несов. см.* пропи́ть.

прописа́ть *сов.* 1. (*лекарство, лечение*) وَصَفَ (*u*); 2. (*зарегистрировать*) سَجَّلَ, قَيَّدَ; ~ кого́-л. (*в домовой книге*) سجّل اسم شخص في سجلّ الدار

прописа́ться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ (في سجلّ الدار)

прописка *ж.* تَسْجِيلُ ٱسْمٍ نَزِيلٍ

прописн||о́й *прил.*: ~а́я и́стина حقيقة أوّليّة; ~а́я бу́ква حرف التاج

пропи́сывать *несов. см.* прописа́ть.

пропи́сываться *несов.* 1. *см.* прописа́ться; 2. *страд. от* пропи́сывать (*см.* прописа́ть).

про́пис||ь *ж.* نُقْلَةٌ, مَشْقٌ, نَمُوذَجُ كِتَابَةٍ (*мн.* نَمَاذِجُ); писа́ть число́ ~ью كتب رقمًا بالأحرف

пропита́ние *с.* رِزْقٌ (*мн.* أَرْزَاقٌ), مَعِيشَةٌ (*мн.* مَعَايِشُ); зараба́тывать себе́ на ~ كسب رزقه; расхо́ды на ~ نفقات المعيشة

пропита́ть I *сов. разг. см.* прокорми́ть.

пропита́ть II *сов.* (*насквозь*) شَبَّعَ, أَشْرَبَ, شَرَّبَ

пропита́ться I *сов. разг. см.* прокорми́ться.

пропита́ться II *сов. чем-л.* (*насквозь*) تَشَرَّبَ بِـ, تَشَبَّعَ بِـ

пропи́тывать *несов. см.* пропита́ть II.

пропи́тываться *несов.* 1. *см.* пропита́ться II; 2. *страд. от* пропи́тывать (*см.* пропита́ть II).

пропи́ть *сов.* (*израсходовать на выпивку*) أَنْفَقَ لِشُرْبِ الْخَمْرِ

пропи́хивать *несов. см.* пропихну́ть.

пропихну́ть *сов. разг.* أَدْخَلَ بِالدَّفْعِ

пропла́вать *сов.* 1. [مُدَّةً] سَبَحَ (*a*) (*о живом существе*); [مُدَّةً] عَامَ (*y*) (*о предмете*); 2. (*пропутешествовать*) سَافَرَ [مُدَّةً] بَحْرًا

проплы́в *м.* شَوْطُ مُسَابَقَةٍ (في السباحة)

проплыва́ть *несов. см.* проплы́ть.

проплы́ть *сов.* [مَسَافَةً] سَبَحَ (*a*) (*о живом существе*); [مَسَافَةً] عَامَ (*y*) (*о предмете*); سَافَرَ [مَسَافَةً] بَحْرًا (*путешествуя*); проплы́ть ми́мо чего́-л. سبح (عام) قرب شيء

пропове́дник *м.* 1. وَاعِظٌ (*мн.* وُعَّاظٌ), خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); مُبَشِّرٌ (*миссионер*); 2. *перен.* دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ)

пропове́довать *несов.* 1. وَعَظَ (*u*), خَطَبَ (*y*); بَشَّرَ [بِالدِّينِ]; 2. *перен.* نَشَرَ الدَّعْوَةَ (*y*), قَامَ بِالدِّعَايَةِ (*y*)

про́поведь *ж.* 1. وَعْظَةٌ (*мн.* وَعَظَاتٌ), مَوْعِظَةٌ (*мн.* مَوَاعِظُ), خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ); 2. *перен.* دِعَايَةٌ, نَشْرٌ

пропо́йца *м. разг.* سِكِّيرٌ, شِرِّيبٌ

прополáскивать *несов. см.* прополоскáть.

проползáть *несов. см.* проползти́.

проползти́ *сов.* 1. زَحَفَ (*a*), دَبَّ (*u*), حَبَا (*y*); 2. *разг.* (*проникнуть куда-л.*) تَسَلَّلَ إِلَى, إِنْسَلَّ إِلَى

пропо́лка *ж.* قَلْعُ أَعْشَابٍ, نَزْعُ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ مُضِرَّةٍ

прополоскáть *сов.* 1. (*выполоскать*) شَطَفَ (*y*), مَضْمَضَ, مَضْمَضَ (*рот*); 2. قَرْغَرَ (*горло*); رَحَضَ (*a*).

прополóть *сов.* طَهَّرَ مِنْ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ

пропорциона́льно *нареч.* تَنَاسُبًا, بِالتَّنَاسُبِ; пря́мо ~ بالتناسب الطردي; обра́тно ~ بالتناسب العكسي; ~ чему́-л. متناسبًا مع شيء

пропорциона́льность *ж.* تَنَاسُبٌ, تَنَاسُبِيَّةٌ; прямáя ~ تناسبيّة طرديّة

пропорциона́льн||ый *прил.* تَنَاسُبِيٌّ; обра́тно ~ متناسب عكسيًّا; быть пря́мо ~ым чему́-л. كان بنسبة طرديّة مع شيء; ~ое представи́тельство تمثيل تناسبي

пропо́рция *ж.* تَنَاسُبٌ, نِسْبَةٌ; арифмети́ческая ~ تناسب حسابي; геометри́ческая ~ تناسب هندسي

пропотéть *сов.* 1. عَرِقَ (*a*), تَصَبَّبَ عَرَقًا; 2. *разг.* (*пропитаться потом*) تَشَرَّبَ بِالْعَرَقِ

про́пуск *м.* 1. (*непосещение*) غِيَابٌ, تَخَلُّفٌ, عَدَمُ الْحُضُورِ; 2. إِغْفَالٌ, غَفْلٌ (*купюра*); فَرَاغٌ (*пробел*); 3. (*документ*) بِطَاقَةُ مُرُورٍ, جَوَازٌ, رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ); 4. (*пароль*) كَلِمَةُ سِرٍّ, كَلِمَةُ مُرُورٍ

пропуска́ть *несов.* 1. *см.* пропусти́ть; 2. (*насквозь*): ~ во́ду ينفذه الماء

пропускн||о́й *прил.*: ~áя спосóбность قابليّة التمرير

пропусти́||ть *сов.* 1. *кого-л.* سَمَحَ بِالْمُرُورِ لِـ (*a*); 2. *что-л. через что-л.* أَمَرَّ; ~ мя́со через мясору́бку أمرّ اللحم بالفرّامة; ~ ток أمرّ التيّار الكهربائيّ; 3. (*оставить пробел*) أَغْفَلَ, أَهْمَلَ; حَذَفَ (*u*) (*опустить*); он ~л э́то сло́во أغفل هذه الكلمة (*намеренно*); ~ стро́чку تخطّى سطرًا; 4. (*заседание и т. п.*) تَغَلَّبَ عَنْ (*u*), غَابَ عَنْ; 5. (*упустить*) أَهْمَلَ; он ~л удóбный слýчай فاتته الفرصة, أَضَاعَ الفرصة; 6. (*продеть*) أَدْخَلَ, لَضَمَ (*u*); ◇ ~ ми́мо ушéй что́-л. تظاهر بأنّه لم يسمع شيئًا

прора́б *м.* (производитель рабóт) مُشْرِفٌ, مُدِيرُ أَعْمَالٍ عَلَى الْأَعْمَالِ

прораба́тывать *несов. см.* прорабóтать.

прорабóта||ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) عَمِلَ, إِشْتَغَلَ [مُدَّةً] (*a*); онá ~ла в издáтельстве двáдцать лет عملت في دار الطباعة عشرين سنة; я ~л всю ночь عملت طول الليل; 2. *разг.* (*изучить*)

دَرَسَ (y); تَعَرَّفَ بِـ (*ознакомиться с чем-л.*); 3. *разг.* (*раскритиковать*) إِنْتَقَدَ بِعُنْفٍ, نَدَّدَ بِـ

проработка *ж. разг.* 1. (*изучение*) دِرَاسَةٌ, دَرْسٌ; 2. (*критика*) إِنْتِقَادٌ لَاذِعٌ, تَنْدِيدٌ

прораста́ние *с.* نَبْتٌ, بَزْغٌ, ظُهُورٌ, شُقُوقٌ

прораста́ть *несов. см.* прорасти́.

прорасти́ *сов.* نَبَتَ (y), ظَهَرَ (y), بَزَغَ (y); карто́фель проро́с شطلت البطاطس

прора́щивание *с.* تَنْمِيتٌ, إِنْبَاتٌ

прорва́ть *сов. в разн. знач.* إِخْتَرَقَ, خَرَقَ (u), شَقَّ (y), ثَغَرَ (a), فَتَقَ (y); ~ фронт اخترق الجبهة; ~ плоти́ну خرق (شقّ) سدًّا

прорва́ться *сов.* 1. (*разорваться*) تَخَرَّقَ, تَقَطَّعَ, تَمَزَّقَ, إِنْثَغَرَ, تَفَتَّقَ; 2. (*лопнуть*) إِنْفَقَعَ, تَفَقَّأَ; 3. (*сквозь что-л.*) إِقْتَحَمَ فِي, شَقَّ طَرِيقَهُ (y); ~ сквозь ряды́ неприя́теля صفوف العدوّ (اقتحم) شقّ; 4. *перен.* (*бурно проявиться*) إِنْفَجَرَ

прореди́ть *сов. с.-х.* خَلَّ, خَفَّفَ (y); ~ посе́вы خفّف المزروعات

проре́живать *несов. см.* прореди́ть.

проре́зать *сов.* 1. فَتَحَ ثُغْرَةً بِالْقَطْعِ (a); 2. (*пройти сквозь что-л.*) إِمْتَدَّ عَبْرَ; إِخْتَرَقَ (*протянуться через что-л.*).

прореза́ть *несов. см.* проре́зать.

проре́заться *сов.*: ~лся зуб سنّ شقّت; у ребёнка ~лись зу́бы سنّن الطفل; на лбу ~лись две глубо́кие морщи́ны شُقّت على الجبين تجعيدتان عميقتان

прореза́ться *несов.* 1. проре́заться; 2. *страд. от* прореза́ть (*см.* проре́зать).

прорези́ненный 1. *прич. от* прорези́нить; 2. *прил.* مُشَمَّعٌ, مُعَامَلٌ بِالْمَطَّاطِ; ~ая о́бувь حذاء مشمّع

прорези́нивать *несов. см.* прорези́нить.

прорези́нить *сов.* عَامَلَ بِالْمَطَّاطِ

проре́зывать *несов. см.* проре́зать.

проре́зываться *несов.* 1. *см.* проре́заться; 2. *страд. от* проре́зывать (*см.* проре́зать).

про́резь *ж.* ثُغْرَةٌ, فُتْحَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ), شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ)

проре́ктор *м.* نَائِبُ مُدِيرٍ (في جامعة أو معهد عال)

проре́ха *ж. разг.* 1. خَرْقٌ, مَزْقٌ, شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), ثُغْبَةٌ (*мн.* ثُغُوبٌ), ثَقْبٌ (*мн.* ثُقَبٌ); 2. (*разрез у брюк*) فَتْقٌ; فُتْحَةٌ; 3. *перен.* (*недостаток*) نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ)

прожа́веть *сов.* صَدِئَ كُلَّ الصَّدَإِ (a)

проница́ние *с. уст.* تَكَهُّنٌ, تَنَبُّؤٌ, نُبُوءَةٌ

проница́ть *несов. что-л.* تَنَبَّأَ بِـ, تَكَهَّنَ بِـ, كَهَنَ (a)

проро́к *м.* نَبِيٌّ *или* نَبِيءٌ (*мн.* أَنْبِيَاءُ)

произнести́ *сов.* 1. (*произнести*) نَبَسَ (u); не ~ ни сло́ва ما نبس بكلمة (ببنت شفة); 2. (*пропустить, прослушать*) أَغْفَلَ

проро́ческий *прил.* نَبَوِيٌّ

проро́чество *с.* تَنَبُّؤٌ, نُبُوَّةٌ, نُبُوءَةٌ

проро́чествовать *несов.* تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ

проро́чить *несов.* تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ

прорубать *несов. см.* прорубить.

прорубить *сов.* 1. فَتَحَ ثُغْرَةً (a) (بفأس أو غيره); 2. (*сделать проход*) شَقَّ (y); 3. (*рубить некоторое время*) قَطَعَ [مُدَّةً] (a)

про́рубь *ж.* ثُغْرَةٌ, فُتْحَةٌ (في الجليد)

проры́в *м.* 1. إِخْتِرَاقٌ, خَرْقٌ, شَقٌّ; ~ фро́нта خرق جبهة العدوّ (اختراق); ~ плоти́ны خرق السدّ; 2. (*место прорыва*) ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ)

прорыва́ть I *несов. см.* прорва́ть.

прорыва́ть II *несов. см.* проры́ть.

прорыва́ться *несов.* 1. *см.* прорва́ться; 2. *страд. от* прорыва́ть I (*см.* прорва́ть).

проры́тие *с.* شَقٌّ, [بِالْحَفْرِ] حَفْرٌ; ~ кана́ла شقّ قناة

проры́ть *сов.* حَفَرَ (u), إِحْتَفَرَ, شَقَّ (y); ~ туннéль حفر نفقًا

просади́ть *сов. разг.* (*израсходовать*) أَنْفَدَ, أَنْفَقَ

проса́живать *несов. см.* просади́ть.

проса́ливать I *несов. см.* проса́лить.

проса́ливать II *несов. см.* просоли́ть.

проса́лить *сов.* دَهَّنَ, شَحَّمَ

проса́чиваться *несов. см.* просочи́ться.

просве́рливать *несов. см.* просверли́ть.

просверли́ть *сов.* ثَقَبَ (y), خَرَزَ (u), خَرَمَ (u), خَرَقَ (u)

просве́т *м.* 1. (*луч, пятно света*) شُعَاعٌ, بَصِيصٌ 2. *перен.* بَصِيصٌ; без ~а بلا بصيص من ضَعِيفٌ; 3. (*между предметами*) فَاصِلٌ, خَلَاءٌ

просвети́тель *м.* مُنَوِّرٌ, مُثَقِّفٌ

просвети́тельный *прил.* تَثْقِيفِيٌّ, تَنْوِيرِيٌّ

просвети́ть I *сов. мед.* فَحَصَ بِٱلْكَشْفِ ٱلْإِشْعَاعِيِّ (*a*)

просвети́ть II *сов.* وَعَّى, ثَقَّفَ, نَوَّرَ

просвети́ться *сов.* إِسْتَنَارَ, تَنَوَّرَ

просветле́ние *с.* 1. إِنْجِلَاءٌ, إِتِّضَاحٌ, إِسْتِعَارَةٌ; 2. (*сознания*) صَحْوُ ٱلْعَقْلِ

просветле́ть *сов.* 1. إِنْجَلَى, إِتَّضَحَ, إِسْتَنَارَ; 2. (*о сознании*) صَحَا (*y*), أَصْبَحَ صَاحِيًا; ✧ ~ от ра́дости ابتهج سرورًا

просве́чивание *с. мед.* تَكْشُفٌ (فَحْصٌ) إِشْعَاعِيٌّ

просве́чивать *несов.* 1. *см.* просвети́ть I; 2. (*быть прозрачным*) شَفَّ (*u*); 3. (*виднеться сквозь что-л.*) ظَهَرَ (*a*) خِلَالَ شَيْءٍ

просвеща́ть *несов. см.* просвети́ть II.

просвеще́ни||е *с.* تَعْلِيمٌ, تَنْوِيرٌ, تَثْقِيفٌ; министе́рство ~я وزارة المعارف; партийное ~ تعليم حزبي; эпо́ха ~я عهد الاستنارة; تَنْوِيرِيَّةٌ

просвещённый 1. *прич. от* просвети́ть II; 2. *прил.* مُتَنَوِّرٌ, مُسْتَنِيرٌ, مُثَقَّفٌ; ~ челове́к رجل مستنير (مثقف), نبيه

просви́рник *м. бот.* خِطْمِيٌّ

про́седь *ж.*: во́лосы с ~ю شعر شائب قليلًا

просе́ивать *несов. см.* просе́ять.

про́сека *ж.* مَمَرٌّ فِي غَابَةٍ

просёлок *м.* سِكَّةٌ زِرَاعِيَّةٌ

просёлочн||ый *прил.*: ~ая доро́га *см.* просёлок.

просе́ять *сов.* نَخَلَ, غَرْبَلَ (*y*)

просе́яться *сов.* تَنَخَّلَ, تَغَرْبَلَ

просиде́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) [مُدَّةً] جَلَسَ (*u*); 2. (*пробыть где-л.*) بَقِيَ (*a*), ظَلَّ (*a*); ~ весь ве́чер за кни́гами أكبّ على مطالعة الكتب; ~ ночь у посте́ли больно́го سهر الليل طول المساء; عند فراش مريض; 3. (*продавить, протереть*) أَبْلَى [بِٱلْجُلُوسِ]

просиживать *несов. см.* просиде́ть.

проси́тель *м.* طَالِبٌ, مُلْتَمِسٌ

проси́ть *несов.* 1. طَلَبَ مِنْ (*y*), سَأَلَ(هُ) (*a*), إِلْتَمَسَ, رَجَا(هُ) (*y*); ~ разреше́ния, отпуска, استرخص, طلب رخصةً, طلب الصفح, استصفح, طلب الصفح, استأذن; ~ проще́ния, извине́ния, استعذر; ~ сове́та, استشار, استنصح; ~ по́мощи, استنجد, استعان; ~ сло́ва طلب الكلام; про́сят соблюда́ть тишину́! يُرجى الهدوء! يُرجى التدخين! إِسْتَشْفَعَ بِـ; 2. (*вступаться за кого-л.*) تَشَفَّعَ لِـ, إِلْتَمَسَ من أجل صديقه; ~ за това́рища; 3. (*приглашать*) دَعَا (*y*), رَجَا (*y*); ~ к столу́ دعا إلى المائدة; 4. (*нищенствовать*) إِسْتَجْدَى, إِسْتَعْطَى; ✧ прошу́ (вас) ارجوك

проси́ться *несов.* 1. (*просить кого-л. о позволении сделать что-л.*) إِسْتَأْذَنَ(هُ) فِي; 2. (*представить просьбу*) طَلَبَ لِنَفْسِهِ (*y*); ~ в о́тпуск طلب لنفسه إجازةً

проясня́||ть *сов.* 1. (*о солнце*) إِنْجَلَى; 2. *перен.* تَهَلَّلَ, إِنْتَهَجَ; его́ лицо́ ~ло تهلّل وجهه

проскака́ть *сов.* 1. (*мимо*) مَرَّ رَمْحًا بِـ (*y*); 2. (*какое-л. расстояние*) [مَسَافَةً] قَطَعَ رَمْحًا (*a*)

проска́кивать *несов.* 1. *см.* проскочи́ть; 2. *см.* проскака́ть.

проска́льзывать *несов. см.* проскользну́ть.

просквози́||ть *сов. разг.*: его́ ~ло زُكم من تيّار هواء

просклоня́ть *сов. грам.* صَرَفَ, أَعْرَبَ (*u*)

проскользну́ть *сов. куда-л.* تَسَلَّلَ إِلَى, إِنْسَلَّ إِلَى

проскочи́ть *сов.* 1. إِجْتَازَ بِسُرْعَةٍ, مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*y*); ~ между па́льцев وقع بين الأصابع; 2. *перен. разг.* (*об ошибке, описке и т. п.*) إِنْسَلَّ; أَفْلَتَ (*вырваться — о слове*).

проскурня́к *м. бот. см.* просви́рник.

проскуча́||ть *сов.* [مُدَّةً] مَلَّ (*a*), تَمَلَّلَ; он ~л весь ве́чер ملّ الليلة كلّها

прослáвить *сов.* مَجَّدَ, بَجَّلَ; شَهَّرَ بِـ (*ославить кого-л.*).

прослáвиться *сов.* إِشْتَهَرَ, تَمَجَّدَ, تَبَجَّلَ; ~ свои́м иску́сством اشتهر بفنّه

прославле́ние *с.* تَبْجِيلٌ, تَمْجِيدٌ

прослáвленный 1. *прич. от* прослáвить; 2. *прил.* مَجِيدٌ (*мн.* أَمْجَادٌ), بَجِيلٌ, شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ

прославля́ть *несов. см.* прослáвить.

прославля́ться *несов.* 1. *см.* просла́виться; 2. *страд. от* прославля́ть (*см.* просла́вить).

проследи́ть *сов.* 1. (*обнаружить*) إِسْتَكْشَفَ, إِسْتَجْلَى; 2. *за чем-л.* رَاقَبَ(هُ), رَصَدَ(هُ) (*y*); ~ за выполне́нием чего́-л. راقب تنفيذ شيء; 3. (*исследовать, изучить*) تَعَقَّبَ, تَتَبَّعَ, إِسْتَقْصَى

прослéживать *несов. см.* проследи́ть.

прослези́ться *сов.* دَمَعَتْ عَيْنَاهُ (*a*), إِسْتَعْبَرَ

прослóйка *ж.* 1. [بَيْنَ طَبَقَتَيْنِ] رَاقٌ, طَبَقَةٌ; 2. (*слой населения*) فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ), شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ)

прослужи́ть *сов.* (*в течение какого-л. времени*) خَدَمَ (*u*) [مُدَّةً]; [مُدَّةً] أُسْتُعْمِلَ (*о вещах, механизмах и т. п.*).

прослу́шать *сов.* 1. [مُدَّةً] سَمِعَ (*a*), إِسْتَمَعَ, تَسَمَّعَ; ~ курс ле́кций إستمع سلسلةً من المحاضرات; 2. *мед.*: ~ лёгкие فحص الرئتين بالسمّاعة; 3. *разг.* (*не услышать*) فَاتَهُ ٱلْكَلَامُ, قَصَّرَ فِي ٱلْإِسْتِمَاعِ

прослу́шивать *несов. см.* прослу́шать.

прослы́ть *сов. кем-чем-л.* ذَاعَ صِيتُهُ (*u*)

прослы́ша||ть *сов. разг.*: он ~л об э́том ترامى إليه هذا الخبر

просма́ливать *несов. см.* просмоли́ть.

просма́тривать *несов. см.* просмотре́ть.

просмоли́ть *сов.* طَلَى بِٱلْقَارِ, قَطَرَنَ, قَيَّرَ, قَلْفَطَ (*u*)

просмо́тр *м.* 1. (*действие*) إِطِّلَاعٌ, إِسْتِعْرَاضٌ, مُرَاجَعَةٌ, مُشَاهَدَةٌ; ~ газе́т إستعراض الجرائد; ~ фи́льма مشاهدة فلم; 2. (*ошибка*) هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), إِفْفَالٌ

просмотре́ть *сов.* 1. *что-л.* إِسْتَعْرَضَ, أَطْلَعَ عَلَى; (*ещё раз проверить*) رَاجَعَ; 2. (*пропустить*) أَفْفَلَ, هَفَا (*y*)

проснýться *сов. прям. и перен.* إِسْتَيْقَظَ, صَحَا (*y*), إِنْتَبَهَ [مِنَ ٱلنَّوْمِ], أَفَاقَ (*y*), هَبَّ (*y*)

про́со *с.* ذُرَةٌ مُوَيْجَةٌ, دُخْنٌ

просо́вывать *несов. см.* просу́нуть.

просо́вываться *несов.* 1. *см.* просу́нуться; 2. *страд. от* просо́вывать (*см.* просу́нуть).

просоди́ческий *прил. лит.* عَرُوضِيٌّ, عَرُوضِي...

просо́дия *ж. лит.* عِلْمُ ٱلْعَرُوضِ

просоли́ть *сов.* شَبَّعَ بِٱلْمِلْحِ, مَلَّحَ

просоли́ться *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلْمِلْحِ, إِسْتَمْلَحَ, تَمَلَّحَ

просо́хнуть *сов.* نَشِفَ (*a*), يَبِسَ, تَجَفَّفَ

просочи́ться *сов.* 1. رَشَحَ (*a*), نَفَّ (*u*), تَسَرَّبَ, نَزَّ (*u*); 2. *перен. разг.* (*проникнуть куда-л.*) تَسَرَّبَ إِلَى

проспа́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] نَامَ (*a*); ~ всё у́тро نام كلّ الصباح; 2. (*не проснуться вовремя*) تَأَخَّرَ فِي ٱلنَّوْمِ; 3. *разг.* (*пропустить*) أَفْفَلَ (*y*), فَفَلَ

проспа́ться *сов. разг.* (*протрезвиться*) صَحَا (*y*) [ٱلسَّكْرَانُ]

проспе́кт I *м.* (*улица*) شَارِعٌ (*мн.* شَوَارِعُ) (عريض ومستقيم), جَادَّةٌ (*мн.* جَوَادُّ)

проспе́кт II *м.* (*журнала, книги и т. п.*) بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), [تَمْهِيدِيَّةٌ] نَشْرَةٌ; إِعْلَانٌ (*объявление*).

проспиртова́ть *сов.* شَرَّبَ بِٱلْكُحُولِ

проспиртóвывать *несов. см.* проспиртова́ть.

проспо́ри||ть *сов.* 1. (*проиграть в споре*) خَسِرَ فِي (*a*) [ٱلْمُرَاهَنَةِ]; ~ сто рубле́й خسر مئة روبل في المراهنة; 2. (*в течение какого-л. времени*) [مُدَّةً] جَادَلَ; мы ~ли це́лый час تجادلنا ساعةً بكاملها

проспряга́ть *сов. грам.* صَرَّفَ, صَرَفَ (*u*)

просро́чивать *несов. см.* просро́чить.

просро́чить *сов.* تَأَخَّرَ, تَجَاوَزَ مَوْعِدًا; ~ на неде́лю فاته الموعد أسبوعًا

просро́чка *ж.* تَأَخُّرٌ, تَجَاوُزُ مَوْعِدٍ; ~ платежа́ فوات الوفاء

простáвить *сов.* (*написать, вписать*) وَضَعَ (*a*), كَتَبَ (*y*); ~ да́ту وضع تاريخًا

проставля́ть *несов. см.* простáвить.

простáивать *несов. см.* простоя́ть.

простáк *м. разг.* مُغَفَّلٌ, قَشِيمٌ

простáта *ж. анат.* بَرُوسْتَاتَةٌ, دُدَّةٌ رَامِفَةٌ

простегáть *сов.* ضَرَّبَ (لحافًا أو غيره)

простёгивать *несов. см.* простегáть.

простéйшие *мн.* (*ед.* простéйшее *с.*) *зоол.* بَرْزَوِيَّاتٌ, بَسَائِطُ حَيَوَانِيَّةٌ

простéнок *м.* (*между окнами*) حَائِطٌ بَيْنَ نَافِذَتَيْنِ

простерéть *сов.* مَدَّ (*y*), بَسَطَ (*y*); простерéть рýки مدّ يديه

простерéться *сов.* إِمْتَدَّ, تَمَدَّدَ, إِنْبَسَطَ; ~ ниц انبطح

простирáть I *несов. см.* простерéть.

простира́ть II *сов.* 1. غَسَلَ جَيِّدًا (*u*); 2. (*какое-л. время*) [مُدَّةً] غَسَلَ (*u*)

простира́ться *несов. см.* простере́ться.

прости́тельн||ый *прил.* يُغْتَفَرُ, يُعْفَى, يُصْفَحُ, يُعْذَرُ; ему́ ~о не понима́ть э́того هذا يغفر له العذر أن لا يفهم

проститу́тка *ж.* مُومِسٌ, عَاهِرَةٌ (*мн.* عَوَاهِرُ), فَاحِشَةٌ (*мн.* فَوَاحِشُ), بَغِيٌّ (*мн.* بَغَايَا)

проститу́ция *ж.* مُهَارَةٌ, دَعَارَةٌ, بِغَاءٌ

прости́||ть *сов. кого-л.* صَفَحَ عَنْ (*a*), غَفَرَ لِ (*u*), سَامَحَ(هُ) (*y*), تَجَاوَزَ عَنْ; прости́!, ~тe! عفوًا!, عَفَا عَنْ; ~ долг أسقط دينًا; ~те мне э́то اغفر لى ذلك; لا تؤاخذنى!

прости́ться *сов.* وَدَّعَ; ~ с това́рищами ودّع الرفاق

про́сто 1. *нареч.* بِبَسَاطَةٍ, مِنَ ٱلسَّهْلِ أَنْ; кра́йне ~ بمنتهى البساطة; опрове́ргнуть ва́ши до́воды о́чень ~ من السهل جدًّا أن أدحض دلائلكم; 2. *частица усил. разг.*: э́то ~ прекра́сно هذا منتهى الروعة; ~ э́то зна́чит, что... هذا يعنى أنّ..., هذا يعنى ببساطة أنّ... ; я ~ не могу́ э́тому пове́рить ليس فى وسعى أن أصدّق ذلك; ✧ ~-на́просто لا أكثر ولا أقلّ; а ла́рчик ~ открыва́лся ≅ وكان الحلّ بسيطًا للغاية

простова́тый *прил. разг.* 1. مُغَفَّلٌ, قَشِيمٌ; 2. (*наивный*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ)

простоволо́сый *прил. разг.* مَكْشُوفُ ٱلرَّأْسِ

простоду́шие *с.* سَذَاجَةُ [ٱلنَّفْسِ], بَسَاطَةُ ٱلْقَلْبِ, سَلَامَةُ ٱلطَّوِيَّةِ

простоду́шный *прил.* سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ), بَسِيطُ [ٱلنَّفْسِ] (ٱلطَّوِيَّةِ) سَلِيمُ ٱلْقَلْبِ,

прост||о́й I *прил.* 1. (*нетрудный, несложный*) بَسِيطٌ, سَهْلٌ; عَادِيٌّ (*обыкновенный*); 2. (*бесхитростный*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسُطٌ, بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ); ~ые лю́ди الناس البسطاء, أفراد الشعب; по той ~ причи́не, что... بسبب بسيط يعنى أنّ...; 3. (*однородный*) غَيْرُ مُرَكَّبٍ, عنصر, جسم غير مركّب; ~о́е те́ло *хим.* جملة بسيطة; ~о́е предложе́ние *грам.* عدد أوّلىّ; ~о́е число́ *мат.* 4. (*грубый*) خَشِنٌ, غَلِيظٌ; ~ тесо́вый стол طعن منضدة من الخشب الأبيض; ~ помо́л خشن; ✧ ~о́е письмо́ (غير مسجّلة) رسالة عادية; ~ы́м гла́зом بعين مجرّدة

прост||о́й II *м.* (*в работе*) [إِجْبَارِيٌّ] تَوَقُّفٌ, تَعَطُّلٌ [مَجْبُورٌ]; пла́та за ~ آلة فرامة عدم استخدام

простоква́ша *ж.* لَبَنٌ رَائِبٌ

простонаро́дный *прил. уст.* عَامَّةِ ٱلشَّعْبِ...

простонаро́дье *с. уст.* عَامَّةُ ٱلشَّعْبِ

простона́ть *сов.* أَنَّ (*u*), زَحَرَ (*a, u*), أَطْلَقَ أَنِينًا

просто́р *м.* 1. (*пространство*) رَحَابَةٌ, فَسَاحَةٌ, مُتَّسَعٌ; 2. (*свобода, раздолье*) مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), بُحْبُوحَةٌ (*мн.* بَحَابِحُ); дать ~ чему́-л. أطلق العنان لشىء

просторе́чи||е *с. лингв.* لُغَةٌ عَامِّيَّةٌ (دَارِجَةٌ); в ~и فى اللغة العامّيّة

просторе́чный *прил.* عَامِّيٌّ, دَارِجٌ

просто́рн||ый *прил.* فَسِيحٌ, رَحِيبٌ, رَحْبٌ, وَاسِعٌ; *(о платье)* فَضْفَاضٌ; ~ дом دار متّسعة الأركان; в ко́мнате бы́ло ~о كانت الغرفة فسيحةً (رحبةً); здесь ~о هذا المكان رحب

простосерде́чие *с.* سَلَامَةُ ٱلنِّيَّةِ, بَسَاطَةُ ٱلْقَلْبِ

простосерде́чно *нареч.* بِسَلَامَةِ ٱلنِّيَّةِ, بِبَسَاطَةِ ٱلْقَلْبِ

простосерде́чный *прил.* سَلِيمُ ٱلنِّيَّةِ, بَسِيطُ ٱلْقَلْبِ (ٱلطَّوِيَّةِ)

простот||а́ *ж.* 1. سُهُولَةٌ; بَسَاطَةٌ (*лёгкость*); 2. (*бесхитростность*) بَسَاطَةُ ٱلنَّفْسِ, سَذَاجَةُ ٱلْقَلْبِ; ✧ по ~е́ свое́й على بساطته

простофи́ля *м. и ж. разг.* مُغَفَّلٌ, غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)

простоя́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) وَقَفَ (*u*) [مُدَّةً], ظَلَّ يَقِفُ (*a*); 2. (*пробыть на стоянке*) [مُدَّةً] أَقَامَ; 3. (*бездействуя*) [مُدَّةً] عَطِلَ (*y*), تَعَطَّلَ; 4. (*сохраниться*) [مُدَّةً] بَقِيَ (*a*)

простра́нность *ж.* 1. (*обширность*) إِمْتِدَادٌ, إِتِّسَاعٌ; 2. (*многословие*) إِطْنَابٌ, إِسْهَابٌ

простра́нный *прил.* 1. (*обширный*) وَاسِعٌ, مُتَّسَعٌ, مُطَوَّلٌ, مُسْهَبٌ; 2. (*многословный*) رَحْبٌ, فَسِيحٌ

простра́нственный *прил.* فَرَاغِيٌّ, فَضَائِيٌّ

простра́нство *с.* 1. فَضَاءٌ, رَحَابَةٌ, فُسْحَةٌ, إِتِّسَاعٌ, وَسَعٌ; воздýшное ~ فضاء جوّىّ; 2. *физ., мат.* فَضَاءٌ, فَرَاغٌ; безвоздýшное ~ *физ.* فراغ, خواء; ✧ мёртвое ~ زاوية ميّتة (ممتنعة); أرض ميّتة (ممتنعة)

простра́ция *ж.* خَوَرٌ, إِنْحِطَاطُ (إِنْتِهَاكُ) ٱلْقُوَى

простре́л *м. мед.* أَلَمُ ٱلْقَطَنِ, قُطَانٌ (*мн.* آلَامٌ)

простре́ливать *несов.* 1. *см.* простре́лить; 2. *воен.* غَطَّى [مِسَاحَةً] بِٱلنِّيرَانِ (ٱلرَّمْيِ)

простре́лить *сов.* أَنْقَذَ (بطلقة ناريّة)

прострочи́ть *сов.* 1. لَقَقَ (*u*), خَيَّطَ; 2. *разг.* (*из автомата и т. п.*) أَطْلَقَ سِلْسِلَةً [مِنَ ٱلطَّلَقَاتِ]

просту́да *ж.* زُكَامٌ, نَزْلَةٌ, إِسْتِهْوَاءٌ, نُزُولٌ, رَشْحٌ

простуди́ть *сов.* زَكَمَ (*y*)

простуди́ться *сов.* زُكِمَ, إِسْتَهْوَى, نَزَلَ (*a*)

просту́дный *прил.* زُكَامٍ..., رَشْحٍ...

простужа́ть *несов. см.* простуди́ть.

простужа́ться *несов.* 1. *см.* простуди́ться; 2. *страд. от* простужа́ть (*см.* простуди́ть).

просту́женный 1. *прич. от* простуди́ть; 2. *прил.* (*больной*) مَزْكُومٌ, مُرَشَّحٌ; 3. *прил.* (*о голосе и т. п.*) أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ)

проступа́ть *несов. см.* проступи́ть.

проступи́||ть *сов.* 1. نَزَّ (*u*), رَشَحَ (*a*), نَضَحَ (*a*), تَحَلَّبَ; вода́ ~ла الماء (رشح) نزّ; на его́ лбу ~ла испа́рина عرق تصبّب جبينه عرقًا, جبينه; на её щека́х ~л румя́нец تورّد خدّاها; 2. (*стать видимым*) بَدَا (*y*), أَظْهَرَ, بَرَزَ (*y*)

просту́пок *м.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ), جُنْحَةٌ (*мн.* جُنَحٌ), جُنَاحٌ; соверши́ть просту́пок ارتكب ذنبًا

простыва́ть *несов. см.* просты́ть.

просты́нуть *сов. разг. см.* просты́ть.

просты́ня *ж.* سَرِير مِلَاءَةُ, شَرْشَفٌ (*мн.* شَرَاشِفُ)

просты́||ть *сов. разг.* بَرَدَ (*y*), فَتَرَ (*y*); أَخَذَ بَرْدًا (*y*) (*простудиться*); ◇ его́ и след ~л صار أَثَرًا بعد عين

просу́нуть *сов.* حَشَرَ, أَدْخَلَ (*y*)

просу́нуться *сов.* دَخَلَ (*y*), إِنْحَشَرَ

просу́шивать *несов. см.* просуши́ть.

просуши́ть *сов.* نَشَّفَ, يَبَّسَ, جَفَّفَ

просу́шка *ж. разг.* تَنْشِيفٌ, تَجْفِيفٌ

просуществова́ть *сов.* تَعَيَّشَ (*поддержать своё существование*); عَاشَ بِلَا هَدَفٍ (*u*) (*прожить бесцельно*); دَامَ [مُدَّةً] (*y*), إِسْتَمَرَّ (*продлиться какое-л. время*).

просчёт *м.* 1. (*пересчёт*) إِعَادَةُ ٱلْحِسَابِ; 2. (*ошибка в счёте*) خَطَأٌ فِي ٱلْحِسَابِ; 3. (*ошибка в предположениях*) خَطَأٌ فِي ٱلتَّقْدِيرِ

просчита́ть *сов.* 1. (*пересчитать*) أَعَادَ ٱلْحِسَابَ; 2. (*ошибиться в счёте*) أَخْطَأَ فِي ٱلْحِسَابِ

просчита́||ться *сов.* 1.: ~ на сто рубле́й أخطأ في الحساب بمئة روبل; 2. *перен.* (*ошибиться в предположениях*) أَخْطَأَ فِي ٱلتَّقْدِيرِ, أَسَاءَ ٱلتَّقْدِيرَ; враг ~лся أخطأ العدوّ في التقدير

просчи́тывать *несов. см.* просчита́ть.

про́сып *м. разг.*: спать без ~у نام نومًا عميقًا (ملء الجفون)

просы́пать *сов.* رَشَّ (*y*), نَثَرَ (*y*), نَثَّرَ

просыпа́ть I *несов. см.* проспа́ть.

просыпа́ть II *несов. см.* просы́пать.

просы́паться *сов.* إِنْتَثَرَ, تَنَاثَرَ

просыпа́ться I *несов. см.* просну́ться.

просыпа́ться II *несов.* 1. *см.* просы́паться; 2. *страд. от* просыпа́ть II (*см.* просы́пать).

просыха́ть *несов. см.* просо́хнуть.

про́сьб||а *ж.* 1. طَلَبٌ, رَجَاءٌ (*мн.* رَجَوَاتٌ); по ва́шей ~е حسب طلبكم; ~ не шуме́ть يرجى عدم الضجيج; обрати́ться с ~ой к кому́-л. توجّه إلى شخص; удовлетвори́ть ~у برجاء; у меня́ к тебе́ ~ برجاء; 2. *уст. см.* проше́ние.

просяно́й *прил.* دُخْنِ...

прося́щий 1. *прич. от* проси́ть; 2. *прил.* (*выражающий просьбу*) سَائِلٌ

прота́лина *ж.* رُقْعَةُ أَرْضٍ ذَابَ ٱلثَّلْجُ عَنْهَا

прота́лкивать *несов. см.* протолкну́ть.

прота́лкиваться *несов.* 1. *см.* протолка́ться; 2. *страд. от* прота́лкивать (*см.* протолкну́ть).

протанцева́ть *сов.* [مُدَّةً] رَقَصَ (*y*); ~ всю ночь رقص الليل كلّه; ~ три та́нца رقص ثلاث رقصات

прота́птывать *несов. см.* протопта́ть.

прота́скивать *несов. см.* протащи́ть.

протащи́ть *сов.* 1. جَرَّ (*y*), جَلَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*); 2. *перен. разг.* (*добиться включения обманным путём*) أَدْخَلَ (أَلْحَقَ) بِحِيلَةٍ; 3. *перен. разг.* (*подвергнуть критике*) إِنْتَقَدَ

протежé *м. и ж. нескл.* مَحْسُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ), مَحْمِيٌّ

протежи́ровать *несов. кому-чему-л.* أَسْدَى حِمَايَتَهُ لِـ

протéз *м.* عُضْوٌ اصْطِنَاعِيٌّ (*мн.* أَعْضَاءٌ); зубно́й ~ طقم أسنان صناعيّة; ~ ноги́ ساق صناعيّة

протези́ровать *сов. и несов.* وَضَعَ عُضْوًا اصْطِنَاعِيًّا (*a*)

протéзный *прил.* عُضْوٍ اصْطِنَاعِيّ...

протеи́ды *мн.* (*ед.* протеи́д *м.*) *хим.* بَرُوتِيد

протеи́ны *мн.* (*ед.* протеи́н *м.*) *хим.* بَرُوتِين

протека́ть *несов.* 1. (*о реке, ручье*) جَرَى (*u*); 2. *см.* протéчь.

протéктор *м.* 1. حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ); 2. *тех.* إِطَارُ مَجَلَةٍ خَارِجِيٌّ (*мн.* أُطُرٌ)

протекторáт *м.* حِمَايَةٌ; مَحْمِيَّةٌ (*зависимая территория*).

протекциони́зм *м.* مَذْهَبُ الْحِمَايَةِ الْجُمْرُكِيَّةِ

протéкци||я *ж.* حِمَايَةٌ, مَحْسُوبِيَّةٌ; оказа́ть ~ю кому́-либо أسدى حمايةً لشخص

протере́ть *сов.* 1. (*одежду*) هَرَى (*u*), هَرَأَ (*a*), أَبْلَى بِالْحَكِّ; 2. (*сделать чистым*) مَسَحَ (*a*), نَظَّفَ بِمِمْحَاةٍ; ~ ствол ма́сляной тря́пкой نظّف الماسورة مسح نظّارةٌ; ~ очки́ مسح نظّارةً; 3. (*сквозь решето и т. п.*) فَرَكَ (*u*); ◇ протере́ть глаза́ فرك عينيه

протере́ться *сов.* (*об одежде*) بَلِيَ, تَهَرَّأَ, إِهْتَرَى (*a*) مِنْ جَرَاءِ الْحَكِّ

протёрт||ый 1. *прич. от* протере́ть; 2. *прил.* فَرِيكٌ; ~ые фру́кты فواكه فريكة

проте́ст *м.* 1. إِحْتِجَاجٌ, إِعْتِرَاضٌ; заяви́ть ~ против чего́-л. قدّم احتجاجًا على شيء, احتجّ على شيء; забасто́вка ~a إضراب احتجاجًا على شيء; 2. *фин.* طَعْنٌ, إِحْتِجَاجٌ, بِرُوتِسْتُو, مُعَارَضَةٌ (*обжалование*); ~ ве́кселя معارضة (احتجاج) عدم وفاء كمبيالة; предъяви́ть ве́кселя к ~у أبرز كمبيالةً للاعتراض

протеста́нт *м.* بِرُتَسْتَنْتِيٌّ

протеста́нтство *с. рел.* اَلْبِرُتَسْتَنْتِيَّةُ

протестова́ть *несов. против чего-л.* إِحْتَجَّ عَلَى, إِعْتَرَضَ عَلَى

протé||чь *сов.* 1. جَرَى (*u*); 2. (*просочиться куда-л.*) نَفَّ إِلَى, تَسَرَّبَ إِلَى (*u*); 3. (*пропустить воду*) رَشَحَ (*a*), نَضَحَ (*a*), سَرِبَ (*a*), نَفَذَهُ اَلْمَاءُ (*y*); кры́ша ~кла́ رشح سقف (دلف); 3. (*пройти, миновать*) جَرَى (*u*), مَرَّ (*y*), مَضَى (*u*); как бы́стро ~кло́ вре́мя! ما أسرع مرّ (مضى) الزمن!; 4. *перен.* (*о процессе и т. п.*) جَرَى (*u*), سَارَ (*u*)

про́тив *предлог с род.* 1. (*напротив*) أَمَامَ, إِزَاءَ, مُقَابِلَ, تُجَاهَ, ~ до́ма أمام البيت; мы стоя́ли друг ~ дру́га وقفنا أمام بعض; 2. (*навстречу*) ضِدَّ; ~ тече́ния ضدّ التيّار; ~ ве́тра ضدّ الريح; 3. (*вопреки, враждебно*) عَلَى خِلَافٍ, خِلَافًا لِـ, عَلَى, ضِدَّ; поступи́ть ~ со́вести فعل ضدّ ضميره; ~ всяки́х ожида́ний خلافًا لما توقّعناه; боро́ться ~ враго́в ناضل ضدّ الأعداء; восста́ть ~ кого́-л. نار على شخص; он был ~ меня́ كان ضدّي; возрази́ть ~ чего́-л. اعترض على شيء; 4. (*для борьбы с кем-чем-л.*) ضِدَّ; сре́дство ~ ка́шля وسيلة ضدّ السعال; сре́дство ~ ревмати́зма دواء ضدّ الروماتزم; 5. *разг.* (*по сравнению*) بِالنِّسْبَةِ إِلَى(لِـ), بِالْمُقَارَنَةِ مَعَ (لِـ); рост продукции ~ про́шлого го́да نموّ الإنتاج بالنسبة إلى السنة الماضية; 6. *в знач. сказ.* ضِدَّ; за него́ — 20, ~ — 5 أيّده عشرون وعارضه خمسة أشخاص; ◇ вы ничего́ не име́ете ~ э́того? هل أنت لا تعارض ذلك؟

про́тивень *м.* مِشْوَاةٌ, شَوَّايَةٌ (*мн.* مَشَاوٍ)

противи́тельн||ый *прил.*: ~ые сою́зы *грам.* أَحْرُفُ الْعَطْفِ (الْحَصْرِ) («لَكِنَّ» و «بَلْ»)

проти́виться *несов.* قَاوَمَ, عَارَضَ, مَانَعَ, أَبَى (*a*)

проти́вник *м.* 1. عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ), خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ, مُنَافِسٌ), ضِدٌّ (*мн.* أَضْدَادٌ), قِرْنٌ (*мн.* أَقْرَانٌ); (*соперник*) فَرِيمٌ (*мн.* فُرَمَاءُ); 2. *собир.* (*неприятель*) قُوَّاتُ عَدُوٍّ

проти́вно I *предлог с дат.* (*вопреки*) رَغْمَ, ضِدَّ, خِلَافًا لِـ; поступи́ть ~ со́вести تصرّف ضدّ ضميره

проти́вно II *нареч.* 1. (*гадко*) بِشَكْلٍ كَرِيهٍ (خَبِيثٍ); 2. *в знач. сказ. безл.* (*неприятно*) مِنَ الْمَكْرُوهِ أَنْ; мне ~ слу́шать э́то سئمتُ من سماع ذلك

проти́вн||ый I *прил.* 1. (*противоположный*) مُقَابِلٌ, مُعَاكِسٌ, مُضَادٌّ, مُخَالِفٌ; ~ ве́тер ريح معاكسة; 2. (*враждебный*) مُعَادٍ, مُخَاصِمٌ; ~ые сто́роны جانبان متخاصمان (متخالفان); 3. *в знач. суш.* ~ое *с.* نَقِيضٌ;

доказа́тельство от ~ого. قاعدة النقيضين; ✧ в ~ом слу́чае وإلّا

проти́в||ный II *прил.* (*неприятный*) مَكْرُوهٌ, كَرِيهٌ, قَبِيحٌ, مُقْرِفٌ, مُشْمَئِزٌّ; ~ человéк شخص كريه; ~ вкус (كريه) ذوق سقيم; он мне ~ен انّه يدعونى للاشمئزاز

противоа́томн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلْأَسْلِحَةِ ٱلذَّرِّيَّةِ; ~ая защи́та دفاع مضادّ للأسلحة الذرّيّة

противобо́рствовать *несов. уст.* تَصَارَعَ; تَقَاوَمَ

противове́с *м. тех.* (مُقَابِلٌ) ثِقْلٌ مُوَازِنٌ; ✧ в ~ э́тому مقابل ذلك, خلافًا لذلك

противовозду́шн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ; сре́дства ~ой оборо́ны وسائل الدفاع ضدّ الطائرات

противога́з *м.* قِنَاعٌ وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ (*мн.* أَقْنِعَةٌ, قِنَاعَاتٌ)

противога́зов||ый *прил.* مُضَادٌّ, وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ; ~ые сре́дства أمتعة الوقاية من الغازات لِلْغَازَاتِ

противогри́ппозный *прил.* مُضَادٌّ لِمَرَضِ ٱلْأَنْفْلُونْزَا

противоде́йствие *с.* مُضَادَّةٌ, مُنَاهَضَةٌ, مُعَارَضَةٌ, مُقَاوَمَةٌ; оказа́ть ~ قاوم, عارض, مانع

противоде́йствовать *несов.* ضَادَّ, نَاهَضَ, عَارَضَ, قَاوَمَ

противоесте́ственный *прил.* مُخَالِفٌ لِلطَّبِيعَةِ, مُنْحَرِفٌ, شَاذٌّ (*анормальный*).

противозако́нн||ый *прил.* مُخَالِفُ ٱلْقَانُونِ, لَاشَرْعِيٌّ, غَيْرُ قَانُونِيٍّ, غَيْرُ مَشْرُوعٍ, غَيْرُ شَرْعِيٍّ; ~ые де́йствия أعمال غير شرعيّة

противозача́точн||ый *прил.* مَانِعٌ مِنَ ٱلْحَمْلِ; ~ые сре́дства وسائل مانعة من الحمل

противолежа́щ||ий *прил.* مُقَابِلٌ, مُوَاجِهٌ; ~ие углы́ زوايا متبادلة

противомаляри́йн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلْحُمَّى (لِلْمَلَارِيَا); ~ое сре́дство دواء مضادّ للحمّى

противоми́нный *прил.* مُضَادٌّ لِلْأَلْغَامِ

противопожа́рный *прил.* وَاقٍ مِنَ حَامٍ مِنَ ٱلنَّارِ, ٱلْحَرِيقِ

противопоказа́ние *с. мед.* إِشَارَةٌ خِلَافِيَّةٌ

противопока́зан||ный *прил.*: э́то лека́рство ему́ ~о لايسمح له هذا الدواء باستعمال

противополо́жност||ь *ж.* 1. تَقَابُلٌ, تَنَاقُضٌ, تَبَايُنٌ, تَضَادٌّ, إِخْتِلَافٌ; ~и *филос.* النقيضان, المتناقضان; в ~ кому́-чему́-л. خلافًا لـ; еди́нство и борьба́ ~ей وحدة المتناقضات ونضالها; превраща́ться в ~ انقلب إلى; 2. (*человек или предмет*) ضِدٌّ, نَقِيضٌ (*мн.* أَضْدَادٌ); он — прямáя ~ мне هو نقيضى

противополо́жн||ый *прил.* 1. (*расположенный напротив*) مُقَابِلٌ, مُوَاجِهٌ; ~ бéрег ضفّة مقابلة; 2. (*несходный*) مُضَادٌّ, مُنَاقِضٌ, مُخَالِفٌ, نَقِيضٌ, مُعَاكِسٌ, عَكْسِيٌّ; ~ое мнéние رأى مناقض; прямо ~ مناقض تمامًا; утвержда́ть ~ое زعم الضدّ

противопоста́вить *сов.* قَابَلَ, وَاجَهَ; ~ кого́-л. кому́-либо واجه شخصًا بشخص آخر

противопоставле́ние *с.* مُقَابَلَةٌ, مُوَاجَهَةٌ

противопоставля́ть *несов. см.* противопоста́вить.

противоречи́вость *ж.* تَنَاقُضٌ, تَضَارُبٌ, تَبَايُنٌ, تَنَافُرٌ, تَفَاوُتٌ; مُنَافَاةٌ (*несовместимость*).

противоречи́в||ый *прил.* مُتَنَاقِضٌ, مُتَضَارِبٌ, مُتَبَايِنٌ, تَنَافُرِيٌّ; مُنَافٍ (*несовместимый*); ~ые све́дения أخبار متضاربة; ~ые слу́хи إشاعات متناقضة; ~ые чу́вства مشاعر متضاربة

противоре́чи||е *с.* مُنَاقَضَةٌ, مُخَالَفَةٌ, تَضَارُبٌ, تَخَالُفٌ, تَفَاوُتٌ; глубо́кие ~я تناقضات عميقة; кла́ссовые ~я تناقضات طبقيّة; ✧ дух ~я روح التناقض; быть в ~и с чём-л. خالف شيئًا, تناقض مع شىء

противоре́чить *несов. кому-чему-л.* خَالَفَ, نَاقَضَ, نَافَى, تَنَاقَضَ مَعَ, عَارَضَ (*быть несовместимым с чем-л.*); ~ самому́ себе́ تناقض مع نفسه; ~ ста́ршим عارض الكبار; ~ и́стине غاير الحقيقة; ~ духу и бу́кве зако́на نافى القانون فى نصّه وروحه

противостолбня́чный *прил.* مُضَادٌّ, وَاقٍ مِنَ ٱلْكُزَازِ لِلْكُزَازِ

противостоя́ние *с. астр.* تَضَادٌّ, إِسْتِقْبَالٌ

противостоя́ть *несов.* 1. وَاجَهَ, ضَادَّ; تَوَاجَهَ, تَضَادَّ; 2. (*сопротивляться*) قَاوَمَ; جَابَهَ (*давать отпор*); 3. *астр.* تَضَادَّ

противота́нков||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلدَّبَّابَاتِ; ~ ров خندق ضدّ الدبّابات; ~ое ружьё مضادّة بندقيّة; ~ая ми́на لغم مضادّ للدبّابات

противотифо́зный *прил.* وَاقٍ مِنَ ٱلتِّيفُوسِ

противотуберкулёзный *прил.* مُضَادٌّ لِلسِّلِّ

противохими́ческ||ий *прил.* ضِدَّ, وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ; ~ая защи́та دفاع ضدّ الغازات ٱلْغَازَاتِ

противоцинго́тный *прил.* وَاقٍ مِنَ ٱلإِسْكُرْبُوطِ

противочу́мный *прил.* مُضَادٌّ لِلْوَبَاءِ, وَاقٍ مِنَ ٱلطَّاعُونِ

противоя́дие *с.* تِرْيَاقُ [ٱلسُّمُومِ]

протира́ть *несов. см.* протере́ть.

протира́ться *несов.* 1. *см.* протере́ться; 2. *страд. от* протира́ть (*см.* протере́ть).

проти́скаться *сов. разг. см.* проти́снуться.

проти́скивать *несов. см.* проти́снуть.

проти́скиваться *несов. см.* проти́снуться *и* проти́скаться.

проти́снуть *сов.* أَدْخَلَ, حَشَرَ (*y*), دَسَّ (*y*)

проти́снуться *сов. куда-л.* شَقَّ طَرِيقَهُ فِي (*y*); ~ сквозь толпу́ شقّ طريقه وسط الزحام

проткну́ть *сов.* خَرَزَ (*u*), خَرَقَ (*u*), طَعَنَ (*a*, *y*)

протонере́й *м. церк.* قُمُّصٌ (*мн.* قَمَامِصَةٌ)

прото́к *м.* 1. مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ), قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ); 2. *анат* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ); жёлчный ~ قناة صفراويّة

протоко́л *м.* 1. مَحْضَرٌ (*мн.* مَحَاضِرُ), مَضْبَطَةٌ (*мн.* مَضَابِطُ); соста́вить ~ حرّر (كتب) محضرًا; занести́ в ~ سجّل (قيّد) فى محضر; вести́ ~ دوّن محضرًا; 2. *дип.* بِرُوتُوكُول

протоколи́ровать *сов. и несов.* سَجَّلَ [فِي مَحْضَرٍ], حَرَّرَ مَضْبَطَةً, دَوَّنَ

протоко́льн||ый *прил.* 1. مَحْضَرِ..., مَضْبَطَةِ...; 2. *дип.* بِرُوتُوكُول...; ~ отде́л قلم التشريفات, إدارة المراسيم; заве́дующий ~ым отде́лом رئيس, مدير إدارة المراسيم التشريفات

протолка́ться *сов. разг.* شَقَّ طَرِيقَهُ فِي زِحَامٍ (*y*)

протолкну́ть *сов.* 1. أَدْخَلَ بِٱلدَّفْعِ; 2. *перен. разг.*: ~ де́ло دفع الأمر إلى الأمام

протолкну́ться *сов. разг. см.* протолка́ться.

прото́н *м. физ.* بِرُوتُون

протопи́ть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

протоплазма *ж. биол.* جِبِلَّةٌ أُولَى, بِرُوتُوبْلَازْمٌ

протопта́ть *сов.* (*тропинку и т. п.*) طَرَقَ (*y*) (دربًا أو سكّةً)

проторгова́ться *сов.* 1. *разг.* (*потерпеть убытки*) خَسِرَ فِي ٱلتِّجَارَةِ (*a*); 2. (*торговаться некоторое время*) مَاكَسَ, سَاوَمَ [مُدَّةً]

проторго́вываться *несов. см.* проторгова́ться.

проторённ||ый 1. *прич. от* проторя́ть; 2. *прил.* (*о дороге и т. п.*) مَدْرُوسٌ, مَطْرُوقٌ; ◇ по ~ой доро́жке فى طريق معبّد

проторя́ть *сов.* طَرَقَ (*y*)

проторя́ть *несов. см.* проторя́ть.

прототи́п *м.* طِرَازٌ أَوَّلِيٌّ (بَدْئِيٌّ); *лит.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)

проточи́ть *сов.* 1. (*о черве и т. п.*) نَخَرَبَ, فَتَحَ (*a*) ثُغْرَةً بِٱلنَّخْرِ; 2. (*о воде*) جَرَفَ (*y*); 3. *тех.* خَرَطَ (*y*)

прото́чн||ый *прил.*: ~ая вода́ ماء جار (سائل)

протра́ва *ж.* 1. (*действие*) مُعَالَجَةٌ بِمَحْلُولٍ حَمْضِيٍّ; مُعَالَجَةٌ بِمُرْسِغٍ (*ткани и т. п.*); 2. (*химическое вещество для обработки тканей*) مُرْسِغٌ

протрави́ть *сов.* 1. (*кислотой и т. п.*) عَالَجَ بِمَحْلُولٍ حَمْضِيٍّ; 2. (*ткань и т. п.*) عَالَجَ بِمُرْسِغٍ; 3. (*в гравёрном деле*) رَسَمَ [عَلَى مَعْدِنٍ] بِٱسْتِعْمَالِ ٱلْحَامِضِ (*y*); 4. *с.-х.* طَهَّرَ [ٱلْبُذُورَ]

протра́вливание *с. см.* протра́ва 1; ~ семя́н تطهير البذور قبل زرعها

протра́вл||ивать, ~я́ть *несов. см.* протрави́ть.

протрезве́ть *сов. разг. см.* протрезви́ться.

протрезви́ть *сов.* صَحَّى ٱلسَّكْرَانَ

протрезви́ться *сов.* صَحَا ٱلسَّكْرَانُ (*y*)

протрезвле́ние *с.* تَصْحِيَةٌ; صَحْوٌ

протрезвля́ть *несов. см.* протрезви́ть.

протрезвля́ться *несов.* 1. *см.* протрезви́ться; 2. *страд. от* протрезвля́ть (*см.* протрезви́ть).

протруби́ть *сов.* 1. (*в трубу и т. п.*) نَفَخَ, بَوَّقَ (*y*) فِي ٱلْبُوقِ; 2. *разг.* (*распространить*) أَذَاعَ, أَشْهَرَ

протубера́нец *м. астр.* شُوَاظٌ شَمْسِيٌّ, بُرُوزٌ شَمْسِيٌّ

протуха́ть *несов. см.* проту́хнуть.

проту́хнуть *сов.* نَفِنَ (*a*), تَعَفَّنَ, فَسَدَ (*y*)

проту́хший 1. *прич. от* проту́хнуть; 2. *прил.* نَفِنٌ, فَاسِدٌ, مُتَعَفِّنٌ

протыка́ть *несов. см.* проткну́ть.

протя́гивать *несов. см.* протяну́ть 1, 2.

протя́гиваться *несов.* 1. *см.* протяну́ться; 2. *страд. от* протя́гивать (*см.* протяну́ть).

протяже́ни||е *с.* إِمْتِدَادٌ, مَدًى, مَسَافَةٌ (*расстояние*); на ~и всей статьи́ فى غضون المقالة كلّها; на ~и десятко́в лет طوال, على مدى (امتداد) عشرات السنين; на ~и го́да على مدى (مدار) السنة; на ~и десятко́в лет على مدى عشرات السنين

протяжённость *ж. см.* протяже́ние.

протя́жно *нареч.* بِمَدّ; говори́ть ~ مدّ فى الكلام

протя́жный *прил.* مَمْدُودٌ; ~ стон أنين ممدود

протяну́ть *сов.* 1. (*растянуть вдоль*) مَدَّ (*у*), مَطَّ (*у*), مَطَلَ (*у*); 2. (*вытянуть*) مَدَّ (*у*), بَسَطَ (*у*), طَوَّلَ; ~ ру́ку مدّ يده; 3. (*сказать, пропеть протяжно*) [اَلْكَلَامَ] مَدَّ (*у*); ~ но́ту مدّ نوتةً; 4. *разг.* (*о больном*): он до́лго не протя́нет لن يبقى على قيد الحياة طويلًا; ✧ ~ ру́ку по́мощи مدّ يد المساعدة

протяну́||ться *сов.* 1. (*о руках и т. п.*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ; 2. *разг.* (*в пространстве*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ; доро́га ~лась на не́сколько киломе́тров امتدّ الطريق على (انبسط) طول عدّة كيلومترات; 3. (*вытянуться*) إِمْتَطَلَ

проу́чивать *несов. см.* проучи́ть.

проучи́||ть *сов.* 1. *разг.* (*наказать*) أَدَّبَ, أَلْقَى دَرْسًا; 2. (*учить кого-что-л. в течение какого-л. времени*) [مُدَّةً] دَرَسَ, عَلَّمَ (*у*); [مُدَّةً] ذَاكَرَ, إِسْتَذْكَرَ (*уроки*); весь ве́чер он ~л уро́ки ذاكر دروسه طول الليلة

проучи́ться *сов.* [مُدَّةً] تَعَلَّمَ

профакти́в *м.* (профсою́зный акти́в) نِقَابِيُّونَ نُشَطَاءُ

профа́н *м. в чём-л.* جَاهِلٌ بِشَىْءٍ (*мн.* جَهَلَةٌ, جُهَّالٌ)

профана́ция *ж.* تَدْنِيسٌ, إِمْتِهَانٌ

профани́ровать *сов. и несов.* إِمْتَهَنَ, دَنَّسَ

профаши́стский *прил.* مُوَالٍ لِلْفَاشِيَّةِ (لِلْفَاشِيسْتِيَّةِ)

профби́лет *м.* (профсою́зный биле́т) بِطَاقَةٌ عُضْوِيَّةٌ نِقَابِيَّةٌ

профгру́ппа *ж.* (профсою́зная гру́ппа) جَمَاعَةٌ, خَلِيَّةٌ نِقَابِيَّةٌ, نِقَابِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

профдвиже́ние *с.* (профсою́зное движе́ние) حَرَكَةٌ نِقَابِيَّةٌ

профессиона́л *м.* مُحْتَرِفٌ; спортсме́н-~ رياضىّ محترف

профессиона́льн||ый *прил.* مِهَنِىٌّ, مُحْتَرِفٌ; ~ые интере́сы مصالح مهنيّة; ~ революционе́р ثورىّ محترف; ~ актёр ممثّل محترف; ~ое обуче́ние (تدريب) تعليم مهنى

профе́сси||я *ж.* مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), صِنَاعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ); лю́ди свобо́дных ~й أصحاب المهن الحرّة; по ~и بمهنته

профе́ссор *м.* أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ), بُرُوفِيسُور

профе́ссорский *прил.* أُسْتَاذِىٍّ...; أُسْتَاذِيَّةٍ...

профессу́ра *ж.* 1. (*звание и должность*) أُسْتَاذِيَّةٌ, أَسَاتِذَةٌ; 2. *собир.* هَيْئَةُ أَسَاتِذَةٍ, كُرْسِىُّ أُسْتَاذٍ; *мн.*

профила́ктика *ж.* 1. *мед.* وِقَايَةٌ; 2. *тех.* صِيَانَةٌ

профилакти́ческ||ий *прил.* وِقَائِىٌّ, صِيَانَةٍ...; ~ие ме́ры تدابير وقائيّة

профилакто́рий *м.* دَارُ اَلْوِقَايَةِ, مُسْتَوْصَفٌ وِقَائِىٌّ

про́филь *м.* 1. (*вид сбоку*) مَنْظَرٌ جَانِبِىٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*разрез, сечение*) مَقْطَعٌ, قِطَاعٌ; попере́чный ~ قطاع عرضىّ; проду́льный ~ قطاع طولىّ; 3. (*профессии, специальности и т. п.*) تَخَصُّصٌ, إِخْتِصَاصٌ

профильтрова́ть *сов.* رَوَّقَ, صَفَّى, رَشَّحَ

профильтро́вывать *несов. см.* профильтрова́ть.

профко́м *м.* (профсою́зный комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

профо́рг *м.* (профсою́зный организа́тор) مُنَظِّمٌ نِقَابِىٌّ

профорганиза́ция *ж.* (профсою́зная организа́ция) مُنَظَّمَةٌ نِقَابِيَّةٌ

профо́рм||а *ж. разг.* عَمَلٌ شَكْلِىٌّ, وَضْعٌ رَسْمِىٌّ; для ~ы للتظاهر فقط

профрабо́та *ж.* (профсою́зная рабо́та) نَشَاطٌ نِقَابِىٌّ

профрабо́тник *м.* (профсою́зный рабо́тник) عَامِلٌ نِقَابِىٌّ, نِقَابِىٌّ

профсою́з *м.* (профессиона́льный сою́з) إِتِّحَادٌ, نِقَابَةٌ, نِقَابِىٌّ

профсою́зн||ый *прил.* نِقَابِىٌّ; ~ая организа́ция منظّمة نقابيّة; ~ билет بطاقة نقابيّة; ~ое движе́ние حركة نقابيّة

профтехшко́ла *ж.* مَدْرَسَةٌ فَنِّيَّةٌ مِهَنِيَّةٌ

прохажи́ваться *несов.* [ذَهَابًا وَإِيَابًا] تَمَشَّى, تَنَزَّهَ; ~ по ко́мнате تمشّى فى الغرفة

прохвати́ть *сов. разг.* 1. (*о холоде*) قَرَّصَ, بَرَّدَ; 2. *перен.* (*раскритиковать кого-л.*) نَدَّدَ بِـ, فَنَّدَ

прохва́тывать *несов. см.* прохвати́ть.

прохвора́ть *сов. разг.* [مُدَّةً] مَرِضَ (*a*)

прохво́ст *м. разг. бран.* نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ), دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ), وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

прохла́да *ж.* بُرُودَةٌ مُعْتَدِلَةٌ, قُرَّةٌ; у́тренняя ~ برودة الصباح

прохлади́тельн||ый *прил.* مُبَرِّدٌ, مُرَطِّبٌ; ~ые напи́тки مثلّجات, مرطّبات

прохлади́ться *сов. разг.* تَبَرَّدَ

прохла́дно *нареч.* 1. بِبُرُودَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ الطقس معتدل اليوم

прохла́дн||ый *прил.* 1. بَارِدٌ, قَارٌّ, قَرِيرٌ; ~ ветеро́к نسيم عليل; ~ая вода́ ماء بارد, ماء سلسال; 2. *перен.* قَارٌّ

прохла́дц||а *ж.*: рабо́тать с ~ей *разг.* عمل بفتور (بلا حماس)

прохлажда́ться *несов. разг.* 1. *см.* прохлади́ться; 2. (*медлить*) تَبَاطَأَ, تَوَانَى, تَلَكَّأَ; 3. (*бездельничать*) تَكَاسَلَ

прохо́д *м.* 1. (*действие*) مُرُورٌ, إِجْتِيَازٌ; 2. (*место*) مَمَرٌّ, مَجَازٌ, مَعْبَرٌ; го́рный ~ مضيق, ممرّ جبلىّ; ~ в ми́нном по́ле ممرّ فى حقل الألغام; ✧ за́дний ~ *анат.* شرج, مبعر; слухово́й ~ *анат.* قناة سمعيّة; не дава́ть ~а طارد, لاحق

проходи́мец *м. разг.* نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ), خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

проходи́мость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْمُرُورِ

проходи́мый 1. *прич. от* проходи́ть; 2. *прил.* قَابِلٌ يُمْكِنُ مُرُورُهُ, لِلْمُرُورِ

прох||оди́ть I *несов.* 1. *см.* пройти́; 2. (*быть расположенным*) مَرَّ (*y*), إِجْتَازَ; доро́га ~о́дит через лес (ле́сом) يجتاز (يعبر) الطريق غابةً

проходи́ть II *сов.* [مُدَّةً] مَشَى (*u*), سَارَ (*u*)

прохо́дка *ж. горн.* [مَمَرَّاتٍ فِى ٱلْمَنَاجِمِ] أَعْمَالُ حَفْرٍ

проходн||о́й *прил.* 1. مُرُورٍ...; ~ая ко́мната غرفة مرور; 2. *в знач. сущ.* проходна́я *ж.* كُشْكُ (*мн.* أَكْشَاكٌ) مُرَاقَبَةٍ

прохо́жий *прил. и в знач. сущ. м.* مَارٌّ (*мн.* مَارَّةٌ), قَابِلُ طَرِيقٍ

прохрипе́ть *сов.* قَالَ بِصَوْتٍ أَبَحَّ (أَجَشَّ) (*y*)

процвета́ние *с.* إِزْدِهَارٌ

процвета́ть *несов.* إِزْدَهَرَ

процеди́ть *сов.* رَشَّحَ ✧ ~ сквозь зу́бы قال من بين أسنانه

процеду́ра *ж.* 1. إِجْرَاءٌ; суде́бная ~ اجراءات المحاكمة; ~ подписа́ния догово́ра مراسم توقيع المعاهدة; 2. *мед.* إِجْرَاءٌ

проце́живать *несов. см.* процеди́ть.

проце́нт *м.* 1. نِسْبَةٌ مِئَوِيَّةٌ, بِٱلْمِئَةِ, فِى ٱلْمِئَةِ; на сто ~ов مئة بالمئة; перевы́полнить план на два́дцать ~ов أنجز المشروع بتفوّق عشرين بالمئة; в ~ах к 1929 го́ду باعتبار معدّل عام ١٩٢٩; 2. (*доход с капитала*) [مِئَوِيَّةٌ] فَائِدَةٌ; ~ы с капита́ла ربح المال; сло́жные ~ы ربح مركّب; просты́е ~ы ربح بسيط

проце́нтн||ый *прил.* ...ٱلنِّسْبَةِ ٱلْمِئَوِيَّةِ, مِئَوِيٌّ...; ~ое отноше́ние نسبة مئوية; ~ая надба́вка ضميمة مئوية

проце́сс *м.* 1. (*ход развития*) سَيْرٌ, عَمَلِيَّةٌ; хими́ческий ~ عمليّة كيماوية; произво́дственный ~ سير (عمليّة) الإنتاج; физиологи́ческий ~ عمليّة فسيولوجيّة; ~ горе́ния عمليّة الاحتراق; 2. *мед.* مَرَضٌ (سَيْرُ) تَطَوُّرُ; ~ в лёгких تدرّن الرئتين [نشيط]; 3. *юр.* سلّ رئويّ; возбуди́ть ~ против кого́-л. رفع الدعوى ضدّ شخص; уголо́вный ~ محاكمة جنائيّة; ✧ в ~е рабо́ты فى سير العمل

проце́ссия *ж.* مَوْكَبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ), رِكَابٌ (*мн.* رُكُبٌ), زَكْبٌ (*мн.* أَزْكُبٌ); похоро́нная ~ تشييع, موكب تأبين جنازة

процессуа́льный *прил. юр.* مُحَاكَمَةٍ..., مُرَافَعَةٍ...; ~ ко́декс قانون المرافعات

процити́ровать *сов. что-л.* إِقْتَبَسَ, إِسْتَشْهَدَ بِـ, سَرَدَ (*y*)

про́черк *м.* 1. (*черта*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 2. (*пропуск*) شَطْبٌ, حَذْفٌ

прочёркивать *несов. см.* прочеркну́ть.

прочеркну́ть *сов.* [حَاذِفًا] وَضَعَ خَطًّا (*a*)

прочерти́ть *сов.* 1. خَطَّ خَطًّا (*y*); 2. (*некоторое время*) [مُدَّةً] رَسَمَ, خَطَّطَ (*y*)

прочеса́ть *сов. воен. разг.* مَسَحَ (*a*); ~ лес مسح غابةً

проче́сть *сов. разг. см.* прочита́ть.

прочёсывать *несов. см.* прочеса́ть.

про́ч||ий *прил.* 1. آخَرُ (*ж.* أُخْرَى, *мн.* آخَرُونَ), سَائِرٌ; помимо всего́ ~его على كلّ ذلك علاوةً; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.*: все ~ие الآخرون; ✧ и ~ее وإلى ذلك, وما إلى ذلك; между ~им بالمناسبة

проч||и́стить *сов.* طَهَّرَ, نَظَّفَ

прочита́ть *сов.* قَرَأَ (*a*), طَالَعَ; تَلَا (*y*) (*зачитать*); ✧ ~ нота́цию ألقى على شخص محاضرةً فى الأخلاق

проч||и́тывать *несов. см.* прочита́ть.

про́чить *несов.* [مُقَدَّمًا] خَصَّصَ, عَيَّنَ

прочища́ть *несов. см.* проч||и́стить.

про́чно *нареч.* بِصُورَةٍ مَتِينَةٍ, بِصُورَةٍ وَطِيدَةٍ, بِصُورَةٍ ثَابِتَةٍ, بِثَبَاتٍ (*устойчиво*).

про́чност||ь *ж.* مَتَانَةٌ, صَلَابَةٌ; رُسُوخٌ, ثَبَاتٌ (*устойчивость*); *тех.* مُقَاوَمَةٌ; ~ на изги́б مقاومة الحناية, مقاومة الانحناء; ~ на разры́в مقاومة الشدّ; преде́л ~и منتهى المتانة

про́чн||ый *прил.* مَتِينٌ, وَثِيقٌ; صُلْبٌ, رَاسِخٌ, وَطِيدٌ, ثَابِتٌ, مُسْتَقِرٌّ (*устойчивый*); ~ фунда́мент أساس متين, قاعدة متينة; на ~ой осно́ве *прям. и перен.* على أساس متين, رابطة, علاقة متينة; ~ая связь وثيقة; ~ая ба́за قاعدة راسخة; ~ мир سلم وطيد

прочте́ни||е *с.* مُطَالَعَةٌ, تِلَاوَةٌ, قِرَاءَةٌ (*зачтение*); по ~и بعد القراءة

прочу́вствованн||ый 1. *прич. от* прочу́вствовать; 2. *прил.* صَادِقٌ, مُؤَثِّرٌ; ~ая речь خطاب صادق مؤثر

прочу́вствовать *сов.* تَأَثَّرَ بِشَكْلٍ عَمِيقٍ

прочь *нареч.* 1. (*в сторону, в другое место*) مِنْ هُنَا, جَانِبًا; уйти́ ~ انصرف; убра́ть ~ أبعد; 2. (*вон*) أُخْرُجْ!, إِنْصَرِفْ!, بُعْدًا لَكَ!, أَبْعِدْ مِنْ هُنَا!; ~ отсю́да! أخرج من هنا!; поди́ ~! إذهب من هنا!; ~ с глаз мои́х! ارفعوا أيديكم عن...!; ✧ ру́ки ~ от ...! اغرب عن عينى!

прошед||ший 1. *прич. прош. от* пройти́; 2. *прил.* مَاضٍ, سَابِقٌ, فَائِتٌ, مُنْصَرِمٌ, خَالٍ; ~шим ле́том فى الصيف المنصرم; 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* (*прошлое*) أَلْمَاضِى; ✧ ~ее вре́мя *грам.* الزمن الماضى

прошéние *с.* عَرِيضَةٌ, إِلْتِمَاسٌ (*мн.* عَرَائِضُ), عَرْضُ حَالٍ

прошепта́ть *сов.* هَمَسَ (*u*)

прошéстви||е *с.* مُرُورٌ, إِنْقِضَاءٌ, مُضِيٌّ; по ~и сро́ка بعد انقضاء الموعد

прошиба́ть *несов. см.* прошиби́ть.

прошиби́ть *сов. разг.* 1. *что-л.* فَتَحَ ثُغْرَةً بِضَرْبَةٍ (*a*); 2. (*пронять*): меня́ пот прошиб أخذت أتصبّب عرقًا; её слеза́ прошибла ترقرقت الدموع فى عينيها

прошива́ть *несов. см.* проши́ть.

проши́вка *ж.* 1. شَرِيطٌ مُطَرَّزٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ); 2. *тех.* (*инструмент*) مِثْقَبٌ, مِخْلَقُ ثُقُوبٍ (*мн.* مَثَاقِبُ)

прошипе́ть *сов.* فَحَّ (*y*); هَسَّ (*u*) (*проговорить шёпотом*).

проши́ть *сов.* 1. خَاطَ (*u*), لَفَقَ (*u*); 2. *тех.* خَلَّقَ [ٱلثُّقُوبَ], ثَقَبَ (*y*)

прошлогóдн||ий *прил.* سَنَةٍ مَاضِيَةٍ...; ~ее вино́ نبيذ محصول السنة الماضية

про́шл||ый *прил.* 1. مَاضٍ, سَابِقٌ, فَائِتٌ, سَالِفٌ; ~ое ле́то صيف ماضى; на ~ой неде́ле فى الأسبوع الماضى; в ~ом но́мере журна́ла فى العدد الأسبق (الأخير) من المجلّة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْمَاضِى; в ~ом فيما مضى; в далёком ~ом فى الماضى البعيد; пережи́тки ~ого رواسب الماضى; ✧ уйти́ в ~ое غاص فى أعماق الماضى; де́ло ~ое ما فات مات

прошмыгну́ть *сов. разг. куда-л.* تَسَلَّلَ, إِنْسَلَّ إِلَى

прошнурова́ть *сов.* رَبَطَ بِخَيْطٍ (*u, y*)

прошнурóвывать *несов. см.* прошнурова́ть.

проштра́фиться *сов. разг.* أَذْنَبَ

проштуди́ровать *сов.* دَرَسَ بِإِمْعَانٍ (*y*), طَالَعَ

прошуме́ть *сов.* هَدَرَ (*u*), ضَجَّ (*a, u*), عَجَّ (*u*)

прощáльн||ый *прил.* وَدَاعٍ...; ~ые слова́ كلمات الوداع; ~ взгляд نظرة الوداع, نظرة وداعيّة

прощáние *с.* وَدَاعٌ, تَوْدِيعٌ; فِرَاقٌ (*расставание*); ~ со шко́лой وداع المدرسة; ~ отца́ с сы́ном وداع الأب لابنه; ✧ на ~ مودّعًا, بمناسبة الوداع

прощá||ть *несов.* 1. *см.* прости́ть; 2. *повел.* ~й!, ~йте! وَدَاعًا!, وَدَاعًا!

прощáться *несов. см.* простúться.

прощéни|е *с.* عَفْوٌ, صَفْحٌ, غُفْرَانٌ, مَغْفِرَةٌ; проси́ть ~я استغفر, استعفى, اعتذر (*извиняться*); ◇ прошу́ ~я عفوًا

прощýпать *сов.* 1. جَسَّ (*у*), إِجْتَسَّ; ~ пульс جسّ النبض; 2. *перен.* تَلَمَّسَ, تَحَسَّسَ, سَبَرَ (*у*); ~ кого́-л. تحسّس شخصًا

прощýпывать *несов. см.* прощýпать.

проэкзаменовáть *сов.* إِمْتَحَنَ

проявúтель *м. фото* مُظْهِرٌ, مُحَمِّضٌ

проявúть *сов.* 1. (*обнаружить*) أَظْهَرَ, أَبْدَى, أَبْرَزَ; ~ желáние أظهر رغبته; ~ энтузиáзм تحمّس; ~ недовóльство أبدى التذمّر; ~ забóту о кóм-л. أبدى عنايةً بشخص; ~ инициати́ву أبدى مبادرةً; ~ геройзм أظهر بطولةً مواهبه; 2. *фото* أَظْهَرَ, حَمَّضَ; ◇ ~ себя́ أظهر

проявúться *сов.* 1. (*обнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*), بَرَزَ (*y*); 2. *фото* ظَهَرَ (*a*) (بعد التحميض)

проявлéние *с.* 1. إِظْهَارٌ, إِبْدَاءٌ, إِبْرَازٌ; ظُهُورٌ, بُدُوٌّ, بُرُوزٌ; ~ дрýжбы إظهار الصداقة, إبداء الودّ; ~ недовóльства سخط, إبداء السخط; 2. *фото* إِظْهَارٌ, تَحْمِيضٌ

проявля́ть *несов. см.* проявúть.

проявля́ться *несов.* 1. *см.* проявúться; 2. *страд. от* проявля́ть (*см.* проявúть).

прояснéние *с.* 1. (*погоды*) تَقَشُّعُ ٱلسَّمَاءِ, صَحْوُ ٱلسَّمَاءِ; 2. (*мыслей и т. п.*) تَبَيُّنٌ, إِتِّضَاحٌ, صَحْوٌ

прояснé|ть *сов. разг.* (*о погоде*) صَحَا (*y*), صَفَا (*y*) [ٱلْجَوُّ], تَقَشَّعَ; нéбо ~ло صحت السماء

прояснé|ть *сов.* صَحَا (*y*), إِتَّضَحَ, تَبَيَّنَ; تَهَلَّلَ, إِبْتَهَجَ (*стать весёлым*); взор ~л وضح النظر

прояснúвать *несов. см.* прояснéть.

прояснúть *сов.* بَيَّنَ, أَوْضَحَ, جَلَّى

прояснúться *сов. разг. см.* прояснéть.

прояснúться *сов.* 1. *см.* прояснéть; 2. (*о сознании, рассудке и т. п.*) صَحَا (*y*)

проясня́ть *несов. см.* прояснúть.

проясня́ться *несов.* 1. *см.* прояснúться; 2. *страд. от* проясня́ть (*см.* прояснúть).

пруд *м.* بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ), بَحْرَةٌ (*мн.* بِحَارٌ, بُحُرٌ)

прудúть *несов.* سَدَّ (*y*), [ٱلنَّهْرَ] سَكَرَ (*y*); ◇ хоть пруд прудú ≅ يوجد بوفرة

пружúна *ж.* 1. نَابِضٌ, يَايٌ, لَوْلَبٌ (*мн.* لَوَالِبُ); زُنْبَرَكٌ (*часов*); возврáтная ~ لولب التصادم; 2. *перен.* عَامِلٌ خَفِيٌّ, لَوْلَبٌ رَئِيسِيٌّ, قُوَّةٌ مُحَرِّكَةٌ

пружúнить *несов.* مَرَنَ (*y*)

пружúниться *несов. разг. см.* пружúнить.

пружúнный *прил.* لَوْلَبِيٌّ; ~ матрáц مُلّة

прут *м.* قُضْبٌ (*мн.* أَقْضَانٌ, غُصُونٌ); ивóвый ~ قضبان صفصاف; желéзный ~ حديدة (عود) سيخ

прыганье *с.* قَفْزٌ, وَثْبٌ, نَطٌّ

прыга|ть *несов.* 1. وَثَبَ (*u*), قَفَزَ (*u*), نَطَّ (*u*), طَفَرَ (*u*), فَزَّ (*u*); رَدَى (*u*), حَجَلَ (*y*) (*на одной ноге*); мяч хорошó ~ет الكرة تنطّ جيّدًا; ~ в вóду قفز إلى الماء; ~ с парашю́том قفز بالمظلّة (سقط); 2. *перен.* (*о сердце*) خَفَقَ بِقُوَّةٍ (*u*)

прыгнуть *сов. и однокр. от* прыгать.

прыгýн *м.* نَطَّاطٌ, قَفَّازٌ, وَثَّابٌ

прыж|óк *м.* وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ), قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), نَطَّةٌ, قَفْزٌ; ~ с парашю́том قفز بالمظلّة; ~ с шестóм *спорт.* وثبة بالزانة; тройнóй ~ *спорт.* قفز مثلّث; ~ки́ в длину́ *спорт.* الوثب الطويل; ~ки́ в высоту́ *спорт.* الوثب العالي; ~ки́ с вы́шки قفس من السلّم الثابت

прыскать *несов. см.* пры́снуть.

пры́снуть *сов. разг.* 1. (*брызнуть*) رَشَّ (*y*); 2. (*устремиться куда-л.*) إِنْدَفَعَ إِلَى, إِنْطَلَقَ إِلَى; 3. *перен.*: ~ со́ смеху لم يصبر فأطلق ضحكةً

пры́ткий *прил. разг.* سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ), نَشِيطٌ (*мн.* نَشَاشٌ), حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ), نُشَطَاءُ

пры́ткость *ж. разг.* نَشْنَشَةٌ, نَشَاطٌ, سُرْعَةٌ

прыть *ж. разг.* سُرْعَةٌ, نَشَاطٌ, فَرَاهَةٌ; отку́да у него́ така́я ~? ما هو مصدر نشاطه؟; ◇ во всю ~ بمنتهى السرعة

прыщ *м.* بَثْرَةٌ (*мн.* بَثَرَاتٌ, *собир.* بَثْرٌ), حَبَّةٌ, فَسْفُوسَةٌ (*мн.* فَسَافِيسُ) *нар.*; в ~áх مبثّر, بثر, كثير البثور

прыщáвый *прил. разг.* مُبَثَّرٌ, كَثِيرُ ٱلْبُثُورِ

прыщевáтый *прил.* بَثِيرٌ, بَثِرٌ

прядéние *с.* غَزْلٌ; ручнóе ~ غزل باليد; ~ шéрсти غزل الصوف

прядúльн||ый *прил.* غَزْلٍ...; ~ станóк مغزل, مغزلة; ~ая фáбрика مصنع غزل

прядúльня *ж. уст.* مَغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

прядúльщик *м.* غَزَّالٌ

прядь *ж.* (*волóс*) خُصْلَةٌ, نُصَّةٌ (*мн.* خُصَلٌ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ)

пряжá *ж.* غَزْلٌ (*мн.* غُزُولٌ), مَغْزُولٌ; хлопчатобумáжная ~ غزل القطن

пряжк||а *ж.* إِبْزِيمٌ (*мн.* أَبَازِيمُ), بُكْلَةٌ (*мн.* بُكَلٌ); застегнýть ~у بكل

прялка *ж.* مِغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

прямизнá *ж.* إِسْتِقَامَةٌ

прямо *нареч.* 1. بِخَطٍّ مُسْتَقِيمٍ, فِي خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ, عَلَى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ; держáться ~, стоять ~ انتصب; éхать ~ سار فى خطّ مستقيم; 2. (*непосредственно*) مُبَاشَرَةً, رَأْسًا; ~ к цéли رأسًا إلى الهدف; я приéду ~ к вам سأصل إليكم رأسًا; лечь ~ на зéмлю اضطجع على الأرض العارية; 3. (*откровенно*) بِٱسْتِقَامَةٍ, بِصَرَاحَةٍ, بِلَا مُرَاوَغَةٍ, بِلَا أُعْوِجَاجٍ (*без отклонений*); сказáть ~ в лицó кому-л. قال الحقّ فى وجه شخص; говорúть ~ تحدّث بصراحة; 4. *в знач. частицы усил. разг.* (*совершенно*) حَقًّا; э́то ~ великáн إنّه لعملاق حقًّا; 5. *в знач. частицы усил. разг.* (*как раз*) تَمَامًا, بِٱلضَّبْطِ; ~ противополóжно بصورة معاكسة تمامًا

прямодýшие *с.* إِسْتِقَامَةٌ, صَرَاحَةٌ, إِخْلَاصٌ (*искренность*).

прямодýшный *прил.* مُسْتَقِيمٌ, صَرِيحٌ, مُخْلِصٌ (*искренний*).

прям||óй *прил.* 1. مُسْتَقِيمٌ, قَوِيمٌ, قَائِمٌ, مُنْتَصِبٌ (*вертикальный, выпрямившийся*); ~ýгол زاوية قائمة; ~áя лúния خطّ مستقيم; ~áя кишкá *анат.* المستقيم, صرم; 2. *ж.-д.* (*без пересадок, остановок и т. п.*) مُبَاشِرٌ; ~óе сообщéние اتّصال مباشر; пóезд ~óго сообщéния قطار طوّالى; ~ым путём على خطّ مستقيم; 3. (*непосредственный*) مُبَاشِرٌ; ~ налóг ضريبة مباشرة; ~ые вы́боры انتخابات مباشرة; ~óе голосовáние اقتراع مباشر; 4. (*откровенный*) مُسْتَقِيمٌ, صَرِيحٌ, مُخْلِصٌ (*искренний*); ~ отвéт جواب صريح; 5. (*явный, открытый*) صَرِيحٌ, جَاهِرٌ; ~ обмáн خداع جاهر; 6. (*несомненный, очевидный*) وَاضِحٌ, حَقِيقِيٌّ; ~ расчёт فائدة واضحة; ~ая пóльза فائدة حقيقيّة; ~ убы́ток خسارة مؤكّدة; 7. *грам.*: ~áя речь كلام خبرى; ~óе дополнéние مفعول به; 8. *в знач. сущ.* ~áя *ж.* خَطٌّ مُسْتَقِيمٌ (*мн.* خُطُوطٌ); провести́ ~ýю رسم خطًّا مستقيمًا; расстоя́ние по ~ مسافة بالخطّ المستقيم; ◇ ~áя пропорционáльность تناسب طردى; ~ насле́дник وارث مباشر; в ~óм и в перенóсном смы́сле بالمعنيين الحرفى والمجازى; стрельбá ~ навóдкой ضرب مباشر

прямокры́лые *мн.* (*ед.* прямокры́лое *с.*) *зоол.* حَشَرَاتٌ مُسْتَقِيمَةُ ٱلْأَجْنِحَةِ

прямолинéйность *ж.* إِسْتِقَامَةٌ

прямолинéйный *прил. прям. и перен.* مُسْتَقِيمٌ

прямотá *ж.* إِسْتِقَامَةٌ; صَرَاحَةٌ (*откровенность*); إِخْلَاصٌ (*искренность*).

прямоугóльник *м.* مُسْتَطِيلٌ

прямоугóльный *прил.* قَائِمُ ٱلزَّوَايَا, قَائِمُ ٱلزَّاوِيَةِ; ~ треугóльник مثلّث قائم الزاوية

пря́ник *м.* كَعْكَةُ دِبْسٍ (*мн.* كَعَكَاتٌ, *собир.* كَعْكٌ); медóвый ~ كعكة عسل

пря́ничный *прил.* كَعْكِ دِبْسٍ...

пря́ность *ж.* (*вещество*) تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ), قَزْحٌ, فُوهٌ (*мн.* أَفَاوِهُ)

пря́н||ый *прил.* قَزْحِ..., تَوَابِلَ..., أَفَاوِهَ..., مُتَبَّلٌ; ~ зáпах رائحة التوابل; ◇ ~ые растéния نباتات توابل

прясть I *несов.* غَزَلَ (*u*)

прясть II *несов.*: ~ ушáми حرّك أذنيه

прятать *несов.* خَبَأَ (*a*), كَتَمَ (*y*), سَتَرَ (*y*), وَارَى

прятáться *несов.* تَوَارَى, إِسْتَتَرَ, إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى; **пря́тки** *мн.* (*игра*) لُعْبَةُ ٱلِٱسْتِخْفَاءِ, طَمَّامَةٌ, كِيكَةٌ; играть в пря́тки *прям. и перен.* لعب لعبة الاستخفاء

пря́ха *ж.* غَزَّالَةٌ

псáрня *ж.* بَيْتُ كِلَابٍ (*мн.* بُيُوتٌ)

псевдоклассици́зм *м. лит.* مَدْرَسِيَّةٌ كَاذِبَةٌ, كِلَاسِيكِيَّةٌ كَاذِبَةٌ

псевдоклассици́ческий *прил. лит.* مَدْرَسِيٌّ كَاذِبٌ, كِلَاسِيكِيٌّ كَاذِبٌ

псевдомаркси́стский *прил.* مَارْكْسِيٌّ كَاذِبٌ

псевдонау́ка *ж.* عِلْمٌ كَاذِبٌ (*мн.* عُلُومٌ)

псевдонау́чный *прил.* عِلْمِيٌّ كَاذِبٌ

псевдони́м *м.* (مُنْتَحَلٌ) إِسْمٌ مُسْتَعَارٌ; скрыва́ться под ~ом تنكّر باسم مستعار

пси́на *ж. разг.* 1. لَحْمُ كِلَابٍ; 2. (*запах*) رَائِحَةُ كِلَابٍ

психастени́ческий *прил. мед.* دَاءِ ٱلْخَرَافِ...

психастения́ *ж. мед.* (داء نفساني) خَرَافِيٌّ

психиа́тр *м.* طَبِيبٌ نَفْسَانِيٌّ (*мн.* أَطِبَّاءُ), طَبِيبُ أَمْرَاضٍ عَقْلِيَّةٍ

психиатри́ческ||ий *прил.* طِبِّ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَقْلِيَّةِ...; ~ая лече́бница مستشفى للأمراض العقليّة (ٱلنَّفْسَانِيَّةِ)

психиатри́я *ж.* طِبُّ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلنَّفْسِيِّ, طِبُّ ٱلْعَقْلِيَّةِ

пси́хика *ж.* حَالَةٌ نَفْسِيَّةٌ, عَقْلِيَّةٌ

психи́ческ||ий *прил.* عَقْلِيٌّ, نَفْسِيٌّ, نَفْسَانِيٌّ; ~ая бо́лезнь (نفساني) مرض عقلي; ~ое расстро́йство اختبال

психоанали́з *м. мед.* تَحْلِيلٌ نَفْسِيٌّ

психо́з *м. мед.* جُنُونٌ نَفْسِيٌّ, (مرض عقلي) ذُهَانٌ

психо́лог *м.* عَالِمٌ نَفْسَانِيٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ), سِيكُولُوجِيٌّ, [عَالِمٌ] سِيكُولُوجِيٌّ

психологи́ческий *прил.* نَفْسَانِيٌّ, سِيكُولُوجِيٌّ, نَفْسِيٌّ

психоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلنَّفْسِ, سِيكُولُوجِيَا, سِيكُولُوجِيَا

психопа́т *м.* مَرِيضٌ نَفْسَانِيًّا (عَقْلِيًّا)

психопа́тия *ж.* إِضْرَابٌ عَقْلِيٌّ, سِيكُوبَاثِيَةٌ

психопатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلنَّفْسِ ٱلْمَرَضِيِّ

психотерапи́я *ж.* عِلَاجٌ بِٱلتَّأْثِيرِ عَلَى ٱلْعَقْلِ, طِبٌّ نَفْسَانِيٌّ

психофизиоло́гия *ж.* فِيسِيُولُوجِيَا نَفْسِيَّةٌ

психро́метр *м. физ.* (مَقَايِيسُ) مِقْيَاسُ ٱلرُّطُوبَةِ

пта́шка *ж. поэт. разг.* فُرْفُورٌ, فُرْفُورٌ, فُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ), نَفْرُورٌ (*мн.* نَفَارِيرُ)

птен||е́ц *м.* 1. فَرْخٌ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ); زَغْلُولٌ (*мн.* زَغَالِيلُ) (*голубя*); выводи́ть ~цо́в أفرخ; 2. *перен.* (*воспитанник*) طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ)

пти́ц||а *ж.* طَائِرٌ *или* طَيْرٌ (*мн.* طُيُورٌ, *собир.* طَيْرٌ); ма́ленькая ~ عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ) (*небольшая*); пе́вчая ~ طائر مغرّد; перелётные ~ы طواطع [طيور]; водопла́вающая ~ طير كاسر, طائر الماء, ابن الماء; хи́щные ~ы طير كاسر; дома́шняя ~ *собир.* طيور بيتيّة, دواجن (داجنة)

птицево́д *м.* مُرَبِّي طُيُورٍ دَوَاجِنَ

птицево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلطُّيُورِ ٱلدَّوَاجِنِ

птицево́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلطُّيُورِ ٱلدَّوَاجِنِ...

птицело́в *м.* صَيَّادُ طَيْرٍ

птицефе́рма *ж.* مَدْجَنَةٌ (*мн.* مَدَاجِنُ)

пти́ч||ий *прил.* طَيْرٍ..., طَائِرٍ...; عُصْفُورٍ..., عَصَافِيرَ... (*о мелких птицах*); ✧ ~ье молоко́ بيضة الديك

пти́чник *м.* 1. حَظِيرَةُ طُيُورٍ دَوَاجِنَ (*мн.* حَظَائِرُ); 2. (*работник*) مُرَبِّي طُيُورٍ دَوَاجِنَ

пти́чница *ж.* مُرَبِّيَةُ طُيُورٍ دَوَاجِنَ

пуа́нт||ы *мн.*: ходи́ть на ~ах *театр.* مشى على أطراف قدميه

пу́блика *ж.* جُمْهُورٌ; رُوَّادٌ, زَوَّارَةٌ, مُتَفَرِّجُونَ (*зрители*).

публика́ци||я *ж.* 1. (*действие*) نَشْرٌ; 2. (*объявление*) إِعْلَانٌ; дава́ть ~ю إعلانًا; نشر; ~и مطبوعات

публикова́ть *несов.* (*в печати*) نَشَرَ (*у*); ~ воззва́ние نشر نداءً

публици́ст *м.* كَاتِبٌ ٱجْتِمَاعِيٌّ

публици́стика *ж.* 1. أَدَبٌ ٱجْتِمَاعِيٌّ; 2. (*произведения*) مُؤَلَّفَاتٌ ٱجْتِمَاعِيَّةٌ

публицисти́ческий *прил.* ٱلْأَدَبِ ٱلِاجْتِمَاعِيِّ...

публи́чно *нареч.* عَلَنًا, عَلَانِيَّةً, جَهْرَةً, جِهَارًا; ~ заяви́ть о чём-л. جاهر بالأمر

публи́чность *ж.* عَلَانِيَّةٌ, جَهْرَةٌ

публи́чн||ый *прил.* عَلَنِيٌّ; عَامٌّ, عُمُومِيٌّ (*доступный для всех*); جَمَاهِيرِيٌّ (*массовый*); ~ аукцио́н مزاد علنيّ; ~ая ле́кция محاضرة عموميّة; ~ая библиоте́ка دار الكتب العموميّة, مكتبة عامّة; ✧ публи́чный дом بيت الدعارة

пу́гало *с.* 1. (*чучело*) لَعِينٌ (في مزرعة); 2. (*бука*) بُعْبُعٌ (*мн.* بَعَابِعُ)

пу́ган||ый *прил.*: ~ая ворóна кустá бóится *посл.* ≅ من لدغته حيّة يخاف حبلًا

пугáть *несов.* خَوَّفَ, هَالَ (*y*), هَيَّبَ, وَهَّلَ, أَوْجَلَ; هَدَّدَ بِـ (*угрожать чем-л.*); ~ когó-л. чéм-л. خوّف شخصًا بشيء

пугáться *несов.* خَافَ (*a*), جَفَلَ (*y*), وَهِلَ (*a*), وَجِلَ (*a*), ذُعِرَ; ~ чегó-л. خاف (نفر) من شيء

пугли́вость *ж.* جُبْنٌ, رُعْبٌ, خَوْفٌ (*робость*).

пугли́вый *прил.* خَائِفٌ; جَبَانٌ (*робкий*); جَافِلٌ, نَافِرٌ (*о животных*); ~ взгляд نظرة خائفة

пугнýть *сов. и однокр. от* пугáть.

пýговиц||а *ж.* زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ); застегнýть на ~ы زرّر

пуд *м. уст.* بُود وحدة الوزن زنتها ١٦,٣٨ كيلوغرامًا) (أو ٣٦ رطلًا مصريًّا); ~áми بالزوفة

пýдель *м.* كَلْبٌ رُومِيٌّ, بُودَل

пýдинг *м.* بُودِنَة, بُودِنْج *нар.*

пудовóй, пудóвый *прил.* 1. بُود..., وَزْنُهُ بُود; 2. (*очень тяжёлый*) ثَقِيلٌ جِدًّا

пýдра *ж.* مَسْحُوقٌ, ذَرُورٌ; بُودْرَةٌ *нар.*; ✧ сáхарная ~ مسحوق السكّر

пýдреница *ж.* حُقُّ مَسَاحِيقَ, عُلْبَةُ بُودْرَةٍ

пýдрить *несов.* (بِٱلْبُودْرَةِ) ذَرَّ (*y*)

пýдриться *несов.* (بِٱلْبُودْرَةِ) ذَرَّ وَجْهَهُ بِٱلْمَسْحُوقِ (*y*)

пуза́тый *прил. разг.* 1. بَطِينٌ, مِبْطَانٌ, مُكْرِشٌ, مُكْتَرِشٌ; 2. *перен.*: ~ кувши́н جرّة ذات بطن

пýзо *с. прост.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), كِرْشٌ (*мн.* كُرُوشٌ); отрастúть ~ استكرش

пузырёк *м.* 1. *уменьш. от* пузы́рь; ~ вóздуха فقّاعة [هواء]; 2. (*бутылочка*) زُجَاجَةٌ صَغِيرَةٌ; ~ с лекáрством زجاجة دواء

пузы́р||иться *несов. разг.* (*покрываться пузырями*) تَفَقَّى بِٱلْفَقَاقِيعِ; أَزْبَدَ, أَزْفَى (*пениться*); тéсто ~тся يرفى العجين

пузы́р||ь *м.* 1. فُقَّاعَةٌ (*мн.* فَقَاقِيعُ), فُقَّاحَةٌ; ~и́ на водé فقاقيع على وجه الماء; мы́льные ~и́ فقاقيع الصابون; 2. *разг.* (*волдырь*) بَثْرَةٌ, نَفْطَةٌ; حُرَّاقَةٌ (*мн.* حَرَارِيقُ) (*от ожога*); 3. *анат.*: мочевóй ~ مثانة; жёлчный ~ مرارة, حوصلة صفراويّة; плáвательный ~ نفّاخة, عوّامة; 4. (*резиновый мешок*) كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ) [مِنَ ٱلْمَطَّاطِ]; ~ со льдом ثلج كيس; 5. *разг.* (*малыш*) كَتْكُوتٌ, طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ) [مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ]

пук *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); ~ соломы رزمة القشّ

пулемёт *м.* رَشَّاشٌ; ручнóй ~ رشّاش يدوي; станкóвый ~ رشّاش ثقيل; зенúтный ~ رشّاش مضادّ للطائرات

пулемётн||ый *прил.* رَشَّاشٍ...; ~ое гнездó رشّاش ملجأ; ~ая лéнта شريط رشّاش

пулемётчик *м.* رَامٍ بِٱلرَّشَّاشِ

пульверизáтор *м.* رَشَّاشَةٌ, مِرَشَّةٌ

пýльман *м. ж.-д.* بُولْمَن (عربة قطار)

пýльпа *ж. анат.* لُبُّ ٱلسِّنِّ (*мн.* لُبُوبٌ)

пульпúт *м. мед.* إِلْتِهَابُ لُبِّ ٱلسِّنِّ

пульс *м.* نَبْضٌ, نَبَضَانٌ; مَنْبِضٌ (*место пульсации*); биéние ~a نبض, نبضان; удáр ~a نبضة; аритмúчный ~ نبضان غير منتظم; щупáть ~ جسّ النبض

пульсúровать *несов.* نَبَضَ (*u*)

пульт *м.* مِنَصَّةٌ, مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ); дирижёрский ~ منصّة قائد الجوقة; ~ управлéния *тех.* لوحة الإدارة, التحكّم

пýл||я *ж.* رَصَاصَةٌ (*мн.* رَصَاصَاتٌ, *собир.* رَصَاصٌ); трассúрующая ~ رصاصة خطّاطة (كاشفة); шальнáя ~ رصاصة طائشة; ✧ вы́лететь ~ей انطلق كالرصاص; отливáть ~и ≅ لقّق

пýма *ж. зоол.* بُومَا, بُهْمَةٌ, سَبُعٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* سِبَاعٌ, سُبُعٌ)

пункт *м.* 1. نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ), مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ); сбóрный ~ محلّ الاجتماع; командный ~ *воен.* مركز القيادة; наблюдáтельный ~ مركز المراقبة (الرصد); медицúнский ~ نقطة الإسعاف (*скорой помощи*); опóрный ~ *воен.* نقطة الارتكاز, قاعدة; переговóрный ~ مركز (الهاتف) التلفون; 2. (*момент в развитии чего-л.*) нýлевой (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ); начáльный ~ نقطة البدء; исхóдный ~ نقطة الانطلاق; кульминацúонный ~ أوج, ذروة; поворóтный ~ نقطة التحوّل; 3. (*параграф*)

بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ), بَنْطٌ (*мн.* بُنُوطٌ, أَبْنَاطٌ), فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ); مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ) (*статья*); по всем ~ам فقرةً فقرةً; ◇ цена́ поднялáсь на пять ~ов (*на бирже*) ارتفع السعر خمسة بنوط; населённый ~ نقطة مأهولة, مكان آهل بالسكّان

пункти́р *м.* خَطٌّ مُنَقَّطٌ

пункти́рный *прил.* خَطّ مُنَقَّطٌ...; **пункти́рная ли́ния** خطّ منقّط

пунктуа́льность *ж.* دِقَّةٌ مُتَنَاهِيَةٌ, تَدْقِيقٌ (فى مراعاة المواعيد)

пунктуа́льный *прил.* دَقِيقٌ, مُحَافِظٌ عَلَى ٱلْمَوَاعِيدِ, مَضْبُوطٌ, بِدِقَّةٍ

пунктуа́ция *ж. грам.* وَضْعُ ٱلْفَوَاصِلِ بَيْنَ ٱلْكَلِمَاتِ

пу́нкция *ж. мед.* ثَقْبٌ, وَخْزٌ

пунсо́н *м. полигр.* سِكْلِيَّةٌ (*мн.* سَكَالٍ)

пунцо́в||ый *прил.* قِرْمِزِيٌّ ٱللَّوْنِ, قِرْمِزِيٌّ; ~ые щёки خدّان متورّدان احمران

пуп *м. разг. см.* пупо́к; ◇ ~ земли́ ≅ شخص يعتبر نفسه محور الكون

пупови́на *ж. анат.* حَبْلٌ سُرِّيٌّ, سُرٌّ

пупо́к *м.* 1. سُرَّةٌ (*мн.* سُرَرٌ); 2. (*часть желудка у птиц*) قَانِصَةٌ

пупо́чн||ый *прил. анат.* سُرِّيٌّ; ~ая гры́жа *мед.* فتق سرّيّ

пурга́ *ж.* عَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ)

пури́зм *м.* 1. صَرَامَةٌ مُفْرِطَةٌ فِى ٱلْأَخْلَاقِ, بُورِيتَانِيَّةٌ; 2. (*в языке*) تَمَسُّكٌ بِفَصَاحَةِ ٱللُّغَةِ

пурита́нин *м.* بُورِيتَانِيٌّ

пурита́нский *прил.* بُورِيتَانِيٌّ

пу́рпур *м.* (*цвет, краска*) أُرْجُوَانٌ

пурпу́р||ный, ~овый *прил.* أُرْجُوَانِيٌّ

пуск *м.* تَشْغِيلٌ, تَسْيِيرٌ, تَدْوِيرٌ; ~ мото́ра تسيير محرّك; ~ в эксплуата́цию إدخال فى دولاب العمل, تشغيل; ~ заво́да تشغيل المصنع

пуска́й *частица разг.* لِ, لْ, دَعْ; ~ бу́дет так فليكن هكذا; ~ он говори́т فليتكلّم, دعه يتكلّم

пуска́ть *несов. см.* пусти́ть.

пуска́ться *несов.* 1. *см.* пусти́ться; 2. *страд. от* пуска́ть (*см.* пусти́ть).

пусково́й *прил.*: ~ пери́од заво́да مرحلة تشطيب, مرحلة تشغيل; ~ кла́пан صمام تشغيل مصنع; ~ объе́кт مشروع فى مرحلة التشغيل (تسيير)

пустельга́ *ж.* (*птица*) عَاسُوقٌ, عَوْسَقٌ

пусте́ть *несов.* (خَالِيًا) أَقْفَرَ; أَصْبَحَ قَارِغًا (*становиться безлюдным*).

пусти́ть *сов.* 1. (*отпустить*) وَدَعَ (*a*), أَبَاحَ; أَطْلَقَ (*дать свободу*); ~ на во́лю кого́-л. أطلق الحرّيّة لشخص; пусти́ меня́! أتركنى!; 2. (*впустить*) سَمَحَ بِٱلدُّخُولِ (*y*); ~ кого́-л. в ваго́н سمح لشخص بدخول عربة; 3. (*разрешить*) سَمَحَ, أَجَازَ (*a*); ~ гуля́ть кого́-л. سمح لشخص بالتنزّه; ~ пасти́сь سرّح; 4. (*привести в действие, движение*) دَوَّرَ, سَيَّرَ, شَغَّلَ; ~ во́ду جعل الماء يسيل; ~ в эксплуата́цию أدخل فى دولاب العمل, شغّل; ~ часы́ سيّر ساعةً; ~ в ход سيّر, شغّل, دوّر; ~ в обраще́ние أدخل فى التداول; ~ в прода́жу عرض للبيع; 5. (*бросить*) رَمَى (*u*), قَذَفَ (*u*); ~ ка́мнем в кого́-л. رمى شخصًا بحجر; ~ стрелу́ أطلق سهمًا; 6. *бот.*: ~ ростки́ نبت; ~ побе́ги فرّخ; ~ ко́рни تأصّل; ◇ ~ слух أشاع إشاعةً, أطيّر إشاعةً; ~ ло́шадь галопо́м رمّح حصانًا; ~ жильцо́в أطلق عنان الحصان; ~ суду́ко ко дну أجّر النزلاء; ~ кровь أغرق سفينةً; ~ по́езд под отко́с فصد (افتصد) الدم; ~ себе́ пу́лю в лоб حيّد انحدر باطلاق الرصاص; ~ пыль в глаза́ ذرّ الرماد فى العيون

пусти́ться *сов. разг.* 1. (*отправиться*) بَدَأَ (*a*); ~ в путь بدأ يسافر, ارتحل; 2. (*начать делать что-л.*) أَخَذَ (*y*); ~ бежа́ть انطلق يعدو (يركض) أخذ فِى; ~ в пляс انطلق يرقص, أخذ فى الركض; ~ в рассужде́ния استرسل فى الكلام

пу́сто *в знач. сказ. безл.*: в карма́не бы́ло ~ كان الجيب خاليًا; ◇ чтоб тебе́ ~ было! ≅ تبًّا لك!

пустова́ть *несов.* خَلَا (*y*), فَرَغَ (*a*), كَانَ خَالِيًا (*y*) (قَارِغًا); كَانَ قَيْرَ مَأْهُولٍ (مَسْكُونٍ) (*y*) (*быть нежилым*); بَارَ (*y*) كَانَ مَتْرُوكًا بِغَيْرِ زَرْعٍ (*y*) (*о земле*);

пустоголо́вый *прил. разг.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ), قَدْمٌ (*мн.* أَقْدَامٌ, قِدَامٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ)

пустозво́н *м. разг.* بَقَّاقٌ, بَقْبَاقٌ, زَرْزَارٌ

пуст||о́й *прил.* 1. فَارِغٌ, خَالٍ; أَجْوَفُ (*ж.* جَوْفَاءُ, *мн.* جُوفٌ) (*полый*); غَيْرُ مَأْهُولٍ, خَاوٍ (*необитаемый*); ~ стака́н كوب فارغ; 2. (*бессодержательный*) فَارِغٌ, طَائِشٌ; تَافِهٌ (*незначительный*); عَقِيمٌ (*бесплодный*); ~ разгово́р كلام فارغ; ~ы́е слова́ (جوفاء) كلمات فارغة; ~ фильм (أجوف) فلم تافه; ~ ю́ноша شبّ فارغ; 3. *перен.* (*неосновательный*) بَاطِلٌ; عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى (*напрасный*); ~ы́е наде́жды آمال باطلة; ✧ верну́ться с ~ы́ми рука́ми عاد فارغ اليدين, رجع بخفّى حنين; оста́ться ~ бума́жкой بقى حبرًا على ورق; перелива́ть из ~о́го в поро́жнее ≅ دردش من الفاضى و المليان; ~ глаго́л *грам.* فعل أجوف

пустоме́ля *м. и ж. разг.* زَرْزَارٌ, مِهْذَارٌ, بَقْبَاقٌ

пустопоро́жний *прил. разг.* فَارِغٌ

пустосло́вие *с.* بَقْبَقَةٌ, زَرْزَرَةٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ, هِذَارٌ

пустосло́вить *несов. разг.* بَقْبَقَ, زَرْزَرَ, هَذَرَ (*u*)

пустот||а́ *ж.* 1. فَرَاغٌ, خَلَاءٌ, خَوَاءٌ; запо́лнить ~у́ *прям. и перен.* سدّ فراغًا; 2. *перен.* (*бессодержательность*) طَيْشٌ; فَرَاغٌ نَفْسَانِيٌّ (*легкомыслие*); духо́вная ~ فراغ روحىّ

пустоцве́т *м.* 1. زَهْرٌ عَقِيمٌ (*мн.* زُهُورٌ); 2. *перен.* بَاطِلٌ, عَقِيمٌ

пу́стошь *ж.* أَرْضٌ بُورٌ (*мн.* أَرَاضٍ بُورٌ), أَرْضٌ قَفَارٌ, بَرَاحٌ

пусты́нник *м.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ), نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ)

пусты́нн||ый *прил.* صَحْرَاوِيٌّ; مُقْفِرٌ, مُوحِشٌ, خَلَوِيٌّ (*безлюдный*); ~ая у́лица شارع مقفر; ~ое ме́сто مكان موحش

пу́стынь *ж. уст.* مَنْسَكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ), دَيْرٌ (*мн.* أَدْيِرَةٌ, دُيُورَةٌ, أَدْيَارٌ) (فى مكان موحش)

пусты́||ня *ж.* صَحْرَاءُ (*мн.* صَحَارَى, صَحَارٍ), بَادِيَةٌ (*мн.* بَوَادٍ), قَفْرٌ (*мн.* قِفَارٌ), بَيْدَاءُ (*мн.* بِيدٌ), بَيْدَاوَاتٌ), بَرِّيَّةٌ (*мн.* بَرَارِيُّ); ✧ глас вопию́щего в ~е صوت يدوى فى الصحراء

пусты́рь *м.* أَرْضٌ خَلِيَّةٌ

пусты́шка *ж. разг.* 1. (*соска*) مَصَّاصَةٌ; 2. *перен.* (*о человеке*) شَغْشٌ فَارِغٌ; стать пусты́шкой تحوّل إلى لا شىء

пусть 1. *частица* دَعْ, لِ; ~ он пи́шет دعه يكتب; скажи́ ему́, ~ он войдёт قل له أن يدخل; а пото́м ~ бу́дет, что бу́дет وليكن بعد ذلك ما يكون; 2. *союз* (*допустим*) ...فَلْنُسَلِّمْ بِأَنَّ; 3. *союз* (*хотя*) وَلَوْ كَانَ, وَإِنْ; ~ по́здно, но я пойду́ رغم تأخّر; ✧ ну ~, я согла́сен حسنًا الوقت ولكنّنى سأذهب; ~ я́ одни́ موافق أنا; не хвали́сь, ~ тебя́ лю́ди похва́лят لا تمدح نفسك بل ليمدحك الناس

пустя́к *м. разг.* شَىْءٌ طَفِيفٌ, تُرَّهَةٌ (*мн.* أَشْيَاءُ) (تَافِهٌ), أَمْرٌ زَهِيدٌ (طَفِيفٌ) (*мн.* أُمُورٌ); занима́ться ~а́ми اشتغل بسفاسف الأمور; э́то ~и́ هذه أشياء تافهة; я не хочу́ тра́тить де́ньги на таки́е ~и́ لا أريد أن أنفق مالًا على مثل هذه السخافات

пустяко́вый, пустя́чный *прил. разг.* تَافِهٌ, زَهِيدٌ, حَقِيرٌ, طَفِيفٌ

пу́таник *м. разг.* مُضَلِّلٌ

пу́таница *ж.* إِخْتِلَاطٌ, تَبَلْبُلٌ, تَشَوُّشٌ, إِضْطِرَابٌ, خَلَلٌ (*неразбериха*); تَشَبُّكٌ, تَعَقُّدٌ (*запутанность в расположении*); ~ взгля́дов تبلبل (اضطراب) فى الآراء

пу́тан||ый *прил.* 1. مَشْبُوكٌ, مَلْبُوكٌ, مُعَقَّدٌ; مُشَعَّثٌ (*о волосах*); 2. (*сбивчивый, нелогичный*) مُضْطَرِبٌ, مُخْتَلِطٌ, مُتَبَلْبِلٌ, مُشَوَّشٌ; ~ая речь كلام معقّد

пу́тать *несов.* 1. شَبَكَ (*y*), لَبَكَ (*y*), عَقَّدَ, شَوَّشَ, خَبَّصَ (*сбивать*); ~ ни́тки شبك الخيوط; 2. (*сбивать с толку*) خَبَلَ, شَوَّشَ, حَيَّرَ, بَلْبَلَ (*u*), خَلَّطَ; 3. (*рассказывать неточно*) إِخْتَلَطَ, إِضْطَرَبَ [فِى ٱلْكَلَامِ]; 4. (*смешивать кого-л. с кем-л., что-л. с чем-л.*) خَلَطَ بَيْنَ (*u*); 5. *разг.* (*вовлекать во что-л.*) أَشْرَكَ فِى, أَوْقَعَ فِى, وَرَّطَ فِى; 6. (*надевать путы*) عَقَلَ (*u*)

пу́та||ться *несов.* 1. إِشْتَبَكَ, إِلْتَبَكَ, حَارَ (*a*), تَعَقَّدَ; 2. *разг.* (*сбиваться, терять связь в мыслях*) تَبَلْبَلَ, تَشَوَّشَ, إِضْطَرَبَ, إِزْتَبَكَ, إِخْتَلَطَ; ~ в показа́ниях ضلّ طريقه فى الشهادة; мы́сли ~ются تتشوّش الأفكار; 3. (*задевать за что-л.*) تَعَثَّرَ عَلَى (فِى); 4. *разг.* (*вмешиваться во что-л.*) إِشْتَبَكَ فِى, تَدَخَّلَ فِى; 5. (*иметь дело с кем-л.*) خَالَطَ, عَاشَرَ; 6. *страд. от* пу́тать.

путёвка *ж.* إِجَازَةٌ, جَوَازٌ (*мн.* أَجْوِزَةٌ); إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ); مُرُورٌ (*шофёра*); ~ в санато́рий بطاقة الاستراحة فى المصحّة

путеводи́тель *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ) (كتاب); ~ по музе́ю دليل متحف

путево́дн||ый *прил.* مُرْشِدٌ, دَلِيلِيٌّ; ✧ ~ая звезда́ نجمة هادية

путев||о́й *прил.* 1. (*относящийся к железной дороге*) سِكَّةِ حَدِيدٍ...; ~ обхо́дчик حارس سكّة حديد; 2. (*относящийся к путешествию*) ...سَفَرٍ, ...رِحْلَةٍ, ...طَرِيقٍ; ~а́я ка́рта خريطة الطرق; ~ы́е запи́ски يوميّات السفر; ~ы́е расхо́ды نفقات السفر

путе́ец *м. разг.* سِكَكِيٌّ, عَامِلٌ فِي سِكَّةِ حَدِيدٍ

путём I *нареч. разг.* (*как следует, толком*) كَمَا يَنْبَغِي, جَيِّدًا, حَسَنًا; ничего́ ~ не сказа́л لم يقل شيئًا كما ينبغي

путём II *предлог с род.* (*посредством*) ...مَنْ طَرِيقِ, ...بِوَاسِطَةِ

путеобхо́дчик *м.* حَارِسٌ فِي سِكَّةِ حَدِيدٍ

путеукла́дчик *м.* عَامِلٌ لِمَدِّ خَطِّ سِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ

путеше́ственник *м.* سَائِحٌ, مُسَافِرٌ (*мн.* سُيَّاحٌ); رَحَّالَةٌ, مِسْفَارٌ (*мн.* مَسَافِيرُ) (*много путешествующий*).

путеше́ствие *с.* سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, سِيَاحَةٌ, جَوْلَةٌ; кругосве́тное ~ رحلة حول الأرض

путеше́ствовать *несов.* سَافَرَ, سَاحَ (*и*), طَافَ (*у*), تَجَوَّلَ

пути́на *ж. рыб.* مَوْسِمُ صَيْدِ ٱلسَّمَكِ

пу́тник *м.* مُسَافِرٌ مَاشٍ, إِبْنُ سَبِيلٍ, قَابِرُ سَبِيلٍ

пу́тн||ый *прил. разг.* 1. لَبِيبٌ, صَالِحٌ, ذُو صَوَابٍ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: ничего́ ~ого не полу́чится из э́того لن ينتج من ذلك شيء صالح

путч *м.* تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ

пу́ты *мн.* 1. (*лошади*) شِكَالٌ, قَيْدٌ (*мн.* قُيُودٌ); 2. *перен.* قَيْدٌ, صِفَادٌ (*мн.* أَصْفَادٌ)

пут||ь *м.* 1. طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ, طُرُقَاتٌ), سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ); железнодоро́жный ~ خطّ سكّة الحديد; запасно́й ~ *ж.-д.* سكّة الاجتناب (التخزين); са́нный ~ طريق ثلجي; возду́шные ~и طرق جوّيّة; во́дный ~ طريق مائيّ; 2. (*путешествие, поездка*) سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, سَيْرٌ; держа́ть ~ куда́-л. أخذ سمته إلى مكان; отпра́виться в ~ انطلق; останови́ться в ~и توقّف في الطريق; в двух днях ~и́ على مسيرة يومين; быть в ~и́ كان في السير; на обра́тном ~и́ في طريق الرجوع (العودة); зае́хать в Ка́ир по ~и́ в Дама́ск زار القاهرة في طريقه إلى دمشق; 3. (*способ*) طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ, طُرُقَاتٌ); революцио́нный ~ طريق ثوريّ; ми́рным ~ём بصورة سلميّة (بطريقة); 4. *мн.* ~и́ *анат.* مَجَارٍ (*ед.* مَجْرًى); дыха́тельные ~и́ مجاري التنفّس, منافس; 5. *перен.* (*направление деятельности, развития*) سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), طَرِيقٌ; на ~и́ к це́ли في سبيل الغاية; ✧ ~и́ сообще́ния طرق المواصلات, مواصلات; э́то мне по ~и́ هذا أرجو لك سفرًا سعيدًا! счастли́вого ~и́! سفرًا سعيدًا! окóльным ~ём بطريق غير مستقيم; стоя́ть на чём-л. ~и́ كان عقبةً في سبيل شخص; терни́стый ~ طريق شائك; расчи́стить ~ кому́-чему́-л. مهّد الطريق لـ; проложи́ть ~ شقّ (وضع) طريقًا (أفسح)

пух *м.* 1. زِئْبِرٌ, وَبَرٌ, زَغَبٌ; ко́зий ~ وبر العنز; 2. (*на лице*) عِذَارٌ; ✧ разби́ть в ~ и прах كسّر شرَّ التكسير

пу́хлый *прил.* مَنْفُوخٌ, نَافِرٌ

пу́хнуть *несов.* إِنْتَفَخَ, تَنَفَّخَ

пухови́к *м.* زَغَبٍ (رِيشٍ) حَشِيَّةُ

пухо́вка *ж.* بُوذَرَةٌ فُرْشَاةُ

пухо́вый *прил.* ...زَغَبٍ, ...وَبَرٍ وَبَرِيٌّ

пучегла́зие *с. мед.* جُحُوظٌ

пучегла́зый *прил. разг.* جَاحِظٌ

пучи́на *ж.* لُجٌّ, لُجَّةٌ (*мн.* لُجَجٌ); морска́я ~ عباب الماء, الماء; لجّة; ~ жи́зни حومة الحياة; ✧ ~ бе́дствий معمعة المصائب

пу́чи||ть *несов. разг. безл.*: у него́ ~т живо́т انتفخ بطنه بالغازات

пу́читься *несов. разг.* 1. إِنْتَفَخَ; 2. (*становиться выпученными—о глазах*) جَحَظَ (*а*); ~ на кого́-л. حَدَّقَ إِلَى, حَمْلَقَ إِلَى (*смотреть пристально на кого-л.*).

пучо́к *м.* حُزْمَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* حُزَمٌ)

пу́шечн||ый *прил.* ...مِدْفَعٍ; ~ая стрельба́ إطلاق المدافع; النار من المدافع; ~ вы́стрел طلقة مدفع; ✧ ~ое мя́со لحم للمدافع, حطب للحرب

пуши́нка *ж.* زُغَابَةٌ

пуши́стый *прил.* 1. (*лёгкий, мягкий*) مَنْفُوشٌ; وَحْفٌ (*о волосах*); 2. (*покрытый шерстью, пухом*) ذُو وَبَرٍ, وَبِرٌ, أَزْغَبُ (*ж.* زَغْبَاءُ, *мн.* زُغْبٌ)

пу́шк||а *ж.* مِدْفَعٌ (*мн.* مَدَافِعُ); стреля́ть из ~и أطلق النار من مدفع; ◇ из ~и по воробья́м ≅ أطلق النار من المدافع على العصافير

пушка́рь *м. уст.* [جُنْدِيٌّ] مِدْفَعِيٌّ

пушни́на *ж. собир.* فِرَاءٌ

пушно́й *прил.*: ~ зверь وحش ذو فرو ثمين; ~ това́р فراء; ~ про́мысел صيد الوحوش ذات الفراء الثمينة

пуш||о́к *м.* زَغَبٌ, زُغَابَةٌ, وَبَرٌ; покры́тый ~ко́м أزغب

пу́ща *ж.* أَجَمَةٌ, غَابَةٌ بِكْرٌ

пу́ще *нареч. разг.* أَشَدُّ, أَكْثَرُ; боя́ться чего́-л. ~ сме́рти خاف من شيء أكثر من الموت

пу́ща||ий *прил. разг. уст.*: для ~ей ва́жности لأهمّيّة زائدة

пчела́ *ж.* نَحْلَةٌ (*мн.* نَحَلَاتٌ, *собир.* نَحْلٌ); рабо́чая ~ نحلة عاملة

пчели́н||ый *прил.* نَحْلِيٌّ...; ~ у́лей بيت خليّة نحل, نحل; ~ая ма́тка ملكة نحل

пчелово́д *м.* نَحَّالٌ, مُرَبِّي نَحْلٍ

пчелово́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلنَّحْلِ, نِحَالَةٌ

пче́льник *м.* مَنْحَلٌ (*мн.* مَنَاحِلُ), عِمَارَةُ ٱلنَّحْلِ

пшени́ца *ж.* قَمْحٌ, حِنْطَةٌ, بُرٌّ; ярова́я ~ قمح ربيعيّ; ози́мая ~ قمح شتويّ

пшени́чн||ый *прил.* قَمْحِيٌّ, حِنْطِيٌّ, حِنْطَةٍ..., قَمْحٍ...; ~ая мука́ دقيق القمح; ~ хлеб خبز الحنطة; ~ое зерно́ قمحة; ~ого цве́та اللون قمحيّ

пшённый *прил.* جَرِيشِ ٱلذُّخْنِ...

пшено́ *с.* جَرِيشُ ٱلذُّخْنِ

пыж *м.* حَشْوَةٌ, بَاشُورَةٌ

пы́житься *несов. разг.* 1. (*стараться*) بَذَلَ كُلَّ (*и*) جُهْدِهِ; 2. (*важничать*) نَفَخَ شِدْقَيْهِ, إِنْتَفَخَ (*у*)

пыл *м.* حَمِيَّةٌ, حِدَّةٌ, حَرَارَةٌ; ю́ношеский ~ حماس الشباب; ◇ в ~ý гне́ва في سورة الغضب; в ~ý сраже́ния في وطيس المعركة

пыла́||ть *несов.* 1. (*ярко гореть*) تَلَهَّبَ, تَلَظَّى, تَوَهَّجَ, أَجَّ (*у*), إِتَّقَدَ; 2. (*ярко светиться*) تَوَهَّجَ; 3. (*о лице*) إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ; её щёки ~ли خدّاها تورّد; 4. *перен.* تلهّب; ~ гне́вом إِضْطَرَمَ, إِشْتَعَرَ, إِشْتَعَلَ; ~ стра́стью تأجّج شوقًا (اشتعل); ~ стра́стью شوقًا فيظًا

пылеви́дный *прил.* شَبِيهٌ بِٱلْغُبَارِ

пылесо́с *м.* مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ (*мн.* مَكَانِسُ), شَفَّاطَةُ غُبَارٍ

пыли́нка *ж.* حَبَّةُ غُبَارٍ

пыли́ть *несов.* عَفَّرَ, تَرَّبَ, أَغْبَرَ, غَبَّرَ

пыли́ться *несов.* تَعَفَّرَ, تَتَرَّبَ, إِنْتَسَى بِٱلْغُبَارِ

пы́лк||ий *прил.* حَارٌّ, مَشْبُوبٌ, مُلْتَهِبٌ, مُتَوَقِّدٌ; ~ое воображе́ние (*горячий*) ٱلطَّبْعِ حَارُّ; ~ое воображе́ние (*тонкий*) خيّال وثّاب; ~ие чу́вства (*страстность*) عواطف مشبوبة (ملتهبة); ~ость ж. حَرَارَةٌ, حِدَّةٌ, حَمِيَّةٌ; شَوْقٌ (*страстность*); ~ воображе́ния المخيلة (توقّد) حدّة

пыль *ж.* غَبَارٌ, تُرَابٌ, غُبَارٌ, عَفَرٌ; покры́ться ~ю أزال (مسح) تغطّى بالغبار, تغبّر; смести́ ~ с чего́-л. ذرّ الرماد في العيون; ◇ пуска́ть ~ в глаза́ الغبار عن شيء (التراب)

пы́льник I *м. бот.* مُسْتَوْدَعُ لِقَاحِ (لنبات), وِعَاءُ طَلْعٍ, مَيْسَمٌ

пы́льник II *м. разг.* (*плащ*) مِعْطَفُ صَيْفٍ يقي من التراب)

пы́льно *в знач. сказ. безл.* تَتَرَّبَ ٱلْجَوُّ, أَلْجَوُّ مُتْرَبٌ; здесь ~ هنا كثير من التراب

пы́льн||ый *прил.* أَغْبَرُ, كَثِيرُ ٱلتُّرَابِ (ٱلْغُبَارِ) (*ж.* غَبْرَاءُ, *мн.* غُبْرٌ); مُغَبَّرٌ, مُعَفَّرٌ, مُتْرَبٌ (*покрытый пылью*); ~ая тря́пка خرقة مغبّرة

пыльца́ *ж. бот.* طَلْعُ ٱلنَّبَاتِ, لِقَاحُ

пыре́й *м. бот.* قَصَا ٱلرَّاعِي

пырну́ть *сов. разг.*: ~ ножо́м طعن بسكّين

пыта́ть *несов.* (*подвергать пытке*) عَذَّبَ; ◇ ~ сча́стья جرّب بخته

пыта́ться *несов.* حَاوَلَ; ~ сова́ть أن يكذب, حاول الكذب

пы́тк||а *ж.* 1. تَعْذِيبٌ; подверга́ть ~е عذّب; подве́ргнуться ~е تعذّب; ору́дие ~и آلة تعذيب; 2. *перен.* (*страдание*) عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ)

пытли́вость *ж.* حُبُّ ٱلِٱسْتِطْلَاعِ, إِسْتِعْلَامٌ, إِسْتِنْبَاءٌ (*любознательность*).

пытли́вый *прил.* مُحِبُّ إِسْتِعْلَامٍ, إِسْتِعْلَامِيٌّ, إِسْتِنْبَائِيٌّ; ~ взгляд نظرة طُلَعَةُ ٱلِٱسْتِطْلَاعِ, نافذة (ثاقبة)

пы́хать *несов. разг.* 1. تَلَهَّبَ, تَلَظَّى, تَأَجَّجَ, إِتَّقَدَ (*у*); от пе́чки пы́шет жа́ром يتوهّج الموقد حرارةً; 2. *перен.*: он пы́шет здоро́вьем إنّه يفور صحّةً; он пы́шет гне́вом يتلهّب غيظًا

пыхт||е́ть *несов. разг.* 1. لَهَثَ (*a*), بَهَرَ (*a*); 2. *перен.*: ~ над че́м-л. إِشْتَدَّ فِي ٱلْعَمَلِ عَلَى; 3. (*о машинах*): парово́з ~и́т قاطرة تنفث البخار بدوى

пы́шка *ж.* 1. (*булочка*) قَطِيرَةٌ [صَغِيرَةٌ] (*мн.* قَطَائِرُ); 2. *разг.* (*о ребёнке, женщине*) مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ, [شَخْصٌ] مُكْتَنِزٌ

пы́шность *ж.* جَلَالٌ, بَهَاءٌ, فَخَارٌ, أُبَّهَةٌ, فَخَامَةٌ (*роскошь*); حَفْلَةٌ, إِحْتِفَالٌ (*торжественность*); كَثَافَةٌ (*густота*).

пы́шн||ый *прил.* 1. فَاخِرٌ, بَاهِرٌ, بَهِيٌّ, جَلِيلٌ, فَخِيمٌ (*роскошный*); مَهِيبٌ, حَافِلٌ (*торжественный*); 2. (*о растительности*) كَثٌّ, كَثِيفٌ, كَثِيثٌ; أَثِيثٌ (*о траве*); ~ые во́лосы شعر وحف, شعر كثيف منفوش; 3. (*воздушный, лёгкий*) وَخْفٌ, زَغَبِيٌّ; مُنْتَفِخٌ (*пухлый*).

пьедеста́л *м.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), مِنَصَّةٌ; ~ почёта منصّة شرف

пье́са *ж.* 1. *театр.* تَمْثِيلِيَّةٌ, مَسْرَحِيَّةٌ; ~ име́ла успе́х نجحت المسرحيّة; ~ провали́лась حبطت المسرحيّة; 2. *муз.* قِطْعَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, مَعْزُوفَةٌ (*мн.* قِطَعٌ)

пью́щий 1. *прич. от* пить; 2. *прил.* شَارِبُ مُسْكِرَاتٍ; 3. *в знач. сущ. м.* سِكِّيرٌ

пьяне́ть *несов. в разн. знач.* سَكِرَ (*a*), ثَمِلَ (*a*), نَشِيَ (*a*), إِنْتَشَى; ~ от ра́дости سكر من الفرح

пьяни́ть *несов. в разн. знач.* أَسْكَرَ, أَثْمَلَ

пья́ница *м. и ж.* سِكِّيرٌ; го́рький ~ سكّير مدمن

пья́нка *ж. разг.* سَكْرَةٌ (*мн.* سَكَرَاتٌ), مُنَادَمَةٌ

пья́нство *с.* سُكْرٌ, إِدْمَانُ ٱلسُّكْرِ (ٱلْخَمْرَةِ)

пья́нствовать *несов.* سَكِرَ (*a*), أَدْمَنَ ٱلسُّكْرَ (ٱلْخَمْرَةَ)

пья́н||ый *прил.* 1. سَكْرَانُ (*ж.* سَكْرَى, سَكْرَانَةٌ, *мн.* سَكَارَى), نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى), ثَمِلٌ; он мертве́цки пьян هو سكران طينة (بشدّة); 2. *перен.* (*возбуждённый*) نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى), ثَمِلٌ; 3. *в знач. сущ. м.* سَكْرَانُ; что трёзвого на уме́, то у ~ого на языке́ *погов.* ≅ خمر خير حلّال لعقد اللسان

пюпи́тр *м.* مِنْضَدَةٌ كِتَابَةٍ (*для письма*); حَامِلُ نُوتَاتٍ (*для нот*).

пюре́ *с. нескл.* هَرِيسٌ; карто́фельное ~ بطاطس هريس

пядь *ж.* شِبْرٌ (*мн.* أَشْبَارٌ); ◇ ни ~и ولو شبرًا семи́ ~ей во лбу ≅ ذكيّ كأنّه سليمان

пя́лить *несов.*: ~ глаза́ на кого́-л. *разг.* حملق (حدّق) إلى شخص

пя́льцы *мн.* طَارَةٌ لِلتَّطْرِيزِ, إِطَارٌ لِلتَّطْرِيزِ

пясть *ж.* مِسْغٌ (*мн.* أَمْسَاغٌ), [يَدٌ] مُشْطُ (*мн.* مُشَاطٌ)

пят||а́ *ж.* 1. *см.* пя́тка; 2. *тех.* كِشْفٌ (*мн.* أَكْتَافٌ); ◇ быть под ~о́й у кого́-л. كان تحت كعب شخص; ходи́ть за ке́м-л. по ~а́м اقتفى أثر شخص; с головы́ до ~ пят من قمّة الرأس إلى أخمص, من الرأس للقدم; Ахилле́сова ~ وتر (كعب) آخيل; القدم

пята́к *м. разг.* نِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنْ فِئَةِ خَمْسَةِ كُوبِيكَاتٍ

пятачо́к *м. разг.* 1. *см.* пята́к; 2. (*у свиньи*) سُمَيْسَةٌ

пятёрка *ж.* 1. خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; 2. (*отметка*) خَمْسَةٌ (أعلى العلامات الدراسيّة); 3. *карт.* خَمْسَةٌ, وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ (في ورق اللعب); 4. *разг.* (*пять рублей*) نِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنْ فِئَةِ خَمْسَةِ رُوبْلَاتٍ

пятерня́ *ж. разг.* كَفٌّ (*мн.* كُفُوفٌ, أَكُفٌّ)

пя́теро *числ. колич.* خَمْسَةٌ

пятибо́рье *с. спорт.* مُسَابَقَةٌ خُمَاسِيَّةٌ

пятигра́нник *м. мат.* خُمَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ

пятигра́нный *прил.* خُمَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ

пятидесятиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى مُرُورِ خَمْسِينَ سَنَةً, عِيدٌ خَمْسِينِيٌّ

пятидесятиле́тний *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُونَ سَنَةً; ~ челове́к رجل في الخمسين

пятидеся́т||ый *прил.* خَمْسُونَ, أَلْخَمْسُونَ; ~ые го́ды الخمسينات, سنوات العقد الخامس من قرن

пятикла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ مِنَ ٱلصَّفِّ ٱلْخَامِسِ

пятикла́ссница *ж.* تِلْمِيذَةٌ مِنَ ٱلصَّفِّ ٱلْخَامِسِ

пятиконе́чн||ый *прил.*: ~ая звезда́ نجمة خماسيّة

пятикра́тн||ый *прил.* يُضَاعَفُ خَمْسَ مَرَّاتٍ; в ~ом разме́ре أضعاف خمسة

пятиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسِ سَنَوَاتٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى مُرُورِ خَمْسِ سَنَوَاتٍ

пятиле́тк||а *ж.* بَرْنَامَجُ (مَشْرُوعُ) ٱلسَّنَوَاتِ ٱلْخَمْسِ, خُطَّةٌ خَمْسِيَّةٌ; пе́рвая ~ مشروع (منهاج) السنوات الخطّة أنجز الخمس الأوّل; вы́полнить ~у в четы́ре го́да الخمسيّة فى أربع سنوات

пятиле́тний *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُ سَنَوَاتٍ; ~ план خطّة خمسيّة, مشروع السنوات الخمس

пятиме́сячный *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسَةُ أَشْهُرٍ

пятисо́тый *числ. порядк.* ٱلْخَمْسُمِئَةِ

пятито́нка *ж. разг.* سَيَّارَةُ شَحْنٍ حُمُولَتُهَا خَمْسَةُ أَطْنَانٍ

пятитысячный *числ. порядк.* مِنْ خَمْسَةِ آلَافٍ

пя́титься *несов.* تَكَمَ عَلَى أَعْقَابِهِ (*u*), تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ

пятиуго́льник *м. мат.* مُخَمَّسٌ, خُمَاسِيُّ ٱلزَّوَايَا

пятиуго́льный *прил.* خُمَاسِيُّ ٱلزَّوَايَا, مُخَمَّسٌ

пятичасово́й *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُ سَاعَاتٍ

пятиэта́жный *прил.* ذُو خَمْسَةِ طَوَابِقَ

пя́тк||а *ж.* عَقِبٌ *или* عَقْبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ), كَعْبٌ (*мн.* كِعَابٌ, أَكْعَابٌ كُعُوبٌ); ◇ у меня́ душа́ в ~и ушла́ أصبح قلبى فى أطراف أقدامى

пятна́дцатый *числ. порядк.* خَامِسَ عَشَرَ

пятна́дцать *числ. колич.* خَمْسَةَ, خَمْسَ عَشْرَةَ

пятна́ть *несов.* 1. بَقَّعَ, لَطَّخَ, نَقَّطَ, رَقَّطَ; 2. *перен.* لَوَّثَ (*u*), شَابَ

пятна́шки *мн. разг.* لُعْبَةُ ٱلْمَسِّ (عند الأطفال)

пятни́стый *прил.* أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ), أَزْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ), أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

пя́тница *ж.* يَوْمُ ٱلْجُمْعَةِ, جُمْعَةٌ; по ~м فى أيّام الجمعة

пятно́ *с.* 1. بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), سُفْعَةٌ (*мн.* سُفَعٌ), لَطْخَةٌ (*мн.* لُطَخٌ); رُقْطَةٌ (*мн.* رُقَطٌ) (*на теле животного и т. п.*); в пя́тнах مبقّع; выводи́ть пя́тна أزال البقع; со́лнечные пя́тна *астр.* سفع الشمس; роди́мое ~ شامة, وحمة; 2. *перен.* وَصْمَةٌ, شَائِبَةٌ; ~ позо́ра وصمة عار

пято́к *м. разг.* خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; ~ слив خمس برقوقات

пя́т||ый *числ. порядк.* خَامِسٌ; ~ая часть خُمُس; в ~ом часу́ فى الساعة الخامسة; четы́ре ~ых أربعة أخماس; че́тверть ~ого الرابعة و الربع [الساعة]; в-~ых خامسًا; ◇ расска́зывать с ~ого на деся́тое ≅ جدّث بصورة خاطفة; ~ая коло́нна الطابور الخامس

пят||ь *числ. колич.* خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; ~ью ~ь فى خمسة خمسة; по ~и خمسةً خمسةً

пятьдеся́т *числ. колич.* خَمْسُونَ

пятьсо́т *числ. колич.* خَمْسُمِئَةٍ

пя́тью *нареч.*: ~ пять — два́дцать пять فى خمسة خمسة تساوى خمسة وعشرين

Р

раб *м.* عَبْدٌ (*мн.* عَبِيدٌ, عِبَادٌ, عُبْدَانٌ, عِبْدَانٌ), رَقِيقٌ (*мн.* أَرِقَّاءُ)

раба́ *ж.* أَمَةٌ, جَارِيَةٌ (*мн.* جَوَارٍ, جَارِيَاتٌ), عَبْدَةٌ (*мн.* إِمَاءُ, أَمَوَاتٌ)

рабко́р *м.* (рабо́чий корреспонде́нт) مَنْدُوبٌ [صَحِيفَةٍ] مِنْ بَيْنِ ٱلْعُمَّالِ

рабовладе́лец *м.* مَالِكُ عَبِيدٍ (*мн.* مُلَّاكٌ)

рабовладе́льческий *прил.* ٱمْتِلَاكِ ٱلْعَبِيدِ...; ~ строй نظام الرقّ

рабовладе́ние *с.* إِمْتِلَاكُ ٱلْعَبِيدِ, نِظَامُ ٱلرِّقِّ

раболе́пие *с.* ذُلٌّ, خُنُوعٌ

раболе́пный *прил.* ذَلِيلٌ, خَانِعٌ (*мн.* أَذِلَّاءُ)

раболе́пство *с. см.* раболе́пие.

раболе́пствовать *несов.* تَذَلَّلَ, خَنَعَ (*a*)

работ||а ж. 1. (*деятельность, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); نَشَاطٌ (*деятельность*); сезо́нная ~ عمل موسمىّ; общéственные ~ы أعمال (شؤون) اجتماعيّة; сельскохозя́йственные ~ы أعمال زراعيّة; земля́ные ~ы أعمال الحفر; взя́ться за ~у أخذ فى العمل, باشر العمل; ~ кипи́т العمل جار على قدم وساق; 2. (*служба, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); иска́ть ~у طلب عملًا; потеря́ть ~у فقد عمله; поступи́ть на ~у التحق بعمل; снять с ~ы кого́-л. عزل (فصل) شخصًا عن عمله; быть без ~ы تعطّل عن العمل; 3. (*произведение труда*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); нау́чная ~ عمل علمىّ; пи́сьменная ~ عمل المراقبة الكتابىّ (*в школе*); печа́тные ~ы منشورات, مطبوعات

работ||ать *несов.* 1. عَمِلَ (*a*), إِشْتَغَلَ بِـ; كَدَّ (*y*), كَدَحَ (*a*) (*неустанно*); где он ~ет? أَيْن يعمل؟; ~ по на́йму عمل أجيرًا; ~ подённо عمل بالأجرة اليوميّة, عمل بالمياومة; ~ сде́льно عمل بالقطعة, عمل بالطريحة; ~ сверхуро́чно عمل وقتًا إضافيًّا; ~ не покладая́ рук над чём-л. أكبّ على شىء; ~ спустя́ рукава́ عمل بإهمال وتواكل; ~ инжене́ром عمل مهندسًا; 2. (*об учреждении и т. п.*) عَمِلَ (*a*), فَتَحَ (*a*); библиоте́ка ~ет до семи́ часо́в ве́чера المكتبة مفتوحة حتّى السابعة بعد الظهر; 3. (*о сердце, машине и т. п.*) عَمِلَ, إِشْتَغَلَ (*a*); телефо́н не ~ет التلفون عطلان (معطّل); ✧ вре́мя ~ет на нас الزمن فى صفوفنا, الزمن يعمل لنا

работ||аться *несов. безл.*: мне сего́дня легко́ ~ется أعمل اليوم بسهولة

рабо́тник *м. в разн. знач.* عَامِلٌ (*мн.* عَمَلَةٌ, عَامِلُونَ), فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ); أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ) (*наёмный*); нау́чный ~ باحث علمىّ; парти́йный ~ عامل حزبىّ; ответственный ~ مسؤول; ~и у́мственного труда́ مشتغلون بالفكر; торго́вые ~и مشتغلون بالتجارة

рабо́тница ж. عَامِلَةٌ, فَاعِلَةٌ; ✧ дома́шняя ~ خادمة منزل

работода́тель *м.* صَاحِبُ عَمَلٍ (*мн.* أَصْحَابٌ), رَبُّ عَمَلٍ (*мн.* أَرْبَابٌ)

работорго́вец *м.* تَاجِرُ رَقِيقٍ, نَخَّاسٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

работорго́вля ж. تِجَارَةُ ٱلرَّقِيقِ, نِخَاسَةٌ

работоспосо́бность ж. كِفَايَةُ ٱلْعَمَلِ, قُدْرَةٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ

работоспосо́бн||ый *прил.* قَابِلٌ, قَادِرٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ; ~ое населе́ние سكّان قادرون على العمل

работя́щий *прил. разг.* كَدُودٌ, دَؤُوبٌ

рабо́че-крестья́нский *прил.* ...ٱلْعُمَّالِ وَٱلْفَلَّاحِينَ; Рабо́че-Крестья́нская Кра́сная Армия *ист.* الجيش الأحمر للعمّال والفلّاحين

рабо́ч||ий I *м.* عَامِلٌ (*мн.* عَمَلَةٌ, عُمَّالٌ), فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ); индустриа́льный ~ عامل صناعىّ; сельскохозя́йственный ~ عامل زراعىّ; железнодоро́жный ~ عامل سكّة حديد; сезо́нные ~ие عمّال التراحيل

рабо́ч||ий II *прил.* 1. عَامِلِىٌّ, عَامِلٍ, عُمَّالِىٌّ...; ~ класс طبقة العمّال, الطبقة العاملة; ~ее движе́ние حركة العمّال, حركة عمّاليّة; ~ая па́ртия حزب عمّالىّ; 2. (*трудовой; относящийся к работе*) عَمَلٍ..., شُغْلٍ...; ~ день يوم عمل; ~ая оде́жда ثياب العمل; ~ее вре́мя دوام; ساعات العمل (*в учреждении*); ~ инструме́нт آلات العمل; ~ее ме́сто مكان العمل; 3. (*производящий работу*): ~ скот حيوانات العمل, دوابّ; ~ая ло́шадь حصان الجرّ; 4. *тех.*: ~ее колесо́ دولاب الحركة; ~ чертёж رسم تشغيلىّ; ~ ход شوط العمل; ~ие ру́ки أيد عاملة; ~ая си́ла *эк.* قوى عاملة, قوّة العمل; ~ая брига́да فرقة عمل; ~ объём цили́ндра حجم أسطوانة مزاح

ра́бски *нареч.* فى تَذَلُّلٍ, بِخُضُوعٍ أَعْمَى

ра́бск||ий *прил.* 1. ...ٱلرِّقِّ, رَقِيقِىٌّ, رِقِّىٌّ, عَبْدِىٌّ...; 2. (*покорный*) ...ٱلْعُبُودِيَّةِ; خَضُوعٌ, خَانِعٌ, ذَلِيلٌ; ~ое подчине́ние خضوع عبد, خضوع أعمى

ра́бств||о *с.* 1. (*общественный строй*) نِظَامُ ٱلرِّقِّ; отме́на ~а إلغاء نظام الرقّ; 2. (*неволя, угнетение*) عُبُودِيَّةٌ, رِقٌّ; быть в ~е у кого́-л. إِسْتِعْبَادٌ, كان عبدًا لشخص

рабфа́к *м.* (рабо́чий факульте́т) كُلِّيَّةٌ عُمَّالِيَّةٌ, عُمَّالِيَّةٌ

рабфа́ковец *м.* طَالِبٌ فِى كُلِّيَّةٍ عُمَّالِيَّةٍ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

раб|ы́ня ж. أَمَةٌ, جَارِيَةٌ, عَبْدَةٌ (*мн.* إِمَاءٌ, جَوَارٍ), أَمَوَاتٌ)

равви́н *м.* حَاخَامٌ (*мн.* حَاخَامَاتٌ)

равели́н *м. врен. уст.* إِسْتِحْكَامٌ مُثَلَّثٌ

ра́венств||о *с. в разн. знач.* تَكَافُؤٌ, مُعَادَلَةٌ, مُسَاوَاةٌ; ~ пе́ред зако́ном المساواة أمام القانون; تَعَادُلٌ, تَسَاوٍ; знак ~а *мат.* علامة التعادل

равне́ние *с.* تَرَاصٌّ, إِصْطِفَافُ ٱلْإِسْتِقَامَةِ ٱلطُّولِيَّةِ, تَرَاصُفٌ

равни́на *ж.* سَهْلٌ (*мн.* سُهُولٌ), سُهْبٌ (*мн.* سُهُوبٌ)

равни́нн||ый *прил.* سَهْلِيّ; ~ая ме́стность أرض سهل, سهلة

равно́ *нареч.* 1. (*одинаково*) عَلَى, بِصُورَةٍ مُعَادِلَةٍ, بِتَسَاوٍ, ٱلسَّوَاءِ; 2. *в знач. сказ.* (*равняется*) سَاوَى; пять плюс три ~ восьми́ خمسة زائد ثلاثة تساوى ثمانية; 3. *союз* (*также как и*) عَلَى حَدٍّ, أَيْضًا, هَكَذَا; э́то поле́зно нам ~ как и им هذا مفيد لنا بمقدار ما هو مفيد لهم ٱلسَّوَاءِ;

равнобе́дренный *прил. мат.*: ~ треуго́льник مثلّث متساوى الساقين

равновели́кий *прил. мат.* مُتَسَاوِي ٱلْمِقْيَاسِ, مُتَسَاوِي ٱلْحَجْمِ

равнове́сие *с.* 1. *физ.* تَوَازُنٌ; неусто́йчивое ~ توازن غير مستقرّ; 2. (*устойчивость*) تَوَازُنٌ, إِتِّزَانٌ, تَعَادُلٌ, مُوَازَنَةٌ; сохрани́ть ~ حفظ توازنه; политическое ~ توازن سياسيّ; душе́вное ~ اتّزان نفسيّ

равноде́йствующая *ж. физ.* [قُوَّةٌ] مُحَصَّلَةٌ

равноде́нствие *с.* إِعْتِدَالٌ; весе́ннее ~ الاعتدال الربيعيّ; осе́ннее ~ الاعتدال الخريفيّ

равноду́шие *с.* عَدَمُ ٱلْمُبَالَاةِ, لَامُبَالَاةٌ, خُمُولٌ, عَدَمُ ٱلْإِكْتِرَاثِ (ٱلْإِهْتِمَامِ); относи́ться с ~м к кому́-л. عامل شخصًا بغير اكتراث (باللّامبالاة)

равноду́шно *нареч.* بِلَامُبَالَاةٍ, فِي خُمُولٍ, بِغَيْرِ ٱكْتِرَاثٍ (ٱهْتِمَامٍ)

равноду́шный *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِكْتِرَاثِ, لَامُبَالٍ, خَامِلٌ,

равнозна́ч||ащий, ~ный *прил.* مُعَادِلٌ, مُسَاوٍ, مُكَافِئٌ, مُتَسَاوٍ

равноме́рно *нареч.* بِٱلتَّسَاوِي, بِٱلتَّعَادُلِ, بِٱنْتِظَامٍ; ~ развива́ться تطوّر باعتدال (باتّزان)

равноме́рность *ж.* إِطِّرَادٌ, إِسْتِوَاءٌ, تَعَادُلٌ, إِنْتِظَامٌ

равноме́рн||ый *прил.* مُتَسَاوٍ, مُتَعَادِلٌ, مُنْتَظِمٌ, مُسْتَوٍ; ~ое движе́ние حركة منتظمة; ~ое ускоре́ние تسارع منتظم

равнопра́вие *с.* تَسَاوِي (مُسَاوَاةُ) ٱلْحُقُوقِ

равнопра́вн||ый *прил.* مُتَسَاوِي (مُتَكَافِئُ) ٱلْحُقُوقِ; быть ~ым كان متساوى الحقوق; ~ догово́р معاهدة متكافئة

равноси́льн||ый *прил.* 1. (*равной силы*) مُتَسَاوِي ٱلْقُوَّةِ; 2. *чему-л.* مُكَافِئٌ لِـ, مُعَادِلٌ لِـ, مُسَاوٍ لِـ; э́то ~о катастро́фе هذا معادل للكارثة

равносторо́нний *прил. мат.* مُتَسَاوِي ٱلْأَضْلَاعِ; ~ многоуго́льник مضلّع متساوى الأضلاع

равноуго́льный *прил. мат.* مُتَسَاوِي ٱلزَّوَايَا; ~ треуго́льник مثلّث متساوى الزوايا

равноце́нность *ж.* تَسَاوِي ٱلْكِفَايَةِ, تَكَافُؤُ ٱلْقِيمَةِ

равноце́нный *прил.* مُتَسَاوِي (مُتَكَافِئُ) ٱلْكِفَايَةِ, مُتَكَافِئُ (مُتَسَاوِي) ٱلْقِيمَةِ

ра́вн||ый *прил. в разн. знач.* مُسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُتَسَاوٍ, مُتَكَافِئٌ; ~ое коли́чество كمّيّة معادلة; на ~ых нача́лах على قدم المساواة, على أساس التكافؤ; при́нцип ~ой опла́ты за ~ труд مبدأ الأجرة المتساوية للعمل المتساوى; относи́ться к кому́-л. как к ~ому عامل شخصًا معاملة الندّ بالندّ; не име́ющий себе́ ~ого منقطع النظير; لا مثيل له, لا نظير له (*бесподобный*).

равня́ть *несов.* 1. (*делать равным*) سَاوَى, عَادَلَ; 2. (*считать равным*) سَاوَى بَيْنَ, مَاثَلَ

равня́||ться *несов.* 1. *разг. с кем-л.* سَايَرَ, جَارَى; 2. *воен.* تَرَاصَفَ, تَرَاصَّ, إِصْطَفَّ; напра́во ~йсь! يمينًا تراصف!; 3. (*быть равным чему-л.*) سَاوَى, عَادَلَ, تَكَافَأَ; три́жды три ~ется девяти́ ثلاثة في ثلاثة تساوى تسعة; تَسَاوَى, تَعَادَلَ; 4. *перен.* إِقْتَدَى; ~ на передовико́в اقتدى بالمتقدّمين

рагу́ *с. нескл.* يَخْنَى, يَخْنَةٌ

рад *в знач. сказ.*: я ~ тебя́ ви́деть يسرّني (يسعدني) أن أراك; ты ~ э́тому? أمغتبط أنت بذلك؟ ✧ ~ не ~ لاختيار له

радáр *м.* رَادَار

радáрн||ый *прил.* رَادَارِيٌّ; ~ая ста́нция محطّة جهاز رادار

раджá *м.* رَاجَا (*мн.* رَاجَوَاتٌ)

ра́ди *предлог с род.* 1. (*в интересах кого-л.*) فِي سَبِيلِ..., مِنْ أَجْلِ..., لِأَجْلِ...; ~ о́бщего бла́га في سبيل...

سبيل الغير العام; ~ него́ لأجله; 2. *разг.* (*с целью чего-л.*) عَلَى سَبِيلِ..., بِقَصْدِ...; он пое́хал ~ прогу́лки ذهب على سبيل الفرجة; ~ шу́тки على سبيل المزاح; 3. *уст.* (*по причине чего-л.*) لِأَنَّ..., بِسَبَبِ...; чего́ ~? لماذا؟, لأيّ سبب؟ ◇ ~ бо́га! بالله عليك! ≅!

радиа́льный *прил. мат., тех.* شُعَاعِيٌّ, نِصْفُ قُطْرِيّ

радиа́тор *м.* 1. *тех.* مُشِعٌّ; رَدِيتُور *нар.*; 2. (*отопления*) مُشِعُّ ٱلْحَرَارَةِ; كَلُورِفِير *нар.*

радиа́ция *ж. физ.* إِشْعَاعٌ; со́лнечная ~ إشعاع شمسيّ; а́томная ~ الاشعاع الذرّيّ

ра́диевый *прил. хим.* رَادِيُومِيٌّ

ра́дий *м. хим.* رَادِيُوم

радика́л I *м. полит.* رَادِيكَالِيٌّ

радика́л II *м.* 1. *мат.* جِذْرٌ *или* جِذْرٌ (*мн.* جُذُورٌ); عَلَامَةُ جِذْرٍ (*знак*); 2. *хим.* شَقٌّ

радикали́зм *м. полит.* رَادِيكَالِيَّةٌ

радика́льность *ж.* 1. *полит. см.* радикали́зм; 2. *чего-л.* جَذْرِيَّةٌ, فَاعِلِيَّةٌ; كِفَايَةٌ, جَوْدَةٌ; تَأْثِيرِيَّةٌ (*действенность*).

радика́льн||ый *прил.* 1. *полит.* رَادِيكَالِيٌّ; ~ая па́ртия حزب راديكاليّ; 2. (*решительный*) أَصْلِيٌّ, جِذْرِيٌّ, فَعَّالٌ; أَسَاسِيٌّ; مُؤَثِّرٌ (*действенный*); ~ые ме́ры إجراءات حاسمة; ~ое сре́дство وسيلة مؤثّرة (فعّالة)

ра́дио *с. нескл.* 1. رَادِيُو, مِذْيَاعٌ; لَاسِلْكِيٌّ; передава́ть по ~ أذاع بالراديو; слу́шать ~ استمع إلى الراديو; включи́ть ~ فتح الراديو; 2. *см.* радиоприёмник; 3. *см.* радиопереда́ча.

радиоактивность *ж.* نَشَاطٌ إِشْعَاعِيٌّ, فَاعِلِيَّةٌ إِشْعَاعِيَّةٌ

радиоакти́вн||ый *прил.* ذُو فَاعِلِيَّةٍ إِشْعَاعِيَّةٍ; ~ые вещества́ موادّ ذات فاعليّة إشعاعيّة; ~ое излуче́ние إشعاع ذرّيّ; ~ые изото́пы نظائرُ مشعّة

радиоаппарату́ра *ж. собир.* مُعَدَّاتٌ لَاسِلْكِيَّةٌ

радиовеща́ние *с.* إِذَاعَةٌ [لَاسِلْكِيَّةٌ]

радиовеща́тельн||ый *прил.* [ٱلْإِذَاعَةِ...]; ~ая ста́нция محطّة الإذاعة

радиоволна́ *ж.* مَوْجَةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ (*мн.* مَوْجَاتٌ)

радиогра́мма *ж.* بَرْقِيَّةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ

радиогра́фия *ж.* تَصْوِيرٌ إِشْعَاعِيٌّ

радиокоммента́тор *м.* مُعَلِّقُ (مُرَاسِلُ) إِذَاعَةٍ

радиола́ *ж.* بِيك آب

радиола́мпа *ж.* صِمَامٌ

радиолока́тор *м. см.* рада́р.

радиолокацио́нный *прил.* ٱلرَّادَار...

радиолока́ция *ж.* إِسْتِدْلَالٌ, تَحْدِيدُ مَوْقِعٍ بِٱلرَّادَار بِٱللَّاسِلْكِيّ

радиолюби́тель *м.* هَاوِي رَادِيُو (*мн.* هُوَاةٌ)

радиомая́к *м.* مَنَارَةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ (*мн.* مَنَائِرُ)

радиообору́дование *с. см.* радиоаппарату́ра.

радиопеленга́тор *м.* مُعَيِّنُ ٱتِّجَاهٍ لَاسِلْكِيٌّ

радиопереда́тчик *м.* جِهَازُ إِرْسَالٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ) لَاسِلْكِيٌّ

радиопереда́||ча *ж.* إِذَاعَةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ; слу́шать ~чу استمع إلى إذاعة لاسلكيّة

радиоприёмник *м.* جِهَازُ رَادِيُو [لَاقِطٌ] (*мн.* أَجْهِزَةٌ), جِهَازُ ٱسْتِقْبَالٍ لَاسِلْكِيٌّ

радиопрогра́мма *ж.* بَرْنَامَجُ إِذَاعِيٌّ, بَرْنَامَجُ إِذَاعَةٍ

радиосвя́зь *ж.* مُوَاصَلَاتٌ (إِتِّصَالَاتٌ) لَاسِلْكِيَّةٌ

радиослу́шатель *м.* مُسْتَمِعٌ (للإذاعة)

радиоста́нция *ж.* مَحَطَّةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ, مَحَطَّةُ إِذَاعَةٍ

радиосту́дия *ж.* إِسْتُودِيُو إِذَاعَةٍ, إِسْتُودِيُو إِذَاعِيٌّ

радиотелегра́ф *м.* تِلِغْرَافٌ (إِبْرَاقٌ) لَاسِلْكِيٌّ

радиотелефо́н *м.* تِلِيفُونٌ (هَاتِفٌ) لَاسِلْكِيٌّ

радиотерапи́я *ж. мед.* مُعَالَجَةٌ, عِلَاجٌ بِٱلْإِشْعَاعِ بِٱلْأَشِعَّةِ

радиоте́хник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ رَادِيُو

радиоте́хника *ж.* تِكْنِيكٌ لَاسِلْكِيٌّ

радиотрансля́ция *ж.* نَقْلُ إِذَاعَاتِ ٱلرَّادِيُو بِٱلْأَسْلَاكِ

радиоузе́л *м.* مَرْكَزُ لِنَقْلِ إِذَاعَاتِ ٱلرَّادِيُو, مَحَطَّةُ ٱلْإِذَاعَةِ

радиофика́ция *ж.* تَعْمِيمُ ٱلْإِذَاعَةِ

радиофици́ровать *сов. и несов.* زَوَّدَ بِأَجْهِزَةِ ٱلرَّادِيُو

радиоце́нтр *м.* مَرْكَزُ لِمُوَاصَلَاتٍ لَاسِلْكِيَّةٍ

ради́ровать *сов. и несов.* أَبْرَقَ (أَخْبَرَ) بِٱللَّاسِلْكِيّ

ради́ст *м.* عَامِلُ لَاسِلْكِيّ (*мн.* عُمَّالٌ, عَمَلَةٌ), لَاسِلْكِيٌّ

ради́стка *ж.* عَامِلَةُ لَاسِلْكِيّ

ра́диус *м.* 1. نِصْفُ قُطْرٍ; 2. *перен.* مَدًى; ~ де́йствия مدى العمل

ра́д||овать *несов.* 1. (*вызывать радость*) سَرَّ (*y*), أَفْرَحَ, أَبْهَجَ, أَحْبَرَ, أَجْذَلَ; меня́ ~ует, что... يسرّني أنّ...

2. (*быть приятным*) أَمْتَعَ; أَطْرَبَ (*о музыке, пении*); ~ глаз قرّر العين

ра́д||оваться *несов.* فَرِحَ (*a*), سُرَّ, جَذِلَ (*a*), إِبْتَهَجَ, طَرِبَ (*a*); ~ чьим-л. успе́хам افتبط, سُرَّ بنجاحات شخص; ✧ душа́ ~уется لنجاحات شخص ينشرح الصدر غبطةً

ра́достно *нареч.* 1. بِسُرُورٍ, بِفَرَحٍ, بِٱبْتِهَاجٍ, بِٱفْتِبَاطٍ; ~ смея́ться ضحك ضحكة الابتهاج; 2. *в знач. сказ.*: мне ~ слы́шать э́то يسرّني أن أسمع ذلك

ра́достн||ый *прил.* جَذِلٌ, مَسْرُورٌ, فَرِحٌ, بَهِجٌ, طَرِبٌ (*возбуждённый*); مُغْتَبِطٌ, مَبْسُوطٌ (*довольный*); ~ во́зглас هتاف فرح; ~ое лицо́ وجه فرح (بشوش); ~ое собы́тие حادث سارّ

ра́дост||ь *ж.* سُرُورٌ, فَرَحٌ, بَهْجَةٌ, إِفْتِبَاطٌ, إِبْتِهَاجٌ; طَرَبٌ (*веселье*); ~и жи́зни مباهج الحياة; с ~ью بسرور, بابتهاج; от ~и سرورًا; в ~и в го́ре في السرّاء والضرّاء

ра́дуга *ж.* قَوْسُ قُزَحَ, قَوْسُ ٱلسَّمَاءِ

ра́дужн||ый *прил.* 1. مُتَلَوِّنٌ, مُلَوَّنٌ بِأَلْوَانِ قَوْسِ قُزَحَ, بِأَلْوَانٍ مُتَغَايِرَةٍ; 2. *перен.* مُتَهَلِّلٌ, تَفَاؤُلِيٌّ, مُبْتَهِجٌ; ~ое настрое́ние مزاج جيّد مرح; ~ые наде́жды آمال تفاؤليّة; ✧ ~ая оболо́чка (гла́за) *анат.* قزحيّة العين

радýшие *с.* ضِيَافَةٌ, إِحْتِفَاءٌ, تَرْحَابٌ, حَفَاوَةٌ

радýшно *нареч.* بِتَرْحَابٍ, فِي ٱحْتِفَاءٍ, بِحَفَاوَةٍ, بِضِيَافَةٍ

радýшный *прил.* رَحْبٌ, مِضْيَافٌ, ذُو حَفَاوَةٍ; ~ прие́м استقبال بحفاوة, احتفاء

раж *м. разг.* تَهَيُّجٌ, هَيْجَةٌ; ✧ войти́, прийти́ в ~ تهيّج

ражу́ *1 л. ед. наст. от* рази́ть I.

раз I *м.* 1. مَرَّةٌ (*мн.* مِرَارٌ, مَرَّاتٌ); на э́тот ~ هذه المرّة; в после́дний ~ لآخر مرّة; вся́кий ~ كلّ مرّة; вся́кий ~, как... كلّما; ~ в день مرّةً في اليوم; ещё ~ مرّةً أخرى; мно́го ~ مرّات كثيرة, مرارًا; в друго́й ~ في فرصة أخرى, مرّةً أخرى; ни ~у ولو مرّة; не́сколько ~ بخمس, عدّة مرّات, أكثر من مرّة; в пять ~ مرّات; 2. (*при счёте — один*) وَاحِدٌ; ✧ ~ за ~ом مرّة بعد أخرى; как ~ بالضبط; ~ навсегда́ مرّة لا متكرّرة; в са́мый ~ (*впору*) بالضبط; вот тебе́ ~! يا للأسف! (*в знак сожаления*); يا للعجب! (*в знак удивления*); как ~ он هذا هو بعينه

раз II *нареч.* (*однажды*) مَرَّةً, ذَاتَ مَرَّةٍ; ~ ве́чером ذات ليلة

раз III *союз разг.* (*если*) إِذَا; ~ не зна́ешь, не говори́ إذا لم تكن تعرف لا تتكلّم; ~ вы наста́иваете на э́том ما دمتم تلحّون على ذلك

разба́вить *сов.* خَفَّفَ, شَعْشَعَ; مَذَقَ, مَوَّهَ (*y*), زَجَّ (*y*) (*водой*); ~ вино́ водо́й مزج الخمر بالماء, قتل الخمر

разбавля́ть *несов. см.* разба́вить.

разбаза́ривание *с. разг.* تَبْدِيدٌ, تَبْذِيرٌ, هَدْرٌ

разбаза́ривать *несов. см.* разбаза́рить.

разбаза́рить *сов. разг.* بَدَّدَ, بَذَّرَ, هَدَرَ (*u, y*)

разба́ливаться *несов. см.* разболе́ться I, II.

разба́лтывать I *несов. см.* разболта́ть I.

разба́лтывать II *несов. см.* разболта́ть II.

разба́лтываться I *несов.* 1. *см.* разболта́ться I; 2. *страд. от* разба́лтывать I (*см.* разболта́ть I).

разба́лтываться II *несов. страд. от* разба́лтывать II (*см.* разболта́ть II).

разбе́г *м.* جَرْيٌ قَبْلَ ٱلْوَثْبِ, جَرْيَةٌ, نُوبُ أَوَّلٍ; взять ~ جرى متأهّبًا للقفز; прыга́ть с ~у مسافة الجرى وثب; ~ при взлёте *ав.* قبل الجرى النهوض

разбега́ться *несов. см.* разбежа́ться.

разбежа́||ться *сов.* 1. (*взять разбег*) جَرَى [مُتَأَهِّبًا] لِلْوَثْبِ (*u*); он ~лся и прыгну́л جرى ثمّ وثب; 2. (*в разные стороны*) تَفَرَّقُوا رَاكِضِينَ; ✧ у него́ глаза́ ~лись زغلت عيناه

разбереди́ть *сов. прям. и перен.* آلَمَ

разбива́ть *несов. см.* разби́ть.

разбива́ться *несов.* 1. *см.* разби́ться; 2. *страд. от* разбива́ть (*см.* разби́ть).

разби́вка *ж.* 1. (*планировка*) تَخْطِيطٌ; 2. *полигр.* تَصْفِيفٌ

разбинтова́ть *сов.* حَلَّ ٱلضِّمَادَ (*y*), أَزَالَ ٱلضِّمَائِدَ

разбинтова́ться *сов.* 1. (*снять с себя бинты*) حَلَّ (*y*) إِنْحَلَّ ضِمَادَهُ, ضِمَائِدَهُ; 2. (*развязаться — о бинте*) أَزَالَ ضِمَادَهُ

разбинто́вывать *несов. см.* разбинтова́ть.

разбинто́вываться *несов.* 1. *см.* разбинтова́ться; 2. *страд. от* разбинто́вывать (*см.* разбинтова́ть).

разбира́тельство *с. чего-л.* تَحْقِيقٌ فِى, تَدْقِيقٌ فِى, بَحْثٌ فِى; суде́бное ~ *юр.* محاكمة

разбира́ть *несов. см.* разобра́ть; ~ по складам (*читая*) فكّ الخطّ

разбира́ться *несов.* 1. *см.* разобра́ться; 2. *страд. от* разбира́ть (*см.* разобра́ть I); 3. كَانَ قَابِلًا لِلْفَكِّ (*y*) وَٱلتَّجْمِيعِ

разбитно́й *прил. разг.* مَرِحٌ, خَرِكٌ; ~ ма́лый غلام خرك

разби́т||ый 1. *прич. от* разби́ть; 2. *прил.* (*повреждённый*) مَكْسُورٌ; 3. *прил.* (*обессиленный*) مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى; чу́вствовать себя́ ~ым تعب للغاية; ✧ ~ парали́чом مفلوج, مشلول

разби́т||ь *сов.* 1. حَطَمَ (*u*), هَشَمَ (*u*), كَسَرَ (*y*); كَسَّرَ, حَطَّمَ, هَشَّمَ (*вдребезги*); شَقَّ (*y*) (*расколоть*); ~ кувши́н كسر إبريقًا; 2. *перен.* (*расстроить*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; 3. (*разделить*) قَسَّمَ, فَرَّقَ, فَصَّلَ, جَزَّأَ; ~ на гла́вы بوّب; 4. (*устроить, распланировав*) خَطَّطَ; ~ сад خطّط حديقةً; 5. (*расположить*) ضَرَبَ (*u*), نَصَبَ (*y*), خَيَّمَ; ~ пала́тку نصب (ضرب) خيمةً; ~ ла́герь أقام معسكرًا; 6. (*нанести поражение*) كَسَرَ (*u*), هَزَمَ (*u*), غَلَبَ (*u*), دَحَرَ (*a*); ~ на́голову هزم شرّ التكسير, كسّر شرّ الهزيمة; 7. (*опровергнуть*) دَحَضَ; ~ до́воды проти́вников حجج المعارضين (دحض) ردّ; 8. (*поранить*) كَسَرَ (*u*), شَجَّ (*y*), رَضَّ (*y*); ~ го́лову кому́-л. شجّ رأس, شخص; ~ в кровь شجّ حتّى الدماء; 9. *полигр.* صَفَّفَ; ✧ быть ~ым парали́чом أصابه الشلل, كان مشلولًا

разби́ться *сов.* 1. (*о вещи*) تَحَطَّمَ, إِنْكَسَرَ, تَكَسَّرَ; 2. *перен.* (*расстроиться, разрушиться*) فَشِلَ (*a*), خَابَ (*u*); 3. (*разделиться*) إِنْقَسَمَ, إِفْتَرَقَ, تَفَرَّقَ, تَقَسَّمَ; 4. (*повредить себе что-л.*) تَرَضَّضَ, تَكَدَّهَ

разбогате́ть *сов.* إِغْتَنَى, أَثْرَى

разбо́й *м. прям. и перен.* قَطْعُ ٱلطُّرُقِ, سَلْبٌ, نَهْبٌ; морско́й ~ قرصنة البحر, لصوصيّة

разбо́йник *м.* 1. قَاطِعُ طَرِيقٍ, سَالِبٌ, نَاهِبٌ (*мн.* قُطَّاعٌ); морско́й ~ قرصان; ~ с большо́й доро́ги قاطع الطرق; 2. *перен.* وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

разбо́йничать *несов.* سَلَبَ (*y*), نَهَبَ (*a, y*); قَطَعَ (*a*) قَلَّصَ ٱلطُّرُقَ

разбо́йнический *прил. см.* разбо́йничий.

разбо́йничий *прил.* ...نَاهِبٍ, ...سَالِبٍ; ~ прито́н وكر اللصوص (الناهبين)

разболе́ться I *сов. разг.* (*о человеке*) مَرِضَ مَرَضًا (*a*) سَقِمَ, شَدِيدًا (*a*)

разболе́||ться II *сов. разг.* (*об органах, частях тела*) أصبح رأسه يوجعه تَوَجَّعَ; у него́ ~лась голова́

разболта́ть I *сов. разг.* (*размешать*) مَزَجَ مُمَزِّجًا (*y*); حَلَّ (*y*) (*растворить*).

разболта́ть II *сов. разг.* (*разгласить что-л.*) أَفْشَى, بَاحَ بِ (*y*); نَشَرَ (*y*) (*распространить*).

разболта́ться I *сов. разг.* 1. (*размешаться*) إِمْتَزَجَ بِٱلتَّحْرِيكِ; 2. (*о винте, болте*) إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ; 3. *перен.* أَصْبَحَ طَائِشًا

разболта́ться II *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلْكَلَامِ

разбомби́ть *сов.* خَرَّبَ (دَمَّرَ) بِٱلْقَنَابِلِ

разбо́р *м.* 1. (*анализ*) تَحْلِيلٌ; крити́ческий ~ تحليل انتقادىّ; ~ вопро́са مسألة (مباحثة) مناظرة; грамати́ческий ~ تحليل نحوىّ; ~ де́ла *юр.* نظر فى الدعوى; 2. *разг.*: с ~ом باختيار; без ~а بلا تمييز, بلا اختيار; ✧ прийти́ к ша́почному ~у ≅ جاء بعد فوات الوقت

разбо́рка *ж.* 1. (*писем, товаров и т. п.*) فَرْزٌ, تَنْوِيعٌ, تَصْنِيفٌ; 2. (*машины и т. п.*) فَكٌّ, حَلٌّ; ~ и сбо́рка ору́жия عمليّة فكّ وتجميع السلاح

разбо́рный *прил.* يَنْطَوِى, يُطْوَى, قَابِلٌ لِلْخَلْعِ, يُحَلُّ, سَبَقَ تَصْنِيعُهُ, مُصَنَّعٌ قَبْلًا; قَابِلٌ لِلْأَنْطِوَاءِ (*готовый*).

разбо́рчивость *ж.* 1. (*чёткость*) وُضُوحٌ, جَلَاءٌ; 2. (*требовательность*) تَأَنُّقٌ; تَعَنُّتٌ (*вкуса и т. п.*).

разбо́рчивый *прил.* 1. (*чёткий*) وَاضِحٌ, جَلِيٌّ; 2. (*требовательный*) مُتَأَنِّقٌ, مُتَعَنِّتٌ, نَيِّقٌ; ~ в еде́ متأنّق فى الأكل

разбрани́ть *сов. разг.* وَبَّخَ, عَنَّفَ, أَنَّبَ

разбрани́ться *сов. разг. с кем-л.* خَاصَمَ

разбра́сывать *несов. см.* разброса́ть.

разбра́сываться *несов.* 1. *см.* разброса́ться; 2. *перен.* (*заниматься сразу многими делами*) رَاوَحَ بَيْنَ أَعْمَالٍ كَثِيرَةٍ; 3. *страд. от* разбра́сывать (*см.* разброса́ть).

разбреда́ться *несов. см.* разбрести́сь.

разбрести́сь *сов.* 1. (*разойтись в разные стороны*)

تفرّقوا, إفْتَرَقَ, تَفَرَّقَ, تَشَتَّتَ, تَبَدَّدَ; ~ по домáм تشتّت; فذهبوا إلى بيوتهم 2. *перен.* تَشَتُّتٌ

разброд *м.* 1. (*действие*) إفْتِرَاقٌ, تَفَرُّقٌ, تَشَتُّتٌ, تَبَدُّدٌ; 2. (*разлад*) عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ, إِخْتِلَالٌ, إِضْطِرَابٌ; ~ и шатáния اضطراب وتردّد

разбрóсанность *ж.* 1. (*отдалённость друг от друга*) تَفَرُّقٌ, تَبَاعُدٌ [عَنْ بَعْضِهِ]; 2. *перен.* تَشَتُّتٌ; ~ мы́слей تشتّت الأفكار

разбрóсанный 1. *прич. от* разбросáть; 2. *прил.* (*отдалённый*) مُتَبَاعِدٌ عَنْ بَعْضِهِ, مُتَفَرِّقٌ, مُبَعْثَرٌ, مُشَتَّتٌ; (*рассыпанный*) مَنْثُورٌ; 3. *прил. разг.* (*беспорядочный, хаотичный*) مُشَتَّتٌ

разбросáть *сов.* 1. بَعْثَرَ, بَعْثَرَ, نَثَرَ (*y*), شَتَّتَ; 2. *разг.* (*привести в беспорядок*) أَلْقَى بِغَيْرِ نِظَامٍ; ~ бумáги ألقى أوراقه بغير نظام; 3. *перен. разг.* (*далеко друг от друга*) طَوَّحَ

разбросáться *сов.* (*разметаться*) إِنْطَرَحَ, إِسْتَلْقَى

разбры́згать *сов.* (*y*), رَشَّ, طَرْطَشَ

разбудúть *сов.* 1. أَيْقَظَ, نَبَّهَ, صَحَّى; 2. *перен.* نَبَّهَ, أَثَارَ

разбухáть *несов. см.* разбýхнуть.

разбýхнуть *сов.* 1. إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ, تَضَخَّمَ, إِنْتَبَرَ; 2. *перен. разг.* تَضَخَّمَ

разбушева||ться *сов.* 1. (*о буре, море и т. п.*) هَاجَ (*u*), مَاجَ (*y*); ~вшееся мóре هائج بحر; 2. *разг.* (*о человеке*) ثَارَ (*y*), هَاجَ (*u*), تَهَيَّجَ, إِحْتَدَّ

разважничáться *сов. разг.* أَخَذَ يَتَشَامَخُ (*y*), بَدَأَ (*a*) يَتَفَاخَرُ

развáл *м. прям. и перен.* إِنْهِيَارٌ, إِنْهِيَالٌ, إِنْهِدَامٌ; تَدَهْوُرٌ *тк. перен.*

развáливать *несов. см.* развалúть.

развáливаться *несов.* 1. *см.* развалúться; 2. *страд. от* развáливать (*см.* развалúть).

развáлин||а *ж.* 1. *мн.* ~ы خَرَائِبُ (*ед.* خَرِبَةٌ), أَنْقَاضٌ (*ед.* نَقْضٌ *или* نِقْضٌ), أَطْلَالٌ, خَرَابٌ *или* طُلُولٌ (*ед.* طَلَلٌ); 2. *перен.* (*о человеке*) مُتَهَدِّمٌ [هَشٌّ]

развалúть *сов.* 1. (*раскидать*) بَعْثَرَ, بَعْزَرَ, هَدَّمَ, خَرَّبَ (*сломать, разрушить*); 2. *перен.* (*привести в расстройство*) جَعَلَ يَتَدَهْوَرُ, خَرَّبَ (*a*)

развалúться *сов.* 1. إِنْهَارَ, إِنْهَالَ, إِنْهَدَمَ; 2. *разг.* (*порваться — об одежде*) تَهَرَّأَ; 3. *перен.* (*прийти в упадок*) تَدَهْوَرَ; 4. *разг.* (*в кресле и т. п.*) تَمَدَّدَ (فى مقعد والخ)

развáривать *несов. см.* развáрить.

развáриваться *несов. см.* развáриться.

развáрить *сов.* هَرَأَ (*a*), هَرَّأَ

развáриться *сов.* هَرِئَ (*a*), تَهَرَّأَ, إِهْتَرَأَ

рáзве 1. *частица* (*неужели*) هَلْ, أَ; ~ он там был? أهو هل كان هناك؟; ~ емý э́то нýжно? محتاج إلى ذلك؟; ~ не глýпо, что...? أليس من الحماقة أنّ...؟; 2. *частица разг.* (*может быть*) رُبَّمَا; ~ зайти́ мне к немý? ربّما أعرّج عليه; 3. *союз разг.* لَمْ, إِنْ, إِلَّا إِذَا; я непремéнно емý скажý, ~ (тóлько) забýду لا سأقول ذلك من كلّ بدّ إلّا إذا نسيت

развева||ть *несов.*: вéтер ~л пóлы палáтки ضربت الريح رفرف الفسطاط

развева||ться *несов.* خَفَقَ (*u, y*), رَفْرَفَ; флаг ~лся по вéтру خفق (رفرف) العلم مع الريح

развéдать *сов.* 1. (*разузнать*) إِسْتَطْلَعَ, إِسْتَخْبَرَ, إِسْتَعْلَمَ; 2. (*установить наличие чего-л.*) إِسْتَكْشَفَ, بَحَثَ مَنْ, نَقَّبَ مَنْ, إِنْتَشَفَ (*a*)

разведéние *с.* 1. (*по своим местам*) إِيصَالٌ, تَوْصِيلٌ; 2. (*разъединение*) فَصْلٌ, حَيْلُولَةٌ; ~ мостá رفع جسر متحرّك; 3. (*растворение*) حَلٌّ, إِذَابَةٌ; 4. (*выращивание*) تَرْبِيَةٌ (*животных и т. п.*); زِرَاعَةٌ, إِنْبَاتٌ, غَرْسٌ (*растений*); ~ пчёл تربية النحل; 5. (*огня и т. п.*) تَسْعِيرٌ, إِضْرَامٌ, إِشْعَالٌ

разведённый 1. *прич. от* развестú; 2. *прил.* (*о супругах*) مُطَلَّقٌ; 3. *в знач. сущ. м. и ж.* مُطَلَّقٌ

развéдк||а *ж.* 1. (*обследование*) تَنْقِيبٌ, بَحْثٌ; ~ нéфти بحث (تنقيب) عن البترول; 2. *воен.* (*действие*) إِسْتِكْشَافٌ, إِسْتِطْلَاعٌ; ~ бóем استكشاف بالقوّة; воздýшная ~ جوّيّ (استكشاف) استطلاع; тактúческая ~ إِسْتِطْلَاعَاتٌ, مُخَابَرَاتٌ; 3. (*организация*) مَصْلَحَةُ ٱسْتِعْلَامَاتٍ, إِخْتِبَارَاتٌ (*орган*); офицéр ~и ضابط مخابرات (استعلامات)

развéдочный *прил. см.* развéдывательный.

развéдчик *м.* 1. كَشَّافٌ; (مُخَابَرَاتٍ) ضَابِطُ ٱسْتِعْلَامَاتٍ

(*офицер разведки*); جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ) (*шпион*); 2. *геол.* مُنَقِّبٌ, بَاحِثٌ

развéдывательный *прил.* إِسْتِطْلَاعِيٌّ, إِسْتِكْشَافِيٌّ; *геол.* أَبْحَاثٍ..., تَنْقِيبٍ...; ~ая экспедúция *геол.* بعثة جيولوجيّة [أبحاث]; ~ пóиск *геол.* جولة استطلاعيّة; ~ая слýжба *воен.* مصلحة الاستعلامات (الاستخبارات); ~ отдéл (المخابرات) فرع الاستعلامات; ~ самолёт (استطلاع) طائرة استكشاف; ~ полёт طيران استطلاعيّ (استكشافيّ)

развéдывать *несов. см.* развéдать.

развез||тú *сов.* 1. *кого-что-л.* وَزَّعَ, أَوْصَلَ, وَصَّلَ; 2. (*о дороге*) تَوَحَّلَ; дорóгу ~лó طرق توحّل الطريق; 3. *безл. разг.*: от жарú егó ~лó خارت قواه من الحرارة

развенчáть *сов. кого-л.* نَزَعَ مِنْهُ مَجْدَهُ (*u*)

развéнчивать *несов. см.* развенчáть.

разверзáться *несов. см.* развéрзнуться.

развéрзнуться *сов. поэт.* إِنْفَرَجَ, تَشَقَّقَ

развёрнут||ый 1. *прич. от* развернýть; 2. *прил.* مُوَسَّعٌ, وَاسِعٌ; مُفَصَّلٌ (*подробный*); ~ое строúтельство بناء واسع; дать ~ анáлиз قدّم تحليلًا واسعًا; ~ строй *воен.* ترتيب منتشر, تشكيلة خطّ (نسق)

развернýть *сов.* 1. نَشَرَ (*y*), بَسَطَ (*y*), فَرَدَ (*u*); ~ ковёр بسط (نشر) بساطًا; 2. (*распаковать*) فَتَحَ (*a*), فَضَّ (*y*); ~ свёрток فتح صرّةً; 3. *воен.* نَشَرَ (*y*), وَسَّعَ [اَلْجَبْهَةَ], وَزَّعَ; ~ в лúнию نشر على خطّ; 4. *перен.* (*проявить*) أَبْدَى (مواهبه وغيرها); 5. *перен.* (*предпринять что-л. в широких размерах*) نَشَرَ (*y*), وَسَّعَ, طَوَّرَ; ~ торгóвлю وسّع التجارة; ~ борьбý نضالًا

развернýться *сов.* 1. إِنْتَشَرَ, إِنْبَسَطَ; 2. (*раскрыться*) إِنْفَضَّ; 3. *перен.* (*проявить себя*) أَبْدَى مُؤَهَّلَاتِهِ; 4. *перен.* (*принять широкий размах*) إِنْتَشَرَ, تَطَوَّرَ, تَوَسَّعَ; 5. (*повернуться — о машине и т. п.*) إِسْتَدَارَ

развёртка *ж.* تَعْمِيمٌ

развёртывание *с.* 1. نَشْرٌ, بَسْطٌ; إِنْبِسَاطٌ, إِنْتِشَارٌ; 2. (*свёртка и т. п.*) فَتْحٌ, فَضٌّ; 3. *воен.* نَشْرٌ, تَوْزِيعٌ; 4. *перен.* نَشْرٌ, تَوْسِيعٌ, تَطْوِيرٌ; إِنْتِشَارٌ, تَوَسُّعٌ, تَطَوُّرٌ

развёртывать *несов. см.* развернýть.

развёртываться *несов.* 1. *см.* развернýться; 2. *страд. от* развёртывать (*см.* развернýть).

развéс *м.* وَزْنٌ; в ~ بالوزن

развеселúть *сов.* أَفْرَحَ, أَطْرَبَ, أَبْهَجَ, سَلَّى

развеселúться *сов.* فَرِحَ (*a*), طَرِبَ (*a*), إِبْتَهَجَ, تَسَلَّى

развéсистый *прил.* كَثِيرُ اَلْأَفْصَانِ, مُتَفَرِّعٌ

развéсить I *сов.* (*на весах*) قَسَمَ وَازِنًا (*u*)

развéсить II *сов.* (*повесить*) عَلَّقَ [فِي أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]; ✧ ~ ýши تطاول آذنيه

развеснóй *прил.* مُبَاعٌ بِاَلْوَزْنِ; ~ хлеб خبز مباع بالوزن

развестú *сов.* 1. (*по своим местам*) وَصَّلَ [إِلَى مَكَانِهِ], أَوْصَلَ; ~ детéй по домáм أوصل الأطفال إلى بيوتهم; ~ караýлы أقام الحرس; ذهب بالأطفال إلى بيوتهم ~ часовы́х نصب (وضع) الحرّاس; 2. (*разъединить кого-что-л.*) فَصَلَ (*u*), حَالَ بَيْنَ (*y*); ~ мост رفع (أدار) جسرًا متحرّكًا; 3. (*супругов*) فَرَّقَ, سَرَّحَ; 4. (*растворить*) حَلَّ (*y*), أَذَابَ; مَذَقَ (*y*), شَعْشَعَ, مَوَّهَ (*разбавить водой*); ~ порошóк в водé حلّ مسحوقًا في الماء; 5. زَرَعَ (*a*), أَنْبَتَ, غَرَسَ (*u*) (*растения*); ~ сад غرس حديقةً; 6. (*разжечь*): ~ огóнь أشعل (أضرم) النار; ~ парú ولّد البخار; ✧ ~ пилý شعّب (فلّج) أسنان المنشار

развестúсь *сов.* 1. طَلَّقَ (*y*); 2. (*расплодиться*) تَكَاثَرَ, تَنَاسَلَ

разветвúться *сов.* تَفَرَّعَ, تَشَعَّبَ

разветвлéние *с.* 1. (*действие*) تَفَرُّعٌ, تَشَعُّبٌ; 2. (*место*) مُنْشَعَبٌ, مَفْرِقٌ; ~ дорóг منشعب (مفرق) الطرق

разветвлённ||ый *прил.* مُتَشَعِّبٌ, مُتَفَرِّعٌ; ~ая сеть дорóг شبكة الطرق المتفرّعة

разветвля́ться *несов. см.* разветвúться.

развéшать *сов.* عَلَّقَ [فِي أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]; نَشَرَ (*y*) (*бельё*).

развéшивать I *несов. см.* развéсить I.

развéшивать II *несов. см.* развéсить II *и* развéшать.

развéять *сов.* 1. (*разбросать, рассеять*) ذَرَّى (*y*), ذَرَى, بَعْثَرَ, بَعْزَقَ; ~ пéпел по вéтру بعثر الرماد في الهواء; 2. *перен.* (*уничтожить*): ~ печáль ذرا الحزن

развея́ться *сов.* 1. (*разбросаться, рассеяться*) إِنْقَشَعَ مَعَ ٱلرِّيحِ (قَبَعْثَرَ); 2. *перен.* (*уничтожиться*) تَذَرَّى, ذَهَبَ (*a*)

развива́ть *несов. см.* разви́ть.

развива́||ться *несов.* 1. *см.* разви́ться; ~ющиеся стра́ны بِلاد نامية; 2. (*протекать, происходить*) جَرَى (*u*), سَارَ (*u*), تَطَوَّرَ; 3. *страд. от* развива́ть (*см.* разви́ть).

разви́лина *ж.* 1. (*дерева*) غُصْنٌ مُنْشَعِبٌ; 2. (*разветвление*) مُنْشَعَبٌ (*мн.* مَفَارِقُ), مَفْرِقٌ

разви́лка *ж. разг. см.* разви́лина.

развинти́ть *сов.* فَكَّ (*u*), حَلَّ (*u*) (صمولةً أو لولبًا)

развинти́ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ (صمولة أو لولب); 2. *перен. разг.*: у него́ не́рвы развинти́лись تهافتت أعصابه

разви́нченный 1. *прич. от* развинти́ть; 2. *прил. разг.* (*о человеке*) فَاسِدٌ أَفْصَابُهُ, ذُو أَفْصَابٍ مُنْهَارَةٍ

разви́нчивать *несов. см.* развинти́ть.

разви́нчивать *несов.* 1. *см.* развинти́ться; 2. *страд. от* разви́нчивать (*см.* развинти́ть).

разви́тие *с. в разн. знач.* تَطْوِيرٌ, تَنْمِيَةٌ; تَطَوُّرٌ, تَقَدُّمٌ, تَرَقٍّ; نُمُوٌّ (*рост*); ~ национа́льной экономики تنمية الاقتصاديّات الوطنيّة; ~ сюже́та تطوّر الحوادث; зако́ны общественного ~я قوانين التطوّر الاجتماعيّ; у́мственное ~ ذهنيّة

развито́й *прил.* 1. (*об экономике и т. п.*) رَاقٍ, مُتَطَوِّرٌ; ~ экономи́чески اقتصاديًّا (متقدّم) متطوّر; مُتَقَدِّمٌ; 2. (*в умственном отношении*) مُتَفَتِّحٌ, مُهَذَّبٌ, مُتَنَوِّرٌ; 3. (*распространённый*) مُنْتَشِرٌ

разви́ть *сов.* 1. (*раскрутить, расплести*) حَلَّ (*u*), فَكَّ (*u*), نَقَضَ (*u*) (الحبل وغيره); 2. (*поднять, усилить*) أَذْكَى, نَوَّرَ, هَذَّبَ, ثَقَّفَ, رَقَّى, نَمَّى, طَوَّرَ (*умственно*); ~ промы́шленность طوّر (نمّى, رقّى) الصناعة; ~ ско́рость اكتسب سرعةً; ~ па́мять أذكى ذاكرته; ~ у́мственные спосо́бности أذكى عقله

разви́ться *сов.* 1. (*раскрутиться, расплестись*) إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ; 2. (*вырасти*) نَمَا (*u*); 3. (*усилиться, укрепиться*) تَرَقَّى, تَقَدَّمَ, تَطَوَّرَ; 4. (*в умственном отношении*) تَنَوَّرَ, تَهَذَّبَ, تَثَقَّفَ

развлека́ть *несов. см.* развле́чь.

развлека́ться *несов.* 1. *см.* развле́чься; 2. *страд. от* развлека́ть (*см.* развле́чь).

развлече́ние *с.* 1. (*действие*) تَسْلِيَةٌ, تَلْهِيَةٌ; 2. (*забава*) لَهْوٌ, سَلْوَةٌ, سُلْوَةٌ

развле́чь *сов.* 1. (*отвлечь от чего-л.*) سَلَّى عَنْ, لَهَّى عَنْ; 2. (*повеселить*) سَلَّى, لَهَّى, رَقَّهَ عَنِ ٱلنَّفْسِ

развле́чься *сов.* 1. (*отвлечься от чего-л.*) تَلَهَّى عَنْ, تَسَلَّى عَنْ; 2. (*повеселиться*) تَسَلَّى بِ, تَلَهَّى بِ, رَقَّهَ عَنْ نَفْسِهِ بِ

развод *м.* 1. (*по местам*) إِيصَالٌ (تَوْصِيلٌ) إِلَى; 2. (*разъединение*) فَصْلٌ, حَيْلُولَةٌ بَيْنَ أَمْكِنَةٍ مُعَيَّنَةٍ; 3. (*разведение*) تَرْبِيَةٌ (*животных*); زِرَاعَةٌ, إِنْبَاتٌ غَرْسٌ (*растений*); 4. (*расторжение брака*) طَلَاقٌ, تَطْلِيقٌ

разводи́ть *несов. см.* развести́.

разводи́ться *несов.* 1. *см.* развести́сь; 2. *страд. от* разводи́ть (*см.* развести́).

разводно́й *прил.*: ~ мост جسر متحرّك, جسر يرفع

разво́д||ы *мн.* 1. (*узоры*) وَشْيٌ (*ед.* وَشْيٌ); ткань с ~ами نسيج موشّى; 2. *разг.* (*пятна, потёки*) بُقَعٌ (*ед.* بُقْعَةٌ)

разводя́щий 1. *прич. от* разводи́ть; 2. *в знач. сущ. м. воен.* عَرِيفُ ٱلْحَرَسِ

развоева́ться *сов. разг.* ضَجَّ مُعَرْبِدًا (*u*)

развоз *м.* [مُوَزِّعًا] نَقْلٌ, تَوْرِيدٌ, إِيصَالٌ

развози́ть *несов. см.* развезти́.

развози́ться I *несов. страд. от* развози́ть (*см.* развезти́).

развози́ться II *сов. разг.* (*о детях*) أَكَارَ ضَجَّةً فِي ٱللَّعِبِ

развóзка *ж. разг. см.* развóз.

разволнова́ть *сов. разг.* حَرَّكَ, هَيَّجَ

разволнова́ться *сов. разг.* تَهَيَّجَ, صَارَ مُضْطَرِبًا (*u*)

развора́чивать *несов.* 1. *см.* развернýть; 2. *см.* разворотúть.

развора́чиваться *несов.* 1. *см.* развернýться; 2. *страд. от* развора́чивать (*см.* развернýть *и* разворотúть).

разворова́ть *сов. разг.* سَرَقَ [كُلَّ شَيْءٍ] (*u*)

разворо́вывать *несов. см.* разворова́ть.

разворотúть *сов. разг.* 1. هَدَمَ, خَرَّبَ (*u*); 2. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ

разворóчать *сов. прост. см.* разворотúть.

разворошúть *сов. разг.* قَلَّبَ; حَرَّكَ (*сено*).

разворчáться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلتَّذَمُّرِ

развráт *м.* 1. (*половая распущенность*) دَعَارَةٌ, مَهَارَةٌ, فُجُورٌ; 2. (*испорченность нравов*) فَسَادٌ, فُسُوقٌ, فُحْشٌ, فُجُورٌ

развратúтель *м.* مُفْسِدٌ, فَاسِقٌ, مُغْوٍ

развратúть *сов. в разн. знач.* أَفْسَدَ, دَسَّدَ; ~ сознáние الوعى (أفسد) فسّخ

развратúться *сов. в разн. знач.* فَسَدَ (*y*), تَفَسَّخَ

разврáтник *м.* دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ, فَسَقَةٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), فَحَّاشٌ

разврáтничать *несов.* دَعِرَ (*a*), مَهِرَ (*a*), تَهَتَّكَ, فَسَقَ (*y*), فَجَرَ (*y*)

разврáтность *ж.* دَعَارَةٌ, مَهَارَةٌ, فُجُورٌ, فُسُوقٌ

развращáть *несов. см.* развратúть.

развращáться *несов.* 1. *см.* развратúться; 2. *страд. от* развращáть (*см.* развратúть).

развращённость *ж.* فَسَادٌ, فُجُورٌ, فَحْشٌ

развьючивать *несов. см.* развьючúть.

развьючúть *сов. кого-что-л.* حَطَّ ٱلْحِمْلَ عَنْ (*y*), أَنْزَلَ ٱلْحِمْلَ عَنْ

развязáть *сов.* فَكَّ (*y*), حَلَّ (*y*); أَطْلَقَ (*дать свободу*); ~ узéл عقدةً (حلّ) فكّ; ◇ ~ кому-л. рýки أطلق يد شخص; ~ войнý أشعل نيران الحرب

развязá||ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ; 2. *перен. разг.* إِنْطَلَقَ; ◇ у негó язы́к ~лся انطلق, حلّت عقدة لسانه لسانه

развя́зк||а *ж.* 1. (*действие*) فَكٌّ, حَلٌّ; 2. (*завершение*) خِتَامٌ, نِهَايَةٌ; дéло идёт к ~е يقترب الأمر من نهايته; 3. (*в романе, драме*) فَكٌّ, حَلٌّ

развя́зно *нареч.* بِوَقَاحَةٍ (*нагло*); دُونَ تَكَلُّفٍ, بِلَا تَكَلُّفٍ (*непринуждённо*); вестú себя́ ~ по отношéнию к кому́-л. تواقح على شخص

развя́зность *ж.* وَقَاحَةٌ; عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ (*наглость*).

развя́зный *прил.* وَقِحٌ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ, غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; ~ тон لهجة وقحة (*наглый*); وَقِيعٌ

развя́зывание *с.* إِطْلَاقٌ, حَلٌّ, فَكٌّ; ◇ ~ войны́ إشعال نيران الحرب

развя́зывать *несов. см.* развязáть.

развя́зываться *несов.* 1. *см.* развязáться; 2. *страд. от* развя́зывать (*см.* развязáть).

разгадáть *сов.* 1. حَلَّ (*y*); ~ загáдку (فكّ) حلّ لغزًا; 2. (*распознать*) كَشَفَ (*u*); ~ чьи-л. намéрения كشف نيّات شخص

разгáдка *ж.* حَلٌّ

разгáдывание *с.* (*действие*) كَشْفٌ, حَلٌّ

разгáдывать *несов. см.* разгадáть.

разгáр *м.* ~ лéта معمعان الصيف; в ~е зимы́ فى عزّ الشتاء; рабóта в ~е العمل فى معمعانه, العمل يجرى على قدم وساق; ~ бóя وطيس المعركة (معمعة)

разгибáть *несов. см.* разогнýть.

разгибáться *несов.* 1. *см.* разогнýться; 2. *страд. от* разгибáть (*см.* разогнýть).

разгильдя́й *м. разг.* فَافِلٌ (*мн.* فُفُولٌ), مُهْمِلٌ, مُقَصِّرٌ

разгильдя́йничать *несов. разг.* قَصَّرَ, تَهَامَلَ, تَغَفَّلَ

разгильдя́йство *с. разг.* تَقْصِيرٌ, تَهَامُلٌ, تَغَفُّلٌ

разглагóльствование *с. разг.* شَقْشَقَةٌ, تَفَوُّهٌ, تَشَدُّقٌ

разглагóльствовать *несов. разг.* شَقْشَقَ, تَفَوَّهَ, تَشَدَّقَ, تَوَسَّعَ فِى ٱلْكَلَامِ

разглáдить *сов.* 1. بَسَطَ (*y*), فَرَكَ (*y*); ~ бóроду مسح لحيته; 2. (*утюгом*) كَوَى (*u*), بَسَطَ بِٱلْكَيِّ (*y*)

разглáдиться *сов.* 1. إِنْبَسَطَ; 2. (*утюгом*) إِنْكَوَى

разглáживать *несов. см.* разглáдить.

разглáживаться *несов.* 1. *см.* разглáдиться; 2. *страд. от* разглáживать (*см.* разглáдить).

разгласúть *сов.* 1. (*тайну и т. п.*) بَاحَ بِـ (*y*), أَفْشَى, أَذَاعَ, أَبَاحَ; 2. *разг. уст.* (*объявить, огласить*) أَذَاعَ

разглашáть *несов. см.* разгласúть.

разглашéние *с.* (*тайны и т. п.*) إِفْشَاءٌ, بَوْحٌ, إِبَاحَةٌ, إِذَاعَةٌ

разглядéть *сов. прям. и перен.* رَأَى, إِجْتَلَى, تَبَيَّنَ (*a*)

разглядывать *несов. кого-что-л.* رَنَا إِلَى (*y*), طَالَعَ, أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِى, تَطَلَّعَ إِلَى

разгнéвать *сов.* أَوْقَرَ, أَحْنَقَ, أَغَاظَ, أَسْخَطَ, أَغْضَبَ

разгне́ваться *сов.* إِغْتَاظَ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا (غَضَبًا), غَضِبَ (*a*), تَوَغَّرَ

разгова́ривать *несов.* تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; ~ по-ара́бски تكلّم بالعربيّة; ~ по телефо́ну تكلّم بالهاتف; ~ с само́й собо́й تكلّم (خاطب) نفسه; не́чего и ~ لا حاجة إلى الكلام; не ~! صمتًا!

разговре́ться *сов. церк.* أَفْطَرَ, فَطَرَ (*y*)

разговля́ться *несов. см.* разговре́ться.

разгово́р *м.* 1. مُكَالَمَةٌ, مُعَادَثَةٌ, كَلَامٌ, حَدِيثٌ; кру́пный ~ مزمع متوتّر; вступи́ть в ~ دخل (حديث) كلام; без ~ов! من غير كلام!; к чему́ э́тот ~? في الحديث كفى; до́вольно ~ов! ما هذا القول؟, فيم هذا الكلام؟; то́лько и ~у, что об э́том لا يدور الكلام إلّا حول هذا الموضوع; телефо́нный ~ مكالمة تليفونيّة (هاتفيّة); 2. *мн.* ~ы (*толки, слухи*) أَلْقَالُ وَأَقَاوِيلُ *мн.*; ✧ без ли́шних ~ов بلا كلام فارغ

разговори́ться *сов. разг.* 1. (*вступить в разговор с кем-л.*) دَخَلَ فِي ٱلْحَدِيثِ مَعَ (*y*); 2. (*увлечься разговором*) تَحَمَّسَ بِحَدِيثٍ; ~ с ке́м-л. تبسّط في الكلام مع شخص

разгово́рник *м.* كِتَابُ مُعَادَثَةٍ

разгово́рный *прил.*: ~ язы́к لغة محكيّة (دارجة); ~ уро́к درس محادثات

разгово́рчивость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْمُعَادَثَةِ, كَثْرَةُ ٱلْكَلَامِ

разгово́рчивый *прил.* مَائِلٌ إِلَى ٱلْمُعَادَثَةِ, كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ

разго́н *м.* 1. (*толпы, собрания*) تَفْرِيقٌ, تَشْتِيتٌ; 2. (*разбег*) جَرْيٌ, تَسَارُعٌ; ✧ быть в ~е غاب في التجوال

разгоня́ть *несов. см.* разогна́ть.

разгора́живать *несов. см.* разгороди́ть.

разгора́живаться *несов.* 1. *см.* разгороди́ться; 2. *страд. от* разгора́живать (*см.* разгороди́ть).

разгора́ться *несов. см.* разгоре́ться.

разгоре́|ться *сов.* 1. إِشْتَعَلَ, إِحْتَدَمَ, إِلْتَهَبَ, إِضْطَرَمَ, إِتَّقَدَ; 2. *перен.* إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ (*о щеках*); تَأَلَّقَ (*о глазах*); 3. *перен.* (*усилиться*) إِحْتَدَمَ, إِلْتَهَبَ, شَبَّ (*u*), نَشِبَ (*a*); ~лась война́ شبّت (نشبت) الحرب; ~лся спор احتدم الجدال; борьба́ ~лась с но́вой си́лой احتدم النضال بقوّة جديدة; стра́сти ~лись بدأت العواطف تحتدم (تتأجّج)

разгороди́ть *сов.* فَصَلَ بِحَاجِزٍ (*u*)

разгороди́ться *сов.* إِنْفَصَلَ بِحَاجِزٍ

разгорячи́ть *сов.* 1. أَحْمَى, حَمَّى; 2. *перен.* (*возбудить*) أَثَارَ, أَهَاجَ

разгорячи́ться *сов.* 1. حَمِيَ (*a*), حَرَّ (*a*), تَسَخَّنَ; 2. *перен.* هَاجَ (*u*), ثَارَ (*y*) (*возбудиться*); إِحْتَدَمَ, إِتَّقَدَ (*запылать гневом*).

разгра́бить *сов.* نَهَبَ (*a*), سَلَبَ (*y*)

разгра́бление *с.* نَهْبٌ, سَلْبٌ

разграниче́ние *с.* تَعْيِينُ) ٱلتُّخُومِ) تَحْدِيدُ, تَخْطِيطُ ٱلْحُدُودِ; ~ фу́нкций تحديد الوظائف

разграни́чивать *несов. см.* разграни́чить.

разграни́чиваться *несов.* 1. *см.* разграни́читься; 2. *страд. от* разграни́чивать (*см.* разграни́чить).

разграничи́тельный *прил.* فَاصِلٌ, ...تَعْيِينِ, ...تَحْدِيدِ

разграни́чить *сов.* 1. (*размежевать*) حَدَّدَ (عَيَّنَ), خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ, ٱلتُّخُومَ; 2. *перен.* (*отделить один от другого*) حَدَّدَ, مَيَّزَ

разграни́читься *сов.* تَمَيَّزَ, إِنْفَصَلَ

разграфи́ть *сов.* جَدْوَلَ, سَطَّرَ [بِٱلْمِسْطَرَةِ]

разграфле́ние *с.* جَدْوَلَةٌ, تَسْطِيرٌ

разграфля́ть *несов. см.* разграфи́ть.

разгреба́ть *несов. см.* разгрести́.

разгрести́ *сов.* جَرَفَ (*y*), أَزَالَ بِٱلْجَرْفِ; ~ се́но أزال الثلج بالجرف; ~ снег حرّك (جرف) الحشيش

разгро́м *м.* 1. (*врага*) إِنْهِزَامٌ, إِنْكِسَارٌ, إِنْسِحَاقٌ, هَزِيمَةٌ; 2. (*опустошение*) إِجْتِيَاحٌ, تَدْمِيرٌ, تَحْطِيمٌ, تَهْدِيمٌ

разгроми́ть *сов.* 1. (*врагов*) هَزَمَ (*u*), حَطَّمَ, سَحَقَ (*a*); а́рмия была́ разгро́млена انهزم الجيش شرّ الهزيمة; 2. (*опустошить*) إِجْتَاحَ, دَمَّرَ, هَدَّمَ, حَطَّمَ

разгружа́ть *несов. см.* разгрузи́ть.

разгружа́ться *несов.* 1. *см.* разгрузи́ться; 2. *страд. от* разгружа́ть (*см.* разгрузи́ть).

разгрузи́ть *сов.* 1. أَنْزَلَ [ٱلْحِمْلَ]; أَفْرَغَ, فَرَّغَ, 2. *перен. разг. кого-л. от чего-л.* أَعْفَى(هُ) مِنْ بَعْضِ أَعْمَالِهِ

разгрузи́ться *сов.* 1. (مُفَرَّغًا) أَصْبَحَ فَارِغًا; 2. *перен. разг.* تَخَلَّصَ (تَفَرَّغَ) مِنْ بَعْضِ أَعْمَالِهِ

разгру́зка *ж.* إِنْزَالُ [ٱلْحِمْلِ], إِفْرَاغٌ, تَفْرِيغٌ; ~ корабля́ تفريغ سفينة

разгру́зочный *прил.* تَفْرِيغ...

разгрыза́ть *несов. см.* разгры́зть.

разгры́зть *сов.* [بِأَسْنَانِهِ] صَدَعَ (*a*), قَلَعَ (*a*)

разгу́л *м.* 1. إِنْغِمَاسٌ فِي ٱلشَّرِّ, سُكْرٌ وَمَرْبَدَةٌ; 2. (*безудержное проявление чего-л.*) تَسَلُّطٌ, تَحَكُّمٌ, غُلُوَاءُ; ~ милитари́зма تسلّط العسكريّة; ~ террора سطوة الإرهاب

разгу́ливать *несов. разг.* تَنَزَّهَ, تَفَرَّجَ, تَجَوَّلَ

разгу́ливаться *несов. см.* разгуля́ться.

разгу́льный *прил.* مَرْبَدَةٍ...; вести́ ~ую жизнь عاش عيشةً فاسدةً

разгуля́ть *сов. разг.* (*ребёнка*) أَنْعَشَ (يقال عن طفل ناعس)

разгуля́ться *сов. разг.* 1. (*дать себе волю*) إِنْهَمَكَ فِي تَفَرَّجَ مَنْ نَفْسِهِ, إِنْغَمَسَ فِي ٱللَّذَّاتِ, ٱلشَّهَوَاتِ; 2. (*о ребёнке*) إِنْتَعَشَ (يقال عن طفل ناعس); 3. (*о погоде*) تَقَشَّعَ, أَضْحَى; день ~лся أصبح النهار صحوًا

раздава́ть I *несов. см.* разда́ть I.

раздава́ть II *несов. см.* разда́ть II.

раздава́ться I *несов. см.* разда́ться I.

раздава́ться II *несов. см.* разда́ться II.

раздави́ть *сов.* 1. (*расплющить*) فَصَعَ (*a*), مَعَسَ (*a*); دَهَسَ (*a*), دَعَسَ (*a*) (*задавить*); 2. (*разгромить*) سَحَقَ (*a*), حَطَّمَ; ~ проти́вника سحق العدوّ

раздави́ть *несов. см.* раздави́ть.

раздари́ть *несов. см.* раздари́ть.

раздари́ть *сов.* [كَثِيَّةً] وَهَبَ (*a*)

разда́точный *прил.* تَوْزِيع...

разда́тчик *м.* مُوَزِّعٌ

разда́ть I *сов. кому-л.* وَزَّعَ عَلَى

разда́ть II *сов. разг.* (*растянуть, расширить*) وَسَّعَ

разда́ться I *сов.* (*о звуке*) دَوَى (*u*), صَاتَ (*u*); ~лся крик دوت صرخة; ~лись во́згласы تعالت هتافات

разда́ться II *сов.* 1. (*раздвинуться, расступиться*) أَفْسَحَ ٱلطَّرِيقَ إِنْشَقَّ; (*расколоться, распасться*); 2. *разг.* (*расшириться*) إِتَّسَعَ; إِمْتَدَّ (*растянуться*); 3. *разг.* (*потолстеть*) أَسْمَنَ, إِزْدَادَ بَدَانَةً, إِمْتَلَأَ جِسْمُهُ

разда́ча *ж.* تَفْرِيقٌ, تَوْزِيعٌ

раздва́ивать *несов. см.* раздвои́ть.

раздва́иваться *несов.* 1. *см.* раздвои́ться; 2. *страд. от* раздва́ивать (*см.* раздвои́ть).

раздвига́ть *несов. см.* раздви́нуть.

раздвига́ться *несов.* 1. *см.* раздви́нуться; 2. *страд. от* раздвига́ть (*см.* раздви́нуть).

раздвижно́й *прил.* يُبْسَطُ, يُوَسَّعُ, يُمَدَّدُ; ~ стол مائدة مدّادة

раздви́нуть *сов. что-л.* فَرَجَ بَيْنَ (*u*); فَتَحَ (*a*) (*раскрыть*); ~ за́навес فتح ستار المسرح

раздви́нуться *сов.* 1. إِنْفَرَجَ; إِنْفَتَحَ (*раскрыться*); 2. (*расступиться*): толпа́ ~лась انشقّ الجمهور; 3. (*стать просторнее*) إِنْفَسَحَ, تَوَسَّعَ

раздвое́ние *с.* تَفَرُّعٌ إِلَى فَرْعَيْنِ, إِنْفِرَاجٌ, إِنْشِطَارٌ

раздво́енный 1. *прич. от* раздвои́ть; 2. *прил.* ذُو شُعْبَتَيْنِ

раздвои́ть *сов.* شَعَّبَ إِلَى, فَرَّعَ إِلَى فَرْعَيْنِ, شَطَرَ (*y*), شُعْبَتَيْنِ

раздвои́ться *сов.* تَشَعَّبَ إِلَى, تَفَرَّعَ إِلَى فَرْعَيْنِ, إِنْفَرَجَ, إِنْشَطَرَ, شُعْبَتَيْنِ

раздева́лка *ж. разг.* مُشَلَّحٌ, غُرْفَةُ لِبْسٍ

раздева́ть *несов. см.* разде́ть.

раздева́ться *несов.* 1. *см.* разде́ться; 2. *страд. от* раздева́ть (*см.* разде́ть).

разде́л *м.* 1. قَسْمٌ, تَقْسِيمٌ, تَجْزِئَةٌ; إِقْتِسَامٌ; ~ иму́щества الملك (اقتسام) تقسيم; 2. (*в книге и т. п.*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ), قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ)

разде́лать *сов. разг.* 1. (*тушу*) قَطَّعَ, جَزَّعَ (*a*); 2. (*под дерево, мрамор и т. п.*) [ٱلْخَشَبَ] جَزَّعَ, عَرَّقَ

разде́латься *сов. разг.* (*покончить с кем-чем-л.*) نَحَا (*y*)

разде́латься *сов. разг.* (*покончить с кем-чем-л.*) سدّد الديون مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ; ~ с долга́ми

разделе́ние *с.* تَقْسِيمٌ, قَسْمٌ, تَجْزِئَةٌ; إِقْتِسَامٌ; تَوْزِيعٌ (*распределение*); ~ труда́ توزيع العمل

раздели́тельный *прил.* 1. فَاصِلٌ, تَقْسِيم...; ~ая черта́ خطّ فاصل; 2. *грам.* فَاصِلٌ, إِنْفِصَالِيٌّ; ~ сою́з حرف الفصل

разделя́ть *сов.* 1. قَسَمَ (*u*), قَسَّمَ, جَزَّأَ, بَعَّضَ; شَطَرَ (*y*), نَصَفَ (*y*) (*пополам*); تَقَاسَمَ, إِقْتَسَمَ (*между*

собой); 2. (*поделить с кем-л., принять участие в чём-л.*) شارك, قاسَمَ, شَاطَرَ; ~ судьбу شارك في المصير; ~ с кем-л. точку зрения شاركه وجهة نظره; 3. (*разъединить кого-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ; 4. *мат.* قَسَمَ (*u*)

разделя́||ться *сов.* 1. (*на части*) إِنْقَسَمَ, تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ, تَفَرَّقَ; ~ на... *мат.* ...قسم على; отря́д ~лся на... انقسمت الفصيلة إلى...; 2. (*обнаружить несогласие, разойтись*) إِنْقَسَمَ, إِفْتَرَقَ; мне́ния ~лись انقسمت الآراء; 3. (*разделить имущество*) [مَالًا] تَقَاسَمَ

разде́лывать *несов. см.* разде́лать.

разде́льно *нареч.* عَلَى حِدَةٍ, بِٱنْفِصَالٍ

разде́льный *прил.* مُنْفَصِلٌ, مُنْفَرِدٌ, إِنْفِرَادِيٌّ

разделя́ть *несов. см.* раздели́ть.

разделя́ться *несов.* 1. *см.* раздели́ться; 2. (*делиться*) إِنْقَسَمَ; 3. *страд. от* разделя́ть (*см.* раздели́ть).

разде́тый 1. *прич. от* разде́ть; 2. *прил.* بِلَا مَلَابِسَ فَوْقَانِيَّةٍ

разде́ть *сов.* 1. *кого-л.* جَرَّدَ(هُ) مِنَ ٱلثِّيَابِ, عَرَّى(هُ), نَضَا(هُ) (*y*); 2. (*ограбить*) سَلَّبَ مِنَ ٱلْمَلَابِسِ

разде́ться *сов.* خَلَعَ مَلَابِسَهُ (*a*), نَزَعَ ثِيَابَهُ (*u*), شَلَعَ ثِيَابَهُ (*a*); ~ догола تعرّى

раздира́ть *несов.* 1. *см.* разодра́ть; 2. *перен.* (*душу, сердце*) مَزَّقَ

раздира́ться *несов.* 1. *см.* разодра́ться; 2. *страд. от* раздира́ть (*см.* разодра́ть).

раздобре́ть *сов. разг.* (*пополнеть*) أَصْبَحَ رَبِلًا

раздо́биться *сов. разг.* تَسَغَّى, تَكَرَّمَ

раздобыва́ть *несов. см.* раздобы́ть.

раздобы́ть *сов. разг. что-л.* حَازَ (*y*), حَصَلَ عَلَى (*y*)

раздо́лье *с.* 1. (*простор*) رُحْبٌ, رَحَابَةٌ, فَسَاحَةٌ, مَرْتَعٌ; степно́е ~ رحابة البرّيّة; 2. *перен. разг.* (*свобода*) بُحْبُوحَةٌ

раздо́льн||ый *прил. разг.* 1. رَحْبٌ, رَحِيبٌ, فَسِيحٌ; 2. *перен.* مُبَحْبَحٌ; ~ая жизнь حياة حرّة مبحبحة, بحبوحة

разло́р *м.* خِلَافٌ, شِقَاقٌ, خُصُومَةٌ; се́ять ~ ме́жду... غرس بذور الخصام (الانقسام) بين...

раздоса́довать *сов.* أَضْجَرَ, كَدَّرَ

раздража́ть *несов. см.* раздражи́ть.

раздража́ться *несов.* 1. *см.* раздражи́ться; 2. *страд. от* раздража́ть (*см.* раздражи́ть).

раздраже́ни||е *с.* 1. (*воздействие раздражителем*) تَهْيِيجٌ; 2. (*чувство*) زَعَلٌ, أَفَفٌ, ضَجَرٌ; с ~ем بضجر, بزعل

раздражённый 1. *прич. от* раздража́ть; 2. *прил.* (*недовольный*) ضَجِرٌ, حَمْقَانُ زَفْلَانُ (*злой*); مُتَهَيِّجٌ (*сильно возбуждённый*).

раздражи́мость *ж.* إِثَارَةٌ, تَهَيُّجِيَّةٌ

раздражи́тель *м.* مُهَيِّجٌ, مُؤَثِّرٌ

раздражи́тельность *ж.* سُرْعَةُ ٱلضَّجَرِ; سُرْعَةُ ٱلْغَضَبِ (*вспыльчивость*).

раздражи́тельный *прил.* سَرِيعُ ٱلضَّجَرِ; سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ, سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ, فَوَّارٌ (*вспыльчивый*).

раздражи́ть *сов.* 1. زَعَلَ, أَضْجَرَ, هَيَّجَ, فَوَّرَ (*рассердить*); 2. (*воздействовать раздражителем*) هَيَّجَ

раздража́ться *сов.* ضَجِرَ (*a*), زَعِلَ (*a*), تَهَيَّجَ

раздра́знивать *несов. см.* раздразни́ть.

раздразни́ть *сов.* 1. (*рассердить*) أَزْعَجَ, أَغَاظَ, أَغْضَبَ; 2. (*возбудить*) أَثَارَ, هَيَّجَ; تَحَرَّشَ بِـ (*кого-л.*); ~ чей-л. аппети́т أثار شهيّة شخص

раздроби́ть *сов.* 1. رَضَّ (*y*), فَتَّتَ, حَطَّمَ, كَسَّرَ, هَشَّمَ; 2. (*разделить*) قَسَّمَ, جَزَّأَ

раздроби́ться *сов.* 1. (*разбиться*) تَكَسَّرَ, تَهَشَّمَ, تَفَتَّتَ, تَرَضَّضَ, تَحَطَّمَ; 2. (*разделиться*) تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ

раздробле́ние *с.* (*действие*) تَهْشِيمٌ, تَكْسِيرٌ, تَحْطِيمٌ; تَكَسُّرٌ, تَهَشُّمٌ, تَحَطُّمٌ (*разбивание*); تَجْزِئَةٌ, تَقْسِيمٌ (*разделение*).

раздро́бленность, раздроблённость *ж.* إِنْقِسَامٌ, تَفَتُّتٌ; полити́ческая ~ تفتّت سياسيّ

раздро́бленный, раздроблённый 1. *прич. от* раздроби́ть; 2. *прил.* (*повреждённый*) مُكَسَّرٌ, مُهَشَّمٌ; 3. *прил.* (*мелкий, разъединённый*) مُقَسَّمٌ, مُشَتَّتٌ

раздробля́ть *несов. см.* раздроби́ть.

раздробля́ться *несов.* 1. *см.* раздроби́ться; 2. *страд. от* раздробля́ть (*см.* раздроби́ть).

раздува́ть *несов.* 1. *см.* разду́ть; 2. *разг.* (*развевать*) ذَرَا (*y*), زَفْرَفَ; ве́тер раздува́ет знамёна تنفخ الريح الأعلام

раздува́ться *несов.* 1. *см.* разду́ться; 2. *страд. от* раздува́ть (*см.* разду́ть).

разду́ма||ть *сов.* (فَيَّرَ فِكْرَتَهُ (فِيَّتَهُ; я ~л идти́ к нему́ فيّرت نيّتى فى الذهاب إليه

разду́мыва||ть *несов.* (*размышлять*) تَأَمَّلَ, تَفَكَّرَ, تَدَبَّرَ, تَرَوَّى; (*колебаться*) تَرَدَّدَ; не ~я بلا تردّد

разду́мье *с.* (*задумчивость*) تَأَمُّلٌ, تَـرَوٍّ, تَـدَبُّـرٌ; (*колебания*) تَرَدُّدٌ; погрузи́ться в разду́мье استغرق فى التفكير

разду́т||ый 1. *прич. от* разду́ть; 2. *прил. разг.* (*вздутый*) مُنْتَفِخٌ; 3. *прил. перен. разг.* (*непомерно увеличенный*) ملاك مضخّمة; مَنْفُوخٌ, مُضَخَّمٌ; ~ые шта́ты

разду́||ть *сов.* 1.: ~ ого́нь أشعل النار بالنفخ; 2. (*надуть*) نَفَخَ (*y*), نَفَّخَ; 3. *безл. разг.*: у него́ ~ло лицо́ انتفخ (تورّم) وجهه; 4. *перен. разг.* (*преувеличить*) كَبَّرَ, ضَخَّمَ, بَالَغَ; ~ успе́х ضخّم نجاحًا; ~ де́ло ضخّم مسألةً; ~ шта́ты ضخّم الملاك

разду́ться *сов.* 1. (*наполниться воздухом*) إِنْتَفَخَ; 2. (*увеличиться в объёме*) تَضَخَّمَ, تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ

разева́ть *несов. см.* рази́нуть.

разжа́лобить *сов. кого-л.* أَثَارَ شُعُورَ ٱلْحَنَانِ (ٱلشَّفَقَةِ), إِسْتَرْحَمَ, فِى

разжа́лобиться *сов.* أَشْفَقَ, تَحَنَّنَ, تَرَحَّمَ, رَأَفَ (*a*)

разжа́лование *с. воен.* تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ

разжа́лованный *воен.* 1. *прич. от* разжа́ловать; 2. *в знач. сущ. м.* مُجَرَّدٌ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ

разжа́ловать *сов. воен.* جَرَّدَ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ; ~ офице́ра в рядовы́е جرّد من رتبة الضابط إلى رتبة الجندىّ

разжа́ть *сов.* بَسَطَ (*y*); فَتَحَ (*a*) (*открыть*); ~ ру́ку بسط فكّ يده, كفّه

разжа́ться *сов.* إِنْبَسَطَ; إِنْفَتَحَ (*открыться*).

разжева́ть *сов.* 1. مَضَغَ (*a, y*); 2. *разг.* (*растолковать*) شَرَحَ شَرْحًا مُفَصَّلًا (*a*)

разжёвывать *несов. см.* разжева́ть.

разже́чь *сов.* 1. سَعَّرَ, أَجَّجَ, أَوْقَدَ, أَضْرَمَ, أَشْعَلَ; 2. *перен.* أَشْعَلَ, أَثَارَ, إِسْتَفَزَّ; ~ пла́мя войны́ أشعل (أضرم) نيران الحرب

разже́чься *сов.* تَأَجَّجَ, إِشْتَعَلَ, إِضْطَرَمَ, إِتَّقَدَ, شَبَّ (*u*),

разжига́ть *несов. см.* разже́чь.

разжига́ться *несов.* 1. *см.* разже́чься; 2. *страд. от* разжига́ть (*см.* разже́чь).

разжима́ть *несов. см.* разжа́ть.

разжире́ть *сов.* أَسْمَنَ, أَصْبَحَ سَمِينًا

разжи́ться *сов. разг.* 1. (*разбогатеть*) إِغْتَنَى, أَيْسَرَ; 2. (*раздобыть что-л.*) فَازَ بِـ (*y*), (ـهُ) أَصَابَ, حَصَلَ (*y*); ~ деньга́ми أصاب شيئًا من المال, عَلَى

раззадо́ривать *несов. см.* раззадо́рить.

раззадо́риваться *несов.* 1. *см.* раззадо́риться; 2. *страд. от* раззадо́ривать (*см.* раззадо́рить).

раззадо́рить *сов. разг.* أَثَارَ, حَرَّكَ, هَيَّجَ

раззадо́риться *сов. разг.* تَهَيَّجَ, ثَارَ (*y*)

рази́нуть *сов. разг.* فَغَرَ (*a*); ~ рот 1) *прост.* صدر منه قول; 2) (*проявить невнимательность, отвлечься*) فغر فمه, تلهّى, تغفّل; 3) (*изумиться*)

рази́ня *м. и ж. разг.* أَخْرَقُ, مُغَفَّلٌ (*мн.* خُرْقَانٌ, خَرْقَاءُ)

рази́тельный *прил.* عَجِيبٌ, مُدْهِشٌ لِلْغَايَةِ; ~ приме́р مثل دامغ للغاية; рази́тельное схо́дство تشابه عجيب

рази́ть I *несов.* (*наносить удары*) أَصَابَ, خَبَطَ (*u*)

рази́||ть II *несов. разг.* (*сильно пахнуть*) فَاحَ (*y*); от него́ ~т вино́м تفوح منه رائحة الخمر الشديدة

разлага́ть *несов. см.* разложи́ть 3, 4, 5.

разлага́ться *несов.* 1. *см.* разложи́ться 2, 3, 4; 2. *страд. от* разлага́ть (*см.* разложи́ть 3, 4, 5).

разла́д *м.* 1. (*отсутствие согласованности*) عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ, ٱلتَّوَافُقِ, تَنَافُرٌ; 2. *см.* раздо́р.

разла́дить *сов. разг. в разн. знач. что-л.* أَخَلَّ بِـ

разла́диться *сов. разг.* إِخْتَلَّ

разла́живать *несов. см.* разла́дить.

разла́живаться *несов.* 1. *см.* разла́диться; 2. *страд. от* разла́живать (*см.* разла́дить).

разла́мывать *несов. см.* разлома́ть и разломи́ть.

разла́мываться *несов.* 1. *см.* разломи́ться; 2. *страд. от* разла́мывать (*см.* разлома́ть и разломи́ть).

разлеза́ться *несов. см.* разле́зться.

разле́з||ться *сов. разг.* تَسَلَ (*u, y*), إِهْتَرَأَ; пла́тье ~лось اهترأ الثوب

разлени́ться *сов. разг.* تَكَاسَلَ

разлета́ться *несов.* 1. *см.* разлете́ться; 2. *разг.* (*разноваться*) خَفَقَ (*u*, *y*), رَفْرَفَ

разлете́|ться *сов.* 1. (*улететь в разные стороны*) تَنَافَرَ, تَطَايَرَ; бума́ги ~лись الأوراق تطايرت; 2. (*разъехаться*) تَفَرَّقَ, تَطَايَرَ; 3. *разг.* (*разбиться*) تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 4. *прост.* (*подбежать к кому-л.*) هَرْوَلَ إِلَى, هَرَعَ إِلَى (*a*)

разле́чься *сов.* تَمَدَّدَ, إِسْتَلْقَى

разли́в *м.* 1. (*реки и т. п.*) فَيْضٌ, فَيَضَانٌ; 2. (*вина и т. п.*) تَعْبِئَةٌ (فى زجاجات); 3. (*металла*) صَبٌّ, سَكْبٌ

разливно́|й *прил.*: ~ая ло́жка مغرفة

разлива́ть *несов. см.* разли́ть.

разлива́ться *несов.* 1. *см.* разли́ться; 2. *страд. от* разлива́ть (*см.* разли́ть).

разливно́й *прил. нар.*; ~о́е вино́ خمر بالكبّاية

разлинова́ть *сов.* جَدْوَلَ, سَطَّرَ

разлино́вка *ж.* تَسْطِيرٌ, جَدْوَلَةٌ

разлино́вывать *несов. см.* разлинова́ть.

разли́ть *сов.* 1. (*пролить*) أَرَاقَ, هَرَقَ (*a*), أَفَاضَ, سَكَبَ (*y*); 2. (*налить*) صَبَّ (*y*), سَكَبَ (*y*); فَرَغَ (*u*) (*в тарелки — ложкой*); ~ чай صبّ الشاى; ~ вино́ по буты́лкам صبّ الخمر فى زجاجات

разли́ться *сов.* 1. (*пролиться*) إِنْصَبَّ, إِنْسَكَبَ; 2. (*выйти из берегов*) فَاضَ (*u*), طَفَحَ (*a*), تَدَفَّقَ, زَخَرَ (*a*); 3. *перен.* (*распространиться*) إِنْتَشَرَ, تَدَفَّقَ

различа́ть *несов. см.* различи́ть.

различа́ться *несов.* 1. إِخْتَلَفَ, تَبَايَنَ, تَفَاوَتَ, تَمَيَّزَ; 2. *страд. от* различа́ть (*см.* различи́ть).

различе́ние *с. чего-л.* (*действие*) تَفْرِيقٌ, تَمْيِيزٌ بَيْنَ

разли́чи|е *с.* (*несходство*) فَرْقٌ, فَارِقٌ, إِخْتِلَافٌ, تَفَاوُتٌ, تَبَايُنٌ; ~ во взгля́дах تفاوت (تباين) فى الآراء; де́лать ~я между ке́м-чем-л. فرق بين, ميّز بين; ✧ без ~я بلا تفريق, دون تمييز; зна́ки ~я *воен.* شارات مميّزة

различи́тельный *прил.* تَفْرِيقِيٌّ, تَمْيِيزِيٌّ, مُمَيِّزٌ

различи́ть *сов.* 1. (*узнать*) تَبَيَّنَ; ~ в темноте تبيّن فى الظلمة; 2. *кого-что-л.* (*отличить*) فَرَقَ, مَيَّزَ بَيْنَ (*y*, *u*) بَيْنَ

разли́чно *нареч.* بِتَبَايُنٍ, بِٱخْتِلَافٍ

разли́чн|ый *прил.* 1. (*неодинаковый*) مُخْتَلِفٌ, مُتَبَايِنٌ, مُتَفَاوِتٌ; ~ые мне́ния آراء مختلفة (متباينة); ~ые сте́пени درجات متفاوتة; 2. (*разнообразный*) مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفٌ, شَتِيتٌ (*мн.* شَتَّى); ~ыми спо́собами بأساليب متنوّعة (مختلفة)

разложе́ние *с.* 1. (*на составные части*) حَلٌّ, كَكٌّ; تَحَلُّلٌ, إِنْحِلَالٌ (*тж. хим., опт.*); 2. (*распад, гниение*) تَعَفُّنٌ, فَسَادٌ, تَفَسُّخٌ; 3. *перен.* (*деморализация*) إِنْحِلَالٌ, فَسَادٌ

разложи́вшийся 1. *прич. от* разложи́ть; 2. *прил.* (*гнилой*) مُتَعَفِّنٌ, مُتَفَسِّخٌ; 3. *прил. перен.* (*деморализованный*) مُنْحَلٌّ, فَاسِدٌ

разложи́ть *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ [فِى أَمَاكِنَ] (*a*) [مُخْتَلِفَةٍ]; 2. (*расправив, положить*) بَسَطَ (*y*); 3. *между кем-л.* (*распределить*) وَزَّعَ عَلَى; 4. *хим., опт.* حَلَّ (*y*); ~ спектр حلّ الطيف; 5. *мат.* حَوَّلَ, فَكَّ (*y*); 6. *перен.* (*деморализовать*) أَفْسَدَ, فَسَّخَ; ✧ разложи́ть костёр أشعل نارًا

разложи́ться *сов.* 1. *разг.* (*разместить свои вещи*) وَضَعَ أَمْتِعَتَهُ (*a*). حَطَّ عَفْشَهُ (*y*); 2. *хим., опт.* إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ, تَحَلَّلَ; 3. (*сгнить*) تَفَسَّخَ, إِنْحَلَّ, فَسَدَ (*y*). تَعَفَّنَ; 4. *перен.* (*деморализоваться*) فَسَدَ (*y*). إِنْحَلَّ

разло́м *м.* 1. (*действие*) كَسْرٌ, تَكْسِيمٌ; ~ льда تحطيم الجليد; 2. (*место*) سَطْحُ ٱلْكَسْرِ; ли́ния ~а خطّ الكسر

разлома́ть *сов.* 1. (*переломить*) كَسَرَ (*u*), قَصَفَ (*u*), قَصَمَ (*u*); 2. (*разрушить*) هَدَّمَ, حَطَّمَ; ~ зда́ние حطّم مبنى

разломи́ть *сов.* كَسَرَ (*u*), قَصَفَ (*u*), قَصَمَ (*u*); ~ хлеб كسر رغيفًا

разломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, إِنْقَصَفَ, إِنْقَصَمَ

разлу́к|а *ж.* مُفَارَقَةٌ, فِرَاقٌ; быть в ~е فارق, تفارق; час ~и ساعة المفارقة

разлуча́ть *несов. см.* разлучи́ть.

разлуча́ться *несов.* 1. *см.* разлучи́ться; 2. *страд. от* разлуча́ть (*см.* разлучи́ть).

разлучи́ть *сов. кого-л.* فَرَّقَ بَيْنَ (*y, u*), بَاعَدَ بَيْنَ; ~ двух друзе́й فرق بين الصديقين

разлуча́ться *сов.* تَفَارَقَ, فَارَقَ

разлюби́ть *сов. кого-что-л.* أَقْلَعَ عَنِ (*y*), زَالَ حُبُّهُ لِـ (*y*), كَفَّ عَنِ ٱلْحُبِّ لِـ

размагни́тить *сов.* أَزَالَ ٱلتَّمَغْنُطَ

размагни́титься *сов.* زَالَ تَمَغْنُطُهُ (*y*)

размагни́чивать *несов. см.* размагни́тить.

размагни́чиваться *несов.* 1. *см.* размагни́титься; 2. *страд. от* размагни́чивать (*см.* размагни́тить).

разма́зать *сов.* 1. نَشَرَ (*y*) (شيئًا لازجًا أو ملوّنًا); 2. *перен. разг.* (*о манере говорить*) أَطْنَبَ [فِي ٱلْكَلَامِ], أَسْهَبَ

разма́заться *сов.* إِنْتَشَرَ (يقال عن شيء لازج أو ملوّن)

размазня́ *разг.* 1. *ж.* (*каша*) عَصِيدَةٌ; 2. *м. и ж. перен.* (*о человеке*) فَاتِرُ ٱلْهِمَّةِ, بَارِدُ ٱلدَّمِ, رَخْوُ ٱلْعُودِ

разма́зывать *несов. см.* разма́зать.

разма́зываться *несов.* 1. *см.* разма́заться; 2. *страд. от* разма́зывать (*см.* разма́зать).

разма́лывать *несов. см.* размоло́ть.

разма́тывать *несов. см.* размота́ть.

разма́тываться *несов.* 1. *см.* размота́ться; 2. *страд. от* разма́тывать (*см.* размота́ть).

разма́х *м.* 1. (*колебание*) خَطَرَانٌ, تَرَجُّحٌ; 2. (*расстояние между крайними точками*) بَاعٌ; ~ крыла́ باع الجناح; 3. *перен.* أَبْعَادٌ, إِتِّسَاعٌ, مَدًى *мн.*; ~ обще́ственных преобразова́ний ابعاد التحويلات الاجتماعيّة; огро́мный ~ рабо́т جسامة الأعمال; ◇ уда́рить с ~у ضرب بكلّ قوّته

разма́хивать *несов. чем-л.* خَطَرَ بِـ, لَوَّحَ بِـ (*y*); ~ кры́льями خفق بالجناحين; ~ рука́ми لوّح بيديه

разма́хиваться *несов. см.* размахну́ться.

размахну́|ться *сов.*: он ~лся и уда́рил его́ па́лкой لوّحه بالعصا

разма́чивать *несов. см.* размочи́ть.

разма́шисто *нареч. разг.*: писа́ть ~ كتب بحروف عريضة; ~ шага́ть خطى خطًى واسعةً

разма́шист|ый *прил. разг.* وَاسِعٌ, عَرِيضٌ; ~ по́черк خطّ عريض; ~ые шаги́ خطوات واسعة (عريضة)

размежева́ние *с.* 1. تَخْطِيطُ حُدُودٍ; 2. *перен.* تَحْدِيدُ مَجَالَاتِ ٱلنَّشَاطِ

размежева́ть *сов.* 1. خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ; 2. *перен.* حَدَّدَ مَجَالَاتِ ٱلنَّشَاطِ

размежева́ться *сов. с кем-л.* خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ مَعَ

размельча́ть *несов. см.* размельчи́ть.

размельчи́ть *сов.* دَقَّ (*y*), هَشَّمَ; سَحَقَ (*a*) (*в порошок*).

разме́н *м.* صَرْفٌ, فَكٌّ; ~ де́нег صراف النقود

разме́нивать *несов. см.* разменя́ть.

разме́ниваться *несов.* 1. *см.* разменя́ться; 2. *страд. от* разме́нивать (*см.* разменя́ть).

разме́нн|ый *прил.* ٱلصَّرْفِ...; ~ая моне́та عملة الصرف; ~ая моне́та (*мелочь*).

разменя́ть *сов.* صَرَفَ (*u*), فَكَّ (*y*); ~ де́ньги فكّ (صرف) النقود

разменя́ться *сов. прям. и перен. разг.* تَبَادَلَ; ~ на ме́лочи (по мелочам) بدّر مواهبه في أمور تافهة

разме́р *м.* 1. قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ), مَقَاسٌ, (أَقْيِسَةٌ), بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); 2. (*количество*) قَدْرٌ (*мн.* مَقَادِيرُ), مِقْدَارٌ (*мн.* أَقْدَارٌ); ~ зарпла́ты مقدار الأجرة; 3. (*мерка, номер*) مَقَاسٌ; ~ боти́нок مقاس الحذاء; 4. *лит.* بَحْرٌ (*мн.* بُحُورٌ), وَزْنٌ (*мн.* أَوْزَانٌ); 5. *муз.* مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), وَزْنٌ; ◇ в широ́ких ~ах على نطاق واسع

разме́ренн|ый *прил.* رَتِيبٌ, رَتِيمٌ, مُتَّزِنٌ, مَوْزُونٌ; ~ые движе́ния حركات موزونة; ~ыми шага́ми بخطوات راتبة (موزونة, متّزنة)

размеси́ть *сов.* عَجَنَ (*u, y*), عَجَّنَ; ~ те́сто عجن عجينًا

размести́ *сов.* كَنَسَ (*y*), كَسَحَ (*a*), أَزَالَ بِمِكْنَسَةٍ; ~ снег كنّس الثلج

размести́ть *сов.* 1. وَضَعَ [فِي تَرْتِيبٍ مُعَيَّنٍ] (*a*), أَنْزَلَ [الجنود] في مساكن; ~ по кварти́рам *воен.* وَزَّعَ; 2. (*распределить между многими*) وَزَّعَ عَلَى, فَرَّقَ عَلَى; ~ заём وزّع قرضًا

разме́ститься *сов.* أَخَذَ مَكَانَهُ (*y*); رَابَطَ (*об армии*).

размета́ть I *несов. см.* размести́.

размета́ть II *сов.* (*раскидать что-л.*) نَثَّرَ, بَدَّدَ, فَرَّقَ (*рассеять*).

разметáться I *несов. страд. от* разметáть I (*см.* разместú).

разметáться II *сов.* (*в постели*) إِنْطَرَحَ

размéтить *сов. что-л.* عَلَّمَ عَلَى, وَضَعَ عَلَامَاتٍ (*a*) عَلَى, رَقَمَ (*y*)

размéтчик *м.* مُرَقِّمٌ, وَاضِعُ عَلَامَاتٍ

размечáть *несов. см.* размéтить.

размечтáться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْأَحْلَامِ

размешáть *сов.* (*смесь*) حَرَّكَ

размéшивать *несов. см.* размешáть.

размещáть *несов. см.* разместúть.

размещáться *несов.* 1. *см.* разместúться; 2. *страд. от* размещáть (*см.* разместúть).

размещéние *с.* 1. (*распределение по местам*) وَضْعٌ [فِي تَرْتِيبٍ مُعَيَّنٍ], تَوْزِيعٌ; ~ по квартúрам *воен.* إِنزال [الجنود] في مساكن الأهالي; ~ промы́шленности توزيع الصناعات; 2. *перен.* (*распределение между многими*) تَوْزِيعٌ, تَفْرِيقٌ; ~ госудáрственного зáйма توزيع قرض داخلي

разминáть *несов. см.* размя́ть.

разминáться *несов.* 1. *см.* размя́ться; 2. *страд. от* разминáть (*см.* размя́ть).

разминúрование *с.* رَفْعُ (نَزْعُ, كَنْسُ) ٱلْأَلْغَامِ

разминúровать *сов.* رَفَعَ ٱلْأَلْغَامَ (*a*), نَزَعَ (*u*), كَنَسَ (*a*)

разминýться *сов. разг.* (*о людях и т. п.*) فَاتَ (*y*) [أَحَدُهُمْ ٱلْآخَرَ]

размножáть *несов. см.* размнóжить.

размножáться *несов.* 1. *см.* размнóжиться; 2. تَكَاثَرَ, تَوَالَدَ, تَنَاسَلَ; ~ почкováнием تكاثر بالبرعمة; 3. *страд. от* размножáть (*см.* размнóжить).

размноже́ни||е *с.* 1. تَكَاثُرٌ, تَكْثِيرٌ; 2. *биол.* تَنَاسُلٌ, تَوَالُدٌ, تَكَاثُرٌ; óрганы ~я أعضاء تناسلية, أعضاء التناسل; беспóлое ~ تناسل غير جنسي

размнóжить *сов.* كَثَّرَ; نَسَخَ صُوَرًا عَدِيدَةً (*a*) (*в копиях*).

размнóжиться *сов.* تَكَاثَرَ

размозжúть *сов.* هَشَّمَ; ~ гóлову кому́-л. هشم رأس شخص

размокáть *несов. см.* размóкнуть.

размóкнуть *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلْمَاءِ, تَبَلَّلَ

размóл *м.* 1. (*действие*) طَحْنٌ; плáта за ~ أجرة الطحن; 2.: мукá мéлкого ~а طحين دقيق

размóлвка *ж.* نَاقِرَةٌ (*мн.* نَوَاقِرُ), خِلَافٌ, مُشَاحَنَةٌ

размолóть *сов.* طَحَنَ (*a*)

размори́||ть *сов. разг.*: от жары́ егó ~ло أضنته الحرارة

размотáть *сов.* حَلَّ (*y*), فَكَّ (*y*); كَرَّ (*y*) (*клубок и т. п.*).

размотáться *сов.* إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ

размочúть *сов.* رَطَّبَ; مَرَتَ (*y*) (*размягчить*).

размы́в *м.*, ~ áние *с.* إِجْتِرَافُ [ٱلتُّرْبَةِ]

размывáть *несов. см.* размы́ть.

размыкáть *несов. см.* разомкнýть.

размы́ть *сов.* إِجْتَرَفَ [ٱلتُّرْبَةَ]

размышлéни||е *с.* 1. (*действие и состояние*) تَفْكِيرٌ; أَفْكَارٌ (*мн.*) فِكْرٌ, تَدَبُّرٌ, تَأَمُّلٌ, تَفَكُّرٌ, كَرَوٌ; 2. (*мысль*) погрузúться в ~я استغرق في التفكير; предавáться ~ям تفكر, تأمل, ناجى نفسه; дать врéмя на ~ ترك مدةً للتأمل

размышля́ть *несов.* (*обдумывать что-л.*) تَفَكَّرَ فِي, تَأَمَّلَ فِي, تَرَوَّى فِي

размягчáть *несов. см.* размягчúть.

размягчáться *несов.* 1. *см.* размягчúться; 2. *страд. от* размягчáть (*см.* размягчúть).

размягчúть *сов.* 1. لَيَّنَ, طَرَّى, نَعَّمَ, لَدَّنَ, مَرَتَ (*y*); 2. *перен.* لَيَّنَ, رَقَّقَ, دَمَّثَ

размягчúться *сов.* 1. لَانَ (*u*), صَارَ لَدْنًا (*u*); 2. *перен.* لَانَ (*u*), رَقَّ (*u*)

размякáть *несов. см.* размя́кнуть.

размя́кнуть *сов.* 1. لَانَ (*u*); تَرَاخَى (*стать рыхлым*); 2. *перен. разг.* تَرَاخَى

размя́ть *сов.* 1. هَرَسَ (*y*), دَهَكَ (*a*), مَهَكَ (*a*); جَبَلَ (*y*, *u*), عَجَنَ (*u*, *y*) (*размесить*); 2. *перен. разг.* مَرَّنَ; ~ нóги مرّن رجليه

размя́ться *сов.* 1. إِنْهَرَسَ, إِنْمَهَكَ, إِنْعَجَنَ; 2. *перен. разг.* تَمَرَّنَ

разнаря́дка *ж.* طَلَبٌ, أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

разна́шивать *несов. см.* разноси́ть I.

разна́шиваться *несов.* 1. *см.* разноси́ться I; 2. *страд. от* разна́шивать (*см.* разноси́ть I).

разнес||ти́ *сов.* 1. *что-л.* طَافَ بِـ (*y*) (*раздать*); وَزَّعَ عَلَى (*кому-л.*); 2. (*по книгам, по карточкам*) سَجَّلَ, دَوَّنَ; 3. *перен. разг.* (*новости, слухи*) أَذَاعَ, نَشَرَ (*y*), أَشَاعَ; 4. *разг.* (*уничтожить, разрушить*) خَرَّبَ, دَمَّرَ; 5. *разг.* (*рассеять*) بَدَّدَ, شَتَّتَ, قَشَعَ (*a*); 6. *перен. разг.* (*выбранить*) وَبَّخَ بِشِدَّةٍ, قَنَّفَ وَعَنَّفَ; 7. *безл. разг.*: у него́ ~ло́ щёку تورّم خدّه; его́ ~ло́ (*он потолстел*) أصبح سمينًا

разнес||ти́сь *сов.* 1. (*распространиться*) إِنْتَشَرَ, شَاعَ (*u*), ذَاعَ (*u*); ~ли́сь слу́хи الإشاعات انتشرت; 2. (*раздаться — о звуке*) دَوَى (*u*), صَاتَ (*u*)

разнима́ть *несов. см.* разня́ть.

ра́зниться *несов.* إِخْتَلَفَ, تَبَايَنَ, تَفَاوَتَ; ~ чём-л. от кого́-чего́-л. اختلف فى شىء من

ра́зниц||а *ж.* إِخْتِلَافٌ, فَرْقٌ, فَارِقٌ, بَوْنٌ; больша́я ~ بون شاسع; ~ в цене́ فرق فى الثمن; ~ в года́х فرق فى السنّ; ◇ с той ~ей, что... مع اختلاف فى...; ~ в том, что... الفرق ينحصر فى أنّ...

разнобо́й *м. разг.* تَضَارُبٌ, تَنَاشُزٌ; ~ в правописа́нии تضارب فى الإملاء

разнове́с *м. собир.* مَجْمُوعَةُ وَزَنَاتٍ

разнови́дность *ж. в разн. знач.* ضَرْبٌ (*мн.* ضُرُوبٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), أَضْرَابٌ, جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ)

разногла́сие *с.* 1. (*отсутствие согласия во взглядах и т. п.*) إِخْتِلَافٌ, تَنَافُرٌ, تَضَارُبٌ; 2. (*противоречие положений и т. п.*) عَدَمُ ٱلْمُطَابَقَةِ, عَدَمُ ٱلِاتِّفَاقِ

разноголо́сица *ж. разг.* 1. (*в пении*) تَنَافُرُ ٱلْأَصْوَاتِ; 2. *см.* разногла́сие 2.

разноголо́сый *прил.* مُتَنَافِرٌ; разноголо́сое пе́ние غناء متنافر

разнокали́берн||ый *прил.* 1. مُخْتَلِفُ ٱلْعِيَارَاتِ; ~ые пу́шки مدافع مختلفة العيارات; 2. *перен. разг.* مُتَبَايِنٌ, مُتَجَانِسٌ

разнома́стный *прил.* 1. مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *перен. разг.* مُخْتَلِفُ ٱلْأَنْوَاعِ (ٱلْأَلْوَانِ, ٱلطُّرُزِ)

разнообра́зи||е *с.* تَنَوُّعٌ, إِخْتِلَافُ ٱلْأَنْوَاعِ, تَعَدُّدٌ; при всём их ~и على اختلاف أنواعها; ◇ для ~я لأجل تغيير الجوّ

разнообра́зить *несов.* شَتَّتَ, شَكَّلَ, نَوَّعَ

разнообра́зн||ый *прил.* مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفٌ, مُتَعَدِّدٌ, شَتِيتٌ (*мн.* شَتَّى); ~ые по содержа́нию فنيّة متنوّعة المواضيع, بالمواضيع

разноплемённый *прил.* مُخْتَلِفُ ٱلْقَبَائِلِ

разнораб́очий *м.* عَامِلُ قَمْرِ مَاهِرٍ, عَامِلٌ مُسَاعِدٌ

разноре́чив||ый *прил.* مُتَنَاقِضٌ, مُتَضَارِبٌ, مُتَنَافِرٌ; ~ые слу́хи إشاعات متضاربة

разноро́дность *ж.* إِخْتِلَافُ ٱلْأَجْنَاسِ, عَدَمُ ٱلتَّجَانُسِ

разноро́дный *прил.* مُخْتَلِفُ ٱلْأَجْنَاسِ, غَيْرُ مُتَجَانِسٍ

разно́с *м.* 1. (*действие*) طَوَافٌ بِـ; تَوْزِيعٌ (*писем и т. п.*); 2. *разг.* (*выговор*) تَوْبِيخٌ عَنِيفٌ, تَعْنِيفٌ

разноси́ть I *сов.* (*обувь*) جَعَلَ مُرِيحًا (وَاسِعًا) (*a*) (من الحذاء)

разноси́ть II *несов. см.* разнести́.

разноси́ться I *сов.* (*об обуви и т. п.*) أَصْبَحَ مُرِيحًا (وَاسِعًا) (من الحذاء)

разноси́ться II *несов.* 1. *см.* разнести́сь; 2. *страд. от* разноси́ть II (*см.* разнести́).

разно́ска *ж. разг. см.* разно́с 1.

разно́сный *прил.*: разно́сная кни́га سجلّ الإيصال (التسليم)

разносторо́н||ний *прил.* 1. وَاسِعٌ, مُتَعَدِّدُ ٱلْجَوَانِبِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْمَزَايَا, ٱلْإِطِّلَاعِ; مُتَعَدِّدُ ٱلْمُؤَهِّلَاتِ (*с разнообразными способностями*); ~ человек رجل واسع الاطّلاع (متعدّد المؤهّلات); ~ее образова́ние تعليم مختلف الفروع; 2. *мат.* مُخْتَلِفُ ٱلْأَضْلَاعِ; ~ треуго́льник مثلّث مختلف الأضلاع

разносторо́нность *ж.* تَعَدُّدُ ٱلْجَوَانِبِ (ٱلْمُؤَهِّلَاتِ, ٱلْمَزَايَا)

ра́зность *ж.* 1. *уст. см.* разли́чие; 2. *мат.* (*результат вычитания*) فَضْلٌ

разно́счик *м.* 1. (*газет, журналов*) مُوَزِّعُ بَرِيدٍ, بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ (*мн.* بَاعَةٌ); 2. (*продавец, коробейник*) سَاعِي بَرِيدٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

разнохара́ктерный *прил.* مُخْتَلِفُ ٱلطِّبَاعِ; مُخْتَلِفُ ٱلْأَجْنَاسِ (*разнородный*).

разноцве́тный *прил.* مُتَلَوِّنٌ, مُلَوَّنٌ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; مُبَرْقَشٌ (*пёстрый*).

разночте́ние *с. лингв.* إِخْتِلَافُ ٱلرِّوَايَاتِ

разношёрстный, разношёрстый *прил.* 1. (*о животных*) مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *перен. разг.* مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفٌ, فَيْرُ مُتَجَانِسٍ

разноязы́ч||ный *прил.* كَثِيرُ (مُخْتَلِفُ) ٱللُّغَاتِ; ~ая толпа́ جمهور كثير اللغات

разнузданность *ж.* خَلَاعَةٌ, تَهَتُّكٌ (*нрава*); جُمُوحٌ, عَدَمُ ٱلطَّاعَةِ (*своеволие*).

разну́зданный 1. *прич. от* разнузда́ть; 2. *прил. перен.* خَلِيعٌ, مُتَهَتِّكٌ (*о нраве*); جَامِحٌ, فَيْرُ مُطِيعٍ (*своевольный*).

разнузда́ть *сов.* 1. (*лошадь*) فَكَّ ٱللِّجَامَ (*у*); 2. *перен. разг.* أَطْلَقَ ٱلْعِنَانَ

разнузда́ться *сов.* 1. (*о лошади*) إِنْفَكَّ ٱللِّجَامُ; 2. *перен. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلتَّهَتُّكِ (ٱلْخَلَاعَةِ)

разну́здывать *несов. см.* разнузда́ть.

разну́здываться *несов.* 1. *см.* разнузда́ться; 2. *страд. от* разну́здывать (*см.* разнузда́ть).

ра́зн||ый *прил.* 1. (*неодинаковый, иной, другой*) مُخْتَلِفٌ; ~ого ви́да مختلف الأنواع; в ~ое вре́мя فى أوقات مختلفة; мы — ~ые лю́ди نحن أناس مختلفون; в ~ой сте́пени على درجات مختلفة; 2. (*разнообразный*) مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفٌ, مُتَعَدِّدٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* (*на повестке дня*) شَتَّى ٱلْأُمُورِ

разню́хать *сов. прям. и перен. разг.* إِسْتَنْشَقَ, تَنَشَّقَ, تَشَمَّمَ; ~ но́вости تشمّم الأخبار

разню́хивать *несов. см.* разню́хать.

разня́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* حَالَ بَيْنَ, فَرَّقَ (*у*); 2. (*разобрать*) فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*)

разоби́деть *сов. разг.* آذَى; أَهَانَ, أَسَاءَ (*оскорбить*).

разоби́деться *сов. разг.* إِسْتَاءَ مِنْ (*на кого-л.*); تَأَذَّى بِ (*на что-л.*).

разоблача́ть *несов. см.* разоблачи́ть.

разоблача́ться *несов.* 1. *см.* разоблачи́ться; 2. *страд. от* разоблача́ть (*см.* разоблачи́ть).

разоблаче́ние *с.* كَشْفٌ, تَعْرِيَةٌ, فَضْحٌ

разоблачи́тельный *прил.* فَضَّاحٌ

разоблачи́ть *сов.* 1. *разг. шутл.* (*раздеть кого-л.*) خَلَعَ ٱلْمَلَابِسَ عَنْ (*а*); 2. (*раскрыть, обнаружить*) كَشَفَ, عَرَّى (*и*), فَضَحَ (*а*); ~ кого́-л. أزاح اللثام (النقاب) عنه, كشف القناع عنه

разоблачи́ться *сов.* 1. *разг. шутл.* (*раздеться*) خَلَعَ ثِيَابَهُ (*а*), تَجَرَّدَ مِنَ ٱلْمَلْبَسِ; 2. (*раскрыться, обнаружиться*) ظَهَرَ (*а*), تَكَشَّفَ, إِنْتَفَحَ, تَعَرَّى

разобра́||ть *сов.* 1. (*по одному*) أَخَذَ (تَنَاوَلَ) وَاحِدًا وَاحِدًا (*у*); 2. (*купить*) [كُلَّ شَىْءٍ] إِشْتَرَى بَعْدَ آخَرَ; ~ли весь това́р نفدت البضاعة كلّها; 3. (*привести в порядок*) نَظَّمَ, دَبَّرَ, رَتَّبَ; ~ бума́ги نظّم الأوراق; 4. (*на составные части*) فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); ~ сте́ну هدّ حائطًا; 5. (*рассмотреть, обсудить что-л.*) نَظَرَ فِي (*у*), بَحَثَ (*а*) فِي; حَاكَمَ (*в суде*); حَلَّلَ (*проанализировать*); ~ предложе́ние حلّل تركيب جملة; 6. (*различить, распознать*) مَيَّزَ, تَبَيَّنَ; 7. (*понять*) أَدْرَكَ; 8. *разг.* (*охватить — о чувстве*) أَدْرَكَ

разобра́ться *сов.* 1. *разг.* (*разобрать свои вещи, бумаги*) رَتَّبَ حَاجَاتِهِ, نَظَّمَ أَوْرَاقَهُ; 2. (*понять*) أَدْرَكَ أمعن فى المسألة فأدركها (بعد التأمّل); ~ в э́том вопро́се

разобща́ть *несов. см.* разобщи́ть.

разобща́ться *несов.* 1. *см.* разобщи́ться; 2. *страд. от* разобща́ть (*см.* разобщи́ть).

разобщ||е́ние *с.*, ~ённость *ж.* فَصْلٌ, تَشَتُّتٌ, تَفَتُّتٌ, إِنْعِزَالٌ, إِنْفِصَالٌ

разобщи́ть *сов.* (*лишить кого-л. связи, общения*) فَرَّقَ بَيْنَ, حَالَ بَيْنَ (*у*); عَزَلَ (*и*) (*изолировать*).

разобщи́ться *сов.* (*потерять общение*) تَفَرَّقَ, إِنْفَرَقَ, إِنْفَصَلَ; إِنْعَزَلَ (*изолироваться*).

ра́зовый *прил.*: ~ биле́т تذكرة تُستعمل مرّةً واحدةً

разогна́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* فَرَّقَ, شَتَّتَ, بَدَّدَ; طَرَدَ (*у*), سَرَّحَ (*уволить*); 2. (*распустить — собрание, конгресс*) حَلَّ (*у*); 3. (*развеять — облака и т. п.*) قَشَعَ (*а*); بَدَّدَ (*сомнения и т. п.*); ~ тоску́ بدّد الحزن; 4. (*придать скорость*) أَكْسَبَ سُرْعَةً

разогна́ться *сов.* إِكْتَسَبَ سُرْعَةً فَائِقَةً

разогну́ть *сов.* قَوَّمَ, عَدَّلَ (*и*); ~ спи́ну قوّم ظهره

разогну́ться *сов.* إِسْتَقَامَ, تَقَوَّمَ; إِعْتَدَلَ, إِنْتَصَبَ [وَاقِفًا] (*принять вертикальное положение*).

разогрева́ть *несов. см.* разогре́ть.

разогрева́ться *несов.* 1. *см.* разогре́ться; 2. *страд. от* разогрева́ть (*см.* разогре́ть).

разогре́ть *сов.* أَحَمَّ, حَمَّى, دَفَّأَ, سَخَّنَ

разогре́ться *сов.* إِدَّفَأَ, تَدَفَّأَ, تَسَخَّنَ

разоде́тый *разг.* 1. *прич. от* разоде́ть; 2. *прил.* يَرْدَى ثَوْبًا فَاخِرًا

разоде́ть *сов. разг.* أَلْبَسَ ثَوْبًا فَاخِرًا

разоде́ться *сов. разг.* لَبِسَ (إِرْتَدَى) ثَوْبًا فَاخِرًا (*a*)

разодра́ть *сов. разг.* خَرَّقَ, مَزَّقَ

разодра́ться *сов. разг.* (*об одежде*) تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

разозли́ть *сов.* أَزْعَلَ, أَحْنَقَ, أَسْخَطَ, أَقَاظَ

разозли́ться *сов. на кого-л.* ثَارَ غَضَبًا (غَيْظًا) عَلَى (*y*), تَذَمَّرَ عَلَى (*a*), حَنِقَ عَلَى (*a*), زَعِلَ مِنْ (*a*), (مِنْ)

разо||йти́сь *сов.* 1. (*уйти*) إِنْصَرَفَ, إِنْفَضَّ [اَلنَّاسُ]; 2. (*рассеяться*) إِنْقَشَعَ, إِنْجَابَ, إِنْكَشَفَ; ту́чи ~шли́сь تبدّدت (انقشعت) الغيوم; 3. (*растаять*) إِنْحَلَّ, ذَابَ (*y*); 4. (*разминуться с кем-либо*) إِفْتَرَقَ; (*y*) فَاتَ(هُ) [فِي اَلطَّرِيقِ]; 5. (*расстаться*) они́ ~шли́сь друзья́ми افترقا صديقين; 6. *перен.* (*не совпасть*) تَنَافَرَ, تَخَالَفَ, إِخْتَلَفَ; ~ во мне́нии تنافر (اختلف) في الرأى; 7. (*раздвинуться, разъединиться*) إِفْتَرَقَ; (*расшириться*) إِنْبَسَطَ, إِنْفَرَجَ; по́лы пальто́ ~шли́сь افترقت أطراف المعطف; 8. (*оказаться истраченным, распроданным*) نَفِدَ (*a*); 9. (*распространиться*) إِنْتَشَرَ, ذَاعَ (*u*), شَاعَ (*u*); ~шли́сь слу́хи انتشرت إشاعات; 10. (*дойти до крайней степени*) أَطْلَقَ عِنَانَهُ

ра́зом *нареч. разг.* 1. (*в один приём*) دَفْعَةً وَاحِدَةً; все ~ الجميع معًا; 2. (*сразу, мгновенно*) مَرَّةً وَاحِدَةً, دَفْعَةً وَاحِدَةً; ~ поко́нчить с чем-л. وضع حدًّا لشيء مرّةً واحدةً

разомкну́ть *сов.*: ~ ток *эл.* قطع تيّارًا كهربائيًّا; ~ ряды́ *воен.* فتح الصفوف

разомкну́ться *сов.* إِنْفَكَّ; إِنْفَتَحَ (*раскрыться*).

разомле́ть *сов. разг.* إِسْتَرْخَى

разопре́ть *сов.* 1. (*о кушанье*) مَرِئَ (*a*); 2. *прост.* (*сильно вспотеть*) عَرِقَ أَشَدَّ اَلْعَرَقِ (*a*)

разора́ться *сов. прост.* إِسْتَرْسَلَ فِي اَلصُّرَاخِ

разо́рванн||ый 1. *прич. от* разорва́ть; 2. *прил.* (*рваный*) مُمَزَّقٌ; مَخْرُوقٌ (*дырявый*); ~ чуло́к مخروق مجورب; 3. *прил.* (*лишённый связи*): ~ые фра́зы عبارات مفكّكة لا صلة بينها

разорва́||ть *сов.* 1. مَزَّقَ (*u*), قَطَّعَ (*a*); مَزَّقَ, قَطَّعَ, شَرَّطَ (*на части*); فَتَقَ (*y*) (*по шву*); خَرَّقَ (*износить*); 2. *безл.*: котёл ~ло انفجر المرجل; 3. (*растерзать — о звере*) إِفْتَرَسَ; 4. *перен.* (*порвать, прервать*) قَطَعَ (*a*), فَكَّ (*y*); نَقَضَ (*y*) (*договор*); ~ отноше́ния قطع العلاقات; 5. *перен.* (*внезапно нарушить тишину и т. п.*) شَقَّ (*y*)

разорва́ться *сов.* 1. تَمَزَّقَ, تَقَطَّعَ; تَفَتَّقَ (*по шву*); تَخَرَّقَ (*износиться*); 2. (*о бомбе и т. п.*) إِنْفَجَرَ, تَفَجَّرَ; 3. *перен.* تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ

разоре́ние *с.* 1. (*потеря состояния*) إِفْلَاسٌ; ~ крестья́н إفقار الفلّاحين; 2. (*опустошение, разрушение*) تَخْرِيبٌ, خَرَابٌ, تَدْمِيرٌ, تَهْدِيمٌ; إِجْتِيَاحٌ (*опустошение*).

разори́тельн||ый *прил.* تَخْرِيبِيٌّ, تَدْمِيرِيٌّ, مُهْلِكٌ, مُدَمِّرٌ, مُخَرِّبٌ; ~ая война́ حرب مدمّرة

разори́ть *сов.* 1. فَلَّسَ; 2. (*разрушить*) دَمَّرَ, خَرَّبَ, هَدَّمَ; إِجْتَاحَ (*опустошить*).

разори́ться *сов.* خَسِرَ مَالَهُ (*a*), أَفْلَسَ, إِفْتَقَرَ

разоружа́ть *несов. см.* разоружи́ть.

разоружа́ться *несов.* 1. *см.* разоружи́ться; 2. *страд. от* разоружа́ть (*см.* разоружи́ть).

разоруже́ние *с.* تَجْرِيدٌ مِنَ اَلسِّلَاحِ, نَزْعُ اَلسِّلَاحِ; تَجَرُّدٌ مِنَ اَلسِّلَاحِ; всео́бщее ~ نزع السلاح العامّ

разоружи́ть *сов.* جَرَّدَ مِنَ اَلسِّلَاحِ (*u*), نَزَعَ اَلسِّلَاحَ; ~ кого́-л. نزع السلاح من, جرّد شخصًا من السلاح شخص

разоружи́ться *сов.* تَجَرَّدَ مِنَ اَلسِّلَاحِ, نَزَعَ سِلَاحَهُ بِنَفْسِهِ (*u*)

разоря́ть *несов. см.* разори́ть.

разоря́ться *несов.* 1. *см.* разори́ться; 2. *страд. от* разоря́ть (*см.* разори́ть).

разосла́ть *сов.* أَرْسَلَ [إِلَى أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]

разоспа́ться *сов. разг.* (*спать крепко и долго*) أَفْرَطَ إِسْتَغْرَقَ فِي اَلنَّوْمِ, فِي اَلنَّوْمِ

разостла́ть *сов.* فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*); نَشَرَ (*y*) (*развернуть*); ~ плато́к فرش منديلًا

разостла́||ться *сов.* إِنْفَرَشَ, إِنْبَسَطَ; тума́н ~лся انبسط الضباب

разотру́, разотрёшь и т. д. *буд. от* растере́ть.

разочарова́ние *с.* خَيْبَةُ ٱلْأَمَلِ, خَيْبَةٌ; го́рькое ~ خيبة مريرة; како́е ~! يا لخيبة الأمل!

разочарованно *нареч.* بِخَيْبَةِ ٱلْأَمَلِ

разочаро́ванный 1. *прич. от* разочарова́ть; 2. *прил.* خَائِبُ ٱلْأَمَلِ

разочарова́ть *сов.* [ٱلْآمَالَ] أَخْمَدَ, خَيَّبَ

разочарова́ться *сов.* خَابَتْ آمَالُهُ (*u*), خَمَدَ (*y*)

разочаро́вывать *несов. см.* разочарова́ть.

разочаро́вываться *несов.* 1. *см.* разочарова́ться; 2. *страд. от* разочаро́вывать (*см.* разочарова́ть).

разраба́тывать *несов.* 1. *см.* разрабо́тать; 2. *горн.* مَدَّنَ

разрабо́тать *сов.* 1. (*землю*) عَمَّرَ; 2. (*вопрос, план и т. п.*) وَضَعَ (*a*), [إِفْدَادًا كَامِلًا] أَعَدَّ; 3. *горн.* إِسْتَنْفَدَ

разрабо́тк||а *ж.* 1. (*земли*) تَعْمِيرٌ; 2. (*подготовка*) وَضْعٌ, إِعْدَادٌ; ~ осно́в тео́рии وضع أساس نظريّة; 3. (*добыча*) تَعْدِينٌ; 4. *чаще мн.* ~и مَنَاجِمُ *мн.*

разража́ться *несов. см.* разрази́ться.

разрази́||ться *сов.* 1. زَأَرَ (*y*), نَشِبَ (*a*), هَبَّ (*y*); ~лась бу́ря هبّت عاصفة, انطلقت زوبعة; ~лась война́ نشبت الحرب; 2. *перен. чем-л.* إِنْفَجَرَ بِ; ~ сме́хом انفجر بالضحك; ~ рыда́ниями انفجر بالنشيج

разраста́ться *несов. см.* разрасти́сь.

разрасти́сь *сов.* 1. نَمَا (*y*), نَمَى (*u*); أَثَّ, تَكَاثَفَ (*u*) (*стать гуще*); 2. *перен.* (*увеличиться, возрасти*) إِزْدَادَ; го́род разро́сся توسّعت المدينة

разреве́ться *сов. разг.* إِسْتَغْرَقَ بِٱلْبُكَاءِ, إِنْفَطَرَ فِي ٱلْبُكَاءِ

разреди́ть *сов.* 1. (*лес и т. п.*) خَفَّفَ, فَرَّجَ; ~ ряды́ خفّف (فرّج) الصفوف; 2. (*воздух, газ и т. п.*) خَلْخَلَ

разрежа́ть *несов. см.* разреди́ть.

разреже́ние *с.*, разреже́нность *ж.* (*воздуха*) خَلْخَلَةٌ, تَخَلْخُلٌ

разреже́нный 1. *прич. от* разреди́ть; 2. *прил.* مُخَلْخَلٌ, مُتَخَلْخِلٌ; ~ во́здух هواء متخلخل

разре́з *м.* 1. (*порез*) قَطْعٌ (*мн.* قُطُوعٌ), جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ, جِرَاحٌ); 2. (*сечение*) قِطَاعٌ; попере́чный ~ (قطاع) مقطع عرضيّ; продо́льный ~ مقطع طوليّ; ◇ ~ глаз شكل العينين; в ~е... من حيث...; идти́ в ~ с че́м-л. كان متعارضًا مع شيء, كان مخالفًا لشيء

разре́зать *сов.* قَطَعَ (*a*), صَرَمَ (*u*), حَسَمَ (*u*), بَقَرَ (*y*); شَرَّحَ, بَطَّ (*y*) (*вскрыть*); قَصَّ (*y*) (*ножницами*).

разреза́ть *несов. см.* разре́зать.

разрезно́й *прил.*: ~ нож سكّين لقطع الورق

разреша́ть *несов. см.* разреши́ть.

разреша́||ться *несов.* 1. *см.* разреши́ться; 2. *безл.* (*позволяться*) سُمِحَ; кури́ть не ~ется ممنوع التدخين; 3. *страд. от* разреша́ть (*см.* разреши́ть).

разреше́н||ие *с.* 1. (*позволение*) سَمَاحٌ, إِذْنٌ, إِجَازَةٌ, إِبَاحَةٌ; с ва́шего ~ия من إذنكم, بإذنكم; проси́ть ~ия استأذن, طلب إذنًا, استرخص; войти́ не спросив ~ия دخل دون استئذان, دون إذن منّي; без моего́ ~ия بلا إذني; 2. (*решение задачи, вопроса*) حَلٌّ, فَضٌّ, فَكٌّ, مُعَالَجَةٌ; حَسْمٌ; ~ тру́дной пробле́мы حلّ (معالجة) معضلة; ~ конфли́кта حسم الخلاف; 3. *разг.* (*документ*) رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), تَرْخِيصٌ (*мн.* تَرَاخِيصُ), إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ), مَأْذُونِيَّةٌ; получи́ть ~ от... حصل على رخصة من...; ◇ ~ от бре́мени وضع ولد

разреши́мый *прил.* يُحَلُّ

разреши́||ть *сов.* 1. (*позволить кому-л. что-л.*) سَمَحَ (*a*) أَجَازَ لَهُ شَيْئًا, أَبَاحَ لَهُ شَيْئًا (*a*); أَذِنَ لَهُ فِي, لَهُ بِ (*допустить*); رَخَّصَ لَهُ شَيْئًا (*дать лицензию и т. п.*); ~те мне говори́ть с по́лной откро́венностью إسمح لي أن أتكلّم بصراحة تامّة; 2. (*решить проблему, задачу*) حَلَّ (*y*), فَضَّ (*y*), فَكَّ (*y*), حَسَمَ (*u*), عَالَجَ; ~ пробле́му حلّ (عالج) مشكلةً; ~ спор حسم (فضّ) نقاشًا; ~ конфли́кт حسم (صفّى, سوّى) خلافًا

разреши́||ться *сов.* 1. (*о вопросе и т. п.*) إِنْحَلَّ; 2. (*закончиться, завершиться чем-л.*) إِخْتَتَمَ بِ, إِنْحَسَمَ (*о споре*); ◇ она́ ~лась от бре́мени وضعت ولدًا

разрисова́ть *сов.* 1. نَقَشَ, فَطَّى بِرُسُومٍ (*y*), لَوَّنَ, صَوَّرَ(ه) بَشِعًا; 2. *перен. разг.* (*изобразить*) زَخْرَفَ

разрисо́вывать *несов. см.* разрисова́ть.

разровня́ть *сов.* سَوَّى, مَهَّدَ, دَمَّ (*y*)

разро́зненн||ый 1. *прич. от* разро́знить; 2. *прил.* (*неполный*) مُفْرَدٌ; غَيْرُ كَامِلٍ (*состоящий из разнородных пред-*

метов); 3. *прил.* (*разъединённый, разобщённый*) مُنْفَصِلٌ, شَتٌّ, مُفَكَّكٌ

разрóзнить *сов.* فَكَّكَ, بَعْثَرَ, شَتَّتَ

разрубáть *несов. см.* разрубúть.

разрубúть *сов.* قَطَعَ (*a*), شَقَّ (*y*), فَلَقَ (*a*), هَرَمَ (*u*) (بِفَأْسٍ أو غيره); ~ на чáсти قطع قطعًا

разругáть *сов. разг.* وَبَّخَ, قَنَّفَ, أَنَّبَ

разругáться *сов. разг. с кем-л.* (هُ) خَاصَمَ, شَاجَرَ; تَخَاصَمَ مَعَ, تَشَاجَرَ مَعَ

разрумя́нивать *несов. см.* разрумя́нить.

разрумя́нить *сов.* وَرَّدَ

разрумя́ни||ться *сов.* 1. (*стать румяным*) تَوَرَّدَ; лицó ~лось от морóза تورّد (احمرّ) الوجه من البرد; 2. *разг.* (*накраситься*) حَمَّرَ (وَرَّدَ) وَجْهَهُ

разрýха *ж.* تَدَهْوُرٌ, إِنْهِيَارٌ, إِنْحِطَاطٌ; экономúческая ~ تدهور اقتصادي

разрушáть *несов. см.* разрýшить.

разрушáться *несов.* 1. *см.* разрýшиться; 2. (*о здании*) تَصَدَّعَ, تَدَاعَى; 3. *страд. от* разрушáть (*см.* разрýшить).

разруше́ние *с.* 1. (*действие и состояние*) تَدْمِيرٌ, إِنْهِيَارٌ, تَهْدِيمٌ, تَخْرِيبٌ, تَعْطِيمٌ, تَقْوِيضٌ; 2. (*повреждение*) خَرَابٌ (*мн.* أَخْرِبَةٌ), دَمَارٌ

разрушúтельн||ый *прил.* مُخَرِّبٌ, هَدَّامٌ, مُدَمِّرٌ; مُتْلِفٌ, فَتَّاكٌ (*губительный*); ~ая сúла قوّة مخرّبة, طاقة تدميريّة

разрýшить *сов.* 1. (*сломать*) هَدَّمَ, قَوَّضَ, خَرَّبَ, دَمَّرَ; ~ до основáния الأساس حتّى قوّض; 2. *перен.* هَدَّمَ, قَوَّضَ; أَبْطَلَ, أَحْبَطَ (*погубить, расстроить*); ~ здорóвье الصحّة (قوّض) هدّم; ~ кóзни أحبط الدسائس

разрýшиться *сов.* 1. تَهَدَّمَ, تَقَوَّضَ, تَحَطَّمَ, تَخَرَّبَ; إِنْهَارَ (*обрушиться*); نَخَرَ (*a*) (*о зубе*); 2. *перен.* تَهَدَّمَ, تَخَرَّبَ

разры́в *м.* 1. قَطْعٌ; *мед.* فَتْقٌ, قَطِيعَةٌ, شِقَاقٌ (*раздор*); ~ дипломатúческих отношéний قطع العلاقات الدبلوماسيّة; 2. (*обрыв*) إِنْقِطَاعٌ, تَقَطُّعٌ, تَمَزُّقٌ; إِنْفِجَارٌ (*взрыв*); 3. (*промежуток, отверстие*) شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), مَنْفِذٌ (*мн.* مَنَافِذُ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ); ✧ ~ сéрдца سكتة قلبيّة

разрывáть I *несов. см.* разорвáть.

разрывáть II *несов. см.* разры́ть.

разрывá||ться *несов.* 1. *см.* разорвáться; у негó сéрдце ~ется от тоскú قلبه حزنًا (ينفطر) يتمزّق; 2. *страд. от* разрывáть I (*см.* разорвáть).

разрывн||óй *прил. воен.* مُتَفَجِّرٌ; ~ снаря́д قنبلة متفجّرة; ~áя пýля رصاصة متفجّرة

разрыдáться *сов.* إِنْفَجَرَ بِٱلْبُكَاءِ

разры́ть *сов.* 1. نَبَشَ (*y*) (*выкопать*); 2. *разг.* (*привести в беспорядок*) إِحْتَفَرَ, قَلَّبَ, خَلَّطَ

разрыхли́ть *сов.* [ٱلْأَرْضَ] مَزَقَ (*u*)

разрыхля́ть *несов. см.* разрыхли́ть.

разря́д I *м.* 1. (*группа, категория*) صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ), طَبَقَةٌ, طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ); 2. (*степень квалификации*) فِئَةٌ, دَرَجَةٌ, رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ); 3. *мат.* رُتْبَةٌ, صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); ~ сóтен رتبة المئات

разря́д II *м.* (*разряжение*) تَفْرِيغٌ

разряди́ть I *сов. разг.* (*нарядить*) أَلْبَسَ مَلَابِسَ فَاخِرَةً

разряди́ть II *сов.* 1. (*ружьё, электрическую батарею*) فَرَّغَ, أَفْرَغَ; ~ батарéю بطّارية فرّغ; ~ винтóвку فرّغ البندقيّة; 2. *полигр.* وَسَّعَ; ✧ ~ атмосфéру, напряжённость خفّف توتّر الجوّ

разряди́ться I *сов. разг.* (*нарядиться*) لَبِسَ (*a*) تَبَهْرَجَ, تَبَرَّجَ, تَزَيَّنَ; مَلَابِسَ فَاخِرَةً (*о женщине*).

разряди́||ться II *сов.* 1. تَفَرَّغَ; 2. *перен.* إِنْفَرَجَ; атмосфéра ~лась انفرج توتّر الجوّ

разря́дка *ж.* 1. تَفْرِيغٌ; تَفَرُّغٌ; 2. *перен.* إِنْفِرَاجٌ; 3. *полигр.* تَوْسِيعٌ

разря́дник *м. разг.* (*спортсмен*) ذُو دَرَجَةٍ رِيَاضِيَّةٍ

разряжáть I *несов. см.* разряди́ть I.

разряжá||ть II *несов. см.* разряди́ть II; ~й! *воен.* فرّغ السلاح!

разряжáться I *несов.* 1. *см.* разряди́ться I; 2. *страд. от* разряжáть I (*см.* разряди́ть I).

разряжáться II *несов.* 1. *см.* разряди́ться II; 2. *страд. от* разряжáть II (*см.* разряди́ть II).

разубеди́ть *сов. кого-л.* (هُ) ثَنَى (*u*) مِن ٱعْتِقَادِهِ

разубеди́ться *сов. в чём-л.* غَيَّرَ ٱعْتِقَادَهُ فِى

разубежда́ть *несов. см.* разубеди́ть.

разубежда́ться *несов.* 1. *см.* разубеди́ться; 2. *страд. от* разубежда́ть (*см.* разубеди́ть).

разува́ть *несов. см.* разу́ть.

разува́ться *несов.* 1. *см.* разу́ться; 2. *страд. от* разува́ть (*см.* разу́ть).

разуве́рить *сов. кого-л. в чём-л.* مَنَ (ـُ) كَفَى (*u*) عَنِ ٱعْتِقَادِهِ

разуве́риться *сов.* تَخَلَّى عَنِ ٱعْتِقَادِهِ فِى

разуверя́ть *несов. см.* разуве́рить.

разуверя́ться *несов.* 1. *см.* разуве́риться; 2. *страд. от* разуверя́ть (*см.* разуве́рить).

разузнава́ть *несов. см.* разузна́ть.

разузна́ть *сов. разг.* وَقَفَ عَلَى (*u*), إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَنْشَأَ; تَجَسَّسَ (*тайно*).

разукра́сить *сов. разг.* زَخْرَفَ, زَيَّنَ

разукра́ситься *сов. разг.* زَخْرَفَ نَفْسَهُ, تَزَيَّنَ, إِزْدَانَ

разукра́шивать *несов. см.* разукра́сить.

разукра́шиваться *несов.* 1. *см.* разукра́ситься; 2. *страд. от* разукра́шивать (*см.* разукра́сить).

разукрупне́ние *с.* تَفْسِيمٌ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупни́ть *сов. разг.* قَسَّمَ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупни́ться *сов. разг.* إِنْقَسَمَ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупня́ть *несов. см.* разукрупни́ть.

разукрупня́ться *несов.* 1. *см.* разукрупни́ться; 2. *страд. от* разукрупня́ть (*см.* разукрупни́ть).

ра́зум *м.* إِدْرَاكٌ, حِجًى, بَصِيرَةٌ, ذِهْنٌ, عَقْلٌ

разуме́ни||е *с.* (*мнение*) إِعْتِقَادٌ, رَأْىٌ; по моему́ ~ю فى اعتقادى (رأيى)

разуме́ть *несов.* 1. *уст.* (*понимать*) فَهِمَ (*a*), عَقَلَ (*u*), فَقِهَ (*a*); 2. (*подразумевать*) عَنَى (*u*), أَرَادَ

разуме́||ться *несов.* 1. (*подразумеваться*) قُصِدَ, عُنِىَ, بِٱلطَّبْعِ, طَبْعًا; 2. ~ется *в знач. вводн. сл.* بِطَبِيعَةِ ٱلْحَالِ; ~ется, что... ...من المفهوم أنّ; само́ собо́й ~ется, что... ...من البديهىّ أنّ

разу́мно *нареч.* بِعَقْلٍ, بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ

разу́мность *ж.* مَعْقُولِيَّةٌ

разу́мн||ый *прил.* 1. عَقْلٍ ذُو; 2. (*толковый, рассудительный*) عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), ذَكِىٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), لَبِيبٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ); 3. (*оправданный логикой*) سَدِيدٌ, مَعْقُولٌ; ~ое мне́ние رأى سديد

разу́тый *прил.* حَافِى ٱلْقَدَمَيْنِ, حَافٍ

разу́ть *сов.* خَلَعَ حِذَاءَ غَيْرِهِ (*a*)

разу́ться *сов.* خَلَعَ حِذَاءَهُ (*a*)

разу́чивать *несов. см.* разучи́ть.

разу́чиваться *несов.* 1. *см.* разучи́ться; 2. *страд. от* разу́чивать (*см.* разучи́ть).

разучи́ть *сов.* حَفِظَ (*a*), إِسْتَظْهَرَ; ~ роль دورًا حفظ

разучи́ться *сов.* (*делать что-л.*) ضَاعَتْ مَقْدِرَتُهُ عَلَى (*u*)

разъеда́ть *несов.* 1. *см.* разъе́сть; 2. *перен.* أَكَلَ (*u*)

разъедине́ние *с.* 1. (*действие*) تَفْرِيقٌ, حَيْلُولَةٌ, تَفْكِيكٌ; 2. (*состояние*) إِنْفِصَالٌ, إِنْفِرَاقٌ, تَفَكُّكٌ; 3. *тех.* فَكٌّ, فَصْلٌ, تَفْكِيكٌ, قَطْعٌ

разъедини||ть *сов.* 1. *кого-что-л. с кем-чем-л.* فَرَقَ (*u*) بَيْنَ, حَالَ بَيْنَ (*u*); 2. *тех.* فَكَّ (*u*), فَكَّكَ, فَصَلَ (*u*); нас ~ли (*по телефону*) قطعوا الاتّصال بيننا

разъедини́ться *сов.* تَفَكَّكَ, إِنْفَصَلَ, إِفْتَرَقَ

разъединя́ть *несов. см.* разъедини́ть.

разъединя́ться *несов.* 1. *см.* разъедини́ться; 2. *страд. от* разъединя́ть (*см.* разъедини́ть).

разъе́зд *м.* 1. (*отъезд*) إِرْتِحَالٌ, إِنْصِرَافٌ, بَرَاحٌ; 2. *мн.* ~ы (*поездки*) إِنْتِقَالَاتٌ, سَفَرَاتٌ, تَنَقُّلَاتٌ; 3. *воен.* دَوْرِيَّةٌ, قَسَسٌ, طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ); ко́нный ~ دورية خيّالة (فرسان); 4. *ж.-д.* مَحَطَّةُ مُرُورٍ

разъездно́й *прил.* 1. مُتَجَوِّلٌ; 2. *ж.-д.*: ~ путь خطّ جانبىّ

разъезжа́ть *несов.* تَجَوَّلَ, تَنَقَّلَ, طَافَ (*y*), جَابَ (*y*)

разъезжа́ться *несов. см.* разъе́хаться.

разъе́сть *сов.* 1. أَكَلَ (*y*); *хим.* حَتَّ (*y*), أَنْسَدَ; 2. (*искусать*) لَسَعَ (*a*) (*о насекомых*).

разъе́хаться *сов.* 1. (*о гостях и т. п.*) إِنْصَرَفَ, مَرَّ أَحَدُهُمَا بِٱلْآخَرِ (*y*); 2. (*об экипажах*) بَارَحَ, إِرْتَحَلَ; 3. (*разминуться*) [أَحَدُهُمَا ٱلْآخَرَ] فَاتَ (*y*); 4. *разг.* (*расстаться*) فَارَقَ, إِفْتَرَقَ; 5. *перен.* (*испортиться от ветхости*) تَمَزَّقَ, إِهْتَرَأَ; (*об одежде и т. п.*).

разъярённый 1. *прич. от* разъярить; 2. *прил.* مَغِيظٌ, مُتَغَيِّظٌ, حَارِدٌ, سَاخِطٌ, حَنِقٌ

разъярить *сов.* أَوْغَرَ, أَحْنَقَ, أَسْخَطَ, أَغَاظَ

разъяриться *сов.* حَنِقَ (*a*), إِحْتَدَمَ غَيْظًا, تَغَيَّظَ

разъярять *несов. см.* разъярить.

разъяряться *несов.* 1. *см.* разъриться; 2. *страд. от* разъярять (*см.* разъярить).

разъяснéни||е *с.* 1. (*действие*) إِيضَاحٌ, تَوْضِيحٌ, بَيَانٌ, تِبْيَانٌ; 2. (*объяснение*) شَرْحٌ, تَبْيِينٌ (*мн.* شُرُوحٌ), تَفْسِيرٌ, كَشْفٌ (*мн.* تَفَاسِيرُ, تَفْسِيرَاتٌ), ~ прáвила تفسير قاعدة (شرح); дать ~ أوضح, فسّر, شرح, بيّن; проси́ть ~я استوضح

разъясни́тельн||ый *прил.* إِيضَاحِيٌّ, تَفْسِيرِيٌّ; ~ая рабóта أعمال إيضاحيّة, توعية

разъясни́ть *сов.* شَرَحَ (*a*), فَسَّرَ, أَوْضَحَ, بَيَّنَ, صَرَحَ (*a*)

разъясни́ться *сов.* إِنْجَلَى, تَبَيَّنَ, إِتَّضَحَ

разъясня́ть *несов. см.* разъяснить.

разъясня́ться *несов.* 1. *см.* разъясни́ться; 2. *страд. от* разъясня́ть (*см.* разъясни́ть).

разыгра́ть *сов.* 1. (*пьесу и т. п.*) مَثَّلَ, شَغَّلَ; 2. (*представить, изобразить кого-что-л.*) ظَاهَرَ بِـ; ~ удивлéние تظاهر بتعجّب; 3. (*какую-л. вещь*) سَحَبَ (*a*); إِقْتَرَعَ عَلَى (*по жребию*); 4. *разг.* (*поднять кого-л. на смех*) ضَحِكَ عَلَى (مِنْ) (*a*); ✧ ~ дурачкá تظاهر بالحماقة; ~ роль لعب دورًا

разыгра́||ться *сов.* 1. (*о детях*) إِسْتَرْسَلَ فِي اللَّعْبِ; 2. (*произойти, свершиться*) جَرَى (*u*); 3. (*постепенно усилиться*) هَاجَ (*u*), هَبَّ (*y*), ثَارَ (*y*), إِنْطَلَقَ; у негó ~лся аппети́т ثارت شهيّته; у негó ~лась подáгра أخذ النقرس يوجعه

разы́грывать *несов. см.* разыгра́ть.

разы́грываться *несов.* 1. *см.* разыгра́ться 2; 2. *страд. от* разы́грывать (*см.* разыгра́ть).

разыска́ть *сов.* وَجَدَ (*u*), أَوْجَدَ, إِسْتَكْشَفَ

разыска́ться *сов.* ظَهَرَ, وُجِدَ (*a*)

разы́скивать *несов. кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (*a*), فَتَّشَ عَنْ, إِرْتَادَ(هُ), طَلَبَ(هُ) (*y*)

разы́скиваться *несов.* 1. *см.* разыска́ться; 2. *страд. от* разы́скивать (*см.* разыска́ть).

рай *м.* أَلْفِرْدَوْسُ, دَارُ (فِرْدَوْسُ) اَلنَّعِيمِ, اَلْجَنَّةُ

райисполко́м *м.* (райóнный исполни́тельный комитéт) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ لِنَاحِيَةٍ

райко́м *м.* (райóнный комитéт) لَجْنَةُ نَاحِيَةٍ; ~ пáртии لجنة حزبيّة لناحية

райóн *м.* 1. (*местность*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); у́гольный ~ منطقة مناجم الفحم; 2. (*административно-территориальная единица*) نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ), قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ); 3. (*города*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ); 4. (*округа*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), نِطَاقٌ, جِهَةٌ

райони́рование *с.* تَقْسِيمٌ إِلَى مَنَاطِقَ, تَوْزِيعٌ إِقْلِيمِيٌّ; ~ промы́шленности توزيع إقليمي للصناعات

райони́ровать *сов. и несов.* وَزَّعَ, قَسَّمَ إِلَى مَنَاطِقَ تَوْزِيعًا إِقْلِيمِيًّا

райóнный *прил.* نَاحِيَةٍ..., قَضَاءٍ...; ~ совéт *см.* райсовéт.

рáйск||ий *прил.* فِرْدَوْسِيٌّ..., اَلْجَنَّةِ..., اَلْفِرْدَوْسِ...; ✧ ~ая пти́ца *зоол.* (الجنّة) طائر الفردوس; ~ое я́блочко *бот.* تفّاحة الفردوس

райсовéт *м.* (райóнный совéт) مَجْلِسٌ (سُوفْيِيتُ) نَاحِيَةٍ

Рак *м. астр.* بُرْجُ اَلسَّرَطَانِ; тро́пик ~а مدار السرطان

рак I *м. зоол.* سَرَطَانٌ نَهْرِيٌّ

рак II *м. мед.* سَرَطَانٌ, مَرَضُ اَلسَّرَطَانِ; ~ кро́ви مصاب بالسرطان; больнóй ~ом سرطان الدم

ракéт||а *ж. тех., воен.* صَارُوخٌ (*мн.* صَوَارِيخُ); осветúтельная ~ صاروخ الإنارة; межконтинентáльная ~ صاروخ عابر للقارّات; космúческая ~ صاروخ كونيّ; ~-носúтель صاروخ حامل; запустúть ~у أطلق صاروخًا

ракéтка *ж. спорт.* مِضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ)

ракéтн||ый *прил. воен., тех.* صَارُوخِيٌّ; ~ая бáза قاعدة إطلاق الصواريخ; ~ двúгатель محرّك صاروخيّ; ~ое тóпливо وقود صواريخ; ~ые войскá قوّات صاروخيّة

ракетонóсец *м.* حَامِلٌ لِلصَّوَارِيخِ

ракúта *ж. бот.* صَفْصَافٌ

ракúтник *м.* 1. *бот.* صَفْصَافُ اَلسِّلَالِ; 2. (*ракитовая заросль*) غَابَةُ اَلصَّفْصَافِ

рáковина *ж.* 1. (*улитки и т. п.*) صَدَفَةٌ (*мн.* صَدَفَاتٌ,

собир. صَدَفٌ), مَحَارَةٌ (*мн.* مَحَارَاتٌ, *собир.* مَحَارٌ); жемчýжная ~ محارة اللؤلؤ; 2. (*водопроводная*) بَلَّاعَةٌ; مِغْسَلٌ (تَشْطِيفٍ) حَوْضُ غَسِيلٍ (*умывальника*); 3. (*в металле*) نَفْطَةٌ; усáдочная ~ فجوة ناتجة عن تقلص; ушнáя ~ *анат.* صدفة (محارة) الأذن; ◇ фаянсовая ~ فازيّة

ракóвый I *прил.* سَرَطَانِيٌّ; ~ суп حساء بالسراطين

ракóв||ый II *прил. мед.* سَرَطَانِيٌّ; ~ая óпухоль ورم سرطانيّ; ~ больнóй مريض بالسرطان

ракообрáзные *мн.* (*ед.* ракообрáзное *с.*) *зоол.* قِشْرِيَّاتٌ, حَيَوَانَاتٌ قِشْرِيَّةٌ

рáм||а *ж. в разн. знач.* إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ), بِرْوَازٌ; окóнная ~ لشبّاك) إطار) بِرواز; вставúть в ~у وضع في إطار, بروز, أطّر

рамадáн, рамазáн *м.* رَمَضَانُ

рáм||ка *ж.* 1. *уменьш. от* рáма 1; в ~ке في إطار; 2. (*обрамление*) إِطَارٌ, نِطَاقٌ; 3. *воен.*: прицéльная ~ إطار الهدف, نِطَاقٌ, إِطَارٌ; 4. *мн.* ~ки *перен.* (*границы*) حُدُودٌ; не выходúть из ~ок (*приличия и т. п.*) لزم حدّه

рáмочн||ый *прил.* إِطَارِيٌّ, إِطَارِ...; ◇ ~ая антéнна *радио* هوائيّ إطاريّ

рáмпа *ж. театр.* أَضْوَاءُ مَسْرَحٍ أَمَامِيَّةٌ

рáна *ж.* جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ, جِرَاحٌ), كَلْمٌ (*мн.* كُلُومٌ); огнестрéльная ~ جرح سلاح ناريّ

ранг *м.* رُتْبَةٌ, دَرَجَةٌ (*мн.* رُتَبٌ); капитáн пéрвого ~а *мор.* عقيد بحريّ

рангóут *м. мор.* مَجْمُوعُ ٱلسَّوَارِي (لسفينة)

рандевý *с. нескл.* لِقَاءٌ

рáнее *нареч. см.* рáньше; ~ ожидáлось كان متوقّعًا من قبل

ранéние *с.* 1. (*действие*) جَرْحٌ, كَلْمٌ; 2. *см.* рáна; лёгкое ~ جرح بسيط (خفيف); сквознóе ~ جرح نافذ (ثاقب); повéрхностное ~ جرح سطحيّ; пулевóе ~ جرح رصاصة; тяжёлое ~ جرح بليغ

ранéн||ый *прил.* 1. مَجْرُوحٌ, مَكْلُومٌ; 2. *в знач. сущ. м.* جَرِيحٌ (*мн.* جَرْحَى); перевóзка ~ых نقل الجرحى

ранéт *м.* (*сорт яблок*) تُفَّاحٌ (نوع من) زَايِيت

рáнец *м.* مِزْوَدٌ (*мн.* مَزَاوِدُ), جِرَابٌ (*мн.* جِرَبَةٌ); مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ) (*школьный*).

рáнить *сов. и несов.* جَرَحَ (*a*), كَلَمَ (*u, y*), أَصَابَ

рáнн||ий *прил.* 1. (*о начальном периоде чего-л.*) بَاكِرٌ, مُبَكِّرٌ; ~им útром في الصباح الباكر; в ~ час في ساعة مبكّرة; в ~ем возрáсте في سنّ مبكّرة; ~ие произведéния Гóрького المؤلّفات الباكرة لغوركي; 2. (*рано наступивший*) بَاكِرٌ, مُبَكِّرٌ; (*скороспелый*) بَدْرِيٌّ (*преждевременный — о дожде и т. п.*); ~яя óсень خريف باكر; ~яя стáрость شيخوخة باكرة (معجلة); ~ брак زواج مبكّر; ~ие сортá я́блок أنواع التفّاح المبكّرة; ◇ из молоды́х, да ~ ≅ ما كاد يفقس من البيضة حتّى بدأ يعلّم أمّه الطيران

рáно *нареч.* 1. بَاكِرًا, مُبَكِّرًا; ~ (*утром*) في الصباح الباكر; ~ встава́ть باكرًا; ~ встáть من النوم باكرًا; ~ начáть писáть (*о писателе*) بدأ تأليف القصص في سنّ مبكّرة; 2. (*преждевременно*) قَبْلَ أَوَانِهِ (مِيعَادِهِ); он ~ умéр مات باكرًا, مات قبل أوانه; 3. *в знач. сказ. безл.*: ещё ~ говорúть о том, что... من السابق لأوانه القول; ~ и́ли пóздно عاجلًا أو آجلًا; ◇ ~ и́ли пóздно أنّ...

рант *м.* (سير جلد في الحذاء) بِجَاشٌ

рантьé *м. нескл.* صَاحِبُ, صَاحِبَةُ دَخْلٍ ثَابِتٍ, أَسْهُمٍ

рань *ж. разг.* بُكْرَةٌ; в такýю ~! في مثل هذه الساعة الباكرة!

рáньше *нареч.* 1. *сравн. ст. от нареч.* рáно قَبْلَ, قَبْلَمَا; как мóжно ~ بأسرع وقت ممكن; 2. (*до какого-л. срóка*) قَبْلَ; ~ назнáченного срóка قبل الوقت الموعد; не ~ полýдня ليس قبل الظهر المضروب; 3. (*прежде*) سَلَفًا, مِنْ قَبْلُ (*заранее, предварительно*); ~ вы́слушай, а потóм говорú استمعْ أوّلًا ثمّ تكلّمْ; 4. (*в прежнее время*) سَابِقًا, مِنْ قَبْلُ; ~ здесь былá шкóла سابقًا كانت هنا مدرسة; чем вы занимáлись ~? بم كنت تشتغل من قبل؟

рапúра *ж.* مِغْوَلٌ (*мн.* مَغَاوِلُ); шúшка (*мн.* شِيَاشٌ) *нар.*

рáпорт *м.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ, تَقْرِيرَاتٌ), بَيَانٌ; отдавáть ~ قدّم بيانًا, عمل تقريرًا

рапортовáть *сов. и несов. о чём-л.* مَمِلَ تَقْرِيرًا بِـ (*a*), قَدَّمَ بَيَانًا بِـ

рапс *м. бот.* شَلْجَمٌ

рапсо́дия *ж. муз.* رَبْسُودِيَا (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

ра́ритет *м.* نُدْرَةٌ (*мн.* نُدَفٌ), طُرْفَةٌ (*мн.* طُرَفٌ)

ра́са *ж.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ), عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ), عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ)

раси́зм *м.* عِرْقِيَّةٌ, عُنْصُرِيَّةٌ

раси́стский *прил.* عِرْقِيٌّ, عُنْصُرِيٌّ

раска́иваться *несов. см.* раска́яться.

раскалённ||ый 1. *прич. от* раскали́ть; 2. *прил.* حَامٍ, مُحَمًّى, مُتَوَهِّجٌ; ~ое желе́зо حديد محمّى

раскали́ть *сов.* أَحْمَى, حَمَّى

раскали́ться *сов.* حَمِيَ (*a*), تَوَهَّجَ

раска́ливание *с.* شَقٌّ, تَشْقِيقٌ; إِنْشِقَاقٌ

раска́ливать *несов. см.* расколо́ть.

раска́ливаться *несов.* 1. *см.* расколо́ться; 2. *страд. от* раска́ливать (*см.* расколо́ть).

раскаля́ть *несов. см.* раскали́ть.

раскаля́ться 1. *несов. см.* раскали́ться; 2. *страд. от* раскаля́ть (*см.* раскали́ть).

раска́пывать *несов. см.* раскопа́ть.

раска́т *м. чаще мн.* ~ы قَصْفٌ, دَوِيٌّ; هَزِيمٌ (*грома*); زَمْزَمَةٌ (*отдалённый*); قَهْقَهَةٌ (*смеха*).

раскати́ть *сов.* 1. (*развернуть*) بَسَطَ (*y*), نَشَرَ (*y*) (شيئًا ما كان ملفوفًا); 2. (*брёвна и т. п.*) بَعْثَرَ; 3. (*тесто*) سَطَّحَ, رَقَّقَ; مُتَدَحْرِجًا

раска́тисто *нареч.*: ~ смея́ться ضحك ملء شدقيه

раска́тистый *прил.* مَدْوِيٌّ; ~ смех قهقهة, ضحك مدوّ

раскати́ться *сов.* 1. (*приобрести скорость*) إِنْتَسَبَ اَلسُّرْعَةَ; 2. (*покатиться в разные стороны*) تَبَعْثَرَ; مُتَدَحْرِجًا 3. (*о звуке*) دَوَى (*u*)

раска́тывать *несов.* 1. *см.* раскати́ть; 2. *разг.* (*в автомобиле, экипаже и т. п.*) رَكِبَ [كَثِيرًا] (*a*), تَنَقَّلَ

раскача́ть *сов.* 1. (*маятник, качели и т. п.*) رَجَّحَ, مَرْجَحَ, أَرْجَحَ; 2. *разг.* (*расшатать*) زَعَّ (*y*), هَزَّ (*y*), زَلْزَعَ, قَلْقَلَ; 3. *перен. разг.* حَثَّ, هَيَّجَ, نَبَّهَ (*y*)

раскача́ться *сов.* 1. (*начать качаться*) أَخَذَ (*y*) يَتَرَجَّحُ); 2. *разг.* (*расшататься*) تَزَعْزَعَ, تَرَجْرَجَ, تَقَلْقَلَ; 3. *перен. разг.* أَفَاقَ, تَنَبَّهَ

раска́чивать *несов.* 1. *см.* раскача́ть; 2. (*ногой, рукой*) هَزَّ (*y*), حَرَّكَ

раска́чиваться *несов.* 1. *см.* раскача́ться; 2. *разг.* (*при ходьбе*) تَهَادَى; 3. *страд. от* раска́чивать (*см.* раскача́ть 1).

раска́шляться *сов.* أَصَابَتْهُ نَوْبَةُ اَلسُّعَالِ

раска́яние *с.* نَدَامَةٌ, نَدَمٌ, تَوْبَةٌ; вы́звать ~ ندّم, وبّخ

раска́яться *сов. в чём-л.* نَدِمَ عَلَى (*a*), تَنَدَّمَ عَلَى, ندم ندمًا مرًّا على شيء; го́рько ~ в чём-л. تَابَ مِنْ (*y*)

расквартирова́ние *с.* إِنْزَالٌ, إِسْكَانٌ; مُرَابَطَةٌ (*дислокация*); ~ войск مرابطة القوّات

расквартирова́ть *сов.* أَنْزَلَ, أَسْكَنَ

расквартиро́вывать *несов. см.* расквартирова́ть.

расква́сить *сов. разг.* (*разбить до крови*) دَمَّى; ~ себе́ нос دمّى أنفه

расквита́ться *сов. разг.* 1. (*расплатиться с кем-л.*) تَخَالَصَ (هُ) مَعَ, خَالَصَ (هُ); سَوَّى (صَفَّى) حِسَابَهُ (*друг с другом*); 2. *перен.* (*отплатить кому-л.*) أَخَذَ (*y*) بِاَلثَّأْرِ مِنْ

раскида́ть *сов. разг.* نَثَرَ (*y*), نَسَرَ (*y*), بَعْثَرَ, بَعْزَقَ

раски́дистый *прил.* (*о дереве*) مُتَرَامِي اَلْأَفْصَانِ

раски́дывать *несов. см.* раскида́ть *и* раски́нуть.

раски́дываться *несов.* 1. *см.* раски́нуться; 2. *страд. от* раски́дывать (*см.* раскида́ть *и* раски́нуть).

раски́нуть *сов.* 1. (*разостлать*) نَشَرَ (*y*), مَدَّ (*y*), بَسَطَ (*y*); 2. (*широко расставить, раздвинуть*) نَشَرَ (*y*); 3.: ~ пала́тку ضرب (نصب) خيمةً

раски́н||уться *сов.* 1. *разг.* (*лечь*) تَمَدَّدَ, إِسْتَلْقَى, إِنْبَسَطَ; 2. (*расположиться*) تَرَامَى, إِمْتَدَّ, إِنْطَرَحَ; на скло́не ~лся большо́й парк ترامت على الحدور حديقة كبيرة

раскиса́ть *несов. см.* раски́снуть.

раски́снуть *сов. разг.* 1. (*размокнуть*) تَنَدَّى, إِزْدَوَى; (*о дороге*) وَحَلَ; 2. (*потерять бодрость*) إِسْتَرْخَى, تَرَهَّلَ; ~ от жары́ استرخى بتأثير الحرارة

раскла́д||ка *ж.* تَوْزِيعٌ, تَخْصِيصٌ; تَرْتِيبٌ (*по порядку*); де́лать ~у رتّب, وزّع, حصّص

раскладн||о́й *прил.* بَسُطِيّ, بَسْطِيّ, مَبْسُوطِيّ; ~áя крова́ть سرير بسطى (مبسوطى)

раскладу́шка *ж. разг.* سَرِيرٌ بَسْطِيّ (*мн.* أَسِرَّةٌ مَبْسُوطِيٌّ)

раскла́дывать *несов. см.* разложи́ть.

раскла́дываться *несов.* 1. *см.* разложи́ться 1; 2. *страд. от* раскла́дывать (*см.* разложи́ть).

раскла́ниваться *несов. см.* раскла́няться.

раскла́няться *сов.* 1. (*при встрече*) [مُسَلِّمًا] إِنْحَنَى; 2. (*прощаясь*) [مُوَدِّعًا] إِنْحَنَى

раскле́ивать *несов. см.* раскле́ить.

раскле́иваться *несов.* 1. *см.* раскле́иться; 2. *страд. от* раскле́ивать (*см.* раскле́ить).

раскле́ить *сов.* 1. [هَيْئَتَيْنِ مُلَزَّقَتَيْنِ] فَكَّ (*y*), فَرَّقَ; 2. (*афиши и т. п.*) [كَمِّيَّةً] أَلْصَقَ

раскле́иться *сов.* 1. (*разъединиться*) إِنْفَكَّ (يقال عن شىء مربوط بالغراء); 2. *перен. разг.* إِفْتَلَّ, تَوَقَّكَ, إِزْتَخَى

раскле́йка *ж.* (*афиши и т. п.*) إِلْصَاقٌ

расклепа́ть *сов.* أَزَالَ ٱلْبُرْشَامَ

расклёпывать *несов. см.* расклепа́ть.

раскова́ть *сов.* 1. (*лошадь*) نَزَعَ نَعْلَ ٱلْفَرَسِ (*u*); 2. (*снять оковы*) حَلَّ مِنَ ٱلْقُيُودِ (*y*), أَزَالَ ٱلْأَغْلَالَ; 3. *тех.* (*расплющить*) فَلْطَحَ بِٱلطَّرْقِ

раско́вывать *несов. см.* раскова́ть.

расковы́ривать *несов. см.* расковыря́ть.

расковыря́ть *сов. разг.* 1. خَرَقَ (*u*), نَقَبَ (*y*); 2. (*вызвать раздражение*) [ٱلدُّمَّلَ] فَقَأَ (*a*)

раско́л *м.* 1. (*действие*) شَقٌّ, تَشْقِيقٌ; إِنْشِقَاقٌ, تَشَرْذُمٌ (*на группы*); 2. *церк. ист.* رَاسْكُول (انشقاق دينىّ نشأ فى روسيا فى القرن الـ ١٧)

расколáчивать *несов. см.* расколоти́ть.

расколоти́ть *сов. разг.* 1. فَكَّ بِٱلضَّرْبِ (*y*); 2. (*разбить*) كَسَّرَ

расколо́ть *сов.* 1. شَقَّ (*y*), فَلَقَ (*u*), فَرَى (*u*), فَطَرَ (*y*), فَلَعَ (*a*); 2. *перен.* (*нарушить единство*) شَقَّ (*y*)

расколо́ться *сов.* 1. (*на части*) إِنْشَقَّ, إِنْفَلَقَ, تَفَطَّرَ, تَصَدَّعَ; تَشَقَّقَ, تَدَامَى, إِنْصَاحَ, إِنْفَرَمَ (*дать трещины*); 2. *перен.* (*распасться*) إِنْشَقَّ, تَشَرْذَمَ

раско́льник *м.* 1. *церк. ист.* رَاسْكُولْنِيك (مشترك فى) (حركة «راسكول» الدينيّة), خَارِجِيٌّ (*мн.* خَوَارِجُ); 2. *перен.* إِنْشِقَاقِيٌّ, إِنْقِسَامِيٌّ

раско́льнический *прил.* 1. *церк. ист.* رَاسْكُول..., شِقَاقِيّ دِينِيّ... (حركة دينيّة فى روسيا القديمة); 2. *перен.* إِنْشِقَاقِيٌّ, إِنْقِسَامِيٌّ

раскопа́||ть *сов.* 1. (*копая расширить*) حَفَرَ (*u*), وَسَّعَ بِٱلْحَفْرِ; 2. (*откопать что-л.*) نَبَشَ مِنْ (*y*), إِحْتَفَرَ مِنْ; 3. *перен. разг.* إِهْتَدَى إِلَى; где ты ~л э́то? أَيْنَ نبشت من ذلك؟; 4. (*произвести раскопки*) نَقَّبَ

раско́пки *мн. археол.* حَفْرِيَّاتٌ, تَنْقِيبٌ; производи́ть ~ أجرى الحفريّات

раскорми́ть *сов.* سَمَّنَ

раскорчёвка *ж.* إِقْتِلَاعُ ٱلْجَذَامِيرِ

раско́сый *прил.* 1. (*с косым разрезом глаз*) [عَيْنُهُ] مُرْتَفِعَةُ ٱلْعَيْنَيْنِ; 2. (*косоглазый*) أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ)

раскоше́ливаться *несов. см.* раскоше́литься.

раскоше́литься *сов. разг.* فَتَحَ صُرَّتَهُ (*a*) (أى أنفق بعض ماله)

раскра́дывать *несов. см.* раскра́сть.

раскра́сить *сов.* نَقَشَ (*y*), ذَقَّشَ, لَوَّنَ; ~ карти́нку نقّش صورةً

раскра́ска *ж.* 1. (*действие*) نَقْشٌ, تَنْقِيشٌ, تَلْوِينٌ; 2. (*расцветка*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ), نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ)

раскраснé||ться *сов.* إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ, تَضَرَّجَ; её лицó ~лось تورّد (احمرّ) وجهها

раскра́сть *сов.* [كَمِّيَّةً] سَرَقَ (*u*)

раскра́шенный 1. *прич. от* раскра́сить; 2. *прил.* مُلَوَّنٌ, مُنَقَّشٌ, مَنْقُوشٌ

раскра́шивание *с.* نَقْشٌ, تَنْقِيشٌ, تَلْوِينٌ

раскра́шивать *несов. см.* раскра́сить.

раскрепости́ть *сов. прям. и перен.* فَتَقَ (*u*), أَفْتَقَ, حَرَّرَ

раскрепости́ться *сов. прям. и перен.* تَحَرَّرَ, إِنْفَتَقَ

раскрепоща́ть *несов. см.* раскрепости́ть.

раскрепоща́ться *несов.* 1. *см.* раскрепости́ться; 2. *страд. от* раскрепоща́ть (*см.* раскрепости́ть).

раскрепоще́ние *с. прям. и перен.* عَتْقٌ, تَحْرِيرٌ, إِعْتَاقٌ; تَحَرُّرٌ, إِنْعِتَاقٌ

раскритикова́ть *сов. кого-л.* فَنَّدَ (ه) لِ, كَدَّدَ

раскрича́ться *сов. разг.* 1. (*поднять сильный крик*) إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلصُّرَاخِ; 2. (*наброситься с бранью*) صَاحَ عَلَى (*u*), نَهَرَ (ه) (*a*)

раскрои́ть *сов.* 1. قَصَّلَ; 2. (*поранить*) شَجَّ (*y*); ~ че́реп кому́-л. *груб.* شجّ جمجمة شخص

раскромса́ть *сов. разг.* قَطَّعَ, خَزَّقَ, مَزَّقَ

раскроши́ть *сов.* فَتَّ (*y*), فَتَّتَ; كَرَدَ (*y*) (*хлеб*); هَرَّمَ (*мясо*).

раскроши́ться *сов.* تَفَتَّتَ

раскрути́ть *сов.* 1. نَقَفَ [ٱلْحَبْلَ] (*y*); 2. (*придать вращательное движение*) أَكْسَبَ ٱلدَّوَرَانَ

раскрути́ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ; 2. (*получить вращение*) إِكْتَسَبَ ٱلدَّوَرَانَ

раскру́чивать *несов. см.* раскрути́ть.

раскру́чиваться *несов.* 1. *см.* раскрути́ться; 2. *страд. от* раскру́чивать (*см.* раскрути́ть).

раскрыва́ть *несов. см.* раскры́ть.

раскрыва́ться *несов.* 1. *см.* раскры́ться; 2. *страд. от* раскрыва́ть (*см.* раскры́ть).

раскры́тие *с.* 1. فَتْحٌ, فَرْجٌ; كَشْفٌ, حَسْرٌ (*обнажение*); تَفَتُّحٌ (*о цветке*); 2. (*разоблачение*) فَضْحٌ; ~ преступле́ния جريمة (كشف) فضح

раскры́ть *сов.* 1. فَتَحَ (*a*), فَرَجَ (*u*); فَغَرَ (*a*) (*рот*); فَضَّ (*y*) (*письмо*); ~ воро́та الرتاج فتح; ~ глаза́ عينيه فتح; ~ зо́нтик مظلّته فرد; 2. (*обнажить что-л.*) كَشَفَ (ه) (عَنْ) (*u*), حَسَرَ عَنْ (*y*); 3. (*обнаружить, разоблачить*) كَشَفَ (*u*), فَضَحَ (*a*); ~ та́йну سرًّا كشف; ~ за́говор مؤامرةً كشف (اكتشف, فضح); ◇ ~ своё се́рдце кому́-л. قلبه كشف, فتح أمام شخص مغاليق لشخص خبيئة صدره; раскры́ть свои́ ка́рты كشف عن سريرته

раскры́||ться *сов.* 1. إِنْفَتَحَ, إِنْفَرَجَ; تَفَتَّحَ (*о цветке*); парашю́т ~лся انفتحت المظلّة; цвето́к ~лся تفتّحت الزهرة; 2. (*обнажиться*) إِنْكَشَفَ, إِنْحَسَرَ; 3. (*открыться взору*) تَجَلَّى; 4. *перен.* (*разоблачиться*) إِنْكَشَفَ, إِنْفَضَحَ; та́йна ~лась السرّ (تكشّف) انكشف

раскуда́хтаться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْقَوْقِ

раскула́чивание *с.* كَزْعُ مُمْتَلَكَاتِ ٱلْكُولَاكِ

раскула́чивать *несов. см.* раскула́чить.

раскула́чить *сов.* كَزَعَ مُمْتَلَكَاتِ ٱلْكُولَاكِ (*u*)

раскупа́ть *несов. см.* раскупи́ть.

раскупи́||ть *сов.* إِسْتَفْقَدَ مَنْ طَرِيقِ ٱلشِّرَاءِ; эту кни́гу бы́стро ~ли نفد هذا الكتاب سريعًا

раску́поривать *несов. см.* раску́порить.

раску́пориваться *несов.* 1. *см.* раску́ориться; 2. *страд. от* раску́поривать (*см.* раску́порить).

раску́порить *сов.* فَتَحَ (*a*) (*открыть*); كَزَعَ سِدَادَةً (*u*) (*вынуть пробку*); ~ буты́лку بزل الزجاجة

раску́ориться *сов.* إِنْفَتَحَ

раску́ривать *несов.* 1. *см.* раскури́ть; 2. *разг.* (*проводить время за курением*) دَخَّنَ

раску́риваться *несов.* 1. *см.* раскури́ться; 2. *страд. от* раску́ривать (*см.* раскури́ть).

раскури́ть *сов.* [سِيجَارَةً] أَشْعَلَ; ~ папиро́су أشعل سيجارةً

раскури́ться *сов.* إِشْتَعَلَ (من فليون أو سيجارة)

раскуси́ть *сов.* 1. قَضَمَ (*u*); 2. *перен. разг.* (*понять, хорошо узнать что-л.*) تَفَطَّنَ لِ; ~ в чём де́ло أدرك كنه المسألة

раску́сывать *несов. см.* раскуси́ть 1.

раску́тать *сов. что-л.* حَلَّ كِسْوَةَ شَيْءٍ (*y*); ~ ребёнка نزع عن الطفل ملابسه العديدة

раску́таться *сов.* حَلَّ كِسْوَتَهُ (*y*); ~ся ДО ПОТА نَزَعَ مَنْ ثِيَابِهِ مَلَابِسَ عَدِيدَةً

раску́тывать *несов. см.* раску́тать.

раску́тываться *несов.* 1. *см.* раску́таться; 2. *страд. от* раску́тывать (*см.* раску́тать).

ра́сов||ый *прил.* عِرْقِيٌّ, جِنْسِيٌّ, مُنْصُرِيٌّ; ~ая дискримина́ция تمييز عنصريّ (عرقيّ); ~ая розня تفرقة عنصريّة

распа́д *м.* تَفَكُّكٌ, تَفَتُّتٌ, إِنْحِلَالٌ (*на части*); تَفَتُّغٌ (*на элементы*); إِنْشِقَاقٌ, إِنْقِسَامٌ (*утрата целостности*).

распада́ться *несов. см.* распа́сться.

распаде́ние *с. см.* распа́д.

распа́ивать *несов. см.* распая́ть.

распа́иваться *несов.* 1. *см.* распая́ться; 2. *страд. от* распа́ивать (*см.* распаять).

распакова́ть *сов.* [اَلْجُزْمَةَ] فَتَحَ (*a*), فَكَّ (*y*)

распако́ваться *сов.* 1. (*развязаться*) إِنْفَتَحَ, إِنْفَكَّ; 2. *разг.* (*разложить вещи*) فَكَّ (*y*) مَفْشَهُ (من شيء محزوم)

распако́вывание *с.* فَكّ, فَتْح

распако́вывать *несов. см.* распакова́ть.

распако́вываться *несов.* 1. *см.* распакова́ться; 2. *страд. от* распако́вывать (*см.* распакова́ть).

распали́ть *сов.* 1. *прост.* (*разжечь*) سَعَّرَ (*a*), أَسْعَرَ; 2. *перен. разг.* (*разгневать*) أَوْقَرَ, أَشْعَلَ

распали́ться *сов. разг.* (*разгневаться*) تَوَقَّرَ, إِشْتَعَلَ

распа́ливать *несов. см.* распали́ть.

распа́ливаться *несов.* 1. *см.* распали́ться; 2. *страд. от* распа́ливать (*см.* распали́ть).

распа́ривать *несов. см.* распа́рить.

распа́риваться *несов.* 1. *см.* распа́риться; 2. *страд. от* распа́ривать (*см.* распа́рить).

распа́рить *сов.* 1. أَنْضَجَ بِٱلْبُخَارِ; فَرَّخَ لِلْبُخَارِ (*о пище*); ~ ко́жу لَيَّنَ الجلد بالبخار; 2. (*вызвать испарину*) فَرَّقَ

распа́риться *сов.* 1. تَعَرَّخَ لِلْبُخَارِ; كَضِجَ بِٱلْبُخَارِ (*a*) (*о пище*); 2. *разг.* (*разогреться до пота*) عَرِقَ (*a*) (من جراء الحرارة)

распа́рывать *несов. см.* распоро́ть.

распа́рываться *несов.* 1. *см.* распоро́ться; 2. *страд. от* распа́рывать (*см.* распоро́ть).

распа́сться *сов.* 1. (*разъединиться на части*) تَفَكَّكَ, إِنْحَلَّ; 2. (*разложиться на составные элементы*) تَفَتَّتَ, إِنْحَلَّ, تَفَسَّخَ, تَفَكَّكَ; 3. (*утратить целостность*) إِنْشَقَّ, إِنْقَسَمَ; إِنْحَلَّ (*размадиться*).

распаха́ть *сов.* [اَلْأَرْضَ] شَقَّ (*y*), حَرَثَ (*y*)

распа́хивание *с. см.* распа́шка.

распа́хивать I *несов. см.* распаха́ть.

распа́хивать II *несов. см.* распахну́ть.

распа́хиваться I *несов. страд. от* распа́хивать I (*см.* распаха́ть).

распа́хиваться II *несов.* 1. *см.* распахну́ться; 2. *страд. от* распа́хивать II (*см.* распахну́ть).

распахну́ть *сов.* [دَلْعَةً وَاحِدَةً] فَتَحَ (*a*); ~ дверь فتح الباب على آخره; ~ пальто́ فتح المعطف

распахну́ться *сов.* 1. (*широко раскрыться*) إِنْفَتَحَ; 2. (*об одежде*) فَتَحَ مِعْطَفَهُ (*a*)

распа́шка *ж.* شَقّ ٱلْأَرْض, حِرَاثَةٌ

распашо́нка *ж. разг.* رِدَاءُ طِفْلٍ صَغِيرٍ (*мн.* أَرْدِيَةٌ)

распая́ть *сов.* فَكَّ ٱللِّحَام (*y*)

распая́ться *сов.* إِنْفَكَّ ٱللِّحَام

распева́ть *несов. разг.* غَنَّى, هَدَا (*y*), رَدِحَ (*a*); ~ во всё го́рло غنّى ملء حنجرته

распе́||ться *сов.* (*увлечься пением*) أَخَذَ يُغَنِّي (*y*) بدأ المغنّي يغنّي بحماس; певе́ц ~лся يُغَنِّي بِحَمَاسٍ

распеча́тать *сов.* 1. (*снять печати*) فَضَّ ٱلْخَاتِمَ (*y*), فَكَّ ٱلْخَتْمَ (*y*); 2. (*вскрыть*) فَتَحَ (*a*), فَضَّ (*y*)

распеча́таться *сов.* إِنْفَضَّ

распеча́тывать *несов. см.* распеча́тать.

распеча́тываться *несов.* 1. *см.* распеча́таться; 2. *страд. от* распеча́тывать (*см.* распеча́тать).

распе́чь *сов. разг.* وَبَّخَ, عَنَّفَ, أَنَّبَ

распива́ть *несов. см.* распи́ть.

распи́ливать *несов. см.* распили́ть.

распили́ть *сов.* نَشَرَ (*y*), قَطَعَ بِٱلْمِنْشَارِ (*a*)

распи́л||ка, ~о́вка *ж.* قَطْعٌ بِٱلْمِنْشَارِ, نَشْرٌ

распина́ть *несов. см.* распя́ть.

распина́ться *несов. разг. за кого-л.* هَشَّ (ه) كَفَى (*u*) عَدُوَّهُ

расписа́ни||е *с.* [مَوَاعِيدَ] جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ); ~ уро́ков جدول الدروس; ~ поездо́в جدول مواعيد القطارات; по ~ю حسب الجدول

расписа́ть *сов.* 1. (*распределить*) وَزَّعَ, عَيَّنَ; ~ все дни неде́ли وزّع العمل على أيّام الأسبوع; 2. (*разрисовать красками*) زَخْرَفَ, نَقَّشَ, لَوَّنَ, زَوَّقَ; 3. *перен. разг.* (*описать*) صَوَّرَ; نَمَّقَ (*приукрасить*).

расписа́ться *сов.* 1. (*подписаться под чем-л.*) وَقَّعَ عَلَى, أَمْضَى; ~ в получе́нии зарпла́ты وقّع على استلام الراتب; 2. *разг.* (*зарегистрировать брак с кем-л.*) سَجَّلَ زِوَاجَهُ; ✧ ~ в со́бственном неве́жестве شهد على جهله

распи́ск||а *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ, تَزْوِيشٌ, تَنْوِيشٌ; زَخْرَفَةٌ (*роспись*); 2. (*документ*) وَصْلٌ, إِيصَالٌ, (*мн.* وُصُولَاتٌ), سَنَدٌ, مُسْتَنَدٌ; дать ~у в получе́нии де́нег أُعطى إيصالًا باستلام النقود مربوطًا بالتوقيع

распи́сно́й *прил. разг.* مُزَخْرَفٌ, مُنَقَّشٌ, مُزَوَّنٌ; ~ потоло́к سقف مزخرف

распи́сывать *несов. см.* расписа́ть.

распи́сываться *несов.* 1. *см.* расписа́ться; 2. *страд. от* распи́сывать (*см.* расписа́ть).

распи́ть *сов. разг. с кем-л.* شَارَبَ(هُ)

распиха́ть *сов. разг.* 1. (*растолкать*) شَقَّ طَرِيقَهُ (*y*); 2. (*рассовать*) وَضَعَ فِي أَمْكِنَةٍ مُخْتَلِفَةٍ (*a*); ~ всё по карма́нам وزّع كلّ شيء في جيوبه

распи́хивать *несов. см.* распиха́ть.

распла́вить *сов.* صَهَرَ (*a*), سَبَكَ (*u*), أَذَابَ, أَمَاعَ

распла́виться *сов.* إِنْصَهَرَ, ذَابَ (*y*), مَاعَ (*u*)

расплавля́ть *несов. см.* распла́вить.

расплавля́ться *несов.* 1. *см.* распла́виться; 2. *страд. от* расплавля́ть (*см.* распла́вить).

распла́каться *сов.* إِنْفَجَرَ بِٱلْبُكَاءِ

распланирова́ть *сов.* 1. خَطَّطَ, إِخْتَطَّ, دَبَّرَ خُطَّةً; ~ своё вре́мя وزّع وقته خطّط; 2. (*разметить*) خَطَّطَ

распласта́ть *сов. разг.* بَطَحَ (*a*), بَسَطَ (*y*)

распласта́ться *сов.* إِنْطَرَحَ, إِنْبَطَحَ

распла́стывать *несов. см.* распласта́ть.

распла́стываться *несов.* 1. *см.* распласта́ться; 2. *страд. от* распла́стывать (*см.* распласта́ть).

распла́т||а *ж.* 1. (*платёж*) وَفَاءٌ, إِيفَاءٌ, مُخَالَصَةٌ; 2. *перен.* جَزَاءٌ, عُقْبَى; час ~ы ساعة الجزاء

распла́ти́ться *сов.* 1. *с кем, чем-л.* وَفَى بِٱلدَّيْنِ لِ (*u*), خَالَصَ(هُ); ~ с долга́ми وفّى (سوّى) الدين; ~ по ста́рому счёту سوّى حسابًا قديمًا; 2. *перен. разг.* (*воздать должное, отплатить кому-л.*) جَازَى; 3. (*понести наказание за что-л.*) عُوقِبَ عَلَى; ~ за свои́ оши́бки عوقب دفع ثمن أخطائه على أخطائه

распла́чиваться *несов. см.* расплати́ться.

расплеска́ть *сов.* أَفَاضَ

расплеска́ться *сов.* فَاضَ (*u*)

расплёскивать *несов. см.* расплеска́ть.

расплёскиваться *несов.* 1. *см.* расплеска́ться; 2. *страд. от* расплёскивать (*см.* расплеска́ть).

расплести́ *сов.* (*верёвку*) [ٱلْحَبْلَ] نَقَضَ (*y*), حَلَّ (*y*) إِبْرَامَهُ

расплести́сь *сов.* [ٱلْحَبْلُ] إِنْحَلَّ إِبْرَامُهُ, تَنَقَّضَ

расплета́ть *несов. см.* расплести́.

расплета́ться *несов.* 1. *см.* расплести́сь; 2. *страд. от* расплета́ть (*см.* расплести́).

расплоди́ть *сов.* 1. (*развести*) رَبَّى بِكَثْرَةٍ; 2. *разг.* وَلَدَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْأَوْلَادِ (*u*)

расплоди́ться *сов.* 1. تَنَاسَلَ بِكَثْرَةٍ, تَكَاثَرَ; 2. *перен. разг.* تَكَاثَرَ

расплыва́ться *несов. см.* расплы́ться.

расплы́вчатость *ж.* 1. (*неотчётливость*) عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ; 2. *перен.* غُمُوضٌ, إِبْهَامٌ; مُيُوعَةٌ

расплы́вчатый *прил.* 1. (*лишённый отчётливых очертаний*) مُنْتَشِرٌ; 2. *перен.* مُبْهَمٌ, غَامِضٌ

расплы́||ться *сов.* 1. (*растечься*) مَاعَ (*u*), تَسَايَلَ; إِنْتَشَرَ (*распространиться*); черни́ла ~ли́сь на э́той бума́ге ماع الحبر على هذا الورق; 2. *разг. перен.* (*чрезмерно растолстеть*) سَمِنَ لِلْغَايَةِ (*a*); ✧ ~ в улы́бку انفرج في ابتسامة

расплю́щивать *несов. см.* расплю́щить.

расплю́щиваться *несов.* 1. *см.* расплю́щиться; 2. *страд. от* расплю́щивать (*см.* расплю́щить).

расплю́щить *сов.* سَطَّحَ, فَرْطَحَ, فَلْطَحَ

расплю́щиться *сов.* تَسَطَّحَ, تَفَرْطَحَ

распознава́ние *с.* تَمْيِيزٌ; تَعَرُّفٌ; تَبَيُّنٌ (*различение*); تَشْخِيصٌ (*болезни*).

распознава́ть *несов. см.* распозна́ть.

распозна́ть *сов.* (*определить что-л.*) مَيَّزَ; تَعَرَّفَ; تَبَيَّنَ (*всматриваясь различить*); ~ боле́знь شخّص مرضًا

располага́ть I *несов. см.* расположи́ть.

располага́||ть II *несов.* 1. (*иметь в своём распоряжении*) مَلَكَ (*u*), حَازَ (*y*); تَحَكَّمَ فِي, تَصَرَّفَ بِ (*полностью распоряжаться чем-л.*); ~йте мной أنا تحت أمرك; он ~ет э́тим هذا في حوزته; он ~ет вре́менем عنده متّسع من الوقت; 2. *уст.* (*намереваться*) نَوَى (*u*), قَصَدَ (*u*)

располага́ться *несов.* 1. *см.* расположи́ться; 2. *страд. от* располага́ть I (*см.* расположи́ть).

располза́ться *несов. см.* расползти́сь.

расползти́сь *сов.* 1. (*о насекомых и т. п.*) تَفَارَقَ, زَحَفَ; 2. (*медленно разойтись*) تَفَارَقَ, إِفْتَرَقَ; 3. *разг.* (*о материи*) نَسَلَ (*y*), تَنَاسَلَ, إِهْتَرَأَ

располне́ть *сов.* أَسْمَنَ

расположе́ни||е I *с.* 1. (*размещение*) وَضْعٌ, تَرْتِيبٌ, تَنْسِيقٌ, تَنْظِيمٌ (*в определённом порядке*); صَفٌّ (*в ряд*); 2. (*местоположение*) مَوْضِعٌ, مَوْقِفٌ, مَوْقِعٌ; в райóне ~я войск فِي منطقة ترتيب القوّات; прониκнуть в ~ протíвника تغلغل إلى منطقة تمركز العدوّ; 3. (*порядок размещения*) تَرْتِيبٌ; ~ слов *грам.* ترتيب الكلمات; 4. (*симпатия*) إِنْعِطَافٌ, عَطْفٌ, مَيْلٌ; прояви́ть ~ к кому́-л. أظهر جميل العطف على شخص; 5. (*склонность к чему-л.*) مَيْلٌ إِلَى; ~ к болéзни استعداد للمرض

распол||ожи́ть *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ (*a*); رَتَّبَ, نَسَّقَ, نَظَّمَ (*в определённом порядке*); صَفَّ (*y*), صَفَّفَ (*в ряд*); ~ в алфавúтном поря́дке رتّب حسب الحروف الهجائيّة; ~ войскá в два эшелóна رتّب القوّات على نسقين; селó хорошó ~óжено تقع القرية فى مكان جيّد; 2. (*вызвать симпатию*) قَطَّفَ; إِسْتَمَالَ (*привлечь на чью-л. сторону*); ~ когó-л. в свою́ пóльзу استمال شخصًا إلى جانبه; я не ~óжен слýшать أنا لست برافب فى الاستماع

расположи́||ться *сов.* 1. (*разместиться*) إِسْتَقَرَّ, أَقَامَ; он удóбно ~лся استقرّ فى مكانه بصورة مريحة; ~ лáгерем مسكر; 2. (*иметь местоположение*) وَقَعَ (*a*), رَبَضَ (*u*); ~ в окрéстностях гóрода وقع (ربض) فى ضاحية المدينة

распóрка *ж.* قِطْعَةُ مُبَاعَدَةٍ

распоро́ть *сов.* 1. فَتَقَ (*y*), شَقَّ; 2. (*разрезать*) بَقَرَ (*a*), شَقَّ (*y*); 3. *перен.* شَقَّ (*y*)

распоро́ться *сов.* إِنْفَتَقَ, تَفَتَّقَ

распоряди́тель *м.* نَاظِرٌ, قَيِّمٌ, مُدَبِّرٌ

распоряди́тельница *ж.* نَاظِرَةٌ, مُدَبِّرَةٌ

распоряди́тельность *ж.* (اَلتَّدْبِيرِ) حُسْنُ اَلْإِدَارَةِ; проявúть ~ أظهر الحذق الإدارى

распоряди́тельный *прил.* قَدِيرٌ, نَاشِطٌ (فى الإدارة أو التدبير)

распоряди́ться *сов.* 1. (*приказать что-л.*) أَوْصَى بِ, أَمَرَ بِ (*y*); 2. (*организовать*) دَبَّرَ; 3. (*деньгами, временем и т. п.*) تَصَرَّفَ بِ; إِسْتَعْمَلَ (*употребить*); ~ чéм-л. по своемý усмотрéнию تصرّف على هواه فى شىء

распоря́д||ок *м.* نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ); ~ рабóт جدول الأعمال; прáвила внýтреннего ~ка لائحة النظام الداخلى

распоряж||а́ться *несов.* 1. *см.* распоряди́ться; 2. (*управлять чем-л., хозяйничать*) أَشْرَفَ, أَدَارَ(هُ), دَبَّرَ(هُ); تَصَرَّفَ بِ, عَلَى; кто здесь ~áется? من هو المتصرّف هنا؟

распоряже́ни||е *с.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ);ýстное ~ أمر شفاهىّ; отдáть ~ أصدر أمرًا; быть в ~и кого́-л. كان تحت تصرّف (أمر) شخص; в егó ~и бы́ли огрóмные срéдства كانت فى عهدته مبالغ طائلة; предостáвить в ~ кого́-л. وضع تحت تصرّف (أمر) شخص

распоя́сать *сов.* 1. نَزَعَ حِزَامَهُ (*u*); 2. *перен. разг.* إِسْتَبْهَرَ, إِسْتَبْحَرَ

распоя́сываться *несов. см.* распоя́сать.

распра́ва *ж.* تَنْكِيلٌ

распра́вить *сов.* مَهَّدَ, سَوَّى; ~ склáдки (مهّد) سوّى ثنايا; ~ кры́лья نشر جناحيه

распра́виться I *сов.* (*разгладиться*) تَمَهَّدَ, إِسْتَوَى

распра́виться II *сов. с кем-л.* (*учинить расправу*) نَكَّلَ بِ

расправля́ть *несов. см.* распра́вить.

расправля́ться I *несов.* 1. *см.* распра́виться I; 2. *страд. от* расправля́ть (*см.* распра́вить).

расправля́ться II *несов. см.* распра́виться II.

распределе́ни||е *с. в разн. знач.* تَنْسِيقٌ, تَوْزِيعٌ; تَوَزُّعٌ; спóсоб ~я أسلوب التوزيع; ~ обя́занностей توزيع الواجبات

распредели́тель *м. в разн. знач.* مُوَزِّعٌ, مُقَسِّمٌ

распредели́тельн||ый *прил.* تَوْزِيعِىٌّ, تَوْزِيعِ...; ~ щит, ~ая доскá *эл.* لوحة المفاتيح

распредели́ть *сов. между кем-чем-л.* وَزَّعَ عَلَى, نَسَّقَ; ~ врéмя وزّع الوقت; ~ груз *мор.* وزّع الحمولة

распредели́ться *сов.* تَوَزَّعَ

распределя́ть *несов. см.* распредели́ть.

распределя́ться *несов.* 1. *см.* распредели́ться; 2. *страд. от* распределя́ть (*см.* распредели́ть).

распродава́ть *несов. см.* распрода́ть.

распрода́жа *ж.* تَصْفِيَةٌ, بَيْعٌ

распрода́ть *сов.* بَاعَ كُلَّ شَيْءٍ (*u*); بَاعَ بِٱلْمَزَادِ (*u*) (*с аукциона*); изда́ние распро́дано الطبعة قد بيعت نفدت); ~ с молотка́ باع بالمزاد العلنى

распростере́ть *сов. прям. и перен.* نَشَرَ (*y*), بَسَطَ (*y*), مَدَّ (*y*)

распростере́ться *сов.* إِنْكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ, إِنْبَطَحَ; إِنْتَشَرَ, إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ (*раскинуться*).

распростёртый 1. *прич. от* распростере́ть; 2. *прил.* مُنْكَبٌّ, مُنْبَطِحٌ; ◇ встре́тить с ~ыми объя́тиями استقبل بحفاوة وترحاب

распростира́ть *несов. см.* распростере́ть.

распростира́ться *несов. см.* распростере́ться.

распрости́ться *сов. разг. с кем-чем-л.* وَدَّعَ(هُ); ~ с жи́знью ودّع حياته إلى الأبد

распростране́ние *с.* نَشْرٌ, إِذَاعَةٌ, إِشَاعَةٌ, إِفْشَاءٌ, بَثٌّ; تَوْزِيعٌ, إِنْتِشَارٌ (*распределение*); تَعْمِيمٌ, تَرْوِيجٌ (*опыта и т. п.*); إِتِّسَاعٌ (*расширение*); ~ передово́го о́пыта ترويج تجربة متقدّمة عظيمًا; получи́ть широ́кое ~ لقى رواجًا

распространённость *ж.* شُيُوعٌ, إِنْتِشَارٌ, ذُيُوعٌ

распространённый 1. *прич. от* распространи́ть; 2. *прил.* شَائِعٌ, مُنْتَشِرٌ, ذَائِعٌ; ~ая оши́бка خطأ شائع; са́мая ~ая газе́та أوسع الصحف انتشارًا; ◇ ~ое предложе́ние *грам.* جملة مطوّلة

распространи́тель *м.* نَاشِرٌ, مُذِيعٌ, مُشِيعٌ; مُوَزِّعٌ (*газет и т. п.*).

распространи́ть *сов.* 1. (*сделать доступным, известным*) نَشَرَ (*y*), أَذَاعَ, أَفْشَى, أَشَاعَ, بَثَّ (*y*); عَمَّمَ, رَوَّجَ (*сделать популярным*); ~ слу́хи روّج الإشاعات; 2. (*расширить*) بَسَطَ, وَسَّعَ (*y*); ~ де́йствие зако́на بسط نفوذ قانون; ~ своё влия́ние на кого́-что́-л. بسط نفوذه على...; 3. (*продать, раздать*) وَزَّعَ, فَرَّقَ; ~ листо́вки среди... وزّع المنشورات على...

распространи́ться *сов.* 1. (*стать доступным, известным*) ذَاعَ (*u*), شَاعَ (*u*), إِنْتَشَرَ, إِنْبَثَّ; عَمَّمَ, رَاجَ (*y*) (*стать всеобщим*); ~лись слу́хи راجت الشائعات; 2. (*расширить круг своего действия*) تَبَسَّطَ, تَفَشَّى, إِمْتَدَّ; إِلَى (*перекинуться куда-л. — об огне, движении и т. п.*); سَرَى عَلَى (*u*) (*о законе*); ого́нь ~лся на сосе́дний дом امتدّت النيران إلى منزل مجاور; 3. (*о запахе*) فَاحَ (*y*), تَضَوَّعَ, إِنْبَعَثَ

распространя́ть *несов. см.* распространи́ть.

распространя́||ться *несов.* 1. *см.* распространи́ться; э́то ~ется на всех هذا يشمل الجميع; 2. *разг.* (*подробно, долго говорить о чём-л.*) تَوَسَّعَ (أَسْهَبَ, إِسْتَرْسَلَ) فِي ٱلْكَلَامِ; 3. *страд. от* распространя́ть (*см.* распространи́ть).

распроща́ться *сов. разг.* распроти́ться.

распры́скать *сов. разг.* رَشَّى (*y*); إِسْتَنْفَدَ بِٱلنَّضْحِ (*израсходовать*).

распры́скивать *несов. см.* распры́скать.

ра́спря *ж.* خِصَامٌ, نِزَاعٌ, شِقَاقٌ, حَزَازَةٌ, خِنَاقٌ

распряга́ть *несов. см.* распря́чь.

распряга́ться *несов. страд. от* распряга́ть (*см.* распря́чь).

распря́жка *ж. разг.* حَلُّ [حِصَانٍ] مِنْ عُدَّتِهِ

распрями́ть *сов.* سَوَّى, عَدَّلَ, قَوَّمَ; ~ спи́ну قوّم ظهره

распрями́ться *сов.* تَقَوَّمَ, إِسْتَوَى, إِنْتَصَبَ, إِعْتَدَلَ

распрямля́ть *несов. см.* распрями́ть.

распрямля́ться *несов.* 1. *см.* распрями́ться; 2. *страд. от* распрямля́ть (*см.* распрями́ть).

распря́чь *сов.* حَلَّ [حِصَانًا] مِنْ عُدَّتِهِ (*y*); ~ воло́в حلّ الفدّان

распуга́ть *сов. разг.* أَفْزَعَ, فَرَّقَ

распу́гивать *несов. см.* распуга́ть.

распуска́ть *несов. см.* распусти́ть.

распуска́ться *несов.* 1. *см.* распусти́ться; 2. *страд. от* распуска́ть (*см.* распусти́ть).

распусти́ть *сов.* 1. (*отпустить*) خَلَّى سَبِيلَهُ, صَرَفَ (*u*), سَرَّحَ; حَلَّ (*y*) (*партию, парламент*); عَطَّلَ (*на каникулы*); ~ прислу́гу صرف (سرّح) الخدمة; ~ собра́ние فضّ الاجتماع; 2. (*развязать, расправить*)

نَشَرَ (y), حَلَّ (y); ~ знамёна نشر الأعلام; ~ зóнтик فرد المظلّة; ~ парусá نشر (حلّ) القلوع; ~ вóлосы نقضت شعرها; سدل شعره (*в знак горя — о женщине*); 3. *разг.* (*ослабить дисциплину*) فَكَّكَ ٱلْإِنْضِبَاطَ (ٱلطَّاعَةَ); 4. (*растворить*) حَلَّ (y); 5. *разг.* (*распространить*) نَشَرَ (y), أَذَاعَ, أَفْشَى; ~ слух (إشاعةً) طيّر خبرًا; 6. (*вязанье*) حَلَّ (y), فَكَّ (y); ✧ ~ нúтки استرسل في البكاء

распусти́ться *сов.* 1. (*о растениях*) وَرَّقَ, أَوْرَقَ (*покрыться листьями*); تَفَتَّحَ (*расцвести*); 2. *разг.* (*стать непослушным*) صَارَ قَلِيلَ ٱلْإِنْضِبَاطِ (*u*), أَصْبَحَ عَدِيمَ ٱلْإِنْصِيَاعِ; إِسْتَهْتَرَ; 3. *разг.* (*раствориться*) إِنْحَلَّ; 4. *разг.* (*развязаться*) إِنْحَلَّ; 5. (*о волосах*) إِسْتَرْسَلَ [ٱلشَّعْرُ]

распу́тать *сов.* 1. (*верёвку, узел*) حَلَّ (y), فَكَّ (y); ~ лóшадь حلّ حصانًا من وثاقه; 2. *перен.* حَلَّ (y), سَلَّكَ

распу́таться *сов.* 1. إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ; 2. *перен. разг.* (*стать ясным*) تَبَيَّنَ, إِتَّضَحَ, إِنْجَلَى; 3. *перен. разг.* (*освободиться, покончить с чем-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; ~ с долга́ми تخلّص من الديون

распу́тица *ж.* مَوْسِمُ تَوَحُّلِ ٱلطُّرُقِ

распу́тник *м.* خَلِيعٌ (*мн.* خَلَعَاءُ), دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فَسَقَةٌ, فُسَّاقٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ, فُجَّارٌ), مَاهِرٌ (*мн.* مَهَّارٌ)

распу́тничать *несов.* دَعِرَ (*a*), خَلَعَ (y), مَهِرَ (*a*), فَسَقَ (y), فَجَرَ (y)

распу́тный *прил.* دَاعِرٌ, خَلِيعٌ, فَاسِقٌ, فَاجِرٌ, بَذِيءٌ

распу́тство *с.* خَلَاعَةٌ, دَعَارَةٌ, بَذَاءَةٌ, مَهَارَةٌ, فِسْقٌ

распу́тывать *несов. см.* распу́тать.

распу́тываться *несов.* 1. *см.* распу́таться; 2. *страд. от* распу́тывать (*см.* распу́тать).

распу́тье *с.* مُفْتَرَقُ طُرُقٍ; ✧ быть на ~ كان على مفترق الطرق

распухáть *несов. см.* распу́хнуть.

распу́хнуть *сов.* 1. (*вздуться*) وَرِمَ (*a*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ; 2. *перен. разг.* (*чрезмерно увеличиться*) تَضَخَّمَ

распу́хший 1. *прич. от* распу́хнуть; 2. *прил.* وَارِمٌ, مُنْتَفِخٌ, مُتَوَرِّمٌ

распу́щенность *ж.* 1. (*невыдержанность в поведении*) خَلَاعَةٌ, تَهَوُّرٌ, إِسْتِهْتَارٌ; 2. (*безнравственность*) خَلَاعَةٌ, فَسَادٌ

распу́щенный 1. *прич. от* распусти́ть; 2. *прил. разг.* (*невыдержанный*) مُتَهَوِّرٌ, مُسْتَهْتِرٌ; 3. *прил.* (*безнравственный*) فَاسِدٌ, خَلِيعٌ

распыле́ние *с.* 1. سَحْقٌ (*превращение в пыль*); رَشٌّ, تَذْرِيَةٌ (*рассеивание*); 2. (*рассредоточение*) تَبْدِيدٌ, تَشْتِيتٌ, تَفْرِيقٌ; ~ сил العوّات (تفريق) تشتيت

распыли́тель *м.* رَشَّاشَةٌ, نَضَّاحَةٌ, عَفَّارَةٌ

распыли́ть *сов.* 1. (*обратить в пыль*) سَحَقَ (*a*); 2. (*рассеять с силой*) ذَرَّى; 3. (*рассредоточить*) بَدَّدَ, فَرَّقَ, شَتَّتَ

распыли́ться *сов.* (*рассредоточиться*) تَبَدَّدَ, تَشَتَّتَ, تَفَرَّقَ

распыля́ть *несов. см.* распыли́ть.

распыля́ться *несов.* 1. *см.* распыли́ться; 2. *страд. от* распыля́ть (*см.* распыли́ть).

распя́тие *с.* 1. *уст.* (*действие*) صَلْبٌ; 2. (*крест*) صَلِيبٌ (*мн.* صُلْبَانٌ, صُلُبٌ)

распя́ть *сов.* صَلَبَ (*u*)

рассáда *ж.* شَتْلَةٌ (*мн.* شَتَلَاتٌ, *собир.* شَتْلٌ); сажáть ~у غرس الشتل

рассади́ть *сов.* 1. جَلَّسَ, أَجْلَسَ; فَرَّقَ (*разделить*); ~ гостéй جلّس الضيوف على مقاعدهم; 2. (*растения*) فَرَسَ (*u*), زَرَعَ (*a*); شَتَلَ (y) (*рассаду*).

рассáдка *ж.* (*растений*) فَرْسٌ; زَرْعٌ; شَتْلٌ (*рассады*).

рассáдник *м.* 1. *с.-х.* مَشْتَلٌ (*мн.* مَشَاتِلُ), مَنْبِتٌ (*мн.* مَنَابِتُ); 2. *перен.* (*источник чего-л.*) مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ), مَنْبِتٌ (*мн.* مَنَابِتُ), مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ)

рассáживать *несов. см.* рассади́ть.

рассáживаться *несов.* 1. *см.* рассéсться; 2. *страд. от* рассáживать (*см.* рассади́ть).

рассáсывание *с.* (*опухоли и т. п.*) إِنْفِشَاشٌ

рассáсываться *несов. см.* рассоса́ться.

рассвести́ *сов.* بَلَجَ (y), إِنْبَلَجَ; ~ло́ (انبثق) انبلج الفجر

рассвéт *м.* فَجْرٌ, سَحَرٌ, فَلَقٌ, شَفْشَقَةُ ٱلنَّهَارِ; на ~е قبل انبلاج (بزوغ) الفجر; незадóлго перед ~ом عند انبلاج الفجر بقليل

рассвета́ть *несов. см.* рассвести́.

рассвирепе́ть *сов.* حَنِقَ, تَغَيَّظَ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا (*a*)

расседла́ть *сов.* نَزَعَ ٱلسَّرْجَ (*u*), رَفَعَ ٱلسَّرْجَ (*a*) (*лошадь*); رَفَعَ ٱلْبَرْدَعَةَ (*a*) (*осла*).

рассёдлывать *несов. см.* расседла́ть.

рассе́ивание *с.* تَذْرِيَةٌ, تَشْتِيتٌ, تَبْدِيدٌ; تَذَرُّقٌ, تَبَدُّدٌ, تَشَتُّتٌ

рассе́ивать *несов. см.* рассе́ять.

рассе́иваться *несов.* 1. *см.* рассе́яться; 2. *страд. от* рассе́ивать (*см.* рассе́ять).

рассека́ть *несов. см.* рассе́чь.

расселе́ние *с.* 1. (*размещение*) إِسْكَانٌ, إِنْزَالٌ, تَقْطِينٌ; 2. (*порознь*) تَذَرُّقٌ, تَفَرُّقٌ

рассе́лина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ)

расели́ть *сов.* 1. (*поселить*) أَسْكَنَ, أَنْزَلَ, قَطَّنَ; 2. (*поселить порознь*) أَسْكَنَ فِي أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ

расели́ться *сов.* 1. (*поселиться*) نَزَلَ (*u*); 2. (*поселиться порознь*) إِسْتَوْطَنَ [بِلَادًا مُخْتَلِفَةً]

расселя́ть *несов. см.* расели́ть.

расселя́ться *несов.* 1. *см.* расели́ться; 2. *страд. от* расселя́ть (*см.* расели́ть).

рассерди́ть *сов.* أَغْضَبَ, أَسْخَطَ, أَزْعَلَ

рассерди́ться *сов. на кого-л.* غَضِبَ عَلَى (*a*), سَخِطَ (*a*) زَعِلَ مِنْ, عَلَى (*a*)

рассе́|ться *сов.* 1.: они́ ~лись استقرّوا فى مقاعدهم; 2. *разг.* (*развалиться*) [فِى مَقْعَدِهِ] إِسْتَلْقَى

рассе́чь *сов.* شَقَّ (*y*), فَلَقَ (*u*), فَلَجَ (*y*); شَجَّ (*y*), شَدَخَ (*a*) (*нанести рану*); ~ поле́но فلع كتلةً خشبيّةً

рассе́янно *нареч.* سَاهِيًا, فِى شُرُودٍ; ~ посмотре́ть نظر بشرود; поблагодари́ть ~ شكر وهو شارد البال

рассе́янность *ж.* 1. (*разбросанность*) تَبَدُّدٌ, تَشَتُّتٌ, تَذَرُّقٌ; 2. (*невнимательность*) تَشَتُّتُ ٱلْأَذْهَانِ, عَدَمُ ٱلِانْتِبَاهِ, سَهْوٌ, شُرُودُ ٱلْفِكْرِ, ٱلْأَفْكَارِ

рассе́янный 1. *прич. от* рассе́ять; 2. *прил.* شَتٌّ (*мн.* أَشْتَاتٌ), هَتِيتٌ (*мн.* هُتَّتٌ), مُشَتَّتٌ, مُبَعْثَرٌ, مُبَدَّدٌ; 3. *прил. физ.* مُنْتَشِرٌ; ~ свет *физ.* ضوء منتشر; 4. *прил.* (*невнимательный*) سَارِدُ ٱلْفِكْرِ, سَاهٍ; ◇ ~ о́браз жи́зни انغماس فى ملذّات

рассе́ять *сов.* 1. (*посеять*) بَذَرَ (*y*); 2. *физ.* شَتَّتَ, بَدَّدَ; ~ свет بدّد الضوء; 3. (*разогнать*) فَرَّقَ (*a*), شَتَّتَ, بَدَّدَ; 4. *перен.* (*устранить*) أَزَالَ, بَدَّدَ; ~ печа́ль بدّد كآبةً

рассе́яться *сов.* 1. (*разбежаться*) تَفَرَّقَ, إِنْفَشَعَ, تَشَتَّتَ, تَبَدَّدَ; 2. *физ.* تَشَتَّتَ, تَبَدَّدَ; 3. (*разойтись — о тумане; о сомнениях, тревоге*) تَبَدَّدَ, إِنْفَشَعَ; ~ как дым كالضباب (انفشع, تبدّد) تلاشى; 4. *перен.* (*пройти, миновать*) تَبَدَّدَ, تَشَتَّتَ; 5. *перен.* (*развлечься*) تَلَهَّى, تَفَكَّهَ, تَسَلَّى

расска́з *м.* 1. (*изложение событий*) قَصٌّ, سَرْدٌ, حَدِيثٌ; ~ очеви́дца شاهد ميان حديث; 2. (*литературное произведение*) أُقْصُوصَةٌ (*мн.* أَقَاصِيصُ), قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ), رِوَايَةٌ, حِكَايَةٌ

рассказа́ть *сов. кому-л.* قَصَّ عَلَى (*y*), حَدَّثَ(هُ), رَوَى لِ (*u*), حَكَى لِ (*u*)

расска́зчик *м.* قَاصٌّ (*мн.* قُصَّاصٌ), حَدَّاثٌ, رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ)

расска́зыва|ть *несов. см.* рассказа́ть; ~ют, что... قال إنّ...

рассла́бить *сов.* أَرْخَى, أَوْهَنَ, أَضْعَفَ

рассла́бление *с.*, **рассла́бленность** *ж.* وَهْنٌ, ضُعْفٌ (*слабость*); تَرَاخٍ, إِرْتِخَاءٌ (*вялость*).

рассла́бленный 1. *прич. от* рассла́бить; 2. *прил.* وَاهِنٌ, ضَعِيفٌ; مُتَرَاخٍ, مُرْتَخٍ (*вялый*).

рассла́блять *несов. см.* рассла́бить.

рассла́ивать *несов. см.* расслои́ть.

рассла́иваться *несов.* 1. *см.* расслои́ться; 2. *страд. от* рассла́ивать (*см.* расслои́ть).

рассле́дование *с.* تَحْرٍ; تَحْقِيقٌ (*следствие*); нача́ть ~ بدأ التحقيق

рассле́довать *сов. и несов. что-л.* تَحَرَّى مَنْ; حَقَّقَ فِى (*вести следствие*).

расслои́ть *сов. прям. и перен.* فَصَّلَ طَبَقَةً طَبَقَةً

расслои́ться *сов. прям. и перен.* إِنْفَصَلَ طَبَقَةً طَبَقَةً

рассы́шать *сов.* سَمِعَ (*a*); не ~ لم يدرك, لم يسمع بالسمع

рассма́трив|ать *несов.* 1. *кого-что-л.* تَطَلَّعَ, تَأَمَّلَ(هُ), إِلَى, تَفَرَّسَ(هُ), تَصَفَّحَ(هُ); ~ в полево́й бино́кль تطلّع من خلال منظار الميدان; 2. (*считать*) إِعْتَبَرَ; я ~аю э́то как оскорбле́ние أعتبر ذلك إهانةً

рассмеши́ть *сов.* أَضْحَكَ

рассмея́ться *сов.* إِنْفَجَرَ ضَاحِكًا

рассмотре́ни||е *с.* 1. (*изучение*) مُعَالَجَةٌ; при ближа́йшем ~и عند المعالجة المباشرة; 2. (*обсуждение, разбор*) بَحْثٌ, نَظَرٌ; ~ де́ла النظر فى القضيّة; предста́вить вопро́с на ~ قدّم مسألةً للبحث, طرح مشكلةً للبحث

рассмотре́ть *сов.* 1. (*разглядеть*) تَبَيَّنَ, إِجْتَلَى; ~ что́-л. в темноте́ تبيّن شيئًا فى الظلمة; 2. (*обсудить, разобрать что-л.*) بَحَثَ فِى (*a*); نَظَرَ فِى (*y*), عَالَجَ(هُ), رَاجَعَ(هُ) (*изучить*); ~ заявле́ние فحص عريضةً, نظر فى عريضة

рассова́ть *сов. разг.* دَسَّ [فِى أَمْكِنَةٍ مُخْتَلِفَةٍ] (*y*), وَضَعَ (*a*)

рассо́вывать *несов. см.* рассова́ть.

рассо́л *м.* 1. مَخْلُولٌ مِلْحِىٌّ, مِدَّانٌ; 2. *кул.* مَرَقُ تَغْلِيلٍ

рассо́льник *м.* حساء مع الخيّار المخلّل) رَاشُلْنِيك)

рассо́рить *сов. разг. кого-л.* أَفْسَدَ بَيْنَ, أَوْقَعَ ٱلْخِنَاقَ

рассо́риться *сов. разг.* تَخَاصَمَ, تَشَاجَرَ

рассортирова́ть *сов.* صَنَّفَ, فَرَزَ, نَوَّعَ (*u*), وَضَّبَ

рассортиро́вывать *несов. см.* рассортирова́ть.

рассоса́ться *сов.* (*об опухоли и т. п.*) فَشَّ (*y*), إِنْفَشَّ

рассо́хнуться *сов.* تَصَدَّعَ, تَشَرَّخَ

расспра́шивать *несов. см.* расспроси́ть.

расспроси́ть *сов.* سَأَلَ أَسْئِلَةً (*a*), إِسْتَفْهَمَ, إِسْتَوْضَحَ

расспро́сы *мн.* أَسْئِلَةٌ *мн.*; надоеда́ть кому́-л. с ~ами أضجر شخصًا بالأسئلة

рассредото́чивать *несов. см.* рассредото́чить.

рассредото́чить *сов. воен.* شَتَّتَ, نَثَرَ (*y*), نَشَرَ (*y*)

рассро́чивать *несов. см.* рассро́чить.

рассро́чить *сов.* قَسَّطَ; ~ упла́ту до́лга قسّط وفاء الدين

рассро́чк||а *ж.*: купи́ть в ~у اشترى بالتقسيط

расстава́ни||е *с.* مُفَارَقَةٌ, فِرَاقٌ; وَدَاعٌ (*прощание*); при ~и عند المفارقة (الوداع)

расстава́ться *несов. см.* расста́ться.

расста́вить *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ مُرَتِّبًا (*a*), صَفَّ (*y*), صَفَّفَ (*в ряд*); عَبَّأَ (*шахматы*); نَصَبَ (*y*) (*установить*); وَزَّعَ (*рабочую силу и т. п.*); ~ часовы́х وضع (نصب) الحرّاس; 2. (*раздвинуть*) وَسَّعَ; ~ но́ги باعد بين ساقيه; 3. (*платье и т. п.*) وَسَّعَ (الثوب الخ)

расставля́ть *несов. см.* расста́вить.

расстана́вливать *несов. см.* расста́вить 1.

расстано́вк||а *ж.* 1. تَرْتِيبٌ, وَضْعٌ; نَصْبٌ (*установка*); تَوْزِيعٌ (*рабочей силы и т. п.*); ~ ме́бели وضع الأثاث; ~ ка́дров تعيين الكوادر; ~ ми́н *воен.* بثّ الألغام; 2. (*порядок*) تَرْتِيبٌ; ~ слов ترتيب الكلمات; ◇ говори́ть с ~ой ≅ تكلّم بوقفات بين الكلمات

расста́||ться *сов. с кем-чем-л.* بَايَنَ(هُ), فَارَقَ(هُ), هَجَرَ (*y*), تَرَكَ (*y*), غَادَرَ (*покинуть*); они́ ~лись друзья́ми تفارقوا أصدقاء; ~ с мы́слью ابتعد عن فكرة; ~ с привы́чкой تَرْكُ عادةً

расстёгивать *несов. см.* расстегну́ть.

расстёгиваться *несов.* 1. *см.* расстегну́ться; 2. *страд. от* расстёгивать (*см.* расстегну́ть).

расстегну́ть *сов.* فَكَّ ٱلْأَزْرَارَ (*y*), فَتَحَ (*a*) (*пуговицы*); فَكَّ ٱلْمِشْبَكَ (*y*) (*застёжку*); ~ воротни́к فكّ ياقته

расстегну́ться *сов.* 1. فَكَّ أَزْرَارَ ثَوْبِهِ (*y*); 2 (*об одежде*) إِنْفَكَّتْ أَزْرَارُهُ (مَشَابِكُهُ)

расстила́ть *несов. см.* разостла́ть.

расстила́ться *несов.* 1. *см.* разостла́ться; 2. (*простираться, стелиться*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ, إِنْتَشَرَ, تَرَامَى; 3. *страд. от* расстила́ть (*см.* разостла́ть).

расстоя́ни||е *с.* مَسَافَةٌ, بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ), بَوْنٌ; مَدًى, إِمْتِدَادٌ (*протяжение*); на ~и пяти́ киломе́тров على مسافة خمسة كيلومترات; с бли́зкого ~я من مسافة طلقة; на ~и вы́стрела على مدى طلقة, قريبة من كثب; покры́ть ~, пройти́ ~ (*о поезде и т. п.*) قطع مسافةً

расстра́ивать *несов. см.* расстро́ить.

расстра́иваться *несов.* 1. *см.* расстро́иться; 2. *страд. от* расстра́ивать (*см.* расстро́ить).

расстре́л *м.* إِعْدَامٌ رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ; приговори́ть к ~у حكم بالإعدام رميًا بالرصاص

расстре́ливать *несов. см.* расстреля́ть.

расстреля́ть *сов.* 1. (*казнить*) أَعْدَمَ رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ; 2. (*израсходовать — при стрельбе*) إِسْتَنْفَدَ [ٱلذَّخِيرَةَ]

расстри́га *м. церк.* كَاهِنٌ مَشْلُوحٌ (*мн.* كَهَنَةٌ مَشْلُوحُونَ)

расстрига́ть *несов. см.* расстри́чь.

расстри́чь *сов. церк.* شَلَحَ ٱلْكَاهِنَ (*a*)

расстро́енный 1. *прич. от* расстро́ить; 2. *прил.* مُخْتَلٌّ; ~ые дела́ أُمور مختلّة; 3. *прил. (о здоровье)* مُخْتَلٌّ, مُنْهَارُ ٱلصِّحَّةِ; 4. *прил. (о музыкальном инструменте)* مَنْزُوعٌ دَوْزَانُهَا, مُخْتَلٌّ تَوَازُنُهَا; 5. *прил. (огорчённый, опечаленный)* مُتَكَدِّرٌ, مُعَكَّرُ ٱلْمِزَاجِ, كَاسِفُ ٱلْبَالِ

расстро́ить *сов.* 1. *(привести в беспорядок)* شَوَّشَ, خَرْبَطَ, أَخَلَّ بِٱلنِّظَامِ; ~ ряды́ *воен.* فرّق الصفوف; 2. *(вывести из строя)* ضَعْضَعَ, خَرَّبَ; ~ своё здоро́вье هدّم صحّته; ~ пищевари́ние سبّب عسر الهضم; ~ не́рвы سبّب تهافت الأعصاب; 3. *(нарушить)* عَطَّلَ, بَطَّلَ; ~ пла́ны عطّل المخطّطات; 4. *(музыкальный инструмент)* أَخَلَّ بِٱلدَّوْزَنَةِ; 5. *(огорчить)* أَحْزَنَ, كَدَّرَ

расстро́иться *сов.* 1. *(прийти в беспорядок)* تَشَوَّشَ, إِخْتَلَّ ٱلنِّظَامُ; 2. *(потерпеть ущерб)* إِنْضَرَّ, إِخْتَلَّ, تَدَهْوَرَ, إِنْهَارَ; 3. *(прийти в болезненное состояние)* إِنْهَارَ, إِنْحَرَفَ, تَوَلَّهَ; его́ не́рвы ~лись أعصابه انهارت; 4. *(не осуществиться)* تَعَطَّلَ, فَشِلَ (*a*); 5. *(о музыкальном инструменте)* إِخْتَلَّتْ دَوْزَنَتُهُ; 6. *(огорчиться)* حَزِنَ, تَكَدَّرَ (*a*)

расстро́йство *с.* 1. *(беспорядок)* تَشْوِيشٌ, إِخْتِلَالٌ; ~ желу́дка تَشَوُّشٌ بالنظام; 2. *(заболевание)*: ~ здоро́вья انهيار الصحّة; психи́ческое ~ اختلال العقل, اختبال; ~ желу́дка تلبّك المعدة; ~ пищевари́ния عسر الهضم; 3. *разг. (плохое настроение)* تَكَدُّرُ ٱلْبَالِ

расступа́ться *несов. см.* расступи́ться.

расступи́ться *сов.* إِنْشَقَّ; толпа́ ~лась انشقّ الجمهور

рассуди́тельно *нареч.* جَرْيًا عَلَى أَحْكَامِ ٱلْعَقْلِ, بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ; بِمُقْتَضَى ٱلْعَقْلِ (*благоразумно*).

рассуди́тельность *ж.* حَصَافَةُ ٱلتَّدْبِيرِ, حُسْنُ ٱلتَّدْبِيرِ, تَبَصُّرٌ

рассуди́тельный *прил.* حَسَنُ ٱلتَّدْبِيرِ, حَصِيفٌ; ~ челове́к رجل حصيف

рассуди́ть *сов.* 1. [فِي ٱلْمَسْأَلَةِ] أَبَانَ ٱلْحُكْمَ, أَفْتَى [فِي ٱلْمَسْأَلَةِ]; تَبَصَّرَ, تَأَمَّلَ (*обдумать*); 2. *(решить, заключить)* رَأَى (*a*); он ~л, что ему́ лу́чше уе́хать رأى أنّه بالأحرى له أن يرتحل

рассу́док *м.* 1. عَقْلٌ, بَصِيرَةٌ (*мн.* بَصَائِرُ); в по́лном ~ке بعقله بتمام عقله الكامل; 2. *(здравый смысл)* خَلَدٌ, بَالٌ, خَاطِرٌ, خَلَدٌ; вопреки́ ~ку خلافًا للعقل; голос ~ка صوت العقل

рассу́дочный *прил.* مَنْطِقِيٌّ, عَقْلِيٌّ

рассужда́ть *несов.* 1. *(строить умозаключения)* ذَكَّرَ, فَلَى (*u*), إِسْتَدَلَّ عَقْلِيًّا, تَعَقَّلَ; 2. *(вступать в пре́ния)* جَادَلَ, نَاقَشَ, حَاجَّ

рассужде́ние *с.* 1. إِسْتِدْلَالٌ عَقْلِيٌّ; 2. *чаще мн. ~я разг. (разговоры)* أَحَادِيثُ *мн.*; مُنَاظَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, جِدَالٌ *(возражения)*; без ~й بلا نقاش; пусти́ться в ~я استرسل فى المناقشة

рассчита́ть *сов.* 1. حَسَبَ (*y*), عَدَّ (*y*), قَدَّرَ; не ~ свои́х сил قواه (يزن) لم يقس; 2. *(уволить)* عَزَلَ (*u*), صَرَفَ (*u*)

рассчита́ться *сов.* 1. *(уплатить кому-л.)* حَسَبَ (*y*). حَاسَبَ, سَوَّى ٱلْحِسَابَ; 2. *разг. (отомстить кому-л.)* أَخَذَ (*y*) بِٱلثَّأْرِ مِنْ, جَزَى(هُ) (*u*); ◇ ~йсь *воен.* عنّوا انفسكم!

рассчи́тывать *несов.* 1. *см.* рассчита́ть; 2. *(предполагать)* إِفْتَرَضَ, حَسِبَ (*a*); نَوَى (*u*) *(намереваться)*; не ~л прийти́ к нам لم يكن فى حسبانه, نوى أن يأتى إلينا; 3. *на кого-что-л. (полагаться)* إِتَّكَلَ عَلَى, فَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى, أَمَلَ(هُ) (*a*) *(надеяться)* ~йте на меня́ اعتمدوا علىّ

рассчи́тываться *несов.* 1. *см.* рассчита́ться; 2. *(нести ответственность за что-л.)* مُوجِبَ عَلَى; 3. *страд.* ~ рассчи́тывать I (*см.* рассчита́ть).

рассыла́ть *несов. см.* разосла́ть.

рассы́лка *ж.* تَوْزِيعٌ, إِرْسَالٌ

рассы́льный *м.* سَاعٍ, مُوَزِّعٌ (*мн.* سُعَاةٌ)

рассы́пать *сов.* نَثَرَ (*y*), نَشَرَ (*y*), ذَرَّ (*y*), بَعْثَرَ

рассыпа́ть *несов. см.* рассы́пать.

рассы́паться *сов.* 1. *(просы́паться)* تَنَاثَرَ, تَنَثَّرَ, إِنْتَشَرَ, تَبَعْثَرَ; бума́ги ~лись تناثرت الأوراق; 2. *(распа́даться на ме́лкие ча́сти)* تَقَوَّضَ, تَفَتَّتَ *(раскрошиться)*; ~ в прах تحطّم كالتراب

3. (*разбежаться*) تَبَدَّدَ, تَفَرَّقَ; ◇ ~ в похвалáх بالغ فى الإطراء

рассыпáться *несов.* 1. *см.* рассы́паться; 2. *страд. от* рассыпáть (*см.* рассы́пать).

рассыпн||óй *прил.*: ~ым стрóем *воен.* منتشر فى ترتيب

рассы́пчатый *прил.* هَشّ

рассыхáться *несов. см.* рассóхнуться.

растáлкивать *несов. см.* растолкáть.

растáпливать I *несов. см.* растопи́ть I.

растáпливать II *несов. см.* растопи́ть II.

растáпливаться I *несов.* 1. *см.* растопи́ться I; 2. *страд. от* растáпливать I (*см.* растопи́ть I).

растáпливаться II *несов.* 1. *см.* растопи́ться II; 2. *страд. от* растáпливать II (*см.* растопи́ть II).

растáптывать *несов. см.* растоптáть.

растаскáть *сов. разг. см.* растащи́ть.

растáскивать *несов. см.* растащи́ть.

растащи́||ть *сов.* 1. (*в стороны, прочь*) فَرَّقَ سَاحِبًا; ~ть (*унести друг за другом*) تَخَاطَفَ; дéти ~ли все конфéты تخاطف الأطفال الحلوى كلّها; 2. (*разнять кого-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ; 3. (*разворовать*) سَرَقَ (*u*)

растáять *сов.* 1. ذَابَ (*y*), مَاعَ (*u*), سَاحَ (*u*); 2. *перен.* (*исчезнуть*) تَلَاشَى; نَفِدَ (*иссякнуть*); 3. *перен.* (*прийти в умиление*) ذَابَ عَطْفًا (*y*)

раствóр I *м.* (*циркуля, ножниц*) إِنْفِرَاجٌ, إِنْتِشَارٌ; ~ циркуля انتشار الفرجار

раствóр II *м.* (*жидкость*) مَعْلُولٌ (*мн.* مَعَالِيلُ); водный ~ إمدرات; известкóвый ~ ملاط; цемéнтный ~ إسمنت مائع; двухпроцéнтный ~ محلول ٢ فى المئة

растворéние *с.* حَلٌّ, تَحَلُّلٌ, إِنْحِلَالٌ, ذَوَبَانٌ

растворúмость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْحَلِّ

растворúмый *прил.* قَابِلٌ لِلْحَلِّ, مُذَابٌ

растворúтель *м. хим.* مُذِيبٌ, مَادَّةٌ حَالَّةٌ

растворúть I *сов.* (*раскрыть*) فَتَحَ (*a*), فَرَجَ (*u*)

растворúть II *сов.* (*в жидкости*) حَلَّ (*y*), أَذَابَ

растворúться I *сов.* (*раскрыться*) إِنْفَتَحَ, إِنْفَرَجَ

растворúться II *сов.* 1. (*в жидкости*) إِنْحَلَّ, ذَابَ (*y*); 2. *перен.* (*исчезнуть*) تَوَارَى, إِحْتَجَبَ; ~ в толпé توارى فى الجمهور

растворя́ть I *несов. см.* растворúть I.

растворя́ть II *несов. см.* растворúть II.

растворя́ться I *несов.* 1. *см.* растворúться; 2. *страд. от* растворя́ть I (*см.* растворúть I).

растворя́ться II *несов.* 1. *см.* растворúться II; 2. *страд. от* растворя́ть II (*см.* растворúть II).

растекáться *несов. см.* растéчься.

растéни||е *с.* نَبَاتٌ; однолéтние ~я نباتات حوليّة; многолéтние ~я نباتات معمّرة; вьющиеся ~я نباتات متسلّقة

растениевóдство *с.* عِلْمُ ٱلنَّبَاتِ; زِرَاعَةُ ٱلنَّبَاتَاتِ (*наука*).

растерéть *сов.* 1. (*размельчить*) فَرَكَ (*y*), سَحَنَ (*a*), فَرَكَ (*y*); ~ зéмлю мéжду пáльцами فرك التراب بين أصابعه; 2. (*размазать*) فَرَكَ (*y*), دَهَكَ (*a*), حَكَّ (*y*); 3. (*сделать массаж*) دَلَكَ (*y*), دَهَكَ (*a*)

растерéться *сов.* 1. (*размельчиться*) فُرِكَ, تَفَرَّكَ, إِنْفَرَكَ; 2. (*полотенцем и т. п.*) دَلَكَ نَفْسَهُ (*y*), دَهَكَ نَفْسَهُ (*a*)

растерзáние *с.*: отдáть кого́-л. на ~ кому́-л. تركه فريسةً لشخص

растерзáть *сов.* 1. (*о звере*) إِفْتَرَسَ; هَرَدَ (*u*), مَزَّقَ (*порвать*); 2. *разг.* (*растрепать*) مَزَّقَ; 3. *перен.* (*измучить*) مَزَّقَ

растéрянност||ь *ж.* حَيْرَةٌ, ذُهُولٌ, إِرْتِبَاكٌ; на его лицé появúлось выражéние ~и بدت على وجهه سيماء الحيرة

растéрянный 1. *прич. от* растеря́ть; 2. *прил.* (*беспомощный, смущённый*) مُرْتَبِكٌ, حَائِرٌ, ذَاهِلٌ

растеря́ть *сов.* فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ, ضَيَّعَ

растеря́ться *сов.* 1. (*потеряться, пропасть*) فُقِدَ, ضَاعَ (*u*); 2. (*прийти в растерянность*) تَحَيَّرَ, تَرَبَّكَ, إِرْتَبَكَ, إِنْذَهَلَ (*a*), ذَهِلَ

растéчься *сов.* تَدَفَّقَ, فَاضَ (*u*); كَشَّ (*y*) (*на бумаге — о чернилах*); مَاعَ (*u*)

раст||и́ *несов.* 1. نَمَا (*y*); كَشَأَ (*a*), تَرَعْرَعَ (*проводить детство*); дéти ~у́т ينمون الأطفال; ~ как на дрожжáх ≅ نما بسرعة; 2. (*увеличиваться*) إِزْدَادَ, تَزَايَدَ, رَبَا (*y*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); дохóды ~у́т تزداد الدخول

3. *перен.* (*совершенствоваться*) تَرَقَّى; культу́ра ~ёт يرتفع مستوى الثقافة; 4. (*о растениях — произрастать*) نَبَتَ (*y*), نَمَا (*y*)

растира́ние *с.* 1. (*измельчение*) دَقٌّ, سَحْنٌ, دَقٌّ, دَقْكٌ; 2. (*массаж*) دَلْكٌ, دَقْكٌ

растира́ть *несов. см.* растере́ть.

растира́ться *несов.* 1. *см.* растере́ться; 2. *страд. от* растира́ть (*см.* растере́ть).

расти́тельност||ь *ж.* 1. نَبَاتَاتٌ, نَبْتٌ, نَبَاتَاتٌ; лишённый ~и معدوم النبات; 2. (*волосы*) شَعْرٌ (*мн.* شُعُورٌ)

расти́тельн||ый *прил. в разн. знач.* نَبْتِيٌّ, نَبَاتِيٌّ; ~ого происхожде́ния نباتى الأصل; ~ое ма́сло زيت نباتى

расти́ть *несов.* 1. (*воспитывать*) رَبَّى, رَمْرَعَ; ~ ка́дры الكوادر (ربّى) تثقيف; 2. *разг.* (*выращивать растения*) أَنْمَى, إِسْتَنْبَتَ, أَنْبَتَ

растлева́ть *несов. см.* растли́ть.

растле́ние *с.* 1. (*малолетних*) إِفْرَاءٌ عَلَى ٱلزِّنَاءِ; 2. (*моральная извращённость*) فَسَادٌ; ~ нра́вов فساد الأخلاق

растли́ть *сов.* 1. أَفْرَى عَلَى ٱلزِّنَاءِ; 2. *перен.* أَفْسَدَ

растолка́ть *сов. разг.* 1. (*толпу и т. п.*) شَقَّ (*y*) طَرِيقَهُ زَاحِمًا; ~ локтя́ми بمرفقيه زاحم; 2. (*разбудить*) أَيْقَظَ هَزًّا

растолкова́ть *сов.* فَهَّمَ, فَطَّنَ, وَضَّحَ; проси́ть ~ استوضح, استفهم

растолко́вывать *несов. см.* растолкова́ть.

растолочь *сов.* سَحَقَ (*a*), دَقَّ (*y*), مَهَكَ (*a*), جَرَشَ (*y*)

растолсте́ть *сов.* أَصْبَحَ بَدِينًا, تَسَمَّنَ

растопи́ть I *сов.* (*печь и т. п.*) أَشْعَلَ, أَوْقَدَ, أَضْرَمَ

растопи́ть II *сов.* (*расплавить*) أَذَابَ, ذَوَّبَ, سَيَّحَ, مَيَّحَ

растопи́ться I *сов.* (*о печи и т. п.*) إِشْتَعَلَ, إِتَّقَدَ, إِضْطَرَمَ

растопи́ться II *сов.* (*расплавиться*) ذَابَ (*y*), سَاحَ (*u*), مَاعَ (*u*)

расто́пка *ж.* 1. (*действие*) إِشْعَالٌ, إِيقَادٌ, إِضْرَامٌ; 2. *собир. разг.* (*лучина*) شَظَايَا ٱلْخَشَبِ لِإِشْعَالِ ٱلنَّارِ

растопта́ть *сов.* دَمَسَ (*a*), دَامَسَ (*y*)

растопы́ривать *несов. см.* растопы́рить.

растопы́рить *сов. разг.*: ~ па́льцы نشر أصابعه; ~ но́ги فتح فرشح

расторга́ть *несов. см.* расто́ргнуть.

расто́ргнуть *сов. что-л.* فَسَخَ (*a*), نَسَخَ (*a*), نَكَثَ (*y*), نَقَضَ (*y*), أَبْطَلَ; ~ догово́р عهدًا (نقض) فسخ; ~ брак فسخ الزواج

расторже́н||ие *с.* فَسْخٌ, نَسْخٌ, نَكْثٌ, نَقْضٌ, إِبْطَالٌ; ~ догово́ра عهد (نقض) فسخ; заявле́ние о ~ии бра́ка طلب فسخ الزواج

растормоши́ть *сов. разг.* 1. (*разбудить*) أَيْقَظَ بِٱلْهَزِّ; 2. *перен.* (*расшевелить*) نَشَّطَ, حَرَّكَ

расторо́пность *ж.* فَرَاهَةٌ, نَشْنَشَةٌ

расторо́пный *прил.* فَارِهٌ, نَشْنَاشٌ (*мн.* فُرَّهٌ), حَرِكٌ, حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ)

расточа́ть *несов.* 1. *см.* расточи́ть II; 2. (*проявлять излишнюю щедрость в чём-л.*) بَذَلَ (*u, y*), أَفْرَطَ فِي; ~ похвалы́ أفرط فى الإطراء; ~ улы́бки أفرط فى الابتسام

расточи́тель *м.* مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ, مُوَذِّرٌ, مُبَذِّذٌ, مِضْيَاعٌ

расточи́тель||ность *ж.*, ~ство *с.* إِسْرَافٌ, تَبْذِيرٌ, تَبْذِيذٌ

расточи́тельный *прил.* مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ, مُبَذِّذٌ, مِنْفَاقٌ, مُضَيِّعٌ

расточи́ть I *сов. тех.* [ٱلْقُطْرَ ٱلدَّاخِلِيَّ] جَوَّفَ; ~ отве́рстие جوّف فتحةً

расточи́ть II *сов.* (*безрассудно истратить*) أَسْرَفَ فِي, هَدَرَ, ضَيَّعَ, بَذَّذَ, وَذَّرَ, بَذَّرَ (*u, y*)

расто́чка *ж. тех.* [ٱلْقُطْرِ ٱلدَّاخِلِيِّ] تَجْوِيفُ

расто́чный *прил. тех.*: ~ стано́к ماكنة تجويف

растрави́ть *сов.* 1. (*вызвать раздражение*) أَلْهَبَ; 2. *разг.* (*раздразнить*) أَوْغَرَ, أَثَارَ, أَهَاجَ

растра́вл||ивать, ~я́ть *несов. см.* растрави́ть.

растра́та *ж.* 1. (*действие*) تَضْيِيعٌ, تَبْذِيرٌ, إِنْفَاقٌ; 2. (*служебное преступление*) إِبْتِزَازُ أَمْوَالِ [ٱلْغَيْرِ]; 3. (*растраченная сумма*) مَبْلَغٌ مُبْتَزٌّ

растра́тить *сов.* 1. (*израсходовать*) أَنْفَقَ, ضَيَّعَ, بَذَّرَ; 2. (*чужое*) إِبْتَزَّ أَمْوَالَ [ٱلْغَيْرِ]; 3. *перен.* (*утратить*) أفرط فى حقّ صحّته; ~ своё здоро́вье أَضَاعَ, ضَيَّعَ

растра́тчик *м.* مُخْتَلِسٌ

растра́чивать *несов. см.* растра́тить.

растревóжить *сов. прям. и перен.* أَقْلَقَ, أَزْعَجَ, أَثَارَ

растревóжиться *сов.* قَلِقَ (*a*), إِضْطَرَبَ, إِنْزَعَجَ

растрезвóнить *сов. разг.* أَشَاعَ, أَذَاعَ

растрёпа *м. и ж. разг.* 1. هَشِعُ ٱلشَّعْرِ (*непричёсанный*); قَيْرُ مُرَتَّبٍ ٱلثِّيَابِ (*неряшливо одетый*); 2. *см.* разíня.

растрёпанный 1. *прич. от* растрепáть; 2. *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), هَشِعٌ, هَكِشٌ; ~ая книга كتاب بال (مهترئ); ~ые вóлосы شعر شعث; ◇ в ~ых чýвствах قلق الشعور

растрепáть *сов.* شَعَّثَ (*волосы и т. п.*); أَبْلَى (*книгу т. п.*).

растрепáться *сов.* تَشَعَّثَ, هَكِشَ (*a*) (*о волосах и т. п.*); بَلِيَ (*a*), إِهْتَرَأَ (*о книге и т. п.*).

растрéскаться *сов.* تَصَدَّعَ, تَدَاعَى, تَشَقَّقَ

растрóганный 1. *прич. от* растрóгать; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ فِي عَوَاطِفِهِ

растрóгать *сов. кого-л.* أَثَّرَ فِي ٱلْعَوَاطِفِ

растрóгаться *сов. чем-л.* رَقَّ لِ, تَأَثَّرَ بِ (*u*); ~ до слёз تأثر حتى دمعت عيناه, تأثر حتى دموع الدموع

растрýб *м.* قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ, قُمُوعٌ); طَرَفٌ مُتَّسِعٌ لِلْمَأْسُورَةِ (*трубы*).

раструбúть *сов. разг.* أَشْهَرَ, نَشَرَ (*y*)

растрясти́ *сов.* 1. (*сено и т. п.*) نَثَرَ هَزًّا (*y*); 2. *безл.* (*в экипаже*) أَتْعَبَ بِٱلْهَزْهَزَةِ; 3. *перен. разг.* (*растратить*) أَنْفَقَ, بَذَّرَ

растя́гивать *несов. см.* растянýть; ~ слова́ مدّ فى الكلام

растя́гиваться *несов.* 1. *см.* растянýться; 2. *страд. от* растя́гивать (*см.* растянýть).

растяжéние *с.* 1. مَدٌّ, مَطٌّ; تَمْدِيدٌ, تَمَدُّدٌ, تَمَطُّطٌ; 2. *мед.* وَثَاءَةٌ, فَكْشٌ

растяжúмость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلشَّدِّ

растяжúмый *прил.* قَابِلٌ لِلشَّدِّ, يُمَدَّدُ, يُوَسَّعُ; ◇ ~ое понятие معنى مطّاط

растя́нутость *ж.* 1. إِتِّسَاعٌ, إِمْتِدَادٌ; 2. *перен.* (*рассказа и т. п.*) تَطْوِيلٌ, إِطَالَةٌ

растя́нутый 1. *прич. от* растянýть; 2. *прил.* (*длинный, удлинённый*) مَدِيدٌ, مُتَمَدِّدٌ, مُتَّسِعٌ, مُنْبَسِطٌ; 3. *прил. перен.* مُسْهَبٌ, مُطَوَّلٌ; ~ докла́д تقرير مطوّل

растянýть *сов.* 1. مَدَّ (*y*), مَطَّ (*y*), مَدَّدَ; 2. (*повредить*) فَكَشَ (*y*), وَثَأَ (*a*); 3. (*разостлать*) مَدَّ (*y*), بَسَطَ (*y*); 4. *перен.* (*продлить*) مَدَّ (*y*); طَوَّلَ, أَطَالَ (*рассказ и т. п.*); ~ рабóту на мéсяц مدّد العمل حتى الشهر

растянýться *сов.* 1. إِمْتَدَّ, تَمَدَّدَ, تَمَطَّطَ; 2. *разг.* (*лечь, вытянувшись*) تَمَدَّدَ, إِسْتَلْقَى; ~ на крова́ти تمدّد على السرير; 3. *разг.* (*упасть*) وَقَعَ عَلَى طُولِهِ (*a*); 4. (*на большое расстояние*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ; 5. (*затянуться*) دَامَ (*y*), طَالَ (*y*)

растя́па *м. и ж. разг.* فَافِلٌ, مُغَفَّلٌ (*мн.* فُفُولٌ)

расфасова́ть *сов.* عَبَّأَ

расфасóвка *ж.* تَعْبِئَةٌ

расфасóвывать *несов. см.* расфасова́ть.

расформирова́ние *с.* تَسْرِيحٌ, صَرْفٌ

расформирова́ть *сов.* سَرَّحَ, صَرَفَ (*u*)

расформиро́вывать *несов. см.* расформирова́ть.

расфранти́ться *сов. разг.* تَزَيَّنَ, تَهَنْدَمَ

расфранчённый *прил. разг.* مُزَيَّنٌ, مُهَنْدَمٌ

расха́живать *несов.* تَمَشَّى ذَاهِبًا وَ آيِبًا, تَبَخْتَرَ; تَخَطَّرَ (*горделиво*); ~ по кóмнате تمشّى فى الغرفة

расхва́ливать *несов. см.* расхвали́ть.

расхвали́ть *сов. кого-что-л.* هَرَفَ بِ, نَوَّهَ بِ, أَطْرَى(هُ) (*u*)

расхва́статься *сов.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلْمُبَاهَاةِ (ٱلتَّبَاهِى)

расхвата́ть *сов. разг.* تَخَاطَفَ, إِخْتَطَفَ; ~ това́р تخاطف بضاعة

расхва́тывать *несов. см.* расхвата́ть.

расхвора́ться *сов. разг.* مَرِضَ مَرَضًا طَوِيلًا (*a*), وَصَبَ; он ~лся أصابه مرض طويل

расхити́тель *м.* مُخْتَلِسٌ, سَارِقٌ (*мн.* سُرَّاقٌ)

расхити́ть *сов.* سَرَقَ (*u*); إِخْتَلَسَ, إِسْتَحْوَذَ مُخْتَلِسًا عَلَى (*что-л.*).

расхища́ть *несов. см.* расхити́ть.

расхище́ние *с.* إِخْتِلَاسٌ, سِرْقَةٌ

расхля́банность *ж. разг.* 1. تَفَكُّكٌ, تَخَلُّعٌ; ~ похóдки تفكّك (تخلّع) المشية; 2. *перен.* (*неорганизованность*) تَسَيُّبٌ, تَهَاوُنٌ, تَفَلُّلٌ

расхля́банный *прил.* 1. (*расшатанный*) مُتَفَكِّكٌ, مُرْتَخٍ,

غَيْرُ مُحْكَمٍ, مُتَهَاوِنٌ, مُتَسَيِّبٌ, مُتَفَلِّلٌ; 2. *перен.* (*неорганизованный*)

расхо́д *м.* 1. (*действие*) إِنْفَاقٌ, صَرْفٌ; 2. (*издержки*) مَصْرُوفٌ, نَفَقَةٌ; (*мн.* مَصَارِيفُ, مَصْرُوفَاتٌ); ~ы на жизнь تكاليف, مصاريف, مصروفات المعيشة; путевы́е ~ы نفقات السفر; карма́нные ~ы مصروف الجيب; накладны́е ~ы مصاريف غير مباشرة; непредусмо́тренные ~ы مصروفات غير منظورة; 3. (*потребление*) إِسْتِهْلَاكٌ, إِسْتِنْفَادٌ; су́точный ~ استهلاك ٢٤ ساعة; ~ электроэне́ргии استهلاك الكهرباء; 4. *бухг.* نَفَقَاتٌ; прихо́д и ~ إيرادات ومصروفات; ✧ списа́ть в ~ قيّد فى المصروفات; пусти́ть в ~ صادر ووارد أعدم رميًا بالرصاص

расходи́ться I *сов. разг.* (*разбушеваться*) هَاجَ (*u*), ثَارَ (*y*); дождь разоше́лся أخذ المطر ينهمر

расходи́ться II *несов. см.* разойти́сь.

расхо́дн||ый *прил.* مَصْرُوفَاتِ..., نَفَقَاتِ...; ~ая кни́га سجلّ المصروفات

расхо́дование *с.* 1. (*трата*) إِنْفَاقٌ, صَرْفٌ; 2. (*потребление*) إِسْتِهْلَاكٌ, إِسْتِنْفَادٌ

расхо́довать *несов.* 1. (*тратить*) أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*); 2. *разг.* (*потреблять*) إِسْتَهْلَكَ, إِسْتَنْفَدَ

расхо́доваться *несов.* 1. نَفَقَ (*y*), إِنْصَرَفَ; 2. *страд. от* расхо́довать.

расхожде́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْشِعَابٌ, تَفَرُّقٌ; 2. (*несовпадение*) إِخْتِلَافٌ, تَبَاعُدٌ, تَضَارُبٌ, تَنَافُرٌ, تَنَاوُتٌ; ~ во мне́ниях اختلاف (تضارب) الآراء

расхола́живать *несов. см.* расхолоди́ть.

расхолоди́ть *сов. кого-л.* ثَبَّطَ الْعَزْمَ

расхоте́ть *сов. разг. чего-л.* إِسْتَنْكَفَ عَنْ (مِنْ)

расхоте́||ться *сов. безл. разг.*: ему́ ~лось спать استنكف من النوم

расхохота́ться *сов. разг.* إِنْفَجَرَ فِى الْقَهْقَهَةِ (الضِّحْكِ)

расхрабри́ться *сов. разг.* (جُزْأَةً) إِمْتَلَأَ شَجَاعَةً; *ирон.* إِسْتَأْسَدَ

расцара́пать *сов.* خَدَّشَ

расцара́паться *сов. разг.* خَدَّشَ نَفْسَهُ

расцве||сти́ *сов.* 1. نَوَّرَ, زَاهَرَ, إِزْدَهَرَ; (*о дереве*); цветы́ ~ли́ تفتّحت الزهور; 2. *перен.* إِزْدَهَرَ; лицо́ ~ло́ улы́бкой ازدهر الوجه بابتسامة; ~ла́ культу́ра ازدهرت الثقافة

расцве́т *м. прям. и перен.* أَوْجٌ, عُنْفُوَانٌ, يَفَاعٌ; إِزْدِهَارٌ, زَيْقٌ, مَيْعَةٌ (*процветание*); в ~е лет فى ريعان (ريق) العمر, الشباب; ~ культу́ры ازدهار الثقافة; ~ экономики ازدهار الاقتصاد

расцвета́ть *несов. см.* расцвести́.

расцвети́ть *сов. разг.* 1. (*раскрасить*) لَوَّنَ; 2. (*украсить*) زَيَّنَ; ~ фла́гами زيّن بالأعلام

расцве́тка *ж. разг.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ, تَزْيِينٌ; 2. (*сочетание цветов*) تَلْوِينٌ, لَوْنٌ; я́ркая ~ ألوان زاهية

расцве́чивать *несов. см.* расцвети́ть.

расцелова́ть *сов.* قَبَّلَ تَقْبِيلًا حَارًّا

расцелова́||ться *сов.*: они́ ~лись قبّل بعضهم الآخر بحرارة

расце́нивать *несов. см.* расцени́ть.

расцени́ть *сов.* 1. خَمَّنَ, سَعَّرَ, ثَمَّنَ, قَدَّرَ الْقِيمَةَ; 2. *перен.* (*воспринять каким-л. образом*) إِعْتَبَرَ, قَدَّرَ, عَدَّ (*y*)

расце́нка *ж.* 1. (*действие*) تَقْدِيرُ الْقِيمَةِ, تَثْمِينٌ, تَخْمِينٌ, تَسْعِيرٌ; 2. (*цена*) تَسْعِيرَةٌ

расце́ночн||ый *прил.*: ~ая коми́ссия لجنة التسعيرة; ~ая ве́домость قائمة الأسعار

расцепи́ть *сов.* [الْخُطَّافَ] فَكَّ (*y*), حَلَّ (*y*)

расцепи́ться *сов.* إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ (من الخطّاف)

расцепля́ть *несов. см.* расцепи́ть.

расцепля́ться *несов.* 1. *см.* расцепи́ться; 2. *страд. от* расцепля́ть (*см.* расцепи́ть).

расчеса́ть *сов.* 1. مَشَطَ, سَرَّحَ, مَشَقَ (*y*); نَدَفَ (*шёлк и т. п.*); 2. (*расцарапать*) خَدَّشَ

расчеса́ться *сов. разг.* تَمَشَّطَ

расчёска *ж. разг.* (*гребёнка*) مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ)

расчёсть *сов. разг. см.* рассчита́ть.

расчёсывать *несов. см.* расчеса́ть.

расчёсываться *несов.* 1. *см.* расчеса́ться; 2. *страд. от* расчёсывать (*см.* расчеса́ть).

расчёт *м.* 1. حِسَابٌ, إِحْصَاءٌ, عَدٌّ; приблизи́тельный ~ حساب تقريبىّ; 2. *тех.* حِسَابٌ, حِسْبَةٌ; 3. (*уплата*)

та) حِسَابٍ, تَسْوِيَةُ, مُخَالَصَةٌ; нали́чный ~ الدفع حالًا; по безнали́чному ~у على الحساب; произвести́ ~ سوّى الحساب (سدّد); 4. (*увольнение*) [مِنَ ٱلْعَمَلِ] صَرْفٌ; брать ~ استعفى بتصفية الحساب; дать ~ صرف بتصفية الحساب [من العمل]; 5. (*предположение*) حُسْبَانٌ, تَقْدِيرٌ; по мои́м ~ам حسب تقديري; 6. *разг.* (*выгода*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), جَدْوَى; нет никако́го ~а е́хать لا فائدة من هذا السفر; 7. *воен.* طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ); команди́р ~а قائد الطقم; ✧ приня́ть в ~ أخذ بعين الاعتبار, احتسب; э́то не принима́лось в ~ هذا لم يكن في الحسبان

расчётливо *нареч.* 1. (*экономно*) بِتَوْفِيرٍ, بِٱقْتِصَادٍ; 2. (*осмотрительно*) بِتَدْبِيرٍ, بِحَذَرٍ

расчётливость *ж.* 1. (*бережливость*) تَوْفِيرٌ, إِقْتِصَادٌ; 2. (*осмотрительность*) حَذَرٌ, تَدْبِيرٌ فِي ٱلنَّفَقَاتِ, تَدْبِيرٌ, فِطْنَةٌ, حَزْمٌ

расчётливый *прил.* 1. (*экономный*) مُقْتَصِدٌ, مُدَبِّرٌ لِلْمَالِ; 2. (*осмотрительный*) حَذِرٌ, حَازِمٌ

расчётн||ый *прил.* حَاسِبٌ..., حِسَابٍ...; ~ая табли́ца جدول الحساب; ~ая ве́домость كشف المرتّبات; ~ая мо́щность قدرة مقدّرة (الأجور, المهايا)

расчи́стить *сов.* أَفْسَحَ; نَظَّفَ (*сделать свободным*); ~ путь чему́-л. *перен.* مهّد الطريق لشيء

расчи́сти||ться *сов.* تَفَسَّحَ; تَنَظَّفَ (*освободиться*); не́бо ~лось تقشّعت السماء

расчи́стка *ж.* تَنْظِيفٌ; تَطْهِيرٌ

расчиха́ться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْعُطَاسِ, عَطَسَ مِرَارًا (*u, y*)

расчища́ть *несов. см.* расчи́стить.

расчища́ться *несов.* 1. *см.* расчи́ститься; 2. *страд. от* расчища́ть (*см.* расчи́стить).

расчлене́ние *с.* تَفْكِيكٌ, تَفْتِيتٌ

расчлени́ть *сов.* فَتَّتَ, فَكَّكَ, جَزَّأَ

расчленя́ть *несов. см.* расчлени́ть.

расчу́вствоваться *сов. разг.* تَأَثَّرَ لِلْعَايَةِ

расшали́ться *сов.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلضَّجَّةِ وَٱللَّعْبِ

расша́танн||ый 1. *прич. от* расша́тать; 2. *прил.* مُهْتَزٌّ, مُخَلْخَلٌ, مُرْتَجٌّ; 3. *прил. перен.* مُخْتَلٌّ; ~ое здоро́вье صحّة مختلّة

расша́тать *сов.* 1. خَلْخَلَ, زَجَّ (*y*), هَزَّ (*y*); 2. *перен.* (*ослабить*) زَعْزَعَ, ضَعْضَعَ, أَخَلَّ; ~ нра́вственные усто́и زعزع الدعائم الأخلاقيّة

расша́тать||ся *сов.* 1. تَخَلْخَلَ, تَضَعْضَعَ, تَفَكَّكَ, تَهَافَتَ, إِخْتَلَّ; 2. *перен.* (*о здоровье, нервах и т. п.*)

расша́тывать *несов. см.* расша́тать.

расша́тываться *несов.* 1. *см.* расша́таться; 2. *страд. от* расша́тывать (*см.* расша́тать).

расшвы́ривать *несов. см.* расшвырять.

расшвыря́ть *сов. разг.* بَعْثَرَ, طَوَّحَ, نَثَرَ طَرْحًا (*y*)

расшевели́вать *несов. см.* расшевели́ть.

расшевели́ть *сов. разг.* 1. حَرَّكَ, زَعْزَعَ; 2. *перен.* (*побудить к активности*) حَثَّ, نَشَّطَ (*y*)

расшиба́ть *несов. см.* расши́бить.

расшиба́ться *несов.* 1. *см.* расши́биться; 2. *страд. от* расшиба́ть (*см.* расши́бить).

расши́бить *сов. разг.* 1. (*ушибить*) رَضَّ (*y*), هَرَسَ (*y*); 2. (*разбить, расколоть*) حَطَّمَ, كَسَّرَ, هَشَّمَ

расши́биться *сов. разг.* تَرَضَّضَ; ✧ ~ в лепёшку ≅ بذل كلّ ما في وسعه, جعل المستحيل

расшива́ть *несов. см.* расши́ть.

расшире́ние *с.* 1. تَوَسُّعٌ, تَوْسِيعٌ, تَفْسِيحٌ, تَعْرِيضٌ; زِيَادَةٌ, إِتِّسَاعٌ, إِنْبِسَاطٌ, إِنْفِسَاحٌ (*увеличение*); ~ доро́ги توسيع الطريق; ~ посевны́х площаде́й زيادة المساحات المزروعة; 2. (*числа, объёма*) تَكْبِيرٌ, تَضْخِيمٌ; 3. (*деятельности*) إِتِّسَاعٌ, تَوْسِعَةٌ, نَشْرٌ; ~ торго́вли التوسّع في التجارة; 4. *физ.* تَمَدُّدٌ; 5. *мед.* تَضَخُّمٌ; ~ се́рдца تضخّم القلب; 6. (*раструб*) فَمٌ (*мн.* أَفْمَاعٌ), طَرَفٌ مُتَّسِعٌ [لِلْمَأْسُورَةِ]

расши́ренн||ый 1. *прич. от* расши́рить; 2. *прил.* (*увеличенный, более полный*) مُوَسَّعٌ; ~ое заседа́ние اجتماع موسّع; ~ое воспроизво́дство *эк.* إنتاج مضخّم

расши́ритель *м.* مُوَسِّعٌ

расши́рить *сов.* 1. وَسَّعَ, فَسَّحَ, عَرَّضَ; مَدَّدَ (*растянуть*); ~ отве́рстие توسّع ثغرةً; 2. (*увеличить в числе, объёме*) زَادَ (*u*), ضَخَّمَ; ~ произво́дство زاد الإنتاج; 3. (*распространить*) بَسَطَ, وَسَّعَ (*y*), نَشَرَ (*y*); ~ сфе́ру влия́ния وسّع مدى النفوذ; ~ кругозо́р وسع سعة الاطّلاع

расши́риться *сов.* 1. إِتَّسَعَ, تَوَسَّعَ, إِنْفَسَحَ; 2. (*увеличиться в числе, объёме*) زَادَ (*u*), إِزْدَادَ, تَضَخَّمَ; 3. (*стать обширнее*) إِتَّسَعَ, إِنْبَسَطَ, إِنْتَشَرَ

расширя́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّمَدُّدِ

расширя́ть *несов. см.* расши́рить.

расширя́ться *несов.* 1. *см.* расши́риться; 2. *страд. от* расширя́ть (*см.* расши́рить).

расши́т||ый 1. *прич. от* расши́ть; 2. *прил.* (*украшенный вышивкой*) مُوَشًّى; ~ая руба́шка قميص موشّى

расши́ть *сов.* 1. *разг.* (*распороть*) فَتَقَ (*u*), فَتَّقَ; 2. (*вышить*) وَشَّى; زَرْكَشَ (*позументом*).

расшифрова́ть *сов.* حَلَّ شِفْرَةً (*u*), فَكَّ رُمُوزًا (*u*)

расшифро́вка *ж.* فَكُّ رُمُوزٍ, حَلُّ شِفْرَةٍ

расшифро́вывать *несов. см.* расшифрова́ть.

расшнурова́ть *сов.* حَلَّ رِبَاطًا (*u*)

расшнуро́вывать *несов. см.* расшнурова́ть.

расшуме́||ться *сов. разг.* أَخَذَ يَضِجُّ (*u*); де́ти ~лись أخذ الأطفال بالضجيج

расщёдриваться *несов. см.* расщедри́ться.

расщедри́ться *сов.* تَسَخَّى

расще́лина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), فَلْقٌ (*мн.* فُلُوقٌ, أَفْلَاقٌ), فَلْعٌ (*мн.* فُلُوعٌ)

расщепи́ть *сов.* 1. شَقَّ (*u*), فَلَقَ (*u*), فَلَعَ (*a*); 2. *физ., хим.* شَطَرَ (*u*), حَطَّمَ

расщепи́ться *сов.* 1. إِنْشَقَّ, إِنْفَلَقَ; 2. *физ., хим.* تَحَطَّمَ, إِنْشَطَرَ

расщепле́ние *с.* 1. (*действие*) شَقٌّ, فَلْقٌ, فَلْعٌ, إِنْشِقَاقٌ, إِنْفِلَاقٌ; 2. *физ., хим.* شَطْرٌ, تَحْطِيمٌ; إِنْشِطَارٌ, تَحَطُّمٌ; ~ ядра́ انشطار نووى; ~ а́тома تحطيم الذرّة

расщепля́ть *несов. см.* расщепи́ть.

расщепля́ться *несов.* 1. *см.* расщепи́ться; 2. *страд. от* расщепля́ть (*см.* расщепи́ть).

ратифика́ция *ж.* مُوَافَقَةٌ, إِبْرَامٌ, مُصَادَقَةٌ, تَصْدِيقٌ

ратифици́ровать *сов. и несов. что-л.* صَادَقَ (هُ), أَبْرَمَ, وَافَقَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى, عَلَى

ра́тник *м. уст.* مُحَارِبٌ, مُقَاتِلٌ

ра́тный *прил. уст.* حَرْبِيٌّ; ~ по́двиг مأثرة القتال

ра́товать *несов. за что-л.* خَاطَبَ, مُدَافِعًا عَنْ; ~ за пра́вду دافع عن الحقّ

ра́туша *ж.* دَارُ بَلَدِيَّةٍ

рать *ж. уст.* 1. (*битва*) وَغًى, هَيْجَاءُ; 2. *поэт.* (*войско*) عَسْكَرٌ (*мн.* عَسَاكِرُ)

ра́унд *м. спорт.* جَوْلَةٌ

ра́ут *м. уст.* حَفْلَةُ ٱسْتِقْبَالٍ

рафина́д *м.* سُكَّرٌ مُكَرَّرٌ

рафина́дный *прил.*: рафина́дный заво́д معمل تكرير السكّر

рафини́рованный 1. *прич. от* рафини́ровать; 2. *прил.* مُكَرَّرٌ

рафини́ровать *сов. и несов.* كَرَّرَ, صَفَّى, نَقَّى

раха́т-лукýм *м.* رَاحَةُ ٱلْحُلْقُومِ

рахи́т *м. мед.* كُسَاحُ [ٱلْأَطْفَالِ]

рахи́тик *м. разг.* مُصَابٌ بِكُسَاحٍ [ٱلْأَطْفَالِ]

рахити́ч||еский, ~ный *прил.* كُسَاحِيٌّ; ~ ребёнок طفل مصاب بالكساح

рацио́н *м.* (*паёк*) عَلَفُ يَوْمٍ, جِرَايَةٌ, تَعْيِينٌ; (*скота*).

рационализа́тор *м.* مُطَبِّقٌ ٱلْمَبَادِئَ ٱلْعِلْمِيَّةَ فِى ٱلْإِنْتَاجِ, مُبْدِعٌ

рационализа́торск||ий *прил.* تَنْظِيمٍ عِلْمِيٍّ لِلْإِنْتَاجِ...; ~ие предложе́ния اقتراحات خاصّة بتطبيق المبادئ العلميّة فى الإنتاج

рационализа́ция *ж.* تَنْظِيمٌ عِلْمِيٌّ لِلْإِنْتَاجِ, تَرْشِيدٌ

рационализи́ровать *сов. и несов.* طَبَّقَ ٱلْمَبَادِئَ ٱلْعِلْمِيَّةَ فِى ٱلْإِنْتَاجِ, رَشَّدَ

рационали́зм *м.* 1. *филос.* ٱلْمَذْهَبُ ٱلْعَقْلَانِيَّةُ, نَزْعَةٌ عَقْلَانِيَّةٌ; 2. (*рассудочность*) ٱلْعَقْلِيَّةُ

рационали́ст *м.* 1. *филос.* أَحَدُ ٱلْعَقْلِيِّينَ, عَقْلِيٌّ; 2. (*рассудочно относящийся к жизни*) عَقْلِيٌّ

рационалисти́ческий *прил.* 1. *филос.* عَقْلِيٌّ, عَقْلَانِيٌّ, مَنْطِقِيٌّ; 2. (*основанный на разуме*) عَقْلِيٌّ

рационалисти́чный *прил. см.* рационалисти́ческий 2.

рациона́льно *нареч.* مَنْطِقِيًّا, مُوَافِقًا لِلْعَقْلِ

рациона́льность *ж.* عَقْلَانِيَّةٌ, تَعَقُّلِيَّةٌ, مَنْطِقِيَّةٌ

рациона́льн||ый *прил.* 1. (*разумный*) عَقْلِيٌّ, مَنْطِقِيٌّ, مُوَافِقٌ لِلْعَقْلِ; ~ая организа́ция произво́дства التنظيم العلمىّ للإنتاج; 2. *мат.* جِذْرِيٌّ; ~ое выраже́ние تعبير جذرىّ

ра́ция *ж.* جِهَازٌ لَاسِلْكِيٌّ, مَحَطَّةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ

ра́ч||ий *прил.* سَرَطَانِيٌّ; ✧ ~ьи глаза́ ≅ عينان جاحظتان

рачи́тельный *прил. уст.* غَيُورٌ

ра́шпиль *м. тех.* مِبْرَدٌ خَشِنٌ (*мн.* مَبَارِدُ)

ращу́ *1 л. ед. наст. от* расти́ть.

рва, рву, рвом, (о) рве *род., дат., твор. и предл. от* ров.

рвану́||ть *сов.* 1. (*дёрнуть*) شَدَّ بَغْتَةً (*u*), جَذَبَ (*u*) بِشِدَّةٍ بَغْتَةً; 2. *разг.* إِنْدَفَعَ, إِنْطَلَقَ; ло́шадь ~ла с ме́ста اندفع الحصان من مكانه

рвану́ться *сов. разг.* إِنْدَفَعَ, إِنْطَلَقَ

рва́н||ый *прил.* 1. مَقْطُوعٌ, مُمَزَّقٌ; 2. (*об одежде*) خَلَقٌ, مَخْرُوقٌ, مُهَلْهَلٌ, رَثٌّ, رَثِيثٌ; ~ые боти́нки حذاء متقطّع

рвань *ж.*, **рваньё** *с. разг.* (*лохмотья*) خِرَقٌ *мн.*, خَلَقٌ, هَلْهُولَةٌ

рвать I *несов.* 1. (*на части*) مَزَّقَ, خَرَقَ (*u*), شَقَّ (*y*), هَتَكَ (*u*); قَطَعَ (*a*) (*нить и т. п.*); إِفْتَرَسَ (*о звере*); نَسَّرَ (*о хищной птице*); 2. (*срывать*) قَطَفَ (*u*), جَنَى (*u*), إِقْتَطَفَ; ~ цветы́ اقتطف الأزهار; 3. (*выдёргивать*) قَلَعَ (*a*), نَزَعَ (*u*), إِقْتَلَعَ, إِسْتَأْصَلَ (*с корнем*); ~ зуб قلع سنًّا; ~ из рук у кого́-л. خطف من يدى شخص; 4. *разг.* (*взрывать*) نَسَفَ (*u*), إِنْتَسَفَ; 5. *перен.* (*прекращать*) قَطَعَ (*a*); ~ отноше́ния قطع العلاقات; ✧ ~ и мета́ть أرعى وأزبد; ~ на себе́ во́лосы مزّق شعره (من اليأس)

рвать II *несов. безл. разг.* (*тошнить*) قَاءَ (*a*), إِسْتَفْرَغَ; его́ рвёт هو يقيء

рва́ться *несов.* 1. (*разрываться*) إِنْشَقَّ, تَمَزَّقَ, تَخَرَّقَ, تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ (*о нитке и т. п.*); 2. *перен.* (*стремиться куда-л.*) تَعَرَّقَ شَوْقًا إِلَى, إِنْدَفَعَ إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى, تحرّق شوقًا إِلَى, اشتاق إِلَى الحرّيّة; ~ на свобо́ду الحرّيّة; 3. (*взрываться*) إِنْفَجَرَ; снаря́ды рву́тся القنابل تنفجر; 4. *страд. от* рвать I; ✧ где то́нко, там и рвётся *посл.* ≅ الخلل يكون دائمًا فى مكان الضعف

рвач *м. разг.* مُهْتَمٌّ بِمَصْلَحَتِهِ فَقَطْ, أَنَانِيٌّ

рва́чество *с. разг.* إِهْتِمَامُ ٱلْنَّفْعِ ٱلذَّاتِيِّ, إِلْتِمَاسُ ٱلْمَصَالِحِ ٱلْأَنَانِيَّةِ

рвéние *с.* حِرْصٌ, حَمِيَّةٌ, غَيْرَةٌ

рвóта *ж.* قَىْءٌ, قَيَاءٌ

рвóтн||ый *прил.* 1. مُقَيِّئٌ; ~ые сре́дства مقيّئات; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. мед.* دَوَاءٌ مُقَيِّئٌ

рдеть *несов.* إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ

ре *с. нескл. муз.* رِى (نوتة موسيقيّة)

реабилита́ция *ж.* إِعَادَةُ (رَدُّ) ٱلِاعْتِبَارِ

реабилити́ровать *сов. и несов.* رَدَّ (أَعَادَ) ٱلِاعْتِبَارَ (*y*)

реабилити́роваться *сов. и несов.* 1. حَصَلَ عَلَى (*y*) إِعَادَةِ (رَدِّ) ٱعْتِبَارِهِ; 2. *страд. от* реабилити́ровать.

реаги́ровать *несов.* 1. *на что-л.* تَأَثَّرَ بِ, إِسْتَجَابَ لِ, رَدَّ(هُ) (*y*); 2. *хим.* تَفَاعَلَ

реакти́в *м. хим.* (*индикатор*) كَاشِفٌ (*мн.* كَوَاشِفُ)

реакти́вный *прил.* 1. *хим.* مُتَفَاعِلٌ; 2. *физ.* رَدِّ...; ~ двига́тель محرّك نفّاث; ~ самолёт طائرة نفّاثة; ~ снаря́д قذيفة صاروخيّة

реа́ктор *м. тех.* مُفَاعِلٌ; а́томный ~ مفاعل ذرّى

реакционе́р *м.* رَجْعِيٌّ

реакцио́нность *ж.* رَجْعِيَّةٌ

реакцио́нный *прил.* رَجْعِيٌّ

реа́кция I *ж.* 1. رَدُّ فِعْلٍ (*мн.* رُدُودُ); 2. *хим.* تَفَاعُلٌ; цепна́я ~ تفاعل متسلسل; 3. *физиол., биол.* إِرْتِكَاسٌ, رَدُّ فِعْلٍ

реа́кция II *ж. полит.* رَجْعِيَّةٌ

реа́л *м.* (*монета*) رِيَالٌ

реализа́ция *ж.* 1. تَحْقِيقٌ, إِنْجَازٌ; 2. (*пуск в обращение*) تَرْوِيجٌ

реали́зм *м.* وَاقِعِيَّةٌ; **крити́ческий** ~ *лит.* انتقاديّة واقعيّة

реализова́ть *сов. и несов.* 1. (*осуществить*) حَقَّقَ, أَنْجَزَ; 2. (*сбыть*) حَقَّقَ, رَوَّجَ; ~ избы́ток проду́кции حقّق فائض الإنتاج

реализова́ться *сов. и несов.* 1. (*осуществиться*) تَحَقَّقَ, نَجِزَ (*a*); 2. (*иметь сбыт*) رَاجَ (*y*)

реали́ст *м.* وَاقِعِيٌّ

реалисти́ческ||ий *прил.* حَقِيقِيٌّ, وَاقِعِيٌّ; ~ое направле́ние в иску́сстве مذهب واقعى فى الفنّ

реа́льно *нареч.* فِى ٱلْوَاقِعِ, وَاقِعِيًّا

реа́льность *ж.* وَاقِعٌ, وَاقِعِيَّةٌ, حَقِيقَةٌ

реа́льн||ый *прил.* 1. (*действительный*) وَاقِعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ; (*фактический*) فِعْلِيٌّ; ~ая действи́тельность واقع حقيقيّ; 2. (*осуществимый*) يُحَقَّقُ, يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ; ~ план مشروع يمكن تحقيقه; 3. (*соответствующий действительному положению дел*) وَاقِعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ; ~ая поли́тика سياسة واقعيّة; ◇ ~ая за́работная пла́та أجرة فعليّة

ребёнок *м.* (*мн.* ребя́та *и* де́ти) طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ); (*грудной*) رَضِيعٌ (*мн.* رُضَعَاءُ); он ещё совсе́м ~ لم يجاوز سنّ الطفولة, هو لا يزال طفلًا بعد

ре́берный *прил.* ضِلْعِيٌّ

ребри́стый *прил. тех.* مُضَلَّعٌ

ребро́ *с.* 1. *анат.* ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ, ضُلُوعٌ, أَضْلُعٌ); 2. (*край*) حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافُّ), شَفًا (*мн.* أَشْفَاءٌ); 3. *мат., тех.* ضِلْعٌ; ◇ поста́вить вопро́с ~м ≅ وضع المسألة على المكشوف

ре́бус *м.* أُحْجِيَّةُ صُوَرٍ (*мн.* أَحَاجِيّ)

ребя́та *мн.* 1. *см.* ребёнок; 2. *разг.* (*молодые люди*) فِتْيَانٌ *мн.*, صِبْيَانٌ *мн.*, شُبَّانٌ *мн.*

ребя́ческий *прил. прям. и перен.* صِبْيَانِيٌّ; ~ посту́пок تصرّف صبيانيّ

ребя́чество *с.* صِبْيَانِيَّاتٌ

ребя́читься *несов. разг.* تَصَابَى

ребя́чливость *ж. разг.* مَيْلٌ إِلَى ٱلتَّصَابِي

ребя́чливый *прил. разг.* مُتَصَابٍ

рёв *м.* 1. خُوَارٌ, زَمْجَرَةٌ, هَجِيجٌ, زَئِيرٌ, هَدِيرٌ; (*быка и т. п.*); نَهِيقٌ, شَهِيقٌ (*осла*); ~ ве́тра دوىّ الريح; ~ волн زمجرة (هجيج) الأمواج; 2. *разг.* (*громкий плач*) شَهِيقٌ, بُكَاءٌ عَالٍ; подня́ть ~ (*о ребёнке*) استرسل فى أجهش بالبكاء, البكاء

рева́ш *м.* أَخْذُ ثَأْرٍ, إِنْتِقَامٌ; взять ~ у кого́-л. أخذ بالثأر من شخص

реванши́ст *м.* إِنْتِقَامِيٌّ

реванши́стский *прил.* إِنْتِقَامِيٌّ

реввоенсове́т *м.* (революцио́нный вое́нный сове́т) *ист.* مَجْلِسُ ٱلثَّوْرَةِ ٱلْحَرْبِيُّ

реве́нь *м. бот.* رَاوَنْدٌ

реверане́ *м.* تَحِيَّةُ بِٱلْإِنْحِنَاءِ

реверба́ция *ж. тех.* إِنْعِكَاسٌ, إِرْتِدَادٌ

реверси́вный *прил. тех.* قَابِلٌ لِلْإِنْعِكَاسِ, يُعْكَسُ ~ мото́р موتور يعكس دورانه

реве́ть *несов.* 1. زَمْجَرَ, عَجَّ (*a, u*), هَدَرَ (*u*), زَأَرَ (*a*) خَارَ (*y*), جَأَرَ (*a*) (*о быке*); نَهِقَ (*a*), شَهِقَ (*a*) (*о осле*); 2. *разг.* (*громко плакать*) بَكَى بُكَاءً عَالِيًا (*u*) بكى أشدّ البكاء; ◇ ревмя́ ~ أَشْهَقَ

ревизони́зм *м.* تَحْرِيفِيَّةٌ (إعادة النظر فى أسس الماركسيّة الثوريّة)

ревизони́ст *м.* مُحَرِّفٌ (أحد أنصار مذهب إعادة النظر فى أسس الماركسيّة الثوريّة), تَحْرِيفِيٌّ

ревизони́стский *прил.* تَحْرِيفِيٌّ

ревизио́нн||ый *прил.* تَفْتِيشِيٌّ..., تَفَقُّدِيٌّ...; ~ая коми́ссия لجنة التفتيش

реви́зия *ж.* تَفْتِيشٌ, فَحْصٌ, تَفَقُّدٌ, مُرَاجَعَةٌ

ревизо́р *м.* مُفَتِّشٌ, مُرَاقِبٌ

ревко́м *м.* (революцио́нный комите́т) *ист.* لَجْنَةٌ ثَوْرِيَّةٌ

ревмати́зм *м.* رُومَاتِزْمٌ; суставно́й ~ (дам) روماتزم المفاصل

ревмати́к *м.* مُصَابٌ بِٱلرُّومَاتِزْمِ

ревмати́ческий *прил.* رُومَاتِزْمِيٌّ

ревни́вец *м. разг.* غَيُورٌ (*мн.* غُيُرٌ), غَيْرَانُ (*мн.* غُيَارَى, غَيَارَى)

ревни́во *нареч.* بِغَيْرَةٍ

ревни́в||ый *прил.* غَيُورٌ *м. и ж.* (*мн.* غُيُرٌ), غَيْرَانُ (*ж.* غَيْرَى, *мн.* غُيَارَى); ~ая же́нщина مرأة غيور

ревни́тель *м. уст. чего-л.* مُتَحَمِّسٌ لِـ

ревнова́ть *несов.* 1. *кого-л. к кому-чему-л.* غَارَ (*a*) تَحَمَّسَ لِـ; 2. (*иметь усердие к чему-л.*) غَلَيْهِ مِنْ

ре́вностный *прил.* غَيُورٌ, غَالٍ (*мн.* غُلَاةٌ), مُتَحَمِّسٌ

ре́вность *ж.* 1. غَيْرَةٌ; 2. (*усердие, рвение*) غُلُوٌّ, غَيْرَةٌ, تَحَمُّسٌ

револьве́р *м.* مُسَدَّسٌ

револьве́рный *прил.* مُسَدَّسِيٌّ...; ◇ ~ стано́к مخرطة برجيّة

революционе́р *м.* ثَوْرِيٌّ

революционе́рка *ж.* ثَوْرِيَّةٌ, ثَائِرَةٌ

революционизи́ровать *сов. и несов.* نَشَرَ رُوحَ (*y*) ثَوَّرَ, ٱلثَّوْرَةِ

революцио́нность *ж.* ثَوْرِيَّةٌ

революцио́нн||ый *прил.* ثَوْرِيٌّ; ~ое движе́ние حركة ثوريّة; ~ подъём نهضة ثوريّة, حماس ثورى; в ~ом ду́хе بروح الثورة

револю́ция *ж.* ثَـوْرَةٌ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثـورة اكـتـوبـر الاشتراكيّة الكبرى (العظمى); пролета́рская ~ ثورة بروليتاريّة

ревтрибуна́л *м.* (революцио́нный трибуна́л) *ист.* مَحْكَمَةٌ ثَوْرِيَّةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ)

рега́лии *мн.* (*ед.* рега́лия *ж.*) 1. *уст.* شِعَارَاتُ مَلِكٍ; 2. *разг. шутл.* (ордена) أَوْسِمَةٌ (*ед.* وِسَامٌ), نَيَاشِينُ (*ед.* نِيشَانٌ)

рега́та *ж. спорт.* سِبَاقُ ٱلْقَوَارِبِ (ٱلزَّوَارِقِ)

регенерати́вн||ый *прил. тех.* إِسْتِرْجَاعِيٌّ, إِسْتِرْجَاعٍ...; ~ цикл دورة استرجاعيّ; ~ая печь فرن استرجاعيّ

регенера́тор *м. тех.* مُسْتَرْجِعٌ, مُجَدِّدٌ

регенера́ция *ж. в разн. знач.* إِسْتِرْجَاعٌ, إِعَادَةُ تَوْلِيدٍ; تَجَدُّدٌ; تَجْدِيدٌ

ре́гент *м.* 1. *полит.* وَصِيُّ عَرْشٍ; 2. (*в церковном хоре*) قَائِدُ خُورُسٍ (فى كنيسة), مُرَتِّلٌ

ре́гентство *с.* وِصَايَةُ ٱلْعَرْشِ

регионáльн||ый *прил.* إِقْلِيمِيٌّ, قُطْرِيٌّ; ~ая организа́ция منظّمة إقليميّة

реги́стр *м.* 1. (*список*) سِجِلٌّ, دَفْتَرُ تَسْجِيلٍ; 2. *муз.* مَقَامُ صَوْتٍ; ве́рхний ~ صوت حاد عالٍ; ни́жний ~ صوت منخفض; 3. *тех.* جِهَازُ تَحَكُّمٍ

регистра́тор *м.* مُقَيِّدٌ, مُسَجِّلٌ, مُدَوِّنٌ

регистрату́ра *ж.* قَلَمُ تَسْجِيلٍ

регистрацио́нный *прил.* تَسْجِيلِيٌّ, تَدْوِينِيٌّ, قَيْدِيٌّ

регистра́ция *ж.* تَسْجِيلٌ, تَدْوِينٌ, تَقْيِيدٌ

регистри́ровать *несов.* 1. (*записывать, вносить в список*) سَجَّلَ, دَوَّنَ, قَيَّدَ; 2. (*для придания законной силы*) سَجَّلَ; ~ брак سجّل الزواج

регистри́роваться *несов.* 1. تَسَجَّلَ, تَدَوَّنَ, تَقَيَّدَ; 2. (*оформлять свой брак*) سَجَّلَ زَوَاجَهُ; 3. *страд. от* регистри́ровать.

регла́мент *м.* نِظَامٌ; установи́ть ~ نظّم, رتّب; приде́рживаться ~а تمسّك بنظام

регламента́ция *ж.* تَرْتِيبٌ, تَنْظِيمٌ

регламенти́ровать *сов. и несов.* رَتَّبَ, نَظَّمَ

регре́сс *м.* تَقَهْقُرٌ, تَرَاجُعٌ, نُكُوصٌ

регресси́вный *прил.* رَجْعِيٌّ, مُتَرَاجِعٌ, مُتَقَهْقِرٌ, نَاكِصٌ; (*реакционный*).

регресси́ровать *несов.* تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ, نَكَصَ (*и*)

регули́рование *с.* تَنْظِيمٌ, ضَبْطٌ, تَسْوِيَةٌ

регули́ровать *сов. и несов.* نَظَّمَ, ضَبَطَ (*у, и*), سَوَّى; ~ движе́ние نظّم المرور

регулиро́вка *ж. см.* регули́рование.

регулиро́вочный *прил.* تَنْظِيمٍ..., ضَبْطٍ..., تَسْوِيَةٍ...; ~ болт مسمار ضبط

регулиро́вщик *м.* مُنَظِّمٌ; مُرُورٍ (عَسْكَرِيٌّ), شُرْطِيٌّ مُرَاقِبُ حَرَكَةِ مُرُورٍ (*уличного движения*).

ре́гулы *мн. физиол.* طَمْثٌ, حَيْضٌ

регуля́рно *нареч.* بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ, بِٱنْتِظَامٍ

регуля́рность *ж.* إِنْتِظَامٌ

регуля́рн||ый *прил.* نِظَامِيٌّ, مُنْتَظِمٌ; ✧ ~ые войска́ قوّات نظاميّة; ~ая судохо́дная ли́ния خطّ ملاحىّ منتظم

регуля́тор *м. тех.* مُنَظِّمٌ, ضَابِطَةٌ (*мн.* ضَوَابِطُ); ~ то́ка منظّم التيّار

редакти́рование *с.* تَحْرِيرٌ

редакти́ровать *сов. и несов.* حَرَّرَ

реда́ктор *м.* مُحَرِّرٌ; гла́вный ~ رئيس تحرير, محرّر; ответственный ~ محرّر مسؤول; техни́ческий ~ محرّر فنّىّ

реда́кторский *прил.* مُحَرِّرٍ...

редакцио́нн||ый *прил.* تَحْرِيرٍ...; تَحْرِيرِيٌّ, ~ая колле́гия هيئة التحرير

реда́кци||я *ж.* 1. (*редактирование*) تَحْرِيرٌ; под ~ей... تحرير..., حرّر...; 2. (*обработанный текст*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); 3. (*коллектив редакторов*) هَيْئَةُ تَحْرِيرٍ; 4. (*помещение*) تَحْرِيرٍ (إِدَارَةُ) تَحْرِيرٍ قَلَمُ, دَارُ تَحْرِيرٍ

реде́|ть *несов.* 1. (*становиться менее густым*) قَلَّ (*и*) أَصْبَحَ قَلِيلَ ٱلْكَثَافَةِ, كَثَافَةً; во́лосы ~ют شعره رقّ; 2. (*уменьшаться в числе*) قَلَّ عَدَدًا (*и*)

реди́с *м.* (*растение и плод*) فِجْلٌ, فُجْلٌ

реди́ска *ж.* 1. *см.* реди́с; 2. (*один корешок*) فِجْلَةٌ (*мн.* فُجْلَةٌ, فِجْلَاتٌ)

ре́дк||ий *прил.* 1. (*не густой*) خَفِيفٌ, قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ; ~ая борода́ لحية خفيفة; 2. (*не плотный*) رَقِيقٌ, قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ, رَفِيعٌ; ~ая ткань نسيج رقيق; 3. (*редко встречающийся*) نَادِرٌ, قَلِيلُ ٱلْوُجُودِ; за ~им исключе́нием ما عدا النادر; ~ие мета́ллы معادن نادرة

ре́дко *нареч.* 1. (*не густо*) خَفِيفًا; дома́ стоя́ли о́чень ~ كانت الدور متفرّقةً منتشرةً; 2. (*не часто, иногда*) لِمَامًا, قَلَّمَا, فِى ٱلنَّادِرِ, قَلِيلًا مَا, نَادِرًا; о́чень ~ نادرًا جدًّا; и ~ быва́ло так, что... ...كان من النادر أن; ~ кто забо́тится об э́том قلّ من يهتمّ بذلك; ✧ ~ да ме́тко *погов.* قليل الكمّ وكثير الكيف

редколе́сье *с.* فَابَةٌ قَلِيلَةُ ٱلْكَثَافَةِ

редколле́гия *ж.* (редакцио́нная колле́гия) هَيْئَةُ تَحْرِيرٍ

ре́дкостный *прил. см.* ре́дкий 3.

ре́дкост||ь *ж.* 1. (*неплотность*) رِقَّةُ ٱلْكَثَافَةِ, قِلَّةُ; 2. (*исключительность*) نَدَارَةٌ, نَدْرَةٌ; 3. (*редкостная вещь*) طُرْفَةٌ (*мн.* طُرَفٌ), تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ); колле́кция ~ей مجموعة التحف; музе́йная ~ تحفة; ✧ на ~ у́мный челове́к شخص نادر الذكاء

реду́ктор *м. тех.* (*передача*) تِرْسُ (*мн.* تُرُوسٌ) تَخْفِيضِ ٱلسُّرْعَةِ; مُحَوِّلُ سُرْعَةٍ

редукцио́нный *прил. тех.* خَافِضُ, تَخْفِيضِىّ...; ~ кла́пан صمام تخفيض

реду́кция *ж.* 1. *книжн.* تَنْزِيلٌ, تَنْهِيطٌ; 2. *биол.* إِنْقِرَاضُ عُضْوٍ; 3. *тех.* تَخْفِيضٌ, تَخْفِيفٌ, تَصْغِيرٌ; 4. *лингв.* تَخْفِيفٌ

реду́т *м. воен. уст.* طَابِيَةٌ (*мн.* طَوَابٍ) (فى حصن)

редуци́ровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* هَبَّطَ, نَزَّلَ; 2. *тех.* خَفَّضَ, خَفَّفَ, صَغَّرَ; 3. *лингв.* خَفَّفَ

редуци́роваться *сов. и несов.* 1. *книжн.* هَبَطَ (*y, u*), نَزَلَ (*u*); 2. *биол.* إِنْقَرَضَ; 3. *несов. страд. от* редуци́ровать.

ре́дьк||а *ж.* 1. (*растение и плод*) فُجْلٌ حَارٌّ, فُجْلٌ; 2. (*отдельный корень*) فُجْلَةٌ حَارَّةٌ; ✧ надоéл хýже го́рькой ~и *погов.* ≅ أصبح مملًّا للغاية

реéстр *м.* دَفْتَرُ تَسْجِيلٍ, سِجِلٌّ

ре́же *сравнит. ст. от прил.* ре́дкий *и нареч.* ре́дко.

режи́м *м.* 1. (*образ правления*) نِظَامُ حُكْمٍ (*мн.* أَنْظِمَةٌ, نُظُمٌ), حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); демократи́ческий ~ نظام ديموقراطى; 2. (*установленный распорядок*) نِظَامٌ مُقَرَّرٌ; ~ пита́ния نظام (رجيم) التغذية; тепловóй ~ نظام الحرارة

режиссёр *м.* مُخْرِجٌ

режиссёрский *прил.* مُخْرِجٍ...

режисси́ровать *несов.* أَخْرَجَ

режиссу́ра *ж.* 1. إِخْرَاجٌ; 2. *собир.* هَيْئَةُ إِخْرَاجٍ

ре́жу, ре́жешь и т. д. *наст. от* ре́зать.

ре́жусь, ре́жешься и т. д. *наст. от* ре́заться.

ре́жущий 1. *прич. от* ре́зать; 2. *прил.* قَاطِعٌ; ~ инстру́мент أدوات قطع; 3. *прил.* (*о боли*) حَادٌّ

реза́к *м.* قَاطِعَةٌ, مِقْطَعٌ (*нож*); سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ), شَفْرَةٌ (*мн.* شِفَارٌ, شَفْرٌ) (*большой нож*); مِنْقَاشٌ (*мн.* مَنَاقِيشُ), إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ) (*для резьбы по дереву*); حَدٌّ, نَصْلٌ, نَصْلَةٌ (*мн.* حُدُودٌ) (*режущая часть*).

ре́зальный, ре́зательный *прил.* قَاطِعٌ, ٱلْقَطْعِ...

ре́зание *с.* قَطْعٌ; скоростно́е ~ мета́ллов قطع المعادن السريع

ре́зать *несов.* 1. قَطَعَ (*a*), قَصَبَ (*u*); قَصَّ (*y*) (*ножницами*); شَطَرَ (*y*), شَرَحَ (*a*) (*ломтями*); 2. *разг.* (*оперировать*) شَرَّحَ; 3. (*скот, птицу*) جَزَرَ (*u*), ذَبَحَ (*a*), نَحَرَ (*a*); 4. (*вырезáть по дереву, металлу*) نَقَشَ (*y*), حَفَرَ (*u*); 5. (*причинять боль*) أَوْجَعَ, أَلَمَ; 6. *перен.*: ~ слух, ýхо خدش الأذن; 7. *разг.* (*на экзамене и т. п.*) أَخْبَطَ

ре́заться *несов.* 1. *разг.* (*о зубах*): у ребёнка ре́жутся зýбы يسنّن الولد; 2. *страд. от* ре́зать 1, 2, 3, 4, 7; ✧ ~ в ка́рты لعب الورق بحماس

резви́ться *несов.* رَتَعَ (*a*), لَعِبَ فِى فَرَحٍ وَمَرَحٍ (*a*), مَرِحَ سُرُورًا (*a*)

ре́звость *ж.* 1. سُرْعَةُ ٱلْحَرَكَةِ, رَشَاقَةٌ; 2. *спорт.* (*быстрота в беге*) سُرْعَةُ ٱلْعَدْوِ (ٱلرَّكْضِ)

ре́звый *прил.* 1. رَشِيقٌ, لَعُوبٌ, حَرِكٌ; 2. *спорт.* (*быстрый в беге*) سَرِيعٌ, هَجُولٌ, رَكُوضٌ

резеда́ *ж. бот.* خُزَامٌ

резе́кция *ж. мед.* إِسْتِئْصَالٌ, قَطْعٌ, بَتْرٌ

резе́рв *м. в разн. знач.* إِحْتِيَاطٌ; إِحْتِيَاطِىٌّ; продо-

вóльственные ~ы احتياطيّ الموادّ الغذائيّة; ✧ трудовы́е ~ы احتياط الأيدى العاملة

резерва́ция *ж.* 1. حِفْظُ ٱلْحَقِّ, حِفْظٌ, رُخْرٌ, إِحْتِفَاظٌ; إِحْتِفَاظٌ بِٱلْحَقِّ (*сохранение права*); 2. (*место для насильственного поселения*) أَرْضٌ مَحْجُوزَةٌ

резерви́ровать *сов. и несов.* حَفِظَ (*a*), أَبْقَى, إِدَّخَرَ [فِى ٱلْإِحْتِيَاطِ]

резе́рвн||ый *прил.* إِحْتِيَاطِيٌّ; ~ые войска́ قوّات احتياطيّة

резервуа́р *м.* خَزَّانٌ (*мн.* خَزَّانَاتٌ, خَزَازِينُ), صِهْرِيجٌ (*мн.* صَهَارِيجُ)

резе́ц *м.* 1. مِقْطَعٌ, مِقْطَعَةٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ), مِنْحَتٌ (*мн.* مَنَاحِتُ) (*скульптора, гравёра*); مِنْقَاشٌ (*мн.* مَنَاقِيشُ) (*для резьбы по дереву*); 2. (*зуб*) سِنٌّ قَاطِعَةٌ (*мн.* أَسْنَانٌ)

резиде́нт *м.* 1. مَنْدُوبٌ, مُقِيمٌ, سِيَاسِيٌّ; وَكِيلٌ مُقِيمٌ; 2. (*агент разведки*) عَمِيلٌ مُقِيمٌ

резиде́нция *ж.* مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارُّ), مُقِيمِيَّةٌ; правительственная ~ مقرّ الحكومة

рези́на *ж.* مَطَّاطٌ

рези́нка *ж.* 1. (*тесьма*) شَرِيطٌ مَطَّاطِيٌّ; 2. (*для стирания*) مِمْحَاةٌ, مَسَّاحَةٌ

рези́нов||ый *прил.* مَطَّاطِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة المطّاط

ре́зк||ий *прил.* 1. (*острый, пронизывающий*) حَادٌّ, لَاذِعٌ; (*сильный*) شَدِيدٌ, عَنِيفٌ; ~ ве́тер ريح حادّة عاصفة; ~ая боль أَلَمٌ حادّ, أَلَمٌ مُبَرِّحٌ; 2. (*внезапный*) مُفَاجِئٌ, حَادٌّ; ~ое измене́ние температу́ры تغيّر الحرارة السريع; 3. (*неприятно действующий*): ~ие тона́ (*красок*) أَلْوَانٌ صَارِخَةٌ, أَلْوَانٌ زَاهِيَةٌ لِلْغَايَةِ; ~ звук صفير حادّ; صوت يخدش (يمزّق) الأذن; 4. (*грубо очерченный*) حَادٌّ, خَشِنٌ; ~ие черты лица́ ملامح الوجه الحادّة (الخشنة); 5. (*грубый, дерзкий*) قَلِيظٌ, لَاذِعٌ, قَارِصٌ, خَشِنٌ; ~ на язы́к سليط اللسان; ~ая кри́тика انتقاد عنيف شديد اللهجة

ре́зко *нареч.* 1. (*внезапно*) فَجْأَةً; погода́ ~ измени́лась تغيّر الطقس فجأةً; ~ повернýться التفت بقوّة; 2. (*неприятно*) (بِصُورَةٍ حَادَّةٍ (شَدِيدَةٍ; его́ го́лос звуча́л ~ تكلّم بلهجة شديدة; 3. (*грубо*) بِصُورَةٍ حَادَّةٍ (قَاطِعَةٍ), بِخُشُونَةٍ; ~ сказа́ть قال بحدّة; ~ обойти́сь с ке́м-л. عامل شخصًا بخشونة

ре́зкост||ь *ж.* 1. حِدَّةٌ, شِدَّةٌ; خُشُونَةٌ (*грубость*); 2. (*резкое выражение, слово*) كَلِمَاتٌ حَادَّةٌ (جَافَّةٌ); наговори́ть друг дру́гу ~ей رمى بعضهما بعضًا بكلمات تبادلا بكلمات حادّة (جافّة), حادّة

резн||о́й *прил.* مَنْقُوشٌ; ~а́я рабо́та عمل منقوش

резня́ *ж.* مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزِرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ, مَجْزِرَاتٌ)

резолю́ци||я *ж.* 1. (*решение*) قَرَارٌ; приня́ть ~ю اتّخذ قرارًا; вы́работать ~ю صاغ قرارًا; 2. (*виза*) إِعْتِمَادٌ

резо́н *м. разг.* 1. (*смысл*) سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ); 2. (*довод*) حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ)

резона́нс *м.* 1. *физ.* رَنَّةٌ, رَنِينٌ; 2. *перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ), رَنِينٌ

резона́тор *м. физ., тех.* مِزْنَانٌ (*мн.* مَزَانِينُ)

резонёр *м.* وَاعِظٌ, مُتَفَلْسِفٌ

резонёрствовать *несов.* وَعَظَ, تَفَلْسَفَ (*u*)

резони́ровать *несов.* تَرَدَّدَ, تَرَجَّعَ

резо́нный *прил. разг.* مَعْقُولٌ

результа́т *м.* نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ), حَاصِلَةٌ, عَاقِبَةٌ (*мн.* عَوَاقِبُ), مَغَبَّةٌ; в ~е чего́-л. فِى نتيجة شىء; положи́тельный ~ نتيجة إيجابيّة; без ~а (*бесполезно*) على غير جدوى

ре́зчик *м.* نَقَّاشٌ, نَقَّارٌ, حَفَّارٌ; ~ по де́реву نقّاش على الخشب; ~ по мета́ллу نقّاش على المعدن

резь *ж.* قَوْلَنْجٌ, مَغَصٌ

резьба́ *ж.* 1. نَقْشٌ, حَفْرٌ; 2. (*рисунок*) نَقْشٌ, نُقُوشٌ; 3. *тех.* (*винтовая нарезка*) خَشْخَنَةٌ

резюме́ *с. нескл.* مُلَخَّصٌ, مُلَخَّصٌ, مُجْمَلٌ, تَلْخِيصٌ

резюми́ровать *сов. и несов.* أَجْمَلَ, لَخَّصَ, خَلَّصَ

рей *м. мор.* عَارِضَةُ صَارٍ (*мн.* عَوَارِضُ)

рейд I *м. мор.* مُرْسًى, مُكَلَّأٌ (*мн.* فُرَضٌ); вне́шний ~ مكلّأ مكشوف; откры́тый ~ مكلّأ خارجىّ

рейд II *м.* 1. *воен.* غَارَةٌ, فَزْوَةٌ, فَازَةٌ; возду́шный ~ غارة جوّيّة; 2. (*ревизия*) تَفْتِيشٌ فُجَائِيٌّ

ре́йка *ж.* شَرِيحَةٌ (قِدَّةٌ) خَشَبِيَّةٌ; *геод.* قَضِيبُ مَسَّاحٍ

рейс *м.* سَفْرَةٌ (*мн.* سَفَرَاتٌ), رِحْلَةٌ; совершúть ~ قام بسفرة

рейсфéдер *м.* مِسْطَارٌ (*мн.* مَسَاطِيرُ), قَلَمُ (*мн.* أَقْلَامٌ) جَذْوَلٍ (تَسْطِيرٍ)

рейсшúна *ж. тех.* T [شَكْلِ] مِسْطَرَةُ (*мн.* مَسَاطِرُ)

рейтýзы *мн.* سِرْوَالٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ, سَرَاوِيلَاتٌ)

рейхскáнцлер *м.* مُسْتَشَارٌ (لقب رئيس الوزراء في ألمانيا)

рейхстáг *м.* رَيْخِسْتَاغ, رَيْخِسْتَاج (برلمان في ألمانيا)

рек||á *ж.* نَهْرٌ (*мн.* أَنْهُرٌ, نُهُورٌ, أَنْهَارٌ); قَدِيرٌ (*мн.* قُدُرٌ, قُدُرَانٌ) (*небольшая*); верхóвье ~и عالية النهر; низóвье ~и سافلة النهر; вверх по ~é نحو العالية; вниз по ~é نحو السافلة; ~ стáла تجمّد النهر; ✧ винó льётся ~óй الخمر نهر جارٍ

рéквием *м.* 1. *муз.* مُوسِيقَى ٱلْقُدَّاسِ; 2. *рел.* صَلَاةٌ عَلَى رُوحِ مَيِّتٍ, جَنَازَةٍ

реквизúровать *сов. и несов.* إِسْتَوْلَى, صَادَرَ

реквизúт *м. театр.* أَدَوَاتُ تَمْثِيلٍ (في مسرح)

реквизúция *ж.* مُصَادَرَةٌ, إِسْتِيلَاءٌ; ~ с возмещéнием مصادرة لقاء ثمن

рекламá *ж.* إِعْلَانٌ, دِعَايَةٌ; световáя ~ إعلان ضوئيّ

рекламáция *ж. торг.* شَكْوَى (*мн.* شَكَاوٍ)

рекламúровать *сов. и несов.* 1. نَشَرَ إِعْلَانَاتٍ, أَعْلَنَ (*у*); 2. (*чрезмерно восхвалять*) مَدَّحَ

рекламúр||ный *прил.* دِعَايِيٌّ, إِعْلَانِ...; ~ щит لوحة إعلان

~ое агéнтство وكالة النشر والإعلان

рекогносцúровать *сов. и несов. воен.* إِسْتَكْشَفَ, إِسْتَطْلَعَ; ~ мéстность الأرض (استكشف) استطلع

рекогносцирóвка *ж. воен.* إِسْتِكْشَافٌ, إِسْتِطْلَاعٌ, إِرْتِيَادٌ

рекомендáтельн||ый *прил.* تَوْصِيَةٍ...; ~ое письмó كتاب (خطاب) التوصية

рекомендáци||я *ж.* 1. (*действие*) تَوْصِيَةٌ, نَصْحٌ; 2. (*отзыв*) تَوْصِيَةٌ; он получúл хорóшую ~ю حصل على توصية حسنة

рекомендовáть *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* وَصَّى بِ, نَصَحَ بِ, أَوْصَى بِ (*а*); 2. (*давать отзыв*) وَصَفَ (*и*); 3. *уст.* (*представлять кому-л.*) قَدَّمَ لِ (إِلَى, عَلَى)

рекомендовáться *сов. и несов.* 1. قَدَّمَ نَفْسَهُ لِ (إِلَى, عَلَى); 2. *страд. от* рекомендовáть.

реконструúровать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلْإِنْشَاءَ (ٱلْبِنَاءَ)

реконструктúвный *прил.* إِعَادَةِ ٱلْإِنْشَاءِ...; ~ пери́од مرحلة إعادة الإنشاء

реконструкция *ж.* إِعَادَةُ ٱلْإِنْشَاءِ (ٱلْبِنَاءِ); ~ наро́дного хозя́йства إعادة إنشاء الاقتصاد الشعبيّ (الوطنيّ)

рекóрд *м.* رَقْمٌ قِيَاسِيٌّ (*мн.* أَرْقَامٌ); побúть ~ ضرب رقمًا قياسيًّا; установúть ~ سجّل رقمًا قياسيًّا; (*достичь*) رقمًا قياسيًّا

рекóрдн||ый *прил.* رَقْمٍ قِيَاسِيٍّ...; قِيَاسِيٌّ; ~ая скóрость سرعة قياسيّة; ~ срок وقت قياسيّ

рекордсмéн *м.* ضَارِبُ رَقْمٍ قِيَاسِيٍّ

рéкрут *м. ист.* [جَدِيدٌ] مُجَنَّدٌ

рекрýтский *прил. ист.* [جَدِيدٍ] مُجَنَّدٍ...; ~ набóр قرعة عسكريّة, تجنيد

ректификáция *ж. тех., хим.* تَكْرِيرُ ٱلتَّقْطِيرِ

ректифици́ровать *сов. и несов. тех., хим.* كَرَّرَ ٱلتَّقْطِيرَ

рéктор *м.* رَئِيسُ جَامِعَةٍ (مَعْهَدٍ عَالٍ) (*мн.* رُؤَسَاءُ)

ректорáт *м.* إِدَارَةُ جَامِعَةٍ (مَعْهَدٍ عَالٍ)

реле́ *с. нескл. тех.* مُتَابِعٌ, مُرْحِلَةٌ, مُرَحِّلٌ

религио́зность *ж.* تَدَيُّنٌ, دِينِيَّةٌ, تَدَيُّنِيَّةٌ

религио́зный *прил.* 1. دِينِ..., دِينِيٌّ; 2. (*верующий*) مُتَدَيِّنٌ, دَيِّنٌ

рели́гия *ж.* دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ), دِيَانَةٌ, مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ)

рели́квия *ж.* ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ), أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ)

рельéф *м.* 1. (*выпуклое изображение*) نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ); 2. *геогр.* تَكْوِينُ أَرْضٍ; горный ~ تكوين الأرض الجبليّ

рельéфн||ый *прил.* 1. (*выпуклый*) بَارِزٌ, نَاتِئٌ, نَافِرٌ, مُجَسَّمٌ; ~ая кáрта (مجسّمة) خريطة بارزة; 2. *перен.* (*отчётливый, выразительный*) وَاضِحٌ, بَارِزٌ

рельс *м.* [سِكَّةِ حَدِيدٍ] قَضِيبُ (*мн.* قُضْبَانٌ); пóезд сошёл с ~ов حاد القطار عن القضبان

рéльсовый *прил.* [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ] قَضِيبِ...; ~ путь خطّ حديديّ, سكّة حديديّة

рельсопрокáтный *прил.*: ~ завóд مصنع درفلة قضبان السكك الحديديّة

релятивúзм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلنِّسْبِيَّةِ, أَلْمَذْهَبُ ٱلنِّسْبِيُّ

ремáрка *ж.* مُلَاحَظَةٌ; *театр.* إِرْشَادٌ مَسْرَحِيٌّ

ремённ||ый *прил.* سَيْرِ...; ~ая передáча *тех.* نقل الحركة بالسيور

ремéнь *м.* سَيْرٌ (*мн.* سُيُورٌ), قِدٌّ (*мн.* أَقِدَّةٌ); ~ для прáвки брúтвы قاشُ, جلخ; передáточный приводнóй ~ قشاط, سير لنقل الحركة

ремéсленник *м.* 1. صَاحِبُ حِرْفَةٍ يَدَوِيَّةٍ, حِرَفِيٌّ, صَانِعٌ (*мн.* صُنَّاعٌ); 2. *разг.* (*ученик ремесленного училища*) طَالِبُ مَدْرَسَةٍ مِهَنِيَّةٍ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

ремéсленничество *с.* صَنْعَةٌ, حِرَفِيَّةٌ

ремéслен||ый *прил.* 1. حِرَفِيٍّ..., مِهَنِيٍّ..., يَدَوِيَّةٍ; 2. *перен. неодобр.* قَمْرُ مُبْدِعٍ; ◇ ~ое учúлище مدرسة فنّيّة مهنيّة

ремеслó *с.* حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), صَنْعَةٌ, مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), صِنَاعَةٌ يَدَوِيَّةٌ; сапóжное ~ صناعة الأحذية; столя́рное ~ نجارة

ремилитаризáция *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّسْلِيحِ

ремóнт *м.*, ~и́рование *с.* إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ; رَتْقٌ, تَرْمِيمٌ (*одежды*); لَأْمٌ, رَأْبٌ (*сломанного*); تَرْمِيمٌ, مَرَمَّةٌ (*здания*); капитáльный ~ عمرة; текýщий ~ إصلاح جار; профилактúческий ~ صيانة

ремонти́ровать *сов. и несов.* أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَتَقَ (*у*), رَقَّعَ (*одежду*); رَأَبَ (*а*), لَأَمَ (*а*) (*сломанное*); رَمَّمَ, رَمَ (*у*) (*здание*); عَمَّرَ (*капитально*).

ремóнтн||ый *прил.* إِصْلَاحٍ..., تَرْمِيمٍ...; ~ые рабóты أعمال الترميم (الإصلاح); ~ая мастерскáя معلّ إصلاح, مرأب

ренегáт *м.* مَارِقٌ, مُرْتَدٌّ

ренегáтство *с.* إِرْتِدَادٌ, مُرُوقٌ

Ренессáнс *м. ист. иск.* عَصْرُ ٱلنَّهْضَةِ

реномé *с. нескл. см.* репутáция.

рéнта *ж.* إِيجَارٌ, إِيجَارٌ, قِيمَةُ, رَنْعٌ; абсолю́тная ~ ريع مطلق; земéльная ~ قيمة إيجار الأرض

рентáбельность *ж.* إِقْتِصَادِيَّةٌ; ~ предприя́тия كون المشروع اقتصاديًا

рентáбельн||ый *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~ое предприя́тие مشروع اقتصادي

рентгéн *м. мед. разг.* 1. (*лучи*) أَشِعَّةُ رُونْتْجِن, كَشْفٌ بِأَشِعَّةِ إِكْس; (*просвечивание*); 2. (*аппарат*) جِهَازُ رُونْتْجِن

рентгéновск||ий *прил.* أَشِعَّةِ إِكْس...; ~ сни́мок صورة بأشعّة إكس, صورة بالأشعّة; ~ие лучи́ أشعّة اكس (رونتجين)

рентгенограмма *ж.* رَسْمٌ رُونْتْجِينِيٌّ, صُورَةٌ إِشْعَاعِيَّةٌ

рентгенографúя *ж.* تَصْوِيرٌ إِشْعَاعِيٌّ

рентгенóлог *м.* طَبِيبُ ٱلرُّونْتْجِين (*мн.* أَطِبَّاءُ)

рентгенолóгия *ж. мед.* رَادِيُولُوجِيَا, طِبُّ إِشْعَاعِيٌّ

рентгеноскопúя *ж.* كَشْفٌ (فَحْصٌ) إِشْعَاعِيٌّ

рентгенотерапúя *ж.* [ٱلرُّونْتْجِينِيَّةِ] عِلَاجٌ بِٱلْأَشِعَّةِ

реорганизáция *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّنْظِيمِ

реорганизовáть *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّنْظِيمَ

реорганизóвывать *несов. см.* реорганизовáть.

реостáт *м.* مُقَاوِمٌ مُتَغَيِّرٌ, مُقَاوَمَةٌ مُغَيِّرٌ

рéп||а *ж.* 1. (*растение и корни*) لِفْتٌ, شَلْجَمٌ; 2. (*отдельный корень*) لِفْتَةٌ; ◇ дешéвле пáреной ~ы أرخص من الفجل

репарáции *мн.* (*ед.* репарáция *ж.*) تَعْوِيضَاتٌ (*ед.* تَعْوِيضٌ) [حَرْبِيَّةٌ]

репарацúонный *прил.* تَعْوِيضِيٌّ

репатриáнт *м.* مُعَادٌ إِلَى وَطَنِهِ, عَائِدٌ إِلَى وَطَنِهِ

репатриáция *ж.* إِعَادَةٌ إِلَى, عَوْدَةٌ إِلَى ٱلْوَطَنِ; ~ военноплéнных إعادة (ترحيل) أسرى الحرب إلى أوطانهم

репатрúированный 1. *прич. от* репатрúировать; 2. *в знач. сущ. м. см.* репатриáнт.

репатрúировать *сов. и несов.* أَرْجَعَ (أَعَادَ, رَحَّلَ) إِلَى ٱلْوَطَنِ

репатрúироваться *сов. и несов.* 1. رَجَعَ (*у*) أَوْ عَادَ (*и*) إِلَى ٱلْوَطَنِ; 2. *страд. от* репатрúировать.

репéйник *м. бот.* رَامِي ٱلْحَمَامِ

репертуáр *м.* 1. مَجْمُوعَةُ مَسْرَحِيَّاتٍ (أُوبِرَاتٍ) مَعْرُوضَةٍ (*совокупность произведений*); مَجْمُوعَةُ أَدْوَارٍ يُؤَدِّيهَا فَنَّانٌ (*круг ролей*); 2. *перен. разг.* مُدَّخَرٌ, ذَخِيرَةٌ

репети́ровать *несов.* 1. *театр.* أَجْرَى بَرْوَفَاتٍ; 2. (*ученика*) أَعَدَّ, دَرَّبَ

репети́тор *м.* مُدَرِّبٌ, مُعَلِّمٌ مُعِيدٌ

репети́ция *ж.* بَرْوَفَةٌ; генерáльная ~ بروفة أخيرة قبل التمثيل

ре́плика *ж.* مُلَاحَظَةٌ; رَدٌّ, جَوَابٌ (*ответ*).

реполо́в *м.* (*птица*) زُقَيْقِيَّةٌ

репорта́ж *м.* [صُحُفِيٌّ] تَحْقِيقٌ, رِيبُورْتَاج; ~ по ра́дио تحقيق ريبورتاج بالراديو; спорти́вный репорта́ж تحقيق رياضى

репортёр *м.* مَنْدُوبٌ (لصحيفة أو إذاعة)

репортёрский *прил.* [صُحُفِيّ]...مَنْدُوبٍ

репресси́вный *прил.* قَمْعِيٌّ, ...تَنْكِيلٍ, ...آضْطِهَادٍ

репресси́ровать *сов. и несов. кого-л.* نَكَّلَ بِـ, إِضْطَهَدَ(هُ)

репре́ссия *ж.* تَنْكِيلٌ, إِضْطِهَادٌ; подве́ргнуть ~м عاقب, اضطهد

репроду́ктор *м.* مُكَبِّرُ صَوْتٍ

репроду́кция *ж.* 1. *полигр., фото* نَسْخٌ; ~ карти́н نسخ الصور; 2. (*рисунок*) نُسْخَةُ لَوْحَةٍ (*мн.* نُسَخٌ) (صُورَةٍ)

репти́лия *ж. зоол.* زَاحِفٌ, زَاحِفَةٌ (*мн.* زَوَاحِفُ)

репута́ция *ж.* سُمْعَةٌ, صِيتٌ, شُهْرَةٌ; по́льзоваться хоро́шей ~ей تمتّع بحسن السمعة; дорожи́ть свое́й ~ей حرص على سمعته

ре́пчатый *прил.*: ~ лук بصل

рескри́пт *м. уст.* أَمْرٌ مَالِكِيٌّ, مَرْسُومٌ مَلَكِيٌّ

ресни́цы *мн.* (*ед.* ресни́ца *ж.*) أَهْدَابٌ (*ед.* هُدْبٌ), رُمُوشٌ (*ед.* رِمْشٌ); дли́нные ~ أهداب طويلة

ресни́чки *мн.* 1. *уменьш. от* ресни́цы; 2. *биол. собир.* (*ед.* ~ка *или* ресни́чка) خِمْلٌ (خَمِيلَةٌ)

ресни́чный *прил.* هُدْبِيٌّ; ~ые му́скулы عضلات هدبيّة

респекта́бельность *ж.* إِحْتِرَامٌ, وَقَارٌ

респекта́бельный *прил.* وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ)

респира́тор *м.* قِنَاعُ تَنَفُّسٍ (*мн.* أَقْنِعَةُ)

респу́блика *ж.* جُمْهُورِيَّةٌ; сою́зная ~ جمهوريّة اتّحاديّة; автоно́мная ~ جمهوريّة ذات حكم ذاتيّ; наро́дная ~ جمهوريّة شعبيّة; наро́дно-демократи́ческая ~ جمهوريّة شعبيّة ديموقراطيّة

республика́нец *м. полит.* جُمْهُورِيٌّ

республика́нский *прил.* جُمْهُورِيٌّ

рессо́ра *ж.* زُلْبَرَكٌ, زَلْبَرِكٌ, زُلْبَرَكٌ; на ~x ذو زنبرك

рессо́рный *прил.* زُلْبَرَكِيٌّ...

реставра́тор *м.* 1. مُرَمِّمُ آثَارٍ قَدِيمَةٍ, مُجَدِّدُ عَادِيَّاتٍ; 2. *полит.* دَاعٍ لِإِعَادَةِ نِظَامٍ بَائِدٍ

реставрацио́нный *прил.* تَرْمِيمِ آثَارٍ قَدِيمَةٍ..., تَجْدِيدِ عَادِيَّاتٍ...

реставра́ция *ж.* 1. تَجْدِيدُ, تَرْمِيمُ آثَارٍ قَدِيمَةٍ, عَادِيَّاتٍ; 2. *полит.* إِعَادَةُ ٱلنِّظَامِ ٱلْبَائِدِ

реставри́ровать *сов. и несов.* 1. رَمَّمَ آثَارًا قَدِيمَةً, أَعَادَ ٱلنِّظَامَ ٱلْبَائِدَ; 2. *полит.* جَدَّدَ عَادِيَّاتٍ

рестора́н *м.* مَطْعَمٌ (*мн.* مَطَاعِمُ); ~ ва́гон لُوكَنْدَةُ أَنْلٍ *нар.*

ресу́рсы *мн.* (*ед.* ресу́рс *м.*) مَوَارِدُ, مَصَادِرُ; ~ электроэне́ргии موارد الطاقة الكهربائيّة; ме́стные ~ موارد محلّيّة; челове́ческие ~ موارد بشريّة

рети́вый *прил.* غَيُورٌ, مُتَحَمِّسٌ; ~ конь جواد

рети́на *ж. анат.* شَبَكِيَّةُ ٱلْعَيْنِ

ретироваться *сов. и несов.* تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ, إِنْسَحَبَ

ретóрта *ж. хим.* أُنْبِيقٌ, مُعْوَجَّةٌ

ретрогра́д *м. уст.* عَدُوٌّ تَقَدُّمٍ (*мн.* أَعْدَاءُ)

ретроспекти́вный *прил.* مُوَجَّهٌ إِلَى ٱلْمَاضِي, إِسْتِعَادِيٌّ; ~ взгляд на что́-л. نظرة موجّهة إلى ما مضى

ретушёр *м.* مُنَمِّقٌ, مَاذِبٌ (فى التصوير)

ретуши́ровать *сов. и несов.* (*и*), نَمَّقَ, هَذَّبَ (فى التصوير)

ре́тушь *ж.* هَذْبٌ, رُوتُوش

рефера́т *м.* مُلَخَّصٌ, مُوجَزٌ, تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ)

референду́м *м. полит.* إِسْتِفْتَاءٌ عَامٌّ

референ́т *м.* مُقَرِّرٌ[مُوَظَّفٌ](من مواضيع معيّنة)

рефле́кс *м.* فِعْلٌ مُنْعَكِسٌ, إِرْتِكَاسٌ (*мн.* أَفْعَالٌ); ✧ усло́вные ~ы ارتكاسات شرطيّة (حرّة); безусло́вные ~ы ارتكاسات لاشرطيّة

рефле́ксия *ж.* تَأَمُّلِيَّةٌ, إِنْعِكَاسِيَّةٌ, إِنْعِكَاسٌ

рефлекти́вный *прил.* إِنْعِكَاسِيٌّ, مُنْعَكِسٌ; ~ое движе́ние حركة منعكسة (غير إراديّة)

рефле́ктор *м.* عَاكِسٌ, عَاكِسَةٌ, مِرْآةٌ; ~ ла́мпы عاكس المصباح

рефлекто́рный *прил. см.* рефлекти́вный.

рефо́рм|а *ж.* إِصْلَاحٌ; агра́рная ~ إصلاح زراعيّ; провести́ ~у قام بإصلاح

реформа́тор *м.* مُصْلِحٌ

реформа́торский *прил.* إِصْلَاحِيٌّ

реформа́ция *ж. ист.* ٱلْحَرَكَةُ ٱلْإِصْلَاحِ ٱلدِّينِيِّ, ٱلْبِرُوتِسْتَانِيَّةُ

реформи́зм *м.* إِصْلَاحِيَّةٌ

реформи́ровать *сов. и несов.* أَصْلَحَ

реформи́ст *м.* إِصْلَاحِيٌّ

реформи́стск||ий *прил.* إِصْلَاحِيٌّ; ~ие па́ртии أحزاب إصلاحيّة

рефракто́метр *м. физ.* مِكْسَرٌ (*мн.* مَكَاسِرُ), مِقْيَاسُ ٱلْكِسَارِ ٱلْأَشِعَّةِ

рефра́ктор *м. астр.* تِلِسْكُوبٌ إِنْكِسَارِيٌّ

рефра́кция *ж. физ.* إِنْكِسَارٌ

рефре́н *м.* تَرْجِيعٌ

рефрижера́тор *м.* 1. وَحْدَةُ تَبْرِيدٍ, بَرَّادٌ, ثَلَّاجَةٌ; 2. (*судно или вагон*) ثَلَّاجَةٌ

рефрижера́торн||ый *прил.* وَحْدَةِ تَبْرِيدٍ..., بَرَّادٍ..., ثَلَّاجَةٍ...; ~ое су́дно (ثلّاجة) مركب, سفينة مثلجة

рехну́ться *сов. разг.* خُولِطَ فِي عَقْلِهِ, جُنَّ

рецензе́нт *м.* نَاقِدٌ (*мн.* نَقَدَةٌ, نُقَّادٌ), مُنْتَقِدٌ

рецензи́ровать *несов.* إِنْتَقَدَ, نَقَدَ (*y*)

реце́нзия *ж.* مَقَالَةٌ ٱنْتِقَادِيَّةٌ

реце́пт *м. прям. и перен.* وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ); выписать ~ (وصفةً) وصف دواءً

рецидив *м.* 1. (*возобновление, повторение*) تَكْرَارٌ; 2. *мед.* نُكْسٌ, نَكْسَةٌ, إِنْتِكَاسٌ; 3. *юр.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ); ~ кра́жи سرقة مكرّرة

рецидиви́ст *м.* مُجْرِمٌ عَائِدٌ, صَاحِبُ سَابِقَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ سَوَابِقَ)

речево́й *прил.* نُطْقِيٌّ..., كَلَامِيٌّ..., لَفْظِيٌّ...; ~ аппара́т أعضاء النطق

речи́стый *прил. разг.* 1. (*красноречивый*) أَلْسَنُ (*ж.* لَسْنَاءُ, *мн.* لُسْنٌ), بَلِيغٌ (*мн.* بُلَغَاءُ), مُفَوَّهٌ, مِنْطِيقٌ; 2. (*болтливый*) رَفَّاهٌ, بَثَّاثٌ, مِهْذَارٌ

речита́тив *м. муз.* إِلْقَاءٌ غِنَائِيٌّ (في أوبرا)

речн||о́й *прил. в разн. знач.* نَهَرِيٌّ; ~о́е судохо́дство ملاحة نهريّة; ~а́я ры́ба سمك نهريّ

реч||ь *ж.* 1. (*способность говорить*) نُطْقٌ, كَلَامٌ; о́рганы ~и أعضاء النطق; 2. (*язык*) كَلَامٌ, حَدِيثٌ; لَفْظٌ, نُطْقٌ (*произношение*); стихотво́рная ~ كلام شعريّ; 3. (*выступление*) خِطَابٌ, خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ), كَلِمَةٌ; мра́фа (*адвоката*); выступить с ~ью, произнести́ ~ (خطابًا) ألقى كلمةً; 4. *разг.* (*беседа, разговор*) حَدِيثٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), كَلَامٌ; завести́ с ке́м-л. ~ о чём-л. فاتحه بالأمر; об э́том не́ было и ~и لم يدر الكلام في هذا الموضوع أبدًا; ~ идёт о том, что... يدور الحديث ◇ прямáя ~ (مباشر) كلام إخباريّ; ко́свенная ~ كلام غير مباشر; ча́сти ~и أقسام الكلام; дар ~и قابليّة النطق, موهبة النطق

реша́ть *несов. см.* реши́ть.

реша́ться *несов.* 1. *см.* реши́ться; 2. *страд. от* реша́ть (*см.* реши́ть).

реша́ющ||ий 1. *прич. от* реши́ть; 2. *прил.* حَاسِمٌ, قَاصِلٌ, قَاطِعٌ (*убедительный*); ~ее сло́во كلمة فاصلة; ~ая роль دور حاسم; ~ая побе́да نصر حاسم

реше́ни||е *с.* 1. (*действие*) حَلٌّ, فَكٌّ, عِلَاجٌ; 2. (*намерение*) قَرَارٌ, تَصْمِيمٌ, عَزْمٌ; 3. (*постановление*) قَرَارٌ; *юр.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); вы́нести ~ اتّخذ قرارًا; ~ о́бщего собра́ния قرار اجتماع عامّ; зао́чное ~ *юр.* حكم غيابيّ; 4. (*к задаче, кроссворду и т. п.*) حَلٌّ (*мн.* حُلُولٌ)

реше́тк||а *ж.* مُصَبَّغٌ (*металлическая*); فَرِيشَةٌ تَشَابُكِيَّةٌ, شَعْرِيَّةٌ (*деревянная*); مَشْرَبِيَّةٌ, كَنْعِيبَةٌ *нар.* (*оконная*); حَاجِبَةُ نَارٍ (*каминная*); ◇ посади́ть за ~у (*в тюрьму*) زجّ وراء قضبان السجن

решето́ *с.* غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ), مُنْخَلٌ (*мн.* مَنَاخِلُ), مِنْسَفَةٌ; просе́ивать, пропуска́ть что́-л. сквозь ~ غربل شيئًا

решётчат||ый *прил.* تَشَابُكِيٌّ; ◇ ~ая кость *анат.* مصفوى

реши́мость *ж.* عَزْمٌ, حَزْمٌ, عَزِيمَةٌ; прояви́ть ~ أظهر حزمه

реши́тельно *нареч.* 1. (*смело, твёрдо*) فِي عَزْمٍ, بِعَزْمٍ; 2. (*совсем*) أَبَدًا, مُطْلَقًا, حَتْمًا, قَطْعًا, بَتَاتًا, بَتَّاتًا (*категорически*); он ~ про́тив э́того هو يعارض ذلك حتمًا; он ~ ничего́ не зна́ет هو لا يعرف شيئًا أبدًا 3. *в знач. вводн. сл.* (*без сомнения*) بِلَا أَيِّ شَكٍّ

реши́тельн||ый *прил.* 1. (*о человеке*) ثَابِتُ ٱلْعَزْمِ, حَزِيمٌ, عَزُومٌ (*мн.* حُزَمَاءُ); 2. (*о мерах и т. п.*) حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ), جَازِمٌ (*мн.* جَوَازِمُ), عَازِمٌ; ~ые ме́ры تدابير حازمة; 3. (*окончательный*) بَاتٌّ, قَاطِعٌ, بَتِّيٌّ, حَتْمِيٌّ; ~ ответ́ جواب باتّ; 4. (*решающий*) حَاسِمٌ, قَاصِلٌ,

قَاطِع; ~ая побéда انتصار حاسم; ~ шаг خطوة حاسمة; ~ момéнт (لحظة فاصلة (فاصلة; 5. *разг.* (*настоящий*) وَاضِح, جَلِيّ, غَيْرُ مَشْكُوكٍ فِيهِ

реш||и́ть *сов.* 1. (*принять решение сделать что-л.*) قَرَّرَ (ه), عَزَمَ عَلَى, صَمَّمَ عَلَى, عَوَّلَ عَلَى, إِعْتَزَمَ عَلَى (*u*); 2. (*постановить*) قَرَّرَ; я ~и́л остáться дóма وطّنت العزم (عزمت) على البقاء فى البيت; это ~ено́ هذا شىء مقرّر, هذا قد تقرّر; 2. *что-л.* (*разрешить*) حَلَّ (*y*), فَكَّ, عَالَجَ, فَضَّ (*y*); ~ задáчу حلّ مسألة; э́то ~и́ло исхóд дéла هذا حسم مصير الأمر; ◇ ~ судьбý чего́-л. قرّر مصير شىء; ~ бой قرّر مصير معركة

реши́ться *сов.* 1. *на что-л.* عَزَمَ عَلَى (*u*), إِعْتَزَمَ عَلَى, عَوَّلَ عَلَى, صَمَّمَ عَلَى; не ~ на что́-л. (*не посметь*) لم يتجاسر على شىء; 2. (*разрешиться*) إِنْحَلَّ

ре́шка *ж. прост.* قَفًا (لعملة); орёл и́ли ~ الوجه أو القفا

ре́я *ж. см.* рей.

ре́ять *несов.* 1. (*парить*) حَلَّقَ, حَامَ, دَوَّمَ (*y*); 2. (*развеваться*) خَفَقَ, رَفْرَفَ (*u*)

ржаве́ть *несов.* صَدِئَ (*a*)

ржа́вчин||а *ж.* 1. صَدَأٌ, صَدَاءَةٌ; покры́ться ~ой صدئ; 2. (*на растениях*) مَرَضُ ٱلْخَمِيرَةِ; поражённый ~ой مؤوف

ржа́вый *прил.* 1. صَدِئٌ, مُصْدَأٌ; 2. (*о воде*) نَتِنٌ; 3. (*о цвете*) أَمْغَرُ (*ж.* مَغْرَاءُ, *мн.* مُغْرٌ)

ржа́ние *с.* حَمْحَمَةٌ, صَهِيلٌ

ржано́й *прил.* ٱلْجَوْدَارِ...; ~ хлеб خبز الجودار

ржать *несов.* صَهَلَ (*a*), حَمْحَمَ

ржи *род., дат. и предл. от* рожь.

риа́л *м.* (*денежная единица*) رِيَالٌ

ри́га *ж.* جَرِينٌ (*мн.* أَجْرِنَةٌ, جُرُنٌ)

ригори́зм *м.* تَزَمُّتٌ

ригори́стический *прил.* مُتَزَمِّتٌ, تَزَمُّتِيٌّ

ридикю́ль *м. уст.* مَنْبَتَةٌ (*мн.* مَنَابِنُ)

ри́за *ж. церк.* (*облачение священника*) حَبْرِيَّةٌ, لِبَاسُ ٱلْقُدَّاسِ

ри́зница *ж. церк.* خُرْقَةُ مُقَدَّسَاتٍ

рикоше́т *м.* 1. إِرْتِدَادٌ, زَلْجٌ, نُبُوٌّ; 2. *в знач. нареч.* ~ом ارتدادًا, زَلْجًا, نُبُوًّا

рикошети́ровать *несов.* نَبَا (*y*), زَلِجَ (*a*), إِرْتَدَّ

ри́кша 1. *ж.* (*коляска*) عَرَبَةٌ عَلَى أَقْدَامٍ, رِيكْشُو; 2. *м.* (*человек*) سَائِقُ رِيكْشُو, رِيكْشُو

ри́млянин *м.* رُومَانِيٌّ (*мн.* رُومَانُ)

ри́мск||ий *прил.* رُومَانِيٌّ; ◇ ~ое пра́во القانون الرومانى; па́па ~ بابا روما; ~ие ци́фры أرقام رومانيّة

ринг *м. спорт.* حَلْبَةٌ (للملاكمة)

ри́нуться *сов. куда-л.* إِنْدَفَعَ إِلَى, إِنْطَلَقَ إِلَى, سَعَى بِسُرْعَةٍ إِلَى (*a*); إِنْقَضَّ عَلَى (*сверху вниз*).

рис *м.* أُرْزٌ, رُزٌّ

риск *м.* 1. (*опасность*) خَطَرٌ; с ~ом для жи́зни وهو يخاطر بحياته; 2. (*действие наудачу*) مُجَازَفَةٌ, مُخَاطَرَةٌ, مُغَامَرَةٌ; идти́ на ~ خاطر, جازف; ◇ действовать на свой страх и ~ غامر على حساب نفسه (على مسؤوليّة صاحبه)

рискну́ть *сов.* 1. *однокр. от* рискова́ть; 2. (*отважиться на что-л.*) تَجَاسَرَ عَلَى

риско́ванность *ж.* خَطَرٌ

риско́ванный *прил.* خَطِرٌ, مُخْطِرٌ, خَطِيرٌ, مُخَاطِرٌ; ~ эксперимéнт تجربة خطرة

риск||ова́ть *несов.* خَاطَرَ, جَازَفَ, قَامَرَ; ~ жи́знью يخاطر بحياته; вы ~у́ете опоздáть بأن تخاطرون تتأخّروا

рисова́льн||ый *прил.* رَسْمٍ..., تَصْوِيرٍ...; ~ые принадле́жности أدوات الرسم

рисова́льщик *м.* رَسَّامٌ

рисова́ние *с.* تَصْوِيرٌ, رَسْمٌ

рисова́ть *несов. прям. и перен.* رَسَمَ (*y*), صَوَّرَ; ~ с натýры رسم من الطبيعة; ~ акваре́лью رسم بالألوان المائيّة

рисова́ться *несов.* 1. (*виднеться*) تَرَاءَى, إِرْتَسَمَ; 2. *перен.* (*казаться кому-л.*) لِـ تَصَوَّرَ; 3. (*красоваться*) تَبَخْتَرَ; 4. *страд. от* рисова́ть.

рисо́вка *ж. разг.* تَبَخْتُرٌ

ри́сов||ый *прил.* أُرْزٍ..., رُزٍّ...; ~ая ка́ша عصيدة من الأرزّ

рису́нок *м.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); акваре́льный ~ رسم مائىّ; графи́ческий ~ رسم تخطيطىّ, صورة تخطيطيّة

ритм *м.* إِيقَاعٌ; تَوَازُنٌ, إِتِّزَانٌ (*работы и т. п.*).

ри́тмика *ж.* 1. عِلْمُ ٱلْإِيقَاعِ; 2. (*ритмические движения*) حَرَكَاتٌ إِيقَاعِيَّةٌ

ритми́ческий *прил.* إِيقَاعِيٌّ; ~ та́нец رقص إيقاعى

ритми́чно *нареч.* بِإِيقَاعٍ, بِٱتِّزَانٍ, بِٱتِّسَاقٍ (*работать и т. п.*).

ритми́чность *ж.* إِيقَاعِيَّةٌ, إِتِّزَانٌ, إِتِّسَاقٌ (*работы и т. п.*).

ритми́чный *прил. см.* ритми́ческий.

рито́рика *ж.* 1. عِلْمُ ٱلْبَلَاغَةِ (ٱلْبَيَانِ); 2. *перен.* لَغَةٌ مُنَمَّقَةٌ; بَيَانٌ, بَلَاغَةٌ

ритори́ческий *прил.* بَيَانِيٌّ, بَلَاغِيٌّ

ритуа́л *м.* 1. *рел.* طَقْسٌ (*мн.* طُقُوسٌ); 2. (*церемониал*) مَرَاسِمُ *мн.*

ритуа́льный *прил.* طُقُوسِيٌّ, طَقْسِيٌّ

риф I *м.* (*подводная скала*) شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), صَخْرَةٌ بَحْرِيَّةٌ; кора́лловый ~ شعب مرجانى

риф II *м. мор.* شِرَاعٌ (طَيَّةٌ) كُنْيَةٌ; брать ~ы شدّ طيّات الشراع

рифлённый *прил. тех.* مُضَلَّعٌ, مُمَوَّجٌ; ~ое желе́зо حديد مموّج

ри́фма *ж.* قَافِيَةٌ (*мн.* قَوَافٍ)

рифмо́ванный 1. *прич. от* рифмова́ть; 2. *прил.* مُقَفًّى; ~ая про́за سجع

рифмова́ть *несов.* قَفَّى

рифмоплёт *м. разг. презр.* شُعَرُورٌ, شُوَيْعِرٌ

ро́ба *ж.* كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ)

робе́ть *несов.* وَجِلَ (*a*), خَجِلَ (*a*) تَهَيَّبَ, تَخَفَّزَ; не ~й! لا تخف!

ро́бкий *прил.* خَجِلٌ, مَنْخُوبٌ, هَيَّابٌ, خَفِرٌ; челове́к не ~ого деся́тка *разг.* رجل ليس هو من طائفة الجبناء

ро́бость *ж.* وَجَلٌ, نَخَبٌ, تَهَيُّبٌ, خَفَرٌ

ро́бот *м.* رُبُوت (إنسان آلىّ)

ров *м.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ), أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ); противота́нковый ~ خندق مضادّ للدبّابات

рове́сни||к *м.*, ~ца *ж.* تِرْبٌ (*мн.* أَتْرَابٌ), لِدَةٌ (*двойств. ч.* لِدَانِ, *мн.* لِدُونَ *м.*, لِدَاتٌ *ж.*); он мой ~ هو من أترابى

ро́вно *нареч.* 1. (*гладко*) بِلَا ٱعْوِجَاجٍ, بِٱسْتِقَامَةٍ, بِٱعْتِدَالٍ; 2. (*равномерно, плавно*) فِى صَفٍّ وَاحِدٍ, بِصُورَةٍ رَتِيبَةٍ, بِٱنْتِظَامٍ; ~ дышáть تنفّس بانتظام; 3. *разг.* (*поровну*) بِٱلتَّسَاوِى; 4. (*точно*) تَمَامًا, بِٱلضَّبْطِ, بِدِقَّةٍ; ~ год ровно تمام كامل بالضبط; ~ в три часá (ровно) فى الساعة الثالثة تمامًا (بالضبط); 5. *разг.* (*совершенно, совсем*) مُطْلَقًا, بِٱلْإِطْلَاقِ, عَلَى وَجْهِ ٱلْإِطْلَاقِ, بِٱلْكُلِّيَّةِ; ~ ничегó не знать لم يعرف شيئًا أبدًا

ро́вн||ый *прил.* 1. (*о поверхности*) مُسَطَّحٌ, مُسْتَوٍ; 2. (*прямой — о линии и т. п.*) سَهْلٌ, مُمَهَّدٌ, مُسْتَقِيمٌ; 3. (*равномерный*) رَتِيبٌ, مُتَّسِقٌ, مُنْتَظِمٌ, مُتَّزِنٌ; ~ым ша́гом بخطوات رتيبة; 4. *перен.* (*уравновешенный*) مُتَّزِنٌ, مُعْتَدِلٌ; ~ хара́ктер خلق متّزن; 5. *разг.* (*одинаковый, равный*) سَوِيٌّ, مُسَاوٍ لِـ, مُتَسَاوٍ; ~ счёт عدد صحيح; ✧ ~ым счётом بالإطلاق, مطلقًا

ро́вня *м. и ж. разг.* نِدٌّ (*мн.* أَنْدَادٌ), مِثْلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ), ضَرِيبٌ (*мн.* ضُرَبَاءُ); он тебé не ~ هو ليس بندّ لك

ровня́ть *несов.* سَوَّى, مَهَّدَ, سَطَّحَ, بَسَطَ (*y*); صَفَّفَ (*по прямой*).

ровня́ться *несов. страд. от* ровня́ть.

рог *м.* 1. قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), رَوْقٌ (*мн.* أَرْوَاقٌ); 2. (*музыкальный инструмент*) بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), صُورٌ (*мн.* أَصْوَارٌ), نَفِيرٌ (*мн.* أَنْفَارٌ); труби́ть в ~ نفخ فى الصور; ✧ наста́вить ~á ≅ ربّمت لزوجها, خانت زوجها; ~ изобили́я قرن الخصب; согну́ть кого́-л. в бара́ний ~ ≅ شخصًا (أخضع) أخنع

рога́тина *ж.* 1. (*копьё*) مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ), زَيْزَكٌ (*мн.* زَيَازِكُ); 2. (*охотничье оружие*) حَرْبَةٌ ذَاتُ طَرَفَيْنِ

рога́тк||а *ж.* 1. (*на дороге*) حَاجِزُ مُرُورٍ; 2. *мн.* ~и *перен.* مَرَاقِيلُ *мн.*; ста́вить ~и кому́-л. وضع مراقيل فى وجه شخص; 3. (*для стрельбы*) مِرْجَامٌ (*мн.* مَرَاجِيمُ)

рога́тый *прил.* أَقْرَنُ, ذُو قَرْنَيْنِ, ذُو قَرْنٍ (*ж.* قَرْنَاءُ, *мн.* قُرْنٌ); кру́пный ~ скот ماشية; ме́лкий ~ скот غنم

рога́ч *м.* (*жук*) قَرَّانَةٌ

рогови́ца *ж. анат.* قَرْنِيَّةٌ

рогов||о́й *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قَرْنٍ, قَرْنِيٌّ; ~ы́е очки́ نظّارة قرنيّة; ✧ ~а́я оболо́чка гла́за طبقة العين القرنيّة, القرنيّة

рога́ж *ж.* (*из волокон*) قُمَاشُ هُبَايَةٍ

рога́жный *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشِ هُبَايَةٍ

рогоно́сец *м. разг.* حَامِلُ ٱلْقُرُونِ, قَرْنَانُ

род *м.* 1. *этн.* عَشِيرَةٌ (*мн.* عَشَائِرُ), قَبِيلَةٌ (*мн.* قَبَائِلُ); 2. (*ряд поколений*) أُسْرَةٌ (*мн.* أُسَرٌ, أُسَرَاتٌ), سُلَالَةٌ, آلٌ; из ~а в ~ جيلًا بعد جيل, من جيل إلى جيل; 3. (*разновидность*) جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ), ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ, ضُرُوبٌ); ~ войск [الخدمة] صنف سلاح; всякого ~а من كلّ نوع; ~ занятий من الأسلحة; مهنة, حرفة; 4. *грам.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); мужско́го ~а مذكّر; же́нского ~а مؤنّث; сре́днего ~а محايد; ✧ ~ челове́ческий الجنس البشرىّ; в не́котором ~е لدرجةما, نوعًا ما

роди́льн||ый *прил.*: ~ дом مستشفى توليد, دار الولادة; ~ая горя́чка *уст. мед.* حمّى النفاس

роди́м||ый *прил. прост., поэт.* عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ), حَبِيبٌ; ✧ ~ое пятно́ شامة

ро́дина *ж.* 1. وَطَنٌ (*мн.* أَوْطَانٌ), مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ), مَسْقَطُ ٱلرَّأْسِ; 2. (*место рождения*) مَسْقَطُ ٱلرَّأْسِ, مَوْلِدٌ (*мн.* مَوَالِدُ), مَحَلُّ وِلَادَةٍ; 3. (*место возникновения чего-л.*) مَنْبِتٌ, مَوْطِنٌ (*мн.* مَنَابِتُ)

ро́динка *ж.* شَامَةٌ (*мн.* شَامٌ, شَامَاتٌ), خَالٌ (*мн.* خِيلَانٌ)

роди́тели *мн.* وَالِدَانِ, وَالِدَانِ; أَبَوَانِ; *собир.* وَالِدُونَ

роди́тельный *прил. грам.*: ~ паде́ж حَالَةُ ٱلْجَرِّ

роди́тельский *прил.* وَالِدِىٌّ, وَالِدَيْنِ...

роди́||ть *сов. и несов.* 1. وَلَدَ (*u*), وَضَعَ (*a*), أَنْجَبَ, نَسَلَ (*a*), نَجَلَ (*y*); أَتْأَمَ (*двойню*); она́ ~ла́ де́вочку ولدت طفلةً; 2. *перен.* (*создать, произвести*) وَلَّدَ, أَنْتَجَ, أَحْدَثَ; 3. *разг.* (*о почве*) أَغَلَّ (*y*), غَلَّ; ✧ в чём мать ~ла́ كما ولدته أمّه

роди́||ться *сов. и несов.* 1. وُلِدَ; أَبْصَرَ ٱلنُّورَ فِى (*где-л.*); 2. *перен.* (*появиться, возникнуть*) نَشَأَ, تَوَلَّدَ (*a*), ظَهَرَ (*a*), حَدَثَ (*y*); у меня́ ~ла́сь иде́я ولدت فكرة فى خاطرى; 3. (*произрасти, дать урожай*) نَمَا (*y*), نَبَتَ (*y*), زَكَا (*y*); здесь хорошо́ ~тся пшени́ца هنا ينموَ القمح جيّدًا; ✧ ~ в соро́чке ≅ وُلد تحت نجم سعيد

ро́дич *м. разг.* (*родственник*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ), قُرَابَى

родни́к *м. прям. и перен.* عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ), نَبْعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ)

роднико́вый *прил.* عَيْنِ..., نَبْعِ..., يَنْبُوعِ...

родни́ть *несов.* 1. رَبَطَ بِصِلَةِ ٱلْقَرَابَةِ (*u, y*), جَمَعَ (*a*) بِصِلَةِ ٱلنَّسَابَةِ; 2. *с кем-чем-л.* (*сближать*) جَمَعَ (*a*) قَارَبَ بَيْنَ, بَيْنَ

родни́ться *несов.* 1. نَاسَبَ, رَبَطَ بِصِلَةِ ٱلْقَرَابَةِ; تَزَوَّجَ (*через брак*); 2. (*сближаться*) تَقَارَبَ, تَدَانَى

роднички́ *мн.* (*ед.* родничо́к *м.*) يَوَافِيخُ (*ед.* يَافُوخٌ *нар.*)

родн||о́й *прил.* 1. (*состоящий в родстве*) قَرِيبٌ, شَقِيقٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ, قُرَابَى), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); э́то его́ ~ сын هو ابنه الحقيقىّ; ~ брат شقيق [اخ]; ~а́я сестра́ شقيقة [اخت]; 2. (*свой, близкий*) أَصْلِىٌّ, وَطَنِىٌّ, مَوْلِدِىٌّ; ~ язы́к لغة امّ; ~ дом بيت الأصل; ~ го́род مدينة ميلاد; 3. (*дорогой, милый — в обращении*) عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ), حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ, أَحْبَابٌ); 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*родственники*) أَقَارِبُ *мн.*, أَقْرِبَاءُ *мн.*, أَنْسِبَاءُ *мн.*

родня́ *ж.* 1. *собир.* أَقَارِبُ *мн.*, أَقْرِبَاءُ *мн.*, أَنْسِبَاءُ *мн.*, أَقْرِبَاء; бли́зкая ~ أقرب الأقرباء; да́льняя ~ أقرباء بعيدون; 2. *разг.* (*родственник, родственница*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ), ذُو رَحِمٍ (*мн.* ذَوُو أَرْحَامٍ); он мне ~ هو قريبى

родови́тость *ж.* نَبَالَةٌ, نَجَابَةٌ

родови́тый *прил.* نَجْبٌ, نُجَبَةٌ, نَجِيبٌ (*мн.* نُجَبَاءُ), نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ)

родов||о́й I *прил.* 1. *этн.* قَبَلِىٌّ, عَشَائِرِىٌّ; ~ строй النظام القبلىّ; 2. (*наследственный*) مِيرَاثِىٌّ, مَوْرُوثٌ, إِرْثِىٌّ; ~о́е име́ние عقار موروث; 3. *биол.* جِنْسِىٌّ; 4. *грам.* جِنْسِىٌّ; ~ые оконча́ния النهايات التى تحدّد جنس الكلمات

родов||о́й II *прил. мед.*: родовы́е схва́тки طلق مخاض

рододе́ндрон *м. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلدِّفْلَى

родонача́льник *м.* 1. سَلَفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ), جَدٌّ أَقْدَمُ (*мн.* جُدُودٌ, أَجْدَادٌ); 2. *перен.* (*основоположник чего-л.*) مُنْشِئٌ, مُؤَسِّسٌ

родосло́вн||ый *прил.* 1. سِلْسِلَةِ نَسَبِ...; نَسَبِىٌّ, ~ое

дéрево شجرة النسب; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* سِلْسِلَةُ نَسَبٍ, أَلنَّسَبِ تَأْصِيلَةُ

ро́дственник *м.* قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); бли́зкий ~ أقرب الأقرباء, نسيب قريب; да́льний ~ قريب جنب, قريب بعيد

ро́дственн||ый *прил.* 1. (*основанный на родстве*) قَرَابَةٍ..., نَسَابَةٍ..., نَسَبٍ...; ~ые свя́зи علاقات القرابة (صلات), وشائج; 2. (*близкий по происхождению или содержанию*) شَقِيقٌ, إِنْسَانِيٌّ, مُتَشَابِهٌ, مُتَقَارِبٌ; ~ые наро́ды شعوب شقيقة; ~ые языки́ لغات قريبة; 3. (*тёплый, сердечный*) وُدِّيٌّ

родств||ó *с.* 1. قَرَابَةٌ, نَسَابَةٌ, نَسَبٌ; кро́вное ~ قرابة الدم, صلة الرحم; быть в ~é تناسب; 2. *перен.* تَقَارُبٌ, تَدَانٍ, تَمَاسُكٌ

ро́ды *мн.* وِلَادَةٌ, وَضْعٌ, نِفَاسٌ, وَلْدَةٌ; преждевре́менные ~ خِدَاجٌ

роéние *с.* تَكَوُّلُ ٱلنَّحْلِ

ро́ж||а I *ж. груб.* 1. وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ); بَشِعٌ (*некрасивое лицо*); 2. (*человек с безобразным лицом*) ذُو وَجْهٍ سَيِّءٍ, ذَمِيمُ (بَشِعُ) ٱلْوَجْهِ ✧ ко́рчить ~и صعّر خدّه, عجّى وجهه, شوّه وجهه; ни ко́жи ни ~и *погов.* ≅ لا مال ولا جمال

ро́жа II *ж. мед.* حُمْرَةٌ

рожа́ть *несов. см.* роди́ть.

рождáемость *ж.* نِسْبَةُ ٱلْمَوَالِيدِ (ٱلْوِلَادَاتِ)

рождáть *несов. см.* роди́ть.

рождáться *несов.* 1. *см.* роди́ться 1, 2; 2. *страд. от* рождáть (*см.* роди́ть).

рожде́ни||е *с.* وِلَادَةٌ, مِيلَادٌ; день ~я يوم ميلاد (ولادة); ме́сто ~я مسقط الرأس; слепо́й от ~я أعمى منذ الولادة

рождéственск||ий *прил. рел.* مِيلَادِ ٱلْمِيلَادِ...; ~ая ёлка شجرة عيد الميلاد

рождество́ *с. рел.* مِيلَادُ ٱلْمِيلَادِ

рожéни||ца *ж.* نَفْسَاءُ (*мн.* نِفَاسٌ, نُفَسٌ), وَاضِعَةٌ, وَاضِعٌ *ж.*

ро́жист||ый *прил.*: ~ое воспале́ние حمرة

рожо́к *м.* 1. *уменьш. от* рог; 2. (*музыкальный инструмент*) بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ); صُوَرٌ (*мн.* أَصْوَارٌ); пасту́ший ~ بوق الراعي; 3. (*для кормления*) زُجَاجَةُ رَضَّاعَةٌ, لَبِّيسَةُ رَضَاعَةٍ; 4. (*для надевания обуви*) لَمَّاسَةُ حِذَاءٍ; 5. (*слуховой*) بُوقُ أُذُنٍ جَزْمَةٍ *нар.*

рожу́ *1 л. ед. буд. от* роди́ть.

рожь *ж.* جَوْدَارٌ; озимая ~ جودار خريفي; яровáя ~ جودار ربيعي

ро́за *ж.* وَرْدَةٌ (*мн.* وَرْدَاتٌ, *собир.* وَرْدٌ); ✧ ~ ветро́в وردة الرياح

розáн *м. разг. см.* ро́за.

розáрий, розáрнум *м.* (*питомник*) مَنْبِتُ (*мн.* مَنَابِتُ) حَدِيقَةُ وَرْدٍ, وَرْدٍ

ро́звальни *мн.* زَلَّاقَةُ [عَرِيضَةُ]

ро́зга *ж.* قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ) (أداة عقاب); нака-за́ть кого́-л. ~ми ضرب شخصًا بالقضيب

розеóла *ж. мед.* وَرْدِيَّةٌ

розéтка *ж.* 1. (*лента, собранная в кружок*) عُقْدَةٌ عَلَى شَكْلِ وَرْدَةٍ; 2. (*орденская лента*) زِرُّ وِسَامٍ; 3. (*блюдечко*) صَحْنٌ صَغِيرٌ (للمربّى); 4. *эл.* بَرِيزَةُ كَهْرَبَاءَ

розмари́н *м. бот.* حَصَالْبَانُ, إِكْلِيلُ (*мн.* أَكَالِيلُ) ٱلْجَبَلِ

ро́зниц||а *ж. торг.*: в ~у بالقطّاعيّ, بالمفرّق, بالتفريق

ро́зничн||ый *прил.* قَطَّاعِيٌّ; ~ая торго́вля تجارة المفرّق (التجزئة); ~ые це́ны أسعار المفرّق; ~ торго́вец تاجر التجزئة, بائع المفرّق

рознь *ж.* 1. (*вражда*) خُصُومَةُ, شِقَاقٌ, فُرْقَةُ; се́ять ~ بثّ الشقاق; 2. *в знач. сказ.*: челове́к челове́ку ~ كلّ شخص يغاير الآخر

розове́ть *несов.* 1. (*становиться розовым*) تَوَرَّدَ; 2. (*виднеться — о розовом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْوَرْدِيِّ

розовощёкий *прил.* مُوَرَّدُ ٱلْخَدَّيْنِ

ро́зов||ый *прил.* 1. ٱلْوَرْدِ...; ~ куст وردٍ شجيرة; ~ая вода́ ماء الورد; 2. (*о цвете*) وَرْدِيٌّ; مُوَرَّدٌ (*румяный*); 3. *в знач. сущ.* ~ые *мн. см.* розоцве́тные; ✧ ~ые мечты́ أحلام ورديّة

розоцве́тные *мн.* (*ед.* розоцве́тное *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ وَرْدِيَّةٌ

ро́зыгрыш *м.* 1. (*лотереи, займа*) سَحْبٌ; 2. (*введение в заблуждение*) تَخْمِينٌ, لَعْبٌ; 3. *спорт.*: ~ пе́рвенства страны́ مباريات بطولة البلاد

ро́зыск *м.* (*действие*) بَحْثٌ, تَفْتِيشٌ, تَحَرٍّ; ✧ уголо́вный ~ ادارة المباحث الجنائيّة

рои́ться *несов.* 1. تَقَوَّلَ (النحل); 2. *перен.* تَضَارَبَ, تَزَاحَمَ

рой *м.* 1. خَشَرَمٌ, نَحْلٌ, (*мн.* خَشَارِمَةٌ), جَمَاعَةُ نَحْلٍ; 2. (*стая*) سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), سُرْبَةٌ (*мн.* سُرَبٌ); 3. *перен.* حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ); ~ воспомина́ний سيل الذكريات

рок *м. уст.* قَدَرٌ, قَضَاءٌ, قَدَرٌ, مَنِيَّةٌ (*мн.* مَنَايَا); по во́ле ~а بالقضاء والقدر

рокирова́ться *сов. и несов. шахм.* حَرَّكَ رُخًّا وَمَلِكًا فِى خَطْوَةٍ وَاحِدَةٍ

рокиро́вка *ж. шахм.* خَطْوَةُ ٱلرُّخِّ وَٱلْمَلِكِ فِى حِينٍ تَنْبِيهُ ٱلشَّاه; وَاحِدٍ

рокова́й *прил.* 1. *уст.* (*предопределённый судьбой*) مُحَتَّمٌ بِٱلْقَضَاءِ وَٱلْقَدَرِ, مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ; 2. *уст.* (*решающий*) حَتْمِىٌّ, مُحَتَّمٌ, مُقَدَّرٌ; 3. (*губительный*) مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ

рококо́ *с. нескл. архит., иск.* زُكُوك) أسلوب فى فنّ المعمار والزخرفة)

ро́кот *м.* زَمْزَمَةٌ, هَدِيرٌ; ~ волн زمزمة الأمواج

рокота́ть *несов.* هَدَرَ, زَمْزَمَ (*и*)

ро́лик *м.* 1. *тех.* (*колёсико*) أُسْطُوَانَةٌ صَغِيرَةٌ, مَجَلَةٌ; 2. *зл.* مِمْسَكٌ خَزَفِىٌّ; 3. *мн.* ~и (*коньки на колёсиках*) بَكِيمَاج ذَاتُ مَجَلَاتٍ; قَوَاقِبُ *нар.*

ро́ликов||ый *прил.*: ~ подши́пник كرسىّ رلمان بلى, كرسىّ تحميل اسطوانات; ~ые коньки́ *см.* ро́лик 3.

роль *ж.* 1. *прям. и перен.* دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); игра́ть большу́ю ~ لعب دورًا كبيرًا; игра́ть ~ кого́-л. مثّل دور شخص; быть на вторы́х ~я́х *театр.* مثّل أدوارًا ثانويّة; в ~и кого́-л. فى دور شخص; руководя́щая ~ دور قيادىّ; 2. (*текст*) دَوْرٌ; ✧ э́то ~и не игра́ет هذا لا يلعب دورًا فى الأمر

ром *м.* رُوم) مشروب روحىّ)

рома́н *м.* 1. (*литературное произведение*) رِوَايَةٌ; 2. *разг.* مُغَامَرَةٌ غَرَامِيَّةٌ

рома́нист I *м.* (*автор*) مُؤَلِّفُ رِوَايَاتٍ, رِوَائِىٌّ

рома́нист II *м.* (*филолог*) عَالِمٌ مُتَخَصِّصٌ فِى ٱللُّغَاتِ ٱلرُّومَانِيَّةِ

рома́нс *м. муз.* رُومَانْس أُنْشُودَةٌ, (*мн.* أَنَاشِيدُ), أُغْنِيَّةٌ (*мн.* أَغَانٍ)

рома́нск||ий *прил.* رُومَانِىٌّ; ~ие языки́ لغات رومانيّة; ~ая филоло́гия دراسة اللغات الرومانيّة

романти́зм *м.* 1. *лит.* رُومَانْسِيَّةٌ, مَذْهَبٌ رُومَانْسِىٌّ; 2. (*мироощущение*) رُومَانْسِيَّةٌ, رُومَانْطِيقِيَّةٌ

рома́нтик *м. в разн. знач.* رُومَانْسِىٌّ, رُومَانْطِيقِىٌّ

рома́нтика *ж. см.* романти́зм.

романти́ческий *прил.* رُومَانْسِىٌّ, رُومَانْطِيقِىٌّ

романти́чность *ж.* رُومَانْسِيَّةٌ, رُومَانْطِيقِيَّةٌ

романти́чный *прил. см.* романти́ческий.

рома́шка *ж. бот.* أُقْحُوَانٌ, قُحْوَانٌ (*мн.* أَقَاحِ), حَبَقُ بَابُونَجٌ, ٱلْبَقَرِ

ромб *м. мат.* مُعَيَّنٌ

ромби́ческий *прил. мат.* ذُو شَكْلِ ٱلْمُعَيَّنِ

ромбо́ид *м. мат.* شَبِيهُ ٱلْمُعَيَّنِ

ромбоида́льный *прил. мат.* ذُو شَكْلٍ شَبِيهٍ بِٱلْمُعَيَّنِ

ро́мовый *прил.* ٱلرُّوم...

ро́ндо *с. нескл. муз.* رُنْد) ضرب من الموسيقى)

рондо́ I *с. нескл. лит.* قَصِيدَةٌ ثُلَاثِيَّةُ ٱلْأَبْيَاتِ

рондо́ II *с. нескл.* (*перо*) رِيشَةٌ ذَاتُ رَأْسٍ مَرِيشٍ

роня||ть *несов.* 1. أَسْقَطَ, أَوْقَعَ; ~ что́-л. из рук سقط شىء من يديه (أفلت); 2. نَسَلَ (*у*) (*перья*); حَتَّ (*у*) (*листья — о дереве*); де́рево ~ет листву́ يحتّ الورق من الشجرة; 3. *перен.* (*небрежно произносить*) أَسْقَطَ حظّ, أحطّ بشرفه (بمقامه); ✧ ~ своё досто́инство كَلِمَاتٍ]; من قدره; ~ слёзы أسقط الدموع

ро́пот *м.* 1. (*выражение недовольства*) تَذَمُّرٌ, تَذَمْذَمَةٌ, تَمْتَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ; 2. *перен.* (*гул*) هَدِيرٌ, خَرِيرٌ (*ручья и т. п.*); حَفِيفٌ (*листвы*).

ропта́ть *несов.* 1. تَذَمْذَمَ, تَذَمَّرَ, تَمَرْمَرَ, تَمْتَمَ; ~ на что́-л. تذمّر فى شىء, تمرمر من شىء; 2. (*шуметь*) خَرَّ (*и*); هَدَرَ (*и*) (*о ручье и т. п.*); حَفَّ (*и*) (*о листве*).

рос *прош. от* расти́.

роса́ *ж.* نَدًى (*мн.* أَنْدَاءٌ), طَلٌّ (*мн.* طِلَالٌ, طِلَلٌ); оби́льная ~ ندى غزير; у́тренняя ~ ندى الصباح; то́чка ~ы *метеор.* نقطة الندى; ✧ медвя́ная ~ الندوة العسليّة

роси́нк||а *ж.* قَطْرَةُ نَدًى; ✧ у меня́ ма́ковой ~и во рту не́ было لم أبلّل ريقى بشىء بعد

роси́стый *прил.* مُغَطًّى بِٱلنَّدَى, نَدَوِيٌّ

роско́шествовать *несов.* رَفِدَ, تَنَعَّمَ, تَنَرَّفَ, تَرَفَّهَ (*a*), فَضِرَ (*a*)

роско́шничать *несов. разг. см.* роско́шествовать.

роско́шно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ, فِى بُحْبُوحَةٍ, فِى رَفَاهَةٍ; فَاخِرَةً; رَائِعًا (*великолепно*); 2. *разг.* (*пышно*) بِصُورَةٍ فَضِيرَةٍ

роско́шный *прил.* 1. (*отличающийся роскошью*) فَخْمٌ, بَاذِخٌ, فَاخِرٌ; ~ автомоби́ль سيّارة فاخرة; 2. *разг.* (*превосходный*) بَاهِرٌ, رَائِعٌ; 3. *разг.* (*изобильный — о растительности*) فَضِرٌ, كَثِيفٌ; أَثِيثٌ (*о траве*).

ро́скош||ь *ж.* 1. (*великолепие*) فَخَامَةٌ, جَلَالٌ, بَهَاءٌ, أُبَّهَةٌ; 2. (*излишества*) تَرَفٌ, رَفَاهَةٌ, سَعَةٌ, بُحْبُوحَةٌ, بَذْخٌ; привы́кший к ~и مترف; предме́ты ~и كماليّات, موادّ كماليّة; 3. (*о растительности*) فَضَارَةٌ

ро́слый *прил.* طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ, فَارِعٌ; سَامِقٌ (*о растении*).

ро́спись *ж.* 1. (*стен и т. п.*) زَخْرَفَةٌ, نَمْنَمَةٌ, دَبْجٌ; 2. (*письменный перечень*) كَشْفٌ, قَائِمَةٌ

ро́спуск *м.* صَرْفٌ, تَعْطِيلٌ (*учащихся — на каникулы*); حَلٌّ (*общества, парламента*); تَسْرِيحٌ (*расформирование*).

росси́йский *прил.* رُوسِىٌّ, رُوسِيَا...

ро́ссказн||и *мн. разг.* أَقَاوِيلُ *мн.*, خُرَافَاتٌ, خُزَعْبَلٌ; я не ве́рю э́тим ~ям لا أصدّق هذه الأقاويل

ро́ссып||ь *ж. горн.* رَوَاسِبُ *мн.*; золоты́е ~и رواسب الذهب

рост *м.* 1. (*действие*) نُمُوٌّ, زَكَمٌ; останови́ться в ~е توقّف من النموّ; 2. *перен.* زِيَادَةٌ, تَزَايُدٌ, إِزْدِيَادٌ (*увеличение*); إِرْتِفَاعٌ (*повышение*); تَطَوُّرٌ (*развитие*); تَقَدُّمٌ (*прогресс*); ~ промы́шленности تطوّر الصناعة; ~ посевны́х площаде́й زيادة الأراضى المزروعة; ~ благосостоя́ния زيادة الرفاهيّة; ~ производи́тельности труда́ ارتفاع إنتاجيّة العمل; 3. (*вышина*) قَامَةٌ, طُولٌ; ма́ленького ~а قصير القامة; сре́днего ~а متوسّط الطول; высо́кого ~а طويل القامة; подня́ться во весь ~ انتصب على طول قامته; растяну́ться во весь ~ تمدّد على طول قامته; он ~ом с тебя́ هو بطولك; ✧ дава́ть де́ньги в ~ *уст.* رابى

ро́стбиф *м. кул.* رُوسْتُو *нар.*

ростово́й *прил.* ...كُمِّىّ, ...زَكَامِ

ростовщи́к *м.* مُرَابٍ

ростовщи́ческий *прил.* رِبَوِىٌّ

ростовщи́чество *с.* مُرَابَاةٌ, رِبَاءٌ

рост||о́к *м.* 1. زَرِيعَةٌ, فَرْخُ نَبَاتٍ; дава́ть ~ки́, пуска́ть ~ки́ فرّخ, برعم; из земли́ появи́лись ~ки́ دبّت الأرض النباتَ; 2. *перен.* بَاذُورَةٌ (*мн.* بَاذُورَاتٌ, بَوَاكِيرُ)

ро́счерк *м.* شَطَّةُ قَلَمٍ; одни́м ~ом пера́ بجرّة القلم

роси́нка *ж. бот.* حَشِيشَةُ ٱلنَّدَى

рот *м.* 1. فَمٌ (*мн.* أَفْمَامٌ), فُوهٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ), مَبْسِمٌ (*мн.* مَبَاسِمُ); закры́ть ~ ما أطبق فاه; по́лость рта تجويف الفم; боле́зни по́лости рта أمراض الفم; дыша́ть ртом تنفّس من الفم; говори́ть с наби́тым ртом تكلّم وفوه ملىء بالطعام; 2. *перен. разг.* (*едок*) فَمٌ; пять ртов в семье́ خمس نسمات (أفواه); ✧ рази́нуть ~ فغر فمه; заткну́ть ~ кому́-л. ألقمه حجرًا; не открыва́ть рта لم ينبس ببنت شفة; у него́ хлопо́т по́лон ~ *погов.* ≅ أشغاله كثيرة

ро́та *ж.* سَرِيَّةٌ (*мн.* سَرَايَا); ~ снабже́ния سريّة تموين; стрелко́вая ~ سريّة رماة; тра́нспортная ~ سريّة نقل

рота́тор *м. тех.* رُوتَاتُور, مِطْبَعَةٌ رَحَوِيَّةٌ

ротацио́нн||ый *прил. полигр.*: ~ая маши́на مطبعة دوّارة

ро́тный *прил.* سَرِيَّةٍ...; ~ команди́р قائد سريّة

ротозе́й *м. разг.* مُغَفَّلٌ, عَيَّارٌ

ротозе́йство *с.* تَغَفُّلٌ, غَفَلٌ

ротонда *ж. архит.* بِنَاءٌ مُسْتَدِيرٌ ذُو قُبَّةٍ

ро́тор *м. тех.* دَوَّارٌ [فُضْوٌ]

ро́хля *м. и ж. разг.* كَأَةٌ (*вялый человек*); قَافِلٌ (*мн.* قُفُولٌ) (*разиня*).

ро́ща *ж.* دَغَلَةٌ, حَرَجٌ (*мн.* أَحْرَاجٌ),

рою, ро́ешь и т. д. *наст. от* рыть.

ро́юсь, ро́ешься и т. д. *наст. от* ры́ться.

роялизм *м. полит.* مَذْهَبُ ٱلْمَلَكِيَّةِ, مَلَكِيَّةٌ

роялист *м. полит.* مَلَكِىٌّ

роя́л||ь *м.* بِيَانُو; игра́ть на ~е عزف على البيانو

рта, рту, ртом, о рте *род., дат., твор. и предл. от* рот.

ртýтн||ый *прил.* زِئْبَقِيٌّ; ~ое отравле́ние *мед.* تسمّم زئبقيّ; ~ бароме́тр بارومتر زئبقيّ; ~ выключа́тель مفتاح زئبقيّ; ~ая мазь *фарм.* دهان زئبقيّ

ртуть *ж.* زَاوُوقٌ, زِئْبَقٌ

руба́нок *м.* [آلَةُ ٱلنَّجَّارِ] فَأْرَةٌ, مِسْحَاجٌ (*мн.* مَسَاحِيجُ), مِسْحَلٌ (*мн.* مَسَاحِلُ)

руба́ха *ж. см.* руба́шка 1.

руба́шк||а *ж.* 1. قَمِيصٌ (*мн.* قُمْصَانٌ, قُمُصٌ); ночна́я ~ قميص النوم, منامة; смири́тельная ~ قميص المجانين; 2. *тех.* غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ, غِلَافَاتٌ), زِقَارٌ; ✧ своя́ ~ бли́же к те́лу ≅ كلّ يجرّ النار لقرصه; роди́ться в ~е ≅ ولد بشعمه أى سيكون سعيدًا) فى حياته)

рубе́ж *м.* 1. *прям. и перен.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), ثُغْمٌ (*мн.* ثُغُومٌ); за ~о́м فى الخارج; 2. *воен.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); исхо́дный ~ خطّ الابتداء; оборони́тельный ~ خطّ دفاعىّ

рубе́ц *м.* 1. (*шов*) دَرَزٌ, كِفَافٌ; 2. (*шрам*) نَدَبٌ (*мн.* نُدُوبٌ), حَبَطٌ, حِبَارٌ; 3. *анат.* كِرْشٌ (*мн.* كُرُوشٌ), كِرْشَةٌ

руби́дий *м. хим.* رُوبِيدِيُوم

Рубико́н *м.*: перейти́ ~ روبيكون [نهر] قطع

руби́льник *м.* مِفْتَاحٌ كَهْرَبَائِىٌّ سِكِّينِىٌّ

руби́н *м. мин.* يَاقُوتٌ أَحْمَرُ (*мн.* يَوَاقِيتُ)

руби́новый *прил.* 1. يَاقُوتِىٌّ أَحْمَرُ...; 2. (*о цвете*) أَحْمَرُ, يَاقُوتِىُّ ٱللَّوْنِ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ)

руби́ть *несов.* 1. (*деревья*) قَطَلَ (*u, y*), قَطَعَ (*a*); 2. (*дрова*) قَطَعَ (*a*), إِحْتَطَبَ; 3. (*капусту, мясо*) هَرَّمَ, فَرَمَ (*u*), قَرَطَ (*y*); 4. (*саблей*) ضَرَبَ [بِٱلسَّيْفِ] (*u*); 5. (*строить из дерева*) بَنَى مَبْنَى خَشَبٍ (*u*); ✧ лес ру́бят — ще́пки лета́ют *посл.* ≅ لكلّ أمر جسيم شظايا

руби́ться *несов.* تَقَاتَلَ [بِسِلَاحِ ٱلْقَطْعِ]

ру́бище *с.* سَمَلٌ, خَلَقٌ, سَخْقٌ

ру́бка I *ж.* 1. (*деревьев*) قَطْعٌ, قَطْلٌ; 2. (*дров*) قَطْعٌ, قَرْطٌ, إِحْتِطَابٌ; 3. (*мяса, капусты и т. п.*) تَهْرِيمٌ, فَرْمٌ

ру́бка II *ж. мор.*: капита́нская ~ حجرة ربّان (على ظهر السفينة)

рублёвый *прил.* رُوبْلِىّ...

ру́блен||ый *прил.* 1. مُهَرَّمٌ; مَفْرُومٌ; ~ое мя́со لحم مفروم; 2. (*бревенчатый*) مَبْنِىٌّ بِٱلْخَشَبِ

рубль *м.* رُوبْلٌ (*мн.* رُوبْلَاتٌ); золото́й рубль روبل ذهبىّ

ру́брик||а *ж.* 1. (*раздел*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); 2. (*заголовок*) عُنْوَانُ فَصْلٍ (*мн.* عَنَاوِينُ); под ~ой تحت عنوان

рубцева́ние *с.* إِنْدِمَالٌ

рубцева́ться *несов.* (*о ране*) دَمِلَ (*a*), إِنْدَمَلَ

ру́бчатый *прил.* مُضَلَّعٌ

ру́бчик *м.* ضِلْعٌ

ру́гань *ж.* شَتَائِمُ *мн.*, سِبَابٌ

руга́тельный *прил.* بَذِىءٌ

руга́тельство *с.* مَسَبَّةٌ, شَتِيمَةٌ (*мн.* شَتَائِمُ), كَلِمَةٌ بَذِيئَةٌ

руга́ть *несов.* 1. (*бранить*) شَتَمَ (*u*), سَبَّ (*y*), لَحَى (*u*); ~ на чём свет стои́т شتم بحرقة; 2. (*порицать, критиковать кого-л.*) نَدَّدَ بِـ, أَنَّبَ(هُ), قَرَّعَ(هُ); ~ себя́ за что́-л. أنّب نفسه من شىء

руга́ться *несов.* 1. تَكَلَّمَ كَلَامًا قَذِفًا بِٱلشَّتَائِمِ (*u*), تَقَاذَعَ بَذِيئًا; 2. (*между собой*) تَقَاتَمَ, تَسَابَّ, تَقَاذَعَ

ругну́ть *сов. и однокр. от* руга́ть.

ругну́ться *сов. и однокр. от* руга́ться 1.

руд||а́ *ж.* خَامٌ (*мн.* خَامَاتٌ); желе́зная ~ خام حديد, حديد خام; свинцо́вая ~ خام الرصاص; обогаща́ть ~ у́ ركّز الخامات

рудимéнт *м.* 1. *биол.* مُضْوٌ مُتَخَلِّفٌ مُتَبَقٍّ; 2. *перен. книжн.* مُتَبَقٍّ

рудиментáрн||ый *прил.*: ~ые о́рганы *биол.* أعضاء متخلّفة متبقّية

рудни́к *м.* مَنْجَمٌ (*мн.* مَنَاجِمُ)

рудни́чный *прил.* مَنْجَمِىّ...; ~ газ غاز المناجم, غاز ملتهب

ру́дн||ый *прил.* خَامِ...; ~ые месторожде́ния مكامن خام; ~ая жи́ла عرق خام (مواطن) الخامات

рудоко́п *м.* عَامِلُ مَنْجَمٍ, عَامِلُ تَعْدِينٍ

рудоно́сный *прил.* يَحْتَوِى عَلَى مَعْدِنِ خَامٍ; ~ пласт طبقة حاملة خامات, طبقة تحتوى على معدن خام

ружéйник *м.* صَانِعُ بَنَادِقَ (*мн.* صُنَّاعٌ), سِلَاحِىٌّ

ружéйно-пулемётный *прил.*: ~ огóнь نيران البنادق والرشّاشات

ружéйный *прил.* بُنْدُقِيَّةٍ...; ~ прикла́д مؤخّرة بندقيّة; ~ ремéнь سير بندقيّة; ~ вы́стрел طلقة بندقيّة; ~ огóнь نيران البنادق بندقيّة

ружьё *с.* بُنْدُقِيَّةٌ (*мн.* بَنَادِقُ), بَارُودَةٌ (*мн.* بَوَارِيدُ); автомати́ческое ~ بندقيّة أوتوماتيكيّة; охóтничье ~ بندقيّة (بارودة) صيد; ◇ призва́ть под ~ جنّد

руи́ны *мн.* (*ед.* руи́на *ж.*) خَرَائِبُ (*ед.* خَرَابَةٌ, خِرْبَةٌ), أَطْلَالٌ (*ед.* طَلَلٌ), أَنْقَاضٌ (*ед.* نُقْضٌ)

рук||á *ж.* 1. يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ); ذِرَاعٌ *ж.* (*мн.* أَذْرُعٌ), سَاعِدٌ (*мн.* سَوَاعِدُ) (*предплечье*); كَفٌّ *ж.* (*мн.* أَكُفٌّ, كُفُوفٌ), رَاحَةٌ (*мн.* رَاحٌ) (*кисть*); лéвая ~ [يد] يسرى; прáвая ~ يمنى [يد]; всплеснýть ~áми ضرب بيديه; махáть ~áми لوّح بيديه; заложи́ть рýки зá спину وضع يديه خلف ظهره; ощýпать ~óй لمس بيده; потирáть рýки от рáдости فرك يديه سرورًا; взять ребёнка нá руки أخذ الطفل بين ذراعيه; держáть в ~áх карандáш مسك بيده قلمًا; идти́ с кéм-л. пóд руку مشى متأبّطًا ذراع شخص; поздоро́ваться зá руку صافح; подáть рýку مدّ يده; из рук в рýки من يد إلى يد; рýки вверх! إرفع يديك!; [быть] по ~é (*о перчатке*) لائم الكفّ; 2. (*почерк*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); разобрáть чьó-л. рýку فكّ خطّ شخص; написáть от ~и́ كتب بخطّ يده; рýку приложи́ть وقّع على, أمضى; 3. *разг.* (*протекция*) يَدٌ *ж.*, وَسَاطَةٌ, مَحْسُوبِيَّةٌ; ◇ по прáвую рýку يمينًا; развязáть рýки أطلق يديه; быть на ~áх у кого́-л. كان تحت رعاية شخص; быть прáвой ~óй кого́-л. كان الساعد الأيمن لشخص; взять себя́ в рýки تمالك نفسه; взять власть в свои́ рýки استولى, قبض على زمام الحكم في يده; послýшное орýдие в ~áх кого́-л. على مقاليد الحكم في يده; идти́ ~ об руку с кéм-чéм-л. مشى مع شخص يدًا بيد; твёрдая ~ يد حازمة; ~óй подáть تحت ودنه; قريبًا, بسرعة, على الطائر; рабóчие рýки أيد عاملة; переходи́ть из рук в рýки انتقل من يد إلى يد; пасть от ~и́ кого́-л. خرّ صريعًا بيد شخص; он нечúст нá руку يده خفيفة; протянýть рýку пóмощи مدّ يد المساعدة; поднять рýку на... رفع يده على...; быть под ~óй كان في متناول يده; прибрáть к ~áм что́-л., держáть в свои́х ~áх что́-л. قبض على شيء; удáрить по ~áм (*при сделке*) صفق; отбúться от рук خرج عن الطاعة; быть свя́занным по ~áм и ногáм كان مربوطًا من يديه ورجليه; *из* рук *вон* плóхо ≅ رديئًا; быть мáстером на все рýки كان ماهرًا في كلّ عمل; э́то ему́ нá руку ≅ (يساعده) هذا الذى ينشده; набúть рýку на чём-л. تدرّب (تمرّن) على شيء; как ~óй сня́ло لم يبق له أثر; наложи́ть на себя́ рýки انتحر; нагрéть себé рýки на чём-л. استغنى مستغلًا شيئًا; сбыть с рук что́-л. تخلّص من شيء; сидéть сложá рýки جلس دون فعل شيء; под пья́ную рýку في حالة السكر; чужúми ~áми жар загребáть حرّك النار بيد غيره; махнýть ~óй на что́-л. قال على الدنيا السلام; срéдней ~и́ متوسّط الحال; не покладáя рук لم يكفّ عن الاجتهاد (العمل); рýки прочь! ارفع يديك عن ذلك!; его́ ~ не дрóгнет يده لا ترتجف; у меня́ ~ не поднимáется لن تتحرّك يدى لفعل كهذا; своя́ ~ — влады́ка ≅ انّه حرّ بتصرّفاته; умы́ть ~и ≅ غسل يديه من أمر; ухвати́ться обéими ~áми تهالك على أمر لمنفعته الخاصّة; ~ рýку мóет صبّ لى أصبّ لك; умерéть на ~áх у кого́-л. مات بين يدى شخص; э́то дéло его́ рук هذه صنيعة يديه; сон в рýку حلم متحقّق

рука́в *м.* 1. (*одежды*) كُمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ), عُبٌّ (*мн.* أَعْبَابٌ); 2. (*реки́*) فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); 3. *тех.* (*шланг*) خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ); пожáрный ~ خرطوم حريق; ◇ дéлать что́-л. спустя́ ~á ≅ عمل باهمال, لكلك; ~á ≅ تمّر عن ساعده; приня́ться за дéло, засучи́в وتواكل

рукави́ц||ы *мн.* (*ед.* рукави́ца *ж.*) قَفَافِيزُ (*ед.* قُفَّازٌ); ◇ держáть в ежóвых ~ах ≅ تمسّك بصرامة

руководи́тель *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); нáучный ~ مشرف علمىّ

руководи́ть *несов. кем-чем-л.* قَادَ (ـُ) (*у*), أَشْرَفَ عَلَى, رَأَسَ (ـُ) (*а*) (*возглавлять*); أَدَارَ (ـُ), سَاسَ (ـُ) (*у*); وَجَّهَ (ـُ), أَرْشَدَ (ـُ) (*направлять*); ~ нарóдным хозя́йством أدار الاقتصاد الشعبىّ

руководи́ться *несов. см.* руковóдствоваться.

руково́дство *с.* 1. (*действие*) قِيَادَةٌ, إِدَارَةٌ, إِشْرَافٌ; 2. (*главенство*) رِئَاسَةٌ; 3. (*направление*) تَوْجِيهٌ, إِرْشَادٌ; под непосре́дственным ~м تحت قيادة مباشرة; под ~м па́ртии تحت قيادة حزب; коллегиа́льное ~ جماعيّة (زعامة); 2. *собир.* قيادة; رُؤَسَاءُ *мн.*, قُوَّادٌ *мн.*, قَادَةٌ *мн.*; قِيَادَةٌ, زَعَامَةٌ, إِدَارَةٌ (*администрация*); парти́йное ~ قيادة حزبيّة; 3. (*учебник*) كِتَابٌ دِرَاسِيٌّ, دِرَاسَةٌ, كِتَابٌ; кра́ткое ~ دليل موجز; ◇ ~ к де́йствию دليل للعمل

руково́дствоваться *несов. чем-л.* إِسْتَرْشَدَ بِـ, إِهْتَدَى بِـ, إِتَّبَعَ(هُ), إِعْتَمَدَ عَلَى; ~ указа́ниями, инструкциями استرشد بتعليمات, اهتدى بإرشادات

руководя́щий 1. *прич. от* руководи́ть; 2. *прил.* قِيَادِيٌّ, قَائِدٌ; ~ие ка́дры كادر القيادة; ~ая па́ртия حزب قائد; ~ая роль دور قيادي; ~ие указа́ния توجيهات, إرشادات

рукоде́лие *с.* شُغْلُ إِبْرَةٍ, شُغْلُ يَدٍ

рукоде́льничать *несов. разг.* إِشْتَغَلَ بِأَشْغَالِ الْإِبْرَةِ

рукокры́лые *мн.* (*ед.* рукокры́лое *с.*) *зоол.* خُفَّاشِيَّاتٌ, طَائِفَةُ الْوَطْوَاطِ

рукомо́йник *м.* مِغْسَلٌ

рукопа́шный *прил.* 1. ~ бой قِتَالٌ جِسْمًا لِجِسْمٍ...; 2. *в знач. сущ. м.*, ~ая *ж.* إِلْتِحَامٌ جِسْمًا لِجِسْمٍ, قِتَالٌ

рукопи́сный *прил.* 1. مَخْطُوطٌ, خَطِّيٌّ; ~ текст نصّ مخطوط; 2. (*относящийся к рукописи*) مَخْطُوطِ...

ру́копись *ж.* 1. مَخْطُوطَةٌ, مَخْطُوطٌ; 2. (*оригинал*) أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

рукоплеска́ния *мн.* (*ед.* рукоплеска́ние *с.*) تَصْفِيقٌ (*мн.* تَصْفِيقَاتٌ)

рукоплеска́ть *несов.* صَفَّقَ

рукопожа́тие *с.* مُصَافَحَةٌ; они́ обменя́лись ~ями تصافحا

рукоя́тка, ~ь *ж.* يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ), قَبْضَةٌ, مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ); ~ка молотка́ يد المطرقة

рула́да *ж. муз.* تَرْنِيمٌ (*мн.* تَرَانِيمُ)

рулево́й *прил.* 1. ~ое..., ~ая... دَفَّةٍ...; ~ое колесо́ عجلة الدفّة; ~ое устро́йство (قيادة) جهاز توجيه; 2. *в знач. сущ. м.* دُومَانْجِيٌّ; دَامِلُ دَفَّةٍ (*мн.* دُومَانْجِيَّة) *нар.*

руле́тка *ж.* 1. *тех.* شَرِيطٌ قِيَاسٍ; 2. (*игра*) رُولِيت (نوع من القمار)

рули́ть *несов.* 1. أَدَارَ مِقْوَدَ سَيَّارَةٍ; 2. *ав.* دَرَجَ (*у*) بِالطَّائِرَةِ

руло́н *м.* لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ), لَفَّةٌ

руль *м.* دَفَّةٌ, سُكَّانٌ; دُومَانٌ *нар.*; قَجَلَةٌ, قِيَادَةٌ, مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ) (*автомашины*); сиде́ть за ~ём أدار مقود سيّارة; ◇ без ~я́ и без ветри́л لا أَيَّ اتّجاه ≅ بلا معيّن

румб *м. мор.* وُجْهَةُ دَائِرَةٍ (للبوصلة)

ру́мба *ж.* (*танец*) رُومْبَا (نوع من الرقص)

румы́н *м.* رُومَانِيٌّ

румы́нка *ж.* رُومَانِيَّةٌ

румы́нский *прил.* رُومَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الرومانيّة

румя́на *мн.* حُمْرَةٌ, دِمَامٌ

румя́нец *м.* حُمْرَةٌ; зали́ться ~цем احمرّ (تورّد) وجهه

румя́нить *несов.* 1. (*покрывать румянцем*) وَرَّدَ; моро́з ~т его́ щёки صقيع الشتاء يورّد خدّيه; 2. (*красить*) حَمَّرَ, وَرَّدَ, طَلَى [الْوَجْهَ] بِالْأَحْمَرِ (*и*)

румя́ниться *несов.* (*краситься румянами*) حَمَّرَ, تَحَمَّرَ, وَرَّدَ (وَجْهَهُ)

румя́ный *прил.* مُوَرَّدُ الْخَدَّيْنِ, وَرْدِيٌّ, كَالْوَرْدِ; ~ое лицо́ (*о человеке*).

руно́ *с. поэт. уст.* صُوفُ ضَأْنٍ; золото́е ~ *миф.* الصوف الذهبيّ

ру́пия *ж.* (*денежная единица*) رُوبِيَا

ру́пор *м.* 1. بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), مِسَرَّةٌ (*мн.* مَسَارُّ), مُكَبِّرُ صَوْتٍ; говори́ть в ~ تكلّم في البوق; 2. *перен.* بُوقٌ; стать ~ом кого́-чего́-л. أصبح بوقًا لـ

руса́к *м. разг.* (*заяц*) أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ رَمَادِيٌّ (*мн.* أَرَانِبُ اللَّوْنِ)

руса́лка *ж.* حُورِيَّةُ الْمَاءِ, بِنْتُ الْبَحْرِ

руса́лочий *прил.* حُورِيَّةِ الْمَاءِ..., بِنْتِ الْبَحْرِ...

руси́зм *м. лингв.* تَرْكِيبٌ لَفْظِيٌّ رُوسِيٌّ, كَلِمَةٌ رُوسِيَّةٌ

руси́ст *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِالْآدَابِ الرُّوسِيَّةِ

ру́сло *с.* 1. مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ), مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ); ~ реки́ مجرى النهر; углубле́ние ~а تعميق المجرى; 2. *перен.* مَجْرًى; ~ жи́зни مجرى الحياة; ~ бесе́ды موضوع الحديث

ру́сская I *ж.* رُوسِيَّةٌ

ру́сская II *ж.* (*пляска*) رُوسْكِيَا (رقصة روسيّة)

ру́сский I *м.* رُوسِيٌّ (*мн. собир.* رُوسٌ)

ру́сский II *прил.* رُوسِيٌّ; ру́сский язы́к اللغة الروسيّة

ру́сый *прил.* أَشْهَبُ (*ж.* شَهْبَاءُ, *мн.* شُهْبٌ), أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ)

ру́та *ж. бот.* سَدَابٌ

руте́ний *м. хим.* رُوثِينِيُوم

рути́на *ж.* رُوتِين, رَتَابَةٌ

рутинёр *м.* رُوتِينِيُّ اَلنَّزْعَةِ

рути́нный *прил.* رَتِيبٌ, رُوتِينِيٌّ

ру́хлядь *ж. собир. разг.* سَقَطُ اَلْمَتَاعِ

ру́хну||ть *сов.* 1. إِنْهَارَ, تَهَدَّمَ, هَبَطَ (*y, u*); هَوَى (*u*) (*упасть*); 2. *перен.* إِنْهَارَ, تَحَطَّمَ; все надéжды ~ли تحطّمت كلّ الآمال

руча́тельство *с.* ضَمَانٌ, ضَمَانَةٌ, كَفَالَةٌ, تَأْمِينٌ; с ~м بضمان

руча́ться *несов. за кого-что-л.* بِ قَبَلَ (*y*), (بِ) ضَمِنَ(هُ) (*a*), (بِ) كَفَلَ(هُ) (*y*), بِ تَكَفَّلَ; ~ друг за дру́га تضامن, تكافل; ~ голово́й وضع رأسه كفالةً

руч||éй *м.* [مَاءٍ] جَدْوَلُ (*мн.* جَدَاوِلُ), سَاقِيَةٌ (*мн.* سَوَاقٍ), نُهَيْرٌ; ✧ лить слёзы ~ьём ذرف الدموع

ру́чк||а *ж.* 1. *уменьш. от* рука́; 2. (*рукоятка*) يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ), مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ), قَبْضَةٌ, مُسْكَةٌ (*мн.* مُسَكٌ); ~ две́ри مقبض الباب (مِقبض) أكرة; ~и настро́йки (*радиоприёмника*) مفاتيح جهاز الراديو; ~ молотка́ يد شاكوش; 3. (*подлокотник*) مِسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ); ~ кре́сла مسند كرسيّ; 4. (*для пера*) مُسْكَةٌ (*мн.* مُسَكٌ); автомати́ческая ~ قلم حبر ريشيّ

ручн||о́й *прил.* 1. يَدِيّ...; ~ы́е часы́ ساعة يد, ساعة معصم; ~ бага́ж عفش يد; ~о́е полоте́нце منشفة يد; 2. (*делающийся руками*) يَدَوِيٌّ; ~ труд عمل يدويّ; ~а́я рабо́та شغل يد; ~ набо́р تصفيف الحروف اليدويّ; 3. (*приводимый в действие руками*) يَدِيّ..., يَدَوِيٌّ; ~ инструме́нт عدد يدويّة; ~а́я пила́ منشار يد; ~а́я ме́льница مجشّ; ~а́я грана́та قنبلة (رمّانة) يدويّة; 4. (*о животных*) أَلِيفٌ, أَلِيمٌ; أَنِيسٌ, دَاجِنٌ, بَيْتِيٌّ, مُدَجَّنٌ (*домашний*); ✧ ~а́я прода́жа بيع تجارة المتجوّلين; ~ мяч *спорт.* كرة اليد; ~ое (*в аптеке*) الأدوية بلا وصفة

ру́шиться *сов. и несов.* 1. إِنْهَارَ; 2. *перен.* إِنْهَارَ, تَدَهْوَرَ

рыб||а *ж.* سَمَكَةٌ (*собир.* سَمَكٌ, *мн.* أَسْمَاكٌ); حُوتٌ (*мн.* حِيتَانٌ), نُونٌ (*мн.* نِينَانٌ) (*большая*); морска́я ~ سمك بحريّ; уди́ть ~у صاد السمك بالصنّارة; ✧ ни ~ ни мя́со ≅ مادق لا ميزة له; как ~ в воде́ كسمكة في الماء

рыба́к *м.* صَيَّادُ سَمَكٍ; ✧ ~ ~á ви́дит издалека́ *посл.* ≅ وافق شنّ طبقه

рыба́лка *ж. разг.* صَيْدُ سَمَكٍ

рыба́||цкий, ~чий *прил.* صَيَّادِ سَمَكٍ...

рыба́чить *несов.* صَادَ (إِصْطَادَ) اَلسَّمَكَ (*u*)

рыбёшка *ж. разг. собир.* صِغَارُ اَلسَّمَكِ

рыб||и́й *прил.* اَلسَّمَكِ...; ~ жир زيت [أكباد] السمك; ~ья чешуя́ فلوس السمك

рыбн||ый *прил.* اَلسَّمَكِ...; ~ая ло́вля صيد السمك; ~ые консе́рвы معلّبات سمك, أسماك محفوظة

рыбово́д *м.* مُرَبِّي سَمَكٍ

рыбово́дство *с.* تَرْبِيَةُ اَلسَّمَكِ

рыбово́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ اَلسَّمَكِ...

рыболо́в *м.* صَيَّادُ سَمَكٍ

рыболове́цкий *прил.* صَيْدِ اَلسَّمَكِ...

рыболо́вн||ый *прил.* صَيْدِ اَلسَّمَكِ...; ~ бот قارب صيد السمك; ~ое су́дно سفينة لصيد السمك; ~ая сеть شبكة لصيد السمك; ~ые принадле́жности أدوات صيد السمك; ~ флот أسطول صيد السمك

рыболо́вство *с.* صَيْدُ اَلسَّمَكِ

рыбопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ اَلْأَسْمَاكِ

Ры́бы *мн. астр.* اَلسَّمَكَةُ

рыв||о́к *м.* دَفْعَةٌ; поднять ~ко́м رفع دفعةً واحدةً; ~ка́ми على دفعات

рыга́ть *несов.* تَجَشَّأَ

рыгну́ть *сов. и однокр. от* рыга́ть.

рыда́ни||е *с.* نَحِيبٌ, شَهِيقٌ, مَأَقَةٌ, نَشِيجٌ; разрази́ться ~ями استرسل بالنحيب

рыда́ть *несов.* نَحَبَ (*a*), شَهِقَ (*a*), نَشَجَ (*u*), مَيْقَ (*a*)

рыда́ющий 1. *прич. от* рыда́ть; 2. *прил.* (*похожий на рыдание*) يُشْبِهُ اَلنَّحِيبَ

рыжеборо́дый *прил.* ذُو لِحْيَةٍ مَغْرَاءَ, أَحْمَرُ اَلْلِّحْيَةِ

рыжеволо́сый *прил.* كُو شَعْرٍ أَحْمَرَ ٱلشَّعْرِ, أَحْمَرُ ٱلشَّعْرِ

рыже́ть *несов.* إِحْمَرَّ, إِشْقَرَّ, إِمْغَرَّ

ры́жий *прил.* 1. أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ), أَمْغَرُ (*ж.* مَغْرَاءُ, *мн.* مُغْرٌ), أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ); 2. *в знач. сущ. м. разг.* (*клоун*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ)

ры́жик *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

рык *м.*, рыка́ние *с.* زَمْجَرٌ, زَئِيرٌ

рыка́ть *несов.* زَأَرَ (*a*), زَمْجَرَ

ры́ло *с.* فِنْطِيسَةٌ

ры́льце *с.* 1. *уменьш. от* ры́ло; 2. *бот.* رَأْسُ مِدَقَّةٍ (*мн.* رُؤُوسُ)

ры́нок *м. в разн. знач.* سُوقٌ *ж.*, *м.* (*мн.* أَسْوَاقٌ); колхо́зный ~ سوق كلخوزيّة; вну́тренний ~ سوق داخليّة; мирово́й ~ سوق عالميّة; чёрный ~ سوق سوداء; валю́тный ~ سوق العملة

ры́ночный *прил.* سُوقِيٌّ, سُوقِ...; ~ая цена́ سعر السوق

рыса́к *м.* جَوَادٌ خَابٌّ (*мн.* جِيَادٌ)

рыси́стый *прил.*: ~ая ло́шадь فرس جواد خابّ; ~ые испыта́ния سباق الجياد الخابّة

рыси́ть *несов.* خَبَّ, إِخْتَبَّ (*y*), وَجَفَ (*u*)

ры́скать *несов. разг.* جَاسَ (*y*); ~ по доро́гам جاس فى الدروب

рысца́ *ж. разг.* خَبَبٌ بَطِيءٌ

рысцо́й *нареч.* 1.: е́хать ~ اختبّ ببطء; 2. (*быстрым шагом*) بِخُطُوَاتٍ سَرِيعَةٍ

рысь I *ж. зоол.* قُطَّةٌ, عَنَاقُ أَرْضٍ, وَشَقٌ

рысь II *ж.* (*быстрый аллюр*) إِيجَافٌ, خَبِيبٌ, خَبَبٌ; е́хать на ~я́х اختبّ

ры́сью *нареч.* 1. خَبَبًا; пусти́ть ло́шадь ~ جعل الحصان يختبّ; 2. *разг.* (*бегом*) بِخَطَوَاتٍ سَرِيعَةٍ

ры́твина *ж.* حُفْرَةٌ, قَعْرَةٌ, أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ)

рыть *несов.* حَفَرَ (*u*), إِحْتَفَرَ, خَنْدَقَ (*ров, окоп*); ~ (*из земли*) قَلَعَ (*a*); ◇ не рой другому́ я́му — сам в неё попадёшь من حفر حفرةً لاخيه وقع فيها

ры́тьё *с.* حَفْرٌ; خَنْدَقَةٌ (*рва, окопа*).

ры́ться *несов. в чём-л.* حَفَرَ فِى (*u*); تَبَّشَ, قَلَّبَ(هُ), فِى جَاسَ(هُ) (*y*) (*разыскивая*); ры́ться в песке́ فى حفر الرمل

рыхле́ть *несов.* 1. (*о почве*) إِنْعَرَقَ; 2. *разг.* (*о теле*) إِسْتَرْخَى, تَرَاخَى

рыхли́ть *несов.* (*почву*) عَرَّقَ (*u*), فَكَّكَ

ры́хлость *ж.* تَرَاخٍ, رَخَاوَةٌ; ~ по́чвы رخاوة التربة

ры́хлый *прил.* 1. هَشٌّ, رَخْوٌ; ~ снег ثلج هشّ; 2. *перен. разг.* رَخْوٌ, مُتَرَاخٍ

ры́царский *прил. прям. и перен.* فَارِسِىٌّ, فُرُوسِىٌّ..., فُرُوسِيَّةٍ...; ~ турни́р مباراة الفرسان; ◇ ~ рома́н رواية فروسيّة

ры́царство *с.* 1. (*сословие*) فُرْسَانٌ *мн.*; 2. *перен.* فُرُوسِيَّةٌ

ры́царь *м. прям. и перен.* فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ); стра́нствующий ~ فارس متجوّل

рыча́г *м.* ذِرَاعٌ (*мн.* أَذْرُعٌ), مُخْلٌ (*мн.* أَمْخَالٌ), مَتَلَةٌ (*мн.* مَتَلَاتٌ, مَتَلٌ); рыча́г крепле́ния ذراع (متلة) التثبيت

рыча́ние *с.* زَئِيرٌ, زَمْجَرَةٌ; هَمْرَةٌ (*человека*).

рыча́ть *несов.* زَأَرَ (*a*), زَمْجَرَ; هَمَرَ (*u, y*) (*о человеке*).

ры́щу, ры́щешь и т. д. *наст. от* ры́скать.

рья́но *нареч.* بِجِدٍّ, بِحَمَاسٍ, بِغَيْرَةٍ

рья́ный *прил.* مُتَحَمِّسٌ, غَيُورٌ

рюкза́к *м.* قِنْطَرُ مُسَافِرٍ, حَقِيبَةُ ظَهْرٍ

ря́мка *ж.* كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ), قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ)

ря́бина I *ж.* 1. (*дерево*) غُبَيْرَاءُ; 2. (*ягода*) حَبَّةُ غُبَيْرَاءَ

ря́бина II *ж. разг.* (*от оспы*) بَثْرَةُ, هَمْزَةُ ٱلْجَدَرِىِّ (*мн.* بُثُورُ, *собир.* بَثْرٌ); лицо́ с ~ми وجه مجدور

ря́биновый *прил.* ٱلْغُبَيْرَاءِ...

ряби́ть *несов.* (*воду и т. п.*) مَوَّجَ; *безл.* تَرَقْرَقَ; ◇ у него́ ~т в глаза́х جهرت عينه

ря́бой *прил.* 1. (*от оспы*) مَجْدُورٌ; 2. (*пёстрый*) أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ), أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ)

ря́бь *ж.* 1. (*на воде*) تَمَوُّجٌ خَفِيفٌ, تَرَقْرُقٌ; 2. (*в глазах*) جَهَرٌ

ря́вкать *несов. см.* ря́вкнуть.

ря́вкнуть *сов. и однокр. разг.* نَهَتَ (*a*), زَأَرَ (*a*)

ряд *м.* 1. صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) (*ли-*

ния); ~ за ~ом صفّ خلف صفّ, صفّ بعد صفّ; за́дние, после́дние ~ы́ صفوف خلفيّة; пе́рвый ~ صفّ أمامىّ (أوّل); поста́вить в ~ صفّ; встать в ~ وقف صفًّا; 2. (*серия*) سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ), طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ); مَجْمُوعَةٌ, جُمْلَةٌ, عَدَدٌ (*некоторое число*); ~ о́траслей промы́шленности جملة من الصناعات; в ~е слу́чаев في بعض الأحوال, في عدد من الحوادث; 3. ~ы́ *мн.* (*состав, среда*) صُفُوفٌ (*ед.* صَفٌّ); в ~а́х а́рмии في صفوف الجيش; 4. *воен.* (*в строю*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); 5. (*лавки, магазины*) مَمَرٌّ; торго́вый ~ ممرّ تجارىّ; ✧ из ~а вон выходя́щий خارق العادة; ста́вить в ~ أوقف صفًّا واحدًا

ряди́ться I *несов. разг.* 1. (*наряжаться*) تَزَيَّنَ, تَلَبَّسَ, تَبَهْرَجَ, تَفَخَّلَ; 2. (*в необычную одежду*) تَنَكَّرَ, تَلَبَّسَ

ряди́ться II *несов. уст.* (*договариваться*) سَاوَمَ, شَارَطَ, تَسَاوَمَ, تَشَارَطَ

ря́дком *нареч. разг. см.* ря́дом.

рядово́й *прил.* 1. (*обычный*) عَادِيٌّ, بَسِيطٌ; 2. *воен.*: ~ соста́в جند, جنود, عساكر; 3. *в знач. сущ. м. воен.* جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ), عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسَاكِرُ)

ря́дом *нареч. с чем-л.* 1. (*возле, около*) بِجَنْبِ, بِجَانِبِ, إِلَى جَانِبِ; он сиди́т ~ со мно́й يجلس إلى جانبى; 2. (*по соседству*) بِالْقُرْبِ مِنْ, بِجِوَارِ; э́то совсе́м ~ с на́ми مقربة منّا, هذا على, هذا بجوارنا; ✧ сплошь да ~ كثيرًا ما, مرارًا

ря́дышком *нареч. разг. см.* ря́дом.

ря́женый *прил. и в знач. сущ. м. уст.* مُتَنَكِّرٌ [هَجْصٌ]

ряжу́сь *1 л. ед. наст. от* ряди́ться I, II.

ря́са *ж.* قَفَّازَةٌ (*мн.* قَفَافِيرُ)

С

с (со) *предлог* 1. *с род.* (*указывает на исходный пункт*) مِنْ, عَنْ, مِنْ عَلَى; с Ура́ла من الأورال; шум с у́лицы ضجّة من الشارع; рабо́чие с автозаво́да عمّال من مصنع السيّارات; встать с посте́ли قام من الفراش; встать со сту́ла ألقى نهض عن الكرسىّ; говори́ть с трибу́ны خطابًا من المنصّة; убра́ть со стола́ رفع من المائدة; перевести́ с ара́бского ترجم من العربيّة; 2. *с твор.* (*указывает на наличие чего-л.*) مَعَ, بِ; *тж. перев. при помощи сл.* وُ; суп с ри́сом شوربة بالأرزّ; хлеб с ма́слом خبز بالزبدة; кни́га с карти́нками كتاب بالصور; мужчи́на с густо́й бородо́й رجل كثّ اللحية ذو لحية كثيفة; с ору́жием в рука́х والسلاح في يده; дом с колонна́ми بناية ذات أعمدة; 3. *с твор.* (*обозначает совместность действия*) مَعَ, وَ; говори́ть с друзья́ми تحدّث مع الأصدقاء; познако́миться с ке́м-л. تعرّف بشخص; согласи́ться с ке́м-л. وافق شخصًا; я с тобо́й أنا معك; я пошёл с мои́м сы́ном ذهبت مع ابنى, وابنى ذهبت; 4. *с род.* (*обозначает исходный момент во времени*) مِنْ, مُنْذُ; с конца́ про́шлого го́да منذ أواخر السنة الماضية; с де́тства منذ الطفولة; с наступле́нием ве́чера مع حلول المساء; с сего́дняшнего дня من هذا اليوم; с каки́х пор? منذ متى؟; встать с зарёй قام مع الفجر; с пе́рвого ра́за منذ أوّل مرّة; 5. *с вин.* (*приблизительно, почти*) نَحْوَ, حَوَالَىْ, تَقْرِيبًا; прожи́ть с ме́сяц سكن شهرًا تقريبًا; (*нет шесть*) فرحًا, خوفًا, هلعًا; уйти́ с разреше́ния ذهب بإذن; 7. *с твор.* (*указывает обстоятельство, сопутствующее действию*) بِ; я говорю́ э́то с уве́ренностью أقول ذلك بتأكيد; с по́мощью بمساعدة; с усло́вием بشرط; с удово́льствием بكلّ سرور, بلذّة; с уваже́нием (*в конце письма*) مع فائق الاحترام; найти́ с трудо́м وجد بصعوبة; 8. *с твор. против кого-чего-л.* بِدَّ; боро́ться с врага́ми كافح الأعداء; ✧ с его́ ве́дома بعلمه; с то́чки зре́ния من وجهة النظر; вы́ступить с предложе́нием تقدّم باقتراح; что с тобо́й? ما لك؟; с ним случи́лось несча́стье حدثت له مصيبة; с меня́ хва́тит! كفانى!; с ви́ду من منظر; с года́ми, с во́зрастом مع السنين; гар-

мони́ровать с чём-л. انسجم وشيئًا; высото́й с дом هو من طولك على ارتفاع المنزل; он с вас ро́стом брать приме́р с кого́-л. اقتدى بشخص

са́бля ж. سَيْفٌ (мн. سُيُوفٌ)

саботаж м. (*вредительство*) تَخْرِيبٌ

саботажник м. مُخَرِّبٌ

саботи́ровать сов. и несов. خَرَّبَ

са́ван м. *прям. и перен.* كَفَنٌ (мн. أَكْفَانٌ)

савáнны мн. (*ед.* савáнна ж.) *геогр.* سَافَانَّا براري) استوائيّة)

саврáсый *прил.* (*о лошади*) سِنْجَابِيٌّ

сáга ж. *лит.* سَافَا (شعر اسلاندىّ قديم); أُسْطُورَةٌ شِعْرِيَّةٌ (*поэтическая легенда*).

сагити́ровать сов. *разг.* إِسْتَدْرَجَ, إِسْتَمَالَ

сáго с. *нескл.* سَافُو

сад м. حَدِيقَةٌ (мн. جِنَانٌ, حَدَائِقُ), جَنَّةٌ (мн. بَسَاتِينُ), بُسْتَانٌ (мн. رِيَاضٌ, رَوْضٌ), رَوْضَةٌ (мн. جَنَّاتٌ); фруктóвый ~ بستان الفواكه; ботани́ческий ~ حديقة النباتات; зоологи́ческий ~ حديقة الحيوانات; ✧ де́тский ~ روضة الأطفال

сади́зм м. صَادِيَّةٌ

сади́ст м. صَادِيٌّ

сади́стский *прил.* صَادِيٌّ

сади́ть *несов. разг. см.* сажáть 4.

сади́ться *несов. см.* сесть.

сáдни||ть *несов. безл.* أَمَضَّ, أَوْجَعَ; у меня́ ~т в го́рле يمضّنى حلقى

садóвник м. جَنَّانٌ, بُسْتَانِيٌّ

садовóд м. إِخْتِصَاصِيٌّ بِزِرَاعَةِ ٱلْبَسَاتِينِ

садовóдство с. زِرَاعَةُ ٱلْبَسَاتِينِ, بَسْتَنَةٌ

садовóдческий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْبَسَاتِينِ...

садóв||ый *прил.* حَدِيقَةٍ..., بُسْتَانِيٌّ, بُسْتَانِ...; ~ые цветы́ أزهار الحدائق; ~ нож مشذب

садóк м.: живоры́бный ~ حوض لحفظ السمك; кро́личий ~ قفص أرانب أهليّة

сáжа ж. هِبَابٌ, سِنَاجٌ, سُخَامٌ, كَتَنٌ,

сажáть *несов.* 1. أَجْلَسَ, أَقْعَدَ, جَلَّسَ, بَرَّكَ *нар.*; أَرْكَبَ (*на поезд и т. п.*); ~ за стол кого́-л. أجلس شخصًا إلى المائدة; ~ самолёт حطّ بالطائرة 2. *за что-л., на что-л.* (*принуждать кого-л. к чему-л.*) حَتَّمَ (*u*) كَتَبَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*y*); جَزَمَ عَلَيْهِ شَيْئًا, عَلَيْهِ شَيْئًا (*u*), ~ кого́-л. за рабо́ту جعل شخصًا يعمل; 3. (*помещать*) وَضَعَ (*a*), أَوْدَعَ; ~ в кле́тку وضع فى قفص; ~ в тюрьму́ سجّن, وضع (أودع) فى السجن; ~ хлеб в печь وضع الخبز فى الفرن; ~ соба́ку на цепь قيّد الكلب بالسلسلة; 4. (*растения*) غَرَسَ (*u*), زَرَعَ (*a*)

сáженец м. غَرِيسَةٌ (мн. غَرَائِسُ), شَتْلَةٌ (мн. شَتَلَاتٌ, *собир.* شَتْلٌ), فُقْلَةٌ (мн. فُقَلٌ)

сажéнн||ый *прил. разг.*: ~ого ро́ста طويل القامة للغاية

сáжéнь ж. سَاجِين (متر و ١٣ سنتمترات); ✧ коса́я ~ в плеча́х ≅ عريض الكتفين

сазáн м. (*рыба*) شَبُّوطٌ

сáйка ж. طُلْمَةٌ (мн. طُلَمٌ)

саквоя́ж м. حَقِيبَةُ سَفَرٍ (мн. حَقَائِبُ); شَنْطَةٌ (мн. شَنَطٌ, شُنَطَاتٌ) *нар.*

сáкля ж. سَاكْلَا (مسكن فى جبال القوقاس)

сакрамента́льный *прил.* [بِٱلتَّقْلِيدِ] تَقْلِيدِيٌّ; مُقَدَّسٌ

саксофóн м. سَكْسِيَّةٌ (آلة الطرب)

салáзки мн. 1. *см.* сáнки 2; 2. *тех.* مُنْزَلِقَةٌ, مُنْزَلَقٌ.

салáка ж. رَنْكَةٌ صَغِيرَةٌ

саламáндра ж. *зоол.* سَمَنْدَلٌ (мн. سَمَادِلُ), سَمَنْدَرٌ (мн. سَمَادِرُ)

салáт м. 1. *бот.* خَسٌّ; 2. *кул.* سَلَاطَةٌ, سَلَطَةٌ

салáтни||к м., ~ца ж. وِعَاءُ سَلَطَةٍ (سَلَاطَةٍ)

салáтный *прил.* 1. (*для салата*) سَلَطَةٍ..., سَلَاطَةٍ...; 2. (*цвет*) [لَوْنٌ] أَخْضَرُ فَاتِحٌ

салици́лов||ый *прил.*: ~ая кислота́ *хим.* حامض ساليسيليك

са́ло с. دَسَمٌ, شَحْمٌ, دُهْنٌ, وَدَكٌ; свино́е ~ شحم الخنزير (دهن); ~ для свечей́ شحم الشموع

салóн м. 1. (*зал*) بَهْوٌ (мн. أَبْهَاءٌ); صَالَةٌ; 2. *в разн. знач.* صَالُونٌ (мн. صَالُونَاتٌ); ~ красоты́ صالون للتجميل

салфéтка ж. [مَائِدَةٍ] فُوطَةٌ (мн. فُوَطٌ), مِنْشَفَةٌ (мн. مَنَاشِفُ)

сальварса́н м. *фарм.* سَلْفَرْسَان

са́льдо с. *нескл. бухг.* فَاضِلٌ, إِلَاقَةٌ, رَصِيدُ حِسَابٍ

са́льник *м.* 1. *анат.* قَرْبٌ (*мн.* قُرُوبٌ, أَقْرِبَةٌ); 2. *тех.* مَسِيكَةٌ, صُنْدُوقُ حَشْوٍ

са́льност||ь *ж.* (*непристойность*) هُجْرٌ, فُحْشٌ, خَنًى; говори́ть ~и أفحش, أخنى

са́льн||ый *прил.* 1. شَحْمِيٌّ, دُهْنِيٌّ; ~ая свеча́ شمعة شحميّة; 2. (*покрытый, запачканный салом*) مُوَسَّخٌ بِٱلشَّحْمِ, دُهْنِيٌّ; ~ое пятно́ بقعة دهنيّة; 3. (*непристойный*) خَلَاعِيٌّ, فَاحِشٌ; ✧ ~ая железа́ *анат.* غدّة دهنيّة

са́льто-морта́ле *с. нескл.* شَقْلَبَةٌ

салю́т *м.* سَلَامٌ, تَحِيَّةٌ

салютова́ть *сов. и несов.* سَلَّمَ, حَيَّى, أَدَّى ٱلتَّحِيَّةَ; ~ фла́гом حيّى بالعلم; ~ ша́шкой حيّى بالسيف

сам *м. мест. опред.* (сама́, само́, са́ми) 1. (*лично*) *перев. слитными мест. соотв. лица, числа и рода в сочет. с сущ.* نَفْسٌ, ذَاتٌ; он ~ э́то сказа́л قال ذلك هو نفسه; превзойти́ ~ого́ себя́ تجاوز حدّه; разгова́ривать с ~и́м собо́й حدّث نفسه; 2. (*своими силами, без помощи*) مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ; он проснýлся ~ استيقظ من تلقاء نفسه; он ~ пробьёт себе́ доро́гу سيشقّ طريقه بيديه; 3. (*для подчёркивания лица или предмета*) *перев. при помощи сущ.* نَفْسٌ, ذَاتٌ; в ~о́м го́роде في المدينة نفسها; ~á действи́тельность подтвержда́ет э́то تثبت الحقيقة نفسها ذلك; он ~ того́ не сто́ит لا يساوي ذلك; э́та же́нщина ~á доброта́ إنّ هذه المرأة هي نفسه اللطف بعينه; ✧ ~ не свой ≅ مضطرب (قلق) للغاية; я ~ себе́ хозя́ин أنا ربّ نفسي; ~ по себе́ في بذاته, حدّ ذاته

сама́ *ж. от* сам.

сама́н *м.* لَبِنٌ, طُوبٌ نِيٌّ

са́мбо *с. нескл. спорт.* سَامْبُو (الدفاع عن النفس بلا سلاح)

самец *м.* ذَكَرٌ (*мн.* ذُكُورٌ), فَحْلٌ (*мн.* فُحُولٌ)

са́ми *мн. от* сам.

са́мка *ж.* أُنْثَى (*мн.* إِنَاثٌ)

само́ *с. от* сам.

самоана́лиз *м.* إِسْتِبْطَانٌ, تَحْلِيلٌ لِلذَّاتِ

самобичева́ние *с.* 1. *рел.* تَعْذِيبُ ٱلنَّفْسِ; 2. *перен.* إِيذَاءُ ٱلنَّفْسِ

самобы́тность *ж.* أَصَالَةٌ, أَصْلِيَّةٌ, ذَاتِيَّةٌ; национа́льная ~ أصالة قوميّة

самобы́тный *прил.* أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ, قَائِمٌ بِذَاتِهِ

самова́р *м.* سَمَاوَر; ста́вить ~ أشعل النار في سماوار; ✧ е́хать в Ту́лу со свои́м ~ом *погов.* ذهب إلى المطعم ومعه زواده

самовла́стие *с. уст.* تَحَكُّمٌ, حُكْمٌ مُطْلَقٌ

самовлюблённый *прил.* مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ (بِذَاتِهِ)

самовнуше́ние *с.* إِيحَاءٌ ذَاتِيٌّ

самовозгора́ние *с.* إِحْتِرَاقٌ ذَاتِيٌّ

самово́ление *с.* تَصَرُّفٌ, إِبَاحِيَّةٌ

самово́льничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ, إِسْتَبَاحَ

самово́льно *нареч.* بِتَصَرُّفٍ, بِلَا إِذْنٍ

самово́льн||ый *прил.* 1. (*своевольный*) زَاكِبُ هَوَاهُ; مُتَصَرِّفٌ وِفْقَ هَوَاهُ; 2. (*совершаемый без разрешения*) دُونَ إِذْنٍ, قَيْدُ مُبَاحٍ, تَصَرُّفِيٌّ, مُسْتَبِيحٌ; ~ая отлу́чка *воен.* تغيّب دون إذن (بلا إذن)

самого́н *м.* سَامُوغُون (عرق مصنوع في البيت)

самодви́жущийся *прил.* مُتَحَرِّكٌ بِنَفْسِهِ, ذَاتِيُّ ٱلْحَرَكَةِ

самоде́йствующий *прил.* عَامِلٌ بِنَفْسِهِ, ذَاتِيُّ ٱلْفِعْلِ

самоде́льный *прил.* بَسِيطٌ, مَصْنُوعٌ فِي ٱلْبَيْتِ ٱلصَّنْعِ

самодержа́вие *с.* حُكْمُ ٱلْفَرْدِ, مَلَكِيَّةٌ مُطْلَقَةٌ

самодержа́вн||ый *прил.* حُكْمِ مُطْلَقٍ...; ~ая власть حكم الفرد (المطلق)

самоде́ржец *м.* مَلِكٌ مُطْلَقٌ (*мн.* مُلُوكٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ) مُسْتَبِدٌّ

самоде́ятельност||ь *ж.* 1. (*инициатива*) نَشَاطٌ, مُبَادَرَةٌ; 2. (*художественная*) ذَاتِيٌّ, فَنٌّ هُوَاةٍ, تَعْبِيرٌ ذَاتِيٌّ; кружо́к ~и حلقة التعبير الذاتي

самоде́ятельный *прил.* ...تَعْبِيرِ ذَاتِيٍّ, ...فَنِّ هُوَاةٍ; ~ спекта́кль تمثيل مسرحيّ يقدّمه الهواة

самодисципли́на *ж.* ضَبْطُ ٱلنَّفْسِ

самодовле́ющий *прил.* (لِنَفْسِهِ) كَافٍ بِنَفْسِهِ

самодово́льно *нареч.* بِرِضَاءٍ نَفْسِيٍّ

самодово́льн||ый *прил.* مَغْرُورٌ بِنَفْسِهِ, رَاضٍ عَنْ نَفْسِهِ; مُغْتَالٌ; ~ая улы́бка ابتسامة الرضى من النفس

самодово́льство *с.* غُرُورٌ بِٱلنَّفْسِ, رِضَاءٌ عَنِ ٱلنَّفْسِ, خَالٌ, خُيَلَاءُ

самоду́р *м.* ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ), جَائِرٌ (*мн.* جَوَرَةٌ, جَارَةٌ)

самоду́рство *с.* ظُلْمٌ, جَوْرٌ

самозабве́ние *с.* نُكْرَانُ (إِنْكَارُ) ٱلذَّاتِ

самозабве́нный *прил.* مُنْكِرُ ٱلذَّاتِ

самозарожде́ние *с.* تَوَلُّدٌ (نُشُومٌ) ذَاتِيٌّ

самозаря́дн||ый *прил.* ذَاتِيُّ ٱلْإِفْتِعَالِ; ~ая винто́вка بندقيّة نصف تلقائيّة

самозащи́та *ж.* حِمَايَةُ ٱلنَّفْسِ, دِفَاعٌ ذَاتِيٌّ

самозва́нец *м.* مُدَّعٍ, دَمِيٌّ (*мн.* أَدْمِيَاءُ),

самозва́нный *прил.* إِدِّعَائِيٌّ...,

самозва́нство *с.* إِدِّعَاءٌ

самоинду́кция *ж. физ.* حَثٌّ ذَاتِيٌّ

самоистяза́ние *с.* تَعْذِيبُ ٱلنَّفْسِ

само́й *мест. род., дат., твор. и предл. от* сама́.

самока́т *м.* دَرَّاجَةٌ

самоконтро́ль *м.* ضَبْطُ ٱلنَّفْسِ, تَمَالُكُ

самокри́тика *ж.* نَقْدٌ ذَاتِيٌّ, إِنْتِقَادٌ ذَاتِيٌّ; кри́тика и ~ النقد والانتقاد الذاتى

самолёт *м.* طَائِرَةٌ, طَيَّارَةٌ; пассажи́рский ~ طائرة ركّاب; тра́нспортный ~ طائرة نقل; реакти́вный ~ طائرة نفّاثة; ~-развёдчик طائرة استطلاع (استكشاف); ~-снаря́д طائرة قذيفة; одноме́стный ~ طائرة ذات على متن طائرة; متعد واحد; на ~е

самолётовожде́ние *с.* قِيَادَةُ طَائِرَةٍ

самолёто-вы́лет *м.* [لِطَائِرَةٍ] طَلْعَةٌ

самолётострое́ние *с.* بِنَاءُ طَائِرَاتٍ

самолётострои́тельный *прил.* بِنَاءِ طَائِرَاتٍ...

самолюби́вый *прил.* أَنُوفٌ, رَقِيقُ ٱلْحِسِّ, عَزِيزُ ٱلنَّفْسِ,

самолю́бие *с.* أَنَفَةُ ٱلنَّفْسِ, رِقَّةُ ٱلْحِسِّ,

само́м *предл. от* сам, само́.

самомне́ние *с.* صَلَفٌ, غُرُورٌ, إِعْجَابٌ بِٱلذَّاتِ, إِفْتِدَادٌ بِٱلنَّفْسِ

самому́ *дат. от* сам, само́.

самонаводя́щийся *прил. воен.* ذَاتِيُّ ٱلتَّوْجِيهِ

самонаде́янность *ж.* إِتِّكَالٌ عَلَى ٱلنَّفْسِ, تَوَاكُلٌ, فَطْرَسَةٌ, عَجْرَفَةٌ

самонаде́янный *прил.* مُتَّكِلٌ عَلَى ٱلنَّفْسِ, مُتَعَجْرِفٌ, مُتَغَطْرِسٌ

самообладани||е *с.* إِسْتِجْمَاعٌ ذَاتِيٌّ, رَبَاطَةُ جَأْشٍ; не теря́ть ~я ربط جأشه, تمالك نفسه

самообма́н *м.* خِدَاعُ ٱلنَّفْسِ

самообольще́ние *с.* غُرُورٌ

самооборо́на *ж. см.* самозащи́та.

самообразова́ние *с.* تَعْلِيمُ ٱلنَّفْسِ, تَعْلِيمٌ ذَاتِيٌّ; занима́ющийся ~м متعلّم بنفسه

самообслу́живание *с.* خِدْمَةُ ٱلنَّفْسِ بِٱلنَّفْسِ

самоограниче́ние *с.* تَقْيِيدُ ٱلنَّفْسِ

самоокупа́емость *ж. эк.* تَغْطِيَةُ ٱلتَّكَالِيفِ بِٱلنَّفْسِ

самооплодотворе́ние *с.* تَلْقِيحٌ ذَاتِيٌّ

самоопределе́ние *с.* [بِٱلذَّاتِ] تَقْرِيرُ ٱلْمَصِيرِ; пра́во на́ций на ~ حقّ الأمم فى تقرير مصيرها بالذات

самоопредели́ться *сов.* قَرَّرَ مَصِيرَهُ بِنَفْسِهِ

самоопределя́ться *несов. см.* самоопредели́ться.

самоопыле́ние *с. бот.* تَقْلِيحٌ ذَاتِيٌّ

самоотверже́ние *с. см.* самоотве́рженность.

самоотве́рженно *нареч.* بِتَفَانٍ, بِنُكْرَانِ ٱلذَّاتِ

самоотве́рженность *ж.* تَفَانٍ, نُكْرَانُ ٱلذَّاتِ

самоотве́рженный *прил.* مُتَفَانٍ, مُنْكِرُ ٱلذَّاتِ; ~ труд عمل متفان

самоотво́д *м.* تَنَازُلُ مُرَشَّحٍ, سَحْبُ تَرْشِيحٍ,

самоотрече́ние *с.* إِنْكَارُ ٱلذَّاتِ, حِرْمَانٌ ذَاتِيٌّ

самопи́шущий *прил.* يُسَجِّلُ آلِيًّا

самопоже́ртвование *с.* إِنْكَارُ ٱلذَّاتِ, تَضْحِيَةُ ٱلنَّفْسِ, مَعْرِقَةُ ٱلذَّاتِ

самопозна́ние *с. филос.* عِرْفَانٌ ذَاتِيٌّ,

самопроизво́льный *прил.* تِلْقَائِيٌّ, عَفَوِيٌّ, ذَاتِيٌّ,

саморазгру́зчик *м. тех.* مُفَرِّغٌ آلِيٌّ

самореклáма *ж.* إِشْهَارُ ٱلذَّاتِ

саморо́дный *прил.* 1. (*о металлах*) فِلِزٌّ فِطْرِيٌّ... 2. (*природный*) عِصَامِيٌّ

саморо́док *м.* 1. فِلِزٌّ فِطْرِيٌّ; 2. (*о человеке*) عِصَامِيٌّ; писа́тель-~ كاتب عصامى

самосва́л *м.* [عَرَبَةٌ] قَلَّابَةٌ

самосовершéнствование *с.* إِصْلَاحُ ٱلنَّفْسِ

самосозна́ние *с.* إِدْرَاكُ ٱلنَّفْسِ, وَعْيُ ٱلذَّاتِ; кла́ссовое ~ وعى طبقى

самосохране́ни||е *с.* حِفْظُ ٱلذَّاتِ; инсти́нкт ~я غريزة حفظ الذات

самостоя́тельно *нареч.* مِنْ تِلْقَاءِ, بِصُورَةٍ مُسْتَقِلَّةٍ, نَفْسِهِ; ~ изучи́ть что́-л. درس شيئًا بدون مدرّس

самостоя́тельность *ж.* إِسْتِقْلَالِيَّةٌ, ذَاتِيَّةٌ, إِسْتِقْلَالٌ

самостоя́тельный *прил.* مُسْتَقِلٌّ, قَائِمٌ بِذَاتِهِ, ذَاتِيٌّ

самострéл 1 *м. ист.* قَوْسُ قَنُوصٌ

самострéл II *м. воен.* جَرْحُ نَفْسِهِ قَصْدًا

самосýд *м.* إِقْتِصَاصٌ مُرْتَجَلٌ

самотёк *м.* 1. (*движение*) تَغْذِيَةٌ بِٱلثِّقَلِ; 2. *перен.* عَفَوِيَّةٌ

самотёком *нареч.* 1. بِقُوَّةِ ٱلثِّقَلِ; 2. *перен.* بِصُورَةٍ تِلْقَائِيَّةٍ, عَفَوِيَّةٍ

самоуби́йство *с.* إِنْتِحَارٌ; поко́нчить жизнь ~м انتحر

самоуби́йца *м. и ж.* مُنْتَحِرٌ

самоуваже́ние *с.* إِحْتِرَامُ ٱلنَّفْسِ

самоуве́ренность *ж.* ثِقَةٌ بِٱلنَّفْسِ, زَهْوٌ بِٱلنَّفْسِ

самоуве́ренный *прил.* وَاثِقٌ بِٱلذَّاتِ, مَزْهُوٌّ بِٱلنَّفْسِ

самоуни||же́ние, ~чиже́ние *с.* إِهَانَةُ, إِذْلَالُ ٱلنَّفْسِ ٱلذَّاتِ

самоуничтоже́ние *с.* إِهْلَاكُ ٱلنَّفْسِ

самоуправле́ни||е *с.* حُكْمٌ ذَاتِيٌّ (*государственное*); تَسْيِيرٌ ذَاتِيٌّ, إِدَارَةٌ ذَاتِيَّةٌ (*административное*); о́рганы ~я هيئات الحكم الذاتيّ (*государством*); أجهزة الإدارة الذاتيّة (*административные*).

самоупра́вство *с.* تَعَسُّفٌ, تَصَرُّفٌ

самоусовершéнствование *с. см.* самосовершéнствование.

самоуспоко́енность *ж.* لَامُبَالِيَّةٌ, لَاأُبَالِيَّةٌ

самоустрани́ться *сов.* تَنَحَّى

самоустраня́ться *несов. см.* самоустрани́ться.

самоучи́тель *м.* كِتَابٌ لِلتَّعْلِيمِ بِلَا مُعَلِّمٍ

самоу́чка *м. и ж.* مُتَعَلِّمٌ بِنَفْسِهِ

самоу́чкой *нареч.* مُتَعَلِّمًا بِنَفْسِهِ; учи́ться чему́-л. ~ تعلّم شيئًا بنفسه

самохо́дн||ый *прил.* ذَاتِيُّ ٱلْحَرَكَةِ, مُتَحَرِّكٌ بِذَاتِهِ; ~ комба́йн درّاسة حصّادة متحرّكة بذاتها; ~ое ору́дие مدفع ذاتيّ الحركة

самоцвéт *м.* (*мн.* أَحْجَارٌ) حَجَرٌ كَرِيمٌ (ثَمِينٌ)

самоцéль *ж.* غَايَةٌ بِذَاتِهَا, غَرَضٌ بِذَاتِهِ

самочи́нно *нареч.* بِتَعَسُّفٍ, بِجَوْرٍ

самочи́нный *прил.* تَعَسُّفِيٌّ, جَوْرِيٌّ, تَصَرُّفِيٌّ

самочу́вствие *с.* مِزَاجٌ, صِحَّةٌ; у него́ плохо́е ~ هو منحرف المزاج; хоро́шее ~ مزاج طيّب; как ва́ше ~? كيف صحّتكم؟

саму́м *м.* (*ветер*) سَمُومٌ *ж.*

са́м||ый *мест. опред.* 1. (*именно, как раз*) ذَاتُ, نَفْسُ, عَيْنُ; он ~ هو هو بعينه; то же ~ое на́до сказа́ть о... يجب أن يقال الشيء ذاته عن...; в то же ~ое вре́мя في نفس الوقت; на том же ~ом ме́сте في نفس المكان; 2. (*сам по себе*) بِذَاتِهِ, فِي حَدِّ ذَاتِهِ; ~ое его́ прису́тствие حضوره بذاته; 3. (*для образования превосх. ст.*) أَكْثَرُ; ~ передово́й الأكثر تقدّمًا; ~ хоро́ший الأحسن; ◇ в ~ом де́ле, кака́я по́льза от... وبالفعل ما الفائدة من...; в ~ом де́ле?! أصحيح هذا؟!; на ~ом де́ле في الواقع, الحقيقة; в ~ раз بالضبط

сан *м.* رُتْبَةٌ, مَقَامٌ

санато́рий *м.* مَصَحَّةٌ, مَصَحٌّ

санато́рный *прил.* مَصَحِّيٌّ...

санба́т *м.* (санита́рный батальо́н) كَتِيبَةُ إِسْعَافٍ

сангви́ник *м.* حَارُّ ٱلطَّبْعِ, دَمَوِيُّ ٱلْمِزَاجِ

сангви́нический *прил.*: ~ темпера́мент مزاج دمويّ (حارّ)

санда́л *м. бот.* صَنْدَلٌ (شجر)

санда́лии *мн.* (*ед.* санда́лия *ж.*) نِعَالٌ (*ед.* نَعْلٌ), صَنَادِلُ (*ед.* صَنْدَلٌ), غِرَفٌ (*ед.* غِرْفَةٌ)

санда́лов||ый *прил.* ٱلصَّنْدَلِ...; ~ое де́рево شجرة الصندل; хосшб الصندل (*древесина*).

са́ни *мн.* مِزْلَجٌ, زَحَّافَةٌ, زَلَّاقَةٌ, (*мн.* مَزَالِقُ), مِزْلَجَةٌ, مَرْكَبَةُ ثَلْجٍ; ◇ не в свои́ ~ не сади́сь *посл.* ≅ أعمى ويمرجس في النخل

санита́р *м.* مُمَرِّضٌ

санита́рия *ж.* وِقَايَةُ صِحِّيَّةٌ, وِقَايَةُ ٱلصِّحَّةِ (حِفْظُ), مُرَاعَاةُ ٱلْأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ

санита́рка *ж.* مُمَرِّضَةٌ

санита́рн||ый *прил.* وِقَايَةِ ٱلصِّحَّةِ, صِحِّيٌّ; ~ая слу́жба *воен.* (طبّيّة) مصلحة صحّيّة; ~ поезд قطار مستشفى; ~ое состоя́ние وضع صحّيّ

са́нк||и *мн. разг.* 1. *см.* са́ни; 2. (*маленькие сани*) مِزْلَجٌ صَغِيرٌ, زَلَّاقَةٌ صَغِيرَةٌ, (*мн.* مَزَالِقُ); ката́ться на ~ах انزلق بزلّاقة صغيرة

санкциони́ровать *сов. и несов. что-л.* إِعْتَمَدَ عَلَى, أَقَرَّ, صَادَقَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى

са́нкци||я *ж.* 1. (*утверждение*) إِعْتِمَادٌ, تَصْدِيقٌ, بمصادقة النائب العامّ; с ~и прокуро́ра إِقْرَارٌ, مُصَادَقَةٌ; 2. (*мера воздействия*) عُقُوبَةٌ; экономи́ческие ~и عقوبات اقتصاديّة

са́нный *прил.* زَلَّاقَةٍ...; ~ путь طريق ثلجيّ

сано́вник *м.* وَجِيهٌ (*мн.* وُجَهَاءُ), صَاحِبُ مَقَامٍ كَبِيرٍ (في روسيا قبل الثورة)

санскри́т *м.* اَللُّغَةُ اَلسَّنْسِكْرِيتِيَّةُ

санти́м *м.* سَنْتِيمٌ (عملة نقديّة)

сантиме́тр *м.* سَنْتِيمِتْر

сап *м.* (*болезнь*) سِرَاجَةٌ, سَقَاوَةٌ

са́п||а *ж.* نَفْبٌ; ти́хой ~ой في الخفاء, خفيةً

сапёр *м.* جُنْدِيٌّ هَنْدَسَةٍ, مُهَنْدِسٌ عَسْكَرِيٌّ

сапёрн||ый *прил.*: ~ батальо́н كتيبة الصنّاع; ~ые войска́ سلاح الهندسة

сапоги́ *мн.* (*ед.* сапо́г *м.*) أَحْذِيَةٌ (*ед.* حِذَاءٌ عَالٍ), جِزَمٌ *или* جَزْمَاتٌ (*ед.* جَزْمَةٌ); ва́ляные ~ جزم مَالِيَةٌ من اللبّاد

сапо́жник *м.* إِسْكَافٌ, سَكَّافٌ, صَانِعُ أَحْذِيَةٍ, حَذَّاءٌ; (*мн.* جِزْمَاتِيَّةٌ), جِزْمَاتِيٌّ (*мн.* كُنْدُرْجِيَّةٌ); ✧ ~ хо́дит без сапо́г *погов.* ≅ باب النجّار مخلّع

сапо́жничать *несов. разг.* صَنَعَ أَحْذِيَةً (*a*)

сапо́жн||ый *прил.* صَنْعِ أَحْذِيَةٍ...; حِذَاءٍ...; سِكَافَةٍ...; ~ крем بويه *нар.*; ~ое ремесло́ صناعة سكافة, أحذية

сапфи́р *м. мин.* يَاقُوتٌ أَزْرَقُ

сара́й *м.* سَقِيفَةٌ (*мн.* سَقَائِفُ), عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ)

саранча́ *ж.* جَرَادَةٌ (*собир.* جَرَادٌ); ✧ набро́ситься на что́-л. как ~ انقضّ على شيء كالجراد

сарафа́н *м.* سَارَافَان (ثوب نسائيّ بلا أكمام)

сарде́лька *ж.* مُقَانِقُ قَلِيظٌ

сарди́н||а, ~ка *ж.* سَرْدِينَةٌ (*собир.* سَرْدِينٌ), صَغْنَاةٌ

сардони́кс *м. мин.* جَزْعٌ بَقْرَانِيٌّ

сардони́ческий *прил.* إِسْتِهْزَائِيٌّ, تَهَكُّمِيٌّ; ~ смех ضحك تهكّميّ

сарка́зм *м.* سُخْرِيَّةٌ, إِسْتِهْزَاءٌ, تَهَكُّمٌ

саркасти́ческий *прил.* سَاخِرٌ, إِسْتِهْزَائِيٌّ, تَهَكُّمِيٌّ

саркóма *ж. мед.* وَرَمٌ لَحْمِيٌّ خَبِيثٌ

саркофа́г *м.* تَابُوتٌ (*мн.* تَوَابِيتُ), (نَوَاوِيسُ) حَجَرِ

сатана́ *м.* إِبْلِيسُ, شَيْطَانٌ

сатани́нский *прил.* إِبْلِيسِيٌّ, شَيْطَانِيٌّ

сателли́т *м.* 1. (*приспешник*) ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ), تَابِعٌ; стра́ны-~ы بلدان تابعة; 2. *астр.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ)

сати́н *м. текст.* سَاتِينَيه *нар.*

сати́новый *прил. текст.* سَاتِينَيه... *нар.*

сати́ра *ж.* هَجْوٌ, هِجَاءٌ; أُهْجُوَّةٌ (*мн.* أَهَاجٍ) (*произведение*).

сати́рик *м.* هَاجٍ

сатири́ческий *прил.* هَجَائِيٌّ, هَجْوِيٌّ; ~ журна́л مجلّة هجويّة

сатра́п *м.* طَاغٍ (*мн.* طُغَاةٌ)

Сату́рн *м. миф., астр.* زُحَلُ

сау́довский *прил.* سَعُودِيٌّ

сафья́н *м.* سِخْتِيَانٌ

сафья́новый *прил.* سِخْتِيَانٍ...; ~ переплёт غلاف من السختيان

са́хар *м.* سُكَّرٌ; ~-рафина́д سكّر مكرّر; ко́лотый ~ سكّر مكعّب, سكّر مكعّبات; пилёный ~ سكّر مكسّر; голова́ ~а رأس سكّر, سكّر روس; кусо́к ~у سُكَّرة

сахари́н *м.* سَكَّرِين

сахари́стый *прил.* سُكَّرِيٌّ, ذُو سُكَّرٍ

са́харница *ж.* سُكَّرِيَّةٌ

са́харн||ый *прил.* سُكَّرِيٌّ, اَلسُّكَّرِ...; ~ песо́к سكّر سنترفيش, مسحوق السكّر; ~ая пу́дра سكّر, مسحوق السكّر *нар.*; ~ая промы́шленность صناعة السكّر; ✧ ~ая боле́знь *мед.* مرض البول السكّريّ, داء السكّر

сахарове́рне *с.* صِنَاعَةُ اَلسُّكَّرِ

сахаро́за *ж. хим.* سُكَّرُوز

сачо́к *м.* شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ); ~ для ба́бочек شبكة لصيد الفراش

сба́вить *сов.* خَفَّفَ, هَدَّأَ (*скорость и т. п.*); خَفَّضَ, بَخَسَ (*a*), خَسَّ (*y*) (*цену, вес и т. п.*); ~ в ве́се خفّف وزنه; ~ ско́рость خفّف من السرعة; ~ це́ну خفّض الثمن, نقّص من القيمة, حطّ من الثمن; ~ тон خفّض لهجته

сбавля́ть *несов. см.* сба́вить.

сбаланси́ровать *сов.* إِتَّزَنَ

сбе́гать *сов. разг. за кем-чем-л.* [لِيَجِيءَ بِـ] رَكَضَ (*y*), جَرَى لِأَجْلِ (*u*)

сбега́ть *несов. см.* сбежа́ть.

сбега́ться *несов. см.* сбежа́ться.

сбежа́|ть *сов.* 1. (*спуститься*) إِنْحَدَرَ مُسْرِعًا; ~ с горы́ انحدر من الجبل راكضًا 2. (*убежать тайком*) هَرَبَ (*y*), فَرَّ (*u*), أَبَقَ (*u*); 3. (*исчезнуть*) زَالَ (*y*), إِخْتَفَى; улы́бка ~ла с его́ лица́ زالت الابتسامة من وجهه

сбежа́ться *сов.* (*о многих*) تَوَارَدُوا مُسْتَعْجِلِينَ, تَقَاطَرُوا مُسْرِعِينَ

сберега́тельн|ый *прил.*: ~ая ка́сса *см.* сберка́сса; ~ая кни́жка *см.* сберкни́жка; ~ банк بَنْكُ تَوْفِيرٍ

сберега́ть *несов. см.* сбере́чь.

сбереже́ни|е *с.* 1. حِفْظٌ, مُحَافَظَةٌ, إِحْتِفَاظٌ (*хранение*); صِيَانَةٌ, وِقَايَةٌ (*от порчи и т. п.*); تَوْفِيرٌ, إِدِّخَارٌ (*экономия*); 2. *мн.* ~я (*деньги*) مُدَّخَرَاتٌ

сбере́чь *сов.* 1. *что-л.* حَفِظَ (ـَ) (*a*), حَافَظَ عَلَى, إِحْتَفَظَ بِـ; صَانَ (*y*), وَقَى (*u*) (*от порчи и т. п.*); ~ си́лы قوّاه حفظ; 2. (*сэкономить*) إِدَّخَرَ, وَفَّرَ; ~ вре́мя وفّر الوقت

сберка́сса *ж.* (сберега́тельная ка́сса) صُنْدُوقُ تَوْفِيرٍ (*мн.* صَنَادِيقُ)

сберкни́жка *ж.* (сберега́тельная кни́жка) دَفْتَرُ تَوْفِيرٍ (*мн.* دَفَاتِرُ)

сбива́ть *несов. см.* сбить.

сбива́ться *несов.* 1. *см.* сби́ться; 2. *страд. от* сбива́ть (*см.* сбить).

сби́вчивость *ж.* عَدَمُ ٱلْإِنْتِظَامِ; عَدَمُ ٱلتَّتَابُعِ (*непоследовательность*).

сби́вчивый *прил.* غَيْرُ مُنْتَظِمٍ; غَيْرُ مُتَتَابِعٍ (*непоследовательный*).

сбить *сов.* 1. أَسْقَطَ, أَهْبَطَ; صَرَعَ (*a*), أَلْقَى بِضَرْبَةٍ (*сразить*); ~ кого́-л. с ног صرع شخصًا; ~ самолёт أسقط طائرةً 2. مَخَضَ (*a*) (*масло*); خَفَقَ (*u*) (*яйца, сливки*); 3. (*сколотить*) صَنَعَ, رَكَّبَ (*a*); ~ я́щик صنع صندوقًا; 4. *разг.* (*стоптать*) أَبْلَى بِٱلدَّوْسِ; ~ каблу́ки أبلى كعبى الحذاء; 5. *перен.* (*запутать*) شَوَّشَ; خَبَّلَ, أَزْبَكَ, حَيَّرَ (*смутить*); ~ с доро́ги أضلّ, حيّر (أربك) شخصًا, ضلّل; ~ с то́лку кого́-л. ≅ شوّه ✧ ~ температу́ру أنزل درجة الحرارة; ~ це́ны أهبط الأسعار

сби́ться *сов.* 1. (*заблудиться*) ضَلَّ عَنْ (*y*), تَاهَ (*y*), طَاحَ (*y*), عَنْ; ~ с пути́ ضلّ عن السبيل; 2. (*ошибиться*) حَارَ (*a*), إِرْتَبَكَ (*смутиться*); ~ со счёта أخطأ في الحساب; 3. (*на сторону*) إِنْحَرَفَ عَنْ, زَاغَ عَنْ (*y*); ~ с ноги́ انحرف عن إيقاع السير; 4. (*стоптаться*) إِنْمَحَى, بَلِيَ (*a*); 5. (*о масле и т. п.*) تَمَخَّضَ; ✧ ~ в ку́чу تلبّد, تألّب جمهورًا; ~ с ног ≅ تعب من كثرة الحركة (العمل)

сближа́ть *несов. см.* сбли́зить.

сближа́ться *несов.* 1. *см.* сбли́зиться; 2. *страд. от* сближа́ть (*см.* сбли́зить).

сближе́ние *с.* (*действие*) تَقْرِيبٌ; إِدْنَاءٌ, إِقْتِرَابٌ, تَدَانٍ, تَقَارُبٌ, دُنُوٌّ

сбли́зить *сов.* 1. قَرَّبَ, دَنَّى, أَدْنَى; 2. (*сделать друзьями*) قَارَبَ, قَرَّبَ

сбли́зиться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* (*приблизиться*) إِقْتَرَبَ مِنْ, دَنَا مِنْ (*y*); تَقَرَّبَ إِلَى; 2. (*стать друзьями*) تَدَانَى, تَقَارَبَ

сбо́ку *нареч.* 1. (*со стороны*) مِنْ جَانِبٍ, مِنْ جَنْبٍ; смотре́ть ~ نظر من جنب; نظر شزرًا (*искоса*); вид ~ منظر جانبيّ, مظهر من الجنب; 2. (*рядом*) جَنْبَ, بِجَانِبِ, بِجَنْبِ

сболтну́|ть *сов. разг.*: ~ глу́пость قال حماقةً; он ~л ли́шнее فلتت منه كلمة

сбор *м.* 1. (*действие*) جَمْعٌ; جَنْيٌ, قَطْفٌ (*урожая*); مَكْسٌ, جِبَايَةٌ, تَحْصِيلٌ (*налогов*); ~ абоне́нтной пла́ты جمع الاشتراكات; ~ све́дений جمع المعلومات; ~ по́дписей جمع الامضاءات; 2. (*то, что собрано*) مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ), مَجْمُوعَاتٌ), فَلَّةٌ (*мн.* فِلَالٌ), فَلَّاتٌ); حَصِيلَةٌ (*выручка*); 3. (*налог*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), عَائِدَةٌ (*мн.* عَوَائِدُ), ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); тамо́женный ~ رسم جمركيّ; ге́рбовый ~ رسم ختم; 4. (*встреча*) إِجْتِمَاعٌ, لِقَاءٌ, إِحْتِشَادٌ, مُقَابَلَةٌ; пионе́рский ~ اجتماع أطفال طلائع; ме́сто ~а مجتمع, محتشد; все в ~е الجميع

حاضرون; 5. *мн.* ~ы (*приготовления*) إِسْتِعْدَادَاتٌ, تَأَهُّبَاتٌ; до́лгие ~ы استعدادات طويلة

сбо́рище *с. разг.* حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ), جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ)

сбо́рка I *ж. тех.* تَرْكِيبٌ, تَجْمِيعٌ

сбо́рка II *ж.* (*складка на одежде*) ثَنِيَّةٌ (*мн.* ثَنَايَا), طَيَّةٌ, طَوِيَّةٌ (*мн.* طَوَايَا); в ~х (ثنايا) ذو طوايا

сбо́рник *м.* مَجْمُوعَةٌ; مُنْتَطَفٌ (*антология*); ~ стихо́в ديوان (مجموعة) شعر

сбо́рн||ый *прил.* 1. (*из отдельных частей*) مُرَكَّبٌ; ~ дом بيت مركّب; 2. *тж. в знач. сущ.* ~ая *ж. спорт.* مُنْتَخَبٌ; ~ая [кома́нда] منتخب [فريق]; национа́льная ~ая منتخب وطنيّ; 3. (*являющийся местом сбора*) نقطة الاجتماع...; ~ пункт آجْتِمَاعٍ...

сбо́рочный *прил.* تَجْمِيعٍ...; تَرْكِيبٍ...; ~ цех ورشة تجميع, قسم تركيب

сбо́рчатый *прил.* (طَوَايَا) ذُو ثَنَايَا

сбо́рщик *м.* 1. جَامِعٌ, جَانٍ (*мн.* جُبَاةٌ); قَاطِفٌ (*фруктов, хлопка и т. п.*); مُحَصِّلٌ, مَكَّاسٌ (*налогов*); 2. (*производящий сборку*) عَامِلُ تَجْمِيعٍ (*мн.* عُمَّالٌ), مُرَكِّبٌ

сбра́сывание *с.* إِسْقَاطٌ; خَلْعٌ (*одежды*).

сбра́сывать *несов. см.* сбро́сить.

сбрива́ть *несов. см.* сбрить.

сбрить *сов.* حَلَقَ (*u*)

сброд *м. собир. презр.* أَوْبَاشٌ *мн.*, أَسْقَاطُ ٱلنَّاسِ

сброс *м. геол.* فَلَقٌ (*мн.* فَوَالِقُ)

сбро́сить *сов.* 1. رَمَى (أَلْقَى) مِنْ (*u*) أَسْقَطَ, أَهْوَى, أَلْقَى; ~ но́шу с плеч رمى حمله من كتفه; ~ на парашю́те أسقط بالمظلّة; 2. *разг.* (*снять одежду, обувь и т. п.*) خَلَعَ (*a*), شَلَحَ (*a*), نَزَعَ (*u*); ~ пальто́ خلع المعطف; ~ боти́нки خلع الحذاء; ~ с себя́ одея́ло كشف اللحاف عن نفسه; 3. *перен.* (*свергнуть*) أَسْقَطَ, خَلَعَ (*a*); ~ и́го ра́бства أسقط نير العبوديّة; ✧ ~ ма́ску نزع قناعه; ~ со счето́в что́-л. أسقط شيئًا من الحساب

сброшюрова́ть *сов.* قَطَبَ (*u*) (من كتاب)

сбру́я *ж.* عُدَّةُ حِصَانٍ (*мн.* عُدَدٌ), طَقْمُ فَرَسٍ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ)

сбыва́ть *несов. см.* сбыть.

сбыва́ться *несов.* 1. *см.* сбы́ться; 2. *страд. от* сбыва́ть (*см.* сбыть).

сбыт *м.* تَسْوِيقٌ, تَصْرِيفٌ, تَرْوِيجٌ; ры́нки ~а أسواق التروي; име́ть ~ راج, نفق

сбыть *сов.* 1. (*продать*) صَرَّفَ, رَوَّجَ, نَفَّقَ, سَوَّقَ; 2. *разг.* (*отделаться от кого-чего-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; 3. (*о воде*) إِنْخَفَضَ (*u*), جَزَرَ

сбы||ться *сов.* 1. تَحَقَّقَ; наде́жды ~ли́сь تحقّقت الآمال; 2. *уст.* (*случиться*) حَدَثَ (*u*), حَصَلَ (*u*)

сва́дебный *прил.* عَرَائِسِيٌّ...; زِفَافٍ...; فَرَحٍ...; عُرْسٍ...; ~ пода́рок هديّة العرس (الزواج)

сва́дьб||а *ж.* عُرْسٌ (*мн.* أَعْرَاسٌ), فَرَحٌ (*мн.* أَفْرَاحٌ), زِفَافٌ; справля́ть ~у أعرس; золота́я сва́дьба عرس ذهبيّ

сва́йн||ый *прил.* وَتَدٍ...; ~ая постро́йка مبنى على الأوتاد

сва́ливать *несов. см.* свали́ть.

сва́ливаться *несов.* 1. *см.* свали́ться; 2. *страд. от* сва́ливать (*см.* свали́ть).

свали́||ть *сов.* 1. (*повалить*) أَسْقَطَ, أَوْقَعَ; أَهْوَى, دَهْوَرَ (*с высокого места*); ~ де́рево أسقط شجرةً; ~ с ног кого́-л. أوقع شخصًا على الأرض; 2. (*в одно место*) أَسْقَطَ; كَدَّسَ, كَرْدَسَ, كَوَّمَ; ✧ боле́знь ~ла его́ أقعده المرض في الفراش

свали́||ться *сов.* 1. (*упасть*) سَقَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*), هَوَى (*u*); تَدَهْوَرَ (*с высокого места*); 2. *разг.* (*заболеть*) مَرِضَ مَرَضًا شَدِيدًا (*a*); ✧ бу́дто гора́ с плеч ~лась كأنّ حملًا ثقيلًا انزاح من عاتقه

сва́лка *ж.* 1. (*действие*) تَكْدِيسٌ, تَكْوِيمٌ, كَرْدَسَةٌ; 2. (*место для мусора*) مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ), مُلْقَى; 3. *разг.* (*драка*) عِرَاكٌ, إِشْتِبَاكٌ, إِلْتِحَامٌ; مُنَاسَاتٍ

сваля́ть *сов.* (*валенки и т. п.*) لَبَّدَ (*y*), لَبَدَ

сва́ривать *несов. см.* свари́ть 2.

сва́риваться *несов.* 1. *см.* свари́ться 2; 2. *страд. от* сва́ривать (*см.* свари́ть 2).

свари́ть *сов.* 1. طَبَخَ (*a, y*), سَلَقَ (*y*), طَهَا (*y*), أَنْضَجَ; ~ ко́фе عمل القهوة; 2. *тех.* لَحَمَ (*y*), لَاحَمَ

свари́ться *сов.* 1. إِنْطَبَخَ, إِنْسَلَقَ, إِنْضَجَ (*a*); 2. *тех.* تَلَاحَمَ, إِلْتَحَمَ

сва́рка *ж. тех.* لِحَامٌ; га́зовая ~ لحام بالغاز; дугова́я ~ لحام بالقوس الكهربائى

сварли́вость *ж.* شَكَاسَةٌ, مَشْكٌ

сварли́в||ый *прил.* مَاحِكٌ, شَكِسٌ, وَقِحٌ; ~ хара́ктер خلق شكس; ~ая же́нщина (ناشز) امرأة وقحة

сварн||о́й *прил. тех.* مَلْحُومٌ; ~ шов وصلة ملحومة; ~а́я труба́ أنبوب ملحوم

сва́рочн||ый *прил. тех.* لِحَامٍ...; ~ое желе́зо حديد (حلو) مطاوع; ~ аппара́т جهاز لحام

сва́рщик *м.* لَحَّامٌ, عَامِلُ لِحَامٍ

свастика *ж.* صَلِيبٌ مَعْقُوفٌ

сват *м.* 1. وَسِيطُ زَوَاجٍ, خَطَّابٌ (*мн.* وُسَطَاءُ); 2. وَالِدُ زَوْجَةِ ٱلِٱبْنِ (*отец зятя*); وَالِدُ زَوْجِ ٱلْبِنْتِ (*отец невестки*).

свата́ть *несов. кого-л.* لِ خَطَبَ (*y*)

свата́ться *несов. к кому-л.* [ٱمْرَأَةً] خَطَبَ (*y*)

~сватовство́ *с.* خِطْبَةٌ

сва́ха *ж.* خَاطِبَةٌ, خَطَّابَةٌ

сва́я *ж.* وَتِدٌ *или* وَتَدٌ (*мн.* أَوْتَادٌ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ); на ~х مِنْ خَشَبٍ على الأوتاد

све́дени||я *мн.* (*ед.* све́дение *с.*) 1. (*известия*) أَخْبَارٌ *мн.*, مَعْلُومَاتٌ *мн.*; статисти́ческие ~ إحصاءات; по ~ям печа́ти حسب أخبار الصحف; по полу́ченным мно́ю ~ям حسب المعلومات التى تسلّمتها; 2. (*познания*) مَعَارِفُ *мн.*; ✧ приня́ть к ~ю أحاط بعين الاعتبار; довести́ что-л. до ~я кого́-л. أحاط شخصًا علمًا بشىء

све́дущий *прил. в чём-л.* خَبِيرٌ فِى (*мн.* خُبَرَاءُ), مُتَضَلِّعٌ, مُلِمٌّ, مُطَّلِعٌ عَلَى (عُلَمَاءُ *мн.*), عَلِيمٌ فِى

свежева́ть *несов.* سَلَخَ وَأَخْرَجَ ٱلْأَحْشَاءَ (*a*)

свежезамороженный *прил.*: ~ые фру́кты فواكه مثلّجة

свежеиспечённый *прил.* 1.: ~ хлеб خبز طازج; 2. *перен. разг.* حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (*мн.* حِدَاثٌ)

све́жесть *ж.* 1. (*свойство*) طَرَاوَةٌ, طَرَاجَةٌ, طَزَاجَةٌ; 2. (*прохлада*) بُرُودَةٌ, رُطُوبَةٌ, قُرٌّ; 3. (*цветущий вид*) طَرَاوَةٌ, نَضَارَةٌ, غَضَاضَةٌ

свеже́||ть *несов.* 1. (*становиться прохладнее*) بَرَدَ (*y*), خَصِرَ (*a*); ~ет الدنيا تبرد; 2. *мор.* نَفَحَ (*a*); 3. (*становиться здоровее*) أَصْبَحَ أَنْضَرَ نَضَارَةً

све́ж||ий *прил.* 1. (*о продуктах*) طَرِىٌّ, طَرِىءٌ, طَازِجٌ, زَرْخٌ, غَرِيضٌ; ~ее мя́со لحم غريض; ~ая ры́ба سمك طازج; ~ хлеб خبز طرىّ; ~ чай شاى طازج; 2. (*прохладный*) رَطْبٌ, بَلِيلٌ, قَلِيلٌ; 3. (*новый*) حَدِيثٌ, جَدِيدٌ; ~ая газе́та جريدة جديدة; ~ая ра́на جرح حديث; ~ след أثر حديث; со ~ими си́лами بقوى جديدة; 4. (*о внешности*) نَاضِرٌ, غَضٌّ, طَرِىٌّ; ✧ ~ая листва́ أوراق مريضة

свежо́ *в знач. сказ. безл.*: на дворе́ ~ الجوّ بارد; ~ الدنيا برد *нар.*

свезти́ *сов.* 1. (*в одно место*) نَقَلَ [إِلَى مَكَانٍ] (*y*); 2. *кого-л. куда-л.* إِلَى [وَاحِدٍ] أَوْصَلَ(هُ); 3. (*вниз*) إِنْحَدَرَ بِـ; ~ с горы́ أنزل من الجبل

свёкла *ж.* شَمَنْدَرٌ, شَوَنْدَرٌ, بَنْجَرٌ (*красная*); са́харная ~ بنجر السكّر; столо́вая ~ بنجر (شمندر) أحمر; кормова́я ~ شمندر للعلف

свекло́вица *ж. см.* свёкла (са́харная свёкла).

свекло́вичный *прил.* شَمَنْدَرِ..., بَنْجَرِ...; ~ са́хар سكّر البنجر (الشمندر)

свекло́водство *с.* زِرَاعَةُ ٱلشَّمَنْدَرِ (ٱلْبَنْجَرِ)

свекло́водческий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْبَنْجَرِ (ٱلشَّمَنْدَرِ)...

свеклоубо́рочн||ый *прил.*: ~ая маши́на آلة لقلع البنجر

свеко́льный *прил.* شَمَنْدَرِ, بَنْجَرِىٌّ...

свёкор *м.* حَمٌ *или* حَمْوٌ (*мн.* أَحْمَاءٌ)

свекро́вь *ж.* حَمَاةٌ (*мн.* حَمَوَاتٌ)

сверга́ть *несов. см.* све́ргнуть.

све́ргнуть *сов. кого-что-л.* خَلَعَ, أَسْقَطَ (*a*); ~ самодержа́вие أسقط الحكم المطلق; ~ с престо́ла أسقط (خلع, نزّل) من العرش

сверже́ние *с.* خَلْعٌ, إِسْقَاطٌ; ~ цариз́ма إسقاط القيصريّة

све́рить *сов.* ضَبَطَ (*y, u*); قَارَنَ, رَاجَعَ (*копию с подлинником*); ~ часы́ ضبط الساعات

све́рка *ж.* ضَبْطٌ; مُرَاجَعَةٌ, مُقَارَنَةٌ (*копии с подлинником*).

сверка́ние *с.* (*блеск*) لَمَعَانٌ, تَلَأْلُؤٌ, تَأَلُّقٌ; بَرِيقٌ, وَمِيضٌ (*молнии и т. п.*).

сверка́||ть *несов.* لَمَعَ (*a*); تَأَلَّأَ, تَلَأْلَأَ; بَرَقَ (*y*), وَمَضَ (*u*), خَفَقَ (*u*) (*о молнии и т. п.*); ✧ глаза́ ~ют гне́вом تلمع العينان غضبًا

сверка́ющ||ий 1. *прич. от* сверка́ть; 2. *прил.* لَمَّاعٌ, بَرَّاقٌ, مُتَلَأْلِئٌ; ~ие глаза́ عينان ملتمعتان

сверкну́||ть *сов. и однокр. от* сверка́ть; гнев ~л в его́ глаза́х أطلق الشرر من عينيه غضبًا; ~ла мысль برقت (لمعت) فكرة

сверле́ние *с.* تَثْقِيبٌ, ثَقْبٌ

сверли́льный *прил.* ثَقْبٍ..., تَثْقِيبٍ...; ~ стано́к آلة تثقيب, ثقّابة

сверли́льщик *м.* مَامِلُ ثَقْبٍ

сверли́ть *несов.* 1. ثَقَبَ (*y*); 2. *перен.* خَرَقَ (*u*), ثَقَبَ (*y*)

сверло́ *с.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), مِثْقَابٌ (*мн.* مَثَاقِيبُ)

сверну́ть *сов.* 1. لَفَّ (*y*); لَوَى (*u*), زَرَمَ (*y*) (*скрутить*); طَوَى (*u*), ثَنَّى (*сложить*); ~ папиро́су لفّ سجارةً; ~ пала́тку طوى خيمةً; 2. (*повернуть*) حَادَ (*u*), حوّد على اليمين, عَرَّجَ عَلَى, إِنْعَطَفَ, حَوَّدَ; ~ напра́во انعطف إلى اليمين; حاد عن الطريق ~ с доро́ги; 3. *перен.* (*сократить*) قَصَّرَ, قَلَّصَ, ثَقَّصَ; ~ произво́дство قلّص الإنتاج; ✧ ~ разгово́р на что́-л. حوّل مجرى الحديث إلى

сверну́ться *сов.* 1. إِلْتَفَّ, إِلْتَوَى, تَلَوَّى, إِنْطَوَى, تَطَوَّى; ~ клубко́м كالكرة التوى; 2. (*о жидкости*) زَابَ (*y*) (*о молоке*); قَرَتَ (*y, u*) (*о крови*); 3. *перен.* (*сократиться*) إِنْكَمَشَ, تَقَلَّصَ, تَقَصَّرَ

сверста́ть *сов. полигр.* صَفَّ صَفْحَةً صَفْحَةً (*y*)

све́рстник *м.* زِرْبٌ (*мн.* أَتْرَابٌ), لِدَةٌ (*мн.* لِدُونَ *м.*, لِدَاتٌ *ж.*); мы с ним ~и, он мой ~ هو من أترابي

свёрстывать *несов. см.* сверста́ть.

свёрток *м.* 1. لَفَّةٌ, لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); 2. (*пакет*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ)

свёртывание *с.* 1. لَفٌّ (*скатывание*); رَزْمٌ, طَيٌّ, تَثْنِيَةٌ (*складывание*); 2. (*жидкости*) تَجَمُّدٌ, تَخَثُّرٌ; زُوبٌ (*молока*); قَرْتٌ, قُرُوتٌ (*крови*); 3. *перен.* (*сокращение*) تَقْلِيصٌ, تَقْلِيشٌ, تَنْقِيشٌ; ~ произво́дства انكماش الإنتاج (تقليص, تخفيف)

свёртывать *несов. см.* сверну́ть.

свёртываться *несов.* 1. *см.* сверну́ться; 2. *страд. от* свёртывать (*см.* сверну́ть).

сверх *предлог с род.* 1. (*поверх*) فَوْقَ, عَلَى; ~ клеёнки положи́ть ска́терть وضع الفوطة فوق المشمّع; 2. (*выше, превосходя*) فَوْقَ; ~ ме́ры (العادة) فوق المقياس; ~ сил فوق قواه; 3. (*кроме, помимо чего-л.*) عِلَاوَةً عَلَى; فوق (زيادةً على) فَوْقَ, زِيَادَةً عَلَى, مَا عَدَا, فَوْقَ; ~ пла́на زيادةً على (علاوةً على) ذلك; ~ того́ والمشروع; 4. (*вопреки чему-л.*) فَوْقَ, رَغْمَ, بِالرَّغْمِ مِنْ; ~ всяко́го ожида́ния فوق أيّ انتظار

сверхзвукова́й *прил.* أَعْلَى مِنْ سُرْعَةِ, فَوْقَ صَوْتِيّ; ~ полёт طيران أسرع من الصوت, أَسْرَعُ مِنَ الصَّوْتِ

сверхмо́щный *прил.* ذُو قُدْرَةٍ فَائِقَةٍ, فَائِقُ الْقُدْرَةِ

сверхпла́новый *прил.* مَا فَوْقَ الْمَشْرُوعِ; ~ая проду́кция إنتاج فوق المشروع

сверхпри́быль *ж.* رِبْحٌ زَائِدٌ (فَاحِشٌ, هَائِلٌ)

сверхсро́чный *прил.*: ~ая слу́жба تجديد التطوّع (في الخدمة العسكريّة)

све́рху *нареч.* مِنْ عَلُ, مِنْ أَعْلَى, مِنْ فَوْقُ; пя́тая строка́ ~ السطر الخامس من الأعلى (من فوق); вид ~ منظر من الأعلى; написа́ть ~ كتب في أعلى الصفحة; ✧ смотре́ть ~ вниз на кого́-л. نظر من علُ إلى شخص; ~ до́низу من فوق إلى تحت; указа́ния ~ إرشادات من مراجع عليا

сверхуро́чный *прил.* 1. إِضَافِيٌّ, شُغْلٍ زَائِدٍ..., وَقْتٍ...; ~ая рабо́та شغل زائد [عن عمل, عمل إضافيّ]; рабо́тать ~о عمل فوق عمل, عمل وقتًا إضافيًّا [المقرّر]; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*деньги*) أُجْرَةُ الْعَمَلِ الزَّائِدِ [عَنِ الْمُقَرَّرِ]; ساعات العمل

сверхчелове́ческий *прил.* مَا فَوْقَ الْقُدْرَةِ الْبَشَرِيَّةِ

сверхшта́тный *прил.* مَا فَوْقَ الْمِلَاكِ, خَارِجَ الْمِلَاكِ; ~ая до́лжность وظيفة ما فوق الملاك

сверхъесте́ственный *прил.* (*необычайный*) خَارِقٌ, خَارِقٌ لِلطَّبِيعَةِ, مَا فَوْقَ الطَّبِيعَةِ; ~ое явле́ние ظاهرة خارقة للطبيعة

сверчо́к *м.* صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ), جُنْدُبٌ (*мн.* جَنَادِبُ)

свершáться *несов. см.* свершúться.

свершú||ться *сов.* تَمَّ (*u*), وَقَعَ (*a*), حَدَثَ (*a*); تَحَقَّقَ (*осуществиться*); ~лось чýдо لقد انقلبت الآية; поставúть пéред ~вшимся фáктом وضع أمام الأمر الواقع

сверя́ть *несов. см.* свéрить.

свéси||ть I *сов.* (*опустить книзу*) دَلَّى, أَسْدَلَ, هَدَلَ (*u*), أَرْخَى; сидéть ~в нóги جلس مدلّيًا رجليه

свéсить II *сов. разг.* وَزَنَ (*u*)

свéситься *сов.* (*склониться, перегнувшись*) تَدَلَّى, هَدِلَ, إِنْسَدَلَ (*a*); ~ чéрез перúла انحنى فوق الدرابزين

свестú *сов.* 1. *вниз кого-л.* نَزَلَ بِـ, إِنْحَدَرَ بِـ (*u*), قَادَ(هُ) إِلَى (*y*); ~ с лéстúницы نزل به الدرج; 2. (*отвести куда-л.*) قَادَ إِلَى (*y*); أَوْصَلَ إِلَى; 3. (*удалить*) أَزَالَ; ~ пятнó أزال بقعةً; ~ бородáвку أزال ثؤلولةً; 4. *разг.* (*сблизить*) جَمَعَ بَيْنَ, آلَفَ بَيْنَ (*a*) (*о людях*); ضَمَّ (*y*) (*соединить*); судьбá свелá нас جمع الدهر بيننا; 5. (*сократить*) أَوْجَزَ, إِخْتَزَلَ, إِخْتَصَرَ; خَفَّضَ (*понизить*); حَوَّلَ إِلَى (*подменить чем-л.*); ~ расхóды к мúнимуму خفّض مصروفات إلى الحدّ الأدنى; 6. (*о судороге*) تَشَنَّجَ; у негó свелó нóгу تشنجت رجله; 7. (*рисунок*) نَقَلَ (*y*); ✧ ~ дрýжбу с кéм-л. أقام صداقة مع شخص, عاشر (صادق) شخصًا; ~ с умá جنّن, أجنّ; تيّم (*о любви*); ~ счёты с кéм-л. صفّى حسابه مع شخص, انتقم من شخص, (ختم) حسابه مع شخص; ~ кого́-л. в могúлу ≅ أمات شخصًا فأقبره

свестúсь *сов. к чему-л.* تَلَخَّصَ فِي, إِنْحَصَرَ فِي, إِقْتَصَرَ عَلَى

свет I *м.* ضَوْءٌ, ضُوءٌ, نُورٌ; дневнóй ~ ضوء (وضح) النهار; сóлнечный ~ ضوء (نور) الشمس; лýнный ~ ضوء (نور) القمر; электрúческий ~ ضوء كهربائيّ; при ~е лáмпы في ضوء المصباح; погасúть ~ أخمد (أطفأ) النور; зажéчь ~ فتح النور; ✧ в ~е послéдних событúй على ضوء الحوادث الأخيرة; чуть ~, ни ~ ни заря́ على بزوغ الفجر, باكرًا جدًّا; в рóзовом ~е في مظهر ورديّ; пролúть ~ на что́-л. بعث النور على شيء, ألقى الضوء على شيء; представúть что́-л. в вы́годном ~е وضع شيئًا في مظهر ملائم; вúдеть что́-л. в дурнóм ~е تطيّر بشيء; ~а не взвúдишь ستضيق الدنيا في وجهك

свет II *м.* 1. (*вселенная*) دُنْيَا, عَالَمٌ; стрáны ~а الجهات الأربع; пять частéй ~а الغارّات الخمس; путешéствие вокрýг ~а جولة حول الأرض; бродúть по ~у جاب بلاد العالم; 2. (*общество*) دُنْيَا; всемý ~у извéстно, что... يعرف العالم كلّه أنّ...; вы́сший ~ علّيّة الناس; ✧ на крáю ~а في أطراف العالم; явúться на ~ أبصر النور; вы́пустить в ~ (*издать*) أرسل إلى; أصدر; тот ~ الآخرة; отпрáвить на тот ~ أرسل إلى العالم الآخر (إلى الدار الآخرة); бóльше всегó на ~е أكثر من أيّ شيء في العالم; на тебé ~ клúном не сошёлся في هذا العالم كثير من نوعك; ругáться на чём ~ стоúт ≅ شتم بأقذر الكلمات; конéц ~а يوم الحشر

светá||ть *несов. безл.* [اَلصُّبْحُ] تَبَلَّجَ, إِنْفَجَرَ; ~ет, начинáет ~ الفجر (ينبلج) ينبثق

светúло *с. прям. и перен.* كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ), نَجْمٌ (*мн.* نُجُومٌ)

светúльник *м.* مِصْبَاحٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), سِرَاجٌ (*мн.* سُرُجٌ), شَمْعَدَانٌ; (*мн.* نَبَارِيسُ) نِبْرَاسٌ, (*мн.* قَنَادِيلُ) قِنْدِيلٌ (*мн.* شَمَاعِدُ, شَمْعَدَانَاتٌ) (*подставка для свечей и т. п.*).

светúльный *прил.*: ~ газ غاز الاستضاءة

светúть *несов.* 1. (*излучать свет*) ضَاءَ (*y*), أَضَاءَ, أَشْرَقَ, أَنَارَ; сóлнце свéтит الشمس تضيء; 2. (*освещать*) أَضَاءَ, أَنَارَ, نَوَّرَ

светúться *несов.* 1. (*излучать свет*) ضَاءَ (*u*), نَارَ (*y*), شَرَقَ (*y*), أَنَارَ; 2. *перен.* تَأَلَّقَ, تَلَأْلَأَ, بَرَقَ (*y*)

светлéть *несов.* صَفَا (*y*), رَاقَ (*y*), أَفْضَحَ; إِنْبَلَجَ (*рассветать*); ضَحَا (*y*) (*проясняться*).

светлó *в знач. сказ. безл.*: на дворé совсéм ~ الدنيا نور تمامًا *нар.*; в кóмнате ~ الغرفة نيّرة

свéтл||ый *прил.* 1. نَيِّرٌ, مُنِيرٌ, مُضِيءٌ, وَضَّاحٌ; ~ая кóмната غرفة نيّرة; 2. (*не тёмного цвета*) فَاتِحٌ; 3. (*прозрачный*) صَافٍ, رَائِقٌ; 4. *перен.* (*радостный, приятный*) نُورَانِيٌّ, مُشْرِقٌ, نَيِّرٌ; ~ое бýдущее مستقبل نيّر (مشرق); ~ое чýвство شعور نورانيّ; 5. *перен.* (*об уме*) نَيِّرٌ, نُورَانِيٌّ; ~ая головá, ~ ум عقل نيّر; ✧ ~ая лúчность شخصيّة لامعة; ~óй пáмяти (*о покойном*) الذكر (سعيد) طيّب

светля||к, ~чо́к *м. зоол.* حُبَاحِبٌ (*мн.* حَبَاحِبُ), يَرَاعَةٌ (*собир.* يَرَاعٌ); قُطْرُبٌ (قَطَارِبُ) (*летающий*)

светобоя́знь *ж. мед.* خَوْفُ ٱلنُّورِ

светов||о́й *прил.* نُورِ..., ضَوْئِيٌّ, نُورِيٌّ, مُضِيءٌ; ~ сигна́л إِشارة ضوئيّة; ~а́я рекла́ма إعلانات كهربائيّة; ~ луч شعاع ضوئيّ; ~о́е табло́ لوحة مضيئة; ◇ ~ год *астр.* سنة ضوئيّة

светолече́ние *с.* مُعَالَجَةٌ بِٱلنُّورِ

светомаскиро́вка *ж.* إِطْفَاءُ ٱلْأَنْوَارِ, تَعْتِيمٌ

светонепроница́емый *прил.* سَدُودٌ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلنُّورُ لِلضَّوْءِ

светопреставле́ние *с.* 1. *рел.* يَوْمُ ٱلْحِسَابِ, يَوْمُ ٱلْقِيَامَةِ; 2. *разг.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ

светоте́нь *ж. жив.* تَوْزِيعُ ٱلضَّوْءِ وَٱلظِّلِّ

светоте́хника *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلْإِضَاءَةِ (ٱلْإِنَارَةِ)

светофи́льтр *м. физ.* مُرَشِّحٌ ضَوْئِيٌّ

светофо́р *м.* أَضْوَاءُ ٱلْمُرُورِ

све́точ *м.*: ~ свобо́ды مشعل الحرّيّة

светочувстви́тельность *ж.* حَسَّاسِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

светочувстви́тельн||ый *прил.*: ~ая бума́га ورق حسّاس

све́тск||ий *прил.* 1. (*не церковный*) دُنْيَاوِيٌّ, دُنْيَوِيٌّ, عَالَمِيٌّ, عَلْمَانِيٌّ; ~ая власть سلطة زمنيّة; 2. *уст.* (*принадлежащий к высшему свету*) عُلْيَةِ ٱلْقَوْمِ...; ~ая же́нщина امرأة من علّية الناس

свеч||а́ *ж.* 1. شَمْعَةٌ (*мн.* شَمْعَاتٌ, شُمُوعٌ); са́льная ~ شمعة شحم; 2. *тех.*: запа́льная ~ شمعة إشعال; شرار; 3. (*единица измерения силы света*) شَمْعَةٌ; ла́мпочка в сто ~е́й مصباح قدرته مئة شمعة; 4. *мед.* فَلْبِيسَةٌ, فَرْزَجَةٌ

свече́ние *с.* ضِيَاءٌ, إِشْعَاعٌ ضَوْئِيٌّ; ~ фо́сфора ضياء فسفوريّ

свечно́й *прил.* شَمْعَةِ...

све́шать *сов. разг. см.* све́сить II.

све́шивать *несов. см.* све́сить I.

све́шиваться *несов.* 1. *см.* све́ситься; 2. *страд. от* све́шивать (*см.* све́сить I).

свива́льник *м.* لَفَائِفُ طِفْلٍ, قِمَاطٌ (*мн.* أَقْمِطَةٌ, قُمُطٌ)

свива́ть *несов.* 1. *см.* свить; 2. (*ребёнка*) قَمَّطَ, قَمَطَ (*у*)

свива́ться *несов.* 1. *см.* сви́ться; 2. *страд. от* свива́ть (*см.* свить).

свида́ни||е *с.* لِقَاءٌ, مُلَاقَاةٌ, مُقَابَلَةٌ; مِيعَادٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ), مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِدُ) (*заранее условленное*); назна́чить ~ (ميعادًا) عيّن لقاءً, ضرب موعدًا, واعد; прийти́ на ~ جاء إلى موعد; ◇ до ~я إلى اللقاء, مع السلامة

свиде́тел||ь *м.* شَاهِدٌ (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ); ~ защи́ты شاهد نفى; ~ обвине́ния شاهد إثبات; быть ~ем كان شاهد عيان; вызвать в ка́честве ~я استدعى للشهادة

свиде́тельск||ий *прил.* شَاهِدِ...; ~ие показа́ния أقوال (إفادات) الشهود

свиде́тельств||о *с.* 1. (*показание*) شَهَادَةٌ; по ~у кого́-л. بشهادة شخص; 2. (*удостоверение*) شَهَادَةٌ; ~о рожде́нии شهادة ميلاد (ولادة); ~ о бра́ке شهادة قران; 3. (*подтверждающие обстоятельства*) بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ), شَاهِدٌ

свиде́тельствовать *несов.* 1. شَهِدَ (*a*), أَدَّى شَهَادَةً; ~ против кого́-чего́-л. شهد ضدّ (على); ~ за кого́-что́-л. شهد لـ; 2. *о чём-л.* شَهِدَ بِـ (*a*), دَلَّ عَلَى (*y*); ~ о разма́хе движе́ния شهد على اتّساع الحركة; ~ о вку́се кого́-л. شهد بذوق شخص

сви́деться *сов. разг.* إِلْتَقَى, لَاقَى, قَابَلَ, وَاجَهَ

свина́рка *ж.* مُرَبِّيَةُ خَنَازِيرَ

свина́рник *м.* حَظِيرَةُ خَنَازِيرَ (*мн.* حَظَائِرُ)

свина́рь *м.* مُرَبِّي خَنَازِيرَ

свине́ц *м.* رَصَاصٌ

свини́на *ж.* لَحْمُ خِنْزِيرٍ

сви́нка I *ж. уменьш. от* свинья́; ◇ морска́я ~ كابياه, خنزير هندىّ

сви́нка II *ж. мед.* نُكَافُ, حُمْرَةُ ٱلْخَنَازِيرِ

свиново́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْخَنَازِيرِ

свиново́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْخَنَازِيرِ...

свин||о́й *прил.* خِنْزِيرِ...; ~о́е са́ло شحم (دهن) الخنزير

свиномо́тка *ж.* خِنْزِيرَةٌ (أنثى الخنزير)

свинопа́с *м. уст.* رَاعِي خَنَازِيرَ (*мн.* رُعَاةُ)

свинофе́рма *ж.* حَظِيرَةُ ٱلْخَنَازِيرِ

сви́нский *прил. разг.* 1. (*грязный, неряшливый*)

قَذِرٌ, خِنْزِيرِيٌّ; 2. (*подлый*) خَبِيثٌ, خَسِيسٌ; ~ посту́пок تصرّفات حقيرة

сви́нство *с. разг.* 1. (*неряшливость*) قَذَارَةٌ, خَنْزَرَةٌ; 2. (*подлость*) حَقَارَةٌ

свинти́ть *сов.* (*соединить*) جَمَّعَ بِبُرْغِيٍّ

свинцо́в||ый *прил.* 1. رَصَاصِ..., رَصَاصِيٌّ; ~ые белила اسبيداج, اسفيداج; ~ая руда́ رصاص خام; ~ блеск *мин.* كبريتيد قاليناالرصاص; 2. (*о цвете*) رَصَاصِيٌّ; ◇ ~ взгляд نظرة شاخصة ثقيلة اَللَّوْنِ

сви́нчивать *несов. см.* свинти́ть.

свинья́ *ж.* خِنْزِيرَةٌ (*мн.* خَنَازِيرُ); خِنْزِيرٌ (*самка*); ◇ кака́я же ты ~! يا لك من بنت, يا لك من خنزير! خنازير!

свире́ль *ж.* زَمَّارَةٌ, مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ), نَايٌ

свирепе́ть *несов.* أَصْبَحَ, إِحْتَدَمَ غَضَبًا, تَمَيَّزَ غَيْظًا شَرِسًا

свире́пость *ж.* ضَرَاوَةٌ, شَرَاسَةٌ, وَحْشِيَّةٌ

свире́пствовать *несов.* 1. *над кем-чем-л.* قَامَ (*у*) بِأَعْمَالِ اَلْعَنْفِ, قَسَا عَلَى, أَعْنَفَ(ـُ); 2. (*о буре, эпидемии и т. п.*) هَاجَ (*и*), إِجْتَاحَ

свире́пый *прил.* 1. (*злой*) مُفْتَرِسٌ, كَاسِرٌ, عَنِيفٌ; 2. (*злобный*) قَاسٍ, قَاضِبٌ, ضَارٍ, شَرِسٌ, وَحْشِيٌّ; عَنِيفٌ (*разъярённый*); 3. (*о буре, эпидемии и т. п.*) عَنِيفٌ, شَدِيدٌ; ◇ ~ моро́з صقيع قاس (قارس)

свиса́ть *несов.* إِنْسَدَلَ, تَدَلَّى, تَهَدَّلَ

свист *м.* صَفِيرٌ, مُكَاءٌ; أَزِيزٌ (*пара и т. п.*); ~ ве́тра صفير (عواء) الريح

свист||а́ть, ~е́ть *несов.* صَفَرَ (*и*), صَفَّرَ, مَكَا (*у*); أَزَّ (*у*) (*о паре и т. п.*).

сви́стнуть *сов.* 1. *однокр. от* свисте́ть; 2. *разг.* (*украсть*) سَرَقَ (*и*)

свисто́к *м.* 1. صَفَّارَةٌ (*мн.* صَفَّارَاتٌ, صَفَافِيرُ); 2. (*свист*) صَفِيرٌ

свистопля́ска *ж. разг.* فَايَةُ اَلتَّهَيُّجِ; مُشَافَهَةٌ (*неразбериха*).

свисту́лька *ж. разг.* صَفَّارَةُ أَطْفَالٍ

свисту́н *м.* 1. صَفَّارٌ, صَافِرٌ; 2. *перен.* بَقْبَاقٌ, بَقَّاقٌ

свистя́щий 1. *прич. от* свисте́ть; 2. *прил.* صَفِيرِيٌّ; ~ согла́сный *лингв.* صوت صفيري

сви́та *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), مَعِيَّةٌ, حَشَمٌ

сви́тер *м.* دُرَّاعَةٌ [مِنَ اَلصُّوفِ] (*мн.* دَرَارِيعُ)

сви́ток *м.* لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ), مِلَفٌّ

свить *сов.* 1. (*скрутить*) ضَفَرَ (*и*), فَتَلَ (*и*), بَرَمَ (*у*); 2. (*свернуть трубкой*) لَفَّ (*у*); 3. (*гнездо*) إِفْتَشَّ, عَشَّشَ

сви́ться *сов.* إِنْبَرَمَ, إِنْفَتَلَ, تَفَتَّلَ, تَضَفَّرَ

свихну́ть *сов. разг.*: ~ себе́ ше́ю ≅ لقى جزاء مغامرته

свихну́ться *сов. разг.* 1. (*помешаться*) خَبِلَ (*а*), خُولِطَ فِي عَقْلِهِ; 2. (*сбиться с пути*) ضَلَّ اَلطَّرِيقَ (*и*), إِنْحَرَفَ عَنِ اَلْحَقِّ

свищ *м. мед.* نَاسُورٌ (*мн.* نَوَاسِيرُ)

свобо́д||а *ж. в разн. знач.* حُرِّيَّةٌ; ~ ли́чности حرّيّة الشخصيّة; ~ сло́ва حرّيّة الكلام; ~ собра́ний حرّيّة الاجتماع; ~ печа́ти حرّيّة الصحافة; ~ торго́вли حرّيّات التجارة; демократи́ческие ~ы ديموقراطيّة; по́лная ~ حرّيّة كاملة; вы́пустить кого́-л. на ~у خلّى سبيله, أطلق سراحه; предоста́вить ~у де́йствий قدّم حرّيّة التصرّف; на ~е فى أوقات الفراغ (*на досуге*).

свобо́дно *нареч.* 1. بِحُرِّيَّةٍ, بِغَيْرِ تَقَيُّدٍ; 2. (*с лёгкостью*) فِي سُهُولَةٍ, بِسُهُولَةٍ, بِطَلَاقَةٍ (*говорить, читать*).

свобо́дн||ый *прил.* 1. حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ, حُرَّةٌ); مَعْنُوقٌ, مُطْلَقٌ (*освобождённый*); ~ труд عمل حرّ; ~ая страна́ بلاد حرّة; ~ от каки́х-л. ограниче́ний طليق من كلّ قيد; 2. (*незанятый, неиспользуемый*) خَالٍ, فَارِغٌ; ~ое вре́мя وقت فارغ, وقت فراغ; ~ое ме́сто مقعد (محلّ) خال; ~ые де́ньги مال زائد (فائض); 3. (*беспрепятственный*) حُرٌّ, غَيْرُ مُقَيَّدٍ; مُبَاحٌ (*разрешённый*); ~ая диску́ссия مناقشة حرّة; 4. (*просторный — об одежде*) فَضْفَاضٌ, وَاسِعٌ; 5. (*непринуждённый*) غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, طَلِيقٌ; ~ые мане́ры سلوك غير متكلّف; ◇ ~ые профе́ссии مهن حرّة

свободолюби́в||ый *прил.* مُحِبٌّ لِلْحُرِّيَّةِ; ~ые наро́ды شعوب محبّة لِلْحُرِّيَّةِ

свободолю́бие *с.* مَحَبَّةٌ لِلْحُرِّيَّةِ

свободомы́слие *с.* حُرِّيَّةُ اَلْفِكْرِ

свободомы́слящий *прил.* حُرُّ اَلْفِكْرِ (*мн.* أَحْرَارٌ), ذُو أَفْكَارٍ حُرَّةٍ

свод *м.* 1. (*сборник*) مَجْمُوعَةٌ; ~ зако́нов مجموعة القوانين; 2. *архит.* قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ), عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ); ✧ небе́сный ~ القبّة الزرقاء

своди́ть *несов. см.* свести́; ~ дете́й в кино́ أخذ الأطفال إلى السينما

своди́ться *несов.* 1. *см.* свести́сь; 2. *страд. от* своди́ть (*см.* свести́).

сво́дка *ж.* 1. مُلَخَّصٌ, مُوجَزٌ, مُجْمَلٌ; نَشْرَةٌ (*мн.* نَشَرَاتٌ), بَلَاغٌ (*бюллетень*); ~ пого́ды نشرة جوّيّة; статисти́ческая ~ نشرة إحصائيّة, بيان إحصائيّ; 2. *полигр.* تَصْحِيحٌ نِهَائِيٌّ

сво́дник *м.* دَيُّوثٌ, قَوَّادٌ

сво́дничать *несов.* [لِلزِّنَاءِ] قَادَ (*y*), مَارَسَ ٱلْقِيَادَةَ

сво́дничество *с.* [لِلزِّنَاءِ] قِيَادَةٌ, قَوْدٌ

сво́дн||ый *прил.* 1. مُلَخَّصٌ, مُجْمَلٌ, إِجْمَالِيٌّ; ~ая табли́ца جدول مجمل; ~ батальо́н كتيبة مرتّبة; 2.: ~ брат أخ لِلَالة

сво́дня *ж. разг.* [لِلزِّنَاءِ] دَيُّوثَةٌ, قَوَّادَةٌ

сво́дчатый *прил.* مُقَبَّبٌ, مُعْقُودٌ, مُقَنْطَرٌ

своево́лие *с.* تَعَنُّدٌ; هَوًى, نَزْوَةٌ (*прихоть*); إِسْتِبْدَادٌ, تَصَرُّفٌ (*произвол*).

своево́льничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ عَلَى إِتِّبَاعِ هَوَاهُ; إِسْتَبَدَّ (*вершить произвол*).

своево́льный *прил.* مُتَصَرِّفٌ عَلَى هَوَاهُ, مُتَّبِعٌ لِهَوَاهُ, عَانِدٌ

своевре́менно *нареч.* فِي ٱلْوَقْتِ, فِي حِينِهِ, فِي وَقْتِهِ, فِي ٱلْمَلَائِمِ

своевре́менность *ж.* مُلَاءَمَةٌ, مُنَاسَبَةٌ

своевре́менный *прил.* وَاقِعٌ فِي ٱلْوَقْتِ, جَارٍ فِي وَقْتِهِ ٱلْمُلَائِمِ

своенра́в||ие *с.*, ~ность *ж.* شُذُوذٌ, هَوًى, جُمُوحٌ; تَقَلُّبُ ٱلْمِزَاجِ (*взбалмошность*).

своенра́вный *прил.* هَوِيٌّ, جَامِحٌ, شَاذُّ ٱلْمِزَاجِ; مُتَقَلِّبُ ٱلْمِزَاجِ (*взбалмошный*).

своеобра́з||ие *с.*, ~ность *ж.* أَصَالَةٌ, شُذُوذٌ

своеобра́зный *прил.* فَرِيدٌ فِي نَوْعِهِ, شَاذٌّ, خَاصٌّ

свози́ть *несов. см.* свезти́.

свой (**своя́**, **своё**, **свои́**) 1. *мест. притяж. перев. сочет. сущ. со слитными мест.*: я нашёл свою́ кни́гу وجدتُ كتابي; он сел на своё ме́сто جلس على مقعده; мы сде́лали э́то свои́ми рука́ми صنعنا ذلك بأيدينا; они́ призна́ли свои́ оши́бки امترفوا بأخطائهم; жить своим трудо́м كسب رزقه بيديه; пое́хать за ~ счёт سافر على نفقته الخاصّة; жить в своём до́ме سكن في منزله الخاصّ; 2. *в знач. сущ.* свои́ *мн.* (*родные*) أَهْلٌ, ذَوُو; он пошёл к свои́м ذهب إلى ذويه; 3. *в знач. сущ.* своё *с.*: он тре́бует своё يطلب ما له; получи́ть своё نال ما يلزمه; стоя́ть на своём تمسّك برأيه في ثبات; ✧ в своё вре́мя في زمنه, في وقته; в свою́ о́чередь في دوره; он сам не ~ إنّه هو قلق جدًّا; он там ~ челове́к هو مختبل هناك منهم و فيهم; он не в своём уме́ العقل; еди́нственный в своём ро́де فريد في نوعه; по своей инициати́ве من تلقاء نفسه; сказа́ть в свою́ защи́ту قال للدفاع عن نفسه; умере́ть свое́й сме́ртью مات حتف أنفه

свойственник *м.* نَسِيبٌ بِٱلْمُصَاهَرَةِ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); он мой (мне) ~ هو نسيبي بالمصاهرة

свойственно *в знач. сказ. безл.*: челове́ку ~ ошиба́ться من طبيعة الإنسان أن يخطئ; э́то ему́ ~ هذا من طبيعته

свойственный *прил. кому-л.* مُمَيَّزٌ لِ, خَاصٌّ بِ, طَبِيعِيٌّ لِ

свойств||о *с.* خَاصَّةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), خَاصِّيَّةٌ (*мн.* خَصَائِصُ), مِيزَةٌ, صِفَةٌ; физи́ческие ~а خواصّ فيزيائيّة

свола́кивать *несов. см.* своло́чь.

сво́лочь *ж. груб.* 1. (*сброд*) أَوْغَادٌ *мн.*, أَوْبَاشٌ *мн.*, سَفَلَةٌ; 2. (*ругательство*) وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ)

своло́чь *сов. разг.* جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*), جَذَبَ (*a*)

сво́ра *ж.* 1. (*собак и т. п.*) صَبَّةُ كِلَابِ صَيْدٍ; 2. *перен.* زُمْرَةٌ, عِصَابَةٌ (*мн.* زُمَرٌ); ~ мошéнников عصابة من الأشرار

сворáчивать *несов. см.* свернýть.

сворáчиваться *несов.* 1. *см.* свернýться; 2. *страд. от* сворáчивать (*см.* свернýть).

свояк *м.* صِهْرٌ (*мн.* أَصْهَارٌ), سِلْفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ), مَدِيلٌ (*мн.* مُدَلَاءُ)

свояченица *ж.* سِلْفَةٌ, مَدِيلَةٌ (*мн.* سَلَائِفُ)

свыка́ться *несов. см.* свы́кнуться.

свы́кнуться *сов.* تَعَوَّدَ, إِعْتَادَ; (ه)أَلِفَ (*a*), إِسْتَأْنَسَ بِـ (إِلَى) (*с кем-чем-л.*)

свысока́ *нареч.* 1. (*сверху*) مِنْ فَوْقُ, مِنْ عُلُوٍّ; 2. (*надменно*) بِتَرَفُّعٍ, مِنْ وَرَاءِ أَنْفِهِ, بِكِبْرِيَاءَ, بِعَجْرَفَةٍ; говори́ть с ке́м-л. ~ تكلّم مع شخص من وراء أنفه; смотре́ть ~ на кого́-л. ترفّع على شخص; относи́ться ~ к кому́-л. عامل شخصًا بعجرفة

свы́ше 1. *нареч.* (*сверху*) مِنَ ٱلْمَرَاجِعِ ٱلْعُلْيَا; 2. *предлог с род.* (*сверх*) فَوْقَ [مَا]; زِيَادَةً, عِلَاوَةً عَلَى; **~ того́** (*в дополнение*); э́то ~ мои́х сил هذا ما فوق قواى; ~ ста челове́к ما يزيد عن مئة فرد

свя́занность *ж.* تَقَيُّدٌ

свя́занный 1. *прич. от* связа́ть; э́то свя́зано с расхо́дами هذا مرتبط بالمصاريف; 2. *прил.* (*не свободный, стеснённый*) مُقَيَّدٌ; 3. *прил. хим.* مُوَحَّدٌ, مُتَّحِدٌ

связа́ть *сов.* 1. رَبَطَ (*y, u*); 2. (*скрепить*) شَدَّ (*y*); زَرَّ (*y*), صَرَّ (*y*), حَزَمَ (*u*) (*в узел*); عَقَلَ (*u*) (*стянуть, стреножить*); 3. *перен.* (*установить связь, объединить что-л.*) وَصَلَ بِـ, وَصَلَ (*u*); 4. *перен.* (*установить зависимость*) رَبَطَ (*y*); ~ свою́ судьбу́ с ке́м-че́м-л. ربط مصيره بـ; 5. *перен.* (*стеснить*) رَبَطَ (*y*), قَيَّدَ; ~ себя́ догово́ром قيّد نفسه بمعاهدة; 6. (*чулки и т. п.*) حَاكَ (*y*); ◇ он и двух слов не свя́жет ليس فى وسعه أن يلفظ كلمتين معقولتين; ~ кого́-л. по рука́м и ногам قيّده اليد إلى القدم

связа́ться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* (*установить связь*) إِرْتَبَطَ بِـ, إِتَّصَلَ بِـ; ~ по телефо́ну с ке́м-л. اتّصل بشخص هاتفيًّا; 2. *разг.* إِخْتَلَطَ; не свя́зывайся с ним! لا تختلط به!

связи́ст *м.* مُوَاصَلَاتِيّ [وَسَائِلِ] عَامِلُ

свя́зк||а *ж.* 1. رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبُطٌ); ~ ключе́й رزمة (ربطة) من المفاتيح; ~ книг حزمة (إضمامة) الكتب; 2. *анат.* رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ); голосовы́е ~и أوتار, أوتار صوتيّة; 3. *грам.* كَلِمَةُ وَصْلٍ; глаго́л-~ فعل واصل; حنجرة مساعد

связно́й *м. воен.* رَسُولٌ, مُرَاسَلَةٌ (*мн.* رُسُلٌ), سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

свя́зность *ж.* تَلَاحُمٌ, إِرْتِبَاطٌ, إِتِّصَالٌ

свя́зный *прил.* مُتَّصِلٌ, مُتَلَاحِمٌ; ~ расска́з قصّة مترابط

свя́зочный *прил. анат.* رَابِطَةٍ...

связу́ющ||ий 1. *прич. от* свя́зывать; 2. *прил.*: ~ее звено́ حلقة الاتّصال

свя́зыва||ть *несов. см.* связа́ть 1, 2, 3, 4, 5; мост ~ет два бе́рега يربط الجسر بين الضفّتين

свя́зываться *несов.* 1. *см.* связа́ться; 2. *страд. от* свя́зывать (*см.* связа́ть).

связ||ь *ж.* 1. صِلَةٌ, عَلَاقَةٌ (*мн.* عَلَاقَاتٌ, عَلَائِقُ), إِتِّصَالٌ, إِرْتِبَاطٌ; تَرَابُطٌ (*взаимосвязь*); торго́вые ~и علاقات تجاريّة; причи́нная ~ *филос.* علاقة سببيّة; ~ тео́рии и пра́ктики علاقة بين النظريّة والتطبيق; 2. (*общение*) صِلَةٌ, عَلَاقَةٌ, إِتِّصَالٌ; мн. (*знакомства*) مَعَارِفُ; любо́вная ~ علاقة غراميّة; те́сные ~и علاقات وثيقة; неразры́вная ~ صلة لا تنفصم; дру́жеские ~и علاقات ودّيّة; у него́ больши́е ~и له معارف كثيرة; 3. (*сообщение*) إِتِّصَالٌ, إِرْتِبَاطٌ, وَصْلٌ; возду́шная ~ ارتباط جوّيّ; телефо́нная ~ اتّصال تلفونى (هاتفى); ~ по ра́дио اتّصال لاسلكى; 4. إِتِّصَالَاتٌ, مُوَاصَلَاتٌ; офице́р ~и ضابط ارتباط; рабо́тники ~и عمّال المواصلات; 5. *тех.* وَصْلٌ; تَعْشِيقٌ (*сцепление*); ◇ в э́той ~и فى بهذه المناسبة, هذا الصدد

свята́лище *с.* 1. (*храм*) مَعْبَدٌ (*мн.* مَعَابِدُ); 2. *перен.* حَرَمٌ, مَقْدِسٌ (*мн.* مَقَادِسُ),

святи́ть *несов. церк.* قَدَّسَ

свя́тки *мн. церк.* مَوْسِمُ ٱلْمِيلَادِ

свят||о́й *прил.* 1. *в разн. знач.* مُقَدَّسٌ, قُدُّوسٌ, طَاهِرٌ; (*праведный*) بَارٌّ; ~ долг واجب مقدّس; 2. *в знач. сущ. м. и ж. рел.* وَلِيٌّ, قِدِّيسٌ (*мн.* أَوْلِيَاءُ); ◇ ~а́я святы́х قدس الأقداس

свя́тость *ж.* قَدَاسَةٌ, قُدْسِيَّةٌ; طَهَارَةٌ, بِرٌّ (*праведность*).

святота́тство *с.* تَدْنِيسُ ٱلْمُقَدَّسَاتِ

свято́ша *м. и ж.* مُتَظَاهِرٌ بِٱلتَّقْوَى

свя́тцы *мн. церк.* تَقْوِيمُ ٱلْأَوْلِيَاءِ وَٱلْأَعْيَادِ ٱلْكَنَائِسِيَّةِ

святы́ня *ж. прям. и перен.* مُقَدَّسٌ (*мн.* مُقَدَّسَاتٌ), مَقْدِسٌ (*мн.* مَقَادِسُ)

священ|ник *м.* قِسِّيسٌ (*мн.* قَسَاوِسَةٌ), قَسٌّ (*мн.* قُسُوسٌ), كَاهِنٌ (*мн.* كَهَنَةٌ), خُورِيٌّ (*мн.* خَوَارِنَةٌ); сан ~а قسوسة

священнодéйствие *с.* 1. *рел.* إِجْرَاءُ ٱلطُّقُوسِ ٱلدِّينِيَّةِ; 2. *перен.* أَدَاءُ عَمَلٍ فِي تُؤَدَةٍ وَمَهَابَةٍ

священнодéйствовать *несов.* 1. *рел.* أَجْرَى ٱلطُّقُوسَ ٱلدِّينِيَّةَ; 2. *перен.* أَدَّى ٱلْعَمَلَ فِي تُؤَدَةٍ وَمَهَابَةٍ

священ|ный *прил.* مُقَدَّسٌ; ~ долг واجب مقدّس

сгиб *м.* ثِنْيٌ (*мн.* أَثْنَاءٌ)

сгибáть *несов. см.* согнýть.

сгибáться *несов.* 1. *см.* согнýться; 2. *страд. от* сгибáть (*см.* согнýть).

сги́нуть *сов. разг.* تَوَارَى, إِخْتَفَى مِن ٱلنَّظَرِ; сгинь! بعدًا لك! إليك عنّي!

сгла́дить *сов.* 1. مَهَّدَ, سَوَّى, مَلَّسَ; 2. *перен.* لَطَّفَ, خَفَّفَ, وَفَّقَ, سَوَّى; ~ разногла́сия سوّى (وفّق) الخلافات

сгла́диться *сов.* 1. تَمَهَّدَ, تَسَوَّى; 2. *перен.* إِسْتَوَى

сгла́живать *несов. см.* сгла́дить.

сгла́живаться *несов.* 1. *см.* сгла́диться; 2. *страд. от* сгла́живать (*см.* сгла́дить).

сгла́зить *сов. разг.*: ~ кого́-л. أصابته عين

сглупи́ть *сов. разг.* إِرْتَكَبَ حَمَاقَةً

сгнить *сов.* عَفِنَ (*a*), عَطِنَ (*a*), نَخِرَ (*a*), تَعَفَّنَ

сгнои́ть *сов.* 1. أَعْفَنَ, أَنْسَدَ; 2. *перен.*: ~ в тюрьме́ أهلك بطول السجن

сгова́риваться *несов. см.* сговори́ться.

сго́вор *м.* 1. تَآمُرٌ, إِتِّفَاقٌ, تَوَافُقٌ, تَوَاطُؤٌ (*тайный*); 2. *уст.* (*о браке*) خِطْبَةٌ (*мн.* خِطَبٌ)

сговори́ться *сов. о чём-л.* تَوَافَقَ (تَوَاطَأَ, إِتَّفَقَ) عَلَى, تَآمَرَ عَلَى; تَفَاهَمَ, عَلَى (*против кого-л.*).

сгово́рчивость *ж.* تَنَازُلٌ, مُطَاوَعَةٌ, إِزْعِيَادٌ, إِنْقِيَادٌ

сгово́рчивый *прил.* سَهْلُ ٱلْإِنْقِيَادِ, مُرْتَضٍ, مُطَاوِعٌ

сгоня́ть *несов. см.* согна́ть.

сгора́ни|е *с.* إِحْتِرَاقٌ; дви́гатель вну́треннего ~я محرّك احتراق داخلي

сгора́ть *несов. см.* сгоре́ть; ~ от нетерпе́ния احترق من فروغ الصبر

сго́рбить *сов.* حَدَّبَ, قَوَّسَ

сго́рбиться *сов.* تَحَدَّبَ, تَقَوَّسَ ظَهْرُهُ

сго́рбленный 1. *прич. от* сго́рбить; 2. *прил.* مُقَوَّسُ ٱلظَّهْرِ, أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ)

сгоре́ть *сов. прям. и перен.* إِحْتَرَقَ; ~ дотла́ احترق فبارًا; ✧ ~ со стыда́ احترق خجلًا

сторячá *нареч. разг.* فِي ٱلْمُنْفَعِلِ, فِي ٱلْفِعَالِ

сгребáть *несов. см.* сгрести́.

сгрести́ *сов.* جَرَفَ (*y*), إِجْتَرَفَ; كَوَّمَ (*в кучу*).

сгруди́ться *сов. разг.* 1. تَكَدَّسَ, تَكَوَّمَ; 2. (*собраться толпой*) تَجَمْهَرَ, تَجَمَّعَ

сгружáть *несов. см.* сгрузи́ть.

сгрузи́ть *сов.* أَنْزَلَ, أَفْرَغَ, فَرَّغَ, إِحْتَطَّ (*на землю*).

сгруппирова́ть *сов.* جَمَّعَ جَمَاعَاتٍ (*a*)

сгруппирова́ться *сов.* تَجَمَّعَ جَمَاعَاتٍ

сгрызть *сов. что-л.* أَتَى قَارِضًا عَلَى (*u*)

сгуби́ть *сов. разг. кого-что-л.* أَهْلَكَ(هُ), أَوْدَى بِ; أَعْطَبَ(هُ), أَتْلَفَ(هُ) (*испортить*).

сгусти́ть *сов.* كَثَّفَ, خَثَّرَ, عَقَّدَ; ✧ ~ атмосфе́ру وتّر الجوّ

сгусти́||ться *сов.* تَكَثَّفَ, خَثِرَ (*a*), تَخَثَّرَ; ✧ атмосфе́ра ~лась تكهرب (توتّر) الجوّ

сгу́сток *м.* عَلَقَةٌ, جَلْطَةٌ, خَاثِرَةٌ; ~ кро́ви علقة, خاثرة الدم

сгущáемость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكَثُّفِ

сгущáть *несов. см.* сгусти́ть.

сгущáться *несов.* 1. *см.* сгусти́ться; 2. *страд. от* сгущáть (*см.* сгусти́ть).

сгуще́ние *с.* تَكْثِيفٌ, تَخْثِيرٌ, تَعْقِيدٌ; تَكَثُّفٌ, تَخَثُّرٌ

сгущённ||ый 1. *прич. от* сгусти́ть; 2. *прил.*: ~ое молоко́ حليب مكثّف

сдáбривать *несов. см.* сдóбрить.

сдавáть *несов. см.* сдать.

сдавáться I *несов.* 1. *см.* сдáться; 2. *страд. от* сдавáть (*см.* сдать).

сда||вáться II *несов. безл. разг.*: мне ~ётся, что... يبدو لي أنّ...

сдави́ть *сов.* ضَغَطَ (*a*), قَصَرَ (*u*); شَدَّ عَلَى (*y*) (*что-л.*); ضَيَّقَ عَلَى (*стеснить что-л.*).

сда́вленный 1. *прич. от* сдави́ть; 2. *прил.* مَخْنُوقٌ, مُخْتَنِقٌ; ~ го́лос (مختنق) صوت مخنوق

сда́вливать *несов. см.* сдави́ть.

сда́точный *прил.* إِعْطَاءٍ..., تَسْلِيمٍ...

сдать *сов.* 1. *кому-л.* (*передать*) قَدَّمَ إِلَى, سَلَّمَ إِلَى; ~ дела́ سلّم الأمور; 2. (*отдать, поместить куда-л.*) دَفَعَ إِلَى (*a*); أَعَادَ (*вернуть*); ~ сда́чу с рубля́ أعطى الباقى من الروبل; 3. (*внаём*) أَجَّرَ, أَكْرَى, آجَرَ; ~ ко́мнату أَجَّرَ غرفةً; 4.: ~ завод в эксплуата́цию شغل المصنع; 5. (*крепость, город*) سَلَّمَ; ~ кре́пость سلّم القلعة; 6. (*экзамен и т. п.*) إِجْتَازَ [بِنَجَاحٍ], أَدَّى; 7. (*карты*) فَتَّ (*y*), فَرَّقَ; ~ ка́рты (فرّق) فتّ ورق اللعب; ✧ он сдал с года́ми فقد قوّته مع مرّ السنين

сда́ться *сов.* 1. (*капитулировать*) إِسْتَسْلَمَ, سَلَّمَ نَفْسَهُ; ~ в плен استأسر; ~ на ми́лость победи́теля استسلم لرحمة المنتصر; 2. (*уступить*) تَزَاجَعَ, تَنَازَلَ; ~ на про́сьбы تنازل أمام الرجاء

сда́ч||а *ж.* 1. (*передача*) إِعْطَاءٌ, دَفْعٌ, مُنَاوَلَةٌ, تَسْلِيمٌ (*вручение*); إِعَادَةٌ (*возвращение*); ~ багажа́ на хране́ние تسليم الأمتعة لحفظها; 2. (*внаём*) إِيجَارٌ, تَأْجِيرٌ, إِكْرَاءٌ; 3. (*крепости, города*) تَسْلِيمٌ; إِسْتِسْلَامٌ; 4. (*экзамена*) تَأْدِيَةٌ, إِجْتِيَازٌ; 5. (*денежная*) بَاقِى, مَبْلَغٌ بَاقٍ; получи́ть ~у بَاقِى وَرَقَةٍ نَقْدِيَّةٍ, مُمْلَةٍ; تناول باقى عملة; 6. *карт.* تَفْرِيقٌ; ✧ дать ~и ردّ ضربةً

сдава́ивать *несов. см.* сдво́ить.

сдвиг *м.* 1. (*действие*) إِزَاحَةٌ, زَحْزَحَةٌ; نَقْلٌ; 2. *геол.* زَيَحَانٌ جَانِبِىٌّ; 3. *перен.* (*улучшение*) إِنْزِيَاحٌ; تَطَوُّرٌ (*мн.* تَطَوُّرَاتٌ); ~и в эконо́мике страны́ تطوّرات فى اقتصاديّات البلاد

сдвига́ть *несов. см.* сдви́нуть.

сдвига́ться *несов.* 1. *см.* сдви́нуться; 2. *страд. от* сдвига́ть (*см.* сдви́нуть).

сдвинуть *сов.* 1. حَرَّكَ, أَزَاحَ, زَحْزَحَ, نَقَلَ (*y*); ~ ша́пку أزاح قبّعته; 2. (*сблизить*) أَدْنَى [بَعْضَهُ مِنْ], قَرَّبَ; ~ сту́лья قرّب الكراسىّ; ~ бро́ви قطّب حاجبيه

сдви́ну||ться *сов.* 1. تَحَرَّكَ, إِنْزَاحَ, تَزَحْزَحَ, إِنْتَقَلَ; он не ~лся с ме́ста لم يتحرّك; 2. (*сблизиться*) إِقْتَرَبَ, تَدَانَى, تَقَرَّبَ, بَعْضُهُ مِنْ بَعْضٍ; его́ бро́ви ~лись تقطّب حاجباه

сдвои́ть *сов.* ثَنَّى (*сложить вдвое*); ضَاعَفَ (*удвоить*); ~ ряды́ ضاعف الصفوف

сде́ла||ть *сов.* فَعَلَ (*a*), صَنَعَ (*a*), عَمِلَ (*a*), جَعَلَ (*a*); قَامَ بِ (*y*) (*совершить что-л.*); ~ радиоприёмник صنع جهاز استقبال; ~ опера́цию أجرى عمليّةً; ~ докла́д ألقى تقريرًا; ~ уро́ки حضّر دروسًا; ~ пода́рок قدّم هديّةً; ~ вы́бор اختار; ~ предупрежде́ние أخطر; ~ заявле́ние أدلى بتصريح; ~ вы́воды из чего́-л. استنتج من شىء; ~ реши́тельный шаг خطا خطوةً حاسمةً; ~ добро́ кому́-л. أحسن إلى شخص; ~ бо́льно кому́-л. ألمه; он ~л всё, что мог قصارى جهده بذل كلّ عمل; ~ что в его́ си́лах ما فى وسعه; она́ никому́ не ~ла ничего́ плохо́го لم تسئ إلى أحد; ~ вид تصنّع, تظاهر; ~ замеча́ние أدلى بملاحظة

сде́лать||ся *сов.* 1. (*стать*) صَارَ (*u*); 2. *разг.* (*произойти, случиться*) حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*)

сде́лк||а *ж.* 1. (*торговая*) صَفْقَةٌ (*мн.* صَفَقَاتٌ); вы́годная ~ صفقة رابحة; коммерческая ~ صفقة تجاريّة; заключи́ть ~у عقد صفقةً; 2. (*сговор*) إِتِّفَاقٌ, تَوَاطُؤٌ; вступи́ть в ~у اتّفق; ✧ ~ с со́вестью صفقة تتنافى مع الضمير

сде́льно *нареч.* عَلَى أَسَاسِ ٱلْقِطْعَةِ

сде́льн||ый *прил.* عَلَى أَسَاسِ ٱلْقِطْعَةِ...; ~ая рабо́та أجور بالقطعة, شغل بالمقاولة, عمل بالمقاولة; ~ая опла́та أجور بالقطعة, أجرة بالمقطوميّة

сде́льщик *м.* عَامِلٌ يَشْتَغِلُ بِٱلْقِطْعَةِ (*мн.* عُمَّالٌ)

сде́льщина *ж.* عَمَلٌ بِٱلْمُقَاوَلَةِ, شُغْلٌ بِٱلْقِطْعَةِ

сде́ргивать *несов. см.* сдёрнуть.

сде́ржанно *нареч.* بِتَحَفُّظٍ

сде́ржанность *ж.* حَبْسُ ٱلشُّعُورِ, تَمَاسُكٌ, تَحَفُّظٌ

сде́ржанный 1. *прич. от* сдержа́ть; 2. *прил.* ذُو تَحَفُّظٍ, حَابِسُ ٱلشُّعُورِ; ~ челове́к شخص ذو تحفّظ, رجل حابس الشعور; ✧ ~ отве́т ردّ تحفّظىّ

сдержа́ть *сов.* 1. مَنَعَ (*a*); صَدَّ (*y*) (*напор и т. п.*); ~ на́тиск проти́вника أوقف هجوم العدوّ; 2. (*остановить на ходу*) أَوْقَفَ; 3. *перен. что-л.* (*помешать*) كَفَّ مَنْ (*y*), رَدَعَ مَنْ (*a*), مَنَعَ مَنْ (*a*) (مِنْ)

сдержа||ться *сов.* كَفَّ (*y*), تَمَاسَكَ, إِمْتَنَعَ تَمَالَكَ (*y*), ضَبَطَ نَفْسَهُ, نَفْسَهُ (*y*, *u*); он ~лся и промолча́л ملك زمام نفسه فلم يقل شيئًا

сде́рживать *несов. см.* сдержа́ть.

сде́рживаться *несов.* 1. *см.* сдержа́ться; 2. *страд. от* сде́рживать (*см.* сдержа́ть).

сдёрнуть *сов.* سَحَبَ خَطْفًا (*a*), نَزَعَ بِسُرْعَةٍ (*u*); рывко́м ~ ска́терть со стола́ سحب غطاء الطاولة نزعًا شديدًا

сдира́ть *несов. см.* содра́ть.

сдо́бн||ый *прил.*: ~ое те́сто عجين فاخر; ~ая бу́лка لقمة القاضى

сдо́брить *сов.* [اَلطَّعَامَ] طَيَّبَ, ضَمَّخَ بِالتَّوَابِلِ, تَبَّلَ (*пряностями*).

сдоброва́ть: ему́ не ~ *разг.* لن يفوته القصاص

сдо́хнуть *сов.* 1. (*о скоте*) نَفَقَ (*y*); 2. *груб.* مَاتَ (*y*)

сдружи́ться *сов.* صَادَقَ, صَاحَبَ, خَادَنَ, خَالَّ; تَصَاحَبَ, تَصَادَقَ (*друг с другом*).

сдува́ть *несов. см.* сдуть.

сду́нуть *сов. и однокр. от* сдуть.

сду́ру *нареч. разг.* بِحَمَاقَةٍ, بِحَمَاقَةٍ, بِغَبَاوَةٍ

сдуть *сов.* أَزَالَ بِالنَّفْخِ

сё *мест. указ.*: то да сё ذاك وهذا; о том о сём عن هذا وذلك

сеа́нс *м.* حَفْلَةٌ (*в кино*); جَلْسَةٌ (*мн.* جَلَسَاتٌ) (*у художника*); дневно́й ~ (*в кино*) حفلة نهارية

себесто́имост||ь *ж.* سِعْرُ اَلتَّكْلِفَةِ, تَكْلِفَةٌ أَسَاسِيَّةٌ; сниже́ние ~и تخفيض سعر تكلفة

себя́ *мест. возвр.* (себе́, собо́й, собо́ю) *переводится при помощи слов* نَفْسٌ, ذَاتٌ, عَيْنٌ; знать самого́ ~ عرف نفسه; взять на ~ что-л. تولّى; замкну́ться в себе́ انطوى على نفسه; я недово́лен собо́й أنا لستُ براضٍ عن نفسى; уве́ренность в себе́ الثقة بالذات; он за́нят сами́м собо́й هو فى شغل بنفسه; он сам себе́ хозя́ин هو سيّد نفسه; ◇ мне не по себе́ أنا على غير عادتى; прийти́ в ~ عاد إلى صوابه; сказа́ть про ~ قال فى نفسه; владе́ть собо́й ملك (تمالك) نفسه; э́то само́ собо́й разуме́ется ذاته هذا واضح بحدّ; он себе́ на уме́ هو ذو حيلة; быть вне ~ от гне́ва لم يملك نفسه فاحتدم غيظًا; представ́ьте ~ تصوّروا

себялю́бец *м.* مُحِبٌّ لِنَفْسِهِ (لِلذَّاتِ), أَثِرٌ, أَنَانِيٌّ

себялюби́вый *прил.* مُحِبٌّ لِلذَّاتِ, أَثِرٌ, أَنَانِيٌّ

себялю́бие *с.* مَحَبَّةُ اَلذَّاتِ, أَثَرَةٌ, أَنَانِيَّةٌ

сев *м.* [اَلْبِذَارِ] زَرْعٌ, بَذْرٌ; весе́нний ~ بذر ربيعىّ

се́вер *м. в разн. знач.* شِمَالٌ; кра́йний ~ الشمال الأقصى

се́верн||ый *прил.* شِمَالِيٌّ; Се́верный по́люс القطب الشمالىّ; ~ое сия́ние شفق قطبىّ

се́веро-восто́к *м. в разн. знач.* شِمَالٌ شَرْقِيٌّ

се́веро-восто́чн||ый *прил.* شِمَالِيٌّ شَرْقِيٌّ; в ~ом направле́нии فى اتّجاه الشمال الشرقىّ

се́веро-за́пад *м. в разн. знач.* شِمَالٌ غَرْبِيٌّ

се́веро-за́падный *прил.* شِمَالِيٌّ غَرْبِيٌّ

северя́нин *м.* سَاكِنٌ فِى بِلَادِ اَلشِّمَالِ

севооборо́т *м. с.-х.* دَوْرَةٌ زِرَاعِيَّةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ); трёхпо́льный ~ دورة ثُلاثيّة

севрю́га *ж.* سِيفْرُوغَا (سمك شبيه بالحفش)

сегме́нт *м.* 1. *мат.* قِطْعَةٌ [مِنْ دَائِرَةٍ] (*мн.* قِطَعٌ), شُدْفَةٌ (*мн.* شُدَفٌ); 2. *биол.* فَلَقَةٌ (*мн.* فَلَقَاتٌ)

сегмента́ция *ж. биол.* تَفَلُّقٌ

сего́дня *нареч.* أَلْيَوْمَ; ~ у́тром صباح اليوم, هذا الصباح; ~ ве́чером مساء اليوم, الليلة; ◇ не ~-за́втра فى الأيّام القريبة; на ~ дово́льно كفى لليوم

сего́дняшн||ий *прил.* اَلْيَوْمِ...; ~яя газе́та جريدة اليوم; с ~его дня منذ اليوم, من اليوم; ~ее собы́тие حادث اليوم

сегрега́ция *ж.* تَفْرِقَةٌ عُنْصُرِيَّةٌ; تَمْيِيزٌ عُنْصُرِيٌّ (عِرْقِيٌّ)

седа́лищн||ый *прил.*: ~ нерв عرق النسا, عصب وركىّ; воспале́ние ~ого не́рва *мед.* داء عرق النسا

седе́льный *прил.* سَرْجِ...; ~ мастер سرّاج, سروجىّ

седе́ть *несов.* شَابَ (*u*), إِبْيَضَّ شَعْرُهُ

седина́ *ж.* شَيْبٌ, مَشِيبٌ; ~ покры́ла его́ го́лову لوّح الشيب رأسه; ~ в бо́роду, а бес в ребро́ *погов.* ≅ لكبره اشترى جبّة حمراء

седла́ть *несов.* سَرَّجَ, أَسْرَجَ

седло́ *с.* سَرْجٌ (*мн.* سُرُوجٌ); بَرْذَعَةٌ (*мн.* بَرَاذِعُ) (*для осла*); رَحْلٌ (*мн.* رِحَالٌ) (*для верблюда*).

седоборо́дый *прил.* أَشْيَبُ ٱلِّحْيَةِ

седов||ла́сый, ~оло́сый *прил.* أَشْيَبُ [ٱلشَّعْرِ] (*ж.* شَيْبَاءُ, *мн.* شِيبٌ)

седо́й *прил.* أَشْيَبُ (*ж.* شَيْبَاءُ, *мн.* شِيبٌ), أَشْمَطُ (*ж.* شَمْطَاءُ, *мн.* شُمْطٌ); ~áя борода́ لحية شيباء

седо́к *м. в разн. знач.* رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّبٌ, رُكْبَانٌ, رَكْبٌ)

седьм||о́й *числ. порядк.* سَابِعٌ; ~ но́мер журна́ла العدد السابع من المجلّة; пять мину́т ~о́го الساعة السادسة وخمس دقائق; ей пошёл ~ деся́ток هي في العقد السابع من عمرها; пять ~ы́х خمسة أسباع; ✧ быть на ~о́м не́бе كان في السماء السابعة

сезáм *м. бот.* سِمْسِمٌ

сезо́н *м.* 1. (*время года*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); зи́мний ~ فصل الشتاء; 2. (*период*) مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ); ~ дождей́ موسم الأمطار; куро́ртный ~ موسم الاصطياف

сезо́нн||ый *прил.* مَوْسِمِيٌّ, فَصْلِيٌّ...; ~ая рабо́та عمل موسمي; ~ рабо́чий عامل موسمي; ~ биле́т تذكرة اشتراك (في سكّة الحديد)

сей *мест. указ. уст.* (сия́, сие́, сий) هٰذَا, ذَا (*ж.* ذِي *или* تَا, *мн.* أُولَاءِ); на ~ раз هذه المرّة; до сих пор حتّى هذا المكان; حتّى الآن (*о месте*); по сей день, по сию́ по́ру حتّى الآن, حتّى هذا اليوم; сие́ от них не зави́сит هذا لا يتعلّق بإرادتهم; ✧ сию́ мину́ту حالًا

сейсми́ческий *прил.* زِلْزَالِيٌّ, سِيسْمِيٌّ; ~ центр مركز مراقبة الهزّات الأرضيّة

сейсмо́граф *м.* مَرْسَمَةُ زَلَازِلَ (*мн.* مَرَاسِمُ), سِيسْمُوغْرَافٌ

сейсмографи́ческий *прил.* سِيسْمُوغْرَافِيٌّ, تَسْجِيلِ... وَدِرَاسَةِ ٱلزَّلَازِلِ

сейсмогра́фия *ж.* دِرَاسَةُ ٱلزَّلَازِلِ وَتَسْجِيلُهَا

сейсмологи́ческий *прил.* عِلْمِ ٱلزَّلَازِلِ...

сейсмоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلزَّلَازِلِ

сейсмо́метр *м.* مِقْيَاسُ زَلَازِلَ (*мн.* مَقَايِيسُ)

сейф *м.* خِزَانَةٌ [مِنَ ٱلْفُولَاذِ] (*мн.* خِزَانَاتٌ, خَزَائِنُ)

сейча́с *нареч.* 1. أَلْآنَ (*в данный момент*); فِي ٱلْوَقْتِ ٱلْحَاضِرِ (*в настоящее время*); я ~ за́нят أنا مشغول الآن; 2. (*только что*) أَلْآنَ, حَالًا; он ~ был здесь لقد كان هنا الآن; 3. (*очень скоро*) حَالًا, فِي ٱلْحَالِ, فَوْرًا, سَرِيعًا; он ~ придёт سيجيء في الحال (فورًا)

сéканс *м. мат.* قَاطِعٌ

секве́стр *м. юр.* حَجْزٌ, حِرَاسَةٌ; наложи́ть ~ на что́-л. وضع الحراسة على شيء

секи́ра *ж.* بَلْطَةُ حَرْبٍ (*мн.* بُلَطٌ)

секре́т I *м.* 1. سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ); по ~у سرًّا, في سرّ; ~ успе́ха سرّ النجاح; ни для кого́ не ~, что... لا يُخفى على أحد أنّ...; 2. *воен.* مَخْفَرٌ أَمَامِيٌّ, مَرْكَزُ إِضْغَاءٍ; ✧ ~ полишине́ля سرّ مفتوح

секре́т II *м. физиол.* إِفْرَازَاتٌ

секретариа́т *м. в разн. знач.* أَمَانَةٌ, سِكْرِتَارِيَّةٌ; ~ съе́зда سكرتاريّة مؤتمر

секрета́рский *прил.* سِكْرِتِيرِ..., أَمِينِ سِرّ...

секрета́рство *с.* سِكْرِتَارِيَّةٌ, وَظِيفَةُ أَمِينِ سِرّ

секрета́рствовать *несов.* قَامَ (*у*), كَانَ أَمِينَ سِرّ (*у*) بِوَظِيفَةِ سِكْرِتِيرٍ

секрета́рь *м. в разн. знач.* أَمِينُ سِرّ (*мн.* أُمَنَاءُ), سِكْرِتِيرٌ, كَاتِمُ سِرّ; ли́чный ~ سكرتير شخصيّ; учёный ~ أمين [سرّ]; генера́льный ~ سكرتير علميّ; второ́й ~ посо́льства سكرتير ثان, سكرتير عامّ, عامّ; ✧ государ́ственный ~ وزير الخارجيّة (في الولايات المتّحدة)

секрете́р *м.* (*бюро*) مِنَصَّةُ كِتَابَةٍ

секре́тничать *несов. разг.* 1. تَسَارَّ, تَهَامَسَ; 2. (*шептаться*) تَكَتَّمَ, أَسَرَّ

секре́тно *нареч.* سِرًّا, فِي سِرّ, فِي ٱلْخَفَاءِ; совершённо ~ (للغاية) سرّي جدًّا

секре́тность *ж.* كِتْمَانٌ, خَفَاءٌ, تَكَتُّمٌ, سِرِّيَّةٌ

секре́тный *прил.* خَفِيٌّ, سِرِّيٌّ

секрето́рный *прил. физиол.* إِفْرَازِيٌّ

секре́ци||я *ж. физиол.* إِفْرَازٌ; же́лезы вну́тренней ~и غدد ذات إفراز داخلي

секста́нт *м. астр., геод.* آلَةُ سُدْسِيَّةٌ, سُدْسِيٌّ

сексте́т *м. муз.* سُدَاسِيٌّ

сексуа́льный *прил.* جِنْسِيٌّ

се́кта *ж. прям. и перен.* طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), شِيعَةٌ (*мн.* شِيَعٌ, أَشْيَاعٌ), مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ)

секта́нт *м. прям. и перен.* طَائِفِيٌّ, شِيعِيٌّ

секта́нтский *прил. прям. и перен.* طَائِفِيٌّ, شِيعِيٌّ

секта́нтство *с. прям. и перен.* تَعَصُّبٌ لِطَائِفَةٍ, تَشَيُّعٌ

се́ктор *м. в разн. знач.* قِطَاعٌ; общественный ~ قطاع عامّ; ча́стный ~ قطاع خاصّ; ~ оборо́ны قطاع الدفاع; ~ кру́га *мат.* قِطَاعُ دَائِرَةٍ

секуляриза́ция *ж. юр.* تَحْوِيلٌ إِلَى مَرَامِي عَلْمَانِيّ (دُنْيَوِيّ)

секу́нд||а *ж.* ثَانِيَةٌ (*мн.* ثَوَانٍ); счи́танные ~ы ثوان معدودة; подожди́ ~у انتظر ثانيةً (لحظةً); сию́ ~у في حالًا, هذه اللحظة

секунда́нт *м.* شَاهِدُ مُبَارِزٍ (*мн.* شُهُودُ, شُهَّادٌ)

секу́нд||ный *прил.* ثَانِيَةٍ...; ~ая стре́лка عقرب الثواني

секундоме́р *м.* سَاعَةُ تَوْقِيتٍ, سَاعَةُ سِبَاقٍ

секу́щая *ж. мат.* قَاطِعُ دَائِرَةٍ

секцио́нный *прил.* 1. مَقْطَعِيٌّ, قِطَاعِيٌّ; 2. (*состоящий из секций*) مُقَسَّمٌ

се́кция *ж.* قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ)

селёдка *ж. разг.* رَنْكَةٌ, رِنْجَةٌ, فَسِيخَةٌ; копчёная ~ رنجة مدخّنة

селёдочный *прил.* رَنْكَةٍ..., رِنْجَةٍ...

селезёнка *ж. анат.* طِحَالٌ (*мн.* طُحُلٌ)

селезёночный *прил. анат.* طِحَالِيٌّ

се́лезень *м.* بَطَّةٌ ذَكَرٌ, مُلْجُومٌ (*мн.* مَلَاجِيمُ)

селекционе́р *м.* مُتَخَصِّصٌ فِي ٱلْإِنْتِقَاءِ (ٱلْإِصْطِفَاءِ)

селекцио́нн||ый *прил.* إِنْتِقَائِيٌّ, إِصْطِفَائِيٌّ; ~ая ста́нция محطّة انتقاء

селе́кция *ж.* إِنْتِقَاءٌ, إِصْطِفَاءٌ

селе́н *м. хим.* سِلِينِيُومٌ

селе́ние *с.* قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى), بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ)

селени́т *м. мин.* حَجَرُ ٱلْقَمَرِ

селе́новый *прил. хим.* سَالِينِيٌّ, سِلِينِيُومِيٌّ

сели́тра *ж. хим.* نِتْرٌ, بُوتَاسِيُوم نِتْرَاتُ; чилийская ~ النترات التشيلي

селиться *несов. где-л.* إِسْتَوْطَنَ(هُ), إِسْتَقَرَّ فِي

сел||ó *с.* قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى), ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ); ◇ ни к ~ý ни к го́роду ≅ ليس في مكانه, ليس في محلّه

сельдере́й *м. бот.* كَرَفْسٌ

сельджу́ки *мн.* (*ед.* сельджу́к *м.*) *ист.* سَلْجُوقِيُّونَ (*ед.* سَلْجُوقِيٌّ)

сельд||ь *ж.* رَنْكَةٌ, رِنْجَةٌ, فَسِيخٌ *собир.*; ◇ как ~и в бо́чке *погов.* ازدحم ازدحام السمك المكبوس

се́льск||ий *прил.* رِيفِيٌّ, قَرَوِيٌّ; ~ая ме́стность ريف; ◇ ~ое хозя́йство زراعة

сельскохозя́йственн||ый *прил.* زِرَاعِيٌّ; ~ рабо́чий عامل زراعيّ; ~ые кооперати́вы تعاونيّات زراعيّة

сельсове́т *м.* (се́льский сове́т) سُوفْيِيتُ قَرْيَةٍ

се́льтерск||ий *прил.*: ~ая вода́ ماء سلترز (من المياه المعدنيّة)

сема́нтика *ж. лингв.* 1. دَلَالَةُ (مَدْلُولُ); 2. (*наука*) عِلْمُ ٱلدَّلَالَةِ; عِلْمُ ٱلسِّيمِيَاءِ

семанти́ческий *прил. лингв.* دَلَالَةِ كَلِمَةٍ...

семасиологи́ческий *прил. лингв.* عِلْمِ مَعَانِي ٱلْأَلْفَاظِ...

семасиоло́гия *ж. лингв.* عِلْمُ مَعَانِي ٱلْأَلْفَاظِ

семафо́р *м.* أُنْصُوبَةٌ (*мн.* أَنَاصِيبُ); *мор.* مُلَوِّحَةٌ; سِيمَافُور *нар.*

сёмга *ж.* سَلْمُون

семе́йн||ый *прил. в разн. знач.* عَائِلِيٌّ, عَائِلَةٍ...; быть ~ым كان صاحب عيال; в ~ом кругу́ بين أفراد عائلته; по ~ым обстоя́тельствам لأحوال عائليّة

семе́йственность *ж.* 1. (*любовь к семейной жизни*) مَحَبَّةُ ٱلْحَيَاةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ; 2. *перен. неодобр.* (*в подборе кадров*) مَحْسُوبِيَّةٌ

семе́йственный *прил.*: ~ челове́к شخص يحبّ الحياة العائليّة

семе́йство *с.* 1. (*семья*) أُسْرَةٌ, عَائِلَةٌ (*мн.* أُسَرَاتٌ, أُسَرٌ); 2. *биол.* فَصِيلَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ), طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ)

семена́ *мн. от* се́мя.

семени́ть *несов.* دَلَفَ (*и*)

семенни́к *м.* 1. *бот.* وِعَاءُ بَذْرَةٍ (*мн.* أَوْعِيَةٌ); 2. *с.-х.* مَنْبِتُ بُذُورٍ; 3. *анат.* خُصْيَةٌ (*мн.* خُصًى)

семенн||о́й *прил.* 1. بَذْرٍ..., بِزْرٍ...; ~ фонд احتياط

البذور; ~ клéвер برسيم يُترك للحصول على البذور; 2. *анат., физиол.* مَنَوِيٌّ ~áя жúдкость سائل منوي; ~áя железá غدّة منويّة, خصية

семеновóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْبُذُور

семеновóдческ||ий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْبُذُور...; ~ое хозя́йство مزرعة زراعة البذور

семёрка *ж. разг.* (*цифра, карта*) سَبْعَةٌ (*мн.* سَبَعَاتٌ)

сéмеро *числ. собир.* سَبْعَةُ أَشْخَاصٍ, سَبْعَةٌ; их бы́ло ~ كانوا سبعةً; ◇ ~ одного́ не ждут *погов.* إنّ الأكثريّة لا تنتظر الأقلّيّة

семéстр *м.* فَصْلٌ دِرَاسِيٌّ (*мн.* فُصُولٌ)

семестрóвый *прил.* فَصْلِ دِرَاسِيّ...

сéмеч||ко *с.* 1. *уменьш. от* сéмя 1; 2. (*в плоде*) بَذْرَةٌ (*мн.* بَذَرَاتٌ), بِزْرَةٌ (*мн.* بِزَرَاتٌ); ~ки [подсóлнуха] بذر عبّاد الشمس

семибóрье *с. спорт.* مُبَارَيَاتٌ سُبَاعِيَّةٌ

семидесятилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ سَبْعِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ٱلذِّكْرَى ٱلسَّبْعُونَ

семидесятилéтний *прил.* بَالِغٌ ٱلسَّبْعِينَ مِنَ ٱلْعُمْرِ; ~ стари́к شيخ في السبعين من عمره

семидеся́тый *числ. порядк.* ٱلسَّبْعُونَ

семиднéвный *прил.* ذُو سَبْعَةِ أَيَّامٍ

семикла́ссн||ый *прил.*: ~ое образова́ние تعليم ذو سبع سنوات

семикра́тн||ый *прил.* سُبَاعِيٌّ; в ~ом разме́ре سبعة أضعاف

семилéтка *ж.* 1. (*план*) مَشْرُوعُ ٱلسَّنَوَاتِ ٱلسَّبْعِ, ٱلْخُطَّةُ ٱلسَّبْعِيَّةُ; 2. (*школа*) مَدْرَسَةٌ ذَاتُ (*мн.* مَدَارِسُ) سَبْعِ سَنَوَاتٍ

семилéтний *прил.* 1. (*о возрасте*) عُمْرُهُ سَبْعُ سَنَوَاتٍ; ~ мáльчик ولد في السابعة من عمره 2. (*о сроке*): ~ план مشروع السنوات السبع

семимéсячный *прил.* (*о возрасте*) عُمْرُهُ سَبْعَةُ أَشْهُرٍ

семимúльн||ый *прил.* سَبْعَةِ أَمْيَالٍ...; ◇ двúгаться ~ыми шагáми تقدّم بخطوات واسعة جدًّا

семинáр *м.* مُنْتَدًى, حَلَقَةُ مُنَاقَشَةٍ, ذَنْوَةُ بَحْثٍ

семинарúст *м. уст.* طَالِبٌ فِي (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ) ٱلسِّيمِينَار

семинáрия *ж. уст.* سِيمِينَارٌ (مدرسة ثانويّة دينيّة); учúтельская ~ مدرسة المعلّمين

семинáрский *прил. уст.* حَلَقَةِ مُنَاقَشَةٍ..., ذَنْوَةٍ... بَحْثٍ

семисóт||ый *числ. порядк.* سَبْعُمِئَةٍ...; ~ая страни́ца الصفحة السبعمئة

семúт *м.* سَامِيٌّ

семити́ческий *прил. см.* семи́тский.

семитóлог *м.* مُسْتَسِيمٌ

семитолóгия *ж.* ٱلسَّامِيَّاتُ

семи́тск||ий *прил.* سَامِيٌّ; ~не языки́ اللغات الساميّة

семнáдцатый *числ. порядк.* سَابِعَ عَشَرَ

семнáдцать *числ. колич.* سَبْعَةَ عَشَرَ, سَبْعَ عَشْرَةَ

семь *числ. колич.* سَبْعَةٌ, سَبْعٌ; ◇ семи́ пя́дей во лбу́ ≅ ذكيّ جدًّا

сéмьдесят *числ. колич.* سَبْعُونَ

семьсóт *числ. колич.* سَبْعُمِئَةٍ

сéмью *нареч.*: ~ семь — сóрок дéвять سبعة في سبعة تساوي تسعة وأربعين

семь||я́ *ж.* عَائِلَةٌ, أُسْرَةٌ (*мн.* أُسَرٌ, أُسَرَاتٌ); всей ~ёй أفراد الأسرة كلّهم; ◇ индоевропе́йская ~ языко́в الأسرة الهندوأوروبيّة للّغات

семьянúн *м.* مُحِبٌّ لِلْحَيَاةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ

сéмя *с.* 1. *бот.* بَذْرَةٌ (*мн.* بَذَرَاتٌ, بُذُورٌ, *собир.* بَذْرٌ), بِزْرَةٌ (*мн.* بِزَرَاتٌ, *собир.* بِزْرٌ); семена́ хло́пка بزور منتقاة; отбóрные семена́ بزر (بذور) القطن; 2. *физиол.* مَنِيٌّ (*мн.* مَنًى), نُطْفَةٌ (*мн.* نُطَفٌ); 3. *перен.* بَذْرَةٌ (*мн.* بُذُورٌ); сéять семена́ раздóра بثّ بذور الشقاق

семядóля *ж. бот.* فَصُّ بِزْرَةٍ (*мн.* فُصُوصٌ), فِلْقَةٌ (*мн.* فِلَقٌ, فِلَقَاتٌ)

сенáт *м.* (*палата парламента*) مَجْلِسُ ٱلشُّيُوخِ

сенáтор *м.* عُضْوٌ فِي مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

сенáторский *прил.* عُضْوِ فِي مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ...

сенáтский *прил.* مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ...

сéни *мн.* مَمَرٌّ (في بيت قروي), مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ)

сéнник *м.* (*матрац*) حَشِيَّةُ حَشَائِشَ (*мн.* حَشَايَا), حَشِيَّةُ تِبْنٍ

сéн||о *с.* مُجَفَّفَةُ (أَعْشَابٌ) حَشَائِشُ; دَرِيسٌ (*клеверное*); стог ~а حشائش (عرم) من كومة; ворошúть ~ حرّك الحشائش; косúть ~ حشّ, حصد العشب

сеновáл *м.* مَخْزَنُ حَشَائِشَ مُجَفَّفَةٍ (*мн.* مَخَازِنُ)

сенокóс *м.* 1. (*действие*) حَشُّ, حِصَادُ حَشَائِشَ; 2. (*время*) مَوْسِمُ حِصَادِ حَشَائِشَ; 3. (*место*) مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ)

сенокосúлка *ж.* مِحَشَّةُ, آلَةُ حَشٍّ, حَاصِدَةُ حَشَائِشَ

сенокóсный *прил.* آلَحَشِّ...

сеноубóрка *ж.* حَصَادُ ٱلْحَشَائِشِ

сенсацио́нн||ый *прил.* مُثِيرٌ; ~ое событие حادث يثير ضجّة

сенса́ци||я *ж.* 1. (*сильное впечатление*) أَثَرٌ مُثِيرٌ; вы́звать ~ю أثار ضجّة; 2. (*сообщение*) مُفَاجَأَةٌ مُثِيرَةٌ

сенсуали́зм *м. филос.* ٱلْمَذْهَبُ ٱلْحِسِّيُّ

сенсуали́ст *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ ٱلْمَذْهَبِ ٱلْحِسِّيِّ

сентенцио́зный *прил.* فِيهِ وِعْظَةٌ

сенте́нция *ж.* وِعْظَةٌ, حِكْمَةٌ (*мн.* حِكَمٌ), مَوْعِظَةٌ

сентимента́лизм *м. в разн. знач.* عَاطِفِيَّةٌ

сентименталúзм *м. в разн. знач.* عَاطِفِيَّةٌ

сентимента́льничать *несов.* كَانَ عَاطِفِيًّا لِلْغَايَةِ (*у*)

сентимента́льность *ж.* عَاطِفِيَّةٌ

сентимента́льный *прил. в разн. знач.* عَاطِفِيٌّ, حَسَّاسٌ, رَقِيقُ ٱلْعَوَاطِفِ

сентя́брь *м.* أَيْلُولُ, سِبْتَمْبَرُ

сентя́брьский *прил.* شَهْرِ سِبْتَمْبَرَ..., أَيْلُولَ...

сень *ж. поэт. уст.* ظِلٌّ (*мн.* ظِلَالٌ); под ~ю чего́-л. *прям. и перен.* ظلّ شيء (تحت) فى

сепарати́зм *м.* إِنْفِصَالِيَّةٌ

сепарати́ст *м.* إِنْفِصَالِيٌّ

сепарати́стск||ий *прил.* إِنْفِصَالِيٌّ; ~ое движéние حركة انفصاليّة

сепара́тный *прил.* مُنْفَرِدٌ, مُنْفَصِلٌ; ~ мир صلح منفرد

сепара́тор *м.* فَارِزٌ, فَرَّازَةٌ

сéпсис *м. мед.* تَقَيُّحٌ

сéра *ж.* 1. *хим.* كِبْرِيت; 2. *разг.* (*ушная*) صِمْلَاخُ, أُذُنِ ٱلْأُذُنِ

сера́ль *м.* (*дворец*) سَرَايَةُ, سَرَايٌ

серб *м.* صِرْبِيٌّ (*собир.* صِرْبٌ)

сéрбка *ж.* صِرْبِيَّةٌ

сéрбский *прил.* صِرْبِيٌّ; ~ язык اللغة الصربيّة

сервúз *м.* طَقْمٌ طَاقِمٌ [لِلَوَازِمِ مَائِدَةٍ] *или* (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ); столóвый ~ طقم سفرة; чáйный ~ طقم للشاى; кофéйный ~ طاقم للقهوة

сервирова́ть *сов. и несов.* ذَلَّمَ, نَسَّقَ [ٱلْمَائِدَةَ]

сервиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَذْلِيمُ (تَنْسِيقُ ٱلْمَائِدَةِ); 2. (*посуда и столовое бельё*) أَدَوَاتُ مَائِدَةٍ

сердéчник I *м. тех.* قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ); ~ электромагни́тной катýшки قلب الملف المغنطيسى

сердéчник II *м.* 1. *разг.* (*врач*) طَبِيبُ (*мн.* أَطِبَّاءُ); 2. (*больной*) مَرِيضٌ بِٱلْقَلْبِ (*мн.* مَرْضَى)

сердéчно *нареч.* قَلْبِيًّا, مِنْ كُلِّ قَلْبِهِ; ~ встрéтить استقبل استقبالًا قلبيًّا

сердéчность *ж.* إِخْلَاصٌ; رِقَّةٌ (*искренность*).

сердéчн||ый *прил.* 1. قَلْبِيٌّ, قَلْبِ...; ~ые болéзни أمراض القلب; ~ая мы́шца عضلة القلب; ~ приступ أزمة (نوبة) قلبيّة; 2. (*добрый, задушевный*) قَلْبِيٌّ, وُدِّيٌّ; ~ое привéтствие تحيّة قلبيّة; ~ друг حميم; 3. (*любовный*) غَرَامِيٌّ

сердúто *нареч.* بِغَيْظٍ, فِى سُخْطٍ, بِغَضَبٍ

сердúтый *прил.* 1. غَضْبَانُ (*ж.* غَضْبَى, *мн.* غِضَابٌ), زَعْلَانُ, حَارِدٌ, سَاخِطٌ, مُغْتَاظٌ; ~ взгляд نظرة غاضبة; он на тебя́ сердúт هو زعلان منك (غاضب عليك); 2. *разг.* (*о горчице, хрене и т. п.*) حَارٌّ, حَادٌّ, نَوِيٌّ

сердúть *несов.* زَعَّلَ, أَغَاظَ, أَسْخَطَ, أَغْضَبَ

сердúться *несов. на кого-что-л.* غَضِبَ (مِنْ) عَلَى (*a*), زَعِلَ مِنْ (*a*), حَرِدَ عَلَى (*a*), إِغْتَاظَ عَلَى, إِمْتَعَضَ مِنْ

сердобóльный *прил. разг.* رَؤُوفٌ, حَنُونٌ, شَفُوقٌ

сердолúк *м.* صَرْدٌ, عَقِيقٌ

сéрдц||е *с.* 1. *анат.* قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ); 2. *в разн. знач.* لُبٌّ, فُؤَادٌ, قَلْبٌ; дóброе ~ قلب عطوف; кáменное ~ ~ قلب متحجّر; в ~ Áзии فى قلب آسيا; всем ~ем من صميم القلب, قلبًا وقالبًا; от всегó ~а من كلّ قلبه; скрепя́ ~, с бóлью в ~ على مضض منه; покорúть чьё-л. ~ لبّ (غزا) قلب شخص; надрывáть, разрывáть ~ кому́-л. مزّق قلب شخص; его́ ~ глóжет тоскá يأكل قلبه الأسى; у негó нет ~а لا قلب له;

у меня́ ~ боли́т قلبى يؤلمنى إنّ; положа́ ру́ку на́ сердце بصراحة تامّة; у меня́ не лежи́т к нему́ ~ إنّ قلبى لا يرتاح إليه; предлага́ть кому́-л. ру́ку и ~ قدّم لشخص قلبه ويده; у меня́ отлегло́ от ~а *разг.* ارتاح قلبى; его́ ~ разби́то قلبه مكسور (محطّم); у меня́ ~ кро́вью облива́ется إن الدم يغلى فى قلبى; ✧ в ~а́х بضجر, بغيظ إذا بعدت عن شخص بعدت من قلبه; э́то мне по́ сердцу هذا يطيب (يروق) لى

сердцебие́ние *с.* خَفَقَانُ ٱلْقَلْبِ, وَجِيبٌ

сердцеви́на *ж.* 1. لُبٌّ (*мн.* أَلْبَابٌ), جُمَّارٌ; لَحْمٌ, شَحْمٌ (*ореха и т. п.*); 2. *перен.* (*средняя часть, центр*) وَسَطٌ, قَلْبٌ

сердцее́д *м. разг.* قَاتِنُ نِسَاءٍ, خَالِبُ لُبِّ نِسَاءٍ

серебре́ние *с.* طَلْىٌ بِٱلْفِضَّةِ, تَفْضِيضٌ

серебри́стость *ж.* 1. فِضِّيَّةٌ; 2. (*мелодичность*) رَنِينٌ فِضِّىٌّ

серебри́стый *прил.* 1. فِضِّىٌّ, فِضِّىُّ ٱللَّوْنِ; 2. *перен.* (*мелодичный*) رَنَّانٌ عَالٍ; ~ го́лос صوت عال رنّان

серебри́ть *несов.* طَلَى (*u*) بِٱلْفِضَّةِ, فَضَّضَ

серебр||и́ться *несов.* 1. صَارَ فِضِّىَّ ٱللَّوْنِ (*u*); 2. ظَهَرَ (*a*) بِلَوْنِهِ ٱلْفِضِّىِّ; виски́ ~я́тся تشيب سوالفه; 3. *страд. от* серебри́ть

серебро́ *с.* 1. فِضَّةٌ, لُجَيْنٌ; азотноки́слое ~ نترات الفضّة; 2. *собир.* (*серебряные вещи*) فِضِّيَّاتٌ; столо́вое ~ فضّيّات السفرة; 3. *собир.* (*мелкая монета*) نُقُودٌ فِضِّيَّةٌ, عُمْلَةٌ فِضِّيَّةٌ

серебря||ный *прил.* 1. فِضِّىٌّ; в ~ой опра́ве فى إطار فضّىّ; ~ая посу́да فضّيّات, أوان فضّيّة; ✧ ~ая сва́дьба عيد الزواج الفضّىّ, العيد الفضّىّ [للزواج]

середи́н||а *ж.* 1. (*центр*) وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ), صَدْرٌ (*мн.* صُدُورٌ), كَبَدٌ; в са́мой ~е الوسط فى, فى نفس الوسط; 2. نِصْفٌ, مُنْتَصَفٌ, وَسَطٌ; в ~е ме́сяца فى منتصف الشهر; на ~е пути́ فى أواسط الطريق; ~ о́сени الخريف (قلب) وسط; броси́ть де́ло на ~е تركه العمل من نصفه; ✧ золота́я ~ الوسط المتوسّط, المعتدل بين أمرين

середи́нн||ый *прил.* أَوْسَطُ (*ж.* وُسْطَى, *мн.* أَوَاسِطُ), وُسْطَانِىٌّ, مُتَوَسِّطٌ; ✧ ~ое реше́ние حلّ وسط, نصف حلّ

серёдка *ж.* 1. *разг. см.* середи́на; 2. (*сердцевина*) قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ), لُبٌّ (*мн.* لُبُوبٌ), بَاطِنٌ (*мн.* بَوَاطِنُ)

середня́к *м.* [فَلَّاحٌ] مُتَوَسِّطُ ٱلْحَالِ

середня́цкий *прил.* مُتَوَسِّطُ ٱلْحَالِ

серёжка *ж.* 1. *см.* серьга́; 2. *бот.* قُرْجُومٌ (*мн.* قَرَاجِيمُ) [لِلزُّهُورِ]

серена́да *ж.* سِرِينَاد

сере́ть *несов.* 1. (*становиться серым*) إِبْيَضَّ, إِشْهَبَّ, أَصْبَحَ أَغْبَرَ (أَشْهَبَ); 2. (*виднеться — о чём-л. сером*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَشْهَبِ (ٱلْأَغْبَرِ) (*a*)

серж||а́нт *м.* رَقِيبٌ (*мн.* رُقَبَاءُ), جَاوِيشٌ (*мн.* جَاوِيشِيَّةٌ); ста́рший ~ رقيب أوّل

сери||йный *прил.* مُتَسَلْسِلٌ, مُتَتَابِعٌ; ~ое произво́дство إنتاج متسلسل; ~ двига́тель محرّك متسلسل

се́ри||я *ж.* سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ), تَسَلْسُلٌ, مُتَسَلْسِلَةٌ, حَلَقَةٌ; карти́на в двух ~ях فلم, فلم ذو سلسلتين فى حلقتين

се́рна *ж. зоол.* شَمْوَاةٌ (غزال)

серни́стый *прил. хим.* كِبْرِيتِىٌّ

сернокисл||ый *прил. хим.*: ~ые со́ли كبريتات; ~ аммо́ний سلفات النشادر

се́рн||ый *прил.* كِبْرِيتِىٌّ; ~ая кислота́ *хим.* حمض الكبريتيك; ~ые ва́нны حمّامات كبريتيّة

сероводоро́д *м.* هِيدْرُوجِين (إِيدْرُوجِين) مُكَبْرَتُ

сероглази́й *прил.* أَشْهَلُ ٱلْعَيْنَيْنِ, رَمَادِىُّ ٱلْعَيْنَيْنِ (*ж.* شَهْلَاءُ, *мн.* شُهْلٌ)

серо́зный *прил. физиол.* مَصْلِىٌّ

серп *м.* مِنْجَلٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); ~ и мо́лот (*эмблема труда*) المنجل والمطرقة; ✧ ~ луны́ هلال

серпанти́н *м.* سَرْبَنْتِين *нар.*

серпови́дный *прил.* هِلَالِىٌّ, بِشَكْلِ ٱلْمِنْجَلِ

сертифика́т *м. фин.* شَهَادَةٌ كِتَابِيَّةٌ

се́р||ый *прил.* 1. أَشْهَبُ, رَمَادِىٌّ (*ж.* شَهْبَاءُ, *мн.* شُهْبٌ), أَغْبَرُ (*ж.* غَبْرَاءُ, *мн.* غُبْرٌ), سِنْجَابِىٌّ; ~ в я́блоках (*о масти лошади*) رمادىّ أبقع; 2. (*пасмурный — о погоде*) مَغْمُومٌ, غَائِمٌ; ~ день (معتم) يوم غائم; 3. *перен.* (*бесцветный, заурядный*) بَاهِتٌ, بَاهِظٌ; ~ая жизнь

حياة كاملة; 4. *перен.* (*необразованный*) قَنُوعٌ, جَاهِلٌ قَلِيلُ ٱلْمَعْرِفَةِ, مُثَقَّفٍ

серьга́ *ж.* قُرْطٌ (*мн.* أَقْرَاطٌ), شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ), حَلَقَةٌ (*собир.* حَلَقٌ)

серьёзно *кареч.* 1. مِنْ جِدٍّ, بِصُورَةٍ جِدِّيَّةٍ, جِدِّيًّا; ты говори́шь ~? أَتَتَكَلَّمُ جَادًّا؟; ~ препя́тствовать чему́-либо عَاقَ شَيْئًا بصورة جدّيّة; 2. (*опасно*) بِصُورَةٍ خَطِيرَةٍ; он ~ бо́лен هو مريض مرضًا خطيرًا; 3. *в знач. вводн. сл. разг.* (*в самом деле*) حَقًّا, فِي ٱلْحَقِيقَةِ; нет, ~, когда́ ты к нам прие́дешь? قل الحقيقة متى ستأتى إلينا؟

серьёзность *ж.* 1. جِدِّيَّةٌ, جِدٌّ; 2. (*важность, опасность*) خُطُورَةٌ; ~ положе́ния خطورة الوضع

серьёзн||ый *прил.* 1. جِدِّيٌّ, جَادٌّ, هَامٌّ; ~ челове́к رجل جدّيّ; приня́ть ~ вид تزمّت; его́ лицо́ ста́ло ~ым زمت وجهه; разгово́р стал ~ым اتّخذ الحديث سبيل الجدّ; 2. (*важный, опасный*) ذُو خَطَرٍ, خَطِيرٌ; э́то принима́ет ~ оборо́т يرتدى هذا طابعًا خطيرًا; ~ое преступле́ние جناية ذات خطر

се́ссия *ж.* دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); ~ Верхо́вного Сове́та دورة السوفييت الأعلى; экзаменацио́нная ~ موسم فترة الامتحانات ; الامتحان

сестра́ *ж.* 1. أُخْتٌ (*мн.* أَخَوَاتٌ); родна́я ~ شقيقة; двою́родная ~ بنت عمّ (عمّة) (*со стороны отца*); بنت خال (خالة) (*со стороны матери*); 2. (*медицинская*) مُمَرِّضَةٌ

сесть *сов.* 1. جَلَسَ (*u*), قَعَدَ (*y*); ~ по-турецки تَرَبَّعَ (*скрестив ноги*); ~ на корточки قَرْفَصَ; ~ верхом رَكِبَ (*a*), وَطِئَ (*a*), إِمْتَطَى, إِقْتَعَدَ; ~ за стол جلس إلى المائدة; ~ на диван جلس على أريكة; ~ на ло́шадь ركب (امتطى) صهوة الحصان; 2. (*на транспорт*) رَكِبَ (*a*), إِسْتَقَلَّ, إِمْتَطَى; ~ на самолёт ركب (استقلّ) طائرةً; 3. (*приняться за какое-л. дело*) بَاشَرَ, أَكَبَّ عَلَى; ~ за кни́гу بدأ فى القراءة; 4. (*зайти — о солнце*) غَرَبَ (*y*), غَابَ (*u*), أَفَلَ (*y*); 5. (*приземли́ться*) نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u, y*), حَطَّ (*y*); 6. (*о пыли*) نَزَلَ (*u*); 7. (*на яйца — о птице*) رَقَدَ (*y*) عَلَى ٱلْبَيْضِ; 8. (*о материи*) قَلَصَ (*u*), إِنْكَمَشَ, كَشَّ (*u*); по́сле сти́рки пла́тье се́ло بعد الغسيل انكمش الثوب; ◇ ~ в лу́жу, в кало́шу ≅ ارتطم, وقع فى ورطة; ~ кому́-л. на ше́ю كان عالةً على شخص; ~ на мель جنح (*о корабле*); فشل, فلّس (*о человеке*).

се́тка *ж.* 1. شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ, شَبَكَاتٌ); ~ противомоскитная نَامُوسِيَّةٌ, كِلَّةٌ (*мн.* كِلَلٌ, كِلَّاتٌ) (*от насекомых*); про́волочная ~ شبكة سلك; ~ для воло́с شبكة شعر; ~ электро́нной ла́мпы *радио* شبكيّة صمام; 2. *геогр.*: масшта́бная ~ شبكة الدرجات; координа́тная ~ شبكيّة خطوط متسامتة; 3. (*расписание, шкала*) جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ); тари́фная ~ جدول التعريفة

се́тование *с.* شَكْوَى (*мн.* شَكَاوَى), تَذَمُّرٌ

се́товать *несов.* 1. *на кого-что-л.* تَذَمَّرَ عَلَى, إِشْتَكَى, أَنَّ مِنْ, مِنْ (*u*); 2. (*сожалеть о чём-л.*) أَسِفَ عَلَى (*a*), نَدِمَ عَلَى (*a*)

се́точный *прил.* شَبَكِيٌّ..., شَبَكِيَّةٍ...

се́ттер *м.* سَاطِرٌ (كلب صيد)

сетча́тка *ж. анат.* شَبَكِيَّةُ عَيْنٍ

се́тчат||ый *прил.* شَبَكِيٌّ, شَبَكِيَّةٍ...; ~ая оболо́чка *анат.* شبكيّة العين

сет||ь *ж.* 1. شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ); шо́рная ~ شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ), أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ) (*силок*); рыболо́вная ~ شبكة لصيد السمك; заки́нуть ~ أَلْقَى شبكةً; 2. *перен.* (*система*) شَبَكَةٌ; телефо́нная ~ شبكة التلفون; торго́вая ~ شبكة تجاريّة; ~ коммуника́ций شبكة مواصلات; ~ парти́йного просвеще́ния شبكة التعليم الحزبى; ◇ расста́вить ~и نصب شبكةً; попа́сть в ~и وقع فى نشب فى الشراك, أحبولة

се́ча *ж. уст.* حَوْمَةٌ, قِتَالٌ

сече́ние *с.* (*поверхность разреза*) مَقْطَعٌ, قِطَاعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); попере́чное ~ قطاع (مقطع) عرضىّ; продо́льное ~ قطاع (مقطع) طولىّ; кони́ческое ~ قطاع (مقطع) مخروطىّ; ◇ ке́сарево ~ *мед.* العمليّة القيصريّة

се́чка *ж.* 1. هَرَامَةٌ; 2. (*рубленая солома*) تِبْنٌ مُهَرَّمٌ

сечь *несов.* 1. (*рубить*) قَطَعَ (*a*); قَرَا (*y*), هَرَّمَ, قَطَّعَ (*измельчать*); 2. (*обтёсывать*) نَحَتَ (*y*); نَقَشَ (*y*), حَفَرَ (*u*) (*выдалбливать*); 3. (*бить, наказывать*) جَلَدَ (*u*), سَاطَ (*u*); ضَرَبَ بِقَضِيبٍ (*u*) (*розгами*).

се́чься *несов.* (*о волосах*) تَكَسَّرَ

сея́лка *ж.* مِبْذَرَةٌ, آلَةٌ بَذَّارَةٌ; тра́кторная ~ بذّارة يجرّها جرّار

сея́нец *м.* نَبْتَةٌ (*мн.* نَبَتَاتٌ), زَرِيعَةٌ

сея́тель *м. прям. и перен.* زَارِعٌ (*мн.* زُرَّاعٌ), بَذَّارٌ

сея́ть *несов.* 1. بَذَرَ (*y*), زَرَعَ (*a*); 2. *перен.* زَرَعَ (*a*), بَذَرَ (*y*), بَثَّ (*y*); ~ вражду́ (العداوة) بثّ الشقاق; 3. (*просеивать*) نَخَلَ, غَرْبَلَ (*y*)

сжа́литься *сов. над кем-л.* رَأَفَ (*a*), أَشْفَقَ عَلَى, تَرَفَّقَ بِـ, تَرَحَّمَ عَلَى

сжа́тие *с.* 1. (*действие*) ضَغْطٌ; كَبْسٌ (*уплотнение*); إِيجَازٌ, إِخْتِصَارٌ (*сокращение*); قَبْضٌ, شَدٌّ (*стискивание*); 2. (*состояние*) تَقَافُطٌ, إِنْضِغَاطٌ (*уплотнение*); إِنْكِمَاشٌ, تَقَلُّصٌ (*сокращение*); إِنْقِبَاضٌ (*стеснение*).

сжа́то *нареч.* بِإِيجَازٍ, بِإِخْتِصَارٍ

сжа́тость *ж.* 1. (*газа, жидкости*) إِنْضِغَاطٌ; 2. (*краткость*) إِخْتِصَارٌ, إِيجَازٌ

сжа́т||ый 1. *прич. от* сжать I, II; 2. *прил.* مَضْغُوطٌ, مُنْضَغِطٌ; ~ во́здух هواء مضغوط; 3. *прил.* (*краткий*) مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ; ~ое изложе́ние سرد موجز

сжа||ть I *сов.* 1. (*уплотнить*) ضَغَطَ(هُ) (*y*), كَبَسَ (*u*) عَلَى; 2. *перен.* (*уменьшить, сократить*) إِخْتَصَرَ, أَوْجَزَ; ~ сро́ки строи́тельства اختصر مواعيد البناء; 3. (*сдавить, стиснуть*) ضَيَّقَ عَلَى (*y*), شَدَّ عَلَى (*u*), قَبَضَ عَلَى; ~ гу́бы شفتيه (زمّ) أَطبق; 4. (*стеснить — горло, грудь*) ضَيَّقَ عَلَى, زَنَقَ(هُ) (*u, y*), ✧ боль ~ла ему́ се́рдце عصر الألم قلبه

сжать II *сов.* (*рожь, пшеницу и т. п.*) حَصَدَ (*y*), جَنَى (*u*)

сжа́||ться *сов.* 1. إِنْضَغَطَ, تَقَافَطَ; его́ рука́ ~лась в кула́к انقبضت يده; 2. (*съёжиться*) إِنْكَمَشَ, تَقَلَّصَ; 3. *перен.* (*о сердце, душе*) إِنْقَبَضَ; се́рдце ~лось انقبض قلبه

сжечь *сов.* 1. أَحْرَقَ, وَقَّدَ (*как топливо*); ~ дотла́ أحرق حتّى الرماد; 2. (*солнечным зноем*) حَرَقَ (*u*); أَشَاطَ (*покрыть загаром*); 3. (*испортить*) شَيَّطَ, لَوَّحَ

сжига́ть *несов. см.* сжечь.

сжижа́ть *несов. хим.* أَسَالَ, حَوَّلَ إِلَى سَائِلٍ, سَيَّلَ

сжиже́ние *с. тех.* تَسْيِيلٌ, إِسَالَةٌ

сжима́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْضِغَاطِ

сжима́ть *несов. см.* сжать I.

сжима́ться *несов.* 1. *см.* сжа́ться; 2. *страд. от* сжима́ть (*см.* сжать I).

сжить *сов. разг.*: ~ кого́-л. со све́та كدّر عيشه حتّى هلك

сжи́ться *сов. разг.* 1. *с кем-л.* (*сдружиться*) إِسْتَأْنَسَ بِـ, تَعَوَّدَ(هُ) أَلِفَ(هُ) (*a*); 2. *с чем-л.* (*привыкнуть*)

сза́ди 1. *нареч.* مِنَ ٱلْوَرَاءِ, فِي ٱلْوَرَاءِ, مِنَ ٱلْخَلْفِ; напа́сть ~ هجم من الخلف (الوراء); подво́ды сле́довали ~ سارت العربات في الخلف; 2. *предлог с род.* وَرَاءَ, خَلْفَ; ~ до́ма وراء البيت; сесть ~ кого́-л. جلس وراء شخص

сзыва́ть *несов. см.* созва́ть.

си *с. нескл. муз.* سِي (نوتة موسيقيّة)

сибари́т *м.* شَخْصٌ مُتَنَعِّمٌ نَزْوِيٌّ

сибари́тство *с.* تَنَعُّمٌ نَزْوِيٌّ

сиби́рск||ий *прил.* سِيبِيرِيٌّ, سِيبِيرِيَا...; ✧ ~ая я́зва *мед.* الجمرة الحبيثة, مرض الجمرة

сибиря́к *м.* إِبْنُ سِيبِيرِيَا, سِيبِيرِيٌّ (*мн.* أَبْنَاءٌ)

си́вый *прил.* [فَرَسٌ] رَمَادِيُّ ٱللَّوْنِ

сиг *м.* نَوْعٌ مِنَ ٱلسَّمَكِ

сига́ра *ж.* سِيجَارٌ (*мн.* سَجَائِرُ)

сигаре́та *ж.* سِيجَارَةٌ (*мн.* سَجَائِرُ)

сига́рный *прил.* سِجَارٍ...

сигна́л *м.* 1. إِشَارَةٌ; светово́й ~ إشارة ضوئيّة; звуково́й ~ إشارة صوتيّة; ~ бе́дствия *мор.* إشارة استغاثة; ~ возду́шной трево́ги إشارة إنذار جوّيّ; подава́ть ~ы إشارات, شوّر; أعطى (أرسل); 2. *перен.* (*предупреждение*) إِنْذَارٌ, نَذْرٌ

сигнализа́тор *м. тех.* جِهَازُ إِرْسَالِ إِشَارَاتٍ, جِهَازُ تَشْوِيرٍ

сигнализа́ция *ж.* تَشْوِيرٌ, نِظَامُ إِشَارَاتٍ; звукова́я ~ تشوير صوتيّ; визуа́льная ~ تشوير بصريّ; сре́дства сигнализа́ции وسائل التشوير, وسائل إرسال الإشارات

сигнализи́ровать *сов. и несов.* 1. (*давать сигналы*) أَرْسَلَ (أَعْطَى) ٱلْإِشَارَاتِ, شَوَّرَ; 2. *перен.* (*предупреждать*) أَنْذَرَ

сигна́льн||ый *прил.* إِشَارَةٍ..., إِشَارِيٌّ; ~ ого́нь ضوء

إشارة; ~ флаг راية إشارة; ~ фонарь مصباح إشارة; ~ая будка كشك إشارات

сигна́льщик *м.* عَامِلُ إِشَارَةٍ

сигнату́ра *ж.* 1. *фарм.* رُقْعَةٌ وَصْفَةٍ (*мн.* رُقَعٌ); 2. *полигр.* رَقْمٌ فِي مَلْزَمَةٍ مَطْبَعِيَّةٍ

сиде́лка *ж.* مُمَرِّضَةٌ

сиде́ние *с.* (*действие*) قُعُودٌ, جُلُوسٌ

си́д||ень *м.* مَقْعَدٌ, مَقْعَدَةٌ; ✧ ~нем сиде́ть 1) قعد لزم مدّةً طويلةً 2) قعودًا طويلًا

сиде́нье *с.* مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); ~ сту́ла مقعد كرسيّ

сид||е́ть *несов.* 1. جَلَسَ (*u*), قَعَدَ (*y*); تَرَبَّعَ (*скрестив ноги*); قَرْفَصَ (*на корточках*); ~ на сту́ле (قعد) جلس على الكرسيّ; ~ на ло́шади استوى على ظهر الدابّة; 2. (*находиться, пребывать*) كَانَ مَوْجُودًا (*y*), وُجِدَ; لَزِمَ (*a*) (*неотлучно*); ~ до́ма قبع في البيت, لزم داره; ~ в тюрьме́ كان محبوسًا في السجن; ~ под аре́стом كان موقوفًا; ~ без де́нег كان بلا نقود; ~ ночами سهر الليالي; ~ за кни́гой عكف على الكتاب; 3. (*об одежде*) لَاءَمَ, وَافَقَ, طَابَقَ; э́то пальто́ на нём хорошо́ ~и́т هذا المعطف يلائمه تمامًا; 4. (*иметь осадку — о судне*) قَطَسَ (*u*); ✧ ~ сложа́ ру́ки تكاسل; он ~и́т между двух сту́льев هو ساقط بين كرسيّين; он ~и́т как на иго́лках (как на у́гольях) يجلس كأنّه على الجمر

сиде́ться *несов. безл. разг.*: ему́ не сиди́тся до́ма لا يحبّ ملازمة البيت; ему́ не сиди́тся на ме́сте لا يستطيع الاستقرار في مكان واحد

сидр *м.* نَبِيذُ تُفَّاحٍ

сидя́ч||ий *прил.* قَعِيدٌ, جَالِسٌ (*мн.* قَعَائِدُ); ~ больно́й القعيد المرض; ~ие места́ مقاعد للجلوس; в ~ем положе́нии جالسًا, في حالة الجلوس; вести́ ~ о́браз жи́зни عاش بهدوء ملازمًا بيته

сиени́т *м. мин.* حَجَرٌ أَسْوَانِيٌّ, حَجَرُ أَسْوَانَ

си́зый *прил.* أَزْرَقُ رَمَادِيٌّ; ~ дымо́к دخان أزرق

си́л||а *ж.* 1. قُوَّةٌ (*мн.* قُوَّاتٌ, قُوًى), شِدَّةٌ, أَزْرٌ; физи́ческая ~ قوّة بدنيّة (جسديّة); о́бщими ~ами باستعمال القوّة; захвати́ть ~ой استولى بالقوّة (قسرًا); собра́ться с ~ами استجمع قواه; э́то вы́ше мои́х ~ هذا فوق طاقتي; прилага́ть все свои́ ~ы بذل قصارى طاقته (جهده); э́то в его́ ~ах هذا في مقدوره; он не в ~ах... هو عاجز عن, لا طاقة له لـ; не жале́ть ~ لم يألُ جهدًا; в расцве́те ~ في عنفوان قوّاه; 2. *физ., тех.* قُوَّةٌ, طَاقَةٌ, قُدْرَةٌ; ~ сопротивле́ния مقاومة; ~ сцепле́ния قدرة التماسك; электродвижу́щая ~ قوّة دافعة كهربائيّة; ~ ине́рции قوّة الاستمرار; ~ притяже́ния, ~ тяготе́ния قوّة جاذبة; лошади́ная ~ قوّة حصانيّة; подъёмная ~ قوّة رافعة; центростреми́тельная ~ قوّة جاذبة مركزيّة; центробе́жная ~ قوّة طاردة مركزيّة, قوّة نابذة; ~ то́ка قوّة التيّار; 3. (*стер.*, *проявления*) قُوَّةٌ, شِدَّةٌ, قُدْرَةٌ; ~ взры́ва قوّة انفجار; 4. (*могущество, власть*) شَوْكَةٌ, عِزٌّ, قُدْرَةٌ; 5. *чаще мн.* ~ы (*мощь, влияние*) قُوًى *мн.*; дви́жущие ~ы قوى محرّكة (دافعة); производи́тельные ~ы قوى منتجة; 6. *мн.* ~ы *воен.* вооружённые ~ы قوّات مسلّحة; вое́нно-возду́шные ~ы قوّات جوّيّة; вое́нно-морски́е ~ы قوّات بحريّة; нести́ поте́ри в живо́й ~е и те́хнике تكبّد الخسائر في الأرواح والمعدّات; 7. *юр.*: в ~у зако́на بحكم القانون, بمقتضى القانون; входи́ть в ~у (*о законе*) أصبح نافذًا; э́тот ука́з име́ет ~у зако́на لهذا المرسوم قوّة القانون; оста́вить приговор в ~е (*о судебном решении*) صادق على بحكم, ترك الحكم كما كان; ✧ в ~у привы́чки بحكم, بمقتضى العادة; в ~у необходи́мости بحكم الظروف, الحاجة (الضرورة); в ~у обстоя́тельств بمقتضى الحال (*сообразно с обстоятельствами*); от ~ы ≅ على حدّ أقصى, لا أكثر; рабо́чая ~ أيد عاملة; ~ во́ли قوّة الإرادة

сила́ч *м.* قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), شَدِيدٌ (*мн.* أَشِدَّاءُ)

силика́т *м. мин.* سِلِيكَات

силико́з *м. мед.* (داء) سِلِيكُوز

си́ли||ться *несов. разг.* جَهَدَ, جَاهَدَ, حَاوَلَ جَاهِدًا (*a*), جَدَّ (*u*); он ~лся улыбну́ться تصنّع ابتسامة; ~ вспо́мнить حاول أجهد الذاكرة

силко́м *нареч. прост. см.* си́лой.

силлаби́ческий *прил. лит.* ذُو مَقَاطِعَ هِجَائِيَّةٍ

силлоги́зм *м. филос.* قِيَاسٌ مَنْطِقِيٌّ (*мн.* قِيَاسَاتٌ), نَتِيجَةٌ مَنْطِقِيَّةٌ (*мн.* نَتَائِجُ)

силов||о́й *прил.*: ~ трансформа́тор محوّل طاقة; ~а́я ста́нция محطّة توليد طاقة; ~а́я ли́ния *физ.* خطّ القوّة; ~о́е по́ле *физ.* مجال القوّة

си́лой *нареч. разг.* مُنْوَةً, بِٱلْقُوَّةِ, قَسْرًا, جَبْرًا

силóк *м.* أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ, أُحْبُولَاتٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ), حِبَالَةٌ (*мн.* حَبَائِلُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ)

силоме́р *м.* دِينَامُومِتْر

си́лос *м. с.-х.* عَلَفٌ سِيلَاوِيٌّ

силóсн||ый *прил.* سِيلَاوِيٌّ; ~ая я́ма حوض علف سِيلُو, صايلو, صومعة علف; ~ая ба́шня سلاوىّ

силосова́ние *с.* تَخْضِيرُ ٱلْعَلَفِ ٱلسِّيلَاوِيِّ

силосова́ть *сов. и несов.* خَضَّرَ ٱلْعَلَفَ ٱلسِّيلَاوِيَّ

силосоре́зка *ж.* قَطَّاعَةُ عَلَفٍ سِيلَاوِيٍّ

силуэ́т *м.* شَبَحٌ, خَيَالٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ)

си́льно *нареч.* 1. (*с силой*) بِقُوَّةٍ, بِشِدَّةٍ, بِعُنْفٍ; ~ уда́рить ضرب بقوّة; ~ побить кого́-л. ضربًا أشبعه; 2. (*очень, крайне*) جِدًّا, بِشِدَّةٍ, لِلْغَايَةِ; как ~ она́ измени́лась! شدّما تغيّرت!; ~ заболе́ть مرض مرضًا شديدًا; ~ би́ться (*о сердце*) خفق بشدّة; быть ~ расстро́енным قلق للغاية; он ~ пристрасти́лся к чте́нию صار شديد الولع بالمطالعة

сильнодéйствующий *прил.* (ٱلتَّأْثِيرِ) شَدِيدُ ٱلْمَفْعُولِ, قَوِيُّ; ~ яд زعاف سمّ

си́льн||ый *прил.* 1. قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), شَدِيدٌ (*мн.* أَشِدَّاءُ); 2. (*могущественный*) عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ, عِزَازٌ), جَبَّارٌ, قَدِيرٌ; 3. (*укреплённый, неприступный*) حَصِينٌ, مَنِيعٌ; ~ая кре́пость حصن حصين; 4. (*очень большой, значительный*) شَدِيدٌ, عَنِيفٌ, قَارِسٌ (*о холоде*); ~ ве́тер ريح شديدة (عاصفة); ~ая боль ألم مبرّح (شديد); ~ые чу́вства عَوَاطِف قويّة عنيفة; ~ арома́т عطر فوّاح; ✧ он силён в матема́тике هو متضلّع بالرياضيّات; ~ые ми́ра сего́ أصحاب النهى والأمر

симби́оз *м. биол.* تَكَافُلٌ, مُعَايَشَةٌ

си́мвол *м.* رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ), كِنَايَةٌ, عُنْوَانٌ

символиза́ция *ж.* تَرْمِيزٌ, رَمْزٌ

символизи́ровать *сов. и несов.* رَمَزَ (*у*), رَمَّزَ; ~ дру́жбу رمز إلى الصداقة

симболи́зм *м. лит., иск.* رَمْزِيَّةٌ

симво́лика *ж.* مَعْنًى رَمْزِيٌّ

симболи́ст *м.* رَمْزِيٌّ; поэ́ты-~ы شعراء رمزيّون

символи́ческий *прил.* رَمْزِيٌّ

символи́чность *ж.* رَمْزِيَّةٌ

символи́чный *прил. см.* символи́ческий.

симметри́ческий *прил. см.* симметри́чный.

симметри́чно *нареч.* بِتَمَاثُلٍ

симметри́чность *ж.* تَمَاثُلٌ

симметри́чный *прил.* تَمَاثُلِيٌّ, مُتَمَاثِلٌ

симметри́я *ж.* تَمَاثُلٌ

симпатизи́ровать *несов. кому-л.* عَطَفَ عَلَى (*u*), رَقَّ لِ (*u*)

симпати́ческ||ий *прил.* سِمْبَتَاوِيٌّ; ~ая не́рвная систе́ма *анат.* جهاز الأعصاب السمبتاويّة; ✧ ~ие черни́ла مداد للكتابة السرّيّة, حبر سرّيّ

симпати́чный *прил.* لَطِيفٌ, حُلْوٌ (*милый, приятный*).

симпа́т||ия *ж.* 1. مَيْلٌ, إِنْعِطَافٌ, وُدٌّ, تَعَاطُفٌ; (*взаимная*); чу́вствовать ~ю к кому́-л. عطف على شخص; завоева́ть ~ю кого́-л. نال عطف شخص; 2. *прост.* حَبِيبٌ, وَمِيقٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ),

симпто́м *м.* 1. عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ); 2. *книжн.* (*внешний признак чего-л.*) دَلِيلٌ, عَلَامَةٌ, بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), أَدِلَّةٌ (*мн.*); ~ы кри́зиса الأزمة (دلائل) أعراض; плохо́й ~ نذير سوء

симптома́тика *ж. мед.* عِلْمُ أَعْرَاضِ ٱلْأَمْرَاضِ

симптомати́ческий *прил.* عَرَضِيٌّ

симптомати́чный *прил. см.* симптомати́ческий.

симули́ровать *сов. и несов. что-л.* تَظَاهَرَ بِ, تَصَنَّعَ(هُ), قَلَّدَ; ~ боле́знь تظاهر بالمرض, تمارض

симуля́нт *м.* مُتَظَاهِرٌ, مُتَصَنِّعٌ

симуля́ция *ж.* تَظَاهُرٌ, تَصَنُّعٌ

симфони́ческий *прил.* سِمْفُونِيٌّ; ~ая му́зыка موسيقى سمفونيّة

симфо́ния *ж.* 1. *муз.* سِمْفُونِيَا; 2. *перен.* إِتِّسَاقٌ, تَآلُفٌ; ~ кра́сок اتّساق الألوان

синагóга *ж.* كَنِيسٌ, بِيعَةٌ (*мн.* بِيَعٌ), مَعْبَدُ يَهُودٍ

синдикали́зм *м.* سِنْدِيكَالِيَّةٌ, نِقَابِيَّةٌ

синдикали́ст *м.* سِنْدِيكَالِيٌّ, نِقَابِيٌّ

синдикали́стский *прил.* نِقَابِيٌّ, صِنْدِيكَالِيٌّ

синдика́т *м.* 1. (*профсоюз*) نِقَابَةٌ; 2. (*монопольное объединение*) إِحْتِكَارِيٌّ, جَمْعِيَّةٌ ٱحْتِكَارِيَّةٌ

синева́ *ж.* زُرْقَةٌ; ~ не́ба زرقة السماء

синегла́зый *прил.* أَزْرَقُ ٱلْعَيْنَيْنِ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ)

синеда́хна *ж. лит.* مَجَازُ ٱلتَّضَمُّنِ, مَجَازٌ مُرْسَلٌ

синекю́ра *ж.* وَظِيفَةٌ بِلَا عَمَلٍ يُوَازِي رَاتِبَهَا

сине́|ть *несов.* 1. (*становиться синим*) إِزْرَقَّ; 2. (*виднеться — о синем*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَزْرَقِ; вдали́ ~ет мо́ре يتراءى البحر من بعد بزرقته

си́ний *прил.* [قَاتِمٌ] أَزْرَقُ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ), نِيلِيٌّ

сини́льн||ый *прил.*: ~ая кислота́ *хим.* حامض البروسيك (الهيدروسيانيك)

сини́ть *несов.* (*бельё*) زَرَّقَ

сини́ц||а *ж.* زِرْزِيرٌ, سِنُّ ٱلْمِنْجَلِ (نوع من الطير); ◇ не сули́ журавля́ в не́бе, дай ~у в ру́ки *посл.* عصفور فى اليد خير من عشرة على الشجرة

синклина́ль *ж. геол.* طَيَّةٌ مُقَعَّرَةٌ, قَعِيرَةٌ

синкрети́зм *м. книжн.* تَمَاسُكٌ, إِتِّحَادٌ

сино́д *м.* سِينُودِس (مجمع كنائسى)

сино́лог *м.* صِينُولُوجِيٌّ

синоло́гия *ж.* صِينُولُوجِيَّةٌ

сино́ним *м.* مُرَادِفٌ (*мн.* مُرَادِفَاتٌ), مُتَرَادِفٌ

синоними́ка *ж.* 1. (*отдел лексикологии*) عِلْمُ ٱلْمُرَادِفَاتِ; 2. *собир.* مُرَادِفَاتُ لُغَةٍ

синонимич||еский, ~ный *прил. лингв.* مُتَرَادِفٌ, تَرَادُفِيٌّ

синоними́я *ж. лингв.* تَرَادُفٌ

сино́птик *м.* مُتَنَبِّئٌ بِٱلْأَحْوَالِ ٱلْجَوِّيَّةِ

сино́птика *ж.* عِلْمُ ٱلتَّنَبُّؤَاتِ ٱلْجَوِّيَّةِ

си́нтаксис *м.* 1. تَرْكِيبُ ٱلْكَلَامِ; 2. (*отдел грамматики*) عِلْمُ ٱلنَّحْوِ

синтакси́ческий *прил.* نَحْوِيٌّ

си́нтез *м. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ

синтези́ровать *сов. и несов.* رَكَّبَ

синтети́ческ||ий *прил.* 1. تَرْكِيبِيٌّ, مُرَكَّبٌ; 2. *хим.* تَرْكِيبِيٌّ, إِصْطِنَاعِيٌّ, صِنَاعِيٌّ (*искусственный*); ~ое волокно́ أَلْيَاف اصطناعيّة; ~ мéтод طريقة تركيبيّة

си́нус *м. мат., анат.* جَيْبُ ٱلزَّاوِيَةِ

синхрониза́тор *м. тех.* مُزَامِنٌ

синхрониза́ция *ж. тех.* تَزَامُنٌ, مُزَامَنَةٌ, تَوَاقُتٌ

синхрониза́ровать *сов. и несов. тех.* زَامَنَ

синхрони́зм *м.* تَزَامُنٌ, تَزَامُنِيَّةٌ, تَوَاقُتٌ

синхро́нн||ый *прил.* مُتَزَامِنٌ, تَزَامُنِيٌّ, مُتَوَاقِتٌ; ~ дви́гатель محرّك تزامنى; ~ перево́д ترجمة تزامنيّة; ~ые де́йствия أفعال تزامنيّة

си́нька *ж.* 1. (*для белья*) زَرْقَاقُ قَسِيلٍ; 2. (*светокопировальная бумага*) طَبْعَةٌ زَرْقَاءُ (*мн.* طَبَعَاتٌ)

синя́к *м.* كَدْمَةٌ (*мн.* كَدَمَاتٌ), كَدْمٌ, حَبَطٌ, كَدْهٌ

сиони́зм *м.* صِهْيُونِيَّةٌ

сиони́ст *м.* صِهْيُونِيٌّ (*мн.* صَهَايِنَةٌ)

сиони́стский *прил.* صِهْيُونِيٌّ

сипа́й *м. ист.* سِبَاهِيٌّ

сипе́ть *несов.* جَشِرَ (*a*), بَحَّ (*a*)

си́плый *прил.* أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْرٌ), أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ)

си́пнуть *несов. разг.* أَصْبَحَ أَجْشَرَ (أَبَحَّ)

сире́на *ж.* 1. (*гудок*) صَفَّارَةٌ, سَرِينَةٌ; 2. *миф.* جِنِّيَّةُ بَحْرٍ

сире́невый *прил.* 1. لَيْلَكِيٌّ...; 2. (*о цвете*) لَيْلَكِيٌّ, بَنَفْسَجِيٌّ فَاتِحٌ

сире́нь *ж.* لَيْلَكٌ, لَيْلَقٌ

сири́ец *м.* سُورِيٌّ

сири́йский *прил.* سُورِيٌّ

Си́риус *м. астр.* ٱلشِّعْرَى

сирокко *м. нескл.* رِيحٌ جَنُوبِيَّةٌ شَرْقِيَّةٌ

сиро́п *м.* شَرَابٌ, عَصِيرٌ مُحَلًّى (*мн.* أَشْرِبَةٌ)

сирот||а́ *м. и ж.* يَتِيمٌ (*мн.* أَيْتَامٌ, يَتَامَى); يَتِيمَةٌ (*мн.* يَتِيمَاتٌ) (*девочка*); кру́глый ~ يتيم لطيم; оста́ться ~о́й يتم

сиротли́во *нареч.* بِٱنْفِرَادٍ

сиротли́вый *прил.* وَحْدَانِيٌّ, مُنْفَرِدٌ

сиро́тск||ий *прил.* يَتِيمٍ...; ◇ ~ая зима́ شتاء غير بارد

сиро́тство *с.* 1. يُتْمٌ; 2. *перен.* إِنْفِرَادٌ, وَحْدَانِيَّةٌ

систе́м||а *ж.* 1. نِظَامٌ (*мн.* أَنْظِمَةٌ, نُظُمٌ, نِظَامَاتٌ); привести́ в ~у نظّم, رتّب فى نظام; избира́тельная ~ نظام الانتخابات; передова́я ~ хозя́йства نظام الاقتصاد التقدّمى; 2. مَجْمُوعَةٌ, مَنْظُومَةٌ; ~ взгля́дов

نظام الآراء; ~ счисле́ния *мат.* نظام العدّ; не́рвная ~ *анат.* جهاز عصبيّ; со́лнечная ~ المنظومة الشمسيّة; метри́ческая ~ نظام مترىّ; 3. (*техническая конструкция*) طِرَازٌ (*мн.* أَطْرِزَةٌ); дви́гатель но́вой ~ы محرّك من طراز جديد

систематиза́ция *ж.* تَصْنِيفٌ, تَرْتِيبٌ, تَصْنِيمٌ; (*классификация*).

систематизи́ровать *сов. и несов.* صَنَّفَ, رَتَّبَ, نَظَّمَ (*классифицировать*).

систе́матика *ж.* 1. تَرْتِيبٌ, تَصْنِيفٌ; 2. (*наука*) عِلْمُ تَصْنِيفِيَّاتٌ, اَلتَّصْنِيف

систематѝчески *нареч.* بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ, بِاِنْتِظَام, بِصُورَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ

систематѝческий *прил.* 1. مُنَظَّمٌ, مُنْتَظِمٌ; 2. *зоол., бот.* تَرْتِيبِيٌّ, تَصْنِيفِيٌّ

систематѝчность *ж.* اِنْتِظَامٌ

систематѝчный *прил. см.* систематѝческий.

сѝтец *м.* دَمُّورٌ, بَفْتَةٌ, شِيتٌ

сѝтечко *с.* 1. *уменьш. от* сѝто; 2. (*чайное*) فِدَامٌ (*мн.* فُدُمٌ), مِصْفَاةُ إِبْرِيقٍ (*мн.* مَصَافٍ)

сѝтный *прил.*: ~ хлеб خبز أبيض من الطحين المغربل

сѝто *с.* غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ), مُنْخُلٌ (*мн.* مَنَاخِلُ); مِصْفَاةٌ (*мн.* مَصَافٍ) (*для процеживания*).

ситуа́ция *ж.* حَالَةٌ, وَضْعٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), وَضْعِيَّةٌ, مَوْقِفٌ (*мн.* مَوَاقِفُ)

сѝтцевый *прил.* شِيتٍ..., بَفْتَةٍ..., دَمُّورٍ...

ситце||набивно́й, ~печа́тный *прил. текст.*: ~набивна́я фа́брика معمل نقش الأقمشة القطنيّة

сѝфилис *м. мед.* مَرَضُ إِفْرَنْجِيٌّ, دَاءُ اَلزُّهْرَى, سِفِلِسٌ *нар.*

сифили́тик *м.* مُصَابٌ بِاَلزُّهْرَى

сифо́н *м.* 1. (*труба*) مَثْعَبٌ (*мн.* مَثَاعِبُ); 2. (*сосуд, бутылка*) زُجَاجَةُ سِيفُونٍ, سِيفُونٌ; شَفَّاطَةٌ

сия́ние *с.* 1. هَالَةٌ, بَهَاءٌ, إِشْرَاقٌ, بَلَجٌ; (*ореол*); 2. *перен.* (*великолепие*) بَهَاءٌ

сия||ть *несов.* 1. ضَاءَ (*u*), نَارَ (*y*), أَشْرَقَ, بَلَجَ (*y*); بَرَقَ (*y*), سَطَعَ (*a*) (*ослепительно*); звёзды ~ют تتلألأ النجوم (تتألّق); со́лнце ~ет تسطع الشمس; 2. *перен.* تَهَلَّلَ, تَلَأْلَأَ, إِشْتَعَلَ, تَأَلَّقَ (*о лице*); ~ от ра́дости تهلّل سرورًا

скабрёзность *ж.* فُحْشٌ, قَوْلٌ أَخْرَشُ

скабрёзный *прил.* أَخْرَشُ (*ж.* خَرْشَاءُ, *мн.* خُرْشٌ), فَاحِشٌ

сказ *м. лит.* قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ); ✧ вот тебе́ и весь ~ هذا قولى كلّه

сказа́ние *с. лит.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ)

сказа́ть *сов. кому-л.* قَالَ لِ (*y*); ~ пра́вду صدق; ~ на́ ухо همس فى الأذن; и́менно э́то я хоте́л ~ هذا ماذا أردت; что ты хоте́л ~? بالضبط ما أردت أن أقوله; éсли так мóжно ~ إن امكن, إذا صحّ التعبير; что ты ска́жешь, éсли... ما رأيك لو...; мóжно ~, что... يمكن القول أنّ...; как вам ~ من الصعب القول; по пра́вде ~ الحقّ يقال; точне́е ~ بتعبير أدقّ, على الأصحّ; ✧ легко́ ~, да тру́дно сде́лать القول سهل ولكنّ التنفيذ صعب; встре́тимся, ска́жем, в пять часо́в سنلتقى مثلًا فى الساعة الخامسة

сказа́ться *сов.* 1. (*отразиться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*); أَثَّرَ فِى (*повлиять на кого-л.*); не замéдлить ~ لم يلبث أن ظهر; ~ положи́тельно إيجابيًّا أثّر تأثيرًا; 2. *кем-л. разг.*: ~ больны́м قال إنّه مريض

скази́тель *м.* رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ), رَاوِيَةٌ (*мн.* رَوَايَا)

ска́зк||а *ж.* قِصَّةٌ, حِكَايَةٌ, خُرَافَةٌ (*мн.* قِصَصٌ); наро́дная ~ حكاية شعبيّة; ✧ ~и! يا لها من خرافات!; я не ве́рю э́тим ~ам لا أصدّق هذه الأقاويل

ска́зочник *м.* قَصَّاصٌ, رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ)

ска́зочн||ый *прил.* 1. خُرَافَةٍ..., حِكَايَةٍ...; أُسْطُورِيٌّ; 2. *перен.* (*баснословный*) خُرَافِيٌّ, أُسْطُورِيٌّ; со ~ой быстрото́й بسرعة أسطوريّة; ~ая страна́ عبقر

сказу́емое *с. грам.* خَبَرٌ; مُسْنَدٌ (*именного предложения*).

ска́зываться *несов. см.* сказа́ться.

скака́лка *ж.* (*игрушка*) حَبْلُ نَطِّ

скака́ть *несов.* 1. نَطَّ (*u*), نَزَا (*y*), قَفَزَ (*u*), حَجَلَ (*y*), قَفَزَ (*y*); ~ через верёвочку نطّ الحبل; ~ на одно́й ноге́ نطّ على رجل واحدة; 2. (*ехать вскачь*) مَدَا (*y*),

скака́ть *несов.* جَرَى (*u*); رَمَحَ (*a*) (*галопом*); ~ во весь дух رمح على أجنحة الطير

скакну́ть *сов. и однокр. от* скака́ть.

скаков||о́й *прил.* سِبَاقِ ٱلْخَيْلِ...; ~а́я ло́шадь جواد سباق (حصان)

скаку́н *м.* (*о лошади*) حِصَانٌ أَصِيلٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), حِصَانُ سِبَاقٍ

скала́ *ж.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ, صَخْرٌ), صَفَاةٌ (*мн.* صَفًا, صَفَوَاتٌ), جَلْمَدٌ (*мн.* جُلْمُودٌ, جَلَامِدُ), (جَلَامِيدُ)

скали́стый *прил.* صَخِرٌ, صَخْرِيٌّ, كَثِيرُ ٱلصُّخُورِ; ~ бе́рег شاطئ صخري

ска́лить *несов.*: ~ зу́бы كشر عن أنيابه (*о животном*); *прост.* كشر عن أسنانه (*смеяться — о человеке*).

ска́лка *ж.* شُوبَقٌ (*мн.* شَوَابِقُ), مِزْقَاقٌ (*мн.* مَزَاقِيقُ)

ска́лывание *с.* (*булавками и т. п.*) تَجْمِيعٌ بِمَشَابِكَ

ска́лывать *несов. см.* сколо́ть I, II.

скальки́ровать *сов.* (*чертёж и т. п.*) نَقَلَ (*y*) بِوَاسِطَةِ وَرَقِ شَفَّافٍ

скальп *м.* جِلْدَةُ رَأْسٍ, فَرْوَةٌ

ска́льпель *м. мед.* مِبْضَعٌ (*мн.* مَبَاضِعُ), مِشْرَطٌ (*мн.* مَشَارِطُ)

скальпи́ровать *сов. и несов.* سَلَخَ جِلْدَةَ رَأْسٍ (*a*)

скам||е́йка, ~ь**я́** *ж.* دِكَّةٌ (*мн.* دِكَكٌ), مَقْعَدٌ طَوِيلٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); ◇ ~ь**я́** подсуди́мых قفص الإتهام

скандал *м.* 1. فَضِيحَةٌ (*мн.* فَضَائِحُ), جُرْسَةٌ, مَتِيكَةٌ; 2. (*ссора*) شِجَارٌ, مُشَادَّةٌ

скандали́ст *м.* مُحِبُّ ٱلْخِصَامِ, شَغُوبٌ, شَغَّابٌ

скандали́ть *несов. разг.* 1. هَاشَ, بَاشَ, عَرْبَدَ, شَاقَبَ (*y*); 2. (*ссориться*) تَشَاجَرَ, إِخْتَصَمَ

скандально *нареч.* بِصُورَةٍ فَاضِحَةٍ

скандальный *прил.* فَاضِحٌ

скандина́вский *прил.* إِسْكَنْدِينَافِيٌّ

сканди́ровать *сов. и несов.* (*стихи*) وَزَنَ, قَطَّعَ, فَعَّلَ (*u*)

ска́пливать *несов. см.* скопи́ть.

ска́пливаться *несов. см.* скопи́ться.

скараба́й *м.* أَبُو جِعْرَانَ, جُعَلٌ (*мн.* جِعْلَانٌ),

скарб *м. собир. разг.* أَمْتِعَةٌ *мн.*; со всем ~ом بلطه وقضيضه

ска́редничать *несов. разг.* بَخُلَ (*y*), شَحَّ (*a*), ضَنَّ (*u, a*)

ска́редность *ж. разг.* بُخْلٌ, مَسَاكَةٌ

ска́редный *прил. разг.* بَخِيلٌ, مَسَّاكٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

скарлати́на *ж.* حُمَّى قِرْمِزِيَّةٌ

скарлати́н||ный, ~о́зный *прил.* ٱلْحُمَّى ٱلْقِرْمِزِيَّةِ...

ска́рмливать *несов. см.* скорми́ть.

скат I *м.* (*склон*) إِنْحِدَارٌ, مُنْحَدَرٌ, حَدُورٌ, دَحْدُورَةٌ; крутой ~ منحدر شديد (حاد); ~ кры́ши ميل السقف

скат II *м. тех.* إِطَارٌ (لعجلة سيّارة)

скат III *м. зоол.* زَائٌ, شِفْنِينٌ; электри́ческий ~ رقاد [كهربائي]

скати́ть *сов.* 1. (*свернуть в трубку*) لَفَّ (*y*); 2. (*придать округлую форму*) كَوَّرَ

скати́ться *сов.* 1. (*в трубку*) تَلَفَّفَ; 2. (*принять форму клубка*) تَكَوَّرَ

ска́терть *ж.* غِطَاءُ سُفْرَةٍ (*мн.* أَغْطِيَةُ), سِمَاطٌ (*мн.* سُمُطٌ); ◇ ~-самобра́нка سفرة سحريّة; ~ю доро́га ≅ إذهب دون رجعة

скати́ть *сов.* دَحْدَرَ, دَحْرَجَ

скати́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ; 2. *перен.* تَدَهْوَرَ, إِنْحَدَرَ

ска́тывать I *несов. см.* скати́ть.

ска́тывать II *несов. см.* скати́ть.

ска́тываться I *несов.* 1. *см.* скати́ться; 2. *страд. от* ска́тывать I (*см.* скати́ть).

ска́тываться II *несов.* 1. *см.* скати́ться; 2. *страд. от* ска́тывать II (*см.* скати́ть).

скафа́ндр *м.* ثَوْبُ فَوَّاصٍ (*мн.* أَثْوَابٌ, ثِيَابٌ) (*водолаза*); ثَوْبُ رَجُلِ فَضَاءٍ (*космонавта*).

ска́ч||ка *ж.* 1. (*действие*) رَكْضٌ, جَرْيٌ, رَمْحٌ; бе́шеная ~ ركض جنوني; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн.* سِبَاقُ ٱلْخَيْلِ

скачкообра́зный *прил.* مُتَطَوِّرٌ بِوَثَبَاتٍ

скач||о́к *м.* 1. وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ), نَطَّةٌ (*мн.* نَطَّاتٌ), قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ); ~ка́ми بوثبات, وثبًا; 2. *перен.* (*в развитии*) وَثْبَةٌ; развива́ться ~ка́ми تطوّر بوثبات

ска́шивать I *несов. см.* скоси́ть I.

ска́шивать II *несов. см.* скоси́ть II.

сква́жина *ж.* 1. ثَقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ); замо́чная ~ ثقب

الباب; 2. (*в почве*) بِئْرٌ (*мн.* آبَارٌ); нефтяна́я ~ بئر البترول

сквер *м.* جُنَيْنَةٌ عَامَّةٌ (*мн.* جَنَائِنُ, جُنَيْنَاتٌ)

сквéрно *нареч.* رَدِيئًا, سَيِّئًا; ~ себя́ чу́вствовать أحسّ بوعكة, شعر بانحراف الصحّة; его́ дела́ иду́т ~ تجرى أموره رديئًا; ~ поступа́ть по отноше́нию к кому́-л. عامل شخصًا معاملةً سيّئة

сквернослóв *м.* مُفْحِشُ ٱلْلِّسَانِ, بَذِيءُ ٱلْلِّسَانِ

сквернослóвие *с.* بَذَاءَةُ ٱلْلِّسَانِ, فُحْشُ ٱلْلِّسَانِ, سَقَطُ ٱلْكَلَامِ *мн.*, مَهَاجِرُ

сквернослóвить *несов.* خَنِيَ (*a*), أَفْحَشَ, بَذَأَ (*a*)

сквéрн||ый *прил.* 1. (*вызывающий отвращение*) كَرِيهٌ, قَبِيحٌ, شَنِيعٌ, فَاحِشٌ, قَظِيعٌ (*неприличный*); ~ за́пах رائحة كريهة; 2. (*плохой, дурной*) رَدِيءٌ, سَيِّئٌ; ~ая пого́да طقس رديء

сквита́ться *сов. разг.* 1. *уст.* (*рассчитаться*) خَالَصَ; 2. *перен. разг. с кем-л.* (*отомстить*) إِنْتَصَرَ مِنْ, إِنْتَصَفَ مِنْ

сквози́||ть *несов.* 1. *безл.* هَوَى (*u*), نَفَحَ (*a*); здесь ~т هنا تيّار (مجرى) الهواء; 2. (*просвечивать*) شَفَّ (*u*); ~т свет يتسرّب, تَسَرَّبَ, تَسَلَّلَ (*проникать*); че́рез ще́ли ~т свет يتسرّب النور من خلال الثقب; 3. *перен.* (*чувствоваться*) ظَهَرَ (*a*), تَرَاءَى; в его́ слова́х ~ло недово́льство ظهر من خلال كلامه عدم الارتياح

сквозн||о́й *прил.* 1. نَافِذٌ, ثَاقِبٌ; ~а́я ра́на جرح نافذ (ثاقب); ~о́е отве́рстие ثقب نافذ; ~ ве́тер *см.* сквозня́к; 2. (*без пересадок*) مُبَاشِرٌ, مَبَاشِرٌ; ~о́е движе́ние سفر الركّاب دون تغيير القطار

сквозня́к *м.* تَيَّارُ (مَجْرَى) هَوَاءٍ

сквозь *предлог с вин.* خِلَالَ, عَبْرَ; ~ тума́н خلال الضباب; проби́ться ~ толпу́ شقّ طريقه بين الجمهور; ◇ сказа́ть ~ зу́бы قال من بين أسنانه; смотре́ть ~ па́льцы на что́-л. تغاضى عن شيء

скворе́ц *м.* زُرْزُورٌ (*мн.* زَرَازِيرُ)

скворе́чни||к *м.*, ~ца *ж.* بَيْتُ زُرْزُورٍ

скеле́т *м.* 1. *анат.* هَيْكَلٌ عَظْمِيٌّ (*мн.* هَيَاكِلُ); 2. (*основа, каркас*) هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)

скéпсис *м.* تَشَكُّكٌ

скéптик *м.* مُتَشَكِّكٌ

скептици́зм *м.* شَكِّيَّةٌ, مَذْهَبُ ٱلشَّكِّ

скепти́ческий *прил.* شُكُوكِيٌّ

ске́рцо *с. нескл. муз.* سِكِيرْسُو

ски́дк||а *ж.* 1. (*о цене*) خَصْمٌ, حَسْمٌ; إِسْقَاطٌ; со ~ой بخصم; без ~и دون خصم; 2. *на что-л.* تَجَاوُزٌ مَنْ; де́лать ~у на что́-л. خصم على شيء

ски́дывать *несов. см.* ски́нуть.

ски́нуть *сов.* 1. أَسْقَطَ; 2. *разг.* (*одежду*) خَلَعَ (*a*), نَزَعَ (*u*), شَلَحَ (*a*); 3. *разг.* (*уменьшить*) خَفَّضَ, نَزَّلَ, نَقَّصَ

ски́петр *м.* صَوْلَجَانٌ (*мн.* صَوَالِجَةٌ)

скипида́р *м.* تَرْبَنْتِين

скипида́рн||ый *прил.* ٱلتَّرْبَنْتِين...; ~ое ма́сло زيت التربنتين

скирд *м.*, ~á *ж.* كُدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), كُدَّاسٌ (*мн.* كَدَادِيسُ)

скирдова́ние *с.* تَكْدِيسٌ

скирдова́ть *несов.* كَدَّسَ [ٱلْحَصِيدَ]

скиса́ть *несов. см.* ски́снуть.

ски́снуть *сов.* 1. خَثِرَ (*a*), رَابَ (*y*); 2. *перен. разг.* تَفَتَّرَ

скит *м. уст.* مَنْسِكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ), خَلْوَةٌ

скита́лец *м.* مُتَجَوِّلٌ, جَوَّالٌ

скита́льческий *прил.* تَجْوَالِيٌّ, ...جَوْلٍ

скита́ние *с.* جَوْلٌ, تَجْوَالٌ, جَوَلَانٌ, تَجَوُّلٌ

скита́ться *несов.* جَالَ (*y*), تَجَوَّلَ, تَطَوَّفَ, شَرَدَ (*y*), تَشَرَّدَ (*не иметь дома*).

скиф I *м. ист.* أُسْقُوثِيٌّ

скиф II *м. спорт.* زَوْرَقُ سِبَاقٍ طَوِيلٌ (*мн.* زَوَارِقُ)

ски́фский *прил.* أُسْقُوثِيٌّ

склад I *м.* مَخْزَنٌ, مُسْتَوْدَعٌ (*мн.* مَخَازِنُ), شُونَةٌ, مَنْبَرٌ (*мн.* مَنَابِرُ); продово́льственный ~ مستودع التموينات; ~ боеприпа́сов مستودع الذخيرة

склад II *м.* 1. (*сложение, физический облик*) خَلْقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ) *или* خُلُقٌ (*строй ума, мыслей*); ~ ума́ طبيعة العقل, عقليّة; психи́ческий ~ طبيعة نفسيّة; 2. (*установившийся порядок*) نِظَامٌ; ◇ ни ~у ни ла́ду *погов.* ≅ لا انسجام ولا معنى

скла́дк||а ж. 1. طَيَّةٌ, ثَنِيَّةٌ (мн. ثَنَايَا, ثَنِيَّاتٌ), طَيَّةٌ, غَضَنٌ (мн. غُضُونٌ); пла́тье в ~у ثوب ذو ثنايا; 2. геол. طَيَّةٌ (мн. مَطَاوٍ), مَطْوَى

скла́дно нареч. разг. بِٱنْسِجَامٍ, فِى ٱتِّزَانٍ; ~ говори́ть أفصح فى الكلام, تكلّم فى سلاسة

складн||о́й прил. مَطْوِىٌّ, يُطْوَى, يَنْطَوِى; ~а́я пала́тка خيمة تنطوى; ~ нож مطواة

скла́дный прил. 1. (стройный) أَهْيَفُ (ж. هَيْفَاءُ, мн. هِيفٌ), قَارِعٌ, مُهَنْدَمٌ; 2. (гладкий—о речи) سَلِسٌ; مَوْزُونٌ (размеренный); مُنْسَجِمٌ (согласный—о пении).

складск||о́й прил.: ~о́е помеще́ние см. склад I.

скла́дчатый прил. геол. ذُو ثَنِيَّاتٍ

скла́дчина ж. مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ

склад||ы́ мн. уст. مَقَاطِعُ صَوْتِيَّةٌ; чита́ть по ~а́м تهجّى المقاطع

скла́дывать несов. см. сложи́ть.

скла́дываться несов. 1. см. сложи́ться; 2. страд. от скла́дывать (см. сложи́ть).

скле́ивать несов. см. скле́ить.

скле́иваться несов. 1. см. скле́иться; 2. страд. от скле́ивать (см. скле́ить).

скле́ить сов. لَزَّقَ, لَصَّقَ, غَرَّى

скле́иться сов. تَغَرَّى, إِلْتَزَقَ, إِلْتَصَقَ

скле́йка ж. تَغْرِيَةٌ, تَلْزِيقٌ, تَلْصِيقٌ

склеп м. ضَرِيحٌ (мн. ضَرَائِحُ), دِيمَاسٌ (мн. دَيَامِيسُ)

склепа́ть сов. тех. بَجَّنَ, بَرْشَمَ

склеро́з м. мед. تَصَلُّبٌ

склеротический прил. мед. تَصَلُّبِىٌّ; مُتَصَلِّبٌ (поражённый склерозом).

скликать несов. кого-л. разг. نَادَى, إِسْتَدْعَى, هَتَفَ بِـ (u)

скло́к||а ж. مُشَاحَنَةٌ, مُغَاصَمَةٌ, مُمَاحَكَةٌ; заводи́ть ~у خاصم

склон м. سَفْحٌ, تَعَدُّرٌ, مُنْحَدَرٌ, حَدُورٌ (мн. سُفُوحٌ); крутой ~ منحدر شديد, سفح ساقط; отло́гий ~ منحدر خفيف; ◇ на ~е лет (дней) على منحدر الحياة

склоне́ни||е с. 1. (действие) إِمَالَةٌ, إِحْنَاءٌ, تَغْطِيفٌ; صَرْفٌ, إِعْرَابٌ, إِنْحِنَاءٌ, مَيْلٌ, حَنْىٌ, عَطْفٌ; 2. грам. ; 3. астр., физ. مَيْلٌ; у́гол ~я زاوية الميل; магни́тное ~ الميل المغنطيسى

склони́ть сов. 1. (наклонить) أَمَالَ, أَحْنَى, عَطَّفَ, نَكَسَ (y); ~ го́лову перед ке́м-че́м-л. أحنى رأسه أمام 2. перен. кого-л. к чему-л. (убедить) أَمَالَ(هُ) إِلَى, عَطَّفَ(هُ) عَلَى

склони́||ться сов. 1. (наклониться) مَالَ (u), إِنْحَنَى; حَنَى عَلَى (u), عَطَفَ إِلَى (u) (над кем-л.); ве́тви ~лись над водо́й تهدّلت الأغصان فوق الماء; она́ ~лась над посте́лью больно́го مالت على سرير المريض; 2. перен. разг. к чему-л. (согласиться) مَالَ إِلَى (u), جَنَحَ إِلَى (a); تَنَازَلَ عَنْ (уступить кому-л.).

скло́нность ж. 1. к чему-л. مَيْلٌ إِلَى, نَزْعَةٌ إِلَى, نُزُوعٌ إِلَى, جُنُوحٌ إِلَى; име́ть ~ к му́зыке كان ميّالًا للموسيقى; ~ к полноте́ ميل إلى البدانة; 2. разг. к кому-л. مَيْلٌ إِلَى, عَطْفٌ عَلَى, تَوْقٌ إِلَى, حُنُوٌّ عَلَى; пита́ть ~ к кому́-л. مال إلى شخص

скло́нный прил. مَيَّالٌ, مَائِلٌ, نَزَّاعٌ; ~ к полноте́ يميل للامتلاء; он скло́нен ду́мать, что... هو ميّال للظنّ أنّ...

склоня́емый 1. прич. от склоня́ть; 2. прил. грам. مُنْصَرِفٌ, يُعْرَبُ, يُصْرَفُ

склоня́ть несов. 1. см. склони́ть; 2. грам. أَعْرَبَ, صَرَّفَ (u), صَرَفَ

склоня́ться несов. 1. см. склони́ться; 2. грам. إِنْصَرَفَ; 3. страд. от склоня́ть (см. склони́ть).

скло́чник м. مَيَّالٌ لِلْمُشَاحَنَةِ

скло́чный прил. разг. 1. مُشَاحَنَةٍ..., مُغَاصَمَةٍ..., مَيَّالٌ لِلْمُشَاحَنَةِ مُمَاحَكَةٍ...; 2. (склонный к склокам) (لِلْمُشَاحَنَةِ, لِلْمُغَاصَمَةِ, لِلْمُمَاحَكَةِ)

скля́нка I ж. разг. زُجَاجَةٌ, قِنِّينَةٌ (мн. قَنَانِىُّ)

скля́нк||а II ж. мор. جَرَسُ سَفِينَةٍ; бить ~и دقّ الساعة

скоба́ ж. زَرٌّ (мн. زُرَرٌ)

ско́бк||а ж. 1. уменьш. от скоба́; 2. (знак) قَوْسٌ (мн. أَقْوَاسٌ) (ملامة حصر); квадра́тные ~и القوسان المعقوفان; кру́глые ~и الهلالان, القوسان; фигу́рная ~ قوس مزدوج; заключи́ть сло́во в ~и حصر كلمةً بين القوسين

скобли́ть *несов.* كَشَطَ (*u*), حَكَّ (*y*), حَتَّ (*y*), سَحَجَ (*a*)

скобя́н||ой *прил.*: ~ това́р, ~ые изде́лия خردوات حدائد

ско́ванность *ж.* تَقَيُّدٌ

ско́ванный 1. *прич. от* сковáть; ~ льдáми مكتنف بالجليد (متقيّد); ~ морóзом متجمّد, مجمّد بالصقيع; 2. *прил. (о движениях и т. п.)* مُقَيَّدٌ

сков||áть *сов.* 1. *(выковать)* طَرَقَ [بِٱلْمِطْرَقَةِ] (*y*), [شَكَّلَ بِٱلطَّرْقِ] لَاحَمَ بِٱلطَّرْقِ بَيْنَ *(скрепить ковкой что-л.)*; 2. *(цепью)* قَيَّدَ, كَبَلَ (*u*), صَفَدَ (*u*), فَلَّلَ; ~ цéпью قيّد بسلسلة (كبل); 3. *перен. (сделать неподвижным)* قَيَّدَ, عَقَلَ (*u*), عَقَدَ (*u*); ~ противника قيّد العدوّ; морóз ~ál рéку جمّد الصقيع النهر; его ~ál парали́ч قيّد الشلل أوصاله

сковорода́, сковоро́дка *ж.* مِقْلَاةٌ, مِقْلًى (*мн.* مَقَالٍ), مِشْوَاةٌ (*мн.* مَشَاوٍ); طَوَايَةٌ *нар.*

ско́вывать *несов. см.* сковáть.

сковы́ривать *несов. см.* сковырну́ть.

сковырну́ть *сов.* أَزَالَ بِٱلنَّكْشِ

скола́чивать *несов. см.* сколоти́ть.

сколоти́ть *сов.* 1. صَنَعَ, وَصَّلَ بِوُصَلٍ (*a*) *(изготовить)*; 2. *перен. разг.* شَكَّلَ, أَلَّفَ; جَمَعَ (*a*) *(деньги, средства)*; ~ гру́ппу جماعةً (ألّف) شكّل; ~ состоя́ние جمع ثروةً

сколо́ть I *сов. (лёд и т. п.)* أَزَالَ بِٱلشَّقِّ

сколо́ть II *сов. (булавкой и т. п.)* شَبَكَ بِدَبُّوسٍ (*u*)

скольже́ние *с.* تَزَحْلُقٌ, تَزَلُّقٌ, إِنْزِلَاقٌ

сколь||зи́ть *несов.* 1. زَلِقَ, تَزَلَّقَ, إِنْزَلَقَ (*a*), زَلِجَ (*a*), تَزَحْلَقَ; مَلِقَ (*a*), أَلْفَتَ *(выскальзывать)*; ~ по льду تزلّج (تزحلق) على الجليد; إِنْزَلَقَ 2. *перен.*

ско́льз||кий *прил.* 1. زَلِقٌ, زَلِجٌ; أَمْلَسُ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ), مَلِقٌ *(гладкий)*; ~ое тéло *(змей и т. п.)* جسم أملس; ~ое мéсто زلاقة, زلقة, منزلق; 2. *перен. (ненадёжный, сомнительный)* مُرِيبٌ, مُخْطِرٌ

ско́льзко *нареч.*: сегóдня ско́льзко الطرق زلقة اليوم

скользну́ть *сов. и однокр. от* скользи́ть.

скользя́щий 1. *прич. от* скользи́ть; 2. *прил.* مُنْزَلِقٌ; ~ кла́пан صمام منزلق

ско́лько *мест. и нареч.* كَمْ; ~ тебé лет? كم سنة عمرك؟; ~ раз? كم مرّة؟; ~ стóит э́то пальто́? كم يساوى هذا المعطف؟; я не зна́ю, ~ прошло́ врéмени لا أدرى كم مضى من الوقت; ~ раз я ви́дел э́то! كم من مرّة رأيت ذلك!; ✧ ~ воды́ утекло́! وكم مياه مرّت!; ~ бы э́то ни стóило بقدر ما طاب لك ذلك; ~ душé угóдно مهما كلّف ذلك; ~ лет, ~ зим! ما تريد كم مرّ على لقائنا الأخير!

ско́лько-нибудь *мест. и нареч.* شَيْئًا مَا; بِدَرَجَةٍ مَا *(в некоторой степени)*; тот, кто хоть ~ знако́м с э́тим من يعرف ذلك بعض المعرفة

скома́ндовать *сов.* أَمَرَ (*y*); رَسَمَ بِـ (*y*), أَوْصَى بِـ *(распорядиться сделать что-л.)*.

скомбини́ровать *сов.* أَلَّفَ, جَمَّعَ; مَزَّجَ *(цвета́ и т. п.)*.

ско́мкать *сов.* كَمَشَ, جَعَّدَ (*y*), كَرْمَشَ

скоморо́х *м.* مُهَرِّجٌ, بُهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ)

скомороше́ство *с.* بُهْلُولِيَّةٌ

скомпили́ровать *сов.* جَمَعَ, صَنَّفَ (*a*)

скомпонова́ть *сов.* رَتَّبَ

скомпромети́ров||ать *сов.* حَطَّ مِنْ (*y*) نَالَ مِنْ (*a*), أَوْقَعَ تَحْتَ ٱلشُّبْهَةِ, قَدْرِهِ; ~нный ينال منه

сконструи́ровать *сов.* صَمَّمَ

сконфу́женный 1. *прич. от* сконфу́зить; 2. *прил.* مُرْتَبِكٌ, حَائِرٌ

сконфу́зить *сов.* رَبَكَ (*y*), أَخْجَلَ, حَيَّرَ, خَبَلَ (*u*)

сконфу́зиться *сов.* إِرْتَبَكَ, خَجِلَ, تَحَيَّرَ (*a*),

сконцентри́ровать *сов.* حَشَدَ (*y*), رَكَّزَ; حَشَّدَ *(войска)*; ~ внима́ние на чём-л. ركّز انتباهه على شيء

сконцентри́роваться *сов.* تَرَكَّزَ; إِحْتَشَدَ, تَحَشَّدَ *(о войсках)*; تَمَرْكَزَ

скончáться *сов.* تُوُفِّيَ, مَاتَ (*y*); ~ в вóзрасте 55 лет توفّى عن ٥٥ عامًا

скопе́ц *м.* خَصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ), طَوَاشِيَّةٌ (*мн.* طَوَاشِيُّ)

скопи́дом *м. разг.* مُقْتَصِدٌ [فِى ٱلنَّفَقَةِ] غَايَةٌ فِى ٱلِٱقْتِصَادِ

скопи́домство *с. разг.* غَايَةُ ٱلِٱقْتِصَادِ

скопи́ровать *сов.* نَسَخَ (*a*), إِسْتَنْسَخَ; حَاكَى *(имитируя)*.

скопи́ть *сов.* جَمَعَ (*a*), إِدَّخَرَ, وَفَّرَ

скопи́ться *сов.* تَوَفَّرَ, إِجْتَمَعَ بِكَثْرَةٍ, تَرَاكَمَ, تَرَاكَبَ; تَجَمْهَرَ, إِلْتَأَمَ, إِحْتَشَدَ (*о людях*).

ско́пище *с.* جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ), حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ); تَرَاكُمٌ, رُكَامٌ (*о предметах*).

скопле́ние *с.* 1. (*действие*) إِدِّخَارٌ, جَمْعٌ, تَوْفِيرٌ; تَرَاكُمٌ, تَرَاكُبٌ; إِحْتِشَادٌ, إِلْتِئَامٌ, تَجَمْهُرٌ, حَشْدٌ (*людей*); 2. (*большое количество*) حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ), جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ) (*людей*); تَرَاكُمٌ, رُكَامٌ (*вещей*).

скопля́ть *несов. см.* скопи́ть.

скопля́ться *несов.* 1. *см.* скопи́ться; 2. *страд. от* скопля́ть (*см.* скопи́ть).

ско́пом *нареч. разг.* جَمِيعًا, مَعًا

скорбе́ть *несов.* كَمِدَ (*a*), إِنْتَرَبَ لِـ, لَهِفَ عَلَى (*a*), تَفَجَّعَ عَلَى (*о чём-л.*); جَزِعَ عَلَى (*a*) (*о ком-л.*).

ско́рбный *прил.* كَمِيدٌ, جَزِعٌ, لَهِيفٌ, ذُو شَجَنٍ; كَئِيبٌ (*печальный*); وَاجِمٌ (*сумрачный*).

скорбь *ж.* لَهْفٌ, شَجَنٌ, إِنْتِرَابٌ, جَزَعٌ, كَمَدٌ

скоре́||е, ~й 1. *сравн. ст. от прил.* ско́рый *и нареч.* ско́ро; как мо́жно ~е بِأَقصى سرعة ممكنة; ~й! أسرع!; 2. *нареч.* (*точнее*) بِالْأَحْرَى, عَلَى الْأَصَحِّ; 3. *нареч.* (*предпочтительнее, больше*): он ~ умрёт, чем сда́стся إنّ الموت خير له من أن يستسلم; она́ ~ похо́жа на мать, чем на отца́ إنّها تشبه أمّها أكثر من أبيها; ✧ ~ всего́ على الأرجح, الأرجح أنّ

скорлупа́ *ж.* قِشْرَةٌ; قَيْضٌ (*яйца́*); ~ оре́ха قشرة جوزة

скорми́ть *сов.* إِسْتَغْنَدَ مُغَذِّيًا

скорня́к *м.* مُحَضِّرُ فِرَاءٍ, فَرَّاءٌ

ско́ро *нареч.* 1. (*быстро*) بِسُرْعَةٍ, سَرِيعًا; بِعَجَلَةٍ; 2. (*вскоре*) قَرِيبًا, عَنْ قَرِيبٍ, بِسُرْعَانَ مَا; я ~ верну́сь سرعان ما دار; سأعود قريبًا; ~ завяза́лся разгово́р الحديث; ~ зима́ الشتاء على الأبواب; ту́ча ~ рассе́ется ستنقشع الغمامة عن قريب; ✧ коль ~ إذا, فورما, إذاما

скороговóрк||а *ж.* كَلَامٌ سَرِيعٌ; говори́ть ~ой أسرع فى الكلام

скоро́мн||ый *прил.*: ~ая пи́ща طعام حرام [فى أيّام الصوم]

скоропали́тельно *нареч. разг.* فِى عَجَلَةٍ, بِسُرْعَةٍ خَاطِفَةٍ

скоропали́тельный *прил. разг.* مُقَاجِئٌ سَرِيعٌ

ско́ропись *ж.* خَطُّ يَدٍ سَرِيعٌ

скоропо́ртящийся *прил.* قَابِلٌ لِلتَّلَفِ, سَرِيعُ الْعَطَبِ

скоропости́жно *нареч.*: ~ скончáться مات فجأةً

скоропости́жн||ый *прил.*: ~ая смерть موت مفاجئ, موت الغفلة

скороспе́л||ый *прил.* [نُضُوجًا] بَاكِرٌ, مُبَكِّرٌ; ~ые я́блоки تفّاح مبكّر; ✧ ~ое реше́ние قرار مرتجل

скоростн||о́й *прил.* سُرْعَةٍ..., سَرِيعٌ, عَالِى; ~ полёт طيران عالى السرعة; ~о́е строи́тельство بناء بوسائل سريعة

скорострéльн||ый *прил.* سَرِيعُ الطَّلَقَاتِ; ~ая винто́вка بندقيّة سريعة الطلقات

ско́рост||ь *ж.* سُرْعَةٌ, عَجَلَةٌ; ~ враще́ния الدوران سرعة; ~ зву́ка سرعة الصوت; ~ подъёма *ав.* معدّل الصعود; ~ све́та سرعة الضوء; крити́ческая ~ *ав.* سرعة الانهيار; нача́льная ~ سرعة ابتدائيّة; со ~ью сто киломе́тров в час بسرعة مئة كيلومتر فى الساعة

скорота́ть *сов. разг.*: ~ вре́мя مضّى (قتل, قطع) الوقت

скоротéчн||ый *прил.* سَرِيعُ الزَّوَالِ; ~ая чахо́тка السلّ الطيّار (المستهدج)

скороход *м. ист.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ); رَسُولٌ (*мн.* رُسُلَاءُ) (*посыльный*).

скорпио́н *м.* عَقْرَبٌ (*мн.* عَقَارِبُ)

ско́рчить *сов. разг.* (*мину, рожу*) عَوَّجَ [وَجْهَهُ]

ско́рчиться *сов. разг.* تَلَوَّى; ~ от бо́ли تلوّى ألمًا

ско́р||ый *прил.* 1. (*быстрый*) سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ), مُتَعَجِّلٌ (*мн.* عَجُولٌ), خَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ); ~ шаг خطًى سريعة; ~ по́езд قطار سريع; ~ая по́мощь إسعاف; ~ая маши́на سيّارة إسعاف (*автомашина*); 2. (*близкий по времени*) وَشِيكٌ, عَاجِلٌ, قَرِيبٌ; ~ прие́зд وصول قريب; в ~ом вре́мени فى الوقت القريب العاجل, فى القريب; желáем вам ~ейшего выздоровле́ния نتمنّى لكم الشفاء العاجل; ✧ до ~ого свида́ния! إلى اللقاء القريب!; на ~ую ру́ку على جناح السرعة, بسرعة, بعجلة

скоси́ть I *сов. с.-х.* حَصَدَ (*y*); حَشَّ (*y*) (*траву*).

скоси́ть II *сов.* 1.: ~ глаза́ زَحْزَرَ, زَظَرَ; 2. (*срезать ребро, край*) أَمَالَ, شَطَبَ (*y*); شَطَفَ (*y*) *нар.*

скости́ть *сов. разг.* أَسْقَطَ, خَصَمَ (*u*); ~ два́дцать рубле́й أسقط عشرين روبلًا

скот *м. собир.* مَاشِيَةٌ (*мн.* مَوَاشٍ); крупный рогатый ~ بقر; мелкий ~ غنم

скотúна *ж.* 1. *собир. разг.* مَوَاشٍ *мн.*, بَهَائِمُ *мн.*, سَوَائِمُ *мн.*; 2. *бран.* بَهِيمَةٌ, وَحْشٌ; какáя же ты ~! يا لك من بهيمة!

скóтник *м.* كَلَّافٌ

скóтница *ж.* كَلَّافَةٌ

скóтный *прил.*: ~ двор زريبة المواشى

скотобóйня *ж.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزِرٌ (*мн.* مَجَازِرُ); سَلَخَانَةٌ *нар.*

скотовóд *м.* مُرَبِّي مَوَاشٍ

скотовóдство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْمَوَاشِي

скотовóдческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْمَوَاشِي...

скóтский *прил. разг.* (*грубый, низкий*) بَهِيمِيٌّ, وَحْشِيٌّ, بَهَائِمِيٌّ

скóтство *с. разг.* بَهِيمِيَّةٌ, وَحْشِيَّةٌ

скрáдывать *несов.* سَتَرَ, أَخْفَى (*y*)

скрáдываться *несов.* إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ

скрáсить *сов.* زَيَّنَ, جَمَّلَ, حَسَّنَ, خَفَّفَ, لَطَّفَ (*сделать менее неприятным*); ~ жизнь لطّف (خفّف) الحياة

скрáшивать *несов. см.* скрáсить.

скребни́ца *ж.* مِحَكَّةٌ, فِرْجَوْنٌ, مِحَسَّةٌ (*мн.* مَحَاشُّ), مِقْشَرٌ (*мн.* مَقَاشِرُ)

скребóк *м.* مِقْشَطٌ (*мн.* مَقَاشِطُ), مِقْشَرٌ (*мн.* مَقَاشِرُ)

скре́жет *м.* صَرِيفٌ, صَرِيرٌ; ~ зубóв صرير الأسنان

скрежета́ть *несов.* صَرَّ (*y, u*), زَيَّقَ, صَرَفَ (*u*); ~ зубáми صرّ على أسنانه (أرمه), حرّق أسنانه

скре́па *ж.* مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), قَامِطَةٌ (*мн.* قَوَامِطُ), شَدَّادَةٌ

скре́пер *м. тех.* مِجْرَفٌ, مِكْشَطَةٌ, كَاشِطَةٌ, آلَةٌ لِتَسْوِيَةِ ٱلْأَرْضِ

скреп||и́ть *сов.* 1. شَدَّ (*y*), رَبَطَ (*y, u*), أَوْثَقَ; ~ булáвкой بشبك بدبّوس; 2. *перен.* (*сделать прочным*) وَطَّدَ, ثَبَّتَ; 3. *что-л. канц.* (*удостоверить*) صَادَقَ (صَدَّقَ) عَلَى; ~ пóдписью بإمضاء صدّق; ~ печáтью بختم ختم; ✧ ~ своё обещáние клятвой بالأيمين أكّد وعده; ~я сéрдце على مضض منه

скре́пка *ж.* مِرْبَطٌ, مَسَّاكَةٌ, دَبَّاسَةٌ

скрепле́ние *с.* 1. شَدٌّ, رَبْطٌ, إِيثَاقٌ; *перен.* تَوْطِيدٌ, تَثْبِيتٌ; 2. (*удостоверение*) مُصَادَقَةٌ, تَصْدِيقٌ

скрепля́ть *несов. см.* скрепи́ть.

скрести́ *несов.* حَكَّ (*y*); سَحَجَ (*a*) (*соскребать*); خَمَشَ (*u*), خَدَشَ (*a*) (*царапать*); ~ в затылке هرش رأسه

скрести́сь *сов.* 1. وَضَعَ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ (*a*), صَلَّبَ; ~ рýки كتّف يديه, شبّك ذراعيه; ~ мечи́ *прям. и перен.* صالب السيوف; 2. *биол.* هَجَّنَ

скрести́ться *сов.* 1. تَقَاطَعَ; 2. *перен.* (*перепереститься*) إِشْتَبَكَ; 3. *биол.* أَصْبَحَ هَجِينًا, هُجِّنَ

скреще́ни||е *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ; تَقَاطُعٌ (*пересечение*); ~ языкóв تداخل اللغات; 2. (*место*) مُلْتَقًى; у ~я дорóг عند ملتقى الطرق

скре́щивание *с.* 1. وَضْعٌ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ; 2. *биол.* تَهْجِينٌ

скре́щивать *несов. см.* скрести́ть.

скре́щиваться *несов.* 1. *см.* скрести́ться; 2. *страд. от* скре́щивать (*см.* скрести́ть).

скриви́ть *сов.* 1. (*согнуть*) لَوَى (*u*), ثَنَى (*u*); 2. (*мило*) وَوَّجَ; ~ гýбы لوى شفتيه

скриви́ться *сов.* 1. إِلْتَوَى, إِنْثَنَى; 2. (*о лице*) تَعَوَّجَ (*a*); ~ от бóли تصوّر من الألم

скрип *м.* صَرِيفٌ, صَرِيرٌ, تَزْيِيقٌ; ~ пера́ صريف القلم; ~ две́ри صريف الباب

скрипа́ч *м.* عَازِفُ ٱلْكَمَانِ (ٱلْكَمَنْجَةِ)

скрипе́ние *с. см.* скрип.

скрип||е́ть *несов.* صَرَفَ (*u*), صَرَّ (*u*), زَيَّقَ; дверь ~и́т يصرف الباب; ~ зубáми حرّق أسنانه, صرّ على أسنانه

скрипи́чный *прил.* كَمَانِ..., كَمَانِيٌّ; ~ мáстер صانع الكمان; ✧ ~ ключ *муз.* مفتاح الصول

скри́п||ка *ж.* كَمَانٌ, كَمَنْجَةٌ; игрáть на ~е عزف على الكمان; пéрвая ~ الكمان الأوّل

скри́пнуть *сов. и однокр. от* скрипе́ть.

скрипу́чий *прил. разг.* صَرَّارٌ, يَصِرُّ, يَصْرِفُ; ~ гóлос صوت حادّ رفيع

скрои́ть *сов.* (*платье и т. п.*) فَصَّلَ

скрóмничать *несов. разг.* إِحْتَشَمَ, إِتَّضَعَ, تَوَاضَعَ, تَعَفَّفَ

скрóмность *ж.* حِشْمَةٌ, إِحْتِشَامٌ, تَوَاضُعٌ, تَعَفُّفٌ, وَدَاعَةٌ; лóжная ~ تواضع كاذب

скро́мн||ый *прил.* وَدِيعٌ, مُتَّضِعٌ, مُتَوَاضِعٌ, مُحْتَشِمٌ; ~ая оде́жда ثياب محتشمة

скрупулёзность *ж.* دِقَّةٌ مُتَنَاهِيَةٌ

скрупулёзный *прил.* دَقِيقٌ لِلْغَايَةِ

скрути́||ть *сов.* 1. (*пряжу, верёвку и т. п.*) لَوَى (*u*), فَتَلَ (*u*), بَرَمَ (*y*); لَفَّ (*y*) (*папиросу*); لَوَى (*u*), طَوَى (*u*) (*свернуть*); 2. (*связать*) رَبَطَ (*u, y*), كَتَّفَ; ~ кому́-л. ру́ки наза́д كتّف يديه إلى الخلف; ✧ боле́знь его́ ~ла أدنفه المرض

скру́чивать *несов. см.* скрути́ть.

скрыва́ть *несов. см.* скрыть.

скрыва́ться *несов.* 1. *см.* скры́ться; 2. (*прятаться*) تَخَبَّأَ, إِخْتَبَأَ, تَوَارَى, إِخْتَفَى; 3. *страд. от* скрыва́ть (*см.* скрыть).

скры́тничать *несов. разг. перед кем-л.* لَوَى مَنْ (*u*), طَوَى سِرَّهُ مَنْ (*u*), أَخْفَى مَنْ, تَكَتَّمَ

скры́тность *ж.* 1. تَحَفُّظٌ, كِتْمَانٌ; 2. *разг.* (*отсутствие огласки*) خَفَاءٌ, سِرِّيَّةٌ

скры́тный *прил.* 1. كَتُومٌ, كُتَمَةٌ, مُتَحَفِّظٌ; ~ челове́к شَخْصٌ كَتُومٌ; 2. (*тайный*) خَفِيٌّ

скры́т||ый 1. *прич. от* скрыть; 2. *прил.* (*скрываемый*) مَسْتُورٌ, مَكْتُومٌ, مَخْفِيٌّ, سِرِّيٌّ; 3. *прил.* (*внешне незаметный*) بَاطِنٌ, خَفِيٌّ, دَفِينٌ, كَمِينٌ; ~ смысл معنى خفيّ; ~ая теплота́ *физ.* حرارة كامنة; ~ая боле́знь داء دفين (باطن)

скрыть *сов.* 1. (*спрятать*) خَبَأَ, أَخْفَى (*a*), وَارَى, سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*); ~ от взо́ров أخفى عن الأنظار; 2. (*сохранить в тайне*) كَتَمَ (*y*), أَخْفَى, أَضْمَرَ, كَنَّ (*y*); ~ та́йну от кого́-л. كتم (أخفى) سرًّا على شخص; ~ и́стину أخفى الحقيقة; ~ удивле́ние أخفى دهشته; ~ свои́ наме́рения أخفى نواياه

скры́||ться *сов.* 1. (*спрятаться*) إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, تَوَارَى, إِسْتَتَرَ, إِحْتَجَبَ; ~ в лесу́ اختفى بين أشجار الغابة; 2. (*исчезнуть*) تَوَارَى, إِخْتَفَى, غَابَ (*u*), تَوَارَى (اختفى) عن الأنظار, غَرَبَ (*y*); ~ из ви́да ~ за поворо́том اختفى وراء المنعطف; ~ за со́лнце غاب وراء الشمس; скро́йся с мои́х глаз! أغرب (غربت) عن وجهي!

скрю́чивать *несов. см.* скрю́чить.

скрю́чить *сов. разг.* لَوَى (*u*)

скрю́читься *сов. разг.* تَلَوَّى, إِلْتَوَى; ~ от бо́ли تصوّر من الألم

скря́га *м. и ж.* شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ), ضَنِينٌ (*мн.* أَضِنَّاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), كَزُّ ٱلْيَدَيْنِ

скря́жничать *несов. разг.* شَحَّ (*a*), ضَنَّ (*u, a*)

скуде́ть *несов.* قَلَّ غَزَارَةً (*u*), تَنَاقَصَ وَفَارَةً

ску́дность *ж. см.* ску́дость.

ску́дн||ый *прил.* 1. (*небольшой по количеству*) يَسِيرٌ, قَلِيلٌ, زَهِيدٌ, ضَئِيلٌ; طَفِيفٌ, فَقِيرٌ بِـ (*лишённый чего-л.*); ~ая расти́тельность نبات شحيح; ~ые зна́ния معارف ناقصة; ~ая пи́ща طعام زهيد; 2. *уст.* (*убогий*) حَقِيرٌ

ску́дость *ж.* ضَآلَةٌ, تَفَاهَةٌ (*незначительность*); حَقَارَةٌ (*убогость*).

скудоу́мие *с.* قِلَّةُ ٱلْعَقْلِ

скудоу́мный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعَقْلِ

ску́||ка *ж.* سَآمَةٌ, مَلَلٌ, ضَجَرٌ; наводи́ть ~у أملّ, أسأم; кака́я ~! يا للملل!

скула́ *ж.* عَظْمٌ وَجْنِيٌّ

скули́ть *несов.* 1. هَرَّ (*u*); 2. *разг.* (*жалобно плакать*) إِشْتَكَى نَشَجَ (*u*); 3. *перен. разг.* (*ныть*)

ску́льптор *м.* نَحَّاتٌ, مَثَّالٌ

скульпту́ра *ж.* 1. (*вид искусства*) فَنُّ ٱلنَّحْتِ; 2. (*произведение*) تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

скульпту́рный *прил.* مَنْحُوتٌ, نَحْتِيٌّ

ску́мбрия *ж.* (*рыба*) أُسْقُمْرِيٌّ

скупа́ть *несов. см.* скупи́ть.

скупердя́й *м. см.* скря́га.

скупе́ц *м.* بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

скупи́ть *сов.* إِشْتَرَى بِٱلْجُمْلَةِ, إِحْتَكَرَ

скупи́ться *несов. на что-л.* بَخُلَ بِـ (*y*), شَحَّ بِـ (*a*), ضَنَّ بِـ (*a*); قَتَّرَ عَلَى, قَرَّ عَلَى (*в расходах*).

скупка *ж.* إِحْتِكَارٌ بِٱلْجُمْلَةِ, شِرَاءٌ بِٱلْجُمْلَةِ

скупо́й *прил.* 1. بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ), مَسِيكٌ (*мн.* مُسُكٌ), مُقَتِّرٌ; 2. *перен.* (*лишённый чего-л.*) ضَئِيلٌ بِـ; فَقِيرٌ بِـ (*слабый*); ~ свет ضوء ضئيل; ~ на слова́ ضنين بالكلام; 3. *в знач. сущ. м.* بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

ску́пость *ж.* تَقْتِيرٌ, مَسَاكَةٌ, ضَنٌّ, شُحٌّ, بُخْلٌ

ску́почный *прил.*: ~ магази́н مخزن (محلّ) يبتاع أمتعة مستعملة

ску́пщик *м.* مُشْتَرٍ بِٱلْجُمْلَةِ, مُخْتَكِرٌ

скуф||е́йка, **~ья** *ж.* قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِسُ)

скуча́||ть *несов.* 1. (*испытывать скуку*) مَلَّ (*a*), سَئِمَ (*a*), تَمَلَّلَ, ضَجِرَ (*a*); я сего́дня ~ю أشعر بالملل هذا اليوم; 2. *о ком-чём-л., по ком-чём-л., по кому-чему-л.* إِشْتَاقَ إِلَى, إِسْتَوْحَشَ لِ

скуча́ющ||ий 1. *прич. от* скуча́ть; 2. *прил.* مَلُولٌ, مَلِيلٌ; со ~им ви́дом بملل

ску́ченность *ж.* تَزَاحُمٌ, تَزَاحُمٌ

ску́ченный *прил.* مُتَزَاحِمٌ, مُتَزَاحِمٌ

ску́читься *сов. разг.* تَجَمَّعَ, تَزَاحَمَ, تَزَاحَمَ, تَكَدَّسَ

ску́чно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمِلَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بالملل; ~ слу́шать одно́ и то́ же من المملّ أن يسمع المرء نفس الشيء مرارًا

ску́чн||ый *прил.* 1. (*наводящий скуку*) مُمِلٌّ, مُضْجِرٌ; ~ая жизнь حياة مملّة; 2. (*скучающий*) مَلُولٌ, سَؤُومٌ; حَزِينٌ, كَئِيبٌ (*печальный*).

ску́шать *сов.* أَكَلَ (*y*)

слабе́||ть *несов.* 1. ضَعُفَ (*y*), خَارَ (*y*), وَهَنَ (*u*), وَهَى (*u*); تَضَعْضَعَ, ضَنَى (*a*) (*от болезни*); حَسَرَ (*y*, *u*), كَلَّ (*u*) (*о зрении*); 2. (*о воле и т. п.*) ضَعُفَ (*y*); па́мять ~ет الذاكرة (تتراخى) تضعف; 3. (*о ветре и т. п.*) هَدَأَ (*a*)

слаби́тельное *с. мед.* مُسْهِلٌ [دَوَاءٌ], سَهُولٌ; приня́ть ~ شرب (تعاطى) دواءً مسهلًا

слаби||ть *несов. безл.* أَسْهَلَ, أَطْلَقَ ٱلْبَطْنَ; меня́ ~т عندى إسهال

слабну́ть *несов. см.* слабе́ть.

сла́бо *нареч.* 1. بِضُعْفٍ; 2. (*не туго*) بِغَيْرِ شِدَّةٍ, بِرَخْوٍ; кана́т натя́нут ~ الحبل متوتّر توتّرًا خفيفًا; 3. (*плохо*) بِرَكَاكَةٍ, رَدِيمًا

слабово́лие *с.* ضُعْفُ ٱلْإِرَادَةِ

слабово́льный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

слабоне́рвный *прил.* مُنْهَارُ ٱلْأَعْصَابِ, عَصَبِيُّ ٱلْمِزَاجِ

слабора́звит||ый *прил.*: ~ые стра́ны بلدان ضعيفة التطوّر

слабоси́льный *прил.* ضَعِيفٌ, عَاجِزٌ, قَلِيلُ ٱلْقُوَّةِ, خَائِرُ ٱلْقُوَى

сла́бость *ж.* 1. (*свойство и состояние*) ضُعْفٌ, خَوَرٌ, رَخَاوَةٌ, تَوَانٍ, عَجْزٌ, وَهْيٌ, وَهْنٌ (*вялость*); чу́вствовать ~ (بانحراف الصحّة) شعر بالضعف; ~ зре́ния طشاش; 2. *разг.* (*склонность*) مَيْلٌ, عَطْفٌ; пита́ть ~ к чему́-л. كان ميّالًا لشيء, مال إلى شيء; 3. (*слабое место*) ضُعْفٌ (مَوْضِعُ) نُقْطَةٌ, عَوْرَةٌ; руга́ть себя́ за ~ أدّب نفسه لضعفه

слабоу́мие *с.* ضُعْفُ ٱلْعَقْلِ, عَبَاطَةٌ, عَتَاهَةٌ (*болезнь*); ста́рческое ~ خرف

слабоу́мный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْعَقْلِ, غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), مَعْتُوهٌ (*мн.* مَعَاتِيهُ) (*больной*).

слабохара́ктерный *прил.* لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ, خَوَّارُ ٱلْعَزِيمَةِ

сла́б||ый *прил.* 1. ضَعِيفٌ; ~ го́лос صوت ضئيل; ~ свет نور ضئيل; 2. (*от усталости, болезни*) ضَعِيفٌ, عَاجِزٌ, خَائِرٌ, وَاهِنٌ; ~ое здоро́вье صحّة ضعيفة; ~ое се́рдце قلب واه; ~ое зре́ние (كليل) بصر ضعيف; ~ая па́мять ذاكرة ضعيفة; 3. (*не насыщенный*) ضَعِيفٌ, خَفِيفٌ; ~ая кислота́ حمض ضعيف; ~ раство́р محلول ضعيف; ~ чай شاى خفيف; 4. (*плохой*) ضَعِيفٌ, رَدِيءٌ, رَكِيكٌ; ~ ученик تلميذ ضعيف; ~ая кни́га كتاب ركيك; ✧ ~ пол الجنس الناعم, الجنس اللطيف; ~ глаго́л *грам.* فعل معتلّ; знать ~ые места́ кого́-л. عرف نقاط الضعف عند شخص; ~ ток تيّار ضعيف; ~ая наде́жда أمل ضعيف

сла́||ва *ж.* 1. مَجْدٌ, عِزَّةٌ; во ~у Ро́дины من أجل الوطن; в зени́те ~ы فى أوج المجد (مجد) عزّة; ве́чная ~ геро́ям! المجد الخالد للأبطال!; 2. (*репутация*) صيت, سمعة حسنة, سُمْعَةٌ, شُهْرَةٌ, صِيتٌ; до́брая ~ حسن; худа́я ~ سمعة سيّئة; ✧ на ~у جيّدًا; ~ бо́гу! الحمد للّه!

сла́вить *несов.* مَجَّدَ, سَبَّحَ

сла́виться *несов.* 1. *чем-л.* إِشْتَهَرَ بِ; 2. (*быть прославляемым*) تَمَجَّدَ

сла́вно *нареч. разг.* (*хорошо*) حَسَنًا, جَيِّدًا

сла́вный *прил.* 1. (*стяжавший славу*) مَجِيدٌ (*мн.* أَمْجَادٌ), جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, أَجِلَّةٌ), أَغَرُّ (*ж.* غَرَّاءُ, *мн.*

فُرٌّ, فُرَّانٌ); ~ по́двиг مأثرة مجيدة; 2. *разг.* (*хороший*) رَائِعٌ, جَمِيلٌ, جَيِّدٌ

славосло́вие *с.* إِطْرَاءٌ, تَبْجِيلٌ, تَمْجِيدٌ

славосло́вить *несов.* أَطْرَى, بَجَّلَ, مَجَّدَ

славя́не *мн. от* славяни́н.

славя́низм *м.* كَلِمَةٌ سِلَافِيَّةٌ

славяни́н *м.* سِلَافِيٌّ; *ист.* صَقْلَبِيٌّ (*мн.* صَقَالِبَةٌ)

славя́нка *ж.* سِلَافِيَّةٌ; *ист.* صَقْلَبِيَّةٌ

славянофи́л *м.* مُوَالٍ لِلنَّزْعَةِ ٱلسِّلَافِيَّةِ

славя́нск||ий *прил.* سِلَافِيٌّ; *ист.* صَقْلَبِيٌّ; ~не языки́ اللغات السلافيّة

слага́емое *с.* 1. *мат.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); 2. (*составная часть*) مُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ)

слага́ть *несов. см.* сложи́ть 3, 6.

слага́ться *несов.* 1. تَجَمَّعَ; 2. *страд. от* слага́ть (*см.* сложи́ть 3, 6).

слад *м.*: с ним ~у нет *разг.* لا تجدى معه النصيحة

сла́дить *сов. с кем-чем-л.* (*справиться*) قَدَرَ عَلَى (*u*); не ~ с детьми́ لم يقدر على توجيه الأطفال

сла́дк||ий *прил.* 1. حُلْوٌ, عَذْبٌ; مُحَلًّى (*подслащённый*); ~ чай شاى محلّى; 2. *перен.* (*приятный*) حُلْوٌ, لَذِيذٌ; ~ сон (حلو) رقاد لذيذ; مَعْسُولٌ; ~им го́лосом بصوت معسول; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* حَلْوِيَّاتٌ; ✧ запре́тный плод сла́док كلّ ممنوع مرغوب

сла́дко *нареч.* 1. بِحَلَاوَةٍ, بِعُذُوبَةٍ; 2. *перен.* (*приятно*) تَمَطَّى فى تلذّذ, بِلَذَّةٍ, فِى تَلَذُّذٍ; ~ потяну́ться ; емý живётся не ~ لا لذّة فى حياته; 3. *перен.* (*льстиво*): он ~ говори́т هو ملق اللسان

сладкое́жка *м. и ж. разг.* مُحِبُّ ٱلْحَلْوَى, مُحِبُّ ٱلطَّعَامِ ٱلْحُلْوِ

сладкозву́чный *прил.* رَخِيمٌ, رَقِيقٌ

сладкоречи́вый *прил. уст.* مَلِقُ ٱللِّسَانِ

сла́достн||ый *прил.* عَذْبٌ, لَذِيذٌ, حُلْوٌ; ~ые мечты́ أحلام لذيذة

сладостра́стие *с.* شَبَقٌ, شَهْوَانِيَّةٌ

сладостра́стный *прил.* شَبَقِيٌّ, شَهْوَانِيٌّ

сла́дост||ь *ж.* 1. حَلَاوَةٌ (*мн.* حَلَاوَى), عُذُوبَةٌ; ~и حلوى, حلويّات; 2. *перен.* (*удовольствие*) لَذَّةٌ, عُذُوبَةٌ, حَلَاوَةٌ

сла́женность *ж.* تَنَاسُقٌ, تَوَافُقٌ, تَآلُفٌ

сла́женн||ый 1. *прич. от* сла́дить; 2. *прил.* (*согласованный*) مُنَسَّقٌ; ~ая рабо́та عمل منسّق

сла́лом *м. спорт.* إِنْزِلَاقٌ بِٱلْإِسْكِى فِى ٱلْجِبَالِ

сла́нец *м.* طِينٌ صَفْحِيٌّ

сластёна *м. и ж. разг.* شَدِيدُ ٱلْحُبِّ لِلْحَلَاوَةِ, شَوْلَقِيٌّ

сла́сти *мн.* حَلَاوَةٌ, حَلْوَى, حَلْوِيَّاتٌ

сластолю́бие *с. уст.* شَبَقٌ, شَهْوَانِيَّةٌ

слать *несов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*); وَجَّهَ (*направлять*).

слаща́во *нареч.* بِكَلِمَاتٍ مَعْسُولَةٍ

слаща́вость *ж.* مَعْسُولِيَّةٌ

слаща́вый *прил.* مَعْسُولٌ

сле́ва *нареч.* شِمَالًا, مِنَ ٱلْيَسَارِ, مِنَ ٱلْيَسَارِ; ве́тер ду́ет ~ تهبّ الريح من اليسار; ~ от кого́-чего́-л. من اليسار إلى جهة اليسار; ~ напра́во من اليسار إلى اليمين

слегка́ *нареч.* (*немного*) قَلِيلًا; إِلَى حَدٍّمَا (*в некоторой степени*); ~ толкну́ть دفع خفيفًا; он ~ встрево́жен هو على شىء من القلق

след I *м.* 1. (*отпечаток*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); مَوْطِئٌ (*мн.* مَوَاطِئُ) (*ноги*); جُرَّةٌ (*колеса́*); идти́ по ~а́м кого́-л. عثر على, ٱقتفى أثر شخص, تَأَثَّرَ; напа́сть на чей-л. ~ أثر شخص; 2. (*отпечаток, результат*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَائِمُ); оста́вить ~ (*о болезни*) ترك أثرًا; на э́том лице́ ~ы́ былой красоты́ على هذا الوجه أثر من جمال بائد; 3. (*часть ноги*) قَدَمٌ (*мн.* أَقْدَامٌ); ✧ его́ и ~ простыл ≅ أصبح أثرًا بعد عين; замести́ свои́ ~ы́ محا آثاره; исче́знуть без ~а́ غاب ولم يبق له من أثر

след II: не ~ говори́ть об э́том *прост.* ألا ينبغى نتكلّم فى هذا الموضوع

следи́ть I *несов.* 1. *за кем-чем-л.* تَابَعَ (هُ), رَاقَبَ (هُ), لَاحَظَ (هُ), رَصَدَ (هُ) (*y*), رَعَى (هُ) (*a*); تَرَصَّدَ (هُ), تَجَسَّسَ (هُ) (*исподтишка*); ~ за ке́м-л. глаза́ми تابع شخصًا بعينيه; 2. *перен.* (*за ходом, развитием*) تَتَبَّعَ (هُ), لَاحَقَ (هُ); ~ за разви́тием событий تتبّع تطوّر الحوادث; ~ за хо́дом чьих-л. мы́слей تتبّع أفكار شخص; 3. *за кем-чем-л.* (*присматривать*) إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ; ~ за поря́дком راعى (اتّبع) النظام

следи́ть II *несов.* تَرَكَ آثَارَهُ (*y*)

сле́дова||ние *с.*: по́езд да́льнего ~я قطار للمسافات البعيدة

сле́дователь *м.* مُسْتَنْطِقٌ, مُحَقِّقٌ

сле́довательно *союз* بِٱلتَّالِى, إِذًا, إِذَنْ

сле́д||овать *несов.* 1. (*идти следом*) تَبِعَ (*a*), تَلَا (*y*), خَلَفَ (*y*), تَتَبَّعَ, أَعْقَبَ, قَفَا (*y*); ~уйте за мной إِتْبَعُونِى; ~ по пята́м شخص أثر (لحق), اقتفى, عقب; 2. (*быть следующим*) تَلَا (*y*), وَلِىَ (*u*), تَبِعَ (*a*); شخصًا; تَتَالَى, تَتَابَعَ, تَوَالَى, تَعَاقَبَ, تَلَاحَقَ (*друг за другом*); за ле́том ~ует о́сень يتلو الخريف الصيف; собы́тия ~уют одно́ за други́м تتتابع الحوادث بعضها أثر بعض; 3. *кому-чему-л.* تَبِعَ(هُ) (*a*), إِتَّبَعَ(هُ), إِقْتَفَى (هُ) حَذَا (*y*), إِقْتَدَى بِ, رَاعَى (هُ), تَمَسَّكَ بِ (*подражать*); شَايَعَ (هُ) (*разделять воззрения*); ~ тем же путём سلك نفس الطريق; ~ пра́вилам اتّبع القواعد; ~ традици́ям تمسّك بالتقاليد, حافظ على التقاليد; ~ сове́ту تبع نصيحةً; ~ мо́де اتّبع الموضة; 4. (*о поезде, пароходе и т. п.*) سَلَكَ (*y*), إِتَّجَهَ; по́езд ~ует из Ка́ира в Александри́ю يسير القطار من القاهرة إلى الإسكندريّة; 5. (*проистекать из чего-л.*) نَتَجَ مِنْ (*u*), تَرَتَّبَ عَلَى; из э́того ~ует вы́вод, что... ينتج من ذلك; 6. *безл.* (*нужно*) يَنْبَغِى, يَلْزَمُ, يَجِبُ; не ~ует забыва́ть, что... يجب ألّا ننسى; как ~ует, как должно́ كما ينبغى, كما يجب; ~ует сказа́ть, что... يجب القول أنّ...; тебе́ ~ует знать э́то [يجب] عليك أن تعرف ذلك; ~ует отосла́ть э́то письмо́ сего́дня ينبغى إرسال هذا المكتوب اليوم; как и ~овало ожида́ть كما كان ينتظر; 7. *кому-л.* (*причитаться*) إِسْتَحَقَّ لِ; ско́лько с меня́ ~ует? كم علىّ?; ◇ продолже́ние ~ует البقيّة تتبع

сле́дом *нареч.* مِنْ أَثَرِهِ, فِى أَثَرِهِ, عَلَى أَثَرِهِ, إِثْرَ, عَقِبَ; идти́ ~ за شخص اقتفى أثر

следопы́т *м.* قَصَّاصُ أَثَرٍ, قَيَّافٌ

сле́дственн||ый *прил. юр.* تَحْقِيقِىٌّ, تَحْقِيقِىّ...; ~ые о́рганы هيآت التحقيق

сле́дствие I *с.* نَتِيجَةٌ, عَاقِبَةٌ, تَبِعَةٌ, تَالِيَةٌ; причи́на и ~ علّة ومعلول

сле́дстви||е II *с. юр.* تَحْقِيقٌ; предвари́тельное ~ تحقيق تمهيدىّ; вести́ ~ حقّق, تحقيق; без суда́ и ~я دون محاكمة و دون تحقيق

сле́дуемый *прил.* (*причитающийся кому-л.*) مُسْتَحِقٌّ لِ

сле́дующ||ий 1. *прич. от* сле́довать; 2. *прил.* تَالٍ, آتٍ, قَادِمٌ, تَابِعٌ; на ~ день فى اليوم التالى (الآخر); продолже́ние в ~ем но́мере له تابع فى العدد القادم; ~им о́бразом على النحو التالى, كالآتى; ~! كما يلى (*при вызове*) التالى!; 3. *в знач. мест. определительного* ~ее *с.* مَا يَتْلُو, مَا يَأْتِى, مَا يَلِى; он заяви́л ~ее صرّح بما يلى

слежа́ться *сов.* تَلَبَّدَ

слёживаться *несов. см.* слежа́ться.

сле́жка *ж.* تَرَصُّدٌ, تَجَسُّسٌ

слеза́ *ж.* دَمْعَةٌ (*мн.* دُمُوعٌ, *собир.* دَمْعٌ), عَبْرَةٌ (*мн.* عَبَرَاتٌ, عِبَرٌ); горю́чие слёзы دموع محرقة; довести́ кого́-л. до слёз أبكى شخصًا حتّى الدموع; у него́ в глаза́х слёзы فى عينيه دموع; сквозь слёзы من خلال الدموع; пла́кать го́рькими ~ми بكى بكلّ مرّا; разрази́ться, зали́ться ~ми انفجر بالبكاء; сдержа́ть слёзы كفكف الدموع; он смея́лся до слёз انفجر ضاحكًا حتّى دمعت عيناه ◇ крокоди́ловы слёзы دموع التماسيح

слеза́ть *несов. см.* слезть.

слези́ться *несов.* دَمَعَ (*a*)

слезли́вость *ж.* مَيْلٌ إِلَى كَثْرَةِ ٱلْبُكَاءِ

слезли́вый *прил.* (*плаксивый*) دَمَّاعٌ, بَكَّاءٌ, بَاكٍ; ~ го́лос صوت باك

слёзно *нареч. разг.* وَٱلدُّمُوعُ تَغْرَوْرِقُ فِى عَيْنَيْهِ; ~ умоля́ть кого́-л. توسّل إلى شخص

слёзн||ый *прил.* 1. *анат.* دَمْعِىٌّ..., دَمْعِىّ; ~ая железа́ غدّة الدمع; ~ прото́к مدمع, قناة دمعيّة; 2. *перен. разг.* (*жалобный*) ذَلِيلٌ; ~ая про́сьба رجاء بالدموع

слезотече́ние *с.* سَيَلَانُ ٱلدُّمُوعِ; вызыва́ющий ~ مسيّل للدموع

слезото́чивый *прил.* 1. (*слезящийся*) دَمَّاعٌ, مُغْرَوْرِقٌ; 2. (*вызывающий слёзы*) مُسَيِّلٌ لِلدُّمُوعِ, بِٱلدُّمُوعِ; ~ газ غاز مسيّل للدموع

слезть *сов.* 1. (*спуститься с чего-л.*) نَزَلَ مِنْ عَلَى (*u*);

نَزَلَ مِنْ (a) (*встать с чего-л.*); ~ с коня ترجّل من على صهوة جواده; 2. *разг.* (*выйти из поезда и т. п.*) نَزَلَ (u); 3. *разг.* (*отвалиться, сойти*) إِنْسَلَخَ, تَقَشَّرَ, تَسَلَّخَ

слепе́нь *м.* دُبَابَةُ خَيْلٍ (*мн.* دُبَابَاتٌ, *собир.* دُبَّانٌ), نِبْرٌ, نُعَرَةٌ (*мн.* أَنْبَارٌ)

слепе́ц *м.* أَعْمَى (*мн.* عُمْيَانٌ, عُمْىٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ), كَفِيفٌ (*мн.* أَكِفَّاءُ)

слепи́|ть I *несов.* (*ослеплять*) عَمَّى, أَعْمَى; بَهَرَ (a) (*ярким светом*); снег ~т глаза́ الثلج العيون يبهر

слепи́ть II *сов.* 1. (*склеить*) أَلْصَقَ, قَرَّى; 2. (*изготовить лепкой*) نَحَتَ (y), جَبَلَ (y)

слепну́ть *несов.* عَمِيَ (a), تَعَمَّى; إِنْبَهَرَ (*от яркого света и т. п.*).

слепо́ *нареч.* (*не рассуждая*) بِعَمًى; ~ доверя́ть кому́-л. وثق بشىء, نسخ بلا تأمّل, نسخ نسخًا أعمى ثقة عمياء

слеп|о́й *прил.* 1. أَعْمَى (*ж.* عَمْيَاءُ, *мн.* عُمْيَانٌ, عُمْىٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ), كَفِيفُ ٱلْبَصَرِ (*мн.* أَكِفَّاءُ); أَكْمَهُ (*ж.* كَمْهَاءُ, *мн.* كُمْهٌ) (*от рождения*); أَعْمَشُ (*ж.* عَمْشَاءُ, *мн.* عُمْشٌ), أَعْشَى (*ж.* عَشْوَاءُ, *мн.* عُشْىٌ) (*со слабым зрением*); 2. *перен.* أَعْمَى; ~о́е ору́дие آلة عمياء; ~о́е повинове́ние طاعة عمياء; ~ полёт *ав.* طيران أعمى; ~а́я любо́вь حبّ أعمى; 3. (*неясный*) ضَرِيرٌ, مُبْهَمٌ, غَامِضٌ; 4. *в знач. сущ. м. и ж.* أَعْمَى, كَفِيفٌ; ◇ ~а́я кишка́ *анат.* معى أعور

слепо́к *м.* قَالِبُ [طَبْقَ] ٱلْأَصْلِ

слепота́ *ж.* 1. عَمَايَةٌ, عَمَاءٌ, عَمَايَةٌ, ضَرَارَةٌ; 2. *перен.* عَمَايَةٌ, جَهْلٌ; ◇ кури́ная ~ *мед.* عشاء, عماء الغبشة

слеса́рничать *несов. разг.* إِمْتَهَنَ حِرْفَةَ بَرَّادٍ

слеса́рн|ый *прил.* بِرَادَةٍ...; ~ое де́ло برادة; ~ молото́к مطرقة برّاد

слеса́рня *ж.* وَرْشَةُ بِرَادَةٍ

сле́сарь *м.* بَرَّادٌ; قَفَّالٌ (*замочник*); ~-монта́жник ميكانيكىّ تركيب

слёт *м.* 1. (*птиц*) تَجَمُّعٌ [بِٱلطَّيَرَانِ]; 2. *перен.* مُؤْتَمَرٌ, إِجْتِمَاعٌ; ~ передовико́в مؤتمر المتقدّمين

слета́ть I *сов.* 1. طَارَ فَعَادَ (u); 2. *перен. разг. за чем-л.* سَعَى مُسْرِعًا لِأَجْلِ شَىْءٍ (a)

слета́ть II *несов. см.* слете́ть.

слета́ться *несов. см.* слете́ться.

слете́|ть *сов.* 1. (*вниз*) نَزَلَ طَائِرًا (u), هَبَطَ (y, u) طَارَ مِنْ عَلَى; (u) (*с чего-л.*); وَثَبَ عَنْ (u) (*соскочить с чего-л.*); ба́бочка ~ла с цветка́ طارت فرّاشة من على زهرة; 2. *разг.* (*упасть*) وَقَعَ (a), سَقَطَ (y).

слете́ться *сов.* 1. طَارَ مِنْ كُلِّ صَوْبٍ وَحَدَبٍ (u), تَجَمَّعَ مُسْرِعًا; 2. *перен. разг.* تَجَمَّعَ طَائِرًا

слечь *сов.* (*в постель*): он слёг قعد به المرض

сли́ва *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْبَرْقُوقِ; شَجَرَةُ ٱلْخَوْخِ (*в Сирии*); 2. (*плод*) بَرْقُوقَةٌ (*мн.* بَرْقُوقَاتٌ, *собир.* بَرْقُوقٌ); خَوْخَةٌ (*мн.* خَوْخَاتٌ, *собир.* خَوْخٌ) (*в Сирии*).

слива́ть *несов. см.* слить.

слива́ться *несов.* 1. *см.* сли́ться; 2. *страд. от* слива́ть (*см.* слить).

сли́вк|и *мн.* 1. قِشْدَةٌ, زُبْدَةٌ; قِشْطَةٌ *нар.*; ко́фе со ~ами قهوة مع القشدة; сби́тые ~ قشطة مزبّدة; снима́ть ~ 1)قشط القشدة; 2)*перен.* حصل على لبّ شىء; 2. *перен.* صَفْوَةٌ, خِيَرَةٌ, نُخْبَةٌ; ~ о́бщества *ирон.* زبدة خيرة المجتمع, المجتمع

сли́вов|ый *прил.* ٱلْبَرْقُوقِ...; ٱلْخَوْخِ...; ~ое де́рево شجرة البرقوق (الخوخ)

сли́вочн|ый *прил.* زُبْدِيٌّ, قِشْدِيٌّ; ~ое ма́сло زبدة, زبد

слиза́ть *сов.* لَحَسَ (a), لَعِقَ (a), أَزَالَ بِٱللِّسَانِ

сли́зист|ый *прил.* مُخَاطِيٌّ; ~ая оболо́чка *анат.* غشاء مخاطىّ

слизну́ть *сов. и однокр. от* слиза́ть.

слизня́к *м.* 1. *зоол.* بَزَّاقَةٌ مُرْيَانَةٌ; 2. *перен. разг.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ (*мн.* ضُعَفَاءُ), حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ)

сли́зывать *несов. см.* слиза́ть.

слизь *ж.* نُخَامَةٌ, مُخَاطٌ, مَادَّةٌ مُخَاطِيَّةٌ

слиня́ть *сов.* زَالَ لَوْنُهُ (y)

слипа́|ться *несов.* 1. *см.* сли́пнуться; 2. (*о глазах*) تَغَامَضَ; у меня́ глаза́ ~ются تتغامض عيناى

сли́пнуться *сов.* تَلَازَقَ, تَلَاصَقَ

сли́тно *нареч.* بِٱتِّصَالٍ

сли́тн|ый *прил.* مُتَّصِلٌ, مُدْغَمٌ; ~ое написа́ние كتابة مدغمة; ~ое местоиме́ние *грам.* ضمير متّصل

сли́т||ок *м.* سَبِيكَةٌ (*мн.* سَبَائِكُ), صُبَّةٌ (*мн.* صُبَبٌ); зо́лото в ~ках الذهب سبائك

слить *сов.* 1. (*вылить, отлить*) صَبَّ (*у*); 2. (*смешать с чем-л.*) مَزَجَ بِـ (*у*); 3. *перен.* (*соединить вместе*) وَحَّدَ, ضَمَّ إِلَى (*у*) (*присоединить к чему-л.*).

сли́ться *сов.* 1. (*о реках*) تَلَاقَى, إِلْتَقَى; 2. *перен.* (*соединиться*) إِنْدَمَجَ, تَمَازَجَ, إِمْتَزَجَ

слича́ть *несов. см.* сличи́ть.

сличе́ние *с.* مُقَارَنَةٌ, مُضَاهَاةٌ

сличи́ть *сов. с чем-л.* قَارَنَ بِـ, ضَاهَى بِـ, قَابَلَ; ~ ко́пию с оригина́лом قارن نسخةً بأصلها

сли́шком *нареч.* أَكْثَرَ مِنَ, كَثِيرًا, جِدًّا, لِلْغَايَةِ; ~ мно́го كثيرًا جدًّا; ~ по́здно متأخّرًا جدًّا; э́то уж ~ ≅ لقد طفح الكيل, هذا جاوز الحدّ

слия́ние *с.* 1. (*рек и т. п.*) تَلَاقٍ, إِلْتِقَاءٌ; مُلْتَقًى (*место слияния*); 2. *перен.* (*объединение*) تَوْحِيدٌ, إِتِّحَادٌ, إِمْتِزَاجٌ, إِنْدِمَاجٌ, ضَمٌّ

слова́к *м.* سِلَافَاكِيٌّ, سُلُوفَاكِيٌّ

слова́рн||ый *прил.* 1. (*лексикографический*) وَضْعِ... تَأْلِيفِ) اَلْقَوَامِيسِ), نَشْرِ اَلْقَوَامِيسِ...; ~ая рабо́та تأليف القواميس; 2. (*лексический*) مَتْنِ اَللُّغَةِ..., مُفْرَدَاتِ اَللُّغَةِ...; слова́рный соста́в языка́ مفردات اللغة

слова́рь *м.* 1. قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ), مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ); энциклопеди́ческий ~ موسوعة; составля́ть ~ وضع (أَلِف) قاموسًا; 2. (*запас слов*) مَجْمُوعَةُ, كَلِمَاتٌ, مُفْرَدَاتٌ (كَلِمَاتٍ), مَتْنُ لُغَةٍ, مَوَادُّ لُغَةٍ; لُغَةٍ (*лексика*).

слова́цкий *прил.* سِلَافَاكِيٌّ, سُلُوفَاكِيٌّ; ~ язы́к اللغة السلوفاكيّة

слова́чка *ж.* سِلَافَاكِيَّةٌ, سُلُوفَاكِيَّةٌ

слове́сник *м.* 1. *уст.* (*филолог*) لُغَوِيٌّ; 2. (*преподаватель*) مُدَرِّسُ آدَابِ لُغَةٍ

слове́сность *ж.* *уст.* (*филологические науки*) عُلُومُ آدَابِ لُغَةٍ, آدَابٌ

слове́сный *прил.* لَفْظِيٌّ, كَلَامِيٌّ; شِفَاهِيٌّ (*устный*).

сло́вник *м.* قَائِمَةُ كَلِمَاتٍ لِمُعْجَمٍ

сло́вно *союз* 1. (*как, подобно*) ...كَـ, كَأَنَّ, كَمَا أَنَّ; он поёт ~ соловей يغنّي كالبلبل, يغنّي كأنّه بلبل; 2. (*будто*) كَمَا لَوْ أَنَّ; ~ э́то произошло́ вчера́ كما لو أنّه حدث البارحة

сло́в||о *с.* 1. كَلَامٌ, قَوْلٌ (*мн.* أَقْوَالٌ), كَلِمَةٌ; ве́ское ~ كلمة مسموعة; гне́вные ~á ألفاظ مغيظة; дар ~a موهبة النطق; други́ми ~а́ми بعبارة أخرى (بكلمة); пусты́е ~á كلام فارغ; по его́ ~а́м حسب قوله; пе́сня на ~á Пу́шкина أغنيّة من كلمات (تعبيره); свои́ми ~а́ми بكلماته الخاصّة; с чужи́х слов بوشكين; не находи́ть слов لم يعثر على من كلام الغير; не произнеся́ ни ~a الكلمات; دون أن ينبس ببنت شفة; э́то моё после́днее ~ هذا كلامي الأخير; 2. (*единица речи*) كَلِمَةٌ, لَفْظَةٌ *или* لَفْظٌ (*мн.* أَلْفَاظٌ); вы́бор слов تخيّر الألفاظ; 3. (*публичное выступление*) كَلِمَةٌ; заключи́тельное ~ كلمة ختاميّة; свобо́да ~a حرّيّة الكلام; предоста́вить, дать кому́-л. ~ أعطى كلمة لشخص; 4. (*обещание*) وَعْدٌ, كَلَامٌ (*мн.* وُعُودٌ), عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ); че́стное ~ 1) (قول) الشرف; 2) *воскл.* في ذمّتي!, صدّق شخصًا من بشرفي!; ве́рить кому́-л. на́ слово من كلامه; взять наза́д своё ~ رجع عن وعده; дать ~ أعطى كلمةً; ◇ ~ в ~ حرفيًّا, حرفًا بحرف; в по́лном смы́сле ~a بكلّ ما لهذه الكلمة من معنى; одни́м ~ом بجملة القول, قصارى الكلام; на ~а́х في الكلام; игра́ слов جناس; после́днее ~ нау́ки كلمة العلم; ~ом и де́лом قولًا وفعلًا; решаю́щее ~ كلمة فاصلة; перейти́ от слов к де́лу انتقل من الأقوال إلى الأفعال; к ~у сказа́ть بالمناسبة; ~ — не воробе́й, вы́летит — не пойма́ешь *посл.* ≅ صن لسانك صانك خن لسانك خانك

словоизмене́ние *с. лингв.* تَصْرِيفٌ, صَرْفٌ

сло́вом *вводн. сл.* بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ, جُمْلَةَ اَلْقَوْلِ, قُصَارَى اَلْكَلَامِ

словообразова́ние *с. лингв.* إِشْتِقَاقٌ

словоохо́тливость *ж.* مَيْلٌ إِلَى كَثْرَةِ اَلْكَلَامِ

словоохо́тливый *прил.* كَثِيرُ اَلْكَلَامِ

словопре́ние *с. разг.* جَدَلٌ لَفْظِيٌّ

словопроизво́дство *с. лингв.* إِشْتِقَاقٌ

словосочета́ние *с.* تَرْكِيبٌ لَفْظِيٌّ, مِبَارَةٌ

словотво́рчество *с.* إِبْدَاعُ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ

словотолкова́ние *с.* تَفْسِيرُ كَلِمَةٍ, تَأْوِيلُ كَلِمَةٍ

словоупотребле́ние *с.* إِسْتِعْمَالُ كَلِمَةٍ

словц||о́ *с.* كَلِمَةٌ, بِنْتُ شَفَةٍ; для кра́сного ~á لأجل نكتة مليحة; кре́пкое ~ عبارة فاحشة, كلمة السبّ

слог *м.* 1. *мингв.* مَقْطَعٌ صَوْتِيٌّ (*мн.* مَقَاطِعُ), مَقْطَعٌ; откры́тый ~ المقطع المفتوح; 2. (*стиль*) كَلِمَةٌ, أُسْلُوبٌ; у него́ хоро́ший ~ أسلوبه حسن; قلمه سلس (*о писателе*).

слоговóй *прил. мингв.* [مَقْطَعِ صَوْتِيّ]...

слоёный *прил.*: ~ пиро́г *кул.* بقلاوة

сложе́ни||е *с.* 1. *мат.* جَمْعٌ; 2. (*телосложение*) بِنْيَةٌ, تَكْوِينٌ; кре́пкого ~я البنية (قوىّ) متين

сложи́||ть *сов.* 1. (*уложить*) وَضَعَ, نَضَّدَ (*a*), جَعَلَ (*a*); ~ вéщи в чемода́н رتّب, وضع أمتعةً بانتظام; أَوْعَى(هُ) (*во что-л.*); 2. *мат.* جَمَعَ (*a*); 3. (*стихи, песню*) نَظَمَ (*u*), قَرَضَ (*u*), نَسَجَ (*y*); про него́ ~ли стихи́ نظموا الشعر فيه; 4. (*перегнув*) ثَنَى (*u*), طَوَى (*u*); ~ газе́ту طوى جريدةً; ~ пала́тку طوى خيمةً; 5. *разг. с чего-л.* (*снять*) رَفَعَ مَنْ (*a*); 6. *перен. с себя что-л.* نَزَعَ مَنْ (*u*); ~ с себя́ отве́тственность ألقى مسؤوليّةً من عاتقه; ~ с себя́ обя́занности استعفى من واجباته; ✧ ~ ру́ки на груди́ شبك يديه; сиде́ть сложа́ ру́ки جلس دون عمل يكفّ الذباب; ~ го́лову خسر رأسه; استشهد (*в битве с врагами*); ~ ору́жие سلّم سلاحه

сложи́||ться *сов.* 1. (*образоваться, создаться*) تَكَوَّنَ, إِنْصَاغَ, تَشَكَّلَ; на́ши дела́ ~лись блестя́ще سارت أمورنا بصورة رائعة; у него́ уже́ ~лось мне́ние قد تكوّن رأيه إن أخلاقه لم تترسّخ بعد; характе́р его́ ещё не ~лся 2. (*устроить складчину*) جَمَعَ ٱلْأَمْوَالَ (*a*) بِٱلْمُسَاهَمَةِ

сложноподчинённ||ый *прил. грам.*: ~ое предложе́ние جملة مركّبة أحد أجزائها تابع للآخر

сложносочинённ||ый *прил. грам.*: ~ое предложе́ние جملة مركّبة أجزاؤها مستقلّة فى المعنى

сло́жност||ь *ж.* 1. تَعَقُّدٌ; 2. *мн.* ~и (*трудности*) مَصَاعِبُ *мн.*; ✧ в о́бщей ~и بالجملة

сложноцве́тные *мн.* (*ед.* сложноцве́тное *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ مُرَكَّبَةُ ٱلْأَزْهَارِ

сло́жн||ый *прил.* 1. (*составной*) مُرَكَّبٌ; ~ое число́ *мат.* عدد مركّب; ~ое предложе́ние *грам.* جملة مركّبة; 2. (*запутанный*) مُعَقَّدٌ, مُشْتَبِكٌ; ~ вопро́с مسألة معقّدة (صعبة)

слои́ст||ый *прил.* رَقَائِقِيٌّ, مُكَوَّنٌ مِنْ رَقَائِقَ; *геол.* مُتَنَضِّدٌ; ~ые облака́ غيوم مطبّقة

слой *м.* 1. طَبَقَةٌ (*мн.* طَبَقَاتٌ, طِبَاقٌ); слой земли́ طبقة الغبار الرقيقة; то́нкий ~ пы́ли طبقات الأرض; 2. (*социальная группа*) فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ); все слои́ населе́ния جميع فئات الأهالى

сло́йка *ж.* (*сдобная булка*) بَقْلَاوَةٌ

слом *м.*: на ~ معدّ للهدم

слома́ть *сов.* 1. كَسَرَ (*u*), قَصَفَ (*u*); ~ (*на куски*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ дом (*разрушить*) هَدَمَ (*u*), هَدَّمَ; ~ себе́ но́гу كسر رجله; 2. *разг.* (*одолеть*) كَسَرَ (*u*), هَزَمَ (*u*), حَطَّمَ; ✧ ~ себе́ ше́ю كسر رقبة نفسه

слома́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ, إِنْقَصَفَ

слом||и́ть *сов.* 1. *разг.* كَسَرَ (*y*), قَصَفَ (*u*), قَصَمَ (*u*); 2. *перен.* (*одолеть*) كَسَرَ (*u*), هَزَمَ (*u*), حَطَّمَ; ~ чьё-л. упо́рство حطّم عناد شخص; ~ сопротивле́ние проти́вника كسر مقاومة العدوّ; ✧ ~я го́лову جرى مندفعًا

слон *м. зоол., шахм.* فِيلٌ (*мн.* أَفْيَالٌ, فِيَلَةٌ); ✧ де́лать из му́хи ~á جعل من الحبّة قبّةً

слоно́в||ый *прил.* فِيلِ...; ~ая кость سنّ الفيل, عاج; ✧ ~ая боле́знь *мед.* داء الفيل

слоня́ться *несов. разг.* تَسَكَّعَ

слуга́ *м.* خَادِمٌ (*мн.* خَدَمٌ, خُدَّامٌ), مَاهِنٌ (*мн.*: مُهَّانٌ)

служа́ка *м. разг.*: ста́рый ~ (*о военном*) عسكرىّ قديم

служа́нка *ж. уст.* خَادِمَةٌ, وَصِيفَةٌ, مَاهِنَةٌ

слу́жащий 1. *прич. от* служи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُوَظَّفٌ, مُسْتَخْدَمٌ

слу́жб||а *ж.* 1. (*действие*) خِدْمَةٌ; *разг.* وَاجِبٌ (*обязанность*); действи́тельная ~ *воен.* خدمة عاملة (فعليّة), استدعى للخدمة; призва́ть на вое́нную ~у خدمة العلم; срок ~ы مدّة الخدمة العسكريّة; 2. (*работа, должность*) وَظِيفَةٌ, عَمَلٌ; поступи́ть на ~у التحق بوظيفة; опозда́ть на ~у تأخّر لعمله; 3. (*специальная область работы, учреждение*) مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ), إِدَارَةٌ; развéдывательная ~ مصلحة المخابرات (الاستعلامات); ~ движе́ния ж.-д. مصلحة المرور; 4. *церк.* خِدْمَةٌ

خِدْمَةٍ...; ~ые часы́ ساعات الحضور (العمل); при исполне́нии ~ых обя́занностей أثناء تأدية الوظيفة; 2. (*вспомогательный*) مُسَاعِدٌ; ~ая роль دور مساعد; служе́бное сло́во *грам.* كلمة مساعدة

служе́ние *с.* خِدْمَةٌ; ~ наро́ду خدمة الشعب

служи́тель *м.*: ~ нау́ки خادم العلم; ~ ку́льта رجل الدين

служи́ть *несов.* 1. *кому-чему-л.* خَدَمَ (ه) (*u*), مَهَنَ (ه) (*y*, *a*); ~ де́лу ми́ра خدم قضيّة السلم; ~ иску́сству, нау́ке خدم الفنّ (العلم); ~ ве́рой и пра́вдой خدم بإخلاص, خدم خدمةً صادقةً; 2. (*состоять на службе*) عَمِلَ (*a*), كَانَ (*y*); ~ кассиром عمل صرّافًا; 3. *чем-л.* كَانَ (*y*); ~ причи́ной чего́-л. كان سببًا لشيء; ~ приме́ром كان مثالًا; 4. (*использоваться*) أُسْتُخْدِمَ لِـ, أُسْتُعْمِلَ لِـ; э́то пальто́ слу́жит ему́ два го́да إنّه يلبس هذا المعطف مدّة عامين 5. *церк.* قَامَ (*y*) بِخِدْمَةٍ دِينِيَّةٍ

слух *м.* 1. سَمْعٌ; о́рган ~а عضو السمع; хоро́ший ~ سمع حسن (رهيف); напряга́ть ~ أرهف السمع; ре́зать ~ (*о выражении и т. п.*) خدش مزّق الآذان; услажда́ть ~ (*о музыке и т. п.*) شنّف الآذان; игра́ть по ~у عزف سماعًا (بدون النوتات); 2. (*весть*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); 3. *чаще мн.* ~и (*толки, молва*) أقاويلُ *мн.*; شَائِعَاتٌ, تَكَوُّلَاتٌ; ло́жные ~и حسب أراجيف, إشاعات (أقاويل) كاذبة; по ~ам تكوّل, كما يشاع, распуска́ть ~и о ко́м-л. تنتشر الإشاعات أنّ...; ~и хо́дят على شخص; ◇ он весь обрати́лся в ~ أرهف سمعه غاية الإرهاف; о нём ни ~у ни ду́ху لم يعد يسمع له صوت ولا يلمع له خيال

слухов||о́й *прил.* سَمْعِيٌّ, اَلسَّمْعِ...; ~ прохо́д, ~ кана́л صماخ; ~ нерв عصب سمعيّ; ◇ ~о́е окно́ ثقبة, ثقبيّة

слу́ча||й *м.* 1. (*происшествие*) حَادِثٌ *или* حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); فَاجِعَةٌ (*мн.* فَوَاجِعُ) (*трагический*); 2. (*обстоятельство, положение вещей*) حَالَةٌ (*мн.* حَالَاتٌ), حَالٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); э́то зави́сит от ~я هذا يتعلّق بالظروف; в подо́бном ~е في مثل هذه الحالة; в отде́льных ~ях أحيانًا; в девяти́ ~ях из десяти́ في تسع حالات من عشر; в проти́вном ~е... وإلّا...; ни в ко́ем ~е لا بحال من الأحوال; в ~е, е́сли... إذا... في حالة...; в ~е на́добности عند الضرورة, عند الحاجة; во вся́ком ~е على كلّ حال; в лу́чшем ~е في أحسن الأحوال; на вся́кий ~ على كلّ حال; 3. (*возможность*) فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ); подходя́щий ~, удо́бный ~ فرصة سانحة; при пе́рвом удо́бном ~е في تحيّن أقرب فرصة مؤاتية; выжида́ть удо́бного ~я انتهز الفرصة; воспо́льзоваться ~ем (ترقّب) فرصةً; 4. (*случайность*) صُدْفَةٌ (*мн.* صُدَفٌ), مُصَادَفَةٌ, عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ); непредви́денный ~ بمناسبة شيء; ~ю чего́-л. بمناسبة شيء; طارئة, عارض فجائيّ; в тако́м ~е إذا كان الأمر كذلك; от ~я к ~ю من حين إلى حين

случа́йно *нареч.* 1. صُدْفَةً, بِالصُّدْفَةِ, بِالْإِتِّفَاقِ, عَرَضًا; я его́ встре́тил ~ صدف أن, لقيته صدفةً; не ~, что... ليس من قبيل الصدفة أنّ...; ليس من الصدف أنّ...; 2. *в знач. вводн. сл.* صُدْفَةً, عَرَضًا; ты, ~, не ви́дел его́? أ لم, أ ما رأيته عرضًا؟ يصدف لك أن رأيته؟

случа́йност||ь *ж.* صُدْفَةٌ (*мн.* صُدَفٌ), مُصَادَفَةٌ, إِتِّفَاقٌ, عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ); по чи́стой ~и بمحض المصادفة; по счастли́вой ~и لحسن الحظّ, لمصادفة سعيدة

случа́йн||ый *прил.* 1. (*непредвиденный*) عَرَضِيٌّ, صُدَفِيٌّ, مُفَاجِئٌ; غَيْرُ قَصْدِيٍّ (*внезапный*); ~ая встре́ча مصادفة; ~ спу́тник رفيق بالصدفة; 2. (*не постоянный, от случая к случаю*) غَيْرُ دَائِمٍ, عَرَضِيٌّ; ~ за́работок كسب عرضيّ

случа́ть *несов. см.* случи́ть.

случа||ться I *несов. см.* случи́ться I 2; ~лось ли тебе́ когда́-нибудь...? هل اتّفق لك يومًا ما أن...؟

случа́ться II *несов.* 1. *см.* случи́ться II; 2. *страд. от* случа́ть (*см.* случи́ть).

случи́ть *сов.* جَعَلَ عَلَى ٱلسِّفَادِ, أَسْفَدَ (*u*)

случи́‖ться I *сов.* 1. (*произойти*) حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*), جَرَى (*u*); طَرَأَ (*a*) (*неожиданно*); со мной ~лось несча́стье حدث لى حادث مؤسف; что бы ни ~лось مهما حدث; 2. *безл.* (*выпасть на чью-л. долю*) إِتَّفَقَ لِ, حَدَثَ لِ (*y*), عَرَضَ لِ (*y*); ему́ ~лось... ...اتّفق له أن; ~лось так, что... ...حصل أنّ, اتّفق أن...

случи́ться II *сов.* (*о животных*) سَفَدَ (*u*)

слу́чка *ж.* إِسْفَادٌ; سِفَادٌ

слу́шание *с.* 1. سَمْعٌ, سَمَاعٌ, إِسْتِمَاعٌ, إِصْغَاءٌ, إِنْصَاتٌ; 2. *юр.*: ~ де́ла محاكمة; مراجعة (*вторичное*).

слу́шатель *м.* 1. سَامِعٌ, مُسْتَمِعٌ, صَاغٍ, مُنْصِتٌ; 2. (*студент*) طَالِبٌ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

слу́ша‖ть *несов.* 1. *кого-что-л.* سَمِعَ لِ (إِلَى) (*a*), أَذِنَ, أَنْصَتَ إِلَى, أَصْغَى إِلَى, إِسْتَمَعَ لِ (إِلَى) (*a*); ~ ле́кции سمع محاضرات; ~ю! (*по телефону*) نعم!, آلو!, هالّو!; 2. *юр.* إِسْتَمَعَ إِلَى, سَمِعَ لِ, إِلَى (*a*); ~ свиде́телей استمع إلى الشهود

слу́ша‖ться *несов.* 1. *кого-чего-л.* سَمِعَ لِ (*a*), أَطَاعَ(هُ); ~ сове́та سمع النصيحة; он никого́ не ~ется لا يُطيع أحدًا; 2. *страд. от* слу́шать; ✧ ~юсь! نعم!, سمعًا وطاعةً!; حاضر! *воен.*

слы́‖ть *несов. кем-л.* ...ذَاعَ صِيتُهُ كَـ (*u*), شَاعَتْ ...; он ~вёт знатоко́м ара́бского языка́ هو مشهور بمعرفته الجيّدة للّغة العربيّة

слы́ханн‖ый: ~ое ли э́то де́ло?! *разг.* ≅ وهل سمع أحد بمثل هذا؟!

слыха́ть *несов. разг. см.* слы́шать.

слы́ша‖ть *несов. что-л.* 1. سَمِعَ (*a*); не ~ (*быть глуховатым*) كان ثقيل السمع; я ~л, что он ско́ро придёт سمعت أنّه سيجىء قريبًا; 2. *разг.* (*ощущать что-л.*) أَحَسَّ بِ, آنَسَ(هُ)

слы́ш‖аться *несов.* سُمِعَ; تَرَامَى إِلَى السَّمْعِ; ~ится му́зыка يسمع صوت موسيقى

слы́шимость *ж.* مَدَى السَّمْعِ, سَمَاعِيَّةٌ, مَسْمُوعِيَّةٌ

слы́шно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا أسمع; ✧ о нём давно́ ничего́ не ~ انقطعت أخباره منذ زمن بعيد; что ~? ما هى الأخبار؟, ما من جديد؟

слюда́ *ж.* مِيكَا, بَلَقٌ

слюдяно́й *прил.* ...مِيكَا, ...بَلَقِيّ; ~ сла́нец حجر لامع

слюн‖а́ *ж.* رِيقٌ, رُضَابٌ, لُعَابٌ, زُوَالٌ; глота́ть ~ý أسال لعابه, بلع ريقه; пуска́ть слю́ни رَيَّل

слю́нки *мн.* لُعَابٌ; у него́ ~ теку́т при ви́де... يسيل لعابه عند مرأى...

слю́нн‖ый *прил.* لُعَابِيٌّ, رُضَابِيٌّ; ~ая железа́ غدّة لعابيّة

слюнтя́й *м. разг.* ضَعِيفُ الإِرَادَةِ, حَقِيرٌ

сля́коть *ж.* وَحْلٌ, رَدَغَةٌ (*грязь*); ДЖДЬ طَشٌّ مَطِرٌ (*о погоде*).

сма́зать *сов.* 1. دَهَنَ (*y*), دَهَّنَ, مَرَّغَ, زَلَّقَ, شَحَّمَ, زَيَّتَ (*механизм и т. п.*); ~ йо́дом طلى باليود; ~ ра́ну ذرّ الجرح; 2. *перен. разг.* فَمَّغَ, أَبْهَمَ; ثَلَمَ (*u*) (*притупить*); ~ вопро́с أبهم المسألة

смазли́вый *прил.* وَسِيمٌ, مَلِيحٌ

сма́зочн‖ый *прил.* ...ٱلتَّشْحِيمِ, ...ٱلتَّزْيِيتِ, ...ٱلتَّزْلِيقِ; ~ое ма́сло زيت التزليق; ~ые материа́лы موادّ تشحيم وتزييت

сма́зчик *м.* مُزَيِّتٌ, مُشَحِّمٌ, عَامِلُ تَشْحِيمٍ

сма́зывание *с.* تَزْلِيقٌ, تَدْهِينٌ, تَمْرِيغٌ, تَزْيِيتٌ, تَشْحِيمٌ (*механизма*); ~ го́рла ترطيب الحنجرة

сма́зывать *несов. см.* сма́зать.

смак *м. разг. прям. и перен.* لَذَّةٌ, تَلَذُّذٌ; со ~ом بتلذّذ, بلذّة

смакова́ть *несов. разг. прям. и перен. что-л.* تَلَذَّذَ(هُ), تَذَوَّقَ(هُ)

сма́нивать *несов. см.* смани́ть.

смани́ть *сов.* إِسْتَغْوَى, أَغْرَى, أَغْوَى

смара́гд *м.* زُمُرُّدٌ

смастери́ть *сов.* صَنَعَ (*a*)

сма́тывать *несов. см.* смота́ть.

сма́хивать I *несов. см.* смахну́ть.

сма́хивать II *несов. разг.* (*быть похожим на кого-что-л.*) ضَارَعَ(هُ), مَاثَلَ(هُ), شَابَهَ(هُ)

смахну́ть *сов.* 1. أَسْقَطَ بِحَرَكَةِ يَدٍ (*скинуть*); مَسَحَ (*a*), مَحَا (*y*) (*стереть*); نَفَضَ (*y*) (*стряхнуть — пыль и т. п.*); نَظَّفَ بِفُرْشَةٍ, فَرَّشَ (*щёткой*); ~ слёзы مسح دموعه; 2. كَشَّ (*u*); ~ мух كشّ الذباب

сма́чивать *несов. см.* смочи́ть.

сма́чный *прил. разг.* لَذِيذٌ, حَسَنُ ٱلْمَذَاقِ

смежа́ть *несов. см.* смежи́ть.

смежи́ть *сов.* أَطْبَقَ, أَغْمَضَ; ~ глаза́ أغمض عينيه

сме́жн||ый *прил.* 1. (*примыкающий*) مُلَاصِقٌ, مُلَامِسٌ, مُجَاوِرٌ, مُتَجَاوِرٌ; مُتَاخِمٌ (*пограничный*); ~ые углы́ *мат.* زاويتان متجاورتان; ~ые ко́мнаты غرف متجاورة; 2.: ~ые предприя́тия مشاريع متعاونة

смека́листый *прил. разг.* حَادُّ, سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ, حَاضِرُ ٱلْبَدِيهَةِ, ٱلذِّهْنِ

смека́лка *ж. разг.* سُرْعَةُ ٱلْإِدْرَاكِ, حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, فِرَاسَةٌ, حُضُورُ ٱلْبَدِيهَةِ

смека́ть *несов.* 1. *см.* смекну́ть; 2. (*понимать*) فَهِمَ (*a*)

смекну́||ть *сов. и однокр.* أَدْرَكَ, (إِلَى) فَطِنَ لِ (*a*); он ~л, в чём де́ло تنبّه لهذا الأمر

смеле́ть *несов.* إِزْدَادَ جَسَارَةً (جُرْأَةً, شَجَاعَةً)

сме́ло *нареч.* 1. بِإِقْدَامٍ, بِشَجَاعَةٍ, بِجَسَارَةٍ, بِجُرْأَةٍ; э́то ~ ска́зано هذا قول جريء; 2. *разг.* (*не колеблясь*) بِلَا تَرَدُّدٍ

сме́лость *ж.* جُرْأَةٌ, جَرَاءَةٌ, جَسَارَةٌ, شَجَاعَةٌ, بَسَالَةٌ; إِقْدَامٌ; взять на себя́ ~ сде́лать что́-л. تجرّأ على فعل شيء; ◇ ~ города́ берёт *погов.* الشجاعة تفتح المدن

сме́лый *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ), بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

смельча́к *м. разг.* مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ), مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

сме́н||а *ж.* 1. (*действие*) إِبْدَالٌ, تَعْوِيرٌ, تَبْدِيلٌ; تَغَيُّرٌ, تَبَدُّلٌ; مُنَاوَبَةٌ, تَنَاوُبٌ (*чередование*); ~ впечатле́ний تغيّر الانطباعات; ~ дня и но́чи تقلّب الليل والنهار; 2. (*на заводе и т. п.*) دَوْرَةٌ, وَرْدِيَّةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرِيَّةٌ; ночна́я ~ وردية ليلية; рабо́тать в две ~ы عمل بورديّتين; 3. *перен.* (*подрастающее поколение*) جِيلٌ نَاشِئٌ, خَلَفٌ; 4. (*комплект одежды*) بَدْلَةٌ, بَدَلٌ; ~ белья́ بدلة من الملابس التحتانيّة

смени́ть *сов.* 1. أَبْدَلَ, بَدَّلَ, غَيَّرَ; ~ бельё بدّل الملابس التحتانيّة; ~ лошаде́й بدّل الخيل; ~ руково́дство غيّر القيادة; ~ часово́го بدّل حارسًا 2. (*появиться на месте чего-л.*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*y*); ◇ ~ гнев на ми́лость ≅ أبدل (استبدل) الحقد باللطف

смени́||ться *сов.* 1. (*о карауле, вахте и т. п.*) تَبَدَّلَ, تَغَيَّرَ; تَنَاوَبَ (*чередоваться*); 2. *чем-л.* إِسْتَحَالَ, إِنْقَلَبَ; تَبَدَّلَ; её ра́дость ~лась печа́лью انقلب فرحها ترحًا; зно́й ~лся прохла́дой تبدّل القيظ بالرطوبة

сме́нн||ый *прил.* 1. دَوْرِيٌّ; دَوْرِيَّةٍ..., وَرْدِيَّةٍ...; ~ инжене́р مهندس الوردية; 2. (*заменяемый*) يُغَيَّرُ; ~ая шестерня́ ترس يغيّر

сме́нщик *м.* مُنَاوِبٌ, بَدِيلٌ

сменя́ть *несов. см.* смени́ть.

сменя́ться *несов.* 1. *см.* смени́ться; 2. *страд. от* сменя́ть (*см.* смени́ть).

сме́рить *сов.* قَاسَ (*u*), مَايَرَ, كَالَ (*u*)

смерка́||ться *несов. безл.* أَظْلَمَ, دَجَا (*y*); ~ется أخذ الغسق قد أقبل, ضوء النهار يشحب

смерте́льно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمِيتَةٍ, بِصُورَةٍ قَتَّالَةٍ; ~ ра́ненный جريح جرحًا قاتلًا, مصاب إصابةً مميتةً; 2. *перен.*: ~ уста́ть تعب تعبًا شديدًا

смертéльн||ый *прил.* 1. *в разн. знач.* مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ, قَتَّالٌ, قَاتِلٌ, قَاضٍ; нанести́ ~ уда́р وجّه ضربةً قاضيةً; ~ яд سمّ مميت (قاض); ~ая ра́на جرح (مميت) قاتل; 2. *перен.* (*крайний, предельный*) مُمِيتٌ; ~ая не́нависть مقت مميت; ◇ ~ враг عدوّ لدود

смéртник *м.* مَحْكُومٌ عَلَيْهِ بِٱلْمَوْتِ; مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ ٱلْمَوْتُ (*обречённый на смерть*).

смéртн||ый *прил.* 1. (*подверженный смерти*) مَائِتٌ, كلّ البشر ~ы كلّ البشر مائتون; 2. (*относящийся к смерти*) مَوْتٍ..., وَفَاةٍ...; ~ час الأجل, ساعة الموت; ~ая казнь إعدام; ~ приго́вор حكم بالإعدام (بالموت); 3. *в знач. сущ. м.*: просто́й ~ إنسان بسيط من سواد الشعب; ◇ ску́ка ~ая ملل مزمع

смертонóсн||ый *прил.* مُمِيتٌ, قَتَّالٌ, قَاتِلٌ, مُهْلِكٌ; ~ое ору́жие سلاح قتّال (مميت)

смерт||ь *ж.* 1. وَفَاةٌ, مَوْتٌ (*мн.* وَفَيَاتٌ), مَنِيَّةٌ, مَمَاتٌ (*время смерти*); есте́ственная ~ موت أبيض, موت طبيعيّ (عاديّ); наси́льственная ~ موت أحمر; скоропости́жная ~ موت زؤام; при́ ~и

على حافة القبر; умере́ть своёй ~ью مات حتف أنفه; 2. *в знач. нареч. прост.* (*очень*) لِلْغَايَةِ; ~ как уста́л! هلع لغاية التعب موت!; ✧ до ~и перепуга́ться فمات فى جلده

смерч *м.* إِعْصَارٌ (*мн.* أَعَاصِيرُ)

смести́ *сов.* 1. كَنَسَ (*y*), مَسَحَ (*a*); كَسَحَ (*a*), جَرَفَ (*y*) (*о ветре*); ~ кро́шки со стола́ مسح الفتات من على المائدة; ~ пыль с чего́-л. نفض (مسح) الغبار من شىء; 2. *перен.* (*уничтожить*) إِجْتَاحَ, إِكْتَسَحَ, جَرَفَ (*y*); ~ с лица́ земли́ اكتسح من سطح, محا من الوجود الأرض

смести́ть *сов.* 1. (*с должности*) عَزَلَ عَنْ (*u*), أَقْصَى, أَعْفَى مِنْ, عَنْ; ~ кого́-л. с поста́ عزل شخصًا من منصبه; 2. (*сдвинуть*) زَحْزَحَ, أَزَاحَ, حَوَّلَ

смести́ться *сов.* (*сдвинуться*) تَزَحْزَحَ, تَحَوَّلَ

смесь *ж.* مَشْجٌ, مَمْزُوجٌ, مَزِيجٌ, مَخْلُوطٌ, خَلِيطٌ

сме́т||а *ж.* كَشْفٌ, مُوَاصَفَةٌ هَنْدَسِيَّةٌ, مُقَايَسَةٌ; соста́вить ~у تقديريًّا وضع كشفًا تقديريٌّ

смета́на *ж.* (خَامِرَةٌ) قِشْدَةٌ زَابِدَةٌ

смета́ть I *несов. см.* смести́.

смета́ть II *сов.* (*сшить крупными стежками*) شَلَّلَ, شَرَعَ (*y*), مَلَّ (*u*)

смётка *ж. разг.* ذَكَاءٌ, فِطْنَةٌ, دَهَاءٌ

сме́тливый *прил.* ذَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), فَطِنٌ (*мн.* فُطُنٌ), سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ, حَاضِرُ ٱلذِّهْنِ

сме́тн||ый كَشْفِ..., مُوَاصَفَةِ هَنْدَسِيَّةِ..., مُقَايَسَةِ...; ~ые расхо́ды تكاليف مبدئيّة; تَقْدِيرِيٌّ

смётывать *несов. см.* сметáть II.

сметь *несов.* (*сделать что-л.*) تَجَاسَرَ عَلَى, أَقْدَمَ عَلَى, جَرُؤَ عَلَى (*y*)

смех *м.* ضِحْكٌ, ضَحِكٌ, ضِحْكَةٌ; гро́мкий, раска́тистый ~ ضحك هائل, قهقهة, كركرة; зарази́тельный ~ ضحك معد; разрази́ться ~ом انفجر ضحكًا فى الضحك; пока́тываться со́ смеху استغرق فى سخسخ من الضحك, الضحك; ✧ подня́ть на́ ~ кого́-л. ضحك من شخص; ра́ди ~a للمزاح, لأجل الضحك

смехотво́рный *прил.* مُثِيرٌ لِلضِّحْكِ, مُضْحِكٌ, يُثِيرُ ٱلضِّحْكَ; يُضْحَكُ مِنْهُ (*достойный насмешки*).

сме́шанн||ый 1. *прич. от* смеша́ть; 2. *прил.* مُخْتَلَطٌ, هَجِينٌ; مَمْزُوجٌ, مَخْلُوطٌ (*о породе*); ✧ ~ое число́ *мат.* عدد كسرى; ~ капита́л رأس مال مختلط

смеша́ть *сов.* 1. (*сделать смесь*) خَلَطَ (*u*), شَابَ (*y*); مَزَجَ (*y*) (*жидкости*); ~ вино́ с водо́й مزج الخمر بالماء; 2. (*перепутать*) خَلَطَ (*u*), خَلَّطَ, عَقَّدَ; بَلْبَلَ, شَوَّشَ (*привести в беспорядок*); ✧ ~ кого́-л. с гря́зью ≅ عيّر, شخص, شخصًا ثلم صيت شخص

смеша́||ться *сов.* 1. إِخْتَلَطَ; إِمْتَزَجَ (*о жидкостях*); 2. (*перепутаться*) إِخْتَلَطَ; تَعَقَّدَ, تَبَلْبَلَ, تَشَوَّشَ (*прийти в беспорядок*); всё ~лось اختلط الحابل بالنابل

смеши́вать *несов. см.* смеша́ть.

смеши́ваться *несов.* 1. *см.* смеша́ться 1; 2. *страд. от* смеши́вать (*см.* смеша́ть).

смеши́ть *несов.* هَرَّجَ, ضَحَّكَ, أَضْحَكَ

смешли́вый *прил.* ضَحُوكٌ (*мн.* ضُحُكٌ), ضَحَّاكٌ, مِضْحَاكٌ (*мн.* مَضَاحِيكُ)

смешно́ *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْحِكَةٍ; ~ расска́зывать حدّث بشكل مضحك, هرّج فى الحديث; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُضْحِكِ أَنْ; ~ смотре́ть на них من المضحك النظر إليهم; ~ сказа́ть, что... من المضحك القول أنّ...

смешн||о́й *прил.* مُضْحِكٌ, بَاعِثٌ عَلَى ٱلضِّحْكِ; هَزْلِيٌّ, فُكَاهِيٌّ (*потешный*); он ка́жется ~ы́м يبدو مضحكًا; в э́том нет ничего́ ~о́го لا شىء مضحك فى ذلك; выста́вить кого́-л. в ~о́м ви́де جعل شخصًا مدعاةً للضحك

смешо́к *м.* ضِحْكَةٌ

смеща́ть *несов. см.* смести́ть.

смеща́ться *несов.* 1. *см.* смести́ться; 2. *страд. от* смеща́ть (*см.* смести́ть).

смеще́ние *с.* 1. (*с должности*) عَزْلٌ, إِقْصَاءٌ, إِفْقَاءٌ; 2. *чего-л.* تَزَحْزُحٌ, تَحَوُّلٌ; زَحْزَحَةٌ, تَحْوِيلٌ, إِزَاحَةٌ

сме||я́ться *несов. в разн. знач.* ضَحِكَ (*a*); كَرْكَرَ, قَهْقَهَ (*громко*); ~ до слёз حتّى الدموع ضحك; ~ от души ضحك من كلّ قلبه; ~ до упа́ду سخسخ من الضحك; ~ над ке́м-л. ضحك من (على) شخص; ✧ хорошо́ ~ётся тот, кто ~ётся после́дним خير الضاحكين من يضحك أخيرًا يضحك كثيرًا, آخرهم

сми́ло||ваться, ~стиви́ться *сов. над кем-чем-л.* أَشْفَقَ عَلَى, رَأَفَ بِ (*a*), لَطَفَ بِ (*y*), عَطَفَ عَلَى (*u*),

смире́ние *с.* 1. (*действие*) إِخْضَاعٌ, تَطْوِيعٌ, ضَبْطٌ, إِذْلَالٌ; زُضُوخٌ, إِسْتِكَانَةٌ, تَذَلُّلٌ, خُضُوعٌ; 2. (*отсутствие гордости*) تَذَلُّلٌ, خُضُوعٌ, إِسْتِكَانَةٌ; 3. (*кротость*) حِلْمٌ, وَدَاعَةٌ

смире́нность *ж.* وَدَاعَةٌ, حِلْمٌ

смире́нный *прил.* 1. (*ничтожный*) ذَلِيلٌ (*мн.* أَذِلَّاءُ, أَذِلَّةٌ), وَضِيعٌ; مُتَوَاضِعٌ, مُتَّضِعٌ (*скромный*); 2. (*кроткий*) وَدِيعٌ (*мн.* وُدَعَاءُ), حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ)

смири́тельн||ый *прил.*: ~ая руба́шка قميص مجانين

смири́ть *сов.* 1. (*сделать покорным*) أَخْضَعَ, طَوَّعَ, ضَبَطَ (*y, u*), أَذَلَّ; ~ коня́ الحصان (أذلّ) ذلّل; 2. (*чувства*) كَبَحَ (*a*); ~ свою́ го́рдость كبح كبرياءه

смири́ться *сов.* 1. خَضَعَ (*a*), تَذَلَّلَ, إِسْتَكَانَ, رَضَخَ (*a*); 2. (*уняться, успокоиться*) سَكَنَ (*y*), قَرَّ (*a, u*); 3. *с чем-либо* (*примириться*) سَلَّمَ بِـ, قَبِلَ (*a*)

сми́рно *нареч.* بِهُدُوءٍ, بِسُكُونٍ; сиде́ть ~ جلس بهدوء ✧ ~! *воен.* انتبه!

сми́рный *прил.* هَادِئٌ, سَاكِنٌ (*спокойный*); وَدِيعٌ, حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ) (*кроткий*); مُطِيعٌ (*покорный*).

смиря́ть *несов. см.* смири́ть.

смиря́ться *несов. см.* смири́ться.

смо́ква *ж.* 1. *см.* смоко́вница; 2. (*плод*) تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

смо́кинг *м.* سْمُوكِن (سترة)

смоко́вница *ж.* شَجَرَةُ ٱلتِّينِ (*мн.* أَشْجَارٌ), جُمَّيْزَةٌ (*мн.* جُمَّيْزَاتٌ, *собир.* جُمَّيْزٌ)

смола́ *ж.* قَارٌ, قَطْرَانٌ, زِفْتٌ, زِرَاتِينَجٌ; مِلْكٌ (*для жевания*).

смоли́ст||ый *прил.* قَارِيٌّ, زِرَاتِينَجِيٌّ; ~ые вещества́ موادّ راتينجيّة

смоли́ть *несов.* طَلَى بِٱلْقَارِ, قَيَّرَ, قَطْرَنَ (*u*), زَفَّتَ

смолка́ть *несов. см.* смо́лкнуть.

смо́лк||нуть *сов.* 1. (*перестать звучать*) سَكَنَ (*y*), خَرِسَ (*a*), هَدَأَ (*a*); вы́стрелы ~ли خرست طلقات النار; 2. *разг.* (*замолчать*) سَكَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*)

смо́лоду *нареч. разг.* مُنْذُ ٱلشَّبَابِ, فِي ٱلشَّبَابِ

смолокуре́ние *с.* إِسْتِخْرَاجُ ٱلْقَارِ (ٱلزِّرَاتِينَجِ)

смолокуре́нный *ж.* مَكَانُ ٱسْتِخْرَاجِ-ٱلْقَارِ (ٱلزِّرَاتِينَجِ)

смолоти́ть *сов.* دَرَسَ (*y*) (القمح أو نحوه)

смоло́ть *сов.* طَحَنَ (*a*); جَرَشَ (*y*) (*грубо*).

смолча́ть *сов.* أَمْسَكَ عَنِ ٱلْجَوَابِ

смоль *ж.*: чёрный как ~ ≅ حالك

смоля́н||о́й قَارِيٌّ, زِفْتِيٌّ..., قَطْرَانِيٌّ...; زِرَاتِينَجِيٌّ; ~а́я кислота́ حمض راتينجيّ

смонти́ровать *сов.* رَكَّبَ

смо́ргнуть *сов.*: гла́зом не ~ *разг.* ≅ ولم يظهر على وجهه أيّ ارتباك

сморка́ть *несов.*: ~ нос *см.* сморка́ться.

сморка́ться *несов.* مَخَطَ (*y*), نَفَّ (*y*)

сморо́дина *ж.* 1. (*кустарник*) عِنَبُ ٱلثَّعْلَبِ; чёрная ~ عنب الثعلب الأسود; кра́сная ~ عنب الثعلب النصارى; 2. (*ягода*) عِنَبَةُ ٱلثَّعْلَبِ (*мн.* عِنَبَاتٌ, *собир.* عِنَبٌ)

сморо́динный *прил.* عِنَبِ ٱلثَّعْلَبِ...

сморо́зить *сов. разг.*: ~ глу́пость قال حماقة

сморчо́к *м.* (*гриб*) فِطْرٌ يُؤْكَلُ

смо́рщить *сов.* جَعَّدَ, كَرَّشَ, قَضَّنَ; ~ лоб قضّن من جبهته

смо́рщиться *сов.* تَجَعَّدَ, تَكَرَّشَ, تَقَضَّنَ; كَرِشَ (*a*) (*покоробиться*).

смота́ть *сов.* 1. (*намотать*) لَفَّ (*a, y*); كَبَّبَ (*в клубок*); ~ ни́тки в клубо́к لفّ الخيوط لفّة (كبّة), كبّب الخيوط; 2. (*размотать*) أَزَالَ بِٱللَّفِّ; ✧ ~ у́дочки انفتل من مكان

смотр *м. в разн. знач.* إِسْتِعْرَاضٌ; производи́ть ~ استعرض

смотр||е́ть *несов.* 1. *на кого-что-л.* نَظَرَ إِلَى (*y*), رَنَا إِلَى (*y*) (*долгим взглядом*); حَدَّقَ إِلَى, إِجْتَلَى(هُ); تَطَلَّعَ إِلَى, حَدَّجَ(هُ) بِبَصَرِهِ (*пристально*); تَفَرَّسَ فِي (*рассматривать*); ~ в окно́ نظر (أطلّ) من النافذة; ~ на доро́гу نظر إلى الطريق; ~ украдко́й اختلس (سارق) النظر; ~ во все глаза́ نظر بألف عين وعين; ~ с опа́ской رمق بعين الحذر; 2. (*фильм и т. п.*) شَاهَدَ; 3. *кого-что-л.* (*осматривать, знакомиться*) فَحَصَ (*a*) (*больного*); تَصَفَّحَ, تَفَرَّجَ عَلَى, إِسْتَعْرَضَ(هُ) (*перелистывать — книгу и т. п.*); 4. *за кем-чем-л.* (*присматривать*) رَاقَبَ(هُ), حَافَظَ عَلَى, إِعْتَنَى بِـ, نَظَرَ لِـ (*y*); (*за ребёнком и т. п.*); ~ за поря́дком حافظ على النظام; 5. *на кого-что-л.* (*считать*) عَدَّ(هُ) (*y*), إِعْتَبَرَ(هُ); все

смо́трят на него́ как на чудака́ يعتبره الجميع غريب الأطوار; как ты на э́то смо́тришь? ما رأيك في ذلك؟; что ты смо́тришь? ماذا تظنّ في ذلك؟; 6. (*виднеться*) ظَهَرَ (*a*), بَدَا (*y*), تَرَاءَى; из-за туч ~е́ло со́лнце تراءت الشمس من بين الغيوم; 7. (*быть обращённым куда-л.*) أَطَلَّ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى; о́кна смо́трят на у́лицу تطلّ النوافذ على الشارع; ✧ ~ вперёд تطلّع إلى المستقبل; ~й, осторо́жно! حذار!; إيّاك أن تقوم بذلك; ~й, не де́лай э́того ~ сквозь па́льцы на что́-л. أغمض عينيه عن شيء; ~ в лицо́ опа́сности واجه الخطر; ~ свысока́ на кого́-л. نظر إليه من عل (بكبرياء); смотря́ по обстоя́тельствам حسب الظروف, حسب الأحوال

смотре́ться *несов.* 1. *во что-л.* نَظَرَ [إِلَى نَفْسِهِ] (*y*), تَرَاءَى فِي; ~ в зе́ркало تراءى (نظر) في المرآة; 2. *безл.*: фильм смо́трится с удово́льствием هذا فيلم يشاهد بلذّة

смотри́тель *м.* نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ); тюре́мный ~ سجّان; станцио́нный ~ ناظر محطّة

смотров||о́й *прил.*: ~а́я щель شقّ الرصد

смочи́ть *сов.* بَلَّ (*y*), بَلَّلَ, رَطَّبَ, نَدَّى, خَضَّلَ

смочь *сов.* (*сделать что-л.*) إِسْتَطَاعَ, قَدَرَ عَلَى (*u*), قَوِيَ عَلَى (*a*)

смрад *м.* نَتَانَةٌ, حَرْوَةٌ, دَفَرٌ

смра́дный *прил.* نَتِنٌ, مُنْتِنٌ, دَفِرٌ

смугле́ть *несов.* إِزْدَادَ سُمْرَةً, إِسْمَرَّ

смуглоли́цый *прил.* أَسْمَرُ ٱلْوَجْهِ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ)

смугло́сть *ж.* سُمْرَةٌ, سَمَارٌ

смугло́й *прил.* أَسْمَرُ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ)

смýт||а *ж. уст.* فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ), شَغَبٌ, مُشَاغَبَةٌ; се́ять ~у أثار فتنة, شغب

смути́ть *сов.* 1. (*привести в смущение*) حَيَّرَ, رَبَكَ (*y*); 2. (*нарушить спокойствие*) عَكَّرَ, كَدَّرَ; ~ поко́й عكّر السلام

смути́ться *сов.* 1. (*прийти в смущение*) تَحَيَّرَ, تَمَلْمَلَ, إِرْتَبَكَ; 2. (*взволноваться*) إِضْطَرَبَ, تَكَدَّرَ, إِنْزَعَجَ

смýтно *нареч.* بِإِبْهَامٍ; ~ по́мнить ذكر بإبهام

смýтн||ый *прил.* 1. (*неясный*) غَامِضٌ, مُبْهَمٌ; ~ое представле́ние فكرة غامضة; ~ая наде́жда أمل مبهم; 2. (*тревожный*) مُتَكَدِّرٌ, مُنْزَعِجٌ, مُضْطَرِبٌ; ✧ ~ое вре́мя زمن الفتنة (الشغب)

смутья́н *м. разг.* مُثِيرٌ لِلْفِتْنَةِ, شَغُوبٌ

смýшка *ж.* قَرْوُ أَسْتَرَاخَان

смýшковый *прил.* قَرْوِ أَسْتَرَاخَان...

смуща́ть *несов. см.* смути́ть.

смуща́ться *несов. см.* смути́ться.

смуще́ние *с.* إِرْتِبَاكٌ, تَحَيُّرٌ, حَيْرَةٌ

смыва́ть *несов. см.* смыть.

смыва́ться *несов.* 1. *см.* смы́ться; 2. *страд. от* смыва́ть (*см.* смыть).

смыка́ть *несов. см.* сомкну́ть.

смыка́ться *несов. см.* сомкну́ться.

смысл *м. в разн. знач.* مَعْنًى, مَغْزًى, فَحْوَى, فَائِدَةٌ, مُفَادٌ, مَقْصُودٌ, مَدْلُولٌ (*польза*); ~ жи́зни معنى الحياة; перено́сный ~ معنى مجازيّ; в буква́льном ~е بالمعنى الحرفيّ; в по́лном ~е э́того сло́ва بكلّ معنى الكلمة, ما لهذه الكلمة من معنى; в э́том нет ~а لا معنى لذلك; нет ~а говори́ть об э́том لا معنى للتكلّم عن ذلك; ✧ в том ~е, что... بمعنى أنّ...; здра́вый ~ عقل سليم

смы́сли||ть *несов. разг.* فَهِمَ (*a*), فَقِهَ (*a*), عَقَلَ (*u*); он ничего́ не ~т в э́том لا يفهم شيئًا في ذلك

смыслов||о́й *прил.* مَعْنَوِيٌّ, مَعْنًى..., مَدْلُولٍ...; ~ы́е отте́нки сло́ва المعاني الدقيقة للكلمة; ~о́е значе́ние معنى, مدلول

смыть *сов.* 1. أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ; 2. (*снести — потоком, волной и т. п.*) جَرَفَ (*y*), إِجْتَرَفَ, إِنْتَسَحَ

смы́ться *сов.* 1. (*отмыться*) زَالَ مِنْ جَرَاءِ (*y*) ٱلْغَسْلِ; 2. *прост.* (*улизнуть*) إِخْتَفَى عَنِ, إِنْقَتَلَ, تَمَلَّصَ, ٱلنَّظَرِ

смы́чка *ж.* إِتِّحَادٌ, تَعَاوُنٌ; ~ го́рода с дере́вней تعاون المدينة والريف

смычко́в||ый *прил.*: ~ые инструме́нты *муз.* آلات موسيقيّة قوسيّة

смычо́к *м.* قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ, قِسِيٌّ)

смышлёность *ж.* ذَكَاءٌ, فَطَانَةٌ, دَهَاءٌ

смышлёный *прил.* ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), فَطِنٌ (*мн.* فُطْنٌ, أَرِيبٌ, فُطُنٌ)

смягча́ть *несов. см.* смягчи́ть.

смягча́ться *несов.* 1. *см.* смягчи́ться; 2. *страд. от* смягча́ть (*см.* смягчи́ть).

смягча́ющий 1. *прич. от* смягча́ть; 2. *прил.*: смягча́ющие [вину́] обстоя́тельства (أسباب) ظروف مخفّفة

смягче́ние *с.* 1. (*придание мягкости, эластичности*) تَنْعِيمٌ, تَطْرِيَةٌ, تَلْيِينٌ, تَلْدِينٌ; 2. (*уменьшение суровости*) تَرْقِيقٌ, تَلْطِيفٌ; 3. (*ослабление*) تَخْفِيفٌ, تَهْدِئَةٌ, تَسْكِينٌ, تَلْطِيفٌ; ~ наказа́ния تخفيف العقوبة; ~ междунаро́дной напряжённости تخفيف حدّة التوتّر الدولىّ; 4. *лингв.* تَخْنِيكٌ

смягчи́ть *сов.* 1. (*сделать мягким, эластичным*) نَعَّمَ, لَيَّنَ, لَدَّنَ; 2. (*сделать менее суровым*) رَقَّقَ, طَرَّى, لَطَّفَ; 3. (*ослабить, умерить*) خَفَّفَ, سَكَّنَ, هَدَّأَ, لَطَّفَ; ~ приговóр تخفيف الحكم; ~ гнев خفّف غضبه; 4. *лингв.* حَنَّكَ

смягчи́ться *сов.* 1. (*стать мягким, эластичным*) لَانَ (*u*), طَرِيَ (*a*); 2. (*стать менее суровым*) تَرَقَّقَ, تَلَطَّفَ, تَخَفَّفَ; 3. (*стать менее сильным*) هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*)

смяте́ние *с.* 1. (*волнение*) قَلَقٌ, هَيَجَانٌ, إِضْطِرَابٌ, بَلْبَلَةٌ, هَوْشَةٌ, هَرْجٌ وَمَرْجٌ; вы́звать ~ أثار بلبلةً (اضطرابًا)

смять *сов.* 1. دَكَّ, جَعَّدَ, قَضَّ (*a*); كَرْمَشَ *нар.*; 2. (*притоптать*) دَاسَ (*y*), وَطِئَ (*a*), إِجْتَاحَ, إِنْتَسَحَ; 3. (*противника*) [اَلْعَدُوَّ] إِجْتَاحَ

смя́ться *сов.* تَجَعَّدَ, تَغَضَّنَ, تَلَبَّدَ

снабди́ть *сов.* زَوَّدَ, أَمَدَّ, مَوَّنَ; مَارَ (*u*) (*продовольствием*); جَهَّزَ ب (*оборудовать чем-л.*); ~ водо́й موّن بالماء; ~ всем необходи́мым زوّد بكلّ شىء ضرورىّ; ~ коммента́риями علّق

снабжа́ть *несов. см.* снабди́ть.

снабже́нец *м.* مُوَظَّفٌ فِى إِدَارَةِ اَلتَّمْوِينِ

снабже́ние *с.* 1. (*действие*) تَزْوِيدٌ, إِمْدَادٌ, تَمْوِينٌ; تَجْهِيزٌ (*оборудование*); 2. (*припасы*) تَمْوِينَاتٌ, مَؤُونَةٌ, زَادٌ

сна́добье *с. разг.* عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ)

сна́йпер *м.* رَامٍ مَاهِرٌ (مُتَرَصِّدٌ) (*мн.* رُمَاةٌ), قَنَّاصٌ

сна́йперск||ий *прил.*: ~ая винто́вка بندقيّة الرامى المترصّد

снару́жи *нареч.* 1. خَارِجًا, مِنَ اَلْخَارِجِ; 2. (*внешне*) ظَاهِرًا, مِنَ اَلظَّاهِرِ; 3. *в знач. предлога с род.* خَارِجَ

снаря́д *м.* 1. *воен.* قَذِيفَةٌ (*мн.* قَذَائِفُ), مَقْذُوفٌ (*мн.* مَقَاذِيفُ), قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ), دَانَةٌ; артиллери́йский ~ قذيفة مدفع; бронебо́йный ~ (نَافِذَة) قذيفة خارقة; управля́емый ~ قذيفة موجّهة; 2. (*механическое приспособление*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); буро́вой ~ آلة حفر; ✧ гимнасти́ческие ~ы أدوات الألعاب الجمبازيّة

снаряди́ть *сов.* جَهَّزَ, أَعَدَّ; ~ экспеди́цию جهّز بعثةً

снаряди́ться *сов.* تَجَهَّزَ

снаряжа́ть *несов. см.* снаряди́ть.

снаряжа́ться *несов.* 1. *см.* снаряди́ться; 2. *страд. от* снаряжа́ть (*см.* снаряди́ть).

снаряже́ние *с.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ, إِعْدَادٌ; 2. *собир.* (*совокупность предметов*) تَجْهِيزَاتٌ *мн.*, عُدَدٌ *мн.*, أَمْتِعَةٌ *мн.*; ذَخَائِرُ *мн.*, عُتُدٌ *мн.*, مُهِمَّاتٌ *мн.* (*предметы вооружения*).

снасть *ж.* 1. *собир.* (*приборы, инструменты*) عُدَدٌ *мн.*, عُتُدٌ *мн.*, أَدَوَاتٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ *мн.*; 2. *чаще мн.* ~и *мор.* حِبَالُ اَلشِّرَاعِ *мн.*

снача́ла *нареч.* 1. (*сперва*) فِى بَدْءِ, بَادِئَ اَلْأَمْرِ; أَوَّلًا, اَلْأَمْرِ; ~ он колеба́лся تردّد بادئ الأمر; ~ поду́май, пото́м отвеча́й فكّر ثمّ أجب; 2. (*снова*) مِنَ جَدِيدٍ, مِنَ اَلْبِدَايَةِ, مَرَّةً أُخْرَى; нача́ть ~ بدأ من جديد

сна́шивать *несов. см.* носи́ть II.

сна́шиваться *несов.* 1. *см.* носи́ться II; 2. *страд. от* сна́шивать (*см.* носи́ть II).

снег *м.* ثَلْجٌ (*мн.* ثُلُوجٌ); та́лый ~ ثلج ذائب; ~ вы́пал سقط الثلج; идёт ~, па́дает ~ ينزل, تثلج السماء; покры́тый ~ом, занесённый ~ом مغطّى بالثلج; ве́чные ~á ثلوج أبديّة; ✧ [свали́ться] как снег на́ голову ≅ (فجأةً) بغتةً [جاء]

снеги́рь *м.* دِفْنَاشٌ

снегово́й *прил.* ثَلْجِيٌّ, ثَلْجِ...

снегозадержа́ние *с.* إِسْتِبْقَاءُ غِطَاءِ ٱلثُّلُوجِ

снегоочисти́тель *м. тех.* جَارِفَةُ ثَلْجٍ

снегопа́д *м.* تَسَاقُطُ ٱلثُّلُوجِ

снегу́р||ка, ~очка *ж. фольк.* فَتَاةُ ٱلثَّلْجِ

снедь *ж. собир.* أَكْلٌ, مَأْكُولَاتٌ *мн.*, أَطْعِمَةٌ *мн.*

снежи́нка *ж.* نُدْفَةُ ثَلْجٍ (*мн.* نُدَفُ)

сне́жн||ый *прил.* مُغَطًّى بِٱلثَّلْجِ, ثَلْجِيٌّ...; (*покрытый снегом*); ~ая зима́ شتاء كثير الثلوج; ~ая бу́ря, ~ая вью́га عاصفة ثلجيّة; ~ые зано́сы تراكم الثلوج; сне́жная ба́ба أبو ثلجيّ, تمثال في الطرق زرزور

снеж||о́к *м.* 1. *уменьш. от* снег; 2. (*комок*) كُتْلَةُ ثَلْجٍ (*мн.* كُتَلٌ), кра́сный ~ كُرَةُ ثَلْجٍ; игра́ть в ~ки تراشق بالكرات الثلجيّة

снес||ти́ *сов.* 1. *куда-л.* حَمَلَ إِلَى (*u*), عَتَلَ إِلَى (*y*), أَوْصَلَ إِلَى; ~ ве́щи в одно́ ме́сто أتى بالأمتعة إلى مكان واحد; 2. (*ветром, течением и т. п.*) جَرَّ (*y*), جَرَفَ (*y*), كَسَحَ (*a*), إِجْتَرَفَ, إِنْكَسَحَ; 3. (*разрушить*) هَدَمَ (*u*), هَدَّمَ; ве́тром ~ло кры́шу جرفت الريح السقف; 4. *перен. что-л.* (*стерпеть*) صَبَرَ عَلَى, إِحْتَمَلَ(هُ) (*u*), أَطَاقَ عَلَى; мо́лча ~ оби́ду احتمل الإهانة صامتًا; 5. (*яйцо*) بَاضَ (*u*)

снести́сь I *сов. с кем-л.* إِتَّصَلَ بِ

снести́сь II *сов. см.* снести́ 5.

снижа́ть *несов. см.* сни́зить.

снижа́ться *несов.* 1. *см.* сни́зиться; 2. *страд. от* снижа́ть (*см.* сни́зить).

сниже́ние *с.* 1. (*величины, степени и т. п.*) خَفْضٌ, هُبُوطٌ, نُزُولٌ, تَدَنٍّ, إِنْخِفَاضٌ, إِهْبَاطٌ, تَنْزِيلٌ, تَخْفِيضٌ; ~ цен تخفيض الأسعار; ~ себесто́имости проду́кции تخفيض تكاليف الإنتاج; ~ ско́рости تخفيف السرعة; 2. *ав.* هُبُوطٌ, نُزُولٌ; идти́ на ~ هبط, نزل

сни́зить *сов.* 1. (*величину, степень и т. п.*) خَفَضَ (*u*), خفّض (نزّل, نقّص), أَهْبَطَ, أَنْزَلَ, نَزَّلَ, خَفَّضَ; ~ це́ны الأسعار; ~ ско́рость خفّف السرعة; 2. *ав.* نَزَلَ (*u*) هَبَطَ بِ, بِ (*u*)

сни́зи||ться *сов.* 1. (*о величине, степени и т. п.*) نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u, y*); температу́ра ~лась هبطت الحرارة; 2. (*спуститься вниз*) إِنْخَفَضَ, إِنْحَدَرَ; 3. *ав.* هَبَطَ (*u, y*), نَزَلَ (*u*), حَطَّ (*y*)

снизойти́ *сов. книжн. к кому-чему-л.* نَزَلَ عَلَى (*u*), تَنَازَلَ; تَفَضَّلَ, تَكَرَّمَ (*великодушно отнестись*); ~ к чьей-л. про́сьбе تفضّل بقبول رجاء شخص

сни́зу *нареч.* مِنَ ٱلْأَسْفَلِ, مِنْ تَحْتُ; ~ вверх من السطر الخامس إلى القمّة; ✧ ~ до́верху من الأسفل إلى الأعلى; кри́тика ~ الانتقاد الجماهيريّ

снима́ть *несов. см.* снять.

снима́ться *несов.* 1. *см.* сня́ться; 2. *страд. от* снима́ть (*см.* снять).

сни́мок *м.* [شَمْسِيَّةٌ] صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); групповой ~ صورة شاملة; рентге́новский ~ صورة إشعاعيّة

снискáть *сов. уст.* كَسَبَ (*u*), إِنْتَسَبَ, نَالَ (*a*); ~ чьё-л. расположе́ние شخص (عطف) نال رضاء; ~ чью-л. любо́вь كسب مودّة شخص

снисходи́тельность *ж.* 1. (*терпимость*) تَسَاهُلٌ, هَوَادَةٌ, تَسَامُحٌ; прояви́ть ~ к кому́-л. تساهل معه, تسامح معه, هاوده; 2. (*благосклонность*) تَنَازُلٌ, رِفْقٌ, تَفَضُّلٌ

снисходи́тельный *прил.* 1. (*мягкий, не строгий*) مُتَسَاهِلٌ, مُتَسَامِحٌ; 2. (*благосклонный*) مُتَنَازِلٌ, مُتَفَضِّلٌ

снисходи́ть *несов. см.* снизойти́.

снисхожде́ние *с. см.* снисходи́тельность.

сни́||ться *несов.*: ему́ ~лось, что... حلم, حلم بـ ...; ему́ э́то и во сне не ~лось رأى في حلمه أنّ..., أنّ... لم ير مثل هذا حتّى في المنام

сно́ва *нареч.* مَرَّةً أُخْرَى, مُجَدَّدًا, جَدِيدًا, مِنْ جَدِيدٍ; нача́ть ~ بدأ من جديد; ~ заговори́ть عاد يتكلّم, تكلّم من جديد; ~ и ~ مرّةً ومرّةً

снова́ть *несов.* 1. *текст.* لَفَّ (*y*); 2. *перен.* (*двигаться взад и вперёд*) سَعَى جَيْئَةً وَذَهَابًا (*a*)

сновиде́ние *с.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), مَنَامٌ (*мн.* مَنَامَاتٌ)

сногсшиба́тельный *прил. разг.* مُدْهِشٌ, مُذْهِلٌ

сноп *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), جُرْزَةٌ (*мн.* جُرَزٌ); вяза́ть ~ы حزّم حزمًا; ✧ ~ лучей حزمة ضوئيّة

снорови́стый *прил. разг.* حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), أَرِيبٌ, مَاهِرٌ

снорóвк||а *ж.* حَذَاقَةٌ, زٌ; имéть ~у в чём-л. حذق شيئًا

снос I *м.* هَدْمٌ, تَهْدِيمٌ; здáние предназнáчено на ~ المبنى مقرّر هدمه

снос II *м.* (*износ*): э́тим ботúнкам ~у нет *разг.* هذا الحذاء لايبلى أبدًا

носúть I *несов. см.* снестú 1, 2, 3, 4; ✧ не ~ емý головы́ لابدّ وأنّه هالك لتهوّره

носúть II *сов. разг.* (*износить*) أَبْلَى, أَخْلَقَ

носúться I *несов. см.* снестúсь I.

носúться II *несов.* (*износиться*) بَلِيَ (*a*), خَلِقَ (*a*), أَسْمَلَ

снóска *ж.* حَاشِيَةٌ سُفْلَى (*мн.* حَوَاشٍ)

снóсный *прил.* مَعْبُولٌ, مُعْتَمَلٌ, يُمْنِنَ آعْتِمَالُهُ (*приличный*).

снотвóрн||ый *прил.* مُنَوِّمٌ; ~ые таблéтки أقراص منوّمة

снохá *ж.* كَنَّةٌ (*мн.* كَنَائِنُ), إِمْرَأَةُ آبْنٍ

сношéни||е *с.* عَلَاقَةٌ (*мн.* عَلَاقَاتٌ, عَلَائِقُ), مُعَامَلَةٌ, مُغَالَطَةٌ; дипломати́ческие ~я علاقات سياسيّة (دبلوماسيّة)

снят||óй *прил.*: ~óе молокó لبن فصيح

снять *сов.* 1. (*удалить откуда-л.*) رَفَعَ مِنْ (*a*), أَمَاطَ, نَزَعَ مِنْ (*u*), وَضَعَ مِنْ (*a*), أَزَالَ عَنْ, مِنْ; ~ картúну со стены́ رفع صورةً من الحائط; ~ скáтерть со столá وضع كيسًا من المائدة; ~ мешóк со спины́ كشط الغطاء عن المائدة; ~ пальтó من الظهر; 2. (*обувь, одежду*) نَزَعَ (*u*), خَلَعَ (*a*); ~ معطفه (خلع) نزع; 3. (*урожай*) جَنَى (*u*), حَصَدَ (*y*); قَطَفَ (*u*) (*плоды*); 4. (*отменить*) أَلْغَى, رَفَعَ (*a*); إِسْتَبْعَدَ, سَحَبَ (*a*) (*исключить, вычеркнуть*); ~ осáду رفع الحصار; ~ вопрóс с повéстки дня فكّ قضيةً من جدول الأعمال; 5. (*отстранить кого-л. от должности*) عَزَلَ (*u*), فَصَلَ مِنْ (*u*); ~ кого́-л. с рабóты عزل شخصًا من منصبه; 6. (*сделать копию чего-л.*) نَسَخَ (*a*), نَقَلَ (*y*); ~ рисýнок رسمًا (أخذ) نقل; ~ копию نسخ, نقل نسخةً; ~ мéрку أخذ قياسًا, اقتاس; 7. *фото* صَوَّرَ, إِلْتَقَطَ صُورَةً شَمْسِيَّةً; 8. (*комнату и т. п.*) إِسْتَأْجَرَ, إِكْتَرَى, إِسْتَكْرَى; ✧ ~ с себя́ ответственность تملّص من المسؤوليّة; ~ с кого́-л. показáния *юр.* استنطق شخصًا; ~ с учёта شطب من سجلّ

сня́ться *сов.* 1. (*отделиться*) إِنْخَلَعَ; 2. (*покинуть*) إِنْتَقَلَ مِنْ, إِرْتَحَلَ عَنْ; ~ с я́коря رفع المرساة; 3. *фото* أَخَذَ (*y*) صُورَةَ نَفْسِهِ (إِلْتَقَطَ); ✧ ~ с учёта شطب (سحب) اسمه من قائمة

со *предлог см.* с.

соáвтор *м.* مُؤَلِّفٌ مُشَارِكٌ

соáвторство *с.* مُشَارَكَةٌ فِي ٱلتَّأْلِيفِ

собáк||а *ж.* كَلْبٌ (*мн.* كِلَابٌ); охóтничья ~ كلب صيد; ~ борзáя (*гончая*); ✧ вот где ~ зары́та هاهو لبّ الأمر, هذا هو بيت القصيد; он на э́том ~у съ́ел هو محنّك فى ذلك

собáчий *прил.* كَلْبِيٌّ, كِلَابِيٌّ, كَلْبٍ...; ✧ ~ хóлод صقيع قارص

собáчка *ж.* 1. *уменьш. от* собáка; 2. (*у ружья и т. п.*) زِنَادٌ

собесéдник *м.* مُتَحَدِّثٌ, مُحَدِّثٌ, كَلِيمٌ (*мн.* كُلَمَاءُ), جَلِيسٌ (*мн.* جُلَسَاءُ), سَمِيرٌ (*мн.* سُمَرَاءُ)

собесéдование *с.* حَدِيثٌ, مُحَادَثَةٌ, مُكَالَمَةٌ, مُشَافَهَةٌ, مُسَامَرَةٌ

собирáтель *м.* (*коллекционер*) جَامِعٌ, جَمَّاعٌ; ~ книг جامع الكتب; ~ нарóдных пéсен جمّاع الأغانى الشعبيّة

собирáтельн||ый *прил.* مُجَمِّعٌ, جَامِعٌ; ~ óбраз صورة جامعة; ~ое существи́тельное اسم الجمع

собирáть *несов. см.* собрáть.

собирáться *несов.* 1. *см.* собрáться; 2. *страд. от* собирáть (*см.* собрáть).

соблаговоли́ть *сов. уст., ирон.* تَكَرَّمَ, تَفَضَّلَ

соблáзн *м.* وَسْوَسَةٌ, غَوَايَةٌ, إِغْرَاءٌ, إِغْوَاءٌ (*искушение*); вводúть в ~ أغرى, أغوى, استغوى

соблазни́тель *м.* غَاوٍ, مُغْوٍ, مُغْرٍ (*мн.* غُوَاةٌ)

соблазни́тельный *прил.* إِغْرَائِيٌّ, إِغْوَائِيٌّ, مُسْتَغْوٍ, مُغْرٍ

соблазни́ть *сов.* 1. فَتَنَ (*u*) (*прельстить*); أَضَلَّ, غَرَّ (*y*) (*ввести в обман*); ~ жéнщину راود المرأة عن نفسها; 2. *на что-л.* أَغْرَى عَلَى, أَغْوَى عَلَى

соблазни́ться *сов.* أَغْرِيَ, أَغْوِيَ

соблазня́ть *несов. см.* соблазни́ть.

соблазня́ться *несов.* 1. *см.* соблазни́ться; 2. *страд. от* соблазня́ть (*см.* соблазни́ть).

соблюда́ть *несов.* رَاعَى, إِلْتَزَمَ, إِتَّبَعَ; حَافَظَ عَلَى (*беречь что-л.*); ~ дие́ту إتّبع حميةً; ~ нейтралите́т راعى الحياد; ~ осторо́жность التزم الاحتراس; ~ поря́док لزم الأدب, راعى النظام

соблюде́ние *с.* مُرَاعَاةٌ, إِلْتِزَامٌ, إِتِّبَاعٌ; مُحَافَظَةٌ (*сохранение*);~ взаи́мной вы́годы مراعاة المنفعة المتبادلة

соблюсти́ *сов. см.* соблюда́ть.

собо́й, собо́ю *твор. от* себя́; она́ хороша́ ~ هى جميلة; самó ~ разумéется من الواضح بعدّ ذاته, من المفهوم أن... المحقّق أن...

соболе́знование *с.* تَأْسِيَةٌ, مُوَاسَاةٌ, تَعْزِيَةٌ

соболе́зновать *несов. кому-чему-л.* آسَى(هُ), عَزَّى(هُ), (*в горе*); شَفِقَ عَلَى (*a*), أَشْفَقَ عَلَى, رَثَى لِ (*u*) (*выражать сочувствие*).

со́боль *м.* سَمُّورٌ (*мн.* سَمَامِيرُ)

собо́р *м.* 1. (*здание*) كَاتِدْرَائِيَّةٌ; 2. *ист.* مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ), مَجْمَعٌ (*мн.* مَجَامِعُ)

собра́ние *с.* 1. إِجْتِمَاعٌ; предвы́борное ~ اجتماع انتخابيّ; 2. (*выборный орган*) مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); законода́тельное ~ مجلس تشريعيّ; национа́льное ~ مجلس الأمّة; 3. (*совокупность текстов и т. п.; коллекция*) مَجْمُوعٌ (*мн.* مَجَامِيعُ), مَجْمُوعَةٌ; по́лное ~ сочине́ний مجموعة المؤلّفات الكاملة

собра́т *м.* أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ), زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ); *перен.* شَقِيقٌ

собра́ть *сов.* 1. جَمَعَ (*a*); ضَمَّ (*y*), لَمَّ (*u*), إِلْتَقَطَ, لَمْلَمَ (*упавшее, рассыпанное*); كَدَّسَ, كَوَّمَ, عَرَّمَ (*в кучу*); حَشَدَ (*a*) (*людей*); عَقَدَ (*u*), دَعَا لِلْإِجْتِمَاعِ (*y*) (*собрание и т. п.*); نَضَّدَ (*вещи*); ~ буке́т цвето́в جمع طاقةً; ~ колле́кцию почто́вых ма́рок جمع مجموعةً; 2. (*получить*) جَمَعَ (*a*); حَصَّلَ, جَبَى (*u*), مَكَسَ (*u*) (*налоги и т. п.*); ~ све́дения جمّع المعلومات; ~ чле́нские взно́сы حصّل الاشتراكات; 3. *что-л., чего-л.* (*урожай и т. п.*) قَطَفَ (*u*), جَنَى (*u*), حَصَدَ (*y*); ~ хоро́ший урожа́й حصد محصولًا حسنًا; ~ хво́рост احتطب; 4. (*машину и т. п.*) جَمَّعَ, رَكَّبَ; 5. *разг.* (*снарядить в путь и т. п.*) أَعَدَّ, أَمَّدَ, أَهَّبَ; ~ в доро́гу (أهّب) للسفر; 6. *разг.*: ~ на стол فرش (حضر) مائدةً; ~ со стола́ رفع من على المائدة; 7. (*сделать сборки*) طَوَى (*u*), ثَنَّى; ✧ ~ большинство́ голосо́в أكثريّة الأصوات (كسب) نال

собра́|ться *сов.* 1. حَفَلَ (*u*); إِجْتَمَعَ, إِلْتَأَمَ, إِحْتَشَدَ, تَجَمْهَرَ (*о людях*); تَوَافَى (*сойтись*); إِنْعَقَدَ (*о собрании и т. п.*); ~ за столо́м حول المائدة تحلّق; ~ло́сь мно́го наро́ду كثير من الناس احتشد (اجتمع); 2. (*приготовиться*) عَزَمَ عَلَى (*u*), تَجَهَّزَ, تَأَهَّبَ, إِسْتَعَدَّ; هَمَّ بِـ (*y*) (*намереваться сделать что-л.*); ~ уе́хать تأهّب للارتحال; ~ встать هبّ بالنهوض; ✧ ~ с мы́слями لمّ أطراف أفكاره, جمع أفكاره; ~ с ду́хом لمّ أطراف شجاعته, استجمع كلّ قواه; ~ с си́лами جمع قواه

со́бственник *м. прям. и перен.* مَالِكٌ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبُ, مُلْكٍ (*мн.* أَصْحَابُ); земе́льный ~ مالك الأرض

со́бственнический *прил.* مَالِكٍ...

со́бственно 1. *вводн. сл.* فِي ٱلْحَقِيقَةِ; ~ говоря́, он прав في الحقيقة هو على حقّ; 2. *ограничительная частица* (*в собственном смысле*) بِٱلذَّاتِ, ذَاتٌ, نَفْسٌ; (*именно*); ~ го́род نفس المدينة

собственнору́чн|ый *прил.*: его́ ~ая по́дпись إمضاء بخط يده

со́бственность *ж.* أَمْلَاكٌ, مِلْكٌ, مُلْكٌ, مِلْكِيَّةٌ, مُمْتَلَكَاتٌ *мн.*, (*имущество*); общественная ~ ملكيّة اجتماعيّة; социалисти́ческая ~ ملكيّة اشتراكيّة; госуда́рственная ~ أملاك الدولة; ли́чная ~ ملكيّة فرديّة; ча́стная ~ ملكيّة خاصّة

со́бственн|ый *прил.* 1. (*находящийся в чьей-л. собственности*) خَاصٌّ; ~ дом بيت خاصّ; 2. (*свой, личный*) ذَاتِيٌّ, خَاصٌّ; ~ое досто́инство احترام الذات; ~ой персо́ной بذاته, بنفسه; на основа́нии ~ого о́пыта بناء على تجاربه الخاصّة; 3. (*буквальный, настоящий*) حَقِيقِيٌّ; в ~ом смы́сле بالمعنى الحقيقيّ; ✧ и́мя ~ое *грам.* اسم العلم; ~ корреспоне́нт مراسل خاصّ

собути́льник *м. разг.* نَدِيمٌ (*мн.* نُدَمَاءُ), مُدَامِمٌ

событи|е *с.* حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ), حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); теку́щие ~я أحداث جارية

сова́ *ж.* بُومَةٌ (*мн.* بُومَاتٌ, *собир.* بُومٌ), حَنَمَةٌ (*мн.* حَنَمَاتٌ, *собир.* حَنَمٌ), قُوقَةٌ

сова́ть *несов. разг.* 1. (*вкладывать во что-л.*) أَدْخَلَ (*y*), دَسَّ (*y*) دَفَعَ فِي (*a*), حَشَرَ فِي (*y*), أَدْرَجَ فِي, فِي (*незаметно*); ~ ру́ку в карма́н يده في جيبه دسّ; 2. (*давать кому-л.*) دَفَعَ لِ (إِلَى) (*a*); ✧ всю́ду ~ свой нос دسّ أنفه في كلّ أمر (وضع, حشر)

сова́ться *несов. разг.* (*вмешиваться во что-л.*) إِنْحَشَرَ تدخّل في شؤون الغير; تَدَخَّلَ فِي, فِي; ~ в чужи́е дела́

совершáть *несов. см.* соверши́ть.

совершáться *несов.* 1. *см.* соверши́ться; 2. *страд. от* совершáть (*см.* соверши́ть).

соверше́ние *с.* 1. قِيَامٌ, قَضَاءٌ, إِنْجَازٌ; إِرْتِكَابٌ, إِقْتِرَافٌ, كَسْبٌ (*греха, преступления и т. п.*); إِقَامَةٌ (*обряда*); 2. (*сделки*) عَقْدٌ

соверше́нно *нареч.* بِصُورَةٍ مُطْلَقَةٍ, عَلَى وَجْهِ ٱلْإِطْلَاقِ, مُطْلَقًا (*абсолютно*); كُلِّيًّا, تَمَامًا (*полностью*); قَطُّ (*при отрицании*); بِٱلْمَرَّةِ (*совсем*); э́то ~ ве́рно هذا صحيح من الواضح بصورة مطلقة أنّ...; ~ очеви́дно, что... تمامًا

соверше́ннолéти||е *с.* بُلُوغٌ (ٱلْبُلُوغِ) سِنُّ ٱلرُّشْدِ; дости́гнуть ~я بلغ سنّ الرشد (البلوغ)

соверше́ннолéтний *прил. и в знач. сущ. м.* بَالِغٌ, رَاشِدٌ

соверше́нн||ый I *прил.* 1. (*безукоризненный*) كَامِلٌ, مِثَالِيٌّ, مُتَكَامِلٌ, مُكْتَمِلٌ; 2. (*полный, абсолютный*) مُطْلَقٌ, تَامٌّ; حَقِيقِيٌّ (*настоящий, подлинный*); э́то ~ая пра́вда هذه حقيقة مطلقة

соверше́нный II *прил.*: ~ вид *грам.* المظهر المكتمل, صيغة فعل الانتهاء, للفعل

соверше́нств||о *с.* 1. كَمَالٌ, إِكْتِمَالٌ, تَمَامٌ; إِتْقَانٌ (*высшая степень*); довести́ до ~а أكمل; он зна́ет э́тот язы́к в ~е يتقن هذه اللغة منتهى الإتقان; дости́чь ~а в чём-л. أتقن شيئًا; 2. *мн.* ~а (*положительные качества*) فُضُولٌ *мн.*, أَفْضَالٌ *мн.*

соверше́нствование *с.* تَطْوِيرٌ, تَكْمِيلٌ, تَحْسِينٌ

соверше́нствовать *несов.* طَوَّرَ, كَمَّلَ, حَسَّنَ; ~ спо́собы произво́дства طوّر أساليب الإنتاج

соверше́нствоваться *несов.* تَطَوَّرَ, تَحَسَّنَ, إِكْتَمَلَ

соверши́ть *сов.* 1. *что-л.* قَامَ بِـ (*y*), قَضَى (*u*), أَنْجَزَ; أَقَامَ (*обряд*); ~ по́двиг قام بمأثرة; ~ воздýшный налёт شنّ غارةً جوّيّةً; ~ перевоpо́т انقلابًا أحدث; ~ преступле́ние ارتكب جريمةً; 2. (*оформить*) عَقَدَ (*y*); ~ сде́лку عقد صفقةً

соверши́ться *сов.* تَمَّ (*u*), جَرَى (*u*), حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*)

сове́ститься *несов. кого-чего-л.* إِحْتَشَمَ مِنْ (عَنْ), إِسْتَحَى(هُ) (مِنْ)

сове́стливость *ж.* حُضُورُ ٱلْوِجْدَانِ, وُجُودُ ٱلضَّمِيرِ

сове́стливый *прил.* حَيُّ ٱلضَّمِيرِ (*мн.* أَحْيَاءُ)

сове́стно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بوخز الضمير; انا خجلان *нар.*

сове́ст||ь *ж.* ضَمِيرٌ, وِجْدَانٌ; ذِمَّةٌ *нар.*; угрызе́ние ~и تأنيب (توبيخ, وخز) الضمير; со споко́йной ~ью بمستريح الضمير; с чи́стой ~ью طاهر الذمّة; [нет] ни стыда́ ни ~и بكلّ صفاقة ووقاحة

сове́т *м.* 1. (*указание, наставление*) نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ), نُصْحٌ, مَشُورَةٌ; по ~у врача́ بمشورة الطبيب; дать ~ أسدى نصيحةً; проси́ть ~а استشار, استنصح; 2. (*обсуждение, совещание*) مَجْلِسُ شُورَى (*мн.* مَجَالِسُ), إِجْتِمَاعٌ; семе́йный ~ مجلس الشورى العائلي; вое́нный ~ مجلس حربي; держа́ть ~ تشاور, شاور; 3. (*административный или совещательный орган*) مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); сове́ты, سُوفِيَاتٌ (*в СССР*); ~ мини́стров مجلس الوزراء; учёный ~ مجلس الجامعة; Верхо́вный Сове́т СССР المجلس الأعلى السوفيات; Сове́т Сою́за مجلس (سوفيات) الاتّحاد; Сове́т Национа́льностей مجلس (سوفيات) القوميّات; ~ наро́дных депута́тов سوفيات نوّاب الشعب; городско́й ~ مجلس بلدي, بلديّة, سوفيات المدينة

сове́тник *м.* مُسْتَشَارٌ; ~ посо́льства مستشار السفارة

сове́товать *несов. кому-л.* أَشَارَ عَلَى, نَصَحَ(هُ) (*a*) (لِ)

сове́товаться *несов.* 1. *с кем-л.* (*просить совета*) إِسْتَشَارَ(هُ), إِسْتَنْصَحَ(هُ) فِي; شَاوَرَ(هُ) (*с кем-л. о чём-л.*); 2. (*между собой*) تَشَاوَرَ

сове́тск||ий *прил.* سُوفِيَاتِيٌّ, سُوفِيتِيٌّ, سُوفِيتِيٌّ; Сове́тский Сою́з الاتّحاد السوفياتي; ~ая власть الحكم السوفياتي

сове́тчик *м.* مُسْتَشَارٌ, نَاصِحٌ

совеща́ние *с.* إِجْتِمَاعٌ, مُؤْتَمَرٌ, مُبَاحَثَةٌ (*обсуждение*); производственное ~ مؤتمر (اجتماع) إنتاجيّ

совеща́тельный *прил.* إِسْتِشَارِيٌّ, شُورِيٌّ; ~ го́лос صوت استشاريّ

Совинформбюро́ *с. нескл. ист.* (Сове́тское информацио́нное бюро́) وَكَالَةُ ٱلْأَنْبَاءِ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

сови́ный *прил.* بُومَةٍ...

совлада́ть *сов. разг. с кем-чем-л.* إِسْتَعْوَذَ عَلَى (*y, u*); ضَبَطَ(هُ) (*u*); مَلَكَ(هُ) (*u*) (*с чувствами*); ~ с собо́й تمالك نفسه

владе́лец *м.* مَالِكٌ بِٱلْإِشْتِرَاكِ [مَعَ غَيْرِهِ]

совмести́мый *прил.* مُلَائِمٌ, مُوَافِقٌ, مُطَابِقٌ; ~ с уста́вом ООН موافق لميثاق هيأة الأمم المتّحدة

совмести́тельство *с.* جَمْعٌ بَيْنَ وَظِيفَتَيْنِ

совмести́ть *сов.* جَمَعَ بَيْنَ (*a*), زَاوَجَ بَيْنَ; وَعَى (*u*) (*содержать*); ~ рабо́ту с учёбой جمع بين العمل والدراسة, قرن عمله بالدراسة

совмести́ться *сов.* (*сочетаться с чем-л.*) إِقْتَرَنَ بِـ, إِمْتَزَجَ; إِجْتَمَعَ بِـ (*объединиться с кем-чем-л*).

совме́стно *нареч.* مَعًا, سَوِيَّةً, بِٱلْإِشْتِرَاكِ

совме́стн||ый *прил.* مُشْتَرَكٌ; ~ое заседа́ние جلسة مشتركة

совмеща́ть *несов.* 1. *см.* совмести́ть; 2. (*совместительствовать*) جَمَعَ بَيْنَ وَظِيفَتَيْنِ (*a*)

совмеща́ться *несов.* 1. *см.* совмести́ться; 2. *страд. от* совмеща́ть (*см.* совмести́ть).

совмеще́ние *с.* 1. (*должностей*) جَمْعٌ بَيْنَ وَظَائِفَ; 2. (*сочетание*) إِمْتِزَاجٌ, إِجْتِمَاعٌ, إِقْتِرَانٌ

совнарко́м *м.* (сове́т наро́дных комисса́ров) *ист.* مَجْلِسُ مُفَوَّضِي ٱلشَّعْبِ

сово́к *м.* مِجْرَفَةٌ (*мн.* مَجَارِفُ), مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ)

совокупи́ться *сов.* ذَكَرَ, جَامَعَ, نَكَحَ (*a, u*), ذَاكَ (*u*), سَفِدَ (*a*), سَافَدَ (*о животных*), وَاقَعَ

совокупле́ние *с.* وِصَالٌ, جِمَاعٌ, نِكَاحٌ; سِفَادٌ (*животных*).

совокупля́ться *несов. см.* совокупи́ться.

совоку́пност||ь *ж.* مَجْمُوعٌ, جُمْلَةٌ, كُلِّيَّةٌ; в ~и جميعًا, جملةً, بالإجمال; по ~и (*улик и т. п.*) بالارتباط

сово́чек *м. уменьш. см* сово́к.

совпада́ть *несов. см.* совпа́сть.

совпаде́ние *с.* مُوَافَقَةٌ, مُطَابَقَةٌ, إِتِّفَاقٌ, تَطَابُقٌ, إِنْطِبَاقٌ; ~ мне́ний اتّفاق الآراء

совпа́||сть *сов. с чем-л.* وَافَقَ, طَابَقَ, إِتَّفَقَ مَعَ, إِنْطَبَقَ عَلَى; э́то собы́тие ~ло с его́ прие́здом اتّفق هذا الحادث مع يوم وصوله

соврати́ть *сов.* أَضَلَّ, أَغْوَى; ~ с пути́ и́стинного أضلّ عن الطريق المستقيم

соврати́ться *сов.* ضَلَّ (*u*), تَاهَ (*y*)

совра́ть *сов. разг.* كَذَبَ (*y*), قَالَ كِذْبًا (*y*)

совраща́ть *несов. см.* соврати́ть.

совраща́ться *несов.* 1. *см.* соврати́ться; 2. *страд. от* совраща́ть (*см.* соврати́ть).

совраще́ние *с.* إِضْلَالٌ, إِغْوَاءٌ

совреме́нник *м.* مُعَاصِرٌ

совреме́нность *ж.* 1. عَصْرِيَّةٌ; 2. (*современная действительность*) أَلْعَصْرُ ٱلْجَارِي, أَلْوَقْتُ ٱلْحَاضِرُ

совреме́нн||ый *прил.* 1. مُعَاصِرٌ, عَصْرِيٌّ; رَاهِنٌ (*существующий*); ~ая литерату́ра أدب عصريّ; ~ое о́бщество مجتمع راهن; на ~ом у́ровне على مستوى العصر; быть ~ым تماشى مع روح العصر; 2. (*новый, не отсталый*) عَصْرِيٌّ, حَدِيثٌ; ~ая те́хника التكنيك الحديث; ~ые моде́ли автомоби́лей موديلات حديثة للسيّارات

совсе́м *нареч.* تَمَامًا, أَبَدًا, بِٱلْمَرَّةِ; مُطْلَقًا, قَطُّ (*при отрицании*); э́то ~ друго́е де́ло هذا أمر آخر بالمرّة; ~ но́вый جديد كلّ الجدّة; ~ молодо́й فتىً جدًّا; ~ нет كلّا; он э́того ~ не ожида́л لم ينتظر ذلك قطّ; он ~ уе́хал из э́того го́рода غادر هذه المدينة إلى غير رجعة; он тебя́ ~ не знал لم يعرفك أبدًا; я не ~ понима́ю لا أفهم بعض الشيء

совхо́з *м.* مَزْرَعَةٌ حُكُومِيَّةٌ, سُوفْخُوز

совхо́зный *прил.* سُوفْخُوزِيٌّ, سُوفْخُوز...

согла́си||е *с.* 1. (*разрешение, одобрение*) مُوَافَقَةٌ, تَرَاضٍ, رِضَاءٌ, مُصَادَقَةٌ (*взаимное*); дать своё ~ на что́-л. وافق على شيء; по обою́дному ~ю, с о́бщего ~я بالتراضي; в знак ~я علامة الموافقة; 2. (*единодушие*) إِتِّفَاقٌ, تَوَاؤُمٌ, تَوَاطُؤٌ; по́лное ~ اتّفاق تامّ;

3. *(дружба)* عاش فى وئام, وِئَامٌ, وِفَاقٌ, أُلْفَةٌ; жить в ~и

(وفاق)

согласи||ться *сов. на что-л., с кем-чем-л.* وَافَقَ عَلَى, إِتَّفَقَ بِـ (a); رَضِيَ(هُ) (عَنْ, عَلَى) (a), قَبِلَ(هُ) (a); سَلَّمَ بِـ *(удовлетвориться)*; ~ на предложéние اتّفق على الذهاب سويّة; мы ~лись éхать вмéсте إِضْطَلَحَ عَلَى, إِتَّفَقَ عَلَى *(договориться)*;

согла́сно 1. *нареч. (дружно)* فِى وِئَامٍ, فِى وِفَاقٍ; жить ~ عاش فى وئام (وفاق); 2. *предлог с дат. (соответственно)* وَفْقًا لِـ, حَسَبَ, بِمُوجِبِ..., طِبْقًا لِـ, بِمُقْتَضَى...; ~ инструкциям وفقًا لتعليمات, حسب للإرشادات; ~ мóде بمقتضى المودة; ~ с решéнием طبقًا للقرار, طبق القرار

согла́сн||ый I *прил.* 1. *на что-л.* مُسَلِّمٌ بِـ, مُوَافِقٌ عَلَى; быть ~ым на... وافق على; 2. *с кем-л.* اتّفق مع, مُوَافِقٌ مَعَ, مُتَّفِقٌ مَعَ; быть ~ым с кéм-л. أنا غير موافق معك; я не согла́сен с тобóй شخص; 3. *(гармоничный)* مُنْسَجِمٌ, مُتَنَاسِقٌ

согла́сный II *прил. лингв. и в знач. сущ. м.* سَاكِنٌ; ~ звук صوت ساكن

согласова́ние *с.* 1. تَنْسِيقٌ; 2. *грам.* مُطَابَقَةٌ تَبَعِيَّةٌ, تَوْفِيقٌ مَعَ, إِتِّفَاقٌ مَعَ

согласо́ванность *ж.* تَنَاسُقٌ, تَوَافُقٌ, إِتِّفَاقٌ

согласо́ванн||ый 1. *прич. от* согласова́ть; 2. *прил.* مُنَسَّقٌ; ~ые дéйствия أعمال منسّقة

согласова́ть *сов.* 1. نَسَّقَ; 2. *грам.* وَفَّقَ مَعَ, طَابَقَ مَعَ *(с чем-л.)*.

согла́с||ова́ться *сов. и несов.* 1. *с чем-л. (совпасть)* تَنَاسَقَ مَعَ, تَوَافَقَ مَعَ, إِتَّفَقَ مَعَ *(гармонично сочетаться)*; э́то не ~у́ется с егó интерéсами هذا لا يتّفق, هذا يتنافى مع مصالحه, ومصالحه; 2. *грам.* تَطَابَقَ; إِتَّفَقَ مَعَ

согласо́вывать *несов. см.* согласова́ть.

согласо́вываться *несов.* 1. *см.* согласова́ться; 2. *страд. от* согласо́вывать *(см.* согласова́ть).

соглаша́тель *м.* تَوْفِيقِيٌّ

соглаша́тельский *прил.* تَوْفِيقِيٌّ, تَوْفِيقِيَّةٌ...

соглаша́тельство *с.* تَوْفِيقِيَّةٌ

соглаша́ться *несов. см.* согласи́ться.

соглаше́ни||е *с.* 1. *(взаимное согласие)* إِتِّفَاقٌ, مُوَافَقَةٌ, تَرَاضٍ; прийти́ к ~ю توصّل إلى اتّفاق; по ~ю с кéм-чéм-л. بالاتّفاق مع; достúчь ~я حصل على موافقة; 2. *(договор)* إِتِّفَاقٌ, إِتِّفَاقِيَّةٌ; ~ о торгóвле и платежáх الاتّفاقيّة التجارة والدفع; заключúть ~ عقد اتّفاقيّة; подписáть трудовóе ~ وقّع على اتفاقيّة العمل

соглядáтай *м.* جَاسُوسٌ *(мн.* جَوَاسِيسُ), عَيْنٌ *(мн.* عُيُونٌ)

согнáть *сов.* 1. *(с места)* طَرَدَ *(y)*, كَشَّ *(u)*; كَشَّ *(y)* *(мух и т. п.)*; 2. *(в одно место)* حَشَدَ فِى مَكَانٍ *(y)* وَاحِدٍ

согнýть *сов.* 1. لَوَى *(u)*, عَقَفَ *(u)*, عَوَّجَ; 2. *(наклонить)* أَخْنَى, أَمَالَ, عَطَّفَ; 3. *перен.* أَخْضَعَ, ذَلَّلَ

согнýться *сов.* 1. إِلْتَوَى, تَلَوَّى, إِنْعَقَفَ, تَعَوَّجَ; 2. *(наклониться)* إِنْحَنَى, إِنْعَطَفَ, مَالَ *(u)*, تَقَوَّسَ

согрева́ние *с.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ

согрева́ть *несов. см.* согре́ть.

согрева́ться *несов.* 1. *см.* согре́ться; 2. *страд. от* согрева́ть *(см.* согре́ть).

согре́ть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ; صَلَّى *(на огне)*.

согре́ться *сов.* تَسَخَّنَ, تَدَفَّأَ; إِصْطَلَى, تَصَلَّى *(на огне)*.

согреши́ть *сов.* أَثِمَ, أَذْنَبَ, أَخْطَأَ *(a)*, وَزَرَ *(u)*

со́да *ж.* صُودَا; каустúческая ~ الصودة الكاوية; стира́льная ~ صودا الغسيل

содéйстви||е *с.* مُسَاعَدَةٌ, مُعَاوَنَةٌ; مُعَاضَدَةٌ; оказáть ~ кому́-л. ساعده, عاونه; при ~и кого́-л. بمساعدة شخص

содéйствовать *сов. и несов. кому-чему-л.* عَاوَنَ(هُ), سَاعَدَ(هُ) عَلَى; وَفَّقَ(هُ), أَعَانَ(هُ) *(в чём-л.)*; ~ успéху ساعد على النجاح

содержáни||е *с.* 1. إِعَالَةٌ, إِعَاشَةٌ *(семьи)*; إِنْفَاقٌ *(обеспечение чего-л.)*; 2. *(владение чем-л.)* مِلْكٌ; 3. *(уход)* نَفَقَةٌ, مَعَاشٌ, مُحَافَظَةٌ, حِرَزٌ, صِيَانَةٌ; 4. *(средства)* رَاتِبٌ, مُرَتَّبٌ *(вознаграждение за работу)*; отпуск с сохранéнием ~я إجازة مع صرف الراتب; 5. *(содержимое)* مَضْمُونٌ, مُحْتَوًى; فِهْرِسٌ *(книги)*; 6. *(смысл, сущность)* جَوْهَرٌ, مَضْمُونٌ; фóрма и ~ الشكل والمضمون; 7. *(наличие чего-л.)* وُجُودٌ; ~ влáги в атмосфéре وجود الرطوبة فى الجوّ; ✧ ~ под арéстом حبس

содержа́нка *ж.* مَعْظِيَّةٌ

содержа́тель *м. уст.*: ~ гости́ницы صاحب فندق

содержа́тельность *ж.* غَنَاءُ ٱلْمَضْمُونِ

содержа́тельн||ый *прил.* غَنِيُّ ٱلْمَضْمُونِ; ~ое выступле́ние كلمة جامعة

содержа́ть *несов.* 1. أَعَالَ, أَعَاشَ (*семью и т. п.*); أَنْفَقَ عَلَى (*студентов и т. п.*); ~ семью́ أعاش (أعال) عائلة; 2. (*иметь, заключать в себе что-л.*) إِحْتَوَى(هُ), وَعَى (*u*), إِنْطَوَى عَلَى, تَضَمَّنَ(هُ), إِشْتَمَلَ عَلَى, (عَلَى) إِسْتَوْعَبَ (*вмещать — о сосуде*); лека́рство содержи́т йод يحتوى الدواء على اليود; 3. *уст.* (*быть хозя́ином*) مَلَكَ (*u*); 4. (*держать в каком-л. состоя́нии*) حَافَظَ عَلَى, حَرَسَ عَلَى (*u*), إِفْتَنَى بِ; ✧ ~ в тюрьме́ حبس فى السجن

содержа́ться *несов.* 1. (*иметься*): в э́той кни́ге содержится мно́го поле́зных све́дений يحتوى هذا الكتاب على كثير من المعلومات المفيدة; 2. *страд. от* содержа́ть.

содержи́мое *с.* مُحْتَوَيَاتٌ, مُشْتَمَلَاتٌ

со́дов||ый *прил.* ٱلصُّودَا...; ~ая вода́ ماء الصودا

содокла́д *м.* تَقْرِيرٌ إِضَافِيٌّ (*мн.* تَقْرِيرَاتٌ, تَقَارِيرُ)

содокла́дчик *м.* مُقَرِّرٌ إِضَافِيٌّ

содо́м *м. разг.* تَشَوُّشٌ, ضَوْضَاءُ, جَلَبَةٌ, هَرْجٌ; (*беспорядок*); ~ в до́ме تشوّش فى البيت

содра́ть *сов.* 1. سَلَخَ (*u*) (*шкуру*); قَشَرَ (*u, y*), قَشَّرَ (*кору, кожуру*); لَحَا (*y*) (*кору*); جَرَّدَ, نَزَعَ (*u*) (*сорвать*); 2. *перен. разг.*: ~ втри́дорога с кого́-л. أخذ ثلاثة أضعاف الثمن

содрога́ние *с.* إِرْتِجَاجٌ, إِهْتِزَازٌ (*колебание*); إِرْتِعَاشٌ, إِرْتِعَادٌ (*дрожь*).

содрога́ться *несов.* إِرْتَجَّ, إِهْتَزَّ (*колебаться*); إِرْتَعَشَ, إِرْتَعَدَ (*вздрагивать*); ~ от у́жаса ارتعد خوفًا

содрогну́ться *сов. и однокр. от* содрога́ться.

содру́жество *с.* أُسْرَةٌ; إِتِّحَادٌ, إِئْتِلَافٌ (*союз*); تَوَافُقٌ, تَعَاوُنٌ (*в работе*); твóрческое ~ التعاون الابداعى

сóев||ый *прил.* ٱلصُّويَا...; ~ое ма́сло زيت الصويا

соедине́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوْصِيلٌ, رَبْطٌ, وَصْلٌ; إِتِّصَالٌ, إِرْتِبَاطٌ; ~ по телефо́ну اتّصال بالتليفون; ме́сто ~я موصل, ملتقى, نقطة الاتّصال; 2. *воен.* تَشْكِيلَةٌ *или* تَشْكِيلٌ (*мн.* تَشْكِيلَاتٌ); авиацио́нные ~я تشكيلات جوّيّة; 3. *хим.* مُرَكَّبٌ; хими́ческое ~ مركّب كيميائى

соединённ||ый 1. *прич. от* соедини́ть; 2. *прил.* مُوَحَّدٌ, مُشْتَرَكٌ; ~ыми уси́лиями بجهود مشتركة (متضافرة)

соедини́тельн||ый *прил.* تَوْصِيلِ..., وَاصِلٌ, مُوَصِّلٌ; ✧ ~ая ткань *анат.* نسيج ضامّ; ~ сою́з *грам.* حرف العطف

соедини́ть *сов.* 1. وَصَلَ (*u*), رَبَطَ (*u*), وَصَّلَ; *перен.* قَرَنَ بِ (*u*), رَبَطَ بِ (*u, y*) (*с кем-чем-л.*); ~ по телефо́ну وصل بالتليفون; ~ провода́ وصّل الأسلاك; 2. (*собрать*) وَحَّدَ; جَمَّعَ (*объединить*); ~ уси́лия وحّد (ضافر) الجهود; 3. (*смешать*) مَزَجَ (*y*)

соедини́ться *сов.* 1. إِتَّصَلَ, إِرْتَبَطَ; *перен.* إِقْتَرَنَ بِ, إِرْتَبَطَ بِ (*с кем-чем-л.*); ~ по телефо́ну إتّصل بالتليفون; 2. (*объединиться*) إِتَّحَدَ

соединя́ть *несов. см.* соедини́ть.

соединя́||ться *несов.* 1. *см.* соедини́ться; пролета́рии всех стран, ~йтесь! يا عمّال العالم اتّحدوا!; 2. *страд. от* соединя́ть (*см.* соедини́ть).

сожале́ни||е *с.* 1. أَسَفٌ, نَدَامَةٌ; к ~ю للأسف, مع الأسف; сказа́ть с ~ем قال فى أسف; 2. (*сострадание*) رَأْفَةٌ, حَنَانٌ, شَفَقَةٌ; из ~я شفقةً

сожале́ть *несов.* 1. *о чём-л.* أَسِفَ عَلَى (*a*), تَأَسَّفَ عَلَى, نَدِمَ عَلَى (*a*); прихо́дится ~ о том, что... من المؤسف أنّ...; ومما يؤسف له أنّ...; 2. *о ком-л.* رَأَفَ بِ (*a*), حَنَّ عَلَى (*u*), شَفِقَ عَلَى (*a*)

сожже́ние *с.* حَرْقٌ, إِحْرَاقٌ

сожи́тель *м.* (*по комнате*) مُسَاكِنٌ, مُعَايِشٌ

сожи́тельство *с.* (*совместная жизнь*) مُسَاكَنَةٌ, مُعَايَشَةٌ

сожи́тельствовать *несов.* 1. سَاكَنَ, عَايَشَ; 2. (*находиться в интимной связи*) ضَاجَعَ(هُ), مَاشَ مَعَ (*u*)

сожра́ть *сов. груб.* أَكَلَ بِشَرَاهَةٍ (*y*)

созва́ниваться *несов. см.* созвони́ться.

созва́ть *сов.* 1. (*гостей и т. п.*) دَعَا (*y*), إِسْتَدْعَى, إِسْتَفْدَمَ; 2. (*ссбранне, конференцию и т. п.*) عَقَدَ (*y*)

созве́здие *с. астр.* بُرْجٌ (*мн.* أَبْرَاجٌ, بُرُوجٌ) (مجموعة نجوم)

созвони́ться *сов. разг.* إِتَّصَلَ بِٱلْهَاتِفِ

созву́чие *с.* [اَلْأَصْوَاتِ] إِتِّفَاقُ; تَوْقِيعٌ, إِيقَاعٌ (*гармония*).

созву́чн||ый *прил.* تَوْقِيعِيٌّ, إِيقَاعِيٌّ, مُتَّفِقٌ (*гармоничный*); ✧ быть ~ым эпо́хе تماشى وروح العصر

создава́ть *несов. см.* созда́ть.

создава́ться *несов.* 1. *см.* созда́ться; 2. *страд. от* создава́ть (*см.* созда́ть).

созда́ние *с.* 1. (*действие*) خَلْقٌ, إِيجَادٌ, تَكْوِينٌ, إِنْشَاءٌ; (*изобретение*) تَأْسِيسٌ, إِبْدَاعٌ, إِبْتِدَاعٌ, إِسْتِنْبَاطٌ (*основание*); إِحْدَاثٌ (*впечатления; шума*); 2. (*произведение, творение*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); 3. (*существо*) مَخْلُوقٌ (*мн.* خَلِيقَةٌ, مَخَالِيقُ, مَخْلُوقَاتٌ), كَائِنٌ (*мн.* كَائِنَاتٌ), خَلَائِقُ)

созда́тель *м.* 1. مُبْدِعٌ, مُكَوِّنٌ, مُنْشِئٌ (*творец*); مُؤَسِّسٌ, خَالِقٌ, خَلَّاقٌ, بَارِئٌ (*основатель*); 2. (*бог*)

созда́ть *сов.* 1. خَلَقَ (*y*), أَوْجَدَ, كَوَّنَ, أَنْشَأَ, أَبْدَعَ, إِبْتَدَعَ, إِسْتَنْبَطَ (*изобрести*); أَسَّسَ (*основать*); بَرَأَ (*a*), جَبَلَ (*y*) (*о боге*); ~ проéкт وضع تصميمًا; ~ затрудне́ния أوجد مشكلات; ~ усло́вия خلق (أوجد) ظروفًا; ~ хоми́ссию شكّل (أَلَّف) لجنةً; 2. (*вызвать появление чего-л.*) أَحْدَثَ; ~ шум أحدث ضجّةً; ~ впечатле́ние أحدث انطباعًا

созда́||ться *сов.* نَشَأَ (*a*), قَامَ (*y*), تَكَوَّنَ; ~ло́сь тру́дное положе́ние نشأت حالة حرجة

созерца́ние *с.* تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ

созерца́тель *м.* مَيَّالٌ لِلتَّأَمُّلِ

созерца́тельный *прил.* تَأَمُّلِيٌّ

созерца́ть *несов. что-л.* تَأَمَّلَ(هُ) (فِي)

созида́ние *с.* إِنْشَاءٌ, بِنَاءٌ, إِبْدَاعٌ

созида́тель *м.* مُنْشِئٌ, مُبْدِعٌ, خَلَّاقٌ

созида́тельн||ый *прил.* إِنْشَائِيٌّ, إِبْدَاعِيٌّ, خَلَّاقٌ; ~ труд عمل إنشائيّ; ~ая си́ла قوّة خلّاقة

созида́ть *несов.* خَلَقَ (*y*), أَنْشَأَ, أَبْدَعَ, بَنَى (*u*)

сознава́ть *несов.* 1. (*понимать*) وَعَى (*u*), أَدْرَكَ, فَهِمَ (*a*); 2. (*признавать что-л.*) أَقَرَّ بِـ, إِعْتَرَفَ; ~ свою́ оши́бку اعترف بأخطائه; 3. (*сознательно воспринимать*) وَعَى (*u*), أَدْرَكَ

сознава́ться *несов.* 1. *см.* созна́ться; 2. *страд. от* сознава́ть.

созна́ни||е *с.* 1. وَعْيٌ; кла́ссовое ~ وعي طبقيّ; ~ до́лга وعي الواجب; 2. (*чувство*) وَعْيٌ, شُعُورٌ, رُشْدٌ, صَحْوَةٌ; потеря́ть ~ (شعوره) فقد رشده, غاب عن وعيه; притупле́ние ~я إخماد الوعي; прийти́ в ~ (شعوره); упа́сть без ~я سقط بلا وعي; ~ долга واجب

созна́тельность *ж.* 1. وَعْيٌ, رَشَادٌ, رُشْدٌ, صَحْوَةٌ; кла́ссовая ~ وعي طبقيّ; 2. (*преднамеренность*) تَعَمُّدٌ, قَصْدٌ, عَمْدٌ, تَقَصُّدٌ

созна́тельн||ый *прил.* 1. وَاعٍ, وَعْيِ, ذُو وَعْيٍ, مُدْرِكٌ; ~ое отноше́ние к труду́ موقف واعٍ نحو العمل; ~ рабо́чий عامل مدرك; политически ~ واعٍ سياسيًّا; 2. (*намеренный*) عَمْدِيٌّ, قَصْدِيٌّ, تَعَمُّدِيٌّ, مُتَقَصِّدٌ; ~ обма́н خداع متعمّد

созна́ться *сов. в чём-л.* أَقَرَّ بِـ, إِعْتَرَفَ

созрева́ние *с.* نُضُوجٌ; بُلُوغٌ (*о человеке*).

созрева́ть *несов. см.* созре́ть.

созре́||ть *сов.* 1. نَضِجَ (*a*), أَيْنَعَ; 2. (*достигнуть зрелости — о человеке*) بَلَغَ (*y*), أَدْرَكَ; 3. *перен.* نَضِجَ (*a*); идéя ~ла اختمرت الفكرة; его́ тала́нт ~л نضجت عبقريّته

созы́в *м.* عَقْدٌ; ~ съéзда عقد المؤتمر

созыва́ть *несов. см.* созва́ть.

сонзво́лить *сов. ирон.* (*сделать что-л.*) تَفَضَّلَ بِـ, تَكَرَّمَ بِـ

соизмери́мость *ж.* تَسَاوِي (تَنَاسُبُ) اَلْقِيَاسِ

соизмери́м||ый *прил.* مُتَسَاوِي (مُتَنَاسِبُ) اَلْقِيَاسِ; ~ые величи́ны كمّيّات تعدّ لنيل درجة علميّة

соиска́ние *с.*: на ~ учёной сте́пени

со́йка *ж.* (*птица*) أَبُو زُرَيْقٍ, زُرَيْقٌ

сойти́ *сов.* 1. (*спуститься*) نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u, y*), إِنْحَدَرَ; ~ с ле́стницы نزل الدرج; ~ с ло́шади نزل عن دابّته, ترجّل; ~ с трамва́я نزل من الترام; 2. (*отклониться от принятого направления*) حَادَ عَنْ (*y*), زَاغَ عَنْ (*y*); по́езд сошёл с ре́льсов حاد (خرج) القطار عن القضبان; 3. (*исчезнуть*) زَالَ (*y*), ذَهَبَ (*a*); تَسَلَّخَ (*о коже*); تَقَشَّرَ (*о краске*); ✧ ~ за настоя́щего актёра يمكن اعتباره ممثّلًا حقيقيًّا; всё сошло́ прекра́сно انتهى كلّ شيء على ما يرام; ~ с ума́ جُنّ;

в могилу نزل إلى القبر; ~ на нет انعدم إلى الصفر; сойдёт! ≅ لا بأس به! снег сошёл с земли ذاب الثلج عن الأرض

сойти́сь *сов.* 1. (*собраться*) إِجْتَمَعَ; сошли́сь знако́мые اجتمع المعارف; 2. (*встретиться*) تَلَاقَى, إِلْتَقَى; ~ случа́йно) تَصَادَفَ (*случайно*); ~ на полдоро́ге التقى فى منتصف الطريق; 3. (*сблизиться*) تَصَادَقَ, تَآلَفَ, إِئْتَلَفَ; 4. *чем-л., в чём-л.* (*совпасть*) إِتَّفَقَ فِى (عَلَى); ~ во мне́ниях اتّفق فى الآراء; ~ хара́ктерами اتّفق فى المزاج; ши́фры сошли́сь اتّفقت الأرقام; 5. (*прийти к соглашению*): ~ в цене́ قطع الثمن; 6. (*соприкоснуться*) إِلْتَصَقَ

сок *м.* عَصِيرٌ (*мн.* عَصَائِرُ), عُصَارَةٌ, مَائِيَّةٌ, نُسْغٌ (*растений*); тома́тный ~ عصير الطماطم (البندورة); виногра́дный ~ عصير العنب; желу́дочный ~ عصارة المعدة, عصارة معديّة; ✧ в по́лном ~ý فى الريعان, فى عنفوان الحياة

со́кол *м.* صَقْرٌ (*мн.* صُقُورٌ), بَازٌ (*мн.* بِيزَانٌ, بَازَاتٌ); охо́тник с ~ом بيزار

соколи́н||ый *прил.* صَقْرِىٌّ..., بَازِ...; ~ая охо́та بيزرة

соко́льничий *м. ист.* صَقَّارٌ

сократи́ть *сов.* 1. (*сделать короче*) قَصَّرَ, إِخْتَصَرَ, إِخْتَزَلَ, إِقْتَضَبَ, أَوْجَزَ (*в виде аббревиатуры*); ~ статью́ أوجز مقالةً; 2. (*уменьшить в количестве, объёме*) قَلَّلَ, أَنْقَصَ, نَقَّصَ, خَفَّضَ; ~ срок اختصر مدّةً; ~ расхо́ды النفقات (قلّل) خفّض; 3. (*уволить*) سَرَّحَ; صَرَفَ مِنْ (*u*), عَزَلَ عَنْ (*u*) (*с работы*); 4. *мат.* إِخْتَزَلَ; ~ дро́би اختزل كسورًا

сократи́ться *сов.* 1. (*стать короче*) قَصُرَ (*y*), تَقَصَّرَ, تَقَلَّصَ; 2. (*уменьшиться в количестве, объёме*) إِنْخَفَضَ, نَقَصَ (*y*), قَلَّ (*u*); 3. *физиол.* تَقَبَّضَ, تَقَلَّصَ

сокраща́ть *несов. см.* сократи́ть.

сокраща́ться *несов.* 1. *см.* сократи́ться; 2. *страд. от* сокраща́ть (*см.* сократи́ть).

сокраще́ние *с.* 1. (*укорочение*) تَقْصِيرٌ, إِخْتِصَارٌ, إِيجَازٌ, إِقْتِضَابٌ; 2. (*уменьшение в количестве, объёме*) تَخْفِيضٌ, تَقْلِيصٌ, تَقْلِيلٌ; ~ рабо́чего дня تخفيض ساعات العمل; ~ вооруже́ний تخفيض الأسلحة; 3. (*увольнение*) تَسْرِيحٌ, عَزْلٌ, فَصْلٌ; 4. *мат.* إِخْتِزَالٌ; 5. *физиол.* تَقَبُّضٌ, تَقَلُّصٌ; 6. (*аббревиатура*) إِخْتِصَارٌ, إِخْتِزَالٌ

сокрове́нный *прил.* سِرِّىٌّ, خَفِىٌّ; مَكْنُونٌ, مَكْتُومٌ (*заветный*).

сокро́вище *с. прям. и перен.* كَنْزٌ (*мн.* كُنُوزٌ), ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ)

сокро́вищница *ж. прям. и перен.* خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ), خَزْنَةٌ (*мн.* خُزَنٌ); ~ зна́ний خزانة العلوم

сокруша́ть *несов. см.* сокруши́ть.

сокруша́ться *несов.* 1. *о ком-чём-л.* تَحَسَّرَ, تَأَسَّفَ عَلَى; 2. *страд. от* сокруша́ть (*см.* сокруши́ть).

сокруши́тельный *прил.* سَاحِقٌ, مَاحِقٌ; нанести́ ~ уда́р وجّه ضربةً ساحقة

сокруши́ть *сов.* (*уничтожить*) سَحَقَ (*a*), مَحَقَ (*a*), دَمَّرَ, حَطَّمَ; ~ врага́ سحق العدوّ

сокры́тие *с. книжн.* إِخْفَاءٌ, إِخْبَاءٌ; تَسَتُّرٌ; ~ преступле́ния إخفاء الجريمة

солга́ть *сов.* كَذَبَ (*u*)

солда́т *м.* جُنْدِىٌّ (*мн.* جُنُودٌ), عَسْكَرِىٌّ (*мн.* عَسَاكِرُ)

солда́тский *прил.* جُنْدِىّ..., عَسْكَرِىّ...

соле́н||ье *с.* 1. (*действие*) تَمْلِيحٌ; 2. *чаще мн.* ~я (*продукты*) مُمَلَّحَاتٌ

солён||ый *прил.* 1. مَالِحٌ, مِلْحِىٌّ; ~ая вода́ ماء مالح (ملح); 2. (*приготовленный с солью*) مُمَلَّحٌ; ~ая ры́ба سمك مملّح; ~ые огурцы́ خيار مملّح

солидариза́ция *ж.* تَضَامُنٌ

солидаризи́роваться *сов. и несов. с кем-л.* تَضَامَنَ مَعَ

солида́рност||ь *ж.* تَضَامُنٌ, تَكَافُلٌ; междунаро́дная ~ трудя́щихся تضامن كادحى العالم; из ~и تضامنًا

солида́рн||ый *прил.* تَضَامُنِىٌّ, مُتَضَامِنٌ; быть ~ым с кем-л. ...تضامن مع; *юр.* تعهّد

соли́дность *ж.* 1. (*прочность*) مَتَانَةٌ, صَلَابَةٌ, رُسُوخٌ; 2. (*степенность*) وَقَارٌ, رَصَانَةٌ

соли́дн||ый *прил.* 1. (*прочный, крепкий*) صُلْبٌ, مَتِينٌ; ~ая постро́йка بناية متينة; 2. (*серьёзный — о репутации*) رَاسِخُ ٱلْقَدَمِ, ذُو شَأْنٍ; ~ое учрежде́ние دائرة ذات شأن; ~ учёный عالم راسخ القدم; 3. (*важный, представительный*) وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ), رَصِينٌ, رَزِينٌ; ~ челове́к رجل رصين (وقور); 4. كَبِيرٌ, عَظِيمٌ, لَا بَأْسَ

معارف لا يستهان بها; جَدِيرٌ بِٱلٱعْتِبَارِ, بِهِ ~ые зна́ния معارف مميزة بها; ~ая су́мма مبلغ لا بأس به

соли́ст *м.* مُغَنٍّ ٱنْفِرَادِيٌّ (*певец*); سُولِيسْت (*музыкант*). عَازِفٌ ٱنْفِرَادِيٌّ

солитёр *м.* دُودَةُ ٱلشَّرِيطِ (*мн.* دُودَاتٌ, دِيدَانٌ), دُودَةٌ وَحِيدَةٌ

соли́ть *несов.* 1. *что-л.* رَشَّ ٱلْمِلْحَ عَلَى (*у*); 2. (*готовить впрок*) مَلَّحَ

со́лка *ж.* تَمْلِيحٌ

со́лнечн||ый *прил.* 1. شَمْسِيٌّ, ٱلشَّمْسِ...; ~ свет ضوء الشمس; ~ спектр الطيف الشمسيّ; ~ое затме́ние كسوف الشمس; ~ая радиа́ция الإشعاع الشمسيّ; ~ая систе́ма المنظومة الشمسيّة, النظام الشمسيّ; ~ год سنة شمسيّة; 2. (*насыщенный светом*) مُشْمِسٌ; ~ день يوم) مشمس) نهار; ~ая ко́мната غرفة مشمسة; 3. *перен.* (*радужный*) مُتَهَلِّلٌ, مُبْتَهِجٌ; ◇ ~ое сплете́ние *анат.* ضفيرة شمسيّة; ~ уда́р *мед.* ضربة (لطشة) مزولة شمسيّة, رمن الشمس; ~ые часы́

со́лнц||е *с.* شَمْسٌ *ж.* (*мн.* شُمُوسٌ); гре́ться на ~ تشمّس; по ~у بالشمس, باتّجاه الشمس

солнцепёк *м.* مَكَانٌ تَلْفَحُهُ ٱلشَّمْسُ; на ~е تحت الشمس المحرقة

солнцестоя́ние *с. астр.* إِنْقِلَابٌ [شَمْسِيٌّ]

со́ло *с. нескл.* مَزْفٌ أُحَادِيٌّ (*музыкальное исполнение*); غِنَاءٌ ٱنْفِرَادِيٌّ (*пение*).

солове́й *м.* بُلْبُلٌ (*мн.* بَلَابِلُ), هَزَارٌ (*мн.* هَزَارَاتٌ), عَنْدَلِيبٌ (*мн.* عَنَادِلُ)

со́лод *м.* مُلْتٌ, شَعِيرُ ٱلْبِيرَةِ

соло́ма *ж.* تِبْنٌ, قَشٌّ

соло́менн||ый *прил.* قَشِّيٌّ, تِبْنِيٌّ, تِبْنٍ..., قَشٍّ...; ~ая шля́па قبّعة من القشّ; ◇ ~ая вдова́ امرأة هجرها زوجها

соло́мина *ж.* قَشَّةٌ, تِبْنَةٌ

соло́минка *ж. см.* соло́мина.

солюни́на *ж.* لَحْمٌ مُمَلَّحٌ

соло́нка *ж.* مَمْلَحَةٌ, مَلَّاحَةٌ

со́лоно *в знач. сказ.*: верну́ться не ~ хлеба́вши *погов.* ≅ رجع بخفّي حُنين

солончак *м.* سَبْخَةٌ (*мн.* سِبَاخٌ)

солончако́в||ый *прил.* سَبْخِيٌّ, سَبْخَةٍ...; ~ые расте́ния نباتات السباخ; ~ая по́чва أرض مالحة

соль I *ж.* مِلْحٌ (*мн.* أَمْلَاحٌ); пова́ренная ~ ملح الطعام; ка́менная ~ ملح جبليّ (صخريّ); столо́вая ~ ملح دامع; англи́йская ~ *фарм.* ملح انكليزيّ; извест-ко́вые со́ли أملاح الجير; ◇ вот в чём ~ النكتة في ذلك; ~ земли́ ملح الأرض بالضبط

соль II *с. нескл. муз.* صُول (علامة موسيقيّة)

со́льн||ый *прил.* فَرْدِيٌّ, إِنْفِرَادِيٌّ, مُنْفَرِدٌ; ~ое пе́ние غناء فرديّ (منفرد)

сольфе́джио *с. нескл. муз.* صُولْفِيجُو (تمرين موسيقيّ)

солян||о́й *прил.* مِلْحِيٌّ, مِلْحٍ...; ~а́я копь منجم ملح

соля́рий *м.* مَشْمَسٌ *или* مَشْمَسَةٌ (*мн.* مَشَامِسُ)

сом *м.* قَرْمُوطٌ (*мн.* قَرَامِيطُ)

сомкну́ть *сов.* 1. ضَمَّ (*у*), رَصَّ (*у*); ~ ряды́ ضمّ (رصّ) الصفوف; 2. (*закрыть*) أَطْبَقَ, أَقْمَضَ, قَمَّضَ; ~ ве́ки لم يذق طعم النوم; не ~ глаз أطبق جفنيه

сомкну́ться *сов.* 1. إِنْضَمَّ, تَرَصَّصَ, تَرَاصَّ, تَلَاصَقَ; 2. (*закрыться*) إِنْطَبَقَ

сомнева́||ться *несов. в ком-чём-л.* شَكَّ فِي (*у*), إِرْتَابَ, تَرَدَّدَ; مَارَى بِـ, إِشْتَرَابَ بِـ, فِي (بِـ); (*колебаться в чём-л.*); он не ~лся в том, что... لم يشكّ في أنّ... ,يتردّد في أنّ...

сомне́||ние *с.* شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ), رَيْبٌ, إِرْتِيَابٌ, مِرَاءٌ, إِشْتِبَاهٌ; подве́ргнуть ~нию что-л. شيئًا (عرض) ترك; ~ нет в том, что... ...لا ريب (شكّ) في أنّ; ~ния нет, вне ~ния بلا ريب, بلا شكّ, دون ريب; э́то не подлежи́т ~нию هذا لا يترك مجالًا لأيّ شكّ

сомни́тельно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَشْكُوكِ فِيهِ

сомни́тельн||ый *прил.* مَشْكُوكٌ فِيهِ, مُرْتَابٌ فِيهِ (بِهِ), مَظْنُونٌ فِيهِ (*подозрительный*); مُرِيبٌ (*неблаговидный*); ~ая репута́ция سمعة مشكوك فيها

сон *м.* 1. نَوْمٌ, رُقَادٌ, هُجُوعٌ, سُبَاتٌ, مَنَامٌ; спать кре́пким сном نام نومًا عميقًا; его́ кло́нит ко сну هو ناعس; погрузи́ться в ~ استغرق في النوم; пробуди́ться ото сна استيقظ, صحا (انتبه) من النوم; ~ оча́ровывающий للنوم المقبل; 2. (*сновидение*) حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), مَنَامٌ (*мн.*

مَنَامَاتٌ); ви́деть ~ رأى حلمًا; ви́деть во сне رأى فى المنام

сона́та *ж. муз.* سُونَاتَةٌ

соне́т *м. лит.* سُونِيت (قصيدة ذات أربعة عشر بيتًا)

сонли́вость *ж.* وَسَنٌ, نُعَاسٌ

сонли́вый *прил.* وَسِنٌ, نَاعِسٌ (*мн.* نُعَّاسٌ), نَوَّامٌ

со́нн||ый *прил.* 1. نَوْمٍ..., رُقَادٍ..., سُبَاتٍ...; 2. (*спящий*) نَائِمٌ (*мн.* نِيَامٌ, نُوَّامٌ); 3. (*не совсем проснувшийся*) نَاعِسٌ (*мн.* نُعَّاسٌ); ◇ ~ая арте́рия *анат.* شريان سباتى

сonóрн||ый *прил. лингв.*: ~ые согла́сные حروف الذلاقة

со́ня *м. и ж.* (*о человеке*) رُقَدَةٌ, هُجَعَةٌ

сообража́ть *несов.* 1. *см.* сообрази́ть; 2. (*быть в состоянии понимать, усваивать*) فَهِمَ (*a*), عَقَلَ (*u*), فَقِهَ (*a*), أَدْرَكَ; с трудо́м ~ أدرك (عقل) بصعوبة

соображе́ни||е *с.* 1. (*понимание*) فَهْمٌ, عَقْلٌ, فِقْهٌ, إِدْرَاكٌ; 2. (*мнение*) رَأْيٌ, إِعْتِبَارٌ (*мн.* آرَاءٌ); (*причина*) سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ); по полити́ческим ~ям لأسباب سياسيّة, وفقًا لاعتبارات سياسيّة; بمقتضى السياسة

сообрази́тельность *ж.* فَطَانَةٌ, فِرَاسَةٌ, حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, سُرْعَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

сообрази́тельный *прил.* فَطِنٌ (*мн.* فُطُنٌ, فُطْنٌ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), حَادُّ ٱلذِّهْنِ, سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ

сообрази́ть *сов.* (*понять*) أَدْرَكَ, فَهِمَ (*a*); (*придумать что-л.*) تَدَبَّرَ(هُ) (فِى)

сообра́зно *нареч. с чем-л.* وَفْقًا لِ, طِبْقًا لِ, تَبَعًا لِ, بِمُقْتَضَى; ~ с обстоя́тельствами تبعًا لمقتضى الحال, للحالة

сообща́ть *несов. см.* сообщи́ть.

сообща́ться *несов.* 1. *см.* сообщи́ться; 2. *в чём-л.* (*излагаться*) جَاءَ فِى (*u*); 3. *с чем-л.* (*иметь связь, быть соединённым*) إِتَّصَلَ بِ, إِرْتَبَطَ بِ; 4. *страд. от* сообща́ть (*см.* сообщи́ть).

сообще́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِبْلَاغٌ, إِنْبَاءٌ, إِعْلَامٌ, إِخْبَارٌ; 2. (*известие*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); بَلَاغٌ (*уведомление*); نَشْرَةٌ (*сводка*); официа́льное ~ بلاغ رسمى; ~ о пого́де نشرة الأحوال الجوّيّة; 3. (*связь*) مُوَاصَلَةٌ, إِتِّصَالٌ; возду́шное ~ اتّصال جوّى, مواصلات جوّيّة; прямо́е ~ مواصلات مباشرة; пути́ ~я وسائل (وسائط) المواصلات; сре́дства ~я طرق المواصلات; ход ~я *воен.* خندق الاتّصال

сообще́ств||о *с.* أُسْرَةٌ, مُجْتَمَعٌ; ◇ в ~е с ке́м-л. سويّةً مع شخص

сообща́ть *сов.* 1. أَخْبَرَ, أَنْبَأَ, أَبْلَغَ, أَدَاعَ, أَعْلَمَ, أَشْعَرَ; ~ кому́-л. свою́ та́йну أفضى إلى شخص بسرّه; 2. (*придать*) أَكْسَبَ; ~ желе́зу магни́тные сво́йства مغنط الحديد, أكسب الحديد مغنطيسيّةً

сообщи́ться *сов. кому-чему-л.* إِنْتَقَلَ إِلَى

сообщник *м.* شَرِيكٌ [فِى جَرِيمَةٍ] (*мн.* شُرَكَاءُ)

соору́дить *сов.* بَنَى (*u*), شَيَّدَ, أَقَامَ; صَنَعَ (*a*) (*смастерить*).

сооружа́ть *несов. см.* соору́дить.

сооруже́ни||е *с.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِقَامَةٌ; 2. (*строение*) مُنْشَأَةٌ (*мн.* مُنْشَآتٌ), بِنَايَةٌ, مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ); оборони́тельные ~я *воен.* منشآت دفاعيّة

соответственно 1. *нареч.* بِمُطَابَقَةِ, بِمُنَاسَبَةِ, بِتَوَافُقِ; 2. *предлог с дат.* حَسَبَ, طِبْقًا لِ, وَفْقًا لِ, بِمُقْتَضَى; ~ указа́ниям وفقًا للتعليمات, حسب الإرشادات

соответствие *с.* مُطَابَقَةٌ, مُوَافَقَةٌ, إِتِّفَاقٌ, مُنَاسَبَةٌ; привести́ что́-л. в ~ с че́м-л. آخر طبّق شيئًا على شىء; по́лное ~ مطابقة كاملة

соответств||овать *несов. чему-л.* طَابَقَ(هُ), نَاسَبَ(هُ), تَوَافَقَ مَعَ, إِتَّفَقَ مَعَ (وَ), لَاءَمَ(هُ); ~ це́ли وفى بالغرض; э́то не ~ует действи́тельности هذا لا يتّفق, هذا لا يتجاوب مع الحقيقة, والواقع

соответствующ||ий 1. *прич. от* соответствовать; 2. *прил.* مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ, لَائِقٌ; ~им о́бразом بصورة مناسبة; на ~их усло́виях بشروط مناسبة

сооте́чественник *м.* مُوَاطِنٌ

соотноси́тельный *прил.* تَنَاسُبِيٌّ, تَرَابُطِيٌّ

соотноше́ние *с.* تَرَابُطٌ, تَنَاسُبٌ, نِسْبَةٌ; ~ сил تناسب القوى

сопе́рник *м.* خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ), غَرِيمٌ (*мн.* غُرَمَاءُ); مُنَافِسٌ, مُزَاحِمٌ, مُنَاظِرٌ (*конкурент*); он не име́ет ~ов لا منافس له

сопе́рничать *несов. в чём-л.* نَافَسَ فِى, زَاحَمَ فِى, تَنَاظَرَ فِى

сопе́рничество *с.* تَزَاحُمٌ, تَنَافُسٌ; مُزَاحَمَةٌ, مُنَافَسَةٌ

сопе́ть *несов.* أَزَّ نَفَسُهُ (*u*)

со́пка *ж.* 1. (*холм, возвышенность*) جَبَلٌ (*мн.* جِبَالٌ), مُرْتَفَعٌ (*мн.* مُرْتَفَعَاتٌ); 2. (*вулкан*) بُرْكَانٌ (*мн.* بَرَاكِينُ), [مُسْتَدِيرُ ٱلْقِمَّةِ]

сопле́менник *м.* أَحَدُ أَفْرَادِ ٱلْقَبِيلَةِ

со́пли *мн.* (*ед.* сопля́ *ж.*) مُخَاطٌ *собир.*

сопли́вый *прил.* أَمْخَطُ (*ж.* مَخْطَاءُ, *мн.* مُخْطٌ)

сопло́ *с. тех.* فُوَّهَةٌ, مِنْفَثٌ

сопля́к *м. прост. пренебр.* مِرٌّ (*мн.* أَفْرَارٌ)

сопостави́м||ый *прил.* مُقَابِلٌ; в ~ых це́нах فى أسعار مقابلة

сопоста́вить *сов. с кем-чем-л.* قَايَسَ بِ, قَابَلَ بِ, قَارَنَ بَيْنَ, وَازَنَ

сопоставле́ние *с.* مُوَازَنَةٌ, مُقَارَنَةٌ, مُقَايَسَةٌ, مُقَابَلَةٌ

сопоставля́ть *несов. см.* сопоста́вить.

сопра́но *с. нескл. муз.* 1. (*голос*) سُبْرَانُو أعلى); 2. (*певица*) مُغَنِّيَةٌ ذَاتُ أَصْوَاتِ السُّلَّمِ الموسيقى سُبْرَانُو

сопреде́льный *прил.* مُلَاصِقٌ, مُتَاخِمٌ

сопре́ть *сов.* عَفِنَ (*a*), تَعَفَّنَ

соприкаса́ться *несов. с кем-чем-л.* 1. تَمَاسَّ, تَلَامَسَ, تَجَاوَرَ; تَلَاصَقَ (*быть смежным*); 2. *перен.* (*иметь отношение, касательство к чему-л.*) إِخْتَصَّ بِ, تَعَلَّقَ بِ

соприкоснове́ни||е *с.* 1. تَلَاصُقٌ, تَلَامُسٌ, تَمَاسٌّ; то́чка ~я نقطة تماسّ; 2. *воен.* إِتِّصَالٌ, تَمَاسٌّ

соприкосну́ться *сов. и однокр. см.* соприкаса́ться.

сопроводи́тельн||ый *прил.* مُرْفَقٌ; ~ое письмо́ خطاب مرفق

сопровожда́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* صَاحَبَ(هُ), رَافَقَ(هُ), أَرْفَقَ بِ, صَحِبَ(هُ) (*a*), وَاكَبَ; 2. *чем-л.* ~ пе́ние му́зыкой رافق الغناء بالموسيقى

сопровожда́ться *несов.* كَانَ مَصْحُوبًا (*y*), صُوحِبَ; ~ чем-л. كان مصحوبًا بشىء

сопровожде́ни||е *с.* 1. (*действие*) مُرَافَقَةٌ, مُصَاحَبَةٌ, مُوَاكَبَةٌ; в ~и кого́-л. برفقة شخص; 2. *муз.* (*аккомпанемент*) مُرَافَقَةٌ, مُصَاحَبَةٌ; музыка́льное ~ مصاحبة موسيقيّة

сопротивле́ни||е *с.* 1. مُقَاوَمَةٌ, مُنَاهَضَةٌ, مُمَانَعَةٌ; упо́рное ~ مقاومة عنيفة; оказа́ть ~ قام بالمقاومة, قاوم; сломи́ть ~ كسر مقاومةً; 2. *тех.* مُقَاوَمَةٌ; уде́льное ~ مقاومة نوعيّة; ~ материа́лов مقاومة الموادّ; ◇ пойти́ по ли́нии наиме́ньшего ~я سار فى طريق المقاومة الصغرى

сопротивля́ться *несов.* مَانَعَ, نَاهَضَ, قَاوَمَ

сопряжённ||ый 1. *прич. с чем-л.* مَرْبُوطٌ بِ, مَقْرُونٌ بِ; э́то сопряжено́ с больши́ми тру́дностями هذا الأمر مصحوب بصعوبات جدّيّة; 2. *прил. мат., физ.* زاويتان متزاوجتان مُتَزَاوِجَتَانِ, مُتَزَاوِقَتَانِ; ~ые углы́

сопу́тств||овать *несов.* صَاحَبَ, رَافَقَ; да ~yет ему́ успе́х! رافقه النجاح!

сопу́тствующий *прич. и прил.* مُرَافِقٌ, مُصَاحِبٌ

сор *м.* نُفَايَةٌ, قُمَامَةٌ, زُبَالَةٌ, نُفَارٌ

соразме́рить *сов.* قَاسَ (*u*), قَايَسَ, وَازَنَ, عَادَلَ

соразме́рный *прил.* مُتَنَاسِبٌ, مُقَايِسٌ, مُوَازِنٌ; مُعْتَدِلٌ (*пропорциональный*).

соразмеря́ть *несов. см.* соразме́рить.

сора́тник *м.* زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ)

сорванец *м. разг.* شَقِيٌّ (*мн.* أَشْقِيَاءُ), طَائِشٌ (*мн.* طَائِشُونَ, طَيَّاشٌ)

сорва́ть *сов.* 1. نَزَعَ (*u*), خَلَعَ (*a*); قَطَفَ (*u*), إِقْتَطَفَ (*плод и т. п.*); 2. *перен.* (*провалить*) أَفْشَلَ, أَحْبَطَ; ~ чьи́-л. пла́ны أحبط (أفشل) مشروعات شخص; ◇ ~ ма́ску с кого́-л. نزع القناع عن شخص; ~ аплодисме́нты اجتذب التصفيق; ~ зло на ко́м-л. صبّ جمّ غضبه على شخص

сорва́ться *сов.* 1. (*упасть*) سَقَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*); تَدَهْوَرَ (*обрушиться*); 2. (*с цепи и т. п.*) أَفْلَتَ (من قيد); 3. *перен.* (*о слове, выражении и т. п.*) أَفْلَتَ; э́то сло́во бы́ло гото́во ~ с её уст لفصت هذه الكلمة على شفتيها; 4. *перен.* (*не удаться*) فَشِلَ (*a*), حَبِطَ (*a*); ◇ ~ с ме́ста اندفع, انطلق

со́рго *с. нескл. бот.* سُرْغُو

соревнова́ни||е *с.* 1. مُسَابَقَةٌ, مُبَارَاةٌ; تَسَابُقٌ; ми́рное ~ تنافس سلمىّ; социалисти́ческое ~ مسابقة (مباراة) اشتراكيّة; вы́звать на ~ دعا للمسابقة; 2. ~я *мн. спорт.* مُبَارَيَاتٌ *мн.*, مُسَابَقَاتٌ *мн.*, سِبَاقٌ; ~я по бе́гу أجرى مباريات الجرى; проводи́ть ~я مباريات

соревнова́ться *несов. в разн. знач.* تَبَارَى, سَابَقَ, تَسَابَقَ

сори́нка *ж.* 1. قَدًى, قَدَاةٌ; 2. *перен.* دَرَّةٌ

сори́ть *несов.* قَدَّرَ; ◇ ~ деньга́ми بدّر النقود

со́рн||ый *прил.* 1. قُدُورَاتٍ...; 2.: ~ая расти́тельность نباتات ضارّة (طفيليّة)

сорня́к *м.* (ضَارٌّ) نَبَاتٌ طُفَيْلِيٌّ (*мн.* نَبَاتَاتٌ); борьба́ с ~а́ми مكافحة النباتات الطفيليّة

соро́дич *м.* 1. (*родственник*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); 2. (*земляк*) مُوَاطِنٌ

со́рок *числ. колич.* أَرْبَعُونَ; ему́ сейча́с ~ هو في الأربعين الآن

сорóка *ж.* قَعْقَعٌ, قُنْدُشٌ (*мн.* قَعَاقِعُ),

сорокале́тие *с.* 1. (*срок*) سَنَةٌ أَرْبَعُونَ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى أَرْبَعُونَ

сорокале́тний *прил.* إِبْنُ ٱلْأَرْبَعِينَ سَنَةً, ذُو أَرْبَعِينَ سَنَةً

сороков||о́й *числ. порядк.* ٱلْأَرْبَعُونَ; в ~ы́е го́ды في الاربعينات, الأربعين

сороконóжка *ж. зоол.* أُمُّ أَرْبَعٍ وَأَرْبَعِينَ

сорóчк||а *ж.* قَمِيصٌ (*мн.* قُمْصَانٌ, قُمُصٌ); ночна́я ~ قميص نوم, منامة; ◇ роди́ться в ~е ولد في حلّة السعادة

сорт *м.* نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ), ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ); вы́сший ~ أحسن نوع; плохо́го ~а من نوع

сортирова́ть *несов.* صَنَّفَ, فَرَزَ (*u*)

сортиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَصْنِيفٌ, تَنْوِيعٌ; فَرْزٌ; 2. (*машина*) فَرَّازَةُ حُبُوبٍ

сортиро́вочн||ый *прил.* فَرْزٍ..., تَصْنِيفٍ..., تَنْوِيعٍ...; ◇ ~ая [ста́нция] *ж.-д.* محطّة الفرز

сортиро́вщик *м.* مُصَنِّفٌ, مُنَوِّعٌ, فَرَّازٌ

со́ртность *ж.* نَوْعِيَّةٌ, رُتْبَةٌ

сортов||о́й *прил.*: ~о́е желе́зо حديد مقطّع, حديد مشكّل; ~о́е зерно́ حبوب من نوع خاصّ, حبوب من نوع فاخر

соса́ть *несов.* مَصَّ (*a, y*), إِمْتَصَّ, مَرَثَ (*y*); ~ грудь [ма́ть] مرث إصبعه, مرث ثدى امّه; ~ па́лец

сосва́тать *сов.* خَطَبَ (*y*), خَطَّبَ

сосе́д *м.* جَارٌ (*мн.* جِيرَانٌ)

сосе́дн||ий *прил.* مُجَاوِرٌ, مُتَجَاوِرٌ; مُلَاصِقٌ (*примыкающий*); مُتَاخِمٌ (*граничащий*); ~яя ко́мната غرفة مجاورة

сосе́дский *прил.* جَارٍ...

сосе́дств||о *с.* مُجَاوَرَةٌ, جِوَارٌ; по ~у с че́м-л. في جوار (بجوار) شيء

соси́ска *ж.* أَحَدُ ٱلْمَقَانِقِ

со́ска *ж.* بَزَّازَةٌ

соска́бливать *несов. см.* соскобли́ть.

соска́кивать *несов. см.* соскочи́ть.

соска́льзывать *несов. см.* соскользну́ть.

соскобли́ть *сов.* سَحَجَ (*a*), حَتَّ (*y, u*), أَزَالَ بِٱلسَّحْجِ (ٱلْحَتِّ)

соскользну́ть *сов. с чего-л.* إِنْزَلَقَ عَنْ

соскочи́||ть *сов. с кого-чего-л.* 1. (*спрыгнуть*) وَثَبَ (*u*) عَنْ; ~ с трамва́я وثب من الترام, نزل من الترام وثبًا; 2. (*сорваться*) إِنْزَلَقَ عَنْ; дверь ~ла с пе́тель انخلع الباب من مفصله

соскреба́ть *несов. см.* соскрести́.

соскрести́ *сов.* سَحَجَ (*a*), كَشَطَ (*u*), سَحَلَ (*a*)

соску́читься *сов.* 1. *по кому-чему-л.* إِشْتَاقَ إِلَى, تَضَجَّرَ, تَمَلَّلَ; 2. (*почувствовать скуку*) حَنَّ إِلَى (*u*)

сослага́тельн||ый *прил.*: ~ое наклоне́ние *грам.* صيغة الفعل المنصوب

сосла́ть *сов.* أَبْعَدَ, نَفَى (*u*)

сосла́ться *сов.* 1. *на кого-л.* أَشَارَ إِلَى; 2. *на что-л.* تَذَرَّعَ بِ, إِعْتَلَّ بِ, إِعْتَذَرَ بِ (*указывая причины*); إِسْتَشْهَدَ بِ (*процитировать*); ~ на за́нятость اعتذر بكثرة العمل, تذرّع بالشغل; ~ на чьи́-л. слова́ استشهد بقول شخص

сосло́вие *с.* طَبَقَةٌ, فِئَةٌ; дворя́нское ~ طبقة النبلاء

сосло́вн||ый *прил.* طَبَقِيٌّ; ~ое нера́венство عدم المساواة الطبقيّة

сослужи́вец *м.* زَمِيلٌ [فِي ٱلْخِدْمَةِ] (*мн.* زُمَلَاءُ)

сослужи́ть *сов.*: ~ слу́жбу أَدَّى خدمةً

сосна́ *ж.* صَنَوْبَرَةٌ (*мн.* صَنَوْبَرَاتٌ, *собир.* صَنَوْبَرٌ)

сосно́вый *прил.* صَنَوْبَرٍ, صَنَوْبَرِيٌّ...; ~ лес غابة صنوبر

соснýть *сов. разг.* نَامَ قَلِيلًا (*a*)

сосня́к *м.* 1. شَجَرُ صَنَوْبَرٍ; 2. *собир.* خَشَبُ صَنَوْبَرٍ

сосо́к *м. анат.* [ثَدْي] حَلَمَةُ ضَرْعٌ (*мн.* ضُرُوعٌ) (*вымени*).

сосредото́чение *с.* تَجَمُّعٌ, جَمْعٌ, حَشْدٌ, تَرْكِيزٌ; ~ войск حشد القوّات

сосредото́ченность *ж.* 1. (*скопление*) إِحْتِشَادٌ; 2. (*внимания и т. п.*) إِمْعَانُ ٱلنَّظَرِ فِي; ~ мы́слей на чём-л. تركيز (حصر) الفكر في شيء

сосредото́ченный 1. *прич. от* сосредото́чить; 2. *прил.* نظرة مركّزة (ممعنة) ; ~ взгляд مُمْعِنٌ, مُرَكَّزٌ

сосредото́чивать *несов. см.* сосредото́чить.

сосредото́чиваться *несов.* 1. *см.* сосредото́читься; 2. *страд. от* сосредото́чивать (*см.* сосредото́чить).

сосредото́чить *сов.* 1. حَصَرَ, رَكَّزَ (*y*); حَشَدَ (*y*), جَمَعَ (*a*) (*людей, войска*); 2. (*на чём-л. мысли и т. п.*) حَصَرَ (رَكَّزَ) فِكْرَهُ فِي, أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِي (*y*); ~ внима́ние на чём-л. ركّز (حصر) انتباهه في شيء

сосредото́читься *сов. прям. и перен.* إِحْتَشَدَ; تَرَكَّزَ, تَجَمَّعَ (*о людях, войсках*); ~ на чём-л. (*о человеке*) حصر فكره في شيء, ركّز تفكيره في شيء

соста́в *м.* 1. تَرْكِيبٌ, تَكْوِينٌ; بِنَاءٌ; хими́ческий ~ تركيب كيميائيّ; кла́ссовый ~ о́бщества التكوين الطبقيّ; 2. (*коллектив людей*) هَيْئَةٌ, هَيْأَةٌ, سِلْكٌ, للمجتمع; мн.: أَفْرَادٌ, قِوَامٌ, مِلَاكٌ (*штат*); преподава́тельский ~ أفراد, هيئة التدريس; السلك التعليميّ; лётный ~ طائرون; ли́чный ~ учрежде́ния الدائرة (قوام) ملاك; рядово́й ~ جند, جنود; офице́рский ~ ملاك الضبّاط; он вошёл в ~ делега́ции دخل في عداد الوفد; коми́ссия в ~е десяти́ человёк لجنة مؤلّفة من عشرة أشخاص; 3. (*соединение, смесь и т. п.*) مُرَكَّبٌ (*мн.* مُرَكَّبَاتٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); 4. *ж.-д.* قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ, قِطَارَاتٌ); подви́жной ~ المعدّات الدارجة; ✧ ~ преступле́ния *юр.* عناصر (أركان) الجريمة

состави́тель *м.* (*автор*) جَامِعٌ, وَاضِعٌ, مُصَنِّفٌ, مُؤَلِّفٌ (*коллекции и т. п.*).

соста́в||ить *сов.* 1. وَضَعَ [فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ] (*a*), جَمَعَ (*a*), ضَمَّ (*y*); ~ вме́сте два стола́ ضمّ منضدتين; ~ винто́вки в ко́злы شبّك الأسلحة; 2. (*создать*) رَكَّبَ, أَلَّفَ, كَوَّنَ, وَضَعَ (*a*); رَكَّبَ (*смесь и т. п.*); أَلَّفَ, صَنَّفَ (*учебник и т. п.*); رَسَّمَ (*план*); ~ слова́рь ألّف حرّر معجمًا; ~ протоко́л на кого́-л. (وضع) قاموسًا; ~ прое́кт وضع تصميمًا; ~ уравне́ние *мат.* بحثّ شخص; ~ письмо́ أنشأ خطابًا; 3. (*сформировать*) شَكَّلَ, أَلَّفَ, كَوَّنَ; ~ прави́тельство شكّل حكومةً (ألّف); 4. (*собрать*) جَمَعَ (*a*); 5. (*равняться*) سَاوَى, عَادَلَ; 6. (*переставить сверху вниз*) وَضَعَ (*a*); ✧ э́то не ~ит для меня́ большо́го труда́ ليس من العسير علىّ القيام بذلك; ~ исключе́ние شذّ, كان استثناءً; ~ кому́-л. компа́нию شارك شخصًا; ~ себе́ представле́ние о чём-л. أخذ فكرةً من شيء

составле́ние *с.* 1. وَضْعٌ, جَمْعٌ, ضَمٌّ; 2. (*создание*) إِنْشَاءٌ, تَأْلِيفٌ, تَصْنِيفٌ (*учебника и т. п.*); (*статьи и т. п.*).

составля́ть *несов. см.* соста́вить.

составн||о́й *прил.* 1. (*составленный*) مُؤَلَّفٌ, مُرَكَّبٌ; ~о́е число́ عدد مركّب; 2. (*входящий в состав*) مُرَكِّبٌ, عَنَاصِرُ, مُقَوِّمَاتٌ, مُكَوِّدَاتٌ, مُكَوِّنٌ; ~ы́е ча́сти

соста́рить *сов.* أَهْرَمَ, هَرَّمَ, أَشَاخَ

соста́риться *сов.* شَاخَ (*u*), هَرِمَ (*a*), تَقَدَّمَ فِي ٱلسِّنِّ; преждевре́менно ~ هرم قبل الأوان

состоя́ни||е *с.* 1. حَالَةٌ, حَالٌ, وَضْعٌ, حَالٌ; в ~и войны́ с... في حالة حرب مع...; в хоро́шем ~и في حالة جيّدة; 2. مِزَاجٌ, حَالَةٌ, حَالٌ; мора́льное ~ حالة معنويّة, معنويّات; ~ здоро́вья حالة الصحّة; 3. (*капитал, имущество*) ثَرْوَةٌ (*мн.* ثَرَوَاتٌ), مَالٌ, غِنًى (*мн.* أَمْوَالٌ); соста́вить ~ جمع ثروةً; ✧ я не в ~и... لا يسعني

ليس في وسعي أن..., لا قبل لي أن..., أن...

состоя́тельность *ж.* 1. نِسْبَةُ ٱلْيُسْرِ, وَضْعٌ مَالِيٌّ; 2. سَعَةٌ, يُسْرٌ (*богатство, достаток*); ثُبُوتٌ (*обоснованность*)

состоя́тельный *прил.* 1. (*обеспеченный, с достатком*) مُتَيَسِّرٌ, مَيْسُورٌ; ~ челове́к شخص ميسور الحال; 2. (*обоснованный*) ثَابِتٌ

состо||я́ть *несов.* 1. *из кого-чего-л.* تَأَلَّفَ, تَكَوَّنَ مِنْ; (*быть составленным*) تَرَكَّبَ مِنْ, مِنْ; квартира́ состои́т из трёх ко́мнат تتألّف (تتكوّن) الشقّة من ثلاث غرف; 2. (*заключаться в чём-л.*) تَلَخَّصَ فِي, إِنْحَصَرَ فِي; ра́зница ~и́т в том, что... ينحصر الفرق في أن...; 3. (*где-л.*

в качестве кого-л.) كَانَ (*y*), ...كَانَ فِى عُضْوِيَّةِ; ~ при... كان ملحقًا لدى; ~ на слу́жбе в... خدم فى; ~ в профсою́зе انتسب لنقابة

состо||я́ться *сов.* تَمَّ (*u*), جَرَى (*u*), قَامَ (*y*), كَانَ (*y*); إِنْعَقَدَ (*о собрании и т. п.*); встре́ча ~и́тся за́втра تتمّ المقابلة غدًا

сострада́ние *с.* رَأْفَةٌ, شَفَقَةٌ, رَحْمَةٌ, حَنَانٌ

сострада́тельный *прил.* رَؤُوفٌ, شَفُوقٌ, رَحُومٌ, حَنُونٌ

сострига́ть *несов. см.* состри́чь.

состри́ть *сов.* قَالَ نُكْتَةً (*y*)

состри́чь *сов. разг.* قَصَّ (*y*), أَزَالَ بِٱلْقَصِّ, إِجْتَزَّ; جَلَمَ (*u*) (*шерсть*); قَلَّمَ (*ногти, ветви*).

сострога́ть *сов.* سَحَلَ (*a*)

состро́ить *сов.*: ~ ро́жу, грима́су *разг.* موّج وجهه

состря́пать *сов.* 1. طَبَخَ (*a, y*), طَهَا (*y*); 2. *перен. ирон.* طَبَخَ (*a, y*), لَكْلَكَ

состяза́ни||е *с.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ), مُسَابَقَةٌ, سِبَاقٌ (*мн.* سِبَاقَاتٌ); баскетбо́льные ~я مباريات كرة السلّة

состяза́ться *несов.* بَارَى, سَابَقَ, تَبَارَى, تَسَابَقَ; ~ в остроу́мии تبارى فى النكت

сосу́д *м.* 1. وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ, أَنَاءٌ (*мн.* آنِيَةٌ, أَوَانٍ); 2. *анат., бот.* وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ), عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); кровено́сный ~ عرق دموىّ, وعاء دموىّ

сосу́дистый *прил. анат., бот.* وِعَائِيٌّ

сосу́лька *ж.* حَبْلٌ جَلِيدِيٌّ (*мн.* حِبَالٌ) (ماء تجمّد فى أثناء تقطّره)

сосуно́к *м. прям. и перен.* رَضِيعٌ (*мн.* رُضَعَاءُ, رُضَّاعٌ)

сосуществова́ние *с.* تَعَايُشٌ, مُعَايَشَةٌ; ми́рное ~ تعايش سلمىّ

сосуществова́ть *несов. с кем-чем-л.* تَعَايَشَ مَعَ, عَايَشَ(هُ)

сосчита́ть *сов.* عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*), أَحْصَى

сотворе́ни||е *с.* خَلْقٌ, بَرْءٌ; от ~я ми́ра منذ خلق الدنيا

сотвори́ть *сов.* خَلَقَ (*y*), بَرَأَ (*a*); صَنَعَ (*a*) (*сделать*).

сотка́ть *сов.* حَاكَ (*y*), نَسَجَ (*y, u*)

со́тня *ж.* مِئَةٌ *или* مِائَةٌ (*мн.* مِئَاتٌ); ~ яиц مئة بيضة; ~ми بمئات; разря́д со́тен رتبة المئات

сотова́рищ *м.* زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَفِيقٌ (*мн.* رِفَاقٌ)

со́товый *прил.*: ~ мёд عسل الشهد, شهد

сотрапе́зник *м. книжн.* مُؤَاكِلٌ

сотру́дник *м.* 1. (*служащий*) مُوَظَّفٌ, مُسْتَخْدَمٌ; ~и изда́тельства مستخدمو دار الطبع والنشر; нау́чный ~ عامل فى الأبحاث العلميّة; 2. (*коллега*) زَمِيلٌ (مَلَاءُ) [فِى ٱلْخِدْمَةِ]

сотру́дничать *несов.* 1. *с кем-л.* تَعَاوَنَ مَعَ, تَعَامَلَ; 2. *в газе́те* عمل فى جريدة; ~ в газе́те مُوَظَّفًا (مُسْتَخْدَمًا) فِى

сотру́дничество *с.* تَعَاوُنٌ, تَعَامُلٌ; междунаро́дное ~ تعاون (تعامل) دولىّ

сотрясти́ *сов. см.* сотряса́ть.

сотряса́ть *несов.* هَزَّ (*y*), هَزْزَ, زَعْزَعَ, زَلْزَلَ; **сотряса́ться** *несов.* 1. إِهْتَزَّ, تَهَزْهَزَ, تَزَعْزَعَ, تَزَلْزَلَ; 2. *страд. от* сотряса́ть.

сотрясе́ние *с.* هَزٌّ, هَزْهَزَةٌ, زَعْزَعَةٌ, زَلْزَلَةٌ; إِهْتِزَازٌ, تَزَعْزُعٌ, تَزَلْزُلٌ; ~ мо́зга ارتجاج المخ, ارتجاج فى الدماغ (مخّىّ)

сотрясти́ *сов. см.* сотряса́ть.

со́ты *мн.* (*ед.* сот *м.*) خَلَايَا ٱلنَّحْلِ; ~ с мёдом قرص العسل

со́т||ый *числ. порядк.* أَلْمِائَةُ; ~ая страни́ца الصفحة المئة

со́ус *м.* سَلْسَا, صَلْصَةٌ

соуча́стие *с.* مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ, إِشْتِرَاكٌ; ~ в преступле́нии مشاركة فى جريمة

соуча́стник *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), مُشَارِكٌ, مُتَآمِرٌ (*в заговоре*).

соуче́ник *м.* زَمِيلٌ فِى ٱلدِّرَاسَةِ

софа́ *ж.* أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ), كَنَبَةٌ

софи́зм *м.* سَفْسَطَةٌ

софи́ст *м.* سَفْسَطِيٌّ (*мн.* سَفَاسِطَةٌ)

софи́стика *ж.* سَفْسَطَةٌ, مُغَالَطَةٌ

соха́ *ж.* مِحْرَاثٌ (*мн.* مَحَارِيثُ)

со́хнуть *несов.* 1. جَفَّ (*u*), نَشِفَ (*a*), يَبِسَ (*a*), قَحِلَ (*a*); 2. *перен.* ضَنِىَ (*a*), سَقِمَ (*a*); ~ от любви́ سقم من عشق وضنى

сохране́ни||е *с.* (*действие*) حِفْظٌ, مُحَافَظَةٌ; صِيَانَةٌ, وِقَايَةٌ (*предохранение*); взять на ~ أخذ للمحافظة; зако́н ~я эне́ргии قانون بقاء الطاقة

сохрани́ть *сов.* 1. *что-л.* حَفِظَ عَلَى (*a*), صَانَ (*y*), وَقَى (*u*); ~ мир صان وحافظ على السلام; ~ здоро́вье حفظ صحّته 2. (*удержать*) حَفِظَ (*a*); ~ за собо́й пра́во إِسْتَبْقَى, أَبْقَى, إِحْتَفَظَ بِـ; ~ в па́мяти что́-л. احتفظ فى ذاكرته; ~ в тайне ربط جأشه; ✧ ~ хладнокро́вие بقى-

сохрани́||ться *сов.* بَقِيَ (*a*), ظَلَّ (*a*); э́то я́сно ~лось в мое́й па́мяти بقى ذلك فى ذاكرتى بشكل جلىّ; ✧ он хорошо́ сохрани́лся حفظ على شبابه جيّدًا

сохра́нност||ь *ж.* سَلَامَةٌ, أَمَانَةٌ; доста́вить что́-л. в ~и أوصل شيئًا بسلامة

сохрани́ть *несов. см.* сохрани́ть.

сохраня́ться *несов.* 1. *см.* сохрани́ться; 2. *страд. от* сохраня́ть (*см.* сохрани́ть).

соцве́тие *с.* مِدْقٌّ (*мн.* أَمْدَاقٌ), شُمْرُوخٌ (*мн.* شَمَارِيخُ)

соцдогово́р *м.* (социалисти́ческий договор) مُعَاهَدَةُ مُبَارَاةٍ ٱشْتِرَاكِيَّةٍ

социа́л-демокра́т *м.* إِشْتِرَاكِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ

социа́л-демократи́ческий *прил.* إِشْتِرَاكِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ

социа́л-демокра́тия *ж.* إِشْتِرَاكِيَّةٌ دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

социали́зм *м.* إِشْتِرَاكِيَّةٌ; постро́ение ~а بناء الاشتراكيّة

социали́ст *м.* إِشْتِرَاكِيٌّ

социалисти́ческ||ий *прил.* إِشْتِرَاكِيٌّ; ~ое госуда́рство دولة اشتراكيّة; ~ая систе́ма хозя́йства نظام الاقتصاد الاشتراكىّ; ~ реали́зм *лит.* الواقعيّة الاشتراكيّة

социа́льн||ый *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ; ~ое положе́ние حالة اجتماعيّة; ~ое происхожде́ние منشأ اجتماعىّ; ~ая среда́ بيئة اجتماعيّة; ~ое страхова́ние ضمان (تأمين) اجتماعىّ

социо́лог *м.* عَالِمُ ٱجْتِمَاعِيٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ), إِجْتِمَاعِيٌّ

социологи́ческий *прил.* مِلْمِ ٱلِاجْتِمَاعِ...

социоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلِاجْتِمَاعِ

соцсоревнова́ние *с.* (социалисти́ческое соревнова́ние) مُسَابَقَةٌ (مُبَارَاةٌ) ٱشْتِرَاكِيَّةٌ; вы́звать кого́-л. на ~ دعا شخصًا للمسابقة الاشتراكيّة

соцстра́х *м.* (социа́льное страхова́ние) تَأْمِينٌ (ضَمَانٌ) ٱجْتِمَاعِيٌّ

соче́льник *м. церк.* عَشِيَّةُ عِيدِ ٱلْمِيلَادِ (*рождественский*); عَشِيَّةُ عِيدِ ٱلْغِطَاسِ (*крещенский*).

сочета́ни||е *с.* 1. (*действие*) قِرَانٌ, جَمْعٌ, مُزَاوَجَةٌ; ~ кра́сок تمازج الألوان; в ~и تمازجًا; ~ тео́рии с пра́ктикой اقتران النظريّة بالعمل 2. *мн.* ~я *мат.* تَوَافِيقُ *мн.*, تَوَافِيَّاتٌ *мн.*

сочета́ть *сов. и несов. что-л. с чем-л.* زَاوَجَ بَيْنَ, مَازَجَ (*y*), مَزَجَ (*a*), جَمَعَ بَيْنَ (*смешивать*); ~ рабо́ту с учёбой جمع بين العمل والعلم, مزج فى نفسه; ~ в себе́ قرن عمله بالدراسة

сочета́ться *сов. и несов. с чем-л.* تَمَازَجَ, إِقْتَرَنَ بِـ (*смешиваться*); ✧ ~ бра́ком *уст.* تزوّج, اقترن بشخص

сочине́н||ие *с.* 1. (*действие*) تَأْلِيفٌ, تَصْنِيفٌ, وَضْعٌ; إِنْشَاءٌ (*статьи*); نَظْمٌ, نَرْضٌ (*стихов*); تَلْحِينٌ (*музыки*); 2. (*литературное произведение*) مُؤَلَّفٌ (*мн.* مُصَنَّفَاتٌ, مُؤَلَّفَاتٌ), مُصَنَّفٌ (*мн.* أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); избранные ~ия مختارات, منتخبات, مؤلّفات مختارة; 3. (*школьное*) إِنْشَاءٌ (فى المدرسة)

сочини́тель *м.* 1. *уст.* مُؤَلِّفٌ, مُصَنِّفٌ; نَاظِمٌ, وَاضِعٌ (*стихов*); مُلَحِّنٌ (*музыки*); 2. *разг.* (*враль*) مُلَفِّقٌ, مُخْتَلِقٌ

сочини́тельный *прил.*: ~ сою́з *грам.* حرف العطف

сочини́ть *сов.* 1. أَلَّفَ, صَنَّفَ, وَضَعَ (*a*); نَظَمَ (*u*), نَرَضَ (*u*) (*стихи*); لَحَّنَ (*музыку*); 2. *разг.* (*выдумать*) لَفَّقَ, إِخْتَلَقَ

сочиня́ть *несов. см.* сочини́ть.

соч||и́ться *несов.* نَضَّ (*u*), تَحَلَّبَ, تَسَرَّبَ

сочлене́ние *с. анат., тех.* مَفْصِلٌ (*мн.* مَفَاصِلُ), وُصْلَةٌ (*мн.* وُصَلٌ)

со́чность *ж.* طَرَاوَةٌ, غَضَاضَةٌ

со́чн||ый *прил.* رَيَّانُ, غَضٌّ, غَضِيضٌ (*ж.* رَيَّا, *мн.* رِوَاءٌ), رَطْبٌ, طَرِيٌّ; ~ые корма́ أعلاف رطبة; ✧ ~ые кра́ски ألوان زاهية; ~ язы́к لسان ذلق معبّر

сочу́вственный *прил.* ذُو عَطْفٍ, حَنُونٌ

сочу́вствие *с.* عَطْفٌ, حُنُوٌّ, رِقَّةٌ; حَنَانٌ; вы́разить своё ~ кому́-л. عطف على شخص, أبدى عطفه نحو شخص; вызыва́ть ~ عطّف

сочу́вствовать *несов. кому-л.* عَطَفَ عَلَى (*u*), حَنَا عَلَى (*y*), مَالَ إِلَى (*u*), رَقَّ لِـ (*u*), حَنَّ عَلَى (*u*)

сочу́вствующий 1. *прич. от* сочу́вствовать; 2. *в знач. сущ. м.* مُتَعَاطِفٌ, مُشَارِكٌ فِى ٱلْعَاطِفَةِ

сошни́к *м.* 1. *с.-х.* سِلَاحُ مِحْرَاثٍ (*мн.* أَسْلِحَةٌ), سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); 2. (*лафета*) سِكَّةُ ٱلْأَخْمَصِ

сощу́ривать *несов. см.* сощу́рить.

сощу́риваться *несов.* 1. *см.* сощу́риться; 2. *страд. от* сощу́ривать (*см.* сощу́рить).

сощу́рить *сов.*: ~ глаза́ ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

сощу́риться *сов.* ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

сою́з *м.* 1. إِتِّحَادٌ; ~ рабо́чих и крестья́н اتّحاد العمّال والفلّاحين; Сове́тский Сою́з الاتّحاد السوفياتىّ; в ~е с... باتّحاد مع...; 2. حِلْفٌ (*мн.* أَحْلَافٌ), تَحَالُفٌ; заключи́ть ~ حالف, حالف حلفًا; вое́нный ~ حلف حربىّ; 3. (*организация*) إِتِّحَادٌ, رَابِطَةٌ, عُصْبَةٌ; профессиона́льный ~ نقابة مهنيّة; ~ писа́телей اتّحاد الكتّاب; 4. *грам.* حَرْفُ عَطْفٍ (*мн.* أَحْرُفٌ, حُرُوفٌ)

сою́зник *м.* حَلِيفٌ (*мн.* حُلَفَاءُ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ)

сою́знический *прил.* حَلِيفٌ, نَصِيرٌ

сою́зно-республика́нский *прил.* إِتِّحَادِىٌّ جُمْهُورِىٌّ

сою́зный *прил.* 1. حَلِيفٌ, مُحَالِفٌ, مُتَحَالِفٌ; إِتِّحَادِىٌّ نِقَابِىٌّ (*профсоюзный*); ~ые держа́вы دول متحالفة; 2. (*относящийся к СССР*) ...ٱلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِىِّ; ~ые респу́блики جمهوريّات اتّحاديّة

со́я *ж.* فُولُ ٱلصُّويَا

спад *м.* 1. هُبُوطٌ, إِنْخِفَاضٌ, تَدَهْوُرٌ; إِنْحِسَارٌ (*о воде*); 2. *перен. и эк.* تَدَهْوُرٌ

спада́ть *несов.* 1. *см.* спасть; 2. (*свисать*) تَدَلَّى

спа́зма *ж.* تَقَلُّصٌ, تَشَنُّجٌ

спазмати́ческий *прил.* تَقَلُّصِىٌّ, تَشَنُّجِىٌّ

спа́ивать I *несов. см.* спои́ть.

спа́ивать II *несов. см.* спаять.

спа́йка *ж.* 1. *тех.* لِحَامٌ, لَحْمٌ; إِلْتِئَامٌ, إِلْتِحَامٌ; 2. *перен.* تَمَاسُكٌ, إِلْتِئَامٌ; 3. *мед.* مُلْتَحَمٌ, وُصْلَةٌ, مَفْرَنٌ

спали́ть *сов. разг. в разн. знач.* أَحْرَقَ; ~ дом أحرق بيتًا

спа́льный *прил.* نَوْمٍ...; ~ые принадле́жности لوازم الفراش; ~ ваго́н عربة نوم

спа́льня *ж.* غُرْفَةُ نَوْمٍ (*мн.* غُرَفُ), مَنَامٌ (*мн.* مَنَامَاتٌ)

спа́ренный 1. *прич. от* спа́рить; 2. *прил.* مُزْدَوِجٌ, رشّاشات متزاوجة, مُتَزَاوِجٌ, تَوْأَمِىٌّ; ~ые пулемёты

спа́ржа *ж.* هَلْيُونٌ

спа́ривание *с.* 1. إِزْدِوَاجٌ, مُزَاوَجَةٌ; 2. (*животных*) سِفَادٌ

спа́ривать *несов. см.* спа́рить.

спа́риваться *несов.* 1. *см.* спа́риться; 2. *страд. от* спа́ривать (*см.* спа́рить).

спа́рить *сов.* 1. قَرَنَ, أَزْوَجَ, أَقْرَنَ (*и*); 2. (*животных*) حَمَلَ عَلَى ٱلسِّفَادِ, أَسْفَدَ (*и*)

спа́риться *сов.* 1. إِزْدَوَجَ, إِقْتَرَنَ; 2. (*о животных*) سَفَدَ (*и*)

спартакиа́да *ж.* إِسْبَرْطَقِيَاد (مهرجان رياضىّ)

спарта́нец *м.* إِسْبَرْطِىٌّ

спарта́нский *прил.* إِسْبَرْطِىٌّ; ~ое воспита́ние تنشئة على الأسلوب الإسبرطىّ

спа́рывать *несов. см.* споро́ть.

спаса́тельный *прил.* إِنْقَاذٍ...; نَجَاةٍ...; ~ круг طوق نجاة; ~ пояс حزام نجاة; ~ая ло́дка قارب نجاة

спаса́ть *несов. см.* спасти́.

спаса́ться *несов.* 1. *см.* спасти́сь; 2. *страд. от* спаса́ть (*см.* спасти́).

спасе́ние *с.* إِنْقَاذٌ, تَخْلِيصٌ, تَنْجِيَةٌ, نَجَاةٌ, تَسْلِيمٌ; ~ утопа́ющего إنقاذ (انتشال) الغريق

спаси́бо 1. شُكْرًا; شُكْرًا لَكَ, أَشْكُرُكَ (*благодарю тебя*); большо́е ~ شكرًا جزيلًا; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: ~ бра́ту, что помо́г شكرًا لاخى على مساعدته

спаси́тель *м.* مُنْقِذٌ

спаси́тельный *прил.* مُخَلِّصٌ, مُنْقِذٌ, مُنَجٍّ; ~ое сре́дство وسيلة مخلّصة (منقذة)

спасова́ть *сов. перед кем-чем-л.* إِسْتَسْلَمَ لِ, إِسْتَكَفَّ مِنْ

спасти́ *сов.* سَلَّمَ مِنْ, خَلَّصَ مِنْ, نَجَّى, أَنْجَى; أَنْقَذَ (*от чего-л.*); ~ пассажи́ров жизнь أنقذ أرواح الركّاب; ✧ ~ положе́ние وجد منفذًا من مأزق

спасти́сь *сов. от кого-чего-л.* نَجَا مِنْ (*y*), نَفِدَ (*a*), فَازَ مِنْ (*y*), سَلِمَ مِنْ (*a*), تَخَلَّصَ مِنْ, مِنْ

спа́||сть *сов.* (*уменьшиться*) هَبَطَ (*y, и*), إِنْخَفَضَ, خَفَّ (*и*); إِنْحَسَرَ (*в воде*); жара́ ~ла (ردت) خفّت الحرارة; о́пухоль ~ла فشّ الورم

спать *несов. в разн. знач.* نَامَ (*a*), رَقَدَ (*y*), هَجَعَ (*a*); лечь ~ ذهب للنوم; ~ на чём-л. افترش شيئًا; крéпко ~ نام ملء جفنيه

спáться *несов. безл.*: мне не спúтся يتمنّع عليّ النوم

спáянность *ж.* (*единство*) تَمَاسُكٌ, إِلْتِئَامٌ, إِلْتِحَامٌ, تَلَاحُمٌ

спáянный 1. *прич. от* спаять; 2. *прил.* (*единый*) مُتَلَاحِمٌ, مُلْتَحِمٌ, مُلْتَئِمٌ, مُتَمَاسِكٌ

спаять *сов.* 1. لَحَمَ (*y*), لَأَمَ, لَاحَمَ, أَلْحَمَ (*a*); 2. *перен.* رَبَطَ (*u*, *y*), أَلَّفَ

спевáться *несов. см.* спéться.

спéвка *ж.* بَرْوَفَةُ جَوْقَةِ غِنَاءٍ

спектáкль *м.* تَمْثِيلِيَّةٌ, مَسْرَحِيَّةٌ; дневнóй ~ تمثيلية فى النهار

спектр *м. физ.* طَيْفٌ

спектрáльн||ый *прил.* طَيْفِيٌّ; ~ анáлиз تحليل طيفى; ~ые лúнии خطوط الطيف

спектрóграф *м.* مِرْسَمَةُ طَيْفٍ, إِسْبِكْتْرُوغْرَاف

спектрóметр *м.* مِقْيَاسُ طَيْفٍ, إِسْبِكْتْرُومِتْر

спектрометрúя *ж.* قِيَاسُ طَيْفِيٌّ

спектроскóп *м.* مِطْيَافٌ, إِسْبِكْتْرُوسْكُوب

спектроскопúя *ж.* فَنُّ دِرَاسَةِ ٱلظَّوَاهِرِ ٱلطَّيْفِيَّةِ, عِلْمُ ٱلطَّيْفِ

спекулúровать *несов.* 1. ضَارَبَ; 2. *перен. чем-л., на чём-л.* إِسْتَغَلَّ(هُ) لِأَهْدَافٍ مُغْرِضَةٍ

спекулянт *м.* مُضَارِبٌ (فى التجارة)

спекулятúвный *прил.* مُضَارَبَةٍ... (فى التجارة)

спекуля́ция *ж.* مُضَارَبَةٌ, إِنْتِهَازُ ٱلْفُرَصِ لِلرِّبْحِ ٱلْفَاحِشِ; ~ валю́той المضاربة بالعملة

спелена́ть *сов.* قَمَّطَ, قَمَطَ (*y*)

спéлость *ж.* نُضُوجٌ

спéл||ый *прил.* نَاضِجٌ, يَانِعٌ; ~ые плоды́ ثمار ناضجة (يانعة)

сперва́ *нареч. разг.* فى أَوَّلِ (بَدْءِ, بِدَايَةِ) ٱلْأَمْرِ, أَوَّلًا

спéреди *разг.* 1. *нареч.* فِى ٱلْأَمَامِ, مِنَ ٱلْأَمَامِ вид ~ منظر من الأمام; стоя́ть ~ وقف فى المقدّمة; 2. *предлог с род.* أَمَامَ; сесть ~ кого́-л. جلس أمام شخص

спéрма *ж. физиол.* مَنِىٌّ, مَنِيٌّ

сперматозóид *м. физиол.* حَيَوَانٌ مَنَوِيٌّ

спёртый *прил.*: ~ вóздух هواء خانق

спесúвость *ж.* فَرْعَنَةٌ, فُتُوٌّ, خَالٌ, فَطْرَسَةٌ

спесúвый *прил.* مُخْتَالٌ, مُتَغَطْرِسٌ

спесь *ж.* شَمَمٌ, فُتُوٌّ, خَالٌ, مَجْرَفَةٌ, فَطْرَسَةٌ; сбить ~ с кого́-л. حطّم فطرسة شخص

спеть I *сов.* (*песню*) أَنْشَدَ, غَنَّى

спеть II *несов.* (*созревать*) نَضِجَ (*a*), يَنَعَ (*a*)

спéться *сов.* 1. (*в хоре*) تَوَافَقَ فِى ٱلْغِنَاءِ; 2. *перен. разг.* تَفَاهَمَ, تَرَاضَى

спех *м. разг.*: э́то не к ~у لا حاجة إلى العجلة فى ذلك

спец *м. см.* специали́ст.

специализа́ция *ж.* تَخْصِيصٌ, تَخَصُّصٌ, إِخْتِصَاصٌ

специализи́ровать *сов. и несов.* خَصَّصَ

специализи́роваться *сов. и несов. в чём-л.* تَخَصَّصَ فِى (ب)

специали́ст *м.* خَبِيرٌ, إِخْتِصَاصِيٌّ, مُتَخَصِّصٌ, إِخْصَائِيٌّ (*мн.* خُبَرَاءُ)

специа́льно *нареч.* خَصِيصًا, خُصُوصًا, عَلَى ٱلْخُصُوصِ

специа́льность *ж.* 1. تَخَصُّصٌ, إِخْتِصَاصٌ; 2. (*профессия*) مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ)

специа́льный *прил.* خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ

специ́фика *ж.* إِخْتِصَاصٌ, خَوَاصُّ *мн.*, خَصَائِصُ *мн.*

специфика́ция *ж.* مُوَاصَفَةٌ

специфици́ровать *сов. и несов.* وَاصَفَ

специфи́ч||еский, ~ный *прил.* خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ

спе́ция *ж.* تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ); (*пряность*) قَارٌ (*мн.* قَارِيرُ)

спецко́р *м.* (специа́льный корреспонде́нт) مُرَاسِلٌ خَاصٌّ, مُرَاسِلٌ خُصُوصِيٌّ (مَنْدُوبٌ)

спецо́вка *ж. см.* спецоде́жда.

спецоде́жда *ж.* أَزْيَاءٌ (مَلَابِسُ) عَمَلٍ, ثَوْبُ شُغْلٍ

спе́шивать *несов. см.* спе́шить.

спе́шиваться *несов.* 1. *см.* спе́шиться; 2. *страд. от* спе́шивать (*см.* спе́шить).

спе́шить *сов.* أَنْزَلَ [مَنْ صَهْوَةِ حِصَانٍ]

спеш||и́ть *несов.* 1. (*торопиться*) عَجِلَ (*a*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ; ~ на по́мощь اندفع للنجدة; не ~и́ть بلا عجلة, على مهل; 2. (*быстро идти куда-л.*) بَادَرَ, أَسْرَعَ إِلَى

هَرَعَ إِلَى (a); 3. (о часах) سَبَقَ (u), تَقَدَّمَ; мой часы ~ают ساعتى متقدّمة, ساعتى تسبق

спе́шиться *сов.* تَرَجَّلَ

спе́ш||ка *ж. разг.* عَجَلَةٌ, عَجَلٌ, إِسْتِعْجَالٌ; в ~ке فى عجلة

спе́шно *нареч.* بِسُرْعَةٍ, بِعَجَلَةٍ, عَلَى عَجَلٍ (*быстро*); عَاجِلًا (*срочно*).

спе́шность *ж.* إِسْتِعْجَالٌ

спе́шн||ый *прил.* سَرِيعٌ, عَاجِلٌ, مُسْتَعْجِلٌ; ~ая по́чта بريد مستعجل

спива́ться *несов. см.* спи́ться.

спидо́метр *м.* مِقْيَاسُ سُرْعَةٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)

спики́ровать *сов.* (*о самолёте*) إِنْقَضَّ

спи́ливать *несов. см.* спили́ть.

спили́ть *сов.* قَطَعَ بِمِنْشَارٍ (a)

спин||а́ *ж.* ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ, أَظْهُرٌ), مَتْنٌ (*мн.* مُتُونٌ), أَزَزٌ; лечь на́ спину استلقى على ظهره; заложи́ть ру́ки за́ спину وضع يديه خلف ظهره; поверну́ться ~о́й к кому́-л. تولّى عن شخص; ✧ за ~о́й кого́-л. فى إخفاء من شخص

спи́нка *ж.* 1. *уменьш. от* спина́; 2. (*мебели*) مِسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ), ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ, أَظْهُرٌ); ~ сту́ла مسند (ظهر) كرسىّ

спинно́й *прил.*: ~ хребе́т (шоколи) عمود فقرى; ~ мозг نخاع شوكىّ

спира́л||ь *ж.* حَلَزُونٌ (*мн.* حَلَزُونَاتٌ), لَوْلَبٌ (*мн.* لَوَالِبُ); движе́ние по ~и حركة حلزونيّة

спира́льн||ый *прил.* حَلَزُونِيٌّ, لَوْلَبِيٌّ; ~ая пружи́на زنبرك حلزونى (لولبىّ)

спиритизм *м.* إِسْتِحْضَارُ ٱلْأَرْوَاحِ

спиритуали́зм *м. филос.* رُوحَانِيَّةٌ

спиро́метр *м. мед.* إِسْبِيرُومِتْر, مِقْيَاسُ ٱلتَّنَفُّسِ

спирохе́та *ж. мед.* مُطَوَّقَةٌ [بَكْتِيرِيَا]

спирт *м.* كُحُولٌ; ви́нный ~ الكحول النقىّ; этиловый ~ الكحول الأثيلىّ

спиртн||о́й *прил.* رُوحِيٌّ, كُحُولِيٌّ; ~ы́е напи́тки مشروبات روحيّة

спиртова́ть *несов.* كَحْوَلَ, كَحْلَلَ

спиртво́ка *ж.* وَابُورُ كُحُولٍ

спиртов||о́й *прил.* كُحُولِيٌّ; ~ термо́метр ترمومتر كحولىّ; ~о́е броже́ние تخمّر كحولىّ

списа́ть *сов.* 1. (*скопировать с чего-л.*) نَسَخَ مِنْ (a), نَقَلَ عَنْ (u); 2. (*записать в расход*) خَصَمَ (u), شَطَبَ (u)

спи́сываться *сов. с кем-л.* رَاسَلَ(هُ), كَاتَبَ(هُ)

спи́сок *м.* 1. قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), كَشْفٌ (*мн.* كُشُوفٌ); ~ избира́телей قائمة الناخبين, كشف انتخابىّ; ~ обору́дования كشف المعدّات; именно́й ~ قائمة الأسماء; 2. (*документ*) لَائِحَةٌ (*мн.* لَوَائِحُ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), سِجِلٌّ (*мн.* سِجِلَّاتٌ); трудово́й ~ سجلّ الأعمال

спи́сывать *несов. см.* списа́ть.

спи́сываться *несов.* 1. *см.* списа́ться; 2. *страд. от* спи́сывать (*см.* списа́ть).

спито́й *прил. разг.*: ~ чай شاى مخفّف

спи́ться *сов.* أَصْبَحَ سِكِّيرًا مُدْمِنًا, أَدْمَنَ ٱلشَّرَابَ

спи́хивать *несов. см.* спихну́ть.

спихну́ть *сов. разг.* 1. أَزَاحَ دَفْعًا (*с места*); أَسْقَطَ بِٱلدَّفْعِ (*столкнуть*); 2. *перен.* (*устранить*) أَسْقَطَ

спи́ца *ж.* 1. (*для вязания*) إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ (*мн.* إِبَرٌ), صُنَّارَةُ حِيَاكَةٍ (*мн.* صُنَّارَاتٌ, صَنَانِيرُ); 2. (*колеса*) بَرْمَقٌ (*мн.* بَرَامِقُ), شُعَاعٌ (*мн.* أَشِعَّةٌ)

спи́чечн||ый *прил.* عُودِ ثِقَابٍ..., عُودِ كِبْرِيتٍ...; ~ая коро́бка علبة كبريت

спи́чк||а *ж.* عُودُ ثِقَابٍ (كِبْرِيتٍ) (*мн.* عِيدَانٌ); شَحَّاطَةٌ, كِبْرِيتَةٌ *нар.*; ~и ثقاب, ثقوب; كبريت, شحط *нар.*

сплав I *м.* (*металлов*) سَبِيكَةٌ (*мн.* سَبَائِكُ), خَلِيطٌ مَعْدَنِيٌّ

сплав II *м.* (*леса*) تَعْوِيمُ [ٱلْخَشَبِ]

спла́вить I *сов.* (*металлы*) خَلَطَ [ٱلسَّبِيكَةَ] (u), أَشَابَ

спла́вить II *сов.* 1. (*лес*) عَوَّمَ [ٱلْأَخْشَابَ]; 2. *разг. кого-что-л.* (*избавиться*) تَخَلَّصَ مِنْ, تَسَلَّمَ مِنْ

сплавля́ть I *несов. см.* спла́вить I.

сплавля́ть II *несов. см.* спла́вить II.

сплавно́й *прил.* (*о лесе, древесине*) تَعْوِيمِ ٱلْخَشَبِ...

спла́вщик *м.* مُعَوِّمُ [ٱلْخَشَبِ]

спланиро́вать I *сов.* خَطَّطَ, إِخْتَطَّ, رَسَمَ خُطَّةً (y)

спланиро́вать II *сов. ав.* [إِنْحَدَرَ] بِلَا قُدْرَةٍ (من طيّارة)

спла́чивать *несов. см.* сплоти́ть.

спла́чиваться *несов.* 1. *см.* сплоти́ться; 2. *страд. от* спла́чивать (*см.* сплоти́ть).

сплёвывать *несов. см.* сплю́нуть.

сплести́ *сов.* 1. جَدَلَ (*y*), ضَفَرَ (*u*), قَلَعَ (*u*), حَبَكَ (*u*); شَبَّكَ (*пальцы и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*выдумать*) لَفَّقَ; حَاكَ (*y*) (*интригу*).

сплести́сь *сов.* إِنْجَدَلَ, تَضَفَّرَ, تَشَابَكَ, تَشَبَّكَ (*о пальцах и т. п.*).

сплета́ть *несов. см.* сплести́.

сплета́ться *несов.* 1. *см.* сплести́сь; 2. *страд. от* сплета́ть (*см.* сплести́).

сплете́ние *с.* تَشَابُكٌ; ◇ со́лнечное ~ *анат.* ضفيرة شمسيّة; ~ обстоя́тельств الأحوال (اشتباك) اتّفاق

сплётник *м.* لِفْلَاقٌ, خَبَّاصٌ, فَتَّانٌ

сплётница *ж.* لِفْلَاقَةٌ

сплети́ничать *несов.* لَفْلَقَ, خَبَصَ (*u*)

сплетня *ж.* لَفْلَقَةٌ, خَبْصٌ, نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ)

сплеча́ *нареч.* 1.: руби́ть ~ قطع بضربة عنيفة; 2. *перен. разг.* (*наспех*) بِلَا تَأَمُّلٍ, فِي تَهَوُّرٍ

сплоти́ть *сов.* (*объединить*) أَلَّفَ, كَتَّلَ, لَمَّ شَعَثَهُمْ (*y*); ~ ряды́ الصفوف (رصّ) ضمّ; ~ ма́ссы كتّل الجماهير

сплоти́ться *сов.* تَضَافَرَ, تَمَاسَكَ, تَكَاتَفَ, إِنْضَمَّ; تَرَاصَّ (*объединиться*); إِلْتَفَّ حَوْلَ (*вокруг чего-л.*).

сплоховáть *сов. разг.* زَلَّ (*a*), سَهَا (*y*), أَخْطَأَ

сплочéние *с.* (*действие*) تَأْلِيفٌ, تَكْتِيفٌ, رَصٌّ, ضَمٌّ; إِلْتِفَافٌ, تَضَافُرٌ, تَمَاسُكٌ, تَكَاتُفٌ, تَرَاصٌّ (*объединение*); حَوْلَ (*вокруг чего-л.*).

сплочённость *ж.* تَضَافُرٌ, تَمَاسُكٌ, تَكَاتُفٌ, تَرَاصٌّ, إِلْتِفَافٌ

сплошно́й *прил.* 1. دَائِمٌ, مُسْتَمِرٌّ, مُتَّصِلٌ, مُمْتَدٌّ (*нескончаемый*); ~ фронт متراصّة جبهة; 2. (*общий*) كَامِلٌ, شَامِلٌ

сплошь *нареч.* بِلَا, بِالْتِصَالٍ, بِبِرَّتِهِ, تَمَامًا, كُلِّيًّا, بِالْكَامِلِ; заплати́ть ~ وفّى, أوفى

сполна́ *нареч.* تَمَامًا, كُلِّيًّا, بِالْكَامِلِ; заплати́ть ~ وفّى, أوفى

сполосну́ть *сов.* [قَلِيلًا] غَسَلَ (*u*); رَحَضَ (*a*) (*посуду и т. п.*).

спонта́нный *прил.* ذَاتِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, عَفَوِيٌّ

спли́нуть *сов.* بَصَقَ (*y*)

спли́снутый *прич. и прил. см.* спли́щенный.

спли́снуть *сов. см.* спли́щить.

спли́снуться *сов. см.* спли́щиться.

спли́щенный *прич. и прил.* مُفَرْطَحٌ, مُفَلْطَحٌ, مُسَطَّحٌ

спли́щивать *несов. см.* спли́щить.

спли́щиваться *несов.* 1. *см.* спли́щиться; 2. *страд. от* спли́щивать (*см.* спли́щить).

спли́щить *сов.* فَرْطَحَ, فَلْطَحَ, سَطَّحَ

спли́щиться *сов.* تَفَرْطَحَ, تَفَلْطَحَ, تَسَطَّحَ

сплясáть *сов.* رَقَصَ (*y*)

сподви́жник *м.* نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ)

спозарáнку *нареч. разг.* فِي ٱلْوَقْتِ ٱلْبَاكِرِ

спои́ть *сов. разг.* عَوَّدَ ٱلشَّرَابَ; سَكَّرَ, أَسْكَرَ (*приучить к пьянству*).

споко́йно *нареч.* بِإِطْمِئْنَانٍ, بِسُكُونٍ, فِي هُدُوءٍ; спать ~ نام نومًا هادئًا; ~ обду́мать تأمّل بلا تعجّل

споко́йный *прил.* هَادِئٌ, سَاكِنٌ, سَاكِتٌ; مُطْمَئِنٌّ, أَمِينُ ٱلْبَالِ (*не испытывающий волнения*); رَصِينٌ; مُرِيحٌ; رَايِطُ ٱلْجَأْشِ (*уравновешенный*); رَزِينٌ (*мн.* رُزَنَاءُ) (*удобный*); ~ое мо́ре بحر هادئ; ~ая му́зыка موسيقى هادئة; ~ голос صوت مطمئنّ; ~ свет ضوء خافت; ~ые тона́ (*красок*) ألوان مريحة; моя́ со́весть ~а إنّ ضميري مرتاح; ◇ ~ой но́чи! طابت ليلتك, ليلتك سعيدة! ليلتك!

споко́йствие *с.* 1. آمَانٌ, أَمْنٌ; سُكُونٌ, هُدُوءٌ, (*порядок*); 2. (*духа*) إِطْمِئْنَانٌ, طُمَأْنِينَةٌ, رَزَانَةٌ, رَصَانَةٌ, رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ (*уравновешенность*); душе́вное ~ طمأنينة نفسيّة

споко́н: ~ ве́ку, ~ веко́в *разг.* منذ غابر الزمان

споласкивать *несов. см.* сполосну́ть.

сползáть *несов. см.* сползти́.

сползти́ *сов.* نَزَلَ بِصُعُوبَةٍ; إِنْحَدَرَ زَاحِفًا (*u*) (*спуститься*).

спор *м.* 1. (*ссора*) خِلَافٌ, نِزَاعٌ, شِقَاقٌ, مُشَاجَرَةٌ, مُنَازَعَةٌ, مُشَاقَّةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُعَارَكَةٌ, مُجَادَلَةٌ, مُمَاحَكَةٌ, مُمَاكَسَةٌ, مُكَايَسَةٌ, مُكَاسَرَةٌ, مُكَاسَةٌ, مُكَايَدَةٌ, مُكَادَحَةٌ, مُكَادَرَةٌ, مُكَادَمَةٌ, مُكَادَسَةٌ, مُكَادَسَةٌ, مُكَادَس

спор *м.* مُحَاوَرَةٌ, جِدَالٌ, نِقَاشٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُنَاظَرَةٌ; *юр.* مُخَاصَمَةٌ, مُحَاكَمَةٌ, مُشَادَّةٌ (*пререкания*); вступи́ть в ~ دخل المناقشة; разреши́ть ~ حسم نقاشًا; ◇ ~у нет لا جدال

споради́ческий *прил.* مُتَقَطِّعٌ, عَرَضِيٌّ

спо́р||ить *несов.* 1. *с кем-л.* جَادَلَ(هُ), نَاقَشَ(هُ), نَاظَرَ(هُ); تَجَادَلَ مَعَ; (*держать пари*) رَاهَنَ(هُ); *юр.* حَاجَّ(هُ); о вку́сах не ~ят لا يتجادلون عن الأذواق 2. *перен.* (*бороться с чем-л.*) نَازَعَ(هُ)

спори́ться *несов. разг.* وَفَقَ, وُفِّقَ (*u*)

спо́рность *ж.* جَدَلِيَّةٌ, قَابِلِيَّةٌ لِلْجَدَلِ

спо́рный *прил.* جَدَلِيٌّ, قَابِلٌ لِلْجَدَلِ, نِزَاعِيٌّ, مُتَنَازَعٌ; ~ вопро́с مسألة متنازع عليها, مُخْتَلَفٌ عَلَيْهِ, مَعْلَيْهِ

спороть *сов.* فَتَقَ, أَزَالَ بِالْفَتْقِ (*u*)

спорт *м.* [بَدَنِيَّةٌ] رِيَاضَةٌ; лы́жный ~ رياضة التزلج; занима́ться ~ом اشتغل بالرياضة البدنيّة, مارس الرياضة البدنيّة

спорти́вн||ый *прил.* رِيَاضِيٌّ; ~ые и́гры ألعاب رياضيّة; ~ зал قاعة رياضيّة; ~ая площа́дка ملعب; ~ая фо́рма (*одежда*) لباس الرياضة

спортсме́н *м.* رِيَاضِيٌّ, لَاعِبٌ

спорхну́ть *сов. откуда-л.* (*о птице*) طَارَ مُرَفْرِفًا مِنْ (*u*)

спо́рщик *м. разг.* مِجْدَالٌ, جَدَّالٌ

спо́ры *мн.* (*ед.* спо́ра *ж.*) *биол.* عُبَيْرَاتٌ *мн.* (*ед.* عُبَيْرَةٌ), بَوْغٌ *собир.* (*ед.* بَوْغَةٌ)

спосо́б *м.* طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); ~ употребле́ния طريقة الاستعمال; ~ выраже́ния طريقة (أسلوب) التعبير; механи́ческим ~ом آليًّا; все́ми ~ами بجميع الوسائل

спосо́бност||ь *ж.* 1. (*дарование*) كَفَاءَةٌ, أَهْلِيَّةٌ, نَجَابَةٌ, مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ); قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ) (*талант*); ~и и мотивы دوافع ومواهب; челове́к с больши́ми ~ями شخص ذو مواهب جبّارة; ора́торские ~и مواهب خطابيّة; 2. (*свойство, состояние*) قَابِلِيَّةٌ, كِفَايَةٌ, قُدْرَةٌ, مَقْدِرَةٌ; покупа́тельная ~ إمكانيّة الشراء; ~ двигаться قدرة حركيّة

спосо́б||ный *прил.* 1. (*одарённый*) مَوْهُوبٌ, قَدِيرٌ, نَجِيبٌ, أَرِيبٌ; ~ худо́жник رسّام قدير 2. *к чему-л., на что-л.* قَابِلٌ لِـ, قَادِرٌ عَلَى; أَهْلٌ لِـ; он ~ен на всё هو قادر, هو أهل (كفء) لكلّ فعلة على كلّ شيء

спосо́бствовать *несов. чему-л.* سَاعَدَ عَلَى, مَهَّدَ سَبِيلًا لِـ; ~ разви́тию промы́шленности ساعد على تطوّر الصناعة

споткну́ться *сов. прям. и перен.* عَثَرَ (*u*), تَعَثَّرَ, زَلَّ (*a*)

спотыка́||ться *несов. см.* споткну́ться; идти́ ~ясь مشى متعثّرًا, متعثّر في مشيه; ◇ конь о четырёх нога́х, да и тот ~ется *погов.* إنّ الجواد قد يعثر

спохвати́ться *сов.* تَنَبَّهَ, تَدَبَّرَ فُجْأَةً (*a*)

спохва́тываться *несов. см.* спохвати́ться.

спра́ва *нареч.* عَلَى الْيَمِينِ, يَمِينًا; ~ от меня́ على اليمين منّي

справедли́во *нареч.* بِحَقٍّ, بِإِنْصَافٍ, بِعَدْلٍ (*по праву*); ~ говоря́т, что... الحقّ يقال أنّ; она́ ~ счита́ет его́... تعتبره بحقّ...

справедли́вост||ь *ж.* إِنْصَافٌ, عَدَالَةٌ, عَدْلٌ, إِنْسَاطٌ, قَانُونِيَّةٌ; حَقٌّ (*законность*); по ~и بعدل, بإنصاف; ◇ отда́ть ~ кому́-л. قال الحقّ في شخص

справедли́в||ый *прил.* قَانُونِيٌّ, مُنْسِطٌ, مُنْصِفٌ, عَادِلٌ; (*законный*); ~ приго́вор حكم عادل; быть ~ым أنصف, أقسط

спра́вить *сов. разг.* (*отпраздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِـ; ~ день рожде́ния احتفل بعيد الولادة

спра́виться *сов.* 1. *с чем-л.* قَدَرَ عَلَى (*u*); ~ со свое́й зада́чей أحسن أداء مهمّته; 2. *с кем-чем-л.* (*одолеть*) فَازَ عَلَى, تَغَلَّبَ عَلَى (*u*); 3. (*осведомиться у кого-л. о ком-чём-л.*) إِسْتَعْلَمَ(هُ) عَنْ, إِسْتَخْبَرَ(هُ) شَيْئًا; ~ о чём-л. в словаре́ راجع [إلى] القاموس في شيء

спра́вк||а *ж.* 1. (*действие*) إِسْتِعْلَامٌ, إِسْتِفْهَامٌ; навести́ ~и о ко́м-чём-л. استعلم عن; 2. (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), شَهَادَةٌ; ~ с ме́ста рабо́ты وثيقة من مقرّ العمل

справля́ться *несов. см.* спра́виться.

спра́вочник *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); телефо́нный ~ دليل الهاتف; библиографи́ческий ~ فهرس

спра́вочн||ый *прил.* *в разн. знач.* ...اِسْتِخْبَارٍ, ...اِسْتِعْلَامٍ; ~ое бюро́ قلم الاستعلامات

спра́шивать *несов. см.* спроси́ть.

спра́шива||ться *несов.* 1.: ~ется *безл.* يُرَى ~ется, где же всё э́то? فأين كلّ ذلك يا ترى؟ 2. *страд. от* спра́шивать (*см.* спроси́ть).

спри́нтер *м. спорт.* عَدَّاءٌ فِي مَسَافَاتٍ قَصِيرَةٍ

спринцева́ть *несов.* حَقَنَ (*y*)

спринцо́вка *ж.* مِحْقَنَةٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

спрова́дить *сов. разг.* أَبْعَدَ, طَرَدَ (*y*)

спрова́живать *несов. см.* спрова́дить.

спровоци́ровать *сов.* إِسْتَفَزَّ

спроекти́ровать *сов.* صَمَّمَ

спрос *м.* طَلَبٌ, إِقْبَالٌ, رَوَاجٌ; ~ и предложе́ние طلب وعرض; ~ на медь إقبال (طلب) على النحاس; по́льзоваться ~ом راج, حظى بالطلب; ✧ без ~а دون إذن

спроси́ть *сов.* 1. سَأَلَ (*a*), إِسْتَفْهَمَ; ~ ученика́ سأل تلميذًا; 2. (*обратиться с просьбой*) طَلَبَ (*y*), سَأَلَ (*a*); ~ сове́та طلب نصيحةً; 3. (*потребовать—плату и т. п.*) طَلَبَ (*y*)

спросо́н||ок, ~ья *нареч. разг.* بَيْنَ ٱلنَّوْمِ وَٱلْيَقْظَةِ

спрут *м.* أُخْطُبُوطٌ (*мн.* أَخَاطِيبُ, أَخَاطِبُ)

спры́гивать *несов. см.* спры́гнуть.

спры́гнуть *сов. откуда-л.* وَثَبَ مِنْ (*u*)

спры́скивать *несов. см.* спры́снуть.

спры́снуть *сов.* رَشَّ (*y*)

спряга́ть *несов. грам.* صَرَّفَ, صَرَفَ (*u*)

спряга́ться *несов.* 1. *грам.* إِنْصَرَفَ, تَصَرَّفَ; 2. *страд. от* спряга́ть.

спряже́ние *с. грам.* تَصْرِيفٌ, صَرْفٌ

спрясть *сов.* غَزَلَ (*u*)

спря́тать *сов.* أَخْفَى, أَخْبَأَ (*a*), سَتَرَ, أَكْمَنَ (*y*), حَجَبَ (*y*); ~ от кого́-л. أخفى من شخص

спря́таться *сов.* إِخْتَفَى, إِخْتَبَأَ, إِسْتَتَرَ, تَوَارَى, إِحْتَجَبَ

спу́гивать *несов. см.* спугну́ть.

спугну́ть *сов.* أَفْزَعَ, أَجْفَلَ; أَفَزَّ (*испугать*).

спуд *м.*: держа́ть что́-л. под ~ом خزن (خفى) شيئًا [بلا استعماله]; вы́тащить из-под ~а أخرج من المخبأ

спуск *м.* 1. (*действие*) إِنْزَالٌ, نُزُولٌ, هُبُوطٌ; إِنْحِدَارٌ (*с горы и т. п.*); تَصْرِيفٌ (*воды и т. п.*); 2. (*откос*) جرف, منحدر ساقط; مُنْحَدَرٌ, حَدُورٌ, تَحَدُّرٌ; крутой ~ منحدر ساقط; 3. (*у винтовки и т. п.*) زِنَادٌ (*мн.* زِنَادَاتٌ), تَتَكٌ; ✧ не дава́ть кому́-л. ~а ≅ عاقب شخصًا بلا تساهل

спуска́ть *несов. см.* спусти́ть.

спуска́ться *несов.* 1. *см.* спусти́ться; 2. *страд. от* спуска́ть (*см.* спусти́ть).

спусково́й *прил.*: ~ крючо́к زناد

спуст||и́ть *сов.* 1. (*вниз*) أَنْزَلَ, أَهْبَطَ; حَدَرَ (*y*) (*по уклону*); ~ флаг أنزل علمًا; أَسْدَلَ (*штору и т. п.*); ~ рабо́чих в ша́хту أنزل العمّال إلى قاع المنجم; 2. (*выпустить—жидкость, газ*) أَخْرَجَ, صَرَّفَ, صَفَّى; 3. (*освободить*) أَطْلَقَ, خَلَّى, أَخْلَى, أَفْرَغَ (*опорожнить*); ~ с це́пи أطلق من السلسلة; 4. سَامَحَ(هُ), سَاهَلَ(هُ); я ему́ не спущу́ э́того منه سآخذ الثأر, سأعاقبه; ✧ ~ пе́тлю أفلت عروةً; ши́на ~и́ла الإطار فشّ; ~ куро́к ضغط على الزناد; рабо́тать ~я́ рукава́ تكاسل, عمل بإهمال وتواكل

спусти́||ться *сов.* 1. نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u, y*), إِنْحَدَرَ; حَطَّ (*y*), هَبَطَ (*u, y*) (*о самолёте и т. п.*); ~ по ле́стнице هبط السلم (نزل); ~ на парашю́те هبط بالباراشوت; 2.: ночь ~лась [на зе́млю] أسدل الليل, أظلمت الدنيا, ستاره; 3. (*понизиться*) إِنْخَفَضَ

спустя́ *предлог с вин.* بَعْدَ; ~ не́сколько лет بعد عدّة سنوات

спу́тать *сов.* 1. (*нитки, волосы и т. п.*) شَبَّكَ, عَقَّدَ; خَلَّطَ; 2. *перен.* (*сбить с толку*) بَلْبَلَ, شَوَّشَ, رَبَكَ (*y*); ✧ ~ ло́шадь عقل فرسًا

спу́таться *сов.* 1. (*о нитках, волосах и т. п.*) إِشْتَبَكَ, تَعَقَّدَ; 2. (*утратить ясность*) تَبَلْبَلَ, إِخْتَلَطَ, تَشَوَّشَ; 3. *перен.* (*смешаться*) إِرْتَبَكَ

спу́тник *м.* 1. صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ); ~ жи́зни شريك الحياة; 2. *астр.* قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); ✧ иску́сственный ~ قمر صناعيّ; ~ свя́зи قمر المواصلات; запусти́ть ~ أطلق قمرًا صناعيًّا

спу́тывать *несов. см.* спу́тать.

спу́тываться *несов.* 1. *см.* спу́таться; 2. *страд. от* спу́тывать (*см.* спу́тать).

спья́на *нареч. разг.* فِي حَالَةِ ٱلسُّكْرِ

спя́тить *сов. прост.* (*с ума*) فَقَدَ عَقْلَهُ (*u*), طَارَ (*u*) عَقْلُهُ

спя́чка *ж.* 1. (*у животных*) سُبَاتُ ٱلشِّتَاءِ; 2. *перен.* خُمُولٌ, سُبَاتٌ

спя́щ||ий 1. *прич. от* спать; 2. *прил. и в знач. сущ.* نَائِمٌ (*мн.* نُوَّامٌ, نِيَامٌ); ~ ребёнок طفل نائم; притворя́ться ~им تناوم

сраба́тываться I *несов. см.* сработаться I.

сраба́тываться II *несов. см.* сработаться II.

сработа́ться I *сов. с кем-л.* تَنَاسَقَ فِي عَمَلٍ مَعَ

сработа́ться II *сов.* (*изнашиться*) دَثَرَ (*y*), إِنْدَثَرَ, بَلِيَ (*a*)

сравне́ни||е *с.* 1. (*действие*) مُقَارَنَةٌ, مُوَازَنَةٌ, مُقَايَسَةٌ, مُقَابَلَةٌ; в ~и, по ~ю с чём-л. بالنسبة إلى شيء; вне ~я فوق المقارنة; 2. (*уподобление*) تَشْبِيهٌ; ✧ сте́пени ~я *грам.* صيغ درجات التفضيل

сра́внивать I *несов. см.* сравни́ть.

сра́внивать II *несов. см.* сровня́ть.

сра́вниваться I *несов.* 1. *см.* сравни́ться; 2. *страд. от* сра́внивать (*см.* сравни́ть).

сра́вниваться II *несов.* 1. *см.* сравня́ться; 2. *страд. от* сра́внивать II (*см.* сровня́ть).

сравни́тельно *нареч.* 1. (*по сравнению*) مُقَارَنَةً, بِٱلنِّسْبَةِ لِـ, نِسْبَةً; بِٱلْقِيَاسِ إِلَى; ~ небольшо́й срок مدّة قصيرة نسبيًّا; نِسْبِيًّا

сравни́тельн||ый *прил.* 1. مُقَارَنَةٍ..., مُقَايَسَةٍ..., مُوَازَنَةٍ...; ~ое языкозна́ние علم مقارنة اللغات; 2. (*выражающий сравнение*) تَشْبِيهٍ...; 3. (*относительный*) نِسْبِيٌّ; ✧ ~ая сте́пень прилага́тельных *грам.* درجة التفضيل النسبيّ للنعوت

сравни́ть *сов.* 1. *с кем-чем-л.* قَارَنَ بِـ, قَايَسَ بِـ, قَابَلَ بِـ, وَازَنَ بِـ; ~ перево́д с по́длинником قارن الترجمة بالأصل; 2. (*уподобить чему-л.*) شَبَّهَ بِـ

сравни́ться *сов. с кем-л. в чём-л.* جَارَى (هُ) فِي, عَادَلَ (هُ) فِي; с тобо́й никто́ в э́том не мо́жет ~ لا يجاريك في ذلك أحد

сравня́ться *сов. см.* сравни́ться.

сража́ть *несов. см.* рази́ть.

сража́ться *несов. см.* рази́ться.

сраже́ни||е *с.* مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), قِتَالٌ, مَوْقِعَةٌ (*мн.* مَوَاقِعُ); по́ле ~я ساحة القتال; реша́ющее ~ معركة حاسمة; проигра́ть ~ خسر معركةً حاسمة

срази́||ть *сов.* 1. (*врага*) صَرَعَ (*a*), أَرْدَى, جَنْدَلَ; ~ наси́мерть أرداه قتيلًا; 2. *перен.* (*потрясти*) صَرَعَ (*a*), صَعَقَ (*a*); э́та весть ~ла его́ صرعه هذا النبأ

срази́ться *сов.* 1. وَاقَعَ, قَاتَلَ, حَارَبَ, عَارَكَ; 2. *разг. шутл.* (*сыграть*) [بِعَمَامٍ] لَعِبَ (*a*)

сра́зу *нареч.* 1. (*немедленно*) حَالًا, فَوْرًا, تَوًّا; بَادِئَ بَدْءٍ (*с самого начала*); он ~ уви́дел э́то ذلك رأى تَوًّا; ~ пошёл в шко́лу توجّه تَوًّا إلى المدرسة; ~ по́сле... مباشرةً بعد...; ~ вслед حالًا بعد...; 2. (*одновременно*) دَفْعَةً وَاحِدَةً, فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ (*в один приём*); так, ~? هكذا مرّةً واحدةً؟

срам *м.* (*позор*) شَيْنٌ, عَارٌ, خِزْيٌ; како́й ~! يا له من عار!, يا له من خزي!

срами́ть *несов.* أَخْزَى, هَانَ (*u*), عَابَ (*u*)

срами́ться *несов.* خَزِيَ (*a*), جَلَبَ ٱلْعَارَ عَلَى (*u*) نَفْسِهِ

срастáться *несов. см.* срасти́сь.

срасти́сь *сов.* إِلْتَأَمَ, إِلْتَحَمَ; إِنْدَمَجَ

срасти́ть *сов.* لَحَمَ (*y*), لَاءَمَ, لَاحَمَ (*a*); أَدْمَجَ

сраще́ние, сра́щивание *с.* لَحْمٌ, لِحَامٌ, لَأْمٌ; إِلْتِحَامٌ, إِلْتِئَامٌ, إِنْدِمَاجٌ

сра́щивать *несов. см.* срасти́ть.

сра́щиваться *несов.* 1. *см.* срасти́сь; 2. *страд. от* сра́щивать (*см.* срасти́ть).

сред||á́ I *ж.* 1. (*вещество*) بِيئَةٌ (*мн.* بِيئَاتٌ); возду́шная ~ بيئة هوائيّة; преломля́ющая ~ *физ.* بيئة كاسرة; 2. (*окружение*) بِيئَةٌ, وَسَطٌ, أَوْسَاطٌ *мн.*, مُحِيطٌ; социа́льная ~ بيئة اجتماعيّة; приспосо́биться к ~é تكيّف مع البيئة

среда́ II *ж.* (*день недели*) يَوْمُ ٱلْأَرْبِعَاءِ, ٱلْأَرْبِعَاءُ

сред||и́, ~ь *предлог с род.* 1. (*между*) بَيْنَ, ضِمْنَ; وَسَطَ; ~и́ друзе́й بين الأصدقاء; распредели́ть ~и́ кого́-л. وزّع على; 2. (*посреди*) وَسْطَ, وَسَطَ; стоя́ть ~и́ у́лицы وقف وسط الشارع; 3. (*о времени*) فِي أَوَاسِطِ, وَسَطَ; ~и́ ле́та في أواسط الصيف; ~ь но́чи في منتصف الليل; ✧ ~ь бе́ла дня في وضح النهار

средиземномо́рский *прил.* آلْمُتَوَسِّطِ آلْأَبْيَضِ آلْبَحْرِ...

сре́дне *нареч. разг.* (*так себе*) بِشَكْلٍ بَيْنَ بَيْنَ, مُتَوَسِّطٍ

среднеазиа́тский *прил.* آسِيَا آلْوُسْطَى...

средневеко́вый *прил.* آلْقُرُونِ آلْوُسْطَى...

средневеко́вье *с.* عَهْدُ آلْقُرُونِ آلْوُسْطَى

среднегодов||о́й *прил.* مُعَدَّلٍ سَنَوِيٍّ...; ~ дохо́д متوسّط الحرارة معدّل الربح السنوىّ; ~а́я температу́ра السنويّة

среднесу́точн||ый *прил.* مُعَدَّلٍ يَوْمِيٍّ...; ~ая вы́работка معدّل الإنتاج اليومىّ

сре́дн||ий *прил.* 1. أَوْسَطُ (*ж.* وُسْطَى, *мн.* أَوَاسِطُ), وُسْطَانِيٌّ, مُتَوَسِّطٌ; Сре́дняя А́зия آسيا الوسطى; ~ брат الأخ الأوسط; ве́тер ~ей си́лы ريح متوسّطة الشدّة; ~яя буржуази́я البرجوازيّة الوسطى; ~ вес *спорт.* الوزن المتوسّط; ~их лет كهل, فى الكهولة, فى منتصف العمر; ~его ро́ста متوسّط القامة; ~ па́лец الوسطى, الإصبع الأوسط; ~ее у́хо الأذن الوسطى; 2. (*взятый в среднем*) مُتَوَسِّطٌ, مُعَدَّلٌ; ~яя вы́работка معدّل الإنتاج; ~яя при́быль متوسّط الربح; ~яя ско́рость متوسّط السرعة; 3. *разг.* (*посредственный, рядовой*) وَسَطٌ *м., ж., мн.*; ~ие арти́сты فنّانون وسط; 4. *в знач. сущ.* ~ее *с.* وَسَطٌ; в ~ем فى المتوسّط; ~ее арифмети́ческое وسط حسابىّ; ✧ ~ род [الجنس] المحايد; ~яя шко́ла مدرسة ثانويّة (متوسّطة); ~ее образова́ние التعليم الثانوىّ; ~ие ве́ка́ الوسطى (العصور)

средото́чие *с.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ)

сре́дств||о *с.* 1. (*приём, способ действия*) وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ), وَاسِطَةٌ (*мн.* وَسَائِطُ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); де́йственное ~ واسطة فعّالة; всеми ~ами بجميع الوسائل; 2. *мн.* ~а أَدْوِيَةٌ *мн.*, وَسَائِطُ *мн.*; ~а произво́дства وسائل الإنتاج; анестези́рующие ~а مخدّرات; возбужда́ющие, укрепля́ющие ~а منشّطات; 3. *мн.* ~а (*материальные ценности*) أَمْوَالٌ *мн.*; (*ресурсы*) مَوَارِدُ *мн.*; де́нежные ~а أموال; вы́делить ~а на строи́тельство خصّص الأموال للبناء; ~а существова́ния وسائل العيش, أرزاق

средь *предлог см.* среди́.

срез *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; إِقْتِطَاعٌ; 2. (*место среза*) مَقْطَعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); قِطَاعٌ مِيكْرُوسْكُوبِيٌّ (*для микроскопического анализа*).

сре́зать *сов.* 1. قَطَعَ (*a*); إِقْتَطَعَ (*для себя*); 2. *перен.* (*уменьшить*) خَفَّضَ, نَقَّصَ; ✧ ~ на экза́мене فى سقط الامتحان

среза́ть *несов. см.* сре́зать.

сре́заться *сов. разг.* (*на экзамене*) رَسَبَ (*y*), سَقَطَ (*y*) (فى الامتحان)

среза́ться *несов.* 1. *см.* сре́заться; 2. *страд. от* среза́ть (*см.* сре́зать).

сре́зывать *несов. см.* сре́зать.

сре́зываться *несов.* 1. *см.* сре́заться; 2. *страд. от* сре́зывать (*см.* сре́зать).

срисова́ть *сов.* نَسَخَ رَسْمًا (*a*)

срисо́вывать *несов. см.* срисова́ть.

сровня́ть *сов.* (*сделать ровным*) سَوَّى; ✧ ~ с землёй что́-л. سوّى شيئًا بالأرض

сровня́ться *сов.* إِسْتَوَى

сродни́ *нареч. разг.*: быть ~ кому́-л. كان نسيبًا (قريبًا) لشخص

сродни́ть *сов. кого-л. с кем-чем-л.* قَارَبَ بَيْنَ... وَ...

сродни́ться *сов. с кем-чем-л.* تَقَارَبَ (هُ); أَلِفَ (*a*) (*привыкнуть к чему-л.*).

сро́дный *прил.* أَلِيفٌ, قَرِيبٌ

сродство́ *с.* أَلْفَةٌ, قَرَابَةٌ

срок *м.* 1. (*определённый момент*) مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِدُ), أَجَلٌ (*мн.* مَوَاقِيتُ), مِيعَادٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ), مِيقَاتٌ (*мн.* مَوَاقِيتُ); в ~ فى موعده, فى وقته, فى وقت, فى المعاد; назна́чить ~ ضرب (حدّد, عيّن) موعدًا; кра́йний ~ أقصى موعد; до ~а قبل موعد; 2. (*промежуток времени*) مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فَتْرَةٌ (*мн.* فَتَرَاتٌ), بُرْهَةٌ (*мн.* بُرَهٌ); ~ слу́жбы مدّة الخدمة; ~ом на де́сять дней لمدّة عشرة أيّام

сро́чно *нареч.* بِسُرْعَةٍ, عَاجِلًا, بِطَرِيقَةٍ مُسْتَعْجِلَةٍ; فَوْرًا (*немедленно*).

сро́чность *ж.* عَجَلَةٌ, إِسْتِعْجَالٌ

сро́чн||ый *прил.* سَرِيعٌ, عَاجِلٌ, مُسْتَعْجِلٌ; в ~ом поря́дке بطريقة مستعجلة; ~ая телегра́мма برقيّة مستعجلة; ~ вклад وديعة ثابتة (مستعجلة); ✧ ~

сруб *м.* (*строение*) هَيْكَلٌ (لبناء من خشب); ~ колóдца خرزة بئر; ◇ на ~ للقطع

срубáть *несов. см.* срубúть.

срубúть *сов.* 1. قَطَعَ (*a*), قَطَلَ (*y*); 2. (*выстроить*) بَنَى [بِٱلْخَشَبِ] (*u*)

срыв *м.* إِحْبَاطٌ; ~ плáна إحباط المشروع

срывáть I *несов. см.* сорвáть.

срывáть II *несов. см.* срыть.

срывáться I *несов.* 1. *см.* сорвáться; 2. *страд. от* срывáть (*см.* сорвáть).

срывáться II *несов. страд. от* срывáть II (*см.* срыть).

срыть *сов.* أَزَالَ بِٱلْحَفْرِ

сря́ду *нареч. разг.* تَتَابُعًا, بِٱلتَّتَابُعِ, بِٱلتَّوَالِي; три дня ~ ثلاثة أيّام متوالية (متلاحقة)

ссáдина *ж.* سَعْجَةٌ (*мн.* سَعَجَاتٌ), تَسَلُّغٌ (*мн.* تَسَلُّغَاتٌ), خَدْشٌ (*мн.* خُدُوشٌ)

ссадúть I *сов.* (*пассажира и т. п.*) أَنْزَلَ

ссадúть II *сов.* (*оцарапать*) سَعَجَ (*a*), خَدَشَ (*u*)

ссáживать I *несов. см.* ссадúть I.

ссáживать II *несов. см.* ссадúть II.

ссóра *ж.* مُشَاقَرَةٌ, مُشَاحَنَةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُنَاقَرَةٌ, تَخَاصُمٌ; مُمَاحَكَةٌ

ссóрить *несов. кого-л. с кем-л.* بَثَّ, فَرَّقَ بَيْنَ (*y*)

ссóриться *несов. с кем-л.* شَاجَرَ (هُ), خَاصَمَ (هُ), تَنَاقَرَ, إِخْتَصَمَ, تَشَاجَرَ, لَادَّ (هُ), نَاقَرَ (هُ), مَاحَكَ (هُ) (*между собой*).

ссóхнуться *сов.* 1. تَقَلَّصَ, إِنْكَمَشَ; فَحَلَ (*a*) (*о человеке*); 2. (*высохнув, стать твёрдым*) تَقَبَّضَ

ссýд|а *ж.* سُلْفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ, سُلَفَاتٌ), قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ); дать ~у سلّف, أسلف, أقرض; взять ~у استلف, تسلّف

ссудúть *сов.* سَلَّفَ, أَسْلَفَ, أَقْرَضَ

ссýдный *прил.*: ~ банк بنك تسليف

ссужáть *несов. см.* ссудúть.

ссутýлиться *сов. см.* сутýлиться.

ссылáть *несов. см.* сослáть.

ссылáться *несов.* 1. *см.* сослáться; 2. *страд. от* ссылáть (*см.* сослáть).

ссы́лк|а I *ж.* (*наказание*) نَفْيٌ, إِبْعَادٌ; مَنْفًى (*место изгнания*); в ~е في المنفى

ссы́лка II *ж.* (*указание*) إِسْنَادٌ, إِشَارَةٌ, إِسْتِشْهَادٌ (*мн.* أَسَانِيدُ) (*на источник*).

ссы́льный *прил. и в знач. сущ. м.* مَنْفِيٌّ

ссы́пать *сов.* هَالَ (*u*), هَيَّلَ

ссыпáть *несов. см.* ссы́пать.

ссы́пка *ж.* (*действие*) هَيْلٌ, تَهْيِيلٌ

ссыпно́й *прил.*: ~ пункт مستودع الحبوب

ссыхáться *несов. см.* ссóхнуться.

стабилизáтор *м. хим.* مُوَازِنٌ, مُثَبِّتٌ; *ав.* [سَطْحٌ] مُوَازِنٌ; ~ напряжéния *эл.* محوّل موازن

стабилизáция *ж.* 1. إِسْتِقْرَارٌ; 2. *тех.* مُوَازَنَةٌ

стабилизúровать *сов. и несов.* رَسَّخَ, أَقَرَّ

стабилизúроваться *сов. и несов.* 1. إِسْتَقَرَّ; 2. *несов. страд. от* стабилизúровать.

стабúльность *ж.* إِسْتِقْرَارٌ

стабúльный *прил.* ثَابِتٌ, مُسْتَقِرٌّ

стáвень *м. см.* стáвни.

стáвить *несов.* 1. وَضَعَ (*a*), حَطَّ (*y*); صَفَّ (*y*) (*в ряд*); ~ вéщи на мéсто وضع الأشياء في أماكنها; ~ бáнки وضع (ألصق) أقداح الحجامة; ~ кому́-л. термóметр قاس حرارة شخص; 2. (*сооружать, устанавливать*) نَصَبَ (*y*), أَقَامَ; ~ пáмятник نصب تمثالًا; ~ телефóн ركّب التليفون; 3. (*пьесу и т. п.*) أَخْرَجَ; 4. (*выдвигать, предлагать*): ~ услóвия وضع (قدّم) شروطًا; ~ вопрóс на голосовáние طرح مسألةً على الاقتراع, أحال مسألةً للتصويت; ~ на обсуждéние طرح على بساط البحث; 5. *что-л.* (*в азартных играх*) عَلَى, شَارَطَ; زَاهَنَ عَلَى; ◇ ~ пóдпись وضع إمضاءه; не ~ кого́-л. ни во что (ни в грош) لم يحسب لشخص حسابًا, لم يعتبر شخصًا أصلًا; ~ кого́-л. в затрудни́тельное положéние أحرج (ورّط) شخصًا; ~ перед собóй какýю-л. цель وضع قصدًا نصب عينيه; ~ на кáрту что́-л. خاطر بشيء; ~ кого́-л. на чьё-л. мéсто أحلّه محلّ شخص; ~ кого́-л. в извéстность أحاطه علمًا; ~ диáгноз رقّع, أركع شخص; ~ на колéни

стáвка I *ж.* 1. (*тарифа, налога и т. п.*) سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ); رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ) (*зара-*

ботная плата); ~ процéнта سعر الفائدة; 2. (*в игре*) خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ); رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ, رُهُونَاتٌ, رِهَانٌ) (*залог*); ◇ óчная ~ *юр.* مواجهة شاهدين

стáвка II *ж. воен.* مَقَرٌّ عَامٌّ, قِيَادَةٌ عَامَّةٌ; ~ Верхóвного Главнокомáндующего مقرّ القيادة العامّة

стáвленник *м.* صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ), ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ); быть чьим-л. ~ом كان صنيعة شخص

стáвни *мн.* (*ед.* стáвень *м.*, стáвня *ж.*) دُرَزٌ نَافِذَةٌ *мн.* (*ед.* دَرْزَةٌ)

стадиóн *м.* مَلْعَبٌ (*мн.* مَلَاعِبُ), إِسْتَادٌ, سِتَادٌ

стáдия *ж.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ)

стáдность *ж.* أَلْعَيْشُ قُطْعَانًا

стáдный *прил.* يَعِيشُ فِي قُطْعَانٍ

стáдо *с.* 1. قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), رَمِيَّةٌ (*мн.* رَمَايَةٌ); 2. *перен.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

стаж *м.* (أَلْخِبْرَةِ) مُدَّةُ أَلْخِدْمَةِ; партúйный ~ مدّة العضويّة فى حزب

стажёр *м.* مَنْ يَمُرُّ دَوْرَةَ أَلتَّمْرِينِ, مُتَمَرِّنٌ

стажúровка *ж.* دَوْرَةُ أَلتَّمْرِينِ, إِخْتِبَارٌ

стáивать *несов. см.* стáять.

стакáн *м.* كُوبٌ (*мн.* أَكْوَابٌ); قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ) (*пустой*); كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ) (*полный*); ~ *нар.*: ~ водú كأس الماء

сталагмúт *м. мин.* صَامِدٌ (*мн.* صَوَامِدُ), إِسْتَلَاجْمِيت; ~ы حليمات سفلى

сталактúт *м. мин.* هَابِطٌ (*мн.* هَوَابِطُ), إِسْتَلَاكْتِيت; ~ы حليمات عليا

сталевáр *м.* سَبَّاكُ صُلْبٍ

сталелитéйный *прил.*: ~ завóд مصنع صبّ الفولاذ (الصلب)

сталелитéйщик *м.* صَبَّابُ فُولَاذٍ

сталеплавúльный *прил.* سَبْكِ أَلْفُولَاذِ...

сталеплавúльщик *м.* سَبَّاكُ فُولَاذٍ

сталепрокáтный *прил.*: сталепрокáтный стан وحدة درفلة (دلفنة) الفولاذ

стáлкивать *несов. см.* столкнýть.

стáлкиваться *несов.* 1. *см.* столкнýться; 2. *страд. от* стáлкивать (*см.* столкнýть).

сталь *ж.* فُولَاذٌ, صُلْبٌ; нержавéющая ~ فولاذ لا يصدأ (صلب); инструментáльная ~ فولاذ العدد; закалúть ~ سقى الفولاذ

стальн||óй *прил.* 1. فُولَاذِيٌّ, صُلْبِ...; 2. *перен.* حَدِيدِيٌّ, فُولَاذِيٌّ; ~áя вóля إرادة فولاذيّة; ~ые мы́шцы عضلات فولاذيّة

стамéска *ж.* إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ)

стан I *м.* (*туловище, фигура*) قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ), قَامَةٌ (*мн.* قِيَمٌ), خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ); жéнщина со стрóйным ~ом امرأة هيفاء (ممشوقة) القدّ

стан II *м.* (*лагерь*) مُعَسْكَرٌ (*мн.* مُعَسْكَرَاتٌ); в ~е врагá فى معسكر العدوّ

стан III *м. тех.* وَحْدَةُ دَلْفَنَةٍ; прокáтный ~ وحدة درفلة (دلفنة) المعادن

стандáрт *м.* قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ), مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); *эк.* مُوَاصَفَةٌ; золотóй ~ قاعدة (عيار) الذهب; соответствовáть мировы́м ~ам انطبق على المواصفات العالميّة

стандартизáция *ж.* تَقْوِيمٌ; تَقْوِيمَةٌ; تَقْيِيسٌ; مُعَايَرَةٌ (*мер и весов*).

стандартизúровать *сов. и несов.* وَحَّدَ [أَلْمُوَاصَفَاتِ], عَايَرَ, قَيَّسَ, [أَوِ أَلْمُهِمَّاتِ]

стандáртн||ый *прил.* نَمَطِيٌّ, مِقْيَاسِيٌّ, مِعْيَارِيٌّ, قِيَاسِيٌّ; ~ые домá بيوت من طراز واحد

станúна *ж. тех.* لَوْحُ قَامِدَةٍ (أَسَاسٍ) (*мн.* أَلْوَاحٌ)

станúца *ж.* سِتَانِيتْسَا (قرية قوزاق كبيرة)

станкóв||ый *прил.* 1. *иск.*: ~ая живóпись رسم الألواح; 2. *воен.*: ~ пулемёт رشّاش ثقيل على الحوامل

станкостроéние *с.* بِنَاءُ أَلْمَاكِنَاتِ

станкостроúтельный *прил.* بِنَاءِ أَلْمَاكِنَاتِ...; ~ завóд مصنع لبناء الماكينات

становúться I *несов. см.* стать I.

становúться II *несов. см.* стать II 2.

становлéни||е *с.* تَشَكُّلٌ, تَكَوُّنٌ; в пери́од ~я فى مرحلة التكوّن (التشكّل)

станóк *м.* 1. مَكِنَةٌ, مَاكِنَةٌ, مَاكِينَةٌ, آلَةٌ; револьвéрный ~ مخرطة برجيّة; ткáцкий ~ منول, نول, منسج; шлифовáльный ~ آلة جلخ, جلّاخة; 2. *воен.* (*пулемёта и т. п.*) حَامِلٌ (*мн.* حَوَامِلُ), حَاضِنٌ (*мн.* حَوَاضِنُ)

станóчник *м.* عَامِلٌ يُسَيِّرُ مَاكِنَةً

станóчный *прил.* مَاكِنَةٍ...; آلَةٍ...; ~ парк مجموع ماكنات (آلات) مصنع

станцио́нный *прил.* مَحَطَّةٍ...; станцио́нный зал قاعة محطّة

ста́нция *ж. в разн. знач.* مَحَطَّةٌ (*мн.* مَحَطَّاتٌ, مَحَاطُّ); ~ назначе́ния محطّة الوصول; това́рная ~ محطّة البضائع; ~ отправле́ния محطّة الإرسال; узлова́я ~ محطّة تقاطع السكك الحديديّة; о́пытная ~ *с.-х.* محطّة تجارب زراعيّة

ста́пель *м.* مَزْلَقٌ, قَامِدَةٌ (مِنَصَّةٌ) لِبِنَاءِ ٱلسُّفُنِ

ста́птывать *несов. см.* стопта́ть.

ста́птываться *несов.* 1. *см.* стопта́ться; 2. *страд. от* ста́птывать (*см.* стопта́ть).

страни||е *с.* مَسْعًى (*мн.* مَسَاعٍ), جَهْدٌ *или* جُهْدٌ (*мн.* جُهُودٌ), هِمَّةٌ (*мн.* هِمَمٌ), مَجْهُودٌ (*мн.* مَجْهُودَاتٌ); مُوَاظَبَةٌ, وَجِدٌّ, فَيْرَةٌ (*усердие*); приложи́ть все ~я بذل كلّ جهوده; на́ши ~я увенча́лись успе́хом تكلّلت مساعينا بالنجاح

стара́тель *м.* (*на золотых приисках*) مُنَقِّبٌ مِنَ ٱلذَّهَبِ

стара́тельность *ж.* إِجْتِهَادٌ, هِمَّةٌ, فَيْرَةٌ, مُغَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ (*усердие*).

стара́тельный *прил.* مُجْتَهِدٌ, مُجِدٌّ, فَيُورٌ, مُغَابِرٌ, مُوَاظِبٌ (*усердный*).

стара́||ться *несов.* إِجْتَهَدَ, جَدَّ (*u*), سَعَى (*a*), حَاوَلَ; ~ изо всех сил جهوده بذل كلّ; ~ جدّ وكدّ; он ~лся прогна́ть э́ти мы́сли اجتهد فى طرد هذه الأفكار عنه

старе́йшина *м. ист.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ), مَشْيَخَةٌ (*мн.* مَشَايِخُ)

старе́ние *с.*: ~ вина́ عتق الخمر

старе́ть *несов.* 1. شَاخَ (*u*), كَبِرَ (*a*), أَسَنَّ, تَقَدَّمَ فِى ٱلسِّنِّ, هَرِمَ (*a*); преждевре́менно ~ هرم قبل الأوان; 2. *перен.* (*устаревать*) صَارَ قَدِيمًا (*u*); 3. (*о вине*) عَتَقَ (*y*)

ста́рец *м. см.* старик.

стари́к *м.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ); عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ) *нар.*

стари́ковский *прил.* شَيْخٍ...

старин||а́ *ж.* 1. (*о времени*) قِدَمٌ, عَهْدٌ غَابِرٌ; в ~у́ قديمًا, فى القدم; 2. (*памятник старины*) أَثَرٌ قَدِيمٌ; عَادِيَّاتٌ *мн.* (*старинные вещи*).

стари́нк||а *ж.*: по ~е متمسّكًا بالسنن القديمة

стари́нный *прил.* قَدِيمٌ, عَتِيقٌ; ~ обы́чай عادة (سنّة) قديمة; ~ друг صديق قديم

ста́рить *несов.* هَرَّمَ, أَشَاخَ

ста́риться *несов. см.* старе́ть 1.

старожи́л *м.* سَاكِنٌ قَدِيمٌ (*мн.* سُكَّانٌ قُدَمَاءُ)

старомо́дный *прил.* قَدِيمُ ٱلْمُوضَةِ, قَدِيمُ ٱلطِّرَازِ, مِنْ طِرَازٍ عَتِيقٍ, مَهْجُورٌ

старообра́зный *прил.* ذُو مَظْهَرٍ ٱلشُّيُوخِ

старорежи́мный *прил.* نِظَامٍ بَائِدٍ...

старославя́нский *прил. лингв.* سِلَافِيٌّ قَدِيمٌ; ~ язы́к اللغة السلافيّة القديمة

ста́роста *м.* 1. *уст.* (*сельский*) عُمْدَةٌ (*мн.* عُمَدٌ), شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ), كَبِيرُ ٱلْقَرْيَةِ; 2. (*группы, курса и т. п.*) مَرِيفٌ (*мн.* مَرَافَاءُ)

ста́рост||ь *ж.* تَقَدُّمٌ فِى هَرَمٍ, عَجَزٌ, كِبَرٌ, شَيْخُوخَةٌ; дожи́ть до глубо́кой ~и طعن فى السنّ; на ~и лет فى الشيخوخة

старт *м.* نُقْطَةُ ٱبْتِدَاءٍ, إِنْطِلَاقٌ; (*место*); дать ~ أعطى إشارة البدء فى السباق

ста́ртёр *м.* 1. *спорт.* مُعْطِى إِشَارَةٍ لِلْبَدْءِ فِى ٱلسِّبَاقِ; 2. *тех.* مُبْدِئُ تَشْغِيلٍ, جِهَازُ إِطْلَاقٍ, مُطْلِقٌ

стартова́ть *сов. и несов.* إِنْطَلَقَ, إِبْتَدَأَ, بَدَأَ (*a*); أَقْلَعَ (*о самолёте*).

стару́ха *ж.* عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ), دَرْدَبِيسٌ

стару́шечий *прил.* عَجُوزٍ..., شَيْخَةٍ...

ста́рческий *прил.* شَيْخُوخِىٌّ...; ~ ка́шель سعلة عجوز

старшекла́ссник *м.* طَالِبٌ فِى ٱلصُّفُوفِ ٱلْعُلْيَا (فى مدرسة ثانويّة) (*мн.* طُلَّابٌ)

ста́рш||ий *прил.* 1. (*по возрасту*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); أَلْأَكْبَرُ (*ж.* أَلْكُبْرَى, *мн.* أَلْأَكَابِرُ) (*из всех*); ~ брат الأخ الكبير (الأكبر); 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); кто здесь ~? من الرئيس هنا؟; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*взрослые*) كِبَارٌ; ✧ ~ ма́стер معلّم أوّل; ~ врач كبير الأطبّاء; ~ лейте́нант ملازم أوّل

старшина́ *м.* 1. *воен.* رَئِيسُ عُرَفَاءَ (*мн.* رُؤَسَاءُ), 2. *мор.* رَئِيسُ عُرَفَاءَ بَحْرِيٌّ; ✧ ~ дипломати́ческого ко́рпуса عميد السلك السياسيّ

старшинств||о́ *с.* 1. (*по возрасту*) أَقْدَمِيَّةٌ; по ~ý بالأقدميّة, بترتيب الأقدميّة; 2. (*по положению*) أَسْبَقِيَّةٌ فِي ٱلْمَقَامِ

стáр||ый *прил.* 1. (*по возрасту*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), عَجُوزٌ, مُسِنٌّ, ٱلسِّنِّ (*мн.* عَجَائِزُ); ~ человéк شخص كبير السنّ; 2. (*прежний, давний*) قَدِيمٌ, عَتِيقٌ; ~ые временá أزمان قديمة; ~ая газéта جريدة قديمة; ~ друг صديق قديم; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: приня́ться за ~ое عاد إلى عادته القديمة; 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*старики*): ~ые и мáлые الكبار والصغار; ✧ ~ стиль التقويم اليوليوسيّ

старьё *с. собир. разг.* أَهْدَامٌ بَالِيَةٌ, سَقَطُ ٱلْأَمْتِعَةِ, خِرْقٌ, خَلَقَةٌ

старьёвщик *м.* خُلْقَازِيٌّ, سَقَطِيٌّ

стáскивать *несов. см.* стащúть 2.

стасовáть *сов.* (*карты*) خَلَّطَ, قَلَّطَ

стáтика *ж.* عِلْمُ تَوَازُنِ ٱلْقُوَى, عِلْمُ ٱلْإِسْتَاتِيكَا

стати́ст *м. театр.* مُمَثِّلٌ ثَانَوِيٌّ بِلَا كَلَامٍ

статúстик *м.* إِحْصَائِيٌّ

статúстика *ж.* إِحْصَاءَاتٌ, إِحْصَائِيَّاتٌ

статисти́ческ||ий *прил.* إِحْصَائِيٌّ; ~ие дáнные احصاءات, احصائيّات; ~ое бюрó مكتب الاحصاءات

стати́ческий *прил.* إِسْتَاتِيكِيٌّ, سَاكِنٌ

стати́чность *ж.* سُكُونٌ, عَدَمُ ٱلتَّحَرُّكِ

стáтность *ж.* هَيَفٌ

стáтный *прил.* فَارِعٌ, أَهْيَفُ (*ж.* هَيْفَاءُ, *мн.* هِيفٌ), مَمْشُوقٌ, مَشِيقٌ

стáтор *м. эл.* عُضْوٌ سَاكِنٌ, سَاكِنٌ

стáтус *м.* وَضْعٌ, حَالٌ, مَكَانَةٌ

стáтус-квó *м. нескл.* ٱلْحَالَةُ ٱلرَّاهِنَةُ

статýт *м.* 1. (*устав*) مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ); 2. *юр.* قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ)

статуэ́тка *ж.* تِمْثَالٌ صَغِيرٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

стáтуя *ж.* تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

ста||ть I *сов.* 1. وَقَفَ (*u*); ~ на стýл وقف على الكرسيّ; ~ на колéни ركع, جثا; ~ ды́бом (*о волосах*) وقف; 2. (*перестать двигаться*) وَقَفَ (*u*), تَوَقَّفَ; часы́ ~ли توقّفت الساعة; лóшадь ~ла وقف الحصان; рекá ~ла تجمّد النهر; ✧ ~ в строй حلّ محلًّا فى الصفّ; ~ на я́корь رسا, رسى; ~ лáгерем ضرب, تخيّم; э́то дóрого стáнет (*о цене*) هذا سيكلّف كثيرًا; ~ у влáсти استولى على مقاليد الحكم; ~ поперёк гóрла кому́-л. أصبح سجًّى فى حلق شخص; за чем дéло ~ло? ماذا ينقصنا بعد؟

ста||ть II *сов.* 1. (*приступить к какому-л. действию; тж. безл.*) أَخَذَ (*a*), بَدَأَ (*y*); он ~л рабóтать أخذ يعمل; ~ло смеркáться أخذت الدنيا تظلم; я не ~л слýшать егó сразý أصغيت عن سماعه; ~ло хóлодно مال الطقس إلى البرد, الجوّ باردًا; 2. *кем-чем-л.* صَارَ (*u*), إِسْتَحَالَ إِلَى; أَصْبَحَ, إِنْقَلَبَ(هُ) (*превратиться в кого-что-л.*); он ~л другúм человéком انقلب شخصًا آخر; ~ учúтелем أصبح معلّمًا; ~ привы́чкой أصبح دينًا; 3. *с кем-чем-л.* (*случиться*) حَصَلَ لِ (*y*), حَدَثَ لِ (*y*), وَقَعَ لِ (*a*), إِتَّفَقَ بِ, صَارَ لِ (*u*); что с ним ~ло? ماذا حصل له؟; ✧ егó не ~ло ذهب, مات

стат||ь III *ж. разг.*: быть под ~ ...كان ندًّا لـ; с какóй ~и? لأى سبب؟, ولماذا؟

ста́||ться *сов. чаще безл. разг.* (*случиться*) حَدَثَ (*y*), وَقَعَ (*a*); что с ним ~лось? ؟ماذا حدث له; ✧ [вполнé] мóжет ~ هذا شىء محتمل

статья́ *ж.* 1. مَقَالَةٌ *или* مَقَالٌ (*мн.* مَقَالَاتٌ); крити́ческая ~ مقالة انتقاديّة; нау́чная ~ مقالة علميّة, مبحث; 2. (*раздел, параграф*) مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ), فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ); 3. *фин.* مَادَّةٌ, بَنْدٌ; ~ дохóда مادّة الدخل; ✧ э́то осóбая ~ هذا شىء آخر (خاصّ)

стафилокóкк *м. бакт.* سِتَافِيلُوكُوك

стациона́рный *прил.* ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, مُسْتَقِرٌّ; ✧ ~ больнóй مريض فى المستشفى

стачáть *сов.* خَاطَ (*u*), قَطَّبَ, لَفَّقَ (*u*)

стáчечник *м.* مُضْرِبٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]

стáчечный *прил.* [إِضْرَابٍ [عَنِ ٱلْعَمَلِ...; ~ комитéт لجنة الإضراب

стáчивать I *несов. см.* стачáть.

стáчивать II *несов. см.* сточúть.

ста́чиваться *несов.* 1. *см.* сточи́ться; 2. *страд. от* ста́чивать (*см.* сточи́ть).

ста́чк||а *ж.* [مَنِ ٱلْعَمَلِ] إِضْرَابٌ, إِفْتِصَابٌ; полити́ческая ~ إضراب سياسيّ; устро́ить ~у نظّم إضرابًا

стащи́ть *сов. разг.* 1. (*переместить, унести*) جَلَبَ (*u*); حَمَلَ (*u*), نَقَلَ حَامِلًا (*y*) (*снести*); 2. (*сдёрнуть, снять*) نَزَعَ (*u*), خَطَفَ (*u*), إِخْتَزَعَ, إِخْتَطَفَ; 3. *разг.* (*украсть*) خَطَفَ (*u*), سَرَقَ (*u*)

ста́я *ж.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), سُرْبَةٌ (*мн.* سُرَبٌ); ~ птиц سرب من الطيور

ста́ять *сов.* ذَابَ (*y*)

ствол *м.* 1. (*дерева*) جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), جِذْلٌ (*мн.* أَجْذَالٌ), عُودٌ (*мн.* أَعْوَادٌ, عِيدَانٌ), سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ); 2. *воен.* مَاسُورَةٌ (*мн.* مَوَاسِيرُ), سَبَطَانَةٌ; ◇ ~ ша́хты *горн.* بِئْر منجم

ство́рка *ж.* مِصْرَاعٌ (*мн.* مَصَارِيعُ), دَرَفَةٌ (*мн.* دُرَفٌ), دَفَّةٌ

ство́рчатый *прил.* ذُو دَرَفٍ, ذُو مَصَارِيعَ

стеарин *м.* سِتِيَارِين, إِسْتِيَارِين

стеари́новый *прил.* إِسْتِيَارِينِيٌّ

сте́бель *м.* سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ), عُودٌ (*мн.* عِيدَانٌ, أَعْوَادٌ), جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ); ~ кукуру́зы ساق الذرة

стёган||ый *прил.* مُضَرَّبٌ; ~ое одея́ло لحاف مضرّب, مضرّبيّة

стега́ть I *несов.* سَاطَ (*y*), جَلَدَ (*u*), أَمْشَقَ

стега́ть II *несов.* (*одеяло и т. п.*) وَضَّعَ, ضَرَّبَ

стегну́ть *сов. и однокр. от* стега́ть I.

стежо́к *м.* مُلَّةٌ (*мн.* مُلَلٌ), قُطْبَةٌ

стека́ть *несов. см.* стечь.

стека́ться *несов. см.* сте́чься.

стекло́ *с.* 1. زُجَاجٌ; око́нное ~ زجاج النوافذ; зерка́льное ~ زجاج مرايا; 2. (*изделие*) زُجَاجَةٌ; смотрово́е ~ (*автомобиля*) واجهة سيّارة; ла́мповое ~ زجاجة مصباح; увеличи́тельное ~ عدسة مكبّرة; стёкла очко́в زجاجتا نظّارة; 3. *собир.* زُجَاجِيَّاتٌ *мн.*, أَوَانٍ زُجَاجِيَّةٌ *мн.*

стекловиди́н||ый *прил.* شَبِيهٌ بِٱلزُّجَاجِ; ~ое те́ло *анат.* جسم شبيه بالزجاج

стекловолокно́ *с. тех.* أَلْيَافٌ زُجَاجِيَّةٌ *мн.*

стеклоду́в *м.* نَافِخُ زُجَاجٍ

стекля́н||ый *прил.* 1. زُجَاجِيٌّ; ~ая дверь باب زجاجيّ; ~ая тру́бка أُنْبُوب زجاجيّ; 2. *перен.* (*неподвижный*) جَامِدٌ, كَمِدٌ, عَدِيمُ ٱلْحَيَاةِ; ~ые глаза́ عيون كامدة (عديمة الحياة); ◇ ~ая ва́та *тех.* صوف الزجاج

стекóльн||ый *прил.* زُجَاجِ...; ~ заво́д مصنع زجاج; ~ая промы́шленность صناعة الزجاج

стекóльщик *м.* زَجَّاجٌ

стели́ть *несов.* فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*); ~ ска́терть فرش المائدة بغطاء; ~ посте́ль فراشًا (بسط) مهّد

стелла́ж *м.* رُفُوفٌ *мн.*

сте́льк||а *ж.* سُلَفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ, سُلَفَاتٌ) (فرش نعل الحذاء); ◇ пьян в ~у ≅ سكران طينه; سكران بشدّة *нар.*

сте́льная *прил. ж.* مُشَرَّاءُ *ж.* (*мн.* عُشَرَاوَاتٌ, عِشَارٌ)

стемне́||ть *сов. безл.*: ~ло قد أظلمت الدنيا

стен||а́ *ж.* حَائِطٌ (*мн.* حِيطَانٌ), جِدَارٌ (*мн.* جُدُرٌ), جَدْرٌ (*мн.* جُدْرَانٌ); سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) (*высокая ограда*); капита́льная ~ حائط أساسيّ; обнести ~о́й أحاط حائط; ◇ он припёрт к ~е́ وُضع في يده, أُسقط في يده; حُشر في الزاوية; и у стен есть у́ши *погов.* إنّ للحيطان آذانًا

стена́ть *несов.* أَنَّ, تَأَوَّهَ (*u*)

стенгазе́та *ж.* (стенна́я газе́та) جَرِيدَةُ حَائِطٍ (*мн.* جَرَائِدُ)

стенд *м.* لَوْحَةُ عَرْضٍ, وَاجِهَةٌ; кни́жный ~ لوحة لعرض الكتب

сте́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* стена́; 2. (*сосуда и т. п.*) جِدَارٌ (*мн.* جُدُرٌ); ~и желу́дка جدر المعدة; ◇ поста́вить к ~е أعدم رميًا بالرصاص

стенн||о́й *прил.* حَائِطِ..., جِدَارِ...; ~ы́е часы́ ساعة حائط (جدار); ~ шкаф خزانة (صندوق) حائط; ~а́я газе́та جريدة حائط

стенограмма *ж.* مُخْتَزَلٌ

стено́граф *м.* كَاتِبُ ٱخْتِزَالٍ, مُخْتَزِلٌ (*мн.* كَتَبَةُ, كُتَّابٌ)

стенографи́ровать *сов. и несов.* سَجَّلَ بِٱخْتِزَالٍ, إِخْتَزَلَ

стенографи́ст *м. см.* стено́граф.

стенографи́стка *ж.* كَاتِبَةُ ٱخْتِزَالٍ, مُخْتَزِلَةٌ

стенографи́ческий *прил.* إِخْتِزَالِيٌّ

стенографи́я *ж.* كِتَابَةُ ٱلْإِخْتِزَالِ, إِخْتِزَالٌ

стенокарди́я *ж. мед.* ذَبْحَةٌ صَدْرِيَّةٌ

степе́нный *прил.* رَصِينٌ (*мн.* رُصَنَاءُ), رَزِينٌ (*мн.* رُزَنَاءُ), وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ)

сте́пен||ь *ж.* 1. دَرَجَةٌ, حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); ~ ва́жности درجة الأَهَمِّيَّة; ~ отста́лости مدى التخلّف; в ра́зной ~и على درجات مختلفة; до како́й ~и? إلى أَيِّ حدٍّ؟ до не́которой ~и إلى حدّما, إلى درجةٍما, على نحوما; в тако́й ~и إلى هذا الحدّ 2. (*учёная*) دَرَجَةٌ, رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ); ~ до́ктора درجة الدكتوراه; присуди́ть учёную ~ أَعطى درجةً علميّةً 3. *мат.* دَرَجَةٌ; уравне́ние второ́й ~и معادلة من الدرجة الثانية; показа́тель ~и أُسّ, دليل; 4. *грам.* دَرَجَةٌ, صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); ~и сравне́ния صيغ (درجات) التفضيل

степно́й *прил.* سَهْبِيّ..., بَرِّيَّةٍ...; ~ райо́н منطقة السهوب

степь *ж.* بَرِّيَّةٌ (*мн.* بَرِّيَّاتٌ, بَرَارِيُّ), سَهْلٌ (*мн.* سُهُولٌ), سَهْبٌ (*мн.* سُهُوبٌ)

стерва́тник *м.* سَقَاوَةٌ, صَقْرٌ جِيفَةٍ (*мн.* صُقُورٌ)

стереоме́трия *ж. мат.* هَنْدَسَةٌ فَرَاغِيَّةٌ

стереоско́п *м.* مِجْسَامٌ (*мн.* مَجَاسِيمُ), إِسْتِرْيُوسْكُوب

стереоскопи́ческ||ий *прил.* مِجْسَامِيٌّ; ~ микроско́п ميكروسكوب إستريوسكوبيّ; ~ое фотографи́рование تصوير مجسّم

стереоти́п *м. полигр.* رَوْشَمٌ, مُصَفَّحَةٌ (لوح طباعة)

стереоти́пия *ж.* طِبَاعَةٌ, طِبَاعَةٌ إِسْتِرْيُوتَيْبِيَّةٌ بِٱلرَّوَاشِمِ

стереоти́пн||ый *прил.* 1. *полигр.* مَطْبُوعٌ بِٱلرَّوَاشِمِ; ~ое изда́ние طبعة مستصفحة 2. *перен.*: ~ое выраже́ние عبارة دارجة, عبارة مبتذلة

стереохи́мия *ж.* كِيمِيَاءُ مُجَسَّمَةٌ, كِيمِيَاءُ ذَرِّيَّةٌ

стере́ть *сов.* 1. مَحَا (*y*), مَسَحَ (*a*), طَلَسَ (*u*); ~ пот с лица́ مسح العرق من وجهه; 2. (*повредить, натереть*) سَحَجَ (*a*), حَكَّ (*y*); ~ но́гу سحج قدمه; 3. (*растереть*) سَحَقَ (*a*); ~ в порошо́к *прям. и перен.* سحق مسحوقًا; ✧ ~ с лица́ земли́ محا من وجه الأرض

стере́ться *сов.* 1. (*исчезнуть*) زَالَ (*u*), بَادَ (*u*), إِنْمَحَى, إِمَّحَى, إِنْدَثَرَ; تَحَاتَّ (*о монетах и т. п.*); на́дпись стёрлась امّحت الكتابة; 2. *перен.*: ~ в па́мяти انمحى من الذاكرة

стере́чь *несов.* 1. (*охранять, караулить*) حَرَسَ (*y*), خَفَرَ (*u*); 2. (*подстерегать кого-л.*) رَبَصَ بِ, تَرَبَّصَ بِ (*y*), تَرَقَّبَ

стре́жень *м.* مَدَارٌ (*мн.* مَحَاوِرُ), مِحْوَرُ ٱرْتِكَازٍ

стержнево́й *прил. прям. и перен.* مِحْوَرِيٌّ

стерилиза́тор *м.* مُعَقِّمٌ

стерилиза́ция *ж.* تَعْقِيمٌ

стерилизова́ть *сов. и несов.* عَقَّمَ

стери́льность *ж.* مُقْمٌ

стери́льный *прил.* مُعَقَّمٌ

сте́рлинг *м.* إِسْتِرْلِينِيٌّ; фунт ~ов جنيه إسترلينيّ

сте́рлядь *ж.* (*рыба*) حَفْشٌ صَغِيرٌ

стерпе́ть *сов. что-л.* صَبَرَ عَلَى (*u*), إِحْتَمَلَ (هُ), طَاقَ (هُ) (*y*), أَطَاقَ (هُ) (عَلَى); стерпе́ть оби́ду احتمل إهانةً

стёртый 1. *прич. от* стере́ть; 2. *прил.* مَطْمُوسٌ, مَمْحُوٌّ, عَافٍ (*о следе и т. п.*).

тесне́н||ие *с.* 1. ضِيقٌ, مُضَايَقَةٌ; تَخْرِيجٌ; تَقْيِيدٌ, تَحْدِيدٌ (*ограничение*); 2. (*затруднительность дыхания*): ~ в груди́ ضيق في الصدر; 3. (*неловкость*) تَكَلُّفٌ, كُلْفَةٌ (*мн.* كُلَفٌ); без вся́кого ~я بلا كلفة, دون تكلّف

тесно́нность *ж. в разн. знач.* حَرَجٌ, حَانَةٌ حَرِجَةٌ, ضَائِقَةٌ

тесно́н||ый 1. *прич. от* тесни́ть; 2. *прил.* حَرِجٌ, ضَائِقٌ; быть в ~ых обстоя́тельствах كان في حالة حرجة

тесни́тельность *ж.* 1. (*застенчивость*) حَيَاءٌ, خَجَلٌ, خَجُولٌ; 2. (*затруднительность*) إِحْتِشَامٌ, ضِيقٌ, حَرَجٌ, مُضَايَقَةٌ

тесни́тельный *прил.* 1. (*застенчивый*) حَيِيٌّ, خَجُولٌ, مُحْتَشِمٌ; 2. (*затруднительный*) مُضْجِرٌ, مُضَايِقٌ, مُحَرِّجٌ

тесни́ть *сов.* 1. (*сжать*) ضَاقَ, ضَيَّقَ, ضَغَطَ (*a*), زَحَمَ (*a*), زَاحَمَ; 2. *перен.* حَرَّجَ, ضَايَقَ; قَيَّدَ, حَدَّدَ (*ограничить*).

тесня́ть *несов. см.* тесни́ть; ~ движе́ния (*при ходьбе*) عرقل الحركة

тесня́||ться *несов.* 1. (*чувствовать неловкость*) تَكَلَّفَ, إِسْتَحَى مِنْ; إِحْتَشَمَ مِنْ, تَحَيَّرَ مِنْ (*смущаться чего-л.*); не ~йтесь! خذوا راحتكم; 2.: не ~ в чём-л.

(*давать себе волю*) استرسل فى شىء; 3. *страд. от* стеснять (*см.* стеснить).

стетоско́п *м. мед.* مِسْمَاعٌ

стетоскопи́я *ж. мед.* فَحْصٌ بِٱلسَّمَاعِ

стече́ние *с.* (*скопление*) تَوَافُدٌ, تَوَارُدٌ, تَلَاقٍ, تَقَاطُرٌ, إِحْتِشَادٌ; ~ наро́да احتشاد الناس; ◇ ~ обстоя́тельств اتّفاق الأحوال

стечь *сов.* سَالَ مِنْ (*u*) (*с чего-л.*); قَطَرَ, شَرْشَرَ (*y*) (*по каплям*).

сте́чься *сов.* 1. (*о потоках*) تَلَاقَى; 2. *перен.* (*о людях*) تَوَافَدَ, تَوَارَدَ, تَقَاطَرَ

стиле́т *м.* خَنْجَرٌ دَقِيقٌ

стилиза́ция *ж.* تَقْلِيدٌ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стилизо́ванный 1. *прич. от* стилизова́ть; 2. *прил.* مُقَلَّدٌ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стилизова́ть *сов. и несов.* قَلَّدَ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стили́ст *м.* مُلِمٌّ بِأَسَالِيبِ ٱلْكِتَابَةِ, مُلِمٌّ بِٱلْبَلَاغَةِ

стили́стика *ж.* (ٱلْبَيَانِ) عِلْمُ ٱلْبَلَاغَةِ

стилисти́ческий *прил.* إِنْشَائِىٌّ, بَلَاغِىٌّ, بَيَانِىٌّ

стил||ь I *м.* أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), إِنْشَاءٌ; *архит.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); архитекту́рный ~ طراز معمارى; напы́щенный ~ أسلوب منمّق; в том же ~е فى نفس الأسلوب

стиль II *м.* (*летосчисление*): но́вый ~ تقويم (حساب) غربى

сти́льный *прил.* مُسَايِرٌ لِطِرَازِ..., أُسْلُوبٍ مُعَيَّنٍ (نَمَطٍ) مُعَيَّنٍ

сти́мул *м.* دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), حَافِزٌ (*мн.* حَوَافِزُ), مُثِيرٌ, مُنَشِّطٌ, مُنَبِّهٌ

стимули́рование *с.* دَفْعٌ, حَفْزٌ, تَنْشِيطٌ, تَنْبِيهٌ

стимули́ровать *сов. и несов.* دَفَعَ (*a*), حَفَزَ (*u*), نَبَّهَ, نَشَّطَ

стипендиа́т *м.* طَالِبٌ يَتَقَاضَى مِنْحَةً (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ) دِرَاسِيَّةً

стипе́ндия *ж.* مِنْحَةٌ دِرَاسِيَّةٌ (*мн.* مِنَحٌ)

стира́льн||ый *прил.* غَسَّالَة ٱلْغَسْلِ...; ~ая машина غسّالة; ~ая со́да صودا الغسيل

стира́ть I *несов. см.* стере́ть.

стира́ть II *несов.* (*мыть*) غَسَلَ (*u*)

стира́ться I *несов.* 1. *см.* стере́ться; 2. *страд. от* стира́ть I (*см.* стере́ть).

стира́ться II *несов.* 1. (*отмываться при стирке*) إِنْغَسَلَ; 2. *страд. от* стира́ть II.

сти́рка *ж.* غَسْلٌ, غَسْلَةٌ

сти́скивать *несов. см.* сти́снуть.

сти́снуть *сов. кого-что-л.* ضَغَطَ عَلَى (*a*); ~ зу́бы أطبق بشدّة على أسنانه

стих *м. лит.* بَيْتٌ (*мн.* أَبْيَاتٌ); شِعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ) (*стихотворная строка*); писа́ть ~и نظم الشعر; бе́лый ~ شعر أبيض; пье́са в ~а́х مسرحيّة شعريّة

стиха́ть *несов. см.* сти́хнуть.

стихи́йно *нареч.* بِصُورَةٍ عَفَوِيَّةٍ, عَفَوِيًّا

стихи́йность *ж.* عَفَوِيَّةٌ

стихи́йн||ый *прил. в разн. знач.* عَفَوِيٌّ; ~ое бе́дствие كارثة طبيعيّة, طوفان طوارئ; ~ые атмосфе́рные явле́ния طَارِئَةٌ طَبِيعِيَّةٌ جوّيّة

стихи́я *ж.* مُنْصُرٌ, مُحِيطٌ, بِيئَةٌ (*среда*); (*мн.* طَوَارِئُ) (*явление природы*).

сти́хнуть *сов.* سَكَنَ (*y*), هَدَأَ (*a*), هَمَدَ (*y*), قَرَّ (*u, a*); خَفَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*) (*умолкнуть*); ве́тер стих همدت الريح (هدأت)

стихоплёт *м. разг.* شُوَيْعِرٌ, شُعْرُورٌ

стихосложе́ние *с.* نَظْمُ ٱلشِّعْرِ

стихотворе́ние *с.* شِعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ), قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ)

стихотво́рный *прил.* شِعْرِىٌّ; ~ разме́р [شعرى] وزن

стлать *несов. см.* стели́ть.

стла́ться *несов.* إِنْفَرَشَ, إِنْبَسَطَ, تَنَشَّرَ; тума́н сте́лется ينبسط الضباب

сто *числ. колич.* مِائَةٌ, مِئَةٌ; увели́ченный в ~ раз مكبّر مئة مرّة; на ~ проце́нтов مئة بالمئة; ◇ я тебе́ ~ раз говори́л... قلت لك ألف مرّة

стог *м.* كُدَّاسٌ (*мн.* كَدَادِيسُ), كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ)

сто́ик *м.* 1. *филос.* رِوَاقِىٌّ; 2. *перен.* جَلْدٌ, ثَابِتٌ, جَلِيدٌ

сто́имост||ь *ж.* 1. (*цена*) ثَمَنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ), سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ), أُجْرَةٌ (*мн.* أُجُورٌ); ~ пере-

вóзки أجرة النقل; по номинальной ~и بالقيمة بالثمن الأساسيّ, الاسميّة; 2. эк. قِيمَةٌ; абсолю́тная прибáвочная ~ قيمة زائدة مطلقة; относи́тельная прибáвочная ~ قيمة زائدة نسبيّة; потреби́тельная ~ قيمة استهلاكيّة

сто́и||ть *несов.* 1. (*о денежной стоимости*) سَاوَى, كَلَّفَ, تَكَلَّفَ; э́то ~т нам больши́х де́нег هذا يكلّفنا; не ~т того́ لا يساوى ذلك; 3. *безл.* (*имеет смысл, следует, надо*) يَجِبُ, يَنْبَغِى, مِنَ ٱلْمُفِيدِ; не ~т беспоко́иться لا داعى للتعب; об э́том ~т упомяну́ть هل من المفيد أن نتكلّم عن ذلك?; э́ту пье́су ~т посмотре́ть هذا جدير بالذكر; ~т ли об э́том говори́ть? من المفيد مشاهدة هذه المسرحيّة; ◇ чего́ бы э́то ни ~ло مهما كلّف الأمر; они́ сто́ят друг дру́га يناسب أحدهما الآخر

стоици́зм *м.* 1. *филос.* رِوَاقِيَّةٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ, جَلَادَةٌ

стои́ческий *прил.* 1. *филос.* رِوَاقِيٌّ; 2. *перен.* ثَابِتٌ, جَلِيدٌ, رَابِطُ ٱلْجَأْشِ

сто́йка *ж.* 1. *тех.* قَائِمَةٌ *или* قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); 2. (*в буфете и т. п.*) مَائِدَةُ بَائِعٍ, مِنَصَّةٌ; ◇ ~ „сми́рно“ موقف التهيّؤ

сто́йк||ий *прил.* 1. ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, مُسْتَقِرٌّ; ~ие отравля́ющие вещества́ موادّ سامّة ثابتة; 2. *перен.* ثَابِتٌ, جَلْدٌ, رَاسِخٌ, حَازِمٌ; ~ характе́р خلق حازم ثابت

сто́йкость *ж.* 1. (*устойчивость*) ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ, إِسْتِقْرَارٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, صَلَابَةٌ, رُسُوخٌ, جَلَدٌ

сто́йло *с.* مَعْلِفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), مَرْبِطٌ (*мн.* مَرَابِطُ), إِصْطَبْلٌ

стоймя́ *нареч.* قَائِمًا, عَمُودِيًّا

сто́к *м.* 1. (*действие*) سَيَلَانٌ, جَرَيَانٌ; 2. (*место стока*) مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ), مِصْرَفٌ (*мн.* مَصَارِفُ), سَيَّالَةٌ

стокра́т *нареч.* مِئَةَ ضِعْفٍ

стокра́тный *прил.* مُكَرَّرٌ بِمِئَةِ مَرَّةٍ, مُكَرَّرٌ مِئَةَ مَرَّةٍ

стол *м.* 1. مَائِدَةٌ (*мн.* مَوَائِدُ), طَاوِلَةٌ; سُفْرَةٌ (*мн.* سُفَرٌ) (*обеденный*); مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ) (*столик*); пи́сьменный ~ مكتب; сесть за ~ جلس إلى المائدة; убра́ть со ~á رفع (أخذ) من على المائدة; накры́ть на ~ جهّز المائدة; 2. (*питание*) أَكْلٌ, طَعَامٌ; ~ и кварти́ра المأكل والمسكن; дието́ческий ~ طعام الحمية; 3. (*отдел в учреждении*) قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ), مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); а́дресный ~ مكتب (قلم) العناوين; ~ зака́зов مكتب تقديم الطلبات, مكتب الحجز

столб *м.* 1. عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ), دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), نَصْبَةٌ, قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); придоро́жный ~ نصبة, ذوّة; телегра́фный ~ عمود البرق; 2. (*воды, воздуха и т. п.*) عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); дым поднима́ется ~о́м يتصاعد الدخان عمودًا; ◇ позвоно́чный ~ *анат.* عمود فقرىّ

столбене́ть *несов. разг.* بُهِتَ, شُدِهَ

столбе́ц *м.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); газе́тный ~ عمود جريدة

сто́лбик *м. уменьш. от* столб; рту́тный ~ عمود زئبق

столбня́к *м. мед.* دَاءُ تِيتَانُوس, كُزَازٌ; ◇ на него́ ~ нашёл ≅ ذهل, صُعق

столбов||о́й *прил.*: ~áя доро́га سكّة (طريق) سلطانيّة

столе́тие *с.* 1. (*срок, век*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), مِئَةُ سَنَةٍ; 2. (*годовщина*) مِئَوِيَّةٌ, ذِكْرَى مِئَوِيَّةٌ (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ)

столе́тн||ий *прил.* عُمْرُهُ مِائَةُ سَنَةٍ; يَسْتَمِرُّ مِئَةَ سَنَةٍ (*в возрасте ста лет*); قَرْنِيٌّ (*вековой*); ~яя стару́ха عجوز فى المئة من عمرها; ~яя годовщи́на الذكرى المئويّة

столе́тник *м. бот.* صَبْرٌ

столи́ца *ж.* عَاصِمَةٌ (*мн.* عَوَاصِمُ), حَاضِرَةٌ (*мн.* حَوَاضِرُ)

столи́чный *прил.* عَاصِمَةٍ...

столкнове́ние *с.* 1. إِصْطِدَامٌ, تَصَادُمٌ, إِرْتِطَامٌ; 2. *перен.* (*противоречие*) إِصْطِدَامٌ, تَضَارُبٌ, تَعَارُضٌ, إِحْتِكَاكٌ; ~ интере́сов تضارب (تعارض) المصالح; приходи́ть в ~ إصطدم, ارتطم; 3. (*стычка, конфликт*) إِشْتِبَاكٌ, إِصْطِدَامٌ, صِدَامٌ; вооружённое ~ اشتباك (صدام) مسلّح

столкну́ть *сов.* 1. *с чего-л.* أَزَاحَ بِٱلدَّفْعِ, صَدَمَ (*u*); ~ что-л. с ме́ста أزاح شيئًا من مكانه بصدمة; 2. (*между собой*) جَعَلَ يَتَصَادَمُ (*a*)

столкну́ться *сов.* 1. إِصْطَدَمَ, تَصَادَمَ, إِزْتَطَمَ; 2. (*неожиданно встретиться с кем-л.*) صَادَفَ(هُ); 3. *перен.* (*испытать что-л.*) إِصْطَدَمَ بِـ; ~ с тру́дностями اصطدم بصعوبات; 4. *разг.* (*вступить в столкновение*) إِصْطَدَمَ, إِشْتَبَكَ, إِحْتَكَّ, تَعَاكَسَ

столкова́ться *сов. разг.* تَفَاهَمَ

столова́ться *несов.* تَنَاوَلَ ٱلطَّعَامَ, تَغَدَّى

столо́вая *ж.* 1. (*комната*) غُرْفَةُ طَعَامٍ (*мн.* غُرَفٌ); 2. (*общественная*) مَطْعَمٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

столо́в||ый *прил.* مَائِدَةٍ...; ~ая ло́жка ملعقة الحساء; ~ое серебро́ فضّيات السفرة

столп *м. ирон.* عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), قُطْبٌ (*мн.* أَقْطَابٌ); ~ы́ нау́ки أقطاب العلم

столпи́ться *сов.* تَجَمْهَرَ, إِحْتَشَدَ

столпотворе́ние *с.* بَلْبَلَةٌ, تَبَلْبُلٌ

столь *нареч. книжн.* بِهٰذَا ٱلْمِقْدَارِ, بِهٰذِهِ ٱلدَّرَجَةِ; э́то не ~ ва́жно هذا ليس مهمًّا جدًّا

сто́лько 1. *нареч.* بِهٰذَا ٱلْمِقْدَارِ, بِهٰذِهِ ٱلدَّرَجَةِ, بِمِثْلِ هٰذَا ٱلْمِقْدَارِ; [на] ~ же ...بنفس المقدار, بمقدار ما...; 2. *мест. указ.*: уж ~ раз я говори́л ему́ об э́том كم مرّةً قلت له ذلك

столя́р *м.* نَجَّارٌ

столя́рничать *несов.* مَارَسَ ٱلنِّجَارَةَ, نَجَرَ

столя́рн||ый *прил.*: ~ая мастерска́я ورشة نجارة; ~ое ремесло́ نجارة

стомати́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْفَمِ

стоматолог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِأَمْرَاضِ ٱلْفَمِ

стоматоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ أَمْرَاضِ ٱلْفَمِ

стон *м.* زَحِيرٌ, أَنَّةٌ, أَنِينٌ

стона́ть *несов.* 1. أَنَّ (*u*), زَحَرَ (*a*); 2. *перен.* (*жаловаться*) أَنَّ (*u*), رَزَحَ (*a*), تَأَلَّمَ

стоп *межд.* قِفْ!

стоп||а́ I *ж.* (*мн.* стопы́) (*ноги*) قَدَمٌ *ж.* (*мн.* أَقْدَامٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); ✧ напра́вить свой ~ы́ إلى وجّه أقدامه إلى; идти́ по ~а́м кого́-л. اقتفى أثر شخص, حذا حذو شخص

стопа́ II *ж.* (*мн.* сто́пы) *лит.* تَفْعِيلٌ (*мн.* تَفَاعِيلُ)

стопа́ III *ж.* (*мн.* сто́пы) (*бумаги и т. п.*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); ~ книг رزمة كتب

сто́пка I *ж. уменьш. от* стопа́ III.

сто́пка II *ж.* (*стаканчик*) كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ), قَدَحٌ صَغِيرٌ, صَغِيرَةٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ)

сто́пор *м. тех.* مُوقِفٌ, مِيقَفٌ, مِصَدٌّ, عَائِقٌ; ~ рукоя́тки затво́ра سقّاطة يد الترباس

сто́порить *несов.* 1. أَوْقَفَ; 2. *перен.* عَرْقَلَ, أَعَاقَ

стопроце́нтный *прил.* 1. مِئَةٍ بِٱلْمِئَةِ...; 2. *разг.* (*полный, законченный*): он ~ подле́ц هو لئيم مئة بالمئة

стопта́ть *сов.* (*обувь*) أَبْلَى حِذَاءَهُ

стопта́ться *сов.* بَلِيَ حِذَاؤُهُ (*a*)

сторгова́ться *сов.* إِتَّفَقَ عَلَى ٱلثَّمَنِ

сторо́ицею *нареч. уст.*: получи́ть ~ ≅ عاد بأعظم الفوائد

сто́рож *м.* حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), نَاطُورٌ

сторожев||о́й *прил.* حِرَاسَةٍ...; ~о́е су́дно سفينة حراسة; ~а́я вы́шка برج مراقبة; ~ пост مخفر

сторожи́ть *несов.* حَرَسَ (*u*), خَفَرَ (*u*)

сторо́жка *ж.* بَيْتُ حِرَاسَةٍ (*мн.* بُيُوتٌ); كُشْكُ حَارِسٍ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشُوكٌ) (*сторожевая будка*).

сторон||а́ *ж.* 1. (*направление*) نَاحِيَةٌ, جِهَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), صَوْبٌ; смотре́ть по ~а́м تطلّع إلى جهات مختلفة; он пошёл в сто́рону реки́ ذهب صوب النهر; со всех сторо́н من كلّ جهة, من كلّ حدب وصوب; сверну́ть в сто́рону عطف, حاد, تجنّب; 2. (*страна, местность*) نَاحِيَةٌ, نَحْوٌ (*мн.* أَنْحَاءٌ); родна́я ~ موطن, مسقط الرأس; в на́шей ~е في ناحيتنا; чужа́я ~ غربة, بلد غريب; 3. (*боковая часть чего-л.*) جِهَةٌ, جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ); ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ) (*треугольника и т. п.*); по ту сто́рону реки́ وراء النهر; 4. (*поверхность предмета*): лицева́я ~ мате́рии ظهارة قماش, وجه قماش; ле́вая ~ мате́рии لفا القماش; оборо́тная ~ чего́-л. *прям. и перен.* عكس شيء; 5. *перен.* جِهَةٌ, نَاحِيَةٌ, جَانِبٌ, وِجْهَةٌ; обсуди́ть вопро́с со всех сторо́н بحث مسألةً ٱلنَّظَرِ; с одно́й ~ы́..., с друго́й ~ы́... من جميع النواحي; من ناحية... ومن ناحية, وجهة... و من جهة أخرى; на ~е кого́-л. إلى جانب شخص; встать на чью́-л. сто́рону انحاز إلى جانب شخص; с мое́й ~ы́

договáривающиеся стóроны الطرفان المتعاقدان; ◇ стоя́ть, держáться в ~é от борьбы́ وقف على الحياد في المعركة; рóдственник со ~ы́ мáтери قريب من طرف الأم; отпусти́ть кого́-л. на все четы́ре стóроны أطلق سراح شخص; шу́тки в сто́рону! دع الهزل! أترك المزح!

сторони́ться *несов.* 1. إِجْتَنَبَ, تَجَنَّبَ, تَنَحَّى, إِنْحَنَى; 2. *перен.* (*избегать*) إِعْتَزَلَ, تَجَنَّبَ; ~ люде́й اعتزل الناس

сторо́нник *м.* نَصِيرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), مُشَايِعٌ; ~и ми́ра أنصار السلم

сторублёвый *прил.* مِئَةِ رُوبْل...

стосковáться *сов. по ком-чём-л.* حَنَّ إِلَى (*u*), إِشْتَاقَ إِلَى; ~ по ро́дине اشتاق إلى وطنه

сточи́ть *сов.* سَنَّ, أَزَالَ بِالشَّحْذِ (اَلسِّنّ) (*y*), شَحَذَ (*a*)

сточи́ться *сов.* زَالَ بِتَأْثِيرِ اَلشَّحْذِ (اَلسِّنّ) (*y*)

сто́чн||ый *прил.*: ~ая канáва سيّالة; ~ая трубá مجرور; ~ые вóды مياه صناعيّة

стошни́|ть *сов. безл.*: его́ ~ло قاء

стоя́нка *ж.* 1. (*остановка*) وُقُوفٌ, وَقْفَةٌ (*мн.* وَقَفَاتٌ), تَوَقُّفٌ; 2. (*место остановки*) مَوْقِفٌ (*мн.* مَوَاقِفُ), مَحَطَّةٌ; ~ такси́ موقف تاكسى

сто||я́ть *несов.* 1. وَقَفَ (*u*), قَامَ (*y*); ~ пря́мо انتصب; ~ на колéнях ركع; ~ на цы́почках وقف على أطراف قدميه; 2. (*находиться*) كَانَ (*y*); وَقَفَ (*u*), وَقَعَ (*a*) (*быть расположенным*); وَاجَهَ, جَابَهَ (*перед кем-чем-л.*); дом ~и́т на берегу́ реки́ نهر يقع البيت على ضفّة; ~ на посту́ كان حارسًا; ~ на я́коре *мор.* رسا; 3. *перен.* (*быть*) كَانَ (*y*); ~ на повéстке дня كان في جدول الأعمال; ~и́т хоро́шая пого́да الطقس جميل; 4. (*не двигаться*) وَقَفَ (*u*), تَعَطَّلَ; по́езд ~и́т дéсять мину́т يقف القطار عشر دقائق; часы́ ~я́т الساعة واقفة; рабóта ~и́т العمل (توقّف) تعطّل; 5. *воен.* رَابَطَ; ~ ла́герем عسكر, تخيّم, خيّم; 6. *перен.* (*защищать что-л.*) دَافَعَ عَنْ; ~ за дéло ми́ра دافع عن قضيّة السلم; ~ горо́й за кого́-л. دافع عن شخص بحماس; 7. (*настаивать на чём-л.*) أَصَرَّ عَلَى, أَلَحَّ عَلَى; ~ на своём كان متشبّثًا برأيه, أصرّ على رأيه; ◇ ~ на́смерть جاهد في الدفاع عن شيء; ~ у влáсти ضايق شخصًا; ~ над душо́й у кого́-л. كان في الحكم; ~ на пути́ кого́-л. كان عقبةً في مطالبته بشيء; перед на́ми ~и́т зада́ча مهمّة أمامنا

стоя́ч||ий *прил.* 1. وَاقِفٌ, قَائِمٌ, مُنْتَصِبٌ; ~ее положéние وضع الوقوف (الانتصاب); ~ воротни́к ياقة واقفة; 2. (*непроточный*): ~ая водá ماء آسن

сто́ящ||ий 1. *прич. от* сто́ить; 2. *прил.*: э́то ~ее дéло *разг.* هذا الأمر يستحقّ الاعتبار

страдá *ж.* 1. (*время жатвы*) مَوْسِمُ (*мн.* مَوَاسِمُ) حَصَادٍ; 2. *перен.*: боева́я ~ وطيس القتال

страдáлец *м.* مُعَذَّبٌ, مُتَوَجِّعٌ, مُتَأَلِّمٌ

страдáльческий *прил.*: ~ вид مظهر شخص متألّم

страдáние *с.* أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), وَجَعٌ (*мн.* أَوْجَاعٌ), تَأَلُّمٌ, مُقَاسَاةٌ

страдáтельн||ый *прил. грам.*: глагóл в ~ом залóге اسم المفعول فعل مجهول; причáстие ~ого залóга فعل مجهول

страдáть *несов.* 1. مَرِضَ بِـ, تَأَلَّمَ, تَوَجَّعَ (*a*) (*болеть чем-л.*); ~ какóй-л. болéзнью كان مصابًا بمرض; 2. (*мучиться*) قَاسَى, كَابَدَ, عَانَى; 3. (*быть несовершенным*) كَانَ ضَعِيفًا (رَكِيكًا) (*y*)

стрáдн||ый *прил.*: ~ая порá موسم الحصاد; ~ое врéмя وقت الكدّ والكدح

страж *м. уст. книжн.* حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ)

стрáж||а *ж.* حَرَسٌ; взять под ~у وضع تحت الحراسة; содержáться под ~ей كان رهن التوقيف; ◇ быть на ~е чьих-л. интерéсов سهر على مصالح شخص

стрáжник *м. уст.* حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ)

стран||á *ж.* بَلَدٌ (*мн.* بِلَادٌ), بِلَادٌ *ж.* (*мн.* بُلْدَانٌ), قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ); ~ Сове́тов بلاد السوفييت; арáбские стрáны البلاد العربيّة; по всей ~é في البلاد كلّها; ◇ четы́ре ~ы́ свéта الجهات الأربع

страни́ц||а *ж.* صَفْحَةٌ (*мн.* صَفَحَاتٌ); ◇ откры́ть нóвую ~у в чём-л. فتح صفحةً جديدةً في شيء

стрáнник *м.* دَوَّارٌ, جَوَّالٌ

стрáнно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ اَلْغَرِيبِ, مِنَ اَلْغَرَابَةِ; как э́то ни ~ لقد يبدو هذا غريبًا

стра́нност||ь *ж.* غَرَابَةٌ; человéк со ~ями شخص غريب الأطوار

стра́нн||ый *прил.* غَرِيبٌ, عَجِيبٌ; (*удивительный*); э́то ка́жется ~ым هذا يبدو غريبًا; находи́ть ~ым استغرب; ~ человéк شخص غريب الأطوار

страновéдение *с.* جُغْرَافِيَا إِقْلِيمِيَّةٌ

стра́нств||ие, ~ование *с.* تَجْوَالٌ, تَجْوَلانٌ, رِحْلَةٌ, سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), سِيَاحَةٌ (*путешествие*).

стра́нствовать *несов.* جَالَ (*у*), تَجَوَّلَ, طَافَ (*у*)

стра́стно *нареч.* بِحَمَاسٍ, بِحَمِيَّةٍ (*с энтузиазмом*); بِلَهْفَةٍ, بِشَهْوَةٍ, بِوَلَعٍ (*с вожделением*).

стра́стность *ж.* حَمَاسَةٌ, حَمِيَّةٌ, إِنْدِفَاعٌ (*энтузиазм*); لَهْفَةٌ, شَهْوَةٌ, هُيَامٌ (*в любви*); ~ натýры, харáктера خلق حام حارّ

стра́стный *прил.* 1. (*о человеке*) ذُو حَمَاسَةٍ, ذُو حَمِيَّةٍ; ذُو وَلَعٍ, ذُو شَغَفٍ, ذُو هَوًى (*увлекающийся*); ~ спóрщик مجادل عنيد 2. (*о желании и т. п.*) حَامٍ, شَهْوَانِيٌّ, شَدِيدٌ, مُلْتَهِبٌ

страсть I *ж.* 1. *к чему-л.* وَلَعٌ, شَغَفٌ, هَوًى, تَوْقٌ; ~ к чтéнию ولع بالقراءة; 2. (*любовь*) شَهْوَةٌ, غَرَامٌ, هُيَامٌ, شَوْقٌ; быть охвáченным ~ю تأجج بالشوق

страсть II *ж. разг.* 1. (*страх, ужас*) خَوْفٌ, رُعْبٌ, هَوْلٌ (*мн.* أَهْوَالٌ), فَزَعٌ; 2. *в знач. нареч.* (*очень*) جِدًّا, لِلْغَايَةِ; емý ~ как хотéлось послýшать мýзыку اشتاق إلى استماع الموسيقى

стратéг *м.* إِسْتْرَاتِيجِيٌّ

стратеги́ческ||ий *прил. прям. и перен.* إِسْتْرَاتِيجِيٌّ; ~ая авиáция استراتيجيّة قوّات جوّيّة; ~ие пýнкты أمكنة استراتيجيّة

стратéгия *ж. прям. и перен.* إِسْتْرَاتِيجِيَّةٌ

стратостáт *м.* مُنْطَادٌ لطيران فى طبقات الجوّ العليا)

стратосфéра *ж.* طَبَقَةٌ طَغْرُورِيَّةٌ, سِتْرَاتُوسْفِير

стрáус *м.* نَعَامَةٌ (*мн.* نَعَامَاتٌ, نَعَامٌ, *собир.*); ظَلِيمٌ (*мн.* ظِلْمَانٌ, ظُلْمَانٌ) (*самец*).

страх *м.* خَوْفٌ, هَلَعٌ, رُعْبٌ, هَوْلٌ, ذُعْرٌ; нагнáть ~у на кого́-л. شخص ألقى الرعب فى قلب; быть охвáченным ~ом أُرْعِب, هلع, ذُعر; дрожáть от ~а ارتعش ارتجف خوفًا, رعبًا; под ~ом смéрти خوفًا من الموت; ◇ на свой ~ [и риск] متوكّلًا على نفسه فقط

страхка́сса *ж.* (кáсса социáльного страхова́ния) صُنْدُوقٌ لِلتَّأْمِينِ ٱلْإِجْتِمَاعِيِّ

страхова́ние *с.* تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ; ~ жúзни تأمين على الحياة; социáльное ~ تأمين اجتماعيّ (ضمان)

страхова́ть *несов.* أَمَّنَ, ضَمِنَ (*a*); سَوْكَرَ *нар.*

страхова́ться *несов.* 1. أَمَّنَ عَلَى نَفْسِهِ; 2. *страд. от* страхова́ть.

страхóвка *ж. разг.* تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ; سَوْكَرَةٌ *нар.*

страхов||óй *прил.* تَأْمِينٍ..., ضَمَانٍ...; ~óе свидéтельство شركة ضمان (تأمين); ~óе óбщество وثيقة تأمين; ~ агéнт *см.* страхóвщик; ~ая прéмия بِسْط التأمين

страхóвщик *м.* مُؤَمِّنٌ

страши́лище *м. и с. разг.* فَزَّاعَةٌ; بُعْبُعٌ (*пугало*).

страши́ть *несов.* أَفْزَعَ, أَرْعَبَ, رَوَّعَ, أَرَاعَ, خَوَّفَ

страши́ться *несов.* خَافَ (*a*), إِرْتَاعَ, إِرْتَعَبَ, رَهِبَ (*a*), تَوَرَّعَ

стра́шно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُرِيعَةٍ; 2. *разг.* (*сильно*) بِشِدَّةٍ هَائِلَةٍ, إِلَى دَرَجَةٍ مُخِيفَةٍ; он ~ богáт هو غنيّ جدًّا; он ~ возмущён هو مستاء غاية الاستياء; 3. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُخِيفِ ~ подýмать об этóм من المخيف أن يفكّر المرء فى ذلك; мне ~ أنا خائف

стра́ш||ный *прил.* 1. (*устрашающий*) مُرِيعٌ, مُخِيفٌ, رَهِيبٌ, مُفْزِعٌ, مُرْعِبٌ; ~ое орýжие سلاح مخيف; ~ сон حلم مفزع; он ~ эгоúст هو غائل الأنانيّة (مرعب); он ~ эгоúст هو أنانيّ للغاية; ~ая высотá ارتفاع شاهق (هائل); 2. *разг.* هَائِلٌ, بَالِغٌ لِلْغَايَةِ, شَدِيدٌ; он ~ пессимúст هو متشائم إلى درجة مخيفة; со ~ой скóростью بسرعة جنونيّة

стрéжень *м.* مَجْرَى عَمِيقٌ

стрекоза́ *ж.* يَعْسُوبٌ, صَقْرُ ٱلنَّامُوسِ, تِنِّينٌ (*мн.* تَنَانِينُ)

стрекота́ть *несов.* 1. شَقْشَقَ, سَقْسَقَ; 2. *перен. разг.* (*быстро говорить*) شَقْشَقَ

стрел||á *ж.* 1. سَهْمٌ (*мн.* سِهَامٌ), نَبْلَةٌ (*мн.* نَبْلَاتٌ, نَبَالٌ, أَنْبَالٌ, *собир.*), نُشَّابَةٌ (*мн.* نُشَّابَاتٌ, نُشَّابٌ, *собир.*); пустúть ~ý أطلق سهمًا; 2. *тех.*: ~ подъёмно-

то кра́на رافعة, قضيب رافعة, ذراع مرفاع; ✧ помча́ться ~о́й مرق بسرعة السهم

Стрелец *м. астр.* اَلرَّامِي

стрело́ц *м. ист.* جندىّ الجيش النظامىّ) سِتِرِيلِيتْز) فى روسيا فى القرنين السادس عشر والسابع عشر)

стре́лка *ж.* 1. (*часовая*) عَقْرَبٌ (*мн.* عَقَارِبُ); إِبْرَةٌ (*компаса*); часова́я ~ عقرب ساعات; ~ ко́мпаса إبرة بوصلة; 2. (*указатель*) سَهْمٌ (*мн.* سِهَامٌ), مُؤَشِّرٌ; 3. *ж.-д.* مُحَوِّلَةٌ

стрелко́в||ый *прил. воен.* مُشَاةٍ...; ~ая ро́та سريّة مشاة

стрело́к *м.* رَامٍ (*мн.* رُمَاةٌ); قَوَّاسٌ (*из лука*); ме́ткий ~ رام ماهر

стре́лочник *м. ж.-д.* مَحَوِّلٌ

стрельб||а́ *ж.* ضَرْبُ (إِطْلَاقُ) اَلنَّارِ, رَمْيٌ; (*огонь*); ~ прямо́й наво́дкой ضرب مباشر; откры́ть ~ у́ по... أطلق النار على...

стре́льбище *с.* مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ)

стрельну́ть *сов. и однокр. от* стреля́ть.

стре́лян||ый *прил.*: ~ая га́ильза فارغة خرطوشة; ✧ ~ воробе́й ≅ شخص محنّك

стреля́||ть *несов.* 1. رَمَى (*u*), أَطْلَقَ اَلنَّارَ; ~ из винто́вки أطلق النار (الرصاص) من البندقيّة; ~ из лу́ка رمى من القوس, قوّس; 2. *безл. разг.* (*о боли*): у меня́ ~ет в поясни́це يوجعنى خصرى; ✧ ~ глаза́ми غامز, غمز

стреля́ться *несов.* 1. (*на дуэли*) (تَبَارَزَ) بَارَزَ; 2. (*кончать жизнь самоубийством*) إِنْتَحَرَ بِالْمُسَدَّسَاتِ رَمْيًا بِالرَّصَاصِ

стремгла́в *нареч.* مُنْدَفِعًا, مُهَرْوِلًا; бро́ситься ~ اندفع كالسهم

стреми́тельность *ж.* إِنْدِفَاعِيَّةٌ, إِنْدِفَاعٌ

стреми́тельный *прил.* مُنْدَفِعٌ, عَنِيفٌ, جَامِحٌ; ~ на́тиск اقتحام عنيف, حملة عنيفة

стреми́||ться *несов. к кому-чему-л.* (*страстно желать чего-л.*) سَعَى إِلَى (وَرَاءَ) (*a*), تَطَلَّعَ إِلَى, تَاقَ إِلَى (*y*), طَمَحَ إِلَى (*a*), نَزَعَ إِلَى (*u*); она́ ~лась к зна́ниям كانت حريصةً على العلم; ~ к ми́ру نشد السلام; ~ к сла́ве طلب المجد

стремле́ние *с. к чему-л.* سَعْيٌ إِلَى, نَزْعَةٌ إِلَى, رَغْبَةٌ فِى, طُمُوحٌ إِلَى, حَرْصٌ عَلَى

стремни́на *ж.* (*реки́*) تَيَّارٌ مُنْدَفِعٌ

стре́мя *с.* رِكَابٌ (*мн.* رُكُبٌ); вдеть но́гу в ~ وضع قدمه فى ركاب

стрено́живать *несов. см.* стрено́жить.

стрено́жить *сов.* قَيَّدَ (قَيَّدَ) فَرَسًا (*u*)

стрептоко́кк *м. бакт.* سِتْرِبْتُكُوك, مِكْرُوبٌ سِبَحِىٌّ

стрептомици́н *м. фарм.* سِتْرِبْتُومِيسِين

стрептоци́д *м. фарм.* سِتْرِبْتُوسِيد

стригу́н, стригуно́к *м.* مُهْرٌ حَوْلِىٌّ (*мн.* أَمْهَارٌ)

стригу́щий *прич. от* стричь; ~ лиша́й *мед.* قوباء حلقيّة

стриж *м.* خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ) (طير); ка́менный ~ موّار

стри́женый *прил.* مَقْصُوصُ اَلشَّعْرِ, مَجْزُوزٌ

стри́жка *ж.* 1. (*действие*) قَصٌّ; جَزٌّ, جَلْمٌ (*овец и т. п.*); 2. (*форма причёски*) تَسْرِيحَةٌ

стрихни́н *м. фарм.* إِسْتْرِكْنِين

стричь *несов.* قَصَّ (*y*); جَزَّ (*y*), جَلَمَ (*u*) (*шерсть*); قَلَّمَ (*ногти; ветви*); ✧ ~ всех под одну́ гребёнку جعل الجميع على شكل واحد

стри́чься *несов.* 1. قَصَّ شَعْرَهُ (*y*), تَقَصَّصَ; 2. *страд. от* стричь.

строга́льный *прил.*: ~ стано́к مقشطة

строга́льщик *м.* كَشَّاطٌ (*по металлу*); سَحَّاجٌ (*по дереву*).

строга́ть *несов.* سَحَجَ (*a*), سَحَلَ (*a*); كَشَطَ (*u*) (*металл*).

стро́г||ий *прил.* 1. قَاسٍ, صَارِمٌ; ~ взгляд نظرة صارمة; ~ вы́говор توبيخ صارم; 2. (*определённый, точный*) مُدَقَّقٌ, مَضْبُوطٌ, صَارِمٌ; ~ая дие́та حمية صارمة; ~ контро́ль رقابة صارمة; 3. (*о жизни, нравах и т. п.*) أَخْلَاقٍ صَارِمَةٍ, جَادٌّ, صَارِمٌ; ~ие нра́вы أخلاق صارمة; челове́к ~их пра́вил شخص جادّ صارم; 4. (*правильный*) كِلَاسِيكِىٌّ; ~ стиль (كلاسيكىّ) أسلوب مهذّب; ✧ под ~им секре́том بسرّيّة شديدة للغاية, سرّيًا

стро́го *нареч.* بِصَرَامَةٍ, بِدِقَّةٍ, بِالضَّبْطِ (*точно*); ~ говоря́ على وجه التدقيق, بحصر المعنى; ~ запреща́ется ممنوع كلّ المنع

стро́гост||ь *ж.* 1. صَرَامَةٌ; со всей ~ью بكلّ صرامة; 2. *мн.* ~и *разг.* (*строгие меры*) تَدَابِيرُ صَارِمَةٌ *мн.*, إِجْرَاءَاتٌ قَاسِيَةٌ

строев||о́й I *прил. воен.*: ~ офице́р ضابط محارب, ضابط قائد; ~а́я слу́жба خدمة الصفّ

строево́й II *прил.*: ~ лес خشب البناء (*о пиломатериалах*); ~ а́я сосна أشجار صالحة للبناء (*о деревьях*).

строе́ние *с.* 1. (*постройка*) بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ), بِنَايَةٌ, مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ); مِعْمَارٌ, مِعْمَارَةٌ (*мн.* مَعَامِيرُ, مَعَامِرُ) (*большое здание*); 2. (*структура*) بِنَاءٌ, تَرْكِيبٌ, بِنْيَةٌ; ~ те́ла بناء الجسم; ~ а́тома تركيب الذرّة

строи́тел||ь *м. в разн. знач.* بَنَّاءٌ, بَانٍ (*мн.* بُنَاةٌ); инжене́р-~ مهندس بنّاء, مهندس معماريّ; ~и коммуни́зма بناة الشيوعيّة

строи́тельн||ый *прил.* بِنَائِيٌّ, مِعْمَارِيٌّ, تَشْيِيدِيٌّ..., بِنَاءٍ...; ~ые материа́лы مواد البناء; ~ые рабо́ты أعمال البناء; ~ая площа́дка أرض البناء; ~ рабо́чий عامل بناء

строи́тельств||о *с. в разн. знач.* بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِنْشَاءٌ; жили́щное ~ بناء المساكن; капита́льное ~ بناء أساسيّ; рабо́тать на ~е عمل في البناء; ми́рное ~ بناء سلميّ

стро́ить *несов.* 1. بَنَى (*u*), هَيَّدَ, عَمَرَ (*y*); 2. *перен.* (*созидать*) بَنَى (*u*), أَنْشَأَ; ~ социали́зм بنى الاشتراكيّة; 3. (*ставить в ряды*) صَفَّ (*y*), صَفَّفَ; ~ в коло́нну صفّ طابورًا; ◇ ~ фра́зу (предложе́ние) رتّب (صاغ) جملةً; ~ возду́шные за́мки بنى قصورًا في الهواء; ~ пла́ны بنى (وضع) خططًا; ~ предположе́ния (дога́дки) о чём-л. ظنّ الظنون بشيء; ~ ко́зни دسّ الدسائس; ~ из себя́ дурака́ تغابى, تحامق

стро́иться *несов.* 1. (*становиться в строй*) إِصْطَفَّ; ~ в коло́нну اصطفّ طابورًا; 2. *страд. от* стро́ить.

стро́й *м.* 1. نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, نِظَامَاتٌ, أَنْظِمَةٌ), نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ), تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ); госуда́рственный ~ نظام الحكم; обще́ственный ~ نظام اجتماعيّ; 2. (*ряд, шеренга и т. п.*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); со́мкнутым ~ем بصفوف مرصوصة; 3. (*система построения*) граммати́ческий ~ языка́ نظام قواعد اللغة, نظام نحويّ; ◇ введе́ние в ~ (*предприятия*) إدخال في دولاب الأعمال; вы́вести из ~я عطّل; вы́йти из ~я تعطّل

стро́йка *ж.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ; 2. بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ) (*здание*); أَرْضُ بِنَاءٍ (*мн.* أَرَاضِي) (*место стройки*).

стро́йн||ый *прил.* 1. (*о фигуре*) أَهْيَفُ, قَارِعٌ (*ж.* هَيْفَاءُ, *мн.* هِيفٌ), مُهَنْدَمٌ, مَمْشُوقٌ; ~ая де́вушка فتاة هيفاء; ~ стан (ممشوق) أهيف, قدّ هيفاء; رشيق, قوام; 2. (*правильно расположенный*) مُنْتَظِمٌ, مُعْتَدِلٌ, مُتَنَاسِقٌ; ~ые ря́ды صفوف منتظمة; 3. (*о звуках и т. п.*) حَسَنُ الْإِيقَاعِ, مُنْسَجِمٌ

строк||а́ *ж.* سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ, أَسْطُرٌ); начина́ть с кра́сной ~и بدأ من فقرة جديدة; чита́ть между строк قرأ ما وراء السطور

стро́нций *м. хим.* سِتْرُونْتِيُوم

стропи́ло *с. стр.* عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

стропти́вость *ж.* تَمَرُّدٌ, نُشُوزٌ; جُمُوحٌ; عِنَادٌ (*упрямство*).

стропти́вый *прил.* تَمَرُّدٌ, مُتَمَرِّدٌ; نَاشِزٌ; جَمُوحٌ, عَنِيدٌ (*упрямый*); حَرُونٌ, شَمُوسٌ (*о лошади*).

строфа́ *ж. лит.* مُوَشَّحٌ

строчи́ть *несов.* 1. (*шить*) قَطَبَ (*u*); 2. *разг.* (*писать*) كَتَبَ بِعَجَلَةٍ (*y*); 3. *разг.* (*из пулемёта*) أَطْلَقَ الرَّصَاصَ مِنْ رَشَّاشٍ

стро́чка *ж.* 1. *уменьш. от* строка́; 2. (*шов*) دَرْزٌ

строчн||о́й *прил.*: ~а́я бу́ква حرف صغير

струга́ть *несов. см.* строга́ть.

стру́жка *ж.* نُشَارُ الْخَشَبِ

струи́т||ься *несов.* إِنْهَمَرَ, سَالَ (*u*), جَرَى (*u*), تَدَفَّقَ; кровь ~ся из ра́ны يتدفّق الدم من جرح

структу́ра *ж. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ), بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ), بِنْيَةٌ (*мн.* بِنًى), هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)

структу́рный *прил.* بِنَائِيٌّ, تَرْكِيبِيٌّ

струна́ *ж. прям. и перен.* وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ); натя́гивать стру́ны شدّ الأوتار

стру́н||а *ж. уменьш. от* струна́; ◇ ходи́ть по ~е على حدّ الخضوع; чувстви́тельная ~ وتر حسّاس

стру́нный *прил.* وَتَرِيٌّ, ذُو أَوْتَارٍ; ~ инструме́нт آلة ذات أوتار, آلة وتريّة

струп *м.* قِرْفَةُ جُرْحٍ

струсить *сов.* خَافَ (*a*), جَبُنَ (*y*)

стручко́вый *прил.* قَرْنِيٌّ; ~ые растéния نباتات قرنيّة; ~ пéрец (*красный*) فلفل أحمر حارّ

стручóк *м.* (*растения*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), سِنْفَةٌ (*мн.* سِنَفَاتٌ, *собир.* سِنْفٌ)

струя́ *ж.* 1. إِنْبِجَاسٌ مُنْدَفِعٌ, دَفْقٌ, شُخْبَةٌ; سَيْلٌ (*мн.* سُيُولٌ), مَسِيلٌ, تَدَفُّقٌ (*поток*); бить ~ёй انبجس, تفجّر, شخب; 2. *перен.* تَيَّارٌ; свéжая ~ تيّار جديد

стря́пать *несов.* 1. طَبَخَ (*a, y*), طَهَا (*y*); 2. *перен.* طَبَخَ (*a, y*)

стряпýха *ж. разг.* طَبَّاخَةٌ, طَاهِيَةٌ

стря́пчий *м. уст.* وَكِيلُ دَعَاوٍ رَسْمِيَّةٍ, كَاتِبُ عُقُودٍ

стря́с||тись *сов. с кем-л. разг.* طَرَأَ عَلَى (*a*), حَلَّ بِـ (*y*), نَزَلَ (*u*); бедá ~лáсь طرأت فاجعة (طارئة)

стря́хивать *несов. см.* стряхнýть.

стряхнýть *сов. с чего-л. прям. и перен.* نَفَضَ مِنْ (*y*), رَمَى مِنْ (*u*)

студенúстый *прил.* هُلَامِيٌّ

студéнт *м.* طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ); ~-мéдик طالب فى كلّيّة الطبّ

студéнтка *ж.* طَالِبَةٌ

студéческ||ий *прил.* طُلَّابِيٌّ; ~ие организáции منظّمات طلّابيّة

студéнчество *с. собир.* طَلَبَةٌ *мн.*, طُلَّابٌ *мн.*

студёный *прил. разг.* زَمْهَرِيرِيٌّ, قَارِسٌ, بَارِدٌ

студень *м. кул.* مَرَقٌ مُخَثَّرٌ

студúть *несов. разг.* قَتَّرَ, بَرَّدَ

студúя *ж. в разн. знач.* إِسْتُودِيُو (*мн.* إِسْتُودِيُوهَاتٌ); телевизиóнная ~ إستوديو تلفزيونى; ~ худóжника إستوديو رسّام مرسم

стýжа *ж.* قَرَسٌ, زَمْهَرِيرٌ, صَقِيعٌ, صَبْرَةٌ, صَرْدٌ

стук *м.* دَقٌّ, طَرْقٌ, قَرْعٌ, خَبْطٌ; ~ пúшущей машúнки نقر آلة كاتبة; ~ копы́т وقع الحوافر; войти́ без ~а دخل دون استئذان

стýкать *несов. см.* стýкнуть.

стýкаться *несов. см.* стýкнуться.

стýкну||ть *сов.* 1. ضَرَبَ ضَرْبَةً (*u*); أَصَابَ (*ранить, убить*); 2. (*ударить в дверь и т. п.*) دَقَّ دَقَّةً (*y*), طَرَقَ طَرْقَةً (*y*), نَقَرَ نَقْرَةً (*y*), قَرَعَ قَرْعَةً (*a*); ~ в дверь قرع الباب; ✧ емý ~ло трúдцать лет قد تخطّى الثلاثين من عمره

стýкнуться *сов. обо что-л.* إِصْطَدَمَ بِـ

стул I *м.* كُرْسِيٌّ (*мн.* كَرَاسِيُّ), مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); мя́гкий ~ مقعد وثير; предложúть ~ قدّم كرسيًّا; ✧ сидéть мéжду двух ~ьев جلس بين كرسيّين

стул II *м. мед.* مَجْلِسٌ, شَغَّةٌ, فُسْحَةٌ

стýп||а *ж.* هَاوُونٌ *или* هَاوُونٌ (*мн.* هَوَاوِينُ), جُرْنٌ (*мн.* أَجْرَانٌ); ✧ толóчь вóду в ~е فسّر الماء بالماء

ступá||ть *несов.* 1. *см.* ступúть; 2. (*идти*) خَطَا (*y*); ~й отсю́да! إذهب من هنا!

ступéнчатый *прил.* مُدَرَّجٌ

ступéн||ь *ж.* 1. (*лестницы*) دَرَجَةٌ, مِرْقَاةٌ (*мн.* مَرَاقٍ); 2. (*этап в развитии*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ); на вы́сшей ~и فى المرحلة العليا; перехóдная ~ طور الانتقال; 3. (*степень*) دَرَجَةٌ (*мн.* دَرَجَاتٌ), رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ)

ступéньк||а *ж. уменьш. от* ступéнь; подня́ться по ~ам صعد الدرج; спуска́ться по ~ам هبط (نزل) الدرج

ступúть *сов.* خَطَا خَطْوَةً (*y*); وَطِئَ(هُ) (*a*) (*войти куда-л.*); ~ на зéмлю وطئ الأرض; ~ через порóг تخطّى متبةً

ступúца *ж.* جَوْلَقٌ, قَبٌّ دُولَابٍ, صُرَّةُ عَجَلَةٍ; *нар.* ~ей جَوْلَقِيًّا

стýпка *ж. см.* стýпа.

ступня́ *ж.* خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ), بَطْنُ قَدَمٍ (*мн.* بُطُونٌ); قَدَمٌ *ж.* (*мн.* أَقْدَامٌ) (*стопа*).

стуч||а́ть *несов.* دَقَّ (*y*), طَرَقَ (*y*), نَقَرَ (*y*), قَرَعَ (*a*), خَبَطَ (*u*); إِضْطَكَّ, قَضْقَضَ (*о зубах*); ضَرَبَ (*y*) (*бить*); ~ в дверь (в окно́) ضرب (قرع); ~ по столу́ طرق على الطاولة; дождь ~и́т в окнó ينقر المطر على زجاج النافذة; кто ~и́т? من الطارق؟

стуча́ться *несов.*: ~ в дверь (в окно́) قرع (طرق) الباب

стушева́ться *сов.* (*смутиться*) تَحَيَّرَ

стыд *м.* خَجَلٌ, خِزْيٌ, حَيَاءٌ, خَفَرٌ; عَارٌ (*позор*); к ~ý يا للخجل; отбро́сить ~ طرح الخجل جانبًا; потеря́ть ~ نصب ماء وجهه, خلع عذاره; у негó нет ни ~á ни сóвести ليس عنده حياء ولا ضمير; крáска ~á حمرة الخجل; ~ и срам! يالله العار!

стыди́ть *несов.* خَجَّلَ, أَخْجَلَ, خَزَى (*u*), حَشَمَ (*y*)

стыди́‖ться *несов. кого-л.* خَجِلَ مِنْ (*a*), خَزِيَ مِنْ (*a*); تَخَفَّرَ مِنْ, إِحْتَشَمَ مِنْ, إِسْتَحَى مِنْ (*стесняться*); ~сь! عيب عليك!

стыдли́вость *ж.* حِذَارٌ, حِشْمَةٌ, خَفَرٌ, خَجَلٌ, حَيَاءٌ

стыдли́вый *прил.* خَفِرٌ, خَجِلٌ, خَجُولٌ, حَيِيٌّ; مُحْتَشِمٌ (*застенчивый*).

сты́дно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ حرام عليّ; как ~! يالله‌الخجل!; как вам не ~! عيب عليك!

стык *м.* مَوْصِلٌ, مُلْتَقًى, تَوْصِيلٌ

сты́нуть, стыть *несов.* 1. *в разн. знач.* بَرُدَ (ـُ), فَتَرَ (*y*); 2. (*замерзать*) جَمَدَ, تَجَمَّدَ (*y*)

сты́чка *ж.* 1. إِشْتِبَاكٌ (*мн.* إِشْتِبَاكَاتٌ), صِدَامٌ; 2. *перен. разг.* (*ссора*) مُشَادَّةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُنَافَرَةٌ

стюардéсса *ж.* مُضِيفَةٌ

стяг *м.* رَايَةٌ, لِوَاءٌ (*мн.* أَلْوِيَةٌ),

стя́гивать *несов. см.* стянýть.

стя́гиваться *несов.* 1. *см.* стянýться; 2. *страд. от* стя́гивать (*см.* стянýть).

стяжа́тель *м.* جَشِعٌ, طَمَّاعٌ بِٱلْمَالِ (فِي ٱلْمَالِ), حَرِيصٌ عَلَى ٱلْمَالِ

стяжа́тельство *с.* طَمَاعَةٌ بِٱلْمَالِ (فِي ٱلْمَالِ)

стяжа́ть *сов. и несов.* كَالَ (*a*), كَسَبَ (*u*), إِكْتَسَبَ, حَصَلَ عَلَى (*y*); ~ сла́ву نال شهرةً مجدًا, اكتسب

стяну́ть *сов.* 1. شَدَّ (*y*), ضَيَّقَ; 2. (*собрать*) حَشَدَ (*y*), زَكَّزَ, حَشَّدَ; ~ си́лы حشّد القوّات; 3. *с кого-чего-л.* (*стащить*) سَحَبَ مِنْ (*a*); خَلَعَ بِصُعُوبَةٍ (*a*) (*одежду, обувь*); ~ сапоги́ خلع الحذاء بصعوبة; 4. *разг.* (*украсть*) سَرَقَ (*u*), نَشَلَ (*y, u*)

стяну́ться *сов.* 1. شُدَّ, تَوَتَّرَ; 2. *разг.* (*поясом и т. п.*) شَدَّ نَفْسَهُ (*y*); 3. (*собраться*) تَحَشَّدَ, إِحْتَشَدَ, تَزَكَّزَ

суббо́та *ж.* يَوْمُ ٱلسَّبْتِ

суббо́тник *м.* سُوبُوتْنِيك (عمل تطوّعيّ في يوم السبت)

сублима́т *м. хим.* مَادَّةٌ مُصَعَّدَةٌ

сублима́ция *ж. хим.* تَصْعِيدٌ

субордина́ция *ж.* تَبَعِيَّةٌ, مَرْؤُوسِيَّةٌ, تَابِعِيَّةٌ

субсиди́ровать *сов. и несов.* أَمَّنَ, دَعَمَ (*a*)

субси́дия *ж.* إِعَانَةٌ, دَعْمٌ

субста́нция *ж. филос.* جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ)

субстра́т *м.* 1. *филос.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ); 2. *биол.* بِيئَةٌ هِدَائِيَّةٌ

субтро́пики *мн.* مِنْطَقَةٌ شِبْهُ ٱسْتِوَائِيَّةٍ

субтропи́ческий *прил.* شِبْهُ ٱسْتِوَائِيّ

субъе́кт *м.* 1. *филос.* ذَاتٌ (*мн.* ذَوَاتٌ); 2. *грам.* مُسْنَدٌ إِلَيْهِ; مُبْتَدَأٌ (*именного предложения*); فَاعِلٌ (*глагольного предложения*); 3. *разг.* (*о человеке*) شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); подозри́тельный ~ شخص مشتبه فيه

субъективи́зм *м. филос.* ذَاتِيَّةٌ

субъекти́вность *ж.* ذَاتِيَّةٌ

субъекти́вный *прил.* ذَاتِيٌّ; ~ идеали́зм *филос.* المثاليّة الذاتيّة

сувени́р *м.* [تَذْكَارِيَّةٌ] هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), تَذْكَارٌ (*мн.* تَذْكَارَاتٌ)

суверените́т *м.* سِيَادَةٌ

суверéнный *прил.* ذُو سِيَادَةٍ; ~ое госуда́рство دولة سيّدة, ذات سيادة

сугли́нок *м.* طُفَالٌ رَمْلِيٌّ

сугро́б *м.* كَثِيبٌ ثَلْجِيٌّ, رُكْمَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* كُثْبَانٌ)

сугу́б‖ый *прил.* مُتَضَاعِفٌ, مُضَاعَفٌ, خَاصٌّ; ~ое внима́ние اهتمام مضاعف (خاصّ)

суд *м.* 1. (*учреждение*) مَحْكَمَةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ), دَارُ قَضَاءٍ (*мн.* دُورٌ); Верхо́вный ~ المحكمة العليا; наро́дный ~ محكمة ابتدائيّة; ~ пе́рвой инста́нции محكمة أهليّة; уголо́вный ~ محكمة جنايات; шариа́тский ~ محكمة شرعيّة; обрати́ться в ~ تحاكم, ترافع, تقاضى; возбуди́ть де́ло в ~é رفع دعوى أمام المحكمة; 2. (*судебное разбирательство*) مُرَافَعَةٌ, مُحَاكَمَةٌ; привле́чь к ~ý أحال شخصًا إلى القضاء; предáть ~ý кого́-л. حاكم; быть под ~óм كان تحت المحاكمة; назна́чить день ~á; 3. (*суждение*) حُكْمٌ; ~ общéственности حكم الرأى العامّ; ✧ на нет и ~á нет *погов.* ≅ لا وجود بالموجود إلّا; день Стра́шного ~á *рел.* يوم الحساب

суда́к *м.* (*рыба*) ضَرْبٌ مِنَ ٱلْفَرْخِ

суда́нец *м.* سُودَانِيٌّ

суда́нка *ж.* سُودَانِيَّةٌ

суда́нский *прил.* سُودَانِيٌّ

суда́рыня *ж. уст.* سَيِّدَةٌ

су́дарь *м. уст.* سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ), أَفَنْدِيٌّ

судéбн||ый *прил.* قَضَائِيٌّ, قَدَرِيٌّ; ~ые издéржки نفقات المحاكمة; ~ая медици́на طبّ شرعيّ (قضائيّ); ~ое разбира́тельство محاكمة, مرافعة; ~ое дéло قضيّة

судéйск||ий *прил.* 1. قَاضٍ...; مَحْكَمَةٍ...; ~ая колле́гия هيئة المحكمة; 2. *спорт.* حَكَمٍ...; ~ свисто́к صفّارة حكم

суди́мость *ж.* مَحْكُومِيَّةٌ

суди́ть *несов.* 1. حَكَمَ (*y*), قَضَى (*u*), دَانَ (*u*), حَاكَمَ, قَاضَى; 2. (*делать заключение*) حَكَمَ (*y*), إِسْتَنْتَجَ; ~ о чём-л. حكم على شيء; су́дя по обстоя́тельствам дéла بمقتضى أحوال الأمر; ~ по вне́шнему ви́ду кого́-л. حكم على شخص من مظهره; 3. *спорт.* كَانَ حَكَمًا (*y*); ◇ ему́ бы́ло сужде́но... قُدِّر عليه, كتب عليه أن...; ~ да ряди́ть о чём-л. جادل (بحث) في شيء...أن

суди́ться *несов.* تَقَاضَى, تَحَاكَمَ, قَاضَى, حَاكَمَ

судки́ *мн.* (*ед.* судо́к *м.*) (*для переноски пищи*) طَقْمُ أَوْعِيَةٍ لِنَقْلِ ٱلطَّعَامِ

су́дно I *с.* (*мн.* суда́) سَفِينَةٌ (*мн.* سُفُنٌ, سَفَائِنُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); рыболо́вное ~ سفينة (مركب) صيد; тра́нспортное ~ نقّالة, ناقلة

су́дно II *с.* (*мн.* су́дна): подкладно́е ~ *мед.* مِبْوَلٌ (*мн.* مَبَاوِلُ)

судове́рфь *ж.* دَارُ بِنَاءِ سُفُنٍ, تَرْسَانَةٌ

судовладе́лец *м.* صَاحِبُ سَفِينَةٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)

судов||о́й *прил.* سَفِينَةٍ...; مَرْكَبِ...; ~а́я кома́нда طقم سفينة

судомо́йка *ж.* غَسَّالَةُ مَوَاعِينَ

судопроизво́дство *с. юр.* مُرَافَعَةٌ, قَضَاءٌ

судоремо́нтн||ый *прил.*: ~ая верфь ترسانة إصلاح السفن

су́дорога *ж.* تَقَلُّصٌ, تَشَنُّجٌ

су́дорожный *прил.* مُتَشَنِّجٌ, تَشَنُّجِيٌّ

судострое́ние *с.* سِفَانَةُ ٱلسُّفُنِ, بِنَاءُ

судострои́тель *м.* سَفَّانٌ, بَنَّاءٌ (*мн.* بَنَّاؤُو سُفُنٍ)

судострои́тельн||ый *прил.*: ~ завóд مصنع بناء السفن; ~ая верфь *см.* судове́рфь.

судоустро́йство *с. юр.* نِظَامُ ٱلْقَضَاءِ

судохо́дность *ж.* صَلَاحِيَّةٌ لِلْمِلَاحَةِ

судохо́дн||ый *прил.* صَالِحٌ لِلْمِلَاحَةِ; ~ая река́ نهر صالح للملاحة

судохо́дство *с.* مِلَاحَةٌ

судьб||á *ж.* 1. (*рок*) قَدَرٌ, قَضَاءٌ; по во́ле ~ы́ بالقضاء والقدر; превра́тности ~ы́ تصرّفات الدهر; ~ забро́сила его́ в... رماه القدر إلى...; 2. (*доля, удел*) مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ), نَصِيبٌ (*мн.* أَنْصِبَاءُ), قِسْمَةٌ (*мн.* قِسَمٌ); счастли́вая ~ حسن الحظّ (الطالع); покори́ться ~é استكان للمصير; 3. (*будущность*) مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ), مُسْتَقْبَلٌ; реша́ть ~ý чего́-л. قرّر مصير شيء

судья́ *м.* 1. قَاضٍ (*мн.* قُضَاةٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ); наро́дный ~ قاضي أهليّ; третéйский ~ حكم; 2. *спорт.* حَكَمٌ (*мн.* حَكَمَةٌ)

суевéрие *с.* وَسْوَاسٌ (*мн.* وَسَاوِيسُ), خُرَافَةٌ (*мн.* خُرَافَاتٌ)

суевéрный *прил.* خُرَافِيٌّ, وَسْوَاسِيٌّ, مُوَسْوَسٌ

суета́ *ж.* 1. (*хлопоты*) مَلْمَلَةٌ; 2. (*тщетность*) بُطْلَانٌ, بَهْرَجٌ; ◇ ~ сует باطل بهرج

суети́ться *несов.* تَمَلْمَلَ, مَلْمَلَ, إِهْتَاجَ

суетли́вость *ж.* تَمَلْمُلٌ, مَلْمَلَةٌ

суетли́вый *прил.* مُهْتَاجٌ, كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ, هَجُولٌ

су́етность *ж. см.* суета́ 2.

сужа́ть *несов. см.* су́зить.

суждéни||е *с.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); здра́вость ~я إصالة الرأي

сужéние *с.* تَضْيِيقٌ; تَقَيُّقٌ; إِلْكِمَاشٌ

су́живать *несов. см.* су́зить.

су́живаться *несов.* 1. *см.* су́зиться; 2. *страд. от* су́живать (*см.* су́зить).

сужу́ *1 л. ед. наст. от* суди́ть.

су́зить *сов.* ضَيَّقَ

су́зиться *сов.* ضَاقَ (*u*), تَضَيَّقَ

сук *м.* فُصُونٌ, أَفْصَانٌ (*мн.*)

су́ка *ж.* لَعُوَةٌ, كَلْبَةٌ

сукно́ *с.* جُوخٌ (*мн.* أَجْوَاخٌ); ◇ положи́ть под ~ что-л. وضع شيئًا على الرفّ

суко́нка *ж.* (*для натирания*) قِطْعَةُ جُوخٍ (*мн.* قِطَعٌ)

суко́нный *прил.* جُوخِيٌّ; ◇ ~ язы́к لغة ركيكة

су́кровица *ж.* سَائِلٌ مَصْلِيٌّ

сулема́ *ж. хим.* سُلَيْمَانِيٌّ

сули́ть *несов. разг.* 1. (*обещать что-л.*) وَعَدَ بِـ (*u*), بَشَّرَ بِـ; 2. (*предвещать что-л.*) أَوْعَدَ(هُ)

султа́н I *м.* سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ)

султа́н II *м.* (*украшение*) رِيشٌ [قُبَّعَةٍ]

султана́т *м.* سَلْطَنَةٌ

султа́нский *прил.* سُلْطَانِيٌّ

сульфа́т *м. хим.* سُلْفَات, كِبْرِيتَات; ~ на́трия سلفات الصودا

сульфи́д *м. хим.* سُلْفِيد, كِبْرِيتِيد

сульфи́т *м. хим.* سُلْفِيت, كِبْرِيتِيت

сума́ *ж. уст.* كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ), زَكِيبَةٌ (*мн.* زَكَائِبُ), جِرَابٌ (*мн.* أَجْرِبَةٌ), مِخْلَاةٌ; ✧ ~ перемётная *ирон.* شخص متقلّب

сумасбро́д *м.* (مُتَهَوِّسٌ) شَخْصٌ مُتَهَوِّسٌ

сумасбро́дный *прил.* طَائِشٌ, مُتَهَوِّسٌ, مُهَوَّسٌ

сумасбро́дство *с.* هَوَسٌ, تَهَوُّسٌ, تَهَوُّرٌ, إِنْدِفَاعٌ

сумасше́дш||ий *прил.* 1. مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); ~ дом *разг.* مستشفى المجانين; 2. *перен.* جُنُونِيٌّ, هَائِلٌ; ~ая ско́рость سرعة جنونيّة; ~ие це́ны أسعار جنونيّة; 3. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); бу́йный ~ مجنون هائج

сумасше́ствие *с.* جُنُونٌ, خَبَلٌ

суматóх||а *ж.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ, جَلَبَةٌ وَضَوْضَاءُ, قِيَامَةٌ; подня́ть ~у هوّش الدنيا

сумбу́р *м.* بَلْبَلَةٌ, تَشَوُّشٌ, إِخْتِلَاطٌ, لَغْبَطَةٌ

сумбу́рность *ж. см.* сумбу́р.

сумбу́рный *прил.* مُخْتَلِطٌ, مُلَغْبَطٌ

су́меречный *прил.* مُعَتِّمٌ

су́мерки *мн.* غَسَقٌ, شَفَقٌ, دَغَشٌ (*вечерние*); سَحَرٌ, فَبَشٌ (*предрассветные*).

су́мерничать *несов. разг.* تَسَامَرَ (*y*), سَمَرَ

суме́||ть *сов.* (*сделать что-л.*) إِسْتَطَاعَ(هُ), قَدَرَ عَلَى (*u*), نَجَحَ فِي (*a*); он не ~л ответи́ть لم يقدر على الإجابة; я не ~л его́ убеди́ть لم أنجح في إقناعه

су́мка *ж.* 1. حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ); شَنْطَةٌ (*мн.* شُنَطٌ, شُنَطَاتٌ) *нар.*; охо́тничья ~ حقيبة الصيد; 2. (*у животных*) جِرَابٌ (*мн.* أَجْرِبَةٌ, جُرُبٌ); ✧ серде́чная ~ *анат.* تامور

су́мма *ж.* 1. (*денег*) مَبْلَغٌ (*мн.* مَبَالِغُ); 2. (*общее количество*) مَجْمُوعٌ, جُمْلَةٌ; ~ ба́ллов مجموع الدرجات; ~ челове́ческих зна́ний مجموع معارف البشر; 3. *мат.* حَاصِلٌ, مَجْمُوعٌ

сумма́рный *прил.* 1. إِجْمَالِيٌّ, مُجْمَلٌ; 2. *перен.* (*обобщённый*) مُلَخَّصٌ

суммúровать *несов.* 1. جَمَلَ (*y*), أَجْمَلَ; 2. *перен.* (*обобщать*) لَخَّصَ

су́мочка *ж.* 1. *уменьш. от* су́мка; 2. (*дамская*) مَنْبَنَةٌ (*мн.* مَنَابِنُ), حَقِيبَةُ يَدٍ نِسَائِيَّةٌ

су́мрак *м.* إِنْفِهْرَارٌ; غَسَقٌ, عَتَمَةٌ (*вечерний*); سَحَرٌ, غُبْشَةٌ (*утренний*).

су́мрачный *прил.* 1. ظَالِمٌ, مُظْلِمٌ, عَاتِمٌ, جَاهِمٌ, مُكْفَهِرٌّ; 2. (*угрюмый*) مُتَجَهِّمٌ, مُكْفَهِرٌّ; ~ взгляд نظرة واجمة (عابسة)

су́мчатые *мн.* (*ед.* су́мчатое *с.*) *зоол.* جِرَابِيَّاتٌ

суми́тца *ж. разг.* بَلْبَلَةٌ, هَرْجٌ وَ مَرْجٌ, إِضْطِرَابٌ

сунду́к *м.* صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)

суннúт *м.* سُنِّيٌّ, مِنْ أَهْلِ ٱلسُّنَّةِ

суннúтский *прил.* سُنِّيٌّ

су́нуть *сов. см.* сова́ть.

су́нуться *сов. см.* сова́ться.

суп *м.* حَسَاءٌ, شُورْبَةٌ, صَبَّةٌ; овощно́й ~ شوربة الخضار; ~ с ку́рицей حساء الدجاج

суперфосфа́т *м.* سُوبِرْفُوسْفَات

супо́нь *ж.* حَبْلُ سِمْطِ دَابَّةٍ

супоро́с(н)ая *прил. ж.*: супоро́с(н)ая свинья́ خنزيرة عشار

су́ппорт *м. тех.* سُوبُرْت, مُسْنَدٌ, زَكِيمَزَةٌ

супру́г *м.* 1. قَرِينٌ (*мн.* قُرَنَاءُ), بَعْلٌ (*мн.* بُعُولٌ), حَلِيلٌ (*мн.* أَحِلَّاءُ); 2. *мн.* ~и قَرِينَانِ, بَعْلَانِ

супру́га *ж.* قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ), عَقِيلَةٌ (*мн.* عَقِيلَاتٌ, عَقَائِلُ), حَرَمٌ

супру́жеский *прил.* زَوْجِيٌّ, قَرِينَيْنِ...

супру́жество *с.* 1. (*брак*) زَوَاجٌ, إِقْتِرَانٌ; 2. (*семейная жизнь*) حَيَاةٌ زَوْجِيَّةٌ

су́ра *ж.* سُورَةٌ

сургу́ч *м.* شَمْعُ ٱلْخَتْمِ, شَمْعٌ أَحْمَرُ

сурди́нк||а *ж. муз.* مِخْفَتٌ (*мн.* مَخَافِيتُ) آلة

(تغنّت صوت الكمان)؛ ◇ под ~у (*тайком*) خفيةً, فى الخفاء

суре́пка *ж. бот.* شَلْجَمٌ

суро́вость *ж.* صَرَامَةٌ, قَسَاوَةٌ, قَسْوَةٌ, عُنْفٌ

суро́в||ый *прил.* 1. (*угрюмый, сердитый*) جَامِدٌ, عَابِسٌ؛ ~ взгляд نظرة عابسة؛ 2. (*о приговоре, наказании и т. п.*) صَارِمٌ, قَاسٍ؛ 3. (*тяжёлый, трудный*) صَارِمٌ, قَاسٍ, عَنِيفٌ؛ ~ая борьба نضال عنيف؛ 4. (*о природе*) قَاسٍ؛ ~ климат مناخ قاس؛ 5. (*о ткани*) خَشِنٌ, قَلِيطٌ؛ ~ое полотно́ قبل خشن غير مبيّض

суро́к *м. зоол.* مَرْمُوطٌ (حيوان من القواضم)

суррога́т *м.* بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ)؛ суррога́т са́хара بدل السكّر

сурьма́ *ж.* 1. *хим.* أَنْتِيمُون؛ 2. (*краска*) كُحْلٌ

су́слик *м. зоол.* سَوْلَقٌ (حيوان من القواضم)

су́сло *с.*: виногра́дное ~ عصير العنب قبل التخمّر

суста́в *м.* مَفْصِلٌ (*мн.* مَفَاصِلُ), وَصْلٌ (*мн.* أَوْصَالٌ), مُفْدَةٌ (*мн.* مُفَدٌ), عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); رَاجِبَةٌ (*мн.* رَوَاجِبُ) (*пальца*); كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ, كِعَابٌ) (*сочленение*).

суставно́й *прил.* مَفْصِلِ...; مُفْدَةِ...; وَصْلِ...; ~ ревмати́зм روماتزم المفاصل

сута́на *ж.* سُوتَانٌ (ثوب كهنوتى)

сутенёр *м.* قَوَّادٌ

су́тки *мн.* (*м.* أَيَّامٌ) (نهار وليل)

су́толока *ж.* هَرْجٌ وَ مَرْجٌ, صَخَبٌ, شَغَبٌ, جَلَبَةٌ

су́точн||ый *прил.* 1. يَوْمِىٌّ; ~ расхо́д استهلاك يومىّ؛ 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* تَعْوِيضٌ يَوْمِىٌّ (للمبعوث)

суту́лить *несов.* [ظَهْرًا] حَدَّبَ, قَوَّسَ

суту́литься *несов.* [ظَهْرُهُ] تَحَدَّبَ, تَقَوَّسَ, إِحْدَوْدَبَ

суту́лость *ж.* إِحْدِيدَابٌ

суту́лый *прил.* أَحْدَبُ, مُحْدَوْدِبُ ٱلظَّهْرِ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ)

сут||ь I *ж.* جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ), مَاهِيَّةٌ, كُنْهٌ, لُبٌّ (*мн.* لُبُوبٌ); ~ вопро́са مسألة جوهر؛ дойти́ до ~и توصّل إلى الجوهر؛ по ~и де́ла (حقيقة) فى جوهر الأمر؛ в э́том-то вся ~ هذا هو بيت القصيد

суть II *уст. 3 л. мн. наст. от гл.* есть; ◇ э́то не ~ ва́жно هذا ليس بمهمّ

сутя́||га *м. и ж.*, **~жник** *м. разг.* شَغْشٌ مَيَّالٌ, مُثِيرُ ٱلْخِصَامِ وَٱلْمَشَاكِلِ, لِلْمُقَاضَاةِ

сутя́жничество *с.* إِثَارَةُ ٱلْمَشَاكِلِ, مَيْلٌ لِلْمُقَاضَاةِ وَٱلدَّعَاوِى

суфлёр *м. театр.* مُلَقِّنٌ

суфлёрск||ий *прил.* مُلَقِّنٍ...; ~ая бу́дка كشك ملقّن

суфли́ровать *несов.* لَقَّنَ

су́ффикс *м. грам.* لَاحِقَةٌ (*мн.* لَوَاحِقُ), زَائِدَةٌ (*мн.* زَوَائِدُ)

сухáрница *ж.* وِعَاءُ بَسْكَوِيت

сухáрь *м.* وِطْعَةُ خُبْزٍ مُجَفَّفٍ (*собир.* خُبْزٌ مُجَفَّفٌ)

су́хо *нареч.* 1. (*холодно, безучастно*) بِجَفَافٍ, بِجَفَافٍ; он ~ отве́тил أجاب بجفاء, أجاب بلهجة جافّة, أجاب بلهجة جافّة; его́ прия́тели ~ استقبلوه بجفاء; 2. *в знач. сказ. безл.*: на у́лице ~ فى العراء جفاف

суховéй *м.* حَرُورٌ *ж.* (*мн.* حَرَائِرُ), سَمُومٌ *ж.* (*мн.* سَمَائِمُ)

сухожи́лие *с. анат.* طُنُبٌ (*мн.* أَطْنَابٌ), وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ)

сух||о́й *прил.* 1. جَافٌّ, يَابِسٌ, قَاحِلٌ, هَامِدٌ (*засохший*); ذَاشِفٌ (*пересохший*); مُجَفَّفٌ (*сушёный*); ~а́я батаре́я بطّاريّة جافّة; ~а́я ве́тка (يابس) غصن هامد; ~ во́здух هواء جافّ; ~ док حوض جافّ; ~а́я ко́жа بشرة جافّة (قاحلة); ~ колоде́ц بئر ناشفة; ~о́е ле́то صيف قاحل; ~и́е фру́кты فواكه مجفّفة; ~ хлеб خبز يابس; 2. (*худощавый*) نَحِيفٌ; 3. *перен.* جَافٌّ, جَافٍ; ~ челове́к رجل جاف; ~ приём استقبال جافّ; ~а́я статья́ مقال جافّ; ◇ ~о́е молоко́ لبن مجفّف; ~и́м путём (*по суше*) بَرًّا; ~ лёд ثلج جافّ; ~а́я рука́ (шлём) يد يابسة; проигра́ть с ~и́м счётом *спорт.* خسر المباراة صائمةً *нар.*

сухомя́тка *ж. разг.* طَعَامٌ يَابِسٌ

сухопа́рый *прил. разг.* نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), خَفِيفُ ٱللَّحْمِ

сухопу́тн||ый *прил.* بَرِّيٌّ; ~ые войска́ قوّات برّيّة

сухостóй *м. собир.* أَشْجَارٌ هَامِدَةٌ

су́хость *ж.* 1. جَفَافٌ, نُشُوفَةٌ, يُبُوسَةٌ; ~ в го́рле جفاف فى الحنجر; 2. *перен.* جَفَافٌ, تَجَافٍ; ~ сти́ля جفاف الأسلوب

сухоща́вость *ж.* نَحَافَةٌ

сухоща́вый *прил.* نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), هَزِيلٌ (*мн.* هَزْلَى)

сучи́ть *несов.* (*нитки*) فَتَلَ (*u*), بَرَمَ (*y*)

су́ш||а *ж.* بَرٌّ, يَابِسَةٌ; на ~е и на мо́ре فى البرّ وفى البحر

су́ше 1. *сравнит. ст. от прил.* сухо́й; 2. *сравнит. ст. от нареч.* су́хо.

сушён||ый *прил.* مُجَفَّفٌ; ~ые фру́кты مجفّفات, فواكه مجفّفة

суши́лка *ж.* 1. (*аппарат*) مُجَفِّفٌ, آلَةُ تَجْفِيفٍ; 2. (*помещение*) غُرْفَةُ تَجْفِيفٍ

суши́льный *прил.* آلَةُ التَّجْفِيفِ...

суши́льня *ж. см.* суши́лка 2.

суши́ть *несов.* 1. جَفَّفَ, يُيَبِّسَ; ~ бельё نشف الغسيل; 2. *перен.* هَزَّلَ, أَنْحَفَ; его́ су́шит го́ре المحنة تهزّله

суши́ться *несов.* 1. تَجَفَّفَ, يَبِسَ (*a*); 2. *страд. от* суши́ть 1.

су́шка *ж.* (*действие*) تَجْفِيفٌ, تَيْبِيسٌ

сушь *ж.* (*засуха*) جَفَافٌ, يُبُوسَةٌ

существенн||ый *прил.* جَوْهَرِيٌّ, هَامٌّ, مَلْمُوسٌ; ~ая роль دور هامّ

существи́тельное *с.*: и́мя ~ *грам.* إِسْمٌ مَوْصُوفٌ (*мн.* أَسَامٍ, أَسْمَاءٌ)

существ||о́ I *с.* (*сущность*) جَوْهَرٌ, حَقِيقَةٌ; по ~ý العقّ يقال (حقيقة) فى باطن الأمر; говоря́ по ~ý

существо́ II *с.* (*живой организм*) كَائِنٌ (*мн.* كَائِنَاتٌ), مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخْلُوقَاتٌ, مَخَالِيقُ)

существова́ни||е *с.* وُجُودٌ, كَوْنٌ, كِيَانٌ, بَقَاءٌ, حَيَاةٌ (*жизнь*); я не знал о ~и э́той кни́ги لم أعرف عن وجود هذا الكتاب; борьба́ за ~ تنازع البقاء; сре́дства ~я وسائل العيش, مقوّمات الحياة

существ||ова́ть *несов.* كَانَ (*y*), وُجِدَ, بَقِيَ (*a*); حَيَّ (*a*) (*жить*); ~у́ет мне́ние, что... ...هناك رأى أنّ; ~ свои́м трудо́м كسب رزقه بعمله

су́щ||ий *прил.* 1. (*существующий*) مَوْجُودٌ; 2. (*истинный*) حَقِيقِيٌّ, وَاقِعِيٌّ, حقيقة راهنة; ~ая пра́вда هراء فى هراء (واقعة); ~ вздор

су́щност||ь *ж.* جَوْهَرٌ, حَقِيقَةٌ, مَاهِيَّةٌ, كُنْهٌ, مُؤَدًّى; ~ явле́ния جوهر ظاهرة; кла́ссовая ~ طبيعة طبقيّة; ◇ в ~и فى حقيقة الأمر

сую́, суёшь и т. д. *наст. от* сова́ть.

сую́сь, суёшься и т. д. *наст. от* сова́ться.

сфабрикова́ть *сов.* إِخْتَلَقَ, إِفْتَعَلَ, زَوَّرَ, لَفَّقَ; ~ обвине́ние لفّق تهمةً

сфе́р||а *ж.* 1. كُرَةٌ (*мн.* كُرَاتٌ); небе́сная ~ الكرة السماويّة; 2. (*область*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), مَجَالٌ (*мн.* مَجَالَاتٌ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ); в ~е произво́дства فى مجال الإنتاج; ~ де́ятельности مجال العمل; ~ влия́ния منطقة نفوذ; во всех ~ах жи́зни فى جميع نواحى الحياة; 3. (*среда*) مُحِيطٌ (*мн.* مُحِيطَاتٌ), وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ), بِيئَةٌ; в вы́сших ~ах فى الأوساط العليا

сфери́ческ||ий *прил.* كُرَوِيٌّ; ~ая геоме́трия الهندسة الكرويّة

сферо́нд *м. мат.* شِبْهُ كُرَةٍ, جِسْمٌ كُرَوَانِيٌّ

сфинкс *м.* أَبُو الْهَوْلِ

сформирова́ть *сов.* أَلَّفَ, كَوَّنَ, شَكَّلَ

сформирова́ться *сов.* تَأَلَّفَ, تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ

сформули́ровать *сов.* صَاغَ (*y*)

сфотографи́ровать *сов.* صَوَّرَ, أَخَذَ (اَلْتَقَطَ) صُورَةً (*y*)

сфотографи́роваться *сов.* تَصَوَّرَ

схвати́ть *сов. что-л.* مَسَكَ بِـ, أَمْسَكَ(هُ) (*u, y*), قَبَضَ عَلَى (*u*), خَطِفَ (*a*); ~ на́смерть أخذ زكامًا

схвати́||ться *сов.* 1. *за что-л.* مَسَكَ بِـ (*u, y*), تَمَسَّكَ بِـ, تَشَبَّثَ بِـ; они́ ~лись за́ руки تماسكا من أيديهما; 2. *разг.* تَقَاتَلَ, تَعَارَكَ, تَضَارَبَ; ~ с неприя́телем قاتل العدوّ; ◇ ~ за го́лову مسك رأسه بيأسا

схва́тк||а *ж.* 1. (*стычка*) مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), مُقَاتَلَةٌ, إِشْتِبَاكٌ, مُنَاوَشَةٌ, صِرَاعٌ; рукопа́шная ~ مقاتلة بالسلاح الأبيض; жа́ркая ~ معركة حامية; 2. *мн.* ~и: родовы́е ~и المخاض

схва́тывать *несов. см.* схвати́ть.

схва́тываться *несов.* 1. *см.* схвати́ться; 2. *страд. от* схва́тывать (*см.* схвати́ть).

схе́ма *ж.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ)

схематизи́ровать *сов. и несов.* صَوَّرَ تَصْوِيرًا مُبَسَّطًا

схемати́зм *м.* تَصْوِيرٌ مُبَسَّطٌ

схемати́ческий *прил.* 1. (*в виде схемы*) تَخْطِيطِيٌّ; 2. (*упрощённо-обобщённый*) مُبَسَّطٌ, تَقْرِيبِيٌّ

схемати́чность *ж.* تَقْرِيبِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلتَّعَمُّقِ

схемати́чный *прил. см.* схемати́ческий.

схи́мник *м. церк.* رَاهِبٌ, زَاهِدٌ (*мн.* رُهْبَانٌ)

схитри́ть *сов.* مَكَرَ, إِحْتَالَ (*у*)

схлы́ну||ть *сов.* 1. إِنْسَحَبَ; вода́ ~ла جزر الماء; 2. *перен.* سَكَنَ (*у*), هَدَأَ (*а*)

сходи́ть I *сов.* ذَهَبَ (*а*); ~ за ке́м-л. ذهب لأجل شخص; ~ в го́сти к кому́-л. ذهب لزيارة شخص

сход||и́ть II *несов. см.* сойти́; не ~и́ с ме́ста دون ترك محلّه; ◇ всяк по свое́му с ума́ ~ит *посл.* ≅ الجنون فنون

сходи́ться *несов. см.* сойти́сь.

схо́дка *ж.* حَشْرٌ, إِجْتِمَاعٌ

схо́дни *мн.* (*ед.* схо́дня *ж.*) *строит.* سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ), إِسْقَالَةٌ; *мор.* سُلَّمُ مَرْكَبٍ

схо́дн||ый *прил.* 1. (*похожий*) شَبِيهٌ (*мн.* شِبَاهٌ, أَشْبَاهٌ), مِثْلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ), مُشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ; ~ая черта́ ميزة مشابهة; 2. *разг.* (*подходящий — о цене и т. п.*) مَقْبُولٌ, مُلَائِمٌ; по ~ой цене́ بسعر مقبول

схо́дство *с.* تَشَابُهٌ, تَمَاثُلٌ, مُمَاثَلَةٌ; ~ усло́вий تشابه الظروف; ~ взгля́дов تشابه (اتّفاق) الآراء

схола́ст *м.* كَلَامِيٌّ, مَدْرَسِيٌّ

схола́стика *ж.* كَلَامِيَّةٌ, إِسْكُولَاسْتِيكِيَّةٌ, مَدْرَسِيَّةٌ (مذهب فلسفيّ)

схоласти́ческий *прил.* كَلَامِيٌّ, إِسْكُولَاسْتِيكِيٌّ, مَدْرَسِيٌّ

сца́пать *сов. разг.* قَبَضَ عَلَى (*u*)

сседи́ть *сов.* صَقَّلَ (*у*), صَدَّقَ

сседа́ть *несов. см.* сседи́ть.

сце́н||а *ж.* 1. مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ), مَرْسَحٌ (*мн.* مَرَاسِحُ), خَشَبَةُ مَسْرَحٍ; ста́вить на ~е مثّل (أخرج) على المسرح; 2. (*часть действия*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ); ~ из бале́та مشهد من باليه; ◇ устро́ить кому́-л. ~у أقام الزفّة لشخص

сцена́рий *м.* سِينَارِيُو

сцена́рист *м.* مُؤَلِّفُ سِينَارِيُو

сцени́ческий *прил.* مَسْرَحِيٌّ

сцени́чный *прил.* صَالِحٌ لِلتَّمْثِيلِ

сцепи́ть *сов.* وَصَلَ (*u*), رَبَطَ (*u*, *y*), شَبَكَ (*u*); قَرَنَ (*u*), قَطَرَ (*y*) (*вагоны и т. п.*).

сцепи́ться *сов.* 1. إِتَّصَلَ, إِشْتَبَكَ, تَرَابَطَ; 2. *см.* схвати́ться 2.

сце́пка *ж. в разн. знач.* رَبْطٌ, وَصْلٌ, قَرْنٌ, قَطْرٌ; автомати́ческая ~ قرن آلىّ

сцепле́ние *с.* 1. *физ.* تَمَاسُكٌ, تَلَاصُقٌ; 2. (*вагонов и т. п.*) قَرْنٌ, قَطْرٌ; إِنْقِطَارٌ; 3. (*приспособление*) قَابِضٌ, مِقْرَنَةٌ, وَاصِلٌ

сцепля́ть *несов. см.* сцепи́ть.

сцепля́ться *несов.* 1. *см.* сцепи́ться 1; 2. *страд. от* сцепля́ть (*см.* сцепи́ть).

сце́пщик *м.* (*вагонов*) قَطْرَجِيٌّ *нар.*

счастли́вец *м.* مَحْظُوظٌ, بَخِيتٌ; како́й он ~! يا له من رجل محظوظ!

счастли́во *нареч.*: ~ отде́латься خلص من حالة مع السلامة!; ~ остава́ться! بسلام حرجة

счастли́вчик *м. разг. см.* счастли́вец.

счастли́в||ый *прил.* 1. سَعِيدٌ (*мн.* سُعَدَاءُ), بَخِيتٌ, مَحْظُوظٌ, مَجْدُودٌ; ~ день يوم سعيد; ~ смех ضحكة السعادة; я сча́стлив отме́тить, что... يسعدني أن أنوّه بـ; 2. (*удачный*) سَعِيدٌ, مَيْمُونٌ, مَحْظُوظٌ, مَجْدُودٌ, مُوَفَّقٌ; ~ слу́чай فرصة سانحة; ~ая мысль فكرة جميلة; ~ого пути́! على الطائر الميمون!; жела́ем вам ~ого пути́! نتمنّى لكم سفرًا سعيدًا!

сча́сть||е *с.* 1. سَعَادَةٌ, حَظٌّ; пожела́ть ~я تمنّى السعادة; испыта́ть ~ جرّب حظّه; принести́ кому́-л. ~ جلب لشخص السعادة; 2. (*удача*) سَعَادَةٌ, بَخْتٌ, هَنَاءٌ; к ~ю لحسن الحظّ; на моё ~ لحسن من حظّى; ва́ше ~, что... من حسن حظّك...

счесть *сов.* 1. *уст.* (*сосчитать*) حَسَبَ (*у*), عَدَّ (*у*); 2. *см.* счита́ть I 3.

счёсться *сов.* تَحَاسَبَ, تَعَادَلَ; ~ с ке́м-л. صفّى الحساب مع شخص

счёт *м.* 1. حِسَابٌ, عَدٌّ, إِحْصَاءٌ; вести́ ~ чему́-л. فتح حسابًا; 2. *бухг.* حِسَابٌ; откры́ть ~ حسب (عدّ) شيئًا; оплати́ть ~ دفع (سدّد) حسابًا; теку́щий ~ حساب جار; подписа́ть ~ وقّع على حساب; 3. *спорт.*

считá||ться *несов.* 1. حَسَبَ, حَاسَبَ حِسَابًا (*y*); أَخَذَ بِعَيْنِ ٱلْإِعْتِبَارِ, إِحْتَسَبَ, تَحَاسَبَ (*y*) (*принимать во внимание*); إِفْتَبَرَ (*относиться с уважением*); ~ с после́дствиями حسب للعواقب حسابًا; 2. (*слыть*) عُدَّ, أُعْتُبِرَ; он ~ется хоро́шим преподава́телем يعتبر مدرّسًا حسنًا; ~ется, что... ...يحسبون أنّ; 3. *страд. от* счита́ть I.

счи́тывать *несов. см.* счита́ть II.

счища́ть *несов. см.* счи́стить.

счища́ться *несов.* 1. *см.* счи́ститься; 2. *страд. от* счища́ть (*см.* счи́стить).

сшиба́ть *несов. см.* сшиби́ть.

сшиби́ть *сов.* أَلْقَى بِصَدْمَةٍ, أَسْقَطَ بِضَرْبَةٍ

сшива́ть *несов. см.* сшить.

сшить *сов.* 1. خَاطَ (*u*), دَرَزَ, خَيَّطَ (*y*) (*мелкими стежками*); مَلَّ (*u*), شَلَّ (*a, y*), شَرَّجَ (*на живую нитку*); 2. (*вместе*) حَبَكَ (*u*), زَكَّقَ (*y*)

съеда́ть *несов. см.* съесть.

съеде́ние *с.*: отда́ть на ~ кому́-л. ترك فريسةً لـ...

съедо́бный *прил.* مَأْكُولٌ (*съестной*); يُؤْكَلُ (*годный в пищу*).

съёжиться *сов.* 1. (*о живом существе*) تَجَمَّعَ, تَكَمَّشَ; 2. (*о вещах*) تَقَبَّضَ, تَقَلَّصَ, تَكَمَّشَ, تَقَلَّصَ

съезд *м.* 1. مُؤْتَمَرٌ (*мн.* مُؤْتَمَرَاتٌ); ~ Сове́тов مؤتمر السوفياتات; партийный ~ مؤتمر لحزب; делега́т ~a مندوب لمؤتمر; 2. (*прибытие*) وُصُولٌ, تَجَمُّعٌ; ~ госте́й وصول الضيوف; 3. (*спуск*) إِنْحِدَارٌ, مُنْحَدَرٌ; крута́я ~ к реке́ منحدر ساقط إلى النهر

съе́здить *сов.* ذَهَبَ (*a*), سَافَرَ, رَحَلَ (*a*); ~ в го́род ذهب إلى المدينة; ~ ненадо́лго لمدّة (رحل) قصيرة

съе́здовский *прил.* مُؤْتَمَرِ...

съезжа́ть *несов. см.* съе́хать.

съезжа́ться *несов. см.* съе́хаться.

съёмк||а *ж.* 1. *геод.* مَسْحٌ, مِسَاحَةٌ; землемéрная ~ مسح الأرض; производи́ть ~у مسح, خطّط; 2. *кино* تَصْوِيرٌ; идёт ~ фи́льма يجرى تصوير فلم

съёмн||ый *прил.* مُتَحَرِّكٌ, يُمْكِنُ رَفْعُهُ, يُرْفَعُ; ~ая ле́стница سلّم متحرّك

фаз بأربعة أهداف 4:1; выиграть со ~ом حِسَابٌ, نَتِيجَةٌ; ما هو حساب الإصابات؟ ~? какóй ~ مقابل هدف واحد; ◇ в два ~a بسرعة; в конéчном ~e في نهاية الأمر; свести́ ~ы с кем-л. 1) تكلّم 2) تصفّى مع شخص الحساب; что за ~ы! ما هذا الحساب! خلّص حقّه, انتقم منه, عليه; сброси́ть что-л. со ~ов أسقط شيئًا من الحساب!; за ~ кого́-чего́-л. على حساب شيء (شخص); без ~у من غير حساب, بغير حساب; он на хоро́шем ~ý يتمتّع بسمعة حسنة; жить на чужóй ~ عاش على نفقة غيره; приня́ть что́-л. на свой ~ أخذ شيئًا على نفسه (حسابه)

счётн||ый *прил.* حَاسِبٌ, حِسَابِيٌّ; ~ая ли́нейка مسطرة حاسبة; ~ая маши́на آلة حاسبة; ~ работ́ник محاسب, حاسب

счетовóд *м.* حَاسِبٌ, مُحَاسِبٌ

счетово́дство *с.* مَسْكُ ٱلْحِسَابَاتِ, مُحَاسَبَةٌ

счётчик *м.* 1. (*прибор*) حَاسِبٌ, عَدَّادٌ; электри́ческий ~ عدّاد كهربائيّ; га́зовый ~ عدّاد للغاز; ~ такси́ عدّاد تكسي; ~ Ге́йгера جهاز الإشعاعات; 2. (*лицо, производящее подсчёт*) حَاسِبٌ (*мн.* حَسَبَةٌ)

счёт||ы *мн.* لَوْحَةُ حِسَابٍ, عَدَّادَةٌ, مِعْدَادٌ; счита́ть на ~ах عدّ بالمعداد

счисле́ни||е *с.* عَدٌّ; систе́ма ~я نظام العدّ

счи́стить *сов.* أَزَالَ مُنَظِّفًا; ~ шелуху́ с чего́-л. قشر; ~ снег أزال الثلج

счи́ститься *сов.* (*о грязи и т. п.*) زَالَ (*y*) (من جراء التنظيف)

счита́||ть I *несов.* 1. حَسَبَ (*y*), عَدَّ (*y*), أَحْصَى; ~ до десяти́ عدّ حتّى العشرة; ~ де́ньги عدّ (أحصى) النقود; ~ в уме́ عدّ في ذهنه; ~ на па́льцах عدّ على الأصابع; 2. (*вести начало*): ~я с 21-ого сентября́ اعتبارًا من ٢١ أيلول; 3. (*признавать, полагать*) إِفْتَبَرَ, حَسِبَ (*a*), عَدَّ (*y*), ظَنَّ (*y*), رَأَى (*a*); его́ ~ют че́стным челове́ком يعتبرونه شخصًا شريفًا; ~ возмóжным عدّ محتملًا; ~ необходи́мым ظنّى أنّ ضروريًّا; رأى ~ю, что он прав ◇ счи́танные секу́нды ثوان معدودات; не ~я... باستثناء..., عدا...

счита́ть II *сов.* (*проверить текст*) قَارَنَ, رَاجَعَ; ~ гра́нки с ру́кописью قارن البروفة بالأصل

съёмщик *м.* مُسْتَأْجِرٌ, مُؤَاجِرٌ; ответственный ~ квартиры مستأجر شقّة مسؤول

съестно́й *прил. и в знач. сущ.* ~о́е *с.* طَعَامٌ, أَكْلٌ

съесть *сов.* 1. *в разн. знач.* أَكَلَ (*u*); 2. *перен.* لَهِمَ (*a*), إِلْتَهَمَ; 3. (*испортить что-л.*) أَتَى عَلَى (*u*); ◇ он на э́том соба́ку съел ≅ هو خبير فى هذا الأمر

съе́хать *сов.* 1. (*сверху*) نَزَلَ (*u*), إِنْحَدَرَ; ~ с го́рки نزل من على قمّة تلّ; 2. (*с квартиры*) رَحَّلَ; 3. (*сдвинуться, соскользнуть*) مَالَ (*u*); ~ на́бок مال جانبًا

съе́хаться *сов.* 1. (*встретиться с кем-л.*) تَلَاقَى مَعَ, إِلْتَقَى بِـ; 2. (*собраться в одном месте*) تَجَمَّعَ, إِجْتَمَعَ

сли́воротка *ж. в разн. знач.* مَصْلٌ (*мн.* مَصُولٌ, أَمْصِلَةٌ)

сыгра́ть *сов.* لَعِبَ (*a*); مَثَّلَ (*на сцене*); عَزَفَ (*u*) (*исполнить — о музыканте*); ~ вничью لعب بالتعادل; ~ роль لعب دورًا, مثّل دورًا (*тж. перен.*); ◇ ~ шу́тку с ке́м-л. جعل من شخص مضحكةً

сыгра́ться *сов.* تَوَصَّلَ إِلَى ٱنْسِجَامٍ فِى ٱلتَّمْثِيلِ (ٱلْعَزْفِ, ٱللَّعْبِ)

сы́змала *нареч. разг.* مُنْذُ نُعُومَةِ ٱلْأَظْفَارِ, مُنْذُ ٱلطُّفُولَةِ

сы́знова *нареч. разг.* مَرَّةً أُخْرَى, مِنْ جَدِيدٍ, مَرَّةً ثَانِيَةً; начина́ть ~ بدأ من جديد (من البداية)

сын *м.* (*мн.* сыновья́ и сыны́) إِبْنٌ (*мн.* أَبْنَاءٌ, بَنُونَ), وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ, أَوْلَادٌ); ~ и отéчества أبناء الوطن

сынóвний *прил.* بَنَوِيٌّ; ~яя любóвь حبّ بنوىّ

сы́пать *несов.* 1. هَالَ (*u*), رَشَّ (*y*), ذَرَّ (*y*); 2. *перен.*: ~ остро́тами نكّت; ~ бра́нью قذف بالشتائم

сы́паться *несов.* 1. إِنْهَالَ, إِنْصَبَّ, سَقَطَ (*y*), تَسَاقَطَ (*падать*); 2. *перен.* (*о словах и т. п.*) إِنْصَبَّ, إِنْهَالَ; 3. *разг.* (*о ткани*) تَنَاسَلَ, نَسَلَ (*y*)

сыпно́й *прил.*: ~ тиф تيفوس طفحىّ

сыпнотифо́зный *прил.*: ~ больно́й مصاب بالتيفوس

сыпу́чий *прил.*: ~ песо́к رمال, رمل سريع الانهيار; ~ие тела́ مواد سريعة الانهيار; رملة

сыпь *ж.* طَفْحٌ, شَرًى; высыпала ~ ظهر الطفح على الجلد

сыр *м.* جُبْنٌ; جُبْنَةٌ (*кусок сыра*); ◇ как ~ в ма́сле ката́ться ≅ عاش فى بحبوحة (فى يسر), نعم, بحبح

сыр-бо́р *м. разг.*: вот из-за чего́ ~ загоре́лся ومن هنا بدأ كلّ الشىء

сыре́ть *несов.* ذَوِىَ, أَصْبَحَ رَطْبًا, تَرَطَّبَ, تَنَدَّى (*a*), تَبَلَّلَ

сыре́ц *м.* مَادَّةٌ خَامٌ (*мн.* مَوَادُّ خَامٌ); шёлк-~ حرير خام; кирпи́ч-~ طوب نئ, آجرّ طرىّ

сы́рник *м.* قَطِيرَةٌ مِنْ جُبْنٍ طَرِيٍّ (*мн.* قَطَائِرُ)

сы́рный *прил.* جُبْنِىٌّ...

сы́ро *в знач. сказ. безл.*: сего́дня на у́лице ~ هذا اليوم رطب

сырова́р *м.* صَانِعُ جُبْنٍ, جَبَّانٌ

сырова́рня *ж.* مَجْبَنَةٌ (*мн.* مَجَابِنُ)

сырое́жка *ж.* فِطْرٌ يُؤْكَلُ

сы́рой *прил.* 1. (*влажный*) رَطْبٌ, رَطِيبٌ (*мн.* رِطَابٌ), بَلِيلٌ, نَدِىٌّ, نَدٍ; ~ые дрова́ حطب رطب; ~áя земля́ ثرى; ~áя пого́да طقس رطب; 2. (*не варёный*) نِئٌّ, نِيءٌّ; ~óе мя́со لحم نئ; ~áя вода́ ماء غير مغلىّ; 3. (*недоваривший, недопёкший*) غَيْرُ مُسْتَوٍ, غَيْرُ نَاضِجٍ; مَغْبُوزٌ نِصْفَ خَبْزٍ (*о хлебе*); ~ хлеб خبز مخبوز نصف خبز معجّن, خبز نصف خمز; 4. (*необработанный*) خَامٌ *м. и ж.*, قُفْلٌ *м. и ж.*, نِئٌّ; ~ материа́л مادّة خام (قفل); 5. (*недозрелый*) غَيْرُ نَاضِجٍ; ◇ ~ челове́к شخص بدين رخو

сыромя́тный *прил.*: ~ая ко́жа جلد خام غير مدبوغ

сы́рость *ж.* رُطُوبَةٌ, نَدَاوَةٌ, بِلَّةٌ

сырьё *с.* مَوَادُّ خَامٌ, خَامَاتٌ, مَوَادُّ أَوَّلِيَّةٌ

сырьево́й *прил.* مَوَادُّ خَامٍ...; ~ые ресу́рсы احتياطات (موارد) المواد الخام

сыска́ть *сов. разг.* وَجَدَ (*u*)

сыска́ться *сов.* وُجِدَ

сыскно́й *прил. уст.*: ~áя поли́ция شرطة (بوليس) المباحث

сы́тно *нареч.* حَتَّى ٱلشَّبَعِ, بِصُورَةٍ مُشْبِعَةٍ; ~ пое́сть أكل حتّى شبع

сы́тный *прил.* مُشْبِعٌ, مُغَذٍّ; ~ая еда́ طعام مشبع

сы́тый *прил.* شَبْعَانُ (*ж.* شَبْعَى, *мн.* شِبَاعٌ); он сыт по го́рло ~ نطفح من ذلك; ◇ он э́тим сыт голо́дного не разуме́ет *посл.* لا يشعر الشبعان بألم الجومان

сыч *м.* (*птица*) بُومَةٌ شَفْرَاءُ (*мн.* بُومَاتٌ, *собир.* بُومٌ)

сы́щик *м.* رَجُلُ تَحَرٍّ, مُخْبِرٌ

сэконо́мить *сов.* وَفَّرَ; ~ вре́мя وفّر الوقت

сюда́ *нареч.* إِلَى هُنَا; иди́ ~! تعال إلى هنا!, هَلُمَّ!

сюже́т *м.* مَدَارٌ, مَوْضُوعٌ, مِحْوَرٌ (لعمل فنّي); разви́тие ~a تطوّر الحوادث في قصّة

сюже́тный *прил.* مَدَارِ..., مِحْوَرِ...

сюрпри́з *м.* مُفَاجَأَةٌ (*мн.* مُفَاجَآتٌ), مُبَاغَتَةٌ (*мн.* مُبَاغَتَاتٌ); هَدِيَّةٌ (*подарок*).

сюрреали́зм *м.* иск. سُوزِيَالِيَّةٌ

сюрту́к *м.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ)

сюсю́канье *с. разг.* لَثَغٌ, ثَعْثَعَةٌ

сюсю́кать *несов. разг.* لَثِغَ, ثَعْثَعَ (*a*)

ся́ду, ся́дешь и т. д. *буд. от* сесть.

сяк *нареч. разг.*: так и ~ وهكذا, كذا; то так, то ~ كذا مرّةً وهكذا مرّةً أخرى

сям *нареч. разг.*: там и ~ هنا وهناك; то там, то ~ ليس هنا ولا هناك; ни там, ни ~ مرّةً هنا ومرّةً أخرى هناك

Т

та *ж. от* тот.

таба́к *м.* تِبْغٌ, تَبْغٌ, تَبَغٌ, دُخَانٌ, تُتُنٌ; посе́вы ~á مزارع التبغ; жева́тельный ~ تبغ المضغ; тру́бочный ~ تبغ الغليون; нюха́ть ~ نشق النشوق, تسعّط, استعط; кури́ть ~ شرب الدخان, دخّن التبغ

табаке́рка *ж.* مُسَعَّطٌ, عُلْبَةُ نُشُوقٍ (*мн.* مَسَاعِطُ)

табаково́д *м.* مُزَارِعُ تِبْغٍ

табаково́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلتِّبْغِ

таба́чный *прил.* تِبْغٍ..., دُخَانِ...; ~ магази́н دكّان تبغ

та́бель *м.* 1. (*расписание, список*) قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), سِجِلٌّ (*мн.* سِجِلَّاتٌ); 2. (*доска*) صُنْدُوقُ فِيشَاتٍ (*мн.*: صَنَادِيقُ), لَوْحُ فِيشَاتٍ (*мн.* أَلْوَاحُ), دَفْتَرُ ٱلدَّوَامِ (*мн.* دَفَاتِرُ) (*журнал записи прихода и ухода*); 3. *разг.* (*жетон*) فِيشَةٌ, نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ); 4. (*школьный*) جَلَاءٌ مَدْرَسِيٌّ

та́бельщик *м.* مُسَجِّلُ ٱلدَّوَامِ

табле́тка *ж.* قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ), حَبٌّ (*мн.* حُبُوبٌ)

табли́ц||а *ж.* جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), لَائِحَةٌ (*мн.* لَوَائِحُ), قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); ◇ ~ умноже́ния جدول الضرب; ~ы логари́фмов جداول اللوغارثمات

табли́чка *ж.* لَوْحَةٌ صَغِيرَةٌ

та́бор *м.* 1. (*цыганский*) مُخَيَّمُ غَجَرٍ; 2. *разг.* مُعَسْكَرٌ, مُخَيَّمٌ; расположи́ться ~ом تخيّم

табу́ *с. нескл.* حَظْرٌ; накла́дывать ~ حظّر

табу́н *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ), رَمِيَّةٌ (*мн.* رَمَايَا); سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ) (*птиц, тж. перен.*).

табу́нщик *м.* رَاعِي قَطِيعٍ (*мн.* رُعَاةٌ)

табуре́т *м.*, ~ка *ж.* كُرْسِيٌّ بِلَا مِسْنَدٍ (*мн.* كَرَاسِيُّ); صَنْدَلِيَّةٌ *нар.*

та́волга *ж. бот.* حَلْوَى ٱلْمُرُوجِ

тавро́ *с.* وَسْمٌ, سِمَةٌ (*мн.* وُسُومٌ); مِيسَمٌ (*орудие*); накла́дывать ~ وسم بالنار

тавро́в||ый *прил.*: ~ая ба́лка *тех.* عتبة مقطعها على شكل T

тавтоло́гия *ж. лит.* تَكْرَارُ ٱلْكَلَامِ (ٱلْمَعْنَى), حَشْوٌ

таган *м.* أُثْفِيَّةٌ (*мн.* أَثَافٍ)

таджи́к *м.* تَاجِيكِيٌّ

таджи́кский *прил.* تَاجِيكِيٌّ, تَاجِيكِسْتَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة التاجيكيّة

таджи́чка *ж.* تَاجِيكِيَّةٌ

таёжник *м.* مُسْتَوْطِنُ أَدْغَالِ سِيبِيرِيَا

таёжный *прил.* أَدْغَالِ سِيبِيرِيَا...

таз I *м.* (*посуда*) طِسْتٌ (*мн.* طُسُوتٌ), طَاسٌ (*мн.* طَاسَاتٌ)

таз II *м. анат.* حَوْضٌ

тазобе́дренный *прил. анат.*: ~ суста́в مفصل حرقفي

та́зов||ый *прил. анат.* حَوْضِ, حَوْضِيٌّ...; ~ые ко́сти عظام حوض

тайнственный *прил.* 1. (*загадочный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ, مُلْغَزٌ; 2. (*являющийся тайной*) سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ

та́инство *с. рел.* سِرٌّ مُقَدَّسٌ (*мн.* أَسْرَارٌ)

тайть *несов.* 1. كَتَمَ, أَخْفَى, أَكْمَنَ (*у*); ~ злóбу против кого́-л. أضمر (كنّ) الحقد لشخص; 2. (*в себе — опасность и т. п.*) إِنْطَوَى عَلَى

тайт||ься *несов.* 1. تَكَتَّمَ; 2. (*прятаться*) إِخْتَفَى, تَوَارَى, إِسْتَتَرَ; 3. (*заключаться*) كَمِنَ (*a*), إِسْتَكْمَنَ, إِسْتَكَنَّ; здесь ~ся угрóза الخطر كامن وراء هذا

тайга́ *ж.* أَدْغَالُ سِيبِيرِيَا, تَايْغَا

тайко́м *нареч.* فِي ٱلْمُسَاوَرَةِ, فِي ٱلْكِتْمَانِ, فِي ٱلْخَفَاءِ, سِرًّا; уйти́ ~ انصرف خلسةً; ~ от кого́-л. خلسةً من شخص

тайм *м. спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ)

та́йн||а *ж.* 1. (*секрет*) سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ), خَافِيَةٌ (*мн.* خَوَافٍ); سِرِّيَّةٌ, تَكَتُّمٌ, خَفَاءٌ (*секретность*); вое́нная ~ سرّ عسكرىّ; государ́ственная ~ سرّ حكومىّ, سرّ الدولة; держа́ть в ~е كتم, سرّ, أخفى; вы́дать ~у أفشى سرًّا; посвяти́ть в ~у кого́-л. أسرّ إلى شخص; 2. (*непознанное*) سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ), غَامِضَةٌ (*мн.* قَوَامِضُ), لُغْزٌ (*мн.* أَلْغَازٌ); ~ы приро́ды الطبيعة (قوامض) أسرار; ✧ ни для кого́ не ~, что... ليس بخافية على أحد أنّ...

тайни́к *м.* مَغْبَأٌ (*мн.* مَغَابِئُ) (*убежище*); مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ) (*для хранения чего-л.*); ✧ в ~а́х се́рдца فى خبايا القلب

та́йно *нареч.* سِرًّا, فِي ٱلْخَفَاءِ, تَحْتَ طَيِّ ٱلتَّسَتُّرِ, خُلْسَةً

та́йнопись *ж.* كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

та́йн||ый *прил.* 1. كَامِنٌ, مَكْنُونٌ, مَسْتُورٌ; خَفِيٌّ, سِرِّيٌّ (*скрытый*); ~ аге́нт مخبر سرّىّ; ~ые по́мыслы مكنونات النفس; 2. (*таинственный*) سِرِّيٌّ, غَامِضٌ, مُلْغَزٌ; ✧ ~ое голосова́ние تصويت سرّىّ

тайфу́н *м.* إِعْصَارٌ, تَيْفُون

так 1. *нареч.* (*именно таким образом*) هَكَذَا, كَذَا, عَلَى هٰذَا ٱلنَّحْوِ, عَلَى هٰذَا ٱلنَّمَطِ; ~ прошли́ три дня مرّت ثلاثة أيّام على هذا النحو; сде́лай э́то ~ إفعل ذلك على هذا النحو, بذلك هكذا; и́менно ~ هكذا بالضبط; сказа́ть ~, как ну́жно قال كما ينبغى; говори́ть ~, что́бы всем бы́ло слы́шно تكلّم بحيث يسمع الجميع; 2. *нареч.* (*настолько*) إِلَى هٰذَا ٱلْحَدِّ, حَتَّى; ~ мно́го ходи́л, что уста́л سار كثيرًا حتّى تعب; он ~ умён! إنّه على غاية الذكاء!; ~ легко́ بمنتهى السهولة; بمثل هذه السهولة (*с такой лёгкостью*); бу́дьте ~ добры́ إعملوا المعروف; бу́ря улегла́сь ~ же бы́стро, как и разрази́лась هدأت العاصفة بنفس السرعة; 3. *частица утверд.* نَعَمْ, هَكَذَا; ~ ли он сказа́л? — И́менно ~! هكذا ـ هل قال هكذا؟; ~ прочита́й же внима́тельно إقرأ بانتباه إذن; 4. *союз* (*следовательно*) إِذًا, إِذَنْ, فَ; ~ по́ля!; 5. *союз.*: ~ как مِنْ حَيْثُ أَنَّ, إِذْ, بِمَا أَنَّ, لِأَنَّ, فَ; она́ не ждала́ отве́та, ~ как зна́ла его́ зара́нее لم تنتظر الجواب فهى تعرفه سلفًا; мы идём домо́й, ~ как уже́ по́здно نذهب إلى البيت إذ أنّ الوقت متأخّر; ~ как он счита́ется... باعتباره; ✧ е́сли ~ мо́жно вы́разиться إذا إنّ الحال; дéло ~ не мо́жет продолжа́ться صحّ هذا التعبير; ~ вот, без разреше́ния لا يمكن أن يدوم على ما هو عليه; ~, наприме́р هكذا دون استئذان; и ~ да́лее مثلًا; и ~-то هلمّ جرًّا, وهكذا دواليك, إلى آخره; и ~-то и ~-то وكذا وكذا; и ~ и э́так وهكذا وكذا; не ~ ско́ро ليس بهذه السرعة; ~ себе́ لا بأس, بين بين; ~ и́ли и́наче هكذا وهكذا; ~ называ́емый كما يسمّونه; ~ и знай خذ بعين الاعتبار, لا تنس ذلك

такела́ж *м. мор.* مَجْمُوعَةُ حِبَالِ سَفِينَةٍ, حِبَالُ

та́кже *нареч.* أَيْضًا, كَذَلِكَ; я ~ зна́ю об э́том أنا أيضًا أعرف من ذلك; а ~ وكذلك

таки *частица разг.* مَعَ ذَلِكَ, حَقًّا, بِٱلْحَقِّ (*действительно*); ✧ опя́ть ~ أيضًا, مرّةً أخرى, من جديد

тако́в *местоим. в знач. сказ.* هٰذَا, هٰذِهِ; все они́ ~ы́ كلّهم هكذا; ~ó положе́ние веще́й وها هى حقيقة هذا الشكل; ~ó на́ше мне́ние هذا هو رأينا; ✧ и был ~ ولّى هاربا, ولّى وراح

таково́й *местоим. опред. уст.* هٰذَا, مِثْلُ هٰذَا; ✧ как ~ مأخوذ بذاته

так||о́й *мест.* 1. *указ.* كَذَا, هٰكَذَا, مِثْلُ هٰذَا, ذَاتُهُ, نَفْسُهُ; ~и́е ве́щи мне нужны́ أنا فى حاجة لمثل هذه الأشياء; она́ ~а́я же, как и ты هى مثلك (شبهك); 2. *опред.*: ~о́го чи́стого зву́ка я не слы́шал ра́ньше لم أسمع من قبل صوتًا صافيًا كهذا; ~и́м о́бразом على هذا النحو, على شكله هذا; в ~о́м ви́де على هذه الصورة; доверсти́ до ~о́го состоя́ния صيّر إلى هذه الحالة; с ~о́й забо́той بمثل هذه العناية فى سنة; в ~о́м-то году́ كذا; ~о́е-то и ~о́е-то коли́чество كذا وكذا مقداره; до ~о́й сте́пени (إلى) هذه الدرجة حتّى; 3. *в знач. сущ.* ~о́е *с.*: что же в э́том ~о́го? وماذا فى ذلك؟; что ~о́е? (*что случилось?*) وماذا حدث؟; и всё ~о́е وهكذا دواليك; ✧ в ~о́м же смы́сле فى المعنى; ~ова́ дружба ذاك; в ~о́м слу́чае فى هذه الحالة; ~о́го же ро́да من نفس النوع; кто вы ~? من أنت؟; э́то ~ хитре́ц! يا له من مكّار!

тако́й-то *мест. неопр.* فُلَانٌ; ~, ~ и ~ فلان و ملان وعلان

та́кса I *ж.* (*расценка*) تَعْرِيفَةٌ, تَسْعِيرَةٌ

та́кса II *ж.* (*собака*) كَلْبٌ قَصِيرُ ٱلْقَوَائِمِ

такси́ *с. нескл.* تَاكْسِى; вы́звать ~ دعا تاكسى; سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ *нар.*

таксомото́р *м. см.* такси́.

такт I *м. прям. и перен.* إِيقَاعٌ; в ~ فى الإيقاع; в ~ с му́зыкой متّفقًا مع نغم الموسيقى

такт II *м.* لَبَاقَةٌ, حَصَافَةٌ, ذَوْقٌ, أَدَبُ ٱلسُّلُوكِ; отсу́тствие ~а فقدان اللباقة فى السلوك

та́ктик *м.* تَكْتِيكِىٌّ

та́ктика *ж. в разн. знач.* تَكْتِيكٌ; ~ бо́я تكتيك القتال; революцио́нная ~ تكتيك ثورىّ, خطّة ثوريّة

такти́ческ||ий *прил.* تَكْتِيكِىٌّ; ~ая развёдка استطلاع تكتيكى; ~ая едини́ца *воен.* وحدة تكتيكيّة

такти́чность *ж.* لَبَاقَةٌ, حَصَافَةٌ, ذَوْقٌ; прояви́ть ~ أبدى لباقة

такти́чн||ый *прил.* لَبِقٌ, ذُو لَبَاقَةٍ, مُؤَدَّبٌ, ذُو ذَوْقٍ; ~ челове́к شخص لبق; быть ~ым كان لبقًا فى السلوك, سلك بلباقة

тала́нт *м.* 1. مَبْقَرِيَّةٌ, نُبُوغٌ, مَلَكَةٌ, قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ), مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ); музыка́льный ~ ملكة الموسيقى; у него́ большо́й ~ к рисова́нию عنده مواهب رائعة فى الرسم; 2. (*талантливый человек*) مَبْقَرِيٌّ (*мн.* مَبَاقِرَةٌ), نَابِغَةٌ (*мн.* نَوَابِغُ); молоды́е ~ы شباب ذوو مواهب

тала́нтливость *ж.* مَبْقَرِيَّةٌ, نُبُوغٌ

тала́нтливый *прил.* نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ), مَبْقَرِيٌّ (*мн.* مَبَاقِرَةٌ), مَوْهُوبٌ, ذُو قَرِيحَةٍ

та́ли *мн. тех., мор.* بَكَّارَةٌ

талисма́н *м.* طِلَسْمٌ (*мн.* طَلَاسِمُ), عُوذَةٌ (*мн.* عُوَذٌ), تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ), تَمَائِمُ (*мн.* تَمِيمَةٌ)

та́ли||я *ж.* خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ), خَاصِرَةٌ (*мн.* خَوَاصِرُ); то́нкая ~ خصر ضيّق; обня́ть кого́-л. за ~ю أحاط خصر شخص بيده; в ~ю (*о платье*) ملتصق بالخصر, على قدّ الخصر

та́ллий *м. хим.* ثَالِيُوم

талму́д *м. рел.* ٱلتَّلْمُودُ

талмудист *м.* 1. تَلْمُودِيٌّ; 2. *перен. разг.* مُتَعَذْلِقٌ

талмуди́стский *прил.* حَذْلَقِيٌّ

талóн *м.* كُوبُونٌ (*мн.* كُوبُونَاتٌ), قَسِيمَةٌ (*мн.* قَسَائِمُ)

та́л||ый *прил.* ذَائِبٌ, مُذَابٌ; ~ снег ثلج يأخذ فى الذوبان; ~ая вода́ ماء الذوبان

тальк *м.* طَلْقٌ, تَلْكٌ, طِلْقٌ

там 1. *нареч.* هُنَاكَ, هُنَالِكَ, ثَمَّةَ; ~ мно́го наро́ду الكتاب هناك كثير من الناس; кни́га ~ на столе́ هناك; ~ и сям هنا وهناك; ~ же فى نفس الموضع, المحلّ نفسه, حيثما ~, где فى نفس; 2. *частица разг.* (*с оттенком пренебрежения*): каки́е ~ дела́! وأنّى هذه الأمور! وأنّى أعمال!; ✧ что бы ~ ни́ было... مهما كان هناك...; ~ ви́дно бу́дет سنرى فيما بعد

тамари́ск *м. бот.* أَثْلَةٌ (*мн.* أَثْلَاتٌ, *собир.* أَثْلٌ)

та́мбур *м.* غُرْفَةُ مَدْخَلٍ; ~ вагóна مدخل عربة القطار

тамбури́н *м. муз.* دُفٌّ, دَرَبُّكَّةٌ, دُفُوفٌ (*мн.*), رِقٌّ (*мн.* رُقُوقٌ)

тамóженник *м.* جُمْرُكِيٌّ (*мн.* جُمْرُكِيَّةٌ), كُمْرُكْجِيٌّ (*мн.* كُمْرُكْجِيَّةٌ)

тамóженн||ый *прил.* جُمْرُكِيٌّ, كُمْرُكِيٌّ; ~ досмо́тр تفتيش جمركى; ~ые по́шлины رسوم جمركيّة

тамо́жня *ж.* جُمْرُكٌ (*мн.* كُمْرُكٌ), جُمْرُكٌ (*мн.* جَمَارِكُ)

та́мошн||ий *прил. разг.* ...ذَٰلِكَ ٱلْمَكَانِ; مَحَلِّيٌّ (*местный*); ~ие жи́тели أهالى ذلك المنطقة, سكّان تلك المكان

тампо́н *м. мед.* سِدَادَةٌ قُطْنِيَّةٌ, فِدَامٌ قُطْنِيٌّ (*мн.* فُدُمٌ), فَتِيلٌ (*мн.* فَتَائِلُ)

та́нгенс *м. мат.* مُمَاسٌّ, ظِلُّ ٱلزَّاوِيَةِ

та́нго *с. нескл.* تَانْغُو, تَانْجُو

та́н||ец *м.* رَقْصٌ, رَقْصَةٌ (*мн.* رَقَصَاتٌ); наро́дные ~цы رقصات شعبيّة; ве́чер ~цев حفلة رقص, حفلة راقصة

тани́н *м. хим.* حَامِضُ تَنِّيك (دابغيّة)

танк *м.* دَبَّابَةٌ; ~-амфи́бия دبّابة برمائيّة

та́нкер *м. мор.* نَاقِلَةُ نَفْطٍ (بِتْرُولٍ)

танки́ст *м.* جُنُودُ دَبَّابَةٍ (*мн.* جُنُودُ دَبَّابَاتٍ)

та́нковый *прил.* ...دَبَّابَةٍ; ~ полк فوج دبّابات

танкострое́ние *с.* صِنَاعَةُ ٱلدَّبَّابَاتِ

Танта́л *м. миф.*: му́ки ~а عَذَابُ تَانْتَال

танта́л *м. хим.* تَنْتَالِيُوم

танцева́льн||ый *прил.* ...رَقْصٍ, رَاقِصٌ; ~ая му́зыка موسيقى راقصة; ~ зал صالة رقص

танцева́ть *несов.* رَقَصَ (*y*); (ه)رَاقَصَ (*с кем-л.*).

танцо́вщик *м.* (*в балете*) رَاقِصٌ

танцо́вщица *ж.* رَاقِصَةٌ

тапи́р *м. зоол.* تَابِير

та́п||ки, ~очки *мн.* (*ед.* та́пка *ж.*, та́почка *ж.*) أَخْفَافٌ *мн.* (*ед.* خُفٌّ); بَابُوجٌ *ссбир.* (*мн.* بَوَابِيجُ, *ед.* بَابُوجَةٌ), شَبَاشِبُ *мн.* (*ед.* شِبْشِبٌ) *нар.*

та́ра *ж.* 1. (*упаковка*) عُبُوَّةٌ, طَرْحَةٌ, فَارِغٌ 2. (*вес вагона и т. п.*) وَزْنٌ فَارِغٌ

тараба́рщина *ж. разг.* رَطَانَةٌ, رَطْطَنَى

тарака́н *м.* صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ)

тара́н *м.* 1. *ист.* كَبْشٌ (*мн.* أَكْبُشٌ, كُبُوشٌ) (آلة حرب); 2. *воен.* صَدْمٌ, مُصَادَمَةٌ, نَطْحٌ; ✧ гидравли́ческий ~ مكباس إيدروليّ

тара́нить *несов. воен.* صَدَمَ (*u*), صَادَمَ, نَطَحَ (*a*); ~ подво́дную ло́дку صدم غوّاصةً

тарантéлла *ж.* تَرَنْتَلَّةٌ (رقص إيطاليّ)

тара́нтул *м. зоол.* رُتَيْلَاءُ, أَبُو شَبَثٍ, شَبَثٌ

тарато́рить *несов. разг.* بَقْبَقَ, هَذْرَمَ

тара́щить *несов. разг.* حَدَّقَ, حَمْلَقَ

тара́щиться *несов. разг. на кого-что-л.* حَدَّقَ إِلَى, تَفَرَّسَ فِى

таре́лка *ж.* 1. طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ), صَحْنٌ (*мн.* صُحُونٌ), قَصْعَةٌ (*мн.* قِصَاعٌ); глубо́кая ~ طبق عميق; ме́лкая ~ صحن طافح بشىء; пóлная ~ чего́-л. طبق مسطّح 2. *муз.* صَنْجٌ (*мн.* صُنُوجٌ)

тари́ф *м.* تَعْرِفَةٌ, تَعْرِيفَةٌ; тамо́женный ~ تعريفة جمركيّة; почто́вый ~ تعريفة البريد

тари́фн||ый *прил.* ...تَعْرِيفَةٍ; ~ая систе́ма نظام التعريفة

та́ры-ба́ры *мн. нескл. разг.* قَالَةٌ, قِيلٌ وَقَالٌ, قَرْقَرَةٌ

таска́ть *несов.* 1. *многокр. см.* тащи́ть; ~ всю́ду с собо́й اصطحب دائمًا معه 2. *разг.* (*об одежде*) إِبْتَذَلَ, لَبِسَ (*a*); ✧ ~ за уши شدّ من الأذن; е́ле-е́ле ~ но́ги جرّ قدميه بصعوبة

таска́ться *несов.* 1. *разг.* (*бродить, слоняться*) تَسَكَّعَ, جَالَ (*y*); 2. *страд. от* таска́ть.

тасова́ть *несов.*: ~ ка́рты فنّط (خلّط) ورق اللعب

ТАСС (Телегра́фное аге́нтство Сове́тского Сою́за) تَاسّ, وَكَالَةُ ٱلْأَنْبَاءِ لِلِاتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

тата́рин *м.* تَتَرِيٌّ (*мн.* تَتَرٌ)

тата́рка *ж.* تَتَرِيَّةٌ

тата́рский *прил.* تَتَرِيٌّ; ~ язы́к اللغة التتريّة, التتريّة

татуи́ровать *сов. и несов. кого-что-л.* وَشَمَ (*u*), وَشَّمَ

татуиро́вк||а *ж.* وَشْمٌ; покры́тый ~ой موشوم

тафта́ *ж. текст.* تَفْتَا, تَفْتَةٌ

тахео́метр *м. геод.* تَاكِيمِتْر, مِقْيَاسُ أَبْعَادٍ

тахо́метр *м. тех.* تَاكُومِتْر, مَدَّادُ دَوْرَاتٍ

тахта́ *ж.* تَخْتٌ (*мн.* تُخُوتٌ), أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ)

тача́ть *несов.* خَاطَ (*u*), خَيَّطَ, دَرَزَ (*y*)

та́чка *ж.* عَرَبَةُ يَدٍ بِعَجَلَةٍ وَاحِدَةٍ

тащи́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* حَمَلَ (*u*); جَرَّ (*y*), جَذَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*) (*волочить*); ~ мешки́ حمل أشولةً 2. *разг.* (*извлекать*) نَشَلَ (*y*), إِنْتَشَلَ, إِنْتَزَعَ; ~ гво́зди انتزع المسامير 3. *разг.* (*красть*) سَرَقَ (*u*), خَطِفَ (*a*), نَشَلَ (*y*)

тащи́||ться *несов.* 1. *разг.* (*двигаться медленно, с тру-*

дом) جَرَّ قَدَمَيْهِ (*y*); 2. (*волочиться по земле*) إِنْجَرَّ; подо́л ~лся по́ полу انجرّ الذيل على الأرض; 3. *страд. от* тащи́ть; ✧ ~ в хвосте́ تأخّر فى المؤخّرة; انجرّ (*опаздывать*).

та́ю, та́ешь и т. д. *наст. от* та́ять.

та́яние *с.* ذَوَبَانٌ

та́ять *несов.* 1. ذَابَ (*y*), مَاعَ (*u*); снег та́ет يذوب الثلج; 2. *безл.*: сего́дня та́ет اليوم يذوب الثلج; 3. *перен.* (*исчезать*) زَالَ (*y*), تَلَاشَى, تَضَاءَلَ, تَغَاغَتَ, خَفَتَ (*y*) (*о звуке и т. п.*); نَفِدَ (*a*), إِنْتَهَى (*кончаться — о запасах и т. п.*); у него́ та́ют си́лы ≅ تتضاءل قواه; 4. *перен.* (*чахнуть*) ذَابَ (*y*), ذَبَلَ (*y*); نَحَلَ (*y*) (*худеть*); ~ как свеча́ ذاب كالشمعة (تميّع); 5. *перен.* (*умиляться*) ذَابَ (*y*), إِغْتَبَطَ; ~ от любви́ ذاب حبًّا

тварь *ж. уст.* خَلِيقَةٌ (*мн.* خَلَائِقُ), مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخَالِيقُ, مَخْلُوقَاتٌ)

твердёть *несов.* تَصَلَّبَ, تَجَمَّدَ, جَمَدَ (*y*); إِخْشَوْشَنَ (*грубеть*).

твердя́ть *несов.* 1. رَدَّدَ, كَرَّرَ; 2. *разг.* (*заучивать*) دَاكَرَ بِالْحَافِر

твёрдо *нареч.* بِخَزْمٍ, بِرُسُوخٍ; بِحَزْمٍ (*решительно*); بِصُورَةٍ أَكِيدَةٍ (*крепко, надёжно*); я ~ уве́рен в том, что... ...أنا ثابت الاعتقاد بأنّ; ~ стоя́ть на своём تمسّك برأيه بثبات; ~ знать عرف كلّ المعرفة, علم علم اليقين; ~ реши́ть عزم عزمًا أكيدًا; ~ стоя́ть на нога́х وقف على قدميه برسوخ

твердолоби́ый *прил. разг.* (*тупой, глупый*) بَلِيدٌ (*мн.* أَفْلَفُ ٱلْعَقْلِ, بُلَدَاءُ)

твёрдость *ж.* 1. (*вещества*) صَلَابَةٌ, صَلَادَةٌ, مَتَانَةٌ, جُمُودٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ, عَزْمٌ, حَزْمٌ (*решимость*); ~ ду́ха ثبات الروح

твёрд||ый *прил.* 1. (*о веществе*) صُلْبٌ, صَلْدٌ, مَتِينٌ, جَامِدٌ; ~ые тела́ (جامدة) أجسام صلبة; ~ грунт أرض جامدة; ~ на о́щупь صلب الملمس; 2. *перен.* ثَابِتٌ, أَكِيدٌ, مُسْتَقِرٌّ, مَتِينٌ, مُتَصَلِّبٌ, رَاسِخٌ (*устойчивый*); جَازِمٌ (*мн.* جَزَمَةٌ), عَازِمٌ (*мн.* عَزَمَةٌ), حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ), (*надёжный*); ~ое убежде́ние عقيدة راسخة, اعتقاد جازم (أكيد); с ~ой реши́мостью بعزم أكيد; ~ая пози́ция موقف حازم; ~ые зна́ния معارف ثابتة; ~ым ша́гом بخطوات ثابتة; ~ые це́ны أسعار ثابتة (ثابتة); ✧ ~ согла́сный *лингв.* حرف ساكن (مقرّرة); здра́вом уме́ и ~ой па́мяти قامى بكامل العقل والذاكرة; ~ знак حرف «ъ» فى الأبجديّة الروسيّة

твердыня *ж. прям. и перен.* قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ)

тво||й *мест. притяж.* 1. كَ *м.*; كِ *ж.*; э́то ~ каранда́ш هذا قلم لك (قلمك); 2. *в знач. сущ.* ~ё *с.*: э́то ~ё إنّ ما يخصّك [الشىء] لك; мне ~его́ не ну́жно هذا لا يلزمنى; 3. *в знач. сущ.* ~и́ *мн.* (*домашние*) ذَوُوكَ, أَهْلُكَ; ~и́ прие́хали قدم أهلك; ✧ по-~ему حسب رأيك, على رأيك; э́то не ~ё де́ло هذا ليس من شأنك

твори́ть *несов.* خَلَقَ (*y*), أَبْدَعَ, بَرَأَ (*a*); صَنَعَ (*a*) (*делать*); ~ чудеса́ قام بعجائب; ~ суд قضى

твор||и́ться *несов.* 1. *разг.* جَرَى (*u*), حَدَثَ (*y*); что здесь ~тся? ماذا يجرى هنا؟ 2. *страд. от* твори́ть.

твор|о́г *м.* جُبْنٌ قَرِيشٌ, قَرِيشَةٌ

твор|о́ческ||ий *прил.* خَلَّاقٌ, خَلَّاقِىٌّ, إِبْدَاعِىٌّ, مُبْدِعٌ; ~ труд عمل خلّاق (إبداعىّ); ~ая мысль فكر مبدع

твор|о́чество *с.* 1. إِبْدَاعٌ, خَلْقٌ; 2. (*совокупность созданного*) أَعْمَالٌ *мн.*, مُؤَلَّفَاتٌ, مُبْدَعَاتٌ; ~ Пу́шкина مؤلّفات بوشكين; наро́дное ~ إبداع (إنتاج) شعبىّ فولكلور (*устное*).

те *им. и вин. мн. от* тот, та, то.

т. е. *сокр. см.* то́ есть.

теа́тр *м.* مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ); ~ ди́кого зве́ря سيرك; ~ тене́й مسرح الخيالات; зелёный ~ مسرح فى الهواء; пойти́ в ~ ذهب إلى المسرح; ✧ ~ вое́нных де́йствий ميدان العمليّات الحربيّة

театра́л *м.* هَاوِى مَسْرَحٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

театра́льность *ж.* (*неестественность*) مَسْرَحِيَّةٌ, تَصَنُّعِيَّةٌ

театра́льн||ый *прил.* 1. مَسْرَحِىٌّ, مَسْرَحٍ...; ~ое иску́сство فنّ مسرحىّ; ~ое представле́ние عرض مسرحىّ

~ билéт تذكرة مسرح; на ~ых подмóстках على خشبة المسرح; ~ крúтик ناقد مسرحيّ; ~ая шкóла مدرسة التمثيل المسرحيّ; 2. *перен.* (*неестественный*) مَسْرَحِيٌّ, تَصَنُّعِيٌّ, اَلشَّكْلِ

театровéдение *с.* عِلْمُ اَلْفَنِّ اَلْمَسْرَحِيِّ

тебé *дат. и предл. от* ты.

тебя́ *род. и вин. от* ты.

тéзис *м.* مَسْأَلَةٌ, مَقُولَةٌ, مَوْضُوعَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ), مَوْضُوعَةٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ); ~ы докла́да موضوعات الخطاب

тёзк||а *м. и ж. разг.* سَمِيٌّ; мы с ним ~и هو سمّي لي

тейзм *м. филос.* مَذْهَبُ اَلْمُؤَلِّهِينَ

тёк, текла́, текло́ *прош. от* течь I.

текст *м.* نَصٌّ (*мн.* نُصُوصٌ), مَتْنٌ (*мн.* مُتُونٌ); ~ пéсни نصّ أغنية

текстúль *м. собир.* أَقْمِشَةٌ, مَنْسُوجَاتٌ *мн.*, *мн.*

текстúльн||ый *прил.* نَسِيجٍ...; ~ая фáбрика معمل نسيج; ~ комбинáт معامل غزل ونسيج; ~ое произвóдство صناعة النسيج; ~ые изде́лия منسوجات

текстúльщик *м.* نَسَّاجٌ, عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ اَلنَّسِيجِ

текстúльщица *ж.* نَسَّاجَةٌ, عَامِلَةٌ فِي صِنَاعَةِ اَلنَّسِيجِ

текстуáльный *прил.* 1. (*дословный*) حَرْفِيٌّ; 2. *филол.* نَصِّيٌّ

теку́, теку́т *наст. от* течь I.

теку́честь *ж.* 1. *физ.* سُيُولَةٌ, مُيُوعَةٌ, سُيُوبَةٌ; 2. *перен.* تَغَيُّرٌ, تَبَدُّلٌ, تَقَلُّبٌ, عَدَمُ اَلِاسْتِقْرَارِ; ~ рабóчей си́лы عدم استقرار الأيدى العاملة

теку́чий *прил.* 1. *физ.* سَائِلٌ, مَائِعٌ, سَائِبٌ; 2. (*проточный*) جَارٍ; 3. *перен.* فَيْرٌ, مُتَقَلِّبٌ, مُتَبَدِّلٌ, مُتَغَيِّرٌ, مُسْتَقِرٍّ

теку́щ||ий 1. *прич. от* течь I; 2. *прил.* (*теперешний*) فِي اَلسَّنَةِ اَلْجَارِيَةِ; 3. *прил.* (*повседневный*) يَوْمِيٌّ, جَارٍ, حَالِيٌّ, حَاضِرٌ; в ~ем году́ ~не дела́ أعمال جارية; ~ая поли́тика سياسة حاضرة; ~ рем*о*нт إصلاح جار; ~ счёт *бухг.* حساب جار

телевúдени||е *с.* تِلِيفِزْيُون, تِلِيفِزْيُونٌ, تَلْفَزَةٌ; передава́ть, пока́зывать по ~ю أذاع بالتلفزيون

телевизио́нн||ый *прил.* تِلِفِزْيُونِيٌّ, تِلِفِزْيُونٍ...; ~ая сту́дия استديو تلفزيون; ~ая програ́мма برنامج تلفزيونيّة; ~ая переда́ча إذاعة تلفزيونيّة; ✧ ~ центр محطّة تلفزيون

телеви́зор *м.* تِلِفِزْيُون جِهَازُ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), تِلْفَازٌ

теле́га *ж.* عَرَبَةُ نَقْلٍ

телегра́мм||а *ж.* بَرْقِيَّةٌ; дать, отпра́вить ~у أرسل برقيّة; получи́ть ~у تسلّم برقيّة; сро́чная ~ برقيّة مستعجلة

телегра́ф *м.* 1. تِلِغْرَافٌ, بَرْقٌ; беспро́волочный ~ تلغراف لاسلكيّ; по ~у تلغرافيًّا, بالبرق; 2. (*учреждение*) دَارُ تِلِغْرَافٍ (*мн.* دُورٌ), مَكْتَبُ (*мн.* مَكَاتِبُ) تِلِغْرَافٍ

телегрáфировать *сов. и несов.* أَرْسَلَ بَرْقِيَّةً, أَبْرَقَ

телегрáфист *м.* تِلِغْرَافِجِيٌّ, مُبْرِقٌ, عَامِلُ تِلِغْرَافٍ (بَرْقٍ) (*мн.* تِلِغْرَافِجِيَّةٌ)

телегрáфистка *ж.* مُبْرِقَةٌ, عَامِلَةُ تِلِغْرَافٍ (بَرْقٍ)

телегрáфн||ый *прил.* تِلِغْرَافِيٌّ, بَرْقِيٌّ, تِلِغْرَافٍ...; ~ столб عمود تلغراف; ~ая ли́ния خطّ تلغرافيّ; ~ая связь اتّصال تلغرافيّ; ✧ ~ое аге́нтство وكالة أنباء

теле́жка *ж.* 1. *уменьш. от* теле́га; ручна́я ~ عربة يد; 2. *тех.* نَاقِلَةٌ

телезри́тель *м.* مُشَاهِدُ تِلِفِزْيُون

телемехáника *ж.* نِظَامُ اَلتَّحَكُّمِ مِنْ بُعْدٍ

телёнок *м.* عِجْلٌ (*мн.* عُجُولٌ); годова́лый ~ عجل حولي

телеобъектúв *м.* عَدَسَةٌ [شَيْئِيَّةٌ] تِلِسْكُوبِيَّةٌ

телеолóгия *ж. филос.* تِلِيُولُوجِيَا, غَائِيَّةٌ

телепáтия *ж.* تَبَادُلُ اَلشُّعُورِ وَاَلْخَوَاطِرِ مِنْ بُعْدٍ

телескóп *м.* تِلِسْكُوب, مِرْقَبٌ (*мн.* مَرَاقِبُ), مِرْصَدَةٌ (*мн.* مَرَاصِدُ)

телескопúческий *прил. в разн. знач.* تِلِسْكُوبِيٌّ

телéсн||ый *прил.* جِسْمَانِيٌّ, بَدَنِيٌّ, جِسْمِيٌّ; ~ое наказáние عقاب بدنيّ

телетáйп *м.* تِلِغْرَافٌ كَاتِبٌ, تِلِيمِبْرِنْتِرٌ, تِلِكْسٌ

телефóн *м.* تِلِيفُون, هَاتِفٌ (*мн.* هَوَاتِفُ); полевóй ~ تلفون ميدانيّ; междугоро́дный ~ تلفون بين المدن; доба́вочный ~ *разг.* نمرة تلفون إضافيّة; звони́ть по ~у تلفن, دقّ بالتلفون; связа́ться с ке́м-л.

по ~у اتّصل بشخص تلفونيًّا; говори́ть по ~у تلفن, كالم بالتلفون; переда́ть по ~у نقل (أخبر) تلفونيًّا; ~-автома́т تلفون أوتماتيكيّ

телефони́ровать *сов. и несов.* هَتَفَ, تَلْفَنَ (*u*)

телефони́ст *м.* عَامِلُ تِلِفُون (هَاتِف), تِلِفُونِيٌّ

телефони́стка *ж.* عَامِلَةُ تِلِفُون (هَاتِف)

телефо́нн||ый *прил.* هَاتِفِيٌّ, تِلِفُونِيٌّ, تِلِيفُونِيٌّ; ~ разгово́р مكالمة تلفونيّة; ~ая тру́бка سمّاعة; ~ая бу́дка كشك تلفون; ~ая ста́нция معطّة تلفون; ✧ ~ая кни́га دليل تلفون (هاتف)

телефонограмма *ж.* رِسَالَةٌ تِلِفُونِيَّةٌ

Телец *м. астр.* بُرْجُ ٱلثَّوْرِ

теля́ться *несов.* وَضَعَتْ عِجْلًا (*a*)

тёлка *ж.* عِجْلَةٌ

телу́р *м. хим.* تَلُّورِيُوم

тел||о *с.* 1. *физ.* جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), جِرْمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ); жи́дкое ~ جسم سائل; небе́сные ~á أجرام فلكيّة (سماويّة); 2. *мат.* جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), مُجَسَّمٌ; геометри́ческое ~ جسم هندسيّ; 3. (*организм*) بَدَنٌ, جِسْمٌ (*мн.* أَبْدَانٌ), جَسَدٌ (*мн.* أَجْسَادٌ); дрожа́ть всем ~ом ارتعش ببدنه كلّه; 4. (*труп*) جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ), جُثْمَانٌ; ✧ быть пре́данным душо́й и ~ом كان مخلصًا روحًا وجسمًا; быть в ~е مكتنزًا كان; держа́ть в чёрном ~е ≅ عامل معاملة السوء

телодвиже́ние *с.* حَرَكَةُ جَسَدٍ

телосложе́ни||е *с.* تَرْكِيبُ ٱلْجِسْمِ, بِنْيَةٌ, تَكْوِينٌ; кре́пкого ~я متين البنية

телохрани́тель *м.* حَارِسٌ شَخْصِيٌّ (*мн.* حُرَّاسٌ)

тельня́шка *ж. разг.* قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ مُخَطَّطٌ يَلْبَسُهُ ٱلْبَحَّارَةُ

те́льце *с.* 1. (*мн.* те́льца) *уменьш. от* те́ло; 2. (*мн.* тельца́) *биол.* جُسَيْمٌ, كُرَيَّةٌ; бе́лые и кра́сные кровяны́е тельца́ كريّات الدم البيضاء والحمراء

теля́тина *ж.* لَحْمُ ٱلْعِجْلِ

теля́тник *м.* 1. (*хлев*) زَرِيبَةُ عُجُولٍ (*мн.* زَرَائِبُ); 2. مُرَبِّي عُجُولٍ

теля́тница *ж.* مُرَبِّيَةُ عُجُولٍ

теля́ч||ий *прил.* عِجْلِ...; ✧ ~ восто́рг *ирон.* ≅ حماس صبيانيّ; ~ьи не́жности *ирон.* ≅ عاطفيّة مفرطة

тем I *союз:* ~ ху́же для него́ وهذا لسوء حظّه; с ~, что́бы... ... على أن, ... بحيث أن; ~ не ме́нее ولكنّ, بيد أنّ, غير أنّ; ✧ ~ бо́лее... ...وخاصّةً, لا سيّما

тем II *твор. ед. от* тот, то; *дат. мн.* от тот, та, то.

те́м||а *ж.* (*сочинения, разговора и т. п.*) مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ); (*изучения*) مَطْلَبٌ (*мн.* مَطَالِبُ), مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ); не на ~у خارج الموضوع; перевести́ разгово́р на другу́ю ~у حوّل مجرى الحديث إلى موضوع آخر

тема́тика *ж.* مَجْمُوعُ ٱلْمَوَاضِيعِ

тематический *прил.* مَوْضُوعِ...; ~ план برنامج تطوير مواضيع

тембр *м.* جَرْسٌ; прия́тный ~ جرس سليم

темени||о́й *прил. анат.* يَافُوخِيٌّ; ~а́я кость عظم جداريّ (يافوخيّ)

те́мень *ж. разг. см.* темнота́; кака́я ~! يا له من ظلام حالك!

те́ми *твор. мн. от* тот, та, то.

темне||ть *несов.* 1. تَجَهَّمَ, إِدْلَهَمَّ, قَتَمَ (*тускнеть*); 2. *безл.* (*о наступлении темноты, сумерек*): ~ет تُظْلِم; 3. (*виднеться — о тёмном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَسْوَدِ; الدنيا

темне́ться *несов. разг. см.* темне́ть 2, 3.

темни́ца *ж. уст.* زِنْزَانَةٌ, دِيمَاسٌ (*мн.* دَيَامِيسُ), قَيْهَبٌ (*мн.* قَيَاهِبُ)

темно́ *в знач. сказ. безл.*: у меня́ в глаза́х ~ أظلمت الدنيا في عينيّ; ~, хоть глаз выколи ≅ الظلام دامس, الظلام حالك

темноволо́сый *прил.* أَسْوَدُ ٱلشَّعْرِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ)

тёмно-зелёный *прил.* أَخْضَرُ قَاتِمٌ (*ж.* خَضْرَاءُ, *мн.* خُضْرٌ)

темноко́жий *прил.* أَسْمَرُ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), أَسْوَدُ ٱلْجِلْدِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ)

темнот||а́ *ж.* 1. (*мрак*) ظَلَامٌ, ظُلْمَةٌ, قَتْمَةٌ; в ~е في الظلام; с наступле́нием ~ы بعد أن أظلمت الدنيا; под покро́вом ~ы تحت طيّ الظلام; погрузи́ться в ~у غرق في الظلام; 2. *перен.* (*невежество*) جَهْلٌ

тёмн||ый *прил.* 1. مُظْلِمٌ, قَاتِمٌ; عَاتِمٌ (*тусклый*); قَامِقٌ, قَاتِمٌ (*о цвете*); أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ) (*чёрный*)

~ лес غابة ظليلة; ~ые очки نظّارات سوداء; ~ая ночь ليلة ظلماء, ليل أدجن (حالك); ~ые во́лосы شعر أسود (فاحم); 2. *перен.* (*неясный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ; ~ смысл معنًى غامض; 3. *перен.* (*подозрительный*) مَشْكُوكٌ فِيهِ, غَامِضٌ, مُشْتَبَهٌ فِيهِ; ~ая ли́чность شخص مشكوك فيه; челове́к с ~ым про́шлым رجل ماضيه مشكوك فيه; 4. *перен.* (*невежественный*) جَاهِلٌ (*мн.* جَهَلَةٌ, جُهَّالٌ); ◇ ~ое пятно́ وصمة ظلماء; ~ым-темно́ جَهْلَاءُ

темп *м.* 1. *муз.* سُرْعَةٌ; 2. مُعَدَّلٌ, وَتِيرَةٌ; строи́тельство ведётся бы́стрыми ~ами يجرى البناء بخطوات سريعة; ~ рабо́ты وتيرة العمل; ускори́ть ~ عجّل الوتائر

темпера́мент *м* مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), جِبِلَّةٌ; сангвини́ческий ~ مزاج دموىّ; меланхоли́ческий ~ مزاج سوداوىّ; холери́ческий ~ مزاج صفراوىّ; флегмати́ческий ~ مزاج بلغمىّ (لمفاوىّ)

темпера́ментный *прил.* ذُو مِزَاجٍ دَمَوِيٍّ, حَسَّاسٌ

температу́р||а *ж.* دَرَجَةُ حَرَارَةٍ, حَرَارَةٌ; ~ плавле́ния حرارة الانصهار; ~ кипе́ния حرارة الغليان; норма́льная ~ حرارة عادية; повы́шенная ~ حرارة مرتفعة; ме́рить ~у قاس الحرارة; у него́ нет ~ы *разг.* ليس ارتفعت ~ [مرتفعة] عنده حرارة; у него́ повы́силась ~ حرارته (درجة حرارته); ~ пони́зилась *разг.* انخفضت درجة الحرارة

температу́р||ить *несов. разг.*: он ~т حرارته, ارتفعت حرارته مرتفعة

темь *ж. разг. см.* темнота́ 1.

те́мя *с. анат.* أُمُّ ٱلرَّأْسِ (*мн.* يَافُوخٌ, يَوَافِيخُ)

тенденцио́зность *ж.* تَحَيُّزٌ, مُشَايَعَةٌ, فَرَضِيَّةٌ

тенденцио́зн||ый *прил.* مُتَحَيِّزٌ, مُشَايِعٌ, ذُو نَزْعَةٍ; ~ое освеще́ние собы́тий إلقاء النور على الحوادث بنزعة معيّنة

тенде́нци||я *ж. в разн. знач.* نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ), إِتِّجَاهٌ; с ~ей ذو نزعة معيّنة

те́ндер *м. ж.-д.* مَرَبَّةٌ (مَعْطُورَةٌ) مَاءٍ وَوَقُودٍ (فى سكّة الحديد)

тенев||о́й *прил.* (*находящийся в тени*) ظَلِيلٌ, مُظَلَّلٌ; ~а́я сторона́ у́лицы الشارع الظليل من النسم; ◇ ~а́я сторона́ де́ла ناحية قاتمة (سلبيّة) فى الأمر

тенёта *мн.* أُحْبُولَةٌ (*мн.* أُحْبُولَاتٌ, أَحَابِيلُ), شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ)

тенист||ый *прил.* 1. ظَلِيلٌ, وَافِرُ ٱلظِّلَالِ; ~ сад حديقة وافرة الظلال, بستان ظليل; 2. (*дающий тень*) مُظِلٌّ, ظَلِيلٌ; под ~ым де́ревом تحت شجرة ظليلة

те́ннис *м. спорт.* تَنِّس; игра́ть в ~ لعب بالتنّس; ◇ насто́льный ~ كرة المضرب, كرة الطاولة

теннисис́т *м.* لَاعِبُ تَنِّس

те́ннисн||ый *прил.* تَنِّس...; ~ая площа́дка ملعب تنّس

те́нор *м.* 1. (*голос*) صَوْتُ تِينُور, تِينُور; лири́ческий ~ تينور عاطفى; 2. (*певец*) تِينُورٌ (مغنّ)

теноро́вый *прил.* صَوْتِ تِينُور...

тент *м.* ظُلَّةٌ (*мн.* ظُلَلٌ), سَقِيفَةٌ (*мн.* سَقَائِفُ, سَقِيفَاتٌ)

тен||ь *ж.* 1. ظِلٌّ (*мн.* ظِلَالٌ), فَيْءٌ (*мн.* فُيُوءٌ, أَفْيَاءٌ); свет и ~ النور والظلّ; дава́ть ~ أظلّ, فيّأ; сиде́ть в ~и чего́-л. جلس فى ظلّ شىء, تفيّأ; 2. (*силуэт*) صُورَةٌ ظِلِّيَّةٌ (*мн.* صُوَرٌ), شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ); 3. (*призрак*) طَيْفٌ (*мн.* أَطْيَافٌ), شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ); 4. *перен.* (*малейший признак, доля*) ظِلٌّ (*мн.* ظِلَالٌ); в э́тих слова́х нет ни ~и пра́вды ليس لهذه الكلام ظلّ من الحقيقة; ни ~и сомне́ния لا ظلّ من الارتياب; 5. *перен.* (*след, отражение*) شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ); ◇ бро́сить ~ на кого́-л. ألقى ظلّا على شخص; от него́ оста́лась одна́ ~ هو ظلّ; боя́ться со́бственной ~и خاف من ظلّ لشخصه الماضى نفسه

теодоли́т *м.* مِزْوَاةٌ تِيُودُولِيت

теокра́тия *ж.* تِيُوقْرَاطِيَّةٌ

теологи́ческий *прил.* لَاهُوتِيٌّ

теоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱللَّاهُوتِ, لَاهُوتِيَّةٌ

теоре́м||а *ж.* نَظَرِيَّةٌ, قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا); доказа́ть ~у برهن [على] قضيّة (نظريّة)

теоретизи́ровать *несов.* نَظَّرَ, فَكَّرَ نَظَرِيًّا

теоре́тик *м.* مُنَظِّرٌ, عَالِمٌ نَظَرِيٌّ

теорети́ческ||ий *прил.* نَظَرِيٌّ; ~ая меха́ника الميكانيكا النظريّة

тео́рия *ж.* نَظَرِيَّةٌ; ~ и пра́ктика النظريّة و العمليّة, النظريّة والتطبيق; ~ позна́ния *филос.* نظريّة المعرفة; молекуля́рная ~ النظريّة الجزيئيّة; электро́нная ~ نظريّة الكهيربات; ~ маши́н نظريّة الماكينات

теосо́фия *ж.* ثِيُوصُوفِيَّةٌ

тепе́решн||ий *прил. разг.* حَاضِرٌ, رَاهِنٌ; в ~ее вре́мя فى الوقت الحاضر

тепе́рь *нареч.* أَلآنَ, فِى ٱلْوَقْتِ ٱلْحَاضِرِ; ~ же الساعة

тёпленьк||ий *прил. уменьш. от* тёплый; ✧ ~ое местé-чко ≅ وظيفة مُربحة

тепле́||ть *несов.* أَخَذَ فِى ٱلدِّفْءِ (*u*); на у́лице ~ет *безл.* ترتفع حرارة الجوّ, يأخذ الجوّ فى الدفء

те́пли||ться *несов. прям. и перен.* ضَاءَ بِخُفُوتٍ (*u*); в ней ещё ~тся наде́жда لم يطفأ فيها ضوء الأمل

тепли́ца *ж.* دَفِيئَةٌ, مِكَنٌّ, صَوَابَةٌ, كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ) نَبَاتٍ

тепли́чн||ый *прил.* دَفِيئَةٍ..., كِنِّ نَبَاتٍ...; ~ое расте́-ние نبت ينبت فى كنّ النبات

тепл||о́ I *с.* حَرَارَةٌ, دِفْءٌ, دَفَاءَةٌ, سُخُونَةٌ, سَخَانَةٌ; пятна́дцать гра́дусов ~á خمس عشرة درجةً فوق الصفر; пе́чка не даёт ~á المدفأة لا تدفّئ

тепл||о́ II *нареч.* 1.: быть ~ одётым دافئةً لبس ثيابًا; 2. *перен.* بِحَرَارَةٍ, بِحَفَاوَةٍ; ~ встре́тить кого́-л. استقبل شخصًا بحرارة; 3. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بالدفاءة; сего́дня ~ الجوّ دافئ اليوم

тепловóз *м.* قَاطِرَةٌ دِيزَل (*мн.* قَوَاطِرُ, قَاطِرَاتٌ)

теплов||óй *прил.* حَرَارِىٌّ; ~ дви́гатель محرّك حرارىّ; ~áя эне́ргия طاقة حراريّة; ~ пото́к *физ.* تيّار حرارىّ; ~óе расшире́ние *физ.* تمدّد حرارىّ; ~ уда́р *мед.* ضربة حرارة

теплоёмкость *ж. физ.* سَعَةٌ حَرَارِيَّةٌ; уде́льная ~ سعة حراريّة نوعيّة

теплоизоля́ция *ж. тех.* عَزْلٌ حَرَارِىٌّ

теплокро́вные *мн.* (*ед.* теплокро́вное *с.*) *зоол.* حَيَوَانَاتٌ ذَابِتَةُ ٱلْحَرَارَةِ

тепломе́р *м. физ.* كَالُورِيمِتْر, مِسْعَرٌ

теплоотда́ча *ж. физ.* إِنْتِقَالُ ٱلْحَرَارَةِ, أَلإِنْتِقَالُ ٱلْحَرَارِىُّ

теплопрово́дность *ж. физ.* مُوَصِّلِيَّةٌ (تَوْصِيلِيَّةٌ) حَرَارِيَّةٌ

теплопрово́дный *прил. физ.* ذُو مُوَصِّلِيَّةٍ حَرَارِيَّةٍ

теплот||á *ж.* 1. *физ.* حَرَارَةٌ; скры́тая ~ حرارة مستورة; едини́ца ~ы وحدة حراريّة سعر (*калория*); уде́льная ~ حرارة نوعيّة; 2. (*состояние чего-л.*) حَرَارَةٌ, دَفَاءَةٌ, دِفْءٌ, سَخَانَةٌ, سُخُونَةٌ; ~ во́здуха حرارة الجوّ; 3. *перен.* حَرَارَةٌ, حَفَاوَةٌ, وُدٌّ, عَطْفٌ; говори́ть о ко́м-л. с ~о́й تحدّث عن شخص بحرارة

теплотво́рный *прил. физ.* سُعْرِىٌّ, حَرَارِىٌّ

теплоте́хник *м.* فَنِّىٌّ (تِكْنِيكِىٌّ) حَرَارِىٌّ

теплоте́хника *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلْحَرَارَةِ (تِكْنِيكُ)

теплифика́ция *ж.* مَدٌّ, تَجْهِيزٌ بِأَجْهِزَةِ ٱلتَّدْفِئَةِ أَنَابِيبِ ٱلتَّدْفِئَةِ

теплифици́ровать *сов. и несов.* جَهَّزَ بِأَجْهِزَةِ ٱلتَّدْفِئَةِ

теплохо́д *м.* بَاخِرَةٌ دِيزَل (*мн.* بَوَاخِرُ)

теплоцентра́ль *ж.* مَحَطَّةُ ٱلتَّدْفِئَةِ ٱلْمَرْكَزِيَّةُ

теплоэлектроцентра́ль *ж.* مَحَطَّةُ تَوْلِيدِ ٱلْكَهْرَبَاءِ بِقُوَّةِ مَرْكَزٍ كَهْرَحَرَارِىٍّ; ٱلْحَرَارَةِ

теплу́шка *ж. ж.-д. разг.* عَرَبَةُ بِضَاعَةٍ مُدَفَّأَةٌ

тёпл||ый *прил.* 1. دَافِئٌ, دَفِىٌّ, سَاخِنٌ, حَارٌّ (*горячий*); مُدَفَّأٌ (*отапливаемый*); ~ые во́ды مياه دافئة; ~ая ко́м-ната غرفة دافئة; ~ое одея́ло لحاف دافئ; ~ое пальто́ معطف دافئ; 2. *перен.* حَارٌّ, حَفِىٌّ..., وَدِّىٌّ (*дружеский*); ~ое чу́вство شعور حارّ; в ~ой и дру́жественной обста-но́вке فى جوّ من الودّ والحرارة

теплы́нь *ж. разг.* جَوٌّ (طَقْسٌ) حَارٌّ

терапе́вт *м.* طَبِيبُ أَمْرَاضٍ بَاطِنِيَّةٍ

терапевти́ческий *прил.* عِلَاجِ ٱلأَمْرَاضِ ٱلْبَاطِنِيَّةِ...

терапи́я *ж.* عِلَاجُ ٱلأَمْرَاضِ ٱلْبَاطِنِيَّةِ

тереби́ть *несов.* 1. *что-л.* (*подёргивать*) بَفَّ (*u*), جَذَبَ (*u*); ~ во́лосы شعّث الشعر; 2. *с.-х.* قَلَعَ (*a*), قَطَفَ (*u*); ~ лён قلع الكتّان; 3. *кого-л. перен. разг.* (*приставать*) ضَايَقَ, أَزْعَجَ, أَلَحَّ فِى ٱلسُّؤَالِ

те́рем *м. ист.* رَبْعٌ (رُبُوعٌ), كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ)

тере́ть *несов.* 1. حَكَّ (*u*), فَرَكَ, حَكْحَكَ (*u*); ~ себе́ ру́ки فرك يديه; 2. (*натирать до блеска*) صَقَّلَ; 3. (*измельчать*) سَحَقَ (*a*), طَحَنَ (*a*); بَرَشَ (*u*), بَشَرَ (*u*) (*на тёрке*); 4. (*причинять боль чему-л.—о сапоге, воротнике и т. п.*)

ضَغَطَ عَلَى, آلَمَ (a), سَحَجَ (a), بِأَلَمٍ حَكَّ (y); о́бувь трёт но́гу الحذاء يضغط على قدمي

тере́ться *несов.* 1. *обо что-л.* بِـ, إِحْتَكَّ بِـ; تَحَكَّكَ; ~ о сте́ну بحائط تحكّك; 2. *перен. разг.*: ~ среди́... ...عاشر, اختلط; 3. *страд. от* тере́ть 1, 2, 3.

терза́ни||е *с.* تَعْذِيبٌ, عَذَابٌ, أَذًى, أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ); ◇ миллио́н ~й أَلْف أَذى

терза́||ть *несов.* 1. فَرَسَ (u), قَطَّعَ; مَزَّقَ, تَفَرَّسَ (*о звере*); 2. *перен.* عَذَّبَ, آذَى, أَلَمَ; его́ ~ет ре́вность تأكله الغيرة

терза́||ться *несов.* تَعَذَّبَ, تَأَلَّمَ; он ~ется угрыза́ниями со́вести يعذبه ضميره

тёрк||а *ж.* مِبْشَرَةٌ (*мн.* مَبَاشِرُ); тере́ть на ~е بشر, برش

те́рмин *м.* إِصْطِلَاحٌ, مُصْطَلَحٌ

терминологи́ческий *прил.* مُصْطَلَحَاتِ...; ~ слова́рь معجم المصطلحات

терминоло́гия *ж.* مُصْطَلَحَاتٌ

термит I *м. зоол.* أَرَضَةٌ (*мн.* أَرَضَاتٌ, *собир.* أَرَضٌ), نَمْلٌ أَبْيَضُ (*мн.* نَمَلَاتٌ, نِمَالٌ, *собир.* نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ)

термит II *м. хим.* ثِرْمِيت

термиче́ск||ий *прил. физ., тех.* حَرَارِيٌّ; ~ая обрабо́тка معالجة (معاملة) حراريّة

термо́граф *м.* مِرْسَامٌ حَرَارِيٌّ

термодина́мика *ж.* عِلْمُ ٱلدِّينَامِيكَا ٱلْحَرَارِيَّةِ, أَلدِّينَامِيَّاتُ ٱلْحَرَارِيَّةُ

термо́метр *м.* مِيزَانُ حَرَارَةٍ, تِرْمُومِتْر (*мн.* مَوَازِينُ); ~ Це́льсия ترمومتر مئوىّ; ~ Реомю́ра ترمومتر روميور; ~ Фаренге́йта ترمومتر فهرنهيتى; поста́вить больно́му термо́метр وضع الترمومتر قاس حرارة مريض لمريض

термопа́ра *ж. см.* термоэлеме́нт.

терморегуля́тор *м.* مُنَظِّمٌ حَرَارِيٌّ

те́рмос *м.* تُرْمُوسٌ (*мн.* تَرَامِسُ), كَظِيمَةٌ, كَظِمَةٌ

термоско́п *м. физ.* ثِرْمُوسْكُوب, مِكْشَافٌ حَرَارِيٌّ

термоста́т *м.* ثِرْمُوسْتَات

термотерапи́я *ж. мед.* عِلَاجٌ بِٱلْحَرَارَةِ

термохи́мия *ж.* كِيمِيَاءُ حَرَارِيَّةٌ

термоэлектри́чество *с. физ., тех.* كَهْرَبَائِيَّةٌ حَرَارِيَّةٌ

термоэлеме́нт *м. физ.* مُزْدَوِجَةٌ حَرَارِيَّةٌ (*термопара*).

термоя́дерн||ый *прил.* ~ое ору́жие أسلحة نوويّة حراريّة ذَوِيٌّ حَرَارِيٌّ;

тёрн, терн *м. бот.* 1. (*растение*) عِضَاهٌ, عِضَاهَةٌ; 2. (*плод*) حَبَّةُ ٱلْعِضَاهِ

те́рния *мн.* أَشْوَاكٌ *мн.*

терни́стый *прил.*: ~ путь طريق شائك

терно́вник *м. см.* тёрн 1.

терно́вый *прил. бот.* عِضَاهٍ...; ◇ ~ вене́ц تاج (إكليل) الشوك

терпели́вость *ж.* إِحْتِمَالٌ, جَلَادَةٌ, جَلَدٌ, أَنَاةٌ, صَبْرٌ

терпели́вый *прил.* ذُو أَنَاةٍ, حَمُولٌ, جَلِيدٌ, صَبُورٌ, صَابِرٌ (*мн.* جُلَدَاءُ),

терпе́ни||е *с.* 1. إِحْتِمَالٌ, جَلَادَةٌ, جَلَدٌ, أَنَاةٌ, صَبْرٌ; вы́вести кого́-л. из ~я أخرج شخصًا عن الصبر; её ~ ло́пнуло صبرها (نفد) نفيل; потеря́ть ~ فقد صبره, اصبر!; 2. (*упорство*) صَبْرٌ, ~ и труд всё перетру́т *посл.* ≅ الصبر مفتاح الفرج; ◇ ча́ша ~я перепо́лнилась تعطّم إناء الصبر

терпенти́н *м. хим.* تَرْبَنْتِين

терпе́ть *несов.* 1. (*сносить*) إِحْتَمَلَ, عَانَى, تَجَلَّدَ; طَاقَ عَلَى (y), صَبَرَ عَلَى (u), إِصْطَبَرَ عَلَى (*стойко сносить что-л.*); ~ боль احتمل ألمًا; صبر على ألم; ~ тру́дности عانى (احتمل) صعوبات; عانى ~ нужду́ عانى الشقاء; 2. (*запастись терпением*) صَبَرَ (u), إِصْطَبَرَ; 3. *кого-что-л.* (*мириться*) صَبَرَ عَنْ, أَفْضَى عَنْ (u), قَبِلَ (a); он не те́рпит возраже́ний لا يقبل هو; это де́ло не те́рпит отлага́тельства هذا الأمر اعتراضات; не ~ кого́-л. *разг.* كره شخصًا; لا يقبل التأجيل; 4. (*переносить что-л. неприятное, тяжёлое*) إِحْتَمَلَ, تَكَبَّدَ, كَابَدَ; ~ пораже́ние انهزم, دُحر; ~ круше́ние تعطّم, فشل; ◇ вре́мя те́рпит الوقت كاف; вре́мя не те́рпит قد ضاق الوقت

терпе́ться *несов. безл. разг.*: ему́ не те́рпится لا يسعه صبرًا

терпи́мо *нареч.* 1. (*снисходительно*) بِتَسَامُحٍ, بِتَسَاهُلٍ; 2. *в знач. сказ.* (*сносно*) بِشَكْلٍ مَقْبُولٍ

терпи́мост||ь *ж.* تَسَامُلٌ, إِحْتِمَالٌ, تَحَمُّلٌ, طَاقَةٌ; ~ (*снисходительность*); ◇ дом ~и *уст.* بيت دعارة

терпи́мый 1. *прич. от* терпе́ть; 2. *прил.* (*снисходительный*) مُتَسَامِحٌ, مُتَسَامِلٌ; 3. *прил.* (*допустимый — о явлении и т. п.*) مُحْتَمَلٌ, يُمْكِنُ ٱحْتِمَالُهُ, مُطَاقٌ

те́рпкий *прил.* (*вяжущий*) قَابِضٌ

терракóта *ж.* طِينٌ نَضِيجٌ, تِرَّاكُوتَا

террáри||й, ~ум *м.* مَرْبًى لِلثَّعَابِينِ وَغَيْرِهَا

терра́са *ж.* مُدَرَّجٌ, مُسْتَشْرَفٌ, شُرَّافَةٌ; ~ (*горизонтальная площадка*).

территориáльн||ый *прил.* إِقْلِيمِيٌّ; ◇ ~ые во́ды مياه إقليميّة

террито́рия *ж.* أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ); ~ (*площадь*); ~ страны́ أراضى البلاد

терро́р *м.* إِرْهَابٌ; крова́вый ~ إرهاب دموىّ

террориз||и́ровать, ~ова́ть *сов. и несов.* أَرْهَبَ

террори́ст *м.* إِرْهَابِيٌّ, مُرْهِبٌ

террористи́ческий *прил.* إِرْهَابِيٌّ; ~ акт فعل إرهابىّ

тёртый 1. *прич. от* тере́ть; 2. *прил.* قَرِيكٌ, مَفْرُوكٌ; ~ (*на тёрке*); ◇ он ~ кала́ч *разг.* ≅ هو رجل محنّك

те́рция *ж. муз.* ثَالِثٌ

теря́ть *несов.* 1. (*по небрежности*) ضَيَّعَ, فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ; ~ де́ньги فقد ماله; ~ ключи́ فقد مفاتيحه 2. (*лишаться*) فَقَدَ (*u*); ~ рабо́ту فقد عمله; ~ аппети́т فقد شهيّته; ~ зре́ние فقد البصر; ~ в ве́се نقص وزنه; ~ свой цвет فقد لونه الأصلىّ; ~ отца́ فقد أباه; ~ наде́жду أضاع الأمل; не ~ му́жества لم يفقد جأشه; 3. (*проигрывать*) خَسِرَ (*a*); 4. (*попусту расходовать*) أَضَاعَ, صَرَفَ (*u*); ~ вре́мя أضاع الوقت; ◇ ~ го́лову خسر رأسه, انذهل, تولّه; ~ по́чву под нога́ми فقد صوابه; ему́ не́чего ~ ليس عنده ما يخشى فقده; ~ доро́гу ضلّ الطريق

теря́ться *несов.* 1. (*о вещах*) ضَاعَ (*u*), فُقِدَ; 2. (*исчезать*) قَابَ (*u*); ~ в толпе́ غاب فى الجمهور; ~ вдали́ توارى (انقشع) فى الأفق (فى البعد) نَضَبَ (*y*); 4. (*терять самообладание*) تَحَيَّرَ, إِنْذَهَلَ; ◇ ~ в дога́дках خمّن

тёс *м. собир.* أَلْوَاحُ خَشَبٍ

тесáк *м.* 1. *воен. ист.* سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ); 2. (*топор*) فَأْسُ نَجَّارٍ

тёсаный *прил.* نَحِيتٌ, مَنْحُوتٌ

тесáть *несов.* قَطَعَ (*a*), نَجَرَ (*y*); نَحَتَ (*y*) (*камень и т. п.*).

тесёмка *ж. разг. см.* тесьмá.

тесни́на *ж.* مَضِيقٌ (*мн.* مَضَايِقُ), إِنْجِيجٌ (*мн.* أَنَاجِيجُ), مَأْزِقٌ (*мн.* مَآزِقُ), عَقَبَةٌ (*мн.* عِقَابٌ, عَقَبَاتٌ),

тесни́||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* (*заставлять отступать*) طَارَدَ, ضَيَّقَ عَلَى, ضَافَطَ(هُ), زَاحَمَ(هُ) (*противника*); 2. *уст.* (*притеснять кого-л.*) جَارَ عَلَى, ضَايَقَ(هُ) (*u*), إِضْطَهَدَ(هُ); 3. *безл. перен.* (*о недомогании*): у меня́ ~т в груди́ فى صدرى انقباض

тесни́ться *несов.* 1. (*толпиться*) إِزْدَحَمَ, تَزَاحَمَ; 2. *разг.* (*толкать друг друга*) تَدَافَعَ; 3. (*ютиться, жаться*) إِزْدَحَمَ

те́сно *нареч.* 1. ضَيِّقًا, بِصُورَةٍ مُتَرَاصَّةٍ; 2. *перен.* ~ связа́нный с... مرتبط ارتباطًا وَثِيقًا بِـ...; ~ здесь 3. *в знач. сказ. безл.*: المكان هنا; в ваго́не ~ فى العربة ازدحام; пальто́ мне ~ в плеча́х المعطف ضيّق على كتفى

теснот||á *ж. в разн. знач.* إِزْدِحَامٌ, زِحَامٌ, ضِيقٌ; жить в ~é (الازدحام) عاش فى الضيق; в ~é, да не в оби́де *погов.* ≅ أهلًا وسهلًا حتّى فى الضيق

те́сн||ый *прил.* 1. (*не просторный, узкий*) ضَيِّقٌ, حَرِجٌ; ~ая кварти́ра منزل ضيّق; воротни́к мне те́сен ياقة الياقة; ~ прохо́д ممرّ ضيّق; 2. (*близко расположенный*) مَرْصُوصٌ, رَصِيصٌ; ~ыми ряда́ми بصفوف مرصوصة (ملزوزة); 3. *перен.* وَثِيقٌ, قَرِيبٌ; ~ое взаимоде́йствие تعاون وثيق; ~ая связь ارتباط وثيق

тесо́вый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ أَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ

те́ст||о *с.* عَجِينٌ, عَجِينَةٌ; ста́вить ~ خمّر العجين; раската́ть ~ رقّق العجين; ~ подошло́ اختمر (ارتفع) العجين; ◇ из одного́ ~a من نفس الطينة; он сде́лан из другого́ ~a, чем ты هو من طينة غير طينتك

тестообра́зный *прил.* عَجِينِيٌّ

тесть *м.* حَمٌ *или* حَمْوٌ (*мн.* أَحْمَاءٌ)

тесьмá *ж.* شَرِيطَةٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), قَايِشٌ

тетéря *ж. разг.*: глухáя ~ أطرش; сóнная ~ شخص نؤوم

тетивá *ж.* وَتَرُ قَوْسٍ (*мн.* أَوْتَارٌ)

тётка *ж.* 1. عَمَّةٌ (*со стороны отца*); خَالَةٌ (*со стороны матери*); 2. (*в обращении*) عَمَّةٌ

тетрагóн *м. мат.* مُرَبَّعُ ٱلزَّوَايَا (ٱلْأَضْلَاعِ)

тетрáдка *ж. см.* тетрáдь.

тетрáдь *ж.* دَفْتَرٌ (*мн.* دَفَاتِرُ), كُرَّاسَةٌ (*мн.* كَرَارِيسُ); كُرَّاسٌ (*мн.* كَرَارِيسُ) (*брошюра*); черновáя ~ دفتر مسوّدات; нóтная ~ دفتر موسيقى

тетрáэдр *м. мат.* رُبَاعِيُّ ٱلسُّطُوحِ

тётя *ж. разг. см.* тётка.

тéфтели *мн. кул.* كُرَيَّاتٌ مِنَ ٱللَّحْمِ ٱلْمَفْرُومِ

тех *род., вин. и предл. мн. от* тот, та, то II.

техни́нимум *м.* (технúческий мúнимум) أَلْحَدُّ ٱلْأَدْنَى مِنَ ٱلْمَعَارِفِ ٱلتِّكْنِيكِيَّةِ

тéхник *м.* فَنِّيٌّ, تِكْنِيكِيٌّ; зубнóй ~ فنّيّ أسنان, مركّب أسنان صناعيّة

тéхник||а *ж.* 1. فَنٌّ, تِكْنِيكٌ; достижéния современной ~и منجزات التكنيك الحديث; агрономúческая ~ هندسة زراعيّة; наýка и ~ العلم والتكنيك; 2. (*мастерство*) فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ), تِقْنِيَّةٌ; ~ *кинó* تقنيّة السينما; ~ бóкса تقنيّة الملاكمة; овладéть ~ой قبض على ناصية الفنّ; 3. (*оборудование*) مُعَدَّاتٌ; وَتَجْهِيزَاتٌ; боевáя ~ ماكنات قتال; ✧ ~ безопáсности أمن صناعيّ, تدابير فى أمن العمل

тéхникум *м.* مَعْهَدٌ مُتَوَسِّطٌ

техни́ческ||ий *прил. в разн. знач.* فَنِّيٌّ, تِكْنِيكِيٌّ, تِقْنِيٌّ; ~ое образовáние تعليم فنّيّ (تكنيكيّ); ~ие культýры *с.-х.* محصولات صناعيّة; технúческий прогрéсс تقدّم فنّيّ

техни́чный *прил.* مَاهِرٌ

технóлог *м.* تِقْنِيٌّ, تِكْنُولُوجِيٌّ

технологúческий *прил.* تِقْنِيٌّ, تِكْنُولُوجِيٌّ

технолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلتِّقْنِيَّةِ, تِكْنُولُوجِيَا; ~ производствá تكنولوجيا (هندسة) الإنتاج

технорýк *м.* (технúческий руководúтель) مُدِيرٌ (رَئِيسٌ) فَنِّيٌّ

техрéд *м.* (технúческий редáктор) مُحَرِّرٌ فَنِّيٌّ (تِكْنِيكِيٌّ)

течéни||е *с.* 1. (*действие*) سَيَلَانٌ, جَرْيٌ, مُرُورٌ, بتمادى الأيّام, مع مرور الزمن; سَيْرٌ; с ~ем врéмени 2. (*струя, ток*) تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ), (مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ); *по ~ю рекú* مع تيّار النهر, بمجرى النهر; *прóтив ~я рекú* ضدّ مجرى النهر, ضدّ تيّار النهر; плыть по ~ю طاف مع التيّار; морскúе ~я تيّارات بحريّة; воздýшное ~ تيّار هواء; 3. *перен.* (*в науке и т. п.*) إِتِّجَاهٌ (*мн.* إِتِّجَاهَاتٌ); نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ), تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ); политúческое ~ تيّار (اتّجاه) سياسيّ; ✧ *в ~ дня* أثناء اليوم; *в ~ 24 часóв* فى مدّة ٢٤ ساعة; *в ~ всегó гóда* على مدار السنة, فى بحر السنة

тéчка *ж. биол.* حَرَارَةٌ حَيَوَانِيَّةٌ, حَرَارَةٌ فَرِيزِيَّةٌ, نَارُ ٱلْحَيَاةِ

теч||ь I *несов.* 1. (*струиться*) سَالَ (*u*), جَرَى (*u*), نَزَّ, تَصَبَّبَ, إِنْهَمَرَ, تَدَفَّقَ (*u*), نَشَعَ (*a*) (*каплями*); кровь ~ёт из пáльца الإصبع الدم من يسيل; с негó пот ~ёт يتصبّب (يتحلّب) عرقًا; 2. (*протекать*) نَضَحَ (*a*), رَشَعَ (*a*); 3. (*о времени, днях и т. п.*) مَرَّ (*u*), مَضَى (*u*), جَرَى (*u*); как быстро ~ёт врéмя! ما أسرع ما مرّ الزمن!

течь II *ж.* 1. تَسَرُّبٌ, سَرَبٌ, تَضَعٌّ; 2. (*отверстие*) فَتْحَةُ تَسْرِيبٍ; (من مركب) انثقب, انخرق; дать ~ أوقف التسرّب, سدّ فتحة تسريب; заделáть ~

тéшить *несов.* 1. *разг.* (*развлекать*) لَهَّى, سَلَّى, فَكَّهَ, أَطْرَبَ; ~ себя́ чем-л. سلّى نفسه بشىء; 2. (*успокаивать, сбодрять*) مَنَّى, سَلَّلَ; ~ себя́ надéждой на что-л. منّى (أمنى) نفسه بشىء

тéш||иться *несов.* 1. *разг.* (*развлекаться*) تَلَهَّى, تَفَكَّهَ, تَسَلَّى, تَعَلَّلَ; мúлые бранятся — тóлько ~атся ≅ ضرب الحبيب زبيب *нар.*; 2. *разг. над кем-л.* (*глумиться*) مَنَّى (عَلَى, بِ) ضَحِكَ مِنْ (*a*); 3. (*утешаться чем-л.*) نَفْسَهُ بِ

тешý *наст. вр. от* тесáть.

тёща *ж.* حَمَاةٌ (*мн.* حَمَوَاتٌ)

тиáра *ж.* تَاجُ بَابَا

тибéтский *прил.* تُبَّتِيٌّ, تِبَتِيٌّ

тúгель *м. тех.* بُوتَقَةٌ (*мн.* بَوَاتِقُ, بُوتَقَاتٌ), بُودَقَةٌ (*мн.* بَوَادِقُ)

тигр *м.* نِمْرٌ *или* نَمِرٌ (*мн.* أَنْمَارٌ, نُمُورٌ), بَبْرٌ (*мн.* بُبُورٌ)

тигрёнок *м.* جَرْوُ نِمْرٍ (بَبْرٍ)

тигри́ца *ж.* أُنْثَى نِمْرٍ (بَبْرٍ), نَمِرَةٌ (*мн.* نَمِرٌ)

тик I *м. мед.* إِخْتِلَاجٌ

тик II *м. текст.* قُمَاشٌ لِتَغْلِيفِ ٱلْحَشِيَّاتِ, قُمَاشُ ٱلْفَرْشِ

тик III *м.* (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلسَّاجِ

ти́канье *с. разг.* تَكْتَكَةٌ

ти́кать *несов.* تَكْتَكَ

ти́льда *ж. полигр.* ~ عَلَامَةُ

тимо́л *м. хим.* ثِيمُول

тимпа́н *м. муз.* دُفٌّ (*мн.* دُفُوفٌ), نَقَّارَةٌ

тимья́н *м. бот.* صَعْتَرٌ

ти́на *ж.* نَبَاتٌ مَائِيٌّ, طِحْلَبٌ, رَدَغَةٌ, حَمْأَةٌ, طَمْيٌ; ~ (*водоросли*) كَثِيفٌ

тинкту́ра *ж. фарм.* صِبْغَةٌ, نَقُوعٌ; ~ йо́да صبغة اليود

тип *м.* 1. (*образец*) طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ (*мн.* مُودِيلَاتٌ); ~ самолёта طراز الطائرة; автомоби́ль но́вого ~а سيّارة من طراز جديد; 2. *биол.* طَبَقَةٌ; 3. *лит.* مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ), [نَمُوذَجِيَّةٌ] شَخْصِيَّةٌ; ◇ подозри́тельный ~ شخص مشتبه فيه

типи́ческий *прил.* خَصِيصِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ

типи́чность *ж.* طِرَازِيَّةٌ, نَمُوذَجِيَّةٌ

типи́чный *прил.* نَمُوذَجِيٌّ; عَادِيٌّ (*обычный*); ~ слу́чай حادث عادي, حادثة نموذجيّة

типово́й *прил.* طِرَازِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ, نَمَطِيٌّ; ~ прое́кт تصميم نمطيّ

типогра́фия *ж.* مَطْبَعَةٌ (*мн.* مَطَابِعُ)

типогра́фск||ий *прил.* مَطْبَعِيٌّ; ~ое де́ло طباعة; ~ая кра́ска حبر طباعة

типоло́гия *ж.* تَصْنِيفٌ

типу́н *м.* (*болезнь птиц*) خَانُوقُ ٱلدَّجَاجِ; ◇ ~ тебе́ на язы́к تبًّا (قطعًا) للسانك

тир *м.* مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ), مَيْدَانُ رَمْيٍ (*мн.* مَيَادِينُ)

тира́да *ж.* خِطَابٌ

тира́ж *м.* I (*займа и т. п.*) سَحْبٌ; ~ лотере́и سحب يانصيب; ◇ вы́йти в ~ خرج من الاستعمال

тира́ж *м.* II (*издания*) عَدَدُ ٱلنُّسَخِ; весь ~ распро́дан قد بيعت جميع النسخ

тира́н *м.* مُسْتَبِدٌّ, طَاغٍ (*мн.* طُغَاةٌ), طَاغِيَةٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* طَوَاغٍ), ظَالِمٌ (*мн.* ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ)

тира́нить *несов.* إِسْتَبَدَّ, طَغَا (*у*), ظَلَمَ (*и*); عَذَّبَ (*мучить*).

тирани́ческий *прил.* طُغْيَانِيٌّ, ظُلْمِيٌّ, إِسْتِبْدَادِيٌّ; ~ режи́м حكم طغيانيّ

тирани́я *ж.* إِسْتِبْدَادٌ, طُغْيَانٌ, جَوْرٌ, ظُلْمٌ

тире́ *с. нескл.* شَرْطَةٌ (*мн.* شَرَطٌ), عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ) (—علامة)

тис *м. бот.* سِدْرٌ جَبَلِيٌّ

ти́скать *несов.* 1. *разг.* (*сжимать кого-что-л.*) ضَغَطَ (*a*) (*и*); زَنَقَ, عَلَى ضَمَّ بِشِدَّةٍ (*у*), إِحْتَضَنَ بِقُوَّةٍ (*в объя́тиях*); 2. *полигр.* طَبَعَ (*a*)

тиск||и́ *мн. тех.* مِلْزَمَةٌ (*мн.* مَلَازِمُ), مَنْجَلَةٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); ◇ как в ~а́х كأنّ في الملزمة

тисне́ние *с.* 1. (*действие*) تَشْكِيلٌ بِٱلْغَبْسِ (بِٱلْغَبْسِ); 2. (*изображение*) مُشَكَّلٌ بِٱلْغَبْسِ (بِٱلْغَبْسِ)

тиснёный *прил.* مُشَكَّلٌ بِٱلْغَبْسِ (بِٱلْغَبْسِ)

ти́снуть *сов.* 1. *однокр. от* ти́скать 1; 2. *см.* ти́скать 2.

тита́н *м.* 1. *миф.* طِيتَانٌ, تِيتَانٌ (من الأساطير); 2. *перен.* جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ, عَمَالِيقُ); 3. *хим.* تِيتَانِيُوم; 4. (*кипятильник*) قَلَّايَةٌ

титани́ческ||ий *прил.* جَبَّارٌ, عِمْلَاقِيٌّ; ~ие уси́лия جهود جبّارة

титр *м.* 1. *кино* تَفْسِيرُ صُورَةٍ; 2. *хим.* عِيَارٌ حَجْمِيٌّ

титрова́ние *с. хим.* مُعَايَرَةٌ بِٱلتَّحْلِيلِ ٱلْحَجْمِيِّ

титрова́ть *сов. и несов. хим.* عَايَرَ

ти́тул *м.* 1. لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ); 2. *полигр.* (*заглавие книги*) عُنْوَانٌ (*мн.* عَنَاوِينُ, عُنْوَانَاتٌ); 3. *полигр.* (*первая страница*) صَفْحَةُ عُنْوَانٍ

титулова́нный 1. *прич. от* титулова́ть; 2. *прил.* مُلَقَّبٌ, ذُو لَقَبٍ

титулова́ть *сов. и несов.* لَقَّبَ; سَمَّى (*называть*).

ти́тульный *полигр.*: ~ лист صفحة العنوان

тиф *м.* تِيفُوس, حُمَّى ٱلتِّيفُوس; брюшно́й ~ تيفوس طفحيّ, تيفويد, تيفود; сыпно́й ~ تيفوس طفحيّ

тифо́зн||ый *прил.* 1. تِيفُوس...; تِيفُود...; ~ая лихо-

ра́дка رَحَّى التِيفُوس 2. *в знач. сущ. м.* مَرِيضٌ بِٱلتِّيفُوس

ти́х||ий *прил.* 1. (*негромкий*) خَافِتٌ; петь ~им го́лосом تَرَنَّم بِصَوت خَافت; ~ие шаги́ خُطوات خَرسَاء; 2. (*безмолвный*) هَادِئٌ, سَاكِنٌ, صَامِتٌ; ~ая ночь لَيلَة هَادِئَة; 3. (*спокойный*) هَادِئٌ, سَاكِنٌ, مُسَالِمٌ (*мирный*); ~ая пого́да طَقس هَادِئ; ~ нрав خُلق حَلِيم سَاكن; ~ челове́к شَخص حَلِيم وَدِيع; ~ая жизнь حَيَاة هَادِئَة; 4. (*медленный*) بَطِيءٌ; ~им ша́гом بِخُطوات بَطِيئَة; ✧ ~ой са́пой فِي الكِتمَان

ти́хо *нареч.* 1. بِصَوتٍ خَافِتٍ; ~ петь تَرَنَّم بِصَوت خَافت; 2. (*спокойно*) فِي سَكِينَةٍ, بِهُدُوءٍ; ~ сиде́ть جَلَس فِي سَكِينَة; 3. (*медленно*) عَلَى مَهْلٍ, بِبُطْءٍ, مَهْلًا, رُوَيْدًا; ~ течь سَال سَيلًا بَطِيئًا; 4. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ اَلطَّقس اليوم هَادِئ; в ко́мнате ~ فِي الغُرفَة هُدُوء

тихо́нько *нареч. разг.* 1. (*без шума*) بِلُطْفٍ, بِلَا ضَجَّةٍ; ~ постуча́ть نَقَر بِلُطف; 2. (*медленно*) مَهْلًا, بِبُطْءٍ, رُوَيْدًا

тихо́н||я *м. и ж. разг.* شَخْصٌ مُحْتَشِمٌ (حَلِيمٌ); прики́дываться ~ей تَحَاشُم

тихоокеа́нский *прил.* اَلْمُحِيطِ اَلْهَادِئِ...

тихохо́дный *прил.* بَطِيءُ اَلْحَرَكَةِ

ти́ше 1. *сравн. ст. от прил.* ти́хий; 2. *сравн. ст. от нареч.* ти́хо; ~! حذار! هُسّ! (*осторожно*); مهلًا! على مهلك! (*не спеши*); ✧ быть ~ воды́, ни́же травы́ *погов.* ≅ كَان حَلِيمًا وَدِيعًا; ~ е́дешь — да́льше бу́дешь *посл.* ≅ فِي التَّأَنِّي السَّلامَة وفِي العَجلَة النَّدامَة

тишин||а́ *ж.* هُدُوءٌ, سَكِينَةٌ, سُكُونٌ, صَمْتٌ (*безмолвие*); طُمَأْنِينَةٌ, إِطْمِئْنَانٌ (*спокойствие*); мёртвая ~ سُكون المَقابر; в ~é فِي سكينة соблюда́ть ~ý حافظ على السكينة; наруши́ть ~ý خرق السكينة (الهدوء); ~ и споко́йствие سكينة وهدوء

тиш||ь *ж. см.* тишина́; в ~и лесо́в فِي سكينة الغابات; ✧ жить в ~и طمأنينة عاش فِي

тка́невый *прил. биол.* نَسِيجِيّ...

тка́ный *прил.* مُحَاكٌ, مَنْسُوجٌ

ткан||ь *ж.* 1. *текст.* نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ); *тк. собир.* مَنْسُوجَاتٌ; хлопчатобума́жная ~ قُمَاش قُطنِيّ; шерстяна́я ~ قُمَاش صُوفِيّ; магази́н ~ей مَخزن (محلّ) منسوجات; 2. *биол.* نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ); жирова́я ~ نَسِيج دهنِيّ; соедини́тельная ~ نَسِيج ضامّ; 3. *перен.* (*основа, содержание чего-л.*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), مُخْتَوًى ~ расска́за نَسِيج قِصّة, نَسِيج رِوَائِيّ

ткать *несов.* نَسَجَ (*y*), حَاكَ (*y*), حَبَكَ (*u*); ~ паути́ну حَاك بِسَاطًا نَسج العَنكَبُوت; ~ ковёр نَسج

тка́цк||ий *прил.* نَسْجِ...; ~ стано́к مِنسج, مِنوَل, مِنوَال, نُول; ~ая фа́брика مَعمل نَسِيج; ~ челно́к مَكّوك, وَشِيعَة

ткацкопрядильный *прил.* غَزْلٍ وَنَسِيجٍ...

ткач *м.* نَسَّاجٌ, حَائِكٌ (*мн.* حَائِكَةٌ), حَيَّاكٌ, حَبَّاكٌ

тка́чество *с.* نَسْجٌ, حِيَاكَةٌ

ткачи́ха *ж.* نَسَّاجَةٌ, حَيَّاكَةٌ

ткнуть *сов. и однокр. от* ты́кать.

ткну́ться *сов. и однокр. от* ты́каться.

тку, ткёшь и т. д. *наст. от* ткать.

тле́ние *с.* 1. (*гниение*) تَعَفُّنٌ, تَعَفُّنٌ, رِمَّةٌ, إِنْحِلَالٌ; 2. (*горение без пламени*) دَمَرٌ, إِحْتِرَاقٌ بِدُونِ لَهِيبٍ

тлетво́рн||ый *прил. уст. прям. и перен.* مُهْلِكٌ, مُفْسِدٌ, تَأْثِير وخيم العاقبة, وَخِيمٌ, ضَارٌّ, مُؤْذٍ; ~ое влия́ние

тлеть *несов.* 1. (*гнить*) تَعَفَّنَ, إِنْحَلَّ, رَمَّ (*u*), فَنِيَ (*a*), بَلِيَ (*a*); 2. (*слабо гореть*) دَمِرَ (*a*), إِحْتَرَقَ بِلَا لَهِيبٍ; 3. *перен.* إِسْتَكَنَّ; в её душе́ тле́ет наде́жда لم يطفأ الأمل فِي نفسها بعد

тле́ться *несов. см.* тлеть 2, 3.

тля *ж. зоол.* قَمْلَةُ نَبَاتٍ (*мн.* قَمْلَاتٌ, *собир.* قَمْلٌ), أُزَقَّةٌ (*мн.* أُزَقَّاتٌ, *собир.* أُزَقٌّ)

тмин *м.* كَرَاوِيَّةٌ, كَرَوْيَا

то I 1. *частица* ...فَ; что каса́ется э́того студе́нта, то... ...أَمّا هذا الطالب فـ...; е́сли бы не он, то... ...لولاه ل...; раз так, то я предпочита́ю не уходи́ть إِذا كان الأمر كذلك فإنّي أفضّل ألّا أذهب; 2. *союз*: то..., то... طَوْرًا ... مَرَّةً ...وَمَرَّةً [أُخْرَى], تَارَةً... وَتَارَةً [أُخْرَى]; то вверх, то вниз تارةً إلى فوق وتارةً إلى وَطَوْرًا; то тут, то там تحت مرّةً هنا ومرّةً أخرى هناك, تارةً هنا وطورًا هناك; ✧ а то... وإلّا; да и то... زد على ذلك...; не то, что́бы... ليس أن... بله; спеши́, а то опозда́ешь استعجل وإلّا فتتأخّر

то II *с. от* тот.

тобо́й, ~ю *твор. от* ты.

това́р *м.* بِضَاعَةٌ (*мн.* بَضَائِعُ), سِلْعَةٌ (*мн.* سِلَعٌ); промы́шленные ~ы صناعيّة (سلع) منتجات; лежа́лый ~ بضاعة كاسدة; ходкий ~ بضاعة رائجة; ~ы широ́кого потребле́ния بضائع الاستهلاك الواسع; па́ртия ~а شحنة بضاعة; ~ы исче́зли с ры́нка اختفت السلع من السوق; ✧ показа́ть ~ лицо́м عرض محاسن البضاعة

това́рищ *м.* 1. زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), رَفِيقٌ (*мн.* رِفَاقٌ), صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ); (*коллега*); шко́льный ~ زميل فى المدرسة; боево́й ~ زميل (مشاطر) فى السلاح; ~ по несча́стью رفيق (أخ) فى التعاسة; 2. (*при обращении*) رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ, رِفَاقٌ)

това́рищеск|ий *прил.* صَاحِبِيّ..., زَمِيلِيّ..., رِفَاقِيّ, وُدِّيٌّ; ~ая встре́ча (غير مباراة وديّة) *спорт.*; ~ие отноше́ния علاقات رفاقيّة; ~ суд محكمة رفاقيّة (رسميّة)

това́риществ|о *с.* 1. (*товарищеские отношения*) صَدَاقَةٌ, تَصَادُقٌ, مُصَاحَبَةٌ; чу́вство ~а شعور رفاقى; 2. (*объединение, организация*) شَرِكَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ جَمْعِيَّةٌ (*компания*); кооперати́вное ~ جمعيّة تعاونيّة; ~ по совме́стной обрабо́тке земли́ جمعيّة تعاونيّة زراعيّة

това́рность *ж.* قُدْرَةٌ إِنْتَاجِيَّةٌ عَلَى ٱلتَّسْوِيقِ

това́рн|ый *прил.* 1. بِضَاعَةٍ...; سِلْعَةٍ...; ~ знак علامة تجاريّة; ~ая би́ржа بورصة بضائع; 2. *ж.-д.*: ~ по́езд قطار بضاعة; ~ая ста́нция محطّة بضائع; 3. *эк.* بَضَائِعِيٌّ, سِلَعِيٌّ; ~ое зерно́ حبوب سلعيّة; ~ое хозя́йство اقتصاد بضائعىّ, مزرعة تنتج البضائع للبيع; ~ капита́л إنتاج رأسمال بضائعىّ; ~ое произво́дство بضائعىّ

товаровед *м.* خَبِيرُ بَضَائِعَ (خُبَرَاءُ)

товарове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْبَضَائِعِ

товарообме́н *м. эк.* تَبَادُلُ ٱلْبَضَائِعِ (ٱلسِّلَعِ), تِجَارِيٌّ

товарооборо́т *м. эк.* دَوْرَةُ (تَدَاوُلُ) ٱلْبَضَائِعِ

товаропроводя́щий مُرْسَلٌ إِلَيْهِ بِضَاعَةٍ, مُسْتَلِمُ

тогда́ *нареч.* 1. (*в то время, не теперь*) فِى ذَلِكَ ٱلْوَقْتِ, وَقْتَئِذٍ, حِينَئِذٍ, عِنْدَئِذٍ, آنْذَاكَ; ~ же فى نفس الوقت; 2. (*в таком случае*) عِنْدَ ذَلِكَ, عِنْدَ هٰذَا; ✧ ~ как بينما (*в то время, как*); مع أنّ (*хотя*).

тогда́шний *прил. разг.* ذَلِكَ ٱلْوَقْتِ...

того́ 1. *род. и вин. от* тот; 2. *род. от* то.

то есть *союз* أَىْ, يَعْنِى

тожде́ственность *ж.* تَطَابُقٌ, تَشَابُهٌ

тожде́ственный *прил.* مُتَطَابِقٌ, مُطَابِقٌ, مُتَشَابِهٌ

то́ждество *с.* 1. *см.* тожде́ственность; 2. *мат.* تَطَابُقٌ

то́же 1. *нареч.* أَيْضًا, كَذٰلِكَ; он ~ ушёл قد ذهب هو أيضًا; 2. *частица разг.*: ты ~ хоро́ш! ولك أيضًا حصّة فى الذنب!

тожде́ственность *ж. см.* тожде́ственность.

тожде́ственный *прил. см.* тожде́ственный.

то́жество *с. см.* то́ждество.

той *род., дат., твор. и предл. от* та.

ток I *м.* (*мн.* то́ки) 1. تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ); ~ во́здуха تيّار هواء; 2. *тех.* [كَهْرَبَائِىٌّ] تَيَّارٌ; ~ высо́кой частоты́ تيّار عالى التردّد; переме́нный ~ تيّار متغطّع (متناوب); постоя́нный ~ تيّار ثابت (متواصل); ~ высо́кого напряже́ния تيّار عالى الجهد; ~ ни́зкого напряже́ния تيّار واطئ الجهد; включи́ть ~ فتح تيّارًا; выключи́ть ~ أغلق تيّارًا

ток II *м.* (*мн.* тока́ *и* то́ки) (*площадка для молотьбы*) بَيْدَرٌ (*мн.* بَيَادِرُ), جُرْنٌ (*мн.* أَجْرَانٌ), جَرِينٌ (*мн.* جُرُنٌ)

тока́й *м.*, ~ское *с.* (*вино*) تُوكَاى (ضرب من الخمر)

тока́рн|ый *прил.* خِرَاطَةٍ...; ~ое де́ло خراطة; ~ ста́нок مخرطة

то́карь *м.* خَرَّاطٌ; ~ по де́реву خرّاط خشب; ~ по мета́ллу خرّاط معدن

токоприёмник *м.* سِنَجَّةٌ (*мн.* سِنَجٌ), بَانْتُوغْرَاف

токсиколо́гия *ж.* عِلْمُ ٱلسُّمُومِ, تُوكْسِيكُولُوجِيَّةٌ

токси́н *м. мед.* سُمٌّ, طُخْسِين, طُخْسِين (*мн.* سُمُومٌ)

токси́ческий *прил.* سَامٌّ, سَمِّيٌّ

токси́чность *ж. мед.* سَمِّيَّةٌ

токси́чный *прил. см.* токси́ческий.

тол *м. хим.* تُولِين

то́лика *ж. разг.*: ма́лая ~ чего́-л. قليل من شىء

толк *м.* 1. *разг.* (*смысл*) مَغْزًى (*мн.* مَغَازٍ), مَعْنًى (*мн.*

(مَعَانٍ), فَحْوَى; قَعْلٌ, قُوَّةٌ مُدْرِكَةٌ (*разум*); бе́з ~у بلا معنى, بلا قصد, بلا فائدة, سدًى; бе́з ~у говори́ть بهذر; сбить с ~у حيّر; взять в ~ أدرك, فهم; сби́ться с ~у ضلّ; 2. *разг.* (*польза*) فَائِدَةٌ; из э́того не вы́йдет ~у لا يجيء بفائدة; هذا 3. *мн.* ~и (*слухи*) أَقَاوِيلُ, تَقَوُّلَاتٌ, قِيلٌ وَقَالٌ *мн.*; положи́ть коне́ц ~ам وضع حدًّا للأقاويل; идýт ~и о том, что... تشيع الأقاويل أنّ...; стать предме́том ~ов تعرّض للتقوّلات (الشائعات); 4. *разг.* (*разновидность какого-л. учения*) مَذْهَبٌ (*мн.* مَذَاهِبُ); ✧ знать ~ в чём-л. أدرك ألمّ بشيء, كنه شيء

толка́ние *с. спорт.*: ~ ядра́ قذف (رمي) كرة الحديد

толка́||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* دَفَعَ (*a*), صَدَمَ (*u*), دَسَرَ (*y*); ~ ло́ктем بمرفقه; دفع (لكز) ~ в грудь دفعه في صدره, دفره; 2. *спорт. что-л.* رَمَى (*u*), قَذَفَ (*u*); رَفَعَ (*a*) (*поднимать*); ~ ядро́ رمى (قذف) كرة الحديد; 3. *перен. на что-л.* (*побуждать*) دَفَعَ إِلَى (*a*), حَمَلَ عَلَى (*u*), حثّ عَلَى (*y*), حَفَزَ (*u*); любопы́тство ~ло его́ на... دفعه الفضول إلى...; ✧ ~ в про́пасть دفع نحو هوّة, دفع إلى هاوية

толка́||ться *несов.* 1. إِزْدَحَمَ, تَدَافَعَ; не ~йтесь! لا تتدافعوا!; ~ ло́ктями بالمرافق تدافع; 2. *разг.* (*обращаться к кому-чему-л.*) تَوَجَّهَ إِلَى, طَرَقَ بَابَ شَخْصٍ (*y*); 3. *разг. во что-л.* (*удариться*) إِصْطَدَمَ بِـ

толка́ч *м.* 1. *ж.-д.* دَافِعَةٌ, قَاطِرَةٌ; 2. *перен. разг.* دَافِعٌ, مُشَجِّعٌ

толкну́ть *сов. и однокр. см.* толка́ть.

толкну́ться *сов. и однокр. см.* толка́ться.

толкова́ние *с.* 1. (*действие*) شَرْحٌ, تَفْسِيرٌ, إِيضَاحٌ; تَعْبِيرٌ, تَأْوِيلٌ (*снов*); дать пра́вильное ~ зако́на فسّر القانون تفسيرًا صحيحًا; 2. (*текст*) تَعْلِيقٌ, تَفْسِيرٌ (*комментарий*).

толкова́тель *м.* مُعَبِّرٌ, مُفَسِّرٌ (*снов*).

толк||ова́ть *несов.* 1. *что-л.* شَرَحَ (*a*), فَسَّرَ, أَوْضَحَ; ~ сны عَبَّرَ (*сны*); ~ текст فسّر نصًّا; 2. *разг. кому-л.* (*объяснять*) شَرَحَ لِـ, فَهَّمَ لِـ, أَوْضَحَ لِـ (*a*); ско́лько ему́ ни ~у́й, он ничего́ не понима́ет مهما كان الكلام معه; 3. *разг. что-л. о чём-л.* (*разговаривать*) بَحَثَ فِي (*a*) (*сбсуждать что-л.*); что бы ему́ ни говори́ли, он всё своё ~у́ет ≅ مهما قيل له فهو متعنّد في التمسّك برأيه

толко́во *нареч.* بِشَكْلٍ بَيِّنٍ, بِوُضُوحٍ

толко́вый *прил.* 1. (*разумный*) ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), لَبِيبٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ); فَطِنٌ, أَرِيبٌ (*понятливый*); 2. (*ясный, понятный*) وَاضِحٌ, بَيِّنٌ, جَلِيٌّ; 3. (*содержащий объяснение*) ~ слова́рь معجم معرّف تَفْسِيرِيٌّ

то́лком *нареч.* 1. *разг.* (*ясно*) بِوُضُوحٍ, بِجَلَاءٍ, بِصُورَةٍ بَيِّنَةٍ; 2. (*как следует*) كَمَا يَجِبُ, كَمَا يَنْبَغِي

толкотня́ *ж. разг.* زِحَامٌ, إِزْدِحَامٌ, زَحْمَةٌ

толку́чка *ж. прост. см.* толкотня́; у́личная ~ زحام الشوارع

толма́ч *м. ист.* (*переводчик*) تُرْجُمَانٌ (*мн.* تَرَاجِمَةٌ)

толокно́ *с.* طَحِينُ شُوفَانٍ مُحَمَّرٍ

толо́чь *несов.* سَحَقَ (*a*), دَقَّ (*y*); مَهَكَ (*a*) (*мелко*); جَرَشَ (*y*) (*крупно*); ✧ ~ во́ду в сту́пе *погов.* فسّر الماء بالماء

толо́чься *несов.* 1. *разг.* (*о насекомых*) حَامَ (*y*) [بِكَثْرَةٍ]; 2. (*двигаться туда-сюда*) تَمَشَّى [فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ], جَيْئَةً وَذَهَابًا

толпа́ *ж.* 1. جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ), حَشْدٌ (*мн.* زَرَافَةٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ), فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ), حُشُودٌ; поодино́чке и то́лпами وأفواجًا وأفرادًا, وحدانًا وزرافات; 2. (*обыкновенные люди*) عَامَّةُ ٱلنَّاسِ

толпи́ться *несов.* تَجَمْهَرَ, إِزْدَحَمَ

толсте́ть *несов.* إِزْدَادَ سِمَنًا, أَسْمَنَ

толстогу́бый *прил.* غَلِيظُ ٱلشَّفَتَيْنِ (*мн.* غِلَاظُ)

толстоко́жий *прил.* 1. (*о фруктах*) ذُو قِشْرَةٍ سَمِيكَةٍ; 2. *перен.* (*о человеке*) غَلِيظُ (سَمِيكُ) ٱلْجِلْدِ

толстостенный *прил.* سَمِيكُ ٱلْجُدْرَانِ

толстосу́м *м. прост.* غَنِيٌّ (*мн.* أَغْنِيَاءُ)

толстощёкий *прил.* بَارِزُ (نَافِرُ) ٱلْوَجْنَتَيْنِ

толстýха *ж. разг.* بَدِينَةٌ, رَبِلَةٌ, سَمِينَةٌ

то́лст||ый *прил.* 1. سَمِينٌ, غَلِيظٌ, ثَخِينٌ; ~ые сте́ны جدران سميكة; ~ая доска́ لوح سميك; ~ая ска́терть غطاء سميك; ~ слой чего́-л. طبقة سميكة; ~ая верёвка حبل غليظ; من شيء; 2. (*о человеке*) سَمِينٌ, رَبِلٌ (سِمَانٌ *мн.*), بَدِينٌ (بُدُنٌ *мн.*), جَسِيمٌ (جِسَامٌ *мн.*), ضَخِمٌ; 3. (*о губах, пальцах и т. п.*) غَلِيظٌ (*мн.*

غِلَاظٌ), ثَخِينٌ (*мн.* ثِخَانٌ); ~ая ше́я رقبة ثخينة; ~ые гу́бы شفاه غليظة; ◇ ~ая кишка́ *анат.* معى غليظ

толстя́к *м. разг.* رَجُل بَدِين

толуо́л *м. хим.* تُولُوين

толчёный *прил.* مَجْرُوش, مَدْقُوق

толчея́ *ж. разг.* زِحَام

толч||о́к *м.* 1. صَدْمَة (*мн.* صَدَمَات), دَفْعَة (*мн.* دَفَعَات); ضَرْبَة (*мн.* ضَرَبَات) (*удар*); رَجَّة, هَزَّة (*сотрясение*); подзе́мный ~ هزّة أرضيّة; 2. *перен.* (*импульс, побуждение*) دَافِع (*мн.* دَوَافِع), عَامِل مُنَبِّه (مُثِير); э́то послужи́ло ~ко́м ذلك دافعًا; كان ذلك; 3. *спорт.* دَفْعَة

то́лща *ж.* سَمْك, سَمَاكَة

толщина́ *ж.* 1. (*слоя и т. п.*) سَمْك, غِلَظ, غِلَاظَة, بَدَانَة, سِمَن; 2. (*полнота*) رِبَالَة, ثُخُونَة, ثَخَانَة

толь *м. стр.* وَرَق قَطْرَانِيّ

то́лько 1. *частица* فَقَط, فَحَسْب, لَيْسَ... إِلَّا, لَا... إِلَّا; он говори́т ~ по-ара́бски لا يتكلّم إلّا بالعربيّة; ~ он зна́ет об э́том ذلك هو فقط يعرف عن ذلك; вам ~ бы смея́ться لا عمل يعرف عن ذلك هو وحده عندى خمسة إلّا التضاحك; у меня́ ~ пять рубле́й لكم; он ~ и де́лает, что чита́ет لا شغل له إلّا المطالعة; ~ потому́, что... لمجرّد أنّ... فقط لأنّ; всё э́то ~ мечты́ إن كلّ ذلك إلّا أحلام! فحسب; и ~! وكفى; и ~? (*это всё?*) وهل ليس أكثر من ذلك؟ 2. *союз* لَيْسَ... إِلَّا; да ~ إلّا أنّ; не ~..., но и... لا (ليس)... بل... حالما (فحسب) فقط; как ~ при́был на ста́нцию وصل إلى المحطّة; едва́ ~... как..., лишь ~... как... فورًا على [كاد] ما... حتّى...; ~ и всего́ لا أكثر; ◇ ~ что поли́тый حديث الرشّ

том I *м.* مُجَلَّد (*мн.* مُجَلَّدَات)

том II *предл. от* тот, то II.

томá́т *м.* بَنَادُورَة, طَمَاطِم

томáтный *прил.* طَمَاطِم...; ~ сок عصير الطماطم (البنادورة)

томи́тельный *прил.* مُمِل, مُضْجِر, مُتْعِب, شَاقّ; ~ зной قيظ مزعج; ~ое ожида́ние انتظار متعب

томи́ть *несов.* 1. (*изнурять кого-л.*) أَنْهَكَ, أَضْنَى, أَنَّكَ; آذَى, أَزْعَجَ (*о мыслях*); 2. (*па́рить на огне*) سَبَّكَ, هَبَّلَ

томи́ться *несов.* 1. تَأَذَّى, تَحَسَّرَ, عَانَى; لَهِفَ عَلَى (*a*), إِشْتَاقَ إِلَى (*тосковать по кому-чему-л.*); ~ от угрызе́ний со́вести تأذّى من تقريع الضمير; ~ жа́ждой (от жа́жды) تلهّب عطشًا; 2. *страд. от* томи́ть 2.

то́мный *прил.* سَاجٍ, فَاتِرُ ٱلْهِمَّةِ (*о взгляде*).

тому́ *дат. от* тот, то II.

тон *м.* 1. *муз., физ.* نَغْمَة خَالِصَة, طَنِين; 2. *мед.* نَبْض; 3. *жив.* основно́й ~ لون الرئيسيّ; نَمَط لَوْن; 4. (*характер речи*) نَبْرَة, لَهْجَة; повели́тельным ~ом بلهجة الآمر; сказа́ть сухи́м и ре́зким ~ом قال في لهجة جافّة قاطعة; переменя́ть ~ غيّر لهجته; сба́вить ~ خفّض لهجته; ◇ зада́ть ~ чему́-л. أجرى; хоро́ший ~ شيمًا مجرى معيّنًا; дурно́й ~ حسن التأدّب; سوء التأدّب

тона́льность *ж. муз.* مَقَام مُوسِيقِيّ

тона́льный *прил. муз.* مَقَام مُوسِيقِيّ...

тонизи́ровать *сов. и несов.* أَنْعَشَ

тони́ческ||ий *прил. лит.* نَغْمِيّ; ~ое ударе́ние نبر نغمي

то́нк||ий *прил.* 1. ضَيِّق, دَقِيق, رَفِيع, رَقِيق (*узкий*); ~ая нить خيط رفيع; ~ нос (دقيق) أنف; ~ стан قوام رقيق; ~ие па́льцы أصابع نحيلة; ~ая бума́га ورق رقيق; ~ая па́льма نخلة عجفاء; ~ слой طبقة رقيقة; ~ие кишки́ *анат.* أمعاء دقيقة; 2. *перен.* (*утончённый*) دَقِيق (*мн.* دِقَاق), رَقِيق (*мн.* رِقَاق); (*деликатный*) لَطِيف; ~ие черты́ лица́ ملامح وجه لطيف; ~ голос صوت رفيع; ~ая рабо́та عمل دقيق; ~ слух سمع رهيف (مرهف, حسّاس); ~ое чу́вство شعور رقيق; ~ вкус ذوق رقيق (لطيف); 3. *перен.* (*искусный*) مَاهِر (*мн.* مَهَرَة), حَاذِق (*мн.* حُذَّاق); ~ знато́к خبير; ~ худо́жник فنّان ماهر; ◇ ~ намёк إيماء خفيف

то́нко *кареч.* 1. بِشَكْلٍ دَقِيق, بِرِقَّةٍ, بِدِقَّةٍ; ~ наре́зать сыр قطّع الجبن شطائر رقيقة; 2. *перен.* (*утончённо*) بِرِقَّةٍ, بِدِقَّةٍ, بِلَطَافَةٍ (*деликатно*); ~ разбира́ться в чём-л. كان خبيرًا في شيء, ألمّ بشيء; ◇ где ~, там и рвётся *погов.* لا يحصل الضرر إلّا في أماكن الضعف

тонкоко́жий *прил.* رَقِيقُ ٱلْجِلْدِ

тонкору́нный *прил.* ذَامِمُ ٱلْوَبَرِ (ٱلصُّوفِ)

тонкосте́нный *прил.* رَقِيقُ ٱلْحِيطَانِ

то́нкость *ж.* 1. دِقَّةٌ; 2. (*утончённость*) دِقَّةٌ; ~ ума́ دقّة الذكاء; 3. (*искусность*) مَهَارَةٌ, حَذَاقَةٌ; 4. (*деликатность*) رِقَّةٌ, لَطَافَةٌ; 5. (*подробность*) تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ, تَفْصِيلَاتٌ)

тонкошёрст||ный, ~ый *прил.* 1. *см.* тонкору́нный; 2. (*сделанный из тонкой шерсти*): ~ное сукно́ جوخ رقيق

то́нна *ж.* طُنٌّ (*мн.* أَطْنَانٌ)

тонна́ж *м. мор.* حُمُولَةٌ, تَقْرِيغٌ; ~ су́дна حمولة سفينة

тонне́ль *м. см.* тунне́ль.

то́нус *м. физиол.* قُوَّةٌ حَيَوِيَّةٌ, نَشَاطٌ

тону́ть *несов. прям. и перен.* غَرِقَ (*a*); но́ги то́нут в снегу́ تنغمس الأرجل بين الثلوج

топа́з *м. мин.* يَاقُوتٌ أَصْفَرُ (*мн.* يَوَاقِيتُ صَفْرَاءُ)

то́пать *несов.* 1. ضَرَبَ ٱلْأَرْضَ بِٱلْأَقْدَامِ (*u*), دَبْدَبَ; ~ ногами (*от гнева и т. п.*) ضرب الأرض بقدميه; 2. *прост.* (*идти*) مَشَى (*u*)

топи́ть I *несов.* 1. (*разводить огонь*) أَوْقَدَ; ~ печь أوقد الفرن; 2. (*обогревать*) دَفَّأَ

топи́ть II *несов.* (*воск, жиры и т. п.*) صَهَرَ (*a*), أَمَاعَ, أَذَابَ

топи́ть III *несов.* 1. غَرَّقَ, أَغْرَقَ, غَطَّسَ; 2. *перен. разг.* (*губить кого-л.*) أَوْقَعَ بِ

топи́ться I *несов.* 1. (*о печи*) تَوَقَّدَ, إِتَّقَدَ; 2. *страд. от* топи́ть I.

топи́ться II *несов.* 1. (*о воске, жирах и т. п.*) إِنْصَهَرَ, مَاعَ (*u*), ذَابَ (*y*); 2. *страд. от* топи́ть II.

топи́ться III *несов.* 1. (*о человеке*) غَرِقَ (*a*), إِنْتَحَرَ غَرْقًا; 2. *страд. от* топи́ть III.

то́пка *ж.* 1. (*действие*) إِيقَادٌ, تَدْفِئَةٌ; 2. (*часть печи, котла*) أُتُونٌ (*мн.* أَفْرَانٌ), فُرْنٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أَتُنٌ); паровы́зная ~ فرن (أتون) قاطرة

то́пк||ий *прил.* مُوحَلٌ, مُسْتَنْقَعِيٌّ; ~ое ме́сто مكان مستنقعي

топлён||ый *прил.*: ~ое ма́сло سمن عربي, مسلي

то́пливн||ый *прил.*: ~ склад مستودع وقود; ~ые ресу́рсы احتياطات وقود حطب (*дровяной*); ~ые ресу́рсы احتياطات وقود

то́пливо *с.* وَقُودٌ, مَحْرُوقَاتٌ; жи́дкое ~ وقود سائل, وقود سائلة; дизе́льное ~ وقود ديزل

то́пнуть *сов. и однокр. от* то́пать.

топо́граф *м.* طُوبُوغْرَافِيٌّ, تُوبُوغْرَافِيٌّ

топографи́ческ||ий *прил.* طُوبُوغْرَافِيٌّ; ~ая съёмка مساحة طوبوغرافية

топогра́фия *ж.* طُوبُوغْرَافِيَا

то́поль *м.* حَوْرٌ; серебри́стый ~ حور فضّي

топо́р *м.* فَأْسٌ *ж.* (*мн.* فُؤُوسٌ), بَلْطَةٌ (*мн.* بُلَطٌ); пло́тничий ~ فأس نجّار

топори́ще *с.* مِقْبَضُ فَأْسٍ (*мн:* مَقَابِضُ)

топо́рн||ый *прил.* (*грубый, неуклюжий*) غَلِيظٌ, خَشِنٌ, مُكَلْفَتٌ; *нар.*; ~ая рабо́та عمل كلفتة, غليظ خشن

топо́рщить *несов.* نَفَشَ (*y*)

топо́рщиться *несов.* (*о материи и т. п.*) إِنْتَفَشَ

то́пот *м.* أَقْدَامٍ (وَقْعُ) طَقْطَقَةٌ, دَبْدَبَةٌ; ко́нский ~ وقع (طقطقة) حوافر الخيل

топота́ть *несов. разг.* طَقْطَقَ, دَبْدَبَ

топта́ть *несов.* 1. (*давить, мять*) دَاسَ (*y*), دَعَسَ (*a*), تَكَّ (*y*), تَكْتَكَ; 2. *разг.* (*грязнить*) وَحَّلَ [بِٱلْأَقْدَامِ], وَسَّخَ; 3. (*разминать*) عَجَنَ (*u, y*); ~ гли́ну عجن الطين بالأقدام

топта́ться *несов.* 1. دَارَ فِي مَكَانِهِ (*y*), مَلْمَلَ فِي مَوْقِفِهِ; 2. *страд. от* топта́ть; ✧ ~ на ме́сте لم يتقدّم (*не двигаться вперёд*).

топча́н *м.* (*койка*) سَرِيرُ خَشَبٍ (*мн.* أَسِرَّةٌ)

топь *ж.* مُسْتَنْقَعٌ, مَنْقَعٌ

то́рба *ж. разг.* مِخْلَاةٌ (*мн.* مَخَالٍ), كَنِيسٌ

торг *м.* 1. (*действие*) تِجَارَةٌ, مُتَاجَرَةٌ (*торговля*); مُسَاوَمَةٌ (*спор о цене*); صَفْقَةٌ (*сделка*); 2. *уст.* (*базар*) سُوقٌ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ), مَتْجَرٌ (*мн.* مَتَاجِرُ); 3. *мн.* ~и́ продава́ть с ~о́в باع بالمزاد العلنيّ مَزَادٌ, مُنَاقَصَةٌ;

торга́ш *м. разг.* تَاجِرٌ, بَيَّاعٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

торга́шеский *прил.* 1. بَيَّاعٍ...; تَاجِرٍ...; 2. *перен.* رُوحِ ٱلْمُسَاوَمَةِ, مُغْرِضٌ...

торг||ова́ть *несов. чем-л.* تَجَرَ فِي (*y*), تَاجَرَ فِي, مَارَسَ ٱلتِّجَارَةَ (*заниматься торговлей*); ~ о́птом باع بالجملة (تجر); ~ в ро́зницу

(بالتجزئة) بالمفرّق; باع (تجر) магази́н ~у́ет с десяти́ часо́в утра́ المخزن (المحلّ) مفتوح من العاشرة صباحًا

торгова́ться *несов.* 1. *с кем-л.* سَاوَمَ (هُ), سَاقَرَ (هُ), تَمَارَسَ, تَسَاوَمَ, مَاكَسَ (هُ) (*между собой*); 2. *перен.* سَاوَمَ (هُ)

торго́вец *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ), بَائِعٌ (*мн.* بَائِعَةٌ); мéлкий ~ تاجر تجزئة; бродя́чий ~ بائع جوّال (متجوّل)

торго́вля *ж.* تِجَارَةٌ, إِتِّجَارٌ; внýтренняя ~ تجارة داخليّة; внéшняя ~ تجارة خارجيّة; опто́вая ~ تجارة الجملة; ро́зничная ~ تجارة التجزئة; кооперати́вная ~ تجارة تعاونيّة

торго́во-промы́шленный *прил.* تِجَارِيٌّ صِنَاعِيٌّ ~ банк مصرف تجاريّ صناعيّ

торго́в||ый *прил.* تِجَارِيٌّ ~ флот أسطول تجاريّ; ~ догово́р اتّفاق تجاريّ; ~ капита́л رأسمال تجاريّ; ~ бала́нс *эк.* ميزان تجاريّ; ~ая пала́та غرفة تجاريّة, غرفة تجارة; ~ дом *уст.* بيت تجاريّ, متجر

торгпре́д *м.* (торго́вый представи́тель) تَمْثِيلٍ تِجَارِيٍّ رَئِيسُ مُمَثِّلٌ تِجَارِيٌّ, تِجَارِيٌّ

торгпре́дство *с.* (торго́вое представи́тельство) تَمْثِيلٌ تِجَارِيٌّ مُمَثِّلِيَّةٌ تِجَارِيَّةٌ, تِجَارِيٌّ

тореадо́р *м.* مُصَارِعُ ثِيرَانٍ

торе́ц *м.* قِطَاعٌ عَرْضِيٌّ

торже́ственно *нареч.* بِصُورَةٍ مَهِيبَةٍ, فِي ٱحْتِفَالٍ; ~ встре́тить استقبل في مهابة

торже́ственность *ж.* إِحْتِفَالِيَّةٌ, مَهَابَةٌ

торже́ственн||ый *прил.* إِحْتِفَالِيٌّ, حَافِلٌ, مَهِيبٌ; ~ая встре́ча استقبال مهيب; ~ое собра́ние اجتماع مهيب; ~ое откры́тие чего́-л. تدشين

торжеств||о́ *с.* 1. (*празднество*) إِحْتِفَالٌ (*мн.* إِحْتِفَالَاتٌ), مَهْرَجَانٌ *или* مِهْرَجَانٌ (*мн.* مَهْرَجَانَاتٌ), عِيدٌ (*мн.* أَعْيَادٌ); Октя́брьские ~á احتفالات عيد أكتوبر; 2. (*победа, успех*) فَوْزٌ, إِنْتِصَارٌ; ~ правосу́дия, справедли́вости انتصار العدل, فوز العدالة; 3. (*радость*) ظَفَرٌ; сказа́ть что́-л. с ~о́м قال شيئًا بصوت الظافر

торжествова́ть *несов.* 1. *уст.* (*праздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِ; ~ побе́ду احتفل بانتصار; 2. *над кем-чем-л.* ظَفِرَ عَلَى (*a*), فَازَ عَلَى (*y*), إِنْتَصَرَ عَلَى

торжеству́ющий 1. *прич. от* торжествова́ть; 2. *прил.* (*победный*) ظَافِرٌ, ظَافِزٌ, مُنْتَصِرٌ; ~ взгляд نظرة الظافر

то́рий *м. хим.* ثُورِيُوم

торма́ш||ить *разг. прям. и перен.*: вверх ~ами رأسًا على عقب

торможе́ние *с.* 1. *тех.* فَرْمَلَةٌ, إِيقَافٌ, كَبْحٌ, كَمْحٌ; 2. *перен.* عَرْقَلَةٌ; 3. *физиол.* كَفٌّ

то́рмоз *м.* 1. (*мн.* тормоза́) *тех.* فَرَامِلُ (*мн.* فَرْمَلَةٌ), مِيقَفٌ, مِكْبَحٌ, كَمَّاحَةٌ; автомати́ческий ~ فرملة أوتوماتيكيّة (متواصلة); возду́шный ~ فرملة هوائيّة; гидравли́ческий ~ فرملة هيدروليكيّة; 2. (*мн.* то́рмозы) *см.* торможе́ние; 3. (*мн.* то́рмозы) *перен.* عَرْقَلَةٌ (*мн.* عَرَاقِلُ), عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ)

тормози́ть *несов.* 1. *тех.* فَرْمَلَ, أَوْقَفَ, كَبَحَ (*a*), كَمَحَ (*a*); 2. *перен.* عَاقَ (*y, u*), عَرْقَلَ, مَنَعَ (*a*); ~ разви́тие чего́-л. عرقل تطوّر شيء

тормозн||о́й *прил. тех.* فَرْمَلَةٍ..., كَمَّاحَةٍ...; ~áя колóдка حذاء (قبقاب) الفرملة

тормоши́ть *несов. прям. и перен. разг.* أَزْعَجَ; حَرَّكَ, أَقْلَقَ (*беспокоить*).

то́рный *прил. разг.* (*о тропинке, дороге*) مَطْرُوقٌ

торопи́ть *несов.* إِسْتَعْجَلَ, أَسْرَعَ, إِسْتَحَثَّ, أَعْجَلَ, حَثَّ (*y*)

торопи́ться *несов.* عَجِلَ (*a*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ, أَسْرَعَ, سَارَعَ; он торо́пится к по́езду حتّى هو مسرع يستعجل القطار; он торо́пится ко́нчить рабо́ту لا يفوته; ~тесь إسارع إلى إنهاء عمله, في التخلّص من عمله; идти́ не торопя́сь مشى على مهل; идти́ торопя́сь بعجلة; куда́ ~? علام (بلا عجلة); تعجّلوا! سارعوا! إذا هذه العجلة؟

торопли́во *нареч.* بِعَجَلَةٍ, سَرِيعًا, حَثِيثًا

торопли́вость *ж.* إِسْتِعْجَالٌ, سُرْعَةٌ, مُسَارَعَةٌ, عَجَلٌ, تَسَرُّعٌ, عَجَلَةٌ

торопли́в||ый *прил.* عَجِلٌ, عَجْلَانُ (*ж.* عَجْلَى, *мн.* عَجَالَى), عَجُولٌ (*мн.* عُجُلٌ), مُسْرِعٌ, حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ); ~ые шаги́ خطوات حثيثة

то́рос *м.* جَلِيدٌ مُتَرَاكِمٌ, رُكَامُ جَلِيدٍ

торпе́да *ж.* طُورْبِيدٌ *или* طُوزْبِيدٌ (*мн.* طَرَابِيدُ)

торпеди́ровать *сов. и несов.* [بِطُرْبِيدٍ] نَسَفَ (*u*)

торпе́дный *прил.* طُرْبِيدِيّ...; ~ ка́тер زورق طوربيد

торпедоно́сец *м. ав.* طَائِرَةٌ نَسَّافَةٌ, قَاذِفَةٌ طَرَابِيدَ

торс *м.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ)

торт *м.* تُوزْتَةٌ, تَعْكَةٌ

торф *м.* فَحْمٌ نَبَاتِيٌّ, خُثٌّ

торфоразрабо́тки *мн.* مَكَانُ ٱسْتِخْرَاجِ ٱلْخُثِّ

торфяни́к *м.* 1. (*болото*) مَغَثَّةٌ; 2. (*рабочий*) عَامِلُ فِي صِنَاعَةِ ٱسْتِخْرَاجِ ٱلْخُثِّ

торфяно́й *прил.* خُثِّيٌّ..., خُثِّيٌّ; ~ мох طحلب خثّي; ~а́я промы́шленность صناعة استخراج الخثّ

торча́ть *несов.* 1. بَرَزَ (*y*), نَتَأَ (*a*); تَرَاءَى (*виднеться*); شَعِثَ (*a*), إِنْتَفَشَ (*быть растрёпанным—о волосах*); 2. *разг.* (*постоянно находиться*) مَكَثَ (*y*), لَزِمَ (*a*); ~ до́ма це́лый день لزم بيته اليوم كلّه; ~ пе́ред глаза́ми كان دائمًا أمام العينين

торчко́м, торчмя́ *нареч. разг.* قَائِمًا, إِنْتِصَابًا

торше́р *м.* تُوزْشِيرِ (مصباح على حامل)

тоск||а́ *ж.* 1. كَآبَةٌ, غَمٌّ, كُرْبَةٌ; حَسْرَةٌ (*томление*); سَوْدَاءُ (*мучительная*); حَنِينٌ, تَحْنَانٌ, إِشْتِيَاقٌ, حَنِينٌ (*по родине и т. п.*); избави́ть от ~и́ кого́-л. رَسَّى عن; ~у́ кого́-л. فرج كربة شخص; 2. *разг.* (*скука*) مَلَلٌ, مَلَالٌ; наводи́ть ~у́ أملّ

тоскли́во *нареч.* 1. (كَئِيبَةٍ) بِصُورَةٍ مُمِلَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا مشتاق, أملّ (*мне скучно*).

тоскли́вость *ж.* كَآبَةٌ, إِنْتِئَابٌ, حُزْنٌ

тоскли́в||ый *прил.* 1. كَئِيبٌ, مُكْتَئِبٌ, حَزِينٌ; ~ая пе́сня أغنية شجيّة; ~ое настрое́ние نسويداء; 2. (*скучный*) مُمِلٌّ

тоскова́ть *несов.* 1. (*грустить*) تَرِحَ (*a*), إِكْتَأَبَ, إِغْتَمَّ, حَزِنَ (*a*); حَنَّ إِلَى (*u*), إِشْتَاقَ إِلَى (*по родине и т. п.*); ~ по ро́дине اشتاق إلى وطنه; 2. (*скучать*) تَمَلَّلَ (*a*), مَلَّ

тост *м.* نَخْبٌ (*мн.* أَنْخَابٌ); провозгласи́ть ~ за кого́-л. اقترح نخب شخص

тот *мест. указ.* (та, то, те) ذَلِكَ (*ж.* تِلْكَ, *двойств. м.* ذَانِكَ, *двойст. ж.* تَانِكَ, *мн.* أُولَئِكَ), ذَاكَ; ~ ребёнок ذلك الطفل; э́тот чита́ет, а ~ слу́шает هذا يقرأ وذلك يسمع; на том берегу́ على الضفّة المقابلة; в ~ раз تلك المرّة; с того́ вре́мени منذ ذلك الوقت; то же, то же са́мое ذاته, عينه, نفسه, نفس الشيء; ~ же. са́мый дом نفس البيت; ✧ ни то, ни сё ≅ ليس هذا ولا ذلك وما يشابه; и тому́ подо́бное; его́ беда́ в том, что... مصيبته أنّه; тем бо́лее, что они́ وبالأخصّ لأنهم; в том же смы́сле في المعنى ذاته; в том смы́сле, что... بمعنى أنّ...; де́ло в том, что... الأمر ينحصر في أنّ...; в то́м-то и де́ло هنا عقدة المسألة; абсолю́тно то же са́мое مثل هذا تمامًا; с тех пор, как... منذ أن...; до тех пор, пока́ не... ما دام; в противове́с тому́, что он говори́л вчера́ خلافًا لم...; ввиду́ того́, что... نظرًا لأنّ...; بدليل أنّ... (*по той причине, что...*); ме́жду тем, как بينما; с тем, что́бы لكي, بما أن; тем не ме́нее ولكنّ, مع ذلك; к тому́ же... زد على ذلك أنّ; ни с того́ ни с сего́ بلا أيّ سبب

тотализа́тор *м.* رِهَانٌ مُشْتَرَكٌ (في سباق الخيل)

тоталита́рный *прил.* شُمُولِيٌّ, تُوتَالِيتَارِيٌّ

тота́льн||ый *прил.* كُلِّيٌّ, شَامِلٌ, عَامٌّ; ~ая война́ حرب شاملة

то́-то *частица разг.* 1. (*вот*) كَمْ; ~ он удиви́тся كم يتعجّب; 2.: вот ~ и! هكذا بالضبط; ✧ вот ~ и оно́ هنا عقدة المسألة

то́тчас *нареч.* حَالًا, فَوْرًا, تَوًّا, فِي ٱلْحَالِ, فِي ٱلتَّوِّ; مَا لَبِثَ (أَنْ) (ثَمَّ)

точёный *прил.* 1. (*наточенный*) مَسْنُونٌ, مَشْحُوذٌ; 2. (*выточенный*) مَخْرُوطٌ; مَنْحُوتٌ (*на станке*); 3. *перен.* دَقِيقٌ (*тонкий*); مَشِيقٌ, رَشِيقٌ (*о фигуре*).

точи́лка *ж.* مِشْحَذٌ (*мн.* مَشَاحِذُ); ~ для каранда́шей برّاية, مبراة

точи́ло *с.* (*камень*) مِسَنٌّ (*мн.* مِسَنَّاتٌ), مِشْحَذٌ (*мн.* مَشَاحِذُ)

точи́льный *прил.* سَنِّيٌّ..., شَحْذِيٌّ...; ~ брусо́к, ка́мень مسنّ, مشحذ; ~ реме́нь سير شحذ (جلخ)

точи́льщик *м.* سَنَّانٌ, عَامِلُ تَجْلِيخٍ

точи́ть *несов.* 1. (*делать острым*) سَنَّ (*y*), شَحَذَ (*a*), بَرَى (*u*) (*карандаш*); ~ бри́тву سنّ موسى; 2. (*на токарном станке*) خَرَطَ (*y*); 3. (*прогрызать*) نَخَرَ (*y*) (*о черве*); أَكَلَ (*y*) (*о ржавчине и т. п.*); вода́ и ка́мень то́чит *посл.* الماء يأكل الحجر; 4. *перен.*

نَخَرَ (*у*); тоскá тóчит егó дýшу ينخر ألم في نفسه ◇ ~ зýбы на кого́-л. حرق الأرّم على شخص

тóчк||а I *ж. в разн. знач.* نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ); ~ опóры نقطة ارتكاز; ~ пересечéния نقطة تقاطع; ~ преломлéния نقطة انكسار; ~ кипéния نقطة الغليان; исхóдная ~, отправнáя ~ نقطة انطلاق (ابتداء); торгóвая ~ نقطة تماسّ; ◇ ~ соприкоснове́ния نقطة تماسّ; ~ с запятóй منقوطة فصلة; ~ зрéния وجهة النظر; ста́вить ~и над «и» وضع النقط على الحروف; попáсть в сáмую ~у أصاب كبد الحقيقة, أصاب المحزّ; ~ в ~у بالدقّة المتناهية; сдви́нуть с мёртвой ~и استأنف العمل بعد الخمول

тóчка II *ж.* 1. (*заострение*) تَجْلِيخٌ, حَدٌّ, شَحْذٌ, سَنٌّ; 2. (*на токарном станке*) خَرْطٌ

тóчно I *нареч.* 1. (*пунктуально*) بِٱلدِّقَّةِ, بِٱلضَّبْطِ, تَمَامًا; ~ в пять часóв في الساعة الخامسة تمامًا; (вполне, совершенно) عَلَى وَجْهِ تَمَامًا; я ~ не знáю لا أدري على وجه الدقّة, لا أدري بالضبط; совершéнно ~ بمنتهى الدقّة والضبط, بالدقّة والضبط; ~ так هكذا بالضبط; ~ такóй как он تمامًا شبيه به تمامًا; ~ так же (как) في نفس الطريقة تمامًا مثله تمامًا; 3. *разг.* (*так, верно*) بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدِّقَّةِ; 4. *разг.* (*действительно, в самом деле*) حَقِيقَةً, فِعْلًا, بِٱلْفِعْلِ, فِي ٱلْحَقِيقَةِ

тóчно II *союз* (*как будто, словно*) ... كَأَنَّ, كَمَا; ~ помéшанный كالمجنون; ~ э́то произошлó вчерá كما لو حدث ذلك أمس

тóчност||ь *ж.* 1. (*полное соответствие*) دِقَّةٌ; ~ перевóда دقّة الترجمة; с предéльной ~ью بمنتهى الدقّة, بالدقّة المتناهية; 2. (*аккуратность, пунктуальность*) دِقَّةٌ, ضَبْطٌ; с ~ью часовóго механи́зма بدقّة آلة الساعة; ◇ в ~и بالدقّة, بالضبط

тóчн||ый *прил.* 1. (*истинный, верный*) دَقِيقٌ, صَحِيحٌ, مَضْبُوطٌ; ~ прибóр جهاز دقيق; ~ое измерéние قياس مضبوط; ~ое врéмя وقت مضبوط 2. (*аккуратный, пунктуальный*) دَقِيقٌ, مَضْبُوطٌ; ~ человéк شخص مضبوط; быть ~ым كان مضبوطًا في مراعاة المواعد; ◇ ~ые нáуки علوم دقيقة

тóчь-в-тóчь *нареч. разг.* بِمُنْتَهَى ٱلدِّقَّةِ وَ ٱلضَّبْطِ

حَرْفِيًّا, بِٱلْحَرْفِ, تَمَامًا; (*слово в слово*); дéвочка — ~ мать بنت شبيهة بأمّها تمامًا

тошни||ть *несов. безл.*: егó ~т تغشى, تجيش نفسه; ~ от э́того يشعر بالغثيان, تغثى نفسه; *перен.* النفس من ذلك

тошнот||á *ж.* غَثَيَانٌ, غَثَيَانُ ٱلنَّفْسِ, لَعَيَانُ ٱلنَّفْسِ; чýвствовать ~ý شعر بالغثيان, قرف, غثى; вызывáть ~ý أقرف, أغثى; (*отвращение*).

тóщий *прил.* 1. نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), هَزِيلٌ (*мн.* هَزْلَى), نَحِيلٌ (*мн.* نَحْلَى); أَفْجَفُ (*ж.* فَجْفَاءُ, *мн.* فِجَافٌ); 2. *разг.* (*пустой*) خَالٍ, فَارِغٌ; на ~ желýдок (*натощак*) على الريق; ~ кошелёк كيس فيه قليل من الدراهم; ◇ ~ýголь فحم ضعيف

тпру: он ни ~ ни ну! لم يتقدّم أبدًا!

трав||á *ж.* عُشْبٌ (*мн.* أَعْشَابٌ) (*зелёная*); حَشِيشٌ (*мн.* حَشَائِشُ) (*сухая*); высóкая ~ عشب طويل; сóрная ~ أعشاب ضارّ, عشب ضارّ; лекáрственные, целéбные ~ы أعشاب طبّيّة; покрывáться ~óй عشب

трави́ть I *несов.* 1. *охот.* (*преследовать*) طَارَدَ, لَاحَقَ, إِضْطَادَ (*с помощью собак*); 2. *перен.* (*мучить*) سَمَّمَ (*у*), إِضْطَهَدَ, لَاحَقَ, طَارَدَ; 3. (*отравлять*) سَمَّمَ, أَبَادَ بِٱلسَّمِّ; 4. (*делать потраву*) أَفْسَدَ, أَتْلَفَ; ~ посéвы أتلف المزروعات; 5. *тех.* نَقَشَ بِحَامِضٍ (*у*), نَمَّشَ

трави́ть II *несов. мор.* أَطْلَقَ, أَرْخَى; ~ канáт أطلق (أرخى) قلسًا

травлéние *с.* (*кислотой*) نَقْشٌ بِحَامِضٍ

трáвля *ж.* 1. *охот.* إِضْطِيَادٌ, مُطَارَدَةٌ (*с помощью собак*); 2. *перен.* (*преследование*) إِضْطِهَادٌ, مُطَارَدَةٌ, مُلَاحَقَةٌ

трáвма *ж. мед.* جُرْحٌ, إِصَابَةٌ (*мн.* جُرُوحٌ); صَدْمَةٌ, هَزَّةٌ (*потрясение*); психи́ческая трáвма صدمة (هزّة) عصبيّة

травматúзм *м.* عَقَابِيلُ ٱلْإِصَابَةِ

травматолóгия *ж.* عِلَاجُ ٱلْإِصَابَاتِ

травми́ровать *сов. и несов.* أَصَابَ

травополóье *с.* دَوْرَةٌ زِرَاعِيَّةٌ بِٱسْتِعْمَالِ ٱلْأَعْشَابِ

травосéяние *с.* زَرْعُ ٱلْأَعْشَابِ

травостóй *м.* أَعْشَابُ ٱلْمَرْوِجِ

травоя́дный *прил.* عَاشِبٌ (*мн.* عَوَاشِبُ), آكِلُ ٱلْأَعْشَابِ; ~ое живо́тное حيوان عاشب

травяни́стый *прил.* 1. عُشْبِيٌّ, عَاشِبٌ; 2. (*травоподсбный*) عُشْبِيٌّ, حَشَائِشِيٌّ; 3. *разг.*: ~ на вкус لَا طَعْمَ لَهُ, لَا ذَوْقَ لَهُ

травяно́й *прил.* عُشْبِيٌّ, حَشَائِشِيٌّ; مُعْشِبٌ, مَعْشِبٌ (*поросший травой*); ~ покро́в غطاء عشبى

траге́дия *ж.* 1. (*драматическое произведение*) تراجيديا, تَرَاجِيدِيَا (*мн.* مَآسٍ); класси́ческая ~ تراجيديا كلاسيكيّة; 2. *перен.* مَأْسَاةٌ, كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ), فَجِيعَةٌ (*мн.* فَجَائِعُ)

траги́зм *м.* مَأْسَاوِيَّةٌ; ~ положе́ния تراجيديّة حالة

тра́гик *м.* 1. (*актёр*) مُمَثِّلُ تَرَاجِيدِيٌّ; 2. (*автор*) مُؤَلِّفُ تَرَاجِيدِيَا

трагикоме́дия *ж.* تَرَاجِيدِيَا كُومِيدِيَّةٌ (هَزْلِيَّةٌ)

трагикоми́ческий *прил.* تَرَاجِيدِيٌّ كُومِيدِيٌّ

траги́чески *нареч.*: оконча́ться ~ انتهى بفاجعة

траги́ческий *прил.* 1. مَأْسَاوِيٌّ; ~ая актри́са ممثّلة تراجيديّة; ~ геро́й بطل تراجيدىّ; 2. (*ужасный*) فَاجِعَةٍ..., مَأْسَاةٍ..., كَارِثَةٍ...; ~ слу́чай كارثة, فاجعة

траги́чный *прил. см.* траги́ческий 2.

традицио́нный *прил.* تَقْلِيدِيٌّ

тради́ция *ж.* تَقْلِيدٌ (*мн.* تَقَالِيدُ, تَقْلِيدَاتٌ); по ~и وفقًا لتقليد; сохраня́ть ~и حافظ على تقاليد

траекто́рия *ж. в разн. знач.* مَسِيرُ (مَسَارُ), مَجْرَىٌ, خَطُّ مُرُورٍ

тракт *м.* طَرِيقٌ عَامٌّ (عُمُومِيٌّ) (*мн.* طُرُقَاتٌ, طُرُقٌ); ◇ желу́дочно-кише́чный ~ جهاز هضم, مسلك هضمىّ, قناة هضميّة

тракта́т *м.* 1. (*научное сочинение*) مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ), رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ, رِسَالَاتٌ); 2. (*международный договор*) إِتِّفَاقِيَّةٌ, مُعَاهَدَةٌ, إِتِّفَاقٌ

тракти́р *м. уст.* خَانٌ (*мн.* خَانَاتٌ), حَانَةٌ (*постоялый двор*).

тракти́рщик *м. уст.* صَاحِبُ حَانَةٍ (خَانٍ)

тракти́рщица *ж. уст.* صَاحِبَةُ حَانَةٍ (خَانٍ)

трактова́ть *несов.* 1. (*рассуждать о чём-л.*) مَالَجَ(هُ), بَحَثَ فِى (*a*); 2. (*давать толкование чему-л.*) فَسَّرَ, قَدَّرَ; أَوَّلَ (*расценивать*).

тракт||ова́ться *несов.* 1. *безл.*: что ~у́ется в э́той кни́ге? أَىّ موضوع يُعالَج فى هذا الكتاب؟; 2. *страд. от* трактова́ть 2.

тракто́вка *ж.* (*действие*) مُعَالَجَةٌ, بَحْثٌ (*рассуждение*); تَقْدِيرٌ (*оценка*); تَفْسِيرٌ, تَأْوِيلٌ (*истолкование*).

тра́ктор *м.* جَرَّارٌ, جَرَّارَةٌ, تِرَاكْتُورٌ; гу́сеничный ~, ~ на гу́сеничном ходу́ جرّارة ذات جنازير (حصيرة), جرّارة ذات عجلات جنزير; ~ на колёсном ходу́ جرّارة جنزير

трактори́ст *м.* سَائِقُ جَرَّارَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

трактори́стка *ж.* سَائِقَةُ جَرَّارَةٍ

тра́кторный *прил.* جَرَّارَةٍ..., تِرَاكْتُورٍ...; ~ заво́д مصنع تراكتورات

тракторострое́ние *с.* بِنَاءُ ٱلتِّرَاكْتُورَاتِ

тракторостроительный *прил.*: ~ заво́д مصنع تراكتورات

трал *м.* 1. *рыб.* جَرَّافَةٌ; شَبَكَةٌ صَيْدٍ كَبِيرَةٌ; 2. *воен. мор.* جِهَازُ كَسْحِ ٱلْأَلْغَامِ

тра́ление *с.* 1. *рыб.* جَرُّ شَبَكَةٍ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ; 2. *воен. мор.* كَسْحُ أَلْغَامٍ

тра́лер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́лить *несов.* 1. *рыб.* صَادَ ٱلسَّمَكَ بِوَاسِطَةِ جَرَّافَةٍ; 2. *воен. мор.* كَسَحَ ٱلْأَلْغَامَ (*a*)

тра́льщик *м.* 1. *рыб.* سَفِينَةُ لِصَيْدٍ (*мн.* سُفُنٌ); 2. *воен. мор.* كَاسِحَةُ أَلْغَامٍ; ٱلسَّمَكِ

трамбова́ть *несов.* دَكَّ (*y*), رَدَسَ (*y*), وَطَدَ (*u*)

трамв||а́й *м.* تِرَامْوَاىٌ; е́хать в ~а́е, сесть в ~ ركب ترامًا; вы́йти из ~а́я نزل من عربة ترام; речно́й ~ اتوبيس نهرى

трамва́йн||ый *прил.* تِرَامْوَاىٍ...; ~ая остано́вка محطّة ترام; ~ая дуга́ سنجة

трампли́н *м. спорт.* مَقْفَزٌ (*мн.* مَقَافِزُ); مَنَصَّةٌ (*мн.* مَنَاطُّ) (*в бассейне*).

транжи́р *м.*, ~а *м. и ж. разг.* مُبَذِّرٌ, مِسْرَافٌ

транжи́рить *несов. разг.* أَسْرَفَ, بَذَّرَ

транзи́стор *м. радио* تِرَانْزِسْتُورٌ

транзи́т *м.* تِرَانْزِيتٌ, مُرُورٌ; перевози́ть това́ры ~ом نقل البضائع على سبيل الترانزيت

транзи́тн||ый *прил.* تِرَانْزِيتٍ...; مُرُورٍ...; ~ая по́шлина تجارة ترانزيت (ترسم مرور); ~ая торго́вля

(الترانزيت) المرور؛ ~ билéт تذكرة ترانزيت؛ ~ пассажúр راكب ترانزيت

трансарктúческий *прил.* مَدَارِيّ ٱلْمُتَجَمِّدِ

трансатлантúческий *прил.* مَدَارِيّ ٱلْأَطْلَنْطِيّ

транскрибúровать *сов. и несов.* مَدَّرَ بِٱلرُّمُوزِ ٱلصَّوْتِيَّةِ

транскрúпция *ж.* تَدْمِيرٌ بِٱلرُّمُوزِ ٱلصَّوْتِيَّةِ

трансли́ровать *сов. и несов.* أَذَاعَ

трансляцио́нный *прил.* ...ٱلْإِذَاعَةِ؛ ~ая сеть نظام ترحيل

трансля́ция *ж.* إِذَاعَةٌ, تَرْحِيلٌ

трансмиссио́нный *прил. тех.* ...نَقْلِ حَرَكَةٍ

трансми́ссия *ж. тех.* مُنَاوِلٌ, جِهَازُ نَقْلِ حَرَكَةٍ

трансокеáнский *прил.* مَارُّ ٱلْمُحِيطِ

транспарáнт *м.* لَافِتَةٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), لَوْحٌ (*мн.* لَوَافِتُ)

трáнспорт *м.* 1. (*перевозка*) نَقْلٌ, تَنْقِيلَاتٌ; 2. (*средства сообщения*) وَسَائِلُ ٱلنَّقْلِ; железнодоро́жный ~ السكك الحديديّة; автомоби́льный ~ سيّارات; гужево́й ~ عربات جرّ; во́дный ~ وسائل النقل بالماء; городско́й ~ وسائل النقل فى المدينة; 3. (*партия грузов*) إِرْسَالِيَّةٌ, شَحْنَةٌ; 4. *воен. мор.* (*судно*) نَاقِلَةٌ [سَفِينَةٌ]; 5. *воен.* (*обоз*) قَافِلَةٌ, قَفْلٌ; артиллери́йский ~ قطار الذخيرة (نقل); санита́рный ~ نقل صحّى

транспорта́бельный *прил.* صَالِحٌ (قَابِلٌ) لِلنَّقْلِ

транспортёр *м.* 1. *тех.* نَاقِلٌ, نَاقِلَةٌ; 2. *воен.* حَامِلَةٌ [نَاقِلَةُ جُنُودٍ, مُدَرَّعَةٌ]

транспорти́р *м.* مِنْقَلَةٌ (*мн.* مَنَاقِلُ), مِقْيَاسُ زَوَايَا

транспорти́ровать *сов. и несов.* نَقَلَ (*у*)

транспортиро́вка *ж.* نَقْلٌ

тра́нспортн||ый *прил.* ...نَقْلٍ, ...تَنْقِيلَاتٍ; ~ самолёт طائرة نقل; ~ая авиа́ция طيران النقل; ~ая конто́ра مكتب نقليّات

трансформа́тор *м. эл.* [كَهْرَبَائِيٌّ] مُحَوِّلٌ; силовы́е ~ы محوّلات القوى الكهربائيّة

трансформа́ция *ж.* تَحَوُّلٌ; تَحْوِيلٌ

трансформи́ровать *сов. и несов.* حَوَّلَ

трансформи́роваться *сов. и несов.* 1. تَحَوَّلَ, إِسْتَحَالَ; 2. *страд. от* трансформи́ровать.

трансфу́зия *ж. мед.* نَقْلُ (صَفْقُ) ٱلدَّمِ

трансцендента́льный *прил. филос.* مُتَسَامٍ

траншéя *ж. воен.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ)

трап *м. мор.* سُلَّمٌ (*мн.* سَلَالِمُ); подня́ться по ~у صعد بالمرقاة

трапéз||а *ж. уст.* تَنَاوُلُ ٱلطَّعَامِ; تَرَابِيزَةٌ (*стол*); сиде́ть за ~ой جلس إلى المائدة

трапéция *ж.* 1. *мат.* مُنْحَرِفٌ (مُرَبَّعٌ) مُعَيَّنٌ; 2. *спорт.* مُعَلَّقَةٌ

трáсса *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); возду́шная ~ خطّ جوّى; ~ нефтепрово́да خطّ أنابيب النفط; 2. (*дорога, путь*) مَسَارٌ, طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ)

трасси́рующ||ий 1. *прич. от* трасси́ровать; 2. *перен. воен.* كَاشِفٌ, خَطَّاطٌ; ~ая пу́ля رصاصة كاشفة (خطّاطة)

тра́та *ж.* 1. (*действие*) إِنْفَاقٌ, صَرْفٌ; 2. (*издержки*) نَفَقَةٌ, مَصْرُوفٌ (*мн.* مَصْرُوفَاتٌ, مَصَارِيفُ), تَكْلِيفٌ (*мн.* تَكَالِيفُ)

тра́тить *несов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*и*); أَسْرَفَ (*без меры*); مَدَرَ, ضَيَّعَ, أَضَاعَ (*и, у*) (*попусту*); ~ мно́го вре́мени и уси́лий أنفق كثيرًا من الوقت والجهد; не ~ зря вре́мя لم يضيّع الوقت سدًى

тра́титься *несов.* 1. أَنْفَقَ مَالَهُ; 2. *страд. от* тра́тить.

тра́улер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́ур *м.* حِدَادٌ; глубо́кий ~ حداد عميق; носи́ть ~ по ко́м-л. لبس السواد على شخص; в знак ~а по... حدادًا على...

тра́урн||ый *прил.* 1. ...حِدَادٍ; ~ое пла́тье ثياب الحداد; ~ кортёж موكب تشييع الجنازة; ~ марш موسيقى تأبين; 2. *перен.* حُزْنِيٌّ, رَثَائِيٌّ

трафаре́т *м.* 1. إِسْتَنْسِل, سِتَنْسِل; черти́ть по ~у خطّط بالإستنسل; 2. *перен.* نَمَطٌ جَامِدٌ (أَنْمَاطٌ); по одному́ ~у وفقًا لمثل واحد, على طراز واحد

трах 1. *межд.* طَبْ *нар.*; 2. *в знач. сказ. разг.*: он ~ кулако́м по́ столу ضرب بقبضته على المنضدة

трахе́ит *м. мед.* إِلْتِهَابُ قَصَبَةِ ٱلرِّئَةِ, إِلْتِهَابُ ٱلرُّغَامَى

трахе́я *ж. анат.* قَصَبَةُ ٱلرِّئَةِ, رُغَامَى

трахо́ма *ж. мед.* رَمَدٌ حُبَيْبِيٌّ, تِرَخُومَا

тре́бовани||е *с.* 1. (*действие*) طَلَبٌ, مُطَالَبَةٌ, إِلْتِمَاسٌ, أَمْرٌ; по пе́рвому ~ю عند أوّل طلب, لأوّل طلب; 2. (*настоятельная просьба*) مَطْلَبٌ, مُطَالَبَةٌ (*мн.* مَطَالِبُ);

зако́нное ~ مطلب شرعيّ; настоя́тельное ~ مطلب ملحّ; удовлетвори́ть чьи́-л. ~я سدّ مطالبه; выдвига́ть ~я чего́-л. طلب بشيء; 3. *чаще мн.* ~я (*условия*) شروط; техни́ческие ~я مُتَطَلَّبَاتٌ, مُقْتَضَيَاتٌ, طَلَبَاتٌ; технологи́ческие ~я تكنولوجيّة; не отвеча́ть ~ям لم يتّفق ومطالب; 4. (*документ*) وَثِيقَةُ طَلَبٍ, طَلَبٌ رَسْمِيٌّ (*мн.* وَثَائِقُ)

тре́бовательность *ж.* إِصْرَارٌ, عَزْمٌ, صَرَامَةٌ, عَنَتٌ, تَعَنُّتٌ (*придирчивость*).

тре́бовательный *прил.* (*о человеке*) مُصِرٌّ, عَازِمٌ, صَارِمٌ; مُتَعَنِّتٌ (*придирчивый*).

тре́б||овать *несов.* 1. *чего-л.* طَلَبَ (ـُهُ) (*y*), طَالَبَ بِـ; حَتَمَ (بِـ) عَلَى شَخْصٍ, إِلْتَمَسَ (ـُهُ) مِنْ شَخْصٍ (*u*) (*от кого-л.*); ~ объясне́ний طلب الاعتذار; ~ упла́ты с кого́-л. تقاضى الثمن من شخص; 2. (*нуждаться в чём-л.*) إِقْتَضَى, إِسْتَلْزَمَ, تَطَلَّبَ هذا ~ует мно́го вре́мени يتطلّب كثيرًا من الوقت; э́того ~уют их интере́сы تقتضى ذلك مصالحهم; 3. (*вызывать*) طَلَبَ (*y*), إِسْتَدْعَى, إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَدْعَى

тре́б||оваться *несов.* 1. (*быть нужным*) كَانَ مَطْلُوبًا (*y*); на э́то ~уется мно́го вре́мени يتطلّب ذلك كثيرًا من الوقت; 2. *безл.*: ~уется ко́мната (*объявление*) مطلوب غرفة للإيجار; зово́ду ~уются инжене́ры مطلوب للمصنع مهندسون; ◇ что и ~уется доказа́ть وهذا ما يتطلّب البرهان

требуха́ *ж.* أَحْشَاءُ ذَبِيحَةٍ *мн.*

трево́г||а *ж.* 1. (*волнение*) قَلَقٌ, هَلَعٌ, إِنْزِعَاجٌ, إِضْطِرَابٌ, مَلْمَلَةٌ; быть в ~е قلق, اضطرب, تململ; 2. (*сигнал*) إِنْذَارٌ بِٱلْخَطَرِ, إِنْذَارٌ, إِشَارَةُ إِنْذَارٍ; возду́шная ~ إنذار جوّيّ; пожа́рная ~ إنذار الحريق; ло́жная ~ إنذار كاذب; бить ~у دقّ للإنذار; 3. (*беспокойство*) هَمٌّ, هَلَعٌ (*мн.* هُمُومٌ); هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ) (*беспокойная мысль*).

трево́ж||ить *несов.* 1. (*внушать беспокойство*) أَقْلَقَ, هَمَّ (*y*), أَهَمَّ, شَغَلَ ٱلْبَالَ (*a*); меня́ ~т отсу́тствие пи́сем يقلقني عدم وصول الرسائل; 2. (*нарушать покой, мешать*) أَقْلَقَ, مَلْمَلَ, أَزْعَجَ

трево́ж||иться *несов.* 1. (*беспокоиться*) قَلِقَ (*a*), إِنْزَعَجَ, هَلِعَ (*a*); ~ за дете́й قلق على الأطفال; إِضْطَرَبَ, تَمَلْمَلَ; не ~ься! لا تُتعِبْ نفسك; 2. *страд. от* трево́жить.

трево́жн||ый *прил.* 1. (*полный тревоги*) قَلِقٌ, قَلْقَانٌ, مُضْطَرِبٌ, مُهْتَمٌّ, مَشْغُولُ ٱلْبَالِ; ~ го́лос صوت قلق; ~ сон نوم مضطرب; 2. (*вызывающий тревогу*) مُقْلِقٌ, مُزْعِجٌ; ~ое изве́стие خبر مقلق; 3. (*предупреждающий — о тревоге*) مُنْذِرٌ بِٱلْخَطَرِ; ~ сигна́л إشارة خطر (قلق)

треволне́ние *с. разг.* تَهَيُّجٌ, كَثْرَةُ ٱلْقَلَقِ وَٱلِٱضْطِرَابِ

тред-ю́ни́он *м.* نِقَابَةٌ

тре́звенник *м. разг.* مُمْتَنِعٌ عَنِ ٱلْمُسْكِرَاتِ

трезве́ть *несов.* صَحَا [مِنَ ٱلسُّكْرِ] (*y*)

тре́зво *нареч.* 1. صَحْوًا; 2. *перен.* (*разумно*) بِحُضُورِ ٱلذِّهْنِ, بِتَبَصُّرٍ; ~ смотре́ть на ве́щи نظر إلى الأمور نظرةً سليمةً

трезво́н *м.* 1. طَنْطَنَةٌ, جَلْجَلَةٌ; رَنِينٌ (*звонок*); 2. *перен. разг.* (*толки*) أَقَاوِيلُ *мн.*, أَحَادِيثُ *мн.*

трезво́нить *несов.* 1. (*о колоколах и т. п.*) طَنَّ (*u*) [بِشِدَّةٍ], طَنْطَنَ, جَلْجَلَ; رَنَّ (*u*) (*в звонок*); 2. *перен. разг.* (*разносить слухи о чём-л.*) طَنْطَنَ بِـ, تَقَوَّلَ عَلَى

тре́звость *ж.* 1. صَحْوٌ [مِنَ ٱلسُّكْرِ]; 2. (*воздержание*) إِمْتِنَاعٌ عَنْ تَعَاطِي ٱلْمُسْكِرَاتِ; 3. *перен.* (*разумность*) حُضُورُ ٱلذِّهْنِ, تَبَصُّرٌ

тре́зв||ый *прил.* 1. (*не пьяный*) صَاحٍ [مِنَ ٱلسُّكْرِ], غَيْرُ سَكْرَانَ; быть ~ым كان صاحيًا; что у ~ого на уме́, то у пья́ного на языке́ *посл.* ≅ الخمر خير حلّال لعقد اللسان; 2. (*не пьющий спиртных напитков*) مُمْتَنِعٌ عَنِ ٱلْمُسْكِرَاتِ; 3. *перен.* (*разумный*) مُتَبَصِّرٌ, سَلِيمٌ (*здравый*); رَشِيدٌ; حَاضِرُ ٱلذِّهْنِ; он ~ челове́к هو رجل حاضر الذهن

трек *м. спорт.* حَلْبَةٌ (لسباق السيّارات وغيرها)

трел||ь *ж.* زَغْرَدَةٌ, تَرْنِيمَةٌ; пуска́ть ~и رنّم

трельяж *м.* 1. (*решётка*) تَعْرِيشَةٌ (*мн.* تَعَارِيشُ), مِرْآةٌ ذَاتُ ثَلَاثَةِ مَصَارِيعَ (*мн.* عُرُوشٌ); 2. (*зеркало*) عَرْشٌ

трём *дат. от* три.

тре́нер *м. спорт.* مُدَرِّبٌ

тре́нзель *м.* قَرْطَمَةٌ

тре́ни||е *с.* 1. إِحْتِكَاكٌ; 2. *чаще мн.* ~я *перен.* تَطَاحُنٌ, إِحْتِكَاكٌ

тренирова́нный 1. *прич. от* тренирова́ть; 2. *прил.* مُدَرَّبٌ

тренирова́ть *несов. в чём-л.* مَرَّنَ, دَرَّبَ عَلَى (فِى)

тренирова́ться *несов. в чём-л.* 1. تَدَرَّبَ عَلَى (فِى), تَمَرَّنَ عَلَى; 2. *страд. от* тренирова́ть.

трениро́вка *ж.* تَمَرُّنٌ, تَدَرُّبٌ; تَمْرِينٌ, تَدْرِيبٌ

трениро́вочный *прил.* تَمْرِينِ..., تَدْرِيبِ...

трено́га *ж. см.* трено́жник.

трено́жить *несов.* عَقَلَ (قَيَّدَ) فَرَسًا (*и*)

трено́жник *м.* حَامِلٌ بِثَلَاثِ قَوَائِمَ مِنْصَبٌ ثُلَاثِيٌّ

трепана́ция *ж. мед.* تَرْبَنَةٌ; ~ че́репа ترببنة الجمجمة

трепа́ние *с.* (*льна и т. п.*) ضَرْبُ [اَلْكَتَّانِ]

трепани́ровать *сов. и несов. мед.* أَجْرَى عَمَلِيَّةَ تَرْبَنَ اَلتَّرْبَنَةِ

трепа́ть *несов.* 1. *что-л.* (*приводить в беспорядок*) شَعَّثَ; شَوَّشَ (*волосы*); 2. *кого-что-л.* (*тормошить, дёргать*) هَزَّ (*у*) (*трясти*); ~ кого́-л. за́ волосы جذب شعر شخص توبيخًا; 3. *разг.* (*одежду, сбувь и т. п.*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ; 4. (*ёен и т. п.*) ضَرَبَ (*и*); ✧ ~ не́рвы кому́-л. أعصاب شخص (هزّ, أبلى); ~ языко́м ثرثر فى الكلام; его́ тре́плет лихора́дка هو محموم

трепа́ться *несов.* 1. (*развеваться*) تَرَفْرَفَ; 2. *разг.* (*изнашиваться*) بَلِيَ (*а*); 3. *прост.* (*болтать*) هَرَفَ (*и*), ثَرْثَرَ, بَقْبَقَ; 4. *страд. от* трепа́ть.

трепа́ч *м. прост.* ثَرْثَارٌ, مِكْثَارٌ, بَقَّاقٌ

тре́пет *м.* 1. (*колебание*) خَفَقَانٌ, إِخْتِلَاجٌ, إِهْتِزَازٌ, إِرْتِعَاشٌ; خَلْجَةٌ (*мн.* خَلَجَاتٌ) (*дрожь*); ~ се́рдца خلجات فؤاد; ~ души́ خلجات نفس; 2. *перен.* (*страх*) رَهَبٌ; с ~ом بهلع; привести́ в ~ кого́-л. جعل أرعب شخصًا, شخصًا يرتعد خوفًا; быть охва́ченным ~ом هلع, ارتعد رعبًا (خوفًا)

трепета́ние *с. см.* тре́пет.

трепета́ть *несов.* 1. خَفَقَ (*и*), رَفَّ (*и*), رَفْرَفَ, إِخْتَلَجَ; إِهْتَزَّ, إِرْتَعَشَ (*дрожать*); تَهَدَّجَ (*о голосе и т. п.*); ли́стья трепе́щут от ве́тра تهتزّ (ترفّ) الأوراق من الريح; фла́ги трепе́щут الأعلام (ترفرف) تخفق; 2. *перен.* (*испытывать страх*) هَلَعَ (*а*), إِرْتَعَدَ; ~ за кого́-л. ارتعد (ارتعش) خوفًا على شخص; ~ от ра́дости اهتزّ فرحًا, ارتعد طربًا

трепыха́ться *несов. разг.* خَفَقَ (*и*), رَفْرَفَ, رَفَّ (*и*)

треск *м.* صَرْصَرَةٌ, قَرْقَعَةٌ, قَرْقَعَةٌ, تَقْعَقَعَةٌ (*трескотня*); ~ мото́ра قرقعة محرّك; ✧ с ~ом (*провалиться и т. п.*) بشين

треска́ *ж.* (*рыба*) بَكَلَاةٌ, قُدٌّ

тре́скаться I *несов.* إِنْشَقَّ, تَصَدَّعَ, تَفَلَّقَ, تَدَاعَى, تَشَقَّفَ

тре́скаться II *несов. см.* тре́снуться.

тресково́й *прил.* قُدِّ..., بَكَلَاوِ...; ~ жир زيت كبد القدّ

трескотня́ *ж. разг.* 1. صَرْصَرَةٌ, قَرْقَعَةٌ, طَقْطَقَةٌ (*кузнечика и т. п.*); ~ пулемётов طقطقة الرشّاشات; 2. *перен.* (*болтовня*) ثَرْثَرَةٌ

трескуч||ий *прил. разг.*: ~ моро́з صقيع قارص; ~ие фра́зы عبارات رنّانة (طنّانة)

тре́снуть *сов.* 1. *однокр. от* треща́ть 1; 2. إِنْشَقَّ, إِنْفَلَقَ, تَصَدَّعَ, تَشَقَّقَ; 3. *прост.* (*ударить*) ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (*и*); ✧ хоть тре́сни كيفما جهدت

трест *м.* تَوَحُّدُ شَرِكَاتٍ; مُؤَسَّسَةٌ (*учреждение*); строи́тельный ~ مؤسّسة بناء

третей́ск||ий *прил.*: ~ое реше́ние قرار تحكيم; ~ суд مجلس تحكيمىّ

трет||ий *числ. порядок.* 1. ثَالِثٌ; ~ье число́ اليوم الثالث من شهر مايو; ~ьего ма́я اليوم الثالث; в ~ьем часу́ فى بداية الساعة الثالثة; в ~ раз للمرّة الثالثة; ка́ждый ~ из них كلّ ثالث منهم; 2. *в знач. сущ.* ~ье *с.* (*десерт*) لَوْنٌ (طَبَقٌ) ثَالِثٌ من ألوان الطعام); ✧ ~ьего дня أوّل أمس; ~ье лицо́ *грам.* صيغة الغائب; из ~ьих рук بصورة غير مباشرة; ~ье сосло́вие *ист.* الطبقة الثالثة

трети́ровать *несов. кого-л.* إِسْتَخَفَّ بِـ, إِسْتَصْغَرَ(هُ)

трети́чный *прил. геол.* ثُلَاثِيٌّ, ثَالِثٌ; ~ пери́од العصر الثالث

треть *ж.* ثُلُثٌ (*мн.* أَثْلَاثٌ)

третьекла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِى اَلصَّفِّ اَلثَّالِثِ اَلْإِبْتِدَائِيِّ

третьекла́ссница *ж.* تِلْمِيذَةٌ فِى اَلصَّفِّ اَلثَّالِثِ اَلْإِبْتِدَائِيِّ

третьесо́ртн||ый *прил.* 1. مِنَ اَلنَّوْعِ اَلثَّالِثِ; 2. *разг.* (*низкосортный, посредственный*) مُخَفَّضُ اَلْجَوْدَةِ

треуго́льник *м.* مُثَلَّثٌ; прямоуго́льный ~ مثلّث قائم; الزاوية مثلّث متساوى الساقين; равнобе́дренный ~ مثلّث متساوى الأضلاع; равносторо́нний ~

треуго́льный *прил.* مُثَلَّثُ ٱلشَّكْلِ

трёфы *мн. карт.* إِسْبَاتِيٌّ

трёхакти́ый *прил. театр.* ذُو ثَلَاثَةِ فُصُولٍ

трёхвале́нтный *прил. хим.* ثُلَاثِيُّ ٱلتَّكَافُؤِ

трёхгоди́чный *прил.* مُدَّةُ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ...

трёхгодова́лый *прил.* إِبْنُ ثَلَاثَةِ, مُمْرُهُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ أَعْوَامٍ

трёхгра́нный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ ثُلَاثِيُّ ٱلسُّطُوحِ; ~ напи́льник مبرد مثلّث مُسْتَوَيَاتٍ

трёхдне́вный *прил.* مُدَّةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ...; в ~ срок فى حدود ثلاثة أيّام

трёхдюймо́вый *прил.* ذُو ثَلَاثِ بُوصَاتٍ

трёхзна́чн||ый *прил.*: ~ое число́ عدد ذو ثلاثة أرقام

трёхколёсный *прил.* (ذُو ثَلَاثِ عَجَلَاتٍ (ثَلَاثَةِ دَوَالِيبَ, ثُلَاثِيُّ ٱلدَّوَالِيبِ; ~ велосипе́д درّاجة ثلاثيّة الدواليب

трёхле́тие *с.* 1. (*срок*) ثُلَاثُ سَنَوَاتٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى ثَالِثَةٌ

трёхле́тн||ий *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّةِ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ...; ~ план مشروع سنوات ثلاث; ~яя годовщи́на ذكرى ثالثة; 2. (*о возрасте*) إِبْنُ ثَلَاثِ, مُمْرُهُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ; ~ ребёнок طفل فى الثالثة من عمره سَنَوَاتٍ

трёхма́чтов||ый *прил.* ذُو ثَلَاثِ, ثُلَاثِيُّ ٱلصَّوَارِى; ~ое су́дно سفينة ثلاثيّة الصوارى صَوَارٍ

трёхме́стный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ مَقَاعِدَ

трёхмото́рный *прил.*: ~ самолёт طائرة ذات ثلاثة محرّكات

трёхо́сный *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْمَحَاوِرِ

трёхпа́лубн||ый *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلسُّطُوحِ; ~ое су́дно سفينة ذات ثلاثة سطوح

трёхпа́лый *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَصَابِعِ

трёхпо́лье *с. с.-х.* دَوْرَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ

трёхпроце́нтный *прил.*: ~ раство́р азотноки́слого серебра́ محلول نيترات الفضّة نسبة ٣ فى المئة

трёхсло́йный *прил.* ذُو ثَلَاثِ طَبَقَاتٍ

трёхсме́нн||ый *прил.* ذُو ثَلَاثِ وَرْدِيَّاتٍ; ~ая рабо́та نظام عمل بثلاث ورديّات

трёхсотле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ ثَلَاثِمِئَةِ سَنَةٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى ثَلَاثُمِئَةٍ

трёхсо́тый *числ. порядк.* ثَلَاثُمِئَةٍ

трёхсто́пный *прил. лит.* ذُو ثَلَاثَةِ تَفَاعِيلَ

трёхсторо́нний *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَطْرَافِ; ~ догово́р معاهدة ثلاثيّة

трёхстру́нный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ أَوْتَارٍ

трёхто́мник *м. разг.* بِثَلَاثِ مُجَلَّدَاتٍ

трёхто́нка *ж. разг.* سَيَّارَةُ نَقْلٍ حُمُولَتُهَا ثَلَاثَةُ أَطْنَانٍ

трёхфа́зный *прил. эл.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَطْوَارِ; ~ генера́тор *эл.* مولّد ثلاثى الأطوار

трёхцве́тный *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَلْوَانِ; ~ флаг علم ثلاثى الألوان

трёхчасово́й *прил.* 1. ثَلَاثِ سَاعَاتٍ...; ~ докла́д تقرير يلقى أثناء ثلاث ساعات; 2. (*назначенный на три часа*): ~ по́езд قطار الساعة الثالثة

трёхчле́н *м. мат.* ثُلَاثِيُّ ٱلْحُدُودِ

трёхчле́нн||ый *прил. мат.*: ~ое уравне́ние معادلة ثلاثيّة الحدود

трёхэта́жный *прил.* ذُو ثَلَاثِ طَوَابِقَ

треща́ть *несов.* 1. (*издавать треск*) قَرْقَعَ, قَرْقَعَ, صَرْصَرَ, طَقْطَقَ, قَعْقَعَ, مَعْمَعَ (*о горящих предметах*); (*о кузнечике*); 2. *перен. разг.* (*болтать*) بَقْبَقَ, وَزْوَزَ, زَقْزَقَ; 3. *перен.* (*быть накануне краха*) تَدَاعَى; ✧ голова́ ~и́т (*от боли*) صُدِعَ الرَّأْسُ; ~ по всем шва́м ≅ انهار, تحطّم, تدهور

тре́щина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), صَدْعٌ (*мн.* صُدُوعٌ), فَلْقٌ (*мн.* أَفْلَاقٌ, فُلُوقٌ), فَلْعٌ (*мн.* فُلُوعٌ), تَصَدُّعٌ

трещо́тка *ж.* 1. (*игрушка*) خَشْخِيشَةٌ; 2. *перен. разг.* (*о человеке*) رَغَّامٌ, قُوَلَةٌ, قَوَّالٌ, بَقَّاقٌ

три I *числ. колич.* ثَلَاثَةٌ, ثَلَاثٌ

три II, **три́те** *повел. накл. от* тере́ть.

триа́да *ж. филос.* ثَالُوثٌ

триа́совый *прил. геол.*: ~ пери́од العصر الثلاثى (الترياسى)

трибу́н *м.* خَطِيبٌ مِصْقَعٌ (*мн.* خُطَبَاءُ)

трибу́на *ж.* 1. مَنَصَّةٌ (*мн.* مَنَصَّاتٌ, مَنَاصُّ), مِنْبَرٌ (*мн.* مَنَابِرُ); 2. *перен.* مِنْبَرٌ

трибуна́л *м.* مَحْكَمَةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ); **вое́нный ~** محكمة عسكرية, مجلس عسكرى

тривиа́льный *прил.* مُبْتَذَلٌ, تَافِهٌ

тригонометри́ческ||ий *прил.* مُثَلَّثِيٌّ; **~ая фу́нкция** دالّة مثلّثيّة

тригономе́трия *ж.* عِلْمُ حِسَابِ ٱلْمُثَلَّثَاتِ; **прямоли-не́йная ~** حساب المثلّثات المستوية; **сферическая ~** حساب المثلّثات الكرويّة

три́девять: за ~ земе́ль *фольк.* ≅ وراء البحار والجبال

тридцатиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ ثَلَاثِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) مُرُورُ ثَلَاثِينَ سَنَةً

тридцатиле́тн||ий *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّةِ ثَلَاثِينَ...; **~яя годовщи́на** الذكرى الثلاثون سَنَةً; 2. (*о возрасте*) عُمْرُهُ ثَلَاثُونَ سَنَةً

тридца́т||ый *числ. порядк.* ثَلَاثُونَ; **~ого октября́** فى الثلاثين من تشرين الأوّل; **ему́ пошёл ~ год** دخل فى سنته الثلاثين; **~ые го́ды [столе́тия]** الثلاثينيّات

три́дцать|| *числ. колич.* ثَلَاثُونَ; **ему́ ~ лет** هو فى عمره ثلاثون سنة, الثلاثين; **ему́ за ~** (*о возрасте*) على بعد ثلاثين مترًا من...; **в ~и ме́трах от...** تجاوز الثلاثين من العمر

три́ер *м. с.-х.* قَرَّازَةُ حُبُوبٍ

три́жды *нареч.* ثَلَاثَ مَرَّاتٍ, ثَلَاثًا, ثَلَاثَةَ أَضْعَافٍ; **~ три — де́вять** ثلاثة فى ثلاثة تسعة

три́зна *ж. ист.* وَلِيمَةُ دَفْنٍ

трико́ *с. нескл.* 1. (*ткань*) تِرِيكُو صُوفِيٌّ, تِرِيكُوت; 2. (*одежда*) مَايُوه; 3. (*панталоны*) سِرْوَالٌ حَرِيمِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

трикота́ж *м.* 1. (*материал*) تِرِيكُو; 2. *собир.* (*изделия*) تِرِيكُولِين, تِرِيكُو

трикота́жн||ый *прил.*: **~ая ткань** قماش تريكو

трили́стник *м. бот.* حَنْدَقُوقٌ

триллио́н *м.* تِرِيلْيُون

трило́гия *ж. лит., муз.* عَمَلٌ ثُلَاثِيٌّ (*мн.* أَعْمَالٌ), [رِوَايَةٌ] ثُلَاثِيَّةٌ

трина́дцат||ый *числ. порядк.* ثَالِثَ عَشَرَ; **~ое число́** فى اليوم الثالث عشر; **~ого сентября́** اليوم الثالث عشر من شهر أيلول

трина́дцать *числ. колич.* ثَلَاثَةَ عَشَرَ, ثَلَاثَ عَشْرَةَ

трио́ *с. нескл. муз.* 1. (*сочинение*) مُؤَلَّفٌ لِثَلَاثِ آلَاتٍ; 2. (*ансамбль*) جَوْقَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ, ثُلَاثِيٌّ

трио́д *м. радио* صِمَامٌ ثُلَاثِيٌّ, تِرِيُود

три́ста *числ. колич.* ثَلَاثُمِئَةٍ

тритóн *м. зоол.* تِرِيتُون

триумвира́т *м. ист.* حُكُومَةُ ٱلثَّلَاثَةِ

триу́мф *м.* فَوْزٌ, ظَفَرٌ, نَصْرٌ, إِنْتِصَارٌ

триумфа́льн||ый *прил.* فَوْزِيٌّ, نَصْرِيٌّ, إِنْتِصَارِيٌّ, ظَفَرِيٌّ; **~ая а́рка** قوس نصر

трихи́на *ж. зоол.* تَرْخِينَةٌ (نوع من الديدان الخيطيّة)

трихинóз *м. мед.* تَرْخَنَةٌ, تَرْخَانٌ, مَرَضُ ٱلتَّرِيخِينِيَّةِ

тро́гательный *прил.* مُؤَثِّرٌ, مُثِيرٌ لِلْعَوَاطِفِ

тро́гать *несов. см.* тро́нуть 1, 2, 3.

тро́гаться *несов. см.* тро́нуться 1, 2.

троглоди́т *м. антр.* سَاكِنُ كُهُوفٍ

тро́е *числ. собир.* ثَلَاثٌ *м.*, ثَلَاثَةٌ *ж.*; **все ~** الثلاثة جميعهم; **для всех троих** للثلاثة كلّهم; **нас бы́ло ~** كنّا ثلاثة

тро́йка *ж.* 1. (*цифра*) ثَلَاثَةٌ; 2. (*школьная отметка*) ثَلَاثَةٌ, مَقْبُولٌ (درجة مدرسيّة); 3. (*карта*) ثَلَاثَةٌ; 4. *разг.* (*костюм*) حُلَّةٌ رِجَالِيَّةٌ مؤلّفة من سترة وبنطلون وصدريّة); 5. (*лошадей*) تُرُويْكَا (عربة روسيّة يجرّها ثلاثة جياد)

тройн||о́й *прил.* ثُلَاثِيٌّ, ذُو ثَلَاثَةِ أَضْعَافٍ, مُثَلَّثٌ; **в ~о́м разме́ре** ثلاثة أضعاف; **~ прыжо́к** *спорт.* قفز ثلاثيّة, مثلّث

тро́йня *ж.* تَوَائِمُ ثَلَاثَةٌ

тро́йственный *прил.* ثُلَاثِيٌّ; **~ сою́з** المعاهدة الثلاثيّة, الحلف الثلاثى

троллéйбус *м.* تِرُولِيبُوس, تِرُولِّى بَاس

тромб *м. мед.* قَيْرُوطٌ, خَاثِرَةٌ

тромбóз *м.* تَخَثُّرُ ٱلدَّمِ فِى ٱلْأَوْعِيَةِ, تَكَوُّنُ ٱلْقَيْرُوطِ

тромбóн *м. муз.* بُورِيٌّ طَوِيلٌ, مُتَرَدِّدَةٌ

трон *м.* عَرْشٌ (*мн.* عُرُوشٌ); **све́ргнуть с ~а** أسقط (خلع) من العرش

тро́нн||ый *прил.* عَرْشِ...; **~ая речь** خطاب العرش

тро́нуть *сов.* 1. (*прикоснуться*) مَسَّ (*a*), لَمَسَ (*u*),

~ пáльцем لمس بإصبع; 2. (*растрогать*) أَثَّرَ; ~ до слёз أثّر حتّى الدموع; 3. (*отправиться*) حَرَّكَ, سَاقَ (*у*), سَوَّقَ; 4. *разг.* (*испортить*): лúстья ~ты морóзом الأوراق حرقها الصقيع

тронýться *сов.* 1. (*двинуться*) أَخَذَ يَتَعَرَّكُ (*у*), إِرْتَحَلَ; 2. *разг.* (*помешаться*) إِخْتَبَلَ; 3. *разг.* (*попортиться*) أَخَذَ يَعْطَبُ (يَتَعَطَّبُ) (*у*)

тропá *ж.* 1. مَمَرٌّ (*мн.* مَمَرَّاتٌ), طَرِيقٌ *м.*, *ж.* (*мн.* طُرُقٌ); 2. *перен.* سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ)

трóпик *м.* 1. *геогр.* مُنْقَلَبٌ, مَدَارٌ اِسْتِوَائِيٌّ; ~ Рáка مدار السرطان; ~ Козерóга مدار الجدى 2. *мн.* ~и مِنْطَقَةٌ اِسْتِوَائِيَّةٌ

тропúнка *ж.* مَمَرٌّ (*мн.* مَمَرَّاتٌ), طَرِيقٌ ضَيِّقٌ

тропúческ||ий *прил.* إِسْتِوَائِيٌّ; ~ие растéния نباتات استوائيّة; ~ пóяс منطقة استوائيّة

трóпка *ж. разг. см.* тропúнка.

тропосфéра *ж.* تِرُوبُوسْفِير

трос *м.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ), مَرَسَةٌ (*мн.* قُلُوسٌ), قَلْسٌ (*мн.* مَرَسٌ, أَمْرَاسٌ)

тростúнка *ж.* قَصَبَةٌ (*собир.* قَصَبٌ)

тростни́к *м.* قَصَبٌ, يَرَاعٌ; сáхарный ~ قصب السكّر

тростникóв||ый *прил.* قَصَبِيٌّ; ~ сáхар سكّر القصب; ~ые зáросли أدغال القصب

трóст||очка *ж.*, ~ь *ж.* قَصَبَةٌ *ж.* (*мн.* قَصَبِيٌّ), قَصَايَةٌ

тротúл *м. хим.* تُرُوتِيل

тротуáр *м.* طَوَارٌ, رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

трофéй *м.* غَنِيمَةٌ (*мн.* غَنَائِمُ), مَغْنَمٌ (*мн.* مَغَانِمُ)

трофéйн||ый *прил.* مُغْتَنَمٌ; ~ое воéнное снаряжéние معدّات حربيّة مغتنمة

трофúческий *прил. анат.* غَدَوِيٌّ

троюрóдный *прил.*: ~ брат ابن ابن العمّ (*со стороны отца*); ابن ابن الخال (*со стороны матери*).

троякий *прил.* ثُلَاثِيٌّ; ~ смысл معنى ثلاثى

тру, трёшь и т. д. *наст. от* терéть.

труб||á *ж.* 1. أُنْبُوبٌ *или* أُنْبُوبَةٌ (*мн.* أَنَابِيبُ), مَاسُورَةٌ (*мн.* مَوَاسِيرُ); مِدْخَنَةٌ (*мн.* مَدَاخِنُ) (*дымовая*); مَجْرُورٌ (*мн.* مَجَارِيرُ) (*сточная*); водопровóдная ~ قساطل, ماسورة ماء; водостóчная, дождевáя, дренáжная ~ أنبوب ماسورة تصريف, مصرف; подзóрная ~ بصرىّ; фабрúчная ~ مدخنة مصنع; выхлопнáя ~ ماسورة عادم 2. *муз.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), نَفِيرٌ (*мн.* أَنْفَارٌ), صُورٌ (*мн.* أَصْوَارٌ); игрáть на ~é بوق, عزف على بوق, نفخ فى صور 3. *анат.*: евстáхиева ~ بوق أوستاكى ✧ вы́лететь в ~ý أفلس شرّ الإفلاس

трубадýр *м. прям. и перен.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

трубáч *м.* بَوَّاقٌ

труб||úть *несов.* 1. نَفَخَ فِى بُوقٍ, بَوَّقَ (*a*); ~ в рог نفخ فى بوق; 2. (*звучать — о трубе*): трýбы ~ят تصوّت الأبواق; 3. *перен. разг.* (*разглашать*) أَشْهَرَ, بَوَّقَ

трýб||ка *ж.* 1. *уменьш. от* трубá; 2. أُنْبُوبٌ *или* أُنْبُوبَةٌ (*мн.* أَنَابِيبُ), قَصَبَةٌ; паяльная ~ قصبة نفخ; бóрная *нар.*; слуховáя ~ سمّاعة; дистанционная ~ *воен.* صمامة زمنيّة; 3. (*курительная*) غَلْيُونٌ (*мн.* غَلَايِينُ); курúть ~у الغليون (شرب) دخن; 4. (*свёрток*) لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); 5. (*телефонная*) سَمَّاعَةٌ

трýбный *прил.* أُنْبُوبِ..., مَاسُورَةٍ..., بُوقٍ...; ~ звук صوت بوق, بُواق

труболитéйный *прил.*: труболитéйный завóд مصنع صبّ الأنابيب

трубопровóд *м. тех.* خَطُّ أَنَابِيبَ, أَنَابِيبُ *мн.*

трубопрокáтный *прил.*: ~ завóд مصنع دلفنة الأنابيب

трубочúст *м.* مُنَظِّفُ (كَنَّاسُ) مَدَاخِنَ

трýбочный *прил.*: ~ табáк تبغ غليون

трýбчатый *прил.* أُنْبُوبِيٌّ, أُنْبُوبِ, لَهُ شَكْلُ أُنْبُوبٍ, قَصَبِيٌّ

труд *м.* 1. عَمَلٌ, شُغْلٌ, كَدٌّ; умственный ~ عمل ذهنى (عقلى); физúческий ~ عمل جسمانى; квалифицúрованный ~ عمل ماهر (دقيق); орýдия ~á أدوات العمل; разделéние ~á تقسيم العمل; охрáна ~á حماية العمل; 2. (*заботы, хлопоты*) جَهْدٌ (*мн.* جُهُودٌ), مَشَقَّةٌ, تَعَبٌ, سَعْىٌ, هُمُومٌ, عَنَاءٌ; без ~á دون عناء, بلا عناء, بلا تعب, بغير سعى; он избáвил меня́ от э́того ~á كفانى هذا العناء; с ~óм بصعوبة, بعناء, بتعب, بجهد; с превелúким ~óм بالعسر العسير, بجهد جهيد, فى المشقّة الشاقّة; взять на себя́ ~ تولّى, تكلّف مؤونةَ; мне э́то стóило большóго ~á كسبت ذلك بجهد جهيد; не стóит ~á

دفع العمل حسب الكلخوزات); опла́та труда́ по ~ня́м كمّيّة أيّام العمل

трудоёмкий *прил.* يَتَطَلَّبُ كَثِيرًا مِنَ ٱلْعَمَلِ (ٱلْجَهْدِ)

трудолюби́вый *прил.* دَؤُوبٌ, كَدُودٌ, مُحِبٌّ لِلْعَمَلِ, مُجْتَهِدٌ

трудолю́бие *с.* كَدٌّ, مَحَبَّةٌ لِلْعَمَلِ

трудоспосо́бность *ж.* كِفَايَةٌ, قُدْرَةٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ لِلْعَمَلِ

трудоспосо́бный *прил.* قَادِرٌ (قَدِيرٌ) عَلَى ٱلْعَمَلِ; ~ челове́к شخص قادر على العمل

трудя́щ||ийся 1. *прич. от* труди́ться; 2. *прил.* كَادِحٌ, شِغِّيلٌ (*мн.* شِغِّيلَةٌ); ~ челове́к إنسان كادح; ~иеся ма́ссы الجماهير الكادحة, جماهير الكادحين; 3. *в знач. сущ. м.* كَادِحٌ, شِغِّيلٌ; ~иеся الكادحون

тру́женик *м.* شِغِّيلٌ (*мн.* شِغِّيلَةٌ), كَادِحٌ, عَامِلٌ (*мн.* عَامِلُونَ); ~и колхо́зных поле́й شغّيلة (كادحو) الحقول الكلخوزيّة

труп *м.* جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ); جِيفَةٌ (*мн.* جِيَفٌ, أَجْيَافٌ) (*тронутый тлением*).

тру́пный *прил.* جِيفِيٌّ; ~ яд سمّ الجيفة

тру́ппа *ж.* فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); бале́тная ~ فرقة الباليه

трус *м.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), خَوَّافٌ; жа́лкий ~ جبان حقير; ✧ ~а пра́здновать جبن

тру́сики *мн.* سِرْوَالٌ قَصِيرٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ), تُبَّانٌ

трусить I *несов. разг.* (*вытряхивать*) نَفَضَ (*у*), نَثَرَ (*у*) (*разбрасывать*) (*пыль и т. п.*);

трусить II *несов. разг.* (*бежать рысцой*) خَبَّ (*и*), خَطَا خُطُوَاتٍ قَصِيرَةً (*у*) (*идти частым шагом*); тру́сить *несов.* جَبُنَ (*у*), خَافَ (*а*); ~ пе́ред ке́м-л. خاف من شخص

трусли́вый *прил.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), خَوَّافٌ, خَوِيفٌ, ضَعِيفُ ٱلْقَلْبِ

тру́сость *ж.* خَوْفٌ, جَبَانَةٌ, جُبْنٌ

трусц||á *ж. разг.*: е́хать ~о́й خبّ ببطء

трусы́ *мн. см.* тру́сики.

трут *м.* صُوفَانٌ, حُرَاقٌ

тру́тень *м.* 1. (*самец пчелы*) يَعْسُوبٌ (*мн.* يَعَاسِيبُ) (ذكر نحل); 2. *перен.* طُفَيْلِيٌّ, مِكْسَالٌ

труха́ *ж.* نُثَارَةٌ; (مَنْخُورَةٌ) بَقَايَا مَفِتَةٌ (*гниль*).

трудо́м||ый *прил.* 1. عَمَلِ..., شُغْلِ...; ~ подъём وحدة حسابيّة للعمل في) يَوْمُ عَمَلٍ); ~ кодекс قانون العمل; ~ догово́р معاهدة (عقد) العمل, مقاولة; ~ая дисципли́на ضبط العمل; ~ день يوم عمل; ~ые де́ньги أموال مكتسبة بالعمل; ~ые резе́рвы احتياط الأيدى العاملة; ~ая повы́нность سخرة; ~ые лагеря́ معسكرات العمل; ~ая кни́жка دفتر خدمة; 2. (*о людях*) عَامِلٌ, كَادِحٌ; ~ое крестья́нство فلّاحون كادحون

трудя́||щийся 1. *прич. от* труди́ться; 2. *прил.* كَادِحٌ, شِغِّيلٌ (*мн.* شِغِّيلَةٌ); ~ челове́к إنسان كادح; ~иеся ма́ссы الجماهير الكادحة, جماهير الكادحين; 3. *в знач. сущ. м.* كَادِحٌ, شِغِّيلٌ; ~иеся الكادحون

тру́женик *м.* شِغِّيلٌ (*мн.* شِغِّيلَةٌ), كَادِحٌ, عَامِلٌ (*мн.* عَامِلُونَ); ~и колхо́зных поле́й شغّيلة (كادحو) الحقول الكلخوزيّة

труп *м.* جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ); جِيفَةٌ (*мн.* جِيَفٌ, أَجْيَافٌ) (*тронутый тлением*).

тру́пный *прил.* جِيفِيٌّ; ~ яд سمّ الجيفة

тру́ппа *ж.* فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); бале́тная ~ فرقة الباليه

трус *м.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), خَوَّافٌ; жа́лкий ~ جبان حقير; ✧ ~а пра́здновать جبن

тру́сики *мн.* سِرْوَالٌ قَصِيرٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ), تُبَّانٌ

трусить I *несов. разг.* (*вытряхивать*) نَفَضَ (*у*), نَثَرَ (*у*) (*разбрасывать*) (*пыль и т. п.*);

трусить II *несов. разг.* (*бежать рысцой*) خَبَّ (*и*), خَطَا خُطُوَاتٍ قَصِيرَةً (*у*) (*идти частым шагом*); тру́сить *несов.* جَبُنَ (*у*), خَافَ (*а*); ~ пе́ред ке́м-л. خاف من شخص

трусли́вый *прил.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), خَوَّافٌ, خَوِيفٌ, ضَعِيفُ ٱلْقَلْبِ

тру́сость *ж.* خَوْفٌ, جَبَانَةٌ, جُبْنٌ

трусц||á *ж. разг.*: е́хать ~о́й خبّ ببطء

трусы́ *мн. см.* тру́сики.

трут *м.* صُوفَانٌ, حُرَاقٌ

тру́тень *м.* 1. (*самец пчелы*) يَعْسُوبٌ (*мн.* يَعَاسِيبُ) (ذكر نحل); 2. *перен.* طُفَيْلِيٌّ, مِكْسَالٌ

труха́ *ж.* نُثَارَةٌ; (مَنْخُورَةٌ) بَقَايَا مَفِتَةٌ (*гниль*).

трухля́вый *прил. разг.* مَفِنٌ (*прогнивший*); مَنْخُورٌ, نَاخِرٌ (*источенный*).

трущо́ба *ж.* 1. (*труднопроходимый лес*) دَغَلٌ كَثِيفٌ; ضَعْبُ ٱلْمُرُورِ 2. (*бедная, грязная окраина*) حَيٌّ قَذِرٌ; حَيُّ فُقَرَاءَ, (*мн.* أَحْيَاءٌ), بُقْعَةٌ نَائِيَةٌ (*мн.* بِقَاعٌ)

трын-трава́ *разг.*: ему́ всё ~ ≅ لا يعطى باله إلى شىء

трюк *м.* 1. مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ); акроба́тический ~ لعبة بهلوانيّة; 2. *перен.* خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ); моше́ннический ~ مكيدة, حيلة نصّاب

трюка́чество *с. разг.* 1. فَنُّ ٱلْأَلْعَابِ ٱلْبَهْلَوَانِيَّةِ; 2. *перен.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

трюм *м. мор.* مَنْبَرٌ (*мн.* مَنَابِرُ) (فى سفينة)

трюмо́ *с. нескл.* مِرْآةٌ قَائِمَةٌ

тря́пка *ж.* 1. خِرْقَةٌ (*мн.* خِرَقٌ); полова́я ~ خرقة (ممسحة) للأرض; 2. *перен. разг.* (*о человеке*) ضَعِيفٌ (*мн.* ضُعَفَاءُ) ٱلْإِرَادَةِ

тря́пьё *с. собир.* خَلَقَةٌ, خِرَقٌ بَالِيَةٌ

трясина́ *ж.* مُسْتَنْقَعٌ, مَنْقَعٌ

тря́ска *ж.* هَزَّةٌ, إِهْتِزَازٌ; رَجْفَةٌ, إِرْتِجَافٌ, إِرْتِجَاجٌ

трясогу́зка *ж.* (*птица*) أَبُو فِصَادَةٍ, دُعَرَةٌ

трясти́ *несов.* 1. هَزَّ (*y*), رَجَّ (*y*), رَجَفَ (*y*); خَضَّ (*y*) (*взбалтывать*); ~ голово́й هزّ رأسه; 2. (*вытряхивать*) نَفَضَ (*a*), نَفَّضَ; 3. (*об экипаже*) رَجَّ (*y*), هَزَّ (*y*); 4. *безл.* (*вызывать дрожь*): её ~ёт от стра́ха ترتعش (تتشعرّ) رعبًا; его́ ~ёт лихора́дка يقشعرّ فى الحمّى, تنفضه الحمّى

трясти́сь *несов. в разн. знач.* إِهْتَزَّ, إِرْتَجَفَ, إِرْتَجَّ, إِرْتَعَدَ; إِرْتَعَشَ, إِقْشَعَرَّ (*от холода, ужаса и т. п.*); رَجْرَجَ (*дрожать*); ~ в лихора́дке اقشعرّ فى الحمّى; ~ от сме́ха اهتزّ فى الضحك; ◇ ~ над ка́ждой копе́йкой كان يرتجف عند صرف كلّ قرش

тряхну́ть *сов. и однокр. см.* трясти́ 1, 2, 3; ◇ ~ стари́ной فعل كما كان فعل فى أيّام الشباب

тсс *межд.* هُشْ!

ту *вин. от* та.

туале́т *м.* 1. (*одежда*) مَلَابِسُ *мн.*, ثِيَابٌ *мн.*; вече́рний ~ ثياب سهرة; 2. (*приведение себя в порядок*) تَزَيُّنٌ; предме́ты ~а أدوات الزينة; 3. (*столик*) خِوَانُ مُسْتَرَاحٌ, تُوَالِيت, مِنْضَدَةُ تَجْمِيلٍ, زِينَةٍ

туале́тн||ый *прил.*: ~ сто́лик منضدة, خوان زينة; ~ая бума́га ورق مستراح; ~ое мы́ло صابون تجميل, صابون زينة, عطرى

ту́ба *ж. см.* тю́бик.

туберкулёз *м.* سِلٌّ, تَدَرُّنٌ; ~ лёгких تدرّن الرئتين, سلّ (درن) رئوىّ; ко́стный ~ سلّ العظام

туберкулёзный *прил.* 1. سِلِّ..., تَدَرُّنِ ..., دَرَنِىٌّ; ~ санато́рий مصحّ السلّ; 2. *в знач. сущ. м.* (*больной туберкулёзом*) مَسْلُولٌ, سَلِيلٌ, مُتَدَرِّنٌ

ту́го *нареч.* 1. (*плотно, крепко*) بِشِدَّةٍ; ~ наби́тый чемода́н شنطة محشوّة بشدّة; 2. (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ; (*медленно*) بِبُطْءٍ; 3. *в знач. сказ. безл.* (*плохо*): ему́ прихо́дится ~ *разг.* حالته حرجة

туго́й *прил.* 1. (*крепко натянутый*) مُتَوَتِّرٌ, مُوَتَّرٌ, ضَيِّقٌ; (*о поясе и т. п.*); 2. (*плотно набитый*) مَشْدُودٌ; مَحْشُوٌّ بِشِدَّةٍ, مَرْصُوصٌ ◇ ~ на́ ухо ثقيل السمع

тугопла́вкий *прил.* مُقَاوِمٌ لِلصَّهْرِ

туда́ *нареч.* إِلَى هُنَاكَ; иди́ ~ إذهب إلى هناك; ~, где إلى حيث; положи́ ~ ضع هناك; ~ и обра́тно ذهابًا وإيابًا; ◇ ~ ему́ и доро́га ≅ قد استحقّ ذلك

туда́-сюда́ *нареч.* 1. *разг.* (*в разные стороны*) إِلَى هُنَا وَهُنَاكَ; 2. *в знач. сказ. разг.* (*сносно, годится*) بَيْنَ بَيْنَ

ту́же *сравн. ст. от* тугой, ту́го.

тужи́ть *несов. разг.* أَسِفَ (*a*), تَأَسَّفَ; ~ о чём-л. أسف (تأسّف) على شىء

ту́житься *несов. разг.* أَجْهَدَ نَفْسَهُ

ту́жу́, ту́жишь и т. д. *наст. от* тужи́ть.

туз *м.* 1. *карт.* آسٌّ; 2. *разг.* (*влиятельный человек*) ذُو شَأْنٍ, ذُو نُفُوذٍ

туземец *м.* سَاكِنٌ أَصْلِيٌّ (*мн.* سُكَّانٌ)

туземка *ж.* سَاكِنَةٌ أَصْلِيَّةٌ

туземный *прил.* بَلَدِيٌّ, مَحَلِّيٌّ

тук *м. с.-х.* سَمَادٌ (*мн.* أَسْمِدَةٌ)

тук-ту́к *межд. разг.* طَقْ طَقْ

ту́ловище *с.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ)

тулу́п *м.* مِعْطَفٌ مِنْ فَرْوِ ضَأْنٍ (*мн.* مَعَاطِفُ)

тулья́ *ж.* أُسْطُوَانَةُ قُبَّعَةٍ

тума́к *м. разг.* لَكْمَةٌ, لَكْزَةٌ

тума́н *м.* 1. ضَبَابٌ; густо́й ~ ضباب كثيف; ~ рассе́ялся تلاشى الضباب; спусти́лся ~ نزل الضباب; сгусти́лся ~ تراكم الضباب; 2. *перен.* ضَبَابٌ; у неё в голове́ ~ فى رأسها ضباب; ~ в глаза́х ضباب فى العينين; напусти́ть ~у أبهم

тума́н||ить *несов.* 1. (*застилать туманом*) جَعَلَ (*a*) مُضِبًّا; 2. *перен.* (*глаза*): слёзы ~ят взор الدموع تغشّى النظر; 3. *перен.* أَبْهَمَ

тума́ниться *несов.* 1. (*застилаться туманом*) أَضَبَّ, أَصْبَحَ مُضِبًّا; 2. *перен.* (*о глазах*): глаза́ тума́нятся تصبح العينان كليلتين

тума́нно *нареч.* 1. (*неясно*) بِإِبْهَامٍ, بِغُمُوضٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*): сего́дня ~ أَصْبَحَت الدنيا اليوم

тума́нность *ж.* 1. ضَبَابٌ; سَدِيمٌ, شَابُورَةٌ (*дымка*); 2. *астр.* سَدِيمٌ (*мн.* سُدُمٌ, سَدَائِمُ); 3. *перен.* (*неясность*) إِلْتِبَاسٌ, غُمُوضٌ, إِبْهَامٌ

тума́н||ый *прил.* 1. كَثِيرُ, ذُو ضَبَابٍ, مُضِبٌّ; ~ое у́тро صباح كثير الضباب; 2. *перен.* (*о взоре*) كَلِيلٌ; 3. *перен.* (*неясный*) مُلْتَبِسٌ, غَامِضٌ, مُبْهَمٌ; ~ смысл معنى مبهم

ту́мба *ж.* 1. (*уличная*) نُصْبَةٌ قَصِيرَةٌ, مِجْدَالٌ (*мн.* مَجَادِيلُ); 2. (*подставка*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ)

ту́мбочка *ж.* (*шкафчик*) مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ), خِزَانَةٌ صَغِيرَةٌ

ту́ндра *ж.* طُونْدْرَا, تُنْدُورَا

тунец́ *м.* (*рыба*) تُنَّةٌ, تُونَةٌ, تُنٌّ

тунея́дец *м.* سِفْلَاقٌ, طُفَيْلِيٌّ, إِتِّكَالِيٌّ

тунея́дство *с.* سَفْلَقَةٌ, طُفَيْلِيَّةٌ, إِتِّكَالِيَّةٌ

туни́сский *прил.* تُونِسِيٌّ

туннéль *м.* نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ), سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ)

тупе́ть *несов.* 1. *см.* тупи́ться; 2. (*слабеть*) خَدِرَ (*a*), ضَعُفَ (*о чувстве, боли*); خَمَدَ (*y*) (*о сознании*); 3. (*глупеть*) تَبَلَّدَ

тупи́к *м.* 1. زُقَاقٌ قَيْرُ, عَطْفَةٌ مَسْدُودَةٌ (*мн.* أَزِقَّةٌ) زُقَاقٌ نَافِذٍ; 2. [مُسْتَعْجَمٌ] مَأْزِقٌ (*мн.* مَآزِقُ); поста́вить в ~ حيّر, حرّج; оказа́ться в ~е فى مأزق; وجد نفسه فى مأزق; завести́ в ~ أَدّى إلى مأزق

тупи́ть *несов.* أَكَلَّ, فَلَّلَ, فَلَّ (*y*), كَلَّ, تَفَلَّلَ (*u*)

тупи́ться *несов.* تَكَلَّمَ, تَفَلَّلَ, كَلَّ (*u*)

тупи́ца *м. и ж. разг.* بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), غَبِيٌّ (*мн.* بُلَهَاءُ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, أَغْبِيَاءُ)

тупо́й *прил.* 1. (*о ноже и т. п.*) غَيْرُ, كَلِيلٌ, مُفَلَّمٌ; ~áя игла́ إبرة كليلة; ~óе ле́звие شفرة كليلة; 2. (*не суживающийся к концу*) مُنْفَرِجٌ; ~ у́гол *мат.* زاوية منفرجة; 3. *перен.* (*не выразительный*) لَا مَعْنَى; ~ взгляд نظرة بليدة لا معنى لها; 4. *перен.* (*о боли и т. п.*) غَيْرُ حَادٍّ, كَلِيلٌ; 5. *перен.* (*о человеке*) بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بُلَهَاءُ)

тупоно́сый *прил.* ذُو طَرَفٍ مَرِيضٍ

ту́пость *ж.* 1. (*ножа и т. п.*) كَلَالُ حَدِّ الْآلَةِ, بَلَادَةٌ, قَبَاوَةٌ; 2. (*ума*) بَلَادَةٌ

тупоуго́льный *прил. мат.* مُنْفَرِجُ الزَّاوِيَةِ

тупоу́мие *с. см.* ту́пость 2.

тупоу́мный *прил. см.* тупо́й 5.

тур I *м.* (*часть состязания, круг*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), مَرْحَلَةٌ (*мн.* جَوْلَةٌ, جَوَلَاتٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ); во второ́м ~е ко́нкурса فى المرحلة الثانية; пе́рвый ~ вы́боров من المسابقة الدور الأوّل للانتخابات

тур II *м. зоол.* تَيْسٌ جَبَلِيٌّ

тура́ *ж. шахм.* رُخٌّ (*мн.* رِخَاخٌ)

турба́за *ж.* (*тури́стская ба́за*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) سَائِحِينَ

турби́н||а *ж.* تُورْبِينَةٌ, تُرْبِينَةٌ, عَنَفَةٌ; ро́тор ~ы دوّار التربينة

турби́нный *прил.* عَنَفِيٌّ, تُورْبِينِيٌّ

турбобу́р *м.* آلَةُ حَفْرٍ تُورْبِينِيَّةٌ

турбовинтово́й *прил.*: ~ дви́гатель محرّك مروحىّ, تربومروحىّ, تربينىّ محرك

турбогенера́тор *м.* مُوَلِّدٌ تُورْبِينِيٌّ

турбонасо́с *м.* مِضَخَّةٌ تُورْبِينِيَّةٌ

турбореакти́вный *прил.* تُورْبِينِيٌّ صَارُوخِيٌّ

турбострое́ние *с.* بِنَاءُ التُّورْبِينَاتِ

туре́цкий *прил.* تُرْكِيٌّ; ~ язы́к اللغة التركيّة

туризм *м.* سِيَاحَةٌ, سِيَاحِيَّةٌ

турист *м.* سَائِحٌ (*мн.* سُيَّاحٌ, سَائِحُونَ)

туристический, туристский *прил.* سِيَاحِيٌّ..., سَائِحِيٌّ...

туркмен *м.* تُرْكُمَانِيٌّ (*мн.* تُرْكُمَانُ)

туркменка *ж.* تُرْكُمَانِيَّةٌ

туркменский *прил.* تُرْكُمَانِيٌّ; ~ язык اللغة التركمانيّة

турне *с. нескл.* سِيَاحَةٌ, جَوْلَةٌ

турнепс *м.* شَلْجَمٌ, سَلْجَمٌ

турник *м. спорт.* عَارِضَةٌ

турникет *м.* حَاجِزَةٌ دَوَّارَةٌ, بَابٌ دَوَّارٌ

турнир *м.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ), مُسَابَقَةٌ; шáхматный ~ مباراة شطرنج

турнýть *сов. разг.* طَرَدَ (*y*), أَخْرَجَ

тýрок *м.* تُرْكِيٌّ (*мн.* أَتْرَاكٌ, *собир.* تُرْكٌ)

турýсы *мн. разг.*: ~ на колёсах هراء فى هراء

турчáнка *ж.* تُرْكِيَّةٌ

тýскл||ый *прил.* 1. أَغْبَشُ, كَدِرٌ, قَبِشٌ, بَاهِتٌ (*ж.* غَبْشَاءُ, *мн.* غُبْشٌ) (*мутный*); مُعْتِمٌ, عَاتِمٌ (*без блеска*); كَامِدٌ, كَابٍ (*о краске*); ~ое зéркало مرآة غبشة; 2. (*о свете*) ضَئِيلٌ ~ое сóлнце شمس باهتة; 3. *перен.* (*безжизненный, невыразительный*) ذَابِلٌ; ~ые глазá عيون ذابلة

тускнé||ть *несов.* 1. تَكَدَّرَ, قَتَمَ, تَغَبَّشَ (*мутнеть*); بَهَتَ (*a*) (*терять блеск*); كَبَا (*y*), كَمِدَ (*a*) (*о красках*); 2. *перен.* (*меркнуть*) تَضَاءَلَ, تَنَاقَصَ, خَبَا (*y*); слáва егó ~ет يغبو مجده, تتناقص شهرته; всё ýто ~ет перед... كل هذا يتضاءل, يغبو أمام...

тут I *нареч. разг.* 1. (*здесь*) هُنَا; ~ же فى نفس المكان; кто ~? من هنا؟ 2. (*тогда*) فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ; ~ же тóтчас, тóжe حالًا; я ~ же ответúл (*на письмо*) أرسلت الجواب حالًا; ✧ не тýт-то бы́ло ≅ ولكن مقلبة ظهرت; он ~ как ~ ≅ وها هو

тут II *м. см.* тýтовый (тýтовое дéрево).

тутовóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلتُّوتِ

тýтов||ый *прил.* تُوتِ...; ~ое дéрево شجرة توتة, توتة; ~ая ягóда توتة, توتة تُوت; ~ шелкопрядá دودة الحرير, دودة القزّ

туф *м. мин.* تَوْفَةٌ

тýфли *мн.* (*ед.* тýфля *ж. и разг.* тýфель *м.*) حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); шлёпанцы شِبْشِبٌ (*мн.* شَبَاشِبُ), бáтуши *кар.* (*домашние*); лакирóванные ~ حذاء لمّاع; дáмские ~ حذاء نسائىّ (حريمى)

тýхл||ый *прил.* فَاسِدٌ; كَتِنٌ, قَادِمٌ (*о пище*); بَائِخٌ (*о мясе*); مَدِرٌ, مَادِرٌ (*о яйцах*); آجِنٌ, آسِنٌ (*о воде*); زَنِخٌ (*о масле, жире*); كَفِنٌ, نَتِنٌ (*гнилой*); ~ое яйцó بيضة مادرة

тýхнуть I *несов.* (*гаснуть*) طَفِئَ (*a*), إِنْطَفَأَ; هَمَدَ (*y*), خَمَدَ (*y*), خَبَا (*y*) (*о костре, тж. перен.*).

тýхнуть II *несов.* (*портиться*) فَسَدَ (*y*); مَلُحَ (*y*), قَدِمَ (*a*) (*о пище*); بَاخَ (*y*) (*о мясе*); مَدِرَ (*a*) (*о яйце*); أَجِنَ (*a*), أَسَنَ (*y*) (*о воде*); زَنِخَ (*a*) (*о масле*); كَتَنَ (*u*), كَفِنَ (*a*) (*гнить*).

тýч||а *ж.* 1. سَحَابَةٌ (*мн.* سَحَائِبُ, *собир.* سَحَابٌ), غَيْمَةٌ (*мн.* غُيُومٌ, *собир.* غَيْمٌ), غَمَامَةٌ (*мн.* غَمَامَاتٌ, غَمَامٌ, *собир.*); مُزْنَةٌ (*мн.* مُزَنٌ, *собир.* مُزْنٌ) (*дождевая*); дождевáя ~ سحابة حبلى بالمطر; покры́ться ~ами (*о небе*) تلبّد بالغيوم; сóлнце скры́лось за ~ами غامت الشمس, احتجبت الشمس وراء الغيوم; 2. *перен.* سَحَابَةٌ; ~ мух سحابة من الذباب; ✧ смотрéть ~ей تجهّم; ~и рассéялись انقشع الغمام

тучнéть *несов.* (شَحَامَةً, رَبَالَةً) أَصْبَحَ بَدَانَةً, إِزْدَادَ بَدَانَةً (رَبَلًا) مُكْتَنِزًا

тýчность *ж.* 1. (*упитанность*) رَبَالَةٌ, شَحَامَةٌ, بَدَانَةٌ; 2. (*плодородность*) خِصْبٌ, خُصُوبَةٌ

тýчный *прил.* 1. (*о человеке*) رَبِلٌ, سَمِينٌ, مُكْتَنِزٌ (*мн.* سِمَانٌ), بَدِينٌ (*мн.* بُدْنٌ); 2. (*о земле*) خَصِبٌ; 3. (*о траве*) أَثِيثٌ, فَفٌّ

туш *м. муз.* سَلَامٌ مُوسِيقِيٌّ; игрáть ~ عزف سلامًا موسيقيًّا

тýша *ж.* 1. جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ); 2. *перен. разг.* رَجُلٌ بَدَنٌ جَسِيمٌ, جَسِيمُ ٱلْبَدَنِ

тушевáть *несов.* ظَلَّلَ (فى الرسم)

тушёный *прил.* مَطْبُوخٌ فِى صَمِيرِهِ

тушúть I *несов.* 1. (*гасить*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ; ~ свечý أَطْفَأَ شمعةً; ~ пожáр أَطْفَأَ حريقًا; 2. *перен.* (*подавлять*) أَخْمَدَ, أَطْفَأَ

туши́ть II *несов. кул.* أَنْضَجَ (فِي آنِيَةٍ, سَبَّكَ ٱلطَّبْخَ مُحْكَمَةِ ٱلْقَفْلِ)

тушка́нчик *м. вул.* يَرْبُوعٌ

тушь *ж.* حِبْرٌ صِينِيٌّ

тща́тельн||ый *прил.* دَقِيقٌ, مُتْقَنٌ, مُحْكَمٌ; ~ учёт عمل متقن (دقيق) مراقبة دقيقة; ~ая рабо́та

тщедýшный *прил.* ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ), نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), هَزِيلٌ, بَاطِلٌ, عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى; ~ая попы́тка محاولة باطلة (عديمة الجدوى)

тщесла́в||ие *с.*, ~ность *ж.* زَهْوٌ, عُجْبٌ, غُرُورٌ, تَكَبُّرٌ; тщесла́вный *прил.* مُتَكَبِّرٌ, مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ, مَغْرُورٌ

тщётн||ый *прил.* بَاطِلٌ, هَائِرٌ, عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى; ~ая попы́тка محاولة باطلة (عديمة الجدوى)

ты *мест. личн.* (тебя́, тебе́, тобо́й, тобо́ю) أَنْتَ *м.* (أَنْتِ *ж.*), كَ *м.* (كِ *ж.*); ты сам نفسك أنت; ты и я أنت وأنا; я тебя́ жду انتظارك أنا في; я дам тебе́ э́ту кни́гу سأعطيك هذا الكتاب; что с тобо́й? ماذا بك؟; у меня́ к тебе́ про́сьба لي عندك رجاء *нар.*; مالك؟

ты́кать I *несов.* 1. وَخَزَ (*u*), أَفْرَزَ, فَرَزَ (*u*); 2. (*толкать*) دَفَعَ (*a*), خَبَطَ (*u*); ✧ ~ но́сом кого́-л. во что́-л. أرى شخصًا عيبه بأمّ عينيه

ты́кать II *несов. разг.* (*обращаться к кому-л. на «ты»*) خَاطَبَ بِٱلْكَافِ

ты́ква *ж.* قَرْعَةٌ (*мн.* قَرَعَاتٌ, *собир.* قَرْعٌ), يَقْطِينٌ

тыл *м.* 1. (*задняя сторона*) وَرَاءٌ, مُؤَخَّرَةٌ; 2. *воен.* خَلْفٌ, مُؤَخَّرَةٌ; ~ы́ а́рмии خلف جيش; атакова́ть с ~а, уда́рить в ~ هجم من الوراء (من الخلف); вы́йти в ~ проти́внику تسرّب (تغلغل) إلى خلف العدوّ; обеспе́чить свой ~ أمّن خلفه; слу́жба ~а خدمة الخدمة الإداريّة, الشؤون الإداريّة

тылов||о́й *прил. воен.* خَلْفِيٌّ, وَرَاءٍ..., خَلْفِ...; ~о́е охране́ние حرس الخلف, حرس خلفيّ

ты́льн||ый *прил.*: ~ая часть руки́ ظهر يد

ты́сяч||а *числ. колич.* 1. أَلْفٌ (*мн.* آلَافٌ); шесть ты́сяч домо́в ستّة آلاف بيت; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн.* أَلْفٌ (*мн.* أُلُوفٌ); ~и люде́й من الناس ألوف; ~ами بِٱلْأُلُوفِ; оди́н на ~у من الألف واحد

ты́сячекра́тно *нареч.* أَلْفَ ضِعْفٍ

ты́сячеле́тие *с.* أَلْفُ سَنَةٍ, أَلْفِيَّةٌ [ذِكْرَى]

ты́сячели́стник *м. бот.* حَزَنْبَلٌ

ты́сячн||ый 1. *числ. порядк.* أَلْفٌ; 2. *прил.* (*получаемый от деления на тысячу*) جُزْءٌ وَاحِدٌ مِنَ ٱلْأَلْفِ; э́то ~ая до́ля того́-то... هذا جزء واحد من ألف; 3. *прил.* (*измеряемый тысячами*) مُؤَلَّفٌ مِنَ...; ~ая толпа́ جمهور من ألوف الناس; ٱلْأُلُوفِ

ты́чинка *ж. бот.* سَدَاةٌ (*мн.* أَسْدِيَةٌ)

ты́чу, ты́чешь и т. д. *наст. от* ты́кать I.

ты́чусь, ты́чешься и т. д. *наст. от* ты́каться.

тьма I *ж. прям. и перен.* ظَلَامٌ; ночна́я ~ ظلام الليل; кроме́шная ~ ظلام دامس (حالك)

тьма II *ж. разг.* (*множество*) وَفْرَةٌ, كَثْرَةٌ; ~-тьму́щая حشد من الناس; ~ наро́ду لا يحصى عدد

тьфу *межд. разг.* أُفّ!; ~, про́пасть! تَبًّا!

тюбете́йка *ж.* طَاقِيَّةٌ (*мн.* طَوَاقِيُّ)

тю́бик *м.* أُنْبُوبٌ (*мн.* أَنَابِيبُ)

тюк *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); بَالَةٌ (*мн.* بَالَاتٌ), إِبَالَةٌ (*мн.* أَبَابِيلُ) (*товара*); ~ хло́пка بالة من القطن

тюле́нь *м. вул.* فُقْمَةٌ (*мн.* فُقَمٌ), فُقَّمَةٌ (*мн.* فُقَّمٌ)

тюль *м.* تُلٌّ (نوع من القماش)

тюльпа́н *м.* خُزَامَى, سَوْسَنٌ

тюрба́н *м.* عِمَامَةٌ (*мн.* عَمَائِمُ)

тюре́мн||ый *прил.* سِجْنٍ...; ~ое заключе́ние في حبس سجن, السجن

тюрк *м.* تُرْكِيٌّ (شخص من الشعوب التركيّة)

тю́ркск||ий *прил.* تُرْكِيٌّ; ~ие языки́ اللغات التركيّة

тюрьм||а́ *ж.* سِجْنٌ (*мн.* سُجُونٌ), حَبْسٌ (*мн.* حُبُوسٌ); посади́ть в ~у سجن

тю́ря *ж.* ثَرِيدٌ

тюфя́к *м.* 1. حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا), مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ); (*тонкий*) شَلْتَةٌ; 2. *перен. разг.* شَخْصٌ مُتَرَاخٍ ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

тя́вкать *несов. разг.* نَبَحَ, وَفْوَقَ, وَأْوَأَ (*a*)

тя́вкнуть *сов. и однокр. от* тя́вкать.

тя́г||а *ж.* 1. *физ., тех.* جَرٌّ, سَحْبٌ; си́ла ~и جهد السحب; ко́нная ~ جرّ بقوّة حصان; механи́ческая ~ جرّ آليّ; электри́ческая ~ جرّ كهربائيّ; 2. (*в трубе и т. п.*) تَيَّارٌ هَوَائِيٌّ, تَيَّارُ سَحْبٍ; иску́сственная ~ سحب مستحثّ; в трубе́ нет ~и المدخنة لا تسحب

الدخان ذِرَاعُ تَحَكُّمٍ (تَوْجِيهٍ); 3. *тех.* (*приспособление*) إِلَى إِشْتِيَاقٌ, تَوْقٌ إِلَى مَيْلٌ إِلَى نُزُوعٌ إِلَى شَغَفٌ إِلَى, إِلَى (*склонность*); ~ к чтéнию ميل إلى المطالعة; نزوع إلى ~ к учёбе التعلّم

тягáться *несов. разг.* 1. (*мериться силами*) نَافَسَ, بَارَى, صَارَعَ; 2. *уст.* (*судиться*) قَاضَى, خَاصَمَ (رفع الدعوى)

тягáч *м.* جَرَّارٌ, جَرَّارَةٌ قَاطِرَةٌ

тя́гло *с.*: живóе ~ دوابّ الجرّ

тя́гостный *прил.* 1. (*трудный*) شَاقٌّ, مُضْنٍ, مُتْعِبٌ; 2. (*мучительный*) أَلِيمٌ, مُؤْلِمٌ, مُتْعِبٌ

тя́гость *ж.*: быть в ~ кому́-л. كان عالةً مضجرةً على, تثاقل على شخص, عاق شخص

тяготéни||е *с.* 1. *физ.* جَاذِبِيَّةٌ أَرْضِيَّةٌ (*земное*); закóн всемúрного ~я قانون تجاذب الأجسام; المتبادل; сúла ~я قوّة الجذب; 2. *перен.* (*влечение*) إِنْجِذَابٌ, تَجَاذُبٌ جَاذِبِيَّةٌ,

тяготéть *несов.* 1. *физ. к чему-л.* إِلَى تَجَاذَبَ; إِنْجَذَبَ (*взаимно*); 2. (*иметь влечение к чему-л.*) إِلَى إِنْعَطَفَ, مَالَ إِلَى, إِنْجَذَبَ إِلَى (*и*); ~ к искýсству مال إلى الفنّ; 3. *над кем-чем-л.* (*угнетать, подавлять*) ثَقُلَ (*у*) خَيَّمَ عَلَى, عَلَى

тягот||и́ть *несов.* أَتْعَبَ, أَثْقَلَ, ضَايَقَ, أَضْجَرَ; э́то его́ ~и́т هذا يثقل عليه

тяготи́||ться *несов. кем-чем-л.* بِـ إِسْتَثْقَلَ, بِـ تَبَرَّمَ, تبرّمت بحضوره; تَضَايَقَ مِنْ; я ~лся его́ присýтствием

тягу́||чий *прил.* 1. مَطِيلٌ لَزِجٌ (*о металле*); ~ая жи́дкость سائل لزج; 2. *перен.* (*медленный*) بَطِيءٌ, مُتَمَهِّلٌ

тя́жб||а *ж. уст.* دَعْوَى, مُخَاصَمَةٌ, مُقَاضَاةٌ (*мн.* دَعَاوٍ, دَعَاوَى); нача́ть ~у رفع الدعوى, دامى

тяжелéть *несов.* 1. إِزْدَادَ ثِقَلًا, أَصْبَحَ ثَقِيلًا; 2. (*прибавлять в весе*) أَصْبَحَ بَدِينًا تَثَاقَلَ (*тучнеть*); 3. (*о глазах, веках*) تَغَامَضَ

тяжелó *нареч.* 1. (*о весе*) بِثِقْلٍ, ثِقْلًا; 2. (*серьёзно*) بِصُورَةٍ خَطِرَةٍ; он ~ бóлен هو مريض مدنف; ~ рáненный جريح جرحًا خطرًا; 3. (*трудно*) بِصُعُوبَةٍ, نهض بصعوبة, نهض فِي التَّثَاقُلِ; подня́ться ~

متثاقلًا; ~ дышáть حشى; 4. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ дýмать об э́том من العسير علىّ أن أفكّر فى ذلك, يثقل علىّ التفكير فى ذلك; э́то ~ вúдеть تؤلمنى رؤية ذلك; у негó ~ на душé هو منقبض النفس ✧ ~ вздыхáть تأوّه بحزن

тяжелоатлéт *м. спорт.* رَافِعُ أَثْقَالٍ, رَبَّاعٌ

тяжелове́с *м. спорт.* لَاعِبُ (رِيَاضِيٌّ) فِى ٱلْوَزْنِ ٱلثَّقِيلِ

тяжеловéсн||ый *прил. прям. и перен.* ثَقِيلُ ٱلْوَزْنِ (*мн.* ثِقَالٌ, ثُقَلَاءُ); ~ состáв *ж.-д.* قطار بضاعة ثقيل; ~ая шýтка نكتة ثقيلة

тяжёл||ый *прил.* 1. ثَقِيلٌ (*мн.* ثِقَالٌ, ثُقَلَاءُ), وَازِنٌ; ~ груз حمل ثقيل; боксёр ~ого вéса ملاكم فى الوزن الثقيل; 2. (*грузный*) ثَقِيلٌ (*мн.* ثِقَالٌ, ثُقَلَاءُ); ~ые шагú خطوات ثقال; 3. (*трудный*) صَعْبٌ, شَاقٌّ, عَصِيبٌ, مُرْهِقٌ; ~ая задáча مهمّة شاقّة; ~ая рабóта عمل شاقّ; ~ое положéние عسر; ~ые услóвия شروط عصيبة; 4. (*серьёзный*) خَطِيرٌ, خَطِرٌ, عَنِيفٌ, (عسيرة, صعبة); ~ое заболевáние (عنيف) مرض خطير; ~ое ранéние جرح خطر; тиф в ~ой фóрме تيفوس شديد الوطأة; ~ые рóды ولادة عسرة; 5. (*напряжённый*) ظروف جوّية صَعْبٌ, ثَقِيلٌ; ~ые погóдные услóвия تنفّس صعب (ثقيل); ~ое дыхáние ثقيل; 6. (*неприятный, доставляющий беспокойство*) ثَقِيلٌ, حَرِجٌ, مُؤْلِمٌ, مُزْعِجٌ (*мучительный*); ~ хáрактер مزاج ثقيل; ~ сон نوم ثقيل; ~ вóздух هواء ثقيل; ~ое впечатлéние انطباع مؤلم; 7. (*суровый*) شَاقٌّ, عَنِيفٌ, قَاسٍ; صَارِمٌ (*строгий*); قَادِحٌ (*обременительный*); ~ое наказáние عقاب عنيف (قاس); ~ые потéри خسائر فادحة; ✧ ~ая артиллéрия مدفعيّة ثقيلة; ~ая промы́шленность صناعة ثقيلة; ~ое машинострóение بناء الماكنات الثقيلة; с ~ой головóй مثقل الرأس; ~ая пи́ща (وخم) طعام ثقيل; ~ая фрáза عبارة غليظة; быть ~ым на подъём كان قُعدةً (ثقيلة)

тя́жест||ь *ж.* 1. *физ.* ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ); центр ~и مركز الثقل; 2. (*тяжёлая вещь, груз*) ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ), حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ); подня́тие ~ей *спорт.* رفع الأثقال; 3. *перен.* (*бремя*) عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ), عَالَةٌ, وِزْرٌ (*мн.* أَوْزَارٌ), حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), وَطْأَةٌ; ~ забóты о чём-л.

أهمية الاعتناء بشيء; 4. (*серьёзность*) خُطُورَةٌ; ~ преступле́ния خطورة جريمة

тя́жкий *прил. см.* тяжёлый 3, 4.

тяну́ть *несов.* 1. جَرَّ (*y*), جَذَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*); ~ на букси́ре قطر; 2. (*слова́ и т. п.*) طَوَّلَ, أَطَالَ; ~ но́ту *муз.* أطال نوتة; 3. (*медлить*) مَطَلَ (*y*), مَاطَلَ; ماطل الجواب, تَمَاهَلَ, تَمَهَّلَ, أَطَالَ; ~ с отве́том 4. (*звать с собой*) جَرَّ (*y*); никто́ его́ си́лой не ~л لم يجرّه أحد واحد; 5. *разг.* (*весить*) وَزَنَ (*u*); 6. *тех.* (*выделывать — о проволоке*) سَحَبَ (*a*); 7. (*о трубе, дымоходе*) سَحَبَ (*a*); 8. *безл.* (*о струе воздуха, о запахе*) تَنَسَّمَ, جَاءَ (*u*); от две́ри тя́нет تجيء الريح من الباب; 9. (*вымогать*) ~ си́лы из кого́-л. ابتزّ جميع القوى من شخص; 10. (*вбирать*) مَصَّ (*a, y*), إِمْتَصَّ; مَزْمَزَ, إِخْتَسَى (*y*), مَزَّ (*пить маленькими глотками*); ~ пи́во احتسى البيرة; 11. *безл.* (*влечь*): его́ тя́нет домо́й يحنّ إلى منزله, يشتاق إلى بيته; его́ тя́нет ко сну́ يصارعه النعاس, يريد النوم; 12. (*прокладывать*) مَدَّ (*y*); ~ телефо́нную ли́нию مدّ خطّ تليفون; ✧ ~ каните́ль مارس المماطلات

тяну́ться *несов.* 1. (*о резине и т. п.*) تَمَطَّطَ, تَمَدَّدَ; 2. (*простираться*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ, تَمَدَّدَ; вдали́ тя́нутся го́ры تمتدّ الجبال عن بعد; 3. (*длиться*) طَالَ (*y*), إِسْتَمَرَّ, دَامَ (*y*); вре́мя тя́нется يطول الوقت; 4. *перен.* (*стремиться к чему-л.*) تَطَلَّعَ إِلَى, نَزَعَ (*u*) سَعَى إِلَى (*a*); حَدَا (*y*) تَاقَ إِلَى, إِلَى (*y*), (وَرَاءَ) إِقْتَفَى, حَذْوَ (*следовать кому-л.*); ~ за това́рищами حذا حذو رفقائه; 5. (*потягиваться*) تَمَطَّى; ✧ ~ ру́ками к... مدّ يديه إلى...

тяп: ~ да ляп *см.* тяп-ля́п.

тя́пка *ж.* قَطَّامَةٌ

тяп-ля́п *разг.* بِلَكْلَكَةٍ, بِإِهْمَالٍ

У

у *предлог с род.* 1. (*возле, около*) إِلَى, قُرْبَ, عِنْدَ; сиде́ть у окна́ جلس بجوار, بِجِوَارِ, بِجَانِبِ (*рядом*); стоя́ть у две́ри النافذة; وقف على الباب; 2. (*при указании лиц*) عِنْدَ, لَدَى; гостеприи́мство у ара́бов الضيافة عند العرب; учи́ться у кого́-л. تعلّم على يد شخص; он живёт у своего́ бра́та يسكن عند أخيه; шить у портно́го خاط عند الخيّاط; по́льзоваться популя́рностью у... تمتّع بشعبيّة عند...; у него́ поднялась́ температу́ра ارتفعت درجة حرارته; 3. (*при обозначении принадлежности*): но́жки у стола́ قوائم المائدة; 4. (*для выражения обладания*) عِنْدَ, لَدَى, مَعَ, لِ; у него́ (есть) معه, لديه, عنده (*при нём*); له (*он имеет во владении*); у меня́ нет ليس عندي; у неё краси́вые глаза́ عيناها جميلتان; у меня́ нет свобо́дного вре́мени لا فراغ لديّ; ليس لديّ فراغ, عندي; 5. (*для выражения источника получения*) مِنْ: взять что́-л. у кого́-л. أخذ شيئًا من شخص

уба́вить *сов.* 1. أَنْقَصَ, خَفَّفَ, قَلَّلَ; (*снизить*) قَصَّرَ (*укоротить*); ضَيَّقَ (*сузить*); ~ ско́рость خفّف من السرعة; ~ цену́ سعرًا (نقص) خفّض; ~ свет خفّف الضوء; ~ себе́ не́сколько лет من عمره مدّة سنوات; 2. *разг.* (*уменьшиться*): ~ в ве́се قلّ وزنه

уба́вл||ться *сов.* نَقَصَ (*y*), قَلَّ, إِنْتَقَصَ (*u*), تَنَاقَصَ, إِنْخَفَضَ (*понизиться*); день ~лся صار النهار أقصر

убавля́ть *несов. см.* уба́вить.

убавля́ться *несов.* 1. *см.* уба́виться; 2. *страд. от* убавля́ть (*см.* уба́вить).

убаю́кать *сов.* هَدْهَدَ, هَنْهَنَ

убаю́кивать *несов. см.* убаю́кать.

убега́ть *несов. см.* убежа́ть.

убеди́тельно *нареч.* 1. بِإِقْنَاعٍ, بِصُورَةٍ مُقْنِعَةٍ; 2. (*настоятельно*) بِصُورَةٍ مُلِحَّةٍ, فِي إِلْحَاحٍ; ~ про́сим вас نرجوكم كلّ الرجاء

убеди́тельный *прил.* 1. مُقْنِعٌ; دَامِغٌ; مُفْحِمٌ (*о доводе*); 2. (*настоятельный*) مُلِحٌّ

убеди́ть *сов.* أَقْنَعَ

убеди́ться *сов. в чём-л.* أَيْقَنَ بِ, إِقْتَنَعَ بِ, تَحَقَّقَ مِنْ, تَيَقَّنَ بِ; не тру́дно ~, что... ليس من الصعب الاقتناع بأنّ...; ~ на о́пыте تحقّق بالتجربة

убежа́||ть *сов.* 1. هَرَبَ (*y*), فَرَّ (*u*), لَجَأَ (*a*), شَرَدَ (*y*); 2. (*спастись бегством*) هَرَبَ (*y*), فَرَّ (*u*), أَبَقَ (*u*); هَافَ (*u*) (*о рабе и т. п.*); فَلَتَ (*u*), تَفَلَّتَ (*ускользнуть*); ~ из тюрьмы́ هرب من السجن; 3. *разг.* [فَطَحَ] فَارَ (*y*); молоко́ ~ло فار الحليب فطح

убежда́ть *несов. см.* убеди́ть.

убежда́ться *несов.* 1. *см.* убеди́ться; 2. *страд. от* убежда́ть (*см.* убеди́ть).

убежде́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِقْنَاعٌ, إِقْتِنَاعٌ, تَيَقُّنٌ, تَحَقُّقٌ (*состояние*); путём ~я عن طريق الإقناع; 2. (*мнение*) عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), إِعْتِقَادٌ (*мн.* إِعْتِقَادَاتٌ), مُعْتَقَدٌ (*мн.* مُعْتَقَدَاتٌ); полити́ческие ~я عقائد سياسيّة; глубо́кое ~ عقيدة راسخة, يقين

убеждённый 1. *прич. от* убеди́ть; 2. *прил.* مُعْتَقِدٌ, رَاسِخُ ٱلْعَقِيدَةِ, مُقْتَنِعٌ, مُوقِنٌ; я убеждён, что... أنا مقتنع بأنّ..., على يقين من أنّ...

убе́жищ||е *с.* 1. مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ), مَلَاذٌ (*мн.* مَلَاوِذُ), مَهْرَبٌ (*мн.* مَهَارِبُ); иска́ть ~а لاذ, التمس ملجأ; أوى, لجأ; пра́во ~а حقّ الالتجاء; 2. *воен.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ)

убелённый *прич.*: ~ седи́нами أشيب, شائب

убере́чь *сов.* صَانَ (*y*), حَمَى (*u*), وَقَى (*u*), حَفِظَ (*a*); ~ от сы́рости وقى من الرطوبة

убере́чься *сов. от кого-чего-л.* مِنْ, إِحْتَمَى (هُ), إِتَّقَى (هُ), تَجَنَّبَ (هُ)

убива́ть *несов. см.* уби́ть.

убива́ться *несов.* 1. *разг.* (*сильно горевать о ком-чём-л.*) تَمِدَ لِ, إِكْتَرَبَ لِ (*a*); 2. *страд. от* убива́ть (*см.* уби́ть).

уби́йственн||ый *прил.* 1. قَاتِلٌ, قَتَّالٌ, مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ; ~ кли́мат مناخ مهلك; ~ая жара́ قيظ لافح مميت; 2. *разг.* (*очень сильный*) هَائِلٌ, فَتَّاكٌ (*губительный*)

уби́йство *с.* قَتْلٌ, مَقْتَلٌ, فَتْكٌ; إِقْتِيَالٌ (*злодейское*); умы́шленное ~ قتل عمد, قتل قصدي (عمدي)

уби́йца *м. и ж.* قَاتِلٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ), فَاتِكٌ (*мн.* مُغْتَالٌ, فُتَّاكٌ)

убира́ть *несов. см.* убра́ть.

убира́||ться *несов.* 1. *см.* убра́ться; 2.: ~йтесь прочь! إذهب من هنا!; ~йся подобру́-поздорову́! إذهب بإرادتك إذا لم ترد سوءًا!; 3. *страд. от* убира́ть (*см.* убра́ть).

уби́тый 1. *прич. от* уби́ть; ~ го́ром مصاب بمكروه; 2. *прил. и в знач. сущ. м.* قَتِيلٌ, مَقْتُولٌ (*мн.* قَتْلَى)

уби́||ть *сов.* 1. قَتَلَ (*y*), فَتَكَ (*u, y*); إِقْتَالَ (*злодейски*); قَتَّلَ, أَبَادَ (*о массовых убийствах*); ذَبَحَ (*a*) (*заколоть*); 2. *перен.* (*уничтожить*) قَتَلَ (هُ) (*y*), قَضَى عَلَى (*u*), أَبَادَ (هُ); ~ чу́вство قتل الإحساس; 3. *перен.* (*глубоко огорчить*) أَصَابَ جِدًّا; э́то изве́стие его́ ~ло أصابه هذا الخبر إصابةً قاتلةً; 4. *перен. разг.* (*истратить*) قَتَلَ (*y*); ~ вре́мя قتل الوقت; ◇ одни́м вы́стрелом двух за́йцев ~ *погов.* أصاب عصفورين بحجر واحد

уби́ться *сов. разг.* (*ушибиться*) تَحَطَّمَ حَتَّى تَرَضَّضَ; (*до смерти*) ٱلْمَوْتِ

ублажа́ть *несов. см.* ублажи́ть.

ублажи́ть *сов. разг.* أَرْضَى, دَارَى, لَاطَفَ, سَايَرَ

убо́гий *прил.* 1. *тж. в знач. сущ. м.* (*увечный*) مُعَاقٌ, أَكْسَحُ (*ж.* كَسْحَاءُ), أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ); 2. *тж. в знач. сущ. м.* (*бедный*) حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ), مِسْكِينٌ, (*мн.* مَسَاكِينُ), فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ); 3. *перен.* (*ничтожный*) حَقِيرٌ, تَافِهٌ

убо́жество *с.* 1. (*физический недостаток*) تَشَوُّهٌ, عَاهَةٌ; 2. (*бедность*) فَقْرٌ, مَسْكَنَةٌ; مَظْهَرٌ حَقِيرٌ (*о внешнем виде*).

убо́й *м.* ذَبْحٌ, جَزْرٌ; кормить как на ~ غذّى تغذيةً ممتازةً

убо́йн||ый *прил.* 1. *с.-х.*: ~ скот حيوانات الذبيح, جُزر; 2. *воен.*: ~ая си́ла قدرة خارقة

убо́р *м. уст.* كُسْوَةٌ (*мн.* كِسَاءٌ), أَنْسِيَةٌ); حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*украшение*); ◇ головно́й ~ غطاء رأس

убо́ристый *прил.* دَقِيقٌ; ~ по́черк خطّ دقيق

убо́рк||а *ж.* 1. *с.-х.* (*действие*) جَنْيٌ, قَطْفٌ, حَصْدٌ, جَنْيٌ; ~ хло́пка قطف القطن; ~ урожа́я حَصَادٌ; 2. *с.-х.* (*время*) مَوْسِمُ حَصَادٍ; 3. (*приведение в порядок*) تَرْتِيبٌ, تَنْظِيفٌ; сде́лать ~у в ко́мнате رتّب غرفةً

убо́рная *ж.* 1. (*театральная*) غُرْفَةٌ زِينَةٍ; 2. (*клозет*) بَيْتُ مِرْحَاضٍ (*мн.* مَرَاحِيضُ), كَنِيفٌ (*мн.* كُنُفٌ), مُسْتَرَاحٌ (خَلَاءٍ)

убо́рочн||ый *прил. с.-х.* قَطْفِ...; جَنْيِ...; حَصَادِ...; ~ая кампа́ния موسم جنى المحصول

убо́рщик *м.* عَامِلُ نَظَافَةٍ

убо́рщица *ж.* عَامِلَةُ نَظَافَةٍ

убра́нство *с.* زِينَةٌ, زَخْرَفَةٌ; أَثَاثٌ (*меблировка*).

убра́ть *сов.* 1. (*прочь*) رَفَعَ (*a*), أَزَاحَ, أَبْعَدَ, أَزَالَ; ~ со стола́ رفع من على المائدة; ~ паруса́ طوى الأشرعة; 2. (*поместить*) وَضَعَ فِي مَكَانِهِ (*a*); خَبَأَ (*a*) (*спрятать*); ~ бельё в шкаф وضع الملابس فى الصوان; 3. (*урожай с полей*) جَنَى (*u*), حَصَدَ (*y*), قَطَفَ (*u*), إِقْتَطَفَ; ~ пшени́цу حصد القمح; 4. (*привести в порядок*) رَتَّبَ, نَظَّفَ; ~ ко́мнату رتّب غرفة; 5. (*украсить*) زَيَّنَ, زَخْرَفَ, جَمَّلَ; ◇ ~ с доро́ги кого́-л. أبعد شخصًا

убра́ться *сов.* 1. *разг.* (*удалиться откуда-л.*) جَلَا (*y*) إِنْصَرَفَ عَنْ, مِنْ (عَنْ); 2. *разг.* (*привести в порядок*) نَظَّفَ, رَتَّبَ (غرفته أو غيرها); 3. *уст.* (*нарядиться*) تَزَيَّنَ

убыва́ть *несов. см.* убы́ть.

у́быль *ж.* نَقْصٌ, نُقْصَانٌ, تَنَاقُصٌ; جَزْرٌ مَبْبُوطٌ (*воды*); идти́ на ~ تناقص; جزر (*о воде*).

убы́т||ок *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), خُسْرَانٌ, وَكْسٌ; терпе́ть ~ خسر, غرم; причини́ть ~ خسّر, أخسر, جلب خسارةً; прода́ть това́р с ~ком باع البضاعة بيعة وكس

убы́точность *ж.* عَدَمُ ٱلرِّبَاحِ

убы́точный *прил.* خَاسِرٌ, مُخَسِّرٌ, غَيْرُ مُرْبِحٍ

убы́ть *сов.* قَلَّ (*u*), نَقَصَ (*y*), تَنَاقَصَ إِنْتَقَصَ (*постепенно*); جَزَرَ (*u*) (*о воде*).

уважа́емый 1. *прич. от* уважа́ть; 2. *прил.* مُحْتَرَمٌ, مُعْتَبَرٌ, مُكْرَمٌ; ~ това́рищ (*в обращении*) أيها الرفيق المحترم

уважа́ть *несов.* إِحْتَرَمَ, إِعْتَبَرَ, أَكْرَمَ, أَجَلَّ; رَاعَى

уваже́ни||е *с.* إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ, إِكْرَامٌ, إِجْلَالٌ; в знак ~я, из ~я к кому́-л. لشخص (احترامًا) إجلالًا; по́льзоваться ~ем باحترام (تمتّع) بحظى; пита́ть ~ к кому́-л., относи́ться с ~ем к кому́-л. احترم شخصًا; досто́йный ~я (الاعتبار) مستحقّ الاحترام; с глубо́ким ~ем (*в конце письма*) مع فائق الاحترام

уважи́тельн||ый *прил.* 1. (*о причине и т. п.*) صَحِيحٌ, مَقْبُولٌ; مُثْبَتٌ (*обоснованный*); 2. (*почтительный*) مُحْتَشِمٌ, مُحْتَرِمٌ

ува́жить *сов. разг.* 1. *кого-л.* رَاعَى, لَاطَفَ; 2. *что-л.* إِسْتَجَابَ لِـ, قَبِلَ (*a*), وَافَقَ عَلَى; ~ про́сьбу استجاب للرجاء

у́валень *м. разг.* أَحْمَقُ, لُغَمَةٌ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

уварі́ться *сов. разг.* 1. نَضِجَ (*a*); 2. (*уменьшиться в объёме при варке*) قَلَصَ مِنْ جَرَاءِ ٱلطَّبْخِ (*u*)

увёдомить *сов.* أَبْلَغَ, أَخْبَرَ, أَعْلَمَ, أَشْعَرَ, خَبَّرَ, بَلَّغَ; أَخْطَرَ بِـ

уведомле́ние *с.* بَلَاغٌ, إِخْطَارٌ, إِعْلَامٌ, إِبْلَاغٌ, إِشْعَارٌ

уведомля́ть *несов. см.* уве́домить.

увезти́ *сов.* 1. نَقَلَ (*y*), حَمَلَ (*u*); إِصْطَحَبَ (*взять с собой*); 2. *разг.* (*похитить*) خَطِفَ (*a*)

увекове́чивать *несов. см.* увекове́чить.

увекове́чиваться *несов.* 1. *см.* увекове́читься; 2. *страд. от* увекове́чивать (*см.* увекове́чить).

увекове́чить *сов.* أَدَامَ, كَرَّسَ, خَلَّدَ

увекове́читься *сов.* تَخَلَّدَ

увеличе́ние *с.* 1. زِيَادَةٌ, مُضَاعَفَةٌ; تَزْيِيدٌ; إِزْدِيَادٌ; تَزَايُدٌ, تَعَاظُمٌ, تَضَاعُفٌ; 2. *опт.* تَكْبِيرٌ

увели́чивать *несов. см.* увели́чить.

увели́чиваться *несов.* 1. *см.* увели́читься; 2. *страд. от* увели́чивать (*см.* увели́чить).

увеличи́тель *м.* مُكَبِّرٌ (فى التصوير)

увеличи́тельн||ый *прил.* مُكَبِّرٌ; ~ое стекло́ عدسة مكبّرة; ~ су́ффикс *лингв.* لاحقة التعظيم (معظمة)

увели́чить *сов.* زَادَ (*u*), ضَاعَفَ, زَيَّدَ; كَبَّرَ (*при помощи оптического прибора*); ~ ско́рость زاد من السرعة

увели́читься *сов.* إِزْدَادَ, تَضَاعَفَ, تَزَايَدَ, تَعَاظَمَ

увенча́ть *сов. в разн. знач.* تَوَّجَ, كَلَّلَ

увенча́ться *сов.*: ~ успе́хом بالنجاح (تتوّج) تكلّل

увере́ние *с.* إِقْنَاعٌ, تَأْكِيدٌ

увере́нност||ь *ж.* ثِقَةٌ, تَثَبُّتٌ, ثَبَاتٌ, إِطْمِئْنَانٌ (*спокойствие*); يَقِينٌ (*глубокое убеждение*); с ~ью بثقة, باطمئنان; ~ в бу́дущем إلى الاطمئنان, بتأكيد

المستقبل; ~ в себе الثقة بالنفس; э́то даёт по́лную ~ в том, что... وهذا يعطي اليقين بأنّ...; я в по́лной ~и, что... أنا ثابت الاعتقاد بأنّ..., إنّي لعلى يقين تامّ بأنّ...

уве́ренн||ый 1. *прич. от* уве́рить; 2. *прил.* أَكِيدٌ, وَاثِقٌ, ثَابِتٌ (*мн.* ثَوَابِتُ), مُطْمَئِنٌّ; مُتَأَكِّدٌ (*спокойный*); ~ые шаги́ خطوات ثابتة; быть ~ым وثق, تأكّد, اعتقد; اطمأنّ (*быть спокойным*); я бо́лее чем уве́рен, что... أنا على أكثر من اليقين بأن...; я абсолю́тно уве́рен в э́том إنّي لعلى ثقة, إنّي لعلى يقين تامّ بذلك; ✧ бу́дьте уве́рены كونوا متأكّدين, كونوا على يقين, ثقوا

уве́рить *сов.* أَكَّدَ, أَقْنَعَ, وَكَّدَ

уве́риться *сов.* إِقْتَنَعَ, تَأَكَّدَ, تَوَكَّدَ

уверну́ться *сов. прям. и перен. от кого-чего-л.* تَجَنَّبَ(هُ), تَنَكَّبَ مِنْ, تَمَلَّصَ مِنْ; ~ от уда́ра تفادى من الضربة

уве́ровать *сов. в кого-что-л.* آمَنَ بِ, إِسْتَوْثَقَ مِنْ

увёрт||ка *ж.* حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ); مُرَاوَغَةٌ, مُوَارَبَةٌ (*от ответа*); слове́сные ~ки مراوغات فى الكلام; без ~ок بلا مراوغة

увёртливый *прил.* 1. (*подвижный*) حَرِكٌ, حَرُكٌ, 2. (*хитрый*) حِيَلِيٌّ, شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

увёртываться *несов. см.* увернýться.

увертю́ра *ж. муз.* بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ), تَوْشِيعٌ

уверя́ть *несов. см.* уве́рить.

увеселе́нн||ое *с.* 1. (*действие*) تَسْلِيَةٌ, تَلْهِيَةٌ, لَهْوٌ, تَقْذِيَةٌ; 2. *мн.* ~я تَسْلِيَاتٌ, مَلَاهٍ *мн.*

увесели́тельный *прил.* تَرْفِيهِيٌّ, تَسْلِيَةٍ..., مُلْهٍ

увеселя́ть *несов.* أَلْهَى, لَهَّى, سَلَّى, فَكَّهَ

уве́систый *прил.* 1. ثَقِيلٌ, وَزِينٌ; 2. *перен. разг.* (*с большой силой*): ~ уда́р ضربة ثقيلة

увести́ *сов.* 1. ذَهَبَ بِ (*a*), قَادَ (*y*); سَحَبَ (*a*) (*войска*); ~ с собо́й أخذ معه; 2. (*похитить*) خَطِفَ (*a*)

уве́чить *несов.* عَوَّرَ, شَوَّهَ

уве́чье *с.* تَشْوِيهٌ, عَاهَةٌ

уве́шать *сов.* [بِكَثْرَةٍ] عَلَّقَ; ~ сте́ну карти́нами علّق كثيرًا من الصور على الحائط

уве́шивать *несов. см.* уве́шать.

увеща́ние *с.* 1. (*действие*) وَعْظٌ, إِنْذَارٌ, نَصْحٌ; 2. (*наставление*) مَوْعِظَةٌ (*мн.* مَوَاعِظُ), نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ)

увещ||а́ть, ~ева́ть *несов.* وَعَظَ (*u*), أَنْذَرَ, نَصَحَ (*a*)

увива́ться *несов. разг.* لَازَمَ, لَاحَقَ (*неотступно ходить за кем-л.*); دَاعَبَ, غَازَلَ (*ухаживать*).

увида́ть *сов. разг. см.* уви́деть.

увида́ться *сов. разг. см.* уви́деться.

уви́деть *сов.* 1. رَأَى (*a*), شَاهَدَ, نَظَرَ (*y*); إِجْتَمَعَ بِ, إِلْتَقَى مَعَ (*встретить кого-л.*); 2. (*понять, осознать*) أَدْرَكَ, رَأَى (*a*).

уви́деться *сов. с кем-л.* إِجْتَمَعَ بِ, إِلْتَقَى مَعَ

уви́ливать *несов. см.* увильну́ть.

увильну́ть *сов. разг. от чего-л.* تَمَلَّصَ, تَهَرَّبَ مِنْ, أَفْلَتَ مِنْ, تَفَلَّتَ مِنْ, مِنْ

увлажне́ние *с.* تَرْطِيبٌ; تَرَطُّبٌ, تَنْدِيَةٌ, تَبْلِيلٌ

увлажни́ть *сов.* رَطَّبَ, نَدَّى, بَلَّلَ

увлажни́ться *сов.* تَرَطَّبَ, تَنَدَّى, تَبَلَّلَ

увлажня́ть *несов. см.* увлажни́ть.

увлажня́ться *несов.* 1. *см.* увлажни́ться; 2. *страд. от* увлажня́ть (*см.* увлажни́ть).

увлека́тельн||ый *прил.* شَيِّقٌ, مُمْتِعٌ; جَذَّابٌ; ~ая кни́га كتاب شيّق (ممتع)

увлека́ть *несов. см.* увле́чь.

увлека́ться *несов.* 1. *см.* увле́чься; 2. *страд. от* увлека́ть (*см.* увле́чь).

увлека́ющ||ийся 1. *прич. от* увлека́ться; 2. *прил.* سَرِيعُ (اَلتَّحَمُّسِ) اَلْوَلَعِ; ~аяся нату́ра خلق سريع التحمّس (الولع)

увлече́ние *с.* 1. (*пыл, одушевление*) حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ, نَزْوَةٌ; حَمِيَّةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ) (*мимолётное*); 2. *кем-чем-л.* شَغَفٌ, مِشْقٌ, فَرَامٌ, وُلُوعٌ, وَلَعٌ

увле́чь *сов.* 1. جَذَبَ (*u*), جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*); 2. *перен.* جَذَبَ (*u*); 3. *перен.* (*пленить*) إِسْتَهْوَى, فَتَنَ (*u*), أَمْتَعَ, سَحَرَ (*a*); أَوْلَعَ, وَلَّعَ (*возбудить страсть*).

увле́чься *сов. кем-чем-л.* وَلِعَ بِ (*a*), تَوَلَّعَ بِ, شَغِفَ بِ(*a*), كَلِفَ بِ, أُفْرِمَ بِ (*a*)

уводи́ть *несов. см.* увести́.

увози́ть *несов. см.* увезти́.

уволо́кивать *несов. см.* уволо́чь.

увóлить *сов.* 1. عَزَلَ مَنْ (*y*), صَرَفَ مِنْ (*u*), فَصَلَ مِنْ (*u*), سَرَّحَ مِنْ; ~ в запáс *воен.* أحال إلى الاحتياط; 2. (*освободить*) خَلَّصَ

увóлиться *сов.* إِسْتَقَالَ, إِعْتَزَلَ; ~ в запáс *воен.* استقال فى الاحتياط

уволóчь *сов. разг.* سَحَبَ (*a*), جَرَّ (*y*); ◇ éле нóги ~ ≅ هرب بصعوبة

увольнéние *с.* عَزْلٌ, صَرْفٌ, فَصْلٌ, تَسْرِيحٌ; ~ в запáс *воен.* إحالة إلى الاحتياط

увольня́ть *несов. см.* увóлить.

увольня́ться *несов.* 1. *см.* увóлиться; 2. *страд. от* увольня́ть (*см.* увóлить).

увуля́рный *прил. лингв.* لَهَوِيٌّ

увы́ *межд.* وَا أَسَفَاهُ!, يَا أَسَفَاهُ!, هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ!; но ~! لكن هيهات!

увядáние *с.* ذُبُولٌ, ذَوٍ

увядáть *несов. см.* увя́нуть.

увя́дший 1. *прич. от* увя́нуть; 2. *прил.* ذَابِلٌ, ذَاوٍ; 3. *прил. перен.* ذَابِلٌ; ~ее лицó وجه ذابل

увязáть I *сов.* 1. *разг.* شَدَّ (*y*), رَبَطَ (*u*, *y*), حَزَمَ (*u*), رَزَمَ (*y*); 2. *перен.* (*согласовать*) نَسَّقَ, وَفَّقَ

увязáть II *несов. см.* увя́знуть.

увязáться *сов. разг. за кем-чем-л.* تَبِعَ(هُ) (*a*), تَعَلَّقَ بِـ, إِلْتَفَى

увя́зка *ж.* 1. (*багажа*) رَبْطٌ, شَدٌّ, رَزْمٌ, حَزْمٌ; 2. (*согласованность*) تَنْسِيقٌ, تَوْفِيقٌ

увя́знуть *сов.* 1. وَحِلَ (*يَوْحَلُ*), رَسَخَ (*y*), إِزْدَدَغَ; 2. *перен. в чём-л.* قَاصَ فِى (*y*), تَوَغَّلَ فِى; ~ в долгáх توغّل فى الديون

увя́зывать *несов. см.* увязáть I.

увя́зываться *несов.* 1. *см.* увязáться; 2. *страд. от* увя́зывать (*см.* увязáть I).

увя́нуть *сов.* ذَبِلَ (*y*), ذَوِىَ (*a*)

угадáть *сов.* حَزَرَ (*y*), خَمَّنَ, أَصَابَ

угáдывать *несов. см.* угадáть.

угáр *м.* 1. غَازُ ٱلْفَحْمِ; 2. (*отравление*) تَسَمُّمٌ بِغَازِ ٱلْفَحْمِ; 3. *перен.* حُمَّى, حَمِيَّةٌ; в пьянóм ~е فى سورة السكر

угáрный *прил.* غَازِ ٱلْفَحْمِ...; ~ газ أوّل أكسيد الفحم, غاز الفحم الكربون

угасáть *несов. см.* угáснуть; сúлы ~ют تتضاءل القوى

угáснуть *сов.* 1. طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*), إِنْطَفَأَ; 2. *перен.* خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*); إِنْقَرَضَ (*о роде и т. п.*).

угá, углý, углóм, (об) углé *род., дат., т.вор. и предл. от* úгол.

углеводорóд *м.* هِيدْرُوكَرْبُون, أَيْدْرُوكَرْبُون

углевóды *мн.* (*ед.* углевóд *м.*) فَحْمَاتٌ مَائِيَّةٌ

угледобы́ча *ж.* إِنْتَاجُ ٱلْفَحْمِ [ٱلْحَجَرِيِّ]

углекислотá *ж.* حَامِضُ ٱلْكَرْبُونِيك

углеки́слый *прил.*: ~ газ غاز الكربونيك

углекóп *м. уст.* فَحَّامٌ (عامل فى منجم الفحم)

углепромы́шленный *прил.* صِنَاعَةِ ٱلْفَحْمِ [ٱلْحَجَرِيِّ]...

углерóд *м.* كَرْبُون

углерóдистый *прил.* حَامِضٌ لِلْكَرْبُون; ~ кáльций كربون الكالسيوم; ~ая сталь فولاذ يحتوى الكربون; ~ое соединéние مركّب كربونى

угловáтость *ж.* خُرْقٌ (*неуклюжесть, неловкость*); حَدُّ ٱلْمِزَاجِ (*резкость*).

угловáтый *прил.* 1. ذُو زَوَايَا; 2. *перен.* (*неуклюжий, неловкий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ); حَادُّ ٱلْمِزَاجِ (*резкий*).

углов||óй *прил.* 1. (*о комнате и т. п.*) رُكْنِىٌّ, رُكْنِ...; ~ дом بيت فى ناصية الشارع; 2. *мат., физ.* زَاوِيَةٍ...; ~ая скóрость سرعة زاويّة; زَاوِيٌّ, زَوَاوِيٌّ; ◇ ~ удáр *спорт.* ضربة زاوية (ركنيّة)

угломéр *м.* مِزْوَاةٌ, جُونِيُومِتْر (*мн.* مَزَاوٍ)

углубúть *сов. прям. и перен.* أَعْمَقَ, عَمَّقَ; ~ рýсло рекú عمّق معارفه; ~ свой знáния عمّق مجرى نهر

углуби́||ться *сов.* 1. *прям. и перен.* تَعَمَّقَ, تَبَحَّرَ; противорéчия ~лись استفحلت التناقضات; 2. (*далеко зайти*) تَعَمَّقَ, تَوَغَّلَ, أَوْغَلَ; ~ в лес توغّل فى غابة

углублéние *с.* 1. *прям. и перен.* (*действие*) تَعْمِيقٌ, إِيغَالٌ; تَوَغُّلٌ, تَعَمُّقٌ; 2. (*впадина*) تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ), وَقْرَةٌ (*мн.* وَقَرَاتٌ)

углублённый 1. *прич. от* углубúть; 2. *прил.* (*основательный*) مُتَعَمِّقٌ, عَمِيقٌ; 3. *прил. во что-л.* مُنْهَمِكٌ, مُسْتَغْرِقٌ فِى, فِى

углубля́ть *несов. см.* углубúть.

углубля́ться *несов.* 1. *см.* углуби́ться; 2. *страд. от* углубля́ть (*см.* углуби́ть).

у́гл|я́, у́глю́, угле́м, (об) у́гле *род., дат., твор. и предл. от* у́голь.

угляд||е́ть *сов. разг.* 1. *что-л.* (*увидеть*) (ه)طَالَعَ, (ه)آنَسَ; 2. *за кем-л.* (ه)صَانَ (*y*), (ه)رَعَى (*a*), إِقْتَنَى بِـ; за всем не ~и́шь ليس فى وسع المرء أن يعتنى بكلّ شىء

угна́ть *сов.* 1. سَاقَ (*y*); ~ ста́до в по́ле ساق الماشية إلى المرعى; 2. (*похитить*) سَرَقَ (*u*); خَطِفَ (*a*)

угна́ться *сов. прям. и перен. за кем-чем-л.* لَحِقَ بِـ (*a*), أَدْرَكَ (ه)

угнета́тель *м.* مُضْطَهِدٌ, مُهْتَضِمٌ, ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّمٌ, ظَلَمَةٌ), جَائِرٌ

угнета́ть *несов. кого-л.* 1. (ه)إِضْطَهَدَ, (ه)إِهْتَضَمَ, (ه)ظَلَمَ (*u*), جَارَ عَلَى (*y*); 2. *перен.* أَزْهَقَ, قَبَضَ (*u*), أَثْقَلَ, أَثَمَّ

угнете́ние *с.* 1. (*действие*) إِضْطِهَادٌ, إِهْتِضَامٌ, ظُلْمٌ, جَوْرٌ; 2. *перен.* كَآبَةٌ, ضِيقٌ

угнетённость *ж.* إِنْكِسَارُ ٱلرُّوحِ, إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ, إِغْتِمَامٌ

угнетённ||ый 1. *прич. от* угнета́ть; 2. *прил.* (*удручённый*) كَئِيبٌ, مُنْقَبِضٌ; быть в ~ом состоя́нии كان منقبض النفس

угова́ривать *несов. см.* уговори́ть.

угова́риваться *несов. см.* уговори́ться.

уговор *м.* 1. (*действие*) إِقْنَاعٌ, إِسْتِمَالَةٌ, إِسْتِدْرَاجٌ; поддава́ться ~ам رضخ للإقناع; 2. *разг.* (*соглашение*) تَوَاطُؤٌ, تَوَاضُعٌ, إِتِّفَاقٌ; ~ дорóже дене́г *посл.* ≅ الشرط عند الحرث ولا القتال فى الحصيدة

уговори́ть *сов.* أَقْنَعَ, إِسْتَمَالَ, إِسْتَدْرَجَ (*склонить*).

уговори́||ться *сов. разг. о чём-л.* تَوَاضَعَ, تَوَاطَأَ عَلَى, إِتَّفَقَ عَلَى, عَلَى ~ о цене́ اتّفق على الثمن; они́ ~лись встре́титься اتّفقوا على الملتقى

угóд||а *ж.*: в ~у кому́-л. إشباعًا, استرضاءً لشخص لرغبات شخص

угоди́||ть *сов.* 1. *кому-л.* (ه)أَرْضَى, (ه)إِسْتَرْضَى, (ه)دَارَى; на него́ не ~шь *разг.* صعب ارضاؤه شىء; 2. *разг.* (*очутиться*) وَقَعَ (*a*), وَجَدَ نَفْسَهُ (*u*); ~ в я́му وقع فى حفرة; 3. *разг.* (*попасть*) أَصَابَ; он ~л ему́ пря́мо в го́лову أصاب رأسه مباشرةً

угóдничать *несов. разг.* دَارَى, حَابَى, صَانَعَ, دَامَنَ

утóдно 1. в знач. сказ.: что вам ~? ماذا تريدون؟; как вам ~ حسب هواكم, كما تريدون; е́сли вам э́то ~ إذا طاب ذلك لك; слу́чаю ~ было, что́бы... شاءت المصادفات أن...; 2. *частица с мест. или нареч.*: кто ~ أَيًّا كان; како́й ~ أىّ شخص واحد; что ~ أىّ شىء; как ~ بأىّ وجه كان, كيفما كان; когда́ ~ فى أىّ وقت كان; где ~ حيثما كان

угóдный *прил.* مُسْتَحَبٌّ

угóдь||е *с.*: лесны́е ~я غابات; земе́льные ~я أراض مزروعة

угождáть *несов. см.* угоди́ть.

угожде́ние *с. уст.* إِرْضَاءٌ, إِسْتِرْضَاءٌ, مُدَارَاةٌ

у́гол *м.* 1. رُكْنٌ (*мн.* أَرْكَانٌ), زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا); на углу́ у́лицы على ناصية شارع; за углóм وراء زاوية; в углу́ у́лицы فى زاوية, فى ركن; загну́ть ~ (*страницы*) ثنى زاوية الورقة; 2. *мат., физ.* زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا); вну́тренний ~ زاوية داخلة; ~ паде́ния زاوية السقوط; ~ отраже́ния زاوية الانعكاس; под углóм بزاوية; 3. (*приют, пристанище*) مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ); у него́ есть свой ~ له مسكنه الخاصّ به; 4. (*часть комнаты, сдаваемая внаём*): снима́ть ~ استأجر جزءًا من غرفة; ◇ из-за угла́ من وراء الزاوية; под углóм зре́ния... من زاوية...

уголёк *м.* فَحْمَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* فَحَمَاتٌ); горя́щий ~ جذوة, جمرة

уголóвник *м. разг.* جَانٍ (*мн.* جُنَاةٌ)

уголóвн||ый *прил.* جِنَائِيٌّ; ~ое преступле́ние جناية, جريمة جنائيّة

уголóвщина *ж. разг.* 1. جَرِيمَةٌ جِنَائِيَّةٌ; 2. *собир.* (*преступники*) جُنَاةٌ *мн.*

уголóк *м.* 1. *уменьш. от* у́гол; 2. (*уединённое место*) خَلْوَةٌ (*мн.* خَلَوَاتٌ); ◇ ~ глáза مأق; кра́сный ~ غرفة قراءة واجتماعات

у́голь *м.* فَحْمٌ; ка́менный ~ فحم حجرىّ; древе́сный ~ فحم الخشب, فحم نباتىّ; пыла́ющие у́гли جمر; жа́рить на угля́х شوى على جمر, جمّر; кусóк у́гля́

◇ бе́лый ~ الفحم الأبيض; голубо́й ~ قطعة فحم, فحمة; сиде́ть как на у́гольях كان على أحرّ من الجمر

уго́льник *м. тех.* كُوسٌ

у́гольн||ый *прил.* آلْفَحْمِ...; فَحْمِيٌّ, فَحْمِ...; (*относящийся к добыче угля*); ~ая пыль تراب الفحم; ~ая я́ма مخزن فحم (في سفينة); ~ая промы́шленность صناعة الفحم; ◇ ~ая кислота́ حامض الفحم

уго́льный *прил. уст. разг. см.* угло́вой.

у́гольщик *м.* 1. (*рабочий*) عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ آلْفَحْمِ; 2. (*торговец древесным углем*) بائع فحم (الخشب)

угомони́ть *сов. разг.* هَدَّأَ, سَكَّنَ

угомони́ться *сов. разг.* سَكَنَ (*y*), هَدَأَ (*a*)

уго́н *м. разг.* سِرْقَةٌ; سَوْقٌ (*похищение*); ~ автомаши́ны سرقة السيّارة [جريمة]; ~ самолёта خطف الطائرة

угоня́ть *несов. см.* угна́ть.

угора́ть *несов. см.* угоре́ть.

угоре́лый *прил. разг.*: он мечется как ~ ≅ يتعجّل كالمجنون

угоре́ть *сов.* تَسَمَّمَ بِغَازِ آلْفَحْمِ

у́горь I *м.* (*на лице*) وِشْفَةٌ (*мн.* وِشَفٌ, *собир.* وِشْفٌ), حُلَيْمَةٌ (*мн.* بُثُورٌ, *собир.* بَثْرٌ), بَثْرَةٌ

у́горь II *м.* (*рыба*) ثُعْبَانُ مَاءٍ, حَنْكَلِيسٌ (*мн.* ثَعَابِينُ)

угости́ть *сов.* قَرَى (*u*), أَوْلَمَ; ضَيَّفَ (*устроить угощение*); ~ кого́-л. вино́м قراه خمرًا

угости́ться *сов. разг.* تَنَاوَلَ, تَعَاطَى

угото́вить *сов. уст.* أَعَدَّ

угоща́ть *несов. см.* угости́ть.

угоща́ться *несов.* 1. *разг. см.* угости́ться; 2. *страд. от* угоща́ть (*см.* угости́ть).

угоще́ние *с.* 1. (*действие*) قِرًى, ضِيَافَةٌ; устро́ить ~ أَقَامَ وليمةً طَعَامَ قِرًى (ضِيَافَةٍ); 2. (*то, чем угощают*)

угро́бить *сов. разг.* 1. (*убить*) قَتَلَ (*y*); 2. (*испортить*) أَتْلَفَ, خَرَّبَ

угрожа́||ть *несов. кому-л.* (ه) هَدَّدَ, تَوَعَّدَ (ه), وَعَدَ (ه) (*u*), أَوْعَدَ لِ; ему́ ~ет смерте́льная опа́сность خطر يهدّده الموت

угрожа́ющ||ий 1. *прич. от* угрожа́ть; 2. *прил.* مُهَدِّدٌ, تَهْدِيدِيٌّ, تَوَعُّدِيٌّ; ~ее положе́ние حالة الخطر, حالة خطرة

угро́з||а *ж.* 1. تَهْدِيدٌ, وَعِيدٌ, تَوَعُّدٌ; 2. (*опасность*) خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ); ~ войны́ خطر الحرب; под ~о́й расстре́ла تحت طائلة الرمى بالرصاص; ста́вить под ~у خطر لعرّض

угро́зыск *м.* (уголо́вный ро́зыск) قَلَمُ آلْمَبَاحِثِ آلْجِنَائِيَّةِ

угрызе́ни||е *с.*: ~я со́вести تقريع (تبكيت, توبيخ) الضمير

угрю́мый *прил.* كَالِحٌ, قَطُوبٌ; عَبَّاسٌ, بَاسِرٌ, جَهْمٌ (*о лице*).

угря́, угрю́, угрём, (об) угре́ *род., дат., твор. и предл. от* у́горь I, II.

удабривать *несов. см.* удо́брить.

уда́в *м. зоол.* بُوَا, بُوَّاءٌ

удава́ться *несов. см.* уда́ться.

удави́ть *сов.* خَنَقَ (*y*).

удави́ться *сов.* إِنْتَحَرَ خَنْقًا, إِخْتَنَقَ

уда́вленник *м. разг.* خَنِيقٌ

удале́ние *с.* إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ; عَزْلٌ (*изоляция*); إِخْرَاجٌ (*чего-л. ненужного*); إِزَالَةٌ (*устранение*); رَفْعٌ, نَزْعٌ, إِمَاطَةٌ (*снятие*); خَلْعٌ (*зуба*); إِسْتِئْصَالٌ (*оперативным путём*); ~ гланд استئصال اللوزتين

удалённость *ж.* بُعْدٌ, نَأْيٌ

удалённый 1. *прич. от* удали́ть; 2. *прил.* بَعِيدٌ, نَائٍ, مُتَنَاءٍ

удале́ц *м. разг.* مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ), مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

удали́ть *сов.* 1. (*отдалить*) أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَنْأَى; عَزَلَ (*u*) (*изолировать*); 2. (*вынести, вывести*) أَخْرَجَ; أَزَالَ (*устранить*); رَفَعَ (*a*), نَزَعَ (*u*), أَمَاطَ (*снять*); خَلَعَ (*a*) (*зуб*); إِسْتَأْصَلَ (*вырезать*); ~ часть желу́дка إستأصل جزءًا من المعدة; ~ пятно́ أزال بقعةً; 3. *уст. см.* уво́лить 1.

удали́ться *сов.* 1. *от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ عَنْ, إِقْتَزَلَ, إِنْحَرَفَ عَنْ, أَفْرَضَ عَنْ, مَدَلَ عَنْ (*u*), إِنْصَرَفَ عَنْ (*отклониться от чего-л.*); ~ на поко́й تقاعد, إستقال; ~ от дел اعتزل أعماله; 2. (*уйти*) إِقْتَزَلَ, إِنْصَرَفَ, ذَهَبَ (*a*)

удало́й *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

у́даль *ж.*, **~ство** *с.* إِقْتِحَامٌ, جُرْأَةٌ, جَسَارَةٌ, بَسَالَةٌ, إِسْتِبْسَالٌ

удаля́ть *несов. см.* удали́ть

удаля́ться *несов.* 1. *см.* удали́ться; 2. *страд. от* удаля́ть (*см.* удали́ть).

удар *м.* 1. ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); صَدْمَةٌ (*мн.* صَدَمَاتٌ) (*толчок*); طَعْنَةٌ (*мн.* طَعَنَاتٌ) (*ножом и т. п.*); لَطْمَةٌ (*мн.* لَطَمَاتٌ), لَطْشَةٌ (*мн.* لَطَشَاتٌ), صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ) (*ладонью*); لَكْمَةٌ (*кулаком*); одни́м ~ом ضربةً واحدةً; нанести́ ~ ضربةً, أنزل ضربةً (سدّد) كال; отби́ть ~ ضربةً (ردّ) صدّ; гла́вный ~ *воен.* ضربة رئيسيّة, رئيسيّ, جهد رئيسيّ; ~ кло́вом نقرة; 2. (*звук*) صَوْتُ ضَرْبَةٍ; ~ гро́ма صاعقة, رعدة; ~ ко́локола نقرة ناقوس, قرعة ناقوس; 3. *перен.* (*потрясение*) صَدْمَةٌ (*мн.* صَدَمَاتٌ), ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); ~ы судьбы صروف الدهر (تصرّفات); 4. (*кровоизлияние в мозг*) ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); апоплекси́ческий ~ سكتة, داء السكتة; 5. *спорт.* ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); штрафно́й ~ ضربة جزاء; свобо́дный ~ ضربة حرّة; одиннадцатиметро́вый ~ ضربة جزاء من مسافة أحد عشر مترًا; ✧ нанести́ кому́-л. ~ в спи́ну طعن شخصًا في ظهره

ударе́ние *с.* 1. *лингв.* نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ), نَبْرٌ; де́лать ~ نبر; логи́ческое ~ نبرة منطقيّة; 2. (*знак*) ста́вить ~ وضع نبرةً; علامة نَبْر; 3. *перен.* (*усиление*) نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ), تَشْدِيدٌ; де́лать ~ на чём-л. نوّه بشيء, نبّر شيئًا

удари́||ть *сов.* 1. ضَرَبَ (*u*); صَدَمَ (*u*) (*толкнуть*); طَعَنَ (*a, y*) (*ножом и т. п.*); صَفَعَ (*a*), لَطَمَ (*u*), سَفَقَ (*y*) (*ладонью—по лицу*); لَكَمَ (*y*), لَكَزَ (*y*) (*кулаком*); رَكَلَ (*y*) (*ногой*); قَصَا (*y*) (*палкой*); ~ кулако́м по́ столу ضرب بقبضته على المائدة; 2.: гром ~л الرعد قصف; ~ в ко́локол قرع الناقوس; ~ в бараба́н ضرب طبل, الطبل; ✧ ~ с ты́ла هجم من الوراء; ~ по карма́ну خسّر; они́ ~ли по рука́м (*договорились*) صفقوا; кровь ~ла ему́ в го́лову احتقن الدم في وجهه; мо́лния ~ла в де́рево انقضّت صاعقة على شجرة

удари́||ться *сов.* 1. *обо что-л.* إِصْطَدَمَ بِـ, تَصَادَمَ, تَضَارَبَ (*друг о друга*); мяч ~лся в сте́нку اصطدمت الكرة بالحائط; 2. *перен. во что-л.* (*ревностно заняться*) إِنْكَبَّ عَلَى, إِنْكَفَّ إِلَى

уда́рник I *м.* عَامِلٌ طَلِيعِيٌّ, عَامِلٌ مُتَقَدِّمٌ

уда́рник II *м.* (*в оружии*) إِبْرَةُ زِنَادٍ (*мн.* إِبَرٌ), طَارِقٌ

уда́рница *ж.* عَامِلَةٌ مُتَقَدِّمَةٌ

уда́рн||ый I *прил.* 1. *муз.*: ~ые инструме́нты آلات النقر والإيقاع; 2. *воен.*: ~ая си́ла قدرة الصدم; ~ые ча́сти وحدات الصدم (المصادمة)

уда́рн||ый II *прил.* 1. (*передовой — в работе*): ~ая брига́да فرقة عمّال متقدّمين; 2. *перен.* (*срочный, важный*) ~ая зада́ча مهمّة عاجلة; в ~ом поря́дке بأكبر سرعة ممكنة

ударя́ть *несов. см.* уда́рить.

ударя́ться *несов.* 1. *см.* уда́риться; 2. *страд. от* ударя́ть (*см.* уда́рить).

уда́||ться *сов.* 1. (*достигнуть успеха*) نَجَحَ (*a*), أَفْلَحَ, تَوَفَّقَ; ве́чер ~лся نجحت الحفلة; хи́трость ~ла́сь انطلت الحيلة; 2. *безл. кому-л.* تَيَسَّرَ لِـ, تَسَنَّى لِـ, وُفِّقَ; как э́то тебе́ ~ло́сь? كيف تسنّى لك ذلك؟; ему́ ~ло́сь разреши́ть э́ту пробле́му وُفِّق في حلّ هذه القضيّة

уда́ч||а *ж.* تَوْفِيقٌ, نَجَاحٌ, فَلَاحٌ, حَظٌّ, بَخْتٌ, جَدٌّ (*счастье*); пожела́ть ~и кому́-л. تمنّى لشخص حظًّا سعيدًا

уда́чливый *прил.* مُوَفَّقٌ, مُفْلِحٌ, مَحْظُوظٌ, بَخِيتٌ (*счастливый*); نَاجِحٌ (*успешный*).

уда́чник *м. разг.* مُوَفَّقٌ, حَظِيظٌ, بَخِيتٌ

уда́чно *нареч.* 1. بِنَجَاحٍ, بِتَوْفِيقٍ; 2. (*хорошо*) جَيِّدًا

уда́чн||ый *прил.* 1. (*успешный*) مُوَفَّقٌ, نَاجِحٌ, مُفْلِحٌ, مَيْسُورٌ, مُيَسَّرٌ; ~ая попы́тка محاولة ناجحة; ~ вы́бор اختيار موفّق; 2. (*хороший*) نَاجِحٌ, جَيِّدٌ, حَسَنٌ; ~ое выраже́ние صَائِبٌ (*меткий—о выражении и т. п.*); ~ая фотогра́фия صورة ناجحة (حسنة)

удва́ивать *несов. см.* удво́ить.

удва́иваться *несов.* 1. *см.* удво́иться; 2. *страд. от* удва́ивать (*см.* удво́ить).

удвое́ние *с.* تَثْنِيَةٌ, مُضَاعَفَةٌ

удвое́нн||ый 1. *прич. от* удво́ить; 2. *прил.* مُضَاعَفٌ,

مُضَعَّفٌ, مُثَنًّى; с ~ой энéргией بقوّة مضاعفة; 3. *прил. (о буквах)* مُشَدَّدٌ

удвóить *сов.* 1. *(увеличить вдвое)* ضَعَّفَ, ضَاعَفَ, ثَنَّى, ثَنَى *(u)*; 2. *(значительно увеличать)* ضَاعَفَ, ضَعَّفَ; ~ усúлия ضاعف الجهود

удвóиться *сов.* 1. *(увеличиться вдвое)* تَثَنَّى, تَضَاعَفَ; 2. *перен. (возрасти)* تَضَاعَفَ

удéл *м.* 1. *ист.* إِقْطَاعٌ مُسْتَغِلٌّ; 2. *перен. (участь)* نِسْمَةٌ, نَصِيبٌ, مَصِيرٌ

удели́ть *сов.* 1. *(долю, часть)* إِقْتَطَعَ, أَحَصَّ, فَرَضَ *(u)*; أَعْطَى *(дать)*; خَصَّصَ *(выделить)*; 2. *(предоставить)* أَعَارَ, قَدَّمَ; ~ нéкоторое внимáние чему́-л. أعار شيئًا من الاهتمام لشيء; ~те мне пять минýт أعطنى خمس دقائق من وقتك

удéльный I *прил. физ.* نَوْعِيٌّ; ~ вес وزن نوعيّ; ~ая теплотá حرارة نوعيّة

удéльный II *прил. ист.* إِقْطَاعِيّ...

удели́ть *несов. см.* удели́ть.

у́держ *м. разг.*: без ~у بدون رادع, بلا كابح; нет на них ~у لا رادع لهم

удержáние *с.* 1. *(сохранение)* إِحْتِفَاظٌ, مُحَافَظَةٌ, إِبْقَاءٌ; 2. *(вычет из чего-л.)* إِسْتِقْطَاعٌ, إِسْقَاطٌ, خَصْمٌ, حَسْمٌ

удержáть *сов.* 1. *кого-что-л.* أَبْقَى(هُ) بِـ, إِسْتَمْسَكَ; *(сохранить)* حَافَظَ عَلَى, إِحْتَفَظَ بِـ; ~ инициати́ву احتفظ بالمبادأة; ~ пéрвое мéсто احتفظ بالمكان الأوّل; 2. *(подавить)* كَبَحَ *(a)*, حَبَسَ *(u)*; كَظَمَ *(u)* *(гнев)*; 3. *(остановить)* حَبَسَ(هُ) *(u)*, مَنَعَ(هُ) مَنْ (مِنْ) *(a)*, ثَبَّطَ; أَوْقَفَ; 4. *(вычесть)* إِسْتَقْطَعَ, أَسْقَطَ, حَسَمَ *(u)*, خَصَمَ *(u)*

удержáться *сов.* 1. *(устоять)* ثَبَتَ *(y)*; ~ на ногáх ثبت على قدميه; 2. *(остаться)* بَقِيَ *(a)*; 3. *от чего-л.* كَفَّ مَنْ *(y)*, زَجَرَ نَفْسَهُ مَنْ, تَمَالَكَ *(a)*; ضَبَطَ نَفْسَهُ *(u, y)* *(сдержаться)*; он не мóжет ~ от... ليس فى وسعه أن يكفّ من...

удéрживать *несов. см.* удержáть.

удéрживаться *несов.* 1. *см.* удержáться; 2. *страд. от* удéрживать *(см.* удержáть).

удесятерённый 1. *прич. от* удесятери́ть; 2. *прил.* مُضَاعَفٌ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 3. *прил. перен. (увеличенный)* مَزِيدٌ مَرَّاتٍ كَثِيرَةً

удесятери́ть *сов.* 1. ضَاعَفَ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 2. *перен.* زَادَ زِيَادَةً كَبِيرَةً *(u)*

удесятери́ться *сов.* 1. تَضَاعَفَ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 2. *перен.* إِزْدَادَ زِيَادَةً كَبِيرَةً

удесятери́ть *несов. см.* удесятери́ть.

удесятери́ться *несов.* 1. *см.* удесятери́ться; 2. *страд. от* удесятери́ть *(см.* удесятери́ть).

удешеви́ть *сов.* أَرْخَصَ, رَخَّصَ

удешеви́ться *сов.* تَرَخَّصَ

удешевля́ть *несов. см.* удешеви́ть.

удешевля́ться *несов. см.* удешеви́ться.

удиви́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ (مُدْهِشَةٍ, عَجِيبَةٍ); 2. *(очень)* لِلْغَايَةِ, جِدًّا; 3. *в знач. сказ. безл.* عَجَبًا, مِنَ ٱلْغَرَابَةِ, مِنَ ٱلْغَرِيبِ, لِلْعَجَبِ *(странно)*; не ~ و لا غرو; и э́то не ~, так как... ...فليس بمستغرب هذا

удиви́тельный *прил.* 1. مُدْهِشٌ, غَرِيبٌ, عَجِيبٌ; ничегó ~ого لا شيء, ليس هناك غرابة; что ~ого в том, что...? أىّ غرابة فى ذلك; غريب فى أنّ...?; 2. *(необыкновенный)* رَائِعٌ, عَجِيبٌ

удиви́ть *сов.* أَدْهَشَ, أَذْهَلَ, أَعْجَبَ; егó ничéм не ~шь لا يعجبه العجب

удиви́ться *сов.* عَجِبَ *(a)*, تَعَجَّبَ, إِنْدَهَشَ, إِنْذَهَلَ, إِسْتَغْرَبَ

удивлéние *с.* عَجَبٌ, تَعَجُّبٌ, دَهْشَةٌ; إِسْتِغْرَابٌ, إِنْذِهَالٌ *(изумление)*; с úскренним ~м بتعجّب صادق; скрыть ~ أخفى الدهش; каковó же бы́ло егó ~, когдá... كم كانت دهشته حين...

удивлённый 1. *прич. от* удиви́ть; 2. *прил.* مُتَعَجِّبٌ, دَهِشٌ, مَذْهُوشٌ, ذَاهِلٌ; смотрéть ~ыми глазáми نظر بعيون ذاهلة

удивля́ть *несов. см.* удиви́ть.

удивля́ться *несов. см.* удиви́ться.

удилá *мн.* شَكِيمَةٌ (*мн.* شَكَائِمُ), لِجَامٌ حَدِيدٌ (*мн.* أَلْجِمَةٌ, لِجَامَاتٌ); закусúть ~ *прям. и перен.* جمح

удúлище *с.* قَصَبَةُ صُنَّارَةٍ

удира́ть *несов. см.* удра́ть.

удúть *несов.* صَادَ بِٱلصَّنَّارَةِ (*u*)

удлини́ть *сов.* طَوَّلَ, أَطَالَ, مَدَّدَ, أَمَدَّ, مَدَّ (*y*)

удлини́ться *сов.* تَمَدَّدَ, تَطَوَّلَ

удлиня́ть *несов. см.* удлини́ть.

удлиня́ться *несов.* 1. *см.* удлини́ться; 2. *страд. от* удлиня́ть (*см.* удлини́ть).

удóбно *нареч.* 1. بِرَاحَةٍ, بِصُورَةٍ مُرِيحَةٍ, مُرِيحًا; ~ усе́сться ٱستلقَى براحة فى مقعده; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне тут ~ أنا أشعر هنا براحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*подходит*): е́сли тебе́ э́то ~ إذا وافقك ذلك, إذا كنت مرتاحًا لذلك

удóбн||ый *прил.* 1. مُرِيحٌ; ~ое кре́сло كرسىّ مريح; 2. (*благоприятный*) مُوَافِقٌ, مُلَائِمٌ; ~ слу́чай فرصة [سانحة]; вы́ждать ~ слу́чай تحيّن فرصةً ملائمةً

удобовари́мый *прил.* 1. سَهْلُ ٱلْهَضْمِ, يُهْضَمُ; 2. *перен.* مَقْبُولٌ, مُحْتَمَلٌ

удобочита́емый *прил.* سَهْلُ ٱلْقِرَاءَةِ, يُقْرَأُ

удобре́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَسْمِيدٌ, دَبْلٌ, تَسْبِيخٌ, تَزْبِيلٌ, دَمْلٌ, دَمْنٌ (*навозом*); 2. (*вещество*) سَمَادٌ (*мн.* أَسْمِدَةٌ), مُخْصِبٌ (*мн.* مُخْصِبَاتٌ), دُبَالٌ, دِمَانٌ, زِبْلٌ (*навоз*); سَبَخٌ *нар.*; хими́ческие ~я أسمدة كيميائيّة

удóбрить *сов.* سَمَّدَ; دَبَلَ (*y*), دَمَنَ (*y*), دَمَلَ (*y*), زَبَّلَ (*унавозить*); سَبَّخَ *нар.*

удобря́ть *несов. см.* удóбрить.

удóбств||о *с.* 1. مُلَاءَمَةٌ, مُلَائِمًا [شَيْءٍ] كَوْنُ; 2. ~а *мн.* أَسْبَابُ ٱلرَّاحَةِ *мн.*; кварти́ра со все́ми ~ами شقّة بجميع المرافق

удовлетворе́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِرْضَاءٌ, تَلْبِيَةٌ, وَفَاءٌ, إِجَابَةٌ, سَدٌّ; ~ потре́бностей الحاجات (تلبية) سدّ; получи́ть по́лное ~ نال ترضيةً كاملةً; ~ духо́вных запро́сов تلبية (سدّ) الحاجات الروحيّة; 2. (*удовлетворённость*) إِرْضَاءٌ, رِضًى, رِضْوَانٌ, إِرْتِيَاحٌ, إِقْتِنَاعٌ; с большим ~ем بارتياح عظيم; вы́разить своё ~ أعرب عن إرتياحه

удовлетвори́тельно *нареч.* 1. بِعَالَةٍ, بِصُورَةٍ مُرْضِيَةٍ; 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مَقْبُولٌ (درجة مدرسيّة)

удовлетвори́тельный *прил.* وَافٍ, كَافٍ, مُقْنِعٌ, مُرْضٍ (*достаточный*).

удовлетвори́ть *сов.* 1. سَدَّ, أَشْبَعَ, أَرْضَى (*y*); ~ потре́бности الحاجات (لبّى) سدّ; ~ своё любопы́тство أشبع فضوله, شفى غليل فضوله; ~ про́сьбу لبّى طلبًا; 2. (*сделать довольным*) أَرْضَى, أَشْبَعَ

удовлетвори́ться *сов. чем-л.* إِكْتَفَى بِـ, إِرْتَضَى بِـ, إِرْتَاحَ لِـ, إِقْتَنَعَ بِـ

удовлетворя́ть *несов.* 1. *см.* удовлетвори́ть; 2. (*соответствовать, отвечать*) إِسْتَجَابَ(هُ) (مِنْ, لِـ), إِسْتَوْفَى(هُ); ~ всем тре́бованиям استجاب جميع الطلبات

удовлетворя́ться *несов.* 1. *см.* удовлетвори́ться; 2. *страд. от* удовлетворя́ть (*см.* удовлетвори́ть).

удово́льствие *с.* 1. إِرْضَاءٌ, لَذَّةٌ, إِغْبِطَةٌ, إِنْبِسَاطٌ, إِرْتِيَاحٌ; с ~м بسرور, بارتياح, بلذّة; есть с ~м أكل بشهيّة, بلذّة; находи́ть ~ в чём-л. ٱغتبط لشىء, تلذّذ بشىء, إستلذّ بشىء; доставля́ть ~ لذّ; 2. (*развлечение*) مَلَذَّةٌ (*мн.* مَلَذَّاتٌ, مَلَاذُّ), مَلْهًى (*мн.* مَلَاهٍ), تَسْلِيَةٌ

удóд *м.* (*птица*) هُدْهُدٌ

удóй *м.* 1. (*количество молока*) مَرْدُودُ ٱلْحَلِيبِ; 2. (*доение*) حَلْبٌ; молокó у́треннего ~я حليب حلب فى الصباح

удóйность *ж.* 1. إِنْتَاجُ ٱلْحَلِيبِ; 2. *см.* удóй 1.

удорожа́ть *несов. см.* удорожи́ть.

удорожи́ть *сов.* أَغْلَى, غَلَّى

удоста́ивать *несов. см.* удосто́ить.

удоста́иваться *несов.* 1. *см.* удосто́иться; 2. *страд. от* удоста́ивать (*см.* удосто́ить).

удостовере́ние *с.* 1. (*действие*) شَهَادَةٌ, تَقْرِيرٌ, إِثْبَاتٌ, تَصْدِيقٌ; 2. (*документ*) شَهَادَةٌ; ~ ли́чности هويّة, بطاقة بطاقة شخصيّة

удостове́рить *сов. что-л.* شَهِدَ عَلَى (*a*), قَرَّرَ(هُ), أَثْبَتَ(هُ), صَدَّقَ(هُ); ~ по́дпись إمضاءً صدّق; ~ ли́чность حقّق الذاتيّة

удостове́риться *сов. в чём-л.* تَثَبَّتَ مِنْ, تَحَقَّقَ مِنْ

удостоверя́ть *несов. см.* удостове́рить.

удостоверя́ться *несов.* 1. *см.* удостове́риться; 2. *страд. от* удостоверя́ть (*см.* удостове́рить).

удосто́||ить *сов.* 1. *кого-л. чего-л.* (*наградить*) أَنْعَمَ

~ кого-л. учёной сте́пени مَنَحَ(هُ) (a), أَنْزَلَهُ(هُ) بِ; 2. *чем-л.* (*оказать внимание*) أَنْزَلَ(هُ) بِ, شَرَّفَ(هُ) بِ, تَفَضَّلَ بِ; он не ~л меня́ отве́том لم يشرّفنى بجواب, لم يكرمنى بجوابه

удосто́иться *сов.* (*заслужить*) إِسْتَحَقَّ; ~ пре́мии استحقّ جائزةً

удосу́живаться *несов. см.* удосу́житься.

удосу́житься *сов. разг.* تَفَرَّغَ

удочери́ть *сов.* تَبَنَّى [طِفْلَةً]

у́дочк||а *ж.* صِنَّارَةٌ *или* صُنَّارَةٌ (*мн.* صَنَانِيرُ); лови́ть на ~у صاد بالصنّارة; ✧ попа́сться на ~у وقع فى أحبولة

удра́ть *сов. разг.* هَرَبَ (*y*), فَرَّ (*u*)

удружи́ть *сов. разг.* 1. عَمِلَ مَعْرُوفًا (*a*); 2. *перен. ирон.* أَلْحَقَ بِضَرَرٍ

удруча́||ть *несов. см.* удручи́ть; э́то меня́ ~ет هذا يكربنى

удручённ||ый 1. *прич. от* удручи́ть; 2. *прил.* خَائِرُ ٱلنَّفْسِ, مُنْقَبِضٌ, مَغْمُومٌ; ~ое состоя́ние انقباض

удручи́ть *сов.* قَبَضَ (*u*), أَكْرَبَ, غَمَّ (*y*)

удуша́ть *несов. см.* удуши́ть.

удуша́ющ||ий 1. *прич. от* удуша́ть; 2. *прил. см.* уду́шливый; ~ее отравля́ющее вещество́ مادّة خانقة (خنّاقة); ~ий во́здух هواء خانق; ~ие га́зы غازات خانقة

уду́ш||ье *с.* إِخْتِنَاقٌ; припа́док ~я نوبة اختناق

уедине́ни||е *с.* 1. خَلْوَةٌ, خَلَاءٌ, إِنْفِرَادٌ, مُزْلَةٌ, إِعْتِزَالٌ, إِخْتِلَاءٌ; стреми́ться к ~ю تاق إلى الانفراد; жить в ~и عاش فى العزلة 2. *уст.* (*место*) خَلْوَةٌ

уединённость *ж.* إِنْفِرَادِيَّةٌ, إِنْعِزَالِيَّةٌ, وِحْدَةٌ, مُزْلَةٌ, خَلْوَةٌ

уединённый 1. *прич. от* уедини́ть; 2. *прил.* مُنْفَرِدٌ, مُنْعَزِلٌ, مُعْتَزِلٌ; مُوحِشٌ (*безлюдный*); وَحِيدٌ (*одинокий*).

уедини́ться *сов.* إِنْفَرَدَ, إِعْتَزَلَ, إِخْتَلَى, تَوَحَّدَ

уединя́ться *несов. см.* уедини́ться.

уе́зд *м. ист.* قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ), مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (قسم إدارى فى روسيا حتّى سنة ١٩٢٩)

уезжа́ть *несов. см.* уе́хать.

уе́хать *сов. откуда-л.* سَافَرَ مِنْ, رَحَلَ, غَادَرَ(هُ) (*a*); إِرْتَحَلَ عَنْ, بَرِحَ(هُ) (*a*); ~ по де́лу سافر فى مهمّة; ✧ на э́том далеко́ не уе́дешь لن تسافر بعيدًا بهذه المطايا

уж I *м. зоол.* حِفْشٌ (*мн.* أَحْفَاشٌ) (حيّة غير سامّة)

уж II 1. *нареч. см.* уже́; 2. *частица усил.*: уж я ему́ покажу́ لَأُضربنّه, لَأُوبّخنّه; 3. *частица усил. разг.* (*право, действительно*) أَبَدًا; ~ э́того я не ожида́л لم أنتظر ذلك أبدًا; ~ я не зна́ю حقًّا لا أعرف

ужа́лить *сов.* لَسَعَ (*a*), لَدَغَ (*a*); ✧ как ужа́ленный كالملسوع

у́жас *м.* 1. هَوْلٌ, رَوْعٌ, فَزَعٌ, رُعْبٌ, ذُعْرٌ; како́й ~! يا للهول! يا للفظاعة! охва́ченный ~ом مرعوب, مذعور; прийти́ в ~ ارتاع, اذعر, نفر; её охвати́л ~ اعتراها رعب; привести́ в ~ أرهب, أرعب, هوّل; внуши́ть ~ أرعب, أخاف; 2. *чаще мн.* (*явление, случай*) هَوْلٌ (*мн.* أَهْوَالٌ); فَظِيعَةٌ (*мн.* فَظَائِعُ) (*ужасный поступок*); كَابُوسٌ (*мн.* كَوَابِيسُ) (*кошмар*); ~ы войны́ أهوال الحرب (غمرات); 3. *в знач. нареч. разг.*: ~ как хо́лодно الطقس برد مخيف; ✧ до ~а للغاية

ужаса́ть *несов. см.* ужасну́ть.

ужаса́ться *несов. см.* ужасну́ться.

ужаса́ющий 1. *прич. от* ужаса́ть; 2. *прил. см.* ужа́сный.

ужа́сно *нареч.* 1. *разг.* (*крайне*) إِلَى دَرَجَةٍ مُخِيفَةٍ, لِلْغَايَةِ, مَائِلًا, بِإِفْرَاطٍ (مُفْزِعَةٍ): мне ~ хо́чется пить إنّى عطشان للغاية; 2. *разг.* (*скверно*) رَدِيئًا جِدًّا; 3. *в знач. сказ. безл. разг.* مِنَ ٱلْمُخِيفِ أَنْ, مِنَ ٱلرُّعْبِ أَنْ; как ~ يا للهول

ужасну́ть *сов.* هَوَّلَ, رَوَّعَ, أَرْهَبَ, أَزْعَرَ, أَفْزَعَ, أَزْهَبَ

ужасну́ться *сов.* إِرْتَاعَ, إِرْتَعَبَ, فَزِعَ (*a*), هَلِعَ (*a*), ذُعِرَ

ужа́сн||ый *прил.* 1. (*вызывающий ужас*) مُرْعِبٌ, هَائِلٌ, مُفْزِعٌ, رَهِيبٌ مُرَوِّعٌ; ~ая смерть موت مفزع; 2. *разг.* (*дурной*) كَرِيهٌ, فَظِيعٌ; сего́дня ~ая пого́да الطقس اليوم ردىء جدًّا; 3. *разг.* (*чрезмерный*) بَالِغٌ, هَائِلٌ, عَظِيمٌ لِلْغَايَةِ; مُخِيفٌ, فَاحِشٌ (*о размерах*); он ~ пессими́ст هو متشائم غاية التشاؤم

у́же *сравн. ст. от* у́зкий, у́зко.

уже́ *нареч.* قَدْ, لَقَدْ; سَبَقَ أَنْ, سَابِقًا; ~ двена́дцать часо́в قد دقّت الساعة الثانية عشرة; ~ давно́ منذ زمن; я не ви́дел его́ ~ год لم أره منذ عام; э́тот ме́тод ~ не применя́ется هذا الأسلوب لم يعد يستعمل; он ~ знал об э́том كان على علم سابق بذلك; я ~ ко́нчил рабо́ту قد أنهيت عملي; его́ ~ нет в живы́х لم يعد على قيد الحياة

ужива́ться *несов. см.* ужи́ться.

ужи́вчивый *прил.* مَيَّالٌ إِلَى ٱلْوِئَامِ

ужи́мки *мн.* (*ед.* ужи́мка *ж.*) تَصْعِيرَاتٌ (*ед.* تَصْعِيرَةٌ)

у́жин *м.* عَشَاءٌ (*мн.* أَعْشِيَةٌ)

у́жинать *несов.* تَعَشَّى

ужи́ться *сов. с кем-л.* وَاءَمَ(هُ)

ужу́ *наст. от* уди́ть.

узако́нить *сов.* أَعْطَى (شَرْعِيًّا) جَعَلَ قَانُونِيًّا (*a*), حَلَّلَ صِيغَةً شَرْعِيَّةً (*признать правильным что-л.*).

узаконя́ть *несов. см.* узако́нить.

узбе́к *м.* أُوزْبَكِيٌّ

узбе́кский *прил.* أُوزْبَكِيٌّ; ~ язы́к اللغة الأوزبكيّة

узбе́чка *ж.* أُوزْبَكِيَّةٌ

узд||а́ *ж. прям. и перен.* لِجَامٌ (*мн.* أَلْجِمَةٌ, لِجَامَاتٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ), عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ); ◇ держа́ть в ~е́ кого́-л. سيطر على شخص

узде́чка *ж.* 1. *уменьш. от* узда́; 2. *анат.* لُجَيْمٌ, ثُبَيْدٌ

уздцы́: вести́ ло́шадь под ~ قاد الحصان ملجومًا

у́зел I *м.* 1. (*на верёвке и т. п.*) عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); развяза́ть ~ حلّ عقدةً; завяза́ть что́-л. узло́м عقده عقدةً; 2. *прям. и перен.* (*место скрещивания, сплетения*) عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ), مُلْتَقًى, مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); железнодоро́жный ~ ملتقى خطوط السكك الحديديّة; ~ противоре́чий عقدة التناقضات; 3. (*свёрток*) حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ); 4. *бот.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); 5. *анат.*: не́рвный ~ عقدة عصبيّة; 6. *воен.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); ~ свя́зи مركز (مكتب) الإشارة; ~ сопротивле́ния مركز المقاومة; ◇ разруби́ть го́рдиев ~ قطع العقدة الجورديّة

у́зел II *м. мор.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ), مِيلٌ (*мн.* أَمْيَالٌ بَحْرِيٌّ)

узело́к *м. уменьш. от* у́зел I 1, 3, 4.

у́зк||ий *прил. в разн. знач.* ضَيِّقٌ; ~ прохо́д ممرّ ضيّق; э́тот воротни́к мне у́зок هذه الياقة ضيّقة على; ~ая специализа́ция اختصاص ضيّق; с ~им кругозо́ром ضيّق الأفق; ◇ ~ое ме́сто مكان الحرج

у́зко *кареч.* بِصُورَةٍ ضَيِّقَةٍ

узкогру́дый *прил.* ضَيِّقُ ٱلصَّدْرِ

узкоколе́йка *ж. разг.* سِكَّةُ حَدِيدٍ ضَيِّقَةٌ (*мн.* سِكَكٌ)

узкоколе́йн||ый *прил.* خَطٌّ ضَيِّقٌ...; ~ая желе́зная доро́га *см.* узкоколе́йка.

узколо́бый *прил.* 1. ضَيِّقُ ٱلْجَبِينِ; 2. *перен. разг.* ضَيِّقُ ٱلْعَقْلِ (ٱلْأُفُقِ)

узла́, узлу́, узло́м, (об) узле́ *род., дат., твор. и предл. от* у́зел I, II.

узлов||о́й *прил.* 1. مُلْتَقًى..., مَرْكَزِيٌّ; ~а́я ста́нция *ж.-д.* محطّة في التقاء سكك الحديد; 2. *перен.* (*главный*) أَسَاسِيٌّ, رَئِيسِيٌّ; ~ы́е пу́нкты نقاط رئيسيّة; ~ вопро́с مسألة رئيسيّة

узнава́ть *несов. см.* узна́ть.

узна́||ть *сов.* 1. *что-л.* عَلِمَ(هُ) (*a*), عَرَفَ(هُ) (*u*), وَقَفَ عَلَى (*u*), كَشَفَ عَنْ; إِطَّلَعَ عَلَى (*u*) (*обнаружить*); они́ ~ли, что... عرفوا أنّ...; 2. (*справиться*) إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَخْبَرَ, إِسْتَطْلَعَ; ~йте по телефо́ну إستخبروا بالهاتف; ~йте, до́ма ли она́ إستعلموا هل هي في بيتها; 3. (*получить представление о ком-чём-л.*) تَعَرَّفَ بِـ, وَقَفَ عَلَى (*u*); тепе́рь я его́ ~л الآن تعرّفت به; 4. (*признать*) عَرَفَ (*u*); её нельзя́ ~ من المستحيل التعرّف عليها

у́зник *м. уст.* سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ), حَبِيسٌ (*мн.* حُبَسَاءُ)

у́зок, узка́, у́зко *кратк. формы от* у́зкий.

узо́р *м.* زَخْرَفَةٌ *или* زَخْرَفٌ (*мн.* زَخَارِفُ); وَشْيٌ (*мн.* وِشَاءٌ) (*вышитый*).

у́зость *ж. в разн. знач.* ضِيقٌ

узре́ть *сов. уст.* بَصِرَ (*a*), أَبْصَرَ, رَأَى (*a*)

узурпа́тор *м.* مُغْتَصِبُ [ٱلسُّلْطَةِ]

узурпи́ровать *сов. и несов.* إِغْتَصَبَ; ~ права́ اغتصب الحقوق

у́зы *мн.* 1. (*оковы*) قُيُودٌ *мн.*, عُقَلٌ *мн.*; 2. *перен.* أَوَاصِرُ *мн.*, رَوَابِطُ, عُرًى *мн.*; ~ дру́жбы أواصر الصداقة

у́йма *ж. разг.* كَثْرَةٌ, وَفْرَةٌ, كَثِيرٌ [شَيْءٌ]; ~ дел كثير جدًّا من الأشغال

уйму́, уймёшь *и т. д. буд. от* уня́ть.

уйму́сь, уймёшься *и т. д. буд. от* уня́ться.

уйти́ *сов.* 1. ذَهَبَ (*a*), مَضَى (*u*), إِنْصَرَفَ; سَافَرَ (*о поезде и т. п.*); ~ из го́рода غادر مدينةً; ~ по́здно انصرف فى ساعة متأخّرة; 2. (*убежать, спастись*) فَلَتَ (*u*), هَرَبَ (*y*); إِنْسَلَّ مِنْ (*откуда-л.*); هَجَرَ (*y*), تَرَكَ (*y*), غَادَرَ (*покинуть кого-л.*); он от меня́ не уйдёт لن يفلت من يدى; ~ от пого́ни فلت من المطاردة; ~ от отве́тственности هرب من المسؤوليّة; от э́того не уйдёшь التخلّص من ذلك غير ممكن; 3. (*о времени*) ذَهَبَ (*a*), مَضَى (*u*), إِنْقَضَى, إِنْصَرَمَ; ~ в про́шлое غاص فى أعماق الماضى; о́сень ушла́, и пришла́ зима́ انقضى الخريف فحلّ الشتاء; его́ мо́лодость ушла́ ولّى شبابه; 4. *перен. во что-л.* (*целиком отдаться чему-л.*) إِنْكَبَّ, إِسْتَغْرَقَ فِى; ~ в нау́ку انهمك فى العلم; 5. (*израсходоваться*) ذَهَبَ (*a*), زَالَ (*y*); на э́то уйдёт пять дней يلزم ذلك خمسة أيّام; 6.: ~ с поста́ ترك منصبه; ~ в отста́вку استقال; ~ со слу́жбы اعتزل, ترك الخدمة; ~ на пе́нсию تقاعد; ~ в о́тпуск ذهب فى الإجازة; ✧ ~ в себя́ انطوى; ~ в подпо́лье انتقل إلى الأعمال السرّيّة

ука́з *м.* 1. مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ); 2. *разг.* (*приказ*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

указа́ни||е *м.* 1. (*действие*) إِشَارَةٌ, دَلّ, إِيمَاءٌ, رَمْزٌ; 2. (*совет, замечание*) تَعْلِيمٌ (*мн.* تَعْلِيمَاتٌ), تَوْجِيهٌ (*мн.* تَوْجِيهَاتٌ); по ~ю кого́-л. بالإشارة من شخص; дава́ть, де́лать ~ кому́-л. أصدر (أعطى) أشار على شخص تعليمات لشخص

указа́тел||ь *м.* 1. (*приспособление*) مُؤَشِّرٌ; مُبَيِّنٌ (*стрелка*); مُرُورٍ شَارَةُ (عَلَامَةُ) (*дорожный*); ~ ско́рости مبيّن السرعة; 2. (*справочный список*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ), فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ), فِهْرِسْتٌ; снабди́ть ~ем (*книгу и т. п.*) فهرس; библиографи́ческий ~ فهرس الكتب

указа́тельн||ый *прил.* دَلِيلِيٌّ; ~ая стре́лка عقرب, مؤشّر; ~ое местоиме́ние *грам.* اسم الإشارة; ✧ ~ па́лец سبّابة

указа́ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* أَشَارَ إِلَى, دَلَّ عَلَى (*y*), رَمَزَ إِلَى, أَوْمَأَ إِلَى (*y*); ~ причи́ну علّل; ~ на чьи́-л. недоста́тки أشار إلى نقائص شخص; 2. *кому-л.* أَشَارَ, أَلْمَعَ إِلَى, أَلْمَحَ إِلَى, دَلَّ عَلَى; ✧ ~ кому́-л. на дверь أرى شخصًا الباب

ука́зк||а *ж.* 1. (*палочка*) قَصَا إِشَارَةٍ (*мн.* ـِيٌّ), مُؤَشِّرٌ; 2. *разг.* (*указание*) إِشَارَةٌ; إِيعَازٌ (*наущение*); де́лать что́-л. по чьей́-л. ~е قام بعمل بإشارة من شخص

ука́зывать *несов.* 1. *см.* указа́ть; 2. (*свидетельствовать о чём-л.*) شَهِدَ بِ (*a*)

ката́ть *сов.* مَهَّدَ, سَوَّى, دَكَّ (*y*)

ката́ть *сов.* 1. (*катя, удалить что-л.*) أَبْعَدَ مُدَحْرِجًا, إِرْتَحَلَ مَنْ, إِنْصَرَفَ مَنْ; 2. *разг.* (*уехать откуда-л.*) تَدَحْرَجَ

ката́ться *сов.* تَدَحْرَجَ, إِبْتَعَدَ مُتَدَحْرِجًا

ка́тывать *несов. см.* ката́ть.

укача́||ть *сов.* 1. (*усыпить*) هَدْهَدَ, وَسْوَسَ مُهَدْهِدًا; 2. *безл.*: меня́ ~ло (*на море*) دار رأسى

ука́чивать *несов. см.* ука́чать.

уклад *м.*: ~ жи́зни الحياة (نظام) نمط; обще́ственно-экономи́ческий ~ تكوين اجتماعىّ اقتصادىّ

укла́дка *ж.* وَضْعٌ, رَصٌّ, تَنْضِيدٌ, تَرْصِيصٌ, تَرْتِيبٌ; (*упаковка*); ~ ре́льсов وضع قضبان

укла́дчик *м.* رَزَّامٌ; وَاضِعٌ; مُعَبِّئٌ (*упаковщик*).

укла́дывать *несов. см.* уложи́ть.

укла́дываться *несов.* 1. *см.* уложи́ться; 2. *страд. от* укла́дывать (*см.* уложи́ть).

укло́н *м.* 1. (*покатость*) إِنْحِدَارٌ, مَيْلٌ; идти́ под ~ انحدر; 2. *перен.* (*направленность*) مَيْلٌ, إِتِّجَاهٌ; 3. *перен. полит.* مَيْلٌ, إِنْحِرَافٌ; ле́вый ~ يسارىّ (ميل) انحراف

уклоне́ние *с.* 1. مَيْلٌ, إِنْحِرَافٌ, زَوَغَانٌ, حَوْدٌ; تَنَحٍّ; 2. *перен.* (*от обязанностей и т. п.*) إِفْتِدَارٌ مِنْ, تَهَرُّبٌ مِنْ; ~ от вое́нной слу́жбы تهرّب (تملّص) من التملّص مِنْ; ~ от те́мы الخدمة العسكريّة; خروج عن الموضوع

уклони́ст *м.* إِنْحِرَافِيٌّ

уклони́ться *сов.* 1. *от чего-л.* حَادَ عَنْ (*y*), زَاغَ عَنْ (*y*), تَنَحَّى عَنْ; إِنْحَرَفَ عَنْ (*посторониться*); مَالَ عَنْ (*u*),

2. *перен.* (*от обязанностей и т. п.*) تَهَرَّبَ, إِفْتَذَرَ عَنْ; ~ от тéмы خرج عن الموضوع; ~ от прямóго ответа اعتذر عن الإجابة الصريحة

уклóнчивый *прил.* مُرَاوِغٌ, مُتَمَلِّصٌ; (*двусмысленный*).

уклоня́ться *несов. см.* уклони́ться.

уключина *ж.* مِسْمَكُ مِدْفَاعٍ, بَيْتُ (فَلَقُ) مِجْذَافٍ

укóл *м.* 1. وَخْزَةٌ (*мн.* وَخَزَاتٌ, *собир.* وَخْزٌ); 2. *мед.* حُقْنَةٌ (*мн.* حُقَنٌ); сдéлать ~ حقن حقنةً

уколо́||ть *сов. прям. и перен.* وَخَزَ (*u*), نَخَسَ (*y*), نَخَزَ (*a*), نَكَزَ (*y*); э́ти слова́ ~ли его́ وخزته هذه الكلمات

уколо́ться *сов.* إِنْتَخَسَ وَخَزَ نَفْسَهُ (*u*),

укомплектова́ть *сов.* زَوَّدَ بِٱلْأَفْرَادِ كَامِلًا

укомплектова́ться *сов.* تَزَوَّدَ بِٱلْأَفْرَادِ كَامِلًا

укомплекто́вывать *несов. см.* укомплектова́ть.

укомплекто́вываться *несов.* 1. *см.* укомплектова́ться; 2. *страд. от* укомплекто́вывать (*см.* укомплектова́ть).

укóр *м.* لَوْمٌ, عِتَابٌ, مَلَامٌ (*мн.* مَلَاوِمُ), مُؤَاخَذَةٌ; عَذَلٌ; ~ы сóвести وخز الضمير

укора́чивать *несов. см.* укороти́ть.

укора́чиваться *несов.* 1. *см.* укороти́ться; 2. *страд. от* укора́чивать (*см.* укороти́ть).

укорени́ть *сов. прям. и перен.* غَرَسَ (*u*), رَسَّخَ, أَصَّلَ

укорени́ться *сов. прям. и перен.* رَسَخَ (*y*), تَأَصَّلَ

укорена́ть *несов. см.* укорени́ть.

укорена́ться *несов.* 1. *см.* укорени́ться; 2. *страд. от* укорена́ть (*см.* укорени́ть).

укори́зна *ж. см.* укóр.

укори́зненно *нареч.* بِلَوْمٍ, بِعِتَابٍ; посмотре́ть ~ на кого́-л. نظر إليه نظرة عتاب

укори́зненный *прил.* لَوْمٍ..., عِتَابٍ..., فِيهِ لَوْمٌ, عِتَابِيٌّ; ~ взгляд نظرة عتاب

укори́ть *сов. кого-л. за что-л.* لَامَ(هُ) عَلَى (فِي) (*y*), عَتَبَ(هُ) عَلَى, آخَذَ(هُ) عَلَى (*u, y*)

укороти́ть *сов.* قَصَّرَ, أَقْصَرَ

укороти́ться *сов.* تَقَصَّرَ, أَصْبَحَ أَقَلَّ طُولًا

укоря́ть *несов. см.* укори́ть.

украдкой *нареч.* خُلْسَةً, خِفْيَةً, فِي ٱلْخَفَاءِ, فِي

ٱلْكِتْمَانِ; взгляну́ть ~ на кого́-л. استرق النظر إلى شخص

украи́нец *м.* أُوكْرَانِيٌّ

украи́нка *ж.* أُوكْرَانِيَّةٌ

украи́нский *прил.* أُوكْرَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الأوكرانيّة

укра́сить *сов.* 1. زَانَ (*u*), زَيَّنَ, حَسَّنَ, حَلَّى, دَبَّجَ, نَمْنَمَ; زَخْرَفَ (*декорировать*); زَوَّقَ, زَخَّقَ (*речь, слог*); ~ фла́гами زيّن بالأعلام; 2. *перен.* زَيَّنَ

укра́ситься *сов.* 1. تَزَيَّنَ, إِزْدَانَ, تَحَلَّى, تَزَخْرَفَ; تَزَوَّقَ, تَنَمَّقَ (*о речи, слоге*); 2. *перен.* تَزَيَّنَ

укра́сть *сов.* سَرَقَ (*u*)

украша́ть *несов. см.* укра́сить.

украша́ться *несов.* 1. *см.* укра́ситься; 2. *страд. от* украша́ть (*см.* укра́сить).

украше́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَزْيِينٌ, تَحْسِينٌ, تَدْبِيجٌ, تَنْمِيقٌ, زُخْرُفٌ; 2. (*предмет*) زِينَةٌ (*мн.* زِيَنٌ), زَخْرَفَةٌ, نَمْنَمَةٌ; زَخْرَفَةٌ (*мн.* زَخَارِفُ) (*архитектурное*); حَلْيٌ (*мн.* حُلِيٌّ), حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*драгоценное*); лепны́е ~я زين شجرة الميلاد; ёлочные ~я زخارف نافرة

укрепи́ть *сов.* 1. قَوَّى, عَزَّزَ; ثَبَّتَ, دَعَّمَ, وَطَّدَ, رَسَّخَ, وَثَّقَ, مَتَّنَ (*упрочить*); ~ дисципли́ну وطّد الطاعة; ~ здоро́вье قوّى الصحّة; ~ своё положе́ние وطّد حالته; 2. *воен.* حَصَّنَ; 3. (*прикрепить*) شَدَّ (*y*), أَوْثَقَ, أَحْكَمَ; ~ була́вкой شدّ بدبّوس

укрепи́ться *сов.* 1. تَقَوَّى, تَعَزَّزَ; تَثَبَّتَ, تَوَطَّدَ, رَسَخَ, تَوَثَّقَ (*y*) (*упрочиться*); 2. *воен.* تَحَصَّنَ, إِسْتَحْكَمَ; 3. *перен.* (*утвердиться*) تَمَكَّنَ, إِسْتَحْكَمَ

укрепле́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَقْوِيَةٌ, تَعْزِيزٌ; تَثْبِيتٌ, تَدْعِيمٌ, تَوْطِيدٌ, تَرْسِيخٌ, تَوْثِيقٌ, تَمْتِينٌ (*упрочение*); تَحْصِينٌ (*города и т. п.*); ~ ме́стности *воен.* تحصين الأرض; ~ сотру́дничества توثيق التعاون; 2. *воен.* تَحْصِينٌ, إِسْتِحْكَامٌ; полевы́е ~я ميدان (تحصينات) استحكامات

укрепл||я́ть *несов. см.* укрепи́ть; ~я́ющие сре́дства *мед.* مقوّيات

укрепля́ться *несов.* 1. *см.* укрепи́ться; 2. *страд. от* укрепля́ть (*см.* укрепи́ть).

укро́мный *прил.* مَعْزُولٌ هَادِئٌ

укро́п *м. бот.* شِبِتٌّ, شَمَارٌ, شَبَثٌ, شُمْرَةٌ

укроти́тель *м.* مُرَوِّضُ [وُحُوشٍ ضَارِيَةٍ]

укроти́ть *сов.* 1. زَوَّضَ; 2. *перен.* (*умерить*) أَخْضَعَ, قَمَعَ, ذَلَّلَ (*a*); ~ свой гнев تغلّب على غضبه

укрощáть *несов. см.* укроти́ть.

укрощéние *с.* 1. تَرْوِيضٌ; 2. *перен.* إِخْضَاعٌ, تَذْلِيلٌ, قَمْعٌ

укрупнéние *с.* تَكْبِيرٌ; تَوْحِيدٌ (*объединение*); ~ мéлких колхóзов توحيد الكلخوزات الصغيرة

укрупн||и́ть *сов.* كَبَّرَ, ضَخَّمَ; وَحَّدَ (*объединить*); ~ённый колхóз كلخوز موحّد مضخّم

укрупни́ться *сов.* تَضَخَّمَ; تَوَحَّدَ (*объединиться*).

укрупня́ть *несов. см.* укрупни́ть.

укрупня́ться *несов.* 1. *см.* укрупни́ться; 2. *страд. от* укрупня́ть (*см.* укрупня́ть).

укрыва́тель *м. юр.* خَافٍ (*мн.* خَافِيَةٌ), مُسَتِّرٌ

укрыва́тельство *с. юр.* تَغْطِيَةٌ, إِخْفَاءٌ, تَكْتِيمٌ; ~ престу́пника إخفاء المجرم

укрыва́ть *несов.* 1. *см.* укры́ть; 2. *юр.* (*преступника*) خَبَأَ (*a*), أَخْفَى [مُجْرِمًا]

укрыва́ться *несов.* 1. *см.* укры́ться; 2. *страд. от* укрыва́ть (*см.* укры́ть).

укры́тие *с. воен.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

укры́ть *сов.* 1. (*покрыть*) غَطَّى, غَشَّى, سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*), جَلَّلَ; لَحَفَ (*a*), أَلْحَفَ (*одеялом*); 2. (*спрятать*) وَارَى; أَخْفَى, خَبَأَ (*a*), سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*); أَلْجَأَ (*приютить*).

укры́ться *сов.* 1. (*покрыться*) تَغَطَّى, تَغَشَّى, إِسْتَتَرَ, تَلَحَّفَ, إِلْتَحَفَ (*одеялом*); 2. (*спрятаться*) إِحْتَجَبَ; إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ, إِحْتَجَبَ, كَمِنَ (*a*); إِلْتَجَأَ, لَاذَ (*y*) (*найти убежище*); ~ от дождя اختبأ من المطر; ~ в пещéре لاذ بكهف; 3. (*остаться незамеченным*): от негó ничегó не укрóется لا يمكن إخفاء شيء عنه

у́ксус *м.* خَلٌّ

у́ксусн||ый *прил.* خَلِّيٌّ; ~ая кислотá *хим.* حامض الخليك, الاسيتيك, حمض الخلّيك

укýс *м.* 1. لَسْعَةٌ, لَدْغَةٌ, عَضَّةٌ (*насекомых и т. п.*); 2. *разг.* (*место укуса*) أَثَرُ عَضَّةٍ, نَدْبٌ (*نُدُوبٌ*)

укуси́||ть *сов.* 1. عَضَّ (*a*), نَدَمَ (*u, y*), قَرَصَ (*y*); لَدَغَ (*a*), لَسَعَ (*a*) (*ужалить*); 2. *разг.* (*откусить*) قَطَمَ (*u*); ◇ какáя мýха егó ~ла?! ≅ مجبًا ما أفاظه؟!

укýтать *сов. кого-л. чем-л.* لَفَّ(هُ) بِ, دَثَّرَ(هُ) بِ (*y*), لَفَّعَ بِ

укýтаться *сов. во что-л.* تَلَفَّعَ بِ, تَدَثَّرَ بِ, تَشَمَّلَ بِ, تَغَطَّى بِ, إِلْتَحَفَ(هُ) (بِ)

укýтывать *несов. см.* укýтать.

укýтываться *несов.* 1. *см.* укýтаться; 2. *страд. от* укýтывать (*см.* укýтать).

улáвливать *несов. см.* уловúть.

улáдить *сов.* سَوَّى, وَفَّقَ, تَدَارَكَ, تَلَافَى; ~ разногла́сия تسوّى الخلافات; ~ дéло تدارك الأمر

улáди||ться *сов.* إِسْتَوَى; всё ~лось استوى الأمر, انحلّت المشكلة

улáживать *несов. см.* улáдить.

улáживаться *несов. см.* улáдиться.

улáмывать *несов. см.* уломáть.

у́лей *м.* خَلِيَّةُ (*мн.* خَلَايَا), قَفِيرٌ (*мн.* قُفْرَانٌ), كُوَارَةٌ (*мн.* كُوَارَاتٌ, كَوَائِرُ); пчелúный ~ كوارة نحل

улепётывать *несов. разг.* وَلَّى ٱلْأَدْبَارَ, شَمَّعَ ٱلْقَتِيلَةَ

улетáть *несов. см.* улетéть.

улетéть *сов.* 1. طَارَ (*u*); غَادَرَ (سَافَرَ) بِٱلطَّائِرَةِ (*отправиться самолётом — о человеке*); قَطَعَ (*a*) (*о птицах — осенью*); 2. *перен.* (*перенестись*): ~ мы́слью حلّق بأفكاره (بمخيّلته)

улету́чиваться *несов. см.* улету́читься.

улету́чи||ться *сов.* 1. تَبَخَّرَ; تَطَايَرَ, أَفْلَتَ (*о газе*); 2. *перен. разг.* تَبَخَّرَ; إِنْسَلَّ مِنْ (*незаметно уйти откуда-л.*); надéжды ~лись قد ذويت الآمال

улéчься *сов.* 1. (*лечь*) إِضْطَجَعَ, رَقَدَ (*y*), إِسْتَقَرَّ فِي مَضْجَعٍ; 2. *перен.* (*о ветре; о гневе и т. п.*) رَقَدَ (*y*), قَرَّ (*u, a*), هَدَأَ (*a*); 3. (*осесть — о пыли и т. п.*) إِسْتَقَرَّ; пыль улеглáсь استقرّ الغبار

улизну́ть *сов. разг.* تَفَلَّتَ, تَمَلَّصَ; إِنْسَلَّ مِنْ (*откуда-л.*).

улúк||а *ж.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ), بَيِّنَةٌ; прямы́е и кóсвенные ~и أدلّة مباشرة وغير مباشرة; все ~и налицó كلّ البيّنات حاضرة

ули́тка *ж.* 1. *зоол.* حَلَزُونٌ, زَبَّاقَةٌ, قَوْقَعَةٌ; 2. *анат.* قَوْقَعَةٌ

у́лиц||а *ж.* شَارِعٌ (*мн.* شَوَارِعُ); جَادَّةٌ (*мн.* جَوَادُّ) (*в Сирии, Ливане*); نَهْجٌ (*мн.* نُهُوجٌ, أَنْهُجٌ) (*в Тунисе, Алжире*); он живёт на ~е ... يسكن فى شارع ... ◇ очути́ться на ~е قارعة على وجد نفسه الطريق; сего́дня на ~е моро́з اليوم برد الدنيا

улича́ть *несов. см.* уличи́ть.

уличи́ть *сов.* إِسْتَذْنَبَ; ~ во лжи кого́-л. كذّب; ~ кого́-л. в кра́же شخصًا ثبّت على شخص السرقة

у́личн||ый *прил.* شَارِعِ...; ~ое движе́ние حركة المرور; ~ые бои́ قتال الشوارع; ~ шум ضجّة الشوارع

улов *м.* كَمِّيَّةُ ٱلسَّمَكِ ٱلْمُصْطَادِ

уло́вить *сов.* 1. (*воспринять, заметить*) أَحَسَّ, أَدْرَكَ, إِلْتَقَطَ; 2. *разг.* (*использовать*): ~ удо́бный моме́нт اغتنم (انتهز) الفرصة

уло́вка *ж.* حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ), خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ), مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ); прибега́ть к ~м احتال

уложи́ть *сов.* 1. *кого-л.* وَضَعَ (*a*); أَضْجَعَ, أَرْقَدَ (*спать*); ~ спать أرقد للنوم, أنام; 2. *что-л.* (*в поря́дке*) رَزَمَ (*y*), رَصَّ, نَضَّدَ, سَتَّفَ, رَتَّبَ, رَصَّصَ *нар.*; ~ во́лосы صفّف (رتّب) الشعر; ~ чемода́н رتّب حقيبةً; ~ ре́льсы وضع القضبان; 3. *чем-л.* (*выстлать*) فَرَشَ (*y*), بَلَّطَ (*y*), رَصَفَ (*y*)

уложи́ться *сов.* 1. *разг.* (*уложить вещи*) وَضَعَ (*a*) عَفْشَهُ, رَتَّبَ أَمْتِعَتَهُ; 2. (*уместиться*) دَخَلَ (*y*), وَسِعَ; ◇ мо́жете ли Вы ~ в час? (*об ораторе*) هل تكفيك ساعة للكلام؟ (فى مكان ما)

уломáть *сов. разг.* أَقْنَعَ بِصُعُوبَةٍ

улучáть *несов. см.* улучи́ть.

улучи́ть *сов.* تَحَيَّنَ; ~ удо́бный моме́нт تحيّن (انتهز) الفرصة

улучша́ть *несов. см.* улу́чшить.

улучша́ться *несов.* 1. *см.* улу́чшиться; 2. *страд. от* улучша́ть (*см.* улу́чшить).

улучше́ние *с.* تَحَسُّنٌ, تَحْسِينٌ, تَجْوِيدٌ, تَصْلِيحٌ, إِصْلَاحٌ; ~ здоро́вья تحسّن الطقس

улу́чшить *сов.* أَصْلَحَ, صَلَّحَ, جَوَّدَ, حَسَّنَ

улу́чши||ться *сов.* تَحَسَّنَ, تَصَلَّحَ; пого́да ~лась

улыба́||ться *несов.* 1. إِبْتَسَمَ, بَسَمَ (*u*), بَشَّ (*a*); 2. *перен. разг.* (*нравиться*) رَاقَ (*y*); э́то мне не ~ется هذا لا يروقنى; 3. *перен.*: сча́стье ему́ ~ется يبتسم له الحظّ

улы́бк||а *ж.* إِبْتِسَامَةٌ, بَسَمَةٌ, بَشَاشَةٌ; со счастли́вой ~ой بابتسامة باشّة

улыбну́ться *сов. и однокр. от* улыба́ться.

ультима́тум *м.* إِنْذَارٌ نِهَائِيٌّ; предъяви́ть ~ أنذر (وجّه) إنذارًا نهائيًّا

ультразвукова́й *прил.* فَوْقَ ٱلسَّمْعِيّ, مَا بَعْدَ ٱلسَّمْعِيّ

ультракоро́ткий *прил. физ., радио* شَدِيدُ ٱلْقِصَرِ; ~не во́лны أمواج شديدة القصر

ультрамари́новый *прил.* أَزْرَقُ لَازَوَرْدِيٌّ

ультрафиоле́тов||ый *прил. физ.* [مَا] فَوْقَ (بَعْدَ) ٱلْبَنَفْسَجِيّ; ~ые лучи́ أشعّة ما بعد البنفسجيّة

у́лья 1. у́лью, у́льем, (об) у́лье *род., дат., твор., предл. от* у́лей; 2. *мн. от* у́лей.

ум *м.* عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ), ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ), ذَكَاءٌ, بَصِيرَةٌ (*мн.* بَصَائِرُ); о́стрый ~ عقل حادّ; блестя́щий ~ ذكاء بارع; склад ~á عقليّة, ذهنيّة; быть в здра́вом ~é كان سليم العقل; лу́чшие ~ы́ челове́чества أعظم أدمغة البشريّة; челове́к большо́го ~á شخص على غاية الذكاء; ◇ прийти́ на ~ تبادر إلى الذهن; что у тре́звого на ~é, то у пья́ного на языке́ *погов.* ≅ الخمر يخبر حلّال لعقد اللسان; сойти́ с ~á جُنّ; э́то не его́ ~á де́ло هذا فوق إمكانيّاته العقليّة; взя́ться за ~ عاد إلى جادّة الصواب; у него́ ~ за ра́зум захо́дит هو مختبل العقل; своди́ть с ~á جنّن, أجنّ; быть без ~á от чего́-л. كان معجبًا غاية الإعجاب بشىء; ~ хорошо́, а два лу́чше لكنّ عقل واحد شىء حسن وعقلين أحسن

умали́ть *сов.* 1. *уст. см.* уме́ньшить; 2. (*принизить*) حَطَّ (*y*), غَضَّ مِنْ, إِسْتَصْغَرَ, إِنْتَقَصَ بِـ; ~ чьё-л. досто́инство حطّ, غضّ من شرفه, من قدره

умалишённый *прил. и в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مَخْبُولٌ, مَخْبُوبٌ (*мн.* مَجَاذِيبُ), مُخَبَّلٌ

ума́лчивать *несов. см.* умолча́ть.

ума́лчиваться *несов.* سُكِتَ عَنْهُ

умаля́ть *несов. см.* умали́ть.

у́мбра *ж. (краска)* أُمْبَرَا (نوع من الأصباغ)

уме́ло *нареч.* بِإِتْقَانٍ, بِمَهَارَةٍ, فِي بَرَاعَةٍ, بِحَذَاقَةٍ

уме́лый *прил.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), لَبِقٌ, مُتْقِنٌ, أَرِيبٌ, بَارِعٌ

умён, умна́, у́мно *кратк. ф. от* у́мный.

уме́нье *с.* مَغْرِفَةٌ; حَذَاقَةٌ, مَهَارَةٌ, بَرَاعَةٌ, إِرْبٌ, بَاعٌ, إِتْقَانٌ

уменьша́ем||ый 1. *прич. от* уменьша́ть (*см.* уме́ньши́ть); 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* مَطْرُوحٌ مِنْهُ

уменьша́ть *несов. см.* уме́ньши́ть.

уменьша́ться *несов.* 1. *см.* уме́ньши́ться; 2. *страд. от* уменьша́ть (*см.* уме́ньши́ть).

уменьши́тельн||ый *прил.* 1. مُصَغِّرٌ; ~ое стекло́ عدسة مصغّرة; 2. *грам.*: ~ая фо́рма и́мени اسم التصغير

уме́ньши́ть *сов.* صَغَّرَ, قَلَّلَ, أَنْقَصَ, خَفَّفَ, خَفَّضَ; قَلَّصَ (*объём*); قَصَّرَ (*продолжительность*); لَطَّفَ (*смягчить*).

уме́ньши́ться *сов.* تَصَغَّرَ, قَلَّ (*u*), نَقَصَ (*u*), إِنْخَفَضَ, خَفَّ (*u*); تَقَلَّصَ (*в объёме*).

уме́ренность *ж.* إِعْتِدَالٌ; قَنَاعَةٌ, زَهَادَةٌ (*неприхотливость*).

уме́ренн||ый *прил.* قَنُوعٌ; مُعْتَدِلٌ (*довольствующийся малым*); ~ кли́мат مناخ معتدل; ~ая цена́ سعر متهاود (معتدل)

умере́ть *сов.* 1. مَاتَ (*y*), قَضَى نَحْبَهُ (أَجَلَهُ) (*u*), تُوُفِّيَ; فَقَعَ (*y, a*) (*от жары*); ~ свое́й сме́ртью مات حتف انفه; ~ голо́дной сме́ртью مات جوعًا; ~ от ран مات متأثّرًا بجراحه; 2. *перен.* (*исчезнуть*) مَاتَ (*y*), مَاتَ (*y*); ✧ ~ со́ смеху مات من الضحك

уме́рить *сов.* خَفَّفَ, لَطَّفَ, خَفَّضَ, عَدَّلَ, هَدَّأَ; ~ свои́ тре́бования عدّل طلباته; ~ пыл أخمد أعصابه

умертви́ть *сов.* أَمَاتَ, مَوَّتَ, قَتَلَ (*y*); ~ нерв أمات عصبًا

умерщвля́ть *несов. см.* умертви́ть.

умеря́ть *несов. см.* уме́рить.

умести́ть *сов. что-л.* إِتَّسَعَ لِ; أَدْخَلَ(هُ) فِي; وَجَدَ مَكَانًا لِ (*u*) (*найти место для кого-чего-л.*).

умести́||ться *сов.* دَخَلَ فِي (*y*), وَسِعَ; وَجَدَ مَكَانًا (*u*) لِنَفْسِهِ, إِحْتَلَّ مَكَانَهُ (*занять*); все ~лись за столо́м اتّسعت المائدة للجميع; шкаф здесь не уме́стится لا يتّسع هذا المكان للخزانة

уме́стно *нареч.* 1. فِي مَحَلِّهِ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ اللَّائِقِ أَنْ; здесь ~ заме́тить, что... من الملائم أن نذكر هنا أنّ...

уме́стность *ж.* مُنَاسَبَةٌ, مُلَاءَمَةٌ

уме́стн||ый *прил.* فِي مَحَلِّهِ, مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ; حِينِيٌّ (*своевременный*); ~ое замеча́ние ملاحظة في محلّها

уме́||ть *несов.* عَرَفَ (*u*), إِسْتَطَاعَ, قَدَرَ عَلَى (*u*); ~ писа́ть الكتابة (استطاع) عرف; он не ~ет пла́вать لا يعرف السباحة

умеща́ть *несов. см.* умести́ть.

умеща́ться *несов.* 1. *см.* умести́ться; 2. *страд. от* умеща́ть (*см.* умести́ть).

умиле́ние *с.* حَنَانٌ, رِقَّةٌ

умилённый 1. *прич. от* умили́ть; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ

умили́ть *сов.* أَثَّرَ لِلْغَايَةِ

умили́ться *сов. кому-чему-л.* رَقَّ لِ (*u*), حَنَّ عَلَى (*u*)

уми́льный *прил.* 1. (*нежный*) لَطِيفٌ; 2. *перен. разг.* (*льстивый*) مُدَاهِنٌ, مُتَمَلِّقٌ

умиля́ть *несов. см.* умили́ть.

умиля́ться *несов.* 1. *см.* умили́ться; 2. *страд. от* умиля́ть (*см.* умили́ть).

умина́ть *несов. см.* умя́ть.

умира́ть *несов. см.* умере́ть.

умира́ющий 1. *прич. от* умира́ть; 2. *прил. и в знач. сущ. м.* مَائِتٌ

умиротворе́ние *с.* تَهْدِئَةٌ, إِسْتِرْخَاءٌ, إِقْرَارُ السَّكِينَةِ

умиротвори́ть *сов.* أَقَرَّ السَّكِينَةَ, سَكَّنَ, هَدَّأَ

умиротвори́ться *сов.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*), إِسْتَرْخَى

умиротворя́ть *несов. см.* умиротвори́ть.

умиротворя́ться *несов.* 1. *см.* умиротвори́ться; 2. *страд. от* умиротворя́ть (*см.* умиротвори́ть).

умне́ть *несов.* تَعَقَّلَ

у́мник *м. разг.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ, عُقَّالٌ), دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ); будь ~ом! كن عاقلًا! كن متعقّلًا!

ýмница *м. и ж. разг.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ)

ýмничать *несов. разг.* تَعَاقَلَ تَعَاقُلَ (*мудрить*).

умножáть *несов. см.* умнóжить.

умножáться *несов.* 1. *см.* умнóжиться; 2. *страд. от* умножáть (*см.* умнóжить).

умноже́ни‖е *с.* 1. (*действие*) تَكْثِيرٌ, إِكْثَارٌ, إِنْمَاءٌ, تَضَاعُفٌ, تَكَاثُرٌ, نُمُوٌّ, إِزْدِيَادٌ, مُضَاعَفَةٌ; زِيَادَةٌ (*рост*); ~ дохóдов زيادة الايرادات; 2. *мат.* ضَرْبٌ; табли́ца ~я جدول الضرب

умнóжить *сов.* 1. (*увеличить*) زَادَ (*u*), أَكْثَرَ, كَثَّرَ, ضَاعَفَ, أَنْمَى; 2. *мат.* ضَرَبَ (*u*)

умнóжиться *сов.* تَكَاثَرَ, إِزْدَادَ, نَمَا (*y*), تَضَاعَفَ, زَادَ (*u*)

ýмн‖ый *прил.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), لَبِيبٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ); مَعْقُولٌ (*разумный*); ~ сове́т نصيحة معقولة; ~ челове́к شخص عاقل; ~ая соба́ка كلب ذكي

умозаключе́ние *с.* إِسْتِنْتَاجٌ; сде́лать ~ استنتج

умозри́тельный *прил.* تَأَمُّلِيٌّ, إِفْتِرَاضِيٌّ

умоли́ть *сов. кого-л.* أَمَالَ إِسْتَعْطَفَ(هُ), إِسْتَمَالَ(هُ); он не мог ~ меня́ لم يستطع أن يؤثّر عليّ بتضرّعه

ýмолк *м.*: говори́ть без ~у تكلّم بلا انقطاع

умолка́ть *несов. см.* умóлкнуть.

умóлкнуть *сов.* سَكَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*); خَفَتَ (*y*) (*о голосе, звуке*).

умолóт *м. с.-х.* دَلَّةٌ, مَحْصُولٌ

умолча́ть *сов. о ком-чём-л.* سَكَتَ عَنْ (*y*)

умоля́ть *несов. кого-л.* تَوَسَّلَ إِلَى, إِبْتَهَلَ إِلَى, تَضَرَّعَ إِلَى, (ذَ)نَاشَدَ(هُ); إِسْتَرْحَمَ(هُ) (*о милосердии*).

умоля́ющий 1. *прич. от* умоля́ть; 2. *прил.* مُتَوَسِّلٌ, مُتَضَرِّعٌ; ~ взгляд نظرة ضراعة

умопомеша́тельство *с.* إِخْتِبَالُ ٱلْعَقْلِ, جُنُونٌ

умори́тельный *прил. разг.* مُضْحِكٌ لِلْغَايَةِ

умори́ть *сов. разг.* 1. (*погубить*) أَمَاتَ, أَهْلَكَ; ~ го́лодом أمات جوعًا; 2 (*утомить*) لَغَّبَ; 3. (*насмешить*): ~ кого́-л. со́ смеху أمات شخصًا من الضحك

умори́ться *сов. разг.* لَغِبَ (*a*)

умру́, умрёшь и т. д. *буд. от* умере́ть.

у́мственно *нареч.* عَقْلِيًّا, مِنْ حَيْثُ ٱلْعَقْلُ; ~ отста́лый متأخّر عقليًّا

у́мственн‖ый *прил.* عَقْلِيٌّ, ذِهْنِيٌّ; ~ые спосо́бности مواهب عقليّة, ذكاء; ~ труд عمل ذهنيّ

умудр‖и́ть *сов.* جَعَلَ حَكِيمًا (*a*); حَنَّكَ (*о жизни*); ~ённый о́пытом محنّك

умудри́‖ться *сов. разг.* (*суметь сделать что-л.*) تَدَبَّرَ(هُ); и как он ~лся сде́лать э́ту оши́бку! من الغريب أن يرتكب هذه الغلطة!

умудря́ть *несов. см.* умудри́ть.

умудря́ться *несов.* 1. *см.* умудри́ться; 2. *страд. от* умудря́ть (*см.* умудри́ть).

умча́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* إِنْطَلَقَ بِـ; 2. *разг. см.* умча́ться.

умча́ться *сов.* إِنْطَلَقَ, إِبْتَعَدَ مُنْدَفِعًا

умыва́льник *м.* مَغْسَلَةٌ

умыва́льн‖ый *прил.*: ~ые принадле́жности أدوات الغسل

умыва́ние *с.* إِغْتِسَالٌ, غَسْلٌ

умыва́ть *несов. см.* умы́ть.

умыва́ться *несов.* 1. *см.* умы́ться; 2. *страд. от* умыва́ть (*см.* умы́ть).

у́мыс‖ел *м.* عَمْدٌ, تَعَمُّدٌ, قَصْدٌ; с ~лом عمدًا, تعمّدًا, قصدًا; со злым ~лом بسوء قصد, عن سوء قصد; без ~ла بلا قصد, من غير قصد; صدفةً (*нечаянно*).

умы́ть *сов.* غَسَلَ (*u*), غَسَّلَ; ✧ ~ ру́ки (نفض) رفع يديه

умы́ться *сов.* غَسَلَ وَجْهَهُ (*u*), إِغْتَسَلَ

умы́шленн‖ый *прил.* تَعَمُّدِيٌّ, عَمْدِيٌّ, مَقْصُودٌ; ~ое уби́йство قتل عمدي

унавóживать *несов. см.* унавóзить.

унавóзить *сов. с.-х.* زَبَّلَ (*y*), دَمَنَ (*y*), دَبَلَ (*y*), دَمَلَ

унасле́дова‖ть *сов.* وَرِثَ (*u*); ~ что́-л. от кого́-л. ورث شخصًا ماله; она́ ~ла его́ дом داره على خلّفها

унес‖ти́ *сов.* 1. *что-л.* ذَهَبَ بِـ (*a*), حَمَلَ (*u*); унёс с собо́й أخذ معه; 2. *разг.* (*похитить*) نَشَلَ (*y, u*), خَطِفَ (*a*); 3. (*о ветре и т. п.*) جَرَفَ (*y*); نَقَلَ إِلَى (*y*), حَمَلَ إِلَى (*u*) (*куда-л.*); ло́дку ~ло́ по тече́нию حمل

التيّار القارب; 4. *перен.* (*о мыслях и т. п.*): воображе́ние ~ло́ его́ далеко́ ذهب به خياله بعيدًا

унес||ти́сь *сов.* (مُسْرِعًا) إِنْبَعَدَ مُنْدَفِعًا; его́ мы́сли ~ли́сь далеко́ ذهبت أفكاره بعيدًا

универма́г *м.* (универса́льный магази́н) مَحَلٌّ [تِجَارِيٌّ] عَامٌّ

универса́льн||ый *прил.* 1. كُلِّيٌّ, عَامٌّ, جَامِعٌ, شَامِلٌ; ~ые зна́ния معارف شاملة; 2. (*пригодный для многих целей*) عَامٌّ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَغْرَاضِ, شَامِلُ ٱلْأَغْرَاضِ; ~ое сре́дство (شاملة) وسيلة عامّة; ~ ключ *тех.* مفتاح ~ фре́зерный стано́к ماكنة تفريز جامع الأغراض; ~ магази́н *см.* универма́г.

университе́т *м.* جَامِعَةٌ

университе́тский *прил.* جَامِعِيٌّ..., جَامِعِيَّةٍ; ~ городо́к مدينة جامعيّة

унижа́ть *несов. см.* уни́зить.

унижа́ться *несов.* 1. *см.* уни́зиться; 2. *страд. от* унижа́ть (*см.* уни́зить).

униже́ние *с.* 1. (*действие*) إِهَانَةٌ, إِذْلَالٌ; 2. (*бесчестье, позор*) ضَعَةٌ, ذِلَّةٌ, مَذَلَّةٌ, هُونٌ, هَوَانٌ, بَهْدَلَةٌ

унижённость *ж.* ذُلٌّ, وَضَاعَةٌ

уни́женный 1. *прич. от* уни́зить; 2. *прил. см.* униженный; 3. *прил.* (*смиренный*) ذَلِيلٌ, وَضِيعٌ, مُتَّضِعٌ

унижённый *прил.* مُهَانٌ, ذَلِيلٌ

уни́зительность *ж.* مَهَانَةٌ, تَذَلُّلٌ

уни́зительный *прил.* مُزْرٍ, ذَلِيلٌ, مُهِينٌ

уни́зить *сов.* أَهَانَ, إِمْتَهَنَ, أَذَلَّ, أَوْبَقَ, بَهْدَلَ

уни́зиться *сов.* تَذَلَّلَ; تَضَرَّعَ (*прося о чём-л.*).

уни́зывать *несов. см.* унизи́ть.

уника́льный *прил.* فَرِيدٌ, شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), فَذٌّ, يَتِيمٌ

у́никум *м.* فَرِيدَةٌ (*жн.* فَرَائِدُ), يَتِيمٌ (*мн.* أَيْتَامٌ, يَتَامَى), يَتِيمَةٌ (*мн.* يَتَامَى)

унима́ть *несов. см.* уня́ть.

унима́||ться *несов.* 1. *см.* уня́ться; он не ~ется لا يثوب إلى رشده; 2. *страд. от* унима́ть (*см.* уня́ть).

унисо́н *м. муз.* صَوْتٌ مُوَحَّدٌ, وَحْدَةُ ٱلنَّغْمِ, إِتِّفَاقٌ; в ~ *прям. и перен.* بانسجام

унита́з *м.* كَنِيفٌ, كِرْيَاسٌ (*жн.* كُنُفٌ), مِرْحَاضٌ (*мн.* مَرَاحِيضُ)

унита́рный *прил.* مُوَحَّدٌ

унифика́ция *ж.* تَوْحِيدٌ

унифици́ровать *сов. и несов.* وَحَّدَ

уничтожа́ть *несов. см.* уничто́жить.

уничтожа́ющ||ий 1. *прич. от* уничто́жить; 2. *прил.* (*губительный*) مُفْنٍ, مُبِيدٌ, مُهْلِكٌ, مُمِيتٌ (*сокрушительный*); ~ ого́нь *воен.* نيران ساحقة; 3. *прил.* (*выражающий презрение, ненависть*) مُمِيتٌ, مَمَاحِقٌ; ~ взгляд نظرة مميتة; ~ая кри́тика نقد ماحق

уничтоже́ние *с.* (*действие*) إِبَادَةٌ, إِهْلَاكٌ, فَتْكٌ, إِفْنَاءٌ; (*полное*); قَضَاءٌ عَلَى, إِزَالَةٌ, سَحْقٌ, إِجْتِيَاحٌ, مَحْوٌ (*ликвидация*); إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ (*отмена*).

уничто́жить *сов.* 1. (*истребить*) أَبَادَ, أَهْلَكَ, فَتَكَ (*u, y*), سَحَقَ (*a*), أَزَالَ, مَحَا (*y*), أَفْنَى; أَتْلَفَ (*полностью*); إِجْتَاحَ, قَضَى عَلَى (*u*), صَفَّى (*ликвидировать что-л.*); أَلْغَى, أَبْطَلَ (*упразднить*); ~ прегра́ды أزال العوائق; ~ ра́бство قضى على العبوديّة; 2. *разг.* (*съесть, выпить что-л. без остатка*) أَتَى عَلَى (*u*)

уноси́ть *несов. см.* унести́.

уноси́ться *несов.* 1. *см.* унести́сь; 2. *страд. от* уноси́ть (*см.* унести́).

у́нтер *м. разг. см.* у́нтер-офице́р.

у́нтер-офице́р *м.* ضَابِطُ صَفٍّ (*мн.* ضُبَّاطٌ)

у́нты *мн.* (*ед.* унт *м. и* у́нта *ж.*) جَزْمَةٌ فَرْوٍ طَوِيلَةٌ

у́нция *ж. фарм.* أُوقِيَّةٌ (تساوى ٢٩,٨ غرامًا)

ныва́ть *несов.* إِكْتَأَبَ (*a*), كَئِبَ (*a*), شَجِيَ (*a*), شَجِنَ (*a*)

уны́лый *прил.* 1. كَئِيبٌ, مُكْتَئِبٌ; 2. (*наводящий скуку*) كَئِيبٌ, شَجِنٌ; ~ вид منظر كئيب

уны́ни||е *с.* كَآبَةٌ, شَجَنٌ, إِنْقِبَاضٌ, إِنْكِسَارُ ٱلْقَلْبِ; быть в ~и اكتأب, انقبض

уня́ть *сов.* 1. هَدَّأَ, سَكَّنَ, سَكَّتَ; ~ ребёнка سكّت الطفل; 2. (*остановить*) أَوْقَفَ; ~ кровь أوقف نزف الدم; 3. (*подавить*) كَبَتَ (*u*), كَبَحَ (*a*); ~ гнев كبت غيظه

уня́ться *сов.* 1. هَدَأَ (*a*), سَكَتَ (*y*), سَكَنَ (*y*); 2. (*прекратиться*) تَوَقَّفَ

упа́д *м.*: смея́ться до ~у ضحك حتّى استلقى على قفاه

упа́док *м.* إِنْحِطَاطٌ; تَدَهْوُرٌ, قَهْقَرَةٌ, تَقَهْقُرٌ; прийти́

в ~ انحطّ, تدهور; ~ ду́ха خور العزيمة; ~ сил خور القوى (انحطاط)

упа́дочническ‖ий *прил.* مُنْحَطٌّ, مُتَدَهْوِرٌ; ~ая литерату́ра أدب الانحطاط

упа́дочн‖ый *прил.* إِنْحِطَاطِيٌّ, إِنْحِلَالِيٌّ, تَدَهْوُرِيٌّ; ~ое настрое́ние مزاج تشاؤمي (انحلاليّة)

упакова́ть *сов.* رَزَمَ (*y*), حَزَمَ (*u*), كَمَ (*u*), عَبَّأَ

упакова́ться *сов.* رَزَمَ (*y*), رَبَطَ عَفْشَهُ (*y*)

упако́вка *ж.* 1. (*действие*) رَزْمٌ, حَزْمٌ, كَمٌّ, تَعْبِئَةٌ; 2. (*материал*) عُبُوَّةٌ

упако́вочный *прил.* ...رَبْطٍ, ...كَمٍّ, ...حَزْمٍ, ...رَزْمٍ; ~ материа́л مواد الحزم (الرزم)

упако́вывать *несов. см.* упакова́ть.

упако́вываться *несов.* 1. *см.* упакова́ться; 2. *страд. от* упако́вывать (*см.* упакова́ть).

упа́‖сть *сов.* 1. وَقَعَ (*a*), سَقَطَ (*y*), هَوَى (*u*); إِنْطَرَحَ (*плашмя*); هَبَطَ (*y, u*), إِنْهَارَ (*рухнуть*); ~ на колéни سقط عن, سقط من فوق الحصان; ~ с ло́шади ظهر الجواد; ~ в о́бморок, ~ без чувств سقط مغميًّا; ~л тума́н نزل الضباب; что с во́зу ~ло, то пропа́ло *погов.* ≅ ما فات مات; 2. (*понизиться*) تَدَنَّى, إِنْخَفَضَ, نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*y, u*); خَفَّ (*u*) (*уменьшиться*); إِنْحَطَّ (*о культуре и т. п.*); температу́ра ~ла درجة الحرارة (خفّت) انخفضت; ско́рость ~ла السرعة (خفّت) انخفضت; це́ны ~ли (تدنّت) هبطت; ✧ он ~л ду́хом وهن عزمه, خارت عزيمته; у него́ гора́ ~ла с плеч سقط الحمل عن ظهره; тень ~ла на траву́ سقط الظلّ على العشب; её се́рдце ~ло (*от испуга*) هلع قلبها; ~ в чьи́х-л. глаза́х سقط في سقط من عين شخص, نظره

упере́ться *сов.* 1. *во что-л.* إِعْتَمَدَ عَلَى, إِرْتَكَزَ عَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى, إِتَّكَأَ عَلَى; 2. *разг.* (*заупрямиться*) عَانَدَ, عَنَدَ (*u, y*), جَمَحَ (*a*); حَرَنَ *или* حَرُنَ (*y*) (*о лошади*); ✧ ~ глаза́ми в кого́-л. تعلّق نظره, شخص إلى أحد; упёрся как бык (бара́н, осёл) ≅ عاند للغاية

упе́чь *сов. разг.*: ~ в тюрьму́ زجّ في السجن

упива́ться *несов. см.* упи́ться.

упира́ть *несов.* 1. إِلَى (أَسْنَدَ (ه); 2. *перен. разг. на что-л.* (*подчёркивать*) إِلَى نَوَّهَ بِـ, أَشَارَ خُصُوصًا

упира́ться *несов. см.* упере́ться; ✧ ~ рука́ми и нога́ми ≅ عاند عناد المستميت

списа́ть *сов. разг.* (*съесть*) لَتِمَ (*a*)

упи́сывать *несов. см.* списа́ть; ~ за о́бе щеки́ أكل بشهيّة عظيمة

упи́танный *прил.* مُكْتَنِزٌ, رَبِلٌ, سَمِينٌ, بَدِينٌ; ~ скот ماشية سمينة

упи́ться *сов.* (*напиться*) شَرِبَ حَتَّى ٱلسُّكْرِ (*a*) (ٱلْإِرْتِوَاءِ)

упла́‖та *ж.* دَفْعٌ, سَدٌّ, سَدَادٌ, أَدَاءٌ, إِيفَاءٌ; ~ чле́нских взно́сов دفع الاشتراكات; произвести́ ~у دفع, وفى, وفّى (وفاءً) لشيء سدًّا; в ~у чего́-л., в счёт ~ы чего́-л. سدّ

уплати́ть *сов.* دَفَعَ (*a*), سَدَّ (*y*), أَدَّى, أَوْفَى; ~ по счёту دفع الحساب; ~ нали́чными دفع نقدًا; ~ по частя́м دفع قطعةً قطعةً

упла́чивать *несов. см.* уплати́ть.

уплета́ть *несов. см.* списа́ть.

уплотне́ние *с.* 1. (*действие*) تَكْثِيفٌ, تَغْلِيظٌ, تَكَثُّفٌ, تَكَاثُفٌ; تَرْصِيصٌ; ~ рабо́чего вре́мени تكثيف; ~ гру́нта توطيد الأرض; 2. *мед.* تَصَلُّبٌ; ~ вре́мени وقت العمل

уплотни́ть *сов.* 1. كَثَّفَ, غَلَّظَ, لَزَّزَ, رَصَّصَ; 2. (*заселить плотнее*) حَشَرَ ٱلنَّاسَ فِي مَسْكَنِهِمْ (*a*)

уплотни́ться *сов.* تَكَثَّفَ, تَغَلَّظَ, تَرَصَّصَ

уплотня́ть *несов. см.* уплотни́ть.

уплотня́ться *несов.* 1. *см.* уплотни́ться; 2. *страд. от* уплотня́ть (*см.* уплотни́ть).

уплыва́ть *несов. см.* уплы́ть.

уплы́‖ть *сов.* 1. أَبْحَرَ, أَقْلَعَ (عَائِمًا); إِبْتَعَدَ مَسَايِحًا (*о пароходе*); إِبْتَعَدَ طَافِيًا (*о предметах*); 2. *разг.* (*исчезнуть*) غَابَ (*u*), زَالَ (*y*); تَبَدَّدَ (*о деньгах*); مَضَى (*u*), إِنْصَرَمَ (*о времени*); мно́го лет ~ло انصرمت سنون; ~ бе́рег ~л в тума́не غابت الضفّة في الضباب; ~ло мно́го كثيرة

упова́ть *несов. уст. на кого-что-л.* تَوَكَّلَ عَلَى

уподо́бить *сов. чему-л.* شَبَّهَ بِـ, مَثَّلَ بِـ

уподо́биться *сов. кому-чему-л.* (شَابَهَ (ه), مَاثَلَ (ه); تَشَابَهَ مَعَ, تَشَبَّهَ بِـ, تَمَاثَلَ مَعَ

уподобле́ние *с.* 1. تَشَابُهٌ, تَشْبِيهٌ, تَمْثِيلٌ; 2. *лингв.* إِدْغَامٌ

уподобля́ть *несов. см.* уподо́бить.

уподобля́ться *несов.* 1. *см.* уподо́биться; 2. *страд. от* уподобля́ть (*см.* уподо́бить).

упое́ни||е *с.* سُرُورٌ, حُبُورٌ; быть в ~и سرّ, حبر, كان فى الحبور

упои́тельный *прил.* سَارٌّ, ذُو حُبُورٍ

уползáть *несов. см.* уползти́.

уползти́ *сов.* إِبْتَعَدَ زَاحِفًا (دَابًّا)

уполномо́ченный 1. *прич. от* уполномо́чить; 2. *в знач. сущ. м.* وَكِيلٌ, مُفَوَّضٌ, مَنْدُوبٌ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*доверенное лицо*).

уполномо́чивать *несов. см.* уполномо́чить.

уполномо́чить *сов.* أَنَابَ (*у*), فَوَّضَ, وَكَّلَ, نَوَّبَ, نَدَبَ

упомина́ни||е *с.* تَنْوِيهٌ, ذِكْرٌ; при ~и чего́-л. عند ذكر شىء; досто́йный ~я جدير بالذكر

упомина́ть *несов. см.* упомяну́ть.

упомяну́ть *сов. о ком-л., что-л.* ذَكَرَ(هُ) (*у*), نَوَّهَ بِـ

упо́р *м.* 1. إِرْتِكَازٌ, إِسْتِنَادٌ; то́чка ~а نقطة الارتكاز; 2. (*подпорка*) سَنَدٌ (*мн.* أَسْنَادٌ), مَسْنَدٌ *или* مُسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ), إِسْنَادٌ (*мн.* أَسَانِيدُ); стреля́ть с ~а رمى عن المسند; ✧ вы́стрелить в ~ أطلق رصاصةً عن كثب, رمى عن قرب; сказа́ть в ~ قال بصراحة; смотре́ть на кого́-л. в ~ ثبّت نظره إلى شخص

упо́рн||ый *прил.* 1 (*настойчивый*) مُوَاظِبٌ, مُثَابِرٌ, مُصِرٌّ عَلَى, مُتَشَبِّثٌ بِـ (*в своём мнении*); ~ая борьба́ نضال عنيد (عنيف); ~ труд عمل دائب; 2. (*упрямый*) عَنِيدٌ, مُعَانِدٌ, مُتَعَنِّتٌ; 3. (*постоянный, не проходящий*) دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ

упо́рство *с.* 1. (*настойчивость*) مُوَاظَبَةٌ, مُثَابَرَةٌ; إِصْرَارٌ عَلَى, تَشَبُّثٌ بِـ, تَعَنُّتٌ, عِنَادٌ; 2. (*упрямство*)

упо́рствовать *несов.* 1. (*проявлять настойчивость в чём-л.*) وَاظَبَ عَلَى, ثَابَرَ عَلَى, تَشَبَّثَ بِـ, تَمَادَى فِى; 2. (*упрямиться*) أَصَرَّ عَلَى (*настаивать на чём-л.*), عَانَدَ, تَعَنَّتَ (*и, у*), عَنَدَ

упорхну́ть *сов.* 1. طَارَ مُرَفْرِفًا (*и*); 2. *перен. разг.* إِنْصَرَفَ بِرَشَاقَةٍ

упоря́дочение *с.* تَنْظِيمٌ, ضَبْطٌ; ~ опла́ты труда́ ضبط أجور العمل

упоря́дочивать *несов. см.* упоря́дочить.

упоря́дочить *сов.* نَظَّمَ, ضَبَطَ (*у, и*)

употреби́тельность *ж.* كَثْرَةُ ٱلْإِسْتِعْمَالِ

употреби́тельн||ый *прил.* سَائِعٌ, شَائِعُ, مُسْتَعْمَلٌ; ~ые те́рмины مصطلحات كثيرة الاستعمال

употреби́ть *сов.* 1. *что-л* إِسْتَخْدَمَ(هُ), إِسْتَعْمَلَ(هُ), ~ свобо́дное вре́мя для чте́ния إستغل وقته للمطالعة; ~ во зло استعمل سوء الاستعمال; 2. (*использовать как пищу, питьё*) تَعَاطَى

употреби́ться *сов.* أُسْتُعْمِلَ

употребле́ни||е *с.* إِسْتِعْمَالٌ, إِسْتِخْدَامٌ, إِسْتِغْلَالٌ, إِسْتِفَادَةٌ; спо́соб ~я طريقة الاستعمال; вы́йти из ~я بطل استعماله, خرج من الاستعمال; внести́ в ~е أدخل فى دولاب الاستعمال

употребля́||ть *несов. см.* употреби́ть; широко́ ~ющийся كثير الاستعمال, دارج

употребля́ться *несов.* 1. *см.* употреби́ться; 2. *страд. от* употребля́ть (*см.* употреби́ть).

упра́в||а *ж.* 1. *разг.* عَدْلٌ, قِصَاصٌ; найти́ ~у на кого́-л. قدّم شخصًا للقصاص; на него́ нет ~ы ليس عليه قصاص; 2. *ист.*: городска́я ~ بلديّة

управдо́м *м.* (управля́ющий до́мом) مُدِيرُ عِمَارَةٍ

упра́виться *сов. разг.* 1. أَنْهَى (أَتَمَّ) دَبَّرَ أُمُورَهُ; 2. (*одолеть*) قَهَرَ (*а*) عَمَلَهُ (*кончить работу*);

управле́ние *с.* 1. (*действие*) إِدَارَةٌ, تَوْجِيهٌ, إِشْرَافٌ, سِيَاسَةٌ, حُكْمٌ, تَدْبِيرٌ; (*страной и т. п.*); سِيَاقَةٌ, تَسْيِيرٌ (*машиной и т. п.*); ~ автомоби́лем قيادة السيّارة; 2. *воен.* قِيَادَةٌ; ~ огнём قيادة ضرب النيران; 3. (*учреждение*) إِدَارَةٌ, مُدِيرِيَّةٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); гла́вное ~ إدارة رئيسيّة; статисти́ческое ~ مصلحة الاحصاءات; 4. *грам.* تَعْدِيَةٌ, عَمَلٌ, تَعَدٍّ; прямо́е ~ نصب, عمل مباشر; ✧ оркестр под ~м... الأركسترا بقيادة...

управле́нческий *прил.* إِدَارِيٌّ; ~ аппара́т جهاز إدارى

управля́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِدَارَةِ (ٱلسِّيَاقَةِ, ٱلْقِيَادَةِ)

управля́емый 1. *прич. от* управля́ть; 2. *прил.* مُدَارٌ, مُوَجَّهٌ; ~ снаря́д قذيفة موجّهة

управля́ть *несов.* 1. أَدَارَ; سَاقَ (*y*), قَادَ (*y*) (*автомобилем и т. п.*); تَحَكَّمَ فِي, سَيَّرَ(هُ), وَجَّهَ(هُ) (*аппаратом, двигателем и т. п.*); 2. (*руководить*) أَدَارَ, قَادَ (*y*), رَأَسَ (*a*); حَكَمَ (*y*), سَاسَ (*y*), سَادَ (*y*), سَيْطَرَ عَلَى, تَسَلَّطَ عَلَى (*страной*); 3. *грам.* عَمِلَ فِي, عَدَّى (*a*); ✧ ~ оркéстром قاد الأركسترا

управля́ться *несов.* 1. *см.* упра́виться; 2. *страд. от* управля́ть.

управля́ющий 1. *прич. от* управля́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

упражне́ни||е *с. в разн. знач.* تَمْرِينٌ (*мн.* تَمَارِينُ, تَمْرِينَاتٌ); спорти́вные ~я تمرينات رياضيّة; сбóрник ~й كتاب تمارين

упражня́ть *несов. кого-что-л. в чём-л.* مَرَّنَ(هُ) عَلَى, دَرَّبَ(هُ) عَلَى (فِي)

упражня́ться *несов. в чём-л.* تَدَرَّبَ عَلَى, تَمَرَّنَ عَلَى (فِي); مَارَسَ(هُ) (*заниматься чем-л.*); ~ в игре́ на рояле تدرّب على العزف على البيانو

упражне́ние *с.* إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ, نَسْخٌ

упразди́ть *сов.* أَلْغَى, أَبْطَلَ, نَسَخَ (*a*)

упраздня́ть *несов. см.* упразди́ть.

упра́шивать *несов. см.* упроси́ть.

упрева́ть *несов. см.* упре́ть.

упрёк *м.* لَوْمٌ, مَلَامٌ, عِتَابٌ, مُؤَاخَذَةٌ, عَذْلٌ; осы́пать кого́-л. ~ами انهال على شخص بالعتاب

упрека́ть *несов. см.* упрекну́ть.

упрекну́ть *сов.* لَامَ (*y*), عَاتَبَ, آخَذَ, عَذَلَ (*u*); ~ кого́-л. за что́-л. لام شخصًا على شيء

упроси́ть *сов.* نَالَ بِٱلتَّوَسُّلِ (*a*); إِسْتَعْطَفَ, إِسْتَمَالَ (*склонить*); إِسْتَشْفَعَ (*вымолить — помилование и т. п.*).

упрости́ть *сов.* بَسَّطَ

упрости́ться *сов.* إِزْدَادَ بَسَاطَةً

упро́чение *с.* تَوْطِيدٌ, تَثْبِيتٌ, تَمْكِينٌ, تَدْعِيمٌ, تَوْثِيقٌ

упро́чивать *несов. см.* упро́чить.

упро́чиваться *несов.* 1. *см.* упро́читься; 2. *страд. от* упро́чивать (*см.* упро́чить).

упро́чить *сов.* وَطَّدَ, مَكَّنَ, مَتَّنَ, ثَبَّتَ, وَثَّقَ

упро́читься *сов.* تَوَطَّدَ, تَمَكَّنَ, تَمَتَّنَ, تَثَبَّتَ, تَوَثَّقَ

упроща́ть *несов. см.* упрости́ть.

упроща́ться *несов.* 1. *см.* упрости́ться; 2. *страд. от* упроща́ть (*см.* упрости́ть).

упроще́ние *с.* تَبْسِيطٌ

упру́гий *прил. в разн. знач.* مَطَّاطِيٌّ, مَرِنٌ

упру́гость *ж. в разн. знач.* مُرُونَةٌ; ~ га́зов *физ.* مرونة الغازات

упря́жка *ж.* 1. (*действие*) شَدُّ عُدَّةِ ٱلدَّوَابِّ; 2. (*животные в одной упряжи*) زَوْجٌ مَقْرُونٌ, دَوَابُّ مَقْرُونَةٌ مَعًا; 3. *см.* у́пряжь.

у́пряжь *ж.* عُدَّةُ دَابَّةٍ (*мн.* عُدَدٌ), طَقْمُ دَابَّةٍ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقَامٌ)

упря́мец *м. разг.* عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), شَمُوسٌ (*мн.* شُمُسٌ)

упря́миться *несов.* عَنَدَ (*u, y*), عَانَدَ, تَعَنَّتَ, شَمَسَ (*a*), جَمَحَ (*y*); حَرَنَ (*y*) (*о лошади*).

упря́мо *нареч.* فِي تَعَنُّتٍ, بِعِنَادٍ

упря́мство *с.* تَعَنُّتٌ, عِنَادٌ

упря́м||ый *прил.* عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), صُلْبُ ٱلرَّأْيِ, جَمُوحٌ (*мн.* حَرُونٌ, حُرُنٌ), شَمُوسٌ (*мн.* شُمُسٌ) (*норовистый — о коне*); ~ая лóшадь حصان حرون

упря́тать *сов. разг.* 1. أَخْفَى, وَارَى, خَبَّأَ, أَكْمَنَ; 2. *перен.*: ~ в тюрьму زجّ بالسجن

упря́таться *сов. разг.* إِخْتَبَأَ, تَوَارَى; كَمِنَ (*a*) (*притаиться*).

упуска́ть *несов. см.* упусти́ть.

упусти́||ть *сов.* 1. *кого-л.* وَدَعَ(هُ) (*a*); 2. *перен. что-л.* أَفْلَتَ, أَهْمَلَ, أَغْفَلَ; فَرَّطَ فِي, قَصَّرَ عَنْ (*пренебречь чем-л.*); ~ удóбный слýчай فاتته فرصة سانحة; ~ из ви́ду, что... غاب عن ذهنه أن; врéмя бы́ло уже́ упу́щено كان الوقت قد فات; э́то я ~л لقد أغفلت ذلك

упуще́ние *с.* تَقْصِيرٌ, تَفْرِيطٌ; إِغْفَالٌ, إِهْمَالٌ, إِغْضَاءٌ (*небрежность*); سَهْوٌ, هَفْوَةٌ (*недосмотр*).

ура́ *межд.* هُورَاهْ!, أُورَا!; громово́е ~ هوراه صدّاح

уравне́ние *с.* 1. (*действие*) تَسْوِيَةٌ, مُسَاوَاةٌ, مُعَادَلَةٌ; ~ в правáх تسوية في الحقوق; 2. *мат.* مُعَادَلَةٌ; ~ с двумя́ неизвéстными معادلة ذات مجهولين; квадра́тное ~ معادلة ثنائيّة (تربيعيّة)

ура́внивать I *несов. см.* уравня́ть.

ура́внивать II *несов. см.* уровня́ть.

ура́вниваться I *несов.* 1. *см.* уравня́ться; 2. *страд. от* ура́внивать I (*см.* уравня́ть).

ура́вниваться II *несов. страд. от* ура́внивать II (*см.* уровня́ть).

уравни́ловка *ж. разг.* تَسْطِيعٌ عَلَى مُسْتَوًى وَاحِدٍ

уравни́тельный *прил.* مُوَازِنٌ, مُعَادِلٌ, تَسْوِيَةٍ...

уравнове́сить *сов. прям. и перен.* وَازَنَ, سَوَّى, عَادَلَ; ~ си́лы سوّى (وازن) القوى

уравнове́ситься *сов. прям. и перен.* تَوَازَنَ, اِتَّزَنَ, اِسْتَوَى, تَعَادَلَ

уравнове́шенность *ж.* رَصَانَةٌ, اِتِّزَانٌ

уравнове́шенный 1. *прич. от* уравнове́сить; 2. *прил. (о характере, человеке)* رَصِينٌ, مُتَّزِنٌ, مَوْزُونٌ

уравнове́шивать *несов. см.* уравнове́сить.

уравнове́шиваться *несов. см.* уравнове́ситься.

уравня́ть *сов.* سَوَّى, سَاوَى, عَادَلَ; ~ в права́х سوّى فى الحقوق

уравня́ться *сов.* تَعَادَلَ, تَسَاوَى, اِسْتَوَى

урага́н *м.* زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), عَاصِفَةٌ هَوْجَاءُ (*мн.* عَوَاصِفُ), نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ, نُوْآنٌ)

урага́нный *прил.* عَاصِفٌ; ~ ве́тер ريح عاصفة; ✧ ~ ого́нь رمى غزير (عاصف)

уразуме́ть *сов. разг.* فَهِمَ (*a*), أَدْرَكَ

Ура́н *м. астр.* أُورَانُوس

ура́н *м. хим.* يُورَانِيُوم, أُورَانِيُوم

ура́новый *прил. хим.* يُورَانِيُوم, الأُورَانِيُوم...

урва́ть *сов. разг.* خَطِفَ (*a*), اِخْتَطَفَ; ~ вре́мя для чего́-л. خطف الوقت لشىء

урду́ *м. нескл. (язык)* اَللُّغَةُ الأُرْدُوزِيَّةُ

урегули́рование *с.* تَسْوِيَةٌ, مُعَالَجَةٌ; ми́рное ~ конфли́кта تسوية النزاع سلميًّا

урегули́ровать *сов.* سَوَّى, عَالَجَ

уре́зать *сов.* 1. *разг. (сделать короче)* قَصَّرَ بِالْقَطْعِ, مَنَّ (*y*); 2. *перен. (уменьшить)* خَفَّضَ, قَلَّلَ, نَقَّصَ; ~ расхо́ды خفّض النفقات

урезо́нивать *несов. см.* урезо́нить.

урезо́нить *сов. разг. кого-л.* أَقْنَعَ(هُ) بِحُجَّةٍ, حَجَّ (*y*), (هُ)

уре́зывать *несов. см.* уре́зать.

уреми́я *ж. мед.* تَسَمُّمٌ بَوْلِيٌّ, يُورِيمِيَا

уре́тра *ж. анат.* قَنَاةٌ بَوْلِيَّةٌ, مَجْرَى اَلْبَوْلِ

уретри́т *м. мед.* اِلْتِهَابُ مَجْرَى اَلْبَوْلِ

ури́на *ж. физиол.* بَوْلٌ

у́рна *ж.* 1. وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ); ~ с пра́хом وعاء برماد; 2. *(для голосования)* صُنْدُوقُ اَقْتِرَاعٍ; 3. *(для мусора)* صُنْدُوقُ قَاذُورَاتٍ

у́ров||ень *м.* 1. *(жидкости)* مُسْتَوًى (*мн.* مُسْتَوَيَاتٌ), مَنْسُوبٌ (*мн.* مَنَاسِيبُ); ~ мо́ря منسوب سطح البحر; ни́же ~ня мо́ря تحت سطح البحر; над ~нем мо́ря فوق سطح البحر; 2. *(степень)* مُسْتَوًى; на до́лжном ~не مستوى المعيشة, على مستوى الواجب; жи́зненный ~ مستوى معيشىّ; культу́рный ~ مستوى ثقافى; на дипломати́ческом ~не على الصعيد (المستوى) الدبلوماسىّ; находи́ться на одно́м ~не с... وقف فى تجاوز مستوى واحد مع...; превзойти́ ~ чего́-л. مستوى شىء 3. *(прибор)* مِيزَانُ تَسْوِيَةٍ (*мн.* مَوَازِينُ); فَادِنٌ, شَاقُولٌ *(плотничий)*.

уровня́ть *сов. (сделать ровным)* سَوَّى, مَهَّدَ, سَطَّحَ; ~ зе́млю سوّى (مهّد) التراب

уро́д *м.* 1. *(безобразный)* مِسْخٌ (*мн.* مُسُوخٌ), دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ), قَبِيحُ اَلْمَنْظَرِ, بَشِعٌ; 2. *(с физическим недостатком)* أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ), مُشَوَّهٌ; нра́вственный ~ دميم الأخلاق; ✧ в семье́ не без ~а *погов.* ≅ كلّ عائلة لها بلّوعتها

уро́дина *м. и ж. разг. см.* уро́д.

уроди́ть *сов.* أَنْتَجَ; أَغَلَّ, غَلَّ (*y*) *(о земле)*.

уроди́||ться *сов.* 1. *(о злаках, плодах)* أَعْطَى مَحْصُولًا (غِلَّةً), خَلَصَ (*y*), أَنْتَجَ; пшени́ца хорошо́ ~лась أعطى القمح محصولًا وافرًا; 2. *разг. (о человеке)* وُلِدَ; в кого́ он ~лся? مثل من شبّ؟

уро́дливость *ж.* 1. شَوَهٌ *(физический недостаток)*; دَمَامَةٌ, بَشَاعَةٌ *(безобразие)*; 2. *перен. (нелепость, искажённость)* رَكَاكَةٌ

уро́дли||вый *прил.* 1. مَسِيخٌ, مَمْسُوخٌ; دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ) *(безобразный)*; أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ), مُشَوَّهٌ *(с физическим недостатком)*; 2. *перен. (нелепый)* شَاذٌّ, زَرِيكٌ, لِلْغَايَةِ; ~ое воспита́ние تربية قبيحة

уро́довать *несов.* 1. (*калечить*) شَوَّهَ; 2. (*делать некрасивым*) مَسَخَ, قَبَّحَ (*а*)

уро́дство *с.* 1. (*безобразие*) دَمَامَةٌ, قُبْحٌ; 2. *перен.* رَكَاكَةٌ, دَمَامَةٌ

урожа́й *м.* 1. مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ), حَاصِلٌ (*мн.* حَوَاصِلُ, حَاصِلَاتٌ), غَلَّةٌ (*мн.* غَلَّاتٌ, غَلَائِلُ), حَصِيدَةٌ; собра́ть ~ جمع (جنى) محصولًا; ви́ды на ~ хоро́шие يبشّر المحصول بخير (بوفرة); 2. (*изобилие*) مَحْصُولٌ وَافِرٌ; ~ на я́блоки محصول التفّاح الوافر

урожа́йность *ж.* مَرْدُودٌ, إِنْتَاجِيَّةٌ, خِصْبٌ; по ~и بالخصب, بالمردود; поднятие ~и رفع المردود; ~ повы́силась ارتفع المردود

урожа́йный *прил.* مُخْصِبٌ, خَصِبٌ, خَصِيبٌ, ذُو مَرْدُودٍ رَفِيعٍ; ~ год عام مخصب; ~ сорт виногра́да نوع خصيب من العنب

урождённый 1. *прич. от* уроди́ть; 2. *прил. уст.* (*перед девичьей фамилией*): ~ая Ивано́ва كنيتها قبل الزواج ايفانوفا

уроже́нец *м. чего-л.* مَوْلُودٌ فِي; он ~ Москвы́ هو مولود في موسكو, مسكوفي الأصل (المولد)

уро́к *м.* 1. دَرْسٌ (*мн.* دُرُوسٌ); ~ фи́зики درس الفيزياء; посеща́ть ~и حضر الدروس; дава́ть ~и ара́бского языка́ أعطى دروسًا في اللغة العربيّة; 2. (*задание*) دَرْسٌ, وَاجِبٌ (*мн.* وَاجِبَاتٌ); гото́вить ~и حضّر الدروس; отвеча́ть ~ أجاب الدروس; 3. (*вывод, следствие*) دَرْسٌ, أُمْثُولَةٌ (*мн.* أَمَاثِيلُ, أُمْثُولَاتٌ); 4. *перен.* (*поучение, наставление*) عِبْرَةٌ (*мн.* عِبَرٌ); ◇ ви́дно, ~ не прошёл для тебя́ да́ром يظهر أنّ الدرس قد أفادك; преподава́ть кому́-л. ~ علّمه درسًا قاسيًا; получи́ть ~ تلقّى درسًا; ~и истории دروس التأريخ

уро́лог *м. мед.* طَبِيبٌ بِأَمْرَاضِ الْبَوْلِ, أَمْرَاضِ بَوْلِيَّةٍ

урология *ж.* عِلْمُ أَمْرَاضِ الْبَوْلِ

уро́н *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ); ضَرَرٌ (*ущерб*); нести́ ~ خسر; наноси́ть ~ كبّد خسائر, ألحق بأضرار

урони́ть *сов.* 1. أَسْقَطَ, أَوْقَعَ; ~ го́лову на грудь خفض (أطرق) رأسه على صدره; 2. *перен.* (*унизить*) حطّ مِنْ (*у*); ~ своё досто́инство حطّ من قدره

уро́чный *прил.* 1. (*определённый*) مُعَيَّنٌ, مَضْرُوبٌ; ~ час (*обычный*) ساعة معهودة (مضروبة); 2. *уст.* (*полагающийся, установленный*) مُعَيَّنٌ, مَعْدُودٌ

урча́ние *с.* قَرْقَرَةٌ, هَرِيرٌ, هَدِيرٌ (*собаки и т. п.*); ~ в животе́ قرقرة في البطن

урча́ть *несов.* قَرْقَرَ, هَدَرَ (*и*); هَرَّ (*и*) (*о животном*).

урыва́ть *несов. см.* урва́ть.

уры́вками *нареч. разг.* مِنْ حِينٍ بَيْنَ آلْكَرِّ وَآلْفَرِّ, إِلَى آخَرَ (*иногда*); بِصُورَةٍ خَاطِفَةٍ (*не подолгу*); ви́деться ~ تقابل من حين إلى آخر

урю́к *м.* مِشْمِشٌ مُجَفَّفٌ

уря́дник *м. уст.* (*в деревне*) شُرْطِيٌّ (في الريف في روسيا القيصريّة)

ус *м. см.* усы́.

усади́ть *сов.* 1. أَزْكَبَ, أَقْعَدَ, أَجْلَسَ (*в экипаж и т. п.*); ~ за стол أجلس إلى المائدة; ~ кого́-л. за уро́ки جعل شخصًا يحضّر دروسه; 2. (*растениями*) غَرَسَ بِكَثْرَةٍ (*и*)

уса́дка *ж. тех.*: ~ тка́ней تقلّص (انكماش) الأقمشة

уса́дьба *ж.* 1. دَارٌ *ж.* (*мн.* دُورٌ, دِيَارٌ), مِزْبَةٌ (*мн.* مِزَبٌ); 2. (*помещика*) ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), دَسْكَرَةٌ (*мн.* دَسَاكِرُ); 3. (*земля под усадьбой*) بُقْعَةٌ (*мн.* بِقَاعٌ) لَاحِقَةٌ بِدَارٍ فَلَّاحٍ

уса́живать *несов. см.* усади́ть.

уса́живаться *несов. см.* усе́сться.

уса́тый *прил.* أَبُو شَوَارِبَ, أَبُو شَارِبَيْنِ, ذُو شَارِبَيْنِ

уса́ч *м.* أَبُو شَوَارِبَ, أَبُو شَنَبٍ

усва́ивать *несов. см.* усво́ить.

усвое́ние *с.* 1. (*понимание*) إِسْتِيعَابٌ, وَعْيٌ, هَضْمٌ, 2. (*пищи*) هَضْمٌ, إِسَاغَةٌ, إِسْتِسَاغَةٌ; ~ привы́чек تَخَلُّقٌ (*обычаев, привычек*); تَلَقُّنٌ

усво́ить *сов.* 1. (*понять*) وَعَى (*и*), إِسْتَوْعَبَ, هَضَمَ (*и*); تَلَقَّنَ مِنْ (*перенять от кого-л.*); تَخَلَّقَ بِ (*обычаи, привычки*); 2. (*пищу*) هَضَمَ (*и*), أَسَاغَ, إِسْتَسَاغَ

усвоя́емость *ж.* قَابِلِيَّةٌ لِلْإِسْتِيعَابِ, قَابِلِيَّةٌ لِلْهَضْمِ

усе́ивать *несов. см.* усе́ять.

усе́рдие *с.* جِدٌّ, إِجْتِهَادٌ, غَيْرَةٌ, حَمِيَّةٌ, مُوَاظَبَةٌ

усе́рдно *нареч.* بِجِدٍّ, بِإِجْتِهَادٍ, بِغَيْرَةٍ, بِمُوَاظَبَةٍ; ~ рабо́тать над чем-л. أكبّ على شيء

усе́рдный *прил.* مُجْتَهِدٌ, فَيُوزٌ, دَؤُوبٌ, مُوَاظِبٌ, مُكِبٌّ; ~ труд عمل دائب

усе́рдствовать *несов. в чём-л.* جَدَّ, إِجْتَهَدَ فِي (*y, u*) وَاظَبَ عَلَى, (*a*) نَصِبَ فِي, فِي

усе́сться *сов.* 1. (*сесть*) قَعَدَ, إِسْتَوَى (*y*). إِسْتَقَرَّ فِي; ~ на чём-л. استوى (استقرّ) على شيء; مَقْعَدِهِ 2. (*приняться за что-л.*) جَلَسَ فَأَقْبَلَ عَلَى (*u*); ~ за рабо́ту جلس فأقبل على العمل

усечённый 1. *прич. от* усе́чь; 2. *прил. мат.* أَقْطَعُ, مَقْطُوعٌ; ~ая пирами́да هرم ناقص (أقطع); 3. *прил. лингв.* جَزْمِيٌّ

усе́ять *сов. прям. и перен.* نَثَرَ (*y*)

усиде́ть *сов.* بَقِيَ جَالِسًا (*a*), لَزِمَ ٱلْجُلُوسَ (*a*) (*остаться сидеть*); ثَبَتَ فِي ٱلْجُلُوسِ (*y*) (*удержаться*); не ~ на ло́шади لم يثبت على ظهر الحصان

уси́дчивость *ж.* مُثَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ

уси́дчивый *прил.* دَؤُوبٌ, مُثَابِرٌ, مُوَاظِبٌ

у́сики *мн.* (*ед.* у́сик *м.*) 1. *разг. уменьш. от* усы́; 2. (*у насекомых*) قُرُونٌ *мн.* (*ед.* قَرْنٌ), شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ); 3. *бот.* مَرَانِيسُ *мн.* (*ед.* مِرْنَاسٌ)

усиле́ние *с.* تَقْوِيَةٌ, تَعْزِيزٌ, تَشْدِيدٌ; تَقَوٍّ, تَعَزُّزٌ, تَعَاظُمٌ, إِشْتِدَادٌ, تَزَايُدٌ (*нарастание*); ~ зву́ка *радио, кино* تكبير الصوت

уси́ленный 1. *прич. от* уси́лить; 2. *прил.* مَزِيدٌ; ~ое пита́ние تغذية شديدة; ~ые заня́тия أشغال مجهدة; ~ое наблюде́ние رقابة صارمة; ~ая охра́на حراسة مشدّدة

уси́ливать *несов. см.* уси́лить.

уси́ливаться *несов.* 1. *см.* уси́литься; 2. *страд. от* уси́ливать (*см.* уси́лить).

уси́лие *с.* جَهْدٌ (*мн.* جُهُودٌ), مَجْهُودٌ (*мн.* مَجْهُودَاتٌ), مَسْعًى (*мн.* مَسَاعٍ); о́бщими ~иями بجهود مشتركة; приложи́ть все ~я بذل قصارى جهوده; не жале́ть ~й ضاعف الجهد; удво́ить ~я لم يأل جهدًا

уси́литель *м. тех.* مُزِيدُ ٱلشِّدَّةِ, مُضَخِّمٌ

уси́лить *сов.* قَوَّى, عَزَّزَ, شَدَّدَ; كَبَّرَ (*звук и т. п.*); ~ наблюде́ние شدّد الرصد

уси́литься *сов.* تَقَوَّى, تَعَزَّزَ, إِشْتَدَّ; تَزَايَدَ, تَعَاظَمَ (*постепенно*); жара́ ~лась اشتدّ القيظ; ве́тер ~лся اشتدّت الريح

ускака́ть *сов.* إِبْتَعَدَ رَامِحًا; إِبْتَعَدَ نَاطًّا (*на лошади*).

ускользну́ть *сов.* 1. (*выпасть*) مَلِقَ (*a*), قَلَتَ (*u*), تَقَلَّتَ, أَقْلَتَ; 2. *разг.* (*уйти тайком*) تَمَلَّصَ, إِنْسَلَّ; ~ от кого́-л. أفلت من بين مخالب شخص; 3. *перен. от кого-л.* (*пропасть*) ضَاعَ مِنْ (*u*), أَقْلَتَ مِنْ, فَاتَ(هُ) (*y*); ~ от него́ هذا لم يفلت منه; 4. *перен. разг. от чего-л.* (*уклони́ться*) تَمَلَّصَ مِنْ

ускоре́ние *с.* 1. (*действие*) تَسْرِيعٌ, تَعْجِيلٌ, تَعَجُّلٌ; تَسَارُعٌ, إِسْرَاعٌ, إِسْتِعْجَالٌ; 2. *физ.* تَسَارُعٌ

ускори́тель *м. тех.* مُعَجِّلٌ

ускори́ть *сов.* أَسْرَعَ فِي, إِسْتَعْجَلَ; سَرَّعَ, عَجَّلَ (*что-л.*); ~ шаг حثّ خطاه; أسرع في السير; ~ рабо́ту أسرع في سير العمل; ~ отъе́зд قرّب موعد السفر

ускори́ться *сов.* تَعَجَّلَ, تَسَارَعَ

ускоря́ть *несов. см.* ускори́ть.

ускоря́ться *несов.* 1. *см.* ускори́ться; 2. *страд. от* ускоря́ть (*см.* ускори́ть).

усла́вливаться *несов. разг. см.* услови́ться.

усла́да *ж. уст.* مُتْعَةٌ, لَذَّةٌ, نِعْمَةٌ, نَعِيمٌ

усла́ть *сов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*a*); أَبْعَدَ (*удалить*); نَفَى (*u*) (*выслать*).

уследи́ть *сов.* رَاقَبَ; за э́тим ма́льчиком не ~шь إنّك لن تستطيع مراقبة هذا الولد

услови́е *с.* 1. (*предпосылка*) شَرْطٌ (*мн.* شُرُوطٌ); непреме́нное ~ شرط لا بدّ منه; приня́ть ~ قبل الشرط; при ~и, что... بشرط أن...; ~я зада́чи شروط المسألة; на ~ях... على شرط...; ста́вить ~ем, что́бы... شرط; ста́вить ~ кому́-л. وضع شرطًا على شخص...أن; 2. *мн.* ~я (*обстоятельства, обстановка*) ظُرُوفٌ *мн.* (*ед.* ظَرْفٌ), أَحْوَالٌ *мн.* (*ед.* حَالٌ); благоприя́тные ~я وسط ظروف ملائمة (مؤاتية); в тру́дных ~ях ظروف; климати́ческие ~я ظروف المناخ; ~я труда́ ظروف العمل; ни при каки́х ~ях не... لا ... في حال من الأحوال; 3. (*соглашение*) إِتِّفَاقٌ, مُشَارَطَةٌ

усло́виться *сов.* о *чём-л.* إِتَّفَقَ عَلَى, إِشْتَرَطَ عَلَى; ~ о ценах اتّفق على الأسعار

усло́вленный 1. *прич. от* усло́вить; 2. *прил.* مُشْتَرَطٌ; ~ срок موعد محدّد

усло́вливаться *несов. см.* усло́виться.

усло́вность *ж.* 1. شَرْطِيَّةٌ; 2. (*общепринятый порядок*) إِصْطِلَاحٌ, عَادَةٌ, عُرْفٌ

усло́вн||ый *прил.* 1. (*с условием*) مَشْرُوطٌ, شَرْطِيٌّ; 2. (*принятый*) إِصْطِلَاحِيٌّ, تَعْلِيمِيٌّ; ~ сигна́л إشارة اصطلاحيّة; 3. (*относительный*) نِسْبِيٌّ 4. *грам.* شَرْطِيٌّ; ~ое предложе́ние جملة شرطيّة; ~ое наклоне́ние гла́гола صيغة الفعل الشرطيّة

усложни́ть *сов.* عَقَّدَ

усложни́||ться *сов.* تَعَقَّدَ; تَفَاقَمَ, تَوَتَّرَ (*обостриться*); обстано́вка ~лась تفاقمت الحالة

усложня́ть *несов. см.* усложни́ть.

усложня́ться *несов.* 1. *см.* усложни́ться; 2. *страд. от* усложня́ть (*см.* усложни́ть).

услу́г||а *ж.* 1. خِدْمَةٌ; оказа́ть кому́-л. ~у (أَدَّى) قدّم خدمةً لشخص; предложи́ть свои́ ~и عرض خدماته; плоха́я ~ خدمة سيّئة; к ва́шим ~ам أنا تحت أمركم (في خدمتكم); 2. *мн.* ~и (*обслуживание*) خِدْمَاتٌ; комму́нальные ~и خدمات عامّة

услуже́ни||е *с. уст.* خِدْمَةٌ, خَدَمِيَّةٌ; быть в ~и у кого́-л. كان خادمًا لشخص

услужи́ть *сов.* قَدَّمَ خِدْمَةً

услу́жливый *прил.* خَدُومٌ, مُتَفَضِّلٌ, لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ)

услыха́ть, услы́шать *сов.* سَمِعَ (*a*); [خَبَرٌ] بَلَغَهُ (*узнать о чём-л.*).

усма́тривать *несов. см.* усмотре́ть.

усмеха́ться *несов. см.* усмехну́ться.

усмехну́ться *сов.* إِبْتَسَمَ ضَحِكَ ضِحْكَةً سَاخِرَةً (*a*), اِبْتِسَامَةً خَبِيثَةً; го́рько ~ ابتسم ابتسامةً مرّةً

усме́шка *ж.* إِبْتِسَامَةٌ سَاخِرَةٌ, ضِحْكَةٌ خَبِيثَةٌ

усмире́ние *с.* 1. (*укрощение*) تَرْوِيضٌ; 2. (*подавление*) إِخْمَادٌ, قَمْعٌ; 3. (*успокоение*) تَهْدِئَةٌ

усмири́тель *м.* قَامِعٌ

усмири́ть *сов.* 1. (*укротить*) رَوَّضَ; 2. (*подавить*) قَمَعَ (*a*), أَخْمَدَ; 3. (*успокоить*) هَدَّأَ

усмиря́ть *несов. см.* усмири́ть.

усмотре́ни||е *с.* رَأْيٌ, حَزْمٌ, تَرَوٍّ; де́йствовать по своему́ ~ю تصرّف حسب هواه

усмотре́ть *сов.* 1. *см.* следи́ть; 2. *что-л. в чём-л.* (*установить, признать*) رَأَى (*a*), شَامَ, إِعْتَبَرَ (*u*); ~ в э́том оши́бку خطأً رأى في ذلك

усну́ть *сов.* 1. نَامَ (*a*), قَرِقَ فِي ٱلنَّوْمِ (*a*), فَقَا (*y*), نَعَسَ (*a*); 2. *перен.* (*затихнуть, замереть*) نَامَ (*a*); 3. (*о рыбе*) نَامَ (*a*), مَاتَ (*y*); ✧ ~ ве́чным сном *поэт.* نام نومًا أبديًّا, نام نومًا أخيرًا

усо́бица *ж. ист.* حَرْبٌ أَهْلِيَّةٌ (*мн.* حُرُوبٌ), نِزَاعٌ دَاخِلِيٌّ (*мн.* نِزَاعَاتٌ)

усовершéнствование *с.* إِصْلَاحٌ, تَطْوِيرٌ, تَحْسِينٌ, تَهْذِيبٌ

усовершéнствовать *сов.* هَذَّبَ, أَصْلَحَ, طَوَّرَ, حَسَّنَ

усовершéнствоваться *сов.* 1. تَهَذَّبَ, تَطَوَّرَ, تَحَسَّنَ; 2. *страд. от* усовершéнствовать.

усомни́ться *сов. в чём-л.* إِرْتَابَ فِي, شَكَّ (*y*), تَشَكَّكَ فِي

усо́пший *прил. уст.* 1. مُتَوَفًّى; 2. *в знач. сущ. м.* مَرْحُومٌ, رَاحِلٌ

усо́хнуть *сов.* يَبِسَ (*a*)

успева́емость *ж.* نِسْبَةُ ٱلنَّجَاحِ فِي ٱلدِّرَاسَةِ

успева́ть *несов.* 1. *см.* успе́ть; 2. (*об учащихся*) نَجَحَ فِي ٱلدِّرَاسَةِ (*a*); ~ по литерату́ре نجح في دراسة الأدب

успева́ющий 1. *прич. от* успева́ть; 2. *прил.* (*успешно занимающийся*) طَالِبٌ نَاجِحٌ فِي ٱلدِّرَاسَةِ

успе́ть *сов.* 1. لَحِقَ (*a*), فَعَلَ شَيْئًا فِي مَوْعِدِهِ (*a*); ~ на по́езд لحق القطار; ~ к обе́ду لحق الغذاء; 2. *уст.* (*достигнуть успеха*) نَجَحَ (*a*), أَفْلَحَ, تَوَفَّقَ; ~ в дела́х نجح في أعماله

успе́х *м.* نَجَاحٌ, فَلَاحٌ, تَوْفِيقٌ; выдаю́щийся ~ نجاح باهر; име́ть ~ نجح, فلح, أفلح; ~и в уче́бе تقدّم في الدراسة; увенча́ться ~ом تكلّل بالنجاح; по́льзоваться ~ом, име́ть ~ لاقى نجاحًا; жела́ю вам ~ов أتمنّى لكم النجاح بنفس; с ~ом نجح; с тем же ~ом نجح بنجاح!

успе́шно *кареч.* بِنَجَاحٍ, بِصُورَةٍ نَاجِحَةٍ; рабо́та идёт ~ يسير العمل بنجاح

успе́шный *прил.* فَائِزٌ, مُفْلِحٌ, مُيَسَّرٌ, مُوَفَّقٌ, نَاجِحٌ

успока́ивать *несов. см.* успоко́ить.

успока́иваться *несов.* 1. *см.* успоко́иться; 2. *страд. от* успока́ивать (*см.* успоко́ить).

успока́ивающ||ий 1. *прич. от* успоко́ить; 2. *прил.* مُخَفِّفٌ, مُلَطِّفٌ, مُسَكِّنٌ, مُهَدِّئٌ; ~ее сре́дство دواء مسكّن (ملطّف); 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* مُسَكِّنٌ (*мн.* ةٌ) دَوَاءٌ مُسَكِّنٌ

успоко́ени||е *с.* 1. (*действие*) تَهْدِئَةٌ, تَسْكِينٌ; تَلْطِيفٌ, تَخْفِيفٌ (*боли и т. п.*); تَطْمِينٌ (*сомнений и т. п.*); для ~я со́вести لتخفيف وخز الضمير; 2. (*состояние*) إِطْمِئْنَانٌ, هُدُوءٌ, رَاحَةُ النَّفْسِ (*душевное*).

успокои́тельн||ый *прил.* 1. مُخَفِّفٌ, مُسَكِّنٌ, مُهَدِّئٌ; مُلَطِّفٌ (*о лекарстве и т. п.*); ~ые изве́стия أخبار مهدّئة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *разг.* (*лекарство*) دَوَاءٌ مُسَكِّنٌ

успоко́ить *сов.* 1. هَدَّأَ, سَكَّنَ; أَهْجَعَ (*напр. ребёнка*); طَمَّنَ (*заверить*); طَمْأَنَ (*вселить уверенность*); ~ общественное мне́ние طمّن الرأى العامّ 2. (*умерить, смягчить — боль и т. п.*) لَطَّفَ, خَفَّفَ, سَكَّنَ; ~ не́рвы هدّأ الأعصاب

успоко́иться *сов.* 1. (*стать спокойным*) هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*); إِطْمَأَنَّ (*почувствовать уверенность*); تَطَامَنَ (*оправиться — от страха и т. п.*); إِنْتَفَى بِـ (*удовлетвориться чем-л.*); успоко́йтесь! (*здомо́лчите*) إهدؤوا!; 2. (*утихнуть*) خَفَّ (*u*); 3. (*перестать шуметь — о детях*) هَجَعَ (*a*); ✧ не ~ на дости́гнутом لم يقنع (يكتف) لم ينم على الفوز بما حصل عليه

уста́ *мн. уст.* ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ); ✧ из уст в ~ من شفة إلى شفة; его́ и́мя у всех на ~х اسمه على كلّ شفة ولسان

уста́в *м.* نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ, نِظَامَاتٌ), مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ); ~ па́ртии نظام الحزب; ~ сельскохозя́йственной арте́ли نظام الجمعيّة الزراعيّة; ~ Организа́ции Объединённых На́ций ميثاق هيأة الأمم المتّحدة; вои́нский ~ نظام للخدمة العسكريّة

уста||ва́ть *несов. см.* уста́ть; он не ~ёт говори́ть об э́том لا يملّ الكلام من ذلك

уста́вить *сов. разг.* 1. (*разместить где-л.*) وَضَعَ (*a*) فِي; 2. *что-л. чем-л.* نَضَّدَ

уста́вит||ься *сов. разг.* 1. (*разместиться*): шкаф не ~ся в э́том углу́ لا يتّسع هذا الركن للخزانة; 2. *на кого-что-л.* حَمْلَقَ إِلَى, شَخَصَ إِلَى (*a*)

уста́вный *прил.* نِظَامِيٌّ, نِظَامٍ..., مِيثَاقِيٌّ...

уста́лост||ь *ж.* نَصَبٌ, تَعَبٌ, كَلَالٌ, إِعْيَاءٌ; от ~и من التعب, تعبًا; ~ мета́лла كلال المعدن

уста́лый *прил.* تَعِبٌ, تَعْبَانُ, مُتْعَبٌ, كَلِيلٌ; عَيَّانٌ; ~ взгля́д نظرة كليلة

у́стал||ь *ж. уст. поэт. см.* уста́лость; ✧ без ~и دون كلل وملل; не знать ~и لم يعرف التعب

устана́вливать *несов. см.* установи́ть.

устана́вливаться *несов.* 1. *см.* установи́ться; 2. *страд. от* устана́вливать (*см.* установи́ть).

установи́ть *сов.* 1. (*поставить*) وَضَعَ (*a*), نَصَبَ (*y*), أَقَامَ, أَقَرَّ; رَكَّبَ (*смонтировать*); ~ микрофо́н نصب مذياعًا; ~ антéнну نصب (وضع) ساريًا; ~ в ряд صفّ; 2. (*наладить, организовать*) أَقَرَّ, قَرَّرَ, أَقَامَ, أَنْشَأَ; ~ поря́док نظّم; ~ дру́жественные отноше́ния с... أنشأ علاقات وديّة مع...; ~ связь с... أنشأ اتّصالات بين...; ~ мир أقرّ السلام; 3. (*определить*) وَضَعَ (*a*), حَدَّدَ, عَيَّنَ; ضَرَبَ (*u, y*); ثَبَّتَ (*факт и т. п.*); ~ срок ضرب موعدًا; ~ мирово́й реко́рд سجّل رقمًا عالميًّا; ~ ли́чность حقّق شخصيّةً; 4. (*учредить*) أَسَّسَ; ~ зако́н وضع وشرّع, سنّ; ~ пре́мии أرصد الجوائز; ~ тари́ф وضع التعرفة

установи́||ться *сов.* 1. (*сложиться, сформироваться*) تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ; تَغَبَّتَ; 2. (*наступить, водвориться*) إِسْتَقَرَّ; ле́то ~лось استقرّ الصيف; пого́да ~лась استقرّ الطقس

установ||ка *ж.* 1. (*действие*) وَضْعٌ, نَصْبٌ, إِقَامَةٌ; تَرْكِيبٌ (*монтаж, сборка*); 2. *тех.* (*устройство*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ; бури́льная ~ حفّارة; дождева́льная ~ آلة للمطر الاصطناعيّ; радáрная ~ جهاز رادار; силова́я ~ وحدة قدرة; холоди́льная ~ وحدة تبريد; 3. (*цель, ориентация*) قَصْدٌ, هَدَفٌ; име́ть ~у на что́-л. شيئًا (استهدف) قصد; 4. (*директива*) إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ; дать ~у أرشد, علّم

установле́ние *с.* (*действие*) وَضْعٌ, نَصْبٌ, إِقَامَةٌ; (*учреждение*) تَأْسِيسٌ; (*факта и т. п.*) تَثْبِيتٌ, إِقْرَارٌ; ~ ми́ра إقرار (إحلال) السلام; ~ контро́ля над... وضع رقابةٌ على...

установ||ле́нный 1. *прич. от* установи́ть; 2. *прил.* مُعَيَّنٌ, مُحَدَّدٌ, مُقَرَّرٌ, مَضْرُوبٌ; ~ая ско́рость سرعة معيّنة; по ~ой фо́рме بشكل معيّن

установо́чный *прил.* 1. *тех.* تَرْكِيبٍ..., ضَبْطٍ...; ~ винт مسمار لولبيّ للضبط; 2. (*директивный*) تَعْلِيمٍ..., إِرْشَادٍ...

устарева́ть *несов. см.* устаре́ть.

устаре́вший 1. *прич. от* устаре́ть; 2. *прил. см.* устаре́лый.

устаре́лость *ж.* (*взглядов и т. п.*) تَأَخُّرٌ; عَتَاقَةٌ, تَقَادُمٌ

устаре́лый *прил.* عَتِيقٌ, قَانَتْ أَوَانُهُ (*мн.* عِتَاقٌ), بَطَلَ اسْتِعْمَالُهُ

устаре́ть *сов.* قَانَتْ أَوَانُهُ (*у*), بَطَلَ (*у*) اسْتِعْمَالُهُ

уста́||ть *сов.* تَعِبَ (*а*), كَلَّ (*и*), نَصِبَ (*а*), أَعْيَى; مَلَّ (*а*) (*почувствовать душевное утомление*); глаза́ ~ли حسر البصر

устила́ть *несов. см.* устла́ть.

устла́ть *сов. чем-л.* فَرَشَ بِـ (*у*)

у́стн||ый *прил.* لَفْظِيٌّ, شَفَهِيٌّ, شَفَوِيٌّ, شِفَاهِيٌّ; ~ прика́з أمر شفوىّ; ~ая речь نطق, لفظ, كلام; ◇ ~ая слове́сность أدب شعبىّ, فلكلور

усто́||й *м.* 1. (*опора*) كَتْفٌ (*мн.* أَكْتَافٌ), دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), مُتَّكَأٌ; 2. *мн.* ~и (*основы*) أَرْكَانٌ *мн.*; ~и о́бщества أركان المجتمع; нра́вственные ~и أخلاقيّة (دعائم) مبادئ

усто́йчивость *ж.* 1. ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, اسْتِقْرَارٌ, دَوَامٌ, صُمُودٌ (*постоянство*).

усто́йчив||ый *прил.* 1. ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, وَطِيدٌ; ~ое равнове́сие توازن ثابت; 2. *перен.* ثَابِتٌ, صَامِدٌ, مُسْتَقِرٌّ, دَائِمٌ (*постоянный*); ~ые урожа́и محاصيل ثابتة; ~ые це́ны أسعار ثابتة; ~ая валю́та عملة ثابتة

усто́ять *сов.* 1. (*удержаться, не упасть*) ثَبَتَ (*у*), حَافَظَ عَلَى وِقْفَتِهِ; ~ на нога́х لزم الوقوف; 2. *перен.* (*остаться стойким перед чем-л.*) ثَبَتَ أَمَامَ (*у*), صَمَدَ (*у*) أَمَامَ (*ي*)

устоя́ться *сов. разг.* 1. (*отстояться*) تَصَفَّى بَعْدَ التَّرَسُّبِ; 2. *перен. разг.* (*стать постоянным*) اسْتَقَرَّ

устра́ива||ть *несов. см.* устро́ить; ~ет ли э́то вас? هل يرضيك هذا؟

устра́иваться *несов.* 1. *см.* устро́иться; 2. *страд. от* устра́ивать (*см.* устро́ить).

устране́ние *с.* إِزَالَةٌ, تَنْحِيَةٌ, إِزَاحَةٌ; (*от дел*) إِبْعَادٌ; ~ недоста́тков إزالة النقائص (العيوب)

устрани́ть *сов.* 1. أَزَالَ, نَحَّى, أَزَاحَ; 2. (*отстранить от дела*) عَزَلَ (*и*), أَبْعَدَ, أَقْصَى; ◇ ~ прегра́ды أزال الحواجز (رفع)

устрани́ться *сов.* إِنْزَاحَ, إِعْتَزَلَ, تَنَحَّى, إِجْتَنَبَ

устраня́ть *несов. см.* устрани́ть.

устраня́ться *несов.* 1. *см.* устрани́ться; 2. *страд. от* устраня́ть (*см.* устрани́ть).

устраша́ть *несов. см.* устраши́ть.

устраша́ться *несов.* 1. *см.* устраши́ться; 2. *страд. от* устраша́ть (*см.* устраши́ть).

устраше́ние *с.* إِرْهَابٌ, تَهْوِيلٌ, إِرْعَابٌ, تَرْوِيعٌ, تَخْوِيفٌ

устраши́ть *сов.* أَرْهَبَ, خَوَّفَ, رَوَّعَ, هَوَّلَ

устраши́ться *сов.* فَزِعَ, إِرْتَاعَ, إِنْذَعَرَ, رُهِبَ, إِرْتَعَبَ (*а*)

устреми́ть *сов.* 1. *уст.* (*стремительно двинуть*) دَفَعَ (*а*), وَجَّهَ; 2. *перен.* وَجَّهَ, صَوَّبَ; ~ взор куда́-л. رَكَّز اهتمامه أشرع النظر إلى; ~ всё внима́ние

устреми́ться *сов.* سَعَى (*а*), إِنْطَلَقَ إِلَى, إِنْدَفَعَ إِلَى; إِتَّجَهَ إِلَى, تَوَجَّهَ إِلَى (*направиться, тж. перен.*).

устремле́ние *с.* 1. (*действие*) سَعْيٌ, إِنْطِلَاقٌ, إِنْدِفَاعٌ; 2. (*влечение*) طُمُوحٌ, تَطَلُّعٌ, رَغْبَةٌ, نَزْعَةٌ, مَطْمَحٌ

устремля́ть *несов. см.* устреми́ть.

устремля́ться *несов. см.* устреми́ться.

у́стриц||а *ж.* مَحَارَةٌ (*мн.* مَحَارَاتٌ, *собир.* مَحَارٌ); ~ы جندفلى *собир.*

устрои́тель *м.* مُنَظِّمٌ

устро́ить *сов.* 1. (*организовать*) أَقَامَ, نَظَّمَ, دَبَّرَ; ~ вы́ставку أقام معرضًا; ~ конце́рт أقام (أحيا) حفلةً; ~ за́говор دبّر مؤامرةً [موسيقيّةً]; ~ встре́чу с... عمل هكذا لكى...; ~ так, что́бы... نظّم مقابلةً مع...

~ засáду نصب كمينًا; 2. (*привести в порядок*) نَظَّمَ, رَتَّبَ, دَبَّرَ ~ свой делá أمورَه دبّر; ~ свою́ жизнь دبّر حياته; 3. (*поместить, определить*) نَصَبَ (*y*), أَلحق شخصًا بوظيفة, خَدَّمَ; ~ кого́-л. на рабóту أوجد عملًا لشخص; ~ ребёнка в шкóлу أدخل طفلًا المدرسة; 4. *разг.* (*удовлетворить*) وَافَقَ; э́то его́ не устрáивает هذا لا يعجبه, هذا لا يوافقه

устро́||иться *сов.* 1. (*расположиться*) إِسْتَقَرَّ; سَكَنَ (*y*) (*на новой квартире и т. п.*); ~ в крéсле استقرّ في مقعده; 2. (*наладиться*) تَنَظَّمَ, تَرَتَّبَ, إِنْتَظَمَ; всё ~ится سيكون كلّ شيء على ما ينبغي; 3. *куда-л.* (*поступить*) إِلْتَحَقَ بِ

устро́йств||о *с.* 1. (*действие*) إِقَامَةٌ, تَنْظِيمٌ, تَرْتِيبٌ, تَدْبِيرٌ; он зáнят ~ом квартúры هو مشغول بترتيب منزله; для ~а свои́х дел لتدبير أموره; 2. (*оборудование*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ, عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); 3. تَكْوِينٌ; ~ машúны تكوين ماكينة; 4. (*строй*) نِظَامٌ (*мн.* أَنْظِمَةٌ, نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ); госудáрственное ~ نظام الدولة

устýп *м.* حَيْدٌ (*мн.* حُيُودٌ), حَافَةٌ ذَاتِئَةٌ, صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ)

уступáть *несов. см.* уступúть.

уступúтельный *прил. грам.* تَسْلِيمِيّ...

уступ||úть *сов.* 1. *кому-л. что-л.* نَزَلَ (*u*), تَنَازَلَ لَهُ عَنْ, رَضَخَ لَهُ; سَلَّمَ لَهُ فِي, إِلَيْهِ عَنْ (*a*) (*подчиниться кому-чему-л.*); ~ сúле رضخ للقوّة; ~ общéственному мнéнию رضخ للرأي العامّ; ~ желáнию кого́-л. نزل عند رغبة شخص; он не устýпит тебé в смéлости هو لا يقلّ شجاعةً عنك; ~ пéрвенство تنازل عن الأوّليّة; он ему́ не устýпит أنّه لا يتنازل له; я ~л э́тот билéт ей تنازلت لها عن البطاقة; 2. (*продать дешевле*) تَنَازَلَ فِي ٱلسِّعْرِ, نَقَّصَ (خَفَّضَ) ٱلسِّعْرَ; ✧ ~ доро́гу تنحّى عن الطريق, أخلى الطريق

устýпк||а *ж.* 1. تَنَازُلٌ, تَسَاهُلٌ, تَسْلِيمٌ; сдéлать ~у кому́-л. в чём-л. سلّم لشخص في شيء; идти́ на ~и تَنَازَلَ فِي ٱلسِّعْرِ; 2. (*в цене*) تنازل في شيء

устýпчивость *ж.* تَنَازُلٌ, تَسَاهُلٌ

устýпчивый *прил.* مُتَنَازِلٌ, مُتَسَاهِلٌ

устыди́ть *сов. разг.* خَجَّلَ, أَخْجَلَ, خَزَى (*u*)

устыди́ться *сов.* إِسْتَخْزَى, خَجِلَ (*a*),

ýстье *с.* 1. (*реки*) مَصَبٌّ (*мн.* مَصَابُّ); 2. (*выходное отверстие*) فُوَّهَةٌ (*мн.* فُوَّهَاتٌ), فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ, أَفْمَامٌ)

усугýби́ть *сов.* شَدَّدَ, ضَاعَفَ, قَدَّدَ, صَعَّبَ, حَرَّجَ (*осложнить, обострить*).

усугýби́ться *сов.* تَشَدَّدَ, تَضَاعَفَ, إِزْدَادَ سُوءًا, تَفَاقَمَ (*осложниться, обостриться*).

усугублéние *с.* مُضَاعَفَةٌ, تَشْدِيدٌ

усугубля́ть *несов. см.* усугýби́ть.

усугубля́ться *несов.* 1. *см.* усугýби́ться; 2. *страд. от* усугубля́ть (*см.* усугýби́ть).

усýшка *ж.* 1. (*действие*) جَفَافٌ; 2. (*потеря*) خَسَارَةٌ, تَقَلُّصٌ (من جراء الجفاف)

усы́ *мн.* (*ед.* ус *м.*) 1. شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ), سِبَالٌ *мн.* (*ед.* سَبَلَةٌ), أَشْنَابٌ *мн.* (*ед.* شَنَبٌ); отрасти́ть ~ أسدل الشوارب; закрути́ть ~ فتل شاربيه; 2. (*у животных*) شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ); 3. *бот.* مَرَازِيسُ *мн.* (*ед.* مِرْزَاسٌ); ✧ мы сáми с усáми نحن لسنا بأقلّ من غيرنا

усыла́ть *несов. см.* услáть.

усынови́ть *сов.* تَبَنَّى

усыновлéние *с.* تَبَنٍّ

усыновля́ть *несов. см.* усынови́ть.

усыпáльница *ж.* مَرْقَدٌ (*мн.* مَرَاقِدُ), مَدْفَنٌ (*мн.* مَدَافِنُ)

усыпа||ть *сов.* 1. *что-л. чем-л.* نَثَرَ(هُ) بِ, غَطَّى(هُ) بِ (*y*); 2. *перен.* зáсыпать; нéбо ~но звёздами رصّعت السماء بالنجوم

усыпáть *несов. см.* усы́пать.

усыпи́ть *сов.* 1. نَوَّمَ, رَقَّدَ; 2. (*наркотиками и т. п.*) خَدَّرَ, بَنَّجَ; 3. *перен.* (*ослабить*) أَضْعَفَ; ~ бди́тельность أضعف اليقظة

усыпля́ть *несов. см.* усыпи́ть.

усыха́ть *несов. см.* усóхнуть.

ута́ивать *несов. см.* утаи́ть.

утаи́ть *сов.* 1. (*скрыть от кого-л.*) أَخْفَى, كَتَمَ عَنْ (*y*), لَزِمَ ٱلصَّمْتَ عَنْ, صَمَتَ عَنْ (*a*) (*умолчать о чём-л.*); 2. (*тайно присвоить*) إِخْتَلَسَ

утáйк||а *ж. разг.* إِخْفَاءٌ, كِتْمَانٌ; без ~и بلا كتمان; بصراحة (*откровенно*).

утáптывать *несов. см.* утоптáть.

утáскивать *несов. см.* утащúть.

утащúть *сов.* 1. جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*), أَبْعَدَ سَحْبًا; حَمَلَ مَعَهُ (*u*) (*унести*); 2. *разг.* (*украсть*) نَشَلَ (*y*), سَرَقَ (*u*)

ýтварь *ж. собир.* لَوَازِمُ *мн.*, أَدَوَاتٌ; домáшняя ~ لوازم (أدوات) البيت

утвердúтельно *нареч.* بِالْإِيجَابِ, إِيجَابِيًّا, بِالْمُوَافَقَةِ; кивнýть ~ أومأ رأسه علامة الإيجاب

утвердúтельный *прил.* إِيجَابِيٌّ, مُوجِبٌ, إِثْبَاتِيٌّ

утвердúть *сов.* 1. (*санкционировать что-л.*) صَدَّقَ عَلَى, أَقَرَّ, صَادَقَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى, أَثْبَتَ; ~ бюджéт أقرّ ميزانيّةً; ~ проéкт أقرّ المشروع; ~ контрáкт اعتمد على عقد; 2. (*установить, укрепить*) أَحْكَمَ, أَثْبَتَ, رَسَّخَ, ثَبَّتَ; 3. (*заставить окончательно убедиться*) أَثْبَتَ

утвердúться *сов.* 1. (*упрочиться*) إِسْتَقَرَّ, إِسْتَوَى, إِسْتَحْكَمَ, تَثَبَّتَ, رَسَخَ (*y*); 2. *уст.* (*увериться*) تَيَقَّنَ (*a*), تَأَكَّدَ; ~ в намéрении امتزم كلّ الامتزام

утверждáть *несов.* 1. *см.* утвердúть; 2. (*настойчиво доказывать*) أَكَّدَ, أَدَّعَى, زَعَمَ (*y*)

утверждáться *несов. см.* утвердúться.

утверждéние *с.* 1. إِقْرَارٌ, تَصْدِيقٌ, مُصَادَقَةٌ, إِعْتِمَادٌ, إِثْبَاتٌ; 2. (*мысль, положение*) تَأْكِيدٌ, إِدِّعَاءٌ, زَعْمٌ

утекáть *несов. см.* утéчь.

утёнок *м.* فَرْخُ بَطَّةٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ), بُطَيْطٌ

утеплéние *с.* تَدْفِئَةٌ

утеплúтельный *прил.* تَدْفِئَةٍ...

утеплúть *сов.* دَفَّأَ

утепля́ть *несов. см.* утеплúть.

утерéть *сов.* مَسَحَ (*a*); ~ слёзы مسح الدموع; ✧ ~ нос кому́-л. تغطّى شخصًا

утерéться *сов.* مَسَحَ وَجْهَهُ (*a*); تَمَسَّحَ بِـ (*чем-л.*).

утерпéть *сов.* صَبَرَ (*u*), إِصْطَبَرَ, إِحْتَمَلَ; не ~ ضاق ذرعًا

утéря *ж.* ضَيَاعٌ, فِقْدَانٌ

утеря́ть *сов.* فَقَدَ (*u*), أَضَاعَ

утёс *м.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); جُرْفٌ (*мн.* أَجْرُفٌ)

утéха *ж. разг.* 1. (*забава*) سَلْوَى, لَهْوٌ; 2. *см.* утешéние 2, 3.

утéчка *ж.* 1. تَسَرُّبٌ; ~ гáза تسرّب الغاز; 2. *перен. разг.* تَسَرُّبٌ, خَسَارَةٌ

утéчь *сов.* 1. تَسَرَّبَ; 2. *перен. разг.* (*пройти, миновать*) مَرَّ (*y*); ✧ скóлько воды́ утеклó за э́ти гóды كم مياه جرت فى هذه السنوات

утешáть *несов. см.* утéшить.

утешáться *несов.* 1. *см.* утéшиться; 2. *страд. от* утешáть (*см.* утéшить).

утешéние *с.* 1. (*действие*) سُلْوَانٌ, سَلْوَى, تَعْلِيلٌ; 2. (*в горе*) تَعْزِيَةٌ (*мн.* تَعَازٍ), عَزَاءٌ, مُوَاسَاةٌ; 3. (*радость*) سَلْوَةٌ

утешúтель *м.* مُعَزٍّ

утешúтельный *прил.* سُلْوَانِيٌّ, عَزَائِيٌّ

утéшить *сов.* 1. عَزَّى, آسَى, صَبَّرَ; 2. *разг.* (*порадовать*) سَلَّى, لَهَّى, عَلَّلَ

утéшиться *сов.* (*успокоиться*) سَلَا (*y*), تَسَلَّى, تَعَلَّلَ, تَلَهَّى (*отвлечься*); تَعَزَّى (*после пережитого горя*).

утилизáция *ж.* إِنْتِفَاعٌ, إِسْتِعْمَالٌ

утилизúровать *сов. и несов.* إِنْتَفَعَ بِـ, إِسْتَعْمَلَ(هُ)

утилитарúзм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْمَنْفَعَةِ, نَفَعِيَّةٌ

утилитáрность *ж.* نَفَعِيَّةٌ

утилитáрный *прил.* نَفَعِيٌّ

утильсырьё *с. собир.* أَشْيَاءُ مُسْتَهْلَكَةٌ لِلصِّنَاعَةِ, خُرْدَةٌ

утúный *прил.* بَطِّ..., بَطِّةٍ...

утирáть *несов. см.* утерéть.

утирáться *несов.* 1. *см.* утерéться; 2. *страд. от* утирáть (*см.* утерéть).

утихáть *несов. см.* утúхнуть.

утúх||нуть *сов.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*), سَكَتَ (*y*), قَرَّ (*a, u*); бýря ~ла هدأت العاصفة; боль ~ла هدأ (سكن) الألم

утихомúривать *несов. см.* утихомúрить.

утихомúрить *сов. разг.* طَمْأَنَ, أَهْدَأَ, هَدَّأَ, سَكَّنَ

утихомúриться *сов. разг.* هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*), سَكَتَ (*y*), ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ; إِطْمَأَنَّ (*y*) (*образумиться*).

у́тк||а *ж.* 1. بَطَّةٌ (*мн.* بَطَّاتٌ, *собир.* بَطٌّ); ди́кая ~ بطّة برّيّة, حذفة; 2. *разг.* (*ложный слух*) شَائِعَةٌ كَاذِبَةٌ; пусти́ть ~у أشاع شائعةً كاذبةً (*мн.* أَكَاذِيبُ أُكْذُوبَةٌ)

утка́, утку́, утко́м, (об) утке́ *род., дат., твор. и предл. от* ýток.

уткну́ть *сов. разг.* دَفَنَ, أَخْفَى (*y*), طَمَرَ (*y*); ~ го́лову в поду́шку دفن رأسه فى المخدّة; ◇ ~ нос в кни́гу استغرق فى مطالعة الكتاب

уткну́ться *сов. разг.*: ~ лицо́м в поду́шку دفن (أخفى) وجهه فى المخدّة; ~ в кни́гу استغرق فى مطالعة الكتاب

утконо́с *м. воол.* خُلْدُ مَاءٍ

у́тл||ый *прил.* سَهْلُ ٱلِٱنْكِسَارِ, سَهْلُ ٱلِٱنْقِلَابِ, مُتَقَلِّبٌ; ~ая ло́дочка قارب سهل الانقلاب (*о лодке*)

уто́к *м. текст.* لُحْمَةٌ, لَحْمَةٌ

утоле́ние *с.* إِشْبَاعٌ, إِخْمَادٌ; إِطْفَاءٌ (*жажды*); إِشْبَاعٌ (*голода*); تَخْفِيفٌ, تَهْدِئَةٌ (*боли*).

утоли́ть *сов.* أَشْبَعَ, أَطْفَأَ, أَخْمَدَ; أَهْجَعَ (*голод*); خَفَّفَ, هَدَّأَ (*боль, страдание*); ~ своё любопы́тство أشبع فضوله; ~ жа́жду أطفأ عطشًا

утолще́ние *с.* 1. (*действие*) تَضْخِيمٌ, تَغْلِيظٌ; 2. (*выпуклость*) غِلْظَةٌ, نُتُوءٌ

утоля́ть *несов. см.* утоли́ть.

утоми́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْنِيَةٍ (مُمِلَّةٍ, مُتْعِبَةٍ); 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْمُمِلِّ, مِنَ ٱلْمُتْعِبِ أَنْ...

утоми́тельный *прил.* 1. مُتْعِبٌ, مُضْنٍ, مُعْنٍ (*изнуряющий*); شَاقٌّ (*тяжёлый*); ~ путь طريق متعب; 2. (*скучный*) مُمِلٌّ

утоми́||ть *сов.* أَتْعَبَ, أَكَلَّ, أَنْصَبَ, أَعْيَى, حَسَّرَ; أَمَلَّ (*наскучить*); больну́ю ~л разгово́р أتعب الحديث المريضة

утоми́ться *сов.* تَعِبَ (*a*), كَلَّ (*u*), نَصِبَ (*a*), أَعْيَا, حَسَرَ (*y*)

утомле́ние *с.* تَعَبٌ, كَلَالٌ, إِعْيَاءٌ, مَيْ

утомлённ||ый 1. *прич. от* утоми́ть; 2. *прил.* تَعِبٌ, حَسِرٌ, كَلٌّ, كَلِيلٌ, تَعْبَانُ, عَيَّانٌ; ~ое лицо́ وجه ارتسم عليه تعب

утомля́емость *ж.* قَابِلِيَّةٌ لِلتَّعَبِ

утомля́ть *несов. см.* утоми́ть.

утомля́ться *несов.* 1. *см.* утоми́ться; 2. *страд. от* утомля́ть (*см.* утоми́ть).

утону́ть *сов.* 1. غَرِقَ (*a*); 2. *перен.* غَرِقَ (*a*), غَاصَ (*y*), إِنْغَمَسَ, إِسْتَغْرَقَ; ~ в снегу́ انغمس بين الثلوج; ~ в кре́сле غاص فى الكرسىّ

утончя́ть *несов. см.* утончи́ть.

утончя́ться *несов.* 1. *см.* утончи́ться; 2. *страд. от* утончя́ть (*см.* утончи́ть).

утончённость *ж.* أَنَاقَةٌ, رِقَّةٌ; ~ вку́са رقّة الذوق

утончённый 1. *прич. от* утончи́ть; 2. *прил.* رَقِيقٌ, أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ; ~ вкус ذوق رقيق

утончи́ть *сов.* 1. رَقَّقَ, رَقَّ; 2. *перен.* رَقَّ, أَذْكَى

утончи́ться *сов.* 1. أَصْبَحَ أَنْثَرَ رِقَّةً, أَنْثَرَ رِقَّةً; 2. *перен.* أَصْبَحَ تَأَنَّقَ, أَنْثَرَ رِقَّةً

утопа́ть *несов.* 1. *см.* утону́ть; 2.: ~ в ро́скоши نعم فى البحبوحة

утопа́ющий 1. *прич. от* утопа́ть; 2. *в знач. сущ. м.* غَرِيقٌ (*мн.* غَرْقَى); ◇ ~ хвата́ется за соло́минку *погов.* يتعلّق الغريق بالقشّة

утопи́зм *м.* يُوطُوبِيَّةٌ, يُوتُوبِيَّةٌ

утопи́ст *м.* يُوطُوبِيٌّ, يُوتُوبِيٌّ

утопи́ть *сов.* أَغْرَقَ

утопи́ться *сов.* أَغْرَقَ نَفْسَهُ

утопи́ческий *прил. в разн. знач.* يُوطُوبِيٌّ, طُوبَائِيٌّ, خَيَالِيٌّ; ~ социали́зм الاشتراكيّة اليوطوبيّة (الخياليّة)

утопи́я *ж.* يُوطُوبِيَا, مَثْوَى ٱلْكَمَالِ, خَيَالٌ

утопле́нник *м.* غَرِيقٌ (*мн.* غَرْقَى, غُرَقَاءُ)

утопта́ть *сов.* وَطَأَ (*a*), وَطَدَ (*u*), رَدَمَ (*u*), دَكَّ (*y*)

уточне́ние *с.* 1. (*действие*) تَدْقِيقٌ, تَضْبِيطٌ; 2. (*поправка*) تَدْقِيقٌ; внести́ ~ во что́-л. جعل شيئًا أكثر دقّةً

уточни́ть *сов. что-л.* دَقَّقَ(هُ), ضَبَطَ(هُ) (*y, u*); ~ свою́ мысль دقّق فكرته

уточни́ться *сов.* إِزْدَادَ دِقَّةً

уточня́ть *несов. см.* уточни́ть.

уточня́ться *несов.* 1. *см.* уточни́ться; 2. *страд. от* уточня́ть (*см.* уточни́ть).

утрамбова́ть *сов.* دَكَّ (*y*), رَدَمَ (*u*), وَطَدَ (*u*)

утрамбова́ться *сов.* صَارَ مَرْدُوسًا, وُطِئَ (*u*)

утрамбо́вывать *несов. см.* утрамбова́ть.

утрамбо́вываться *несов.* 1. *см.* утрамбова́ться; 2. *страд. от* утрамбо́вывать (*см.* утрамбова́ть).

утра́т||а *ж.* خَسَارَةٌ, فُقْدَانٌ, ضَيَاعٌ, إِضَاعَةٌ; ~ трудоспосо́бности فقدان القدرة على العمل; понести́ ~у أضاع, فقد

утра́||тить *сов.* أَضَاعَ, فَقَدَ (*u*); ~ свой цвет فقد لونه الأصلي; постановле́ние ~тило свою́ си́лу فقد القرار مفعوله

утра́чивать *несов. см.* утра́тить.

у́тренн||ий *прил.* صَبَاحِيٌّ, صَبَاحِ...; ~яя гимна́стика تمارين رياضيّة صباحيّة; ~ие газе́ты صحف الصباح, صحف صباحيّة; ~яя заря́ فجر; ~ее заседа́ние جلسة صباحيّة

у́тренник *м.* (*для детей*) حَفْلَةٌ صَبَاحِيَّةٌ (للأطفال)

утри́ровать *сов. и несов. что-л.* غَالَى فِي, بَالَغَ فِي

утри́рованный *прил.* مُبَالَغٌ فِيهِ

у́тр||о *с.* صَبَاحٌ *или* صُبْحٌ (*мн.* أَصْبَاحٌ); ра́ннее ~ ضحى, ضحوة; по́зднее ~ ضحى; по ~а́м صباح كلّ; под ~ في بكرة النهار, في نهاية الليل; ра́нним ~ом صباح الباكر, في الضحوة, في الصباح الباكر; с ~а́ до ве́чера من طلوع الشمس إلى غروبها, مساء; с ра́ннего ~а́ منذ الصباح الباكر; вчера́ ~ом أمس صباح; в де́вять часо́в ~а́ في الساعة التاسعة صباحًا ◇ ~ ве́чера мудрене́е *погов.* ≅ الصبح خير من المساء; до́брое ~! صباح الخير!

утро́ба *ж. в разн. знач.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ); ◇ ненасы́тная ~ أكّل (شخص أو حيوان)

утро́бный *прил.* رَحِمِيٌّ, جَوْفِيٌّ, بَطْنِيٌّ (*маточный*); ~ плод جنين

у́тром *нареч.* صَبَاحًا, فِي الصَّبَاحِ; сего́дня ~ صباح هذا اليوم, اليوم

утружда́||ть *несов.* أَتْعَبَ, كَلَّفَ; не ~йте себя́ لا تتعب نفسك

утряса́ть *несов. см.* утрясти́.

утряса́ться *несов.* 1. *см.* утрясти́сь; 2. *страд. от* утряса́ть (*см.* утрясти́).

утрясти́ *сов. разг.* 1. [بِالْهَزِّ] صَغَّرَ, قَلَّلَ; 2. *перен.* (*уладить*) سَوَّى, وَفَّقَ, تَدَارَكَ

утрясти́сь *сов. разг.* 1. [مِنْ جَرَّاءِ الْهَزِّ] تَصَغَّرَ, قَلَّ (*u*); 2. *перен.* (*уладиться*) إِسْتَوَى

утыка́ть *несов. см.* уткну́ть.

утю́г *м.* مِكْوَاةٌ (*мн.* مَكَاوٍ, مِكْوِيَاتٌ); электри́ческий ~ مكواة كهربائيّة

утю́жить *несов.* كَوَى (*u*)

утю́жка *ж.* كَيٌّ, كَوْيٌ

утяжели́ть *сов.* ثَقَّلَ

утя́та, утя́т, утя́там, утя́тами, (об) утя́тах *им., род., вин., дат., твор., предл. мн. от* утёнок.

уф *межд.* أُفٍّ!; уф, уста́л! أُفٍّ كم تعبت!

уха́ *ж.* شُورْبَةٌ (حَسَاءٌ) مِنَ السَّمَكِ الطَّازَجِ

уха́б *м.* وُهْوَرَةٌ

уха́бистый *прил.* وَعِرٌ, وَعْرٌ, وَاعِرٌ

уха́живание *с.* إِهْتِمَامٌ, إِعْتِنَاءٌ, تَعَهُّدٌ; مُغَازَلَةٌ, مُدَاعَبَةٌ (*за женщиной*).

уха́живать *несов.* 1. *за кем-чем-л.* (*заботиться*) مَرَّضَ (*за больным*); 2. (*за женщиной*) دَاعَبَ, غَازَلَ

у́харство *с. разг.* إِقْدَامٌ, إِقْتِحَامٌ

у́хать *несов. см.* у́хнуть.

ухва́т *м.* مِلْقَاطٌ (*мн.* مَلَاقِيطُ)

ухвати́ть *сов.* 1. *что-л.* مَسَكَ بِـ, أَمْسَكَ (*u, y*), قَبَضَ عَلَى (*u*); 2. *перен. разг.* (*понять, уловить*) أَدْرَكَ

ухвати́ться *сов.* 1. (*взяться за что-л.*) تَمَسَّكَ بِـ, تَشَبَّثَ بِـ, تَعَلَّقَ بِـ; 2. *перен. разг.* تَمَسَّكَ بِـ, تَشَبَّثَ بِـ; ~ за мысль تمسّك بفكرة

ухва́тка *ж. разг.* 1. (*манера*) مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ); 2. (*ловкость*) لَبَاقَةٌ, حَذَاقَةٌ

ухитри́||ться *сов. разг.* تَحَايَلَ فِي, إِحْتَالَ, تَوَصَّلَ إِلَى (*добыть что-л. и т. п.*); как он ~лся пойма́ть э́ту пти́цу? كيف احتال في صيد هذا الطائر؟

ухитря́ться *несов. см.* ухитри́ться.

ухищре́ни||е *с.* حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ), إِحْتِيَالٌ, تَلَاعُبٌ (*уловка*); прибега́ть к ~ям لجأ إلى احتال, تلاعب (الاحتيال)

ухищря́ться *несов.* إِحْتَالَ, تَلَاعَبَ

ухло́па||ть *сов. разг.* 1. (*истратить*) بَدَّرَ, صَرَفَ (*u*); ~ мно́го де́нег صرف كثيرًا من المال بدّر; я ~л на э́то це́лый день أضعت اليوم كلّه فى سبيل ذلك; 2. (*убить*) قَتَلَ (*y*)

ухло́пывать *несов. см.* ухло́пать.

ухмыльну́ться *сов. разг.* إِبْتَسَمَ

ухмыля́ться *несов. см.* ухмыльну́ться.

у́хнуть *сов. разг.* 1. (*издать громкий звук*) دَوَى (*u*); (*о взрыве*) إِنْفَجَرَ; (*о сове*) نَعَقَ (*a*); 2. (*упасть*) هَوَى (*u*), تَدَهْوَرَ; 3. (*израсходовать*) بَدَّرَ, صَرَفَ (*u*)

у́хо *с.* أُذُنٌ *или* أُذْنٌ *ж.* (*мн.* آذَانٌ); مِسْمَعٌ *или* مِسْمَعَةٌ (*мн.* مَسَامِعُ); нару́жное ~ أذن خارجيّة; сре́днее ~ أذن وسطى; ◇ говори́ть кому́-л. на́ ухо همس فى أذن شخص; не ве́ря свои́м уша́м وهو لا يصدّق أذنيه; по́ уши погрузи́ться в рабо́ту غرق بالعمل حتّى أذنيه; ре́зать ~ خدش السمع; туго́й на́ ухо ثقيل السمع; держа́ть ~ востро́ *погов.* ≅ كان يقظًا; навостри́ть у́ши أرهف السمع, نصب أذنيه; в одно́ ~ вхо́дит, в друго́е выхо́дит يدخل فى أذن و يخرج من الأخرى; он и ~м не ведёт لا يهتمّ أبدًا; прожужжа́ть у́ши кому́-л. آذان شخص (قرع) خرّق; дойти́ до ушей кого́-л. بلغ مسامع شخص; быть по́ уши в долга́х كان مديونًا, تورّط فى الاستدانة إلى أذنيه; влюби́ться по́ уши للشوشة أحبّ حبًّا جمًّا; пропусти́ть ми́мо ушей فقد السمع عن شىء; не ви́дать тебе́ э́того как свои́х ушей لن ترى ذلك بعد الآن

уховёртка *ж. вол.* أَبُو مِقَصّ

ухо́д I *м.* ذَهَابٌ, إِنْصِرَافٌ; خُرُوجٌ مِنْ, إِعْتِزَالٌ (*со службы и т. п.*); إِنْسِحَابٌ (*эвакуация*); по́сле его́ ~а بعد ذهابه; пе́ред са́мым ~ом قبيل الانصراف

ухо́д II *м. за кем-чем-л.* رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, إِهْتِمَامٌ بِ; صِيَانَةٌ (*содержание в порядке*); он нужда́ется в хоро́шем ~е يتطلّب عنايةً زائدةً; ~ за посе́вами اعتناء بالمزروعات; ~ за деть́ми عناية بالأطفال; ~ за маши́нами صيانة الآلات

уходи́ть *несов.* 1. *см.* уйти́; 2. (*простираться*) إِمْتَدَّ, ذَهَبَ (*a*); доро́га ухо́дит вдаль يمتدّ الطريق بعيدًا فى الأفق

ухудша́ть *несов. см.* уху́дшить.

ухудша́ться *несов.* 1. *см.* уху́дшиться; 2. *страд. от* ухудша́ть (*см.* уху́дшить).

ухудше́ние *с.* تَرَدٍّ, تَسَوُّءٌ, تَدَهْوُرٌ; ~ здоро́вья تردّى الوضع الصحّة; ~ положе́ния تدهور

уху́дшить *сов. что-л.* سَوَّأَ (هُ) (*u*)

уху́дши||ться *сов.* إِزْدَادَ سُوءًا, تَسَوَّأَ, تَدَهْوَرَ, تَرَدَّى; положе́ние ~лось ازداد الوضع سوءًا

уцеле́||ть *сов.* سَلِمَ (*a*); дом ~л при пожа́ре سلم البيت من الحريق

уце́нивать *несов. см.* уцени́ть.

уцени́ть *сов.* خَفَّضَ ٱلسِّعْرَ

уцепи́ться *сов. прям. и перен.* تَعَلَّقَ بِ, تَشَبَّثَ بِ, تَمَسَّكَ بِ; ~ за предложе́ние تشبّث باقتراح

уча́ствовать *несов.* 1. *в чём-л.* إِشْتَرَكَ فِى, شَارَكَ فِى; ~ в борьбе́ за мир شارك فى النضال فى سبيل السلم; 2. (*иметь долю, пай в чём-л.*) سَاهَمَ فِى, شَارَكَ فِى; ~ в расхо́дах ساهم فى النفقات

уча́ствующий 1. *прич. от* уча́ствовать; 2. *в знач. сущ. м.* مُسَاهِمٌ, مُشَارِكٌ, مُشْتَرِكٌ (*пайщик*).

уча́стие *с.* 1. إِشْتِرَاكٌ, مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ, تَعَاوُنٌ (*сотрудничество*); приня́ть ~ в чём-л. اشترك فى شىء; 2. (*обладание долей в каком-л. деле*) مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ; 3. (*сочувствие*) مُشَارَكَةٌ فِى ٱلْعَاطِفَةِ; принима́ть ~ в ко́м-л. تعطّف (عطف) على شخص

участи́ть *сов.* 1. زَادَ مِنْ, أَكْثَرَ مِنْ (*u*), كَرَّرَ; ~ посеще́ния أكثر من الزيارات, كرّر الزيارات; 2. (*ускорить*) سَرَّعَ

участи́ться *сов.* 1. تَعَدَّدَ, تَكَرَّرَ; 2. (*ускориться*) تَسَارَعَ

участко́в||ый *прил.* 1. قِسْمِ..., قُطَاعِ...; ~ая избира́тельная коми́ссия لجنة انتخابيّة لقسم; 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسُ لِقِسْمِ ٱلشُّرْطَةِ (ٱلْمِيلِيشِيَا)

уча́стливый *прил.* مُتَعَاطِفٌ, عَطُوفٌ

уча́стник *м.* 1. مُشْتَرِكٌ فِى (*чего-л.*); مُؤْتَمِرٌ (*съезда, конгресса и т. п.*); ~ соревнова́ний مشترك فى المباريات; 2. (*обладатель доли в каком-л. деле*) مُسَاهِمٌ

уча́сток *м.* 1. (*земли*) قِطْعَةٌ (*мн.* قُطَعٌ), رُقْعَةٌ (*мн.* رِقَاعٌ); приусадебный ~ أرض بقعة; строи́тельный ~ قطعة أرض مخصّصة; 2. (*административный*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ),

دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); избира́тельный ~ قسم انتخابى; 3. (*область, сфера*) مَجَالٌ (*мн.* مَجَالَاتٌ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ); ~ рабо́ты مجال العمل; 4. *воен.* قِطَاعٌ, قِسْمٌ; ~ фро́нта قطاع الجبهة; ~ обороны قطاع الدفاع; 5. *ист.* (*полицейский*) قِسْمُ شُرْطَةٍ (*мн.* أَقْسَامٌ)

уча́сть *ж.* نَصِيبٌ, مَصِيرٌ, قِسْمَةٌ; разделя́ть ~ кого́-л. شارك مصيره

учаща́ть *несов. см.* участи́ть.

учаща́ться *несов.* 1. *см.* участи́ться; 2. *страд. от* учаща́ть (*см.* участи́ть).

учащённ||ый 1. *прич. от* участи́ть; 2. *прил.* سَرِيعٌ; ~ пульс *мед.* نبضان سريع; ~ое дыха́ние تنفّس سريع

уча́щийся 1. *прич. от* учи́ться; 2. *в знач. сущ. м.* طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ); تِلْمِيذٌ (*мн.* تَلَامِيذُ) (*в начальной школе*).

учёб||а *ж.* دِرَاسَةٌ, تَعَلُّمٌ, تَلْمَذَةٌ; *воен.* تَمْرِينٌ, تَدْرِيبٌ; за ~ой أثناء التعلّم

учёбник *м.* كِتَابٌ دِرَاسِيٌّ (*мн.* كُتُبٌ); ~ ара́бского языка́ كتاب اللغة العربيّة

учёбн||ый *прил.* 1. دِرَاسَةٍ, دِرَاسِيٌّ, مَدْرَسِيٌّ, ...دِرَاسِيٍّ; ~ год سنة دراسيّة; ~ план منهاج الدراسة; ~ предме́т مادّة دراسيّة; ~ое заведе́ние معهد دراسيّ; 2. (*тренировочный*) تَدْرِيبِيٌّ, ...تَدْرِيبِيٍّ; ~ая грана́та قنبلة تعليق تدريبيّ; ~ полёт تدريبيّة

учёни||е *с.* 1. (*действие*) تَعْلِيمٌ, دِرَاسَةٌ, تَعَلُّمٌ, تَلْمَذَةٌ; (*обучение*); ~я *воен.* تدريبات; врёмя ~я وقت الدراسة; 2. (*наука, теория*) مَذْهَبٌ, نَظَرِيَّةٌ, (*мн.* مَذَاهِبُ), تَعْلِيمٌ (*мн.* تَعَالِيمُ)

учени́к *м.* 1. تِلْمِيذٌ (*мн.* تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ), طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ) (*в школе*); صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَةٌ, صِبْيَانٌ) (*в ремесле*); 2. *перен.* (*последователь*) تِلْمِيذٌ (*мн.* تَلَامِذَةٌ), تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, أَتْبَاعٌ, تُبَّاعٌ, تَوَابِعُ)

учени́чество *с.* 1. مُدَّةُ التَّلْمَذَةِ (اَلدِّرَاسَةِ); (*обучение ремеслу*); 2. *перен.* مَدْرَسِيَّةٌ, فُشْمٌ; **учёность** *ж.* سَعَةُ اَلْعِلْمِ (اَلْإِطِّلَاعِ)

учён||ый *прил.* 1. (*о человеке*) عَالِمٌ (عَالِمُونَ); مُتَعَلِّمٌ, مُثَقَّفٌ (*образованный*); 2. (*относящийся к науке*) عِلْمِيٌّ; ~ая сте́пень درجة علميّة; 3. (*дрессированный*) مُرَوَّضٌ; 4. *в знач. сущ. м.* عَالِمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ), عَلَّامَةٌ; ~ с мировы́м и́менем عالم مشهور فى العالم

учёсть *сов.* 1. (*подсчитать*) حَسَبَ (*у*), جَرَدَ (*у*), أَحْصَى; 2. (*принять во внимание*) أَخَذَ بِعَيْنِ, رَاعَى (*у*); ~ интере́сы кого́-л. أخذ اَلْاِعْتِبَارِ, حَسَبَ حِسَابًا (*у*); ~ обстоя́тельства مصالح شخص بعين الاعتبار; 3. *фин.* (*вексель*) خَصَمَ (*и*)

учёт *м.* 1. حِسَابٌ, جَرْدٌ; مُرَاقَبَةٌ (*проверка*); вести́ ~ قام بحساب, مسك الحساب, جرد; 2. (*регистрация*) تَقْيِيدٌ, تَسْجِيلٌ; взять на ~ قيّد فى السجلّ; 3. *фин.* (*векселей*) خَصْمٌ

учётн||ый *прил.* 1. ...جَرْدٍ, ...تَقْيِيدٍ, ...تَسْجِيلٍ, ...مُرَاقَبَةٍ, ...حِسَابٍ; ~ая ка́рточка بطاقة تقييد (تسجيل); 2. *фин.* ...خَصْمٍ; ~ банк بنك الخصم

учётчик *м.* حَاسِبٌ (*мн.* حَسَبَةٌ), مُسَجِّلٌ, مَرَاقِبٌ

учи́лище *с.* مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ); педагоги́ческое ~ مدرسة معلّمين; вое́нное ~ كلّيّة حربيّة; реме́сленное ~ مدرسة مهنيّة

учини́ть *сов. разг.* قَامَ بِ (*у*), أَقَامَ, أَذَارَ; ~ скандал أثار مشادّةً; ~ распра́ву над ке́м-л. نكّل بشخص

учиня́ть *несов. см.* учини́ть.

учи́тель *м.* 1. مُعَلِّمٌ, مُدَرِّسٌ; ~ ру́сского языка́ معلّم اللغة الروسيّة; ~ пе́ния معلّم الغناء; ~ фи́зики معلّم الفيزياء; 2. *перен.* مُعَلِّمٌ, أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ)

учи́тельница *ж.* مدرّسةٌ, مُعَلِّمَةٌ

учи́тельск||ий *прил.* 1. ...مُعَلِّمٍ, ...مُدَرِّسٍ; ~ институ́т معلّمين (دار) معهد; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* فُرْقَةُ مُعَلِّمِينَ (*мн.* فُرَقٌ)

учи́тельство *с.* 1. (*деятельность*) مِهْنَةُ اَلْمُعَلِّمِ; 2. *собир.* هَيْئَةُ اَلتَّعْلِيمِ, اَلْمُعَلِّمُونَ

учи́тельствовать *несов.* مَارَسَ اَلتَّعْلِيمَ

учи́тыва||ть *несов. см.* учёсть; ~я ва́жность вопро́са (*принимая во внимание*) آخذًا أهمّيّة المسألة بعين الاعتبار; сле́дует осо́бенно ~, что... يجب وخصوصًا الأخذ بعين الاعتبار أنّ...

учи́ть *несов.* 1. (*преподавать*) دَرَّسَ, عَلَّمَ; (*тренировать*); ~ кого́-л. ру́сскому языку́ علّم شخصًا اللغة الروسيّة; 2. (*изучать*) دَرَسَ (*у*), تَعَلَّمَ; ~ ара́бский

язы́к اللغة العربيّة (دُرس) تعلّم; ~ наизу́сть حفظ عن ظهر القلب

учи́ться *несов.* 1. *чему-л.* تَعَلَّمَ(هُ), دَرَسَ(هُ) (*u*); تَتَلْمَذَ; تَمَرَّنَ عَلَى, تَدَرَّبَ عَلَى (فِى) (*у кого-л.*); (*практиковаться в чём-л.*); ~ у кого́-л. درس على أيدى شخص; ~ ру́сскому языку́ تعلّم اللغة الروسيّة; ~ прыгать с парашю́том تدرّب على القفز بالمظلّة 2. *где-л.* تَعَلَّمَ فِى, كَانَ طَالِبًا فِى (*u*); ~ в университе́те تعلّم فى جامعة; ✧ ~ на со́бственных оши́бках استفاد من أخطائه الخاصّة; век живи́ — век учи́сь *погов.* تعلّم ما عشت

учреди́тель *м.* مُنْشِئٌ, مُؤَسِّسٌ

учреди́тельный *прил.* تَأْسِيسِيٌّ; ✧ ~ое собра́ние مجلس تأسيسىّ

учреди́ть *сов.* أَسَّسَ, أَنْشَأَ; учре́дить пре́мию أنشأ جائزة

учрежда́ть *несов. см.* учреди́ть.

учрежде́ние *с.* 1. (*действие*) تَأْسِيسٌ, إِنْشَاءٌ; 2. (*заведение*) هَيْئَةٌ, مُؤَسَّسَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ),

учти́вость *ж.* لَبَاقَةٌ, أَدَبٌ, مُجَامَلَةٌ

учти́вый *прил.* لَبِقٌ, مُتَأَدِّبٌ, مُجَامِلٌ

учту́, учтёшь и т. д. *буд. от* уче́сть.

учу́ять *сов. разг.* شَمَّ (*u*), نَشِقَ (*a*); أَحَسَّ بِ (*что-л.*).

уша́нка *ж. разг.* قُبَّعَةٌ ذَاتُ طَرَفَيْنِ يُغَطِّيَانِ ٱلْأُذُنَيْنِ

уша́т *м.* بِرْمِيلٌ ذُو عُرْوَتَيْنِ (*мн.* بَرَامِيلُ); ✧ вы́лить у́ши холо́дной воды́ на кого́-л. ثبّط حماس شخص

ушёл, ушла́, ушло́ и т. д. *прош. от* уйти́.

у́ши *мн. от* у́хо.

ушиб *м.* 1. (*действие*) رَضٌّ, كَدْمٌ; 2. (*ушибленное место*) رَضٌّ (*мн.* رُضُوضٌ), كَدْمَةٌ (*мн.* كَدَمَاتٌ)

ушиба́ть *несов. см.* ушиби́ть.

ушиба́ться *несов. см.* ушиби́ться.

ушиби́ть *сов.* رَضَّ (*u*), كَدَمَ (*u, y*); он ушиб себе́ ру́ку رضّ يده

ушиби́ться *сов.* تَرَضَّضَ, إِنْكَدَمَ

ушива́ть *несов. см.* уши́ть.

уши́ть *сов.* خَبَنَ (*u*), قَصَّرَ, ضَيَّقَ (عند الخياطة)

ушко́ *с.* 1. *уменьш. от* у́хо; 2. (*у иглы и т. п.*) خَيْنٌ *ж.* (*мн.* أُذُنٌ, أُذُونٌ), ثُقْبٌ (*мн.* أَثْقَابٌ, ثُقُوبٌ), خُرْمٌ (*мн.* خُرُومٌ); 3. (*сапога и т. п.*) عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى)

ушни́к *м. разг.* (*врач*) طَبِيبُ أُذُنٍ

ушно́й *прил.* أُذُنِىٌّ, أُذُنٍ...; ~а́я ра́ковина قوقعة أذنية; ~а́я се́ра صملاخ; ушно́е зе́ркало *мед.* مِنْذَار, مِنْظَار أُذُن

ущелье *с.* شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), فَجٌّ (*мн.* فُجُوجٌ, فِجَاجٌ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ)

ущеми́ть *сов.* 1. قَرَصَ (*y*), ضَغَطَ (*a*); 2. *перен.* (*ограничить, стеснить*) إِنْتَقَصَ; ~ чьи́-л. права́ انتقص حقوق شخص; ~ чьи́-л. интере́сы أضرّ بمصالح شخص 3. *перен.* (*оскорбить*) إِنْتَقَصَ مِنْ, عَيَّبَ بِ (*a*)

ущемле́ние *с.* (*ограничение*) إِنْتِقَاصٌ, تَعْيِيبٌ; ~ прав انتقاص الحقوق

ущемля́ть *несов. см.* ущеми́ть.

ущерб *м.* 1. (*убыток*) خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), إِجْحَافٌ, غَرْمٌ; материа́льный ~ خسائر مادّيّة (أضرار); в ~ кому́-л. لشخص; без ~а для кого́-чего́-л. بلا خسارة لـ; нанести́ ~ чему́-л. ألحق خسارةً بشىء, أجحف بشىء; 2. *астр.* مُحَاقٌ; луна́ на ~е القمر فى المحاق; ✧ его́ сла́ва на ~е تنقص شهرته

ущипну́ть *сов.* قَرَصَ (*y*)

уют *м.* [رَاحَةُ ٱلْمَسْكَنِ] دома́шний уют راحة منزليّة

уютный *прил.* مُرِيحٌ; уютная ко́мната غرفة مريحة

уязви́мый 1. *прич. от* уязви́ть; 2. *прил.* مُصَابٌ, يُجْرَحُ, يُفْتَحَمُ; ~ое ме́сто محزّ, مطعن

уязви́ть *сов.* أَصَابَ جَرَحَ (*a*), قَرَصَ (*y*), حَزَّ (*y*)

уязвля́ть *несов. см.* уязви́ть.

уясне́ние *с.* إِسْتِجْلَاءٌ, إِسْتِيضَاحٌ, إِسْتِظْهَارٌ, إِسْتِبَانَةٌ

уясни́ть *сов.* إِسْتَوْضَحَ, إِسْتَظْهَرَ, إِسْتَجْلَى, إِسْتَبَانَ; ~ себе́ استوضح; ~ себе́ положе́ние استوضح الحالة [لنفسه]

уясня́ть *несов. см.* уясни́ть.

Ф

фа *с. нескл. муз.* فَا (نوتة)

фабзавко́м *м.* (фабри́чно-заводско́й комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ لِمَصْنَعٍ (*мн.* لِجَانٌ)

фа́брика *ж.* مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); бума́жная ~ معمل الورق; ткацкая ~ معمل النسيج

фабрика́нт *м.* صَاحِبُ مَعْمَلٍ (مَصْنَعٍ)

фабрика́т *м.* سِلْعَةٌ مَصْنُوعَةٌ (*мн.* سِلَعٌ), مَصْنُوعٌ (*мн.* مَصْنُوعَاتٌ)

фабрикова́ть *несов.* 1. *разг. ирон.* (*изготовлять*) صَنَعَ (*a*), أَنْتَجَ; 2. *перен.* إِصْطَنَعَ, إِفْتَعَلَ, إِخْتَلَقَ; زَوَّرَ (*подделывать*).

фабри́чно-зав||о́дский, ~одско́й *прил.*: ~одско́е обуче́ние تدريب مهنيّ فى المصانع والمعامل

фабри́чн||ый *прил.* 1. مَصْنَعِ..., مَعْمَلِ...; ~ая ма́рка سيرينة المعمل; علامة تجاريّة; ~ гудо́к صناعيّة; 2. (*промышленный*) صِنَاعِيٌّ; ~ го́род مدينة صناعيّة

фа́була *ж. лит.* مَوْضُوعٌ (فى رواية قصصيّة)

фавор *м.* مَحْسُوبِيَّةٌ; быть в ~е у кого́-л. كان محسوبًا على شخص (لشخص)

фавори́т *м.* (*любимец*) مَحْبُوبٌ, مَحْسُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ)

фагóт *м. муз.* مِزْمَارٌ مُزْدَوِجٌ

фагоци́т *м. физиол.* بَلْعَمَةٌ (*мн.* بَلَاعِمُ), فَاغُوسِيتَا

фа́з||а *ж.* 1. مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ); 2. *тех., эл.* طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ); ✧ ~ы Луны أوجه القمر

фаза́н *м.* دُرَّاجٌ (*мн.* دَرَارِيجُ), تَدْرُجٌ (*мн.* تَدَارِجُ)

фа́зис *м. см.* фа́за 1.

фа́зов||ый *прил.* طَوْرِ...; طَوْرِيٌّ; ~ая ско́рость السرعة الطوريّة

фазо́метр *м. эл.* مِقْيَاسُ ٱلطَّوْرِ (*мн.* مَقَايِيسُ)

фа́кел *м.* مِشْعَالٌ (*мн.* مَشَاعِلُ), مِشْعَلٌ (*мн.* مَشَاعِيلُ), نِبْرَاسٌ (*мн.* نَبَارِيسُ)

фа́кельн||ый *прил.* مَشْعَلِ...; ~ое ше́ствие موكب بالمشاعل

фа́кельщик *м.* حَامِلُ مَشْعَلٍ (*мн.* حَمَلَةُ)

факи́р *м.* (*фокусник*) سَاحِرٌ هِنْدِيٌّ (*мн.* سُحَّارٌ, سَحَرَةٌ)

факси́миле *с. нескл.* صُورَةٌ طِبْقَ ٱلْأَصْلِ

факт *м.* أَمْرٌ وَاقِعٌ; حَقِيقَةٌ, وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ), حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*событие*); общеизве́стный ~ حقيقة معروفة; приводи́ть ~ы سرد الوقائع; искажа́ть ~ы حرّف الحقائق; поста́вить кого́-л. перед соверши́вшимся ~ом وضع شخصًا أمام أمر واقع; ✧ ~, что... الأمر, من الحقيقة أنّ... الواقع أنّ...

факти́чески *нареч.* فِعْلًا, فِى ٱلْحَقِيقَةِ, فِى ٱلْوَاقِعِ, بِٱلْفِعْلِ

факти́ческ||ий *прил.* حَقِيقِيٌّ, وَاقِعِيٌّ, فِعْلِيٌّ; ~ое доказа́тельство برهان واقعىّ; بيّنة; ~ое положе́ние حالة واقعيّة

фа́ктор *м.* عَامِلٌ (*мн.* عَوَامِلُ); реша́ющий ~ عامل حاسم

факто́рия *ж.* مَحَطَّةٌ تِجَارِيَّةٌ

факту́ра *ж.* فَاتُورَةٌ (*мн.* فَوَاتِيرُ)

факультати́вный *прил.* إِخْتِيَارِيٌّ; ~ предме́т مادّة دراسيّة اختياريّة

факульте́т *м.* كُلِّيَّةٌ; истори́ческий ~ كلّيّة التأريخ

фала́нга *ж. анат.* سُلَامَى (*мн.* سُلَامَيَاتٌ)

фальсифика́тор *м.* مُزَوِّرٌ, مُزَيِّفٌ, فَشَّاشٌ

фальсифика́ция *ж.* 1. (*действие*) تَزْوِيرٌ, تَزْيِيفٌ; ~ выборов تزوير الانتخابات; 2. (*подделанная вещь*) شَىْءٌ مُزَيَّفٌ

фальсифици́ровать *сов. и несов.* زَوَّرَ, زَيَّفَ, فَشَّ (*u*)

фальц *м.* 1. *тех.* فَرْزٌ, فَرْزَةٌ; 2. *полигр.* مَطْوَى, مَطَّةٌ (*мн.* مَطَاوٍ)

фальцева́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на *полигр.* ماكنة طىّ

фальцева́ть *несов.* 1. *тех.* إِفْتَرَزَ; 2. *полигр.* طَوَى (*u*)

фальцет *м. муз.* صَوْتٌ نَاشِزٌ عَالٍ

фальцо́вка *ж. полигр.* طَىٌّ

фальцо́вщик *м. полигр.* عَامِلُ طَىٍّ

фальши́вить *несов.* 1. (*лицемерить*) تَصَنَّعَ, تَذَافَقَ; 2. (*искажать мелодию*) لَحَنَ (*a*) أَوْ أَخْطَأَ فى الغناء أو العزف)

фальши́вка *ж. разг.* فِرْيَةٌ (*мн.* فِرًى), وَثِيقَةٌ مُزَوَّرَةٌ (زَائِفَةٌ)

фальшивомонéтчик *м.* مُزَيِّفُ نُقُودٍ

фальши́в||ый *прил.* 1. (*поддельный*) مُزَيَّفٌ, مُزَوَّرٌ; ~ая монéта قطعة من النقود الزائفة; 2. (*притворный, неискренний*) مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ, مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ (*лицемерный*); 3. (*о пении, игре*) خَاطِئٌ

фальшь *ж.* زُورٌ, كَذِبٌ (*ложь*); نِفَاقٌ, رِيَاءٌ (*лицемерие*).

фами́лия *ж.* إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ), إِسْمُ ٱلْعَائِلَةِ; как ва́ша ~? ما اسمك؟

фамилья́рничать *несов. разг. с кем-л.* عَامَلَ(هُ) بِدَالَّةٍ (بِلَا كُلْفَةٍ)

фамилья́рност||ь *ж.* دَالَّةٌ, رَفْعُ ٱلْكُلْفَةِ; не допуска́ть ~и لا يسمح برفع الكلفة

фамилья́рный *прил.* ذُو دَالَّةٍ, مَدِيمُ ٱلْكُلْفَةِ

фанати́зм *м.* تَعَصُّبٌ, عَصَبِيَّةٌ

фана́тик *м.* مُتَعَصِّبٌ

фанати́ч||еский, ~ный *прил.* مُتَعَصِّبٌ, تَعَصُّبِيٌّ, فَيُورٌ

фане́ра *ж.* قِشْرَةٌ (*однослойная*); خَشَبٌ مُعَايَسٌ, خَشَبٌ رَقَائِقِيٌّ أَبْلَكَاش *нар.*

фантазёр *м.* مُتَوَهِّمٌ, مُتَخَيِّلٌ

фантази́ровать *несов.* 1. تَخَيَّلَ, تَوَهَّمَ; حَلَمَ (*у*) (*мечтать*); 2. (*выдумывать*) إِخْتَلَقَ

фанта́зия *ж.* 1. خَيَالٌ, تَخَيُّلٌ, تَوَهُّمٌ; حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ) (*мечта*); 2. (*выдумка*) إِخْتِلَاقٌ; 3. *разг.* (*причуда*) نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ)

фанта́ст *м.* مُتَخَيِّلٌ, خَيَالِيٌّ

фанта́стика *ж.* تَخَيُّلَاتٌ; كُتُبُ خَيَالٍ

фантасти́ческий *прил.* خَيَالِيٌّ; مُسْتَحِيلٌ (*невероятный*); خُرَافِيٌّ

фантасти́чность *ж.* تَخَيُّلٌ, خَيَالِيَّةٌ

фантасти́чный *прил. см.* фантасти́ческий.

фантóм *м.* طَيْفٌ, خَيَالٌ, شَبَحٌ

фанфа́ра *ж. муз.* نَفِيرٌ (*мн.* أَنْفَارٌ), بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

фанфаро́н *м. пренебр.* صَلِفٌ (*мн.* صُلَفَاءُ, صَلَافَى)

фа́ра *ж.* مِصْبَاحٌ أَمَامِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ), ضَوْءٌ نَوَّارَةٌ أَمَامِيٌّ (*мн.* أَضْوَاءٌ),

фарао́н *м. ист.* فِرْعَوْنٌ (*мн.* فَرَاعِنَةٌ)

фарва́тер *м.* مَجْرَى مِلَاحِيٌّ (*мн.* مَجَارٍ); ◇ плыть в ~e... ...سار فى ركاب

фарингúт *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْبَلْعُومِ

фарисéй *м.* (*лицемер*) مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

фарисéйский *прил.* (*лицемерный*) مُرَاءٍ..., مُنَافِقٍ..., رِيَائِيٌّ, نِفَاقِيٌّ

фарисéйство *с.* (*лицемерие*) رِيَائِيَّةٌ, نِفَاقٌ

фармако́лог *м.* عَقَاقِيرِيٌّ

фармаколóгия *ж.* عِلْمُ ٱلْعَقَاقِيرِ

фармакопéя *ж.* دُسْتُورُ ٱلْأَدْوِيَةِ, كِتَابُ ٱلْعَقَاقِيرِ

фармацéвт *м.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ), صَيْدَلَانِيٌّ

фармацéвтика *ж.* صَيْدَلَةٌ, فَنُّ تَرْكِيبِ ٱلْأَدْوِيَةِ

фармацевти́ческ||ий *прил.* صَيْدَلِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة الأدوية (العقاقير)

фарс *м.* 1. *театр.* مَهْزَلَةٌ; 2. *перен.* مَهْزَلَةٌ

фáртук *м.* مَرْيَلَةٌ *или* مَرْيُولٌ (*мн.* مَرَايِلُ), مِئْزَرٌ (*мн.* مَآزِرُ)

фарфóр *м.* خَزَفٌ] صِينِيٌّ, بُورْسَلِين]

фарфóров||ый *прил.* ٱلْخَزَفِ ٱلصِّينِيِّ...; ~ая глúна أوان من الصينى, كاولين; ~ая посýда أطفال الصينى, كاولين

фарш *м.* لَحْمٌ مَفْرُومٌ (*мясной*); حَشْوٌ, حَشْوَةٌ (*начинка*).

фаршúрованный 1. *прич. от* фаршúровать; 2. *прил.* مَحْشُوٌّ

фаршúровать *несов. чем-л.* حَشَا بِ (*у*)

фас *м.* مَنْظَرٌ وَجْهِيٌّ

фаса́д *м.* وَاجِهَةٌ; ~ дóма واجهة (صدر) البيت

фасовáть *несов.* (*товары*) قَبَّأَ, قَبَّى

фасóль *ж.* فَاصُولِيَا

фасóн *м.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); снять ~ أخذ طرازًا

фат *м.* فُصْفُورٌ (شخص طائش متأنق)

фата́ *ж.* طَرْحَةُ زِفَافٍ, طَرْحَةُ عَرُوسٍ

фатали́зм *м.* أَلْفَلْسَفَةُ ٱلْجَبَرِيَّةُ, ٱلِٱعْتِقَادُ بِٱلْقَضَاءِ وَٱلْقَدَرِ

фатали́ст *м.* جَبْرِيٌّ (*мн.* جَبَرِيَّةٌ)

фата́льный *прил.* مَقْدُورٌ, مَحْتُومٌ; ~ конéц القدر المحتوم

фатими́дский *прил.* فَاطِمِيٌّ; ~ халифáт الخلافة الفاطميّة

фáтум *м.* قَضَاءٌ, قَدَرٌ

фа́уна *ж.* حَيَوَانَاتٌ خَاصَّةٌ بِمِنْطَقَةٍ مَا
фашиза́ция *ж.* بَثُّ ٱلرُّوحِ ٱلْفَاشِيسْتِيَّةِ
фаши́зм *м.* فَاشِيَّةٌ, فَاشِيسْتِيَّةٌ
фаши́ст *м.* فَاشِيسْتِيٌّ, فَاشِيٌّ
фаши́стский *прил.* فَاشِيسْتِيٌّ, فَاشِيٌّ
фаэто́н *м.* فَيْتُون (مركبة مكشوفة)
фая́нс *м.* أَوَانِي خَزَفِيّ
фая́нсовый *прил.* خَزَفِيٌّ
февра́л||ь *м.* شُبَاطُ, فِبْرَايِرُ; в ~é э́того го́да فى شباط (فبراير) من هذا العام
февра́льский *прил.* شُبَاطَ..., فِبْرَايِرَ...; Февра́льская револю́ция ثورة فبراير (فى روسيا فى سنة ١٩١٧)
федерали́зм *м.* فِدِرَالِيَّةٌ, إِتِّحَادِيَّةٌ
федерали́ст *м.* فِدِرَالِيٌّ, إِتِّحَادِيٌّ
федера́льн||ый *прил.* فِدِرَالِيٌّ, إِتِّحَادِيٌّ; на ~ых нача́лах على أساس الاتّحاد
федерати́вн||ый *прил. см.* федера́льный; ~ая респу́блика جمهوريّة اتّحاديّة
федера́ция *ж.* إِتِّحَادٌ; Всеми́рная ~ профсою́зов اتّحاد النقابات العالمىّ; Всеми́рная ~ демократи́ческой молодёжи الاتّحاد العالمى للشبيبة الديموقراطيّة العالمىّ; Междунаро́дная демократи́ческая ~ же́нщин الاتّحاد الديموقراطى لنساء العالم
феери́ч||еский, ~ный *прил.* بَاهِرٌ سِحْرِيٌّ; ~еское зре́лище منظر باهر سحرى
фее́рия *ж.* عَرْضٌ بَاهِرٌ أُسْطُورِيٌّ
фейерве́рк *м.* أَلْعَابٌ نَارِيَّةٌ
фека́льный *прил. физиол.* نَجْوِيٌّ, بِرَازِيٌّ
феллах *м.* فَلَّاحٌ
фельдма́ршал *м.* مُشِيرٌ, مَارِشَالٌ
фельдфе́бель *м.* عَرِيفٌ أَوَّلُ (عُرَفَاءُ), رَقِيبٌ
фе́льдшер *м.* تَمَرْجِيٌّ (تَمَرْجِيَّةٌ), مُسَاعِدُ طَبِيبٍ
фельето́н *м.* مَقَالَةٌ هَجْوِيَّةٌ, أُهْجُوَّةٌ
фельетони́ст *м.* كَاتِبُ مَقَالَاتٍ هَجْوِيَّةٍ, هَاجٍ
фелю́га *ж. мор.* فُلُوكَةٌ
фемини́зм *м.* حَرَكَاتٌ مِنْ أَجْلِ مُسَاوَاةِ ٱلْمَرْأَةِ بِٱلرَّجُلِ فِى ٱلْحُقُوقِ
фе́никс *м. миф.* عَنْقَاءُ (طير أسطورى)
фено́л *м. хим.* حَامِضُ ٱلْكَرْبُولِيك, فِينُول

фенологи́я *ж. биол.* فِينُولُوجِيَا (علم تأثير المناخ على العالمين الحيوانى والنباتى)
фено́мен *м.* 1. ظَاهِرَةٌ شَاذَّةٌ (*мн.* ظَوَاهِرُ); 2. (*исключительная личность*) فَذٌّ (*мн.* أَفْذَاذٌ)
феноменáльный *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ, شَوَاذٌّ)
феода́л *м.* إِقْطَاعِيٌّ
феодали́зм *м.* نِظَامُ إِقْطَاعِيَّةٌ, إِقْطَاعِيٌّ
феода́льный *прил.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ строй نظام إقطاعى, حكم الإقطاعات
ферз||ь *м. шахм.* فِرْزَانٌ (*мн.* فَرَازِينُ); пройти в ~и تفرزن
фе́рма I *ж.* مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ), عِزْبَةٌ (*мн.* عِزَبٌ); животново́дческая ~ مزرعة لتربية المواشى; молóчная ~ ملبنة
фе́рма II *ж. стр.* عَارِضَةٌ
фермéнт *м. биол., хим.* خُمْرَةٌ
ферментáция *ж. биол., хим.* إِخْتِمَارٌ, تَخَمُّرٌ
фе́рмер *м.* مُزَارِعٌ
фе́рмерство *с. собир.* مُزَارِعُونَ
ферромагнети́зм *м.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ
ферроспла́в *м. тех.* سَبِيكَةٌ حَدِيدِيَّةٌ, مَخْلُوطٌ حَدِيدِيٌّ
фе́ска *ж.* طَرْبُوشٌ (*мн.* طَرَابِيشُ)
фестива́ль *м.* مِهْرَجَانٌ, مَهْرَجَانٌ
фестóн *м.* فَسْتُون
фети́ш *м.* رُقْيَةٌ, فَتِيشِ, بُدٌّ (*мн.* بُدُودٌ)
фетиши́зм *м.* عِبَادَةُ ٱلرُّقَى, فَتِيشِيَّةٌ
фетр *м.* لُبَّادٌ
фе́тров||ый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱللُّبَّادِ; ~ая шля́па برنيطة من اللبّاد
фехтова́льн||ый *прил.* ...لَعْبِ ٱلشِّيشِ..., ...ٱلْمُقَاقَةِ..., قناع لاعب الشيش ...ٱلْمُسَايَقَةِ...; ~ая ма́ска
фехтова́льщик *м.* لَاعِبُ شِيشِ, مُقَاقٍ, مُسَايِفٌ
фехтова́ни||е *с.* لَعْبُ ٱلشِّيشِ, مُقَاقَةٌ, مُسَايَقَةٌ, مُبَارَزَةٌ; учи́тель ~я أستاذ فى فنّ المبارزة
фехтова́ть *несов.* بَارَزَ, قَاقَفَ, سَايَفَ
фешенéбельный *прил.* فَاخِرٌ
фе́я *ж.* سَاحِرَةٌ
фи *межд.* تَبًّا لَهُ!
фиа́лка *ж.* بَنَفْسَجَةٌ (*мн.* بَنَفْسَجَاتٌ, *собир.* بَنَفْسَجٌ)

фиа́ско *с. нескл.* خَيْبَةٌ, فَشَلٌ; потерпе́ть ~ فشل, تفشّل

фи́бра *ж.* 1. *уст.* (*волокно*) لِيفَةٌ; 2. (*заменитель кожи*) فِيبْرٌ; ✧ все́ми ~ми души́ بجميع خلجاته

фибри́н *м. физиол.* فِيبْرين, لِيفين

фи́бровый *прил.* فِيبْرِ...

фиброзный *прил. анат.* لِيفِيٌّ

фибро́ма *ж. мед.* وَرَمٌ لِيفِيٌّ, فِيبْرُومَا

фи́га *ж.* (*дерево и плод*) تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

фигля́рство *с.* شَعْوَذَةٌ

фи́гов||ый *прил.* تِينِيٌّ, اَلتِّينِ...; ~ое де́рево شجرة التين; ~ лист ورقة التين

фигу́р||а *ж.* 1. (*телосложение*) قَوَامٌ, قَامَةٌ, قَدٌّ, هَيْئَةٌ; у неё хоро́шая ~ إنّها ممشوقة القد; 2. (*скульптурное изображение*) تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ); бро́нзовая ~ تمثال من البرونز; 3. *перен.* شَخْصٌ, شَخْصِيَّةٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); кру́пная ~ شخصيّة بارزة; 4. *шахм.* حَجَرٌ (*мн.* أَحْجَارٌ), حِجَارَةٌ); 5. *лит.* مَجَازٌ; риторическая ~ تعبير مجازي; 6. (*в танцах*) خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ); ✧ ~ы вы́сшего пилота́жа حركات بهلوانيّة

фигура́льн||ый *прил.* مَجَازِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ; ~ое выраже́ние تعبير مجازي

фигури́ровать *несов.* 1. (*быть, находиться где-л.*) كَانَ (*y*), ظَهَرَ (*a*); 2. (*упоминаться*) وَرَدَ (*u*), ذَكَرَ (*y*); ~ в пове́стке дня ورد في جدول الأعمال

фигури́ст *м.* مُتَزَلِّجٌ بَهْلَوَانٌ

фигу́рка *ж.* 1. *уменьш. от* фигу́ра; 2. (*статуэтка*) تِمْثَالٌ صَغِيرٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

фигу́рн||ый *прил.* 1. مُزَخْرَفٌ, مُشَكَّلٌ (*узорчатый*); ~ая ско́бка قوس مزدوج; 2.: ~ое ката́ние تزلّج بهلواني; ~ полёт طيران اكروباتي (بهلواني)

фи́дер *м. тех.* مُغَذٍّ

фи́зик *м.* عَالِمٌ فِي اَلْفِيزِيَاءِ, فِيزِيَائِيٌّ

фи́зика *ж.* عِلْمُ اَلْفِيزِيقَا, اَلْفِيزِيَاءُ; я́дерная ~ الفيزياء النوويّة

фи́зико-математи́ческий *прил.* فِيزِيَائِيٌّ رِيَاضِيٌّ

физио́лог *м.* فِسِيُولُوجِيٌّ

физиологи́ческ||ий *прил.* فِسِيُولُوجِيٌّ; ~ раство́р محلول فسيولوجي; ~ие проце́ссы عمليّات فسيولوجيّة

физиоло́гия *ж.* عِلْمُ فِسِيُولُوجِيَّةُ, فِسِيُولُوجِيَا وَظَائِفِ اَلْأَعْضَاءِ

физионо́мия *ж. прям. и перен.* وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ), مُحَيَّا

физиотерапи́я *ж.* عِلَاجٌ بِالْوَسَائِلِ اَلطَّبِيعِيَّةِ

физи́ческ||ий *прил.* 1. فِيزِيَائِيٌّ, فِيزِيقِيٌّ, طَبِيعِيٌّ; ~ кабине́т قاعة الفيزياء; ~ая хи́мия الكيمياء الفيزيقية (الطبيعيّة); 2. (*телесный*) جِسْمَانِيٌّ, بَدَنِيٌّ, جَسَدِيٌّ; ~ труд عمل جسماني; ~ая си́ла قوّة بدنيّة; ~ое воспита́ние تربية بدنيّة; ✧ ~ая геогра́фия الجغرافيّة الطبيعيّة

физкульту́ра *ж.* (физи́ческая культу́ра) اَلرِّيَاضَةُ اَلْبَدَنِيَّةُ

физкульту́рник *м.* رِيَاضِيٌّ

физкульту́рный *прил.* رِيَاضِيٌّ, اَلرِّيَاضَةِ اَلْبَدَنِيَّةِ...; ~ парад استعراض رياضي

фикса́ж *м. фото* مَحْلُولٌ تَثْبِيتِيٌّ

фикс||а́ция *ж.*, ~и́рование *с.* تَثْبِيتٌ, ضَبْطٌ

фикси́ровать *сов. и несов. в разн. знач.* سَجَّلَ, ثَبَّتَ; (*регистрировать*); ~ внима́ние ركّز الانتباه

фикси́роваться 1. *сов. и несов.* تَثَبَّتَ, ثَبُتَ (*y*); 2. *несов. страд. от* фикси́ровать.

фикти́вный *прил.* صُورِيٌّ, شَكْلِيٌّ, وَهْمِيٌّ; ~ брак زواج شكلي (وهمي)

фи́кус *м. бот.* فِيكُوس

фи́кция *ж.* وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ)

филантро́п *м.* خَيِّرٌ (*мн.* خِيَارٌ)

филантро́пия *ж.* خَيْرِيَّةٌ

филармо́ния *ж.* فِيلْهَارْمُونِيكٌ, فِيلْهَارْمُونِيَا

филате́лист *м.* جَامِعُ طَوَابِعَ بَرِيدِيَّةٍ

филате́лия *ж.* هَوَايَةُ جَمْعِ طَوَابِعِ اَلْبَرِيدِ

филе́ *с. нескл.* لَحْمُ مَتْنِ ذَبِيحَةٍ

филёнка *ж. стр.* مَأْطُورَةٌ, لَوْحَةٌ

филиа́л *м.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ), شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ)

филигра́нн||ый *прил.* 1. مُخَرَّمٌ; 2. *перен.* دَقِيقٌ جِدًّا; ~ая рабо́та عمل دقيق جدًّا

филигра́нь *ж.*, филигра́н *м.* (*ювелирное изделие*) مَصُوغٌ مُخَرَّمٌ

фи́лин *м.* بُومَةٌ كَبِيرَةٌ

филогенéз *м. биол.* تَأْرِيخُ ٱلنُّشُوءِ وَٱلتَّطَوُّرِ ٱلنَّوْعِيّ

филогени́я *ж. см.* филогенéз.

фило́лог *м.* عَالِمٌ فِي ٱللُّغَةِ, فِيلُولُوجِيٌّ, لُغَوِيٌّ

филологи́ческий *прил.* لُغَوِيٌّ, فِيلُولُوجِيٌّ, عِلْمِ... ٱللُّغَةِ وآدَابِهَا; ~ факульте́т كلّيّة اللغة والأدب

филоло́гия *ж.* فِيلُولُوجِيَا, وآدَابِهَا ٱللُّغَةِ عِلْمُ

фило́соф *м.* فَيْلَسُوفٌ (*мн.* فَلَاسِفَةٌ)

филосо́фия *ж.* فَلْسَفَةٌ

филосо́фский *прил.* فَلْسَفِيٌّ; ✧ ~ ка́мень حجر الفلسفة

философствовать *несов.* تَفَلْسَفَ

фильм *м.* فِلْمٌ (*мн.* أَفْلَامٌ); худо́жественный ~ فلم روائيّ; цветно́й ~ فلم ملوّن; короткометра́жный ~ فلم قصير; полнометра́жный ~ فلم طويل; снима́ть ~ صوّر فلمًا; демонстри́ровать ~ عرض فلمًا

фильмоте́ка *ж.* مَكْتَبَةُ سِينِمَائِيَّةٌ, مَكْتَبَةُ أَفْلَامٍ

фильтр *м.* مِصْفَاةٌ, مُرَشِّحٌ (*мн.* مَصَافٍ)

фильтра́т *м.* رَاشِحٌ (*мн.* رَوَاشِحُ)

фильтра́ция *ж.* تَرَشُّحٌ, تَصْفِيَةٌ, تَرْوِيقٌ, تَرْشِيحٌ, إِرْتِشَاحٌ (*просачивание*).

фильтрова́льн||ый *прил.* تَرْشِيحٍ, مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّرْشِيحِ...; ~ая бума́га ورق ترشيح

фильтрова́ть *несов.* رَوَّقَ, صَفَّى, رَشَّحَ

фимиа́м *м.* بَخُورٌ; ✧ кури́ть ~ кому́-л. حرق أمامه بخور المديح

фина́л *м.* 1. (*завершение, конец*) خِتَامٌ, نِهَايَةٌ; 2. *муз., театр.* نِهَايَةٌ; ~ пье́сы نهاية مسرحيّة; 3. *спорт.* مُبَارَاةٌ نِهَائِيَّةٌ

фина́льн||ый *прил.* خِتَامِيٌّ, نِهَائِيٌّ; ~ акко́рд نغمة نهائيّة, ختامية; ~ая встре́ча *спорт.* مباراة نهائيّة

финанси́рование *с.* تَمْوِيلٌ

финанси́ровать *сов. и несов.* مَوَّلَ

финанси́ст *м.* 1. إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلْمَالِيَّةِ; 2. (*капиталист, банкир*) رَجُلُ مَالٍ, مَالِيٌّ

фина́нсов||ый *прил.* مَالِيٌّ; ~ капита́л رأسمال مالي; ~ год سنة ماليّة; ~ые опера́ции عمليّات ماليّة

фина́нс||ы *мн.* مَالِيَّةٌ; أَمْوَالٌ (*денежные средства, деньги*); министе́рство ~ов وزارة الماليّة

фи́ник *м.* بَلَحَةٌ (*собир.* بَلَحٌ) (*зелёный*); بُسْرَةٌ (*собир.* بُسْرٌ) (*недозрелый*); رُطَبَةٌ (*собир.* رُطَبٌ) (*зрелый*); تَمْرَةٌ (*собир.* تَمْرٌ) (*сухой*).

фи́ников||ый *прил.* ٱلتَّمْرِ... (*относящийся к плоду*); ٱلنَّخْلِ... (*относящийся к дереву*); ~ая па́льма نخلة

фининспе́ктор *м.* (фина́нсовый инспе́ктор) مُفَتِّشُ مَالِيٌّ

фи́ниш *м. спорт.* 1. (*заключительная часть состязания*) شَوْطٌ أَخِيرٌ فِي ٱلسِّبَاقِ; 2. (*конечный пункт*) نِهَايَةٌ, نُقْطَةُ ٱلنِّهَايَةِ (*мн.* نُقَطُ)

финишйровать *сов. и несов.* إِجْتَازَ نُقْطَةَ ٱلنِّهَايَةِ

фи́нка I *ж.* (*женщина*) فِنْلَانْدِيَّةٌ, فِنْلَنْدِيَّةٌ

фи́нка II *ж. разг.* (*нож*) خَنْجَرٌ (*мн.* خَنَاجِرُ)

финн *м.* فِنْلَنْدِيٌّ, فِنْلَانْدِيٌّ

фи́нский *прил.* فِنْلَنْدِيٌّ, فِنْلَانْدِيٌّ; ~ язы́к اللغة الفنلانديّة

финти́ть *несов. разг.* رَاوَغَ, حَاوَلَ

фиоле́товый *прил.* بَنَفْسَجِيٌّ

фио́рд *м. геогр.* خَلِيجٌ ضَيِّقٌ طَوِيلٌ

фи́рма *ж.* شَرِكَةٌ, شِرْكَةٌ

фиск *м. уст.* بَيْتُ مَالٍ, خِزَانَةُ (مَالِيَّةُ) حُكُومَةٍ

фиска́л *м. разг.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ)

фиска́лить *несов. разг.* وَشَى (*и*)

фиста́шка *ж.* فُسْتُقَةٌ (*мн.* فُسْتُقَاتٌ, *собир.* فُسْتُقٌ)

фиста́шков||ый *прил.* فُسْتُقِيٌّ; ~ое де́рево شجرة الفستق; ~ого цве́та اللون فستقيّ

фи́стула *ж. мед.* نَاسُورٌ (*мн.* نَوَاسِيرُ)

фити́ль *м.* فَتِيلَةٌ *или* فَتِيلٌ (*мн.* فَتَائِلُ), ذُبَالَةٌ (*мн.* ذُبَالٌ); ~ свечи́ ذبالة الشمعة

фи́шка *ж.* فِيشَةٌ

флаг *м.* عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), رَايَةٌ (*мн.* رَايَاتٌ), سَنْجَقٌ (*мн.* سَنَاجِقُ), بَيْرَقٌ (*мн.* بَيَارِقُ); поднять ~ رفع العلم; спусти́ть ~ أنزل العلم; приспусти́ть ~ نكّس العلم; укра́сить ~ами زيّن بالأعلام; ✧ под ~ом чего́-л. تحت راية شيء, تحت علمه

фла́гман *м.* 1. *воен.* (*во флоте*) ضَابِطٌ مِنْ مَرْتَبَةِ سَفِينَةُ ٱلْعَلَمِ (ٱلْقِيَادَةِ); 2. (*корабль*)

фла́гманский *прил.*: ~ кора́бль *см.* фла́гман 2.

флагшто́к *м.* صَارِيَةُ عَلَمٍ (*мн.* صَوَارٍ)

флажо́к *м. уменьш. от* флаг; сигна́льный ~ علم إشارة

флако́н *м.* حُقّ (*мн.* حِقَاق), [صَغِيرَة] زُجَاجَة; ~ одеколо́на زجاجة الكولونيا

флами́нго *м. нескл. зоол.* أَبُو لَهَبٍ, دَوَّاس, نُحَام *собир.*

фланг *м.* جَنَاح (*мн.* أَجْنِحَة), جَانِب (*мн.* جَوَانِب); атакова́ть проти́вника с ~а هاجم جناح العدوّ

фланго́в||ый *прил.* جَنَاحِيّ..., جَانِبِيّ...; ~ ого́нь رمى جناحيّ; ~ая ата́ка هجوم جناحيّ

флане́левый *прил.* اَلْفَانِلَّة...

флане́ль *ж.* فَانِلَّة, فَانِلَّا

фле́гма *ж.* بَلْغَم, فُتُور, بُرُود

флегма́тик *м.* بَلْغَمِيّ اَلْمِزَاج

флегмати́чность *ж.* بَلْغَمِيَّة اَلْمِزَاج, بُرُود اَلْمِزَاج, فُتُور

флегмати́чный *прил.* بَلْغَمِيّ اَلْمِزَاج, فَاتِر, بَارِد

флегмо́на *ж. мед.* اَلْتِهَاب مَوْضِعِيّ حَادّ) فَلْغَمُون)

фле́йта *ж.* زَمَّارَة, مِزْمَار (*мн.* مَزَامِير), نَاي (*мн.* نَايَات) إِفْرَنْجِيّ

флейти́ст *м.* زَمَّار

фле́ксия *ж. лингв.* (*изменение*) تَصْرِيف

флекти́вн||ый *прил.* مُنْصَرِف, مُتَصَرِّف; ~ые языки́ اللغات المتصرّفة

фли́гель *м.* جَنَاح (*мн.* أَجْنِحَة), بِنَايَة جَانِبِيَّة

флирт *м.* مُغَازَلَة; مُنَاغَشَة *нар.*

флиртова́ть *несов.* غَازَلَ; نَاغَشَ *нар.*

флокс *м. бот.* قَبَس (نبات)

флóра *ж.* نَبَاتَات مِنْطَقَةٍ مَا

флот *м.* أُسْطُول (*мн.* أَسَاطِيل); морско́й ~ أسطول بحريّ; торго́вый ~ أسطول تجاريّ; служи́ть во ~е كان في الأسطول, بحّارًا; ~ воздýшный أسطول جوّيّ

флота́ция *ж. горн.* طَفْو, عَوْم, تَعْوِيم

флоти́лия *ж.* أُسْطُول صَغِير (أَسَاطِيل)

флотово́дец *м.* قَائِد أُسْطُولٍ (*мн.* قَادَة, قُوَّاد)

фло́тский *прил.* 1. أُسْطُولِ...; 2. *в знач. сущ. м.* بَحَّار (*мн.* بَحَّارَة), مَلَّاح

флуоресце́нтный *прил.* مُتَفَلْوِر

флуоресце́нция *ж. физ.* فَلْوَرِيَّة, لَصْف

флю́гер *м.* دَوَّارَة هَوَاءٍ (رِيح)

флюоресце́нция *ж. см.* флуоресце́нция.

флюс I *м. мед.* خُرَّاج فِي اَللِّثَةِ

флюс II *м. тех.* صَهُور

фля||га, ~жка *ж.* زَمْزَمِيَّة

фойе́ *с. нескл. театр.* بَهْو, رَدْهَة (في مسرح أو دار سينما)

фок *м. мор.* قِلْع (شِرَاع) أَمَامِيّ

фока́льный *прил. см.* фóкусный.

фок-ма́чта *ж.* صَارِ أَمَامِيّ

фокстерье́р *м.* عَدُوّ اَلثَّعْلَبِ (نوع من الكلاب)

фокстро́т *м.* فُوكْسْتْرُوت

фóкус I *м. в разн. знач.* بُؤْرَة (*мн.* بُؤَر); помести́ть в ~е بأّر, وضع في البؤرة

фóкус II *м.* 1. شَعْوَذَة; показа́ть ~ы شعوذ; 2. *перен.* (*уловка, увёртка*) مَلْعُوب (*мн.* مَلَاعِيب), خُدْعَة (*мн.* خُدَع), حِيلَة (*мн.* حِيَل); 3. *перен.* (*каприз*) نَزْوَة (*мн.* نَزَوَات), هَوًى (*мн.* أَهْوَاء); ✧ в э́том весь ~ وفي ذلك سرّ الأمر

фокусиро́вка *ж.* تَرْكِيز بُؤْرِيّ, تَرْكِيز فِي اَلْبُؤْرَةِ

фóкусник *м.* حَاوٍ, مُشَعْوِذ (*мн.* حُوَاة)

фóкусн||ый *прил. физ.* بُؤْرِيّ, مِحْرَقِيّ; ~ое расстоя́ние طول (بعد) بؤريّ

фолиа́нт *м.* مُجَلَّد

фóльга *ж.* وَرَق مُقَصَّف رَقِيق

фольклóр *м.* فُولْكْلُور, أَدَب شَعْبِيّ

фольклори́ст *м.* فُولْكْلُورِيّ, بَاحِث فِي اَلْأَدَبِ اَلشَّعْبِيّ

фон I *м.* خَلْفِيَّة; по све́тлому ~у على الخلفيّة الزاهية; ✧ выделя́ться на ~е кого́-чего́-л. برز (تميّز) بين...

фон II *м. за., радио* ضَوْضَاء خَلْفِيَّة

фона́рный *прил.* قَانُوسِيّ..., مِصْبَاحِيّ...; ~ столб عمود المصباح

фона́рь *м.* 1. مِصْبَاح (*мн.* مَصَابِيح), قَانُوس (*мн.* قَوَانِيس), مِنْدِيل (*мн.* مَنَادِيل); у́личный ~ مصباح شارع; проекцио́нный ~ فانوس سحريّ; 2. *архит.* شُبَّاك, مَشْرَبِيَّة; 3. *разг.* (*синяк*): ~ под гла́зом زرقة تحت العين (من جراء ضربة)

фонд *м.* 1. رَصِيدٌ; إِحْتِيَاطَاتٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ); резе́рвный ~ ذخيرة احتياطيّة; ~ накопле́ния احتياط البذور; семенно́й ~ الأذخار; ~ зарпла́ты رصيد الأجور; 2. *мн.* ~ы (*ценные бумаги*) أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ; 3. (*организация*) صُنْدُوقٌ

фо́ндов||ый *прил.*: ~ая би́ржа بورصة الأوراق الماليّة

фоне́ма *ж. лингв.* فُونِيمَةٌ (فى علم الأصوات)

фоне́тика *ж.* 1. (*звуковой состав*) صَوْتِيَّاتٌ; 2. (*наука*) عِلْمُ ٱلْأَصْوَاتِ ٱللُّغَوِيَّةِ

фонети́ческий *прил. лингв.* صَوْتِيٌّ

фонологи́я *ж.* فُنُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلنُّطْقِيَّاتِ

фонта́н *м.* نَافُورَةٌ (*мн.* نَوَافِيرُ), فِسْقِيَّةٌ; бить ~ом نفر, تفجّر

фонтани́ровать *несов. тех.* نَبَعَ (*a*), تَفَجَّرَ, إِنْفَجَرَ

форе́ль *ж.* نُقْطٌ (سمك نهرىّ)

фо́рзац *м. полигр.* وَرَقَةٌ فُفْلِ (ورقة بيضاء فى أوّل الكتاب أو آخره)

фо́рм||а *ж.* 1. (*очертание*) شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), هَيْئَةٌ (*мн.* هَيْآتٌ); по ~е صورةً, شكلًا; в ~е... ...بشكل; в пи́сьменной ~е كتابيًّا, تحريريًّا; прида́ть ~у شَكَّلَ; 2. (*тип, структура*) شَكْلٌ, نِظَامٌ (*мн.* أَنْظِمَةٌ); ~ и содержа́ние الشكل و المضمون; ~ правле́ния الحكم (نظام) شكل; в поня́тной ~е بشكل مفهوم; тиф в тяжёлой ~е تيفوس شديد الوطأة; 3. (*одежда*) بِزَّةٌ, رَسْمِيَّةٌ, بِذْلَةٌ رَسْمِيَّةٌ; парадная ~ بزّة المراسم; похо́дная ~ بزّة الميدان; спорти́вная ~ لباس رياضىّ; 4. *тех.* (*шаблон*) قَالَبٌ *или* قَالَبٌ (*мн.* قَوَالِبُ); 5. (*образец*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); إِسْتِمَارَةٌ, إِسْتِثْمَارَةٌ (*бланк*); 6. *грам.* صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); грамати́ческие ~ы صيغ نحويّة; ~ бу́дущего вре́мени صيغة المستقبل

формали́зм *м.* شَكْلِيَّةٌ

формали́н *м. фарм.* فُورْمَالِين

формали́ст *м.* شَكْلِيٌّ [شَخْصٌ]

формали́стика *ж. разг. см.* формали́зм.

формалисти́ческий *прил.* شَكْلِيٌّ

форма́льно *нареч.* رَسْمِيًّا; شَكْلِيًّا (*официально*)

форма́льност||ь *ж.* شَكْلِيَّةٌ, صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); ~и э́то пуста́я ~ هذه صيغة (شكليّة) فارغة; رسميّات

форма́льн||ый *прил.* 1. صُورِيٌّ, شَكْلِيٌّ; ~ая ло́гика المنطق الشكلىّ (الصورىّ); 2. (*об отношении*) شَكْلِيٌّ; **бюрократи́ческий**) بِيرُوقْرَاطِيٌّ; ~ое отноше́ние к чему́-л. معاملة شكليّة بشىء

форма́т *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ), مَقَاسٌ (*мн.* مَقَاسَاتٌ); ~ом в почто́вую откры́тку بحجم بطاقة البريد

формация *ж.* 1. *геол.* عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ), تَكْوِينٌ; третичная ~ التكوين الجيولوجىّ الثالث; 2. *полит.* تَكْوِينٌ; социа́льно-экономи́ческая ~ تكوين اجتماعىّ اقتصادىّ

фо́рменн||ый *прил.* 1.: ~ая оде́жда لباس رسمىّ; 2. *разг.* (*сущий*) حَقِيقِيٌّ; ~ плут نصّاب حقيقىّ; ~ дура́к أحمق فى منتهى الحماقة

формирова́ние *с.* 1. (*действие*) تَكْوِينٌ, تَشْكِيلٌ; ~ правительства تأليف حكومة; ~ соста́ва *ж.-д.* تشكيل قطار; 2. *воен.* تَشْكِيلَةٌ (*мн.* تَشْكِيلَاتٌ)

формирова́ть *несов. прям. и перен.* كَوَّنَ, شَكَّلَ; ~ правительство تأليف (كوّن, شكّل) حكومةً (وزارةً)

формирова́ться *несов.* 1. تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ; 2. *страд. от* формирова́ть.

формова́ть *несов. тех.* قَوْلَبَ, جَبَلَ (*y*); صَبَّ فِى قَالَبٍ (*u*); صَبَّكَ (*y*) (*отливать*).

формо́вка *ж. тех.* سَبْكٌ, صِيَاغَةٌ; صَبٌّ فِى قَالَبٍ (*отливка*).

формо́вщик *м.* عَامِلُ تَجْهِيزِ ٱلْقَوَالِبِ

фо́рмул||а *ж.* صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ), وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ); вы́разить в ~е صيغة بواسطة صيغة, أعرب بصيغة, صاغ; изве́стная ~ صيغة معروفة

формули́ровать *сов. и несов.* صَاغَ (*y*); ~ сле́дующим о́бразом صاغ على النحو التالى

формулиро́вк||а *ж.* 1. (*действие*) صَوْغٌ; 2. (*формула*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); дать ~у صاغ, صاغ صيغةً, أعطى صيغةً

формуля́р *м.* 1. *уст.* (*послужной список*) مُدَوَّنَةُ مُرُورٍ; 2. (*библиотечный*) بِطَاقَةُ كِتَابٍ ٱلْخِدْمَةِ

форпо́ст *м.* مَخْفِرٌ أَمَامِيٌّ (*мн.* مَخَافِرُ)

форс *м. разг.* زَهْوٌ, تَبَخْتُرٌ, تَمَدُّحٌ

форси́рование *с.* 1. (*преодоление*) إِجْتِيَازٌ, عُبُورٌ; ~ реки́ عبور نهر; 2. (*ускорение*) إِسْرَاعٌ, تَعْجِيلٌ

форси́рованный 1. *прич. от* форси́ровать; 2. *прил.* مُسَرَّعٌ, مُعَجَّلٌ; ~ марш (مسرّع) سير حثيث

форси́ровать *сов. и несов.* 1. (*преодолевать*) عَبَرَ (*у*), إِجْتَازَ; 2. *что-л.* (*ускорять*) أَسْرَعَ فِي, (هُ)عَجَّلَ

форси́ть *несов. разг.* تَبَجَّحَ, تَمَدَّحَ, إِزْدَهَى

форсу́нка *ж. тех.* رَشَّاشَةٌ, نَضَّاحَةٌ, مِحْرَاقٌ

форт *м. воен.* طَابِيَةٌ (*мн.* طَوَابٍ)

фо́рте *нареч. муз.* بِشِدَّةٍ

фортепья́нный *прил.* بِيَانُو...

фортепья́но *с.* بِيَانُو

фортификацио́нный *прил. воен.* ...اَلتَّحْصِين; ~ые рабо́ты أعمال التحصين; ~ое сооруже́ние احد الاستحكامات, التحصينات

фортифика́ция *ж. воен.* 1. (*наука*) هَنْدَسَةُ اَلتَّحْصِين; полева́я ~ تحصين الميدان; 2. (*сооружение*) تَحْصِينٌ

фо́рт||ка, ~очка *ж.* قُوَّةٌ (*мн.* قُوًى, قُوَّاتٌ), طَاقَةٌ (*мн.* طَاقَاتٌ, طِيقَانٌ)

форту́на *ж.* حَظٌّ, بَخْتٌ

фо́рум *м.* 1. *ист.* سَاحَةُ رُومَا; 2. (*собрание*) نَدْوَةٌ

фосге́н *м. хим.* فُوسْجِين

фосфа́т *м. хим., мин.* فُوسْفَات

фосфа́тн||ый *прил.* فُوسْفَاتِيٌّ; ~ые удобре́ния أسمدة فوسفاتيّة

фо́сфор *м.* فُوسْفُور, فُوصْفُور

фосфоресце́нция *ж. физ.* فُسْفُورِيَّةٌ, تَفَسْفُرٌ

фосфоресци́ровать *несов. физ.* تَفَسْفَرَ

фо́сфорист||ый *прил. хим.*: ~ая кислота́ حامض فوسفوريك

фосфори́т *м. мин., хим.* فُوسْفُورِيت

фосфори́ческий *прил.* فُوسْفُورِيٌّ; ~ свет ضوء فوسفوريّ

фосфорноки́слый *прил.*: фосфорноки́слый ка́льций كالسيوم فوسفاتيّ

фо́сфорн||ый *прил.* فُوصْفُورِيٌّ, فُوسْفُورِيٌّ; ~ые удобре́ния أسمدة فوسفوريّة

фо́то *с. нескл. разг. см.* фотогра́фия.

фотоаппара́т *м.* آلَةُ تَصْوِيرٍ فُتُوغْرَافِيٍّ, كَامِيرَا

фотоательé *с.* إِسْتُودِيُو تَصْوِيرٍ

фотобума́га *ж.* وَرَقُ طَبْعِ اَلصُّوَرِ

фото́граф *м.* مُصَوِّرٌ

фотогра́фирование *с.* تَصْوِيرٌ فُتُوغْرَافِيٌّ (شَمْسِيٌّ)

фотографи́ровать *несов.* صَوَّرَ, إِلْتَقَطَ صُوَرًا فُتُوغْرَافِيَّةً

фотографи́роваться *несов.* 1. تَصَوَّرَ; 2. *страд. от* фотографи́ровать.

фотографи́ческий *прил.* فُتُوغْرَافِيٌّ; ~ аппара́т آلة صورة فتوغرافيّة, فتوغرافيّة; آلة تصوير; ~ сни́мок صورة فتوغرافيّة

фотогра́фи||я *ж.* 1. (*занятие*) تَصْوِيرٌ فُتُوغْرَافِيَّةٌ, تَصْوِيرٌ ضَوْئِيٌّ (شَمْسِيٌّ); занима́ться ~ей اشتغل بالفتوغرافية; цветна́я ~ تصوير لونيّ; 2. (*снимок*) صُورَةٌ شَمْسِيَّةٌ (فُتُوغْرَافِيَّةٌ); 3. (*учреждение*) إِسْتُودِيُو تَصْوِيرٍ

фотока́рточка *ж. разг. см.* фотогра́фия 2.

фотокорреспонде́нт *м.* مُصَوِّرٌ صَحَفِيٌّ

фотолюби́тель *м.* هَاوِي فُتُوغْرَافِيَةٍ

фото́метр *м. физ.* فُتُومِتْر

фотометри́ческий *прил.* فُتُومِتْرِيٌّ

фотоме́трия *ж. физ.* فُتُومِتْرِيَّةٌ, قِيَاسُ ضَوْئِيٌّ

фото́н *м. физ.* فُوتُون

фотообъекти́в *м.* عَدَسَةُ اَلشَّيْئِيَّةِ

фотопле́нка *ж.* فِيلْمُ تَصْوِيرٍ

фоторепорта́ж *м.* تَخْطِيطِيٌّ (رِيبُورْتَاجٌ) فُتُوغْرَافِيٌّ

фотоси́нтез *м. биол.* تَمْثِيلٌ ضَوْئِيٌّ

фотосни́мок *м. см.* фотогра́фия 2.

фототелегра́ф *м.* إِرْسَالُ اَلصُّوَرِ بِاَلتِّلِغْرَافِ

фототи́пия *ж. полигр.* طَبْعٌ ضَوْئِيٌّ

фотохи́мия *ж.* كِيمِيَاءُ ضَوْئِيَّةٌ

фотохро́ника *ж.* أَخْبَارٌ مُصَوَّرَةٌ

фотоэлектри́чество *с.* كَهْرَبَائِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

фотоэлеме́нт *м. эл.* خَلِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

фрагме́нт *м.* قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); مُقْتَطَفٌ (*мн.* مُقْتَطَفَاتٌ), نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ) (*отрывок текста*).

фрагментáрность *ж.* عَدَمُ اَلِاسْتِكْمَالِ

фрагментáрный *прил.* غَيْرُ تَامٍّ; مُؤَلَّفٌ مِنْ قِطَعٍ (*неполный*).

фра́за *ж.* جُمْلَةٌ (*мн.* جُمَلٌ), عِبَارَةٌ, تَعْبِيرٌ (*мн.* تَعَابِيرُ); изби́тая ~ عبارة مبتذلة; ходя́чая ~ تعبير شائع (سائر)

фразеоло́гия *ж. лингв.* عِلْمُ اَلْعِبَارَاتِ اَلِاصْطِلَاحِيَّةِ

фразёр *м.* كَرْكَارٌ, تِنْلَامٌ

фразёрство *с.* تَنْمِيقٌ فِي حَشْوُ, لَغْوُ, شَقْشَقَةُ ٱلْكَلَام

фрак *м.* ثَوْبُ رَسْمِيَّاتٍ, بَدْلَةُ سُهْرَةٍ

фракцио́нер *м.* إِنْشِقَاقِيٌّ, إِنْقِسَامِيٌّ

фракцио́нн||ый *прил.* إِنْشِقَاقِيٌّ, إِنْقِسَامِيٌّ; ~ая борьба́ نضال بين الجماعات (في حزب أو غيره)

фра́кция *ж.* جَمَاعَةٌ (في حزب أو غيره)

франк *м.* (*монета*) فِرَنْكٌ (*мн.* فِرَنْكَاتٌ)

фра́нко- *торг.*: ~-су́дно تسليم ظهر سفينة

франт *м.* فَنْدُورٌ, زَيْقٌ (*мн.* فَنَادِرَةٌ)

франти́ть *несов. разг.* تَأَنَّقَ فِي لِبَاسِهِ, تَنَوَّقَ

францу́женка *ж.* فَرَنْسِيَّةٌ

францу́з *м.* فَرَنْسِيٌّ

францу́зский *прил.* فَرَنْسِيٌّ; ~ язы́к اللغة الفرنسيّة

фрахт *м.* 1. إِسْتِئْجَارُ سَفِينَةٍ; 2. (*плата*) نَوْلُونٌ, أُجْرَةُ ٱلنَّقْلِ ٱلْبَحْرِيِّ; сто́имость ~а قيمة النولون

фрахтова́ть *несов.* إِسْتَأْجَرَ سَفِينَةً

фрега́т *м.* 1. *мор.* فُرْقَاطَةٌ (نوع من السفن); 2. *зоол.* فِرْقَاطٌ (طير بحري)

фре́з||а *ж.*, ~ер *м.* *тех.* مِقْطَعُ تَفْرِيزٍ

фре́зерный *прил.*: ~ стано́к ماكنة تفريز

фрезерова́ть *сов. и несов.* *тех.* فَرَّزَ

фрезеро́вщик *м.* عَامِلُ مَاكِنَةِ تَفْرِيزٍ

френч *м.* سُتْرَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ (سُتَرٌ)

фре́ска *ж.* *жив.* صُورَةٌ عَلَى حَائِطٍ, رَسْمٌ حَائِطِيٌّ, جِدَارِيَّةٌ, لَوْحَةٌ جِدَارِيَّةٌ

фре́сков||ый *прил.* *жив.* ~ая живопись رسم [الصور] على الجدران ...صُوَرٌ عَلَى حِيطَانٍ;

фриво́льность *ж.* إِسْتِهْتَارٌ, إِسْتِهْتَافٌ

фриво́льный *прил.* مُسْتَهْتِرٌ, مُسْتَهْتِفٌ

фрикаде́лька *ж.* *кул.* كُرَةُ لَحْمٍ مَفْرُومٍ مَفْلِيَّةٌ فِي حساء بكرات لحميّة; суп с ~ми ٱلْمَرَقِ

фрикати́вный *прил.* *лингв.*: ~ звук صوت ساكن احتكاكيّ

фрикцио́н *м.* *тех.* جِهَازُ ٱحْتِكَاكِيٌّ

фрикцио́нн||ый *прил.* *тех.* ~ая му́фта قارنة احتكاكيّ; ~ое сцепле́ние قابض احتكاكيّ

фронт *м.* *в разн. знач.* جَبْهَةٌ (*мн.* جِبَاهٌ, جَبَهَاتٌ); еди́ный ~ جبهة موحّدة; наро́дный ~ جبهة شعبيّة; проры́в ~а اختراق الجبهة; стоя́ть во ~е كان في وضع الانتباه; отпра́виться на ~ ذهب للجبهة

фронта́льн||ый *прил.* جَبْهِيٌّ; ~ая ата́ка هجوم جبهيّ

фронтови́к *м.* مُقَاتِلٌ, مُحَارِبٌ (في الجبهة)

фронтов||о́й *прил.* جَبْهَوِيٌّ, جَبْهِيٌّ; ~а́я часть وحدة الخطّ الأمامي, وحدة الخطّ الأوّل

фронто́н *м.* *архит.* كُرْنِيش *нар.*

фрукт *м.* فَاكِهَةٌ (*мн.* فَوَاكِهُ); заса́харенные ~ы فواكه مسكّرة; сушёные ~ы فواكه مجفّفة

фрукто́в||ый *прил.* فَوَاكِهِيٌّ...; ~ое де́рево شجرة من فواكه; ~ сад بستان فواكه; ~ая вода́ ماء فواكه

фруктоза *ж.* سُكَّرُ ٱلْفَاكِهَةِ, فِرُكْتُوز

фтор *м.* *хим.* فِلُور

фто́ристый *прил.* *хим.* ~ ка́льций فلوريد الكالسيوم

фу *межд.* (*выражение недовольства, отвращения*) أُفٍّ!; фу, кака́я га́дость! أفّ يا لها من مدعاة للاشمئزاز!

фуга́нок *м.* *тех.* مِسْحَاجُ مَسْحٍ

фуга́с *м.* *воен.* قُشُوَةٌ مُتَفَجِّرَةٌ

фуга́сн||ый *прил.* ~ая бо́мба قنبلة شديدة الانفجار شَدِيدُ ٱلِٱنْفِجَارِ

фунда́мент *м.* *прям. и перен.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); заложи́ть ~ чего́-л. وضع أساسًا لشيء; на про́чном ~е على أساس متين

фундамента́льн||ый *прил.* 1. قَاعِدِيٌّ, مَتِينٌ; 2. *перен.* (*солидный, глубокий*) عَمِيقٌ, أَصِيلٌ; 3. *шутл.* (*обильный*) رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, وَافِرٌ, فَخِيمٌ; 4. (*главный*)

фуникулёр *м.* سِكَّةُ حَدِيدٍ قَلْسِيَّةٌ (في جبل)

функциона́льн||ый *прил.* 1. وَظِيفِيٌّ, ~ое расстро́йство *мед.* اختلال وظائفيّ; 2. *мат.* دَالِّيٌّ...; ~ая зави́симость تعلّق الدالّ

функциони́ровать *несов.* أَدَّى وَظِيفَةً; تَدَاوَلَ

фу́нкци||я *ж.* 1. وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); служе́бные ~и قام بوظيفة; выполня́ть ~и кого́-л. شغل وظائف الخدمة; 2. *мат.* دَالَّةٌ (*мн.* دَوَالُّ); произво́дная ~ دالّة صريحة

фунт I *м.* (*мера веса*) رَطْلٌ, بَاوُنْد (*мн.* أَرْطَالٌ)

фунт II *м.* جُنَيْهٌ (*мн.* جُنَيْهَاتٌ); егúпетский ~ (*денежная единица*) جنيه مصرى; ~ стéрлингов جنيه استرلينى

фýра *ж.* مَرْكَبَةُ بِضَاعَةٍ

фурáж *м.* عَلَفٌ, كَلَأٌ; зерновóй ~ حبوب العلف

фурáжка *ж.* كَاب, سِدَارَةٌ

фургóн *м.* عَرَبَةُ نَقْلٍ

фýрия *ж.* (*о женщине*) إِمْرَأَةٌ سَلِيطَةُ شَكِسَةٌ

фурóр *м.* نَجَاحٌ يُثِيرُ ضَجَّةً; произвестú ~ أثار ضجّة بنجاحه

фурýнкул *м. мед.* دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِلُ), خُرَّاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

фурункулёз *м. мед.* مَرَضُ تَسَلْسُلِ الدَّمَامِلِ

фут *м.* (*мера длины*) قَدَمٌ (*мн.* أَقْدَامٌ)

футбóл *м.* كُرَةُ الْقَدَمِ; игрáть в ~ لعب كرة القدم

футболúст *м.* كُرَوِيٌّ, لَاعِبُ كُرَةِ الْقَدَمِ

футбóльн||ый *прил.* كُرَةِ الْقَدَمِ...; ~ая кома́нда فريق كروىّ, كرة القدم

футля́р *м.* غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ, غِلَافَاتٌ), بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ); ◇ человéк в ~е شخص منطو على نفسه

футури́зм *м. иск.* اَلْمُسْتَقْبَلِيَّةُ

футури́ст *м. иск.* نَصِيرُ الْمُسْتَقْبَلِيَّةِ (*мн.* أَنْصَارٌ)

фуфáйка *ж.* صُدَيْرِيٌّ, (دَرَارِيعُ), دُرَّاعَةٌ (*мн.*)

фы́рканье *с.* نَخِيرٌ

фы́ркать *несов.* 1. نَخَرَ (*y*), فَطَّ (*y*); 2. *разг.* (*смеяться*) إِنْفَجَرَ بِالضِّحْكِ; 3. *разг.* (*выражать неудовольствие*) تَذَمَّرَ

фы́ркнуть *сов. и однокр. от* фы́ркать.

фьорд *см.* фио́рд.

фюзеля́ж *м. ав.* جِسْمُ طَائِرَةٍ (*мн.* أَجْسَامٌ)

X

хадж *м.* حَجٌّ

хаджи́ *м. нескл.* حَاجٌّ (*мн.* حُجَّاجٌ)

ха́жива||ть *несов. и многокр. от* ходúть; он чáсто тудá ~л *разг.* كان يتردّد إلى هناك كثيرًا

ха́ки *прил. и в знач. сущ. с. нескл.* كَاكِى

халáт *м.* 1. (*верхняя одежда*) رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ), جُبَّةٌ; рýбищий ~ *нар.* (*домашний*); 2. (*рабочий*) مِيدَعٌ, مِيدَعَةٌ; купáльный ~ بردس الحمّام; дóкторский ~ رداء الطبيب

халáтно *кареч.* بِتَهَاوُنٍ, فِى تَهَامُلٍ

халáтность *ж.* تَقْصِيرٌ, تَهَاوُنٌ, تَهَامُلٌ

халáтн||ый *прил.* مُتَهَاوِنٌ, مُتَهَامِلٌ, مُقَصِّرٌ; ~ое отношéние إهمال

халвá *ж.* حَلْوَاءُ

халúф *м. ист.* خَلِيفَةٌ *м.* (*мн.* خُلَفَاءُ)

халифáт *м. ист.* خِلَافَةٌ

халтýра *ж. разг.* 1. مُمَارَسَةُ عَمَلٍ إِضَافِيٍّ سَهْلٍ; 2. (*небрежная работа*) لَكْلَكَةٌ, عَمَلٌ دُونَ اِقْتِنَاءٍ

халтýрить *несов. разг.* 1. مَارَسَ عَمَلًا إِضَافِيًّا سَهْلًا 2. (*работать небрежно*) لَكْلَكَ (*a*), عَمِلَ دُونَ اِقْتِنَاءٍ

халтýрный *прил. разг.* 1. مُمَارِسٌ عَمَلًا إِضَافِيًّا سَهْلًا; 2. (*сделанный небрежно*) مُلَكْلَكٌ, مَعْمُولٌ دُونَ اِقْتِنَاءٍ

халтýрщик *м. разг.* مُلَكْلِكٌ, عَامِلٌ دُونَ اِقْتِنَاءٍ

халцедóн *м. мин.* عَقِيقٌ أَبْيَضُ

хам *м. бран.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

хамелеóн *м.* 1. *зоол.* حِرْبَاءٌ *или* حِرْبَاءَةٌ (*мн.* حَرَابِىُّ, حِرْبَاوَاتٌ); 2. *перен.* شَخْصٌ مُتَقَلِّبٌ

хамзá *ж. лингв.* هَمْزَةٌ

хамúт *м.* حَامِىٌّ

хамúтск||ий *прил.*: ~ие языкú لغات حاميّة

хамсúн *м.* (*ветер*) رِيحُ الْخَمْسِينَ *ж.*

хáмский *прил. разг.* وَغْدٌ, نَذِيلٌ

хáмство *с. разг.* وَقَاحَةٌ, خَسَاسَةٌ, نَذَالَةٌ, جَلَافَةٌ

хан *м. ист.* خَانٌ (*мн.* خَانَاتٌ)

хандрá *ж.* كَآبَةٌ, سَوْدَاءُ, مَالِيخُولِيَا; на меня напáла ~ أصابتنى السوداء

хандри́ть *несов.* إِنْتَأَسَ, تَكَدَّرَ

ханжа́ *м. и ж.* مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

ха́нжеский *прил.* مُنَافِقٍ..., مُرَاءٍ...

ха́нжество *с.* مُرَاءَاةٌ, مُنَافَقَةٌ

ха́нство *с.* خَائِنِيَّةٌ

ха́ос *м. филос.* هَيُولَى

хаос *м.* إِخْتِلَالٌ, فَوْضَى

хаоти́ческий *прил.* مُلَخْبَطٌ, مُشَوَّشٌ

хаоти́чность *ж.* لَخْبَطَةٌ, تَشَوُّشٌ

хаоти́чный *прил. см.* хаоти́ческий.

хара́ктер *м.* 1. طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), سَجِيَّةٌ (*мн.* سَجَايَا), خُلُقٌ *или* خُلْقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ), فِطْرَةٌ (*мн.* فِطَرٌ), جِبِلَّةٌ; дурно́й ~ سوء الخلق; неужи́вчивый ~ شكس; твёрдый ~ طبع حازم; разли́чие ~ов اختلاف الأمزجة; челове́к с мя́гким ~ом شخص ليّن الطباع; прямота́ ~а صراحة الطباع; 2. (*свойство*) طَبِيعَةٌ, طَابِعٌ, صِفَةٌ, شِيمَةٌ; ~ ме́стности طبيعة الأرض; национа́льный ~ الطابع القوميّ; приня́ть опа́сный ~ ارتدى (اتّخذ) طابعًا خطيرًا; ✧ челове́к с ~ом انسان عازم الطباع; э́то не в его́ ~е هذا ليس من شيمته

характеризова́ть *сов. и несов.* 1. وَصَفَ (*u*); 2. *кого-что-л.* (*быть характерным*) إِخْتَصَّ بِـ

характеризова́ться *несов. чем-л.* 1. إِتَّصَفَ بِـ, إِخْتَصَّ بِـ; إِتَّسَمَ بِطَابِعٍ; 2. *страд. от* характеризова́ть 1.

характери́стика *ж.* 1. (*описание*) وَصْفٌ; 2. (*документ*) تَوْصِيفٌ; 3. *мат.* عَدَدٌ بَيَازِيٌّ; 4. *тех.* مُنْحَنَى خَصَائِصَ, مُوَاصَفَةٌ

характе́рно *нареч.* 1. بِصِفَةٍ خَاصَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: ~, что... ...من المميّز أنّ

характе́рность *ж.* مِيزَةٌ, خَاصِّيَّةٌ

характе́рн||ый *прил.* 1. مُمَيَّزٌ, خَاصٌّ (*отличительный*); ~ая черта́ صفة مميّزة, خاصّة, ميزة; ~ое лицо́ وجه مميّز; э́то ~о для него́ هذا ما يتّصف به; 2. *театр.* (*о роли, танце*) مُمَيِّزٌ

ха́ркать *несов. разг.* تَنَخَّمَ, تَنَحَّعَ, نَخِمَ (*a*); ~ кро́вью بصق دمًا

ха́ртия *ж.* مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ)

харче́вня *ж. уст.* مَطْعَمٌ حَقِيرٌ, حَانَةٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

харчи́ *мн.* (*ед.* харч *м.*) *уст. разг.* مَأْكَلٌ, أَكْلٌ

ха́та *ж.* بَيْتٌ قَلَّاحٍ (*мн.* بُيُوتٌ)

ха́ять *несов. груб.* عَيَّبَ

хвал||а́ *ж.* إِطْرَاءٌ, ثَنَاءٌ, حَمْدٌ, مَدِيحٌ, مَدْحٌ; возда-ва́ть ~ý مدح, حمد, أطرى

хвале́бн||ый *прил.* إِطْرَائِيٌّ, ثَنَائِيٌّ, حَمْدِيٌّ, مَدْحِيٌّ; ~ая рецéнзия, ~ óтзыв تقريظ; ~ая пéсня أُغنيّة الثناء, أمدوحة

хвалёный *прил. ирон.* مَحْمُودٌ, مَمْدُوحٌ, مُحَمَّدٌ

хвали́ть *несов.* مَدَحَ (*a*), حَمِدَ (*a*), أَثْنَى عَلَى, أَطْرَأَ; أَطْرَى, قَوَّهَ بِـ, هَرَّفَ بِـ (*кого-что-л. — сильно*).

хвали́ться *несов. см.* хва́стать.

хва́ста||ть, ~ться *несов. чем-л.* تَبَاهَى بِـ, تَبَجَّحَ بِـ, تَشَدَّقَ بِـ, تَفَخْفَخَ بِـ, تَمَدَّحَ بِـ; не ~ясь و لا فخر

хвастли́вость *ж.* تَبَاهٍ, تَبَجُّحٌ, تَمَدُّحٌ, تَفَخْفُخٌ, فَخْرٌ

хвастли́вый *прил.* مُتَبَاهٍ, مُتَبَجِّحٌ, مُتَمَدِّحٌ, فَخُورٌ, مُفَخْفِخٌ

хвастовство́ *с. см.* хвастли́вость.

хвастýн *м. разг.* جَحَّاشٌ, فَشَّارٌ, نَفَّاجٌ

хват *м. разг.* مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

хвата́||ть *несов.* 1. *что-л.* قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ(هُ) (*u*); تَخَاطَفَ (*друг у друга*; *расхватывать*); ~ за́ руку кого́-л. قبض على يد شخص; 2. *разг.* (*ловить, задерживать кого-л.*) قَبَضَ عَلَى (*u*); 3. *см.* хвати́ть 1; э́того ещё не ~ло! لم يبق على إلّا هذه المصيبة!; ✧ ~ на лету́ أدرك بسرعة خاطفة

хвата́ться *несов.* 1. *разг. за что-л.* تَعَلَّقَ بِـ, تَمَسَّكَ بِـ; 2. *перен.* تَصَدَّى لِـ, تَعَرَّضَ لِـ; ✧ ~ за соло́минку تشبّث حتّى بخيوط العنكبوت

хват||и́ть *сов.* 1. (*быть достаточным*) كَفَى (*u*), وَفَى (*u*); не ~ лам يكف; نقص, عاز (*недоставать*); ему́ не ~а́ет то́лько... ...شيء واحد يعوزه هو, لا ينقصه إلّا...; э́того хва́тит на ме́сяц يكفى ذلك لشهر; 2. *разг.* (*ударить*) ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (*u*); ~ кулако́м по́ столу ضرب بقبضته على الطاولة; 3. *см.* хвата́ть; ✧ его́ ~и́л уда́р أصيب بالضربة; ~ го́ря احتمل كثيرًا من المحن; ~ через край بالغ (*преувеличить*); его́ не хва́тит на э́то ليس باستطاعته القيام بذلك; хва́тит! (*довольно*) كفى!, يكفى!; хва́тит вам смея́ться كفاكم ضحكًا

хвати́ться *сов. разг. кого-чего-л.* إِسْتَفْقَدَ لِ, تَفَقَّدَ(هُ)

хва́тка *ж.* قَبْضَةٌ, مَسْكَةٌ; мёртвая ~ قبضة مميتة

хво́йн||ый *прил.* 1. صَنَوْبَرِيٌّ; ~ лес غابة الصنوبر والشوح 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* اَلصَّنَوْبَرِيَّاتُ

хвора́ть *несов. разг.* مَرِضَ (a), إِعْتَلَّ, سَقِمَ (a)

хво́рост *м. собир.* 1. حَطَبٌ قُشَاشٌ; 2. (*печенье*) مُعَجَّنٌ مُعَلًّى بِٱلدُّهْنِ

хворости́на *ж.* عُودٌ يَابِسٌ (*мн.* أَعْوَادٌ, عِيدَانٌ)

хво́рый *прил. разг.* مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى), عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ), سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ)

хворь *ж. разг.* مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ), سَقَمٌ (*мн.* أَسْقَامٌ)

хвост *м.* 1. ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ), ذَيْلٌ (*мн.* ذُيُولٌ, أَذْيَالٌ); бить ~ом حرّك ذنبه; 2. (*концевая часть*) مُؤَخَّرَةٌ, ذَيْلٌ; ~ колóнны مؤخرة (ذيل) طابور; ~ самолёта ذيل الطائرة; 3. *разг.* (*очередь*) طَابُورٌ (*мн.* طَوَابِيرُ), صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); 4. *разг.* (*о несданном экзамене*) إِمْتِحَانٌ مُتَبَقٍّ; ◇ плестúсь в ~é чего-л. انجرّ فى مؤخّرة شىء

хвоста́тый *прил.* ذَنَبِيٌّ, ذُو ذَيْلٍ, ذَائِلٌ, مُذَنَّبٌ

хво́стик *м. уменьш. от* хвост; ◇ ей трúдцать лет с ~ом عمرها ثلاثون عامًا ونيّف

хвостов||óй *прил.* ذَنَبِيّ..., ذَيْلِيّ...; ~ вагóн عربة أخيرة; ~ винт (*вертолёта*) دوّامة الذيل, دوّامة مساعدة; ~óе опере́ние *ав.* مجموعة الذيل

хвощ *м. бот.* ذَيْلُ ٱلْفَرَسِ, أَمْشُوخٌ, أُمْشُوخٌ, ذُنَبَاتٌ, ذَنَبُ ٱلْحِصَانِ

хво́я *ж. бот.* هَدَبٌ (ورق شوح وصنوبر)

хеди́в *м.* خِدِيوِيٌّ, خِدِيوٌ

хибáр(к)а *ж. разг.* كُوخٌ (*мн.* أَكْوَاخٌ), عُشَّةٌ *или* عِشَّةٌ (*мн.* عُشَشٌ, عِشَشٌ)

хи́джр||а *ж.* أَلْهِجْرَةُ; год ~ы سنة هجريّة

хи́жина *ж.* كُوخٌ (*мн.* أَكْوَاخٌ), خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ)

хи́лый *прил. разг.* ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ, ضِئَالٌ), ضَنِينٌ, وَاهِنٌ; نَاقِصُ ٱلنُّمُوِّ; مِسْقَامٌ (*о растении*).

химе́ра *ж.* أَمَلٌ بَاطِلٌ, خَيَالٌ مَجِيبٌ

химери́ческий *прил.* بَاطِلٌ, خَيَالِيٌّ

химиза́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْكِيمِيَاءِ فِى ٱلْإِقْتِصَادِ

хими́зм *м.* كِيمِيَائِيَّةٌ

хи́мик *м.* كِيمَاوِيٌّ, كِيمِيَائِيٌّ

химика́лии *мн.* مَوَادُّ كِيمِيَائِيَّةٌ, كِيمِيَاوِيَّاتٌ

химика́ты *мн.* (*ед.* химика́т *м.*) *см.* химика́лии.

хими́ческ||ий *прил.* كِيمَاوِيٌّ, كِيمِيَائِيٌّ; ~ анáлиз تحليل كيميائىّ; ~ие соединéния مركّبات كيميائيّة; ~ая лаборатóрия مختبر (معمل) كيماوىّ; ~ая промы́шленность صناعة الكيمياء; ~ие удобрéния أسمدة كيماويّة; ~ снаря́д قذيفة غازيّة

хи́мия *ж.* كِيمِيَا, كِيمِيَاءُ; органи́ческая ~ الكيمياء العضويّة; неоргани́ческая ~ الكيمياء اللاعضويّة; физи́ческая ~ الكيمياء الفيزيائيّة (الفيزيقيّة الطبيعيّة)

хи́н||а *ж.*, **хин||и́н** *м.* كِينَا; табле́тки ~ы, ~и́на أقراص الكينا

хи́нн||ый *прил.* ٱلْكِينَا...; ~ая ко́рка لحاء الكينا; ~ое де́рево شجرة الكينا

хире́ть *несов. разг.* 1. ضَنِيَ (a), سَقِمَ (a), وَهَنَ (u); 2. *перен.* (*приходить в упадок*) إِنْحَطَّ, تَضَاءَلَ

хирома́нт *м.* قَارِئُ كَفٍّ (*мн.* قُرَّاءُ)

хирома́нтия *ж.* فِرَاسَةُ ٱلْكَفِّ (قِرَاءَةُ)

хиру́рг *м.* جَرَّاحٌ

хирурги́ческ||ий *прил.* جِرَاحِيٌّ; ~ие инструмéнты آلات جراحيّة; ~ое вмешáтельство تدخّل جراحىّ; ~ая операция عمليّة جراحيّة

хирурги́я *ж.* جِرَاحَةٌ

хитре́ц *м.* دَاهِيَةٌ (*мн.* دُهَاةٌ), شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ); مُحْتَالٌ, مَكَّارٌ (*пройдоха*).

хитрец||á *ж. разг.*: с ~о́й بشىء من حيلة

хитри́ть *несов.* إِحْتَالَ, مَكَرَ (y), رَاوَغَ, وَارَبَ, شَطَرَ (y)

хи́тро *нареч.* 1. بِحِيلَةٍ, بِدَهَاءٍ; 2. (*замысловато*) بِشَكْلٍ مُعَقَّدٍ; بِمَهَارَةٍ 3. *разг.* (*искусно*)

хитросплете́ние *с.* إِزْدِبَاكٌ, تَعَقُّدٌ

хи́трост||ь *ж.* 1. إِحْتِيَالٌ, دَهَاءٌ, شَطَارَةٌ; 2. (*приём*) حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ), خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ, خُدَعَاتٌ), مُرَاوَغَةٌ; прибéгнуть к ~и إلى حيلة (عمد) لجأ; воéнная ~ حيلة (خدعة) حربيّة; 3. (*трудность, сложность*) مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ, مُشْكِلَاتٌ), عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ), مُعْضِلَةٌ; 4. *разг.* (*изобретательность*) إِرْبٌ, دَهَاءٌ

хитроýмие *с.* دَهَاءٌ, حُسْنُ ٱلْحِيلَةِ

хитроу́мный *прил.* دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

хи́трый *прил.* 1. دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ), شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ); 2. *разг.* (*ловкий, искусный*) مَاهِرٌ, حِبِلِّيٌّ; 3. *разг.* (*сложный*) مُعَقَّدٌ, فَيْرُ بَسِيطٍ

хихи́канье *с. разг.* إِهْلَاسٌ, ضِحْكٌ مَخْبُوسٌ

хихи́кать *несов.* أَهْلَسَ, ضَحِكَ ضِحْكًا مَخْبُوسًا (*a*)

хихи́кнуть *сов. и однокр. от* хихи́кать.

хище́ние *с.* إِخْتِلَاسٌ, سِرْقَةٌ

хи́щник *м.* 1. سَبُعٌ *или* سَبُعٌ (*мн.* سِبَاعٌ), ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ) (*зверь*); كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ), جَارِحٌ (*мн.* جَوَارِحُ) (*птица*); 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ), سَلَّابٌ, نَهَّابٌ

хи́щническ||ий *прил.* 1. مُفْتَرِسٌ, وَحْشِيٌّ; ~ие повáдки تسلوك وحشيّ 2. (*эксплуататорский*) وَحْشِيٌّ, جَشِعٌ, نَاهِبٌ, بَرْبَرِيٌّ, هَمَجِيٌّ; 3. (*бесхозяйственный*) بَرْبَرِيٌّ; ~ая вы́рубка лéса قطع الأحراش الجشع

хи́щничество *с.* 1. إِفْتِرَاسٌ; 2. (*эксплуатация*) وَحْشِيَّةٌ, جَشَعٌ; 3. (*бесхозяйственность*) بَرْبَرِيَّةٌ

хи́щность *ж.* ضَرَاوَةٌ

хи́щн||ый *прил.* 1. مُفْتَرِسٌ, ضَارٍ, كَاسِرٌ, جَارِحٌ; ~ые пти́цы طيور جوارح; 2. *перен.* (*жадный, алчный*) جَشِعٌ (*мн.* جُشَعَاءُ, جِشَاعٌ), ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ); 3. *перен. см.* хи́щнический.

хладнокро́вие *с.* بُرُودُ أَعْصَابِ النَّفْسِ, ضَبْطُ رِبَاطَةِ الْجَأْشِ; сохрани́ть ~ ربط جأشه

хладнокро́вный *прил.* رَزِينٌ, رَابِطُ الْجَأْشِ (*мн.* رِزَانٌ)

хлам *м. собир.* زُبَالَةٌ, قُمَامَةٌ, سَقْطُ الْمَتَاعِ

хлеб *м.* 1. (*печёный*) خُبْزٌ; ржано́й ~ خبز أسمر; пшени́чный ~ خبز الحنطة; свéжий ~ خبز طرىّ; чёрный ~ خبز الجودار; чёрствый ~ خبز يابس; ломóть ~a كسرة خبز; с мáслом ~ خبز مع الزبدة (شريحة); 2. (*в зерне*) حُبُوبٌ *мн.*, فِلَالٌ *мн.*; 3. (*мн.* хлебá) (*в поле*) حُبُوبٌ; яровы́е ~á الحبوب الربيعيّة; 4. *перен. разг.* (*средства к существованию*) عَيْشٌ, مَعِيشَةٌ, قُوتٌ; зарабáтывать себé на ~ رزق كسب رزقه; лиши́ть куска́ ~a кого́-л. قفل باب الرزق فى وجه شخص ◇ жить у кого́-л. на ~áх عاش عالةً على شخص; ~-соль (*гостеприимство*) حفاوة, ضيافة; встрéтить ~ом-со́лью استقبل بالخبز والملح; перебивáться с ~a на квас عاش على الخبز والماء; не ~ом еди́ным жив человéк ليس بالخبز وحده يحيا الانسان

хлеба́||ть *несов.* إِحْتَسَى; ◇ уйти́ не со́лоно ~вши ≅ رجع بخفّى حنين

хлéбница *ж.* طَبَقُ (سَلَّةُ) خُبْزٍ

хлебну́ть *сов. и однокр. от* хлебáть; ~ ли́шнего أفرط احتمل كثيرًا من; хлебну́ть го́ря فى شرب الخمر المحن

хлéбн||ый *прил.* 1. (*о печёном хлебе*) خُبْزٍ...; 2.: ~ амба́р هرى; 3. *перен. разг.* (*доходный, выгодный*) مُرْبِحٌ; ~ая дóлжность وظيفة مربحة; ◇ ~ые расте́ния, ~ые зла́ки نباتات الحبوب

хлебозавóд *м.* مَصْنَعُ خُبْزٍ

хлебозаготовúтельный *прил.* تَخْزِينِ الْحُبُوبِ...

хлебозаготóвки *мн.* (*ед.* хлебозаготóвка *ж.*) تَخْزِينُ الْحُبُوبِ

хлебопáшество *с.* زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ

хлебопáшец *м.* مُزَارِعٌ, فَلَّاحٌ

хлебопёк *м.* خَبَّازٌ

хлебопека́рня *ж.* مَخْبَزٌ *или* مَخْبَزَةٌ (*мн.* مَخَابِزُ)

хлебопечéние *с.* خِبَازَةٌ, خَبْزٌ

хлебопоста́вки *мн.* (*ед.* хлебопоста́вка *ж.*) تَسْلِيمُ الْحُبُوبِ لِلدَّوْلَةِ

хлеборо́б *м.* فَلَّاحٌ, حُبُوبِيٌّ (زَارِعُ مُزَارِعُ)

хлеборо́дный *прил.* مُخْصِبٌ

хлебосóл *м.* مِضْيَافٌ (*мн.* مَضَايِيفُ), مِقْرًى (*мн.* مَقَارٍ)

хлебосóльство *с.* قِرًى, ضِيَافَةٌ

хлеботорго́вля *ж.* تِجَارَةُ الْحُبُوبِ

хлебоубóрка *ж.* حِصَادُ (جَنْىُ) الْحُبُوبِ

хлев *м.* مَعْلِفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), حَظِيرَةٌ (*мн.* حَظَائِرُ), زَرِيبَةٌ (*мн.* زَرَائِبُ)

хлеста́||ть *несов.* 1. (*бить*) سَاطَ (*y*), جَلَدَ (*u*); قَضَبَ (*u*) (*прутом*); صَفَعَ (*a*) (*ладонью*); 2. (*литься с шумом*) تَدَفَّقَ, سَالَ بِغَزَارَةٍ (*u*); نَفَرَ (*a*), سَغَبَ (*a, y*), نَهَرَ (*u, y*) (*бить струёй*); дождь так и хлéщет يهطل المطر بغزارة; дождь ~л в окнó نقر المطر على النافذة بعنف

хлёсткий *прил. прям. и перен.* حَادٌّ, قَارِصٌ, لَاذِعٌ

хлестнýть *сов. и однокр. от* хлестáть 1.

хлоп *межд.* 1. صَفْق!; 2. *в знач. сказ.:* идёт человéк и вдруг — хлоп! يسير رجل وفجأةً يهبط

хлóпанье *с.* صَفْقٌ, قَرْقَعَةٌ, قَرْقَعَةٌ (*дверью*); تَصْفِيقٌ, تَصْدِيَةٌ (*в ладоши*).

хлóпать *несов.* 1. *кого-что-л., по чему-л.* (*ударять*) صَفَقَ (*y, u*); ~ по колéну صفق على ركبته; ~ по плечý кого-л. ربّت على كتف شخص; 2. (*аплодировать*) ضرب كفًّا على, صَفَّقَ, صَدَّى; ~ в ладóши صفّق كفّ على, صفّق; 3. *чем-л.* قَرْقَعَ, قَرْقَعَ, طَقْطَقَ; ~ бичóм فرقع بالسوط; ~ крыльями بجناحيه (صفق); ✧ ~ ушáми ≅ سمع فلم يدرك

хлóпаться *несов. см.* хлóпнуться.

хлопковóд *м.* مُزَارِعُ قُطْنٍ

хлопковóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْقُطْنِ

хлопковóдческий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْقُطْنِ...; ~ совхóз سوفخوز لزراعة القطن

хлóпков||ый *прил.* قُطْنِيٌّ, قُطْنٍ...; ~ое мáсло زيت القطن; ~ая пряжа غزل القطن; ~ червь دودة القطن

хлопкокомбáйн *м.* قَاطِفَةُ قُطْنٍ

хлопкоочистúтельн||ый *прил.* حِلَاجَةِ ٱلْقُطْنِ...; ~ая машúна محلاج; ~ завóд محلجة

хлопкопрядéние *с.* غَزْلُ ٱلْقُطْنِ

хлопкопрядúльный *прил.* غَزْلِ ٱلْقُطْنِ...

хлопкорóб *м.* زَارِعُ (مُزَارِعُ) قُطْنٍ

хлопкоубóрка *ж.* حَصَادُ (قِطَافُ) ٱلْقُطْنِ

хлопкоубóрочн||ый *прил.*: ~ая машúна قاطفة القطن

хлóпнуть *сов. и однокр. от* хлóпать.

хлóпнуться *сов. разг.* 1. (*упасть*) هَوَى (*u*), سَقَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*); ~ нá пол وقع على الأرضيّة بضجّة; 2. (*удариться*) إِصْطَدَمَ بِشِدَّةٍ

хлóпок *м.* قُطْنٌ, بُرْسٌ, قُطْبٌ; ~-сырéц قطن خام; длинноволокнúстый ~ قطن طويل التيلة

хлопóк *м.* صَفْقَةٌ; ~ в ладóши صفقة كفّ على كفّ

хлопотáть *несов.* 1. (*усердно делать что-л.*) جَهَدَ (*a*) جَدَّ فِي, حُزِنَ بِ, فِي, المنزل; 2. *о чём-л.* (*добиваться*) سَعَى لِ (*a*), إِهْتَمَّ بِ; 3. *за кого-л., о ком-л.* شَفَعَ (*a*), إِلْتَمَسَ لِ, تَوَسَّطَ لِ, إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ (*заботиться о ком-л.*).

хлопотлúвый *прил.* 1. (*о деле*) مُزْعِجٌ, مُقْلِقٌ; 2. (*о человеке*) مُجْتَهِدٌ, مُعْتَنٍ

хлóпоты *мн.* إِهْتِمَامٌ, هَمٌّ, جَهْدٌ, مِنَاءٌ; ~ по хозя́йству أشغال في تدبير المنزل; ✧ у меня́ хлопóт пóлон рот ≅ أنا مشغول جدًّا

хлопýшка *ж.* (*для мух*) مِنَشَّةٌ (*мн.* مَنَاشُّ)

хлопчáтник *м.* نَبَاتُ ٱلْقُطْنِ

хлопчатобумáжн||ый *прил.* قُطْنِيٌّ; ~ые тканú أقمشة قطنيّة

хлопчáтый *прил. уст.* قُطْنِيٌّ

хлóпья *мн.* نُدَفٌ *мн.*; ~ снéга ندف الثلج; ~ми ندفًا

хлор *м. хим.* كِلُور

хлорúровать *сов. и несов.* عَامَلَ بِٱلْكِلُور, كَلْوَرَ

хлористоводорóдн||ый *прил. хим.* إِيدْرُوكِلُورِيٌّ; ~ая кислотá حامض إيدروكلوريك

хлóристый *прил. хим.* كِلُورِيد; ~ нáтрий كلوريد الصوديوم

хлóрн||ый *прил. хим.* كِلُورِيٌّ; ~ая кислотá حامض الكلور; ~ая и́звесть مسحوق القصر, كلوريد الجص

хлорофúлл *м. бот.* خَضْبٌ, كُلُورُوفِيل

хлорофóрм *м. мед.* بَنْجٌ, كُلُورُوفُورْم

хлúну||ть *сов.* 1. (*о жидкости*) تَدَفَّقَ, تَبَجَّسَ, تَفَجَّرَ; نَهَرَ (*a*), نَفَرَ (*u, y*) (*струёй*); кровь ~ла из рáны نفر الدم من الجرح; слёзы ~ли у неё из глаз انهالت الدموع من عينيها; ~л дождь السماء; وبلت 2. (*устремиться куда-л.*) تَدَفَّقَ إِلَى

хлыст *м.* سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ) (*плётка*); قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ), عُودٌ (*мн.* عِيدَانٌ, أَعْوَادٌ) (*прут*).

хлóпать *несов. разг.* 1. بَكَى بُكَاءً خَافِتًا (*u*); 2. (*по воде, по грязи*) طَبْطَبَ, بَقْبَقَ

хлúстик *м.* (*у одежды*) كُمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ)

хмелевóдство *с.* زِرَاعَةُ حَشِيشِ ٱلدِّينَارِ

хмел||ёк *м.*: быть под ~ькóм كان مخمورًا لدرجتما

хмелéть *несов. разг.* ثَمِلَ (*a*), نَشِيَ (*a*), إِنْتَشَى

хмел||ь *м.* 1. *бот.* حَشِيشُ ٱلدِّينَارِ; 2. (*опьянение*) ثَمَلٌ, نَشْوَةٌ; быть во ~ю كان ثملًا (نشوان)

хмельн||óй *прил.* 1. (*нетрезвый*) سَكْرَانُ (*ж.* سَكْرَى, *мн.* سَكَارَى), نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى), مَخْمُورٌ;

2. (*опьяняющий, алкогольный*) نَشْوِيٌّ, مُسَكِّرٌ; 3. *в знач. сущ.* ~бе *с. разг.* مُسَكِّرٌ, مَشْرُوبٌ مُسْكِرَاتٌ; он в рот не берёт ~ого إنّه لا يقرب المسكرات

хму́рить *несов.* (*брови, лоб*) قَبَّطَ, عَبَّسَ

хму́риться *несов.* 1. (*о человеке*) عَبَسَ (*u*), جَهُمَ (*y*), تَلَبَّدَ (*a*), كَلَحَ, إِنْقَهَرَّ, قَطَّبَ; 2. (*о погоде*) إِنْقَهَرَّ; ~илось بِٱلْغُيُوم (*о небе*).

хму́р||ый *прил.* 1. عَابِسٌ, عَبُوسٌ, قَطُوبٌ, جَهْمٌ, كَالِحٌ; с ~ым лицо́м عابس المحيّا; 2. (*о погоде*) مُنْقَهِرٌّ, مُتَلَبِّدٌ بِٱلْغُيُوم (*о небе*).

хна *ж.* حِنَّاءٌ

хны́кать *несов. разг.* 1. أَنَّ (*u*), أَهْنَفَ; 2. *перен.* (*жаловаться*) شَكَا بَاكِيًا (*y*)

хо́бот *м.* خُرْطُومٌ (*мн.* مَلْمَلَمَةٌ, خَرَاطِيمُ)

хобото́к *м.* (*у насекомых*) زَلُومَةٌ, مِصَصٌ (*мн.* زَلَالِيمُ)

ход *м.* 1. (*движение*) سَيْرٌ, مَسِيرٌ, حَرَكَةٌ; ~ поршня شَوْطُ (*мн.* أَشْوَاطٌ); ~ по́езда سير القطار; ти́хий ~ سير بطيء; по́лный ~ سير سريع, سرعة كاملة; за́дний ~ تحرّك ناحية الخلف, حركة إلى الخلف; на ~ý (*в движении*) أثناء السير; по ~у часово́й стре́лки مع عقرب الساعة; пусти́ть в ~ (*машину и т. п.*) سيّر, شغّل, دوّر; дать за́дний ~ سيّر إلى الخلف; 2. *перен.* (*развитие, течение*) سَيْرٌ, مَجْرًى, سِيَاقٌ, جَرْيٌ; ~ боле́зни تطوّر المرض; ~ событий سير (جرى) الأمور; ~ дел تطوّرات, سير الحوادث; ~ бо́я جرى المعركة; в ~е разгово́ра في معرض (سير, سياق) الكلام; 3. (*вход, проход*) مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ), دُخُولٌ; подзе́мный ~ سرب, نفق; ~ сообще́ния (*траншея*) اتّصال خندق; ~ со двора́ مدخل من الفناء; чёрный ~ مدخل (باب); 4. (*в игре*) حَرَكَةٌ, خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ); ~ тузо́м نزول بآس; чей ~? دور مَن؟ ✧ тра́ктор на гу́сеничном ~ý جرّار ذو جنازير (حصيرة); быть в ~ý تداول; كان معمولًا به, كان دارجًا; пусти́ть в ~ все сре́дства استعمل جميع الوسائل; дать ~ де́лу أجرى الأمر, جعل الأمر يجرى; рабо́та шла по́лным ~ом جرى العمل على قدم وساق; знать все ~ы́ и вы́ходы عرف كلّ المداخل والمخارج

ходата́й *м.* 1. *юр. уст.* وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), مُعْتَمَدٌ; 2. (*заступник*) شَفِيعٌ (*мн.* شُفَعَاءُ), شَافِعٌ, ذَرِيعٌ

ходата́йство *с.* شَفَاعَةٌ, تَشَفُّعٌ, وَسَاطَةٌ, وِسَاطَةٌ; طَلَبٌ (*документ*) إِلْتِمَاسٌ

ходата́йствовать *несов. за кого-что-л. перед кем-л.* شَفَعَ لَهُ (إِلَى (فِيهِ), تَشَفَّعَ لَهُ إِلَى (*a*), ذَرِعَ لَهُ (*a*) إِلَى (عِنْدَ); إِلْتَمَسَ مِنْهُ شَيْئًا (*перед кем-л. о чём-л.*).

ходи́ть *несов.* 1. (*двигаться*) مَشَى (*u*), سَارَ (*u*), خَطَا (*y*), تَمَشَّى, طَافَ (*y*), سَعَى [عَلَى ٱلْأَقْدَامِ] (*a*); ~ по ко́мнате تمشّى في الغرفة; ~ взад и вперёд تزلّج على الإسكى; ~ на лы́жах سار ذهابًا وإيابًا; ту́чи хо́дят по́ небу تسحب الغيوم في السماء; он хо́дит к нам ка́ждый день يتردّد علينا كلّ يوم; 2. *в чём-л.* (*носить*) لَبِسَ(هُ) (*a*); ~ в шля́пе مشى, مشى عارى القدمين; ~ босико́м ارتدى قبّعة; 3. *куда-л.* (*посещать*) ذَهَبَ إِلَى (*a*), تَرَدَّدَ إِلَى, حَافَيًا; ~ в теа́тр إِخْتَلَفَ إِلَى; ذهب إلى المسرح; ~ в шко́лу ذهب إلى المدرسة; ~ по музе́ям جال المتاحف; 4. (*о поезде, пароходе и т. п.*) سَارَ (*u*); 5. (*о часах*) سَارَ (*u*); часы́ не хо́дят توقّفت الساعة; 6. (*в игре*) خَطَا (*y*), قَامَ بِخَطْوَةٍ (*y*); ~ с туза́ نزل بآس; ~ ферзём حرّك فرزانًا; 7. *за кем-л.* (*ухаживать*) تَعَهَّدَ(هُ), إِعْتَنَى بِعِصَانٍ; ~ за ло́шадью إِهْتَمَّ بِ, إِقْتَنَى بِ; 8. (*обращаться*) تَدَاوَلَ; ходя́т слу́хи تتردّد الإشاعات; 9. (*шататься, колыхаться*) تَحَرَّكَ; ✧ ~ гоголем حام حول الأمر; ~ вокру́г да о́коло تبختر زهوًا

хо́дкий *прил. разг.* 1. سَرِيعٌ; 2. (*о товаре*) رَائِجٌ, دَارِجٌ; 3. (*о словах, выражениях*) شَائِعٌ, سَائِرٌ, ذَائِقٌ

ходов||о́й *прил.* 1. ...سَيْرِ, ...حَرَكَةٍ; 2. *тех.*: ~а́я часть آلية تشغيل; ~ винт داسر; ~ы́е колёса عجلات مسيّرة; 3. *разг. см.* хо́дкий 2, 3; ~о́е выраже́нние عبارة دارجة; ~ы́е това́ры بضائع رائجة

ходо́к *м.* (*пешеход*) مَشَّاءٌ; хоро́ший ~ مشّاء حسن

ходу́ли *мн.* طُوَّالَةٌ

ходу́н *м.*: ~о́м ходи́ть *разг.* اهتزّ اهتزازًا شديدًا (*шататься*).

ходьб||а́ *ж.* مَشْيٌ, سَيْرٌ; полчаса́ ~ы́ نصف ساعة من المشى

ходя́ч||ий *прил.* 1. *разг.*: ~ больно́й مريض لا يلزم الفراش; 2. (*распространённый*) شَائِعٌ, سَائِرٌ, دَارِجٌ, مَعْمُولٌ بِهِ; ~ее выраже́ние عبارة دارجة; ◇ ~ая энциклопе́дия شخص يعرف كلّ شيء

хожде́ние *с. см.* ходьба́; ◇ име́ть ~ (*о деньгах*) تداول

хозрасчёт *м.* (хозя́йственный расчёт) نِظَامُ ٱلتَّمْوِيلِ ٱلذَّاتِيِّ فِي ٱلْمِيزَانِ ٱلْاِقْتِصَادِيِّ; حِسَابٌ ٱقْتِصَادِيٌّ

хозя́ин *м.* 1. (*владелец*) صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), مَالِكٌ (*мн.* مُلَّاكٌ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ~ дома (مالك) صاحب البيت; 2. (*глава дома, семьи*) رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ضَائِفٌ, مُضِيفٌ (*по отношению к гостю*); 3. *перен.* سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, سَادَاتٌ, أَسْيَادٌ); быть ~ом положе́ния كان سيّد الموقف; я сам себе́ ~ أنا سيّد نفسي

хозя́йка *ж.* سَيِّدَةٌ, صَاحِبَةٌ, مَالِكَةٌ, رَبَّةٌ; (*госпожа*); дома́шняя ~ مدبّرة المنزل, ربّة البيت

хозя́йничать *несов.* 1. (*вести хозя́йство*) دَبَّرَ ٱلشُّؤُونَ; 2. *перен.* (*распоряжаться*) تَصَرَّفَ

хозя́йск||ий *прил.* ...رَبِّ, ...مَالِكِ, ...سَيِّدِ, ...صَاحِبِ; ~им гла́зом بعين الصاحب; ◇ де́ло ~ое هذا الأمر خاصّ بصاحبه

хозя́йственник *м.* مُدِيرٌ ٱقْتِصَادِيٌّ

хозя́йственность *ж.* حُسْنُ ٱلتَّدْبِيرِ

хозя́йственн||ый *прил.* 1. ٱقْتِصَادِيٌّ; ~ расчёт *см.* хозрасчёт; 2. (*о человеке*) مُقْتَصِدٌ, حَسَنُ ٱلتَّدْبِيرِ; ◇ ~ое мы́ло صابون الغسيل

хозя́йство *с.* 1. ٱقْتِصَادٌ; наро́дное ~ الاقتصاد الشعبيّ; се́льское ~ زراعة; 2. *с.-х.* (*отдельное*) مَزْرَعَةٌ; крупное ~ مزرعة كبيرة; коллекти́вное ~ حِيَازَةٌ; единоли́чное ~ مزرعة فرديّة (انفراديّة); مزرعة تعاونيّة; 3. (*оборудование*) مُعَدَّاتٌ, تَجْهِيزَاتٌ, أَدَوَاتٌ; обзаве́стись ~м اقتنى تجهيزات; заводско́е ~ معدّات (تجهيزات); ◇ дома́шнее ~ تدبير المنزل; занима́ться (дома́шним) ~м اشتغل بتدبير المنزل

хоккейст *м.* لَاعِبُ هُوكِي

хоккей *м.* هُوكِي

хоккейн||ый *прил.* هُوكِي...; ~ая кома́нда فريق الهوكي

хо́лен||ый *прил.* مُنَعَّمٌ; ~ые ру́ки (منعّمة) أيد ناعمة

холе́ра *ж. мед.* وَبَائِيَّةٌ, [كُولِيرَا] هَيْضَةٌ

холе́рик *м.* حَادُّ ٱلطَّبْعِ

холери́ческий *прил.*: ~ темпера́мент مزاج (طبع) حادّ

холе́рн||ый *прил.* ...ٱلْكُولِيرَا; ~ая эпиде́мия وباء الكوليرا

холецисти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْحَوْصَلَةِ ٱلصَّفْرَاوِيَّةِ

хо́лить *несов.* رَعَى, نَعَّمَ (*a*)

холм *м.* تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ, تُلُولٌ), رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), أَكَمَةٌ (*мн.* أَكَمٌ, أَكَمَاتٌ), يَفَعٌ (*мн.* أَيْفَاعٌ); كَثِيبٌ (*мн.* كُثُبَانٌ) (*песчаный, снежный и т. п.*); моги́льный ~ ركام القبر

холми́ст||ый *прил.* تَلِّيٌّ, كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ; ~ая ме́стность أرض تلّيّة

хо́лод *м.* بَرْدٌ, بُرُودَةٌ; قُرٌّ, زَمْهَرِيرٌ, قَرَسٌ, صَبْرَةٌ (*стужа*); наступи́ли ~ы حلّت أيّام البرد; пахну́ло ~ом هبّت ريح باردة; его́ броса́ет то в жар, то в ~ إنّه يشعر بحرارة تارةً وبسخونة طورًا

холода́ть *несов. безл. разг.* أَصْبَحَ قَارًّا (بَارِدًا)

холоде́ть *несов.* بَرَدَ (*u*), قَرَّ, تَبَرَّدَ, قَرَّ (*u*); ~ от у́жаса تجمّد رعبًا

холоде́ц *м. кул.* حَسَاءٌ مُهَلَّمٌ

холоди́льник *м.* 1. بَرَّادَةٌ, ثَلَّاجَةٌ; 2. *тех.* مُبَرِّدٌ, وَحْدَةُ تَبْرِيدٍ

холоди́льн||ый *прил.* تَبْرِيدِيٌّ; ~ая установка وحدة تبريد; ~ое обору́дование تجهيزات التبريد

холоди́ть *несов. разг.* بَرَّدَ, أَلْثَجَ, ثَلَّجَ

хо́лодно *нареч.* 1. (*равнодушно*) فِي بُرُودَةٍ, بِبُرُودَةٍ; ~ спроси́ть سأل ببرود; ~ отнести́сь к кому́-л. تعامله ببرود 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ هو برد; сего́дня ~ الدنيا برد اليوم

холоднокро́вн||ый *прил.*: ~ые живо́тные *зоол.* حيوانات متغيّرة الحرارة

хо́лодность *ж.* فُتُورٌ, بُرُودٌ

холо́дн||ый *прил.* 1. بَارِدٌ, قَارٌّ, قُرٌّ; ~ое блю́до طعام بارد; ~ая клёпка *тех.* برشمة على البارد; ~ прока́т *тех.* دلفنة على البارد; ~ пля́ж *геогр.* منطقة باردة; 2. *перен.* بَارِدٌ, قَارِسٌ; ~ взгляд نظرة باردة; ~ приём استقبال بارد; ~ челове́к شخص بارد; ◇ ~ое ору́жие سلاح أبيض; ~ая война́ حرب باردة; выступи́л ~ пот تصبّب العرق البارد

холод||о́к *м. разг.* 1. بُرُودَةٌ, قُرٌّ; у́тренний ~ برودة الصباح (قرّ); 2. *перен.* بُرُودٌ, فُتُورٌ; с ~ко́м ببرود

холости́ть *несов.* خَصَى (*u*)

холост||о́й *прил.* 1. أَعْزَبُ (*ж.* عَزْبَاءُ, *мн.* عُزْبٌ), عَزِيبٌ; ~а́я жизнь عزبة, عزوبة; 2. *тех.*: ~ ход دوران بطيء; ~ патро́н *воен.* خرطوشة خلّبية (خلّبية); 3. *см.* холощёный.

холостя́к *м.* أَعْزَبُ (*мн.* عُزْبٌ), عَزَبٌ (*мн.* عُزَّابٌ, أَعْزَابٌ); ста́рый ~ معزابة, أعزب قديم

холоще́ние *с.* خِصَاءٌ

холощёный *прил.* خَصِيٌّ, مَخْصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ)

холст *м.* 1. جُنْفَاصٌ, مِسْحٌ, خَيْشٌ; небелёный ~ لَوْحَةٌ; 2. *жив.* خيش غير مبيّض

холсти́на *ж. см.* холст 1.

холу́й *м. презр.* مُدَاهِنٌ, مَبْدٌ

холщо́вый *прил.* جُنْفَاصِيٌّ, خَيْشِيٌّ

хомя́к *м. зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْقَوَارِضِ

хор *м.* جَوْقَةُ غِنَاءٍ, جُوَرْس, خُوَرْس; все ~ом جميعًا بصوت واحد

хо́рда *ж. мат.* وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ)

хорёк *м. зоол.* ظَرِبَانٌ (*мн.* ظَرَابِينُ), إِبْنُ مِقْرَضٍ, إِبْنُ عِرْسٍ

хореографи́ческий *прил.* فَنِّ ٱلرَّقْصِ...

хореогра́фия *ж.* فَنُّ ٱلرَّقْصِ

хори́ст *м.* عُضْوُ خُورْس

хормейстер *м. театр.* قَائِدُ جَوْقَةِ غِنَاءٍ

хоровод *м.* رَقْصٌ وَغِنَاءٌ فِي حَلْقَةٍ

хоров||о́й *прил.* خُورْس..., جَوْقَةِ غِنَاءٍ...; ~о́е пе́ние غناء جماعيّ; ~ кружо́к خورس الهواة

хорони́ть I *несов.* دَفَنَ (*u, y*), وَارَى, رَمَسَ (*y*)

хорони́ть II *несов. разг.* (*прятать*) دَفَنَ (*u*), وَارَى, رَمَسَ (*y*)

хорони́ться *несов. разг.* (*прятаться*) تَوَارَى, إِخْتَبَأَ

хорохо́риться *несов. разг.* تَظَاهَرَ بِشَجَاعَتِهِ

хоро́шеньк||ий *прил.* جَمِيلٌ, وَسِيمٌ, مَلِيحٌ; ~ое де́ло!, ~ая исто́рия! يا للحكاية الغريبة!

хорошо́нько *нареч. разг.* حَسَنًا, بِصُورَةٍ حَسَنَةٍ

хорошеть *несов.* تَحَسَّنَ

хоро́ш||ий *прил.* خَيْرٌ, جَمِيلٌ, طَيِّبٌ, حَسَنٌ, جَيِّدٌ (*мн.* أَخْيَارٌ) (*лучший*); ~ челове́к رجل طيّب; ~ специали́ст اختصاصيّ حسن; ~ая пого́да طقس جيّد; ~ее настрое́ние مزاج جيّد; ~ го́лос صوت حسن; ~его покро́я متقن التفصيل; у него́ ~ая па́мять هو من أصحاب الذوق; у него́ ~ вкус قوىّ الذاكرة; ◇ всего́ ~его! مع السلامة!; она́ ~а́ [собо́й] الجميل; ~ знако́мый الطيّبين المعارف; هى حسناء; ~ая мысль! حبّذا الفكرة!; по-~ему بالحسنى, بالتراضى; ~его понемно́гу أحسن الأشياء القليل; و أنت أيضًا لا بأس بك منها; ты то́же хоро́ш *ирон.*

хорошо́ *нареч.* 1. حَسَنًا, جَيِّدًا, طَيِّبًا, بِصُورَةٍ حَسَنَةٍ; ~ чу́вствовать себя́ شعر نفسه بخير وعافية; ~ ска́зано كلام جميل, القول طيّب; они́ ~ сде́лают, е́сли... كلّ ما إذا... يكون عملهم حسنًا; всё бу́дет ~! شىء سينتهى إلى خير!; ~ смеётся тот, кто смеётся после́дним *посл.* من يضحك أخيرًا يضحك كثيرًا; 2. *в знач. сказ.* مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ, مِنَ ٱلْخَيْرِ أَنْ; мне ~ أنا أشعر نفسى بخير; ~, е́сли бы... حبّذا لو..., وربّما يكون من الحسن أن...; здесь ~ сиде́ть الجلوس هنا مريح; вот ~! حبّذا!; по-тво́ему э́то ~? هذا الشىء حسن على رأيك؟

хорь *м. см.* хорёк.

хот||е́ть *несов.* أَرَادَ, شَاءَ (*a*), رَغِبَ فِي (*a*), حَبَّ (*u*), وَدَّ (*a*); إِشْتَهَى (*сильно*); не ~ أبى, رفض عن; ~ пить عطش, أراد الشرب; я о́чень хочу́ с ним познако́миться أشتاق إلى التعرّف به; как ~и́те كما تشاء; что ты хо́чешь э́тим сказа́ть? ماذا تريد بهذا القول؟; я ~е́л бы забы́ть э́то أودّ لو أحبّ أن أنسى ذلك; ~ сде́лать что-нибудь أراد أن يعمل شيئًا; ~ли вы, что́бы... هل تريد أن...; как ~и́те كما تشاء; ~ бы я... كم أودّ لو...; что ты от него́ хо́чешь? ماذا تريد منه؟; хоти́м мы и́ли не хоти́м, мы должны́ أردنا أو لم نرد, أشئنا أم أبينا, شئنا أو لم نشأ

хоте́ться *несов. безл. переводится личными формами глаголов* أَرَادَ, شَاءَ (*u*), إِشْتَهَى; мне хо́чется сказа́ть вам... أريد أن أقول لكم...; мне не хо́чется и ду́мать об э́том لا أريد أن أفكّر فى ذلك; мне хо́чется есть أريد (أشتهى) الأكل

хоть 1. *частица усил.* (*даже, если хотите*) إِذَا, أَرَدْتَ, إِنْ شِئْتَ; мóжешь читáть ~ цéлый день يمكنك أن تقرأ طول النهار إذا أردت; я сдéлаю э́то ~ сейчáс سأقوم بذلك الآن إذا أردت; 2. *частица усил.* (*по крайней мере*) عَلَى الْأَقَلِّ; для э́той рабóты мне нýжен ~ день لهذا العمل يلزمني يوم كامل على الأقل; определи́ э́то колúчество ~ приблизúтельно عيّن هذه الكمّيّة حتّى وعلى وجه التقريب; 3. *союз уступ.* (*несмотря на то, что*) وَإِنْ, وَلَوْ; ~ и пóздно, он всё же придёт سيجيء من كلّ بدّ وإن كانت الساعة متأخّرة; ✧ ~ убéй, не знáю أعرف ولكنّي لا اقتلني

хотя́ *союз уступ.* وَإِنْ, مَعَ أَنَّ; я пойдý, ~ мне и не хóчется إنّي سأذهب رغم عدم رغبتي في ذلك; ~ бы *см.* хоть 1, 2; ✧ бы и, ~ бы дáже وإن, ولو; ~ бы и так وإن كان الأمر هكذا

хохлáтый *прил.* (*о птицах*) قُنْبُرَانِيٌّ

хохóл *м.* 1. (*прядь волос*) ذُؤَابَةٌ (*мн.* ذَوَائِبُ), نَاصِيَةٌ (*мн.* نَوَاصٍ); شُوشَةٌ *нар.*; 2. (*у птиц*) قُنْبُرَةٌ

хóхот *м.* قَرْقَرَةٌ, قَهْقَهَةٌ

хохотáть *несов.* قَهْقَهَ, قَرْقَرَ, أَطْرَبَ فِي الضَّحِكِ; ~ до слёз قهقه حتّى دمعت عيناه

храбрéц *м.* جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ, جُسُرٌ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ), جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ)

храбри́ться *несов. разг.* شَجَّعَ نَفْسَهُ, تَظَاهَرَ بِالْجَسَارَةِ

хра́бро *нареч.* بِجُرْأَةٍ, بِشَجَاعَةٍ, بِبَسَالَةٍ, بِجَسَارَةٍ

хра́брость *ж.* شَهَامَةٌ, شَجَاعَةٌ, جَسَارَةٌ, جُرْأَةٌ, إِقْدَامٌ

хра́брый *прил.* جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ, جُسُرٌ), جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ), صِنْدِيدٌ (*мн.* صَنَادِيدُ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

храм *м.* مَعْبَدٌ (*мн.* مَعَابِدُ), هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), حَرَمٌ (*мн.* أَحْرَامٌ); ✧ ~ нáуки معبد العلم

хране́ни||е *с.* تَخْزِينٌ, حِفْظٌ, إِخْتِفَاظٌ, صَوْنٌ; сдать на ~ إستودع; кáмера ~я багажá [حفظ] مستودع الأمتعة; плáта за ~ أجرة التخزين

храни́лище *с.* مُسْتَوْدَعٌ, مَخْزَنٌ, خِزَانَةٌ, خَزَّانٌ (*мн.* خَزَّانَاتٌ, خَزَازِينُ) (*для жидкостей*).

храни́тель *м.* خَازِنٌ (*мн.* خَزَنَةٌ, خُزَّانٌ), حَافِظٌ (*мн.* حَفَظَةٌ, حُفَّاظٌ), حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ); (*должность*); ~ музéя أمين متحف أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ)

храни́||ть *несов.* 1. حَفِظَ (*a*), صَانَ (*y*); خَزَنَ (*y*), إِدَّخَرَ, خَزَّنَ, إِخْتَزَنَ (*держать где-л.*); إِسْتَوْدَعَ (*отдавать на хранение*); ~ дéньги в сберегáтельной кáссе استودع المال صندوق التوفير; ~ в пáмяти حفظ في الذاكرة; пáмять ~т... تعي الذاكرة...; 2. (*соблюдать*) حَفِظَ, رَعَى (*a*); ~ обы́чаи رعى العادات; ~ тáйну حفظ سرًّا (كتم); ~ в тáйне что́-л. أسرّ شيئًا; ~ молчáние لزم (لازم) الصمت; 3. (*оберегать что-л.*) صَانَ (*y*), حَافَظَ عَلَى

храни́ться *несов.* 1. (*находиться*) كَانَ مَخْزُونًا (*y*); بَقِيَ (*a*) (*сохраняться*); 2. *страд. от* храни́ть.

храп *м.* خَرِيرٌ, شَخِيرٌ, غَطِيطٌ

храпе́ть *несов.* غَطَّ (*y*), شَخَرَ (*u*), شَخَّ (*y*), خَرَّ (*u*), خَرْخَرَ

храповúк *м. тех.* مُسَنَّنَةٌ (تَرْسٌ) وَسَقَّاطَةٌ

хребéт *м.* 1. مَتْنٌ; عَمُودٌ فِقْرِيٌّ (*мн.* مُتُونٌ) (*спина*); صَلًا (*мн.* أَصْلَاءٌ), ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ) (*середина спины*); 2. (*горная цепь*) سِلْسِلَةُ جِبَالٍ (*мн.* سَلَاسِلُ), قَصَارِيسُ جِبَالٍ

хрен *м.* فِجْلٌ حَارٌّ (بَرِّيٌّ); ✧ ~ рéдьки не слáще *погов.* ≅ هذا ليس أكثر حلاوة من ذاك

хрестомáтия *ж.* مُخْتَارَاتٌ, مُنْتَخَبَاتٌ (مجموعة من النصوص)

хризантéма *ж.* أُقْحُوَانٌ

хрип *м.* خَرْخَشَةٌ *нар.*; نَشِيجٌ (*в груди*).

хрипéть *несов.* 1. خَرْخَشَ; 2. (*говорить*) بَحَّ (*a*), جَشِرَ

хри́пл||ый *прил.* أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ), أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشٌّ); говори́ть ~ым гóлосом تكلّم بصوت أجشّ

хри́пнуть *несов.* (أَجَشَّ) أَصْبَحَ أَبَحَّ

хрипотá *ж.* جَشَّةٌ, بُحَاحٌ, جَشَرٌ

христиани́н *м.* نَصْرَانِيٌّ, مَسِيحِيٌّ (*мн.* نَصَارَى), مِيسَوِيٌّ

христиáнский *прил.* نَصْرَانِيٌّ, مَسِيحِيٌّ

христиáнство *с.* اَلنَّصْرَانِيَّةُ, اَلْمَسِيحِيَّةُ

хром *м.* 1. *хим.* كِرُوم; 2. (*кожа*) كِرُوم (نوع من الجلود)

хромати́зм *м. физ.* زِيغٌ (زَيَغَانٌ) لَوْنِيٌّ

хромати́н *м. биол.* كِرُومَاتِين, صَبْغِيَّةٌ

хромати́ческ||ий *прил. физ.* لَوْنِيٌّ; ~ая аберра́ция زيغ لونى

хрома́||ть *несов.* 1. عَرَجَ (*y*), ظَلَعَ (*a*); ~ на пра́вую но́гу عرج على رجله اليمنى; 2. *перен. разг.*: ~ на о́бе но́ги أدّى عمله بشكل سيّئ; у неё ~ет арифме́тика إنّها ضعيفة فى الحساب

хроми́рование *с.* طِلَاءٌ بِٱلْكِرُوم

хроми́ровать *сов. и несов.* طَلَى بِٱلْكِرُوم (*u*)

хро́мистый *прил. хим., тех.* كِرُوميك

хро́мов||ый *прил.* 1. *хим.* كِرُومِيٌّ; ~ая кислота́ حمض الكروميك; ~ая сталь فولاذ كرومى; 2. (*о коже*): ~ые сапоги́ جزمة من جلد كروم

хромо́й *прил. и в знач. сущ. м.* أَعْرَجُ (*ж.* عَرْجَاءُ, *мн.* عُرْجٌ)

хромолитогра́фия *ж. полигр.* 1. (*процесс*) طَبْعٌ بِٱلْأَلْوَانِ; 2. (*оттиск*) صُورَةٌ مُلَوَّنَةٌ مِنَ ٱلْحَجَرِ مِنَ ٱلْحَجَرِ

хромоно́гий *прил. см.* хромо́й.

хромосо́ма *ж. биол.* كِرُومُوسُومٌ, كِرُومُوزُومٌ, صِبْغِيَّاتٌ (*мн.*)

хромосфе́ра *ж. астр.* جَوُّ ٱلشَّمْسِ ٱلْغَازِيُّ

хромота́ *ж.* عَرَجٌ, ظَلَعٌ, عَرَجَانٌ, عَرَجٌ

хро́ник *м. разг.* مُصَابٌ بِمَرَضٍ مُزْمِنٍ

хро́ника *ж.* 1. (*летопись*) سِفْرُ, مُدَوَّنَاتٌ تَأْرِيخِيَّةٌ; 2. (*газетная*) أَخْبَارٌ *мн.*; ~ происше́ствий أخبار الحوادث, حوادث محليّة; 3. *лит.*: семе́йная ~ رواية عائليّة; 4. *кино* فِلْمٌ أَخْبَارِيٌّ

хроника́льный *прил.* أَخْبَارِيٌّ; ~ фильм فلم أخبارى (تسجيلى)

хроникёр *м.* صُحُفِيٌّ مِنْ قِسْمِ ٱلْأَخْبَارِ

хрони́ческ||ий *прил.* مُزْمِنٌ, مُسْتَدِيمٌ; ~ое заболева́ние مرض مزمن

хроно́граф *м. тех.* مُسَجِّلَةُ وَقْتٍ, كِرُونُوغْرَاف

хронологи́ческий *прил.* مُرَتَّبٌ زَمَنِيًّا, مُؤَرَّخٌ تَقْوِيمِيًّا

хроноло́гия *ж.* تَرْتِيبٌ زَمَنِيٌّ

хроно́метр *м.* كِرُونُومِتْر

хронометра́ж *м.* ضَبْطُ ٱلْوَقْتِ, تَوْقِيتٌ

хронометри́ровать *сов. и несов.* ضَبَطَ (*u, y*) ٱلْوَقْتَ

хру́пк||ий *прил.* 1. (*ломкий*) هَشٌّ, هَشَّاشٌ, قَصِيمٌ, قَصِيفٌ; 2. *перен.* ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ), خَرِيعٌ (*мн.* خَرَائِعُ), رَقِيقٌ وَاهٍ (*изящный*); ~ое здоро́вье صحّة واهية

хру́пкость *ж.* 1. (*ломкость*) هُشُوشَةٌ, تَقَصُّفٌ, قَصَفٌ; 2. *перен.* ضُعْفٌ, خُرْعٌ, وَهْيٌ; رِقَّةٌ (*изящество*).

хруст *м.* شَخْشَخَةٌ; طَقْطَقَةٌ; قَرْقَعَةٌ (*треск*).

хруста́лик *м. анат.* عَدَسَةُ ٱلْعَيْنِ

хруста́ль *м.* بَلُّورٌ; го́рный ~ بلّور صخرىّ

хруста́льный *прил. прям. и перен.* بَلُّورِيٌّ

хрусте́ть *несов.* شَخْشَخَ; تَقَرْقَسَ; طَقْطَقَ; قَرْقَعَ *нар.* (*трещать*).

хру́стнуть *сов. и однокр. от* хрусте́ть.

хрю́кать *несов.* قَبَعَ (*a*) (عن خنزير)

хрю́кнуть *сов. и однокр. от* хрю́кать.

хряк *м.* (*самец свиньи*) ذَكَرُ خِنْزِيرٍ

хрящ *м.* غَضْرُوفٌ (*мн.* غَضَارِيفُ)

худе́ть *несов.* تَضَمَّرَ, (هَزِيلًا) أَصْبَحَ نَحِيفًا

ху́д||ой I *с. разг. уст.* سُوءٌ, إِسَاءَةٌ, شَرٌّ; он никому́ не де́лает ~а لا يسىء أحدًا; ◇ нет ~а без добра́ لا شرّ بدون خير

ху́до II *нареч.* 1. سُوءًا, شَرًّا; ~ отзыва́ться о ко́м-л. تكلّم عنه بسوء; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ حالته سيّئة; мне ста́ло ~ شعرت بسوء صحّتى; ему́ придётся ~ سيختبر سوءًا

худоба́ *ж.* نَحَافَةٌ, نُحُولٌ, سُقْمٌ, هُزَالٌ, ضُمْرٌ, قَشَافَةٌ

худо́жественность *ж.* جَمَالٌ فَنِّيٌّ, فَنِّيَّةٌ

худо́жественн||ый *прил.* 1. فَنِّيٌّ; ~ое произведе́ние معرض فنّى, مؤلّف فنّى; ~ая выставка تحفة فنّيّة; 2. (*об игре, работе*) مَاهِرٌ, فَنِّيٌّ

худо́жество *с.* 1. *уст.* (*искусство*) فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ); Акаде́мия Худо́жеств أكاديميّة الفنون الجميلة; 2. *разг.* (*проделка*) حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ)

худо́жник *м.* 1. (*живописец*) رَسَّامٌ, فَنَّانٌ, مُصَوِّرٌ; 2. (*мастер*) فَنِّيٌّ, فَنَّانٌ

худо́жница *ж.* رَسَّامَةٌ, فَنَّانَةٌ, مُصَوِّرَةٌ

худ||о́й I *прил.* رَدِيءٌ (*мн.* رُدَاءٌ, رِدَاءٌ), مَزِيلٌ (*мя.* هَزْلَى), ضَامِرٌ (*мн.* ضُمَّرٌ), نَحِيلٌ (*мн.* نُحْلَى), أَفْجَفُ (*ж.* فَجْفَاءُ, *мн.* فِجَافٌ); فَثٌّ (*худосочный*); ~о́е лицо́ وجه نحيف (جاف)

худ||о́й II *прил.* 1. (*плохой*) سَيِّئٌ, رَدِيءٌ, شَرٌّ (*мн.* شِرَارٌ); по́льзующийся ~ сла́вой ذو سمعة رديئة; 2. *разг.* (*изношенный*) بَالٍ, مُهَلْهَلٌ, رَثٌّ, لَبِيسٌ, سَمِلٌ; ◇ на ~ коне́ц على الأردإ, على الأسوإ; не говоря́ ~о́го сло́ва بلا أى معارضة

худосо́чие *с. разг.* فَقَاقَةٌ

худосо́чный *прил.* فَثٌّ

худоща́вый *прил.* ضَامِرٌ (*мн.* ضُمَّرٌ), نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), أَفْجَفُ (*ж.* فَجْفَاءُ, *мн.* فُجْفٌ)

ху́дш||ий *сравн. и превосх. ст. от прил.* плохо́й *и* худо́й II 1; в ~ем слу́чае على الأردإ (الأسوإ); са́мое ~ее الشىء الأردإ (الأسوإ)

ху́же *сравн. ст. от прил.* плохо́й *и* худо́й II 1 *и от нареч.* пло́хо *и* ху́до II; дела́ иду́т всё ~ и ~ تسير الأحوال من سيّئ إلى أسوإ; ~ всего́ то, что... وأسوأ شىء

хула́ *ж.* إِنْتِقَاصٌ, وَضْمٌ

хулига́н *м.* أَزْعَرُ (*мн.* زُعْرَانٌ), مِزْبِيدٌ, وَبَشٌ (*мн.* أَوْبَاشٌ)

хулига́нить *несов.* عَرْبَدَ, شَاقَى

хулига́нский *прил.* ٱلْعَرْبَدَةِ..., ٱلشَّقَاوَةِ...

хулига́нство *с.* عَرْبَدَةٌ, شَقَاوَةٌ

хулига́ньё *с. собир. разг.* أَشْقِيَاءُ *мн.*, أَوْبَاشٌ *мн.*

хули́тель *м. уст.* مُعَيِّبٌ, مُهَزِّءٌ

хули́ть *несов.* شَنَّعَ (*u*), وَصَمَ, إِنْتَقَصَ, عَيَّبَ

ху́тор *м.* مِزْبَةٌ (*мн.* مِزَبٌ)

хуторско́й *прил.* مِزْبَةٍ...

хуторя́нин *м.* صَاحِبُ مِزْبَةٍ

Ц

ца́пать *несов. разг.* 1. (*хватать что-л.*) أَمْسَكَ بِـ, قَبَضَ عَلَى (*u*), خَطَفَ (*u*); 2. (*хватать зубами*) نَهَشَ (*a*)

ца́паться *несов. разг.* 1. *см.* ца́пать 2; 2. *перен.* (*ссориться*) تَنَاقَرَ, تَشَاحَنَ

ца́пля *ж.* مَالِكُ ٱلْحَزِينِ, بَلَشُونٌ

ца́пнуть *сов. и однокр. от* ца́пать.

ца́пфа *ж.* مُقْعَدَةٌ, مُرْتَكِزُ عَمُودٍ; ~ о́си مقعدة المحور

цара́пать *несов.* 1. (*наносить царапины*) خَدَشَ (*u*), خَمَشَ (*u*), حَرَشَ (*u*), مَرَشَ (*y*); 2. *разг.* (*плохо писать*) مَجْمَجَ, خَرْبَشَ, شَخْبَطَ *нар.*

цара́паться *несов.* 1. *см.* цара́пать 1; 2. (*скрестись*) خَرَشَ (*u*); 3. (*царапать друг друга*) تَخَادَشَ

цара́пина *ж.* خَدْشٌ (*мн.* خُدُوشٌ), خَمْشٌ (*мн.* خُمُوشٌ), خُمَاشَةٌ

цара́пнуть *сов. и однокр. от* цара́пать.

царе́вич *м.* إِبْنُ قَيْصَرٍ

царе́вна *ж.* إِبْنَةُ قَيْصَرٍ

цареуби́йство *с.* مَقْتَلُ (إِغْتِيَالُ) قَيْصَرٍ

цари́зм *м.* قَيْصَرِيَّةٌ

цари́||ть *несов.* 1. *прям. и перен.* سَادَ (*y*); ~т мир и споко́йствие يسود السلام والهدوء; 2. *уст. см.* ца́рствовать 1.

цари́ца *ж.* قَيْصَرَةٌ

ца́рск||ий *прил.* قَيْصَرِيٌّ; ~ое прави́тельство حكومة قيصريّة; ◇ ~ая во́дка *хим.* الماء الملكى

ца́рственный *прил.* (*величественный*) جَلِيلٌ, فَخِيمٌ

ца́рство *с.* 1. (*время правления*) عَهْدُ قَيْصَرٍ; 2. (*государство*) مَمْلَكَةٌ (*мн.* مَمَالِكُ), سَلْطَنَةٌ; 3. *перен.*: живо́тное ~ مملكة (عالم) الحيوانات; расти́тельное ~ مملكة (عالم) النباتات

ца́рствование *с. см.* ца́рство 1.

ца́рствовать *несов. прям. и перен.* مَلَكَ (*y*), حَكَمَ (*y*); *тж. перен.* سَادَ (*y*), تَوَجَّمَ عَلَى

цар||ь *м.* 1. قَيْصَرٌ (*мн.* قَيَاصِرَةٌ); 2. *перен.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ); ~ звере́й ملك الوحوش; ◇ при ~е́ Го-

ро́хе *шутл.* ≅ الزمان فاتر ; он без ~я́ в голове́ هو أحمق

цвести́ *несов.* 1. أَزْهَرَ, زَهَّرَ, إِزْدَهَرَ, نَوَّرَ (*о деревьях*); 2. *перен.* إِزْدَهَرَ, تَرَفْرَعَ, عَمَرَ (*у*); 3. (*о воде*) أَسِنَ (*а*)

цвет I *м.* (*окраска*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); кра́сный ~ لون أحمر, حمرة; я́ркие ~а́ ألوان زاهية; ~ лица́ لون الوجه; на вкус, на ~ това́рищей нет لا جدال فى الذوق

цвет II *м.* 1. *см.* цветок; быть в ~ý ازدهر; 2. *перен.* (*лучшая часть*) نُخْبَةٌ, خَيْرٌ, صَفْوَةٌ; ~ нау́ки نخبة العلم; ✧ во ~е лет فى زهرة العمر, فى شرخ الشباب

цвети́ст||ый *прил.* 1. كَثِيرُ الزُّهُورِ; 2. (*пёстрый*) مُلَوَّنٌ, مُبَرْقَشٌ, مُنَقَّشٌ, مُلَمَّعٌ; 3. *перен.* (*о стиле, слоге*) مُنَمَّقٌ; ~ая речь كلام منمّق

цветни́к *м.* جُنَيْنَةُ زُهُورٍ

цветн||о́й *прил.* (*окрашенный в какой-л. цвет*) لَوْنِيٌّ, مُلَوَّنٌ; ~а́я мате́рия قماش ملوّن; ~а́я фотогра́фия صورة ملوّنة; تصوير لونى (*снимок*); ~ фильм فلم لونى; ✧ ~ы́е мета́ллы معادن لاحديديّة; ~а́я капу́ста بالألوان الطبيعيّة; قنّبيط

цветово́д *м.* زَارِعُ (مُرَبِّى) زُهُورٍ

цветово́дство *с.* زِرَاعَةُ (تَرْبِيَةُ) ٱلزُّهُورِ

цвет||о́к *м.* زَهْرَةٌ (*мн.* أَزْهَارٌ, زَهَرَاتٌ, زَهْرٌ), (زُهُورٌ) (*мн.*), نُوَّارَةٌ (*мн.* نُوَّارَاتٌ, نُوَّارٌ, *собир.*); ко́мнатные ~ы́ أزهار النوافذ; полевы́е ~ы́ أزهار الحقول; живы́е ~ы́ أزهار حيّة; иску́сственные ~ы́ أزهار اصطناعيّة

цветоло́же *с. бот.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ), مِغْفَقَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ)

цветоно́жка *ж. бот.* سَاقُ زَهْرَةٍ (*мн.* سِيقَانٌ)

цветоно́сный *прил. бот.* ذُو أَزْهَارٍ

цвето́чница *ж.* بَائِعَةُ زُهُورٍ, زَهَّارَةٌ, زَهْرِ...; ~ магази́н محلّ أزهار; ~ая ва́за جنينة أزهار; ~ая клу́мба زهريّة; زهرية

цвету́щий 1. *прич. от* цвести́; 2. *прил.* (*о растениях*) زَاهِرٌ, مُزْهِرٌ, مُزْدَهِرٌ; 3. *прил. перен.* مُزْدَهِرٌ, عَامِرٌ; ~ вид منظر زاهر

цветы́ *мн. от* цветок.

цеди́ть *несов.* 1. (*фильтровать*) رَشَّحَ, رَوَّقَ, صَفَّى; ~ молоко́ رشّح (مصل) اللبن; 2. (*медленно лить*) سَكَبَ (*у*); ✧ ~ сквозь зу́бы, ~ слова́ تكلّم من بين أسنانه

цежу́ *1 л. ед. наст. от* цеди́ть.

це́зий *м. хим.* سِيزِيُوم

цейло́нский *прил.* سَيْلَانِيٌّ

цейтно́т *м. шахм.* ضِيقُ ٱلْوَقْتِ

целе́бн||ый *прил.* شَافٍ, نَاجِعٌ; ذُو خَصَائِصَ عِلَاجِيَّةٍ; ~ые тра́вы حشائش طبّيّة; ~ое сре́дство دواء ناجع

целенапра́вленный *прил.* مُوَجَّهٌ, هَادِفٌ

целесообра́зность *ж.* مُلَاءَمَةٌ, لِيَاقَةٌ, أَهْلِيَّةٌ, أَصْوَبِيَّةٌ

целесообра́зный *прил.* مُلَائِمٌ, مُوَافِقٌ, مُنَاسِبٌ, خَادِمٌ لِلْغَرَضِ

целеустремлённый *прил.* هَادِفٌ

целико́м *нареч.* بِكُلِّيَّتِهِ, بِأَجْمَلِهِ, بِأَجْمَعِهِ, بِأَكْمَلِهِ, تمامًا وبرمّته; ~ и по́лностью بِكُلِّيَّتِهِ, بِرُمَّتِهِ

целин||а́ *ж.* أَرْضٌ بِكْرٌ, أَرْضٌ بُورٌ, أَرْضٌ قَفْرَاءُ; подня́ть ~ у́ استصلح الأراضى البور

цели́нн||ый *прил.*: ~ые зе́мли أراضى بكر

цели́тельный *прил. см.* целе́бный.

це́лить *несов.* 1. *во что-л.* سَدَّدَ إِلَى, صَوَّبَ إِلَى; 2. *перен.* طَمَحَ إِلَى (*а*)

це́литься *несов. см.* це́лить.

целко́вый *м. разг.* رُوبِل وَاحِدٌ

целлофа́н *м.* وَرَقُ سِيلُوفَان, سِلُوفَان

целлофа́новый *прил.* ٱلسِّلُوفَان...

целлюло́ид *м.* سِلْيُولُويد

целлюло́за *ж.* سَيْلُولُوز, سَيْلِيلُوز

целова́ть *несов.* قَبَّلَ, لَثَمَ (*и*), بَاسَ (*у*)

целова́ться *несов.* قَبَّلَ بَعْضُهُمَا بَعْضًا, لَاثَمَ

целому́дренность *ж. см.* целому́дрие.

целому́дренный *прил.* عَفِيفٌ, عَفٌّ; حَاصِنٌ (*мн.* حَوَاصِنُ) (*о женщине*).

целому́дрие *с.* عِفَّةٌ, عَفَافٌ; حَصَانَةُ (*женщины*).

це́лостность *ж.* كُلِّيَّةٌ, تَوَحُّدٌ, تَجْزِئَةٍ, عَدَمُ

це́лостный *прил.* كَامِلٌ, غَيْرُ نَاقِصٍ

це́лост||ь *ж.* سَلَامَةٌ; в ~и على السلامة

це́л||ый *прил.* 1. (*неповреждённый*) سَلِيمٌ, صَحِيحٌ; цел и невреди́м سليم ومعافى; 2. (*весь, полный*) كَامِلٌ, تَامٌّ,

كُلّ; ~ день طول النهار, كلّ اليوم; ~ стака́н كوبة; по ~ым неде́лям ملأى أثناء أسابيع كاملة; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* اَلْجَمِيعُ, اَلْكُلُّ, اَلشَّيْءُ بِرُمَّتِهِ; ~ое и ча́сти الكلّ والأجزاء; еди́ное ~ое (متكاملة) وحدة تامّة; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* عَدَدٌ صَحِيحٌ; ✧ в ~ом عامّةً, ككلّ, بالجملة, بأجمله.

цел||ь *ж.* 1. (*мишень*) هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ), غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ), مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ), غُرْضَةٌ; движущаяся ~ غرض متحرّك; не попа́сть в ~ أخطأ المرمى; попа́сть в ~ أصاب الهدف; 2. *перен.* هَدَفٌ, غَرَضٌ, قَصْدٌ, غَايَةٌ; высо́кая ~ غرض سامٍ; в ми́рных ~ях لأغراض سلميّة; с ~ью... بقصد أن...; доста́чь свое́й ~и بلغ غايته; ста́вить себе́ ~ью وضع نصب عينيه; преслéдовать ~ هدف إلى, قصد إلى, توخّى(ه); отвеча́ть ~и استجاب الهدف.

цельнометалли́ческ||ий *прил. тех.*: ~ая констру́кция إنشاء معدنيّ خالص.

цельнотя́нут||ый *прил.*: ~ая труба́ أنبوبة لا تلحم.

це́льн||ый *прил.* 1. كَامِلٌ; مُتَّحِدٌ (*единый*); из ~ого куска́ من قطعة واحدة; 2. *перен.* (*о человеке*) مُخْلِصٌ, قَلْبِيٌّ; ✧ ~ое молоко́ اللبن السليم, الحليب الكامل.

цеме́нт *м.* إِسْمَنْت, سِيمَنْتُو, سِمَنْتٌ.

цемента́ция *ж.* 1. (*грунтов*) تَحْقِينٌ بِالْإِسْمَنْت; 2. (*металлов*) تَصْلِيدٌ بِالتَّغْلِيفِ, سَمْنَتَةٌ; ~ ста́ли سمنتة الفولاذ.

цементи́ровать *сов. и несов.* 1. سَمْنَتَ, صَلَّدَ بِالتَّغْلِيفِ; 2. (*металлы*) سَمْنَتَ, صَلَّدَ بِالتَّغْلِيفِ.

цеме́нтный *прил.* إسمنتيّ; ~ раство́р ملاط إسمنتيّ.

цен||а́ *ж.* 1. سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), ثَمَنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ), قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); уме́ренная ~ سعر متهاود (معتدل); ры́ночные ~ы أسعار السوق; твёрдая ~ سعر ثابت; ро́зничная ~ أسعار المفرّق; сниже́ние цен تخفيض الأسعار; и́ндекс цен الأرقام القياسيّة; па́дать в ~е انخفض سعره; сойти́сь в ~е قطع الثمن; быть в ~е كان غاليًا; 2. *перен.* قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); э́тому нет ~ы لا قيمة لذلك; э́тому грош ~ قيمة ذلك الشيء مليم لا أكثر; любо́й ~о́й مهما كلّف الأمر.

ценз *м.* صَلَاحِيَّةٌ, كَفَاءَةٌ, أَهْلِيَّةٌ; избира́тельный ~ نصاب الانتخاب; имущественный ~ أهليّة الانتخاب.

це́нзор *м.* رَقِيبٌ (*мн.* رُقَبَاءُ), مُرَاقِبٌ.

цензу́ра *ж.* رَقَابَةٌ, مُرَاقَبَةٌ; هَيْئَةُ رَقَابَةٍ (*учреждение*).

цензу́рный *прил.* 1. رَقَابِيّ..., مُرَاقَبَةٍ...; 2. (*допустимый*) مُوَافِقٌ لِتَعْلِيمَاتِ وَمَطَالِبِ اَلرَّقَابَةِ اَلْمُرَاقَبَةِ.

ценя́тель *м.* خَبِيرٌ; عَارِفٌ (*мн.* خُبَرَاءُ), عَلِيمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ) (*знаток*).

ценя́ть *несов.* 1. (*определять стоимость*) قَدَّرَ, ثَمَّنَ, سَعَّرَ; 2. *перен.* قَدَّرَ, قَيَّمَ, إِعْتَبَرَ; ~ кого́-л. по заслу́гам قدّره حقّ قدره; ~ сли́шком высоко́ أفرط في التقدير.

ценя́ться *несов.* 1. تَقَدَّرَ, تَسَعَّرَ; 2. *страд. от* ценя́ть.

це́нник *м.* دَلِيلُ أَسْعَارٍ.

це́нност||ь *ж. в разн. знач.* قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ) (*курс*); ~и предме́тные مقدّرات; духо́вные ~и قيم روحيّة; материа́льные ~и مقدّرات ماديّة; письмо́ с объя́вленной ~ью خطاب ذو قيمة مقرّرة.

це́нн||ый *прил.* 1. قَيِّمٌ, غَالِي اَلثَّمَنِ, ذَمِينٌ, ذَفِيسٌ; ~ые бума́ги أوراق ماليّة; ~ая посы́лка طرد قيّم; ~ая вещь ذفيسة; 2. *перен.* ذَمِينٌ; э́то ~ое призна́ние إنّه لاعتراف بليغ.

це́нтнер *м.* سَنْتَنَار (مئة كيلوغرام).

центр *м. в разн. знач.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), صَدْرٌ; بُؤْرَةٌ, وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ) (*середина*); قَلْبٌ; ~ го́рода مركز المدينة; ~ тя́жести مركز الثقل; культу́рный ~ مركز ثقافيّ; быть в ~е внима́ния احتلّ مركز الصدارة; не́рвные ~ы *анат.* مراكز عصبيّة.

централиза́ция *ж.* تَمَرْكُزٌ; مَرْكَزَةٌ; ~ капита́ла تمركز الرأسمال.

централи́зм *м. полит.* مَرْكَزِيَّةٌ; демократи́ческий ~ المركزيّة الديموقراطيّة.

централизова́ть *сов. и несов.* مَرْكَزَ.

централизова́ться *сов. и несов.* 1. تَمَرْكَزَ; 2. *страд. от* централизова́ть.

центра́льн||ый *прил. в разн. знач.* مَرْكَزِيٌّ; ~ комите́т لجنة مركزيّة; ~ое отопле́ние تدفئة مركزيّة; ~ напада́ющий *спорт.* وسط الهجوم; ~ у́гол زاوية مركزيّة.

центри́зм *м. полит.* مَذْهَبُ اَلْمَرْكَزِيَّةِ (نوع من الانتهازيّة).

центрифу́га *ж.* فَرَّازَةٌ نَابِذَةٌ, جِهَازُ طَرْدٍ مَرْكَزِيٍّ.

центробе́жн||ый *прил. физ., тех.* زَائِدٌ, طَارِدٌ مَرْكَزِيٌّ; ~ая си́ла قوّة مركزيّة طاردة, قوّة نابذة; ~ насо́с مضخّة نابذة, مضخّة طرد مركزيّ

центростреми́тельн||ый *прил. физ., тех.* جَاذِبٌ إِلَى ٱلْمَرْكَز, مُنْدَفِعٌ نَحْوَ ٱلْمَرْكَز, جَاذِبٌ; ~ая си́ла قوّة جاذبة مركزيّة, قوّة جاذبة

цеп *м. с.-х.* دَرَّاسَةٌ

цепене́ть *несов.* تَجَمَّدَ, جَمَدَ (*y*); ~ от стра́ха جمد (تسمّر) رعبًا

це́пкий *прил. прям. и перен.* مُمْسِكٌ, مَاسِكٌ, قَابِضٌ

цепля́ться *несов. прям. и перен. за что-л.* تَشَبَّثَ بِ, تَمَسَّكَ بِ; ~ за ве́тку تشبّث بغصن; ~ за мысль تمسّك بفكرة

цепн||о́й *прил.* مُتَسَلْسِلٌ, تَسَلْسُلِيٌّ, سِلْسِلِيٌّ; ~ мост جسر معلّق بالسلاسل; ~а́я переда́ча *тех.* نقل الحركة بالجنزير; ◇ ~а́я реа́кция *физ.* تفاعل تسلسلي; ~ пёс كلب حراسة

цепо́чка *ж.* سِلْسِلَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ); ~ для часо́в سلسلة ساعة; дверна́я ~ سلسلة باب

цеп||ь *ж.* 1. سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ), زِنْجِيرٌ (*мн.* زَنَاجِيرُ); جِنْزِيرٌ (*мн.* جَنَازِيرُ) (*из металла*); تَسَلْسُلٌ (*последовательный ряд*); го́рная ~ سلسلة, سلسلة جبليّة; межева́я ~ سلسلة مسّاح; электри́ческая ~ دائرة كهربائيّة, دارة كهربائيّة; сорва́ться с ~и *прям. и перен.* أفلت من السلسلة; держа́ть соба́ку на ~и قيّد كلبًا بسلسلة; 2. *мн.* ~и (*оковы*) أَفْلَالٌ *мн.*, قُيُودٌ *мн.*, أَصْفَادٌ *мн.*; зако́вать в ~и كبّل بالأغلال; разорва́ть ~и الأغلال (فكّ) حطم

церебра́льный *прил. анат.* مُخِّيٌّ, دِمَاغِيٌّ

церемониа́л *м.* مَرَاسِمُ *мн.*, تَشْرِيفَاتٌ, إِحْتِفَالٌ

церемониа́льн||ый *прил.* تَشْرِيفِيٌّ, إِحْتِفَالِيٌّ; ~ое ше́ствие موكب احتفالي

церемониймейстер *м.* رَئِيسُ تَشْرِيفَاتٍ (مَرَاسِمَ)

церемо́н||иться *несов. разг.* تَكَلَّفَ, أَظْهَرَ ٱلْكُلْفَةَ, جَامَلَ, سَايَرَ; не ~ься с ним لا تسايره, لا تجامله; он не о́чень-то ~нится لا يتكلّف كثيرًا

церемо́ни||я *ж.* 1. مَرَاسِمُ *мн.*, إِحْتِفَالٌ, حَفْلَةٌ, حَفْلٌ *мн.*, تَشْرِيفَاتٌ; 2. *мн.* ~и *перен. разг.* (*условности*) تَكَلُّفٌ; без ~й بدون تكلّف

церемо́нный *прил.* 1. (*утончённо вежливый*) مُجَامِلٌ, حَافِلٌ بِٱلْعَطْرَسَةِ 2. (*чванный*) مُفْرِطٌ فِي ٱلتَّأَدُّبِ

це́рий *м. хим.* سِيرِيُوم

церковнославя́нский *прил.*: ~ язы́к اللغة السلافيّة الكنائسيّة

церковнослужи́тель *м.* رَجُلُ كَنِيسَةٍ (*мн.* رِجَالٌ)

церко́вный *прил.* كَنَائِسِيٌّ, كَنَسِيٌّ; ~ прихо́д دائرة كنيسة

це́рковь *ж.* كَنِيسَةٌ (*мн.* كَنَائِسُ)

цеса́рка *ж.* (*птица*) غِرْغِرَةٌ (*мн.* غِرْغِرَاتٌ, *собир.* غِرْغِرٌ)

цех *м.* 1. (*на заводе, фабрике*) وَرْشَةٌ (*мн.* وَرْشَاتٌ, وَرَشٌ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); прока́тный ~ معمل الدلفنة; инструмента́льный ~ ورشة العدد (الدرفلة); сбо́рочный ~ ورشة التجميع 2. *ист.* طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ)

цехко́м *м.* (цехово́й комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ لِوَرْشَةٍ (لِمَعْمَلٍ)

цехово́й *прил.* 1. (*на фабрике, заводе*) ...وَرْشَةِ, ...مَعْمَلِ; 2. *ист.* ...طَائِفَةِ; ~ старши́на شيخ الطائفة

цеце́ *ж. нескл. зоол.* سِيتْسِي (ذبابة مرض النوم)

циа́н *м. хим.* سِيَانُوجِين

циа́нист||ый *прил.*: ~ая ртуть سيانور الزئبق

цивилиза́ци||я *ж.* مَدَنِيَّةٌ, حَضَارَةٌ, تَمَدُّنٌ, عُمْرَانٌ; дре́вние ~и المدنيّات (الحضارات) القديمة

цивилизо́ванный 1. *прич. от* цивилизова́ть; 2. *прил.* مُتَمَدِّنٌ, مُتَحَضِّرٌ, مَدَنِيٌّ; ~ челове́к إنسان متحضّر

цивилизова́ть *сов. и несов.* مَدَّنَ, حَضَّرَ, عَمَّرَ

цика́да *ж. зоол.* زِيزُ ٱلْحِصَادِ (*мн.* زِيزَانٌ)

цикл *м.* دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); سِلْسِلَةٌ (*последовательный ряд*).

цикаме́н *м. бот.* آذَانُ, بَخُورُ مَرْيَمَ, قَرْطَمِيغَةٌ ٱلْأَزْنَبِ

цикли́ческий *прил. см.* цикли́чный.

цикли́чность *ж.* مُعَاوَدَةٌ دَوْرِيَّةٌ

цикли́чный *прил.* دَوْرِيٌّ

циклои́да *ж. мат.* دُوَيْرِيٌّ [خَطٌّ]

цикло́н *м.* إِعْصَارٌ مُنْخَفَضٌ جَوِّيٌّ (*мн.* أَعَاصِيرُ) (*буря*).

цикло́п *м.* 1. *миф.* أَقْلُوفٌ; 2. *биол.* مُتَّصِلُ ٱلْعَيْنَيْنِ

циклотро́н *м.* سِيكْلُوتْرُون, سِيكْلُتْرُون

цико́рий *м.* شِيكُورِيَا, هِنْدَبٌ, سَرِيسٌ

цили́ндр *м.* 1. *мат., тех.* أُسْطُوَانَةٌ (*мн.* أَسَاطِينُ, أُسْطُوَانَاتٌ), 2. (*шляпа*) قُبَّعَةٌ عَالِيَةٌ; سِيلِيندَر

цилиндри́ческий *прил. мат., тех.* أُسْطُوَانِيٌّ

цимба́лы *мн. муз.* صَنْجٌ (*мн.* صُنُوجٌ)

цинга́ *ж.* دَاءُ ٱلْحَفَرِ, إِسْقُرْبُوط

цинго́тный *прил.* ...دَاءِ ٱلْحَفَرِ, ...ٱلإِسْقُرْبُوط

цини́зм *м.* مُجُونٌ, وَقَاحَةٌ, إِسْتِهْتَارٌ, قَمَاجُنٌ

ци́ник *м.* مَاجِنٌ, مُسْتَهْتِرٌ, وَقِحٌ

цини́ческий *прил. уст. см.* цини́чный.

цини́чность *ж. см.* цини́зм.

цини́чный *прил.* مَاجِنٌ, مُسْتَهْتِرٌ, وَقِحٌ

ци́ния *ж. бот.* زِنْيَةٌ (نبات)

цинк *м.* زِنْك, خَارْصِينٌ, تُوتِيَا

цинкова́ние *с.* تَزْنِيكٌ

цинкова́ть *несов.* زَنَّكَ

ци́нковый *прил.* زِنْكِيٌّ, ...ٱلزِّنْك; ~ая руда́ زنك خام; ~ые белила́ أكسيد الزنك, ٱلأَبْيَض الزنك; أَبْيَض التوتيائيّ *нар.*

цинкогра́фия *ж.* 1. حَفْرٌ بِٱلزِّنْكُوغْرَاف 2. (*предприятие*) وَرْشَةُ زِنْكُوغْرَاف

цино́вка *ж.* (*мн.* حَصَائِرُ) حَصِيرَةٌ

цирк *м.* سِرْك, سِيرْك

цирка́ч *м.* (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ) بَهْلَوَانٌ; لَاعِبُ سِيرْك (*акробат*).

цирково́й *прил.* ...سِيرْك, ...سِرْك

цирко́ний *м. хим.* زِرْكُونِيُوم

циркули́ровать *несов.* 1. دَارَ فِي دَائِرَةٍ (*у*); 2. *перен.* (*передаваться от одного к другому*) تَرَدَّدَ, إِنْتَشَرَ, تَدَاوَلَ

ци́ркуль *м.* (*мн.* بَرَاجِلُ), بَرْجَلٌ (*мн.* بَيَاكِرُ), بِيكَارٌ; ~-измери́тель برجل للقياس; раство́р ~я فتحة فرجار

циркуля́р *м.* (*мн.* مَنَاشِيرُ), مِنْشُورٌ, خِطَابٌ مُمُومِيٌّ

циркуля́рный *прил.* دَوْرِيٌّ; ~ое письмо́ دوريّ; خطاب ◇ ~ая пила́ (фрезо́) منشار دائريّ

циркуля́ция *ж.* دَوَرَانٌ, تَدَاوُلٌ; циркуля́ция кро́ви دوران الدم

цирю́льник *м. уст.* حَلَّاقٌ; مُزَيِّنٌ *нар.*

цирю́льня *ж. уст.* صَالُونُ حِلَاقَةٍ

цисте́рна *ж.* (*мн.* صَهَارِيجُ) صِهْرِيجٌ; ваго́н-~ عربة صهريج

цисти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْمَثَانَةِ

цитаде́ль *ж. прям. и перен.* حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ), قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), صَرْحٌ (*мн.* صُرُوحٌ)

цита́та *ж.* إِقْتِبَاسٌ, إِسْتِشْهَادٌ

цитва́рный *прил.*: ~ое се́мя سنطنيق

цити́рование *с.* إِقْتِبَاسٌ, إِسْتِشْهَادٌ, سَرْدٌ

цити́ровать *несов.* إِسْتَشْهَدَ, إِقْتَبَسَ, سَرَدَ (*у*), أَوْرَدَ

цитоло́гия *ж. биол.* عِلْمُ ٱلْخَلَايَا

цитопла́зма *ж.* سِيتُوبِلَازْمٌ, جِبْلَةُ ٱلْخَلِيَّةِ

ци́тра *ж. муз.* قِيثَارَةٌ

цитро́н *м.* أُتْرُجَّةٌ (*мн.* أُتْرُجَّاتٌ, *собир.* أُتْرُجٌّ)

ци́трусовые *мн.* (*ед.* ци́трусовое *с.*) حَمْضِيَّاتٌ, مَوَالِحُ *мн.*

цифербла́т *м.* مِينَاءُ سَاعَةٍ, وَجْهُ سَاعَةٍ

ци́фр||а *ж. в разн. знач.* رَقْمٌ (*мн.* أَرْقَامٌ), عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ); ри́мские ~ы أرقام رومانيّة; ара́бские ~ы أرقام معروفة بالهنديّة

цифров||о́й *прил.* ...أَرْقَامٍ; ~ы́е да́нные أرقام

цо́кать *несов.* دَقْدَقَ, طَقْطَقَ

цо́кнуть *сов. и однокр. от* цо́кать.

цо́коль *м.* أَسْفَلُ قَاعِدَةٍ, وَطِيدَةٌ

цо́кольный *прил.*: ~ эта́ж طابق أرضيّ

цука́т *м.* فَوَاكِهُ مُسَكَّرَةٌ

цыга́н *м.* نُورِيٌّ (*мн.* نُورٌ), غَجَرِيٌّ (*мн.* غَجَرٌ), بَرْمَكِيٌّ (*мн.* بَرَامِكَةٌ), زُطِّيٌّ (*собир.* زُطٌّ)

цыга́не *мн. от* цыга́н.

цыга́нка *ж.* نُورِيَّةٌ, غَجَرِيَّةٌ

цыга́нский *прил.* نُورِيٌّ, غَجَرِيٌّ, بَرْمَكِيٌّ; ~ язы́к لغة الغجريّة, الغجر

цы́кать *несов. разг.* صَهْيَنَ, هَدَّأَ

цы́кнуть *сов. и однокр. от* цы́кать.

цыпл||ёнок *м.* (*мн.* كَتَاكِيتُ), كَتْكُوتٌ, صُوصٌ (*мн.* صِيصَانٌ), فَرْخٌ (*мн.* فُرُوخٌ, أَفْرَاخٌ); ◇ ~я́т по о́сени считаю́т *погов.* الكتاكيت تعدّ في الخريف

цы́почк||и *мн.*: ходи́ть на ~ах مشى على أصابع رجليه

цыц *межд.* صَهْ!

Ч

чабáн *м.* رَاعِي غَنَمٍ (*мн.* رُعَاةٌ), فَنَّامٌ

чáбер *м. бот.* صَعْتَرٌ بَرِّيٌّ

чáвкать *несов.* صَوَّتَ مَاضِغًا

чад *м.* (*дым*) دُخَانٌ خَانِقٌ; ✧ он как в ~ý هو كالمحموم

чадúть *несов.* دَخِنَ (*a*)

чáдный *прил.* كَثِيرُ ٱلدُّخَانِ

чáдо *с. уст.* وَلِيدٌ (*мн.* وِلْدَانٌ), طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), زَرْعٌ (*мн.* زُرُوعٌ); со всéми ~ами и домочáдцами ≅ مع كلّ أهله

чадрá *ж.* نِقَابٌ (*мн.* نُقُبٌ), بُرْقُعٌ (*мн.* بَرَاقِعُ), يَشْمَقٌ

чаевóд *м.* زَارِعُ (مُزَارِعُ) شَايٍ

чаевóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلشَّايِ

чаевы́е *мн. разг.* بَقْشِيشٌ; حُلْوَانٌ *нар.*

чаепúтие *с.* شُرْبُ ٱلشَّايِ

чай *м.* 1. (*растение и напиток*) شَايٌ; китáйский ~ شاى صينىّ; зелёный ~ شاى أخضر; пить ~ شرب الشاى; крéпкий ~ شاى ثقيل (قوىّ); жúдкий ~ شاى خفيف 2. (*чаепитие*) شُرْبُ ٱلشَّايِ; ✧ дать на ~ أعطى حلوانًا

чáйка *ж.* زُمَّجُ مَاءٍ, نَوْرَسٌ, كَرْكَرٌ

чáйная *ж.* مَشْرَبُ شَايٍ (*мн.* مَشَارِبُ)

чáйник *м.* إِبْرِيقُ شَايٍ (*мн.* أَبَارِيقُ)

чáйница *ж.* مُلَبَّةُ شَايٍ (*мн.* مُلَبٌّ)

чáйн||ый *прил.* شَايٍ...; ~ая лóжка ملعقة شاى; ~ сервúз طقم شاى; ~ куст شجيرة شاى

чалмá *ж.* عِمَامَةٌ (*мн.* عَمَائِمُ), مِمَّةٌ, كَوَارَةٌ

чáлый *прил.* (*о масти лошади*) كُمَيْتٌ أَشْهَبُ

чан *м.* زَاقُورٌ (*мн.* زَوَاقِيدُ), خَابِيَةٌ (*мн.* خَوَابٍ), دَنٌّ (*мн.* دِنَانٌ)

чарова́ть *несов.* سَحَرَ (*a*), فَتَنَ (*u*), خَلَبَ (*y*)

чародéй *м. прям. и перен.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ, سُحَّارٌ), سَحَّارٌ

чародéйка *ж. прям. и перен.* سَحَّارَةٌ, سَاحِرَةٌ

чару́ющ||ий 1. *прич. от* чарова́ть; 2. *прил.* سَاحِرٌ, فَاتِنٌ; ~ая улы́бка ابتسامة فاتنة

чáры *мн.* 1. سِحْرٌ; 2. *перен.* مَفَاتِنُ *мн.*

час *м. в разн. знач.* سَاعَةٌ; котóрый ~? كم الساعة؟; двенáдцать ~óв дня الساعة الثانية عشرة نهارًا; двенáдцать ~óв нóчи الساعة الثانية عشرة ليلًا; полторá ~á ساعة ونصف; чéрез два ~á بعد ساعتين; опоздáть на ~ تأخّر ساعةً; за семь ~óв خلال سبع ساعات; ~ы рабóты ساعات العمل, دوام; приёмные ~ы ساعات قبول الزوّار; в свобóдные ~ы فى ساعات الفراغ; ✧ стоя́ть на ~áх حارسًا; كان حارسًا; ~ от ~у не лéгче! أتمنّى! يتدرّج الحال من سيّئ إلى أسوأ!; в дóбрый ~! لكم التوفيق!; бúтый ~ ساعةً كاملةً; с ~у на ~ من ساعة إلى أخرى; расти́ не по дням, а по ~áм نما بالساعات وليس بالأيّام

часóвня *ж.* كَنِيسَةٌ صَغِيرَةٌ, مُصَلًّى

часов||óй I *прил.* سَاعَةٍ...; ~áя стрéлка عقرب الساعة; ~ магази́н محلّ ساعات; ~ы́х дел мáстер ساعاتىّ

часов||óй II *прил.* 1. (*продолжительностью в час*) مُسْتَمِرٌّ سَاعَةً; ~áя бесéда حديث دار ساعةً 2.: ~áя оплáта أجرة ساعة

часов||óй III *м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ); постáвить ~óго حارسًا وضع (نصب, عيّن)

часовщúк *м.* سَاعَاتِيٌّ (*мн.* سَاعَاتِيَّةٌ)

частúца *ж.* 1. ذَرَّةٌ; 2. *грам.* حَرْفٌ (*мн.* حُرُوفٌ, أَحْرُفٌ)

частúчный *прил.* جُزْئِيٌّ

чáстник *м. разг.* تَاجِرٌ صَغِيرٌ (*мн.* تُجَّارٌ); حِرَفِيٌّ (*ремесленник*), قَرْنِيٌّ

частновладéльческий *прил.* ٱلْمِلْكِيَّةِ ٱلْخَاصَّةِ...

частносóбственнический *прил.* ٱلْمِلْكِيَّةِ ٱلْخَاصَّةِ..., ٱلْقِطَاعِ ٱلْخَاصِّ...

чáстност||ь *ж.* تَفْصِيلَةٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ), تَفْصِيلٌ; ~и подрóбности, خصوصيّات, جزئيّات, تفاصيل; ✧ в ~и خاصّةً; вообщé... и в ~и وخاصّةً عامةً...

чáстн||ый *прил.* 1. (*личный*) خَاصٌّ, شَخْصِيٌّ, خُصُوصِيٌّ, فَرْدِيٌّ; ~ая собственность ملكيّة خاصّة; ~ капитáл رأسمال خاصّ; ~ сéктор قطاع خاصّ; ~ым óбразом بصورة فرديّة (خصوصيّة); давáть ~ые урóки أعطى

هذا عمل خصوصيّة (خاصّة) دروسًا; э́то его́ ~ое де́ло
2. (*отдельный, случайный*) مُفْرَدٌ, مُنْفَرِدٌ, يخصّ به; ~ слу́чай حادث فريد; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* خَارِجُ ٱلْقِسْمَةِ; ◇ ~ое лицо́ شخص غير رسمىّ; ~ое затме́ние *астр.* انكساف جزئى

ча́сто *нареч.* 1. مِرَارًا, كَثِيرًا مَا, كَثِيرًا; 2. (*густо, плотно*) بِكَثَافَةٍ; дере́вья ~ посáжены الأشجار مغروسة كثيفةً

частоко́л *м.* (*забор*) سِيَاجٌ مِنَ ٱلْخَوَازِيقِ

частот||á *ж.* 1. تَكْرَارٌ, تَكْرَرَةُ ٱلتَّكْرَارِ; 2. *физ.* دَبْدَبَةٌ, تَرَدُّدٌ; ток высо́кой ~ы تيّار التردّد العالى

часту́шка *ж.* (*ча́ст||ый*) أغنيّة روسيّة شعبيّة قَشَاشْتُوشْكَا

ча́ст||ый *прил.* 1. (*не редкий*) مُتَكَرِّرٌ, مُتَرَدِّدٌ; ~ые посеще́ния زيارات متكرّرة; 2. (*быстро следующий один за другим*) مُتَكَرِّرٌ, مُتَعَدِّدٌ, مُتَدِيدٌ; ~ые шаги́ خطوات متعاجلة; ~ пульс نبض سريع; 3. (*густой, плотный*) كَثِيفٌ; ~ гре́бень (متقارب الأسنان) مشط كثيف

част||ь *ж.* 1. *в разн. знач.* قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ); حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ) (*доля*); فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*книги и т. п.*); неотдели́мая ~ جزء لا يتجزّأ; бо́льшая ~ الجزء الأكبر; ~и тéла أعضاء الجسم; запасны́е ~и أجزاء (قطع) الغيار (التبديل); по ~я́м (*в рассрочку*) بالتقسيط; أقساطًا, أجزاءً; 2. (*отдел*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ); уче́бная ~ قسم التعليم; 3. *воен.* وَحْدَةٌ; инжене́рные ~и وحدات هندسيّة; передовы́е ~и وحدات أماميّة; ◇ ~и ре́чи *грам.* أقسام الكلام; бо́льшей ~ью, по бо́льшей ~и على الأغلب, على الأكثر, فى الأغلب, فى أكثر الأحيان; э́то не по мое́й ~и هذا خارج عن اختصاصى

часы́ *мн.* سَاعَةٌ; руч́ные ~ ساعة يد (معصم); карма́нные ~ ساعة جيب; стенны́е ~ ساعة حائط; песо́чные ~ ساعة رمليّة; со́лнечные ~ ساعة شمسيّة; завести́ ~ ملأ الساعة; прове́рить ~ ضبط الساعة; ~ спеша́т الساعة متأخّرة; ~ отстаю́т الساعة متقدّمة

ча́хлый *прил.* 1. (*о растительности*) ذَابِلٌ, ذَاوٍ; 2. (*худой, болезненный*) نَحِيلٌ, وَاهِنٌ (*мн.* نُحْلَى), سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ)

ча́хнуть *несов.* 1. (*о растении*) ذَبَلَ (*y*); 2. *перен.* (*о человеке*) وَهَنَ (*u*), نَحَلَ (*y, a*), سَقِمَ (*a*), ذَبَلَ (*y*)

чахо́тка *ж. уст. разг.* دَرَنٌ رِئَوِىٌّ, سِلٌّ رِئَوِىٌّ; скоротéчная ~ سلّ رئوىّ طيّار

чахо́точный *прил. уст. разг.* 1. (ٱلسِّلِّ ٱلدَّرَنِ)... ٱلرِّئَوِىِّ; ~ румя́нец بقع حمراء تظهر على وجه السليل; 2. *в знач. сущ. м.* مَرِيضٌ بِٱلدَّرَنِ, سَلِيلٌ (ٱلسِّلِّ ٱلرِّئَوِىِّ)

ча́ш||а *ж.* جَامٌ (*мн.* جَامَاتٌ), كَأْسٌ (*мн.* كُؤُوسٌ); ◇ вы́пить ~у до дна شرب الكأس حتّى تمامها; ~ его́ терпе́ния перепо́лнилась ضاق صبرًا

ча́шечка *ж.* 1. *уменьш. от* ча́шка; 2. *бот.* كِمٌّ (*мн.* كُمُومٌ), كِمَامٌ (*мн.* أَكْمِمَةٌ), كِمَامَةٌ (*мн.* كُمُومٌ), قُنْبٌ (*мн.* قُنُوبٌ), قُنْبَعٌ

ча́шк||а *ж.* 1. فِنْجَانٌ (*мн.* فَنَاجِينُ), فِنْجَالٌ (*мн.* فَنَاجِيلُ); вы́пить ~у ча́ю شرب فنجان شاى; 2. (*весов*) كِفَّةٌ (*мн.* كِفَفٌ); 3. *анат.*: коле́нная ~ رضفة, دافصة

ча́ща *ж.* أَشَبٌّ, أَجَمَةٌ, دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), أَيْكٌ, فَيْضَةٌ (*мн.* فِيَاضٌ)

ча́ще *сравнит. ст. от прил.* ча́стый *и нареч.* ча́сто.

ча́яни||е *с.* أَمْنِيَّةٌ (*мн.* أَمَانٍ), أَمَلٌ (*мн.* آمَالٌ); ◇ па́че ~я, сверх ~я من غير انتظار

ча́ять *несов. уст. разг.*: души́ не ~ в ко́м-л. انشغف بشخص

чва́ниться *несов.* تَعَجْرَفَ, قَطْرَسَ, تَغَطْرَسَ

чванли́вость *ж.* تَعَجْرُفٌ, قَطْرَسَةٌ

чванли́вый *прил.* مُتَعَجْرِفٌ, قِطْرِيسٌ, مُتَغَطْرِسٌ

чего́ *род. от* что I.

чей *мест. вопр. и относ.* (чья, чьё, чьи) لِمَنْ; ~ э́то слова́рь? لمن هذا القاموس؟, قاموس من هذا؟; не по́мню, чьё э́то выраже́ние لا أذكر لمن هذا القول

чек *м.* 1. (*банковский*) شِيكٌ *и* شَيْكٌ (*мн.* شِيكَاتٌ), صَكٌّ (*мн.* صُكُوكٌ); ~ на предъяви́теля شيك لحامله; плати́ть по ~у دفع شيكًا; вы́писать ~ سحب شيكًا; 2. (*кассовый*) شِيكٌ

чека́ *ж. тех.* مِسْمَارُ مِحْوَرٍ (*мн.* مَسَامِيرُ)

чека́нить *несов.* 1. سَكَّ (*y*), ضَرَبَ (*u*); ~ моне́ту ضرب (سكّ) العملة; 2. *перен.*: ~ слова́ نطق الكلمات جَلْفَطَ; 3. *тех.* جَلْفَطَ

чека́нка *ж.* 1. (*действие*) سَكٌّ, ضَرْبٌ (*монеты*); *тех.* جَلْفَطَةٌ; 2. (*изображение*) هَنْءٌ مَسْكُوكٌ

чека́нный *прил.* 1. مَسْكُوكٌ; 2. *перен.* مُتْقَنٌ; ~ стиль أسلوب متقن

че́ков||ый *прил.*: ~ая кни́жка دفتر الشيكات

чёлка *ж.* كُشَّةٌ

чёли *м.* قَوَارِبُ (*мн.* قَارِبٌ)

челно́к *м.* 1. *см.* чёлн; 2. (*ткацкий; швейной машины*) وَشِيعَةٌ (*мн.* مَكَّايِكُ), مَكُّوكٌ (*мн.* وَشَائِعُ)

челове́к *м.* إِنْسَانٌ (*мн.* أُنَاسٌ, أَنَاسِيُّ), آدَمِيٌّ; شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), شَخْصِيَّةٌ (*личность*); نَسَمَةٌ (*единица счёта людей*); خَادِمٌ (*слуга*); обыкнове́нный ~ انسان عادي; выдаю́щийся ~ انسان فذ, شخصية بارزة; делово́й ~ رجل أعمال; молодо́й ~ شاب; нас бы́ло пять ~ كنّا خمسة; у него́ семь ~ детей أولاد له سبعة; как оди́н ~ كالرجل الواحد

челове́колюби́вый *прил.* مُحِبٌّ لِلنَّاسِ (لِلْبَشَرِ)

челове́колю́бие *с.* حُبٌّ لِلنَّاسِ (لِلإِنْسَانِيَّةِ)

челове́коненави́стник *м.* نَافِرٌ مِنَ ٱلْبَشَرِ, بَغْرَهُ ٱلنَّاسِ

челове́коненави́стничество *с.* بُغْضٌ, نَفْرٌ مِنَ ٱلنَّاسِ لِلْبَشَرِ

человекообра́зн||ый *прил.* شَبِيهٌ بِٱلإِنْسَانِ; ~ая обезья́на قرد شبيه بالانسان

челове́ческ||ий *прил.* 1. إِنْسَانِيٌّ, بَشَرِيٌّ, آدَمِيٌّ; род ~ الجنس البشري; ~ое созна́ние الوعي الانساني; ~ое о́бщество المجتمع البشري; 2. (*человечный*) إِنْسَانِيٌّ; ~ое обраще́ние معاملة انسانية

челове́чество *с.* آدَمِيَّةٌ, بَشَرِيَّةٌ, إِنْسَانِيَّةٌ

челове́чность *ж. см.* человеколю́бие.

челове́чный *прил. см.* челове́ческий 2.

челюстн||о́й *прил. анат.* فَكِّيٌّ..., فَكِّيٌّ; ~а́я кость فك, عظم الحكمة

че́люсть *ж.* 1. فَكٌّ (*мн.* أَفْكَاكٌ, فُكُوكٌ), لَحْيٌ (*мн.* لُحِيٌّ); ве́рхняя ~ فك علوي (أعلى); ни́жняя ~ فك سفلي (أسفل); 2. (*протез*) طَاقِمُ أَسْنَانٍ صِنَاعِيَّةٍ

че́лядь *ж. собир.* خَدَمَةٌ, حَشَمٌ

чем I *союз* 1. (*нежели*) مِنْ; лу́чше по́здно, ~ никогда́ *посл.* التأخر أحسن من العدم; э́та карти́на лу́чше, ~ та تلك الصورة أحسن من هذه; он дал бо́льше, ~ взял أعطى أكثر مما أخذ; 2. (*вместо того, чтобы*) بَدَلَ أَنْ..., بَدَلًا مِنْ أَنْ...; 3. (*настолько*): ~..., тем ... كلما زاد كلما ...بمقدار ما...; ~ бо́льше, тем лу́чше ...بمقدار ما...; ◇ ~ свет в окне́, тем ду́ше в ко́мнате كلما زاد النور

чем II *твор. от* что I.

чём (о чём) *предл. от* что I.

чемода́н *м.* حَقِيبَةُ سَفَرٍ (*мн.* حَقَائِبُ), شَنْطَةٌ (*мн.* شُنَطٌ, شُنَطَاتٌ)

чемпио́н *м.* بَطَلٌ (*мн.* أَبْطَالٌ); ~ ми́ра по бо́ксу بطل العالم في الملاكمة

чемпиона́т *м.* بُطُولَةٌ

чему́ *дат. от* что I.

чепе́ц *м.* قَلَنْسُوَةٌ نِسَائِيَّةٌ خَفِيفَةٌ

чепух||а́ *ж. разг.* 1. (*вздор*) تُرَّهَةٌ, هُرَاءٌ, هَذَرٌ, هَلْسٌ; городи́ть, нести́ ~ هَلْسٌ; и про́чая ~ و غير ذلك من التُرّهات; 2. (*пустяк*) (تَافِهٌ) شَيْءٌ هَيِّنٌ; э́то су́щая ~ ليس هذا الّا شيء تافه

чепухо́вый *прил. разг.* 1. (*вздорный*) تُرَّهِيٌّ, هَذَرِيٌّ, هَلْسِيٌّ; 2. (*ничтожный*) تَافِهٌ, هَيِّنٌ

че́пчик *м.* уменьш. *от* чепе́ц.

червеобра́зный *прил.* دُودِيٌّ; ~ отро́сток *анат.* زائدة دودية, زائدة دودية

че́рви *мн. карт.* كُوبَةٌ

черви́веть *несов.* دَوَّدَ, دَادَ (*a*)

черви́вый *прил.* مُدَوَّدٌ

черво́нец *м.* (*денежный билет*) عُمْلَةٌ مِنْ فِئَةِ ٱلرُّوبْلَاتِ ٱلْعَشَرَةِ

черво́нн||ый I *прил.*: ~ое зо́лото ذهب خالص

черво́нный II *прил. карт.* ٱلْكُوبَةِ...; ~ туз آس كوبة

червото́чина *ж.* نُقْبٌ دُودِيٌّ (*мн.* أَنْقَابٌ, نُقُوبٌ)

че́рвы *мн. см.* че́рви

червь *м.* دُودَةٌ (*мн.* دُودَاتٌ, دِيدَانٌ, *собир.* دُودٌ), سُوسَةٌ (*мн.* سُوسَاتٌ, سُوسٌ, *собир.*); шелкови́чный ~ دودة القز (الحرير); дождево́й, земляно́й ~ دودة الأرض; хло́пковый ~ دودة القطن

червя́к *м. см.* червь.

червя́чн||ый *прил. тех.*: ~ая переда́ча إدارة بترس دودي; ~ое колесо́ عجلة معشقة مع ترس دودي

черда́к *м.* عُلِّيَّةٌ (*мн.* عَلَالِيُّ) (مكان تحت الجملون)

черда́чн||ый *прил.* عِلِّيَّةٍ...; ~ое помеще́ние عُلِّيَّة

черёд *м. разг.* دَوْرٌ; тепе́рь мой ~ الآن دورى أنا; ✧ идти́ свои́м ~о́м سار مسيره الطبيعى

чередова́ние *с.* تَنَاوُبٌ, مُنَاوَبَةٌ; ~ зву́ков *лингв.* تناوب الأصوات

чередова́ть *несов.* جَعَلَ يَتَنَاوَبُ (*a*)

чередова́ться *несов.* تَنَاوَبَ, نَاوَبَ

че́рез *предлог с вин.* 1. (*поперёк, поверх чего-л.*) عَبْرَ; пры́гнуть ~ барье́р قفز (وثب) عبر الحاجز; переступи́ть ~ поро́г تخطّى (اجتاز) العتبة; перейти́ ~ у́лицу اجتاز (عبر) الشارع; мост ~ ре́ку جسر عبر النهر; 2. (*сквозь*) ~ дверь من خلال الباب; ~ стекло́ من خلال الزجاج, خلال الزجاج; пройти́ ~ лес سار خلال (عبر) الغابة; пройти́ ~ мно́гие испыта́ния ابتلى كثيرًا من المحن; 3. (*по прошествии какого-л. времени*) ~ год بَعْدَ سنة; ~ два часа́ بعد ساعتين; ~ не́которое вре́мя بعد وقتما; приходи́ть ~ день زار كلّ يومين; 4. (*на расстоянии*): ~ киломе́тр начина́ется го́род بعد كيلومتر تبدأ المدينة; 5. (*посредством, при посредстве*) عَنْ طَرِيقِ, بِوَاسِطَةِ разгова́ривать ~ перево́дчика تكلّم بواسطة الترجمان; ~ пре́ссу بواسطة الصحف

черёмуха *ж.* بُطْمَةُ الشِّمَالِ (*собир.* بُطْمُ الشِّمَالِ)

черено́к *м.* 1. (*рукоятка*) يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ), مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ); 2. (*листа*) مُنْقٌ (*мн.* أَمْنَاقٌ), ذُنَيْبٌ; 3. (*для прививки*) طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ); 4. (*для посадки*) قَرِيسَةٌ, قَرِيسَةٌ (*мн.* قَرَائِسُ)

че́реп *м.* جُمْجُمَةٌ (*мн.* جَمَاجِمُ), لِحْفٌ (*мн.* قُحُوفٌ)

черепа́ха *ж.* 1. سُلَحْفَاةٌ (*мн.* سَلَاحِفُ); морска́я ~ سلحفاة بحريّة, لجأة; 2. (*материал*) ذَبْلٌ, عَظْمُ سُلَحْفَاةٍ

черепа́ховый *прил.* سُلَحْفَاةٍ...; عَظْمِ سُلَحْفَاةٍ... (*сделанный из панциря черепахи*).

черепа́ш||ий *прил.* سُلَحْفَائِيٌّ; ✧ ~ьим ша́гом بسرعة سلحفاة

черепи́ц||а *ж.* 1. *собир.* قِرْمِيدٌ (*мн.* قَرَامِيدُ); крыть ~ей غطّى بالقرميد; 2. (*отдельная пластинка*) قِرْمِيدَةٌ

черепи́чн||ый *прил.* قِرْمِيدٍ...; ~ая кры́ша سقف من القرميد

черепн||о́й *прил. анат.* جُمْجُمِيٌّ; ~а́я коро́бка جمجمة, لحف

черепо́к *м.* شَقَفَةٌ (*мн.* شَقَفٌ), شُقَافَةٌ, كُسَارَةٌ

чересчу́р *нареч.* بِإِفْرَاطٍ, جِدًّا; ~ ма́ло قليل لِلْغَايَةِ, جدًّا; э́то уж ~! هذا إفراطا فى

чере́шня *ж.* (*дерево и ягода*) كَرَزَةٌ (*мн.* كَرَزَاتٌ, *собир.* كَرَزٌ)

черешо́к *м. см.* черено́к.

черка́ть, чёркать *несов.* 1. (*быстро писать*) كَتَبَ (*u*) بِسُرْعَةٍ; 2. *разг.* (*зачёркивать*) شَطَبَ (*u*)

черке́с *м.* شَرْكَسِيٌّ (*мн.* شَرَاكِسَةٌ)

черке́шенка *ж.* شَرْكَسِيَّةٌ

черкну́ть *сов. от* черка́ть 1; ~ не́сколько строк سطر عدّة سطور

черне́ть *несов.* 1. إِسْوَدَّ; 2. (*виднеться — о чёрном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ الْأَسْوَدِ

черне́ться *несов. см.* черне́ть 2.

черни́ка *ж.* 1. (*куст*) شُجَيْرَةُ الْآسِ الْأَسْوَدِ; 2. (*ягода*) حَبَّةُ الْآسِ الْأَسْوَدِ

черни́ла *мн.* حِبْرٌ, مِدَادٌ

черни́льница *ж.* مِحْبَرَةٌ (*мн.* مَحَابِرُ), دَوَاةٌ (*мн.* دَوَيَاتٌ)

черни́льн||ый *прил.* حِبْرٍ..., مِدَادٍ...; ~ое пятно́ بقعة حبر; ~ карандаш قلم كوبيا; قلم لا تمحى كتابته *нар.*; ✧ ~ орёх (*нарост*) عفص; ~ая душа́ *ирон.* موظّف بروقراطى

черни́ть *несов.* 1. *уст.* سَوَّدَ, هَبَّبَ; 2. (*порочить*) هَهَّرَ بِـ, عَيَّبَ, سَوَّدَ

черни́чный *прил.* آلْآسِ الْأَسْوَدِ...

черноборо́дый *прил.* ذُو لِحْيَةٍ سَوْدَاءَ

чернобро́вый *прил.* أَسْوَدُ الْحَاجِبَيْنِ

черно-бу́р||ый *прил.*: ~ая лиси́ца ثعلب فضّى

черновик *м.* مُسَوَّدَةٌ, مُسَوَّدٌ

чернов||о́й *прил.* 1. مُسَوَّدٌ, مُسْوَدٌ; ~ экземпля́р نسخة مسودّة; 2. (*предварительный*) أَوَّلِيٌّ; 3. *разг.* (*грубый*) خَشِنٌ; ~а́я отли́вка مصبوبة خشنة

черноволо́сый *прил.* أَسْوَدُ الشَّعْرِ

черноглазый *прил.* أَسْوَدُ الْعَيْنَيْنِ

чернозём *м.* سَوْدَاءُ (أَرْضٍ) تُرْبَةٌ

чернозёмн||ый *прил.* تُّرْبَةِ السَّوْدَاءِ...; ~ая полоса́ منطقة الأراضى السوداء

черноко́жий *прил.* 1. أَسْوَدُ ٱلْجِلْدِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ); 2. *в знач. сущ. м.* أَسْوَدُ

черномо́рск||ий *прил.* ٱلْبَحْرِ ٱلْأَسْوَدِ...; ~ое побере́жье سواحل البحر الأسود

черноо́кий *прил. поэт. см.* черногла́зый.

чернорабо́чий *прил. и в знач. сущ. м.* عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ) عَامِلٌ غَيْرُ مَاهِرٍ, مُسَاعِدٌ

чернослив *м. собир.* بَرْقُوقٌ (خَوْخٌ)

черносо́тенец *м. ист.* أَحَدُ عُضْوٌ فِى ٱلْمِئَةِ ٱلسَّوْدَاءِ (أى رَجْعِيٌّ فى منظّمة رجعيّة فى روسيا قبل الثورة); مُتَطَرِّفٌ (*крайний реакционер*).

черносо́тенный *прил.* رَجْعِيٌّ مُتَطَرِّفٌ

чернота́ *ж.* سَوَادٌ, سُحَامٌ, قُحْمَةٌ, دُهْمَةٌ

черноу́сый *прил.* أَسْوَدُ ٱلشَّارِبَيْنِ

чёрн||ый *прил.* 1. أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ), أَسْحَمُ (*ж.* سَحْمَاءُ, *мн.* سُحْمٌ), أَدْهَمُ, قَاتِمٌ, قَحِيمٌ (*ж.* دَهْمَاءُ, *мн.* دُهْمٌ); ~ хлеб خبز أسمر; ~ как смоль أسود حالك فاحم; ~ая ту́ча سحابة سوداء; 2. *перен.* أَسْوَدُ; ~ые мы́сли أفكار سوداء دنيئة; ~ые си́лы реа́кции قوى الرجعيّة السوداء; ходи́ть в ~ом لبس السواد; ◇ ~ая металлурги́я صبّ المعادن الحديديّة ~ ход مدخل; ~ спи́сок قائمة سوداء; باب احتياطى, غير رئيسى; ~ое де́рево أبنوس; отложи́ть де́ньги на ~ день ادّخر المال لليوم الأسود; ~ ры́нок سوق سوداء; ви́деть всё в ~ом све́те تطيّر بكلّ الشىء بالأسود على الأبيض

чернь *ж. уст. презр.* سَوَادُ ٱلنَّاسِ, رَعَاعٌ, سُوقَةٌ, عَامَّةٌ

черпа́к *м.* مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ)

че́рпать *несов.* 1. غَرَفَ (*u*), إِغْتَرَفَ; 2. *перен.* إِسْتَمَدَّ; ~ си́лу من استمدّ قوّة; ~ зна́ния استمدّ المعارف; ~ вдохнове́ние из... استلهم من...

черпну́ть *сов. и однокр. от* че́рпать.

черстве́ть *несов.* 1. يَبِسَ (*a*), جَفَّ (*u*); 2. *перен.* جَفَا (*y*), قَسَا (*y*), تَخَشْوَشَنَ, إِخْشَوْشَنَ

чёрствость *ж.* يَبَسٌ, جِفَافٌ

чёрствый *прил.* 1. (*о хлебе*) يَابِسٌ, جَافٌ; 2. *перен.* قَاسٍ, جَافٌ, جَافٍ

чёрт *м.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ), إِبْلِيسٌ (*мн.* أَبَالِسَةٌ); ◇ у ~а на рога́х, у ~а на кули́чках بعيد بعد قرون; сам ~ но́гу сло́мит *погов.* الشيطان نفسه لا يستطيع السير هنا; чем ~ не шу́тит وبماذا لا يعرف شيئًا; не знать ни ~а́ لم يعرف الشيطان; не так стра́шен ~, как его́ мали́ют *погов.* إن الشيطان ليس قبيحًا كما يصوّرونه

черт||а́ *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); провести́ ~у خطّ خطًّا; 2. (*граница, предел*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تُخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ); в ~е го́рода داخل حدود المدينة; 3. (*свойство, особенность*) صِفَةٌ, مِيزَةٌ, مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا), خَصْلَةٌ (*мн.* خِصَالٌ); характе́рная ~ صفة مميّزة, ميزة; ◇ ~ы лица́ ملامح (قسمات) الوجه; в о́бщих ~а́х إجمالًا, بصورة عامّة, بالإجمال.

чертёж *м.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ); تَصْمِيمٌ (*план*).

чертёжник *м.* رَسَّامٌ

чертёжн||ый *прил.* 1. ٱلرَّسْمِ...; ~ая доска́ لوحة رسم; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* مَكْتَبُ رَسْمٍ

черти́ть *несов.* رَسَمَ (*y*), خَطَّ (*y*); ~ план (رسم) خطّ تصميمًا

чертовщи́на *ж. разг.* شَيْطَنَةٌ, أَبْلَسَةٌ; что за ~! يا لها من شيطنة!

черто́г *м. уст. поэт.* مُخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ); قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ) (*дворец*).

чертополо́х *м. бот.* حَسَكٌ, شَوْكٌ

чёрточка *ж.* 1. *уменьш. от* черта́ 1, 3; 2. (*тире*) شَرْطَةٌ (*мн.* شُرَطٌ)

чертыха́ться *несов. разг.* شَتَمَ (*u*) (مع ذكر اسم الشيطان)

черче́ние *с.* رَسْمٌ

чеса́льн||ый *прил.* مَشْطٍ..., مَشْقٍ..., نَدْفٍ...; ~ая маши́на مكنة المشط, مندفة

чеса́льщик *м.* مَشَّاطٌ, نَدَّافٌ

чёсаный *прил.* مَمْشُوقٌ, نَدِيفٌ, مَنْدُوفٌ

чеса́ть *несов.* 1. حَكَّ (*y*), هَرَشَ (*y*); ~ заты́лок قفاه نحكّ; 2. *разг.* (*причёсывать*) مَشَطَ (*y*), مَشَّطَ; 3. (*хлопок и т. п.*) نَدَفَ (*u*), مَشَقَ (*y*), مَشَطَ (*y*)

чеса́ться *несов.* 1. حَكَّ نَفْسَهُ (*y*), إِحْتَكَّ; ~ обо что́-л. إحتكّ بـ; 2. *разг.* (*причёсываться*) مَشَطَ شَعْرَهُ (*y*);

3. (*ощущать зуд*) أَحَكَّ, إِسْتَحَكَّ; у меня́ че́шется рука́ تحكّنى يدى

чесно́к *м.* ثُومٌ

чесно́чн||ый *прил.* ...اَلثُّوم; ~ая голо́вка ثومة

чесо́тка *ж.* 1. جَرَبٌ, حِكَّةٌ; 2. *разг.* (*зуд*) أَكَلَانٌ

чесо́точный *прил.* ...اَلْجَرَبِ, ...اَلْحِكَّةِ

че́ствование *с.* إِكْرَامٌ, تَكْرِيمٌ; إِحْتِفَالٌ تَكْرِيمِيٌّ

че́ствовать *несов.* كَرَّمَ, أَكْرَمَ; إِحْتَفَلَ بِـ, إِحْتَفَى بِـ (*оказывать честь кому-л.*); ~ кого́-л. أكرمه, احتفل به

чести́ть *несов. разг.* 1. شَرَّفَ, كَرَّمَ; 2. (*поносить*) عَيَّرَ, عَيَّبَ

честн||о́й *прил. уст.* مُشَرَّفٌ, مُحْتَرَمٌ; ~а́я компа́ния معشر محترم

че́стность *ж.* أَمَانَةٌ, إِخْلَاصٌ, نَزَاهَةٌ

че́стн||ый *прил.* أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), مُخْلِصٌ, شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ, شُرَفَاءُ), نَزِيهٌ (*мн.* نُزَهَاءُ), بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ); ◇ дать ~ое сло́во أعطى كلمة شرف; ~ое сло́во! بشرفى!

честолюби́вый *прил.* طَمُوحٌ, طَمَّاحٌ, مُحِبٌّ لِلرِّفْعَةِ

честолю́бие *с.* طُمُوحٌ, حُبُّ اَلرِّفْعَةِ

чест||ь *ж.* 1. شَرَفٌ, عِزٌّ, عِزَّةٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ) (*репутация*); де́ло ~и شأن الشرف; поруганная ~ شرف مداس; 2. (*почёт, уважение*) شَرَفٌ; э́то большая́ ~ для меня́ هذا شرف كبير بالنسبة لى; вы́полнить что́-л. с ~ью أدّى شيئًا بشرف; оказа́ть кому́-л. ~ شرّفه; ◇ я име́ю ~ لى الشرف أن...; подня́ть тост в ~... شرب نخبًا على شرف...; в ~ её لها (إكرامًا) تكريمًا; ~ мне де́лает يشرّفنى أن...; име́ть ~ сде́лать что́-л. لى شرفها; не име́ю ~и знать вас لم أتشرّف بمعرفتك; счита́ю за ~ اعتبر شرفًا لى أن...; к его́ ~и на́до сказа́ть... ... يشرفه أن أقول أن...; отда́ть ~ *воен.* أدّى تحيّةً عسكريّةً; пора́ и ~ знать! قد حان الوقت للكفّ عن...

чесуча́ *ж. текст.* تِيسُّوزٌ (قماش حريرى)

чёт *м. разг.* زَوْجِيٌّ, عَدَدٌ زَوْجِيٌّ; ~ или не́чет شفع أم وتر, زوج أم فرد

чета́ *ж.* زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ), شَفْعٌ (*мн.* أَشْفَاعٌ); ◇ он не ~ тебе́ هو ليس بندّ لك

четве́рг *м.* يَوْمُ اَلْخَمِيسِ; ◇ по́сле до́ждичка в ~ *погов.* بكرةً فى المشمش

четвере́ньк||и *мн. разг.*: по́лзать на ~ах دبّ على يديه ورجليه

четвёрка *ж.* 1. (*цифра*) أَرْبَعَةٌ; 2. (*отметка*) أَرْبَعَةٌ, جَيِّدًا (درجة مدرسيّة); 3. (*лодка*) قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ) رُبَاعِيٌّ

че́тверо *числ. собир.*: нас бы́ло ~ كنّا أربعةً

четверонóг||ий *прил.* 1. رُبَاعِيُّ اَلْأَقْدَامِ; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*ед.* четверонóгое *с.*) ذَوَاتُ اَلْأَرْبَعِ رُبَاعِيَّاتُ اَلْأَقْدَامِ

четверости́ш||ие *с.* شِعْرٌ رُبَاعِيٌّ; ~я رباعيّات

четверти́чный *прил. геол.* رُبَاعِيٌّ; ~ пери́од الدور الرابع, الدهر الرابع, الرباعىّ

четвёрт||ый *числ. порядк.* رَابِعٌ; ~ая годовщи́на ذكرى رابعة; одна́ ~ая [часть] ربع; ~ час بين الساعة الثالثة والرابعة

че́тверт||ь *ж.* 1. رُبْعٌ (*мн.* أَرْبَاعٌ); че́рез три ~и ча́са بعد ثلاثة أرباع الساعة; ~ пе́рвого الساعة الثانية; ровно ~ без ~и во́семь إلّا ربعًا; الساعة الثامنة والربع; عشرة 2. (*часть учебного года*) رُبْعُ سَنَةٍ مَدْرَسِيَّةٍ

чётки *мн.* مِسْبَحَةٌ (*мн.* مَسَابِحُ), سَبْحَةٌ (*мн.* سُبَحٌ)

чётк||ий *прил.* وَاضِحٌ, بَيِّنٌ, جَلِيٌّ, دَقِيقٌ, مُحْكَمٌ, مَضْبُوطٌ (*точный*); ~ по́черк خطّ واضح; ~ое изложе́ние سرد واضح

чётко *нареч.* بِوُضُوحٍ, بِجَلَاءٍ, بِدِقَّةٍ, بِضَبْطٍ, بِإِحْكَامٍ (*точно*).

чёткость *ж.* وُضُوحٌ, جَلَاءٌ (*ясность*); دِقَّةٌ, ضَبْطٌ, إِحْكَامٌ (*точность*).

чётн||ый *прил.* زَوْجِيٌّ, شَفْعِيٌّ; ~ое число́ عدد شفعى (زوجى)

четы́ре *числ. колич.* أَرْبَعَةٌ, أَرْبَعٌ

четы́режды *нареч.* أَرْبَعَةَ أَضْعَافٍ; ~ два — во́семь أربعة فى اثنين ثمانية

четы́реста *числ. колич.* أَرْبَعُ مِائَةٍ, أَرْبَعُمِئَةٍ

четырёхгра́нник *м. мат.* رُبَاعِيُّ اَلسُّطُوحِ

четырёхгра́нный *прил.* رُبَاعِيُّ اَلسُّطُوحِ

четырёхкла́ссный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ صُفُوفٍ

четырёхколёсный *прил.* رُبَاعِيُّ اَلدَّوَالِيبِ (اَلْعَجَلَاتِ)

четырёхлéтний *прил.* فِي ٱلرَّابِعَةِ مِنَ ٱلْعُمْرِ (*о возрасте*); يَجْرِي أَرْبَعَ سَنَوَاتٍ (*о сроке*).

четырёхмéстный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ مَقَاعِدَ, يَتَّسِعُ لِأَرْبَعَةِ أَشْخَاصٍ

четырёхмотóрный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ مُحَرِّكَاتٍ

четырёхсóтый *числ. порядк.* أَرْبَعُمِئَةٍ

четырёхсторóнний *прил.* رُبَاعِيُّ ٱلْأَضْلَاعِ, رُبَاعِيٌّ

четырёхструнный *прил. муз.* ذُو أَرْبَعَةِ أَوْتَارٍ

четырёхугóльник *м.* مُرَبَّعٌ

четырёхугóльный *прил.* رُبَاعِيٌّ, مُرَبَّعٌ

четырёхэтáжный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ طَوَابِقَ

четырнадцатилéтний *прил.* أَرْبَعَ عَشْرَةَ (مُدَّتُهُ) عُمْرُهُ سَنَةً

четы́рнадцатый *числ. порядк.* رَابِعَ عَشَرَ

четы́рнадцать *числ. колич.* أَرْبَعَةَ عَشَرَ م., أَرْبَعَ عَشْرَةَ ж.

чех *м.* تِشِيكِيٌّ (*мн.* تِشِيكِيُّونَ, تِشِيكٌ)

чехардá *ж.* 1. (*игра*) لُعْبَةُ ٱلنَّطَّةِ, تَجْبِيَةٌ, دُبَّاغٌ; 2. *перен. разг.* تَغْيِيرَاتٌ سَرِيعَةٌ

чехóл *м.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ); قِرَابٌ (*мн.* قُرُبٌ, قِرَابَاتٌ) (*для ножа*).

чехослова́цкий *прил.* تِشِيكُوسْلُوفَاكِيٌّ

чечевúца *ж.* 1. *бот.* عَدَسٌ; 2. *физ.* عَدَسَةٌ

чéшка *ж.* تِشِيكِيَّةٌ

чéшский *прил.* تِشِيكِيٌّ; ~ язы́к اللغة التشيكيّة

чешý, чéшешь и т. д. *наст. от* чеса́ть.

чешýйка *ж.* حَرْشَةٌ, قَلْسَةٌ, سَفَطَةٌ

чешуя́ *ж.* حَرْشَفٌ, قُلُوسٌ, سَفَطٌ

чúж(ик) *м.* (*птица*) سُمَيْلِيٌّ

чилúец *м.* تِشِيلِيٌّ

чилúйка *ж.* تِشِيلِيَّةٌ

чилúйский *прил.* تِشِيلِيٌّ

чин *м.* رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), دَرَجَةٌ; повышéние в ~е ترقية فى الرتبة; понижéние в ~е تخفيض الرتبة ✧ без ~óв (*запросто*) بلا تكلّف

чинáра *ж. бот.* دُلْبٌ

чини́ть I *несов.* 1. (*исправлять*) أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَمَّمَ (*здание*); رَفَأَ (*a*), رَقَّعَ (*y*), رَفَّعَ (*одежду*); 2. (*заострять*) بَرَى (*u*)

чини́ть II *несов.* (*создавать, устраивать*) أَحْدَثَ, أَقَامَ; ~ неприя́тности ضايق, أضجر; ~ препя́тствия عاق, عرقل; ~ суд и распра́ву نكّل وحكم

чи́нный *прил.* وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ), رَزِينٌ (*ж.* رَزَانٌ, *мн.* رِزَانٌ)

чино́вник *м.* 1. مُوَظَّفٌ, مَأْمُورٌ, مُسْتَخْدَمٌ; 2. *перен.* (*бюрократ*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ

чино́вничий *прил.* 1. مُوَظَّفٍ..., مَأْمُورٍ...; 2. *перен.* (*бюрократический*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ, بِيرُوقْرَاطِيٌّ

чинопочита́ние *с. уст.* عِبَادَةُ ٱلرُّتَبِ

чи́рей *м. разг.* خُرَاجٌ, دُمَّلٌ

чири́канье *с.* زَقْزَقَةٌ, شَقْشَقَةٌ

чири́кать *несов.* زَقْزَقَ, شَقْشَقَ

чири́кнуть *сов. и однокр. от* чири́кать.

чи́ркать *несов. от* чи́ркнуть.

чи́ркнуть *сов. и однокр.*: ~ спи́чкой حكّ بعود الكبريت, الثقاب على الكبريت

чиро́к *м.* (*птица*) حَذَفَةٌ (*мн.* حَذَفَاتٌ, *собир.* حَذَفٌ), شَرْشِيرٌ

чи́сленность *ж.* تَعْدَادٌ, عَدَدٌ

чи́сленный *прил.*: ~ рост ازدياد عددىّ; ~ое превосхóдство تفوّق عددىّ

числúтель *м. мат.* بَسْطٌ

числúтельный *прил.*: и́мя ~ое *грам.* اسم العدد

чи́слить *несов.* عَدَّ (*y*), حَسِبَ (*a*)

чи́слиться *несов.* 1. (*насчитываться*) إِعْتَدَّ; 2. (*значиться где-л.*) كَانَ فِي عَدَدِ... (*y*), سُجِّلَ; ~ в спи́ске دخل فى سجلّ; он ~ся в о́тпуске هو فى سجلّ الحاصلين على الإجازة

числó *с.* 1. عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ), رَقْمٌ (*мн.* أَرْقَامٌ); чётное ~ عدد شفعىّ (زوجىّ); нечётное ~ عدد فردىّ (وترىّ); цéлое ~ عدد صحيح; именóванное ~ عدد مادّىّ; дрóбное ~ عدد كسرىّ; 2. (*дата*) تَأْرِيخٌ (*мн.* تَوَارِيخُ); какóе сегóдня ~? ما تأريخ اليوم؟; в пéрвых ~ах апрéля فى أوائل نيسان; стáвить ~ وضع تأريخًا; сегóдня пя́тое ~ اليوم هو الخامس من الشهر; 3. (*количество*) عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ); по ~ý чле́нов حسب عدد الأعضاء; в большóм ~é بعدد عديد; превосходи́ть ~óм تفوّق عددًا; 4. *грам.*: еди́нственное ~ المفرد;

двóйственное ~ المثنّى; мнóжественное ~ الجمع; ◇ без ~á لا يحصى; в том ~é ومن ضمنها, و بينها, ومنها, وبما فيها, وفى جملتها (*слитное местоимение употребляется в зависимости от контекста*); в ~é присýтствующих فى عداد الحاضرين, بين الحاضرين

числов‖óй *прил.* عَدَدِيٌّ; ~ масштáб مقياس عددى; ~áя величинá قيمة عدديّة

чистúлище *с. рел.* أَلْأَعْرَافُ; أَلْمَطْهَرُ (*в Коране*).

чúстильщик *м.*: ~ сапог مسّاح أحذية

чúстить *несов.* 1. نَظَّفَ, نَقَّى, أَنْقَى; لَمَّعَ (*до блеска*); مَسَحَ (*a*) (*сапоги и т. п.*); فَرَّشَ (*щёткой*); طَهَّرَ, نَكَّشَ (*u, y*) (*канал, колодец*); ~ зýбы نظّف الأسنان; 2. (*фрукты, овощи и т. п.*) قَشَرَ (*u, y*), سَفَطَ; قَشَّرَ (*y*) (*рыбу*); ~ картóфель قشر البطاطس; 3. *перен.* طَهَّرَ

чúститься *несов.* نَظَّفَ نَفْسَهُ

чúстк‖а *ж.* 1. تَنْظِيفٌ, تَنْظِيَةٌ; تَطْهِيرٌ, كَنْشٌ (*канала, пруда и т. п.*); مَسْحٌ (*сапог*); تَفْشِيرٌ, قَشْرٌ (*фруктов*); تَلْمِيعٌ (*до блеска*); отдáть что-л. в ~y أعطى شيئًا للتنظيف; 2. تَطْهِيرٌ (*учреждения, организации*)

чúсто *нареч.* 1. بِصُورَةٍ نَظِيفَةٍ, حَتَّى ٱلنَّظَافَةِ; ~ вымыть рýки غسل يديه غسلًا نظيفًا; 2. (*исключительно*): ~ научные вопрóсы مسائل علميّة بحتة; 3. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ لا وحل هنا; на нéбе ~ السماء صافية

чистовóй *прил.*: ~ экземпля́р نسخة (صورة) مبيّضة

чистоган *м. разг.*: заплатúть ~ом دفع نقدًا

чистокрóвн‖ый *прил.* (*о животных*) أَصِيلٌ; ~ая лóшадь حصان أصيل (كريم)

чистописáние *с.* فَنُّ ٱلْخَطِّ

чистоплóтность *ж.* 1. نَظَافَةٌ, مَحَبَّةُ ٱلنَّظَافَةِ; 2. *перен.* إِسْتِقَامَةٌ, طَهَارَةُ ٱلذَّيْلِ

чистоплóтный *прил.* 1. مُحِبٌّ لِلنَّظَافَةِ; 2. *перен.* طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ (*мн.* أَطْهَارٌ), مُسْتَقِيمٌ

чистопорóдный *прил. см.* чистокрóвный.

чистосердéчно *нареч.* بِإِخْلَاصٍ, بِصَرَاحَةٍ

чистосердéчность *ж.* إِخْلَاصٌ, إِخْلَاصِيَّةٌ, صَرَاحَةٌ, صَفَاءُ ٱلْقَلْبِ

чистосердéчн‖ый *прил.* صَافِي, صَادِقٌ, صَرِيحٌ, مُخْلِصٌ; ~ое признáние اعتراف نابع من القلب

чистотá *ж.* 1. (*опрятность*) نَظَافَةٌ; 2. (*отсутствие примеси*) نَقَاوَةٌ; 3. *перен.* طَهَارَةٌ, طُهْرٌ, صَفَاءٌ; душéвная ~ صفاء روحىّ

чúст‖ый *прил.* 1. (*опрятный*) نَظِيفٌ; ~ые рýки أيد نظيفة; 2. (*без примеси, неразбавленный*) نَقِيٌّ, صَافٍ, مَحْضٌ, صِرْفٌ, بَحْتٌ; в ~ом вúде صرفًا; ~ спирт كحول نقىّ; ~ое зóлото ذهب خالص; 3. (*аккуратный*) نَظِيفٌ, دَقِيقٌ; ~ая рабóта عمل دقيق; 4. (*отчётливый, ясный*) صَافٍ; ~ звук, ~ гóлос صوت صاف; ~ое произношéние نطق صاف; 5. *перен.* طَاهِرٌ (*мн.* أَطْهَارٌ), نَقِيٌّ, صَافٍ, مَحْضٌ, خَالِصٌ; с ~ой сóвестью ظاهر الذمّة; от ~ого сéрдца من صميم القلب; ◇ на ~ом вóздухе فى الهواء الطلق; принимáть за ~ую монéту صدّق شيئًا, اعتبر صدقًا; э́то ~ая прáвда هذه حقيقة خالصة; по ~ой случáйности بمحض المصادفة; ~ вес وزن صاف; ~ая прúбыль ربح صاف; в ~ом пóле فى العراء

читáльный *прил.*: ~ зал *см.* читáльня.

читáльня *ж.* قَاعَةُ مُطَالَعَةٍ

читáтель *м.* قَارِئٌ (*мн.* قُرَّاءٌ)

читáтельский *прил.* قَارِئٍ...

читáть *несов.* 1. قَرَأَ (*a*), طَالَعَ, تَلَا (*y*); ~ по складáм قرأ بصوت عال (جهرًا); ~ вслух قرأ بصوت; ~ бéгло قرأ بطلاقة; 2.: ~ лéкцию ألقى محاضرة, حاضر; ◇ ~ мéжду строк قرأ فى مطاوى السطور; ~ чьи-л. мы́сли قرأ أفكاره; ~ нотáции кому-л. ألقى على شخص محاضرة فى علم الأخلاق

читá‖ться *несов.* 1. إِنْقَرَأَ; э́та книга легкó ~ется هذا الكتاب سهل القراءة; 2. *страд. от* читáть.

чúтка *ж. разг.* قِرَاءَةٌ جَهْرِيَّةٌ

чиха́нье *с.* عُطَاسٌ

чиха́тельный *прил.* عُطَاسِيٌّ...; مُعَطِّسٌ (*вызывающий чиханье*); ~ газ غاز معطّس

чиха́ть *несов.* عَطَسَ (*u, y*)

чихнýть *сов. и однокр. от* чиха́ть.

чúще *сравнит. ст. от прил.* чúстый *и нареч.* чúсто.

чúщу *1 л. ед. наст. от* чúстить.

чúщусь *1 л. ед. наст. от* чúститься.

член *м.* 1. (*общества, организации и т. п.*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ); ~ профсоюза عضو النقابة; почётный ~ عضو

чтéние *с.* قِرَاءَةٌ, مُطَالَعَةٌ, تِلَاوَةٌ; ~ книги مطالعة كتاب

чтец *м.* قَارِئٌ (*мн.* قُرَّاءٌ); مُمَثِّلٌ قَاصٌّ (*актёр*).

чтить *несов.* شَرَّفَ, مَجَّدَ, كَرَّمَ, أَكْرَمَ; чтя его́ пáмять تمجيدًا لذكراه

что I *мест.* (чего́, чему́, чем, о чём) 1. *вопр.* مَا, مَاذَا; ~ ты там дéлаешь? ماذا تفعل هناك؟; ~ э́то такóе? ما الذى جاء بك إلى هنا؟; ~ привелó тебя́ сюдá? ما هذا؟; ~ ты скáжешь, éсли...? ما رأيك إذا...؟; для чегó? لأى شىء؟; из-за чегó пóднят шум? فيم كلّ هذه الضجّة؟; во и́мя чегó? باسم أىّ شىء؟; к чему́ э́тот разговóр? فيم هذا الكلام؟; чем ты пи́шешь؟ بما تكتب؟; о чём ты дýмаешь? فيم تفكّر؟; в чём дéло? ما الأمر؟, ما المسألة؟; 2. *косвенно-вопр.* مَاذَا; я не понимáю, о чём ты говори́шь لا أفهم ماذا تقول; 3. *относ.* مَا, أَلَّذِى; кни́га, ~ лежи́т на столé الكتاب الذى على الطاولة; он сдéлает то, ~ ты приказáл емý ما سيفعل سيفعل ما أمرته به; 4. *вопр.* (*почему*) لِمَاذَا, لِأَىِّ سَبَبٍ; ~ ты задýмался? لماذا استغرقت فى الأفكار؟; ~ ты сегóдня такóй весёлый? لماذا أنت مرح اليوم غاية المرح؟; 5. *вопр. и относ. разг.* (*сколько*) كَمْ; ~ стóит э́та тетрáдь? كم يساوى هذا الدفتر؟; ~ есть сúлы بكلّ; ~ у негó ما لديه من قوّة; 6. *неопр. разг.* (*что-нибудь*) شَيْئًا; éсли ~ слы́шал, скажи́ إذا سمعت شيئًا قل عنه; 7. *вопр.* (*какой*) مَا, مَاذَا, أَىُّ, أَيَّةُ; ~ за шум? ما أيّة فائدة من ذلك؟; ~ пóльзы в э́том؟ هذه الضجّة؟; ◇ ~ до..., ~ каса́ется..., то... ...ف ...أمّا...; не ста́вить ни во ~ لم يحترم أبدًا; ни за ~ ни про ~ بلا أىّ سبب; ни за ~ [на свéте] مهما كلّف الأمر; вот ~, слýшай меня́ إذا أقول لك إسمع ما; ~ с ней? ما لها؟; ~ ты!, ~ вы! (*выражение удивления*) هذا مستحيل!; погуля́ть, ~ ли? فلنتنزّه يا ترى؟; я тут ни при чём ليس لى يد فى ذلك; всё э́то ни к чему́ (*напрасно, тщетно*) هذا الأمر كلّه باطل; он не мóжет идти́, а не то ~ бежа́ть لا يستطيع المشى بله الركض; тóлько ~ وما هو إلّا...; ~ прежде قبل هنيهة; э́то не ~ инóе, как...

что II *союз* أَنَّ, مَا; говоря́т, ~... ...يقولون إنّ; он здесь тóлько тем и занима́ется, ~ чита́ет لا شغل له هنا غير المطالعة; пéрвое, ~ прихóдит на ум, э́то... فخرى; действи́тельный ~ акадéмии наýк عضو عامل فى أكاديميّة العلوم; ~-корреспондéнт عضو مراسل; 2. (*тела*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ), جَارِحَةٌ (*мн.* جَوَارِحُ); 3. *мат.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); ~ы пропóрции حدود النسبة; 4. *грам.*: ~ы предложéния أجزاء الجملة; определённый ~ أداة التعريف; неопределённый ~ أداة التنكير

членистоно́гие *мн.* (*ед.* членистоно́гое *с.*) *зоол.* اَلْمَفْصِلِيَّاتُ

члени́ть *несов.* قَسَّمَ, جَزَّأَ

членораздéльн||ый *прил.*: ~ая речь كلام مفهوم (واضح)

члéнский *прил.* عُضْوِ..., عُضْوِيَّةِ...; ~ взнос اشتراك; ~ билéт بطاقة عضويّة

члéнство *с.* عُضْوِيَّةٌ

чмóкать *несов.* 1. (*губами*) [بِشَفَتَيْهِ] تَمَطَّقَ; 2. *разг.* (*целовать*) قَبَّلَ بِصَوْتٍ

чмóкнуть *сов. и однокр. от* чмóкать.

чóкаться *несов. см.* чóкнуться.

чóкну||ться *сов. и однокр.*: они́ ~лись قرعا كأسيهما

чóпорн||ый *прил.* مُفْرِطٌ فِى اَلتَّأَدُّبِ; быть ~ым أفرط فى التأدّب

чреватый *прил. чем-л.* مُفْعَمٌ بِـ, وَخِيمٌ بِـ, مَشْحُونٌ بِـ; ~ опáсностью وخيم بخطر

чрéв||о *с. уст.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ), بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ); ◇ ещё во ~е мáтери فى رحم (جوف) أمّه بعد

чревоуго́дие *с.* شَرَهٌ, نَهَمٌ

чревоуго́дник *м.* شَرِهٌ, نَهِمٌ, مِبْطَانٌ

чрез *предлог см.* чéрез.

чрезвычáйно *нареч.* لِلْغَايَةِ, بِصُورَةٍ خَارِقَةِ اَلْعَادَةِ; ~ легкó بمنتهى السهولة; ~ глýпо... من أحمق الحمق أن...

чрезвычáйн||ый *прил.* 1. (*исключительный*) خَارِقُ اَلْعَادَةِ, طَارِئٌ, إِسْتِثْنَائِىٌّ; ~ые закóны قوانين الطوارئ; ~ое положéние حالة الطوارئ; ~ые полномóчия صلاحيّات استثنائيّة; ~ и полномóчный посóл سفير مفوّض فوق العادة; 2. (*экстренный*) عَاجِلٌ; ~ съéзд مؤتمر استثنائىّ

чрезмéрный *прил.* مُفْرِطٌ, فَادِحٌ, مُطْنِبٌ, بَاهِظٌ, مُتَنَاهٍ (فِى اَلتَّطَرُّفِ); فَاحِشٌ

что, чтó 1. *мест. вопр.* مَا, مَاذَا; ~ э́то? مَا هٰذَا؟; ~ вы сказа́ли? مَاذَا قُلْتَ؟; ~ вы ду́маете? مَا رَأْيُكَ؟; ~ вы́ставлено в э́той ви́трине? مَا الَّذِي عُرِضَ فِي هٰذِهِ الْوَاجِهَةِ

чуди́ть *несов. разг.* كَانَ قَرِيبَ ٱلْأَطْوَارِ فِى (*у*) سُلُوكِهِ

чу́ди||ться *несов.*: ему́ ~лось, что... خُيِّلَ إِلَيهِ أَنَّ...

чудно́й *прил. разг.* شَاذٌّ, قَرِىٌّ, قَرِيبٌ

чу́дный *прил. см.* чудёсный 2.

чу́дно *с.* أُعْجُوبَةٌ (*мн.* أَعَاجِيبُ), عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ), آيَةٌ, مُعْجِزَةٌ, كَرَامَةٌ; но ~а не произошло́ ولكن المعجزة لم تقع; ~ искýсства أعجوبة الفنّ

чудо́вище *с.* غُولٌ (*мн.* أَغْيَالٌ, غِيلَانٌ), هُولَةٌ; *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

чудо́вищн||ый *прил.* 1. (*страшный*) قَظِيعٌ, مُرِيعٌ, بَشِعٌ, هَائِلٌ; ~ое преступле́ние جريمة هائلة; 2. (*гигантский*) هَائِلٌ; он ~ эгои́ст هو فائل الأنانيّة; ~ые разме́ры مقاييس هائلة

чудоде́йственный *прил.* عَجِيبٌ

чу́дом *нареч. разг.* بِأُعْجُوبَةٍ; ~ спасти́сь от сме́рти نجا من الموت بأعجوبة

чудотво́рец *м. перен.* صَاحِبُ كَرَامَاتٍ (*мн.* أَصْحَابُ), ذُو ٱلْكَرَامَاتِ, صَانِعُ مُعْجِزَاتٍ (*мн.* صُنَّاعُ)

чудотво́рный *прил. см.* чудодéйственный.

чужа́к *м. разг.* قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ, قُرَبَاءُ)

чужби́н||а *ж.* غُرْبَةٌ, مَهْجَرٌ; на ~е فى الغربة (المهجر)

чужда́ться *несов. кого-чего-л.* تَحَاشَى(هُ), تَجَنَّبَ(هُ), تَنَكَّرَ لِـ, (عَنْ)

чу́жд||ый *прил.* 1. قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ, قُرَبَاءُ), دَخِيلٌ; он живёт в ~ой ему́ среде́ يعيش فى وسط قريب عنه; 2. *чего-л.* خَالٍ مِنْ; ~ всяки́х интри́г خالٍ من جميع المكايد

чужезе́мец *м. уст.* قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ, قُرَبَاءُ), أَجْنَبِىٌّ (*мн.* أَجَانِبُ)

чужезе́мный *прил. уст.* أَجْنَبِىٌّ, قَرِيبٌ

чужестра́нец *м. см.* чужезе́мец.

чуж||о́й *прил.* 1. (*принадлежащий другим*) تَابِعٌ لِغَيْرِهِ; ~ дом بيت تابع لغيره; под ~и́м и́менем متنكّرًا بإسم مستعار; 2. (*посторонний*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ, قُرَبَاءُ), غَيْرُ; ~и́е лю́ди أناس غرباء; в ~и́е ру́ки فى أيدى الغير; 3. *в знач. сущ. м.* قَرِيبٌ; они́ ~и́е друг дру́гу هما قريبان بعضهما بعضًا; ◇ на ~ счёт على حساب الغير; с ~и́х слов من أقوال غيره

чула́н *м.* كَرَارٌ

чуло́к *м.* جَوْرَبٌ طَوِيلٌ (*мн.* جَوَارِبُ), جُرَابٌ (*мн.* جَوَارِبُ, جُرَابَاتٌ), لَسَّةٌ; па́ра ~ زوج من الجوارب

чуло́чн||ый *прил.* ...جَوْرَبٍ; ~ая фа́брика معمل ...الجوارب; ~ая маши́на ماكنة لحياكة الجوارب

чума́ *ж. мед.* طَاعُونٌ, وَبَاءٌ; бубо́нная ~ الطاعون الدمّلىّ (البشرىّ)

чума́зый *прил. разг.* وَسِخٌ, قَذِرٌ

чумно́й *прил.* مُصَابٌ بِٱلطَّاعُونِ..., بِٱلْوَبَاءِ...; (*поражённый чумой*).

чур *межд. разг.* حَذَارِ!

чура́ться *несов. разг. см.* чужда́ться.

чурба́н *м.* 1. كُتْلَةُ خَشَبٍ (*мн.* كُتَلٌ), زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ); خَشَبٍ; 2. *бран.* قَدْمٌ (*мн.* قِدَامٌ), أَهْبَلُ (*ж.* هَبْلَاءُ, *мн.* هُبْلٌ)

чу́тк||ий *прил.* 1. حَسَّاسٌ; مُرْهَفُ, حَادٌّ (*о слухе*); 2. (*отзывчивый*) لَطِيفٌ, مُعْتَنٍ, شَفِيقٌ; ~ое отноше́ние к лю́дям علاقة طيّبة مع الناس; ◇ чу́ткий сон نوم خفيف

чу́ткость *ж.* 1. حِدَّةٌ حَسَّاسِيَّةٌ; (*слуха*); 2. *перен.* (*отзывчивость*) إِنْتِبَاهٌ, يَقَظَةٌ, لُطْفٌ, شَفَقَةٌ

чу́точк||а *ж. разг.*: ~у قَلِيلًا جِدًّا

чуть 1. *нареч.* قَلِيلًا جِدًّا, خَفِيفًا (*немного*); كَادَ (*а*) (*едва*); он ~ не упа́л كاد يقع; я ~ не рассмея́лся, но сдержа́лся كدت أضحك ولكنّى ملكت نفسى; он ~~ улыбну́лся ابتسم خفيفًا; он ~~ встрево́жен هو على شىء من القلق; 2. *союз* (*как только*) مَا أَنْ, بِمُجَرَّدِ; ~ он вошёл..., как... ...ما أن دخل... حتّى; ◇ ~ свет عند انبلاج النور, فى الصباح الباكر; ~ что لأبسط الأسباب

чутьё *с.* 1. (*у животных*) قُوَّةُ ٱلشَّمِّ, شَمٌّ; 2. *перен.* فَرِيزَةٌ, شُعُورٌ (*инстинкт*); ذَوْقٌ (*вкус*); بَدِيهَةٌ (*интуиция*); худо́жественное ~ فنّى (ذوق) شعور; ~ языка́ سليقة لغويّة, شعور لغوىّ

чу́чело *с.* 1. (*животного, птицы*) حَيَوَانٌ (طَيْرٌ) مَحَنَّطٌ; 2. (*пугало*) خُطَّارٌ

чу́шка *ж. тех.* كُتْلَةٌ مَضْبُوبَةٌ

чушь *ж. см.* чепуха́ 1.

чу́ять *несов. прям. и перен.* شَعَرَ بِـ (*у*); чу́ет моё се́рдце... ... يشعّنى قلبى أنّ...

чьё *с. от* чей.

чьи *мн. от* чей.

чья *ж. от* чей.

Ш

шабаш *м. и в знач. сказ. разг.* خَلَاص; كَفَى *нар.*

шабе́р *м. тех.* مِكْشَطَةٌ يَدَوِيَّةٌ

шаблон *м.* 1. *тех.* ضَبْعَةٌ; طَبْعَةٌ *нар.*; 2. *перен.* تَقْلِيدٌ مُتَّبَعٌ

шаг *м. в разн. знач.* خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ), خُطْوَةٌ (*мн.* خُطَوَاتٌ, خُطًى); лёгкими ~а́ми بخطوات خفاف; широ́ким ~ом بخطى واسعة; ме́рным ~ом بخطوات متّزنة; ~ за ~ом خطوة بعد خطوة; бесшу́мными ~а́ми بخطوات خرساء; твёрдым ~ом *прям. и перен.* بخطوات حاسمة; заме́длить ~ تمهّل فى مشيته; напра́вить свой ~й к... اتّجه إلى...; приба́вить ~у, уско́рить ~ أسرع فى المشى; сде́лать пе́рвый ~ *прям. и перен.* خطا الخطوة الأولى; ✧ ~ винта́ *тех.* خطوة اللولب; дипломати́ческий ~ خطوة دبلوماسيّة; ло́жный ~ خطوة باطلة; ни ~у да́льше! قف مكانك! на ка́ждом ~ý خطوة فى كلّ مكان; не отступа́ть ни на ~ لم يتراجع ولا خطوة قريبًا جدًّا; в двух ~а́х отсю́да على خطوة منّى; смéлый ~ خطوة جريئة; ~ наза́д خطوة إلى الخلف; сде́лать реши́тельный ~ اتّخذ الخطوة الحاسمة

шага́ть *несов.* 1. خَطَا (*у*); مَشَى (*и*), دَرَجَ (*у*) (*идти*); *перен.* تَقَدَّمَ (*продвигаться вперёд*); ~ ме́рно خطا بخطوات متّزنة; 2. (*переступать*) تَخَطَّى

шагну́ть *сов. и однокр. от* шага́ть; ✧ далеко́ ~ *перен.* تقدّم بعيدًا

ша́гом *нареч.* بِبُطْءٍ; بِخَطَوَاتٍ بَطِيئَةٍ (*медленно*); е́хать ~ سار ببطء; ✧ ~ марш! إلى الأمام سر!

шагре́нь *ж.* شَغَرَانٌ (جلد محبّب)

ша́йба *ж.* 1. *тех.* حَلَقَةٌ, فَلْكَةٌ (*мн.* فِلَكٌ); وَرْدَةٌ (*мн.* وَرَدٌ) *нар.*; 2. *спорт.* قُرْصٌ هُوَائِى

ша́йка I *ж.* (*группа людей*) عِصَابَةٌ (*мн.* عِصَابَاتٌ, عَصَائِبُ), عُصْبَةٌ, طُغْمَةٌ; воровска́я ~ عصابة لصوص

ша́йка II *ж.* (*для воды*) طَسْتُ حَمَّامٍ *м.*, *ж.* (*мн.* طُسُوتٌ)

шака́л *м.* أَبُو وَائِلٍ, إِبْنُ آوَى

шала́нда *ж.* صَنْدَلٌ (*мн.* صَنَادِلُ), مَاعُونٌ (*мн.* مَوَاعِينُ)

шала́ш *м.* خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ)

шали́ть *несов.* لَعِبَ (*a*), عَبِثَ (*a*); هَارَشَ, رَقَعَ (*a*) (*о детях*); دَاعَبَ, لَاعَبَ (*вести себя несерьёзно*); не шали́! لا تعبث!

шаловли́вость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْمُدَاعَبَةِ وَٱلْمُلَاعَبَةِ

шаловли́вый *прил.* 1. (*склонный к шалостям*) لَعُوبٌ, خَفِيفٌ, لَعِبٌ; 2. (*легкомысленно-игривый*) فَكِهٌ, لَعِبِيٌّ

шалопа́й *м. разг.* طَائِشٌ [شَخْصٌ]

ша́лость *ж.* مَعْبَثٌ (*мн.* مَعَابِثُ), مَلْعُوبٌ

шалу́н *м.* صَبِيٌّ لَعُوبٌ (*мн.* صِبْيَانٌ لَوَاعِبُ)

шалфе́й *м. бот.* مَرْزَنْجُوشٌ, قَصْعِينٌ

ша́лый *прил. разг. см.* шально́й.

шаль *ж.* شَالٌ (*мн.* شِيلَانٌ)

шальн||о́й *прил. разг.* 1. (*обезумевший*) مَلْهُومٌ, مَخْبُولٌ; 2. (*взбалмошный*) طَائِشٌ, مُسْتَهْتِرٌ; ✧ ~а́я пу́ля رصاصة طائشة

ша́мкать *несов. разг.* غَمْغَمَ, تَمْتَمَ

шамо́т *м. тех.* طُفَالٌ حَرَارِيٌّ

шампа́нск||ое *с.* شَمْبَانِيَا; бока́л ~ого كأس من الشمبانيا

шампиньо́н *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

шанкр *м. мед.* صُلْبَةٌ [زُهَرِيَّةٌ], قُرْحَةٌ شَنْكَر

шанс *м.* فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ), إِمْكَانِيَّةٌ; он име́ет все ~ы на успе́х عنده جميع الإمكانيّات لكسب النجاح; у него́ нет никаки́х ~ов ليس لديه أىّ أمل فى النجاح

шансоне́тка *ж.* 1. (*песня*) أُغْنِيَّةٌ مِنْ أَغَانِي ٱلْكَبَارِيْه; 2. (*певица*) مُغَنِّيَةٌ فِي ٱلْكَبَارِيْه

шанта́ж *м.* بَلْطَجَةٌ, تَهْوِيلٌ, تَخْوِيفٌ

шантажи́ровать *несов.* هَوَّلَ, خَوَّفَ

шантажи́ст *м.* بَلْطَجِيٌّ (*мн.* بَلْطَجِيَّةٌ)

ша́нцевый *прил. воен.*: ~ инструме́нт أدوات الحفر

ша́пк||а *ж.* غِطَاءٌ لِلرَّأْسِ (*мн.* أَغْطِيَةٌ); قُبَّعَةٌ شَتَوِيَّةٌ (*зимняя*); без ~и مكشوف الرأس; ✧ ~-невиди́мка (*в сказке*) قبّعة الاخفاء; на во́ре ~ гори́т *погов.* ≅ الأرتكاب علامة الارتكاب; дать по ~е ضرب (*ударить*); طرد (*выгнать*).

ша́почник *м.* خَيَّاطُ أَغْطِيَةِ ٱلرَّأْسِ

ша́почн||ый *прил.* غِطَاءِ ٱلرَّأْسِ...; ✧ ~ое знако́мство معرفة سطحيّة; прийти́ к ~ому разбо́ру ≅ جاء بعد أن انتهت الحفلة

шар *м.* كُرَةٌ, كُوَرَةٌ (*мн.* كُوَرٌ); возду́шный ~ منطاد, بالون; билья́рдный ~ كرة البلياردو; ✧ земно́й ~ الكرة الأرضيّة; хоть ~о́м покати́ ≅ خال من...

шараба́н *м.* مَرْبَةٌ خَفِيفَةٌ لِلرُّكُوبِ

шара́да *ж.* أُحْجِيَّةٌ (*мн.* أَحَاجِي)

шараха́ться *несов. см.* шарахну́ться.

шараху́ться *сов. и однокр. разг.* تَنَحَّى مُنْدَفِعًا, جَفَلَ (*у*) (*о лошади*); إِنْدَفَعَ جَانِبًا

шарж *м.* صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

шариа́т *м.* ٱلشَّرِيعَةُ

ша́рик *м.* 1. *уменьш. от* шар; 2.: кра́сные кровяны́е ~и كريّات الدم الحمراء

ша́риков||ый *прил. тех.*: ~ подши́пник *см.* шарикоподши́пник; ~ая ру́чка قلم حبر ناشف

шарикоподши́пник *м.* مِدْرَجَةٌ كُرَيَّاتٍ, مَحْمِلُ كُرَيَّاتٍ, كُرْسِيٌّ بِلِي

ша́рить *несов. разг.* 1. فَتَّشَ; 2. (*искать*)

ша́ркать *несов.* (*туфлями и т. п.*) خَفَقَ (*и*) (حذاؤه أثناء السير)

шарлата́н *м.* دَجَّالٌ (*мн.* دَجَاجِلَةٌ), مُشَعْوِذٌ

шарни́р *м.* مُفَصَّلَةٌ; на ~ах متّصل بمفصّلات

шарова́ры *мн.* شِرْوَالٌ (*мн.* شَرَاوِيلُ), سِرْوَالٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ, سَرَاوِيلَاتٌ)

шаровы́дный *прил.* كُرَوِيٌّ

шаров||о́й *прил.* كُرَوِيٌّ, مُسْتَدِيرٌ, مُكَبَّبٌ; ~а́я пове́рхность سطح كرويّ; ✧ ~а́я мо́лния برق كرويّ

шарообра́зный *прил. см.* шаровы́дный.

шарф *м.* وِشَاحٌ, إِشَارِبٌ, *нар.*: إِشَارْبٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ) (*повязка через плечо*); вя́заный ~ إشارب من شغل الإبرة

шасси́ *с. нескл.* هَيْكَلٌ مَعْدَنِيٌّ (*мн.* هَيَاكِلُ), قَاعِدَةٌ مَعْدَنِيَّةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) (*автомобиля*); عَرَبَةٌ سُفْلَى (*самолёта*).

шата́||ть *несов.* 1. زَلْزَلَ, هَزْهَزَ, هَزَّزَ; 2. *безл.*: меня́ ~ет от уста́лости أتمايل تعبًا

шата́ться *несов.* 1. (*качаться, колебаться*) تَهَزَّزَ, تَهَزْهَزَ, إِرْتَجَّ, تَأَرْجَحَ; *тж. перен.* تَزَلْزَعَ; 2. (*при ходьбе*) تَمَايَلَ, تَهَادَى, تَرَنَّحَ; 3. *разг.* (*бродить, слоняться*) تَسَكَّعَ

шате́н *м.* أَصْهَبُ (*ж.* صَهْبَاءُ, *мн.* صُهْبٌ)

шатёр *м.* خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَامٌ, خِيَمٌ), سُرَادِقٌ; раски́нуть ~ ضرب خيمةً, خيّم

ша́тк||ий *прил.* 1. (*неустойчивый*) غَيْرُ لِلسُّقُوطِ, قَابِلٌ لِلسُّقُوطِ; 2. *перен.* غَيْرُ ثَابِتٍ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, مُتَقَلْقِلٌ; ~ое положе́ние حالة غير مستقرّة; ✧ ни ~о ни ва́лко *погов.* ≅ بشكل متوسّط

шату́н *м. тех.* ذِرَاعُ تَوْصِيلٍ (*мн.* أَذْرُعٌ)

ша́фер *м.* إِشْبِينٌ, وَكِيلُ عَرِيسٍ

шафра́н *м.* زَعْفَرَانٌ

шафра́нный *прил. см.* шафра́новый.

шафра́новый *прил.* زَعْفَرَانِيٌّ; ~ цвет لون زعفرانيّ

шах I *м.* (*титул*) شَاهٌ (*мн.* شَاهَاتٌ)

шах II *м. шахм.* شَاهٌ (*мн.* شَاهَاتٌ); ~ и мат شاه مات

шахмати́ст *м.* لَاعِبُ شَطْرَنْجٍ, شَطْرَنْجِيٌّ

ша́хмати||ый *прил.* شَطْرَنْجِيٌّ; ~ая игра́ لعبة الشطرنج; ~ая доска́ الشطرنج (رقعة) لوحة; ~ые фигу́ры أحجار الشطرنج (قطع); ✧ в ша́хматном поря́дке في النظام الشطرنجيّ

ша́хматы *мн.* شِطْرَنْجٌ, شِطْرَنْجٌ; игра́ть в ~ لعب الشطرنج

ша́хт||а *ж.* مَنْجَمٌ (*мн.* مَنَاجِمُ); у́гольные ~ы مناجم الفحم

шахтёр *м.* عَامِلُ مَنْجَمٍ

шахтёрск||ий *прил.* مَنْجَمِ...; ~ая ла́мпа مصباح عامل منجم

ша́хтный *прил.* مَنْجَمِ...

ша́шечница *ж.* رُقْعَةُ (لَوْحَةُ) ٱلدَّامَا

ша́шечн||ый *прил.* لَعْبِ ٱلدَّامَا...; ~ая доска́ *см.* ша́шечница.

ша́шка I *ж.* (*оружие*) سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ)

ша́шк||а II *ж.* 1. (*фишка*) حَجَرُ ٱلدَّامَا (*мн.* أَحْجَارٌ); 2. *мн.* ~и (*игра*) لَعْبُ ٱلدَّامَا, دَامَا; игра́ть в ~и لعب الداما; 3. *воен.*: подрывна́я ~ خرطوشة متفجّرة; дымова́я ~ علبة مدخّنة, وعاء مدخّن

шашлы́к *м. кул.* شَاشْلِيك (قطع لحم مشويّة بالشيش)

ша́шни *мн. разг.* 1. (*интриги*) دَسَائِسُ *мн.*, مَكَايِدُ *мн.*; 2. (*любовные интриги*) غَرَامِيَّةٌ *мн.* مَلَاذِقُ

шва, шву, швом, (о) шве *род., дат., твор., предл. от* шов.

шва́бра *ж.* مِمْسَحَةٌ (*мн.* مَمَاسِحُ)

швартов *м. мор.* قَلْسٌ; حَبْلُ إِرْسَاءٍ (زَبْطٍ) (*канат*)

швартова́ть *несов. мор.* أَرْسَى, رَبَطَ إِلَى ٱلْبَرِّ (*u, y*)

швед *м.* سُوَيْدِيٌّ

шве́дка *ж.* سُوَيْدِيَّةٌ

шве́дский *прил.* سُوَيْدِيٌّ; ~ язы́к اللغة السويديّة

шве́йн||ый *прил.* ٱلْخِيَاطَةِ...; ~ая маши́на ماكينة الخياطة (آلة); ~ая промы́шленность صناعة الخياطة

швейца́р *м.* بَوَّابٌ

швейца́рец *м.* سُوِيسْرِيٌّ

швейца́рка *ж.* سُوِيسْرِيَّةٌ

швейца́рский I *прил.* (*относящийся к Швейцарии*) سُوِيسْرِيٌّ

швейца́рск||ий II *прил.* 1. (*относящийся к швейцару*) بَوَّابٍ...; ~ая ливре́я زِيّ بوّاب; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* (*комната*) غُرْفَةُ بَوَّابٍ (*мн.* غُرَفٌ)

швея *ж.* خَيَّاطَةٌ

шво́рень *м. см.* шкво́рень.

швырну́ть *сов. и однокр. от* швыря́ть.

швыря́ть *несов. что-л.* طَرَحَ(هُ) (ي) (*a*), قَذَفَ(هُ) (*u*), رَشَقَ(هُ) (ي) (*y*), رَمَى بِـ (*u*), حَذَفَ بِـ (*u*); طَوَّحَ(هُ) (ي) (*в воздух*); ◇ ~ деньга́ми بدّر المال

швыря́ться *несов. разг.* 1. (*бросать друг в друга*) تَقَاذَفَ, تَطَارَحَ, تَرَاشَقَ; 2. (*не дорожить кем-чем-л.*) إِسْتَخَفَّ بِـ; 3. *страд. от* швыря́ть.

шевели́ть *несов.* حَرَّكَ; زَجَّ (*y*), هَزَّ (*y*) (*трясти*); ◇ ~ мозга́ми *шутл.* فكّر في شيء

шевели́||ться *несов.* 1. تَحَرَّكَ; إِرْتَجَّ, تَرَجْرَجَ (*о листьях и т. п.*); не ~тесь! لا تتحرّك!; 2. *перен.* (*о мыслях, надеждах и т. п.*) ظَهَرَ (*a*); ◇ ~тесь! اسرعوا!, تعجّلوا!

шевельну́||ть *сов. и однокр. от* шевели́ть; ◇ он и па́льцем не ~л لم يحرّك إصبعًا

шевельну́ться *сов. и однокр. от* шевели́ться.

шевелю́ра *ж.* شُوشَةُ رَأْسٍ, قَزْوَةُ رَأْسٍ (*мн.* شُوشَاتٌ, شَوَاشِيُّ)

шевио́т *м.* شَافِيُوت (قماش صوف)

шевро́ *с. нескл.* جِلْدُ ٱلْجَدْيِ

шевро́н *м. воен.* رَافِدَةٌ (*мн.* رَوَافِدُ), شَارَةٌ

шедéвр *м.* تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ) رَائِعَةٌ, مُمْتَازَةٌ (*мн.* رَوَائِعُ)

шей, шéйте *повел. от* шить.

шéйка *ж.* 1. *уменьш. от* шéя; 2.: ~ буты́лки رقبة (عنق); ~ ма́тки *анат.* عنق الرحم; 3. (*хвост рака*) ذَنْبُ سَرَطَانٍ (*мн.* أَذْنَابٌ)

шéйн||ый *прил.* 1. عُنُقِ..., رَقَبَةِ...; ~ плато́к منديل عنق; 2. *анат.* عُنُقِيٌّ, رَقَبِيٌّ..., عُنُقِ...; ~ позвоно́к فقرة عنقيّة; ~ая ве́на وريد رقبي

шейх *м.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ)

шёл, шла, шло и т. д. *прош. от* идти́.

шéлест *м.* خَشْخَشَةٌ, حَفِيفٌ; ~ листвы́ حفيف الأوراق; ~ пла́тья حفيف ثوب

шелестéть *несов.* خَشْخَشَ, حَفَّ (*u*)

шёлк *м. в разн. знач.* حَرِيرٌ (*мн.* حَرَائِرُ), قَزٌّ, خَزٌّ; ~-сырéц إِبْرِيسَمٌ; искýсственный ~ حرير مشاقة; кручёный ~ حرير إصطناعيّ (صناعيّ); вы́шивка ~ом تطريز بالحرير; ◇ он в долгу́, как в ~ý *погов.* ≅ تورّط في الاستدانة

шелкови́ца *ж. бот.* شَجَرَةُ ٱلتُّوتِ, تُوتَةٌ

шелкови́чн||ый *прил.*: ~ые чéрви دود القزّ (الحرير)

шелково́д *м.* مُرَبِّي دُودِ ٱلْقَزِّ (ٱلْحَرِيرِ)

шелково́дство *с.* تَرْبِيَةُ دُودِ ٱلْحَرِيرِ

шёлков||ый *прил.* حَرِيرِيٌّ; ~ая матéрия قماش حريري; ✧ он стал как ~ ≅ أصبح مطيعًا

шелкопря́д *м. зоол.* دُودَةُ ٱلْحَرِير (ٱلْقَزّ) (*мн.* دِيدَانٌ, *собир.* دُودٌ, دُودَاتٌ)

шелкопряде́ние *с.* قَزْلُ ٱلْحَرِير

шелкопрядúльн||ый *прил.*: ~ая фáбрика معمل لغزل الحرير

шелла́к *м.* (*смола*) شِيلَاك, لَكّ

шелохну́ться *сов.* إِهْتَزَّ; تَحَرَّكَ (*вздрогнуть*).

шелуха́ *ж.* قِشْرٌ, قُشَارَةٌ (*мн.* قُشُورٌ)

шелуше́ние *с.*: ~ кóжи قشف البشرة

шелуши́ть *несов.* قَشَّرَ, قَشَّى; ~ рис (ضرب, نقّى) قشر الأرزّ

шелуши́ться *несов.* تَقَشَّرَ; تَقَشَّفَ (*о коже*).

шéльма *м. и ж. разг.* مُغْتَالٌ, مَاكِرٌ, مُغَادِعٌ

шемя́кин *прил.*: ~ суд ≅ محاكمة غير عادلة

шепеля́вить *несов.* لَثِغَ (*a*)

шепеля́вый *прил.* أَلْثَغُ (*ж.* لَثْغَاءُ, *мн.* لُثْغٌ)

шепну́ть *сов. и однокр. от* шептáть; ~ на́ ухо кому́-л. همس في أذن شخص

шёпот *м.* هَمْسٌ, هَسِيسٌ, وَشْوَشَةٌ

шёпотом *нареч.* هَمْسًا; говори́ть ~ تكلّم همسًا

шептáть *несов.* هَمَسَ (*u*), هَسَّ (*y*), وَشْوَشَ; أَسَرَّ إِلَى, سَارَّ(هُ) (*кому-л. по секрету*).

шептáться *несов.* تَهَامَسَ, تَوَشْوَشَ; ~ о кóм-л. توشوش على شخص

шептýн *м. разг.* (*сплетник*) وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ)

щербéт *м.* شَرَابٌ حُلْوٌ, شَرْبَاتٌ

шерéнг||а *ж.* صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); ~ами صفوفًا; в одну́ ~у واحد, بصفّ واحدًا صفًّا

шери́ф *м.* (*у мусульман*) شَرِيفٌ (*мн.* شُرَفَاءُ, أَشْرَافٌ), سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ)

шероховáтость *ж.* (*поверхности*) حَرَاشَةٌ, حُرْشَةٌ, خُشُونَةٌ

шероховáтый *прил.* 1. (*неровный*) أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ, خَشِنٌ, حَرِشٌ); 2. *перен.* حَادٌّ (*об отношениях и т. п.*); خَشِنٌ (*о стиле и т. п.*); مُشَاكِسٌ (*о характере*).

шерстúнка *ж.* شَعْرَةٌ (*мн.* شَعَرَاتٌ), وَبَرَةٌ (*собир.* وَبَرٌ)

шерстúстый *прил.* وَبِرٌ, مُوَبَّرٌ; مُغَطًّى بِصُوفٍ (*ворсистый*).

шерстопряде́ние *с.* قَزْلُ ٱلصُّوفِ

шерстопрядúльн||ый *прил.*: ~ая фáбрика معمل لغزل الصوف

шерст||ь *ж.* 1. صُوفٌ (*мн.* أَصْوَافٌ) (*овцы, козы*); وَبَرٌ (*мн.* أَوْبَارٌ) (*верблюда, кролика*); شَعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ, شُعُورٌ) (*волосяной покров*); 2. (*ткань*) صُوفٌ, نُجُوخٌ; ✧ гла́дить кого́-л. прóтив ~и حلق لشخص على الناشف

шерстян||óй *прил.* صُوفِيٌّ, صُوفِي...; ~ы́е тка́ни أقمشة الصوف (أنسجة)

шершáвый *прил.* أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ, خَشِنٌ, حَرِشٌ

шéршень *м. зоол.* دَبُّورٌ (*мн.* دَبَابِيرُ)

шест *м.* صَارٍ (*мн.* صَوَارٍ), عُودٌ (*мн.* أَعْوَادٌ), عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); прыжóк с ~óм بالزانة (وثبة) قفزة

шéствi||е *с.* مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ), زَكْبٌ; погребáльное ~ موكب جنازة, جنازة; принимáть учáстие в ~и واكب

шéствовать *несов.* وَكَبَ (*u*), سَارَ فِي مَوْكِبٍ (*u*); вáжно ~ سار في تؤدة ووقار

шестерёнка *ж. тех. см.* шестернá.

шестёрка *ж.* 1. (*цифра*) رَقْمُ ٦; 2. *карт.* سِتَّةٌ; 3. (*лодка*) زَوْرَقٌ سُدَاسِيٌّ (*мн.* زَوَارِقُ)

шестернá *ж. тех.* تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ), مُسَنَّنَةٌ

шéстеро *числ. колич.* سِتٌّ, سِتَّةٌ

шестигрáнник *м.* مُكَعَّبٌ

шестигрáнный *прил.* سُدَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ

шестидесятилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ سِتِّينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سِتُّونَ

шестидесятилéтний *прил.* مُدَّتُهُ سِتُّونَ سَنَةً

шестидесáтый *числ. порядк.* سِتُّونَ

шестилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ سِتَّةِ أَعْوَامٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سَادِسَةٌ

шестилéтний *прил.* مُدَّتُهُ سِتَّةُ أَعْوَامٍ

шестимéсячный *прил.* مُدَّتُهُ سِتَّةُ أَشْهُرٍ

шестисóтый *числ. порядк.* سِتُّمِئَةٍ

шестиугóльник *м.* مُسَدَّسُ ٱلزَّوَايَا

шестичасовóй *прил.* مُسَافِرٌ فِي مُدَّتُهُ سِتُّ سَاعَاتٍ; ~ поéзд ٱلسَّاعَةِ ٱلسَّادِسَةِ (*о поезде и т. п.*).

шестнадцатилéтний *прил.* سِتَّ عَشْرَةَ (مُدَّتُهُ) سَنَةً

шестнáдцатый *числ. порядк.* سَادِسَ عَشَرَ

шестнáдцать *числ. колич.* سِتَّةَ عَشَرَ, سِتَّ عَشْرَةَ

шест||óй *числ. порядк.* سَادِسٌ; ~áя глава́ الفصل السادس; ~ час الساعة بين الخامسة والسادسة (الباب); одна́ ~áя سُدس

шесто́к *м.* طُنْفُ مَوْقِدٍ

шесть *числ. колич.* سِتٌّ, سِتَّةٌ

шестьдеся́т *числ. колич.* سِتُّونَ; ему́ ~ лет عمره هو فى الستّين, ستّون سنة

шестьсо́т *числ. колич.* سِتُّمِائَةٍ, سِتِّمِائَةٍ

ше́стью *нареч.*: ~ шесть — три́дцать шесть فى ستّة ستّة تساوى ستّة وثلاثين

шеф *м. разг.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ) (*взявший шефство*); ~-по́вар رئيس الطهاة

ше́фский *прил.* رَاعٍ...

ше́фство *с.* رِعَايَةٌ

ше́фствовать *несов. над кем-чем-л.* رَعَى (*a*)

ше́||я *ж.* عُنُقٌ *или* عُنُقٌ *м., ж.* (*мн.* أَعْنَاقٌ), رَقَبَةٌ (*мн.* رِقَابٌ, رَقَبَاتٌ), فَارِبٌ (*мн.* فَوَارِبُ), مَرَّادٌ (*мн.* مَرَارِيدُ); ~ ло́шади فارب جواد; вы́тянуть ~ю مدّ عنقه, اشرأبّ; ◇ бро́ситься кому́-л. на ~ю ألقى نفسه على عنق شخص; вы́гнать в ~ю *груб.* طرد بخشونة; слома́ть себе́ ~ю كسّر عنقه; فشل أشدّ الفشل (*потерпеть неудачу*).

ши́ворот *м. разг.* تَلْبِيبٌ (*мн.* تَلَابِيبُ); взять кого́-л. за ~ أخذ بتلابيب شخص; ◇ ~-навы́ворот ظهر البطن, بالمقلوب

шизофре́ник *м.* مَرِيضٌ بِٱلشِّيزُوفْرِينِيَا, شِيزُوفْرِينِيٌّ

шизофрени́я *ж. мед.* شِيزُوفْرِينِيَا

ши́изм *м. рел.* مَذْهَبُ ٱلشِّيعَةِ, أَلتَّشَيُّعُ

ши́ты *мн. (ед. ши́ит м.)* أَهْلُ ٱلشِّيعَةِ

шик *м.* شِيَاكَةٌ, فَخْرٌ, تَأَنُّقٌ

ши́каньe *с.* هَسِيسٌ

шика́рный *прил. разг.* أَنِيقٌ, شِيكٌ, هَيِّكٌ

ши́кать *несов. разг.* 1. هَسَّ (*y*), هَسْهَسَ; 2. (*освистывать*) صَفَّرَ

ши́ллинг *м.* شِلِّنٌ, شِيلِّين

шил||о *с.* مِخْرَزٌ (*мн.* مَخَارِزُ), مِخْصَفٌ (*мн.* مَخَاصِفُ); ◇ ~а в мешке́ не утаи́шь *погов.* لا يمكن اخفاء المخرز فى الكيس

шимпанзе́ *м. нескл.* شِيمْبَانْزِيٌّ (قرد من قبيلة الرئيسات)

ши́на *ж.* 1. (*колеса*) [عَجَلَةٍ] إِطَارٌ (*мн.* أَطُرٌ, إِطَارَاتٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ); كَاوُتْشُو (*резиновая*); 2. *мед.* جَبِيرَةٌ (*мн.* جَبَائِرُ)

шине́ль *ж.* مِعْطَفٌ رَسْمِيٌّ

шип *м.* 1. *бот.* شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, *собир.* شَوْكٌ), حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ, *собир.* حَسَكٌ); 2. *тех.* لِسَانٌ (*мн.* أَلْسُنٌ)

шипе́ние *с.* فَحِيحٌ (*змей и т. п.*); أَزِيزٌ, نَشِيشٌ (*масла на сковороде и т. п.*); كَتِيتٌ (*тихое*).

шипе́ть *несов.* 1. فَحَّ (*y*) (*о змее*); نَشَّ (*u*), أَزَّ (*y*) (*о масле*); 2. *перен. разг.* (*говорить шёпотом*) هَسَّ (*y*)

шипо́вник *м.* 1. (*куст*) عُلَّيْقٌ, (جَمَلِيٌّ) وَرْدٌ بَرِّيٌّ, ثَمَرُ ٱلْوَرْدِ ٱلْجَبَلِيِّ; 2. (*ягоды*) شَجَرُ مُوسَى

шипу́чий *прил. разг.* أَزٌّ, ذُو أَزِيزٍ; ~ напи́ток فازوزة, مشروب فوّار

шипя́щий 1. *прич. от* шипе́ть; 2. *прил. лингв.* صَفِيرِيٌّ

ши́ре *сравн. ст. от прил.* широ́кий *и от нареч.* широ́ко.

ширин||á *ж.* عَرْضٌ (*мн.* عُرُوضٌ), إِتِّسَاعٌ; в пя́лец ~о́й عرض اصبع; в ~ý عرضًا

ши́риться *несов.* إِتَّسَعَ, تَوَسَّعَ; عَمَّ (*y*), إِنْتَشَرَ (*распространяться*).

ши́рм||а *ж. прям. и перен.* سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), (*мн.* أَسْتَارٌ); служи́ть ~ой *перен.* أستعمل كالستار

широ́к||ий *прил. прям. и перен.* عَرِيضٌ, وَاسِعٌ, مُتَّسِعٌ, فَسِيحٌ, رَحِيبٌ (*просторный*); ~ая у́лица شارع عريض; ~ая ладо́нь راحة عريضة; ~ая грудь صدر رحب; ~ая колея́ *ж.-д.* خطّ عريض; ~ие шаги́ خطوات واسعة; ~ое пла́тье فستان فضفاض; в ~ом смы́сле сло́ва بالمعنى الأوسع للكلمة; ~ая улы́бка ابتسامة عريضة; вы́йти на ~ простóр خرج إلى الفسحة الفسيحة; получи́ть ~ую изве́стность نال شهرةً واسعةً; ~ие ма́ссы جماهير واسعة (غفيرة)

широко́ *нареч. прям. и перен.* عَلَى بِصُورَةٍ وَاسِعَةٍ, نِطَاقٍ وَاسِعٍ; ~ раскры́ть глаза́ فتح عينيه كلّ الفتح

~ улыбну́ться ابتسم ابتسامةً عريضةً; ~ распростра-ни́ть передово́й о́пыт روّج (عمّم) التجربة المتقدّمة; ~ толкова́ть واسعًا فسّر تفسيرًا واسعًا; ◇ ~ жить بحبح

широковеща́тельный *прил. ирон.* (*многообещающий*) مُغْرٍ

ширококоле́йн||ый *прил.*: ~ая желе́зная доро́га خطّ حديد عريض لسكّة الحديد

ширококры́лый *прил.* عَرِيضُ ٱلْجَنَاحَيْنِ

широкопле́чий *прил.* عَرِيضُ ٱلْكَتِفَيْنِ (ٱلْمَنْكِبَيْنِ)

широкопо́лый *прил.* 1. (*о шляпе*) ذُو حَافَةٍ عَرِيضَةٍ; 2. (*об одежде*) فَضْفَاضٌ

широкоэкра́нный *прил.*: ~ фильм فلم الشاشة العريضة; ~ кинотеа́тр دار سينما ذات شاشة عريضة

широта́ *ж.* 1. عَرْضٌ (*мн.* عُرُوضٌ), إِتِّسَاعٌ, سَعَةٌ, رَحَابَةٌ; 2. *перен.* رَحَابَةٌ; ~ души́ رحابة الصدر; ~ взгля́дов اتّساع (سعة) الآراء; 3. *геогр.* عَرْضٌ, خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

ширпотре́б *м. разг.* (това́ры широ́кого потребле́ния) بَضَائِعُ ٱلِٱسْتِهْلَاكِ ٱلْوَاسِعِ

ширь *ж.* (*простор*) رَحَابَةٌ, فَسَاحَةٌ; ◇ во всю ~ بكلّ الاتّساع

шит||ь *несов.* 1. خَاطَ (*u*), خَيَّطَ; سَرَدَ (*y*) (*из кожи*); ~ на маши́нке خاط على ماكنة الخياطة; 2. (*вышивать*) وَشَّى, طَرَّزَ; ~ шёлком طرّز بالحرير; ◇ ~о-кры́то في الخفاء, في الكتمان

шитьё *с.* 1. (*действие*) خِيَاطَةٌ; 2. (*вышивка*) تَوْشِيَةٌ, تَطْرِيزٌ

ши́фер *м.* أُرْدُوَازٌ

шифо́н *м. текст.* شَفٌّ, شَاشٌ (قماش)

шифр *м.* 1. (*условное письмо*) شِفْرَةٌ, رَمْزٌ; ключ ~а مفتاح الشفرة; 2. (*библиотечный*) دَالَّةُ كِتَابٍ (في فنّ المكتبات)

шифрова́льный *прил.*: ~ отде́л مكتب الشفرة

шифрова́льщик *м.* كَاتِبُ شِفْرَةٍ (رُمُوزٍ)

шифро́ван||ый 1. *прич. от* шифрова́ть; 2. *прил.* مَكْتُوبٌ بِشِفْرَةٍ; ~ое донесе́ние رسالة شفريّة, رسالة بالشفرة

шифрова́ть *несов.* (*y*) كَتَبَ بِٱلشِّفْرَةِ (بِٱلرُّمُوزِ)

шифро́вка *ж.* كِتَابَةٌ بِٱلشِّفْرَةِ

ши́хта *ж. тех.* حَشْوَةٌ, شِحْنَةٌ

ши́шк||а *ж.* 1. (*от ушиба*) وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ); 2. *бот.* كُوزٌ (*мн.* كِيزَانٌ, أَكْوَازٌ); сосно́вая ~ كوز صنوبر; 3. *разг.* (*важная персона*) ذُو مَقَامٍ عَالٍ [شَخْصٌ]; ◇ на бе́дного Мака́ра все ~и ва́лятся *погов.* ≅ التعيس يغرق في كأس من الشاي

шкала́ *ж.* سُلَّمٌ, مُدَرَّجٌ; ~ зарпла́ты مدرّج الأجور

шкату́лка *ж.* حُقٌّ (*мн.* أَحْقَاقٌ), حُقَّةٌ (*мн.* حُقَقٌ), سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ)

шкаф *м.* خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ), دُولَابٌ (*мн.* دَوَالِيبُ); платяно́й ~ ملابس (صوان) دولاب; кни́жный ~ خزانة كتب; зерка́льный ~ خزانة ذات مرآة; несгора́емый ~ خزانة حديديّة

шквал *м.* 1. هَوْجَاءُ, زَفْزَاعٌ, زَفْزَعٌ; إِعْصَارٌ (*вихревой*); 2. *перен.* عَاصِفَةٌ

шкво́рень *м. тех.* مِسْمَارُ قَارِنٍ (*мн.* مَسَامِيرُ)

шкив *м. тех.* بَكَرَةٌ مَخْزُوزَةٌ; بَكَرَةٌ (*блока*); приводно́й ~ بكرة مدوّرة (قائدة)

шки́пер *м. мор. уст.* رُبَّانٌ (*мн.* رَبَابِنَةٌ)

шко́л||а *ж.* 1. *в разн. знач.* مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ); нача́льная ~ مدرسة ابتدائيّة; сре́дняя ~ مدرسة ثانويّة; вы́сшая ~ (высшая) مدرسة عليا; ~-интерна́т مدرسة داخليّة; вече́рняя ~ مدرسة ليليّة; ~ фабри́чно-заводско́го обуче́ния مدرسة تدريب مهنيّ; ходи́ть в ~у ذهب إلى المدرسة; око́нчить ~у تخرّج من المدرسة; поступи́ть в ~у دخل المدرسة, التحق بالمدرسة; пройти́ хоро́шую ~у تخرّج من مدرسة جيّدة; созда́ть свою́ ~у (*научную и т. п.*) كوّن مذهبه (مدرسته)

шко́льник *м.* تِلْمِيذٌ (*мн.* تَلَامِذَةٌ, تَلَامِيذُ), طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ)

шко́льница *ж.* طَالِبَةٌ, تِلْمِيذَةٌ

шко́льнический *прил.* صِبْيَانِيٌّ, تِلْمِيذِيٌّ...; (*ребяческий*).

шко́льн||ый *прил.* مَدْرَسِيٌّ, مَدْرَسَةٍ...; ~ учи́тель معلّم مدرسة; ~ые го́ды سنوات المدرسة; ~ това́рищ زميل في المدرسة; ~ые принадле́жности أدوات الدراسة; ребёнок ~ого во́зраста ولد في سنّ المدرسة

шку́р||а *ж.* جِلْدٌ (*мн.* جُلُودٌ); إِهَابٌ (*мн.* أُهُبٌ)

(*невыделанная*); сдира́ть ~у سلخ الجلد; ◇ дели́ть ~у неуби́того медве́дя *погов.* ≅ اشترى سمكًا فى البحر; спаса́ть свою́ ~у هرب بجلده; спусти́ть ~у с кого́-л. سلخ جلد شخص; испыта́ть что́-л. на со́бственной ~е ابتلى شيئًا بنفسه; быть в чьей-л. ~е كان فى مكان شخص آخر

шку́рка *ж.* 1. *уменьш. от* шку́ра; 2. (*наждачная*) وَرَقُ زُجَاجِيٌّ (للسنفرة); 3. (*кожица*) قِشْرَةٌ

шку́рник *м. презр.* مُهْتَمٌّ بِأَمْرِ نَفْسِهِ, مُلْتَمِسٌ نَفْعَهُ أَنَانِيٌّ, فَقَطْ

шку́рничество *с. презр.* اِلْتِمَاسُ ٱلنَّفْعِ لِلنَّفْسِ أَنَانِيَّةٌ

шлагба́ум *м.* حَاجِزُ طَرِيقٍ (*мн.* حَوَاجِزُ), مَأْصِرٌ

шлак *м.* خَبَثٌ

шлакобето́н *м.* خَلِيطُ ٱلْإِسْمَنْت بِٱلْخَبَثِ

шлакобло́к *м.* كُتْلَةٌ مِنْ خَلِيطِ ٱلْإِسْمَنْت (*мн.* كُتَلٌ) بِٱلْخَبَثِ

шланг *м.* خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ); пожа́рные ~и خراطيم حريق

шлейф *м.* ذَيْلٌ, رِفْلٌ

шлем *м.* خُوذَةٌ (*мн.* خُوَذٌ, خُوَذَاتٌ), بَيْضَةٌ

шлёпать *несов.* 1. (*ударять*) لَدَمَ (*u*); لَطَمَ (*u*), صَفَعَ (*a*) (*ладонью*); 2. *разг.*: ~ ту́флями خفق حذاؤه; ~ по гря́зи تخبّط فى الطين

шлёпаться *несов. разг.* هَوَى (*u*), وَقَعَ (*u*)

шлёпнуть *сов. и однокр. от* шлёпать.

шлёпнуться *сов. и однокр. от* шлёпаться.

шлепо́к *м.* لَطْمَةٌ, صَفْعَةٌ (*ладонью*); وَقْعَةٌ (*звук*).

шлея́ *ж.* ذَفَرٌ (*мн.* أَذْفَارٌ)

шли I *прош. от* идти́.

шли II, **шли́те** *повел. накл. от* слать.

шлифова́льный *прил.* جَلْخِ..., تَجْلِيخِ...; ~ стано́к ماكنة تجليخ, جلّاخة; ~ ка́мень حجر جلخ

шлифова́ние *с.* جَلْخٌ, تَجْلِيخٌ; صَقْلٌ (*полировка*).

шлифова́ть *несов.* 1. جَلَخَ (*a*), جَلَّخَ; صَقَلَ (*y*) (*полировать*); 2. *перен.* صَقَلَ (*y*)

шлифо́вка *ж.* 1. *см.* шлифова́ние; 2. *перен.* صَقْلٌ

шлифо́вщик *м.* صَاقِلُ تَجْلِيخٍ

шлю, шлёшь и т. д. *наст. от* слать.

шлюз *м.* عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ) بَوَّابَةُ قَنْطَرَةٍ, هَوِيسٌ, خَزَّانٌ (*отверстие*).

шлю́зный *прил.*: ~ые ворота بوّابة الهويس

шлюзова́ть *сов. и несов.* 1. (*реку*) سَدَّ بِقَنْطَرَةٍ (*y*); 2. (*о судах*) أَمَرَّ فِى ٱلْهَوِيسِ

шлю́пка *ж.* قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ), زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ)

шля́пка *ж.* 1. قُبَّعَةٌ, بُرْنَيْطَةٌ (*мн.* بَرَانِيطُ); соло́менная ~ قبّعة قشّ; надева́ть ~у لبس برنيطة; снять ~у خلع برنيطة; надви́нуть ~у на лоб أزاح برنيطته على جبينه; ходи́ть в ~е لبس برنيطة; 2. *разг.* (*о человеке*) لُخَمَةٌ

шля́пка *ж.* 1. (*женская шляпа*) بُرْنَيْطَةٌ نِسَائِيَّةٌ; 2.: ~ гвозди́ رأس مسمار; ~ гриба́ رأس فطر

шля́пница *ж.* (*модистка*) صَانِعَةُ قُبَّعَاتٍ (بَرَانِيطَ) نِسَائِيَّةٍ

шля́пный *прил.* قُبَّعَةٍ..., بُرْنَيْطَةٍ...; ~ магази́н دكّان برانيط

шля́ться *несов. прост.* جَابَ (*y*), طَافَ (*y*), تَسَكَّعَ

шмель *м.* نَحْلَةٌ نَبِيرَةٌ (*собир.* نَحْلٌ), نَحْلَةٌ طَنَّانَةٌ

шмы́гать *несов. разг. см.* шныря́ть.

шмыгну́ть *сов.* 1. *однокр. от* шмы́гать; 2. (*проскользнуть куда-л.*) إِلَى إِنْدَسَّ, إِلَى إِنْسَلَّ

шни́цель *м. кул.* كُسْتَلِيتَه *нар.*

шнур *м.* 1. شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ); 2. *эл.* (*провод*) حَبْلٌ كَهْرَبَائِيٌّ, سِلْكٌ كَهْرَبَائِيٌّ

шнурова́ть *несов.* شَدَّ بِشَرِيطٍ (*y*)

шнуро́к *м.* شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), رِبَاطٌ; تِكَّةٌ (*мн.* تِكَكٌ) (*продеваемый во что-л.*); ~ки́ для боти́нок أشرطة رباط أحذية, لشدّ الحذاء

шныря́ть *несов. разг.* وَإِيَابًا ذَهَابًا بِعَجَلَةٍ تَحَرَّكَ; تَنَشَّقَ (*с целью разузнать*).

шов *м.* 1. دَرْزٌ, دَرْزَةٌ; без шва لا درز فيه; 2. *мед.* دَرْزٌ; накла́дывать швы درّز; снима́ть швы أزال الدرز; 3. *тех.* وَصْلَةُ ٱلْتِحَامٍ, خَطُّ ٱلْتِحَامٍ; ◇ треща́ть по всем швам تحطّم; ру́ки по швам! تهيّأ!

шовини́зм *м.* تَعَصُّبٌ وَطَنِيٌّ, شُوفِينِيَّةٌ, نَعْرَةٌ قَوْمِيَّةٌ

шовини́ст *м.* شُوفِينِيٌّ

шовинисти́ческий *прил.* شُوفِينِيٌّ

шок *м. мед.* صَدْمَةٌ

шоки́ровать *несов.* صَدَمَ (*u*), هَزَّ (*y*), أَزْعَجَ

шокола́д *м.* شُكُولَاتَةٌ

шокола́дный *прил.* بُنِّيٌّ شُكُولَاتَةٍ...; (*о цвете*).

шо́мпол *м.* قَضِيبُ تَنْظِيفٍ (*мн.* قُضْبَانُ) (*для чистки*); مِدَكٌّ (*для забивания*).

шо́рник *м.* سَرَّاجٌ, سُرُوجِيٌّ

шо́рн||ый *прил.* سِرَاجِيَّةٍ...; ~ая мастерска́я محلّ سراجة

шо́рох *м.* خَشْخَشَةٌ, حِسٌّ, قَشِيشٌ, حَفِيفٌ (*одежды*).

шо́ры *мн.* غِمَامَةٌ (لأعين الخيل)

шоссе́ *с. нескл.* طَرِيقٌ مُعَبَّدٌ (مَرْصُوفٌ) (*мн.* طُرُقٌ); *щебёночное*) طَرِيقٌ مُحَصَّبٌ; асфальти́рованное ~ طريق أوتوستراد مغطًّى بالأسفلت; автомоби́льное ~ مغطًّى بالأسفلت

шоссе́йн||ый *прил.*: ~ая доро́га *см.* шоссе́.

шотла́ндец *м.* إِسْكُتْلَنْدِيٌّ

шотла́ндка *ж.* إِسْكُتْلَنْدِيَّةٌ

шотла́ндский *прил.* إِسْكُتْلَنْدِيٌّ

шофёр *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَائِقَةٌ), سَوَّاقٌ; شُوفِير; *нар.* (*мн.* شُوفِيرِيَّةٌ)

шофёрский *прил.* سَائِقٍ..., سَوَّاقِي...

шпа́г||а *ж.* سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ) (نوع من السيوف); ◇ скрести́ть ~и [с кем-л.] بارز [شخصًا]

шпага́т *м.* خَيْطٌ مَتِينٌ, دُوبَارَةٌ

шпаклева́ть *несов.* سَدَّ بِمَعْجُونٍ (*y*)

шпаклёвка *ж.* 1. (*действие*) سَدٌّ بِمَعْجُونٍ; 2. (*вещество*) مَعْجُونٌ

шпа́ла *ж.* فَلَنْكَةٌ, عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

шпале́р||ы *мн.* (*ед.* шпале́ра *ж.*) 1. (*для растений*) تَعْرِيشَةٌ (*мн.* تَعَارِيشُ), تَدْعِيمَاتٌ *мн.* (*ед.* صَفٌّ); 2. *воен.* (*ряды*) صُفُوفٌ *мн.* (*ед.* صَفٌّ); стоя́ть ~ами اصطفّ صفوفًا; 3. *уст.* (*обои*) وَرَقُ حَائِطٍ

шпа́рить *несов. разг.* (*кипятком*) سَمَطَ (*y*), حَرَقَ (*u*) بِمَاءٍ سَاخِنٍ

шпат *м. мин.*: полево́й ~ الفلسبار; плавико́вый ~ الحجر الفلوري

шпенёк *м. тех.* مِسْمَارٌ صَغِيرٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), إِصْبَعٌ صَغِيرٌ

шпигова́ть *несов.* (*салом*) حَشَّى بِالشَّحْمِ

шпик I *м.* (*сало*) شَحْمُ خِنْزِيرٍ مُمَلَّحٌ

шпик II *м. разг.* (*шпион*) عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ), جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ)

шпиль *м.* 1. (*башни*) رَأْسُ بُرْجٍ (*мн.* رُؤُوسٌ), مِسَلَّةٌ; 2. *мор.* رَحَوِيَّةٌ, كَابِسْتَانٌ

шпи́льк||а *ж.* 1. (*для волос*) دَبُّوسُ شَعْرٍ (*мн.* دَبَابِيسُ), فُرْشِينَةٌ; 2. (*гвоздь*) تَثْبِيتٍ مِسْمَارُ; 3. *перен. разг.*: подпуска́ть ~и кому́-л. شخصًا (لسع) قرص

шпина́т *м. бот.* سَبَانِخُ

шпингале́т *м.* (*задвижка*) مِزْلَاجٌ مَمْوِيٌّ

шпи́ндель *м. тех.* مِحْوَرُ (مِحْوَرٌ) دَوَرَانٍ, عَمُودُ دَوَّارٌ, عَمُودٌ

шпио́н *м.* جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ), عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ)

шпиона́ж *м.* تَجَسُّسٌ, جَاسُوسِيَّةٌ

шпио́нить *несов.* تَجَسَّسَ

шпо́р||а *ж. в разн. знач.* مِهْمَازٌ (*мн.* مَهَامِيزُ), مِهْمَزٌ (*мн.* مَهَامِزُ); дать ~ы همز بمهماز

шприц *м.* مِحْقَنَةٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

шпро́ты *мн.* (*ед.* шпрот *м.*, шпро́та *ж.*) إِسْبَرْطٌ (نوع من سمك الرنكة)

шпу́льк||а *ж. тех.* مِكَبٌّ, بَكَرَةٌ; намáтывать на ~у لفّ على بكرة

шпыня́ть *несов. разг.* نَاكَدَ, عَاكَسَ

шрам *м.* نَدَبٌ (*мн.* نُدُوبٌ), نَدْبَةٌ (*мн.* نَدْبٌ, *собир.* نُدُوبٌ, أَنْدَابٌ)

шрапне́ль *ж.* قَذِيفَةٌ مِنْقَارٌ, قُنْبُلَةٌ شَظَايَا, شِرِنْبِل

шрифт *м. полигр.* أَلْحُرُوفُ الْمَطْبَعِيَّةُ, حُرُوفٌ; жи́рный ~ حروف عريضة; курси́вный ~ حروف مائلة

штаб *м.* أَرْكَانٌ *мн.*, أَرْكَانُ حَرْبٍ; нача́льник ~а رئيس أركان; генера́льный ~ أركان عامّة

шта́бель *м.* كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ)

штаб-кварти́ра *ж.* مَقَرٌّ عَامٌّ (*мн.* مَقَارٌّ), مَرْكَزُ قِيَادَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

штабно́й *прил.* 1. أَرْكَانِ حَرْبٍ...; ~ офице́р ضابط أركان; 2. *в знач. сущ. м.* ضَابِطُ (*мн.* ضُبَّاطُ) أَرْكَانٍ

штамп *м.* 1. (*печать*) خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ), خَاتِمٌ *или* خَاتَمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ); طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ) (*тж. отпечаток*);

2. *тех.* قَالَبٌ (*мн.* قَوَالِبُ), كِلِيشَه (*мн.* كِلِيشَهَاتٌ); 3. *перен.* (*шаблон*) تَقْلِيدٌ مُتَّبَعٌ

штамповáльный *прил.*: ~ пресс مكبس ختم

штампóванн||ый 1. *прич. от* штамповáть; 2. *прил.* (بِٱلْخَتْمِ) مُشَكَّلٌ; 3. *прил.* (*трафаретный*) كليشه; ~ое выражéние مُبْتَذَلٌ

штамповáть *несов.* شَكَّلَ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ)

штáнга *ж.* قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ); عَارِضَةٌ (*футбольных ворот*); спортúвная ~ أثقال رياضيّة

штангенцúркуль *м.* فِرْجَارٌ مُشَبَّهٌ

штангúст *м.* رَافِعُ أَثْقَالٍ, رَبَّاعٌ

штаны́ *мн. разг.* بَنْطَلُونٌ (*мн.* بَنْطَلُونَاتٌ), سِرْوَالٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

штат I *м. полит.* وِلَايَةٌ

штат II *м.* كَادْرٌ, مِلَاكٌ, أَفْرَادٌ *мн.*, مُوَظَّفُونَ; зачúслить, включúть кого́-л. в ~ أدرج (أدخل) شخصًا إلى الملاك; сокращéние ~ов تخفيض الملاك

штатúв *м.* (*треножник*) رَكِيزَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ, مِنْصَبٌ ثُلَاثِيٌّ ٱلْقَوَائِمِ

штáтный *прил.* مِلَاكِيٌّ...; ~ преподавáтель معلّم يدخل فى الملاك

штáтск||ий *прил.* 1. مَدَنِيٌّ, مِلْكِيٌّ; ~ое плáтье ثياب مدنيّة; 2. *в знач. сущ. м.* مَدَنِيٌّ

штемпелевáть *несов.* خَتَمَ (*u*), طَبَعَ (*a*)

штéмпель *м.* خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ), طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ); почтóвый ~ ختم البريد

штéпсель *м. эл.* 1. قَابِسٌ, فِيشَةٌ; 2. (*розетка*) بَرِيزَةٌ

штéпсельн||ый *прил.*: ~ая вúлка فيشة, شوكة

штиблéты *мн.* (*ед.* штиблéта *ж.*) *уст.* حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ) [رِجَالِيٌّ]

штилев||óй *прил.*: ~áя полосá منطقة الهدوء

штúль *м.* هُدُوءٌ, قَلِّينَةٌ; мёртвый ~ هدوء مطلق

штúфт *м.* مِسْمَارُ وُصْلَةٍ

штóльня *ж. горн.* سَرَبٌ, حَفِيرٌ أُفُقِيٌّ

штóпать *несов.* رَفَأَ (*a*), رَفَا (*y*); ~ чулкú رفأ الجوارب

штóпка *ж.* 1. (*действие*) رَفْءٌ; 2. (*нитки*) خُيُوطٌ لِلرَّفْءِ

штóпор *м.* 1. (*для бутылок*) بَرِّيمَةٌ, بِزَالٌ; 2. *ав.* حالة التدويم, دَوَّامَةٌ, إِنْهِيَارٌ حَلَزُونِيٌّ

штóр||а *ж.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ); спустúть ~ы أسدل الستائر

шторм *м.* عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ), زَفْزَاعٌ

штормовóй *прил.* عَاصِفٌ, زَوْبَعِيٌّ

штраф *м.* مَغْرَمٌ, غَرَامَةٌ (*мн.* مَغَارِمُ), جَزَاءٌ نَقْدِيٌّ; наложúть ~ غرّم; заплатúть ~ دفع غرامةً; подвéргнуться ~у تغرّم

штрафнóй *прил.* جَزَاءٍ...; غَرَامَةٍ...; ~ удáр *спорт.* ضربة جزاء

штрафовáть *несов.* غَرَّمَ, أَغْرَمَ

штрейкбрéхер *м.* كَاسِرُ إِضْرَابٍ, مُكَسِّرُ إِضْرَابٍ

штрек *м. горн.* سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

штрих *м.* 1. خَطٌّ, شَرْطَةٌ, لَمْسَةٌ, مَسَّةٌ; 2. *перен.* خَاصِّيَّةٌ, مِيزَةٌ

штриховáть *несов.* ظَلَّلَ

штрихóвка *ж.* (*действие*) تَظْلِيلٌ

штудúровать *несов.* دَرَسَ (*y*), طَالَعَ

штýка *ж.* 1. قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); ~ полотнá قطعة من التيل; 2. (*отдельный предмет из числа однородных*): нéсколько штук я́блок عدّة حبّات من التفّاح, عدّة تفّاحات; штук двáдцать папирóс عشرون سجارة تقريبًا; 3. *разг.* (*вещь*) شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ); что э́то за ~? ما هذا الشيء؟; 4. *разг.* (*выходка*) حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ), مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ); ◇ вот так ~! يا لها من مشكلة!; в тóм-то и ~ فى ذلك بالضبط كنه الأمر

штукатýр *м.* جَصَّاصٌ

штукатýрить *несов.* جَصَّصَ, مَلَّطَ

штукатýрка *ж.* 1. (*действие*) تَجْصِيصٌ, تَمْلِيطٌ; 2. (*масса*) جَصٌّ, مِلَاطٌ, لِبَاطٌ

штурвáл *м. мор.* عَجَلَةُ قِيَادَةٍ, (دَفَّةٍ) دُولَابُ سُكَّانٍ; ~ нар. دُومَانٌ

штурвáльн||ый *прил.* 1.: ~ое колесó *см.* штурвáл; 2. *в знач. сущ. м.* دَفَّةٍ (مُدِيرُ) عَامِلُ دُومَانٍ; ~ нар.

штурм *м.* إِقْتِحَامٌ, إِنْقِضَاضٌ; брать ~ом استولى بالانقضاض (الاقتحام)

штýрман *м.* مَلَّاحٌ, ضَابِطُ مِلَاحَةٍ

штýрманск||ий *прил.* مَلَّاحٍ...; ~ая рýбка برج الملاحة

штурмовáть *несов. прям. и перен.* إِنْقَضَّ عَلَى, إِقْتَحَمَ (*y*), هَجَمَ عَلَى

штýрмовик *м. ав.* طَائِرَةٌ مُهَاجِمَةٌ, طَائِرَةٌ هُجُومٍ

штýрмов||óй *прил. воен.* ...; ~áя авиáция جند الانقضاض (الانقضاض) طائرات الهجوم; ~ отрядَ الانقضاض (الصدام)

штýч||ный *прил.*: ~ товáр بضاعة تباع بالواحدة; ~ая оплáта الأجرة حسب العمل بالقطعة

штык *м.* حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ); примкнýть ~ركّب الحراب; отомкнýть ~ نزّع الحراب; ◇ встрéтить кого-л. в ~ قابل شخصًا بخصومة عنيفة

штыков||óй *прил.*: ~áя атáка هجوم بالحراب; ~ бой قتال بالحراب (بالسلاح الأبيض)

шýба *ж.* مِعْطَفُ فَرْوٍ, فَرْوَةٌ

шýлер *м.* مُحْتَالٌ فِي ٱلْقِمَارِ

шум *м.* ضَجَّةٌ, ضَجِيجٌ, صَخَبٌ, هَيْصَةٌ, لَغَطٌ; ضَوْضَاءُ, قَوْقَاءُ (*суматоха*); ~ вéтра دوىّ (هزيم) الريح; ~ мотóра أزيز (هدير) محرّك; поднять ~ أحدث صخبًا, أثار ضجّة; ~ в ушáх دوىّ فى الأذنين ◇ надéлать ~у أثار ضجّة صاخبة; мнóго ~у из ничегó ضجّة من أجل شىء بسيط

шум||éть *несов.* 1. ضَجَّ (*u*), صَخِبَ (*a*), لَغَطَ (*a*), هَاصَ (*u*); دَوَى (*u*), صَرَّ (*u*) (*о ветре*); عَجَّ (*a, u*) (*о море*); حَفَّ (*u*) (*о деревьях*); خَشْخَشَ (*о платье*); أَزَّ (*y*), هَدَرَ (*u*) (*о моторе и т. п.*); дерéвья ~ят تحفّ الاشجار; у меня́ ~ит в ушáх تدوى أذناى; 2. *разг.* (*скандалить, браниться*) شَغِبَ (*a*), تَشَاجَرَ; 3. *разг.* (*создавать шум по поводу чего-л.*) أَثَارَ ضَجَّةً

шумúха *ж. разг.* تَهْوِيشٌ, ضَجَّةٌ

шумли́вый *прил.* صَيَّاحٌ, صَخَّابٌ

шýмно *нареч.* 1. بِضَجَّةٍ, بِضَجِيجٍ, بِصَخَبٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا ضجّة

шýмн||ый *прил. в разн. знач.* ضَجَّاجٌ, صَاخِبٌ, مَدْوِيٌّ, دَاوٍ, هَجَّاجٌ; ~ое собрáние اجتماع داو

шумóвка *ж.* مِطْفَحَةٌ (*мн.* مَطَافِحُ)

шумóк *м. разг.*: под ~ в الخفاء; تحت ستار شىء, فى الكتمان (*незаметно*).

шýрин *м.* سِلْفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ), صِهْرٌ (*мн.* أَصْهَارٌ)

шуровáть *несов. тех.* حَرَّكَ ٱلْوَقُودَ

шурýп *м.* بُرْغِيٌّ, لَوْلَبٌ, قَلَاوُوظٌ

шурф *м. горн.* حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ) (تحفر للبحث عن المعادن), بِئْرٌ (*мн.* آبَارٌ)

шуршáние *с.* خَشْخَشَةٌ, حَفِيفٌ

шуршáть *несов.* خَفَّ (*u*), خَشْخَشَ

шýстрый *прил. разг.* نَشْنَاشٌ, حُرْكُوكٌ, حَرِكٌ

шут *м.* 1. *ист.* مُهَرِّجٌ; 2. *перен.* بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ); ◇ ~ горóховый بهلول; ~ егó знáет! الشيطان يعرف ذلك!

шути́ть *несов.* 1. مَزَحَ (*a*), هَزَلَ (*u*), نَكَّتَ, دَعَبَ (*a*); مَجَنَ (*y*) (*зло*); 2. *над кем-чем-л.* (*насмехаться*) هَزَأَ (*a*) ضَحِكَ بِـ (مِنْ, عَلَى) (*a*), سَخِرَ بِـ (مِنْ), بِـ (مِنْ) (*a*); ◇ ~ с огнём لعب بالنار; чем чёрт не шýтит! ≅ و بماذا لا يعبث الشيطان!

шýт||ка *ж.* مُزَاحٌ, نُكْتَةٌ (*мн.* نِكَاتٌ, نُكَتٌ), دُعَابَةٌ, هَزْلٌ; в ~ку هزلًا; злáя ~ مزاح ثقيل خشن; глýпая ~ نكتة بايخة; ◇ с ним ~ки плóхи مزاح معه خطر; не на ~ку (*серьёзно*) بشكل جدّى; ~ки в сторóну دع المزاح جانبًا

шутли́вый *прил.* هَزْلِيٌّ, مُزَاحِيٌّ, مُضْحِكٌ, دَعَّابٌ

шутни́к *м.* مُزَّاحٌ, هَزَّالٌ, دَعَّابَةٌ, نَكَّاتٌ

шутовск||óй *прил.* ...بَهْلُولٍ, ...مُهَرِّجٍ; ~áя вы́ходка *см.* шутовствó.

шутовствó *с.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

шýточн||ый *прил.* هَزْلِيٌّ, مُزَاحِيٌّ; ◇ э́то дéло не ~ое هذا ليس بشىء تافه

шутя́ *нареч.* 1. هَازِلًا, مَازِحًا; 2. (*очень легко*) بِمُنْتَهَى ٱلسُّهُولَةِ, فِي لَمْحِ ٱلْبَصَرِ (*в одно мгновение*).

шучý *наст. от* шути́ть.

шушýканье *с. разг.* تَسَارٌّ, تَهَامُسٌ

шушýкаться *несов. разг.* تَسَارَّ, تَهَامَسَ

шхýна *ж. мор.* سَفِينَةٌ شِرَاعِيَّةٌ

шш *межд.* هِسّ!

шью, шьёшь и т. д. *наст. от* шить.

Щ

щавéлев||ый *прил.* اَلْحُمَّاضِ...; ✧ ~ая кислотá حامض الاكساليك

щавéль *м.* حُمَّيْضٌ; *нар.*

щадúть *несов. кого-что-л.* رَحِمَ(هُ) (*a*), رَأَفَ بِـ (*a*), أَبْقَى عَلَى; ✧ не ~ сил рáди чегó-л. لم يدّخر جهوده فى سبيل شىء

щажý *1 л. ед. наст. от* щадúть.

щам, щáми, о щах *дат., твор. и предл. от* щи.

щёб||ень *м.* حَصَبٌ, حَصْبَاءُ, نُقَاضَةٌ; мостúть ~нем رصف بالحصباء, حصّب

щéбет *м. см.* щебетáние.

щебетáние *с. прям. и перен.* شَقْشَقَةٌ, زَقْزَقَةٌ

щебетáть *несов. прям. и перен.* زَقْزَقَ, شَقْشَقَ, فَرَّدَ

щегóл *м.* حَسُّونٌ

щеголевáтый *прил.* مُتَأَنِّقٌ, أَنِيقٌ

щёголь *м.* فَنْدُورٌ; مُتَأَنِّقٌ فِى لِبْسَتِهِ (*мн.* فَنَادِرَةٌ), عَائِقٌ (*мн.* عُيَّاقٌ) *нар.*

щегольнýть *сов. и однокр. от* щеголя́ть.

щегольскóй *прил.* فَنْدُورِىٌّ; *нар.*

щегольствó *с.* فَنْدَرَةٌ, مِيَاقَةٌ *нар.*

щеголя́ть *несов. в разн. знач.* زَلَّ (*y*); تَفَنْدَرَ, فَنْدَرَ *нар.*; ~ в нóвом костю́ме رفل فى بدلة جديدة

щéдро *нареч.* فِى سَمَاحَةٍ, بِسَخَاءٍ, بِكَرَمٍ, فِى جُودٍ

щéдрость *ж.* سَخَاءٌ, جُودٌ, كَرَمٌ, سَمَاحَةٌ, نَدًى

щéдр||ый *прил.* 1. (*не скупой*) سَخِىٌّ (*мн.* أَسْخِيَاءُ), جَوَادٌ (*мн.* أَجْوَادٌ), كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ), سَمْحٌ (*мн.* سِمَاحٌ); они́ щедры́ на обещáния انّهم اسخياء بالوعود 2. (*обильный*) سَخِىٌّ, غَزِيرٌ, وَفِيرٌ, فَائِضٌ; ~ые дары́ هبات سخيّة, فائضة; ✧ ~óй рукóй بيد سخيّة

щей *род. от* щи.

щек||á *ж.* خَدٌّ (*мн.* خُدُودٌ), وَجْنَةٌ (*мн.* وَجَنَاتٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ), مَلْطَمٌ (*мн.* مَلَاطِمُ); впáлые щёки نحدّان غائران; удáрить когó-л. по ~é صفع شخصًا; ✧ упúсывать за óбе ~и أكل بشهيّة

щекóлда *ж.* مِزْلَاجٌ, سَقَّاطَةٌ

щекотáние *с. см.* щекóтка.

щекотáть *несов. прям. и перен.* دَغْدَغَ, زَغَزَ (*a*), زَغْزَغَ

щекóтка *ж.* دَغْدَغَةٌ, زَغْزَغَةٌ, زَغْزٌ

щекотли́вый *прил.* حَسَّاسٌ, دَقِيقٌ, مُعْضِلٌ; ~ вопрóс موضوع شائك, مسألة دقيقة

щекóтно *в знач. сказ. безл.*: мне щекóтно أشعر بدغدغة

щёлк||а *ж. уменьш. от* щель; смотрéть в ~у نظر خلال صدع (ثقب)

щёлкать *несов.* 1. (*давать щелчки*) نَقَفَ (*y*); 2. فَرْقَعَ, طَقْطَقَ, نَقَرَ (*y*); ~ пáльцами اصابعه فقّع; ~ языкóм طقطق بلسانه; ~ бичóм فرقع بسوط; 3. (*орехи и т. п.*) شَقَّ (*y*), قَرَضَ (*y*), كَسَرَ (*u*), قَلَعَ (*a*); 4. (*петь — о птицах*) زَقْزَقَ, شَقْشَقَ

щёлкнуть *сов. и однокр. от* щёлкать.

щёлок *м.* مَغْلُولُ قِلْوِىٌّ, مَاءُ اَلرَّمَادِ

щелочн||óй *прил.* قِلْوِىٌّ; ~ аккумуля́тор مركم قلوىّ; ~ые метáллы فلزّات قلويّة; ~ раствóр. محلول قلوىّ

щёлочь *ж.* قِلْىٌ (*мн.* أَقْلَامٌ)

щелчóк *м.* نَقْرَةٌ (*мн.* نَقَرَاتٌ), نَقْفٌ; дать ~ نقف بالاصبع

щель *ж.* 1. شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), صَدْعٌ (*мн.* صُدُوعٌ), فَطْرٌ (*мн.* فُطُورٌ), فَرْجٌ (*мн.* فُرُوجٌ), قَلْقٌ (*мн.* قُلُوقٌ); смотровáя ~ (رصد) شقّ رؤية; голосовáя ~ *анат.* فتحة الحنجرة 2. (*убежище*) خُفْرَةٌ, حُنْدَقٌ

щемú||ть *несов. безл.*: у меня́ сéрдце ~т يضيق ملى, قلبى, يوجعنى قلبى

щенúться *несов.* وَلَدَتْ (*u*) (عن الكلبة)

щенóк *м.* جَرْوٌ *или* جَرْوٌ (*мн.* أَجْرِيَةٌ, جِرَاءٌ)

щепáть *несов.* شَقَّى, شَظَّى

щепети́льность *ж.* دِقَّةٌ, تَدْقِيقٌ

щепети́льный *прил.* دَقِيقٌ; مُدَقِّقٌ فِى (*в чём-л.*); ~ вопрóс مسألة دقيقة

щéпк||а *ж.* شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا), شُظْفَةٌ (*мн.* شُظَفٌ); ~и и щáпки, щепáтки, نجاذات; ✧ худóй как ~ ضامر; лес рубя́т — ~и летя́т *погов.* ≅ لا تخلو مظام الأمور من سيّئات

щепóтка *ж.*, **щепóть** *ж.* قَبْصَةٌ, نُتْفَةٌ (*мн.* نُتَفٌ); взять щепóть قبض, أخذ قبصةً

щерба́тый *прил.* 1. *разг.* (*рябой*) مُهَزَّمٌ, مَجْدُورٌ; 2. (*о зубах*) مُفَلَّجٌ

щерби́на *ж.* قَلْ (*мн.* قُلُولٌ) (*зазубрина*); نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ) (*выемка*).

щети́на *ж.* 1. (*свиная*) هُلْبٌ (شعر الخنزير); 2. *разг.* شَعْرٌ خَشِنٌ قَصِيرٌ

щети́нистый *прил.* كَثُّ ٱلْهُلْبِ (*о свинье*); هِلْوٌ (*густо заросший волосами*).

щети́ниться *несов. прям. и перен.* قَفَّ (*y*), إِنْتَصَبَ

щётк||а *ж.* 1. فُرْشَةٌ (*мн.* فُرَشٌ), فِرْجَوْنٌ (*мн.* فَرَاجِينُ); فُرْشَاةٌ *нар.*; платяна́я ~ فرشة الثياب (الهدوم); сапо́жная ~ فرشة الأحذية (فرجون); половая́ ~ مكنسة, مقشّة; зубна́я ~ فرشة الاسنان; ~ для воло́с فرشة الشعر, فرشة الرأس; почи́стить ~ой نظّف, فرّش بفرشة; 2. *эл.* فِرْجَوْنٌ (*мн.* فَرَاجِينُ); 3. (*у лошади*) ثُنَّةٌ (*мн.* ثُنَنٌ)

щи *мн.* شُورْبَةُ كُرُنْبٍ; ки́слые ~ شوربة من الكرنب المكبوس

щи́колотка *ж.* رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ)

щипа́ть *несов.* 1. قَرَصَ (*y*); 2. (*вызывать жжение*) حَمَزَ (*u*) (*о горчице и т. п.*); لَذَعَ (*a*), قَرَصَ (*y*) (*о морозе*); 3. (*траву*) رَعَى (*a*); 4. (*выдёргивать перья*) نَتَفَ (*u*)

щипа́ться *несов. разг.* 1. قَرَصَ (*y*); 2. *страд. от* щипа́ть.

щипну́ть *сов. и однокр. от* щипа́ть.

щипо́к *м.* 1. قَرْصَةٌ, نُتْفَةٌ; 2. *муз.* رِيشَةٌ

щипцы́ *мн.* مِلْقَطٌ (*мн.* مَلَاقِطُ), قَرَّاصَةٌ; كَلَّابَةٌ (*зубоврачебные*); كَسَّارَةٌ (*для орехов*); مِقَصُّ فَتَائِلَ (*для нагара*); ~ для завивки مكواة الشعر; ~ для са́хара كسّارة السكّر

щит *м.* 1. *ист.* تُرْسٌ (*мн.* أَتْرَاسٌ, تُرُوسٌ), مِجَنٌّ (*мн.* مَجَانُّ); دَرَقَةٌ (*из кожи*); 2. *тех.*: распредели́тельный ~ *эл.* لوحة المفاتيح; ~ управле́ния لوحة التحكّم; ~ ору́дия ترس الدفع, ستار واق; ✧ поднима́ть на ~ ≅ مدّح للغاية

щитови́дн||ый *прил.*: ~ая железа́ *анат.* الغدّة الدرقيّة

щу́ка *ж.* كَرَاكِيٌّ

щу́пальце *с. зоол.* مَلْمَسٌ (*мн.* مَلَامِسُ), قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ)

щу́пать *несов.* 1. لَمَسَ (*u*), جَسَّ, تَحَسَّسَ (*y*), إِجْتَسَّ; ~ пульс جسّ النبض; 2. (*исследовать щупом*) سَبَرَ (*y*)

щу́плый *прил. разг.* ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ)

щу́рить *несов.*: ~ глаза́ *см.* щу́риться.

щу́риться *несов.* ضَيَّقَ مَيْنَيْهِ

Э

э́бен||овый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ خَشَبِ ٱلْأَبَنُوسِ; ~ое де́рево شجرة أبنوس

э́бонит *м.* إِبُونِيت

эвакуацио́нный *прил.* تَهْجِيرٍ..., إِجْلَاءٍ...; ~ пункт مركز (نقطة) تهجير

эвакуа́ция *ж.* إِجْلَاءٌ, إِخْلَاءٌ; ~ ра́неных تهجير الجرحى

эвакуи́ровать *сов. и несов.* أَجْلَى, هَجَّرَ

эвакуи́роваться *сов. и несов.* 1. *откуда-л.* جَلَا (*y*), إِنْسَحَبَ مِنْ, عَنْ; 2. *страд. от* эвакуи́ровать.

эвкали́пт *м.* أُوكَالِبْتُوس

эволюциони́зм *м.* تَطَوُّرِيَّةٌ, نُشُوئِيَّةٌ

эволюциони́ровать *сов. и несов.* نَشَأَ (*a*), تَطَوَّرَ, إِرْتَقَى

эволюцио́нн||ый *прил.* نُشُوءٍ..., إِرْتِقَاءٍ..., تَطَوُّرٍ...; ~ая тео́рия نظريّة التطوّر و الارتقاء, مذهب النشوء

эволю́ци||я *ж.* 1. تَطَوُّرٌ, إِرْتِقَاءٌ, نُشُوءٌ; 2. *мн.* ~и تَحَرُّكَاتٌ

эвфеми́зм *м. лингв.* مُلَطَّفَةٌ, عِبَارَةٌ

эги́д||а *ж.*: под ~ой تحت رعاية

эгои́зм *м.* أَنَانِيَّةٌ

эгои́ст *м.* أَنَانِيٌّ

эгоисти́ч||еский, ~ный *прил.* أَنَانِيٌّ

эгоцентри́зм *м.* مُنْتَهَى ٱلْأَنَانِيَّةِ

э́дак *нареч. см.* э́так.

эдельвéйс *м. бот.* رِجْلُ ٱلْأَسَدِ (نبات)

эдéм *м. рел.* عَدْنٌ, جَنَّةُ عَدْنٍ

эдúкт *м. ист.* مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ) مَالِ

эжéктор *м. тех.* قَاذِفَةٌ, لَافِظَةٌ

эзóпов, ~ский *прил.*: ~ язы́к لغة لقمان

эй *межд.* يَا (صيغة النداء)

экватóр *м.* خَطُّ ٱلْإِسْتِوَاءِ

экваториáльный *прил.* إِسْتِوَائِيٌّ

эквивалéнт *м.* تَكَافُؤٌ, مُسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُكَافِئٌ

эквивалéнтность *ж.* تَسَاوٍ, تَكَافُؤٌ

эквивалéнтн||ый *прил.* مُسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُكَافِئٌ; ~ая стóимость قيمة مكافئة

эквилибри́ст *м.* بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ)

эквилибри́стика *ж.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

экзальт||áция *ж.*, ~ирóванность *ж.* حَمَاسَةٌ مُفْرِطَةٌ

экзальтирóванный *прил.* مُتَحَمِّسٌ لِلْغَايَةِ

экза́мен *м.* إِمْتِحَانٌ (*мн.* إِمْتِحَانَاتٌ), فَحْصٌ (*мн.* فُحُوصٌ), إِخْتِبَارٌ (*мн.* إِخْتِبَارَاتٌ); приёмный ~ امتحان القبول (الدخول); перехóдные ~ы امتحانات النقل; выпускнóй ~ امتحان الخروج; государственные ~ы امتحانات التخرّج; держáть ~, выдержать ~, сдать ~ *прям. и перен.* اجتاز الامتحان; провали́ться на ~е *разг.* رسب فى الامتحان; пи́сьменный ~ امتحان كتابى; у́стный ~ امتحان شفهى

экзамена́тор *м.* مُخْتَبِرٌ, مُمْتَحِنٌ

экзаменацио́нн||ый *прил.* ...آمْتِحَانٍ, ...فَحْصٍ, ...آخْتِبَارٍ; ~ая сéссия دورة الامتحانات

экзаменовáть *несов.* إِمْتَحَنَ, فَحَصَ (*a*), إِخْتَبَرَ

экзаменовáться *несов.* 1. تَقَدَّمَ لِٱمْتِحَانٍ, قَدَّمَ آمْتِحَانًا; 2. *страд. от* экзаменовáть.

экзекýция *ж.* 1. *уст.* (*телесное наказание*) عِقَابٌ جُسْمَانِيٌّ; 2. (*исполнение приговора*) إِجْرَاءٌ, تَنْفِيذٌ

экзéма *ж. мед.* قُوبَاءٌ, كَمْلَةٌ, أَكْزِيمَا

экземпля́р *м.* 1. (*образец*) نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ); в двух ~ах بنسختين; 2. (*представитель*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), أُنْمُوذَجٌ (*мн.* أَنَامِيذُ), مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ); рéдкий ~ растéния نادر لأحد النباتات أنموذج

экзистенциали́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْوُجُودِيَّةِ

экзогéнный *прил. геол.* خَارِجِيُّ ٱلنَّشْأَةِ

экзотермúческ||ий *прил. физ.* إِنْذُوثَرْمِيٌّ, طَارِدٌ لِلْحَرَارَةِ; ~ая реáкция تفاعل أكثوثرمى

экзóтика *ж.* أَشْيَاءُ غَرِيبَةٌ غَيْرُ مَأْلُوسَةٍ, غَرَابَةٌ

экзотúческий *прил.* غَرِيبٌ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ

экивóки *мн.* (*ед.* экивóк *м.*) فَوَامِضُ (*ед.* فَامِضَةٌ *или* فَامِضٌ), مُرَاوَغَاتٌ

э́кий *прил. разг.*: ~ ты... يا لك من...

экипáж I *м.* (*коляска*) مَرْكَبَةٌ

экипáж II *м.* (*команда*) طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ); ~ корабля́ طقم السفينة, ملّاحو السفينة

экипировáть *сов. и несов.* أَعَدَّ, جَهَّزَ

экипирóвка *ж.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ, إِعْدَادٌ; 2. (*снаряжение*) تَجْهِيزَاتٌ, مُعَدَّاتٌ, عُدَدٌ *мн.*

эклектúзм *м. филос.* تَوْلِيفِيَّةٌ, إِصْطِفَائِيَّةٌ

эклúптика *ж. астр.* دَائِرَةُ ٱلْبُرُوجِ

эколóгия *ж. биол.* إِيكُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْبِيئَةِ, عِلْمُ ٱلتَّبَيُّؤِ

экономáйзер *м. тех.* مُقْتَصِدٌ

экономúзм *м. полит.* مَذْهَبُ ٱلْإِقْتِصَادِيَّةِ (نوع من الحركات)

экономúка *ж. в разн. знач.* إِقْتِصَادٌ, إِقْتِصَادِيَّاتٌ; национáльная ~ الاقتصاد الوطنى; ~ сéльского хозя́йства اقتصاد الزراعة

экономúст *м. в разн. знач.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~-планови́к اقتصادى مخطّط

экономúть *несов.* إِقْتَصَدَ, وَفَّرَ; ادَّخَرَ (*сберегать*); ~ свои́ си́лы وفّر قواه

экономúческ||ий *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~ая географúя جغرافيا اقتصاديّة; ~ая политúка سياسة اقتصاديّة; ~ие са́нкции عقوبات اقتصاديّة; ~ие фáкторы عوامل اقتصاديّة

экономúчность *ж.* إِقْتِصَادِيَّةٌ

экономúчный *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ, مُوَفِّرٌ

экономи||я *ж.* (*бережливость*) إِقْتِصَادٌ, تَوْفِيرٌ; ~ врéмени توفير الوقت; соблюдáть ~ю اقتصد, وفّر; ◇ политúческая ~ الاقتصاد السياسى

экономúка *ж. уст.* قَهْرَمَانَةٌ

экономность *ж.* إِقْتِصَادٌ, تَوْفِيرٌ

эконо́мный *прил.* تَقْتِيرِيٌّ, مُقْتَصِدٌ, مُوَفِّرٌ

экра́н *м.* 1. (*в кинотеатре*) شَاشَةٌ بَيْضَاءُ; на ~е على الشاشة; 2. (*щит, заслон*) حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ)

экрани́зация *ж.* نَقْلٌ عَلَى شَاشَةِ ٱلسِّينِمَا

экрани́ровать *сов. и несов.* نَقَلَ عَلَى شَاشَةِ ٱلسِّينِمَا (*y*)

экрани́ровать *сов. и несов.* 1. *физ.* حَجَبَ (*y*), سَتَرَ (*y*); 2. *эл., радио* دَرَّأَ, حَجَّبَ

экскава́тор *м.* حَفَّارَةٌ, حَفَّارٌ

экскава́торщик *м.* مِيكَانِيكِيُّ (عَامِلُ) حَفَّارَةٍ

экскреме́нты *мн.* مَدَرَةٌ, خِرَاءٌ, نَجْوٌ, فَائِطٌ, بِرَازٌ

экскурса́нт *м.* سَائِحٌ, مُشْتَرِكٌ فِى جَوْلَةٍ

экскурсио́нный *прил.* ...جَوْلَةٍ, ...نُزْهَةٍ, ...زِيَارَةٍ

экску́рсия *ж.* 1. (*коллективная поездка*) نُزْهَةٌ, جَوْلَةٌ (*мн.* نَزَةٌ), زِيَارَةٌ; 2. (*группа участников*) جَمَاعَةُ مُشْتَرِكِينَ فِى جَوْلَةٍ

экскурсово́д *м.* دَلِيلٌ فِى جَوْلَةٍ

экспанси́вность *ж.* إِنْدِفَاعٌ, فَوْرُ ٱلْعَوَاطِفِ

экспанси́вный *прил.* فَوَّارُ ٱلْعَوَاطِفِ

экспансио́низм *м.* سِيَاسَةُ ٱلتَّوَسُّعِ

экспансионисти́ческ||ий *прил.* تَوَسُّعِيٌّ; ~ая поли́тика سياسة التوسّع

экспа́нсия *ж.* تَوَسُّعٌ

экспеди́тор *м.* وَكِيلُ نَقْلٍ

экспедицио́нн||ый *прил.* ...بَعْثَةٍ, ...حَمْلَةٍ; ~ые войска́ قوّات تجريدة عسكريّة

экспеди́ция *ж.* 1. بَعْثَةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ); تَجْرِيدَةٌ, حَمْلَةٌ, غَزْوَةٌ (*военная*); нау́чная ~ بعثة علميّة; кара́тельная ~ حملة تأديبيّة; 2. (*группа участников*) أَعْضَاءُ بَعْثَةٍ, مُشْتَرِكُونَ فِى بَعْثَةٍ; 3. (*отдел рассылки*) مَكْتَبُ إِرْسَالٍ (قِسْمُ)

эксперимéнт *м.* تَجْرِبَةٌ (*мн.* تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ (*мн.* إِخْتِبَارَاتٌ)

эксперимента́льный *прил.* تَجْرِيبِيٌّ, إِخْتِبَارِيٌّ

эксперимента́тор *м.* مُجَرِّبٌ, قَائِمٌ بِتَجَارِبَ

эксперименти́рование *с.* تَجْرِيبٌ, قِيَامٌ بِتَجَارِبَ

эксперименти́ровать *несов.* جَرَّبَ, قَامَ بِتَجَارِبَ (*y*), إِخْتَبَرَ

экспе́рт *м.* خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ)

экспертиз||а *ж.* 1. إِخْتِبَارٌ, كَشْفٌ; производи́ть ~у لَجْنَةُ خُبَرَاءَ; 2. (*комиссия*) إختبر, قام باختبار

экспе́ртн||ый *прил.* خَبِيرِ...; ~ая коми́ссия *см.* экспертиза 2.

эксплуата́тор *м.* مُسْتَغِلٌّ

эксплуата́торск||ий *прил.* مُسْتَثْمِرٌ, إِسْتِغْلَالِيٌّ, مُسْتَغِلٌّ; ~ие кла́ссы طبقات استغلاليّة (مستثمرة)

эксплуатацио́нн||ый *прил.* ...تَشْغِيلٍ, ...آسْتِثْمَارٍ; ~ые расхо́ды تكاليف التشغيل

эксплуата́ци||я *ж.* *в разн. знач.* إِسْتِغْلَالٌ, تَشْغِيرٌ, إِسْتِثْمَارٌ; уничто́жить ~ю челове́ка челове́ком قضى على استغلال (استثمار) الإنسان للإنسان; сдать в ~ю شغّل, أدخل فى دولاب العمل

эксплуати́ровать *несов.* *в разн. знач.* إِسْتَغَلَّ, إِسْتَثْمَرَ, سَخَّرَ ~ чужо́й труд استغلّ عمل غيره

экспози́ция *ж.* 1. عَرْضٌ 2. *фото* مُدَّةُ ٱلتَّعْرِيضِ

экспона́т *м.* مَعْرُوضٌ [شَىْءٌ]; ~ы معروضات

экспони́ровать *сов. и несов.* 1. عَرَضَ (*u*); 2. *фото* عَرَّضَ

экспоно́метр *м.* *фото* عَدَّادُ مُدَّةِ, مِقْيَاسُ تَعْرِيضِ تَعْرِيضٍ

э́кспорт *м.* 1. (*вывоз*) تَصْدِيرٌ; 2. (*вывозимые товары*) مُصَدَّرَاتٌ, صَادِرَاتٌ

экспортёр *м.* مُصَدِّرٌ

экспорти́ровать *сов. и несов.* صَدَّرَ

э́кспортн||ый *прил.* ...ٱلتَّصْدِيرِ; ~ая торго́вля تجارة التصدير; ~ые това́ры مصدّرات, صادرات

экспре́сс *м.* إِكْسْبِرِيس, قِطَارٌ سَرِيعٌ

экспресси́вный *прил.* تَعْبِيرِيٌّ

экспрессиони́зм *м.* *иск.* مَذْهَبُ ٱلتَّعْبِيرِيَّةِ

экспре́ссия *ж.* تَعْبِيرٌ

экспро́мт *м.* بَدَاهَةٌ, إِرْتِجَالٌ

экспро́мтом *нареч.* عَلَى, بَدِيهَةِ, إِرْتِجَالًا, إِرْتِجَالِيًّا, ٱلْبَدِيهَةِ; говори́ть ~ ارتجل

экспроприа́тор *м.* نَازِعٌ لِلْمِلْكِيَّةِ

экспроприа́ция *ж.* نَزْعُ ٱلْمِلْكِيَّةِ

экспроприи́ровать *сов. и несов.* نَزَعَ ٱلْمِلْكِيَّةَ (*u*)

экста́з *м.* نَشْوَةٌ رُوحِيَّةٌ, وَجْدٌ, جَذْبٌ; впасть в ~ انجذب

экстенси́вный *прил.* إِتِّسَاعِيٌّ, تَوَسُّعِيٌّ, إِمْتِدَادِيٌّ

экстёрн *м.* طَالِبٌ خَارِجِيٌّ (*мн.* طُلَّابٌ); сдать экза́мены ~ом اجتاز الامتحانات بعد الدراسة الغيابيّة

экстерриториа́льност||ь *ж.* أَلْخُرُوجُ مِنْ سُلْطَانِ ٱلدَّوْلَةِ; حَصَانَةٌ (*неприкосновенность*); пра́во ~и حقّ الحصانة

экстерриториа́льный *прил.* خَارِجٌ مِنْ سُلْطَانِ ٱلدَّوْلَةِ; مُتَمَتِّعٌ بِٱلْحَصَانَةِ (*неприкосновенный*).

экстерьёр *м.* مَظْهَرٌ (لحيوان)

экстравага́нтный *прил.* مُتَطَرِّفٌ, مُغَالٍ

экстраги́рование *с. хим.* إِسْتِخْلَاصٌ, إِسْتِخْرَاجٌ

экстра́кт *м.* عُصَارَةٌ (*сок*); مُسْتَخْرَجٌ (*вытяжка*).

экстраордина́рный *прил.* فَوْقَ ٱلْعَادِيِّ, فَيْرُ عَادِيٍّ, خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, فَيْرُ مُعْتَادٍ

экстреми́зм *м.* تَطَرُّفٌ

экстреми́ст *м.* مُتَطَرِّفٌ

э́кстренно *нареч.* بِصُورَةٍ مُسْتَعْجِلَةٍ

э́кстренность *ж.* إِسْتِعْجَالٌ

э́кстренн||ый *прил.* 1. (*срочный*) عَاجِلٌ, مُسْتَعْجِلٌ; 2. (*чрезвычайный*) هَامٌّ, طَارِئٌ; ~ое заседа́ние جلسة مستعجلة

эксце́нтрик I *м. тех.* قُرْصٌ لَا مُتَمَرْكِزٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ) (مُخْتَلِفُ ٱلْمَرْكَزِ), إِكْسِنْتِرِيك

эксце́нтрик II *м.* (*клоун*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ)

эксцентри́чный *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), شُذُوذِيٌّ

эксце́сс *м.* إِفْرَاطٌ, تَجَاوُزٌ; تَطَرُّفٌ (*нарушение нормального хода*).

эласти́чность *ж.* مُرُونَةٌ, إِلَسْتِيكِيَّةٌ

эласти́чный *прил.* مَرِنٌ, مَطَّاطِيٌّ, إِلَسْتِيكِيٌّ

элева́тор *м.* 1. *с.-х.* صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ), مُسْتَوْدَعُ حُبُوبٍ; 2. *тех.* مِصْعَدٌ (*мн.* مَصَاعِدُ), رَافِعٌ (*мн.* رَوَافِعُ)

элега́нтность *ж.* رَشَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, أَنَاقَةٌ, ظَرَافَةٌ

элега́нтный *прил.* رَشِيقٌ (*мн.* رَشَقٌ), لَبِقٌ, أَنِيقٌ, ظَرِيفٌ (*мн.* ظُرَفَاءُ, ظِرَافٌ), شَيِّكٌ

эле́гия *ж.* مَرْثَاةٌ, رِثَاءٌ (*мн.* مَرَاثٍ)

электриза́ция *ж. физ., мед.* كَهْرَبَةٌ

эле́ктрик *м. разг.* كَهْرَبَائِيٌّ; инжене́р-~ مهندس كهربائيّ, مهندس كهرباء

электрифика́ция *ж.* كَهْرَبَةٌ; ~ тра́нспорта كهربة وسائل النقل

электрифици́ровать *сов. и несов.* كَهْرَبَ

электри́ческ||ий *прил.* كَهْرَبَائِيٌّ, كَهْرَبِيٌّ; ~ ток تيّار كهربائيّ; ~ свет ضوء كهربائيّ; ~ая ла́мпочка مصباح كهربائيّ; ~ая ста́нция محطّة كهربائيّة; ~ звоно́к جرس كهربائيّ; ~ ýгорь *зоол.* انكليس كهربيّ, رقّاد

электри́чество *с.* كَهْرَبَاءُ, كَهْرَبَائِيَّةٌ; كَهْرَبَا *нар.*; положи́тельное ~ موجبة كهرباء; отрица́тельное ~ سالبة كهرباء; провести́ ~ وصّل الكهرباء; зажéчь ~ فتح الكهرباء

электри́чка *ж. разг. см.* электропóезд.

электроаппарату́ра *ж.* أَجْهِزَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электровóз *м.* قَاطِرَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электро́д *м. физ.* إِلِكْتْرُود (*мн.* أَسْيَاخٌ) سِيخٌ لِحَامٍ

электродви́гатель *м.* كَهْرَبَائِيٌّ (مُوتُور) مُحَرِّكٌ

электродви́жущ||ий *прил. физ.*: ~ая си́ла قوّة دافعة (محرّكة) كهربائيّة

электродина́мика *ж. физ.* دِينَامِيكَا كَهْرَبَائِيَّةٌ

электроёмкость *ж. физ.* سَعَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрока́р *м.* تِرُولَى كَهْرَبَائِيٌّ, عَرَبَةُ نَقْلٍ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрокардиогра́мма *ж.* مُخَطَّطُ ٱلْقَلْبِ ٱلْكَهْرَبَائِيُّ

электрола́мпа *ж.* مِصْبَاحٌ كَهْرَبِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ)

электрола́мповый *прил.* مِصْبَاحِيّ كَهْرَبَائِيّ...; ~ завóд مصنع مصابيح كهربيّة

электролечéбница *ж.* مُسْتَشْفًى لِلْعِلَاجِ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электролечéние *с.* عِلَاجٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электро́лиз *м. физ.* تَحْلِيلٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электроли́т *м. физ.* مُنْحَلٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ, إِلِكْتْرُولِيت

электромагнети́зм *м. физ.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электромагни́т *м. физ.* مَغْنَطِيسٌ كَهْرَبَائِيٌّ

электромагни́тн||ый *прил. физ.* مَغْنَطِيسِيٌّ كَهْرَبَائِيٌّ; ~ые во́лны موجات مغنطيسيّة كهربائيّة; ~ое по́ле مجال مغنطيسيّ كهربائيّ

электромаши́на *ж.* مَاكِنَةٌ (مَكِنَةٌ) كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрометаллу́ргия *ж.* صَهْرُ (صَبُّ) ٱلْمَعَادِنِ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электро́метр *м. физ.* إِلِكْتْرُومِتْر

электромехáник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ كَهْرَبَائِيٌّ

электромехáника *ж.* مِيكَانِيكَا ٱلْكَهْرَبَاءِ

электромонтёр *м.* عَامِلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* عُمَّالٌ)

электромото́р *м.* مُوتُور كَهْرَبَائِيّ

электро́н *м. физ.* إِلِكْتْرُون, كُهَيْرَب

электронагрева́тельн||ый *прил.*: ~ые прибо́ры آلات التسخين الكهربيّة

электро́н-вольт *м.* إِلِكْتْرُون فُلْط

электро́ника *ж.* إِلِكْتْرُونِيَّاتٌ

электро́нн||ый *прил. физ.* إِلِكْتْرُونِيّ, كُهَيْرَبِيّ...; ~ая ла́мпа مصمام الكترونيّ; ~ая тео́рия النّظريّة الالكترونيّة

электрообору́дование *с.* مُعَدَّاتٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электропереда́ча *ж. тех.* نَقْلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ

электропо́езд *м.* قِطَارٌ كَهْرَبَائِيّ

электропро́вод *м.* سِلْكٌ كَهْرَبِيّ (*мн.* أَسْلَاكٌ)

электропрово́дность *ж. физ.* تَوْصِيلِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электропрово́дный *прил. физ.* مُوَصِّلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ

электропромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْمُعَدَّاتِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ

электросва́рка *ж.* لِحَامٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электросва́рщик *м.* لَحَّامٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электросе́ть *ж.* شَبَكَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электроско́п *м. физ.* إِلِكْتْرُوسْكُوب, مِكْشَافٌ كَهْرَبَائِيّ (*мн.* مَكَاشِيفُ)

электроста́ль *ж.* فُولَاذٌ كَهْرَبَائِيّ (يصبّ بالكهرباء)

электроста́нция *ж.* مَحَطَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электроста́тика *ж. физ.* إِلِكْتْرُوسِتَاتِيَّاتٌ, عِلْمُ ٱلْإِسْتَاتِيكَا ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ

электротерапи́я *ж. см.* электролече́ние.

электроте́хник *м.* تِكْنِيكِيٌّ كَهْرَبَائِيّ; инжене́р-~ مهندس كهربائيّ

электроте́хника *ж.* 1. (*наука*) عِلْمُ ٱلْهَنْدَسَةِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ; 2. (*отрасль промышленности*) هَنْدَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электротехни́ческий *прил.* ٱلْهَنْدَسَةِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ...

электрохи́мия *ж.* ٱلْكِيمِيَاءُ ٱلْكَهْرَبِيَّةُ

электроэне́ргия *ж.* طَاقَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ; произво́дство ~и توليد (إنتاج) الطاقة الكهربائيّة

элеме́нт *м. в разн. знач.* عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ); радиоакти́вные ~ы عناصر اشعاعيّة; хими́ческие ~ы عناصر كيمياويّة; гальвани́ческий ~ بطّاريّة جلوانيّة; сту́пные ~ы عناصر مجرمة

элемента́рн||ый *прил.* أَوَّلِيّ; بَسِيطٌ (*первичный, простейший*); ~ые зна́ния معارف أوّليّة; ~ая ло́гика المنطق الأوّليّ; ~ ана́лиз تحليل أوّليّ; ~ая геоме́трия علم الهندسة الاوّليّة; ~ая части́ца دقيقة أوّليّة (أساسيّة); ~ое обуче́ние تدريب أوّليّ

элеро́н *м. ав.* جُنَيِّحٌ, جُنَيِّحٌ

эликси́р *м.* إِكْسِيرٌ; ◇ жи́зненный ~ إكسير الحياة

эли́та *ж.* نُخْبَةٌ, صَفْوَةٌ, نَقَاوَةٌ

э́ллинг *м.* 1. *мор.* تَرْسَانَةٌ; 2. *ав.*: ~ дирижа́бля حظيرة منطاد

э́ллипс *м. мат.* إِهْلِيلَجٌ, قَطْعٌ نَاقِصٌ (*мн.* هَلَالِيجُ)

эллипсо́ид *м. мат.* مُجَسَّمُ ٱلْقَطْعِ ٱلنَّاقِصِ

эллипти́ческий *прил. мат.* إِهْلِيلَجِيٌّ, عَلَى شَكْلِ قَطْعٍ نَاقِصٍ

эма́левый *прил.* مِينَائِيّ...

эмалиро́ванный 1. *прич. от* эмалирова́ть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِٱلْمِينَاءِ

эмалирова́ть *несов.* طَلَى بِٱلْمِينَاءِ (*и*)

эмалиро́вка *ж. разг.* 1. (*действие*) طِلَاءٌ بِٱلْمِينَاءِ; 2. (*поверхность*) مِينَاءٌ

эмалиро́вочный *прил.* طِلَاءٍ بِٱلْمِينَاءِ...

эма́ль *ж.* مِينَاءٌ; покрыва́ть ~ю طلى (غطّى) بالميناء

эмана́ция *ж. филос., физ.* إِنْبِعَاثٌ, إِنْبِثَاقٌ, صُدُورٌ; ~ ра́дия انبعاث راديومىّ

эмансипа́ция *ж.* تَحَرُّرٌ; تَحْرِيرٌ

эмансипи́ровать *сов. и несов.* حَرَّرَ

эмансипи́роваться *сов. и несов.* 1. تَحَرَّرَ; 2. *страд. от* эмансипи́ровать.

эмба́рго *с. нескл. юр.* حَظْرٌ, مَنْعٌ; наложи́ть ~ на... فرض حظرًا على

эмбле́ма *ж.* شِعَارٌ (*мн.* أَشْعِرَةٌ), عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ)

эмболи́я *ж. мед.* سُدَّةٌ, إِنْسِدَادٌ

эмбриогене́з *м. биол.* نُشُوءُ جَنِينٍ

эмбриоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَجِنَّةِ

эмбрио́н *м. биол.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ)

эмбрионáльн||ый *прил. биол.* جَنِينِيّ; в ~ой ста́дии, в ~ом состоя́нии فى الطور الجنينىّ

эмигра́нт *м.* لَاجِئٌ; مُغْتَرِبٌ, مُهَاجِرٌ, نَازِحٌ

эмигра́нтский *прил.* مُهَاجِرٍ..., نَازِحٍ...

эмиграцио́нный *прил.* مُهَاجَرَةٍ..., هِجْرَةٍ..., نُزُوحٍ...

эмигра́ци||я *ж.* 1. مَهْجَرٌ, مُهَاجَرَةٌ, هِجْرَةٌ, نُزُوحٌ (*мн.* مَهَاجِرُ), غُرْبَةٌ (*чужбина*); в ~и في المهجر; 2. *собир.* (*эмигранты*) مُغْتَرِبُونَ, مُهَاجِرُونَ

эмигри́ровать *сов. и несов.* هَاجَرَ, هَجَرَ (*y*), نَزَحَ (*a, u*), إِغْتَرَبَ

эми́р *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

эмира́т *м.* إِمَارَةٌ

эмиссе́р *м.* رَسُولٌ, مَبْعُوثٌ (*мн.* رُسُلٌ)

эмиссио́нный *прил. фин.* ...إِصْدَارٍ...; ~ банк بنك الاصدار

эми́ссия *ж. фин.* إِصْدَارٌ

эмоциона́льный *прил.* تَأَثُّرِيٌّ, إِنْفِعَالِيٌّ

эмо́ция *ж.* تَأَثُّرٌ, إِنْفِعَالٌ

эмпири́зм *м. филос.* اَلْمَذْهَبُ اَلتَّجْرِيبِيُّ (اَلِاخْتِبَارِيُّ)

эмпириокритици́зм *м. филос.* مَذْهَبُ اَلنَّقْدِ اَلتَّجْرِيبِيِّ

эмпири́ческий *прил.* تَجْرِيبِيٌّ

э́му *м. нескл. зоол.* نَعَامَةُ أُوسْتَرَالِيَا

эму́льсия *ж. хим.* مُسْتَحْلَبٌ; *фото* طَبَقَةٌ حَسَّاسَةٌ

эмфа́за *ж. лингв.* تَوْكِيدُ اَللَّفْظِ, تَشْدِيدُ

эмфати́ческ||ий *прил. лингв.* مُشَدَّدٌ; ~ие зву́ки حروف الاطباق

эмфизе́ма *ж. мед.* إِنْتِفَاخٌ, أَمْفِيزِيمَا; ~ лёгких انتفاخ الرئتين

эндеми́ческ||ий *прил. мед., биол.* مُسْتَوْطِنٌ; ~ие боле́зни أمراض مستوطنة

эндокардит *м. мед.* إِلْتِهَابُ اَلشَّغَافِ

эндокри́нн||ый *прил.*: ~ые же́лезы *анат.* غدد صمّاء, غدد الإفراز الباطنى

эндокринология *ж.* عِلْمُ اَلْهَرْمُونَاتِ, عِلْمُ اَلْإِفْرَازِ اَلْبَاطِنِيِّ

эндотерми́ческий *прил. хим.* مَاصٌّ لِلْحَرَارَةِ, إِنْدُوثَرْمِيٌّ

э́ндшпиль *м. шахм.* نِهَايَةُ لُعْبَةٍ (فِي اَلشَّطْرَنْجِ)

энерге́тик *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي اَلطَّاقَةِ

энерге́тика *ж.* صِنَاعَةُ اَلطَّاقَةِ (اَلْقُدْرَةِ)

энергети́ческий *прил.* تَوْلِيدِ اَلطَّاقَةِ...

энерги́чность *ж.* حَمَاسٌ, نَشَاطٌ

энерги́чный *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), هُمَامٌ, قَوِيُّ اَلْعَزْمِ

эне́рги||я *ж.* 1. (*свойство материи*) طَاقَةٌ, قُدْرَةٌ, قُوَّةٌ; а́томная ~ الطاقة الذرّيّة; кинети́ческая ~ الطاقة الكينيتيّة (الحركيّة); потенциа́льная ~ الطاقة الكامنة, طاقة الوضع; зако́н сохране́ния ~и قانون بقاء الطاقة; 2. نَشَاطٌ, هِمَّةٌ, مِرَاسٌ; он по́лон ~и قلبه مفعم نشاطًا

энкли́тика *ж. лингв.* كَلِمَةٌ لَاحِقَةٌ

энтомоло́гия *ж.* عِلْمُ اَلْحَشَرَاتِ (اَلْهَوَامِّ)

энтузиа́зм *м.* حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ, تَحَمُّسٌ; проявля́ть ~ تحمّس, أظهر حماسةً; вы́звать ~ в ко́м-л. حمّس شخصًا

энтузиа́ст *м.* شَغُوفٌ مُتَحَمِّسٌ; ревни́вый ~ غَيُورٌ (*ревностный*).

энцефали́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ اَلدِّمَاغِ; летарги́ческий ~ سرسام سباتى

энциклопеди́ческ||ий *прил. в разн. знач.* مَوْسُوعِيٌّ, إِنْسِيكْلُوبِيدِيٌّ; ~ слова́рь قاموس موسوعىّ, موسوعة; ~ие зна́ния معارف موسوعيّة, اطّلاع واسع جدًّا

энциклопе́дия *ж.* مَوْسُوعَةٌ, دَائِرَةُ مَعَارِفَ, إِنْسِيكْلُوبِيدِيَا

эпиго́н *м.* مُقَلِّدٌ, مُتَّبِعٌ

эпигра́мма *ж.* شِعْرٌ هِجَائِيٌّ قَصِيرٌ

эпи́граф *м.* عِبَارَةٌ مُقْتَبَسَةٌ (تكتب فى صدر كتاب او فصل)

эпидемио́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي اَلْأَمْرَاضِ اَلْوَبَائِيَّةِ

эпидемиологи́ческий *прил.* عِلْمِ اَلْأَمْرَاضِ اَلْوَبَائِيَّةِ...

эпидемиоло́гия *ж.* عِلْمُ اَلْأَمْرَاضِ اَلْوَبَائِيَّةِ

эпидеми́ческ||ий *прил.* وَبَائِيٌّ, وَافِدٌ; ~ие боле́зни أمراض وبائيّة (وافدة)

эпиде́мия *ж.* وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ); ~ холе́ры وباء الكوليرا

эпиде́рм||а *ж.*, ~ис *м. биол.* أَدَمَةٌ, بَشَرَةٌ

эпизо́д *м.* 1. حَادِثٌ *или* حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ); слу́чайный ~ حادثة عرضيّة; 2. (*романа и т. п.*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

эпизоди́ческий *прил.* إِسْتِطْرَادِيٌّ, عَرَضِيٌّ

эпизоо́тия *ж. вет.* مَرَضٌ وَبَائِيٌّ يُصِيبُ اَلْمَوَاشِيَ

эпиле́псия *ж.* صَرْعٌ, صَرَاعٌ

эпиле́птик *м.* مُصَابٌ بِاَلصَّرَاعِ, مَصْرُوعٌ

эпилепти́ческий *прил.* صَرْعِيٌّ, اَلصَّرَاعِ...

эпило́г *м. в разн. знач.* خَاتِمَةٌ, خِتَامٌ

эпистоля́рный *прил.* رَسَائِلِيٌّ, رِسَالِيٌّ

эпита́фия *ж.* قَبْرِيَّةٌ

эпителиа́льн||ый *прил. анат.* ظِهَارَةٍ...; ~ая ткань نسيج الظهارة

эпите́лий *м. анат.* ظِهَارَةٌ

эпи́тет *м.* نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ)

эпице́нтр *м.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); ~ землетрясе́ния مركز الزلزال

эпи́ческ||ий *прил.* 1. مَلْحَمِيٌّ; ~ая поэ́зия شعر ملحمي (حماسي); 2. (*величавый*) هَادِئٌ

эполе́ты *мн.* (*ед.* эполе́т *м. и* эполе́та *ж.*) كَتْفِيَّاتٌ (*ед.* كَتْفِيَّةٌ); إِسْبَلِيطَاتٌ (*ед.* إِسْبَلِيطَةٌ) *нар.*

эпопе́я *ж.* مَلْحَمَةٌ (*мн.* مَلَاحِمُ)

э́пос *м.* أَدَبٌ رِوَائِيٌّ (*повествовательная литература*); أَدَبٌ مَلْحَمِيٌّ شَعْبِيٌّ (*народные сказания*).

эпо́ха *ж.* 1. عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ); ~ Возрожде́ния عهد الانبعاث; 2. *геол.* دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ)

э́ра *ж.* 1. عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ), قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ); до на́шей э́ры قبل الميلاد; на́шей э́ры للميلاد, ميلادي; 2. *см.* эпо́ха.

э́рбий *м. хим.* أَرْبِيُوم

эрг *м. физ.* إِرْج, إِرْغ

эритроци́ты *мн.* (*ед.* эритроци́т *м.*) خَلَايَا حَمْرَاءُ (*ед.* خَلِيَّةٌ)

эро́зия *ж.* 1. *геол.* تَعَاتٌّ; 2. *тех.* تَأَكُّلٌ, تَفَتُّتٌ

эро́тика *ж.* شَهْوَانِيَّةٌ, نَزْوَةٌ

эруди́т *м.* وَاسِعُ عَلَّامَةٌ, نِحْرِيرٌ (*мн.* نَحَارِيرُ), عَلَّامَةٌ اِلْاِطِّلَاعِ

эруди́ци||я *ж.* سَعَةُ اِلْعِلْمِ, تَبَحُّرٌ, سَعَةُ اِلْاِطِّلَاعِ; челове́к большо́й ~и شخص واسع الاطّلاع

эсе́р *м.* إِشْتِرَاكِيٌّ ثَوْرِيٌّ

эска́дра *ж.* عَمَارَةٌ (*мн.* عَمَائِرُ)

эскадри́лья *ж.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

эскадро́н *м.* كَتِيبَةُ (سَرِيَّةُ) خَيَّالَةٍ

эскадро́нный *прил.* كَتِيبَةِ (سَرِيَّةِ) خَيَّالَةٍ...

эскала́тор *м.* سُلَّمٌ مُتَحَرِّكٌ (*мн.* سَلَالِمُ)

эскала́ция *ж.* تَصْعِيدٌ; تَدَرُّجٌ, تَصَاعُدٌ;

эски́з *м.* 1. *жив.* رَسْمٌ مُجْمَلٌ (*мн.* رُسُومٌ); 2. *тех.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ; كِرُوكِي *нар.*

эскимо́с *м.* إِسْكِيمَاوِيٌّ (*мн.* إِسْكِيمُو)

эскимо́ска *ж.* إِسْكِيمَاوِيَّةٌ

эскимо́сский *прил.* إِسْكِيمَاوِيٌّ

эско́рт *м.* مُوَاكَبَةٌ, مُرَافَقَةٌ, حَرَسٌ, حَرَاسَةٌ

эскорти́ровать *несов.* حَرَسَ (*y*), رَافَقَ, وَاكَبَ

эсми́нец *м.* (эска́дренный минonóсец) مُدَمِّرَةٌ

эспера́нто *с. нескл.* لُغَةُ اِلْإِسْبِرَانْتُو

эссе́нция *ж.* عِطْرٌ (*мн.* عُطُورٌ)

эстака́да *ж.* قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ)

эста́мп *м. иск.* صُورَةٌ مَنْقُولَةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

эстафе́та *ж.* 1. *спорт.* تَتَابُعٌ; ~ 4 по 100 تتابع ٤ د ١٠٠ قصًا [فِي سِبَاقِ اِلتَّتَابُعِ]; 2. (*палочка*)

эстафе́тный *прил.*: ~ бег عدو التتابع

эсте́т *м.* جَمَالِيٌّ, يُحِبُّ اِلْجَمَالَ

эсте́тика *ж.* عِلْمُ اِلْجَمَالِ

эстети́ческ||ий *прил.* جَمَالِيٌّ, إِسْتِطِيقِيٌّ; ~ое удово́льствие جماليّة (متعة) لذّة; ~ вкус ذوق اسطيطيقيّة

эсто́нец *м.* إِسْتُونِيٌّ

эсто́нка *ж.* إِسْتُونِيَّةٌ

эсто́нский *прил.* إِسْتُونِيٌّ; ~ язы́к اللغة الاستونيّة

эстра́да *ж.* 1. (*площадка*) صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ), مِنَصَّةٌ, فَنُّ اِلْمُنَوَّعَاتِ (*мн.* مَرَاسِحُ); 2. (*жанр*) مَرْسَحُ اِلْمُوسِيقِيَّةِ

эстра́дный *прил.*: ~ оркестр جوقة المنوّعات الموسيقيّة

э́та *мест. ж. от* э́тот.

эта́ж *м.* طَابِقٌ (*мн.* طَوَابِقُ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), ظَبَقَةٌ; дом в пять ~е́й بيت من خمسة طوابق

этажёрка *ж.* مِنْضَدَةُ كُتُبٍ (*мн.* مَنَاضِدُ)

э́так *нареч. разг.* هَكَذَا, بِهٰذِهِ اِلطَّرِيقَةِ; ни так ни ~ ليس كذا ولا هكذا

э́так||ий *мест. разг.* مِثْلُ هٰذَا, مِثْلُ ذَلِكَ; ~ое сча́стье! يا لها من سعادة!

этало́н *м. прям. и перен.* مِقْيَاسٌ, مِعْيَارٌ

эта́н *м. хим.* إِثِين

эта́п *м. прям. и перен.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); ◇ отпра́вить по ~у, ~ом أرسل تحت حراسة

э́ти *им., вин. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

э́тика *ж.* 1. (*учение*) عِلْمُ ٱلْأَخْلَاقِ; 2. (*мораль*) أَخْلَاقٌ *мн.*

этике́т *м.* قَوَاعِدُ ٱلرَّسْمِيَّاتِ, آدَابُ ٱلسُّلُوكِ

этике́т||а *ж.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بَطَائِقُ); أَتِيكِيت *нар.*; накле́ивать ~у لصق بطاقة

эти́л *м. хим.* إِثِيل

этиле́н *м. хим.* إِثِيلِين

эти́ловый *прил. хим.* أَثِيلِيٌّ; ~ спирт الكحول الأثيلي

э́тим 1. *твор. ед. от* э́тот, э́то; 2. *дат. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

э́тими *твор. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

этимо́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْإِشْتِقَاقِ

этимоло́гия *ж. лингв.* 1. عِلْمُ ٱلْإِشْتِقَاقِ; عِلْمُ ٱلتَّأْصِيلِ; 2. (*происхождение слова*) إِشْتِقَاقٌ

этиоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَسْبَابِ (ٱلْعِلَلِ)

э́тих *род., вин., предл. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

эти́||ческий, ~ный *прил.* أَدَبِيٌّ, أَخْلَاقِيٌّ

этни́ческий *прил.* جِنْسِيٌّ, عِرْقِيٌّ

этно́граф *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْإِثْنُوغْرَافِيَا

этнографи́ческий *прил.* إِثْنُوغْرَافِيٌّ

этногра́фия *ж.* إِثْنُوغْرَافِيَا

этно́лог *м. см.* этно́граф.

этноло́гия *ж. см.* أَنْثُولُوجِيَا

э́то I *частица*: что ~ с тобо́й? ماذا بك؟; как ~ мо́жно? كيف أتيت بهذا العمل؟

э́то II *см.* э́тот.

э́тот *мест.* 1. *указ.* (э́та, э́то, э́ти) هٰذَا (*ж.* هٰذِهِ, *дв. м.* هٰذَانِ, *дв. ж.* هٰتَانِ, *мн.* هٰؤُلَاءِ); ~ слу́чай هذه الحادثة; э́ти лю́ди هؤلاء الناس; на ~ раз لهذه المرّة; 2. *в знач. сущ.* э́то *с.* هٰذَا, هٰذِهِ; э́то пра́вильно هذا صحيح; он э́то ви́дит يرى هذا; об э́том عن هذا; по́сле э́того بعد ذلك; с э́тим مع هذا, بهذا; кто э́то? من هو؟; э́то вопро́с вре́мени المسألة هي مسألة الوقت; при э́том необходи́мо име́ть в виду́... وأثناء ذلك يجب الأخذ بعين الاعتبار...; э́тим и объясня́ется... يتبيّن هذا وذلك; и то и э́то ممّا تقدّم أن...

э́ту *вин. ж. от* э́тот.

этю́д *м.* 1. (*рисунок*) رَسْمٌ تَحْضِيرِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ); 2. *муз.* تَمْرِينٌ (*мн.* تَمَارِينُ)

эфеме́рный *прил.* زَائِلٌ, عَابِرٌ, سَرِيعُ ٱلزَّوَالِ, يَوْمِيٌّ

эфе́нди *м. нескл.* أَفَنْدِيٌّ (*мн.* أَفَنْدِيَّةٌ)

эфе́с *м.* قَبْضَةُ سَيْفٍ

эфио́п *м.* حَبَشِيٌّ, أَثْيُوبِيٌّ (*мн.* حَبَشَانٌ, أَحْبَاشٌ)

эфио́пка *ж.* حَبَشِيَّةٌ, أَثْيُوبِيَّةٌ

эфио́пский *прил.* حَبَشِيٌّ, أَثْيُوبِيٌّ

эфи́р *м.* 1. إِثِيرٌ, أَثِيرٌ; в ~е فى الاثير; 2. *хим.* إِثِيرٌ

эфи́р||ный *прил.* 1. أَثِيرِ..., أَثِيرِيٌّ; 2. *хим.* آلْإِثِيرِ...; ~ые масла́ زيوت طيّارة

эффе́кт *м.* (*впечатление*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), تَأْثِيرٌ, نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ) (*результат*); произвести́ ~ أحدث أثرًا, أثّر

эффекти́вность *ж.* مَرْدُودٌ, فَعَّالِيَّةٌ, فَاعِلِيَّةٌ

эффекти́вный *прил.* فَعَّالٌ, مُؤَثِّرٌ; نَاجِعٌ (*о лекарстве*); ~ спо́соб أسلوب فعّال

эффе́ктный *прил.* مُؤَثِّرٌ

эх *межд.* !أَهْ; эх ты, расти́па! !يا لك من أخرق

эхинокóкк *м. биол.* شَرِيطِيَّةٌ مُشْوِكَةٌ, أَخِينُوكُكس

э́хо *с.* رَدَّةٌ, رَوِيٌّ, صَدًى

эшафо́т *м.* مِنَصَّةُ إِعْدَامٍ

эшело́н *м.* 1. *воен.* قَفْلٌ, نَسَقٌ; боево́й ~ نسق الهجوم; 2. (*поезд*) قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ), قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ), قَفَلٌ; во́инский ~ قطار عسكرى

эшелони́ровать *сов. и несов.* نَسَّقَ, دَرَّجَ

Ю

юбиле́й *м.* [سَنَوِيٌّ] عِيدٌ, يُوبِيل; двадцатилетний ~ اليوبيل العشرون; пра́здновать ~ احتفل بيوبيل

юбиле́й||ный *прил.*: ~ые торжества́ احتفالات بذكرى سنويّة

юбиля́р *м.* صَاحِبُ يُوبِيل (*мн.* أَصْحَابٌ)

ю́бка *ж.* تَنُّورَةٌ (*мн.* تَنَانِيرُ); نُقْبَةٌ (*мн.* نُقَبٌ) *нар.*

ювели́р *м.* جَوْهَرِيٌّ (*мн.* جَوْهَرِيَّةٌ), صَائِغٌ (*мн.* صُوَّاغٌ, صَاغَةٌ)

ювели́рн||ый *прил.* 1. صَنْعَةِ ٱلصِّيَاغَةِ, جَوْهَرِيٌّ...; ~ые изде́лия مصوغات, مجوهرات, حلًى; ~ое иску́сство صياغة; 2. *перен.* (*тщательный*) دَقِيقٌ

юг *м. в разн. знач.* جَنُوبٌ; к ю́гу جنوبًا, جنوبيًّا; е́хать на юг سافر إلى الجنوب

ю́го-восто́к *м.* جَنُوبٌ شَرْقِيٌّ

ю́го-восто́чный *прил.* جَنُوبِيٌّ شَرْقِيٌّ

ю́го-за́пад *м.* جَنُوبٌ غَرْبِيٌّ

ю́го-за́падный *прил.* جَنُوبِيٌّ غَرْبِيٌّ

югосла́в *м.* يُوغُوسْلَافِيٌّ

югосла́вка *ж.* يُوغُوسْلَافِيَّةٌ

югосла́вский *прил.* يُوغُوسْلَافِيٌّ

южа́нин *м.* مِنْ أَهْلِ ٱلْجَنُوبِ, جَنُوبِيٌّ

ю́жн||ый *прил.* جَنُوبِيٌّ; Ю́жный по́люс *геогр.* القطب الجنوبى; ~ые стра́ны أقطار جنوبيّة, بلاد الجنوب; ~ ве́тер ريح جنوبيّة, جنوب; Ю́жное полуша́рие *геогр.* نصف الكرة الجنوبى, النصف الجنوبى للكرة الارضيّة

юла́ *ж.* 1. (*игрушка*) دَوَّارَةٌ, دَوَّامَةٌ; 2. *разг.* (*непоседа*) حَرِكٌ [مِنَ ٱلْعِلْمَانِ]

юлиа́нский *прил.*: ~ календа́рь التقويم اليوليوسى

юли́ть *несов. разг.* 1. (*суетиться*) تَعَجَّلَ; 2. *перен.* (*лебезить перед кем-л.*) (لِ) تَمَلَّقَ(هُ)

ю́мор *м.* فُكَاهَةٌ, هَزْلٌ; у него́ нет чу́вства ~а هو لا يتقبّل النكتة

юмори́ст *м.* كَاتِبٌ هَزْلِيٌّ (فُكَاهِيٌّ)

юмористи́ческий *прил.* هَزْلِيٌّ, فُكَاهِيٌّ; ~ журна́л مجلّة هزليّة

юне́ц *м. разг.* فَتًى, مُرَاهِقٌ (*мн.* فِتْيَانٌ, فِتْيَةٌ), فُلَامٌ (*мн.* فِلْمَانٌ), صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ)

ю́нкер *м. ист.* طَالِبٌ فِي كُلِّيَّةٍ عَسْكَرِيَّةٍ

ю́ность *ж.* 1. شَبَابٌ, صُبُوَّةٌ, فُتُوَّةٌ, حَدَاثَةٌ; 2. *см.* ю́ношество 1.

ю́ноша *м.* شَابٌّ (*мн.* شَبَابٌ, شُبَّانٌ), يَفَعٌ (*мн.* أَيْفَاعٌ), فَتًى (*мн.* فِتْيَانٌ, فِتْيَةٌ)

ю́ношеск||ий *прил.* شَابٌّ..., فَتًى..., يَفَعٍ...; ~ие мечты́ أحلام الشباب; ~ пыл حماس الشباب

ю́ношество *с.* 1. *собир.* شَبِيبَةٌ, شَبَابٌ; 2. (*время*) زَمَنُ ٱلشَّبَابِ (ٱلْحَدَاثَةِ)

юнца́ *род., вин. ед. от* юне́ц.

ю́ный *прил.* شَابٌّ, فَتِيٌّ

Юпи́тер *м. астр.* ٱلْمُشْتَرِي

юриди́ческ||ий *прил.* قَضَائِيٌّ, قَانُونِيٌّ, حُقُوقِيٌّ, شَرْعِيٌّ; ~ факульте́т الحقوق كلّيّة; ~ое лицо́ شخص معنوىّ; ~ая консульта́ция (*учреждение*) مكتب مستشار قانونىّ; ~ая сторона́ чего́-л. قانونيّة شىء; قضائىّ

юрисди́кция *ж. юр.* سُلْطَانٌ قَضَائِيٌّ

юриско́нсульт *м.* مُسْتَشَارٌ قَانُونِيٌّ (قَضَائِيٌّ)

юриспруде́нция *ж.* مَجْمُوعَةُ قَوَانِينَ, قَانُونٌ

юри́ст *м.* 1. (*специалист*) حُقُوقِيٌّ; 2. (*студент*) طَالِبٌ فِي ٱلْحُقُوقِ

ю́ркий *прил.* 1. حَرِكٌ, نَشْنَاشٌ, سَرِيعُ ٱلْحَرَكَةِ; 2. *перен. разг.* (*ловкий*) هَمَّامٌ

юркну́ть *сов. разг.* إِخْتَفَى بِسُرْعَةٍ

юро́дивый *прил.* 1. مَبِيطٌ (*мн.* مُبَطَاءُ); 2. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ)

юро́дство *с.* جُنُونٌ

ю́рск||ий *прил. геол.* جُورَاوِيٌّ, جُورِيٌّ; ~ пери́од العصر الجوراوى; ~ая форма́ция النظام الجوراوى (الجورى)

ю́рта *ж.* (مسكن لرحّل آسيا الوسطى) يُوزْتَا

юсти́ци||я *ж.* 1. (*правосудие*) قَضَاءٌ, عَدْلٌ, إِنْصَافٌ; 2. (*судебное ведомство*): министе́рство ~и وزارة العدل

ю́титься *несов.* إِنْكَدَسَ, إِزْدَحَمَ; в э́том до́ме ю́тятся три семьи́ تنكدس فى هذا البيت ثلاث عائلات

ючу́сь *1 л. ед. наст. от* ю́титься.

Я

я *мест. личн.* 1. (меня́, мне, мно́ю *и* мной) أَنَا; ـى, ـنِى (*слитное местоимение*); э́то я أنا هو هذا; я сам э́то сде́лаю سأقوم بذلك نفسى; отпусти́те меня́ اطلقونى; у меня́ э́того нет ليس عندى ذلك; идём со мной إذهب معى; 2. *в знач. сущ. с. нескл.*: сохрани́ть своё „я" حافظ على ماء وجهه

я́беда *м. и ж. разг. см.* я́бедник.

я́бедник *м.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ), نَمَّامٌ

я́бедничать *на кого-л.* وَشَى بِـ (*u*), نَمَّ عَلَى (*u, y*)

я́блок||о *с.* تُفَّاحَةٌ (*мн.* تُفَّاحَاتٌ, *собир.* تُفَّاحٌ); ✧ ~ раздо́ра تفّاحة النزاع; глазно́е ~ *анат.* كرة العين, مقلة; ада́мово ~ *анат.* تفّاحة آدم, حرقدة; здесь не́где ~у упа́сть ≅ هنا زحمة

я́блоневый *прил.* شَجَرَةِ ٱلتُّفَّاحِ...

я́блоня *ж.* شَجَرَةُ ٱلتُّفَّاحِ

я́блочный *прил.* ٱلتُّفَّاحِ...; я́блочный пиро́г فطيرة التفّاح

яви́||ться *сов.* 1. *куда-л.* (*прийти, прибыть*) حَضَرَ (*y*) إِلَى, جَاءَ(هُ) (*u*); مَثَلَ أَمَامَ (*y*) (*перед кем-л.*); ~ кста́ти حضر وقت الحاجة إليه; 2. (*появиться, возникнуть*) بَدَا (*y*), ظَهَرَ (*a*); как то́лько я́вится подходя́щий слу́чай حالما تعين الفرصة المؤاتية لي; у него́ ~лась мысль عرضت له فكرة, خطرت على ذهنه فكرة; 3. (*оказаться*) كَانَ (*y*), أَصْبَحَ; э́то ~лось причи́ной сме́рти كان (أصبح) هذا سببًا للموت

я́вка *ж.* 1. (*действие*) حُضُورٌ, مَجِيءٌ; ~ всех обяза́тельна حضور الجميع إجباريّ; 2. (*место конспиративной встречи*) مَكَانُ مُلْتَقًى سِرِّيٌّ

явле́ни||е *с.* 1. ظَاهِرَةٌ (*мн.* ظَوَاهِرُ); حَادِثَةٌ *или* حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*случай*); ~ приро́ды ظاهرة طبيعيّة; электри́ческие ~я ظواهر كهربائيّة; обще́ственные ~я ظواهر اجتماعيّة; обы́чное ~ حادثة اعتياديّة; 2. *театр.* مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

явля́ться *несов.* 1. *см.* яви́ться; 2. (*быть*) كَانَ (*y*); ~ сре́дством كان وسيلةً; ~ дире́ктором завода كان مديرًا للمصنع

я́вно *нареч.* 1. عَلَنًا, بِوُضُوحٍ, بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ, عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ, جَهْرًا; та́йно и ~ سرًّا وجهرًا; 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْوَاضِحِ أَنَّ

я́вн||ый *прил.* وَاضِحٌ, بَيِّنٌ, جَلِيٌّ, صَرِيحٌ, سَافِرٌ; (*открытый*) مَكْشُوفٌ; ~ая ложь كذب بيّن

я́вок *род. мн. от* я́вка.

я́вочн||ый *прил.*: ~ая кварти́ра *см.* я́вка 2; ✧ ~ым поря́дком بِلَا إِذْنٍ

я́вственный *прил.* وَاضِحٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, مُبِينٌ

я́вств||овать *несов.* تَبَيَّنَ, تَجَلَّى; отсю́да ~yет, что... ...يتّضح من هنا أنّ

явь *ж.* وَاقِعٌ, حَقِيقَةٌ

ягдта́ш *м. охот.* حَقِيبَةُ صَيَّادٍ (*мн.* حَقَائِبُ)

ягнёнок *м.* حَمَلٌ (*мн.* حُمْلَانٌ), خَرُوفٌ (*мн.* خِرْفَانٌ)

ягни́ться *несов.* وَلَدَتْ حَمَلًا (*u*)

ягня́тник *м. зоол.* مُلْتَعٍ (*мн.* بُلَّعٌ, مِلْتَعَانٌ), بِلْعَانٌ (*мн.* بِلْعَانٌ)

я́год||а *ж.* حَبَّةٌ (*мн.* حَبَّاتٌ, حُبُوبٌ, *собир.* حَبٌّ), نَبْشٌ (*мн.* نُبُوشٌ); собира́ть ~ы клубни́ки التقط توت الأرض

я́годица *ж. анат.* رِدْفٌ (*мн.* أَرْدَافٌ), أَلْيَةٌ (*мн.* أَلَايَا, أَلْيَاتٌ)

я́годный *прил.*: ~ сок عصير الحبّات

ягуа́р *м. зоол.* نِمْرٌ أَمِرِيكِيٌّ

яд *м. прям. и перен.* سَمٌّ *или* سُمٌّ (*мн.* سُمُومٌ); приня́ть ~ تناول سمًّا; ме́дленно де́йствующий ~ سمّ بطيء التأثير

я́дер *род. мн. от* ядро́.

я́дерн||ый *прил.* نَوَوِيٌّ; ~ая эне́ргия الطاقة النوويّة; ~ая фи́зика الفيزياء النوويّة

ядови́то *нареч.* (*язвительно*) بِصُورَةٍ لَاذِعَةٍ

ядови́тость *ж.* 1. سَامِّيَّةٌ, سُمِّيَّةٌ, قُوَّةُ ٱلسَّمِّ; 2. *перен.* سُخْرِيَّةٌ, قُوَّةُ ٱللَّذْعِ

ядови́т||ый *прил.* 1. سَامٌّ, مُسِمٌّ; ~ое вещество́ مادّة سامّة; 2. *перен.* سَاخِرٌ, لَاذِعٌ, قَارِصٌ

ядрёный *прил. разг.* 1. (*сочный*) غَضٌّ, طَرِيٌّ; 2. (*о человеке*) قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَعٌ); 3. (*бодрящий*) مُنَشِّطٌ, مُنْعِشٌ

я́дрица *ж.* سَوْدَاءُ غَيْرُ مَجْرُوشَةٍ حِنْطَةٌ

ядр||о́ *с.* 1. نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (*центральная часть*); а́томное ~ *физ.* نواة الذرّة; 2. *перен.* نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); кре́пкое ~ организа́ции نواة صلدة من منظّمة; 3. *воен. ист.* قَذِيفَةٌ (*мн.* قَذَائِفُ), قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); 4. *спорт.* جُلَّةٌ (*мн.* جُلَلٌ), كُرَةٌ; толка́ние ~а́ دفع الجلّة

я́зва *ж.* 1. قُرْحَةٌ (*мн.* قُرَحٌ, قُرْحَاتٌ); ~ желу́дка قرحة المعدة; 2. *перен.* (*зло*) شَرٌّ; 3. *разг.* (*о человеке*) قَارِصُ (لَاذِعُ) ٱللِّسَانِ; ✧ моровая́ ~ وباء

я́звенный *прил. мед.* قُرْحَةٍ...

язви́тельность *ж.* لَذَّاعِيَّةٌ

язви́тельный *прил.* لَذَّاعٌ, لَاذِعٌ, قَارِصٌ; سَاخِرٌ (*саркастический*).

язви́ть *несов.* لَذَعَ (*a*), لَسَعَ (*a*), نَخَرَ (*a*)

язы́к *м.* 1. *анат.* لِسَانٌ (*мн.* أَلْسِنَةٌ, أَلْسُنٌ); лиза́ть ~о́м لحس بلسانه; вы́сунуть ~ مدّ لسانه; 2. (*речь*) لُغَةٌ, لِسَانٌ; родно́й ~ اللغة الأمّ; иностра́нный ~ لغة أجنبيّة; ру́сский ~ اللغة الروسيّة; литерату́рный ~ لغة فصحى; разгово́рный ~ لغة عامّيّة (دارجة); живо́й ~ (*на котором говорят*) لغة حيّة; мёртвый ~ لغة ميّتة; ~ же́стов لغة الايماءات; ~ Пу́шкина لغة بوشكين; владе́ть ~о́м بلغة (الم) تكلّم; семья́ ~о́в أسرة لغويّة; ◇ ~ ко́локола لسان جرس; ~и́ огня́ لسنة النار; у него́ ~ без косте́й لسانه بلا السنة; у них дли́нные ~и́ لسانهم طويل, عظام السنتهم; злой ~ لسان لاذع (شرّير); ~ цифр لغة الأرقام; прикуси́ть ~ قرض لسانه; болта́ть ~о́м ضرب بلسانه, ثرثر; у него́ ~ отня́лся عقد لسانه; у него́ ~ развяза́лся حلّت عقدة لسانه; у него́ э́то сло́во верте́лось на ~е́ دارت هذه الكلمة على طرف لسانه; держа́ть ~ за зуба́ми لسانه (مسك) ضمّ, كتم السرّ; тяну́ть за ~ у него́ хорошо́ подве́шен ~ ≅ لسانى معوّى; ~ до Ки́ева доведёт *погов.* ≅ من طليق اللسان هو; ~ мой — враг мой لسانى عدوّى

языкове́д *м.* لُغَوِيٌّ

языкове́дение *с. см.* языкозна́ние.

языкове́дческий *прил.* عِلْمِ اللُّغَةِ...

языков||о́й *прил.* لُغَوِيٌّ; ~а́я систе́ма نظام لغة; ~о́е родство́ قرابة اللغات; ~а́я самостоя́тельность استقلال لغوىّ

языкозна́ние *с.* عِلْمُ اللُّغَةِ; сравни́тельное ~ علم مقارنة اللغات

язы́ческий *прил.* وَثَنِيِّ, عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ...

язы́чество *с.* وَثَنِيَّةٌ, عِبَادَةُ الْأَصْنَامِ

язы́чник *м.* وَثَنِيٌّ, مُشْرِكٌ, عَابِدُ الْأَصْنَامِ

язы́чный *прил. анат., лингв.* لِسَانِيٌّ, لِسَانِ...

язычо́к *м.* 1. *уменьш. от* язы́к I; 2. *анат.* لَهَاةٌ (*мн.* لَهَوَاتٌ)

яи́чко *с.* 1. *уменьш. от* яйцо́; 2. *анат.* خُصْيَةٌ (*мн.* خُصًى)

яи́чник *м. анат.* مِبْيَضٌ (*мн.* مَبَايِضُ); воспале́ние ~а التهاب المبيض

яи́чница *ж.* بَيْضٌ مَقْلِيٌّ, عُجَّةٌ

яи́чн||ый *прил.* بَيْضِيٌّ, بَيْضَةٍ...; ~ белок بياض البيض; ~ желто́к صفار البيض; ~ая скорлупа́ قشرة البيض

яйцеви́дный *прил.* بَيْضِيُّ الشَّكْلِ

яйцекле́тка *ж. биол.* بُذَيْرَةٌ (خلية انثويّة)

яйцеро́дный *прил. зоол.* وَاضِعُ الْبَيْضِ

яйц||о́ *с. в разн. знач.* بَيْضَةٌ (*мн.* بَيْضَاتٌ, *собир.* بُيُوضٌ, بَيْضٌ); я́йца всмя́тку بيض برشت; я́йца вкрутую́ بيض جامد; нести́ я́йца باضت; ◇ э́то вы́еденного ~а́ не сто́ит هذا لا يساوى قشر بصلة; я́йца ку́рицу не у́чат ≅ ما لبث ان فقس من البيضة حتّى أراد ان يعلّم أمّه الطيران

як *м. зоол.* يَاقٌ

я́кобы *союз* زَعَمُوا أَنَّ, كَأَنَّ; он ~ слы́шал об э́том زعموا أنّه سمع عن ذلك

я́корн||ый *прил. мор.* مِرْسَاةٍ...; ~ая цепь سلسلة مرساة; ~ая стоя́нка مرسى

я́кор||ь *м.* مِرْسَاةٌ (*мн.* مَرَاسٍ); стоя́ть на ~е رسا; бро́сить ~ أرسى, ألقى مرساةً; сня́ться с ~я رفع مرساة النجاة; ~ спасе́ния [فأبحر] مرساة; ◇ ~ спасе́ния نجاة

я́лик *м. мор.* قَارِبٌ صَغِيرٌ (*мн.* قَوَارِبُ)

я́ловость *ж.* عُقْمٌ, عُقْرٌ

я́лов||ый *прил.*: ~ая коро́ва بقرة عقماء

я́ма *ж.* 1. حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); выгребна́я ~ حرّارة, بالوعة; 2. (*впадина, лощина*) تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ); ◇ возду́шная ~ هوائىّ (مهوى) مطبّ; у́гольная ~ (*на корабле*) مخزن فحم (فى سفينة); не рой другому́ я́му, сам в неё попадёшь *посл.* من حفر حفرةً لأخيه وقع فيها

я́мка *ж.* 1. *уменьш. от* я́ма; 2.: суставна́я ~ *анат.* تجويف حقّى

я́мочка *ж.* (*на щеке*) غَمَّازَةٌ

ямщи́к *м. уст.* حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ)

янва́рский *прил.* كَائِنُونَ ٱلثَّانِي...

янва́рь *м.* كَانُونُ ٱلثَّانِي

я́нки *м. нескл. мн.* يَانْكِي

янта́рь *м.* كَهْرَبَا, كَهْرَبَاءُ

яныча́р *м. ист.* إِنْكِشَارِيٌّ (*мн.* إِنْكِشَارِيَّةٌ)

япо́нец *м.* يَابَانِيٌّ

япо́нка *ж.* يَابَانِيَّةٌ

япо́нский *прил.* يَابَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة اليابانيّة

я́рк||ий *прил.* 1. (*ослепительный*) سَاطِعٌ, وَضَّاءٌ, نَوَّارٌ, زَاهِرٌ, نَاصِعٌ; ~ая луна́ قمر نوّار 2. (*о цвете*) زَاهٍ; ~ие цвета́ ألوان زاهية 3. *перен.* رَائِعٌ, وَاضِحٌ, جَلِيٌّ, بَدِيعٌ; нарисова́ть ~ую карти́ну رسم صورةً بديعةً

я́рко *нареч.* 1.: ~ свети́ть سطع; ~ раскра́шенный مَلوّن بالوان زاهية 2. *перен.* بِوُضُوحٍ, بِجَلَاءٍ; ~ изобрази́ть صوّر بجلاء

я́ркость *ж.* 1. (*света*) سُطُوعٌ, وَهَجٌ; 2. (*цвета, красок*) زُهُوٌّ, إِزْدِهَارٌ; 3. *перен.* وُضُوحٌ, جَلَاءٌ

ярлы́к *м.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بِطَاقَاتٌ, بِطَاقِيٌّ), رُقْعَةُ عُنْوَانٍ (*мн.* رُقَعٌ)

я́рмарка *ж.* [سُوقٌ] سُوقٌ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ), مَعْرِضٌ (*мн.* مَعَارِضُ); междунаро́дная ~ معرض دولىّ

ярмо́ *с. прям. и перен.* نِيرٌ (*мн.* أَنْيَارٌ, نِيرَانٌ); под ~м تحت نير; сбро́сить с себя́ ~ ألقى عن نفسه نيرًا

яровиза́ция *ж. с.-х.* يَرْوَزَةٌ

яров||о́й *прил. с.-х.* رَبِيعِيٌّ; ~а́я пшени́ца قمح ربيعىّ

я́ростн||ый *прил.* عَنِيفٌ, ضَارٍ; ~ая ата́ка هجوم عنيف

я́рость *ж.* عَنْفٌ; فَيْظٌ (*гнев*); прийти́ в ~ احتدم فيظًا; привести́ в ~ أغاظ, فيّظ

я́рче *сравн. ст. от прил.* я́ркий *и нареч.* я́рко.

я́рый *прил.* 1. *см.* я́ростный; 2. (*страстный*) عَنِيفٌ, غَيُورٌ (*ревностный*).

я́сень *м. бот.* دَرْدَارٌ

я́сли *мн.* 1. (*детские*) دَارُ حِضَانَةٍ (*мн.* دُورٌ); 2. (*для скота*) مِعْلَفٌ (*мн.* مَعَالِفُ)

я́сно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ بَيِّنٍ, بِوُضُوحٍ, بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ; ~ понима́ть فهم كلّ الفهم; ~ говори́ть تكلّم (نطق) بوضوح; ко́ротко и ~ *разг.* باختصار ووضوح 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَفْهُومِ أَنَّ.. مِنَ ٱلْوَاضِحِ أَنَّ... (*понятно, что...*); ~ как день, что... *разг.* من الواضح جدًّا أنّ...; 3. *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*): сего́дня ~ السماء صافية اليوم; 4. *в знач. утверд. частицы разг.* طَبْعًا, بِٱلطَّبْعِ, بَيِّنٍ, وَاضِحٍ *нар.*

ясновиде́ц *м.* مُسْتَبْصِرٌ

я́сность *ж.* 1. (*яркость*) جَلَاءٌ; 2. (*прозрачность*) وُضُوحٌ, صَحْوٌ, صَفَاءٌ; 3. (*отчётливость*) وُضُوحٌ

я́сн||ый *прил.* 1. (*яркий, сияющий*) جَلِيٌّ; ~ое со́лнце شمس ساطعة; 2. (*безоблачный*) صَافٍ, صَاحٍ; 3. (*отчётливый*) وَاضِحٌ, بَيِّنٌ; ~ые зву́ки أصوات واضحة 4. (*чёткий*) وَاضِحٌ; с ~ым созна́нием بوعى يقظ; 5. (*очевидный*) مُبِينٌ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ

я́ства *мн.* (*ед.* я́ство *с.*) *уст.* مَأْكُولَاتٌ

я́стреб *м.* 1. زَخَمَةٌ (*мн.* زَخَمَاتٌ, *собир.* زَخَمٌ), بَاشِقٌ *или* (*мн.* بَوَاشِقُ); 2. *перен. полит.* صَقْرٌ

ястреби́н||ый *прил.* بَاشِقِيٌّ...; زَخَمَةٍ...; ✧ с ~ым взгля́дом حادّ البصر

ятага́н *м.* يَطَغَانٌ (سيف معدّب ذو حدّين)

я́хонт *м. уст.* يَاقُوتٌ (*мн.* يَوَاقِيتُ)

я́хта *ж.* يَخْتٌ (*мн.* يَخْتَاتٌ, يُخُوتٌ)

ячейка *ж. в разн. знач.* خَلِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

ячме́нный *прил.* شَعِيرِيٌّ, ٱلشَّعِيرِ...

ячме́нь I *м.* (*злак*) شَعِيرٌ

ячме́нь II *м.* (*на глазу*) شَعَّادُ ٱلْعَيْنِ

я́чнев||ый *прил.*: ~ая крупа́ جريش الشعير

я́шма *ж. мин.* يَشْبٌ, يَصْبٌ

я́щерица *ж.* حِرْذَوْنٌ, حَرْذَوْنٌ (*мн.* حَرَاذِينُ)

я́щик *м.* صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ); دُرْجٌ (*мн.* أَدْرَاجٌ), جَارُورٌ (*мн.* جَوَارِيرُ) (*выдвижной*); почто́вый ~ صندوق بريد; ✧ откла́дывать в до́лгий ~ ≅ وضع على الرفّ

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Абиджа́н *г.* أَبِيجَانُ

Абисси́ния أَلْحَبَشَةُ; *см.* Эфио́пия

Абу́-Да́би *г. и эмират* أَبُو ظَبْي

Абуки́р *о-в, мыс* أَبُو قِيرَ

Австра́лия أُوسْتَرَالِيَا, أُسْتَرَالِيَا

А́встрия أُلِّمْسَا, أُوسْتِرِيَا, نِمْسَا

Агади́р *г.* أَغَادِيرُ

Аддис-Абе́ба *г.* أَدِّيسُ أَبَابَا

А́ден *г.* عَدَنُ

А́денский зали́в خَلِيجُ عَدَنَ

Аджма́н *г. и эмират* عَجْمَانُ

Адриати́ческое мо́ре بَحْرُ, أَلْبَحْرُ ٱلأَدْرِيَاتِيكِيُّ أَدْرِيَاتِيكَ

Азербайджа́н أَذَرْبَيْجَانُ, آذَرْبَايْجَانُ

А́зия آسِيَا

Азо́вское мо́ре بَحْرُ آزُوفَ

Ака́ба *г.* أَلْعَقَبَةُ

Ака́бский зали́в خَلِيجُ ٱلْعَقَبَةِ

А́кка *г.* عَكَّا, عَكَّهُ

А́ккра *г.* أَكْرَا

Алба́ния أَلْبَانِيَا

Александри́я *г.* أَلإِسْكَنْدَرِيَّةُ

Але́ппо *см.* Ха́леб

Алжи́р أَلْجَزَائِرُ

Алма́-Ата́ *г.* أَلْمَا آتَا, أَلْمَا أَتَا

Алта́й *горы* جِبَالُ ٱلْتَايُ, أَلْتَايُ

Аль-Мансу́ра *г.* أَلْمَنْصُورَةُ

А́льпы *горы* جِبَالُ ٱلأَلْبِ, أَلْبُ

Аль-Хаса́ (*область в Аравии*) أَلْحَسَاءُ, أَلأَحْسَاءُ

Аля́ска *п-ов* أَلاسْكَا

Амазо́нка *р.* أَلأَمَازُونُ, نَهْرُ ٱلأَمَازُونِ

Аме́рика أَمِرِيكَا, أَمِيرِيكَا, أَمْرِيكَا

Амма́н *г.* عَمَّانُ

Амстерда́м *г.* أَمْسْتِرْدَامُ

Амударья́ *р.* جَيْحُونُ, أَمُودَرْيَا, أَمُودَارْيَا

Аму́р *р.* آمُورُ

А́нглия إِنْجِلْتَرَّا, إِنْكِلْتَرَّا

Ангóла أَنْغُولَا

Андалу́сия *ист. область* أَلأَنْدَلُسُ

Андо́рра أَنْدُورَّا

Андо́рра-ла-Вье́ха *г.* أَنْدُورَّا لَافِيِيخَا

А́нды أَلأَنْدُ

Анкара́ *г.* أَنْقَرَةُ

Анна́ба *г.* عَنَّابَةُ

Анта́кия *г.* أَنْطَاكِيَا, أَنْطَاكِيَةُ

Анта́рктика مِنْطَقَةُ ٱلْقُطْبِ ٱلْجَنُوبِيِّ

Антве́рпен *г.* أَنْفِرْسُ, أَنْفَرْزُ

Антлива́н أَلْجَبَلُ ٱلشَّرْقِيُّ

Анти́льские острова́ جُزُرُ ٱلأَنْتِيلِ

Апенни́ны *горы* جِبَالُ أَبِنِّينَ, أَبِنِّينُو

А́пиа *г.* آبِيَا

Арави́йская пусты́ня أَلصَّحْرَاءُ ٱلْعَرَبِيَّةُ

Арави́йский полуо́стров (Ара́вия) جَزِيرَةُ ٱلْعَرَبِ

Арави́йское мо́ре بَحْرُ عُمَانَ, أَلْبَحْرُ ٱلْعَرَبِيُّ

Ара́льское мо́ре بَحْرُ آرَالَ

Арара́т *гора* أَرَرَاتُ, أَرَارَاتُ

Аргенти́на أَلأَرْجَنْتِينُ

Арктика مِنْطَقَةُ ٱلْقُطْبِ ٱلشِّمَالِيِّ

Арме́ния أَرْمِينِيَا

Асма́ра *г.* أَسْمَرَةُ, أَسْمَرَا

Асси́рия *ист.* أَشُورُ, آشُورُ

Асуа́н *г.* أَسْوَانُ

Асунсьо́н *г.* أَسُونْسِيُونْ

Асью́т *г.* أَسْيُوطُ

А́тбара *р., г.* عَطْبَرَةُ

Атланти́ческий океа́н أَلْأَطْلَسِيُّ, أَلْمُحِيطُ أَلْأَطْلَسِيُّ, أَطْلَانْطِيُّ

Афганиста́н أَفْغَانِسْتَانُ

Афи́ны *г.* أَثِينَا

А́фрика إِفْرِقِيَا, أَفْرِيقِيَا, أَفْرِيقِيَا

Ашхаба́д *г.* عِشْقَابَادُ, أَشْخَبَادُ, عَشْقَابَادُ

Баальбе́к *г.* بَعَلْبَكُّ

Баб-эль-Мандебский проли́в مَضِيقُ بَابِ أَلْمَنْدَبِ

Багамские острова́ جُزُرُ بَاهَامْ

Багда́д *г.* بَغْدَادُ

Байка́л *оз.* بُحَيْرَةُ بَايْكَالَ

Баку́ *г.* بَاكُو

Балка́нские го́ры, Балка́ны أَلْبَلْقَانُ, جِبَالُ أَلْبَلْقَانِ

Балка́нский полуо́стров شِبْهُ جَزِيرَةِ أَلْبَلْقَانِ

Балти́йское мо́ре أَلْبَحْرُ أَلْبَلْطِيقُ, أَلْبَلْطِيقُ

Бама́ко *г.* بَامَاكُو

Банги́ *г.* بَنْغِي

Бангко́к *г.* بَانْكُوكُ, بَنْكُوكُ, بَنْغْكُوكُ

Бангладе́ш بَنْجْلَادِيشُ

Бан(д)жу́л *г.* بَنْجُولُ

Банду́нг *г.* بَانْدُونْغُ

Ба́рада *р.* بَرَدَى

Барба́дос *о-в, гос-во* بَارْبَادُوسُ

Ба́ренцево мо́ре بَحْرُ بَارِنْتْسَ

Барсело́на *г.* بَرْشِلُونَةُ

Ба́сра *г.* أَلْبَصْرَةُ

Ба́терст *г.* بَاتَرْسْتُ

Батýми *г.* بَاطُومِي, بَاطُومِ

Бахре́йн *о-ва, гос-во* أَلْبَحْرَيْنِ

Бейру́т *г.* بَيْرُوتُ

Белгра́д *г.* بِلْغْرَادُ

Бе́лое мо́ре أَلْبَحْرُ أَلْأَبْيَضُ

Белору́ссия رُوسِيَا أَلْبَيْضَاءُ, بِيلُورُوسِيَا

Бе́лфаст *г.* بِلْفَاسْتُ

Бе́лый Нил *р.* أَلنِّيلُ أَلْأَبْيَضُ

Бе́льгия بَلْجِيكَا, أَلْبَلْجِيكُ

Бенга́зи *г.* بِنْغَازِي, بَنِي غَازِي

Бенга́лия أَلْبِنْغَالُ

Бенга́льский зали́в خَلِيجُ أَلْبِنْغَالِ

Бенин بِنِينُ

Бе́рингов проли́в بُغَازُ بَهْرِنْغَ, مَضِيقُ بِيرِينْغَ

Бе́рингово мо́ре بَحْرُ بَهْرِنْغَ

Берли́н *г.* بَرْلِينُ

Берн *г.* بَرْنُ, بَيْرْنُ

Бизе́рта *г.* بِنْزَرْتُ, بِيزَرْتُ

Бир-Ше́ба *г.* بِئْرُ أَلسَّبَعِ

Бисау *г.* بِسَاوُ

Биска́йский зали́в خَلِيجُ أَلْبِسْكَايَا

Ближний Восто́к أَلشَّرْقُ أَلْأَدْنَى; (*чаще*) أَلشَّرْقُ أَلْأَوْسَطُ

Богота́ *г.* بَغُوتَا

Болга́рия بُلْغَارِيَا

Боли́вия بُولِيفِيَا

Бомбе́й *г.* بُومْبَايْ

Бонн *г.* بُونُ

Босфор *проли́в* أَلْبُوسْفُورُ

Ботсва́на بُوتْسْوَانَا

Браззави́ль *г.* بِرَازَافِيلُ, بِرَازَافِيلُ

Брази́лия *гос-во, г.* أَلْبِرَازِيلُ, بِرَازِيلُ

Бриджта́ун *г.* بْرِيجْتَاوْنْ

Брюссе́ль *г.* بِرُوسِلُ, بْرُوسِلُ

Будапе́шт *г.* بُدَابِسْتُ, بُدَابِسْتُ

Бужумбу́ра *г.* بُوجُومْبُورَا

Буру́нди بُورُونْدِي

Бута́н بُوتَانُ

Бухара́ *г* بُخَارَى

Бухаре́ст *г.* بُخَارِسْتُ, بُوخَارِسْتُ

Буэ́нос-А́йрес *г.* بُوَانُسْ أَيْرِسُ, بُيُونُسْ آيْرِسُ

Вавило́н *ист.* بَابِلُ

Ва́ди-Хальфа *г.* وَادِي حَلْفَا

Вадуц *г.* فَادُوزُ

Варша́ва *г.* وَارْسُو, وَارْصُوفِيَا, فَرْسُوفِيَا

Ватика́н أَلْفَاتِيكَانُ

Вашингто́н *г.* وَاشِنْطُونُ, وَشِنْطُونُ

Великобрита́ния بِرِيطَانِيَا أَلْعُظْمَى

Ве́ллингтон *г.* وَلِنْغْتُونُ

Вéна *г.* فِيِينَا, فِيَنَا, فِينَا

Вéнгрия أَلْمَجَرُ, هُنْغَارِيَا

Венесуэ́ла فِينِيزُويلَا, فِنِزُويلَا

Венéция *г.* أَلْبُنْدُقِيَّةُ, فِينِيسِيَا, فِينَسِيَا

Византи́я *ист.* بِيزَنْطِيَا

Викто́рия *г.* فِيكْتُورِيَا

Ви́льнюс *г.* فِيلْنْيُوسُ, فِيلْنُوسُ

Ви́ндхук *г.* وِينْدْهُوكُ

Ви́сла *р.* فِيسْتُولُ

Вифлее́м *г.* بَيْتُ لَحْمٍ

Владивосто́к *г.* فْلَادِيفُسْتُوكُ, فْلَادِيفُسْتُوكُ

Во́лга *р.* أَلْفُولْغَا, [نَهْرُ] فُولْغَا

Волгогра́д *г.* فُولْغُوفْرَادُ

Вьентья́н *г.* فِينْتِيَانُ

Вьетна́м أَلْفِينْنَامُ, فِينْنَامُ

Га́ага *г.* لَاهَايْ

Габо́н أَلْجَابُونُ, غَابُونُ

Гава́на *г* هَافَانَا, [لَا] هَابَانَا

Га́за *г.* غَزَّةُ

Гаи́ти *о-в, гос-во* هَايِتِي, هَايْتِي

Гая́на غَيَانَا

Галиле́йское о́зеро بُحَيْرَةُ ٱلْجَلِيلِ

Га́мбия جَامْبِيَا, غَامْبِيَا

Га́мбург *г.* هَمْبُورْغُ

Га́на غَانَا

Ганг *р.* أَلْغَنْجُ, أَلْغَانْجُ, غَانْجُ, أَلْكَنْكُ

Гваделу́па غْوَادِيلُوبُ

Гватема́ла *гос-во, г.* غْوَاتِيمَالَا, جْوَاتِيمَالَا

Гвиа́на غْوِيَانَا

Гвине́я غِينِيَا

Гвине́я-Биса́у غِينِيَا بِسَاوُ

Герма́ния أَلْمَانِيَا

Гибралта́р جَبَلُ طَارِقٍ

Гибралта́рский проли́в مَضِيقُ (بُغَازُ) جَبَلِ طَارِقٍ

Ги́за *г.* أَلْجِيزَةُ

Гимала́и, Гимала́йские го́ры (هِمَلَايَا) جِبَالُ حِمَلَايَا

Гиндуку́ш *горы* هِنْدُكُوشُ

Го́би *пустыня* غُوبِي

Гола́нские высо́ты مُرْتَفَعَاتُ ٱلْجَوْلَانِ, جِبَالُ ٱلْجَوْلَانِ

Голла́ндия هُولَنْدَا, هُولَانْدَا; *см.* Нидерла́нды

Голубо́й Нил *р.* أَلنِّيلُ ٱلْأَزْرَقُ, أَبَاي

Гольфстри́м مَجْرَى ٱلْخَلِيجِ, فُولْفْ سْتْرِيمُ

Гонгко́нг هُونْغْ كُونْغْ; *см.* Сянга́н

Гондура́с هُونْدُورَاسُ, هُنْدُورَاسُ

Гренла́ндия *о-в* غْرُونْلَنْدَا, غْرُونْلَنْدَا

Гре́ция أَلْيُونَانُ

Гру́зия جُورْجِيَا, جِيُورْجِيَا

Гу́та *оазис* أَلْغُوطَةُ

Дагеста́н دَاغِسْتَانُ

Дагоме́я *ист.* دَاهُومَى; *см.* Бенин

Дака́р *г.* دَاكَارُ, دَكَرُ

Да́кка *г.* دَاكَّا

Да́льний Восто́к أَلشَّرْقُ ٱلْأَقْصَى

Даманху́р *г.* دَمَنْهُورُ

Дама́ск *г* دِمَشْقُ

Да́ния دَانِمَارْكُ, دَانِمَرْكَةُ, أَلدَّانِمَارْكُ

Дардане́ллы *пролив* مَضِيقُ ٱلدَّرْدَنِيلِ

Дар-эс-Сала́м *г.* دَارُ ٱلسَّلَامِ

Да́хлак *о-ва* دَهْلَكُ

Дахна́ *пустыня* أَلدَّهْنَاءُ; *см.* Руб-эль-Ха́ли

Дахра́н *г.* أَلظَّهْرَانُ

Дейр-аз-Зор *г.* دَيْرُ ٱلزَّوْرِ

Де́ли *г.* دِلْهِي, دَلْهِي

Джака́рта *г.* جَاكَارْتَا

Дже́бель-Друз (*горная область*) جَبَلُ ٱلدُّرُوزِ

Джибу́ти *гос-во, г.* جِيبُوتِي

Джи́дда *г.* جِدَّةُ, جِدَّهْ

Джомолу́нгма *гора* أَفَرِيسْتُ, جُومَالُونْغْمَا

Джо́рджтаун *г.* جُورْجْتَاوُنُ

Диба́й *г. и эмират* دِبَيْ

Днепр *г.* دِنَيْبَرُ

Днестр *р.* دِنَيْسْتَرُ

До́брой Наде́жды мыс رَأْسُ ٱلرَّجَاءِ ٱلصَّالِحِ

Доминика́нская Респу́блика جُمْهُورِيَّةُ سَانْ دُومِينْغُو, جُمْهُورِيَّةُ ٱلدُّومِينِيكِ

Дон *р.* أَلدُّونُ, دُونُ

До́ха *г.* أَلدَّوْحَةُ

Дре́зден *г.* دِرْسْدِنُ, دِرِسْدِنُ

Думья́т *г.* دِمْيَاطُ
Дуна́й *р.* طُونَةُ, أَلدَّانُوبُ
Душанбе́ *г.* دُوشَنْبَه, دُوشَانْبَا
Евро́па أُورُوبَّا, أُورُوبَا
Евфра́т *р.* أَلْفُرَاتُ
Егѝпет مِصْرُ; Ара́бская Респу́блика Егѝпет (APE) جُمْهُورِيَّةُ مِصْرَ ٱلْعَرَبِيَّةُ
Егѝпет Ве́рхний أَلْوَجْهُ ٱلْقِبْلِيُّ, أَلصَّعِيدُ
Егѝпет Ни́жний أَلْوَجْهُ ٱلْبَحْرِيُّ
Енисе́й *р.* يَانِسَاى, يَنِيسَن
Ерева́н *г.* أَرِيفَانُ, أَرِيوَانُ
Жёлтое мо́ре أَلْبَحْرُ ٱلْأَصْفَرُ
Женѐва *г.* جِنِيفُ, جَنِيفُ
Зайр زَيْيرُ
Закавка́зье مَا وَرَاءَ ٱلْقَوْقَاسِ
Зака́зик *г.* أَلزَّقَازِيقُ
Замбе́зи *р.* زَامْبِيزُ, زَمْبَزِى
За́мбия زَامْبِيَا
Занзиба́р *о-в* زَنْزِبَارُ, زَنْجِبَارُ
За́падная А́фрика أَفْرِيقِيَا ٱلْغَرْبِيَّةُ
За́падная Сахара أَلصَّحْرَاءُ ٱلْغَرْبِيَّةُ
За́падное Само́а سَامُوَا ٱلْغَرْبِيَّةُ
Земля́ Фра́нца-Ио́сифа *о-ва* أَرْضُ فِرَانْس جُوزِف
Золото́й Бе́рег *ист.* سَاحِلُ ٱلذَّهَبِ
Иерихо́н *г. ист.* أَرِيحَا
Иерусали́м *г.* أَلْقُدْسُ, أُورُشَالِيمُ
Изми́р *г.* إِزْمِيرُ
Изра́иль إِسْرَائِيلُ
Инд *р* هِنْدُوسُ
Индийский оке́ан أَلْمُحِيطُ ٱلْهِنْدِيُّ
Ѝндия أَلْهِنْدُ
Индокита́й *п-ов* أَلْهِنْدُ ٱلصِّينِيَّةُ
Индоне́зия إِنْدُونِيسِيَا
Индоста́н *п-в* هِنْدُوسْتَانُ
Ионѝческое мо́ре أَلْبَحْرُ ٱلْإِيُونِيُّ
Иорда́н *р.* بَحْرُ ٱلشَّرِيعَةِ, نَهْرُ ٱلْأُرْدُنِّ
Иорда́ния أَلْأُرْدُنُّ; Иорда́нское Хашими́тское Королѐвство أَلْمَمْلَكَةُ ٱلْهَاشِمِيَّةُ ٱلْأُرْدُنِيَّةُ

Ира́к أَلْعِرَاقُ; Ира́кская Респу́блика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلْعِرَاقِيَّةُ
Ира́н إِيرَانُ
Ирку́тск *г.* إِيرْكُوتْسْكُ
Ирла́ндия إِيرْلَنْدَا, إِيرْلَانْدَا
Ирты́ш *р.* إِرْتِيشُ
Искандеро́н *г.* أَلْإِسْكَنْدَرُونَةُ, إِسْكَنْدَرُونَةُ
Исламаба́д *г.* إِسْلَامَابَادُ
Исла́ндия إِسْلَنْدَةَ, إِسْلَانْدَا, إِيسْلَانْدَا
Исмаили́йя *г.* أَلْإِسْمَاعِيلِيَّةُ
Испа́ния إِسْبَانِيَا
Исфаха́н *г.* أَصْبَهَانُ, أَصْفَهَانُ, إِصْفَهَانُ
Ита́лия إِيطَالِيَا
Йѐмен أَلْيَمَنُ; Йеме́нская Респу́блика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلْيَمَنِيَّةُ
Кабу́л *г.* كَابُولُ, كَبُولُ
Кавка́з أَلْقَفْقَاسُ, أَلْقَوْقَازُ
Казахста́н قَازَاخْسْتَانُ, كَازَخْسْتَانُ
Каир *г.* أَلْقَاهِرَةُ
Кайруа́н *г.* أَلْقَيْرَوَانُ
Калифо́рния *п-ов* كَالِيفُورْنِيَا
Кальку́тта *г.* كَلْكُتَّا, كَلْكُتَّه, كَلْكُوتَّا
Камеру́н أَلْكَامِيرُونُ, كَامِرُونُ
Кампа́ла *г.* كَامْبَالَا
Камбоджѝя كَامْبُودِيَا, كَامْبُوجُ
Камча́тка *п-ов* كَمْشَتْكَا, كَمْشَاتْكَا
Кана́да كَنَدَا
Кана́рские острова́ أَلْجَزَائِرُ ٱلْغَوَالِدُ, أَلْجَزَائِرُ, جَزَائِرُ كَنَارِيَا, ٱلْغَالِدَاتُ
Кѐнберра *г.* كَنْبَرَّا
Карака́с *г.* كَارَاكَسُ, كَرَكَاسُ
Каракумы *пустыня* قَرَهْكُومُ
Кара́чи *г.* كَارَاتْشِى, كَرَاتْشِى
Карѝбское мо́ре بَحْرُ ٱلْأَنْتِيلِ, أَلْبَحْرُ ٱلْكَرِيبِيُّ
Ка́рнак *г.* أَلْكَرْنَكُ
Карпа́ты *горы* أَلْكَارْبَاتِ, جِبَالُ ٱلْكَرْبَاتِ
Ка́рское мо́ре بَحْرُ كَارَا
Карфаге́н *ист.* قَرْطَاجَا

Касабла́нка *г.* أَلدَّارُ ٱلْبَيْضَاءُ
Каспи́йское мо́ре بَحْرُ قَزْوِينَ, بَحْرُ ٱلْخَزَرِ
Като́р *п-ов, гос-во* قَطَرُ
Катманду́ *г.* كَاتْمَانْدُو
Ке́ния كِينِيَا
Кербела́ *г.* كَرْبَلَاءُ
Керчь *г.* كِيرْتْشُ, كَيْرْتْشُو
Ки́ев *г.* كِييفُ, كِييفْ
Килиманджа́ро *гора* كِيلِيمَانْجَارُو
Ки́нгстон *г.* كِنْغْسْتُونُ
Киншаса *г.* كِينْشَاسَةُ, كِنْشَاسَةُ, كِينْشَاسَا
Кипр *о-в, гос-во* قُبْرُصُ
Кирена́ика (*область в Ливии*) بَرْقَةُ
Киркю́к *г.* كِرْكُوكُ
Кита́й أَلصِّينُ
Ки́то *г.* كِيتُو
Кишинёв *г.* كِيشِينِيفُ
Коло́мбо *г.* كُولُومْبُو
Колу́мбия كُولُومْبِيَا
Комо́рские острова́ جُزُرُ ٱلْقَمَرِ
Ко́накри *г.* كُونَاكْرِي
Ко́нго أَلْكُونْجُو, أَلْكُونْغُو
Константи́на *г.* قُسْطَنْطِينَةُ, قُسْطَنْطِينَ
Константино́поль *г. ист.* أَلْآسِتَانَةُ, قُسْطَنْطِينِيَّةُ
Копенга́ген *г.* كُوبِنْهَاغُ, كُوبِنْهَاغِنُ, كُوبِنْهَاجِنُ
Кордилье́ры *горы* كُوزِيلْيِيرُ
Ко́рдова *г.* قُرْطُبَةُ
Коре́я كُورِيَا
Ко́рсика *о-в* كُورْسِيكَا
Ко́ста-Ри́ка كُوسْتَارِيكَا
Кот д' Ивуа́р سَاحِلُ ٱلْعَاجِ
Кра́сное мо́ре بَحْرُ ٱلْقُلْزُومِ, أَلْبَحْرُ ٱلْأَحْمَرُ
Красноя́рск *г.* كْرَاسْنُويَارْسْكُ
Крит *о-в* كِرِيتُ, كِرِيدُ
Крым *п-ов* أَلْكْرِيمُ, أَلْقِرْمُ
Куа́ла-Лу́мпур *г.* كُوَالَا لُومْبُورُ
Ку́ба *о-в, гос-во* كُوبَا
Куве́йт أَلْكُوَيْتُ; Госуда́рство Куве́йт دَوْلَةُ ٱلْكُوَيْتِ
Курдиста́н كُوزِسْتَانُ
Кури́льские о-ва جَزَائِرُ كُورِيلَ
Ку́фа *г.* أَلْكُوفَةُ
Кыргызста́н كِرْغِيزِسْتَانُ
Ла́ба *р.* لَابَا
Ла-Валетта *г.* لَافَالِيتْ
Ла́гос *г.* لَاجُوسُ, لَاغُوسُ
Ла́дожское о́зеро بُحَيْرَةُ لَادُوجَا, بُحَيْرَةُ لَادُوغَا
Ла-Ма́нш *пролив* بُغَازُ ٱلْمَانْشِ, أَلْمَانْشُ
Ла-Па́с *г.* لَابَاسْ
Лаос أَللَّاوُسُ, لَاوُسُ
Ла́птевых мо́ре بَحْرُ لَابْتِيفَ
Латакия *г.* أَللَّاذِقِيَّةُ
Ла́твия لَاتْفِيَا
Латинская Аме́рика أَمْرِيكَا ٱللَّاتِينِيَّةُ
Ла́хадж, Лахдж *г.* لَحَجُ
Ле́йпциг *г.* لَيْبْزِيغُ, لَيْبْسِغُ
Ле́на *р.* لَانَا, لِينَا
Ленингра́д *г. ист.* لِينِينْغْرَادُ
Лесо́то *гос-во* لِيسُوتُو
Либе́рия لِيبِيرِيَا, لِيبَرِيَا
Либревиль *г.* لِبَرْفِيلُ
Ливан لُبْنَانُ; Ливанская Респу́блика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱللُّبْنَانِيَّةُ
Ливийская пусты́ня صَحْرَاءُ لِيبِيَا
Ли́вия لِيبِيَا; Социалисти́ческая Наро́дная Ливийская Ара́бская Джамахири́я (СНЛАД) أَلْجَمَاهِيرِيَّةُ ٱلْعَرَبِيَّةُ ٱللِّيبِيَّةُ ٱلِٱشْتِرَاكِيَّةُ ٱلشَّعْبِيَّةُ
Ли́ма *г.* لِيمَا
Лис(с)або́н *г.* لِيشْبُونَه, لِشْبُونَةُ
Литва́ لِتْوَانِيَا
Лихтенште́йн لِيخْتَانْشْتَيْنُ
Ломе́ *г.* لُومَه, لُومَا
Ло́ндон *г.* لَنْدُنُ
Лос-А́нжелес *г.* لُوسْ أَنْجِلِسُ
Луа́нда *г.* لُوَانْدَا
Луа́ра *р.* لُوَارُ
Луксо́р *г.* أَلْأُقْصُرُ
Луса́ка *г.* لُوسَاكَا
Лю́ксембург *гос-во, г.* لُوكْسَمْبُورْغُ (Л), لُكْسَمْبُرْجُ (Л)

Маври́кий 1. *о-в* جَزِيرَةُ مُورِيشَ 2. *гос-во* جُزُرُ مُورِيشَ

Мавритáния Исламская Республика Мавритания جُمْهُورِيَّةُ مُورِيتَانِيَا ٱلْإِسْلَامِيَّةُ; مُورِيطَانِيَا, مُورِتَانِيَا

Магелла́нов проли́в مَضِيقُ مَاجِلَّانَ

Ма́гриб ٱلْمَغْرِبُ (ٱلْأَقْصَى), بِلَادُ ٱلْمَغْرِبِ

Мадагаска́р *о-в, гос-во* مَدَغَشْقَرُ, مَدَغَشْكَرُ

Мадра́с مَدْرَسُ, مَدْرَاسُ

Мадри́д *г.* مَجْرِيطُ, مَدْرِيدُ

Малáви مَالَاوِي

Малáйзия مَالِيزِيَةُ

Малáйский архипела́г ٱلْأَرْخَبِيلُ ٱلْمَلَايُو, جُزُرُ مَلَايُو

Малáкка *п-ов* مَلَقَّةُ, مَلَقَّا

Малáккский проли́в مَضِيقُ مَلَقَّةَ

Мáлая Áзия *п-ов* آسِيَا ٱلصُّغْرَى

Мали́ مَالِي

Мáльва *г.* مَلْوَى

Мальди́вы *о-ва, гос-во* مَالْدِيفُ

Мáльта *о-в, гос-во* مَالْطَةُ

Мана́гуа *г.* مَانَاغُوَا

Панáма *г.* ٱلْمَنَامَةُ, مَنَامَةُ

Мани́ла *г.* مَانِيلَا

Маро́кко ٱلْمَغْرِبُ ٱلْأَقْصَى, ٱلْمَغْرِبُ, مَرَّاكُشُ

Марсе́ль *г.* مَرْسِيلِيَا

Мартини́ка مَارْتِينِيك

Маска́т *г.* مَسْقَطُ

Медúна *г.* ٱلْمَدِينَةُ

Мéкка *г.* مَكَّةُ

Мекнéс *г.* مِكْنَاسُ

Мекóнг *р.* مِيكُونْغُ, مِيكُونْغ

Мéксика ٱلْمَكْسِيك

Мексика́нский зали́в خَلِيجُ ٱلْمَكْسِيكِ

Мéльбурн *г.* مِلْبُورْنُ

Мéрса-Матрýх *г.* مَرْسَى مَطْرُوح

Мёртвое мóре ٱلْبَحْرُ ٱلْمَيِّتُ

Месопота́мия ٱلْجَزِيرَةُ, مَا بَيْنَ ٱلنَّهْرَيْنِ

Мéхико *г.* مَكْسِيكُو

Микронéзия *о-ва* مِيكْرُونِيزِيَا

Милáн *г.* مِيلَانُو

Минск *г.* مِينْسْكُو, مِنْسْك

Миссиси́пи *р.* مِيسِّيسِيبِي, مِسِيسِيبِي

Миссу́ри *р.* مِيسُّورِي, مِسُّورِي

Могади́шо *г.* مَقَدِيشُو, مَقْدِيشُو

Мозамби́к مُوزَمْبِيقُ, مُوزَامْبِيك, ٱلْمُوزَانْبِيقُ

Молдóва مُولْدُوفَا

Монáко *гос-во, г.* مُونَاكُو

Монбла́н ٱلْجَبَلُ ٱلْأَبْيَضُ

Монго́лия مُنْغُولِيَا

Монреáль *г.* مُونْتْرِيَالُ

Монрóвия *г.* مُونْرُوفِيَا

Монтевидéо *г.* مُونْتِيفِيدِيُو

Москвá 1. *г.* مُوسْكُو 2. *р.* مُوسْكُوفَا, مُوسْكُفَا

Мосýл *г.* ٱلْمَوْصِلُ

Мóха *г.* مُخَا

Мрáморное мóре بَحْرُ مَرْمَرَه, بَحْرُ مَرْمَرَا

Мукáлла *г.* مُكَلَّا

Мýрманск *г.* مُورْمَانْسْكُ

Мю́нхен *г.* مُونِيخُ

Наг-Хаммáди *г.* نَجْعُ حَمَّادِي

Назарéт *г. ист.* ٱلنَّاصِرَةُ

Найрóби *г.* نَيْرُوبِي

Намúбия نَامِيبِيَا

Насирúя *г.* ٱلنَّاصِرِيَّةُ

Наýру *о-в, гос-во* نَاوُورُ

Неáполь *г.* نَابُولِي

Нева́ *р.* نِيفَا

Неджд (*область в Аравии*) نَجْدٌ

Нéджеф *г.* ٱلنَّجَفُ

Нéман *р.* نِيمَانُ, نِيمَنُ

Непáл نِيبَالُ

Нджамéна *г.* نْجَامِينَا

Ниамéй *г.* نِيَامَايْ

Нúгер نِيجَرُ, ٱلنِّيجَرُ

Нигéрия نِيجِيرِيَا

Нидерлáнды ٱلْأَرَاضِي ٱلْمُنْخَفِضَةُ

Никарáгуа نِيكَرَاجُوَا, نِيكَارَاغُوَا

Никосúя *г.* نِيقُوسِيَا

Нил *г.* ٱلنِّيلُ

Нóвая Гвинéя *о-в* غِينِيَا ٱلْجَدِيدَةُ

Но́вая Зела́ндия *о-ва, гос-во* نِيُو زِيلَانْدَه ٱلْجَدِيدَةُ, زِيلَنْدَه

Но́вая Земля́ *о-ва* زَمْلِيَا ٱلْجَدِيدَةُ

Но́вгород *г.* نُوفْغُورُودُ

Новороссийск *г.* نُوفُورُوسِيسْكُ

Новосиби́рск *г.* نُوفُوسِيبِيرْسْكُ

Норве́гия أَلنُّوزِوِيجُ, نُرُوجُ, نَرْوَجُ, نُرْوِيجُ

Нуакшо́т *г.* نُوَكْشُوطُ

Ну́бия أَلنُّوبَةُ

Нуме́а *г.* نُومِيَا

Нуфу́д (*пустыня*) أَلنُّفُودُ

Нью-Де́ли *г.* نِيُو دَلْهِي ٱلْجَدِيدَةُ, دَلْهِي

Нью-Йо́рк *г.* نِيُو يُورْكُ

Ньюфаундле́нд *о-в* نِيُو فَوْنْدْلَانْدُ, نِيُو فَوْنْلَانْدُ

Ньяса *оз.* نِيَاسَّا

Объединённые Ара́бские Эмира́ты (ОАЭ) أَلإِمَارَاتُ ٱلْعَرَبِيَّةُ ٱلْمُتَّحِدَةُ

Обь *р.* أُبْ, أُوبْ

Огненная Земля́ *архипелаг* جُزُرُ ٱلنَّارِ, أَرْضُ ٱلنَّارِ

Оде́сса *г.* أُودِيسَا

Океа́ния *о-ва* أُوقِيَانِيَا

Ома́н سَلْطَنَةُ عُمَانَ Султана́т Ома́н, عُمَانُ

Ома́нский зали́в خَلِيجُ عُمَانَ

Омдурма́н *г.* أُمْ دُرْمَانَ

Омск *г.* أُومْسْكُ

Оне́жское о́зеро بُحَيْرَةُ أُونِيجَا

Ора́н *г.* وَهْرَانُ

Ормузский проли́в مَضِيقُ هُرْمُزُ

Оро́нт *р.* نَهْرُ ٱلْعَاصِي

О́сака *г.* أُوسَاكَا, أُوزَاكَا

Осло *г.* أُوسْلُو

Острова́ Зелёного Мы́са *гос-во, архипелаг* جُزُرُ ٱلرَّأْسِ ٱلأَخْضَرِ

Отта́ва *г.* أُتَّاوَةُ, أُوتَاوَا

Охо́тское мо́ре بَحْرُ أُوخُوتْسْكَ

Па-де-Кале́ *пролив* مَضِيقُ دُوفْرَ, نَالِيه

Пакиста́н (ٱلْ) بَاكِسْتَانُ

Палести́на فِلَسْطِينُ

Пами́р بَامِيرُ

Пана́ма *гос-во, г.* بَنَامَا, بَنَاذَمَا

Пана́мский кана́л قَنَاةُ بَنَاذَمَا

Па́пуа - Но́вая Гвине́я بَابُوَا غِينِيَا ٱلْجَدِيدَةُ

Парагва́й بَارَاغْوَايْ

Парамари́бо *г.* بَارَامَارِيبُو

Пари́ж *г.* بَارِيسُ

Пеки́н *г.* بِيكِينُ, بَكِينُ

Перси́дский зали́в أَلْخَلِيجُ ٱلْعَرَبِيُّ, أَلْخَلِيجُ ٱلْفَارِسِيُّ

Перу́ أَلْبِيرُو, بِيرُو

Пе́тра *ист.* أَلْبَتْرَاءُ, بَطْرَاءُ

Пиренéи, Пиренéйские го́ры جِبَالُ ٱلْبِيرِينِيهِ, بِيرِينِيه, جِبَالُ ٱلْبِيرِنَه

Пномпе́нь *г.* بِنُومْ بِينْ, بْنُومْ بِينْ

Полине́зия بُولِينِيزِيَا

По́льша بُولُونِيَا, بُولَانْدَا

Порт-Луи́ *г.* بُورْتْ لُوِي

Порт-Мо́рсби *г.* بُورْتْ مُورْسْبِي

По́рто-Но́во *г.* بُورْتُونُوفُو

Порт-о-Пре́нс *г.* بُورْتُو بْرِينْسْ

Порт-оф-Спе́йн *г.* بُورْتْ أُفْ سْبَايْنْ

Порт-Саи́д *г.* بُورْ سَعِيدِ

Порт-Суда́н *г.* بُورْ سُودَانْ

Порт-Тауфи́к *г.* بُورْ تَوْفِيقِ

Португа́лия أَلْبُرْتُغَالُ, بُرْتُغَالُ

Потсда́м *г.* بُوتْسْدَامُ

Пра́га *г.* بِرَاغْ, بْرَاغْ, بِرَاجْ

Пра́я *г.* بْرَايَا

Прето́рия *г.* بِرِيتُورِيَا

Пуэ́рто-Ри́ко بُويِرْتُورِيكُو

Пхенья́н *г.* بْيُونْغْ يَانْغْ, بِيُونْيَانْ

Раба́т *г.* رِبَاطُ ٱلْفَتْحِ, أَلرِّبَاطُ

Равалпи́нди *г.* رَوَالْبِينْدِي, رَوَالْبِينْدُو

Рангу́н *г.* رَانْغُونُ, رَنْغُونُ, رَانْكُونُ

Рас-эль-Хайма *г. и эмират* رَأْسُ ٱلْخَيْمَةِ

Рашид *г.* أَلرَّشِيدُ

Ре́йкьявик *г.* رَيْكْيَافِيكُ, رَيْخَافِيكُ

Рейн *р.* رَيْنْ

Реюньо́н رِيُونْيُونْ

Ри́га *г.* رِيغَا

Рим *г.* رُومَا

Ри́о-Гра́нде *р.* رِيُو فْرَانْدَه

Ри́о-де-Жане́йро *г.* رِيُودُوجَنَيْرُو, رِيُو دِى جَانَيْرُو

Росси́я رُوسِيَا

Руа́нда رُوَانْدَا

Руб-аль-Хали́ *пустыня* أَلرُّبْعُ ٱلْخَالِى

Руме́йла *г.* أَلرُّمَيْلَهُ ٱلشِّمَالِيَّهُ

Руму́ния رُومَانِيَا

Са́йда *г.* صَيْدَا

Сало́ники *г.* سَلَانِيكُ, سَالُونِيكُ

Сальвадо́р سَلْفَادُورُ, سَلْفَادُورُ

Самарка́нд *г.* سَمَرْقَنْدُ

Сана́ *г.* صَنْعَاءُ

Санкт-Петербу́рг *г.* سَانْكْتْ بِطِرْسْبُورْغُ

Сан-Мари́но *гос-во, г.* سَانْ مَارِينُو

Сан-Па́улу *г.* سَاو بَاوْلُو

Сан-Сальвадо́р *г.* سَانْ سَالْفَادُورُ

Са́нто-Доми́нго *г.* سَانْتُو دُومِينْجُو, سَانْ دُومِينْغُو

Сан-Томе́ *г.* سَانْ تُومَا

Сан-Томе́ и При́нсипи سَانْ تُومَا وَ بِرِينْسِيبِ

Сантья́го *г.* سَانْتِيَاغُو

Сан-Франци́ско *г.* سَانْ فَرَنْسِيسْكُو

Сан-Хосе́ *г* سَانْ خُوسِه

Сарди́ния *о-в* سَرْدِينِيَا

Сау́довская Ара́вия أَلسَّعُودِيَّهُ; Королёвство Сау́довская Ара́вия أَلْمَمْلَكَهُ ٱلْعَرَبِيَّهُ ٱلسَّعُودِيَّهُ

Сахали́н *о-в* سَخَالِينُ, سَاخَالِينُ

Саха́ра أَلصَّحْرَاءُ ٱلْكُبْرَى

Саяны *горы* سَايَانُ

Свази́ленд سْوَازِيلَانْدُ

Севасто́поль *г.* سِيبَسْتُوبُولُ

Се́верная Аме́рика أَمْرِيكَا ٱلشِّمَالِيَّهُ

Се́верная А́фрика أَفْرِقِيَا ٱلشِّمَالِيَّهُ

Се́верная Земля́ *архипелаг* أَرْضُ ٱلشِّمَالِ, جُزُرُ ٱلشِّمَالِ

Се́верное мо́ре بَحْرُ ٱلشِّمَالِ

Се́верный Ледови́тый океа́н أَلْمُحِيطُ ٱلْمُتَجَمِّدُ ٱلشِّمَالِيُّ, أَلْمُحِيطُ ٱلْجَلِيدِيُّ ٱلشِّمَالِيُّ

Сейше́льские острова́ *о-ва, гос-во* جَزَائِرُ سَيْشَلَ

Се́на *р.* سِينُ, سَيْنُ

Сен-Дени́ *г.* سَانْ دِينِى

Сенега́л أَلسِّنِغَالُ

Се́ул *г.* سِيُولُ

Сиби́рь سِيبِيرِيَا

Си́дней *г.* سِيدْنَه, سِيدْنِى

Синай́ سِينَاءُ

Синайская пусты́ня صَحْرَاءُ سِينَاءَ

Синайский полуо́стров شِبْهُ جَزِيرَةِ سِينَاءَ

Сингапу́р *о-в, гос-во, г.* سِنْغَافُورَه, سَنْغَافُورَةُ

Си́рия سُورِيَا, سُورِيَهُ, أَلشَّامُ, أَلشَّامُ; Сирийская Ара́бская Респу́блика (САР) أَلْجُمْهُورِيَّهُ ٱلْعَرَبِيَّهُ ٱلسُّورِيَّهُ

Сици́лия *о-в* صِقِلِّيَّهُ

Скандина́вский полуо́стров شِبْهُ جَزِيرَةِ إِسْكَنْدِينَافِيَا

Со́бат *р.* أَلنِّيلُ ٱلْأَصْغَرُ, أَلسُّوبَاطُ

Соединённые Шта́ты Аме́рики (США) أَلْوِلَايَاتُ ٱلْمُتَّحِدَةُ ٱلْأَمْرِيكِيَّهُ

Соко́тра *о-ва* سُقُطْرَاءُ, سُقُطْرَةُ

Со́лсбери *г.* سَالِيسْبُورِى

Сомали́ أَلسُّومَالُ, أَلصُّومَالُ

Софи́я *г.* صُوفِيَا

Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик *ист.* إِتِّحَادُ ٱلْجُمْهُورِيَّاتِ ٱلِٱشْتِرَاكِيَّةِ ٱلسُّوفْيَاتِيَّةِ

Средизе́мное мо́ре أَلْبَحْرُ ٱلْأَبْيَضُ ٱلْمُتَوَسِّطُ

Сре́дний Восто́к أَلشَّرْقُ ٱلْأَوْسَطُ

Сре́дняя А́зия آسِيَا ٱلْوُسْطَى

Стамбу́л *г.* إِسْتَامْبُولُ, إِسْتَنْبُولُ, إِسْطَنْبُولُ

Стокго́льм *г.* إِسْتُونْهُولْمُ, سْتُونْهُولْمُ

Су́ва *г.* سُوفَا

Суве́йда *г.* أَلسُّوَيْدَاءُ

Судан́ أَلسُّودَانُ; Респу́блика Судан́ جُمْهُورِيَّهُ ٱلسُّودَانِ

Сулейманийя *г.* أَلسُّلَيْمَانِيَّهُ

Сума́тра *о-в* سُومَاتْرَا, سُومَطْرَةُ

Суринам́ سُورِينَامُ

Суэ́ц *г.* أَلسُّوَيْسُ

Суэ́цкий кана́л قَنَاةُ ٱلسُّوَيْسِ

Суэ́цкий переше́ек بَرْزَخُ ٱلسُّوَيْسِ

Сфакс *г.* صَفَاقِسُ, صَفَاقِسُ

Сырдарья́ *р.* سِيرْ دَارْيَا, سِيرْدَرْيَا, سَيْحُونُ

Сьéрра-Леóне سِيَرَّالِيُونُ, سِيرَالِيُونُ
Сянгáн هُونْغْ كُونْغُ, تْسَانْغَانُ
Таджикистáн تَاجِيكِسْتَانُ
Тáдмор *г.* تَدْمُرُ
Таúз *г.* تَعِزُّ
Таилáнд تَايْلَانْدُ, تَايْلَانْدُو
Тайти *о-в* طَاهِيتِي
Тайвáнь *о-в* تَايْوَانُ
Тáллинн *г.* تَالِّين
Тáна *оз.* بَحَيْرَةُ تَانَا
Тананарúве *г.* تَانَانَارِيفُ
Танганьúка *оз.* بُحَيْرَةُ تَانْغَانِيكَا, تَانْجَانِيقَا, تَانْغَانِيكَا
Танжéр *г.* طَنْجَةُ
Танзáния تَنْزَانِيَا, تَانْزَانِيَا
Тáнта *г.* طَنْطَا
Ташкéнт *г.* طَشْقَنْدُ, تَشْقَنْدُ
Тбилúси *г.* تِبِيلِيسِي
Тегерáн *г.* طَهْرَانُ
Тегусигáльпа *г.* تِيغُوسِيغَالْبَا
Тель-Авúв *г.* تَلُّ أَبِيبَ
Тетуáн *г.* تِطْوَانُ
Тибéт تِبَتُ, تِبَتُ, أَلتُّبَتُ, بِلَادُ ٱلتُّبَتِ
Тивериáдское óзеро جَنَّاسَرُ, بُحَيْرَةُ طَبَرِيَّةَ
Тигр *р.* دِجْلَةُ
Тир *г.* صُورُ
Тирáна *г.* تِيرَانَا, تِيرَانَةُ
Тихáма (*область в Аравии*) تِهَامَةُ
Тúхий океáн أَلْمُحِيطُ ٱلْهَادِئُ
Тобрýк *г.* طُبْرُقُ
Тóго تُوغُو, أَلتُّوغُو
Тóкио *г.* طُوكِيُو
Тóнга تُونْغَا
Тринидáд и Тобáго تْرِينِيدَادُ وَتُوبَاغُو
Трúполи *г.* طَرَابُلُسُ ٱلْغَرْبِ; طَرَابُلُسُ (*Ливия*); طَرَابُلُسُ ٱلشَّامِ, طَرَابُلُسُ ٱلشَّرْقِ (*Ливан*)
Триполитáния طَرَابُلُسُ (ٱلْغَرْبِ)
Тýла *г.* تُولَا
Тунúс *гос-во, г.* تُونِسُ; Тунúсская Республúка ٱلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلتُّونِسِيَّةُ

Туркменистáн تُرْكُمَانِسْتَانُ
Тýрция تُرْكِيَا
Тянь-Шáнь *горы* تِيَانْ شَانُ
Угадýгу *г.* وَادَادُوُّ
Угáнда أُوغَانْدَةُ, أُوغَانْدَا, أُوغَنْدَةُ
Узбекистáн أُزْبِكِيسْتَانُ, أُوزْبَكِسْتَانُ
Украúна أُوكْرَانِيَا, أُوكْرَايِنَا
Улáн-Бáтор *г.* أُولَانْ بَاتُورُ
Улáн-Удэ́ *г.* أُولَانْ ـ أُودَا
Умм-эль-Кайвáйн *г. и эмират* أُمُّ ٱلْقَيْوَيْنِ
Урáл *горы, р.* أُورَالُ
Уругвáй أُلْأُورُغْوَايْ, أُورُغْوَايْ
Уфá *г.* أُوفَا
Уэ́льс وَيْلِزُ
Файю́м *г.* أَلْفَيُّومُ
Федератúвная Республúка Германúи (ФРГ) جُمْهُورِيَّةُ أَلْمَانِيَا ٱلْإِتِّحَادِيَّةُ
Фергана́ *г.* فَرْغَانَةُ
Фес *г.* فَاسُ
Феццáн (*область в Ливии*) فَزَّانُ
Фúджи *о-в, море, гос-во* فِيجِي
Филадéльфия *г.* فِيلَادِلْفِيَا
Филиппúны (أَلْ) فِيلِيبِينُ, فِلِبِينُ
Финúкия *ист.* فِينِيقِيَّةُ
Финлянди́я فِنْلَانْدَا, فِنْلَنْدَه
Фúнский залúв خَلِيجُ فِنْلَانْدَا, خَلِيجُ فِنْلَنْدَا
Флори́да *п-ов* فِلُورِيدَا
Фра́нция فَرَنْسَا
Фрúтаун *г.* فْرِيتَاوْنُ
Хабáровск *г.* خَابَارُوفْسْكُ
Хаббанúйя *оз.* بُحَيْرَةُ ٱلْحَبَّانِيَّةِ
Хадрамáут *область* حَضْرَمَوْتُ
Хайдарабáд *г.* خَيْدَرْآبَادُ
Хáйфа *г.* حَيْفَا
Хайфóн *г.* هَايْفُونُ
Хáлеб *г.* حَلَبُ, أَلشَّهْبَاءُ
Хáма *г.* حَمَى, حَمَاةُ
Ханаáн *ист.* كَنْعَانُ
Ханекúн *г.* خَانِقِينُ

Ханой *г.* هَانُوى
Хартум *г.* اَلْخَرْطُومُ
Харьков *г* خَارْكُوفُ
Хауран (*область в Сирии*) حَوْرَانُ
Хелуан *г.* حُلْوَانُ
Хельсинки *г.* هَلْسِينْكِى, هَلْسِينْكِى
Хермон *гора* جَبَلُ اَلشَّيْخِ, حَرْمُونُ
Хива *г.* خِيوَةُ, خِوَى
Хиджаз اَلْحِجَازُ
Хиросима *г.* هِيرُوشِيمَا, خِيرُوشِيمَا
Ходейда *г.* اَلْحُدَيْدَةُ
Хомс *г.* حِمْصُ
Хошимин *г.* هُوشِيمِينَه
Хуанхэ *р.* هُوَانْخُو, هُوَانْهُو
Цейлон *о-в* سِيلَانُ, سَيْلَانُ *см.* Шри-Ланка
Центральная Африка أَفْرِقِيَا اَلْوُسْطَى
Центральноафриканская Республика جُمْهُورِيَّةُ أَفْرِيقِيَا اَلْوُسْطَى
Чад *оз., гос-во* تْشَادُ
Челябинск *г.* تْشِيلَابِينْسْكُ
Чёрное море اَلْبَحْرُ اَلْأَسْوَدُ
Чехословакия *ист.* تْشِيكُوسْلُوفَاكِيَا
Чикаго *г.* شِيكَاغُو
Чили تْشِيلِى, شِيلِى
Чукотский полуостров شِبْهُ اَلْجَزِيرَةِ اَلتِّشُوكْشِيَّةِ
Чукотское море اَلْبَحْرُ اَلتِّشُوكْشِىُّ
Шанхай *г.* شَانْغَاى, شَنْغَاى
Шарджа *г. и эмират* اَلشَّارِقَةُ
Шатт-эль-Араб *р.* شَطُّ اَلْعَرَبِ

Швейцария سُوِيسْرَا
Швеция أَسُوجُ, اَلسُّوَيْدُ
Шираз *г.* شِيرَازُ
Шотландия إِسْكُتْلَنْدَا
Шпицберген *о-ва* سِبِيتْزْبَارْغُ
Шри-Ланка *о-в, гос-во* سْرِى لَانْكَا
Эверест *гора* أَفَرِسْتُ, أَفَرِيسْتُ; *см.* Джомолунгма
Эгейское море بَحْرُ إِيجَه, بَحْرُ اَلْأَرْخَبِيلِ, بَحْرُ أَيْجَا
Экваториальная Гвинея غِينِيَا اَلِاسْتِوَائِيَّةُ
Экуадор اَلْأَكْوَادُورُ, إِكْوَادُورُ
Эльба *р.* إِلْبُ; *см.* Лаба
Эль-Махалла эль-Кубра *г.* اَلْمَحَلَّةُ اَلْكُبْرَى
Эль-Фуджейра *г. и эмират* اَلْفُجَيْرَةُ
Эр-Рияд *г.* اَلرِّيَاضُ
Эстония إِسْتُونِيَا
Эфиопия أَثْيُوبِيَا, أَلْحَبَشَةُ, بِلَادُ اَلْحَبَشِ
Югославия يُوغُوسْلَافِيَا
Южная Америка أَمِرِيكَا اَلْجَنُوبِيَّةُ
Южная Африка أَفْرِقِيَا اَلْجَنُوبِيَّةُ
Южно-Африканская Республика (ЮАР) جُمْهُورِيَّةُ أَفْرِيقِيَا اَلْجَنُوبِيَّةُ
Ява *о-в* جَاوَه, جَاوَةُ
Ямайка *о-в, гос-во* جَامَايْكَا
Янцзы *р.* نَهْرُ يَانْجِكْيَانَ
Япония اَلْيَابَانُ
Японское море بَحْرُ اَلْيَابَانِ
Ярмук *р.* اَلْيَرْمُوكُ
Яунде *г.* يَاوُنْدَه, يَاوُنْدَا
Яффа *г.* يَافَا, يَافَا